

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“双语音标”项目的推广，中国英语学习者的整体水平将得到显著提升。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

中国英语教育界权威人士
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读英语教育”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“注音阅读”项目的推广，中国英语学习者的整体水平将得到显著提升。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 130 个章节

- 1. 七剑十三侠 000001.....
- 2. 七剑十三侠 000002.....
- 3. 七剑十三侠 000003.....
- 4. 七剑十三侠 000004.....
- 5. 七剑十三侠 000005.....
- 6. 七剑十三侠 000006.....
- 7. 七剑十三侠 000007.....
- 8. 七剑十三侠 000008.....
- 9. 七剑十三侠 000009.....
- 10. 七剑十三侠 000010.....
- 11. 七剑十三侠 000011.....
- 12. 七剑十三侠 000012.....
- 13. 七剑十三侠 000013.....
- 14. 七剑十三侠 000014.....

15. 七剑十三侠 000015

16. 七剑十三侠 000016

17. 七剑十三侠 000017

18. 七剑十三侠 000018

19. 七剑十三侠 000019

20. 七剑十三侠 000020

21. 七剑十三侠 000021

22. 七剑十三侠 000022

23. 七剑十三侠 000023

24. 七剑十三侠 000024

25. 七剑十三侠 000025

26. 七剑十三侠 000026

27. 七剑十三侠 000027

28. 七剑十三侠 000028

29. 七剑十三侠 000029

30. 七剑十三侠 000030

31. 七剑十三侠 000031

.....

32. 七剑十三侠 000032

.....

33. 七剑十三侠 000033

.....

34. 七剑十三侠 000034

.....

35. 七剑十三侠 000035

.....

36. 七剑十三侠 000036

.....

37. 七剑十三侠 000037

.....

38. 七剑十三侠 000038

.....

39. 七剑十三侠 000039

.....

40. 七剑十三侠 000040

.....

41. 七剑十三侠 000041

.....

42. 七剑十三侠 000042

.....

43. 七剑十三侠 000043

.....

44. 七剑十三侠 000044

.....

45. 七剑十三侠 000045

.....

46. 七剑十三侠 000046

.....

47. 七剑十三侠 000047

.....

48. 七剑十三侠 000048

.....

49. 七剑十三侠 000049

.....

50. 七剑十三侠 000050

.....

51. 七剑十三侠 000051

.....

52. 七剑十三侠 000052

.....

53. 七剑十三侠 000053

.....

54. 七剑十三侠 000054

.....

55. 七剑十三侠 000055

.....

56. 七剑十三侠 000056

.....

57. 七剑十三侠 000057

.....

58. 七剑十三侠 000058

.....

59. 七剑十三侠 000059

.....

60. 七剑十三侠 000060

.....

61. 七剑十三侠 000061

.....

62. 七剑十三侠 000062

.....

63. 七剑十三侠 000063

64. 七剑十三侠 000064

65. 七剑十三侠 000065

66. 七剑十三侠 000066

67. 七剑十三侠 000067

68. 七剑十三侠 000068

69. 七剑十三侠 000069

70. 七剑十三侠 000070

71. 七剑十三侠 000071

72. 七剑十三侠 000072

73. 七剑十三侠 000073

74. 七剑十三侠 000074

75. 七剑十三侠 000075

76. 七剑十三侠 000076

77. 七剑十三侠 000077

78. 七剑十三侠 000078

79. 七剑十三侠 000079

80. 七剑十三侠 000080

81. 七剑十三侠 000081

82. 七剑十三侠 000082

83. 七剑十三侠 000083

84. 七剑十三侠 000084

85. 七剑十三侠 000085

86. 七剑十三侠 000086

87. 七剑十三侠 000087

88. 七剑十三侠 000088

89. 七剑十三侠 000089

90. 七剑十三侠 000090

91. 七剑十三侠 000091

92. 七剑十三侠 000092

93. 七剑十三侠 000093

94. 七剑十三侠 000094

95. 七剑十三侠 000095

96. 七剑十三侠 000096

97. 七剑十三侠 000097

98. 七剑十三侠 000098

99. 七剑十三侠 000099

100. 七剑十三侠 000100

101. 七剑十三侠 000101

102. 七剑十三侠 000102

103. 七剑十三侠 000103

104. 七剑十三侠 000104

105. 七剑十三侠 000105

106. 七剑十三侠 000106

107. 七剑十三侠 000107

108. 七剑十三侠 000108

109. 七剑十三侠 000109

110. 七剑十三侠 000110

111. 七剑十三侠 000111

112. 七剑十三侠 000112

113. 七剑十三侠 000113

114. 七剑十三侠 000114

115. 七剑十三侠 000115

116. 七剑十三侠 000116

117. 七剑十三侠 000117

118. 七剑十三侠 000118

119. 七剑十三侠 000119

120. 七剑十三侠 000120

121. 七剑十三侠 000121

122. 七剑十三侠 000122

123. 七剑十三侠 000123

124. 七剑十三侠 000124

125. 七剑十三侠 000125

126. 七剑十三侠 000126

127. 七剑十三侠 000127

128. 七剑十三侠 000128

129. 七剑十三侠 000129

130. 七剑十三侠 000130

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

七剑十三侠

第1/130页

[ˈɔːθər] [ʌv; əv] " [ˈsev(ə)n] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [θɜːrˈtiːn] [ˈhɪroʊz] " :
Author of " Seven Swords and Thirteen Heroes " :

作者 的 " 七 剑 和 十三 英雄 " :
《七剑十三侠》作者：

[tæŋ] **Tang Yunzhou**
唐 云州

唐芸洲

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] :
Introduction :

介绍 :

简介：

[ðə; ði][plɑːt][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [bɪˈzɑːr] [ænd; ənd] [ˈkɑːnvəluːtɪd] .
The plot of this book is bizarre and convoluted .

这 阴谋 的 这 书 是 怪异 和 错综复杂 .
本书故事情节离奇曲折，

[ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz]
Ups and downs
UPS 和 下坡

跌宕起伏，

[ˈtɜːrbjələnt] [weɪvz] ,
Turbulent waves ,

湍流 波浪 ,

波澜迭起，

[ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [ˈwɔːrɪər] .
The righteous man was a peerless warrior .

这 正义 男人 曾是 一个 无与伦比 战士 .
义士武艺绝伦，

[sɔːrd] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [naɪts] - [ˈerənt] [pəˈzes] [ɡreɪt] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] .
Sword immortals and knights - errant possess great supernatural powers .

剑 不朽者 和 骑士 - 错误的 具有 伟大的 超自然 权力 .
剑仙侠客神通广大，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈkʌltɪsts] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈsɔːrsəri] .
The evil monks and wicked cultists possessed extraordinary sorcery .

这 邪恶的 僧侣 和 邪恶 邪教徒 拥有 非凡的 巫术 .
恶道凶僧妖术精奇，

[ʌnˈfetəd] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n]
Unfettered imagination
不受约束的 想像力

天马行空，

[sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Soaring through the clouds and mist ,

翱翔 通过 这 云 和 薄雾 ,
腾云驾雾，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈswɔləʊɪŋ] [pɪlz] ,
Spitting out swords and swallowing pills ,
吐痰 出去 剑 和 吞咽 药片 ,
吐剑吞丸,

[ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈevər] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
Unpredictable and ever - changing .
不可预测的 和 曾经 - 变化 .
变幻莫测,

[ˈdæzɪŋ]
Dazzling
耀眼的
使人眼花缭乱,

[ˈhɑːrt] - [ˈstɑːpɪŋ]
Heart - stopping
心 - 停止
动魄惊心,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈriːdəb(ə)l] .
It is very engaging and readable .
它 是 非常 引人入胜 和 可读 .
很具吸引力和可读性。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一
第一部分

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [siːn] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv] [sɔːrd] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈnaɪts] - [ˈerənt] [ɪn] [ˌʌnəˈfɪʃl]
I have often seen accounts of sword immortals and knights - errant in unofficial
我 有 经常 已见 账户 的 剑 不朽者 和 骑士 - 错误的 在 非官方
[ˈnɔːvəlz] .
novels .
小说 .
尝见稗官小说记载剑仙侠客之流,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [dɪˈlaɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [aɪ] .
It is truly delightful and pleasing to the eye .
它 是 真的 愉快 和 令人愉悦 到 这 眼睛 .
殊足娱心悦人,

[aɪ] [ˈenvi] [ðem; ðəm] [ˈendləsli] .
I envy them endlessly .
我 嫉妒 他们 不休 .
羡慕不已。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [mɪr] [ˈtreɪsɪz] [left] [baɪ] [ˈsnəʊfleɪks] [ænd; ənd][waɪld] [ɡiːs] .
All of these are mere traces left by snowflakes and wild geese .
全部 的 这些 是 仅仅 痕迹 左边 经过 雪花 和 荒野 鹅 .
第类皆雪泥鸿爪,

[ə; eɪ] [ɡlɪmps]
A glimpse
一个 一瞥
略见一斑、

[dʒʌst] [rɪˈkaʊntɪŋ] [æn; ən] [ɪˈvent] ,
Just recounting an event ,
只是 重新计算 一个 事件 ,
偶叙一事,

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [huːz] [hed] [əˈpɪrɪz] [ænd; ənd][ɪts] [teɪl] [ˌdɪsəˈpiəz] .
Like a dragon whose head appears and its tail disappears .

喜欢 一个 龙 谁 头 出现 和 它是 尾巴 消失 .

如神龙之首见尾隐，

[hɪz; ɪz][laɪf] [ˈstɔːrɪ] [ɪz] [wɜːrθ] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt] .
His life story is worth reminiscing about .

他的 生活 故事 是 值得 回忆 关于 .

令人追想其生平，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈʌðər] [sərˈpraɪzɪŋ] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [siː] .
There may be other surprising and even more interesting things to see .

那里 可能 是 其他 奇怪 和 甚至 更多的 有趣的 事物 到 看 .

未必别无惊人之事更有可观，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈɡretəbl] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] .
It is regrettable that there is no way to verify this .

它是 令人遗憾 那 那里 是 不 方式 到 核实 这 .

惜无从考之为憾。

[ˈsiːkwəns]
sequence
顺序

序

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [jʌŋ] [ˈmæstər][suː][ɪz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][ˈhɑːspɪtəb(ə)l] , [waɪl] [ˈdaʊɪst] [li] [ˈvæljuːz]
Chapter 1 : Young Master Xu is generous and hospitable , while Taoist Li values

章 1 : 年轻的 掌握 徐 是 慷慨的 和 好客 , 尽管 道教 李 值

[ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ˈpaːsɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] .
righteousness and passes on his apprentices .

义 和 通过 在 他的 学徒 .

第1回 徐公子轻财好客 黎道人重义传徒

[ˈtʃæptər] [tuːˈtuː] : [ˈsiːɡʌl] [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [brɪfɔːr] [ˈpɑːrtɪŋ] ; [ˈhɪroʊ] [merks] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [muːv]
Chapter 2 : Seagull Displays His Talent Before Parting ; Hero Makes His First Move

章 2 : 海鸥 显示器 他的 天赋 前 离别 ; 英雄 制作 他的 第一的 移动

[æt; ət] [kreɪn] [jæŋ] [ˈtaʊər]
at Crane Yang Tower
在 起重机 杨 塔

第2回 海鸥子临别显才能 鹤阳楼英雄初出手

[ˈtʃæptər] [θriː] : [wuː] [ˈtiːən,baʊ] [ˈkoːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] [jɪtʃən] [ˈkoːrtjɑːrd] ; [li] - [wɪps] [ðə; ðɪ]
Chapter 3 : Wu Tianbao Causes a Scene at Yichun Courtyard ; Li Wenxiao Whips the

章 3 : 吴 天宝 原因 一个 场景 在 宜春 庭院 ; 李 - 鞭子 这

[skaɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [ˈiːg(ə)l]
Sky - Piercing Eagle
天空 - 冲孔 鹰

第3回 伍天豹大闹宜春院 李文孝鞭打扑天鵬

[ɪn][ðə; ðɪ] [fɜːrθ] [raʊnd] , [ˈmen] [tʃæŋ] [ˈæŋɡrəli] [biːt] [ʌp][ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [fæŋ] [ɡwɒskaɪ] , [huː]
In the fourth round , Meng Chang angrily beat up the little tyrant Fang Guocai , who

在 这 第四 圆形的 , 孟 张 愤怒地 打 向上 这 小的 暴君 方 国材 , who

[ðen] [fled] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
then fled to another place .

然后 逃亡 到 其他 地方 .

第4回 赛孟尝怒打小霸王 方国才避难走他方

[ˈtʃæptər] [ˈfaɪv] : [su:] - [ˈvɪzɪts] - [ænd; ənd][wu:] - [ɪn] [ˈpraɪvət] [æt; ət] [ˈdʒjəˈlɪŋ]
Chapter 5 : Xu Dingbiao visits Yizhimei and Wu Tianran in private at Jiulong
章 5 : 徐 - 访问 - 和 吴 - 在 私人的 在 九龙
[ˈmaʊnt(ə)n]
Mountain
山

第5回 徐定标寻访一枝梅 伍天然私下九龙山

[ˈtʃæptər] [ˈsɪks] : [ðə; ði] [ˈɑ:rtʃər] [ˈmɪts] [ðə; ði] [ˈsɔ:rdzmən] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ; [ˈaɪərn] - [ˈhedɪd] [ˈmʌŋk]
Chapter 6 : The Archer Meets the Swordsman at the Inn ; Iron - Headed Monk
章 6 : 这 射手 满足 这 剑客 在 这 客栈 ; 铁 - 标题 僧
[ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [ˈdʊrɪŋ] [æn; ən] [ə,sæsiˈnei(ə)n] [əˈtempt]
Encounters a Hero During an Assassination Attempt
遭遇 一个 英雄 期间 一个 暗杀 试图

第6回 神箭手逆旅逢侠客 铁头陀行刺遇英豪

[ˈtʃæptər] [ˈsevən] : [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɔ:səm] - [su:] [ˈmænʃ(ə)n] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] , [mu:ˈrɔ:ŋ] [ʒen] [rɪˈtʃ:rn]
Chapter 7 : The Plum Blossom - Xu Mansion Kills the Monk , Murong Zhen Returns
章 7 : 这 李子 开花 - 徐 大厦 杀戮 这 僧 , 穆隆 真 返回
[ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [lɪzhuwæn]
the Head to Lizhuang
这 头 到 李庄

第7回 一枝梅徐府杀头陀 慕容贞李庄还首级

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈmɑ:ɾ(ə)][a:ts] [kɑ:mpəˈtɪ(ə)n] ; [ˌef i ˈaɪ]
Chapter 8 : Xu Minggao and his brothers watch the martial arts competition ; Fei
章 8 : 徐 明高 和 他的 兄弟 手表 这 武术 艺术 竞赛 ; 费
- [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ˈhɪroʊz] .
Yunzi recognizes heroes .
- 认可 英雄 .

第8回 徐鸣皋弟兄观打擂 飞云子风鉴识英雄

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [mɪŋɡaʊ] [æt; ət] - [ˈtaʊər] [ˈmɪts] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈʌŋk(ə)] [jæn] [ˈhu:][æt; ət] -
Chapter 9 : Minggao at Yaxian Tower Meets His Senior Uncle Yan Hu at Xuandu
章 9 : 明高 在 - 塔 满足 他的 高级的 叔叔 严 胡 在 -
[ˈtemp(ə)] , [hu:] [sets] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ]
Temple , Who Sets Up a Challenge
寺庙 , WHO 套 向上 一个 挑战

第9回 雅仙楼鸣皋遇师伯 玄都观严虎摆擂台

[ɪn][ðə; ði] 10th [raʊnd] , [ˈmen] [tʃæn] [ˈpʌntʃt] [jæn][ˈhu:][ænd; ənd][ləˈwəu; ˈlu:əu] - , [ˈkɔ:zɪŋ] [ðə; ði]
In the 10th round , Meng Chang punched Yan Hu and Luo Jifang , causing the
在 这 10th 圆形的 , 孟 张 拳击 严 胡 和 罗 - , 导致 这
[rɪŋ] [tu:; tə] [kəˈlæps] .
ring to collapse .
戒指 到 坍塌 .

第10回 赛孟尝拳打严虎 罗季芳扯倒擂台

[ˈtʃæptər] - [ˈreskju:ɪŋ] [maɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] , [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] , [ˈswɪtʃɪŋ] [ˈprɪzənəz] ,
Chapter 11 Rescuing My Sworn Brother , Breaking Out of Prison , Switching Prisoners ,
章 - 救援 我的 宣誓 兄弟 , 打破 出去 的 监狱 , 交换 囚犯 ,
[ænd; ənd] [ˈsʌbstɪtju:ɪŋ] [wʌn] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər]
and Substituting One for Another
和 替换 一 为了 其他

第11回 救义兄反牢劫狱 换犯人李代桃僵

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [æt; ət][ˈaɪərən] [rɪdʒ] [pæs] [baɪ] [ˈlæmplaɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ;
Chapter 12 : The Battle at Iron Ridge Pass by Lamplight to Save Brother - in - Law ;
章 - : 这 战斗 在 铁 岭 经过 经过 灯光 到 节省 兄弟 - 在 - 法律 ;
[əˈbændənɪŋ] [ˈiːv(ə)] [ænd; ænd] [rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsnəs]
Abandoning Evil and Returning to Righteousness
放弃 邪恶的 和 返回 到 义

第12回 铁稜关挑灯大战 救妹丈弃邪归正

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈkʌniŋ] [pəˈliːsmən] [ænd; ænd] [ˈsɔːrdz mən] [ˈwæŋ] - [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər]
Chapter 13 : The cunning policeman and swordsman Wang Jianxian display their
章 - : 这 狡猾 警察 和 剑客 王 - 展示 他们的
[ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈtaɪrənt] [ænd; ænd] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈrɒŋz] .
extraordinary skills to kill the local tyrant and avenge his wrongs .
非凡的 技能 到 杀 这 当地的 暴君 和 报仇 他的 错误 .

第13回 警奸王剑仙呈绝技 杀土豪义士报冤仇

[ˈtʃæptər] - : [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ˈpriːfektʃər] [ˈstriktli] [æpriˈhendz] [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] ; - [ˈtemp(ə)]
Chapter 14 : Yangzhou Prefecture Strictly Apprehends the Murderer ; Xuanyuan Temple
章 - : 扬州 州 严格来说 逮捕 这 凶手 ; - 寺庙
[ˈsmæʃɪz] [ðə; ði] [ˈjækʃə] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæməɪ] .
Smashes the Yaksha with a Hammer .
粉碎 这 夜叉 和 一个 锤 .

第14回 扬州府严拿凶手 轩辕庙锤打夜叉

[ɪn][ðə; ði] 15th [raʊnd] , [ˌjuːˈɑːnˈtʃɪŋ] [mɪˈsterkənli] [ˈlændɪd] [æt; ət] [liːjə] [ɪn] , [ænd; ænd] [jæn] [ʒaʊfæn]
In the 15th round , Yuanqing mistakenly landed at Lijia Inn , and Yang Xiaofang
在 这 15th 圆形的 , 元庆 错误地 登陆 在 李佳 客栈 , 和 杨 小芳
[kɔːzd] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [kɪŋfən] [taʊn] .
caused a scene in Qingfeng Town .
导致 一个 场景 在 青峰 镇 .

第15回 赛元庆误落李家店 杨小舫大闹清风镇

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrʌðərz] [miːt] [ˈæftər] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [ʃɑːp] ; [klɪr] [ˌretriˈbjʊː(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Chapter 16 : Brothers Meet After Eliminating the Black Shop ; Clear Retribution for the
章 - : 兄弟 见面 后 消除 这 黑色的 店铺 ; 清除 报应 为了 这
[θɜːrd] [ˈsɪstəːz] [riːˈmæɪdʒ]
Third Sister's Remarriage
第三 姐妹 再婚

第16回 除黑店兄弟相逢 明报应三娘再嫁

- . [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈɡrʌdʒɪz] , [ˈtrævlɪŋ] [fɑːr][ænd; ænd] [waɪd] : [suː] - [fɜːrst] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈʃɑːn]
17 . Avoiding Grudges , Traveling Far and Wide : Xu Minggao's First Visit to Jinshan
- . 避免 怨恨 , 旅行 远的 和 宽的 : 徐 - 第一的 访问 到 金山

第17回 避冤仇四海远游 徐鸣皋一上金山

[ˈtʃæptər] - : [ˌef i ˈaɪ] [feɪz] [skiːm] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [suː] [tʃɪŋz] [dɪˈvaɪn] [ˈæroʊ] [ˈʃuːts] [daʊn]
Chapter 18 : Fei Fei's Scheme Captures the Heroes , Xu Qing's Divine Arrow Shoots Down
章 - : 费 菲的 方案 捕捉 这 英雄 , 徐 青的 神圣的 箭 芽 向下
[ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] .
the Mortal .
这 凡人 .

第18回 非非设计擒众杰 徐庆神箭射了凡

[ˈtʃæptər] - : [suː] - [ˈsekənd] [əˈsent] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈʃɑːn] ; [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [træpt] [ɪn][ðə; ði]
Chapter 19 : Xu Yishi's Second Ascent to Jinshan ; All the Heroes Trapped in the
章 - : 徐 - 第二 上升 到 金山 ; 全部 这 英雄 被困 在 这
[ˌʌndərˈɡraʊnd] [keɪv]
Underground Cave
地下 洞穴

第19回 徐义士二次上金山 众英雄一同陷地穴

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈreskjʊ:z] [ˈbrʌðərz] [æ; ət][ˈdʒɪnˈfɑ:n] ; [ˌdi: ˈaɪ] [hɑ:ŋ] [ˈtrævlz] [ə; eɪ]
Chapter 20 : A Plum Blossom Rescues Brothers at Jinshan ; Di Hong Travels a
章 - : 一个 李子 开花 救援 兄弟 在 金山 ; 迪 洪 旅行 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [si:k] [hɪz; ɪz] [ˈmæstə-z] [ədˈvaɪs] .
Thousand Miles to Seek His Master's Advice .
千 迈尔斯 到 寻找 他的 硕士学位 建议 :

第20回 一枝梅金山救兄弟 狄洪道千里请师尊

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [naɪt] - [ˈerənt] [mi:ts] [ə; eɪ][ˈmæstər][æ; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ; [ˌdi:mənz] [dɪˈskʌs]
Chapter 21 : A Knight - Errant Meets a Master at Juqu Mountain ; Demons Discuss
章 - : 一个 骑士 - 错误的 满足 一个 掌握 在 - 山 ; 恶魔 讨论
[həˈretɪk(ə)l] [pæðz] [æ; ət] [hweɪən] [keɪv]
Heretical Paths at Huayang Cave
异端 路径 在 华阳 洞穴

第21回 句曲山侠客遇高人 华阳洞众妖谈邪道

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [sleɪz] [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈmɒnstəz] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɑ:ŋ] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ] [ˌdi:mən] [ɑ:n]
Chapter 22 : Xu Minggao Slays the Seven Monsters , Di Hong Encounters a Demon on
章 - : 徐 明高 杀戮 这 七 怪物 , 迪 洪 遭遇 一个 恶魔 在
[ðə; ðɪ] [rouɪd]
the Road
这 路

第22回 徐鸣皋刀斩七怪 狄洪道路遇妖人

[ˈtʃæptər] - : [hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [ˈmə:dəz] [ænd; ənd] [hi:lz] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [fɔ:lz] [ˈɪntu:] [ˈwæŋ] -
Chapter 23 : Huangfu Liang Murders and Heals , Di Hongdao Falls into Wang Neng's
章 - : 皇甫 梁 谋杀案 和 治愈 , 迪 红岛 瀑布 进入 王 -
[træp]
Trap
陷阱

第23回 皇甫良杀人医病 狄洪道失陷王能

[ˈtʃæptər] - : [ˈflaɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] [græs] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈhæpɪli]
Chapter 24 : Flying Through the Grass to Find His Cousin , Di Hongdao Happily
章 - : 飞行 通过 这 草 到 寻找 他的 表哥 , 迪 红岛 快乐地
[ɪnˈkauntəz] [dʒaʊ] [ʃen]
Encounters Jiao Sheng
遭遇 角 盛

第24回 草上飞踪寻表弟 狄洪道喜遇焦生

[ˈtʃæptər] - : [ˈflaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [græs] [tu:; tə] [sleɪ] [ˈfu:] - , [mɪn][ˌdi: ˈaɪ] , [ænd; ənd] [hɑ:ŋ] [ˈdɑ:əʊ]
Chapter 25 : Flying on the Grass to Slay Fu Changtan , Min Di , and Hong Dao
章 - : 飞行 在 这 草 到 杀 傅 - , 敏 迪 , 和 洪 道
[tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdɑ:ktər] [hwæŋfu:]
to Capture Doctor Huangfu
到 捕获 医生 皇甫

第25回 草上飞斩符常谭闵 狄洪道擒皇甫医生

[ˈtʃæptər] - : [jʌŋjæŋ] [ʃen] [ɡoʊz] [saʊθ] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ˈraɪtʃəsənəs] ; [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] ,
Chapter 26 : Yunyang Sheng Goes South to Show Righteousness ; Wang Shouren ,
章 - : 云阳 盛 去 南 到 展示 义 ; 王 手人 ,
[ʃɪərɪŋ] [dɪˈzæstər] , [ˈfli:z] [tu:; tə] [ˈtʃænˈtæŋ]
Fearing Disaster , Flees to Qiantang
恐惧 灾难 , 逃跑 到 钱塘

第26回 云阳生仗义下江南 王守仁惧祸投钱塘

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˌʌndərˈgraʊnd] [keɪv] [əˈloʊn] ; [su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈvɪzɪts]
Chapter 27 : The Woman in Red Enters the Underground Cave Alone ; Xu Minggao Visits
章 - : 这 女士 在 红色的 进入 这 地下 洞穴 独自的 ; 徐 明高 访问
[ˈdʒɪnˈfɑ:n] [θri:] [taɪmz]
Jinshan Three Times
金山 三 《时代周刊》

第27回 红衣娘单身入地穴 徐鸣皋三次上金山

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [hʌ:l] , [ˈheroʊɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Chapter 28 : Heroes Display Their Power in the Great Hall , Heroine of the
章 - : 英雄 展示 他们的 力量 在 这 伟大的 大厅 , 女英雄 的 这
[ˌʌndərˈgraʊnd] [keɪv] [sekt] [ˈʃoʊz] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] [juˈni:k] [skɪlz]
Underground Cave Sect Shows Off Her Unique Skills
地下 洞穴 教派 演出 离开 她 独特的 技能

第28回 大雄殿众杰逞威能 地穴门侠女显绝技

[ˈtʃæptər] - [jʌnjæn] [ˌen] [sleɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] , [ænd; ənd] [mɛntʃæn] [breɪks] [θru:]
Chapter 29 Yunyang Sheng Slays the Monk Feifei , and Mengchang Breaks Through
章 - 云阳 盛 杀戮 这 僧 菲菲 , 和 孟尝君 休息 通过
[ˈdʒɪnˈfɑ:n] [ˈtemp(ə)l]
Jinshan Temple
金山 寺庙

第29回 云阳生斩非非和尚 赛孟尝破金山禅寺

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] , [ˈlɪn] [leɪnɪŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər]
Chapter 30 : Xu Minggao Burns Down the Brothel , Lin Lanying and Her Father
章 - : 徐 明高 烧伤 向下 这 妓院 , 林 兰英 和 她 父亲
[ɑ:r; ər] [ˌri:juˈnaɪtɪd]
Are Reunited
是 重聚

第30回 徐鸣皋焚烧淫窟 林兰英父女团圆

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈmi:nwaɪl] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] ,
Meanwhile , Xu Minggao and his brothers ,
同时 , 徐 明高 和 他的 兄弟 ,
却说徐鸣皋同了众弟兄，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] ,
Coming from Jiangnan ,
未来 从 江南 ,
由江南一路而来，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnɪˈventf(ə)l] .
Everything was peaceful and uneventful .
一切 曾是 和平 和 平静无事 .
甚是太平无事。

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈsu:dʒəɪ] [ˈɡʌvərnər] [ju] [ˈtʃɪˈæn] ,
Only because of Suzhou Governor Yu Qian ,
仅有的 因为 的 苏州 州长 于 钱 ,
只因苏州巡抚俞谦、

[ˈpri:fekt] [moʊ][ʌv; əv] [ˌʒenˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər]
Prefect Mo of Zhenjiang Prefecture
长官 莫 的 镇江 州
镇江府莫太守、

[ˈwæŋ] [,eitʃjuːˈei] , [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈnɑːnˈdʒɪŋ]

Wang Hua , Vice Minister of Nanjing
王 华 , 副 部长 的 南京

南京侍郎王华，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈlɔɪəlɪsts] .

They are all loyalists .
他们 是 全部 保皇党 .

都是忠良一党，

[neɪmɪd] " [ɪnˈspekʃ(ə)n] " ,

Named " inspection " ,
命名 " 检查 " ,

名为查察，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][fɔːrˈmæləti] .

It is merely a formality .
它 是 仅仅 一个 正式 .

实是具文。

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrʌðərz] [ˈsepəreɪtɪd] [ɪn] [ˈtaiˈpiŋ] [ˈkaʊnti] , [oʊld] [frendz] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] [ɪn] - [taʊn]

Chapter 31 : Brothers Separated in Taiping County , Old Friends Reunited in Shidai Town
章 - : 兄弟 分开 在 太平 县 , 老的 朋友们 重聚 在 - 镇

第31回 太平县弟兄失散 石埭镇故友相逢

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈbændɪts][ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][den] ; [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men][ʌv; əv]

Chapter 32 : The bandits of Shidai Mountain create a den ; the righteous men of
章 - : 这 强盗 的 - 山 创造 一个 丹 ; 这 正义 男人 的

- [ˈtaʊər] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] .

Wangshan Tower display their power .
- 塔 展示 他们的 力量 .

第32回 石埭山强徒作窟 望山楼义士施威

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [sleɪz] [faɪv] [ˈtaɪɡər] [ˈdʒenrəlz] , [ˈfaɪərstɔːrm] [faɪv] [ˈθʌndər] [piːks] [æt; ət]

Chapter 33 : Xu Minggao Slays Five Tiger Generals , Firestorms Five Thunder Peaks at
章 - : 徐 明高 杀戮 五 老虎 将军们 , 火灾风暴 五 雷 山峰 在

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [rɪdʒ]

Flying Dragon Ridge
飞行 龙 岭

第33回 徐鸣皋力斩五虎将 飞龙岭火炸五雷峰

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈferi] [ɪn] [ˈreɪnbəʊ] [roʊbz] [tuː; tə] [seɪv] [mɪŋɡaʊ] , [li] - [ˈmɪd(ə)l] [sʌn]

Chapter 34 : The Fairy in Rainbow Robes to Save Minggao , Li Wushan's Middle Son
章 - : 这 仙女 在 彩虹 长袍 到 节省 明高 , 李 - 中间 儿子

[rɑːbz][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][diː][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [nɛŋ]

Robs Luo De and Wang Neng
抢劫 罗 德 和 王 能

第34回 霓裳仙救鸣皋李武 山中子劫罗德王能

[ˈtʃæptər] - : [ˈzuː] - [ˈkleɪvər] [plæn][wɪð; wɪθ] [ˈbjʊːtiːz] ; [tæŋ] - [ˈpɔːtrɪts] [ʌv; əv] [ten]

Chapter 35 : Zhu Chenhao's Clever Plan with Beauties ; Tang Ziwei's Portraits of Ten
章 - : 朱 - 聪明的 计划 和 美女 ; 唐 - 肖像 的 十

[ˈbjʊːtiːz]

Beauties
美女

第35回 朱宸濠献美人巧计 唐子畏绘十美图容

[ˈtʃæptər] - : [jæn] [zɑʊfæn] [mi:ts] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [frend] , [dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] ; [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [fɔ:rm]
Chapter 36 : Yang Xiaofang Meets a Righteous Friend , Zhou Xiangfan ; The Heroes Form
章 - : 杨 小芳 满足 一个 正义 朋友 , 周 襄樊 ; 这 英雄 形式
[ə; eɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərhʊd]
a Sworn Brotherhood
一个 宣誓 兄弟情

第36回 杨小舫穷途逢义友 周湘帆好侠结金兰

[ˈtʃæptər] - : [ˈwæn] [jəʊrən] [ədˈvaɪzɪz] [əˈgenst] [əkˈseptɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] , [bəʊ] [ˈɪŋ] [rɪˈspektfəli]
Chapter 37 : Wang Shouren Advises Against Accepting a Beauty , Bao Xing Respectfully
章 - : 王 手人 建议 反对 接受 一个 美丽 , 包 邢 尊敬
[ˈfɑ:louz] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Follows His Master Down the Mountain
跟随 他的 掌握 向下 这 山

第37回 王守仁谏纳美人 包行恭遵师下山

[ˈtʃæptər] - : [sʌn] [pɑ:rts] [ˈlaɪtli] [fɔ:r; fər] [ˈmʌni] ; [ˈʃen] [lɪkwa:n] [plɑ:ts][tu:; tə] [θroʊ] [ˈsɪlvər]
Chapter 38 : Sun Ji'an Parts Lightly for Money ; Shen Liquan Plots to Throw Silver
章 - : 太阳 吉安 部分 轻轻 为了 钱 ; 沈 礼泉 图表 到 扔 银
[kɔɪnz]
Coins
硬币

第38回 孙寄安为财轻离别 沈醴泉设计抛银钱

[ˈtʃæptər] - : [ˈsi:ŋ] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [feɪs] , [ˈʃen] [ˈsɑ:nzi:] [məˈlɪʃəsli] [ju:st] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə]
Chapter 39 : Seeing the beautiful face , Shen Sansi maliciously used a scheme to
章 - : 看到 这 美丽的 脸 , 沈 桑西 恶意地 用过的 一个 方案 到
[ɪmˈprɪzn] [su:] [ˈʃi:] .
imprison Su Shi .
监禁 苏 史 .

第39回 睹娇容沈三思恶意 用奸谋苏氏入牢笼

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][oʊld] [ˈmædəmz] [ˈklevər] [ski:m] [li:dʒ] [tu:; tə] [ˈʃen] - [ˈfeɪt(ə)][ˈkraɪsɪs]
Chapter 40 : The Old Madam's Clever Scheme Leads to Shen Sanlang's Fatal Crisis
章 - : 这 老的 夫人的 聪明的 方案 线索 到 沈 - 致命的 危机

第40回 老虔婆设金蝉巧计 沈三郎蹈杀身危机

[ˈtʃæptər] - : [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ænd; ænd][ðə; ði] [əˈdʌltərər] , [ˈsleɪŋ] [ˈʃen] - ,
Chapter 41 : Eliminating the Traitor and the Adulterer , Slaying Shen Sanlang ,
章 - : 消除 这 叛徒 和 这 奸夫 , 杀戮 沈 - ,
[ænd; ænd][bəʊ] - [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [ɪn] [zɪŋhju:ə] [ˈvɪlɪdʒ]
and Bao Xinggong Make a Scene in Xinghua Village
和 包 - 制作 一个 场景 在 兴华 村庄

第41回 除奸淫夜斩沈三郎 包行恭大闹杏花村

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [faɪt] [æɪt; əɪ] - [li:dʒ] [tu:; tə] [əˈkweɪntəns] ; [ˈhɪroʊz] [lɪft] [ə; eɪ][ˈtraɪpɔ:d]
Chapter 42 : A Fight at Zhangjiabao Leads to Acquaintance ; Heroes Lift a Tripod
章 - : 一个 斗争 在 - 线索 到 熟人 ; 英雄 举起 一个 三脚架
[ænd; ænd] [mi:t] [æn; ən][oʊld] [frend]
and Meet an Old Friend
和 见面 一个 老的 朋友

第42回 张家堡厮打成相识 英雄馆举鼎遇故人

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [ˈgæðər] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] , [ˈbrʌðəz] [rɪˈjuːnaɪt] [æɪt; əɪ] [zɪŋlɔŋ] [ˈtaʊər]
Chapter 43 : Heroes Gather in Nanchang Prefecture , Brothers Reunite at Xinglong Tower
章 - : 英雄 收集 在 南昌 州 , 兄弟 团聚 在 兴隆 塔

第43回 南昌府群英聚首 兴隆楼兄弟重逢

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [siːks] [ə; eɪ] [ˈfrend] [æt; ət][æən; ən] [ˈjiːɑːn] ; [suː] [mɪŋɡaʊ]
Chapter 44 : A Plum Blossom Seeks a Friend at An Yishan ; Xu Minggao
章 - : 一个 李子 开花 寻求 一个 朋友 在 一个 宜山 ; 徐 明高
[inˈkauntəz] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ɑːn][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]
Encounters a Demon on the Lantern Festival
遭遇 一个 恶魔 在 这 灯笼 节日
第44回 一枝梅安义山寻友 徐鸣皋元宵节遇妖

[ˈtʃæptər] - : [æən; ən] [ˈjiːɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [ˈriːjuˈnaɪt] ; - [ˈdɑːəu] [ˈbrʌðərz] [ˈgæðər]
Chapter 45 : An Yishan and his servants reunite ; Meicun Dao brothers gather
章 - : 一个 宜山 和 他的 仆人 团聚 ; - 道 兄弟 收集
[təˈgeðər] .
together .
一起 .
第45回 安义山主仆重逢 梅村道弟兄齐会

[ˈtʃæptər] - : [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈbɒrəuz] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [ˈpaʊər] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [əˈvendʒz] [hɪz; ɪz]
Chapter 46 : Huang Sanbao Borrows the Tiger's Power , Xu Minggao Avenges His
章 - : 黄 - 借款 这 老虎的 力量 , 徐 明高 复仇 他的
[ˈfrend]
Friend
朋友
第46回 黄三保狐假虎威 徐鸣皋为朋雪耻

[ˈtʃæptər] - : [ˈraɪtʃəs] [men] [ˈræmpeɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈbrɑːθl] ; [suː] [mɪŋɡaʊ] [biːts] [ðə; ði][ˈaɪərn] [ɪnˈstrʌktər]
Chapter 47 : Righteous Men Rampage a Brothel ; Xu Minggao Beats the Iron Instructor
章 - : 正义 男人 横冲直撞 一个 妓院 ; 徐 明高 节拍 这 铁 讲师
第47回 众义士大闹勾栏院 徐鸣皋痛打铁教头

[ˈtʃæptər] - : [taɪ] [ˈæŋ] [siːks] [ədˈvaɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzərz] [ˈɑːfɪs] , [ˈzɛŋ] [juːɑːnlɒŋ]
Chapter 48 : Tie Ang Seeks Advice at the Military Advisor's Office , Zheng Yuanlong
章 - : 领带 安格 寻求 建议 在 这 军队 顾问的 办公室 , 郑 元龙
[rɪˈpɔːrts] [ðə; ði] [nuːz] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk]
Reports the News on Horseback
报告 这 消息 在 马背
第48回 军师府铁昂求计 郑元龙走马报信

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈklevərli] [priˈdɪkts] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [skiːm] ; [li] [ˈziːræn] [dɪˈplɔɪz] [truːps]
Chapter 49 : Xu Minggao Cleverly Predicts a Treacherous Scheme ; Li Ziran Deploys Troops
章 - : 徐 明高 巧妙地 预测 一个 奸诈 方案 ; 李 齐兰 部署 军队
第49回 徐鸣皋智料奸谋 李自然发兵遣将

[ɪn] [ˈtʃæptər] - , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɔːrdzmən] [juːts] [æən; ən] [ˈæroʊ] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [gæŋ] [ˈsɛŋ] ,
In Chapter 50 , the young swordsman shoots an arrow at the monk Gang Seng ,
在 章 - , 这 年轻的 剑客 芽 一个 箭 在 这 僧 帮派 生 ,
[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [ˈkæptʃəz] [θriː] [ˈwɒrɪrz] .
and General Ye captures three warriors .
和 一般的 叶 捕捉 三 战士 .
第50回 小侠客箭射至刚僧 邳将军力擒三勇士

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈmæn(ə)n] ; [ˈzuː] -
Chapter 51 : Xu Minggao Investigates the Prince of Ning's Mansion ; Zhu Chenhao
章 - : 徐 明高 调查 这 王子 的 宁的 大厦 ; 朱 -
[ɪmˈpiːtʃ] [ˈgʌvərnər] [ju] .
Impeaches Governor Yu .
弹劾 州长 于 .
第51回 徐鸣皋一探宁王府 朱宸濠疏劾俞巡抚

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɑːrj(ə)l] [bː] [dɪˈklerd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] [əˈsæsnz] ;
Chapter 52 : Martial Law Declared at the Prince's Palace to Guard Against Assassins ;
章 - : 马歇尔 法律 声明 在这 王子的 宫殿 到 警卫 反对 刺客 ;
[ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [streɪndʒ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈdɔːrɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] [æt; ət][ə; eɪ]
Encounter with an Strange Person During a Heart - to - Heart Talk at a
遇到 和 一个 奇怪的 人 期间 一个 心 - 到 - 心 讲话 在 一个
[ˈvɪlɪdʒ] [ɪn]
Village Inn
村庄 客栈

第52回 王府戒严防刺客 村店谈心遇异人

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [hoʊld][ə; eɪ] [blʌd] [oʊθ]
Chapter 53 : The Imperial Guards of the Ning Prince's Mansion Hold a Blood Oath
章 - : 这 帝国 卫兵 的 这 宁 王子的 大厦 抓住 一个 血 誓言
[ˈtreɪnɪŋ] [ˈseʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrɑːbəri] [ʌ; əv] [prɪns] [dʒaʊz] [ɪˈsteɪt]
Training Session for the Robbery of Prince Zhao's Estate
训练 会议 为了 这 抢劫 的 王子 赵氏 财产

第53回 宁藩府禁军为盗 赵王庄歃血练兵

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ˈsɔːrdzmən] , [ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] [ɪnˈstrʌktər] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter 54 : The Plum Blossom Swordsman , the Blacksmith Instructor , and the
章 - : 这 李子 开花 剑客 , 这 铁匠 讲师 , 和 这
[θriː] [ˈhɪroʊz] [ˈbæt(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji]
Three Heroes Battle General Ye
三 英雄 战斗 一般的 叶

第54回 一枝梅弹打铁教头 三侠士大战邳将军

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] [ˈdraɪvz] [əˈweɪ] [jiː; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] ; [suː] [mɪŋgəʊ] [miːts] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ]
Chapter 55 : Mistletoe Drives Away Ye Tianqing ; Xu Minggao Meets Jiao Dapeng
章 - : 槲寄生 驱动 离开 叶 天庆 ; 徐 明高 满足 角 大鹏
第55回 鷓寄生逼走邳天庆 徐鸣皋相会焦大鹏

[ˈtʃæptər] - : [prɪˈpeəriŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] , [kriˈeɪtɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmeθədz] , [ˈfɔːrdʒɪŋ]
Chapter 56 : Preparing for the Enemy , Creating Extraordinary Methods , Forging
章 - : 准备 为了 这 敌人 , 创建 非凡的 方法 , 锻造
[əˈlaɪənsɪz] , [ænd; ənd][ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] - [ˌjoʊʃɪˈtɑːkə]
Alliances , and Joining Forces with Satama Yoshitaka
联盟 , 和 加入 部队 和 - 吉高

第56回 备御敌造奇法炮箭 结同盟合佐玉良才

[ˈtʃæptər] - : [li] [ˈziˌræn] [ˈruːθləsli] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [skiːm] ; [jiː; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] [əˈtæks]
Chapter 57 : Li Ziran Ruthlessly Devises a Poisonous Scheme ; Ye Tianqing Attacks
章 - : 李 齐兰 无情地 装置 一个 有毒 方案 ; 叶 天庆 攻击
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [əˈgen]
Zhao Wangzhuang Again
赵 - 再次

第57回 李自然狠心施毒计 邳天庆再打赵王庄

[ˈtʃæptər] - : [ˌen ˈaɪ] [tʃɑːŋgsɪ] [seɪvz] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ; [jiː; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] [spiə] [θruː] [ðə; ði]
Chapter 58 : Ni Changzi Saves Zhao Wangzhuang ; Ye Tianqing Spears Through the
章 - : 尼 长子 保存 赵 - ; 叶 天庆 长矛 通过 这
[græs] .
Grass .
草 .

第58回 霓裳子独救赵王庄 邳天庆枪挑草上飞

[ˈtʃæptər] - : [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ju] [pɜːˈfɔrmz] [ə; eɪ] [soʊl] - [ˈsʌməniŋ] [ˈritʃuəl] ; [ˌen ˈaɪ] [tʃɑ:ŋɡsi] [dɪˈspleɪz]
Chapter 59 : Immortal Yu performs a soul - summoning ritual ; Ni Changzi displays
章 - : 不朽 于 表演 一个 灵魂 - 召唤 仪式 ; 尼 长子 显示器
[ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈbɪlətɪz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [hɔ:l] .
extraordinary abilities throughout the hall .
非凡的 能力 自始至终 这 大厅 .
第59回 余半仙祭炼招魂法 霓裳子全殿显奇能

[ˈtʃæptər] - : [su:] - [ˈsekənd] [ˈvɪzɪt] [tu:; tə] [prɪns] [ˌniŋz] [ˈmæn(ə)n] ; [ˈʒu:] -
Chapter 60 : Xu Minggao's Second Visit to Prince Ning's Mansion ; Zhu Chenhao's
章 - : 徐 - 第二 访问 到 王子 宁的 大厦 ; 朱 -
[rɪˈbeljən] [li:dz] [tu:; tə] [wɔ:r]
Rebellion Leads to War
叛乱 线索 到 战争
第60回 徐鸣皋二探宁王府 朱宸濠叛逆动刀兵

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
第三部分

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [ˈniŋ] , - , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪst] [li] [ˈzi,ræn] [ri:tʃt] [æn; ən]
It is said that Prince Ning , Chenhao , and his strategist Li Ziran reached an
它是说 那 王子 宁 , - , 和 他的 战略家 李 齐兰 达到 一个
[əˈɡri:mənt] .
agreement .
协议 .
话说宁王宸濠与军师李自然议定，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [reɪzd] [ɑ:n] [ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈlu:nər] [mʌnθ] .
The army was to be raised on the third day of the third lunar month .
这 军队 曾是 到 是 提高 在 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 .
择于三月初三日兴兵，
[bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [sti:l] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tu:; tə] [ɡoʊ] .
But there's still a month to go .
但 有 仍然 一个 月 到 去 .

却还有一个月时候。
[tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˌtrænsˈfə:d] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Troops were transferred from various places .
军队 是 转移 从 各种各样的 地方 .
各处调来军马，
[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They have arrived one after another .
他们 有 到达的 一 后 其他 .

陆续已到，
[nʊʊ] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd]
No less than two hundred thousand
不 较少的 比 二 百 千
不下二十余万，

[ˈhɔ:rdɪŋ] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz]
hoarding grain and military supplies
囤积 粮食 和 军队 补给品
囤积粮饷，
[prɪˈper] [ˈmɪləteri] [ˈju:nɪfɔ:rmz] .
Prepare military uniforms .
准备 军队 制服 .
准备军装，

[ɪk'stri:mli] ['bɪzi] .
Extremely busy .
极其 忙碌的 .

十分忙碌。

[ðæt] ['depjuti] ['strætədʒɪst] , [ju] - .
That deputy strategist , Yu Banxian .
那 副 战略家 , 于 - .

那副军师余半仙，

[ðə; ði] [greɪt] ['rɪtʃuəl] [fɔ:r; fər] ['sʌməniŋ] [soʊlz] [ænd; ənd] ['sʌmənz] ['slɔ:tər]
The Great Ritual for Summoning Souls and Summons Slaughter

祭炼招魂就戮大法，

[ɪts] [ɔ:'redi] [ðə; ði] 90th [deɪ] .
It's already the 90th day .
它是 已经 这 90th 天 .

已到九十日上了，

[ði:z] ['wʊd(ə)n] ['fɪɡjərz] [ka:vð] [frʌm; frəm] ['wɪloo] [tri:z] ,
These wooden figures carved from willow trees ,
这些 木制的 数据 雕刻 从 柳 树木 ,

这些柳树刻成的木人，

[hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [ɔ:l] ['stɑ:rtɪd] ['mu:vɪŋ] .
Hands and feet all started moving .
手 和 脚 全部 开始 移动 .

手足都湾动起来，

[ten] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Ten years later ,
十 年 之后 ,

再过十旧，

[ɡʊd] ['dʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - ,
Good general Zhao Wangzhuang ,
好的 一般的 赵 - ,

好将赵王庄、

[ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [ɪn] [tu:] [loʊ'keɪjənz] [ɪn] - [wɜ:r; wər] [ɔ:l]
The souls of more than 10 , 000 people in two locations in Liujiazhuang were all

[kɪld] .
killed .
被杀 .

刘家庄两处一万多人的魂灵杀尽。

['tʃæptər] - : ['zu:] - ['ɪʃu:z] [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] ; - [sendz] [ə; eɪ]
Chapter 61 : Zhu Chenhao issues a proclamation to Jiangnan ; Xuanzhenzi sends a

['letər] [ˌoʊvər'si:z] .
letter overseas .
信 海外 .

第61回 朱宸濠传檄江南 玄贞子投书海外

['tʃæptər] - : [ðə; ði] ['pʌpɪts] [bɜ:rθ] [træn'sendz] ['mɔ:rt(ə)] [fɔ:rm] ; ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] [sleɪz] ['lu:dnəs]
Chapter 62 : The Puppet's Birth Transcends Mortal Form ; Flying Clouds Slays Lewdness

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)]
and Evil
和 邪恶的

第62回 傀儡生度脱凡胎 飞云子斩除淫恶

[ˈtʃæptər] - : [ˈwæn] [ˈmæmə] [daɪz] [frʌm; frəm] [ˌpra:frɪˈtɪŋ] , [su:] - [hæŋz] [hɜ:rsɛlf] [du:] [tu:; tə] [lʌst]
Chapter 63 : Wang Mama Dies from Profiteering , Su Yue'e Hangs Herself Due to Lust
章 - : 王 妈妈 死亡 从 牟取暴利 , 苏 - 悬挂 她自己 到期的 到 欲望
.
:
.

第63回 王妈妈谋利亡身 苏月娥贪淫自缢

[ˈtʃæptər] - : [ˈflaɪŋ] [klaʊd] [ˈmæstɜːz] [ˈfeɪməs] [ˈseɪɪŋz] [tu:; tə] [ədˈvaɪz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [ænd; ənd]
Chapter 64 : Flying Cloud Master's Famous Sayings to Advise the World , and
章 - : 飞行 云 硕士学位 著名的 谚语 到 建议 这 世界 , 和
[mɪˈstɪriəs] [ˈmæstər] - [skɪlz] [pæst] [daʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz]
Mysterious Master Xuanzhen's Skills Passed Down to His Disciples
神秘 掌握 - 技能 通过了 向下 到 他的 门徒

第64回 飞云子名言劝世 玄贞子妙术传徒

[ˈtʃæptər] - : [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [seɪvz] [ˈsu:dʒəɪ] [ˈsɪti] [əˈloʊn] ; [su:] [mɪŋɡaʊ] [meɪks] [hɪz; ɪz] [θɜ:rd] [ˈvɪzɪt]
Chapter 65 : Jiao Dapeng Saves Suzhou City Alone ; Xu Minggao Makes His Third Visit
章 - : 角 大鹏 保存 苏州 城市 独自的 ; 徐 明高 制作 他的 第三 访问
[tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈmænʃ(ə)n]
to the Prince of Ning's Mansion
到 这 王子 的 宁的 大厦

第65回 焦大鹏独救苏州城 徐鸣皋三探宁王府

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [seɪvz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz] ; [su:] [mɪŋɡaʊ] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ]
Chapter 66 : The Puppet Master Saves Ten Thousand Lives ; Xu Minggao Encounters a
章 - : 这 木偶 掌握 保存 十 千 生活 ; 徐 明高 遭遇 一个
[ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈkrɔ:s] [ten] [ˈlaɪf,təɪmz] .
Predestined Marriage Across Ten Lifetimes .
命中注定 婚姻 穿过 十 一生 .

第66回 傀儡生救万人性命 徐鸣皋遇十世姻缘

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [rɪˈzɒlvz] [pæst] [laɪf] [taɪz] , [ju] - [sets] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [əˈreɪ]
Chapter 67 : Xu Minggao Resolves Past Life Ties , Yu Banxian Sets Up a Bewitching Array
章 - : 徐 明高 解决 过去的 生活 领带 , 于 - 套 向上 一个 迷人的 大批
[ˌpɪˈdestɪnd] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈkrɔ:s] [ten] [ˈlaɪf,təɪmz] .
Predestined Marriage Across Ten Lifetimes .
命中注定 婚姻 穿过 十 一生 .

第67回 徐鸣皋了结宿世缘 余半仙摆设迷魂阵

[ˈtʃæptər] - : [ˈɡræni] [sʌn] [mɪˈsteɪkənli] [faɪts] [ˈwæŋ] - , [ˌdi:ˈaɪ] [hɒŋɡdaʊ] [kɪlz] [tʃæŋ] [dɛbaʊ]
Chapter 68 : Granny Sun Mistakenly Fights Wang Fenggu , Di Hongdao Kills Chang Debao
章 - : 奶奶 太阳 错误地 战斗 王 - , 迪 红岛 杀戮 张 德宝
[ˈtʃæptər] - : [θɜ:ˈrti:n] [ˈsɔ:dzmən] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [əˈreɪ] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði]
Chapter 69 : Thirteen Swordsmen Break Through the Bewitching Array , and All the
章 - : 十三 剑士 休息 通过 这 迷人的 大批 , 和 全部 这
[ˈsɔ:dzmən] [ˈɡæðər] [æt; ət][ˈʒaʊ,ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ]
Swordsmen Gather at Zhao Wang Village
剑士 收集 在 赵 王 村庄

第68回 孙大娘错斗王凤姑 狄洪道打死常德保

[ˈtʃæptər] - : [ˈæftər][ðə; ði][rɪˈju:nən] , [ʒˈwɑ:n] - [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər]
Chapter 70 : After the reunion , Xuan Zhenzi returns to the mountain to deliver
章 - : 后 这 团圆 , 宣 - 返回 到 这 山 到 递送
[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] ; [ˈju:nək] [ˈʒæŋ,ˈʒɑ:ŋ][ɪz] [rɒbd] .
the imperial decree ; Eunuch Zhang is robbed .
这 帝国 法令 ; 宦官 张 是 被抢劫 .

第69回 十三生大破迷魂阵 众剑客齐会赵王庄

[ˈtʃæptər] - : [ˈæftər][ðə; ði][rɪˈju:nən] , [ʒˈwɑ:n] - [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər]
Chapter 70 : After the reunion , Xuan Zhenzi returns to the mountain to deliver
章 - : 后 这 团圆 , 宣 - 返回 到 这 山 到 递送
[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] ; [ˈju:nək] [ˈʒæŋ,ˈʒɑ:ŋ][ɪz] [rɒbd] .
the imperial decree ; Eunuch Zhang is robbed .
这 帝国 法令 ; 宦官 张 是 被抢劫 .

第70回 约后会玄贞子回山 传圣旨张太监遇盗

[ˈtʃæptər] - : [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɔːlɪz] [ˈɪntuːɪ][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪts] [hɪz; ɪz] [ˌrɪˈbɜːrθ] ; [ˈlʌ] **Chapter 71 : Eunuch Zhang Falls into the Water and Celebrates His Rebirth ; Lu**
章 - : 宦官 张 瀑布 进入 这 水 和 庆祝 他的 重生 ; 鲁
[ˈhəʊsts][ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfrendz]
Songnian Hosts a Feast for His Friends
- 主持人 一个 盛宴 为了 他的 朋友们
第71回 张太监落水庆重生 陆松年设筵款良友

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈmæn][ʌv; əv] - [rɪˈkaʊnts] [ðə; ði][pæst] ; [ðə; ði] [gɜːrd] [ˈtrɪks] [ðə; ði] **Chapter 72 : The Village Man of Lujiawan Recounts the Past ; The Gourd Tricks the**
章 - : 这 村庄 男人 的 - 叙述 这 过去的 ; 这 葫芦 技巧 这
[ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði][ˈbændɪts] **Heroes to Slay the Bandits**
英雄 到 杀 这 强盗
第72回 陆家湾庄汉说前因 葫芦套英雄诛众寇

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈtræŋkwɪl] [ˌbɔːnˈdʒevəti] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [pæst] [rɪˈvents] , [ðə; ði] [hɔːl] **Chapter 73 : The Palace of Tranquil Longevity Inquires About Past Events , the Hall**
章 - : 这 宫殿 的 宁静 长寿 询问 关于 过去的 活动 , 这 大厅
[ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈvælər] [ˈsʌmənɪz] [ˈhɪroʊz] **of Martial Valor Summons Heroes**
的 马歇尔 勇气 传票 英雄
第73回 宁寿宫垂询往事 武英殿召见英雄

[ˈtʃæptər] - : [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [jæn] [teɪks] [kəˈmænd] [tuː; tə] [səˈpres] [ˈbændɪts] [ænd; ənd] [rɪˈzɪst] **Chapter 74 : Imperial Censor Yang Takes Command to Suppress Bandits and Resist**
章 - : 帝国 审查 杨 需要 命令 到 压制 强盗 和 抵抗
[rɪˈbeljən] ; [ˈpriːfekt] [baɪ] [goʊz] [tuː; tə][wɔːr] . **Rebellion ; Prefect Bi Goes to War .**
叛乱 ; 长官 双 去 到 战争 .
第74回 挂帅印杨御史讨贼 拒叛逆毕知府出征

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːrmi] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ədˈvaɪzɪz] [ðə; ði] **Chapter 75 : The Prefect Devoted His Life to the Army , the General Advises the**
章 - : 这 长官 奉献 他的 生活 到 这 军队 , 这 一般的 建议 这
[ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] **Marshal to Divide the Troops**
元帅 到 划分 这 军队
第75回 知府尽忠参戎死节 将军建议元帅分兵

[ˈtʃæptər] - [ɡwoʊ] - [dɪˈskʌs] [dɪˈfendɪŋ] [ˈkaʊntɪ] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [æmbʊʃz] **Chapter 76 Guo Ruzeng Discusses Defending Ningyuan County , Xu Minggao Ambushes**
章 - 郭 - 讨论 防守 宁远 县 , 徐 明高 伏击
[truːps] [æt; ət] - **Troops at Tuerdun**
军队 在 -
第76回 郭汝曾议守宁远县 徐鸣皋伏兵土耳其墩

[ðə; ði] 77th [raʊnd] [ɪnˈvɔːlvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [pækt] , [æn; ən] [ˈæroʊ] - [ˈjuːtɪŋ] [ˈtestəmənt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] **The 77th round involved a secret pact , an arrow - shooting testament , and a**
这 77th 圆形的 涉及 一个 秘密 协议 , 一个 箭 - 射击 遗嘱 , 和 一个
[ˈstrætədʒɪ] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [məˈræl] [ænd; ənd] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . **strategy to cultivate morale and intimidate the enemy .**
战略 到 培育 士气 和 威吓 这 敌人 .
第77回 投密约射矢遗书 慢军心设计骄敌

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈkæptʃəz] [zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [əˈlaɪv] ; - [plɑːts] [əˈɡɛnst] [wu:] -
Chapter 78 : Xu Minggao captures Zuo Tiancheng alive ; Yizhimei plots against Wu Fangjie
章 - : 徐 明高 捕捉 左 天成 活 ; - 图表 反对 吴 -
.
:
.

第78回 徐鸣皋活捉左天成 一枝梅计败吴方杰

[ˈtʃæptər] - : [muːˈrɔːŋ] [əˈsæsəˌneɪts] [ɪn] [zaɪ] [ˈsɪti] , [su:] [ˈkɪŋ] [ədˈvænsɪz] [truːps] [ɪn] - [ˈkaʊnti]
Chapter 79 : Murong Assassinate in Xihe City , Xu Qing Advances Troops in Anhua County
章 - : 穆隆 刺杀 在 西河 城市 , 徐 青 进展 军队 在 - 县
第79回 西和城慕容行刺 安化县徐庆进兵

[ˈtʃæptər] - : [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [kju:] [ˈsiːkrətli] [rɪˈkaʊnts] [pæst] [ɪˈvents] ; [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn]
Chapter 80 : Guerrilla Commander Qiu Secretly Recounts Past Events ; Marshal Yang
章 - : 游击队 指挥官 邱 偷偷 叙述 过去的 活动 ; 元帅 杨
[əʊvəˈsiːz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel]
Oversees Troops to Attack the Rebels
监督 军队 到 攻击 这 反叛者

第80回 仇游击暗地说前情 杨元帅督兵攻逆贼

[ˈtʃæptər] - : [ˈɡaʊ] [mɪŋ] [aʊtˈwɪts] [jæn] [ʒəʊˈfæŋ] ; [ˈljuː][ˈdʒiː] [straɪks] [dʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Chapter 81 : Gao Ming outwits Yang Xiaofang ; Liu Jie strikes Zhou Xiangfan with a
章 - : 高 明 智胜 杨 小芳 ; 刘 杰 罢工 周 襄樊 和 一个
[flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] .
flick of his wrist .
轻弹 的 他的 手腕 .

第81回 高铭智败杨小舫 刘杰弹打周湘帆

[ˈtʃæptər] - : [dʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn] [ɪz] [ʃɑːt] [ænd; ɛnd] [fɔːlz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkoʊmə] ; [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˌmɪzltəʊ] [dɪˈlɪvəz]
Chapter 82 : Zhou Xiangfan is shot and falls into a coma ; the mistletoe delivers
章 - : 周 襄樊 是 射击 和 瀑布 进入 一个 昏迷 ; 这 槲寄生 交付
[ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
medicine to save him .
药品 到 节省 他 .

第82回 周湘帆中弹昏沉 鷓寄生送药解救

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɪsltoʊˌmɪzltəʊ] [rɪˈfjuːzɪz] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæŋz] [ədˈvaɪs] , [ˈwæŋ] [wenlɒŋ] [ˈkleɪvərli] [prəˈvəʊks]
Chapter 83 : Mistletoe Refuses Marshal Yang's Advice , Wang Wenlong Cleverly Provokes
章 - : 槲寄生 拒绝 元帅 杨的 建议 , 王 文龙 巧妙地 挑衅
-
Yizhimei
-

第83回 鷓寄生力辞杨元帅 王文龙巧激一枝梅

[ˈtʃæptər] - : [li] [dʒiːˈtʃɛŋ] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [ɪn][ə; eɪ] [feɪnd] [səˈrendər] ,
Chapter 84 : Li Zhicheng Presents a Letter to Marshal Yang in a Feigned Surrender ,
章 - : 李 志成 礼物 一个 信 到 元帅 杨 在 一个 假装 投降 ,
[ˈstrætədʒaɪzɪŋ][fɔːr; fər] [ˈvɪktəri]
Strategizing for Victory
制定策略 为了 胜利

第84回 李智诚献书诈降 杨元帅运筹决胜

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ʃuːts] [ˈweɪ] - , [su:] [mɪŋɡaʊ] [kɪlz] [ˈwæŋ] [wenlɒŋ]
Chapter 85 : A Plum Blossom Shoots Wei Guangda , Xu Minggao Kills Wang Wenlong
章 - : 一个 李子 开花 芽 魏 - , 徐 明高 杀戮 王 文龙
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr]
with a Spear
和 一个 矛

第85回 一枝梅弹打魏光达 徐鸣皋枪挑王文龙

[ɪn][ðə; ði] 86th ['tʃæptər] , - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə]['lɑ:n'dʒəu] ['sɪti] . [mɪŋgəʊ]
In the 86th chapter , Zhifan was defeated and fled to Lanzhou City . Minggao
在这 86th 章 , - 曾是 战败 和 逃亡 到 兰州 城市 . 明高
[tempə'rerəli] [tɒk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] .
temporarily took charge of Gongchang Prefecture .
暂时地 采取 收费 的 - 州 .

第86回 真鐸败投兰州城 鸣皋暂领巩昌府

['tʃæptər] - : [dʒəu] ['æŋ] [ri'fju:zɪz] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ:z] [əd'vænsɪz] , [plɑ:ts][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [ski:m]
Chapter 87 : Zhou Ang Refuses the Royal Army's Advances , Plots a Poisonous Scheme
章 - : 周 安格 拒绝 这 皇家 军队的 进展 , 图表 一个 有毒 方案
[tuː; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðə; ði][spai] ; ['mɑ:rʃ(ə)] [spai] [skaʊts] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ]
to Interrogate the Spy ; Marshal Spy Scouts the Army
到 审问 这 间谍 ; 元帅 间谍 童子军 这 军队

第87回 拒王师周昂设毒计 审奸细元帅探军情

['tʃæptər] - ['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [ɪz] [mɪ'steɪkənli] [træpt] [ɪn]['lɑ:n'dʒəu] , [kə'mændər] [suː] [əʊvə'tə:nz] [ðə; ði]
Chapter 88 Marshal Yang is mistakenly trapped in Lanzhou , Commander Xu overturns the
章 - 元帅 杨 是 错误地 被困 在 兰州 , 指挥官 徐 翻车 这
[bændɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] .
bandit stronghold .
土匪 据点 .

第88回 杨元帅误困兰州 徐指挥踏翻贼寨

['tʃæptər] - : [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [rə'sɪ:vz, rɪ'sɪ:vz, rɪ:'sɪ:vz][ə; eɪ] ['si:krət] ['letər] , [feɪnz] ['ɪlnəs] , [ænd; ənd]
Chapter 89 : The Marshal receives a secret letter , feigns illness , and
章 - : 这 元帅 接收 一个 秘密 信 , 假装 疾病 , 和
[dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn] .
devises a clever plan .
装置 一个 聪明的 计划 .

第89回 上密书元帅得消息 托疾病游击设奇谋

['tʃæptər] - : [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [ə'raɪvz] , ['reb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] ['kæptʃəd] , ['sɪtɪz] [rɪ:'kæptʃəd] , ['mɑ:rʃ(ə)]
Chapter 90 : Light Cavalry Arrives , Rebel King Captured , Cities Recaptured , Marshal
章 - : 光 骑兵 到达 , 反叛 国王 捕获 , 城市 重新捕获 , 元帅
[rɪ'tʃ:rn] [ɪn] ['traɪʌmf]
Returns in Triumph
返回 在 胜利

第90回 轻骑飞来叛王受缚 诸城克复元帅班师

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [rɪ'tʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪn] ['traɪʌmf] .
It is said that Marshal Yang returned to the capital in triumph .
它 是 说 那 元帅 杨 返回 到 这 首都 在 胜利 .

话说杨元帅班师回京，

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .

在路行程非止一日，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ðæt] [deɪ] .
They had arrived in the capital that day .
他们 有 到达的 在 这 首都 那 天 .

这日已到了京城，

[ðeɪ] [ðen] ['steɪʃənd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then stationed a large force outside the city .
他们 然后 驻 一个 大的 力量 外部 这 城市 .
当将大队人马扎住城外。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

['mɑ:r(ə)l] [jæn]
Marshal Yang
元帅 杨
杨元帅、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɒŋ] [ðen] [led] [ten] ['hɪroʊz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
Zhang Yong then led ten heroes , including Xu Minggao .
张 永 然后 引领 十 英雄 , 包括 徐 明高 .
张永便率领徐鸣皋等十位英雄，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He went into the city to report back .
他 去 进入 这 城市 到 报告 后退 .
进城覆命。

[wen] [ə; eɪ] ['pæləs] ['ju:nək] [rɪ'pɔ:rts] [ɪn] .
When a palace eunuch reports in .
什么时候 一个 宫殿 宦官 报告 在 .
当有黄门官启奏进去，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈempərər] - ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['se(ə)n] [hæd; həd][na:t] [jet] ['endɪd] .
Fortunately , Emperor Wuzong's morning court session had not yet ended .
幸运的是 , 皇帝 - 早晨 法庭 会议 有 不是 然而 结束 .
却好武宗早朝未罢，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ji:'tɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
It is said that Yang Yiqing has returned in triumph .
它 是 说 那 杨 宜青 有 返回 在 胜利 .
见说杨一清已班师回来，

['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Summon him immediately .
召唤 他 立即地 .
即刻宣进召见。

[ˈtʃæptər] - : [ˈæftər] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] , [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdz] [ɑ:r; ər] [rɪ'si:vd] ; [hi:; hi] [dɪ'saɪdz]
Chapter 91 : After Suppressing the Rebellion , the Rewards are Received ; He Decides
章 - : 后 抑制 这 叛乱 , 这 奖励 是 已收到 ; 他 决定
[tu:; tə] [rɪ'taɪər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['feɪvəd] [ə'fɪ(ə)lz] .
to Retire to His Hometown to Avoid Favored Officials .
到 退休 到 他的 家乡 到 避免 受青睐 官员 .
第91回 平逆藩论功受赏 避近幸决计归田

[ˈtʃæptər] - [praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [səb'mɪts] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ] [rɪ'taɪərmənt] ; [ɪm'pɪriəl]
Chapter 92 Prime Minister Yang submits a memorial requesting retirement ; Imperial
章 - 主要的 部长 杨 提交 一个 纪念馆 请求 退休 ; 帝国
['sensər] ['wæŋ] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Censor Wang receives an imperial decree to suppress the rebellion .
审查 王 接收 一个 帝国 法令 到 压制 这 叛乱 .
第92回 杨丞相上表乞休 王御史奉旨招讨

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈenəmi] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [faɪv] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ðɪ]
Chapter 93 : A Discussion of Enemy Situation and Five - Pronged Attack on the
章 - : 一个 讨论 的 敌人 情况 和 五 - 叉状的 攻击 在 这
[ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld]
Bandit Stronghold
土匪 据点

第93回 料敌情一番议论 剿贼寨五路进兵

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ðɪ] [ˈneɪtɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] [plænz] ; [waɪld] [geɪm]
Chapter 94 : The Native General Inquires About Breaking the Bandit's Plans ; Wild Game
章 - : 这 本国的 一般的 询问 关于 打破 这 强盗的 计划 ; 荒野 游戏
[ˈɔːfərd] ; [ˈhʌntər] [ˈsiːkrətli] [ˈkæɪrɪz] [aʊt] [ˈtrɪks]
Offered ; Hunter Secretly Carries Out Tricks
提供 ; 猎人 偷偷 携带 出去 技巧

第94回 询土人将军思破贼 献野味猎户暗行刁

[ˈtʃæptər] - : [fɔːls] [ˈflætəri] [liːdz] [tuː; tə] [ˈrɑːbərɪz] [ˈprɪzn] ; [truː] [əˈbiːdiəns] [liːdz] [tuː; tə]
Chapter 95 : False Flattery Leads to Robbery's Prison ; True Obedience Leads to
章 - : 错误的 奉承 线索 到 抢劫的 监狱 ; 真的 服从 线索 到
[ˈvɪlɪdʒərz] [ˈsiːkrət] [plæn]
Villager's Secret Plan
村民的 秘密 计划

第95回 假奉承强盗入牢笼 真顺从村民献密计

[ˈtʃæptər] - : [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [dɪsˈgaɪzd] [kloʊðz] [stelθ] , [dɪˈsiːtf(ə)] [wɜːrdz] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈsep(ə)n]
Chapter 96 : Soldiers in Disguised Clothes Stealth , Deceitful Words Lead to Deception
章 - : 士兵 在 伪装 衣服 隐身 , 欺骗性的 字 带领 到 欺骗

第96回 改装衣服将士潜行 巧语花言强人受骗

[ðə; ðɪ] 97th [rɪˈkɑːnɪs(ə)ns] [ˈmiʃ(ə)n] [ˈsiːkrətli] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɪʃuːd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər]
The 97th reconnaissance mission secretly recorded the situation and issued the order
这 97th 侦察 使命 偷偷 记录 这 情况 和 发布 这 命令
[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
to attack the mountain stronghold .
到 攻击 这 山 据点 .

第97回 探路径密记情形 发号令进攻山寨

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [bɜːrɪn] [daʊn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ðɪ][dʒudʒub]
Chapter 98 : Xu Minggao Burns Down Litou Village , Woshanhu is Trapped in the Jujube
章 - : 徐 明高 烧伤 向下 - 村庄 , - 是 被困 在 这 枣
[ˈfɔːrɪst]
Forest
森林

第98回 徐鸣皋火烧涑头寨 卧山虎被困枣木林

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ðɪ][ˈtaɪɡər] [ˈlaɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] [daɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ju] [kæmp] ; [suː]
Chapter 99 : The Tiger Lying in the Jujube Forest Dies in the Great Yu Camp ; Xu
章 - : 这 老虎 说谎 在 这 枣 森林 死亡 在 这 伟大的 于 营 ; 徐
[mɪŋɡaʊ] [rɪˈpɔːrts] [ˈvɪktəri]
Minggao Reports Victory
明高 报告 胜利

第99回 枣木林卧山虎丧身 大彀营徐鸣皋报捷

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmɑːrʃ(ə)] - , [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪz] , [praʊbz] [ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz]
Chapter 100 : The old marshal Zunye , respecting the wise , probes the enemy's
章 - : 这 老的 元帅 - , 尊重 这 明智的 , 探针 这 敌人的
[ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ; [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʊəz] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
situation ; the general lures the enemy .
情况 ; 这 一般的 诱饵 这 敌人 .

第100回 咨諏野老元帅尊贤 试探贼情将军诱敌

[ˈtʃæptər] - : [strəˈtiːdʒɪk] [ˈplæniŋ] , [θri:] [ˈbætlz] [ʌv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] , [wʌn]
Chapter 101 : Strategic Planning , Three Battles of Pride and Decisive Victory , One
章 - : 战略 规划 , 三 战斗 的 自豪 和 决定性 胜利 , 一
[ˈɔːrdər] [ˈɪʃuːd]
Order Issued
命令 发布

第101回 运筹帷幄三次骄兵 决胜疆场一番出令

[ˈtʃæptər] - [su:] [mɪŋɡaʊ] [ɪz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈɑːmɪz] ; [kaɪ] [ˈdeɪbɪn][ɪz] [ˈstɑːrvɪŋ]
Chapter 102 Xu Minggao is ordered to assist the Three Armies ; Chi Dabin is starving
章 - 徐 明高 是 订购 到 协助 这 三 军队 ; 奇 达宾 是 饥饿
[ænd; ənd] [faɪts] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .
and fights two generals .
和 战斗 二 将军们 .

第102回 徐鸣皋奉令助三军 池大鬃枵腹敌二将

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [əʊvəˈkʌmz] [tuː] [nu:] [ˈbændɪts] , [ˌɑːrɪːˈen] [ˈdəhaɪ] [faɪts] [θri:] [əˈloʊn]
Chapter 103 : Xu Minggao Overcomes Two New Bandits , Ren Dahai Fights Three Alone
章 - : 徐 明高 克服 二 新的 强盗 , 任 大海 战斗 三 独自的

第103回 徐鸣皋力新二寇 任大海独战三人

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒen(ə)rəl][su:] [kəmˈbeɪnz] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] , [waɪl] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ]
Chapter 104 General Xu combines righteousness and courage , while Marshal Wang
章 - 一般的 徐 组合 义 和 勇气 , 尽管 元帅 王
[ɪmˈplɔɪz] [bəʊθ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪˈverəti] .
employs both kindness and severity .
雇佣 两个都 仁慈 和 严重性 .

第104回 徐将军义勇兼施 王元帅恩威并用

[ˈtʃæptər] - : [bu:] - [dɪˌtɜːrmɪˈneiʃ(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendər] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [ˈpɜːrsən(ə)l]
Chapter 105 : Bu Dawu's Determination to Surrender and Wang Yuanmou's Personal
章 - : 布 - 决心 到 投降 和 王 - 个人的
[ˈtestɪmoʊni]
Testimony
见证

第105回 卜大武矢志投诚 王远谋现身说法

[ˈtʃæptər] - : [bu:] [dau:] [ˈɔʃəz] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] , [ˈzi:] - [ɪz] [dɪˈsiːvd] [waɪl] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə]
Chapter 106 : Bu Dawu Offers a Brilliant Plan , Xie Zhishan Is Deceived While Trying to
章 - : 布 大武 优惠 一个 杰出的 计划 , 谢 - 是 受骗 尽管 尝试 到
[feɪn] [səˈrendər]
Feign Surrender
假装 投降

第106回 献妙计卜大武陈词 去诈降谢志山受骗

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [stiːlz] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [kɪlz] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] ; [ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ]
Chapter 107 : A Plum Blossom Steals an Arrow and Kills Feng Yun ; Sai
章 - : 一个 李子 开花 偷窃 一个 箭 和 杀戮 冯 云 ; 赛
[ˌeɪtʃˌjuːˈei] [ˈrɒŋ] [ˈɪndʒəz] [su:] [ʃəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən]
Hua Rong Injures Xu Shou with a Hidden Weapon
华 荣 受伤 徐 守 和 一个 隐 武器

第107回 一枝梅盗箭斩冯云 赛花荣暗器伤徐寿

[ˈtʃæptər] - : - [rɪˈtɜːrn] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ˈæftər] [əbˈteɪnɪŋ] [wʌn] ; - [ˈnoʊz] [ʌv; əv]
Chapter 108 : Yizhimei Returns an Arrow After Obtaining One ; Xuanzhenzi Knows of
章 - : - 返回 一个 箭 后 获得 一 ; - 知道 的
[ðə; ðɪ] [dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [prəˈvaɪdz] [rɪˈliːf] .
the Disaster and Provides Relief .
这 灾难 和 提供 宽慰 .

第108回 一枝梅得箭还箭 玄贞子知灾救灾

[ˈtʃæptər] - : - [ˈsti:lz] [ðə; ði] [ˈkrɔ:sboʊ] [əˈgen] , [bu:] - [fɜ:rst] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd]
Chapter 109 : Yizhimei Steals the Crossbow Again , Bu Dawu's First Appearance and
章 - : - 偷窃 这 弩 再次 , 布 - 第一的 外貌 和
[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz]
His Words
他的 字

第109回 一枝梅再盗弩箭 卜大武初下说词

[ˈtʃæptər] - [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu; tə] [ˈraɪtʃəsnəs] [ˈæftər][ˈi:v(ə)] , [ˈsɪŋg(ə)] - [ˈhændɪdli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði]
Chapter 110 Returning to Righteousness After Evil , Single - handedly Eliminating the
章 - 返回 到 义 后 邪恶的 , 单身的 - 轻而易举 消除 这
[strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] , [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [wɪð; wɪθ] [tu:] [swɔ:dz]
Strong and Helping the Weak , Killing the Thieves with Two Swords
强的 和 帮助 这 虚弱的 , 杀戮 这 窃贼 和 二 剑

第110回 奔邪归正独力锄强 阳助阴违双刀杀贼

[ˈtʃæptər] - : [ɪmˈpɪriəl] [məˈmɔ:riəl] [rɪˈpɔ:rts] [ˈvɪktəri] [tu; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [ˈempərər] -
Chapter 111 : Imperial Memorial Reports Victory to the Marshal , Emperor Wuzong
章 - : 帝国 纪念馆 报告 胜利 到 这 元帅 , 皇帝 -
[bɪˈstəʊz] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑ:n][hɪm; ɪm]
Bestows Titles upon Him
授予 标题 之上 他

第111回 驰奏章元帅报捷 论战绩武宗加封

[ˈtʃæptər] - [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv] [ˈempərər] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə]
Chapter 112 Killing the Rebellion of Emperor Chenhao , Who Was Ordered to
章 - 杀戮 这 叛乱 的 皇帝 - , WHO 曾是 订购 到
[səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv] [kəˈmændər] [ʃaʊrən]
Suppress the Rebellion of Commander Shouren
压制 这 叛乱 的 指挥官 手人

第112回 击杀命宫宸濠造反 奉旨征讨守仁督师

[ˈtʃæptər] - [su:] [mɪŋɡaʊ] [dɪˈvaɪdz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [ˈreskju:] [ji; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] [tu; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði]
Chapter 113 Xu Minggao Divides His Troops to Rescue Ye Tianqing to Oversee the
章 - 徐 明高 分割 他的 军队 到 救援 叶 天庆 到 监督 这
[əˈtæk]
Attack
攻击

第113回 徐鸣皋分兵驰救 邝天庆督队进攻

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [loʊn] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [stændz] [ˈbreɪvli] ; [ji; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] [ɪz][ˌmɪsˈled][baɪ] [ˈʌðər] -
Chapter 114 A lone plum blossom stands bravely ; Ye Tianqing is misled by others '
章 - 一个 孤独 李子 开花 站立 勇敢地 ; 叶 天庆 是 被误导 经过 其他的 -
[wɜ:rdz] .
words .
字 .

第114回 一枝梅独奋神勇 邝天庆误听人言

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [tu; tə] [send] [ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [reɪd] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld]
Chapter 115 : A clever plan was devised to send soldiers to raid the stronghold
章 - : 一个 聪明的 计划 曾是 设计 到 发送 士兵 到 袭击 这 据点
[ænd; ənd][bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði][ˈbændɪts] - [kæmp] .
and burn down the bandits ' camp .
和 烧伤 向下 这 强盗 - 营 .

第115回 设妙策令派官兵 因劫寨火焚贼众

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [[i:p] [ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [waɪn] , [rɪˈwɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ;
Chapter 116 : The Prefect , Leading Sheep and Carrying Wine , Rewards His Troops ;
章 - : 这 长官 , 领导 羊 和 携带 葡萄酒 , 奖励 他的 军队 ;
[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈhævɪŋ] [bɔ:st] [ˈsoʊldʒərz] , [əˈpɒlədʒaɪzɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
The General , Having Lost Soldiers , Apologizes to the Rebels .
这 一般的 , 拥有 丢失的 士兵 , 道歉 到 这 反叛者 .

第116回 牵羊担酒太守犒师 折将损兵逆贼请罪

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈɑ:rmɪ] [ˈreskju:z] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈsɪti] , [əˈsæsəˌneɪts] [ðə; ði]
Chapter 117 : A Mighty Army Rescues the Bandits in Nankang City , Assassinate the
章 - : 一个 强大的 军队 救援 这 强盗 在 南康 城市 , 刺杀 这
[səˈrendərd] [ˈbændɪts] , [ænd; ənd] [breɪks] [ˈɪntu:][ðə; ði] [prəˈvɪŋ(ə)] [sɜ:rˈveɪləns] [ˈɑ:fɪs] [æt; ət] [naɪt] .
Surrendered Bandits , and Breaks into the Provincial Surveillance Office at Night .
投降 强盗 , 和 休息 进入 这 省级 监视 办公室 在 夜晚 .

第117回 分雄师急救南康城 刺降贼夜入按察署

[ˈtʃæptər] - : [ədˈvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [wɪð; wɪθ] [waɪz] [wɜ:rdz] ; [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði]
Chapter 118 : Advising the Couple and Concubine with Wise Words ; Killing the
章 - : 建议 这 夫妻 和 妾 和 明智的 字 ; 杀戮 这
[ˈbændɪts] , [ðə; ði][ˈhɪroʊ] [spɛəz] [hɪz; ɪz] [hed]
Bandits , the Hero Spares His Head
强盗 , 这 英雄 备件 他的 头

第118回 劝儿夫妻妾进良言 杀从贼英雄留首级

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [ˈterɪfaɪz] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] ; [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt]
Chapter 119 : The sight of the severed head terrifies the treacherous king ; a bullet
章 - : 这 视线 的 这 切断 头 令人恐惧 这 奸诈 国王 ; 一个 子弹
[ˈwu:ndz] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .
wounds the bandit general .
伤口 这 土匪 一般的 .

第119回 见首级骇倒奸王 发弹子打伤贼将

[ˈtʃæptər] - : [ju] [ksɪbaʊ] , [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] , [dɪˈfi:ts] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:rmɪ] [wɪð; wɪθ][ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk] .
Chapter 120 : Yu Qibao , the Rebel , Defeats the King's Army with Evil Magic .
章 - : 于 七宝 , 这 反叛 , 失败 这 国王学院 军队 和 邪恶的 魔法 .

第120回 挟异端余七保逆贼 仗邪术非幻败王师

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] , [ˈæftər][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] , [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði]
It is said that Wang Shouren , after leading a large army , was defeated by the
它 是 说 那 王 手人 , 后 领导 一个 大的 军队 , 曾是 战败 经过 这
[ˈdaʊɪst] - .
Taoist Feihuan .
道教 - .

话说王守仁自统大兵被非幻道人大败了一阵，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈθɜ:rtɪ] [li][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .

退下三十里下寨。

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[ɔ:ˈlʃoʊ] [bu:] [dau:] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [diˈmɑ:nɪk] [sɔ:rd]
Although Bu Dawu was injured by the demonic sword
虽然 布 大武 曾是 受伤 经过 这 恶魔般的 剑

卜大武虽被妖剑着伤，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˌaɪˈti:] [ˈdʌznt] [kɔ:z] [ˈeni] [ˈprɔ:bləms] .
Fortunately , it doesn't cause any problems .
幸运的是 ， 它 不 原因 任何 问题 。

幸不妨碍。

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [kæmp] .
Wang Shouren has already set up camp .
王 手人 有 已经 放 向上 营 。

王守仁安营已定，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [ðen] [ri:'geɪnd] [ˈkɑ:ŋʃəsənəs] .
Xu Minggao and the other three then regained consciousness .
徐 明高 和 这 其他 三 然后 恢复 意识 。

徐鸣皋等四人也就苏醒过来，

[ðen] [sʌm; səm] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈpuʊltɪs] [wʌz; wəz] [əˈplaɪd] .
Then some wonderful poultice was applied .
然后 一些 精彩的 药膏 曾是 应用 。

再用了些绝妙的敷药敷上，

[ɪn][dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] [deɪz] ,
In just one or two days ,
在 只是 一 或者 二 天 ，

只须一两日，

[ˌaɪˈti:] [wɪl] [hi:l] [ˈnæt(ə)rəli] .
It will heal naturally .
它 将要 愈合 自然 。

自然就痊愈起来。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 。

暂且不表。

[ˈtʃæptər] - [ˈlju:] - [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [ˈɑ:nˈtʃɪŋ] , [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [əˈtæks]
Chapter 121 Liu Yangzheng Discusses the Siege of Anqing , Wang Shouren Attacks
章 - 刘 - 讨论 这 围城 的 安庆 , 王 手人 攻击

[ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [əˈɡen]
Nanchang Again
南昌 再次

第121回 刘养正议围安庆 王守仁再打南昌

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˌjuːni:k] [skiː] [ˌjuːts] [ˈdaʊn] [ə; eɪ][ˈbəndɪt][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] ;
Chapter 122 : A Master of Unique Skill Shoots Down a Bandit with an Arrow ;
章 - : 一个 掌握 的 独特 的技能 芽 向下 一个 土匪 和 一个 箭 ;
[ˈiːv(ə)] [ˈtæktɪks] [ˈdɪfi:t] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːrmi][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] .
Evil Tactics Defeate the Government Army a Second Time .
邪恶的 策略 击败 这 政府 军队 一个 第二 时间 ;
第122回 擅绝技一箭射降贼 杖邪术二次败官军

[ˈtʃæptər] - : [ˈæntidoot] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ; [ˈkaʊntərəˌtæks] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈfaɪər]
Chapter 123 : Antidote Applied to Save the Army ; Counterattacks to Extinguish Fire
章 - : 解毒剂 应用 到 节省 这 军队 ; 反击 到 熄灭 火
[ænd; ənd] [ˈdɪfi:t] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
and Defeat the Demon .
和 击败 这 恶魔 ;
第123回 解药施丹救全军士 反风灭火败走妖人

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ɪˈluːsəri] [ˈdiːmən] [ˈsʌmənʒ] [ɡɒdʒ] , [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz] [æʔ; ət][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] ,
Chapter 124 The Illusory Demon Summons Gods , Tribulations at the Great Stronghold ,
章 - 这 虚幻 恶魔 传票 神 , 苦难 在 这 伟大的 据点 ,
[ˈpʌpɪt] [laɪf] , [ˈlegəsi] [ˌɔː] , [ˈsʌbstɪtuːt] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
Puppet Life , Legacy Law , Substitute Officials and Soldiers
木偶 生活 , 遗产 法律 , 代替 官员 和 士兵
第124回 非幻妖召神劫大寨 傀儡生遗法代官兵

[ˈtʃæptər] - [dɪŋ] - [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ][dʒen] [rɪˈviːlz] [ˈwæn] - [prɪ] -
Chapter 125 Ding Renhu's Report to Xi Gen Reveals Wang Shouren's Pre -
章 - 丁 - 报告 到 习 Gen 揭示 王 - 预 -
[ɔːˈdeɪnd] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [skiːm]
ordained Counter - Espionage Scheme
受戒 柜台 - 间谍 方案
第125回 丁人虎面禀细根由 王守仁预设反间计

[ˈtʃæptər] - [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [ˈɪjuːz] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ˈsʌmənɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌbːds][ænd; ənd]
Chapter 126 Marshal Wang issues a proclamation summoning the feudal lords and
章 - 元帅 王 问题 一个 公告 召唤 这 封建 领主们 和
[əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [reɪd][ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp][æʔ; ət] [naɪt] .
officials to raid the bandit camp at night .
官员 到 袭击 这 土匪 营 在 夜晚 ;
第126回 王元帅移檄召诸侯 众官军黑夜劫贼寨

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [dɪˈstrɔɪ] [ˌɛf i ˈaɪ][ˈhwaːn] [ˈvɪlɪdʒ] , [wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ˈentərz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈsɪti]
Chapter 127 : Heroes Destroy Fei Huan Village , One Plum Blossom Enters Nanchang City
章 - : 英雄 破坏 费 欢 村庄 , 一 李子 开花 进入 南昌 城市
[æʔ; ət] [naɪt]
at Night
在 夜晚
第127回 众英雄大破非幻寨 一枝梅夜入南昌城

[ˈtʃæptər] - : [ˌlæst] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈtestəmənt] ; [ˈspreɪŋ] [ˈruːməz] [ænd; ənd] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] ;
Chapter 128 : Last Will and Testament ; Spreading Rumors and Counter - Espionage ;
章 - : 最后的 将要 和 遗嘱 ; 传播 谣言 和 柜台 - 间谍 ;
[strəˈtiːdʒɪk] [dɪˈplɔɪmənt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n]
Strategic Deployment and Strong Opposition
战略 部署 和 强的 反对
第128回 遗书反间布散谣言 度势陈词力排众议

[ˈtʃæptər] - [ˈlju:] - [diˈskʌs] [ˈteɪkɪŋ] - [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ]
Chapter 129 Liu Yangzheng Discusses Taking Quanlingcheng Yizhimei to Attack Nanchang
章 - 刘 - 讨论 - 采取 - 到 - 攻击 - 南昌
[ˈpri:fektʃər]
Prefecture
州

第129回 刘养正议取全陵城 一枝梅力打南昌府

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈlɔrɪŋ] [ˈenəmi] [tru:ps] ; [ji:; ji] - [diˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] -
Chapter 130 : A Plum Blossom Luring Enemy Troops ; Ye Tianqing's Defending the City -
章 - : 一个 李子 开花 诱饵 敌人 军队 ; 叶 - 防守 这 城市 -
[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz]
Generals and Officers
将军们 和 警官

第130回 一枝梅诱敌国贼兵 邲天庆守城战官将

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [diˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ; [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Chapter 131 : Heroes of Ma'er Mountain defeat the enemy ; the governor of
章 - : 英雄 的 - 山 击败 这 敌人 ; 这 州长 的
[ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [priˈpeəz] [tuː; tə] [reɪz] [tru:ps] [əˈɡen] .
Nanchang Prefecture prepares to raise troops again .
南昌 州 准备 到 增加 军队 再次 :

第131回 马耳山英雄齐却敌 南昌府赋将再兴兵

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfəz] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [diˈfi:t] [baɪ] [ˈju:zɪŋ] [ˈfaɪər] ; [ðə; ði]
Chapter 132 : The government army suffers a crushing defeat by using fire ; the
章 - : 这 政府 军队 遭受 一个 压碎 击败 经过 使用 火 ; 这
[ˈsɔ:rsərər] [diˈspleɪz] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [baɪ] [ɪmˈplɔɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvɪjəs] [ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
sorcerer displays his power by employing a vicious battle formation .
巫师 显示器 他的 力量 经过 雇用 一个 恶毒 战斗 形成 :

第132回 用火攻官军大败 摆恶阵妖道逞能

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [skaʊts] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [kæmˈpeɪn] , [ænd; ənd] [ˈsi:ɡʌlz] , [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði]
Chapter 133 : Xu Minggao Scouts the Enemy's Campaign , and Seagulls , Knowing the
章 - : 徐 明高 童子军 这 敌人的 活动 , 和 海鸥 , 会心 这
[sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [pli:dz] [fɔ:r; fər] [help]
Situation , Pleads for Help
情况 , 恳求 为了 帮助

第133回 徐鸣皋探阵陷阵 海鸥子知情说情

[ˈtʃæptər] - : [ˈsi:ɡəlz] [ɔːˈreɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][nɑ:n] - [ˈɪlu:ʒənəri] [əˈreɪ] ; [di:ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [steɪz]
Chapter 134 : Seagull's Oration on the Non - Illusionary Array ; Di Hongdao Stays
章 - : 海鸥的 演讲 在 这 非 - 幻觉 大批 ; 迪 红岛 住宿
[ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ]
Overnight in Dujia Village
过夜 在 - 村庄

第134回 海鸥子演说非幻阵 狄洪道借宿独家村

[ˈtʃæptər] - : [di:ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ɪˈlɪmɪneɪts] [ðə; ði][i:v(ə)] , [sleɪz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdi:mən] ; [baɪ] [lɛˈʃæn]
Chapter 135 : Di Hongdao Eliminates the Evil , Slays the Mountain Demon ; Bai Leshan
章 - : 迪 红岛 消除 这 邪恶的 , 杀戮 这 山 恶魔 ; 白 乐山
[ˈwɔ:rmlɪ] [riˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈwɔrɪrz]
Warmly Retains the Warriors
热情地 保留 这 勇士队

第135回 狄洪道除害斩山魃 白乐山殷情留勇士

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ɡɪft] [ʌv; əv][ɡoʊld][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] [ˌriːˈjuːniən] [æt; ət] - [ˈtaʊər] ,
Chapter 136 : A Gift of Gold from Dujia Village , a Reunion at Jinfeixia Tower ,
章 - : 一个 礼物 的 金子 从 - 村庄 , 一个 团圆 在 - 塔 ,
[ænd; ænd][ə; eɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld] [frend]
and a Chat with an Old Friend
和 一个 聊天 和 一个 老的 朋友

第136回 独家村赠金辞金 飞霞楼遇旧叙旧

[ˈtʃæptər] - : [ɑːn][ðer; ðər] [ˈdʒɜːrni] , [tuː] [ˈraɪtʃəs] [men] [roʊd] [ðə; ði] [waɪnd] , [prɪˈperd] [waɪn] ,
Chapter 137 : On their journey , two righteous men rode the wind , prepared wine ,
章 - : 在 他们的 旅行 , 二 正义 男人 骑 这 风 , 准备 葡萄酒 ,
[ænd; ænd] [tuː] [swɔːrn] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [fiːst] .
and two sworn sisters - in - law hosted a feast .
和 二 宣誓 姐妹 - 在 - 法律 托管 一个 盛宴 .

第137回 赶路程二义士御风 具杯酒两盟嫂设饌

[ˈtʃæptər] - [dʒaʊ] - [fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] - [sendz] [θiːvz]
Chapter 138 Jiao Dapeng's First Meeting with Marshal Wang Xuanzhenzi Sends Thieves
章 - 角 - 第一的 会议 和 元帅 王 - 发送 窃贼
[tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ljæŋʊː]
to Recruit Liangzhu
到 招募 良渚

第138回 焦大鹏初见王元帅 玄贞子遣盗招凉珠

[ˈtʃæptər] - : [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [plɑːts][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈtreʒər] , - [ˈbreɪvli] [kɪlz] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l]
Chapter 139 : Jiao Dapeng plots to steal the treasure , Yizhimei bravely kills the official
章 - : 角 大鹏 图表 到 偷 这 宝藏 , - 勇敢地 杀戮 这 官方的
.
:
.

第139回 焦大鹏设计盗宝 一枝梅奋勇杀官

[ˈtʃæptər] - : [ˈnæt(ə)rəli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɜːrniɪd] [ˈskɑːlər] [ju] [tʃiː] [rɪˈtɜːrn]
Chapter 140 : Naturally , it was suggested that the learned scholar Yu Qi return
章 - : 自然 , 它 曾是 建议 那 这 学习 学者 于 齐 返回
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmæstər] [jæn] .
to the mountain to invite Master Yan .
到 这 山 到 邀请 掌握 严 .

第140回 自然建议请鸿儒 余七回山延师父

[ˈtʃæptər] - : [suː] - [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ] [fɔːls] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ; [hiː; hi]
Chapter 141 : Xu Hongru Descends the Mountain on a False Imperial Edict ; He
章 - : 徐 - 下降 这 山 在 一个 错误的 帝国 法令 ; 他
[hɑːɪfɛŋ] [stiːlz] [ðə; ði][fæn][ænd; ænd] [disˈkʌvəz] [ðə; ði] [truːθ]
Haisheng Steals the Fan and Discovers the Truth
海升 偷窃 这 扇子 和 发现 这 真相

第141回 徐鸿儒下山奉伪诏 河海生盗扇得真情

[ˈtʃæptər] - [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [heɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [laɪk] [ˈnæfɪŋ] [tiːθ] ; [huː] [kæn; kən]
Chapter 142 Those of the same kind hate each other like gnashing teeth ; who can
章 - 那些 的 这 相同的 种类 恨 每个 其他 喜欢 咬牙切齿 牙齿 ; WHO 能
[fərˈget] [ðəm; ðəm] [fərˈevər] ?
forget them forever ?
忘记 他们 永远 ?

第142回 同类相仇恨如切齿 终身谁托刻不忘心

[ˈtʃæptər] - - [pəˈsweɪdʒ] [ˌzuːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfoʊld] ; [suː] - - [ˈtʃælɪndʒz]
Chapter 143 Yichenzi persuades Xiuying to return to the fold ; Xu Hongru challenges
章 - - 说服 秀英 到 返回 到 这 折叠 ; 徐 - 挑战
[ˌʃaʊrən] [tuː; tə][wɔːr] .
Shouren to war .
手人 到 战争 .

第143回 一尘子劝秀英归诚 徐鸿儒约守仁开战

[ɪn][ðə; ði] 144th [ˈepɪsoʊd] , [ˌʒwɑːn] - - [ˈfeɪsɪz] [ɔːf] [əˈɡenst] [hɜːr; həɹ] [ˈenəmi] [ɪn][ə; eɪ] [sɔːrd] [ˈduːəl] ,
In the 144th episode , Xuan Zhenzi faces off against her enemy in a sword duel ,
在 这 144th 插曲 , 宣 - 面孔 离开 反对 她 敌人 在 一个 剑 决斗 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ɪz][ˌriːˈbɔːrən][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
and the puppet is reborn to break through the enemy's formation .
和 这 木偶 是 重生 到 休息 通过 这 敌人的 形成 .

第144回 比剑术玄贞子对敌 助破阵傀儡生重来

[ˈtʃæptər] - - : [ju] [ˌzuːŋ] [ˈprez(ə)nts][ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] , [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] [ɡrænt] [hɜːr; həɹ][ə; eɪ]
Chapter 145 : Yu Xiuying Presents the Mirror of Light , Marshal Wang Grants Her a
章 - - : 于 秀英 礼物 这 镜子 的 光 , 元帅 王 拨款 她 一个
[ˈhæpi] [ˈmæɪrɪdʒ]
Happy Marriage
快乐的 婚姻

第145回 余秀英敬献光明镜 王元帅允从美满缘

[ˈtʃæptər] - - : [suː] [ˌmɪŋɡaʊ] [ˈreskjʊːz] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] [ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ɡeɪt] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] , [huː]
Chapter 146 : Xu Minggao rescues the soldiers guarding the Death Gate Formation , who
章 - - : 徐 明高 救援 这 士兵 守护 这 死亡 门 形成 , who
[ðen] [kəˈlæps] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔːlən] [soʊl] [pəˈvɪliən] .
then collapse at the Fallen Soul Pavilion .
然后 坍塌 在 这 倒下 灵魂 亭 .

第146回 徐鸣皋救出亡门阵 众守军昏倒落魂亭

[ˈtʃæptər] - - [ju] [ˌzuːŋ] [ɡriːts] [ðə; ði][koʊld][ænd; ənd] [wɔːmz] [ʌp][suː] [ˌmɪŋɡaʊ] [ˈliːnz] [ɑːn][ðə; ði][dʒeɪd]
Chapter 147 Yu Xiuying greets the cold and warms up Xu Minggao leans on the jade
章 - - 于 秀英 问候 这 寒冷的 和 温暖 向上 徐 明高 倾斜 在 这 玉
[ænd; ənd] [ˈkʌdlz] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfreɪɡrəns]
and cuddles up with the fragrance
和 拥抱 向上 和 这 香味

第147回 余秀英嘘寒送暖 徐鸣皋倚玉偎香

[ˈtʃæptər] - - : [ˈnoʊŋ] [ʌv] , [nuː] [θɔːts] , [ˌzuːŋ] [stiːlz] [ðə; ði][fæn] , [ˈnevər] [fəˈɡetɪŋ]
Chapter 148 : Knowing Love , New Thoughts , Xiuying Steals the Fan , Never Forgetting
章 - - : 会心 爱 , 新的 想法 , 秀英 偷窃 这 扇子 , 绝不 遗忘
[oʊld] [ˈvɜːrtʃʊ] , - [læst] [ˈletər]
Old Virtues , Minggao's Last Letter
老的 美德 , - 最后的 信

第148回 知恋新思秀英盗扇 不忘旧德鸣皋遗书

[ˈtʃæptər] - - [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwænɪz] [əˈfɪ](ə)] [ˈletər] [ɪnˈvaɪts] [hɪz; ɪz] [əˈkɑːmplɪs] , [ju] - , [tuː; tə]
Chapter 149 Marshal Wang's official letter invites his accomplice , Yu Fengsheng , to
章 - - 元帅 王氏 官方的 信 邀请 他的 同案犯 , 于 - , 到
[miːt] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][pæst] .
meet and discuss the past .
见面 和 讨论 这 过去的 .

第149回 王元帅国书约内应 御风生见面说前因

[ˈtʃæptər] - : [wu:] - [li:dz] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu;; tə] [rɪˈtʃ:rm] ; - [əˈsendz] [ðə; ði] [ˈɔ:ltər]
Chapter 150 : Wu Tianxiong Leads His Family to Return ; Xuanzhenzi Ascends the Altar
章 - : 吴 - 线索 他的 家庭 到 返回 ; - 上升 这 坛
[ænd; ənd] [ˈɪʃu:z] [ˈɔ:rdərz]
and Issues Orders
和 问题 订单

第150回 伍天熊率眷来归 玄贞子登坛发令

[pɑ:rt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [dɪˈplɔɪmənt] , - . . .
Having finished his deployment , Xuanzhenzi . . .
拥有 完成的 他的 部署 , - . . .

话说玄贞子调遣已毕，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [i:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ə; eɪ] [tent] .
He immediately ordered each general to set up camp in a tent .
他 立即地 订购 每个 一般的 到 放 向上 营 在 一个 帐篷 .

即命各将驻扎席棚，

[ˈweɪtɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Waiting on all sides
等待 在 全部 侧面

四面听候，

[tru:ps] [wɪl] [bi;; bi] [dɪˈplɔɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Troops will be deployed at that time .
军队 将要 是 已部署 在 那 时间 .

届时出兵。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

- [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tu;; tə][bi;; bi][ˈfaɪərd][ɪn][ˈræpɪd] [səkˈseɪ(ə)n] .
Xuanzhenzi then ordered the cannons to be fired in rapid succession .
- 然后 订购 这 大炮 到 是 被解雇 在 迅速的 演替 .

玄贞子又命人将连珠炮放起，

[soʊ] [ðæt] [su:] [mɪŋɡəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] [wʊd] [noʊ] .
So that Xu Minggao in the enemy camp would know .
所以 那 徐 明高 在 这 敌人 营 会 知道 .

好使敌营中徐鸣皋知道，

[prɪˈper] [ˈɜ:rlɪ] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作准备。

[ʒˈwɑ:n] - [ðen] [pərˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [steps] [əˈloʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈplætˈfɔ:rm] .
Xuan Zhenzi then performed the ritual steps alone on the platform .
宣 - 然后 执行 这 仪式 步骤 独自的 在 这 平台 .

玄贞子又在席棚台上一个人踏罡步斗，

[pɔ:ɹ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [twelv] [kli:n] [ˈbɒtlz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈba:gwə] [ˈfɜ:rnis] .
Pour the water from the twelve clean bottles into the Bagua furnace .
倒 这 水 从 这 十二 干净的 瓶子 进入 这 八卦 炉 .

将十二个净瓶内的水倾倒在八卦炉内。

[ˈtʃæptər] - : [θɜ:ˈrʌti:n] - [breɪk] [θru:] [ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] - [nɑ:n] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] ;
Chapter 151 : Thirteen Lifemen Break Through the Non - Non - Non Formation ;
章 - : 十三 - 休息 通过 这 非 - 非 - 非 形成 ;
[ˈsɔ:dzmən] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][kæmp] [təˈgeðər]
Swordsmen Attack the Rebel Camp Together
剑士 攻击 这 反叛 营 一起
第151回 十三生大破非非阵 众剑客齐攻逆贼营

[ˈtʃæptər] - [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ˈkɑ:nflɪkt] , [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈdaʊst] [ɪnˈkaʊntəz] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi]
Chapter 152 Hearing of Internal Conflict , the Evil Taoist Encounters His Enemy
章 - 听力 的 内部的 冲突 , 这 邪恶的 道教 遭遇 他的 敌人
[wɪð; wɪθ] [ˈfjʊriəs] [grɪt] ; [ðə; ði] [ˈska:lər] [grɪts] [hɪz; ɪz] [ti:θ]
with Furious Grit ; the Scholar Grits His Teeth
和 狂怒 砂砾 ; 这 学者 粗玉米粉 他的 牙齿
第152回 闻内变妖道惊心 遇仇人鸿儒切齿

[ˈtʃæptər] - [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [seɪvz] [ju] [zuɪŋ] [əˈloʊn] , [ˈwæŋ] - [ˈfɔ:rsfəli] [sleɪz] [ðə; ði][nɑ:n] -
Chapter 153 Jiao Dapeng Saves Yu Xiuying Alone , Wang Fenggu Forcefully Slays the Non -
章 - 角 大鹏 保存 于 秀英 独自的 , 王 - 强硬地 杀戮 这 非 -
[ɪˈlu:səri] [pæθ]
Illusory Path
虚幻 小路
第153回 焦大鹏独救余秀英 王凤姑力斩非幻道

[ˈtʃæptər] - : - [sleɪz] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈflaɪŋ] [sɔ:rd] ; [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
Chapter 154 : Xuanzhenzi Slays the Demon with Her Flying Sword ; Wang Shouren
章 - : - 杀戮 这 恶魔 和 她 飞行 剑 ; 王 手人
[dɪˈvaɪdz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [tu:] [ˈpri:fektʃər]
Divides His Troops to Take Two Prefectures
分割 他的 军队 到 拿 二 县
第154回 玄贞子飞剑斩妖人 王守仁分兵取二郡

[ˈtʃæptər] - : [ˈzu:] - [dɪˈskʌs] [ˈreskju:ɪŋ] [tu:] [ˈkaʊntɪz] , [su:] [mɪŋgəʊ] [ˈwaɪzli] [dɪˈfi:ts]
Chapter 155 : Zhu Chenhao Discusses Rescuing Two Counties , Xu Minggao Wisely Defeats
章 - : 朱 - 讨论 救援 二 县 , 徐 明高 明智地 失败
[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
the Three Armies
这 三 军队
第155回 朱宸濠议救二郡 徐鸣皋智败三军

[ɪn][ðə; ði] 156th [ˈtʃæptər] , [ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld]
In the 156th chapter , the bandit general who was about to attack the stronghold
在 这 156th 章 , 这 土匪 一般的 WHO 曾是 关于 到 攻击 这 据点
[ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tu:; tə] [feɪn] [ˈɪlnəs] .
suffered a defeat and offered a plan for the marshal to feign illness .
遭受 一个 击败 和 提供 一个 计划 为了 这 元帅 到 假装 疾病 .
第156回 攻大寨贼将丧师 献计谋元帅诈病

[ˈtʃæptər] - [su:] [ˈkɪŋ] [ˈsi:zɪz] - [geɪt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪsˈkeɪps] [frʌm; frəm]
Chapter 157 Xu Qing seizes Guangshun Gate at night and naturally escapes from
章 - 徐 青 逮捕 - 门 在 夜晚 和 自然 逃脱 从
[ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər]
Nanchang Prefecture
南昌 州
第157回 徐庆夜夺广顺门 自然遁出南昌府

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈklevərli] [ˈkæptʃər] [prɪns] [jɪtʃən] , [ju] [zuɪŋ] ,
Chapter 158 : The officers and soldiers cleverly capture Prince Yichun , Yu Xiuying ,
章 - : 这 警官 和 士兵 巧妙地 捕获 王子 宜春 , 于 秀英 ,
[ænd; ənd] [aʊtˈwɪt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] .
and outwit Marshal Wang .
和 智胜 元帅 王 .

第158回 众官兵巧获宜春王 余秀英智赚王元帅

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [əuˈbeiz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [waɪ] [ju] [zuɪŋ] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌs]
Chapter 159 : Xu Minggao obeys the imperial decree , while Yu Xiuying secretly discusses
章 - : 徐 明高 服从 这 帝国 法令 , 尽管 于 秀英 偷偷 讨论
[hɜːr; hər] [ˈpraɪvət] [əˈferz] .
her private affairs .
她 私人的 事务 .

第159回 徐鸣皋奉书遵大令 余秀英暗地说私情

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈspleɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] , [breɪks] [θruː] [ðə; ði]
Chapter 160 : A female general displays extraordinary skills , breaks through the
章 - : 一个 女性 一般的 显示器 非凡的 技能 , 休息 通过 这
[dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] , [ænd; ənd] [hiːdʒ] [waɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈwɪlɪŋli] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θiːvz] .
detached palace , and heeds wise advice , willingly surrendering to the thieves .
分离的 宫殿 , 和 注意 明智的 建议 , 心甘情愿 投降 到 这 窃贼 .

第160回 逞绝技女将破离宫 听良言从贼甘投地

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [reɪdʒ][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] ; [ˈzuː] - [ˈfɔːrsɪz] -
Chapter 161 : Xu Minggao raids the Ning Prince's Palace ; Zhu Chenhao forces Panluo
章 - : 徐 明高 突袭 这 宁 王子的 宫殿 ; 朱 - 力量 -
[ˈvæli] [tuː; tə] [fliː] .
Valley to flee .
谷 到 逃跑 .

第161回 徐鸣皋抄检宁王宫 朱宸濠逼走盘螺谷

[ˈtʃæptər] - [ˈzuː] - [rɪˈtriːts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtərz] [hʌt] [waɪ] [leɪ] - [əˈtæks]
Chapter 162 Zhu Chenhao retreats to the woodcutter's hut while Lei Dachun attacks
章 - 朱 - 静修 到 这 伐木工的 小屋 尽管 雷 - 攻击
[dʒuːˈdʒiːˈæŋ]
Jiujiang
九江

第162回 朱宸濠退保樵舍 雷大春进攻九江

[ˈtʃæptər] - : [ˈempərər] - [ʌv; əv] [mɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [liːdʒ] [æn; ən][ˌeksəˈdiʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈzuː]
Chapter 163 : Emperor Wuzong of Ming personally leads an expedition against Zhu
章 - : 皇帝 - 的 明 亲自 线索 一个 远征 反对 朱
- , [huː] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃ] [əˈsæsɪnz] .
Chenhao , who secretly dispatches assassins .
- , WHO 偷偷 派遣 刺客 .

第163回 明武宗御驾亲征 朱宸濠暗遣刺客

[ˈtʃæptər] - : [ˈklevərli] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [əˈlaɪəns] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈwɔːʃɪps] [ænd; ənd] [ˈjuːzɪŋ] [ˈfaɪər]
Chapter 164 : Cleverly Forming a Naval Alliance to Destroy Warships and Using Fire
章 - : 巧妙地 成型 一个 海军 联盟 到 破坏 军舰 和 使用 火
[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwepən]
as a Weapon
作为 一个 武器

第164回 巧立水军联舟作阵 议破战舰用火为工

[ˈtʃæptər] - : [ˈʃi:] - [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ɑːn] [ɪts] [ˈsʌðərn] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] ; [wɒlʋz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪld]
Chapter 165 : Shi Chengran's large army on its southern expedition ; wolves of a wild
章 - : 史 - 大的 军队 在 它是 南部 远征 ; 狼 的 一个 荒野
[ˈneɪtʃər] [ˈkæəri] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈnaɪtˌtaɪm] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .
nature carry out a nighttime assassination attempt .
自然 携带 出去 一个 夜间 暗杀 试图 .

第165回 师成然累大队南征 性本豺狼中宵行刺

[ˈtʃæptər] - : [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [ˈreskjuːz] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [æ; ət] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] ; [ˈɛmpərər] [mɪŋ]
Chapter 166 : Jiao Dapeng Rescues the Emperor at the Imperial Palace ; Emperor Ming
章 - : 角 大鹏 救援 这 皇帝 在 这 帝国 宫殿 ; 皇帝 明
- [ˈtraɪəlz] [ðə; ði] [ˈrɒbəz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Wuzong Trials the Robbers in the Imperial Court .
- 试验 这 强盗 在 这 帝国 法庭 .

第166回 焦大鹏行宫救圣驾 明武宗便殿审强徒

[ˈtʃæptər] - : [ˈɛmpərər] [mɪŋ] [ˈʃɪzŋ] [muːvz] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ; [ˈpriːfekt] [sʌn] [ɪz]
Chapter 167 : Emperor Ming Shizong Moves His Residence to Jingzhou ; Prefect Sun Is
章 - : 皇帝 明 世宗 移动 他的 住宅 到 荆州 ; 长官 太阳 是
[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈtɛrəgeɪt] [ðə; ði] [əˈsæsn]
Ordered to Interrogate the Assassin
订购 到 审问 这 刺客

第167回 明式宗移跸驻荆州 孙知府奉命审刺客

[ˈtʃæptər] - : [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈseptɪv] [kənˈfeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [əˈsæsn] [ədˈmits] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraɪm]
Chapter 168 : Using a deceptive confession , the assassin admits to the crime
章 - : 使用 一个 欺骗性的 忏悔 , 这 刺客 承认 到 这 犯罪
[ænd; ənd] [səbˈmits] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] , [huː] [ðen] [rɪˈpɔːrts] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [poʊst] .
and submits a memorial to the prefect , who then reports back to his post .
和 提交 一个 纪念馆 到 这 长官 , WHO 然后 报告 后退 到 他的 邮政 .

第168回 用骗供刺客承招 上表章知府覆命

[ˈtʃæptər] - : [wuː] - [læst] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈtestəmənt] [ˈtʃælɪndʒz] - ; [truːps]
Chapter 169 : Wu Dingmou's Last Will and Testament Challenges Yizhimei ; Troops
章 - : 吴 - 最后的 将要 和 遗嘱 挑战 - ; 军队
[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ædˈvæns]
Ordered to Advance
订购 到 进步

第169回 伍定谋遗书约战 一枝梅奉调进兵

[ˈtʃæptər] - : [laɪt] [boʊt] [ˈtraɪəl] [ɑːn] [ˈpoʊjæn] [leɪk] , [ˈbɜːrɪŋ] [greɪn] [æ; ət] [naɪt] [æ; ət] [ðə; ði] [ˈvæli]
Chapter 170 : Light Boat Trial on Poyang Lake , Burning Grain at Night at the Valley
章 - : 光 船 审判 在 鄱阳 湖 , 燃烧 粮食 在 夜晚 在 这 谷
[pæs]
Pass
经过

第170回 鄱阳湖轻舟试练 潜谷口黑夜烧粮

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [skiːm] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ˈsetɪŋ] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ˈʃiː]
Chapter 171 : A clever scheme leads to the government troops setting fire to Shi
章 - : 一个 聪明的 方案 线索 到 这 政府 军队 环境 火 到 史
- [deθ] .
Fenyong's death .
- 死亡 .

第171回 用奇谋官军纵火 施奋勇贼将亡身

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɑːrʃ(ə)l] [rɪˈzeɪnz] [frɑːm; frəm][hɪz; ɪz][pooʊst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
Chapter 172 : Marshal Resigns from His Post and Presents a Memorial to the
章 - : 元帅 辞职 从 他的 邮政 和 礼物 一个 纪念馆 到 这
[ˈempərər] ; [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ɪnˈdaɪts] [hɜːrˈself]
Emperor ; Consort Lou Indicts Herself
皇帝 ; 配偶 卢 起诉书 她自己

第172回 觀天顏元帥辭功 奏這狀姜妃引罪

[ˈtʃæptər] - [ˈzuː] - [naɪt] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] , [hɑːŋ] -
Chapter 173 Zhu Chenhao's Night Escape to Xiao'an Mountain , Hong Guangwu's
章 - 朱 - 夜晚 逃脱 到 - 山 , 洪 -
[ˈset(ə)lmənt] [ɪn] [dɛksɪŋ] [ˈkaʊntɪ]
Settlement in Dexing County
沉降 在 德兴 县

第173回 朱宸濠夜遁小安山 洪广武安居德兴县

[ˈtʃæptər] - [leɪ] - [sɪnˈsɪrli] [ˈhelps] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [hɑːŋ] [gwæŋwʊː] [plɑːt] [əˈɡenst] [ðə; ði]
Chapter 174 Lei Dachun sincerely helps his cousin Hong Guangwu plot against the
章 - 雷 - 真挚地 帮助 他的 表哥 洪 光武 阴谋 反对 这
[ˈtretʃərəs] [kɪŋ]
treacherous king
奸诈 国王

第174回 雷大春诚心投表弟 洪广武设计绊奸王

[ˈtʃæptər] - : [ˈjuːzɪŋ] [ˈaɪrəni][tuː; tə] [test] [ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ʃiː; ʃɪ] [ˈeləkwəntli] [rɪˈbjuːks] [hɜːr; həɹ]
Chapter 175 : Using irony to test the concubine , she eloquently rebukes her
章 - : 使用 讽刺 到 测试 这 妾 , 她 雄辩地 责备 她
[ˈhʌzbənd] , [rɪˈviːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
husband , revealing the greater good in his words .
丈夫 , 揭示 这 更大的 好的 在 他的 字 .

第175回 用反言喁喁试妾妇 明大义侃侃责夫君

[ˈtʃæptər] - [wɔːrm] [hɑːspiˈtæləti] [feɪnd] [tuː; tə] [kiːp] [ɡests] , [ɪmˈpæɪnd] [ˈɑːrgjuːmənts] , [ænd; ənd]
Chapter 176 Warm hospitality feigned to keep guests , impassioned arguments , and
章 - 温暖的 热情好客 假装 到 保持 客人 , 热情洋溢 论点 , 和
[sɪnˈsɪr] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊst] .
sincere advice to the host .
真诚 建议 到 这 主持人 .

第176回 殷勤款待假意留宾 激烈陈辞真心劝主

[ɪn][ðə; ði] 177th [ˈepɪsoʊd] , [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈsɜːrvənt] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp][ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði]
In the 177th episode , a secret servant rushed into the trap and captured the
在 这 177th 插曲 , 一个 秘密 仆人 匆忙 进入 这 陷阱 和 捕获 这
[ˈtretʃərəs] [kɪŋ] .
treacherous king .
奸诈 国王 .

第177回 投机密义仆奔驰 入网罗奸王就擒

[ˈtʃæptər] - : [ˈzuː] - [kʌts] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [nɒks] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ;
Chapter 178 : Zhu Chenchun Cuts Out His Tongue and Knocks Out His Teeth ;
章 - : 朱 - 削减 出去 他的 舌头 和 敲门声 出去 他的 牙齿 ;
[ˈempərər] - [ʌv; əv] [mɪŋ] [dɪsˈtribjuːts] [welθ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Emperor Wuzong of Ming Distributes Wealth and Grain .
皇帝 - 的 明 分发 财富 和 粮食 .

第178回 朱宸濠割舌敲牙 明武宗散财发粟

[ˈtʃæptər] - : [ˈempərər] - [ʌv; əv] [mɪŋ] [ˈwɑ:tʃɪz] [ˈsɔ:rdplɪ] [æt; ət] [ˈʃi:ʃɑ:n] ; [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm]
Chapter 179 : Emperor Wuzong of Ming watches swordplay at Xishan ; heroes from
章 - : 皇帝 - 的 明 手表 剑术 在 西山 ; 英雄 从
[ə; eɪ] [ˈfeɪdi] [ɪn] [əˈnaɪələɪt] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
a shady inn annihilate a bandit .
一个 阴凉 客栈 歼灭 一个 土匪 .
第179回 明武宗西山看剑术 众英雄黑店灭强人

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] ; [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtʃ:rn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] ;
Chapter 180 : The Great Traitor Has Been Killed ; The Emperor Returns in Triumph ;
章 - : 这 伟大的 叛徒 有 到过 被杀 ; 这 皇帝 返回 在 胜利 ;
[ðə; ði] [ˈʌɡli] [ˈenəmi] [ɪz] [ɡɒ:n] ; [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪj(ə)lz] [rɪˈsi:v] [rɪˈwɔ:rdz] .
The Ugly Enemy Is Gone ; Meritorious Officials Receive Rewards .
这 丑陋的 敌人 是 已消失 ; 有功绩的 官员 收到 奖励 .
第180回 大奸已殛御驾班师 丑虏悉平功臣受赏

[ˈsi:kwəns]
sequence
顺序

序

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:f(ə)n] [si:n] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv] [sɔ:rd] [ɪˈmɔ:tlz] [ænd; ənd] [naɪts] - [ˈerənt] [ɪn] [ˌʌnəˈfɪʃl]
I have often seen accounts of sword immortals and knights - errant in unofficial
我 有 经常 已见 账户 的 剑 不朽者 和 骑士 - 错误的 在 非官方
[ˈnɔ:vəlz] .
novels .
小说 .

尝见稗官小说记载剑仙侠客之流，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] .
It is truly delightful and pleasing to the eye .
它 是 真的 愉快 和 令人愉悦 到 这 眼睛 .

殊足娱心悦人，

[aɪ] [ˈenvi] [ðem; ðəm] [ˈendləsli] .
I envy them endlessly .
我 嫉妒 他们 不休 .

羨无已。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [mɪr] [ˈtreɪsɪz] [left] [baɪ] [ˈsnəʊfleɪks] [ænd; ənd][waɪld] [ɡi:s] .
All of these are mere traces left by snowflakes and wild geese .
全部 的 这些 是 仅仅 痕迹 左边 经过 雪花 和 荒野 鹅 .

第类皆雪泥鸿爪，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps]
A glimpse
一个 一瞥

略见一斑、

[dʒʌst] [rɪˈkaʊntɪŋ] [æŋ; ən] [ɪˈvent] ,
Just recounting an event ,
只是 重新计算 一个 事件 ,

偶叙一事，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [hu:z] [hed] [əˈpɪrɪz] [ænd; ənd][ɪts] [teɪl] [ˌdɪsəˈpiəz] .
Like a dragon whose head appears and its tail disappears .
喜欢 一个 龙 谁 头 出现 和 它是 尾巴 消失 .

如神龙之首见尾隐，

[hɪz; ɪz][laɪf] [ˈstɔ:ri] [ɪz] [wɜ:rθ] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt] .
His life story is worth reminiscing about .
他的 生活 故事 是 值得 回忆 关于 .

令人追想其生平，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈʌðər] [sərˈpraɪzɪŋ] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɪnrəstɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [siː] .
There may be other surprising and even more interesting things to see .
那里 可能 是 其他 奇怪 和 甚至 更多的 有趣的 事物 到 看 .
未必别无惊人之事更有可观，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈɡretəbl] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] .
It is regrettable that there is no way to verify this .
它 是 令人遗憾 那 那里 是 不 方式 到 核实 这 .
惜无从考之为憾。

[maɪ] [frend] , [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] - , [brɔːt] [ˌem ˈiː][ə; ei][ˈkɑːpi] [ʌv; əv] " [ˈsev(ə)n] [swɔːdz]
My friend , the owner of Hongrentang , brought me a copy of " Seven Swords
我的 朋友 , 这 所有者 的 - , 带来 我 一个 复制 的 " 七 剑
[ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈhɪroʊz] " .
and Thirteen Heroes " .
和 十三 英雄 "

友人宏仁堂主人携来《七剑十三侠》一书，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] [ˈprefəs] .
I have been instructed to write this preface .
我 有 到过 指示 到 写 这 前言 .
嘱余为序。

[ˈæftər] [ˈflɪpɪŋ] [θruː] [aɪ ˈtiː] ,
After flipping through it ,
后 翻转 通过 它 ,
翻阅一过，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɪŋ]
This is a record of the beginning and end of the rebellion of the Ning
这 是 一个 记录 的 这 开始 和 结尾 的 这 叛乱 的 这 宁
[prɪns] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] , [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [tæn] - .
Prince in the Ming Dynasty , written by my disciple Tang Shengyunzhou .
王子 在 这 明 王朝 , 书面 经过 我的 弟子 唐 - .
乃余门人唐生芸洲所纪有明宁藩作乱始末也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju] [ˈtʃɪˈæn] ,
At that time , Yu Qian ,
在 那 时间 , 于 钱 ,
其时俞谦、

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hæd; həd][ə; ei] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Wang Shouren had a group of heroes under his command .
王 手人 有 一个 团体 的 英雄 在下面 他的 命令 .
王守仁手下一班豪杰，

[laɪk] [ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər] [iːvz] [ænd; ənd] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz] ,
Like flying over eaves and scaling walls ,
喜欢 飞行 超过 檐 和 缩放 墙壁 ,
类飞檐走壁，

[ʌnˈpærələld] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːrɪˈneɪʃ(ə)n]
Unparalleled courage and determination
无与伦比 勇气 和 决心
毅勇绝伦，

[sʌtʃ] [æz; əz][ˈkuːnˈluːn] [sleɪvz]
Such as Kunlun slaves
这样的 作为 昆仑 奴隶
如昆仑奴、

- [ɪz][fɜːrst] - [reɪt] .
Guyaya is first - rate .
- 是 第一的 - 速度 - .

古押衙一流。

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʌltɪmətli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [kəm'pliːt] [sək'ses] .
However , it was ultimately difficult to achieve complete success .
然而 , 它 曾是 最终 难的 到 达到 完全的 成功 .

然卒难奏其全功，

[ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [steɪts] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɜːr; wər]
The power and influence of the rebellious vassal states at that time were
这 力量 和 影响 的 这 叛逆的 附庸 各州 在 那 时间 是
[ˈeɪdənt] .
evident .
明显 .

当时逆藩之势焰可知。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [ɪ'mɔːtlz] ,
Fortunately , with the help of the sword immortals ,
幸运的是 , 和 这 帮助 的 这 剑 不朽者 ,

幸赖众剑仙相助，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [nest] .
Only then were they able to wipe out the nest .
仅有的 然后 是 他们 有能力的 到 擦拭 出去 这 巢 .

始得荡平巢穴，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] ['væsl] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈjuːniən] .
The feudal vassals rebelled and formed a union .
这 封建 附庸 叛乱 和 形成 一个 联盟 .

藩逆成合。

[streɪndʒ] [saɪts] [ænd; ənd] [ʌn'juːzuəl] ['treɪsɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ðer; ðər] .
Strange sights and unusual traces were found there .
奇怪的 景点 和 异常 痕迹 是 成立 那里 .

其间奇踪异迹，

[tuː] ['nuːməərəs] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ,
Too numerous to mention ,
也 很多的 到 提到 ,

不胜枚举，

[sɔːrs] [baɪ] [sɔːrs]
Source by source
来源 经过 来源

源源本本，

[tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ,
To the fullest extent ,
到 这 最 程度 ,

尽致淋漓，

[aɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)] [biːm] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
It makes people beam with joy .
它 制作 人们 光束 和 喜悦 .

令人色舞眉飞，

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

拍案叫绝，

- [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ][grænd] ['spektək(ə)l] [ʌv; əv] ['fɪvəlɪ] .
Chengji has always been a grand spectacle of chivalry .
- 有 总是 到过 一个 盛大 奇观 的 骑士精神 .

诚集历来到侠之大观，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [best] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [huː] [roʊt] [ʌnə'fɪʃl] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['rekərdz] .
He was the best among those who wrote unofficial historical records .
他 曾是 这 最好的 之中 那些 WHO 写道 非官方 历史 记录 .
稗官之翹楚也。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [wʌnz] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['pʌblɪʃt] ,
I know that once this book is published ,
我 知道 那 一次 这 书 是 已发布 ,
吾知是书一出，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['fɔrli] [spred] [laɪk] ['waɪldfaɪər] .
It will surely spread like wildfire .
它 将要 一定 传播 喜欢 野火 .
其不胫而走也必矣。

[ðɪs] [sə:vz] [æz; əz][ðə; ði] ['prefəs] .
This serves as the preface .
这 服务 作为 这 前言 .

是为序。

[θriː] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌməɹ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] -
Three days after the Beginning of Summer in the fourth month of the twenty -
三 天 后 这 开始 的 夏天 在 这 第四 月 的 这 二十 -
[ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [gwɑːn]ʃuː [reɪn] .
second year of the Guangxu reign .
第二 年 的 这 光绪 在位 .
光绪二十二年四月立夏后三日

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ʃɑːn; ʃæn] - ['prefəs] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ]
Listening to Shan Jiangwenpu's preface and writing
聆听 到 山 - 前言 和 写作
听珊江文蒲序并书

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [jʌŋ] ['mæstər][suː][ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd]['hɑːspɪtəb(ə)l] , [waɪl] ['daʊɪst] [li] ['væljuːz]
Chapter 1 : Young Master Xu is generous and hospitable , while Taoist Li values
章 1 : 年轻的 掌握 徐 是 慷慨的 和 好客 , 尽管 道教 李 值
[ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] ['paːsɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] .
righteousness and passes on his apprentices .
义 和 通过 在 他的 学徒 .
第1回 徐公子轻财好客 黎道人重义传徒

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈkaɪndnəs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [paɪn] [triː] , ['iːv(ə)l][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊər] .
Kindness is like a pine tree , evil is like a flower .
仁慈 是 喜欢 一个 松树 树 , 邪恶的 是 喜欢 一个 花 .
善似青松恶似花，

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] [ɪz] [æz; əz] [ɪn'dɪfrənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊər] .
The pine tree is as indifferent as a flower .
这 松树 树 是 作为 冷漠 作为 一个 花 .
青松冷淡不如花。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['hevi] [frɔ:st] [wɪl] [fɔ:l] .
One day , a heavy frost will fall .
一 天 , 一个 重的 霜 将要 落下 .
有朝一日浓霜降，

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] [ɑ:r; ər] [gri:n] [paɪnz] , [noʊ] ['flaʊərz] [ɪn] [saɪt] .
All that can be seen are green pines , no flowers in sight .
全部 那 能 是 已见 是 绿色的 松树 , 不 花朵 在 视线 .
只见青松不见花。

[ðɪs] ['poʊəm] ,
This poem ,
这 诗 ,
这首诗，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] [tu:; tə] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] ['ʌðər] [tu:; tə] [du:] [ɡʊd] .
It was written by people in the past to encourage others to do good .
它 曾是 书面 经过 人们 在 这 过去的 到 鼓励 其他的 到 做 好的 .
乃昔人勉人为善之作。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ,
Speaking of life in this world ,
请讲 的 生活 在 这 世界 ,
言人生世上，

[laɪk] [plænts] [ænd; ənd] [tri:z] ,
Like plants and trees ,
喜欢 植物 和 树木 ,
好比草木一般，

[ɔ:l'dʒʊ] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [dɪ'stɪŋkʃənz] [ʌv; əv] ['soʊ(ə)l] ['steɪtəs; 'stætəs] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər] ['laɪf,tʰaɪmz] ,
Although there were distinctions of social status during their lifetimes ,
虽然 那里 是 区别 的 社会的 地位 期间 他们的 一生 ,
生前虽有贵贱之分，

['æftər] [deθ] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tə'geðər] .
After death , they return to the earth together .
后 死亡 , 他们 返回 到 这 地球 一起 .
死后同归入土，

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [raɪt] [brɪ'fɔ:r] [maɪ] [aɪz] ,
The joy right before my eyes ,
这 喜悦 正确的 前 我的 眼睛 ,
那眼前的快活，

[nɔ:t] [sər'praɪzɪŋ] ,
Not surprising ,
不是 奇怪 ,
不足为奇，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['hɑ:rɪvɪst] .
We need to see the results of his harvest .
我们 需要 到 看 这 结果 的 他的 收成 .
须要看他的收成结果。

[ðæt] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] ,
That virtuous person ,
那 有德行的 人 ,
那为善之人，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [paɪn] [tri:] .
It's like a pine tree .
它是 喜欢 一个 松树 树 ；

好比是棵松树，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ænd; ənd] ['kwaɪət] .
It was deserted and quiet .
它 曾是 荒凉的 和 安静的 ；

乃冷冷清清的，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [,aɪ 'ti:] ;
There's no benefit to it ;
有 不 益处 到 它 ；

没甚好处；

[ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
The wicked person ,
这 邪恶 人 ，

那作恶之人，

[laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊər] ,
Like a flower ,
喜欢 一个 花 ，

好比是朵鲜花，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [red] [ænd; ənd] [gri:n] .
But it was red and green .
但 它 曾是 红色的 和 绿色的 ；

却红红绿绿的，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Magnificent and extraordinary .
壮丽 和 非凡的 ；

华丽非凡。

[soʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ,
So it is said that ,
所以 它 是 说 那 ，

如此说来，

['wʊdnt] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [du:] ['i:v(ə)] ?
Wouldn't it be better to do evil ?
不会 它 是 更好的 到 做 邪恶的 ？

倒是作恶的好了不成？

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 ；

只是一件：

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

有朝一日，

[baɪ] [leɪt] ['ɔ:təm] [ænd; ənd] ['ɜ:rlɪ] ['wɪntər] ,
By late autumn and early winter ,
经过 晚的 秋天 和 早期的 冬天 ；

到秋末冬初时候，

[θɪk] [frɔ:st] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [skaɪ] .
Thick frost fell from the sky .
厚的 霜 跌倒 从 这 天空 ；

天上降下浓霜来，

[ðə; ði] ['desələt] [paɪn] [tri:] [ɪz] [sti:l] [ðer; ðər] .

The desolate pine tree is still there .
这 荒凉 松树 树 是 仍然 那里 .

那冷冷清清的松树依旧还在，

[ðə; ði] [braɪt] [red] [ænd; ənd] [gri:n] ['flaʊərz] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

The bright red and green flowers vanished without a trace .
这 明亮的 红色的 和 绿色的 花朵 消失了 没有 一个 痕迹 .

那红红绿绿的鲜花就无影无踪，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] .

I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知那里去了。

[ɔ:'ðoʊ] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [wel] - [ɪn'tenʃnd] , [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['kɜ:rəntli] [si:m] [tu;; tə] [brɪŋ] ['eni]

Although this statement is well - intentioned , it does not currently seem to bring any
虽然 这 陈述 是 出色地 - 有意的 , 它 做 不是 现在 似乎 到 带来 任何

[sɪɡ'nɪfɪkənt] ['benɪfɪts] .

significant benefits .
重要的 好处 .

此言为善的虽则目前不见甚好处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hɑ:rɪvɪst] ['leɪtər][ɑ:n] ;

There was a harvest later on ;
那里 曾是 一个 收成 之后 在 ;

到后来还有收成结果；

[ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['i:v(ə)l] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɡlɔ:ri] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

Those who commit evil may enjoy wealth and glory in the present .
那些 WHO 犯罪 邪恶的 可能 享受 财富 和 荣耀 在 这 展示 .

作恶的眼前虽则荣华富贵，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [læst] [lɔ:n] .

But it cannot last long .
但 它 不能 最后的 长的 .

却不能长久，

[aɪ 'ti:] [ɔ:lweɪz] ['ɛndz] [ɪn] [ʌtər] [dɪ'fi:t] .

It always ends in utter defeat .
它 总是 结束 在 说出 击败 .

总要弄得一败涂地，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu;; tə] [əd'vaɪz] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə][du:] [ɡʊd] .

It means to advise people to do good .
它 方法 到 建议 人们 到 做 好的 .

劝人还是为善好的意思。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [stɛrt] [tu;; tə] ['ɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rld]

Therefore , the way for a state to govern the world
所以 , 这 方式 为了 一个 状态 到 治理 这 世界

所以国家治天下之道，

[aɪ 'ti:] [ɔ:lsoʊ] [ɪn'kʌrɪdʒz] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə][du:] [ɡʊd] .

It also encourages people to do good .
它 还 鼓励 人们 到 做 好的 .

亦是勉人为善。

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz] ,

All those who are loyal ministers and filial sons ,
全部 那些 WHO 是 忠诚 部长们 和 孝 儿子们 ,

凡系忠臣孝子，

[tʃeɪst] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [men] ,
Chaste women and righteous men ,

贞洁 女性 和 正义 男人 ,

节妇义士，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈtʃærətəbl] ,
And those who are charitable ,

和 那些 WHO 是 慈善 ,

以及乐善好施的，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [biˈstəu] [ˌkɒmənˈdeɪʃənz] [ænd; ənd] [əˈwɔ:rdz] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
The imperial court bestowed commendations and awards upon them .

这 帝国 法庭 授予 表彰 和 奖项 之上 他们 .

朝廷给与表扬旌奖，

[bɪld] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈɑ:rtʃweɪ]
Build a memorial archway

建造 一个 纪念馆 拱道

建牌坊、

[ðə; ði] [plæk] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪnˈkɜ:riɪdʒmənt] ;
The plaque bestowed upon him was an encouragement ;

这 牌匾 授予 之上 他 曾是 一个 鼓励 ;

赐匾额的勉励他；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [əˈdʌltəri] , [θeft] , [ɔ:r] [ˈlu:dnəs] . . .
If you encounter adultery , theft , or lewdness . . .

如果 你 遇到 通奸 , 盗窃 , 或者 淫秽 . . .

若遇奸盗邪淫，

[ˌdɪsəˈbi:diənt] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪliəl] ,
Disobedient and unfilial ,

忤 和 不孝 ,

忤逆不孝，

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈbju:s] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] ,
And the abuse of the kind ,

和 这 虐待 的 这 种类 ,

以及凌虐善良的，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ˈpʌnɪʃt] [ðem; ðəm] [ˈseprətli] .
The imperial court punished them separately .

这 帝国 法庭 受到惩罚 他们 分别地 .

朝廷分别治罪，

[tʃɑ:p] [ɔ:r] [ˈstræŋɡl]
Chop or strangle

劈 或者 扼杀

或斩或绞、

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wɔ:rnd] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][egˈzaild] [ɔ:r] [ɪmˈprɪznd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He was warned that he might be exiled or imprisoned for a long time .

他 曾是 警告 那 他 可能 是 放逐 或者 被监禁 为了 一个 长的 时间 .

或充军或长监的警戒他。

[əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [fɔ:r; fər] [ˈpri:fektʃər] , [ˈkauntɪz] , [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [pəʊsts] .
Officials were specially appointed for prefectures , counties , and military posts .

官员 是 特别 任命 为了 县 , 县 , 和 军队 帖子 .

特地设立府县营汛等官员，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈsæləri] ,
Give him a salary ,

给 他 一个 薪水 ,

给他俸禄，

[tuː; tə] [r'ɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l]
To eliminate evil and wickedness for the people
到 排除 邪恶的 和 邪恶 为了 这 人们
替百姓锄恶除奸，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l] [meɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs]
So that the good people may live in peace
所以 那 这 好的 人们 可能 居住 在 和平
好让那良善之辈安逸，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðoʊz] [ˈvɪjəs] [ˈpiːp(ə)l] [ɡoʊ] [friː]
We will not let those vicious people go free
我们 将要 不是 让 那些 恶毒 人们 去 自由的
不放那凶恶之徒自在。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l]
The imperial court's kindness to the people
这 帝国 法院的 仁慈 到 这 人们
朝廷待百姓的恩德，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ɜːrθ]
It can be described as vast as the sky and as deep as the earth
它 能 是 描述 作为 广阔的 作为 这 天空 和 作为 深的 作为 这 地球
可为天高地厚。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈkætəɡɔːrɪz] [ʌv; əv] [ɪkˈstriːmli] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
However , there are three categories of extremely wicked people in the world
然而 , 那里 是 三 类别 的 极其 邪恶 人们 在 这 世界
只是世上有三等极恶之人，

[ˈwæŋ] [fɑː][kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][hɪm; ɪm]
Wang Fa could not stop him
王 法 可以 不是 停止 他
王法治他不得。

[dɪr] [ˈriːdər]
Dear reader
亲爱的 读者

看官，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [θriː] [taɪps] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l]
You think they are those three types of people ?
你 思考 他们 是 那些 三 类型 的 人们
你道是那三等人，

[ˈiːv(ə)ŋ][ðə; ðɪ] [lɔː] [kɑːnt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm]
Even the law can't punish him ?
甚至 这 法律 不能 惩治 他
王法都治他不得？

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈkætəɡɔːrɪ] [ɪz] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz]
The first category is corrupt officials
这 第一的 类别 是 腐败 官员
第一等是贪官污吏。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [prəˈtektɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [kɔːrt]
He has treacherous officials protecting him in court
他 有 奸诈 官员 保护 他 在 法庭
他朝里有奸臣照应，

[hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [dɜrd] [nɑːt] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm]
His superiors dared not impeach him
他的 上级 敢于 不是 劾 他
上司不敢参他，

[wɪtʃ] [sə'bɔ:rdɪnət] [dæəz] [tu:; tə][bi:; bi] ['stʌbərn] ?
Which subordinate dares to be stubborn ?
哪个 下属 敢于 到 是 固执的 ?

下属谁敢倔强，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [blæk] ['ɪntu:] [waɪt] ,
He turned black into white ,
他 转向 黑色的 进入 白色的 ,

由他颠倒黑白，

[ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˌsplɔɪtɪŋ][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
Exploiting the common people .
利用 这 常见的 人们 .

刻剥小民。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['kru:əl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ,
No matter how cruel the official ,
不 事情 如何 残忍的 这 官方的 ,

任你残黥的官员，

[ˈviʃəs] ['skaʊndrəlz] ,
Vicious scoundrels ,
恶毒 无赖 ,

凶恶的莠民，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz] ['mʌni] [ɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] ,
As long as money is exchanged ,
作为 长的 作为 钱 是 交换 ,

只要银子结交，

[hi:; hi] [wɪl] [prə'moʊt] [ju:; jʊ] .
He will promote you .
他 将要 推动 你 .

他就升迁你、

[get] [kloʊz] [tu:; tə][ju:; jʊ] ;
Get close to you ;
得到 关闭 到 你 ;

亲近你；

[wɪð; wɪθ][jɔ:; jər] [kli:n] [hændz][ænd; ənd] [pjɔ:;] [hɑ:rt] ,
With your clean hands and pure heart ,
和 你的 干净的 双手 和 纯的 心 ,

由你二袖清风，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
Bright and upright ,
明亮的 和 直立 ,

光明正直，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][jɔ:; jər][ˈmaɪndset][ɪz][nɑ:t] [raɪt] ,
As long as your mindset is not right ,
作为 长的 作为 你的 心态 是 不是 正确的 ,

只要心里不对径、

[hi:; hi] [ðen] [ɪm'pi:tʃ] [ju:; jʊ] .
He then impeached you .
他 然后 弹劾 你 .

他就参劾你、

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .
I will punish you .
我 将要 惩治 你 .

处治你。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv][ˈpɑːlətiks]
To make a mess of politics
到 制作 一个 混乱 的 政治

把政事弄得大坏，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔːs] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
Even the emperor suffered a great loss at his hands .
甚至 这 皇帝 遭受 一个 伟大的 损失 在 他的 双手 ；

连皇帝都吃他大亏，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ˈweðər] [ɪts] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [ɔːr] [ˌdɪsædvənˈteɪdʒəs] ?
Do you know whether it's advantageous or disadvantageous ?
做 你 知道 无论 它是 有利 或者 不利 ？

你道利害不利害？

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈkætəɡɔːri] [ɪz][ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [təˈræniʔ(ə)] [ˈloʊk(ə)] [ˈtaɪərənts] .
The second category is the powerful and tyrannical local tyrants .
这 第二 类别 是 这 强大的 和 强横 当地的 暴君 ；

第二等是势恶土豪。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌtrænsˈpərˈteɪ(ə)n] [əˈfɪ(ə)] ,
He was a transportation official ,
他 曾是 一个 运输 官方的 ；

他交通官吏，

[ˈsiːzɪŋ] [lənd][ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [fiːldz] ,
Seizing land and seizing fields ,
抓住 土地 和 抓住 字段 ；

攘田夺地，

[təˈræniʔ(ə)] [ænd; ənd] [luːd] .
Tyrannical and lewd .
强横 和 猥褻 ；

横暴奸淫。

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][kɒd; kəd][biː; bi] [ˈkaʊntərˈfɪt] [ˈkuː,pɒnz, ˈkjuː,pɒnz] .
Or it could be counterfeited coupons .
或者 它 可以 是 伪造 优惠券 ；

或是假造伪券，

[ˈdɑːmɪneɪt] [ˈɪndəstrɪz] ;
Dominate industries ;
支配 行业 ；

霸占产业；

[ɔːr] [ðeɪ] [ˈfɔːrsəbli] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [ˈwɪmɪn] .
Or they forcibly abducted women .
或者 他们 强制 被绑架 女性 ；

或是强抢妇女，

[ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ˈsekʃuəl] [ækˈtɪvəti] ;
Indiscriminate sexual activity ;
不加区分的 性 活动 ；

任意宣淫；

[emˈbezəlɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] ,
Embezzling money and grain ,
挪用公款 钱 和 粮食 ；

吞侵钱粮，

[ˈɑːrbitreri] [ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] .
Arbitrary local customs .
随意的 当地的 海关 ；

武断乡曲。

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [juː; jʊ][kæn; kən] [suː] [hɪm; ɪm] .

If you become an official , you can sue him .
如果 你 变得 一个 官方的 , 你 能 起诉 他 .

你若当官去告他,

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .

But he was rich and powerful .
但 他 曾是 富有的 和 强大的 .

他却有钱有势,

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn][ðə; ði] ['jɑːmən]

The magistrate in the yamen
这 地方法官 在 这 衙门

衙门里的老爷、

[əd'vaɪzər]

advisor
顾问

师爷,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pəʊst] .

It was all his changing of the post .
它 曾是 全部 他的 变化 的 这 邮政 .

都是他的换帖,

[klɜːrk]

Clerk
职员

书吏、

[soʊp] ['sɜːrvənt] ,

Soap servant ,
肥皂 仆人 ,

皂隶,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [frendz] .

They were all his friends .
他们 是 全部 他的 朋友们 .

都是他的好友,

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɔːr][naːt] ?

Do you think the lawsuit will be successful or not ?
做 你 思考 这 诉讼 将要 是 成功的 或者 不是 ?

你道告得准是告不准?

[ðə; ði] [θɜːrd] ['kætəɡɔːri] [ɪz] [hɪ'pɑːkrəsi] .

The third category is hypocrisy .
这 第三 类别 是 虚伪 .

第三等是假仁假义。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['treɪʃərəs] .

He was cunning and treacherous .
他 曾是 狡猾 和 奸诈 .

他诡谋毒计,

[ə; eɪ] [sniːk] [ə'tæk] ;

A sneak attack ;
一个 潜行 攻击 ;

暗箭伤人;

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ɔːl] [smaɪlz] .

His face was all smiles .
他的 脸 曾是 全部 微笑 .

面上一团和气,

[ˈhi:z] [sʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He's such a good person .
他是 这样的 一个 好的 人 .

真是一个好人，

[hɑ:rt] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈi:v(ə)] [θɔ:ts]
heart filled with a thousand evil thoughts
心 已填 和 一个 千 邪恶的 想法

心里千般恶毒，

[ðeə(r)] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈru:θləs] [ðæn; ðən] [ˈrɒbəz] .
They're even more ruthless than robbers .
它们是 甚至 更多的 无情 比 强盗 .

比强盗还狠三分。

[sʊʊ][aɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɜ:s] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
So I suffered a loss at his hands .
所以 我 遭受 一个 损失 在 他的 双手 .

所以吃了他的亏，

[tel] [ˈʌðər] [bʌt; bət] [ðeɪ] [dəunt] [bɪˈli:v] [ju:; jʊ] .
Tell others but they don't believe you .
告诉 其他的 但 他们 不 相信 你 .

告诉别人却不相信，

[ˈevriwʌn] [sez] [ˈhi:z] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Everyone says he's a good person ;
每个人 说道 他是 一个 好的 人 ;

都道他是好人；

[ɔ:ɹ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɜ:s] .
Or suffered a loss .
或者 遭受 一个 损失 .

或者吃了亏，

[aɪ] [kɑ:nt] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈti:] .
I can't explain it .
我 不能 解释 它 .

说不出来。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] .
And he is capable .
和 他 是 有能力的 .

并且他有本领，

[ju:; jʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɜ:s] .
You suffered a great loss .
你 遭受 一个 伟大的 损失 .

叫你吃了大亏，

[ˈi:v(ə)n][ju:; jʊ] [jɔ:ˈrself] [dəunt] [noʊ] ,
Even you yourself don't know ,
甚至 你 你自己 不 知道 ,

连你自己都不知道，

[ˈhi:z] [sti:l] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
He's still a good person ,
他是 仍然 一个 好的 人 ,

还算他是好人，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ][ɡoʊ][tu:; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] ,
Wait until you go to thank him ,
等待 直到 你 去 到 感谢 他 ,

等到去感激他，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] ['leɪzi] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Do you think I'm lazy or not ?
做 你 思考 我是 懒惰的或者 不是 ?

你道惫懒不惫懒？

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ði:z] [θri:] ['levlz] [ʌv; əv][i:v(ə)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Therefore , there are these three levels of evil people in the world .
所以 , 那里 是 这些 三 级别 的 邪恶的 人们 在 这 世界 .

所以天下有此三等级恶之人，

[ˈwæŋ] [fɑ:][kʊd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Wang Fa could not stop him .
王 法 可以 不是 停止 他 .

王法治他不得。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['hɪroʊz] , ['sɔ:dzmən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [sʌt]
Fortunately , there were those extraordinary heroes , swordsmen , and other such
幸运的是 , 那里 是 那些 非凡的 英雄 , 剑士 , 和 其他 这样的
[ˈpi:p(ə)] [hu:] [delt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
people who dealt with him .
人们 WHO 已处理 和 他 .

幸亏有那异人侠士剑客之流去收拾他。

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['sɔ:dzmən] [ænd; ənd] [naɪts] - ['erənt]
This group of swordsmen and knights - errant
这 团体 的 剑士 和 骑士 - 错误的

这班剑客侠士，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] [ˌʌŋprɪ'dɪktəbli]
Coming and going unpredictably
未来 和 去 不可预测地

来去不定，

[ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'piəriŋ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Appearing and disappearing without a trace .
出现 和 消失 没有 一个 痕迹 .

出没无迹，

[ˈæftər] ['i:ɪŋ] [maɪ] [fɪl] ,
After eating my fill ,
后 吃 我的 充满 ,

吃饱了自己的饭，

[hi:; hi] [wɜ:rkz] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] ['pi:pəlz] ['fæməliz] .
He works for other people's families .
他 作品 为了 其他 人们的 家庭 .

专替别人家干事。

[ɔ:r][tu:; tə] [ə'vendʒ] ['sʌmwʌŋ]
Or to avenge someone
或者 到 报仇 某人

或代人报仇，

[ɔ:r] [sti:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] .
Or steal from the rich to help the poor .
或者 偷 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 .

或偷富济贫，

[ɔ:r] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [tə'ræni:k(ə)] .
Or punish the wicked and eliminate the tyrannical .
或者 惩治 这 邪恶 和 排除 这 强横 .

或诛奸除暴，

[ɔːr][tuː; tə] [θwɔːrt] [ˈiːv(ə)] [ænd; ənd] [ʌpˈhoʊld] [gʊd] .
Or to thwart evil and uphold good .
或者 到 阻挠 邪恶的 和 坚持 好的 .

或挫恶扶良。

[noʊ][wʌn] [els] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
No one else invited him .
不 一 别的 受邀 他 .

别人并不去请他，

[hiː; hi] , [haʊˈevər] , [ˈɔːlweɪz] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ;
He , however , always yielded to her ;
他 , 然而 , 总是 产生 到 她 ;

他却自来迁就；

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɑːnt] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] . . .
If you really want to ask him : : :
如果 你 真的 想 到 问 他 . . .

当真要去求他，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɒz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
And there was nowhere to be found .
和 那里 曾是 无处 到 是 成立 .

又无处可寻。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [skɪlz]
As for their skills
作为 为了 他们的 技能

若讲他们的本领，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] :
This is no small matter :
这 是 不 小的 事情 :

非同小可：

[ðeɪ] [pəˈzes] [ðə; ði] [ɪˈluːsɪv] [ænd; ənd] [ˌʌnpɹɪˈdɪktəb(ə)] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They possess the elusive and unpredictable methods of the sacred mountain .
他们 具有 这 难以捉摸的 和 不可预测的 方法 的 这 神圣 山 .

有神山鬼没的手段，

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɔːp]
The ability to scale walls and leap across rooftops
这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶

飞檐走壁的能为，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [sɔːrd]
Spitting out a sword
吐痰 出去 一个 剑

口吐宝剑，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [goʊ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
They come and go like the wind .
他们 来 和 去 喜欢 这 风 .

来去如风。

[sʌtʃ] [ˈsɔːdzmən]
Such swordsmen
这样的 剑士

此等剑侠，

[ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [ˈɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˌdʒenṑˈeɪʃənz] .
There has been no shortage of such people throughout the generations .
那里 有 到过 不 短缺 的 这样的 人们 自始至终 这 几代人 .

世代不乏其人，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [keɪt] [ə; eɪ] [ləʊ] [ˈprəʊfaɪl] .
They simply kept a low profile .
他们 简单地 保留 一个 低的 轮廓 .

只是他们韬形敛迹，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
They simply refuse to associate with the world .
他们 简单地 拒绝 到 联系 和 这 世界 .

不肯与世人往来罢了。

[naʊ] [let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːzuəl] [ˈstɔːrɪ] .
Now let me tell you a strange and unusual story .
现在 让 我 告诉 你 一个 奇怪的 和 异常 故事 .

如今待我来讲一段奇情异节，

[ɪts] [ˈtruːli] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] !
It's truly earth - shattering !
它是 真的 地球 - 破碎 !

说来真个惊天动地！

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [zɛŋd] [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
It is said that during the Zhengde era of the Ming Dynasty ,
它 是 说 那 期间 这 正德 时代 的 这 明 王朝 ,

话说那大明正德年间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn][ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] [ˈpriːfektʃər] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
There was a wealthy man in Yangzhou Prefecture in Jiangnan .
那里 曾是 一个 富裕 男人 在 扬州 州 在 江南 .

江南扬州府有个富人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] .
His surname is Xu and his given name is He .
他的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 他 .

姓徐名鹤，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [mɪŋɡaʊ] .
His courtesy name was Minggao .
他的 礼貌 姓名 曾是 明高 .

字鸣皋，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˈʃiːɑːŋˈfɑːn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈɡwaːŋˈduːŋ] [ˈpraːvɪns] .
Originally from Xiangshan County , Guangdong Province .
起初 从 象山 县 , 粤 省 .

原系广东香山县人氏。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][suː] [hwaɪ] .
His father's name was Xu Huai .
他的 父亲的 姓名 曾是 徐 怀 .

他的父亲唤做徐槐，

[ʃiː; ʃɪ] [ɡeɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [eɪt] [ˈtʃɪldrən] .
She gave birth to eight children .
她 给予 出生 到 八 孩子们 .

生下八子，

[nɑː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈjʌŋˌɪst] .
Na Minggao was the youngest .
娜 明高 曾是 这 最小的 .

那鸣皋最幼，

[ˈevriwʌn] [kɔːlz] [hɪm; ɪm] [ˈmæstər] [suː] .
Everyone calls him Master Xu .
每个人 呼叫 他 掌握 徐 .

人都叫他徐八爷。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈska:lərli] [ˈfæməli][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
His family has been a scholarly family for generations .
他的 家庭 有 到过 一个 学术性的 家庭 为了 几代人 .

他家世代书香，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [ˈlɪnɪdʒ] [pæst] [daʊn] [θruː] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
However , it was a single lineage passed down through a single individual .
然而 , 它 曾是 一个 单身的 血统 通过了 向下 通过 一个 单身的 个人 .

却是一脉单传。

[æz; əz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [suː] [hwaɪ] ,
As for his father , Xu Huai ,
作为 为了 他的 父亲 , 徐 怀 ,

至他父亲徐槐，

[əˈbændən] [kənˈfjuːʃənɪzəm] [fɔːr; fər] [ˈbɪznəs]
Abandon Confucianism for Business
放弃 儒 为了 商业

弃儒学贾，

[treɪd] [wɪð; wɪθ][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn]
Trade with Jiangnan
贸易 和 江南

到江南贸易，

[ðʌs] , [ðeɪ] [ˈstaːrtɪd] [ðər; ðər] [oʊn] [ˈbɪznəs] .
Thus , they started their own business .
因此 , 他们 开始 他们的 自己的 商业 .

遂起家发业，

[ˈevri] [deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [deɪ] .
Every day is a good day .
每一个 天 是 一个 好的 天 .

一日好一日，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈfɜːrnɪtʃər] [ˈstɔːrʒ] ,
Distributed to millions of furniture stores ,
分布式 到 百万 的 家具 商店 ,

发至百万家私，

[bəʊθ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɔːfsprɪŋ] [wɪl] [ˈprɔːspər] .
Both wealth and offspring will prosper .
两个都 财富 和 后代 将要 繁荣 .

财丁两旺起来。

[nɑː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Na Minggao was exceptionally intelligent .
娜 明高 曾是 非常 聪明的 .

那鸣皋天资颖慧，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Born with the heart of a hero .
出生 和 这 心 的 一个 英雄 .

生就豪杰胸怀。

[aɪ] [ˈentərd] [skuːl] [ˈdʊrɪŋ] [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I entered school during my childhood .
我 进入 学校 期间 我的 童年 .

童年进了黉门，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ][ˈrʊərəl] [ˈmɑːrkɪt] [wʌz; wəz] [ʌnˈfeɪvərəbl] .
However , the rural market was unfavorable .
然而 , 这 乡村的 市场 曾是 不利 .

只是乡场不利，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz] ['lɪtəreri] [pə'sju:ts] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] ['mɑ:ɾ(ə)] [a:ts] .
He then abandoned his literary pursuits and took up martial arts .
他 然后 弃 他的 文学 追求 和 采取 向上 武术 艺术 .

遂弃文习武，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑ:nt] [tuː; tə] [lɜ:m] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['ɪmɔrtəlz] [skɪlz] ,
If you want to learn the sword immortal's skills ,
如果 你 想 到 学习 这 剑 不朽的 技能 ,

要想学那剑仙的本事，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['ti:tʃər] [tuː; tə] [tɪtʃ] [hɪm; ɪm] .
However , there was no teacher to teach him .
然而 , 那里 曾是 不 老师 到 教 他 .

只是无师传授，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['ʌðər] [wei] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
There was no other way but to give up .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 给 向上 .

也只得罢了。

[hiː; hi] ['ɔ:lweɪz] [dri:md] [ʌv; əv] ['trævɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He always dreamed of traveling the world .
他 总是 梦见 的 旅行 这 世界 .

他心里总要想遍游四海，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] .
Hoping to meet a wise and capable person .
希望 到 见面 一个 明智的 和 有能力的 人 .

冀遇高人。

[ɪn] [ðer; ðər] ['twentɪz] ,
In their twenties ,
在 他们的 二十多岁 ,

到了二十多岁，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜ:rθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] .
She gave birth to two sons .
她 给予 出生 到 二 儿子们 .

生下二子。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['fæməli] ['prɑ:pərtɪ] .
His father divided the family property .
他的 父亲 分割 这 家庭 财产 .

他父亲把家财分开，

[ðeɪ] [i:tʃ] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [oʊn] ['seprət] ['entətɪz] .
They each set up their own separate entities .
他们 每个 放 向上 他们的 自己的 分离 实体 .

各立门户。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] ['taɪpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He was in Taiping Village , outside the East Gate of Yangzhou .
他 曾是 在 太平 村庄 , 外部 这 东方 门 的 扬州 .

他就在扬州东门外太平村，

['pɜ:ɾtʃəs] [lænd] [ænd; ənd] [ə'kwəɪər] [lænd] .
Purchase land and acquire land .
购买 土地 和 获得 土地 .

买田得地，

['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] ,
Building houses ,
建筑 房屋 ,

建造住宅，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ˈtoʊt(ə)l] .

There are more than one hundred rooms in total .
那里 是 更多的 比 一 百 房间 在 全部的 .
共有一百余间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [moʊt] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

There is a moat surrounding the village .
那里 是 一个 护城河 周围 这 村庄 .
周围有护庄河，

[fɔːr] [ˈbrɪdʒɪz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ɐnd][brˈhaɪnd] ,

Four bridges in front and behind ,
四 桥梁 在 正面 和 在后面 ,
前后四座庄桥，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第2/130页

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [haɪ] [ænd; ənd] [sti:p] .
The walls were high and steep .
这 墙壁 是 高的 和 陡 .

墙墉高峻，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The house is magnificent .
这 房子 是 壮丽 .

屋宇轩昂，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['grændʒər] .
The building was constructed with great grandeur .
这 建筑 曾是 建造 和 伟大的 宏伟 .

盖造得十分气概。

[ə'nʌðər] ['gɑ:rdn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
Another garden was built behind the house .
其他 花园 曾是 建造 在后面 这 房子 .

宅后又造一个花园，

['gɑ:rdn] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz]
Garden pavilions and terraces
花园 亭子 和 露台

园中楼台、

[pə'vɪljənz]
Pavilions
亭子

亭阁、

['rɑ:kəri] ,
rockery ,
假山 ,

假山、

[tri:] ,
Tree ,
树 ,

树本、

['flaʊərz] ,
flowers ,
花朵 ,

花卉，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɑ:r; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .
All kinds are available .
全部 种类 是 可用的 .

样样俱全，

['oʊnli][ə; eɪ][l'ʊtəs][pɑ:nd][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only a lotus pond is missing .
仅有的 一个 莲花 池塘 是 丢失的 .

只少一个荷花池。

[ˈriːdɜːz] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] ,
Readers should know that ,
读者 应该 知道 那 ,

看官要晓得，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
There are no trees in the garden .
那里 是 不 树木 在 这 花园 .

花园里没有树木，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ,
Like a stunningly beautiful woman ,
喜欢 一个 令人惊叹 美丽的 女士 ,

好比一个绝色美人，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskerbiːz] [hed] ;
But it was a scabies head ;
但 它 曾是 一个 疥 头 ;

却是癞痢头；

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][pɑːnd][ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] ,
If there were no pond in the garden ,
如果 那里 是 不 池塘 在 这 花园 ,

若是花园里没有了池沼，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ,
Like a stunningly beautiful woman ,
喜欢 一个 令人惊叹 美丽的 女士 ,

好比一个绝色美人，

[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][blaɪnd] .
However, his eyes were blind .
然而 , 他的 眼睛 是 瞎的 .

却是双目不明。

[soʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] ,
So in the garden ,
所以 在 这 花园 ,

所以花园里边，

[ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [triːz] ,
The most important thing is trees ,
这 最多 重要的 事物 是 树木 ,

最要紧的是树木、

[pɑːnd] .
pond .
池塘 .

池沼。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuːər] [pɑːndz][ænd; ənd] [mɑːʃɪz] .
At that time, Xu Minggao noticed that there were fewer ponds and marshes .
在 那 时间 , 徐 明高 注意到 那 那里 是 更少 池塘 和 沼泽 .

当时徐鸣皋见少了池沼，

[dɪsˈpliːzd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] [ˈstɑːrtɪd] [dɪɡɪŋ] .
The person who was about to die started digging .
这 人 WHO 曾是 关于 到 死 开始 挖掘 .

送命人开挖起来，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [kənˈstrʌk(ə)n] .
Choose an auspicious day to begin construction .
选择 一个 吉祥 天 到 开始 建造 .
择日兴工。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [di:p] .
But it turned out to be more than ten feet deep .
但 它 转向 出去 到 是 更多的 比 十 脚 深的 .
那知开到一丈多深，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [stoʊn] [slæbz] [brɪˈloʊ] .
There were stone slabs below .
那里 是 石头 板 以下 .
只见下有石板。

[wen] [ðə; ði] [stoʊn] [slæb][wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] [tu:; tə] [lʊk] . . .
When the stone slab was lifted to look . . .
什么时候 这 石头 板 曾是 抬起 到 看 . . .
起开石板看时，

[ə; eɪ] [hoʊl] [roʊ] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [ˈɜ:rθnwer] [ˈdʒɑ:rz] .
A whole row of large earthenware jars .
一个 所有的 排 的 大的 陶器 罐子 .
一排都是大甃，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði][dʒɑ:r][wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ænd; ənd] [frɔ:st] .
The silver in the jar was as white as snow and frost .
这 银 在 这 罐 曾是 作为 白色的 作为 雪 和 霜 .
甃中雪霜也似的银子。

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə] [si:] [ðɪs] .
Minggao was overjoyed to see this .
明高 曾是 欣喜若狂 到 看 这 .
鸣皋见了大喜，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [kɔ:ld] [ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə] [ˈkæəri] [,aɪ ˈti:][,ɪnˈsaɪd] .
They immediately called their family members to carry it inside .
他们 立即地 称为 他们的 家庭 成员 到 携带 它 里面 .
即唤家人扛抬进去，

[ðeɪ] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈerti] [ˈɜ:rθnwer] [ˈdʒɑ:rz] .
They carried a total of seventy or eighty earthenware jars .
他们 携带 一个 全部的 的 七十 或者 八十 陶器 罐子 .
总共足有扛了七八十甃，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [mæn][ɪn] [ˈjɑ:ŋˈdʒəʊ] .
He suddenly became the richest man in Yangzhou .
他 突然 成为 这 最富有的 男人 在 扬州 .
顿时变了个维扬首富。

[ðʌs] , [ə; eɪ][ˈhɑ:spɪtəb(ə)] [θɔ:t] [əˈroʊz] [ɪn][hɪm; ɪm] .
Thus , a hospitable thought arose in him .
因此 , 一个 好客 想法 出现 在 他 .
遂起了个好客之心，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] [bɔ:rd] - [ˈkærəktər] .
We should learn from Lord Mengchang's character .
我们 应该 学习 从 主 - 特点 .
要学那孟尝君的为人。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [ˈpɔ:nʃɑ:p] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
And so the pawnshop was opened .
和 所以 这 当铺 曾是 打开 .
从此开起典当来，

[ə; eɪ] ['pɔːnʃɑːp] [kɔːld] " - " ['oʊpənd] [raɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
A pawnshop called " Quanlai " opened right inside the East Gate .
一个 当铺 称为 " - " 打开 正确的 里面 这 东方 门 .
就在东门内开爿“泉来当铺”。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrɪz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

数年之间，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] ['evriwɛr] .
They are found everywhere .
他们 是 成立 到处 .

各处皆有，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [tuː; tə] [ˈtwenti] ['pɔːnʃɑːp] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
A total of thirty to twenty pawnshops were opened .
一个 全部的 的 三十 到 二十 当铺 是 打开 .
共开了三二十爿典当。

[ðoʊz] [pʊr] [sˈkɒləz] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Those poor scholars all went to seek refuge with him .
那些 贫穷的 学者们 全部 去 到 寻找 避难所 和 他 .
那些寒士都去投奔他，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ɔːl] [ˈkʌməɹ] .
He accepted all comers .
他 公认 全部 来者 .

他却来者不拒。

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sˈkɒləz] [ɔːr] [ˈwɒrɪrɪz] ,
Regardless of whether they were scholars or warriors ,
不管 的 无论 他们 是 学者们 或者 战士 ,
无论文人武士，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈpɑːvɜrti]
Wealth and poverty
财富 和 贫困

富贵贫贱，

[æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz][wʌn][hæz; həz] [ɡʊd] [ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər]
As long as one has good moral character
作为 长的 作为 一 有 好的 道德 特点
只要品行端方，

[kəmˈpætəb(ə)][ɪn] [ˈtempərəmənt] ,
Compatible in temperament ,
兼容的 在 气质 ,

性情相合，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈsoʊ(ə)] [ɪntəˈræknz] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈfrendz] .
He then engaged in social interactions and made friends .
他 然后 已订婚的 在 社会的 互动 和 制成 朋友们 .
他便应酬结交。

[ɔːr] [ɪnˈkaʊntər] [ˈhoʊmləsənəs] ,
Or encounter homelessness ,
或者 遇到 无家可归 ,

或遇无家可归的，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] .
They lived in his house .
他们 居住地 在 他的 房子 .

就住在他宅上。

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['pi:p(ə)] [keɪm] ['leɪtər] .
More and more people came later .
更多的 和 更多的 人们 来了 之后 .

后来来的人只管多了，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [gest] [ru:mz; rɒmz][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
They then built dozens of guest rooms on both sides of the residence .
他们 然后 建造 几十个 的 客人 房间 在 两个都 侧面 的 这 住宅 .

乃在住宅二旁造起数十间客房来，

[let] [ðem; ðəm][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
Let them live there .
让 他们 居住 那里 .

让他们居住。

['evri] [deɪ] [æt; ət] ['mi:ltaɪm] ,
Every day at mealtime ,
每一个 天 在 用餐时间 ,

每日吃饭时，

[ðə; ði] ['sɪɡnəl] [wʌz; wəz]['grɪv(ə)n][baɪ] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] .
The signal was given by striking a gong .
这 信号 曾是 给定 经过 引人注目 一个 锣 .

鸣锣为号。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['pi:p(ə)] ['i:tɪŋ] [hɪr] ?
Do you think there are many people eating here ?
做 你 思考 那里 是 许多 人们 吃 这里 ?

你道吃饭的人多也不多？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [lɔ:rd] [mɛŋtʃæŋ] [hæd; həd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'teɪnəz] .
In the past , Lord Mengchang had three thousand retainers .
在 这 过去的 , 主 孟尝君 有 三 千 预付金 .

昔年孟尝君三千食客，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪn'tuː] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] [pɑ:rts]
Divided into upper and lower parts
分割 进入 上 和 降低 部分

分为上、

['mɪd(ə)] ,
middle ,
中间 ,

中、

[ðə; ði] ['ləʊɪst] [θriː] ['klæsɪz]
The lowest three classes
这 最低 三 课程

下三等，

[ɔ:l'dʊʊ] [hɪz; ɪz] ['nʌmbər] [wʌz; wəz][fɑ:r] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [lɔ:rd] [mɛŋtʃæŋ] ,
Although his number was far less than that of Lord Mengchang ,
虽然 他的 数字 曾是 远的 较少的 比 那 的 主 孟尝君 ,

他数目虽远不及孟尝君之多，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [i:tɪ] [ʌðər] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
They treated each other the same way .
他们 治疗 每个 其他 这 相同的 方式 .

只是一色相待，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] [ɪn'seprəbl] .
We are inseparable .
我们 是 形影不离 .

不分彼此。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][hɪz; ɪz][ˈkloʊsɪst] [ˈkɒnfɪdənts] .
Only a few of them were his closest confidants .

仅有的 一个 很少 的 他们 是 他的 最接近 知己 .

内中只有几个最知己的，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [ˈsɪblɪŋz] [ʌv; əv] [ˈɑːpəzɪt] [ˈseksəz, ˈseksɪz] .
They became siblings of opposite sexes .

他们 成为 兄弟姐妹 的 对面的 性别 .

结为异性骨肉，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈjuːzuəl] [prəˈvɪz(ə)n] .
This was in accordance with his own usual provision .

这 曾是 在 根据 和 他的 自己的 通常 条款 .

这却照他自己一般的供给。

[ˈgæðərɪŋ] [təˈgeðər] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Gathering together all day long ,

采集 一起 全部 天 长的 ,

终日聚在一处，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [dɪˈskʌs] [ˈpoʊətɪrɪ][ænd; ənd] [ˈsɔŋz] .
Or they might discuss poetry and songs .

或者 他们 可能 讨论 诗 和 歌曲 .

或是谈论诗词歌赋，

[ɔːr] [ˈpræktɪs] [ˈbɑːksɪŋ] , [stɪk] [ˈfaɪtɪŋ] , [sɔːrd] [ˈfaɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [spɪr] [ˈfaɪtɪŋ] .
Or practice boxing , stick fighting , sword fighting , and spear fighting .

或者 实践 拳击 , 戳 斗争 , 剑 斗争 , 和 矛 斗争 .

或是习演拳棒刀枪，

[ɔːr] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] [ænd; ənd] [əˈbændən] [ðə; ði] [tʃes] [geɪm] .
Or play the zither and abandon the chess game .

或者 玩 这 箏 和 放弃 这 棋 游戏 .

或弹琴弃棋，

[ɔːr] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈgesɪŋ] [geɪm] .
Or drink wine and play a guessing game .

或者 喝 葡萄酒 和 玩 一个 猜测 游戏 .

或饮酒猜枚，

[ɔːr] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈneɪbərˌhʊd] .
Or visit the neighborhood .

或者 访问 这 邻里 .

或向街坊游玩，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [wʊd] [tʃæt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtiːhaʊs] .
Or perhaps they would chat in a teahouse .

或者 也许 他们 会 聊天 在 一个 茶馆 .

或在茶肆谈心。

[nɑː] - [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [kənˈdʌkt]
Na Minggao's character and conduct

娜 - 特点 和 执行

那鸣皋的为人作事，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɡʊd] .
Everything is good .

一切 是 好的 .

样样俱好，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈprɑːbləm] :
There is only one problem :

那里 是 仅有的 一 问题 :

只是有一件毛病：

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪnhjuːˈmeɪn] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
If you encounter a tyrannical and inhumane person ,
如果 你 遇到 一个 强横 和 不人道 人 ,
若遇了暴横不仁之辈,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən] [ˈenəmi] [tuː; tə][em ˈiː] .
He was like an enemy to me .
他 曾是 喜欢 一个 敌人 到 我 .
他就如冤家一般。

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [seɪm] [kəˈlæməti] [nekst] [taɪm] .
Therefore, they will suffer the same calamity next time .
所以 , 他们 将要 遭受 这 相同的 灾害 下一个 时间 .
所以下回遭此祸害,

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .
几乎送了性命。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəz] [riːtɪt] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] .
Later, the number of diners reached over three hundred .
之后 , 这 数字 的 食客 达到 超过 三 百 .
后来那食客到三百余人,

[ɔːlˈðoʊ] [sʌm; səm] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [pəˈzest] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt][ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)] [ˈpraʊəs]
Although some among them possessed both literary talent and martial prowess
虽然 一些 之中 他们 拥有 两个都 文学 天赋 和 武术 能力
其中虽有文才武勇,

[ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [skɪlz] ,
and people of all kinds of skills ,
和 人们 的 全部 种类 的 技能 ,
及多样技艺之人,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] .
But they were all ordinary people .
但 他们 是 全部 普通的 人们 .
但皆平常之辈。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [ʃɑːnˈʃiː] .
There was only one person from Shanxi .
那里 曾是 仅有的 一 人 从 山西 .
只有一个山西人,

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
The surname is Li .
这 姓 是 李 .
姓黎,

[noʊ] [neɪm]
No name
不 姓名
没有名字,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] [ˈsiːɡʌl] .
His nickname was Seagull .
他的 昵称 曾是 海鸥 .
他别号叫做海鸥子,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [ˈdaʊɪst] [əˈtaɪər] .
He was dressed in Taoist attire .
他 曾是 穿着 在 道教 服装 .
身上边道家装束,

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [li] .

People call him the Taoist Master Li .
人们 称呼 他 这 道教 掌握 李 .

人都呼他黎道人。

[hi:; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈbɑ:ksɪŋ][ænd; ənd][ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʃɑ:ʊ,li] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈhi:nən] [fɔ:r; fər] [ten]

He studied boxing and martial arts at the Shaolin Temple in Henan for ten years .
他 研究 拳击 和 武术 艺术 在 这 少林寺 寺庙 在 河南 为了 十 年 .

他曾在河南少林寺习学过十年拳棒。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][ˈdɑ:əu] .

Later , he abandoned his family to seek the Dao .
之后 , 他 弃 他的 家庭 到 寻找 这 道 .

后来他弃家访道，

[soʊ][hi:; hi] [drest] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .

So he dressed up in the appearance of a true immortal .
所以 他 穿着 向上 在 这 外貌 的 一个 真的 不朽 .

遂打扮全真模样，

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]

Wandering the world
漫游 这 世界

云游四海，

[aɪv] [ɪnˈkaʊntər] [ˈkaʊntləs] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .

I've encountered countless extraordinary people and remarkable individuals .
我已经 遭遇 无数 非凡的 人们 和 卓越 个人 .

遇见了多少高人异士，

[ˈðerfɔ:r] , [hɪz; ɪz] [skɪlz] [brˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈgreɪtər] .

Therefore , his skills became increasingly greater .
所以 , 他的 技能 成为 日益 更大的 .

所以本领越发大了。

[aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈtaiˈpiŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] .

I've heard of Taiping Village outside the East Gate of Yangzhou .
我已经 听到 的 太平 村庄 外部 这 东方 门 的 扬州 .

闻得扬州东门外太平村，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [su:] [mɪŋgɑʊ] [hu:] [ˈraɪv(ə)] [mɛŋtʃæŋ] ([ə; eɪ] [ˈledʒənderi] [ˌtʃaɪˈni:z]

There was a man named Xu Minggao who rivaled Mengchang (a legendary Chinese merchant) .
那里 曾是 一个 男人 命名 徐 明高 WHO 竞争对手 孟尝君 (一个 传奇 中国人 商人) .

有个赛孟尝徐鸣皋，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][ˈhɑ:spɪtəb(ə)]

Generous and hospitable
慷慨的 和 好客

轻财好客，

[ˈkɔ:rpərəl] [lɪksi:ən] ,

Corporal Lixian ,
下士 澧县 ,

礼贤下士，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ˈhɪrəʊz] [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
To gather heroes and outstanding talents from all over the world ,
到 收集 英雄 和 杰出的 天赋 从 全部 超过 这 世界 ,
结纳天下英雄豪杰，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
He then came to visit .
他 然后 来了 到 访问 .
他就到来相访。

[mɪŋɡaʊ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [ænd; ənd] [ɪˈθɪriəl] [er] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
Minggao saw that he had an otherworldly and ethereal air about him .
明高 锯 那 他 有 一个 超凡脱俗的 和 空灵的 空气 关于 他 .
鸣皋见他仙风道骨，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Around forty years old ,
大约 四十 年 老的 ,
年纪四旬光景，

[ˈdelɪkət] [fɪtʃər]
Delicate features
精美的 特征
眉清目秀，

[θriː] [lɔːŋ] [wɪspz] [ʌ; əv] [bɪrd]
Three long wisps of beard
三 长的 缕缕 的 胡须
三缕长须，

[ˈelɪɡənt] [ˈmænərz]
Elegant manners
优雅的 礼仪
举止风雅，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [ˈfoʊldɪd] [skaːrf] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a flat folded scarf on his head ,
穿着 一个 平坦的 折叠 围巾 在 他的 头 ,
头上边戴一顶扁折巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] [ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a silk Taoist robe ,
穿着 一个 丝绸 道教 长袍 ,
身穿一件茧绸道袍，

[red] [ʃuːz] [ænd; ənd] [waɪt] [saːks] [ɑːn] [hɜːr; hər] [fiːt]
Red shoes and white socks on her feet
红色的 鞋 和 白色的 袜子 在 她 脚
足上红鞋白袜，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was hanging on his back .
一个 剑 曾是 绞刑 在 他的 后退 .
背上挂一口宝剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
手执拂尘，

[laɪk] [lyː] [tʃʌŋjæŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Like Lü Chunyang in the painting ,
喜欢 鲁 春阳 在 这 绘画 ,
似画上的吕纯阳，

[ˈoʊnli] [wʌŋ] [gʊrd] [ɪz] ˈmɪsɪŋ] .
Only one gourd is missing .
仅有的 一 葫芦 是 丢失的 .

只少一个葫芦，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ˈbækgraʊnd] .
He must have a background .
他 必须 有 一个 背景 .

知他必有来历，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hiː; hi] [ðen] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ˈstʌdi] .
He then stayed in the study .
他 然后 入住 在 这 学习 .

遂即留在书房，

[tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz] ˈɑːnərd] [gests] .
Treat them as honored guests .
对待 他们 作为 荣幸 客人 .

敬如上宾，

[hiː; hi] ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ˈsɜːrvənt] [neɪmd] [suː] [ʃəu] .
He specially appointed a young servant named Xu Shou .
他 特别 任命 一个 年轻的 仆人 命名 徐 守 .

特命一个小僮徐寿，

ˈsɜːrvɪŋ] [ðɪs] ˈdaʊɪst] [priːst]
Serving this Taoist priest
服务 这 道教 牧师

服侍这道爷，

[ɪn][maɪ] [friː] [taɪm] , [aɪ] [wʊd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
In my free time , I would drink and chat with him .
在 我的 自由的 时间 , 我 会 喝 和 聊天 和 他 .

闲来就与他饮酒谈心。

ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [pəˈzesɪz] [suːˈpɜːrb][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] ,
Knowing that he possesses superb martial arts skills ,
会心 那 他 拥有 高超 武术 艺术 技能 ,

知道他有超等武艺，

ˈɪnfinət] ˈmædʒɪk]
Infinite magic
无限 魔法

无穷妙术，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ˈiːgər] [tuː; tə] [ɜːrŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
He was eager to learn from him .
他 曾是 渴望的 到 学习 从 他 .

一心要他传授，

[soʊ][wiː; wi] ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ˈperənt] .
So we treated him like a parent .
所以 我们 治疗 他 喜欢 一个 父母 .

所以如父母一般的待他。

[wenˈevər] [ðə; ði][ˈtɑːpɪk][ʌv; əv] ˈtiːtɪŋ] ˈsɔːrdzmənʃɪp] [kʌmz] [ʌp] ,
Whenever the topic of teaching swordsmanship comes up ,
每当 这 话题 的 教学 剑术 来 向上 ,

每逢说起传授剑术，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [iks'kjuːzɪz] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .

He then made excuses and refused .
他 然后 制成 借口 和 拒绝 .

他便推三阻四的不肯。

[nɑː] [mɪŋɡaʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] ['pɜːrs(ə)n] .

Na Minggao is a straightforward person .
娜 明高 是 一个 直截了当 人 .

那鸣皋是爽快的人，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [meɪk] [iks'kjuːzɪz] ,
Seeing him make excuses ,
看到 他 制作 借口 ,

见他推托，

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðə; ðɪ] ['sekənd] ['miːtɪŋ] ,
Having said the second meeting ,
拥有 说 这 第二 会议 ,

说过二会，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
And then we never mentioned it again .
和 然后 我们 绝不 提及 它 再次 .

就再也不提。

[ðeɪ] [stiːl] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˌhɑːsprɪ'tæləti] .
They still treated him with the same hospitality .
他们 仍然 治疗 他 和 这 相同的 热情好客 .

只是依旧如此款待，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] [ɔːr] [rɪ'gret] .
Without a trace of resentment or regret .
没有 一个 痕迹 的 怨恨 或者 后悔 .

毫无怨悔之心。

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] ,
More than half a year has passed ,
更多的 比 一半 一个 年 有 通过了 ,

过了半载有余，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Seeing that Minggao was benevolent and righteous ,
看到 那 明高 曾是 仁慈 和 正义 ,

见鸣皋存心仁义，

[hiː; hi][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːrði] .
He is loyal and trustworthy .
他 是 忠诚 和 值得信赖的 .

为人忠信，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

到那一天，

[ˈʃiːɑːŋ] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xiang Minggao said :
向 明高 说 :

向鸣皋说道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][ɪz] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , [jʌŋ] ['mæstər] . "
" This humble Taoist is deeply grateful for your kindness , young master . "
" 这 谦逊的 道教 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 年轻的 掌握 . "

“贫道蒙公子厚情，

[lʊk] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ˈfeɪvər]
Look at each other with favor
看 在 每个 其他 和 偏爱

青眼相看，

[ˈɔ:lweɪz] [ədˈmaɪəd] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp]
Always admired swordsmanship
总是 钦佩 剑术

一向爱慕剑术、

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [pæst] [daʊn] .
It has never been passed down .
它 有 绝不 到过 通过了 向下 ；

未曾相传，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
More than half a year has passed in the blink of an eye .
更多的 比 一半 一个 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 ；

不觉半载有余。

[naʊ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [wɪʃɪz] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .
Now , this humble Taoist wishes to find a fellow Taoist .
现在 , 这 谦逊的 道教 愿望 到 寻找 一个 同伴 道教 ；

如今贫道欲想去寻个道友，

[ə; eɪ] [ləʊn] [klaʊd] [ænd; ænd][ə; eɪ][waɪld] [kreɪn] ,
A lone cloud and a wild crane ,
一个 孤独 云 和 一个 荒野 起重机 ；

孤云野鹤，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [noʊ] [wen] [wi:l] [mi:t] [əˈgen] .
It's hard to know when we'll meet again .
它是 难的 到 知道 什么时候出色地 见面 再次 ；

后会难期远近，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [pæst] [ɑ:n] [ðɪ:z] [ˈmaɪnər] [skɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
Therefore , I passed on these minor skills to the young master .
所以 , 我 通过了 在 这些 次要的 技能 到 这 年轻的 掌握 ；

故把些小术传与公子，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [θɪŋks] ?
I wonder what the young master thinks ?
我 想知道 什么 这 年轻的 掌握 思考 ？

不知公子心下如何？ ”

[mɪŋɡaʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ti:tɪ] [hɪm; ɪm] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] .
Minggao heard that he was willing to teach him swordsmanship .
明高 听到 那 他 曾是 愿意的 到 教 他 剑术 ；

鸣皋闻得肯传他剑术，

[,oʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

心花怒放，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [ni:l] [daʊn] ,
Even if you kneel down ,
甚至 如果 你 下跪 向下 ,

即便倒身下拜，

[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ；

口称：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父在上，

[dɪˈsaɪp(ə)l][su:] [mɪŋɡaʊ] , [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm]
Disciple Xu Minggao , if he were to receive swordsmanship instruction from
弟子 徐 明高 , 如果 他 是 到 收到 剑术 操作说明 从

[hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
his master ,
他的 掌握 ,

弟子徐鸣皋若承师父传授剑术，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] !
We will never forget your great kindness !
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 !

没齿不忘大德! ”

[ˈsiːɡʌl] [ˈhɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Seagull hurriedly helped him up .
海鸥 匆匆 帮助 他 向上 .

海鸥子慌忙扶起，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [jʌŋ] [ˈmæstər] ! "
" Why must you do this , young master ! "
" 为什么 必须 你 做 这 , 年轻的 掌握 ! "

“公子何必如此!

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件:

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst][kæn; kən][ˈoʊnli] [tiːtʃ] [juː; jʊ][fɪst] [tekˈniːks] , [stɑːf] [tekˈniːks] , [sɔːrd]
This humble Taoist can only teach you fist techniques , staff techniques , sword
这 谦逊的 道教 能 仅有的 教 你 拳头 技术 , 职员 技术 , 剑

[ænd; ænd] [spɪr] [tekˈniːks] , [ænd; ænd][ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] [flaɪt] .
and spear techniques , and the art of flight .
和 矛 技术 , 和 这 艺术 的 航班 .

贫道只可传授你拳棒刀枪与那飞行之术，

[ɪf] [wiː; wi] [tʊːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][wɜːrd] - [ˈsɔːrdzmənʃɪp] - . . .
If we talk about the word ' swordsmanship ' . . .
如果 我们 讲话 关于 这 单词 - 剑术 - . . .

若讲到‘剑术’二字，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)] .
But it is not possible .
但 它 是 不是 可能的 .

却是不能。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈstɪndʒɪ] ,
It is not that I am stingy ,
它 是 不是 那 我 是 小气 ,

并非贫道鄙吝，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['kærəktər] , [jʌŋ] ['mæstər]
Judging from your character , young master
评判 从 你的 特点 , 年轻的 掌握

若照公子为人，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [trænz'mɪtɪd] ['fri:li] ;
It can be transmitted freely ;
它 能 是 传输 自由 ;

尽可传得；

[dʒʌst][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['welθi] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Just because you are a wealthy person ,
只是 因为 你 是 一个 富裕 人 ,

只因你是富贵中人，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['pi:p(ə)] [hu:] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪmɔ:rtæləti] [ɔ:r] ['stʌdɪd] ['daʊɪzəm] .
However , they were not people who cultivated immortality or studied Taoism .
然而 , 他们 是 不是 人们 WHO 栽培 不朽 或者 研究 道教 .

却非修仙学道之辈。

[ðæt] ['sɔ:rdzmənʃɪp]
That swordsmanship
那 剑术

那剑术一道，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['i:zi] .
It is not easy .
它 是 不是 简单的 .

非是容易。

[fɜ:rst] , [pʊt] [ə'saɪd][ðə; ði] [θɔ:ts] [ʌv; əv] - [feɪm] [ænd; ænd] ['fɔ:rtʃən] - .
First , put aside the thoughts of ' fame and fortune ' .
第一的 , 放 旁边 这 想法 的 - 名声 和 财富 - .

先把‘名利’二字置诸度外，

[ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ænd]['fæməli] ['fɔ:rtʃən]
Abandoning his wife and family fortune
放弃 他的 妻子 和 家庭 财富

抛弃妻子家财，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] [di:p] ['maʊntnɪz] [ænd; ænd] ['vælɪz] ,
living in seclusion in deep mountains and valleys ,
活的 在 隔离 在 深的 山脉 和 山谷 ,

隐居深山岩谷，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃər] [ænd; ænd] [ri'fainɪŋ] [wʌnz] [tʃi:]
Cultivating one's nature and refining one's qi
耕作 一个人的 自然 和 精制 一个人的 气

养性炼气，

['ju:tələɪzɪŋ][ðə; ði]['fainɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['metlɪz] ,
Utilizing the finest of the five metals ,
利用 这 最好的 的 这 五 金属 ,

采取五金之精，

[ri'faɪn] [ðə; ði] ['dræɡən] - ['taɪɡər][ɪ'liksər][ænd; ænd] [fɔ:rdʒ] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Refine the Dragon - Tiger Elixir and forge it into a sword .
精炼 这 龙 - 老虎 灵药 和 锻造 它 进入 一个 剑 .

炼成龙虎灵丹铸合成剑，

[ðɪs] [sɔ:rd] [ɪz] ['faɪnəli] ['ju:sf(ə)] .
This sword is finally useful .
这 剑 是 最后 有用 .

此剑方才有用，

[ɪts] [nʊʊ] [ɔ:ŋgə] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['jɪrz] .
It's no longer something that can be done in one or two years .
它是 不 更长 某物 那 能 是 完毕 在 一 或者 二 年 .
已非一二年不可。”

[mɪŋgəʊ] ['lɪsnd] .
Minggao listened .
明高 听着 .

鸣皋听了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['skeptɪk(ə)] .
I was skeptical .
我 曾是 怀疑论者 .

将信将疑。

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] - [wɪl] ['æktʃuəli] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] .
I wonder if Haiouzi will actually teach him .
我 想知道 如果 - 将要 实际上 教 他 .
不知海鸥子毕竟肯教他否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] [tu:'tu:] : ['si:gʌl] [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz] ['tælənt] [br'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] ; ['hɪrəʊ] [meɪks] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [mu:v]
Chapter 2 : Seagull Displays His Talent Before Parting ; Hero Makes His First Move
章 2 : 海鸥 显示器 他的 天赋 前 离别 ; 英雄 制作 他的 第一的 移动
[æt; ət] [kreɪn] [jæŋ] ['taʊər]
at Crane Yang Tower
在 起重机 杨 塔

第2回 海鸥子临别显才能 鹤阳楼英雄初出手

[naʊ] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
Now , the Taoist priest said :
现在 , 这 道教 牧师 说 :

话说那黎道人说道：

" [ðə; ði] [sɔ:rd] [hæz; həz] [bɪn] ['fɔrdʒd] . "
" The sword has been forged . "
" 这 剑 有 到过 锻造 . "

“炼成了宝剑，

[ðen] [lɜ:m] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['feɪpɪŋ] [swɔ:dz] ['ɪntu:] [bɔ:lz] .
Then learn the method of shaping swords into balls .
然后 学习 这 方法 的 成型 剑 进入 球 .
然后再学搓剑成丸之法，

[roʊl] [ðæt] [θri:] - [fʊt] - [ɔ:n] ['dræɡən] [sprɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bɔ:l] .
Roll that three - foot - long dragon spring into a ball .
卷 那 三 - 脚 - 长的 龙 春天 进入 一个 球 .
将那三尺龙泉搓得成丸，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɪmələ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɑ:rb(ə)] .
It is similar to a marble .
它 是 相似的 到 一个 大理石 .
如一粒弹子相仿。

如一粒弹子相仿。

[ðen] [lɜ:rn] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['swɒləʊɪŋ] [pɪlz] .
Then learn the method of swallowing pills .
然后 学习 这 方法 的 吞咽 药片 .

然后再学吞丸之法，

[nɑ:t] ['oʊnli][kæn; kən][wʌn] ['entər] [ænd; ənd]['eksɪt] [θru:] [ðə; ði] [maʊθ] ,
Not only can one enter and exit through the mouth ,
不是 仅有的 能 一 进入 和 出口 通过 这 嘴 ,

不独口内可以出入，

[aɪ 'ti:] [ri'fə:z] [tu;; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] : [ɪrz] , [noʊz] , [ænd; ənd] [θroʊt] .
It refers to the seven orifices : ears , nose , and throat .
它 指 到 这 七 孔口 : 耳朵 , 鼻子 , 和 喉 .

就是耳鼻七窍，

[ju;; jʊ][kæn; kən][du:] [wət'evər] [ju;; jʊ][wɑ:nt] .
You can do whatever you want .
你 能 做 任何 你 想 .

皆可随心所欲，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [tek'ni:k] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] [dʒʌst] [naʊ] .
The sword technique was successful just now .
这 剑 技术 曾是 成功的 只是 现在 .

方才剑术成功。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
This is not martial arts .
这 是 不是 武术 艺术 .

此非武艺，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [pæðz] [tu;; tə] [ɪmɔ:r'tæləti] .
It is indeed one of the paths to immortality .
它 是 的确 一 的 这 路径 到 不朽 .

实是修仙之一道。

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Simply because he wanted to become an immortal .
简单地 因为 他 通缉 到 变得 一个 不朽 .

只因欲成仙道，

[wʌn] [mʌst; məst] [pər'fɔ:rm] [wʌn] , - [gʊd] [di:dz] .
One must perform 1 , 300 good deeds .
一 必须 履行 1 , - 好的 契约 .

须行一千三百善事。

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['præktɪsɪz] [ʌv; əv] [rɪ'plenɪʃ] [jæn] [θru:] [jɪn] - [jæn] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n]
Look at those unorthodox practices of replenishing yang through yin - yang cultivation
看 在 那些 非正统的 实践 的 补充 杨 通过 阴 - 杨 栽培
.
:
.

你看那采阴补阳的左道旁门，

[dɪ'lu:ʒənl] [dɪ'zʌɪər][fɔ:r; fər] [ɪmɔ:r'tæləti]
Delusional desire for immortality
妄想 欲望 为了 不朽

妄想长生，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [hi;; hi][dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [end] .
In the end , he did not have a good end .
在 这 结尾 , 他 做过 不是 有 一个 好的 结尾 .

到后来反不得善终，

[ɔ:ɪ] [br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['gʊdnəs] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
All because the foundation for goodness has not been established .

全部 因为 这 基础 为了 善良 有 不是 到过 已确立的 .
皆因未立为善根基，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][du:] [ðoʊz] ['lʌstfl] [θɪŋz] .
Instead , they went to do those lustful things .

反而 , 他们 去 到 做 那些 好色的 事物 .
却去干那淫欲之事，

[di'zaiərɪŋ] [ɪmɔ:r'tæləti]
Desiring immortality

渴望 不朽
欲想长生，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wen] [hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz][laɪf] .
That is precisely when he lost his life .

那 是 恰恰 什么时候 他 丢失的 他的 生活 .
恰是丧身。

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:r'tæləti] . . .
Therefore , the path to immortality . . .

所以 , 这 小路 到 不朽 . . .
所以修仙之道，

[ɔ:r] [rɪ'faɪn] [ɪ'lɪksər] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [ænd; ænd] [waɪt] ['kʌlə] .
Or refine elixirs of yellow and white color .

或者 精炼 灵药 的 黄色的 和 白色的 颜色 .
或炼黄白之丹，

[tɜ:rn] ['aɪərən]['ɪntu:][gəʊld] ,
Turn iron into gold ,

转动 铁 进入 金子 ,
点铁成金，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ;
To save the world in the future ;

到 节省 这 世界 在 这 未来 ;
将来济世；

[ɔ:r][ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv] ['fɔ:rdʒɪŋ] [sɔ:rd] [pɪlz] ,
Or the technique of forging sword pills ,

或者 这 技术 的 锻造 剑 药片 ,
或炼剑丸之术，

[ʌp'həʊldɪŋ] ['dʒʌstɪs] [ænd; ænd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
Upholding justice and helping the virtuous .

维护 正义 和 帮助 这 有德行的 .
锄恶扶良，

[ə; eɪ][laɪf] - ['seɪvɪŋ] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ;
A life - saving emergency ;

一个 生活 - 保存 紧急情况 ;
救人危急；

[ɔ:ɪ] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [gʊd] [di:dz] .
All should do good deeds .

全部 应该 做 好的 契约 .
皆是要行善事，

[fɜ:rst] , [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [di'vaɪn] ['paʊər] .
First , establish a foundation of divine power .

第一的 , 建立 一个 基础 的 神圣的 力量 .
先立神仙根基。

[haʊ'evər] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [si:k] [feɪm] [fɔ:r; fər] ['du:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] ;
However , one should not seek fame for doing good deeds ;
然而 , 一 应该 不是 寻找 名声 为了 正在做 好的 契约 ;
但是为善不可出名；

[ɪf] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
If you become famous ,
如果 你 变得 著名的 ,

若出了名，

[ðæt] ['dʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 .

就不算了。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:rtæləti] . . .
If we talk about the path to immortality . . .
如果 我们 讲话 关于 这 小路 到 不朽 . . .

若说修仙之道，

[naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstəz] [neɪm] [ɪz] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Now , the young master's name is known throughout the world .
现在 , 这 年轻的 硕士学位 姓名 是 已知 自始至终 这 世界 .

今公子名闻四海，

[ðæt] [wʊd] ['æktʃuəli] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪsəd'væntɪdʒ] .
That would actually be a disadvantage .
那 会 实际上 是 一个 劣势 .

反是坏处了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ɪmɔ:rtæləti] , [jʌŋ] ['mæstər]
If you wish to learn the ways of immortality , young master
如果 你 希望 到 学习 这 方式 的 不朽 , 年轻的 掌握

若公子要学仙道，

[æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] ['si:kretli] [ju:z] [jʊr; jər]['fæməli] [welθ] [fɔ:r; fər] [gʊd] [di:dz]
As long as you secretly use your family wealth for good deeds
作为 长的 作为 你 偷偷 使用 你的 家庭 财富 为了 好的 契约

只要把家财暗行善事，

[waɪ] ['bə:ðər] ['lɜ:rnɪŋ] ['sɔ:rdzmənʃɪp] ?
Why bother learning swordsmanship ?
为什么 打扰 学习 剑术 ?

何必学剑术，

[tu:; tə] ['sʌfər] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['maʊntnɪz] ?
To suffer six or seven years of hardship in the desolate mountains ?
到 遭受 六 或者 七 年 的 困境 在 这 荒凉 山脉 ?

去荒山中受这六七年苦楚？

[ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t]['oʊnli] [si:] ['sɔ:dzmən] , ['hɪroʊz] , [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlɪz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['eɪdʒɪz] .
You will not only see swordsmen , heroes , and immortals from all ages .
你 将要 不是 仅有的 看 剑士 , 英雄 , 和 不朽者 从 全部 年龄 .

你不但看历古以来的剑侠客仙，

['teɪkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər] ['ʌðər]
Taking revenge for others
采取 复仇 为了 其他的

替人报怨，

['seɪvɪŋ] [laɪvz; livz]
Saving lives
保存 生活

救人性命，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər] [neɪmz] .
None of them were willing to leave their names .
没有任何 的 他们 是 愿意的 到 离开 他们的 姓名 .
皆不肯留名，

[ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [θæŋks] .
And refused to accept thanks .
和 拒绝 到 接受 谢谢 .
又不肯受谢，

[wʌt] [ɪz][,aɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌvɪts] ?
What is it that he covets ?
什么 是 它 那 他 觊觎 ?
他却贪着什么？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɪŋgəʊ]
Upon hearing this , Minggao
之上 听力 这 , 明高
鸣皋闻言，

['sʌd(ə)nli] ['riːələɪzd]
Suddenly realized
突然 已实现
豁然省悟，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :
便道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['mæstər] . "
" **Thank you for your guidance , Master** . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 , 掌握 . "
“承蒙师父指教，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] [hæd; həd] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [bɪ'fɔːr] .
This was something the disciples had never heard of before .
这 曾是 某物 这 门徒 有 绝不 听到 的 前 .
使弟子闻所未闻，

['sʌd(ə)nli] , ['evriθɪŋ] [bɪ'keɪm] [klɪr] .
Suddenly , everything became clear .
突然 , 一切 成为 清除 .
茅塞顿开。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [maɪ] ['mæstər] [tiːtʃ] [em 'iː][fɪst] [tek'niːks] , [stɑːf] ['fɑɪtɪŋ] , [sɔːrd] ['fɑɪtɪŋ] ,
I only ask that my master teach me fist techniques , staff fighting , sword fighting ,
我 仅有的 问 那 我的 掌握 教 我 拳头 技术 , 职员 斗争 , 剑 斗争 ,
[ænd; ənd] [spɪr] ['faɪtɪŋ] .
and spear fighting .
和 矛 斗争 .
只求师父教我拳棒刀枪便了。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
自此以后，

[ðə; ðɪ] [tuː] [kən'sɪdərd] [iːtʃ] [ˈðər] [tuː; tə][biː; bi] ['mæstər] [ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)l] .
The two considered each other to be master and disciple .
这 二 经过考虑的 每个 其他 到 是 掌握 和 弟子 .
他二人认为师徒。

[ˈzɛŋ] - [pæst] [ɑ:n][ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Zheng Haiouzi passed on all his martial arts skills to him .
郑 通过了 在 全部 他的 武术 艺术 技能 到 他 。

郑海鸥子把全身武艺传授与他，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv][ɪnˈtɜ:m(ə)] [kʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
He taught him the methods of internal cultivation .
他 教授 他 这 方法 的 内部的 栽培 。

教他运学内工之法。

[ðeɪ] [ˈpræktɪst] [ˈbɑ:ksɪŋ][ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [ˈevri] [deɪ] .
They practiced boxing and kicking in the garden every day .
他们 练习 拳击 和 踢 在 这 花园 每一个 天 。

日在花园耍拳弄棍，

[læst] [naɪt] , [aɪ] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ][ænd; ənd][ˈtæktɪks][ɪn][maɪ] [ˈstʌdi] .
Last night , I studied military strategy and tactics in my study .
最后的 夜晚 ， 我 研究 军队 战略 和 策略 在 我的 学习 。

夜来在书房习练兵书战策。

[nɑ:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
Na Minggao was originally skilled in martial arts .
娜 明高 曾是 起初 熟练 在 武术 艺术 。

那鸣皋原系武艺精熟，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [baɪ] [ˈnɜ:tʃər]
Intelligent by nature
聪明的 经过 自然

秉性聪明，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [ˈfoʊkəst] .
Moreover , he was single - minded and focused .
而且 ， 他 曾是 单身的 - 有思想 和 专注 。

更兼一意专心，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [mʌnθs] ,
Therefore , in less than three months ,
所以 ， 在 较少的 比 三 几个月 ，

故此不上三个月，

[ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlɑɪn] .
They know the general outline .
他们 知道 这 一般的 大纲 。

大略尽皆知晓。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈsi:ɡʌl] [sed] :
On this day , the seagull said :
在 这 天 ， 这 海鸥 说 。

这一日海鸥子说道：

“ [maɪ] [dɪr] [frend] , ”
“ **My dear friend ,** ”
“ 我的 亲爱的 朋友 ， ”

“贤契，

[jɔr; jər][ˈbɑ:ksɪŋ] [skɪlz] ,
Your boxing skills ,
你的 拳击 技能 ，

你的拳棒工夫，

[ðeɪ] [ɔ:l] [faʊnd] [ə; eɪ] [weɪ] ;
They all found a way ;
他们 全部 成立 一个 方式 ；

尽皆得着了门路；

[ˈveriəs] [tekˈni:ks] [ʌv; əv] [flaɪt]
Various techniques of flight
各种各样的 技术 的 航班

飞行诸术，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ɡoʊ] [ðer; ðər] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] .
It is also possible to go there a little .
它 是 还 可能的 到 去 那里 一个 小的 。

亦略可去得，

[dʒʌst] [ˈpræktɪs] [ˈdɪlɪdʒəntli] ,
Just practice diligently ,
只是 实践 勤勉地 。

只须用心习练，

[self] - [rɪˈlaɪəns] [li:dz] [tu:; tə] [səkˈses] .
Self - reliance leads to success .
自己 - 依赖 线索 到 成功 。

自能成就。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [mʌst; məst] [dɪˈpɑ:rt] [ɪˈmi:diətli] .
This humble Taoist priest must depart immediately .
这 谦逊的 道教 牧师 必须 离开 立即地 。

贫道即日便要动身，

[ɡoʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
Go and visit fellow Daoists .
去 和 访问 同伴 道教 。

去寻访道友。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ju:v] [ˈlɜ:rnɪd] [ðə; ði] [skɪl] .
It's just that you've learned the skill .
它是 只是 那 你已经 学习 这 技能 。

只是你学成本事，

[bi:; bi] [məˈtɪkjələs] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Be meticulous in everything .
是 细致 在 一切 。

凡事仔细，

[du:;][na:t][bi:; bi] [ræʃ] .
Do not be rash .
做 不是 是 皮疹 。

不可粗莽，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [kɔ:z] [deθ] .
It can cause death .
它 能 原因 死亡 。

伤人性命。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈhaɪli] [skɪld] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Moreover , there are many highly skilled people in the world .
而且 ， 那里 是 许多 高度 熟练 人们 在 这 世界 。

况且世上高人甚多，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ˌoʊvərˈkɑ:nfɪdənt] .
Don't be overconfident .
不 是 过度自信 。

不可自以为能，

[meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [tu:] [ˈi:zəli] .
Make a move too easily .
制作 一个 移动 也 容易地 。

轻易出手。

[rɪ'membə] [maɪ] [wɜ:rdz] !
Remember my words !
记住 我的 字 ！

牢记我言为要！ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 ：

鸣皋道：

" [waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [soʊ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] , [ˈmæstər] ? "
" Why is it so important , Master ? "
" 为什么 是 它 所以 重要的 , 掌握 ? "

“师父何故如此要紧？

[ænd; ənd] [steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] ,
And stay a few more times ,
和 停留 一个 很少 更多的 时代 ,

且再住几时，

[ðə; ðɪ] [dr'saɪp(ə)] [fʊd; ʃəd] [nɑ:t] [fʊʊ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The disciple should not show filial piety .
这 弟子 应该 不是 展示 孝 虔诚 。

待弟子少尽孝敬之心，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ˈɔ:lsəʊ] [lɜ:rn] [ə; eɪ] [lɑ:t] [frʌm; frəm] [,aɪ 'ti:] .
You can also learn a lot from it .
你 能 还 学习 一个 很多 从 它 。

亦可多受教益。”

[ˈsi:gʌl] [sed] :
Seagull said :
海鸥 说 ：

海鸥子道：

" [maɪ] [daɪr] [frend] , [ðer; ðər] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ] [du:] [nɑ:t] [noʊ] . "
" My dear friend , there is something you do not know . "
" 我的 亲爱的 朋友 , 那里 是 某物 你 做 不是 知道 . "

“贤契有所不知。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [ˈsev(ə)n] [ʌv; əv] [ju: 'es] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
There are seven of us fellow Daoists .
那里 是 七 的 我们 同伴 道教 。

我们道友七人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈsɔ:dzmən] [ænd; ənd] [naɪts] - [ˈerənt] .
They were all swordsmen and knights - errant .
他们 是 全部 剑士 和 骑士 - 错误的 。

皆是剑客侠士。

[ðeɪ] [ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [hæv; həv] [noʊ] [fɪkst] [pleɪs] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .
They usually have no fixed place to live .
他们 通常 有 不 固定的 地方 到 居住 。

平日各无定处，

[wi:; wi] [mi:t] [wʌns] [ə; eɪ] [jɪr] .
We meet once a year .
我们 见面 一次 一个 年 。

每年相聚一次，

[lets] [ɔ:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] !
Let's all have a good drink !
我们来吧全部 有 一个 好的 喝 ！

大家痛饮一回，

[ˈskedʒu:l] [əˈnʌðər] [əˈpɔɪntmənt] [ˈleɪtər] .
Schedule another appointment later .
日程 其他 预约 之后 .

再约后期，

[ˈlets] [mi:t] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [pleɪs] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [mʌnθ] [nekst] [jɪr] .
Let's meet at a certain place on a certain day of a certain month next year .
我们来吧 见面 在 一个 肯定 地方 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 下一个 年 .

来年某月某日在某处聚首，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðeɪ] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] [əˈgen] .
From then on , they went their separate ways again .
从 然后 在 , 他们 去 他们的 分离 方式 再次 .

从此又各分散。

[ɑ:n][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] ,
On the appointed day ,
在 这 任命 天 ,

到了约期之日，

[ɔ:ˈðoo] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Although thousands of miles away ,
虽然 数千 的 英里 离开 ,

虽万里之遥，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [ri:tʃ] .
There is nothing it cannot reach .
那里 是 没有什么 它 不能 抵达 .

无有不到。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] ,
After the gathering ,
后 这 采集 ,

聚首之后，

[ˈlets] [meɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][nekst] [jɪr] .
Let's make it to next year .
我们来吧 制作 它 到 下一个 年 .

再约来年，

[ˈnevər] [ˈbroʊkən][ə; eɪ] [ˈprɑ:mɪs] .
Never broken a promise .
绝不 破碎的 一个 承诺 .

从无失信。

[ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .
The appointed time has now arrived .
这 任命 时间 有 现在 到达的 .

如今约期已至，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [mʌst; məst][goʊ] .
Therefore , this humble Taoist priest must go .
所以 , 这 谦逊的 道教 牧师 必须 去 .

故此贫道必须要去。

[ˈoʊnli] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈsɜ:rvənt] [su:] [ʃəʊ] ,
Only this young servant Xu Shou ,
仅有的 这 年轻的 仆人 徐 守 ,

只自这小僮徐寿，

[hi:; hi][hæz; həz] [sɜ:rvd] [ˌem ˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He has served me for a long time .
他 有 服务 我 为了 一个 长的 时间 .

伏侍我许久日子，

[let] [em 'i:] [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Let me take him out .
让 我 拿 他 出去 .

待我携带他出去，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [skɪlz] .
You can also teach him some skills .
你 能 还 教 他 一些 技能 .

也可教他些本领，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [maɪ] [dɪr] [frend] [θɪŋks] ?
I wonder what my dear friend thinks ?
我 想知道 什么 我的 亲爱的 朋友 思考 ?

未知贤契心下如何？ ”

[mɪŋɡəʊ] [roʊd] .
Minggao Road .
明高 路 .

鸣皋道。

" [ˈeksələnt] , "
" Excellent , "
" 出色的 , "

“极好，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈblesɪŋ] .
This is his blessing .
这 是 他的 祝福 .

这是他的有福。”

[ɡoʊ][ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

随到里边，

[teɪk] [aʊt] [tu:] [sets] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
Take out two sets of clothes .
拿 出去 二 套 的 衣服 .

取出二套衣服，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
One hundred taels of gold ,
一 百 两 的 金子 ,

百两黄金，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] [lu:s] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] ,
And a bag of loose silver coins ,
和 一个 包 的 松动的 银 硬币 ,

并一包零碎银子，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈbʌndəld] [tə'geðər] [ˈɪntu:][wʌn][bæg] .
They were all bundled together into one bag .
他们 是 全部 捆绑式 一起 进入 一 包 .

一总打成一个衣包。

[su:] [ʃəʊ] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈkæəri] [aɪ 'ti:] .
Xu Shou was ordered to carry it .
徐 守 曾是 订购 到 携带 它 .

命徐寿背了，

[aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
I personally saw him off .
我 亲自 锯 他 离开 .

亲自送了一程，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about ten miles away .
它 是 关于 十 英里 离开 .

约有十里之遥。

[ˈsiːɡʌl] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] .
Seagull repeatedly said goodbye .
海鸥 反复 说 再见 .

海鸥子再三相辞，

[mɪŋɡəʊ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][baʊ; boʊ] [fɔːr] [taɪmz] .
Minggao had no choice but to bow four times .
明高 有 不 选择 但 到 弓 四 时代 .

鸣皋只得拜了四拜，

[ˌfer'wel] .
Farewell .
告别 .

就此作别，

[wɑːtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈdrɪftɪd] [ə'weɪ] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
Watch as the two of them drifted away onto the main road .
手表 作为 这 二 的 他们 漂移 离开 到 这 主要的 路 .

看他二人向大路飘然而去。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] ,
Seeing that it was getting late ,
看到 那 它 曾是 获得 晚的 ,

见天色已晚，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [bɪɡ] [straɪdz] .
So he took big strides .
所以 他 采取 大的 步幅 .

遂放开大步，

[,aɪ 'ti:] [fluː] [bæk] [hoʊm] .
It flew back home .
它 飞翔 后退 家 .

如飞回转家中。

[θɔːts] [ə'loʊŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] ;
Thoughts along the way ;
想法 沿着 这 方式 ;

一路思想；

[hiː; hi][hæz; həz] [lɪvd] [ɪn][maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][ˈɔːlmoʊst][ə; eɪ] [jɪr] .
He has lived in my house for almost a year .
他 有 居住地 在 我的 房子 为了 几乎 一个 年 .

“他在我家将近经年，

[ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [klʌbz] .
All I could see were his fists and clubs .
全部 我 可以 看 是 他的 拳头 和 俱乐部 .

只见他的拳棒，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [hɪm; ɪm] [juːz][hɪz; ɪz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .
I have never seen him use his swordsmanship .
我 有 绝不 已见 他 使用 他的 剑术 .

从未见他剑术的工夫，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [ˈɪznt] [ˌnesə'serəli] [skɪld] [ɪn] [ðɪs] [ˈerɪə] ?
Could it be that he isn't necessarily skilled in this area ?
可以 它 是 那 他 不是 一定 熟练 在 这 区域 ?

莫非他此道未必精明？ ”

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

及到了家中，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Entering the study ,
进入 这 学习 ,

走进书房，

[ˈsevrəl] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ˈtʃætɪŋ] [ðer; ðər] .
Several sworn brothers were chatting there .
一些 宣誓 兄弟 是 聊天 那里 .

几个结义弟兄都在那里闲谈。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [desk] ,
Approaching the desk ,
接近 这 桌子 ,

走近书案前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpeɪpər] [ˈpækɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There was a paper package on the table .
那里 曾是 一个 纸 包裹 在 这 桌子 .

只见案上有了一个纸包，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [skwer] [ˌeɪp] ,
Wrapped in a square shape ,
包装 在 一个 正方形 形状 ,

包得方方的，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈklɪrli] [ðə; ði] [ten] [ɡoʊld][bɑ:z] [ðæt] [wɜ:r; wər][dʒʌst][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsi:ɡl] .
These are clearly the ten gold bars that were just given to the seagull .
这些 是 清楚地 这 十 金子 酒吧 那 是 只是 给定 到 这 海鸥 .

分明是方才赠与海鸥子的十条金子。

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪ][fərˈɡɔ:t][tu:; tə] [pʊt] [,aɪ ˈti:][ɪn][maɪ] [ˈpɔ:kɪt] ? "
" **Could it be that I forgot to put it in my pocket ?** "
" 可以 它 是 那 我 忘了 到 放 它 在 我的 口袋 ? "

“难道我忘却放在衣包内不成？ ”

[teɪk] [,aɪ ˈti:][ɪn][jɔ:; jər][hænd][ænd; ænd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Take it in your hand and look at it .
拿 它 在 你的 手 和 看 在 它 .

取在手中一看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [laɪnz] [ʌv; əv][tekst] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][,aɪ ˈti:] .
There are two lines of text written on it .
那里 是 二 线条 的 文本 书面 在 它 .

上面写有二行字，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ʌv; əv] - .
It was indeed the handwriting of Haiouzi .
它 曾是 的确 这 手写 的 - .

果是海鸥子的笔迹。

[,aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔ:; jər] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] "
" **Thank you for your generous gift** "
" 感谢 你 为了 你的 慷慨的 礼物 "

“承蒙厚赐，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['sɪlvə] [wɜ:r; wər] [rɪ'si:vɪ] .
The clothes and silver were received .
这 衣服 和 银 是 已收到 .

衣服银两领收，

[ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)][ˈɡoʊldən] [wɔ:l] .
The original golden wall .
这 原来的 金的 墙 .

黄金原壁。”

[hi; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ;
He then asked his brothers ;
他 然后 问 他的 兄弟 ;

便问众弟兄；

" [wen] [dɪd][maɪ] ['mæstər] [ə'raɪv] ? "
" When did my master arrive ? "
" 什么时候 做过 我的 掌握 到达 ? "

“方才我师几时来的？ ”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐声道：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

“不知。

[wi:v] [bɪn] ['tʃætɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
We've been chatting here for quite a while now .
我们已经 到过 聊天 这里 为了 相当 一个 尽管 现在 .

我们在此闲谈了已久，

[noʊ][wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

并无一人到来。

[dʒʌst] [naʊ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [blu:] .
Just now a strange wind blew .
只是 现在 一个 奇怪的 风 吹 .

只是方才起了一阵怪风，

[bləʊ] ['oʊpən][ɔ:l][ðə; ði] ['kɜ:tənz] .
Blow open all the curtains .
吹 打开 全部 这 窗帘 .

把帘子都吹开。

[wi;; wi][ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
We are talking about this .
我们 是 说 关于 这 .

我们正在此谈论，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [wɜ:r; wər] [kloʊzɪd] .
All the doors and windows were closed .
全部 这 门 和 视窗 是 关闭 .

外面门窗皆闭，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [trend] [ə'ɹɪdʒɪneɪt] ?
Where did this trend originate ?
在哪里 做过 这 趋势 起源 ?

此风从何而起？

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Could it be that he arrived at this time ?
可以 它 是 那 他 到达的 在 这 时间 ？

莫非他就是这时候来的？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðæts] [fɔ:r; fər] [fʊr] . "
" That's for sure . "
" 那就是 为了 当然 : " "

“这是一定的了。”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Everyone praised it :
每个人 赞扬 它 :

大家赞叹了一番。

[ˈri:dəz] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] ,
Readers should know that ,
读者 应该 知道 那 ,

看官要晓得，

[ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ˈlev(ə)][ʌv; əv] ['sɔ:rdzmənʃɪp] ,
The highest level of swordsmanship ,
这 最高 等级 的 剑术 ,

剑术最高的手段，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [bri:z] .
There wasn't even a breeze .
那里 不是 甚至 一个 微风 :

连风都没有。

[ˈpæsɪŋ] [baɪ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Passing by during the day ,
通过 经过 期间 这 天 ,

在日间经过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [laɪt] .
There was only one light .
那里 曾是 仅有的 一 光 :

只有一道光，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [si:] [laɪt] [æt; ət] [naɪt] .
You can't even see light at night .
你 不能 甚至 看 光 在 夜晚 :

夜间连光都看不见，

[ən'les] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [laɪk] - ['maɪndɪd] ,
Unless they are like - minded ,
除非 他们 是 喜欢 - 有思想 ,

除非他们同道中，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] .
Only then can you see it .
仅有的 然后 能 你 看 它 :

才能看见。

[ˈsi:gəʊlz] [skɪlz]
Seagull's skills
海鸥的 技能

海鸥子的本领，

[ɪts] [nɑ:t] ['ri:əli] [kən'sɪdərd] [haɪ] .
It's not really considered high .
它是 不是 真的 经过考虑的 高的 .

究竟算不得高，

[ˈðerfɔ:r] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['brʌðəz] ,
Therefore , among the seven brothers .
所以 , 之中 这 七 兄弟 .

故此他们七弟兄之中，

[ˈsi:gʌl] [wʌz; wəz][ðə; ði][ləst] [wʌn] .
Seagull was the last one .
海鸥 曾是 这 最后的 一 .

海鸥子乃是着末的一个，

[ðə; ði] ['sekənd] - [tu:; tə] - [ləst] ['pɜ:rs(ə)n][mʌst; məst] [ə'pɪr] .
The second - to - last person must appear .
这 第二 - 到 - 最后的 人 必须 出现 .

后首皆要出场。

[su:] [mɪŋɡaʊ] ['præktɪst] ['bɑ:ksɪŋ][ænd; ənd] [stɑ:f] ['faɪtɪŋ] .
Xu Minggao practiced boxing and staff fighting .
徐 明高 练习 拳击 和 职员 斗争 .

那徐鸣皋习练拳棒，

['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [prə'fɪ(ə)nt] ,
Gradually becoming proficient ,
逐步地 成为 精通 ,

渐渐精熟，

[ðeɪ] [kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɔ:s] ['ru:ftɑ:p] .
They can also scale walls and leap across rooftops .
他们 能 还 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

也能飞檐走壁，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
No one could defeat him .
不 一 可以 击败 他 .

千人莫敌。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æŋ; ən] ['æroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

光阴如箭，

[ə'hʌðər] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Another year has passed in the blink of an eye .
其他 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉又是一年。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [leɪt] [sprɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was late spring at that time .
它 曾是 晚的 春天 在 那 时间 .

那时正是暮春天气，

[ðə; ði] [deɪz] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʌnɪ'ventf(ə)] .
The days are long and uneventful .
这 天 是 长的 和 平静无事 .

日长无事，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðəz] [wɪð; wɪθ] [tu:] [kloʊz] [frendz] .
He became sworn brothers with two close friends .
他 成为 宣誓 兄弟 和 二 关闭 朋友们 .

与二个好友结为兄弟，

[aɪ 'ti:] [sə'pɑ:sɪz] [ðə; ði] ['raɪtʃəsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn] .
It surpasses the righteousness of the Peach Garden .
它 超越 这 义 的 这 桃 花园 .
胜如桃园之义。

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [lə'wəu; 'lu:əu] [di:] ,
A man named Luo De ,
一个 男人 命名 罗 德 ,
一个姓罗名德，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi] [fæŋ] .
His courtesy name was Ji Fang .
他的 礼貌 姓名 曾是 季 方 .
字季芳，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪləteri] ['skɑ:lər] .
He was a newly appointed military scholar .
他 曾是 一个 新 任命 军队 学者 .
是个新科武进士；

[gɜ:rl] [neɪmd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei]
girl named Jiang Hua
女孩 命名 江 华
一个姓江名花，

[wɜ:rd] [dri:m] [pen]
Word Dream Pen
单词 梦 笔
字梦笔，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['skɑ:lər] .
He was a learned and virtuous scholar .
他 曾是 一个 学习 和 有德行的 学者 .
是个博古通今的孝廉。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
The three of them went into the city together .
这 三 的 他们 去 进入 这 城市 一起 .
三人同到城中，

['æftər][ə; eɪ]['vɪzɪt] ,
After a visit ,
后 一个 访问 ,
游玩了一番，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['resta:rnt] .
We arrived at a restaurant .
我们 到达的 在 一个 餐厅 .
来到一座酒楼，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['feɪməs] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
It is famous in Yangzhou .
它 是 著名的 在 扬州 .
是扬州有名的，

[ɪts] [kɔ:ld] ['taʊər] .
It's called Heyang Tower .
它是 称为 河阳 塔 .
叫做鹤阳楼。

['ledʒənd] [hæz; həz][aɪ 'ti:] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌns] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['derəti; 'di:əti] ,
Legend has it that there once was a deity ,
传奇 有 它 那 那里 一次 曾是 一个 神 ,
相传昔年曾有个神仙，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪr]
Drinking here
喝 这里

在此饮酒，

[hiː; hi][gɑːt] [ˈveri] [drʌŋk] .
He got very drunk .
他 得到 非常 醉 .

吃得大醉了，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] .
I picked up my pen .
我 挑选 向上 我的 笔 .

提了笔来，

[peɪnt] [ə; eɪ] [pjʊr] [jæŋ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ɪˈmɪdʒ] [ɑːn] [ðæt] [pɪŋk] [wɔːl] .
Paint a pure yang immortal image on that pink wall .
画 一个 纯的 杨 不朽 图像 在 那 粉色的 墙 .

就在那粉壁之上画一个纯阳仙像。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ʃɑːp] [ˈoʊnər] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
Later , the shop owner saw it .
之后 , 这 店铺 所有者 锯 它 .

后来店主人见了，

[aɪ] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [lyː] [tʃʌŋjæŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [snəʊ] -
I thought there was no reason for Lü Chunyang to be painted on the snow -
我 想法 那里 曾是 不 原因 为了 鲁 春阳 到 是 绘 在 这 雪 -
[waɪt] [wɔːl] .
white wall .
白色的 墙 .

以为雪白的墙上无缘无故画个吕纯阳，

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌnˈsaɪtli] .
But it's unsightly .
但 它是 难看的 .

却不雅观，

[ðeɪ] [ðen] [æskt] [ðə; ði][ˈkraːftsmən] [tuː; tə] [brʌʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpaʊdər] .
They then asked the craftsmen to brush away the white powder .
他们 然后 问 这 工匠 到 刷子 离开 这 白色的 粉末 .

就叫匠人把白粉刷没了。

[huː] [nuː] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈpeɪntɪd] [waɪt] [təˈdeɪ] ?
Who knew it would be painted white today ?
WHO 知道 它 会 是 绘 白色的 今天 ?

那知今日刷白了，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiɪl] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It was still evident in the Ming Dynasty .
它 曾是 仍然 明显 在 这 明 王朝 .

到明朝仍旧显出来，

[aɪ ˈtiː] [ləks] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [bɪn] [brʌʃt] .
It looks like it hasn't been brushed .
它 看起来 喜欢 它 还没有 到过 刷过 .

如未刷过一般。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

众人骇异，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['oʊnər] ,
Inform the owner ,
通知 这 所有者 ,

告知主人，

[ðən] [ðə; ði] ['kræftsmən] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [ə'plai] [ə'nʌðər] [θɪk] ['leɪər] .
Then the craftsman was instructed to apply another thick layer .
然后 这 工匠 曾是 指示 到 申请 其他 厚的 层 .
再命匠人厚厚的再刷一层。

[bʌt; bət] [ðən] , [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] . . .
But then , in the Ming Dynasty . . .
但 然后 , 在 这 明 王朝 . . .

那知到了明朝，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
It will still be revealed .
它 将要 仍然 是 揭晓 .

依旧将显出来，

['oʊnli] [ðən] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] :
Only then did I realize :
仅有的 然后 做过 我 意识到 :

方才醒悟：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [drɪŋks] . . .
This person who drinks . . .
这 人 WHO 饮料 . . .

这个饮酒的，

[ðæts] [ly:] [z'jɑ:n] .
That's Lü Xian .
那就是 鲁 西安 .

就是吕仙。

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " - " .
Therefore , the shop name was changed to " Heyanglou " .
所以 , 这 店铺 姓名 曾是 已更改 到 " - " .

因此把店号改“鹤阳楼”。

['bɪznəs] [ɪ'mi:diətli] [bu:md] .
Business immediately boomed .
商业 立即地 蓬勃发展 .

那生意顿时兴旺起来，

[,aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['feɪməs] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
It became famous far and wide .
它 成为 著名的 远的 和 宽的 .

就此四处闻名。

['i:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[ðə; ði] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ʌp'sterz] .
The traces of the immortals still remain upstairs .
这 痕迹 的 这 不朽者 仍然 保持 楼上 .

那楼上仙踪仍在。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [tu:] [keɪm] [ʌp'sterz] .
At that time , Minggao and the other two came upstairs .
在 那 时间 , 明高 和 这 其他 二 来了 楼上 .

当时鸣皋等三人走上楼来，

[hiː; hi] [pɪkt] [ə; eɪ] [si:t] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He picked a seat by the window and sat down .
他 挑选 一个 座位 经过 这 窗户 和 卫星 向下 .
拣副沿窗座头坐下。

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [æskt] :
The bartender asked :
这 调酒师 问 :
酒保问道:

" ['ʌŋk(ə)] [su:] , [pli:z] ['ɔ:rdər] . "
" Uncle Xu , please order . "
" 叔叔 徐 , 请 命令 . "
“徐大爷请点菜。”

[mɪŋɡaʊ] - ,
Minggao Rangluo ,
明高 - ,
鸣皋让罗、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæv; həv] ['ɔ:rdərd] .
Jiang and the other person have ordered .
江 和 这 其他 人 有 订购 .
江二人点过了，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɪfɪz] [maɪ'self] .
I also ordered a few dishes myself .
我 还 订购 一个 很少 菜肴 我 .
自己也点了几样。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
The bartender brought it up .
这 调酒师 带来 它 向上 .
酒保搬将上来，

[aɪ] [bɔ:t] [wʌn] .
I bought one .
我 买 一 .
把了一台，

['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][tɑ:p] - ['kwɑ:ləti] ['delɪkəsɪz] ,
Nothing more than top - quality delicacies ,
没有什么 更多的 比 顶部 - 质量 美味佳肴 ,
无非上等佳肴，

[faɪn] [waɪn] .
Fine wine .
美好的 葡萄酒 .
极品美酒。

[ðə; ði] [θri:] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
The three cheered and drank heartily .
这 三 欢呼 和 喝 衷心地 .
三人欢呼畅饮，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
They chatted and laughed .
他们 聊天 和 笑了 .
说说笑笑。

[ɔːl'ðoʊ] - - [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] . . .
Although Naluo Jifang passed the imperial examination for military officers . . .
虽然 - - 通过了 这 帝国 考试 为了 军队 警官 . . .
那罗季芳虽中了武进士，

[bʌt; bət] ['hiːz] [ə; eɪ] [fuːl] .
But he's a fool .
但 他是 一个 傻子 .
却是个呆子，

['nætʃ(ə)rəli] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'rʊːli]
Naturally rough and unruly
自然 粗糙的 和 不羁
生性粗莽，

[hiː; hi][ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He is honest and upright .
他 是 诚实的 和 直立 .
为人忠直。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜːrs(ə)n] .
Jiang Mengbi is a meticulous person .
江 - 是 一个 细致 人 .
这江梦笔是个精细之人，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Gentle and cautious .
温和的 和 谨慎 .
温柔谨慎。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['dɪfrənt] [ˌpɜːsə'hæliːtiːz] .
Therefore , the three of them had different personalities .
所以 , 这 三 的 他们 有 不同的 个性 .
所以他三人性情各别，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['bɒzəm] [frendz] .
They became bosom friends .
他们 成为 怀 朋友们 .
却成了莫逆之交，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrɪ] ['brʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .
结为异姓手足，

[ðer; ðər] [ʌv] [ɪz][æz; əz] [diːp] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] ['gɑːrdn] .
Their love is as deep as that of the Peach Garden .
他们的 爱 是 作为 深的 作为 那 的 这 桃 花园 .
情比桃园。

[ðæt] [jɪr] , [dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊldɪst] .
That year , Ji Fang was the oldest .
那 年 , 季 方 曾是 这 最老 .
那年季芳最长，

['evriwʌn] [kɔːld] [hɪm; ɪm] ['eldər] ['brʌðər] .
Everyone called him elder brother .
每个人 称为 他 长老 兄弟 .
俱称他大哥，

[mɪŋgəʊ] [ɪz] ['sekənd] .
Minggao is second .
明高 是 第二 .
鸣皋第二，

[ðə; ði] [dri:m] [pen] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] .
The dream pen is the smallest .
这 梦 笔 是 这 最小 .

梦笔最小。

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪʃɪz] [æt; ət][ðə; ði]
The three brothers were eating and making a mess of the dishes at the
这 三 兄弟 是 吃 和 制作 一个 混乱 的 这 菜肴 在 这
[taɪm] .
time .
时间 .

当时兄弟三人正吃得杯盘狼籍，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] - - - % [ɪn'tə:ksɪkətɪd] .
He was about 70 - 80 % intoxicated .
他 曾是 关于 - - - % 酣 .

有七八分酒意。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'mʊʃ(ə)n] [ə'rouz] [ˌdaʊn'sterz] .
Suddenly , a commotion arose downstairs .
突然 , 一个 骚动 出现 楼下 .

忽听得楼下边一片声闹将起来，

['nɔɪzi] [kraʊd]
Noisy crowd
嘈杂 人群

人声嘈杂，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [kraɪz] [fɔ:r; fər] [help] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
There were cries for help coming from inside .
那里 是 哭泣 为了 帮助 未来 从 里面 .

内有喊叫救命之声，

[jet] [ʃi; ʃi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] .
Yet she was also delicate and charming .
然而 她 曾是 还 精美的 和 迷人 .

却又娇娇滴滴，

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] .
It sounded like a woman's voice .
它 听起来 喜欢 一个 女性的 嗓音 .

好似女子声音。

[dʒi] [fæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ji Fang heard this .
季 方 听到 这 .

那季芳听得，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [kʌp] .
Put down the cup .
放 向下 这 杯子 .

放下杯著，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [rʌŋ] [ˌdaʊn'sterz] .
They had already run downstairs .
他们 有 已经 跑步 楼下 .

早已跑下楼去。

[mɪŋɡaʊ] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Minggao pushed open the window and looked out .
明高 推动 打开 这 窗户 和 看起来 出去 .

鸣皋推开楼窗一望，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz] [ˈkraʊdɪd] [wið; wiθ] [ˈneɪbəz] ,
Seeing that the street was crowded with neighbors ,

看到 那 这 街道 曾是 挤 和 邻居 ,
见街坊上面拥挤满了,

[ɪts] [nɑ:t] [klɪr] [æt; ət][fɜ:rst] [glæns] .
It's not clear at first glance .

它是 不是 清除 在 第一的 瞥一眼 .
一时看不清楚。

[ðen] [hi; hi] [sed] [tu; tə] - :
Then he said to Mengbi :

然后 他 说 到 - :
遂向梦笔道:

[θɜ:rd] [ˈbrʌðə] ,
Third brother ,

第三 兄弟 ,
“三弟,

[pli:z] [sɪt][ænd; ənd] [wert] .
Please sit and wait .

请 坐 和 等待 .
你且坐待,

[let] [em ˈiː][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me go down and take a look .

让 我 去 向下 和 拿 一个 看 .
待我下去看来,

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [fu:l] [wɪl] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] . "
" I'm afraid this fool will cause trouble . "

" 我是 害怕的 这 傻子 将要 原因 麻烦 . "
恐怕这呆子闯事。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,
言毕,

[hi; hi] [stroʊd] [ˌdaʊnˈsterz] [ænd; ənd] [left] .
He strode downstairs and left .

他 大步走 楼下 和 左边 .
飞步下楼而去。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :
正是:

[ki:p] [jɔːr; jər] [dɔ:ɾ] [kloʊzd] [ænd; ənd][dəʊnt] [ˈmed(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈferz] .
Keep your door closed and don't meddle in his family affairs .

保持 你的 门 关闭 和 不 插手 在 他的 家庭 事务 .
闭门休管他家事,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [ki:n] [ɑ:n] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .
They are keen on stirring up trouble .

他们 是 敏锐的 在 搅拌 向上 麻烦 .
热衷招揽是非多。

[aɪl] [pres] [hɪr] .
I'll press here .

患病的 按 这里 .
我且按下这边。

[ðen] , [ɪn] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Then , in Lijiazhuang outside the South Gate ,
然后 , 在 - 外部 这 南 门 ,

再说南门外李家庄上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [neɪmd] [li] .
There was a wealthy man named Li .
那里 曾是 一个 富裕 男人 命名 李 .

有一个李员外，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] - .
His name is Li Tingliang .
他的 姓名 是 李 - .

名叫李廷梁。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ɪn][dʒə'pæn] .
His father was in Japan .
他的 父亲 曾是 在 日本 .

他的父亲在日，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:ɾ] .
His official position was Minister of War .
他的 官方的 位置 曾是 部长 的 战争 .

官为兵部尚书，

[hi:; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [noʊ] [ʌðər] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He had committed no other wrongdoing in his life .
他 有 坚定的 不 其他 不当行为 在 他的 生活 .

平生别无过恶，

[ðeɪ] [dʒʌst] [laɪk] ['mʌni] .
They just like money .
他们 只是 喜欢 钱 .

只是欢喜银子，

[ðerfɔ:ɾ] , [hi:; hi] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['mɪljənz] [ɪn] [welθ] .
Therefore , he accumulated millions in wealth .
所以 , 他 积累 百万 在 财富 .

所以积下了百万家私。

[hi:; hi][hæd; həd]['oʊnli][wʌn] [sʌn] .
He had only one son .
他 有 仅有的 一 儿子 .

单生这一子。

- , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər]
Tingliang , the young master
- , 这 年轻的 掌握

廷梁少年公子，

[hi:; hi][hæd; həd] ['nevər] [sɜ:rvd] [ɪn] ['ɑ:fɪs] .
He had never served in office .
他 有 绝不 服务 在 办公室 .

并未出仕过的，

[br'kəz, br'kɔ:z][hɪz; ɪz]['fæməli][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['welθi] ,
Because his family was extremely wealthy ,
因为 他的 家庭 曾是 极其 富裕 ,

因他家财豪富，

[ðerfɔ:ɾ] , ['evriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] ['mæstər] - .
Therefore , everyone called him Master Yuanwai .
所以 , 每个人 称为 他 掌握 - .

所以都称他员外。

[ðə; ði] [vɔ:ltz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [ˌoʊvər'flooɪŋ] [wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
The vaults are truly overflowing with gold and silver .
这 金库 是 真的 溢出 和 金子 和 银 .

真个金银满库，

[raɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'livəd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgreɪnəri,'græənəri] .
Rice was delivered to the granary .
米 曾是 发表 到 这 粮仓 .

米交盈仓。

[ðə; ði][ˈoʊnli] ['drɔ:bæk] [ɪz] . . .
The only drawback is . . .
这 仅有的 退税 是 . . .

只是美中不足，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] ['tʃɪldrən] .
He has no children .
他 有 不 孩子们 .

膝下无儿。

[ˈæftər] ['fɔ:rti] ,
After forty ,
后 四十 ,

到了四旬以外，

[ðæt] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , ['leɪdi] ['lʌ] , [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə] [tu:] [sʌnz] [ɪn] [wʌn] ['pregnənsi] .
That concubine , Lady Lu , gave birth to two sons in one pregnancy .
那 妾 , 女士 鲁 , 给予 出生 到 二 儿子们 在 一 怀孕 .

那偏房卢氏一胎生下二个儿子。

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Tingliang was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

廷梁大喜，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wenzɔŋ] .
One was named Wenzhong .
一 曾是 命名 文忠 .

一个取名文忠，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
One was named Wenxiao .
一 曾是 命名 - .

一个取名文孝。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
He and his brother ,
他 和 他的 兄弟 ,

他兄弟二人，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['dɪfrənt] [ə'pɪrənsəz] .
They have different appearances .
他们 有 不同的 外貌 .

相貌各异，

['dɪfrənt] ['tempərəmənts] ,
Different temperaments ,
不同的 性情 ,

性情各别，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pjʊr] [ɪn'tenʃən] ,
But those with impure intentions ,
但 那些 和 不纯 意图 ,

只是那存心不正，

[nɑ:t][fɑ:r][ə'pɑ:rt] .
Not far apart .
不是 远的 除 ；

相去不远。

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .
Wen Zhong was born with a face as white as powder .
温 钟 曾是 出生 和 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 ；

那文忠生得面如傅粉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ；

唇若涂朱，

['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑ:ɾ(ə)l][a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[pə'zesɪŋ] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi]
Possessing great wisdom and strategy
拥有 伟大的 智慧 和 战略

广有谋略，

[ðə; ðɪ] [aʊt'saɪd] [ɪz][maɪld] .
The outside is mild .
这 外部 是 温和的 ；

外面温和，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['vɪʃəs] [ɪn'saɪd] .
It is vicious inside .
它 是 恶毒 里面 ；

内里凶恶。

[ɔ:ɪ'ðoo] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋɡri]
Although he was extremely angry
虽然 他 曾是 极其 生气的

他虽心中极怒，

[hi:; hi] [ə'pɪəd] [kɑ:m] [ænd; ənd] [kəm'pouzɪd] .
He appeared calm and composed .
他 出现 冷静的 和 由 ；

面上笑傲自若，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðæt] [ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
It was just that a plan came to mind .
它 曾是 只是 那 一个 计划 来了 到 头脑 ；

只是生出计来，

[aɪl] [let] [ju:; jə] [noʊ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l][hi:; hi][ɪz] .
I'll let you know how formidable he is .
患病的 让 你 知道 如何 强大 他 是 ；

叫你知他利害。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
The people of Yangzhou gave him a nickname .
这 人们 的 扬州 给予 他 一个 昵称 ；

扬州人与他起个绰号，

[ɪts] [kɔ:ld] " [dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪɡər] " .
It's called " Jade - faced Tiger " .
它是 称为 " 玉 - 面对 老虎 " ；

叫做“玉面虎”。

[wen] - [wʌz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][dɑ:rk] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Wen Xiaosheng was tall and had a dark complexion .
温 - 曾是 高的 和 有 一个 黑暗的 肤色 .
那文孝生得身長面黑，

[big] [noʊz] [ænd; ənd] [θɪk] ['aɪ,braʊz]
Big nose and thick eyebrows
大的 鼻子 和 厚的 眉毛
鼻大眉浓，

[bəʊθ] [ɑ:rmz] [pə'zes] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
Both arms possess the strength of a thousand pounds .
两个都 武器 具有 这 力量 的 一个 千 磅 .
二臂有千斤之力，

['sekʃəli] ['faɪəri]
Sexually fiery
性方面的 火热
性如烈火，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第3/130页

[hiː; hi][ɪz] [pərˈtɪkjələrlɪ] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [stɪks] .
He is particularly fond of using guns and sticks .
他 是 特别 喜爱 的 使用 枪支 和 棍子 .
专好使枪弄棒。

[nɑː] - [tuː] [sʌnz] ,
Na Tingliang's two sons ,
娜 - 二 儿子们 ,
那廷梁二个儿子，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpæmpərɪŋ] ,
General pampering ,
一般的 宠爱 ,
一般溺爱，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] .
They wanted him to become famous .
他们 通缉 他 到 变得 著名的 .
一心要他成名，

[spər] [noʊ] [ɪkˈspens]
Spare no expense
空闲的 不 费用
不惜重资，

[ˈhaɪər] [rɪˈnaʊnd] [ˈtiːtʃərz]
Hire renowned teachers
聘请 著名 教师
聘请名师，

[ˈdeɪlɪ] [ˈhɔːrsbæk] [ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri]
Daily horseback riding and archery
日常的 马背 骑术 和 射箭
每日跑马射箭，

[tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts][ænd; ənd] [wiːld] [stɪks] .
To practice martial arts and wield sticks .
到 实践 武术 艺术 和 挥 棍子 .
耍拳弄棍。

[wen] - [tɜːrnd] [ˌsev(ə)nˈtiːn] ,
When Wenxiao turned seventeen ,
什么时候 - 转向 十七 ,
文孝到了十七岁上，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [ˈskɑːlər] .
He obtained the title of Martial Arts Scholar .
他 获得 这 标题 的 马歇尔 艺术 学者 .
得了个武秀才。

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][hɜːr; həər] [ˈfɑːðɜːz] [ˈfeɪvər]
Relying on her father's favor
依靠 在 她 父亲的 偏爱
靠了父亲宠爱、

[ʌnˈbraɪdlɪ] [ænd; ənd] [ˈrekləs]
Unbridled and reckless
不受约束的 和 鲁莽

一味横行无忌、

[ˈɡrædʒuəli] , [ðeɪ] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [reɪp] [ˈwɪmɪn] .
Gradually , they began to rape women .
逐步地 , 他们 开始 到 强奸 女性 .

渐渐的奸淫妇女。

[ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] .
People are afraid of him because he is rich and powerful .
人们 是 害怕的 的 他 因为 他 是 富有的 和 强大的 .

人都怕他有财有势，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
He was also given a nickname .
他 曾是 还 给定 一个 昵称 .

亦与他起个混名，

[ɪts] [kɔːld] " [lɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] " .
It's called " Little Tyrant " .
它是 称为 " 小的 暴君 " .

叫做“小霸王”。

[wen] [hiː; hi] [tʒːrnd] [ˈtwenti] ,
When he turned twenty ,
什么时候 他 转向 二十 ,

到了二十岁来，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈlɔːləs] .
They are becoming increasingly lawless .
他们 是 成为 日益 无法无天 .

越发无法无天，

[əbˈdʌkt] [ˈwɪmɪn]
Abducting women
绑架 女性

强抢女子，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn]
Killing someone
杀戮 某人

打死人命，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ˈiːv(ə)n] [lɪˈɑːn] - [ˈkudnt] [stɑːp][hɪm; ɪm] .
Even Lian Tingliang couldn't stop him .
甚至 连 - 不能 停止 他 .

连廷梁都禁他不得，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [braɪbd] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvə] .
They only bribed officials with silver .
他们 仅有的 受贿 官员 和 银 .

只把银子结交官吏。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗语说得好：

[ə; eɪ][hju:dʒ] ['lɔ:su:t]
A huge lawsuit
一个 巨大的 诉讼

天大的官司，

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv][lənd][ænd; ənd] ['mʌni] ,
As long as there is plenty of land and money ,
作为 长的 作为 那里 是 很多 的 土地 和 钱 ,
只要地大的银子，

['ɪt] [bi; bi] [faɪn] [ðen] .
It'll be fine then .
它将 是 美好的 然后 ；

就没事了。

['ðerfɔ:r] , [li] - [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n]['bəʊldər] .
Therefore , Li Wenxiao became even bolder .
所以 , 李 - 成为 甚至 更大胆 ；

所以那李文孝更加胆大，

[pi:p(ə)l] [tri:t] ['hju:mən][laɪf] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] .
People treat human life like a game .
人们 对待 人类 生活 喜欢 一个 游戏 ；

看得人命如儿戏，

['rɑ:bəri] [ɪz] ['kɑ:mənpleɪs] .
Robbery is commonplace .
抢劫 是 平凡 ；

强抢如常事。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] .
That day , I was with a retainer .
那 天 , 我 曾是 和 一个 预付金 ；

那一日同了一个门客，

[ɪts] [kɔ:ld] [,eɪtʃju:'ei] - .
It's called Hua Shengsan .
它是 称为 华 - ；

叫做花省三，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ska:lər] [hu:] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] .
He was a scholar who had passed the imperial examinations .
他 曾是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 ；

是个详革秀才，

[ɔ:l'ðʊʊ] [hi; hi][wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Although he was intelligent ,
虽然 他 曾是 聪明的 ,

虽有智谋，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]['pɒʊətəri] , ['peɪntɪŋ] , ['mju:zɪk] , [ænd; ənd] [tʃes] .
I have some knowledge of poetry , painting , music , and chess .
我 有 一些 知识 的 诗 , 绘画 , 音乐 , 和 棋 ；

略知诗画琴棋，

[hi; hi][ɪz][dʒʌst][ʌv; əv][bəəd] ['kærəktər] .
He is just of bad character .
他 是 只是 的 坏的 特点 ；

只是品行不端，

[hi; hi] [fɔ:nd] [ænd; ənd] ['flætərd] .
He fawned and flattered .
他 谄媚 和 受宠若惊 ；

胁肩谄笑。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜ:ti:z]
In his thirties
在 他的 三十多岁

年纪三十多岁，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [daɪr] - [laɪk] [hed] [ænd; ənd][ræt] - [laɪk] [aɪz] ,
Born with a deer - like head and rat - like eyes ,
出生 和 一个 鹿 - 喜欢 头 和 鼠 - 喜欢 眼睛 ,
生得獐头鼠目，

[fer] - [skɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [bɪrd] ,
fair - skinned with a slight beard ,
公平的 - 去皮 和 一个 轻微 胡须 ,

白面微须，

['wɔ:kiŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [li] ['rezɪdəns] .
Walking around the Li residence .
步行 大约 这 李 住宅 .

在这李府中走动，

[hi:; hi] ['flætərd] [li] - [soʊ] [matʃ] [ðæt] [li] - ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] .
He flattered Li Wenxiao so much that Li Wenxiao trusted him completely .
他 受宠若惊 李 - 所以 很多 那 李 - 可信 他 完全地 .

奉承得这李文孝十分信他。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [went] [aʊt'saɪd] .
The two of them then went outside .
这 二 的 他们 然后 去 外部 .

当下二人出得门来，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They chatted and talked along the way .
他们 聊天 和 谈话 沿着 这 方式 .

一路说说谈谈，

[brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [aɪ 'ti:] , [wi:; wi][hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Before we knew it , we had entered the South Gate .
前 我们 知道 它 , 我们 有 进入 这 南 门 .

不觉已进南关。

['fɪliəl] ['paɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :

文孝道：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['sɪti] .
Yangzhou is such a large city .
扬州 是 这样的 一个 大的 城市 .

偌大一个扬州，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][soʊ] [fju:] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['gɜ:lz] ?
Why are there so few beautiful girls ?
为什么 是 那里 所以 很少 美丽的 女孩们 ?

怎的绝少美貌姑娘？

[ðə; ði] [fju:] ['pleɪsɪz] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,
The few places I visited the day before yesterday ,
这 很少 地方 我 到访 这 天 前 昨天 ,

前日去过的几家，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈnɔːrml(ə)] .
Everything is normal .
一切 是 普通的 .

都是平常。

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgʊʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] ?
Where are we going to visit today ?
在哪里 是 我们 去 到 访问 今天 ?

今日到那里去游玩? ”

[seɪv] [θriː] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道:

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][mɑːz] [ˈfæməli] [ɪn] - [hæz; həz][ðə; ði][mʊst] [ˈdɒtɜːz] . "
" Zhang Ma's family in Dajiaochang has the most daughters . "
" 张 妈的 家庭 在 - 有 这 最多 女儿们 . "

“大教场张妈家姑娘最多。

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [tuː] [ˈprɒstɪ,tuːts] [frʌm; frəm] [ˈsuːdʒə] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .
I recently heard that two prostitutes from Suzhou have come here .
我 最近 听到 那 二 妓女 从 苏州 有 来 这里 .

近日听得来了二个苏州妓女，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ˈkæbɪdʒ] [hɑːrt] .
One is called cabbage heart .
一 是 称为 卷心菜 心 .

一个叫做白菜心，

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈsaɪ, ˈɛːserˈaɪ] - .
One was named Sai Xishi .
一 曾是 命名 赛 - .

一个叫做赛西施，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bəuθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ænd] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
They are both talented and good - looking .
他们 是 两个都 才华横溢 和 好的 - 寻找 .

都是才貌双全，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][gʊʊ][ænd; ænd] [siː] [fɔːr; fər] [ɑːrˈselvz] ?
Why don't we go and see for ourselves ?
为什么 不 我们 去 和 看 为了 我们自己 ?

我们何不去见识见识? ”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈhedɪd] [iːst] .
The two then headed east .
这 二 然后 标题 东方 .

二人遂向东而行。

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət][ɔːl] ,
In no time at all ,
在 不 时间 在 全部 ,

不多一刻，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][mɑːz] [haʊs] [ˈɜːrli] .
We arrived at Zhang Ma's house early .
我们 到达的 在 张 妈的 房子 早期的 .

早到了张妈家门首。

[wen] - [lʊkt] [ʌp] ,
When Wenxiao looked up ,
什么时候 - 看起来 向上 ,

文孝抬头看时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [və'reɪndə] .
All that could be seen was a fine room and veranda .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 美好的 房间 和 阳台 .

只见好座房廊，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [jɪtʃən] [ə'kædəmi] " [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
The words " Yichun Academy " are written on it .
这 字 " 宜春 学院 " 是 书面 在 它 .

上边写着“宜春院”三个大字。

[ðə; ði] [tuː] [men] [θruː] [daʊn] [ðer; ðər] [wɪps] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] .
The two men threw down their whips and dismounted .
这 二 男人 扔 向下 他们的 鞭子 和 下马 .

二人丢鞭下骑，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['piːp(ə)] ['weɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
There were people waiting outside to greet them .
那里 是 人们 等待 外部 到 迎接 他们 .

早有外场迎接，

[roud] :
road :
路 :

道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] , [dʒent(ə)lmən] . "
" Please come inside and have some tea , gentlemen . "
" 请 来 里面 和 有 一些 茶 , 先生们 . "

“请二位爷里面奉茶。”

[soʊ] [ðeɪ] [led][ðə; ði] [hɔːrs] [ə'weɪ] .
So they led the horse away .
所以 他们 引领 这 马 离开 .

遂将马牵去。

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
The two entered the courtyard .
这 二 进入 这 庭院 .

二人进了院子。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[tʃæptər] [θriː] : [wuː] ['tiːən,bəʊ] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] [jɪtʃən] ['kɔːrtjɑːrd] ; [li] - [wɪps] [ðə; ði]
Chapter 3 : Wu Tianbao Causes a Scene at Yichun Courtyard ; Li Wenxiao Whips the
章 3 : 吴 天宝 原因 一个 场景 在 宜春 庭院 ; 李 - 鞭子 这

[skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] ['iːg(ə)]
Sky - Piercing Eagle
天空 - 冲孔 鹰

第3回 伍天豹大闹宜春院 李文孝鞭打扑天鵬

[ˈmi:nwaɪl] , [lɪ] - [ænd; ənd][,eitʃju:'ei] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Meanwhile , Li Wenxiao and Hua Shengsan entered the courtyard .
同时 , 李 和 华 - 进入 这 庭院 :

却说李文孝同着花省三走进院子，

[ænt] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ʃu: 'es] .
Aunt Zhang came out to greet us .
阿姨 张 来了 出去 到 迎接 我们 :

张妈出来迎接。

[aɪ][hæv; həv] [in'kwaɪəd] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] [ænd; ənd] [ˈrezɪdəns] .
I have inquired about your surname and residence .
我 有 询问 关于 你的 姓 和 住宅 :

问过了贵姓尊居，

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [pə'laɪt] [g'ri:tɪŋz] ,
After exchanging a few polite greetings ,
后 交换 一个 很少 有礼貌的 问候 ,

叙过了几句寒暄套语，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:rˌvənt] [sɜ:rˌvɪd] [ˈfreɪgrənt] [ti:] .
A maid servant served fragrant tea .
一个 女仆 服务 香 茶 :

小鬟送上香茗。

[ðen] [serv] [θri:] [weɪz] :
Then save three ways :
然后 节省 三 方式 :

那省三道：

" [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ma:] , "
" Zhang Ma , "
" 张 马 , "

“张妈，

[b:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:]
Long time no see
长的 时间 不 看

多时不见，

" [haʊ] [kʌm] [jʊr; jər] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈdu:ɪŋ] [soʊ] [wel] ? "
" How come your business is doing so well ? "
" 如何 来 你的 商业 是 正在做 所以 出色地 ? "

你的生意却怎的好？ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ma:] [sed] :
Zhang Ma said :
张 马 说 :

张妈道：

" [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [men] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ʃu: 'es] . "
" It's all thanks to the men taking care of us . "
" 它是 全部 谢谢 到 这 男人 采取 关心 的 我们 : "

“全仗爷们照顾。

[ˈgrænpɑ:] [,eitʃju:'ei] [ˈhæznt] [bɪn] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈloʊli] [plɜ:s] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Grandpa Hua hasn't been to this lowly place for a long time .
爷爷 华 还没有 到过 到 这 卑微的 地方 为了 一个 长的 时间 :

花大爷这许久不蹈贱地，

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][hæv; həv] [slaitɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
I suppose I have slighted the old man .
我 认为 我 有 轻视 这 老的 男人 :

想是怠慢了大爷。

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [briːz] [hæz; həz] [bloʊn] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What a fine breeze has blown here today ?
什么 一个 美好的 微风 有 吹 这里 今天 ?

今日什么好风吹送到此，

" [ðeə(r)] [ˌdefɪnətli] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ɑːn][em 'liː] . "
" They're definitely trying to pick on me . "
" 它们是 确实 尝试 到 挑选 在 我 . "

定是挑挑我哩。”

[seɪv] [θriː] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" [dəʊnt] [stænd][ɑːn] [ˈserəmoʊni] . "
" Don't stand on ceremony . "
" 不 站立 在 仪式 . "

“休得客套。

[ðɪs] [ˈmɪstər] . [li] ,
This Mr . Li ,
这 先生 . 李 ,

这位李大爷，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [tuː] [nuː] [ˈgɜːlz][frʌm; frəm] [ˈsuːdʒəɪ] [hæv; həv] [muːvd] [ˈɪntuː][jɜː; jər] [ˈhaʊshəʊld] .
I heard that two new girls from Suzhou have moved into your household .
我 听到 那 二 新的 女孩们 从 苏州 有 已搬 进入 你的 家庭 .

闻得你家新来二个苏州姑娘，

[aɪ] [keɪm] [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə] [əˈpriːʃɪət] [aɪˈtiː] .
I came especially to appreciate it .
我 来了 尤其 到 欣赏 它 .

特来赏识。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [kɔːl] [ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
You should quickly call them out to meet you .
你 应该 迅速地 称呼 他们 出去 到 见面 你 .

你可快叫他们出来相见。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][maː] [ðen] [təʊld][hɜːr; hər] [meɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [tuː] [ˈgɜːlz] [aʊt] .
Zhang Ma then told her maid to call the two girls out .
张 马 然后 讲述 她 女佣 到 称呼 这 二 女孩们 出去 .

张妈便叫小鬟去唤这二个妮子出来。

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [hæd; həd] [bɪn] [gɔːn] [fɔːr; fər] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The maidservant had been gone for quite some time .
这 女仆 有 到过 已消失 为了 相当 一些 时间 .

那小鬟去了好半歇，

[dʒʌst] [keɪm] [aʊt] ,
Just came out ,
只是 来了 出去 ,

方才出来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][maː] :
He said to Zhang Ma :
他 说 到 张 马 :

对张妈道：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][wuː][dʒʌst] [wəʊnt] [let] [ðə; ði][gɜːrl] [aʊt] . "
" This old man Wu just won't let the girl out . "
" 这 老的 男人 吴 只是 惯于 让 这 女孩 出去 . "

“这伍大爷只不放姑娘出来。”

[li] - ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Li Wenxiao waited for a while .
李 等待 为了 一个 尽管 .

李文孝等了半歇，

[maɪ] [hɑːrt] [hæz; həz] [bɪn] ['restləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
My heart has been restless for a long time .
我的 心 有 到过 不安 为了 一个 长的 时间 .

心内久已焦燥，

[dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['bjuːti] ,
Just to see the beauty ,
只是 到 看 这 美丽 ,

只因要见美人，

[soʊ][aɪ] ['peɪʃntli] ['weɪtɪd] .
So I patiently waited .
所以 我 耐心 等待 .

所以还耐性守着。

[ðeɪ] ['kʊdnt] [hɪr] [aɪ 'tiː][ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [spiːk] .
They couldn't hear it and refused to speak .
他们 不能 听到 它 和 拒绝 到 说话 .

听得不肯出来，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['fjʊəriəs] .
He suddenly became furious .
他 突然 成为 狂怒 .

不觉大怒起来。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ɪ'fekt] .
It was about to take effect .
它 曾是 关于 到 拿 影响 .

正待发作，

[ðen] ['zæŋ, 'zɑːŋ][maː] [stept] ['fɔːrwəd] .
Then Zhang Ma stepped forward .
然后 张 马 步 向前 .

那张妈走上前来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ,
With a smile ,
和 一个 微笑 ,

陪着笑脸，

[ə'pɔːlədʒaɪzɪŋ][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [æbsə'luːtli] [rɔːŋ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['ænsər] .
Apologizing for something that is absolutely wrong is not the answer .
道歉 为了 某物 那 是 绝对地 错误的 是 不是 这 回答 .

千不是万不是的陪罪，

[rouəd] ;
road ;
路 ;

道；

" [pliːz] [kɑːm] [daʊn] , [sɜːr] . "
" Please calm down , sir . "
" 请 冷静的 向下 , 先生 . "

“大爷息怒。

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [tuː] ['piːp(ə)] [frʌm; frəm] ['ʃæn'dɪŋ] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
It's just because two people from Shandong came the day before yesterday .
它是 只是 因为 二 人们 从 山东 来了 这 天 前 昨天 .

只因前天来了二个山东人，

[aɪ] [steɪd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I stayed here for several days .
我 入住 这里 为了 一些 天 .

在此连住了几天。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][əˈfaɪr] .
They are people from afar .
他们 是 人们 从 远方 .

他们是远方人，

[ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈliːz] [əˈraɪv(ə)l]
Unaware of Mr . Li's arrival
不知情 的 先生 . 李的 到达

不知李大爷到来，

[ðætʰs] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

请稍待片时，

[aɪ] [ɡoʊ][ænd; ʌnd] [kɔːl] - [aʊt] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] . "
I'll go and call Nizi out to apologize . "
患病的 去 和 称呼 - 出去 到 道歉 . "

我去唤妮子出来陪罪便了。”

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [ˈɔːlsoʊ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːrdz] .
Hua Shengsan also said a few kind words .
华 - 还 说 一个 很少 种类 字 .

那花省三也说了几句好话。

- [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səˈpres] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
Wenxiao had no choice but to suppress his anger .
- 有 不 选择 但 到 压制 他的 愤怒 .

文孝只得将一股怒气，

[səˈpres] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
Suppress it again .
压制 它 再次 .

重新按捺下去。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][maː][hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Zhang Ma has been gone for a long time .
张 马 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 .

张妈去了多时，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
But he didn't come out .
但 他 没有 来 出去 .

只不见出来，

- [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpeɪj(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Wenxiao is an impatient person .
- 是 一个 不耐烦 人 .

文孝是个性急之人，

[wer] [kæn; kən][wʌn] [ɪnˈdʊr] ?
Where can one endure ?
在哪里 能 一 忍受 ?

那里耐得住，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .
They immediately started making a scene .
他们 立即地 开始 制作 一个 场景 :

就顿时大闹起来，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ju:; jʊ] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [retʃ] ! "
" You audacious wretch ! "
" 你 大胆的 可怜虫 ! "

“大胆贱人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n][em 'i:] , [sɜ:r] !
How dare you look down on me , sir !
如何 敢 你 看 向下 在 我 , 先生 !

你敢瞧我老爷不起！

[wer] [dɪd] [ðɪs] [waɪld] [ˈbæstərd] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this wild bastard come from ?
在哪里 做过 这 荒野 混蛋 来 从 ?

那里来的野忘八，

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n] [ˈɛrz] ? "
" You dare to come here and put on airs ? "
" 你 敢 到 来 这里 和 放 在 播出 ? "

你敢到这里来装架子？ "

[hi:; hi] [kɪkt] [aʊt] ,
He kicked out ,
他 踢 出去 ,

飞起脚来，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈoʊvər] .
Turn the table over .
转动 这 桌子 超过 :

把桌子翻身，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [mɪkst] [ʌp] ,
Naturally mixed up ,
自然 混合 向上 ,

天然几搀倒，

[ðə; ði] [veɪs] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [wʌz; wəz] [smæʃt] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
The vase holding the mirror was smashed to pieces .
这 花瓶 保持 这 镜子 曾是 粉碎 到 件 :

花瓶插镜打个粉碎。

[lɪft] [ðə; ði] [tʃer] ,
Lift the chair ,
举起 这 椅子 ,

提起椅子，

[meɪk] [ə; eɪ] [boʊl] ,
Make a bowl ,
制作 一个 碗 ,

使一个盘头，

[ðə; ði] [ɑ:k'tægənəl] [glæs] [læmp] [ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv] ,
The octagonal glass lamp hanging above ,
这 八边形 玻璃 灯 绞刑 多于 ,

上面挂的八角琉璃灯，

[laɪk] [ə; eɪ] [hɔːk] [ɔːr] ['spærɒʊ] ,
Like a hawk or sparrow ,
喜欢 一个 鹰 或者 麻雀 ,

好似鹰雀一般，

['flaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [θruː'laʊt] [ðə; ði] [hɔːl] .
Flying and dancing throughout the hall .
飞行 和 跳舞 自始至终 这 大厅 .

飞舞满堂。

[ðə; ði] ['aɪtəmz] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m]
The items in the room
这 项目 在 这 房间

室中什物，

[ðə; ði] ['snəʊfleɪks] [fel] [laɪk] ['snəʊfleɪks] .
The snowflakes fell like snowflakes .
这 雪花 跌倒 喜欢 雪花 .

打得雪片也似。

[,eɪtʃjuː'eɪ] - [nu:] [hiː; hi] ['kʊdnt] [pə'sweɪd] [hɪm; ɪm] [ʌðərwaɪz] .
Hua Shengsan knew he couldn't persuade him otherwise .
华 - 知道 他 不能 说服 他 否则 .

花省三晓得劝他不住，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] .
We had no choice but to let him be .
我们 有 不 选择 但 到 让 他 是 .

只得由他。

[ðə; ði] ['ʃæn'dɪŋ] [gests] [ðer; ðər] ,
The Shandong guests there ,
这 山东 客人 那里 ,

那里面的山东客人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['tiːən,bəʊ] .
His surname was Wu and his given name was Tianbao .
他的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 天宝 .

姓伍名天豹，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['bəændɪts][frʌm; frəm] ['dʒjəɪ'liŋ] ['maʊnt(ə)n] .
They are bandits from Jiulong Mountain .
他们 是 强盗 从 九龙 山 .

是九龙山的强盗。

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] ['brʌðərz] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He had three brothers on the mountain .
他 有 三 兄弟 在 这 山 .

他山上有三个弟兄，

[ðə; ði] ['liːdɜːz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['kɪŋ] .
The leader's surname was Xu and his given name was Qing .
这 领导人的 姓 曾是 徐 和 他的 给定 姓名 曾是 青 .

为首的姓徐名庆，

[meɪk] [gʊd] [juːz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɔːrd] .
Make good use of a single sword .
制作 好的 使用 的 一个 单身的 剑 .

善用一把单刀，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [iːvz] [ænd; ənd] [wɔːlz] ,
The flying eaves and walls ,
这 飞行 檐 和 墙壁 ,

端的飞檐走壁，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][kɒd; kəd] [ʃuːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈwɪloʊ] [liːf] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
Moreover, he could shoot an arrow through a willow leaf from a hundred
而且 , 他 可以 射击 一个 箭 通过 一个 柳 叶子 从 一个 百
[ˈpeɪsɪz] .
paces .
步幅 .

兼且百步穿杨，

[kræk] [ʃɑːt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈɑːrtʃər] .
People call him the archer .
人们 称呼 他 这 射手 .

人都叫他神箭手。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn][ɪz][wuː] [ˈtiːəŋˌbaʊ] .
The second one is Wu Tianbao .
这 第二 一 是 吴 天宝 .

第二个就是伍天豹，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [sɔːrɪŋ] [ˈiːg(ə)l] .
His nickname is Soaring Eagle .
他的 昵称 是 翱翔 鹰 .

绰号叫扑天鵬，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈaɪərn][raːd] .
It's a good iron rod .
它是 一个 好的 铁 杆 .

使得好一条铁棍，

[hiː; hi][ɪz] [kwɑɪt] [ˈfeɪməs] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [wɜːrld] .
He is quite famous in the martial arts world .
他 是 相当 著名的 在 这 武术 艺术 世界 .

江湖上颇颇有名。

[ðə; ði] [θɜːrd] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [wuː] - .
The third one is called Wu Tianxiong .
这 第三 一 是 称为 吴 - .

第三个叫伍天熊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][wuː] - [oʊn] [ˈbrʌðərz] .
They were Wu Tianbao's own brothers .
他们 是 吴 - 自己的 兄弟 .

乃伍天豹嫡亲兄弟，

 [ɔːlˈðoʊ] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈjʌŋɡər] ,
Although two years younger ,
虽然 二 年 年轻 ,

年纪虽小二岁，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈkeɪpəb(ə)] [ðæŋ; ðən][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
However, he was more capable than his brother .
然而 , 他 曾是 更多的 有能力的 比 他的 兄弟 .

本事却胜着哥哥。

[meɪk] [gʊd] [ju:z][ʌv; əv] [tu:] ['kɑ:pər] ['hæmərz] ,
Make good use of two copper hammers ,
制作 好的 使用 的 二 铜 锤子 ,
善用二柄铜锤，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] ,
Born with red lips and white teeth ,
出生 和 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 ,
生得唇红齿白，

[ɪn][ðə; ðɪ]['mɑ:r(ə)][a:ts] [wɜ:rld] , [hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz]['saɪ, 'e'ser'aɪ] [ju:'ɑ:n'tʃɪŋ] .
In the martial arts world , he is known as Sai Yuanqing .
在 这 武术 艺术 世界 , 他 是 已知 作为 赛 元庆 .
江湖上叫他赛元庆。

[ði:z] [θri:] ['hɪroʊz] ,
These three heroes ,
这些 三 英雄 ,
这三位英雄，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['gæðəd] [æt; ət] ['dʒjəɪ'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Three to five thousand soldiers gathered at Jiulong Mountain .
三 到 五 千 士兵 聚集 在 九龙 山 .
在九龙山聚集了三五千喽兵，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɒbd] ['trævlɪŋ] ['mɜ:tʃənts] .
They specifically robbed traveling merchants .
他们 具体来说 被抢劫 旅行 商人 .
专劫来往客商，

['i:v(ə)n][ɪn][lɑ:rdʒ] [gru:ps] ,
Even in large groups ,
甚至 在 大的 团体 ,
那怕成群结队，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [dɪ'vaɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] ['i:kwəli] [ɪn] [hæf] .
He insisted on dividing it equally in half .
他 坚持 在 分割 它 同样地 在 一半 .
他定要均分一半。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['stʌbənlɪ] [rɪ'zɪst] . . .
If you stubbornly resist . . .
如果 你 固执地 抵抗 . . .
你若倔强对垒，

[ðeɪ] [dʒʌst] [bɜ:st] [ðeɪ; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [veɪn] .
They just lost their lives in vain .
他们 只是 丢失的 他们的 生活 在 徒劳 .
只是白送了性命。

[ðeɪ; ðər][ɪz][wʌn] [əd'væntɪdʒ] :
There is one advantage :
那里 是 一 优势 :
倒有一件好处：

['neɪbərɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] ,
Neighboring villages ,
邻接 村庄 ,
邻近村庄，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['bɔ:roʊ] [greɪn] [tu:; tə][rɑ:b] ;
They did not borrow grain to rob ;
他们 做过 不是 借 粮食 到 抢 ;
不去借粮打劫；

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [smɔːl] - [bʊk] ['kʌstəmərz] ,
There were those small - book customers ,
那里 是 那些 小的 - 书 顾客 ,

有那小本客人，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ] [əˈloʊn] ,
Passing by alone ,
通过 经过 独自的 ,

单身经过，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] .
He didn't think much of it .
他 没有 思考 很多 的 它 .

他却看不上眼，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [nɑːt][tuː; tə] [muːv] .
He ordered his henchmen not to move .
他 订购 他的 喽啰 不是 到 移动 .

吩咐喽罗不许动。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] ['nevər] [went] [tuː; tə] [səˈpres] [hɪm; ɪm] .
Therefore , the government troops never went to suppress him .
所以 , 这 政府 军队 绝不 去 到 压制 他 .

所以官兵未去征剿过他。

[wuː] ['tiːən,bəʊ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lævɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['revlri] [ʌv; əv] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Wu Tianbao had heard of the lavish wine and revelry of Yangzhou .
吴 天宝 有 听到 的 这 奢华的 葡萄酒 和 狂欢 的 扬州 .

这伍天豹闻得扬州城酒地花天，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
It was the height of spring .
它 曾是 这 高度 的 春天 .

正值三春时候，

[ˈwɪləʊz] [ɡriːn] [ænd; ənd] ['piːtʃɪz] [red]
Willows green and peaches red
柳树 绿色的 和 桃子 红色的

柳绿桃红，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [kəmˈpænjən] .
He brought a companion .
他 带来 一个 伴侣 .

带了一个伴当，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] ,
Arriving in Yangzhou ,
抵达 在 扬州 ,

来到扬州，

[faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [ðɪs] [jɪtʃən] ['kɔːrtjɑːrd] .
Find joy in this Yichun Courtyard .
寻找 喜悦 在 这 宜春 庭院 .

在这宜春院寻乐。

[ˈsiːɪŋ] ['saɪ, 'eːserˈaɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['ʃiː]
Seeing Sai Xi Shi
看到 赛 习 史

看见赛西施、

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [ɪz] [laɪk] [ˌtʃɑːŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
The heart of the cabbage is like Chang'e in the moon .
这 心 的 这 卷心菜 是 喜欢 改变 在 这 月亮 .

白菜心犹如月里嫦娥一般，

[hiː; hi] [br'keɪm] ['fæsnɪərtɪd] .
He became fascinated .
他 成为 着迷 .

他便着迷起来，

[aɪ] [stɛəd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [fɔ:ɪ; fəɪ] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I stayed in the courtyard for more than half a month .
我 入住 在 这 庭院 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

住在院中半月有余，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:st] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
It cost several hundred taels of silver .
它 成本 一些 百 两 的 银 .

费了好几百两银子。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wəɪ][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmənd] [tu:; tə]
Suddenly , they heard that the two of them were to be summoned to
突然 , 他们 听到 那 这 二 的 他们 是 到 是 被召唤 到
[ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [gests] .
accompany the guests .
陪伴 这 客人 .

忽闻要唤他二个出去陪客，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [let][ðem; ðəm] [aʊt] ?
How could they let them out ?
如何 可以 他们 让 他们 出去 ?

怎肯放他们出去？

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ma:] [spʊʊk] [swi:t] [wɜ:rdz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [wɜ:rdz] ,
Zhang Ma spoke sweet words and gentle words ,
张 马 辐 甜的 字 和 温和的 字 ,

张妈蜜语甘言，

['eləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Eloquent and quick - witted
雄辩 和 快的 - 机智的

伶牙俐齿，

[aɪ][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
I pleaded repeatedly .
我 恳求 反复 .

再三恳求。

[æt; ət] [ðɪs] [dɪ'lemə] ,
At this dilemma ,
在 这 困境 ,

正在二难之际，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , the sound of fighting could be heard outside .
突然 , 这 声音 的 斗争 可以 是 听到 外部 .

忽听得外面打架之声。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wəɪ] [meɪdz] , [ˈsɜ:rvənt] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
All that could be seen were maids , servants , and women .
全部 那 可以 是 已见 是 女佣 , 仆人 , 和 女性 .

只见众丫鬟仆妇人等，

[,aɪ 'ti:] [rʌft] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] ['flʊɪŋ] [stri:m] .
It rushed in like a flowing stream .
它 匆忙 在 喜欢 一个 流动 溪流 .

流水一般的奔将进来，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

" [θɪŋz] [ɑ:r; ər][bæd] [ˌaʊt'saɪd] ! "
" Things are bad outside ! "
" 事物 是 坏的 外部 ! "

“外面不好了！

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] .
The hall was completely destroyed .
这 大厅 曾是 完全地 损毁 .

把厅堂上打得无一完全，

[naʊ] [wi;; wi][mʌst; məst] [breɪk] [ɪn] !
Now we must break in !
现在 我们 必须 休息 在 !

如今要打进里边来也！ ”

[wu:] ['ti:ən,baʊ] [wʌz; wəz] ['ɪnwərdli] [dɪs'pli:zd] .
Wu Tianbao was inwardly displeased .
吴 天宝 曾是 内心 不高兴 .

那伍天豹正在心中不悦，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一闻此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi;; hi] [li:pt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [paʊns] .
He leaped out with a pounce .
他 跳跃 出去 和 一个 猛扑 .

扑的跳将出去。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈgɜ:lz] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [pʊl] ,
When the girls wanted to pull ,
什么时候 这 女孩们 通缉 到 拉 ,

众姑娘欲想扯时，

[ɪz][ðer; ðər] [ɪ'nʌf] [taɪm] ?
Is there enough time ?
是 那里 足够的 时间 ?

那里来得及？

[li] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] .
Li Wenxiao was in the middle of a fierce fight .
李 - 曾是 在 这 中间 的 一个 凶猛的 斗争 .

这李文孝正在打得兴头，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tɔ:l] , ['sæloʊ] - [feɪst] [mæn] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Suddenly , a tall , sallow - faced man rushed out from inside .
突然 , 一个 高的 , 黄褐色 - 面对 男人 匆忙 出去 从 里面 .

忽见一个黄脸的长大汉子从里边抢将出来，

[aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðæt] ['ʃæn'djɪŋ] ['trævələər] .
I know it was that Shandong traveler .
我 知道 它 曾是 那 山东 游客 .

知道是那山东客了，

[hiː; hi] [ðen] [smæft] [ðə; ði] [tʃer] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .
He then smashed the chair in his hand over his head .
他 然后 粉碎 这 椅子 在 他的 手 超过 他的 头 .
伍天豹便把手中椅子劈头打去。

[wuː] [ˈtiːəŋ,baʊ] [dɑːdʒd] [əˈsaɪd] .
Wu Tianbao dodged aside .
吴 天宝 躲避 旁边 .

伍天豹将身闪过，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [tɔːr] [ɔːf][ə; eɪ] [ˈroʊzwʊd] [ˈteɪbl] [leg] .
He casually tore off a rosewood table leg .
他 随意地 撕裂 离开 一个 红木 桌子 腿 .

一边顺手扯得一只紫檀桌子脚，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪˈɡæŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The two then began to fight in the hall .
这 二 然后 开始 到 斗争 在 这 大厅 .

二人就在堂中打将起来。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ten] [raʊndz] .
There were about ten rounds .
那里 是 关于 十 回合 .

约有十余回合，

[wuː] [ˈtiːəŋ,baʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Wu Tianbao was gradually unable to withstand the attack .
吴 天宝 曾是 逐步地 无法 到 经受 这 攻击 .

伍天豹渐渐的抵敌不住。

[hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈliːdər] .
His companion was also a minor leader .
他的 伴侣 曾是 还 一个 次要的 领导者 .

他的伴当也是个小头目，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [help] ,
When they came forward to help ,
什么时候 他们 来了 向前 到 帮助 ,

上前来帮时，

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈævərɪdʒ] .
His skills are just average .
他的 技能 是 只是 平均的 .

只是本事平常，

[tuː] [əˈɡenst] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]
Two against one of them
二 反对 一 的 他们

二个打他一个，

[li] - [ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪˈtiː][tuː; tə] [hɑːrt] [æt; ət][ɔːl] .
Li Wenxiao didn't take it to heart at all .
李 - 没有 拿 它 到 心 在 全部 .

李文孝全不放在心上。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈsekʃ(ə)n] [sɔːft] [wɪp] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
He took out a seven - section soft whip from beside him .
他 采取 出去 一个 七 - 部分 柔软的 鞭 从 旁 他 .

在身边取出一条七节软鞭来，

[ˈmu:vmənt] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [wind] .
Movement is like the wind .
移动 是 喜欢 这 风 .

运动如风，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Both of them were seriously injured .
两个都 的 他们 是 严重地 受伤 .

他二人皆着了重伤。

['noʊɪŋ] [hi;; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
Knowing he was no match for him ,
会心 他 曾是 不 匹配 为了 他 ,

情知敌不过他，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [drɔ:] [wʌn] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [nɔ:t] .
They could only draw one , but it was all for naught .
他们 可以 仅有的 画 一 , 但 它 曾是 全部 为了 零 .

只得抽个落空，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] .
They escaped outside .
他们 逃脱 外部 .

逃出门外去了。

- [dɪd][nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
Wenxiao did not chase after them .
- 做过 不是 追赶 后 他们 .

文孝也不去追赶，

[ðeɪ] ['oʊnli][ˈfaɪərd][ɪn'saɪd] .
They only fired inside .
他们 仅有的 被解雇 里面 .

只向里边打去。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][mɑ:] ['pænɪkt] .
Zhang Ma panicked .
张 马 惊慌失措 .

张妈慌了手足，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] ['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] - [ɑ:rm] .
Then he took Sai Xishi's arm .
然后 他 采取 赛 - 手臂 .

便挽了赛西施、

[tʃaɪ'ni:z] ['kæbɪdʒ] [hɑ:rt] ,
Chinese cabbage heart ,
中国人 卷心菜 心 ,

白菜心，

[ðeɪ] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['bɛgd] .
They knelt on the ground and begged .
他们 跪下 在 这 地面 和 乞求 .

一同跪在地下哀求，

[wen] [zɑʊfæŋ] [ðen] [stɑ:pt] .
Wen Xiaofang then stopped .
温 小芳 然后 停止 .

文孝方才住手。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][mɑ:] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] .
Zhang Ma immediately ordered a feast to be prepared .
张 马 立即地 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

张妈连忙吩咐摆上酒席，

-
[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ]
Leading Wenxiao
领导 -

引领文孝、

[ðə; ði] [θɜːrd] [prəˈvɪn](ə)] [əˈfɪ](ə)] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] .
The third provincial official entered the inner room .
这 第三 省级 官方的 进入 这 内 房间 .

省三到了内房，

[ˈflætəri] [ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [pliːz] [ˈeniwʌn] .
Flattery is a skill that can be used to please anyone .
奉承 是 一个 技能 那 能 是 用过的 到 请 任何人 .

千招陪万招陪的奉承。

[wʌt] [ə; eɪ] [təˈræɪnɪk(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [li] - [wʌz; wəz] !
What a tyrannical person Li Wenxiao was !
什么 一个 强横 人 李 - 曾是 ！

那李文孝是何等横暴之人，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪd] [em ˈiː] [fiːl] [ˈɡɪlti] .
But it made me feel guilty .
但 它 制成 我 感觉 有罪的 .

却弄得心上过意不去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [,eɪtʃjuːˈei] - [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈθɜːrti] - [teɪl] [ˈsɪlvər] [noʊt] .
He then ordered Hua Shengsan to write a thirty - tael silver note .
他 然后 订购 华 - 到 写 一个 三十 - 泰尔 银 笔记 .

遂命花省三写了三十两银票，

[druː] [maɪ] [oʊn] [ˈmɑːnəgræm] .
drew my own monogram .
画 我的 自己的 字母组合 .

自己画了一个花押，

[ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][maː] ,
Give it to Zhang Ma ,
给 它 到 张 马 ,

付与张妈，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [dɪˈstrɔɪd] [jɔːr; jər] [θɪŋz] . "
" I destroyed your things . "
" 我 损毁 你的 事物 . "

“我毁坏了你的东西，

[juː; jʊ][kæn; kən] [pɪk] [aɪ ˈtiː][ʌp] [æet; ət] [li] - [sɔːlt] [ʃɑːp] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [saʊθ] [ɡet] .
You can pick it up at Li Yuantai's salt shop inside the South Gate .
你 能 挑选 它 向上 在 李 - 盐 店铺 里面 这 南 门 .

你可到南门内李源泰盐铺去领取便了。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][maː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [noʊt] .
Zhang Ma accepted the silver note .
张 马 公认 这 银 笔记 .

张妈接了银票，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] !
I thank you so much !
我 感谢 你 所以 很多 ！

千多万谢的叩谢了，

[hiː; hi] [sed] ['meni] [naɪs] [θɪŋz] .
He said many nice things .
他 说 许多 好的 事物 .

又说了许多好听的话。

[ˈðerfɔːr] , [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,
Therefore , in the world ,
所以 , 在 这 世界 ,

所以世界上，

[ˈoʊnli][ðə; ði][sɔːft] [kæn; kən][baɪnd][ðə; ði][hɑːrd] .
Only the soft can bind the hard .
仅有的 这 柔软的 能 绑定 这 难的 .

惟有软的可以缚得硬的。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpraːvɜːrb] [goʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

" [ə; eɪ][ˈtɑɪɡər][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈstreɪnd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [her] . "
" A tiger can be restrained by a single hair . "
" 一个 老虎 能 是 克制 经过 一个 单身的 头发 . "

“头发丝缚得老虎住。”

[mɔːˈroʊvər] , [ˈprɒstɪˌtuːts] [ænd; ɐnd] [ˈbrɑːθl] [ˈoʊnərz] ,
Moreover , prostitutes and brothel owners ,
而且 , 妓女 和 妓院 所有者 ,

况且娼妓鸨儿，

[ɪts] [maʊθ] [ɪz] [laɪk] [ˈkændi] , [ɪts] [hɑːrt] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] .
Its mouth is like candy , its heart like a knife .
它是 嘴 是 喜欢 糖果 , 它是 心 喜欢 一个 刀 .

口似饴糖心似刀，

[ðæt] [maʊθ] [ʌv; əv][hɜːrz][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ʃɑːrp] .
That mouth of hers is incredibly sharp .
那 嘴 的 她的 是 难以置信 锋利的 .

这张嘴何等利害，

[li] - , [huː] [wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ] [wʊlf] ,
Li Wenxiao , who was as fierce as a wolf ,
李 - , WHO 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 狼 ,

把个如狼似虎的李文孝，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [hɪm; ɪm][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] .
It made him have a change of heart .
它 制成 他 有 一个 改变 的 心 .

弄得他良心发现，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɒmpenseɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] .
He was compensated with silver .
他 曾是 补偿 和 银 .

将银子赔偿他。

[wen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ['endɪd] [ðæt] [deɪ] . . .
When the banquet ended that day . . .
什么时候 这 宴会 结束 那 天 . . .

当日酒阑席散，

[ˈsaɪ, ˈeɪˈseɪˈaɪ] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [li] - .
Sai Xishi was brought to accompany Li Wenxiao .
赛 - 曾是 带来 到 陪伴 李 - .

把赛西施伴了李文孝，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] ['prɑ:vɪns] [ɑ:r; ər] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [θri:] ['pi:p(ə)]
The heart and flower of the cabbage province are accompanied by three people
这 心 和 花 的 这 卷心菜 省 是 伴随 经过 三 人们
[ˌoʊvər'nɑɪt] .
overnight .
过夜 .

白菜心与花省三陪宿，

[lets] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['bælkəni] [tə'geðər] .
Let's go to the balcony together .
我们来吧 去 到 这 阳台 一起 .

同赴阳台，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv][dʒɑ:b][ɪn][ðə; ði] [end] .
It's just that kind of job in the end .
它是 只是 那 种类 的 工作 在 这 结尾 .

终不过是那活儿罢了。

[li] - [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['kru:əl][ænd; ənd] ['wɪkɪd] [mæn] .
Li Wenxiao was originally a cruel and wicked man .
李 - 曾是 起初 一个 残忍的 和 邪恶 男人 .

这李文孝原是个残暴不良之辈，

['næt(ə)rəli] [fa:nd][ʌv; əv]['nɑ:v(ə)lti][ænd; ənd][dis'laɪks] [ðə; ði][oʊld] .
Naturally fond of novelty and dislikes the old .
自然 喜爱 的 新奇 和 不喜欢 这 老的 .

生性厌旧喜新，

[hu:] [nu:] [aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] ['tendər] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] .
Who knew it would be so tender and affectionate .
WHO 知道 它 会 是 所以 投标 和 亲热 .

那晓得温柔缱绻。

[æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] ,
At first sight ,
在 第一的 视线 ,

初见之时，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋɡri] ['i:g(ə)] ['spɑ:tɪŋ] [ɪts] [preɪ] ,
Like a hungry eagle spotting its prey ,
喜欢 一个 饥饿的 鹰 发现 它是 猎物 ,

好似饿鹰见食，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] ['swɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm] [hoʊl] , [skɪn][ænd; ənd] [boʊnz] , [raɪt] [naʊ] ;
I wish I could swallow him whole , skin and bones , right now ;
我 希望 我 可以 吞 他 所有的 , 皮肤 和 骨头 , 正确的 现在 ;

恨不得一时把他连皮带骨囫囵吞下肚里；

[wen] [aɪ'ti:] ['faɪnəli] [ɡɑ:t][ɪts] [hændz][ɑ:n][aɪ'ti:] ,
When it finally got its hands on it ,
什么时候 它 最后 得到 它是 双手 在 它 ,

及至到了手时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] .
He was quite ordinary .
他 曾是 相当 普通的 .

他便平常得紧。

[wʌn] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
One night has passed .
一 夜晚 有 通过了 .

一宵已过，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,
到了来朝，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

各自起身。

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .
梳洗已毕，

['æftər] ['hævɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [snæks]
After having tea and snacks
后 拥有 茶 和 零食

用过了茶点，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːts] [wɪð; wɪθ][,eɪtʃuː'eɪ] - .
Then he went to the streets with Hua Shengsan .
然后 他 去 到 这 街道 和 华 - .
便同花省三到街上游玩。

[siː] [ðoʊz] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,
See those six streets and three markets ,
看 那些 六 街道 和 三 市场 ,
见那六街三市，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

热闹非常。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gɑːd][t'emp(ə)] ,
Arriving at the entrance of the City God Temple ,
抵达 在 这 入口 的 这 城市 上帝 寺庙 ,
来到城隍庙门首，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['wʊmən] .
There was only one woman .
那里 曾是 仅有的 一 女士 .

只见一个女子，

[ʃiː; ʃi] ['greɪsfəli] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][t'emp(ə)] .
She gracefully walked out of the temple .
她 优雅地 步行 出去 的 这 寺庙 .
从里边袅袅婷婷走出庙前。

- [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Wenxiao looked up and saw . . .
- 看起来 向上 和 锯 . . .

文孝抬头一看，

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [laɪt] ['meɪ,kʌp] [ænd; ənd][sɪmp(ə)] [kloʊðz] ,
Seeing him in light makeup and simple clothes ,
看到 他 在 光 化妆品 和 简单的 衣服 ,
见他淡妆布服，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ʌn'pærəleɪd] ['bjʊːti] ;
Born with unparalleled beauty ;
出生 和 无与伦比 美丽 ;

生就那国色天姿；

[ˈwɪləʊ] - [li:f] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [ˈɑ:mənd] - [ˈjeɪpt] [ˈfeɪs]
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped face
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 脸

柳眉杏脸，

[ˈtʃeri] [lɪps][ænd; ənd] [pi:tʃ] [tʃi:ks]
Cherry lips and peach cheeks
樱桃 嘴唇 和 桃 脸颊

樱口桃腮，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪər] [ʒ:rt] ,
Wearing a moon - white single - layer shirt ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 单身的 - 层 衬衫 ,

身穿月白单衫，

[weɪ] [ə; eɪ] [ˈkʌlərləs] [ˈflɔ:rəl] [sɪlk] [hæf] - [sli:vd] [ˈgɑ:rmənt] .
Wear a colorless floral silk half - sleeved garment .
穿 一个 无色 花的 丝绸 一半 - 袖子 服装 .

罩一件无色花绸的半臂，

[ˌʌndərˈni:θ] [ðə; ði][skɜ:rt] ,
Underneath the skirt ,
下 这 裙子 ,

罗裙底下，

[ðə; ði][ˈɡouldən][ˈloʊtəs] , [les] [ðæn; ðən] [θri:] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] , [wʌz; wəz] [ˈberli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The golden lotus , less than three inches long , was barely visible .
这 金的 莲花 , 较少的 比 三 英寸 长的 , 曾是 仅仅 可见的 .

微露那三寸不到的金莲。

[ə; eɪ] [tru:] [ˈferi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] [dɪˈsendɪd] [tu:; tə] [ɜ:rθ] .
A true fairy from the Moon Palace descended to earth .
一个 真的 仙女 从 这 月亮 宫殿 下降 到 地球 .

真个广寒仙子临凡，

[ˌtʃɑ:ŋˈeɪ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mu:n] .
Change descended from the moon .
改变 下降 从 这 月亮 .

月里嫦娥降世。

[wen] - [sɔ:] [ðɪs] . . .
When Wenxiao saw this . . .
什么时候 - 锯 这 . . .

那文孝见了，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][hæz; həz] [floʊn] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] [ˈhevəns] .
The spirit has flown away to the highest heavens .
这 精神 有 飞行 离开 到 这 最高 天 .

魂灵儿飞在九霄云外去了，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Standing by the door ,
常设 经过 这 门 ,

站在门旁，

[wɪð; wɪθ] [ber] [aɪz] ,
With bare eyes ,
和 裸 眼睛 ,

光着眼睛，

[aɪ][ˌsteəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈblæŋkli] .
I stared at him blankly .
我 凝视 在 他 茫然地 .

对他呆看。

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
The woman came out of the door .
这 女士 来了 出去 的 这 门 .

那女子出得门来，

[ˈsiːɪŋ] [li] - [feɪs] [ˈæʃ(ə)n] ,
Seeing Li Wenxiao's face ashen ,
看到 李 - 脸 铁青 ,

见李文孝面如涂炭，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʌtərf্লাɪ] .
She was dressed like a butterfly .
她 曾是 穿着 喜欢 一个 蝴蝶 .

身上却穿的花蝴蝶一般，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] ,
Standing there with his mouth open ,
常设 那里 和 他的 嘴 打开 ,

站在那里张着口，

[lʊk] ['oʊnli][æt; ət][hɪm; ɪm] .
Look only at him .
看 仅有的 在 他 .

只对他看，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] ['swiːtli] [æt; ət] [li] - [wɪ'daʊt] ['riːələɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] .
She smiled sweetly at Li Wenxiao without realizing it .
她 微笑 甜蜜地 在 李 - 没有 意识到 它 .

不觉向李文孝嫣然一笑。

[ðæt] [smaɪl] [wʌz; wəz] ['truːli] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
That smile was truly captivating .
那 微笑 曾是 真的 引人入胜 .

这一笑实是千娇百媚，

[li] - [sɔː] [aɪ 'tiː]
Li Wenxiao saw it
李 - 锯 它

李文孝见了，

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [rʌʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [hʌg] [hɪm; ɪm] .
She wished she could rush up and hug him .
她 希望 她 可以 匆忙 向上 和 拥抱 他 .

恨不得便上前搂抱他才好。

[,eɪtʃjuː'eɪ] - [ɔː'lredi] [ʌndər'stʊd] [ðɪs] .
Hua Shengsan already understood this .
华 - 已经 理解 这 .

这花省三早已明白，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmæstər] ,
Second Young Master ,
第二 年轻的 掌握 ,

“二少爷，

[ɪz] [ðɪs] [ˈfiːmeɪl] [ɔː'lraɪt] ?
Is this female alright ?
是 这 女性 好吧 ?

这个雌儿好么？ ”

[li] - [tʃɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Li Wenxiao turned his head and said :
李 - 转向 他的 头 和 说 :

李文孝扭转头来道：

" [aɪ] [lʊk] [æt; ət] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] , "
" I look at beautiful women , "
" 我 看 在 美丽的 女性 , "

“我看美貌的女子，

[aɪv] [siːn] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][lɑːt] .
I've seen it a lot .
我已经 已见 它 一个 很多 .

也见得多了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [kən'sɪdərd] ['hænsəm] .
He was never considered handsome .
他 曾是 绝不 经过考虑的 英俊的 .

从来未有他的标致。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [sliːp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][wʌn] [naɪt]
If I could sleep with him for one night
如果 我 可以 睡觉 和 他 为了 一 夜晚

若得与他睡这一夜，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [tə'mɔːroʊ] .
I will die tomorrow .
我 将要 死 明天 .

我就明日死了，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ] ['vɔːləntəri] .
It was also voluntary .
它 曾是 还 自愿 .

也是情愿的。

[dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .
just don't know where he lives .
只是 不 知道 在哪里 他 生活 .

只不知他家住在那里，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fæməliːz, 'fæmliːz] [waɪf] [ɪz] [ʃiː; ʃɪ] ?
What kind of family's wife is she ?
什么 种类 的 家庭的 妻子 是 她 ?

何等样人家妻子？ ”

[seɪv] [θriː] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

[hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪz]['lʊkərtɪd][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ]['temp(ə)] .
His house is located in a small alley behind the temple .
他的 房子 是 位于 在 一个 小的 胡同 在后面 这 寺庙 .

“他家就在庙后小弄内，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Qiaoyun .
她 姓名 是 - .

名字叫做巧云。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] ['skɑːlər] .
Her husband was also a scholar .
她 丈夫 曾是 还 一个 学者 .

她的丈夫也是个秀才，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ɡwʊɔːkaɪ] .
His surname is Fang and his given name is Guocai .
他的 姓 是 方 和 他的 给定 姓名 是 国材 .
姓方名国才，

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pʊɹ] .
The family was extremely poor .
这 家庭 曾是 极其 贫穷的 .
家中极其贫苦。

[hɪz; ɪz] [ˈstjuːdnts] [bɪˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
His students became acquainted with him .
他的 学生 成为 熟人 和 他 .
门下与他相识。

[ðeɪ] [sent] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [noʊt] [ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] .
They sent me a note the other day .
他们 发送 我 一个 笔记 这 其他 天 .
前日曾寄一个字条与我，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfiː] [ˈfæməli] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
They asked me to recommend the two sons of the Shi family across the street .
他们 问 我 到 推荐 这 二 儿子们 的 这 史 家庭 穿过 这 街道 .
托我举荐对门史家里的二个儿子，

[ɡoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [ˈstʌdi] .
Go to his house to study .
去 到 他的 房子 到 学习 .
到他家去读书。

[naʊ] [ðɪs] [noʊt] ,
Now this note ,
现在 这 笔记 ,
现在这字条，

[ɪts] [stɪl] [ˌɪnˈsaɪd][maɪ] [weɪst] .
It's still inside my waist .
它是 仍然 里面 我的 腰部 .
还在我腰里。

[hiː; hi][hæz; həz][æŋ; ən][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [huː] [wɜːrks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɜːrʃɪpər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡɑːd]
He has an older brother who works as a worshipper at the City God
他 有 一个 老 兄弟 WHO 作品 作为 一个 崇拜者 在 这 城市 上帝
[ˈtemp(ə)] .
Temple .
寺庙 .
他有个哥在这城隍庙里做香火，

[dʒʌst] [naʊ] , [lɪɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [huː] [hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ˈmʌni] .
Just now , Liang came to see his brother who had gone to borrow money .
只是 现在 , 梁 来了 到 看 他的 兄弟 WHO 有 已消失 到 借 钱 .
方才谅来去看他哥哥借贷去的。”

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :
文孝道：

" [θɜːrd] [ˈbrʌðər] , "
" **Third brother** , "
" 第三 兄弟 , "
“老三，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [kəm'pleɪnts] ?
Do you have any complaints ?
做 你 有 任何 投诉 ？

你可有什么计较，

[θɪŋk] [ʌv; əv][wʌn] .
Think of one .
思考 的 一 。

想一个出来。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] [ə'kɑ:mplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] ['wʌndərf(ə)l] [wið; wiθ][hɪm; ɪm]
If I can accomplish something wonderful with him
如果 我 能 完成 某物 精彩的 和 他

若得与他成就美事，

" [ðen] [aɪl] [θæŋk] [ju:; jʊ][wið; wiθ] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] . "
" Then I'll thank you with fifty taels of silver . "
" 然后 患病的 感谢 你 和 五十 两 的 银 。

便谢你五十两银子。”

[serv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 。

省三道：

" [ðɪs] [ɪz] ['i:zi] . "
" This is easy . "
" 这 是 简单的 。

“这个容易。

[ænd; ənd][goʊ] [hoʊm] ,
And go home ,
和 去 家 ，

且回家中，

" [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
" Leave it to me . "
" 离开 它 到 我 。

包在我身上便了。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɔ:kt] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The two walked and talked .
这 二 步行 和 谈话 。

二人一路走一路说，

[ə'raɪv] [æt; ət] [jɪtʃən] ['kɔ:rtjɑ:rd] ['ɜ:rlɪ] .
Arrive at Yichun Courtyard early .
到达 在 宜春 庭院 早期的 。

早到宜春院子，

[ðen] [ðeɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['oʊvə][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then they ordered the horse to be brought over from outside .
然后 他们 订购 这 马 到 是 带来 超过 从 外部 。

便叫外场牵过马来，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['sædlz] .
The two mounted their saddles .
这 二 安装 他们的 马鞍 。

二人跨上鞍鞵，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] ,
After leaving the South Gate ,
后 离开 这 南 门 ，

出了南关，

[,eɪ dɪː ˈdiː][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈlæʃɪz] ,
Add a few more lashes ,
添加 一个 很少 更多的 睫毛 ,

加上几鞭，

[hiː; hi] [fluː] [bæk] [hoʊm] .
He flew back home .
他 飞翔 后退 家 .

飞也似的回转家中。

[went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
went into the study and sat down .
去 进入 这 学习 和 卫星 向下 .

走入书房坐定下来，

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :

文孝道：

" [θɜːrd] [ˈbrʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ˈmeɪzər] [ðɪs] ?
What are you using to measure this ?
什么 是 你 使用 到 措施 这 ?

你用什么计较？

[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [plæn][ɪz] [ˈniːdɪd] .
A long - term plan is needed .
一个 长的 - 学期 计划 是 需要 .

须要长久之计才好。”

[seɪv] [θriː] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] . "
" Young master , please don't be impatient . "
" 年轻的 掌握 , 请 不 是 不耐烦 . "

“少爷且莫性急，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔɪnt] [hɪr] .
I have a point here .
我 有 一个 观点 这里 .

我有道理在此。”

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [noʊt] .
He then reached to his side and pulled out a note .
他 然后 达到 到 他的 边 和 拉 出去 一个 笔记 .

就向身边摸出一张字条来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ˈɪznt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈhændraɪtɪŋ] ? "
" This isn't his own handwriting ? "
" 这 不是 他的 自己的 手写 ? "

“这不是他的亲笔？

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] ['hændraɪtɪŋ] .
His disciples examined his handwriting .
他的 门徒 检查 他的 手写 .

待门下访其笔迹，

[kri'eɪt] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪsɔ:ri] [noʊt] .
Create a promissory note .
创造 一个 期票 笔记 .

造一张借券，

[raɪt] [daʊn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Write down two or three hundred taels of silver .
写 向下 二 或者 三 百 两 的 银 .

写上二三百两银子。

[dɪ'lɪvər] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mænər] [tə'mɑ:roʊ] .
Deliver it to the manor tomorrow .
递送 它 到 这 庄园 明天 .

明日送到府里，

['pri:fekt] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
Prefect Wang was ordered to pursue the matter further .
长官 王 曾是 订购 到 追求 这 事情 更远 .

叫王太守追办，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] ['kæptʃər] [fæŋ] [gwoʊkaɪ] .
They will surely capture Fang Guocai .
他们 将要 一定 捕获 方 国材 .

必然将方国才捉去，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] ['tʃeɪmbər] .
He was detained in the torture chamber .
他 曾是 被拘留 在 这 酷刑 房间 .

押在刑房。

[,aɪ 'ti:] ['oʊnli] [kɔ:sts] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] [tu:; tə] [dɑ:'dʒest] .
It only costs a little money to digest .
它 仅有的 成本 一个 小的 钱 到 消化 .

只消化费些银子，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] [deθ] .
Make him wish for death .
制作 他 希望 为了 死亡 .

把他弄个有死无生，

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] ['medɪk(ə)l] [sər'tɪfɪkət] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
That night , a medical certificate was submitted .
那 夜晚 , 一个 医疗的 证书 曾是 提交 .

当夜进了一纸病呈，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [hɪz; ɪz] [deθ] [tə'mɑ:roʊ] .
He reported his death tomorrow .
他 据报道 他的 死亡 明天 .

明日报了病故。

[ðen] [let] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [weɪ] .
Then let the young master have his way .
然后 让 这 年轻的 掌握 有 他的 方式 .

然后听凭少爷，

[ɔ:r] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [brɔ:t] [tə'geðər] .
Or a matchmaker could be brought together .
或者 一个 媒人 可以 是 带来 一起 .

或央媒婆去说合，

[ɔːr] [ðei] [maɪt] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] .
Or they might devise a plan to lure him to their home .
或者 他们 可能 设计 一个 计划 到 饵 他 到 他们的 家 .

或设计骗他来家，

[ðen] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd] ['mæri] [hɪm; ɪm] .
Then she could marry him .
然后 她 可以 结婚 他 .

便好与他成亲。

[ɪz] [ðæt] [ɔːlraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

你道好么？ ”

- ['lɪsnd] ,
Wenxiao listened ,
- 听着 ,

文孝听了，

[dʒʌst] [ʃeɪk] [jʊr; jər] [hed] .
Just shake your head .
只是 摇 你的 头 .

只把头摇，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [nɑːt] [gʊd] .
" **not good .**
" 不是 好的 .

“不好。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] ['ræmblɪŋ] [ɑːn][laɪk] [ðæt] . . .
If you keep rambling on like that . . .
如果 你 保持 漫无边际 在 喜欢 那 . . .

照你这样噜苏，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ɔːr][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than ten days or half a month ,
在 较少的 比 十 天 或者 一半 一个 月 ,

少只十日半月，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [weɪt] .
But I can't wait .
但 我 不能 等待 .

我却等不得。”

[serv] [θriː] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" [faɪn] . "
" **Fine .** "
" 美好的 . "

“也罢。

[lets] [dʒʌst][goʊ] [daʊn] [ðɪs] [roʊd] .
Let's just go down this road .
我们来吧 只是 去 向下 这 路 .

索性走了这条路罢。

[jʌŋ] [ˈmæstər] , [təˈmɑ:roʊ]
Young master , tomorrow
年轻的 掌握 , 明天

少爷到了明日，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪ] [wɪð; wɪθ][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈsɜ:rvənt] .
He arrived early with a dozen or so servants .
他 到达的 早期的 和 一个 打 或者 所以 仆人 .

一早带着十几个家丁，

[teɪk] [ə; ei] [smɔ:l] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Take a small sedan chair .
拿 一个 小的 轿车 椅子 .

打一乘小轿，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] [fæŋ] - [ˈhaʊs] .
They actually went to Fang Guocai's house .
他们 实际上 去 到 方 - 房子 .

竟到方国才家，

[æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmʌni] .
Ask him for the money .
问 他 为了 这 钱 .

问他取讨银子。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɔ:t][hæv; həv] [taɪm] ,
If he does not have time ,
如果 他 做 不是 有 时间 ,

他若没有时，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] - [ænd; ənd] [pʊt] [hɜ:r; hər][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
They then captured Qiaoyun and put her inside the sedan chair .
他们 然后 捕获 - 和 放 她 里面 这 轿车 椅子 .

便把这巧云捉在轿内，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ˈhoʊm] .
He ordered the servants to carry it all the way home .
他 订购 这 仆人 到 携带 它 全部 这 方式 家 .

吩咐家丁一直抬到家里，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈmærid] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
She married the young master that very night .
她 已婚 这 年轻的 掌握 那 非常 夜晚 .

当夜就与少爷做亲。

[fæŋ] [gwoʊkɑɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; ei] [pʊr] [ˈskɑ:lər] .
Fang Guocai was just a poor scholar .
方 国材 曾是 只是 一个 贫穷的 学者 .

这方国才一个穷秀才罢了，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz] [ˈpri:fekt] [ˈwæŋ] [ni:dz] [sʌm; səm] [ˈsɪlvər] ,
As long as Prefect Wang needs some silver ,
作为 长的 作为 长官 王 需求 一些 银 ,

只要王太守那里用些银子、

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪ] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The court ordered him to pay fifty taels of silver .
这 法庭 订购 他 到 支付 五十 两 的 银 .

堂断他五十两银子，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈmæri] [ˈsʌmwʌŋ] [els] .
Tell him to marry someone else .
告诉 他 到 结婚 某人 别的 .

叫他另娶一个。

[ɪz] [ðɪs] [plæn] [gʊd] ?
Is this plan good ?
是 这 计划 好的 ?

这条计好不好? ”

- [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wenxiao was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

文孝大喜道:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙!

[ðɪs] [fʊʊz] [ðæt] [ðə; ði][θɜ:rd] ['brʌðər] [hæz; həz][sʌm; səm] ['wɪzdəm] .
This shows that the third brother has some wisdom .
这 演出 那 这 第三 兄弟 有 一些 智慧 .

足见老三有些智谋。

" ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kri'eɪt] [sʌm; səm]['deɪt] [kɑ:rdz] . "
" Hurry up and create some debit cards . "
" 匆忙 向上 和 创造 一些 借方 牌 . "

你快快造起借券来。”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道:

" [ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][loʊn] [ə'gri:mənt] . "
" It's easy to create a loan agreement . "
" 它是 简单的 到 创造 一个 贷款 协议 . "

“造借券容易的。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件:

[ðɪs] ['tɪkɪt] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [saɪnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [noʊ] .
This ticket needs to be signed by someone in the know .
这 票 需求 到 是 签名 经过 某人 在 这 知道 .

这票上须要个中人，

[bʌt; bət] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] ?
But who should be written about ?
但 WHO 应该 是 书面 关于 ?

却写谁人是好? ”

['fɪliəl] ['paɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :

文孝道:

" [ðɪs] ['mɪd(ə)lmæn] , [br'saɪdz] [,eɪtʃju:'ei] - ,
" This middleman , besides Hua Shengsan ,
" 这 中间人 , 除了 华 - ,

“这个中人除了花省三，

" [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] ? "
" And that one ? "
" 和 那 一 ? "

还有那个? ”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" [bʌt; bət] [ðen] [aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ə'gen] . "
" **But then it happened again** . "
" 但 然后 它 发生 再次 . "

“可又来。

[aɪ] , [,eɪtʃju:'ei] - , [,ei 'em] ['ɑ:nərd] [baɪ][jɔː; jə] [ɪ'sti:md] ['feɪvər] , [jʌŋ] ['mæstər] .
I , Hua Shengsan , am honored by your esteemed favor , young master .
我 , 华 - , 是 荣幸 经过 你的 尊敬的 偏爱 , 年轻的 掌握 .

想我花省三承蒙少爷抬举，

[ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðɪs] ['mɪd(ə)lmæn] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] ?
Is it possible that even this middleman is unwilling to do it ?
是 它 可能的 那 甚至 这 中间人 是 不愿意 到 做 它 ?

难道这个中人都都不肯做？

[aɪ 'ti:][dʒʌst][hɜ:rt][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][ˈoʊvər][ten] ['jɪrz] .
It just hurt a good friend of over ten years .
它 只是 伤害 一个 好的 朋友 的 超过 十 年 .

只是把个十几年的好朋友伤却了。”

['fɪliəl] ['paɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :

文孝道：

" [θɜ:rd] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'tenʃəs] . "
" **Third brother , there's no need to be pretentious** . "
" 第三 兄弟 , 有 不 需要 到 是 装腔作势 . "

“老三不必做作，

[wʌns] [ɪts] [dʌn] ,
Once it's done ,
一次 它是 完毕 ,

只要事成之后，

" [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪl] [sə'faɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] . "
" **A hundred taels of silver will suffice as a thank you** . "
" 一个 百 两 的 银 将要 足够了 作为 一个 感谢 你 . "

谢你一百两银子便了。”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætər] , "
" **Money is a small matter** , "
" 钱 是 一个 小的 事情 , "

“银子小事，

[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstəz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈpɜ:rsən(ə)] [rɪ'leɪŋʃɪps] , [ɪts]
For the sake of the young master's reputation and personal relationships , it's
为了 这 清酒 的 这 年轻的 硕士学位 名声 和 个人的 关系 , 它是
[mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
more important .
更多的 重要的 .

为少爷面上情义要紧，

[lets] [dʒʌst][du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wʌns] .
Let's just do it this once .
我们来吧 只是 做 它 这 一次 .

就做这一次罢了。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hɑ:rm] [ðɪs] [hæz; həz] [dʌn] [tu:; tə] [fæŋ] [gwoʊkaɪ] .
I wonder what harm this has done to Fang Guocai .
我 想知道 什么 伤害 这 有 完毕 到 方 国材 .

不知害得方国才如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [raʊnd] , [ˈmen] [tʃæŋ] [ˈæŋgrəli] [bi:t] [ʌp][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [fæŋ] [gwoʊkaɪ] , [hu:]
In the fourth round , Meng Chang angrily beat up the little tyrant Fang Guocai , who
在 这 第四 圆形的 , 孟 张 愤怒地 打 向上 这 小的 暴君 方 国材 , WHO
[ðən] [fled] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
then fled to another place .
然后 逃亡 到 其他 地方 .

第4回 赛孟尝怒打小霸王 方国才避难走他方

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [,eɪtʃju:'ei] - [prəˈdu:st] [ˈkaʊntərfaɪt] [ˈku:,pɔnz, 'kju:,pɔnz] .
That very night , Hua Shengsan produced counterfeit coupons .
那 非常 夜晚 , 华 - 生产 伪造 优惠券 .

却说花省三当夜遂做成了假券，

[wen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [dɔ:nz] ,
When the next day dawns ,
什么时候 这 下一个 天 黎明 ,

一到来日天明，

- [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtwenti] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] .
Wenxiao ordered the selection of twenty strong and capable servants .
- 订购 这 选择 的 二十 强的 和 有能力的 仆人 .

文孝吩咐拣选二十个精壮家丁，

[priˈper] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Prepare a small sedan chair .
准备 一个 小的 轿车 椅子 .

备一乘小轿，

[hi:; hi] [ðən] [gʌ:t] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

便要起身。

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [nɑ:t] [laɪk] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .

The city is not like the countryside .
这 城市 是 不是 喜欢 这 农村 .

那城中不比得乡下，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] , [ˈæftər] [ɔ:l] , [ə; eɪ] [pri'fektʃʊərəl] ['sɪti] .

It was , after all , a prefectural city .
它 曾是 , 后 全部 , 一个 县 城市 .

究竟是个府城。

['sevrəl] [θɪŋz] ,
Several things ,
一些 事物 ,

若干这件事，

[,aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['θɜ:rəli] [ɪg'zæmɪnd] .

It needs to be thoroughly examined .
它 需求 到 是 彻底 检查 .

须要审个万全，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] ['ti:tʃəz] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .

Take a few teachers with you .
拿 一个 很少 教师 和 你 .

带几个教师去，

[dʒʌst] [ɪn] [keɪs] .

Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。”

['fɪliəl] ['paɪəti] ;
Filial piety ;
孝 虔诚 ;

文孝道；

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" **That makes sense .** "
" 那 制作 感觉 . "

“也说得是。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] [fɔ:r] ['ti:tʃəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sʌmənd] .

He then ordered four teachers to be summoned .
他 然后 订购 四 教师 到 是 被召唤 .

遂命唤四个教师，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] .
They went together .
他们 去 一起 .

一同随去。

[ði:z] [fɔ:r] ['ti:tʃəz] ,
These four teachers ,
这些 四 教师 ,

这四个教师，

[ðæt] [ɪz] , [mɑ:] [dʒɒŋ]
That is , Ma Zhong
那 是 , 马 钟

就是马忠、

[baɪ] [ʃen] ,
Bai Sheng ,
白 盛 ,

白胜、

[su:] - ,
Xu Dingbiao ,
徐 - ,

徐定标、

[ˈkɑʊ] [wɛnlɒŋ] ,
Cao Wenlong ,
曹 文龙 ,

曹文龙，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈlaɪtli] [ɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [ˈsɔ:ftli] [ˈbʌndəld] .
They are all lightly armed and softly bundled .
他们 是 全部 轻轻 武装 和 轻轻 捆绑式 .

都是轻装软扎，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
Each carried a hidden weapon .
每个 携带 一个 隐 武器 .

各带暗器。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɑ:lɒʊd] [baɪ] [ˈtwenti] [ˈsɜ:rəvənt] .
He was followed by twenty servants .
他 曾是 随后 经过 二十 仆人 .

跟随了二十个家丁，

[sɪˈdæn] [tʃer] .
sedan chair .
轿车 椅子 .

一乘轿子。

[li] - ,
Li Wenxiao ,
李 - ,

李文孝、

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈprɑ:vɪns] [ɪz] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n][ɪts] [θɜ:rd] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Hua Province is moving forward on its third mission .
华 省 是 移动 向前 在 它是 第三 使命 .

花省三上马前行，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
A group of people waited in the back .
一个 团体 的 人们 等待 在 这 后退 .

一众人等在后，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɡert] ,
Once outside the wall gate ,
一次 外部 这 墙 门 ,

出得墙门，

[hed] [saʊθ] [frʌm; frəm] - .
Head south from Lijiazhuang .
头 南 从 - .

离李家庄向南门进发，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [wei] .
They remained silent the entire way .
他们 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .

一路无话。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ,
Upon entering the South Gate ,
之上 进入 这 南 门 ,

进得南关，

[ˈraʊndəbaʊt]
roundabout
迂回

转弯抹角，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [stri:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɡɑ:d][ˈtemp(ə)] .
We went straight to the back street of the City God Temple .
我们 去 直的 到 这 后退 街道 的 这 城市 上帝 寺庙 .

径到城隍庙后街。

[ðə; ði] [tuː] [dɪs'maʊntɪd] .
The two dismounted .
这 二 下马 .

二人下马，

[prəˈvɪŋ(ə)] ['ɡʌvərnər] [sæn] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [wert] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Provincial Governor San instructed everyone to wait outside the door .
省级 州长 圣 指示 每个人 到 等待 外部 这 门 .

省三吩咐众人在门外伺候，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He then went to the Fang family's house and knocked on the door .
他 然后 去 到 这 方 家庭的 房子 和 敲门 在 这 门 .

自己便去方家叩门。

[ðæt] ['kʌntri] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
That country heard it .
那 国家 听到 它 .

那国才听得，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He came out and opened the door .
他 来了 出去 和 打开 这 门 .

出来开了门，

[ə'pɑ:n] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌeɪtʃjuː'eɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪər] [huː] [hæd; həd]
Upon seeing that it was Hua Shengsan and his employer who had
之上 看到 那 它 曾是 华 - 和 他的 雇主 WHO 有
[ə'raɪvd] ,
arrived ,
到达的 ,

一看见是花省三同了他的东家到来，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ˈbrʌðər] [ˌeɪtʃjuː'eɪ] ,
Brother Hua ,
兄弟 华 ,

“花兄，

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It's been a long time .
它是 到过 一个 长的 时间 .

许久不会，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [rɜr] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð; wɪθ] [jər; jər] ['prez(ə)ns] [tə'deɪ] .
It is a rare honor to have you grace us with your presence today .
它 是 一个 稀有的 荣誉 到 有 你 优雅 我们 和 你的 在场 今天 .
今日难得光降。”

[seɪv] [θri:] [roʊdz] ;
Save three roads ;
节省 三 道路 ;
省三道；

[ˈbrʌðər] [fæŋ] ,
Brother Fang ,
兄弟 方 ,

“方兄，

[tə'deɪ] [ɪz] [nɑ:t] [fɔ:r; fər] ['eni] ['lðər] ['ri:z(ə)n] ,
Today is not for any other reason ,
今天 是 不是 为了 任何 其他 原因 ,
今日非为别事，

[ɪts] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ju:; jʊ] ['bɔ:roʊd] ['mʌni] [frʌm; frəm] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [li] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ə'ɡoʊ] ,
It's because you borrowed money from that young master Li a long time ago ,
它是 因为 你 借来的 钱 从 那 年轻的 掌握 李 一个 长的 时间 前 ,
只因你去年借那李公子银款已久，

[noʊ] ['prɪnsəp(ə)] [ɔ:r] ['ɪntrəst] [rɪ'si:vɪ] .
No principal or interest received .
不 主要的 或者 兴趣 已收到 .
本利全无，

" [naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [kʌm] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] [tu:; tə] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] . "
"**Now the young master has come in person to collect it .**"
" 现在 这 年轻的 掌握 有 来 在 人 到 收集 它 . "
今公子亲自来取讨。”

[gwɔʊkɑɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :
国才道：

[ˈbrʌðər] [,eɪtʃju:'ei] ,
Brother Hua ,
兄弟 华 ,

“花兄，

[ju:v] [gɔ:t] [aɪ 'ti:] [rɔ:ŋ] .
You've got it wrong .
你已经 得到 它 错误的 .
你记错了。

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] ['bɔ:roʊd] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['penɪ] [frʌm; frəm] [jʌŋ] ['mæstər] [li] .
I have never borrowed a single penny from Young Master Li .
我 有 绝不 借来的 一个 单身的 一分钱 从 年轻的 掌握 李 .
小弟从未向李公子借过分文，

[waɪ] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['mʌni] ?
Why are you talking about money ?
为什么 是 你 说 关于 钱 ?
怎说什么银款？ ”

[li] - ['ʃaʊtɪd] :
Li Wenxiao shouted :
李 - 喊叫 :
李文孝喝道：

" ['nɑ:nsens] !
" **nonsense** !
" 废话 !

“胡说！”

[sɪns] [ju:; jʊ][dɪd][nɑ:t] [lend] ['mʌni] ,
Since you did not lend money ,
自从 你 做过 不是 借 钱 ,

你既未借银子，

[ðɪ:z] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['bɔ:roʊd] ['mʌni] ,
These two hundred taels of borrowed money ,
这些 二 百 两 的 借来的 钱 ,

这二百两借券，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第4/130页

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [root] [aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] ?
But you wrote it yourself ?
但 你 写道 它 你自己 ?

可是你亲笔写的？

[ˈkɜ:rəntli] , [,eitʃju:'ei] - [ɪz] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪntər'mi:dieri] .
Currently , Hua Laosan is acting as an intermediary .
现在 , 华 - 是 表演 作为 一个 中介 .

现有花老三的居间，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'neg] [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈprɑ:mɪs] ?
Are you trying to renege on your promise ?
是 你 尝试 到 叛逆 在 你的 承诺 ?

你想图赖不成？ ”

[hi; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [loʊn] [səɾ'tɪfɪkət] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:rd] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ˈgʌvərnər] .
He then handed the loan certificate to the third provincial governor .
他 然后 递交 这 贷款 证书 到 这 第三 省级 州长 .

便把借券交与省三，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [θɜ:rd] [ˈbrʌðər] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[aɪm][ˈoʊnli] [ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm only speaking to you .
我是 仅有的 请讲 到 你 .

我只向你说话。”

[gwɒʊkaɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

" [ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'fɪ(ə)lz] [ðer; ðər] .
There are officials there .
那里 是 官员 那里 .

有官长在彼，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɑ:n] [ðɪs] .
There will be public opinion on this .
那里 将要 是 民众 观点 在 这 .

自有公论。

[jʊː; jɒ] [ˈfɔrdʒd] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈkuːpə:n] .
You forged a fake coupon .
你 锻造 一个 伪造的 优惠券 .

你伪造假券，

[ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l]
Falsely accusing innocent people
错误地 指控 清白的 人们

诬赖良民，

" [ðæts] [kwait] [ˈsʌmθɪŋ] ! "
" That's quite something ! "
" 那就是 相当 某物 ！ "

还当了得！ "

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
After saying that , he walked inside .
后 说 那 , 他 步行 里面 .

说罢向里就走，

[bʌt; bət] [li] - [græbd] [hɪm; ɪm] .
But Li Wenxiao grabbed him .
但 李 - 抓住 他 .

却被李文孝一把扯住，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [sæn] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðəm; ðəm] .
Provincial official San pretended to step forward and try to persuade them .
省级 官方的 圣 假装 到 步 向前 和 尝试 到 说服 他们 .

省三假意上前劝解。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [æt; ət] [ɑːdz] .
They are currently at odds .
他们 是 现在 在 赔率 .

正在交结不开，

[nɑː] - [hɜːrd] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtɪn] .
Na Qiaoyun heard that her husband was being beaten .
娜 - 听到 那 她 丈夫 曾是 存在 被打败 .

那巧云听得丈夫被人扭打，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [wɔːkt] [aʊt] .
He hurriedly walked out .
他 匆匆 步行 出去 .

慌忙走将出来。

[aɪ] [met] [ðə; ði] [θɜːrd] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
I met the third provincial official .
我 遇见 这 第三 省级 官方的 .

省三见了，

[hiː; hi] [ˈdʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][lɪps] [tɔːrd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈtiːtʃərz] .
He gestured with his lips toward the four teachers .
他 做手势 和 他的 嘴唇 朝向 这 四 教师 .

对那四个教师把嘴一努，

[ðæt] [hɔːrs] ,
That horse ,
那 马 ,

那马、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈti:tʃərz] , [ˈkɑʊ] , [stept] [ˈfɔ:rwərd] [təˈgeðər] .
The four teachers , Cao , stepped forward together .
这 四 教师 , 曹 , 步 向前 一起 .

曹四个教师一齐上前，

[ðen] [ðeɪ] [ˈlɪftɪd] - [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔ:k] [ˈsnætʃɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɪk] .
Then they lifted Qiaoyun out like a hawk snatching a chick .
然后 他们 抬起 - 出去 喜欢 一个 鹰 抢夺 一个 小鸡 .

便把巧云如鹞鹰捉小鸡一般提将出来，

[pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæŋ] [tʃer] ,
Placed inside the sedan chair ,
放置 里面 这 轿车 椅子 ,

放在轿内，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæŋ] [tʃer] .
The servants lifted the sedan chair .
这 仆人 抬起 这 轿车 椅子 .

众家丁抬起轿子，

[ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [left] .
They embraced and left .
他们 拥抱 和 左边 .

拥着便走。

[li] - [ðen] [rˈli:st] [gwɔʊkaɪ] .
Li Wenxiao then released Guocai .
李 - 然后 发布 国材 .

那李文孝方才把国才放了，

[hi; hi] [fel] [tu;: tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

一交跌倒在地，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ] :
Pointing and cursing :
指向 和 咒骂 :

指着骂道：

[ju;: jɔ] [ˈtʃi:ɪd] [ˌem ˈi:] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈmʌni] !
You cheated me out of my money !
你 作弊 我 出去 的 我的 钱 !

“你赖我银子，

[ænd; ənd] [pɑ:n] [jɔr; jər] [waɪf] .
And pawn your wife .
和 典当 你的 妻子 .

且把你妻子做押当，

" [dʒʌst] [brɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tu;: tə] [rɪˈdi:m] [aɪ ˈti:] . "
" Just bring two hundred taels of silver to redeem it . "
" 只是 带来 二 百 两 的 银 到 赎回 它 . "

你只拿二百两银子来赎取便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [ðə; ði][ˈprɑ:dʒekt; prəˈdʒekt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][,eitʃju:'ei] .
He started the project together with Hua Shengsan .
他 开始 这 项目 一起 和 华 生 三 人 .

与花省三一同上马，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
They chased after the sedan chair .
他们 追逐 后 这 轿车 椅子 .

追着轿子去了。

[fæn] [gwɒʊkɑɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Fang Guocai was so angry that he was speechless .
方 国 才 曾 是 所 以 生 气 的 那 他 曾 是 无 言 .

那方国才只气得目定口呆，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɡet] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They were able to get up from the ground .
他们 是 有 能 力 的 到 得 到 向 上 从 这 地 面 .

从地上扒得起来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
They chased after him , shouting :
他们 追逐 后 他 , 喊 叫 :

一路追将上去喊叫：

" [ðeɪv] [rɪ'beld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他 们 有 叛 乱 ！ "

“反了！

[blu:] [skaɪ][ænd; ənd] [waɪt] [sʌn] ,
Blue sky and white sun ,
蓝 色 的 天 空 和 白 色 的 太 阳 ,

青天白日，

[ˈfɔ:rsəbli] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] ['skɑ:lɜ:z] [waɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['sɪti]
Forcibly taking the scholar's wife from the prefectural city
强 制 采 取 这 学 者 的 妻 子 从 这 县 城 市

在府城强抢秀才妻子，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [lɔ:] [left] !
There's no law left !
有 不 法 律 左 边 ！

连王法都没有了！ ”

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃeɪst] .
They shouted as they chased .
他 们 喊 叫 作 为 他 们 追 逐 .

一面喊一面追。

[ðeɪ] [snæɪft] - ['ɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
They snatched Qiaoyun into the sedan chair .
他 们 抢 夺 - 进 入 这 轿 车 椅 子 .

那巧云被他们抢在轿中，

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'kɜ:z, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['jestərdeɪ] ,
Knowing it was because of yesterday ,
会 心 它 曾 是 因 为 的 昨 天 ,

知道是昨日的缘故，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
But what should we do ?
但 什 么 应 该 我 们 做 ？

只是如何是好？

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɒbiŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] ,
Crying and sobbing all the way ,
哭泣 和 啜泣 全部 这 方式 ,

一路哭哭啼啼，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈtaʊər] ,
Arriving at the foot of Heyang Tower ,
抵达 在 这 脚 的 河阳 塔 ,

来到鹤阳楼底下，

[ʃi; ʃi] [hɜ:rd] [hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbənd] [ˈkɔ:lɪŋ] [ˈæftər][hɜ:r; həɾ] .
She heard her husband calling after her .
她 听到 她 丈夫 呼叫 后 她 .

听得丈夫在后面追喊上来，

[ˈhævɪŋ] [ˈrækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [bʌt; bət][tu;; tə][noʊ] [əˈveɪl] ,
Having racked his brains but to no avail ,
拥有 架子 他的 大脑 但 到 不 可用 ,

寻思无计，

[hi; hi] [ˈdespəɾətli] [traɪd] [tu;; tə] [breɪk] [fri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
He desperately tried to break free of the sedan chair .
他 绝望地 尝试 到 休息 自由的 的 这 轿车 椅子 .

他没命的向轿门中撞将出来，

[ə; eɪ][dra:p][ɪn][ðə; ði][ɡoʊld] [kraʊn] [praɪs] [ˈɪndɪˌkeɪts] [æn; ən] [ɪnˈvɜ:rtɪd] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
A drop in the gold crown price indicates an inverted position .
一个 降低 在 这 金子 王冠 价格 表示 一个 倒 位置 .

跌一个金冠倒挂，

[hi; hi] [fel] [ænd; ənd] [blʌd] [ɡʌʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
He fell and blood gushed from his head .
他 跌倒 和 血 滔滔不绝 从 他的 头 .

跌得头上鲜血迸流。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ˈsɪmpli] [stɔ:pt] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
The servants simply stopped the sedan chair .
这 仆人 简单地 停止 这 轿车 椅子 .

众家丁只把轿子停下，

[ɡoʊ] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Go forward and help him up .
去 向前 和 帮助 他 向上 .

上前去扶他起来。

[nɑ:] - [ˈʃaʊtɪd] :
Na Qiaoyun shouted :
娜 - 喊叫 :

那巧云大喊：

" [help] ! "
" **Help** ! "
" 帮助 ! "

“救命！”

[hi; hi] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [get] [ʌp] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [ment] [deθ] .
He refused to get up , even if it meant death .
他 拒绝 到 得到 向上 , 甚至 如果 它 意思是 死亡 .

死也不肯起来。

[dʒʌst] [ðen] , [fæn] [ɡwɒʊkaɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Just then , Fang Guocai caught up with them .
只是 然后 , 方 国材 捕捉 向上 和 他们 .

恰好方国才追到，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɜ:t] .
Seeing his wife in such a state .
看到 他的 妻子 在 这样的 一个 状态 .

见了妻子这般光景。

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [græbd] [aɪ ˈti:] .
He then stepped forward and grabbed it .
他 然后 步 向前 和 抓住 它 .

便上前扯住了，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

痛哭起来。

[li] - [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [ˈti:tʃəz] [tu:; tə] [ˈseprət] [ðem; ðəm] .
Li Wenxiao immediately ordered the teachers to separate them .
李 - 立即地 订购 这 教师 到 分离 他们 .

李文孝即命教师来扯开他们，

[bʌt; bət] [tu:; tə] [ðer; ðər] [səˈpraɪz] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [held] [ɑ:n] [ˈtaɪtli] [ænd; ənd] [ˈwʊdnt] [let] [ɡoʊ] .
But to their surprise, the two of them held on tightly and wouldn't let go .
但 到 他们的 惊喜 , 这 二 的 他们 握住 在 紧紧 和 不会 让 去 .

那知他二人拼命的抱住不放，

[kɪl] [em ˈi:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wa:nt] .
Kill me if you want .
杀 我 如果 你 想 .

随你打死，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] .
They cannot be separated .
他们 不能 是 分开 .

也分拆不开。

[ðə; ði] [ˈlaɪvliɪst] [pleɪs] [hɪr] .
The liveliest place here .
这 最活跃的 地方 这里 .

此处最热闹的去处，

[ðə; ði] [stri:t] [wɜ:r; wər] [ˈɪnstəntli] [pækt] [wɪð; wɪθ] [ˈɒnlʊkəz] .
The streets were instantly packed with onlookers .
这 街道 是 即刻 包装 和 旁观者 .

一时间看的人塞满了街道，

[ðɪs] [meɪd] [,eɪtʃju:ˈei] - [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪr] .
This made Hua Shengsan scratch his head and touch his ears .
这 制成 华 - 划痕 他的 头 和 触碰 他的 耳朵 .

弄得花省三搔首摸耳，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [aɪˈdi:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

没个主意。

[əˈmɪdʃt] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] ,
Amidst the commotion ,
在.....之中 这 骚动 ,

正在扰攘之间，

[ðɪs] [ə'la:rmɪd] [lə'wəu; 'lu:əu] - [ɑ:n] ['taʊər] .
This alarmed Luo Jifang on Heyang Tower .
这 惊慌 罗 在 河阳 塔 .
惊动那鹤阳楼上罗季芳、

[su:] [mɪŋgəʊ] .
Xu Minggao .
徐 明高 .
徐鸣皋。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] ,
Upon seeing this scene ,
之上 看到 这 场景 ,
下来见了这般形境，
[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [æn; ən][ækt][ʌv; əv] [əb'dʌkt] ['sʌm,wənz] [waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
This is clearly an act of abducting someone's wife and children .
这 是 清楚地 一个 行为 的 绑架 某人的 妻子 和 孩子们 .
分明是强抢人家妻小。

[ɪn] - [hɑ:rt]
In Minggao's heart
在 - 心
那鸣皋心中，

[ðə; ðɪ] ['ɪgnərənt] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] .
The ignorant person has already been mentioned .
这 无知 人 有 已经 到过 提及 .
早已把无明人提起。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɔ:lweɪz] [strɔ:ŋgər] [ə'pəʊnənts] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [strɔ:ŋ] .
There are always stronger opponents among the strong .
那里 是 总是 更强 对手 之中 这 强的 .
正是强中更有强中手，

[tə'deɪ] , ['enəmi] [mi:t] [ðer; ðər] [mætʃ] .
Today , enemies meet their match .
今天 , 敌人 见面 他们的 匹配 .
今日冤家遇对头。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [li] - ['bulɪd] [ðə; ðɪ] [wi:k] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
It was only because Li Wenxiao bullied the weak that he was strong .
它 曾是 仅有的 因为 李 - 被欺凌 这 虚弱的 那 他 曾是 强的 .
只因李文孝恃强欺弱，

['æktɪŋ] ['b:lɪsli] ,
Acting lawlessly ,
表演 非法地 ,

横行不法，

[tə'deɪ] [aɪ][ræn][ɪntu:] [ðɪs] [taɪ]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ([ə; eɪ] ['derəti; 'di:əti] [ə'səʊsiətrɪd] [wɪð; wɪθ][bæd] [lʌk]) .
Today I ran into this Tai Sui (a deity associated with bad luck) .
今天 我 跑 进入 这 泰 隋 (一个 神 联系 和 坏的 运气) .
今日撞着了这个太岁，

[meɪ] [ðɪs] [kɜ:rs] [ʌv; əv][bæd] [lʌk] [si:p] [streɪt] ['ɪntu:][jɔ:; jər] [æs] !
May this curse of bad luck seep straight into your ass !
可能 这 诅咒 的 坏的 运气 渗透 直的 进入 你的 屁股 !
管教你晦气星从屁眼里直钻进去，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər]['ɔ:lsoʊ] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] .
They were also utterly wicked .
他们 是 还 完全地 邪恶 .
也是恶贯满盈。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Xu Minggao stepped forward .
徐 明高 步 向前 :

徐鸣皋走上前，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] .
Untie the teachers .
解开 这 教师 :

把众教师解开，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [hoʊld][jɜ; jər][hænd] ! "
" Hold your hand ! "
" 抓住 你的 手 ！ "

“且慢动手！

[wer] [ɑ:r; ər][ju; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你们是那里来的，

[fɔ:r; fər] [wʌt] ['ri:z(ə)n] ?
For what reason ?
为了 什么 原因 ？

为着何事，

[waɪ] [meɪk] [θɪŋz] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ?
Why make things so difficult for him ?
为什么 制作 事物 所以 难的 为了 他 ？

把他这般难为？ ”

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['sʌmwʌn] [nɑ:t][tu; tə][bi; bi] ['traɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
Ma Zhong recognized him as someone not to be trifled with .
马 钟 认可 他 作为 某人 不是 到 是 琐碎 和 :

那马忠认得他是个不好惹的，

[hi; hi] [wɪŋkt] [æt; ət] ['evriwʌn] .
He winked at everyone .
他 眨眼 在 每个人 :

向众人丢个眼色，

[ðeɪ] [let][ɡoʊ] .
They let go .
他们 让 去 :

都放了手。

[mɑ:] - :
Ma Zhongdao :
马 - :

马忠道：

" ['ʌŋk(ə)] [su:] , [ju; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "
" Uncle Xu , you may not know this . "
" 叔叔 徐 ， 你 可能 不是 知道 这 ”

“徐大爷有所不知，

[ɪts] [ɔ:l][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðɪs] ['skɑ:lər] [oʊz] ['aʊər; ɑ:r]['məstər] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] .
It's all because this scholar owes our master two hundred taels of silver .
它是 全部 因为 这 学者 欠款 我们的 掌握 二 百 两 的 银 :

只因这方秀才欠了我们主人二百两银子，

[tu:ʊʊ][,ɛl e 'aɪ] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [,aɪ 'ti:] .

Tuo Lai refuses to return it .
拓 赖 拒绝 到 返回 它 :

图赖不还，

[soʊ][hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [waɪf] [pɔ:nd] .

So he had his wife pawned .
所以 他 有 他的 妻子 典当 :

所以把他妻子去做押当，

[bʌt; bət] [ðæts] [nʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['bɪznəs] .

But that's none of our business .
但 那就是 没有任何 的 我们的 商业 :

却不干我们的事。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [sɪns] [,aɪ 'ti:] [oʊz] [jʊr; jər]['mæstər] ['mʌni] , "

" Since it owes your master money , "

" 自从 它 欠款 你的 掌握 钱 , "

“既是欠你主人银子，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [kʊd; kəd] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] ['mʌni] .

It would be good if the authorities could recover the money .
它 会 是 好的 如果 这 当局 可以 恢复 这 钱 :

也好经官追缴，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['fɔ:rsəbli] [si:z] ['sʌm,wənz] [waɪf][tu:; tə][ju:z][æz; əz] [kə'lætərəl] ?

How can one forcibly seize someone's wife to use as collateral ?
如何 能 一 强制 抢占 某人的 妻子 到 使用 作为 抵押品 ?

岂可强抢人家妻子做押当之理？ ”

[fæn] [gwoʊ] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtəs] [mæn] .

Fang Guo then realized that Xu Minggao was a generous and righteous man .
方 郭 然后 已实现 那 徐 明高 曾是 一个 慷慨的 和 正义 男人 :

那方国才知道徐鸣皋是个仗义疏财、

['hɪroʊz] [hu:] ['reskju:] [ðə; ði] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði] ['ni:di]

Heroes who rescue the distressed and help the needy
英雄 WHO 救援 这 苦恼 和 帮助 这 贫困

救困扶危的豪杰，

[ðen] [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] ['evriθɪŋ] [ɪn] ['di:teɪl] .

Then I told him everything in detail .
然后 我 讲述 他 一切 在 细节 :

便一五一十的告诉一遍。

[mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] [tu:; tə][mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] :

Minggao then said to Ma Zhong :
明高 然后 说 到 马 钟 :

鸣皋就向马忠道：

[hu:] [ɪz][jʊr; jər]['mæstər] ?

Who is your master ?
WHO 是 你的 掌握 ?

“你的主人是谁？ ”

[mɑ:ɪ] - :

Ma Zhongdao :
马 - :

马忠道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstər] [li] [ʌŋ; əv] [li] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] " .
" **The Second Young Master Li of Li Family Village outside the South Gate** " .
" 这 第二 年轻的 掌握 李 的 李 家庭 村庄 外部 这 南 门 " .
“南关外李家庄李二公子。”

[mɪŋɡaʊ] [sniəd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Minggao sneered upon hearing this :
明高 冷笑 之上 听力 这 :

鸣皋听了冷笑道：

" [aɪ] ['wʌndəʒd] [hu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] . "
" **I wondered who it was** . "
" 我 想知道 WHO 它 曾是 " .

“我道是谁，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [li] - [ɪz][ə; eɪ] ['bæstərd] !
It turns out that Li Wenxiao is a bastard !
它 转弯 出去 那 李 - 是 一个 混蛋 !

却原来李文孝这忘八！

[aɪv] [noʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [ðæt] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['b:ləs] ['skaʊndrəl] .
I've known for a long time that you're a lawless scoundrel .
我已经 已知 为了 一个 长的 时间 那 你是 一个 无法无天 恶棍 .

久知你是个横行不法、

[ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [hu:] ['bulɪz] ['ʌðər] [beɪst] [ɑ:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
A scoundrel who bullies others based on circumstances .
一个 恶棍 WHO 欺凌者 其他的 基于 在 情况 .

情势欺人的恶棍，

[naʊ] [ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['oʊpənli] [æb'dʌkt] ['ʌðər] [menz] [waɪvz] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['sɪti]
Now they simply openly abduct other men's wives in broad daylight in the prefectural city
现在 他们 简单地 公然 拐 其他 男士 妻子们 在 广阔 日光 在 这 县 城市
.
:
.

如今索性青天白日在府城中强抢人家的妻子，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] ['kæna:t] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
This is outrageous and cannot be tolerated by Heaven .
这 是 令人愤慨 和 不能 是 容忍 经过 天堂 .

天理难容，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] ?
Where is the law ?
在哪里 是 这 法律 ?

王法何在？ ”

[li] - [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [blɔ:kt] [wʌŋ] ['mætər] .
Li Wenxiao saw that he had blocked one matter .
李 - 锯 那 他 有 已屏蔽 一 事情 .

李文孝见一桩事被他拦阻住了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心上大怒，

[ɪts] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'rʌpt] .
It's about to erupt .
它是 关于 到 爆发 .

要发作，

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsʌmwʌt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ,
Simply because they were somewhat afraid of his abilities ,

简单地 因为 他们 是 有些 害怕的 的 他的 能力 ,

只因有些畏惧他的本领，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Moreover , Hua Shengsan was holding him down .

而且 , 华 - 曾是 保持 他 向下 .

况且花省三在旁按住他，

[soʊ][biː; bi] [ˈpeɪ(ə)nt] .
So be patient .

所以 是 病人 .

所以耐着性子，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .

我们来吧 看 什么 他 做 .

看他怎的。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [kɔːld] [ə; eɪ] " [ˈbæstərd] "
Suddenly I heard him called a " bastard "

突然 我 听到 他 称为 一个 " 混蛋 "

忽听得把他“王八”、

[ðə; ðɪ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ʌv; əv] " [ˈvɪlən] "
The insult of " villain "

这 侮辱 的 " 恶棍 "

“恶棍”的骂，

[ðə; ðɪ] [θriː] [kɔːrps] [ɡɒdz][wɜːr; wər][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [ɪkˈstriːmli] [ˈædʒɪteɪtɪd] .
The three corpse gods were so anxious that they became extremely agitated .

这 三 尸体 神 是 所以 焦虑的 那 他们 成为 极其 激动 .

只急得三尸神暴躁，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prəˈduːst] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .

抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七窍内生烟，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hɔːrs] .
He jumped down from the horse .

他 跳了起来 向下 从 这 马 .

从马背上跳将下来，

[ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [əˈsaɪd] ,
Pushing the crowd aside ,

推动 这 人群 旁边 ,

推开众人，

[ðeɪ] [snætʃt] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
They snatched it away .

他们 抢夺 它 离开 .

抢将过来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ! "
" You son of a bitch ! "

" 你 儿子 的 一个 婊子 ! "

“禽娘贼！

[aɪm] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] .
I'm asking for money .
我是 问 为了 钱 :

我讨银子，

[wɒts] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jə] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

干你甚事？

[ɑːr; ər][juː; jə] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʃɜːrk] [hɪz; ɪz] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] ?
Are you going to help him shirk his responsibilities ?
是 你 去 到 帮助 他 推脱 他的 职责 ?

你却帮他图赖么？ ”

[reɪz] [jɔːr; jər] [fɪst] ,
Raise your fist ,
增加 你的 拳头 ,

举起拳头，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Xu Minggao was about to strike him squarely in the face .
徐 明高 曾是 关于 到 罢工 他 完全 在 这 脸 .

照定徐鸣皋劈面打来。

[mɪŋɡaʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋想道：

" [aɪv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənts] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] . "
" I've long heard of Little Tyrant's reputation . "
" 我已经 长的 听到 的 小的 暴君的 名声 . "

“我久闻小霸王的名气，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌt] [streŋθ] [hiː; hi][hæz; həz] .
I don't know how much strength he has .
我 不 知道 如何 很多 力量 他 有 .

不知他有多少实力，

[let] [ˌem ˈiː] [weɪ] [hɪm; ɪm] .
Let me weigh him .
让 我 称重 他 .

待我来称他一称。”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][ænd; ænd] [ˈpæriːd] .
He then raised his left hand and parried .
他 然后 提高 他的 左边 手 和 招架 .

便起左手一格，

[ɪnˈdiːd] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] - [dʒɪn][ɪn] [weɪt] [ænd; ænd] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] ;
Indeed , he was over 700 jin in weight and extremely brave ;
的确 , 他 曾是 超过 - 斤 在 重量 和 极其 勇敢的 ;

果然有七百余斤骁勇；

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [pʌnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He then returned the punch with his right hand .
他 然后 返回 这 冲床 和 他的 正确的 手 .

一面把右手还敬他一拳。

[ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two are currently fighting .
这 二 是 现在 斗争 .

二人正在交手，

[nɑ:] [lə'wəu; 'lu:əu] - [sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] ['oʊvər] .
Na Luo Jifang suddenly jumped over .
娜 罗 - 突然 跳了起来 超过 .

那罗季芳蓦地的跳将过来，

[pʊt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Put the horse ,
放 这 马 ,

把马、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈti:tʃər] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['bi:tɪŋ] ['pi:p(ə)l] ['rændəmli] .
Teacher Cao was beating people randomly .
老师 曹 曾是 殴打 人们 随机 .

曹四教师乱打。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

一时间，

[ˈneɪbəz] ['skætərd] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
Neighbors scattered and avoided the area .
邻居 疏散 和 避免 这 区域 .

街坊上闲人纷纷躲避。

[fæn] [gwoʊkɑɪ] [si:zd] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti]
Fang Guocai seized this opportunity
方 国材 查获 这 机会

那方国才趁此机会，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] .
He led his wife away into the crowd .
他 引领 他的 妻子 离开 进入 这 人群 .

领了妻子在人丛中走了。

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [maɪ][kən'troʊl] .
This matter is beyond my control .
这 事情 是 超过 我的 控制 .

思想此事不得开交，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [hi; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [jʌŋ] ['mæstər][su:] .
Fortunately, he was saved by Young Master Xu .
幸运的是 , 他 曾是 已保存 经过 年轻的 掌握 徐 .

目前虽是幸得徐公子救了，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['vɪlən] [bɔ:st] .
But the villain lost .
但 这 恶棍 丢失的 .

只是这恶贼输了，

[ðeɪ] [ˈdefɪnətli] [get] [rɪˈvendʒ] [ɑ:n][em 'i:] ;
They'll definitely get revenge on me ;
他们会 确实 得到 复仇 在 我 ；

一定将我出气；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [wɪnz] ,
If the villain wins ,
如果 这 恶棍 胜利 ；

若是恶贼胜了，

[ðeɪ] [sti:l] [wa:nt][tu:; tə] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
They still want to come looking for me .
他们 仍然 想 到 来 寻找 为了 我 ；

依旧要来寻我，

[ˈædɪŋ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][ɪndʒəri] .
Adding insult to injury .
添加 侮辱 到 受伤 ；

冤上加仇。

[hi:; hi][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
He is rich and powerful .
他 是 富有的 和 强大的 ；

他有钱有势，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:l] [prəˈtektɪd] [hɪm; ɪm] .
The officials all protected him .
这 官员 全部 受保护 他 ；

官吏都回护他的。

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ；

左思右想，

[ðeə(r)] [sti:l] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .
They're still on their way .
它们是 仍然 在 他们的 方式 ；

还是走的上着。

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Then he and his wife ,
然后 他 和 他的 妻子 ；

遂同妻子，

[kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈbedɪŋ]
clothes and bedding
衣服 和 寝具

把衣裳被褥、

[sɔ:ft] [θɪŋz] ,
Soft things ,
柔软的 事物 ；

细软东西，

[pæk] [ðem; ðəm][ɪntu:] [tu:] [ˈpækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] .
Pack them into two packages .
盒 他们 进入 二 包裹 ；

打成二个包裹，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɑ:r; ər][sʌm; səm][ˈbroʊkən] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
All that's left are some broken tables and chairs .
全部 那就是 左边 是 一些 破碎的 表格 和 椅子 ；

剩下些破台椅家伙，

[ɪts] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [mʌt] .
It's not worth much .
它是 不是 值得 很多 .

也不值几何，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [left] [ðer; ðər] .
It was just left there .
它 曾是 只是 左边 那里 .

就丢在那里。

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妇二人，

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] [tu:; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)][æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)] ,
After saying goodbye to my uncle at the temple ,
后 说 再见 到 我的 叔叔 在 这 寺庙 ,
到庙中别过了舅舅，

[ðeɪ] ['eksɪtɪd] [θru:] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] .
They exited through the west gate .
他们 退出 通过 这 西方 门 .

就此出了西门，

['haɪər][ə; eɪ]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ,
Hire a vehicle ,
聘请 一个 车辆 ,

雇一轮车子，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ] ['relətɪvz] ['els,wer] .
They went to stay with relatives elsewhere .
他们 去 到 停留 和 亲属 别处 .

到别处去投亲而去。

[hɪr] , [su:] [mɪŋgəʊ] [brɪŋz] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['ʃɑ:ʊʊ,lɪn] ['bɑ:ksɪŋ] [stɑɪl] [tɔ:t] [baɪ] - .
Here , Xu Minggao brings out the Shaolin boxing style taught by Haiouzi .
这里 , 徐 明高 带来 出去 这 少林寺 拳击 风格 教授 经过 - .

这里徐鸣皋把海鸥子传授的少林拳拿将出来，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [wʌn] .
Sure enough , there was another one .
当然 足够的 , 那里 曾是 其他 一 .

果然另有一家。

[hi:; hi] [ðen] [ʌn'li:ft] [ə; eɪ]['gəʊldən]['dræɡən] [klɔ:] [ə'tæk] .
He then unleashed a golden dragon claw attack .
他 然后 释放 一个 金的 龙 爪 攻击 .

只见他上一手金龙探爪，

[ðə; ðɪ][nekst] [mu:v] [ɪz] " ['taɪɡər] [i'mə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['fɔ:rɪst] " .
The next move is " Tiger Emerges from the Forest " .
这 下一个 移动 是 " 老虎 出现 从 这 森林 " .

下一手猛虎出山林，

[left] - ['hændɪd] ['jeləʊ] ['ɔ:riəʊl] ['sɜ:rk(ə)] [pɑ:m] ,
Left - handed Yellow Oriole Circle Palm ,
左边 - 递交 黄色的 金莺 圆圈 棕榈 ,

左打黄莺圈掌，

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt] ['ɔfəz] ['pi:tʃɪz] [ʌv; əv] [ɪmɔ:ɪ'tæləti] .
The monkey on the right offers peaches of immortality .
这 猴 在 这 正确的 优惠 桃子 的 不朽 .

右打猴子献蟠桃，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ]
Light as a swallow
光 作为 一个 吞

身轻如燕子，

[ðeɪ] [mu:v] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [greɪs] [ʌv; əv] ['mʌŋkɪz] .
They move with the grace of monkeys .
他们 移动 和 这 优雅 的 猴子 。

进退若猿猴。

[ðɪs] - - [hænd] ['flaɪɪŋ] ['ɑ:rhet] [fɪst]
This 108 - hand Flying Arhat Fist
这 - - 手 飞行 罗汉 拳头

这一百零八手飞走罗汉拳，

[ɪn'di:d] , [hi; hi][wʌz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)l] , ['hævɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
Indeed , he was invincible , having defeated everyone in the world .
的确 ， 他 曾是 无敌 ， 拥有 战败 每个人 在 这 世界 。

果是打尽天边无敌手。

[ðə; ðɪ] ['baɪstændəz] [stʊd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
The bystanders stood at a distance ,
这 旁观者 站立 在 一个 距离 ，

那闲人都远远的围着，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kraʊd]
A large crowd
一个 大的 人群

人头济济，

[laɪk] [ə; eɪ] [wɔ:l] ,
Like a wall ,
喜欢 一个 墙 ，

如围墙一般，

[wɑ:tʃ] [ðem; ðəm] [faɪt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Watch them fight from there .
手表 他们 斗争 从 那里 。

在那里看他们厮打。

['dʒi:ən] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['bɑ:ksɪŋ] .
Jian Minggao was proficient in boxing .
建 明高 曾是 精通 在 拳击 。

见鸣皋拳法精通。

[laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪɡər] ,
Like a dragon and a tiger ,
喜欢 一个 龙 和 一个 老虎 ，

犹如生龙活虎，

[lɪ] - [kʊd; kəd]['oʊnli] ['pæri] .
Li Wenxiao could only parry .
李 - 可以 仅有的 招架 。

打的李文孝只有招架，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ,tæli'eɪʃn] .
There was no retaliation .
那里 曾是 不 报复 。

并无还手，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] - ['sek(ə)n] [wɪp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then took out the seven - section whip from his waist .
他 然后 采取 出去 这 七 - 部分 鞭 从 他的 腰部 。

便在腰间取出那条七节鞭来。

[ðɪs] [wɪp] [wʌz; wəz] [ˈfɔrdʒd] [frʌm; frəm][ˈsev(ə)n] [ˈsekʃnz] [ʌv; əv] [pjʊr] [sti:l] .
This whip was forged from seven sections of pure steel .
这 鞭 曾是 锻造 从 七 部分 的 纯的 钢 .

这条鞭用七段纯钢打就，

[i:tʃ] [ˈsekʃ(ə)n] [ɪz] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
Each section is five inches long .
每个 部分 是 五 英寸 长的 .

每段有五寸长，

[i:tʃ] [ɪz] [kəˈnektɪd] [baɪ][ˈaɪərn] [rɪŋz] .
Each is connected by iron rings .
每个 是 连接 经过 铁 戒指 .

各有铁环连络，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi][taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
It can be tied around the waist .
它 能 是 系 大约 这 腰部 .

可以束在腰间，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪbən] ,
Like a ribbon ,
喜欢 一个 丝带 ,

如同带子一般，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [sɔ:ft] [wɪp] .
Therefore , it is also known as the soft whip .
所以 , 它 是 还 已知 作为 这 柔软的 鞭 .

所以又名软鞭，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈwepən] [əˈmʌŋ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈsoʊldʒərz] .
It is a powerful weapon among hidden soldiers .
它 是 一个 强大的 武器 之中 隐 士兵 .

乃暗兵中利器。

[li] - [wʌz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [wɪp] .
Li Wenxiao was accustomed to using this whip .
李 - 曾是 习惯 到 使用 这 鞭 .

那李文孝惯用此鞭，

[teɪk] [,aɪ ˈti:] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

拿将出来，

[,aɪ ˈti:] [meɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ˈwaɪs(ə)] .
It made the wind whistle .
它 制成 这 风 哨 .

使得呵呵的风响。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [ʃʊʊ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [skɪlz] .
Xu Minggao was eager to show off his skills .
徐 明高 曾是 渴望的 到 展示 离开 他的 技能 .

徐鸣皋有心要显本领，

[hi:; hi] [ðen] [fɔ:t] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He then fought back with his bare hands .
他 然后 战斗 后退 和 他的 裸 双手 .

他便空拳抵敌，

[spɔ:rts] [ɪnˈtɜ:rn(ə)] [wɜ:rk] ,
Sports internal work ,
运动的 内部的 工作 ,

运动内工，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['bɑ:di] [tɜ:nd] [ɪntu:] ['tjesnʌt] [fleʃ] .
His entire body turned into chestnut flesh .
他的 全部的 身体 转向 进入 板栗 肉 .
遍身都成栗肉。

[ðɪs] [kra:ft][ɪz] [kɔ:ld] [zen] [boʊn] [kra:ft] .
This craft is called Zen Bone Craft .
这 工艺 是 称为 禅 骨 工艺 .
此工名为禅骨工，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)][tu:; tə][ðə; ði][ji:] [dʒɪn] [dʒei] .
It is identical to the Yi Jin Jing .
它 是 完全相同的 到 这 易 斤 景 .
与易筋经无二。

[ðɪs] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['eksəsaɪz]
This work of exercise
这 工作 的 锻炼
运动此工，

[ɪn'vʌlnərəb(ə)l] [tu:; tə] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə]
Invulnerable to swords and spears
无敌的 到 剑 和 长矛
刀枪不入，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['sev(ə)n] - ['sek(ə)n] [wɪp] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
Therefore , the seven - section whip was used to strike his arm .
所以 ， 这 七 - 部分 鞭 曾是 用过的 到 罢工 他的 手臂 .
故此七节鞭打在他臂上，

[,aɪ 'ti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][hæd; həd] [hɪt] [ðæt] ['aɪərən] [blɔ:k] .
It felt as if it had hit that iron block .
它 毛毡 作为 如果 它 有 打 那 铁 堵塞 .
好似打在那铁墩上一般，

[hi:; hi] [θru:] [,aɪ 'ti:] [streɪt] [bæk] .
He threw it straight back .
他 扔 它 直的 后退 .
直掣转来。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] ;
The onlookers cheered in unison ;
这 旁观者 欢呼 在 齐声 ;
四围看的人同声喝采道；

" ['mæstər] [su:][ɪz] ['tru:li] [skɪld] ！ "
" Master Xu is truly skilled ! "
" 掌握 徐 是 真的 熟练 ！ "
“徐八爷真好本领也！ ”

[nɑ:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] .
Na Minggao was fighting .
娜 明高 曾是 斗争 .
那鸣皋一面打，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ɑ:n][lə'wəu; 'lu:əu] - [ænd; ənd][ma:] ,
On the one hand , keep an eye on Luo Jifang and Ma ,
在 这 一 手 ， 保持 一个 眼睛 在 罗 - 和 马 ，
一面留心看那罗季芳与马、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ，
白、

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈkɑʊ] [ˈvɜːrsəs] [ˈkɑʊ]
Cao versus Cao
曹 相对 曹

曹对垒，

[ˈgrædʒuəli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Gradually , **they** **were** **unable** **to** **withstand** **the** **attack** .

逐步地 , 他们 是 无法 到 经受 这 攻击 .

渐渐抵敌不住。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ləˈwəu; ˈluːəu] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [strɔːŋ] ,
Because **Luo** **Jifang** **was** **very** **strong** ,

因为 罗 - 曾是 非常 强的 ,

只因罗季芳膂力虽大，

[ˈklʌmzi] [ænd; ənd] [sləʊ] - [ˈwɪtɪd] .
clumsy **and** **slow** - **witted** .

笨拙 和 慢的 - 机智的 .

身子呆笨，

[soʊ][juː; jɔ] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [lɔːs] .
So **you** **suffer** **a** **loss** .

所以 你 遭受 一个 损失 .

所以吃亏，

[ðeɪ] [hɪt][em ˈiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They **hit** **me** **several** **times** .

他们 打 我 一些 时代 .

被他们打着了好几下，

[dʒi] [fæŋ] [skriːmd] [rɪˈpiːtɪdli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] .
Ji Fang **screamed** **repeatedly** **as** **she** **was** **beaten** .

季 方 尖叫 反复 作为 她 曾是 被打败 .

打得这季芳连连吼叫，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈflʌstərd] [ænd; ənd] [ˌoʊvərˈwelmd] .
They **became** **flustered** **and** **overwhelmed** .

他们 成为 慌乱 和 不堪重负 .

手忙脚乱起来。

[mɪŋɡɑʊ] [nuː] [ðɪs] [fuːl] [wʌz; wəz] [ˈjuːsləs] .
Minggao **knew** **this** **fool** **was** **useless** .

明高 知道 这 傻子 曾是 无用 .

鸣皋知道这傻子不济，

[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Of **the** **four** **of** **them** ,

的 这 四 的 他们 ,

他们四人之中，

[ˈoʊnli][mɑː] [ʒɒŋz] [tuː] [ɑːrmz][wɜːr; wər] [streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Only **Ma** **Zhong's** **two** **arms** **were** **straight** **up** **and** **down** .

仅有的 马 钟氏 二 武器 是 直的 向上 和 向下 .

只有马忠这二条膀子直上直下的，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈbreɪvəst] .
They **are** **the** **bravest** .

他们 是 这 最勇敢的 .

最是勇猛。

[ðeɪ] [ðen] [mɪst] [ðer; ðər] [tʃæns] .
They then missed their chance .
他们 然后 错过 他们的 机会 .

便觑个落空，

[duː][ə; eɪ] ['sʌmərsɔːlt] ,
Do a somersault ,
做 一个 空翻 ,

做个鹞子翻身，

[hiː; hi] [paʊnst] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
He pounced on it .
他 猛扑 在 它 .

扑将过去，

[ə; eɪ] [kɪk] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] ['lændɪd] ['skwerli] [ɑːn][maː] [ʒŋz] [tʃest] .
A kick flew up and landed squarely on Ma Zhong's chest .
一个 踢 飞翔 向上 和 登陆 完全 在 马 钟氏 胸部 .

照定马忠胸前飞起一腿，

[kɪkt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Kicked right in the face .
踢 正确的 在 这 脸 .

踢个正着，

[ðɪs] [θruː] [maː] [dʒŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ə'weɪ] .
This threw Ma Zhong more than two zhang away .
这 扔 马 钟 更多的 比 二 张 离开 .

把马忠跌去二丈多远，

[ˈsɪriəsli] ['ɪndʒərd]
Seriously injured
严重地 受伤

身受重伤，

[hiː; hi] ['vɔːmɪtɪd] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口喷鲜血。

[baɪ] [ʃen] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Bai Sheng was taken aback .
白 盛 曾是 已采取 背 .

白胜吃了一惊，

[sləʊ] [daʊn] [jʊr; jər][hænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ,
Slow down your hand a little ,
慢的 向下 你的 手 一个 小的 ,

手中慢的一慢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʌntɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [baɪ][lə'wəu; 'luːəu] - .
He was punched in the face by Luo Jifang .
他 曾是 拳击 在 这 脸 经过 罗 - .

被罗季芳一拳打在面门之上，

[ðeɪ] ['oʊnli][gɑːt] ['bruːzɪz] [ænd; ənd] ['swelɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər]['noʊzɪz][ænd; ənd] [maʊðz] .
They only got bruises and swelling on their noses and mouths .
他们 仅有的 得到 瘀伤 和 肿胀 在 他们的 鼻子 和 嘴 .

只打的鼻青嘴肿，

[aɪz] [laɪk] [prɪ'zɜːrv] [egz] ,
Eyes like preserved eggs ,
眼睛 喜欢 保存完好 鸡蛋 ,

眼睛如皮蛋一般，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退将下去。

[ðə; ði] [fu:l] [geɪnd] [ðə; ði] [ʌpər] [hænd] .
The fool gained the upper hand .
这 傻子 获得 这 上 手 .

呆子得了上风，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['hæpi] .
I was extremely happy .
我 曾是 极其 快乐的 .

分外高兴。

[su:] - [ænd; ənd][ˈkɑʊ] [wɛnlɔŋ] [wɜːr; wər] ['flʌstərd] .
Xu Dingbiao and Cao Wenlong were flustered .
徐 - 和 曹 文龙 是 慌乱 .

徐定标与曹文龙心慌意乱，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['weri] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [juː 'es][frʌm; frəm] [ʌp'sterz] .
We must be wary of someone plotting against us from upstairs .
我们 必须 是 警惕 的 某人 绘制 反对 我们 从 楼上 .

不防楼上有人暗算。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [ɪz][ɑːn] ['taʊər] .
Jiang Mengbi is on Heyang Tower .
江 - 是 在 河阳 塔 .

那江梦笔在鹤阳楼上，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Leaning against the window ,
倾斜 反对 这 窗户 ,

倚着楼窗，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnɪŋ] ,
Seeing that Ji Fang was gradually declining ,
看到 那 季 方 曾是 逐步地 下降 ,

看见季芳渐渐不济，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][tɪn] [waɪn] [dʒʌg][frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] .
He picked up a tin wine jug from the table .
他 挑选 向上 一个 锡 葡萄酒 水壶 从 这 桌子 .

将桌上边一把锡酒壶拿在手中，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lend] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][hænd] .
I wanted to lend him a hand .
我 通缉 到 借 他 一个 手 .

欲助他一臂。

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['skɔːlər] .
He was just a scholar .
他 曾是 只是 一个 学者 .

只他是个文人，

[ʌn'skɪld] [ɪn]['mɑːrj(ə)][aːts]
Unskilled in martial arts
非熟练工 在 武术 艺术

不谙武艺，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪv] [mɪ'steɪkənli] [hɪt][dʒi] [fæŋ] .
I'm afraid I've mistakenly hit Ji Fang .
我是 害怕的 我已经 错误地 打 季 方 .

恐怕错打了季芳，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
Therefore , I hesitated :
所以 , 我 犹豫了一下 :

因此踌躇。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈkɑʊ] [wenlɒŋ] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ə; eɪ] " [ˈspærəʊ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] " [məˈnuːvər] .
Just then , Cao Wenlong executed a " Sparrow on the Ground " maneuver .
只是 然后 , 曹 文龙 执行 一个 " 麻雀 在 这 地面 " 演习 :

恰好曹文龙一个雀地龙之势，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][græb][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ˈtaʊər] .
They managed to grab the base of Heyang Tower .
他们 管理 到 抓住 这 根据 的 河阳 塔 :

抢到鹤阳楼底下，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] - [nɑːkt] [ðə; ði] [waɪn] [pɑːt] [daʊn] .
Taking advantage of this opportunity , Jiang Mengbi knocked the wine pot down .
采取 优势 的 这 机会 , 江 - 敲门 这 葡萄酒 锅 向下 :

江梦笔趁此把壶酒打下来，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [ˈʃajˈfɪŋ] [waɪn] .
Invite him to have a pot of Shaoxing wine .
邀请 他 到 有 一个 锅 的 绍兴 葡萄酒 :

请他吃一壶绍兴。

[ðæt] [ɪz] [ˈniːðər] [ˈbaɪəst] [nɔːr] [ɪmˈpɑːr(ə)l] .
That is neither biased nor impartial .
那 是 两者都不 有偏见的 也不 公正 :

那晓不偏不正，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [wenlɒŋ] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
It hit Wenlong on the head .
它 打 文龙 在 这 头 :

刚打在文龙的头。

[ðɪs] [waɪn] [pɑːt][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tɪn][pɑːt] [ðæt] [kæn; kən][hoʊld] [θriː] [ˈkæti] [ʌv; əv] [waɪn] — [bʌt; bət][hoʊld] [ɑːn] , [aɪl] [stɔːp] [hɪr] .
This wine pot is a large tin pot that can hold three catties of wine — but hold on , I'll stop here .
这 葡萄酒 锅 是 一个 大的 锡 锅 那 能 抓住 三 猫咪 的 葡萄酒 — 但 抓住 在 , 患病的 停止 这里 :

这把酒壶是放得三斤酒的大号锡壶——说话且慢，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈluːphoʊl] [ɪn] [wʌt] [jʊə(r)] [ˈseɪɪŋ] .
There's a loophole in what you're saying .
有 一个 漏洞 在 什么 你是 说 :

你这句是漏洞了。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
At the banquet ,
在 这 宴会 ,

酒席面上，

[ˈoʊnli] [juːz] [hæf] [ə; eɪ][dʒɪn][pɑːt][ɔːr][ə; eɪ][dʒɪn][pɑːt] .
Only use half a jin pot or a jin pot .
仅有的 使用 一半 一个 斤 锅 或者 一个 斤 锅 :

只用半斤壶一斤壶，

[aɪv] [ˈnevər] [juːst] [ə; eɪ] [θriː] - [dʒɪn][pɑːt] .
I've never used a three - jin pot .
我已经 绝不 用过的 一个 三 - 斤 锅 :

从没有用三斤壶的。

[wʌt] [ðə; ði] ['ri:dər] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ɪz] [ðæt] . . .
What the reader may not know is that . . .
什么 这 读者 可能 不是 知道 是 那 . . .

看官有所不知，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] ['dʒenərəs] .
It was simply because all three of them were generous .
它 曾是 简单地 因为 全部 三 的 他们 是 慷慨的 .

只因他三人都洪量，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [laɪkt] [tu:; tə] [ju:z] [lɑ:rdʒ] [boʊlz] .
Luo Jifang liked to use large bowls .
罗 - 喜欢 到 使用 大的 碗 .

这罗季芳喜用大碗，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [drɪŋks] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtf(ə)] ;
Enjoying the drinks was delightful ;
享受 这 饮料 曾是 愉快 ;

吃酒爽快；

[wen] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [waɪn] [dʒʌg]
When using a small wine jug
什么时候 使用 一个 小的 葡萄酒 水壶

若用小酒壶时，

['oʊnli] [hæf] [ə; eɪ] [boʊl] [wʌz; wəz] [pɔ:d] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑ:t] .
Only half a bowl was poured from the pot .
仅有的 一半 一个 碗 曾是 倾倒 从 这 锅 .

一壶只倒得半碗，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
But he was impatient .
但 他 曾是 不耐烦 .

却不耐烦，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [lɑ:rdʒ] [pɑ:t] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] .
Therefore, this large pot is required .
所以 , 这 大的 锅 是 必需的 .

故要用此大壶。

[mɔ: 'rəʊvər] , [ðə; ði] [pɑ:t] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [hɑ:t] [waɪn] .
Moreover, the pot was full of hot wine .
而且 , 这 锅 曾是 满的 的 热的 葡萄酒 .

而且壶内满满的热酒，

- ['kɑ:pər] ['hæmər] [ɪz] [laɪk] [ðæt] .
Saibi copper hammer is like that .
- 铜 锤 是 喜欢 那 .

赛比铜锤一般，

['kɑʊ] [wenlɒŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['bædli] ['bi:tn] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bu:də' bʊdə] .
Cao Wenlong was so badly beaten that he was born as a Buddha .
曹 文龙 曾是 所以 糟糕 被打败 那 他 曾是 出生 作为 一个 佛 .

打得曹文龙一佛勿出世，

[ðə; ði] ['toʊfu:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] [spɪt] [aʊt] .
The tofu in his mouth was quickly spit out .
这 豆腐 在 他的 嘴 曾是 迅速地 吐 出去 .

嘴里豆腐喊勿出，

[ɪts] [dʒʌst] [kɔ:ld] ['rɑ:t(ə)n] .
It's just called rotten .
它是 只是 称为 烂 .

只叫腐腐的，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['stri:mɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
Blood was streaming from his head .
血 曾是 流媒体 从 他的 头 .
头上鲜血直流，

['ʃaɪ'jɪŋ] , ['drɪpɪŋ] [wet] .
Shaoxing , dripping wet .
绍兴 , 滴落 湿的 .
身上淋淋漓漓的绍兴。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .
未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一
第一部分

['tʃæptər] [faɪv] : [suː] - ['vɪzɪts] - [ænd; ənd][wuː] - [ɪn] ['praɪvət] [æt; ət] ['dʒjə'lɪŋ]
Chapter 5 : Xu Dingbiao visits Yizhimei and Wu Tianran in private at Jiulong
章 5 : 徐 - 访问 - 和 吴 - 在 私人的 在 九龙
['maʊnt(ə)n]
Mountain
山

第5回 徐定标寻访一枝梅 伍天然私下九龙山

[suː] - [sensɪ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ] ['bædli] .
Xu Dingbiao sensed that things were going badly .
徐 - 感觉到的 那 事物 是 去 糟糕 .
话说徐定标见不妙，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
转身便走。

[ðə; ðɪ] [θriː] ['ɪndʒəd] ['tiːtʃərz] ,
The three injured teachers ,
这 三 受伤 教师 ,
那受伤的三个教师，

[aɪ 'tiː][goʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
是不必说。

[ðɪːz] ['sɜːrvənt] [ɑːr; ər] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
These servants are becoming increasingly incompetent .
这些 仆人 是 成为 日益 不称职的 .
这些家丁越发不济，

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Luo Jifang caught up with him .
罗 - 捕捉 向上 和 他 .
被罗季芳追赶上，

[ˈpʌntʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ]
Punching and kicking
冲孔 和 踢

拳打脚踢，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈpaʊə] [tuː; tə] [wiːld] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] .
He had the power to wield his authority .
他 有 这 力量 到 挥 他的 权威 。

有得他施威，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 。

把他们打得火烛无星。

[ˌeɪtʃjuːˈei] - [nuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Hua Shengsan knew something was wrong .
华 知道 某物 曾是 错误的 。

那花省三知道不妙，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [hɔːrs] , [ðeɪ] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Leading the horse , they circled around from the west .
领导 这 马 , 他们 圈起来 大约 从 这 西方 。

带马头从西面大圈转，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
After exiting the south gate ,
后 退出 这 南 门 ,

出了南门，

[ˈpegəsəs] [fled] [bæk] [hoʊm] .
Pegasus fled back home .
飞马座 逃亡 后退 家 。

飞马逃归回家，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He went to deliver the message .
他 去 到 递送 这 信息 。

报信去了。

[li] - [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [left] [hɪr] .
Li Wenxiao was the only one left here .
李 曾是 这 仅有的 一 左边 这里 。

这里单剩李文孝一人，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [suː] [mɪŋɡaʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [taɪmz] .
He encountered Xu Minggao more than thirty times .
他 遭遇 徐 明高 更多的 比 三十 时代 。

与徐鸣皋打了三十余个照面，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈstrʌɡlɪŋ] [tuː; tə][hoʊld][ɑːn] .
They were struggling to hold on .
他们 是 挣扎 到 抓住 在 。

正在招架不住，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈfɔːrd] [tuː; tə][hæv; həv][ləˈwəu; ˈluːəu] - [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [help] [juːˈes] ?
How can we afford to have Luo Jifang come up and help us ?
如何 能 我们 买得起 到 有 罗 来 向上 和 帮助 我们 ？

如何加得起罗季芳上来相帮？

[ˈfiːlɪŋ] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd]
Feeling panicked and timid
感觉 惊慌失措 和 胆小

心慌胆怯，

[ˈmɪŋɡaʊ] [kɔ:t] [ðə; ði] [wɪp] [tɪp][wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
Minggao caught the whip tip with one hand .
明高 捕捉 这 鞭 提示 和 一 手 。

早被鸣皋一手接住鞭梢，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , [dʒʌst][dræg][ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .
Taking advantage of the situation , just drag it out .
采取 优势 的 这 情况 , 只是 拖 它 出去 。

顺势只一拖，

[li] - [kræft] ['ɪntu:][hɪm; ɪm] .
Li Wenxiao crashed into him .
李 - 崩溃了 进入 他 。

李文孝撞将过来，

[ˈmɪŋɡaʊ] [græbd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [nek] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [skɪn] .
Minggao grabbed him by the neck with his bare skin .
明高 抓住 他 经过 这 脖子 和 他的 裸 皮肤 。

被鸣皋夹颈皮一把抓住，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was pulled to the ground .
他 曾是 拉 到 这 地面 。

揪倒在地，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his fist and struck .
他 提高 他的 拳头 和 击 。

提起拳来便打。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ,
Luo Jifang saw it ,
罗 - 锯 它 。

罗季芳见了，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ɪn][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['sɜ:vɪsɪz] .
He then stepped in to provide the services .
他 然后 步 在 到 提供 这 服务 。

他便来凑现成，

[kɪl] [ðə; ði]['taɪɡər][ænd; ənd] [get] [ʌp] .
Kill the tiger and get up .
杀 这 老虎 和 得到 向上 。

打死老虎起来，

[kɔ:l] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] " ['bæstərd] "
Call him a " bastard " .
称呼 他 一个 " 混蛋 " 。

骂他一声“忘八”，

[pʌntʃ] [hɪm; ɪm] .
Punch him .
冲床 他 。

打他一个拳头。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['tri:tɪd] [li] - [laɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈaɪərn] .
The two of them treated Li Wenxiao like a piece of iron .
这 二 的 他们 治疗 李 - 喜欢 一个 片 的 铁 。

二人把个李文孝当做一块铁用，

[ju:; jʊ] ,
You ,
你 。

你一下，

[aɪl] [stɑ:p] [hɪr] .
I'll stop here .
患病的 停止 这里 .

我一下，

[ɪts] [laɪk] ['fɔ:rdʒɪŋ] ['aɪərn] .
It's like forging iron .
它是 喜欢 锻造 铁 .

好似打铁一般。

[æt; ət][fɜ:rst] , [hi:; hi] [kept] [jelɪŋ] .
At first , he kept yelling .
在 第一的 , 他 保留 大喊 .

初起他还连连吼叫，

['leɪtər] , [ɔ:l] [hi:; hi][kʊd; kəd][du:] [wʌz; wəz] [beg] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
Later , all he could do was beg for mercy .
之后 , 全部 他 可以 做 曾是 求 为了 怜悯 .

后来只叫饶命。

[hi:; hi] [bi:t] [li] - [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['breθləs] .
He beat Li Wenxiao until he was breathless .
他 打 李 - 直到 他 曾是 喘不过气 .

直打得李文孝上无气，

[noʊ] [fɑ:rt] [br'loʊ] .
No farts below .
不 放屁 以下 .

下无屁，

[ðeɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)ŋ] [beg] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
They couldn't even beg for mercy .
他们 不能 甚至 求 为了 怜悯 .

连饶命都喊不出来，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stɑ:pt] .
They just stopped .
他们 只是 停止 .

方才住手。

['æftər] ['gəʊɪŋ] [ʌp'sterz] ,
After going upstairs ,
后 去 楼上 ,

上了楼来，

[,ri:ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Rearrange the cups and plates .
重新排列 这 杯子 和 盘子 .

重整杯盘，

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [kən'tɪnju:d] ['drɪŋkɪŋ] .
The three brothers continued drinking .
这 三 兄弟 持续 喝 .

兄弟三人依旧饮酒。

[ðen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['hedmæn,'hedmən] [keɪm] [ʌp'sterz] .
Then the village headman came upstairs .
然后 这 村庄 村长 来了 楼上 .

只见那保正走上楼来，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] .
He kowtowed .
他 叩头 .

叩了个头，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [oʊld] [ˈmæstər] [suː] [sɔː] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] . . . "
" **Old Master Xu saw injustice on the road . . .** "
" 老的 掌握 徐 锯 不公正 在 这 路 . . . "

“徐大爷路见不平，

[tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd]
To lend a helping hand
到 借 一个 帮助 手

拔刀相助，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ækt] .
It was originally a righteous act .
它 曾是 起初 一个 正义 行为 :

原是义举。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪndʒərd] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
He was seriously injured all over his body .
他 曾是 严重地 受伤 全部 超过 他的 身体 .

只是他遍体重伤，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [breθ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ɪɡˈzɔːstɪd] ,
Although the breath was not yet exhausted ,
虽然 这 气息 曾是 不是 然而 筋疲力尽的 ,

气虽未绝，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhiːz] [ded] .
I'm afraid he's dead .
我是 害怕的 他是 死的 :

恐怕死了，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [diːl] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] ?
But how should we deal with it ?
但 如何 应该 我们 交易 和 它 ?

却怎么处？ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ə; eɪ][laɪf][fɔːr; fər][ə; eɪ][laɪf] , "
" **A life for a life ,** "
" 一个 生活 为了 一个 生活 , "

“杀人偿命，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [truː] [mæn][biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
How can a true man be afraid of death ?
如何 能 一个 真的 男人 是 害怕的 的 死亡 ?

大丈夫岂有怕死之理？

[aɪ] , [suː] [mɪŋɡaʊ] , [,eɪ ˈem][ə; eɪ] [truː] [mæn] , [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑːnərəb(ə)] .
I , Xu Minggao , am a true man , upright and honorable .
我 , 徐 明高 , 是 一个 真的 男人 , 直立 和 光荣的 .

我徐鸣皋顶天立地的男子汉，

[ɪf] [hiː; hi][daɪz] ,
If he dies ,
如果 他 死亡 ,

他若死了，

[aɪ] [ðen] [θru:] [maɪ'self][ɪn] .
I then threw myself in .
我 然后 扔 我 在 .

我便自投出首，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [dræg] [ˈlðər] [daʊn] [wɪð; wɪθ][em 'i:] !
How could I possibly drag others down with me !
如何 可以 我 可能 拖 其他的 向下 和 我 !
岂有带累旁人之理！ ”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Baozheng laughed and said :
- 笑了 和 说 :

保正笑道：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈmæstər][su:][ɪz][ə; ei] [wel] - [noʊn] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" I know that Master Xu is a well - known good person . "
" 我 知道 那 掌握 徐 是 一个 出色地 - 已知 好的 人 . "
“小人晓得徐大爷出名的好人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei][ˈhɪroʊ] .
He was a hero .
他 曾是 一个 英雄 .

是个英雄豪杰，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; ei] [fɔ:ɾmæləti] .
It was just a formality .
它 曾是 只是 一个 正式 .

原不过说一声罢了。”

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] .
He kowtowed again .
他 叩头 再次 .

又叩了个头，

[aɪ] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

下楼去了。

[ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðərz] [dræŋk] [tə'geðər] .
The three brothers drank together .
这 三 兄弟 喝 一起 .

兄弟三人饮了一回，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tu:; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði] [drɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
Instruct the waiter to record the cost of the drinks in the account .
指示 这 服务员 到 记录 这 成本 的 这 饮料 在 这 帐户 .

吩咐店小二把酒钱记明账上，

[ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [ˈtaʊər] ,
After descending Heyang Tower ,
后 下降 河阳 塔 ,

下了鹤阳楼，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] ,
After exiting the east gate ,
后 退出 这 东方 门 ,

出了东门，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [tu:; tə] [ˈtaɪ'pɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They turned back to Taiping Village .
他们 转向 后退 到 太平 村庄 .

回转太平村而去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,eitʃju:'ei] [ʃen] [sæn] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Now , let's talk about Hua Sheng San returning to the village on horseback .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 华 盛 圣 返回 到 这 村庄 在 马背 .
且说花省三飞马回庄,

[ʌn'tɪl] [ɪn'saɪd] ,
Until inside ,
直到 里面 ,
直到里边,

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [lɪ] [wenzɔŋ] ,
Upon meeting Li Wenzhong ,
之上 会议 李 文忠 ,
见了李文忠,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] " [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstər][hæz; həz] ['teɪkən][ə; eɪ] ['fænsɪ] [tu:; tə][ðə; ði]
It was only said that " the second young master has taken a fancy to the
它 曾是 仅有的 说 那 " 这 第二 年轻的 掌握 有 已采取 一个 想要 到 这
[waɪf][ʌv; əv] ['ska:lər] [fæn] . "
wife of Scholar Fang . "
妻子 的 学者 方 . "
只说“二少爷看上了方秀才妻子,

[ti:tʃ] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [fɔ:rdʒ] [ə; eɪ] [ləʊn] [ə'gri:mənt] .
Teach me how to forge a loan agreement .
教 我 如何 到 锻造 一个 贷款 协议 .
教我伪造借券,

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
He wanted his wife to be his concubine .
他 通缉 他的 妻子 到 是 他的 妾 .
要他妻子做偏房,

[naʊ] , [su:] - [hæz; həz] [stept] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Now , Xu Baqiang has stepped forward on his own .
现在 , 徐 - 有 步 向前 在 他的 自己的 .
如今被徐八强自出头,

[lə'wəu; 'lu:əu] [ðə; ði] [fu:l] ['ɪndʒərd] [ðə; ði] ['ti:tʃər] .
Luo the Fool injured the teacher .
罗 这 傻子 受伤 这 老师 .
同罗呆子把教师打伤,

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstər] ['kudnt] [rɪ'zɪst] .
The second young master couldn't resist .
这 第二 年轻的 掌握 不能 抵抗 .
二少爷抵拒不住,

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] " [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] . "
He recounted the situation , saying it was " extremely critical . "
他 叙述 这 情况 , 说 它 曾是 " 极其 批判的 . "
十分危急”等情说了一遍。

[lɪ] [wenzɔŋ] [ðen] [toʊld][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,
Li Wenzhong then told his father ,
李 文忠 然后 讲述 他的 父亲 ,
那李文忠告诉父亲,

['weðər] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ɔ:r] [ʃɔ:rt] ,
Whether brothers are long or short ,
无论 兄弟 是 长的 或者 短的 ,
说兄弟是长是短,

[ˈbiːɪŋ] [ˈbulɪd] [baɪ] [ðæt] [ˈbəɪstərd] [suː][ˌbiːˈeɪ] .
Being bullied by that bastard Xu Ba .
存在 被欺凌 经过 那 混蛋 徐 巴 .

被徐八这狗才欺负，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɡoo][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
We must go to the rescue immediately .
我们 必须 去 到 这 救援 立即地 .

现下速去救应为要。

[li] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Li Tingliang was furious .
李 - 曾是 狂怒 .

李廷梁十分大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈhaʊshoʊld] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðer; ðər] [tuːlz] .
He immediately ordered the entire household to bring their tools .
他 立即地 订购 这 全部的 家庭 到 带来 他们的 工具 .

即命合府家了各带家伙，

[ɡoo] [ˈkwɪkli] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
Go quickly with the young master to rescue them .
去 迅速地 和 这 年轻的 掌握 到 救援 他们 .

跟大少爷速去救应。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正要动身，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [huː] [hæd; həd] [ɡɔːn] [ðer; ðər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The servant who had gone there reported :
这 仆人 WHO 有 已消失 那里 据报道 :

只见前去的家丁报道：

" [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz] [bæk] . "
" The second young master is back . "
" 这 第二 年轻的 掌握 是 后退 . "

“二少爷回来了。”

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [suː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [hæd; həd][dʒʌst] . . .
It turns out that Xu Dingbiao and his servants had just . . .
它 转弯 出去 那 徐 - 和 他的 仆人 有 只是 . . .

原来方才徐定标同众家丁人等，

[ðeɪ] [hɪd][ɪn] [ˈveriəs] [ˈæliweɪz] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
They hid in various alleyways to gather information .
他们 隐藏 在 各种各样的 小巷 到 收集 信息 .

躲在各处小街巷内探听，

[ˈæftər][suː] [mɪŋɡaʊ] [left] ,
After Xu Minggao left ,
后 徐 明高 左边 ,

等到徐鸣皋去了，

[ðeɪ] [ˈɡæðərd] [təˈgeðər] .
They gathered together .
他们 聚集 一起 .

他们聚集拢来，

[help] [li] - [ʌp] .
Help Li Wenxiao up .
帮助 李 - 向上 .

把李文孝扶起，

[hiː; hi][sæt][ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [sɪ'dæən] [tʃer] .
He sat inside this sedan chair .
他 卫星 里面 这 轿车 椅子 .

就坐在这小轿内。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɪndʒəd] [ˈti:tʃərz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
The three injured teachers also arrived .
这 三 受伤 教师 还 到达的 .

那三个受伤教师也到，

[ðə; ði] [prə'se(ə)n] [ˈkraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
The procession crowded around the sedan chair .
这 游行 挤 大约 这 轿车 椅子 .

送一齐簇拥着轿子，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ,
After leaving the South Gate ,
后 离开 这 南 门 ,

出了南关，

[ðeɪ] [ˈkæərɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hoʊm] .
They carried it all the way home .
他们 携带 它 全部 这 方式 家 .

一直抬到家中。

[ðə; ði] [kraʊd] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
The crowd stepped forward .
这 人群 步 向前 .

众人上前，

[ðeɪ] [helpt] [li] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
They helped Li Wenxiao into the room .
他们 帮助 李 - 进入 这 房间 .

把李文孝扶入房中，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪl] [teɪk] [ˈoʊvər] .
His wife will take over .
他的 妻子 将要 拿 超过 .

自有他妻子接着，

[help] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bed] [tuː; tə] [sli:p] [ˈpi:sfəli] .
Help him to bed to sleep peacefully .
帮助 他 到 床 到 睡觉 和平地 .

扶他床上去安睡。

[li] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈbruːzɪz] .
Li Tingliang saw that his son was covered in bruises .
李 - 锯 那 他的 儿子 曾是 涵盖 在 瘀伤 .

李廷梁见儿子打得遍身鳞伤，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ðeɪ] [heɪtɪd] [suː] [mɪŋɡaʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpæʃ(ə)n] .
They hated Xu Minggao with a passion .
他们 憎恨 徐 明高 和 一个 热情 .

把徐鸣皋恨如切齿。

[wenzɔŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔːr; fər] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði] [ˈwuːndz] .
Wenzhong then went to arrange for medicine to treat the wounds .
文忠 然后 去 到 安排 为了 药品 到 对待 这 伤口 .

文忠便去安排伤药，

[lʊk] [æt; ət][jɔː; jər] [ˈbrʌðəz] ,
Look at your brothers ,
看 在 你的 兄弟 ,
看视兄弟，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒəd] ,
Seeing that he was seriously injured ,
看到 那 他 曾是 严重地 受伤 ,
见他受伤虽重，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪzɪkli] [ˈstrɔːŋ] .
Fortunately , he was physically strong .
幸运的是 , 他 曾是 身体 强的 .
幸得体质强壮，

[nɔːt][æt; ət] [rɪsk] [ʌv; əv] [deθ]
Not at risk of death
不是 在 风险 的 死亡
不致性命之优，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [wel] .
He instructed his sister - in - law and others to serve him well .
他 指示 他的 姐姐 - 在 - 法律 和 其他的 到 服务 他 出色地 .
命弟妇等好生伏侍。

[θɔːt] :
Thought :
想法 :
思想：

" [ˈiːv(ə)n] [ðooʊ] [ɪts] [maɪ] [fɔːlt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] "
" Even though it's my fault as a brother "
" 甚至 尽管 它是 我的 过错 作为 一个 兄弟 " "
“虽是兄弟自己不好，

[bʌt; bət][suː][biː ˈeɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] .
But Xu Ba shouldn't have .
但 徐 巴 不应该 有 .
只是徐八却不应该，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .
与你无怨无仇，

[wɒts] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?
干你甚事，

[jet] [ðeɪ] [rɪˈzɔːtɪd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [ækt] .
Yet they resorted to such a vicious act .
然而 他们 复原 到 这样的 一个 恶毒 行为 .
却下此毒手。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] . . .
If we don't avenge him . . .
如果 我们 不 报仇 他 . . .
若不与他报仇，

[aɪ] [kɑːnt] [feɪs] [maɪ] [ˈfɑːðər] ,
I can't face my father ,
我 不能 脸 我的 父亲 ,
上对不过老父，

[aɪ] [kɑːnt] [bi:t] [maɪ] ['brʌðə] .
I can't beat my brother .
我 不能 打 我的 兄弟 .

下对不过兄弟，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] [li] ['fæməli] [feɪs] ['eniwʌn] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ?
How can my Li family face anyone in Yangzhou ?
如何 能 我的 李 家庭 脸 任何人 在 扬州 ?

我李家怎的在扬州做人？ ”

[hiː; hi] [ðen] ['kʌmfətɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɪndʒəd] ['ti:tʃəz] — [hu:] [kʊd; kəd] [hi:l] [ðəm'selvz] — [ænd; ənd]
He then comforted the three injured teachers — who could heal themselves — and
他 然后 安慰 这 三 受伤 教师 — WHO 可以 愈合 他们自己 — 和
[dɪ'skʌst] [rɪ'vendʒ] [wɪð; wɪθ][su:] - .
discussed revenge with Xu Dingbiao .
讨论 复仇 和 徐 - .

遂安慰了受伤的三位教师——他们自己皆会医治——便与徐定标商议报仇之策。

[ˌkæli'breɪʃn] [træk] :
Calibration track :
校准 追踪 :

定标道：

" ['wæŋ] [wɛndʒɪn][ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ['pri:fektʃər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['fæməli] .
" **Wang Wenjin of Yangzhou Prefecture has a good relationship with the family .**
" 王 文进 的 扬州 州 有 一个 好的 关系 和 这 家庭 .
"
"
"

“扬州府王文锦与府上交好，

[aɪ] [wɪl] [faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'ɡenst] [hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] , [ə'kju:zɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [rɪtʃ] [ænd; ənd]
I will file a complaint against him tomorrow , accusing him of being rich and
我 将要 文件 一个 抱怨 反对 他 明天 , 指控 他 的 存在 富有的 和
['hɑ:rtləs] .
heartless .
狠心 .

明日告他一状为富不仁、

[ðə; ðɪ] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [koʊ'ɜ:rʒn] .
The charge of violence and coercion .
这 收费 的 暴力 和 强迫 .

强霸行凶的罪名。”

[wen] - :
Wen Zhongdao :
温 - :

文忠道：

" [ðæt] [ɡoʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] . "
" **That goes without saying .** "
" 那 去 没有 说 . "

“这是不消说得，

[aɪ 'ti:] ['oʊnli] [kɔːsts] [ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It only costs a few hundred taels of silver .
它 仅有的 成本 一个 很少 百 两 的 银 .

只是不过用数百两银子罢了。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðɪs] ['endləs] [rɪ'zentmənt] ?
How can I vent this endless resentment ?
如何 能 我 发泄 这 无尽的 怨恨 ?

如何出得这口无穷怨气？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
We need to come up with a plan .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 计划 ：

必须要想个计较出来，

[teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Take his life .
拿 他的 生活 ：

收拾他的性命，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [kweld] .
Only then can my hatred be quelled .
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 平息 。

方消我恨。”

[ˌkæliˈbreɪʃn] [træk] :
Calibration track :
校准 追踪 ：

定标道：

[suː][ˌbiːˈeɪ][ɪz] [ˈhɑːli] [skɪld] .
Xu Ba is highly skilled .
徐 巴 是 高度 熟练 。

“徐八本领甚高，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][juːˈes] .
None of them are a match for us .
没有任何 的 他们 是 一个 匹配 为了 我们 。

某等皆非敌手。

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmæstər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ]
The second young master is such a hero
这 第二 年轻的 掌握 是 这样的 一个 英雄

二少爷如此英雄，

[stiːl] [bɔːst] ,
Still lost ,
仍然 丢失的，

尚然失利，

[ɪf] [ˌswɔːdz] [ænd; ænd] [ˌspiə] [klæʃ]
If swords and spears clash
如果 剑 和 长矛 冲突

若刀枪交战，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is extremely difficult to win .
它 是 极其 难的 到 赢 。

断难取胜。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ；

我有一个朋友，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] - [plʌm] .
It is called Ichiji Plum .
它 是 称为 - 李子 。

名叫一枝梅。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] . . .
Although he was a thief . . .
虽然 他 曾是 一个 贼 。

他虽是梁上君子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['raɪtjəs] [θi:f] [hu:] [stoʊl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] .
He was a righteous thief who stole from the rich to help the poor .
他 曾是 一个 正义 贼 WHO 偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 .
却是偷富济贫的义贼。

[ɪf] [ɪts] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
If it's 1 , 800 taels of silver ,
如果 它是 1 , - 两 的 银 ,
若是一千八百银子，

[hi:; hi] ['nevər] ['bɑ:ðərd] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
He never bothered them again .
他 绝不 烦恼 他们 再次 .
他再也不来惊动，

[sti:l] [wʌns] ,
Steal once ,
偷 一次 ,
偷一回，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; ei] ['mætər] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] , [bʌt; bət] ['ræðər] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] .
It is not a matter of ten thousand , but rather several thousand .
它 是 不是 一个 事情 的 十 千 , 但 相当 一些 千 .
非是整万便也数千。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; ei] [pʊr] ['fæməli]
If you encounter a poor family
如果 你 遇到 一个 贫穷的 家庭
若遇贫苦之家，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [slɪpt] [ə; ei] [fju:] ['sɪlvər] ['ɪŋɡəts] [ɪn] .
He secretly slipped a few silver ingots in .
他 偷偷 滑倒了 一个 很少 银 锭 在 .
私自丢几锭银子进去。

[ɪf] [hi:; hi] [stoʊl] [aɪ 'ti:] ,
If he stole it ,
如果 他 偷窃 它 ,
他若偷了，

[soʊ][hi:; hi] [dru:] [ə; ei] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
So he drew a plum blossom on the wall .
所以 他 画 一个 李子 开花 在 这 墙 .
便在墙上画一枝梅花。

[ðə; ði] ['keɪsɪz] [ðeɪ] ['hændəld] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvər'læpɪŋ] .
The cases they handled were overlapping .
这 案例 他们 处理 是 重叠 .
做的案件重重叠叠，

[rɪ'wɔ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:fərd] [baɪ] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kæptʃər] .
Rewards were offered by various prefectures and counties for his capture .
奖励 是 提供 经过各种各样的 县 和 县 为了 他的 捕获 .
各府州县悬了赏格捉他，

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] ,
Although I saw it face to face ,
虽然 我 锯 它 脸 到 脸 ,
虽是当面看见，

[ðeɪ] ['kudnt] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
They couldn't capture him either .
他们 不能 捕获 他 任何一个 .
也是擒他不住。

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [suːˈpɪriər] [skɪlz] ,
Simply because of his superior skills ,
简单地 因为 的 他的 优越的 技能 ,
只因本领高强，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [laɪk] [ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [bluː] [laɪt] .
It came and went like a streak of blue light .
它 来了 和 去 喜欢 一个 条纹 的 蓝色的 光 .
来去如一道青光，

[hiː; hi] ˈtriːtɪd [ðə; ðɪ] ˈsɪtɪ [wɔːl] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] ˈθreʃhoʊld] .
He treated the city wall as if it were a threshold .
他 治疗 这 城市 墙 作为 如果 它 是 一个 临界点 .
他把城墙当做门槛一般，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] ˈθaʊz(ə)nd [maɪlz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It can travel a thousand miles day and night .
它 能 旅行 一个 千 英里 天 和 夜晚 .
日夜能行千里。

[dʒʌst][wʌn][ˈaɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[hɪz; ɪz] [ˌpɜːrsəˈnæləti] [ɪz] ˈsʌmwʌt [ɪkˈsentrɪk] .
His personality is somewhat eccentric .
他的 性格 是 有些 偏心 .

他的性子有些古怪。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
If you are willing to come and help .
如果 你 是 愿意的 到 来 和 帮助 .
若肯到来相助，

[suː] - [hed] ,
Xu Minggao's head ,
徐 - 头 ,

那徐鸣皋的脑袋，

[æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][bæg] .
As if it were placed in a bag .
作为 如果 它 是 放置 在 一个 包 .

如同放在囊中一般。”

[wenzɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wenzhong was overjoyed upon hearing this .
文忠 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
文忠听了大喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ðɪ] [klɜːrk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
I would like to trouble the clerk to invite him over .
我 会 喜欢 到 麻烦 这 职员 到 邀请 他 超过 .
相烦师爷去请他到来，

[aɪ] [wɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmlɪ] .
I will certainly repay you handsomely .

我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

自当重谢。”

[ˌkæli'breɪʃn] [træk] :
Calibration track :

校准 追踪 :

定标道：

" [pli:z] [goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] . "
" Please go ahead and invite them . "

" 请 去 前方 和 邀请 他们 . "

“请便去请。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd] .
However , this person is extremely difficult to find .

然而 , 这 人 是 极其 难的 到 寻找 .

只是这个人极难寻得着的，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] ['lɪmɪt][maɪ] [deɪz] .
You must not limit my days .

你 必须 不是 限制 我的 天 .

不得限我日子。”

[wen] - :
Wen Zhongdao :

温 - :

文忠道：

" [wer] [ɪz][hi:; hi][frʌm; frəm] ? "
" Where is he from ? "

" 在哪里 是 他 从 ？ "

“他是那里人氏？

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ？

住居何处？ ”

[ˌkæli'breɪʃn] [træk] :
Calibration track :

校准 追踪 :

定标道：

[hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm][wu:dʒɪn] ['kɑʊntɪ] , [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .
He is from Wujin County , Changzhou .

他 是 从 武进 县 , 常州 .

“他是常州武进县人，

[hi:; hi] [ðen] ['setld] [ɪn] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] .
He then settled in Changzhou .

他 然后 定居 在 常州 .

便住在常州。”

[wen] - :
Wen Zhongdao :

温 - :

文忠道：

" [sɪns] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒoʊ] ,
" Since we are in Changzhou ,

" 自从 我们 是 在 常州 ,

“既在常州，

[wɒts] [soʊ][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] ?
What's so hard to find ?
是什么 所以 难的 到 寻找 ？

有何难寻？ ”

[ˌkæliˈbreɪʃn] [træk] :
Calibration track :
校准 追踪 :

定标道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] . "
" Young Master is unaware of something . "
" 年轻的 掌握 是 不知情 的 某物 . "

“大少爷有所未知。

[ðɪs] [plʌm] ['blɔ:səm] [hæz; həz] ['ni:ðər] ['perənts] [nɔ:r] [waɪf] .
This plum blossom has neither parents nor wife .
这 李子 开花 有 两者都不 父母 也不 妻子 .

这一枝梅既无父母妻子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [haʊs] [ɔ:r] ['eniθɪŋ] [els] .
There was no house or anything else .
那里 曾是 不 房子 或者 任何事物 别的 .

又无房屋东西，

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['eksɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪkɪd] ['bɔ:di] .
Entering and exiting a naked body .
进入 和 退出 一个 裸 身体 .

进出一个光身。

[hi:; hi] [stoʊl] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .
He stole the silver .
他 偷窃 这 银 .

偷了银子，

['hɪd(ə)n] [di:p] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] ,
Hidden deep in the mountains ,
隐 深的 在 这 山脉 ,

藏在深山之内，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] ['sʌmɪt] ,
On the summit ,
在 这 首脑 ,

高峰之上，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['i:v(ə)n][bɜ:rdz] ['kænɑ:t] [flaɪ] .
A place where even birds cannot fly .
一个 地方 在哪里 甚至 鸟类 不能 飞 .

鸟禽都飞不到的地方。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [hi:; hi] [slept]
The place where he slept
这 地方 在哪里 他 睡着了

他睡的所在，

[nɑ:t] [ˌnesə'serəli] .
Not necessarily .
不是 一定 .

又不一定，

[ɔ:r][ə; eɪ] ['gestˌhaʊs]
Or a guesthouse
或者 一个 招待所

或是客寓、

[ɔːr][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] ,
Or a temple ,
或者 一个 寺庙 ,

或是寺院，

[ɔːr][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bed][ɪn] ['sʌm.wənz] ['bedruːm; 'bedrəm] .
Or on top of the bed in someone's bedroom .
或者 在 顶部 的 这 床 在 某人的 卧室 .

或在人家卧房之中床顶上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第5/130页

[ɔːr][aɪˈtiː][meɪ][biː; bi][faʊnd][ɑːn][ə; eɪ][plæk][əˈbʌv][ðə; ði][hɔːl] .
Or it may be found on a plaque above the hall .
或者 它 可能 是 成立 在 一个 牌匾 多于 这 大厅 .
或在厅堂之上匾额内。

[pəˈvɪliən]
pavilion
亭
凉亭、

[keɪv]
cave
洞穴
山洞、

[triː][tɑːp] ,
tree top ,
树 顶部 ,
树头、

[ruːf][rɪdʒ] ,
Roof ridge ,
屋顶 岭 ,
屋脊、

[ˈevriweɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][seɪf][ˈheɪv(ə)n][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Everywhere was a safe haven for him .
到处 曾是 一个 安全的 避风港 为了 他 .
在在都是他安身之处。

[aɪ][rɪˈmembər][wʌn][deɪ][tuː][ˈjɪrz][əˈɡoʊ] ,
I remember one day two years ago ,
我 记住 一 天 二 年 前 ,
曾记前年有一日，

[wiː; wi][hæd; həd][ˈdɪnər][ɪn][ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ][ˈsɪti] .
We had dinner in Changzhou city .
我们 有 晚餐 在 常州 城市 .
在常州城内吃了夜饭，

[ðə; ði][ˈweðər][ɪz][ˈveri][hɑːt] .
The weather is very hot .
这 天气 是 非常 热的 .
天气甚热，

[hiː; hi][ðen][went][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːl][æt; ət] - [ɪn][ˈsuːdʒəɪ][tuː; tə][kuːl][ɔːf] .
He then went to the top of the city wall at Changmen in Suzhou to cool off .
他 然后 去 到 这 顶部 的 这 城市 墙 在 - 在 苏州 到 凉爽的 离开 .
他便到姑苏阊门城头上去乘凉。

[duː][juː; jʊ][θɪŋk][ðɪs][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ɔːr][nɑːt] ?
Do you think this person is hard to find or not ?
做 你 思考 这 人 是 难的 到 寻找 或者 不是 ?
你道这个人难寻不难寻？ ”

[wen] - :
Wen Zhongdao :
温 - :

文忠道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [wəʊnt] [set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I won't set a date for you .
我 惯于 放 一个 日期 为了 你 .

我不限你日子，

" [aɪ][ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə][æsk][maɪ][ˈmæstər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] . "
" I only need to ask my master to invite him . "
" 我 仅有的 需要 到 问 我的 掌握 到 邀请 他 . "

只是拜托师父请他到来便了。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈprɑːpərli] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [eɪt] - [ˈkɒlərd] [bɪˈtrɒʊð(ə)l] [ɡɪfts] .
So they properly arranged the eight - colored betrothal gifts .
所以 他们 适当地 安排 这 八 - 有色 订婚 礼物 .

遂端正了八色聘礼，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
One hundred taels of silver for travel expenses .
一 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

一百两银子盘费。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[suː] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
Xu Dingbiao then took his leave and departed .
徐 - 然后 采取 他的 离开 和 已离开 .

那徐定标辞别动身，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm] .
They went in search of a single plum blossom .
他们 去 在 搜索 的 一个 单身的 李子 开花 .

寻访一枝梅而去。

[aɪ] [wɪl] [stɑːp] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 .

我且慢表。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ðæt] [ˈaɪərn][rɑːd][wuː] [ˈtiːən,bəʊ] ,
Then there's that Iron Rod Wu Tianbao ,
然后 有 那 铁 杆 吴 天宝 ,

再说那铁棒子伍天豹，

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] [ɪn] [jɪtʃən] [ˈhɑːspɪt(ə)l] ,
Since the day I was seriously injured in Yichun Hospital ,
自从 这 天 我 曾是 严重地 受伤 在 宜春 医院 ,

自从那一日在宜春院身受重伤，

[wen] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhɑːspɪt(ə)l] ,
When his companion escaped from the hospital ,
什么时候 他的 伴侣 逃脱 从 这 医院 ,

同伴当逃出院来，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [freʃ] [blʌd] ,
Spitting out fresh blood ,
吐痰 出去 新鲜的 血 ,

口喷鲜血，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

走了一程，

[ðə; ði] [ˈɪndʒəd] [mæn] [kept] [ˈvɔːmɪtɪŋ] [blʌd] .
The injured man kept vomiting blood .
这 受伤 男人 保留 呕吐 血 .

那伤血只管呕吐不止，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] .
He fainted in the pine forest .
他 昏厥 在 这 松树 森林 .

晕倒在松林之内。

[ðɪs] [kəmˈpænjən] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɪndʒəd] .
This companion was also injured .
这 伴侣 曾是 还 受伤 .

这伴当也是带伤，

[hiː; hi] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˈkæɪɪd] .
He cannot be carried .
他 不能 是 携带 .

背他不得。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了半刻，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] [pæs] [baɪ] ,
Upon seeing the vehicle pass by ,
之上 看到 这 车辆 经过 经过 ,

见了车辆经过，

[soʊ] [ðeɪ] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɑːn][aɪ ˈtiː] .
So they put him on it .
所以 他们 放 他 在 它 .

遂把他载在上面，

[ðə; ði] [taʊn] [haɪɪd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
The town hired a boat .
这 镇 雇用 一个 船 .

市镇雇了一号舟船，

[wiː; wi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈdʒjəɪˈljŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We rushed to Jiulong Mountain .
我们 匆忙 到 九龙 山 .

赶到九龙山来。

[suː] [ˈkɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xu Qing received the news from the mountain .
徐 青 已收到 这 消息 从 这 山 .

山上边徐庆得信，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdəɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ][ræˈtæn, ˈrætæn] [kaʊt] .
He hurriedly ordered his men to bring over a rattan couch .
他 匆匆 订购 他的 男人 到 带来 超过 一个 藤 长椅 .

忙叫喽兵抬了一张藤榻，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wið; wiθ][wu:] -
He went down the mountain with Wu Tianxiong .
他 去 向下 这 山 和 吴 -
同伍天熊一同下山。

[wʌns] [ə'boːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Once aboard the ship ,
一次 船上 这 船 ,
到了船上，

[hiː; hi] [helpɪ] [wu:] ['tiːən,bəʊ] ['ɑːntə][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
He helped Wu Tianbao onto the couch .
他 帮助 吴 天宝 到 这 长椅 .
把伍天豹扶在榻上，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['kærid] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
The soldiers carried it to the mountain stronghold .
这 士兵 携带 它 到 这 山 据点 .
喽兵抬到山寨。

[wu:] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Wu Tianxiong saw that his brother was seriously injured .
吴 - 锯 那 他的 兄弟 曾是 严重地 受伤 .
伍天熊见他哥哥受伤甚重，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɔːf][tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər] ['triːtmənt] .
He rushed off to prepare for treatment .
他 匆忙 离开 到 准备 为了 治疗 .
忙去准备医治。

[suː] ['kɪŋ] [æskt] [ðə; ði] ['liːdər] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [wið; wiθ][hɪm; ɪm] :
Xu Qing asked the leader who had gone with him :
徐 青 问 这 领导者 WHO 有 已消失 和 他 :
徐庆问那同去头目道：

" [jʊə(r)] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [fɔːr; fər] ['saɪtsiːɪŋ] , "
" You're going to Guangling for sightseeing , "
" 你是 去 到 广陵 为了 观光 , "
“你们去广陵游玩，

[waɪ] [hæz; həz][,aɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why has it come to this ?
为什么 有 它 来 到 这 ?
因何弄得这般光景？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][hiː; hi] ?
What kind of person was he ?
什么 种类 的 人 曾是 他 ?
被何等样人，

[soʊ] ['bædli] ['ɪndʒərd] ?
So badly injured ?
所以 糟糕 受伤 ?
打得如此重伤？ ”

[ðə; ði] [ə'tendənt] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [haʊ] [tuː; tə]['vɪzɪt] [jɪtʃən] ['kɔːrtjɑːrd] .
The attendant then explained how to visit Yichun Courtyard .
这 服务员 然后 解释 如何 到 访问 宜春 庭院 .
那伴当便把如何到宜春院游玩，

[tuː] ['suːdʒəɪ] ['gɜːlz][wɜːr; wər] [bet] [ɑːn] .
Two Suzhou girls were bet on .
二 苏州 女孩们 是 赌注 在 .
押二个苏州姑娘；

[həʊ] [dɪd] [lɪ] - [ə'raɪv] ?
How did Li Wenxiao arrive ?
如何 做过 李 - 到达 ?

如何的来了李文孝，

[ðə; ðɪ][gɜ:rl] [ni:dz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] ;
The girl needs to come and meet them ;
这 女孩 需求 到 来 和 见面 他们 ;

要这姑娘出接；

[həʊ] [kɪŋ] [wu:] [gets] ['æŋɡri]
How King Wu gets angry
如何 国王 吴 获得 生气的

如何伍大王发怒，

['faɪtɪŋ] [hɪm; ɪm]
Fighting him
斗争 他

与他交手，

[hi:; hi] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] ;
He struck him with a whip ;
他 击 他 和 一个 鞭 ;

被他打中一鞭；

[həʊ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['hɔ:spɪt(ə)]
How to escape from the hospital
如何 到 逃脱 从 这 医院

如何的逃走出院，

['haɪər][ə; eɪ] [boʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Hire a boat to return .
聘请 一个 船 到 返回 .

雇船回来，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[su:] ['kɪŋ] [ɪɡ'zæmɪnd] [wu:] - ['wu:ndz] .
Xu Qing examined Wu Tianbao's wounds .
徐 青 检查 吴 - 伤口 .

徐庆看那伍天豹伤处，

[ɪn][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] [blʌd] ,
In a sea of blood ,
在 一个 海 的 血 ,

正在血海，

['veri] ['hevi] .
Very heavy .
非常 重的 .

十分沉重。

[wen] ['ti:ən,bəʊ] [sɔ:] [su:] ['kɪŋ] ,
When Tianbao saw Xu Qing ,
什么时候 天宝 锯 徐 青 ,

天豹见了徐庆，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[maɪ][laɪf][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] [ðɪs] [taɪm] .
My life is in grave danger this time .
我的 生活 是 在 严重 危险 这 时间 .

小弟今番性命难保，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [li] - [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['vɪlən] .
It's just that Li Wenxiao is such a wicked villain .
它是 只是 那 李 - 是 这样的 一个 邪恶 恶棍 .

只可恨李文孝这恶贼。

[ðə; ðɪ] ['eldər] ['brʌðər] [sɔː] [ðə; ðɪ][bəːnd][ʌv; əv] [swɔːrɪn] ['brʌðərhuːd] .
The elder brother saw the bond of sworn brotherhood .
这 长老 兄弟 锯 这 纽带 的 宣誓 兄弟情 .

大哥看结义之情，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [em 'iː] .
You must avenge me .
你 必须 报仇 我 .

须要替我报仇。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He cried out several times .
他 哭 出去 一些 时代 .

大哭了几声，

[blʌd] [gʌʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood gushed from his mouth .
血 滔滔不绝 从 他的 嘴 .

那伤血从口中涌将出来，

[laɪk] [sprɪŋ] ['wɔːtər] ,
Like spring water ,
喜欢 春天 水 ,

如泉水一般，

[hiː; hi] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
He died suddenly .
他 死亡 突然 .

顿时呜呼哀哉死了。

[suː] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

- [kraɪd] .
Tianxiong cried .
- 哭 .

天熊哭了一场，

[prɪ'per] [fɔːr; fər] ['berɪəl] .
Prepare for burial .
准备 为了 葬礼 .

备相成殓，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ʌv; əv][ðə; ði][kəmˈbaɪnd][ˈvɪlɪdʒ][wɑːr][ˈmɔːrniŋ][kloʊðz] .
The soldiers of the combined village wore mourning clothes .
这 士兵 的 这 合并 村庄 穿着 丧 衣服 .
合寨喽兵挂孝，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðæt][mʌŋk][ænd; ənd][ˈdaʊɪst][priːst][tuː; tə][pərˈfɔːrm][ˈrɪtʃʊəlz][fɔːr; fər][ˈsevrəl][deɪz] .
We invited that monk and Taoist priest to perform rituals for several days .
我们 受邀 那 僧 和 道教 牧师 到 履行 仪式 为了 一些 天 .
请那僧道来做了几天道场。

[ðə; ði][ˈberɪəl][ɪz][kəmˈpliːt] .
The burial is complete .
这 葬礼 是 完全的 .
埋葬已毕，

[wuː]-[ˈwɒnts][tuː; tə][ɡoʊ][daʊn][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][tuː; tə][əˈvendʒ][hɪz; ɪz][ˈbrʌðər] .
Wu Tianxiong wants to go down the mountain to avenge his brother .
吴 - 想要 到 去 向下 这 山 到 报仇 他的 兄弟 .
伍天熊要下山与哥哥报仇。

[suː][ˈtʃɪŋˈdaj]:
Xu Qingdao :
徐 青岛 :
徐庆道：

"[ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[aɪv][hɜːrd][ðæt][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈtaɪrənt][li]-[ɪz][ˈhaɪli][skɪld] .
I've heard that the little tyrant Li Wenxiao is highly skilled .
我已经 听到 那 这 小的 暴君 李 - 是 高度 熟练 .
我闻得那小霸王李文孝本领高强，

[aɪ][jɔː; jər][ˈfuːli][ˈbrʌðər] , [wɪl][ɡoʊ][ænd; ənd][ɪnˈvestɪɡeɪt][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I , your foolish brother , will go and investigate in person .
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 将要 去 和 调查 在 人 .
待愚兄亲去走遭，

[ækt][əˈkɔːrdɪŋ][tuː; tə][ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .
见机而行，

[ˈoʊnli][ðen][kæn; kən][ðɪs][ˈɡriːvəns][biː; bi][əˈvendʒd] .
Only then can this grievance be avenged .
仅有的 然后 能 这 不满 是 复仇 .
方可报得这个冤仇。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː][ɪmˈpʌlsɪv] .
You are too impulsive .
你 是 也 冲动 .
你的性子太躁，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][get][ðer; ðər]?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?
如何去得？ ”

-[ˈdaːəu]:
Tianxiong Dao :
- 道 :
天熊道：

" [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [ˈbrʌðə] , [tuː; tə] [ə'vendʒ] [juː 'es] ? "

" **When will you descend the mountain , brother , to avenge us ?** "

" 什么时候 将要 你 下降 这 山 , 兄弟 , 到 报仇 我们 ? "

“大哥几时下山去报仇雪恨？”

[suː] ['tʃɪŋ'daɪ] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道:

" [ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ˈkerfəli] . "

" **Everything must be done carefully .** "

" 一切 必须 是 完毕 小心 . "

“凡事须要仔细，

[dəʊnt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .

Don't be impatient .

不 是 不耐烦 .

不可性急。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

And in a few days ,

和 在 一个 很少 天 ,

且过几日，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [dɪ'pɑːrt] . "

" **Then I will depart .** "

" 然后 我 将要 离开 . "

愚兄便去。”

[ðæt] [deɪ] , [ˈzɔŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌtemprə'mentl]

That day , Xiong was young and temperamental .

那 天 , 熊 曾是 年轻的 和 性情古怪 .

那天熊少年性情，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :

Thinking to myself :

思维 到 我 :

暗想：

" [ðɪs] ['mætər] ['oʊnli] [rɪ'kwairz] ['getɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔːrstep] . "

" **This matter only requires getting to his doorstep .** "

" 这 事情 仅有的 需要 获得 到 他的 家门口 . "

“此事只要到他门口，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ,

When he came out ,

什么时候 他 来了 出去 ,

待他出来时，

[kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] .

Kill him with a hammer .

杀 他 和 一个 锤 .

把他一锤打死，

[soʊ][hiː; hi] [keɪm] [bæk] .

So he came back .

所以 他 来了 后退 .

便走了回来，

[wʌt] [ˈdɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?

What difficulties are there ?

什么 困难 是 那里 ?

有何难处？

[hʊ:] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪ(ə)ns] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] !
Who has the patience to wait for him to seek revenge !
WHO 有 这 耐心 到 等待 为了 他 到 寻找 复仇 !
谁耐烦等他去报仇! ”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[baɪ] ['i:vniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

等到晚上，

[hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He had some silver with him .
他 有 一些 银 和 他 .

身旁带了些银两，

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [tu:] ['kɑ:pər] ['hæmərz] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['weɪstbənd] .
He tucked the two copper hammers into his waistband .
他 塞进去 这 二 铜 锤子 进入 他的 腰带 .

把二柄铜锤插在腰间，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ]['mɑ:ɾ(ə)][a:ts] ['hedbənd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a martial arts headband on his head ,
穿着 一个 武术 艺术 头巾 在 他的 头 ,

头上边武生巾，

[ˈweɪŋ] [waɪt] [sɪlk] [ˈæɾəʊs] ,
Wearing white silk arrows ,
穿着 白色的 丝绸 箭头 ,

身穿白绫箭干，

[θɪn] - [soʊld] [bu:ts] [ɑ:n][ðer; ðər] [fi:t]
Thin - soled boots on their feet
薄的 - 已售出 靴子 在 他们的 脚

脚上薄底骁靴，

[maʊnt] [ə; eɪ]['sɪlvər] - [meɪnd] [waɪt] [hɔ:rs] ,
Mount a silver - maned white horse ,
山 一个 银 - 有人 白色的 马 ,

跨上一匹银鬃白马，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then they came down the mountain .
然后 他们 来了 向下 这 山 .

便下山来。

[ðə; ði] [gɑ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [æskt] :
The guard at the gate asked :
这 警卫 在 这 门 问 :

那守寨门的喽兵问道：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [goʊ] ? "
" Where did the Second King go ? "
" 在哪里 做过 这 第二 国王 去 ? "

“二大王到那里去？ ”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['brʌðəz] ['ɔ:rdəz] , "

" **I am acting on my brother's orders** , "

" 我 是 表演 在 我的 兄弟 订单 , "

“我奉哥哥将令，

[gʊʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [wind] .

Go down the mountain to find the wind .

去 向下 这 山 到 寻找 这 风 .

到山下去寻风。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [bi'li:vð] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .

The soldiers believed it to be true .

这 士兵 相信 它 到 是 真的 .

喽兵信以为真，

[ðen] [ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Then they opened the gate of the village .

然后 他们 打开 这 门 的 这 村庄 .

便开了寨门，

[let] [hɪm; ɪm][gʊʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Let him go down the mountain .

让 他 去 向下 这 山 .

放他下山而去。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] ,

When the time came to pay homage ,

什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[su:] ['kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [si:] [tʻjɑ:n] ['ʒɔŋ] [ɪ'mɜ:rdʒ] .

Xu Qing did not see Tian Xiong emerge .

徐 青 做过 不是 看 田 熊 出现 .

徐庆不见天熊出来，

[wen] [aɪ] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] , [aɪ] [sɔ:] . . .

When I went into his room , I saw . . .

什么时候 我 去 进入 他的 房间 , 我 锯 . . .

到他房间内一看。

[ɪts] [nɑ:t][ɪn'saɪd] .

It's not inside .

它是 不是 里面 .

又不在里头，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [hu:] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] .

He then asked the soldiers who served him .

他 然后 问 这 士兵 WHO 服务 他 .

便问服侍他的喽兵。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [sed] :

The soldiers said :

这 士兵 说 :

喽兵道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [went] [aʊt] [læst] [naɪt] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] . "

" **The Second King went out last night and has not returned** . "

" 这 第二 国王 去 出去 最后的 夜晚 和 有 不是 返回 . "

“二大王昨夜出去了未回。”

[su:] [kɪŋtʃu:ɑ:n] [æskt] [ðə; ði] ['li:dər] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] :

Xu Qingchuan asked the leader guarding the mountain stronghold :

徐 青川 问 这 领导者 守护 这 山 据点 :

徐庆传问看守山寨的头目：

" [hæv; həv][ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ? "

" **Have the Second King come down the mountain ?** "

" 有 这 第二 国王 来 向下 这 山 ？ "

" 二大王可曾下山？ "

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少顷,

[ðə; ði] ['li:dər] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] :

The leader guarding the stronghold reported back :

这 领导者 守护 这 据点 据报道 后退 :

守寨的头目回报:

" [ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [læst] [naɪt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [wind] . "

" **The Second King went down the mountain last night to look for wind .** "

" 这 第二 国王 去 向下 这 山 最后的 夜晚 到 看 为了 风 . "

" 二大王昨夜下山寻风,

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜ:rnd] [jet] .

They haven't returned yet .

他们 还没有 返回 然而 .

至今尚未回来。”

[su:] ['kɪŋ] ['lɪsnd] ,

Xu Qing listened ,

徐 青 听着 ,

徐庆听了,

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

I was taken aback .

我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊,

[aɪ] [nu:] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .

I knew he went to Yangzhou .

我 知道 他 去 到 扬州 .

知道他到扬州去的,

[ðeə(r)] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .

They're determined to cause trouble .

它们是 决定 到 原因 麻烦 .

定要闯出事来。

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['kaʊntərfeɪtɪŋ] ,

Even if we consider the matter of counterfeiting ,

甚至 如果 我们 考虑 这 事情 的 伪造 ,

即便把山寨之事,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] ['tʃi:ftən] [æz; əz][æn; ən]['eɪdʒənt] .

It was handed over to a Song chieftain as an agent .

它 曾是 递交 超过 到 一个 歌曲 头目 作为 一个 代理人 .

交于一个宋头目代理,

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] ['kerfəli] .

He instructed them to guard the mountain stronghold carefully .

他 指示 他们 到 警卫 这 山 据点 小心 .

吩咐他们好生看守山寨,

[du:][nɑ:t][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][du:] ['bɪznəs] .

Do not go down the mountain to do business .

做 不是 去 向下 这 山 到 做 商业 .

休得下山去做买卖,

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [ɔ:rdərz] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
Those who disobey orders will be punished according to military law .
那些 WHO 违 订单 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .
违令定按军法。

[hi:; hi] [drest] [hɪm'self] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑ:rj(ə)][a:ts] [pər'fɔ:rmər] .
He dressed himself up as a martial arts performer .
他 穿着 他自己 向上 作为 一个 武术 艺术 演员 .
自己装束武生打扮，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æərəʊs] .
He carried a bow and arrows .
他 携带 一个 弓 和 箭头 .
佩了弓箭，

[hi:; hi] [hʌŋ] [ʌp] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bleɪd] .
He hung up a single blade .
他 悬挂 向上 一个 单身的 刀刃 .
挂了单刀，

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] ['dʒjə'ljŋ] ['mɑʊnt(ə)n] ,
After descending Jiulong Mountain ,
后 下降 九龙 山 ,
下得九龙山，

[tu:] [swɪft] [legz] [wɜ:r; wər] [ʌn'li:ft] .
Two swift legs were unleashed .
二 迅速 腿 是 释放 .
发开二条飞毛腿，

['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] , [wi:; wi] ['fɑ:lʊəd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
Looking towards Yangzhou , we followed all the way here .
寻找 向 扬州 , 我们 随后 全部 这 方式 这里 .
望扬州一路追来，

[bʌt; bət][tu:; tə][maɪ] [sə'praɪz] , [aɪ 'ti:][hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] [wʌtsʊə'veər] .
But to my surprise , it had no effect whatsoever .
但 到 我的 惊喜 , 它 有 不 影响 任何 .
那知影响全无。

[su:] ['kɪŋ] [kæn; kən]['træv(ə)] [θri:] ['hʌndrəd] [li][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Xu Qing can travel three hundred li in a day .
徐 青 能 旅行 三 百 李 在 一个 天 .
那徐庆一日能行三百里，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,
不多几日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] .
We have arrived in Yangzhou .
我们 有 到达的 在 扬州 .
已到扬州。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon entering the city gate ,
之上 进入 这 城市 门 ,
进得城关，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [jɪtʃən] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He then went to Yichun Courtyard .
他 然后 去 到 宜春 庭院 .
便投宜春院来。

[ʒɑ:ŋz] [ˈmʌðər] [ˈɡri:tɪd] [ðəm; ðəm] .
Zhang's mother greeted them .
张的 母亲 问候 他们 .

张妈妈相接，

[aɪ][hæv; həv] [æskt] [jɔr; jər] [neɪm] .
I have asked your name .
我 有 问 你的 姓名 .

问过了尊姓大名，

[wi; wi][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ju:; jʊ] [ˈfreɪgrənt] [ti:] .
We have served you fragrant tea .
我们 有 服务 你 香 茶 .

奉过香茗。

[su:] [ˈkɪŋ] [ðen] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][wu:] [ˈti:ən,bao] .
Xu Qing then brought up the matter of Wu Tianbao .
徐 青 然后 带来 向上 这 事情 的 吴 天宝 .

徐庆便说起伍天豹之事，

[æsk] [əˈbaot] [li] - .
Ask about Li Wenxiao .
问 关于 李 - .

问那李文孝的消息。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ɡrʌdʒ] .
I wonder if I can avenge this grudge .
我 想知道 如果 我 能 报仇 这 怨恨 .

不知能报得此仇否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] [sɪks] : [ðə; ði] [ˈɑ:rtʃər] [mɪ:ts] [ðə; ði] [ˈsɔ:rdzmən] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ; [ˈaɪərn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk]
Chapter 6 : The Archer Meets the Swordsman at the Inn ; Iron - Headed Monk
章 6 : 这 射手 满足 这 剑客 在 这 客栈 ; 铁 - 标题 僧
[ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [ˈdʊrɪŋ] [æn; ən] [ə,sæsɪˈnei(ə)n] [əˈtempt]
Encounters a Hero During an Assassination Attempt
遭遇 一个 英雄 期间 一个 暗杀 试图

第6回 神箭手逆旅逢侠客 铁头陀行刺遇英豪

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][su:] [tɪŋz] [wɜ:rdz] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][mɑ:] . . .
Now , after listening to Xu Qing's words , Zhang Ma . . .
现在 , 后 聆听 到 徐 青的 字 , 张 马 . . .

却说张妈听了徐庆一片言语，

[hi; hi] [nu:] [ðæt] [wu:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] .
He knew that Wu was his sworn brother .
他 知道 那 吴 曾是 他的 宣誓 兄弟 .

知是伍大爷的结义弟兄，

[ðeɪ] [ðen] [ˈfɔ:rsəbli] [tʊk] [fæŋ] - [waɪf] [frʌm; frəm] [li] - .
They then forcibly took Fang Guocai's wife from Li Wenxiao .
他们 然后 强制 采取 方 - 妻子 从 李 - .

便把李文孝强抢方国才妻子，

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪntə'vi:nd] .
Xu Minggao saw injustice and intervened .
徐 明高 锯 不公正 和 介入 .

被徐鸣皋路见不平，

[sɪ'vɪrli] ['wu:ndɪd] ,
Severely wounded ,
严重 受伤 ,

打得寸骨寸伤，

[hi;; hi][ɪz] ['kɜ:rəntli] [rɪ'ku:pə'reɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
He is currently recuperating at home .
他 是 现在 恢复期 在 家 .

现在家中养病，

[hi;; hi][təʊld][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] ['di:teɪl] .
He told it all in detail .
他 讲述 它 全部 在 细节 .

一五一十说了一遍，

[ðen] [hi;; hi] ['sʌmənd] ['saɪ, 'e'ser'aɪ] - [aʊt] .
Then he summoned Sai Xishi out .
然后 他 被召唤 赛 - 出去 .

便唤赛西施出来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] ['teɪkən] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] ['tri:tɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
They were taken inside and treated to a meal .
他们 是 已采取 里面 和 治疗 到 一个 一顿饭 .

接到里边款待。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] :
Xu Qing then instructed them :
徐 青 然后 指示 他们 :

徐庆便吩咐他们：

[send] [ðə; ðɪ] ['weɪtər] [tu;; tə] [li] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
Send the waiter to Li Family Village .
发送 这 服务员 到 李 家庭 村庄 .

“打发小二到李家庄，

[hi;; hi] ['si:krətli] [ɪn'kwaiəd] ['weðər] ['eniwʌn] [hæd; həd] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ['ri:s(ə)ntli] .
He secretly inquired whether anyone had sought revenge against him recently .
他 偷偷 询问 无论 任何人 有 寻求 复仇 反对 他 最近 .

暗暗探听近日可有人与他寻仇，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] ['mu:vmənt] ?
Is there any movement ?
是 那里 任何 移动 ?

有无动静，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [em 'i:] .
Come quickly and tell me .
来 迅速地 和 告诉 我 .

速来报我。”

[ˈæftər] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

饮了几杯酒，

[hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋgət] ['weɪɪŋ] [ə'baʊt] [ten] [teɪl] .
He took out a silver ingot weighing about ten taels .
他 采取 出去 一个 银 锭 称重 关于 十 两 .

摸出一锭十来两银子，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪn] ,
After paying for the wine ,

后 付费 为了 这 葡萄酒 ,

偿了酒价，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .

他 然后 采取 他的 离开 .

他便辞别出来。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈlʌstfʌl] .
You should know that Xu Qing was not lustful .

你 应该 知道 那 徐 青 曾是 不是 好色的 .

要知徐庆不贪女色，

[aɪ][dəʊnt] [laɪk] [ˈwʊmənaɪzɪŋ] .
I don't like womanizing .

我 不 喜欢 花花公子 .

不喜欢寻花问柳，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsetld] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɪn] [nɪr] [ˌɪtʃən] [ˈtemp(ə)] .
They then settled down at a large inn near Yichun Temple .

他们 然后 定居 向下 在 一个 大的 客栈 靠近 宜春 寺庙 .

便在宜春院左近一家大客寓安歇，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈrestrɑːnt] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
It is also a famous restaurant in Yangzhou .

它 是 还 一个 著名的 餐厅 在 扬州 .

也是扬州城内有名的，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] [gɑːʊʃɛŋ] [stæk] .
It's called the Gaosheng Stack .

它是 称为 这 高升 堆 .

叫做高升栈。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,

二 天 之后 ,

过了二日，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪtər] [frʌm; frəm] [ˌɪtʃən] [ˈkɔːrtjɑːrd] [rɪˈtʃːrnd] [ænd; ænd] [sed] :
The waiter from Yichun Courtyard returned and said :

这 服务员 从 宜春 庭院 返回 和 说 :

那宜春院的小二回来说道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [frʌm; frəm] - .
There was no movement from Lijiazhuang .

那里 曾是 不 移动 从 - .

“李家庄并无动静，

[li] - [ˈwuːndz] [ˈgrædʒuəli] [hiːld] .
Li Wenxiao's wounds gradually healed .

李 - 伤口 逐步地 已治愈 .

李文孝的伤痕渐渐痊愈了。”

[suː] [ˈkɪŋ] [rɪˈwɔːdid] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Xu Qing rewarded him with five taels of silver .

徐 青 奖励 他 和 五 两 的 银 .

徐庆赏他五两银子，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][gʊʊ][ænd; ænd][faɪnd] [aʊt] [mɔːr] [ˈɔːf(ə)n] .
Tell him to go and find out more often .

告诉 他 到 去 和 寻找 出去 更多的 经常 .

叫他时常去探听探听，

" [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][,em ˈiː] [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] . "

" Report to me if anything happens . "

报告 到 我 如果 任何事物 发生 . "

“有事便来报我。”

[hiː; hi] [ðen] [səːtft] [ˈevriwɛr] .

He then searched everywhere .

他 然后 搜索 到处 .

他便遍寻觅，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ber] [hæz; həz][naːt] [jet] [ˈfɔːlən] .

But the Heavenly Bear has not yet fallen .

但 这 天上 熊 有 不是 然而 倒下 .

只不见天熊下落，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .

I was puzzled .

我 曾是 困惑 .

心中纳闷。

[suː] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] .

Xu Qingyuan was originally the son of an official .

徐 清源 曾是 起初 这 儿子 的 一个 官方的 .

那徐庆原系是个宦家公子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][suː][dʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .

They are descendants of Xu Ji of the Tang Dynasty .

他们 是 后代 的 徐 季 的 这 唐 王朝 .

乃唐朝徐勣的后裔。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [held] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .

His father held a high position in the imperial court .

他的 父亲 握住 一个 高的 位置 在 这 帝国 法庭 .

他的父亲身立朝纲，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈɑːnɪst] [ænd; ænd] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)] .

He was an honest and upright official .

他 曾是 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

为官清正。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][wuː] [ˈbrʌðərz] ,

With the Wu brothers ,

和 这 吴 兄弟 ,

与那伍氏兄弟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkʌznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ænt] .

They are cousins of the same aunt .

他们 是 表兄弟姐妹 的 这 相同的 阿姨 .

乃姑表兄弟。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] - [ˈperənts] [daɪd] [ˈɜːrli] ,

It was only because Tenkuro's parents died early ,

它 曾是 仅有的 因为 - 父母 死亡 早期的 ,

只因天熊父母早亡，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈnefjuːz] [tuː; tə] [əˈdʌlθʊd] .

His father raised his two nephews to adulthood .

他的 父亲 提高 他的 二 侄子们 到 成年期 .

他父亲把二个外甥抚养成人，

[soʊ][wiː; wi] [gruː] [ʌp] [təˈgeðər] .

So we grew up together .

所以 我们 生长 向上 一起 .

所以自小同在一处。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ˈfreɪmd] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
He was later framed by treacherous officials .
他 曾是 之后 框 经过 奸诈 官员 .
后被奸臣陷害，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
falsely claiming imperial edict
错误地 声称 帝国 法令
假传圣旨，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər][suː][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The entire Xu family was executed .
这 全部的 徐 家庭 曾是 执行 .
把徐家满门抄斩。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːr(ə)l[aːts]][ɪn][ðə; ðɪ]
At that time , Xu Qing and his two brothers were practicing martial arts in the
在 那 时间 , 徐 青 和 他的 二 兄弟 是 练习 武术 艺术 在 这
[ˈleɪtər] [ˈkɪŋdəm] .
Later Kingdom .
之后 王国 .
其时徐庆兄弟三人正在后国习武，

[tuː; tə][ðer; ðər] [səˈpraɪz] , [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæd; həd] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .
To their surprise , the soldiers outside had completely surrounded the area .
到 他们的 惊喜 , 这 士兵 外部 有 完全地 包围 这 区域 .
那知外面官兵团团围住，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeɪtɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
More than eighty members of a family , including the elderly and children ,
更多的 比 八十 成员 的 一个 家庭 , 包括 这 老年 和 孩子们 ,
[wɜːr; wər] [ˈməːdəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
were murdered at the same time .
是 被谋杀 在 这 相同的 时间 .
一门老幼八十余口同时被害，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈbrʌðərz] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈgɑːrdn] [geɪt]
He urged his three brothers to fight their way out of the back garden gate
他 敦促 他的 三 兄弟 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这 后退 花园 门
[ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
and escape .
和 逃脱 .
催他兄弟三人杀出后园门逃走。

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ˈdʒjəʊˈlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Passing through Jiulong Mountain ,
通过 通过 九龙 山 ,
从这九龙山经过，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈpetɪ] [θiːvz] [ɑːn] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There are two petty thieves on that mountain .
那里 是 二 小气 窃贼 在 那 山 .
那山上边有二个毛贼，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading hundreds of soldiers ,
领导 数百 的 士兵 ,
领着数百喽兵，

[ðeɪ] [rɑːb][ænd; ənd] [ˈplʌndər] [hɪr] .
They rob and plunder here .
他们 抢 和 掠夺 这里 .
在此打家劫舍，

[ðeɪ] [kɪld] [ænd; ənd] [rɒbd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
They killed and robbed people in the mountains .
他们 被杀 和 被抢劫 人们 在 这 山脉 .
被他们杀盗发山，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈrefju:dʒ] .
This will be their place of refuge .
这 将要 是 他们的 地方 的 避难所 .
就此为安身之地，

[ðeɪ] [ðen] [waɪpt] [aʊt] [ˈsevrəl] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈhɪltɔ:p] .
They then wiped out several nearby hilltops .
他们 然后 擦拭 出去 一些 附近 山顶 .
就把左近几个小山头火并了，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][ˈæmp(ə)l] [fu:d] [səˈplaɪz] .
Therefore , there were plenty of soldiers and ample food supplies .
所以 , 那里 是 很多 的 士兵 和 充足 食物 补给品 .
所以兵多粮足。

[ˈpæləs] , [pəˈvɪljənz] , [ænd; ənd] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Palaces , pavilions , and city walls were built in the mountain stronghold .
宫殿 , 亭子 , 和 城市 墙壁 是 建造 在 这 山 据点 .
山寨中起造殿阁城垣，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] ,
Establish a tunnel ,
建立 一个 隧道 ,
设立关隧，

[ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈstɜ:rdi] ,
Heavy and sturdy ,
重的 和 结实的 ,
重重坚固，

[ˈstriktli] [ˈgɑ:rdɪd] ,
Strictly guarded ,
严格来说 守卫 ,
把守整严，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [trænsˈfɔ:md] .
It was instantly transformed .
它 曾是 即刻 转变 .
顿时焕然一新，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔ:r] .
It is very different from before .
它 是 非常 不同的 从 前 .
与前大不相同。

[æz; əz][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [fɪst][ænd; ənd] [stɑ:f] [tekˈni:ks] ,
As for his fist and staff techniques ,
作为 为了 他的 拳头 和 职员 技术 ,
若论他拳棒，

[ɔ:ˈlʰoʊ] [nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][su:] [mɪŋgəʊ] ,
Although not as good as Xu Minggao ,
虽然 不是 作为 好的 作为 徐 明高 ,
虽不及徐鸣皋，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [laɪt] [li:p] .
It was just a light leap .
它 曾是 只是 一个 光 飞跃 .
只是轻身纵跳，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [su:'pɪriər] .
But it is superior .
但 它 是 优越的 .

却是超等。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] - [ˈbrʌðərz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [faʊnd] ,
Because the Tianxiong brothers could not be found ,
因为 这 兄弟 可以 不是 是 成立 ,
只因寻不见天熊兄弟，

[fi:l] ['melənkɑ:li] .
feel melancholy .
感觉 忧郁 .

心中愁闷。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][mɪd] - [meɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was mid - May at that time .
它 曾是 中 - 可能 在 那 时间 .
那时正是五月中，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气炎热，

[ˈtɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[wer] [du:] [ðeɪ] [sli:p] ?
Where do they sleep ?
在哪里 做 他们 睡觉 ?

那里睡得，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tu:; tə] [ku:l] [ɔ:f] .
He then went to the courtyard to cool off .
他 然后 去 到 这 庭院 到 凉爽的 离开 .
便到庭心纳凉。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌpər] [flɔ:r] [ʌv; əv] [ðæt] [saɪd] [ru:m] ,
Suddenly , on the upper floor of that side room ,
突然 , 在 这 上 地面 的 那 边 房间 ,
忽见那厢房上面，

[ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [gri:n] [laɪt] [flu:] [aʊt] .
A streak of green light flew out .
一个 条纹 的 绿色的 光 飞翔 出去 .

飞出一道青光，

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪlət] ,
Knowing he was a pilot ,
会心 他 曾是 一个 飞行员 ,

知是个飞行之人，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

他便将身跳上房屋。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [drest] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [blu:] ,
Seeing that this person was dressed entirely in blue ,
看到 那 这 人 曾是 穿着 完全 在 蓝色的 ,
见这人遍身青服，

[ˈtaɪtli] [bəʊnd] ,
Tightly bound ,
紧紧 边界 ,

紧紧扎束，

[æ; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][ɪts] [bæk] .
A gleaming steel knife was stuck in its back .
一个 闪闪发光 钢 刀 曾是 卡住 在 它是 后退 .

背上插着雪亮的钢刀，

[ɑːn][ðə; ði] [taɪld] [ruːf] ,
On the tiled roof ,
在 这 瓷砖 屋顶 ,

在瓦房上面，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ][bɜːrd]
Light as a bird
光 作为 一个 鸟

身轻如鸟，

[ðə; ði] [li:p] [ˈkʌvəd] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ([əˈprɑːksɪmətli] - - - [ˈmiːtɜːz])
The leap covered a distance of three or four zhang (approximately 13 - 14 meters)
这 飞跃 涵盖 一个 距离 的 三 或者 四 张 (大约 - - - 米)
.
.
.

一跃有三四丈之遥，

[ˈoʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [liːps] ,
Only two or three leaps ,
仅有的 二 或者 三 跳跃 ,

只二三跃，

[ɪts] [ɡɔːn] .
It's gone .
它是 已消失 .

已经不见。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The moon was as bright as day at that time .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 在 那 时间 .

那时月明如昼，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈklaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .

万里无云，

[suː] [ˈkɪŋ] [fled] [ænd; ænd] [prəˈpeld] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Xu Qing fled and propelled his troops .
徐 青 逃亡 和 推进 他的 军队 .

徐庆连窜带纵，

[tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .

追将上去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ˈsaɪləns] [ænd; ænd][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
All that could be seen was silence and no trace of them .
全部 那 可以 是 已见 曾是 沉默 和 不 痕迹 的 他们 .

只见静悄悄影迹无踪。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[ðɪs] ['pɜːsənz] [skɪlz] [sər'pæs] [maɪn] ['tenfoʊld] .
This person's skills surpass mine tenfold .
这 人的 技能 超过 矿 十倍 .

“此人本领胜我十倍，

[prɪ'zu:məbli] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [wɪŋ] .
Presumably he lives in the opposite wing .
想必 他 生活 在 这 对面的 翼 .

谅他住在对面厢房之内，

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
I will visit him tomorrow .
我 将要 访问 他 明天 .

明日过去访他，

[tuː; tə][get][tuː; tə] [noʊ] [ðɪs] ['hɪroʊ] .
To get to know this hero .
到 得到 到 知道 这 英雄 .

结识这个英雄豪杰。”

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][taɪld] [haʊs] ,
After leaving the tiled house ,
后 离开 这 瓷砖 房子 ,

下了瓦房，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] ['piːsfəli] .
Then he went to sleep peacefully .
然后 他 去 到 睡觉 和平地 .

便去安睡。

[wʌn] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
One night has passed .
一 夜晚 有 通过了 .

一宵已过，

[wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [pæst][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ruːm] .
Then they walked past the opposite room .
然后 他们 步行 过去的 这 对面的 房间 .

便走过对面厢房。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔː'lredi] [stʊd] [ʌp] .
The man had already stood up .
这 男人 有 已经 站立 向上 .

那人早已起身。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['nɪrli] ['θɜːrti] ,
Seeing that he was nearly thirty ,
看到 那 他 曾是 几乎 三十 ,

见他年近三十，

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lə-z] [kæp] .

On his head was a scholar's cap .
在 他的 头 曾是 一个 学者的 帽 ；

头上秀才巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][waɪd] - [sli:vɪd] [blu:] [ʒ:rt] ,

Wearing a wide - sleeved blue shirt ,
穿着 一个 宽的 - 袖子 蓝色的 衬衫 ；

身穿宽袖蓝衫，

[blæk] [bu:ts] [wɪð; wɪθ][pɪŋk] [səʊls] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [fi:t] .

Black boots with pink soles on the feet .
黑色的 靴子 和 粉色的 鞋底 在 这 脚 ；

足上边粉底乌靴，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] ,

Born with red lips and white teeth ,
出生 和 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 ；

生得唇红齿白，

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [klɪr] ['aɪ,braʊz]

Bright eyes and clear eyebrows
明亮的 眼睛 和 清除 眉毛

目秀眉清，

[rɪ'faɪnd] [ə'pɪrəns]

Refined appearance
精制 外貌

相貌斯文，

['elɪɡənt] ['mænərz]

Elegant manners
优雅的 礼仪

举止风雅，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [səp'praɪzd] .

He was surprised .
他 曾是 惊讶 ；

心中诧异。

['si:krət] ['pæsɪdʒ] :

Secret passage :
秘密 通道 ；

暗道：

" [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][freɪl] ['skɑ:lər] . . . "

" Look at him , such a frail scholar . . . "
" 看 在 他 ， 这样的 一个 脆弱 学者 . . . "

“看他这般的文弱书生，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [pə'zes] [sʌtʃ] [skɪl] ?

How can someone possess such skill ?
如何 能 某人 具有 这样的 技能 ？

怎的有如此本领，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][nɔ:t][bi:; bi] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?

Could it not be this person ?
可以 它 不是 是 这 人 ？

莫非不是此人？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] ['fɔ:rwəd] .

He then rushed forward .
他 然后 匆忙 向前 ；

便抢步上前，

[ə; eɪ] [di:p] [baʊ; boʊ] ,
A deep bow ,
一个 深的 弓 ,

深深一揖，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [g'ri:tɪŋz] , [ɪ'sti:mɪd] [brʌðə] . "
" Greetings , esteemed brother . "
" 问候 , 尊敬的 兄弟 . "

“尊兄请了。”

[ðə; ði][mæn] [hɜ:ɹɪdli] [rɪ'tɜ:ɹnd] [ðə; ði] [gri:tɪŋ] .
The man hurriedly returned the greeting .
这 男人 匆匆 返回 这 问候 .

那人慌忙还礼。

[ðə; ði] [tu:] [men] [æskt] [ju:n] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
The two men asked Xun to sit down .
这 二 男人 问 迅 到 坐 向下 .

二人让逊坐下。

[su:] ['kɪŋ] [æskt] :
Xu Qing asked :
徐 青 问 :

徐庆问道：

" [wʌt] [ɪz][jɜ:; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your honorable name , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 先生 ? "

“仁兄尊姓大名？”

[wer] [ɪz][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] ?
Where is the land of immortals ?
在哪里 是 这 土地 的 不朽者 ?

仙乡何处？ ”

[ðə; ði][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The man replied :
这 男人 回复 :

那人答道：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [mu:ɹɔ:ŋ] . "
" My surname is Murong . "
" 我的 姓 是 穆隆 . "

“小弟覆姓慕容，

[ðə; ði]['gɪv(ə)n] [neɪm] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['kærəktər] " - " .
The given name consists of the single character " 贞 " .
这 给定 姓名 由 的 这 单身的 特点 " - " .

单名一个贞字，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:ɹn][ɪn][wu:dʒɪn] , [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
He was born in Wujin , Jiangnan .
他 曾是 出生 在 武进 , 江南 .

江南武进人氏。

[meɪ] [aɪ][æsk][jɜ:; jər] [ɪ'sti:mɪd] [neɪm] ?
May I ask your esteemed name ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ?

未知足下贵姓大名？ ”

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [sed] :
Xu Qing then said :
徐 青 然后 说 :

徐庆便道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz] [lɪvd] [ɪn] ['ʃæn'djɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] . "
" My younger brother has lived in Shandong for generations . "
" 我的 年轻 兄弟 有 居住地 在 山东 为了 几代人 " . "

“小弟世居山东，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['kɪŋ] .
His surname is Xu and his given name is Qing .
他的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 青 .

姓徐名庆。

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['jestərdeɪ] .
I arrived in Guangling yesterday .
我 到达的 在 广陵 昨天 .

昨日初到广陵，

[wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [ə'kweɪntɪd] .
We were not acquainted .
我们 是 不是 熟人 .

并无相识，

['siːɪŋ] [jɔːr; jər] ['dɪɡnɪfaɪd] ['berɪŋ] ,
Seeing your dignified bearing ,
看到 你的 凝重 轴承 ,

见君丰采，

['noʊɪŋ] [ðɪs] [ɪz] [waɪz] .
Knowing this is wise .
会心 这 是 明智的 .

知是高明，

[dɪ'zaɪər][tuː; tə] [riːtʃ] ['elɪɡəns] ,
Desire to reach elegance ,
欲望 到 抵达 优雅 ,

意欲妄攀风雅，

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [grænt][em 'iː][jɔːr; jər]['feɪvər] ? "
" Would you be so kind as to grant me your favor ? "
" 会 你 是 所以 种类 作为 到 授予 我 你的 偏爱 ? " . "

不识肯赐青眼否？ ”

[muː'ɾɔːŋ] [ʒen] [sɔː] [ðæt] [su:] - [hæd; həd] [bɔːŋ] , [wel] - [gruːmd] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd]
Murong Zhen saw that Xu Qingsheng had long , well - groomed eyebrows and
穆隆 真 锯 那 徐 - 有 长的 , 出色地 - 修剪过的 眉毛 和
[braɪt] [aɪz] .
bright eyes .
明亮的 眼睛 .

那慕容贞见徐庆生得修眉长目，

[ə; eɪ] [streɪt] [noʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [skwer] [maʊθ]
A straight nose and a square mouth
一个 直的 鼻子 和 一个 正方形 嘴

鼻正口方，

['weðər] ['hɪrəʊz]
Weather heroes
天气 英雄

气象英雄，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:r(ə)] [a:ts] [pər'fɔ:rmər] ,
Although dressed as a martial arts performer ,
虽然 穿着 作为 一个 武术 艺术 演员 ,
打扮虽是武生,

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ʌnrɪ'mɑ:rkəbl] .
His words were not unremarkable .
他的 字 是 不是 平淡无奇 .
出言倒也不俗,

[aɪ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
I knew he was a hero .
我 知道 他 曾是 一个 英雄 .
知他是个豪杰。

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
常言道:

[ˈhɪroʊz] ['bɔ:roʊ] [ˈhɪroʊz] ,
Heroes borrow heroes ,
英雄 借 英雄 ,
英雄借英雄,

[gʊd] [men] ['tʃerɪʃ] [gʊd] [men] .
Good men cherish good men .
好的 男人 珍惜 好的 男人 .
好汉惜好汉。

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] .
Therefore, they are kindred spirits .
所以 , 他们 是 亲属 烈酒 .
故此气味相投,

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [wi:d] [noʊn] [i:tʃ] ['ʌðər] [fər'evər] .
It felt like we'd known each other forever .
它 毛毡 喜欢 我们会 已知 每个 其他 永远 .
一见如故,

[oʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] :
Overjoyed, he exclaimed :
欣喜若狂 , 他 惊呼 :
不觉大喜道:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] , "
" Thank you for your kind consideration , "
" 感谢 你 为了 你的 种类 考虑 , "
“承蒙雅爱,

[ðæts] ['eksələnt] .
That's excellent .
那就是 出色的 .
是极好了。

[aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ] ['trævlɪŋ] [ə'loʊn] .
I am also traveling alone .
我 是 还 旅行 独自的 .
小弟也是客中无伴,

[ɪf] [maɪ] [ɪ'sti:md] ['brʌðər] [dʌz] [nɑ:t] [ə'bændən] [em 'i:] . . .
If my esteemed brother does not abandon me . . .
如果 我的 尊敬的 兄弟 做 不是 放弃 我 . . .
若得仁兄不弃,

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] ['fɔ:rtʃənət] .
This is truly fortunate .
这 是 真的 幸运 .

实为幸甚。”

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The two talked and talked .
这 二 谈话 和 谈话 .

二人说说谈谈，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] .
They are kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

情投意合。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['mɑ:ɾf(ə)] [a:ts] ,
Speaking of martial arts ,
请讲 的 武术 艺术 ,

讲及武艺，

[mu:'rɔ:ŋ] [ʒɛn] ['ænsər] ['flu:əntli] .
Murong Zhen answered fluently .
穆隆 真 回答 流利地 .

那慕容贞应答如流，

[ɪk'stri:mli] ['nɑ:ɪdʒəbl]
Extremely knowledgeable
极其 知识渊博

十分精识，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][aɪ] [sɔ:] [læst] [naɪt] .
I knew he must be the person I saw last night .
我 知道 他 必须 是 这 人 我 锯 最后的 夜晚 .

知道他一定是昨夜所见之人。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:r] ['neɪbəz] ,
From then on , or neighbors ,
从 然后 在 , 或者 邻居 ,

从此或同行街坊，

[ɔ:r] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Or chatting idly in the residence ,
或者 聊天 闲散地 在 这 住宅 ,

或在寓内闲谈，

[ðə; ði] [tu:] [felt] [æn; ən] ['ɪnstənt] [kə'nek(ə)n] [ænd; ənd] [rɪg'retɪd] [nɑ:t] ['hævɪŋ] [met] ['su:nər] .
The two felt an instant connection and regretted not having met sooner .
这 二 毛毡 一个 立即的 联系 和 后悔 不是 拥有 遇见 很快 .

二人相见恨晚，

[ðeɪ] [ðen] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
They then became sworn brothers .
他们 然后 成为 宣誓 兄弟 .

遂结为兄弟。

[su:] ['kɪŋ] [ɪz][wʌŋ] [jɪr] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] .
Xu Qing is one year younger than him .
徐 青 是 一 年 年轻 比 他 .

徐庆小他一岁，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] [frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] .
He then explained his background from childhood .
他 然后 解释 他的 背景 从 童年 .

便把自己从小出身，

[ðə; ði] ['vɪktɪm] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [græs] .
The victim fell into the grass .
这 受害者 跌倒 进入 这 草 .

被害落草，

[naʊ] [hi; hi] ['wɒnts] [rɪ'vendʒ] .
Now he wants revenge .
现在 他 想要 复仇 .

现欲报仇，

[ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['brʌðər] .
They came looking for their brother .
他们 来了 寻找 为了 他们的 兄弟 .

寻弟而来，

[tel] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['diːteɪl] .
Tell him in detail .
告诉 他 在 细节 .

细细告诉与他。

[muː'ɔːŋ] [ʒɛn] [sed] :
Murong Zhen said :
穆隆 真 说 :

慕容贞道：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kaɪnd] [wɜːrdz] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . "
" I am deeply grateful for your kind words , my dear brother . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 种类 字 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“承蒙贤弟倾心吐胆，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] , [jʊr; jər] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] , [der] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðɪs] ?
How could I , your foolish brother , dare to conceal this ?
如何 可以 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 敢 到 隐藏 这 ?

愚兄何敢隐瞒。

[aɪ] [eɪ 'em] [nʌn] ['lðər] [ðæən; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

我非别人，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [aːts] [wɜːrld] [æz; əz] " [wʌn] [plʌm] ['blɑːsəm] . "
This is what is known in the martial arts world as " One Plum Blossom . "
这 是 什么 是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 " 一 李子 开花 . "

即江湖上所称一枝梅是也。”

[suː] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ʊəvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Qing was overjoyed upon hearing this and said :
徐 青 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

徐庆听了大喜道：

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have long admired his name .
我 有 长的 钦佩 他的 姓名 .

“我久慕其名，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [hɪm; ɪm] .
I wish I could see him .
我 希望 我 可以 看 他 .

恨不能得见，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['eldər] ['brʌðər] !
Little did they know it was their elder brother !
小的 做过 他们 知道 它 曾是 他们的 长老 兄弟 !

却不道就是哥哥！

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真是三生有幸。

[ˈbrʌðər] , [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] . . .
Brother , may I ask you . . .
兄弟 , 可能 我 问 你 . . .

请问哥哥，

[naʊ] , [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
Now , throughout the four seas ,
现在 , 自始至终 这 四 海域 ,

现下四海之内，

[beɪst] [ɑːn][jɔː; jər] [əˈbɪlətɪz] ,
Based on your abilities ,
基于 在 你的 能力 ,

照样你的本事，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðer; ðər] [ɑːnt] [ˈeni] [left] ? "
" **I'm afraid there aren't any left ?** "
" 我是 害怕的 那里 不是 任何 左边 ? "

只怕没有的了？ "

[muːˈrɔːŋ] [ʒen] [sed] :
Murong Zhen said :
穆隆 真 说 :

慕容贞道：

" [ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [fɪst] [streŋθ] [ænd; ʌnd][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] . . . "
" **If we're talking about fist strength and martial arts** . . . "
" 如果 是 说 关于 拳头 力量 和 武术 艺术 . . . "

“若说拳勇武艺，

[ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [ˈfuːli] [ˈbrʌðər] [ˈkænaːt] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [fɜːrst] - [reɪt] .
Although my foolish brother cannot be considered first - rate .
虽然 我的 愚蠢 兄弟 不能 是 经过考虑的 第一的 - 速度 .

愚兄虽不能算头等，

[ɪts] [stɪl] [wɜːrθ] [ˈgoʊɪŋ] .
It's still worth going .
它是 仍然 值得 去 .

也还去得。

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsɔːdzmən] . . .
If we're talking about swordsmen . . .
如果 是 说 关于 剑士 . . .

若言剑侠之中，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈloʊɪst] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈstjuːdnts] [dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Even the lowest - ranking students don't have a seat .
甚至 这 最低 - 排行 学生 不 有 一个 座位 .

我的末等都没有位子。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ˈsɔːdzmən] [frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
Swordsmen from ancient times to the present
剑士 从 古老的 时代 到 这 展示

自古到今的剑侠，

[ˈnevər] [brɪfɔːr] [hæz; həz][ðer; ðər] [bɪn] [sʌt] [ə; eɪ][grænd] [ˈgæðərɪŋ] .
Never before has there been such a grand gathering .
绝不 前 有 那里 到过 这样的 一个 盛大 采集 .

从没有目下这般众盛。

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ɔːl] [faɪv] [ˈvɜːrtʃʊ] .
They all possess all five virtues .
他们 全部 具有 全部 五 美德 .

他们都是五道俱全，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [swɔːdz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ]
Spitting out swords from his mouth
吐痰 出去 剑 从 他的 嘴

口中吐剑，

[ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [laɪk] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
A skill that comes and goes like the wind .
一个 技能 那 来 和 去 喜欢 这 风 .

来去如风的技艺。”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈtaiˈpiŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] .
This place is Taiping Village outside the East Gate .
这 地方 是 太平 村庄 外部 这 东方 门 .

“此地东门外太平村，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][suː][hiː; hi] ,
There was a Xu He ,
那里 曾是 一个 徐 他 ,

有个徐鹤，

[haʊ] [mɪŋgəʊ] .
Hao Minggao .
郝 明高 .

号鸣皋，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][ˈhɑːspɪtəb(ə)l]
Generous and hospitable
慷慨的 和 好客

轻财好客，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

是个英雄。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] [ˈbrʌðər] ?
Do you know my brother ?
做 你 知道 我的 兄弟 ?

哥哥可曾相识？ ”

[muːˈrɔːŋ] [ʒen] [sed] :
Murong Zhen said :
穆隆 真 说 :

慕容贞道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I've heard of him for a long time . "
" 我已经 听到 的 他 为了 一个 长的 时间 . "

“久闻其名，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [si:n] .
He was not seen .
他 曾是 不是 已见 .

未见其人，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I wish to visit him .
我 希望 到 访问 他 .

我欲去访他。”

[su:] ['kɪŋ] [sed] ['hæpɪli] :
Xu Qing said happily :
徐 青 说 快乐地 :

徐庆大喜道：

" [lets] [goʊ] [tə'geðər] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Let's go together tomorrow . "
" 我们来吧 去 一起 明天 . "

“明日一同前去。”

[wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] [tu:; tə][peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The two went out of the east gate .
这 二 去 出去 的 这 东方 门 .

二人出了东门，

[kʌm] [tu:; tə] ['taɪpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Come to Taiping Village .
来 到 太平 村庄 .

到太平村来。

['si:ɪŋ] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] ,
Seeing that village ,
看到 那 村庄 ,

见那庄子，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] ['haʊzɪz] .
There are about two hundred houses .
那里 是 关于 二 百 房屋 .

约有二百来间房屋，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [stri:mz] [ænd; ænd] ['rɪvəz] ,
Surrounded by streams and rivers ,
包围 经过 溪流 和 河流 ,

周围环绕溪河，

[ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði]['rɪvər] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿河一带，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] ['wɪləʊz] .
They are all upside - down willows .
他们 是 全部 上行 - 向下 柳树 .

都是倒栽杨柳，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)] [bri:z] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .

清风习习。

[ðə; ði] [tu:] [tʃɪrd] .
The two cheered .
这 二 欢呼 .

二人喝采了一番，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] - ,
After crossing Zhuangqiao ,
后 过境 - ,

走过庄桥，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Arriving at the gate .
抵达 在 这 门 .

来至门首。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The gatekeeper went in to report .
这 守门人 去 在 到 报告 .

看门的进去通报了，

[mɪŋgəʊ] [led] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd] .
Minggao led him inside .
明高 引领 他 里面 .

鸣皋接进里边，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下。

[ðeɪ] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [baɪ] [neɪm] .
They communicated by name .
他们 沟通 经过 姓名 .

彼此通过姓名，

[wiː; wi] [wɪʃ] [wiː; wi][hæd; həd] [met] [ˈsuːnər] .
We wish we had met sooner .
我们 希望 我们 有 遇见 很快 .

相见恨晚。

[suː] [mɪŋgəʊ] [daɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Xu Minggao died and a banquet was held to celebrate his death .
徐 明高 死亡 和 一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 他的 死亡 .

徐鸣皋送命摆酒款待。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [met] [hɪm; ɪm] .
Jiang Mengbi has already met him .
江 - 有 已经 遇见 他 .

江梦笔都相见过了，

[tʃɪrɪz] [ænd; ənd] [drɪŋks] !
Cheers and drinks !
干杯 和 饮料 !

欢呼畅饮，

[ðeɪ] [hɪt][aɪ ˈtiː][ɔːf] .
They hit it off .
他们 打 它 离开 .

说得投机，

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] [ə'gen] .

The five people set up the incense table again .
这 五 人们 放 向上 这 香 桌子 再次 .

五人从新摆起香案，

[ðeɪ] [br'keɪm] [brʌðərz] .

They became brothers .
他们 成为 兄弟 .

结为弟兄。

[ˈæftər][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rti] ['endɪd] ,

After the drinking party ended ,
后 这 喝 派对 结束 ,

酒闹席散，

[mɪŋgəʊ] [ðen] [ə'laʊd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

Minggao then allowed the two of them to rest in the study .
明高 然后 允许 这 二 的 他们 到 休息 在 这 学习 .

鸣皋就留他二人在书房安歇。

[ˈdeɪli] [dɪs'kʌʃnz] [ɑ:n][ˈlɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈmɑ:ɹ(ə)][a:ts]

Daily discussions on literature and martial arts
日常的 讨论 在 文学 和 武术 艺术

每日讲文论武，

[ɪk'strɔ:rdə'nerəli] ['dʒɔɪfl] .

Extraordinarily joyful .
非常 快乐 .

欢乐异常。

[su:] ['kɪŋ] , [həʊ'veər] , [lɔŋd] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .

Xu Qing , however , longed to find his brothers .
徐 青 , 然而 , 渴望 到 寻找 他的 兄弟 .

只是徐庆心中要寻访兄弟，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] ,

And to avenge this grievance ,
和 到 报仇 这 不满 ,

并且报这冤仇，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] ['evri] [taɪm] .

I have to go every time .
我 有 到 去 每一个 时间 .

每每要去。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [mɪŋgəʊ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm][gəʊ] .

Unfortunately , Minggao refused to let him go .
很遗憾 , 明高 拒绝 到 让 他 去 .

无奈鸣皋不放，

[ðərfɔ:r] , [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [steɪ] .

Therefore , they had no choice but to stay .
所以 , 他们 有 不 选择 但 到 停留 .

因此只得住下。

[aɪl] [li:v] [aɪ 'ti:] [hɪr] [fɔ:r; fər] [naʊ] .

I'll leave it here for now .
患病的 离开 它 这里 为了 现在 .

我且搁起这边。

[ðen] , [su:] - [krɔ:st] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,

Then , Xu Dingbiao crossed the Yangtze River ,
然后 , 徐 - 交叉 这 长江 河 ,

再说那徐定标渡过长江，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒəʊ] ['sɪti] ,
Upon arriving in Changzhou city ,
之上 抵达 在 常州 城市 ,

来到常州城内，

['si:kɪŋ] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] .
Seeking a plum blossom .
寻求 一个 李子 开花 .

寻访一枝梅。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['endɪd] [ʌp] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
But he ended up in Yangzhou .
但 他 结束 向上 在 扬州 .

谁知他却到了扬州，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [pleɪs] [left] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ?
Is there any place left to search ?
是 那里 任何 地方 左边 到 搜索 ?

那里还有寻处？

['æftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After searching for a month ,
后 搜索 为了 一个 月 ,

寻了一个月，

['nʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
nowhere to be found .
无处 到 是 成立 .

不见影踪，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [,em 'i:] [fi:l] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] .
It made me feel disheartened .
它 制成 我 感觉 沮丧 .

弄得心灰意懒。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['temp(ə)l] [wʌŋ] [deɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['li:ʒərli] [stroʊl] .
I visited Tianning Temple one day for a leisurely stroll .
我 到访 天宁 寺庙 一天 为了 一个 悠闲 漫步 .

一日来到天宁寺闲玩，

[sɔ:] [ə; eɪ] ['wɑ:ndərɪŋ] [ə'setɪk] [mʌŋk] .
saw a wandering ascetic monk .
锯 一个 漫游 苦行僧 僧 .

见一个挂单的头陀，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lepərdz] [hed] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ,
Born with a leopard's head and round eyes ,
出生 和 一个 豹子的 头 和 圆形的 眼睛 ,

生得豹头环眼，

['hɪdiəs] [ə'pɪrəns]
hideous appearance
可怕 外貌

相貌狰狞，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌŋks] [roʊb] ,
Wearing a monk's robe ,
穿着 一个 僧侣的 长袍 ,

身穿衲裰，

['weɪɪŋ] [hemp] [ʃu:z] [wɪð; wɪθ]['mʌltɪp(ə)l] [ɪr] ['lu:ps] ,
Wearing hemp shoes with multiple ear loops ,
穿着 麻 鞋 和 多种的 耳朵 循环 ,

足登多耳麻鞋，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ləʊd][ɑ:n] [wʌnz] [ˈʃəʊldəz] ,
Carrying a load on one's shoulders ,
携带 一个 加载 在 一个人的 肩膀 ,

肩挑担子，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][meɪn] [hɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Stepping into the main hall of the temple ,
步进 进入 这 主要的 大厅 的 这 寺庙 ,

大踏步走上大雄宝殿，

[pʊt][ðə; ði][ləʊd] [ə'saɪd] .
Put the load aside .
放 这 加载 旁边 .

把担子放在一旁，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbu:də'bʊdə][tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
I went to the Buddha to pay my respects .
我 去 到 这 佛 到 支付 我的 尊重 .

自去佛前礼拜。

[ðə; ði] ['bentʃmɑ:rk] [ɪz] [ðæt] [ˈaɪərn] [stɑ:f] ['kærid] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [poʊl] .
The benchmark is that iron staff carried on the shoulder pole .
这 基准 是 那 铁 职员 携带 在 这 肩膀 极 .

定标看那挑担的这条镔铁禅杖，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪn] [glæs] .
It was about the thickness of a wine glass .
它 曾是 关于 这 厚度 的 一个 葡萄酒 玻璃 .

却有酒杯粗细。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [zen] [stɑ:f] ,
" This Zen staff ,
" 这 禅 职员 ,

“这条禅杖，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] [ə'baʊt] - [tu:; tə] - [paʊndz] .
It weighs about 140 to 150 pounds .
它 重量 关于 - 到 - 磅 .

约有一百四五十斤沉重。

[haʊ] [mʌtʃ] [streŋθ] [dʌz] [ðɪs] [ə'setɪk] [pə'zes] ?
How much strength does this ascetic possess ?
如何 很多 力量 做 这 苦行僧 具有 ?

这头陀有多少膂力，

[waɪ] [ju:z] [sʌtʃ] [ɪ'kwɪpmənt] ?
Why use such equipment ?
为什么 使用 这样的 设备 ?

用得如此的器械？

[aɪm] [ʃʊr] [ˈhi:z] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] .
I'm sure he's very capable .
我是 当然 他是 非常 有能力的 .

谅他的本领非常。

[ðæt] [ˈsɪŋg(ə)] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] .
That single plum blossom is hard to find .
那 单身的 李子 开花 是 难的 到 寻找 .

想那一枝梅难以寻他，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðɪs] [ə'setɪk] .
It would be better to invite this ascetic .
它 会 是 更好的 到 邀请 这 苦行僧 .

倒不如把这头陀请去，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [su:] [hi:; hi] .
I'm afraid he might be able to defeat Xu He .
我是 害怕的 他 可能 是 有能力的 到 击败 徐 他 .

只怕倒可以胜徐鹤。”

[tʃeɪndʒ] [jɔ:; jər] [maɪnd] .
Change your mind .
改变 你的 头脑 .

转定念头，

['æftər] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['stʌdɪz] ,
After he finished his studies ,
后 他 完成的 他的 研究 ,

等他功课已毕，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] .
He then stepped forward .
他 然后 步 向前 .

便走上前来，

[wɪð; wɪθ] [hændz] [kla:spɪt] ,
With hands clasped ,
和 双手 紧握 ,

把手一拱，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [g'ri:tɪŋz] , ['mæstər] . "
" Greetings , Master . "
" 问候 , 掌握 . "

“师父请了。”

[ðə; ðɪ] [ə'setɪk] [bəʊd] [ɪn] ['revərəns] .
The ascetic bowed in reverence .
这 苦行僧 鞠躬 在 尊敬 .

那头陀还个稽首，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌʌmɪ'tɑ:bə] . "
" Amitabha . "
" 阿弥陀佛 . "

“阿弥陀佛。”

[ˌkælɪ'breɪʃn] [træk] :
Calibration track :
校准 追踪 :

定标道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [æsk] ['mæstər] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] . "
" This disciple wishes to ask Master a few words . "
" 这 弟子 愿望 到 问 掌握 一个 很少 字 . "

“弟子意欲请教师父几句话，

[ɪz][,aɪ 'tiː][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][duː][soʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ？
Is it possible to do so if the answer is unknown ？
是 它 可能的 到 做 所以 如果 这 回答 是 未知 ？
未知可使得么？ ”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [wei] ；
The Ascetic Way ；
这 苦行僧 方式 ；

头陀道：

[waɪ] [nɑːt] ？
Why not ？
为什么 不是 ？

“有何不可？ ”

[ðə; ði] [tuː] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] ．
The two escorted him to the bottom ．
这 二 护送 他 到 这 底部 ．

二人送到底下，

[ðeɪ] [sæt] [tə'geðər] [ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] [bentʃ] ．
They sat together on a stone bench ．
他们 卫星 一起 在 一个 石头 长椅 ．

同坐在一条石凳上。

[ðə; ði] ['bentʃmɑːkɪŋ] ['kwestʃən] [ɪz] ；
The benchmarking question is ；
这 基准测试 问题 是 ；

定标问道：

" [pliːz] [æsk][ðə; ði] ['mæstɜːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ． "
" Please ask the master's instructions ． "
" 请 问 这 硕士学位 指示 ． "

“请教师父的上下，

[wer] [ɑːn][ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [kæn; kən][wʌn] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] ？
Where on a famous mountain can one cultivate the Tao ？
在哪里 在 一个 著名的 山 能 一 培育 这 道 ？

何处名山修道？ ”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [wei] ；
The Ascetic Way ；
这 苦行僧 方式 ；

头陀道：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] ['fu'dʒoʊ] ． "
" I am from Fuzhou ． "
" 我 是 从 福州 ． "

“俺福州人氏，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ˈfɑːoʊ.lɪn] [ˈtemp(ə)] [ɑːn] [maʊnt] [sɔːŋ] [ɪn] ['hiːnən] ．
He became a monk at Shaolin Temple on Mount Song in Henan ．
他 成为 一个 僧 在 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 在 河南 ．

在河南嵩山少林寺出家，

['dɑːrmə] [neɪm] [ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] ['empti] ，
Dharma name is quiet and empty ，
法 姓名 是 安静的 和 空的 ，

法名静空，

['evriwʌn] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ˈaɪərŋ] - ['hedɪd] [mʌŋk] ．
Everyone called him Iron - Headed Monk ．
每个人 称为 他 铁 - 标题 僧 ．

人皆唤做铁头陀。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [siːk] [ðə; ði][ˈdɑːəu] ,
Because he had made a vow to visit the mountains and seek the Dao ,
因为 他 有 制成 一个 发誓 到 访问 这 山脉 和 寻找 这 道 ,
只因立愿朝山访道，

[wiːv] [kʌm] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
We've come all the way here .
我们已经 来 全部 这 方式 这里 .

一路来到此间。

[meɪ] [aɪ][æsk][jɜː; jər] [neɪm] , [ˈleɪmən] ?
May I ask your name , layman ?
可能 我 问 你的 姓名 , 外行 ?

请问居士高姓大名，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ˈloʊkeɪtɪd] ?
Where is the residence located ?
在哪里 是 这 住宅 位于 ?

府居何处？

[ˈkɔːlɪŋ] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] ,
Calling upon this humble monk ,
呼叫 之上 这 谦逊的 僧 ,

呼唤贫僧，

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][em ˈiː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？ ”

[ˌkæliˈbreɪʃn] [træk] :
Calibration track :
校准 追踪 :

定标道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][suː] - . "
" My name is Xu Dingbiao . "
" 我的 姓名 是 徐 - . "

“在下姓徐名定标，

[ðə; ði][ˈloʊkəlz] [hɪr] ,
The locals here ,
这 当地人 这里 ,

这里本地人氏，

[aɪ] [naʊ] [wɜːrk][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [ɪn][ðə; ði] [ˈhoʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [aʊtˈsaɪd] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
I now work as a teacher in the home of a wealthy man outside Yangzhou .
我 现在 工作 作为 一个 老师 在 这 家 的 一个 富裕 男人 外部 扬州 .

现在扬州城外一个富翁家里做个教师。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ][tɑːp] - [nɑːtʃ] [ˈmentər] .
We need to hire a top-notch mentor .
我们 需要 到 聘请 一个 顶部 - 缺口 导师 .

现在要聘一位高手的名师，

[ɪf] [ˈmæstər][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] ,
If Master is willing to go ,
如果 掌握 是 愿意的 到 去 ,

师父若肯去时，

[maɪ][ˈhoʊst][ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [ˈhɑːspɪtəb(ə)l] .
My host family is very hospitable .
我的 主持人 家庭 是 非常 好客 .

我家主人十分好客，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪʃənz] .
They will definitely be given important positions .
他们 将要 确实 是 给定 重要的 职位 .
必然重用。

[wʌt] [ɪz] [ˈmæstəz] [əˈpɪnjən] ?
What is Master's opinion ?
什么 是 硕士学位 观点 ?

未知师父意下如何？ "

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ˈmæstəd] [ˈmɑːrʃ(ə)l][a:ts][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃɑːoʊ,lɪn] [ˈtemp(ə)l] . "
" This humble monk mastered martial arts at the Shaolin Temple . "
" 这 谦逊的 僧 精通 武术 艺术 在 这 少林寺 寺庙 . "
“贫僧在少林寺学成了一身武艺，

[aɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [met] [ˈeniwʌn] [huː] [əpˈriːʃeɪts] [ɪts] [ˈvæljuː] .
It hasn't met anyone who appreciates its value .
它 还没有 遇见 任何人 WHO 感谢 它是 价值 .
未遇识货的人。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈleɪpɜːrsn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] ,
Since the layperson is willing to recommend ,
自从 这 普通人 是 愿意的 到 推荐 ,
既然居士肯荐引时，

" [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ðen] . "
" I'll go with you then . "
" 患病的 去 和 你 然后 . "
俺便跟你去便了。”

[ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] [wʌz; wəz] [set] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
The target was set , which was a great joy .
这 目标 曾是 放 , 哪个 曾是 一个 伟大的 喜悦 .
定标大喜。

[wiː; wi] [left] [ˈtemp(ə)l][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
We left Tianning Temple at that moment .
我们 左边 天宁 寺庙 在 那 片刻 .
当下出了天宁寺，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðer; ðər] [ˈlɑːdʒɪŋz] [təˈgeðər] .
They arrived at their lodgings together .
他们 到达的 在 他们的 住宿 一起 .
同到寓处，

[ðə; ði] [eɪt] - [ˈkʌlərd] [bɪˈtroʊð(ə)l] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [mʌŋk] - [ˈfɑːr; fər]
The eight - colored betrothal gifts were handed over to Monk Jingkong for
这 八 - 有色 订婚 礼物 是 递交 超过 到 僧 - 为了
[seɪfˈkiːpɪŋ] .
safekeeping .
保管 .

把八色聘礼交与静空僧收了。

[soʊ] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
So they crossed the Yangtze River .
所以 他们 交叉 这 长江 河 .
遂渡过长江，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
Returning to Yangzhou .
返回 到 扬州 .

回转扬州。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Lijiazhuang ,
之上 抵达 在 - ,

到了李家庄，

[dɪŋ] [biˈɑːoʊ][fɜːrst] [went] [ɪn][tuː; tə] [mi:t] [li] [wɛnzɔŋ] .
Ding Biao first went in to meet Li Wenzhong .
丁 彪 第一的 去 在 到 见面 李 文忠 .

定标先进去见了李文忠，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈvents] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] .
He recounted the events in Changzhou .
他 叙述 这 活动 在 常州 .

把常州之事说了一遍，

" [naʊ] [ðɪs] [əˈsetɪk] [ɪz] [ˈwertɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] . "
" Now this ascetic is waiting outside the door . "
" 现在 这 苦行僧 是 等待 外部 这 门 . "

“如今这头陀现在门外等候。”

[wen] [dʒɒŋ] [keɪm] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wen Zhong came out immediately upon hearing this .
温 钟 来了 出去 立即地 之上 听力 这 .

文忠听了即便出来，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪtɪd] [mʌŋk] - [tuː; tə][saɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] .
We invited Monk Jingkong to sit in the study .
我们 受邀 僧 - 到 坐 在 这 学习 .

把静空僧接到书房坐，

[noʊ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [baɪ] [neɪm] .
Know each other by name .
知道 每个 其他 经过 姓名 .

彼此通名。

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɜːrvɪŋ] [tiː] .
The servants have finished serving tea .
这 仆人 有 完成的 服务 茶 .

下人奉茶已毕，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] ,
Speaking of martial arts ,
请讲 的 武术 艺术 ,

说起武艺，

[ðɪs] [ˈaɪərn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [skɪlz] .
This Iron - Headed Monk was showing off his skills .
这 铁 - 标题 僧 曾是 显示 离开 他的 技能 .

这铁头陀卖弄本事，

[rɪˈfəːz] [tuː; tə][hænd] - [tuː; tə] - [hænd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Refers to hand - to - hand fighting ,
指 到 手 - 到 - 手 斗争 ,

指手拉架，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈærəɡənt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
He was so arrogant that he was invincible .
他 曾是 所以 傲慢的 那 他 曾是 无敌 .

说得天下无敌。

[wɛnzɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wenzhong **was** **overjoyed** .
文忠 曾是 欣喜若狂 .

文忠大喜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第6/130页

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [taɪm] , [li] - ['wu:ndz] [wɜ:r; wər] ['grædzuəli] ['hi:lɪŋ] .
At this time , Li Wenxiao's wounds were gradually healing .
在 这 时间 , 李 - 伤口 是 逐步地 康复 .

此时李文孝伤痕渐愈，

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] [frʌm; frəm] ['ɑ:ʊ, lɪn] ['temp(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'vaɪtɪd]
He heard that a high - ranking monk from Shaolin Temple had been invited
他 听到 那 一个 高的 - 排行 僧 从 少林寺 寺庙 有 到过 受邀
[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [grʌdʒ] .
to avenge this grudge .
到 报仇 这 怨恨 .

听得请着了一位少林寺高僧与他报此仇，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tu:; tə] [mi:t] .
They then went to the study to meet .
他们 然后 去 到 这 学习 到 见面 .

便到书房相见。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [dræŋk] ['fri:li] .
At that time , a feast was held and people drank freely .
在 那 时间 , 一个 盛宴 曾是 握住 和 人们 喝 自由 .

当时开筵畅饮，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] , [ðə; ði]['tɑ:pɪk][ʌv; əv][su:] [mɪŋgəʊ] [keɪm] [ʌp] .
During the meal , the topic of Xu Minggao came up .
期间 这 一顿饭 , 这 话题 的 徐 明高 来了 向上 .

席间说起徐鸣皋一事，

[hi:; hi][təʊld] - ['evriθɪŋ] [ɪn] ['di:teɪl] .
He told Jingkong everything in detail .
他 讲述 - 一切 在 细节 .

原原本本告诉了静空一遍，

[ðen] [ðeɪ] [di'skʌst] [rɪ'vendʒ] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] .
Then they discussed revenge with him .
然后 他们 讨论 复仇 和 他 .

便与他商议报仇之事。

['saɪlənt][skɑɪ] ['mʌŋks] [wei] ;
Silent Sky Monk's Way ;
沉默的 天空 僧侶的 方式 ;

静空僧道；

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , ['mɪstər] . [tæn] . "
" Don't worry , Mr . Tan . "
" 不 担心 , 先生 . 谭 . "

“檀越放心，

[ɪn] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk]
In this poor monk
在 这 贫穷的 僧

在贫僧身上，

" [aɪ] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] [ðen] . "
" I'll avenge you then . "
" 患病的 报仇 你 然后 . "

与你报仇雪恨便了。”

[,eɪtʃjuːˈeɪ] [ˈprɑːvɪns] , [θriː] [ˈruːts, ˈrəʊts, ˈrɒts] :
Hua Province , Three Routes :
华 省 , 三 路线 :

花省三道：

" [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" **A decision needs to be made on this matter** . "
" 一个 决定 需求 到 是 制成 在 这 事情 . "
“此事须要定个主意，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
It can only be done in secret .
它 能 仅有的 是 完毕 在 秘密 .

只可暗中行事，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈsuːd] [ænd; ənd] [rɔːŋd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [rɪˈteɪnəz] .
To avoid being sued and wronged by his family and retainers .
到 避免 存在 被起诉 和 冤枉 经过 他的 家庭 和 预付金 .
免得被他家人门客控告伸冤。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪm][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [maɪt] [duː] ,
Although I'm not afraid of what he might do ,
虽然 我是 不是 害怕的 的 什么 他 可能 做 ,
虽不怕他怎的，

[haʊˈevər] , [sɪns] [,aɪ ˈtiː] [ɪnˈvɔːlvz] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈtrekɪŋ] ,
However , since it involves a lot of trekking ,
然而 , 自从 它 涉及 一个 很多 的 徒步旅行 ,
只是既多跋涉，

" [ðæt] [kɔːsts] [ˈmʌni] . "
" **That costs money** . "
" 那 成本 钱 . "
“又费银子。”

[wen] - :
Wen Zhongdao :
温 - :

文忠道：

" [naʊ] [ðæt] [ˈmæstər] - [hæz; həz][dʒʌst] [əˈraɪvd] . . . "
" **Now that Master Jingkong has just arrived** . . . "
" 现在 那 掌握 - 有 只是 到达的 . . . "
“如今静空师初到，

[ʌnˈnoʊn] [tuː; tə] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
Unknown to outsiders .
未知 到 局外人 .

外人未知。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][duː;][,aɪ ˈtiː] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] . . .
As long as you do it sooner rather than later . . .
作为 长的 作为 你 做 它 很快 相当 比 之后 . . .
只要趁早去干了，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [fɑːr] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
They should stay far away from other places .
他们 应该 停留 远的 离开 从 其他 地方 .
就远避他方，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] ,
Or perhaps hidden within the estate ,
或者 也许 隐 之内 这 财产 ,
或者藏在庄内，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He instructed his family not to make a sound .
他 指示 他的 家庭 不是 到 制作 一个 声音 ；

吩咐家人不许张声，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [nʊʊ] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ][ˈfæməli] [hu:] ['ɔ:rdərd] [,aɪ 'ti:] ?
How did they know it was my family who ordered it ?
如何 做过 他们 知道 它 曾是 我的 家庭 WHO 订购 它 ？

那边如何晓得是我家指使？ ”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 ；

省三道：

" [ˈmæstər] , [ɪts] [ˈbetər] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:][ˈoʊpənli] . "
" Master , it's better to do it openly . "
" 掌握 ， 它是 更好的 到 做 它 公然 ； "

“师父还是明做，

[ɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ 'ti:][bi:; bi] [dʌn] ['koʊvɜ:rtli] ?
Or should it be done covertly ?
或者 应该 它 是 完毕 隐蔽 ？

还是暗做？ ”

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 ；

静空道：

" [haʊ] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:][ˈoʊpənli] ? "
" How to do it openly ? "
" 如何 到 做 它 公然 ？ "

“如何明做？ ”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 ；

省三道：

[ɪf] [ju:; jʊ][gʊʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɔ:r] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] ,
If you go to his door tomorrow to request an audience ,
如果 你 去 到 他的 门 明天 到 要求 一个 观众 ，

“若是你明日到他门上求见，

[ɔ:r] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər][ɑ:mz] ,
Or begging for alms ,
或者 乞讨 为了 施舍 ；

或是化缘，

[ɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Or they could seek refuge with him .
或者 他们 可以 寻找 避难所 和 他 ；

或是投奔他，

[ðeɪ] [mɪst] [ðer; ðər] [tʃæns] .
They missed their chance .
他们 错过 他们的 机会 ；

觑个落空，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] , [ˌʌnɪk'spektɪd] [straɪk] .
He was killed by a single , unexpected strike .
他 曾是 被杀 经过 一个 单身的 ， 意外 罢工 ；

出其不意把他一刀结果，

[hi:; hi] [tʰɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

转身就跑，

['iznt] [ðɪs] ['bleɪtəntli] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ?
Isn't this blatantly doing it ?
不是 这 明目张胆 正在做 它 ?

这不是明做？

[ɪf] [ju:; jʊ][gʊʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɔ:r] [æt; ət] [naɪt]
If you go to his door at night
如果 你 去 到 他的 门 在 夜晚

若是你夜间到他门上，

[dʒʌmp][ɪn] ,
Jump in ,
跳 在 ,

跳将进去，

[wʌns] [hi:; hi][ɪz] [saʊnd] [ə'sli:p] ,
Once he is sound asleep ,
一次 他 是 声音 睡着了 ,

等他睡熟，

[ðen] [hi:; hi] [went] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Then he went down and killed him .
然后 他 去 向下 和 被杀 他 .

便下去把他杀死，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] ['si:kɹət] .
This was done in secret .
这 曾是 完毕 在 秘密 .

这就是暗做了。”

['leɪtər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ - ['æktʃuəli] [went] .
Later , it is unknown how Jingkong actually went .
之后 , 它 是 未知 如何 - 实际上 去 .

后来不知静空到底如何去法，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

['tʃæptər] ['sevən] : [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] - [su:] ['mænʃ(ə)n] [kɪlz] [ðə; ði] [mʌŋk] , [mu: 'rɔ:ŋ] [ʒen] [rɪ'tʰɜ:rn]
Chapter 7 : The Plum Blossom - Xu Mansion Kills the Monk , Murong Zhen Returns
章 7 : 这 李子 开花 - 徐 大厦 杀戮 这 僧 , 穆隆 真 返回

[ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [lɪzhwæŋ]
the Head to Lizhuang
这 头 到 李庄

第7回 一枝梅徐府杀头陀 慕容贞李庄还首级

[naʊ] , ['æftər] ['hɪrɪŋ] [,eɪtʃju:'ei] - [wɜ:rdz] , [mʌŋk] - . . .
Now , after hearing Hua Shengsan's words , Monk Jingkong . . .
现在 , 后 听力 华 - 字 , 僧 - . . .

却说静空僧听了花省三之言，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈdʌznt] [duː] [θɪŋz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
A true man doesn't do things in secret .
一个 真的 男人 不 做 事物 在 秘密 :

“大丈夫岂做暗事，

[mɪŋ] [dɪd][ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒɑːb] .
Ming did a good job .
明 做过 一个 好的 工作 :

到是明做的好。”

[wen] - .
Wen Zhongdao .
温 - :

文忠道。

" [ˈjuːsləs] .
" **useless** .
" 无用 :

“使不得。

[suː][ˌbiː ˈeɪ][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] .
Xu Ba is incredibly powerful .
徐 巴 是 难以置信 强大的 :

那徐八何等利害，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [hɜːrt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] !
How could you hurt him to his face !
如何 可以 你 伤害 他 到 他的 脸 !

岂能当面伤他！

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [səkˈsiːd] [baɪ] [tʃæns]
Even if they succeed by chance
甚至 如果 他们 成功 经过 机会

即使侥幸成功，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [rɪˈteɪnəz] ,
His family and retainers ,
他的 家庭 和 预付金 ,

他家人门客，

[breθ] [tɜːrnz] [ˈɪntuː] [klaʊdz] .
Breath turns into clouds .
气息 转弯 进入 云 :

呵气成云，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] .
Many of them are capable .
许多 的 他们 是 有能力的 :

内中不少有本领的，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
Do you think you can get away with this ?
做 你 思考 你 能 得到 离开 和 这 ?

你想走得脱么？

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 :

这个一定使不得。”

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

" [soʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" **So it is said that** . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

[lets] [duː][ˌaɪ ˈtiː] [ˈsiːkrətli] .
Let's do it secretly .
我们来吧 做 它 偷偷 .

还是暗做罢。”

[wen] - :
Wen Zhongdao :
温 - :

文忠道：

" [ˈmæstər][hæz; həz] [əˈvendʒd] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] . "
" **Master has avenged his disciple** . "
" 掌握 有 复仇 他的 弟子 . "

“师父替弟子报此仇了，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

定然重谢。

[soʊ][ðə; ði] [ˈmæstər] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
So the master stayed at home .
所以 这 掌握 入住 在 家 .

就留师父在家，

[jɪr] - [raʊnd] [səˈplaɪ]
Year - round supply
年 - 圆形的 供应

常年供给，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
It is also good for teaching martial arts .
它 是 还 好的 为了 教学 武术 艺术 .

亦好教习拳棒工夫。

" [kæn; kən][wiː; wi][ɡoo] [təˈnaɪt] ? "
" **Can we go tonight ?** "
" 能 我们 去 今晚 ? "

只是今夜就可去么？ ”

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

“有何不可？

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
He was just a monk .
他 曾是 只是 一个 僧 .

只是出家人，

[ðer; ðær][ɪz][noʊ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [hɪr] .
There is no precious sword here .
那里 是 不 宝贵的 剑 这里 .

没有宝刀在此。”

[wen] - :
Wen Zhongdao :
温 - :

文忠道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] . "
" No need to worry about that . "
" 不 需要 到 担心 关于 那 . "

“这个不必费心。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; ei] [naɪf] .
The servant then took out a knife .
这 仆人 然后 采取 出去 一个 刀 .

随命家人取出一把刀来，

[ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [ˈaɪərn] [laɪk] [mʌd] .
Truly capable of cutting iron like mud .
真的 有能力的 的 切割 铁 喜欢 泥 .

真个削铁如泥，

[ə; ei] [ˈtreʒər] [wɜːrθ] [ə; ei] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
A treasure worth a thousand pieces of gold .
一个 宝藏 值得 一个 千 件 的 金子 .

价值千金之宝。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][roʊb] .
The monk Jingkong removed his robe .
这 僧 - 已移除 他的 长袍 .

那静空僧把衲裬卸去，

[ɪnˈsaɪd] , [ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; ei] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈbɑːdi][wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈkʌlər] [ˈfæbrɪk][ænd; ənd] [ˈbʌtnz] .
Inside , there was a tight - fitting body with no color fabric and buttons .
里面 , 那里 曾是 一个 紧的 - 配件 身体 和 不 颜色 织物 和 按钮 .

里边无色布密门钮扣的紧身，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði][ɡoʊld] [ˈhedbənd] [ɑːn][jɔːr; jər] [hed] .
Tighten the gold headband on your head .
拧紧 这 金子 头巾 在 你的 头 .

把头上金箍捺一捺紧，

[ɪnˈsɜːrt][ðə; ði] [naɪf] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ˈɪntuː][jɔːr; jər] [ˈweɪstbənd] .
Insert the knife upside down into your waistband .
插入 这 刀 上行 向下 进入 你的 腰带 .

将刀倒插在背后腰内。

[wenzɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ə; ei] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [ɡaɪd] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][tuː; tə] [ˈtaɪˈpiŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Wenzhong instructed a servant to guide his master to Taiping Village .
文忠 指示 一个 仆人 到 指导 他的 掌握 到 太平 村庄 .

文忠吩咐一个家了引领师父到太平村去，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [pɔːd] [ˈɪntuː][ə; ei][lɑːrdʒ] [ɡlæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
This was poured into a large glass of wine .
这 曾是 倾倒 进入 一个 大的 玻璃 的 葡萄酒 .

这筛了一大杯酒，

[aɪ] [ˈɔːfər] [bəʊθ] [hændz] [tuː; tə][ðə; ði] [stiɪl] [skaɪ] .
I offer both hands to the still sky .
我 提供 两个都 双手 到 这 仍然 天空 .

双手奉与静空。

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [jʌŋ] ['mæstərz] . "
" **Please wait a moment , young masters .** "
" 请 等待 一个 片刻 , 年轻的 大师 . "

“二位少爷请少待，

" [aɪl] [goʊ] [get] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kʌm] [raɪt] [bæk] . "
" **I'll go get his head and come right back .** "
" 患病的 去 得到 他的 头 和 来 正确的 后退 . "

俺去取了他首级就来。”

[ɑ:n][ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [waɪn] .
He accepted the wine .
他 公认 这 葡萄酒 .

一面把酒接来，

[hi:; hi] [dræŋk] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
He drank it all in one gulp .
他 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

一饮而尽。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正要动身，

[,eɪtʃju:'ei] ['prɑ:vɪns] , [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] :
Hua Province , Three Routes :
华 省 , 三 路线 :

花省三道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" **Wait a minute .** "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

师父，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [su:] [mɪŋɡaʊ] ?
Do you recognize Xu Minggao ?
做 你 认出 徐 明高 ?

你可认得徐鸣皋么？ ”

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

" ['nevər] . "
" **Never .** "
" 绝不 . "

“从未会过。”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道:

" [ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [rɔːŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Wouldn't that be killing the wrong person ? "
" 不会 那 是 杀 这 错误的 人 ? "

“这却岂不要杀错了？”

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] [təˈmɔːroʊ] .
I need to meet him tomorrow .
我 需要 到 见面 他 明天 :

须要明日先去会过他面，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][æt; ət] [naɪt] .
Then you can go at night .
然后 你 能 去 在 夜晚 :

然后夜间可去。”

[wenzɔŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Wenzhong smiled and said :
文忠 微笑 和 说 :

文忠笑道:

" [ˈæftər] [ɔːl] , [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈbrʌðər] [ɪz] [məˈtɪkjələs] . "
" After all , the third brother is meticulous . "
" 后 全部 , 这 第三 兄弟 是 细致 . "

“毕竟老三细心。”

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件:

[ɪf] [aɪ][ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][fɜːrst] [təˈmɔːroʊ]
If I go to see him first tomorrow
如果 我 去 到 看 他 第一的 明天

若然明日先去会他，

[suː] [baːz] [ˈθiːvɪŋ] [aɪz] [ɑːr; ər] [ɪnˈkredəbli] [ʃɑːrp] .
Xu Ba's thieving eyes are incredibly sharp .
徐 ba 的 盗窃 眼睛 是 难以置信 锋利的 :

这徐八的贼眼何等利害，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [dɪˈmiːnər] [streɪndʒ] .
He found his master's demeanor strange .
他 成立 他的 硕士学位 风度 奇怪的 :

他看师父形容古怪，

[fiərɪŋ] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi][ɑːn] [ɡɑːrd] [æt; ət] [naɪt] ,
Fearing he might be on guard at night ,
恐惧 他 可能 是 在 警卫 在 夜晚 ,

恐他夜间防备，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] .
That makes things difficult .
那 制作 事物 难的 :

那难下手了。”

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :

文孝道:

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðɪs] [fʌs] ?
Why bother with all this fuss ?
为什么 打扰 和 全部 这 大惊小怪 ?

“何必噜噜苏苏。

[juː; jʊ] [ˈoʊnli] [goʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
You only go up to the top of his house .
你 仅有的 去 向上 到 这 顶部 的 他的 房子 .

你只到他家房屋上面，

[ðeɪ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈbedruːm; ˈbedrʊm] .
They found his bedroom .
他们 成立 他的 卧室 .

寻得他的卧房，

[hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He decided to sleep with his wife .
他 决定 到 睡觉 和 他的 妻子 .

他定与老婆同睡，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] [təˈgeðər] .
Kill them all together .
杀 他们 全部 一起 .

把来一起杀了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðer; ðər] [biː; bi] [ˈeni] [ˈerər] ?
How could there be any error ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有错误。”

[wen] - .
Wen Zhongdao .
温 - .

文忠道。

" [fuːl] ,
" **fool** ,
" 傻子 ,

“呆子，

[ˈhiːz] [nɔːt] [laɪk] [juː; jʊ] .
He's not like you .
他是 不是 喜欢 你 .

他不像你，

[hiː; hi] [slept] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ˈevri] [naɪt] .
He slept with his wives and concubines every night .
他 睡着了 和 他的 妻子们 和 妾室 每一个 夜晚 .

夜夜同妻妾睡着。

[hiː; hi] , [haʊˈevər] , [hæd; həd] [noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈwɪmɪn] .
He , however , had no interest in women .
他 , 然而 , 有 不 兴趣 在 女性 .

他却不喜女色。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [sˈpendz] [hɪz; ɪz] [deɪz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tuː] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
I heard that he spends his days with his two sworn brothers .
我 听到 那 他 花费 他的 天 和 他的 二 宣誓 兄弟 .

我闻得他每日同二个结义兄弟，

[hiː; hi] [slept] [ˈpiːsfəli] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] .
He slept peacefully in the study .
他 睡着了 和平地 在 这 学习 .

在书房里安睡。”

[seɪv] [θri:] [weɪz] :
Save three ways :
节省 三 方式 :

省三道：

" [ɪts] [hɪr] . "
" It's here . "
" 它是 这里 . "

“有在这里了。

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

师父，

[juː; jɔː][ˈoʊnli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrθ] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
You only went to the fourth courtyard of his house .
你 仅有的 去 到 这 第四 庭院 的 他的 房子 .

你只去到他家第四进房子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [hɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
There is a large hall in the center .
那里 是 一个 大的 大厅 在 这 中心 .

居中有一只大厅，

[ðə; ði] [θri:] [ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The three rooms are arranged in a row on the west side .
这 三 房间 是 安排 在 一个 排 在 这 西方 边 .

在西首的一并排三间，

[ðæts] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
That's his study .
那就是 他的 学习 .

就是他的书房。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jɔː][ɡoʊ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv] [ðæt] ['stʌdi] . . .
As long as you go down into the courtyard of that study . . .
作为 长的 作为 你 去 向下 进入 这 庭院 的 那 学习 . . .

只要从那书房天井里下去，

[ɪts] ['vɪzəb(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
It's visible through the window .
它是 可见的 通过 这 窗户 .

在窗眼里一张就见的。

[mɔː'rʊʊvər] , [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] [kwat] [lɑːrdʒ] .
Moreover , the courtyard is quite large .
而且 , 这 庭院 是 相当 大的 .

况且天井又大，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈbɔːlsʊʊ] [triːz] [ænd; ænd][ˌɑːrtɪ'fɪ(ə)l] [hɪlz] .
There are also trees and artificial hills .
那里 是 还 树木 和 人造的 丘陵 .

又有树木假山，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['hɑɪdɪŋ] .
It can be used for hiding .
它 能 是 用过的 为了 隐藏 .

可以藏身。

[æz; əz][fɔːr; fər][suː][bɑːz] [ə'pɪrəns] ,
As for Xu Ba's appearance ,
作为 为了 徐 ba 的 外貌 ,

若说这徐八的面貌，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ju'ni:k] ['testiməni] :
There is a unique testimony :
那里 是 一个 独特的 见证 :

有一个比众不同的见证:

[hi; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wið; wiθ][ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [wʌz; wəz] [fer] [wið; wiθ][ə; eɪ] [hint] [ʌv; əv] ['pɜ:rpəlɪ] - [red] ,
He was born with a face that was fair with a hint of purplish - red ,
他 曾是 出生 和 一个 脸 那 曾是 公平的 和 一个 暗示 的 紫红色 - 红色的 ,
[rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['kærəktər] " - " ([tɒŋ]) .
resembling the Chinese character " 同 " (tong) .
类似 这 中国人 特点 " - " (童) .

他生就一个白里带些紫棠的‘同’字脸，

[ðə; ði] [tu:] [sɔ:rd] - [laɪk] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər]['i:v(ə)n] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [aɪz] .
The two sword - like eyebrows were even longer than the eyes .
这 二 剑 - 喜欢 眉毛 是 甚至 更长 比 这 眼睛 .

二道剑眉比眼睛还长，

[ə; eɪ] [streɪt] [noʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [skwer] [maʊθ]
A straight nose and a square mouth
一个 直的 鼻子 和 一个 正方形 嘴

鼻正口方，

[bɔ:rn] ['ni:ðər] [tu:] [bɔ:ŋ] [nɔ:r] [tu:] [ʃɔ:rt]
Born neither too long nor too short
出生 两者都不 也 长的 也不 也 短的

生得不长不短、

[ə; eɪ]['bɑ:di] [ðæt] [ɪz] ['ni:ðər] [tu:] [θɪn] [nɔ:r] [tu:] [fæt] .
A body that is neither too thin nor too fat .
一个 身体 那 是 两者都不 也 薄的 也不 也 胖的 .

不瘦不肥的身子。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [ɪg'zæmp(ə)] .
His eyes are a perfect example .
他的 眼睛 是 一个 完美的 例子 .

随他这一双眼睛。

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Like lightning ,
喜欢 闪电 ,

如闪电一般，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [bɔ:ŋgər] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['ʌðər] .
They are no longer the same as others .
他们 是 不 更长 这 相同的 作为 其他的 .

已与别人二样。

[hi; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][fæst] [ə'sli:p] .
He was just fast asleep .
他 曾是 只是 快速地 睡着了 .

只是睡熟了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdnt] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
But they couldn't tell the difference .
但 他们 不能 告诉 这 不同之处 .

却分不出来。

[aɪ 'ti:][hæz; həz]['oʊnli] [ði:z] [tu:] [ɪrz] .
It has only these two ears .
它 有 仅有的 这些 二 耳朵 .

独有这二只耳朵。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [hæf] [ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

It is half the length of others .
它 是 一半 这 长度 的 其他的 .

比别人要长出一半，

[ðə; ði] [ʌn'ju:ʒuəl] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['ɪrlooɒ] [ðæt] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] .

The unusual feature of having earlobes that reach the shoulders .
这 异常 特征 的 拥有 耳垂 那 抵达 这 肩膀 .

真个二耳垂肩的异相，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kraʊd] .

Therefore , it is different from the crowd .
所以 , 它 是 不同的 从 这 人群 .

所以与众不同。

['mæstər] , [ɪf] [ju:; jʊ] [du:] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] ,

Master , if you do as I say ,
掌握 , 如果 你 做 作为 我 说 ,

师父只要依了我言，

[,æbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f] .

Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。”

- [mʌŋk] [sed] :

Jingkong Monk said :
- 僧 说 :

静空僧道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ʌndə'stændz] , "

" This humble monk understands , "
" 这 谦逊的 僧 明白 , "

“贫僧晓得，

" [ðen] [aɪl] [goʊ] . "

" Then I'll go . "
" 然后 患病的 去 . "

俺便去也。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .

He then went out with the servants .
他 然后 去 出去 和 这 仆人 .

遂同着家丁出门而去。

[hɪr] , [li] [wenzɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['ti:tʃərz] [frʌm; frəm]

Here , Li Wenzhong and his brothers , along with three or four teachers from
这里 , 李 文忠 和 他的 兄弟 , 沿着 和 三 或者 四 教师 从

[ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [wɜ:r; wər] ['prez(ə)nt] .

the province , were present .
这 省 , 是 展示 .

这里李文忠弟兄同着省三与四位教师，

[,ri:'reɪndʒ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .

Rearrange the cups and plates .
重新排列 这 杯子 和 盘子 .

重整杯盘，

[drɪŋk] ['hɑ:rtɪli] ,

Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][fɔ:r; fər] [ðɪs] [mʌŋk] [tu:; tə] [brɪŋ] [su:] ['hi:z] [hed] .
All that's left is for this monk to bring Xu He's head .
全部 那就是 左边 是 为了 这 僧 到 带来 徐 他是 头 .
只等这头陀把徐鹤的首级提来。

[su:] - [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Xu Dingbiao was extremely pleased with himself .
徐 - 曾是 极其 高兴 和 他自己 .
那徐定标十分得意，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

[ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃɪ:vɪd] ,
If success is achieved ,
如果 成功 是 已达成 ,
“若得成就，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [ə; eɪ][lɔ:t] . "
I also contributed a lot . "
我 还 贡献 一个 很多 . "
我的功劳也不少。”

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] ,
After taking a break ,
后 采取 一个 休息 ,
歇了一回，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [ðer; ðər] [rɪ'tɜ:rnd] .
The servant who had been sent there returned .
这 仆人 WHO 有 到过 发送 那里 返回 .
只见送去的家丁回来，

['evriwʌn] [æskt] [ʒ:ɪrdʒəntli] :
Everyone asked urgently :
每个人 问 紧急 :
众人急问道：

" [haʊ] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" How is it ? "
" 如何 是 它 ? "
“怎样了？ ”

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :
家丁道：

" [ðɪs] ['mæstər][ɪz] ['tru:li] [skɪld] . "
" This master is truly skilled . "
" 这 掌握 是 真的 熟练 . "
“这个师父真好本领。

[ɔ:l'ðooʊ] [hɪz; ɪz]['bɔ:di][ɪz] [strɔ:ŋ] ,
Although his body is strong ,
虽然 他的 身体 是 强的 ,
看他身体虽是壮大，

[jet] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][bɜ:rd] .
Yet it is lighter than a bird .
然而 它 是 打火机 比 一个 鸟 .
却比飞鸟还轻。

[aɪ] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [moʊt] .
I escorted him all the way to the moat .
我 护送 他 全部 这 方式 到 这 护城河 .
我送他直到护庄河边上，

[hiː; hi] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
He saw it .
他 锯 它 .
指与他看了，

[hiː; hi] [liːpt] ['fɔːrwəd] ['oʊnli] [wʌns] .
He leaped forward only once .
他 跳跃 向前 仅有的 一次 .
他只一纵，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [θriː] - ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [waɪd] ['rɪvər] .
They crossed the three - zhang - wide river .
他们 交叉 这 三 - 张 - 宽的 河 .
那三丈阔的河面便过去了。

[ðen] [ə'nʌðər] [liːp] ,
Then another leap ,
然后 其他 飞跃 ,
再是一纵，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [ruːf] .
We've reached the roof .
我们已经 达到 这 屋顶 .
已到屋上，

[laɪk] [ə; eɪ] ['swɑːləʊ] ,
Like a swallow ,
喜欢 一个 吞 ,
犹如燕子一般，

['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [dʒʌmps] ,
Only two or three jumps ,
仅有的 二 或者 三 跳跃 ,
只二三跳，

[ðen] [aɪ 'tiː] ['dɪsə'pɪəd] [frʌm; frəm] [saɪt] .
Then it disappeared from sight .
然后 它 消失 从 视线 .
就望不见了。

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] [gɑːrdz] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
I'm afraid it would be inconvenient for the patrolling guards to see this .
我是 害怕的 它 会 是 不方便 为了 这 巡逻 守卫 到 看 这 .
我恐怕他们巡更的看见了不便，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][ræn] [bæk] [fɜːrst] .
Therefore , he ran back first .
所以 , 他 跑 后退 第一的 .
故此先自跑回。

[aɪm] [ʃʊr] [aɪ 'tiː] [wɪl] [sək'siːd] .
I'm sure it will succeed .
我是 当然 它 将要 成功 .
谅来一定成功的。”

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .
众人听了大喜，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði] [əˈsetɪks] [skɪlz] .
Everyone praised the ascetic's skills .

每个人 赞扬 这 苦行僧的 技能 .

都赞那头陀的本领。

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [huː] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪld] [ruːf] .
Let me tell you about the monk Jingkong who went up to the tiled roof .

让 我 告诉 你 关于 这 僧 - WHO 去 向上 到 这 瓷砖 屋顶 .

我且说那静空僧上了瓦房，

[ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˈræpɪd] [ˈmuːvmənts] .
A series of rapid movements

一个 系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[kʌm] [ˌɪnˈsaɪd] .
Come inside .

来 里面 .

来向里边。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːrθ] [hɔːl] ,
Upon entering the fourth hall ,

之上 进入 这 第四 大厅 ,

到了第四进大厅，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈstʌdi] [ruːmz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Sure enough , there were three south - facing study rooms on the west side .

当然 足够的 , 那里 是 三 南 - 面向 学习 房间 在 这 西方 边 .

果然西首有三间向南的书房。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
He jumped into the courtyard .

他 跳了起来 进入 这 庭院 .

就跳在天井里面，

[aɪ] [wɔːkt] [ˈkwaɪətli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I walked quietly to the window .

我 步行 悄悄 到 这 窗户 .

轻轻走至窗边，

[lʊk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Look inside .

看 里面 .

向里张看。

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The room was brightly lit .

这 房间 曾是 明亮地 点燃 .

只见里边灯火明亮，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈpleɪŋ] [tʃes] [ðer; ðər] .
The two were playing chess there .

这 二 是 玩耍 棋 那里 .

二人正在那里弈棋。

[lʊk] [ˈkloʊsli] ,
Look closely ,

看 密切 ,

定睛细看，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [peɪl] - [feɪst] [sˈkɒləz] .
They were all pale - faced scholars .

他们 是 全部 苍白 - 面对 学者们 .

都是白面书生，

[gʊd] - ['lʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

相貌标致，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] ['mænərz]
Born with refined and elegant manners
出生 和 精制 和 优雅的 礼仪

生得斯文风雅，

[ʌn'laɪk] [ə; eɪ] ['wɔːrɪər] ;
Unlike a warrior ;
与此不同 一个 战士 ；

不像武夫；

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [aɪz] [dəunt] [flæʃ] ['laɪtnɪŋ] .
Besides , the eyes don't flash lightning .
除了 ， 这 眼睛 不 闪光 闪电 。

况且眼睛并不闪电，

[ðə; ði] [ɪrz] [dəunt] [druːp] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃəʊldəz] .
The ears don't droop to the shoulders .
这 耳朵 不 下垂 到 这 肩膀 。

耳朵又不垂肩，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] .
This is different from what I just said .
这 是 不同的 从 什么 我 只是 说 。

与方才所说的不同。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There was no one else in the room .
那里 曾是 不 一 别的 在 这 房间 。

室中更无别人，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] ['lɪŋɡə] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A question lingered in my mind .
一个 问题 徘徊不去 在 我的 头脑 。

心中疑惑。

['dʒent(ə)lmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ，

列位，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] ?
Do you know who these two are ?
做 你 知道 WHO 这些 二 是 ？

你道这二个却是何人？

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][suː] ['kɪŋ] ,
Originally , Xu Minggao and Xu Qing ,
起初 ， 徐 明高 和 徐 青 ，

原来徐鸣皋与徐庆、

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər]
Luo Jifang and two others
罗 - 和 二 其他的

罗季芳三人，

[aɪ] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] ['suːdʒəɪ] ['jestərdeɪ] .
I set off for Suzhou yesterday .
我 放 离开 为了 苏州 昨天 。

昨日动身到苏州去了。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪn] ['suːdʒə]

Because I heard from the Xuandu Temple in Suzhou

因为 我 听到 从 这 - 寺庙 在 苏州

因为听得姑苏玄都观内，

[set] [ʌp][ə; eɪ] - - [deɪ] ['tʃælɪndʒ]

Set up a 100 - day challenge

放 向上 一个 - - 天 挑战

设立百日擂台，

[sɪˈlekt] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]

Select heroes from all over the world

选择 英雄 从 全部 超过 这 世界

选拔天下英雄。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][wɪn][ðə; ði] [ɡeɪm] [əˈɡenst] [ðə; ði][hoʊst]

As long as you win the game against the host

作为 长的 作为 你 赢 这 游戏 反对 这 主持人

只要胜得台主，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk]

He held the highest official rank

他 握住 这 最高 官方的 秩

官居极品；

[hiː; hi] [pʌntʃt] [ðə; ði] [ˈrɪŋməstər]

He punched the ringmaster

他 拳击 这 驯兽师

打得台主一拳，

[wʌn] [ɡoʊld][ˈɪŋɡət]

One gold ingot

一 金子 锭

黄金一锭；

[ə; eɪ] [kɪk]

A kick

一个 踢

踢得一脚，

[wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌlərd] [ˈsætn]

One end of the colored satin

一 结尾 的 这 有色 缎

彩缎一端。

[ˈflaɪɜːz] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [ˈpoʊstɪd] ['evriwɪr] [naʊ]

Flyers are being posted everywhere now

传单 是 存在 发布 到处 现在

现下遍贴传单，

[ðə; ði] [steɪdʒ] [wɪl] [ˈoʊpən] [təˈdeɪ]

The stage will open today

这 阶段 将要 打开 今天

即日便要开台，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈferz] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] -

He entrusted his family affairs to Jiang Mengbi

他 受托 他的 家庭 事务 到 江 -

把家事托了江梦笔代管。

[ðæt] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [bræntʃ] [ˈdɪdnt] [waːnt][tuː; tə] [liːv]

That plum blossom branch didn't want to leave

那 李子 开花 分支 没有 想 到 离开

那一枝梅不欲去，

[soʊ][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [kəɹ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
So I asked him to take care of things at home .
所以 我 问 他 到 拿 关心 的 事物 在 家 。

就托他在家照应。

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hɑːt] [ˈweðər] ,
Simply because of the hot weather ,
简单地 因为 的 这 热的 天气 ,
只因天气炎热,

[aɪ] [kɑːnt] [sliːp] .
I can't sleep .
我 不能 睡觉 。

睡不着去，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [tuː] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ðɪ] [taɪm] .
Therefore , the two played a game of chess to pass the time .
所以 , 这 二 玩 一个 游戏 的 棋 到 经过 这 时间 。

故此二人下一局棋消遣，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkɔːrnər] .
They are vying for a corner .
他们 是 竞争 为了 一个 角落 。

正在相争一角。

[ðæt] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [sed] :
That plum blossom said :
那 李子 开花 说 。

那一枝梅道：

[ˈbrʌðər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
Brother Jiang ,
兄弟 江 ,

“江贤弟，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ruːf] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Someone has descended from the roof into the courtyard .
某人 有 下降 从 这 屋顶 进入 这 庭院 。

屋上有人下落天井来也。”

- [sed] :
Mengbi said :
- 说 。

梦笔道：

" [noʊ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] . "
" No sound was heard . "
" 不 声音 曾是 听到 。

“并不听得声响。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 。

一枝梅道：

" [aɪ] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" I'll go take a look . "
" 患病的 去 拿 一个 看 。

“我去看来。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Jingkong . . .
之上 听力 这 , - . . .

那静空听得此言，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] ,
Knowing that this person is formidable ,

会心 那 这 人 是 强大 ,

知道这人是个利害的,

[fɪr] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən][hoʊld][ʌv; əv][em 'iː] .
Fear had already taken hold of me .

害怕 有 已经 已采取 抓住 的 我 .

心中早已惧怯。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [ɡɔːz] [ʃɜːrt] [stʊd] [ʌp] .
The woman in the blue gauze shirt stood up .

这 女士 在 这 蓝色的 纱布 衬衫 站立 向上 .

只见那穿青纱衫的立起身来,

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .

我 知道 它是 坏的 .

知道不好,

[hiː; hi] [ðen] [hɪd][br'hænd][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪ(ə)l] [hɪl] .
He then hid behind the artificial hill .

他 然后 隐藏 在后面 这 人造的 爬坡道 .

便把身子向假山背后一躲。

[huː] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑːsəm] [kʊd; kəd] [siː] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['diːteɪl] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
Who knew that a single plum blossom could see even the smallest detail in the dark

WHO 知道 那 一个 单身的 李子 开花 可以 看 甚至 这 最小 细节 在 这 黑暗的

?

?

?

谁知一枝梅的眼黑夜能辨锱铢,

[br'saɪdz] , [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
Besides , the moon was as bright as day .

除了 , 这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

何况月明如昼?

[hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [θruː] [aɪ 'tiː][ɔːl] [bɔːŋ] [ə'ɡəʊ] .
He had seen through it all long ago .

他 有 已见 通过 它 全部 长的 前 .

早被他看得分明,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,

和 一个 飞跃 ,

一个腾步,

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːrthaʊs] .
We have arrived at the courthouse .

我们 有 到达的 在 这 法院 .

已到庭心。

- [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Jingkong wanted to leave .

- 通缉 到 离开 .

静空要想走了,

[θriː] ['fɪŋɡərz] [wɜːr; wər] [reɪzɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑːsəm] [bræntʃ] .
Three fingers were raised from a single plum blossom branch .

三 手指 是 提高 从 一个 单身的 李子 开花 分支 .

被一枝梅起三个指头,

[hi:; hi] [græbd] [hɜ:r; hər][baɪ][ðə; ði] [vest] [ænd; ənd] [səb'du:d] [hɜ:r; hər] .
He grabbed her by the vest and subdued her .
他 抓住 她 经过 这 背心 和 低沉的 她 :
夹背心一把擒拿，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [held] [ɑ:n][ðə; ði] [nek] [bəʊn] .
It was held on the neck bone .
它 曾是 握住 在 这 脖子 骨 :
正拿在天颈骨上。

[dʒei] [kɑ:ŋ] [felt] [ə; eɪ] ['tɪŋɡlɪŋ] [sen'seɪ(ə)n] [ɔ:l]['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Jing Kong felt a tingling sensation all over his body .
景 孔 毛毡 一个 刺痛感 感觉 全部 超过 他的 身体 :
那静空顿时遍体酥麻，

[aɪ] [kɑ:nt] [reɪz] [maɪ][hændz] .
I can't raise my hands .
我 不能 增加 我的 双手 :
双手举不起来，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [skɪlz] [ju:; jʊ][hæv; həv] ,
No matter what skills you have ,
不 事情 什么 技能 你 有 ,
任你全身本领，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'weɪt] [ðər; ðər] [du:m] .
They had no choice but to await their doom .
他们 有 不 选择 但 到 等待 他们的 厄运 :
只好束手待毙。

- [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] .
Mengbi heard it .
- 听到 它 :
梦笔听得，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :
走出来道：

" [soʊ][ðər; ðər] ['ri:əli] [ɪz] ['sʌmwʌn] [hɪr] ? "
" So there really is someone here ? " "
" 所以 那里 真的 是 某人 这里 ? " "
“果然有人么？”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɔ:ld] [θi:f] .
But he was a bald thief .
但 他 曾是 一个 秃 贼 :
却是个贼秃。

['kæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [naɪf] ,
Carrying a sharp knife ,
携带 一个 锋利的 刀 ,
身带利刀，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [θeft] .
It was not theft .
它 曾是 不是 盗窃 .

非是偷盗，

[ðæt] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ə,sæsɪ'nei(ə)n] [ə'tempt] .
That was an assassination attempt .
那 曾是 一个 暗杀 试图 .

便是行刺。”

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

" ['mɜ:rsi] , ['mæstər] [su:] ! "
" Mercy , Master Xu ! "
" 怜悯 , 掌握 徐 ! "

“徐大爷饶命！

[aɪl] ['nevər] [kʌm] [ə'gen] !
I'll never come again !
患病的 绝不 来 再次 !

下次再不敢来！ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Just tell the truth ,
只是 告诉 这 真相 ,

“你只实说，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ðer; ðər] ,
The people there ,
这 人们 那里 ,

那里人，

[wʌt] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

['kʌmɪŋ] [hɪr] [ɪz] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ] .
Coming here is even more so .
未来 这里 是 甚至 更多的 所以 .

来此则甚，

[aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jə] [goʊ] ;
I will let you go ;
我 将要 让 你 去 ;

我便放你；

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [laɪ] ,
If there is even half a lie ,
如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[aɪ] [tu:ɒld] [ju:; jə] [tu:; tə] [kʌt] [em 'i:] [ɪn] [tu:] !
I told you to cut me in two !
我 讲述 你 到 切 我 在 二 !

叫你一刀二段！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbænd] ,
The precious sword tucked into his waistband ,
这 宝贵的 剑 塞进去 进入 他的 腰带 ,

把他腰内插的宝刀，

[pʊl] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ʌv; əv][jɔː; jər][hænd] .
Pull it out of your hand .
拉 它 出去 的 你的 手 .

拔在手中。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The monk Jingkong was terrified .
这 僧 - 曾是 恐惧 .

那静空僧吓得慌了，

[hiː; hi] [gruː] [ʌp] [haʊˈevər] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] .
He grew up however he wanted .
他 生长 向上 然而 他 通缉 .

他便怎么长，

[soʊ] [ʃɔːrt] ,
So short ,
所以 短的 ,

那么短，

[ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [telz] [ðə; ði] [truːθ] ,
A book that tells the truth ,
一个 书 那 讲述 这 真相 ,

一本实说，

" [naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [rɪˈtɜːrn] . "
" Now they are waiting for my return . "
" 现在 他们 是 等待 为了 我的 返回 . "

“现在他们等我回报。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [aɪ ˈtiː] .
They were the ones who instigated it .
他们 是 这 一个 WHO 煽动 它 .

都是他们指使，

" [ɪts] [nʌŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbɪznəs] . "
" It's none of my business . "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 . "

不干我事。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [truːθ] ? "
" Is this the truth ? "
" 是 这 这 真相 ? "

“当真实情？ ”

- [sed] :
Jingkong said :
- 说 :

静空道：

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜ:rd][ɪz] [fɔ:ls] .
Not a single word is false .
不是 一个 单身的 单词 是 错误的 .

“半句没虚，

[ðæts] [ɔ:lɪ][ðə; ði] [tru:θ] .
That's all the truth .
那就是 全部 这 真相 .

都是实说。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] , "
" Since this is the truth , "
" 自从 这 是 这 真相 , "

“既然实情，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑ:tɪ] [let][ju:; jʊ][ɔ:fɪ][ðə; ði] [hʊk] ！
But I cannot let you off the hook !
但 我 不能 让 你 离开 这 钩 ！

却是饶你不得！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head has fallen to the ground .
这 头 有 倒下 到 这 地面 .

头已落地，

[freʃ] [blʌd] [spɜ:rt] [aʊt] .
Fresh blood spurted out .
新鲜的 血 喷涌而出 出去 .

鲜血直喷，

[ðə; ði] [kɔ:rpəs] [leɪ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
The corpse lay to one side .
这 尸体 躺 到 一 边 .

那尸骸倒在一边。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈeɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] [hɑ:rt] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈpaʊndɪŋ] .
Jiang Hua was so frightened that her heart started pounding .
江 华 曾是 所以 害怕 那 她 心 开始 猛击 .

把个江花唬得心里跳个不住，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:ɪ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ? "
" What should we do about this ? "
" 什么 应该 我们 做 关于 这 ？ "

“这却怎处？

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why would you kill him ?
为什么 会 你 杀 他 ？

你杀他则甚？

[waɪ] [nɑ:t] [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ？
Why not send him to become an official ？
为什么 不是 发送 他 到 变得 一个 官方的 ？

何不把他送到当官，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [ðə; ði] [li] ['fæməli][hæd; həd] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði]
It would also be good to ask him if the Li family had ordered the
它 会 还 是 好的 到 问 他 如果 这 李 家庭 有 订购 这
[ə'sæsɪnz] ．
assassins ．
刺客 ．

也好问他李家指使刺客、

[ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ə'sæsəˌneɪtɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ．
The charge of assassinating someone in the dead of night ．
这 收费 的 暗杀 某人 在 这 死的 的 夜晚 ．
“**夤夜行刺的罪名。**”

- [sed] ；
Yizhimei said ；
- 说 ；

一枝梅道：

" [ði:z] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər][ɪn] [kə'hʊ:ts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ． "
" These corrupt officials are in cahoots with him ． "
" 这些 腐败 官员 是 在 勾结 和 他 ． "

“这些赃官同他一党，

['sendɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈoʊvər][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] ．
Sending it over is certainly not enough ．
发送 它 超过 是 当然 不是 足够的 ．
送去总然不济，

" [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [kʌt] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [kli:nɪst] ． "
" A single cut is still the cleanest ． "
" 一个 单身的 切 是 仍然 这 最干净 ． "

还是一刀的干净。”

- [sed] ；
Mengbi said ；
- 说 ；

梦笔道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [naʊ] ？ "
" What is the arrangement of the remains now ？ "
" 什么 是 这 安排 的 这 遗迹 现在 ？ "

“如今尸骸怎样安排？

[ðə; ði] [li] ['fæməli] ['dɪdnt] [si:] [ðæt] [bɔ:ld] [mʌŋk] [rɪ'tɜ:rn] ．
The Li family didn't see that bald monk return ．
这 李 家庭 没有 看 那 秃 僧 返回 ．
李家不见这秃驴回去，

[wi:; wi][mʌst; məst] [nʊʊ] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:r; wər][ðə; ði] [wʌnz] [hu:] [kɪld] [ðem; ðəm] ．
We must know that we were the ones who killed them ．
我们 必须 知道 那 我们 是 这 一个 WHO 被杀 他们 ．
定知是我们杀了。

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [em 'i:] [tə'mɑ:roʊ] ．
He will report me tomorrow ．
他 将要 报告 我 明天 ．
明日被他告发，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [nr'gert] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
However , this does not negate the advantages and disadvantages .
然而 , 这 做 不是 否定 这 优势 和 缺点 .
倒却利害。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" My dear brother , please rest assured . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 请 休息 保证 . "

“贤弟但请放心，

" [maɪ] ['fu:lɪʃ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['evriθɪŋ] . "
" My foolish elder brother is here for everything . "
" 我的 愚蠢 长老 兄弟 是 这里 为了 一切 . "

凡事有愚兄在此。”

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɔ:t(ə)] [frʌm; frəm] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out a small bottle from beside him .
他 然后 采取 出去 一个 小的 瓶子 从 旁 他 .

便向身边取出一个小小瓶儿，

[pɪk] [aʊt] [sʌm; səm] ['medɪs(ə)n] ['paʊdər] [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] ['fɪŋgəneɪl] .
Pick out some medicine powder with your fingernail .
挑选 出去 一些 药品 粉末 和 你的 指甲 .

将指甲挑出些药末来，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði] ['kɔ:rpəsɪz] [nek] .
The bullet struck the corpse's neck .
这 子弹 击 这 尸体的 脖子 .

弹在那尸骸颈上。

['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也希奇，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

片刻之间，

[hi; hi] [kəm'pli:tli] [dɪ'vaʊəd] [ðə; ði] [tɔ:l] , [strɔ:ŋ] [mæn] , ['li:vɪŋ] [noʊ] [treɪs] .
He completely devoured the tall , strong man , leaving no trace .
他 完全地 吞噬 这 高的 , 强的 男人 , 离开 不 痕迹 .

把个长大汉子消化得影迹无踪，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pu:l] [ʌv; əv] ['jeləʊ] ['wɔ:tər] .
All that remained was a pool of yellow water .
全部 那 剩余 曾是 一个 水池 的 黄色的 水 .

只存一滩黄水。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [dri:m] [pen] .
I saw the dream pen .
我 锯 这 梦 笔 .

梦笔见了，

['stɑ:rtld] , [hi; hi] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Startled , he stuck out his tongue .
惊慌 , 他 卡住 出去 他的 舌头 .

唬得舌头伸了出来，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [fɹʌŋk] [bæk] [ɪn] .
It can't be shrunk back in .
它 不能 是 缩小 后退 在 :

缩不进去。

[ˈsaɪdwɔ:k] ;
sidewalk ;
人行道 ;

便道；

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ju:; jʊ] [maɪ] [æz; əz] [wel] [melt] [ðɪs] [hed] [ə'weɪ] .
You might as well melt this head away .
你 可能 作为 出色地 熔化 这 头 离开 :

你把这脑袋索性一起化掉了，

[waɪ] [pleɪs] [aɪ 'ti:] [hɪr] [æt; ət][ɔ:l] ?
Why place it here at all ?
为什么 地方 它 这里 在 全部 ?

还要放在此则甚？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈpɜ:rpəs] . "
" I have my own purpose . "
" 我 有 我的 自己的 目的 : "

“我自有用处。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ræp] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ˈtaɪtli] [ə'raʊnd] [jɔ:r'self] .
Wrap your clothes tightly around yourself .
裹 你的 衣服 紧紧 大约 你自己 :

把衫衣裹得紧紧的，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈrɪbən] .
It was tied with a ribbon .
它 曾是 系 和 一个 丝带 :

束了一条带子，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [bu:ts] .
Take off your boots .
拿 离开 你的 靴子 :

足上脱去靴子，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sɔ:ft] [fʊ:z] [ɪn'saɪd] .
There are soft shoes inside .
那里 是 柔软的 鞋 里面 :

里面自有软鞋，

[hi:; hi] [ðen] [tʌkt] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbænd] .
He then tucked the knife into his waistband .
他 然后 塞进去 这 刀 进入 他的 腰带 :

就把这口刀插在腰间，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [əˈsetɪks] [hed] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
He held the ascetic's head in one hand .
他 握住 这 苦行僧的 头 在 一 手 。

一手提了头陀的首级，

[tuː; tə] - :
To Mengbi :
到 - :

对梦笔道：

" [brʌðər] , [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] , "
" Brother , wait a moment , "
" 兄弟 , 等待 一个 片刻 , "

“贤弟少待，

" [aɪ] [goʊ] [ænd; ənd] [θroʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk] . "
" I'll go and throw this thing away and then come back . "
" 患病的 去 和 扔 这 事物 离开 和 然后 来 后退 . "

愚兄去把这东西抛掉了就来。”

[ðə; ði] [pen] [ɪn] [maɪ] [driːm] [əˈweɪts] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] .
The pen in my dream awaits a reply .
这 笔 在 我的 梦 等待 一个 回复 。

梦笔欲待回言，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
He leaped onto the roof in a flash .
他 跳跃 到 这 屋顶 在 一个 闪光 。

只见他向屋上只一窜，

[aɪ ˈtiː] [went] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
It went as fast as lightning .
它 去 作为 快速地 作为 闪电 。

快如电光一般的去了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 。

暗想：

[noʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi] [ɪz] [ˈfeɪməs] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
No wonder he is famous all over the world .
不 想知道 他 是 著名的 全部 超过 这 世界 。

“怪不得他名扬四海，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɔːrdzmən] .
As expected of a swordsman .
作为 预期的 的 一个 剑客 。

果然剑客之流。

[hiː; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [skɪlz] ,
His flying skills ,
他的 飞行 技能 ,

他的飞行之术，

[hiː; hi] [faːr] [səˈpɑːsɪz] [maɪ] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] !
He far surpasses my two elder brothers !
他 远的 超越 我的 二 长老 兄弟 ！

胜我二兄多矣！ ”

[aɪ] [ðen] [təʊld] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
I then told him to wait in the study .
我 然后 讲述 他 到 等待 在 这 学习 。

我且按下他在书房等候。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] - ['li:vɪŋ] ['tai'piŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Then there's the story of Yizhimei leaving Taiping Village .
然后 有 这 故事 的 - 离开 太平 村庄 .

再说一枝梅出了太平村，

[ðei] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu:; tə] - .
They actually came to Lijiazhuang .
他们 实际上 来了 到 - .

竟到李家庄来。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多半刻，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
We have arrived at the gate .
我们 有 到达的 在 这 门 .

已到门首。

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
He then jumped onto the tiled roof .
他 然后 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 .

他便跳上瓦房，

[wi:; wi] [faʊnd] [aɪ 'ti:][ɪn'saɪd] .
We found it inside .
我们 成立 它 里面 .

寻到里边。

[ðə; ði] ['flaʊər] [hɔ:l] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [ɪt] [wɪð; wɪθ] ['kændlz] .
The flower hall was brightly lit with candles .
这 花 大厅 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

只见花厅上灯烛辉煌，

[ðei] [nu:] [ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ðer; ðər] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] .
They knew they were all there drinking and waiting .
他们 知道 他们 是 全部 那里 喝 和 等待 .

知道他们都在那里饮酒等候。

[ðə; ði][fɜ:rst] [si:t] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] ['flaʊər] [hɔ:l]
The first seat opposite the flower hall
这 第一的 座位 对面的 这 花 大厅

那花厅对面上首，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hek'sæɡənɪ] [pə'vɪliən] .
But there was a hexagonal pavilion .
但 那里 曾是 一个 六边形 亭 .

却有一只六角亭子，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He then leaped onto the pavilion .
他 然后 跳跃 到 这 亭 .

便将身跃到亭子上。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hʊkt] [ðer; ðər] [left] [fʊt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ɡʊrd] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The person hooked their left foot onto the gourd on the roof of the pavilion .
这 人 钩子 他们的 左边 脚 到 这 葫芦 在 这 屋顶 的 这 亭 .

上面把左足钩住亭顶上的葫芦，

[ðə; ði]['fæbrɪk] [hʌŋ] [daʊn] .
The fabric hung down .
这 织物 悬挂 向下 .

那身子料挂下来，

[meɪk] [ə; eɪ] [[ʊʊ] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈbaɪɪŋ] [mi:t] .
Make a show of Zhang Fei buying meat .
制作 一个 展示 的 张 费 购买 肉 .
做个张飞买肉之势。

[lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] .
Look up and look .
看 向上 和 看 .
抬头观看，

[,aɪ ˈtiː][ˈfeɪsɪz][ðə; ði] [ˈflaʊər] [hɔːl] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
It faces the flower hall directly .
它 面孔 这 花 大厅 直接地 .
恰好正对花厅。

[tuː] [teɪblz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Two tables were set up in the hall .
二 表格 是 放 向上 在 这 大厅 .
见厅上边摆开二席，

[fɔːr] [ˈtiːtʃərz] - [ˈlʊkɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][sæt][æt; ət][ðə; ði] [ˈloʊər] [si:t] .
Four teachers - looking individuals sat at the lower seat .
四 教师 - 寻找 个人 卫星 在 这 降低 座位 .
下首一席坐着四个教师模样。

[ðə; ði] [wʌn] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈaʊtwərdz] ,
The one facing outwards ,
这 一 面向 向外 ,
那朝外的一个，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][suː] - , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈtaʊnzməŋ] .
I recognized him as Xu Dingbiao , a fellow townsman .
我 认可 他 作为 徐 - , 一个 同伴 镇民 .
认得是同乡徐定标。

[ðə; ði] [si:t] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
The seat at the head of the table ,
这 座位 在 这 头 的 这 桌子 ,
上首的一席，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈemptɪ] .
The middle position is empty .
这 中间 位置 是 空的 .
中间正位空着，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfeɪsɪŋ] [west] ,
Two people facing west ,
二 人们 面向 西方 ,
朝西二人，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [laɪk] [jʌŋ] [ˈmæstərz] .
They all looked like young masters .
他们 全部 看起来 喜欢 年轻的 大师 .
都是公子模样，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [li] [ˈbrʌðərz] .
It must be the Li brothers .
它 必须 是 这 李 兄弟 .
谅必李氏兄弟。

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] ,
Sitting facing east ,
坐着 面向 东方 ,
朝东坐着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['ska:lər] .
He was dressed as a scholar .
他 曾是 穿着 作为 一个 学者 .

是秀才打扮，

[aɪ] [noʊ] [its] [ðə; ði] [ˌbæm'bu:] [stri:p] [frʌm; frəm][,eitʃu:'ei] - .
I know it's the bamboo strip from Hua Shengsan .
我 知道 它是 这 竹子 条 从 华 - 生 - 散 .

知道就是花省三这篾片。

[ðə; ði][mæn] ['sɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [dɑ:rk] , [sed] :
The man sitting to the west , his face dark , said :

这 男人 坐着 到 这 西方 , 他的 脸 黑暗的 , 说 :

只见朝西坐那面黑的说道:

" [its] [bɪn] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [wi:; wi][gɔ:t] [hɪr] , "
" It's been quite a while since we got here , "

" 它是 到过 相当 一个 尽管 自从 我们 得到 这里 , "

“去了这好半歇，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [kʌm] [jet] ?
Why haven't they come yet ?
为什么 还没有 他们 来 然而 ?

为何还不见来，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] ['hi:z] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] ?
Could it be that he's captured you ?
可以 它 是 那 他是 捕获 你 ?

敢是被他捉住了不成? ”

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The pale - faced man said :

这 苍白 - 面对 男人 说 :

那个面白的道:

" [aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] . "
" I just can't bring myself to do it . "

" 我 只是 不能 带来 我 到 做 它 . "

“总是不能下手，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [wert] [ðer; ðər] .
Therefore , we wait there .
所以 , 我们 等待 那里 .

故此在彼守候。”

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['fæməli] ['membər] ['stændɪŋ] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There were seven or eight family members standing on either side of the hall .

那里 是 七 或者 八 家庭 成员 常设 在 任何一个 边 的 这 大厅 .

只见那堂下二旁站着七八个家人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :

一 的 他们 说 :

内中有一个说道:

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [hɪm; ɪm][gəʊ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
I just saw him go up to the tiled roof .

我 只是 锯 他 去 向上 到 这 瓷砖 屋顶 .

“我方才见他上了瓦房，

[dʒʌmp][,ɪn'saɪd] ,
Jump inside ,

跳 里面 ,

跃至里面，

[,aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈdʒʌmpɪŋ] [daʊn] .
It looked like they were jumping down .
它 看起来 喜欢 他们 是 跳 向下 .

好似往下跳的光景。”

[ðə; ði] [ˈskɑ:lər] - [ˈlʊkɪŋ] [mæn] [tʃaɪmd] [ɪn] :
The scholar - looking man chimed in :
这 学者 - 寻找 男人 齐声说道 在 :

那秀才打扮的接口道：

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz]
According to his disciples
根据 到 他的 门徒

“据门下看来，

[aɪm] [əˈfreɪd] [θɪŋz] [ɑ:nt] [ˈlʊkɪŋ] [gʊd] .
I'm afraid things aren't looking good .
我是 害怕的 事物 不是 寻找 好的 .

只怕有些不妙。”

[su:] - [sed] :
Xu Dingbiao said :
徐 - 说 :

徐定标道：

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] , [ˈmɪstər] . [,eɪtʃjuːˈei] ? "
" How do you know , Mr . Hua ? "
" 如何 做 你 知道 , 先生 . 华 ? "

“花先生何以见得？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [wenˈevər] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ,
" Whenever this is done ,
" 每当 这 是 完毕 ,

“凡做这件事，

[fɜ:rst] , [wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [məˈtɪkjələs] [ænd; ənd] [ˈskɪlf(ə)l] .
First , one must be meticulous and skillful .
第一的 , 一 必须 是 细致 和 熟练 .

第一要精细灵巧，

[bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Both wise and brave ,
两个都 明智的 和 勇敢的 ,

智勇二全，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [əˈprəʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

方为妥当。

[ɪf] [wʌn] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n] [suːˈpɪriər] [skɪlz] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [streŋθ]
If one relies on superior skills and great strength
如果 一 依赖 在 优越的 技能 和 伟大的 力量

若靠了本领高强力大，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ˈkerləs] .
But they were reckless and careless .
但 他们 是 鲁莽 和 粗心 .

却粗莽大意，

[ðen] [its] [noʊ] [b:ŋgər] ['reləvənt] .
Then it's no longer relevant .
然后 它是 不 更长 相关的 :

便不相干了。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['kerləs] [ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] [mʌŋk] - .
Look at this careless and impetuous monk Jingkong .
看 在 这 粗心 和 浮躁 僧 - :

你看这静空僧粗心浮躁，

['hi:z] [ə; eɪ] ['rekləs] [mʌŋk] .
He's a reckless monk .
他是 一个 鲁莽 僧 :

是个莽和尚，

[aɪv] [bɪn] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [ænd; ənd] ['hævnt] [kʌm] [bæk] .
I've been gone for a long time and haven't come back .
我已经 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 和 还没有 来 后退 :

去了这许久不回，

[aɪ] [sə'spekt] [hɪz; ɪz] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)][ɑ:r; ər] [slɪm] .
I suspect his chances of survival are slim .
我 怀疑 他的 机会 的 生存 是 苗条的 :

虑他凶多吉少。”

- [ɛm i 'aɪ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Yizhi Mei heard it clearly .
- 梅 听到 它 清楚地 :

一枝梅听得清清楚楚，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [jɔr; jər] [fɔ:lt] , [ju:; jʊ] [θi:f] , ['stɜ:rɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)] ! "
" It was all your fault , you thief , stirring up trouble ! "
" 它 曾是 全部 你的 过错 , 你 贼 , 搅拌 向上 麻烦 ! "

“都是你这贼挑拨弄火，

['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)l] ,
aiding and abetting evil ,
协助 和 教唆 邪恶的 ,

助桀为虐，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] [tə'deɪ] .
I'll teach you a lesson today .
患病的 教 你 一个 课 今天 :

今日请你吃个小苦头。”

[ðeɪ] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [ə'setɪks] [hed] .
They then picked up the ascetic's head .
他们 然后 挑选 向上 这 苦行僧的 头 :

便把那头陀的首级提将起来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [su:] ['hi:z] [hed] [ɪz] [hɪr] ! "
" Xu He's head is here ! "
" 徐 他是 头 是 这里 ! "

“徐鹤的脑袋来也！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][,eitʃjuː'ei] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
He swung his sword at Hua Shengsan from the front .
他 摇摆 他的 剑 在 华 - 从 这 正面 :

照着花省三劈面打来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ][hɪt][aɪ 'tiː] .
I wonder if I hit it .
我 想知道 如果 我 打 它 :

不知可曾打中否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wɑːtʃ] [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ; [ˌef i 'aɪ]
Chapter 8 : Xu Minggao and his brothers watch the martial arts competition ; Fei
章 8 : 徐 明高 和 他的 兄弟 手表 这 武术 艺术 竞赛 ; 费
- [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ˈhɪrəʊz] .
Yunzi recognizes heroes .
- 认可 英雄 :

第8回 徐鸣皋弟兄观打擂 飞云子风鉴识英雄

[wen] [,eitʃjuː'ei] - [hɜːrd] [ðə; ði][wɜːrdz] " [suː] [ˈhiːz] [hed] , "
When Hua Shengsan heard the words " Xu He's head , "
什么时候 华 - 听到 这 字 " 徐 他是 头 , "

话说那花省三听得“徐鹤脑袋”四字，

[ðə; ði][wɜːrd] " [kʌm] " [ˈhædnt] [bɪn] [ˈfʊli] [hɜːrd] [jet] .
The word " come " hadn't been fully heard yet .
这 单词 " 来 " 之前没有 到过 完全 听到 然而 :

这“来”字还未听得完全，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [hɪt] .
But his head had already been hit .
但 他的 头 有 已经 到过 打 :

却脑袋已到。

[ðə; ði] [stɪl] , [ˈempti] [nek] [ˈkævəti] [splɪt] [ˈoʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [dɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] .
The still , empty neck cavity split open to the three doors of the province .
这 仍然 , 空的 脖子 空腔 分裂 打开 到 这 三 门 的 这 省 :

那静空的颈腔劈对省三面门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kræʃ] ,
With a crash ,
和 一个 碰撞 ,

磕塌的一声，

[hɪt] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Hit him right in the middle .
打 他 正确的 在 这 中间 :

打个正着，

[aɪ 'tiː][gɔːt][ɪn][maɪ] [maʊθ] ,
It got in my mouth ,
它 得到 在 我的 嘴 ,

弄得嘴里、

[ɪn][ðə; ði][ˈneɪz(ə)] [tuːb]
In the nasal tube
在 这 鼻腔 管子

鼻管里、

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] ,
In the eyes ,
在 这 眼睛 ,

眼睛里，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 :

满面的血臊。

[ðə; ði] [hed] [fel] [daʊn] .
The head fell down .
这 头 跌倒 向下 :

那脑袋跌将下来，

[aɪ ˈti:] [ˈlændɪd] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪʃ] .
It landed right in the dish .
它 登陆 正确的 在 这 盘子 :

恰好落在肴碗之中，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɔːdiəns] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The entire audience was greatly alarmed .
这 全部的 观众 曾是 非常 惊慌 :

满坐大惊，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 :

一齐站起。

[li] [wɛnzɔŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Li Wenzhong thought to himself :
李 文忠 想法 到 他自己 :

李文忠暗道：

" [ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [suː] [ˈhiːz] [hed] ,
" **Having obtained Xu He's head** ,
" 拥有 获得 徐 他是 头 ,

“既取得徐鹤首级，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] [ˈprɔːpərli] .
This should be brought up properly .
这 应该 是 带来 向上 适当地 :

还该好好提将下来，

[waɪ] [duː] [ðɪs] ?
Why do this ?
为什么 做 这 ?

为何这般行为？ ”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ˈkloʊsli] ,
Everyone looked closely ,
每个人 看起来 密切 ,

大家定睛一看，

[ˈnoʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - .
Knowing is the head of Jingkong .
会心 是 这 头 的 - :

知是静空的首级。

[ˈdʒent(ə)lmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

列位，

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [hed] ,
If we're talking about this head ,
如果 是 说 关于 这 头 ,

若要讲这脑袋，

[her] [dɪ'ʃevld]
Hair disheveled
头发 蓬头垢面

头发散乱，

['bliːdɪŋ] [ænd; ənd] [blɜːrɪŋ]
Bleeding and blurring
出血 和 模糊

淋血模糊，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [huːz] [hed] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æt; ət] [wʌns] .
It was difficult to discern whose head it was at once .
它 曾是 难的 到 辨别 谁 头 它 曾是 在 一次 .

骤然亦难辨何人首级。

['oʊnlɪ][ðə; ði] ['brɪliənt] , [ˈɡoʊldən] - ['jeləʊ] ['hedbənd] [stʊd] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
Only the brilliant , golden - yellow headband stood out on his head .
仅有的 这 杰出的 , 金的 - 黄色的 头巾 站立 出去 在 他的 头 .

只是那灿烂焦黄的溜金箍显在头上，

['ðerfɔːr] , [,aɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːbvɪəs] [æt; ət][ə; eɪ] [gləns] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ]
Therefore , it is obvious at a glance that it is the head of a wandering
所以 , 它 是 明显的 在 一个 瞥一眼 那 它 是 这 头 的 一个 漫游
[ə'setɪk] .
ascetic .
苦行僧 .

所以一望而知是头陀的首级。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ʃɑːk] .
This was quite a shock .
这 曾是 相当 一个 震惊 .

这一惊非小，

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fraɪt(ə)nd] [ðæŋ; ðən] [brɪ'fɔːr] ,
Even more frightened than before ,
甚至 更多的 害怕 比 前 ,

比方才更加吃唬，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['klentʃɪŋ] [ðer; ðər] [tiːθ] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
They were all clenching their teeth and trembling with fear .
他们 是 全部 紧握 他们的 牙齿 和 发抖 和 害怕 .

个个牙战口噤，

[ðə; ði] [her] [stʊd] [ɑːn][end] .
The hair stood on end .
这 头发 站立 在 结尾 .

毛发倒竖起来。

[ðæt] [plʌm] ['blɑːsəm] ['fɪnɪʃt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] .
That plum blossom finished off his head .
那 李子 开花 完成的 离开 他的 头 .

那一枝梅掷完了他这脑袋，

[ˈliːpɪŋ] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] ,
Leaping onto the roof ,
跳跃 到 这 屋顶 ,

飞身上屋，

[ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˈræpɪd] [ˈmuːvmənts]]
A series of rapid movements
一个 系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[ðə; ði][suː][ˈfæməli] [rɪˈtʃːrnd] [æz; əz] [ˈswɪftli] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The Xu family returned as swiftly as lightning .
这 徐 家庭 返回 作为 迅速地 作为 闪电 .

如掣电般回转徐家。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , - [æskt] :
Upon seeing this , Mengbi asked :
之上 看到 这 , - 问 :

梦笔见了便问：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [θrəʊn] ?
Where was the severed head thrown ?
在哪里 曾是 这 切断 头 抛掷 ?

那首级抛向何方去的？ ”

- [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [sed] [əˈbaʊt] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] - .
Yizhimei then recounted what she had said about going to Lijiazhuang .
- 然后 叙述 什么 她 有 说 关于 去 到 - .

一枝梅就将那到李家庄的话说了一遍。

- [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Mengbi listened and said :
- 听着 和 说 :

梦笔听了道：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fraɪt] .
You gave him a fright .
你 给予 他 一个 惊吓 :

你虽与他吃个惊唬，

[haʊ] [dɪd] [ðei] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] ?
How did they know it was you who did it ?
如何 做过 他们 知道 它 曾是 你 WHO 做过 它 ?

只是他们怎知是你干的？

[səˈspɪʃ(ə)n] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [fɔːl] [ɑːn] [mɪŋɡaʊ] .
Suspicion will definitely fall on Minggao .
怀疑 将要 确实 落下 在 明高 .

一定疑到鸣皋身上，

[ðɪs] [fjuːd] [ˈoʊnli] [ˈdiːpənd] .
This feud only deepened .
这 世仇 仅有的 加深 .

这冤仇越结深了。

[ɪts] ['betər] [tuː; tə][dʒʌst][let] [hɪm; ɪm] [sɪŋk] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
It's better to just let him sink without a trace .
它是 更好的 到 只是 让 他 下沉 没有 一个 痕迹 .
究不如与他个石沉大海、

[ðə; ði] [best] ['aʊtkʌm] [ɪz] [kəm'pli:t] ['saɪləns] .
The best outcome is complete silence .
这 最好的 结果 是 完全的 沉默 .
音息全无为妙。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [ˈpi:p(ə)] ['naʊədeɪz] ['bʊli] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [fɪr] [ðə; ði] [strɔːŋ] . "
" People nowadays bully the weak and fear the strong . "
" 人们 如今 欺负 这 虚弱的 和 害怕 这 强的 . "
“目今的人欺软怕强，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [noʊ] [maɪ] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] .
I wanted him to know my strengths and weaknesses .
我 通缉 他 到 知道 我的 优势 和 弱点 .
正要他知我利害，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'freɪd] [tuː; tə] [lʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪ] .
This made him afraid to look him in the eye .
这 制成 他 害怕的 到 看 他 在 这 眼睛 .
使他不敢正眼相觑，

[aɪ 'tiː] [meɪks] [juː 'es] [lʊk] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] [pre'stiːdʒəs] .
It makes us look powerful and prestigious .
它 制作 我们 看 强大的 和 享有盛誉 .
显得我辈的威风。”

[ðə; ði] [tuː] [tʊːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two talked for a while ,
这 二 谈话 为了 一个 尽管 ,
二人谈论了一回，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][bed] ['piːsfəli] .
They all went to bed peacefully .
他们 全部 去 到 床 和平地 .
各自安寝。

[li] [wenzɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'meɪnd] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Li Wenzhong and the others remained stunned for a long time .
李 文忠 和 这 其他的 剩余 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .
再说李文忠等呆了半晌，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [siːn] [tə'geðər] .
They went to the court to inspect the scene together .
他们 去 到 这 法庭 到 检查 这 场景 一起 .
同到庭中看视，

[ɪts] [bɪn] [gɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It's been gone for a long time .
它是 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 .
早已去久。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [kə'lekt] - [hed] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
He then ordered his family to collect Jingkong's head and take it away .
他 然后 订购 他的 家庭 到 收集 - 头 和 拿 它 离开 .
便叫家人把静空首级收拾开去。

[ðoʊz] [ˈdiːz] [ɑːr; ər][ɪnˈedəb(ə)] .
Those dishes are inedible .
那些 菜肴 是 不可食用 ；

那肴撰都吃不得了，

[rɪˈmuːv] [ðem; ðəm][ɔːl][æt; ət][wʌns] .
Remove them all at once .
消除 他们 全部 在 一次 ；

一并撤去，

[wɑːʃ] [ðə; ði] [blʌd] [ɔːf][jʊr; jər] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər][ænd; ænd] [ˈwɔːtər] .
Wash the blood off your face with water and water .
洗 这 血 离开 你的 脸 和 水 和 水 ；

把水与省三洗去脸上血迹。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 ；

大家都道：

" [ðæt] [mʌŋk] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [baɪ][suː][hiː; hi] . "
" That monk must have been killed by Xu He . "
" 那 僧 必须 有 到过 被杀 经过 徐 他 ； "

“那头陀一定被徐鹤杀了。”

[li] [wenzɔŋ] [ænd; ænd] [tuː] [ˈʌðər] [frʌm; frəm][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈpraːvɪns] [roʊt] [ðə; ði] [pəˈtɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˈveri]
Li Wenzhong and two others from Hua Province wrote the petition that very
李 文忠 和 二 其他的 从 华 省 写道 这 请愿 那 非常
[naɪt] .
night .
夜晚 ；

李文忠同花省三两个当夜写成状子，

[ˈbriːfli] [rɪˈkaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [ækt][ʌv; əv] [ˈvaɪələns] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [fɔːrs] .
Briefly recount his previous act of violence , in which he relied on force .
简要地 叙事 他的 以前的 行为 的 暴力 , 在 哪个 他 依赖 在 力量 ；

大略告他前次恃强行凶，

[əˈbjuːzɪŋ] [ænd; ænd] [hjuːˈmɪliətɪŋ] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
Abusing and humiliating gentlemen ,
滥用 和 羞辱 先生们 ,

殴辱绅衿，

[ˈsɪriəsli] [ɪndʒərd]
Seriously injured
严重地 受伤

身受重伤，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ][ˈdɔːkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The government dispatched a document to the emperor .
这 政府 已派出 一个 文档 到 这 皇帝 ；

府差签提，

[der] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪn] [kɔːrt]
Dare to refuse to appear in court
敢 到 拒绝 到 出现 在 法庭

胆敢抗不到案，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtər] [dɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔːz] ;
This is utter disregard for national laws ;
这 是 说出 漠视 为了 国家的 法律 ；

目无国法已极；

[naʊ] [ðeɪv] ['mə:dəd] [ðə; ði] [ə'setɪk] .
Now they've murdered the ascetic .
现在 他们有 被谋杀 这 苦行僧 .

今又谋杀头陀，

[sʌtʃ] [æktz] [ɪn'klu:d] ['hɑ:rbəɪŋ] ['heɪtrɪd] , ['mu:vɪŋ] [kɔ:psɪz] , [ænd; ənd] ['plɑ:tɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm] [ʌðər] .
Such acts include harboring hatred , moving corpses , and plotting to harm others .
这样的 行为 包括 窝藏 仇恨 , 移动 尸体 , 和 绘制 到 伤害 其他的 .

挟仇移尸图害等情。

[baɪ] [tə'mɔ:roʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第7/130页

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [əˈsetɪks] [hed] .
He ordered his family to bring the ascetic's head .
他 订购 他的 家庭 到 带来 这 苦行僧的 头 .

命家人带了头陀首级，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] - [tuː; tə] [ˈwæŋ] - [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ]
He followed Hua Shengsan to Wang Taizun in Yangzhou Prefecture to file a
他 随后 华 - 到 王 - 在 扬州 州 到 文件 一个
[kəmˈpleɪnt] .
complaint .
抱怨 .

跟随花省三到扬州府王太尊那里控告，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] [wʌz; wəz] [æprɪˈhend] [ænd; ənd] [brɔːt]
He instructed him to make sure the murderer was apprehended and brought
他 指示 他 到 制作 当然 这 凶手 曾是 被捕 和 带来
[tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] .
to justice .
到 正义 .

嘱他务要追捉凶身到案。

[ðɪs] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈwæŋ] - .
This prefect was named Wang Jinwen .
这 长官 曾是 命名 王 - .

这个知府叫做王锦文，

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][doʊˈneɪʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈtend] [skuːl] .
He came from a family that received a donation to attend school .
他 来了 从 一个 家庭 那 已收到 一个 捐款 到 出席 学校 .

是个捐班出身，

[ɪkˈstriːmli] [ˈɡriːdi] .
Extremely greedy .
极其 贪婪的 .

性极贪婪。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [fenzuː] , [ʃɑːnˈʃiː] .
He was originally from Fenzhou , Shanxi .
他 曾是 起初 从 汾州 , 山西 .

他原籍山西汾州人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ləʊn] [ʃɑːrk] .
He was a loan shark .
他 曾是 一个 贷款 鲨鱼 .

是个放印子钱的，

[əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈsɪlvər]
Accumulated silver
积累 银

积得银子，

[hiː; hi][ˈdoʊneɪtɪd] [ˈmʌni] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He donated money to become a county magistrate .
他 捐赠 钱 到 变得 一个 县 地方法官 .

捐了知县。

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [ɪkˈsploɪt] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] .
Therefore , they exploit ordinary people .
所以 , 他们 开发 普通的 人们 .

所以盘剥小民，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈiːkwəl] .
He was originally equal .
他 曾是 起初 平等的 .

是他本等。

[ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] [əˈfɪj(ə)lz]
Incompetent and corrupt officials
不称职的 和 腐败 官员

为官糊涂贪脏，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ˈɔːrd(ə)neri] [skɪlz] :
However , he possesses ordinary skills .
然而 , 他 拥有 普通的 技能 :

却有一般本事：

- ,
Nembroiderifolia ,
- ,

黄夜苞苴，

[ʃʊ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][jɔːr; jər] [sjuˈpiəriəz] .
Show respect to your superiors .
展示 尊重 到 你的 上级 .

孝敬上司。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He was then promoted to Prefect of Yangzhou .
他 曾是 然后 推广 到 长官 的 扬州 .

遂被他升了扬州府知府。

[ðæt] [li] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈsɪlvər] ,
That Li family's silver ,
那 李 家庭的 银 ,

那李家银子，

[aɪv] [ˈbɔːrɒʊd] [frʌm; frəm] [ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] .
I've borrowed from countless people .
我已经 借来的 从 无数 人们 .

借过了不知多少。

[ðə; ði] [ˈvɜːrdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [daʊn] [baɪ] [ˈzuː] [ˈtʃɪˈæn][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The verdict was handed down by Zhu Qian at that time .
这 判决 曾是 递交 向下 经过 朱 钱 在 那 时间 .

当时判了朱签，

[tuː] [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] [ˈɪʃuːd] .
Two original differences are issued .
二 原来的 差异 是 发布 .

发二个原差，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtaiˈpin] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] , [suː][hiː; hi] .
They came to Taiping Village to capture the murderer , Xu He .
他们 来了 到 太平 村庄 到 捕获 这 凶手 , 徐 他 .

到太平村来捉凶身徐鹤。

- [kəmˈpleɪnd] [tuː; tə] - :
Mengbi complained to Yizhimei :
- 抱怨 到 - :

梦笔埋怨一枝梅道：

" [ɪts] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ju:, jʊ] [wa:nt] [tu:, tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] . "

" **It's all because you want to show off .** "

" 它是全部 因为 你 想 到 展示 离开 . "

“都是你要显威风，

[æz; əz][aɪ] [prɪ'dɪktɪd] , [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] .

As I predicted , things are exactly as they are now .

作为 我 预测 , 事物 是 确切地 作为 他们 是 现在 .

如今不出我之所料。”

- [sed] :

Yizhimei said :

- 说 :

一枝梅道：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . "

" **Don't worry , my dear brother .** "

" 不 担心 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“贤弟放心，

[ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] [ɪz] ['terəfaɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] !

This corrupt official is terrified of him !

这 腐败 官方的 是 恐惧 的 他 !

这赃官怕他则甚！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:, tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] .

Go and report back to the messenger .

去 和 报告 后退 到 这 信使 .

你且出去回了差人。”

- [went] [aʊt'saɪd] .

Mengbi went outside .

- 去 外部 .

梦笔走到外边，

[tu:, tə][ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] :

To the constables :

到 这 警员 :

对差役道：

" [hɪr] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæməli] , [su:] [hi; hi] . "

" **Here is the head of the family , Xu He .** "

" 这里 是 这 头 的 这 家庭 , 徐 他 . "

“这里家主徐鹤，

[sɪns] [wi;; wi] [set] [ɔ:f] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,

Since we set off the day before yesterday ,

自从 我们 放 离开 这 天 前 昨天 ,

自从前日动身，

[ðeɪ] [went] [ɑ:n][ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tu:, tə][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .

They went on a pilgrimage to the South China Sea .

他们 去 在 一个 朝圣 到 这 南 中国 海 .

往南海进香去了。”

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [sed] :

The constable said :

这 警官 说 :

差人道：

" ['nɑ:nsens] ！
" **nonsense** ！
" 废话 ！

“胡说！

[hi:; hi] [kɪld] ['sʌmwʌn] [læst] [naɪt] .
He killed someone last night .
他 被杀 某人 最后的 夜晚 。

他昨夜杀了人，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [went] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] [kɔ:rpəs] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['mɜ:rdə] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
They even went to move the corpse and commit murder at midnight .
他们 甚至 去 到 移动 这 尸体 和 犯罪 谋杀 在 午夜 。

到夜半还去移尸图害，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [set] [ɔ:f][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestədeɪ] ?
Why did you say you set off the day before yesterday ?
为什么 做过 你 说 你 放 离开 这 天 前 昨天 ？

怎说前日动身？ ”

- [sed] :
Mengbi said :
- 说 :

梦笔道：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] , "
" **You don't believe me** , "
" 你 不 相信 我 , "

“你们不信，

" [gʊʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] . "
" **Go inside and search** . "
" 去 里面 和 搜索 。

自去里边搜寻便了。”

[ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] [gɑ:rd] [sed] :
The security guard said :
这 安全 警卫 说 :

那保甲道：

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [tru:] . "
" **That is indeed true** . "
" 那 是 的确 真的 。

“这个却是有的，

[aɪ][ɔ:lsʊʊ] ['pɜ:rsənəli] ['wɪtnɪst] [hɪm; ɪm] [dɪsem'ba:kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tu:] [frendz] .
I also personally witnessed him disembarking with two friends .
我 还 亲自 目击者 他 下船 和 二 朋友们 。

我也亲见他同二个朋友下船去的。”

[ðə; ði] [pə'li:s] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The police were helpless .
这 警察 是 无助 。

差人无奈，

[ðeɪ] ['oʊnli][gə:t][sʌm; səm] ['sɪlvə] .
They only got some silver .
他们 仅有的 得到 一些 银 。

只得到手了些银子，

[gʊʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] .
Go back and report .
去 后退 和 报告 。

回去禀覆。

[ˈwæŋ] - [ʌŋ; əŋ] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ˈpri:fektʃər] [wʌz; wəz][ˈmoʊst][fɑ:nd][ʌŋ; əŋ] [waɪn] .
Wang Jinwen of Yangzhou Prefecture was most fond of wine .
王 - 的 扬州 州 曾是 最多 喜爱 的 葡萄酒 .

那扬州府王锦文最喜是杯中之物，

[hi:; hi][gɑ:t] [kəmˈpli:tli] [drʌŋk] [ðæt] [naɪt] .
He got completely drunk that night .
他 得到 完全地 醉 那 夜晚 .

当夜吃得酩酊大醉，

[aɪ] [wʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌŋ; əŋ][ðə; ði] [naɪt] ,
I woke up in the middle of the night ,
我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

到了夜半醒来，

[maɪ] [maʊθ] [ɪz][draɪ] .
My mouth is dry .
我的 嘴 是 干燥 .

口中干渴，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][sɪt] [ʌp] .
I want to sit up .
我 想 到 坐 向上 .

欲想坐起，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [meɪd] [tu:; tə] [fetʃ] [ti:] .
He then called for a maid to fetch tea .
他 然后 称为 为了 一个 女佣 到 拿来 茶 .

遂唤丫鬟取茶。

[aɪ] [fi:l] [ˈsʌmθɪŋ] [nɪr] [maɪ] [nek] .
I feel something near my neck .
我 感觉 某物 靠近 我的 脖子 .

觉得颈边有件东西，

[ˈtʌtʃɪŋ] [maɪ][hænd] ,
Touching my hand ,
接触 我的 手 ,

把手一摸，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , [ˈpɔɪntɪd] [naɪf] .
But it was a sharp , pointed knife .
但 它 曾是 一个 锋利的 , 尖 刀 .

却是一把锋利尖刀。

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Wang Jinwen was greatly surprised .
王 - 曾是 非常 惊讶 .

那王锦文大吃一惊，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [hɪlt] [ʌŋ; əŋ][ðə; ði] [naɪf] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈletər] [ɑ:n][,aɪ ˈti:] .
Then look at the hilt of the knife , there's a letter on it .
然后 看 在 这 剑柄 的 这 刀 , 有 一个 信 在 它 .

再看那刀柄上有书一封。

[ˈoʊpən][,aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it up and take a look .
打开 它 向上 和 拿 一个 看 .

拆开观看，

[,aɪ ˈti:] [sez] [ɑ:n][,aɪ ˈti:] :
It says on it :
它 说道 在 它 :

上面写着：

" [læst] [naɪt] , [ðə; ði] [ə'setɪk] . . . "
" Last night , the ascetic . . . "
" 最后的 夜晚 , 这 苦行僧 . . . "

“昨夜头陀，

[aɪ] [kɪld] [ðem; ðəm] .
I killed them .
我 被杀 他们 .

是我所杀。

[juː; jʊ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] !
You corrupt official !
你 腐败 官方的 !

你这赃官，

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [nu:'vʊʊ] ['rɪtʃ]
If you dare to listen to the nouveau riche
如果 你 敢 到 听 到 这 新艺术 富有

若敢听信土豪，

[hɑ:rm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Harm a good person ,
伤害 一个 好的 人 ,

屈害善人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['teɪkɪŋ] [jɜr; jər] [hed] !
Even if it means taking your head !
甚至 如果 它 方法 采取 你的 头 !

即便取你首级！

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði] ['kæbɪnət] .
There was three thousand taels of silver in the cabinet .
那里 曾是 三 千 两 的 银 在 这 内阁 .

柜中银子三千，

" [aɪ] ['bɔ:roʊd] [aɪ 'ti:] . "
" I borrowed it . "
" 我 借来的 它 . "

是我借用。”

['faɪnəli] , [drɔ:] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] .
Finally , draw a plum blossom .
最后 , 画 一个 李子 开花 .

末后画上一枝梅花，

[hɪz; ɪz] ['brʌʃstroʊks] [ɑ:r; ər] [ɪk'sepʃənəli] [klɪr] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .
His brushstrokes are exceptionally clear and vigorous .
他的 笔触 是 非常 清除 和 蓬勃 .

笔力清健非常。

['pri:fekt] ['wæŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æʃ(ə)n] .
Prefect Wang was so frightened that his face turned ashen .
长官 王 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .

王太守唬得面如土色，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [fɪr] [ænd; ənd]['æŋgər] .
I felt both fear and anger .
我 毛毡 两个都 害怕 和 愤怒 .

心中又怕又恼。

[huː] [nu:] [ðæt] [li] [wenzɔŋ] [wʊd] [biː; bi][ðer; ðər] [ðæt] [naɪt] ?
Who knew that Li Wenzhong would be there that night ?
WHO 知道 那 李 文忠 会 是 那里 那 夜晚 ?

那晓得这夜李文忠那里，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsou] [ə; eɪ] [naɪf] .
It is also a knife .
它是 还 一个 刀 .

也是一把刀、

[ə; eɪ] ['letər] .
A letter .
一个 信 .

一封书信。

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn] [ðə; ði] ['letər] ,
The words in the letter ,
这 字 在 这 信 ,

信中之言，

[ˈrʌfli] [ðə; ði] [seɪm] ,
Roughly the same ,
大致 这 相同的 ,

大略相同，

[ˈoʊnli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] ['stoulən] .
Only ten thousand taels of silver were stolen .
仅有的 十 千 两 的 银 是 被盗 .

只是银子偷去了一万。

[baɪ] [tə'mɔ:rou] ['mɔ:rnɪŋ] ,
By tomorrow morning ,
经过 明天 早晨 ,

到了明日早晨，

[ðoʊz] [pʊr] ['fæməliz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] ['blesɪd; blest] .
Those poor families are truly blessed .
那些 贫穷的 家庭 是 真的 蒙福 .

那些穷苦之家到是造化，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsou] ['ɪŋɡəts] [ðæt] [kɔ:st] [faɪv] [teɪl] [i:tʃ] .
There are also ingots that cost five taels each .
那里 是 还 锭 那 成本 五 两 每个 .

也有五两一锭的，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsou] ['ɪŋɡəts] [ðæt] [kɔ:st] [ten] [teɪl] [i:tʃ] .
There are also ingots that cost ten taels each .
那里 是 还 锭 那 成本 十 两 每个 .

也有十两一锭的，

['evri] ['haʊshoʊld] [rɪ'si:vd] ['mʌni] .
Every household received money .
每一个 家庭 已收到 钱 .

家家得着银子。

[ðə; ði] [li] ['fæməli] [ɪz] [frʌm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ['pri:fektʃər] .
The Li family is from Yangzhou Prefecture .
这 李 家庭 是 从 扬州 州 .

那李家同扬州府，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [derd] [tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði] ['mætər] .
None of them dared to pursue the matter .
没有任何 的 他们 敢于 到 追求 这 事情 .

皆不敢追究，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [let] [ðə; ði] ['mætər] [dra:p] .
They had no choice but to let the matter drop .
他们 有 不 选择 但 到 让 这 事情 降低 .

只得把此事松了下来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːrɪ] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jɒ] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ɐnd][suː] ['kɪŋ] . . .
Let me tell you , Xu Minggao and Xu Qing . . .
让 我 告诉 你 , 徐 明高 和 徐 青 . . .

我且说徐鸣皋同了徐庆、

[lə'wəu; 'luːəu] - ,
Luo Jifang ,
罗 - ,

罗季芳，

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] ['ɑːnwərdz] , [wen] [wiː; wi] [ˌdɪsem'bəːkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] . . .
From that day onwards , when we disembarked from the ship . . .
从 那 天 开始 , 什么时候 我们 下船 从 这 船 . . .

从那一日下落舟船，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['suːdʒəɪ] ,
All the way to Suzhou ,
全部 这 方式 到 苏州 ,

一路来到苏州，

[ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz] [muəd] [ˌaʊt'saɪd] - [ɡert] .
The boat was moored outside Changmen Gate .
这 船 曾是 系泊 外部 - 门 .

把船停泊阊门城外，

[ˌdɪsɪm'bəːrk] [ænd; ɐnd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['siːnəri] .
Disembark and enjoy the scenery .
下船 和 享受 这 风景 .

离舟登岸游玩，

[sɪks] [striːts] [ænd; ɐnd] [θriː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts]
Six streets and three markets

六街三市，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

热闹非常。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpraːvɜːrb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

俗语说的：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hev(ə)n] [ə'blaʊ] .
There is a heaven above .
那里 是 一个 天堂 多于 .

上有天堂，

[bɪ'loʊ] [ɑːr; ər][suː][ænd; ɐnd] [jæŋ] .
Below are Su and Yang .
以下 是 苏 和 杨 .

下有苏扬。

[ˈsuːdʒəɪ] [ɪz][ə; eɪ] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
Suzhou is a provincial capital .
苏州 是 一个 省级 首都 .

那姑苏是个省会，

[ˈmɜːtʃənts] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] ,
Merchants gathered together ,
商人 聚集 一起 ,

商贾辐凑，

[ˈdensli] [ˈpɑːpjulertɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

真个挥汗如雨，

[ˈɔːrə] [fɔːrmz] [klaʊdz] .
Aura forms clouds .
灵气 表格 云 .

阿气成云。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [fer] , [ˈʒaʊ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [strɪŋd] [ˈɪnstɹəmənts] ,
The sounds of sheng , xiao , and other stringed instruments ,
这 声音 的 盛 , 小 , 和 其他 弦 仪器 ,

笙萧管弦之声，

[kəˈnektɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Connecting along the way .
连接 沿着 这 方式 .

沿途相接。

[ðə; ði] [θriː] [ˈentəd] - [geɪt] .
The three entered Changmen Gate .
这 三 进入 - 门 .

三人进了阊门，

[ðə; ði] [ˈɑːps] [wɜːr; wər] [ˈdensli] [pækt] [təˈgeðər] .
The shops were densely packed together .
这 商店 是 密集地 包装 一起 .

只见各店铺密排鳞比，

[pəˈdestriənz] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [wɜːr; wər] [ˈʃəʊldər] [tuː; tə] [ˈʃəʊldər] , [ˈbrʌʃɪŋ] [əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Pedestrians on the street were shoulder to shoulder , brushing against each other .
行人 在 这 街道 是 肩膀 到 肩膀 , 刷牙 反对 每个 其他 .

街上行人挨肩擦背。

[dʒʌst][brˈkæz, brˈkɔːz][ðə; ði] [əˈriːnə] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
Just because the arena was completed ,
只是 因为 这 竞技场 曾是 完全的 ,

只因擂台建搭完工，

[ˈoʊpənɪŋ] [təˈmɑːroʊ] ,
Opening tomorrow ,
开幕 明天 ,

明日开台，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiːənz] [əˈraɪvd] [wʌn]
The heroes from all directions who came to challenge the champions arrived one
这 英雄 从 全部 方向 WHO 来了 到 挑战 这 冠军 到达的 一

[ˈæftər] [əˈnʌðər] .
after another .
后 其他 .

那四方打擂英雄陆续来到，

[ði:z] ['pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:r; əɹ] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
These people who are rushing to make a living ,
这些 人们 WHO 是 匆忙 到 制作 一个 活的 ,
这些赶做买卖的,

[θri:] [ri:'lɪdʒənz] [ænd; ənd] [naɪn] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t]
Three religions and nine schools of thought
三 宗教 和 九 学校 的 想法
三教九流,

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
Crowds of people
人群 的 人们
人山人海,

[ɪts] [tu:] ['kraʊdɪd] [tu:; tə]['oʊpən] .
It's too crowded to open .
它是 也 挤 到 打开 :
拥挤不开。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]['dɑ:ɪst] ['temp(ə)] .
The three arrived at a Taoist temple .
这 三 到达的 在 一个 道教 寺庙 :
三人来到一个道院,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ðɪ] [θri:] ['kærəktərz] " [fʌzən] ['temp(ə)] " .
All that could be seen were the three characters " Fuzhen Temple " .
全部 那 可以 是 已见 是 这 三 人物 " 福珍 寺庙 " :
只见“福真观”三字。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['temp(ə)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ɪ'mɔ:tlz] . "
" This is a famous temple dedicated to immortals . "
" 这 是 一个 著名的 寺庙 投入的 到 不朽者 : "
“这是有名的神仙庙，

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] ?
Why don't we go in and pay our respects ?
为什么 不 我们 去 在 和 支付 我们的 尊重 ?
我们何不进去瞻仰瞻仰？ "

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn'saɪd] .
They escorted each other inside .
他们 护送 每个 其他 里面 :
送一同步入里边。

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] [ðæt] ['dɑ:ŋki] - [ˈfeɪpt] [skɪn] [ɑ:n][ə; eɪ] [klɔ:θ] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['mɑ:rj(ə)]
All I saw was that donkey - shaped skin on a cloth , a symbol of the martial
全部 我 锯 曾是 那 驴 - 形状 皮肤 在 一个 布 , 一个 象征 的 这 武术
[wɜ:rld] .
world .
世界 :
只见那江湖上的巾皮驴瓜,

[ˈevri] [ˈɪndəstri] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] .
Every industry has it .
每一个 行业 有 它 。

行行都有。

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [blæk] [ˈgaɪz] [ˈwɜːrdpleɪ] .
It's nothing more than that little black guy's wordplay .
它是 没有什么 更多的 比 那 小的 黑色的 伙计们 文字游戏 。

无非是那小黑的拆字，

[eɪt] [ˈblæks] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ]
Eight Black's fortune telling
八 布莱克的 财富 讲述

八黑子算命，

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈselɪŋ] [ˈplæstɜːz] .
The man selling plasters .
这 男人 销售 膏药 。

鞭汉的卖膏药，

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːritelɪŋ] [ʌv; əv][tæn][,siː ˈiː]
The storytelling of Tan Ce
这 评书 的 谭 塞

叹册的说评话，

[ðæt] [ræmˈbʌŋkjəs] [ˈdɑːŋki] [wʌz; wəz] [ˈfɪdlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒɑːrz][ænd; ənd][pɒts] .
That rambunctious donkey was fiddling with the jars and pots .
那 喧闹的 驴 曾是 拉琴 和 这 罐子 和 锅 。

那哄当驴子在那里弄缸弄甃，

[ˈsɪpɪŋ] - [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ˈgetɪŋ] [ˈtriːtmənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈeɪlmənt] .
Siping Nianzi was there getting treatment for his ailment .
思平 - 曾是 那里 获得 治疗 为了 他的 病痛 。

那四平捻子在那里医治毛病，

[ðæt] [ˈmelən] [siːd] [wʌz; wəz] [ˈpʌntʃɪŋ] [ðer; ðər] .
That melon seed was punching there .
那 瓜 种子 曾是 冲孔 那里 。

那鞭瓜子在那里打拳头，

[ðə; ðɪ] [reɪn] - [ˈsoʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] [wʌz; wəz] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈtæɪlsmənz] [ðer; ðər] .
The rain - soaking fellow was drawing talismans there .
这 雨 - 浸泡 同伴 曾是 绘画 护身符 那里 。

那雨头子在那里画符咒，

[ðeə(r)] [ɔːl] [dʒʌst][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈæftər] [wʌn] [lʊk] .
They're all just ordinary people , after one look .
它们是 全部 只是 普通的 人们 , 后 一 看 。

看一回都是平常之辈，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [ˈmænjuəl] .
It's nothing more than a martial arts manual .
它是 没有什么 更多的 比 一个 武术 艺术 手动的 。

无非一派是江湖诀罢了。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

走到殿上，

[ˈhævɪŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] ,
Having visited the immortals ,
拥有 到访 这 不朽者 ,

参过了神仙，

[lʊk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Look left and right .
看 左边 和 正确的 :

左右观看。

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] .
A large crowd was gathered around a fortune teller .
一个 大的 人群 曾是 聚集 大约 一个 财富 出纳员 :

只见许多人围着一个相面先生，

[ə; eɪ] [waɪt] [klɔ:θ] [saɪn] [ə'bʌv] ,
A white cloth sign above ,
一个 白色的 布 符号 多于 :

上边一幅白布招牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪzɪ'ɑ:gnəməɪst] " .
The inscription reads " Fei Yun Zi , the Divine Physiognomist " .
这 题词 阅读 " - , 这 神圣的 相面师 " :

上写“飞云子神相”。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [ɪz] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
" This fortune teller is spouting nonsense . "
" 这 财富 出纳员 是 喷水 废话 " :

“这个相面先生口出大言，

[hi:; hi] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [fɪzɪ'ɑ:nəmi] .
He boasted of his divine physiognomy .
他 吹嘘 的 他的 神圣的 面相学 :

自夸神相。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] .
Xu Qingdao .
徐 青岛 :

徐庆道。

" ['wɑ:ndərɪŋ] ['sɔ:sərəz] , "
" Wandering sorcerers , "
" 漫游 巫师 , "

“江湖术士，

[ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [keɪs] .
This is generally the case .
这 是 一般来说 这 案件 :

大都如此，

[ɪg'zædʒərəɪtɪd] [bɪɡ] [maʊθ] ,
Exaggerated big mouth ,
夸张的 大的 嘴 ,

夸张大口，

['æktʃʊəli] , [hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɑ:r; əɹ] ['ævərɪdʒ] .
Actually , his skills are average .
实际上 , 他的 技能 是 平均的 :

其实本事平常。”

[lə'wəʊ; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [wiː; wi] [kɔːl] [ɑːr'selvz] [ˈfiːɑːŋ] [jɪksɪjæŋ] . "

" We call ourselves Xiang Yixiang . "

" 我们 称呼 我们自己 向 以翔 . "

“我们叫相一相。

[ɪf] [ðə; ði] [mætʃ] [ɪz][nɑːt] [ˈækjərət]

If the match is not accurate

如果 这 匹配 是 不是 准确的

若相得不准，

[ter; tɪ(ə)r][hɪz; ɪz] [saɪn] [daʊn] .

Tear his sign down .

撕 他的 符号 向下 .

把他招牌扯掉他。”

[mɪŋɡaʊ] [roʊd] ;

Minggao Road ;

明高 路 ;

鸣皋道；

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ,

" ordinary man ,

" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .

He was merely trying to make a living .

他 曾是 仅仅 尝试 到 制作 一个 活的 .

他不过为糊口之计，

[hiː; hi] [preɪzd] [hɪm; ɪm] ,

He praised him ,

他 赞扬 他 ,

由他夸奖，

[wɒts] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?

What's it to you ?

是什么 它 到 你 ?

干你甚事？ ”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

" [ˈaʊər; ɑːr] [neɪm] [ɪz] [ˈfiːɑːŋ] [jɪksɪjæŋ] , "

" Our name is Xiang Yixiang , "

" 我们的 姓名 是 向 以翔 , "

“我们叫相一相，

[waɪ] [nɑːt] [test] [hɪz; ɪz] [skɪlz] ?

Why not test his skills ?

为什么 不是 测试 他的 技能 ?

试试他本事何妨？ ”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [skwiːzd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kraʊd] .

The three of them squeezed into the crowd .

这 三 的 他们 挤压 进入 这 人群 .

三人挨进人丛，

[ðə; ði][mæn] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːtiːz] .

The man appeared to be in his forties .

这 男人 出现 到 是 在 他的 四十年代 .

只见这先生有四十多岁年纪，

[θri:] [wɪspz] [ʌv; əv] [kli:n] [bɜrd] ,
Three wisps of clean beard ,
三缕缕的干净的胡须 ,

三缕清须，

[klɪr] - ['hedɪd] [ænd; ənd] [braɪt] - [aɪd]
Clear - headed and bright - eyed
清除 - 标题 和 明亮的 - 眼睛

神清目朗，

[hi;; hi][hæd; həd][æn; ən] [ɪ'θɪriəl] [ə'pɪrəns] .
He had an ethereal appearance .
他有 一个 空灵的 外貌 .

相貌飘然。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] , [ðeɪ] [stəd] [ʌp] .
Upon seeing Minggao and the others , they stood up .
之上 看到 明高 和 这 其他的 , 他们 站立 向上 .

一见鸣皋等便站将起来，

[wɪð; wɪθ][hændz] [kla:spt] ,
With hands clasped ,
和 双手 紧握 ,

把手一拱，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [g'ri:tɪŋz] , [θri:] ['hɪroʊz] . "
" Greetings , three heroes . "
" 问候 , 三 英雄 : " .

“三位豪杰请了。”

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
The three returned the greeting .
这 三 返回 这 问候 .

三人也还个礼。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [bentʃɪz] [nɪr'baɪ] .
There are two benches nearby .
那里 是 二 长椅 附近 .

旁边有二条凳子，

[ðə; ði] [θri:] [bɔɪz] [wɪð; wɪθ] ['splendɪd] [aɪz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['pri:vɪəsli] ['ɪntəvjʊ:d] [ə'raɪvd] .
The three boys with splendid eyes who had been previously interviewed arrived .
这 三 男孩们 和 灿烂 眼睛 WHO 有 到过 之前 接受采访 到达的 .

先前相过的见来了三个华眼的少年，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l][ˈfæməli] ,
Knowing that he was a young master from a noble family ,
会心 那 他 曾是 一个 年轻的 掌握 从 一个 高贵 家庭 ,

知道是贵家公子，

[hi;; hi] [ðen] [stəd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

便站将起来。

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sæt] [daʊn] .
Minggao and the others sat down .
明高 和 这 其他的 卫星 向下 .

鸣皋等坐下，

[,ef i 'aɪ] - [æskt] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [ðer; ðər] [neɪmz] .
Fei Yunzi asked the three people their names .
费 - 问 这 三 人们 他们的 姓名 .

飞云子问过了三人姓名、

[ˈrezɪdəns] .
Residence .
住宅 .

居处。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɜ; jər] [neɪm] , [sɜ:r] . "
" I have long admired your name , sir . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "

“久慕先生大名，

[wi;; wi] , [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['veri] ['tæləntɪd] , [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [si:k] [jɜ; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
We , who are not very talented , have come to seek your guidance .
我们 , WHO 是 不是 非常 才华横溢 , 有 来 到 寻找 你的 指导 .

不才等特来求教。”

[,ef i 'aɪ] - [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Fei Yunzi looked at his left hand .
费 - 看起来 在 他的 左边 手 .

飞云子把他左手来一看，

[hi;; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][slæm][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ænd] [saɪ] ['di:pli] .
He couldn't help but slam his hand on the table and sigh deeply .
他 不能 帮助 但 猛击 他的 手 在 这 桌子 和 叹 深 .

不觉拍案长叹一声，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] ! "
" What a pity ! "
" 什么 一个 遗憾 ! "

“惜乎吓惜乎！ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi;; bi] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][nɑ:t] [ɡʊd] [ɪ'nʌf] ? "
" Could it be that the Prime Minister is not good enough ? "
" 可以 它 是 那 这 主要的 部长 是 不是 好的 足够的 ? "

“敢是践相不好么？ ”

[,ef i 'aɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :

飞云子道：

" [jʌŋ] ['mæstɜ-z] [ɪ'sti:md] [ə'pɪrəns] , "
" Young Master's esteemed appearance , "
" 年轻的 硕士学位 尊敬的 外貌 , "

“公子的尊相，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ʌndər] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [prə'tekʃn] .
The young man relied on the blessings of being under someone else's protection .
这 年轻的 男人 依赖 在 这 祝福 的 存在 在下面 某人 其他人的 保护 .

少年靠荫下之福，

[ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd][wɪð; wɪθ] ['mɪljənz] [ɪn] [welθ]
Middle - aged with millions in wealth
中间 - 老年人 和 百万 在 财富

中年有数百万之富，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græntʃɪldrən] [ɪn] [wʌnz] ['leɪtər] ['jɪrz] .
Enjoying the blessings of children and grandchildren in one's later years .
享受 这 祝福 的 孩子们 和 孙辈 在 一个人的 之后 年 .

晚年享儿孙之福，

[hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][bəʊθ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
He could have both fame and fortune .
他 可以 有 两个都 名声 和 财富 .

名利二全。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tʃɪvəlɪəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is a chivalrous person .
他 是 一个 骑士精神 人 .

为人豪侠，

[bi:; bi] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Be benevolent and righteous .
是 仁慈 和 正义 .

仁义为怀。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] ['dɔ:tər] .
They should have two sons and one daughter .
他们 应该 有 二 儿子们 和 一 女儿 .

当生二子一女，

['ɜ:rlɪ] [sək'ses]
Early success
早期的 成功

早年发达，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
To be pillars of the nation .
到 是 柱子 的 这 国家 .

为国家栋梁。

[meɪ] [hi:; hi][lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] .
May he live to be a hundred years old .
可能 他 居住 到 是 一个 百 年 老的 .

寿至期颐。

[ɔ:!'ðʊʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['dɪfɪkəlt] [taɪmz] [ɪn][maɪ][laɪf]
Although there were several difficult times in my life
虽然 那里 是 一些 难的 时代 在 我的 生活

一生虽有几次难星，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ['ɪntu:] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
All were able to turn misfortune into good fortune .
全部 是 有能力的 到 转动 不幸 进入 好的 财富 .

皆得逢凶化吉，

[wen] [θɪŋz] [brɪ'kʌm] ['krɪtɪk(ə)] ,
When things become critical ,
什么时候 事物 变得 批判的 ,

事到危急，

[ə; ei] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['jʊrli] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
A wise person will surely come to the rescue .
一个 明智的 人 将要 一定 来 到 这 救援 .
自有高人相救。”

[mɪŋɡaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Minggao laughed and said :
明高 笑了 和 说 :
鸣皋笑道:

" [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [wʌt] [ju;; jʊ] [seɪ] , [sɜ:r] . . . "
" According to what you say , sir . . . "
" 根据 到 什么 你 说 , 先生 : . . . "

“照先生这般说，
[aɪ][ei 'em] [ɪk'stri:mli] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bɪlətɪz] .
I am extremely content with my humble abilities .
我 是 极其 内容 和 我的 谦逊的 能力 :
不才就极知足、

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['lʌki] .
It was extremely lucky .
它 曾是 极其 幸运的 :
极侥幸的了，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə] [rɪ'ɡret] ?
What else is there to regret ?
什么 别的 是 那里 到 后悔 ?
还有甚可惜？ ”

[ʃf i 'aɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :
飞云子道:

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ə'pɪrəns] , [jʌŋ] ['mæstər]
Judging from your appearance , young master
评判 从 你的 外貌 , 年轻的 掌握
“照公子的相貌，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:lz] ['ɪntu:][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][æn; ən] ['i:kwəl] ['fæməli] . . .
If it falls into the hands of an equal family . . .
如果 它 瀑布 进入 这 双手 的 一个 平等的 家庭 : . . .
若落在平等人家，

[ðeəz; ðəz][nʌ:t] [mʌtʃ] ['benɪfɪt] [tu;; tə][aɪ 'ti:] .
There's not much benefit to it .
有 不是 很多 益处 到 它 :
无甚好处，

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'veləpt] [ə; ei] [dɪsɪ'lu:ʒ(ə)nment] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rld] .
He then developed a disillusionment with the world .
他 然后 发达 一个 幻灭 和 这 世界 :
便生厌世之心，

[hi;; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu;; tə] [pər'su:] ['dʌʊɪzəm] .
He abandoned his family to pursue Taoism .
他 弃 他的 家庭 到 追求 道教 :
弃家修道。

[ɔ:'ðoʊ] [wʌŋ] ['kænʌ:t] [ə'send] [tu;; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
Although one cannot ascend to heaven in broad daylight ,
虽然 一 不能 上升 到 天堂 在 广阔 日光 ,
虽不能白日飞升、

[tuː; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [keɪv] ,
To become a deity of the Eighth Cave ,
到 变得 一个 神 的 这 第八 洞穴 ;
做得上八洞的神仙,

[wʌn] [kʊd; kəd][ˈɔːlsuː] [br'kʌm] [æn; ən] [ɜːrθ] - [ˈwɔːkɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)] .
One could also become an earth - walking immortal .
一 可以 还 变得 一个 地球 - 步行 不朽 ;
亦可做个地行仙,

[ɪmɔːr'tæləti]
Immortality
不朽

长生不老,

[ten] [ˈkɑːntənənts] [ænd; ənd] [θriː] [ˈaɪləndz]
Ten continents and three islands
十 各大洲 和 三 岛屿
十洲三岛,

[friː] [tuː; tə] [roʊm] .
Free to roam .
自由的 到 漫游 .

任你遨游。

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] ?
Wouldn't that be better than a hundred years of wealth and honor ?
不会 那 是 更好的 比 一个 百 年 的 财富 和 荣誉 ?
岂不胜那百年富贵,

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈbʌb(ə)] ?
Like a fleeting bubble ?
喜欢 一个 转瞬即逝 气泡 ?
如顷刻泡影哉? ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɜːrði] [ænd; ənd] [kwat] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [wei] . "
" **I am unworthy and quite willing to learn the Way .** "
" 我 是 不配 和 相当 愿意的 到 学习 这 方式 . "
“不才颇愿学道,

[ɪz][aɪ 'tiː][ˈpɔːsəb(ə)] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ?
未知能否? ”

[ˌef i 'aɪ] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Fei Yunzi shook his hand and said :
费 - 摇晃 他的 手 和 说 :
飞云子把手摇道:

" [dɪ'zæstər] ,
" **Disaster** ,
" 灾难 ,
“难,

[dɪ'zæstər] .
Disaster .
灾难 .

难。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['pɑ:səbli] [ə'bændən][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði]['nei](ə)n] ?
How could the young master possibly abandon the family and the nation ?
如何 可以 这 年轻的 掌握 可能 放弃 这 家庭 和 这 国家 ?
公子岂肯抛却了天大家私、

['bjʊ:tɪf(ə)l] [waɪf][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [sʌn]
Beautiful wife and loving son
美丽的 妻子 和 爱 儿子
美妻爱子，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [di:p] ['maʊntnz] [tu:; tə] ['sʌfər] [ðæt] ['desələt] ['bɪtərnəs] ?
Instead , they went to the deep mountains to suffer that desolate bitterness ?
反而 , 他们 去 到 这 深的 山脉 到 遭受 那 荒凉 苦味 ?
却去深山受那凄凉的苦楚？

[ɔ:!'ðoʊ] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['moʊməntəri] [dʒɔɪ] ,
Although it was a momentary joy ,
虽然 它 曾是 一个 瞬间 喜悦 ,
虽则一时高兴，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:]['leɪtər] .
He will surely regret it later .
他 将要 一定 后悔 它 之后 .
日后必然懊悔。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][fɜ:rm] [rɪ'zɑ:lʌ] [ɑ:n][ðə; ði] [pæθ] .
This is what is meant by the difficulty in maintaining a firm resolve on the path .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 困难 在 保持 一个 公司 解决 在 这 小路 .
这就叫道心难坚，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [tə'bu:] [mɪs'teɪk] [ɪn] ['lɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][daʊ] .
This is the most taboo mistake in learning the Tao .
这 是 这 最多 忌讳 错误 在 学习 这 道 .
是学道最忌的毛病。

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [fi:l] ['sɑ:ri] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['mæstər] .
Therefore , I feel sorry for you , young master .
所以 , 我 感觉 对不起 为了 你 , 年轻的 掌握 .
所以在下替公子可惜。”

[mɪŋgəʊ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Minggao nodded and said :
明高 点头 和 说 :
鸣皋点头道：

" [maɪ]['mæstər] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . "
" My master said the same thing . "
" 我的 掌握 说 这 相同的 事物 . "
“把我师父也是这般说来。”

[,ef i 'aɪ] - [æskt] :
Fei Yunzi asked :
费 - 问 :
飞云子问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] , ['mæstər] ? "
" What is your name , Master ? "
" 什么 是 你的 姓名 , 掌握 ? "
“尊师姓名谁？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [maɪ] ['mæstɜːz] ['daʊɪst] [neɪm] [ɪz] ['si:gʌl] . "

" **My master's Taoist name is Seagull . "**

" 我的 硕士学位 道教 姓名 是 海鸥 . "

“我师道号叫做海鸥子。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɛf i 'aɪ] - . . .

Upon hearing this , Fei Yunzi . . .

之上 听力 这 , 费 - . . .

那飞云子听了，

[klæp] [hændz] [ænd; ɪnd] [læf] .

Clap hands and laugh .

拍 双手 和 笑 .

拍手大笑，

[ruəd] :

road :

路 :

道：

" [hu:] [du:] [aɪ] [seɪ] [aɪ] [eɪ 'em] ? "

" **Who do I say I am ? "**

" WHO 做 我 说 我 是 ? "

“吾道是谁，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [maɪ] ['sev(ə)nθ] ['brʌðɜːz] ['vɜ:rtʃuəs] [dɪ'saɪp(ə)] .

It turns out he was my seventh brother's virtuous disciple .

它 转弯 出去 他 曾是 我的 第七 兄弟 有德行的 弟子 .

原来是我七弟的贤徒。

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [ðæt] [jɪr] ,

He once said that year ,

他 一次 说 那 年 ,

那年他曾说过，

[hi:; hi] [pæst] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪn] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .

He passed on his skills to a disciple in Jiangnan .

他 通过了 在 他的 技能 到 一个 弟子 在 江南 .

在江南传一徒弟，

[aɪ] [dɪd] [nɔ:t] [æsk] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

I did not ask for his name .

我 做过 不是 问 为了 他的 姓名 .

我却未曾问及姓名，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] !

I never expected to meet you today !

我 绝不 预期的 到 见面 你 今天 !

不道今日相会！ ”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [soʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "

" **So it is said that . . . "**

" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

[hi:; hi] [ɪz] [maɪ] [ʌn'wɜ:rdi] ['si:niər] ['mɑ:rʃ(ə)] ['brʌðər] .

He is my unworthy senior martial brother .

他 是 我的 不配 高级的 武术 兄弟 .

是不才的师伯。”

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [ˈdi:pli] .
He then bowed deeply .
他 然后 鞠躬 深 .

便深深作了一揖。

[,ef i ˈaɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :

飞云子道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈfæməli] . . . "
" Since they are family . . . "
" 自从 他们 是 家庭 . . . "

“既是自家人，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [plɛs] [tu:; tə] [tɔ:k] .
This is not the place to talk .
这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

此地非说话之所。”

[ðen] [hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he addressed the crowd :
然后 他 已解决 这 人群 :

遂向众人：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sləʊ] - [ˈmu:vɪŋ] [ˈpi:p(ə)] , "
" There are slow - moving people , "
" 那里 是 慢的 - 移动 人们 , "

“有慢列位，

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [təˈmɑ:roʊ] .
I await your instruction tomorrow .
我 等待 你的 操作说明 明天 .

明日候教了。”

[ðoʊz] [ˈbaɪstændəz] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈteɪkən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsaɪnbɔ:rd] .
Those bystanders saw that he had taken down the signboard .
那些 旁观者 锯 那 他 有 已采取 向下 这 招牌 .

那些闲人见他把招牌收了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈspɜ:rst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

也都散去。

[,ef i ˈaɪ] - [pækt] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] .
Fei Yunzi packed his things .
费 - 包装 他的 事物 .

飞云子收拾了东西，

[ðeɪ] [left] [fʌzən] [ˈtemp(ə)] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] .
They left Fuzhen Temple together with Minggao and the other two .
他们 左边 福珍 寺庙 一起 和 明高 和 这 其他 二 .

同了鸣皋等三人出了福真观。

[əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[si:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈrestrɑ:nt] ,
See a large restaurant ,
看 一个 大的 餐厅 ,

见座大酒楼，

[hi:; hi] ['æktɪd] [wið; wɪθ] [greɪt] [pɔɪz] .
He acted with great poise .
他 行动 和 伟大的 沉着 .

装演得十分气概，

[ðə; ði] ['saɪnbɔ:rd] [ri:dz] " [jə] [z'jɑ:n] [lu:] " .
The signboard reads " Ya Xian Lou " .
这 招牌 阅读 " 呀 西安 卢 " .

招牌上写着“雅仙楼”三字，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] [tə'geðər] .
They went inside together .
他们 去 里面 一起 .

乃一同走入里面，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['speɪʃəs] .
It is extremely spacious .
它 是 极其 宽敞 .

极是宽敞。

[ðə; ði] ['weɪtər] [æskt] [ju: 'es] [wʌt] [wi:; wi] ['wa:ntɪd] [tu:; tə]['ɔ:rdər] .
The waiter asked us what we wanted to order .
这 服务员 问 我们 什么 我们 通缉 到 命令 .

店小二问过点菜，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ðə; ði] [dɪ'liʃəs] ['dɪʃɪz] .
Then they set out the delicious dishes .
然后 他们 放 出去 这 可口的 菜肴 .

便摆上佳肴，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [draɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The four men drank and chatted .
这 四 男人 喝 和 聊天 .

四人饮酒谈心。

[ʃeɪ 'aɪ] - [tɒk] [su:] ['kɪŋ] ,
Fei Yunzi took Xu Qing ,
费 - 采取 徐 青 ,

飞云子把徐庆、

[lə'wəu; 'lu:əu] - [hæz; həz] [bɪn] ['mæɪɪd] .
Luo Jifang has been married .
罗 - 有 到过 已婚 .

罗季芳相了，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn'dʒɔɪ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] .
It is said that both of them enjoy great fortune and prosperity .
它 是 说 那 两个都 的 他们 享受 伟大的 财富 和 繁荣 .

说他二人福祿俱高，

[ɪts] [dʒʌst][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [mɪŋgəʊ] .
It's just not as good as Minggao .
它是 只是 不是 作为 好的 作为 明高 .

只不及鸣皋的好。

[mɪŋgəʊ] [æskt] [hɪz; ɪz]['mæstər] , - :
Minggao asked his master , Haiouzi :
明高 问 他的 掌握 , - :

鸣皋问起师父海鸥子：

" ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wi:; wi] [læst] [met] , "
" Many years have passed since we last met , "
" 许多 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 , "

“一别多年，

[waɪ] [ˈhævnt] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ?
Why haven't they arrived ?
为什么 还没有 他们 到达的 ?

因何不见到来？

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)] [rɪˈmembəz] [ðɪs] [ˈveri] [wel] .
The disciple remembers this very well .
这 弟子 记得 这 非常 出色地 .

弟子十分记念。”

[ˌef i ˈaɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :

飞云子道：

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [juː ˈes] , "
" There are a few of us , "
" 那里 是 一个 很少 的 我们 , "

“我们几个人，

[ɔːlˈðoo] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] ,
Although they have different surnames ,
虽然 他们 有 不同的 姓氏 ,

虽不同姓，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkloʊzər] [ðæn; ðən] [ˈbrʌðərz] [ænd; and] [ˈsɪstər] .
They are closer than brothers and sisters .
他们 是 更近 比 兄弟 和 姐妹 .

情比同胞。

[æn; ən] [ˈænjuəl] [ˈgæðərɪŋ]
An annual gathering
一个 年度的 采集

每年一会，

[ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] .
Seven people gathered together .
七 人们 聚集 一起 .

七人聚首，

[drɪŋk] [ˈheɪvɪli] [ɔːl] [deɪ] .
Drink heavily all day .
喝 重度 全部 天 .

痛饮一日。

[ðæt] [pleɪs] ,
That place ,
那 地方 ,

那会的地方，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [fɪkst] [pleɪs] .
But there is no fixed place .
但 那里 是 不 固定的 地方 .

却无一定之处，

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
On the day of the meeting ,
在 这 天 的 这 会议 ,

会的日子，

[nɑːt] [ˌnesəˈserəli] .
Not necessarily .
不是 一定 .

亦非一定。

[ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [æd'væns] [wen] [wiː; wi] [met] [læst] [jɪr] .
This day was arranged in advance when we met last year .
这 天 曾是 安排 在 进步 什么时候 我们 遇见 最后的 年 .

这日都是上年相会之时预先约定，

[ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [mʌnθ] [nekst] [jɪr] ,
On a certain day of a certain month next year ,
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 下一个 年 ,

来年某月某日，

[wiː; wi] [wɪl] [mi:t] ['sʌmweɪ] .
We will meet somewhere .
我们 将要 见面 某处 .

在某处相会。

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [raʊdz] [ɑ:r; ər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] ,
Although the roads are thousands of miles apart ,
虽然 这 道路 是 数千 的 英里 除 ,

虽路隔数千里，

[ˈnevə] ['broʊkən][ə; eɪ] [ˈprɑ:mɪs] .
Never broken a promise .
绝不 破碎的 一个 承诺 .

从无失信。

[ˈæftə] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

会过之后，

[ɔ:r] [tə'geðə] ,
Or together ,
或者 一起 ,

或二人一起，

[ɔ:r] [ə'ləʊn] ,
Or alone ,
或者 独自的 ,

或独自一人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:rst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

各各散去，

[ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Travel the world
旅行 这 世界

遍游天下，

" [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fɪkst] [ə'baʊd] . "
" Without a fixed abode . "
" 没有 一个 固定的 住所 . "

无有定处。”

[dɪr] [ˈri:də] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðəz] .
They had seven brothers .
他们 有 七 兄弟 .

他们七个兄弟，

[eɪdʒ][ɪz][nɑ:tʃ][ðə; ði] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] ['fæktər] .
Age is not the determining factor .
年龄 是 不是 这 确定 因素 :

不以年纪论大小，

[haʊ'veər] , [ðei] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['dɪfrənt] ['levlz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['daʊɪst][a:ts] .
However , they are divided into different levels according to Taoist arts .
然而 , 他们 是 分割 进入 不同的 级别 根据 到 道教 艺术 :
却以道术分次第。

[,ef i 'aɪ] - [wʌz; wəz][ðə; ði][θɜ:rd] [sʌn] .
Fei Yunzi was the third son .
费 - 曾是 这 第三 儿子 :

这飞云子却是老三，

[hɪz; ɪz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His swordsmanship is extraordinary .
他的 剑术 是 非凡的 :

他的剑术非同小可。

[ðə; ði] [fɔ:r] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ænd] ['tʃætɪŋ] .
The four were drinking and chatting .
这 四 是 喝 和 聊天 :

四人正在饮酒谈心，

[tu:] ['pi:p(ə)] ['entərd] [frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] :
Two people entered from outside :
二 人们 进入 从 外部 :

只见外面进来二人：

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɑ:lər] ,
A young scholar ,
一个 年轻的 学者 ,

一个年少书生，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
One of them was a monk .
一 的 他们 曾是 一个 僧 :

一个却是和尚。

[,ef i 'aɪ] - ['bekənd] :
Fei Yunzi beckoned :
费 - 招手 :

飞云子把手招道：

" [maɪ] [tu:] ['eldər] ['brʌðərz] , [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] ,
" My two elder brothers , my virtuous brothers ,
" 我的 二 长老 兄弟 , 我的 有德行的 兄弟 ,

“二位兄长贤弟，

[aɪm] [hɪr] . "
I'm here . "
我是 这里 . "

我在这里。”

['æftər] [ɔ:l] , [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [tu:] ?
After all , what kind of people are these two ?
后 全部 , 什么 种类 的 人们 是 这些 二 ?

毕竟二人是何等之人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [mɪŋɡəʊ] [æt; ət] - [ˈtaʊər] [mi:ts] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈʌŋk(ə)] [jæn] [ˈhu:] [æt; ət] -
Chapter 9 : Minggao at Yaxian Tower Meets His Senior Uncle Yan Hu at Xuandu
章 9 : 明高 在 - 塔 满足 他的 高级的 叔叔 严 胡 在 -
[ˈtemp(ə)] , [hu:] [sets] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ]
Temple , Who Sets Up a Challenge
寺庙 , WHO 套 向上 一个 挑战

第9回 雅仙楼鸣皋遇师伯 玄都观严虎摆擂台

[naʊ] , [wen] [ˌf i ˈaɪ] - [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kʌm] [ʌp] ,
Now , when Fei Yunzi saw the two of them come up ,
现在 , 什么时候 费 - 锯 这 二 的 他们 来 向上 ,
却说飞云子见他二人上来，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
He then stood up to greet them .
他 然后 站立 向上 到 迎接 他们 .
便立起身来招呼。

[ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
The two men saw it .
这 二 男人 锯 它 .
那二人见了，

[ðen] [hi:; hi] [wɔ:kt] [ˈoʊvər] .
Then he walked over .
然后 他 步行 超过 .
便走将过来。

[mɪŋɡəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .
Minggao and the others all stood up .
明高 和 这 其他的 全部 站立 向上 .
鸣皋等众人都站起来，

[ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm][tu:; tə][saɪt] [daʊn] [təˈgeðər] .
Invite them to sit down together .
邀请 他们 到 坐 向下 一起 .
招呼一同坐下，

[aɪ] [ˈædɪd] [əˈnʌðər] [kʌp] .
I added another cup .
我 额外 其他 杯子 .
添了杯箸。

[ˌf i ˈaɪ] - [æskt] :
Fei Yunzi asked :
费 - 问 :
飞云子问道：

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [mi:t] ?
Where did you two meet ?
在哪里 做过 你 二 见面 ?
“你二人何处聚首？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
和尚道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [æən; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntər] . "

" **It was also an unexpected encounter** . "

" 它 曾是 还 一个 意外 遇到 . "

" 也是不期而遇。 "

[hiː; hi] [ðən] [æskt] [mɪŋɡaʊ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] .

He then asked Minggao for his surname .

他 然后 问 明高 为了 他的 姓 .

便问鸣皋上姓。

[ˌef i 'aɪ] - [sed] :

Fei Yunzi said :

费 - 说 :

飞云子道:

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðəz] [ˈvɜːrtʃuəs] [dɪ'saɪp(ə)] . "

" **This is the seventh brother's virtuous disciple** . "

" 这 是 这 第七 兄弟 有德行的 弟子 . "

" 这便是七弟的贤徒，

[suː] [mɪŋɡaʊ] , [ðə; ði] [ˈemɪnənt] [ˈsteɪtsmən] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋ'dʒəu] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈraɪv(ə)l] [tuː; tə] [mɛŋtʃæŋ]

Xu Minggao , the eminent statesman of Yangzhou , was a rival to Mengchang

徐 明高 , 这 杰出 政治家 的 扬州 , 曾是 一个 竞争对手 到 孟尝君

·

·

·

乃扬州赛孟尝徐鸣皋，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪroʊ] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .

He is a hero of our time .

他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

是个当今豪杰。 "

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .

The two were overjoyed to hear this .

这 二 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

二人听了大喜，

[roʊd] :

road :

路 :

道:

" [aɪ] [hæv; həv] [əd'maɪəd] [maɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

" **I have admired my name for a long time** ,

" 我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

" 久慕大名，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈplezər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] !

It's a pleasure to meet you today !

它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 !

今日幸得相会！ "

[ˌef i 'aɪ] - [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [sed] :

Fei Yunzi pointed at the monk and said :

费 - 尖 在 这 僧 和 说 :

飞云子指着和尚说道:

" [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz] - "

" **This person's Daoist name is Yichenzi** "

" 这 人的 道家 姓名 是 - "

" 这位道号一尘子，

[ðæts] ['aʊər; ɑ:r] ['sekənd] ['brʌðər] .
That's our second brother .
那就是 我们的 第二 兄弟 .

便是我们的二哥。”

[ðen] , ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['ska:lər] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to the young scholar , he said :
然后 , 指向 到 这 年轻的 学者 , 他 说 :
又指着少年书生道:

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kɔ:ld] [moʊ] - . "
" This person is called Mo Cunzi . "
" 这 人 是 称为 莫 - . "

“这位叫做默存子，

" [ðæts] ['aʊər; ɑ:r] [fɪfθ] ['brʌðər] . "
" That's our fifth brother . "
" 那就是 我们的 第五 兄弟 . "

是我们的五弟。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [maɪ] [tu:] ['si:njər] ['mæstərz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" My two senior masters have arrived . "
" 我的 二 高级的 大师 有 到达的 . "

“二位师伯到来，

[maɪ] [dɪ'saɪplz] [ɑ:r; ə] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] .
My disciples are extremely fortunate .
我的 门徒 是 极其 幸运 .

弟子千万之幸。

[pli:z] , ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'ri:nə] .
Please , fellow disciples , take a look at the arena .
请 , 同伴 门徒 , 拿 一个 看 在 这 竞技场 .

请众位师伯看过擂台，

[wi:; wi] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'boʊd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
We went together to my humble abode for a while .
我们 去 一起 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个 尽管 .

同往寒舍盘桓。”

- [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Yichenzi and the other two said in unison :
- 和 这 其他 二 说 在 齐声 :

一尘子等三人齐道:

" [ðæts] [ʌn'nesəsəri] . "
" That's unnecessary . "
" 那就是 不必要 . "

“这却不必。

[wi:; wi][ɑ:r; ə] ['nætʃ(ə)rəli] ['sɔ:ləteri] [ænd; ænd]['aɪd(ə)] .
We are naturally solitary and idle .
我们 是 自然 孤 和 闲置的 .

我们孤闲成性，

['æftər] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] ,
After this meeting ,
后 这 会议 ,

在此会后，

[i:tʃ] [kæn; kən] [ðen] [faɪnd][ðer; ðər] [pleɪs] .
Each can then find their place .
每个 能 然后 寻找 他们的 地方 .

便各适其所、

[ðeɪ] [dɪs'laɪk] ['fri:kwəntli] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They dislike frequently gathering in one place .
他们 不喜欢 频繁地 采集 在 一 地方 .

不喜常聚一处。”

[ðə; ði][sɪks] ['pi:p(ə)] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hɑ:rtli] .
The six people cheered and drank heartily .
这 六 人们 欢呼 和 喝 衷心地 .

六人欢呼畅饮，

[wi:; wi] [dræŋk] [ʌn'tɪl] ['sʌnsɛt] .
We drank until sunset .
我们 喝 直到 日落 .

直饮到日落西山。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] ,
After the banquet ended ,
后 这 宴会 结束 ,

酒阑散席，

[mɪŋɡaʊ] [æskt] [wer] [hi:; hi] [lɪvd] .
Minggao asked where he lived .
明高 问 在哪里 他 居住地 .

鸣皋问其寓处。

[,ef i 'aɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :

飞云子道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [laɪk] ['drɪftɪŋ] [dʌks] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [fɪkst] [ə'boʊd] . "
" **We are like drifting ducks , with no fixed abode .** "
" 我们 是 喜欢 漂流 鸭子 , 和 不 固定的 住所 . "

“我等萍踪无定，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] ['set(ə)] [daʊn] ['eniwer] .
Find a place to settle down anywhere .
寻找 一个 地方 到 定居 向下 任何地方 .

随处安身。

[aɪl] ['vɪzɪt][ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['treʒər] [boʊt] .
I'll visit you tomorrow at the treasure boat .
患病的 访问 你 明天 在 这 宝藏 船 .

明日自到宝舟相访，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][maɪ] [ɪ'sti:md] [frend] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] .
There's no need for my esteemed friend to make the trip .
有 不 需要 为了 我的 尊敬的 朋友 到 制作 这 旅行 .

不劳贤契贵步。”

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] ['boʊts]
Minggao and the others had no choice but to return to their boats
明高 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 返回 到 他们的 船
[ˈseprətli] .
separately .
分别地 .

鸣皋等只得分别回舟。

[baɪ] [tə'mɔ:roʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

[stɪl] ['goʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Still going into the city ,
仍然 去 进入 这 城市 ,

依旧进城，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] - ['temp(ə)l] ,
Once you arrive at Xuandu Temple ,
一次 你 到达 在 - 寺庙 ,

一往来到玄都观来，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['kraʊdɪd] .
The streets were even more crowded .
这 街道 是 甚至 更多的 挤 .

街上更加拥挤。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] - ['temp(ə)l] ,
Upon entering Xuandu Temple ,
之上 进入 - 寺庙 ,

进了玄都观，

[ðə; ði] [ə'ri:nə] [wʌz; wəz] [twelv] [fi:t] [haɪ] .
The arena was twelve feet high .
这 竞技场 曾是 十二 脚 高的 .

只见那擂台有一丈二尺的高，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [waɪd] .
The surrounding area was about five or six zhang wide .
这 周围 区域 曾是 关于 五 或者 六 张 宽的 .

周围有五六丈开广。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['sekənderɪ] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There is a small secondary table on the left .
那里 是 一个 小的 次要 桌子 在 这 左边 .

左旁有一小小副台，

[æn; ən][wɪð; wɪθ] ['kɒpɪ,raɪtɪŋ] ,
An with copywriting ,
一个 和 文案撰写 ,

安着文案，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ju:; jʊ][ˈredʒɪstər] .
This is where you register .
这 是 在哪里 你 登记 .

知是挂号之所。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['grænstænd] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
There is a grandstand on the right .
那里 是 一个 看台 在 这 正确的 .

右边有一看台，

['læntərnz] [ænd; ənd][ˈkʌlərf(ə)l] [dekə'reɪʃəns] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] .
Lanterns and colorful decorations were hung .
灯笼 和 丰富多彩的 装饰 是 悬挂 .

悬灯结彩。

[ə; eɪ] ['flæɡpəʊl] [wʌz; wəz] ['i:rektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A flagpole was erected in the middle .
一个 旗杆 曾是 竖立 在 这 中间 .

中间竖起一根旗竿，

[ˈreɪz] [ə; eɪ] [ˈjeloʊ] [ˈflæɡ] .
Raise a yellow flag .
增加 一个 黄色的 旗帜 .

上扯一面黄旗，

[ðə; ði][ˈflæɡ] [bɔːr] [ðə; ði][ˈsɪks][ˈlɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] : " [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [æn; ən] [əˈriːnə] [hæz; həz] [bɪn]
The flag bore the six large characters : "By Imperial Decree , an arena has been
这 旗帜 钻孔 这 六 大的 人物 : " 经过 帝国 法令 , 一个 竞技场 有 到过
[ɪˈstæblɪʃt] . "
established . "
已确立的 : "

旗上写着“奉旨设立擂台”六个大字，

[ˈdrɪftɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
Drifting with the wind .
漂流 和 这 风 .

随风飘荡。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] ,
A long ,
一个 长的 ,

台上悬着长、

[ˈnoʊtɪs] [frʌm; frəm] [wuːɜː] [ˈkɑʊnti] .
Notice from Wu'er County .
注意 从 吾儿 县 .

吴二县的告示。

[ə; eɪ] [ˈkʌplət] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈriːnə] .
A couplet hangs on the central pillar of the arena .
一个 对联 悬挂 在 这 中央 支柱 的 这 竞技场 .

擂台上居中柱上一副对联，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] " [ˈpʌntɪŋ] [ˈhɪroʊz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][lənd] . "
It reads " Punching heroes across the land . "
它 阅读 " 冲孔 英雄 穿过 这 土地 : "

上写“拳打九州豪杰，

" [ˈkɪkɪŋ] [daʊn] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" Kicking down heroes from all corners of the world . "
" 踢 向下 英雄 从 全部 角落 的 这 世界 : "

脚踢四海英雄”。

[ðə; ði] [ˈplæk] [əˈbʌv] ,
The plaque above ,
这 牌匾 多于 ,

上面一块匾额，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [əˈbʌv] [riːdz] " [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈvæljuːz] [ˈhɪroʊz] . "
The inscription above reads " The Emperor Values Heroes . "
这 题词 多于 阅读 " 这 皇帝 值 英雄 : "

上写“天子重英豪”五个大字。

[ɪnˈsaɪd] , [tuː] [ˈlɑːrdʒ] [treɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [wɜːr; wər] [pleɪst] .
Inside , two large trays of gold and silver were placed .
里面 , 二 大的 托盘 的 金子 和 银 是 放置 .

里边架上二大盘金银，

[tuː] [ˈlɑːrdʒ] [treɪz] [ʌv; əv] [sɪlk] .
Two large trays of silk .
二 大的 托盘 的 丝绸 .

二大盘绸缎。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['wɒtʃɪŋ] ['br'loʊ] [wɜ:r; wə] ['ʃəʊldə] [tu:; tə] ['ʃəʊldə] .
The people watching below were shoulder to shoulder .
这 人们 观看 以下 是 肩膀 到 肩膀 .

下面看的人已挨肩擦背，

['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [si:] [wen] [aɪ 'ti:]['stɑ:rts] ['erɪŋ] .
Waiting to see when it starts airing .
等待 到 看 什么时候 它 开始 播出 .

等看开台。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftə] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:gl] [saʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sekənderi] ['plætfɔ:rm] ,
Hearing the bugle sound from the secondary platform ,
听力 这 号角 声音 从 这 次要 平台 ,

听得副台上吹起号筒，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [rɪ'zaʊndɪd] .
The drums and gongs resounded .
这 鼓 和 锣 回荡着 .

锣鼓齐鸣。

[fɔ:r] [gɑ:rdz] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] ['tʃæmpiən] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Four guards escorted the champion onto the stage .
四 守卫 护送 这 冠军 到 这 阶段 .

只见四个侍卫簇拥着擂主上台。

[ðə; ði] ['su:pə'vaɪzɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊ] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .
The supervising official was also sitting on the platform .
这 监督 官方的 曾是 还 坐着 在 这 平台 .

那看台上监官也坐在上面，

[mɪŋgəʊ] [lʊkt] [ʌp] .
Minggao looked up .
明高 看起来 向上 .

鸣皋抬头上看，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [prɪns] ['nɪŋ] .
I recognized him as Prince Ning .
我 认可 他 作为 王子 宁 .

认得是宁王千岁。

['sɪmplɪ] [br'kəz, br'ko:z][hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ,
Simply because he harbored rebellious intentions ,
简单地 因为 他 藏匿 叛逆的 意图 ,

只因他心怀叛逆，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [hɪr'baɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , I hereby report to the Emperor .
所以 , 我 特此 报告 到 这 皇帝 .

故此奏明天子，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [ə'ri:nə] .
Set up a competition arena .
放 向上 一个 竞赛 竞技场 .

设立擂台，

[neɪmd] [ˈhɪroʊz] ,
Named Heroes ,
命名 英雄 ,

名为拔取英雄，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənts] .
He actually wanted to recruit his confidants .
他 实际上 通缉 到 招募 他的 知己 .

实欲收罗心腹。

[ðɪs] [ˈmæstər] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] .
This master was his teacher .
这 掌握 曾是 他的 老师 .

这台主便是他的教师，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [jæn] [zɛŋfæŋ] .
Her name is Yan Zhengfang .
她 姓名 是 严 正方 .

名叫严正芳，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈfeɪməs] [ˈtiːtʃərz] .
It is a family of famous teachers .
它 是 一个 家庭 的 著名的 教师 .

是有名师家，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
A fierce tiger was killed in the mountains .
一个 凶猛的 老虎 曾是 被杀 在 这 山脉 .

山中打得猛虎，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Slaying the dragon in the water .
杀戮 这 龙 在 这 水 .

水内斩蛟。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少年时节，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] [ˈbɑːdɪɡɑːrd] .
He served as a first - class bodyguard .
他 服务 作为 一个 第一的 - 班级 保镖 .

做过头等侍卫，

[əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [hʌnt] ,
Accompanying the Emperor on the autumn hunt ,
随同 这 皇帝 在 这 秋天 打猎 ,

随驾秋狩，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ][mæn] - [ˈiːtɪŋ] [ber] [ber] - [ˈhændɪd] .
Fighting a man - eating bear bare - handed .
斗争 一个 男人 - 吃 熊 裸 - 递交 .

空手搏杀人熊。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtaɪɡəːz] [ˈprɪzn] .
One day , a fierce tiger escaped from the tiger's prison .
一 天 , 一个 凶猛的 老虎 逃脱 从 这 老虎的 监狱 .

一日虎牢内走了猛虎，

[ˈkeɪɑːs] [ˈreɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Chaos reigned in the capital .
混乱 统治 在 这 首都 .

京城内落乱纷纷，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [gɑ:rdz] [splɪt] [ʌp] [tu;; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
The officers and guards split up to give chase .
这 警官 和 守卫 分裂 向上 到 给 追赶 .
各武员侍卫人等分头追赶，

[jæn] [zɛŋfæŋ] ['hæpənd] [tu;; tə] [mi:t] [hɜ:r; həɹ] .
Yan Zhengfang happened to meet her .
严 正方 发生 到 见面 她 .
恰好严正芳遇见。

[ðə; ði] ['taɪgər] [paʊnst] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
The tiger pounced on him .
这 老虎 猛扑 在 他 .
虎向他当面扑来，

[hi;; hi] [ðen] [skwɒtid] [daʊn] .
He then squatted down .
他 然后 蹲着 向下 .
他便将身一蹲。

[ə; eɪ] ['taɪgər] [li:pt] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .
A tiger leaped over his head .
一个 老虎 跳跃 超过 他的 头 .
虎从头上窜过，

[hi;; hi] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
He then seized the opportunity .
他 然后 查获 这 机会 .
他便趁势一把，

[græb][ðə; ði] ['taɪgəz] [teɪl] .
Grab the tiger's tail .
抓住 这 老虎的 尾巴 .
将虎尾扯住，

[hi;; hi] ['kæʒuəli] [tɔ:st] [ɑɪ 'ti:] [bæk] .
He casually tossed it back .
他 随意地 抛掷 它 后退 .
随手掼将转来，

[smæʃ] [ðæt] ['taɪgər] [ʌn'tɪl] [ɪts] [flæt] [ænd; ənd]['broʊkən] .
Smash that tiger until it's flat and broken .
粉碎 那 老虎 直到 它是平坦的 和 破碎的 .
把这虎掼成塌扁。

[prɪns] ['nɪŋ] [nu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['breɪvəri] ,
Prince Ning knew of his extraordinary bravery ,
王子 宁 知道 的 他的 非凡的 勇敢 ,
宁王知他神勇，

[ðeɪ] [traɪd] ['evri] [mi:nz] [tu;; tə] [get] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðər; ðər] ['mæŋ(ə)n] .
They tried every means to get him into their mansion .
他们 尝试 每一个 方法 到 得到 他 进入 他们的 大厦 .
千方百计把他弄到府中，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu;; tə] [jæn] ['hu:] .
He changed his name to Yan Hu .
他 已更改 他的 姓名 到 严 胡 .
改名严虎，

[hi;; hi] [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:nfɪdənt] .
He relied on him as a confidant .
他 依赖 在 他 作为 一个 知己 .
倚为心腹。

[tə'deɪ] [aɪ] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] [ˈmænɪdʒər] .

Today I recommend him to be the station manager .
今天 我 推荐 他 到 是 这 车站 经理 .

今日保举他做个台主，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [həʊ] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .

He secretly taught him how to gather heroes from the countryside .
他 偷偷 教授 他 如何 到 收集 英雄 从 这 农村 .

暗中教他收罗草泽英雄，

[ə'saɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .

Aside from the loyal and virtuous .
旁边 从 这 忠诚 和 有德行的 .

除却忠良之辈。

[ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [steɪdʒ] , [θriː] [bloʊz] [ænd; ənd] [θriː] [biːts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .

On the main stage , three blows and three beats were heard .
在 这 主要的 阶段 , 三 打击 和 三 节拍 是 听到 .

只见正台上三吹三打，

[ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] [stept] [ˈɑːntə][ðə; ði] [steɪdʒ] .

The champion stepped onto the stage .
这 冠军 步 到 这 阶段 .

擂主踱出台来，

[bəʊ; boʊ] [ˈslɑːtli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .

Bow slightly to the audience .
弓 轻微地 到 这 观众 .

向台下拱一拱手，

[baɪ] [neɪm] ,

By name ,
经过 姓名 ,

通过姓名，

[ˈæftər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɔːsəˈbɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] ,

After discussing the possibility of a competition ,
后 讨论 这 可能性 的 一个 竞赛 ,

说过一番打擂的话头，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] " [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [əˈriːnə] , "

It's nothing more than " being ordered to build the arena , "
它是 没有什么 更多的 比 " 存在 订购 到 建造 这 竞技场 , "

无非是“奉旨建设擂台，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˌaʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] ,

Originally intended to select outstanding talents ,
起初 故意的 到 选择 杰出的 天赋 ,

原为拔取英才，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmɪləteri] [ˌpɜːrsəˈnel] [ɔːr] [sɪˈvɪljənz]

Regardless of whether they are military personnel or civilians
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民

无论军民人等，

[huːˈevər] [wɪnz] [ðə; ði] [steɪdʒ] [wɪl] [biː; bi][em ˈiː] .

Whoever wins the stage will be me .
谁 胜利 这 阶段 将要 是 我 .

上台胜得我者，

[ˈsevrəl] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,

Several pieces of gold and silk ,
一些 件 的 金子 和 丝绸 ,

黄金绸缎若干，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ˈɒnəz] [rɪˈspektɪvli] .
They were granted official titles and honors respectively .
他们是 的确 官方的 标题 和 荣誉 分别 .

分别给与功名，

[əˈfɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [prəˈmooʊtɪd] [tuː; tə] [ˈhaɪər] [ræŋks] .
Officials are promoted to higher ranks .
官员 是 推广 到 更高 排名 .

有官官上加官，

[ˈkɑːmənər] [kæn; kən] [bɪˈkʌm] [əˈfɪ(ə)lz] .
Commoners can become officials .
平民 能 变得 官员 .

平民出仕为官，

[wɪˈðəʊt] [əˈbɪləti] ,
Without ability ,
没有 能力 ,

没有本领，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , " [ɪts] [ʌnˈnesəsəri] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪsk] [jɔːr; jər] [laɪf] . " **The old saying goes , " It's unnecessary to go on stage and risk your life . "**
这 老的 说 去 , " 它是 不必要 到 去 在 阶段 和 风险 你的 生活 . "

不必上台枉送性命”的老话头。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [bɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] [steɪdʒ] ,
At this moment , below the stage ,
在 这 片刻 , 以下 这 阶段 ,

此时台下，

[ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [men] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Many heroes and valiant men from all over the world have arrived .
许多 英雄 和 英勇 男人 从 全部 超过 这 世界 有 到达的 .

天下英雄豪杰到的不少，

[ðoʊz] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [naɪts]
Those swordsmen and knights
那些 剑士 和 骑士

那班剑客侠士，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈmeni] [wɪˈðɪn] [ˈpiːp(ə)l] .
There are also many within people .
那里 是 还 许多 之内 人们 .

也有多在人内。

[ðæts] [dʒʌst][ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] .
That's just a speck of dust .
那就是 只是 一个 斑点 的 灰尘 .

就是那一尘子、

- ,
Mersun ,
- ,

默存子、

- ,
Feiyunzi ,
- ,

飞云子，

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] - [ˈtemp(ə)l] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈriːnə] .
The reason is that Xuandu Temple set up a fighting arena .
这 原因 是 那 - 寺庙 放 向上 一个 斗争 竞技场 .

只因玄都观设立擂台，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˈevriwʌn] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] .
Therefore , everyone is here to watch the competition .

所以 , 每个人 是 这里 到 手表 这 竞赛 .

所以都在此要看打擂台。

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [dəʊnt] [wɑ:nt] [feɪm] [ɔ:r] [ˈfɔ:rtʃən] .
They simply don't want fame or fortune .

他们 简单地 不 想 名声 或者 财富 .

只是他们不要那名利二字，

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n]
Refusing to take action

拒绝 到 拿 行动

不肯动手，

[bʌt; bət][dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmeθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
But just look at the methods of the heroes of the world .

但 只是 看 在 这 方法 的 这 英雄 的 这 世界 .

但只看看世间英雄的手段罢了。

[ˈspi:kɪŋ] ,
Speaking ,

请讲 ,

说话的，

[jɔ:r; jər] [ˈstɜ:tmənt] [ɪz][self] - [ˌkɑ:ntɹəˈdɪktəri] .
Your statement is self - contradictory .

你的 陈述 是 自己 - 矛盾的 .

你这句话自相矛盾了。

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈni:ðər] [feɪm] [nɔ:r] [ˈfɔ:rtʃən] .
They wanted neither fame nor fortune .

他们 通缉 两者都不 名声 也不 财富 .

他们既不要名利，

[waɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈsɪti] ,
Why in the bustling city ,

为什么 在 这 繁华 城市 ,

为何在闹市丛中，

[ðeɪ] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈsaɪnbɔ:rd] " - " .
They hung up the signboard " Feiyunzi " .

他们 悬挂 向上 这 招牌 " - " .

挂出“飞云子”的招牌，

[lets] [stɑ:rt][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðɜ:z] [ˈfeɪsɪz] ?
Let's start by looking at each other's faces ?

我们来吧 开始 经过 寻找 在 每个 其他的 面孔 ?

相起面来？

[wʌt] [ðə; ði] [ˈri:dər] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ɪz] [ðæt] . . .
What the reader may not know is that . . .

什么 这 读者 可能 不是 知道 是 那 . . .

看官有所不知，

[ˌfɛ i ˈaɪ] - [nu:] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ]
Fei Yunzi knew that some of his brothers would come to watch the fighting

费 - 知道 那 一些 的 他的 兄弟 会 来 到 手表 这 斗争

[mætʃ] .
match .

匹配 .

这飞云子晓得自己弟兄必有几个到来看打擂台，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈsuːdənɪm] .
Therefore , he used his pseudonym .
所以 , 他 用过的 他的 笔名 .

因此挂出自己别号，

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wəd] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hɪr] .
So that his brothers would know he was here .
所以 那 他的 兄弟 会 知道 他 曾是 这里 .

好叫兄弟们得知他在此，

[ðen] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [ˈgæðər] [təˈgeðər] .
Then everyone can gather together .
然后 每个人 能 收集 一起 .

便可大家聚首。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɔːlˈðoʊ] [ðei] [ɑːr; ər][bəʊθ][ɪn] [ˈsuːdzəɪ] ,
Although they are both in Suzhou ,
虽然 他们 是 两个都 在 苏州 ,

虽则同在苏州，

[kraʊdz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈgæðər] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ?
How can we gather together in one place ?
如何 能 我们 收集 一起 在 一 地方 ?

怎得聚首一处？

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈsɔːdzmən] [ænd; ænd] [naɪts] - [ˈerənt] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] .
Moreover , swordsmen and knights - errant are different .
而且 , 剑士 和 骑士 - 错误的 是 不同的 .

况且剑客与侠士不同。

[ɪf] [laɪk] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɔːsəm] ,
If like a plum blossom ,
如果 喜欢 一个 李子 开花 ,

若如一枝梅、

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][dʒenəˈreɪ(ə)n] ,
Xu Qing and his generation ,
徐 青 和 他的 一代 ,

徐庆等辈，

[ðei] [ɑːr; ər] [kəˈlektɪvli] [noʊn] [æz; əz] [naɪts] - [ˈerənt] .
They are collectively known as knights - errant .
他们 是 集体 已知 作为 骑士 - 错误的 .

总称为侠客，

[skɪlz] [meɪ] [ˈveri] [ɪn][ˈlev(ə)] .
Skills may vary in level .
技能 可能 各不相同 在 等级 .

本领虽有高低，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] .
But their hearts are the same .
但 他们的 心 是 这 相同的 .

心肠却是一样，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['vælju:] ['raɪtʃəsnəs] ['oʊvər] [welθ] .
They all value righteousness over wealth .
他们 全部 价值 义 超过 财富 .

俱是轻财重义，

['helpɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] [tu:; tə][kən'troul][ðə; ði] [strɔ:ŋ]
Helping the weak to control the strong
帮助 这 虚弱的 到 控制 这 强的

助弱制强，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[tu:; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
To lend a helping hand .
到 借 一个 帮助 手 .

拔刀相助。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][ðə; ði]['sev(ə)n] ['brʌðərz] ,
If it were the seven brothers ,
如果 它 是 这 七 兄弟 ,

若是他们七弟兄，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sɔ:dzmən] .
They were all swordsmen .
他们 是 全部 剑士 .

皆是剑客，

[nɑ:t] ['gri:di] [fɔ:r; fər] [feɪm]
Not greedy for fame
不是 贪婪的 为了 名声

不贪名，

[du:][nɑ:t] [si:k] ['pra:fɪt] .
Do not seek profit .
做 不是 寻找 利润 .

不要利，

[ðeɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər] [ʌp'həʊldɪŋ] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [æz; əz]
They share the same heart for upholding justice and helping the virtuous as
他们 分享 这 相同的 心 为了 维护 正义 和 帮助 这 有德行的 作为
['ɪvəlɹəs] ['hɪroʊz] .
chivalrous heroes .
骑士精神 英雄 .

只是锄恶扶良的心肠与侠客相同。

['ðerfɔ:r] , " [sɔ:rd] " ,
Therefore , " sword " ,
所以 , " 剑 " ,

所以“剑”、

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] “ - ” [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] .
The two characters “ 侠 ” are connected .
这 二 人物 “ - ” 是 连接 .

“侠”二字相连。

[ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈkʌltɪveɪtər] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
The chivalrous cultivator attained enlightenment .
这 骑士精神 耕耘机 已达到 启示 .
侠客修成得道，

[hi; hi][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
He is called a sword immortal .
他 是 称为 一个 剑 不朽 .
叫做剑仙。

[ðɪs] [bʊk] [ˈrekərdz] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [naɪts] - [ˈerənt] .
This book records the whereabouts of swordsmen and knights - errant .
这 书 记录 这 下落 的 剑士 和 骑士 - 错误的 .
这部书专记剑客侠士的行踪。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɪmpli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈsɔːdzmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
This is simply because there are many swordsmen in the world at this time .
这 是 简单地 因为 那里 是 许多 剑士 在 这 世界 在 这 时间 .
只因这个时候天下剑侠甚多，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第8/130页

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] " ['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['tʃɪldrən] " .
It is called " Seven Sons and Thirteen Children " .
它 是 称为 " 七 儿子们 和 十三 孩子们 " .
叫做“七子十三生”。

[ðɪ:z] ['sev(ə)n] [sʌnz] ,
These seven sons ,
这些 七 儿子们 ,
这七子，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˌef i 'aɪ] - [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['lðər] ['sev(ə)n] .
It was Fei Yunzi and the other seven .
它 曾是 费 - 和 这 其他 七 .
就是飞云子等这七人。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈɔ:lsʊʊ] [jʌnjæn] [ʃen] ,
There is also Yunyang Sheng ,
那里 是 还 云阳 盛 ,
还有云阳生、

['du:gu:] [ʃen]
Dugu Sheng
独古 盛
独孤生、

[wʊʊ] [jʌnjən] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['lðər] ,
Wo Yunsheng and thirteen others ,
沃 云升 和 十三 其他的 ,
卧云生等十三人，

['fɔ:miŋ] [ə; eɪ] ['fækj(ə)n]
Forming a faction
成型 一个 派
结为朋党，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsʊʊ] ['trævld] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
He also traveled all over the world .
他 还 旅行 全部 超过 这 世界 .
也是遍游天下，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [prə'vaɪdz] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] ['leɪtər] [ɑ:n] .
The book provides an explanation later on .
这 书 提供 一个 解释 之后 在 .
后书是有交代。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] ['plætɔ:rm] ['mæstər] [jæn] ['hu:] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] .
At that time , Xu Minggao saw the platform master Yan Hu finish speaking .
在 那 时间 , 徐 明高 锯 这 平台 掌握 严 胡 结束 请讲 .
当时徐鸣皋看见台主严虎说罢一番，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] ['pʌntʃɪz] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
He then threw punches all the way .
他 然后 扔 拳击 全部 这 方式 .
便打一路拳头，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] .
But it is also quite remarkable .
但 它 是 还 相当 卓越 .

却也十分了得。

[ˈevriwʌn] [hu:] [wɑːtʃt] [tʃɪrd] .
Everyone who watched cheered .
每个人 WHO 观看 欢呼 .

看的人大家喝采。

[jæn] [hjuːz] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [suː'pɜːrb] .
Yan Hu's skills are truly superb .
严 胡的 技能 是 真的 高超 .

这严虎本领实是超等，

[hiː; hi][dʒʌst][hæz; həz][ə; eɪ][bæd] [hɑːrt] .
He just has a bad heart .
他 只是 有 一个 坏的 心 .

只是心地不好，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪnvr'teɪ(ə)n] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .
Therefore , he accepted the invitation from Prince Ning .
所以 , 他 公认 这 邀请 从 王子 宁 .

所以肯就宁王之聘。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
He arrived at the Prince's Palace .
他 到达的 在 这 王子的 宫殿 .

他到了王府，

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] ,
Relying on the power of Prince Ning ,
依靠 在 这 力量 的 王子 宁 ,

靠着宁王势力，

[oʊvər'kɑːnfɪdənt] [ɪn][ðer; ðər] [suː'pɪriər] [skɪlz]
Overconfident in their superior skills
过度自信 在 他们的 优越的 技能

自恃本领高强，

[ˈærəgənt] [ænd; ænd] [dɪs'deɪnfl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Arrogant and disdainful of the world ,
傲慢的 和 轻蔑的 的 这 世界 ,

目空一世，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He was invincible in the world .
他 曾是 无敌 在 这 世界 .

看得天下无有敌手，

[ˈwɪlf(ə)] [ænd; ænd] ['rekləs] .
Willful and reckless .
任性的 和 鲁莽 .

任性妄为。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsuːdʒəɪ] [wɪð; wɪθ] [prɪns] ['nɪŋ] .
Now I have come to Suzhou with Prince Ning .
现在 我 有 来 到 苏州 和 王子 宁 .

现今随了宁王来到苏城，

[bɪld] [æn; ən] [ə'riːnə] ,
Build an arena ,
建造 一个 竞技场 ,

建设擂台，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ðə; ði][houst] .
He became the host .
他 成为 这 主持人 :

他做了台主，

[ɪn'kri:sɪŋli] ['ærəɡənt]
Increasingly arrogant
日益 傲慢的

越发心高气傲，

[ʃoʊɪŋ] [ɔ:f][ɑ:n][steɪdʒ]
Showing off on stage
显示 离开 在 阶段

在台上耀武扬威，

[tu:; tə] [meɪk] ['boʊstfl] ['stɜ:tmentz] .
To make boastful statements .
到 制作 自夸 声明 :

口出大言。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ə'pɑ:n][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn]
Little did they know there were thousands upon thousands of people in
小的 做过 他们 知道 那里 是 数千 之上 数千 的 人们 在
[ðə; ði] [ɔ:diəns] .
the audience .
这 观众 :

那知台下人千人万，

[ˈoʊnli][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [si:]
Only for those who can see
仅有的 为了 那些 WHO 能 看

只有看的，

[noʊ][ˈtæksɪs; 'tæksɪz][wɜ:ɾ; wər] [ə'veɪləb(ə)] .
No taxis were available .
不 出租车 是 可用的 :

没有打的。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
Minggao and the other two waited for half a day .
明高 和 这 其他 二 等待 为了 一半 一个 天 :

鸣皋等三人等了半日，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [sʌn] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Look at the sun setting in the west ,
看 在 这 太阳 环境 在 这 西方 ,

看看日下西沉，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [went] [ʌp][ɑ:n][steɪdʒ] .
But no one went up on stage .
但 不 一 去 向上 在 阶段 :

却无一人上台，

[aɪm][soʊ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
I'm so disappointed .
我是 所以 失望的 :

心上好不扫兴。

[ðə; ði] [kraʊd] ['ɡrædʒuəli] [dɪ'spɜ:rst] .
The crowd gradually dispersed .
这 人群 逐步地 分散的 :

那众人渐渐的散了，

[ðə; ði] [steɪdʒ] ['oʊnə] ['ɔ:lsoʊ] [stept] [daʊn] .
The stage owner also stepped down .
这 阶段 所有者 还 步 向下 .

台主也自下台，

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [boʊt] [tu:; tə]
Minggao and the others had no choice but to return to their boat to
明高 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 返回 到 他们的 船 到
[rest] .
rest .
休息 .

鸣皋等只得回转船中安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ɡoʊ] [wɑ:tʃ] [aɪ 'ti:] [ə'ven] .
Go watch it again .
去 手表 它 再次 .

再去观看，

[ɔ:l'doʊ] ['sevrəl] ['pleɪɜ:z] [went] [ɑ:n] [steɪdʒ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] ,
Although several players went on stage to compete ,
虽然 一些 玩家 去 在 阶段 到 竞争 ,

虽有几个上台交手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['ɔ:rd(ə)neri] ['pi:p(ə)] .
They were all ordinary people .
他们 是 全部 普通的 人们 .

都是平常之辈，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [θroʊn] [ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] [baɪ] [jæn] ['hu:] .
They were all thrown off the stage by Yan Hu .
他们 是 全部 抛掷 离开 这 阶段 经过 严 胡 .

皆被严虎丢下台来，

[hi:; hi] [fel] [ænd; ənd][ɡɑ:t] [bru:zd] [ænd; ənd] ['swɒlən] .
He fell and got bruised and swollen .
他 跌倒 和 得到 瘀伤 和 肿 .

跌得鼻青嘴肿。

[ʌn'kɑ:nfəsli] , [ə; eɪ]['hɪroʊ][wʌz; wəz] ['æŋɡərd] .
Unconsciously , a hero was angered .
不知不觉 , 一个 英雄 曾是 愤怒 .

不觉恼了一个英雄，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['su:dʒə] .
He was from Suzhou .
他 曾是 从 苏州 .

乃是姑苏人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jəʊ] .
His surname is Jin and his given name is Yao .
他的 姓 是 斤 和 他的 给定 姓名 是 姚 .

姓金名耀，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['fæməli] .
He was a descendant of a loyal and virtuous family .
他 曾是 一个 后裔 的 一个 忠诚 和 有德行的 家庭 .

是个忠良之后，

[hi:; hi][ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['fɔ:rθraɪt] .
He is generous and forthright .
他 是 慷慨的 和 直率 .

为人豪爽，

[ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [fɪ'lænθrəpɪst] [ɪn] ['su:dʒə] ,
A well - known philanthropist in Suzhou .
一个 出色地 - 已知 慈善家 在 苏州 .

苏城有名的乐善公子，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] .
However , he was a newly appointed military officer .
然而 , 他 曾是 一个 新 任命 军队 官 .

却是新科武举。

['si:ɪŋ] [jæn] [hju:z] ['ru:dnəs] , [hi:; hi]
Seeing Yan Hu's rudeness , he
看到 严 胡的 粗鲁 , 他

他见严虎如此无礼，

[ʌn'kɑ:ŋəsli] , [hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑ:n][end] [ɪn] ['æŋgər] .
Unconsciously , his hair stood on end in anger .
不知不觉 , 他的 头发 站立 在 结尾 在 愤怒 .

不觉怒发冲冠，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [sterdʒ] .
He then jumped onto the stage .
他 然后 跳了起来 到 这 阶段 .

便跳上台来，

[ðə; ði] ['depju:ti] [desk] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðə; ði] ['rɑ:stər] .
The deputy desk recorded the roster .
这 副 桌子 记录 这 名册 .

副台上记了花名簿。

[hi:; hi] [fʊ:t] [jæn] ['hu:] .
He fought Yan Hu .
他 战斗 严 胡 .

他与严虎交手，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [sterdʒ] .
The two exchanged blows on the stage .
这 二 交换 打击 在 这 阶段 .

二人在台上拳来足去，

[ðeɪ] [pleɪd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['twenti] [mu:vz] .
They played more than twenty moves .
他们 玩 更多的 比 二十 移动 .

打了二十余手。

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [mætʃ] [jæn] [hju:z] ['mæstəri] [ʌv; əv] ['bɑ:ksɪŋ] .
No one could match Yan Hu's mastery of boxing .
不 一 可以 匹配 严 胡的 精通 的 拳击 .

无如严虎拳法精通，

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ʌn'aɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Gradually , they were unable to withstand the attack .
逐步地 , 他们 是 无法 到 经受 这 攻击 .

渐渐抵敌不住。

[jæn] ['hu:] [ɪk'splɔɪtɪd] [ə; eɪ] ['wi:knəs] .
Yan Hu exploited a weakness .
严 胡 被利用 一个 弱点 .

被严虎卖了个破绽，

[dʒɪn] [jaʊ] [θru:] [ə; eɪ] [pʌnt] .
Jin Yao threw a punch .
斤 姚 扔 一个 冲床 .

金耀一拳打去。

[ðeɪ] [mɪst] [ðer; ðər] ['tɑ:rgɪt] .
They missed their target .
他们 错过 他们的 目标 .

扑了一空。

[jæn] ['hu:] ['sʌd(ə)nli] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
Yan Hu suddenly turned around .
严 胡 突然 转向 大约 .

严虎忽地扭转身来，

[pɪk] [ʌp] [tu:] ['fɪŋgərz] ,
Pick up two fingers ,
挑选 向上 二 手指 ,

起二个指头，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He swung the sword at him in the face .
他 摇摆 这 剑 在 他 在 这 脸 .

向他劈面点去。

[ðɪs] [sə'lu:ʃ(ə)n] ,
This solution ,
这 解决方案 ,

这个解数，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [tu:] ['dræɡənz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:rl] " [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
It is called the " Two Dragons Taking a Pearl " formation .
它 是 称为 这 " 二 龙 采取 一个 珍珠 " 形成 .

名为双龙取珠之势。

[dʒɪn] [jaʊ] ['kudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Jin Yao couldn't dodge in time .
斤 姚 不能 躲闪 在 时间 .

金耀躲避不及，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] ,
Right in the eye ,
正确的 在 这 眼睛 ,

正中眼睛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dʌg] [aʊt] [baɪ] [jæn] ['hu:] .
He was dug out by Yan Hu .
他 曾是 挖 出去 经过 严 胡 .

被严虎挖将出来。

[dʒɪn] [jaʊ] ['ʃaʊtɪd] ,
Jin Yao shouted ,
斤 姚 喊叫 ,

金耀大叫一声，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [ðə; ði] [sterdʒ] .
He fell off the stage .
他 跌倒 离开 这 阶段 .

跌下台来。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['wɒtʃɪŋ] [br'loʊ] ,
The people watching below ,
这 人们 观看 以下 ,

下面看的人，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈʃaʊt] ,
Make a shout ,
制作 一个 喊 ,

发一声喊，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊst][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ruːd] .
Everyone said that the host was extremely rude .
每个人 说 那 这 主持人 曾是 极其 粗鲁的 .

都道这台主太觉无礼，

[,aɪ ˈtiː] [ˈʃʊdənt] [hɜːrt] [ˈpiːpəlz] [aɪz] .
It shouldn't hurt people's eyes .
它 不应该 伤害 人们的 眼睛 .

不该伤人眼目，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [kɔːz] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [brˈkʌm] [dɪsˈeɪbld] .
It can cause a person to become disabled .
它 能 原因 一个 人 到 变得 已禁用 .

使人变为残疾。

[dʒɪn] [jaʊz] [ˈklæs,mets] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr]
Jin Yao's classmates who passed the imperial examinations in the same year
斤 姚氏 同学 WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 相同的 年

那金耀的一班同年举子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈgrɪtɪŋ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
They were all gritting their teeth .
他们 是 全部 磨牙 他们的 牙齿 .

个个咬牙切齿，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [dʒɪn] [jaʊ] .
He wanted to avenge Jin Yao .
他 通缉 到 报仇 斤 姚 .

要与金耀报仇。

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [əˈraɪvd] , [ðer; ðər] [feɪs] [ˈgliːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] .
A family member arrived , their face gleaming with gold .
一个 家庭 成员 到达的 , 他们的 脸 闪闪发光 和 金子 .

一面金耀眼来的家人，

[help] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Help him back .
帮助 他 后退 .

扶他回去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .
There was a commotion in the audience .
那里 曾是 一个 骚动 在 这 观众 .

台下纷纷扰攘，

[hiː; hi] [ˈæŋɡərd] [æn; ən][oʊld] [koʊtʃ] .
He angered an old coach .
他 愤怒 一个 老的 教练 .

恼了一个老教头，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [θɜːrd] [ˈmæstər] [fæŋ] .
His name is Third Master Fang .
他的 姓名 是 第三 掌握 方 .

叫做方三爷，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈtiːtʃər] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈʃuː] .
He was the first teacher in Changshu .
他 曾是 这 第一的 老师 在 常熟 .

是常熟的第一个教师，

[hi:; hi][ɪz][dʒɪn] [jaʊz] [ˈmæstər] .
He is Jin Yao's master .
他 是 斤 姚氏 掌握 .

就是金耀的师父。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jæn][ˈhu:][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [soʊ] [dɪˈfeɪld] . . .
Seeing that Yan Hu had made his apprentice so disheveled . . .
看到 那 严 胡 有 制成 他的 学徒 所以 蓬头垢面 . . .

他见严虎将他徒弟弄得如此狼狈，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [steɪdʒ]
Jump onto the stage
跳 到 这 阶段

跳上台来，

[baɪ] [neɪm] ,
By name ,
经过 姓名 ,

通过姓名，

[ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈrɑ:stər]
On the roster
在 这 名册

上了花名簿，

" [ðæts] [raɪt] , " [jæn][ˈhu:][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] .
" **That's right , " Yan Hu cursed .**
" 那就是 正确的 , " 严 胡 被诅咒的 .

对了严虎骂道；

" [ju:; jʊ] [ˈwɪkɪd] [θi:f] ! "
" **You wicked thief !** "
" 你 邪恶 贼 ！ "

“你这恶贼，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈri:nə] .
The imperial court set up a fighting arena .
这 帝国 法庭 放 向上 一个 斗争 竞技场 .

朝廷设立擂台，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [sɪˈlekt] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Originally intended to select heroes and outstanding individuals .
起初 故意的 到 选择 英雄 和 杰出的 个人 .

原为拔取英雄豪杰。

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][hɜ:rt] [ˈpi:pəlz] [aɪz] ?
You dare to hurt people's eyes ?
你 敢 到 伤害 人们的 眼睛 ？

你敢伤人眼目，

[aɪl] [teɪk] [bəʊθ][ʌv; əv][jʊr; jər] [aɪz] [tu:] .
I'll take both of your eyes too .
患病的 拿 两个都 的 你的 眼睛 也 .

我也取你二只眼睛，

" [əˈvendʒ] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] ! "
" **Avenge my disciple !** "
" 报仇 我的 弟子 ！ "

与我徒弟报仇！ ”

[ðə; ði] ['skoʊldɪŋ] [ɪn'reɪdʒd] [jæn] ['hu:] .
The scolding enraged Yan Hu .
这 责骂 愤怒 严 胡 .

骂得严虎大怒，

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'gæn] ['faɪtɪŋ] .
The two immediately began fighting .
这 二 立即地 开始 斗争 .

二人上手便打。

[ðæt] [θɜ:rd] ['mæstər] [fæŋz] [skɪlz] ,
That Third Master Fang's skills ,
那 第三 掌握 方的 技能 ,

那方三爷的本领，

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ][fɜ:rst] - [reɪt] ['mæstər] ,
Originally a first - rate master ,
起初 一个 第一的 - 速度 掌握 ,

原是一等的名家，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm] ['getɪŋ] [oʊld] .
It's just that I'm getting old .
它是 只是 那 我是 获得 老的 .

只是年纪大了，

[faɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['θɜ:rti] [hændz] .
Fight until you have thirty hands .
斗争 直到 你 有 三十 双手 .

打到三十条手，

[ðə; ði] [streŋθ] [ɪz] [ɪn'fɪəriər] ,
The strength is inferior ,
这 力量 是 下 ,

气力不如，

[maɪ][ɑ:rmz] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nʌm] .
My arms felt a little numb .
我的 武器 毛毡 一个 小的 麻木的 .

二臂有些酥麻。

[jæn] ['hu:][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] .
Yan Hu was in his prime .
严 胡 曾是 在 他的 主要的 .

那严虎正在壮年，

[ðeɪ] [get] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ˌenər'dʒetɪk][æz; əz] [ðeɪ] [pleɪ] .
They get more and more energetic as they play .
他们 得到 更多的 和 更多的 精力充沛 作为 他们 玩 .

越打越有精神。

[θɜ:rd] ['mæstər] [fæŋ] [kɪkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [leg] .
Third Master Fang kicked out with his leg .
第三 掌握 方 踢 出去 和 他的 腿 .

方三爷一脚踢去，

[bʌt; bət] [jæn] ['hu:] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
But Yan Hu caught it .
但 严 胡 捕捉 它 .

却被严虎接住，

[pɪk] [aɪ 'ti:][ʌp] [waɪl] [jʊə(r)] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Pick it up while you're at it .
挑选 它 向上 尽管 你是 在 它 .

趁手提将起来，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:diəns] .
Throw it down to the audience .
扔 它 向下 到 这 观众 .

向台下掷去，

[aɪ 'ti:] [fel] [frʌm; frəm][ɪts][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
It fell from its golden crown and hung upside down .
它 跌倒 从 它是 金的 王冠 和 悬挂 上行 向下 .

跌个金冠倒挂。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [hed] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [bʌmp] [ˈɪntu:][ðə; ði][bɪɡ] [wɜ:rd] [kɑ:rd] .
Unexpectedly , his head happened to bump into the big word card .
不料 , 他的 头 发生 到 撞 进入 这 大的 单词 卡片 .

不料的脑袋恰巧对着大言牌上碰去，

[breɪn] [ˈmætər] [ˈsplætəd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ˈɪnstəntli] .
Brain matter splattered in and out instantly .
脑 事情 溅射 在 和 出去 即刻 .

顿时脑浆进出，

[hi:; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 .

一命呜呼。

[ðə; ði] [kraʊd] [bɪˈlɒʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The crowd below shouted in unison :
这 人群 以下 喊叫 在 齐声 :

台下众人齐叫：

" [ˌtaiwɑːˈni:z, -ˈni:s] [ˈmæstərz] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rdər] ! "
" Taiwanese masters of murder ! "
" 台湾 大师 的 谋杀 ！ "

“台主打杀人也！ ”

- - [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Naluo Jifang saw it .
- - 锯 它 .

那罗季芳见了，

[bɪˈfɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [ˈæŋgər] [roʊz] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Before I knew it , anger rose in my heart .
前 我 知道 它 , 愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

不觉怒从心上起，

[ˈi:v(ə)] [əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:rt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .

恶向胆边生，

[ðɪs] [ʌnpɹəˈvoʊkt] [ˈæŋgər][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [kənˈteɪnd] .
This unprovoked anger could not be contained .
这 无端挑衅 愤怒 可以 不是 是 包含 .

这股无明火那里按捺得住，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðeɪv] [rɪˈbeld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ！ "

“反了！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] ,
He then parted the crowd ,
他 然后 分手了 这 人群 ,

他便分开众人，

[ðeɪ] [snætʃt] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They snatched it away .
他们 抢夺 它 离开 .

抢将过去。

[mɪŋgɑʊ] [sɔ:] ,
Minggao saw ,
明高 锯 ,

鸣皋看见，

[tu:; tə][stɔ:p][hɪm; ɪm] ,
To stop him ,
到 停止 他 ,

要想止住他，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
But it was too late .
但 它 曾是 也 晚的 .

却那里来得及，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [stept] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɪŋ] .
They had already stepped into the ring .
他们 有 已经 步 进入 这 戒指 .

早已上了擂台。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了姓名，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [jæn] [hju:z] [sʌn] ,
" **Yan Hu's son ,**
" 严 胡的 儿子 ,

“严虎儿子，

[kʌm] [ænd; ænd] [feɪs] [jɜ:; jər] [deθ] !
Come and face your death !
来 和 脸 你的 死亡 !

快来领死！ ”

[wɪ'ðəʊt] ['kerɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] ,
Without caring about the consequences ,
没有 关怀 关于 这 结果 ,

也不管三七二十一，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He then threw a punch .
他 然后 扔 一个 冲床 .

便是一拳打去。

[jæn]['hu:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bru:t] .
Yan Hu saw that he was a brute .
严 胡 锯 那 他 曾是 一个 蛮力 .

严虎见他是个莽夫，

[ðer; ðər] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] .
Their attack was extremely fierce .
他们的 攻击 曾是 极其 凶猛的 .

来势十分凶勇，

[hiː; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][l'ba:di][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He then turned his body to the side .
他 然后 转向 他的 身体 到 这 边 .

便将身子偏过，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [dɑ:dʒd] [ænd; ənd] [wi:v] .
They simply dodged and weaved .
他们 简单地 躲避 和 编织 .

只是腾挪躲闪。

[dʒi] [fæn] [θruː] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['twenti] ['pʌntʃɪz] .
Ji Fang threw thirty or twenty punches .
季 方 扔 三十 或者 二十 拳击 .

那季芳打了三二十拳，

[wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] ,
Without his arm ,
没有 他的 手臂 ,

没有着他膊臂，

[ɪts] [ɔ:l][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
It's all so much trouble for me .
它是 全部 所以 很多 麻烦 为了 我 .

弄得自己倒是费力。

[jæn][h'u:] [sɔ:] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [br'kʌmɪŋ] [wi:k] ,
Yan Hu saw that he was gradually becoming weak ,
严 胡 锯 那 他 曾是 逐步地 成为 虚弱的 ,

严虎见他渐渐不济，

[kən'vi:niənt] [træns'pər'teɪ(ə)n] [taɪm] ,
Convenient transportation time ,
方便的 运输 时间 ,

便运工夫，

[streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
Straight up and down
直的 向上 和 向下

直上直下的，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪt] [pʌntʃ] .
It was a tight punch .
它 曾是 一个 紧的 冲床 .

紧是一拳。

[dʒi] [fæn] [kʊd; kəd][l'oʊnli] [dɪ'fend] [hɜ:r'self] .
Ji Fang could only defend herself .
季 方 可以 仅有的 保卫 她自己 .

那季芳只有招架，

[pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] .
Panting and sweating profusely .
喘息 和 出汗 大量地 .

气喘汗流。

[mɪŋgəʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [fu:l] [wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] ,
Xu Qing saw that this fool was not good ,
徐 青 锯 那 这 傻子 曾是 不是 好的 ,

徐庆见这傻子不好，

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n] [steɪdʒ] [tu:; tə] [help] .
I want to go on stage to help .
我 想 到 去 在 阶段 到 帮助 .

欲想上台帮助，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [meɪk] [sens] ['lɑ:dʒɪkli] .
However , it doesn't make sense logically .
然而 , 它 不 制作 感觉 逻辑上 .

却又理上不合。

[ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ,
In a dilemma ,
在 一个 困境 ,

正在二难，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] [ðen] [nɑ:kt] [ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] [baɪ] [jæn] ['hu:] .
Luo Jifang was then knocked off the stage by Yan Hu .
罗 - 曾是 然后 敲门 离开 这 阶段 经过 严 胡 .

只见罗季芳被严虎打下台来，

[hi:; hi] [fel] [flæt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He fell flat on his back .
他 跌倒 平坦的 在 他的 后退 .

跌个仰面朝天。

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xu Qing was furious .
徐 青 曾是 狂怒 .

徐庆心中大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n] [steɪdʒ] ,
Just as he was about to go on stage ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 在 阶段 ,

正欲上台，

[ðen] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plætfɔ:rm] [went] [ɪn'saɪd] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [mi:l] [ænd; ənd] [rest] .
Then the master of the platform went inside to have his meal and rest .
然后 这 掌握 的 这 平台 去 里面 到 有 他的 一顿饭 和 休息 .

那晓这台主早到里边去用膳歇息。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

时光已不早了，

['evriwʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪ'spɜ:rs] .
Everyone had no choice but to disperse .
每个人 有 不 选择 但 到 分散 .

只得大家散去。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The three of them left the city gate .
这 三 的 他们 左边 这 城市 门 .

三人出了城关，

[bæk] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] ,
Back on the boat ,
后退 在 这 船 ,

回到舟中，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

" ['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɪndʒəd] ? "
" Brother Luo , are you injured ? "
" 兄弟 罗 , 是 你 受伤 ? "

“罗兄可曾受伤？”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道:

" [ðɪs] ['tɜ:rt(ə)][ɪz] ['ri:əli] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] . "
" This turtle is really formidable . "
" 这 龟 是 真的 强大 . "

“这王八实在利害。

[ˈoʊnli][hæv; həv][sʌm; səm] ['bru:zɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:l] .
only have some bruising on my back from the fall .
仅有的 有 一些 瘀伤 在 我的 后退 从 这 落下 .

我只是跌得背上有些浮伤，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] .
It doesn't matter .
它 不 事情 .

并不妨事。

[ju:; jʊ][gʊʊ][ʌp] [tə'mɑ:roʊ] , ['sekənd] ['brʌðər] .
You go up tomorrow , second brother .
你 去 向上 明天 , 第二 兄弟 .

明日老二你上去，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Bring him off the stage .
带来 他 离开 这 阶段 .

把他打下台来，

" [let] [em 'i:] [bi:t] [hɪm; ɪm][ʌp][tu:; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] ! "
" Let me beat him up to vent my anger ! "
" 让 我 打 他 向上 到 发泄 我的 愤怒 ！ "

待我打他一顿出气！ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [aɪm][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
But I'm afraid I'm no match for him .
但 我是 害怕的 我是 不 匹配 为了 他 .

但是只怕我敌他不过，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [ɪn'sted] .
He knocked it down instead .
他 敲门 它 向下 反而 .

反被他打了下来。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][gʊʊ][ʌp] [tə'deɪ] .
I originally intended to go up today .
我 起初 故意的 到 去 向上 今天 :

“我今日本欲上去，

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪ'skeɪpt] [ɪn'saɪd] .
But he had already escaped inside .
但 他 有 已经 逃脱 里面 :

只是他已逃进去。

[let] [em 'i:][gʊʊ][ɑ:n] [steɪdʒ] [tə'mɑ:roʊ] .
Let me go on stage tomorrow .
让 我 去 在 阶段 明天 :

明日让我上台，

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] ,
If we cannot defeat him ,
如果 我们 不能 击败 他 ,

若是胜不得他时，

" [ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ʌp] ['leɪtər] . "
" It's not too late for you to come up later . "
" 它是 不是 也 晚的 为了 你 到 来 向上 之后 . "

你再上未迟。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ] [θɪŋk] [jæn] [hju:z] ['bɑ:ksɪŋ] [skɪlz] [ɑ:r; ər] ['veri] [haɪ] . "
" I think Yan Hu's boxing skills are very high . "
" 我 思考 严 胡的 拳击 技能 是 非常 高的 . "

“我看严虎拳法甚高。

[hɪz; ɪz] [skɪl]
His skill
他的 技能

他的工夫，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['ʃɑ:ʊʊ,lɪn] [sku:l] .
It is also a Shaolin school .
它 是 还 一个 少林寺 学校 :

也是少林一派，

[stɪl] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ,
Still fearing that the enemy could not be defeated ,
仍然 害怕 那 这 敌人 可以 不是 是 战败 ,

犹恐敌他不住，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [lɔ:s] .
Instead , they suffered a loss .
反而 , 他们 遭受 一个 损失 :

反吃亏了。

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ʌp][ænd; ənd] [si:] [wʌt] ['hæpənz] .
Perhaps I should go up and see what happens .
也许 我 应该 去 向上 和 看 什么 发生 :

不如我上去见机而行，

[pəˈhæps] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [əˈwei] [wið; wiθ] [aɪ ˈtiː] .

Perhaps we can get away with it .

也许 我们 能 得到 离开 和 它 .

或可侥幸。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [diˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [ðæt] [naɪt] .

The three of them discussed it that night .

这 三 的 他们 讨论 它 那 夜晚 .

当夜三人纷纷议论。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] ,

When the day comes ,

什么时候 这 天 来 ,

到了来日，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] .

It was the third day .

它 曾是 这 第三 天 .

正是第三日了。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,

Arriving at the stage ,

抵达 在 这 阶段 ,

来到台前，

[jæn] [ˈhuː] [wʌz; wəz] [ˈswægərɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Yan Hu was swaggering around ,

严 胡 曾是 趾高气扬 大约 ,

只见严虎正在耀武扬威，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] , [ˈevriwʌn] ! "

" Listen up , everyone ! "

" 听 向上 , 每个人 ! "

“台下听着；

[ðoʊz] [ʌv; əv] [juː; jə] [huː] [ɑːr; ər] [ˈkɔːnfɪdənt] [ɪn] [jɜːr; jər] [əˈbɪlətɪz] , [pliːz] [kʌm] [ʌp] [ɑːn] [steɪdʒ] .

Those of you who are confident in your abilities , please come up on stage .

那些 的 你 WHO 是 自信的 在 你的 能力 , 请 来 向上 在 阶段 .

你们自量有本领的上台，

[tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmiˈneiʃənz] [ænd; ænd] [əbˈteɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] .

To pass the imperial examinations and obtain official rank .

到 经过 这 帝国 考试 和 获得 官方的 秩 .

考取功名。

[ˈjuːsləs] [ˈkwɪvər]

Useless quiver

无用 颤动

没用的戎囊，

[dəʊnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [daɪ] !

Don't come here to die !

不 来 这里 到 死 !

休来送死！ ”

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [wɪl] [step] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] .

It is unknown who will step onto the stage to fight .

它 是 未知 WHO 将要 步 到 这 阶段 到 斗争 .

不知何人上台交手，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ɪn][ðə; ði] 10th [raʊnd] , [ˈmɛŋ] [tʃæŋ] [pʌntɪft] [jæn][ˈhuː][ænd; ənd][lə'wəu; 'luːəu] - , [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði]
In the 10th round , Meng Chang punched Yan Hu and Luo Jifang , causing the
在 这 10th 圆形的 , 孟 张 拳击 严 胡 和 罗 - , 导致 这
[rɪŋ] [tuː; tə] [kə'ləps] .
ring to collapse .
戒指 到 坍塌 .

第10回 赛孟尝拳打严虎 罗季芳扯倒擂台

[ˈmiːnwaɪl] , [jæn][ˈhuː][wʌz; wəz] [ɪg'zædʒərəɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] [rɪ'mɑːks] [ɑːn][stɛɪdʒ] .
Meanwhile , Yan Hu was exaggerating and making exaggerated remarks on stage .
同时 , 严 胡 曾是 夸大 和 制作 夸张的 评论 在 阶段 .
却说严虎在台上夸张大口，

[hiː; hi] [spʊʊk] [ˈrekləsli] .
He spoke recklessly .
他 辐 鲁莽地 .

口出狂言。

[suː] [ˈkɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Xu Qing listened ,
徐 青 听着 ,

徐庆听了，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [liːpt] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [fiːt] .
He had already leaped with both feet .
他 有 已经 跳跃 和 两个都 脚 .

早将双足一跃，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
He leaped onto the stage .
他 跳跃 到 这 阶段 .

飞身上台。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [rʌn] [ɪn'kredəbli] [fæst] .
He has the ability to run incredibly fast .
他 有 这 能力 到 跑步 难以置信 快速地 .

他有飞毛腿的本领，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['swɑːləʊ]
Light as a swallow

身轻如燕，

[dʒʌmp][ˈɑːntə][ðə; ði][stɛɪdʒ] .
Jump onto the stage .
跳 到 这 阶段 .

跳到台上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔːr] [breθ] .
There was no sound or breath .
那里 曾是 不 声音 或者 气息 .

声息全无。

[ðə; ði] ['du:ti] ['ɑ:fisə] [ɑ:n][ðə; ði] ['depjuti] ['plætɔ:rm] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][,redʒɪ'streɪʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi]
The duty officer on the deputy platform then ordered the registration to be
这 责任 官 在 这 副 平台 然后 订购 这 登记 到 是
[səb'mɪtɪd] .
submitted .
提交 .

副台上值台官便叫报名上册。

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道:

" [aɪ][,ei 'em][frʌm; frəm] - , ['jæn'dʒɪŋ] . "
" I am from Xuqing , Shandong . "
" 我 是 从 - , 山东 . "

“俺乃山东徐庆的便是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:] ['fɪŋgəz] [æt; ət][jæn] ['hu:] ,
Pointing two fingers at Yan Hu ,
指向 二 手指 在 严 胡 ,

把二个指头指着严虎，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [set] [ʌp][ə; ei] [,kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [ə'ri:nə] , "
" The imperial court set up a competition arena , "
" 这 帝国 法庭 放 向上 一个 竞赛 竞技场 , "

“朝廷设立擂台，

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei]['hɪrəʊ] .
Originally intended to be a hero .
起初 故意的 到 是 一个 英雄 .

原为考取英雄。

[aɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [steɪdʒ] ['mæstə] .
I appointed you as the stage master .
我 任命 你 作为 这 阶段 掌握 .

命你做了台主，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
One should be loyal to the country .
一 应该 是 忠诚 到 这 国家 .

应当尽忠报国，

[sɪ'lekt] [ðə; ði] ['tru:li] ['tæləntɪd] .
Select the truly talented .
选择 这 真的 才华横溢 .

拔取真才，

[ə'ses] [ə; ei][ænd; ænd][bi:] ,
Assess A and B ,
评估 一个 和 B ,

评定甲乙，

[fæŋ] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [steɪdʒ] [hoʊst] .
Fang looks like a stage host .
方 看起来 喜欢 一个 阶段 主持人 :

方像个台主。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈæɹəɡənt] [wɜːrdz] .
But you speak such arrogant words .
但 你 说话 这样的 傲慢的 字 :

你却口出狂言，

[ˈoʊnli] [ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf] [wʌnz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz] .
Only showing off one's own abilities .
仅有的 显示 离开一个人的 自己的 能力 :

只显自己能为，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

不问好歹，

[θroʊ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɔːf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Throw the person off the stage .
扔 这 人 离开 这 阶段 :

把人丢下台去，

[ðæts] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] .
That's utterly despicable .
那就是 完全地 卑鄙 :

可恶已极。

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] ,
Even more eye - catching ,
甚至 更多的 眼睛 - 捕捉 ,

更加挖人眼目，

[tuː; tə] [kɪl] [ɔːr][hɑːrm] [ˈpiːp(ə)l]
To kill or harm people
到 杀 或者 伤害 人们

伤人性命，

[ðeə(r)] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ˈrɒbəz] !
They're worse than robbers !
它们是 更糟 比 强盗 !

竟是强盗不如！

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [feɪm] [ɔːr] [ˈfɔːrtʃən] .
I don't want fame or fortune .
我 不 想 名声 或者 财富 :

俺也不要功名，

[nɑːt] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs]
Not greedy for wealth and status
不是 贪婪的 为了 财富 和 地位

不贪富贵，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈɑːfɪs] [təˈdeɪ] ,
Taking office today ,
采取 办公室 今天 ,

今日上台，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [jɔːr; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] !
I've come to take your dog's life !
我已经 来 到 拿 你的 狗的 生活 !

特来取你狗命！ ”

[ði:z] [wɜ:rdz] ,
These words ,
这些 字 ,

这一席话，

[jæn] ['hu:][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'reɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['skoʊldɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Yan Hu was so enraged by the scolding that he flew into a rage .
严 胡 曾是 所以 愤怒 经过 这 责骂 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

把个严虎骂得暴跳如雷，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] ,
" **ordinary man** ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][ækt]['waɪldli][ɑ:n][ðə; ði] [ə'fɪjəli] [ə'pɔɪntɪd] [ə'ri:nə] !
You dare to act wildly on the officially appointed arena !
你 敢 到 行为 疯狂地 在 这 官方 任命 竞技场 !

你敢在钦命的擂台上撒野！

" [kʌm] [tu:; tə][jʊr; jər]['grænd,fɑ:ðɜ:z, 'græn,fɑ:ðɜ:z] [hændz][tu:; tə][daɪ] ! "
" **Come to your grandfather's hands to die** ! "
" 来 到 你的 祖父的 双手 到 死 ! "

且到爷爷手里来领死！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[merk] [ə; eɪ] ['pɔ:rtl] ,
Make a portal ,
制作 一个 门户网站 ,

使个门户，

[ðɪs] ['pɑ:stʃər] [ɪz] [kɔ:ld] " [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [veɪs] " .
This posture is called " a child holding a silver vase " .
这 姿势 是 称为 " 一个 孩子 保持 一个 银 花瓶 " .

叫做“童子捧银瓶”之势，

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
Wait for him to come in .
等待 为了 他 到 来 在 .

等他入来。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] ['sti:lɪŋ] [hɑ:rt] [tek'ni:k] .
Xu Qing then used the Black Tiger Stealing Heart technique .
徐 青 然后 用过的 这 黑色的 老虎 偷窃 心 技术 .

徐庆便使个黑虎偷心，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [æt; ət][jæn]['hu:] , ['wɔ:rnɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aʊt] .
He aimed a punch at Yan Hu , warning him to watch out .
他 旨在 一个 冲床 在 严 胡 , 警告 他 到 手表 出去 .

照准严虎当心一拳打去。

[jæn] ['hu:] [wɪl] [step] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Yan Hu will step to one side ,
严 胡 将要 步 到 一 边 ,

严虎将身一侧，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [tu:; tə] [praɪ] ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [fɪst] .
He used his left hand to pry open his fist .
他 用过的 他的 左边 手 到 撬 打开 他的 拳头 .

起左手掬开他的拳头，

[hi:; hi] [strʌk] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , ['eɪmɪŋ] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɪp] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['ʃəʊldər] .
He struck out with his right hand , aiming it at the tip of her shoulder .
他 击 出去 和 他的 正确的 手 , 瞄准 它 在 这 提示 的 她 肩膀 .

将右手照定肩尖一掌打去。

[su:] ['kɪŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm] .
Xu Qing turned around and placed his left hand on his right arm .
徐 青 转向 大约 和 放置 他的 左边 手 在 他的 正确的 手臂 .

徐庆转身把左手帮在右臂，

[let] [hɪz; ɪz] [fɪst] [pæs] .
Let his fist pass .
让 他的 拳头 经过 .

将他拳头让过，

[æd'væns] [ænd; ənd] [rɪ'tæliət] .
Advance and retaliate .
进步 和 报复 .

进步还拳。

[ðə; ðɪ] [tu:] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一来一往，

[ðeɪ] [met] ['fɪftɪ] [ɔ:r] ['sɪksti] [taɪmz] .
They met fifty or sixty times .
他们 遇见 五十 或者 六十 时代 .

打了五六十个照面，

[su:] ['kɪŋ] ['grædʒuəli] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Xu Qing gradually lost his strength .
徐 青 逐步地 丢失的 他的 力量 .

徐庆渐渐气力不加。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [laɪt] - ['bɔ:di] ['dʒʌmpɪŋ] . . .
If we talk about light - body jumping . . .
如果 我们 讲话 关于 光 - 身体 跳 . . .

若讲轻身纵跳，

[su:] ['tʃɪŋ'ju:ɑ:n] [wʌz; wəz] [fɑ:r] [su:'pɪriər] [tu:; tə] [jæn] ['hu:] .
Xu Qingyuan was far superior to Yan Hu .
徐 清源 曾是 远的 优越的 到 严 胡 .

徐庆远胜那严虎，

['oʊnli] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [fɪst] [tek'ni:ks] ,
Only in terms of fist techniques ,
仅有的 在 条款 的 拳头 技术 ,

只拳法实力，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [jæn] ['hu:] .
However , he was no match for Yan Hu .
然而 , 他 曾是 不 匹配 为了 严 胡 .

却非严虎对手。

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeɪtɪ] [muːvz] ,
After more than eighty moves ,
后 更多的 比 八十 移动 ,

打到八十余手，

[jæn] [ˈhuː] [juːst] [ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] [step] .
Yan Hu used the Jade Ring Step .
严 胡 用过的 这 玉 戒指 步 .

被严虎使个玉环步、

[ˈmændərɪn] [dʌk] [legz]
Mandarin duck legs
普通话 鸭子 腿

鸳鸯腿，

[kɪk] [suː] [ˈkɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][steɪdʒ] .
Kick Xu Qing off the stage .
踢 徐 青 离开 这 阶段 .

把徐庆踢下台来。

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Minggao was furious when he saw this .
明高 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

鸣皋见了勃然大怒，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [rɪŋ] .
He then leaped onto the ring .
他 然后 跳跃 到 这 戒指 .

便扑的跳上擂台。

[bəʊθ] [fiːt] [wɜːr; wər] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Both feet were right at the edge of the platform .
两个都 脚 是 正确的 在 这 边缘 的 这 平台 .

二脚恰在台边，

[ˈoʊnli] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [ɪz] [ɪnˈtækt] .
Only half of the structure is intact .
仅有的 一半 的 这 结构 是 完好无损的 .

只立牢得一半，

[ðə; ði][ˈbɑːdi] [swei] [rɪˈpiːtɪdli] .
The body swayed repeatedly .
这 身体 摇摆 反复 .

那身子连连摇摆，

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][stænd] [stiːl] .
It seemed as if it was about to stand still .
它 似乎 作为 如果 它 曾是 关于 到 站立 仍然 .

好似立不定的样子。

[ðə; ði] [ɔːdiəns] [wʌz; wəz] [səpˈpraɪzd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The audience was surprised for him .
这 观众 曾是 惊讶 为了 他 .

台下众人倒替他吃惊，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] . "
" This person is about to fall . "
" 这 人 是 关于 到 落下 . "

“这人要跌下来也。”

[wen] [jæn][ˈhuː] [sɔː] [ðɪs] . . .
When Yan Hu saw this . . .
什么时候 严 胡 锯 这 . . .

那严虎见了，

[aɪ] [noʊ] [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " ['lɒʊtəs] ['sweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wind] " .
I know this is called " Lotus Swaying in the Wind " .
我 知道 这 是 称为 " 莲花 摇晃 在 这 风 " .

知道这个名叫“风摆荷花”，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [sekt] [ʌv; əv] [ˈɑːoʊ,lɪn] .
It is a sect of Shaolin .
它 是 一个 教派 的 少林寺 .

是少林的宗派，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [əˈpoʊnənt] ,
Knowing that this person was a formidable opponent ,
会心 那 这 人 曾是 一个 强大 对手 ,

晓得此人是个劲敌，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnˈjuːʒuəl] .
This is unusual .
这 是 异常 .

不比寻常。

[mɪŋɡaʊ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənderi] [steɪdʒ] .
Minggao walked to the secondary stage .
明高 步行 到 这 次要 阶段 .

鸣皋走到副台，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands in a gesture of respect and said :

把手一拱道：

" [ðə; ði] [ˈstuːdənts] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] . "
" The student's surname is Xu and his given name is He . "

“生员姓徐名鹤，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˈɡwɑːŋˈduːŋ]
Originally from Guangdong

原籍广东，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn]
Living in Jiangnan

寄居江南，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ]
A native of Yangzhou

扬州人氏，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmiˈneɪʃənz] .
I came here specifically to take the imperial examinations .

特来考取功名，

[pliːz] [ɪnˈkluːd] [em ˈiː][ɪn][ðə; ði][ˈrɑːstər] .
Please include me in the roster .

请上了名册。”

[ðə; ði] ['depju:ti] [steɪdʒ] ['mænɪdʒɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][di: 'aɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz]
The deputy stage manager's surname was Di , and his given name was
这 副 阶段 经理的 姓 曾是 迪 , 和 他的 给定 姓名 曾是
[hʊŋdaʊ] .
Hongdao .
红岛 .

那副台主姓狄名洪道，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] .
He was from Suzhou .
他 曾是 从 苏州 .

乃苏州人氏，

[hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [wʌz; wəz] - [waɪf] .
His cousin was Minggao's wife .
他的 表哥 曾是 - 妻子 .

他的表妹便是鸣皋的妻室。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tu:; tʌ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['nevər] [met] .
However , the two of them had never met .
然而 , 这 二 的 他们 有 绝不 遇见 .

只是他二人未曾会过，

[ðeɪ] [dɪd][nɔ:t] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] [ʌðər] .
They did not recognize each other .
他们 做过 不是 认出 每个 其他 .

彼此皆不认得。

[wen] [aɪ] [hɜ:rd] [mɪŋɡaʊ] [saɪn] [ʌp] ,
When I heard Minggao sign up ,
什么时候 我 听到 明高 符号 向上 ,

当时听得鸣皋报名上来，

[hi:; hi] [nu:; nʊ:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['sɪstɜ:z] ['hʌzbənd] .
He knew it was his sister's husband .
他 知道 它 曾是 他的 姐妹 丈夫 .

知是他的妹丈，

[ɪts] [dʒʌst] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [ək'na:ɪdʒ] [i:tʃ] [ʌðər] .
It's just inconvenient to acknowledge each other .
它是 只是 不方便 到 承认 每个 其他 .

只不便相认，

[soʊ][ðə; ði]['rɔ:stər][wʌz; wəz] ['ædɪd] .
So the roster was added .
所以 这 名册 曾是 额外 .

遂把花名簿上了。

[mɪŋɡaʊ] [went] [tu:; tə] [taɪ'tʃŋ] .
Minggao went to Taichung .
明高 去 到 台中 .

鸣皋走到台中，

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv][jæn] ['hu:] ,
Upon closer inspection of Yan Hu ,
之上 更近 检查 的 严 胡 ,

将严虎仔细一看时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
He was nine feet tall .
他 曾是 九 脚 高的 .

见他身長九尺，

[ʃiː, ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ][peɪl][piŋk][feɪs] ；
She had a pale pink face ；
她 有 一个 苍白 粉色的 脸 ；

生一张淡红脸面；

[ə; eɪ][brɔːd][ˈfɔːrhed] ， [haɪ][ˈtʃiːk,bəʊnz] ， [ænd; ənd][θɪk][ˈaɪ,braʊz] ．
A broad forehead , high cheekbones , and thick eyebrows ．
一个 广阔 前额 ， 高的 颧骨 ， 和 厚的 眉毛 ．

额阔颧高二道浓眉，

[ə; eɪ][pɛr][ʌv; əv][ˈtaɪgər][aɪz] ；
A pair of tiger eyes ；
一个 一对 的 老虎 眼睛 ；

一双虎眼；

[bɪɡ][noʊz][ænd; ənd][waɪd][maʊθ]
Big nose and wide mouth
大的 鼻子 和 宽的 嘴

大鼻阔口，

[tuː][ɪrɪz][ˈstɪkɪŋ][aʊt] ；
Two ears sticking out ；
二 耳朵 粘性 出去 ；

二耳招风；

[ə; eɪ][stiːl] - [laɪk][bɪrd][ˈrʌnɪŋ][daʊn][hɪz; ɪz][tʃɪn] ．
A steel - like beard running down his chin ．
一个 钢 - 喜欢 胡须 跑步 向下 他的 下巴 ．

颌下连鬓钢须，

[laɪk][ˈaɪərn][ˈwaɪər] ，
Like iron wire ，
喜欢 铁 金属丝 ；

好似铁线一般，

[græsp][iːtʃ][ruːt][ˈbækwərdz] ；
Grasp each root backwards ；
抓牢 每个 根 向后 ；

根根倒抓；

[ə; eɪ][ˈhedskɑːrf][ænd; ənd][ˈfɔːrhed][ˈɔːrnəmənt][wɜːr; wər][taɪd][ɑːn][hɜːr; hər][hed] ．
A headscarf and forehead ornament were tied on her head ．
一个 头巾 和 前额 装饰品 是 系 在 她 头 ．

头上边扎巾钿额，

[ˈweɪrɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪlvər] - [red][ˈsætn][dres] ，
Wearing a silver - red satin dress ，
穿着 一个 银 - 红色的 缎 裙子 ；

身穿银红缎剪干，

[wer][θɪn] - [soʊld][buːts] ，
Wear thin - soled boots ，
穿 薄的 - 已售出 靴子 ；

足登薄底骠靴，

[ˈstændɪŋ][wɪð; wɪθ][ɑːrmz][krɔːst] ．
Standing with arms crossed ．
常设 和 武器 交叉 ．

叉手立着。

[mɪŋɡaʊ][geɪv][ə; eɪ][hæf] - [baʊ; boʊ] ．
Minggao gave a half - bow ．
明高 给予 一个 一半 - 弓 ．

鸣皋施个半礼，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [g'ri:tɪŋz] , ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['plætɹɔ:rm] . "
" Greetings , Master of the Platform . "

" 问候 , 掌握 的 这 平台 . "

“台主请了。”

[jæn][ˈhu:] [sɔ:] [ðæt][hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
Yan Hu saw that he followed the rules and regulations .

严 胡 锯 那 他 随后 这 规则 和 法规 .

严虎见他循规蹈矩，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [noʊz] ['prɑ:pər] ['etɪkət] .
He is a person who knows proper etiquette .

他 是 一个 人 WHO 知道 恰当的 礼仪 .

是个知礼的人，

[aɪ] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði]['feɪvər][ɪn][kaɪnd] .
I'll return the favor in kind .

患病的 返回 这 偏爱 在 种类 .

也还个半礼，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [pli:z] , [breɪv] ['wɔ:riər] . "
" Please , brave warrior . "

" 请 , 勇敢的 战士 . "

“壮士请了。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道:

" [ðə; ði]['stu:d(ə)nt][hæz; həz][sʌm; səm] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]['mɑ:ɹ(ə)][a:ts] . "
" The student has some knowledge of martial arts . "

" 这 学生 有 一些 知识 的 武术 艺术 . "

“生员略知拳棒，

[ˈævərɪdʒ] [skɪl] ['lev(ə)]
Average skill level

平均的 技能 等级

本领平常，

[dɪˈlu:ʒn] [əˈbaʊt] [feɪm] ,
Delusion about fame ,

错觉 关于 名声 ,

妄想功名，

[wi:; wi][hoʊp] [ðə; ði][hoʊst] [wɪl] [ʃoʊ] [sʌm; səm] ['li:niənsi] .
We hope the host will show some leniency .

我们 希望 这 主持人 将要 展示 一些 宽大 .

还望台主容情一二。”

[jæn] - ;
Yan Hudao ;

严 - ;

严虎道；

" [nɒʊ][ˈprɑːbləm] , "
" **No problem** , "
" 不 问题 , "

“好说，

[pliːz] [pʊt][jʊr; jər][hændz] [tə'geðər] .
Please put your hands together .
请 放 你的 双手 一起 .

请合手。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ʃɑːp] .
So they set up a shop .
所以 他们 放 向上 一个 店铺 .

便立个门户，

[bend] [jʊr; jər] [left] [leg] .
Bend your left leg .
弯曲 你的 左边 腿 .

左脚曲起，

[raɪt] [hænd] [əˈbʌv] [hed] ,
Right hand above head ,
正确的 手 多于 头 ,

右手挡在头顶，

[left] [hænd][ɑːn] [raɪt] [weɪst] .
Left hand on right waist .
左边 手 在 正确的 腰部 .

左手按在右腰。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [staɪl] [kɔːld] " [ðə; ði] [loʊn] ['ruːstər] [wɔːks] [əˈloʊn] " .
This is a style called " The Lone Rooster Walks Alone " .
这 是 一个 风格 称为 " 这 孤独 公鸡 散步 独自的 " .

这个名为“寒鸡独步”之势。

[mɪŋɡəʊ] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdi][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Minggao tilted his body to the side .
明高 斜 他的 身体 到 这 边 .

鸣皋将身子带偏，

[left] [hænd][ɑːn] [tʃest] ,
Left hand on chest ,
左边 手 在 胸部 ,

左手在胸，

[raɪt] [hænd][ɑːn] [left] ['ʃoʊldər] ,
Right hand on left shoulder ,
正确的 手 在 左边 肩膀 ,

右手搭在左膊之上，

[liːp] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [ædˈvæns] .
Leap forward and advance .
飞跃 向前 和 进步 .

腾身进步，

[ˈsɜːrk(ə)][jʊr; jər] [raɪt] [hænd][bɪˈhaɪnd][jʊr; jər] [bæk] .
Circle your right hand behind your back .
圆圈 你的 正确的 手 在后面 你的 后退 .

将右手从后面圈转，

[ə; eɪ] [pʌntʃ] [ðæt] [tɜ:rnd] [jɪn] [ˈɪntu:] [jæn] .
A punch that turned Yin into Yang .
一个 冲床 那 转向 阴 进入 杨 .

阴泛阳的一拳。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [ˈsti:lɪŋ] [ˈpi:tʃɪz] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [li:vz] " .
This is called "stealing peaches from under the leaves" .
这 是 称为 " 偷窃 桃子 从 在下面 这 树叶 " .

这叫做“叶底偷桃”，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu;; tə] [ˈbreɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [juˈni:k] [əˈbɪləti] [tu;; tə] [wɔ:k] [əˈloʊn] [laɪk] [ə; eɪ][kəʊld] [ˈtʃɪkɪn] .
That is the key to breaking his unique ability to walk alone like a cold chicken .
那 是 这 钥匙 到 打破 他的 独特的 能力 到 走 独自的 喜欢 一个 寒冷的 鸡 .

便是破他寒鸡独步的解数。

[jæn][ˈhu:] [wɪl] [step] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] ,
Yan Hu will step to one side ,
严 胡 将要 步 到 一 边 ,

严虎将身一侧，

[hi;; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][tu;; tə] [pʊʃ] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [fɪst] .
He used his left hand to push away his fist .
他 用过的 他的 左边 手 到 推 离开 他的 拳头 .

起左手掀开他拳，

[hi;; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He returned the favor with his right hand .
他 返回 这 偏爱 和 他的 正确的 手 .

右手还他一下。

[mɪŋɡaʊ] [dɑ:dʒd] [hɪz; ɪz] [pʌntʃ] .
Minggao dodged his punch .
明高 躲避 他的 冲床 .

鸣皋躲过他拳，

[tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] " [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] [ɪˈmɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ɪts] [hoʊl] " .
To make a "poisonous snake emerge from its hole" .
到 制作 一个 " 有毒 蛇 出现 从 它是 洞 " .

使个“毒蛇出洞”，

[splɪt] [ðə; ði] [hɑ:rt] [pɔɪnt] .
Split the heart point .
分裂 这 心 观点 .

劈心点来。

[jæn][ˈhu:] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [ˈklɪrli] .
Yan Hu saw it clearly .
严 胡 锯 它 清楚地 .

严虎看得分明，

[tu;; tə] [pərˈfɔ:rm] [ə; eɪ] " [kwi:n] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɔ:fəriŋ] [ˈpi:tʃɪz] [ʌv; əv] [ɪmɔ:rˈtæləti] " .
To perform a "Queen Mother of the West offering peaches of immortality" .
到 履行 一个 " 女王 母亲 的 这 西方 提供 桃子 的 不朽 " .

[ˈrɪtʃuəl] .
ritual .
仪式 .

使个“王母献蟠桃”，

[ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
It will be carried out .
它 将要 是 携带 出去 .

托将开来。

[ˈmɪŋɡaʊ] [pəˈfɔːrmd] [ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔːlt] .
Minggao performed a somersault .
明高 执行 一个 空翻 .

鸣皋将身做一个鹞子翻身，

[paʊns] [ænd; ənd] [tɜːrn] [əˈraʊnd] .
Pounce and turn around .
猛扑 和 转动 大约 .

扑转来，

[bəʊθ] [hændz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
Both hands at the same time
两个都 双手 在 这 相同的 时间

双手齐下，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] " [ˈjeləʊ] [ˈɔːriəʊl] [ˈsɜːrk(ə)] [pɑːm] " .
It is called " Yellow Oriole Circle Palm " .
它 是 称为 " 黄色的 金莺 圆圈 棕榈 " .

名为“黄莺圈掌”。

[jæn] [ˈhuː] [liːnd] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɪkt] [ɔːf] .
Yan Hu leaned forward and kicked off .
严 胡 倾斜 向前 和 踢 离开 .

严虎将身望下一蹬，

[tɜːrn] [jɜː; jər] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] , [pæst] [hɪz; ɪz] [pɑːmz] .
Turn your head to the left , past his palms .
转动 你的 头 到 这 左边 , 过去的 他的 棕榈树 .

把头向左边偏过他的双掌，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [ˈʌnˈliː] [ə; eɪ] " [ˈvɑːdʒrə] [swiːp] " [əˈtæk] .
Seize the opportunity and unleash a " Vajra Sweep " attack .
抢占 这 机会 和 发挥 一个 " 金刚杵 扫 " 攻击 .

趁势使个“金刚掠地”，

[tɜːrn] [jɜː; jər] [raɪt] [fʊt] [əˈraʊnd] [ɑːn] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Turn your right foot around on the stage .
转动 你的 正确的 脚 大约 在 这 阶段 .

把右脚在台上旋转将来。

[ˈmɪŋɡaʊ] [liːpt] [ˈoʊvər] ,
Minggao leaped over ,
明高 跳跃 超过 ,

鸣皋将身跳过，

[ðen] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] " [maʊnt] [taɪ] [ˈpresɪŋ] [daʊn] " [tekˈniːk] .
Then they used the " Mount Tai pressing down " technique .
然后 他们 用过的 这 " 山 泰 紧迫 向下 " 技术 .

又使个“泰山压顶”，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jænhuː] [slæft] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] .
Zhao Yanhu slashed at his forehead .
赵 盐湖 削减 在 他的 前额 .

照严虎劈脑门打来。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [rɪŋ] .
The two were on the ring .
这 二 是 在 这 戒指 .

二人在擂台上，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Back and forth .
后退 和 前进 .

你来我往，

[ə; eɪ] [kɪk] ['fɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ] [pʌnt]
A kick followed by a punch
一个 踢 随后 经过 一个 冲床

脚去拳还，

[ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['dæzliŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪd] [wʌnz] [aɪz] [spɪn] .
The fighting was so dazzling that it made one's eyes spin .
这 斗争 曾是 所以 耀眼的 那 它 制成 一个人的 眼睛 旋转 .

只打得眼花缭乱，

[laɪk] ['bʌtərflaɪz] ['flɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] ['flaʊərz] .
Like butterflies flitting among flowers .
喜欢 蝴蝶 飞掠 之中 花朵 .

好似蝴蝶穿花。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

正是棋逢敌手，

[ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
You will meet a talented person .
你 将要 见面 一个 才华横溢 人 .

将遇良才。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [strʌk] .
More than a hundred arms were struck .
更多的 比 一个 百 武器 是 击 .

足足打了一百余条手臂，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [skɪlz] ,
As for their skills ,
作为 为了 他们的 技能 ,

若论他二人的本领，

[wʌn] [hæf][ə; eɪ][dʒɪn] ,
One half a jin ,
一 一半 一个 斤 ,

一个半斤，

[wʌn] [weɪz] [eɪt] [teɪl] .
One weighs eight taels .
一 重量 八 两 .

一个八两，

[ɪf] [ju:; jʊ] [weɪ] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ə; eɪ] ['bæləns] [skeɪl] . . .
If you weigh it on a balance scale . . .
如果 你 称重 它 在 一个 平衡 规模 . . .

若放在天平内称来，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] .
There is no distinction between light and heavy .
那里 是 不 区别 之间 光 和 重的 .

没有轻重的。

- ['bɑ:ksɪŋ] [skɪlz] [ɑ:r; ər] ['slɑ:tlɪ] ['betər] .
Minggao's boxing skills are slightly better .
- 拳击 技能 是 轻微地 更好的 .

拳法鸣皋胜些，

[jæn][ˈhuː][ɪz] [strɔːŋɡər] .
Yan Hu is stronger .
严 胡 是 更强 .

气力严虎大些，

[lets] [biː; bi] [ˈɑːnɪst] .
Let's be honest .
我们来吧 是 诚实的 .

扯个正直。

[haʊˈevər] , [mɪŋɡaʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [bɔːs] [təˈdeɪ] .
However , Minggao suffered a loss today .
然而 , 明高 遭受 一个 损失 今天 .

只是今日鸣皋有一件吃了亏，

[soʊ][aɪ] [felt] [laɪk] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈluːzɪŋ] [ɡraʊnd] .
So I felt like I was gradually losing ground .
所以 我 毛毡 喜欢 我 曾是 逐步地 输 地面 .

所以觉得渐渐下风了。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你道为何？

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [jæn][ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [θɪn] - [soʊld] [buːts] [ðæt] . . .
It was only because Yan Hu was wearing thin - soled boots that . . .
它 曾是 仅有的 因为 严 胡 曾是 穿着 薄的 - 已售出 靴子 那 . . .

只因严虎穿的薄底骁靴，

[mɪŋɡaʊ] [lʌvz] [tuː; tə] [wer] [haɪ] - [hiːld] [blæk] [buːts] .
Minggao loves to wear high - heeled black boots .
明高 爱 到 穿 高的 - 高跟鞋 黑色的 靴子 .

鸣皋爱穿高底皂靴，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][bəʊθ] [θɪk] [ænd; ənd] [waɪd] .
It is both thick and wide .
它 是 两个都 厚的 和 宽的 .

又厚又宽。

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz] .
He relied on his own abilities .
他 依赖 在 他的 自己的 能力 .

他仗自己本领，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] , [θɪn] - [soʊld] [buːts] .
They refused to change into tight - fitting , thin - soled boots .
他们 拒绝 到 改变 进入 紧的 - 配件 , 薄的 - 已售出 靴子 .

不肯更换紧统薄底骁靴。

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən] [ˈædvərserɪ] .
They happened to meet an adversary .
他们 发生 到 见面 一个 对手 .

恰逢了敌手，

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈnoʊtɪs] [,aɪ ˈtiː] .
At first , I didn't even notice it .
在 第一的 , 我 没有 甚至 注意 它 .

初起也还不觉，

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈaʊər] .
They fought for an hour .
他们 战斗 为了 一个 小时 .

打了一个时辰，

[ðen] [aɪ] [felt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz][ˈfleksəb(ə)][æz; əz] [brɪʃ:r] .
Then I felt that I was not as flexible as before .
然后 我 毛毡 那 我 曾是 不是 作为 灵活的 作为 前 .
便觉不灵便起来。

[jæn] [ˈhu:][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdedli] [pʌntʃ] .
Yan Hu has a deadly punch .
严 胡 有 一个 致命 冲床 .

这严虎有一个煞手拳，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [neɪmd] " [ˈsplɪtɪŋ] [maʊnt] [,eitʃju:ˈei] [əˈloʊn] " .
It is named " Splitting Mount Hua Alone " .
它 是 命名 " 分裂 山 华 独自的 " .

名为“独劈华山”，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑ:p] [tu:; tə][ðə; ði] [nek] .
It was a chop to the neck .
它 曾是 一个 劈 到 这 脖子 .

乃是一劈手，

[ˈveri] [ˈprɑ:fitəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,

十分利害，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsignətʃər] [stɑɪl] [ʌv; əv][ˈbɑ:ksɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [hæd; həd] [ˈsi:kretli] [tɔ:t]
It was a signature style of boxing that his master had secretly taught

[him; ɪm] .
him .
他 .

是他师父秘授的看家拳。

[wətˈevər] [ˈhɪrəʊz] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [men] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] ,
Whatever heroes and valiant men you may be ,
任何 英雄 和 英勇 男人 你 可能 是 ,

随你英雄豪杰，

[aɪ] [kɑ:nt] [wɪðˈstænd] [ðɪs] [blɒʊ] .
I can't withstand this blow .
我 不能 经受 这 吹 .

当不起这一劈手，

[nɒʊ] [ˈmætər] [haʊ] [gʊd] [jʊr; jər] [skɪlz] [ɑ:r; ər] ,
No matter how good your skills are ,
不 事情 如何 好的 你的 技能 是 ,

凭你工夫再好，

[ðeid] [hæv; həv][tu:; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [ˈtendən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [boʊn] .
They'd have to break a tendon and a bone .
他们会 有 到 休息 一个 肌腱 和 一个 骨 .

也要打个筋断骨折。

[ɪf] [ðə; ði] [skɪl] [ɪz] [ˈslartli] [ˈlækɪŋ]
If the skill is slightly lacking
如果 这 技能 是 轻微地 缺乏

若工夫稍欠些的，

[ðen] [,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈnesəseri] [tu:; tə][graɪnd][ðə; ði] [ˈpaʊdər] [ˈɪntu:] [ˈpaʊdər] .
Then it is necessary to grind the powder into powder .
然后 它 是 必要的 到 研磨 这 粉末 进入 粉末 .

便要打齏粉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] ['hu:] [ju:st] [ðə; ði] " [bi:] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] " [tek'ni:k] .
At that time , Yan Hu used the " bee entering the cave " technique .
在 那 时间 , 严 胡 用过的 这 " 蜜蜂 进入 这 洞穴 " 技术 .

当时严虎用个“蜜蜂进洞”，

[hi; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [tu:] [fɪsts] [æt; ət] - ['tempəlz] .
He aimed his two fists at Minggao's temples .
他 旨在 他的 二 拳头 在 - 寺庙 .

将二拳向着鸣皋二太阳穴，

[ðeɪ] [ə'tækt] [də'rektli; daɪ'rektli] .
They attacked directly .
他们 遭到攻击 直接地 .

直打过来。

[mɪŋgəʊ] [ju:st] [ðə; ði] ['tæktɪk] [ʌv; əv] " [rɪ'mu:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] ['æbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] . "
Minggao used the tactic of " removing his robe and abdicating the throne . "
明高 用过的 这 战术 的 " 移除 他的 长袍 和 退位 这 王座 . "

鸣皋使个“脱袍让位”的解数，

[pʊt] [ðə; ði] ['sekənd] - [hænd] ['aɪtəmz] [tə'geðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Put the second - hand items together in one place .
放 这 第二 - 手 项目 一起 在 一 地方 .

将二手并在一处，

[frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [kʌm] [ʌp] .
From below , it will come up .
从 以下 , 它 将要 来 向上 .

从下泛将上来，

[ðeɪ] [splɪt] [ɔ:f] [tu;; tə] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] .
They split off to the two sides .
他们 分裂 离开 到 这 二 侧面 .

向二边分去，

[ðeɪ] [praɪd] [jæn] [hju:z] [hændz] [ə'pɑ:rt] .
They pried Yan Hu's hands apart .
他们 撬开 严 胡的 双手 除 .

把严虎的双手格开，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ju:st] [bəʊθ] [hændz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ta:p] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Therefore , he used both hands from the top of his head to his waist .
所以 , 他 用过的 两个都 双手 从 这 顶部 的 他的 头 到 他的 腰部 .

故他二手自上圈到腰间。

[jæn] ['hu:] [ju:st] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sepə'reɪʃn] [tu;; tə] . . .
Yan Hu used the force of his separation to . . .
严 胡 用过的 这 力量 的 他的 分离 到 . . .

那严虎借他分开之力，

[ə; eɪ] ['bæk'hænd] [tʃɑ:p] ,
A backhand chop ,
一个 反手 劈 ,

反手一劈，

['slæɪŋ] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɔ:r] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɑ:pəzɪt]
Slashing down on the door directly opposite
砍杀 向下 在 这 门 直接地 对面的

正对面门劈下，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] .
Therefore , it was impossible to avoid it .
所以 , 它 曾是 不可能的 到 避免 它 .

所以偏避不及，

[teɪk] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] [tuː; tə] [blɑ:k] .
Take the initiative to block .
拿 这 倡议 到 堵塞 .

将手来格，

[ðæts] [stiːl] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] .
That's still not enough .
那就是 仍然 不是 足够的 .

也是不及。

[ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] [ʌn'li:ʃt] [ə; eɪ] ['devəsteɪtɪŋ] [pʌntʃ] .
This time , he unleashed a devastating punch .
这 时间 , 他 释放 一个 毁灭性的 冲床 .

这下煞手拳，

['kaʊntləs] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [hæv; həv] [bɪn] ['wu:ndɪd] !
Countless heroes and brave men have been wounded !
无数 英雄 和 勇敢的 男人 有 到过 受伤 !

不知伤了多少英雄好汉！

[ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪz] . . .
The cry of the cries . . .
这 哭 的 这 哭泣 . . .

鸣皋叫声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[aɪ] [nu:] [aɪ] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] .
I knew I couldn't escape this calamity .
我 知道 我 不能 逃脱 这 灾害 .

知道难逃此厄。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [jæn] ['hu:] ['sʌd(ə)nli] [fraʊnd] .
Unexpectedly , Yan Hu suddenly frowned .
不料 , 严 胡 突然 皱眉 .

谁知严虎忽然眉头一皱，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][kraɪ] :
It's also a cry :
它是 还 一个 哭 :

也是叫声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[ðɪs] [tʃɑ:p]
This chop
这 劈

这一劈手，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
He didn't even shoot it down .
他 没有 甚至 射击 它 向下 .

他竟不打下来，

[aɪ 'ti:] [si:md] [laɪk] [ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [stʌnd] ['saɪləns] .
It seemed like a moment of stunned silence .
它 似乎 喜欢 一个 片刻 的 目瞪口呆 沉默 .

似乎呆一呆的光景。

[ˈdɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ˈjuː; jʊ] [seɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
You say at this time ,
你 说 在 这 时间 ,

 你道这个时候，

[ɑːr; ər][ˈjuː; jʊ][dʒʌst] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] [dʌmˈfəʊndɪd] ?
Are you just standing there dumbfounded ?
是 你 只是 常设 那里 目瞪口呆 ？

 呆得一呆的么？

[bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

 说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz][fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

 那时快，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [pʌntʃt] [baɪ][suː] [mɪŋɡaʊ] .
He had already been punched by Xu Minggao .
他 有 已经 到过 拳击 经过 徐 明高 .

 早被徐鸣皋一拳，

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [jæn][ˈhuː] [raɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tʃɪn] .
It struck Yan Hu right under the chin .
它 击 严 胡 正确的 在下面 这 下巴 .

 正打在严虎的颌下。

[ðɪs] [pʌntʃ] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [ˈoʊvərˌbɔːrdz] [toʊst] " .
This punch is called " The Overlord's Toast " .
这 冲床 是 称为 " 这 霸主的 吐司 " .

 这拳名为“霸王敬酒”，

[brɪŋ] [jæn][ˈhuː][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] .
Bring Yan Hu to the top .
带来 严 胡 到 这 顶部 .

 把严虎一超，

[θrəʊ] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Throw him off the stage .
扔 他 离开 这 阶段 .

 掼下台来，

[hiː; hi] [fel] [flæt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He fell flat on his back .
他 跌倒 平坦的 在 他的 后退 .

 跌一个仰面朝天。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [sɔː] ,
Luo Jifang saw ,
罗 - 锯 ,

 罗季芳看见，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

 大笑道：

" [ðæt] ['bəstərd] [wɪl] [fɔ:l] [dʒʌst] [laɪk] [em 'i:] ! "

" **That bastard will fall just like me !** "

" 那 混蛋 将要 落下 只是 喜欢 我 ！ "

“这忘八也会同我跌个一样！”

[hi:, hi] [ðen] [stept] [fɔ:rwərd] .

He then stepped forward .

他 然后 步 向前 .

便踏步上前，

[hi:, hi] [stept] [ɑ:n][jæn] [hju:z] [tʃest] .

He stepped on Yan Hu's chest .

他 步 在 严 胡的 胸部 .

一脚踏住严虎的胸膛，

[reɪz] [jɔr; jər] [fɪst] ,

Raise your fist ,

增加 你的 拳头 ,

提起拳头，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] [brɔ:l] [ɪn'sju:d] .

A chaotic brawl ensued .

一个 混乱 争吵 随后 .

一阵乱打。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv][bæd] [lʌk] [fɔ:r; fər] [jæn] ['hu:] .

It was also a stroke of bad luck for Yan Hu .

它 曾是 还 一个 中风 的 坏的 运气 为了 严 胡 .

也算严虎晦气，

[blʌd] [spɜ:rt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bloʊz] .

Blood spurted out from the blows .

血 喷涌而出 出去 从 这 打击 .

打得鲜血直喷。

[su:] ['kɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [dʒɔɪnd] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['pʌntɪz] .

Xu Qing also joined in with a few punches .

徐 青 还 加入 在 和 一个 很少 拳击 .

徐庆也去加上几拳。

[mɪŋgəʊ] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] .

Minggao jumped off the stage .

明高 跳了起来 离开 这 阶段 .

鸣皋跳下了擂台，

[hi:, hi] [stept] [fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [græbd] [hɜ:r; həɹ] , ['seɪɪŋ] :

He stepped forward and grabbed her , saying :

他 步 向前 和 抓住 她 , 说 :

上前扯住道：

" [fu:l] ,

" **fool ,**

" 傻子 ,

“呆子，

[ɪf] [ju:, jʊ] [ki:p] ['hɪtɪŋ] ,

If you keep hitting ,

如果 你 保持 击中 ,

你们再打，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:, tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

They were about to kill him .

他们 是 关于 到 杀 他 .

便要打死了，

[ɪts] [nɑ:tɪ][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [tu:] ['kɔ:ʃəs] .
It's not advisable to be too cautious .
它是 不是 建议 到 是 也 谨慎 :

不当稳便。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] ['kɪŋ] [stɑ:pt] .
Upon hearing this , Xu Qing stopped .
之上 听力 这 , 徐 青 停止 :

徐庆听得便住了手，

[haʊ'evər] , [lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] [stɪl] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
However , Luo Jifang was still unwilling to give up .
然而 , 罗 - 曾是 仍然 不情愿 到 给 向上 :

只是罗季芳尚不肯罢休。

[ɪn] ['prɑ:gres]
In progress
在 进步

正在交结，

[prɪns] ['nɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['rɪŋməstər] [fɔ:l] [ɔ:f] [ðə; ði] [stɛrdʒ] .
Prince Ning saw the ringmaster fall off the stage .
王子 宁 锯 这 驯兽师 落下 离开 这 阶段 :

那宁王见台主跌下擂台，

[ðeɪ] [bi:t] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ,
They beat me like this ,
他们 打 我 喜欢 这 ,

被他们如此攒打，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋɡrɪ] .
He was extremely angry .
他 曾是 极其 生气的 :

心中十分大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:'ɔrdəd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
He then ordered them all to be captured .
他 然后 订购 他们 全部 到 是 捕获 :

便吩咐把他们一齐拿下。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - ,
General Huang Degong ,
一般的 黄 - ,

那总兵黄得功、

[lu:'tenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhu:][ku:i:] ,
Lieutenant General Hu Kui ,
中尉 一般的 胡 奎 ,

副将胡奎，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brɪ'geɪd] [kə'mændər] ,
Together with the brigade commander ,
一起 和 这 旅 指挥官 ,

同着参将、

[kə'mændər]
Commander
指挥官

都司、

[gə'rɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

[ˈsɪti] [dɪˈfendəz] ,
City defenders ,
城市 后卫 ,

城守，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [prəˈtektɪŋ] [ˈtaɪˈwaːn] .
He received the soldiers protecting Taiwan .
他 已收到 这 士兵 保护 台湾 .

领了护台军士，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm] .
They will all come to capture them .
他们 将要 全部 来 到 捕获 他们 .

一并前来拿捉。

[ˈmɪŋɡəʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

[suː] [ˈkɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [əˈrestɪd] .
Xu Qing heard that they were to be arrested .
徐 青 听到 那 他们 是 到 是 被捕 .

徐庆听得要拿他们，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈfjʊəriəs] .
They were all furious .
他们 是 全部 狂怒 .

一齐大怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] . "
" They are so unreasonable " "
" 他们 是 所以 不合理 " . "

“他们如此不讲情理，

[lets] [dɪˈfiːt] [ðəm; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] !
Let's defeat them in one fell swoop !
我们来吧 击败 他们 在 一 跌倒 俯冲 ！

我们再打个落花流水！ ”

[ɑːn][ðə; ði][məˈdʒestɪk] [ˈelf] ,
On the majestic shelf ,
在 这 雄伟 架子 ,

便在威武架上，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] .
Each person grabbed a stick .
每个 人 抓住 一个 戳 .

各人抢了一条棍子，

[ðeɪ] [ˈstaːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterdʒ] .
They started fighting in front of the stage .
他们 开始 斗争 在 正面 的 这 阶段 .

在台前打将起来。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkeɪs] .
The fighting was in full swing and chaos .
这 斗争 曾是 在 满的 摇摆 和 混乱 .

正打得落乱纷纷，

[ðoʊz] [hu:] [ˈwɪtnɪst] [aɪ ˈti:] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
Those who witnessed it scattered and fled .
那些 WHO 目击者 它 疏散 和 逃亡 .

看的人四散奔逃。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ləˈwəu; ˈlu:əu] - [wɒd] [tɜ:rn][ðə; ði] [rɪŋ] [ˈpɪlər] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpɪlər] ?
Who knew that Luo Jifang would turn the ring pillar into a pillar ?
WHO 知道 那 罗 - 会 转动 这 戒指 支柱 进入 一个 支柱 ?

那晓得罗季芳把擂台柱子，

[ˈpʊlɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Pulling forward with all the strength of his life ,

用尽平生之力向前一扯，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] , [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] .
There was a loud , crackling sound .
那里 曾是 一个 大声 , 噼啪作响 声音 .

只听得豁辣辣的一声响亮，

[ðæt] [əˈri:nə] [ɪz] [kəˈnektɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsekənderi] [əˈri:nə] .
That arena is connected to the secondary arena .
那 竞技场 是 连接 到 这 次要 竞技场 .

那只擂台连着副台，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [kʌm] [daʊn] [təˈgeðər] .
They will all come down together .
他们 将要 全部 来 向下 一起 .

一齐例将下来。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [kraʊd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] [ɔ:l] [mu:vɪd] [əˈweɪ] .
Fortunately , the crowd watching the fight all moved away .
幸运的是 , 这 人群 观看 这 斗争 全部 已搬 离开 .

幸亏看打擂的众人纷纷躲避开了，

[ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜ:r; wər] [krʌʃt] [tu;; tə] [deθ] .
Only about twenty soldiers and civilians were crushed to death .
仅有的 关于 二十 士兵 和 平民 是 碎 到 死亡 .

只压死军民人等二十余人，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] .
Countless people were injured .
无数 人们 是 受伤 .

受伤者不计其数。

[mɪŋɡaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [fu:l] [hæd; həd] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈzæstər] .
Minggao saw that the fool had caused a great disaster .
明高 锯 那 这 傻子 有 导致 一个 伟大的 灾难 .

鸣皋见呆子闯了大祸，

[ðen] [hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] [əˈbɜ:ŋ] [wɪð; wɪθ][su:] [ˈkɪŋ] ;
Then he shouted along with Xu Qing ;

然后 他 喊叫 沿着 和 徐 青 ;

便同徐庆高叫；

[ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈlu:əu] ,
Brother Luo ,

兄弟 罗 ,

“罗大哥，

" [ˈhɜ:ri] [ʌp] ! "

" **Hurry up !** "

" 匆忙 向上 ! "

快走！ "

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['veriəs] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
At that time , the various military officers and soldiers surrounded them .
在 那 时间 , 这 各种各样的 军队 警官 和 士兵 包围 他们 .
那时各武员军士们等重重围裹上来。

[hu:] [nu:] [ðɪs] [fu:l] [wʌz; wəz] [ə'blɪviəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['deɪndʒəz] ?
Who knew this fool was oblivious to the dangers ?
WHO 知道 这 傻子 曾是 浑然不觉 到 这 危险 ?
谁知这傻子不知利害，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第9/130页

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['faɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
They were still fighting there .
他们 是 仍然 斗争 那里 .

还在那里厮打。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[wen] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːr(ə)l] [mɑː] [tiːənlɒŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] . . .
When the Grand Marshal Ma Tianlong received the news . . .
什么时候 这 盛大 元帅 马 天龙 已收到 这 消息 . . .

那兵马大元帅马天龙得信，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgəz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
This led to the arrival of the Flying Tigers to provide assistance .
这 引领 到 这 到达 的 这 飞行 老虎队 到 提供 协助 .

引着飞虎军到来相助。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɡʊd] , [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [suː] ['kɪŋ]
Seeing that the situation was not good , Minggao and Xu Qing
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 明高 和 徐 青

鸣皋同徐庆见势头不好，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [dʒɪ] [fæŋ] ['iːðər] .
He didn't care about Ji Fang either .
他 没有 关心 关于 季 方 任何一个 .

也顾不得季芳，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] - ['temp(ə)] .
The two fought their way out of Xuandu Temple .
这 二 战斗 他们的 方式 出去 的 - 寺庙 .

二人杀出玄都观来，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [taɪld] [ruːf] .
He leaped onto the tiled roof .
他 跳跃 到 这 瓷砖 屋顶 .

飞身上瓦房，

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['ræpɪd] ['muːvmənts]
A series of rapid movements
一个 系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They escaped from the city .
他们 逃脱 从 这 城市 .

逃出城来。

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['səʊldʒərz] .
Luo Jifang was surrounded by soldiers .
罗 - 曾是 包围 经过 士兵 .

这罗季芳被众军士围住，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:ɪ] [ti:ənlɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
General Ma Tianlong has arrived .
一般的 马 天龙 有 到达的 .

马天龙元戎已到，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈfeɪməs] [fɜ:rst] - [klæs] [naɪf] .
He is the famous first - class knife .
他 是 这 著名的 第一的 - 班级 刀 .

他是有名的第一口名刀，

[haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] !
How powerful and dangerous !
如何 强大的 和 危险的 !

何等利害，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒi] [fæŋ] [ˈpɑ:səbli] [wɪðˈstænd] [,aɪ ˈti:] ?
How could Ji Fang possibly withstand it ?
如何 可以 季 方 可能 经受 它 ?

季芳如何抵敌得住？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] .
He was then captured by the generals .
他 曾是 然后 捕获 经过 这 将军们 .

遂被众将擒下，

[ˈθredɪŋ] [ˈrʊʊps] [ænd; ənd] [ˈbaɪndɪŋ]
Threading ropes and binding
螺纹 绳索 和 结合

绳穿索绑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən][tu:; tə] [ˈprɪzn] .
They were taken to prison .
他们 是 已采取 到 监狱 .

押赴狱中。

[ˈmi:nwaɪl] , [jæn][ˈhu:][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] [ɪn][ðə; ðɪ] [faɪt] .
Meanwhile , Yan Hu was seriously injured in the fight .
同时 , 严 胡 曾是 严重地 受伤 在 这 斗争 .

且说严虎打得身受重伤，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] .
Prince Ning ordered officials to treat him .
王子 宁 订购 官员 到 对待 他 .

宁王吩咐官医疗治。

[rɪˈmu:v] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Remove his clothes .
消除 他的 衣服 .

将他衣服卸开，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈʃʊldə] [ˈsa:kɪt] ,
On the shoulder socket ,
在 这 肩膀 插座 ,

只见肩窝上，

[ə; eɪ][ˈtaɪni] [ˈæroʊ] [strʌk] .
A tiny arrow struck .
一个 微小的 箭 击 .

中一枝小小箭儿。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [f'i:zi(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
The official physician came out and took a look .
这 官方的 医生 来了 出去 和 采取 一个 看 .
那官医打将出来一看，

[,ai 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; ei] ['blɒʊ,ɡʌn] , [ˈoʊnli] [ə'baʊt] [tu:] [ɪntʃɪz] [lɔ:n] .
It was a blowgun , only about two inches long .
它 曾是 一个 吹箭筒 , 仅有的 关于 二 英寸 长的 .
却是二寸余长的一枝吹箭，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; ei] [laɪn] [ʌv; əv] [ˈtaɪni] [ˈraɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
There was a line of tiny writing on the arrow .
那里 曾是 一个 线 的 微小的 写作 在 这 箭 .
那箭上有一行蝇头小字，

[ə'pɑ:n] [ˈklouzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细看时，

[haʊ'evər] , [,ai 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [neɪm] " - " .
However , it was the name " Mocunzi " .
然而 , 它 曾是 这 姓名 " - " .
却是“默存子”三字，

[hi; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [,ai 'ti:] [tu; tə] [prɪns] ['nɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [pə'ru:z(ə)] .
He then presented it to Prince Ning for his perusal .
他 然后 呈现 它 到 王子 宁 为了 他的 仔细阅读 .
便呈与宁王观看。

[hu:] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [b:ntʃt] [ðɪs] [sni:k] [ə'tæk] ?
Who could have launched this sneak attack ?
WHO 可以 有 发射 这 潜行 攻击 ?
不知谁人暗施冷箭，

[æsk] [ə'raʊnd] ,
Ask around ,
问 大约 ,
遍问左右，

[dʌz] ['eniwʌn] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊ] - ?
Does anyone know the name of this Mo Cunzi ?
做 任何人 知道 这 姓名 的 这 莫 - ?
可晓这默存子姓甚名谁，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [hi; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ?
何等样人？

[ˈpi:p(ə)l] [ˈspekjuleɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈdaʊtɪd] .
People speculated and doubted .
人们 推测 和 怀疑 .
众人妄想猜疑，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [aɪ'di:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .
并无知晓。

[hi; hi] [æskt] [jæn] [ˈhu:] [ɪf] [hi; hi] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈenəmi] .
He asked Yan Hu if he had any enemies .
他 问 严 胡 如果 他 有 任何 敌人 .
因问严虎平日有无仇人，

[aɪˈtiː][ɪz] [noʊn] [huː] - [ɪz] .
It is known who Mocunzi is .
它是已知WHO - 是：

可知默存子为谁。

[jæn] [ˈhuː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][aɪˈdiːəz] ,
Yan Hu was full of ideas ,
严胡 曾是 满的 的 想法 ；

严虎满腹思想，

[aɪ][eɪˈem][ˈɔːlsou][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
I am also at a loss .
我 是 还 在 一个 损失 ；

亦复茫然。

[ˈmeni] [səˈspekt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][pɑːrt][ʌv; əv][suː] - [ˈfæk(ə)n] .
Many suspect they are part of Xu Minggao's faction .
许多 怀疑 他们 是 部分 的 徐 - 派 ；

大家多疑为徐鸣皋一党，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [roʊdɪz] [ɪz] [ˈtɔːrtʃərd]
As long as Rhodes is tortured
作为 长的 作为 罗德岛 是 受折磨

只要拷打罗德，

[aɪm] [ʃʊr] [juː; jʊ] [noʊ] .
I'm sure you know .
我是 当然 你 知道 ；

谅必知晓。

[ðen] [ˈdepjuti] [tʃiːf] [diːˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Then Deputy Chief Di Hongdao reported :
然后 副 首席 迪 红岛 据报道 ；

只见副台主狄洪道禀道：

" [ðɪs] - [ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" This Mocunzi is no ordinary person . "
" 这 - 是 不 普通的 人 ； "

“这个默存子非是等闲之人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɔːrdzmən] .
He was a swordsman .
他 曾是 一个 剑客 ；

乃一个剑侠之士。

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [æt; ət] [jændæn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
In the past , at Yandang Mountain ,
在 这 过去的 ， 在 雁荡 山 ；

昔年在雁宕山，

[ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈtiːtʃər]
Playing chess with my teacher
玩耍 棋 和 我的 老师

与我师弈棋，

[aɪv] [met] [hɪm; ɪm] [wʌns] .
I've met him once .
我已经 遇见 他 一次 ；

曾见过一面，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌjʌŋ] ['skɔːlə] [huː] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌeɪˈtiːn] [ˈɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [ˈoʊld][æt; ət][ðə; ði]
He was a young scholar who was only eighteen or nineteen years old at the
他 曾是 一个 年轻的 学者 WHO 曾是 仅有的 十八 或者 十九 年 老的 在 这
[taɪm] .
time .
时间

那时只十八九岁的少年书生。

[hɪz; ɪz] [skɪlz] ,
His skills ,
他的 技能 ,

他的本领，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][spɪt] [aʊt] [sɔːrd] - [ˌjeɪpt] [ˈpɪlz] .
It can spit out sword - shaped pills .
它 能 吐 出去 剑 - 形状 药片 .

口能吐剑丸，

[ˈfaɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] - .
Five Elements Tongshu .
五 元素 - .

五行通术。

[aɪ][wʌns] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .
I once asked him to demonstrate his swordsmanship .
我 一次 问 他 到 证明 他的 剑术 .

我曾求他试演剑术，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] [ænd; ænd][dɪd][nɑːt] [get] [ʌp] .
He remained seated in the thatched cottage and did not get up .
他 剩余 坐着 在 这 茅草屋顶 小屋 和 做过 不是 得到 向上 .

他就坐中草堂并不起身，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,

把口一张，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [maʊθ] .
A beam of white light flew out of its mouth .
一个 光束 的 白色的 光 飞翔 出去 的 它是 嘴 .

口中飞出一道白光，

[ˈsʌnlɑɪt] [ˌʃaɪnz] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ɑːn][ðə; ði] [paɪn] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Sunlight shines directly on the pine trees in the courtyard .
阳光 闪耀 直接地 在 这 松树 树木 在 这 庭院 .

直射庭中松树。

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][əˈlaɪv] .
The white light seemed to be alive .
这 白色的 光 似乎 到 是 活 .

这白光如活的一般，

[ˌaɪ ˈtiː]['oʊnli] [tʃoʊz] [wʌn] [lɑːrdʒ] [paɪn] [triː] [ænd; ænd] [ˈsəːklɪd] [ʌp][ænd; ænd] [daʊn] .
It only chose one large pine tree and circled up and down .
它 仅有的 选择 一 大的 松树 树 和 圈起来 向上 和 向下 .

只拣着一棵大松树上下盘旋，

[laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Like lightning ,
喜欢 闪电 ,

犹如闪电掣行，

[ðə; ði][kʊld] [laɪt] [wʌz; wəz] ['dæzliŋ] .
The cold light was dazzling .
这 寒冷的 光 曾是 耀眼的 .

寒光耀目，

[ðə; ði] [er] [kən'diʃənɪŋ] [wʌz; wəz] ['fri:ziŋ] [kʊld] .
The air conditioning was freezing cold .
这 空气 调理 曾是 冷冻 寒冷的 .

冷气逼人。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

不多片刻工夫，

[teɪk] [ə; eɪ] [tri:] [bræntʃ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪm'breɪst] [baɪ] [tu:] [ɑ:rmz] ,
Take a tree branch that can be embraced by two arms ,
拿 一个 树 分支 那 能 是 拥抱 经过 二 武器 ,

把棵合抱的树桠枝，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʃeɪvd] [kli:n] .
It was shaved clean .
它 曾是 剃光 干净的 .

削得干干净净，

['oʊnli] [wʌn] ['seɡmənt] [rɪ'meɪnz] .
Only one segment remains .
仅有的 一 部分 遗迹 .

单剩一段本身。

[maɪ] ['ti:tʃər] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [skɪld] [wɪð; wɪθ] ['bləʊɡʌn] .
My teacher said he was also skilled with blowguns .
我的 老师 说 他 曾是 还 熟练 和 吹箭 .

我师言他又善用吹箭，

[kræk] [ʃɑ:t] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[ɪf] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
If he took the medicine .
如果 他 采取 这 药品 .

若他用了药之时，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['feɪt(ə)l] ['pɔɪzn] .
But it is a fatal poison .
但 它 是 一个 致命的 毒 .

却是见血封喉，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时毙命。

[kəm'perd] [tu:; tə][hi:; hi] [fuz] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] ,
Compared to He Fu's hidden arrow at the beginning of the dynasty ,
比较的 到 他 福的 隐 箭 在 这 开始 的 这 王朝 ,

比了国初何福的袖箭，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
Even more formidable .
甚至 更多的 强大 .

更加利害。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['striktnəs]
The Master of Strictness
这 掌握 的 严格性

严师爷中的，

[aɪ] [daʊt] [its] [ə; ei] ['pɔɪznd] ['æroʊ] .
I doubt it's a poisoned arrow .
我 怀疑 它是 一个 中毒 箭 .

谅不是药箭，

" [aɪ] [ges] [aɪ][wʌz; wəz] ['lʌki] . "
" I guess I was lucky . "
" 我 猜测 我 曾是 幸运的 . "

还算侥幸哩。”

[prɪns] ['nɪŋ] ['lisnd] [wɪð; wɪθ] ['skeptɪsɪzəm] :
Prince Ning listened with skepticism :
王子 宁 听着 和 怀疑论 :

宁王听了将信将疑：

" [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; ei] [skɪl] ['tru:li] [ɪg'zɪst][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɒd] ? "
" Could such a skill truly exist in this world ? "
" 可以 这样的 一个 技能 真的 存在 在 这 世界 ? "

“难道世间有如此本领？

[wʌt] [grʌdʒ] [dɪd][hi:; hi][hæv; həv] [ə'genst] [jæn]['hu:] ?
What grudge did he have against Yan Hu ?
什么 怨恨 做过 他 有 反对 严 胡 ?

他与严虎何仇，

[waɪ] [ðen] [hɑ:rm][hɪm; ɪm] ?
Why then harm him ?
为什么 然后 伤害 他 ?

却去损他则甚？ ”

[hi:; hi] [æskt] [hɒŋdaʊ] :
He asked Hongdao :
他 问 红岛 :

因问洪道：

" [wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] ['mæstɜ:z] [neɪm] ? "
" What is your master's name ? "
" 什么 是 你的 硕士学位 姓名 ? "

“你的师父叫甚么名字？ ”

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] [sed] :
Hong Dao said :
洪 道 说 :

洪道说：

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['i:ðər] .
I don't know his name either .
我 不 知道 他的 姓名 任何一个 .

“我也不知他姓名，

[bʌt; bət][aɪ] [nu:] [hɪz; ɪz][pen] [neɪm] [wʌz; wəz][soʊ'seki] .
But I knew his pen name was Soseki .
但 我 知道 他的 笔 姓名 曾是 漱石 .

但知道号叫做漱石生。”

[prɪns] ['nɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Prince Ning instructed the prefectures and counties ,
王子 宁 指示 这 县 和 县 ,

宁王吩咐府县，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] ['kwestʃənd] [r'pi:tɪdli] .
Luo Jifang was questioned repeatedly .
罗 - 曾是 被质问 反复 .

把罗季芳三敲六问，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kən'fe(ə)n] .
There was no confession .
那里 曾是 不 忏悔 .

并无口供，

[ˈoʊnli][su:][hi:; hi] ,
Only Xu He ,
仅有的 徐 他 ,

只说徐鹤、

[su:] ['kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Xu Qing did not recognize any of them .
徐 青 做过 不是 认出 任何 的 他们 .

徐庆俱不认识，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] ['faɪərd][ðə; ði] ['æroʊ] .
I don't know who fired the arrow .
我 不 知道 WHO 被解雇 这 箭 .

亦不知什么放箭之人，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪm'prɪznd] .
They had no choice but to remain imprisoned .
他们 有 不 选择 但 到 保持 被监禁 .

只得仍旧监禁。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][dʒi] [fæŋ] .
I wonder what has become of Ji Fang .
我 想知道 什么 有 变得 的 季 方 .

不知季芳性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 —

第一部分

[tʃæptər] - ['reskju:ɪŋ] [maɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] , ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] , ['swɪtʃɪŋ] ['prɪzənəz] ,
Chapter 11 Rescuing My Sworn Brother , Breaking Out of Prison , Switching Prisoners ,
章 - 救援 我的 宣誓 兄弟 , 打破 出去 的 监狱 , 交换 囚犯 ,

[ænd; ənd] ['sʌbstɪtju:tɪŋ] [wʌn] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər]
and Substituting One for Another
和 替换 一 为了 其他

第11回 救义兄反牢劫狱 换犯人李代桃僵

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] ['nɪŋ] [ɪm'prɪznd] [lə'wəu; 'lu:əu] [di:] .
It is said that Prince Ning imprisoned Luo De .
它 是 说 那 王子 宁 被监禁 罗 德 .

话说宁王把罗德收禁监牢，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
On the one hand , a memorial was submitted to the imperial court .
在 这 一 手 , 一个 纪念馆 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 .

一面上表申奏朝廷，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ʌnˈskruːpjələs] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [prækˈtɪjənəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ]
It is said that there are several unscrupulous martial arts practitioners , including
它是说那里是 一些 无良的 武术 艺术 从业者 , 包括
[ləˈwəu; ˈluːəu] [diː] .
Luo De .
罗 德 .

说有不法武生罗德等数人，

[ʃuːt] [ə; eɪ][kəʊld] [ˈæroʊ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,
Shoot a cold arrow in the dark ,
射击 一个 寒冷的 箭 在 这 黑暗的 ,

暗施冷箭，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈpleɪər] [wʌz; wəz] [[ɑːt] [ænd; ənd][ˈɪndʒərd] .
The main player was shot and injured .
这 主要的 玩家 曾是 射击 和 受伤 .

射伤台主，

[dɪsˈtrɔɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
Destroying the imperial edict
摧毁 这 帝国 法令

毁坏圣旨，

[dræɡ][ðem; ðəm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪŋ] .
Drag them down from the ring .
拖 他们 向下 从 这 戒指 .

拖倒擂台，

[ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
The deaths of countless soldiers and civilians were among the circumstances .
这 死亡人数 的 无数 士兵 和 平民 是 之中 这 情况 .

压毙军民无数等情；

[ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [wʌz; wəz][ˈpoʊstɪd][ɑːn][wʌŋ] [saɪd] .
A reward was posted on one side .
一个 报酬 曾是 发布 在 一 边 .

一面悬了赏格，

[əˈrest] [suː] [mɪŋɡaʊ] , [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] [huː] [biːt] [ðə; ði][steɪdʒ] [ˈoʊnər] .
Arrest Xu Minggao , the murderer who beat the stage owner .
逮捕 徐 明高 , 这 凶手 WHO 打 这 阶段 所有者 .

拿捉殴打台主的凶手徐鸣皋、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər][moʊ] - .
The three were Mo Cunzi .
这 三 是 莫 - .

默存子三人。

[lenkθ; lenθ][ˈlɪmɪt]
Length limit
长度 限制

限长、

[wuːɜː] [ˈkaʊntɪ] ,
Wu'er County ,
吾儿 县 ,

吴二县，

[ðə; ði] ['mɜ:rdərər] [wɪl] [bi;; bi] [æprɪ'hend] [ɪ'mi:diətli] .
The murderer will be apprehended immediately .
这 凶手 将要 是 被捕 立即地 .
即日缉获凶手，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
I will leave that aside for now .
我 将要 离开 那 旁边 为了 现在 .
我且按下不表。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɪŋgəʊ] ,
Now let's talk about Minggao ,
现在 我们来吧 讲话 关于 明高 ,
且说鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [gert] .
Xu Qing and his companion left the city gate .
徐 青 和 他的 伴侣 左边 这 城市 门 .
徐庆二人出了城关，

[wʌns] [ə'bo:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Once aboard the ship ,
一次 船上 这 船 ,
来到船中，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ɔ:l] ['læntərn] ['mɑ:kiŋz] [bi;; bi] [rɪ'mu:vɪd] .
He ordered that all lantern markings be removed .
他 订购 那 全部 灯笼 标记 是 已移除 .
吩咐把一切灯笼记号尽行除去，

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪn'kwaiəz] ,
If anyone inquires ,
如果 任何人 询问 ,
倘有人查问，

['spi:kɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv]['mɑ:r(ə)][a:ts] [pər'fɔ:rmərz] [ɪn] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Speaking only of martial arts performers in Zhenjiang ,
请讲 仅有的 的 武术 艺术 表演者 在 镇江 ,
只说镇江武生，

[lets] [nɑ:t]['i:v(ə)n] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [su:] .
Let's not even talk about the surname Xu .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 姓 徐 .
休说姓徐便了。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] ['reskjʊ:] [lə'wəu; 'lu:əu] - .
That night , the two discussed a plan to rescue Luo Jifang .
那 夜晚 , 这 二 讨论 一个 计划 到 救援 罗 - .
当夜二人商议相救罗季芳计策，

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ɪf] [wi;; wi][wɜ:ɹ; wər][tu;; tə] [breɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] ,
" **If we were to break them out of prison ,**
" 如果 我们 是 到 休息 他们 出去 的 监狱 ,
“若去劫狱，

[wen] [ðeɪ] [seɪvd] ['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] ,
When they saved Brother Luo ,
什么时候 他们 已保存 兄弟 罗 ,
救了罗大哥时，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['sɪriəs] .
However , the crime is serious .
然而 , 这 犯罪 是 严肃的 .

只是罪名重大。

[bʌt; bət][aɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But I turned back to the mountain .
但 我 转向 后退 到 这 山 .

我却回转山头，

[wer] [dɪd][hi;; hi] [sɜ:rtʃ] ?
Where did he search ?
在哪里 做过 他 搜索 ?

他何处追寻，

[ðen] ['evriθɪŋ] [wɪl] [bi;; bi] [faɪn] .
Then everything will be fine .
然后 一切 将要 是 美好的 .

便可没事。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju;; jʊ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [wɜ:rld] ,
But if you avoid the outside world ,
但 如果 你 避免 这 外部 世界 ,

只是你若躲避外方，

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [ɑ:r; ər] ['defɪnətli] ['bə:dnd] .
The family members are definitely burdened .
这 家庭 成员 是 确实 负担 .

定累家属。

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [ðer; ðər]['fæməli] ['bɪznəsɪz] [ɑ:r; ər] ['skætərd] [ɔ:l] ['ʊʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .
Moreover , their family businesses are scattered all over the place .
而且 , 他们的 家庭 企业 是 疏散 全部 超过 这 地方 .

况且家业遍地，

" ['wʊdnt] [ðeɪ] [ʌt] [ju: 'es] [aʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪjənz] ? ! "
" Wouldn't they shut us out of our official positions ? ! "
" 不会 他们 关闭 我们 出去 的 我们的 官方的 职位 ? ! "

岂不要被他们封闭入官！ "

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [frendz] [ænd; ænd] ['brʌðərz] ,
" For the sake of friends and brothers ,
" 为了 这 清酒 的 朋友们 和 兄弟 ,

“为了朋友兄弟，

[soʊ] [wʌt] !
So what !
所以 什么 !

这也何妨！

[aɪ][dʒʌst] [fɪr] [hi;; hi] [maɪt] [feɪl][tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] .
I just fear he might fail to capture the essence of a tiger .
我 只是 害怕 他 可能 失败 到 捕获 这 本质 的 一个 老虎 .

只是恐其画虎不成，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
On the contrary , it is not beautiful .
在 这 相反 , 它 是 不是 美丽的 .

反为不美，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [ˈplæn] .

We need to come up with a foolproof plan .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 绝对可靠 计划 .

我们须要想个万全之计。”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :

Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ɪf] [ɪts] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] . . . "

" If it's with the officials . . . "
" 如果 它是 和 这 官员 . . . "

“若是官员那里，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [braɪb] [bəuθ] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] ,

As long as you bribe both sides with silver ,
作为 长的 作为 你 贿赂 两个都 侧面 和 银 ,

只要把银子买通上下，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlsʊv] [hænd] - [ˈɑːpəˌeɪtəd] [ˈsɜːrvɪsɪz] .

There's also hand - operated services .
有 还 手 - 经营的 服务 .

还有做手。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈkʌnɪŋ] [oʊld] [mæn] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

But that cunning old man harbored resentment in his heart .
但 那 狡猾 老的 男人 藏匿 怨恨 在 他的 心 .

只是那老奸心上恨了，

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [breɪk] [plɑːt] ,

Aside from the prison break plot ,
旁边 从 这 监狱 休息 阴谋 ,

除却劫狱一计，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈbetər] [səˈluːʃ(ə)n] .

There is no better solution .
那里 是 不 更好的 解决方案 .

别无良策。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [faɪn] . "

" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] ,

For the sake of the brothers ,
为了 这 清酒 的 这 兄弟 ,

为了弟兄，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [ker] [les] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [brɪˈlɔːŋɪŋz] .

They couldn't care less about their belongings .
他们 不能 关心 较少的 关于 他们的 财物 .

顾不得家私。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [goʊ] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hɪm; ɪm] [təˈmɑːroʊ] [naɪt] .

We will definitely go to rescue him tomorrow night .
我们 将要 确实 去 到 救援 他 明天 夜晚 .

你我明夜准去救他出来，

[ɪf] [ɪts] [tu:] [leɪt] . . .
If it's too late . . .
如果 它是 也 晚的 . . .

若然迟了，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [kɒd; kəd][kɔːst][dʒi] [fæn] [hɜːr; hər][laɪf] . "
" I'm afraid this could cost Ji Fang her life . "
" 我是 害怕的 这 可以 成本 季 方 她 生活 . "

恐怕误了季芳性命。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [hæv; həv] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two have reached an agreement .
这 二 有 达到 一个 协议 .

二人商议已定。

[wen] [ðə; ðɪ] [taɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [boʊt] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈaɪərn] [rɪdʒ] [pæs] [ænd; ənd] [muəd] [ðer; ðər]
He ordered the boat to be moved to the Iron Ridge Pass and moored there
他 订购 这 船 到 是 已搬 到 这 铁 岭 经过 和 系泊 那里
.
.
.

吩咐把船通到铁稜关停泊。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

到了黄昏，

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜːr; wər] [ˈlaɪtli] [ɑːrmd] [ænd; ənd] [ˈsɔːftli] [ˈbʌndəld] [ʌp] .
The two were lightly armed and softly bundled up .
这 二 是 轻轻 武装 和 轻轻 捆绑式 向上 .

二人轻装软扎，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbənd] .
He had a steel knife tucked into his waistband .
他 有 一个 钢 刀 塞进去 进入 他的 腰带 .

腰间各插一把钢刀，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They arrived at the city walls .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 .

来至城下。

[bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [klaɪm] [wɔːlz] [laɪk] [ˈgekoʊz] .
Both of them knew how to climb walls like geckos .
两个都 的 他们 知道 如何 到 爬 墙壁 喜欢 壁虎 .

二人俱会壁虎游墙，

[ˈpresɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl]
Pressing his body against the city wall
紧迫 他的 身体 反对 这 城市 墙

将身贴于城墙，

[stretʃ] [aʊt] [jɔːr; jər][ɑːrmz][ænd; ənd] [legz] .
Stretch out your arms and legs .
拉紧 出去 你的 武器 和 腿 .

手足伸开，

[ˈeksərsaɪz] [taɪm]

Exercise time

锻炼 时间

运动工夫，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈgekoʊ] ,

Like a gecko ,

喜欢 一个 壁虎 ,

如壁虎一般，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .

In the blink of an eye , they were on the city wall .

在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 是 在 这 城市 墙 .

瞬息已至城头之上。

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsuːpərˈvaɪzəri] [ˈɑːfɪs] ,

All the way to the Supervisory Office ,

全部 这 方式 到 这 主管 办公室 ,

一路来到司监，

[ˈliːpɪŋ] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] ,

Leaping onto the roof ,

跳跃 到 这 屋顶 ,

飞身上屋，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [wɔːl]

Looking down from the prison wall

寻找 向下 从 这 监狱 墙

在监墙上向下望，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkudnt] [siː] [ðæt] [dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪnˈsaɪd] .

They just couldn't see that Ji Fang was inside .

他们 只是 不能 看 那 季 方 曾是 里面 .

只看不见里边那处是季芳的所在。

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ˈlaɪtli] .

He simply jumped down lightly .

他 简单地 跳了起来 向下 轻轻 .

只轻轻跳将下去，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Looking around ,

寻找 大约 ,

东张西看，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈprɪzənəz] .

There were many prisoners .

那里 是 许多 囚犯 .

犯人甚多，

[dʒi] [fæŋ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [faʊnd] .

Ji Fang could not be found .

季 方 可以 不是 是 成立 .

只寻不见季芳。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] .

Looking around .

寻找 大约 .

正在张看，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwɑːtʃmən] [keɪm] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈhed] .

Then a watchman came walking ahead .

然后 一个 守望者 来了 步行 前方 .

只见前面有更卒走来。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [slɪpt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɔ:r] .
Xu Qing then slipped behind the door .
徐 青 然后 滑倒了 在后面 这 门 ；

徐庆便向门后一闪，

[mɪŋgɑʊ] [hæd; həd] ['noʊwə] [tu;; tə][haɪd] .
Minggao had nowhere to hide .
明高 有 无处 到 隐藏 ；

鸣皋无处可躲，

[hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][dʒʌmp] ['ʌpwərdz] .
He had no choice but to jump upwards .
他 有 不 选择 但 到 跳 向上 ；

只得向上一跃，

[græsp] [ə; eɪ]['ræftər][wɪð; wɪθ] [θri:] ['fɪŋgərz] .
Grasp a rafter with three fingers .
抓牢 一个 椽 和 三 手指 ；

将三指摘住一根椽子，

[aɪ 'ti:] [hæŋz] [sə'spendɪd] [ɪn][mɪd] - [er] [ə'blaʊ] .
It hangs suspended in mid - air above .
它 悬挂 暂停 在 中 - 空气 多于 ；

悬空挂在上面。

[ðə; ði] [pə'troʊlɪŋ] ['dʒeɪlə] [strʌk] .
The patrolling jailer struck .
这 巡逻 狱卒 击 ；

巡更的狱卒击析而来，

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [wɔ:k] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
Wait for him to walk to the front ,
等待 为了 他 到 走 到 这 正面 ；

等待他走到前面，

[mɪŋgɑʊ] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bi:m] .
Minggao suddenly descended from the beam .
明高 突然 下降 从 这 光束 ；

鸣皋从梁间蓦然下来，

['kæptʃər] [ðə; ði][pə'trəʊlmən] .
Capture the patrolmen .
捕获 这 巡警 ；

把巡卒擒住，

[pleɪs] [ðə; ði] [naɪf] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
Place the knife against his neck .
地方 这 刀 反对 他的 脖子 ；

将刀搁在他颈上，

[hi;; hi] [sed] ['sɔ:ftli] :
He said softly :
他 说 轻轻 ；

轻轻喝道：

" [ju;; jʊ] [kɔ:l] [aʊt] , "
" You call out , "
" 你 称呼 出去 , "

“你叫一叫，

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju;; jʊ] ! "
" I will kill you ! "
" 我 将要 杀 你 ！ "

我便杀你！ ”

[ðə; ði][pə'trəʊlmən][wɜːr; wəɹ][soʊ] [ˈfrɑt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhʌdlɪd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][bɔːl] .
The patrolmen were so frightened that they huddled together in a ball .
这 巡警 是 所以 害怕 那 他们 蜷缩着 一起 在 一个 球 .
唬得巡卒缩作一团，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [spiːk] .
He couldn't even speak .
他 不能 甚至 说话 .
连话都说不出来，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [leɪn] :
Single lane :
单身的 车道 :

" ['hɜːrɪ] ! "
" Hurry ! "
" 匆忙 ! "
“匆匆！”

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] - , [huː] ['drægd] [daʊn] [ðə; ði] [rɪŋ] , [wʌz; wəz][ðər; ðər] . "
" You only said that Luo Jifang , who dragged down the ring , was there . "
" 你 仅有的 说 那 罗 - , WHO 拖拽 向下 这 戒指 , 曾是 那里 . "
“你只说那拖倒擂台的罗季芳在那里，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :
我便饶你性命。”

[ðə; ði] [pə'trəʊlmən] [sed] :
The patrolman said :
这 巡警 说 :
巡卒道：

" ['grænfɑːðər] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,
“爷爷，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['vɪlən] .
Release the villain .
发布 这 恶棍 :
放了小人起来，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,
告诉你，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [læst] [sel] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['prɪzn] .
He was in the last cell of the inner prison .
他 曾是 在 这 最后的 细胞 的 这 内 监狱 .
他在内监末号内。

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [pæst] .
This place has passed .
这 地方 有 通过了 :
此地过去，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kwairz] ['tɜ:rnɪŋ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [bendz] .
It requires turning five or six bends .

它 需要 转弯 五 或者 六 弯曲 .

要转五六个湾曲，

[gʊʊ] [θru:] [ðə; ði] [smɔ:l] [dɔ:r] .
Go through the small door .

去 通过 这 小的 门 .

从小门内进去，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Close the door .

关闭 这 门 .

把门关上，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,

转动 大约 ,

回转身来，

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ðə; ði] [geɪt] .
I just saw the gate .

我 只是 锯 这 门 .

方才看见号门。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɪ][na:t] [tru:] .
His words are not true .

他的 字 是 不是 真的 .

“他的说话不真实，

[maɪ] [daɪr] ['brʌðə] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [trʌst] [hɪm; ɪm] .
My dear brother , you must trust him .

我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 相信 他 .

贤弟体要信他。”

[ðə; ði] [pə'trəʊlmən] [sed] :
The patrolman said :

这 巡警 说 :

巡卒道：

" ['evri] [wɜ:rd][ðə; ði] ['vɪlən] [spi:ks] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] . "

“ Every word the villain speaks is the truth . ”

“ 每一个 单词 这 恶棍 说话 是 这 真相 . ”

“小人句句实话。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [ðen] [li:d] [em 'i:][ðer; ðər] ! "

“ Then lead me there ! ”

“ 然后 带领 我 那里 ！ ”

“你便引领我去！ ”

[græb][hɪm; ɪm][ænd; ənd][gʊʊ][fɜ:rst] .
Grab him and go first .

抓住 他 和 去 第一的 .

抓住他先走，

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Xu Qing was behind .
徐 青 曾是 在后面 .

徐庆在后。

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [bendz] .
Sure enough , there were five or six bends .
当然 足够的 , 那里 是 五 或者 六 弯曲 .

果然有五六个湾曲，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːr] .
We came to a small door .
我们 来了 到 一个 小的 门 .

来到一个小门。

[pʊʃ] [aɪ 'tiː][ˈoʊpən][ænd; ɐnd][ɡoʊ][ɪn'saɪd] .
Push it open and go inside .
推 它 打开 和 去 里面 .

推开进去，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['næroʊ] ['æli] .
But it was a narrow alley .
但 它 曾是 一个 狭窄的 胡同 .

却是一条狭弄。

[ðə; ðɪ] [θriː] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['æli] .
The three walked into the alley .
这 三 步行 进入 这 胡同 .

三人走进弄内，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [kloʊz] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Turn around and close the door .
转动 大约 和 关闭 这 门 .

回身把门关闭，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['næroʊ] ['dɔːrweɪ] .
If there is a narrow doorway .
如果 那里 是 一个 狭窄的 门口 .

果有一个狭门户。

[wen] [fæŋ] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ɐnd] [keɪm] [ɪn] ,
When Fang opened the door and came in ,
什么时候 方 打开 这 门 和 来了 在 ,

原来方开门进来的时候，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'viːniəntli] [blɔːkt] [baɪ][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
It was conveniently blocked by the door .
它 曾是 方便 已屏蔽 经过 这 门 .

恰巧被门遮了，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] ['pɔːrtl] ['kænɑːt] [biː; bi] [siːn] .
Therefore , the portal cannot be seen .
所以 , 这 门户网站 不能 是 已见 .

所以看不见这门户。

[wen] [aɪ] [krɔːld] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When I crawled inside to take a look ,
什么时候 我 爬行 里面 到 拿 一个 看 ,

钻进去看时，

[dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['kəːsɪŋ] " ['bæstərd] " ['oʊvər][ðer; ðər] .
Ji Fang was cursing " bastard " over there .
季 方 曾是 咒骂 " 混蛋 " 超过 那里 .

这季芳正在那里“王八狗肉”的骂。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈluːəu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,

“罗大哥，

" [hɪr] [kʌmz] [jʊr; jər][ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] ！ "
" **Here comes your little brother !** "
" 这里 来 你的 小的 兄弟 ！ "

小弟来也！ ”

[dʒi] [fæŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [mɪŋ] [ɡɑːz] [vɔɪs] .
Ji Fang recognized Ming Gao's voice .
季 方 认可 明 高的 嗓音 :

季芳听得是鸣皋声音，

[ˈsaɪdwɔːk] ;
sidewalk ;
人行道 ;

便道；

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [kʌm] [kwɪk] ！ "
" **Second brother , come quick !** "
" 第二 兄弟 , 来 快的 ！ "

“老二快来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ˌem ˈiː][laɪk] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He was hanging me like I was going to die .
他 曾是 绞刑 我 喜欢 我 曾是 去 到 死 :

我被他吊得要死了。”

[wen] [suː] [ˈkɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [lʊk] ,
When Xu Qing stepped forward to look ,
什么时候 徐 青 步 向前 到 看 ,

徐庆上前看时，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈhæŋɪŋ] [haɪ] [ʌp][ðər; ðər] ,
Seeing him hanging high up there ,
看到 他 绞刑 高的 向上 那里 ,

见他高高地吊在上边，

[ðeɪ] [pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
They put him down .
他们 放 他 向下 :

便将他放了下来，

[ðə; ði] [roʊps] [ænd; ənd] [ˈjæklz] [wɜːr; wər] [kʌt] .
The ropes and shackles were cut .
这 绳索 和 镣铐 是 切 :

割断了绳索镣铐，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [pəˈtroʊlmən] .
He turned around and drew his knife to kill the patrolman .
他 转向 大约 和 画 他的 刀 到 杀 这 巡警 :

回转身把刀来杀那巡卒。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait a minute** , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðə; ði] ['bɑ:di] ['wɒnts] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

The body wants to kill him .

这 身体 想要 到 杀 他 .

他要杀他。”

[ðen] [hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['æklz] [ɑ:n][dʒi] [fæŋz] ['bɑ:di]['ɑ:ntə][hɪm; ɪm] .

Then he put the shackles on Ji Fang's body onto him .

然后 他 放 这 镣铐 在 季 方的 身体 到 他 .

便把季芳身上刑具与他上了，

[ðeɪ] [baʊnd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [wel] .

They bound him as well .

他们 边界 他 作为 出色地 .

也把他照样捆绑，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hɔɪstɪd] [ʌp] .

It was hoisted up .

它 曾是 吊起 向上 .

吊将起来。

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

" ['brʌðə] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[ˈhu:] [stʌft] [ðə; ði] [fu:d] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

Hu stuffed the food into his mouth .

胡 填充 这 食物 进入 他的 嘴 .

胡不把东西塞了他口，

[wi:; wi] [went] .

We went .

我们 去 .

我们去了，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə] [ʃaʊt] .

Teach him not to shout .

教 他 不是 到 喊 .

教他不能喊叫。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不妨。

[ðɪs] [pleɪs] ,

This place ,

这 地方 ,

这个地方，

[lɛt] [hɪm; ɪm] [ʃaʊt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [ɪz] [hɔ:rs] ,
Let him shout until his throat is hoarse ,
让 他 喊 直到 他的 喉 是 嘶哑 ,
由他喊破喉咙，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] .
But no one heard it .
但 不 一 听到 它 :
却没人听见的，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?
Why should we be afraid of him ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 他 ?
怕他则甚？ ”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [left] [ðə; ðɪ] ['prɪzn] .
The three of them left the prison .
这 三 的 他们 左边 这 监狱 :
三人出了监门，

[wi:; wi] [keɪm] [aʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [wei] [wi:; wi] [keɪm] .
We came out the same way we came .
我们 来了 出去 这 相同的 方式 我们 来了 :
由原路出来。

[su:] ['kɪŋ] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [er] ,
Xu Qing leaped into the air ,
徐 青 跳跃 进入 这 空气 ,
徐庆踊身一跃，

['hi:z] [ɔ:'l'redi] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['prɪzn] [wɔ:l] .
He's already on the prison wall .
他是 已经 在 这 监狱 墙 :
已上监墙。

[mɪŋɡaʊ] [nu:] [ðæt] - ['kudnt] [dʒʌmp]['oʊvər][aɪ 'ti:] .
Minggao knew that Jifang couldn't jump over it .
明高 知道 那 - 不能 跳 超过 它 :
鸣皋晓得季芳跳不上的，

[soʊ][hi:; hi] ['kærid] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
So he carried him on his back .
所以 他 携带 他 在 他的 后退 :
便把他负在背上，

['eksərsaɪz] [taɪm]
Exercise time
锻炼 时间
运动工夫，

['wɜ:rlwɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd]
whirlwind within the courtyard
旋风 之内 这 庭院
在庭心内打个旋风，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] ['prɪzn] [wɔ:l] .
He leaped onto the prison wall .
他 跳跃 到 这 监狱 墙 :
扑的跳上监墙。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ðen] ['fa:lʊd] [ðə; ðɪ][oʊld] [ru:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The three then followed the old route out of the city .
这 三 然后 随后 这 老的 路线 出去 的 这 城市 :
三人遂循旧路越城而出。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] .

The person in question does not know .
这 人 在 问题 做 不是 知道 .

真个人不知，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡoʊst]

Unaware of the ghost
不知情 的 这 鬼

鬼不觉，

[ðeɪ] [stoʊl] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈprɪz(ə)nər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .

They stole a high - ranking prisoner from the inner palace .
他们 偷窃 一个 高的 - 排行 囚犯 从 这 内 宫殿 .

把个内监重犯盗了出去。

[haʊˈevər] , [mɪŋɡaʊ] [dɪd][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] [pəˈtroʊlmən] .

However , Minggao did not kill the patrolman .
然而 , 明高 做过 不是 杀 这 巡警 .

只是鸣皋不杀这巡卒，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [hɑ:rt] ,

Although it is a benevolent heart ,
虽然 它 是 一个 仁慈 心 ,

虽是仁心，

[ʌltɪmətli] , [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔ:s] .

Ultimately , it was a loss .
最终 , 它 曾是 一个 损失 .

究竟失着。

[tu:; tə][ðer; ðər] [səpˈpraɪz] , [ðə; ði][pəˈtrəʊlmən] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðem; ðəm] .

To their surprise , the patrolmen recognized them .
到 他们的 惊喜 , 这 巡警 认可 他们 .

谁知巡卒认得他们，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsi:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈfaɪtɪŋ] ,

Because of the season for fighting ,
因为 的 这 季节 为了 斗争 ,

因为打擂的时节，

[ðə; ði][pəˈtrəʊlmən] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .

The patrolmen were also below the platform .
这 巡警 是 还 以下 这 平台 .

巡卒也在台下，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .

That's why I recognize him .
那就是 为什么 我 认出 他 .

所以认得他。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæk(ə)n] [ˈmembər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈhaɪli] [skɪld] .

Prince Ning knew that his faction members were all highly skilled .
王子 宁 知道 那 他的 派 成员 是 全部 高度 熟练 .

那宁王知道他们党类都是本领高强，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] [breɪk]

Fear of prison break
害怕 的 监狱 休息

恐防劫狱，

[ˈðerfɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rdʒənt] .

Therefore , it is extremely urgent .
所以 , 它 是 极其 紧迫的 .

所以十分紧急，

[ðeɪ] [tʃekt] [ɑ:n][em 'i:] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] [ə; eɪ] [naɪt] .
They checked on me five or six times a night .
他们 已检查 在 我 五 或者 六 时代 一个 夜晚 .
一夜五六次的察看。

[nɑ:t] [lɔ:n] ['æftər] [mɪŋɡəʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [left] ,
Not long after Minggao and the others left ,
不是 长的 后 明高 和 这 其他的 左边 ,
鸣皋等去不多时，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['prɪzn] [ə'fɪ(ə)lz] [lɔ:n] [ə'ɡoʊ] ,
There were prison officials long ago ,
那里 是 监狱 官员 长的 前 ,
早有狱官、

['beɪlɪf] ,
bailiffs ,
法警 ,
差役人等，

[ə; eɪ] ['ʌt(ə)l] - [laɪk] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] .
A shuttle - like investigation .
一个 穿梭 - 喜欢 调查 .
穿梭一般的查察。

[ə'raɪv] [ðer; ðər] ,
Arrive there ,
到达 那里 ,
走到那里，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ɡɔ:n] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
I saw a gong on the ground .
我 锯 一个 锣 在 这 地面 .
看见地上一面更锣，

[ə; eɪ] ['læntərn] ,
A lantern ,
一个 灯笼 ,
一盏灯笼，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:n] ,
Knowing that something was wrong ,
会心 那 某物 曾是 错误的 ,
知道出了毛病，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn'saɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .
慌忙赶到里边。

['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [geɪt] ,
Entering the gate ,
进入 这 门 ,
进得号门，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [kraɪz] [ʌv; əv] " [help] ! "
Then they heard cries of " Help ! "
然后 他们 听到 哭泣 的 " 帮助 ! "
便听得喊叫“救命”之声。

[step] ['fɔ:rwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,
走上前去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['ʌndər] [maɪ] [fi:t] .
There was something under my feet .
那里 曾是 某物 在下面 我的 脚 。

脚底下踏着一件东西，

[lɪft] [ðə; ði][ləmp][tu:; tə] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ðə; ði] ['eriə] .
Lift the lamp to illuminate the area .
举起 这 灯 到 照亮 这 区域 。

将灯火提起照看，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mɔ:ɹ] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'næləsɪs] .
But it is a more detailed analysis .
但 它 是 一个 更多的 详细的 分析 。

却是一个更析。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
When I looked up ,
什么时候 我 看起来 向上 ；

抬头看时，

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [rɪ'meɪnd] ['hæŋɪŋ] .
The prisoner remained hanging .
这 囚犯 剩余 绞刑 。

犯人依旧吊着，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [si:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
It's just that I can't see it clearly .
它是 只是 那 我 不能 看 它 清楚地 。

只是看不清楚，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 ；

便问：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你是谁人？”

[ðə; ði] ['ænsər] [ə'ʌv] [ɪz] :
The answer above is :
这 回答 多于 是 ；

上面的答道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wæŋ] [sæn] , [ðə; ði]['dʒeɪlər] . "
" I am Wang San , the jailer . "
" 我 是 王 圣 ， 这 狱卒 。”

“我是狱卒王三，

" [pʊt][,em 'i:] [daʊn] [raɪt] [naʊ] ！ "
" Put me down right now ！ "
" 放 我 向下 正确的 现在 ！ "

快快放我下来！ ”

[ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑ:fɪsər] , [hu:] [wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] , [wʌz; wəz] ['grentli] [ə'lɑ:ɹmd] .
The prison officer , who was listening from behind , was greatly alarmed .
这 监狱 官 ， WHO 曾是 聆听 从 在后面 ， 曾是 非常 惊慌 。

狱官在后听得大惊，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [pʊt][,aɪ 'ti:] [daʊn] .
The teacher put it down .
这 老师 放 它 向下 。

忙教放了下来，

[ðeɪ] [æskt] [wer] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][hæd; həd] [ɡɔ:n] .
They asked where the prisoner had gone .
他们 问 在哪里 这 囚犯 有 已消失 .

问那犯人那里去了。

[ˈwæŋ] [sæn] [rɪˈkaʊntɪd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Wang San recounted everything in detail .
王 圣 叙述 一切 在 细节 .

那王三一五一十的说了一遍。

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɡɑ:rd] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The prison guard was terrified .
这 监狱 警卫 曾是 恐惧 .

狱官唬得魂不附体，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ˈwæŋ] [sæn] ,
Wang San ,
王 圣 ,

“王三，

[du:][ju:; jə] [ˈrekəɡnaɪz] [hu:] [ði:z] [tu:] [ɑ:r; ə] ?
Do you recognize who these two are ?
做 你 认出 WHO 这些 二 是 ?

你认得这二个究竟是谁？ ”

[ˈwæŋ] - ;
Wang Sandao ;
王 - ;

王三道；

" [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ˈjestərdeɪ] . . . "
" I was in the audience yesterday . . . "
" 我 曾是 在 这 观众 昨天 . . . "

“小人昨日在台下，

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] .
It is clearly visible .
它 是 清楚地 可见的 .

看得清清楚楚，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ˈneɪtɪv] [hu:] [hæd; həd] [ˈpʌnɪʃt] [ˈmæstər] [jæn] .
He was the Yangzhou native who had punished Master Yan .
他 曾是 这 扬州 本国的 WHO 有 受到惩罚 掌握 严 .

正是打严师爷的扬州人。”

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [tu:; tə] [prɪns] [nɪŋz] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
The prison official hurriedly went to Prince Ning's palace to report the news .
这 监狱 官方的 匆匆 去 到 王子 宁的 宫殿 到 报告 这 消息 .

狱官慌忙到宁王行宫报信，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒnstəbəlz] [tu:; tə][ɡʊʊ][tu:; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈɡʌvənmənt]
On one hand , he ordered his constables to go to different government
在 一 手 , 他 订购 他的 警员 到 去 到 不同的 政府
[ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
offices to report the news .
办公室 到 报告 这 消息 .

一面叫差役分头各衙门报信。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈsiːvd] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈskeɪpt]
All the civil and military officials in the city received information about the escaped
全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 城市 已收到 信息 关于 这 逃脱
[ˈkrɪmɪn(ə)l] .
criminal .
刑事 .

满城文武得了这个要犯越狱的信息，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
They hurriedly went to the Prince's Palace to serve him .
他们 匆匆 去 到 这 王子的 宫殿 到 服务 他 .

慌忙齐到王府行宫伺候。

[prɪns] [ˈhɪŋ] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈprɪzn] [breɪk] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [plænd] .
Prince Ning knew that a prison break was indeed planned .
王子 宁 知道 那 一个 监狱 休息 曾是 的确 计划 .

宁王知道果然劫狱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] .
An imperial edict was immediately issued .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 .

立时传出旨意，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [hɪm; ɪm] [wɪˈðɪn] [tuː] [deɪz] ;
The local officials were ordered to apprehend him within two days ;
这 当地的 官员 是 订购 到 逮捕 他 之内 二 天 ;

着地方官限二日内缉获；

[ɪf] [roʊdz] [ɪz][nɑːt] [siːn] [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
If Rhodes is not seen on the third day ,
如果 罗德岛 是 不是 已见 在 这 第三 天 ,

若第三日不见罗德、

[suː][hiː; hi] ,
Xu He ,
徐 他 ,

徐鹤、

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː]
Xu Qing and the other two
徐 青 和 这 其他 二

徐庆三人，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [ˈpʌnɪʃt] .
All civil and military officials in the city were punished .
全部 民用 和 军队 官员 在 这 城市 是 受到惩罚 .

将阖城文武一并治罪。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈdeɪdʒʊti] [ɪnˈstrʌktər] [diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [tuː]
On one hand , he instructed the deputy instructor Di Hongdao to lead his two
在 一 手 , 他 指示 这 副 讲师 迪 红岛 到 带领 他的 二

[əˈprentɪsɪz] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
apprentices Wang Neng ,
学徒 王 能 ,

一面吩咐副教头狄洪道带领二个徒弟王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武，

[ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ,
And five hundred Imperial Guards ,
和 五 百 帝国 卫兵 ,

并五百御林军，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [mɑ:] [ti:ənlɔŋ] ,
Together with Ma Tianlong ,
一起 和 马 天龙 ,

会同马天龙，

['li:dn; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒenrəlz] ,
Leading his subordinate generals ,
领导 他的 下属 将军们 ,

带领偏裨牙将，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmɪd] ['fɔ:rsɪz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
The three armed forces , large and small ,
这 三 武装 力量 , 大的 和 小的 ,

大小三军，

['tʃeɪsɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Chasing along the way ,
追逐 沿着 这 方式 ,

沿途追赶，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [wɪn] .
We must win .
我们 必须 赢 .

务在必获。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ](ə)lɪz [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
All the civil and military officials in the city received the imperial decree .
全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 城市 已收到 这 帝国 法令 .

满城文武得着旨意，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [grɛt] [di:l] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] .
It caused a great deal of chaos .
它 导致 一个 伟大的 交易 的 混乱 .

弄得落乱纷纷，

[aɪ] [ɪg'nɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
I ignored it .
我 忽略 它 .

没做理会。

[dʒʌst] [ðen] , [grænd] ['mɑ:r(ə)] [mɑ:] [ti:ənlɔŋ] [ə'raɪvɪd] .
Just then , Grand Marshal Ma Tianlong arrived .
只是 然后 , 盛大 元帅 马 天龙 到达的 .

恰好兵马大元帅马天龙到来，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['depjuti] [koʊtʃ] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] :
He then discussed the matter with the deputy coach , Di Hongdao :
他 然后 讨论 这 事情 和 这 副 教练 , 迪 红岛 :

即与副教头狄洪道商议：

[aɪm] [ʃɜ] ['hi:l] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .
I'm sure he'll return to Yangzhou with me .
我是 当然 地狱 返回 到 扬州 和 我 .

谅他必同回扬州，

[wiː; wi][led][ðə; ði][θriː][ˈɑːmiz][tuː; tə][juˈhaɪt][æz; əz][wʌn] .
We led the three armies to unite as one .
我们 引领 这 三 军队 到 团结 作为 一 .

我们带领三军合做一处，

[ðeɪ][tʃeɪst][ˈæftər]- .
They chased after Guantang .
他们 追逐 后 - .

向官塘追去。

[hɪr] , [ðə; ði][priˈfektʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti][əˈθɔːrətɪz] [wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ]
Here , the prefectural and county authorities were instructed to conduct a
这里 , 这 县 和 县 当局 是 指示 到 执行 一个
[ˈθɜːroʊ][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈhaʊshoʊld] .
thorough investigation of each household .
彻底 调查 的 每个 家庭 .

这里吩咐府县挨户细查。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

计议已定，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正要起行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈgæləpt] [ɪn] .
Suddenly , a horse galloped in .
突然 , 一个 马 疾驰 在 .

只见一马飞来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the gate of the Prince's Mansion ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 ,

到得王府门首，

[dɪsˈmaʊntɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Dismounting from the horse ,
下车 从 这 马 ,

下得马匹，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
He stepped forward and paid his respects :
他 步 向前 和 有薪酬的 他的 尊重 :

上前参见道：

" [ðə; ði][ˈdʒuːniər][ɪz][gwoʊ] [ju] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][fæst] [hɔːrs] [ˈjuːnɪt] . "
" The junior is Guo Yu , the head of the fast horse unit . "
" 这 初级 是 郭 于 , 这 头 的 这 快速地 马 单元 . "

“小的是马快都头郭玉。

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][suː][hiː; hi] , [ə; eɪ][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [pərˈfɔːrmər] [frʌm; frəm] [ˈjɑːŋˈdʒəu] , [ænd; ənd]
The whereabouts of Xu He , a martial arts performer from Yangzhou , and
这 下落 的 徐 他 , 一个 武术 艺术 演员 从 扬州 , 和
[ˈʌðər] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] .
others have now been discovered .
其他的 有 现在 到过 发现 .

今捕得扬州武生徐鹤等踪迹，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [prɪns] .
I have come specifically to see the Prince .
我 有 来 具体来说 到 看 这 王子 .
特来见王爷，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
Please send troops to arrest him .
请 发送 军队 到 逮捕 他 .
请兵拿捉。”

[maː] [tiːənlɔŋ] [sed] :
Ma Tianlong said :
马 天龙 说 :
马天龙道：

" [naʊ] [suː][hiː; hi][ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ,
" Now Xu He of Yangzhou ,
" 现在 徐 他 的 扬州 ,
“现在扬州徐鹤、

[suː] ['kɪŋ] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ði] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)][lə'wəu; 'luːəu] [diː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪzn] .
Xu Qing abducted the wanted criminal Luo De from the prison .
徐 青 被绑架 这 通缉 刑事 罗 德 从 这 监狱 .
徐庆在司监劫去要犯罗德，

[ðə; ði] [prɪns] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ɔːrdər][tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
The prince issued an order to pursue and capture him .
这 王子 发布 一个 命令 到 追求 和 捕获 他 .
王爷传旨追捉，

[aɪm] [kəm'pliːtli] ['kluːləs] .
I'm completely clueless .
我是 完全地 一无所知 .

正没头绪。

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

你既知晓，

['kwɪkli] [liːd] [ðem; ðəm][ðər; ðər] .
Quickly lead them there .
迅速地 带领 他们 那里 .

速速引领前去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [prɪns] .
There's no need to see the prince .
有 不 需要 到 看 这 王子 .
不必去见王爷。

[tel] [ˌem 'iː] , [wer] [ɪz][hiː; hi] ['haɪdɪŋ] ?
Tell me , where is he hiding ?
告诉 我 , 在哪里 是 他 隐藏 ?
你且说他存身何处？ ”

[gwɒʊ] - :
Guo Yudao :
郭 - :

郭玉道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ] [boʊt] [æt; ət] [tiːlɪŋ] [pæs] . "
" He was on a boat at Tieling Pass . "
" 他 曾是 在 一个 船 在 铁岭 经过 . "
“他有坐船在铁稜关。”

[mɑ:] [ti:ənlŋ] [ɪn'strɑktɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Ma Tianlong instructed his officers to lead the three armies .
马 天龙 指示 他的 警官 到 带领 这 三 军队 .

马天龙吩咐众将官带领三军，

[hed] [tu;; tə] [ti:liŋ] [pæs] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['prɪzn] ['breikəz] .
Head to Tieling Pass to capture the prison breakers .
头 到 铁岭 经过 到 捕获 这 监狱 断路器 .

向铁稜关拿捉劫狱强盗。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['kæriɪŋ] ['mʌzlz] ,
A group of people carrying muzzles ,
一个 团体 的 人们 携带 口套 ,

一路人衔枚，

[hɔ:rs] - [ʃeɪpt] ['belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] [ɑ:r; ər] ['dʒen(ə)rəli] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['leðər] ['keɪsɪz] .
Lanterns and torches are generally covered with leather cases .
灯笼 和 火炬 是 一般来说 涵盖 和 皮革 案例 .

灯球火把概用皮套，

[ki:p] ['kwaɪət] .
Keep quiet .
保持 安静的 .

不许声张。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , ['redɪli] [ə'gri:d] .
The three armies , large and small , readily agreed .
这 三 军队 , 大的 和 小的 , 容易 同意 .

大小三军一声答应，

[set] [ɔ:f] [ɪ'mi:diətli] .
Set off immediately .
放 离开 立即地 .

立刻起行。

['æftər] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Changmen ,
后 离开 - ,

出了阊门，

[wi;; wi] [set] [ɔ:f] ['kwaɪətli] [tɔ:rd] [ti:liŋ] [pæs] .
We set off quietly toward Tieling Pass .
我们 放 离开 悄悄 朝向 铁岭 经过 .

一路静悄悄望铁稜关进发。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[noʊ] [wʌn] [kɒft] .
No one coughed .
不 一 咳嗽 .

并无人咳嗽，

['oʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] - [hu:vz] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] .
Only the sound of horses ' hooves could be heard .
仅有的 这 声音 的 马匹 - 蹄子 可以 是 听到 .

只有马蹄声。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] -
From Changmen to Tielingguan ,
从 - 到 - ,

这阊门到铁棱关，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is ten miles away .
它 是 十 英里 离开 .

有十里之遥，

[aɪl] [pres] [ðə; ði] [sləʊ] ['bʌt(ə)n] .
I'll press the slow button .
患病的 按 这 慢的 按钮 .

我且按下慢表。

[fɜːrðər'mɔːr] , [suː] [mɪŋgəʊ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][suː] ['kɪŋ] ,
Furthermore, Xu Minggao, together with Xu Qing ,
此外 , 徐 明高 , 一起 和 徐 青 ,

再说徐鸣皋同了徐庆、

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - ,
Luo Jifang ,
罗 - ,

罗季芳，

[wiː; wi] [meɪd] ['aʊər; ɑːr] [weɪ] [bæk] [tuː; tə] [tiːlɪŋ] [pæs] .
We made our way back to Tieling Pass .
我们 制成 我们的 方式 后退 到 铁岭 经过 .

一路回到铁棱关。

['æftər] [dɪsem'bə:kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] ,
After disembarking from the boat ,
后 下船 从 这 船 ,

下了舟船，

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːr] ['fæməli] ['membər] [ɑːn][ðə; ði] [bəʊt] [wɜːr; wər] ['nəʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But the four family members on the boat were nowhere to be seen .
但 这 四 家庭 成员 在 这 船 是 无处 到 是 已见 .

却不见船中的四个家人。

[æt; ət][fɜːrst] , [wiː; wi] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fæst] [ə'sliːp] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
At first, we thought they were fast asleep at the back .
在 第一的 , 我们 想法 他们 是 快速地 睡着了 在 这 后退 .

初时只道他们睡熟在后梢，

[aɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [aɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
I didn't take it seriously .
我 没有 拿 它 严重地 .

不以为意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][suː][hiː; hi] :
He then said to Xu He :
他 然后 说 到 徐 他 :

便向徐鹤道：

[wer] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] [tə'mɔːroʊ] ?
Where shall we go tomorrow?
在哪里 将 我们 去 明天 ?

“明日我们到那里去好？

['brʌðər] [luː'əʊz] [ə'pɪrəns] ,
Brother Luo's appearance ,
兄弟 罗的 外貌 ,

这罗大哥的相貌，

[ɪts] [ðə; ði] ['i:zi:st] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] .
It's the easiest to recognize .
它是 这 最容易 到 认出 :

最是好认的。

[aɪl] [ɡoʊ] [ʌp] [ɑ:n] [sterdʒ] [ænd; ənd] [faɪt] [ju:; jə] .
I'll go up on stage and fight you .
患病的 去 向上 在 阶段 和 斗争 你 :

我同你上台打擂，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ɔ:l] [si:n] [baɪ] ['evriwʌn] .
They were all seen by everyone .
他们 是 全部 已见 经过 每个人 :

俱被众人看见，

[ðer; ðər] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [faɪnd] ['refju:dʒ] [hɪr] .
There is absolutely no way to find refuge here .
那里 是 绝对地 不 方式 到 寻找 避难所 这里 :

这里断然不能存身。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɪ; wəɪ] [em 'i:] [ænd; ənd] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] . . . "
" If it were me and my virtuous brother . . . "
" 如果 它 是 我 和 我的 有德行的 兄弟 . . . "

“若是我与贤弟，

[ju:; jə] [kæn; kən] [haɪd] ['eniwɛr] .
You can hide anywhere .
你 能 隐藏 任何地方 :

随处可以潜身，

[bʌt; bət] ['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:] .
But Brother Luo couldn't escape it .
但 兄弟 罗 不能 逃脱 它 :

只是罗大哥躲不过去。

[ɔ:r] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Or return to Yangzhou .
或者 返回 到 扬州 :

还是回转扬州，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [ju:; jə] [kæn; kən] [dʒʌst] [ki:p] ['tɔ:kɪŋ] , "
" You can just keep talking , "
" 你 能 只是 保持 说 , "

“你们只管讲话，

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['ɡraʊlɪŋ] [ʌp] [maɪ] [vest] !
My stomach is growling up my vest !
我的 胃 是 咆哮 向上 我的 背心 !

我的肚子却有些饿到背心上去了！ ”

[ˈmɪŋɡaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Minggao laughed and said :
明高 笑了 和 说 :

鸣皋笑道：

[dəʊnt] [bleɪm] [jɜː; jər] ['brʌðər] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['hʌŋɡrɪ] .
Don't blame your brother for being hungry .
不 责备 你的 兄弟 为了 存在 饥饿的 .

“莫怪大哥饥饿，

[aɪm] ['hʌŋɡrɪ] [tuː] .
I'm hungry too .
我是 饥饿的 也 .

我也腹中饥了。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [waɪn] .
He hurriedly asked his family to bring him some wine .
他 匆匆 问 他的 家庭 到 带来 他 一些 葡萄酒 .

忙叫家人取酒假来。

[aɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] [ə; ei] [fjuː] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声，

[noʊ] [wʌn] ['ænsər] .
No one answered .
不 一 回答 .

无人答应。

[wen] [juː; jʊ] [wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bæk] [ænd; ənd] [lʊk] ,
When you walk to the back and look ,
什么时候 你 走 到 这 后退 和 看 ,

走到后梢看时，

[nɑːt] [ə; ei] ['sɪŋɡ(ə)] [wʌn] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
Not a single one was on the ship .
不是 一个 单身的 一 曾是 在 这 船 .

一个也不在船上。

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“这也奇了，

[dɪd] [ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɡoʊ] [ə'ʃɔːr] ?
Did all four of them go ashore ?
做过 全部 四 的 他们 去 岸上 ?

难道他们四人都上岸去，

" [ɪz] [ðer; ðər] [noʊ] [wʌn] ['ɡɑːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] ? "
" Is there no one guarding the ship ? "
" 是 那里 不 一 守护 这 船 ? "

船上一个也不看守？ ”

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɔːn] ['gæmblɪŋ] . "

" They must have gone gambling . "

" 他们 必须 有 已消失 赌博 . "

“他们一定是赌钱去了。”

[suː] ['tʃɪŋ'daɪ] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] .

I'm afraid that's not necessarily true .

我是 害怕的 那就是 不是 一定 真的 .

“只怕未必。

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'tiː] [kɔːsts] ['mʌni] [tuː; tə] ['haɪər] ['prɒstiːtuːts] ,

Even if it costs money to hire prostitutes ,

甚至 如果 它 成本 钱 到 聘请 妓女 ,

即使赔钱宿娼，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tə'geðər] .

There is absolutely no reason for them all to go together .

那里 是 绝对地 不 原因 为了 他们 全部 到 去 一起 .

断无一齐皆去的道理。

[juː; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [brɪ'ɡʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] .

You can hear that the fifth watch has already begun at the gate .

你 能 听到 那 这 第五 手表 有 已经 开始 在 这 门 .

你听那关上已打五更，

[dəʊnt] ['eni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ?

Don't any of them want to come back ?

不 任何 的 他们 想 到 来 后退 ?

难道他们一个也不想回来？

[aɪ][faɪnd] [ðɪs] ['mætər] ['ræðər] [streɪndʒ] .

I find this matter rather strange .

我 寻找 这 事情 相当 奇怪的 .

我看这事有些古怪。”

[aɪ] [ɡes] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [juː; jʊ] [ɡes] .

I guess the three of them , you guess .

我 猜测 这 三 的 他们 , 你 猜测 .

他三人我猜你测，

[aɪ] [kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .

I can't think of anything .

我 不能 思考 的 任何事物 .

只想不出来。

[aɪ] [noʊ] [ðoʊz] ['dʒent(ə)lmən] [huː] [riːd] [bʊks] ,

I know those gentlemen who read books ,

我 知道 那些 先生们 WHO 读 图书 ,

我晓得看书的诸公，

[bʌt; bət] [diːp] [daʊn] , [aɪ] [nuː] :

But deep down , I knew :

但 深的 向下 , 我 知道 :

心里却倒明白：

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði] [pə'liːs] .

They must have been caught by the police .

他们 必须 有 到过 捕捉 经过 这 警察 .

这一定是被捕快拿住了。

[bʌt; bət] [həʊ] [tuː; tə] [siː] [θruː] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] ,
But how to see through the mechanism ,
但 如何 到 看 通过 这 机制 ,
只是怎样的看破机关,

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
They captured him .
他们 捕获 他 .
被他们拿住,

[aɪ][mʌst; məst] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈklɪrli] .
I must explain this clearly .
我 必须 解释 这 清楚地 .
晚生要交代明白出来。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] ,
Because of this ship ,
因为 的 这 船 ,
因为这只船,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [boʊt] [ðæt] [ðə; ði][suː][ˈfæməli][hæd; həd] [bɪlt] [ðəmˈselvz] .
It was a boat that the Xu family had built themselves .
它 曾是 一个 船 那 这 徐 家庭 有 建造 他们自己 .
是徐府上自己打造的坐船,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈspeɪʃəs] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
Therefore , it is extremely spacious and magnificent .
所以 , 它 是 极其 宽敞 和 壮丽 .
所以极其宽大华丽。

[wen] [aɪ ˈtiː] [stɔːpt] [æt; ət] - ,
When it stopped at Changmen ,
什么时候 它 停止 在 - ,
停在阊门的时候,

[ðə; ði] [ˈpæsɪndʒər] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [pækt] .
The passenger ship was absolutely packed .
这 乘客 船 曾是 绝对地 包装 .
客船准千准万的拥挤,

[wiː; wi] [ˈwʊdnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈwɔːznt] [ˈoʊpən] .
We wouldn't know if it wasn't open .
我们 不会 知道 如果 它 不是 打开 .
不开倒也不知。

[ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪərən] [rɪdʒ] [pæs] ,
Only because it leads to the Iron Ridge Pass ,
仅有的 因为 它 线索 到 这 铁 岭 经过 ,
只因通到铁稜关,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [ʃɪps] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
There are few ships coming and going .
那里 是 很少 船舶 未来 和 去 .
来往船只稀少,

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈmɜːrtʃənt] [ʃɪps] ,
Although there were twenty or thirty merchant ships ,
虽然 那里 是 二十 或者 三十 商人 船舶 ,
虽有二三十号商船,

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [kəmˈper] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdæzliŋ] [ɡoʊld][ʌv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] .
But none of them can compare to the dazzling gold of this ship .
但 没有任何 的 他们 能 比较 到 这 耀眼的 金子 的 这 船 .
却不比得这只船金彩耀目,

[ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] [dʒɑ:b] .
There is another job .
那里 是 其他 工作 .

另有一工。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][su:] ['hi:z] [mis'teɪk] .
It was also Xu He's mistake .
它 曾是 还 徐 他是 错误 .

也是徐鹤的失着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kerf(ə)] .
He was careful .
他 曾是 小心 .

他小心了，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][tɜ:rn][ˈɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [bæd] .
It can turn into something bad .
它 能 转动 进入 某物 坏的 .

反为坏事起来。

[gwɒʊ][ju][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [fæst] ['hɔ:rsməŋ] [frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] .
Guo Yu was a famous fast horseman from Suzhou .
郭 于 曾是 一个 著名的 快速地 骑手 从 苏州 .

那郭玉是个苏州的有名马快，

[ʌn'sɔ:lvd] ['keɪsɪz][hæv; həv] [ɪ'mɜ:rdʒd] [ɪn] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ʌv; əv] ['beɪpu:] .
Unsolved cases have emerged in various prefectures and counties of Beppu .
未解之谜 案例 有 出现 在 各种各样的 县 和 县 的 别府 .

别府各州各县有了难破案件，

['evriwʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [,repju'teɪf(ə)n] .
Everyone came to invite him because of his reputation .
每个人 来了 到 邀请 他 因为 的 他的 名声 .

都来慕名请他去的，

[soʊ][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
So his eyes ,
所以 他的 眼睛 ,

所以他的一双眼睛，

[haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] !
How formidable !
如何 强大 !

何等厉害。

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
He received the order from Prince Ning that day .
他 已收到 这 命令 从 王子 宁 那 天 .

当日得了宁王之命，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [su:][hi:; hi][ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He was ordered to investigate Xu He of Yangzhou .
他 曾是 订购 到 调查 徐 他 的 扬州 .

限他侦缉扬州徐鹤、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[moʊ] - , [ðə; ðɪ] [θri:] ['mɜ:dəəz]
Mo Cunzi , the three murderers
莫 - , 这 三 杀人犯

默存子三个凶手，

[hiː; hi] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [θruː] [tiːlɪŋ] [pæs] .
He predicted that they would definitely take the route through Tieling Pass .
他 预测 那 他们 会 确实 拿 这 路线 通过 铁岭 经过 .

他就料定他们必走铁岭关这带路，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [tiːlɪŋ] [pæs] .
He brought a group of officials with him to Tieling Pass .
他 带来 一个 团体 的 官员 和 他 到 铁岭 经过 .

带了一班做公的竟到铁岭关来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ʃɪp] ,
Upon seeing this ship ,
之上 看到 这 船 ,

见了此船，

[sʌm; səm] [səsˈpɪʃənz] ,
Some suspicions ,
一些 怀疑 ,

有些疑心，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你们是那里来的？ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [rɪˈplaɪd] :
The family members on the boat replied :
这 家庭 成员 在 这 船 回复 :

那船上家人回道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈmɑːrʃ(ə)][ɑːts] [pərˈfɔːrmərz] [frʌm; frəm] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] , "
" We are martial arts performers from Zhenjiang , "
" 我们 是 武术 艺术 表演者 从 镇江 , "

“我们是镇江武生，

[ˈpiːp(ə)] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)][ɑːts] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] .
People came here to watch the martial arts competition .
人们 来了 这里 到 手表 这 武术 艺术 竞赛 .

来此看打擂的。”

[gwoʊ] [ju] [ˈlɪsnd] ,
Guo Yu listened ,
郭 于 听着 ,

郭玉听了，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ænˈtɪsɪpərtɪd] [ə; eɪ] - - - % [tʃæns] .
I had already anticipated a 60 - 70 % chance .
我 有 已经 预期 一个 - - - % 机会 .

早已料着六七分。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [aɪˈtiː] .
I wonder if he has managed to capture it .
我 想知道 如果 他 有 管理 到 捕获 它 .

不知可曾被 he 拿获，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][æt; ət][ˈaɪərn] [rɪdʒ] [pæs] [baɪ] [ˈlæmplaɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɪ] ;
Chapter 12 : The Battle at Iron Ridge Pass by Lamplight to Save Brother - in - Law ;
章 - : 这 战斗 在 铁 岭 经过 经过 灯光 到 节省 兄弟 - 在 - 法律 ;
[əˈbændənɪŋ] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rniŋ] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsneɪs]
Abandoning Evil and Returning to Righteousness
放弃 邪恶的 和 返回 到 义

第12回 铁稜关挑灯大战 救妹丈弃邪归正

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:nstəbl] [gwou] [ju] ,
Speaking of the constable Guo Yu ,
请讲 的 这 警官 郭 于 ,
[ˈtʃi:z] [hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈekspɜ:rt] .
话说那捕快郭玉，

He is a renowned expert .
他 是 一个 著名 专家 .
[ˈwen] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðɪs] [ʃɪp] ,
When I saw this ship ,
什么时候 我 锯 这 船 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
Knowing some of its origins ,
会心 一些 的 它是 起源 ,
[ˈhʌv; əv] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪnz] ,
知道有些来历，

此船有七八分是了。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计道:

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“怎见得?”

[gwɒʊ] - :
Guo Yudao :
郭 - :

郭玉道:

" [lʊk] , ['ɪzn̩t̩] [ðɪs] [bəʊt] [ɪn][ðə; ði] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [stɑɪl] ? "
" Look , isn't this boat in the Yangzhou style ? "
" 看 , 不是 这 船 在 这 扬州 风格 ? "

“你看这只船不是扬州的式样么?”

[ðə; ði] ['æksənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] [ðɪs] [bəʊt]
The accent of the people on this boat
这 口音 的 这 人们 在 这 船

这船人的口音,

[ɪts] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [baɪ] [ə'gen] .
It's Yangzhou Bai again .
它是 扬州 白 再次 .

又是扬州白,

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [hi:; hi][wɒz; wəz][frʌm; frəm] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] .
He insisted he was from Zhenjiang .
他 坚持 他 曾是 从 镇江 .

他偏偏说是镇江来的,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['testɪmoʊni] .
This is a testimony .
这 是 一个 见证 .

这便是一样见证。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . . .
If he were to say that he had just arrived today . . .
如果 他 是 到 说 那 他 有 只是 到达的 今天 . . .

若说他今日才得初到,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
You should come from the west .
你 应该 来 从 这 西方 .

就应该在西边来,

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ə'gen] ?
Why are you coming from the east again ?
为什么 是 你 未来 从 这 东方 再次 ?

为何又在东边而来?

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [hi:; hi] [keɪm] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] . . .
If you say he came a few days ago . . .
如果 你 说 他 来了 一个 很少 天 前 . . .

若说他前几日来的,

[aɪ] [went] [bæk] [tə'deɪ] .
I went back today .
我 去 后退 今天 .

今日回去了,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [rɪŋ] [wʌz; wəz] [tɔ:rn] [daʊn] ['jestərdeɪ] ['i:vnɪŋ] .
However , the ring was torn down yesterday evening .

然而 , 这戒指曾是撕裂向下昨天晚上 .

却擂台还是昨日傍晚时扯倒。

[sɪns] [hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] . . .
Since he has come all this way . . .

自从 他 有 来 全部 这 方式 . . .

他既然路远迢迢来到此间，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [tə'deɪ] .
We must return today .

我们 必须 返回 今天 .

今日便要紧回去，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðər] ['testɪməʊni] .
This is yet another testimony .

这 是 然而 其他 见证 .

这又是一个见证。

[hɪz; ɪz] [boʊt] [wʌz; wəz] [muəd] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
His boat was moored for quite a while .

他的 船 曾是 系泊 为了 相当 一个 尽管 .

他船停了好半日，

[noʊ] [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæbinz] [dɪsem'bɑ:kt] .
No one from the cabins disembarked .

不 一 从 这 小木屋 下船 .

不见坐舱的上岸，

[ðɪs] [merks] [,aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [sə'spɪʃəs] .
This makes it even more suspicious .

这 制作 它 甚至 更多的 可疑的 .

这就越发可疑了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第10/130页

[ðə; ði] ['weɪtəz] [ɔ:l] [sed] :
The waiters all said :
这 服务员 全部 说 :

伙计都道:

" [ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [hæz; həz] [gʊd] ['ɪnsaɪt] . "
" This clearly shows that the eldest brother has good insight . "
" 这 清楚地 演出 那 这 长子 兄弟 有 好的 洞察力 . "

“足见老大好见识，

[wi;; wi][ɑ:r; əɾ] ['ʌtərli] ['hʌmbld] [ænd; ənd] [səb'mɪt] !
We are utterly humbled and submit !
我们 是 完全地 谦卑 和 提交 !

我等实在拜伏! ”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [dɪ'tektɪv] [hu:] [steɪd] [baɪ][ðer; ðər][saɪd] .
They were a few detectives who stayed by their side .
他们 是 一个 很少 侦探 WHO 入住 经过 他们的 边 .

他们几个不离左右的侦探。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] [ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz]['kwaɪət] ,
As dusk fell and all was quiet ,
作为 黄昏 跌倒 和 全部 曾是 安静的 ,

到了黄昏人静，

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][su:] ['kɪŋ] [wɜ:r; wər] ['laɪtli] [ɑ:ɾmd] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [aʊt] .
Minggao and Xu Qing were lightly armed and carried out .
明高 和 徐 青 是 轻轻 武装 和 携带 出去 .

鸣皋同徐庆软扎轻装，

[aɪ 'ti:] [li:pt] [ə'krɔ:s] [tu;; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
It leaped across to the other side .
它 跳跃 穿过 到 这 其他 边 .

扑的跳过对岸。

[ɔ:l'ðoʊ] [wi;; wi] [kɑ:nt] [si:] ['klɪrli] [wʌt] [ði:z] ['wɜ:rkəɾz] [ɑ:r; əɾ] ['du:ɪŋ] .
Although we can't see clearly what these workers are doing .
虽然 我们 不能 看 清楚地 什么 这些 工人 是 正在做 .

这班做工的虽看不清楚，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] [skɪld] ['sɔ:dzmən] .
But they knew they were two skilled swordsmen .
但 他们 知道 他们 是 二 熟练 剑士 .

却知道是二个有本领的侠客，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ə'krɔ:s] [tu;; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
It flew across to the other side from the ship .
它 飞翔 穿过 到 这 其他 边 从 这 船 .

从船中飞过对岸去了。

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:rmd] [ɡwoʊ] [ju] .
He then informed Guo Yu .
他 然后 知情的 郭 于 .

遂即告知郭玉，

[ðæts] [fɔːr; fər] [ʃɒr] .
That's for sure .
那就是 为了 当然 :

这是一定的了。

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪsemˈbɑːkt] [ænd; ənd] [pɒld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
He then disembarked and pulled at his four family members .
他 然后 下船 和 拉 在 他的 四 家庭 成员 :

便下船把四个家人扯的扯，

[ðə; ði] [diˈleɪz] [ɑːr; ər] [diˈleɪd] .
The delays are delayed .
这 延误 是 延迟 :

拖的拖，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [haʊs] ,
Arriving at the Baojia's house ,
抵达 在 这 - 房子 ,

来到保甲家里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈθɜːrəli] [ˈbiːtn] .
They were thoroughly beaten .
他们 是 彻底 被打败 :

一顿吊打。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðiːz] [fɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɪðˈstænd] [ðɪs] ?
How could these four family members withstand this ?
如何 可以 这些 四 家庭 成员 经受 这 ?

这四个家人那里经得起，

[frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

便从头至尾，

[ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [telz] [ðə; ði] [truːθ] .
A book that tells the truth .
一个 书 那 讲述 这 真相 :

一本实说。

[ɡwɒʊ] [ju] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [hɔːrs] .
Guo Yu then went to the post station and brought over the horse .
郭 于 然后 去 到 这 邮政 车站 和 带来 超过 这 马 :

郭玉便到驿栈上牵过马来，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [drɪˈlɪvər] [ðə; ði] [nuːz] .
He rushed into the city to deliver the news .
他 匆忙 进入 这 城市 到 递送 这 消息 :

飞奔进城报信。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [boʊt] , [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈfɪɡjər]
Meanwhile , Xu Minggao and the other two were on the boat , unable to figure
同时 , 徐 明高 和 这 其他 二 是 在 这 船 , 无法 到 数字

[aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
out what was going on .
出去 什么 曾是 去 在 :

再说徐鸣皋等三人正在船中猜疑不出，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Suddenly , a shout was heard from the shore .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 这 支撑 :

忽听岸上边一声呐喊。

[ðə; ði] [θri:] [nu:] [ai 'ti:][wʌz; wəz][bæd] .
The three knew it was bad .
这 三 知道 它 曾是 坏的 .

三人知道不好，

[ˈpʊliŋ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈpɔ: rthoʊl] , [ai] [lʊkt] [aʊt] . . .
Pulling open the porthole , I looked out . . .
拉 打开 这 舷窗 , 我 看起来 出去 . . .

扯起舷窗一望，

[ˈnu:mərəs] [ˈgʌvərnmənt] [tru:ps] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][bəuθ] [bæŋks] .
Numerous government troops could be seen on both banks .
很多的 政府 军队 可以 是 已见 在 两个都 银行 .

只见二岸官军无数，

[ðə; ði] [tɔ: tʃiz] [ˈlu: mɪnɪtɪd] [ðə; ði] [si:n] .
The torches illuminated the scene .
这 火炬 照明 这 场景 .

火把照耀，

[laɪk] [ˈdeɪtaɪm] .
Like daytime .
喜欢 白天 .

如同白日。

[ma:] [ti: ənlɔŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ: r(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɔ: rdər] [ˈɑ: rmi] ,
Ma Tianlong , the Grand Marshal of the Border Army ,
马 天龙 , 这 盛大 元帅 的 这 边界 军队 ,

马上边兵马大元帅马天龙，

[kəmˈpli: tli] [ˈɑ: rmərd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪŋd] [ˈelɪfənt] [trʌŋk] - [ʃeɪpt] [ˈpɜ: rp(ə)] - [ɡoʊld] [sɔ: rd] ,
Holding a nine - ringed elephant trunk - shaped purple - gold sword ,
保持 一个 九 - 环状 大象 树干 - 形状 紫色的 - 金子 剑 ,

手提九环象鼻紫金刀，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈli: dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑ: ŋ] - ,
Leading General Huang Degong ,
领导 一般的 黄 - ,

带着总兵黄得功、

[lu: ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhu:][ku: i:] ,
Lieutenant General Hu Kui ,
中尉 一般的 胡 奎 ,

副将胡奎，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈædʒʊtənt] ,
And that adjutant ,
和 那 副官 ,

并那参将、

[gəˈrɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

[kə'mændər]
Commander
指挥官

都司、

[ˈgærɪsn] [kə'mɑ:ndəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sə'bɔ:rdɪnət] [ˈɑ:fəsərz] ,
Garrison commanders and other subordinate officers ,
驻军 指挥官 和 其他 下属 警官 ,
守备等裨牙将，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:r] [spɪr] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .

各执刀枪，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [klæʃ] .
All that remains is for the clash .
全部 那 遗迹 是 为了 这 冲突 .

只待交锋。

[ðə; ði] [ə'sɪstənt] [ˈti:tʃər] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] , [stept] [daʊn] .
The assistant teacher , Di Hongdao , stepped down .
这 助手 老师 , 迪 红岛 , 步 向下 .

那步下的副教师狄洪道，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [ˈaɪərn] [ˈkrʌtʃɪz] ,
Holding two iron crutches ,
保持 二 铁 拐杖 ,

手执二根铁拐，

[fʊl] [ʌv; əv][hə'roʊɪk][ˈspɪrɪt] .
Full of heroic spirit .
满的 的 英勇 精神 .

英气勃勃。

[gwoʊ] [ju] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɑ:nstəbl] , [stəd] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Guo Yu , the head constable , stood beside him .
郭 于 , 这 头 警官 , 站立 旁 他 .

旁边马快都头郭玉，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] .
Holding a three - section staff .
保持 一个 三 - 部分 职员 .

手执三节连环棍，

[ˈaɪbraʊz] [reɪzd] .
Eyebrows raised .
眉毛 提高 .

抡眉爆目。

[tu:] [ˈdʒu:niər] [ˈti:tʃərz] , [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Two junior teachers , Wang Neng ,
二 初级 教师 , 王 能 ,

二个小学教师王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [taʊn] - [greɪd] [ˈaɪərn] [stɑ:f] .
Each wielded a town - grade iron staff .
每个 挥舞 一个 镇 - 年级 铁 职员 .

各执镇铁齐眉棍，

[ˈseprət] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Separate left and right .
分离 左边 和 正确的 .

分开左右。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈdu:ɪŋ] [ˈpʌblɪk] [wɜ:rk] ,
And a group of people doing public work ,
和 一个 团体 的 人们 正在做 民众 工作 ,
并一班做公的,

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪd] .
They are all single - handed .
他们 是 全部 单身的 - 递交 .

都是单刀、

[ˈaɪərn][ˈru:lər]
Iron ruler
铁 统治者

铁尺、

[hʊk] [ɡʌŋ] ,
Hook gun ,
钩 枪 ,

钩连枪、

[let] [ðə; ði] [ɡests] [ster] .
Let the guests stay .
让 这 客人 停留 .

留客住，

[ə'reɪndʒd] [ˈni:tli] .
Arranged neatly .
安排 整齐地 .

排得整整齐齐，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔ:rist] .
Swords and spears stood in a forest .
剑 和 长矛 站立 在 一个 森林 .

刀枪林立。

[su:] [ˈkɪŋ] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
Xu Qing then called out :
徐 青 然后 称为 出去 :

徐庆便叫：

" [ˈeldə] [ˈbrʌðə] ,
" **elder brother ,**
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[maɪ] [dɪ] [ˈbrʌðə] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [ə'ʃɔ:r] !
Hurry up and get ashore !
匆忙 向上 和 得到 岸上 !

快些杀上岸去，

[lets] [breɪk] [θru:] !
Let's break through !
我们来吧 休息 通过 !

突围去罢！ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

[ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈlu:əu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,

“罗大哥,

[jɔːr; jər] [ˈvests] [ɑːr; ər] [prest] [əˈgenst] [maɪn] .
Your vests are pressed against mine .
你的 背心 是 按下 反对 矿 :

你与我背心贴着,

[duː][nɑ:t] [li:v] .
Do not leave .
做 不是 离开 :

不可离开,

[θɜ:rd] [ˈbrʌðər] [went] [əˈhed] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] .
Third Brother went ahead to clear the way .
第三 兄弟 去 前方 到 清除 这 方式 :

三哥先行开路。”

[ɪf] [ləˈwəu; ˈlu:əu] - [ˈhædnt] [bɪn] [ðer; ðər][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] . . .
If Luo Jifang hadn't been there at that moment . . .
如果 罗 - 之前没有 到过 那里 在 那 片刻 . . .

此时若没有罗季芳在内,

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [li:pt] [ænd; ænd] [baʊndɪd] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
The two of them leaped and bounded like the wind .
这 二 的 他们 跳跃 和 有界 喜欢 这 风 :

他二人纵跳如飞,

[huː] [kæn; kən] [səˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ?
Who can surround him ?
WHO 能 环绕 他 ?

谁能围得他住?

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][dʒi] [fæŋ] ,
Just because he had to take care of Ji Fang ,
只是 因为 他 有 到 拿 关心 的 季 方 ,

只因要顾那季芳,

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈɑːbstək(ə)lɪz] .
Therefore , there are many obstacles .
所以 , 那里 是 许多 障碍 :

所以就有许多碍手。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] .
At that time , Xu Qing was holding a single - edged sword .
在 那 时间 , 徐 青 曾是 保持 一个 单身的 - 边缘 剑 :

当时徐庆手执单刀,

[ðeɪ] [li:pt] [əˈpɔːr] .
They leaped ashore .
他们 跳跃 岸上 :

飞身上岸。

[mɪŋgəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [druː] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] .
Minggao also drew his single sword .
明高 还 画 他的 单身的 剑 :

鸣皋也取了单刀,

[lə'wəu; 'lu:əu] - [pəld] [aʊt] [ə; eɪ] [bəm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] .
Luo Jifang pulled out a bamboo - jointed steel whip .
罗 - 拉 出去 一个 竹子 - 关节 钢 鞭 .
罗季芳扯出一根竹节钢鞭，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [bæk] [tu;; tə] [bæk] ,
The two were back to back ,
这 二 是 后退 到 后退 ,
二人背对背贴着，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,
站在船头，

[tu;; tə] [get] [ə'ʃɔ:r] .
To get ashore .
到 得到 岸上 .
要想上岸。

[ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊks] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r]
The grappling hooks on the shore
这 格斗 钩子 在 这 支撑
那岸上的挠钩、

[ˈsteɪŋ] [gests]
Staying guests
入住 客人
留客住、

[hʊkt] [ɡʌn] ,
Hooked gun ,
钩子 枪 ,
钩连枪，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ʌp] [laɪk] ['reɪndrɔ:ps] .
It came up like raindrops .
它 来了 向上 喜欢 雨滴 .
如雨点一般的上来。

['fɔ:rtʃənətli] , - [naɪf] ,
Fortunately , Minggao's knife ,
幸运的是 , - 刀 ,
幸亏鸣皋的这口刀，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prefəs] [sɔ:rd] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ku:tʃɑ:] .
It was a precious sword presented as tribute by the Kingdom of Kucha .
它 曾是 一个 宝贵的 剑 呈现 作为 贡 经过 这 王国 的 Kucha .
却是龟兹国进贡献来的宝刀，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " [paɪn] ['pætərn] " .
It is called " Pine Pattern " .
它 是 称为 " 松树 图案 " .
名叫“松纹”，

[ðæts] ['ri:əli] ['nɪtpɪkɪŋ] .
That's really nitpicking .
那就是 真的 吹毛求疵 .
真个吹毛得过，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kʌt] ['aɪərn] [laɪk] [mʌd] .
It can cut iron like mud .
它 能 切 铁 喜欢 泥 .
削铁如泥。

[ˈmɪŋɡaʊ] [nu:] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈkʌnɪŋ] .
Minggao knew that their weapons were extremely cunning .

明高 知道 那 他们的 武器 是 极其 狡猾 .

鸣皋知道他们的器械最是狡猾，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [hɪt]
If you get hit

如果 你 得到 打

若被着了一下，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [hʊks] [ɑːr; ər] [pʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Even if all the hooks are pulled at the same time ,

甚至 如果全部 这 钩子 是 拉 在 这 相同的 时间 ,

便是众钩齐着，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [həˈroʊɪk] [ɔːr] [ˈvæliənt] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] ,
At that time , no matter how heroic or valiant you were ,

在 那 时间 , 不 事情 如何 英勇 或者 英勇 你 是 ,

那时任你英雄好汉，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
It's difficult to escape .

它是 难的 到 逃脱 .

难于脱身。

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] [ænd; ænd] [ʌnˈhɜːrɪd] .
He remained calm and unhurried .

他 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

他便不慌不忙，

[juːz] [ðɪs] [naɪf] [tuː; tə] [ɪts] [ˈfʊlɪst] [pəˈtenʃ(ə)l] ,
Use this knife to its fullest potential ,

使用 这 刀 到 它是 最 潜在的 ,

把这口刀使个三花大盖顶，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] .
All that could be heard was a clanging sound .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听得叮叮当当的响，

[ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈwɜːrkərz] ,
In the hands of these workers ,

在 这 双手 的 这些 工人 ,

这些做工的手里，

[ˈoʊnli] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [poʊl] [rɪˈmeɪnd] .
Only half of the bamboo pole remained .

仅有的 一半 的 这 竹子 极 剩余 .

光剩着半段头的竹竿。

[ˈmɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ləˈwəu; ˈluːəu] - .
Minggao and Luo Jifang .

明高 和 罗 - .

鸣皋同了罗季芳，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [tuː; tə] [get] [əˈʃɔːr] .
Take advantage of the situation to get ashore .

拿 优势 的 这 情况 到 得到 岸上 .

趁势上岸，

[ðiːz] [ˈstrɔːŋ] [men] [ænd; ænd] [fæst] [ˈhɔːrsɪz] ,
These strong men and fast horses ,

这些 强的 男人 和 快速地 马匹 ,

将这些民壮马快，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] [ɪnˈkɜ:ɪdʒmənt] .
The three armies beat drums and shouted encouragement .
这 三 军队 打 鼓 和 喊叫 鼓励 .
三军擂鼓呐喊助威。

[ɔ:ˈðoʊ] [mɪŋɡəʊ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Minggao was brave ,
虽然 明高 曾是 勇敢的 ,
鸣皋虽勇，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] - .
He was only infatuated with Luo Jifang .
他 曾是 仅有的 迷恋 和 罗 - .
只是顾恋了罗季芳，

[ju:; jʊ] [ˈkænə:t] [li:p] [ɔ:r][dʒʌmp] .
You cannot leap or jump .
你 不能 飞跃 或者 跳 .
不能飞身跃跳，

[ˈðerfɔ:r] , [noʊ] [ˈkɑ:nflɪkt] [əˈkɜ:ɪz] .
Therefore , no conflict occurs .
所以 , 不 冲突 发生 .
因此冲突不出。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdəʊ] [sɔ:] [su:] [ˈkɪŋ] [li:p] [əˈʃɔ:r] .
Meanwhile , Di Hongdao saw Xu Qing leap ashore .
同时 , 迪 红岛 锯 徐 青 飞跃 岸上 .
且说那狄洪道看见徐庆飞身跳上岸来，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中想道：

" [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,
" **If I don't take action ,**
" 如果 我 不 拿 行动 ,
“我若不动手时，

[fiəriŋ] [ðæt] [ˈʌðər] [wʊd] [ˈri:əlaɪz] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪnˈtenʃənəli] [let] [su:][hi:; hi][goʊ] ;
Fearing that others would realize he had intentionally let Xu He go ;
恐惧 那 其他的 会 意识到 他 有 故意 让 徐 他 去 ;
恐被他人看出有意放走了徐鹤；

[ɪf] [aɪ] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,
If I take action ,
如果 我 拿 行动 ,
我若动手，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][maɪ] [ænt] ?
How can I explain this to my aunt ?
如何 能 我 解释 这 到 我的 阿姨 ?
我的母姨面上怎说过去？

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [səbˈdu:] [su:] - [fɜ:rst] .
It would be better if I could subdue Xu Qingzhan first .
它 会 是 更好的 如果 我 可以 征服 徐 - 第一的 .
不如待我把这徐庆战住了他，

[let] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [get] [əˈweɪ] .
Let my brother - in - law get away .
让 我的 兄弟 - 在 - 法律 得到 离开 .
让我妹夫脱身而去。”

[hi:; hi] [ment] [wel] .
He meant well .
他 意思是 出色地 .

他原是一片好心，

[ðei] [nu:] [ðæt] [ði:z] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [su:] [mɪŋgəʊ] .
They knew that these officials had captured Xu Minggao .
他们 知道 那 这些 官员 有 捕获 徐 明高 .

知道这班官员那里捉得徐鸣皋住。

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] ,
Having made up my mind ,
拥有 制成 向上 我的 头脑 ,

想定了主意，

[hi:; hi] [ðen] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði][aɪərn] [krʌtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then separated the iron crutch in his hand .
他 然后 分开 这 铁 拐杖 在 他的 手 .

便把手中铁拐分开，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

['fɑ:ləʊ] [em 'i:] !
Follow me !
跟随 我 !

随我来！ ”

[ðæt] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
That Wang Neng ,
那 王 能 ,

那王能、

[li] [wu:] ['fɑ:ləʊd] [hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] .
Li Wu followed Hong Dao .
李 吴 随后 洪 道 .

李武跟了洪道，

[lets] [ɔ:l] [faɪt] [su:] ['kɪŋ] [tə'geðər] .
Let's all fight Xu Qing together .
我们来吧全部 斗争 徐 青 一起 .

一齐来战徐庆。

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [di: 'aɪ] - ['meθədz] ,
If we consider Di Hongdao's methods ,
如果 我们 考虑 迪 - 方法 ,

若论狄洪道的手段，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ə'pəʊnənt] [ʌv; əv][su:] - .
He was an opponent of Xu Qingzheng .
他 曾是 一个 对手 的 徐 - .

与徐庆正是一个对手。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z] ['wæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] ['ædɪd] ,
Just because Wang Neng was added ,
只是 因为 王 能 曾是 额外 ,

只因加上了王能、

[li] ['wu:z] [tu:] [ə'prentisiz] ,
Li Wu's two apprentices ,
李 吴氏 二 学徒 ,

李武这二个徒弟，

[,ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
It would be difficult to fight the enemy .
它 会 是 难的 到 斗争 这 敌人 .

便难对敌，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Moreover, the five hundred Imperial Guards surrounded them .
而且 , 这 五 百 帝国 卫兵 包围 他们 .

更兼这五百御林军围将拢来，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [,ai 'ti:] ?
How to defend against it ?
如何 到 保卫 反对 它 ?

如何抵挡？

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] ['sʌd(ə)nli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
Hong Dao suddenly swung his sword at him .
洪 道 突然 摇摆 他的 剑 在 他 .

见洪道劈面一拐打来，

[hoʊld][ðə; ði] [naɪf] [ə'genst] [ðə; ði] ['aɪərn] [krʌtʃ] .
Hold the knife against the iron crutch .
抓住 这 刀 反对 这 铁 拐杖 .

将刀架开铁拐。

['wæŋ] [nɛŋ] [swept] [ðə; ði] [stɪk] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fʊt] [boʊn] .
Wang Neng swept the stick across the foot bone .
王 能 扫荡 这 戳 穿过 这 脚 骨 .

王能棍子从脚骨上扫将过来，

[dʒʌst] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [stɪk] ,
Just jumped over the stick ,
只是 跳了起来 超过 这 戳 ,

方才跳过棍子，

[li] [wu:] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
Li Wu arrived early .
李 吴 到达的 早期的 .

李武棍子早到。

[dɪ'flektɪŋ] [li] ['wu:z] [stɪk] ,
Deflecting Li Wu's stick ,
偏转 李 吴氏 戳 ,

偏过李武的棍，

[hʊŋdaʊ] [ju:st] [bəuθ] ['krʌtʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Hongdao used both crutches at the same time .
红岛 用过的 两个都 拐杖 在 这 相同的 时间 .

洪道的双拐齐下，

[su:] ['kɪŋ] [rɔ:rd] [rɪ'pi:tɪdli] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] .
Xu Qing roared repeatedly as he was beaten .
徐 青 咆哮 反复 作为 他 曾是 被打败 .

打得徐庆吼叫连连。

[ðə; ði] ['ba:di] [sed] ['gʌ] - ,
The body said Gu Naminggao ,
这 身体 说 顾 - ,

体说顾那鸣皋、

[dʒi] [fæŋ] ,
Ji Fang ,
季 方 ,

季芳，

[ˈi:v(ə)n][aɪ][,ei ˈem][nɑ:t] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪˈself] .
Even I am not able to take care of myself .
甚至 我 是 不是 有能力的 到 拿 关心 的 我 .

连自己也有些顾不周全。

[ˈfaɪtɪŋ] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] ,
Fighting on one side ,
斗争 在 一 边 ,

一面打，

[wʌn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
One thought to himself :
一 想法 到 他自己 :

一面暗想：

" [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][soʊ] [fɪrs] ! "
" They are so fierce ! "
" 他们 是 所以 凶猛的 ! "

“他们如此凶勇！

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [mɪŋɡaʊ] ,
I don't know Minggao ,
我 不 知道 明高 ,

不知鸣皋、

[wʌt] [ɪz][dʒi] [fæŋ] [laɪk] ?
What is Ji Fang like ?
什么 是 季 方 喜欢 ?

季芳如何样子？

[ɪf] [aɪ][ˈoʊnli][ˈfoʊkəs][ɑ:n] [ˈfaɪtɪŋ] . . .
If I only focus on fighting . . .
如果 我 仅有的 重点 在 斗争 . . .

我若只管恋战，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wʊd] [ˈsɪmpli] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
They feared that the government troops would simply surround them .
他们 害怕 那 这 政府 军队 会 简单地 环绕 他们 .

恐官军一只管围将拢来，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɡet] [əˈweɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was difficult to get away at that time .
它 曾是 难的 到 得到 离开 在 那 时间 .

那时难以脱身。

[ˈθɜ:rti] - [sɪks] [mu:vz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

三十六着，

[rɪˈtri:t] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
Retreat is the best course of action .
撤退 是 这 最好的 课程 的 行动 .

走为上着。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][hɪm; ɪm]
Even if Minggao and the others were captured by him
甚至 如果 明高 和 这 其他的 是 捕获 经过 他

即使鸣皋等被他拿住，

[aɪ] [bɔːntʃt] [maɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkɪkər] .
I launched my flying kicker .
我 发射 我的 飞行 踢球手 .

我发开飞毛腿，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [kæn; kən] [ðen] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
The bright moon can then travel to Yangzhou to deliver the message .
这 明亮的 月亮 能 然后 旅行 到 扬州 到 递送 这 信息 .

明月便可到扬州报信，

[kɔːl] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , - [ɛm i ˈaɪ] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
Call my second brother , Yizhi Mei , to come and rescue them .
称呼 我的 第二 兄弟 , - 梅 , 到 来 和 救援 他们 .

叫我二哥一枝梅到来救取他们。

[ɪf] [ɔːl] [θriː] [ɑːr; ər] [ˈkæptʃəd] ,
If all three are captured ,
如果全部 三 是 捕获 ,

若然三人一并被擒，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɔɪntləs] [deθ] ?
Wouldn't that be a pointless death ?
不会 那 是 一个 无意义 死亡 ?

岂不白送了性命？ ”

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Be careful along the way .
是 小心 沿着 这 方式 .

一路留心，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [wuː] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Looking ahead , one can see Wu Mountain .
寻找 前方 , 一 能 看 吴 山 .

望见前面便是吴山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ˈbɪldɪŋz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a row of buildings along the mountain .
那里 是 一个 排 的 建筑物 沿着 这 山 .

沿山有一带楼房，

[ɪts] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

[hiː; hi] [ðen] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
He then fought and retreated .
他 然后 战斗 和 撤退 .

他便且战且走，

[æz; əz][wiː; wi] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ,
As we approached the building ,
作为 我们 接近 这 建筑 ,

渐渐近那楼房，

[get] [ə; eɪ][gæp] ,
Get a gap ,
得到 一个 差距 ,

得个空隙，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He leaped into the air .

他 跳跃 进入 这 空气 .

踊身一跃，

[aɪ] [went] [ʌp'sterz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
I went upstairs in the morning .

我 去 楼上 在 这 早晨 .

早上了楼房屋上。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['wæŋ] [nɛŋ] ,
At that time , Wang Neng ,

在 那 时间 , 王 能 ,

那时王能、

[li] [wuː] ['kudnt] [dʒʌmp][ʌp] .
Li Wu couldn't jump up .

李 吴 不能 跳 向上 .

李武跳不上去，

['oʊnli][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['mæɪnɪdʒd] [tuː; tə] [kæʃ] [ʌp][wið; wɪθ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Only Di Hongdao managed to catch up with the building .

仅有的 迪 红岛 管理 到 抓住 向上 和 这 建筑 .

单单只有狄洪道一个追上楼房。

[suː] ['kɪŋ] [fɔːt] [ænd; ənd] [muːvd] [ɑːn][ðə; ði] ['ruːftɔːp] .
Xu Qing fought and moved on the rooftop .

徐 青 战斗 和 已搬 在 这 屋顶 .

徐庆就在楼房上面且战且走，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [pəɹ'suːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] .
Di Hongdao pursued them all the way .

迪 红岛 追击 他们 全部 这 方式 .

狄洪道一路追去，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [paɪn] ['fɔːrɪst] [ɑːn][wuː] ['maʊnt(ə)n] .
The two fought their way to a large pine forest on Wu Mountain .

这 二 战斗 他们的 方式 到 一个 大的 松树 森林 在 吴 山 .

二人打到吴山上一个大松林内。

[suː] ['kɪŋ] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] .
Xu Qing walked into the woods .

徐 青 步行 进入 这 树林 .

徐庆走入林中，

[aɪ 'tiː]['waɪndz] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
It winds through the east and west .

它 风 通过 这 东方 和 西方 .

东穿西绕。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [lʊkt] ['oʊvər] ,
Di Hongdao looked over ,

迪 红岛 看起来 超过 ,

狄洪道望去，

['evriwɛr] [juː; jə] [lʊk] , [ɪts] [ʌ] [ænd; ənd] [griːn] .
Everywhere you look , it's lush and green .

到处 你 看 , 它是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

满目青翠，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] .
It has been lost .

它 有 到过 丢失的 .

竟寻不见了。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ɪ'skeɪpt] . "
" At this time , my brother - in - law had already escaped . "
" 在 这 时间 , 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 已经 逃脱 . "

“此时妹丈谅已脱身，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] [hɪr] ?
Why should I chase after him here ?
为什么 应该 我 追赶 后 他 这里 ?

我在此追他则甚？ ”

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ti:lɪŋ] [pæs] .
They turned around and returned to Tieling Pass .
他们 转向 大约 和 返回 到 铁岭 经过 .

逆转身回到铁稜关来。

[bʌt; bət][su:] [mɪŋgao] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , ['breɪkɪŋ] [θru:] ['enəmi] [laɪnz] .
But Xu Minggao charged left and right , breaking through enemy lines .
但 徐 明高 带电 左边 和 正确的 , 打破 通过 敌人 线条 .

那知徐鸣皋左冲右突，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
It's difficult to break through the encirclement .
它是 难的 到 休息 通过 这 包围 .

难出重围，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急。

[di: 'aɪ] [hɒŋdao] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ['ekəʊɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [pæs] .
Di Hongdao heard the shouts of battle echoing across the pass .
迪 红岛 听到 这 喊叫 的 战斗 回声 穿过 这 经过 .

狄洪道听得关前喊杀连天，

[hi; hi] [ðen] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
He then leaped onto the tiled roof and looked out .
他 然后 跳跃 到 这 瓷砖 屋顶 和 看起来 出去 .

乃跃上瓦房一望，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [bæk] [tu;; tə] [bæk] ,
The two of them were standing back to back ,
这 二 的 他们 是 常设 后退 到 后退 ,

只见他们二个背对背贴着，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['kɔ:nflɪkt] [ðer; ðər] .
There was no conflict there .
那里 曾是 不 冲突 那里 .

在那里冲突不出，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [fɔ:rmd] [æn; ən] [ɪm'penɪtrəb(ə)] ['fɔ:rtɾəs] .
The government troops outside formed an impenetrable fortress .
这 政府 军队 外部 形成 一个 坚不可摧 堡垒 .

外面官军围得铁桶相似。

['si:kɾət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [maɪ] ['sɪstəz] ['brʌltɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbænd] [ɪz][æz; əz] ['hevi] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **My sister's loyalty to her husband is as heavy as a mountain** . "
" 我的 姐妹 忠诚 到 她 丈夫 是 作为 重的 作为 一个 山 . "
" 我妹丈义重如山，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'ləʊn] ,
Refusing to escape alone ,
拒绝 到 逃脱 独自的 ,
不肯独自逃生，

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] ['nɑːrɒd] [aʊt] .
We must bring Narod out .
我们 必须 带来 纳罗德 出去 .
要带那罗德出来，

[ˈðɜːfbɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] .
Therefore , they were trapped .
所以 , 他们 是 被困 .
故此被困。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt][goʊ][ænd; ɐnd][hoʊld][ɔːf][suː] ['kɪŋ] . . .
If I don't go and hold off Xu Qing . . .
如果 我 不 去 和 抓住 离开 徐 青 . . .
我若不去战住徐庆，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
But they had already charged out .
但 他们 有 已经 带电 出去 .
他们却早已杀将出去。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ][wʌz; wəz] [kən'sɜːrɒd] [ə'baʊt] [maɪ] [oʊn] ['fjuːtʃər] ,
Just because I was concerned about my own future ,
只是 因为 我 曾是 担心的 关于 我的 自己的 未来 ,
只因我顾了自己前程，

[ɪn'sted] , [,aɪ 'tiː][kɔːst][hɜːr; hər] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Instead , it cost her brother - in - law his life .
反而 , 它 成本 她 兄弟 - 在 - 法律 他的 生活 .
反害了妹丈性命，

['mʌðəz] ['sɪstər]
Mother's sisters
母亲的 姐妹
上负母亲同胞姊妹，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['rɪdɪ,kjuːld] [baɪ] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He was ridiculed by heroes of the world .
他 曾是 嘲笑 经过 英雄 的 这 世界 .
被天下英雄耻笑。

[mɔː'roʊvər] , [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] ,
Moreover , the actions of Prince Ning ,
而且 , 这 行动 的 王子 宁 ,
况且宁王的所作所为，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'tʃɪːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
They will never achieve great things .
他们 将要 绝不 达到 伟大的 事物 .
必不能成大事，

[ænd; ɐnd][soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz]['sʌbdʒə,geɪtɪd][baɪ][jæn]'l'huː] , [ðæt] ['fuːlɪʃ] [ænd; ɐnd] ['rekləs] [mæn] .
And so he was subjugated by Yan Hu , that foolish and reckless man .
和 所以 他 曾是 被征服 经过 严 胡 , 那 愚蠢 和 鲁莽 男人 .
又屈在严虎这无谋的匹夫之下。

[sʌt] [ə; eɪ] [ˈfju:tʃər] ,
Such a future ,
这样的 一个 未来 ,

此等前程，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][hi: hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他则甚？

[let] [ˌem ˈi:] [ˈreskju:] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [fɜ:rst] .
Let me rescue my brother - in - law first .
让 我 救援 我的 兄弟 - 在 - 法律 第一的 .

不如待我救出了妹丈，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˌænəˈnɪməti]
living in anonymity
活的 在 匿名

隐姓埋名，

[goʊ] [ˈsʌmwɛr] [els] [tu:; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
Go somewhere else to settle down and make a living .
去 某处 别的 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 .

到别处去安身立命。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [pæst] [nu:n] .
It was past noon .
它 曾是 过去的 中午 .

时候已经过午，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ðoʊz] [tu:] [wɪl] [ˈnevər] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [təˈdeɪ] .
It seems those two will never be able to fight their way out today .
它 似乎 那些 二 将要 绝不 是 有能力的 到 斗争 他们的 方式 出去 今天 .

看他二人今日再也杀不出去。

[brˈsaɪdz] , [aɪ] [ˈhævnt] [i:tn] [ˈeniθɪŋ] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Besides , I haven't eaten anything for half a day .
除了 , 我 还没有 吃 任何事物 为了 一半 一个 天 .

况且半天未吃东西，

[ɪf] [wi:; wi] [wert] [ʌnˈtɪl] [naɪt] . . .
If we wait until night . . .
如果 我们 等待 直到 夜晚 . . .

若挨到晚来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必被拿住。

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [seɪv] [hɪm; ɪm] [naʊ] . . .
If we don't save him now . . .
如果 我们 不 节省 他 现在 . . .

此时不去救他，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[tʃeɪndʒ] [jɔr; jər] [maɪnd] .
Change your mind .
改变 你的 头脑 .

转定念头，

[hi:; hi] [stroʊd] ['kwɪkli] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
He strode quickly to the gate .
他 大步走 迅速地 到 这 门 。

飞步来到关前，

[ˈdʌb(ə)l] ['krʌtʃɪz] [fɔ:ɾ; fər][ˈeksərsaɪz]
Double crutches for exercise
双倍的 拐杖 为了 锻炼

运动双拐，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围

冲入重围。

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈɑ:fəsəɾz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɾz]
Upon seeing this , the officers and soldiers
之上 看到 这 , 这 警官 和 士兵

众官军见了，

[aɪ][ˈoʊnli] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['klʌmɪŋ] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
I only thought he was coming to help in the battle .
我 仅有的 想法 他 曾是 未来 到 帮助 在 这 战斗 。

只道他来助战，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [weɪ] .
They all made way .
他们 全部 制成 方式 。

遂纷纷让开。

[hʊŋdaʊ] [ri:tʃt] [ɪnˈsaɪd] ,
Hongdao reached inside ,
红岛 达到 里面 ,

洪道到了里边，

[mɑ:] [ti:ənlɔŋ] [slæft] [su:] [mɪŋgəʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:ɾd] .
Ma Tianlong slashed Xu Minggao with his sword .
马 天龙 削减 徐 明高 和 他的 剑 。

只见马天龙将徐鸣皋一刀劈去，

[hi:; hi] [ðen] [snætʃt] [aɪˈti:] .
He then snatched it .
他 然后 抢夺 它 。

便抢过来，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] ['krʌtʃɪz] .
He took the knife from the double crutches .
他 采取 这 刀 从 这 双倍的 拐杖 。

将双拐把刀梟去。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:] [ˈfɔ:ɾsfəli] [ðæt]
It was only because the knife was used too forcefully that

只因用刀过猛，

[mɑ:] [ti:ənlɔŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:ɾd] .
Ma Tianlong was caught off guard .
马 天龙 曾是 捕捉 离开 警卫 。

那马天龙又不提防，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [slæmd] [streɪt] [daʊn] .
The knife was slammed straight down .
这 刀 曾是 猛烈抨击 直的 向下 。

这口刀直贯过去，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] , ['hu:] [ku:i:] .
Instead , they killed the deputy general , Hu Kui .

反而 , 他们 被杀 这 副 一般的 , 胡 奎 .

反把个副将胡奎劈死。

[mɑ:] - ['taɪgəz] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['ʃætərd] ['oʊpən] .
Ma Tianlong's tiger's mouth was shattered open .

马 - 老虎的 嘴 曾是 破碎 打开 .

马天龙虎口震开，

[ðə; ði] [naɪf] ['ɔ:lmoʊst] [slɪpt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The knife almost slipped from his hand .

这 刀 几乎 滑倒了 从 他的 手 .

刀也几乎脱手。

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] ['ʃaʊtɪd] :
Hong Dao shouted :

洪 道 喊叫 :

洪道大叫：

" ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [mɪŋgɑʊ] , ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [rʌn] ! "
" Brother - in - law Minggao , hurry up and run ! "

" 兄弟 - 在 - 法律 明高 , 匆忙 向上 和 跑步 ! "

“鸣皋妹丈快走！

" [aɪ] , [di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] , [wɪl] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] . "
" I , Di Hongdao , will pave the way for you . "

" 我 , 迪 红岛 , 将要 铺平 这 方式 为了 你 . "

俺狄洪道与你开路也。”

[æz; əz] [hi; hi] [spoʊk] , [hi; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['krʌtʃɪz] .
As he spoke , he brandished his crutches .

作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 拐杖 .

说着舞动双拐，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
They broke through the encirclement .

他们 打破 通过 这 包围 .

冲破围而出。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['wæn] [nɛŋ] ,
All that could be heard was Wang Neng ,

全部 那 可以 是 听到 曾是 王 能 ,

只听得王能、

[li] [wu:] ['ʃaʊtɪd] :
Li Wu shouted :

李 吴 喊叫 :

李武叫道：

[wer] [dɪd] ['mæstər] [goʊ] ?
Where did Master go ?

在哪里 做过 掌握 去 ?

“师父那里去？ ”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :

洪 - :

洪道道：

" [maɪ] [dɪr] [frend] , "
" My dear friend , "

" 我的 亲爱的 朋友 , "

“贤契，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] ['kwɪkli] ！ "
" Come with me quickly ！ "
" 来 和 我 迅速地 ！ "

快随我来！ ”

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ，
Wang Neng ，
王 能 ，

王能、

[li] [wu:] [ju:st] [æŋ; ən][ˈaɪərn][rɔ:d] .
Li Wu used an iron rod .
李 吴 用过的 一个 铁 杆 。

李武使动铁棍，

[ðeɪ] [əˈtækt] [təˈgeðər] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 。

一同打将出来。

[mɪŋɡaʊ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Minggao saw it clearly .
明高 锯 它 清楚地 。

鸣皋看得分明，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [waɪ] [ðɪs] [steɪdʒ] ['mænɪdʒər][wəz; wəz] [əˈtækɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['pi:p(ə)] .
I had no idea why this stage manager was attacking his own people .
我 有 不 主意 为什么 这 阶段 经理 曾是 攻击 他的 自己的 人们 。

正不知这副台主为何打起自己人来，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] " ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] " .
Suddenly he heard someone call him " brother - in - law " .
突然 他 听到 某人 称呼 他 " 兄弟 - 在 - 法律 " 。

忽听得叫他“妹丈”，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] " [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [roʊd] " .
It is also said that " Di Hongdao opened the road " .
它 是 还 说 那 " 迪 红岛 打开 这 路 " 。

又说“狄洪道开路”，

['sʌd(ə)nli] ， [aɪ] ['ri:ələɪzd] :
Suddenly , I realized :
突然 ， 我 已实现 ：

心中顿然醒悟：

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz][æŋ; ən]['oʊldər] ['sɪstər] ['sɜ:rneɪmd] [di: 'aɪ] .
My mother - in - law has an older sister surnamed Di .
我的 母亲 - 在 - 法律 有 一个 老 姐姐 姓氏 迪 。

“我岳母有个姊姊姓狄，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [hu:] [went] [tu:; tə] ['jæn'fi:] [tu:; tə] [lɜ:rn] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
He had a son who went to Shaanxi to learn martial arts .
他 有 一个 儿子 WHO 去 到 陕西 到 学习 武术 艺术 。

他有个儿子到陕西学习武艺，

[aɪv] ['nevər] [met] [hɪm; ɪm] [brɪ'fɔ:r] .
I've never met him before .
我已经 绝不 遇见 他 前 。

只未曾会过，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][hɪm; ɪm] .
It must be him .
它 必须 是 他 。

谅来一定是他。”

[ʌnˈkɔːnʃəsli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Unconsciously , he was overjoyed .
不知不觉 , 他 曾是 欣喜若狂 .

不觉心中大喜。

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道:

[ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈluːəu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,

“罗大哥,

[naʊ] [ɪts] [ɔːl] [ɡʊd] .
Now it's all good .
现在 它是全部 好的 .

如今好了,

" [ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ] ! "
" Hurry up and go ! "
" 匆忙 向上 和 去 ! "

快走罢! "

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɡruː] [ˈboʊldər] .
The two men grew bolder .
这 二 男人 生长 更大胆 .

二人胆也大了,

[wɪð; wɪθ] [ˈdʌblɪd] [streŋθ] [ænd; ənd] [fəˈrɑːsəti] ,
With doubled strength and ferocity ,
和 双倍 力量 和 恶 ,

气力加倍猛勇,

[ðei] [ˈfaːloʊd] [haːŋ] [ˈdaːəu][ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [θruː] .
They followed Hong Dao and fought their way through .
他们 随后 洪 道 和 战斗 他们的 方式 通过 .

跟了洪道杀开一条血路,

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

冲出重围。

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [ˈbrʌðər] - [ˈreskjʊːd] [ˌjuː ˈes][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [den] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [ler] . "
" Brother Domondi rescued us from the dragon's den and the tiger's lair . "
" 兄弟 - 获救 我们 从 这 龙的 丹 和 这 老虎的 巢穴 . "

“多蒙狄兄救我二人出了龙潭虎穴。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [ɡoʊ] [bæk] .
But you can't go back .
但 你 不能 去 后退 .

只是你不能回去的了,

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [ɪˈstiːmd] [dɪˈsaɪplz] .
And he came to my house with his two esteemed disciples .
和 他 来了 到 我的 房子 和 他的 二 尊敬的 门徒 .

且同二位高徒到了我家,

[lets] [ri:kən'sɪdə] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['pɒndəd] ,
Di Hongdao pondered ,
迪 红岛 沉思 ,

狄洪道寻思，

[ðæts] [ɔ:l] [wi:; wi][kæn; kən][du:] .
That's all we can do .
那就是 全部 我们 能 做 .

也只得如此，

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['hɜ:rid] [ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .
The five of them then hurried on their way .
这 五 的 他们 然后 慌忙 在 他们的 方式 .

五人遂一路趲行。

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [su:] ['kɪŋ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [paɪn] ['fɔ:rɪst] :
Hong Dao recounted how Xu Qing walked into the pine forest :
洪 道 叙述 如何 徐 青 步行 进入 这 松树 森林 :

洪道说起徐庆走入松林：

" [wi:; wi] [maɪt] [rʌŋ] ['ɪntu:][hɪm; ɪm] . "
" We might run into him . "
" 我们 可能 跑步 进入 他 . "

“我们或者遇得见他。”

[ðer] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['relatɪvz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
They talked about relatives along the way .
他们 谈话 关于 亲属 沿着 这 方式 .

一路谈些亲戚之事，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ækə'demɪk] ['gaɪd(ə)ns] [ɪn] ['ʃæn'ʃi:] .
He sought academic guidance in Shaanxi .
他 寻求 学术的 指导 在 陕西 .

在陕西投师学术，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][sɒs'seki] .
He became a disciple of Soseki .
他 成为 一个 弟子 的 漱石 .

拜了漱石生为师，

[ðə; ði][tɑ:pɪk][ʌv; əv] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] [ɪn'vɑ:lvz] ['meni] ['sɔ:dzmən] [ænd; ənd] [naɪts] - ['erənt] .
The topic of conversation involves many swordsmen and knights - errant .
这 话题 的 对话 涉及 许多 剑士 和 骑士 - 错误的 .

遇见多少剑客侠士的话头。

[mɪŋgao] [ɔ:lsoʊ] [tɔ:t] - [hɪz; ɪz] [skɪlz] .
Minggao also taught Haiouzi his skills .
明高 还 教授 - 他的 技能 .

鸣皋也把海鸥子传授本领，

[ðer] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .
They went straight to Yangzhou to compete .
他们 去 直的 到 扬州 到 竞争 .

直说到扬州打擂台，

[ðer] [wɜ:r; wər] ['mju:tʃuəli] [ə'træktɪd] [ænd; ənd][ɪn] [lʌv] .
They were mutually attracted and in love .
他们 是 相互 吸引 和 在 爱 .

彼此情投意合，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [wiː; wi] [met] [soʊ] [leɪt] .
I only regret that we met so late .
我 仅有的 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

只恨相见之晚。

[daɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðə; ði] [θriː] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] ,
The three arrived in Yangzhou ,
这 三 到达的 在 扬州 ,

三人到得扬州，

[suː] [ˈkɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [set] [ɔːf] [bæk] .
Xu Qing has already set off back .
徐 青 有 已经 放 离开 后退 .

徐庆已动身回去，

[bʌt; bət][hiː; hi] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪˈzæstər] .
But he caused a huge disaster .
但 他 导致 一个 巨大的 灾难 .

却闯了一场大祸，

[aɪ ˈtiː] [ˈendɪd] [ʌp][ɑːn][suː] [mɪŋɡaʊ] .
It ended up on Xu Minggao .
它 结束 向上 在 徐 明高 .

弄到徐鸣皋身上，

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ɪz][noʊ] [bːŋɡər] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
The plum blossom is no longer in Yangzhou .
这 李子 开花 是 不 更长 在 扬州 .

一枝梅也不在扬州的了，

[aɪ] [wɪl] [ɪˈlæbəreɪt] [ɑːn] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ][ˈleɪtər] [bʊk] .
I will elaborate on this in a later book .
我 将要 精心制作的 在 这 在 一个 之后 书 .

后书再表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [mɑː] [tiːənɒŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] . . .
Now , let's talk about Ma Tianlong and his generals . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 天龙 和 他的 将军们 . . .

且说马天龙并众将，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [diː ˈaɪ] [hɒŋɡdaʊ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪˈsaɪplz] [hæd; həd] [rɪˈbeld] ,
Seeing that Di Hongdao and his two disciples had rebelled ,
看到 那 迪 红岛 和 他的 二 门徒 有 叛乱 ,

见反了狄洪道师徒三人，

[mɪŋɡaʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

[dʒi] [fæŋ] [ɪˈskeɪpt] [əˈɡen] .
Ji Fang escaped again .
季 方 逃脱 再次 .

季芳又被走脱，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [ænd; ænd] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They could only make a show of force and chase after them for a while .
他们 可以 仅有的 制作 一个 展示 的 力量 和 追赶 后 他们 为了 一个 尽管 .

只得虚张声势追了一程，

[ðeɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] [fɔ:r; fər][ˈhu:] [ku:i:] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] [fɔ:r; fər] [ˈberɪəl] .
They bought a coffin for Hu Kui and prepared his body for burial .
他们 买 一个 棺材 为了 胡 奎 和 准备 他的 身体 为了 葬礼 .
把胡奎买棺成殓。

[mɑ:] [ti:ənlɒŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - :
Ma Tianlong discussed with General Huang Degong :
马 天龙 讨论 和 一般的 黄 - :
马天龙与总兵黄得功商议：

[ðə; ðɪ] ['mɜ:rdərər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [æt; ət] [lɑ:rdʒ] .
The murderer is currently at large .
这 凶手 是 现在 在 大的 .
现今凶手逃逸，

[ðə; ðɪ] [ɪ'skeɪpt] [kən'vɪkt] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['kæptʃəd] .
The escaped convict has not been captured .
这 逃脱 定罪 有 不是 到过 捕获 .
越狱重犯未获，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][rɪ'plaɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [prɪns] ?
How should I reply to the prince ?
如何 应该 我 回复 到 这 王子 ?
如何回覆王爷？

[ˈæftər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
After discussing it for a long time ,
后 讨论 它 为了 一个 长的 时间 ,
大家商议了多时，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
皆道：

" [waɪ] [nɑ:t][pɪn][aɪ 'ti:][ɔ:l] [ɑ:n][di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ? "
" Why not pin it all on Di Hongdao ? "
" 为什么 不是 别针 它 全部 在 迪 红岛 ? "
“不如一并推在狄洪道身上，

[wi:; wi][kæn; kən] [ˌʌn'loʊd] [ðɪs] ['bɜ:rd(ə)n] .
We can unload this burden .
我们 能 卸下 这 负担 .
我们可以卸这重担。”

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [spi:k] [wɪð; wɪθ][wʌn] [vɔɪs] .
All officials will speak with one voice .
全部 官员 将要 说话 和 一 嗓音 .
各官员将弁合同众口一辞，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They then withdrew and entered the city .
他们 然后 退出 和 进入 这 城市 .
随即收队进城。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] ['mæn(ə)n] ,
Upon arriving at the Prince's Mansion ,
之上 抵达 在 这 王子的 大厦 ,
到了王府，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [prɪns] ['nɪŋ] ,
Upon meeting Prince Ning ,
之上 会议 王子 宁 ,
见了宁王，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiː; wi] [wɪl] . . . "
" We will "
" 我们 将要 " . . . "

“我们将罗德、

[suː][hiː; hi] ,
Xu He ,
徐 他 ,

徐鹤、

[suː] ['kɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlðər] [tuː] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [tə'geðər] .
Xu Qing and the other two were captured together .
徐 青 和 这 其他 二 是 捕获 一起 .

徐庆三人等一并擒住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['ti:tʃər] [tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They were handed over to the assistant teacher to be escorted into the city .
他们 是 递交 超过 到 这 助手 老师 到 是 护送 进入 这 城市 .

交与副教师押解进城。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌdiː 'aɪ] [hɒŋdɑːʊ] [ænd; ʌnd][suː][hiː; hi][wɜːr; wər] ['relatɪvz] .
Unexpectedly , Di Hongdao and Xu He were relatives .
不料 , 迪 红岛 和 徐 他 是 亲属 .

不料狄洪道与徐鹤却是亲戚，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
He secretly conspired with his apprentice .
他 偷偷 密谋 和 他的 学徒 .

他暗与徒弟串通，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Release the three of them .
发布 这 三 的 他们 .

把三人放了，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] , ['huː][kuːiː] .
He killed his deputy general , Hu Kui .
他 被杀 他的 副 一般的 , 胡 奎 .

将副将胡奎杀死，

['kaʊntləs] ['ɑːfəsərz][ænd; ʌnd]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
Countless officers and soldiers were wounded .
无数 警官 和 士兵 是 受伤 .

伤了无数官兵，

[hiː; hi] [jeld] , " ['brʌðər] - [ɪn] - [bɜː] , [rʌn] ! "
He yelled , " Brother - in - law , run ! "
他 大喊 , " 兄弟 - 在 - 法律 , 跑步 ! "

大叫‘妹丈快走！’

[wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [tə'geðər] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
We can escape together at any time .
我们 能 逃脱 一起 在 任何 时间 .

随时一同逃走。

[wiː; wi] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm][fɜːr; fər]['oʊvər] ['θɜːrti] [li] .
We chased after them for over thirty li .
我们 追逐 后 他们 为了 超过 三十 季 .

我等整队追赶三十余里，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] [naɪt] .
It was already night .
它 曾是 已经 夜晚 .

天已夜了，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [trækt] [daʊn] .
Unable to be tracked down .
无法 到 是 已追踪 向下 .

无从追获。

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [jɔ:; jər] ['haɪnəsɪz] [fər'ɡɪvnəs] .
I humbly beg Your Highness's forgiveness .
我 谦卑地 求 你的 殿下 的 饶恕 .

伏乞王爷恕罪。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [prɪns] ['nɪŋ] [wɪl] [du:] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'ti:] .
I wonder what Prince Ning will do with it .
我 想知道 什么 王子 宁 将要 做 和 它 .

不知宁王怎生发落，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[t'æptər] - : [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [pə'li:smən] [ænd; ənd] ['sɔ:rdz mən] ['wærŋ] - [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər]
Chapter 13 : The cunning policeman and swordsman Wang Jianxian display their
章 - : 这 狡猾 警察 和 剑客 王 - 展示 他们的
[ɪk'strɔ:rdənəri] [skɪlz] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['lɒk(ə)] ['taɪrənt] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [rɒŋz] .
extraordinary skills to kill the local tyrant and avenge his wrongs .
非凡的 技能 到 杀 这 当地的 暴君 和 报仇 他的 错误 .

第13回 警奸王剑仙呈绝技 杀土豪义士报冤仇

[naʊ] , [æftər] ['hɪrɪŋ] [mɑ:] - [wɜ:rdz] , [prɪns] ['nɪŋ] . . .
Now , after hearing Ma Tianlong's words , Prince Ning . . .
现在 , 后 听力 马 - 字 , 王子 宁 . . .

却说宁王听了马天龙、

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenrəlz]
The words of the generals
这 字 的 这 将军们

众将之言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [kraʊd] .
He dismissed the crowd .
他 解雇 这 人群 .

喝退众人。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][æd'vaɪzə-z] [tə'mɑ:roʊ] .
I will discuss this with my advisors tomorrow .
我 将要 讨论 这 和 我的 顾问 明天 .

来日与谋士商议，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənts] [wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['striktli] [ɪn'spekt] [ðə; ði]
The prefecture and county governments were instructed to strictly inspect the
这 州 和 县 政府 是 指示 到 严格 检查 这
['pa:sɪz] .
passes .
通过 .

着府县严查关隘，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædoʊ] ['græfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

[ə'rest] [ðoʊz] [hu:] [dɪ'strɔɪ] ['taɪ'wɑ:n][ænd; ənd]['ɪndʒər] ['pi:p(ə)]
Arrest those who destroy Taiwan and injure people
逮捕 那些 WHO 破坏 台湾 和 损伤 人们

拿捉毁台伤人、

[rɑ:d] , [ə; eɪ] [kən'vɪktɪd] ['prɪzn] ['breɪkər]
Rod , a convicted prison breaker
杆 , 一个 已定罪 监狱 断路器

劫狱重犯罗德、

[su:][hi:; hi] ,
Xu He ,
徐 他 ,

徐鹤、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

- ,
Mersun ,
- ,

默存子、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd]['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] .
Li Wu and seven people .
李 吴 和 七 人们 .

李武七人。

['oʊnli][ðə; ði]['saɪlənt][wʌn] [rɪ'meɪnz] , [jet] [hɪz; ɪz][eɪdʒ][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Only the silent one remains , yet his age and appearance are unknown .
仅有的 这 沉默的 一 遗迹 , 然而 他的 年龄 和 外貌 是 未知 .

惟默存于却不知年貌，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks] ['pi:p(ə)] ,
The remaining six people ,
这 其余的 六 人们 ,

其余六人，

[i:tʃ] [noʊt] ['ɪndɪˌkeɪtəs] [ðer; ðər] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd][eɪdʒ] .
Each note indicates their appearance and age .
每个 笔记 表示 他们的 外貌 和 年龄 .

各注相貌年纪，

[ˈpærəlel] [tekst] [θru:'aʊt] ,
Parallel text throughout ,
平行线 文本 自始至终 ,

并行文各处，

['striktli] [ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [b:] .
Strictly enforce the law .
严格来说 执行 这 法律 .

一体严拿。

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənts] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] . . .
The prefecture and county governments were ordered to . . .
这 州 和 县 政府 是 订购 到 . . .

府县奉命，

[ɪ'mi:diətli] , [ə; eɪ] ['dɔ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɔ:l] ['pri:fektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaʊntiz] .
Immediately , a document was sent to all prefectures , states , and counties .
立即地 , 一个 文档 曾是 发送 到 全部 县 , 各州 , 和 县 .

随即移文关会各府州县，

['ɔ:fər] [ə; eɪ][hju:dʒ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] ['pi:sɪz] .
Offer a huge reward of a thousand gold pieces .
提供 一个 巨大的 报酬 的 一个 千 金子 件 .

出千金重赏，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['mɜ:rdəər] .
Capture the murderer .
捕获 这 凶手 .

拿捉凶身。

[prɪns] [nɪŋz] [θɔ:ts] [ɑ:n][lə'wəu; 'lu:əu] [di:] ,
Prince Ning's thoughts on Luo De ,
王子 宁的 想法 在 罗 德 ,

宁王思想罗德、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Di Hongdao and the others were nowhere to be found .
迪 红岛 和 这 其他的 是 无处 到 是 成立 .

狄洪道等皆不知着落，

['oʊnli][su:] [mɪŋɡɑʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [mæn][ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Only Xu Minggao was the richest man in Yangzhou .
仅有的 徐 明高 曾是 这 最富有的 男人 在 扬州 .

只有徐鸣皋是个维扬首富，

['nɪkŋeɪmɪd] " [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [mɛŋtʃæŋ] "
Nicknamed " The Best of Mengchang "
绰号 " 这 最好的 的 孟尝君 "

绰号赛孟尝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
They were extremely wealthy .
他们 是 极其 富裕 .

家财豪富。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] ['taɪ'piŋ] ['vɪlɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [dɒːŋ'ɡwɑːn] .
He lived in Taiping Village outside Dongguan .
他 居住地 在 太平 村庄 外部 东莞 .

他住在东关外太平村上，

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [get] [hɪm; ɪm] ,
If we can't get him ,
如果 我们 不能 得到 他 ,

若是拿不到他，

[haʊ'evər] , [wʌn][kæn; kən][traɪ][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]['fæməli] .
However , one can try to find his family .
然而 , 一 能 尝试 到 寻找 他的 家庭 .

却可寻他家属。

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æd'vaɪzɜːz] [ðæt] ['iːvniŋ] .
He discussed the matter with his advisors that evening .
他 讨论 这 事情 和 他的 顾问 那 晚上 .

晚上与谋士计议，

[prɪns] ['nɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

" [aɪv] [set] [ʌp] [ðɪs] [ə'ri:nə] [ə'ləʊn] , "
" I've set up this arena alone , "
" 我已经 放 向上 这 竞技场 独自的 , "

“孤设立擂台，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['gæðər] ['hɪroʊz] .
Originally intended to gather heroes .
起初 故意的 到 收集 英雄 .

原为收罗豪杰。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [suː] - ['fækʃ(ə)n] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [sniːk] [ə'tæk] .
Unexpectedly , Xu Heyu's faction launched a sneak attack .
不料 , 徐 - 派 发射 一个 潜行 攻击 .

不料徐鹤羽党暗放冷箭，

[dɪ'fi:t] [jæn]['huː] ,
Defeat Yan Hu ,
击败 严 胡 ,

打下严虎，

[ˈnɑːrɒd] [pʊld] [ðə; ði] [rɪŋ] [daʊn] [ə'gen] .
Narod pulled the ring down again .
纳罗德 拉 这 戒指 向下 再次 .

那罗德又扯倒擂台。

['klɪrli] [ə'pəʊzɪŋ] [ˌem 'iː]
Clearly opposing me
清楚地 反对 我

分明与孤作对，

[juː; jʊ] ['ruːɪnd] [maɪ][plænz] !
You ruined my plans !
你 毁坏 我的 计划 !

坏我大事，

[hi:; hi] [di'z3:rvz] [tu:; tə][dai][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][sɪnz] .

He deserves to die for his sins .
他 值得 到 死 为了 他的 罪孽 .

罪已该死。

[ðei] [derd] [tu:; tə] [breɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɪzn] [əˈgen] !

They dared to break into the prison again !
他们 敢于 到 休息 进入 这 监狱 再次 !

又敢反牢劫狱，

[ðə; ði] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] [wʌz; wəz] [ˈstoʊlən] .

The wanted criminal was stolen .
这 通缉 刑事 曾是 被盗 .

盗出要犯，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [su:] [ˈhi:z] [fɔ:lt] .

This is all Xu He's fault .
这 是全部 徐 他是 过错 .

这都是徐鹤不好。

[aɪ] [sə'spekt] [hi:; hi][hæz; həz][ˈfæməli] [ˈmembər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋ'dʒəu] .

I suspect he has family members outside the east gate of Yangzhou .
我 怀疑 他 有 家庭 成员 外部 这 东方 门 的 扬州 .

孤想他有家属在扬州东门之外，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwelθi] .

The family was very wealthy .
这 家庭 曾是 非常 富裕 .

家财甚富，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈmeni] [ˈpɔ:ŋfɑ:p] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .

There are many pawnshops in various places .
那里 是 许多 当铺 在 各种各样的 地方 .

各处当铺甚多，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [di'teɪn] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] .

I intend to detain the family members .
我 打算 到 扣留 这 家庭 成员 .

我欲把家属收禁，

[hɪz; ɪz] [ˈprɑ:pərti] [wʌz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .

His property was confiscated .
他的 财产 曾是 没收 .

抄掠了他家私，

[ðə; ði] [ˈpɔ:ŋfɑ:p] [hi:; hi] [oʊnd]

The pawnshop he owned
这 当铺 他 拥有

将他所开当铺，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [si:ld] [ɔ:f] .

Everything was sealed off .
一切 曾是 密封 离开 .

尽皆封闭。

[ˈfɜ:rstli] , [aɪ ˈti:] [wʊd] [li:v] [hɪm; ɪm] [wɪˈðaʊt] [ə; ei] [nest] .

Firstly , it would leave him without a nest .
首先 , 它 会 离开 他 没有 一个 巢 .

一来使他无有巢穴，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [help] [em ˈi:][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈsæləri] .

Secondly , it can also help me with my salary .
第二 , 它 能 还 帮助 我 和 我的 薪水 .

二来亦可助我饷银。

[ðɪs] [ə'tʃi:vz] [tu:] [gəʊlz] [æt; ət] [wʌns] .
This achieves two goals at once .
这 实现 二 目标 在 一次 :

此乃一举二得，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？ ”

[ðɪs] [-] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [zɪmaɪ] .
This strategist's surname was Zhao and his given name was Zimei .
这 战略家的 姓 曾是 赵 和 他的 给定 姓名 曾是 紫美 :

这谋士姓赵名子美，

[waɪz] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒəbl]
Wise and knowledgeable
明智的 和 知识渊博

智多识广，

[ɪk'stri:mli] [strə'tɪ:dʒɪk]
Extremely strategic
极其 战略

极有谋略，

['nɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] " ,
Nicknamed " Little Zhang Liang " ,
绰号 " 小的 张 梁 " ,

绰号“小张良”，

[prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑ:nfɪdənt] .
Prince Ning relied on him as a confidant .
王子 宁 依赖 在 他 作为 一个 知己 :

宁王倚为心腹。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] [prɪns] [nɪŋz] [wɜ:rdz] ,
At that time , after listening to Prince Ning's words ,
在 那 时间 , 后 聆听 到 王子 宁的 字 ,

当时听了宁王之言，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :
他 摇晃 他的 头 和 说 :

把头摇道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 " :

“这个使不得。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['ræðər] [ˌʌndɪ'zɜ:rvd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
He has a rather undeserved reputation .
他 有 一个 相当 不应得的 名声 :

他颇有虚名，

[hɪz; ɪz] ['restɹɑ:nt] [hæz; həz] ['meni] ['daɪnəz] .
His restaurant has many diners .
他的 餐厅 有 许多 食客 :

门下食客甚多，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər][noʊ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)l] [ɔ:r] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Are there no extraordinary people or remarkable individuals among them ?
是 那里 不 非凡的 人们 或者 卓越 个人 之中 他们 ?

其中岂无异人奇士？

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [moʊ] - ['si:kɹətli] [helpt] [baɪ] ['ju:tiŋ] [æn; ən] ['æroʊ] .
The other day , Mo Cunzi secretly helped by shooting an arrow .
这 其他 天 , 莫 - 偷偷 帮助 经过 射击 一个 箭 .

前日这默存子放箭暗助，

[ðæt] [ɪz] [klɪr] ['eɪdəns] .
That is clear evidence .
那 是 清除 证据 .

就是明证。

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['mʌni] . . .
If you go to collect his family's money . . .
如果 你 去 到 收集 他的 家庭的 钱 . . .

若去收他家属资财，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [maɪt] [br'kʌm] [ə'kɒmplɪsɪz] [tu:; tə]['i:v(ə)l] .
I fear that these people might become accomplices to evil .
我 害怕 那 这些 人们 可能 变得 同谋 到 邪恶的 .

只怕这班人助桀为虐起来，

['i:v(ə)n] [ɪf] [sək'sesf(ə)l] ,
Even if successful ,
甚至 如果 成功的 ,

即使成功，

[rɪ,tæli'eɪʃn] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Retaliation is inevitable in the future .
报复 是 不可避免的 在 这 未来 .

日后难免报复，

" [ðɪs] [hæz; həz] [ə'la:rmd] [hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['rezɪdəns] . "
" This has alarmed His Highness's residence . "
" 这 有 惊慌 他的 殿下的 住宅 . "

来惊动千岁藩邸。”

[prɪns] ['nɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

" [aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɪju:] [maɪ] [dɪ'kri:] . "
" I hereby issue my decree . "
" 我 特此 问题 我的 法令 . "

“我旨意下去，

[hu:] [deəz] [tu:; tə][stɑ:p][em 'i:] !
Who dares to stop me !
WHO 敢于 到 停止 我 ！

谁敢阻挠！

[ði:z] [loʊn] [dɔ:gz] ,
These lone dogs ,
这些 孤独 狗 ,

这些孤群狗党，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

何足为虑？

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

据你说来，

[ɪf] [su:] [hi:, hi] [ænd; ənd] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['treɪtəz] [wɜ:r; wə] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
If Xu He and this group of traitors were hiding in his home ,
如果 徐 他 和 这 团体 的 叛徒 是 隐藏 在 他的 家 ,
倘徐鹤同这一班逆贼潜匿家中,

[soʊ] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['gʊʊɪŋ] [tu:, tə] [get] [,aɪ 'ti:] ?
So you're not going to get it ?
所以 你是 不是 去 到 得到 它 ?
也就不去拿他? ”

[ðɪ:z] [tu:] ['sentənsɪz] [left] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [zɪmaɪ] ['spi:tʃləs] .
These two sentences left Zhao Zimei speechless .
这些 二 句子 左边 赵 紫美 无言 .
这二句话说得赵子美顿口无言。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [baɪ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['su:dʒə] , [ə'raɪvd] .
Just then , Zhang Bi , the prefect of Suzhou , arrived .
只是 然后 , 张 双 , 这 长官 的 苏州 , 到达的 .
恰好苏州府知府张弼到来。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['kɑ:nfɪdənt] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] .
This person was also a confidant of Prince Ning .
这 人 曾是 还 一个 知己 的 王子 宁 .
此人也是宁王心腹，

[haʊ'evər] , [hi:, hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dʒɪnʃɪ] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl]
However , he was a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial
然而 , 他 曾是 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国
[ɪg,zæmi'neɪʃənz]) .
examinations) .
考试) .

却是个进士出身。
[ʃi:, ʃi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃənəli] [ɡʊd] [lʊks] .
She was born with exceptionally good looks .
她 曾是 出生 和 非常 好的 看起来 .
生得相貌极好，

[lɑ:rdʒ] [ɪrɜ]
Large ears
大的 耳朵
方面大耳，

[θri:] [wɪspz] [ʌv; əv] [kli:n] [bɪrd] ,
Three wisps of clean beard ,
三 缕缕 的 干净的 胡须 ,
三缕清须，

[æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns]
An extraordinary appearance
一个 非凡的 外貌
一表非凡，

[aɪ] [ʌv] [ðɪs] [bɪrd] [ðə; ði] [moʊst] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
I love this beard the most in my life .
我 爱 这 胡须 这 最多 在 我的 生活 .
生平最爱这须髯，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [klɪr] [jet] ['tɜ:rbɪd] .
But it was clear yet turbid .
但 它 曾是 清除 然而 混浊 .
却是个清中浊，

[gʊd] [æt; ət] ['pændərɪŋ] ,
Good at pandering ,
好的 在 迎合 ,

善于迎合，

[ˈðerfɔːr] , [prɪns] ['nɪŋ] [laɪkt] [hɪm; ɪm] .
Therefore , Prince Ning liked him .
所以 , 王子 宁 喜欢 他 .

因此宁王喜他。

[aɪ] [met] [prɪns] ['nɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I met Prince Ning at that time .
我 遇见 王子 宁 在 那 时间 .

当时见了宁王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə][sɪt] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He was given a seat to sit beside him .
他 曾是 给定 一个 座位 到 坐 旁 他 .

赐他坐在一旁。

[wen] [prɪns] ['nɪŋ] [spʊʊk] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
When Prince Ning spoke these words ,
什么时候 王子 宁 辐 这些 字 ,

宁王说起这一席话来，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][baɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['flætər] [hɪm; ɪm] .
Zhang Bi wanted to flatter him .
张 双 通缉 到 奉承 他 .

张弼要奉承他，

[ˈsaɪdwɔːk] .
sidewalk .
人行道 .

便道。

" [dʒʌst][duː][aɪ 'tiː] ['prɑːpərli] . "
" **Just do it properly** . "
" 只是 做 它 适当地 . "

“此事只管好行。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
His Majesty's decree was issued .
他的 陛下的 法令 曾是 发布 .

千岁钧旨下去，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢抗违？

[hiː; hi] ['endɪd] [ʌp] ['spendɪŋ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He ended up spending millions of taels of silver .
他 结束 向上 开支 百万 的 两 的 银 .

落得用他数百万银子。

[haʊ] [der] [hiː; hi] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How dare he make things difficult for His Majesty ?
如何 敢 他 制作 事物 难的 为了 他的 威严 ?

他怎敢与千岁为难？

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['ɪʃuːz] [æn; ən] ['ɪːdɪkt] [tə'mɑːroʊ]
As long as His Majesty issues an edict tomorrow
作为 长的 作为 他的 威严 问题 一个 法令 明天

只要明日千岁发下旨意，

[ˈwæŋ] - [ˈw; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ˈpri:fektʃər] ,
Wang Jinwen of Yangzhou Prefecture ,
王 - 的 扬州 州 ,

着扬州府王锦文，

[li:d] [ðə; ði] [ˈsɪti:z] [diˈfens] [kæmp]
Lead the city's defense camp
带领 这 城市的 防御 营

带同城守营、

[ˈsɜ:rvənt] [ɑ:n] [ˈdu:ti]
Servants on duty
仆人 在 责任

通班差役，

[hi:; hi] [ɪmˈprɪznd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He imprisoned his wife .
他 被监禁 他的 妻子 .

将他妻子下在监牢，

[ˈkɑ:nfɪskert] [hɪz; ɪz][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈprɑ:pərti] .
Confiscate his family's property .
没收 他的 家庭的 财产 .

把他家财抄籍，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [kloʊzd] [ɔ:f] .
The house is closed off .
这 房子 是 关闭 离开 .

房屋封闭。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈdɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈpri:fektʃər] , [steɪt] , [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] .
On one hand , a document was sent to each prefecture , state , and county .
在 一 手 , 一个 文档 曾是 发送 到 每个 州 , 状态 , 和 县 .

一面移文各府州县，

[ˈoʊnli] [tʃu:z] [tu:; tə] [pɑ:n] [kɔɪnz] .
Only choose to pawn coins .
仅有的 选择 到 典当 硬币 .

只拣是泉来典当，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] .
They're all his .
它们是 全部 他的 .

都是他的，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd] [pʊt] [ˈɪntu:] [əˈfɪ(ə)l] [ˈkʌstədi] .
All were confiscated and put into official custody .
全部 是 没收 和 放 进入 官方的 保管 .

一并封没入官，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi][kæn; kən][du:] !
Let's see what he can do !
我们来吧 看 什么 他 能 做 !

看他有甚能为！

[ˈmɪstər] . [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ɪz] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [θɪŋz] .
Mr . Zhao is overthinking things .
先生 . 赵 是 想太多 事物 .

赵先生太深虑了。”

[ˈzi:] [ɛm i ˈaɪ] [sed] " [jes] " .
Zi Mei said " Yes " .
zi 梅 说 " 是的 " .

子美道了一个“是”字，

[hi:; hi] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
He then fell silent .
他 然后 跌倒 沉默的 :

便不做声。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Prince Ning was overjoyed .
王子 宁 曾是 欣喜若狂 :

宁王心中大喜，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [hi:; hi]['oʊnli][hæz; həz][ðə; ði] [vju:z] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ska:lər] . "
" **He only has the views of a scholar** . "
" 他 仅有的 有 这 浏览 的 一个 学者 " :

“他只书生之见。”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrd] , ['laɪtli] [ɑ:rmɪd] [ænd; ənd] ['sɔ:ftli] ['bʌndəld] .
Suddenly , a person appeared , lightly armed and softly bundled .
突然 , 一个 人 出现 , 轻轻 武装 和 轻轻 捆绑式 :

忽然间一人轻装软扎，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [tʌkt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was tucked into his back .
一个 剑 曾是 塞进去 进入 他的 后退 :

背上插一把宝剑，

[ni:l] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:] ,
Kneel before me ,
下跪 前 我 ,

跪在面前，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['empərər] [æz; əz] " [ɪ'tɜ:rn(ə)l] [laɪf] " .
He addressed the emperor as " Eternal Life " .
他 已解决 这 皇帝 作为 " 永恒 生活 " :

口称“千岁”。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Prince Ning was greatly surprised .
王子 宁 曾是 非常 惊讶 :

宁王大吃一惊，

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看时，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
But he was a monk .
但 他 曾是 一个 僧 :

却是一个和尚，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“千岁在上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][jɔː; jəɹ] [ˈhaɪnəs] .
The monk has come to make a request to Your Highness .
这 僧 有 来 到 制作 一个 要求 到 你的 高度 .
衲子特来拜求王爷。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
Xu Minggao was a benevolent and righteous man .
徐 明高 曾是 一个 仁慈 和 正义 男人 .
那徐鸣皋是个仁义之人，

[hiː; hi][ˈvæljuːd] [ˈbiəlti] .
He valued loyalty .
他 有价值的 忠诚 .

他为义气，

[ˈreskjuː] [roʊdz]
Rescue Rhodes
救援 罗德岛

救出罗德，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði][kraɪm] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈprɪzn] ,
Although he committed the crime of breaking into prison ,
虽然 他 坚定的 这 犯罪 的 打破 进入 监狱 ,
虽有劫狱之罪，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
They should be captured .
他们 应该 是 捕获 .

理应拿捉，

[bʌt; bət] [wʌt] [kraɪm] [dɪd][ðə; ði][waɪf] [kəˈmɪt] ?
But what crime did the wife commit ?
但 什么 犯罪 做过 这 妻子 犯罪 ?

只是妻子何罪，

[wʌt] [dʌz] [ˈprɔːpərti] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] ?
What does property have to do with it ?
什么 做 财产 有 到 做 和 它 ?
财产何干？

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
The monk is accustomed to fighting injustices in the world .
这 僧 是 习惯 到 斗争 不公正 在 这 世界 .
衲子惯打天下不平之事，

[hiː; hi] [ɪmˈplɔːd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He implored His Majesty to pardon the crimes of his wife and children .
他 恳求 他的 威严 到 赦免 这 犯罪 的 他的 妻子 和 孩子们 .
恳求千岁赦他妻孥之罪，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈprɔːpərti] [ænd; ənd] [ˈbɪznəsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
His family property and businesses were exempted from being confiscated .
他的 家庭 财产 和 企业 是 豁免 从 存在 没收 .
免抄他的家财店业。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈkæptʃərɪŋ] [hɪz; ɪz] [truː] [aɪˈdentəti] . . .
As for capturing his true identity . . .
作为 为了 捕捉 他的 真的 身份 . . .
至于捉拿他的正身，

[wʌt] [ðə; ði] [lɔ:] [dik'teɪts]
What the law dictates
什么 这 法律 规定

王法所该，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [pɑ:r'tɪsɪpɪt] ?
How dare I presume to participate ?
如何 敢 我 怙 到 参加 ？

衲子怎敢强预。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Having said that , he opened his mouth .
拥有 说 那 ， 他 打开 他的 嘴 。

说罢把口一张，

[hwu:] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [pɪl] .
Huo spat out a silver pill .
霍 争吵 出去 一个 银 丸 。

霍的吐出一粒银丸，

[laɪk] [ə; eɪ] ['mɑ:rb(ə)] ,
Like a marble ,
喜欢 一个 大理石 ，

如弹子模样的，

[sə'spendɪd] [ɪn] [ðə; ði] [er]
Suspended in the air
暂停 在 这 空气

悬在空中，

['spɑ:rkɪŋ] [ænd; ənd] ['dæzɪŋ] .
Sparkling and dazzling .
闪闪发光 和 耀眼的 。

晶莹夺目。

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ，

转瞬之间，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wʊʃ; wu:ʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ，

烁的一声，

[tɜ:rn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [boʊlt] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,
Turn into a bolt of lightning ,
转动 进入 一个 螺栓 的 闪电 ，

变成一道电光，

['flaɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ru:m]
Flying around the room
飞行 大约 这 房间

飞绕满室，

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Like lightning ,
喜欢 闪电 ，

犹如电掣风行，

七剑十三侠

第11/130页

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dæzliŋ] .
It was dazzling .
它 曾是 耀眼的 .

映得眼花缭乱，

[aɪ 'ti:] [si:md] [soʊ] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] .
It seemed so close at hand .
它 似乎 所以 关闭 在 手 .

好似近在耳目之际，

[aɪ][kʊd; kəd] [fi:l] [ðə; ði] ['kʊldnəs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
I could feel the coldness on his face .
我 可以 感觉 这 寒冷 在 他的 脸 .

觉得面上冷气凜然，

[aɪ 'ti:] [sendz] [tʃɪlz] [daʊn] [wʌnz] [spain] .
It sends chills down one's spine .
它 发送 寒意 向下 一个人的 脊柱 .

使人寒噤。

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['terər] [ðæt] ['terəfaɪd] ['evriwʌn] ['prez(ə)nt] .
The room was filled with terror that terrified everyone present .
这 房间 曾是 已填 和 恐怖 那 恐惧 每个人 展示 .

唬得遍室之人个个心惊胆碎，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
His soul was scattered and his spirit was destroyed .
他的 灵魂 曾是 疏散 和 他的 精神 曾是 损毁 .

魂飞魄散。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[ðɪs] ['reɪdiəns] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['æbsənt] .
This radiance was completely absent .
这 辐射 曾是 完全地 缺席的 .

这光华截然不见，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ɔ:lsoʊ] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The monk had also vanished without a trace .
这 僧 有 还 消失了 没有 一个 痕迹 .

那和尚也影踪全无，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知那里去了。

['evriwʌn] [rɪ'meɪnd] [sti:l] , [nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] .
Everyone remained still , not daring to move .
每个人 剩余 仍然 , 不是 大胆 到 移动 .

众人还呆着不敢少动，

[ˈæftər] [ˈrestɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇了一会，

[ˈɡrædʒuəli] , [hiː; hi] [kɑːmd] [daʊn] .
Gradually , **he** **calmed down** .
逐步地 , 他 平静下来 向下 .

渐渐神定。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [bɪˈfɔːr] . "
" I have never seen such a situation before . "
" 我 有 绝不 已见 这样的 一个 情况 前 . "

“本藩从未见过这利害，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlməʊst] [skerd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] .
It almost scared them to death .
它 几乎 害怕的 他们 到 死亡 .

几乎唬杀。

" [wʌz; wəz] [ðæt] [mʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] [ðə; ði] [ˈsɔːrdzmən] [moʊ] - ? "
" Was that monk just now the swordsman Mo Cunzi ? "
" 曾是 那 僧 只是 现在 这 剑客 莫 - ? "

方才和尚莫非就是默存子这剑客？ "

[zɪmaɪ] [sed] :
Zimei said :
紫美 说 :

子美道：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

“据臣下看来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] - .
It is not Mecunzi .
它 是 不是 - .

非是默存子，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It must be someone else .
它 必须 是 某人 别的 .

必然另是一人。”

[prɪns] [ˈnɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“你何以晓得？ "

[zɪmaɪ] [sed] :
Zimei said :
紫美 说 :

子美道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [duː][juː; jʊ][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] ? "

" **Your Majesty , do you not listen to what Di Hongdao has to say ?** "

" 你的 威严 , 做 你 不是 听 到 什么 迪 红岛 有 到 说 ？ "

“千岁不听得狄洪道说来，

[hiː; hi][hæd; həd] [met] [moʊ] - [wʌns] .

He had met Mo Cunzi once .

他 有 遇见 莫 - 一次 .

他见过默存子一面，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈskɑ:lər] .

He was a young scholar .

他 曾是 一个 年轻的 学者 .

是个年少书生，

" [nɑ:t][ə; eɪ] [mʌŋk] ? "

" **Not a monk ?** "

" 不是 一个 僧 ？ "

不是什么和尚？ "

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说着，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpriːfekt] .

Prince Ning looked at the prefect .

王子 宁 看起来 在 这 长官 .

宁王看那知府，

[ˈsaɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈkɪŋ] ,

Zhang Qing ,

张 青 ,

“张卿，

[wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][jʊr; jər] [bɪrd] ?

What happened to your beard ?

什么 发生 到 你的 胡须 ？

你的须髯怎的没了？ "

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][baɪ] [ˈtʃerɪʃt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ðə; ði][moʊst] .

Zhang Bi cherished his beard the most .

张 双 珍爱 他的 胡须 这 最多 .

这张弼最爱惜的是胡子，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [stroʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .

You should always stroke his hand .

你 应该 总是 中风 他的 手 .

平时刻刻把手去捋他，

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,

Just because in front of Prince Ning ,

只是 因为 在 正面 的 王子 宁 ,

只因在宁王面前，

[aɪ] [der] [nɑ:t][biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .

I dare not be disrespectful .

我 敢 不是 是 不尊重 .

不敢失仪。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ri'freind] [frʌm; frəm] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Therefore , he refrained from fighting for quite some time .
所以 , 他 克制 从 斗争 为了 相当 一些 时间 .
故此忍了好半歇未去打。

[aɪ] [hɜ:rd] [its] [gɒ:n] .
I heard it's gone .
我 听到 它是 已消失 .

听说没了，

[wen] [hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə][hoʊld][aɪ 'ti:] ,
When he hurriedly reached out to hold it ,
什么时候 他 匆匆 达到 出去 到 抓住 它 ,
忙把手去持时，

[ðə; ði] [smu:ð] , [ˈɡlɪsnɪŋ] [laɪt] [bɪ'ni:θ] [hɜ:r; həɹ] [tʃɪn]
The smooth , glistening light beneath her chin
这 光滑的 , 闪闪发光 光 下面 她 下巴
颌下涓光的滑，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ˈti:n,eɪdʒəz] .
But they changed into three or five teenagers .
但 他们 已更改 进入 三 或者 五 青少年 .
却变了三五少年，

[æz; əz] [ɪf] [ʃeɪvd] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈreɪzər] ,
As if shaved off with a razor ,
作为 如果 剃光 离开 和 一个 剃刀 ,
如剃刀剃去的一般，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈwaɪldli] .
My heart was pounding wildly .
我的 心 曾是 猛击 疯狂地 .
心中夺夺的跳个不住，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [ə'noɪd] .
I was both afraid and annoyed .
我 曾是 两个都 害怕的 和 恼怒 .
又怕又恼。

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
Then he looked at Prince Ning .
然后 他 看起来 在 王子 宁 .
便把宁王看时，

[hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [bɪrd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'mu:vɔd] .
His long beard remained unmoved .
他的 长的 胡须 剩余 不动 .
长髯依然未动，

[bʌt; bət][aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [laɪt] [ʃaɪn] [ə'boʊv] [maɪ] [aɪz] .
But I feel a light shine above my eyes .
但 我 感觉 一个 光 闪耀 多于 我的 眼睛 .
但觉得眼上边光光的。

[soʊ][hi:; hi] [hʌŋtʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ə'prəʊtʃt] [prɪns] [ˈnɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So he hunched over and approached Prince Ning to take a look .
所以 他 弓着背 超过 和 接近 王子 宁 到 拿 一个 看 .
遂佝着腰走近宁王一看，

[haʊ'evər] , [bəʊθ] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [ʃeɪvd] [ɔ:f] [kəm'pli:tli] .
However , both eyebrows were shaved off completely .
然而 , 两个都 眉毛 是 剃光 离开 完全地 .
却是二道眉毛剃得一根不剩。

[hi:; hi] ['h3:rdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙道:

" [waɪ] [did][ðə; ði] ['empɜ:z] ['ai,braʊz] [disə'pɪr] ? "
" Why did the Emperor's eyebrows disappear ? "
" 为什么 做过 这 皇帝的 眉毛 消失 ? "

“千岁怎得眉毛没了？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [ˌʌndə'went] [kɑ:z'metɪk] ['s3:rdʒəri][wʌz; wəz] ['kerləs] ?
Could it be that the court official who underwent cosmetic surgery was careless ?
可以 它 是 那 这 法庭 官方的 WHO 经历了 化妆品 外科手术 曾是 粗心 ?

莫非整容的待诏不经心，

[ʃeɪv] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] [ɔ:f][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
Shave it all off at the same time ?
刮胡子 它 全部 离开 在 这 相同的 时间 ?

把来一并剃了？ ”

[prɪns] ['nɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道:

" [ɑ:] ,
" ah ,
" 啊 ,

“呀，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

岂有此理！ ”

[soʊ] [wen] [hi:; hi] [tʌtʃt] [,aɪ 'ti:] ,
So when he touched it ,
所以 什么时候 他 感动 它 ,

遂把手摸时，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʃeɪvd] [kəm'pli:tli] [kli:n] .
Sure enough , it was shaved completely clean .
当然 足够的 , 它 曾是 剃光 完全地 干净的 .

果然剃得精光，

[ʃʌkt] :
Shocked :
震惊 :

骇道:

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] ['ri:əli] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" This monk is really amazing ! "
" 这 僧 是 真的 惊人的 ! "

“这和尚真好利害！

[ɪf] [hi:; hi] ['wʌnts] [tu:; tə][hɑ:rm] [ðɪs] ['væsəl] ,
If he wants to harm this vassal ,
如果 他 想要 到 伤害 这 附庸 ,

他若要害本藩，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['t3:rnɪŋ] [jʊr; jər][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 .

易如反掌。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈkɪŋ] [dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [suː] [ˈhiːz] [ˈfæməli] [ˈredʒɪstər] .
Zhang Qing just mentioned that he had confiscated Xu He's family register .
张 青 只是 提及 那 他 有 没收 徐 他是 家庭 登记 .

张卿方才抄籍徐鹤家小的话，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得罢了。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [tuː] [tʃiːp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
It was just too cheap for him .
它 曾是 只是 也 便宜的 为了 他 .

只是太便宜他。

[juː; jʊ] [ˈsɪmplɪ] [muːv] [ðə; ðɪ] [ˈdɔːkjuments] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
You simply move the documents to various places .
你 简单地 移动 这 文件 到 各种各样的 地方 .

你只移文各处，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈrestɪd] [ðə; ðɪ][sɪks] [ˈkʌlprɪts] .
They immediately arrested the six culprits .
他们 立即地 被捕 这 六 罪魁祸首 .

着严拿正凶六人便了，

[ðæt] - ,
That Mocunzi ,
那 - ,

那个默存子，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ʌp] .
There's no need to bring it up .
有 不 需要 到 带来 它 向上 .

也不必提着。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][baɪ][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Zhang Bi nodded repeatedly .
张 双 点头 反复 .

张弼诺诺连声，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɔːfɪs] , [wɪˈðaʊt] [ˈfɜːrðər] [ˈmenʃ(ə)n] .
He took his leave and returned to his office , without further mention .
他 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 , 没有 更远 提到 .

告退回衙不提。

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [mʌŋk] . . .
Let me tell you about this monk . . .
让 我 告诉 你 关于 这 僧 . . .

我且说这和尚，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] .
It is but a speck of dust .
它 是 但 一个 斑点 的 灰尘 .

便是一尘子。

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ] [met] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tuː] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrestrɔːnt] . . .
Since that day when I met Minggao and the other two at the restaurant . . .
自从 那 天 什么时候 我 遇见 明高 和 这 其他 二 在 这 餐厅 . . .

自从那一日在酒楼会见鸣皋等三人，

[ˈleɪtər] , [aɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [rɪŋ] .
Later , I watched the fighting ring .
之后 , 我 观看 这 斗争 戒指 .

后来看打擂台，

[moʊ] - [helpɪ] [mɪŋ] ['gɑːʊ] [wið; wiθ] [æŋ; əŋ] ['æroʊ] .
Mo Cunzi helped Ming Gao with an arrow .
莫 - 帮助 明 高 和 一个 箭 .

默存子助了鸣皋一箭，

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [tɔːr] [daʊn] [ðə; ði] [rɪŋ] .
Luo Jifang tore down the ring .
罗 - 撕裂 向下 这 戒指 .

罗季芳扯倒擂台，

['kæptʃəd] [baɪ] ['gʌvərnmənt] [truːps]
Captured by government troops
捕获 经过 政府 军队

被官军捉住，

[aɪ] [nuː] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrdʒʊəs] ['dʒɜːrni] [ə'hed] .
I knew there would be a long and arduous journey ahead .
我 知道 那里 会 是 一个 长的 和 艰巨 旅行 前方 .

知道必有一番跋涉。

[ðə; ði] [θriː] [dɪ'skʌst] ,
The three discussed ,
这 三 讨论 ,

三人商议，

[liːv] - [ɪn] ['suːdʒə] .
Leave Yichenzi in Suzhou .
离开 - 在 苏州 .

把一尘子留在苏城，

[əb'zɜːrɪv] [ɪts] ['muːvmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

观其动静。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] ,
If there is something extremely difficult ,
如果 那里 是 某物 极其 难的 ,

若有万分为难之事，

[tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] [ɪn] ['siːkrət] .
To lend a helping hand in secret .
到 借 一个 帮助 手 在 秘密 .

暗中相助一臂。

[ðæt] ['saɪləns] ,
That silence ,
那 沉默 ,

那默存、

[faɪjuːn] [went] ['sʌmwer] [els] [ə'gen] .
Feiyun went somewhere else again .
飞云 去 某处 别的 再次 .

飞云又到别处去了。

[aɪ] [wɔːkt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] ['rezɪdəns] .
I walked all the way to the feudal residence .
我 步行 全部 这 方式 到 这 封建 住宅 .

一尘子径到藩邸，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [p'lɑːks] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊər] [hɔːl]
Hidden among the plaques in the flower hall
隐 之中 这 斑块 在 这 花 大厅

匿在花厅上匾额之中，

[ˈðɜfɔ:r] , [ɔ:l] [ʌv; əv] [prɪns] [nɪŋz] [ˈækʃnz]
Therefore , all of Prince Ning's actions
所以 , 全部 的 王子 宁的 行动

所以宁王一切举动，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə] [ɔ:l] .
It is known to all .
它 是 已知 到 全部 .

无不周知。

[ðæt] [naɪt] [aɪ] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] [ju:z] [ðɪs] [ˈvɪjəs] [plɑ:t] .
That night I heard them use this vicious plot .
那 夜晚 我 听到 他们 使用 这 恶毒 阴谋 .

那晚听得他们用此毒谋，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtld] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
He then came down and startled Prince Ning .
他 然后 来了 向下 和 惊慌 王子 宁 .

他便下来惊吓宁王，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:rt] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ˈmeθədz] .
This made him afraid to resort to such methods .
这 制成 他 害怕的 到 采取 到 这样的 方法 .

使他不敢下此手段。

[ˈæftər] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] ,
After it was over ,
后 它 曾是 超过 ,

事毕之后，

[hi:; hi] [set] [ɔ:f] [æz; əz] [wel] .
He set off as well .
他 放 离开 作为 出色地 .

他也动身而去。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wen] - [met] [prɪns] [ˈnɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] ,
Unexpectedly , when Yichenzi met Prince Ning in the hall ,
不料 , 什么时候 - 遇见 王子 宁 在 这 大厅 ,

不料一尘子在厅上见那宁王的时节，

[bʌt; bət] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [ɪ:vz] .
But one person was lying on the eaves .
但 一 人 曾是 说谎 在 这 檐 .

却有一人伏在檐头，

[aɪ] [hɜ:rd] [aɪ ˈti:] [ˈpɜ:rfɪktli] [ˈklɪrli] .
I heard it perfectly clearly .
我 听到 它 完美 清楚地 .

听得明明白白。

[ˈleɪtər] , [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [spɪt] [aʊt] [sɔ:rd] [ˈpelɪts] .
Later , I saw him spit out sword pellets .
之后 , 我 锯 他 吐 出去 剑 颗粒 .

后来看见他口吐剑丸，

[bɪˈweər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] .
Beware of the treacherous king .
提防 的 这 奸诈 国王 .

警戒奸王，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

飞身跃出，

[dʒʌst][ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [blæk] [laɪt] ,
Just a streak of black light ,
只是 一个 条纹 的 黑色的 光 ,

只一道黑光，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ][ɪmpækt] .
It has no impact .
它 有 不 影响 .

去无影响。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?
做 你 知道 WHO 这 人 是 ?

你道此人是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [su:] ['kɪŋ] [hæd; həd] ['teɪkən] ['refju:dʒ][ɪn] [hɒŋdaʊ] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔ:rɪst] [ðæt] [deɪ]
It turned out that Xu Qing had taken refuge in Hongdao in the pine forest that day
它 转向 出去 那 徐 青 有 已采取 避难所 在 红岛 在 这 松树 森林 那 天
.
:
.

原来徐庆那日在松林内躲过了洪道，

[tu:] [swɪft] [legz] [wɜ:r; wər] [ʌn'li:ft] .
Two swift legs were unleashed .
二 迅速 腿 是 释放 .

发开二条飞毛腿，

[hi; hi] [went] [streɪt] [bæk] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He went straight back to Yangzhou .
他 去 直的 后退 到 扬州 .

径回扬州，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][su:] ['rezɪdəns] .
We arrived at the Xu residence .
我们 到达的 在 这 徐 住宅 .

来到徐府。

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm]
I saw a plum blossom
我 锯 一个 李子 开花

见了一枝梅、

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] -
Jiang Mengbi
江 -

江梦笔，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] ['su:dʒəɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Let me recount the events in Suzhou from the beginning .
让 我 叙事 这 活动 在 苏州 从 这 开始 .

把苏州之事从头说过。

- [ðen] [sed] :
Mengbi then said :
- 然后 说 :

梦笔便道：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二兄，

[ðɪs] [ˈmætər] [dɪˈpendz] [ɪnˈtəɪərli] [ɑːn][jər; jər] [səˈpɔːrt] .

This matter depends entirely on your support .
这 事情 取决于 完全 在 你的 支持 .

此事全仗你扶持，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [get] [tuː; tə] [ˈsuːdʒə] .

Hurry up and get to Suzhou .
匆忙 向上 和 得到 到 苏州 .

赶紧到苏州，

[ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .

Act according to the circumstances .
行为 根据 到 这 情况 .

见机行事。”

- [ɪˈmiːdiətli] [set] [ɔːf] .

Yizhimei immediately set off .
- 立即地 放 离开 .

一枝梅立刻动身，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈsuːdʒə] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .

They arrived in Suzhou that very night .
他们 到达的 在 苏州 那 非常 夜晚 .

当夜便到苏城。

[dɪˈskʌvər] [suː][hiː; hi] ,

Discover Xu He ,
发现 徐 他 ,

探知徐鹤、

[ˈfɔːrtʃənətli] , [rɑːd][wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] [baɪ][diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] .

Fortunately , Rod was rescued from the encirclement by Di Hongdao .
幸运的是 , 杆 曾是 获救 从 这 包围 经过 迪 红岛 .

罗德幸亏狄洪道仗义救出重围，

[aɪm] [əˈfreɪd] [prɪns] [ˈnɪŋ] [maɪt] [kɔːz] [ˈfɜːrðər] [ˈtrʌb(ə)] .

I'm afraid Prince Ning might cause further trouble .
我是 害怕的 王子 宁 可能 原因 更远 麻烦 .

恐怕宁王别生枝节，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .

He then gathered information at the prince's residence .
他 然后 聚集 信息 在 这 王子的 住宅 .

他便在藩邸探听消息。

[aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] - [wʌz; wəz][ðer; ðər] .

It so happened that Yichenzi was there .
它 所以 发生 那 - 曾是 那里 .

恰遇一尘子在彼，

[ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] [ˈmætər] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [əˈpɑːrt] .

They knew the matter had fallen apart .
他们 知道 这 事情 有 倒下 除 .

知道此事瓦解的了。

[θɔːt] :

Thought :
想法 :

思想：

" [mɪŋɡaʊ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][lɪv; laɪv][æt; ət] [hoʊm] . "

" Minggao will certainly not live at home . "
" 明高 将要 当然 不是 居住 在 家 . "

“鸣皋必不居住家中，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][æŋ; ən] [ˈʌnˈnoʊŋ] [loʊˈkeɪ](ə)n] .
They fled to an unknown location .
他们 逃亡 到 一个 未知 地点 .

不知逃往何处，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [təˈdeɪ] .
I will not return to Yangzhou today .
我 将要 不是 返回 到 扬州 今天 .

我今也不回扬，

" [ænd; ənd][ɡoʊ] [ˈsʌmwɛr] [els] . "
" And go somewhere else . "
" 和 去 某处 别的 . "

且往别处去来。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈnɑːnˈdʒɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
So he went to Nanjing to visit a friend .
所以 他 去 到 南京 到 访问 一个 朋友 .

遂到金陵探友去了。

[aɪ] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈsuːdʒəɪ] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I will leave the matter of Suzhou aside for now .
我 将要 离开 这 事情 的 苏州 旁边 为了 现在 .

我将姑苏之事丢去不表。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər][suː] [ˈkɪŋ] [roʊz] [frʌm; frəm] - ,
Furthermore , after Xu Qing rose from Yizhimei ,
此外 , 后 徐 青 玫瑰 从 - ,

再说徐庆自一枝梅起身之后，

[hiː; hi] [ˈwʌndɜːd] [wer] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [wuː] - , [wʌz; wəz] .
He wondered where his brother , Wu Tianxiong , was .
他 想知道 在哪里 他的 兄弟 , 吴 - , 曾是 .

他想起兄弟伍天熊不知在于何处，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Have you ever returned to the mountain ?
有 你 曾经 返回 到 这 山 ?

曾否回山，

[soʊ][hiː; hi][bɪd] [ferˈwel] [tuː; tə] [dʒɑːŋhuːə] .
So he bid farewell to Jianghua .
所以 他 出价 告别 到 江华 .

遂辞别了江花，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊs] .
He went to the study to retrieve his bow and arrows .
他 去 到 这 学习 到 取回 他的 弓 和 箭头 .

到书房内取了自己的弓箭，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [bæk] [tuː; tə] [ˈkɑɪˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We set off back to Kowloon Mountain .
我们 放 离开 后退 到 九龙 山 .

动身回转九龙山，

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈbrʌðərz] [əˈbːɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
I searched for my brothers along the way .
我 搜索 为了 我的 兄弟 沿着 这 方式 .

一路寻访兄弟。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ˈtaɪˈpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After leaving Taiping Village ,
后 离开 太平 村庄 ,

出了太平村，

[brɪʃɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ten] [maɪlz] ,
Before they had gone ten miles ,
前 他们 有 已消失 十 英里 ,

行不到十里，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['piːp(ə)] ['hʌntɪŋ] [ə'hed] .
There were many people hunting ahead .
那里 是 许多 人们 打猎 前方 .

只见前面有许多人在那里射猎。

[hiː; hi] [kən'siːld] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .
He concealed himself among the trees .
他 暗 他自己 之中 这 树木 .

将身隐在林木之中，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看时，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] ['enəmi] .
But it was a meeting of enemies .
但 它 曾是 一个 会议 的 敌人 .

却是冤家见面，

[ɪk'sepʃənəli] [ʃɑːrp] [aɪz] :
exceptionally sharp eyes :
非常 锋利的 眼睛 :

分外眼明：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [truː] ['enəmi] !
They are true enemies !
他们 是 真的 敌人 !

正是冤家对头！

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ðæt] [deɪ] .
It turned out that Li Wenxiao had brought his servants with him that day .
它 转向 出去 那 李 - 有 带来 他的 仆人 和 他 那 天 .

原来这日李文孝带了家丁，

[hɪr] , [ðeɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ʃɑːt] .
Here , they chased and shot .
这里 , 他们 追逐 和 射击 .

在此逐走射飞。

[suː] ['kɪŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Xu Qing saw it ,
徐 青 锯 它 ,

徐庆见了，

[hiː; hi] ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

暗叫一声：

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

[aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I was looking for you .
我 曾是 寻找 为了 你 .

我正要寻你，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [væst] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)] .
It is said that the net of heaven is vast and inescapable .
它是说那这网的天堂是广阔的和无法逃避。
不道天网恢恢，

[ˈhi:z] [dʒʌst] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] !
He's just coming to his death !
他只是只是未来到他的死亡！
他自来送死！ ”

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [nɔ:k] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] ,
Even if you nock an arrow ,
甚至如果你诺克一个箭，
即便拈弓搭箭，

[hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət] [li] - [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
He aimed at Li Wenxiao and shot an arrow .
他旨在在李 - 和射击一个箭。
觑定李文孝一箭射来。

[tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [su:] [tʃɪŋz] [ˈæərəʊs] [hɪt] [ðə; ði] [mɑ:k] [ˈevri] [taɪm] . . .
To know that Xu Qing's arrows hit the mark every time . . .
到知道那徐青的箭头打这标记每一个时间 . . .
要知徐庆的箭百发百中，

[ˈtru:li] , [ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɑ:t] [θru:] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [bræntʃ] ,
Truly , a slingshot through a willow branch ,
真的，一个弹弓通过一个柳分支，
真个穿杨贯虱，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈæroʊ] .
Therefore , it was called the Divine Arrow .
所以，它曾是称为这神圣的箭。
所以人称神箭。

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [strʌk] [li] - [ˈskwerli] [ɪn] [ðə; ði] [θroʊt] .
The arrow struck Li Wenxiao squarely in the throat .
这箭击李 - 完全在这喉。
这一箭正中李文孝咽喉，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他跌倒从他的马。
翻身落马。

[su:] [ˈkɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [θroʊt] .
Xu Qing saw that he had been shot in the throat .
徐青锯那他到有到过射击在这喉。
徐庆见他中了咽喉，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˌfɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)] [ˈbeɪsɪs] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There is no physiological basis for this .
那里是不生理基础为了这。
谅无生理，

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [ə'wei] [ˈkwɪkli] .
He then walked away quickly .
他然后步行离开迅速地。
他便飞步的走了。

[ðə; ði] [li] [ˈfæməli] [ˈmembər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈboʊstriŋ] [hɪr] .
The Li family members heard the sound of the bowstring here .
这李家庭成员听到这声音的这弦这里。
这里李府家人听得弓弦响处，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstər] [dɪsˈmaʊnt] ,
Seeing the master dismount ,
看到 这 掌握 下马 ,

见主人落下马来，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They quickly stepped forward to help him up .
他们 迅速地 步 向前 到 帮助 他 向上 .

连忙上前扶起。

[æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [si:n] [lɑ:dʒd] [ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
An arrow was seen lodged in his throat .
一个 箭 曾是 已见 已提交 在 他的 喉 .

只见喉中一箭，

[ʃu:t] [aɪ ˈti:] [θru:] .
Shoot it through .
射击 它 通过 .

射个对穿。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ][ˈpænik][ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
The family members were in a panic and didn't know what to do .
这 家庭 成员 是 在 一个 恐慌 和 没有 知道 什么 到 做 .

众家人慌得没有主意，

[ænd; ənd] [hu:ˈevər] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [ðem; ðəm][ɪz] [sti] [ˌʌnˈnoʊn] .
And whoever plotted against them is still unknown .
和 谁 绘制 反对 他们 是 仍然 未知 .

又不知何人暗算，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [goʊ] [hoʊm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
On one hand , go home to report the news .
在 一 手 , 去 家 到 报告 这 消息 .

一面回家报信，

[hi; hi] [ˈkærid] [li] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried Li Wenxiao on his back .
他 携带 李 - 在 他的 后退 .

一面背了李文孝，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [i:t] [ˈʌðər] .
They came back embracing each other .
他们 来了 后退 拥抱 每个 其他 .

拥着回来。

[li] [wenzɔŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðɪs] [ˈletər] .
Li Wenzhong received this letter .
李 文忠 已收到 这 信 .

李文忠得了这信，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
They hurriedly came to greet them .
他们 匆匆 来了 到 迎接 他们 .

连忙迎将上来，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Seeing his brother in such a state ,
看到 他的 兄弟 在 这样的 一个 状态 ,

见了兄弟如此模样，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
It was clear that he was going to die .
它 曾是 清除 那 他 曾是 去 到 死 .

眼见得不活的了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ɪn'fɔːrmd] [hɪz; ɪz] ['faːðər] .
He hurriedly informed his father .
他 匆匆 知情的 他的 父亲 :

急忙告知父亲。

[li] - [pə'tɜːrnl] [lʌv] ,
Li Tingliang's paternal love ,
李 - 父系 爱 ,

那李廷梁舐犊之情，

[hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He naturally beat his chest and wept bitterly .
他 自然 打 他的 胸部 和 哭泣 苦涩地 :

自然捶胸痛哭，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [huː] [plɒtɪd] [ə'genst] [ðem; ðəm] :
It is unknown who plotted against them :
它 是 未知 WHO 绘制 反对 他们 :

只不知何人暗算：

[kʊd; kəd] [ðɪs] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][suː][biː 'eɪ] ?
Could this have been the work of Xu Ba ?
可以 这 有 到过 这 工作 的 徐 巴 ?

莫非徐八所为？

[wen] [dʒɒŋ] [pʊld] [ðə; ði] ['ærou] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [θroʊt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] .
Wen Zhong pulled the arrow out of his brother's throat and examined it .
温 钟 拉 这 箭 出去 的 他的 兄弟 喉 和 检查 它 :

文忠将兄弟咽喉中这枝箭拔将出来一看，

[ðə; ði] ['ærou] [ʃæft] [bɔːr] ['oʊnli][ðə; ði] ['kærəktər] " [suː] " .
The arrow shaft bore only the character " Xu " .
这 箭 轴 钻孔 仅有的 这 特点 " 徐 " :

那箭杆上只一个“徐”字。

[wen] - :
Wen Zhongdao :
温 - :

文忠道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][suː][biː 'eɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] ! "
" This must be Xu Ba without a doubt ! "
" 这 必须 是 徐 巴 没有 一个 怀疑 ! " "

“这一定是徐八无疑了！ ”

- [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Tingliang cursed loudly :
- 被诅咒的 高声 :

廷梁大骂：

" [ðə; ði] ['wɪkɪd] [suː] ['pi:p(ə)] , "
" The wicked Xu people , "
" 这 邪恶 徐 人们 , "

“徐人恶贼，

[wʌt] [grʌdʒ] [dʌz] [maɪ] [li] ['fæməli][hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge does my Li family have against you ?
什么 怨恨 做 我的 李 家庭 有 反对 你 ?

我李家与你何仇？

[ðeɪ] [biːt] [maɪ] [sʌn] .
They beat my son .
他们 打 我的 儿子 :

打了我儿一顿，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [kɪld] [ðə; ði] [mɒŋk] .
He also killed the monk Jingkong .
他 还 被杀 这 僧 - .

又杀死静空和尚，

[stɪl] [nɔːt] [ˈsætɪsfɑɪd] ,
Still not satisfied ,
仍然 不是 使满意 ,

还不甘心，

[naʊ] [ðəə(r)] [riˈzɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ʌndəɹ'hændɪd] [ˈtæktɪks][tuː; tə][hɑːrm][juː 'es] .
Now they're resorting to underhanded tactics to harm us .
现在 它们是 复原 到 卑鄙的 策略 到 伤害 我们 .

如今却来暗箭伤人，

[ðeɪ] [ʃɑːt] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [deθ] .
They shot my son to death .
他们 射击 我的 儿子 到 死亡 .

把我儿射死。

[aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [brɪ'treɪ] [juː; jʊ] !
I swear I will never betray you !
我 发誓 我 将要 绝不 背叛 你 !

我与你誓不二立！ ”

[ˈɔːrdərɪŋ] [ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃjuː'ei] [ˈfæməli][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈjɑːŋ'dʒəʊ] [ˈpriːfektʃər]
Ordering the third son of the Hua family to go to Yangzhou Prefecture
订购 这 第三 儿子 的 这 华 家庭 到 去 到 扬州 州

命花老三赴扬州府、

- [ˈkaʊnti] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Jiangdu County filed a complaint .
- 县 已提交 一个 抱怨 .

江都县投词控告，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈplæntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [trʌŋks] .
On one hand , they arranged for the planting of the tree trunks .
在 一 手 , 他们 安排 为了 这 种植 的 这 树 树干 .

一面去安排上号杪枋，

[tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˈfjuːnərəl] [ə'reɪndʒmənts] .
To manage funeral arrangements .
到 管理 葬礼 安排 .

治理丧事。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[ˈwæŋ] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋ'dʒəʊ] , [ˈpɜːrsənəli] [ə'kʌmpənɪd] - [ˈkaʊnti] .
Wang Jinwen , the prefect of Yangzhou , personally accompanied Jiangdu County .
王 - , 这 长官 的 扬州 , 亲自 伴随 - 县 .

扬州府王锦文亲自同了江都县到来。

[li] - [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Li Tingliang received him .
李 - 已收到 他 .

李廷梁接见过了，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈheɪtfl] [ðæt] [su:] [hi:, hi] [hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈbulɪd] [maɪ] [sʌn] . "

" **It is hateful that Xu He has repeatedly bullied my son** . "

" 它 是 可恶 那 徐 他 有 反复 被欺凌 我的 儿子 . "

“可恨徐鹤屡次欺辱我儿，

[naʊ] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [ded] .

Now shoot him dead .

现在 射击 他 死的 .

如今将他射死。

[ɪts] [dʒʌst] [ˈpɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [daɪd] [soʊ] [ˈtrædʒɪkli] .

It's just pitiful that they died so tragically .

它是 只是 可怜 那 他们 死亡 所以 悲剧的是 .

只是可怜死得惨伤，

[dʒʌst] [æsk] [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈgrænperənts] [tu:, tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Just ask my husband's grandparents to take a look .

只是 问 我的 丈夫的 祖父母 到 拿 一个 看 .

求老公祖亲看就是，

[haʊ'evər] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋ] [mə'tɪriəlz] [bi:, bi] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

However , I request that the teaching materials be exempted from inspection .

然而 , 我 要求 那 这 教学 材料 是 豁免 从 检查 .

但求免教件作检验，

[ˈgrætɪtu:d] [noʊz] [noʊ] [baʊndz] !

Gratitude knows no bounds !

感激 知道 不 界限 !

感德无涯！ ”

[ˈwæŋ] - [ˈredɪli] [ə'gri:d] :

Wang Jinwen readily agreed :

王 - 容易 同意 :

王锦文连连答应道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "

" **Of course** . "

" 的 课程 . "

“这个自然。”

[li] [wɛnzɔŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈæroʊ] .

Li Wenzhong presented the murderous arrow .

李 文忠 呈现 这 杀人犯 箭 .

李文忠将凶箭呈上，

[ðə; ði] [dɪ'mænd] [ɪz] [tu:, tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərəɹ] .

The demand is to apprehend the murderer .

这 要求 是 到 逮捕 这 凶手 .

要求拿捉凶身，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .

Seeking justice for his brother .

寻求 正义 为了 他的 兄弟 .

与弟伸冤。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [ˈweðər] [ˈwæŋ] - [hæz; həz] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tu:, tə] [faɪnd] [aɪ 'ti:] .

It is unknown whether Wang Jinwen has been able to find it .

它 是 未知 无论 王 - 有 到过 有能力的 到 寻找 它 .

不知王锦文可能查获否，

[tu:, tə] [bi:, bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈjɑ:ŋˈdzəu] [ˈpri:fektʃər] [ˈstriktli] [ˌæpriˈhendz] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərər] ; - [ˈtemp(ə)l]
Chapter 14 : Yangzhou Prefecture Strictly Apprehends the Murderer ; Xuanyuan Temple
章 - : 扬州 州 严格来说 逮捕 这 凶手 ; - 寺庙
[ˈsmæʃɪz] [ðə; ði] [ˈjækʃə] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈhæməɹ] .
Smashes the Yaksha with a Hammer .
粉碎 这 夜叉 和 一个 锤 .

第14回 扬州府严拿凶手 轩辕庙锤打夜叉

[naʊ] , [ˈwæŋ] - [ˈlisnd] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] ,
Now , Wang Jinwen listened to Wenzhong's words ,
现在 , 王 - 听着 到 - 字 ,
却说王锦文听了文忠之言，

[pri:ˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfjəriəs] ,
Pretending to be furious ,
假装 到 是 狂怒 ,

装做怒容满面，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [haʊ] [ɔ:ˈdeɪfəs] [su:][hi:; hi][ɪz] ! "
" How audacious Xu He is ! "
" 如何 大胆的 徐 他 是 ! "

“好大胆的徐鹤！

[ju:; jʊ] [əˈsɔ:ltɪd] [ænd; ənd] [hjuˈmiliieɪtɪd] [ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [pərˈfɔ:rmər] [læst] [taɪm] ,
You assaulted and humiliated the martial arts performer last time ,
你 袭击 和 受辱 这 武术 艺术 演员 最后 的时间 ,
你前次殴辱武生，

[ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rps] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜ:rdər]
Moving the corpse to commit murder
移动 这 尸体 到 犯罪 谋杀

移尸图害，

[ðə; ði] [səˈspekt] [hæz; hæz] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ænd; ənd][hæz; hæz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [æpriˈhend] .
The suspect has disappeared and has not yet been apprehended .
这 怀疑 有 消失 和 有 不是 然而 到过 被捕 .

匿迹尚未到案；

[naʊ] [ðei] [kəˈmɪt] [ˈvaɪələns] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt]
Now they commit violence in broad daylight
现在 他们 犯罪 暴力 在 广阔 日光

如今白昼行凶，

[ˈʃu:tɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [deθ]
Shooting someone to death
射击 某人 到 死亡

射死人命，

[ðæts] [kwait] [ˈsʌmθɪŋ] !
That's quite something !
那就是 相当 某物 !

还当了得！

[ɪ'mi:diətli] [æprɪ'hend] [ðə; ði] ['mɜ:rdərər] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] .
Immediately **apprehend** **the** **murderer** **and** **bring** **him** **to** **justice** .
立即地 逮捕 这 凶手 和 带来 他 到 正义 .
立去拿捉凶身到案，

按例重办，

与你令弟伸冤便了。”

说罢同了知县打道回街而去。

这里将文孝开丧入殓，

是不必说了。

那知府着差役领了朱签，

到太平村立提徐鹤。

江梦笔回道：

“就是前时去看打擂，

尚未回来，

怎说射死李文孝来？”

[dǝ; ði] ['kɑ:nstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [wi:; wi][hæv; həv][dǝ; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] - [su:] - [ɑ:n][dǝ; ði] ['dedli] ['ærou] [æz; əz] ['eɪvɪdəns] . "
" We have the inscription ' Xu ' on the deadly arrow as evidence . "
" 我们 有 这 题词 - 徐 - 在 这 致命 箭 作为 证据 . "

“现有凶箭’徐’字为凭，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [sti] ['gouɪŋ][tu:; tə][dɪ'naɪ][aɪ 'ti:] ?
Are you still going to deny it ?
是 你 仍然 去 到 否定 它 ?

还要推赖么？ ”

- [sed] :
Mengbi said :
- 说 :

梦笔道：

" [su:] [mɪŋgɑʊ] [ɪz][dǝ; ði]['oʊnli][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][dǝ; ði][wɜ:rld][wɪð; wɪθ][dǝ; ði] ['sɜ:rneɪm] [su:] . "
" Xu Minggao is the only person in the world with the surname Xu . "
" 徐 明高 是 这 仅有的 人 在 这 世界 和 这 姓 徐 . "

“天下姓徐只有徐鸣皋一人？

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['beɪsləs] [ˌspekju'leɪ(ə)n]
This kind of baseless speculation
这 种类 的 无根据的 推测

这等捕风捉影，

[ɪts] [dʒʌst][laɪk] ['ɪsju:ɪŋ] [ə; eɪ] [red] [slɪp][tu:; tə] [ˌrekə'mend] ['sʌmwʌn] .
It's just like issuing a red slip to recommend someone .
它是 只是 喜欢 发行 一个 红色的 滑 到 推荐 某人 .

就好出朱签提人，

[wʌz; wəz] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] ['pri:fektʃər] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][dǝ; ði] [li] ['fæməli] ?
Was Yangzhou Prefecture established by the Li family ?
曾是 扬州 州 已确立的 经过 这 李 家庭 ?

扬州府可是李家设立的么？

[wʌt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ['gʌvərnər] !
What a despicable governor !
什么 一个 卑鄙 州长 !

好混帐的太守！ ”

[dǝ; ði] ['beɪlɪf] [wɜ:r; wər] [left] ['spi:tʃləs] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldərd] [baɪ][dǝ; ði] ['skoʊldɪŋ] .
The bailiffs were left speechless and bewildered by the scolding .
这 法警 是 左边 无言 和 困惑 经过 这 责骂 .

骂得差役面面相觑。

- [roʊd] :
Baojia Road :
- 路 :

保甲道：

" ['mæstər] [su:] [went] [tu:; tə] ['su:dzəɪ] [ænd; ənd] ['hæznt] [rɪ'tɜ:rnd] [jet] . "
" Master Xu went to Suzhou and hasn't returned yet . "
" 掌握 徐 去 到 苏州 和 还没有 返回 然而 . "

“徐八爷端的姑苏去了未回，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [kloʊz] .
I am very close .
我 是 非常 关闭 .

我近在咫尺，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

岂有不知？

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ˌdɪsɪmˈbɑ:rk] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔ:r] ['jestərdeɪ] .
I saw him disembark the day before yesterday .
我 锯 他 下船 这 天 前 昨天 .

我前日亲见他下船去。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [boʊt] ['sɪtɪŋ] [baɪ] - [brɪdʒ] .
Just look at the boat sitting by Zhuangqiao Bridge .
只是 看 在 这 船 坐着 经过 - 桥 .

你只看庄桥边这只坐船，

[aɪ 'ti:] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [steɪz] [ðer; ðər] .
It usually stays there .
它 通常 停留 那里 .

平时总是停着在彼，

[wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ?
Will we meet again ?
将要 我们 见面 再次 ?

如今见么？ ”

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The constables were helpless .
这 警员 是 无助 .

差役无可奈何，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][rɪˈplaɪ] .
I had no choice but to reply .
我 有 不 选择 但 到 回复 .

只得回覆。

['pri:fekt] ['wæŋ] [dɪd][nɑ:t] [brɪˈli:v] [aɪ 'ti:] .
Prefect Wang did not believe it .
长官 王 做过 不是 相信 它 .

王太守不信，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] [frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] ['pri:fektʃər] [ə'raɪvd] .
Just then , the official document from Suzhou Prefecture arrived .
只是 然后 , 这 官方的 文档 从 苏州 州 到达的 .

恰好苏州府的移文到来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [su:][hi:; hi][æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd][ðə; ði] ['sɪriəs] ['krɪmɪn(ə)] [lə'wəu; 'lu:əu] [di:] [frʌm; frəm][ðə; ði]
It is said that Xu He abducted the serious criminal Luo De from the

['prɪzn] [ɑ:n][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [mʌnθ] .
prison on a certain day of a certain month .
监狱 在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 .

说徐鹤某月某日在司监劫去重犯罗德，

[tʊŋ] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd] [faɪv] ['ʌðər] , [fled] .
Tong , along with Di Hongdao and five others , fled .
童 , 沿着 和 迪 红岛 和 五 其他的 , 逃亡 .

通同狄洪道等六人在逃，

[ðə; ði] ['pɔ:trɪts] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['pri:fektʃər] , [steɪt] , [ænd; ənd] ['kaʊnti] [wɜ:r; wər] ['peɪntɪd] .
The portraits of each prefecture , state , and county were painted .
这 肖像 的 每个 州 , 状态 , 和 县 是 绘 .

着各府州县画影图形，

[ˈstriktli] [si:z] [ænd; ənd] [əb'teɪn] ,
Strictly seize and obtain ,
严格来说 抢占 和 获得 ,
严拿务获 ,

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'lɜ:t] .
The family members must not be alerted .
这 家庭 成员 必须 不是 是 已发出警报 .
只不许惊动家属。

[ˈðerfɔ:r] , [su:] - [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Therefore , Xu Minggao's family members ,
所以 , 徐 - 家庭 成员 ,
所以徐鸣皋的家属、

[ˈɪndəstri] ,
industry ,
行业 ,
产业 ,

[hi:; hi] [ˈnevər] [kɔ:zd] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)] .
He never caused any trouble .
他 绝不 导致 任何 麻烦 .
始终未曾带累 ,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] - [ˈefərts] .
It was all thanks to Yichenzi's efforts .
它 曾是 全部 谢谢 到 - 努力 .
全亏一尘子之力。

[wen] [ˈpri:fekt] [ˈwæn] - [sɔ:] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ˈdɑ:kjʊmənt] . . .
When Prefect Wang Jinwen saw the official document . . .
什么时候 长官 王 - 锯 这 官方的 文档 . . .
王锦文太守见了移文 ,

[fæn] - [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [nɑ:t] [æt; ət] [hoʊm] .
Fang Xinminggao was indeed not at home .
方 - 曾是 的确 不是 在 家 .
方信鸣皋真个不在家中 ,

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ˈdɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
Therefore , a document was issued .
所以 , 一个 文档 曾是 发布 .
遂发下文书 ,

[ə; eɪ] [kɑ:mpri'hensɪv] [ænd; ənd] [strikt] [ɪn'vestri'geɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [b:ntft] [ə'krɔ:s] [tu:] [ˈpri:fektʃər]
A comprehensive and strict investigation was launched across two prefectures
一个 综合的 和 严格的 调查 曾是 发射 穿过 二 县
[ænd; ənd] [sɪks] [ˈkauntɪz] .
and six counties .
和 六 县 .
着二州六县一体严查 ,

[ɪts] [ɪk'stri:mli] [ˈɜ:rdʒənt] .
It's extremely urgent .
它是 极其 紧迫的 .
十分紧急。

[li] [wenzɔŋ] [ˈsi:krətli] [dɪ'spætʃt] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [ˈsɜ:rvənt] .
Li Wenzhong secretly dispatched five or six servants .
李 文忠 偷偷 已派出 五 或者 六 仆人 .
李文忠暗发五六个家丁 ,

[ə'raʊnd] ['tai'piŋ] ['vɪlɪdʒ]
Around Taiping Village
大约 太平 村庄

在太平村前后左右，

['deɪlɪ] [pə'trəʊl]
Daily patrol
日常的 巡逻

每日梭巡，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [nu:z] [frʌm; frəm] [mɪŋɡaʊ] .
Inquire about news from Minggao .
查询 关于 消息 从 明高 .

探听鸣皋消息。

[ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] [ʌv; əv][ðə; ði][su:]['fæməli] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
The retainers of the Xu family learned the reason ,
这 预付金 的 这 徐 家庭 学习 这 原因 ,
徐府的门客探知缘故，

[ɪn'fɔ:rm] ['mæstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Inform Master Jiang ,
通知 掌握 江 ,

告知江三爷，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [li] ['fæməli][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swɔ:rn] ['enəmi] .
They said the Li family was such a sworn enemy .
他们 说 这 李 家庭 曾是 这样的 一个 宣誓 敌人 .
说李家如此的为仇。

['ðerfɔ:r] , [ɪn][ðə; ði][nekst] ['tʃæptər] , [mɪŋɡaʊ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Therefore , in the next chapter , Minggao returns to Yangzhou .
所以 , 在 这 下一个 章 , 明高 返回 到 扬州 .
所以下回书中鸣皋回转扬州，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv]
Unable to find a place to live
无法 到 寻找 一个 地方 到 居住

存身不得，

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [frendz] ['trævlɪd] [ɔ:ɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
So he and a group of friends traveled all over the world .
所以 他 和 一个 团体 的 朋友们 旅行 全部 超过 这 世界 .
遂同了一班好友遍游天下，

[aɪ] [wɪl] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ]['leɪtər] [bʊk] .
I will mention it again in a later book .
我 将要 提到 它 再次 在 一个 之后 书 .
后书再提。

[naʊ] , [wu:] - [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] ['dʒjə'liŋ] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [naɪt] .
Now , Wu Tianxiong descended from Jiulong Mountain that night .
现在 , 吴 - 下降 从 九龙 山 那 夜晚 .
却说伍天熊从那夜下了九龙山，

['gæləpɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Galloping forward ,
疾驰 向前 ,

纵马前行，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ɪntər'sekʃ(ə)n] ,
Arriving at the three - way intersection ,
抵达 在 这 三 - 方式 路口 ,
来到三岔路口，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪt] [weɪ] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I don't know which way to go .
我 不 知道 哪个 方式 到 去 .

不知从那条路走。

[ɪts] [nɑːt] [klɪr] [jet] ,
It's not clear yet ,
它是 不是 清除 然而 ,

天尚未明，

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nuːz] .
And no one inquired about the news .
和 不 一 询问 关于 这 消息 .

又无人问信。

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [meɪn] [roʊd] .
I will take this main road .
我 将要 拿 这 主要的 路 .

“我由这大道走，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [daʊn] [tuː; tə] [ˈjɑːŋ'dʒəʊ] .
It's always the main road down to Yangzhou .
它是 总是 这 主要的 路 向下 到 扬州 .

总是下扬州的大路。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I don't know if it was just a mistake .
我 不 知道 如果 它 曾是 只是 一个 错误 .

不知恰巧错了，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ruːt] [ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['maʊnt(ə)n] [striːmz] .
The entire route is lined with mountain streams .
这 全部的 路线 是 衬里 和 山 溪流 .

一路皆是山溪，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuː] [pə'destriənz] .
There were few pedestrians .
那里 是 很少 行人 .

行人稀少。

[ɑːn][ðə; ði] [æftər'nuːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] ,
On the afternoon of the following day ,
在 这 下午 的 这 下列的 天 ,

到来日下午，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [aɪ][hæd; həd] [wɔːkt] [tuː] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
Before I knew it , I had walked two hundred miles .
前 我 知道 它 , 我 有 步行 二 百 英里 .

不知不觉走了二百里路程。

[siː] [ə; eɪ] [taʊn] ,
See a town ,
看 一个 镇 ,

见一个市镇，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][hoʊ'tel] ,
There is a hotel ,
那里 是 一个 酒店 ,

有一爿酒店，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈhʌŋɡri]
Feeling hungry
感觉 饥饿的

觉得腹中饥饿，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
He then dismounted and went into the shop .
他 然后 下马 和 去 进入 这 店铺 .

遂下马走入店中，

[hiː; hi] [ˈbæŋd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He banged on the table and shouted .
他 砰的一声 在 这 桌子 和 喊叫 .

敲着桌子大叫；

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [em ˈiː][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ! "
" Quickly bring me the finest wine and food ! "
" 迅速地 带来 我 这 最好的 葡萄酒 和 食物 ! "
“快取上等酒肴来！ ”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
The waiter hurriedly stepped forward and asked :
这 服务员 匆匆 步 向前 和 问 :

店小二慌忙上前问道：

[wʌt] [ˈdɪʃɪz] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] , [sɜːr] ?
What dishes would you like , sir ?
什么 菜肴 会 你 喜欢 , 先生 ?

“爷用什么菜，

[haʊ] [mʌtʃ] [waɪn] [duː;][juː; jʊ][wɑːnt] ?
How much wine do you want ?
如何 很多 葡萄酒 做 你 想 ?

打多少酒？ ”

- [ˈdɑːəu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [dʒʌst] [pɪk] [ðə; ði] [ɡʊd] [wʌnz] . "
" Just pick the good ones . "
" 只是 挑选 这 好的 一个 . "

“你拣好的取来就是。

[ðə; ði] [ˈbɑːrtendər] [ˈɔːrdərd] [tuː] [dʒɪn] ([wʌn][ˌkeɪˈdʒiː]) .
The bartender ordered two jin (1 kg) .
这 调酒师 订购 二 斤 (1 公斤) .

酒保打得二斤。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
The waiter responded and went downstairs .
这 服务员 回应 和 去 楼下 .

小二应声下去，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [biːf] [wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
A plate of beef was brought out shortly afterward .
一个 盘子 的 牛肉 曾是 带来 出去 不久 之后 .

不多时搬上一盘牛肉，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪn] ,
A plate of chicken ,
一个 盘子 的 鸡 ,

一盘鸡子，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [roʊst] [dʌk] ,
A plate of roast duck ,
一个 盘子 的 烤 鸭子 ,

一盘烧鸭，

[ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [sti:md] [bʌnz] .
And those steamed buns .
和 那些 蒸 面包 .

并那馍馍。

[ðə; ði] [ber] [dɪ'vaʊəd] [ɪts] [preɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [wɒlf] .
The bear devoured its prey like a wolf .
这 熊 吞噬 它是 猎物 喜欢 一个 狼 .

天熊狼餐虎咽，

[aɪ] [eɪt] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈʌ:pki:pər] ,
" **Shopkeeper** ,
" 店主 ,

“店家，

[haʊ] [du:] [aɪ] [get] [tu;; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How do I get to Yangzhou from here ?
如何 做 我 得到 到 扬州 从 这里 ?

这里到扬州可是怎么走？ ”

[ˈweɪtər] [sed] :
Waiter said :
服务员 说 :

小二道：

" ['mæstər] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tu;; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] . "
" **Master is going to Yangzhou** . "
" 掌握 是 去 到 扬州 . "

“爷要到扬州去，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv][tu;; tə] [rɪ'tri:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
But it would have to retreat more than a hundred miles .
但 它 会 有 到 撤退 更多的 比 一个 百 英里 .

却要缩转去一百多里，

[æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ɪntər'sek(ə)n] , [hed] [ˌsaʊθ'i:st] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
At the three - way intersection , head southeast onto the main road .
在 这 三 - 方式 路口 , 头 东南 到 这 主要的 路 .

在三岔路口望东南大路走去，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [su:ki:ən] ,
After passing Suqian ,
后 通过 宿迁 ,

过了宿迁、

[pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ˈsprɪŋ]
Peach Blossom Spring
桃 开花 春天

桃源、

[kɪŋ] ,
Qinghe ,
清河 ,

清和，

[wi:v] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] .
We've arrived in Yangzhou .
我们已经 到达的 在 扬州 .

到扬州了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈkloʊzər]
If you want to be closer
如果 你 想 到 是 更近

若贪近些，

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [saʊθ] [ænd; ənd] [ðen] [i:st] .
But from there it turned south and then east .
但 从 那里 它 转向 南 和 然后 东方 .

却从此向南转东，

[ˈpæsiŋ] [θru:] [ˈɑ:n, hwi] [frʌm; frəm]
Passing through Anhui from Xiayi ,
通过 通过 安徽 从 夏邑 ,

由夏邑穿过安徽地界，

[frʌm; frəm] [ˈrɪvər] [tu:; tə] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] .
From Hongze River to Yangzhou .
从 洪泽 河 到 扬州 .

从洪泽河到扬州。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈtræv(ə)l] .
The mountain road was difficult to travel .
这 山 路 曾是 难的 到 旅行 .

只是山路难走，

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ə; eɪ] [ˈjækʃə] [hæz; həz] [ˈri:s(ə)ntli] [əˈpɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] .
Furthermore, a Yaksha has recently appeared in the mountains of Xiayi County .
此外 , 一个 夜叉 有 最近 出现 在 这 山脉 的 夏邑 县 .

且近来夏邑县山内出了一个夜叉，

[ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [hɜ:rt] [ˈkaʊntləs] [ˌpæsəɾzˈbaɪ] .
It has hurt countless passersby .
它 有 伤害 无数 路人 .

不知伤了多少过客。

[ˈðerfɔ:ɾ] , [ˈmɜ:tʃənts] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋ]
Therefore, merchants coming and going
所以 , 商人 未来 和 去

所以往来客商，

[aɪm] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [wɔ:k] [əˈloʊn] .
I'm afraid to walk alone .
我是 害怕的 到 走 独自的 .

单身不敢行走，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ɪn] [ɡru:ps] .
They need to work in groups .
他们 需要 到 工作 在 团体 .

须要成群合队，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [li:v] .
Only then can one leave .
仅有的 然后 能 一 离开 .

方可走得。”

- [ˈdɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [aɪ] [si:] .
" **I see** .
" 我 看 :

“原来如此。

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [aɪ 'ti:] [ɪz] ? "
" **I don't know where it is ?** "
" 我 不 知道 在哪里 它 是 ? "

不知甚么所在？ ”

[ˈweɪtər] [sed] :
Waiter said :
服务员 说 :

小二道：

" [ðɪs] [ˈeriə] [fɔ:lz] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ju:tʃɛn] [ˈkaʊnti] , [ˈhi:nən] [ˈprɑ:vɪns] . "
" **This area falls under the jurisdiction of Yucheng County , Henan Province** . "
" 这 区域 瀑布 在下面 这 管辖权 的 宇城 县 , 河南 省 . "

“此地乃河南省虞城县该管，

[ɪts] [kɔ:ld] - .
It's called Wanjiadao .
它是 称为 - .

叫做万家道。”

- [θɔ:t] :
Tianxiong's Thought :
- 想法 :

天熊思想：

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

“我既到此地，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tɜ:rn] [bæk] ?
How can we turn back ?
如何 能 我们 转动 后退 ?

岂可走那回头路？

[ɪts] [ˈbetər] [tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈkloʊzər] .
It's better to take this mountain road , which is closer .
它是 更好的 到 拿 这 山 路 , 哪个 是 更近 .

不如就这山路近些。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [ˈjækʃə] [ɪz] .
I don't know what this yaksha is .
我 不 知道 什么 这 夜叉 是 .

这夜叉不知何物，

[ɪts] [ˈprɑ:bəbli] [dʒʌst][æn; ən][ˈænɪm(ə)] .
It's probably just an animal .
它是 大概 只是 一个 动物 .

想是畜类罢了，

" [aɪm] [ˈterəfaɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ! "
" **I'm terrified of him !** "
" 我是 恐惧 的 他 ！ "

怕他则甚！ "

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

吃得饱了，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He took out a piece of silver .
他 采取 出去 一个 片 的 银 .

摸出一块银子，

[gɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈweɪtər] .
Give it to the waiter .
给 它 到 这 服务员 .

交与小二，

[aɪ] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] .
I calculated the price of the wine .
我 计算 这 价格 的 这 葡萄酒 .

算了酒价。

[ˈweɪtər] [sed] :
Waiter said :
服务员 说 :

小二道：

" [ðeəz; ðəz] [stiːl] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
" **There's still plenty of silver .** "
" 有 仍然 很多 的 银 . "

“这银子还多哩。”

- [ˈdɑːəu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈekstrə] [rɪˈwɔːrd] . "
" **I'll give you the extra reward .** "
" 患病的 给 你 这 额外的 报酬 . "

“多便赏你罢。”

[θæŋk] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] , [sɜːr] .
Thank you so much , sir .
感谢 你 所以 很多 , 先生 .

小二千万多谢的，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈoʊvər][tuː; tə] [sɜːrv] [,aɪ ˈtiː] .
Bring the horse over to serve it .
带来 这 马 超过 到 服务 它 .

牵过马来伺候。

- [maʊnts] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Tianxiong mounts his horse .
- 安装 他的 马 .

天熊上马，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd]
Keep moving forward
保持 移动 向前

一路前行，

[ki:p] [ə; eɪ] [kloʊz] [aɪ] [ɑ:n] [θɪŋz] [ænd; ənd] [wɜ:rk] ['i:v(ə)n] ['hɑ:rdər] .
Keep a close eye on things and work even harder .
保持 一个 关闭 眼睛 在 事物 和 工作 甚至 更难 .
心中要紧飞加鞭。

[ðɪs] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [faɪn] [sti:d] .
This horse was originally a fine steed .
这 马 曾是 起初 一个 美好的 骏马 .
这匹马原是出等的良马，

[ɔ:'ðoʊ] [nɑ:t][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] ['drægən] [sti:d] ,
Although not a thousand - mile dragon steed ,
虽然 不是 一个 千 - 英里 龙 骏马 ,
虽非千里龙驹，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] ['træv(ə)] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [li] [ə; eɪ] [deɪ] .
It is also possible to travel two or three hundred li a day .
它 是 还 可能的 到 旅行 二 或者 三 百 季 一个 天 .
亦可日行二三百里。

- [wʌz; wəz] ['oʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['getɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] .
Tianxiong was only interested in getting on the road .
- 曾是 仅有的 感兴趣的 在 获得 在 这 路 .
天熊只贪赶路，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wʊd] [mɪs] [ðer; ðər] ['lɑ:dʒɪŋ] .
Little did they know they would miss their lodging .
小的 做过 他们 知道 他们 会 错过 他们的 住宿 .
那知把宿头错过。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] ,
Arriving at the desolate mountain road ,
抵达 在 这 荒凉 山 路 ,
来到荒山野路，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɑ:rk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .
天将黑了。

['stændɪŋ] [ə'tɑ:p] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [geɪzɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Standing atop the mountain , gazing into the distance ,
常设 顶部 这 山 , 凝视 进入 这 距离 ,
立在山颠遥望，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ] ['vɪlɪdʒəz] [ə'hed] .
There were no villages ahead .
那里 是 不 村庄 前方 .
前面并无村落。

[ðeɪ] ['trævlɪd] [ə'nʌðər] ['dɪstəns] .
They traveled another distance .
他们 旅行 其他 距离 .
又行了一程，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['temp(ə)] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
There was a temple by the roadside .
那里 曾是 一个 寺庙 经过 这 路边 .
只见路旁一所寺院，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [paɪn] [tri:z] .
The surrounding area is full of pine trees .
这 周围 区域 是 满的 的 松树 树木 .
四周皆是松树。

[wen] [ai][gɑ:t][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
When I got to the front of the temple ,
什么时候 我 得到 到 这 正面 的 这 寺庙 ,
走到寺前一看,

[ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
A plaque above the door ,
一个 牌匾 多于 这 门 ,
门上一匾,

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [vərˈmɪliən] .
But it was vermilion .
但 它 曾是 朱红 .
却是朱红的,

[ɪts] [dʒʌst][oʊld][ænd; ənd] [ˈpi:lɪŋ] .
It's just old and peeling .
它是 只是 老的 和 剥落 .
只旧得剥落的了,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [goʊld] [ˈkærəktərz] [ɑ:n][,aɪ ˈti:] .
There are three gold characters on it .
那里 是 三 金子 人物 在 它 .
上有三个金字,

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈveɪɡli] [dɪˈseɪnd] .
It can be vaguely discerned .
它 能 是 依稀 辨别 .
依稀辨得出来,

[,aɪ ˈti:] [ri:dʒ] " - [ˈtemp(ə)] " .
It reads " Xuanyuan Temple " .
它 阅读 " - 寺庙 " .
是“轩辕庙”三字。

[ˈæftər] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,
下了马,

[taɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] ,
Tied to a tree ,
系 到 一个 树 ,
系在树上,

[step] [,ɪnˈsaɪd] .
Step inside .
步 里面 .
步入里边。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ɡri:n] [ɡræs] .
The main hall was covered with green grass .
这 主要的 大厅 曾是 涵盖 和 绿色的 草 .
只见大殿上遍地青草,

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈstætʃu:] [rɪˈmeɪnz] .
The central statue remains .
这 中央 雕像 遗迹 .
中间神像依然,

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈkʌvəd] [ɪn] [dʌst] .
It was just covered in dust .
它 曾是 只是 涵盖 在 灰尘 .
只是灰尘堆积不堪。

[ˈmeni] [dɪr] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Many deer hung on the wall .
许多 鹿 悬挂 在 这 墙 。

壁上挂着许多獐、

[ber] ,
Bear ,
熊 ,

熊、

[dɪr] [leg][ænd; ənd] [ˈʃouldər] ,
Deer leg and shoulder ,
鹿 腿 和 肩膀 ,

鹿腿膀，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [stəʊvz] [ænd; ənd] [ˈfaɪərwɔd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
There were also stoves and firewood nearby .
那里 是 还 炉灶 和 柴 附近 。

旁边也有锅灶柴薪。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [græs] ,
Look at the grass ,
看 在 这 草 ,

看那草上，

[ðer; ðər] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈædəʊ] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsli:pɪŋ] .
There seemed to be a shadow of something sleeping .
那里 似乎 到 是 一个 阴影 的 某物 睡眠 。

好似有物睡卧的影子，

[aɪˈti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [ɪts] [ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˈveri] [lɑ:rdʒ] .
It seemed as if its body was very large .
它 似乎 作为 如果它是 身体 曾是 非常 大的 。

仿佛其身甚大。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] ,
Entering the inner room ,
进入 这 内 房间 ,

走入里面房间内，

[ðə; ði] [bed] [ˈkɜ:tənz] [ɑ:r; ər] [kəmˈpli:t] .
The bed curtains are complete .
这 床 窗帘 是 完全的 。

床帐俱全，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈdʌsti] .
It's just dusty .
它是 只是 尘土飞扬 。

只是灰尘沾染，

[aɪˈti:] [lʊks] [laɪk] [noʊ][wʌŋ][hæz; həz] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It looks like no one has lived here for a long time .
它 看起来 喜欢 不 一 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 。

久无人住的样子。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Back in the hall ,
后退 在 这 大厅 ,

回到殿上，

[θɪŋk] [aɪˈti:][ˈoʊvər] [ˈkerfəli] :
Think it over carefully :
思考 它 超过 小心 。

仔细思量：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [lɜr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjækʃə] ？"

" Could this be the lair of the Yaksha ?"

" 可以 这 是 这 巢穴 的 这 夜叉 ？ "

“莫非就是那夜叉巢穴？

[hiː; hi] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] 。

He said it was uninhabited 。

他 说 它 曾是 无人 。

说他无人居住，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [dɪr] [ænd; ənd][roʊ] [dɪr] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [kʌm] [frʌm; frəm] ？

Where did the deer and roe deer on the wall come from ?

在哪里 做过 这 鹿 和 鱼子 鹿 在 这 墙 来 从 ？

壁上的獐鹿何来？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ðer; ðər] 。

It is said that people live there 。

它 是 说 那 人们 居住 那里 。

说他有人居住，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [əˈbændən] [ðə; ði][bed] [ˈkɜːtənz] ？

Why did you abandon the bed curtains ?

为什么 做过 你 放弃 这 床 窗帘 ？

因何舍却床帐，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ？

Lying on the ground ?

说谎 在 这 地面 ？

卧在地上？

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [waɪld] [biːsts] [ænd; ənd][ˈdʒaɪənt] [sneɪks] [kɔɪl] [ʌp] 。

If we were to describe the place where wild beasts and giant snakes coil up 。

如果 我们 是 到 描述 这 地方 在哪里 荒野 野兽 和 巨大的 蛇 线圈 向上 。

...

∴

...

若说野兽巨蛇盘卧之所，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ˈgetɪŋ] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfaɪərwɔd] ？

Why bother getting rid of this firewood ?

为什么 打扰 获得 摆脱 的 这 柴 ？

要这锅薪何用？ ”

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ ˈtiː] 。

The more I think about it , the more I realize it 。

这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 意识到 它 。

越想越是，

[ðen] [hiː; hi][led][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] 。

Then he led the horse into the courtyard 。

然后 他 引领 这 马 进入 这 庭院 。

便把马牵入庭中，

[taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈloʊkəst] [triː]

Tied to a locust tree

系 到 一个 刺槐 树

系在一棵槐树上，

[klaʊz] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [gert] 。

Close the temple gate 。

关闭 这 寺庙 门 。

将庙门关上。

[bʌt; bət][ðə; ði][bəʊlt][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [fəʊnd] .
But the bolt could not be found .
但 这 螺栓 可以 不是 是 成立 .

却寻不见门子，

[ðeɪ] [ðen] ['bəʊltɪd][ə; eɪ] [stoʊn] [step] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] .
They then bolted a stone step to the temple gate .
他们 然后 螺栓连接 一个 石头 步 到 这 寺庙 门 .

便把一条阶石门住庙门，

[hi:; hi][sæt][ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
He sat on the altar .
他 卫星 在 这 坛 .

坐在拜台上。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [roʊz] [haɪ] ,
The bright moon rose high ,
这 明亮的 月亮 玫瑰 高的 ,

那一轮皓月高升，

[ðə; ði] [laɪt] [rɪˈvi:ld] [ˈmeni] [waɪt] [bəʊnz] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wɔ:l] .
The light revealed many white bones piled up in the corner of the courtyard wall .
这 光 揭晓 许多 白色的 骨头 堆积 向上 在 这 角落 的 这 庭院 墙 .

照见庭心墙角边堆着许多白骨。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

走近看时，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈhju:mən] [bəʊnz] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz][ænd; ænd] [wʊlvz] .
They are all human bones of tigers and wolves .
他们 是 全部 人类 骨头 的 老虎 和 狼 .

都是虎狼人骨，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈskelɪtnz] .
There are quite a few skeletons .
那里 是 相当 一个 很少 骷髅 .

骷髅不少。

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [wʌt] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [kəˈrekt] . "
" What the waiter said just now was indeed correct . "
" 什么 这 服务员 说 只是 现在 曾是 的确 正确的 . "

“方才小二之言果不错。

[ɪf] [hi:; hi] [kʌmz] [təˈdeɪ] ,
If he comes today ,
如果 他 来 今天 ,

今日他若来时，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ][rɪd] [ðɪs] [pleɪs] [ʌv; əv][ɪts] [skɜ:rdʒ] . "
" Wait until I rid this place of its scourge . "
" 等待 直到 我 摆脱 这 地方 的 它是 祸害 . "

待我除了这一方之害。”

[ˈhævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [maɪ] [maɪnd] ,
Having made up my mind ,
拥有 制成 向上 我的 头脑 ,

想定了主意，

[sɪt] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [waɪt] .
Sit there and wait .
坐 那里 和 等待 .

坐在那里等待。

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[aɪm] [ˈsta:tɪŋ] [tuː; tə] [fi:l] [ˈtaɪərd] .
I'm starting to feel tired .
我是 开始 到 感觉 疲劳的 .

有些疲倦起来。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪftɪŋ] [ɔːf] [tuː; tə] [sli:p] .
I was drifting off to sleep .
我 曾是 漂流 离开 到 睡觉 .

正在朦胧睡去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly, a strange wind arose .
突然 , 一个 奇怪的 风 出现 .

只听忽起一阵怪风，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈlaɪənz] [rɔːr] ,
Like a lion's roar ,
喜欢 一个 狮子的 吼 ,

犹如狮吼一般，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈjækʃə] [huː] [rɪˈtʃːrnd] .
It was that yaksha who returned .
它 曾是 那 夜叉 WHO 返回 .

正是那夜叉回来。

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ded] [dɪr] .
He carried a dead deer .
他 携带 一个 死的 鹿 .

提了一只死鹿，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [geɪt] [wʌz; wəz] [kloʊzd] ,
Seeing that the temple gate was closed ,
看到 那 这 寺庙 门 曾是 关闭 ,

见庙门关着，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [rɔːrd] .
He suddenly roared .
他 突然 咆哮 .

顿发狂吼，

[hiː hi] [ˈbænd] [hɪz ɪz] [hed] [əˈɡentʃ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
He banged his head against the temple gate .
他 砰的一声 他的 头 反对 这 寺庙 门 .
把头来撞庙门，

[ðə; ði] [ˈɜːrθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] [ruːf] [ˈtaɪlz] .
The earthquake shook the roof tiles .
这 地震 摇晃 这 屋顶 瓷砖 .
震得屋瓦皆动，

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [mʌd] [fel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːft] [ˈrʌslɪŋ] [saʊnd] .
The sand and mud fell down with a soft rustling sound .
这 沙 和 泥 跌倒 向下 和 一个 柔软的 沙沙声 声音 .
那沙泥都簌簌的落将下来。

- [nuː] [ðæt] [ˈjækʃə] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Tianxiong knew that Yaksha had arrived .
- 知道 那 夜叉 有 到达的 .
天熊知道夜叉来了，

[hiː hi] [ɪˈmiːdiətli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈkɑːpər] [ˈhæməɹ] .
He immediately picked up the copper hammer .
他 立即地 挑选 向上 这 铜 锤 .
即忙提了铜锤，

[ðeɪ] [ˈwertɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɔːr] .
They waited by the door .
他们 等待 经过 这 门 .
伏在门旁等候。

[wen] [ˈpiːkɪŋ] [θruː] [ðæt] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr] ,
When peeking through that crack in the door ,
什么时候 偷窥 通过 那 裂缝 在 这 门 ,
从那门缝里张时，

[ɪts] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [ˈterɪfaɪɪŋ] :
Its appearance was terrifying :
它是 外貌 曾是 恐怖 :
只见其形可怕：

[ˈoʊvər] [ten] [fiːt] [tɔːl] ,
Over ten feet tall ,
超过 十 脚 高的 ,
身长丈余，

[hed] [æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt]
Head as big as a bucket
头 作为 大的 作为 一个 桶
头大如斗，

[red] [her] [ænd; ənd] [prəˈtruːdɪŋ] [tiːθ]
Red hair and protruding teeth
红色的 头发 和 突出 牙齿
赤发撩牙，

[aɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Eyes like lightning ,
眼睛 喜欢 闪电 ,
目如闪电，

[ɪts] [maʊθ] [rɪˈzemblɪd] [ə; eɪ] [blʌd] [ˈbeɪs(ə)n] .
Its mouth resembled a blood basin .
它是 嘴 类似 一个 血 盆地 .
口似血盆，

[ˈkʌvəd] [ɪn][ˈɪndɪɡoʊ]
Covered in indigo
涵盖 在 靛青

遍身蓝靛，

[ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [ˈnɑ:tɪd] [ˈtendənz]
Twisted and knotted tendons
扭曲 和 打结的 肌腱

虬筋纠结，

[ɪts] [klɔ:z] [ɑ:r; ə] [laɪk] [sti:l] [hʊks] .
Its claws are like steel hooks .
它是 爪子 是 喜欢 钢 钩子 。

爪如钢钩。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [kloʊðz] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
He had no other clothes on his body .
他 有 不 其他 衣服 在 他的 身体 。

身上别无衣服，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈlepərd] [skɪn] ,
A single leopard skin ,
一个 单身的 豹 皮肤 。

单系一块豹皮，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈbɑ:di] .
Around the lower body .
大约 这 降低 身体 。

围着下体。

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:dʒɪŋ] [ˈæŋɡrəli] ,
Leaping and dodging angrily ,
跳跃 和 躲避 愤怒地 。

跳怒腾挪，

[ˈaɪərn] [melts] [ænd; ənd][ɡoʊld] [ˈkrʌmblz] .
Iron melts and gold crumbles .
铁 融化 和 金子 碎屑 。

炼铁销金。

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
He slammed his head against it again .
他 猛烈抨击 他的 头 反对 它 再次 。

把头又撞过来，

[ðə; ði] [stoʊn] [steps] [wɜ:ɹ; wər][ˈbroʊkən][ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
The stone steps were broken into two pieces .
这 石头 步骤 是 破碎的 进入 二 件 。

阶石折为二段，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡeɪts] [wɜ:ɹ; wər] [flʌŋ] [ˈoʊpən] .
The temple gates were flung open .
这 寺庙 大门 是 扔 打开 。

庙门豁的齐开。

[ðæt] [naɪt] , [aɪ ˈti:] [dʒʌmpt] [raɪt] [ɪn] [əˈgen] .
That night , it jumped right in again .
那 夜晚 ， 它 跳了起来 正确的 在 再次 。

那夜又直跳进来。

[ˈænɪmlz] ,
Animals ,
动物 。

究竟畜类，

[ˈoʊnli] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [ˈfɔːrwərd] ,
Only wanting to run forward ,
仅有的 想要 到 跑步 向前 ,

只望前奔，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , - [wʌz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Unbeknownst to them , Tianxiong was hiding nearby .
不知不觉 到 他们 , - 曾是 隐藏 附近 .

不防天熊躲在旁边。

[ˈæftər][hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] ,
After he jumped in ,
后 他 跳了起来 在 ,

待他跳进，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈhæməɹ] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] .
Then a hammer blow to the head .
然后 一个 锤 吹 到 这 头 .

便夹脑的一锤。

[ðɪs] [straɪk] [juːst] [ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
This strike used all the strength of his life .
这 罢工 用过的 全部 这 力量 的 他的 生活 .

这一锤用尽平生之力，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhæməɹz] [weɪz] [ˈfɔːrti] [paʊndz] .
You should know that each of his hammers weighs forty pounds .
你 应该 知道 那 每个 的 他的 锤子 重量 四十 磅 .

要知他的锤每个有四十斤沉重，

[ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə] ,
Add to that his divine power ,
添加 到 那 他的 神圣的 力量 ,

再加他的神力，

[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [ˈdiːmən] [biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] ?
How can this demon be worthy of the title ?
如何 能 这 恶魔 是 值得 的 这 标题 ?

这夜又如何当得起？

[ðen] [hiː; hi] [rɔːrd] .
Then he roared .
然后 他 咆哮 .

便大吼一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

- [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wʊd] [dʒʌmp] [ʌp] .
Tianxiong was afraid he would jump up .
- 曾是 害怕的 他 会 跳 向上 .

天熊恐他跳起，

[ˈæftər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [mɔːr] [bloʊz] ,
After seven or eight more blows ,
后 七 或者 八 更多的 打击 ,

一连加上七八锤，

[ðeɪ] [smæʃt] [ðæt] [ˈdiːmənz] [hed] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
They smashed that demon's head to pieces .
他们 粉碎 那 恶魔的 头 到 件 .

把个夜叉脑袋打得稀烂，

[ɪts] [klɪr] [ðeə(r)] [nɑ:tɪ][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [sərˈvaɪv] .
It's clear they're not going to survive .
它是 清除 它们是 不是 去 到 存活 .

眼见得不活的了。

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [əˈgen] .
Close the door again .
关闭 这 门 再次 .

重新把门关好，

[ðə; ði][ˈbroʊkən] [stoʊn] [boʊlt][wʌz; wəz] [ˈfɑ:sænd] .
The broken stone bolt was fastened .
这 破碎的 石头 螺栓 曾是 系紧 .

将断石闩了，

[sli:p] [ˈsaʊndli] .
Sleep soundly .
睡觉 稳固地 .

放心安睡。

[aɪ] [wɒk] [ʌp]
I woke up
我 觉醒 向上

一觉醒来，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun was already high in the sky .
这 太阳 曾是 已经 高的 在 这 天空 .

已是日上三竿。

[soʊ][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
So the temple gate was opened .
所以 这 寺庙 门 曾是 打开 .

遂开了庙门，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [aʊt] .
Bring the horse out .
带来 这 马 出去 .

把马牵将出来，

[step] [ˈfɔ:rwəd] .
Step forward .
步 向前 .

跨上前行。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] ,
After traveling about ten miles ,
后 旅行 关于 十 英里 ,

行了十来里路，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
I am very hungry .
我 是 非常 饥饿的 .

腹中饥甚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taʊn] [tu:; tə] [baɪ] [fu:d] .
There was no town to buy food .
那里 曾是 不 镇 到 买 食物 .

只无市镇买吃。

[aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌnɪrˈbaɪ] .
I could see a village nearby .
我 可以 看 一个 村庄 附近 .

望见左近一村人家，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第12/130页

[hiː hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
He then spurred his horse and galloped away .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 .
便纵马驰去。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] .
It was just a small village .
它 曾是 只是 一个 小的 村庄 .
却是个小小村庄，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈfæməliz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are dozens of families in total .
那里 是 几十个 的 家庭 在 全部的 .
共有数十家人家，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ju] .
They all have the surname Yu .
他们 全部 有 这 姓 于 .
都是姓余，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [ju] [ˈvɪlɪdʒ] .
The place is called Yu Village .
这 地方 是 称为 于 村庄 .
地名就叫余村。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈwainəriz] [ɔːr] [ɪnz] .
There are no wineries or inns .
那里 是 不 酒庄 或者 旅馆 .
只是没有酒坊旅店，

[hiː hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
He had no choice but to dismount .
他 有 不 选择 但 到 下马 .
只得下了马来，

[tuː; tə][ə; eɪ][ˈfæməli] ,
To a family ,
到 一个 家庭 ,
向一家人家，

[ˈsiːɪŋ] [æn; ən][oʊld][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Seeing an old person ,
看到 一个 老的 人 ,
见个老人家，

[hiː hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands and said :
他 杯状 他的 双手 和 说 :
拱手道：

" [gˈriːtɪŋz] , [sɜːr] . "
" Greetings , sir "
" 问候 , 先生 " .
“老丈请了。

[ʒəʊ] ['kɛ] [mɪst] [hɜ:r; həɹ] ['lɑ:dʒɪŋ] [læst] [naɪt] .
Xiao Ke missed her lodging last night .
肖 基 错过 她 住宿 最后的 夜晚 .

小可昨夜错过宿头，

[aɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['temp(ə)] .
I spent the night in the deserted temple .
我 花费 这 夜晚 在 这 荒凉的 寺庙 .

在荒寺住了一宵，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] ['hʌŋɡrɪ] .
Therefore , I am hungry .
所以 , 我 是 饥饿的 .

因此腹中饥饿。

[ðɜ; ðəɹ][ɑ:r; əɹ][noʊ] ['restərənt] [hɪɹ] .
There are no restaurants here .
那里 是 不 餐厅 这里 .

贵处并无饭店，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [mi:l] [frʌm; frəm][maɪ] ['fɑ:ðəɹ] - [ɪn] - [bɜ:] .
I want to buy a meal from my father - in - law .
我 想 到 买 一个 一顿饭 从 我的 父亲 - 在 - 法律 .

欲向老丈买饭一餐，

[peɪ] [ðə; ði] [mi:l] [praɪs] .
Pay the meal price .
支付 这 一顿饭 价格 .

奉偿饭价，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ?
Is it possible that it is unknown ?
是 它 可能的 那 它 是 未知 ?

未知使得否？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人道：

" [sɜ:r] , "
" **Sir** , "
" 先生 , "

“客官，

[ju:; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðɪs] [roʊd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
You came from this road at this time .
你 来了 从 这 路 在 这 时间 .

你这时候从此路而来，

[dɪd][ju:; jʊ] [steɪ] [æt; ət] [ðæt] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['temp(ə)] [læst] [naɪt] ?
Did you stay at that deserted temple last night ?
做过 你 停留 在 那 荒凉的 寺庙 最后的 夜晚 ?

昨夜住在那里荒寺？ ”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [hi:; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)] . "
" **He lived in the Xuanyuan Temple .** "
" 他 居住地 在 这 - 寺庙 . "

“轩辕庙住的。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['lɪsnd] ,
The old man listened ,
这 老的 男人 听着 ,

老人家听了，

[hi; hi] [lʊkt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
He looked him up and down .
他 看起来 他 向上 和 向下 .

把他上下一看，

[hi; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [sɜ:r] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[jʊə(r)] [soʊ] [jʌŋ] . . .
You're so young . . .
你是 所以 年轻的 . . .

看你年纪轻轻，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən][laɪ] .
But they can lie .
但 他们 能 说谎 .

却会说谎。”

- ['da:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][fɜ:rst][taɪm] ['mi:tɪŋ] [ju; jʊ] , [sɜ:r] . "
" This is my first time meeting you , sir . "
" 这 是 我的 第一的 时间 会议 你 , 先生 . "

“小可与老丈初次相逢，

[haʊ] [der] [wi; wi] [dɪ'si:v] [ju; jʊ] ?
How dare we deceive you ?
如何 敢 我们 欺骗 你 ?

焉敢相欺。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈道：

" [let] [em 'i:][æsk][ju; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,
Inside the Xuanyuan Temple ,
里面 这 - 寺庙 ,

那轩辕庙内，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] ?
Is there anything ?
是 那里 任何事物 ?

可有什么东西？ ”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['jækʃə]
There is a Yaksha
那里 是 一个 夜叉

“有一个夜叉，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 :

被俺打死了。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈道：

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [tru:] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

“当真么？ ”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ] [haɪ'pɔ:θəsis] ? "
" How can there be a hypothesis ? "
" 如何 能 那里 是 一个 假设 ? "

“岂有假说。

- ['temp(ə)][ɪz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] .
Xuanyuan Temple is not far from here .
- 寺庙 是 不是 远的 从 这里 :

轩辕庙离此不远，

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] [si:] [,aɪ 'ti:] .
You can go see it .
你 能 去 看 它 :

可以去看的。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ænd; ənd][hæd; həd][hɪm; ɪm][sɪt] [daʊn] .
The old man then invited Tianxiong into his home and had him sit down .
这 老的 男人 然后 受邀 - 进入 他的 家 和 有 他 坐 向下 :

那老丈便把天熊请进家中坐了，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [hɪm'self] .
He rushed out himself .
他 匆忙 出去 他自己 :

自己赶将出去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒɜ:z] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
The villagers all came to his house .
这 村民们 全部 来了 到 他的 房子 :

村人都到他家。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆道:

" [wi:; wi][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [soʊ] [mʌtʃ] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [bi:st] ! "
" We have suffered so much because of this beast ! "
" 我们 有 遭受 所以 很多 因为 的 这 兽 ！ "

“我们被这孽畜害得好苦！

[br'kəz, br'kɔ:z] [ɔ:l] [ðə; ði] [fi:ldz] [ɑ:r; ər][ˈloʊkɜrtɪd][ɑ:n] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Because all the fields are located on this mountain .
因为 全部 这 字段 是 位于 在 这 山 .

只因田地皆在此山，

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈhaʊshəʊldz] .
This village has more than fifty households .
这 村庄 有 更多的 比 五十 家庭 .

这余村五十余家，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔ:ɹ; fər][ðer; ðər] [ˈlaɪvlihʊd] .
They rely entirely on this mountain for their livelihood .
他们 依靠 完全 在 这 山 为了 他们的 生计 .

尽靠此山过活。

[sɪns] [ðɪs] [θɪŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Since this thing came out ,
自从 这 事物 来了 出去 ,

自从出了这东西，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [pɪk] [ðə; ði] [ti:] [li:vz] .
We dare not pick the tea leaves .
我们 敢 不是 挑选 这 茶 树叶 .

我们茶也不敢采，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [peɪnt] .
They didn't dare to collect the paint .
他们 没有 敢 到 收集 这 画 .

漆也不敢去收，

[dɪr] , [kæt] , [ænd; ənd] [ˈræbɪt]
Deer , cat , and rabbit
鹿 , 猫 , 和 兔子

獐猫鹿兔，

[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tu:; tə] [faɪt] [ˈi:ðər] .
It's not a good time to fight either .
它是 不是 一个 好的 时间 到 斗争 任何一个 .

都不好去打。

[ðɪs] [bi:st] [ɪz] [ˈfɪrləs] [ʌv; əv][swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] .
This beast is fearless of swords and spears .
这 兽 是 无畏 的 的 剑 和 长矛 .

这孽畜刀枪不怕，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] .
I saw him .
我 锯 他 .

看见了他，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di][wʌz; wəz] [ɔ:ɪ'redi] [nʌm] .
My whole body was already numb .
我的 所有的 身体 曾是 已经 麻木的 .

早已遍体酥麻，

[bəuθ] [legz] [wɜ:r; wər] ['perəlaɪzd] .
Both legs were paralyzed .
两个都 腿 是 瘫痪 .

二足瘫软，

[ðeɪ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [rʌn] [ˌeni'mɔ:ɪr] .
They can't even run anymore .
他们 不能 甚至 跑步 不再 .

连跑也跑不动的了。

[soʊ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
So the people in this village ,
所以 这 人们 在 这 村庄 ,

所以这村上的人，

[hi:; hi][hæz; həz] [kɔ:zd] [ˌem 'i:][soʊ] [mʌtʃ] ['sʌfəɪɪŋ] !
He has caused me so much suffering !
他 有 导致 我 所以 很多 痛苦 !

被他吃了不知多少苦！

[tə'deɪ] , [ə; eɪ]['hɪroʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Today , a hero has arrived .
今天 , 一个 英雄 有 到达的 .

今日天赐英雄到来，

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] [hɑ:rm]
Besides this harm
除了 这 伤害

除了此害，

[wi:; wi][ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [sər'vaɪv] [naʊ] .
We all have a way to survive now .
我们 全部 有 一个 方式 到 存活 现在 .

我们大家都有生路了。”

[ðen] [ju:; jʊ] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [tu:] .
Then you brought out the wine too .
然后 你 带来 出去 这 葡萄酒 也 .

随即你也拿酒来，

[aɪl] [get][maɪ] [fu:d] [tu:] .
I'll get my food too .
患病的 得到 我的 食物 也 .

我也取饭来，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər] [dɪ'livəɪɪŋ] [mi:t] .
This is for delivering meat .
这 是 为了 运送 肉 .

这个送肉，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [dɪ'livəɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
The one who delivered the fish ,
这 一 WHO 发表 这 鱼 ,

那个送鱼，

[pli:z] [let] - [i:t] .
Please let Tianxiong eat .
请 让 - 吃 .

请天熊吃。

- [ˈjuːθfl] [ˈtemprəmənt] ,
Tianxiong's youthful temperament ,
- 青春 气质 ,

天熊少年性情，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

便心中大喜，

[waɪl] [ˈiːtɪŋ] ,
While eating ,
尽管 吃 ,

一面吃，

[tel] [ˌem ˈiː] [haʊ] [aɪ][ɡɑːt][tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] [læst] [naɪt] .
Tell me how I got to Xuanyuan Temple last night .
告诉 我 如何 我 得到 到 - 寺庙 最后的 夜晚 .

把昨夜如何到轩辕庙，

[haʊ] [tuː; tə][spɑːt] [kluːz] ?
How to spot clues ?
如何 到 点 线索 ?

如何的看出形迹，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈjækʃə] [əˈraɪv] ?
How did the Yaksha arrive ?
如何 做过 这 夜叉 到达 ?

如何夜叉到来，

[haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm]
How to kill him
如何 到 杀 他

如何的把他打死，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd] [ˈdʒestʃərɪŋ] .
Pointing fingers and gesturing .
指向 手指 和 做手势 .

指手画脚，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The villagers heard this ,
这 村民们 听到 这 ,

村人听了，

[ˈevriwʌn] [stʌk] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋz] .
Everyone stuck out their tongues .
每个人 卡住 出去 他们的 舌头 .

个个把舌伸了出来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [jʌŋ] [hiː; hi][ɪz] . "
" Look at how young he is . "
" 看 在 如何 年轻的 他 是 . "

“看他小小年纪，

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][biː; bi][soʊ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ?
But how could such a hero be so extraordinary ?
但 如何 可以 这样的 一个 英雄 是 所以 非凡的 ?

却怎地英雄了得，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][juː 'es] !
This is a blessing for us !
这 是 一个 祝福 为了 我们 ！

这是我们之福也！ ”

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] .
Some people go to the Xuanyuan Temple to see it .
一些 人们 去 到 这 - 寺庙 到 看 它 .

有的人到轩辕庙去看，

[sʌm; səm] [kept] [ðə; ði][skaɪ] [ber] ,
Some kept the Sky Bear ,
一些 保留 这 天空 熊 ,

有的留住天熊，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Tell him to stay for a few days .
告诉 他 到 停留 为了 一个 很少 天 .

叫他住几日去，

" [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [tɜːrnz] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [ðem; ðəm] . "
" We will take turns entertaining them . "
" 我们 将要 拿 转弯 娱乐 他们 . "

“待我们各家轮流款待，

[ðen] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [sʌm; səm] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Then they gathered some silver to thank him .
然后 他们 聚集 一些 银 到 感谢 他 .

然后凑些银两相谢。”

[wuː] - [sed] :
Wu Tianxiong said :
吴 - 说 :

伍天熊道：

" [ðæts] [nɑːt] [ˈnesəseri] . "
" That's not necessary . "
" 那就是 不是 必要的 . "

“这个都不必。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
I have something to do .
我 有 某物 到 做 .

小可有事在身，

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [drɪˈleɪ] .
We cannot delay .
我们 不能 延迟 .

不能耽搁，

[wiː; wi][mʌst; məst] [drɪˈpɑːrt] [təˈdeɪ] .
We must depart today .
我们 必须 离开 今天 .

今日便要动身。”

[drɪˈspɑɪt] [ˈevriːwənz] [rɪˈpiːtɪd] [əˈtempts] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Despite everyone's repeated attempts to persuade him to stay ,
尽管 每个人的 重复 尝试 到 说服 他 到 停留 ,

无奈众人再四挽留，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] .
They had no choice but to stay .
他们 有 不 选择 但 到 停留 .

只得住下。

[bʌt; bət] [ðen] , [ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] . . .
But then , in the evening . . .
但 然后 , 在 这 晚上 . . .

那知到了晚上，

[ðæt] [deɪ] , [ˈzɔŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [haɪ] ['fiːvər] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
That day , Xiong had a high fever all over his body .
那 天 , 熊 有 一个 高的 发烧 全部 超过 他的 身体 .

这天熊遍身发烧，

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃər][ɪz][æz; əz][hɑːt][æz; əz]['faɪər] .
The temperature is as hot as fire .
这 温度 是 作为 热的 作为 火 .

如火一般的寒热。

[baɪ] [tə'mɑːroʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

[aɪ 'tiː] [gets] [sɪk] .
It gets sick .
它 获得 生病的 .

害起病来。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

['iːv(ə)n][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst][mæn] [fɪrɪz] [ðə; ði] ['tɔːrment] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
Even the strongest man fears the torment of illness .
甚至 这 最强 男人 恐惧 这 折磨 的 疾病 .

好汉只怕病来磨。

['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] [juː'dɑːn'tɪŋ] , [huː] [wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgər] ,
Sai Yuanqing , who was as fierce as a tiger ,
赛 元庆 , WHO 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 ,

把个猛虎般的赛元庆，

[aɪ 'tiː] [meɪd] [em 'iː][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][kən'troʊl][maɪ'self] .
It made me unable to control myself .
它 制成 我 无法 到 控制 我 .

弄得身不由主，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
It was as if we were in the clouds .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 这 云 .

好似在云雾里一般，

[ðeɪ] ['strʌɡld] [tuː; tə][get] [ʌp][ðər; ðər] .
They struggled to get up there .
他们 挣扎 到 得到 向上 那里 .

那里挣扎得起来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv][wuː] - .
I wonder what became of Wu Tianxiong .
我 想知道 什么 成为 的 吴 - .

不知伍天熊性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ɪn][ðə; ði] 15th [raʊnd] , [juː'ɑːn'tɪŋ] [mɪ'steɪkənli] ['lændɪd] [æt; ət] [lɪːjiːə] [ɪn] , [ænd; ənd] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ]
In the 15th round , Yuanqing mistakenly landed at Lijia Inn , and Yang Xiaofang
在 这 15th 圆形的 , 元庆 错误地 登陆 在 李佳 客栈 , 和 杨 小芳
[kɔːzd] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] [taʊn] .
caused a scene in Qingfeng Town .
导致 一个 场景 在 青峰 镇 .

第15回 赛元庆误落李家店 杨小舫大闹清风镇

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] - [fel] ['sɪriəsli] [ɪl] [ɪn] [ju] ['vɪlɪdʒ] .
It is said that Wu Tianxiong fell seriously ill in Yu Village .
它 是 说 那 吴 - 跌倒 严重地 患病的 在 于 村庄 .

话说伍天熊在余村一场大病，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [wɜːr; wər] ['greɪt(ə)] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv]
Fortunately , the villagers were grateful to him for eliminating the threat of
幸运的是 , 这 村民们 是 感激的 到 他 为了 消除 这 威胁 的
[ðə; ði] ['jækʃə] .
the Yaksha .
这 夜叉 .

幸亏这村上众人感他除了夜叉之害，

[triːt] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] .
Treat him like a son .
对待 他 喜欢 一个 儿子 .

如儿子般的待他，

[drɪ'leɪŋ] ['medɪk(ə)] ['triːtmənt] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n]
Delaying medical treatment and taking medication
延迟 医疗的 治疗 和 采取 药物

延医服药，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] ['veri] [ə'tentɪvli] .
They were served very attentively .
他们 是 服务 非常 认真地 .

服侍得十分周到。

[ðɪs] ['taɪfɔɪd] ['fiːvər] ,
This typhoid fever ,
这 伤寒 发烧 ,

这一场伤寒症，

[aɪv] [bɪn] [sɪk] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been sick for over a month .
我已经 到过 生病的 为了 超过 一个 月 .

病了一月有余，

[ɪts] ['grædʒuəli] ['getɪŋ] ['betər] .
It's gradually getting better .
它是 逐步地 获得 更好的 .

渐渐的好起来。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ðen] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][him; ɪm] .

The people then took care of him .
这 人们 然后 采取 关心 的 他 .

众人又调养他，

['hʌntɪŋ] [daɪ] , ['ræbəts] , [ænd; ənd] ['fezənts] ['deɪli] .

Hunting deer , rabbits , and pheasants daily .
打猎 鹿 , 兔子 , 和 野鸡 日常的 .

每日猎得鹿兔野鸡，

['oʊnli] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [best] [wʌnz] [tu;; tə][him; ɪm] .

Only invite the best ones to him .
仅有的 邀请 这 最好的 一个 到 他 .

只拣好的请他，

['æftər] [rɪ'kʌvərɪŋ] ,

After recovering ,
后 恢复中 ,

养得身子复原，

[stɪl] [fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .

Still full of energy .
仍然 满的 的 活力 .

依旧精神抖擞。

[wu:] - [wʌz; wəz] ['veri] ['greɪt(ə)] .

Wu Tianxiong was very grateful .
吴 - 曾是 非常 感激的 .

伍天熊十分感激，

['æftər] ['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tu;; tə] ['evriwʌn] ,

After bidding farewell to everyone ,
后 投标 告别 到 每个人 ,

辞别了众人，

[maʊnt] [ðə; ði] ['sæd(ə)] ,

Mount the saddle ,
山 这 鞍 ,

跨上鞍鞍，

[hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['ævənu:] .

Head towards the southeast avenue .
头 向 这 东南 大街 .

向东南大道而行。

['trævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,

Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

一路晓行夜宿，

['θɜ:rsti] [tu;; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] [tu;; tə] [i:t] .

Thirsty to drink and hungry to eat .
渴 到 喝 和 饥饿的 到 吃 .

渴饮饥餐。

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [aɪs] ['sɪti] ,

After passing the Ice City ,
后 通过 这 冰 城市 ,

过了冰城、

-
Lingbi
-

灵壁，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Tianchang ,
抵达 在 - ,

一路来到天长前，

[ɪts] [nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
It's not far from Yangzhou .
它是 不是 远的 从 扬州 .

离扬州不远。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

行到下午时候，

[ðæt] ['eriə] [ɪz] [wer] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ['bɔ:rdərz] .
That area is where Yangzhou borders .
那 区域 是 在哪里 扬州 边界 .

那里是扬州交界所在，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taʊn] ,
There is a town ,
那里 是 一个 镇 ,

有个市镇，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [dʒʌst][æz; əz] [dʌsk] [wʌz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] .
They arrived just as dusk was falling .
他们 到达的 只是 作为 黄昏 曾是 坠落 .

到来恰好天色将晚。

- [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['veri] [lɑ:rdʒ] .
Tianxiong observed that the town was not very large .
- 观察到 那 这 镇 曾是 不是 非常 大的 .

天熊看那市镇虽不甚大，

[ðer; ðər] [ɑ:nt] ['meni] [ʃɑ:ps] .
There aren't many shops .
那里 不是 许多 商店 .

店铺不多，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪn] .
It was like a great inn .
它 曾是 喜欢 一个 伟大的 客栈 .

倒有若大逆旅。

[wʌt] [ə; eɪ] [tɔ:l] [haʊs] !
What a tall house !
什么 一个 高的 房子 !

好一所高大房屋，

[ə; eɪ] ['saɪnbɔ:rd] [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
A signboard was displayed in front of the door .
一个 招牌 曾是 显示 在 正面 的 这 门 .

门前挑出招牌，

[ðə; ði] [saɪn] [ri:dʒ] " - ['ɑ:nju:] ['mɜ:rtʃənt] " .
The sign reads " Lijiadian Anyu Merchant " .
这 符号 阅读 " - 安尤 商人 " .

上写着“李家店安寓客商”。

[wen] - [dɪs'maʊntɪd] . . .
When Tianxiong dismounted . . .
什么时候 - 下马 . . .

天熊下了马时，

[ə; eɪ] ['weɪtər] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [kʌm] ['oʊvər][tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['æniːmlz] .
A waiter had already come over to take them to feed the animals .
一个 服务员 有 已经 来 超过 到 拿 他们 到 喂养 这 动物 .

早有店小二过来带去喂料。

- [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [stɔ:r] .
Tianxiong walked into the store .
- 步行 进入 这 店铺 .

天熊走入店中，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] , [aɪ] [sɔ:] ['sevrəl] [men] .
On the left , I saw several men .
在 这 左边 , 我 锯 一些 男人 .

只见左边多少伙计在那里，

['kʊkɪŋ] ['meθədz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['fraɪɪŋ] , [saʊˈteɪɪŋ] , [ænd; ʌnd][stɜ:r] - ['fraɪɪŋ] ;
Cooking methods such as frying , sautéing , and stir - frying ;
烹饪 方法 这样的 作为 煎炸 , 煎炒 , 和 搅拌 - 煎炸 ;

煎熬炒爆的烹调，

[ðə; ði][əˈroʊmə][ʌv; ʌv][ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] .
The aroma of the burning incense was irresistible .
这 香气 的 这 燃烧 香 曾是 无法抗拒 .

只烧得五香扑鼻。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['kaʊntər] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Inside the counter on the right ,
里面 这 柜台 在 这 正确的 ,

右边柜台里面，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
A beautiful young woman was sitting there .
一个 美丽的 年轻的 女士 曾是 坐着 那里 .

坐着一位俊俏佳人，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] ,
In his twenties ,
在 他的 二十多岁 ,

年纪二十多岁，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [braɪt] [aɪz] [ænd; ʌnd] [waɪt] [ti:θ] ,
Born with bright eyes and white teeth ,
出生 和 明亮的 眼睛 和 白色的 牙齿 ,

生得明眸皓齿，

['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ʌnd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks] ;
Almond - shaped face and peach - like cheeks ;
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊 ;

杏脸桃腮；

[ˈoʊnli] [tu:] [laɪnz] [wɜ:r; wər] [trɪmd] [tu:; tə][əˈdɔ:rn][ðə; ði] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ʌnd] ['saɪdˌbɜ:rnz] .
Only two lines were trimmed to adorn the eyebrows and sideburns .
仅有的 二 线条 是 修剪过的 到 装饰 这 眉毛 和 鬓角 .

只是二道修眉插鬓，

[ɪn] [ðæt] [tʃɑ:rm]
In that charm
在 那 魅力

那风韵之中，

[ˌaɪˈti:] ['kæɪrɪd] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; ʌv] ['mɜ:rdərəs] [ɪnˈtent] .
It carried a hint of murderous intent .
它 携带 一个 暗示 的 杀人犯 意图 .

带些杀气。

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] [ˈsɪŋ(ə)] - [ˈleɪər] [ʒ:rt] ,
Wearing a light - colored single - layer shirt ,
穿着 一个 光 - 有色 单身的 - 层 衬衫 ,
身穿月自单衫，

[ʃi; ji] [wɔ:ɾ] [ə; eɪ] [red] [ɑ:zˈmænthəs] [ˈflaʊər] [ɪn][hɜ:r; hər] [her] ;
She wore a red osmanthus flower in her hair ;
她 穿着 一个 红色的 桂花 花 在 她 头发 ;
头上簪着丹桂花儿；

[ˈweɪɪŋ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
Wearing on both sides
穿着 在 两个都 侧面
两旁插戴，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɾ] [pjʊɾ] [ɡʊʊld] [ˈdʒu:əlɾi] .
All are pure gold jewelry .
全部 是 纯的 金子 珠宝 .
都是赤金首饰，

[trænsˈfɔ:ɾm] [ðə; ði][dɑ:ɾk] [klaʊdz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [klaʊdz] .
Transform the dark clouds into the shape of yellow clouds .
转换 这 黑暗的 云 进入 这 形状 的 黄色的 云 .
把乌云变做黄云模样，

[ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] - [ˈklaʊsli] .
Examine the Tianxiong closely .
检查 这 - 密切 .
对着天熊细看。

[ə; eɪ] [ˈbɜ:ɾli] [mæn][sæt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈkaʊntər] .
A burly man sat across the counter .
一个 魁梧的 男人 卫星 穿过 这 柜台 .
那柜台横头坐一个大汉，

[bɔ:ɾn] [wɪð; wɪθ] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] ,
Born with thick eyebrows and big eyes ,
出生 和 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ,
生得眉粗目大，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,
一脸的横肉，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [ˈterɪfaɪɪŋ] ,
Describing something as terrifying ,
描述 某物 作为 恐怖 ,
形容可怕，

[aɪ] [noʊ] [ˈhi:z] [nɔ:t][ə; eɪ][kaɪnd][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I know he's not a kind person .
我 知道 他是 不是 一个 种类 人 .
知道不是善良之辈。

[ˈwɔtʃɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] ,
Watching all the way ,
观看 全部 这 方式 ,
一路看着，

[əˈraɪv] [ɪnˈsaɪd] [ˈɜ:ɾli] ,
Arrive inside early ,
到达 里面 早期的 ,
早至里边，

[ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈbuːmɪŋ] .
Business was booming .
商业 曾是 蓬勃发展 .

生意十分热闹。

- [sæt] [daʊn] .
Tianxiong sat down .
- 卫星 向下 .

天熊坐了下来，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [bɔːrd] .
The waiter presented the cutting board .
这 服务员 呈现 这 切割 木板 .

小二呈上菜板。

- [ˈdɑːəu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈɔːrdər] [ˈeni] [ˈdiːʒ] . "
" **No need to order any dishes** . "
" 不 需要 到 命令 任何 菜肴 . "

“不用点什么菜，

[ˈoʊnli] [pɪk] [ðə; ði] [ɡʊd] [wʌnz] .
Only pick the good ones .
仅有的 挑选 这 好的 一个 .

只拣好的取来，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [maɪˈself] .
I will repay the money myself .
我 将要 偿还 这 钱 我 .

我自还钱。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
The waiter responded and went downstairs .
这 服务员 回应 和 去 楼下 .

小二应声下去，

[faɪn] [waɪnz] [ænd; ənd] [ˈdelɪkəsɪz] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] [ɪˈmiːdiətli] .
Fine wines and delicacies were served immediately .
美好的 葡萄酒 和 美味佳肴 是 服务 立即地 .

即时搬上美酒佳肴。

- [ˈsləʊli] [dræŋk] [hɪz; ɪz] [waɪn] .
Tenkuma slowly drank his wine .
- 缓慢地 喝 他的 葡萄酒 .

天熊慢慢的饮酒。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [æskt] :
The waiter asked :
这 服务员 问 :

小二问道：

" [men] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˌʌpˈsterz] . "
" **Men like to live upstairs** . "
" 男人 喜欢 到 居住 楼上 . "

“爷们喜欢楼上住，

" [stiːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˌdaʊnˈsterz] ? "
" **Still living downstairs** ? "
" 仍然 活的 楼下 ? "

还是楼下住？ ”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌp'sterz] [ɑ:r; ə] [mʌt] [mɔ:r] [streɪt'fɔ:rwərd] . "
" **The people upstairs are much more straightforward** . "

" 这 人们 楼上 是 很多 更多的 直截了当 . "

“倒是楼上爽快。

" [dʒʌst] [tʃu:z] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] ['bedru:m; 'bedrʊm] . "
" **Just choose a spacious bedroom** . "

" 只是 选择 一个 宽敞 卧室 . "

只的拣宽大的卧房便了。”

['weɪtə] [sed] :
Waiter said :
服务员 说 :

小二道：

" [ðə; ði][ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [ʃɑ:p] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ɪk'stri:mli] ['speɪʃəs] . "
" **The rooms in the small shop are all extremely spacious** . "

" 这 房间 在 这 小的 店铺 是 全部 极其 宽敞 . "

“小店的房间都是极宽大的。

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪn'saɪd] ,
On the left inside ,

在 这 左边 里面 ,

那里面左首，

[tu:] [saɪd] ['bɪldɪŋz] [kə'nektɪd] [tə'geðə] ,
Two side buildings connected together ,

二 边 建筑物 连接 一起 ,

一并连二间厢楼，

[ðə; ði][mʌst] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] ,
The most exhilarating ,

这 最多 令人振奋 ,

最是浩畅，

[ðə; ði] [bed] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] [wɜ:r; wə] [kli:n] .
The bed curtains and bedding were clean .

这 床 窗帘 和 寝具 是 干净的 .

床帐被褥又干净，

[ænd; ənd] ['gɔ:rdʒəs] ,
And gorgeous ,

和 华丽的 ,

又华丽，

[mɔ:ɹ'ʊʊvə] , [ðə; ði]['praɪsɪz][ɑ:r; ə] [ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] .
Moreover, the prices are all the same .

而且 , 这 价格 是 全部 这 相同的 .

而且房价一式。”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [ðæts] [wer] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'li:v] [jɔ:r'self] . "
" **That's where you should relieve yourself** . "

" 那就是 在哪里 你 应该 缓解 你自己 . "

“就是那里便了。”

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] ,
After drinking some wine ,
后 喝 一些 葡萄酒 ,

饮了一回酒，

[ˈæftər] [ˈdɪnər]
After dinner
后 晚餐

用过晚膳，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [led] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
The waiter led them to the back .
这 服务员 引领 他们 到 这 后退 .

小二引到后面。

[əˈpɑːn] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [sterz] ,
Upon climbing the stairs ,
之上 攀登 这 楼梯 ,

上了楼梯一看，

[ɪnˈdiːd] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
Indeed , it is very elegant .
的确 , 它 是 非常 优雅的 .

果然十分精雅。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [muːn] [keɪv] [bɪˈhaɪnd][aɪ ˈtiː] .
There is a moon cave behind it .
那里 是 一个 月亮 洞穴 在后面 它 .

后面有个月洞，

[lʊk] [ˈaʊtwərdz]
Look outwards
看 向外

向外一张，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
But it was built against the mountain .
但 它 曾是 建造 反对 这 山 .

却是靠山造的，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsiːnəri] ,
Looking at the mountain scenery ,
寻找 在 这 山 风景 ,

望望山景，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[æz; əz] [dʌsk] [əˈprəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时候，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][nekst] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He went into the next room and looked around .
他 去 进入 这 下一个 房间 和 看起来 大约 .

走到间壁一间房内张看，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈkʌstəmə] .
He was also a single customer .
他 曾是 还 一个 单身的 顾客 .

也是单身客人。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [br'hervjər] ,
Seeing his behavior ,
看到 他的 行为 ,

见他举止行动，

[ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈprɑ:ˌmɪnənt] [ˈfæməli] .
They seem to come from a prominent family .
他们 似乎 到 来 从 一个 著名的 家庭 .

是个世家样子，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ɔ:r] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Around twenty - four or twenty - five years old .
大约 二十 - 四 或者 二十 - 五 年 老的 .

年纪二十四五光景，

[tu:] [sɔ:rd] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

二道剑眉，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[ə; eɪ] [streɪt] [noʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [skwer] [maʊθ]
A straight nose and a square mouth
一个 直的 鼻子 和 一个 正方形 嘴

鼻正口方，

[ˈpɜ:rp(ə)] - [braʊn] [skɪn]
Purple - brown skin
紫色的 - 棕色的 皮肤

紫棠色面皮，

[fʊl] [ʌv; əv][hə'roʊɪk] [ˈspɪrɪt] ,
Full of heroic spirit ,
满的 的 英勇 精神 ,

英气勃然，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Like a hero .
喜欢 一个 英雄 .

像个英雄。

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He then stepped forward and bowed .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 .

便上前作揖，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ˈɑ:nərəb(ə)] [neɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your honorable name , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 先生 ? "

“仁兄尊姓大名？

[wer] [ɪz][jɔr; jər] [ˈrezɪdəns] [ˈloʊkertɪd] ?
Where is your residence located ?
在哪里 是 你的 住宅 位于 ?

府居何处？ ”

[ðə; ði][mæn] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
The man quickly returned the greeting .
这 男人 迅速地 返回 这 问候 :

那人即忙还礼，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [lɪɑ:n] . "
" My name is Yang Lian . "
" 我的 姓名 是 杨 连 . "

“小弟姓杨名濂，

[ˈzi:] [zəʊfæŋ]
Zi Xiaofang
zi 小芳

字小舫，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ænd; ənd] [reɪzd] [ɪn] ['su:dʒəɪ] .
He was born and raised in Suzhou .
他 曾是 出生 和 提高 在 苏州 :

世居姑苏人氏。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'sti:mɪd] [neɪm] , ['brʌðər] ?
May I ask your esteemed name , brother ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 兄弟 ?

敢问尊兄高姓大名？ ”

[wu:] - ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:lɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd][ˈfæməli] ['bækgraʊnd] .
Wu Tianxiong also revealed his name and family background .
吴 - 还 揭晓 他的 姓名 和 家庭 背景 :

伍天熊也把姓名家世说了。

[jæŋ] [zəʊfæŋ] [sed] :
Yang Xiaofang said :
杨 小芳 说 :

杨小舫道：

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][wu:] - ! "
" He was originally the son of Wu Nianbo ! "
" 他 曾是 起初 这 儿子 的 吴 - ! "

“原是伍年伯的公子！

[maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðər] , [jæŋ] -
My late father , Yang Jinchun
我的 晚的 父亲 , 杨 -

我家先父杨锦春，

[ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] , [hu:] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:rt] .
A close friend of your father , who served in the same court .
一个 关闭 朋友 的 你的 父亲 , WHO 服务 在 这 相同的 法庭 :

与令尊大人同朝好友。

[wen] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When my late father was alive ,
什么时候 我的 晚的 父亲 曾是 活 ,

先君在日，

['ʌŋk(ə)l][wu:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] ['menʃ(ə)nd] :
Uncle Wu is often mentioned :
叔叔 吴 是 经常 提及 :

常常提及伍年伯：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Such a good person ,
这样的 一个 好的 人 ,

如此好人，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] !
But he was harmed by a treacherous villain !
但 他 曾是 受到伤害 经过 一个 奸诈 恶棍 !

却被奸贼所害！

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [sʌnz] .
Fortunately , there were four sons .
幸运的是 , 那里 是 四 儿子们 .

幸得有四位公子，

[ə; eɪ] ['prɑ:mɪsɪŋ] ['tælənt] ,
A promising talent ,
一个 有前途 天赋 ,

头角峥嵘，

[ðə; ðɪ]['fæməli] ['bɪznəs] [kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [ɑ:n] .
The family business can be carried on .
这 家庭 商业 能 是 携带 在 .

箕裘可绍。’

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ræŋk][maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ?
I wonder what rank my brother is ?
我 想知道 什么 秩 我的 兄弟 是 ?

未知我兄弟几？ ”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz][ðə; ðɪ] ['jʌŋ^ɪst] . "
" My younger brother is the youngest . "
" 我的 年轻 兄弟 是 这 最小的 . "

“小弟最幼。”

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" [hæv; həv][jʊr; jər] [θri:] ['eldər] ['brʌðərz] ['teɪkən] [ʌp] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃənz] [jet] ? "
" Have your three elder brothers taken up official positions yet ? "
" 有 你的 三 长老 兄弟 已采取 向上 官方的 职位 然而 ? "

“如今三位令兄可曾出仕？ ”

[wu:] - ['lɪsnd] ,
Wu Tianxiong listened ,
吴 - 听着 ,

伍天熊听了，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'dəʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 并 向上 没有 我的 注意到 .

不觉垂下泪来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] , [maɪ] [frend] . . .
To be honest , my friend . . .
到 是 诚实的 , 我的 朋友 . . .

“不瞒仁兄说，

[bɪɡ] ['brʌðər] [tiːənɒŋ]
Big Brother Tianlong
大的 兄弟 天龙

大哥天龙，

['sekənd] ['brʌðər] -
Second brother Tianhu
第二 兄弟 -

二哥天虎，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] .
They all died at the hands of treacherous villains .
他们 全部 死亡 在 这 双手 的 奸诈 反派 .

皆死于奸贼之手。

[ðə; ðɪ][θɜːrd] ['brʌðər] , [tiːən,bəʊ] .
The third brother , Tianbao .
这 第三 兄弟 , 天宝 .

三兄天豹，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['jɑːŋ'dʒəu] [ðɪs] [sprɪŋ] .
I visited Yangzhou this spring .
我 到访 扬州 这 春天 .

今春游玩扬州，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɪndʒəd][baɪ][ə; eɪ]['lʊk(ə)] [taɪ'kuːn] [neɪmd] [lɪ] - [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
He was injured by a local tycoon named Li Wenxiao in Yangzhou .
他 曾是 受伤 经过 一个 当地的 巨头 命名 李 - 在 扬州 .

被扬州有个土豪叫做李文孝的打伤，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][daɪz][ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] .
Even if he dies upon returning .
甚至 如果 他 死亡 之上 返回 .

回来即便身亡。

[maɪ] ['brʌðəz] [trɪp] . . .
My brother's trip . . .
我的 兄弟 旅行 . . .

小弟此行，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [θriː] ['brʌðərz] . "
" It is precisely to avenge my three brothers . "
" 它 是 恰恰 到 报仇 我的 三 兄弟 . "

正为要报三兄仇恨。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down his face .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

说罢泪流满面。

['ʒaʊ] [fæŋ] ['ɔːfərd] [sʌm; səm][wɜːrdz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Xiao Fang offered some words of comfort .
肖 方 提供 一些 字 的 舒适 .

小舫安慰了一番。

- [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɜːrəntli] [ɑːn] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .
Tianxiong asked him where he was currently on official business .
- 问 他 在哪里 他 曾是 现在 在 官方的 商业 .

天熊问起他现往何处公干，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bo:t] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道:

" [its] [ə; eɪ] [lɔ:n] ['stɔ:ri] . "
" It's a long story . "
" 它是 一个 长的 故事 . "

“说也话长。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [hæz; həz] [tu:] [gʊd] [frendz] .
My younger brother has two good friends .
我的 年轻 兄弟 有 二 好的 朋友们 :

小弟有二个好友，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [frʌm; frəm] ['su:dʒə] :
They are all from Suzhou :
他们 是 全部 从 苏州 :

皆是姑苏人氏：

[wʌŋ] [hu:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][gwɑ:n][ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃəu] .
One whose surname is Guan and given name is Shou .
一 谁 姓 是 关 和 给定 姓名 是 守 :

一个姓管名寿，

[ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz][dʒu:ljæŋ] .
The courtesy name is Juliang .
这 礼貌 姓名 是 朱良 :

字驹良，

[hi; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][gwɑ:n] ['nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ['pɪriəd] ;
He is a descendant of Guan Ning of the Three Kingdoms period ;
他 是 一个 后裔 的 关 宁 的 这 三 王国 时期 ;

是三国管宁之后裔；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [tæŋ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
One of them was named Tang Zhao .
一 的 他们 曾是 命名 唐 赵 :

一个姓唐名肇，

['zi:] -
Zi Xianghai
zi -

字香海，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv] [tæŋ] ['boʊhu:] , [ðə; ði][tɑ:p] ['skɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was a cousin of Tang Bohu , the top scholar in the imperial examination .
他 曾是 一个 表哥 的 唐 博胡 , 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 :

却是解元唐伯虎的族弟。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɪ; wər] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] .
Both of them were extraordinary individuals of their time .
两个都 的 他们 是 非凡的 个人 的 他们的 时间 :

他二人皆是当世奇士，

['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [mæg'næɪməs]
Upright and magnanimous
直立 和 坦荡

胸怀磊落，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [ˌsentɪ'ment(ə)] .
Refined and sentimental .
精制 和 感伤的 :

风雅多情。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [bəuθ] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] [taɪmz] ,
A person who is knowledgeable in both ancient and modern times ,
一个 人 WHO 是 知识渊博 在 两个都 古老的 和 现代的 时代 ;
一个博古通今，

[noʊz] [ˈevriθɪŋ] ;
Knows everything ;
知道 一切 ;
无所不晓；

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf] ,
A person from all walks of life ,
一个 人 从 全部 散步 的 生活 ;
一个九流三教，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
There is nothing that is unknown .
那里 是 没有什么 那 是 未知 .
无有不知。

[wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [skɪlz] ,
With great skills ,
和 伟大的 技能 ;
有了绝大本领，

[aɪ][duː][nɑːt] [siːk] [feɪm] [ɔːr] [ˈfɔːrtʃən] .
I do not seek fame or fortune .
我 做 不是 寻找 名声 或者 财富 .
不求闻达，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈsuːdʒəj] .
Hidden in Suzhou .
隐 在 苏州 .
隐迹姑苏。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [æskt] [em ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈhiːnən] [tuː; tə]
It was only because the two of them asked me to go to Henan to
它 曾是 仅有的 因为 这 二 的 他们 问 我 到 去 到 河南 到
[duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [bɪˈhæf] .
do something on their behalf .
做 某物 在 他们的 代表 .
只因他二人嘱我到河南代干一事，

[naʊ] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ænd; ənd][aɪm] [bæk] . . .
Now that everything is done and I'm back . . .
现在 那 一切 是 完毕 和 我是 后退 . . .
如今事毕回来，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
I happened to meet with my elder brother .
我 发生 到 见面 和 我的 长老 兄弟 .
适与世兄相会，

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] !
I am extremely fortunate !
我 是 极其 幸运 !
甚属有幸！ ”

[ðə; ði] [tuː] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
The two began to discuss martial arts .
这 二 开始 到 讨论 武术 艺术 .
二人讲论起武艺，

[ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Extremely pleased with himself .
极其 高兴 和 他自己 .

十分得意。

[ðeɪ] [hɪt] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
They hit it off .
他们 打 它 离开 .

说得投机，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

拜为兄弟。

- [wʌz; wəz] ['oʊnli] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Tenkuma was only eighteen years old .
- 曾是 仅有的 十八 年 老的 .

天熊只得一十八岁，

[hi:; hi] [ə'drest] ['ʒaʊ] [fæn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
He addressed Xiao Fang as his elder brother .
他 已解决 肖 方 作为 他的 长老 兄弟 .

称小防为兄。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Let's talk about it .
我们来吧 讲话 关于 它 .

谈谈说说，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:'redi] [pæst] ['mɪdnɑ:t] .
It is already past midnight .
它 是 已经 过去的 午夜 .

已有二更时分。

[ðæt] [deɪ] , [ʒɔŋ] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['stʌmək'eɪk] .
That day , Xiong suddenly developed a stomachache .
那 天 , 熊 突然 发达 一个 腹痛 .

那天熊忽然腹痛起来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tɔɪlət] .
I need to go to the toilet .
我 需要 到 去 到 这 洗手间 .

要去出恭。

[aɪ] ['hɜ:rid] [daʊn'sterz] .
I hurried downstairs .
我 慌忙 楼下 .

急忙下得楼来，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['aʊthaʊs] ?
Where is the outhouse ?
在哪里 是 这 室外厕所 ?

“茅厕在着何处？

[maɪ] ['æbdəmən] [ɪz] ['hɜ:rtɪŋ] ['terəbli] .
My abdomen is hurting terribly .
我的 腹部 是 受伤 可怕 .

腹中痛得紧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['weɪtər] .

There was no time to ask the waiter .
那里 曾是 不 时间 到 问 这 服务员 .

不及去问小二。

[aɪ][dʒʌst] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ɪz][bɪ'haɪnd][juː 'es] .

I just noticed that the hillside is behind us .
我 只是 注意到 那 这 山坡 是 在后面 我们 .

我方才望见后面靠着山岗，

[waɪ] [nɑːt][ɡoʊ] [aʊt] [θruː] [ðɪs] [bæk] [dɔːr] ?

Why not go out through this back door ?
为什么 不是 去 出去 通过 这 后退 门 ?

不如从这后门出去，

[ɡoʊ] [rɪ'liːv] [jɔːr'self] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Go relieve yourself in the woods .
去 缓解 你自己 在 这 树林 .

到林子里出恭罢。”

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [aʊt] . . .

But when I opened the door and went out . . .
但 什么时候 我 打开 这 门 和 去 出去 . . .

那知开门出去，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [θriː] [loʊ] ['haʊzɪz] .

It was just three low houses .
它 曾是 只是 三 低的 房屋 .

却是三间矮屋，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [koʊl] .

There was a pile of firewood and coal .
那里 曾是 一个 桩 的 柴 和 煤炭 .

堆着些木柴煤炭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [noʊ] [wei] [aʊt] .

There was simply no way out .
那里 曾是 简单地 不 方式 出去 .

只没有门户出路。

[maɪ] ['stʌmək] ['stɑːrtɪd] ['kræmpɪŋ] ['peɪnfəli] .

My stomach started cramping painfully .
我的 胃 开始 抽筋 痛苦地 .

肚里头绞肠的痛起来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ɪn'dʊr] [ðæt] ?

How could they possibly endure that ?
如何 可以 他们 可能 忍受 那 ?

那里忍得住，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][skwaːt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

He had no choice but to squat down in the corner of the room .
他 有 不 选择 但 到 蹲 向下 在 这 角落 的 这 房间 .

只得就在屋里墙角边蹲将下来，

[hiː; hi] [ɹɪpt] ['oʊpən][hɪz; ɪz] [ʌndərʃɜːrt] [ænd; ənd] ['defɪkeɪtɪd] .

He ripped open his undershirt and defecated .
他 撕裂 打开 他的 汗衫 和 排便 .

扯开底衣大便了，

[maɪ] ['stʌmək] [felt] [kɑːm] [ɪ'miːdiətli] .

My stomach felt calm immediately .
我的 胃 毛毡 冷静的 立即地 .

腹中顿觉平静。

[aɪm] [ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [sʌm; səm][ˈtæŋg(ə)ld] [wiːdz] .
I'm wiping away some tangled weeds .
我是 擦拭 离开 一些 纠缠不清 杂草 。

正在把些乱草揩着，

[juː; jʊ][kæn; kən] [si:] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [flɔːr] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
You can see it in the cracks in the floor at a glance .
你 能 看 它 在 这 裂缝 在 这 地面 在 一个 瞥一眼 。

一眼看见地板缝里，

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [[oʊn] [θruː] .
The firelight shone through .
这 火光 闪耀 通过 。

透出火光上来，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 。

暗道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 。

“奇了，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [wɪə(r)] [stɪl] [ˌʌpˈsterz] ?
Could it be that we're still upstairs ?
可以 它 是 那 是 仍然 楼上 ？

莫非这里还在楼上不成，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈfaɪər] [daʊn] [brɪˈloʊ] ?
Why is there a fire down below ?
为什么 是 那里 一个 火 向下 以下 ？

怎的下面有起火光来？ ”

[æz; əz][juː; jʊ] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [siːm] [edʒ] ,
As you walk to the seam edge ,
作为 你 走 到 这 接缝 边缘 ，

随走到缝边，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]
Lie face down on the ground
说谎 脸 向下 在 这 地面

将身伏在地上，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [daʊn] [θruː] [ðɪs] [gæp] .
Take a picture down through this gap .
拿 一个 图片 向下 通过 这 差距 。

从这缝里往下一张。

[wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊl] [ˈpɪktʃər] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪntərkeɪˈnektɪd] .
Without looking at the whole picture , everything is interconnected .
没有 寻找 在 这 所有的 图片 ， 一切 是 互联 。

不看时万事全体，

[dʒʌst][wʌn] .
Just one .
只是 一 。

只一张，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 。

吃了一个大惊。

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stoʊn] [keɪvz] [ˈnesəld] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [brɪˈloʊ] .
It turns out there are stone caves nestled on the hillside below .
它 转弯 出去 那里 是 石头 洞穴 依偎 在 这 山坡 以下 .

原来下面凑在山坡上的石穴，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈhaʊzɪz] .
There were about two or three houses .
那里 是 关于 二 或者 三 房屋 .

也有两三间房屋的样子，

[bʌt; bət][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [fleɪ] [ˈwɜːrkɑːp] .
But it was a human flesh workshop .
但 它 曾是 一个 人类 肉 车间 .

却是个人肉的作坊、

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhjuːmən] [skɪnz] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
There were three or four human skins covering the wall .
那里 是 三 或者 四 人类 皮肤 覆盖 这 墙 .

壁上蒙着三四张人皮，

[tuː] [ˈhjuːmən] [ˈhedz] [wɜːr; wər] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
Two human heads were hanging there .
二 人类 头部 是 绞刑 那里 .

挂着二个人头，

[ˈsevrəl] [ˈhjuːmən] [legz] .
Several human legs .
一些 人类 腿 .

几条人腿。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [men] [ˈwɜːrkɪŋ] [ðer; ðər] .
There were three or four men working there .
那里 是 三 或者 四 男人 在职的 那里 .

有三四个伙计在那里做事，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [fleɪ] [ænd; ænd] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [boʊnz] .
One person took a large piece of human flesh and removed the bones .
一 人 采取 一个 大的 片 的 人类 肉 和 已移除 这 骨头 .

一个把一大块人肉拿来剔骨，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ˈpiːlɪŋ] [ðə; ði][fæt] [mʌŋk] [ˈoʊpən][ðer; ðər] .
The two men were peeling the fat monk open there .
这 二 男人 是 剥落 这 胖的 僧 打开 那里 .

二人把个肥胖和尚在那里开剥，

[ðə; ði] [ˈæbdəməən] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ˈoʊpən] .
The abdomen has been cut open .
这 腹部 有 到过 切 打开 .

肚腹已经剖开，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈterɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɪnˈtɜːrən(ə)] [ˈɔːrgənz] , [hɑːrt] [ænd; ænd][ˈlɪvər] , [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiɪl]
They are tearing out his internal organs , heart and liver , while they are still
他们 是 撕裂 出去 他的 内部的 器官 , 心 和 肝 , 尽管 他们 是 仍然
[ˈdrɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
dripping with blood .
滴落 和 血 .

正在鲜血淋漓挖那五脏心肝出来。

- [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Tianxiong looked at it .
- 看起来 在 它 .

天熊看了，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [felt] [nʌm] .
My whole body felt numb .
我的 所有的 身体 毛毡 麻木的 .

一身的肉都麻起来，

[ˈsiːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ɔːl'doʊ] [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɑːbər] . . . "
" Although I became a robber . . . "
" 虽然 我 成为 一个 强盗 . . . "

“我虽做了强盗，

[aɪv] [siːn] ['plenti] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋz] .
I've seen plenty of killings .
我已经 已见 很多 的 杀戮 .

杀人见过不少，

[bʌt; bət] [aɪv] ['nevər] [kʌt] [maɪ] ['beli] ['oʊpən] [laɪk] [ðɪs] [brɪ'fɔːr] .
But I've never cut my belly open like this before .
但 我已经 绝不 切 我的 腹部 打开 喜欢 这 前 .

却不曾这般剖腹开膛，

[ðeɪ] [tri:t] ['pi:p(ə)] [laɪk] [pɪgz][ænd; ənd] [ʃi:p] .
They treat people like pigs and sheep .
他们 对待 人们 喜欢 猪 和 羊 .

把人当做猪羊。

[ðɪs] [ʃɑːp] [ɪz] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ˌɑːpə'reɪ(ə)n] .
This shop is clearly a shady operation .
这 店铺 是 清楚地 一个 阴凉 手术 .

这店分明是片黑店。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[aɪ] [rʌʃt] [ʌp'sterz] .
I rushed upstairs .
我 匆忙 楼上 .

飞奔上楼。

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [sed] :
Yang Xiaofang said :
杨 小芳 说 :

杨小舫道：

" [brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

" [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] ['bɪznəs] ? "
" Do you know this is a shady business ? "
" 做 你 知道 这 是 一个 阴凉 商业 ? "

你可晓得这里却是黑店？ ”

- ['dɑːəu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] [hɪr] ?
Why is my brother here ?
为什么 是 我的 兄弟 这里 ?

“哥哥怎见来？”

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道:

" [goʊ] [daʊn'sterz] . "
" Go downstairs . "
" 去 楼下 . "

“你下楼去，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [sɔ:] [θru:] [ðə; ðɪ] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
I immediately saw through the deception .
我 立即地 锯 通过 这 欺骗 :

我便看出破绽来。

[ju:; jʊ] [si:] , [ðə; ðɪ]['ræftəz] [ə'bʌv] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [meɪd] [ʌv; əv]['aɪərn] .
You see , the rafters above are all made of iron .
你 看 , 这 椽子 多于 是 全部 制成 的 铁 :

你看上面椽子都是铁的，

[ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz]['faɪər] - [rɪ'zɪstənt] [wɔ:lz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
The building has fire - resistant walls on all four sides .
这 建筑 有 火 - 抵抗的 墙壁 在 全部 四 侧面 :

这楼房四面都是风火山墙，

[ðæt] ['sterkeɪs] [ɪz] ['mu:vəbl] .
That staircase is movable .
那 楼梯 是 活动 :

那楼梯是活的，

[wʌn] [flɔ:r] [slæb] [hɪr] ,
One floor slab here ,
一 地面 板 这里 ,

这里的一块楼板，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [pʊld] [ʌp] .
It can also be pulled up .
它 能 还 是 拉 向上 :

也可扯得起来。

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] ['leɪtər] , [wen] [ðə; ðɪ] [naɪt] [wʌz; wəz] [stɪl] [ænd; ænd]['kwaɪət] .
It must have been much later , when the night was still and quiet .
它 必须 有 到过 很多 之后 , 什么时候 这 夜晚 曾是 仍然 和 安静的 :

一定到了更深夜静，

[hi:; hi] [mu:vɪd] [ðə; ðɪ] [sterz] [ə'weɪ] .
He moved the stairs away .
他 已搬 这 楼梯 离开 :

他把楼梯移去，

[ðeɪ] ['si:krətli] [klaɪmd] [ʌp] [θru:] [ðə; ðɪ] [f'lɔ:bɔ:dz] .
They secretly climbed up through the floorboards .
他们 偷偷 攀登 向上 通过 这 地板 :

暗地里从这楼板中上来，

[ðeɪv] [kɔ:st][ju: 'es]['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
They've cost us our lives .
他们有 成本 我们 我们的 生活 :

害我们性命。”

- [ðen] [went] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] ['faɪər] .
Tianxiong then went to relieve himself and saw a fire .
- 然后 去 到 缓解 他自己 和 锯 一个 火 .

天熊便把出恭看见火光，

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈmen](ə)nd] [ðə; ði][ˈhju:mən] [fleʃ] ['wɜ:rkʌ:p] .
Zhang mentioned the human flesh workshop .
张 提及 这 人类 肉 车间 .

张出人肉作坊的事说了，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[lets] [fart] [ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [aʊt] !
Let's fight our way out !
我们来吧 斗争 我们的 方式 出去 !

我们杀出去罢！ ”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [rʌʃ] . "
" **Brother , don't rush .** "
" 兄弟 , 不 匆忙 . "

“贤弟不要忙，

[wi;; wi] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
We charged towards the front gate .
我们 带电 向 这 正面 门 .

我们向前门杀去，

[hi;; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [prɪ'perd] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
He must have prepared an ambush .
他 必须 有 准备 一个 伏击 .

他必有准备埋伏。

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌŋə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:r(ə)l][a:ts] [wɜ:rlɪd] .
You are unaware of the ways of the martial arts world .
你 是 不知情 的 这 方式 的 这 武术 艺术 世界 .

你未知江湖上的勾当，

[ˈɔ:f(ə)n] , [bɑ:rbd] [ˈwaɪər][ɪz] [ju:st] [ɑ:n] [ˈdɔ:,weɪz] .
Often , barbed wire is used on doorways .
经常 , 带倒刺的 金属丝 是 用过的 在 门口 .

往往门户上用倒钩网、

[ˈtrɪpɪŋ] [roʊp] ,
Tripping rope ,
绊倒 绳索 ,

绊脚索，

[ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [wɪl] [ˈoʊnli] [li:d] [tu;; tə] [ˈbɜ:sɪz] .
Going out will only lead to losses .
去 出去 将要 仅有的 带领 到 损失 .

出去便要吃亏。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,
If you go to the house ,
如果 你 去 到 这 房子 ,

若是上屋，

[lʊk] [haʊ] [haɪ] [ðɪs] [wɔ:l] [ɪz] !
Look how high this wall is !
看 如何 高的 这 墙 是 !

你看这墙有多高，

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] ['hæpən] ?
How did it happen ?
如何 做过 它 发生 ?

怎生出了？

[ðə; ði]['ræftəz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv]['aɪərn] .
The rafters were made of iron .
这 椽子 是 制成 的 铁 .

椽子又是铁的，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kɪk] [ə'weɪ] [raɪt] [ə'weɪ] .
It's difficult to kick away right away .
它是 难的 到 踢 离开 正确的 离开 .

一时难以踢开。

[ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [wɔ:l] [frʌm; frəm][br 'haɪnd] ,
If you break through the wall from behind ,
如果 你 休息 通过 这 墙 从 在后面 ,

你若从后面打墙而出，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][,bæm'buː] ['wiːvɪŋ] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [wɔ:lz] .
There must be bamboo weaving inside his walls .
那里 必须 是 竹子 编织 里面 他的 墙壁 .

他墙内必有竹编，

[aɪ] [kɑːnt] ['oʊpən][,aɪ 'ti:][noʊ] ['mætər] [wʌt] [aɪ][duː] .
I can't open it no matter what I do .
我 不能 打开 它 不 事情 什么 我 做 .

无论如何打不开来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] ,
Even if you go out ,
甚至 如果 你 去 出去 ,

即便出去，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][,bæm'buː] ['skjuːər] [pɪts][ɑːn][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
There must be bamboo skewer pits on the outside .
那里 必须 是 竹子 烤肉串 坑 在 这 外部 .

外面定有竹签陷坑、

[plʌm] ['blɑːsəm] [steɪks]
Plum blossom stakes
李子 开花 赌注

梅花桩，

['meni] ['æmbʊʃɪz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] .
Many ambushes were set up .
许多 伏击 是 放 向上 .

许多埋伏。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
Moreover , the mountain road is rugged .
而且 , 这 山 路 是 崎岖 .

况且山路崎岖，

[ænd; ɐnd][aɪm][nɑ:t] [fə'miliə] [wið; wiθ][aɪ 'ti:] .
And I'm not familiar with it .
和 我是 不是 熟悉的 和 它 :

又不熟悉，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 :

反为不美。”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ? "
" What should we do then ? "
" 什么 应该 我们 做 然后 ? "

“这便怎处？ ”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] [hɪr] .
Fortunately , the two of us are here .
幸运的是 , 这 二 的 我们 是 这里 :

幸得我们二人在此，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [ɪf] [jʊə(r)] ['sɪŋg(ə)] [ænd; ɐnd] [ə'ləʊn] .
It's difficult if you're single and alone .
它是 难的 如果 你是 单身的 和 独自的 :

若是单身独自便难弄了。

[naʊ] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [laɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Now they put the lights on the ground .
现在 他们 放 这 灯 在 这 地面 :

如今把灯火放在地下，

[ðə; ði] [tʃeɪ] [wʌz; wəz][leɪd] ['saɪdweɪz] , ['blɑ:kɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
The chair was laid sideways , blocking out the light .
这 椅子 曾是 铺设 侧身 , 阻塞 出去 这 光 :

将椅子横倒遮蔽了灯光，

[ju:; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ] [i:tʃ] [wi:ld] ['aʊər; ɑ:r] ['wepənz] .
You and I each wield our weapons .
你 和 我 每个 挥 我们的 武器 :

我与你各执器械，

[ðeɪ] [stʊd] [gɑ:rd] [br'saɪd] [ðə; ði] [f'lɔ:bɔ:dz] .
They stood guard beside the floorboards .
他们 站立 警卫 旁 这 地板 :

守在楼板旁边。

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ʌp] .
Wait for him to come up .
等待 为了 他 到 来 向上 :

待他上来一个，

[kɪl] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Kill one of them .
杀 一 的 他们 :

杀他一个，

[tu:] [keɪm] [ʌp] .
Two came up .
二 来了 向上 :

上来二个，

[kɪl] [ðem; ðəm][bəuθ] .
Kill them both .
杀 他们 两个都 :

杀他一双。

[ðen] [hi;; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Then he jumped off the building .
然后 他 跳了起来 离开 这 建筑 :

然后跳下楼去，

[lʊk] [æt; ət] [wer] [ðeɪ] [went] .
Look at where they went .
看 在 在哪里 他们 去 :

看他们走的地方，

[ðer; ðər][ɪz] ['defɪnətli] [noʊ] ['æmbʊʃ] .
There is definitely no ambush .
那里 是 确实 不 伏击 :

定无埋伏，

[aɪ][kæn; kən] [li:v] [tu:] .
I can leave too .
我 能 离开 也 :

我也走得，

[ðen] [wɔ:k] [aʊt] .
Then walk out .
然后 走 出去 :

就此走将出去，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ði] ['seɪfɪst] [ə'prəʊtʃ] .
That would be the safest approach .
那 会 是 这 最安全 方法 :

方为稳当。”

- ['dɑ:əu] :
Tianxiong Dao :
- 道 :

天熊道：

" [ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['nɑ:ɪdʒəbl] [ænd; ənd] [wel] - [ɪn'fɔ:rmd] . " "
This shows that my brother is knowledgeable and well - informed . " "
" 这 演出 那 我的 兄弟 是 知识渊博 和 出色地 - 知情的 : " "

“足见哥哥见多识广，

[rɪ'sɔ:rsf(ə)] .
resourceful .
足智多谋 :

足智多谋。

[aɪ][dʒʌst] ['wʌndər] [wen] [wi:l] [get] [ʌp] [hɪr] ?
I just wonder when we'll get up here ?
我 只是 想知道 什么时候 出色地 得到 向上 这里 ?

只不知何时上来？ ”

[smɔ:l] ['wɔ:tərweɪ] :
Small waterway :
小的 水路 :

小航道:

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] .
He wants to come up .
他 想要 到 来 向上 :

“他要上来，

[ðə; ði] [sterz] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] [fɜ:rst] .
The stairs must be removed first .
这 楼梯 必须 是 已移除 第一的 :

必先将楼梯移去。

[wi:; wi][ʼoʊnli] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [sterz] .
We only looked at the stairs .
我们 仅有的 看起来 在 这 楼梯 :

我们只看楼梯去了，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [prɪ'per] [tu:; tə] [kɪl] .
Then one can prepare to kill .
然后 一 能 准备 到 杀 :

便可准备杀人。”

- ['lɪsnd] ,
Tianxiong listened ,
- 听着 ,

天熊听了，

[hi:; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then went out of the room to take a look .
他 然后 去 出去 的 这 房间 到 拿 一个 看 :

便走出房来去看，

[ðə; ði] [sterz] [ɑ:r; ər] [gʊ:n] .
The stairs are gone .
这 楼梯 是 已消失 :

楼梯却已经没有了，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly rushed into the room and said :
他 匆匆 匆忙 进入 这 房间 和 说 :

即忙抢进房来道:

" ['eldə] ['brʌðə] ,
" **elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ðə; ði] [sterz] [ɑ:r; ər] [gʊ:n] !
The stairs are gone !
这 楼梯 是 已消失 !

楼梯没了! ”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [ðen] ['kʌvəd] [ɪts] [laɪts] .
The small boat then covered its lights .
这 小的 船 然后 涵盖 它是 灯 :

小舫便把灯光遮蔽了，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; ei] [per] [ʌv; əv] [swɔːdz] , [wʌn] [meɪl] [ænd; ənd][wʌn] [ˈfiːmeɪl] , [frʌm; frəm][ðə; ði]
He pulled out a pair of swords , one male and one female , from the
他 拉 出去 一个 一对 的 剑 , 一 男性 和 一 女性 , 从 这
[ˈhedbɔːrd] .
headboard .
床头板 .

从床头扯出一对雌雄宝剑，
- [held] [tuː] [brɔːnz] [ˈhæmərz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Tianxiong held two bronze hammers in his hand .
- 握住 二 青铜 锤子 在 他的 手 .
天熊手执二柄铜锤，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [stʊd] [gɑːrd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmuːvəbl] [ˈflɔːrbɔːrd] .
The two brothers stood guard on either side of the movable floorboard .
这 二 兄弟 站立 警卫 在 任何一个 边 的 这 活动 地板 .
兄弟二人在那活络楼板旁边左右守着。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ðə; ði] [ˈflɔːbɔːdz] [wɜːr; wər] [ˈlɪftɪd] [ʌp] .
The floorboards were lifted up .
这 地板 是 抬起 向上 .
只见那楼板顶将起来。

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [kʊd; kəd] [siː] [ˈklɪrli] .
The small boat could see clearly .
这 小的 船 可以 看 清楚地 .
小舫看得清楚，

[wʌns] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈflɔːbɔːdz] ,
Once his head was above the floorboards ,
一次 他的 头 曾是 多于 这 地板 ,
等他脑袋探到楼板上面，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [gliːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] .
Cut off the gleam of the sword .
切 离开 这 闪耀 的 这 剑 .
将剑烁的削去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [laʊd] [klæŋ] .
There was a loud clang .
那里 曾是 一个 大声 铛 .
只听得噹的一声，

[ðə; ði] [hed] [ˈroʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] .
The head rolled to the feet of the bear .
这 头 滚动 到 这 脚 的 这 熊 .
这颗头滚到天熊脚边。

[sʌm; səm] [sed] :
Some said :
一些 说 :
有的说道：

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [bɪˈhedɪŋ] .
The sound of beheading .
这 声音 的 斩首 .
杀头的声音，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saʊnd] .
There has never been such a sound .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 声音 .

从无这个响法。

[juː; jʊ] [ɔ:l] [dəʊnt] [noʊ] ,
You all don't know ,
你 全部 不 知道 ,

列位不知，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [ʌp]
The people who came up
这 人们 WHO 来了 向上

那上来的人，

[hoʊld][ðə; ðɪ] [naɪf] [tuː; tə][jər; jər] [θroʊt] .
Hold the knife to your throat .
抓住 这 刀 到 你的 喉 .

把刀护住咽喉，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [kʊd; kəd] [kʌt] [θru:] ['aɪərn] [laɪk] [mʌd] .
Unexpectedly , his sword could cut through iron like mud .
不料 , 他的 剑 可以 切 通过 铁 喜欢 泥 .

不料他的宝剑削铁如泥，

[soʊ][ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [ju:st] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [hed] [æz; əz] [wel] .
So the knife was used on the head as well .
所以 这 刀 曾是 用过的 在 这 头 作为 出色地 .

所以连刀连头，

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
Cut them all in one go .
切 他们 全部 在 一 去 .

一齐斫断。

[ðə; ðɪ] [kɔ:rpz] [fel] [daʊn] .
The corpse fell down .
这 尸体 跌倒 向下 .

那尸身倒将下去，

[daʊn'sterz] [hɪr] ,
Downstairs here ,
楼下 这里 ,

这里楼下边，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)l] .
There were four or five people .
那里 是 四 或者 五 人们 .

有四五个人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [tɑ:p] - [nɑ:tʃ] [stɑ:f] .
They are all top - notch staff .
他们 是 全部 顶部 - 缺口 职员 .

都是上等的伙计，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zest] [sʌm; səm] [skɪl] .
They all possessed some skill .
他们 全部 拥有 一些 技能 .

皆有些本领。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [klaʊd] ['lædər] [fel] [daʊn] .
Suddenly , the people on the cloud ladder fell down .
突然 , 这 人们 在 这 云 梯子 跌倒 向下 .

忽见云梯上的人倒将下来，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [slɪpt] [ænd; ənd] ['fɔ:lən] .
They thought he had just slipped and fallen .
他们 想法 他 有 只是 滑倒了 和 倒下 .

还只道失足跌了。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

向地下一看，

[blʌd] [spɜ:rt] [aʊt] .
Blood spurted out .
血 喷涌而出 出去 .

只见鲜血直射，

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
His head is missing .
他的 头 是 丢失的 .

脑袋不知去向。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家吃了一惊，

[hi:; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

便大叫：

" [ðə; ðɪ] [wɪnd] [hæz; həz] [bloʊn] ! "
" The wind has blown ! "
" 这 风 有 吹 ! " "

“走了风！ ”

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [ʃaʊt] ,
With just one shout ,
和 只是 一 喊 ,

只一声喊，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['pi:p(ə)] [rʌft] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Five or six people rushed in from outside .
五 或者 六 人们 匆忙 在 从 外部 .

那外面涌进五六个人来，

[ðə; ðɪ][wʌn] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ] [gru:p] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
The one leading the group was the burly man sitting at the head of the
这 一 领导 这 团体 曾是 这 魁梧的 男人 坐着 在 这 头 的 这

[ˈkaʊntər] .
counter .
柜台 .

为首的便是那坐在柜台横头的大汉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪr] - [ˈjeɪpt] [wɪnd] - [ˈsplæʃɪŋ] [naɪf] .
He was carrying a bull - ear - shaped wind - splashing knife .
他 曾是 携带 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 风 - 溅起水花 刀 .

手中提着一把牛耳泼风刀。

[ðə; ðɪ] [gaɪz] [br'hɑɪnd][hɪm; ɪm] ,
The guys behind him ,
这 伙计们 在后面 他 ,

背后几个伙计，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:r] [spɪr] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .

各执刀枪，

[laɪt] [ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] ,
Light the torches ,
光 这 火炬 ,

点着火把，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [ɪn] .
They came straight in .
他们 来了 直的 在 .

直奔进来。

- [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Tianxiong saw it clearly .
- 锯 它 清楚地 .

天熊看得分明，

[dʒʌst] [teɪk] [ðɪs] [hed] .
Just take this head .
只是 拿 这 头 .

就把这个人头，

[eɪm] [æt; ət][ðə; ði][bɪg][mæn] ,
Aim at the big man ,
目的 在 这 大的 男人 ,

照准那大汉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He was thrown out of the window .
他 曾是 抛掷 出去 的 这 窗户 .

从楼窗内掬将下来。

[,aɪ 'ti:][dʒʌst][soʊ] ['hæpənɪz] [ðæt] [wi:; wi] [mi:t] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
It just so happens that we meet face to face .
它 只是 所以 发生 那 我们 见面 脸 到 脸 .

恰成个面面相逢，

[hed] [tu:; tə] [hed] ,
Head to head ,
头 到 头 ,

头碰头，

[wi:; wi][hɪt][ðəm; ðəm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
We hit them right in the face .
我们 打 他们 正确的 在 这 脸 .

打个正着。

[ðə; ði] ['bi:tɪŋ] [ɪn'reɪdʒd] [ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] .
The beating enraged the burly man .
这 殴打 愤怒 这 魁梧的 男人 .

打得那大汉怒发冲冠，

[ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:r] ,
A loud roar ,
一个 大声 吼 ,

一声大吼，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [nju:] ['zi:] , [kʌm] [daʊn] [hɪr] [ænd; ənd] [feɪs] [jɜr; jər] [deθ] ! "

" **Niu Zi , come down here and face your death !** "

" 牛 zi , 来 向下 这里 和 脸 你的 死亡 ! "

“牛子快下来纳命！”

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu; ; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['ɡʌnpaʊdər] ['pækɪdʒ] .

He ordered the servant to bring the gunpowder package .

他 订购 这 仆人 到 带来 这 火药 包裹 .

吩咐伙家将火药包来，

[bɜ:rn] [ðɪ:z] [tu:] [θi:vz] [tu; ; tə] [deθ] .

Burn these two thieves to death .

烧伤 这些 二 窃贼 到 死亡 .

烧死这二个贼子。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ['lɪsnd] ,

Yang Xiaofang listened ,

杨 小芳 听着 ,

杨小舫听了，

['saɪdwɔ:k] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

" ['brʌðər] ,

" **Brother ,**

" 兄弟 ,

“贤弟，

[kʌm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] !

Come down with me !

来 向下 和 我 !

随我下来！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] .

Having said that , he brandished his twin swords .

拥有 说 那 , 他 挥舞 他的 双 剑 .

说罢舞动双剑，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

He jumped out of the window .

他 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

从楼窗内跳将下去。

- ['fɑ:ləʊd] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .

Tianxiong followed and came down .

- 随后 和 来了 向下 .

天熊跟着下来，

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [wɪnd] - ['pɪrsɪŋ] [bleɪd] .

The burly man brandished his Wind - Piercing Blade .

这 魁梧的 男人 挥舞 他的 风 - 冲孔 刀刃 .

那大汉挥动泼风刀，

[ðeɪ] [keɪm] [tu; ; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .

They came to resist the enemy .

他们 来了 到 抵抗 这 敌人 .

前来抵敌，

['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [men] [wɜ:rkt] [tə'geðər] .

Seven or eight men worked together .

七 或者 八 男人 工作 一起 .

七八个伙计一齐动手，

[ðeɪ] [brɪ'gæən] [tuː; tə] [faɪt] [ˈfɪrslɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] .
They began to fight fiercely in the court .
他们 开始 到 斗争 激烈地 在 这 法庭 。

在庭心中杀将起来。

[ðɪs] ['bɜːrli] ['mænz] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] [bi'ɑːoʊ] .
This burly man's name was Li Biao .
这 魁梧的 男人的 姓名 曾是 李 彪 。

这大汉名叫李彪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第13/130页

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; ei][ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] .

He was also a confidant of Prince Ning .

他 曾是 还 一个 知己 的 王子 宁 .

也是宁王的心腹，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv][ə; ei] - - [paʊnd] [ɑːks] - [ɪr] - [ˈjeɪpt] [waɪnd] - [ˈsplæʃɪŋ] [naɪf] .

Make good use of a 54 - pound ox - ear - shaped wind - splashing knife .

制作 好的 使用 的 一个 - - 磅 牛 - 耳朵 - 形状 风 - 溅起水花 刀 .

善用五十四斤一把牛耳泼风刀，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength

巨大 力量

力大无穷，

[ʌnˈraɪvld] [baɪ][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

Unrivaled by ten thousand men .

无与伦比 经过 十 千 男人 .

万人莫敌。

[ðə; ði] [ˈprɪti] [ˈwʊmən] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkaʊntər] ,

The pretty woman behind the counter ,

这 漂亮的 女士 在后面 这 柜台 ,

那柜台里面的那个俊俏妇人，

[ðæt] [wʌz; wəz][hiːz; ɪz][waɪf] .

That was his wife .

那 曾是 他的 妻子 .

便是他的老婆，

[hɜːr; həɹ] [neɪm] [wʌz; wəz][baʊ] - .

Her name was Bao Sanniang .

她 姓名 曾是 包 - .

名叫鲍三娘，

[juːz] [tuː] [ˈɔːrt] [ˈhændlɪz] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈdaɪnəsti] .

Use two short handles to represent the Heavenly Dynasty .

使用 二 短的 把手 到 代表 这 天上 王朝 .

用二根短柄方天朝，

[aɪ ˈtiː] [weɪz] [ˈʊvər][ˈsɪkstɪ][dʒɪn] ([əˈprɑːksɪmətli] - [ˈkæti]) .

It weighs over sixty jin (approximately 30 catties) .

它 重量 超过 六十 斤 (大约 - 猫咪) .

重有六十余斤，

[hiːz; ɪz] [skɪlz] ,

His skills ,

他的 技能 ,

他的本领，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ðæn; ðən][hɜːr; həɹ] [ˈhʌzbænd] .

She is even more formidable than her husband .

她 是 甚至 更多的 强大 比 她 丈夫 .

比丈夫更加利害，

[ʃiː ʃi] [ˈskɪlfəlɪ] [plʌkt] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [skəːts] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [hɜːr; hər] [legz] .
She skillfully plucked seventy - two skirts to cover her legs .
她 巧妙地 拨弦 七十 - 二 裙子 到 覆盖 她 腿 .
善发七十二条裙里腿，

[ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
Extremely brave .
极其 勇敢的 .

十分骁勇。

[ʌnˈnoʊn]
Unknown
未知

不知伍、

[haʊ] [dɪd] [jæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How did Yang and his companion resist the enemy ?
如何 做过 杨 和 他的 伴侣 抵抗 这 敌人 ?
杨二人如何抵敌，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrʌðərz] [miːt] [ˈæftər] [rɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [ʃɑːp] ; [klɪr] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
Chapter 16 : Brothers Meet After Eliminating the Black Shop ; Clear Retribution for the
章 - : 兄弟 见面 后 消除 这 黑色的 店铺 ; 清除 报应 为了 这
[θɜːrd] [ˈsɪstəːz] [riːˈmæriɪdʒ]
Third Sister's Remarriage
第三 姐妹 再婚

第16回 除黑店兄弟相逢 明报应三娘再嫁

[naʊ] , [li] [biˈɑːoʊ] [hæd; həd] [æn; ən] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] ,
Now , Li Biao had an older brother ,
现在 , 李 彪 有 一个 老 兄弟 ,
话说那李彪有个哥哥，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] [lɔːŋ] .
His name is Li Long .
他的 姓名 是 李 长的 .

名叫李龙，

[hiː; hi] [ˈlɜːrniɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [æt; ət] [ˈʃɑːoʊ, lɪn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He learned martial arts at Shaolin Temple in his childhood .
他 学习 武术 艺术 在 少林寺 寺庙 在 他的 童年 .
幼年在少林寺习学武艺工夫，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈfɔːrmoʊst] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈʃɑːoʊ, lɪn] .
He was later known as the foremost master of Shaolin .
他 曾是 之后 已知 作为 这 首先 掌握 的 少林寺 .
后来称为少林第一名家。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] [ðæt]
It was only because Prince Ning harbored rebellious intentions that
它 曾是 仅有的 因为 王子 宁 藏匿 叛逆的 意图 那
只因宁王心怀叛逆，

[ðeɪ] [spɜrd] [noʊ] [ɪk'spens] [ɪn] [rɪ'kru:tɪŋ] ['hɪroʊz] .
They spared no expense in recruiting heroes .

他们 幸存 不 费用 在 招聘 英雄 。

不惜金银收罗豪杰，

[hiː; hi] [haɪrd] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] .
He hired the two brothers .

他 雇用 这 二 兄弟 。

聘他兄弟二人。

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [li] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv]['dʒɪn'fɑːn] ['temp(ə)] [ɪn] [ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] .
He then appointed Li Long as the abbot of Jinshan Temple in Zhenjiang .

他 然后 任命 李 长的 作为 这 方丈 的 金山 寺庙 在 镇江 。

便叫李龙在镇江金山寺做方丈，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [prɪns] ['hɪŋ] .
It was merely a matter of becoming a monk in place of Prince Ning .

它 曾是 仅仅 一个 事情 的 成为 一个 僧 在 地方 的 王子 宁 。

只算代替宁王出家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'kru:t] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
He was secretly ordered to recruit soldiers and horses .

他 曾是 偷偷 订购 到 招募 士兵 和 马匹 。

暗中命他招兵买马，

[stɔːr] [ʌp] [græs] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up grass and grain .

店铺 向上 草 和 粮食 。

积草屯粮。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] , - [mʌŋks] .
There are 1 , 200 monks .

那里 是 1 ， - 僧侣 。

有一千二百个僧人，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] ['haɪli] [skɪld]
Each one is highly skilled

每个 一 是 高度 熟练

个个本领高强，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['ɑːrhət] ['soʊldʒərz] " .
They were known as the " Arhat Soldiers " .

他们 是 已知 作为 这 " 罗汉 士兵 " 。

号为“罗汉兵”。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːlsou] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [sə'boːrdɪnət] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
There were also quite a few subordinate officers and generals .

那里 是 还 相当 一个 很少 下属 警官 和 将军们 。

偏裨牙将也不少，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They were all brave enough to fight against a thousand men .

他们 是 全部 勇敢的 足够的 到 斗争 反对 一个 千 男人 。

都是勇敌千人，

[strɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgər]
Strong as a tiger

强的 作为 一个 老虎

力大如虎，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bɔːld] .
But they were all bald .

但 他们 是 全部 秃 。

但只皆是光头。

[li] [bi'ɑ:ʊ] [rɪ'laid] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈprɪns] [ˈniŋ] ,
Li Biao relied on the power of Prince Ning ,
李 彪 依赖 在 这 力量 的 王子 宁 ,
这李彪仗了宁王之势,

[kʌm] [tu:; tə] [kɪŋfɛŋ] [təʊn] ,
Come to Qingfeng Town ,
来 到 青峰 镇 ,
来此清风镇,

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][tu:; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ] [ˈɡestˌhaʊs] .
The name is to open a guesthouse .
这 姓名 是 到 打开 一个 招待所 .
名为开设客寓,

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)][ðæn; ðən] [ˈrɒbəz] .
In reality , they are even more formidable than robbers .
在 现实 , 他们 是 甚至 更多的 强大 比 强盗 .
实则比强盗还胜三分。

[wi:; wi] [met] [ɡests] [frʌm; frəm][ə'fa:r] .
We met guests from afar .
我们 遇见 客人 从 远方 .
遇了远方客人,

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [ˈɡɔ:rdʒəs] .
His clothes were gorgeous .
他的 衣服 是 华丽的 .
看他衣服华丽,

[ðeɪ] [ðen] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ru:mz; rʊmz][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
They then led them to the two rooms at the back .
他们 然后 引领 他们 到 这 二 房间 在 这 后退 .
便领到后面这二间房内,

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp][æt; ət] [naɪt] [ænd; ɐnd] [tʊk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
They came up at night and took his life .
他们 来了 向上 在 夜晚 和 采取 他的 生活 .
夜间上来取了性命。

[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɑ:b][ðə; ði] [ˈmʌni] ,
Not only did they rob the money ,
不是 仅有的 做过 他们 抢 这 钱 ,
劫去了银钱不算,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [wɑ:nt][tu:; tə] [sel] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][æz; əz] [bi:f] [fɔ:r; fər] [ˈmʌni] .
They also want to sell his body as beef for money .
他们 还 想 到 卖 他的 身体 作为 牛肉 为了 钱 .
还要将他身体当做牛肉卖钱,

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [ˈwelθi] .
Therefore , they were extremely wealthy .
所以 , 他们 是 极其 富裕 .
所以家财豪富。

[tə'deɪ] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ði:z] [tu:] [ˈsev(ə)n] [ˈkɪlɪŋz] .
Today I encountered these two Seven Killings .
今天 我 遭遇 这些 二 七 杀戮 .
今日遇着了这二个七煞,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊ] [ˈʌtərli] [ˈwɪkɪd] .
They were also utterly wicked .
他们 是 还 完全地 邪恶 .
也是恶贯满盈。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [juː; jə][ɑ:r; ə] [ˈhaɪli] [skɪld] ,
Even if you are highly skilled ,
甚至 如果 你 是 高度 熟练 ,

饶你本领高强，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [dɪˈfi:t] [jæn] [zɑʊfæŋ] ?
How could they possibly defeat Yang Xiaofang ?
如何 可以 他们 可能 击败 杨 小芳 ?

怎敌得杨小舫、

[wu:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] ?
Wu Tianxiong and the other two ?
吴 - 和 这 其他 二 ?

伍天熊这二个？

[ɔ:lˈðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈhelpəz] ,
Although he had seven or eight helpers ,
虽然 他 有 七 或者 八 助手 ,

虽有七八个伙计相帮，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səˈpɔ:rt] [aɪ ˈtiː][æt; ət][fɜ:rst] .
It was able to support it at first .
它 曾是 有能力的 到 支持 它 在 第一的 .

起初还可支持，

[ˈæftər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After more than thirty rounds of fighting ,
后 更多的 比 三十 回合 的 斗争 ,

杀到三十多个回合，

[ˈgrædʒuəli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][noʊ] [b:ŋgər] [rɪˈzɪst] .
Gradually , they could no longer resist .
逐步地 , 他们 可以 不 更长 抵抗 .

渐渐抵挡不住。

[θɜ:rd] [ˈsɪstər] [nuː] [hɜ:r; hə] [ˈhʌzbənd] [ˈkudnt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Third Sister knew her husband couldn't withstand the attack .
第三 姐姐 知道 她 丈夫 不能 经受 这 攻击 .

那三娘知道丈夫抵敌不住，

[soʊ][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
So he picked up his weapon .
所以 他 挑选 向上 他的 武器 .

便提了家伙，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [men] ,
Leading four or five men ,
领导 四 或者 五 男人 ,

引着四五个伙计，

[i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [ˈwepənz]
Each with their own weapons
每个 和 他们的 自己的 武器

各执器械，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] .
We need to come and help .
我们 需要 到 来 和 帮助 .

要来帮助。

[li] [biˈɑ:ʊ] , [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [hæz; həz] [ɪˈmɜ:rdʒd] .
Li Biao , the defeated general , has emerged .
李 彪 , 这 战败 一般的 , 有 出现 .

李彪败将出来，

[ˈʒaʊ] [fæŋ] [ænd; ənd][tʃɑ:n] [ˈʒɔŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Xiao Fang and Tian Xiong chased after them .

肖 方 和 田 熊 追逐 后 他们 .

小舫同了天熊追杀出来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [rɪ'si:vɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
They are receiving it in the hall .

他们 是 接收 它 在 这 大厅 .

正在堂子里接着。

[θɜ:rd] [ˈsɪstər] [ˈʌʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [vɔɪs] :
Third Sister shouted in a delicate voice :

第三 姐姐 喊叫 在 一个 精美的 嗓音 :

三娘娇声喝道：

" [ŋju:]['zi:ti][ɪz] [ˈræmpənt] . "

" **Niu Ziti is rampant** . "

" 牛 齐蒂 是 猖獗 . "

“牛子体得猖獗，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !

这里 我 来 !

老娘来也！ ”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [spɔ:rts] ,
Speaking of sports ,

请讲 的 运动的 ,

说着运动双朝，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ðɪ] - [edʒ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔ:rn] [ðæt] . . .
It was precisely because the halberd's edge was like a thorn that . . .

它 曾是 恰恰 因为 这 - 边缘 曾是 喜欢 一个 刺 那 . . .

正是戟锋如刺，

[ˈwɔ:tər] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [pɔ:d] [ɪn] .
Water cannot be poured in .

水 不能 是 倾倒 在 .

水泼不进。

[li] [bi'ɑ:ʊʊ] [naʊ] [hæz; həz][æŋ; ən] [ə'kɑ:mplɪs] .
Li Biao now has an accomplice .

李 彪 现在 有 一个 同案犯 .

李彪有了帮手，

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:t] [ˈvæliəntli] .
They then fought valiantly .

他们 然后 战斗 英勇地 .

便奋力战斗。

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [perd] [ɔ:f][ænd; ənd] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The four of them paired off and fought each other .

这 四 的 他们 成对的 离开 和 战斗 每个 其他 .

四人捉对儿厮杀，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈhelpəz] [ə'sɪstɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪdz] .
A dozen or so helpers assisted from the sides .

一个 打 或者 所以 助手 协助 从 这 侧面 .

二旁十几个伙计相助。

[kɪl] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Kill for a moment ,

杀 为了 一个 片刻 ,

杀了一刻，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [fleʃ] [ˈwɜ:rkʃɑ:p] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [nu:z] .
Several people in the human flesh workshop received the news .
一些 人们 在 这 人类 肉 车间 已收到 这 消息 .

那人肉作坊里几个得了信，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [ʌp][tu:; tə] [help] .
They also came up to help .
他们 还 来了 向上 到 帮助 .

也上来相帮。

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [ænd; ənd][ɪts] [kru:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈenəmi] [ðeɪ] [kɪld] [wʌz; wəz]
The small boat and its crew saw that the number of enemies they killed was
这 小的 船 和 它是全体人员 锯 那 这 数字 的 敌人 他们 被杀 曾是
[ɪnˈkri:sɪŋ] .
increasing .
增加 .

小舫等见他们越杀越多，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈflʌstərd] .
I felt a little flustered .
我 毛毡 一个 小的 慌乱 .

心中有些慌张。

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [held] [ɔ:f] [li] [biˈɑ:ʊʊ] .
Yang Xiaofang held off Li Biao .
杨 小芳 握住 离开 李 彪 .

杨小舫战住李彪，

[ɪts] [sti:l] [ə; eɪ] [drɔ:] .
It's still a draw .
它是 仍然 一个 画 .

还是个平手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [help] .
They were able to get help .
他们 是 有能力的 到 得到 帮助 .

只见他们有了帮助，

[ðeɪ] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
They then realized that victory would be difficult .
他们 然后 已实现 那 胜利 会 是 难的 .

便觉难以取胜。

[wu:] - [held] [ɔ:f] [θɜ:rd] [ˈsɪstər] .
Wu Tianxiong held off Third Sister .
吴 - 握住 离开 第三 姐姐 .

那伍天熊敌住三娘，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [traɪd] [maɪ] [best] .
I have already tried my best .
我 有 已经 尝试 我的 最好的 .

已经勉力，

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Furthermore , the henchmen attacked with knives and spears indiscriminately .
此外 , 这 喽啰 遭到攻击 和 刀具 和 长矛 不加区分地 .

更兼众伙计刀枪乱斩乱搥，

[ˈgrædʒuəli] , [hɪz; ɪz] [streŋθ] [weɪnd] .
Gradually , his strength waned .
逐步地 , 他的 力量 减弱 .

渐渐气力不加，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
Sweating profusely .
出汗 大量地 .

汗如雨下。

[haʊ] [ˈvæliənt] [wʌz; wəz] [ðæt] [θɜːrd] [ˈsɪstər] !
How valiant was that Third Sister !
如何 英勇 曾是 那 第三 姐姐 !

那三娘何等骁勇，

[ðeɪ] [prest] [ðə; ði] [tuː] [ˈempərəz] [kloʊz] [brˈhaɪnd] .
They pressed the two emperors close behind .
他们 按下 这 二 皇帝们 关闭 在后面 .

把双朝紧紧逼来，

[wuː] - [rɔːrd] [rɪˈpiːtɪdli] [æz; əz][hiː hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Wu Tianxiong roared repeatedly as he was killed .
吴 - 咆哮 反复 作为 他 曾是 被杀 .

杀得伍天熊连连吼叫，

[bəʊθ] [ɑːrmz] [fiːl] [sɔːr] [ænd; ənd] [nʌm] .
Both arms feel sore and numb .
两个都 武器 感觉 疮 和 麻木的 .

二臂酸麻。

[jæn] [zɑʊfæn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Yang Xiaofang saw it ,
杨 小芳 锯 它 ,

杨小舫见了，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] ,
Knowing that Tianxiong was in dire straits ,
会心 那 - 曾是 在 可怕的 海峡 ,

知道天熊吃紧，

[tuː; tə] [fɑɪt] [təˈgeðər] ,
To fight together ,
到 斗争 一起 ,

要想合斗，

[bʌt; bət] [li] [biˈɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [pæst] [ðem; ðəm] [əˈraʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈvɑːlɪŋ] [ˈlæntərn] .
But Li Biao and his group passed them around like a revolving lantern .
但 李 彪 和 他的 团体 通过了 他们 大约 喜欢 一个 旋转 灯笼 .

却被李彪等众人如走马灯一般，

[ðæt] [rɪˈkwaɪrz] [friː] [taɪm] .
That requires free time .
那 需要 自由的 时间 .

那得空闲。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .

正在危急，

[ðen] , [əˈnʌðər] [ten] [ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)l] [pɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [geɪt] .
Then , another ten or so people poured into the gate .
然后 , 其他 十 或者 所以 人们 倾倒 进入 这 门 .

只见那大门内又涌进十来个人来，

[ðeɪ] [ɔːl] [wiːldɪd] [ˈdægəz] .
They all wielded daggers .
他们 全部 挥舞 匕首 .

手中皆是扑刀。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wer] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] ?
Do you know where these people came from ?
做 你 知道 在哪里 这些 人们 来了 从 ？

你道这班人那里来的？

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] ['bændɪts] [frʌm; frəm] [kɪŋfɛŋ] [ɾɪdʒ] .
They were all bandits from Qingfeng Ridge .
他们 是 全部 强盗 从 青峰 岭 。

原来都是清风岭的响马，

[hi:; hi][ʼju:zuəli; ʼju:zəli] [spi:ks] [wɪð; wɪθ] [li] [bi'ɑ:ʊʊ] .
He usually speaks with Li Biao .
他 通常 说话 和 李 彪 。

平日与李彪声气相通。

[li] [bi'ɑ:ʊʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Li Biao was a thief .
李 彪 曾是 一个 贼 。

李彪是个坐盗，

[wi:; wi][ʼʊʊnli][du:ɹ] [dɔ:ɾ] - [tu:; tə] - [dɔ:ɾ] [dɾɪlɪvəɾ] .
We only do door - to - door delivery .
我们 仅有的 做 门 - 到 - 门 送货 。

只做送上门买卖；

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [θi:vz] .
They were thieves .
他们 是 窃贼 。

他们却是行盗，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɔbd] ['trævlɪŋ] ['mɜ:tʃənts] .
They specifically robbed traveling merchants .
他们 具体来说 被抢劫 旅行 商人 。

专劫行路的客商。

[aɪ ʼti:][wʌz; wəz][ʼʊʊnli][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ʼɑ:p] [ə'sɪstənt] [frʌm; frəm] ['li:z] [ʼɑ:p] [went] [tu:; tə] [dɾɪlɪvəɾ] [ðə; ði]
It was only because the shop assistant from Li's shop went to deliver the
它 曾是 仅有的 因为 这 店铺 助手 从 李的 店铺 去 到 递送 这
[ɪetəɾ] [ðæt] . . .
letter that . . .
信 那 . . .

只因李家店伙计去送了信，

[ʼnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stɔ:ɾ] [wʌz; wəz] [ʼʌndəɾ] [taɪt] [sɪ'kjʊɾəti] ,
Knowing that the store was under tight security ,
会心 那 这 店铺 曾是 在下面 紧的 安全 ；

知道店中风紧，

[ʼðɛrfɔ:ɾ] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] .
Therefore , I came to help .
所以 ， 我 来了 到 帮助 。

故来相助。

[wu:ɹ] - [wʌz; wəz][ʼʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wu Tianxiong was unable to withstand the attack .
吴 - 曾是 无法 到 经受 这 攻击 。

伍天熊正在抵敌不住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈbædli] [əˈtækt] [baɪ] [θɜːrd] [ˈsɪstər] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [gæŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli]
They were so badly attacked by Third Sister and her gang that they could only
他们 是 所以 糟糕 遭到攻击 经过 第三 姐姐 和 她 帮派 那 他们 可以 仅有的
[dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
defend themselves .
保卫 他们自己 :

被三娘等杀得只有招架，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˌtæliˈeɪʃn] .
There was no retaliation .
那里 曾是 不 报复 :

并无还手，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [freɪ] [truːps] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a dozen or so fresh troops arrived .
突然 , 一个 打 或者 所以 新鲜的 军队 到达的 :

忽见又来了十几个生力军，

[ˈveri] [ˈæŋkʃəs]
Very anxious
非常 焦虑的

十分着急，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "
" **My life is over** ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

“我命休矣！ ”

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈendɪd] ,
The shouts had not yet ended ,
这 喊叫 有 不是 然而 结束 ,

喊声未绝，

[ə; eɪ] [ˈkʌstəmər] [dʒʌmpt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌʌpˈsterz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːp] .
A customer jumped in from upstairs in the shop .
一个 顾客 跳了起来 在 从 楼上 在 这 店铺 :

只见店中楼上跳了一个客人来，

[fʊl] [ˈbɑːdi] [ˈbaɪndɪŋz] ,
Full body bindings ,
满的 身体 绑定 ,

全身扎服，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈbɑːdisuːt] ,
Wearing a light - colored tight - fitting bodysuit ,
穿着 一个 光 - 有色 紧的 - 配件 连体衣 ,

穿着元色紧身，

[ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbən] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [tʃest] .
A white silk ribbon was wrapped around her chest .
一个 白色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 胸部 :

白丝绦扣绕着前胸，

[bæk] [ænd; ənd] [ˈtempəlz]
Back and temples
后退 和 寺庙

后背鬓边，

[ɪn'sɜ:rt][ə; eɪ][bɪɡ] [red] [pɑ:m] - [pɑ:m] .
Insert a big red pom - pom .
插入 一个 大的 红色的 绒球 - 绒球 .

插一个大红绒球，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd]
Lifting the knife with one hand
举重 这 刀 和 一 手

单手提刀，

[hi:; hi][dɪd][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔ:lt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He did a somersault from the window .
他 做过 一个 空翻 从 这 窗户 .

从楼窗上一个鸽子翻身，

[aɪ ˈti:] [paʊnst] [daʊn] .
It pounced down .
它 猛扑 向下 .

扑将下来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] , [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [kʌt] .
With a swift stroke , he made a cut .
和 一个 迅速 中风 , 他 制成 一个 切 .

手起一刀。

[dɪˈvaɪd] [li] [biˈɑ:ʊs][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
Divide Li Biao into two parts .
划分 李 彪 进入 二 部分 .

把李彪分为二段。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈwɜ:rkərz] [kəmˈpleɪnd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
All the workers complained in unison :
全部 这 工人 抱怨 在 齐声 :

众伙计一齐叫苦道：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [ʌ:p] [ˈoʊnər] [ɪz][ˈɪndʒərd] !
The shop owner is injured !
这 店铺 所有者 是 受伤 !

店主伤了！ ”

[li] [biˈɑ:ʊs][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [jæŋ] [ʃɑʊfæŋ] .
Li Biao was fighting Yang Xiaofang .
李 彪 曾是 斗争 杨 小芳 .

那李彪正与杨小舫厮杀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ʌpˈsterz] .
Suddenly , someone jumped out from upstairs .
突然 , 某人 跳了起来 出去 从 楼上 .

不防楼上跳出个人来，

[brɪˈfɔ:r] [bəʊθ] [fi:t] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd]
Before both feet touched the ground
前 两个都 脚 感动 这 地面

二脚尚未着地，

[ðə; ði] [naɪf] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] .
The knife had already arrived .
这 刀 有 已经 到达的 .

一刀早已过来，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [straɪk] [ˌʌnɪkˈspektrɪli] .
Therefore , they were able to strike unexpectedly .
所以 , 他们 是 有能力的 到 罢工 不料 .
因此杀得出其不意。

[wuː] - [sɔː] [aɪ ˈtiː][æɪ; ət][ə; eɪ] [glæns] .
Wu Tianxiong saw it at a glance .
吴 - 锯 它 在 一个 瞥一眼 .
伍天熊一眼看见，

[hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði][mæn][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [suː] [ˈkɪŋ] .
He recognized the man as his cousin , Xu Qing .
他 认可 这 男人 作为 他的 表哥 , 徐 青 .
认得此人便是他的表兄徐庆，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
心中大喜。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :
便叫：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Big brother , come quick ! "
" 大的 兄弟 , 来 快的 ! "
“大哥快来！ ”

[suː] [ˈkɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] ,
Xu Qing made a whirlwind ,
徐 青 制成 一个 旋风 ,
徐庆一个旋风，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [baʊ] - .
They had already reached Bao Sanniang .
他们 有 已经 达到 包 - .
已到鲍三娘面前，

[hiː; hi] [slæft] [streɪt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
He slashed straight down with the knife .
他 削减 直的 向下 和 这 刀 .
将刀直劈过去。

[θɜːrd] [ˈsɪstəːz] [left] [hænd] [held] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈberz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæmərz] .
Third Sister's left hand held the halberd against the Heavenly Bear's double hammers .
第三 姐妹 左边 手 握住 这 戟 反对 这 天上 熊的 双倍的 锤子 .
三娘左手的戟架开天熊的双锤，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [ˈpæriːd] [suː] [tʃɪŋz] [ˈsɪŋg(ə)l] [bleɪd] .
The halberd in his right hand parried Xu Qing's single blade .
这 戟 在 他的 正确的 手 招架 徐 青的 单身的 刀刃 .
右手的戟格开徐庆单刀，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɔːrmd] [ə; eɪ][traɪˈpɑːrtart] [ˈbæləns] .
The three of them formed a tripartite balance .
这 三 的 他们 形成 一个 三方 平衡 .
三人打个鼎足。

[jæn] [zəʊfæŋ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] [delt] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˈweɪtəz] [ænd; ənd] [ˈweɪtrɪsɪz] .
Yang Xiaofang had long ago dealt with these waiters and waitresses .
杨 小芳 有 长的 前 已处理 和 这些 服务员 和 女服务员 .
杨小舫早把这些伙计小二，

[ˈslɔ:təd] [ænd; ənd] [ˈskætərd] ,
Slaughtered and scattered ,
屠杀和疏散 ,

杀得七零八落，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们疏散和逃亡 .

四散奔逃，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈsɪstə] .
They joined forces to fight the Third Sister .
他们加入力量到斗争这第三姐姐 .

并力来战三娘。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈsɪstə] [ˈædɪd] [su:] [ˈkɪŋ] .
The third sister added Xu Qing .
这第三姐姐额外徐青 .

那三娘加了一个徐庆，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] .
It can no longer be supported .
它不能再长是 .

已经不能支持，

[ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [maʊθ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈoʊpənd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌsekəndˈhænd] [ˈmɑ:rkɪt] .
The tiger's mouth has been opened on the secondhand market .
这老虎的嘴有到过打开在这二手市场 .

二手虎口已开，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [faɪt] ,
Sweating profusely from the fight ,
出汗大量地从这斗争 ,

杀得遍身香汗，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈheɪvɪli] .
She was panting heavily .
她曾是喘息重度 .

娇喘吁吁。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [snætʃ] [su:] [tʃɪŋz] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [bloʊ] ,
Just as he was about to snatch Xu Qing's sword with a single blow ,
只是作为他曾是关于到抢夺徐青的剑和一个单身的吹 ,

正把徐庆的刀一戟枭去，

[brɪfɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [wʊd] [kʌm] [ˈsɜ:rkɪlɪŋ] [ˈoʊvər] .
Before they knew it , a small boat would come circling over .
前他们知道它 , 一个小的船会来盘旋超过 .

不防小舫颺将过来，

[kʌt] [ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪrz] .
Cut the two swords to the ears .
切这二剑到这耳朵 .

把双剑剪住朝耳，

[pʊl] [hɑ:rd] .
Pull hard .
拉难的 .

用力一扯。

[θɜ:rd] [ˈsɪstə] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Third Sister cried out , " Oh dear ! "
第三姐姐哭出去 , " 哦亲爱的 ! "

三娘“阿呀”一声，

[hiː; hi] ['kudnt] [hoʊld][ˈɑːntə] [ðæt] ['hælbərd] .
He couldn't hold onto that halberd .
他 不能 抓住 到 那 戟 .

这枝戟捏他不住，

[ðə; ði] ['wɪs(ə)] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The whistle fell to the ground .
这 哨 跌倒 到 这 地面 .

哨的落在地上。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pænɪk] [gript] [maɪ] [hɑːrt] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[suː] ['kɪŋ] [kɔːt] [ðə; ði] ['hælbərd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
Xu Qing caught the halberd with one hand .
徐 青 捕捉 这 戟 和 一 手 .

那枝戟也被徐庆一手接住，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Taking advantage of the situation ,
采取 优势 的 这 情况 ,

趁势一拖，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['sɪstə] [rʌʃt] ['fɔːrwəd] .
The third sister rushed forward .
这 第三 姐姐 匆忙 向前 .

那三娘向前冲去，

[hiː; hi] [bʌmpt] [raɪt] ['ɪntuː][wuː] - .
He bumped right into Wu Tianxiong .
他 撞 正确的 进入 吴 - .

恰好与伍天熊撞个满怀。

- [lɔːst] [hɪz; ɪz] [twin] ['hæmərz] .
Tianxiong lost his twin hammers .
- 丢失的 他的 双 锤子 .

天熊丢了双锤，

[hiː; hi] [græbd] [θɜːrd] ['sɪstə] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɜːr; hə] ['taɪtli] .
He grabbed Third Sister and hugged her tightly .
他 抓住 第三 姐姐 和 拥抱 她 紧紧 .

把三娘一把抱住。

[ɪts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ,
It's quite a coincidence ,
它是 相当 一个 巧合 ,

说也真巧，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['sɪstəz] [brests] ,
The third sister's breasts ,
这 第三 姐妹 乳房 ,

那三娘的双乳，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [tʃest] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt] [ber] ,
Right on the chest of the giant bear ,
正确的 在 这 胸部 的 这 巨大的 熊 ,

正在天熊的胸前，

[feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
face to face ,
脸 到 脸 ,

面对面，

[ˈmaʊθ] [tuː; tə] [ˈmaʊθ] ,
Mouth to mouth ,
嘴 到 嘴 ,

口对口，

[ˌaɪ ˈtiː] [fɔːrmd] [ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " .
It formed the character " 吕 " .
它 形成 这 特点 " - " .

成了一个“吕”字。

- [wʌz; wəz][ɪn][hɜːr; hər] [praɪm] .
Tianxiong was in her prime .
- 曾是 在 她 主要的 .

天熊正在妙龄之际，

[naʊ] [aɪ][hoʊld][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪn][maɪ][ɑːrmz] .
Now I hold a beautiful woman in my arms .
现在 我 抓住 一个 美丽的 女士 在 我的 武器 .

现把个美人抱在怀中，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][nɑːt][biː; bi] [muːvd] ?
How could one not be moved ?
如何 可以 一 不是 是 已搬 ？

岂不动心，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [kɪst] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ðɪ] [lɪps] .
She then kissed him on the lips .
她 然后 亲吻 他 在 这 嘴唇 .

便把他亲了个嘴。

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪnˈɡroʊst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [bɜːst] [hɜːr; hər] [ˈsensɪz]
The third sister - in - law was so engrossed in the battle that she lost her senses
这 第三 姐姐 - 在 - 法律 曾是 所以 全神贯注 在 这 战斗 那 她 丢失的 她 感官
.
:
.

那三娘一来战得神昏颠倒，

[ˈwiːknəs] [ɪn][ɔːl] [fɔːr] [lɪmz] ;
Weakness in all four limbs ;
弱点 在 全部 四 四肢 ;

四脚乏力；

[ˈsekəndli] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [sərˈvaɪv] . . .
Secondly , in order to survive . . .
第二 , 在 命令 到 存活 . . .

二来要想活命，

[haʊ] [der] [aɪ][biː; bi] [ˈstʌbərn] ?
How dare I be stubborn ?
如何 敢 我 是 固执的 ？

怎敢倔强？

[ˈθɜːrdli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] , - .
Thirdly , I saw the handsome young man , Tianxiong .
第三 , 我 锯 这 英俊的 年轻的 男人 , - .

三来看见天熊青年美貌，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][maɪ] [ˈlaɪkɪŋ] ;
It is to my liking ;
它 是 到 我的 喜欢 ;

心中合意；

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [kəˈnekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] .
Returning is also a connection from the past .
返回 是 还 一个 联系 从 这 过去的 .

回来也是前缘，

[soʊ][hi:; hi][let][hɪm; ɪm] [ti:z] [hɪm; ɪm] .
So he let him tease him .
所以 他 让 他 逗 他 .

便由他戏弄，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [mu:v] [əˈgen] .
I dare not move again .
我 敢 不是 移动 再次 .

再不敢动。

[sʌm; səm] [sed] :
Some said :
一些 说 :

有的说道：

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] ,
Now that the two of them are face to face ,
现在 那 这 二 的 他们 是 脸 到 脸 ,

既然他二个面对了面，

[tʃest] [tu:; tə] [tʃest] ,
chest to chest ,
胸部 到 胸部 ,

胸对着胸，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ?
I wonder what happens next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知下面怎样？

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [i:v(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒu:niər] , [du:][nɑ:t] [noʊ] .
This is something even I , a junior , do not know .
这 是 某物 甚至 我 , 一个 初级 , 做 不是 知道 .

这却连晚生也未知。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [waɪz] [wɜ:rdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnəʊblz] .
These are wise words from the nobles .
这些 是 明智的 字 从 这 贵族 .

列公明鉴，

[aɪ] [səˈpəʊz] [wu:] - [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈstʌbərn] [ænd; ənd] [ˈhedstrɔ:ŋ] .
I suppose Wu Tianxiong is bound to be stubborn and headstrong .
我 认为 吴 - 是 边界 到 是 固执的 和 固执己见 .

谅这伍天熊难免强头倔脑的，

[ʌnˈi:zi] [əˈbaʊt] [ˈdu:ti] ,
Uneasy about duty ,
不安 关于 责任 ,

不安本分，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [ðæts] [ɪn][ðə; ði] [wei] .
It's just a few layers of clothing that's in the way .
它是 只是 一个 很少 层 的 衣服 那就是 在 这 方式 .

只碍着几层衣服罢了。

[su:] - [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] .
Xu Qingtong boarded the small boat .
徐 - 登机 这 小的 船 .

徐庆同了小舫，

[ðeɪ] [hækt] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði][ˈbændɪts] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhentʃmən] .
They hacked and slashed at the bandits and their henchmen .
他们 被黑客攻击 和 削减 在 这 强盗 和 他们的 喽啰 .

将这些响马并伙计乱劈乱斫。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [ˈpɑ:səbli] [rɪˈzɪst] ?
How could these people possibly resist ?
如何 可以 这些 人们 可能 抵抗 ?

这些人怎能抵挡？

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [li] [biˈɑ:ʊʊ][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ded] ,
Moreover , seeing that Li Biao was already dead ,
而且 , 看到 那 李 彪 曾是 已经 死的 ,

况且见李彪已死，

[θɜ:rd] [ˈsɪstər] [ˈkæptʃəd] [hɜ:r; hər] .
Third Sister captured her .
第三 姐姐 捕获 她 .

三娘擒住，

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [sneɪk] [ˈkænd:t] [mu:v] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hed] .
Just as a snake cannot move without a head .
只是 作为 一个 蛇 不能 移动 没有 一个 头 .

正是蛇无头而不行，

[aɪ] [ˈpænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

心中慌了，

[i:tʃ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɪˈskeɪp] .
Each wanted to escape .
每个 通缉 到 逃脱 .

各想逃生，

[wer] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd][maɪndz] ?
Where is there a fierce battle fought with both hearts and minds ?
在哪里 是 那里 一个 凶猛的 战斗 战斗 和 两个都 心 和 思想 ?

那里有心并力的厮杀？

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃɑ:pt] [hɪm; ɪm][ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmelən] [ɔ:r] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
The two of them chopped him up like a melon or vegetables .
这 二 的 他们 切碎 他 向上 喜欢 一个 瓜 或者 蔬菜 .

被二人如斫瓜切菜，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

杀个干净。

[su:] [ˈkɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu;; tə] [kɪl] [bəʊ] - .
Xu Qing drew his knife to kill Bao Sanniang .
徐 青 画 他的 刀 到 杀 包 - .

徐庆把刀来杀鲍三娘，

[wu:] - [ˈfəʊtɪd] :
Wu Tianxiong shouted :
吴 - 喊叫 :

伍天熊大叫：

" [ˈbrʌðər] , [weɪt] [brɪˈfɔ:r] [ju;; jʊ][hɜ:rt] [hɪm; ɪm] ! "
" Brother , wait before you hurt him ! "
" 兄弟 , 等待 前 你 伤害 他 ! "

“哥哥且慢伤他！ ”

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] [belt] .
Then bring the belt .
然后 带来 这 腰带 .

便把带子来，

[hiː; hi] [taɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He tied up his hands .
他 系 向上 他的 双手 .

将他缚住了二手，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪlər] .
Tied to the pillar .
系 到 这 支柱 .

绑在柱上。

[suː] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“这位何人，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] [hɪr] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] ?
Why am I here to help you ?
为什么 是 我 这里 到 帮助 你 ?

因何在此帮助与你？

[wer] [hæv; həv][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ?
Where have you always been ?
在哪里 有 你 总是 到过 ?

你却一向在于何处？

['brʌðər] [ju] [ɪz] ['restləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Brother Yu is restless day and night ,
兄弟 于 是 不安 天 和 夜晚 ,

愚兄日夜不安，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [faɪnd][aɪ 'tiː] .
They just can't find it .
他们 只是 不能 寻找 它 .

只是找寻不见。”

[wuː] - [sed] :
Wu Tianxiong said :
吴 - 说 :

伍天熊道：

" [ðɪs] ['brʌðəz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['liːn] . "
" This brother's surname is Yang , and his given name is Lian . "
" 这 兄弟 姓 是 杨 , 和 他的 给定 姓名 是 连 . "

“这位哥哥姓杨名瀛，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] " - " (- -) .
The character is " 小舫 " (xiǎo fāng) .
这 特点 是 " - " (- -) .

字小舫。”

[ðen] [ðeɪ] [met] [læst] [naɪt] .
Then they met last night .
然后 他们 遇见 最后的 夜晚 .

便把夜来遇见，

[aɪv] [sed] [aɪ 'ti:] ['bri:flɪ] .
I've said it briefly .
我已经 说 它 简要地 .

约略说了。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] .
Xu Qing then bowed to the small boat .
徐 青 然后 鞠躬 到 这 小的 船 .

徐庆便向小舫作了一揖，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] , ['brʌðər] [jæŋ] ! "
" Thank you so much for your help , Brother Yang ! "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 帮助 , 兄弟 杨 ! "

“多蒙杨兄帮助！ ”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
The small boat returned the greeting .
这 小的 船 返回 这 问候 .

小舫还了一礼，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [boʊt] ,
" We are in the same boat ,
" 我们 是 在 这 相同的 船 ,

“同船合命，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

理当如此。

[jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['hɪroʊ] .
Your younger brother is a truly remarkable hero .
你的 年轻 兄弟 是 一个 真的 卓越 英雄 .

令弟英雄了得。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人坐下了，

['evriwʌn] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [ɪn] ['di:teɪl] .
Everyone explained the reasons in detail .
每个人 解释 这 原因 在 细节 .

大家细说根由，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [wi:; wi] [met] [soʊ] [leɪt] .
I only regret that we met so late .
我 仅有的 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

只恨相见之晚。

[ðen] - [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Then Tianxiong brought out a large plate of wine and food .
然后 - 带来 出去 一个 大的 盘子 的 葡萄酒 和 食物 .

只见天熊掇出一大盘酒肴来，

[ðə; ði] [θri:] [sæt] [ə'raʊnd] ,
The three sat around ,
这 三 卫星 大约 ,

三人围坐，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
Drinking and chatting .
喝 和 聊天 .

饮酒谈心。

- [tʊk] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [ru:t] [ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Tianxiong took the wrong route after descending the mountain .
- 采取 这 错误的 路线 后 下降 这 山 .

天熊把下山已后错走路程，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈjækʃə] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
Killing the Yaksha at the Xuanyuan Temple in the mountains of Henan .
杀戮 这 夜叉 在 这 - 寺庙 在 这 山脉 的 河南 .

在河南山中轩辕庙打死夜叉，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkaʊnti] .
He fell ill in Yucun Village , Xiayi County .
他 跌倒 患病的 在 - 村庄 , 夏邑 县 .

到夏邑县余村害病，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [hɪr] ,
Until we encountered the small boat here ,
直到 我们 遭遇 这 小的 船 这里 ,

直到此地遇见小舫，

[ˈleɪtər] , [ðer; ðər] [træks] [br'keɪm] [ə'pærənt] .
Later , their tracks became apparent .
之后 , 他们的 轨道 成为 明显 .

后来看出形迹，

[ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Until you take action ,
直到 你 拿 行动 ,

直到动手，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[su:] [ˈkɪŋ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Qing will also chase after them down the mountain .
徐 青 将要 还 追赶 后 他们 向下 这 山 .

徐庆也将追下山来，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm]
Encountering a plum blossom
遭遇 一个 李子 开花

遇见一枝梅，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][su:] [mɪŋgəʊ]
Searching for Xu Minggao
搜索 为了 徐 明高

寻访徐鸣皋，

[ə'reɪvɪŋ] [ɪn] [ˈsu:dʒəɪ] [tə'geðər] ,
Arriving in Suzhou together ,
抵达 在 苏州 一起 ,

同到苏州，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə] [ˌef i ˈaɪ] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈlðə] .
They encountered Fei Yunzi and two others .
他们 遭遇 费 云子 和 二 其他的 .
遇见飞云子等三人，

[ˈleɪtə] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [bi:t] [jæn][ˈhu:] .
Later , Xu Minggao beat Yan Hu .
之后 , 徐 明高 打 严 胡 .
后来徐鸣皋打了严虎，

[ləˈwəu; ˈlu:əu] - [wʌz; wəz] [ˈdrægd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪŋ] .
Luo Jifang was dragged down from the ring .
罗 季芳 曾是 拖拽 向下 从 这 戒指 .
罗季芳拖倒擂台，

[ˈkɪdnæpt] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn]
kidnapped from prison
被绑架 从 监狱
劫去监牢，

[ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðəm; ðəm] .
Government troops pursued and captured them .
政府 军队 追击 和 捕获 他们 .
官军追捉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] .
They were chased and separated by Di Hongdao .
他们 是 追逐 和 分开 经过 迪 红岛 .
被狄洪道追赶失散，

[bæk] [ɪn] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] ,
Back in Yangzhou ,
后退 在 扬州 ,
回到扬州，

[li] - [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ded] .
Li Wenxiao was shot dead .
李 曾是 射击 死的 .
射死李文孝，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .
说了一遍，

[aɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fə] [ju:; jʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [bʌt; bət] [ˈkudnt] [faɪnd][ju:; jʊ] .
I searched for you all the way but couldn't find you .
我 搜索 为了 你 全部 这 方式 但 不能 寻找 你 .
“一路寻你不着，

[dɪd][ju:; jʊ] [pərˈhæps] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] [fɜ:rst] ?
Did you perhaps reach the mountaintop first ?
做过 你 也许 抵达 这 山顶 第一的 ?
想你莫非先到山头？

[naʊ] [aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈdʒjəɪˈlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now I wish to return to Jiulong Mountain .
现在 我 希望 到 返回 到 九龙 山 .
今欲回转九龙山去，

[aɪl] [bi:; bi] [ˈsteɪŋ] [hɪr] [ˌoʊvəˈnaɪt] .
I'll be staying here overnight .
患病的 是 入住 这里 过夜 .
在此过宿。

[aɪm] [ˈsliːpɪŋ] [ˈsaʊndli] .
I'm sleeping soundly .
我是 睡眠 稳固地 .

正在好睡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈfɑːtɪŋ] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Suddenly , the sounds of fighting were heard .
突然 , 这 声音 的 斗争 是 听到 .

忽听得厮杀之声，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] [frʌm; frəm][maɪ] [driːm] .
I woke up with a start from my dream .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 从 我的 梦 .

梦中惊觉。

[dʒʌmp] [ʌp] ,
Jump up ,
跳 向上 ,

跳将起来，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [hɜːrd] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [rɪˈpiːtɪdli] .
Just then , I heard my virtuous brother calling out repeatedly .
只是 然后 , 我 听到 我的 有德行的 兄弟 呼叫 出去 反复 .

恰听得贤弟极叫连连，

[aɪ] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
I then jumped down from the building .
我 然后 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

我便跳下楼来，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] .
Unexpectedly , it turned out to be my virtuous brother .
不料 , 它 转向 出去 到 是 我的 有德行的 兄弟 .

不料果然贤弟。

[naʊ] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [pleɪs] [friː] [frʌm; frəm] [ðɪs] [skɜːrdʒ] .
Now , this place is the only place free from this scourge .
现在 , 这 地方 是 这 仅有的 地方 自由的 从 这 祸害 .

如今除了此地一害。

[wʌt] [juːz] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [əˈraʊnd] ?
What use is there in keeping this scoundrel around ?
什么 使用 是 那里 在 保持 这 恶棍 大约 ?

你把这贱人留他何用？

[kɪl] [hɪm; ɪm] [naʊ] !
Kill him now !
杀 他 现在 !

快把他杀了！ ”

- [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Tianxiong remained silent .
- 剩余 沉默的 .

天熊只不做声。

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Yang Xiaofang is a clever person .
杨 小芳 是 一个 聪明的 人 .

杨小舫是个伶俐之人，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [gest] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
I had already guessed his intention .
我 有 已经 猜对了 他的 意图 .

早已窥知其意，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ˈbrʌðər] [su:] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

“徐兄，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈwʊmən] , [ðʊ] [fɪ; ʃɪ][hæz; həz] [dʌn] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] . . .
I think this woman , though she has done evil deeds . . .
我 思考 这 女士 , 尽管 她 有 完毕 邪恶的 契约 . . .

我看这妇人虽是为非作歹，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [li] - [fɔ:lt] .
However , it was Li Biao's fault .
然而 , 它 曾是 李 - 过错 .

却是李彪的过恶。

[lʊk] [haʊ] [ˈhænsəm] [hi; hi][ɪz] .
Look how handsome he is .
看 如何 英俊的 他 是 .

看他生得标致，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz][ˈmɑ:rʃ(ə)l] [a:ts] [skɪlz] [wɜ:r; wər][su:ˈpɜ:rb] .
Moreover , his martial arts skills were superb .
而且 , 他的 武术 艺术 技能 是 高超 .

兼且武艺超群，

- - [ɪz] [sti:l] [ʌnˈmærid] .
Tianxiong Xiandi is still unmarried .
- - 是 仍然 未婚 .

天熊贤弟尚没老婆，

[waɪ] [nɑ:t][dʒʌst] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] ?
Why not just treat him as a wife ?
为什么 不是 只是 对待 他 作为 一个 妻子 ?

何不把他胡乱当为妻子？

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔ:lsʊ] [help] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They can also help guard the mountain .
他们 能 还 帮助 警卫 这 山 .

也可帮伺镇守山头，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was a great general .
他 曾是 一个 伟大的 一般的 .

却是一员大将。

[ˈbrʌðər] [su:] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wiʃ] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Brother Xu , if you wish to travel the world ,
兄弟 徐 , 如果 你 希望 到 旅行 这 世界 ,

徐兄要想遍游天下，

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ][wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .
You can go with peace of mind .
你 能 去 和 和平 的 头脑 .

可以放心前去，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？ ”

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pər'su:] [mɪŋ] ['gɑʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
Xu Qing was about to pursue Ming Gao and the others .

徐 青 曾是 关于 到 追求 明 高 和 这 其他的 .
那徐庆正要追寻鸣皋等去，

[ðɪs] ['sentəns] [tʌtʃt] [maɪ] [hɑ:rt] .
This sentence touched my heart .

这 句子 感动 我的 心 .
这一句打动心坎，

['saɪdwɔ:k] ;
sidewalk ;

人行道 ;
便道；

" [aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [hi:; hi] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] . "
" I'm just afraid he might change his mind . "

" 我是 只是 害怕的 他 可能 改变 他的 头脑 . "
“只是怕他变心起来，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['dɪdnt] [hɑ:rm][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] !
But it didn't harm his brothers !

但 它 没有 伤害 他的 兄弟 !
却不害了兄弟！ ”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :

这 小的 船 说 :
小舫道：

" ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] ['fɪk(ə)] [ænd; ənd] [prə'mɪskjuəs] . "
" Women are fickle and promiscuous . "

" 女性 是 反复无常 和 淫乱 . "
“妇人水性杨花，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['hænsəm] ,
Seeing that the younger brother was handsome ,

看到 那 这 年轻 兄弟 曾是 英俊的 ,
见伍弟少年美貌，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [li] [bi'ɑ:ʊ] [eni'mɔ:r] ?
Why should I think about Li Biao anymore ?

为什么 应该 我 思考 关于 李 彪 不再 ?
岂再想着这李彪？

[mɔ:r'ʊʊvər] , [hi:; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['nu:mərəs] ['i:vəlz] .
Moreover , he has committed numerous evils .

而且 , 他 有 坚定的 很多的 罪恶 .
况他作恶多端，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [ɪm'bærəs] [hɜ:r'self] .
It was time for his wife to embarrass herself .

它 曾是 时间 为了 他的 妻子 到 尴尬 她自己 .
正该妻子出丑。

['brʌðər] [su:] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .
Brother Xu , there's no need to worry .

兄弟 徐 , 有 不 需要 到 担心 .
徐兄不必过虑。”

[su:] ['kɪŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Xu Qing nodded in agreement .

徐 青 点头 在 协议 .
徐庆点头道是，

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [tu:; tə] [baʊ] - [said] .
He then walked to Bao Sanniang's side .
他 然后 步行 到 包 边 。

便走到鲍三娘身旁，

[æskt] :
Asked :
问 。

问道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [naʊ] ['kæptʃəd] . "
" You are now captured . "
" 你 是 现在 捕获 。

“你今被擒，

[hi:; hi] [ʃʊd; jəd] [bi:; bi] [kɪld] .
He should be killed .
他 应该 是 被杀 。

理当杀死。

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] [naʊ] .
I will spare your life now .
我 将要 空闲的 你的 生活 现在 。

我今饶你一命，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['mærid] [tu:; tə][maɪ] ['brʌðər] .
She was to be married to my brother .
她 曾是 到 是 已婚 到 我的 兄弟 。

配与我兄弟为妻，

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] ?
Would you be willing ?
会 你 是 愿意的 ？

你可愿否？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [θɜ:rd] ['sɪstər]
Upon hearing this , Third Sister
之上 听力 这 ， 第三 姐姐

三娘听了此言，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɔ:ntɪd] ,
Just what I wanted ,
只是 什么 我 通缉 ，

正中下怀，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 。

便满口应承，

[aɪ'd] ['ræðər] [bi:; bi][ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] .
I'd rather be a concubine .
ID 相当 是 一个 妾 。

情愿做个妾媵，

['nevər] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] .
Never change your mind .
绝不 改变 你的 头脑 。

决不变心，

[hi:; hi] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɔ:ləm] [vəʊ] .
He swore an oath to the heavens and made a solemn vow .
他 发誓 一个 誓言 到 这 天 和 制成 一个 庄严 发誓 。

指天誓日发了个重咒。

[æʔ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [i:st] ['grædʒuəli] [tɜ:rnd] [waɪt] .
At that time , the east gradually turned white .
在 那 时间 , 这 东方 逐步地 转向 白色的 .

那时东方渐渐发白，

- - [ɾɿ'li:st] [hɪm; ɪm] .
Suiming Tianxiong released him .
- - 发布 他 .

随命天熊把他放了，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['kwɪkli] [pæk] [ʌp] [sʌm; səm][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvə] ['dʒu:əlri] .
Tell him to quickly pack up some gold and silver jewelry .
告诉 他 到 迅速地 盒 向上 一些 金子 和 银 珠宝 .

叫他速速收拾些金银珠宝，

[ðeɪ] [pækt] [tu:] [lɑ:rdʒ] [bægz] .
They packed two large bags .
他们 包装 二 大的 包 .

打了二个大包，

[wɜ:ɾθ] [ə; eɪ] ['fɔ:ɾtʃən]
Worth a fortune
值得 一个 财富

价值万金，

[i:ɾʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [wʌn][ɑ:n][ðer; ðər] [bæks] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] - .
Each of them carried one on their backs , along with Tianxiong .
每个 的 他们 携带 一 在 他们的 背部 , 沿着 和 - .

与天熊各背一个。

- [led] [ðə; ði] [hɔ:ɾs] ['oʊvər] .
Tianxiong led the horse over .
- 引领 这 马 超过 .

天熊牵过马来，

[let] [θɜ:ɾd] ['sɪstər] [raɪd] [aɪ 'ti:] .
Let Third Sister ride it .
让 第三 姐姐 骑 它 .

让三娘骑了，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:ɾ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [jæn] [zəʊfæŋ] .
They walked out of the store together with Yang Xiaofang .
他们 步行 出去 的 这 店铺 一起 和 杨 小芳 .

同杨小舫走出店门。

[su:] ['kɪŋ] [tɔk] [ə; eɪ] [fju:] [tɔ:tʃɪz] .
Xu Qing took a few torches .
徐 青 采取 一个 很少 火炬 .

徐庆取了几个火把，

[set] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔ:z] [ɑ:n]['faɪər] .
Set the front and back doors on fire .
放 这 正面 和 后退 门 在 火 .

将前后门点着，

['evriwʌn] ['hedɪd] [nɔ:ɾθ] .
Everyone headed north .
每个人 标题 北 .

大家向北而行，

[wi:; wi] [keɪm] [tɔ:ɾdz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['kəʊntɪ] .
We came towards the main road of Qinghe County .
我们 来了 向 这 主要的 路 的 清河 县 .

望那清河县大路而来。

[brʰfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [θriː] [maɪlz] ,
Before they had gone three miles ,
前 他们 有 已消失 三 英里 ,

行不到三里，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] [taʊn] ,
Looking back at Qingfeng Town ,
寻找 后退 在 青峰 镇 ,

回头望那清风镇上，

[flɛɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烧得烈焰腾空，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [glɒʊ] .
The sky was bathed in a crimson glow .
这 天空 曾是 洗澡 在 一个 赤红 辉光 .

半天中映得绯红。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈtrævlɪd] [təˈgeðər] .
The four of them traveled together .
这 四 的 他们 旅行 一起 .

四人一路行来，

[ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈkaʊntɪ] .
We arrived at the territory of Qinghe County .
我们 到达的 在 这 领土 的 清河 县 .

来到清和县地界。

[baʊ] - [ænd; ənd] -
Bao Sanniang and Tianxiong
包 - 和 -

那鲍三娘同了天熊，

[raɪt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] ,
Right there in the journey ,
正确的 那里 在 这 旅行 ,

就在逆旅中，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [ˈkænd(ə)l]
As a wedding night candle
作为 一个 婚礼 夜晚 蜡烛

作为洞房花烛，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] .
The two were very much in love .
这 二 是 非常 很多 在 爱 .

二人十分恩爱。

[suː] [ˈkɪŋ] [ˈsiːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [θɜːrd] [ˈsɪstər] [wʊd] [ˈnevər] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər][maɪnd] .
Xu Qing secretly thought that Third Sister would never change her mind .
徐 青 偷偷 想法 那 第三 姐姐 会 绝不 改变 她 头脑 .

徐庆暗想三娘决不变心，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
He then said to the two of them :
他 然后 说 到 这 二 的 他们 :

便对他二人说道：

" [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [jæn] . . . "

" **My foolish brother and Brother Yang** . . . "

" 我的 愚蠢 兄弟 和 兄弟 杨 . . . "

“愚兄同了杨兄，

[wiː; wi][mʌst; məst][gʊʊ][ænd; ənd][faɪnd][suː][hiː; hi] .

We must go and find Xu He .

我们 必须 去 和 寻找 徐 他 .

要去追寻徐鹤。

[juː; jʊ] [tuː] [ʊd; ʊd] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [gɑːrd] [aɪˈtiː] [ˈprɑːpərli] .

You two should return to the mountain and guard it properly .

你 二 应该 返回 到 这 山 和 警卫 它 适当地 .

你二人好好回山镇守，

[ˈfɪzɪk(ə)] [ˈɪndʒəri][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkʌstəmɜːz] [laɪf]

Physical injury to a customer's life

身体的 受伤 到 一个 顾客 生活

体伤客商性命，

[stɪk] [tuː; tə][maɪ][oʊld] [weɪz] .

Stick to my old ways .

戳 到 我的 老的 方式 .

守我成规。

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [kʌm] [frʌm; frəm] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [sprɪŋ] ,

You only come from Peach Blossom Spring ,

你 仅有的 来 从 桃 开花 春天 ,

你们只从桃源、

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə][suːkiːən]

Heading to Suqian

标题 到 宿迁

宿迁走去，

[ðæt] [ɪz] [ˈjænˈdʒɪn] [ˈprɑːvɪns] .

That is Shandong province .

那 是 山东 省 .

便是山东地界。

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .

Be careful on the road .

是 小心 在 这 路 .

路上小心谨慎，

[dəʊnt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .

Don't cause trouble .

不 原因 麻烦 .

不可闯祸。”

- [ˈkudnt] [stɑːp][hɪm; ɪm] .

Tianxiong couldn't stop him .

- 不能 停止 他 .

天熊挽他不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] .

They had no choice but to break up .

他们 有 不 选择 但 到 休息 向上 .

只得就此分手，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][ˈdʒjəˈlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [baʊ] - .

They returned to Jiulong Mountain with Bao Sanniang .

他们 返回 到 九龙 山 和 包 - .

与鲍三娘回转九龙山而去，

[aɪ] [dʒʌst] [li:v] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I'll just leave it aside for now .
患病的 只是 离开 它 旁边 为了 现在 :

我且丢过一边。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [jæn] [l'jɑ:n] . . .
It is only said that Xu Qing and Yang Lian . . .
它 是 仅有的 说 那 徐 青 和 杨 连 . . .

只说徐庆同了杨濂，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] .
Turn around and take the same route .
转动 大约 和 拿 这 相同的 路线 :

转身仍由原路，

[wi:v] [kʌm] [tu:; tə] ['tai'piŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
We've come to Taiping Village in Yangzhou .
我们已经 来 到 太平 村庄 在 扬州 :

来到扬州太平村来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ['flaʊərz] ,
Upon seeing the river flowers ,
之上 看到 这 河 花朵 ,

见了江花，

[jæn] [zɑʊfæn] [geɪv] [hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:rneɪm] .
Yang Xiaofang gave his full name and surname .
杨 小芳 给予 他的 满的 姓名 和 姓 :

杨小舫通名道姓，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æz; əz] [hoʊst] [ænd; ənd] [gest] , [rɪ'spektɪvli] .
They sat down as host and guest , respectively .
他们 卫星 向下 作为 主持人 和 客人 , 分别 :

彼此分宾主坐下。

[su:] ['kɪŋ] [æskt] [ə'baʊt] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Qing asked about Minggao ,
徐 青 问 关于 明高 ,

徐庆问起鸣皋，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [,eɪtʃju:'ei] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [li] - [wʌz; wəz] [[ɑ:t] [tu:; tə] [deθ] .
Jiang Hua explained the reason why Li Wenxiao was shot to death .
江 华 解释 这 原因 为什么 李 - 曾是 射击 到 死亡 :

江花把李文孝被人射死的缘由，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 :

说了一遍。

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [dɪd] [aɪ 'ti:] . "
" My younger brother did it . "
" 我的 年轻 兄弟 做过 它 " :

“这是小弟干的。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - :
Jiang Huadao :
江 - :

江花道：

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [ɪkˈspektɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi][juː; jʊ] .

I also expected it to be you .

我 还 预期的 它 到 是 你 .

“我也料是你来。

[ˈoʊnli][ˈæftər][juː; jʊ] [liːv] ,

Only after you leave .

仅有的 后 你 离开 .

只你去后，

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [went] [hoʊm] .

Minggao then went home .

明高 然后 去 家 .

鸣皋便到家中。

[diːˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ænd; ənd] [helpɪ] [hɪm; ɪm] .

Di Hongdao recognized a relative and helped him .

迪 红岛 认可 一个 相对的 和 帮助 他 .

狄洪道认了亲戚相救，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪr] [təˈgeðər] .

We came here together .

我们 来了 这里 一起 .

一同到此。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [li] [ˈfæməli][hæd; həd] [sent] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt]

This was simply because the Li family had sent a large number of servants

这 曾是 简单地 因为 这 李 家庭 有 发送 一个 大的 数字 的 仆人

[tuː; tə][pəˈtroʊl] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈeriə] .

to patrol around the area .

到 巡逻 大约 这 区域 .

只因李家打发多少家丁在左右梭巡，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [səˈvaɪv] .

Therefore , they could not survive .

所以 , 他们 可以 不是 存活 .

因此存身不得，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈluːəu][ænd; ənd][diːˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,

Together with Brother Luo and Di Hongdao ,

一起 和 兄弟 罗 和 迪 红岛 ,

同了罗大哥并狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,

Wang Neng ,

王 能 ,

王能、

[li] [wuː][et][ɑːl] .

Li Wu et al .

李 吴 等 al .

李武等，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] .

They set off immediately .

他们 放 离开 立即地 .

随即动身，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdʒ] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ]

Heading towards Zhenjiang

标题 向 镇江

一路向镇江、

[ˈdʒɪnˈlɪŋ] Jinling 金陵		金陵、	
[ˈɑːnˌhwi] Anhui 安徽		安徽、	
[ˈdʒjɑːŋˈʃiː] Jiangxi 江西		江西，	
[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ] [ænˈsestrəl] [ˈhʊəm] [ɪn] [ˈɡwaːŋˈduːŋ] [tuː; tə] [ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈrelatɪvz] . I wish to visit my ancestral home in Guangdong to inquire about my relatives . 我 希望 到 访问 我的 祖先的 家 在 粤 到 查询 关于 我的 亲属 .		欲到广东祖籍探问亲族，	
[wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] . We visited various places along the way . 我们 到访 各种各样的 地方 沿着 这 方式 .		顺路游玩各处去了。”	
[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] . I wonder what happened next . 我 想知道 什么 发生 下一个 .		不知后事如何，	
[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . . To be continued . . . 到 是 持续 . . .		且听下回分解。	
[pɑːrt] [wʌn] Part One 部分 一		第一部分	
- . [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈɡrʌdʒɪz] , [ˈtrævlɪŋ] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] : [suː] - [fɜːrst] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] 17 . Avoiding Grudges , Traveling Far and Wide : Xu Minggao's First Visit to Jinshan - . 避免 怨恨 , 旅行 远的 和 宽的 : 徐 - 第一的 访问 到 金山		第17回 避冤仇四海远游 徐鸣皋一上金山	
[naʊ] , [suː] [ˈkɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] , Now , Xu Qing heard this , 现在 , 徐 青 听到 这 ,		却说徐庆听了，	
[soʊ] [hiː; hi] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [dʒɑːŋhuːə] . So he bid farewell to Jianghua . 所以 他 出价 告别 到 江华 .		遂辞别江花，	
[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ˈtaɪˈpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [lɪˈɑːn] , After leaving Taiping Village with Yang Lian , 后 离开 太平 村庄 和 杨 连 ,		与杨濂离了太平村，	
[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] Crossing the Yangtze River 十字路口 这 长江 河		渡过长江，	

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv] [ˌʒen'dʒi:'ɑːŋ] ['priːfektʃər] .
We arrived at the territory of Zhenjiang Prefecture .
我们 到达的 在 这 领土 的 镇江 州 :

来到镇江府地界。

[suː] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ɡɔːn] [lɔːŋ]
They had not been gone long
他们 有 不是 到过 已消失 长的

“他们动身未久，

[ɔːr][juː; jʊ][kæn; kən]['vɪzɪt] [ðɪs] [pleɪs] .
Or you can visit this place .
或者 你 能 访问 这 地方 :

或在此地游玩。

[lets] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Let's stay here for a few days .
我们来吧 停留 这里 为了 一个 很少 天 :

我们且在此住上几天，

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti]
The surrounding villages outside the city
这 周围 村庄 外部 这 城市

把城外四乡、

[ðeɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][ɪn] ['pleɪsɪz] [laɪk] ['dʒɪn'ʃɑːn] .
They searched for it in places like Jinshan .
他们 搜索 为了 它 在 地方 喜欢 金山 :

金山等处寻来。

[ə; eɪ][mæp] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] [ɪz] [hʌŋ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ]
A map depicting the appearance of the people of the year is hung above the
一个 地图 描绘 这 外貌 的 这 人们 的 这 年 是 悬挂 多于 这

['sɪti] [geɪt] .
city gate .
城市 门 :

城关上悬着年貌形图，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðeə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
I don't think they're in the city .
我 不 思考 它们是 在 这 城市 :

我想他们不在城中。”

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" ['brʌðər] [juːz] [ɑːbzər'veɪ(ə)n] [ɪz] [kwɑːt] [kə'rekt] . "
" Brother Xu's observation is quite correct . "
" 兄弟 徐的 观察 是 相当 正确的 " :

“徐兄所见甚是。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ðen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] .
The two then stayed at the inn .
这 二 然后 入住 在 这 客栈 :

二人就在客寓中住下。

[ænd; ɐnd] [ɪn'di:d] , [su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] [sti] [hɪr] .
And indeed , Xu Minggao was still here .
和 的确 , 徐 明高 曾是 仍然 这里 .

且说徐鸣皋果然尚在此间。

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [hiː; hi] [met] [di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Since that day when he met Di Hongdao ,
自从 那 天 什么时候 他 遇见 迪 红岛 ,

自从那日同了狄洪道、

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

['wæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [left] [wɒʃən] .
Li Wu left Wushan .
李 吴 左边 巫山 .

李武离了吴山，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ,
All the way back to Yangzhou ,
全部 这 方式 后退 到 扬州 ,

一路回转扬州，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [hoʊm]
Arrived at home
到达的 在 家

到得家门，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

却是黄昏时候。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 .

众人走入里面，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [kən'tɪnju:d] ,
Jiang Mengbi continued ,
江 - 持续 ,

江梦笔接着，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ɐnd][sæt] [daʊn] .
They went to the study and sat down .
他们 去 到 这 学习 和 卫星 向下 .

同至书房坐下。

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'saɪplz] ['gri:tɪd] - .
Di Hongdao and his two disciples greeted Mengbi .
迪 红岛 和 他的 二 门徒 问候 - .

狄洪道师徒三人与梦笔见礼，

[ðə; ði] ['kwɛstʃənɪŋ] [ʌv; əv] [neɪmz] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The questioning of names has been completed .
这 提问 的 姓名 有 到过 完全的 .

问名已毕，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɑ:rj(ə)l][a:ts] ['tɔrnəmənt] [ɪn] ['su:dʒə] ,
When asked about the reasons for the martial arts tournament in Suzhou ,
什么时候 问 关于 这 原因 为了 这 武术 艺术 比赛 在 苏州 ,
问起姑苏打擂台由,

[mɪŋgao] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Minggao repeated it again .
明高 重复 它 再次 .

鸣皋又说一遍。

- [θæŋkt] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] , ['seɪɪŋ] :
Mengbi thanked Di Hongdao , saying :
- 谢谢 迪 红岛 , 说 :

梦笔向狄洪道致谢道：

" [sɪns] ['brʌðər] ['kɪŋ] ['menj(ə)nd] [ðæt] [maɪ] ['eldɪst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər] [træpt] . . .
" **Since Brother Qing mentioned that my eldest and second brothers are trapped** . . .
" 自从 兄弟 青 提及 那 我的 长子 和 第二 兄弟 是 被困 . . .
"
"

“小弟自庆哥说及大哥二哥被困，

[ɔ:!'ðoo] ['brʌðər] [mu: 'rɔ:n] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
Although Brother Murong came to the rescue ,
虽然 兄弟 穆隆 来了 到 这 救援 ,

虽有慕容兄往救，

[aɪ] [kɑ:nt] [let] [aɪ 'ti:][goʊ] .
I can't let it go .
我 不能 让 它 去 .

心上放不下来。

['fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][soʊ][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] !
Fortunately , my brother is so kind and generous !
幸运的是 , 我的 兄弟 是 所以 种类 和 慷慨的 !

幸得仁兄仗义多情！ ”

[mɪŋgao] [æskt] [ə'baʊt] [su:] ['kɪŋ] ,
Minggao asked about Xu Qing ,
明高 问 关于 徐 青 ,

鸣皋问起徐庆、

[wer] [hæz; həz] [ðæt] [loʊn] [plʌm] ['blɑ:səm] [gɔ:n] ?
Where has that lone plum blossom gone ?
在哪里 有 那 孤独 李子 开花 已消失 ?

一枝梅何往，

- [sed] :
Mengbi said :
- 说 :

梦笔道：

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['dʒjə'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Qing returned to Jiulong Mountain .
徐 青 返回 到 九龙 山 .

“徐庆回转九龙山，

- [ɛm i 'aɪ][hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə] ['su:dʒə] .
Yizhi Mei has gone to Suzhou .
- 梅 有 已消失 到 苏州 .

一枝梅姑苏去了。

[ɑ:n] [ðæt] ['veri] [deɪ] , [li] - [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] .
On that very day , Li Wenxiao was shot and killed .
在 那 非常 天 , 李 曾是 射击 和 被杀 .

只得那一日李文孝被人射死，

[ðə; ði] ['æroʊ] [hæz; həz][ðə; ði] ['kærəktər] - [su:] - [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
The arrow has the character ' Xu ' on it .
这 箭 有 这 特点 - 徐 - 在 它 .

箭上有个‘徐’字，

[ɔ:r][aɪ 'ti:][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [baɪ][su:] ['kɪŋ] .
Or it could have been done by Xu Qing .
或者 它 可以 有 到过 完毕 经过 徐 青 .

或者就是徐庆所为。

[hi; hi] [sə'spektɪd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] .
He suspected it was his second brother .
他 怀疑 它 曾是 他的 第二 兄弟 .

他疑是二哥，

[aɪm] [hɪr] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [tu; tə][ɪn'fɔ:rm][ju;; jʊ] [ə'gen] .
I'm here in Yangzhou to inform you again .
我是 这里 在 扬州 到 通知 你 再次 .

又到扬州府告你。

[wen] [ðə; ði] ['beɪlɪf] [ə'raɪvd] [tu; tə] [fetʃ] [ðə; ði][mæn] ,
When the bailiffs arrived to fetch the man ,
什么时候 这 法警 到达的 到 拿来 这 男人 ,

差役到来提人，

[aɪ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] .
I scolded him .
我 责骂 他 .

被我骂了一顿。

[ðə; ði] ['bɔ:su:t] ['ɪznt] [ə; eɪ][bɪg] [di:l] [naʊ] .
The lawsuit isn't a big deal now .
这 诉讼 不是 一个 大的 交易 现在 .

如今官司倒不打紧，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ʌv; əv] ['æ,dəʊz] ,
Although it is a drawing of shadows ,
虽然 它 是 一个 绘画 的 阴影 ,

虽是画影图形，

['baʊntɪ] ['ɔ:fərd] [fɔ:r; fər] ['kæptʃər] ,
Bounty offered for capture ,
赏金 提供 为了 捕获 ,

悬赏拿捉，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fɔ:r'mæləti] .
It's just a formality .
它是 只是 一个 正式 .

不过具文而已，

[ɪts] [nɑ:t]['ɜ:rdʒənt] .
It's not urgent .
它是 不是 紧迫的 .

并不严急。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [li] ['fæməli] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['efərt] .
However , the Li family put in a lot of effort .
然而 , 这 李 家庭 放 在 一个 很多 的 努力 .

只是这李家十分用心，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɔːrt] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈsɜːrvənt] .
They were short seven or eight servants .
他们 是 短的 七 或者 八 仆人 .

差了七八个家丁，

[ə; eɪ] [dɪˈtektɪv] [huː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɑːnstəntli] [ˈmuːvɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
A detective who seems to be constantly moving around the village .
一个 侦探 WHO 似乎 到 是 不断地 移动 大约 这 村庄 .

终日在村庄前后穿梭也似的侦探。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔːr] [kənˈviːniənt] .
Second brother , we need to discuss something more convenient .
第二 兄弟 , 我们 需要 到 讨论 某物 更多的 方便的 .

二哥须要商量个常便才好。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜːrld] .
I originally intended to travel the world .
我 起初 故意的 到 旅行 这 世界 .

“我本欲周游四海，

[mɔːˈroʊvər] , [ˈhævɪŋ] [lɪvd] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
Moreover , having lived in Jiangnan since childhood ,
而且 , 拥有 居住地 在 江南 自从 童年 ,

况且自小来到江南，

[ðoʊz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [ɪn] [ˈgwɑːŋˈduːŋ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪˈstreɪndʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Those relatives and friends in Guangdong have been estranged for a long time .
那些 亲属 和 朋友们 在 粤 有 到过 疏远的 为了 一个 长的 时间 .

那广东的亲旅久疏，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ðəm; ðəm] .
I originally intended to visit them .
我 起初 故意的 到 访问 他们 .

原欲去探望他们。

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,
Now , taking this opportunity ,
现在 , 采取 这 机会 ,

如今趁此机会，

[ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [stroʊl] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] ,
Going out for a stroll with all the brothers ,
去 出去 为了 一个 漫步 和 全部 这 兄弟 ,

同着众位弟兄出去游玩，

[haʊ] [lɔːŋ] [kæn; kən][juː; jʊ] [haɪd] ?
How long can you hide ?
如何 长的 能 你 隐藏 ?

躲过几时，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] .
To avoid a cycle of revenge .
到 避免 一个 循环 的 复仇 .

免得冤冤相报。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] :
Then he said to everyone :
然后 他 说 到 每个人 :

便对众人说道：

" [wiː; wi] [ˈtrævld] [frʌm; frəm] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈdʒɪŋ] , "
 " We traveled from Zhenjiang to Nanjing , "
 " 我们 旅行 从 镇江 到 南京 , "
 " 我们从镇江到金陵，

[frʌm; frəm] [ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] [θruː] [ˈɑːŋˌhwi]
 From Jiujiang through Anhui
 从 九江 通过 安徽
 由九江过安徽、

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
 Jiangxi
 江西
 江西，

[endˈʒɑːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
 Enjoying the scenery along the way ,
 享受 这 风景 沿着 这 方式 ,
 一路游山玩水，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [sʌm; səm] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ænd; ənd] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
 I also took the opportunity to visit some extraordinary and remarkable people .
 我 还 采取 这 机会 到 访问 一些 非凡的 和 卓越 人们 .
 顺便访问高人奇士。

[ˈentəɪŋ] [ˈgwɑːŋˈduːŋ]
 Entering Guangdong
 进入 粤
 入广东，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈfeɪməs] [ˈsiːnɪk] [spɑːts] [ðer; ðər] .
 There are many famous scenic spots there .
 那里 是 许多 著名的 风景优美 地点 那里 .
 那里有多少名胜。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] , [ˈbrʌðərz] ?
 What do you all think , brothers ?
 什么 做 你 全部 思考 , 兄弟 ?
 不知众位兄长意下如何？ "

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
 Everyone cheered in unison .
 每个人 欢呼 在 齐声 .
 众人齐声道好。

[mɪŋɡəʊ] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] .
 Minggao then went inside .
 明高 然后 去 里面 .
 鸣皋遂到里面，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sʌm; səm] [ˈkæʒuəl] [ədˈvaɪs] .
 He gave his wife some casual advice .
 他 给予 他的 妻子 一些 随意的 建议 .
 叮嘱了妻子一番闲话。

[ðə; ði] [naɪt] [hæd; həd] [pæst] .
 The night had passed .
 这 夜晚 有 通过了 .
 当夜已过，

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
 Then they arrived at the capital .
 然后 他们 到达的 在 这 首都 .
 便到来朝。

[ˈevriwʌŋ] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

众人起身，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈferz] [tuː; tə][dʒɑːŋhuːə] .
Minggao then entrusted his family affairs to Jianghua .
明高 然后 受托 他的 家庭 事务 到 江华 .

鸣皋便把家事托付了江花，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ɪˈmiːdiətli] [set] [ɔːf] .
The brothers immediately set off .
这 兄弟 立即地 放 离开 .

众兄弟随即动身。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [li] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
Fortunately , the Li family was unaware of it .
幸运的是 , 这 李 家庭 曾是 不知情 的 它 .

幸得李家未曾知觉。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] ,
Arriving in Zhenjiang ,
抵达 在 镇江 ,

一路来到镇江，

[ðeɪ] [ˈsetld] [daʊn] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They settled down at an inn outside the city .
他们 定居 向下 在 一个 客栈 外部 这 城市 .

就在城外逆旅住了下来。

[æz; əz] [dʌsk] [əˈprəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时候，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌpˈsterz] .
The brothers were drinking upstairs .
这 兄弟 是 喝 楼上 .

众兄弟正在楼上饮酒，

[tʃɪrz] [ænd; ənd] [drɪŋks] !
Cheers and drinks !
干杯 和 饮料 !

欢呼畅饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [nekst] [dɔːr] .
Suddenly , they heard a sound from the house next door .
突然 , 他们 听到 一个 声音 从 这 房子 下一个 门 .

忽听得间壁一家人家，

[ðer; ðər] [ðeɪ] [wept] [ˈbɪtərli] .
There they wept bitterly .
那里 他们 哭泣 苦涩地 .

在那里悲悲切切的啼哭。

[ləˈwəu; ˈluːəu] - [ɡruː] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Luo Jifang grew impatient .
罗 - 生长 不耐烦 .

罗季芳听得不耐烦起来，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbæŋd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] : He then banged on the table and cursed : 他 然后 砰的一声 在 这 桌子 和 被诅咒的 :	便敲着桌子骂道:
" [ðæt] [ˈbæstərd] , " " That bastard , " " 那 混蛋 , "	“那个王八,
[,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [kiːps] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪmpəɪŋ] . It just keeps crying and whimpering . 它 只是 保持 哭泣 和 呜咽 :	诶诶嘈嘈的只管哭?
[ˈiːv(ə)n] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ˈdʌznt] [brɪŋ] [,em ˈiː] [piːs] ! Even drinking wine doesn't bring me peace ! 甚至 喝 葡萄酒 不 带来 我 和平 !	老子饮酒都不安逸! ”
[ˌmɪŋɡəʊ] [sed] : Minggao said : 明高 说 :	鸣皋道:
" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] , " ordinary man , " 普通的 男人 ,	“匹夫,
[ðeə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈgen] ! They're about to cause trouble again ! 它们是 关于 到 原因 麻烦 再次 !	又要发呆闹事了! ”
[ðə; ði] [ˈweɪtər] [stept] [ˈfɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] : The waiter stepped forward with a smile and said : 这 服务员 步 向前 和 一个 微笑 和 说 :	那小二上前陪着笑脸道:
" [dəunt] [bleɪm] [,em ˈiː] , [sɜːr] . " " Don't blame me , sir . " " 不 责备 我 , 先生 . "	“爷们休怪,
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfæməli][ˌnekst] [dɔːr] . This is the family next door . 这 是 这 家庭 下一个 门 :	这是间壁一家人家,
[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] , The couple , 这 夫妻 ,	他们夫妇二人,
[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈsɪkstɪ] , Approaching sixty , 接近 六十 ,	年近花甲,
[ˈhævɪŋ] [ˌnoʊ] [ˈtʃɪldrən] Having no children 拥有 不 孩子们	膝下无儿,

[ˈhævɪŋ] [ˈoʊnli] [wʌŋ] [ˈdɔːtər]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一个女儿，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [ˈlɪn] [leɪnəɪŋ] .
Her name is Lin Lanying .
她 姓名 是 林 兰英 .

名叫林兰英，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈoʊnli] [ˌeɪtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is only eighteen years old this year .
他 是 仅有的 十八 年 老的 这 年 .

今年只得一十八岁。

[bɔːrn] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] ,
Born intelligent and quick - witted ,
出生 聪明的 和 快的 - 机智的 ,

生得聪明伶俐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第14/130页

[ʌn'pærəleɪd] ['bjʊ:tɪ] .
Unparalleled beauty .
无与伦比 美丽 .

绝世姿容。

[ɪm'brɔɪdə:rɪŋ] ['drægənz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks]
Embroidering dragons and phoenixes
刺绣 龙 和 凤凰

描龙绣凤，

[ə; eɪ] [gʊd] ['ni:d(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɪz(ə)] .
A good needle and chisel .
一个 好的 针 和 凿 .

做得好一手针凿。

[hɪz; ɪz] [ɪm'brɔɪdəri] ,
His embroidery ,
他的 刺绣 ,

他的绣花，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:sts] [twais] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['ʌðər] .
It costs twice as much as others .
它 成本 两次 作为 很多 作为 其他的 .

比别的价多一倍，

[fæst] [ænd; ənd] [gʊd] .
Fast and good .
快速地 和 好的 .

又快又好。

[hi; hi] [ɜ:rnd] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [tu:] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['sɪlvər] ['evri] [deɪ] .
He earned more than two qian of silver every day .
他 获得 更多的 比 二 钱 的 银 每一个 天 .

每日刺了二钱多银子，

['fɪliəl] ['paɪətɪ] [tɔ:rdz] [wʌnz] ['perənts] .
Filial piety towards one's parents .
孝 虔诚 向 一个人的 父母 .

孝养双亲。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [fel] [ɪl] .
His father fell ill .
他的 父亲 跌倒 患病的 .

他的父亲害病，

[meɪk] [ə; eɪ] [wɪʃ] .
Make a wish .
制作 一个 希望 .

许下愿心。

['leɪtər] , [hi; hi] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Later , he fully recovered from his illness .
之后 , 他 完全 恢复 从 他的 疾病 .

后来病体全愈，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈdʒɪnˈʃɑːn][ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪl]
His mother accompanied him to Jinshan Temple to offer incense and fulfill
他的 母亲 伴随 他 到 金山 寺庙 到 提供 香 和 实现
[hɪz; ɪz] [vəʊ] .
his vow .
他的 发誓 .

母亲陪着他到金山寺进香完愿。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈgwɑːnˈjɪn] [hɔːl] [ˈɪnˈsaɪd] . . .
But when they arrived at the Guanyin Hall inside . . .
但 什么时候 他们 到达的 在 这 观音 大厅 里面 . . .

那知到了里面观音殿上，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
But it disappeared in the blink of an eye .
但 它 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼间却不见了。

[wen] [ðə; ði][ʊʊld] [ˈwʊmən] [æskt] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
When the old woman asked the monk ,
什么时候 这 老的 女士 问 这 僧 ,

那老婆子向和尚问时，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi][gɑːt] [ˈbiːtn] [ʌp][baɪ] [ðæt] [bɔːld] [θiːf] .
Instead , he got beaten up by that bald thief .
反而 , 他 得到 被打败 向上 经过 那 秃 贼 .

反被这贼秃打了一顿，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

赶下山来。

[naʊ] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pæst] .
Now , more than a month has passed .
现在 , 更多的 比 一个 月 有 通过了 .

如今一月有余，

[noʊ] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] [əˈbaʊt] [ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] .
No information about apricot .
不 信息 关于 杏 .

杏无信息，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðer; ðər][sərˈvaɪv(ə)] [ɔːr] [deθ] .
Unaware of their survival or death .
不知情 的 他们的 生存 或者 死亡 .

不知存亡生死。

[ðə; ði] [tuː] [ˈeldərli] [ˈpiːp(ə)] [hæd; həd][noʊ][wʌn][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðem; ðəm] .
The two elderly people had no one to support them .
这 二 老年 人们 有 不 一 到 支持 他们 .

那二老无人赡养，

[ænd; ənd] [ˈhʌŋɡri] ,
And hungry ,
和 饥饿的 ,

又饥饿，

[ænd; ənd] [rɪˈmembərɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] ,
And remembering her daughter ,
和 记住 她 女儿 ,

又记念女儿，

[ˈðerfɔːr] [ðeɪ] [wept] [ðer; ðər] .
Therefore they wept there .
所以 他们 哭泣 那里 .

所以在彼啼哭，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [əˈlɜːt] [ðə; ði] [men] .
But it alerted the men .
但 它 已发出警报 这 男人 .

却惊动了爷们。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ] [si:] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[ðæts] [faɪn] [tu:] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 .

这也何妨。

[ðoʊz] [tu:] [oʊld] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)] .
Those two old people were truly pitiful .
那些 二 老的 人们 是 真的 可怜 .

只是那二老实在可怜。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ten] - [teɪl] [ˈsɪlvər] [ˈɪŋɡət] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He then took out a ten - tael silver ingot from his side .
他 然后 采取 出去 一个 十 - 泰尔 银 锭 从 他的 边 .

便向身边摸出一锭十两银子，

[ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈweɪtər] .
Give it to the waiter .
给 它 到 这 服务员 .

交与小二，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [ɪf] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
" **I would be grateful if you could go and give it to his family** .
" 我 会 是 感激的 如果 你 可以 去 和 给 它 到 他的 家庭 .
" " "

“相烦你将去赠与他家，

[juːz] [aɪ ˈti:] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Use it for now .
使用 它 为了 现在 .

暂且过用。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈkwɪkli] [əˈɡriːd] :
The waiter quickly agreed :
这 服务员 迅速地 同意 :

小二连忙答应道：

" [ðɪs] [oʊld] [mæn] [suː] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
" **This old man Xu is such a kind - hearted person** .
" 这 老的 男人 徐 是 这样的 一个 种类 - 心地 人 .
" " "

“这位徐大爷真是软心肠的好人。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvə] [wið; wiθ][ə; eɪ] [ɡrɪn] .
He took the silver with a grin .
他 采取 这 银 和 一个 咧嘴笑 .

笑嘻嘻拿了银子过去。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftə] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['weɪtə] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] ['eldərlɪ] ['kʌp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lɪn] ['fæməli][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ðə]
The waiter accompanied the elderly couple from the Lin family to express their
这 服务员 伴随 这 老年 夫妻 从 这 林 家庭 到 表达 他们的
[ˈɡrætɪtuːd] .
gratitude .
感激 .

小二同了林家老夫妇到来相谢。

[ðə; ði] ['oʊnə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡestʃhaʊs] ,
The owner of the guesthouse ,
这 所有者 的 这 招待所 ,

那开客寓店主人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃænɾən] .
His name is Zhang Shanren .
他的 姓名 是 张 山人 .

叫做张善仁，

[hiː; hi] ['fɔːləʊd] [em 'iː] [ʌp'sterz] .
He followed me upstairs .
他 随后 我 楼上 .

也跟上楼来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['lɪn] [dæʃən] ['kʌp(ə)] [hæd; həd][ðə; ðə] ['dɔːtə] ['teɪkən][baɪ] [ðæt] [bɔːld] [θiːf] . "
" The Lin Dashan couple had their daughter taken by that bald thief . "
" 这 林 大山 夫妻 有 他们的 女儿 已采取 经过 那 秃 贼 . "

“这林达山夫妇二个被那贼秃取去女儿，

[nɑːt] ['staːrvɪŋ] [tuː; tə] [deθ]
Not starving to death
不是 饥饿 到 死亡

不饿死，

[aɪ'd][kraɪ][maɪ] [aɪz] [aʊt] .
I'd cry my eyes out .
ID 哭 我的 眼睛 出去 .

也要哭死。

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [θɪŋ] [fɔːr; fər] ['ɡrænpɑː] [suː] .
This is truly a wonderful thing for Grandpa Xu .
这 是 真的 一个 精彩的 事物 为了 爷爷 徐 .

徐大爷真个天大好事也。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] , - [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['ɡrætɪtuːd] .
The couple , Nadashan and his wife , kowtowed in gratitude .
这 夫妻 , - 和 他的 妻子 , 叩头 在 感激 .

那达山夫妻叩头拜谢。

[mɪŋɡaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['ɡriːtɪŋ] .
Minggao returned the greeting .
明高 返回 这 问候 :

鸣皋还个礼，

[æsk][ðem; ðəm][tuː; tə][saɪ] [daʊn] [tə'geðər] .
Ask them to sit down together .
问 他们 到 坐 向下 一起 :

叫他们一同坐下。

[oʊld][mæn] ['lɪn] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːrɪ] [ɪn] ['diːteɪl] [wʌns] [ə'ɡen] .
Old Man Lin recounted the whole story in detail once again .
老的 男人 林 叙述 这 所有的 故事 在 细节 一次 再次 :

林老儿把前情又细细说了一遍。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [kʊd; kəd][jɜː; jər] ['dɔːtər] [hæv; həv] [bɪn] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][baɪ][ə; eɪ] ['mɑːnstər] ? "
" Could your daughter have been abducted by a monster ? "
" 可以 你的 女儿 有 到过 被绑架 经过 一个 怪物 ? " :

“你女儿莫非被妖怪摄去了？

['dʒɪn'fɑːn] ['temp(ə)] [saɪts] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnsens] - ['bɜːrɪŋ] [ɡert] .
Jinshan Temple sits at the head of the incense - burning gate .
金山 寺庙 坐着 在 这 头 的 这 香 - 燃烧 门 :

那金山寺乃坐香门头，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['fɔːrɪst] .
It is a royal forest .
它 是 一个 皇家 森林 :

是个敕赐的丛林，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [dɪ'siːv] [ænd; ænd][haɪd] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['dɔːtər] ?
How could anyone deceive and hide someone else's daughter ?
如何 可以 任何人 欺骗 和 隐藏 某人 其他人的 女儿 ? :

岂有骗匪人家闺女？ ”

['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃænrən] [sed] :
Zhang Shanren said :
张 山人 说 :

张善仁道：

" ['ʌŋk(ə)] [suː][ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Uncle Xu is unaware of this . "
" 叔叔 徐 是 不知情 的 这 : " :

“徐大爷有所不知。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz]['dʒɪn'fɑːn] ['temp(ə)] ,
Today's Jinshan Temple ,
今天的 金山 寺庙 ,

如今的金山寺，

[θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
Things are not as they used to be .
事物 是 不是 作为 他们 用过的 到 是 :

不比从前了。

[saɪns] [ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [læst] [jɪr] ,
Since a monk came last year ,
自从 一个 僧 来了 最后的 年 ,

自从去年来了一个和尚，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)] [fɔːr; fər] [prɪns] ['nɪŋ] .
He was said to be a double for Prince Ning .
他 曾是 说 到 是 一个 双倍的 为了 王子 宁 .
说是宁王的替身，

[ðə; ðɪ] ['fɔːrmər] ['æbət]
The former abbot
这 以前的 方丈
把以前当家方丈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drɪvŋ] [aʊt] .
They were driven out .
他们 是 驱动 出去 .
尽行驱逐了出去。

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] ['renəveɪtɪd] [ænd; ənd] [meɪd] ['veri] [lʌgʒəriəs] .
The house was renovated and made very luxurious .
这 房子 曾是 翻新 和 制成 非常 豪华 .
把房屋重新改造得十分华丽，

[aɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
It looks just like a royal palace .
它 看起来 只是 喜欢 一个 皇家 宫殿 .
竟像王宫样子，

[ɔːl] [skeɪlz] ,
All scales ,
全部 秤 ,
一切规模，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [rɪ'pleɪst] .
All were replaced .
全部 是 替换 .
尽皆更换。

[ɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] ['temp(ə)] , ['pi:p(ə)] ['præktɪst] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stɑːf] ['faɪtɪŋ] .
Inside the temple , people practiced sword and staff fighting .
里面 这 寺庙 , 人们 练习 剑 和 职员 斗争 .
寺内舞刀弄棍，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['mɒdlɪd] ['æftər] [ðə; ðɪ] ['ʃɑːoʊ, lɪn] ['temp(ə)] .
It is modeled after the Shaolin Temple .
它 是 建模 后 这 少林寺 寺庙 .
仿着少林寺的式样。

[ðə; ðɪ] ['æbət] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['ʃɑːoʊ, lɪn] ['temp(ə)] .
The abbot was originally from Shaolin Temple .
这 方丈 曾是 起初 从 少林寺 寺庙 .
那方丈和尚原是少林寺出身，

[prɪns] ['nɪŋ] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] [ðə; ðɪ] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [zen] ['mæstər] [dʒiː'ʃeŋ] .
Prince Ning bestowed upon him the title of Zen Master Zhisheng .
王子 宁 授予 之上 他 这 标题 的 禅 掌握 智生 .
宁王封他智圣禅师，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] .
He called himself the Monk Feifei .
他 称为 他自己 这 僧 菲菲 .
自号非非和尚。

[hɪz; ɪz] [skɪlz] ,
His skills ,
他的 技能 ,
他的本领，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈiːkwəl][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
There is no equal in the world .
那里 是 不 平等的 在 这 世界 ；

天下无对。

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [eɪˈtiːn] [kaɪndz][ʌv; əv] [skɪlz] ,
It has eighteen kinds of skills ,
它 有 十八 种类 的 技能 ；

有十八般工夫，

[ˈlɪftɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd][tˈraɪpɒdʒ]
Lifting mountains and tripods
举重 山脉 和 三脚架

拔山举鼎，

[ɪnˈvʌlnərəb(ə)] [tuː; tə][swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] .
Invulnerable to swords and spears .
无敌的 到 剑 和 长矛 ；

刀枪不入。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There are over a thousand monks in the temple .
那里 是 超过 一个 千 僧侣 在 这 寺庙 ；

寺内共有千余僧人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] .
They were all strong and vigorous .
他们 是 全部 强的 和 蓬勃 ；

个个精强力壮，

[laɪk] [ˈrɒbəz] .
Like robbers .
喜欢 强盗 ；

如强盗一般。

- [ˈtemp(ə)] ,
Najian Temple ,
- 寺庙 ；

那监寺、

[ˈprɪzn] [ˈhɔːspɪt(ə)] ,
prison hospital ,
监狱 医院 ；

监院、

[fɜːrst] [siːt] ,
First seat ,
第一的 座位 ；

首座、

[ˈviːnə] ,
Vina ,
维纳 ；

维那、

[ðə; ði] [gest] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈʌðər]
The guest master and others
这 客人 掌握 和 其他的

知客等师父，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 ；

皆有万夫不当之勇。

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Relying on the power of Prince Ning ,
依靠 在 这 力量 的 王子 宁 ,
靠了宁王之势,

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ,
妄自尊大,

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] ,
From the civil and military officials of Zhenjiang Prefecture and County ,
从 这 民用 和 军队 官员 的 镇江 州 和 县 ,
就自镇江府县文武官员,

[huː] [ˈwʊdnt] [ˈflætər] [hɪm; ɪm] !
Who wouldn't flatter him !
WHO 不会 奉承 他 !
那个不去奉承他!

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ˈriːs(ə)ntli] ,
Within a hundred miles recently ,
之内 一个 百 英里 最近 ,
近来百里之内,

[ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈrerli] [siːn] .
Women are rarely seen .
女性 是 很少 已见 .
往往不见女子,

[ðæt] - ,
That Dantu ,
那 - ,
那丹徒、

[ˈdɑːnˈjɑːŋ]
Danyang
丹阳
丹阳、

[dʒɪntæn]
Jintan
金潭
金坛、

[pəˈtɪʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv]
Petitions from the four counties of Liyang
请愿书 从 这 四 县 的 溧阳
溧阳四县里的状子,

[paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnz]
Piled up like mountains
堆积 向上 喜欢 山脉
如山一般堆积,

[nɔːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [keɪs] [hæz; həz] [ˈevər] [bɪn] [ˈsɔːlvd] .
Not a single case has ever been solved .
不是 一个 单身的 案件 有 曾经 到过 已解决 .
从无一件破过案的。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [səˈspektɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Many people suspected what he had done inside the temple .
许多 人们 怀疑 什么 他 有 完毕 里面 这 寺庙 .
人多疑心他寺内所为,

[bʌt; bət][nʊʊ][wʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
But no one saw it .
但 不 一 锯 它 :

只是无人眼见，

[nʊʊ] [krə'denʃ(ə)lz]
No credentials
不 证书

没有凭据，

[its] [dʒʌst] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] .
It's just speculation .
它是 只是 推测 :

不过猜疑罢了。

[naʊ] , [ˈlɪn] - ['dɔ:tər] , [mɪs] [læn] [ˈjɪŋ] ,
Now , Lin Dashan's daughter , Miss Lan Ying ,
现在 , 林 - 女儿 , 错过 兰 英 ,

如今林达山的女儿兰英小姐，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈhaɪdɪŋ] .
But it was clear that they had been hiding .
但 它 曾是 清除 那 他们 有 到过 隐藏 :

却是明明白白的他们藏匿过了，

[oʊld][mæn] [ˈlɪn] [hæz; həz] [faɪld] [kəm'pleɪnts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['sevrəl] [taɪmz] .
Old Man Lin has filed complaints with the county government several times .
老的 男人 林 有 已提交 投诉 和 这 县 政府 一些 时代 :

林老儿到县里府里告过几次，

[its] [dʒʌst][nɑ:t] [ə'laʊd] .
It's just not allowed .
它是 只是 不是 允许 :

只是不准，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] [daʊn] .
He threw the petition down .
他 扔 这 请愿 向下 :

把状子丢将下来。

['grænpɑ:] [su:] ,
Grandpa Xu ,
爷爷 徐 ,

徐大爷，

[ðə; ði] [tu:] ['eldərlɪ] ['pi:p(ə)] [dɪ'pendɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] ['dɔ:tər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
The two elderly people depended on their daughter for a living .
这 二 老年 人们 取决于 在 他们的 女儿 为了 一个 活的 :

这二个老夫妇靠这女儿过活，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sʌnz] [sɪgə'rets] .
And he was to take the place of his son's cigarettes .
和 他 曾是 到 拿 这 地方 的 他的 儿子的 香烟 :

且要他顶替半子香烟，

[naʊ] [ðeɪv] ['teɪkən][aɪ 'ti:] .
Now they've taken it .
现在 他们有 已采取 它 :

如今被他们取去，

['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] , [bəʊθ][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; livz] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Sooner or later , both of their lives will be in danger .
俄克拉荷马或者 之后 , 两个都 的 他们的 生活 将要 是 在 危险 :

早晚二命难保。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [wɜːrdz] , [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] . . .
After hearing Zhang Shanren's words , the brothers . . .
后 听力 张 - 字 , 这 兄弟 . . .
众弟兄听了张善仁这番言语，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈfjʊriəs] .
They were all furious .
他们 是 全部 狂怒 .

个个怒发冲冠。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ˈmæstər] [ˈlɪn] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][jər; jər] [ˈrezɪdəns] . "
" Master Lin , please return to your residence . "
" 掌握 林 , 请 返回 到 你的 住宅 . "
“林丈且请回府，

[let] [ˌem ˈiː] [help] [juː; jʊ][faɪnd][jər; jər] [ˈdɔːtər] .
Let me help you find your daughter .
让 我 帮助 你 寻找 你的 女儿 .

待俺与你寻访女儿。

[ɔːr] [wen] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː]
Or when you find it
或者什么时候 你 寻找 它

或者寻得见时，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ˌriːjuˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][jər; jər] [ˈfɑːðər] ;
You will be reunited with your father ;
你 将要 是 重聚 和 你的 父亲 ;

还你父女团圆；

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd] ,
When it cannot be found ,
什么时候 它 不能 是 成立 ,

寻不见时，

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

你却休怪。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈlɪn] [dæʃən]
Upon hearing this , Lin Dashan
之上 听力 这 , 林 大山

林达山闻了此言，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpiːtɪdli] , [æz; əz] [ɪf] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈgɑːrlɪk] .
He kowtowed repeatedly , as if pounding garlic .
他 叩头 反复 , 作为 如果 猛击 蒜 .

磕头如捣蒜一般，

[θæŋk] [juː; jʊ] [əˈgen] [ænd; ɐnd] [əˈgen] .
Thank you again and again .
感谢 你 再次 和 再次 .

谢了又谢，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm] [təˈgeðər] .
They returned home together .
他们 返回 家 一起 .

同婆子回转家中而去。

[ˈmɪŋɡaʊ] [ˈspəʊk] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃænɾən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Minggao spoke with Zhang Shanren for a while .
明高 辐 和 张 山人 为了 一个 尽管 .

鸣皋与张善仁说了一回，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][bed] [ˈpiːsfəli] .
They all went to bed peacefully .
他们 全部 去 到 床 和平地 .

各自安寝。

[baɪ] [təˈmɑːrəʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

[suː] [ˈmɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] .
Xu Minggao had breakfast with everyone .
徐 明高 有 早餐 和 每个人 .

徐鸣皋同了众人用过早饭，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈʃɑːn][ˈtemp(ə)] .
Then they went to Jinshan Temple .
然后 他们 去 到 金山 寺庙 .

便到金山寺来。

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈʃɑːn] ,
Once you get to Jinshan ,
一次 你 得到 到 金山 ,

上了金山，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Seeing the palaces and pavilions soaring into the clouds ,
看到 这 宫殿 和 亭子 翱翔 进入 这 云 ,

望见殿阁凌云，

[lɑːrdʒ] [ɪn] [skeɪl] .
Large in scale .
大的 在 规模 .

规格宏大。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈflæɡpəʊl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There are two flagpoles in front of the temple .
那里 是 二 旗杆 在 正面 的 这 寺庙 .

寺前二根旗竿，

[dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Directly to the heavens ,
直接地 到 这 天 ,

直接霄汉，

[tuː] [lɑːrdʒ] [ˈjeləʊ] [flægz][wɜːr; wər] [ʌnˈfəːld] [əˈbʌv] .
Two large yellow flags were unfurled above .
二 大的 黄色的 旗帜 是 展开 多于 .

上扯二面大黄旗，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] " [ɪmˈpɪriəl] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈʃɑːn] [zen] [ˈtemp(ə)] " .
The inscription reads " Imperial Construction of Jinshan Zen Temple " .
这 题词 阅读 " 帝国 建造 的 金山 禅 寺庙 " .

上写着“敕建金山禅寺”。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt]
From the foot of the mountain to the temple gate
从 这 脚 的 这 山 到 这 寺 庙 门

自山下直到寺门，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æən; ən] [ɪm'pɪriəl] [roʊd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hɔ:rsɪz] ['rʌnɪŋ] ['pærəlel] .
It was an imperial road with five horses running parallel .
它 曾是 一个 帝国 路 和 五 马 匹 跑步 平行线 .

是五马并行的御道。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] . . .
Upon arriving at the temple . . .
之上 抵达 在 这 寺 庙 . . .

到得寺前，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] - ['klæsɪz] .
There are 108 classes .
那里 是 - 课程 .

有一百零八层阶级。

['hedɪŋ] [tu:; tə] ['ʃɪn'dʒjɑ:ŋ] ,
Heading to Xinjiang ,
标题 到 新疆 ,

走上疆察，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] - [ˈjeɪpt] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ] [θɜ:r'ti:n] [beɪz] .
All that could be seen was a butterfly - shaped wall with thirteen bays .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 蝴蝶 - 形状 墙 和 十三 海湾 .

只见十三开间的蝴蝶墙垣，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dræɡən] - ['pætərnd] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'bʌv] .
There was a dragon - patterned imperial edict above .
那里 曾是 一个 龙 - 图案 帝国 法令 多于 .

上有盘龙圣旨。

[ðə; ði] [stoʊn] ['laɪənz][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ɑ:r; əɪ] [pə'zɪjənd] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The stone lions on either side are positioned to the left and right .
这 石头 狮子 在 任何一个 边 是 定位 到 这 左边 和 正确的 .

二旁石狮分开左右，

[ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [sti:p] .
The gate is high and steep .
这 门 是 高的 和 陡 .

闲阁高峻。

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
After entering the first mountain gate ,
后 进入 这 第一的 山 门 ,

后进了头山门，

[ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ɑ:r; əɪ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ['stætʃu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['gɑ:rdiən] ['dʒenrəlz] ,
On either side are two or three zhang tall statues of the two guardian generals ,
在 任何一个 边 是 二 或者 三 张 高的 雕像 的 这 二 监护人 将军们 ,

['hɛŋ] [ænd; ənd][hɑ:] .
Heng and Ha .
恒 和 哈 .

二边塑着二三丈高的哼哈二将，

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɪz][waɪtʃu:ʊʊ] .
In the center is Weituo .
在 这 中心 是 维托 .

居中一韦驮。

[ðə; ði] [gru:p] [tɜ:rnd] [θru:] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
The group turned through the mountain gate ,
这 团体 转向 通过 这 山 门 ,
众人转过山门，

[ðə; ði] [stri:t] , [ʃeɪpt] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] , [rʌnz] [θru:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
The street , shaped like an arrow , runs through the middle .
这 街道 , 形状 喜欢 一个 箭 , 跑步 通过 这 中间 .
中间如箭道般的街路，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['hʌndrəd] ['haʊzɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are one or two hundred houses on the left and right .
那里 是 一 或者 二 百 房屋 在 这 左边 和 正确的 .
左右一二百间房屋，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [i:vz] [ænd; ənd] [və'rændəz] .
All of them have eaves and verandas .
全部 的 他们 有 檐 和 阳台 .
皆是出檐廊，

[laɪk] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
Like a government office .
喜欢 一个 政府 办公室 .
如朝房一般。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
It was about two or three hundred paces .
它 曾是 关于 二 或者 三 百 步幅 .
约有二三百步，

[wi; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
We have arrived at the Second Mountain Gate .
我们 有 到达的 在 这 第二 山 门 .
方是二山门到了。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['gɑ:rdiən] ['di:ti:z] [ɑ:r; ər] ['skʌlptɪd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
The four guardian deities are sculpted on either side .
这 四 监护人 神灵 是 雕刻的 在 任何一个 边 .
二旁塑着四大金刚，

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɪz][ə; eɪ] ['maɪtrəjə] ['bu:də' bʊdə] .
In the center is a Maitreya Buddha .
在 这 中心 是 一个 弥勒 佛 .
中间一尊弥勒佛。

['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] ,
After passing through the Second Mountain Gate ,
后 通过 通过 这 第二 山 门 ,
过了二山门，

[hi; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu; tə][ðə; ði] [er'ti:nθ] ['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:rdər] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
He was promoted to the eighteenth level of the border inspection .
他 曾是 推广 到 这 第十八 等级 的 这 边界 检查 .
又升上十八层疆察，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['mahəvɪrə] [hɔ:l] .
That is the Mahavira Hall .
那 是 这 摩诃毗罗 大厅 .
便是大雄宝殿。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θɜ:r'ti:n] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
There were thirteen rooms in a row .
那里 是 十三 房间 在 一个 排 .
只见一并连十三开间，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['təʊərɪŋ] ,
Majestic **and** **towering** ,
雄伟 和 参天 ,

巍然崇峻，

[ðə; ði] [ˈpɪləs] [ɑːr; ər][soʊ] [θɪk] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wəd] [teɪk] [tuː] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [ɪn'sɜːrkl] [ðəm; ðəm] .
The pillars **are** **so thick** **that** **it** **would take two people** **to** **encircle** **them** .
这 柱子 是 所以 厚的 那 它 会 拿 二 人们 到 包围 他们 .

柱楹有二人合抱不来的粗细。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sentrəl] [niːʃ] ,
Inside **the** **central** **niche** ,
里面 这 中央 小众市场 ,

中间佛龕内，

[ˈɔ:fərɪŋz, ˈɔfrɪŋz][tuː; tə][ðə; ði] ['buːdəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [taɪmz]
Offerings **to** **the** **Buddhas** **of** **the** **Three** **Times**
供品 到 这 佛陀 的 这 三 《时代周刊》

供奉三世如来，

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] .
Some **are** **two or three** **zhang** **tall** .
一些 是 二 或者 三 张 高的 .

也有二三丈高。

[ə; eɪ] [pʊˈlɑʊ] [drʌm] [hæŋz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
A **pulao** **drum** **hangs** **nearby** .
一个 抓饭 鼓 悬挂 附近 .

旁边悬搁着蒲牢鼉鼓，

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [vər'mɪliən] ['lækər] [ænd; ənd][gəʊld] [liːf] .
The hall **was** **entirely** **painted** **with** **vermilion** **lacquer** **and** **gold** **leaf** .
这 大厅 曾是 完全 绘 和 朱红 漆 和 金子 叶子 .

殿上皆用朱红漆飞金，

['sɑːləm] , [mə'dʒestɪk] , [ænd; ənd][grænd] .
Solemn , **majestic** , **and** **grand** .
庄严 , 雄伟 , 和 盛大 .

庄严得威仪宏大。

[ðə; ði] [gest] [mʌŋk] [sɔː] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The **guest** **monk** **saw** **that** **someone** **had** **arrived** .
这 客人 僧 锯 那 某人 有 到达的 .

知客僧见是有人到来，

[hiː; hi] [ðen] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He **then** **stepped** **forward** **and** **bowed** .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 .

便上前稽首了：

[pliːz] , [sɜːr] , [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪn'saɪd] .
Please , **sir** , **have** **a** **seat** **inside** .
请 , 先生 , 有 一个 座位 里面 .

“请檀越里面坐，

[sɜːrv] [tiː] .
Serve **tea** .
服务 茶 .

奉茶。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [gests] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˌdʒiːˈɡɑːŋ] .
The **monk** **who** **was** **in** **charge** **of** **receiving** **guests** **was** **named** **Zhigang** .
这 僧 WHO 曾是 在 收费 的 接收 客人 曾是 命名 志刚 .

这知客僧名叫至刚僧。

[ˈmɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['wæŋ] . "
" My surname is Wang . "
" 我的 姓 是 王 . "

“弟子姓王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
He was born in Yangzhou .
他 曾是 出生 在 扬州 .

扬州人氏。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [mæg'nɪfɪsns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)] .
I have long heard of the magnificence of this temple .
我 有 长的 听到 的 这 壮丽 的 这 寺庙 .

久闻宝刹庄严，

[aɪ][eɪ 'em] ['pæsɪŋ] [θruː] [jɔː; jər] [pleɪs] [tə'deɪ] .
I am passing through your place today .
我 是 通过 通过 你的 地方 今天 .

今日路过贵处，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
I came here specifically to pay my respects .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

特来瞻仰。”

[dʒiː] [gæŋ] [sed] :
Zhi Gang said :
智 帮派 说 :

至刚道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [wɪl] [ðen] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] . "
" This humble monk will then lead the way . "
" 这 谦逊的 僧 将要 然后 带领 这 方式 . "

“贫僧引道便了。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [gruːp] ,
He then led the group ,
他 然后 引领 这 团体 ,

随即领了众人，

[ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [hɔːl] .
A tour of each and every hall .
一个 旅游 的 每个 和 每一个 大厅 .

一殿殿的游览。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːrtərz] ,
Once inside the abbot's quarters ,
一次 里面 这 方丈的 四分之一 ,

到了方丈内，

['siːɪŋ] [ðɪs] [nɔːn] - [mʌŋk] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] ,
Seeing this non - monk sitting on the meditation bed ,
看到 这 非 - 僧 坐着 在 这 冥想 床 ,

见这非非僧坐在禅床之上，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [lʊks] :
Born with good looks :
出生 和 好的 看起来 :

生得好个相貌：

[fɛɪs] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['kærəktər] " - "
Face shaped like the Chinese character " 同 "
脸 形状 喜欢 这 中国人 特点 " - "

脸如“同”字，

[lɔ:ŋ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [wel] - [ʃeɪpt] [aɪz]
Long eyebrows and well - shaped eyes
长的 眉毛 和 出色地 - 形状 眼睛

长眉修目，

[ə; eɪ] [brɔ:d] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd] [haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz]
A broad forehead and high cheekbones
一个 广阔 前额 和 高的 颧骨

广额高颧，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tu:bjələr] [noʊz] .
A large mouth and a tubular nose .
一个 大的 嘴 和 一个 管状 鼻子 .

巨口筒鼻。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] - ['tɑ:pt] [kraʊn] ,
Wearing a flat - topped crown ,
穿着 一个 平坦的 - 顶峰 王冠 ,

头戴平天冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['sætn] [dres] [wɪð; wɪθ] ['dræɡən] [ænd; ənd] ['flɔ:rəl] ['pætərn] ,
Wearing a pale yellow satin dress with dragon and floral patterns ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 裙子 和 龙 和 花的 图案 ,

身穿鹅黄缎团龙花海青，

[hi;; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [kreɪp] [ɡɔ:z] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ɡoʊld] [θred] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['aʊtər] ['gɑ:rmənt] .
He wore a bright red crepe gauze robe with gold thread over his outer garment .
他 穿着 一个 明亮的 红色的 绉 纱布 长袍 和 金子 线 超过 他的 外 服装 .

外罩一件大红绉纱嵌金线的祖衣。

['weɪɪŋ] [braɪt] [red] ['sætn] ['mʌŋks] [ʃu:z] ,
Wearing bright red satin monk's shoes ,
穿着 明亮的 红色的 缎 僧侣的 鞋 ,

脚上大红缎僧鞋，

[waɪd] - [leg] [waɪt] [sɔ:ks] .
Wide - leg white socks .
宽的 - 腿 白色的 袜子 .

宽统白袜。

[mɪŋɡaʊ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Minggao read it ,
明高 读 它 ,

鸣皋看了，

[aɪ] [dʒʌst] [felt] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
I just felt awe - inspiring .
我 只是 毛毡 敬畏 - 鼓舞人心 .

只觉得威风凛凛，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

目有神光，

[ðɪs] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] ,
This murderous aura ,
这 杀人犯 灵气 ,

这一股杀气，

[ɪts] ['terɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .

令人可怕。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
This person is not a good person .
这 人 是 不是 一个 好的 人 .

“此人不是个良善，

[,aɪ 'tiː] [siːmz] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] .
It seems there's something to it :
它 似乎 有 某物 到 它 :

看来有些利害。”

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
He saw that everyone had arrived .
他 锯 那 每个人 有 到达的 .

他见了众人到来，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [lʊk] [ʌp] .
He didn't even look up .
他 没有 甚至 看 向上 .

也不抬头，

['sɪtɪŋ] [ðer; ðər][baɪ] [hɪm'self] ,
Sitting there by himself ,
坐着 那里 经过 他自己 ,

兀自坐着，

[ðeɪ] [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔːrd] [,aɪ 'tiː] .
They completely ignored it .
他们 完全地 忽略 它 .

睬都不睬。

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ɔː'lredi] [ə'nɔɪd] .
Minggao was already annoyed .
明高 曾是 已经 恼怒 .

鸣皋心中早已着恼。

[ɡoʊ][,ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

转到里面，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [hɔːl] .
It was a large hall .
它 曾是 一个 大的 大厅 .

却是一只大殿，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] ['veri] [ɪ'læbəɾətli] .
It was decorated very elaborately .
它 曾是 装饰 非常 精心 .

装严得十分华丽，

[kaːvd] [biːmz] [ænd; ænd] ['peɪntɪd] ['ræftəz]
Carved beams and painted rafters
雕刻 光束 和 绘 椽子

雕梁画栋，

[ɪk'skwɪzɪt] [ɪn'leɪ; 'ɪnleɪ] [wɜːrk] .
Exquisite inlay work .
精美的 镶嵌 工作 .

镶嵌精工。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɪz][ə; eɪ] ['stætʃuː] [ʌv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪʃ] ['bæskɪt] .
In the center is a statue of Guanyin with a fish basket .
在 这 中心 是 一个 雕像 的 观音 和 一个 鱼 篮子 .

中间塑一尊鱼篮观世音。

[ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz]
The table and chairs

这 桌子 和 椅子

那桌子椅子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] ['sændlwɜd] [ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ][bæm'buː] [liːvz] [ænd; ənd] ['ægət] .
They are all made of sandalwood inlaid with bamboo leaves and agate .
他们 是 全部 制成 的 檀香 镶嵌 和 竹子 树叶 和 玛瑙 .

都是紫檀镶嵌竹叶玛瑙做成。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [serɪ'moʊniəl] [bɜːrd] .
There is a ceremonial bird .
那里 是 一个 仪式 鸟 .

有一只百灵台，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] ['ægərwɜd] .
It was made of agarwood .
它 曾是 制成 的 沉香 .

却是沉香做的。

[ðə; ði] [flɔːr] [brɪ'loʊ] [ɪz][ɔːl] ['peɪntɪd] [ɡoʊld] .
The floor below is all painted gold .
这 地面 以下 是 全部 绘 金子 .

下边都是金漆地枰。

[mɪŋɡaʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋想道：

" [ðɪs] [ɪz] [wer] ['lɪn] [leɪnɪŋ] [lɔːst] [hɜːr; həɹ][laɪf] . "
" This is where Lin Lanying lost her life . "
" 这 是 在哪里 林 兰英 丢失的 她 生活 . "

“这里便是林兰英失去所在。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [mʌŋks] [ɔːf(ə)n] [kiːp] [ðer; ðər] [oʊn] ['praɪvət] ['berɪəl] [saɪts] .
I've heard that monks often keep their own private burial sites .
我已经 听到 那 僧侣 经常 保持 他们的 自己的 私人的 葬礼 网站 .

闻得僧人往往私营地穴，

['stepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['mekənɪzəm] ,
Stepping on the mechanism ,
步进 在 这 机制 ,

踏着机关，

[ðen] [hiː; hi] [wɜd] [biː; bi] [træpt] [ɪn'saɪd] .
Then he would be trapped inside .
然后 他 会 是 被困 里面 .

便要陷身入去。”

['lʊkɪŋ] ['kloʊslɪ] [ə'raʊnd] ,
Looking closely around ,
寻找 密切 大约 ,

周围细细看来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['treɪsɪz] .
There were no traces .
那里 是 不 痕迹 .

并无痕迹。

[ˈsiːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道:

" [aɪ] ['prɑːmɪst] [oʊld][mæn] ['lɪn] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [faɪnd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] . "
" I promised Old Man Lin that I would find his daughter . "
" 我 承诺 老的 男人 林 那 我 会 寻找 他的 女儿 " . "

“我一时许了林老儿寻还他女儿，

[ðɪs] ['temp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [tɪ'betən] - [staɪl] ['kɔːrɪdɔːr] .
This temple has a Tibetan - style corridor .
这 寺庙 有 一个 藏 - 风格 走廊 .

这寺有一藏房廊，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv][faɪv] , - [ruːmz; rɒmz] ,
A total of 5 , 048 rooms ,
一个 全部的 的 5 , - 房间 ,

计五千零四十八间，

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən][wʌn] [siːk] [,aɪ 'tiː] ?
But where can one seek it ?
但 在哪里 能 一 寻找 它 ?

却何处去寻求? ”

[θɔːts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ]
Thoughts along the way
想法 沿着 这 方式

一路思想，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] ,
Arriving at the meditation hall ,
抵达 在 这 冥想 大厅 ,

来到禅堂，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [mʌŋks] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [,ɪn'saɪd] .
There were more than two hundred monks sitting in meditation inside .
那里 是 更多的 比 二 百 僧侣 坐着 在 冥想 里面 .

见里面坐香的禅和子共二百余人。

[ðə; ðɪ] [tʃænt] ['mæstər][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['stjuːdnts] [hæd; həd] ['feɪsɪz][æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪgoʊ] .
The chant master and his students had faces as blue as indigo .
这 呗 掌握 和 他的 学生 有 面孔 作为 蓝色的 作为 靛青 .

这维那师生得面如蓝靛，

[ɪn'vɜːrtɪd] ['aɪ,braʊz] [ænd; ænd] [ˈrɪmp] [aɪz]
Inverted eyebrows and shrimp eyes
倒 眉毛 和 虾 眼睛

倒眉虾目，

[tuː] [ʃɔːrt] ['fæklz] ,
Two short shackles ,
二 短的 镣铐 ,

二只短短镣牙，

[ɪk'spoʊzd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][lɪps]
Exposed outside the lips
裸露 外部 这 嘴唇

露在唇外，

[fɪrs] - ['lʊkɪŋ]
Fierce - looking
凶猛的 - 寻找

相貌凶恶，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪk] ,
Holding the incense stick ,
保持 这 香 戳 ,

手拿香板，

[hiː; hi] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
He paced back and forth inside the hall .
他 踱步 后退 和 前进 里面 这 大厅 .

在堂内步来踱去。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['riːəli] [ˈmedɪteɪɪŋ] [ðer; ðər] ?
Are they really meditating there ?
是 他们 真的 冥想 那里 ?

他们真个在那里参禅？

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['præktɪs] .
However , it is a matter of practice .
然而 , 它 是 一个 事情 的 实践 .

却是运习工夫，

[wʌns] ['mæstəd] , [ɪts] [kɔːld] [zen] [boʊn] ['kræftsmənʃɪp] .
Once mastered , it's called Zen Bone Craftsmanship .
一次 精通 , 它是 称为 禅 骨 工艺 .

炼成了就叫禅骨工。

[mɪŋɡaʊ] [ɪz][æn; ən]['ekspɜːrt] .
Minggao is an expert .
明高 是 一个 专家 .

鸣皋是个在行，

[aɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

见了，

[ðeɪ] [nuː] [ðɪːz] [bɔːld] [θɪːvz] [wəːnt, weənt] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['ɪnsens] .
They knew these bald thieves weren't sitting there incense .
他们 知道 这些 秃 窃贼 不是 坐着 那里 香 .

知道这些贼秃并非在那里坐香。

['æftər] ['wɒtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

看了一会，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [aʊt] .
They will come back out .
他们 将要 来 后退 出去 .

回将出来，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [mi'ændərɪŋ] .
The road was winding and meandering .
这 路 曾是 绕线 和 弯曲 .

一路弯弯曲曲，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔːrtəz] .
They came back to the abbot's quarters .
他们 来了 后退 到 这 方丈的 四分之一 .

仍到方丈里来。

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp] .
Unbeknownst to them , they had fallen into their trap .
不知不觉 到 他们 , 他们 有 倒下 进入 他们的 陷阱 .

不知却着了他们的道儿，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ˌef i ˈaɪ] [feɪz] [skiːm] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [suː] [tʃɪŋz] [dɪˈvaɪn] [ˈæroʊ] [[uːts] [daʊn]
Chapter 18 : Fei Fei's Scheme Captures the Heroes , Xu Qing's Divine Arrow Shoots Down
章 - : 费 菲的 方案 捕捉 这 英雄 , 徐 青的 神圣的 箭 芽 向下

[ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] .
the Mortal .
这 凡人 .

第18回 非非设计擒众杰 徐庆神箭射了凡

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [əˈraɪvd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔːrtəz] .
Meanwhile , the brothers arrived inside the abbot's quarters .
同时 , 这 兄弟 到达的 里面 这 方丈的 四分之一 .

却说众弟兄来到方丈里面，

[ðə; ði] [mʌŋk] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈniːðər] [mʌŋk] [nɔːr][nɑːn] - [mʌŋk] , [stʊd] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [bed]
The monk , who was neither monk nor non - monk , stood up on the meditation bed
这 僧 , WHO 曾是 两者都不 僧 也不 非 - 僧 , 站立 向上 在 这 冥想 床

.
:
.

只见那非非僧在禅床上立起身，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə] [mɪŋɡaʊ] .
He stepped forward and bowed to Minggao .
他 步 向前 和 鞠躬 到 明高 .

上前向鸣皋稽首，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tuː; tə] [sɜːrv] [tiː] .
Instruct the waiter to serve tea .
指示 这 服务员 到 服务 茶 .

吩咐侍者看茶，

[ɪkˈstriːmli] [rɪˈspektfəl] .
Extremely respectful .
极其 尊重 .

十分恭敬。

[mɪŋɡaʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋暗想：

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ˈmʌŋk] [ˈbəʊɪŋ] [rɪˈspektfəli] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [ðen] [ˈbi:ɪŋ] [əbˈsi:kwɪəs] [bɪˈhaɪnd] ?
Why is this monk bowing respectfully in front and then being obsequious behind ?
为什么 是 这 僧 鞠躬 尊敬 在 正面 和 然后 存在 低三下四 在后面 ?
“这和尚为何前踞后恭？”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ðen] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [mi:l] .
The waiter then laid out a vegetarian meal .
这 服务员 然后 铺设 出去 一个 素食 一顿饭 .
只见侍者摆上素斋。

[ˈmɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [dɪd][nɔ:t] [teɪk] [ˌaɪˈti:] [ˈsɪriəsli] .
Minggao and the others did not take it seriously .
明高 和 这 其他的 做过 不是 拿 它 严重地 .
鸣皋等不以为意，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [θɔ:t] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbenɪfæktər] .
They only thought the monk was flattering the benefactor .
他们 仅有的 想法 这 僧 曾是 奉承 这 恩人 .
只道和尚奉承施主，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər][ɑ:mz] .
It's just begging for alms .
它是 只是 乞讨 为了 施舍 .

不过化缘而已，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [əˈkɜ:rəns] .
This is a common occurrence .
这 是 一个 常见的 发生 .
原是常事。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [wi:v] [hæd; həd] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,
I don't know if we've had two cups of wine ,
我 不 知道 如果我们已经 有 二 杯子 的 葡萄酒 ,
不知吃过二杯酒，

[ˈevrɪwʌn] [lʊkt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˌlaɪtˈhedɪd] .
Everyone looked dizzy and lightheaded .
每个人 看起来 晕眩的 和 头晕 .
只见众人个个头重足轻，

[ˈli:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstæɡərɪŋ]
Leaning and staggering
倾斜 和 令人震惊
东倒西歪，

[ðeɪ] [ɔ:l][gɔ:t] [drʌŋk] .
They all got drunk .
他们 全部 得到 醉 .
一齐醉倒。

[ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [ˈni:ðər] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [nɔ:r][ə; eɪ] [ˈleɪmən] , [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rneɪmd] [li] .
That person , neither a monk nor a layman , was surnamed Li .
那 人 , 两者都不 一个 僧 也不 一个 外行 , 曾是 姓氏 李 .
那非非僧俗姓李，

[ˈmɪŋlɔŋ]
Minglong
明龙
名龙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkɑ:nfɪdənt][ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
He was a confidant of Prince Ning .
他 曾是 一个 知己 的 王子 宁 .
是宁王心腹。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['siːkrətli] [prɪ'per] [truːps] [æt; ət]['dʒɪn'fɑːn] .
He was ordered to secretly prepare troops at Jinshan .
他 曾是 订购 到 偷偷 准备 军队 在 金山 .
命他在金山暗备兵马，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['fjuːtʃər] [ri'beliənz] .
To be used in future rebellions .
到 是 用过的 在 未来 叛乱 .
以待将来叛逆之用，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [bi'keɪm] [ɔː'deɪʃəs] [ænd; ænd] ['rekləs] .
Therefore , he became audacious and reckless .
所以 ， 他 成为 大胆的 和 鲁莽 .
故他胆大妄为。

[ðə; ði]['temp(ə)] [kən'teɪnz] [ten] ['leər] [ʌv; əv] [ʌndər'graʊnd] ['tʃembər] .
The temple contains ten layers of underground chambers .
这 寺庙 包含 十 层 的 地下 房间 .
寺内造有十重地穴，

[ðɪs] [fɪʃ] ['bæskɪt] [ˌgwɑːn'jɪn] [hɔːl]
This Fish Basket Guanyin Hall
这 鱼 篮子 观音 大厅
这鱼篮观音殿，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst]['lev(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] ['entrəns] .
It is the key to the first level of the underground entrance .
它 是 这 钥匙 到 这 第一的 等级 的 这 地下 入口 .
就是第一重地穴门的锁钥。

['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] ,
beautiful woman ,
美丽的 女士 ,
美貌女子，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)] [ðeɪ] ['swɪndld] .
I wonder how many people they swindled .
我 想知道 如何 许多 人们 他们 被骗 .
不知骗入了多少。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ænd] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] .
He even ordered his apprentices to go out and make arrangements .
他 甚至 订购 他的 学徒 到 去 出去 和 制作 安排 .
还叫徒弟们四出张罗，

['oʊnli] [pɪk] ['prɪti] ['wɪmɪn]
Only pick pretty women
仅有的 挑选 漂亮的 女性
只拣标致女子，

[ˈæftər] ['stiːlɪŋ] [aɪ 'tiː] [bæk] ,
After stealing it back ,
后 偷窃 它 后退 ,
偷盗回来，

[ðeɪ] [haɪd] [ɪn] [ʌndər'graʊnd] [keɪvz] [fɔːr; fər] [fʌn] .
They hide in underground caves for fun .
他们 隐藏 在 地下 洞穴 为了 乐趣 .
藏在地穴中取乐。

['jestərdeɪ] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letər] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .
Yesterday I received a secret letter from Prince Ning .
昨天 我 已收到 一个 秘密 信 从 王子 宁 .
昨日接到宁王密札，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['siːkrətli] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['mɜːrdərər] .
Tell him to secretly capture the murderer .
告诉 他 到 偷偷 捕获 这 凶手 .
叫他密拿凶身，

[ɪf] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'raɪv] ,
If such people were to arrive ,
如果 这样的 人们 是 到 到达 ,
倘有如此等人到来，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
Then you can take it down .
然后 你 能 拿 它 向下 .
便可拿下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tempəreri] ['pæləs] .
They were escorted to the temporary palace .
他们 是 护送 到 这 暂时的 宫殿 .
解送行宫。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['græfɪk] [ə'pɪrəns]
When there is a graphic appearance
什么时候 那里 是 一个 形象的 外貌
当有图形相貌，

[ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
All the monks in charge of the temple ,
全部 这 僧侣 在 收费 的 这 寺庙 ,
合寺职事僧人，

[aɪv] [siːn] [ðem; ðəm][ɔːl] .
I've seen them all .
我已经 已见 他们 全部 .
尽皆看过，

[ðerfɔːr] , [wen] [dʒiː'gɑːŋ] [sɔː] [ðem; ðəm] , [ðer; ðər] [ə'pɪrənsəz] [ri'zembld] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]
Therefore , when Zhigang saw them , their appearances resembled those in the
所以 , 什么时候 志刚 锯 他们 , 他们的 外貌 类似 那些 在 这
['peɪntɪŋz] .
paintings .
绘画 .
所以至刚见了他们面貌与画图相似，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only one person is missing .
仅有的 一 人 是 丢失的 .
只少一人，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːrtərz] ,
Upon arriving at the abbot's quarters ,
之上 抵达 在 这 方丈的 四分之一 ,
到了方丈，

[hiː; hi] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [wɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] .
He then exchanged a wink with the monk Feifei .
他 然后 交换 一个 眨眼 和 这 僧 菲菲 .
便与非非僧做个眼色。

[aɪ 'tiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] ['æbəts] [ə'tendənt] ['rekəɡnaɪzd] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
It just so happened that the abbot's attendant recognized Di Hongdao .
它 只是 所以 发生 那 这 方丈的 服务员 认可 迪 红岛 .
恰巧那方丈侍者是认得狄洪道的，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [wen] [prɪns] ['nɪŋ] [went] [tuː; tə] ['suːdʒə] [tuː; tə]
It was only because of the time when Prince Ning went to Suzhou to
它 曾是 仅有的 因为 的 这 时间 什么时候 王子 宁 去 到 苏州 到
[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] ,
open the platform ,
打开 这 平台 ,

只因宁王到姑苏开台的时节，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ɡɪfts] [tuː; tə] ['suːdʒə] .
The monk Feifei instructed his attendant to deliver gifts to Suzhou .
这 僧 菲菲 指示 他的 服务员 到 递送 礼物 到 苏州 .

非非僧命了侍者送了礼物下苏州，

[soʊ] [aɪv] [met] [hɪm; ɪm] .
So I've met him .
所以 我已经 遇见 他 .

所以见过他，

[aɪ] [noʊ] ['hiːz] [ðə; ði] ['depjuti] ['steɪʃ(ə)n] ['mænɪdʒər] .
I know he's the deputy station manager .
我 知道 他是 这 副 车站 经理 .

晓得是副台主。

[diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] , [haʊ'evər] , [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] .
Di Hongdao , however , paid no attention .
狄 红岛 , 然而 , 有薪酬的 不 注意力 .

那狄洪道却不留心。

[mɔː'roʊvər] , [prɪns] ['nɪŋ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ðer; ðər] [lɔːŋ] .
Moreover , Prince Ning had not been there long .
而且 , 王子 宁 有 不是 到过 那里 长的 .

况他宁王聘来未久，

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [prɪns] ['nɪŋ] [hæd; həd] ['siːkrətli] [prɪ'perd] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði]
Little did they know that Prince Ning had secretly prepared troops to ambush the
小的 做过 他们 知道 那 王子 宁 有 偷偷 准备 军队 到 伏击 这

[mʌŋks] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
monks at the temple .
僧侣 在 这 寺庙 .

怎晓得宁王暗备兵马埋伏在空门的事。

[dʒʌst] [naʊ] , [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [pleɪ] .
Just now , Minggao and others went inside to play .
只是 现在 , 明高 和 其他的 去 里面 到 玩 .

方才鸣皋等到里面游玩，

[ðə; ði] ['weɪtər] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The waiter explained the reason .
这 服务员 解释 这 原因 .

侍者说明缘故，

[ef i 'aɪ][ef i 'aɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Fei Fei monk was overjoyed ,
费 费 僧 曾是 欣喜若狂 ,

非非僧大喜，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃɪːvmənt] .
He secretly thought that this was a great achievement .
他 偷偷 想法 那 这 曾是 一个 伟大的 成就 .

暗想此一件却是大功。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [ˈpiːp(ə)l] [ðæt] . . .
It was precisely because the tiger wanted to harm people that . . .
它 曾是 恰恰 因为 这 老虎 通缉 到 伤害 人们 那 . . .
正是虎欲伤人，

[mæn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] ,
Man wanted to catch the tiger ,
男人 通缉 到 抓住 这 老虎 ,
人欲捕虎，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈhɑːbəd] [məˈkænɪk(ə)l] [maɪndz] .
They each harbored mechanical minds .
他们 每个 藏匿 机械的 思想 .
彼此各存机械之心。

[ðə; ði] [sɔːft] [kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [baɪnd][ðə; ði][hɑːrd] .
The soft can always bind the hard .
这 柔软的 能 总是 绑定 这 难的 .
从来软的缚得硬的。

[təˈdeɪ] , [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈoʊnli] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkaɪndli] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðem; ðəm]
Today , Minggao and the others only thought that he was kindly inviting them
今天 , 明高 和 这 其他的 仅有的 想法 那 他 曾是 亲切地 邀请 他们
[tuː; tə] [drɪŋk] .
to drink .
到 喝 .
今日鸣皋等众人只道他好意留饮，

[haʊˈevər] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [kəˈlektɪŋ] [ɑːmz] . . .
However , for the sake of collecting alms . . .
然而 , 为了 这 清酒 的 收集 施舍 . . .
不过为化缘银钱起见，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Little did they know they had fallen into a trap .
小的 做过 他们 知道 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
那知着了道儿，

[hiː; hi] [drʌɡd] [ˈevriwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnʌmɪŋ] [waɪn] .
He drugged everyone with a numbing wine .
他 吸毒 每个人 和 一个 麻木 葡萄酒 .
被他蒙汗药酒把众人麻倒。

[ɔːlˈðoʊ] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈhɪroʊz] ,
Although Minggao and others were heroes ,
虽然 明高 和 其他的 是 英雄 ,
鸣皋等虽则英雄，

[ˈhiːz] [nɔːt] [ɪɡˈzæktli] [ə; eɪ] [ˈsiːznd] [ˈvetərən] .
He's not exactly a seasoned veteran .
他是 不是 确切地 一个 经验丰富的 老将 .
究竟不是老江湖，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
If you encounter a plum blossom
如果 你 遇到 一个 李子 开花
若遇了一枝梅、

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
Xu Qing and his generation ,
徐 青 和 他的 一代 ,
徐庆等辈，

[ðen] [ðɪs] [ˈmætər] [wəd] [nɑ:t][hæv; həv] [ə'kɜ:rd] .
Then this matter would not have occurred .
然后 这 事情 会 不是 有 发生 .
便无此事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] ['ʃaʊtɪd] ,
At that time , the monk Feifei shouted ,
在 那 时间 , 这 僧 菲菲 喊叫 ,
当时非非僧一声吆喝，

[ə'baʊt] [ten] [mʌŋks] [wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] .
About ten monks were driven out of there .
关于 十 僧侣 是 驱动 出去 的 那里 .
里面赶出十来个和尚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɔ:rt] - [sli:vɪd] ['ʃɜ:ts] .
They were all short - sleeved shirts .
他们 是 全部 短的 - 袖子 衬衫 .
都是短衣窄袖，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hemp] [roʊp] .
Holding a hemp rope .
保持 一个 麻 绳索 .
手执麻绳。

[tu:] [sɜ:rv] [wʌŋ] .
Two serve one .
二 服务 一 .
二个服侍一个，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pɪnd] [bæk] [tu;; tə] [bæk] .
They were all pinned back to back .
他们 是 全部 已置顶 后退 到 后退 .
把众人背剪着，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [baʊnd] ['taɪtli] .
It was bound tightly .
它 曾是 边界 紧紧 .
缚得紧紧实实。

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ,
Minggao and his brothers ,
明高 和 他的 兄弟 ,
鸣皋等一众兄弟，

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['dru:lɪŋ] .
Everyone was drooling .
每个人 曾是 流口水 .
个个口角流涎，

[ˈwi:knəs] [ɪŋ][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢
四肢无力，

[let] [ðem; ðəm] [ə'mju:z] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [aɪz] ['oʊpən] .
Let them amuse themselves with their eyes open .
让 他们 娱乐 他们自己 和 他们的 眼睛 打开 .
睁着眼由他们消遣。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][keɪdʒ][bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [kən'faɪn] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
The monk Feifei ordered that the cage be used to confine the person .
这 僧 菲菲 订购 那 这 笼 是 用过的 到 局限 这 人 .
非非僧吩咐把囚笼拘禁。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[faɪv] [ˈkeɪdʒɪz][wɜ:ɹ; wər] [ˈkæɪɪd] [aʊt] .
Five cages were carried out .
五 笼子 是 携带 出去 .

抬出五具囚笼，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] .
Bring them in .
带来 他们 在 .

把他们提入里面。

[ðen] [ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] [tu:; tə] [weɪk] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Then they used the antidote to wake him up .
然后 他们 用过的 这 解毒剂 到 唤醒 他 向上 .

然后用解药灌醒了，

[pʊʃ] [ðə; ði][keɪdʒ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] .
Push the cage in front of the monk Feifei .
推 这 笼 在 正面 的 这 僧 菲菲 .

把囚笼推到非非僧面前。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The monk ascended to a high place and sat down .
这 僧 上升 到 一个 高的 地方 和 卫星 向下 .

那非非僧登高而坐，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdu:tiz] [stʊd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
The monks in charge of the duties stood on both sides .
这 僧侣 在 收费 的 这 职责 站立 在 两个都 侧面 .

众职事僧人站立二旁，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [bəʊld] [roʊdz] , "
" Bold Rhodes , "
" 大胆的 罗德岛 , "

“大胆的罗德、

[su:][hi:; hi] ,
Xu He ,
徐 他 ,

徐鹤，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] .
They committed a heinous crime .
他们 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 .

犯了弥天大罪，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] !
How dare you come here to die !
如何 敢 你 来 这里 到 死 !

尚敢到这里来送死！

[ðə; ði] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][væst][ænd; ənd][ɪnɪˈskeɪpəb(ə)] .
The net of heaven is vast and inescapable .
这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

分明天网恢恢，

[ˈmaɪ] [ˌɔː(r)dʒ] [ˈblesɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈbəʊndləs] .
My Lord's blessings are boundless .
我的 主场 祝福 是 无边无际 .

我主洪福齐天，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɔːkt] [raɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
But they walked right into the trap .
但 他们 步行 正确的 进入 这 陷阱 .

却来自投罗网。”

[ɪnˈterəgeɪt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Interrogate them one by one .
审问 他们 一 经过 一 .

把他们一个个审问。

[ðoʊz] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [həˈroʊɪk][ɪn] [ˈspɪrɪt] .
Those brothers were all heroic in spirit .
那些 兄弟 是 全部 英勇 在 精神 .

那众兄弟都是英雄情性，

[ə; eɪ][ˈhɪroʊz, 'hiːroʊz] [ˌmæɡnəˈnɪməti]
A hero's magnanimity
一个 英雄们 海量

豪杰胸襟，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈnaɪ][,aɪ 'tiː] ?
How could they possibly deny it ?
如何 可以 他们 可能 否定 它 ?

怎肯抵赖。

[ləˈwəʊ; 'luːəʊ] - [dʒʌst] [kept] ['kəːsɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈendləsli] .
Luo Jifang just kept cursing him endlessly .
罗 - 只是 保留 咒骂 他 不休 .

只是罗季芳千秃驴万秃驴的骂个不了。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] .
The monk Feifei recognized the murderer .
这 僧 菲菲 认可 这 凶手 .

非非僧见过是这凶手，

[hiː; hi] [ðen] [ˌɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][biː; bi] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ˈɡɑːrdɪd] .
He then ordered that the prisoner be taken to the back and guarded .
他 然后 订购 那 这 囚犯 是 已采取 到 这 后退 和 守卫 .

便吩咐押到后面牢房看守。

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈprɪzn] [ˈsɛlz] [ɪn] [ðɪs] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)] ?
Where are the prison cells in this Buddhist temple ?
在哪里 是 这 监狱 细胞 在 这 佛教徒 寺庙 ?

这里和尚寺里那有牢房？

[ænd; ənd] [ðɪːz] [faɪv] [ˈkeɪdʒɪz] ,
And these five cages ,
和 这些 五 笼子 ,

且这五具囚笼，

[wʌz; wəz][,aɪ 'tiː] [meɪd] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] ?
Was it made that very night ?
曾是 它 制成 那 非常 夜晚 ?

还是当夜打造的不成？

[ðə; ði] ['ri:dər] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] ,
The reader may not know ,
这 读者 可能 不是 知道 ,

看官不知，

[prɪns] ['niŋ] [wʌz; wəz] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Prince Ning was plotting a rebellion .
王子 宁 曾是 绘制 一个 叛乱 .

那宁王蓄意谋反，

[ðɪs] ['dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)] [ɪz] [kɔ:ld] - (['fɔ:rɪst]) .
This Jinshan Temple is called Conglin (Forest) .
这 金山 寺庙 是 称为 - (森林) .

这金山寺名为丛林，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [wer] [hi; hi] ['si:kɹətli] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
It was actually where he secretly stationed his troops .
它 曾是 实际上 在哪里 他 偷偷 驻 他的 军队 .

实是他暗屯兵马之所。

[ðɪs] ['mʌŋks] [neɪm] [ɪz] ['æbət] .
This monk's name is Abbot .
这 僧侣的 姓名 是 方丈 .

这非非僧名为方丈和尚，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['mɑ:rj(ə)] .
He was indeed a founding marshal .
他 曾是 的确 一个 创立 元帅 .

实是开国元帅，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [soʊ] [bəʊld] .
Therefore , they are so bold .
所以 , 他们 是 所以 大胆的 .

所以如此胆大，

[tu:; tə] [du:] [sʌtʃ] ['b:ləs] [θɪŋz] .
To do such lawless things .
到 做 这样的 无法无天 事物 .

做这无法无天之事。

[let] [ə'loʊn] ['prɪzn] ['sɛlz] ,
Let alone prison cells ,
让 独自的 监狱 细胞 ,

莫说囚笼牢房，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] [si:l] .
It refers to the camp seal .
它 指 到 这 营 海豹 .

就是营帐印信，

['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [fər'bɪdn] ,
Anything that is forbidden ,
任何事物 那 是 禁止 ,

一切犯禁的东西，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] .
Every single one is available .
每一个 单身的 一 是 可用的 .

件件都有。

[wi; wi] [ɑ:r; ər] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [zɪŋlɒŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['ækj(ə)n] .
We are just waiting for Xinglong to take action .
我们 是 只是 等待 为了 兴隆 到 拿 行动 .

只待兴隆起手，

[ðɪs] ['dʒɪn'ʃɑ:n][ɪz][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

This Jinshan is the main camp .
这 金山 是 这 主要的 营 .

这金山便是大营。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræmbliŋ] .

Enough of the rambling .
足够的 的 这 漫无边际 .

话休烦絮，

[ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tu;; tə] [kʌm] ,

And speaking of the day to come ,
和 请讲 的 这 天 到 来 ,

且说到了来日，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['æbət] [tu;; tə] [brɪŋ] [ten] [jʌŋ] [mʌŋks] .

The monk Feifei instructed the abbot to bring ten young monks .
这 僧 菲菲 指示 这 方丈 到 带来 十 年轻的 僧侣 .

非非僧吩咐监寺带了十个小和尚，

[ðə; ði][keɪdʒ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ɔ:f][ðə; ði] [ʃɪp] .

The cage was taken off the ship .
这 笼 曾是 已采取 离开 这 船 .

把囚笼押解下船，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [hɪm; ɪm][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu;; tə] ['su:dʒəɪ] .

They escorted him all the way to Suzhou .
他们 护送 他 全部 这 方式 到 苏州 .

一路护送到姑苏，

[prɪ'zentɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt] .

Presented to the prince for his judgment .
呈现 到 这 王子 为了 他的 判断 .

献与王爷发落。

[ðə; ði] ['æbəts] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒɪ] .

The abbot's name was Ji .
这 方丈的 姓名 曾是 季 .

那监寺名叫了几，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][dɑ:rk][æz; əz][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑ:t] .

His face was as dark as the bottom of a pot .
他的 脸 曾是 作为 黑暗的 作为 这 底部 的 一个 锅 .

生得面如锅底，

[ɪ'mens] [streŋθ]

Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[meɪk] [gʊd] [ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [zen] [stɑ:f] .

Make good use of a Zen staff .
制作 好的 使用 的 一个 禅 职员 .

善用一条禅杖，

[hi;; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [tu;; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['æbəts] [drɪ'kri:] .

He immediately received the abbot's decree .
他 立即地 已收到 这 方丈的 法令 .

当下领了方丈法旨，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][keɪdʒ] .
He ordered the young monk to carry the cage .
他 订购 这 年轻的 僧 到 携带 这 笼 .
吩咐小和尚抬了囚笼，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['mʌŋks] [stɑ:f] .
He picked up his monk's staff .
他 挑选 向上 他的 僧侣的 职员 .
提了禅杖，

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Away from the temple ,
离开 从 这 寺庙 ,
离得寺院，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at the back mountain .
我们 到达的 在 这 后退 山 .
一路来到后山，

[ðeɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['keɪdʒɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'loʊdɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] [fɜ:rst] .
They then ordered the cages to be unloaded from the boat first .
他们 然后 订购 这 笼子 到 是 卸载 从 这 船 第一的 .
便叫把囚笼先下舟船。

[aɪ] [wɪl] [stɑ:p] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 .
我且慢表。

[fɜ:rðə'r'mɔ:ɾ] , [su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [ʒɑʊfæŋ] . . .
Furthermore , Xu Qing and Yang Xiaofang . . .
此外 , 徐 青 和 杨 小芳 . . .
再说徐庆同了杨小舫，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['setld] [daʊn] .
We arrived in Zhenjiang and settled down .
我们 到达的 在 镇江 和 定居 向下 .
来到镇江住下。

[æftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After searching for half a day ,
后 搜索 为了 一半 一个 天 ,
寻了半日，

[mɪŋgɑʊ] [ɪz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Minggao is nowhere to be seen .
明高 是 无处 到 是 已见 .
不见鸣皋，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] :
Discuss with the small boat :
讨论 和 这 小的 船 :
与小舫商议：

" [tə'mɑ:roʊ] [wi:l] [goʊ][tu:; tə]['dʒɪn'ʃɑ:n]['temp(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['vɪzɪt] . "
" Tomorrow we'll go to Jinshan Temple for a visit . "
" 明天 出色地 去 到 金山 寺庙 为了 一个 访问 " .
“明日我们到金山寺上去游玩，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['setld] [ðer; ðər] .
Or perhaps they also settled there .
或者 也许 他们 还 定居 那里 .
或者他们也在那里安身，

[its] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [noʊ] .

也未可知。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ʌp][tu:; tə] ['dʒɪn'ɑ:n] [ðæt] [deɪ] .

这日二人上得金山，

['tuəriŋ] [ə'la:ŋ] [ðə; ði] [wei] .

一路游览。

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [ˈtəʊərɪŋ] [ˈsɪlvər] [weɪvz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,

望那江中银浪滔天，

[ðə; ði] [weɪvz] [roʊld] [ɑ:n] .

波涛滚滚，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [[ɪps] ['kʌmɪn] [ænd; ʌnd] ['gəʊɪn] .

往来船只不少。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['li:ʒərli] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

二人沿山信步行来，

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [hæf'weɪ] [pɔɪnt] ,

到了半山，

['æftər] ['tɜːrniŋ] [ðə; ði] ['kɔːrnər] ,

转过山角，

[aɪ 'ti:] [tʒ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [pə'veɪliən] .

却是一只涼亭。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ˈIntu:] [ðə; ði] [pəˈviliən] [tu:; tə] [rest] .

二人走入亭中歇息，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈmʌŋks] [ɪn][ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .

忽然远远的望见寺内十来个和尚，

[ðeɪ] ['kærid] [aʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['keɪdʒɪz].

打出四五具囚笼，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They went down the mountain .
他们 去 向下 这 山 :

下山而去。

[si:kɹət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道:

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 " :

“奇了，

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
Within this temple ,
之内 这 寺庙 ,

这寺院之中，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪst] ?
How could such a thing exist ?
如何 可以 这样的 一个 事物 存在 ?

安得有这个东西？ ”

[sʌm; səm] [daʊts] [ə'rouz] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
Some doubts arose in my mind .
一些 疑虑 出现 在 我的 头脑 :

心上有些疑心，

[ðen] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] ['wɔ:tərweɪ] :
Then , regarding the small waterway :
然后 , 关于 这 小的 水路 :

便对小航道:

[let] [ju: 'es][gʊʊ][ænd; ənd] [si:] .
Let us go and see .
让 我们 去 和 看 :

“我们同去看来，

[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['krɪmɪn(ə)][ɪz][hi:; hi] ?
But what kind of criminal is he ?
但 什么 种类 的 刑事 是 他 ?

却是甚么犯人。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The two walked out of the pavilion .
这 二 步行 出去 的 这 亭 :

二人走出凉亭，

[hi:; hi] [stroʊd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
He strode down the mountain from the side .
他 大步走 向下 这 山 从 这 边 :

从斜刺里飞步下山，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdʒ] .
Hiding in the woods .
隐藏 在 这 树林 :

躲在林子里面。

[su:] ['kɪŋ] [dʒʌmpt] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði] [tri:] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
Xu Qing jumped up into the tree to take a closer look .
徐 青 跳了起来 向上 进入 这 树 到 拿 一个 更近 看 :

徐庆跳到树上仔细观看。

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [keɪdʒ] .

The monks carried the prison cage .
这 僧侣 携带 这 监狱 笼 .

那些和尚抬了囚笼，

[ɡoʊ] [θru:] [ðæt] [meɪn] [roʊd] .

Go through that main road .
去 通过 那 主要的 路 .

从那边大路上过去，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] , [fæt] [mʌŋk] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .

A large , fat monk followed behind .
一个 大的 , 胖的 僧 随后 在后面 .

后面跟着一个胖大的和尚，

[hi; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈmʌŋks] [stɑ:f] .

He picked up his monk's staff .
他 挑选 向上 他的 僧侣的 职员 .

提了禅杖，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:rn] [ˈmænər] .

They escorted him down the mountain in a stern manner .
他们 护送 他 向下 这 山 在 一个 船尾 方式 .

雄纠纠押着下山。

[ɪnˈsaɪd] [ðæt] [keɪdʒ]

Inside that cage
里面 那 笼

那囚笼之中，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hu:] [wɜ:r; wər] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .

It was Minggao and the others who were among them .
它 曾是 明高 和 这 其他的 WHO 是 之中 他们 .

正是鸣皋等众人在内。

[su:] [ˈkɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [əˈfek(ə)n] .

Xu Qing looked at it with affection .
徐 青 看起来 在 它 和 感情 .

徐庆看得亲切，

[kɔ:l] :

Call :
称呼 :

叫声：

" [aɪm] [əˈfeɪmd] ! "

" I'm ashamed ! "
" 我是 羞愧 ! "

“惭愧！ ”

[hi; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [dʒɑ:r] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [aʊt] .

He reached into the bow jar and took the bow out .
他 达到 进入 这 弓 罐 和 采取 这 弓 出去 .

一手便向弓壶中取出这张弓来，

[hi; hi] [dru:] [ə; eɪ] [hɔ:k] [ˈfeðər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He drew a hawk feather from his hand .
他 画 一个 鹰 羽毛 从 他的 手 .

抽一条雕翎在手，

[nɔ:k] [ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] .

Nock the bowstring .
诺克 这 弦 .

扣上弓弦，

[hiː; hi] [set] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɑːn][ðə; ði][fæt] [mʌŋk] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
He set his sights on the fat monk behind him .
他 放 他的 景点 在 这 胖的 僧 在后面 他 .

觑定了后面的胖和尚，

[æn; ən] ['æroʊ] [[ɑːt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
An arrow shot out with a whoosh .
一个 箭 射击 出去 和 一个 嗖！ .

嗖的一箭射去。

[ðə; ði] [end] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['ækjərət] .
The end is always accurate .
这 结尾 是 总是 准确的 .

端的百发百中，

[ðə; ði] ['æroʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
The arrow struck him squarely in the back .
这 箭 击 他 完全 在 这 后退 .

这一箭正中后心，

[ðə; ði] [mʌŋk] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][ðə; ði] ['æroʊ] [strʌk] .
The monk fell to the ground as the arrow struck .
这 僧 跌倒 到 这 地面 作为 这 箭 击 .

那和尚应弦而倒。

[suː] ['kɪŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
Xu Qing jumped down from the tree .
徐 青 跳了起来 向下 从 这 树 .

徐庆跳下树来，

[bəʊθ] [jæŋ] [zʌʊfæŋ] [ænd; ʌnd] [jæŋ] [zʌʊfæŋ] [druː] [ðer; ðər]['sɪŋg(ə)] [swɔːdz] .
Both Yang Xiaofang and Yang Xiaofang drew their single swords .
两个都 杨 小芳 和 杨 小芳 画 他们的 单身的 剑 .

同杨小舫各抽单刀在手，

[aɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
I rushed over .
我 匆忙 超过 .

飞奔过去。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋks] ['kæriŋ] [ðə; ði] [loʊd] [wɜːr; wər] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] .
The young monks carrying the load were disembarking from the boat .
这 年轻的 僧侣 携带 这 加载 是 下船 从 这 船 .

那扛抬的小和尚正在下船，

['sʌd(ə)nli] , [ˌljau] [fæn] [wʌz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , Liao Fan was seen falling to the ground .
突然 , 廖 扇子 曾是 已见 坠落 到 这 地面 .

忽见了凡跌倒在地，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] ,
When I looked in a hurry ,
什么时候 我 看起来 在 一个 匆忙 ,

慌忙看时，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With an arrow on his back ,
和 一个 箭 在 他的 后退 ,

背上一箭，

[hɪz; ɪz] [hed] [piːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃest] .
His head peeked out from his chest .
他的 头 偷看 出去 从 他的 胸部 .

从胸前透出头来，

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstə] [wɜːr; wə] ['terəfaɪd] .
His brothers and sisters were terrified .
他的 兄弟 和 姐妹 是 恐惧 .

唬得慌了手足。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [tuː] [strɔːŋ] [men] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [drɔːn] ,
Upon seeing two strong men approaching with swords drawn ,
之上 看到 二 强的 男人 接近 和 剑 绘制 ,

看见二个壮士提刀赶来，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði][keɪdʒ] .
So they abandoned the cage .
所以 他们 弃 这 笼 .

遂弃了囚笼，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命。

[suː] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kɔːt] [ʌp] .
Xu Qing and others caught up .
徐 青 和 其他的 捕捉 向上 .

徐庆等追上，

[kɪld] ['sevrəl] ,
Killed several ,
被杀 一些 ,

杀了几个，

[fɜːrst] , [lets] [breɪk] ['oʊpən][ðə; ði][keɪdʒ] .
First , let's break open the cage .
第一的 , 我们来吧 休息 打开 这 笼 .

先来劈开囚笼，

[rɪ'liːs] [mɪŋgəʊ] .
Release Minggao .
发布 明高 .

把鸣皋放出。

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

[ðeɪ] ['reskjʊːd] ['evriwʌn] .
They rescued everyone .
他们 获救 每个人 .

把众人尽皆救了出来，

[dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] ,
Jump into the boat ,
跳 进入 这 船 ,

跳入船中，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
They killed the boatman .
他们 被杀 这 船工 .

把舟人杀了。

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wʌz; wəz] [stɪl] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] .
The small boat was still chasing the little monk .
这 小的 船 曾是 仍然 追逐 这 小的 僧 .

那小舫还在追杀小和尚，

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜ:r; wər] ['rʌniŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] .
However , they were running around in all directions .
然而 , 他们 是 跑步 大约 在 全部 方向 :

无如他们东奔西窜,

[ðei] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [t'eɪs] ['æftər] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They were just about to chase after one of them .
他们 是 只是 关于 到 追赶 后 一 的 他们 :

正在没追一头处,

['hɪrɪŋ] [su:] ['kɪŋ] [ʃaʊt] ,
Hearing Xu Qing shout ,
听力 徐 青 喊 ,

听得徐庆叫喊,

[hi;; hi] [ðen] [ræn][tu;; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
He then ran to the boat .
他 然后 跑 到 这 船 :

遂奔到船中,

[hi;; hi] [met] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
He met with everyone .
他 遇见 和 每个人 :

与众人相见了。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [θæŋks] [tu;; tə] ['brʌðər] [jæŋz] [help] , [θɜ:rd] ['brʌðər] . . . "
" Thanks to Brother Yang's help , Third Brother . . . "
" 谢谢 到 兄弟 杨的 帮助 , 第三 兄弟 . . . "

“多蒙杨兄相助三哥,

[hi;; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He saved his brother .
他 已保存 他的 兄弟 :

救了兄弟。

[dʒʌst] ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
Just hurry up and set sail .
只是 匆忙 向上 和 放 帆 :

只是快些开船,

[ðei] [ðen] [set] [aʊt] [ɪn] [pər'su:t] .
They then set out in pursuit .
他们 然后 放 出去 在 追逐 :

他们便要追来。”

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [ðen] [went] [tu;; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊps] .
Li Wu then went to untie the ropes .
李 吴 然后 去 到 解开 这 绳索 :

李武便去解缆索,

[hɔɪst] [ðə; ði] [seɪlz] .
Hoist the sails .
提升 这 帆 :

扯起帆来,

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
Until the North Gate .
直到 这 北 门 .

直至北门。

[ˈsev(ə)n] [ˈhɪroʊz] [keɪm] [əˈʃɔ:r] .
Seven heroes came ashore .
七 英雄 来了 岸上 .

七位英雄上岸，

[tʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒɑ:ŋz] ['gestˌhaʊs] .
Qi arrived at Zhang's guesthouse .
齐 到达的 在 张的 招待所 .

齐到张家客寓。

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [tu;; tə][bi;; bi] [sɜ:rvd] .
Minggao then ordered wine and dishes to be served .
明高 然后 订购 葡萄酒 和 菜肴 到 是 服务 .

鸣皋便叫摆上酒肴，

[wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [ˈdɪnər] [fɔ:r; fər][ju;; jə] [tu:] .
We'll have a welcoming dinner for you two .
出色地 有 一个 欢迎 晚餐 为了 你 二 .

与二位接风。

[ˈevriwʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftərwərd] .
Everyone at the table recounted in detail what happened afterward .
每个人 在 这 桌子 叙述 在 细节 什么 发生 之后 .

席上边各人把过后之事细说一遍，

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [tu;; tə][su:] [ˈkɪŋ] ,
Everyone turned to Xu Qing ,
每个人 转向 到 徐 青 ,

众人俱向徐庆、

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [ˈɔ:fərd] [ɪts] [θæŋks] .
The small boat offered its thanks .
这 小的 船 提供 它是 谢谢 .

小舫相谢。

[su:] - [preɪzd] [hɔ:ŋ] [daʊz] [ˈlɔɪlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Xu Qingshen praised Hong Dao's loyalty and righteousness .
徐 - 赞扬 洪 道的 忠诚 和 义 .

徐庆深赞洪道义气，

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [ˈwu:z] [ˈlɔɪlti] :
Li Wu's loyalty :
李 吴氏 忠诚 :

李武的忠心：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər][pɪt] . "
" **From now on , jump out of the fire pit** . "
" 从 现在 在 , 跳 出去 的 这 火 坑 . "

“从今跳出火坑，

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪnfəməs] [fɔ:r; fər] [ɪˈtɜ:rnəti] ,
To avoid being infamous for eternity ,
到 避免 存在 臭名昭著的 为了 永恒 ,

免得遗臭万年，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['rɪdɪ,kju:ld] [baɪ] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
He was ridiculed by heroes of the world .
他 曾是 嘲笑 经过 英雄 的 这 世界 .
被天下英雄耻笑。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðɪs] ['tretʃərəs] [kɪŋ] ,
Moreover , this treacherous king ,
而且 , 这 奸诈 国王 ,
况这奸王，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'kɑ:mplɪʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [tæsk] ?
How can we accomplish such a great task ?
如何 能 我们 完成 这样的 一个 伟大的 任务 ?
怎得成其大事？ ”

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [ʃer] ['aʊər; ɑ:r] [θɔ:ts] .
Let's discuss and share our thoughts .
我们来吧 讨论 和 分享 我们的 想法 .
大家说说谈谈，

七剑十三侠

第15/130页

[drɪŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[wen] [mɪŋɡaʊ] [spoʊk] [ʌv; əv] [ˈlɪn] [leɪnɪŋ] ,
When Minggao spoke of Lin Lanying ,
什么时候 明高 辐 的 林 兰英 ,

鸣皋说起林兰英之事，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [æbsəˈluːtli] [ˈsɜːrt(ə)n] .
Now it is absolutely certain .
现在 它 是 绝对地 肯定 .

如今一定无疑的了，

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ˈprɑːmɪst] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] . "
" But I have already promised them that they will find his daughter . "
" 但 我 有 已经 承诺 他们 那 他们 将要 寻找 他的 女儿 . "

“只我已许他们寻还他的女儿，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɑːmɪs] ?
How can we break our promise ?
如何 能 我们 休息 我们的 承诺 ?

岂可失信？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðɪs] [bɔːld] [mʌŋk] [ɪz][soʊ] [ˈbːləs] ,
Moreover , this bald monk is so lawless ,
而且 , 这 秃 僧 是 所以 无法无天 ,

况且这秃驴如此不法，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɑːlərəb(ə)] !
This is intolerable !
这 是 无法容忍 !

岂可容得！

[aɪ] [hoʊp] [ɔːl] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [help] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] .
I hope all brothers will help the brothers .
我 希望 全部 兄弟 将要 帮助 这 兄弟 .

还望众位弟兄相助兄弟，

[swiːp] [ə'veɪ] [ðə; ði] [fɪlθ] [frʌm; frəm] [ˈdʒɪn'fɑːn] [ˈtemp(ə)] .
Sweep away the filth from Jinshan Temple .
扫 离开 这 污秽 从 金山 寺庙 .

把这金山寺扫荡污秽，

[ðə; ði] [ˈreskjʊːd] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ə'gen] .
The rescued women were able to see the light of day again .
这 获救 女性 是 有能力的 到 看 这 光 的 天 再次 .

救得那些被陷女子得见天日，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

亦是一桩好事。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

众人同声道好，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 :

个个高兴。

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [sed] :
Yang Xiaofang said :
杨 小芳 说 :

杨小舫道：

" [bʌt; bət][wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [di'skʌs] [haʊ] [tu;; tə] [get] [ɪn] ? "
" But we need to discuss how to get in ? "
" 但 我们 需要 到 讨论 如何 到 得到 在 ? "

“只是须要商议怎的进去？ ”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [wi:l] [dʒʌst] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [tə'geðər] . "
" We'll just charge in through the main gate together . "
" 出色地 只是 收费 在 通过 这 主要的 门 一起 . "

“我们只从大门一齐杀将进去，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 :

见一个杀一个，

[kɪl] [tu:] [ɪf] [ju;; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] .
Kill two if you see them .
杀 二 如果 你 看 他们 :

见二个杀一双，

[wʌt] ['dɪfəkəltɪz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
What difficulties are there ?
什么 困难 是 那里 ?

有何难处！ ”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Di Hongdao laughed and said :
迪 红岛 笑了 和 说 :

狄洪道笑道：

" [ˈbrʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] [saʊnd] [soʊ] [i:zi] . "
" Brother Luo makes it sound so easy . "
" 兄弟 罗 制作 它 声音 所以 简单的 . "

“罗兄说得好容易，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wəʊnt] [mi:t] [jʊr; jər] [ekspek'teɪ(ə)nz] .
I'm afraid it won't meet your expectations .
我是 害怕的 它 惯于 见面 你的 期望 .

只怕不如你的意呢。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[ˈhi:z] [ə; eɪ][bɪt] [dɪm] - [ˈwɪtɪd] .
He's a bit dim - witted .
他是 一个 少量 暗淡 - 机智的 .

“他是呆头呆脑，

[ˌəʊvəˈestə,meɪtɪŋ] [ˈevriθɪŋ] .
Overestimating everything .
高估 一切 .

凡事托大。

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [si:] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
You do not see his house ,
你 做 不是 看 他的 房子 ,

你不见他的房屋，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪmˈpregnəb(ə)] [ˈfɔ:trɪsɪz] .
They are all impregnable fortresses .
他们 是 全部 坚不可摧 堡垒 .

都是铜墙铁壁，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ænd] [ˈkə:vɪŋ] .
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə][get] [ɪn] .
It's easy to get in .
它是 简单的 到 得到 在 .

进时容易，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [aʊt] .
It's difficult to get out .
它是 难的 到 得到 出去 .

出时就难。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ˈi:v(ə)] [di:dz]
Since they have committed evil deeds
自从 他们 有 坚定的 邪恶的 契约

他们既然为非作歹，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] ?
Could there be an ambush inside the house ?
可以 那里 是 一个 伏击 里面 这 房子 ?

屋内岂无埋伏？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
Moreover , there are over a thousand monks in the temple .
而且 , 那里 是 超过 一个 千 僧侣 在 这 寺庙 .

况且寺中共有千余和尚。

[ju:; jʊ][ˈoʊnli] [si:] [ði:z] [bɔ:ld] [θi:vz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [hɔ:l] .
You only see these bald thieves in the meditation hall .
你 仅有的 看 这些 秃 窃贼 在 这 冥想 大厅 .

你只看禅堂中这些贼秃，

[i:tʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [ɡroʊˈtesk] [ænd; ænd] [fəˈroʊʃəs] .
Each one was grotesque and ferocious .
每个 一 曾是 怪诞 和 凶猛 .

个个狰狞怪状，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][tɔ:l] [ænd; ænd] [strɔ:ŋ] .
They are tall and strong .
他们 是 高的 和 强的 .

身长力大。

[ðæt] ['æbət]
That abbot
那 方丈

那方丈和尚，

[ðæt] [si:mz] ['ri:əli] [ɪm'presɪv] .
That seems really impressive .
那 似乎 真的 感人的 .

看来真个利害。

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .
We must be cautious .
我们 必须 是 谨慎 .

我等须要谨慎为妙。”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

[tə'deɪ] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ə'tækt] [baɪ][su:] ,
Today we were attacked by Xu ,
今天 我们 是 遭到攻击 经过 徐 ,

“今日我们被徐、

[jæŋ] - [wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] .
Yang Erxiong was rescued .
杨 - 曾是 获救 .

杨二兄救出，

['ʃʊrli] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [prɪ'perd] ?
Surely the temple was prepared ?
一定 这 寺庙 曾是 准备 ?

寺中岂无准备？

[ðeɪ] [sti:l] [skeɪld] [ðə; ði] [wɔ:l] [æt; ət] [naɪt] .
They still scaled the wall at night .
他们 仍然 缩放 这 墙 在 夜晚 .

还是夜间越墙而进。”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

“ ['brʌðər] [di: 'aɪ][ɪz] [raɪt] . ”
“ **Brother Di is right** . ”
“ 兄弟 迪 是 正确的 . ”

“狄兄说得有理。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈsev(ə)n][ʌv; əv][ju: 'es][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are seven of us in total .
那里 是 七 的 我们 在 全部的 .

我们总共七人，

[lets] [goʊ][ɪn] [tə'geðər] .
Let's go in together .
我们来吧 去 在 一起 .

还是一同进去，

[ʊd; ʒəd] [wi:; wi] [split] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ][ɪn] ?
Should we split up and go in ?
应该 我们 分裂 向上 和 去 在 ?

还是分头进去？

[ðɪs] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdəd] .
This needs to be considered .
这 需求 到 是 经过考虑的 .

须要斟酌。

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[wer] [[æɫ; ʃəl][wi:; wi] [mi:t] ?
Where shall we meet ?
在哪里 将 我们 见面 ?

在何处相聚？ ”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [lets] [split] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ][ɪn] . "
" Let's split up and go in . "
" 我们来吧 分裂 向上 和 去 在 . "

“还是分头进去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['reskjʊ:] .
There is a rescue .
那里 是 一个 救援 .

有个救应。

[ɪf] [ðeɪ] ['gæðər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
If they gather in one place ,
如果 他们 收集 在 一 地方 ,

若聚在一处，

[ɪf] [ðeɪ] [fɔ:l] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [træp] ,
If they fall into a treacherous trap ,
如果 他们 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 ,

倘中了奸计，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
Catch them all in one fell swoop .
抓住 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

一网打尽，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n] ['eniwʌn] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɑ:di] .
There wasn't even anyone to collect the body .
那里 不是 甚至 任何人 到 收集 这 身体 .

连收尸的人都没有。”

[mɪŋgəʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Minggao angrily said :
明高 愤怒地 说 :

鸣皋怒道：

" ['ɔ:rd(ə)neri][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗云说的好，

[ˈi:v(ə)n][ˈgoʊɪŋ] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] , [wʌn][kæn; kən] [stiːl] [get][ə; eɪ] [ˈlʌki] [tʃɑ:rm] .
Even going down into the pit , one can still get a lucky charm .
甚至 去 向下 进入 这 坑 , 一 能 仍然 得到 一个 幸运的 魅力 .

上坑还讨个利市，

[bʌt; bət] [jʊə(r)] [ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz][tuː; tə][fɑ:rt] !
But you're the one who has to fart !
但 你是 这 一 WHO 有 到 屁 !

却要你来放屁！ ”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" ['brʌðər] [luːˈoʊz][wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [truː] . "
" Brother Luo's words are true . "
" 兄弟 罗的 字 是 真的 . "

“罗兄的话虽是如此，

[ðæt] [meɪks] [sens] , [ðoʊ] .
That makes sense , though .
那 制作 感觉 , 尽管 .

却也有理。”

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

['brʌðər] [jæŋ] , [juː; jə][dəʊnt] [noʊ] ,
Brother Yang , you don't know ,
兄弟 杨 , 你 不 知道 ,

“杨兄不知，

[ðɪs] [ˈtemp(ə)] [hæz; həz][wʌn] [tɪˈbetən] - [staɪl] ['bɪldɪŋ] .
This temple has one Tibetan - style building .
这 寺庙 有 一 藏 - 风格 建筑 .

这寺里共有一藏房屋，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][faɪv] , - [ru:mz; rʊmz] .
There are 5 , 048 rooms .
那里 是 5 , - 房间 .

乃是五千零四十八间。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈoʊnli][ˈsev(ə)n] ['brʌðərz] .
We have only seven brothers .
我们 有 仅有的 七 兄弟 .

我们只七个弟兄，

[wʌnz] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

入得里面，

[ɪts] [laɪk] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈni:d(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈheɪstæk] .
It's like finding a needle in a haystack .
它是 喜欢 寻找 一个 针 在 一个 草垛 .

正如海内捞针。

[mɔ:’rʊʊvər] , [ðə; ði] [ru:t] [ɪz] [ʌnfə’miliər] .
Moreover , the route is unfamiliar .
而且 , 这 路线 是 陌生 .

况且路径不熟，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə’gri:] [ɑ:n] [wer] [tu:; tə] [mi:t] ?
How can we agree on where to meet ?
如何 能 我们 同意 在 在哪里 到 见面 ?

怎得约定何处聚会？

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [’gʊʊɪŋ] [daʊn] [tə’geðər] [’iznt] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ’di:ə] .
In short , going down together isn't a good idea .
在 短的 , 去 向下 一起 不是 一个 好的 主意 .

总之一同下去也不好，

[’gʊʊɪŋ] [ɪn] [’seprətlɪ] [ɪz][na:t][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ’di:ə] [’i:ðər] .
Going in separately is not a good idea either .
去 在 分别地 是 不是 一个 好的 主意 任何一个 .

分头进去也不好。

[ɪn][maɪ] [ə’pɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

据小弟看来，

[ðə; ði][’sev(ə)n][ʌv; əv][ju: ’es] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
The seven of us went up to the roof .
这 七 的 我们 去 向上 到 这 屋顶 .

我们七个人到了屋上，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [’æbəts] [’kwɔ:rtərz] .
They found the abbot's quarters .
他们 成立 这 方丈的 四分之一 .

寻到方丈里面，

[tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [daʊn] [fɜ:rst] .
Two of them went down first .
二 的 他们 去 向下 第一的 .

先下去二个，

[kɪl] [ðɪs] [na:n] - [mʌŋk] .
Kill this non - monk .
杀 这 非 - 僧 .

把这非非僧杀了，

[ðɪs] [meɪks] [ðəm; ðəm][ʌn’eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [bɪ’kəz, bɪ’kɔ:z][ðə; ði] [sneɪk] [hæz; həz][noʊ] [hed] .
This makes them unable to move because the snake has no head .
这 制作 他们 无法 到 移动 因为 这 蛇 有 不 头 .

使他们蛇无头而不行，

[ðen] [ðeɪ] [’pænikt] .
Then they panicked .
然后 他们 惊慌失措 .

便慌乱了，

[ðeɪ] [ðen] [prə’si:did] [tu:; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
They then proceeded to kill them one by one .
他们 然后 继续 到 杀 他们 一 经过 一 .

就此逐段杀去。

[ɪf] [wi:; wi] [’kænɑ:t] [dɪ’fi:t] [ðɪs] [’i:v(ə)l] [mʌŋk] ,
If we cannot defeat this evil monk ,
如果 我们 不能 击败 这 邪恶的 僧 ,

倘然敌不过这恶僧，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f]
The people on the roof
这 人们 在 这 屋顶

房上的人，

[ɔ:r] ['si:krətli] [help] ,
Or secretly help ,
或者 偷偷 帮助 ,

或暗中相助，

[ɔ:r] [kʌm] [daʊn] [tu;; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Or come down to help in the battle .
或者 来 向下 到 帮助 在 这 战斗 .

或下来助战，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

你道好么？ ”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] ;
Everyone said in unison ;
每个人 说 在 齐声 ;

众人齐道；

" [ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðæt] ['brʌðər] [su:][ɪz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] [ænd; ənd] [waɪz] . "
" This clearly shows that Brother Xu is resourceful and wise . "
" 这 清楚地 演出 那 兄弟 徐 是 足智多谋 和 明智的 . "

“足见徐兄足智多谋，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['strætədʒi] .
This is the best strategy .
这 是 这 最好的 战略 .

这个最妙之策。

[ðə; ði] ['ru:ftɔ:p] [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ni:θ] [ðem; ðəm][fɔ:rm][ə; eɪ][traɪ'æŋgjelər] , ['æŋgjelər] [ʃeɪp] .
The rooftops and the ground beneath them form a triangular , angular shape .
这 屋顶 和 这 地面 下面 他们 形式 一个 三角形 , 角度 形状 .

屋上屋下成之犄角之势，

[aɪ 'ti:] [ə'laʊz] [fɔ:r; fər][bəʊθ] [æd'væns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
It allows for both advance and retreat .
它 允许 为了 两个都 进步 和 撤退 .

进退二便。”

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
The group discussed and decided on it .
这 团体 讨论 和 决定 在 它 .

众人商议定了，

[wi;; wi] [ə'gri:d] [tu;; tə][goʊ][ɪn] [tə'mɔ:roʊ] [naɪt] .
We agreed to go in tomorrow night .
我们 同意 到 去 在 明天 夜晚 .

约定明夜进去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] [ɪ'skeɪpt] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
Meanwhile , the young monk in the temple escaped back into the temple .
同时 , 这 年轻的 僧 在 这 寺庙 逃脱 后退 进入 这 寺庙 .

且说寺内的小和尚逃转寺中，

[ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['æbət] .
Inform the abbot .
通知 这 方丈 .

报与方丈知道，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə] [ə; eɪ] [keɪdʒ] [baɪ] [tuː] ['sæmurai] - [laɪk] ['fɪgjərz] .
They said they were taken to a cage by two samurai - like figures .
他们 说 他们 是 已采取 到 一个 笼 经过 二 武士 - 喜欢 数据 :

说被二个武士模样的劫去囚笼，

[ðeɪ] [dɪsem'ba:kt] [ænd; ənd] [fled] .
They disembarked and fled .
他们 下船 和 逃亡 :

下船逃逸，

[ˈmæstər] [lɔːʊfən] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
Master Liaofan was killed by an arrow .
掌握 了凡 曾是 被杀 经过 一个 箭 :

了凡师中箭身亡。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɹɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The monk Feifei was furious upon hearing this .
这 僧 菲菲 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

非非僧听了大怒，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [bʌt; bət] [ɪz] [aɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['ʃæn'djɪŋ] ['æksent] ? "
" But is it a Shandong accent ? "
" 但 是 它 一个 山东 口音 ? "

“可是山东口音？ ”

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [mʌŋk] [sed] :
The little monk said :
这 小的 僧 说 :

小和尚道：

" [ə; eɪ] ['ʃæn'djɪŋ] ['æksent] , "
" A Shandong accent , "
" 一个 山东 口音 , "

“一个山东口音，

[wʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [wʌt] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['suːdʒəɪ] ['æksent] .
One of them spoke with what sounded like a Suzhou accent .
一 的 他们 辐 和 什么 听起来 喜欢 一个 苏州 口音 :

一个好像苏州口音。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [fluː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [reɪdʒ] .
The monk Feifei flew into a rage .
这 僧 菲菲 飞翔 进入 一个 愤怒 :

非非僧大发雷霆，

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [aɪ] [noʊ] [ɪts] [ðoʊz] [tuː] ['bæstərdz] ! "
" I know it's those two bastards ! "
" 我 知道 它是 那些 二 混蛋 ！ "

“我晓得是这二个孽畜！

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [deɪ] , [æt; ət] [maɪ] ['brʌðəz] [pleɪs] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] [taʊn] ,
The other day , at my brother's place in Qingfeng Town ,
这 其他 天 , 在 我的 兄弟 地方 在 青峰 镇 ,

前日清风镇兄弟那里，

[ˈsʌmwʌn] [fled] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .
Someone fled to report the news .
某人 逃亡 到 报告 这 消息 .

有人逃来报信，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [tuː] [ˈbæstərdz] .
They said my brother was killed by two bastards .
他们 说 我的 兄弟 曾是 被杀 经过 二 混蛋 .

说被二个牛子将俺兄弟杀死，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [waɪf] , [baʊ] - , [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of his brother's wife , Bao Sanniang , remains unknown .
这 命运 的 他的 兄弟 妻子 , 包 - , 遗迹 未知 .

将弟妇鲍三娘不知生死，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [set] [ɑːn][ˈfaɪər] .
The house was set on fire .
这 房子 曾是 放 在 火 .

纵火烧了房屋，

[ˈslɔːtər] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

一门杀个罄尽，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [diˈspeld] !
How can this hatred be dispelled !
如何 能 这 仇恨 是 驱散 !

此恨怎消！ ”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈpiːp(ə)l] [gɑːrd] [əˈgenst] [ˈtaɪgəz] .
People guard against tigers .
人们 警卫 反对 老虎 .

人防虎，

[ˈtaɪgəz] [gɑːrd] [əˈgenst] [ˈpiːp(ə)l] .
Tigers guard against people .
老虎队 警卫 反对 人们 .

虎防人。

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈweðər] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] [wɪl] [end] [ɪn] [ˈvɪktəri] [ɔːr] [dɪˈfiːt] .
It remains to be seen whether this battle will end in victory or defeat .
它 遗迹 到 是 已见 无论 这 战斗 将要 结尾 在 胜利 或者 击败 .

不知此番胜败如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[tʰæptər] - : [su:] - ['sekənd] [ə'sent] [tu:; tə] ['dʒɪn] [ɑ:n] ; [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði]
Chapter 19 : Xu Yishi's Second Ascent to Jinshan ; All the Heroes Trapped in the
 章 - : 徐 - 第二 上升 到 金山 ; 全部 这 英雄 被困 在 这
 [ʌndər'graʊnd] [keɪv]
Underground Cave
 地下 洞穴

第19回 徐义士二次上金山 众英雄一同陷地穴

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑ:rt][hæd; həd] [bɪn] ['haɪdʒækt] [baɪ] [tu:]
Meanwhile , the monk Feifei heard that the prison cart had been hijacked by two
 同时 , 这 僧 菲菲 听到 那 这 监狱 大车 有 到过 被劫持 经过 二
 [ɑ:ks] - ['hedɪd] [men] .
ox - headed men .
 牛 - 标题 男人 .

却说非非僧听得囚车被二个牛子劫去，

[kʊd; kəd][hi; hi][bi; bi][ðə; ði] ['enəmi] [hu:] [kɪld] [maɪ] ['brʌðər] ?
Could he be the enemy who killed my brother ?
 可以 他 是 这 敌人 WHO 被杀 我的 兄弟 ?
 莫非就是杀我兄弟的仇人，

莫非就是杀我兄弟的仇人，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] ['æŋɡər] :
He roared in anger :
 他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə] . "

" **I want to find him and avenge my brother** . "

" 我 想 到 寻找 他 和 报仇 我的 兄弟 . "

“我欲寻他与我弟报仇，”

“我欲寻他与我弟报仇，

[jet] [hiː; hi] [dɜːd] [tuː; tə][rɑːb] ['prɪzənəz] .
Yet he dared to rob prisoners .
 然而 他 敢于 到 抢 囚犯 .

他却敢来行劫犯人，

[ðeɪ] [stoʊl] [maɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
They stole my great achievement .
 他们 偷窃 我的 伟大的 成就

夺我大功。

[aɪ] [swɛr] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [hɪm; ɪm] !
I swear I will never betray him !
 我 发誓 我 将要 绝不 背叛 他 !

我与他誓不二立！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrɔːd] [ðə; ði] [klaʊd] - [ʃeɪpt] ['klæpər] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] .
He then ordered the cloud - shaped clapper to be struck .
他 然后 订购 这 云 - 形状 拍板 到 是 击

当时吩咐敲动云板，

[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˌpɜːrsəˈnel] .
Gathering the officials and other personnel .
 采集 这 官员 和 其他 人员

齐集职事人等，

[ˈɔːrdər] [ˈevriwʌn] [tuː tə] [gɑːrd] [ðəː ði] [ˈeriə] [ˈdɪlɪdʒəntli] :
Order everyone to guard the area diligently :
 命令 每个人 到 警卫 这 区域 勤勉地 :

传令各人用心把守：

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [nu:z] ,
If there is any news ,
如果 那里 是 任何 消息 ,

“倘有风声，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] .
We must capture them alive .
我们 必须 捕获 他们 活 .

务要把他们生擒活捉。

[aɪ] [sə'spektɪd] [ðeɪ] [wʊd] [ə'tempt] [æn; ən] [ə.sæsɪ'neiʃ(ə)n] [ə'tempt] [ðæt] [naɪt] .
I suspected they would attempt an assassination attempt that night .
我 怀疑 他们 会 试图 一个 暗杀 试图 那 夜晚 .

我料他们必然夜中要来行刺，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] !
You must be careful !
你 必须 是 小心 !

你们须要小心！ ”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The monks all agreed in unison .
这 僧侣 全部 同意 在 齐声 .

众僧人齐声答应。

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [wel] [prɪ'perd] .
Therefore , it is extremely well prepared .
所以 , 它 是 极其 出色地 准备 .

故此十分严备。

[mɪŋgəʊ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Minggao waited until dusk the next day .
明高 等待 直到 黄昏 这 下一个 天 .

鸣皋等到了明日黄昏，

[ˈæftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['i:tn] [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðer; ðər] [fɪl] ,
After everyone had eaten and drunk their fill ,
后 每个人 有 吃 和 醉 他们的 充满 ,

众人吃饱酒饭，

[i:tʃ] [wʌn][wʌz; wəz] ['laɪtli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] ['sɔ:ftli] ['bʌndəld] [ʌp] .
Each one was lightly equipped and softly bundled up .
每个 一 曾是 轻轻 配备 和 轻轻 捆绑式 向上 .

个个轻装软扎。

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [raɪt] [ə'baʊt] ['wæŋ] [nɛŋ] .
Minggao was right about Wang Neng .
明高 曾是 正确的 关于 王 能 .

鸣皋对了王能、

[li] [wu:] [sed] .
Li Wu said .
李 吴 说 .

李武说道。

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [ɡʊd] [æt; ət][ˈoʊpən] [fi:ld] ['bætɪz] . "
" **You two are only good at open field battles** . "
" 你 二 是 仅有的 好的 在 打开 场地 战斗 . "

“你二人的家伙只利野战，

[ˌɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər] [stri:t] ['faɪtɪŋ] ,
Inconvenient for street fighting ,
不方便 为了 街道 斗争 ,

不便巷战，

[ɪf] [juː; jʊ][gʊʊ][ɪn'saɪd]

If you go inside

如果 你 去 里面

若到里面，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wəʊnt] [biː; bi][ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər][maɪ] [niːdz] .

I'm afraid it won't be suitable for my needs .

我是 害怕的 它 惯于 是 合适的 为了 我的 需求 .

恐怕不能趁手。”

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [stɪk] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .

Hong Dao ordered the stick to be placed in the middle .

洪 道 订购 这 戳 到 是 放置 在 这 中间 .

洪道吩咐把棍子放在离中，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔːrd] .

Each person carried a single sword .

每个 人 携带 一个 单身的 剑 .

各人带了单刀。

[ˈsev(ə)n] [ˈhɪroʊz] ,

Seven heroes ,

七 英雄 ,

七位英雄，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ʌp] [ˈdʒɪnʃɑːn] .

They all rushed up Jinshan .

他们 全部 匆忙 向上 金山 .

一齐奔上金山。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃɪnˈdʒɪɑːŋ] ,

Upon arriving in Xinjiang ,

之上 抵达 在 新疆 ,

到了疆察，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一望，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [kʊd; kəd][biː; bi] [sɪːn] .

In the distance , a monk could be seen .

在 这 距离 , 一个 僧 可以 是 已见 .

只见远远的一个和尚，

[her] [ɪn] [frʌnt] [ðæt] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ðɪ] [ˈaɪˌbraʊz]

Hair in front that reaches the eyebrows

头发 在 正面 那 到达 这 眉毛

前发齐眉，

[her] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʃəʊldəz]

Hair down to the shoulders

头发 向下 到 这 肩膀

后发披肩，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [fɔːrk]

Holding a steel fork

保持 一个 钢 叉

手拿一把钢叉，

[wɔːk] [pæst][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡeɪt] .

Walk past the mountain gate .

走 过去的 这 山 门 .

从山门前走将过去。

[ðə; ði] [gru:p] [leɪ] [proʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
The group lay prone in the forest .
这 团体 躺 易于 在 这 森林 .

众人伏在林中，

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][ˈoʊvər] ,
Wait for him to go over ,
等待 为了 他 到 去 超过 ,

等他过去，

[hi:; hi] [li:pt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:rdər] .
He leaped and rushed up to the border .
他 跳跃 和 匆忙 向上 到 这 边界 .

飞身抢上疆察。

[ðɪs] [naɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .
This night was the third day of the ninth lunar month .
这 夜晚 曾是 这 第三 天 的 这 第九 月球 月 .

这一夜正是九月初三，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [səbˈdu:d] [ðə; ði] ['taɪgə-z] [tɜ:rn] [tu:; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It was the monk who subdued the tiger's turn to patrol the mountain .
它 曾是 这 僧 WHO 低沉的 这 老虎的 转动 到 巡逻 这 山 .

轮着这位伏虎僧巡山。

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðə; ði] [eɪt] ['feɪməs] ['taɪgər] ['dʒenrəlz] [ɪn][ˈdʒɪnˈfɑ:n] ['temp(ə)l]
The eight famous tiger generals in Jinshan Temple
这 八 著名的 老虎 将军们 在 金山 寺庙

那金山寺内有名的八个虎将，

[ɪts] [kɔ:ld] [səbˈdju:ɪŋ] [ðə; ði] ['dræɡən] .
It's called Subduing the Dragon .
它是 称为 制服 这 龙 .

叫做降龙、

[səbˈdju:ɪŋ] ['taɪgər]
Subduing Tiger
制服 老虎

伏虎、

[ˈlaɪənz] [rɔ:r]
Lion's Roar
狮子的 吼

狮吼、

[ˈelɪfənt] ['rʌnɪŋ]
Elephant running
大象 跑步

象奔、

[waɪnd] - [ɪnˈdʒʊs]
Wind - inducing
风 - 诱导

催风、

[ˈθʌndər]
Thunder
雷

疾雷、

[ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər]
raging fire
愤怒 火

烈火、

[ˈlaɪtnɪŋ] .
lightning .
闪电 .

闪电。

[ðɪs] [ˈdræɡən] ,
This dragon ,
这 龙 ,

这龙、

[ˈtaɪɡər] ,
Tiger ,
老虎 ,

虎、

[ˈlaɪən] ,
lion ,
狮子 ,

狮、

[ˈelɪfənt] ,
elephant ,
大象 ,

象、

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[ˈθʌndər] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火、

[eɪt] [əˈsetɪk] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈlektɹɪk] [fiːld] .
Eight ascetics in the electric field .
八 苦行僧 在 这 电的 场地 .

电八个头陀，

[ˈveri] [ˈprɒ:fɪtəb(ə)] .
Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [səbˈduːd] [ðə; ði][ˈtaɪɡər][hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [biːst] .
The monk who subdued the tiger had a face like a mythical beast .
这 僧 WHO 低沉的 这 老虎 有 一个 脸 喜欢 一个 神话 兽 .

那伏虎僧面如獬豸，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[meɪk] [gʊd] [ju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] - [prɔ:ŋd] [skaɪ] - [sə'pɔ:rtɪŋ] [fɔ:rk] .
Make good use of the five - pronged sky - supporting fork .
制作 好的 使用 的 这 五 - 叉状的 天空 - 支持 叉 .

善用五股托天叉，

[naɪn] ['θroʊɪŋ] [fɔ:ks] [wɜ:r; wər] [stʌk] [ɪn][ɪts] [bæk] .
Nine throwing forks were stuck in its back .
九 投掷 叉子 是 卡住 在 它是 后退 .

背上插着九把飞叉，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
A hundred paces away ,
一个 百 步幅 离开 ,

百步之外，

['evri] [ʃɑ:t] [hɪts] [ɪts] ['tɑ:rgɪt] .
Every shot hits its target .
每一个 射击 点击量它是 目标 .

发无不中。

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [ɪn'spek(ə)n] .
Xu Qing was appointed to the frontier inspection .
徐 青 曾是 任命 到 这 边境 检查 .

那徐庆上得疆察，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [nɑ:k] [æŋ; ən] ['æroʊ] ,
Even if you nock an arrow ,
甚至 如果 你 诺克 一个 箭 ,

即便拈弓搭箭，

[,aɪ 'ti:] [ʃɑ:t] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌŋks] [hɑ:rt] .
It shot towards the back of the monk's heart .
它 射击 向 这 后退 的 这 僧侣的 心 .

向头陀后心射去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['æroʊ] [wʊd] [hɪt][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] [prɪ'saɪsli] .
Little did anyone know that the arrow would hit the flying fork precisely .
小的 做过 任何人 知道 那 这 箭 会 打 这 飞行 叉 恰恰 .

那晓得这一箭恰巧射在飞叉上面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

噹的一声，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It landed on the ground .
它 登陆 在 这 地面 .

落在地上。

[ðə; ði]['tɑ:gər] - ['teɪmɪŋ] [mʌŋk] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
The tiger - taming monk turned his head back .
这 老虎 - 驯服 僧 转向 他的 头 后退 .

伏虎僧回转头来，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['plɑ:tɪŋ] [ə'genst] [ðəm; ðəm] ,
Seeing that someone was plotting against them ,
看到 那 某人 曾是 绘制 反对 他们 ,

见有人暗算，

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rk]
A casual flick of the fork
一个 随意的 轻弹 的 这 叉

随手一飞叉，

[aɪˈti:] [flu:] [streɪt] [æt; ət][su:] [ˈkɪŋ] .
It flew straight at Xu Qing .
它 飞翔 直的 在 徐 青 .

向徐庆劈面飞来。

[dʒʌst] [ðen] , [mɪŋɡaʊ] [əˈraɪvd] .
Just then , Minggao arrived .
只是 然后 , 明高 到达的 .

这边鸣皋恰到，

[hiː; hi] [kɔ:t] [ðə; ði][fɔ:rk][wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
He caught the fork with one hand .
他 捕捉 这 叉 和 一 手 .

一手将叉接住。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a clanging sound was heard .
突然 , 一个 叮当声 声音 曾是 听到 .

忽听得察琅的一声，

[əˈnʌðər] [fɔ:rk][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Another fork has arrived .
其他 叉 有 到达的 .

又是一叉已到。

[tu:] [leɪt] [tuː; tə] [seɪ]
Too late to say
也 晚的 到 说

说的迟，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈkwɪkli] .
They came quickly .
他们 来了 迅速地 .

来时快，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [went] [ʌp][ðer; ðər] .
All the heroes went up there .
全部 这 英雄 去 向上 那里 .

众英雄皆到上面。

[jæn] [zəʊfæn] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [swɔ:dz] [tuː; tə] [dɪˈflekt] [ðə; ði][fɔ:rk] .
Yang Xiaofang then used the male and female swords to deflect the fork .
杨 小芳 然后 用过的 这 男性 和 女性 剑 到 偏转 这 叉 .

杨小舫便把雌雄剑将叉隔过。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈteɪmɪŋ] [mʌŋk] [sɔ:] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
The Tiger - Taming Monk saw many people .
这 老虎 - 驯服 僧 锯 许多 人们 .

伏虎僧看见多人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈhaɪli] [skɪld] .
They are all highly skilled .
他们 是 全部 高度 熟练 .

皆是手段高强，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ʃaʊt] ,
Just as he was about to shout ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 喊 ,

正欲叫喊，

[brɪʃɔːr] [ˈeniwʌn] [kʊd; kəd] [riˈækt] , [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [tʊk] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈlepərd] [skɪn]
Before anyone could react , Di Hongdao took something out of the leopard skin
前 任何人 可以 反应 , 迪 红岛 采取 某物 出去 的 这 豹 皮肤
[paʊtʃ] .
pouch .
小袋 .

不防狄洪道向豹皮囊中取出一件东西，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] - [ˈteɪmɪŋ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [snɪr] .
It flew towards the Tiger - Taming Monk with a sneer .
它 飞翔 向 这 老虎 - 驯服 僧 和 一个 冷笑 .

照准伏虎僧嗤的飞去。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrt] .
It was a dart .
它 曾是 一个 镖 .

却是一支飞镖。

[dʒʌst] [ðen] , [suː] [mɪŋgaʊ] [kɔːt] [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] .
Just then , Xu Minggao caught the flying fork .
只是 然后 , 徐 明高 捕捉 这 飞行 叉 .

恰巧徐鸣皋接住飞叉，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈoʊnər] .
It should also be returned to its original owner .
它 应该 还 是 返回 到 它是 原来的 所有者 .

也要奉还他原主。

[ðæt] [ˈtaɪgər] - [ˈteɪmɪŋ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈpaʊərf(ə)] .
That tiger - taming monk was indeed powerful .
那 老虎 - 驯服 僧 曾是 的确 强大的 .

那伏虎僧虽是厉害，

[tuː] [θɪŋz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [əˈvɔɪd] .
Two things are hard to avoid .
二 事物 是 难的 到 避免 .

难躲二件，

[dɑːrts][ænd; ænd] [spiə] [əˈraɪvd] .
Darts and spears arrived .
飞镖 和 长矛 到达的 .

镖叉齐到，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hɪt] [hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
Hit him right in the middle .
打 他 正确的 在 这 中间 .

打个正着，

[hiː; hi] [ˈsʌfərd] [tuː] [ˈɪndʒərɪz] .
He suffered two injuries .
他 遭受 二 受伤 .

一身受了二伤，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时殒命。

[ˈmɪŋɡəʊ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Minggao rushed over to take a look .
明高 匆忙 超过 到 拿 一个 看 .

鸣皋抢步过来一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɑːrt] [hed] [hæd; həd] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] ,
Seeing that the dart head had struck him squarely in the chest ,
看到 那 这 镖 头 有 击 他 完全 在 这 胸部 ,

见这只镖头正中前心，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːrk] [ˈləndɪd] [raɪt] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] .
The flying fork landed right inside his temple .
这 飞行 叉 登陆 正确的 里面 他的 寺庙 .

那飞叉恰在太阳穴内，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
It was clear that he was going to die .
它 曾是 清除 那 他 曾是 去 到 死 .

眼见得不活的了，

[ðeɪ] [ðen] [ˈdræɡd] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
They then dragged him over .
他们 然后 拖拽 他 超过 .

便将他拖将过去，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɔːrɪst] .
It was left in the pine forest .
它 曾是 左边 在 这 松树 森林 .

丢在松林里面。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
The brothers clapped their hands as a signal .
这 兄弟 鼓掌 他们的 双手 作为 一个 信号 .

众弟兄拍手为号，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [taɪld] [ruːf] .
They all jumped onto the tiled roof .
他们 全部 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 .

一齐跳上瓦房。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][ləˈwəu; ˈluːəu] - .
It was just a pity for Luo Jifang .
它 曾是 只是 一个 遗憾 为了 罗 - .

只是苦了这罗季芳，

[bɪɡ][ænd; ənd] [ˈhevi] ,
Big and heavy ,
大的 和 重的 ,

体大身重，

[hɪz; ɪz][ˈvɜːrtɪk(ə)] [dʒʌmp][ɪz] [ˈævərɪdʒ] .
His vertical jump is average .
他的 垂直的 跳 是 平均的 .

他的纵跳平常，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈbɪldɪŋz] [ɑːr; ər] [sɪˈkluːdɪd] [ænd; ənd] [tɔːl] .
The temple buildings are secluded and tall .
这 寺庙 建筑物 是 僻 和 高的 .

这寺院房屋偏又高大，

[ˈefərtləs]
Effortless
毫不费力

好不费力，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː hi][ˈoʊnli] [lægd] [brˈhaɪnd] .
Therefore , he only lagged behind .
所以 , 他 仅有的 滞后 在后面 .

故此他只落在后面。

[ðə; ði] [gru:p] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [pæθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] .
The group followed the path from the previous day .
这 团体 随后 这 小路 从 这 以前的 天 .

众人依了前日的路径，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['æbətɪz] ['kwɔːrtərz] .
They actually came to the abbot's quarters .
他们 实际上 来了 到 这 方丈的 四分之一 .

竟到方丈里来。

[mɪŋɡəʊ] [hʊkt] [hɪz; ɪz] [fi:t] ['ɑːntə][ðə; ði] [iːvz] .
Minggao hooked his feet onto the eaves .
明高 钩子 他的 脚 到 这 檐 .

鸣皋把二脚勾住屋檐，

[meɪk] [æn; ən] [ɪnˈvɜːrtɪd] ['ɡoʊldən] [weɪt] ['pɑːstʃər] .
Make an inverted golden weight posture .
制作 一个 倒 金的 重量 姿势 .

做个倒挂金钩之势，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
He turned his head to look up at the palace .
他 转向 他的 头 到 看 向上 在 这 宫殿 .

将头向殿上看去。

[ðə; ði] [mʌŋk] , [huː] [wʌz; wəz] ['hiːðər] [mʌŋk] [nɔːr][nɑːn] - [mʌŋk] , [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n]
The monk , who was neither monk nor non - monk , was sitting on the meditation
这 僧 , WHO 曾是 两者都不 僧 也不 非 - 僧 , 曾是 坐着 在 这 冥想
[ˈplætfɔːrm] .
platform .
平台 .

只见那非非僧坐在禅床，

[ˈjuːzɪŋ] [taɪm]
Using time
使用 时间

正在运用工夫，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['krækɪŋ] [ænd; ənd] ['pɔːpɪŋ] [ʌv; əv] [bəʊnz] [ænd; ənd]
All that could be heard was the cracking and popping of bones and
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 裂纹 和 爆米花 的 骨头 和
[ˈmʌslz] .
muscles .
肌肉 .

只听得必必剥剥的筋骨爆响。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fleʃ] [ɑːn][hɪz; ɪz][ɑːrm] .
Look at the flesh on his arm .
看 在 这 肉 在 他的 手臂 .

看他臂上面上的肉，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɔːlnʌts] [ænd; ənd] ['lɒŋɡən] ['roʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃel] .
It looks like there are walnuts and longans rolling around inside the shell .
它 看起来 喜欢 那里 是 核桃 和 龙眼 滚动 大约 里面 这 壳 .

好像皮里面有胡桃桂圆滚来滚去的样子，

心中想道：

“这是什么工夫？”

看来却是利害！

张善仁之言不谬。

如今怎的伤他？”

正在迟疑，

那知罗季芳在对照瓦上，

看见方丈里面只有非非僧一个，

连侍者都没有一个，

他却不知利害，

不管好歹，

即便跳将下来。

鸣皋见了，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I fear he might make a mistake .
我 害怕 他 可能 制作 一个 错误 .

恐他误事，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʊkuː] ['hæŋɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
I had no choice but to make a cuckoo hanging upside down .
我 有 不 选择 但 到 制作 一个 布谷鸟 绞刑 上行 向下 .

只得做个杜鹃倒挂，

[ɡoʊ] [daʊn] [ðer; ðər] [tuː] .
Go down there too .
去 向下 那里 也 .

也到下面。

[jæŋ] - [ɔːlsəʊ] [liːpt] [daʊn] .
Yang Xiaohang also leaped down .
杨 - 还 跳跃 向下 .

杨小航飞身亦下。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ræn] ['fɔːrwəd] [tə'geðər] .
The three of them ran forward together .
这 三 的 他们 跑 向前 一起 .

三人齐奔上前，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [prɪ'tendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] .
The monk pretended not to know .
这 僧 假装 不是 到 知道 .

非非僧只做不知。

[dʒɪ] [fæŋ] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
Ji Fang arrived first .
季 方 到达的 第一的 .

那季芳先到，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][bəm'buː] - ['dʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] .
He then picked up the bamboo - jointed steel whip .
他 然后 挑选 向上 这 竹子 - 关节 钢 鞭 .

便提起竹节钢鞭，

[eɪm] [æt; ət][ðə; ðɪ][bɔːld] [hed] .
Aim at the bald head .
目的 在 这 秃 头 .

照准这光头上面，

[ˈjuːzɪŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] ,
Using all the strength of my life ,
使用 全部 这 力量 的 我的 生活 ,

用尽平生之力，

[hiː; hi] [læf] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɪp] .
He lashed out with the whip .
他 鞭打 出去 和 这 鞭 .

一鞭打去。

[spɑːrks] [fluː] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['mʌŋks] [hed] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] .
Sparks flew from the monk's head as he was struck .
火花 飞翔 从 这 僧侣的 头 作为 他 曾是 击 .

只打得和尚头上火星乱爆，

[ðə; ðɪ] [wɪp] [swʌŋ] [streɪt] [bæk] .
The whip swung straight back .
这 鞭 摇摆 直的 后退 .

那鞭直贯转来，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lməʊst] [slɪpt] [θru:] [maɪ] ['fɪŋgəz] .
It almost slipped through my fingers .
它 几乎 滑倒了 通过 我的 手指 .

几乎脱手。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mʌŋk] ,
Look at this monk ,
看 在 这 僧 ,

看这和尚，

[prɪ'tend] [nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] .
Pretend not to know .
假装 不是 到 知道 .

只做不知。

[dʒi] [fæŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Ji Fang cursed :
季 方 被诅咒的 :

季芳骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] [bɔ:ld] [θɪ:f] ! "
" What a mischievous bald thief ! "
" 什么 一个 恶作剧 秃 贼 ! "

“好个顽皮的贼秃，

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
This thing is made of stone .
这 事物 是 制成 的 石头 .

这头竟是石头做的，

[ðɪs] [ɪz][soʊ] ['stɜ:rdɪ] [ænd; ənd]['dʊrəb(ə)] !
This is so sturdy and durable !
这 是 所以 结实的 和 耐用的 !

这等结实耐打！ ”

[mɪŋgəʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

[ðə; ðɪ] [tu:] ['sɔ:dzmən] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [smɔ:l] [boʊt] [ə'tækt] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] .
The two swordsmen from the small boat attacked simultaneously .
这 二 剑士 从 这 小的 船 遭到攻击 同时地 .

小舫一齐二口单刀齐下，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ðɪ] ['mʌŋks] ['ʃoʊldər] .
It struck the monk's shoulder .
它 击 这 僧侣的 肩膀 .

斫在非非僧肩膊上面，

[dʒʌst] [kʌt] [ðə; ðɪ] [kloʊðz] ['oʊpən] .
Just cut the clothes open .
只是 切 这 衣服 打开 .

只把衣服斩开，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [hɑ:md] .
But his skin and flesh could not be harmed .
但 他的 皮肤 和 肉 可以 不是 是 受到伤害 .

皮肉却伤他不得。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊。

[ˈmɪŋɡaʊ] [ˈreɪzd] [ˈθri:] [ˈfɪŋɡərz] .
Minggao raised three fingers .
明高 提高 三 手指 .

鸣皋起三个指头，

[hiː; hi] [ɡræbd] [ænd; ənd] [siːzd] [aɪ ˈtiː] .
He grabbed and seized it .
他 抓住 和 查获 它 .

一把擒拿抓去，

[bʌt; bət] [its] [ɑːn][ðə; ði] [pʌls] [pɔɪnt] .
But it's on the pulse point .
但 它是 在 这 脉冲 观点 .

却在脉门上面，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [siːmd] [laɪk] [aɪ][hæd; həd] [ˈskʌlptɪd] [ə; eɪ] [stoʊn] [eg] [soʊkt] [ɪn] [ɔɪl] .
But it seemed like I had sculpted a stone egg soaked in oil .
但 它 似乎 喜欢 我 有 雕刻的 一个 石头 蛋 浸泡过 在 油 .

那知好像捏了个油浸的石蛋，

[ˈslɪpəri] [ænd; ənd][hɑːrd]
Slippery and hard
滑 和 难的

又滑又硬，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [kætʃ] [hɪm; ɪm] ?
Where can we catch him ?
在哪里 能 我们 抓住 他 ?

那里抓得住他？

[ˈmɪŋɡaʊ] [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz][bæd] .
Minggao knew this was bad .
明高 知道 这 曾是 坏的 .

鸣皋知道不好，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [lets] [ɡoʊ] ! "
" Second brother , let's go ! "
" 第二 兄弟 , 我们来吧 去 ! "

“二兄走罢！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [əˈraʊnd] ,
Just as he was about to turn around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正要回身，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈmʌŋk] [ˌef i ˈaɪ][ˌef i ˈaɪ] [let] [juː; jʊ] [ɡoʊ] ?
How could that monk Fei Fei let you go ?
如何 可以 那 僧 费 费 让 你 去 ?

那非非僧怎肯放你？

[hiː; hi] [ɡræbd] [ə; eɪ] - - [paʊnd] [ˈmʌŋks] [stɑːf] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
He grabbed a 140 - pound monk's staff with one hand .
他 抓住 一个 - - 磅 僧侣的 职员 和 一 手 .

一手扯了一枝一百四十斤的禅杖，

[hiː; hi] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [bed] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] .
He rose from the meditation bed as if flying through the air .
他 玫瑰 从 这 冥想 床 作为 如果 飞行 通过 这 空气 .

就在禅床上如飞的一般凭空起，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

把去路拦住，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

大喝一声。

[fɔ:r] [ə'setɪk] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
Four ascetics jumped out from behind the meditation bed .
四 苦行僧 跳了起来 出去 从 在后面 这 冥想 床 .

那禅床背后跳出四个头陀，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['elɪfənt] ['rʌnɪŋ] ,
It is precisely the elephant running ,
它 是 恰恰 这 大象 跑步 ,

正是象奔、

['laɪənz] [rɔ:r]
Lion's Roar
狮子的 吼

狮吼、

['reɪdʒɪŋ] ['faɪər]
raging fire
愤怒 火

烈火、

['laɪtnɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:]
Lightning and the other three
闪电 和 这 其他 三

闪电这四人，

[i:tʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wepən] .
Each raised their weapon .
每个 提高 他们的 武器 .

各举家伙，

[step] ['fɔ:rwəd] [ænd; ɐnd] [teɪk] ['ækj(ə)n] .
Step forward and take action .
步 向前 和 拿 行动 .

上前动手。

[mɪŋgɑʊ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [ðen] [br'gæŋ] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['æbətʌs] ['kwɔ:rtərz] .
Minggao and the other two then began fighting in the abbot's quarters .
明高 和 这 其他 二 然后 开始 斗争 在 这 方丈的 四分之一 .

鸣皋等三人就在方丈里杀将起来。

[su:] ['kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ,
Xu Qing on the roof ,
徐 青 在 这 屋顶 ,

瓦上徐庆、

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , [ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ]
Seeing that the situation was not good , Di Hongdao
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 迪 红岛

狄洪道看见势头不好，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [daʊn] [tu:; tə] [help] .
They also came down to help .
他们 还 来了 向下 到 帮助 .

也下来相助。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfɪ] [let] [ðə; ði] [tu:] [pæs] .
The monk Feifei let the two pass .
这 僧 菲菲 让 这 二 经过 :

非非僧让过二人，

[hi:; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

便大叫：

" [wer] [ɪz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ? "
" Where is my disciple ? "
" 在哪里 是 我的 弟子 ? "

“徒弟何在？ ”

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][bɔ:lɪd] ['hedz] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hænd][ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
A dozen or so bald heads suddenly jumped out from behind the meditation bed .
一个 打 或者 所以 秃 头部 突然 跳了起来 出去 从 在后面 这 冥想 床 :

只见禅床背后一连跳出十几个光头来。

[mɪŋgəʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋想道：

[haʊ] [bɪɡ][ɪz][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'hænd] [ðɪs] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] ?
How big is the space behind this meditation bed ?
如何 大的 是 这 空间 在后面 这 冥想 床 ?

“这禅床背后能有多大地方，

[jet] [soʊ] ['meni] [mʌŋks] [rɪ'meɪn] ?
Yet so many monks remain ?
然而 所以 许多 僧侣 保持 ?

却存得许多和尚？ ”

[ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [naɪvz] , [klʌbz] , ['hæmərz] , [ænd; ənd][ˈæksɪz] .
All they could see were knives , clubs , hammers , and axes .
全部 他们 可以 看 是 刀具 , 俱乐部 , 锤子 , 和 轴 .

只见手中都是刀棍锤斧，

[ɪk'stri:mli] [breɪv] .
Extremely brave .
极其 勇敢的 .

十分骁勇。

[mɪŋgəʊ] [wɪð'stʊd] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['mʌŋks] [twɪn] [swɔ:dz] .
Minggao withstood the Flaming Monk's twin swords .
明高 经受住了考验 这 炽盛 僧侣的 双 剑 .

鸣皋敌住烈火僧的双刀、

[ðə; ði] ['θʌndər] ['mʌŋks] ['vɑ:dʒrə] ['pes(ə)]
The Thunder Monk's Vajra Pestle
这 雷 僧侣的 金刚杵 杵

闪电僧的降魔杵，

[ðə; ði] [θri:] [fʊ:t] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The three fought in one place .
这 三 战斗 在 一 地方 .

三人战在一处。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [held] [ɔ:f][ðə; ði]['laɪən] - [rɔ:r] ['mʌŋks] [tu:] [brɔ:d] ['æksɪz] .
Luo Jifang held off the Lion - Roar Monk's two broad axes .
罗 - 握住 离开 这 狮子 - 吼 僧侣的 二 广阔 轴 .

罗季芳战住狮吼僧的二柄板斧，

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [held] [ɔ:f] [ðə; ði] ['elɪfənt] - ['raɪdɪŋ] ['mʌŋks] ['dʌb(ə)] ['hæmərz] .
Yang Xiaofang held off the elephant - riding monk's double hammers .

杨 小芳 握住 离开 这 大象 - 骑术 僧侣的 双倍的 锤子 .

杨小舫战住象奔僧的双锤，

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,

徐 青 ,

徐庆、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [mʌŋks] .
Di Hongdao was defeated by a dozen or so monks .

迪 红岛 曾是 战败 经过 一个 打 或者 所以 僧侣 .

狄洪道被十来个和尚战住。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔ:rtərz] [wɜ:r; wər] ['speɪʃəs] .
Fortunately , the abbot's quarters were spacious .

幸运的是 , 这 方丈的 四分之一 是 宽敞 .

幸得方丈里所在宽大，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] .
They will fight each other in pairs .

他们 将要 斗争 每个 其他 在 对 .

由他们捉对儿厮杀。

[ðə; ði]['bæt(ə)] [left] ['oʊnli] [dʌst] [ænd; ɐnd] [smoʊk] .
The battle left only dust and smoke .

这 战斗 左边 仅有的 灰尘 和 抽烟 .

只杀得烟尘丢乱，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər][ɔ:f] .
The lights were off .

这 灯 是 离开 .

灯火无光。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ə'bɪlətɪz]
As for their abilities

作为 为了 他们的 能力

若论他们本事，

[su:] ['kɪŋ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ʌn'pærələld] [skɪl] , [æz; əz] [ɪ'lu:sɪv] [æz; əz]
Xu Qing wielded a single - edged sword with unparalleled skill , as elusive as

徐 青 挥舞 一个 单身的 - 边缘 剑 和 无与伦比 技能 , 作为 难以捉摸的 作为

[ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
a ghost in the mountains .

一个 鬼 在 这 山脉 .

徐庆一把单刀神山鬼没一般，

- [tu:] ['aɪərən] ['krʌtʃɪz] [swept] [ə'veɪ] [klaʊdz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] .
Hongdao's two iron crutches swept away clouds like a whirlwind .

- 二 铁 拐杖 扫荡 离开 云 喜欢 一个 旋风 .

洪道二根铁拐犹如风卷残云，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɔ:t] [ə'ɡenst] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [mʌŋks] .
The two of them fought against more than a dozen monks .

这 二 的 他们 战斗 反对 更多的 比 一个 打 僧侣 .

他二人战这十几个和尚，

[ki:p] [ðæt] [ɪn][maɪnd] .
Keep that in mind .

保持 那 在 头脑 .

那里放在心上，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [wer] [daʊn] ['grædʒuəli] .
It will inevitably wear down gradually .
它 将要 不可避免地 穿 向下 逐步地 .

少不得渐渐消磨。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [wi:ldɪd] [ðə; ði] [naɪf] ,
Xu Minggao wielded the knife ,
徐 明高 挥舞 这 刀 ,

徐鸣皋舞动这口刀，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ʌv; əv] [ɔ:'spɪʃəs] [snəʊ] ,
Just like a ball of auspicious snow ,
只是 喜欢 一个 球 的 吉祥 雪 ,

正如一团瑞雪，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv][kəʊld] [laɪt] ,
Ten thousand rays of cold light ,
十 千 射线 的 寒冷的 光 ,

万道寒光，

[ðɪs] ['reɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] ,
This raging fire ,
这 愤怒 火 ,

这烈火、

[ðə; ði] [tu:] [ə'setɪk] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] - [laɪk] ['hedz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] .
The two ascetics with lightning - like heads wanted to take advantage .
这 二 苦行僧 和 闪电 - 喜欢 头部 通缉 到 拿 优势 .

闪电二个头陀要占便宜，

[,æbsə'lu:tlɪ] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万万不能。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [held] [ɔ:f][ðə; ði] ['rɔ:ɾɪŋ] [mʌŋk] .
Luo Jifang held off the roaring monk .
罗 - 握住 离开 这 咆哮 僧 .

罗季芳敌住这狮吼僧，

[ðə; ði] [tu:] ['æksɪz] [weɪd] [ɪg'zæktli] [hæf][ə; eɪ] ['kæti] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - ['græmz]) [tu:; tə] [eɪt] [teɪl]
The two axes weighed exactly half a catty (approximately 250 grams) to eight tael
这 二 轴 称重 确切地 一半 一个 斤 (大约 - 克) 到 八 两
([ə'prɑ:ksɪmətli] - ['græmz]) .
(approximately 400 grams) .
(大约 - 克) .

二柄板斧恰好半斤逢八两，

[ɪts] [stɪl] [ə'bʌv] [dʒi] [fæŋ] .
It's still above Ji Fang .
它是 仍然 多于 季 方 .

还是季芳的上面。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [tu:] [ˈhæmərhed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈelɪfənt] - [ˈeɪpt] [ˈhæməɹ] .
Only the two hammerheads of the elephant - shaped hammer .
仅有的 这 二 锤头鲨 的 这 大象 - 形状 锤 .

只有象奔增二柄锤头，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [jæŋ] - [twɪn] [swɔ:dz] ?
How could they withstand Yang Xiaofang's twin swords ?
如何 可以 他们 经受 杨 - 双 剑 ?

怎抵得杨小舫的雌雄剑，

[ˈæftər] [ˈtwenti] [ˈraʊndz] ,
After twenty rounds ,
后 二十 回合 ,

战到二十个回合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; ei] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
He was struck by a sword from the small boat .
他 曾是 击 经过 一个 剑 从 这 小的 船 .

被小舫一剑，

[wʌn] [ɑːrm][wʌz; wəz] [lɔːst] .
One arm was lost .
一 手臂 曾是 丢失的 .

去了一条膊臂，

[ðei] [fled] [ɪn] [peɪn] .
They fled in pain .
他们 逃亡 在 疼痛 .

负痛而逃。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [kʊd; kəd] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt]
Seeing that none of the monks could defeat him , the monk Feifei realized that
看到 那 没有任何 的 这 僧侣 可以 击败 他 , 这 僧 菲菲 已实现 那
[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [wɪn] .
none of them could win .
没有任何 的 他们 可以 赢 .

非非僧见众和尚皆不能取胜，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

大叫一声。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈsetɪk] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
All the ascetics gathered at the door .
全部 这 苦行僧 聚集 在 这 门 .

只见众头陀齐到门边，

[ɡɑːrd] [ðə; ði] [wei] .
Guard the way .
警卫 这 方式 .

守住去路。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .
The monk Feifei brandished his staff .
这 僧 菲菲 挥舞 他的 职员 .

非非僧舞起禅杖，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ə; ei] [rɪˈzaʊndɪŋ] [səkˈses] ,
To achieve a resounding success ,
到 达到 一个 高亢 成功 ,

使个满堂红的解数，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɪn][ə; ei] [rou] ,
More than a dozen in a row ,
更多的 比 一个 打 在 一个 排 ,

一连十几个盘，

[ðei] [biːt] [ðer; ðər] [ˈbrʌðərz] [soʊ][ˈbædli] [ðei] [hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tuː; tə] [haɪd] .
They beat their brothers so badly they had nowhere to hide .
他们 打 他们的 兄弟 所以 糟糕 他们 有 无处 到 隐藏 .

只打得众弟兄没处存身。

[gəʊ][ænd; ənd] [blɑ:k] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][jər; jər] [gai] .

Go and block him with your guy .

去 和 堵塞 他 和 你的 盖伊 .

你把家伙去挡他，

[ˈnevər] [əˈgen] .

Never again .

绝不 再次 .

再也休题，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡənflaɪ] [ˈferkɪŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈpɪlər] ,

Like a dragonfly shaking a stone pillar ,

喜欢 一个 蜻蜓 摇晃 一个 石头 支柱 ,

好似蜻蜓撼石柱，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [streŋθ] [hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [hæz; həz] .

I don't know how much strength he actually has .

我 不 知道 如何 很多 力量 他 实际上 有 .

不知他到底有多少气力。

[mɪŋɡaʊ] [nuː] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑ:t][ˈɡoʊɪŋ] [wel] .

Minggao knew things were not going well .

明高 知道 事物 是 不是 去 出色地 .

鸣皋知道不佳，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ˈbæskɪt] [ˌɡwɑːnˈjɪn] [hɑ:l] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ˌɪnˈsaɪd] [ðæt] [ɡert] .

The Fish Basket Guanyin Hall can be seen inside that gate .

这 鱼 篮子 观音 大厅 能 是 已见 里面 那 门 .

看见那边门内便是鱼篮观世音殿，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ˌɪnˈsaɪd] .

There is a courtyard inside .

那里 是 一个 庭院 里面 .

内中有个庭心，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

You can go up to the roof .

你 能 去 向上 到 这 屋顶 .

可以上屋，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][dʒʌmp][ˌɪnˈsaɪd] .

Even if you jump inside .

甚至 如果 你 跳 里面 .

即便跳到里面。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [suː] [ˈkɪŋ] ,

Subsequently Xu Qing ,

随后 徐 青 ,

随后徐庆、

[ˈləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -

Luo Jifang

罗 -

罗季芳、

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,

Di Hongdao ,

迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæŋ] [ʒɑʊfæŋ] [went] [ɪn] [təˈgeðər] .

Yang Xiaofang went in together .

杨 小芳 去 在 一起 .

杨小舫一齐进去。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɪʃ] ['bæskɪt] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the Fish Basket Hall ,
之上 抵达 在 这 鱼 篮子 大厅 ;
到了鱼篮殿，

[hi:; hi] [ðen] [flu:] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He then flew up into the courtyard .
他 然后 飞翔 向上 进入 这 庭院 .
便向庭中飞身上去。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['liəɹ] [ʌv; əv][ˈaɪərn] [meʃ] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv] [ðæt] .
There are three layers of iron mesh on top of that .
那里 是 三 层 的 铁 网 在 顶部 的 那 .
那晓上面三层铁网，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [ðæt] ['kʌvəɹz] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
It's like a net that covers the sky and the earth .
它是 喜欢 一个 网 那 封面 这 天空 和 这 地球 .
好似天罗地网一般。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [sed] :
Xu Qing then said :
徐 青 然后 说 :
徐庆便道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "
“阿呀，

[wi:v] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][træp] !
We've fallen for their trap !
我们已经 倒下 为了 他们的 陷阱 !
我们中了计也！ ”

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
We had no choice but to move forward .
我们 有 不 选择 但 到 移动 向前 .
只得向前过去，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [gwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)l] [ðæt] [grænt] ['tʃɪldrən] .
However , it is the Guanyin Temple that grants children .
然而 , 它 是 这 观音 寺庙 那 拨款 孩子们 .
却是送子观音殿，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['kaʊntərpɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ['bæskɪt] ['pæləs] .
It is precisely the counterpart of the Fish Basket Palace .
它 是 恰恰 这 对应物 的 这 鱼 篮子 宫殿 .
正是鱼篮殿对照。

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪroʊz] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [wen]
The five heroes had just arrived at the hall when
这 五 英雄 有 只是 到达的 在 这 大厅 什么时候
五位英雄刚到得殿上，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ri:tʃt]
They saw that the monk Feifei had already caught up with them and reached
他们 锯 那 这 僧 菲菲 有 已经 捕捉 向上 和 他们 和 达到
[ðə; ði] [fɪʃ] ['bæskɪt] [hɔ:l] .
the Fish Basket Hall .
这 鱼 篮子 大厅 .
只见非非僧已追到鱼篮殿上。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] ['oʊvər] .
But he didn't come over .
但 他 没有 来 超过 .

他却并不过来，

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [hi:; hi]['oʊnli] [tɜ:rnd] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['spɪrɪts] ['plætfɔ:rm] [twɑ:z] .
Look at him , he only turned the Hundred Spirits Platform twice .
看 在 他 , 他 仅有的 转向 这 百 烈酒 平台 两次 .

看他只将那百灵台轧轧的二转，

[ðə; ði] [tu:] [vər'mɪliən] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [kloʊzd] .
The two vermilion doors were closed .
这 二 朱红 门 是 关闭 .

只见二扇朱红门闩的齐关，

[ðə; ði] [haʊs] [brɪ'ni:θ] [jɜ:; jər] [fi:t] [spʌn] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜ:rkɪl] .
The house beneath your feet spun around in circles .
这 房子 下面 你的 脚 旋转 大约 在 界 .

足底下的房子团团的转将过来。

['sʌd(ə)nli] [ɔ:l] [laɪt] ['dɪsə'pɪəd] .
Suddenly all light disappeared .
突然 全部 光 消失 .

顿觉光息全无，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ][dɑ:rk][ju:; jʊ] ['kʊdnt] [si:] [jɜ:; jər][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jɜ:; jər] [feɪs] .
It was so dark you couldn't see your hand in front of your face .
它 曾是 所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 .

伸手不见五指。

[wen] [ju:; jʊ] [tʌt] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɜ:; jər][hænd]
When you touch it with your hand
什么时候 你 触碰 它 和 你的 手

将手摸时，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [wɔ:lz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
It was surrounded by impenetrable walls on all four sides .
它 曾是 包围 经过 坚不可摧 墙壁 在 全部 四 侧面 .

四面都是铜墙铁壁。

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['pænɪkt] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:ɪ] .
The five people panicked and didn't know what to do .
这 五 人们 惊慌失措 和 没有 知道 什么 到 做 .

五人慌得没了主意。

['pænɪk][wʌz; wəz] ['bru:ɪŋ] .
Panic was brewing .
恐慌 曾是 酿造 .

正在慌张，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [tek'tɑ:nɪk] [pleɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɒd] [kʌm] [tu:; tə][laɪf] ?
Who knew that the tectonic plates on the ground would come to life ?
WHO 知道 那 这 构造 盘子 在 这 地面 会 来 到 生活 ?

那晓得地上的地枰板块块都活将起来，

[,aɪ 'ti:] [flɪpt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
It flipped over with a thud .
它 翻转 超过 和 一个 砰的一声 .

骨溜溜打个翻。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:l'redɪ] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [mʌŋks] ['sɜ:rvɪŋ] [ðer; ðər][ɪn'saɪd][ðə; ði] [net] .
There were already twenty or thirty monks serving there inside the net .
那里 是 已经 二十 或者 三十 僧侣 服务 那里 里面 这 网 .

网内早有二三十个和尚在彼伺候，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ɔ:l] [fɔ:r] ['hɔ:rsɪz] [wɪl] [bi:; bi] [baʊnd] [tə'geðər] .
In the future , all four horses will be bound together .
在 这 未来 , 全部 四 马匹 将要 是 边界 一起 .
将来一齐四马蹄缚了。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
Let's talk about Wang Neng ,
我们来吧 讲话 关于 王 能 ,
再说王能、

[li] [wu:] ['lɪsnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:fta:p] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Li Wu listened from the rooftop for a while .
李 吴 听着 从 这 屋顶 为了 一个 尽管 .
李武在屋上听了半歇，

['sʌd(ə)nli] [ɔ:l] [saʊnd] [ænd; ənd] [breθ] ['dɪsə'pɪrd] .
Suddenly all sound and breath disappeared .
突然 全部 声音 和 气息 消失 .
忽然声息全无，

[aɪ][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] .
I was feeling uneasy .
我 曾是 感觉 不安 .
正在心中忐忑，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] , ['weðər] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] .
The outcome is unknown , whether it will be auspicious or inauspicious .
这 结果 是 未知 , 无论 它 将要 是 吉祥 或者 不祥 .
未知吉凶如何。

['sʌd(ə)nli] , [tu:] [ə'setɪk] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔ:rtərz] .
Suddenly , two ascetics jumped out of the abbot's quarters .
突然 , 二 苦行僧 跳了起来 出去 的 这 方丈的 四分之一 .
忽见二个头陀从方丈里跳出来，

[li] [wu:][wʌz; wəz] ['klevər] .
Li Wu was clever .
李 吴 曾是 聪明的 .
李武乖觉，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .
知道不好，

[hi:; hi] [ðen] [ʌndər'stʊd] .
He then understood .
他 然后 理解 .
他便脚下明白，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They disappeared in a flash .
他们 消失 在 一个 闪光 .
一溜烟的走了。

['wæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Wang Neng was stunned for a moment .
王 能 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .
王能呆得一呆，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [li:v]
When it's time to leave
什么时候 它是 时间 到 离开
要待走时，

[ðə; ði][ˈlaɪən] - [ˈɔːr] [ˈmʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪəri] [ˈmʌŋk] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [taɪld]
The Lion - Roar Monk and the Fiery Monk had already climbed onto the tiled
这 狮子 - 吼 僧 和 这 火热 僧 有 已经 攀登 到 这 瓷砖
[ru:f] .
roof .
屋顶 :

那狮吼僧同了烈火僧已上瓦房，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] ,
Seeing the king able to walk on the roof tiles ,
看到 这 国王 有能力的 到 走 在 这 屋顶 瓷砖 ,
看见王能在瓦上行走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 :

便赶上前来。

[tuː] [ˈfɪrs] - [ˈlʊkɪŋ] [əˈsetɪk] [ˈmʌŋks] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] .
Two fierce - looking ascetic monks served him .
二 凶猛的 - 寻找 苦行僧 僧侣 服务 他 :

二个猛将般的头陀服侍他一个，

[wʌt] [ˈʌðər] [ɪnˈkaʊntəz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What other encounters are there ?
什么 其他 遭遇 是 那里 ?

还有什么照面，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
They captured him .
他们 捕获 他 :

被他们擒将下来，

[ðeɪ] [baʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔːrtərz] .
They bound him and threw him into the abbot's quarters .
他们 边界 他 和 扔 他 进入 这 方丈的 四分之一 :

缚了丢在方丈里面。

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈmʌŋks] [ˈtriːtɪŋ] [hɪz; ɪz][faɪv] [ˈbrʌðərz] [laɪk] [pɪgz][ænd; ənd] [ʃiːp] .
They saw a group of monks treating his five brothers like pigs and sheep .
他们 锯 一个 团体 的 僧侣 治疗 他的 五 兄弟 喜欢 猪 和 羊 :

只见那边一群和尚把他五弟兄如猪羊一般，

[ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ,
Carry it out ,
携带 它 出去 ,

扛将出来，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [left] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It was left on the ground .
它 曾是 左边 在 这 地面 :

丢在地下。

[ləˈwəu; ˈluːəu] - [sɔː] [ðæt] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [hæd; həd][ɔːlsʊʊ] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Luo Jifang saw that Wang Neng had also been captured .
罗 - 锯 那 王 能 有 还 到过 捕获 :

罗季芳看见王能也被捉住，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ˈwæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

“王能，

[juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [fɜːrst] !
You stay here first !
你 停留 这里 第一的 !

你倒先在这里！

[wer] [dɪd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbæstərd] [li] [wuː][goʊ] ?
Where did that little bastard Li Wu go ?
在哪里 做过 那 小的 混蛋 李 吴 去 ?

李武小王八那里去了？ ”

[ˈwæn] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhi:l] [li:v] . "
" I'm afraid he'll leave . "
" 我是 害怕的 地狱 离开 . "

“只怕他倒走了。”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] [təˈmɑːroʊ] ? "
" Did you tell him to come and collect the body tomorrow ? "
" 做过 你 告诉 他 到 来 和 收集 这 身体 明天 ? "

“你可曾叮嘱他明日来收了尸去？ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] !
How dare you say that !
如何 敢 你 说 那 !

亏你还说这句话来！

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈfeɪsɪz] [deθ] [wɪˈðaʊt] [fɪr] .
A true man faces death without fear .
一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .

大丈夫视死如归，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

有何惧哉！ ”

[li] - ;
Li Fangdao ;
李 - ;

李芳道；

" [hu:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] ? "
" **Who's afraid of dying ?** "
" 谁是 害怕的 的 垂死 ？ "

“那个怕死？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] ,
" **ordinary man** ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] ['hæpənd] [ləst] [naɪt] ?
Are you referring to what happened last night ?
是 你 指 到 什么 发生 最后的 夜晚 ？

你这话不是记那昨夜的事来？

[wi:; wi] ['brʌðərz] [daɪd] [tə'geðər] .
We brothers died together .
我们 兄弟 死亡 一起 .

我们众弟兄死在一处，

" [aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [pi:s] ! "
" **I can die in peace !** "
" 我 能 死 在 和平 ！ "

死也瞑目！ ”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都道：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

['twenti] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Twenty years later ,
二十 年 之后 ,

再隔二十年，

[ə'hʌðər] ['hɪrəʊ] !
Another hero !
其他 英雄 ！

又是一个好汉！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] .
The monk Feifei was sitting in the center .
这 僧 菲菲 曾是 坐着 在 这 中心 .

只见非非僧坐在中央，

['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rtɪ] [ə'setɪk] [mʌŋks] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Twenty or thirty ascetic monks stood on either side .
二十 或者 三十 苦行僧 僧侣 站立 在 任何一个 边 .

二旁站立二三十个头陀和尚，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [ʌp] [wʌn][baɪ][wʌn] .
He ordered everyone to be pushed up one by one .
他 订购 每个人 到 是 推动 向上 一 经过 一 .
吩咐把众人一个个推上来。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [sed] :
After reading it , he said :
后 阅读 它 , 他 说 :

看了便道：

" [ðiːz] [fɔːr] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] . "
" These four are the ones who came the day before yesterday . "
" 这些 四 是 这 一个 WHO 来了 这 天 前 昨天 . "

“这四个便是前日来的。”

[ˈsiːɪŋ] [suː] [ˈkɪŋ] ,
Seeing Xu Qing ,
看到 徐 青 ,

看到徐庆、

[jæŋ] [zəʊfæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] ,
Yang Xiaofang and the other two ,
杨 小芳 和 这 其他 二 ,

杨小舫这二个，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two young monks beside him pointed and said :
这 二 年轻的 僧侣 旁 他 尖 和 说 :

旁边二个和尚指着说道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈmæstər] [fæn] . "
" These two are the ones who shot and killed Master Fan . "
" 这些 二 是 这 一个 WHO 射击 和 被杀 掌握 扇子 . "

“这二个就是射死了凡师、

[ðə; ði] [θʌgz] [huː] [snætʃt] [ðə; ði][ˈkeɪdʒɪz] .
The thugs who snatched the cages .
这 暴徒 WHO 抢夺 这 笼子 .

劫去囚笼的强徒。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [frʌm; frəm] [kɪŋfɛŋ] [taʊn] [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði]
The monk then summoned the servant from Qingfeng Town to identify the
这 僧 然后 被召唤 这 仆人 从 青峰 镇 到 确认 这

[ˈpɜːrs(ə)n] .
person .
人 .

非非僧便叫传那清风镇的伙家来认，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ˈɪznt] .
It is and it isn't .
它 是 和 它 不是 .

到底是也不是。

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

只见里面走出一个人来，

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] ,
After seeing the small boat ,
后 看到 这 小的 船 ,

看了小舫，

[ˈrəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðætʰs] [ˌaɪ ˈti:] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“这个正是。”

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wə:tʃt] [su:] [ˈkɪŋ] .
I also watched Xu Qing .
我 还 观看 徐 青 .

又看了徐庆，

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪ] ;
But the way ;
但 这 方式 ;

却道；

" [ðɪs] [ˈdʌznt] [lʊk] [kwɑɪt] [raɪt] . "
" This doesn't look quite right . "
" 这 不 看 相当 正确的 . "

“这个有些不像。

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈjʌŋgə] [ðæt] [deɪ] .
I noticed he was even younger that day .
我 注意到 他 曾是 甚至 年轻 那 天 .

那日我见他年纪还要轻些，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [mɔːr] [əˈtræktɪv] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] .
She was more attractive than him .
她 曾是 更多的 吸引人的 比 他 .

相貌比他标致。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ðen] [ˈkwestʃənd] [su:] [ˈkɪŋ] :
The monk then questioned Xu Qing :
这 僧 然后 被质问 徐 青 :

非非僧便喝问徐庆道：

" [li] [ˈfæməli] [ʃɑ:p] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] [ˈtaʊn] "
" Li Family Shop in Qingfeng Town "
" 李 家庭 店铺 在 青峰 镇 "

“清风镇上李家店，

[bʌt; bət][dɪd][juː; jʊ] [set] [ˌaɪ ˈti:][ɑ:n][ˈfaɪə] ?
But did you set it on fire ?
但 做过 你 放 它 在 火 ?

可是你放火焚烧的么？ ”

[su:] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[sʌm; səm][ɑ:r; ə] [gʊd] .
Some are good .
一些 是 好的 .

“一些不错。

[ðə; ði] [li] [ˈfæməli] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmæstə] .
The Li family shop was opened by the master .
这 李 家庭 店铺 曾是 打开 经过 这 掌握 .

李家店是老爷烧的，

[li] [bi'a:ou]

“ [li:v] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ə'said] ”
“ **Leave the four of them aside** ”
“ 离开 这 四 的 他们 旁边 ”

“把他四人丢在旁边，

[pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] [ɪ'mi:diətli] .
Put them in the prison van immediately .
放 他们 在 这 监狱 货车 立即地 .

即日打入囚车，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] ['esko:rt][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['su:dʒə] .
I will personally escort him to Suzhou .
我 将要 亲自 护送 他 到 苏州 .

待俺亲自押上苏州，

[ðei] [wɜ:r; wər]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
They were taken to the prince .
他们 是 已采取 到 这 王子 .

解到王爷那里。

[tə'naɪt] , [lets] [skɪn] [ðoʊz] [tu:] ['wɪkɪd] [bi:sts] [ə'laɪv] [ænd; ənd][ju:z][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [ænd; ənd] ['lɪvɜ:z]
Tonight, let's skin those two wicked beasts alive and use their hearts and livers
今晚 , 我们来吧 皮肤 那些 二 邪恶 野兽 活 和 使用 他们的 心 和 肝脏
[tu:; tə] [ə'kʌmpəni] ['aʊər; ɑ:r] [waɪn] .
to accompany our wine .
到 陪伴 我们的 葡萄酒 .

今夜且把这二个孽畜剥出心肝来过酒，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][waɪf] , [ænd; ənd][ɔ:l][aʊər; ɑ:r] ['kɒmreɪdz] , [wi;; wi] [wɪl] [ə'vendʒ]
Together with my brother and wife, and all our comrades, we will avenge
一起 和 我的 兄弟 和 妻子 , 和 全部 我们的 同志们 , 我们 将要 报仇
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

与吾弟夫妇并众伙家报仇。”

[æt; ət][ə; eɪ] [kə'mænd] ,
At a command ,
在 一个 命令 ,

一声令下，

['sevrəl] [jʌŋ] [mʌŋks] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Several young monks stepped forward .
一些 年轻的 僧侣 步 向前 .

早有几个小和尚上前，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Take the small boat ,
拿 这 小的 船 ,

把小舫、

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [taɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪlər] .
Xu Qing was tied to the pillar .
徐 青 曾是 系 到 这 支柱 .

徐庆绑在柱上，

七剑十三侠

第16/130页

[ðeɪ] [ʌn'bʌtnd] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kloʊðz] .
They unbuttoned the front of their clothes .
他们 解开纽扣 这 正面 的 他们的 衣服 .

将他二人胸前衣襟解开。

[tu:] [mʌŋks] [brɔ:t] [aʊt] [tu:] [lɑ:rdʒ] ['beɪsnz] .
Two monks brought out two large basins .
二 僧侣 带来 出去 二 大的 盆地 .

二个和尚捧出二个大盆，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It was placed on the ground .
它 曾是 放置 在 这 地面 .

摆在地下。

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['skæljənz] , [tʃaɪvz] , ['pepərz] , ['dʒɪndʒər] ,
Then a young monk brought out a plate of scallions , chives , peppers , ginger ,
然后 一个 年轻的 僧 带来 出去 一个 盘子 的 大葱 , 细香葱 , 辣椒 , 姜 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
and the like .
和 这 喜欢 .

又见一个小和尚托出一盘葱韭椒姜之类，

[æn; ən][ɪz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [ɪz] ['ni:ðər] [hɪr] [nɔ:r][ðer; ðər] .
An is in front of the monk who is neither here nor there .
一个 是 在 正面 的 这 僧 WHO 是 两者都不 这里 也不 那里 .

安在非非僧面前。

[ə'nʌðər] [mʌŋk] [brɔ:t] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:t][ʌv; əv][hɑ:t] [waɪn] .
Another monk brought a large pot of hot wine .
其他 僧 带来 一个 大的 锅 的 热的 葡萄酒 .

又一个和尚拿了一大壶热酒，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [waɪn] [glæs] .
A large wine glass .
一个 大的 葡萄酒 玻璃 .

一只大酒杯。

[ə'nʌðər] ['mʌŋks] [stɑ:f] [pɔ:d] [kəʊld] ['wɔ:tər][ɑ:n][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Another monk's staff poured cold water on the situation .
其他 僧侣的 职员 倾倒 寒冷的 水 在 这 情况 .

又一个和尚棒一盆冷水来，

[ə'nʌðər] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ]['sev(ə)n] - [ɪntʃ] - [ɪnʃ] ['kli:vər] [fɔ:r; fər] ['kʌtɪŋ] [fleʃ] .
Another monk took out a seven - inch - long cleaver for cutting flesh .
其他 僧 采取 出去 一个 七 - 英寸 - 长的 菜刀 为了 切割 肉 .

又一个和尚拿了一把七寸长的剜肉尖刀。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪk'stri:mli] ['bɪzi] ,
Seeing that they were all extremely busy ,
看到 那 他们 是 全部 极其 忙碌的 ,

见他们一个个忙的不了，

[aɪ] [wɪl] [stɑ:p] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 .

我且慢表。

[ˈmi:nwaɪl] , [li] [wu:] [ˈdɑ:rtɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] ,
Meanwhile , **Li Wu darted and leaped across the roof tiles** ,
同时 , 李 吴 飞镖 和 跳跃 穿过 这 屋顶 瓷砖 ,
却说李武在瓦上面连窜带纵,

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] ,
After leaving the mountain gate ,
后 离开 这 山 门 ,
出了山门,

[dʒʌmp] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Jump to the ground ,
跳 到 这 地面 ,
跳到地下,

[ðeɪ] [fled] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spi:d] .
They fled down the mountain at breakneck speed .
他们 逃亡 向下 这 山 在 断颈 速度 .
一路飞奔的逃下山来,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中暗想:

[ɔ:ˈləʊ] [aɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [laɪf]
Although I escaped with my life
虽然 我 逃脱 和 我的 生活
“我虽逃得性命,

[aɪ] [səˈspekt] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [bæd] [lʌk] .
I suspect they are likely to meet with bad luck .
我 怀疑 他们 是 可能 到 见面 和 坏的 运气 .
料他们必定凶多吉少。

[wʌt] [ˌeɪ ˈem] [aɪ] [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [tu:; tə] [du:] [naʊ] ?
What am I supposed to do now ?
什么 是 我 据称 到 做 现在 ?
如今叫我怎地?

[bʌt; bət] [ɡoʊ] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
But go there and send a message .
但 去 那里 和 发送 一个 信息 .
却到那里去报个信来,

" [haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] ? "
" How can we find a way to rescue them ? "
" 如何 能 我们 寻找 一个 方式 到 救援 他们 ? "
设法来救他们? "

[wi:; wi] [rʌʃt] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌhæfˈweɪ] [pəˈvɪliən] .
We rushed all the way to the Halfway Pavilion .
我们 匆忙 全部 这 方式 到 这 半 亭 .
一路奔到半山亭来。

[ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [blu:] [laɪt] [flæʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [flu:] [ˈoʊvər] .
A streak of blue light flashed from the pavilion and flew over .
一个 条纹 的 蓝色的 光 闪光灯 从 这 亭 和 飞翔 超过 .
只见亭子上面烁的一道青光飞将过来,

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [græbd] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [nek] .
One person grabbed him by the neck .
一 人 抓住 他 经过 这 脖子 .
一人将他夹颈皮抓住。

[li] [wu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Li Wu turned around and cursed :
李 吴 转向 大约 和 被诅咒的 :

李武扭转身来骂道：

" [bɔ:ld] [θi:f] ！ "
" Bald thief ！ "
" 秃 贼 ！ "

“贼秃！ ”

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] , [dɪ'saɪsɪv] [straɪk] .
It was a single , decisive strike .
它 曾是 一个 单身的 , 决定性 罢工 .

便是一刀所去。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [kɔ:t] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
But this person caught it with one hand .
但 这 人 捕捉 它 和 一 手 .

却被这人一手接住，

[teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
Take the knife away .
拿 这 刀 离开 .

把刀夺去，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ] [mʌŋk] ！ "
" But I am not a monk ！ "
" 但 我 是 不是 一个 僧 ！ "

“我却不是和尚！

[ju:; jʊ] [ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [steɪt] [jɔ:; jər] [ˈsɜ:rneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .
You only need to state your surname and given name .
你 仅有的 需要 到 状态 你的 姓 和 给定 姓名 .

你只说姓甚名谁，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ðer; ðər] ,
The people there ,
这 人们 那里 ,

那里人氏，

[fɔ:r; fər] [wʌt] [ˈri:z(ə)n] ?
For what reason ?
为了 什么 原因 ?

为着何事，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈdɑ:rkənəs] [fli:] [tu:; tə] ?
Where did the darkness flee to ?
在哪里 做过 这 黑暗 逃跑 到 ?

黑夜逃往那里？

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

老实讲个明白，

[aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] [goʊ] ;
I will let you go ;
我 将要 让 你 去 ;

我便放你；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈiːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ][laɪ] ,
If there is even half a lie ,
如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[aɪ ˈtiː] [kʌts] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] !
It cuts in two with a single stroke !
它 削减 在 二 和 一个 单身的 中风 !

一刀分为二段！ ”

[li] [wuː] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
Li Wu turned his head back .
李 吴 转向 他的 头 后退 .

李武回转头来，

[lʊk] [ˈkloʊslɪ] ,
Look closely ,
看 密切 ,

定睛细看，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [ˈskɑːlər] .
But he was a pale - faced scholar .
但 他 曾是 一个 苍白 - 面对 学者 .

却是个白面书生，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [ˈwɔːznt] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He really wasn't a monk .
他 真的 不是 一个 僧 .

果然不是和尚，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈhɪroʊ] ,
" **hero ,**
" 英雄 ,

“好汉，

[ˈkɪlɪŋ] [em ˈiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][bɪɡ] [diːl] .
Killing me is not a big deal .
杀戮 我 是 不是 一个 大的 交易 .

杀我不打紧，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [ˈruːɪnd] [maɪ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈbɪznəs] !
It only ruined my important business !
它 仅有的 毁坏 我的 重要的 商业 !

只误了我的大事！ ”

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] ;
That person said ;
那 人 说 ;

那人道；

" [wʌt] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] ? "
" **What important thing did you say ?** "
" 什么 重要的 事物 做过 你 说 ? "

“你说什么大事？

[spiːk] [ˈkliːrli] !
Speak clearly !
说话 清楚地 !

好好讲来！ ”

[li:] [mu:] - [du:] ;
Lee Moo - do ;
李 咩 - 做 ;

李武道；

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [let] [goʊ] . "
" You should let go . "
" 你 应该 让 去 . "

“你且放了手，

[aɪ] [wəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] .
I won't run away .
我 惯于 跑步 离开 .

我也不逃，

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ðen] .
I'll tell you then .
患病的 告诉 你 然后 .

便告诉你。”

[ðə; ði][mæn] [ðen] [let] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] .
The man then let go of his hand .
这 男人 然后 让 去 的 他的 手 .

那人便把手放了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ju:l] [rʌn] [ə'weɪ] . "
" I'm not afraid you'll run away . "
" 我是 不是 害怕的 你会 跑步 离开 . "

“也不怕你逃去。”

[li] [wu:] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] - [fɜ:rst][ˈvɪzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Li Wu then recounted Minggao's first visit to the mountain .
李 吴 然后 叙述 - 第一的 访问 到 这 山 .

李武便把鸣皋初次上山起，

[si:] , [ʌn'tɪl] [naʊ] ,
See , until now ,
看 , 直到 现在 ,

见直到如今，

[sɪks] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Six people were trapped in the temple .
六 人们 是 被困 在 这 寺庙 .

六人陷在寺中，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

吉凶未卜。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] ,
Speaking of that ,
请讲 的 那 ,

说到那里，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sed] :
The man then said :
这 男人 然后 说 :

那人便道：

" [nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] . "
" **No need to say anything more** . "
" 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“不用讲了。

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jə] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你说，

[aɪ][,eɪ 'em] [nʌn] ['ʌðər] [ðæən; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

我非别人，

[wʌn] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪz][,aɪ 'ti:] .
One plum blossom is it .
一 李子 开花 是 它 .

一枝梅便是。

" [li:d] [,em 'i:][ɪn] ['kwɪkli] ! "
" **Lead me in quickly** ! "
" 带领 我 在 迅速地 ! "

你快引我进去！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] " [wʌn] [plʌm] ['blɑ:səm] , "
Upon hearing the words " One Plum Blossom , "
之上 听力 这 字 " 一 李子 开花 , "

李武听得“一枝梅”三字，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,ʊəvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [su:] [mɪŋgəʊ] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [skɪlz] .
He often heard Xu Minggao talk about his skills .
他 经常 听到 徐 明高 讲话 关于 他的 技能 .

他时常听徐鸣皋说起他的本领，

[aɪ] [met] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [tə'deɪ] .
I met this person today .
我 遇见 这 人 今天 .

今日遇见此人，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪ] [ə; eɪ]['seɪvjər][fɔ:r; fər] ['evriwʌn] .
There is still a savior for everyone .
那里 是 仍然 一个 救主 为了 每个人 .

众人还有救星。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ðen] [went] [bæk] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The two then went back up the mountain .
这 二 然后 去 后退 向上 这 山 .

二人便重新上山。

[wʌns] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [taɪld] [ru:f] ,
Once on the tiled roof ,
一次 在 这 瓷砖 屋顶 ,

上了瓦屋，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['æbəts] ['kwɔ:rtərz] .
We arrived at the abbot's quarters .
我们 到达的 在 这 方丈的 四分之一 .

一路来到方丈。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm] [lʊkt] [daʊn] ,
A plum blossom looked down ,
一个 李子 开花 看起来 向下 ,

一枝梅往下一看，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [wɜ:r; wər] [klaʊzd] .
All the windows in the hall were closed .
全部 这 视窗 在 这 大厅 是 关闭 .

殿上窗榻一齐关着，

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The interior was brightly lit .
这 内部的 曾是 明亮地 点燃 .

里面灯火明亮，

[hi; hi] [ðen] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [tu:] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [i:vz] .
He then hung his two feet on the eaves .
他 然后 悬挂 他的 二 脚 在 这 檐 .

便将二足挂在檐头，

[hæŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Hang upside down .
悬挂 上行 向下 .

将身倒挂下去。

[wen] ['pi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [kræk] ,
When peeking through the window crack ,
什么时候 偷窥 通过 这 窗户 裂缝 ,

去窗缝里张时，

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [taɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['pɪlər] .
Xu Qing was seen tied to the pillar .
徐 青 曾是 已见 系 到 这 支柱 .

只见徐庆绑在柱上，

['sevrəl] [mʌŋks] [nɪr'baɪ] [held] [ʃɑ:rp] [naɪvz] .
Several monks nearby held sharp knives .
一些 僧侣 附近 握住 锋利的 刀具 .

旁边几个和尚手握尖刀，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
Just as they were about to take action .
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 .

正要动手的光景。

- [plʌm] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Ichiji Plum was taken aback .
- 李子 曾是 已采取 背 .

一枝梅见了吃了一惊，

[hi; hi] ['kwɪkli] [græbd] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He quickly grabbed something from beside him .
他 迅速地 抓住 某物 从 旁 他 .

连忙身边取出一件东西。

[wʌt] [du:][ju; jə] [mi:n] ?
What do you mean ?
什么 做 你 意思是 ?

你道什么？

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪn] [bæm'bu:] [tu:b] , ['oʊnli] [θri:] [ɪntʃɪz] [lɔ:n] .
It was a thin bamboo tube , only three inches long .
它 曾是 一个 薄的 竹子 管子 , 仅有的 三 英寸 长的 .

却是三寸长的一根细竹管儿。

[tʰɜːrn] [ðə; ði] [ˈlevər] [ɑːn][tɑːp] .
Turn the lever on top .
转动 这 杠杆 在 顶部 .

将上面机关扳动，

[ðen] [ə; eɪ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [lɪt] .
Then a fire was lit .
然后 一个 火 曾是 点燃 .

便有火点着，

[tɔːrdz] [ðə; ði] [braɪt] , [ˈbroʊkən] [taɪlz] [ʌv; əv] [ðæt] [rɪtʃ] - [aɪd] [ˈtreʒər] ,
Towards the bright , broken tiles of that rich - eyed treasure ,
向 这 明亮的 , 破碎的 瓷砖 的 那 富有的 - 眼睛 宝藏 ,

向那富眼的碎明瓦内，

[blow] [aɪ ˈtiː][ɪn] .
Blow it in .
吹 它 在 .

吹将进去。

[ˈoʊnli][ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [smoʊk] [kəd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only a wisp of smoke could be seen .
仅有的 一个 烟雾 的 抽烟 可以 是 已见 .

只见一缕清烟，

[laɪk] [ə; eɪ] [θred] ,
Like a thread ,
喜欢 一个 线 ,

如线一般，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] [wʌns] [ɪnˈsaɪd] .
They dispersed once inside .
他们 分散的 一次 里面 .

到了里面散去。

[suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkloʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪŋ] [deθ] .
Xu Qing was closing his eyes and awaiting death .
徐 青 曾是 结束 他的 眼睛 和 等待中 死亡 .

徐庆正在瞑目待死，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɑːftɪd] [θruː] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , a strange fragrance wafted through the air .
突然 , 一个 奇怪的 香味 飘散 通过 这 空气 .

忽闻一阵异香。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [ˈfreɪgrəns] [wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
But he knew that this fragrance was different from others .
但 他 知道 那 这 香味 曾是 不同的 从 其他的 .

他却知道这香味与众不同，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ænˈtɪsɪpɜːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɪkˈstent] .
He had already anticipated this to some extent .
他 有 已经 预期 这 到 一些 程度 .

心中早已料着三分。

[ðoʊz] [jʌŋ] [mʌŋks] [ænd; ənd] [əˈsetɪk] ,
Those young monks and ascetics ,
那些 年轻的 僧侣 和 苦行僧 ,

那些小和尚头陀，

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [smel] [ðɪs] [ˈfreɪgrəns] .
But I can smell this fragrance .
但 我 能 闻 这 香味 .

却闻着此香，

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][sɔ:ft] - [bəʊnd][ænd; ənd][wi:k] - ['mʌslɪd] .
Each one of them was soft - boned and weak - muscled .
每个 一 的 他们 曾是 柔软的 - 骨 和 虚弱的 - 肌肉发达 .
个个骨软筋酥，

[its] [twais][æz; əz][ˈpʊt(ə)nt][æz; əz] ['sli:pɪŋ] ['pʊʃ(ə)n] .
It's twice as potent as sleeping potion .
它是 两次 作为 强效 作为 睡眠 药水 .
比蒙汗药还要加倍的利害。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðəm; ðəm][ɔ:l] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The monk saw them all fall to the ground .
这 僧 锯 他们 全部 落下 到 这 地面 .
非非僧看见他们个个跌倒在地，

[aɪ] [noʊ] [its] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .
知道不好，

[bʌt; bət][ʃi:; ji] [hɜ:r'self][kʊd; kəd] [smel] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
But she herself could smell the fragrance .
但 她 她自己 可以 闻 这 香味 .
却自己也闻着了这香味。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˌeɪti:n] [kaɪndz][ʌv; əv] [skɪlz] ,
With your eighteen kinds of skills ,
和 你的 十八 种类 的 技能 ,
凭你非非僧十八般工夫，

[ɪˈventʃuəli] , [ðeɪl] [ɔ:l] [get] [drʌŋk] .
Eventually , they'll all get drunk .
最终 , 他们会 全部 得到 醉 .
总归也要醉倒。

[ðɪs] ['ɪnsens] [ɪz] ['kɑ:mənli] [noʊn] [æz; əz] " ['mʌflɪd] ['ɪnsens] " .
This incense is commonly known as " muffled incense " .
这 香 是 通常 已知 作为 " 闷音 香 " .
这香俗名闷香，

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] ['tʃɪkɪn] [kroʊ] ['ɪnsens]
Also known as Chicken Crow Incense
还 已知 作为 鸡 乌鸦 香
又名鸡鸣香，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:ɾ(ə)l][a:ts][wɜ:rlɪd] , [its] ['æktʃuəli] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['dedli] ['ɪnsens] . "
In the martial arts world , it's actually called the " Deadly Incense . "
在 这 武术 艺术 世界 , 它是 实际上 称为 这 " 致命 香 " . "
其实江湖上叫做夺命香，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [sti:l] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [soʊl] .
It can steal a person's soul .
它 能 偷 一个 人的 灵魂 .
能夺去人的魂魄，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] ['weðər] [its] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ɔ:r] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] ?
Do you know whether it's advantageous or disadvantageous ?
做 你 知道 无论 它是 有利 或者 不利 ?
你道利害不利害？

[sʌm; səm] [seɪ] ,
Some say ,
一些 说 ,
有的说，

[ˈjuːz] [ded] [ˈpiːpəlz] [breɪnz] [tuː; tə] [pʊt] [ˈɪnsens]
Use dead people's brains to put incense
使用 死的 人们的 大脑 到 放 香

用死人脑子合在香内，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][əbˈsɜːrɪd] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈnɔːvəlɪst] .
This is the absurd statement of a novelist .
这 是 这 荒诞 陈述 的 一个 小说家 。

此乃小说家荒诞之词，

[ˈæktʃuəli] , [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [truː] .
Actually , this is not true .
实际上 , 这 是 不是 真的 。

其实并无此事，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪnθəsəɪzɪd] [ˈjuːzɪŋ] [əˈbaʊt] [ten] [kaɪndz][ʌv; əv] [məˈdɪsɪn] [məˈtɪriəlz] .
However , it is synthesized using about ten kinds of medicinal materials .
然而 , 它 是 合成的 使用 关于 十 种类 的 药用 材料 。

不过用十来样药料合成。

[aɪ][ˈɔːlsʊ] [noʊ] [θriː] [θɪŋz] :
I also know three things :
我 还 知道 三 事物 。

晚生也晓得三样：

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [mʌsk] .
It's the same kind of musk .
它是 这 相同的 种类 的 麝香 。

一样是麝香，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ˈæmbərgriːs; ˈæmbərgrɪs] .
It's the same ambergris .
它是 这 相同的 龙涎香 。

一样是龙涎香，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈsʌŋˌflaʊəz] .
They are both sunflowers .
他们 是 两个都 向日葵 。

一样是闹阳花。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [mɔːr] .
There are many more .
那里 是 许多 更多的 。

还有许多，

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] ,
But little did they know ,
但 小的 做过 他们 知道 ,

却不晓得，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] ;
Therefore , it was ineffective ;
所以 , 它 曾是 无效 ；

所以不济事；

[ɪf] [juː; jʊ] [nuː] [ˈevriθɪŋ] ,
If you knew everything ,
如果 你 知道 一切 ,

若是晓得全了，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊ][dɪd] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] .
They also did this kind of thing .
他们 还 做过 这 种类 的 事物 。

也去做这勾当，

[hu:] [wɪl] [raɪt] [ðɪs] ['nɔ:v(ə)] ?
Who will write this novel ?
WHO 将要 写 这 小说 ？

谁来做这小说？

[ɔ:l] [ɪn] [ɔ:l] ,
all in all ,
全部 在 全部 ,

总而言之，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [haɪ] - ['kwɑ:ləti] [mə'dɪsɪn] [mə'trɪəlz] .
These are all high - quality medicinal materials .
这些 是 全部 高的 - 质量 药用 材料 .

都是贵品药料，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] ['ju:zɪz] ['meni] [hɑ:rd] - [tu:; tə] - [faɪnd] [θɪŋz] .
It also uses many hard - to - find things .
它 还 用途 许多 难的 - 到 - 寻找 事物 .

还用许多难觅的东西。

['ðɜ:fɔ:r] , [ðɪs] [sʊʊl] - ['sti:lɪŋ] [ɪnsens] [ɪz] [ju:st] .
Therefore , this soul - stealing incense is used .
所以 , 这 灵魂 - 偷窃 香 是 用过的 .

所以用这夺魂香的，

[ɪk'stri:mli] ['preʃəs]
Extremely precious
极其 宝贵的

极其珍惜，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] .
It should only be used as a last resort .
它 应该 仅有的 是 用过的 作为 一个 最后的 采取 .

直要不得已而用之，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [weɪst] ['eniθɪŋ] .
They are unwilling to waste anything .
他们 是 不情愿 到 浪费 任何事物 .

不肯浪费。

[stɑ:p] ['gɒsɪpɪŋ] .
Stop gossiping .
停止 八卦 .

休得只管闲话，

[naʊ] , [lets] [get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] ['tɑ:pɪk] .
Now , let's get back to the main topic .
现在 , 我们来吧 得到 后退 到 这 主要的 话题 .

且归正传。

[ðə; ði] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [ðæt] ['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm]
The captivating fragrance of that single plum blossom
这 引人入胜 香味 的 那 单身的 李子 开花

那一枝梅的夺魂香，

[jet] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə] .
Yet it is different from the others .
然而 它 是 不同的 从 这 其他的 .

却又与众不同，

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [wɜ:rkz] [ɪk'sepʃənəli] ['kwɪkli] .
The medicine works exceptionally quickly .
这 药品 作品 非常 迅速地 .

药性分外迅速。

[wʌn] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [noʊz] [sək'ses] .
One Plum Blossom knows success .
一 李子 开花 知道 成功 .

一枝梅知道成功，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [li] [wu:] :
Then he called Li Wu :
然后 他 称为 李 吴 :

便叫李武：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] [daʊn] . "
" Come with me down . "
" 来 和 我 向下 . "

“随我下去。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The two arrived at the center of the courtyard .
这 二 到达的 在 这 中心 的 这 庭院 .

二人到了庭心，

- [tɒk] [aʊt] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈtæblɪts] [ʌv; əv] [ˈæntɪdoʊt] .
Yizhimei took out seven or eight tablets of antidote .
- 采取 出去 七 或者 八 片剂 的 解毒剂 .

一枝梅取出七八锭解药，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə] [li] [wu:] ,
Handed over to Li Wu ,
递交 超过 到 李 吴 ,

交与李武，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪm'self] [tu:; tə] [plɛs] [æn; ən][ˈɪŋɡət] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪ] .
He ordered himself to place an ingot within the boundary .
他 订购 他自己 到 地方 一个 锭 之内 这 边界 .

命他自己界内塞了一锭，

[wʌn] [ˈɪŋɡət] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rest] .
One ingot for each of the rest .
一 锭 为了 每个 的 这 休息 .

其余每人一锭，

[stʌft] [ˈɪntu:][ðə; ði] [noʊz] ,
Stuffed into the nose ,
填充 进入 这 鼻子 ,

塞在鼻中，

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp] .
Then he will be able to wake up .
然后 他 将要 是 有能力的 到 唤醒 向上 .

便能苏醒。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 .

二人到了里面，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [kʌt] [ðə; ði] [roʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ˈevriwʌn] .
A single plum blossom cut the ropes binding everyone .
一个 单身的 李子 开花 切 这 绳索 结合 每个人 .

一枝梅将各人绳索割断，

[li] [wu:] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmeθəd] [ænd; ənd] [stʌft] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] [ˈɪntu:] [ˈevrɪ;wənz] [ˈnoʊzɪz] .
Li Wu followed the same method and stuffed the antidote into everyone's noses .
李 吴 随后 这 相同的 方法 和 填充 这 解毒剂 进入 每个人的 鼻子 .

李武如法把解药塞在众人鼻内。

[ɪn][noʊ][taɪm][æt; ət][ɔ:l] ,
In no time at all ,
在 不 时间 在 全部 ,

不多一刻，

[ðeɪ][ɔ:l][ə'wʊk] .
They all awoke .
他们 全部 醒来 .

尽皆苏醒。

[su:] ['kɪŋ][ˈɡrɪtɪd][hɪz; ɪz][ti:θ] .
Xu Qing gritted his teeth .
徐 青 磨碎的 他的 牙齿 .

徐庆咬牙切齿，

[hi; hi][dru:] [hɪz; ɪz][naɪf][ænd; ænd][bɪ'ɡæŋ][tu; tə][kʌt][ðə; ði][jʌŋ][mʌŋk] .
He drew his knife and began to cut the young monk .
他 画 他的 刀 和 开始 到 切 这 年轻的 僧 .

提刀先把小和尚开刀。

[mɪŋɡaʊ][roud] ;
Minggao Road ;
明高 路 ;

鸣皋道；

"[lets][kɪl][ðə; ði][ˈrɪŋli:dər][fɜ:rst] . "
" Let's kill the ringleader first . "
" 我们来吧 杀 这 头目 第一的 . "

“我们先把首恶杀了，

[naʊ][aɪm][drʌŋk][ðer; ðər] .
Now I'm drunk there .
现在 我是 醉 那里 .

如今醉倒在彼，

[aɪ][sə'pouz][ˈaɪ,sɪ:'bi:'si:][wɪl][kəlæps] .
I suppose ICBC will collapse .
我 认为 icbc 将要 坍塌 .

谅他工行散了，

[,aɪ'ti:][kæn; kən][bi; bi][sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。”

['evriwʌŋ][ə'gri:d][ðæt][ðɪs][meɪd][sens] .
Everyone agreed that this made sense .
每个人 同意 那 这 制成 感觉 .

众人都道有理。

[i:tʃ][dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] , ['redi][tu; tə][kɪl][ðə; ði][mʌŋk][ˈfeɪfeɪ] .
Each drew their swords , ready to kill the monk Feifei .
每个 画 他们的 剑 , 准备好 到 杀 这 僧 菲菲 .

各提刀正要来杀非非僧，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈfʊtsteps][wʌz; wəz][hɜ:rd][frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈæli] .
Suddenly , a commotion of footsteps was heard from inside the alley .
突然 , 一个 骚动 的 脚步声 曾是 听到 从 里面 这 胡同 .

忽听得总弄之内足声嘈杂，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][mʌŋks][ænd; ænd][ə'setɪk][rʌʃt][ɪn] .
A dozen or so monks and ascetics rushed in .
一个 打 或者 所以 僧侣 和 苦行僧 匆忙 在 .

涌进十来个和尚头陀，

[ðə; ði] [wʌŋ] ['li:diŋ; 'lediŋ][ðə; ði] [gru:p] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['æbət] , [taɪ] [gæŋ] .
The one leading the group was the abbot , Tie Gang .
这 一 领导 这 团体 曾是 这 方丈 , 领带 帮派 .
为首的便是监院铁刚僧，

[hænd] - [held] [fɔ:r] - [riŋ] [er] [bleɪdz] .
Hand - held four - ring air blades .
手 - 握住 四 - 戒指 空气 刀片 .
手提四环设风刀。

[ðə; ði] ['sekənd] [gest] ['mæstər][wʌz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [gæŋ] .
The second guest master was the monk Gang .
这 第二 客人 掌握 曾是 这 僧 帮派 .
第二个知客至刚僧，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn] ['ʃʌt(ə)l] .
Holding an iron shuttle .
保持 一个 铁 穿梭 .
手执铁梭。

['sʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] ['æbət] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [mʌŋk] ,
Subsequently , the abbot , the spirit monk ,
随后 , 这 方丈 , 这 精神 僧 ,
随后监寺地灵僧、

['venərəb(ə)l] [zen] [mʌŋk] ,
Venerable Zen monk ,
可敬 禅 僧 ,
维那善禅僧、

['drægən] - [səb'dju:ɪŋ] [mʌŋk]
Dragon - Subduing Monk
龙 - 制服 僧
降龙僧、

[waɪnd] - ['kə:sɪŋ] [mʌŋk]
Wind - Cursing Monk
风 - 咒骂 僧
催风僧、

[swɪft] ['θʌndər] [mʌŋk]
Swift Thunder Monk
迅速 雷 僧
疾雷僧、

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] , - ,
The head monk , Moyun ,
这 头 僧 , - ,
首座摩云僧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
And the monks in charge ,
和 这 僧侣 在 收费 ,
并执事僧人，

[i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz]
Each with their own strengths and weaknesses
每个 和 他们的 自己的 优势 和 弱点
各执长短家伙，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] .
They all possess extraordinary abilities .
他们 全部 具有 非凡的 能力 .
个个都是超等本领，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæbətʌs] [ˈkwɔːrtərz] .
They rushed into the abbot's quarters .

他们 匆忙 进入 这 方丈的 四分之一 .

抢到方丈里面，

[lets] [ɔ:l] [wɜːrk] [təˈgeðər] .
Let's all work together .

我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手。

[mɪŋɡaʊ] ,
Minggao ,

明高 ,

鸣皋、

- [ɛm i ˈaɪ][ænd; ɐnd][hɜːr; hər] [ˈbrʌðərz] [ˈhɜːrɪdli] [fɔːt] [bæk] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Yizhi Mei and her brothers hurriedly fought back against the enemy .

- 梅 和 她 兄弟 匆匆 战斗 后退 反对 这 敌人 .

一枝梅同了众弟兄急忙抵敌，

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] .
A chaotic battle ensued .

一个 混乱 战斗 随后 .

混战一场，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They fought until dawn .

他们 战斗 直到 黎明 .

直杀到东方发白，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] .
The outcome is difficult to predict .

这 结果 是 难的 到 预测 .

胜负难分。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈɛvriːwənz] [hændz][ænd; ɐnd] [fiːt] [wɜːr; wər] [nʌm] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [baʊnd]
The reason was that everyone's hands and feet were numb from being bound

这 原因 曾是 那 每个人的 双手 和 脚 是 麻木的 从 存在 边界

[baɪ] [hemp] [roʊp] .

by hemp rope .

经过 麻 绳索 .

只因众人被麻绳捆得手足麻木，

[aɪ] [smeld] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈstiːlɪŋ] [ˈɪnsens] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈstrɔːŋli] .
I smelled the Soul - Stealing Incense even more strongly .

我 闻起来 这 灵魂 - 偷窃 香 甚至 更多的 强烈 .

更加闻了夺魂香，

[ɔːlˈðoʊ] [əˈweɪkənd] ,
Although awakened ,

虽然 觉醒 ,

虽经解醒，

[ˈʌltɪmətli] , [ðer; ðər] [streŋθ] [wʌz; wəz] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Ultimately , their strength was diminished .

最终 , 他们的 力量 曾是 减少 .

究竟气力打了折扣。

- [skɪl] [ɪn][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [bræntʃ]
Ruoyun's skill in the plum blossom branch

- 技能 在 这 李子 开花 分支

若云一枝梅的本领，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [su: 'pɜ:rb] ,
If it is superb ,
如果 它 是 高超 ,

果是超等的,

[haʊ'veər] , [hɪz; ɪz] ['laɪtnəs] [ænd; ənd][ə'dʒɪləti] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:p] [ænd; ənd][flaɪ] .
However , his lightness and agility allowed him to leap and fly .
然而 , 他的 亮度 和 敏捷 允许 他 到 飞跃 和 飞 .

只是他身轻纵跳飞行之术,

[hi:; hi][ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sɔ:rdzmən] .
He is no less than a swordsman .
他 是 不 较少的 比 一个 剑客 .

实不亚于剑客,

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['bɑ:ksɪŋ][ænd; ənd] [stɑ:f] [skɪlz]
If we talk about boxing and staff skills
如果 我们 讲话 关于 拳击 和 职员 技能

若论拳棒工夫,

[jet] [aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [mɪŋgɑʊ] .
Yet it resembles Minggao .
然而 它 类似 明高 .

却与鸣皋仿佛。

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [mʌŋks] [tə'deɪ] .
I encountered this group of monks today .
我 遭遇 这 团体 的 僧侣 今天 .

今日遇着这班和尚,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [kæst][frʌm; frəm] [brɑ:nz] [ænd; ənd]['aɪərn] .
They are all cast from bronze and iron .
他们 是 全部 投掷 从 青铜 和 铁 .

都是铜浇铁铸,

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ɪ'mens] [streŋθ] .
He possesses immense strength .
他 拥有 巨大 力量 .

力大无穷。

[ʌv; əv] [ðɪ:z] [eɪt] ['pi:p(ə)l] ,
Of these eight people ,
的 这些 八 人们 ,

这里八个人之中,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli][sɪks] [ɡʊd] ['pleɪɜ:z] .
There are only six good players .
那里 是 仅有的 六 好的 玩家 .

只有六个好手,

[ðæt] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
That Wang Neng ,
那 王 能 ,

那王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武,

[ɪts] [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz]['ju:ʒuəl] .
It's the same as usual .
它是 这 相同的 作为 通常 .

还是平常,

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔːr] [eɪˈtiːn] [ˈsuːpər] - [ˈlev(ə)] [bɔːld] [θiːvz] .
They were seventeen or eighteen super - level bald thieves .
他们 是 十七 或者 十八 极好的 - 等级 秃 窃贼 .
敌他们十七八个超等贼秃，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪn] .
It is indeed difficult to win .
它 是 的确 难的 到 赢 .
是然难以取胜。

- [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Yizhimei thought to herself :
- 想法 到 她自己 :

一枝梅暗想：
" [dʒʌst] [wʌn] [mɔːr] [ˈmoʊmənt] , "
" Just one more moment , "
" 只是 一 更多的 片刻 , "
“再挨一刻，

[ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [hæv; həv] [wɔːrən] [ɔːf] .
The effects of the medicine have worn off .
这 效果 的 这 药品 有 磨损 离开 .
药力退了，

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪl] [əˈweɪkən] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrən] .
The monk who is not a monk will awaken and return .
这 僧 WHO 是 不是 一个 僧 将要 觉醒 和 返回 .
非非僧醒将转来，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
It's difficult to escape .
它是 难的 到 逃脱 .
难以脱身。”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：
[ˈbrʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ,
“众位兄弟，

[wiːl] [dʒʌst] [ˈfəʊkəs] [ɑːn] [ˈfaɪtɪŋ] , [ðæts] [ɔːl] .
We'll just focus on fighting , that's all .
出色地 只是 重点 在 斗争 , 那就是 全部 .
俺们只管厮杀则甚，

" [waɪ] [dəʊnt] [wiː; wi] [liːv] ? "
" Why don't we leave ? "
" 为什么 不 我们 离开 ? "
不如走罢！ ”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi] [fluː] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] [taɪl] .
Having finished speaking , he flew onto the roof tile .
拥有 完成的 请讲 , 他 飞翔 到 这 屋顶 瓦 .
言毕飞身上瓦，

[hiː; hi] [stʊd] [gɑːrd] [ɑːn] [ðə; ði] [iːvz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [drɔːn] .
He stood guard on the eaves with his sword drawn .
他 站立 警卫 在 这 檐 和 他的 剑 绘制 .
提刀守在檐头，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] , [ˈevriwʌŋ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪld] [haʊs] .
One by one , everyone went up to the tiled house .

— 经过 — , 每个人 去 向上 到 这 瓷砖 房子 .

候众人一个个尽上瓦房。

[ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsentə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
All the monks arrived at the center of the courtyard .

全部 这 僧侣 到达的 在 这 中心 的 这 庭院 .

只见众僧人齐到庭心，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [ˈʃʊrli] [pərˈsuː] ,
Knowing they would surely pursue ,

会心 他们 会 一定 追求 ,

知道他们必然追赶，

- [ɛm i ˈaɪ] [riːtʃt] [tuː; tə] [hɜːr; hə] [saɪd] [ænd; ənd] [pʊld] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] .
Yizhi Mei reached to her side and pulled something out .

- 梅 达到 到 她 边 和 拉 某物 出去 .

一枝梅向身边摸出一件东西，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [bɔːld] [ˈhedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Facing the bald heads of the monks in the courtyard ,

面向 这 秃 头部 的 这 僧侣 在 这 庭院 ,

向着庭心内众僧人的光头上面，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Throw it down .

扔 它 向下 .

丢将下去。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] " [wʊʃ; wuːʃ] " [saʊnd] .
There was a loud " whoosh " sound .

那里 曾是 一个 大声 " 嗖! " 声音 .

只听得烘的一声，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈɡʌnpaʊdər] [pæk] .
It turned out to be a gunpowder pack .

它 转向 出去 到 是 一个 火药 盒 .

原来是个火药包儿，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːr; wər] [bəːnd] [brɪˈɑːnd] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] .
The monks were burned beyond recognition .

这 僧侣 是 烧伤 超过 认出 .

只烧得这些和尚焦头烂额，

[haʊ] [der] [aɪ] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ðem; ðəm] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] !
How dare I chase after them onto the roof !

如何 敢 我 追赶 后 他们 到 这 屋顶 !

怎敢上屋追来！

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
All the brothers were safe and sound .

全部 这 兄弟 是 安全的 和 声音 .

众弟兄安然无事，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ʒɑːŋz] [ˈɡestˌhaʊs] .
They all returned to Zhang's guesthouse .

他们 全部 返回 到 张的 招待所 .

一齐回转张家客寓。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˌʃænɾən] [ðen] ,
Zhang Shanren then ,

张 山人 然后 ,

张善仁接着，

[soʊ][hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈperd] .
So he ordered a banquet to be prepared .
所以 他 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
遂叫摆酒款待。

[oʊld][mæn] [ˈlɪn] [faʊnd] [aʊt] .
Old Man Lin found out .
老的 男人 林 成立 出去 .
林老儿知道了，

[aɪ] [fi:l] [ˈveri] [ˈsɔ:ri] .
I feel very sorry .
我 感觉 非常 对不起 .
十分过意不去，

[hi:; hi] [keɪm] [ˈoʊvər] , [kaʊˈtaʊd] , [ænd; ənd][əˈpɔ:lədʒaɪzd] .
He came over , kowtowed , and apologized .
他 来了 超过 , 叩头 , 和 道歉 .
走过来叩头赔罪。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [ˈmæstər] [ˈlɪn] , "
" Master Lin , "
" 掌握 林 , "
“林丈，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈbɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .
不干你事。

[ðɪs] [bɔ:ld] [θi:f] . . .
This bald thief . . .
这 秃 贼 . . .
这等贼秃，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ?
How can he be allowed to remain in this world ?
如何 能 他 是 允许 到 保持 在 这 世界 ?
岂可容留在世，

[tu:; tə] [freɪm] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋz] ?
To frame living beings ?
到 框架 活的 生物 ?
陷害生灵？

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈreb(ə); rɪˈbel][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] !
They will surely rebel in the future !
他们 将要 一定 反叛 在 这 未来 !
将来必至造反！ ”

[soʊ][hi:; hi] [æskt] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɔ:səm] :
So he asked a plum blossom :
所以 他 问 一个 李子 开花 :
遂问一枝梅：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "
“二哥，

[həʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [hɪr] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你怎的到此? ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [frendz] [ɪn][ˈnɑːn'dʒɪŋ] .
I returned from visiting friends in Nanjing .
我 返回 从 访问 朋友们 在 南京 .

“我到金陵访友回来，

[aɪ] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I stayed overnight at the pavilion halfway up the mountain .
我 入住 过夜 在 这 亭 半 向上 这 山 .

宿在半山亭上。”

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [li] [ˈwuːz] [wɜːrdz] .
You will see Li Wu's words .
你 将要 看 李 吴氏 字 .

将看见李武的话，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ˈdʒɪnˈfɑːn] [ˈtemp(ə)l] .
Minggao then inquired about the strategy to break through Jinshan Temple .
明高 然后 询问 关于 这 战略 到 休息 通过 金山 寺庙 .

鸣皋便问破那金山寺之策。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmoʊst] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈʃɑːoʊˌlɪn] [ˈtemp(ə)l] . "
" The monk Feifei is the foremost master of Shaolin Temple . "
" 这 僧 菲菲 是 这 首先 掌握 的 少林寺 寺庙 . "

“非非僧乃少林第一名师，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [pæs] [ɑːn][hɪz; ɪz] [skɪlz] [tuː; tə] [əˈprentɪsɪz] .
He doesn't pass on his skills to apprentices .
他 不 经过 在 他的 技能 到 学徒 .

他的工夫不传徒弟，

[kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ˈkʌvər] ,
Compared to the Golden Bell Cover ,
比较的 到 这 金的 钟 覆盖 ,

比金钟罩、

[ðə; ðɪ][ʒiː] [dʒɪŋ] [dʒei] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈpaʊər(ə)l] .
The Yi Jin Jing is even more powerful .
这 易 斤 景 是 甚至 更多的 强大的 .

易筋经还要利害，

[noʊ] [ˈmætər] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪnˈvʌlnərəb(ə)l] [tuː; tə] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] .
No matter if you are invulnerable to swords and spears .
不 事情 如果 你 是 无敌的 到 剑 和 长矛 .

任你刀枪不入。

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpɔɪznd] [baɪ][ðə; ði] [soʊl] - ['sti:lɪŋ] ['ɪnsens] [ðɪs] [taɪm]
Although he was poisoned by the Soul - Stealing Incense this time
虽然 他 曾是 中毒 经过 这 灵魂 - 偷窃 香 这 时间

此番虽中了夺魂香，

[æn; ən] ['æntɪdoʊt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔ:ʃn] [ðer'æftər] .
An antidote must be used as a precaution thereafter .
一个 解毒剂 必须 是 用过的 作为 一个 预防 此后 .

此后必用解药防备，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
My foolish brother is no match for him .
我的 愚蠢 兄弟 是 不 匹配 为了 他 .

愚兄力难胜他。

[ən'les] [wi:; wi][kæn; kən] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['si:nɪər] ['mæstər][tu:; tə] [kʌm] ,
Unless we can invite a senior master to come ,
除非 我们 能 邀请 一个 高级的 掌握 到 来 ,

除非请得一位令师伯到来，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [sək'sɪ:d] .
Then you will succeed .
然后 你 将要 成功 .

便可成功。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [laɪk] [loʊn] [kreɪnz] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
They were like lone cranes in the clouds .
他们 是 喜欢 孤独 起重机 在 这 云 .

“他们孤云野鹤，

['wɑ:ndərɪŋ] [laɪk] ['dʌkwɪ:d] ,
Wandering like duckweed ,
漫游 喜欢 浮萍 ,

浪迹萍飘，

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] ?
But where can we find him ?
但 在哪里 能 我们 寻找 他 ?

却到何处去寻他？ ”

[di: 'aɪ] [hɒŋɡdaʊ] ['lɪsnd] ,
Di Hongdao listened ,
迪 红岛 听着 ,

狄洪道听了，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [waɪ] [dəʊnt][aɪ][ɡoʊ][ænd; ɪnd][faɪnd] ['mæstər] ? "
" Why don't I go and find Master ? "
" 为什么 不 我 去 和 寻找 掌握 ? " "

“不若待小弟去寻见师父，

[ɔ:r] [pər'hæps][ðeəz; ðəz] ['sʌmwər] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
Or perhaps there's somewhere to look for it .
或者 也许 有 某处 到 看 为了 它 .

或者有处寻访。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[hu:] [ɪz][jɔr; jər] ['ti:tʃər] ?
Who is your teacher ?
WHO 是 你的 老师 ?

“令师何人？”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [maɪ] ['ti:tʃər] [ɪz][soʊ'seki] . "
" My teacher is Soseki . "
" 我的 老师 是 漱石 . "

“我师漱石生便是。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [jɔr; jər] ['ti:tʃər] [hæz; həz][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] . "
" Your teacher has a sworn brother . "
" 你的 老师 有 一个 宣誓 兄弟 . "

“令师有个结义兄弟，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] ['pʌpɪt] [laɪf] .
It is called Puppet Life .
它 是 称为 木偶 生活 .

叫做傀儡生，

[hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [prə'faʊnd] .
His Taoist skills are profound .
他的 道教 技能 是 深刻的 .

道术高妙。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [get] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [kʌm] . . .
If we can get this person to come . . .
如果 我们 能 得到 这 人 到 来 . . .

若请得此人到来，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˌef i 'aɪ][ˌef i 'aɪ] ['kæna:t] [bi:; bi] ['kæptʃəd] !
Why worry that the monk Fei Fei cannot be captured !
为什么 担心 那 这 僧 费 费 不能 是 捕获 !

何愁非非僧不得成擒！ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [maɪ] ['mæstər] [hæd; həd] [θɜ:'rti:n] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ɪn] ['toʊt(ə)] . "
" My master had thirteen sworn brothers in total . "
" 我的 掌握 有 十三 宣誓 兄弟 在 全部的 . "

“我师结义兄弟共有一十三人，

[i:tʃ] [wʌn] [ɪz] ['haɪli] [skɪld]
Each one is highly skilled
每个 一 是 高度 熟练

个个本领高强，

[hɪz; ɪz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪk'skwɪzɪt] .
His swordsmanship was exquisite .
他的 剑术 曾是 精美的 :

剑术精妙。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər] ['gæðərɪŋz] [ænd; ənd] [sepə'reɪʃnz] [ɑ:r; ər] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] ,
Although their gatherings and separations are unpredictable ,
虽然 他们的 聚会 和 分离 是 不可预测的 ,

虽则他们聚散无常，

[ʃʊrli] , [wi:l] [mi:t] [ə; ei] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] [ɪ'ventʃuəli] .
Surely , we'll meet a few more times eventually .
一定 , 出色地 见面 一个 很少 更多的 时代 最终 :

谅来终有几个遇见。”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [wer] [dʌz] [jɔr; jər] ['mæstər] [lɪv; laɪv] ? "
" Where does your master live ? "
" 在哪里 做 你的 掌握 居住 ? "

“你的师父住在那里？”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [ɪn] [ðə; ði] ['dæʃɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌʊt'saɪd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] , ['ʃæn'fi:] ['prɑ:vɪns] . "
" In the Dashi Mountain outside Chang'an City , Shaanxi Province . "
" 在 这 达希 山 外部 长安 城市 , 陕西 省 . "

“在陕西长安城外大石山中。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['trʌb(ə)] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] ?
How can I trouble my brother and his party ?
如何 能 我 麻烦 我的 兄弟 和 他的 派对 ?

可好相烦大兄一行？

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [hu:] [ɪn'vaɪts] [hu:m] , [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [meɪ] [kʌm] .
Regardless of who invites whom , one person may come .
不管 的 WHO 邀请 谁 , 一 人 可能 来 .

不拘那位请得一人到来，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [greɪt] [skɜ:rdʒ] .
This will eliminate this great scourge .
这 将要 排除 这 伟大的 祸害 :

便可除此大害，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [gʊd] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eriə] .
To save the good people of the area .
到 节省 这 好的 人们 的 这 区域 :

以救一方良善。”

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Di Hongdao readily agreed .
迪 红岛 容易 同意 .

狄洪道慨然应允。

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] . . . "
" From here to Chang'an . . . "
" 从 这里 到 长安 . . . "

“此地到长安，

[ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] -
Only need to travel from the upper reaches of the Yangtze River to Shouzhou -
仅有的 需要 到 旅行 从 这 上 到达 的 这 长江 河 到 -
, [ˈɑːŋˌhwi]
, Anhui
, 安徽

只须从上江至安徽寿州、

Lu'an
六安

六安，

[ˈentərɪŋ] [bəʊˈfɛŋ] , [ˈhiːnən]
Entering Baofeng , Henan
进入 宝峰 , 河南

入河南宝丰、

[ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Nanyang in the past ,
南洋 在 这 过去的 ,

南阳过去，

[ðæt] [ɪz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
That is Chang'an .
那 是 长安 .

便是长安。

[ˌkaʊntɪŋ] [bæk] [ɑːn][maɪ] [ˈfɪŋɡərz]
Counting back on my fingers
计数 后退 在 我的 手指

屈指往来，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [teɪk] [tuː] [ˌmʌnθs] .
It will also take two months .
它 将要 还 拿 二 几个月 .

亦须二月。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [aɪ] [æskt] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [tuː; tə] [kʌm] [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] . "
" I asked Wang Neng to come along with me . "
" 我 问 王 能 到 来 沿着 和 我 . "

“我叫王能同去作伴，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlʊŋli] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
To avoid being lonely on the road .
到 避免 存在 孤独 在 这 路 .

路上免得寂寞。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðæts] [ˈveri] [ɡʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好。

[wi:l] [dʒʌst] [weɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] - [ɑ:p] .
We'll just wait for you at Zhang Shanren's shop .
出色地 只是 等待 为了 你 在 张 - 店铺 .

我们只在此张善仁店中相候便了。”

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[hɑ:ŋ] [ˈdɑ:əu] [brɔ:t] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Hong Dao brought Wang Neng with him .
洪 道 带来 王 能 和 他 .

洪道带了王能，

[aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][maɪ] [ˈbrʌðərz] .
I bid farewell to my brothers .
我 出价 告别 到 我的 兄弟 .

相辞了众位兄弟，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdʒ] ,
Take big strides ,
拿 大的 步幅 ,

撒开大步，

[wi:; wi] [droʊv] [ˌʌpˈstri:m] [əˈbɔ:n] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
We drove upstream along the river .
我们 驾驶 上游 沿着 这 河 .

一路望上江而去。

[hɪr] [su:] [mɪŋɡaʊ] , [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ] - [ɛm i ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] , [ˈɡæðərd] .
Here Xu Minggao , along with Yizhi Mei and his brothers , gathered .
这里 徐 明高 , 沿着 和 - 梅 和 他的 兄弟 , 聚集 .

这里徐鸣皋同了一枝梅等众兄弟，

[ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][ɔ:l] [deɪ]
Nothing to do all day
没有什么 到 做 全部 天

终日无事，

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Wandering east and west .
漫游 东方 和 西方 .

东游西荡。

[wʌn] [deɪ] [wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] ,
One day when I returned ,
一 天 什么时候 我 返回 ,

一日回来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃænɾən] [sed] [tuː; tə] [mɪŋgɑʊ] :
Zhang Shanren said to Minggao :
张 山人 说 到 明高 :

张善仁对了鸣皋说道：

" [ˈʌŋk(ə)] [suː] , "
" **Uncle Xu** , "
" 叔叔 徐 , "

“徐大爷，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] [wen] [juː; jʊ] [goʊ] [aʊt] .
Today is the time of year when you go out .
今天 是 这 时间 的 年 什么时候 你 去 出去 .

今日你们出门的时节，

[ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈskruːtɪ.aɪzɪŋ] [juː; jʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
Several officials were scrutinizing you and the rest of the crowd .
一些 官员 是 仔细审查 你 和 这 休息 的 这 人群 .

有几个做公的对着你众人细看。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [ʃɑːp] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈledʒər] .
Later , they came to my shop to check the ledger .
之后 , 他们 来了 到 我的 店铺 到 查看 这 账簿 .

后来到我店来查簿子看，

 [ˈlʌkɪli] , [aɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [ˈhʌzbændz] [ˈsɜːrneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .
Luckily , I had already changed my husband's surname and given name .
幸运的是 , 我 有 已经 已更改 我的 丈夫的 姓 和 给定 姓名 .

幸亏我早已把爷们的贵姓大名都换过了。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈliːvɪŋ]
As they were leaving
作为 他们 是 离开

他们临出去时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm] [huː] [duː][nɑːt] [brɪˈliːv] .
There are also some who do not believe .
那里 是 还 一些 WHO 做 不是 相信 .

还有些不信的光景。

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It's best to avoid it for a few days .
它是 最好的 到 避免 它 为了 一个 很少 天 .

顶好避开几日，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðəm; ðəm] [ˈæskɪŋ] [tuː] [ˈmeni] [ˈkwestʃənz] .
To avoid them asking too many questions .
到 避免 他们 问 也 许多 问题 .

免得他们查三问四。

[ɪf] [æŋ; ən] [ɪŋˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ɪz] [kənˈdʌktɪd] ,
If an investigation is conducted ,
如果 一个 调查 是 实施 ,

倘然盘检起来，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [juːz] [ɔɪl] [ɔːr] [sɔːlt] , [bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ˈjuːzɪz] [ˈfaɪərwɒd] .
It doesn't use oil or salt , but it uses firewood .
它 不 使用 油 或者 盐 , 但 它 用途 柴 .

不费油盐亦费柴的。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , [hoʊst] . "
" Thank you for your kindness , host . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 主持人 . "

“多承主人家关照。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] :
Then he said to a plum blossom :
然后 他 说 到 一个 李子 开花 :

便对了一枝梅道：

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hweɪæn] [keɪv] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] . "
" I originally intended to visit Huayang Cave at Juqu Mountain . "
" 我 起初 故意的 到 访问 华阳 洞穴 在 - 山 . "

“我本欲到句曲山寻访华阳洞，

[maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [went] [tuː; tə] ['ʃæn'ʃiː] .
My brother - in - law went to Shaanxi .
我的 兄弟 - 在 - 法律 去 到 陕西 .

想那内兄陕西去了，

[ðə; ðɪ] [rɪ'tɜːrɪn] [deɪt] [ɪz] [stiːl] [fɑːr] [ə'weɪ] .
The return date is still far away .
这 返回 日期 是 仍然 远的 离开 .

归期尚远，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] ?
Why don't we go for a visit to Juqu Mountain together ?
为什么 不 我们 去 为了 一个 访问 到 - 山 一起 ?

我们何不一同到句曲山游玩？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" ['veri] ['wʌndərf(ə)] . "
" Very wonderful . "
" 非常 精彩的 . "

“甚妙。”

[wen] [ðə; ðɪ] [deɪ] [kʌmz] ,
When the day comes ,
什么时候 这 天 来 ,

到了来日，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃænrən] .
He bid farewell to Zhang Shanren .
他 出价 告别 到 张 山人 .

相辞了张善仁，

[ðeɪ] [gɑːt][ʌp] [tə'geðər] .
They got up together .
他们 得到 向上 一起 .

一同起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
They came from Juqu Mountain .
他们 来了 从 - 山 .

往句曲山而来。

[tu:; tə] [noʊ] [ə'baʊt] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvəl; 'festəvəl] ,
To know about climbing mountains on the Double Ninth Festival ,
到 知道 关于 攀登 山脉 在 这 双倍的 第九 节日 ,
要知重阳登高，

[wʌt] [ɪf] [ju:; jə] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] ?
What if you encounter an extraordinary person ?
什么 如果 你 遇到 一个 非凡的 人 ?
遇见异人如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一
第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [naɪt] - ['erənt] [mi:ts] [ə; eɪ][ˈmæstər][æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ; ['di:mənz] [dɪ'skʌs]
Chapter 21 : A Knight - Errant Meets a Master at Juqu Mountain ; Demons Discuss
章 - : 一个 骑士 - 错误的 满足 一个 掌握 在 - 山 ; 恶魔 讨论
[hə'retɪk(ə)l] [pæðz] [æt; ət] [hweɪæŋ] [keɪv]
Heretical Paths at Huayang Cave
异端 路径 在 华阳 洞穴

第21回 句曲山侠客遇高人 华阳洞众妖谈邪道
[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] ['hɪrəʊz] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , the heroes headed towards Juqu Mountain .
同时 , 这 英雄 标题 向 - 山 .
却说众英雄往句曲山来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [tu:; tə] [seɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There was nothing more to say on the road .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 在 这 路 .
在路无话，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] .
They arrived at Juqu Mountain in less than two days .
他们 到达的 在 - 山 在 较少的 比 二 天 .
不两日便到了句曲山。

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [pi:k] ,
Coming from the top of the peak ,
未来 从 这 顶部 的 这 顶峰 ,
来至高峰上面，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Looking down the mountain ,
寻找 向下 这 山 ,
望到山下，

[θɪk] [klaʊdz] ['kʌvərd] [ðə; ði][skaɪ] ;
Thick clouds covered the sky ;
厚的 云 涵盖 这 天空 ;
浓云密布；

[ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] , [wɪ'ðəʊt] [end] .
A vast expanse of white stretches as far as the eye can see , without end .
一个 广阔的 广阔 的 白色的 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 , 没有 结尾 .
一望白茫茫无边无际。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
When I looked up ,
什么时候 我 看起来 向上 ,

抬头看时，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 :

旭日当空。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [klaʊdz] [raɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɡraʊnd] , "
" Clouds rise from the ground , "
" 云 上升 从 这 地面 , "

“云从地起，

[ðə; ði] [ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaiəri] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˈsteɪtmənt] .
The inquiry was not a false statement .
这 询问 曾是 不是 一个 错误的 陈述 :

询问不虚语。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [kənˈsɪdərd] [haɪ] .
This mountain is not considered high .
这 山 是 不是 经过考虑的 高的 :

这句曲山还算不得高，

[ðə; ði] [klaʊd] [wʌz; wəz] [bɪˈloʊ] .
The cloud was below .
这 云 曾是 以下 :

那云便在下面了。”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈɡrædʒuəli] [roʊz] [ˈhaɪər] .
The red sun gradually rose higher .
这 红色的 太阳 逐步地 玫瑰 更高 :

那轮红日渐渐升高，

[ʃɑ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Shot into the clouds ,
射击 进入 这 云 ,

射入云中，

[ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [keɪv] .
The opening resembles a cave .
这 开幕 类似 一个 洞穴 :

分开好似一洞，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [wʌn] [kæn; kən] [si:] [ˈtri:z] [ænd; ənd] [fi:ldz] .
Looking down the mountain , one can see trees and fields .
寻找 向下 这 山 , 一 能 看 树木 和 字段 :

望见山下树木田地。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [kəm'pli:tli] ['væniʃt] .
The clouds and mist completely vanished .
这 云 和 薄雾 完全地 消失了 .

那云雾尽皆消灭，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
Looking out over the Yangtze River ,
寻找 出去 超过 这 长江 河 ,

远望长江，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [belt] .
Just like a belt .
只是 喜欢 一个 腰带 .

正如一条衣带。

[ðæt] [deɪ] ['hæpənd] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪv; 'festəvəl] .
That day happened to be the Double Ninth Festival .
那 天 发生 到 是 这 双倍的 第九 节日 .

那日恰是重阳，

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" [wi;; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] [tə'deɪ] ,
" **We have arrived here today ,**
" 我们 有 到达的 这里 今天 ,

“我们今日到此，

[bʌt; bət][hi;; hi] [lʌvd] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] [haɪ] ['pleɪsɪz] .
But he loved climbing to high places .
但 他 喜爱 攀登 到 高的 地方 .

却好登高。”

[su:] ['kɪŋ] ['pɔɪntɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Xu Qing pointed down the mountain ,
徐 青 尖 向下 这 山 ,

徐庆指着山下，

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [ˈzəʊ] [fæn] [sed] :
By the way , Xiao Fang said :
经过 这 方式 , 肖 方 说 :

对了小舫道：

[ju;; jʊ] [sed] ['klaɪmɪŋ] [haɪ] ,
You said climbing high ,
你 说 攀登 高的 ,

“你说登高，

[ðeə(r)] ['klaɪmɪŋ] [frʌm; frəm][oʊvər][ðer; ðər] , ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [haɪ] .
They're coming from over there , climbing up high .
它们是 未来 从 超过 那里 , 攀登 向上 高的 .

那边登高的来也。”

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði] ['fɪŋgər] ['pɔɪntɪd] ,
When everyone looked in the direction the finger pointed ,
什么时候 每个人 看起来 在 这 方向 这 手指 尖 ,

众人依着指头看时，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
There were three people in the distance .
那里 是 三 人们 在 这 距离 .

远远的有三个人，

[ˈklaɪmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgə] — [ðɪs] [freɪz] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ə; eɪ]
Climbing up the mountain on the back of a tiger — this phrase refers to a
攀登 向上 这 山 在 这 后退 的 一个 老虎 — 这 短语 指 到 一个
[ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] [ɪn] [kʊʃən] .
mountain ridge in Qushan .
山 岭 在 衢山 .

从老虎背上走上山来——这句曲山有个山岭，

[neɪmd] [ˈtaɪgəz] [bæk]
Named Tiger's Back
命名 老虎的 后退

名为老虎背，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] — [ˈfɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] .
It was the most dangerous place — followed by a small child .
它 曾是 这 最多 危险的 地方 — 随后 经过 一个 小的 孩子 .

是顶险的所在——后面跟着一个小童，

[ˈkæɪrɪŋ] [fu:d] [bə:ksɪz][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] ,
Carrying food boxes on their shoulders ,
携带 食物 盒子 在 他们的 肩膀 ,

肩挑食盒，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They also came to the top of the mountain .
他们 还 来了 到 这 顶部 的 这 山 .

也到山顶而来。

[wɑ:tʃ] [ðem; ðəm] [wɔ:k] [ɑ:n] [ðɪs] [sti:p] [pi:k] .
Watch them walk on this steep peak .
手表 他们 走 在 这 陡 顶峰 .

看他们在这壁陡高峰行走，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如履平地，

[dʒɪ] [fæn] [ðen] [sed] :
Ji Fang then said :
季 方 然后 说 :

季芳便道：

" [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] , "
" People in the mountains , "
" 人们 在 这 山脉 , "

“山里的人，

[aɪm] [ˈri:əli] [ju:st] [tu:; tə] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdɪz] .
I'm really used to walking mountain roads .
我是 真的 用过的 到 步行 山 道路 .

真个走惯山路。

[wi:; wi][hæv; həv] [taɪm] ,
We have time ,
我们 有 时间 ,

我们有工夫的人，

[,aɪ ˈti:] [sti:l] [fi:lz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɔ:k] .
It still feels difficult to walk .
它 仍然 感觉 难的 到 走 .

尚觉难走，

[lʊk] [haʊ] [ˈefərtləsli] [ðeɪ] [duː][,ai ˈtiː] .
Look how effortlessly they do it .
看 如何 毫不费力 他们 做 它 .

看他们毫不费力。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [jɔːr; jər] [skɪlz] [ɑːr; ər] [tuː] [ədˈvænst] . "
" Your skills are too advanced . "
" 你的 技能 是 也 先进的 " .

“你的工夫也太高了些儿。

[aɪ] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
I see that they are no ordinary people .
我 看 那 他们 是 不 普通的 人们 .

我看他们却非寻常之辈。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [wʌz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] .
The group was chatting .
这 团体 曾是 聊天 .

众人正在闲谈，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ˈmæstər][ænd; ænd] [ˈsɜːrvənt] , [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] .
The four of them , master and servants , had reached the mountain peak .
这 四 的 他们 , 掌握 和 仆人 , 有 达到 这 山 顶峰 .

这主仆四个已到山巅，

[raɪt] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɑːk] ,
Right on a large rock ,
正确的 在 一个 大的 岩石 ,

就在一块大石之上，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The three of them sat down on the ground .
这 三 的 他们 卫星 向下 在 这 地面 .

三人席地坐下。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [fuːd] [bɑːks] .
The child opened the food box .
这 孩子 打开 这 食物 盒子 .

小童把食盒揭开，

[teɪk] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɪʃɪz] ,
Take out a few dishes ,
拿 出去 一个 很少 菜肴 ,

取出几碟菜，

[ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
A pot of wine .
一个 锅 的 葡萄酒 .

一壶酒。

[θriː] [kʌps]
Three cups
三 杯子

三只杯子，

[θriː] [perz] [ʌv; əv][ˌbæmˈbuː] [ˈraɪtɪŋz] ,
Three pairs of bamboo writings ,
三 对 的 竹子 著作 ,

三双竹著，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] .
Placed on the stone .
放置 在 这 石头 .

摆在石上。

[ðə; ði] [θri:] [reɪzd] [ðer; ðər] ['glæsɪz] [ænd; ənd] [dræŋk] .
The three raised their glasses and drank .
这 三 提高 他们的 眼镜 和 喝 .

三人举杯饮酒，

['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ['fri:li] ,
Talking and laughing freely ,
说 和 笑 自由 ,

谈笑自若，

[hi:; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [noʊ] [wʌn] [els] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

旁若无人。

[mɪŋɡaʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Minggao looked at the three of them .
明高 看起来 在 这 三 的 他们 .

鸣皋看这三人，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz]
A young man in his early twenties
一个 年轻的 男人 在 他的 早期的 二十多岁

一个二十来岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['ska:lər] .
He was dressed as a scholar .
他 曾是 穿着 作为 一个 学者 .

是秀才打扮，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['kʌltʃərd] ['lɪniɪdʒ] ;
Born with a refined and cultured lineage ;
出生 和 一个 精制 和 有文化的 血统 ;

生得斯文一脉；

[ə'raʊnd] ['fɔ:rtɪ] ['jɪrz] [oʊld] ,
Around forty years old ,
大约 四十 年 老的 ,

一个四十光景，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [felt] [hæt][frʌm; frəm] - ,
Wearing a felt hat from Fanyang ,
穿着 一个 毛毡 帽子 从 - ,

头带范阳毡笠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] [bel] ,
Wearing a pale yellow bell ,
穿着 一个 苍白 黄色的 钟 ,

身穿淡黄一口钟，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] ;
He was born with a dignified appearance ;
他 曾是 出生 和 一个 凝重 外貌 ;

生得相貌威严；

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] .
One of them was an old man .
一 的 他们 曾是 一个 老的 男人 .

一个却是老者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .

He was around seventy years old .

他 曾是 大约 七十 年 老的 .

年纪约有七十向外，

[ˈjuːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [her]

youthful face and white hair

青春 脸 和 白色的 头发

童颜鹤发，

[hɪz; ɪz] [bɜːd] [rɪ'zembld] ['sɪlvə] [θredz] .

His beard resembled silver threads .

他的 胡须 类似 银 线程 .

须似银丝，

[ə; eɪ] [flæt] ['foʊldɪd] ['taʊəl] [ɑːn][ðə; ði] [hed] ,

A flat folded towel on the head ,

一个 平坦的 折叠 毛巾 在 这 头 ,

头上扁折巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] ['daʊɪst] [roʊb] ,

Wearing a moon - white Taoist robe ,

穿着 一个 月亮 - 白色的 道教 长袍 ,

身穿月白色的道袍，

[ˈweɪɪŋ] [red] [ʃuːz] ,

Wearing red shoes ,

穿着 红色的 鞋 ,

足登朱履，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['daʊɪst] ['aʊtfɪt] .

It is a Taoist outfit .

它 是 一个 道教 全套服装 .

是个道家装束。

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [muːvd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌnɑːŋʃə'laːns] .

Each of them moved with an air of nonchalance .

每个 的 他们 已搬 和 一个 空气 的 漫不经心 .

个个举止飘然，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)] .

He has the air of an immortal .

他 有 这 空气 的 一个 不朽 .

仙风道骨。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

He was deeply in love with her .

他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中十分爱慕。

[suː] ['kɪŋ] [ænd; ənd][dʒi] [fæŋ] ,

Xu Qing and Ji Fang ,

徐 青 和 季 方 ,

徐庆同了季芳，

[stænd] [kloʊz] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .

Stand close to them .

站立 关闭 到 他们 .

立在他们近身。

- - [sɔː] [ðəm; ðəm] ['drɪŋkɪŋ] .

Naluo Jifang saw them drinking .

- - 锯 他们 喝 .

那罗季芳见了他们饮酒，

[aɪm][soʊ] ['hʌŋɡri] ！
I'm so hungry ！
我是 所以 饥饿的 ！

馋得要死，

[wɪð; wɪθ][hændz][ɑːn][hips] ，
With hands on hips ；
和 双手 在 臀部 ；

叉着腰，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] ，
With his mouth open ；
和 他的 嘴 打开 ；

张着口，

[dʒʌst][stɛəd] ['blæŋkli] ．
just stared blankly ．
只是 凝视 茫然地 ．

只是呆看。

[mɪŋɡaʊ] [faʊnd] [aɪ 'tiː] [ɪn'diːsnt] ．
Minggao found it indecent ．
明高 成立 它 不雅 ．

鸣皋见了不雅，

['saɪdwɔːk] ː
sidewalk ː
人行道 ː

便道：

[θɜːrd] ['brʌðə] ，
Third Brother ；
第三 兄弟 ；

“三哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [piːk] ；
Look at this mountain peak ；
看 在 这 山 顶峰 ；

你看这个山峰；

[bʌt; bət] [wer] [ɪz][aɪ 'tiː] ？
But where is it ？
但 在哪里 是 它 ？

却是那里？ ”

[suː] ['kɪŋ] ['lɪsnd] ，
Xu Qing listened ；
徐 青 听着 ；

徐庆听了，

[ðen] [hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər] ．
Then he walked over ．
然后 他 步行 超过 ．

便走过来。

[dʒi] [fæŋ] [sɔː] [suː] ['kɪŋ] [liːv] ，
Ji Fang saw Xu Qing leave ；
季 方 锯 徐 青 离开 ；

季芳见徐庆走去，

[ðeɪ] ['fɑːləʊd] [æz; əz] [wel] ．
They followed as well ．
他们 随后 作为 出色地 ．

也跟了过来。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [fu:l] ,
" **fool** ,
" 傻子 ,

“呆子，

[ju:v] ['nevər] [drʌŋk] ['ælkəhɔ:l] [br'fɔ:r] ?
You've never drunk alcohol before ?
你已经 绝不 醉 酒精 前 ?

你没有吃过酒的？

[wel] [dʌn] !
Well done !
出色地 完毕 !

做得好样子！ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wʌt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed]
What the three of them said
什么 这 三 的 他们 说

他们三人说的话，

[aɪ][dəunt] [ʌndər'stænd] [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I don't understand a word of it .
我 不 理解 一个 单词 的 它 .

我一句也不懂，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['lɒʊk(ə)]['daɪəlekt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['spi:kɪŋ] .
I don't know what local dialect they were speaking .
我 不 知道 什么 当地的 方言 他们 是 请讲 .

不知打的什么市语。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æŋ; ən][aʊt'saɪdər] .
" **I suppose you are an outsider** .
" 我 认为 你 是 一个 局外人 .
"

“谅是外路人，

[ðerfɔ:r] , [ðer; ðər]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ['dɪfər] .
Therefore , their languages differ .
所以 , 他们的 语言 不同 .

所以言语各别。”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ɪk'skluːdɪŋ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntrɪz] , "

" **Excluding foreign countries** , "

" 不包括 外国的 国家 , "

“除去外国的话，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] ;

But I didn't know ;

但 我 没有 知道 ;

我却不知；

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈtʃaɪnə]

If it were China

如果 它 是 中国

若是中国，

[ˈfɑːloʊ] [jɜː; jər] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈprɑːvənsəz] ,

Follow your thirteen provinces ,

跟随 你的 十三 省份 ,

随你十三省，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˌdʒiːˈæŋˈhuː] [slæŋ] [ɪz] [ðɪs] ?

What kind of Jianghu slang is this ?

什么 种类 的 江湖 俚语 是 这 ?

什么江湖切口，

[aɪ][kæn; kən] [ˌʌndərˈstænd] [ˈevriθɪŋ] .

I can understand everything .

我 能 理解 一切 .

我都听得来。

[bʌt; bət] [ðiːz] [θriː] . . .

But these three . . .

但 这些 三 . . .

只是这三人的，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [ˌʌndərˈstænd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] .

I couldn't understand a single word .

我 不能 理解 一个 单身的 单词 .

连一句也听不出。”

[dʒi] - :

Ji Fangdao :

季 - :

季芳道：

[wʌt] [ðeɪ] [iːt] ,

What they eat ,

什么 他们 吃 ,

“他们吃的东西，

[aɪ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːðər] .

I don't recognize it either .

我 不 认出 它 任何一个 .

我也不识得。

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [fɪʃ] .

It's not a fish .

它是 不是 一个 鱼 .

又不是鱼，

[ɪts] [nɑːt] [miːt] .

It's not meat .

它是 不是 肉 .

又不是肉，

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [rɪ'zemb(ə)l] [mi:t] [i:ðə] .
It doesn't resemble meat either .
它 不 类似 肉 任何一个 :

又不像荤，

[its] [nɑ:t] [ˈpiksəleɪt] .
It's not pixelated .
它是 不是 像素化 :

又不像素，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [æn'ti:ks] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] .
I wonder what kind of antiques they are .
我 想知道 什么 种类 的 古董 他们 是 :

不知是些甚么古董。”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] ['lɪsnd] ,
The small boat listened ,
这 小的 船 听着 ,

小舫听了，

['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .
couldn't help but laugh .
不能 帮助 但 笑 :

不觉好笑起来，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ,
" **Within the four seas** ,
" 之内 这 四 海域 ,

“四海之内，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə][ɔ:l] ['brʌðərz] .
They are all brothers .
他们 是 全部 兄弟 :

皆兄弟也。

['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ʌnd] [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] .
Brother Luo then sat down and drank a cup .
兄弟 罗 然后 卫星 向下 和 喝 一个 杯子 :

罗大哥便坐下饮一杯，

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

这也何妨？ ”

[ˈʒaʊ] [fæŋ] [spʊɔk] [ði:z] [wɜ:rdz] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] .
Xiao Fang spoke these words in a low voice .
肖 方 辐 这些 字 在 一个 低的 嗓音 :

小舫这句话说得低低的，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][tu:; tə] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
It was just to make fun of him .
它 曾是 只是 到 制作 乐趣 的 他 :

原不过取笑他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] .
But they overheard it .
但 他们 无意中听到 它 :

却不道被他们听得。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['skɑ:lər] , [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['ska:lər] , ['bekənd] [tu;; tə][ðəm; ðəm] .
The young scholar , dressed as a scholar , beckoned to them .
这 年轻的 学者 , 穿着 作为 一个 学者 , 招手 到 他们 .
那秀才打扮的年少书生把手招着他们,

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['seɪɪŋ] , - [ɔ:l] [men] [ɑ:r; ər] ['brʌðərz] ['lʌndər] ['hev(ə)n] - ! "
" What a wonderful saying , ' All men are brothers under heaven ' ! "
" 什么 一个 精彩的 说 , - 全部 男人 是 兄弟 在下面 天堂 - ! "
“好个四海之内皆兄弟!”

" [ðen] [pli:z] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Then please come and have a drink . "
" 然后 请 来 和 有 一个 喝 : "
便请过来饮一杯。”

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [wɔ:k] ['oʊvər] .
Minggao and the others had no choice but to walk over .
明高 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 走 超过 .
鸣皋等只得走将过去,

[hi;; hi] [boʊd] ['di:pli] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He bowed deeply to the three of them .
他 鞠躬 深 到 这 三 的 他们 :
向三人深深一揖,

[roʊd] :
road :
路 :
道:

" [g'ri:tɪŋz] , [maɪ] [θri:] [ɪ'sti:md] ['brʌðərz] . "
" Greetings , my three esteemed brothers . "
" 问候 , 我的 三 尊敬的 兄弟 : "
“三位尊兄仁丈请了。

[wi;; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] [st'reɪndʒəz] [hu:] [met] [baɪ] [tʃæns] .
We are just strangers who met by chance .
我们 是 只是 陌生人 WHO 遇见 经过 机会 :
不才等萍水相逢,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi;; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu;; tə] [dɪ'stɜ:rb] [i:tʃ] ['ʌðər] ?
How could there be any reason for us to disturb each other ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 我们 到 打扰 每个 其他 ?
岂有相扰之理? ”

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd] [mæn] [sed] :
The middle - aged man said :
这 中间 - 老年人 男人 说 :
那中年的说道:

" [ðæt] ['dʌznt] [saʊnd] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [wʊd] [seɪ] . "
" That doesn't sound like something a hero would say . "
" 那 不 声音 喜欢 某物 一个 英雄 会 说 : "
“你这话便不像个豪杰了。”

七剑十三侠

第17/130页

[mɪŋɡaʊ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
Minggao had no choice but to sit down .
明高 有 不 选择 但 到 坐 向下 .

鸣皋只得坐下，

[lə'wəu; 'luːəu] - [wʌz; wəz][nɑːt] [pə'laɪt] .
Luo Jifang was not polite .
罗 曾 是 不是 有礼貌的 .

罗季芳并不客气，

[soʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] .
So he sat down .
所以 他 卫星 向下 .

也便坐下。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [sɔː] [ðem; ðəm][saɪt] [daʊn] .
Yang Xiaofang saw them sit down .
杨 小芳 锯 他们 坐 向下 .

杨小舫见他们坐了下去，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pleɪ] [ə'ɒŋ] .
I had no choice but to play along .
我 有 不 选择 但 到 玩 沿着 .

也只得奉陪。

- [ænd; ænd] [li] [wuː] ,
Yizhimei and Li Wu ,
- 和 李 吴 ,

一枝梅同了李武，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Instead , they went to the Sanmao Palace to offer their congratulations .
反而 , 他们 去 到 这 - 宫殿 到 提供 他们的 恭喜! .

却到三茅宫内随喜去了，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [nɪr'baɪ] .
Therefore , it is not nearby .
所以 , 它 是 不是 附近 .

故此不在旁边。

[ˈoʊnli][suː] [ˈkɪŋ] [sɔː] [mɪŋɡaʊ] [baʊ; boʊ] [ˈdiːpli] .
Only Xu Qing saw Minggao bow deeply .
仅有的 徐 青 锯 明高 弓 深 .

独有徐庆看见鸣皋深深一揖，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dɪd][nɑːt] [lɪft] [ʌp] .
The three of them did not lift up .
这 三 的 他们 做过 不是 举起 向上 .

他们三人并不抬身，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] ,
With just a gesture of respect ,
和 只是 一个 手势 的 尊重 ,

只把手一拱，

[felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [ʌn'hæpi] .
felt a little unhappy .
毛毡 一个 小的 不开心 .

心上有些小不悦，

[si:krət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ? "
" What kind of people are they ? "
" 什么 种类 的 人们 是 他们 ? "

“他们何等样人，

[sʌt] ['æɾəgəns] ?
Such arrogance ?
这样的 傲慢 ?

这般托大？ ”

[haʊ'evər] , [mɪŋgəʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
However , Minggao repeatedly called out to him .
然而 , 明高 反复 称为 出去 到 他 .

无如鸣皋连连招呼，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
He had no choice but to sit down .
他 有 不 选择 但 到 坐 向下 .

只得勉强坐下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['skɔ:lər] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['hænsəm] .
The young scholar was quite handsome .
这 年轻的 学者 曾是 相当 英俊的 .

看那年少的秀才生得十分标致，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Like a woman ,
喜欢 一个 女士 ,

好似女子一般，

[wi:; wi] ['təʊstɪd] [ðem; ðəm] .
We toasted them .
我们 烤过的 他们 .

将杯敬着他们，

[wʌn] [kʌp] [pər] ['pɜ:rs(ə)n] ,
One cup per person ,
一 杯子 每 人 ,

每人一杯，

[ðen] [aɪ] [æskt] [ðem; ðəm][ðer; ðər] [neɪmz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Then I asked them their names one by one .
然后 我 问 他们 他们的 姓名 一 经过 一 .

便逐一问过了他们姓名。

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [spəʊk] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Minggao and the others spoke one by one .
明高 和 这 其他的 辐 一 经过 一 .

鸣皋等一一说了，

[ðeɪ] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [men] .
They then asked him the names of the three men .
他们 然后 问 他 这 姓名 的 这 三 男人 .

便还问他三人名姓。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['skɑ:lər] [smaɪld] ['slaɪtli] .
The young scholar smiled slightly .
这 年轻的 学者 微笑 轻微地 .

那少年秀才微微一笑，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The old man remained silent .
这 老的 男人 剩余 沉默的 .

那老者默默无言，

['oʊnli][ðə; ði] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd][mæn] [spəʊk] [ʌp] :
Only the middle - aged man spoke up :
仅有的 这 中间 - 老年人 男人 辐 向上 :

惟中年的开口说道：

" [wi:: wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] ['kʌntri] [fəʊk] ,
" We are just country folk ,
" 我们 是 只是 国家 民间 ,

“我等山野村夫，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:: tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。”

[mɪŋɡəʊ] [nu:] [hi:: hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] ['tælənt] .
Minggao knew he was a man of great talent .
明高 知道 他 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

鸣皋知是高人，

[hi:: hi] [ðen] [stɔ:pt] ['æskɪŋ] .
He then stopped asking .
他 然后 停止 问 .

便不再问。

[lʊk] [æt; ət][lə'wəu; 'lu:əu] - ,
Look at Luo Jifang ,
看 在 罗 - ,

看那罗季芳，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'reɪdɪ] [ə'sli:p] .
They were already asleep .
他们 是 已经 睡着了 .

早已睡着的了，

['θɪŋkɪŋ] [tu:: tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[wi:: wi]['oʊnli][hæd; həd][wʌn] [ɡlæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
We only had one glass of wine .
我们 仅有的 有 一 玻璃 的 葡萄酒 .

“我们只饮得一杯酒，

[waɪ] [du:][aɪ] [fi:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [drʌŋk] ?
Why do I feel a little drunk ?
为什么 做 我 感觉 一个 小的 醉 ?

怎的只觉有些醉了？ ”

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Look at the small boat ,
看 在 这 小的 船 ,

看看小舫、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆，

[ɪts] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [jʊə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [drʌŋk] .
It's a time when you're about to get drunk .
它是 一个 时间 什么时候 你是 关于 到 得到 醉 .

也是要醉的光景，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中忖想：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'nʌðər] [drʌgd] [waɪn] [ðæt] [ɪn'dju:sɪz] [sli:p] ? "
" Could it be another drugged wine that induces sleep ? "
" 可以 它 是 其他 吸毒 葡萄酒 那 诱导 睡觉 ? "

“莫非又是蒙汗药酒不成？

[ðæt] [ɪz] [ʌtərli] [ɪ'lɔ:dʒɪkl] .
That is utterly illogical .
那 是 完全地 不合逻辑 .

却是断无此理。”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[aɪ] [fel] [ə'sli:p] [tu:] .
I fell asleep too .
我 跌倒 睡着了 也 .

自己也睡着了。

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ɐnd] [li] [wu:] [spent] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ['pleɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['pæləs] .
Yizhi Mei and Li Wu spent a long time playing at the Sanmao Palace .
- 梅 和 李 吴 花费 一个 长的 时间 玩耍 在 这 - 宫殿 .

一枝梅同了李武在三茅宫游玩多时，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [ɪn] .
They didn't come in .
他们 没有 来 在 .

不见他们进来，

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt'saɪd] [tə'geðər] .
They then went outside together .
他们 然后 去 外部 一起 .

便一同走到外面。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [fæst] [ə'sli:p] [ɑ:n][ðə; ði] [rɑ:k] .
The four people were fast asleep on the rock .
这 四 人们 是 快速地 睡着了 在 这 岩石 .

只见四人睡熟石上，

[soʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wɒkən] [ʌp] .
So they were woken up .
所以 他们 是 醒来 向上 .

便将他们叫醒。

[wen] [mɪŋgəʊ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
When Minggao opened his eyes ,
什么时候 明高 打开 他的 眼睛 ,

鸣皋睁眼看时，

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] , [wɜːr; wər] [ʌnˈnoʊn] .
The whereabouts of the three men , including the boy , were unknown .
这 下落 的 这 三 男人 , 包括 这 男生 , 是 未知 .

这三人连那童子已不知何往，

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ænd; ənd] [li] [wu:] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [æskt] :
A plum blossom and Li Wu stood to the side and asked :
一个 李子 开花 和 李 吴 站立 到 这 边 和 问 :

只见一枝梅同了李武在旁问道：

" [juː; jʊ] [fɔːr] , "
" You four , "
" 你 四 , "

“你们四个，

[haʊ] [kʌm] [juː; jʊ][ɔːl] [sli:p] [soʊ] [wel] ?
How come you all sleep so well ?
如何 来 你 全部 睡觉 所以 出色地 ?

怎的一齐这般好睡？ ”

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
Minggao then told him about the drinking incident .
明高 然后 讲述 他 关于 这 喝 事件 .

鸣皋便把饮酒的话告诉了他。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [maɪ][ˈfaɪnɪst] [ˈsɔːrgəm] , "
" My finest Yanghe sorghum , "
" 我的 最好的 洋河 高粱 , "

“我上好的阳河高粱，

[ðeɪ] [eɪt] [əˈbaʊt] [ten] [ˈkɪləgræmz] [ʌv; əv] [fuːd] .
They ate about ten kilograms of food .
他们 吃 关于 十 公斤 的 食物 .

也吃得十来斤。

[ðə; ði] [waɪn] [dʒʌst] [naʊ] ,
The wine just now ,
这 葡萄酒 只是 现在 ,

方才的酒，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [jet] [wɒts] [ɪn][maɪ] [θroʊt] .
I don't know yet what's in my throat .
我 不 知道 然而 是什么 在 我的 喉 :

咽喉里还没知道，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [drʌŋk] ?
Why are you drunk ?
为什么 是 你 醉 ?

怎的醉了？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðɪs] [waɪn] [ˈɪznt] [ˈiːv(ə)n] [ðæt] [ɡʊd] . "
" This wine isn't even that good . "
" 这 葡萄酒 不是 甚至 那 好的 : "

“这酒还算不得好。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['hʌndrəd] - [deɪ] [waɪn] ,
If it's a celestial hundred - day wine ,
如果 它是 一个 天体 百 - 天 葡萄酒 ,
若是仙家百日酒，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [kʌp] .
I had a cup .
我 有 一个 杯子 .

吃了一杯，

[hi; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
He was drunk for a hundred days .
他 曾是 醉 为了 一个 百 天 .
便醉百日。

[wen] [juː; jʊ] [drɪŋk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [deɪ] [waɪn] ,
When you drink a thousand - day wine ,
什么时候 你 喝 一个 千 - 天 葡萄酒 ,
饮了千日酒时，

[aɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm; ɪm] [θriː] ['jɪrz] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took him three years to wake up .
它 采取 他 三 年 到 唤醒 向上 .
端的三年方醒哩。”

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ges] [huː] [ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] .
No one could guess who these three people were .
不 一 可以 猜测 WHO 这些 三 人们 是 .
各人猜疑不出这三个究是何等之人。

['riːdɜːz] , [pliːz] [biː; bi][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Readers , please be patient .
读者 , 请 是 病人 .

看官不要性急，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [bʊks] ,
As long as you read a few books ,
作为 长的 作为 你 读 一个 很少 图书 ,
只要过得几回书，

[aɪ] [ʌndər'stænd] ['pɜːrfɪktli] .
I understand perfectly .
我 理解 完美 .

自然明白。

[ɪts] [nɔːt] [ðæt] [aɪm] ['biːɪŋ] ['dɪfɪkəlt] ,
It's not that I'm being difficult ,
它是 不是 那 我是 存在 难的 ,

不是晚生放刁，

[wiː; wi][mʌst; məst] [test] [ðə; ði] [dɪ'sɜːrniŋ] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bːds] .
We must test the discerning eyes of the lords .
我们 必须 测试 这 有洞察力 眼睛 的 这 领主们 .
要试试列公的法眼，

[dʒʌst][ə; eɪ] [ges] .
Just a guess .
只是 一个 猜测 .

猜只一猜。

['kæʒuəl] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .
Casual conversation .
随意的 对话 .

闲话体提。

[naʊ] , [ðə; ði] ['brʌðərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , the brothers arrived at the back of the mountain ,
现在 , 这 兄弟 到达的 在 这 后退 的 这 山 ,
且说众弟兄来到后山,

['si:kɪŋ] [aʊt] [hweɪəŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [keɪv]
Seeking out Huayang Immortal Cave
寻求 出去 华阳 不朽 洞穴
寻看华阳仙洞,

['ledʒənd] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [θri:] [maʊ] [tru:] [b:ds] [ə'teɪnd]
Legend has it that this is the place where the Three Mao True Lords attained
传奇 有 它 那 这 是 这 地方 在哪里 这 三 毛泽东 真的 领主 已达到
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
enlightenment .
启示 .
相传三茅真君得道之所。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] ['veri] [smɔ:l] .
However , the entrance to the cave was very small .
然而 , 这 入口 到 这 洞穴 曾是 非常 小的 .
却是洞口甚小,

[mɔ: 'ʊʊvər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [dæmp] .
Moreover , it was extremely damp .
而且 , 它 曾是 极其 潮湿 .
而且潮湿不堪。

[bʌt; bət][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] ['ʊʊvər][ðer; ðər] . . .
But the snake cave over there . . .
但 这 蛇 洞穴 超过 那里 : . . .
到是那边的毒蛇洞、

['ferɪ] [keɪv]
Fairy Cave
仙女 洞穴

仙人洞，

[ðeɪ] [rɪ'zembld] [tu:] ['sɪti] [geɪts] .
They resembled two city gates .
他们 类似 二 城市 大门 .

好似两个城门相仿，

[ɪts] [draɪ] .
It's dry .
它是 干燥 .

又干燥，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [flæt] .
It is flat .
它 是 平坦的 .

又平坦。

[ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ferɪ] [keɪv] ,
On the stone at the entrance of the fairy cave ,
在 这 石头 在 这 入口 的 这 仙女 洞穴 ,
只见那仙人洞口石上，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['kærəktərz] [wɜ:r; wər] [ka:vɪd] :
The four characters were carved :
这 四 人物 是 雕刻 :

凿着四字道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɪn'saɪd] . "
" **There are poisonous snakes inside** . "

“内有毒蛇”。

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [ɪn] [ðiːz] [tuː] [hoʊlz] ,
" **In these two holes** ,

“这两个洞里，

[ˈhɔːrsɪz] [kæn; kən] [rʌn] [ɪn] [tuː] .
Horses can run in too .

马也跑得进去，

[waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] ?
Why are there poisonous snakes ?

怎的有毒蛇？

[waɪ] [dəunt][wiː; wi][goʊ][ɪn] ?
Why don't we go in ?

我们何不进去？ ”

[ðə; ði][hə'roʊɪk][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd]
The heroic spirit of the crowd

众人英雄性情，

[wʌts] [ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [ə'baʊt] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] ?
What's there to fear about poisonous snakes ?

怕甚毒蛇，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [tə'geðər] .
They went in together .

便一同进去。

[ˈæftər] ['wɔːkɪŋ] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [steps] ,
After walking twenty or thirty steps ,

走了二三十步，

[ɪts] [dʒʌst] ['veri] [dɑːrk] .
It's just very dark .

只是黑得紧。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :

鸣皋道：

" [ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][dɑːrk] [hel] . "
" **This is like a dark hell** . "

“这个黑暗地狱一般，

[ˈwɒts] [ˈsoʊ] [ˈɪntrəstɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ?
What's so interesting about it ?
是什么 所以 有趣的 关于 它 ？

有何趣味？

[ˈwi:l] [ˈbrɪŋ] [ˈtɔ:tʃɪz] [təˈmɑ:roʊ] , [ðæt] [wəd] [bi:; bi] [best] .
We'll bring torches tomorrow , that would be best .
出色地 带来 火炬 明天 , 那 会 是 最好的 .

我们明日带了火把来方好。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that this made sense .
每个人 同意 那 这 制成 感觉 .

众人都道有理。

[ˈevriwʌn] , [kʌm] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] .
Everyone , come back out of the cave .
每个人 , 来 后退 出去 的 这 洞穴 .

大家回出洞来，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] , [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [tru:] [ˈpɜ:rs(ə)n] [pəˈvɪliən] ,
Right on the left , inside a True Person Pavilion ,
正确的 在 这 左边 , 里面 一个 真的 人 亭 ,

就在左边一只真人阁内，

[ðeɪ] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .
They rented a room in a building to stay in .
他们 租来的 一个 房间 在 一个 建筑 到 停留 在 .

借间楼房住下，

[jet] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [kwɔɪt] [ˈelɪɡənt] .
Yet it is also quite elegant .
然而 它 是 还 相当 优雅的 .

却也十分幽雅。

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntɪnz] .
The brothers lived in the mountains .
这 兄弟 居住地 在 这 山脉 .

众弟兄住在山中，

[ðə; ðɪ][væst] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈerɪə] , [ˈspænɪŋ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] , [ˈboʊsts] [ˈstʌnɪŋ] [ˈsi:nɪk] [ˈvju:z] .
The vast Juqu Mountain area , spanning dozens of miles , boasts stunning scenic views .
这 广阔的 - 山 区域 , 跨越 几十个 的 英里 , 吹嘘 令人惊叹的 风景优美 浏览 .

把个偌大的句曲山方方数十里胜景，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] [ˈvɪzɪtɪd] .
They have all been visited .
他们 有 全部 到过 到访 .

尽皆游遍，

[bɪˈfɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [ˌaɪ ˈti:] , [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈɜ:rlɪ] [ˈsprɪŋ] .
Before we knew it , it was already early spring .
前 我们 知道 它 , 它 曾是 已经 早期的 春天 .

不觉时光已到小春。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][fæst] [əˈsli:p] [ðæt] [naɪt] .
Everyone was fast asleep that night .
每个人 曾是 快速地 睡着了 那 夜晚 .

这夜众人皆已睡熟，

[ˈoʊnli][su:] [mɪŋɡəʊ] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [sli:p] [ˈsaʊndli] .
Only Xu Minggao could no longer sleep soundly .
仅有的 徐 明高 可以 不 更长 睡觉 稳固地 .

独有徐鸣皋再也睡不熟，

[soʊ][hi:; hi][gɑ:t][ʌp][ænd; ənd][ˈoʊpənd][ðə; ði][ˈwɪndəʊ] .
So he got up and opened the window .
所以 他 得到 向上 和 打开 这 窗户 .
便起来开了窗，

[lʊk][æt; ət][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ˈsi:nəri] .
Look at the mountain scenery .
看 在 这 山 风景 .
望望山景。

[ə; eɪ][braɪt][mu:n][hʌŋ][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A bright moon hung in the sky .
一个 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .
只见一轮皓月当空，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][ˈklaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .
万里无云，

[ɪts][soʊ][ˈkwaɪət][ænd; ənd][ˈɪntrəstɪŋ] .
It's so quiet and interesting .
它是 所以 安静的 和 有趣的 .
静悄悄好不有趣。

[aɪ][wɑ:tʃt][aɪˈti:][wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 .
看了一回，

[aɪ][sɔ:][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ˈwɔ:kɪŋ][tə:rdz][emˈi:][frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
I saw a person walking towards me from afar .
我 锯 一个 人 步行 向 我 从 远方 .
远远的望见一人行而来。

[əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði][edʒ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈferi][ˈkeɪv] ,
Arriving at the edge of the Fairy Cave ,
抵达 在 这 边缘 的 这 仙女 洞穴 ,
走到仙人洞畔，

[tɜ:rn][əˈraʊnd][ðə; ði][ˈhɪlsaɪd] .
Turn around the hillside .
转动 大约 这 山坡 .
沿山坡转弯过去。

[ɔ:lˈðoʊ][hi:; hi][ɪz][ɪn][ˈhju:mən][fɔ:rm] ,
Although he is in human form ,
虽然 他 是 在 人类 形式 ,
看他虽是人形，

[bʌt; bət][aɪˈti:][hæz; həz][ə; eɪ][ˈmʌŋki] - [laɪk][əˈpɪrəns] .
But it has a monkey - like appearance .
但 它 有 一个 猴 - 喜欢 外貌 .
却有猴头猴脑，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈwerɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɜ:rt] .
He was wearing a single shirt .
他 曾是 穿着 一个 单身的 衬衫 .
身上着件单衫。

[ˈθɪŋkɪŋ][tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

" [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][kəʊld] [naʊ] , "
" **The weather is cold now** , "
" 这 天气 是 寒冷的 现在 , "

“如今天气寒凉，

[waɪ] ['ɪznt] [hi; hi][kəʊld] ?
Why isn't he cold ?
为什么 不是 他 寒冷的 ?

怎的他不怕冷？

[mə:ˈruːvər] , [ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd][ˈkwaɪət] .
Moreover , it's late at night and quiet .
而且 , 它是 晚的 在 夜晚 和 安静的 .

况且更深夜静，

[ˈwɑ:kɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
Walking alone in the mountains ,
步行 独自的 在 这 山脉 ,

独行山中，

[ɪts] [ðæt] [seɪm] [əʊld] [feɪs] [əˈɡen] .
It's that same old face again .
它是 那 相同的 老的 脸 再次 .

又是这般嘴脸，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi; bi][ə; eɪ] ['mɔ:nstər] ?
Could it be a monster ?
可以 它 是 一个 怪物 ?

莫非是个妖怪？ ”

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [baɪ][jʊr; jər] [ˈpɪləʊ] ,
Even if there's a single - edged sword by your pillow ,
甚至 如果 有 一个 单身的 - 边缘 剑 经过 你的 枕头 ,

即便枕边扯了单刀，

[tʌkt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['weɪstbənd]
Tucked into the waistband
塞进去 进入 这 腰带

插在腰间，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ænd] ['ləændɪd] [brɪˈləʊ] .
He jumped out of the window and landed below .
他 跳了起来 出去 的 这 窗户 和 登陆 以下 .

从楼窗内扑的跳到下面，

[ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv][ˈræpɪd] [ˈmu:vmənts]]
A series of rapid movements
一个 系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðem; ðəm][tu; tə][ðə; ði][pæst] .
Follow them to the past .
跟随 他们 到 这 过去的 .

跟将过去。

[ðə; ði][mæn] [went] [ʌp][tu; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪldɪŋ] ['ɑ:pəzɪt] [hweɪən] [keɪv] .
The man went up to a small building opposite Huayang Cave .
这 男人 去 向上 到 一个 小的 建筑 对面的 华阳 洞穴 .

只见这人进了华阳洞对面有一间小楼上去。

[ˈmɪŋɡəʊ] [ˈnu:] [ðæt] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [hæd; həd] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz]
Minggao knew that the walls of this building had collapsed and the buildings
明高 知道 那 这 墙壁 的 这 建筑 有 倒塌 和 这 建筑物
[wɜ:r; wər] [ˈkrʌmblɪŋ] .
were crumbling .
是 摇摇欲坠 .

鸣皋晓得这间楼墙坍壁倒，

[dɪˈlæpɪdətɪd]
Dilapidated
破旧的

破败不堪，

[noʊ] [wʌn] [laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] .
No one lives there .
不 一 生活 那里 .

是没人住的，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [paɪn] [tri:] [nekst][tu:; tə] [hweɪæŋ] [keɪv] .
He then jumped onto a large pine tree next to Huayang Cave .
他 然后 跳了起来 到 一个 大的 松树 树 下一个 到 华阳 洞穴 .

便跳到华阳洞旁边一棵大松树上，

[hi:; hi] [kənˈsi:ld] [hɪmˈself] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][paɪn] [ˈni:dlz] .
He concealed himself among the pine needles .
他 暗 他自己 之中 这 松树 针 .

将身隐在松针之内。

[lʊk] [ˌʌpˈsterz] ,
Look upstairs ,
看 楼上 ,

看这楼上，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [tu:] [ˈwɪmɪn] [ðer; ðər] .
There were already two women there .
那里 是 已经 二 女性 那里 .

早有二个女子在彼。

[wʌn] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] [ˈflɔ:rəl] [saɪk] [ˈdʒækɪt] ,
One wearing a light - colored floral silk jacket ,
一 穿着 一个 光 - 有色 花的 丝绸 夹克 ,

一个穿元色花绸袄儿，

[wʌn] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [blu:] [ˈflɔ:rəl] [ˈdʒækɪt] .
One was wearing a bright blue floral jacket .
一 曾是 穿着 一个 明亮的 蓝色的 花的 夹克 .

一个穿件翠蓝花袄，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvər] - [red] [hæf] - [sli:vd] [tɑ:p] ,
Wearing a silver - red half - sleeved top ,
穿着 一个 银 - 红色的 一半 - 袖子 顶部 ,

外罩银红半臂，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ] [ˈbju:ti] .
She was born with a captivating and alluring beauty .
她 曾是 出生 和 一个 引人入胜 和 诱人 美丽 .

生得妖妖娆娆。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Upon seeing this person ,
之上 看到 这 人 ,

见了这人，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道:

" [ˈmæstər] [juˈɑ:n] , "
" **Master Yuan** , "
" 掌握 元 , "

“袁师,

[aɪ] [went] [ðer; ðər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
I went there a few days ago .
我 去 那里 一个 很少 天 前 :

前几日到那里去的,

" [haʊ] [b:ŋ] [hæz; həz][aɪ ˈti:] [bɪn] [sɪns] [wi;; wi] [læst] [met] ? "
" **How long has it been since we last met ?** "
" 如何 长的 有 它 到过 自从 我们 最后的 遇见 ? "

却这许久不见? "

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道:

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈeldər] - [pleɪs] . "
" **I'm going to Elder Zhizhen's place** . "
" 我是 去 到 长老 - 地方 : "

“我到智真长老处去,

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] [ðæt] [bə:nd] [daʊn] - [pæs] .
Ask about the matter of the fire that burned down Weilu Pass .
问 关于 这 事情 的 这 火 那 烧伤 向下 - 经过 :

问那火烧尾闾关一事。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着,

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] .
Suddenly , two people emerged from the snake cave .
突然 , 二 人们 出现 从 这 蛇 洞穴 :

忽见毒蛇洞内走出两个人来,

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][dɑ:rk] [braʊn] [roʊb] ,
A person wearing a dark brown robe ,
一个 人 穿着 一个 黑暗的 棕色的 长袍 ,

一个身穿墨褐色袍子,

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] ,
With disheveled hair ,
和 蓬头垢面 头发 ,

蓬着头,

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] ;
He was a dark - skinned man ;
他 曾是 一个 黑暗的 - 去皮 男人 ;

是个黑脸汉子;

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] .
One of them was a middle - aged woman .
一 的 他们 曾是 一个 中间 - 老年人 女士 :

一个却是中年妇人,

[hɜːr; hər][ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][brɒʊˈkeɪd][ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəri] .
Her body was draped in brocade and embroidery .
她 身体 曾是 垂坠的 在 锦缎 和 刺绣 .

身下拖锦曳绣，

[drest] [ɪn] [ˈsplendɪd] [əˈtaɪər] .
Dressed in splendid attire .
穿着 在 灿烂 服装 .

遍体华服。

[ɪnˈsaɪd] [ðæt] [ˈferi] [keɪv]
Inside that fairy cave

那仙人洞内，

[tuː] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Two more people came out .
二 更多的 人们 来了 出去 .

也走出两个人来，

[ə; eɪ] [tɔːl] , [strɒŋ] [mæn]
A tall , strong man
一个 高的 , 强的 男人

一个长大汉子，

[ˈweɪɪŋ] [ˈjeləʊ] [kloʊðz] ;
Wearing yellow clothes ;
穿着 黄色的 衣服 ;

身着黄衣；

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [fæt][mæn]
A short , fat man
一个 短的 , 胖的 男人

一个矮胖子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kloʊθ] [ʃɔːrt] [ˈdʒækɪt] .
He was wearing a gray cloth short jacket .
他 曾是 穿着 一个 灰色的 布 短的 夹克 .

身穿灰布短袄。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tʃæt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] .
The four of them chatted as they walked .
这 四 的 他们 聊天 作为 他们 步行 .

四人一路说着话，

[ðeɪ] [faɪld] [ʌpˈsterz] .
They filed upstairs .
他们 已提交 楼上 .

鱼贯上楼，

[aɪ][sæt][ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I sat and chatted with the three of them .
我 卫星 和 聊天 和 这 三 的 他们 .

与三人同坐着闲谈。

[ðə; ðɪ] [ˈelɪɡəntli] [drest] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [sed] :
The elegantly dressed middle - aged woman said :
这 优雅地 穿着 中间 - 老年人 女士 说 :

那华服的中年妇人说道：

" [ˈmæstər] [juˈɑːn] , "
" Master Yuan , "
" 掌握 元 , "

“袁师，

[ˈɡoʊ][tuː; tə] [ˈeldər] [ˌzɪzən] .
Go to Elder Zhizhen .
去 到 长老 志真 .

你到智真长老那里，

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] ?
What did he say ?
什么 做过 他 说 ?

他却怎说？ ”

[juˈɑːn] [ʃɪdɑʊ] :
Yuan Shidao :
元 石岛 :

袁师道：

[hiː; hi] [sed] [tuː] [laɪnz] [ʌv; əv] [vɜːrs] :
He said two lines of verse :
他 说 二 线条 的 诗 :

“他说两句偈语道：

[brɪˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [dɑːn] [ɔːr] [dʌsk] .
Beware of the child arriving at dawn or dusk .
提防 的 这 孩子 抵达 在 黎明 或者 黄昏 .

‘谨防朝夜孩儿至，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪd][nɑːt] [əˈraɪv] .
Most of the three did not arrive .
最多 的 这 三 做过 不是 到达 .

大数三人未到来。’

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

”众人听了，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ges] .
No one could guess .
不 一 可以 猜测 .

皆猜想不出。

[ðə; ði] [ˈbɜːrli] [mæn][ɪn] [ˈjeləʊ] [sed] :
The burly man in yellow said :
这 魁梧的 男人 在 黄色的 说 :

那黄衣的大汉说道：

" [noʊ][ˈpraːbləm] , [noʊ][ˈpraːbləm] . "
" No problem , no problem . "
" 不 问题 , 不 问题 . "

“不妨不妨，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈnʌmbər] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
The great number has not yet arrived .
这 伟大的 数字 有 不是 然而 到达的 .

大数还未到哩。”

[juˈɑːn] [ʃɪdɑʊ] :
Yuan Shidao :
元 石岛 :

袁师道：

" [lets] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] . "
" Let's not speak of peace and tranquility . "
" 我们来吧 不是 说话 的 和平 和 宁静 . "

“且莫作太平语。

[aɪ] [lʊk] ,
I look ,
我 看 ,

我看起来，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] [nu:z] .
This is not good news .
这 是 不是 好的 消息 .

不是好消息，

[,aɪ 'ti:] ['klɪrli] [telz] [ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It clearly tells us to be vigilant day and night .
它 清楚地 讲述 我们 到 是 警惕的 天 和 夜晚 .

分明叫我们朝夜谨防。

[aɪ][dʒʌst][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tʃaɪld] [,aɪ 'ti:][ɪz] .
I just don't know what child it is .
我 只是 不 知道 什么 孩子 它 是 .

只不知什么孩儿，

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ðæt] ['sɪriəs] ?
Is it really that serious ?
是 它 真的 那 严肃的 ?

却是这等利害？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] - ['kɒlərd] [dres] [sed] :
The woman in the light - colored dress said :
这 女士 在 这 光 - 有色 裙子 说 :

那穿元色的女子说道：

" ['hɑ:rmf(ə)l][tu:; tə][ju: 'es] , "
" **Harmful to us** , "
" 有害 到 我们 , "

“害我们的，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [θri:] ['pi:p(ə)] .
There must be three people .
那里 必须 是 三 人们 .

必定是三个人，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 .

目下尚未到来。”

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] [braʊn] [roʊb] [sed] :
The man in the dark brown robe said :
这 男人 在 这 黑暗的 棕色的 长袍 说 :

这墨褐色袍子的说道：

" ['sɪstər] ['hu:] , "
" **Sister Hu** , "
" 姐姐 胡 , "

“胡家姐姐，

[let] [ju: 'es] [si:k] [dʒɔɪ] .
Let us seek joy .
让 我们 寻找 喜悦 .

我们且寻欢乐。

[jɔ:; jər] [brɪ'lʌvɪd] ,
Your beloved ,
你的 心爱 ,

你的心上人儿，

[wɒts] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑ:n] [naʊ] ?
What's going on now ?
是什么 去 在 现在 ?

如今怎的了？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道：

" [lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðɪs] [laɪn] [ʌv; əv] [wɜ:rk] . "
" Let's not talk about this line of work . "
" 我们来吧 不是 讲话 关于 这 线 的 工作 " . "

“莫说这行子。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
I went to see him the day before yesterday .
我 去 到 看 他 这 天 前 昨天 .

前日我去张望他，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [θɪn] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈberli] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [stænd] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] ,
Seeing that he was so thin he was barely able to stand on the bed ,
看到 那 他 曾是 所以 薄的 他 曾是 仅仅 有能力的 到 站立 在 这 床 ,

见他瘦骨支床，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [tri:] ,
Resembling a dead tree ,
类似 一个 死的 树 ,

形同枯木，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [stiɪ] [ʌv] [hɪm; ɪm] ?
Why would I still love him ?
为什么 会 我 仍然 爱 他 ?

我还恋他则甚？ ”

[ðə; ði] [ɔ:rt] , [staʊt] [mæn][ɪn][ðə; ði] [greɪ] [klɔ:θ] [ˈdʒækɪt] [sed] :
The short , stout man in the gray cloth jacket said :
这 短的 , 肥硕 男人 在 这 灰色的 布 夹克 说 :

那灰布短袄的矮胖子说道：

" [ˈsɪstər] ['hu:][ɪz][soʊ] [ˈhɑ:rtləs] . "
" Sister Hu is so heartless . "
" 姐姐 胡 是 所以 狠心 . " "

“胡家姐姐太没良心。

[hi:; hi][ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [ˈlʌvɪŋ] .
He and you are so loving .
他 和 你 是 所以 爱 .

他与你如此恩爱，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðɪs]
Seeing him like this
看到 他 喜欢 这

你见他这般，

[ðen] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [tʃu:z] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Then you should not choose someone else .
然后 你 应该 不是 选择 某人 别的 .

便要别换他人。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道：

" [fu:l] , "
" **Fool** , "
" 傻子 , "

“蠢物，

[kəm'perd] [tu:; tə][jɔr; jər][kaɪnd] [hɑ:rt] ！
Compared to your kind heart ！
比较的 到 你的 种类 心 ！

比得你这好心肠！

[du:][ju:; jʊ] [rɪ'membər] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ？
Do you remember in the spring ？
做 你 记住 在 这 春天 ？

可记得春间，

[ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][fæməli:z, 'fæmli:z] ['dɔ:tər] [tri:ts] [ju:; jʊ][soʊ] [wel] ．
The Zhang family's daughter treats you so well ．
这 张 家庭的 女儿 款待 你 所以 出色地 ．

张家的女儿待你如此好法，

[ju:; jʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['vaɪt(ə)l] ['es(ə)ns] ．
You took his vital essence ．
你 采取 他的 必不可少的 本质 ．

你采了他的元精，

[,aɪ 'ti:] [brɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [deθ] ．
It brought them to the brink of death ．
它 带来 他们 到 这 边缘 的 死亡 ．

弄得止存一息。

[ju:; jʊ] [sti:l] [hæv; həv] [taɪm] [waɪl] [hi:; hi][ɪz] [sti:l] [ə'laɪv]
You still have time while he is still alive
你 仍然 有 时间 尽管 他 是 仍然 活

你还趁他未死，

[ðeɪ] [sʌkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] ！
They sucked out his brains ！
他们 真烂 出去 他的 大脑 ！

把他脑髓都吸了！ ”

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [sed] ；
The middle - aged woman said ；
这 中间 - 老年人 女士 说 ；

那中年妇人说道：

" [stɑ:p] ['ɑ:rgju:rɪŋ] ！ "
" **Stop arguing ！** "
" 停止 争论 ！ "

“你们休得争口，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [kə'rekt] [wʌnz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd][stɑ:rt] [ə'nu:] ．
From now on , it is advisable to correct one's mistakes and start anew ．
从 现在 在 , 它 是 建议 到 正确的 一个人的 错误 和 开始 重新 ．

从今还宜改过自新。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [ɪk'stri:mli] ['dɪsəlu:t] [ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] ．
It is only because we have been extremely dissolute in recent years ．
它 是 仅有的 因为 我们 有 到过 极其 荒淫 在 最近的 年 ．

只因我等近年荒淫极矣，

[æn; ən][oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ɪk'stri:m] [dʒɔɪ] [brɪ'gets] ['sɑ:roʊ] ． "
An old saying goes , " Extreme joy begets sorrow ． "
一个 老的 说 去 , " 极端 喜悦 产生 悲哀 ． "

古云乐极生悲，

[dəʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɪ'zæstər] [straɪks] .
Don't wait until disaster strikes .
不 等待 直到 灾难 罢工 .

莫待大难临头，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [saɪd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ʌn'hæpi] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The crowd sighed and were unhappy upon hearing this .
这 人群 叹了口气 和 是 不开心 之上 听力 这 .

众人听了嗟叹不乐。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[tʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [sleɪz] [ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['mɒnstəz] , [diː 'aɪ] [hɑːŋ] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] ['diːmən] [ɑːn]
Chapter 22 : Xu Minggao Slays the Seven Monsters , Di Hong Encounters a Demon on
章 - : 徐 明高 杀戮 这 七 怪物 , 迪 洪 遭遇 一个 恶魔 在

[ðə; ðɪ] [roʊd]
the Road
这 路

第22回 徐鸣皋刀斩七怪 狄洪道路遇妖人

[naʊ] , ['æftər] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [sed] ,
Now , after hearing what the middle - aged woman said ,
现在 , 后 听力 什么 这 中间 - 老年人 女士 说 ,

却说众人听了那中年妇人的话，

['sʌmwʌt] ['werɪ] .
Somewhat wary .
有些 警惕 .

有些警惕。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪlvər] - [red] [hæf] - [sliːvd] [ʒɜːrt] [sed] :
The woman in the silver - red half - sleeved shirt said :
这 女士 在 这 银 - 红色的 一半 - 袖子 衬衫 说 :

那穿银红半臂女子道：

[læst] [naɪt] [aɪ][hæd; həd][æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [driːm] .
Last night I had an ominous dream .
最后的 夜晚 我 有 一个 不祥的 梦 .

“昨夜我得一不祥之梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɔːl] [tə'geðər] .
I dreamt that we were all together .
我 梦见 那 我们 是 全部 一起 .

梦见我们皆在一处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][ˈɡoʊldən] - [ˈɑːrməd] [ɡɑːd] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a golden - armored god descended from the sky .
突然 , 一个 金的 - 装甲 上帝 下降 从 这 天空 .
忽然天上降下一个金甲神来，

[ðeɪ] [baʊnd] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ʌv; əv][juː ˈes][wʌn][baɪ][wʌn] .
They bound the seven of us one by one .
他们 边界 这 七 的 我们 一 经过 一 .
把我等七人一个个缚了，

[aɪ] [ðen] [wʊʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; ei][stɑːrt] .
I then woke up with a start .
我 然后 觉醒 向上 和 一个 开始 .
我便惊醒。
[ðɪs] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt][ə; ei] [ɡʊd] [ˈoʊmən] .
This is definitely not a good omen .
这 是 确实 不是 一个 好的 预兆 .
想来定非吉兆。”

[ðə; ði] [kraʊd] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] .
The crowd began to discuss it .
这 人群 开始 到 讨论 它 .
众人纷纷议论。
[mɪŋɡaʊ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
Minggao heard it clearly .
明高 听到 它 清楚地 .
鸣皋听得明明白白，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :
暗道：

[ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] .
These are not human beings .
这些 是 不是 人类 生物 .
“这些皆非人类，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; ei] [ˈdiːmən] [ɔːr] [ˈmɑːnstər] .
It must be a demon or monster .
它 必须 是 一个 恶魔 或者 怪物 .
定是妖魔精怪。

[ˈkiːpɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈraʊnd] [wɪl] [ˈoʊnli] [kɔːz] [hɑːrm] .
Keeping them around will only cause harm .
保持 他们 大约 将要 仅有的 原因 伤害 .
留着总要害人，

[let] [ˌem ˈiː] [ɡet] [rɪd][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][fɜːrst] .
Let me get rid of it first .
让 我 得到 摆脱 的 它 第一的 .
不如待我把来除了。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [soʊ] - [kɔːld] [ˈeldər] - [vəːsɪz] . . .
Moreover , listening to this so - called Elder Zhizhen's verses . . .
而且 , 聆听 到 这 所以 - 称为 长老 - 诗句 . . .
况且听这什么智真长老偈语，

[ɪts] [ˈklɪrli] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [təˈdeɪ] .
It's clearly talking about today .
它是 清楚地 说 关于 今天 .
分明说着今天，

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ɑ:k'toʊbər] 10th , [æt; ət][ðə; ði] [ɪntər'sek](ə)n] [ʌv; əv] [haɪ] [ænd; ənd]['zi:] ,
On the night of October 10th , at the intersection of Hai and Zi ,
在 这 夜晚 的 十月 10th , 在 这 路口 的 嗨 和 zi ,
十月十日夜间亥子之交，

[ðɪs] ['pɜ:rfɪktli] [dɪ'skraɪbz] [maɪ] ['sɜ:rneɪm] , [su:] .
This perfectly describes my surname , Xu .
这 完美 描述 我的 姓 , 徐 .
正应着我徐姓的身上。

" [aɪ 'ti:] [si:mz] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][rɪd] [maɪ'self][ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l] ['sprɪts] . "
" It seems Heaven has decreed that I must rid myself of the evil spirits . "
" 它 似乎 天堂 有 颁布 那 我 必须 摆脱 我 的 这 邪恶的 烈酒 . "
谅来天意叫我剪除妖孽。”

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] .
Change your mind .
改变 你的 头脑 .
转定念头，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] ['ɪntu:] [jʊr; jər] [hænd]
Pull the knife into your hand
拉 这 刀 进入 你的 手
将刀扯在手中，

[hi;; hi] ['tɪptəʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [tri:] ,
He tiptoed on the tree ,
他 踮着脚尖 在 这 树 ,
将脚在树上一踮，

[hi;; hi] [ðen] ['dɑ:rtɪd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He then darted straight into the building .
他 然后 飞镖 直的 进入 这 建筑 .
身子便望楼中直窜过去。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,
手起一刀，

[fɜ:rst] , [kɪl] [ðɪs] [ju'ɑ:n] ['ʃi:] .
First , kill this Yuan Shi .
第一的 , 杀 这 元 史 .
先把这叫他袁师杀了，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒeɪd] - [feɪst] [eɪp] .
But it was a jade - faced ape .
但 它 曾是 一个 玉 - 面对 猿 .
却是一只玉面的猿猴。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .
众人惊得呆了。

[ə'nʌðər] [stæb] ,
Another stab ,
其他 刺 ,
又一刀，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] - ['kʌlərd] ['dʒækɪt]['ɪntu:] [tu:] ['sekʃnz] .
Divide the woman in the light - colored jacket into two sections .
划分 这 女士 在 这 光 - 有色 夹克 进入 二 部分 .
把元色袄女子分为两段。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈsɪlvə] - [red] [hæf] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] [li:pt] [aʊt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The man in the silver - red half - sleeved shirt leaped out like lightning .
这 男人 在 这 银 - 红色的 一半 - 袖子 衬衫 跳跃 出去 喜欢 闪电 .

这着银红半臂的飞也似的跳将出去，

[mɪŋɡaʊ] [li:pt] [ʌp] .
Minggao leaped up .
明高 跳跃 向上 .

鸣皋跃将起来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀挥去，

[ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [æŋ; ən][ɑ:rm] .
They chopped off an arm .
他们 切碎 离开 一个 手臂 .

斫下一条臂膊。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡru:p] [ˈskætərd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
The rest of the group scattered in different directions .
这 休息 的 这 团体 疏散 在 不同的 方向 .

其余众人分头四窜。

[mɪŋɡaʊ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ˈkwɪkli] .
Minggao stepped forward quickly .
明高 步 向前 迅速地 .

鸣皋抢步上前，

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði][mæn][ɪn] [ˈjeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] .
He stabbed the man in yellow in the side .
他 刺伤 这 男人 在 黄色的 在 这 边 .

将黄衣大汉腋下刺了一刀。

[soʊ] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] [ˌdaʊnˈsterz] .
So they chased after him downstairs .
所以 他们 追逐 后 他 楼下 .

遂追到楼下。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [ɪn] [ˈelɪɡənt] [kloʊðz] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [krɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [hoʊl] .
The middle - aged woman in elegant clothes was about to crawl into the hole .
这 中间 - 老年人 女士 在 优雅的 衣服 曾是 关于 到 爬行 进入 这 洞 .

那个中年华服妇人正要钻进洞去，

[mɪŋɡaʊ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwəd] .
Minggao arrived shortly afterward .
明高 到达的 不久 之后 .

鸣皋随后已到，

[ə; eɪ] [naɪf] [θru:] [ðə; ði] [bæk] .
A knife through the back .
一个 刀 通过 这 后退 .

夹背一刀。

[hi:; hi] [rɔ:rd] .
He roared .
他 咆哮 .

他吼了一声，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ɪnˈsaɪd] .
They escaped inside .
他们 逃脱 里面 .

逃了进去。

[ˈmɪŋɡaʊ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Minggao turned around .
明高 转向 大约 :

鸣皋回转身来，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði][dɑːrk] - [feɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [braʊn] [roʊb] ,
Chasing after the dark - faced man in the dark brown robe ,
追逐 后 这 黑暗的 - 面对 男人 在 这 黑暗的 棕色的 长袍 ,
追这墨褐色袍子的黑脸，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈrʌnɪŋ] [ˈdespəreɪtli] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Seeing him running desperately up the hillside ,
看到 他 跑步 绝望地 向上 这 山坡 ,
见他向山坡上没命的奔逃，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][juːˈes] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] .
They came chasing after us like a whirlwind .
他们 来了 追逐 后 我们 喜欢 一个 旋风 .
鸣皋风卷也似的追来。

[dʒʌst] [əˈhed] , [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [striːm] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Just ahead , a mountain stream came into view .
只是 前方 , 一个 山 溪流 来了 进入 看法 .
前面恰遇一条山涧，

[ðə; ði][dɑːrk] - [feɪst] [mæn][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ʌnˈkɔːnʃəs] [baɪ] [ˈmɪŋɡaʊ] .
The dark - faced man was chased unconscious by Minggao .
这 黑暗的 - 面对 男人 曾是 追逐 无意识 经过 明高 .
那黑脸被鸣皋追得昏了，

[hiː; hi] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] .
He slipped and fell into the ravine .
他 滑倒了 和 跌倒 进入 这 峡谷 .
一个失足跌入涧中，

[breɪn] [ˈmæteɪə] [ˈsplætəd] [aʊt] .
Brain matter splattered out .
脑 事情 溅射 出去 .
脑浆迸出。

[ˈmɪŋɡaʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋想道：

" [aɪ ˈtiː] [siːmz] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; hæz] [left] . "
" **It seems one of them has left** . "
" 它 似乎 一 的 他们 有 左边 : "
“好似走了一个。”

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [faɪnd][aɪ ˈtiː] .
I searched for it but couldn't find it .
我 搜索 为了 它 但 不能 寻找 它 .
寻了一回不见，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [aɪ ˈtiː][biː; bi] .
We had no choice but to let it be .
我们 有 不 选择 但 到 让 它 是 .
只得由他罢了。

[soʊ][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][wʌn] [hænd] ,
So he picked up the knife in one hand ,
所以 他 挑选 向上 这 刀 在 一 手 ,
遂一手提刀，

[ðeɪ] ['sləʊli] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] ['mænz] [pə'viliən] .
They slowly returned to the True Man's Pavilion .
他们 缓慢地 返回 到 这 真的 男人的 亭 。

慢吞吞回转真人阁内。

[ˈpæsiŋ] [baɪ][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feri] [keɪv] ,
Passing by the entrance of the Fairy Cave ,
通过 经过 这 入口 的 这 仙女 洞穴 。

路过仙人洞口，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ɔ:rt] , [staʊt] [mæn] ['wenɪŋ] [ə; ei] [greɪ] ['ka:t(ə)n][ˈdʒækɪt] .
There was a short , stout man wearing a gray cotton jacket .
那里 曾是 一个 短的 ， 肥硕 男人 穿着 一个 灰色的 棉布 夹克 。

只见那穿灰布短袄的矮胖子，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['rʌniŋ] [raɪt] ['oʊvər][ðer; ðər] .
They were running right over there .
他们 是 跑步 正确的 超过 那里 。

恰正在那边跑来，

[ˈentər][ðə; ði] ['ɪmɔ:rtəlz] [keɪv] .
Enter the Immortal's Cave .
进入 这 不朽的 洞穴 。

走入仙人洞去。

[mɪŋɡaʊ] [tʊk] [ə; ei] [li:p] ,
Minggao took a leap ,
明高 采取 一个 飞跃 。

鸣皋一个腾步，

[hi:; hi] [li:pt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; ei] [paʊns] .
He leaped over with a pounce .
他 跳跃 超过 和 一个 猛扑 。

扑的跳将过去，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] ['entəd] .
This person has already entered .
这 人 有 已经 进入 。

此人已进内。

[mɪŋɡaʊ] [pə'zesɪz] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; ei] ['drægən] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Minggao possesses the strategic advantage of a dragon rising from the ground .
明高 拥有 这 战略 优势 的 一个 龙 上升 从 这 地面 。

鸣皋一个雀地龙之势，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [stæbd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
He seized the opportunity and stabbed with the knife .
他 查获 这 机会 和 刺伤 和 这 刀 。

趁手一刀刺去，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [hɪt][ðə; ði]['eɪnəs] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
But it hit the anus right in the middle .
但 它 打 这 肛门 正确的 在 这 中间 。

却正中臀孔，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 。

大叫一声，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ɪn] .
They rushed straight in .
他们 匆忙 直的 在 。

向里直窜进去。

[ˈmɪŋɡaʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋想道：

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌpri:ɔ:r'deɪnd] .
Everything is preordained .
一切 是 预定的 :

凡事大数已定，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ˈsælvrɪdʒ] [ˌaɪ 'ti:] :
It's too late to salvage it :
它是 也 晚的 到 打捞 它 :

再难挽回：

[hi:; hi][hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] .
He has escaped the net .
他 有 逃脱 这 网 :

他已经漏网，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] [stɪl] [soʊ][hɑ:rd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?
Why is it still so hard to escape ?
为什么 是 它 仍然 所以 难的 到 逃脱 ?

怎的仍旧难逃？

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
He then jumped up into the building .
他 然后 跳了起来 向上 进入 这 建筑 :

遂跳上楼中。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ? "
" Where have you been , my dear brother ? "
" 在哪里 有 你 到过 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟何处去来！ ”

[ˈmɪŋɡaʊ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Minggao then recounted what had just happened .
明高 然后 叙述 什么 有 只是 发生 :

鸣皋遂把方才的事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

细细说了一遍。

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[æz; əz][ɔ:l][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [noʊ] ,
As all the brothers know ,
作为 全部 这 兄弟 知道 ,

众弟兄大家晓得，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [hweɪæŋ] [keɪv] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They all came to Huayang Cave to take a look .
他们 全部 来了 到 华阳 洞穴 到 拿 一个 看 :

便一齐来到华阳洞前看时，

[æn; ən] [eɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ][fɑ:ks][wɜ:r; wər] [kɪld] [ˌʌp'sterz] .

An ape and a fox were killed upstairs .
一个 猿 和 一个 狐狸 是 被杀 楼上 .

楼上杀死一猿一狐，

[ə'nʌðər] ['feznt] [wɪŋ] .

Another pheasant wing .
其他 野鸡 翼 .

又一枝野鸡翅膊。

[ðə; ðɪ][fɑ:ksəz][fɜ:r][wʌz; wəz] [pjʊr] [blæk] .

The fox's fur was pure black .
这 狐狸的 毛皮 曾是 纯的 黑色的 .

那狐狸毛色纯黑，

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] - [ɑ:rmɪd] , [dʒeɪd] - [feɪst] [eɪp] .

The monkey was actually a long - armed , jade - faced ape .
这 猴 曾是 实际上 一个 长的 - 武装 , 玉 - 面对 猿 .

那猴子却是个通臂玉面猿猴，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] .

They were all separated from their bodies .
他们 是 全部 分开 从 他们的 身体 .

皆身首异处。

[ə; eɪ] ['feznt] [bɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] [keɪv] .

A pheasant beside the cave .
一个 野鸡 旁 这 洞穴 .

洞旁一只野鸡，

[,aɪ'ti:] [weɪz] [ə'baʊt] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] ['kɪləgræmz] .

It weighs about fourteen or fifteen kilograms .
它 重量 关于 十四 或者 十五 公斤 .

约有十四五斤，

[wʌŋ] [wɪŋ] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .

One wing was cut off .
一 翼 曾是 切 离开 .

斫去了一翅，

[hi:; hi] [daɪd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .

He died on the hillside .
他 死亡 在 这 山坡 .

死在山坡之上。

[wen] [wi:; wi] [went] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [keɪv] ,

When we went inside the cave ,
什么时候 我们 去 里面 这 洞穴 ,

走到那边洞内看时，

[,aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [wʊlf] .

It was a giant wolf .
它 曾是 一个 巨大的 狼 .

却是一只巨狼，

[hi:; hi] [fel] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skʌl] ['fætərd] , ['kɔ:zɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][daɪ] .

He fell and his skull shattered , causing him to die .
他 跌倒 和 他的 颅骨 破碎 , 导致 他 到 死 .

跌得头骨粉碎而死。

[li] [wu:] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [tɔ:tʃɪz] .

Li Wu arrived with five or six torches .
李 吴 到达的 和 五 或者 六 火炬 .

李武取了五六个火把到来，

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [keɪv] [tə'geðər] .
The brothers entered the Immortal's Cave together .
这 兄弟 进入 这 不朽的 洞穴 一起 .

众弟兄一同走入仙人洞内。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ][maɪl] ,
After walking less than half a mile ,
后 步行 较少的 比 一半 一个 英里 ,
走不半里，

[ə; eɪ][waɪld] [bɔ:r] [leɪ] [ded] [ˌnɪr'baɪ] .
A wild boar lay dead nearby .
一个 荒野 公猪 躺 死的 附近 .

只见一只野猪死在旁边，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði]['eɪnəs] .
He was stabbed in the anus .
他 曾是 刺伤 在 这 肛门 .

屁眼里中了一刀。

[ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路过去，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][spɑ:ts][ʌv; əv] [blʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
There were spots of blood on the ground .
那里 是 地点 的 血 在 这 地面 .

那地上的鲜血斑斑点点。

[goʊ][ˌɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

到里边，

[ə; eɪ]['taɪgər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['lepərd] [leɪ] [ded] , [wʌn][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .
A tiger and a leopard lay dead , one on top of the other .
一个 老虎 和 一个 豹 躺 死的 , 一 在 顶部 的 这 其他 .

一虎一豹枕藉而毙，

[hɪz; ɪz]['bɔ:di][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [naɪf] ['wu:ndz] .
His body was covered in knife wounds .
他的 身体 曾是 涵盖 在 刀 伤口 .

身上皆着了刀伤。

[goʊ][ˌɪn'saɪd] [ə'gen] ,
Go inside again ,
去 里面 再次 ,

再走进去，

[tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [frʌnt] ,
Turn to the right front ,
转动 到 这 正确的 正面 ,

折向右首前面，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:t] ['wɜ:rkɪŋ] .
But it's not working .
但 它是 不是 在职的 .

却不通了。

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

转过来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] .

But they emerged from the snake cave .
但 他们 出现 从 这 蛇 洞穴 .

却从毒蛇洞而出。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['tʌnlz] [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

It turns out that the two tunnels are connected in the middle .
它 转弯 出去 那 这 二 隧道 是 连接 在 这 中间 .

原来二洞中间通的。

[jæŋ] [zəʊfæŋ] [sed] :

Yang Xiaofang said :
杨 小芳 说 :

杨小舫道：

" ['maʊnt(ə)n] ['spɪrɪts][ænd; ənd][waɪld] [bi:sts] , "

" Mountain spirits and wild beasts , "
" 山 烈酒 和 荒野 野兽 , "

“山精野兽，

[teɪk] ['hju:mən][fɔ:rm] ,

Take human form ,
拿 人类 形式 ,

得成人形，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .

They have all cultivated for many years .
他们 有 全部 栽培 为了 许多 年 .

皆是修炼多年，

[ə; eɪ] [kən'sɪdəɾəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['si:mən] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] .

A considerable amount of semen was collected .
一个 大量 数量 的 精液 曾是 集 .

取精不少。

[lets] [kʊk] [aɪ 'ti:] .

Let's cook it .
我们来吧 厨师 它 .

把来煮食了，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] .

It will definitely be beneficial .
它 将要 确实 是 有利 .

定有补益。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['brʌðərz] [ə'gri:d] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .

All the brothers agreed that this made sense .
全部 这 兄弟 同意 那 这 制成 感觉 .

众弟兄皆道有理。

[dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .

Ji Fang was very happy to hear this .
季 方 曾是 非常 快乐的 到 听到 这 .

季芳听得十分高兴，

[hi:; hi][ænd; ənd] [li] [wu:] [fɔ:t] .

He and Li Wu fought .
他 和 李 吴 战斗 .

他同李武二人动手，

[ðeɪl] [bi:; bi] [pi:ld] ['oʊpən][wʌn][baɪ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tfər] .

They'll be peeled open one by one in the future .
他们会 是 去皮 打开 一 经过 一 在 这 未来 .

将来一个个开剥了，

[ˈbʊ:rnɪŋ]
Burning
燃烧

烧的烧，

[ˈpɪklɪd] .
Pickled .
腌制 .

腌的腌。

[wen] [its] [kʊkt] ,
When it's cooked ,
什么时候 它是 煮熟 ,

煮熟了时，

[,aɪ ˈti:] [teɪsts] [ˈveri] [gʊd] .
It tastes very good .
它 口味 非常 好的 .

其味甚佳。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [eɪt] [fɔ:ɪ; fəɪ] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
The brothers ate for half a month .
这 兄弟 吃 为了 一半 一个 月 .

众弟兄足足吃了半月，

[aɪ] [ˈdefɪnətli] [felt] [mɔ:ɪ] [ˌenərˈdʒetɪk] .
I definitely felt more energetic .
我 确实 毛毡 更多的 精力充沛 .

果然觉得精神加倍。

[su:] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [hæz; hæz] [bɪn] [gɔ:n] [fɔ:ɪ; fəɪ] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [deɪz] . "
" Di Hongdao has been gone for more than fifty days . "
" 迪 红岛 有 到过 已消失 为了 更多的 比 五十 天 . "

“狄洪道去了五十多天，

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈaʊə; ɑ:r] [rɪˈtɜ:rn] [ɪz] [nɪə] .
I believe the day of our return is near .
我 相信 这 天 的 我们的 返回 是 靠近 .

谅来回归日近。

[waɪ] [dəʊnt] [wi:; wi] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ˌʒenˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ænd; ənd] [weɪt] ? "
Why don't we go back to Zhenjiang and wait ? "
为什么 不 我们 去 后退 到 镇江 和 等待 ? "

我们何不回到镇江去等待？ "

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [θɜ:rd] [ˈbrʌðəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" Third Brother's words make sense . "
" 第三 兄弟 字 制作 感觉 . "

“三哥之言有理。”

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] .

The heroes returned to Zhenjiang .
这 英雄 返回 到 镇江 .

众英雄回转镇江，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [[ɑ:p] [ə'gen] .

They went to Zhang Shanren's shop again .
他们 去 到 张 - 店铺 再次 .

仍到张善仁店内。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [æz; əz] [noʊ'vembər] [dru:] [tu:; tə] [ə; eɪ] [kloʊz] ,

Little did they know that as November drew to a close ,
小的 做过 他们 知道 那 作为 十一月 画 到 一个 关闭 ,

岂知到了十一月将尽，

[bʌt; bət] [hɒŋdaʊ] [dɪd] [nɔ:t] [rɪ'tɜ:rn] .

But Hongdao did not return .
但 红岛 做过 不是 返回 .

只不见洪道回来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [hæd; həd] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [nɛŋ] .

It turns out that Di Hongdao had allied with Wang Neng .
它 转弯 出去 那 迪 红岛 有 盟军 和 王 能 .

原来狄洪道同了王能，

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [wi:; wi] [set] [ɔ:f] ,

Since the day we set off ,
自从 这 天 我们 放 离开 ,

自从那一日动身，

['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] ['ɑ:n,hwi] ,

After passing through Anhui ,
后 通过 通过 安徽 ,

一路过了安徽，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['lu:ʃæn] ['kaʊnti] , , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .

We arrived in Lushan County , Ruzhou , Henan Province .
我们 到达的 在 庐山 县 , 汝州 , 河南 省 .

来到河南汝州鲁山县地界。

['pæsɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,

Passing through a village ,
通过 通过 一个 村庄 ,

路过一处村庄，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['meɪp(ə)l] ['fɔ:rɪsts] .

The area is full of maple forests .
这 区域 是 满的 的 枫 森林 .

一带都是枫林。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wi:; wi] [steɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

We stayed at a family's house in the village .
我们 入住 在 一个 家庭的 房子 在 这 村庄 .

就在村中一家人家宿了。

['æftər] [dʌsk] ,

After dusk ,
后 黄昏 ,

到得黄昏已后，

[ˈoʊnli] [ˈdistənt] , [ˈmɔːrnf(ə)] [saʊndz] [kʊd; kəd][biː bi] [hɜːrd] .
Only distant , mournful sounds could be heard .

仅有的 遥远 , 悲哀 声音 可以 是 听到 .

只听得远远的有哀苦之声，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wind] ,
With the wind ,

和 这 风 ,

顺着风，

[ˈfeɪntli] , [ˈɔːlmoʊst] [ɪmpərˈseptəbli] .
Faintly , almost imperceptibly .

淡淡的 , 几乎 不易察觉地 .

隐隐的若有若无，

[,aɪ ˈtiː] [felt] [ˈtrædʒɪk][ænd; ənd] [ˈdesələt] .
It felt tragic and desolate .

它 毛毡 悲惨 和 荒凉 .

觉得惨切凄凉。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ˈwæŋ] [nɛŋ] :
Then he asked Wang Neng :

然后 他 问 王 能 :

便问王能道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [ˌem ˈiː] , [maɪ] [dɪr] [frend] ? "
" Can you hear me , my dear friend ? "

" 能 你 听到 我 , 我的 亲爱的 朋友 ? "

“贤契可听得么？”

[ˈwæŋ] - :
Wang Nengdao :

王 - :

王能道：

[ˈmæstər] ,
Master ,

掌握 ,

“师父，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkudnt] [hɪr] [,aɪ ˈtiː] .
But I couldn't hear it .

但 我 不能 听到 它 .

我却听不出来。”

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Hong Dao listened attentively .

洪 道 听着 认真地 .

洪道静心细听，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n] , [ðə; ði] [ˈklɪrər] [,aɪ ˈtiː] [brˈkɑmz] .
The more you listen , the clearer it becomes .

这 更多的 你 听 , 这 更清晰 它 变成 .

越听越清，

[jet] [ðeɪ] [ɔːl] [ˈdɪfər] .
Yet they all differ .

然而 他们 全部 不同 .

却又纷纷不一，

[ɪf] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
If several people cry out in pain .

如果 一些 人们 哭 出去 在 疼痛 .

若有数人号痛之声。

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道:

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

“奇了。”

[soʊ][hi:; hi] ['kwaiətli] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
So he quietly walked into the courtyard .
所以 他 悄悄 步行 进入 这 庭院 .

遂悄悄的走至庭中，

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The moon was bright and clear .
这 月亮 曾是 明亮的 和 清除 .

只见月明皎洁，

[ɔ:l] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
All was silent .
全部 曾是 沉默的 .

万籁无声。

[wen] [ju:; jʊ] [tɪlt] [jʊr; jər] [ɪr] [tu:; tə] [ˈlɪs(ə)n] ,
When you tilt your ear to listen ,
什么时候 你 倾斜 你的 耳朵 到 听 ,

侧着耳朵听时，

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
The sound came from the southeast .
这 声音 来了 从 这 东南 .

这声从东南而来。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道:

" [ðɪs] [ɪz] [wer] [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
" **This is where I came from** .
" 这 是 在哪里 我 来了 从 .
"

“这方是我来的所在。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [wi:; wi] [ˈtrævlɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [li] .
During the day , we traveled more than twenty li .
期间 这 天 , 我们 旅行 更多的 比 二十 季 .

日间经过二十余里，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['vɪlɪdʒəz] [ɔ:r] [ˈsɪtɪz] .
There are no villages or cities .
那里 是 不 村庄 或者 城市 .

并无村市，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [lɑ:rdʒ] [haʊs] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
There was only one large house two or three miles away .
那里 曾是 仅有的 一 大的 房子 二 或者 三 英里 离开 .

只有二三里外一所大宅，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˈhʌʊzɪz] .
There are about a hundred houses .
那里 是 关于 一个 百 房屋 .

有百来间房子，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zembəlz] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['rʊərəl] ['haʊshəʊld] .
It resembles the scene of a wealthy rural household .
它 类似 这 场景 的 一个 富裕 乡村的 家庭 .

好似乡村富户的光景。

[aɪ] [bleɪm] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [ə'loʊn] [æt; ət] [hoʊm] .
I blame him for being alone at home .
我 责备 他 为了 存在 独自的 在 家 .

我怪他独自一家，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['neɪbəz] .
There are no neighbors .
那里 是 不 邻居 .

并无邻舍，

[waɪ] [ɑ:nt] [ðeɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [θi:vz] ?
Why aren't they afraid of thieves ?
为什么 不是 他们 害怕的 的 窃贼 ?

怎的不怕盗贼。

[kʊd; kəd] [ðæt] [saʊnd] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Could that sound be coming from here ?
可以 那 声音 是 未来 从 这里 ?

这声音莫非此中来的？ ”

[ðə; ðɪ] [mɔ:r] [aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ðɪ] [mɔ:r] [kən'fju:zd] [aɪ] [bɪ'keɪm] .
The more I thought about it , the more confused I became .
这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更多的 使困惑 我 成为 .

越想越疑惑起来，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ˌpri:drɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
This is also predetermined by fate .
这 是 还 预先设定 经过 命运 .

这也是天数注定，

['heɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，

['ðerfɔ:r] , [baɪ][sʌm; səm] [streɪndʒ] [twɪst] [ʌv; əv] [feɪt] ,
Therefore , by some strange twist of fate ,
所以 , 经过 一些 奇怪的 捻 的 命运 ,

故而鬼使神差，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] .
Di Hongdao overheard this .
迪 红岛 无意中听到 这 .

被狄洪道听得，

[sə'spɪ(ə)n] [bɪ'gæən] [tu:; tə][ə'raɪz] .
Suspicion began to arise .
怀疑 开始 到 出现 .

动起疑来。

[bæk] [ɪn'saɪd] ,
Back inside ,
后退 里面 ,

回到里头，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['dægər] [ðæt] [wʌz; wəz] [twelv] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
He brought a dagger that was twelve feet long .
他 带来 一个 匕首 那 曾是 十二 脚 长的 .

带了一把尺二长的匕首，

[ˈtʌkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈweɪstbənd]
Tucked into the waistband
塞进去 进入 这 腰带

插在腰间，

[ˈhæŋ] [ˈʌp][ðə; ði] [ˈlepərd] [ˈskɪn] [ˈbæg] .
Hang up the leopard skin bag .
悬挂 向上 这 豹 皮肤 包 .

把豹皮囊挂了，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] .
Jump over the wall .
跳 超过 这 墙 .

跳出墙来。

[ˈfɔːloʊɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] ,
Following the sound all the way ,
下列的 这 声音 全部 这 方式 ,

一路依着声音，

[ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ˈʌv; əv][ˈræpɪd] [ˈmuːvmənts] .
A series of rapid movements
一个 系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæk] [ˈʌv; əv] [ðɪs] [ˈmænj(ə)n] ,
Arriving at the back of this mansion ,
抵达 在 这 后退 的 这 大厦 ,

来到这所大宅后边，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Sure enough , the sound came from there .
当然 足够的 , 这 声音 来了 从 那里 .

果然声音从此中而出。

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [taɪld] [ruːf] .
He then leaped onto the tiled roof .
他 然后 跳跃 到 这 瓷砖 屋顶 .

他便跃上瓦房，

[ˈfɔːloʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

跟着声音寻去。

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [loʊ] [ˈhaʊzɪz] .
Inside , there were four or five low houses .
里面 , 那里 是 四 或者 五 低的 房屋 .

只见里边有四五间矮屋，

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [loʊ] [ˈhaʊs] .
The sound came from inside the low house .
这 声音 来了 从 里面 这 低的 房子 .

那声音在矮屋之中。

[ðen] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] ,
Then on the roof ,
然后 在 这 屋顶 ,

便在屋上，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜrfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

俯耳细听，

[ðæt] [ˈpɪtɪf(ə)] [saʊnd] ,
That pitiful sound ,
那 可怜 声音 ,

这凄惨之声，

[ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [hɪr] .
It's something I don't want to hear .
它是 某物 我 不 想 到 听到 .

令人不欲听闻。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] .
But there was no way out .
但 那里 曾是 不 方式 出去 .

却无下路，

[soʊ][hiː; hi] [wɔːkt] [ˈfɔːrwərd] .
So he walked forward .
所以 他 步行 向前 .

遂走向前边，

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][lənd] [bəʊt] .
It looks like a land boat .
它 看起来 喜欢 一个 土地 船 .

有一只旱船模样，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
There is a small courtyard in front of the door .
那里 是 一个 小的 庭院 在 正面 的 这 门 .

门前有个小小庭心，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He then jumped down .
他 然后 跳了起来 向下 .

便跳将下去。

[wen] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] ,
When Zhang was inside the window ,
什么时候 张 曾是 里面 这 窗户 ,

在窗内张时，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [laɪts] [ɪnˈsaɪd] .
But there were lights inside .
但 那里 是 灯 里面 .

里头却有灯火，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ˈdʒentli] [pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ʌnd][goʊ][,ɪnˈsaɪd] .
Gently push open the window and go inside .
轻轻地 推 打开 这 窗户 和 去 里面 .

轻轻推窗进去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [saɪd] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] .
There is a side door on the left .
那里 是 一个 边 门 在 这 左边 .

左首有扇腰门，

[hæf] - ['oʊpən] , [hæf] - [kloʊzd] .
Half - open , half - closed .
一半 - 打开 , 一半 - 关闭 .

半开半掩。

[hiː; hi] [stept] [aʊt] ,
He stepped out ,
他 步 出去 ,

挨身出去，

[haʊ'veər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bækʌp] [plæn] .
However , it was a backup plan .
然而 , 它 曾是 一个 备份 计划 .

却是一条备弄。

[its] [nɑːt][fɑːr][ɪn'saɪd] .
It's not far inside .
它是 不是 远的 里面 .

走到里边不多路，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [loʊ] - [raɪz] [haʊs] .
It was a low - rise house .
它 曾是 一个 低的 - 上升 房子 .

便是矮屋。

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɔːr] ,
Peeking through the crack in the door ,
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 门 ,

就在门缝张看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] ['haʊzɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
There were five houses in a row .
那里 是 五 房屋 在 一个 排 .

只见一并连五间房子，

[ə; eɪ][læmp][wʌz; wəz] [lɪt] .
A lamp was lit .
一个 灯 曾是 点燃 .

点着一盏灯儿，

[hæf] - [laɪt] , [hæf] - [dɑːrk]
Half - light , half - dark
一半 - 光 , 一半 - 黑暗的

半明半灭，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] ['ɪrɪ] [ænd; ənd] ['tʃɪli] .
It felt eerie and chilly .
它 毛毡 怪异 和 寒冷 .

觉得阴风惨惨，

[ˌaɪ 'tiː] [smelz] ['fɪʃɪ] [ænd; ənd] [ʌn'plez(ə)nt] .
It smells fishy and unpleasant .
它 气味 腥 和 令人不快的 .

腥气难闻。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpɪləs] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are pillars on both sides .
那里 是 柱子 在 两个都 侧面 .

两旁都是柱子，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['twenti] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [lɪm] [dɪ'fɔːmɪtiːz] [taɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .
There were about twenty people with limb deformities tied to their bodies .
那里 是 关于 二十 人们 和 肢 畸形 系 到 他们的 身体 .

系着二十来个四体不全之人，

[ðer; ðər] [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [ænd; ənd] [ˈægəni] .
There they cried out in pain and agony .
那里 他们 哭 出去 在 疼痛 和 痛苦 .
在那里呼痛号楚。

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu][steəd] [ɪnˈtentli] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] .
Hong Dao stared intently and examined it closely .
洪 道 凝视 专注地 和 检查 它 密切 .
洪道定睛细看，

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] ,
These people ,
这些 人们 ,
只见这些人，

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [ˈmɪsɪŋ] [æn; ən][ɑːrm] .
Some were missing an arm .
一些 是 丢失的 一个 手臂 .
有的少了一臂，

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [ˈmɪsɪŋ] [hæf][ə; eɪ][leg] .
Some were missing half a leg .
一些 是 丢失的 一半 一个 腿 .
有的缺了半腿，

[sʌm; səm][hæd; həd][bəʊθ] [aɪz] [gaʊdʒd] [aʊt] .
Some had both eyes gouged out .
一些 有 两个都 眼睛 被挖空 出去 .
有的剜去两目，

[sʌm; səm][hæd; həd][ðer; ðər] [ˈdʒenɪtlz] [kʌt] [ɔːf] .
Some had their genitals cut off .
一些 有 他们的 生殖器 切 离开 .
有的割去阳物，

[sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [ˈiːv(ə)n][hæd; həd][ðer; ðər] [ˈvʌlvə] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Some women even had their vulva covered in blood .
一些 女性 甚至 有 他们的 外阴 涵盖 在 血 .
也有女子阴门上去了一片的，

[sʌm; səm] [ˈtʃɪldrən] [ˈɔːlsəʊ] [læk] [ə; eɪ] [ˈskʌlkæp] .
Some children also lack a skullcap .
一些 孩子们 还 缺少 一个 头盖骨 .
也有孩童没有了天灵盖、

[ðə; ði][wʌn] [huː] [daɪd] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm]
The one who died next to him
这 一 WHO 死亡 下一个 到 他
死在旁边的，

[sʌm; səm][hæd; həd][ə; eɪ] [piːs] [kʌt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [weɪst] .
Some had a piece cut out from their waist .
一些 有 一个 片 切 出去 从 他们的 腰部 .
也有腰间剜去一块、

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈstrʌɡlɪŋ] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] [ðer; ðər] .
They were struggling to survive there .
他们 是 挣扎 到 存活 那里 .
在那里挣命的，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] [ænd; ənd] [ɡraɪm] .
Every single one was covered in blood and grime .
每一个 单身的 一 曾是 涵盖 在 血 和 污垢 .
个个血污狼藉，

[aɪ 'ti:] [smeld] [faʊl] [ænd; ənd] [dis'gʌstɪŋ] .
It smelled foul and disgusting .
它 闻起来 犯规 和 令人作呕 .

腥秽难闻。

[si:krət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道:

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“这个什么意思？

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈkrɪpld] [ænd; ənd] [meɪmd] .
They were crippled and maimed .
他们 是 残疾的 和 残废 .

既把他们伤残五体，

[waɪ] [nɑ:tɪ][dʒʌst] [kɪl] [ðem; ðəm] ?
Why not just kill them ?
为什么 不是 只是 杀 他们 ?

何不索性杀了，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈsʌfəɪŋ] [ðɪs] [peɪn] ?
To avoid suffering this pain ?
到 避免 痛苦 这 疼痛 ?

免得受这苦楚？

[waɪ] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɪʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ded] ?
Why make them wish they were dead ?
为什么 制作 他们 希望 他们 是 死的 ?

为何弄得他们求生不得，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [daɪ]
Unable to die
无法 到 死

求死不能，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
But what is the reason for this ?
但 什么 是 这 原因 为了 这 ?

却是何故？ ”

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [bæk] "
" Wait until I get back "
" 等待 直到 我 得到 后退 "

“待我回去，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈænsər] .
Find out the answer .
寻找 出去 这 回答 .

打听明白，

[lets] [ˌri:kən'sɪdər] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [taɪld] [haʊs] [ˈvaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
So they went up to the tiled house via the same route .

所以 他们 去 向上 到 这 瓷砖 房子 通过 这 相同的 路线 .

遂由原路上了瓦房，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Once outside the wall ,

一次 外部 这 墙 ,

出得围墙，

[draʊv] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [hoʊm] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
drove all the way home and went to sleep .

驾驶 全部 这 方式 家 和 去 到 睡觉 .

一路回转家中睡了。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] [əˈɡen] ,
When the sun rises again ,

什么时候 这 太阳 上升 再次 ,

等到来日天明，

[ˈevriwʌn] [stænd] [ʌp] .
Everyone stand up .

每个人 站立 向上 .

大家起身，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɔːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .

我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,

后 早餐 ,

用过早饭，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][hoʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɑːdʒɪŋ] :
He then asked the host of the lodging :

他 然后 问 这 主持人 的 这 住宿 :

便问居停主人道：

" [ɪts] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [frʌm; frəm] [hɪr] . . . "
" It's about two or three miles to the southeast from here . . . "

" 它是 关于 二 或者 三 英里 到 这 东南 从 这里 . . . "

“此去东南二三里路，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈmæŋ(ə)n] ,
There is a large mansion ,

那里 是 一个 大的 大厦 ,

有一所大宅，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli][ɑːr; ər] [ðeɪ] ? "
" What kind of family are they ? "

" 什么 种类 的 家庭 是 他们 ? "

却是何等人家？ ”

[ðə; ði] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [neɪmd] [suː] - .
The owner of that residence was named Su Dingfang .

这 所有者 的 那 住宅 曾是 命名 苏 - .

那居停主人姓苏名定方，

七剑十三侠

第18/130页

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv] ['trævliŋ] [ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][a:ts] [wɜːrld] .
He came from a background of traveling the martial arts world .
他 来了 从 一个 背景 的 旅行 这 武术 艺术 世界 .
是个走江湖的出身，

[ðoʊz] [huː] [sel] ['medɪs(ə)n]
Those who sell medicine
那些 WHO 卖 药品
做那买卖药的，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˌnoʊrθ'iːst] ['tʃaɪnə] .
So they went to Northeast China .
所以 他们 去 到 东北 中国 .
所以走关东、

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [pleɪn]
Crossing the Guanzhong Plain
十字路口 这 关中 清楚的
闯关西，

[wel] - [ɪn'fɔːrmd]
well - informed
出色地 - 知情的
见多识广，

['hiːz] [ə; eɪ] ['riːəl] [oʊld][hænd] .
He's a real old hand .
他是 一个 真实的 老的 手 .
真是个老江湖。

[naʊ] [ðæt] [aɪm][ˈoʊldər]
Now that I'm older
现在 那 我是 老
如今年纪大了，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːrmiŋ] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
They made a living by farming with their son and daughter - in - law .
他们 制成 一个 活的 经过 农业 和 他们的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 .
同那儿子媳妇务农度日。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌdiː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [æskt] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli] [oʊnd] [ðɪs] [lɑːrdʒ] [haʊs] .
At that time , Di Hongdao asked what kind of family owned this large house .
在 那 时间 , 迪 红岛 问 什么 种类 的 家庭 拥有 这 大的 房子 .
当时听得狄洪道问及这大宅子何等人家，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :
便道：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "
"客官，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['trævələɹ] ['pæsɪŋ] [θruː] [frʌm; frəm][ə'faːr] .
You are a traveler passing through from afar .
你 是 一个 游客 通过 通过 从 远方 .
你是远方过路之人，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [tel] [juː; jʊ] .
I might as well tell you .
我 可能 作为 出色地 告诉 你 .

不妨对你说了。

[ðɪs] ['fæməli]
This family
这 家庭

这家人家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst] ['welθi] ['haʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eriə] .
They were the first wealthy household in the Fenglin Village area .
他们 是 这 第一的 富裕 家庭 在 这 枫林 村庄 区域 .
是此间枫林村一带第一个富户。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [neɪmd] [hwæŋfuː] [ljɑːŋ] .
This person is named Huangfu Liang .
这 人 是 命名 皇甫 梁 .

此人叫做皇甫良，

[ɪts] [ə; eɪ][væst][ænd; ənd][kəm'pleks] [wɜːrld] .
It's a vast and complex world .
它是 一个 广阔的 和 复杂的 世界 .

是个大江湖。

[neɪmd] - ['leðə] [ʃɑːp] -
Named ' Leather Shop ' .
命名 - 皮革 店铺 -

名为‘皮行’，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] - ['diːmənz] [tent] - .
It is actually a ' demon's tent ' .
它 是 实际上 一个 - 恶魔的 帐篷 - .

实是‘妖帐’，

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [ə'mæst] [ə; eɪ][væst] ['fɔːrtʃən] .
Therefore , he amassed a vast fortune .
所以 ， 他 积累 一个 广阔的 财富 .

所以积下了巨万家私，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [mæn][ɪn] ['luːʃən] .
He was considered the richest man in Lushan .
他 曾是 经过考虑的 这 最富有的 男人 在 庐山 .
“算得鲁山的首富。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [oʊld][sɜːr] , "
" Old sir , "
" 老的 先生 , "

“老先生，

[wʌt] [ɪz] [kɔːld] ['leðə] [gʊdz] ?
What is called leather goods ?
什么 是 称为 皮革 商品 ?

怎地叫做皮行，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['di:mən] [tent] ?
What is a demon tent ?
什么 是 一个 恶魔 帐篷 ?

什么叫做妖帐？

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I would like to ask you for your guidance . "
" 我 会 喜欢 到 问 你 为了 你的 指导 . "

小可倒要请教。”

[su:] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Su Dingfang smiled and said :
苏 - 微笑 和 说 :

苏定方笑道：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] . "
" Sir , you are from a good family . "
" 先生 , 你 是 从 一个 好的 家庭 . "

“客官乃好人家子弟，

[nɑ:t] ['ɔ:f(ə)n] ['gʊɔɪŋ] [aʊt] ,
Not often going out ,
不是 经常 去 出去 ,

不常出外，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɪd] .
Therefore , they were unaware of the ways of the underworld .
所以 , 他们 是 不知情 的 这 方式 的 这 地狱 .

所以不晓得江湖上的勾当。

['eniwʌn] [hu:] [dʌz] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] [wɜ:rlɪd] ,
Anyone who does business in the martial arts world ,
任何人 WHO 做 商业 在 这 武术 艺术 世界 ,

凡在江湖做买卖的，

[ðə; ði]['təʊt(ə)] [neɪm] [ɪz] [eɪt] ['kærəktərz] .
The total name is eight characters .
这 全部的 姓名 是 八 人物 .

总称八个字，

[ɪts] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['taʊəl] .
It's called a towel .
它是 称为 一个 毛巾 .

叫做巾、

[skɪn] ,
Skin ,
皮肤 ,

皮、

['dɑ:ŋki] ,
donkey ,
驴 ,

驴、

['melən] ,
melon ,
瓜 ,

瓜、

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火、

[ˈaʊər] ,
hour ,
小时 ,

时、

[ˈdi:mən] .
Demon .
恶魔 .

妖。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

[haʊ] [du:] [wi; wi] [ɪnˈtɜ:rprət] [ðɪ:z] [ert] [ˈkærəktərz] ?
How do we interpret these eight characters ?
如何 做 我们 解释 这些 八 人物 ?

“这八个字怎样解法？ ”

[su:] - [sed] :
Su Dingfang said :
苏 - 说 :

苏定方道：

" [ðæt] [skɑ:rf] , "
" That scarf , "
" 那 围巾 , "

“那巾、

[skɪn] ,
Skin ,
皮肤 ,

皮、

[ˈdɑ:ŋki] ,
donkey ,
驴 ,

驴、

[ˈmelən] ,
melon ,
瓜 ,

瓜，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [fɔ:r] [treɪdz] .
There are four trades .
那里 是 四 交易 .

是四样行当，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈsetɪŋ] [æŋ; ən] [ɪgˈzæmp(ə)l] .
They're all officials , setting an example .
它们是 全部 官员 , 环境 一个 例子 .

都是当官当样，

[nɑ:t] [ɪˈli:g(ə)l]
Not illegal
不是 非法的

不犯法、

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [prə'hɪbɪtɪd] .
It is not prohibited .
它 是 不是 禁止 .

不犯禁的。

[ðɪs] [waɪnd] ,
This wind ,
这 风 ,

这风、

[ˈfaɪə] ,
fire ,
火 ,

火、

[ˈaʊə] ,
hour ,
小时 ,

时、

[ˈdi:mənz] [ˈɔ:lsʊʊ][hæv; həv] [fɔ:r] [prə'fɛʃənz] .
Demons also have four professions .
恶魔 还 有 四 职业 .

妖也是四样行当，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ɪ'li:g(ə)] [ænd; ənd] [ˈvaɪələɪtɪd] [ˌregju'leɪ(ə)nz] .
But they were all illegal and violated regulations .
但 他们 是 全部 非法的 和 违反 法规 .

却只都是犯法违条。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [terz]
If it tears
如果 它 眼泪

若穿破了时，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [kæn; kən] [ˈɔ:lsʊʊ] [bi:; bi] [fɪld] .
The army can also be filled .
这 军队 能 还 是 已填 .

军也充得，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [kɪld] [hɪz; ɪz] [hed] .
They even killed his head .
他们 甚至 被杀 他的 头 .

头也杀得。

[ðeɪ] [lɪvd] [ðer; ðə] [laɪvz; lɪvz] [drest] [ɪn] [red] .
They lived their lives dressed in red .
他们 居住地 他们的 生活 穿着 在 红色的 .

他们是着了红衣裳过日子的。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [ði:z] [eɪt] [treɪdz] ,
" **These eight trades** ,
" 这些 八 交易 ,

“这八样行当，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What kind of business is it ?
什么 种类 的 商业 是 它 ?

却是什么生意？ ”

[su:] - [sed] :
Su Dingfang said :
苏 - 说 :

苏定方道：

" [ðæt] ['taʊəl] [ɪz] [faɪn] . "
" That towel is fine . "
" 那 毛巾 是 美好的 . "

“那巾行，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə] [feɪs] ['ri:diŋ] [ænd; ənd] ['kærəktər] [ə'næləsis] .
This refers to face reading and character analysis .
这 指 到 脸 阅读 和 特点 分析 .

便是相面测字、

[ˌdivɪ'neiʃn] [baɪ] ['kæstiŋ] [ə; eɪ] [ˌdivɪ'neiʃn] [tʃɑ:rt]
Divination by casting a divination chart
占卜 经过 铸件 一个 占卜 图表

起课算命，

[ɔ:l] ['biznəsɪz] [ɪn'vɔ:liŋ] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] .
All businesses involving writing and drawing .
全部 企业 涉及 写作 和 绘画 .

一切动笔墨的生意，

['ðerfɔ:r] , [ɪts] ['kaʊntɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [roʊ] .
Therefore , it's counted as the first row .
所以 , 它是 计数 作为 这 第一的 排 .

所以算第一行。

[ðæt] ['leðər] [ʃɑ:p] ,
That leather shop ,
那 皮革 店铺 ,

那皮行，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['trævliŋ] ['dɑ:ktər] ,
It is a traveling doctor ,
它 是 一个 旅行 医生 ,

就是走方郎中、

['selɪŋ] ['plæstəz]
Selling plasters
销售 膏药

卖膏药的、

-
Zhuyouke
-

祝由科、

[tʃɛnzʊ:] ['tæləsmən] ,
Chenzhou Talisman ,
郴州 护符 ,

辰州符，

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [sel] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [tri:t] ['ɪlnəs] ,
And all those who sell medicine and treat illnesses ,
和 全部 那些 WHO 卖 药品 和 对待 疾病 ,

及一切卖药医病的，

[ɪts] [ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] .
It's the second line .
它是 这 第二 线 .

是第二行。

[ðæt] [ˈdɑːŋki] [ˈtrævlz] .
That donkey travels .
那 驴 旅行 .

那驴行，

[its] [əˈbaʊt] [pərˈfɔːrmɪŋ] [ˈmædʒɪk] [trɪks] .
It's about performing magic tricks .
它是 关于 表演 魔法 技巧 .

就是出戏法、

[trɪks] ,
tricks ,
技巧 ,

顽把戏、

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːrɪz][ænd; ənd][pɒts]
Playing with jars and pots
玩耍 和 罐子 和 锅

弄缸甃、

[ˈtaɪtroʊp] [ˈwɔːkɪŋ] ,
Tightrope walking ,
走钢丝 步行 ,

走绳索，

[ˈevriθɪŋ] [ˈswɒləʊz] [naɪvz] [ænd; ənd] [briːðz] [ˈfaɪər] .
Everything swallows knives and breathes fire .
一切 燕子 刀具 和 呼吸 火 .

一切吞刀吐火，

[its] [ðə; ði] [θɜːrd] [laɪn] .
It's the third line .
它是 这 第三 线 .

是第三行。

[ðæt] [ˈmelən] [ʃɑːp] .
That melon shop .
那 瓜 店铺 .

那瓜行，

[bʌt; bət] [its] [ˈselɪŋ] [fɪsts] ,
But it's selling fists ,
但 它是 销售 拳头 ,

却是卖拳头、

[ˈpleɪɪŋ] [perz]
Playing pairs
玩耍 对

打对子、

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [stɪks]
Playing with guns and sticks
玩耍 和 枪支 和 棍子

耍枪弄棍、

[hɔːrs] [ˈreɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [səˈluːʃənz] .
Horse racing and selling solutions .
马 赛车 和 销售 解决方案 .

跑马卖解的，

[ðæts] [ðə; ði] [fɔːrθ] [laɪn] .
That's the fourth line .
那就是 这 第四 线 .

就是第四行了。

[ði:z] [fɔ:r] [laɪnz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [prə'hɪbɪtɪd] .
These four lines are not prohibited .
这些 四 线条 是 不是 禁止 .

这四行所以不犯禁的。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] ,
If it's a surprise attack ,
如果 它是 一个 惊喜 攻击 ,

若是打闷棍、

['kæriŋ] [maɪ][mə'tɜ:rn(ə)l]['ʌŋk(ə)l]
Carrying my maternal uncle
携带 我的 母体 叔叔

背娘舅、

[ʃɪr] [daɪ'æmɪtər] ,
Shear diameter ,
剪切 直径 ,

剪径、

['bændɪts]
Bandits
强盗

响马、

[ɔ:l] ['wɔ:tər][ænd; ənd] [draʊt] ['rɒbəz] ,
All water and drought robbers ,
全部 水 和 干旱 强盗 ,

一切水旱强盗，

[ɪts] [kɔ:ld] [ə; eɪ] - [wɪnd] [tent] - .
It's called a ' wind tent ' .
它是 称为 一个 - 风 帐篷 - .

叫做‘风帐’。

[wʌn] ['lev(ə)l] ['haɪər] :
One level higher :
一 等级 更高 :

还有一等：

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] ['veri] [rɪ'spektəbli] .
He was dressed very respectably .
他 曾是 穿着 非常 体面地 .

身上十分体面，

[ə; eɪ] ['si:kɾət] [gru:p] [ʌv; əv] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ,
A secret group of four or five people ,
一个 秘密 团体 的 四 或者 五 人们 ,

暗里一党四五个人，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ʃəd; ʃəd] [lɪv; laɪv] ['seprətli] .
Each of them should live separately .
每个 的 他们 应该 居住 分别地 .

各自住开，

['speʃəli] [dɪ'zaɪnd]
Specially designed
特别 设计

专门设计，

[ðeɪ] [ɪk'stɔ:rt] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['pi:p(ə)l] ['ju:zɪŋ]['oʊnli][ðə; ði] [wɜ:rdz] " [blʌf] " [ænd; ənd] " [dɪ'sepʃ(ə)n] . "
They extort money from people using only the words " bluff " and " deception . "
他们 勒索 钱 从 人们 使用 仅有的 这 字 " 虚张声势 " 和 " 欺骗 . "

只用‘唬’‘诈’二字强取人的钱财，

[hiː; hi] [æskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [vɔːlən'terəli] [giv] [him; ɪm][ðə; ði] ['sɪlvə] .
He asked you to voluntarily give him the silver .
他 问 你 到 自愿 给 他 这 银 子 。

叫你自愿把银子送他，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['mɪljən] [taɪmz] .
I need to thank you a million times .
我 需要 到 感谢 你 一个 百万 时代 。

还要千多万谢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
He was afraid .
他 曾是 害怕的 。

见他怕惧。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɔːbə] .
He was a robber .
他 曾是 一个 强盗 。

说他强盗，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [naɪf] ;
But there was no knife ;
但 那里 曾是 不 刀 ；

却是没刀的；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['kɪdnæpɪŋ] .
He was accused of kidnapping .
他 曾是 被告 的 绑架 。

说他拐骗，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][him; ɪm] [vɔːlən'terəli] .
But she gave it to him voluntarily .
但 她 给予 它 到 他 自愿 。

却是自愿送他的。

[ðiːz] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] [kɔːld] - ['faɪər] [tent] - .
These people are called ' Fire Tent ' .
这些 人们 是 称为 - 火 帐篷 - 。

此等人叫做‘火帐’。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [her] ,
As for cutting the hair ,
作为 为了 切割 这 头发 ，

至于剪络、

['petɪ] [θiːf]
petty thief
小气 贼

小贼、

['kɪdnæpər] ,
kidnapper ,
绑匪 ，

拐子、

[frɔːd] ,
fraud ,
欺诈罪 ，

骗子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [kɔːld] - [taɪm] [ə'kaʊnts] - .
They are all called ' time accounts ' .
他们 是 全部 称为 - 时间 账户 - 。

都叫‘时帐’。

[ðæt] [læst] [laɪn] ,
That last line ,
那 最后的 线 ,

那着末一行，

[ɪts] [æn; ən][ˈaɪərən][ˈæbəkəs] .
It's an iron abacus .
它是 一个 铁 算盘 .

就是铁算盘、

[maɪnd][kənˈtrəʊl] [drʌgz]
mind control drugs
头脑 控制 药物

迷魂药、

[ˈpeɪpər] [dɔ:l]
Paper doll
纸 玩具娃娃

纸头人、

[ˈkæmfər] [ˈwɪlɒʊ] [gɔ:d]
Camphor Willow God
樟 柳 上帝

樟柳神、

[ˈfu:] [jæŋ] [fɑ:] ,
Fu Yang Fa ,
傅 杨 法 ,

夫阳法、

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnsens] [stɪk] .
Look at the incense stick .
看 在 这 香 戳 .

看香头，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈdrɪvn] [baɪ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ˈspɪrɪts] .
Everything is driven by ghosts and spirits .
一切 是 驱动 经过 鬼魂 和 烈酒 .

一切驱使鬼神，

[ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Spreading rumors and misleading the public ,
传播 谣言 和 误导性的 这 民众 ,

妖言惑众的，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [kɔ:ld] - [ˈdi:mən] [tent] - .
They are all called ' Demon Tent ' .
他们 是 全部 称为 - 恶魔 帐篷 - .

都叫做‘妖帐’。

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] ,
His crimes ,
他的 犯罪 ,

他的罪名，

[sɪˈvɪr] [ˈkeɪsɪz] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [brɪˈhedɪŋ] [ɔ:r] [ˌstræŋɡjuˈleɪ](ə)n] .
Severe cases will result in beheading or strangulation .
严重 案例 将要 结果 在 斩首 或者 勒死 .

重则斩绞，

[laɪt] [ˈmɪləteri] [fləʊ] ,
Light military flow ,
光 军队 流动 ,

轻的军流，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [prəˈhɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɔː] .
All of these are prohibited by the law .
全部 的 这些 是 禁止 经过 这 法律 .
皆王法所禁。

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪˈluːsɪv] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətɪv] .
These people are elusive and secretive .
这些 人们 是 难以捉摸的 和 神秘的 .
这等人形踪诡秘，

[ˈɡoʊstli] [brɪˈheɪvjər] .
Ghostly behavior .
幽灵般的 行为 .
鬼蜮行为。

[ðɪːz] [ˈtreɪdɪz] ,
These trades ,
这些 交易 ,
这些行当，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [ˈtræv(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] .
Even those who travel should know a thing or two .
甚至 那些 WHO 旅行 应该 知道 一个 事物 或者 二 .
出门人也要晓得一二。”

[ˌdiːˈaɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] [dʌz] [hwæŋfuː] [ljɑːŋ] [ˈæktʃuəli] [duː] ? "
" What kind of business does Huangfu Liang actually do ? "
" 什么 种类 的 商业 做 皇甫 梁 实际上 做 ? "
“这皇甫良毕竟做的甚么生意，

[waɪ] [mʌst; məst] [ðeɪ] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ˈheɪnəs] [æktɪz] ?
Why must they commit such heinous acts ?
为什么 必须 他们 犯罪 这样的 令人发指的 行为 ?
却要如此伤天害理？ ”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [suː] - [sed] .
I don't know what Su Dingfang said .
我 不 知道 什么 苏 - 说 .
不知苏定方说出什么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一
第一部分

[ˈtʃæptər] - : [hwæŋfuː] [ljɑːŋ] [ˈməːdəz] [ænd; ənd] [hiːlz] , [ˌdiːˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [fɔːlz] [ˈɪntuː] [ˈwæŋ] -
Chapter 23 : Huangfu Liang Murders and Heals , Di Hongdao Falls into Wang Neng's
章 - : 皇甫 梁 谋杀案 和 治愈 , 迪 红岛 瀑布 进入 王 -
[ˈtræp]
Trap
陷阱
第23回 皇甫良杀人医病 狄洪道失陷王能

[su:] - [ðen] [sed] :
Su Dingfang then said :
苏 - 然后 说 :

却说苏定方说道：

" [ðæt] [hwænfu:] [li'æŋz] ['biznəs] . . . "
" That Huangfu Liang's business . . . "
" 那 皇甫 梁氏 商业 . . . "

“那皇甫良的生意，

[,ai 'ti:][ɪz] [ju'ni:k] .
It is unique .
它 是 独特的 :

独创一家。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [ænd; ənd] [skɪld] ['dɑ:ktər][ɪn] ['lu:ʃæn] ['kaʊnti] .
He was a renowned and skilled doctor in Lushan County .
他 曾是 一个 著名 和 熟练 医生 在 庐山 县 :

他是鲁山县有名的良医，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði][nekst][,eitʃ,ju:'ei][tu:ʊʊ] " ([ə; eɪ] ['ledʒənderi] [tʃaɪ'ni:z] [frɪzɪ(ə)n]) .
His nickname is " the next Hua Tuo " (a legendary Chinese physician) .
他的 昵称 是 " 这 下一个 华 拓 " (一个 传奇 中国人 医生) :

绰号叫做赛华佗。

[def] [ænd; ənd][blaɪnd] ['pɛŋ] , [wət'evər] .
Deaf and blind Peng , whatever .
聋 和 瞎的 彭 , 任何 :

随你聋彭瞎子，

[streɪt] [legz] [ænd; ənd] ['hʌntʃbæk]
Straight legs and hunchback
直的 腿 和 伛

直脚驼背，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] [streɪndʒ] ['ɪlnəs] ,
All kinds of strange illnesses ,
全部 种类 的 奇怪的 疾病 ,

一切奇怪病症，

[ɔ:l] [kæŋ; kən][bi:; bi] [kjʊr] .
All can be cured .
全部 能 是 治愈 :

皆会医治。

[ju:; jʊ] [tʃɑ:pt] [,ai 'ti:][ɔ:f] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
You chopped it off with one hand .
你 切碎 它 离开 和 一 手 :

凭你一只手斩掉了，

['fɜ:rstli] , [hi:; hi][kæŋ; kən]['ɔ:lsoʊ] [pʊt] [,ai 'ti:][ɑ:n] ;
Firstly , he can also put it on ;
首先 , 他 能 还 放 它 在 ;

一来他也能装得上去；

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
A piece of meat was cut off .
一个 片 的 肉 曾是 切 离开 :

一块肉剔去了，

[ðæt] [kæŋ; kən]['ɔ:lsoʊ] [meɪk] [ʌp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pi:s] .
That can also make up for a piece .
那 能 还 制作 向上 为了 一个 片 :

也能补得一块。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɪz] [ə'gri:d] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:r][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]
As long as the amount is agreed to be a thousand or a hundred taels of
作为 长的 作为 这 数量 是 同意 到 是 一个 千 或者 一个 百 两 的
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .

只要讲定整千整百银子，

[ðə; ði] [ded] [kæn; kən][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The dead can be brought back to life .
这 死的 能 是 带来 后退 到 生活 .

死的都医得活来，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈevriwʌn] [kɔ:lz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [gɔ:d] .
Therefore, everyone calls him a living god .
所以 , 每个人 呼叫 他 一个 活的 上帝 .

所以都称他做活神仙。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [sed] [hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] ,
Some people said he sent someone ,
一些 人们 说 他 发送 某人 ,

有的人说他差遣了人，

[ðeɪ] [went] [ˈels,weɪ] [tu:; tə][æb'dʌkt] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
They went elsewhere to abduct men and women .
他们 去 别处 到 拐 男人 和 女性 .

到别处去拐骗人家男女，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd][mɪks][,aɪ ˈti:] .
Take the medicine and mix it .
拿 这 药品 和 混合 它 .

把来合药，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [soʊ][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
That's why it's so effective .
那就是 为什么 它是 所以 有效的 .

所以如此灵验，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][noʊ] [pru:f] .
There's just no proof .
有 只是 不 证明 .

只是没有凭据。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
He was both wealthy and powerful .
他 曾是 两个都 富裕 和 强大的 .

他又有财有势，

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kloʊz] [ˈfrendz] [hu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈletərz] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The county officials were all close friends who exchanged letters with each other .
这 县 官员 是 全部 关闭 朋友们 WHO 交换 信件 和 每个 其他 .

县里官员个个是换帖好友。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ɪmˈploɪz] [fɔ:r] [ˈbɔ:ksərz][fɔ:r; fər] [prəˈtekʃn] .
The family employs four boxers for protection .
这 家庭 雇佣 四 拳击手 为了 保护 .

家中用着四个保家的拳师，

[ˈfɔ:rtɪ] [rɪˈteɪnəz] ,
Forty retainers ,
四十 预付金 ,

四十个家将，

[bɔːŋ] - [tɜːrm] ['wɜːrkərz]
Long - term workers
长的 - 学期 工人

长工用人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There were about a hundred people in total .
那里 是 关于 一个 百 人们 在 全部的 .
总共一百来人，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Who would dare to do anything to him ?
WHO 会 敢 到 做 任何事物 到 他 ?
那个敢奈何他？

['ðerfɔːr] , [aɪ] [seɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['mɪstər] . [paɪ] ['fɪŋ] .
Therefore , I say his name is Mr . Pi Xing .
所以 , 我 说 他的 姓名 是 先生 . π 邢 .
所以我说他名为皮行先生，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['vɪʃəs] ['krɪmənəlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['diːmən] [klæn] .
They are truly vicious criminals from the Demon Clan .
他们 是 真的 恶毒 罪犯 从 这 恶魔 氏族 .
实是妖帐的凶徒。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [aɪ] [siː] .
" I see .
" 我 看 :

“原来如此。

[ʒaʊ] ['kɛ][hæz; həz][ə; eɪ] ['relatɪv]
Xiao Ke has a relative
肖 基 有 一个 相对的

小可有个亲戚，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪlnəs] [bɔːrn] ,
A strange illness born ,
一个 奇怪的 疾病 出生 ,

生的怪症，

['dɑːktɜːz] , [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ænd][fɑːr] , [kʊd; kəd][nɑːt] [kʃʊr] [hɪm; ɪm] .
Doctors , both near and far , could not cure him .
医生 , 两个都 靠近 和 远的 , 可以 不是 治愈 他 .
远近医生都医治不好。

[sɪns] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [gʊd] ['dɑːktɜːz] [hɪr] . . .
Since there are such good doctors here . . .
自从 那里 是 这样的 好的 医生 这里 . . .
此地既有这等良医，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siːk] [hɪz; ɪz] ['tri:tment] .
He wished to seek his treatment .
他 希望 到 寻找 他的 治疗 .
意欲求他疗治，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
I stayed at the residence for two or three days .
我 入住 在 这 住宅 为了 二 或者 三 天 .
在府耽搁二三日，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [ru:m] [fi:] .
One person offered the room fee .
一 人 提供 这 房间 费用 .

一总奉上房金，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ?
Is it possible that it is unknown ?
是 它 可能的 那 它 是 未知 ?

未知使得否？ ”

[su:] - [sed] :
Su Dingfang said :
苏 - 说 :

苏定方道：

" [pli:z] [fi:l] [fri:] [tu;; tə] [steɪ] , [sɜ:r] . "
" Please feel free to stay , sir . "
" 请 感觉 自由的 到 停留 , 先生 . "

“客官只管住。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst]['sɪmp(ə)] [fu:d] .
It was just simple food .
它 曾是 只是 简单的 食物 .

只是粗茶淡饭，

[dəʊnt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sləʊ] ['sɜ:rvis] .
Don't complain about the slow service .
不 抱怨 关于 这 慢的 服务 .

休嫌待慢。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [noʊ] ['prɑ:bləm] . "
" No problem . "
" 不 问题 . "

“好说。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃæt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .
The two chatted for a while longer .
这 二 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

二人又闲谈了一会，

[hi;; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [nɛŋ] [tu;; tə] [hwæŋfu:] [li'æŋz] [haʊs] .
He then went with Wang Neng to Huangfu Liang's house .
他 然后 去 和 王 能 到 皇甫 梁氏 房子 .

遂同了王能来到皇甫良家去。

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ]['meɪp(ə)] [tri:z] .
The road was lined with maple trees .
这 路 曾是 衬里 和 枫 树木 .

一路都是枫树，

['æftər][ə; eɪ] ['hevi] [frɔ:st]
After a heavy frost
后 一个 重的 霜

经过了浓霜，

[ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] ,
A sea of crimson ,
一个 海 的 赤红 ,

一望朱红，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [greɪt] .
It looks great .
它 看起来 伟大的 .

十分好看。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

['meni] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [pa:kt] [ðer; ðər] .
Many carriages and horses were parked there .
许多 马车 和 马匹 是 停放 那里 .

停着许多车马。

[ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz][lɑ:rdʒ] ,
Although the house is large ,
虽然 这 房子 是 大的 ,

房屋虽大，

[haʊ'veər] , [,aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] ['veri] [ɔ:r'neɪt] .
However , it is not very ornate .
然而 , 它 是 不是 非常 华丽 .

却不甚华丽。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [saɪn] [hæŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
A small sign hangs on the door .
一个 小的 符号 悬挂 在 这 门 .

门上挂着小小招牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] , " [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] [fɪ'zɪ(ə)n] [hwæŋfu:] [ljɑ:n] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['tri:tɪŋ] [ɔ:l]
The inscription reads , " The renowned physician Huangfu Liang is skilled in treating all
这 题词 阅读 , " 这 著名 医生 皇甫 梁 是 熟练 在 治疗 全部
[kaɪndz][ʌv; əv] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['kɑ:mplɪkətɪd] [dɪ'zɪzɪz] . "
kinds of difficult and complicated diseases . "
种类 的 难的 和 复杂的 疾病 : "

上写“世医皇甫良善治一切疑难杂症”。

['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] [tu:] [geɪts] ,
After passing through two gates ,
后 通过 通过 二 大门 ,

过了两重门户，

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
In the center of the hall ,
在 这 中心 的 这 大厅 ,

只见大厅上正中，

[ə; eɪ] [vər'mɪliən] [plæk] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A vermilion plaque hangs in the air .
一个 朱红 牌匾 悬挂 在 这 空气 .

悬一块朱红匾额，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'boʌv] [ri:dz] " [,eɪtʃju:'ei][tu:ʊʊ] [ri:'bɔ:rn] " [ɪn][goʊld] ['kærəktərz] .
The inscription above reads " Hua Tuo Reborn " in gold characters .
这 题词 多于 阅读 " 华 拓 重生 " 在 金子 人物 .

上写着“华佗再世”四个金字，

[prɪ'zentɪd] [baɪ] ['wæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['pri:fektjər] .
Presented by Wang , the Prefect of Ruzhou Prefecture .
呈现 经过 王 , 这 长官 的 汝州 州 .

汝州府知府王题赠。

[ðə; ði] [p'la:ks] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ɪn'saɪd] ,
The plaques on the left and right sides inside ,
这 斑块 在 这 左边 和 正确的 侧面 里面 ,
那里头左右的斋匾,

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,
不计其数,

[məʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
Most of them are from prefectures and counties .
最多 的 他们 是 从 县 和 县 .
大约都是司道府县的款。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
A study to the side ,
一个 学习 到 这 边 ,
侧首一间书房,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['tri:tɪŋ] ['ɪlnəs] .
This is the place for treating illnesses .
这 是 这 地方 为了 治疗 疾病 .
便是治病之所,

[ðə; ði] [dekə'reɪʃəns] [wɜ:r; wər] ['lævɪʃ] [ænd; ənd] ['ɑ:pjələnt] .
The decorations were lavish and opulent .
这 装饰 是 奢华的 和 奢华 .
装潢得金碧辉煌。

['evriwʌn] [sɔ:t] ['tri:tmənt] .
Everyone sought treatment .
每个人 寻求 治疗 .
众人纷纷求治,

[hwæŋfu:] [ljɑ:n] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [hɪ'stɔ:riənz] [tʃer] .
Huangfu Liang sat in a historian's chair .
皇甫 梁 卫星 在 一个 历史学家的 椅子 .
那皇甫良坐在一张太史椅上。

[hi;; hi] [lʊkt] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'raʊnd] ['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .
He looked to be around sixty years old .
他 看起来 到 是 大约 六十 年 老的 .
看他年纪约有花甲,

['vɪɡərəs] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
Vigorous and strong .
蓬勃 和 强的 .
神气强壮。

[hi;; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [b:ŋ] [hɔ:rs] [feɪs] .
He was born with a long horse face .
他 曾是 出生 和 一个 长的 马 脸 .
生得一个长马面,

['pɜ:rp(ə)l] - [braʊn] [skɪn]
Purple - brown skin
紫色的 - 棕色的 皮肤
紫棠色面皮,

[tu:] [sɔ:rd] - [laɪk] ['aɪ,braʊz] [pɪrst] [hɪz; ɪz] ['tempəlz] .
Two sword - like eyebrows pierced his temples .
二 剑 - 喜欢 眉毛 穿孔 他的 寺庙 .
两道剑眉插鬓,

[ə; eɪ] [pɜː] [ʌv; əv][ˈtaɪgə] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
A pair of tiger eyes wide open ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 宽的 打开 ,
一双虎目圆睁,

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ænd; ənd] [ˈbrɔ:dkæst] [ðem; ðəm] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Kill them all and broadcast them indiscriminately .
杀 他们 全部 和 播送 他们 不加区分地 .
杀光乱播,

[red] [θredz] [ɪnˈtæŋg(ə)] [ðə; ði] [hoʊl] .
Red threads entangle the whole .
红色的 线程 绞 这 所有的 .
红丝绊满。

[lɑ:rdʒ] [ˈneɪz(ə)] [ˈbʌblz]
Large nasal bubbles
大的 鼻腔 气泡
大鼻泡,

[waɪd] [maʊθ] ,
Wide mouth ,
宽的 嘴 ,
阔口,

[faɪv] [b:ŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] ,
Five long strands of beard under his chin ,
五 长的 线 的 胡须 在下面 他的 下巴 ,
颌下五缕长髯,

[ɪkˈsplɒʊdɪd][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
Exploded on both sides
爆炸了 在 两个都 侧面
两旁炸开,

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [teɪl] ,
Like a fish tail ,
喜欢 一个 鱼 尾巴 ,
如鱼尾一般,

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [mɔ:r] [blæk] [ðæn; ðən] [waɪt] .
There are more black than white .
那里 是 更多的 黑色的 比 白色的 .
黑多白少。

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɑ:ktɜ:z] [kæp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a doctor's cap on his head ,
穿着 一个 医生的 帽 在 他的 头 ,
头上戴一顶医生巾,

[wʌt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n] [fæt][dʒeɪd] .
What a large piece of mutton fat jade .
什么 一个 大的 片 的 羊肉 胖的 玉 .
好大一块羊脂白玉。

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsændlwʊd] - [ˈkʌlərd] [si:] - [gri:n] [roʊb] ,
Wearing a sandalwood - colored sea - green robe ,
穿着 一个 檀香 - 有色 海 - 绿色的 长袍 ,
身穿沉香色海青,

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈkʌlə] [saɪk] [ˈrɪbən] .
It is tied with a single - color silk ribbon .
它 是 系 和 一个 单身的 - 颜色 丝绸 丝带 .
系一条元色丝综。

[red] [ʃu:z] [ænd; ənd] [waɪt] [sa:ks] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t] .
Red shoes and white socks on her feet .
红色的 鞋 和 白色的 袜子 在 她 脚 上 .
足上红鞋白袜。

[hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [wɜ:r; wəɹ][ðer; ðər][tu:; tə] [prɪ'skraɪb] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd][daɪəg'nəʊs] ['pʌlsɪz] .
His apprentices were there to prescribe medicine and diagnose pulses .
他的 学徒 是 那里 到 规定 药品 和 诊断 脉冲 .
自有徒弟在彼开方诊脉，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dɪdnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
But he didn't make a move .
但 他 没有 制作 一个 移动 .
他却并不动手，

[bʌt; bət][dʒʌst] ['sɪtɪŋ] ,
But just sitting ,
但 只是 坐着 ,
但只坐着，

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'skraɪbd] ?
What medicine should be prescribed ?
什么 药品 应该 是 规定 ?
吩咐用什么药，

[wʌt] [prɪ'skrɪp(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈgɪv(ə)n] ?
What prescription should be given ?
什么 处方 应该 是 给定 ?
开什么方。

[ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [stʊd] [brɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
A servant stood beside him .
一个 仆人 站立 旁 他 .
旁边站立家僮，

[sɜ:rv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [fu:d] .
Serve him some food .
服务 他 一些 食物 .
伺候他用点膳，

[i:t] ['dʒɪnsɛŋ] [su:p] .
Eat ginseng soup .
吃 参 汤 .
吃参汤。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [ə'pɪrəns] .
Di Hongdao saw that Huangfu Liang had a fierce appearance .
迪 红岛 锯 那 皇甫 梁 有 一个 凶猛的 外貌 .
狄洪道看这皇甫良相貌凶恶，

[fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力
精神抖擞，

[aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [rɪks] [ɪn'vɑ:lvd] .
I know there are some risks involved .
我 知道 那里 是 一些 风险 涉及 .
知道有些利害。

[step] ['fɔ:rwərd] ,
Step forward ,
步 向前 ,
走上前来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
I am a native of Jiangnan .
我 是 一个 本国的 的 江南 :

小可江南人氏。

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [greɪt] [,repju'teɪʃ(ə)n] ,
Having heard of your great reputation ,
拥有 听到 的 你的 伟大的 名声 ,

闻得大名，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][gɔ:d][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] .
He is a god of this world .
他 是 一个 上帝 的 这 世界 :

是个当世神仙，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['feɪvər] .
I have come specifically to ask for a favor .
我 有 来 具体来说 到 问 为了 一个 偏爱 :

特来相求一事。

[dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] ['relətɪv] ,
Just because of a relative ,
只是 因为 的 一个 相对的 ,

只因有个亲戚，

[wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [legz] [wʌz; wəz]['brʊʊkən] [wen] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] [kə'læpst] .
One of his legs was broken when the wall collapsed .
一 的 他的 腿 曾是 破碎的 什么时候 这 墙 倒塌 :

被坍塌压断了一条腿，

[dɪ'zaɪərɪŋ] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] .
Desiring medical treatment .
渴望 医疗的 治疗 :

欲求医治。

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [get] [ə; eɪ] ['helθi] [leg] [ɪn'sted] ?
Is it possible to get a healthy leg instead ?
是 它 可能的 到 得到 一个 健康 腿 反而 ?

可能换上一条好腿么？ ”

[hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Huangfu Liang said :
皇甫 梁 说 :

皇甫良道：

" [oʊ'keɪ] , [oʊ'keɪ] , [aɪ] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] . "
" **Okay , okay , I'll change it** . "
" 好的 , 好的 , 患病的 改变 它 : "

“好换好换。

[ɪts] ['oʊnli][wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It's only one thousand taels of silver .
它是 仅有的 一 千 两 的 银 :

只是一千两银子，

[nɒʊ] ['bɑ:rgənɪŋ] .
No bargaining .
不 讨价还价 .

没有还价。

[aɪ][wɑ:nt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I want several hundred taels of silver .
我 想 一些 百 两 的 银 .

我要把数百银子，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [faʊnd] .
A person was found .
一个 人 曾是 成立 .

觅得一个人来，

[hi; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tu; tə] [ˌvɔ:lənˈterəli] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [leg] .
He was asked to voluntarily cut off his leg .
他 曾是 问 到 自愿 切 离开 他的 腿 .

要他自愿将腿割下来，

[kəˈnekt] [wɪð; wɪθ][ju; jʊ] .
Connect with you .
连接 和 你 .

与你接上。

[ˈæftər] [əˈplaɪɪŋ] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] ,
After applying the elixir ,
后 申请 这 灵药 ,

敷了灵丹，

[ðə; ði] [wɜ:rk] [kæn; kən][bi; bi] [kəmˈpli:tɪd] [ɪn][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
The work can be completed in seven days .
这 工作 能 是 完全的 在 七 天 .

七日便能收功，

[ju; jʊ] [wɪl] [bi; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [wɔ:k] ['nɔ:rməli] .
You will be able to walk normally .
你 将要 是 有能力的 到 走 通常情况下 .

包你行走如常，

" [dʒʌst] [laɪk] [wʌnˈself] . "
" Just like oneself . "
" 只是 喜欢 自己 . "

与自己的一般。”

[di: ˈaɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道：

" ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætər] , "
" Money is a small matter , "
" 钱 是 一个 小的 事情 , "

“银子小事，

[ðæt] ['relatɪv] ['oʊnli] [rɪˈsi:vɪd] [mɔ:r] ['mʌni] .
That relative only received more money .
那 相对的 仅有的 已收到 更多的 钱 .

那亲戚只多了银子。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz] ['kɪlɪŋ] [tu; tə] [sərˈvaɪv] .
But it is killing to survive .
但 它 是 杀 到 存活 .

却是杀命养命，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ə; eɪ][sɪn] ?
Is this not a sin ?
是 这 不是 一个 罪 ？

岂非罪过？ ”

[hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [sed] :
Huangfu Liang said :
皇甫 梁 说 ：

皇甫良道：

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ˌvɑ:lən'terəli] .
This was done voluntarily .
这 曾是 完毕 自愿 。

“此乃自愿。

[hi:; hi][ˈoʊnli] [ˈkʌvətɪd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He only coveted a few hundred taels of silver .
他 仅有的 令人垂涎的 一个 很少 百 两 的 银 。

他只贪数百两银子，

[ju:l] [hæv; həv] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [i:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jɔr; jər][laɪf] .
You'll have enough to eat for the rest of your life .
你会 有 足够的 到 吃 为了 这 休息 的 你的 生活 。

一生吃着有了。

[bɪ'saɪdz] , [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈdɑ:ŋkɪz] [leg] ,
Besides , I took the donkey's leg ,
除了 ， 我 采取 这 驴的 腿 ，

况且我把驴子的腿，

[wi:; wi][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We also need to make arrangements with him .
我们 还 需要 到 制作 安排 和 他 。

还要与他接好，

[ˈdʒen(ə)rəli] , [wʌn][kæn; kən] [wɔ:k] .
Generally , one can walk .
一般来说 ， 一 能 走 。

一般可以走路，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
It's a waste of money .
它是 一个 浪费 的 钱 。

落得白用这银子。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
There are still many people willing to accept this .
那里 是 仍然 许多 人们 愿意的 到 接受 这 。

肯的人还多着，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have you committed ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 ？

有甚罪过？ ”

[hɑ:ŋ] - ;
Hong Daodao ;
洪 - ；

洪道道；

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ；

“既如此，

[wen] [ʒaʊ] [kɛ] [rɪ'tɜ:rn] ,
When Xiao Ke returns ,
什么时候 肖 基 返回 ,

待小可回去，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
He came with him
他 来了 和 他

与他一同到来，

[pli:z] [æsk][fɔ:r; fər][ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tmənt] .
Please ask for medical treatment .
请 问 为了 医疗的 治疗 .

相请医治。

[dʒʌst] [ði:z] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈtri:tmənt] ,
Just these seven days of treatment ,
只是 这些 七 天 的 治疗 ,

只是医治这七天，

[meɪ] [aɪ] [steɪ] [æt; ət][jɔr; jər] [ˈrezɪdəns] ?
May I stay at your residence ?
可能 我 停留 在 你的 住宅 ?

府上可以借住否？ ”

[hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [ru:mz; rɒmz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Huangfu Liang pointed to the side rooms on the west side and said :
皇甫 梁 尖 到 这 边 房间 在 这 西方 边 和 说 :

皇甫良指着西边一带厢房道：

" [lʊk] [ðer; ðər] , "
" Look there , "
" 看 那里 , "

“你看那里，

[ˈɪznt] [ðɪs] [wer] [ˈpeɪnts] [lɪv; laɪv] ?
Isn't this where patients live ?
不是 这 在哪里 患者 居住 ?

不是病人居住的么？ ”

[wen] [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Di Hongdao and Wang Neng went over to take a look ,
什么时候 迪 红岛 和 王 能 去 超过 到 拿 一个 看 ,

狄洪道同了王能走过去看时，

[ten] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Ten rooms in a row ,
十 房间 在 一个 排 ,

一并排十间，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ˈhɔ:spɪt(ə)l] [wɔ:rdz] .
They are all hospital wards .
他们 是 全部 医院 病房 .

都是病房。

[ˌɪnˈsaɪd] [wɜ:r; wər] [bedz] , [ˈkɜ:tənz] , [teɪblz] , [ænd; ənd] [tʃerz] .
Inside were beds , curtains , tables , and chairs .
里面 是 床 , 窗帘 , 表格 , 和 椅子 .

里边床帐台椅，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

一切齐备。

[ˈsevrəl] [ru:mz; rɒmz][wɜ:r; wər] [ˈɑ:kjupaɪd] .
Several rooms were occupied .
一些 房间 是 占领

有几间有人在内住着，

[ˈsevrəl] [ru:mz; rɒmz][ɑ:r; əɹ] [stɪl] [ˈveɪkənt] .
Several rooms are still vacant .
一些 房间 是 仍然 空缺

有几间尚是空闲。

[tɜ:rn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rnər][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
Turn the corner as you see fit .
转动 这 角落 作为 你 看 合身

顺手转弯过去，

[faɪv] [mɔ:r] [ˈbɪldɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Five more buildings in a row ,
五 更多的 建筑物 在 一个 排 ,

一连又是五间楼房，

[ðeɪ] [ɔ:l] [feɪs] [saʊθ] .
They all face south .
他们 全部 脸 南

都朝着南的，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The house is even more exquisite .
这 房子 是 甚至 更多的 精美的

房屋更加精美。

[ðə; ði] [bed] [ˈkɜ:tənz] [ɪnˈsaɪd][wɜ:r; wər] [lʌɡˈzʊəriəs] .
The bed curtains inside were luxurious .
这 床 窗帘 里面 是 豪华

里边床帐华丽，

[ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The bedding is exquisite .
这 寝具 是 精美的

被褥精美。

[kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l]
Calligraphy and paintings by famous people on the wall
书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

壁上名人书画，

[ɑ:n] [steɪdʒ] , [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] , [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] , [ænd; ənd] [ˈri:dɪŋ] [ˈli:ʒərli] .
On stage , playing the zither , playing chess , and reading leisurely .
在 阶段 , 玩耍 这 箏 , 玩耍 棋 , 和 阅读 悠闲

台上琴棋闲书，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好

一切全备，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈempti] .
Everything is empty .
一切 是 空的

尽皆空着。

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望到里边，

[ðen] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [blɑ:kt] .
Then it becomes blocked .
然后 它 变成 已屏蔽 .

便不通了。

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] .
The two turned around and went outside .
这 二 转向 大约 和 去 外部 .

二人回身向外，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊz][ə; ei] [fer'wel] .
It was also a farewell .
它 曾是 还 一个 告别 .

也是相辞，

[ðei] ['sləʊli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [bæk] [tu:; tə][su:] - [hoʊm] .
They slowly made their way back to Su Dingfang's home .
他们 缓慢地 制成 他们的 方式 后退 到 苏 - 家 .

竟慢慢的回到苏定方家中。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [sed] :
Wang Neng said :
王 能 说 :

对了王能说道：

[aɪ] [θɪŋk] [hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [ɪz] [əb'dʌkt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
I think Huangfu Liang is abducting men and women .
我 思考 皇甫 梁 是 绑架 男人 和 女性 .

“我想这皇甫良拐骗人家男女，

[fɔ:r; fər] [ˈfju:tʃər] [mə'dɪsɪnl] [ju:z]
For future medicinal use
为了 未来 药用 使用

将来当做药用，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] ['wɪkɪd] [di:dz] .
To commit such wicked deeds .
到 犯罪 这样的 邪恶 契约 .

造这等恶孽。

[ðə; ði] ['kru:əlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
The cruelty of the world
这 残酷 的 这 世界

世上的残忍，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn] ['betər] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] !
There's no one better than him !
有 不 一 更好的 比 他 !

还有比得他来！

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] , [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
I don't know , so be it .
我 不 知道 , 所以 是 它 .

我不知也罢，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [noʊ] ,
Now that we know ,
现在 那 我们 知道 ,

既然知了，

[ɪf] [ðɪs] ['mɑ:nstər] [ɪz][nɑ:t][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪməneɪtɪd] . . .
If this monster is not eliminated : : :
如果 这 怪物 是 不是 已淘汰 : : :

若不除此妖孽，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [ˈleɪtər] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [ˈtrædʒɪk] [feɪt] .
Countless people later suffered this tragic fate .
无数 人们 之后 遭受 这 悲惨 命运 .

后来不知多少人遭此惨死。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:] .
There are only two of us , you and me .
那里 是 仅有的 二 的 我们 , 你 和 我 .

只是你我只有两人，

[ðeɪ] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˌɡənd] .
They outnumbered and outgunned .
他们 寡不敌众 和 火力不足 .

他们人多手众，

[haʊ] [du:][wi:; wi][stɑ:rt] ?
How do we start ?
如何 做 我们 开始 ?

怎的下手？ ”

[ˈwæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

" [ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈɑ:pəreɪt] [æt; ət] [naɪt] , "
" They only operate at night , "
" 他们 仅有的 操作 在 夜晚 , "

“只有夜间行事，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈðəər] [weɪ] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

再没别法。”

[ˌdi: ˈaɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道：

" [aɪ] [θɪŋk] [hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [ˈdefɪnətli] [hæz; həz][sʌm; səm] [trɪks] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:v] . "
" I think Huangfu Liang definitely has some tricks up his sleeve . "
" 我 思考 皇甫 梁 确实 有 一些 技巧 向上 他的 袖子 . "

“我看皇甫良定有手段，

[ðə; ði] [skɪl] [ˈlev(ə)] [ʌv; əv] [ðoʊz] [fɔ:r] [ˈbɑ:ksərz][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The skill level of those four boxers is unknown .
这 技能 等级 的 那些 四 拳击手 是 未知 .

他们四个拳师不知本领如何，

[wer] [du:] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?
Where do they live ?
在哪里 做 他们 居住 ?

居在何处。”

[ˈwæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

" [wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] . "
" We have no choice but to act according to circumstances . "
" 我们 有 不 选择 但 到 行为 根据 到 情况 . "

“此事只得见机而行。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [i:v(ə)n][soʊ] ,
" **Even so** ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[wiː; wi][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tuː; tə] [dr'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
We also need to devise a plan .
我们 还 需要 到 设计 一个 计划 .

也要定个计谋，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə'prɒʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

方为妥当。”

[ˈwæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] [ɪz] [naʊ] ['empti] ?
Don't you see that his five - room house is now empty ?
不 你 看 那 他的 五 - 房间 房子 是 现在 空的 ?

你不见他的五间楼房现在空着？

[lets] [set] [ə; eɪ][ˈfaɪər][br'haɪnd][ju: 'es][fɜ:rst] .
Let's set a fire behind us first .
我们来吧 放 一个 火 在后面 我们 第一的 .

我与你先在后面放起一把火来，

[ðen] [ɡoʊ][ɪn'saɪd] .
Then go inside .
然后 去 里面 .

然后进去，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['blʌdi] [raʊt] .
Kill him in a bloody rout .
杀 他 在 一个 血腥 路线 .

杀他一个落花流水。

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Wait for him to come out and put out the fire .
等待 为了 他 到 来 出去 和 放 出去 这 火 .

等他出来救火，

[wiː; wi][hɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
We hid inside the building , at the front and back .
我们 隐藏 里面 这 建筑 , 在 这 正面 和 后退 .

我们藏在这楼房内前后，

[ˈevriwʌn] [kʊd; kəd] [siː] [hɪm; ɪm] .
Everyone could see him .
每个人 可以 看 他 .

皆望得见他。

[ðə; ði] ['mæstə] ['oʊnli] [pɪkt] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [wʌnz] .
The master only picked the most important ones .
这 掌握 仅有的 挑选 这 最多 重要的 一个 .
师父只拣那要紧的几个，

[ðə; ði] [dɑ:rts] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] .
The darts hurt him .
这 飞镖 伤害 他 .
把飞镖来伤了，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] ['set(ə)l] [ðə; ði] ['mætə] .
That should settle the matter .
那 应该 定居 这 事情 .
便可了事。

[ɔ:r] [baɪ] [sə'praɪz] ,
Or by surprise ,
或者 经过 惊喜 ,
或者出其不意，

[kætʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Catch him off guard .
抓住 他 离开 警卫 .
杀他个凑手不及。

[ɪf] [ɪts] ['ɔ:kwərd] ,
If it's awkward ,
如果 它是 尴尬的 ,
若然尴尬，

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['meɪp(ə)l] ['fɔ:rɪst] ['oʊvə] [ðer; ðər] ,
Inside the large maple forest over there ,
里面 这 大的 枫 森林 超过 那里 ,
那边大枫林内，

[meɪk] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [haɪd] [jɔ:r'self] [wel] .
Make sure you hide yourself well .
制作 当然 你 隐藏 你自己 出色地 .
尽好藏身。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
你道如何？ ”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :
洪道道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊ] ['pɑ:səb(ə)l] . "
" It is also possible . "
" 它 是 还 可能的 . "
“也可使得。

[bʌt; bət] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [br'fɔ:rhænd] .
But I need to go with you beforehand .
但 我 需要 到 去 和 你 预先 .
只是我同你预先要去，

[ðə; ði] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:rnz] [ɪn'saɪd]
The twists and turns inside
这 曲折 和 转弯 里面
把里面曲折、

[hwænfu:] [li'æŋz] ['rezɪdəns]
Huangfu Liang's residence
皇甫 梁氏 住宅

皇甫良的住处、

[ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['bɑ:ksərz] ,
The location of the four boxers ,
这 地点 的 这 四 拳击手 ,

四个拳师的所在，

[,aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'vestɪɡertɪd] .
It needs to be investigated .
它 需求 到 是 调查 .

须要探明，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [prəʊ'si:d] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可下手。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
The master and his apprentice ,
这 掌握 和 他的 学徒 ,

师徒二人，

[ɪts] [bɪn] [ə'ɡri:d] [ə'pɑ:n] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议定了。

[bʌt; bət] [feɪt] [wʌz; wəz][ʌn'kaɪnd] .
But fate was unkind .
但 命运 曾是 不友善 .

那知天不做美，

[ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚上，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[,aɪ 'ti:] [snəʊd] ['hevɪli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
It snowed heavily for a day .
它 下雪了 重度 为了 一个 天 .

降下一天大雪。

[æt; ət][fɜ:rst] , [sɔ:lt][wʌz; wəz] ['sprɪŋkld] [ænd; ənd][ðə; ði] [flʌf] [flu:] .
At first , salt was sprinkled and the fluff flew .
在 第一的 , 盐 曾是 撒上 和 这 起毛 飞翔 .

始而洒盐飞絮，

[bəʊθ][ðə; ði] ['nu:d(ə)lz] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [gu:s] ['feðəz] .
Both the noodles are covered with goose feathers .
两个都 这 面条 是 涵盖 和 鹅 羽毛 .

既面片片鹅毛，

['leɪtər] , [ðeɪ] ['sɪmpli] ['stɑ:rtɪd] ['fɔ:lɪŋ] [ɪn] [klʌmps] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][pɑ:m] .
Later , they simply started falling in clumps the size of a palm .
之后 , 他们 简单地 开始 坠落 在 团块 这 尺寸 的 一个 棕榈 .

后来索性手掌大的一团团乱飘乱堕，

[ðə; ði] [ru:f] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ɪntʃz] [θɪk] .
The roof suddenly became seven or eight inches thick .
这 屋顶 突然 成为 七 或者 八 英寸 厚的 .
屋上顿时七八寸厚。

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,
一连三日，

[ðə; ði] [paɪlz] [ʌv; əv] [də'bri:] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [fi:t] [haɪ] .
The piles of debris on the street were four or five feet high .
这 堆 的 碎片 在 这 街道 是 四 或者 五 脚 高的 .
街上堆积四五尺高，

[ðə; ði] [dɔ:r] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n][bi:; bi] ['oʊpənd] .
The door can't even be opened .
这 门 不能 甚至 是 打开 .
连门都开不开来。

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪroʊ] ,
Such a chivalrous hero ,
这样的 一个 骑士精神 英雄 ,
这等侠客，

[nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd]
Not afraid of the wind
不是 害怕的 的 这 风
不怕风，

[nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][reɪn] ,
Not afraid of rain ,
不是 害怕的 的 雨 ,
不怕雨，

['oʊnli] [wen] ['hevi] [snoʊ] [fɔ:lz] ,
Only when heavy snow falls ,
仅有的 什么时候 重的 雪 瀑布 ,
惟有见了大雪，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['ædvərserɪ] .
But he was his adversary .
但 他 曾是 他的 对手 .
却是他的对头。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [skɪld] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]
No matter how skilled you are
不 事情 如何 熟练 你 是
随你本领高强，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][ækt] .
Unable to act .
无法 到 行为 .
不能行事。

[ən'les] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ,
Unless one is a sword immortal ,
除非 一 是 一个 剑 不朽 ,
除非剑仙之辈，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [ˈiːv(ə)n] [seɪ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][ˈtræv(ə)][ɑːn][ðə; ði] [snəʊ] .
He couldn't even say that it was possible to travel on the snow .
他 不能 甚至 说 那 它 曾是 可能的 到 旅行 在 这 雪 .

他莫说雪上能可行路，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɑːn][sʌm; səm] [ˈwɔːtər] [ˈsɜːfəsəz, ˈsɜːfəsɪz] .
It can be done on some water surfaces .
它 能 是 完毕 在 一些 水 表面 .

有的水面上都能行得。

[bʌt; bət][,diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ðæt] [əˈbɪləti] .
But Di Hongdao didn't have that ability .
但 迪 红岛 没有 有 那 能力 .

那狄洪道却没这本事。

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][suː][ˈfæməli] ,
Living in the Su family ,
活的 在 这 苏 家庭 ,

住在苏家，

[ʌnˈtɪl] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Until half a month later ,
直到 一半 一个 月 之后 ,

直到过了半月，

[ðə; ði] [snəʊ] [ðæt] [wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] [ɪz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈmeltɪŋ] [əˈweɪ] .
The snow that was just now is gradually melting away .
这 雪 那 曾是 只是 现在 是 逐步地 融化 离开 .

方才这雪渐渐消烱。

[ðæt] [ˈiːvɪnɪŋ]
That evening
那 晚上

那一日黄昏，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈsʌpər] .
The master and his disciple had finished their supper .
这 掌握 和 他的 弟子 有 完成的 他们的 晚餐 .

师徒二人用过了夜膳，

[fʊl] [ˈbɑːdi] [ˈbaɪndɪŋ]
Full body binding
满的 身体 结合

全身扎束，

[ðer] [went] [tuː; tə] - [haʊs] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
They went to Huangfu's house to find out the truth .
他们 去 到 - 房子 到 寻找 出去 这 真相 .

来到皇甫家内探听虚实。

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] ,
Once on the roof ,
一次 在 这 屋顶 ,

上了屋面，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [haʊs] ,
Take a closer look at this house ,
拿 一个 更近 看 在 这 房子 ,

细看这所房子，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈlev(ə)n] - [beɪ] , [naɪn] - [ˈkɔːrtjɑːrd] [ˈbɪldɪŋ] .
It is an eleven - bay , nine - courtyard building .
它 是 一个 十一 - 湾 , 九 - 庭院 建筑 .

乃是十一开间九进，

[ə; eɪ] [si:l] [ɪz] [fɔ:ɾmd] .
A seal is formed .
一个 海豹 是 形成 .

一颗印生成。

[hæf] [æn; ən][ˈeɪkər][ʌv; əv][lænd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Half an acre of land in the middle ,
一半 一个 英亩 的 土地 在 这 中间 ,

居中有半亩之地，

[ðeɪ] [bɪlt] [əˈnʌðər] [haɪ] [wɔ:l] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [,aɪˈti:] .
They built another high wall to surround it .
他们 建造 其他 高的 墙 到 环绕 它 .

另筑高墙围住，

[,aɪˈti:] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
It resembles a city wall .
它 类似 一个 城市 墙 .

宛似城垣相仿。

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:rθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [dɔ:z] .
They all have their own doors .
他们 全部 有 他们的 自己的 门 .

皆有门户。

[,aʊtˈsaɪd] [i:tʃ] [dɔ:r] ,
Outside each door ,
外部 每个 门 ,

每门之外，

[i:tʃ] [hæz; həz][wʌn][ˈbɑ:ksər] .
Each has one boxer .
每个 有 一 拳击手 .

各有拳师一位、

[ten] [gɑ:ɾdz] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .
Ten guards were stationed there .
十 守卫 是 驻 那里 .

家将十名把守。

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [wɪˈðɪn] [ði:z] [ˈsɪti] [wɔ:lz] , "
" Within these city walls , "
" 之内 这些 城市 墙壁 , "

“这城墙之内，

[,aɪˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][hɪz; ɪz][ˈbedru:m; ˈbedrʊm] .
It must be his bedroom .
它 必须 是 他的 卧室 .

必是他的卧室。”

[ðeɪ] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
They leaped onto the wall .
他们 跳跃 到 这 墙 .

踊身跃上墙垣。

[ˈwæŋ] [ˌnɛŋ] [ˈweɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Wang Neng waited outside .
王 能 等待 外部 .

王能在外等候，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
But they didn't come out for a long time .
但 他们 没有 来 出去 为了 一个 长的 时间 .

岂知许久不见出来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
I was puzzled .
我 曾是 困惑 .

心下疑惑。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðiːz] [fɔːr] [skuːlz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈbɑːksərz] .
Now , let's talk about these four schools and four boxers .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这些 四 学校 和 四 拳击手 .

且说这四门四个拳师，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈrɪdʒənəli] [ˈbændɪts] .
They were all originally bandits .
他们 是 全部 起初 强盗 .

皆是响马出身，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃænˈdʒŋ] [ˈroʊd] .
He was doing business on the Shandong Road .
他 曾是 正在做 商业 在 这 山东 路 .

向在山东道上做买卖。

[ˈevər] [sɪns] [ðə; ði] [θriː] [suː] [ˈbrʌðərz] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] [ʌv; əv] [ˈdʒjəˈlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Ever since the three Xu brothers occupied the mountain peak of Jiulong Mountain ,
曾经 自从 这 三 徐 兄弟 占领 这 山 顶峰 的 九龙 山 ,

自从九龙山徐庆兄弟三人占了山头，

[ˈfɒkəs][ɑːn] [ˈfaɪtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [kaɪnd] .
Focus on fighting their own kind .
重点 在 斗争 他们的 自己的 种类 .

专一火并同类，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˌnaɪːt][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Therefore , they could not find a place to live .
所以 , 他们 可以 不是 寻找 一个 地方 到 居住 .

所以他们存身不得，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

来到此间，

[hiː; hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ] [hwæŋfuː] [lɪɑːŋ] .
He sought refuge with Huangfu Liang .
他 寻求 避难所 和 皇甫 梁 .

投奔皇甫良，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [hoʊm] [ker] [ˈtiːtʃər] .
He became a home care teacher .
他 成为 一个 家 关心 老师 .

做了保家教师，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [rɪˈteɪnəz] [ˈʌndər] [ðer; ðər] [kəˈmænd] .
Each of them had dozens of retainers under their command .
每个 的 他们 有 几十个 的 预付金 在下面 他们的 命令 .

手下各数十个家将。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn][ɪz] [kɔːld] [ˈfuː] [ljɑːŋ] .

The first one is called Fu Liang .
这 第一的 一 是 称为 傅 梁 .

第一个叫符良，

[merk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [buːt] - [ʃeɪpt] [naɪf] .

Make good use of a boot - shaped knife .
制作 好的 使用 的 一个 启动 - 形状 刀 .

善用一把靴头刀。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [skɪl] .

He has a special skill .
他 有 一个 特别的 技能 .

他有一样绝技，

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈflaɪŋ] [græb] .

It's called a flying grab .
它是 称为 一个 飞行 抓住 .

叫做飞抓，

[ˈkæptʃər] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] .

Capture someone within a hundred paces .
捕获 某人 之内 一个 百 步幅 .

百步内拿人，

[kræk] [ʃɑːt] .

crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld] .

He was given a nickname in the martial arts world .
他 曾是 给定 一个 昵称 在 这 武术 艺术 世界 .

江湖上起他一个混名，

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ] " [deθ] - [ˈbrɪŋɪŋ] [ɡʊst] " .

It's called a " death - bringing ghost " .
它是 称为 一个 " 死亡 - 带来 鬼 " .

叫做“催命鬼”，

[ˈveri] [ˈprɔːfɪtəb(ə)] .

Very profitable .
非常 有利可图 .

十分利害。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [tʃæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][iː] .

The second surname is Chang and the given name is E .
这 第二 姓 是 张 和 这 给定 姓名 是 E .

第二个姓常名恶，

[tuː; tə] [ˈmæstər][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [tʃeɪn] [bəˈtɑːn] [straɪks] ,

To master the art of chain baton strikes ,
到 掌握 这 艺术 的 链 指挥棒 罢工 ,

使得好连环棍，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][dɑːrk] [fleʃ] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,

Born with dark flesh all over his body ,
出生 和 黑暗的 肉 全部 超过 他的 身体 ,

生得浑身黑肉，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm; ɪm] " [ðə; ði] [wɔːl] - [ˈtʌtʃɪŋ] [ɡʊst] " .

People call him " the wall - touching ghost " .
人们 称呼 他 " 这 墙 - 接触 鬼 " .

人都叫他“摸壁鬼”。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [wʌnz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][tæn][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The third one's surname is Tan and given name is Jiangqing .
这 第三 一个人的 姓 是 谭 和 给定 姓名 是 - .

第三个姓谭名江清，

[hi; hi] [pəˈzesɪz] [rɪˈmens] [streŋθ] .
He possesses immense strength .
他 拥有 巨大 力量 .

力大无穷。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] [lɑ:k]
With a stone lock
和 一个 石头 锁

用一把石锁，

[,aɪˈti:] [weɪz] [əˈbaʊt] - [ɔ:r] - [paʊndz] .
It weighs about 70 or 80 pounds .
它 重量 关于 - 或者 - 磅 .

重有七八十斤，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] " .
Nicknamed " Living Yama " .
绰号 " 活的 阎王 " .

绰号“活阎王”。

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [wʌnz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][mɪn][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The fourth one's surname is Min and given name is Ancun .
这 第四 一个人的 姓 是 敏 和 给定 姓名 是 - .

第四个姓闵名安存，

[ju:z] [tu:] [ˈaɪərn][ɔ:rz; ʊərz] ,
Use two iron oars ,
使用 二 铁 桨 ,

使两柄铁桨，

[ˈi:v(ə)n][ˈwɔ:tər] [kɑ:nt] [bi:; bi] [pɔ:d] [ɪn] .
Even water can't be poured in .
甚至 水 不能 是 倾倒 在 .

水都泼不进去，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [naɪn] - [ˈhedɪd] [bɜ:rd] " .
Its nickname is " Nine - Headed Bird " .
它是 昵称 是 " 九 - 标题 鸟 " .

混名叫做“九头鸟”。

[ði:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)] [di:dz] .
These four people committed all sorts of evil deeds .
这些 四 人们 坚定的 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

这四人无恶不作，

[ɪkˈstri:mli] [ˈpɔɪzənəs]
Extremely poisonous
极其 有毒

极其残毒，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][ænd; ənd] [hwænfu:] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrts] .
Therefore , he and Huangfu Liang were kindred spirits .
所以 , 他 和 皇甫 梁 是 亲属 烈酒 .

故此与皇甫良声气相投，

[tu:; tə][eɪd][ænd; ənd] [əˈbet] [ˈi:v(ə)] .
To aid and abet evil .
到 援助 和 助长 邪恶的 .

助桀为虐。

[ðə; ði][wʌn] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [tə'deɪ] ,
The one guarding the south gate today ,
这 一 守护 这 南 门 今天 ,
今日守这南门的,

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði] [ˈdedli] [ɡoʊst] [ˈfu:] [lɪɑ:ŋ] .
It was none other than the deadly ghost , Fu Liang .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 致命 鬼 , 傅 梁 .
正是那催命鬼符良。

[aɪ] [slept] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I slept for a while .
我 睡着了 为了 一个 尽管 .
睡了一回,

[hi:; hi][ɡʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [hɪm'self] .
He got up and went to the courtyard to relieve himself .
他 得到 向上 和 去 到 这 庭院 到 缓解 他自己 .
起身到庭心小解,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈmu:nz] [ˈʃædɔʊ] [ʃoʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Suddenly , the moon's shadow shone on the ground .
突然 , 这 月亮的 阴影 闪耀 在 这 地面 .
忽见月影照在地上,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈhedʃɑ:t] .
There is a headshot .
那里 是 一个 爆头 .
有个人头影像。

[reɪz] [jɔr; jər] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .
抬起头来,

[aɪ] [sɔ:ː] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] .
I saw a person lying on the roof tiles .
我 锯 一个 人 说谎 在 这 屋顶 瓷砖 .
看见一人伏在瓦上面,

[tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈɪnər] [wɔ:l] ,
Towards the inner wall ,
向 这 内 墙 ,
朝着里面墙垣,

[aɪˈti:] [si:md] [laɪk][ə; eɪ] [si:n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
It seemed like a scene from a dream .
它 似乎 喜欢 一个 场景 从 一个 梦 .
好似要想上去的光景。

[soʊ][hi:; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈdʒentli] [woʊk] [ˈevriwʌn] [ʌp] .
So he went inside and gently woke everyone up .
所以 他 去 里面 和 轻轻地 觉醒 每个人 向上 .
遂到屋内轻轻推醒众人,

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klɔ:] [hɪm'self] .
He took the flying claw himself .
他 采取 这 飞行 爪 他自己 .
自己取了飞抓,

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɪl] [ˈfɑ:lɔʊ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The family members will follow them into the courtyard .
这 家庭 成员 将要 跟随 他们 进入 这 庭院 .
众家将跟随来到庭中,

[hʊʊld][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [kloː] [ɪn][jʊr; jər][hænd]
Hold the flying claw in your hand
抓住 这 飞行 爪 在 你的 手

将飞抓提在手中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
It was sent up onto the roof .
它 曾是 发送 向上 到 这 屋顶 .

向屋上发去。

[ɪnˈdiːd] , [hɪz; ɪz] [ˈmeθədz] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Indeed , his methods are highly skilled .
的确 , 他的 方法 是 高度 熟练 .

果然手段高强，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [ˈwæn] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [hʊkt] [ʌp][tuː; tə][aɪ ˈtiː] , [ˈʃoʊldər] [tuː; tə]
It just so happened that Wang Neng was hooked up to it , shoulder to
它 只是 所以 发生 那 王 能 曾是 钩子 向上 到 它 , 肩膀 到
[ˈʃoʊldər] .
shoulder .
肩膀 .

恰好正把王能连肩搭背钩住。

[aɪ ˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [hæz; həz][faɪv] [pjʊr] [stiːl] [hʊks] .
It turns out this grappling hook has five pure steel hooks .
它 转弯 出去 这 格斗 钩 有 五 纯的 钢 钩子 .

原来这飞抓有五个纯钢钩子，

[ɪkˈstriːmli] [ʃɑːrp]
Extremely sharp
极其 锋利的

锋利非常，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] [baɪ][jɑːrn] .
All of them are connected by yarn .
全部 的 他们 是 连接 经过 纱 .

皆有绒线贯串。

[wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [aʊt] ,
When it was sent out ,
什么时候 它 曾是 发送 出去 ,

发出来时，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][pɑːm][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ][fæn] .
It resembles a palm as big as a fan .
它 类似 一个 棕榈 作为 大的 作为 一个 扇子 .

好似一只蒲扇大的手掌，

[faɪv] - [ˈfɪŋgər] [ˈoʊpənɪŋ] [ˈmeθəd] .
Five - finger opening method .
五 - 手指 开幕 方法 .

五指法开。

[aɪ ˈtiː] [fel] [ɑːn][maɪ][ˈbɑːdi] .
It fell on my body .
它 跌倒 在 我的 身体 .

落在身上，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈfɪŋgərz] [təˈgeðər] [grɑːspt] [ænd; ənd] [ˈgæðərd] .
The five fingers together grasped and gathered .
这 五 手指 一起 抓住 和 聚集 .

这五指一齐抓将拢来，

[ðə; ði] [sti:l] [hʊk] [dʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [fleʃ] .
The steel hook dug into the flesh .
这 钢 钩 挖 进入 这 肉 .

那钢钩抠入肉内。

[ju:; jʊ] , ['hɪrəʊ][ɔ:r][dʒen(ə)rəl] ,
You , hero or general ,
你 , 英雄 或者 一般的 ,

随你英雄上将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'mi:diətli] [dɪs'maʊntɪd] .
They all immediately dismounted .
他们 全部 立即地 下马 .

无不立时下马。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['wæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [pʊld] [baɪ]['dʒen(ə)rəl]['su:;ʊʊ] .
At that time , Wang Neng was pulled by General Suo .
在 那 时间 , 王 能 曾是 拉 经过 一般的 苏 .

当时王能被他将总索只一扯，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He fell from the roof into the courtyard .
他 跌倒 从 这 屋顶 进入 这 庭院 .

从屋上跌下庭中。

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔ:rwərd] [tə'geðər] .
All the generals stepped forward together .
全部 这 将军们 步 向前 一起 .

众家将一齐上前，

[baɪnd][hɪm; ɪm] .
Bind him .
绑定 他 .

将他缚住，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ɑ:r; ər] ['eni] [ʌv; əv][jʊr; jər]['ælaɪz] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? "
" Are any of your allies here with you ? "
" 是 任何 的 你的 盟国 这里 和 你 ? "

“可有羽党同来？”

['wæŋ] [nɛŋ] [let][ðem; ðəm] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
Wang Neng let them beat him .
王 能 让 他们 打 他 .

王能随他们捶打，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

只不做声。

['fu:] [lɪɑ:n] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
Fu Liang jumped onto the tiled roof .
傅 梁 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 .

符良跳上瓦房，

['æftər] [sə'rveɪɪŋ] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] ,
After surveying the surrounding area ,
后 测量 这 周围 区域 ,

周围巡视了一回，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][saɪn][ʌv; əv][ˈeniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

见并无人迹，

[soʊ][ðeɪ][keɪm][daʊn] .
So they came down .
所以 他们 来了 向下 .

也便下来，

[taɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɪlər] .
Tie him to the pillar .
领带 他 到 这 支柱 .

将他绑在柱上，

[ˈweɪtɪŋ][fɔːr; fər][dɑːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,

等候天明，

[pliːz][dɪˈsaɪd][wʌt][tuː; tə][duː] , [ˈmæstər] .
Please decide what to do , Master .
请 决定 什么 到 做 , 掌握 .

请主人发落。

[naʊ] , [diːˈaɪ][hŋɔdaʊ][went][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][tʊk][ə; eɪ][lʊk] . . .
Now , Di Hongdao went inside and took a look . . .
现在 , 迪 红岛 去 里面 和 采取 一个 看 . . .

却说狄洪道到里边一看，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈhaʊzɪz][ɔːl][əˈraʊnd] .
There are houses all around .
那里 是 房屋 全部 大约 .

四周皆是房屋，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈnoʊwər][tuː; tə][ɡoʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

无从下去。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn][ˈkɔːrtjɑːrd][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] .
There is only one courtyard in the middle .
那里 是 仅有的 一 庭院 在 这 中间 .

中间只有一个庭心，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈkʌvəd][wɪð; wɪθ][ˈwaɪər][meʃ] .
It is covered with wire mesh .
它 是 涵盖 和 金属丝 网 .

上面用铁线网着，

[brɪˈloo][ɑːr; ər][ˈkaʊntləs][stiːl][ˈbelz] .
Below are countless steel bells .
以下 是 无数 钢 铃铛 .

下边无数钢铃。

[ɪf][ðə; ði][ˈaɪərn][net][ɪz][dɪˈstɜːrbd]
If the iron net is disturbed
如果 这 铁 网 是 不安

若然将铁网惊动，

七剑十三侠

第19/130页

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['belz] [wɪl] [rɪŋ] [æt; ət] [wʌns] .
Then all the bells will ring at once .
然后 全部 这 铃铛 将要 戒指 在 一次 .

那铃儿便要一齐响将起来，

[ˈðerfɔ:r] , [noʊ] [wʌn] [peɪd] ['eni] [ə'ten(ə)n] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
Therefore , no one paid any attention to it .
所以 , 不 一 有薪酬的 任何 注意力 到 它 .

因此没个理会。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
After thinking for a moment ,
后 思维 为了 一个 片刻 ,

想了半刻，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [dɪg] [ʌp] [ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] .
They had no choice but to dig up the roof tiles .
他们 有 不 选择 但 到 挖 向上 这 屋顶 瓷砖 .

只得将屋瓦挖开，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [slɪp] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ræftəz] .
He wanted to slip down into the rafters .
他 通缉 到 滑 向下 进入 这 椽子 .

欲想从椽子内挨身下去。

[hu:] [nu:] [wʌt] [leɪ] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['ræftəz] . . .
Who knew what lay beneath the rafters . . .
WHO 知道 什么 躺 下面 这 椽子 . . .

那知椽子下面，

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] .
The ceiling was covered .
这 天花板 曾是 涵盖 .

皆天花板蒙着，

['sevrəl] ['pleɪsɪz] [wɜ:r; wər] [dʌg] .
Several places were dug .
一些 地方 是 挖 .

挖了好几处，

[ðæts] [tru:] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
That's true for all of them .
那就是 真的 为了 全部 的 他们 .

都是如此。

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [dʒʌmp] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔ:l] .
They had no choice but to jump over the wall .
他们 有 不 选择 但 到 跳 超过 这 墙 .

只得跳出围墙外来，

[bʌt; bət] ['wæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə] [bi; bi] [faʊnd] .
But Wang Neng was nowhere to be found .
但 王 能 曾是 无处 到 是 成立 .

那知不见了王能，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz]
Searching in all directions
搜索 在 全部 方向

四面踪寻，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
It vanished without a trace .
它 消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无形迹。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [kæn; kən] [ˈreskjʊː] [ˈwæŋ] [nɛŋ] .
It is unknown whether Di Hongdao can rescue Wang Neng .
它 是 未知 无论 迪 红岛 能 救援 王 能 .

不知狄洪道可能救出王能，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈflaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [græs] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈhæpɪli]
Chapter 24 : Flying Through the Grass to Find His Cousin , Di Hongdao Happily
章 - : 飞行 通过 这 草 到 寻找 他的 表哥 , 迪 红岛 快乐地
[ɪnˈkaʊntəz] [dʒaʊ] [ʃɛŋ]
Encounters Jiao Sheng
遭遇 角 盛

第24回 草上飞踪寻表弟 狄洪道喜遇焦生

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [dɪd][nɑːt] [siː] [ˈwæŋ] [nɛŋ] .
Meanwhile , Di Hongdao did not see Wang Neng .
同时 , 迪 红岛 做过 不是 看 王 能 .

却说狄洪道不见王能，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðæts] [streɪndʒ] ! "
" That's strange ! "
" 那就是 奇怪的 ! "

“奇了！

[ænd; ænd][ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
And there was no sound .
和 那里 曾是 不 声音 .

又不听得声息，

" [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ˌjuː ˈes] ? "
" Could they have captured us ? "
" 可以 他们 有 捕获 我们 ? "

岂被他们捉去了不成？ "

[dɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ʃuː; jʊ] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kæptʃər] ['wæn] [nɛŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
You tell them to capture Wang Neng outside .
你 告诉 他们 到 捕获 王 能 外部 .

你道外面把王能拿住，

[wʌz; wəz][ðər; ðər][noʊ] [saʊnd] ?
Was there no sound ?
曾是 那里 不 声音 ?

难道没有声响？

[mɔːr'ʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'sli:p] .
Moreover , it was late at night and everyone was asleep .
而且 , 它 曾是 晚的 在 夜晚 和 每个人 曾是 睡着了 .

况且夜深人静，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Two or three miles away ,
二 或者 三 英里 离开 ,

二三里外，

[ʃæn] [ræn] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] ['kraɪɪŋ] .
Shang Ran heard the crying .
尚 兰 听到 这 哭泣 .

尚然听见了哭声，

[naʊ] [ɪts] [soʊ] [klaʊz] ,
Now it's so close ,
现在 它是 所以 关闭 ,

如今近在咫尺，

[waɪ] ['dʌznt] [hiː; hi] [noʊ] [jet] ?
Why doesn't he know yet ?
为什么 不 他 知道 然而 ?

怎的他还未晓？

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

其中有个缘故。

[ˈsɪmpli] [br'kæz, br'koːz][ðə; ðɪ] [wɔːl] [wʌz; wəz] [haɪ] [ænd; ənd] [θɪk] .
Simply because the wall was high and thick .
简单地 因为 这 墙 曾是 高的 和 厚的 .

只因围墙又高又厚，

[ˌaʊt'saɪd] [saʊndz] [kæn; kən][ˈoʊnli] [riːtʃ] [ˈʌpwərdz] .
Outside sounds can only reach upwards .
外部 声音 能 仅有的 抵达 向上 .

外面的声音只能上达，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdnt] [get] [ʌp][ðər; ðər] .
But they couldn't get up there .
但 他们 不能 得到 向上 那里 .

却不能到了上边，

[wiː; wi] [went] [bæk] [ɪn'saɪd] .
We went back inside .
我们 去 后退 里面 .

从新回下来到里面。

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ə'kuːstɪks] ,
People who are interested in acoustics ,
人们 WHO 是 感兴趣的 在 声学 ,

讲究声学的人，

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [ˈpɜːrfɪktli] .
I understand perfectly .
我 理解 完美 .

自然明白。

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔːr] ,
Unlike the crying the night before ,
与此不同 这 哭泣 这 夜晚 前 ,

不比前夜的哭声，

[blɒʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] ,
Blown by the wind ,
吹 经过 这 风 ,

顺风吹去，

[ðæts] [ˈpærəlel] [ˈdrɪftɪŋ] .
That's parallel drifting .
那就是 平行线 漂流 .

那是平行飘送，

[soʊ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
So two or three miles away ,
所以 二 或者 三 英里 离开 ,

所以二三里外，

[hiː; hi][kæn; kən] [stiːl] [meɪk] [ˈsʌt(ə)] [dɪˈstɪŋkjənz] .
He can still make subtle distinctions .
他 能 仍然 制作 微妙的 区别 .

尚能微辨。

[ðæt] [saʊnd] [wəz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] .
That sound was something .
那 声音 曾是 某物 .

那声音一物，

[rɪˈlaɪŋ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn] [er] [trænzˈmɪʃ(ə)n] ,
Relying entirely on air transmission ,
依靠 完全 在 空气 传播 ,

全仗空气传送，

[ɪf] [ðə; ði][tʃiː][ɪz][nɑːt] [ˈfloʊɪŋ] [ˈsmuːðli]
If the Qi is not flowing smoothly
如果 这 齐 是 不是 流动 顺利

若气不通，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv][ˈoʊnli][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [tuː] ,
Even in a space of only an inch or two ,
甚至 在 一个 空间 的 仅有的 一个 英寸 或者 二 ,

虽在一二寸之地，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
They wouldn't listen .
他们 不会 听 .

亦不听得。

[ɪf] [juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][duː][nɑːt] [brɪˈliːv] ,
If you gentlemen do not believe ,
如果 你 先生们 做 不是 相信 ,

列公倘然不信，

[ˈsɪmplɪ] [siːl] [ðə; ði] [fɔːr] [dɔːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ˈtaɪtli] .
Simply seal the four doors of a house tightly .
简单地 海豹 这 四 门 的 一个 房子 紧紧 .

只消将一间房子四国门缝固封严密，

[ˈpi:p(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈprest] [ðer; ðər] [ɪrɪz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ɡlæs] [ˈwɪndəʊ] .
People outside pressed their ears against the glass window .
人们 外部 按下 他们的 耳朵 反对 这 玻璃 窗户 .

外面的人把耳朵凑在玻璃窗上，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ɡlæs] .
I heard the people inside talking against the glass .
我 听到 这 人们 里面 说 反对 这 玻璃 .

听里边的人靠着玻璃说话，

[aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz][lɪps][ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] .
I saw his lips open and close .
我 锯 他的 嘴唇 打开 和 关闭 .

只见他嘴唇开合，

[bʌt; bət][noʊ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
But no sound was heard .
但 不 声音 曾是 听到 .

却并不听得声响。

[ɪts] [ˈsɪmpli] [brˈkəz, brˈkɔ:z][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈætməsfɪr] [ɪz][nɑ:t] [kənˈdu:sɪv] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
It's simply because the prevailing atmosphere is not conducive to change .
它是 简单地 因为 这 盛行 气氛 是 不是 有利的 到 改变 .

只因风气不通，

[soʊ] [ɪts] [ˈɔ:lmoʊst][dʒʌst][wʌn] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [ɡlæs] .
So it's almost just one layer of glass .
所以 它是 几乎 只是 一 层 的 玻璃 .

所以近只一层玻璃，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti:l] [noʊ] [saʊnd] [ɔ:r] [breθ] .
There was still no sound or breath .
那里 曾是 仍然 不 声音 或者 气息 .

尚且声息全无。

[ɪˈnʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔ:l] [tɔ:k] .
Enough with the small talk .
足够的 和 这 小的 讲话 .

闲话少说。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [dɪd][nɑ:t] [si:] [ˈwæŋ] [nɛŋ] .
Furthermore , Di Hongdao did not see Wang Neng .
此外 , 迪 红岛 做过 不是 看 王 能 .

且讲狄洪道不见了王能，

[aɪ] [sə:tʃt] [əˈraʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I searched around for a while .
我 搜索 大约 为了 一个 尽管 .

四周围寻了一回，

[noʊ] [treɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
No trace was found .
不 痕迹 曾是 成立 .

不见形迹。

[hi:; hi] [səˈspektɪd] [hi:; hi] [wʊd] [rɪˈtɜ:rn] [fɜ:rst] .
He suspected he would return first .
他 怀疑 他 会 返回 第一的 .

疑他先回，

[ɔ:r] [weɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈmeɪp(ə)] [ˈfɔ:rst] .
Or wait inside the maple forest .
或者 等待 里面 这 枫 森林 .

或在枫林内等候，

[soʊ] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [hwæŋfu:] ['fæməli] .
So they left the Huangfu family .
所以 他们 左边 这 皇甫 家庭 .

遂出了皇甫家。

['sɜ:rtʃɪŋ] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Searching along the way ,
搜索 沿着 这 方式 ,

一路寻看，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][su:] - [haʊs] ,
Until they arrived at Su Dingfang's house ,
直到 他们 到达的 在 苏 - 房子 ,

直到苏定方家内，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɔ:n] [daʊn] [tu:; tə][spɑɪ] .
He must have gone down to spy .
他 必须 有 已消失 向下 到 间谍 .

“一定他下去窥探，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
They fell for it .
他们 跌倒 为了 它 .

着了道儿，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这到如何是好？ ”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] . . . "
" **Since they have been captured** . . . "
" 自从 他们 有 到过 捕获 : . . . "

“既然被擒，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi]['moʊstli][ɪn] [ðoʊz] [loʊ] ['haʊzɪz] .
They must be mostly in those low houses .
他们 必须 是 大多 在 那些 低的 房屋 .

必定多在那矮屋之中，

[æz; əz][ə; eɪ] [mə'dɪsɪnəl] [ɪn'ɡri:diənt]
As a medicinal ingredient
作为 一个 药用 成分

当作药料，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [dɪs'eɪbld] .
It caused him to become disabled .
它 导致 他 到 变得 已禁用 .

害他成了残疾。”

[ˈæftər] [ˈmʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sli:p] [ə; eɪ] [wɪŋk] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep a wink all night .
我 没有 睡觉 一个 眨眼 全部 夜晚 .

一夜未曾合眼。

[baɪ] [təˈmɔ:roʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

[su:] - [æskt] [wer] [hɪz; ɪz] [aʊtˈstændɪŋ] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæd; həd] [ɡɔ:n] .
Su Dingfang asked where his outstanding disciple had gone .
苏 - 问 在哪里 他的 杰出的 弟子 有 已消失 .

苏定方问起高徒何往，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ɡoʊ] [aʊt] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
He only said he would go out early in the morning .
他 仅有的 说 他 会 去 出去 早期的 在 这 早晨 .

只说一早出去，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈrelatɪvz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [tri:t] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He invited relatives to come and treat his illness .
他 受邀 亲属 到 来 和 对待 他的 疾病 .

相邀亲戚到来医病。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

及至黄昏过后，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hwæŋfu:] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈrezɪdəns] [əˈɡen] .
We arrived at the Huangfu family's residence again .
我们 到达的 在 这 皇甫 家庭的 住宅 再次 .

又到皇甫家内，

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] [əˈhed] ,
Following the road ahead ,
下列的 这 路 前方 ,

依着前路，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ləʊ] [haʊs] .
They arrived at the low house .
他们 到达的 在 这 低的 房子 .

到得矮屋之中。

[lʊk] [ˈkloʊslɪ] .
Look closely .
看 密切 .

细细张看，

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wang Neng was not among them .
王 能 曾是 不是 之中 他们 .

并没王能在内，

[hi:; hi] [ðen] [pʊʃt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He then pushed open the door and went inside .
他 然后 推动 打开 这 门 和 去 里面 .

遂即推门进去。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] .
The people inside all cried out in distress .
这 人们 里面 全部 哭 出去 在 痛苦 :

那里面的人一齐叫起苦来，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bæd] [lʌk] [ə'weɪts] [ju: 'es] [tə'naɪt] . "
" I wonder what bad luck awaits us tonight . "
" 我 想知道 什么 坏的 运气 等待 我们 今晚 : "

“今夜不知那个晦气，

" [ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kə'lekt] ['sʌmθɪŋ] [ə'gen] . "
" They're coming to collect something again . "
" 它们是 未来 到 收集 某物 再次 : "

又要来取什么东西也。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['hɜ:rɪdli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
Di Hongdao hurriedly shook his hand .
迪 红岛 匆匆 摇晃 他的 手 :

狄洪道忙把手摇着，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [dəʊnt] [spi:k] ['laʊdli] , "
" Don't speak loudly , "
" 不 说话 高声 , "

“不要高声，

[aɪ][eɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] [pæsər'baɪ] .
I am just a passerby .
我 是 只是 一个 过路人 :

我乃过路之人，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [hɜ:rd] [jʊr; jər] [kraɪz] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,
Just because I heard your cries of suffering ,
只是 因为 我 听到 你的 哭泣 的 痛苦 ,

只因听得你们叫苦之声，

[wen] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔ:r] [læst] , [hi; hi] [sɔ:] [jʊr; jər] ['mɪzrəb(ə)] [steɪt] .
When Zhang came in the night before last , he saw your miserable state .
什么时候 张 来了 在 这 夜晚 前 最后的 , 他 锯 你的 悲惨的 状态 :

前夜进来张见了你们惨状。

[hi; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'prentɪs] [læst] [naɪt] .
He came with an apprentice last night .
他 来了 和 一个 学徒 最后的 夜晚 :

昨夜同了一个徒弟到来，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['i:v(ə)] ['spɪrɪt] ,
To eliminate this evil spirit ,
到 排除 这 邪恶的 精神 ,

欲想除此妖孽，

[tu:; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪvz; lɪvz]
To save your remaining lives
到 节省 你的 其余的 生活

救你们残生之命，

[bʌt; bət] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
But unexpectedly, the disciple was nowhere to be found.

但 不料 , 这 弟子 曾是 无处 到 是 成立 .

却不道不见了徒弟，
[ˈðɜ:fɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
Therefore, I came here specifically to search for it.
所以 , 我 来了 这里 具体来说 到 搜索 为了 它 .
故此特来找寻。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said:
每个人 说 :

众人都道：

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [soʊ] .
I don't think so.
我 不 思考 所以 :
“没有见得。

[ˈhɪroʊ] ,
hero,
英雄 ,
好汉，

[juː; jə][duː][nɔːt] [noʊ] ,
you do not know,
你 做 不是 知道 ,
你不知道，

[ðɪs] [ˈvɪlən] [trɪkt] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] .
This villain tricked people into coming.
这 恶棍 被骗了 人们 进入 未来 .
这恶贼骗了人来，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
However, it is inconvenient for me to come here.
然而 , 它 是 不方便 为了 我 到 来 这里 .
却不便到此间。

[ɪˈnɪʃəli] , [ðeɪ] [hɪd] [ˌɪnˈsaɪd] [ðɪːz] [haɪ] [wɔːlz] .
Initially, they hid inside these high walls.
最初 , 他们 隐藏 里面 这些 高的 墙壁 .
起初藏在这高墙里面，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [fəɪˈbɪdn] [ˈsɪti] .
It is called the Forbidden City.
它 是 称为 这 禁止 城市 :
名为紫禁城。

[ðɜː; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˌʌndərˈgraʊnd] [keɪv] [ˌɪnˈsaɪd] .
There is a small underground cave inside.
那里 是 一个 小的 地下 洞穴 里面 .
内有一个小小地穴，

[ðɜː; ðər][ɑːr; ə] [əˈbaʊt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ruːmz; rʊmz] .
There are about one or two rooms.
那里 是 关于 一 或者 二 房间 .
约有一二间地步，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It is built with stones on all four sides.
它 是 建造 和 石头 在 全部 四 侧面 :
四面石头砌成。

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ɪz] [kwaɪt] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
The interior is quite comfortable .
这 内部的 是 相当 舒服的 .

里面倒也舒齐。

[ˈbedɪŋ] ,
bedding ,
寝具 ,

床铺被褥，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .

一应俱全。

[θri:] [mi:lz] [ə; eɪ] [deɪ]
Three meals a day
三 餐 一个 天

每日三餐茶饭，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [mi:t] [tu;; tə] [i:t] .
There is also meat to eat .
那里 是 还 肉 到 吃 .

也有荤吃，

[ɪts] [dʒʌst] ['dɑ:ksɪŋ] .
It's just doxxing .
它是 只是 人肉搜索 .

只是人肉罢了。

[aɪl] ['fæt(ə)n][ju;; jʊ] [ʌp] .
I'll fatten you up .
患病的 催肥 你 向上 .

将你养得肥胖，

[wen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ni:dɪd] ,
When it is needed ,
什么时候 它 是 需要 ,

等到要用之时，

[aɪ][dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I just started doing it .
我 只是 开始 正在做 它 .

方才动手。

['æftər] ['ju:zɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After using it ,
后 使用 它 ,

用过之后，

[soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mu:vɪd] [hɪr] .
So it was moved here .
所以 它 曾是 已搬 这里 .

便推到此间。

[ɪf] [hi;; hi] [daɪz] ,
If he dies ,
如果 他 死亡 ,

若是死了，

[ðeɪ] [kɪld] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [kʊkt] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [i:t] .
They killed it and cooked it to eat .
他们 被杀 它 和 煮熟 它 到 吃 .

便杀来煮吃，

[ju:st] [æz; əz] [bi:f] .
Used as beef .
用过的 作为 牛肉 。

当做牛肉用。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] [sə'vaivd] .
Fortunately , he survived .
幸运的是 , 他 幸存下来 。

幸而不死，

[ˈhi:z] [stɪl] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ju:; jʊ] .
He's still supporting you .
他是 仍然 支持 你 。

他仍把你养着，

[seɪv] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ˈleɪtər] .
Save it for later .
节省 它 为了 之后 。

留到后来再用。

[hɪz; ɪz] ['medsnz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [meɪd] [frʌm; frəm][ˈhju:mən] [boʊn] ['mæroʊ] .
His medicines are all made from human bone marrow .
他的 药物 是 全部 制成 从 人类 骨 骨髓 。

他的药都是人骨髓、

[ˈhju:mən] [breɪn]
human brain
人类 脑

人脑子、

[hɑ:rt] , [ˈlɪvər] , [ænd; ənd] [faɪv] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz]
Heart , liver , and five internal organs
心 , 肝 , 和 五 内部的 器官

心肝五脏、

[ˈθerəpi] ,
therapy ,
治疗 ,

疗子、

- [kəm'baɪnd] ,
Yinmen combined ,
- 合并 ,

阴门合成的，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪ'fekt] [ɪz] [ə'tʃi:vd] .
Therefore , this effect is achieved .
所以 , 这 影响 是 已达成 。

所以如此效验。

[tə'deɪ] , [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][hæz; həz] [ə'raivd] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
Today , a hero has arrived from heaven .
今天 , 一个 英雄 有 到达的 从 天堂 。

今日天赐好汉到来，

[ðeɪ] ['despərətli] [hoʊp] [tu:; tə] ['reskju:] [ju: 'es] .
They desperately hope to rescue us .
他们 绝望地 希望 到 救援 我们 。

总望相救我们出去。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən][goʊ] [hoʊm]
If I can go home
如果 我 能 去 家

若得回家，

[aɪ] [waɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmlɪ] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

定当重谢。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

[ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz] [lɒkt] [ɪn][æn; ən] [ʌndər'graʊnd] ['tʃeɪmbər] [wɪ'ðɪn] [haɪ] [wɔ:lz] .
The disciple was locked in an underground chamber within high walls .
这 弟子 曾是 已锁定 在 一个 地下 房间 之内 高的 墙壁 .

那徒弟定在高墙里面地室之中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [noʊ]['ɪndʒəriz] [ɔ:r] [dɪsə'bɪlətɪz] .
There are currently no injuries or disabilities .
那里 是 现在 不 受伤 或者 残疾 .

目下谅未伤残。

[aɪm] [ɔ:l] [ə'loʊn] .
I'm all alone .
我是 全部 独自的 .

只是俺独自一人，

[wʌn] [hænd] ['kænɑ:t] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [hɪm; ɪm] [aʊt] ?
How can we get him out ?
如何 能 我们 得到 他 出去 ?

怎好救他出来，

[kɪl] [ðɪs] ['vɪlən] !
Kill this villain !
杀 这 恶棍 !

杀了这恶贼，

" [waɪ] [aɪ] [seɪv] [jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] ? "
" Will I save your lives ? "
" 将要 我 节省 你的 生活 ? "

相救你们性命？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [ʌndər'graʊnd] ['tʃeɪmbər] ,
Above his underground chamber ,
多于 他的 地下 房间 ,

“他的地室上面，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['stʌdi] .
It turned out to be a study .
它 转向 出去 到 是 一个 学习 .

却是一间书房。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['kʌvəd] [wið; wiθ] ['faɪnli] [graʊnd] [skwer] [brɪks] .
The ground is covered with finely ground square bricks .
这 地面 是 涵盖 和 精细地 地面 正方形 砖块 .
地下都是磨细方砖，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['treɪsɪz] .
There were no traces .
那里 是 不 痕迹 .
并无痕迹。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ][tə'tɑːmi,tætəmi] [bed] .
One of them is a tatami bed .
一 的 他们 是 一个 榻榻米 床 .
其中有一只榻床，

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duːɪ][ɪz] [teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] ['teɪbl] [ɔːf][ðə; ði][tə'tɑːmi,tætəmi] [bed] .
All you need to do is take the small table off the tatami bed .
全部 你 需要 到 做 是 拿 这 小的 桌子 离开 这 榻榻米 床 .
只消将榻床上面搁几拿去，

[lɪft] [ʌp][ðə; ði][tə'tɑːmi,tætəmi][mæt] .
Lift up the tatami mat .
举起 向上 这 榻榻米 垫 .
把榻面揭起，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['lædər] [ɪn'saɪd] .
There's a ladder inside .
有 一个 梯子 里面 .
里头便有梯子，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] ['tʃeɪmbər] .
Until they entered the underground chamber .
直到 他们 进入 这 地下 房间 .
直到地室之中。

[ðɪs] [tə'tɑːmi,tætəmi] [bed] [səːvz] [æz; əz][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .
This tatami bed serves as the doorway .
这 榻榻米 床 服务 作为 这 门口 .
这榻床就是门户。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :
洪道道：

" [ɪ'reləvənt] . "
" **Irrelevant** . "
" 无关紧要 . "
“不相干。

[wiː; wi] [kɑːnt] [get] [ɪn'saɪd] .
We can't get inside .
我们 不能 得到 里面 .
我们不能到得里边，

[haʊ] [duːɪ][wiː; wi][get] [daʊn] ?
How do we get down ?
如何 做 我们 得到 向下 ?
怎的下去？

[juː; jʊ][kæən; kən] [rest] [ə'fɔːrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .
你们且自放心，

[aɪ] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ə'nlðər] [aɪ'di:ə]['leɪtər] .
I'll come up with another idea later .
患病的 来 向上 和 其他 主意 之后 :

待我想法再来。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The crowd pleaded incessantly .
这 人群 恳求 不已 :

众人哀求不已，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ['i:ðər] .
Di Hongdao didn't care about them either .
迪 红岛 没有 关心 关于 他们 任何一个 :

狄洪道也顾不得他们，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He then turned around and went out .
他 然后 转向 大约 和 去 出去 :

遂即回身出去，

[fɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌn] ['nɒʊtɪst] .
Fortunately , no one noticed .
幸运的是 , 不 一 注意到 :

幸喜无人知觉。

[wʌns] [ɑ:n][ðə; ði] [taɪld] [haʊs] ,
Once on the tiled house ,
一次 在 这 瓷砖 房子 ,

上了瓦房，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][su:]['fæməli] [ə'gen] .
They went to the Su family again .
他们 去 到 这 苏 家庭 再次 :

仍到苏家。

[fɔ:r; fər] ['sevrəl] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For several nights in a row ,
为了 一些 夜晚 在 一个 排 ,

一连几夜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
There was no good solution .
那里 曾是 不 好的 解决方案 :

毫无善策。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] [frʌm; frəm] [ʒen'dʒɪ:'ɑ:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðer; ðər] ,
Thinking of the brothers from Zhenjiang waiting for him there ,
思维 的 这 兄弟 从 镇江 等待 为了 他 那里 ,

想起镇江众兄弟在彼等候，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [dʒʌst] [ə'bændən] ['wæŋ] [neɪ] [ænd; ənd] [li:v] .
We can't just abandon Wang Neng and leave .
我们 不能 只是 放弃 王 能 和 离开 :

又不能丢了王能而去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['æŋkʃəs] [æz; əz][ænts][ɑ:n][ə; eɪ][hɑ:t] [stoʊn] .
They were as anxious as ants on a hot stone .
他们 是 作为 焦虑的 作为 蚂蚁 在 一个 热的 石头 :

急得如热石上的蚂蚁一般，

[hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] .
have no idea .
有 不 主意 :

没个主意。

[aɪ] [pres] [hɪr] .
I'll press here .
患病的 按 这里 .

我且按下这边。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jɪŋə'n] ['kaʊntɪ] , - ['pri:fektʃər] , ['hu:'bei] ['prɑ:vɪns] .
Now , let's talk about Yingshan County , De'an Prefecture , Hubei Province .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 英山 县 , - 州 , 湖北 省 .

且说湖北德安府应山县，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ,
There was a hero ,
那里 曾是 一个 英雄 ,

有个豪杰，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [də'pɛŋ] .
His surname is Jiao and his given name is Dapeng .
他的 姓 是 角 和 他的 给定 姓名 是 大鹏 .

姓焦名大鹏，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['græshɑ:pər] " .
His nickname is " Grasshopper " .
他的 昵称 是 " 蚱蜢 " .

绰号叫做“草上飞”，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['raɪtʃəs] [θi:f] [ɪn]['hu:'bei] .
He was a notorious righteous thief in Hubei .
他 曾是 一个 臭名昭著 正义 贼 在 湖北 .

是湖北有名的义贼。

['flaɪɪŋ] ['oʊvər] [i:vz] [ænd; ənd] ['skeɪlɪŋ] [wɔ:lz]
Flying over eaves and scaling walls
飞行 超过 檐 和 缩放 墙壁

飞檐走壁，

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Coming and going like the wind ,
未来 和 去 喜欢 这 风 ,

来去如风，

[ðeɪ] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] .
They possess extraordinary abilities .
他们 具有 非凡的 能力 .

有超等的本领。

[hi:; hi] ['wɒnts] ['pi:pəlz] ['mʌni] .
He wants people's money .
他 想要 人们的 钱 .

他要人的银钱，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['oʊpənli] .
That is , to take it openly .
那 是 , 到 拿 它 公然 .

即是明取，

[du:][na:t] [sti:l] [ɪn] ['si:kɹət] .
Do not steal in secret .
做 不是 偷 在 秘密 .

不去暗偷。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] ['aɪ,braʊz] [ðæt] [stʊd] [ʌp] [laɪk] ['aɪərən]['waɪɜ:z, 'waɪrɜ:] .
He was born with eyebrows that stood up like iron wires .
他 曾是 出生 和 眉毛 那 站立 向上 喜欢 铁 电线 .

生得两眉如铁线竖起，

[aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] , Eyes wide open , 眼睛 宽的 打开 ,	
	双目圆睁，
[kʌt] - [ɔ:f] [noʊz] , Cut - off nose , 切 - 离开 鼻子 ,	
	截筒鼻，
[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([fɔ:r]) [ɪz][ə; eɪ] [maʊθ] [[eɪp] . The character " 四 " (four) is a mouth shape . 这 特点 " - " (四) 是 一个 嘴 形状 .	
	“四”字口，
[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [flʌʃt] . Her face was slightly flushed . 她 脸 曾是 轻微地 配 .	
	面色微红。
[ˈkʌlərləs] , [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈbɑ:di] Colorless , tight - fitting body 无色 , 紧的 - 配件 身体	
	混身无色紧身，
[ˈsi:kɹət] [dɔ:r] [ˈbʌt(ə)n] . Secret door button . 秘密 门 按钮 .	
	密门钮扣。
[blu:] [klɔ:θ] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [legz] . Blue cloth was wrapped around his legs . 蓝色的 布 曾是 包装 大约 他的 腿 .	
	足上蓝布缠腿，
[wer] [ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ˈhaɪkɪŋ] [[u:z] Wear a pair of hiking shoes 穿 一个 一对 的 远足 鞋	
	穿一双爬得山、
[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] Crossing the Ridge 十字路口 这 岭	
	过得岭、
[ðə; ði] [hɔ:ks] [swɪft] [[u:z] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [tɜ:rn] [ænd; ənd] [kɪl] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌmərsɔ:lt] . The hawk's swift shoes , which could turn and kill a tiger in a somersault . 这 鹰的 迅速 鞋 , 哪个 可以 转动 和 杀 一个 老虎 在 一个 空翻 .	
	鸢子翻身跌杀虎的快鞋，
[ə; eɪ] [[ɑ:rp] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [bæk] . A sharp sword was stuck in his back . 一个 锋利的 剑 曾是 卡住 在 他的 后退 .	
	背上插一口青锋宝剑。
[hi:; hi][ˈoʊnli] [ˈpɪks] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] . He only picks corrupt officials . 他 仅有的 精选 腐败 官员 .	
	他只拣贪官污吏、
[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈloʊk(ə)] [ˈtaɪrənt] The wicked local tyrant 这 邪恶 当地的 暴君	
	世恶土豪，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈbuːdwɑːr] ,
Even if you live in a secluded boudoir ,

甚至 如果 你 居住 在 一个 僻 闺房 ,
任你身居深闺密室,

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Suddenly he knelt down in front of him .

突然 他 跪下 向下 在 正面 的 他 .
忽然间他跪在面前,

[hi:; hi] [ˈvɜ:rbəli] [kleɪmd] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He verbally claimed to borrow a certain amount of silver .

他 口头 声称 到 借 一个 肯定 数量 的 银 .
口称借银若干,

[təˈmɑ:roʊ] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈlɪvərd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈeriə] [ɔ:r] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ɪn] .
Tomorrow, it will be delivered to a certain mountain area or a certain inn .

明天 , 它 将要 是 发表 到 一个 肯定 山 区域 或者 一个 肯定 客栈 .
明日送到某处山中或某家客寓,

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [pʊld] [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɪntu:] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Having said that, he pulled the sword from his back into his hand .

拥有 说 那 , 他 拉 这 剑 从 他的 后退 进入 他的 手 .
言毕将背上的宝剑扯在手中,

[hi:; hi] [blu:] [ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [er] .
He blew a puff of air .

他 吹 一个 噗 的 空气 .
将口嗤的一吹,

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ænd] [swɔ:dz]
People and swords

人们 和 剑
连人连剑,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [aɪ ˈti:] .
There was no trace of it .

那里 曾是 不 痕迹 的 它 .
影迹全无。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Therefore, everyone was afraid .

所以 , 每个人 曾是 害怕的 .
所以人人怕惧,

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [əˈweɪ] .
They immediately sent them all away .

他们 立即地 发送 他们 全部 离开 .
连忙如数送去。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [kəˈlekt] [aɪ ˈti:] [ˈleɪtər] .
He came to collect it later .

他 来了 到 收集 它 之后 .
他过后便来取去,

[bʌt; bət] [aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [mi:t] [ju:; jʊ] .
But I will not meet you .

但 我 将要 不是 见面 你 .
却不与你照面。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [send] [aɪ ˈti:] [ˈoʊvər] . . .
If you don't send it over . . .

如果 你 不 发送 它 超过 . . .
你若不送去,

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [jɔːr; jər] [hed] [wɪl] [biː; bi] [ɡɔːn] .
I guarantee your head will be gone .
我 保证 你的 头 将要 是 已消失 .

包你脑袋不见。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈskʌs] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] . . .
If we discuss swordsmanship . . .
如果 我们 讨论 剑术 . . .

若论剑术之中，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)] [skɪlz] [pəˈzes] [ɔːl] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] .
Those with exceptional skills possess all five elements .
那些 和 非凡的 技能 具有 全部 五 元素 .

本领高的五遁俱全，

[kæn; kən] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sliːv] ,
Can calculate the yin and yang hidden in the sleeve ,
能 计算 这 阴 和 杨 隐 在 这 袖子 ,
能算袖里阴阳，

[mɔːr] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ðæn; ðən][æŋ; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
More beautiful than an immortal .
更多的 美丽的 比 一个 不朽 .

赛过仙人一般，

[ðæts] [waɪ] [ˈhiːz] [kɔːld] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
That's why he's called a sword immortal .
那就是 为什么 他是 称为 一个 剑 不朽 .

所以叫做剑仙。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [rɑːk] [flaɪz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡræs] .
The great roc flies over the grass .
这 伟大的 鹏 苍蝇 超过 这 草 .

这草上飞焦大鹏，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmæstər] , [ʃɑːn; ʃæn] -
Originally a disciple of the same master , Shan Zhongzi -
起初 一个 弟子 的 这 相同的 掌握 , 山 -

原与山中子一师门下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] - .
They were all disciples of Xuanzhenzi .
他们 是 全部 门徒 的 - .

俱是玄贞子的徒弟。

[ɪts] [ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [ˈwɔznt] [ˈmæstərd] .
It's only because his swordsmanship wasn't mastered .
它是 仅有的 因为 他的 剑术 不是 精通 .

只因他剑术未学精明，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʃoʊz] [tuː; tə][duː][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [θiːf] .
But he chose to do the work of a righteous thief .
但 他 选择 到 做 这 工作 的 一个 正义 贼 .

却要做这义贼的勾当，

- [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈdɪfɪkəltɪ] [səkˈsiːdɪŋ] [ɪn] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
Xuanzhenzi knew that he would have difficulty succeeding in cultivation .
- 知道 那 他 会 有 困难 成功 在 栽培 .

玄贞子知他难以修炼成功，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

由他自去，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [daɪd][na:t][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈfækj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] .
Therefore , they did not join the faction of the seven sons .
所以 , 他们 做过 不是 加入 这 派 的 这 七 儿子们 .
所以不入他们七子的一党。

[wʌt] [aɪ][dʒʌst] [dɪˈskraɪbd] [ɪz] [kɔːld] [sɔːrd] [ɪˈskeɪp] .
What I just described is called Sword Escape .
什么 我 只是 描述 是 称为 剑 逃脱 .
方才说的就叫剑遁，

[kəmˈperd] [tuː; tə][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈwɒrɪrɪz] ,
Compared to ordinary warriors ,
比较的 到 普通的 战士 ,
若与寻常勇士比较起来，

[ðæts] [ɔːlˈredi] [kənˈsɪdərd] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
That's already considered invincible .
那就是 已经 经过考虑的 无敌 .
已经要算无敌的了。

[hiː; hi] [bɔːst] [bəuθ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He lost both his parents when he was young .
他 丢失的 两个都 他的 父母 什么时候 他 曾是 年轻的 .
他自小死了父母，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈbrʌðərz] , [waɪvz] , [ɔːr] [ˈtʃɪldrən] .
He had no brothers , wives , or children .
他 有 不 兄弟 , 妻子们 , 或者 孩子们 .
又无弟兄妻小，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [ænt] [reɪzd] [em ˈiː][tuː; tə] [əˈdʌlthʊd] .
Fortunately , my aunt raised me to adulthood .
幸运的是 , 我的 阿姨 提高 我 到 成年期 .
幸亏姑母抚养成人，

[ðɪs] [ænt] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
This aunt married a businessman .
这 阿姨 已婚 一个 商人 .
这姑母嫁一个生意人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈ^erɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][lɪˈɑːn] .
His surname is Dou and his given name is Lian .
他的 姓 是 斗 和 他的 给定 姓名 是 连 .
姓竈名琏，

[ˈoʊpən][ə; eɪ] [ʃɑːp] [ˈselɪŋ] [raɪs][ænd; ənd] [wiːt] .
Open a shop selling rice and wheat .
打开 一个 店铺 销售 米 和 小麦 .
开一爿米麦六陈行。

[ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的
年过半百，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈkʌz(ə)n] .
He has only one cousin .
他 有 仅有的 一 表哥 .
单生一个表弟，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] [kɪŋksi] .
His childhood name was Qingxi .
他的 童年 姓名 曾是 清溪 .
乳名叫做庆喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˌsɪksˈtiːn][ˈjɪrz][ˈoʊld] .
He was only sixteen years old .
他 曾是 仅有的 十六 年 老的 ：

年方一十六岁。

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][fer][skɪn][ænd; ənd][red][lɪps] ,
Born with fair skin and red lips ,
出生 和 公平的 皮肤 和 红色的 嘴唇 ；

生得面白唇红，

[ˈdʒent(ə)][ænd; ənd][rɪˈfaɪnd] ,
Gentle and refined ,
温和的 和 精制 ；

温文尔雅，

[ðə; ði][ˈeldərli][ˈkʌp(ə)][lʌvd][iːtʃ][ˈʌðər][ˈdeɪrli] .
The elderly couple loved each other dearly .
这 老年 夫妻 喜爱 每个 其他 亲爱的 ；

老夫妻十分钟爱。

[ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˈ^erɪt][lɪˈɑːn][wʌz; wəz][ˈoʊld] ,
Only because Dou Lian was old ,
仅有的 因为 斗 连 曾是 老的 ；

只因窦琰年老，

[wenˈevər][aɪ][goʊ][aʊt][tuː; tə][baɪ][gʊdz] ,
Whenever I go out to buy goods ,
每当 我 去 出去 到 买 商品 ；

每逢出外买货，

[hiː; hi][tʊk][kɪŋksɪ][gwɑːn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He took Qingxi Guan with him .
他 采取 清溪 关 和 他 ；

带着庆喜官同去，

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə][əˈkʌmpəni][iːtʃ][ˈʌðər][ɑːn][ðə; ði][wei] .
Firstly , to accompany each other on the way .
首先 ； 到 陪伴 每个 其他 在 这 方式 ；

一来路上陪伴，

[ˈsekəndli] , [aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][gʊd][fɔːr; fər][ˈtiːtʃɪŋ][hɪm; ɪm][əˈbaʊt][ˈbɪznəs] .
Secondly , it would be good for teaching him about business .
第二 ； 它 会 是 好的 为了 教学 他 关于 商业 ；

二来好教他见识生意之道。

[aɪ][went][tuː; tə][baʊˈfɛŋ][tuː; tə][baɪ][gʊdz][læst][mʌnθ] .
I went to Baofeng to buy goods last month .
我 去 到 宝峰 到 买 商品 最后的 月 ；

前月到宝丰买货回来，

[ˈpæsiŋ][θruː][ˈluːʃæn][ˈterətɔːri] ,
Passing through Lushan territory ,
通过 通过 庐山 领土 ；

路过鲁山地界，

[ˈsʌd(ə)nli][lɔːst] .
Suddenly lost .
突然 丢失的 ；

忽然失去。

[ðeɪ][səːtʃt][fɑːr][ænd; ənd][waɪd] .
They searched far and wide .
他们 搜索 远的 和 宽的 ；

四出招寻，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .
杳无下落。

[ðə; ði] [ˈeldərlɪ] [ˈkʌp(ə)] [kraɪd] [soʊ][hɑ:rd] [ðeɪ] [felt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdaɪɪŋ] .
The elderly couple cried so hard they felt like they were dying .
这 老年 夫妻 哭 所以 难的 他们 毛毡 喜欢 他们 是 垂死 .
老夫妻两个哭得死去还魂。

[aɪ ˈti:][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ænt] .
It just so happened that Jiao Dapeng was visiting his aunt .
它 只是 所以 发生 那 角 大鹏 曾是 访问 他的 阿姨 .
恰好焦大鹏探望姑母，

[əˈpɑ:n] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Upon learning of this ,
之上 学习 的 这 ,
得知其事，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [ˈlu:ʃæn] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] .
He then went to Lushan to visit his cousin .
他 然后 去 到 庐山 到 访问 他的 表哥 .
遂即到鲁山来寻访表弟。

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:ɹj(ə)][a:ts] [wɜ:rld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
He has been in the martial arts world for a long time .
他 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 一个 长的 时间 .
他久在江湖，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈsɔ:rsərər] [ɪn][ˈmeɪp(ə)] [ˈfɔ:rist] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Knowing that there was this sorcerer in Maple Forest Village ,
会心 那 那里 曾是 这 巫师 在 枫 森林 村庄 ,
知道枫林村有这妖人，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][hɑ:rm]
Originally intended to rid the people of harm
起初 故意的 到 摆脱 这 人们 的 伤害
本欲为民除害，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [tʊk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [kɪŋkʃi] ? "
" Could it be that he took away the official Qingxi ? "
" 可以 它 是 那 他 采取 离开 这 官方的 清溪 ? "
“那庆喜官莫非被他取去？ ”

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈlu:ʃæn] .
That day we arrived in Lushan .
那 天 我们 到达的 在 庐山 .
那一天到了鲁山，

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tʊ:rdz] [ˈvɪlɪdʒ] .
Then they headed towards Fenglin Village .
然后 他们 标题 向 枫林 村庄 .
便望枫林村而来。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun sets in the west ,
作为 这 太阳 套 在 这 西方 ,
时候日落西山，

[ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz][æt; ət] [dʌsk] .
The moon rises at dusk .
这 月亮 上升 在 黄昏 :

黄昏月上。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hwæŋfu:] [li'æŋz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at Huangfu Liang's residence ,
之上 抵达 在 皇甫 梁氏 住宅 ,

来到皇甫良家内，

[hi;; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 :

飞身上屋。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] , ['li:pɪŋ] [ænd; ənd] ['baʊndɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]
Suddenly , a person appeared from the side , leaping and bounding across the
突然 , 一个 人 出现 从 这 边 , 跳跃 和 边界 穿过 这
[ru:ftɑ:p] .
rooftops .
屋顶 :

只见斜刺里一人在瓦房上面连窜带纵，

[laɪk] [ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ] ,
Like a swallow ,
喜欢 一个 吞 ,

好似燕子一般，

[gəʊ][ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 :

向里边而去。

['θɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [aɪ][eɪ 'em] ['defɪnətli] [ə; eɪ] ['fɑ:ləʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] . "
" **I am definitely a follower of the Way .** "
" 我 是 确实 一个 追随者 的 这 方式 : " "

“必定我道中人。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] [skɪl] . . .
This person's skill . . .
这 人的 技能 . . .

此人本领，

['hi:z] [kwat] [skɪld] .
He's quite skilled .
他是 相当 熟练 :

也算得个高手，

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz] ?
I wonder what his purpose was ?
我 想知道 什么 他的 目的 曾是 ?

不知他为着何事？ ”

[soʊ] [ðeɪ] ['fɑ:ləʊd] .
So they followed .
所以 他们 随后 :

遂即跟将过去。

[hiː; hi] [wɔːkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
He walked down from the center of the courtyard .
他 步行 向下 从 这 中心 的 这 庭院 :

只见他从庭心下去，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Jiao Dapeng also left the court .
角 大鹏 还 左边 这 法庭 :

焦大鹏也下了庭心，

['fɔːləʊɪŋ] [ə'biːŋ] ,
Following along ,
下列的 沿着 ,

一路随着，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [loʊ] [haʊs] .
Until they entered the low house .
直到 他们 进入 这 低的 房子 :

直到矮屋之中。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə][flaɪ]['oʊvər] [græs] ,
To know the ability to fly over grass ,
到 知道 这 能力 到 飞 超过 草 ,

要知草上飞的本领，

[fɑːr] [suː'pɪriər] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
Far superior to him
远的 优越的 到 他

远胜于他，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [muːv] [ʌv; əv] [suː'pɪriər] [skɪl] .
It was a move of superior skill .
它 曾是 一个 移动 的 优越的 技能 :

正是棋高一着，

[baɪnd][hændz][ænd; ənd] [fiːt] ,
Bind hands and feet ,
绑定 双手 和 脚 ,

缚手缚脚，

[soʊ] ['fɔːləʊ] [bɪ'haɪnd] .
So follow behind .
所以 跟随 在后面 :

所以跟在背后，

[,diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Di Hongdao was unaware of this .
迪 红岛 曾是 不知情 的 这 :

狄洪道并未知晓。

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [ɪn'saɪd] .
He actually went inside .
他 实际上 去 里面 :

只见他竟到里边，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [θɔːt] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] .
Jiao Dapeng thought this must be a place where silver was hidden .
角 大鹏 想法 这 必须 是 一个 地方 在哪里 银 曾是 隐 :

焦大鹏只道此中谅是藏银之地，

[hiː; hi] [ðen] [piːkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He then peeked out from outside the door .
他 然后 偷看 出去 从 外部 这 门 :

便在门外偷看，

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪsˈeɪbld] [ˈpiːp(ə)] .
But little did they know that they were all disabled people .
但 小的 做过 他们 知道 那 他们 是 全部 已禁用 人们 .
却不道都是残体之人。

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [æskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
Di Hongdao asked the crowd :
迪 红岛 问 这 人群 :
狄洪道问这众人:

" [wʌz; wəz] [ˈeniwʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈwæn] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] ? "
" Was anyone surnamed Wang here yesterday ? "
" 曾是 任何人 姓氏 王 这里 昨天 ? "
“昨日可有姓王的到来？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人道:

" [ðeɪ] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] [jet] . "
" They haven't arrived yet . "
" 他们 还没有 到达的 然而 . "
“还没有来。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .
It's just that a hero should come up with a plan sooner rather than later .
它是 只是 那 一个 英雄 应该 来 向上 和 一个 计划 很快 相当 比 之后 .
只是好汉早些想个计策，

[ðeɪ] [seɪvd] [ˈaʊər; ɑːr][ˈlaɪvz; lɪvz] .
They saved our lives .
他们 已保存 我们的 生活 .
救得我等性命，

[hɪz; ɪz] [ˈsɪnɪstər] [diːdz] [ɑːr; ər] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
His sinister deeds are considerable .
他的 险恶 契约 是 大量 .
阴功不小，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
We will never forget your kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 .
我等永不忘你恩德。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :
洪道道:

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
I thought about it for three days .
我 想法 关于 它 为了 三 天 .
“我想了三日，

[wɪə(r)] [wʌn] [ˈhelpər] [ʃɔːrt] .
We're one helper short .
是 一 帮手 短的 .
终少一个帮手。

[ɪf] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [dʌn] [ˈheɪstɪli] ,
If things are done hastily ,
如果 事物 是 完毕 草草 ,
若是草草行事，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [kɑ:nt] [faɪt] [ə'genst] [fɔ:r] .
One person can't fight against four .
一 人 不 能 斗 争 反 对 四 .

一人难敌四手。

[mɔ:ɾoʊvər] , [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [wel] [pri'perd] .
Moreover, they were very well prepared .
而 且 , 他 们 是 非 常 出 色 地 准 备 .

况且他们整备甚严，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd] .
There must be an ambush inside .
那 里 必 须 是 一 个 伏 击 里 面 .

里边定有埋伏。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
If you want to get to Chang'an ,
如 果 你 想 到 得 到 到 长 安 ,

欲想赶到长安，

['si:kɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] .
Seeking the arrival of the master .
寻 求 这 到 达 的 这 掌 握 .

找寻师父到来，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [kɔ:st][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
And fearing it might cost his apprentice his life ,
和 害 怕 它 可 能 成 本 他 的 学 徒 他 的 生 活 ,

又恐误了徒弟性命，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [ɑ:r; əɾ] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Therefore, they are caught in a dilemma .
所 以 , 他 们 是 捕 捉 在 一 个 困 境 .

所以进退两难。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Jiao Dapeng heard it clearly .
角 大 鹏 听 到 它 清 楚 地 .

那焦大鹏听得明明白白，

['si:krət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘 密 通 道 :

暗道：

" [soʊ][ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ˈtrævlɪŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪr] [tu:] . "
" **So you were traveling with me all the way here too** . "
" 所 以 你 是 旅 行 和 我 全 部 这 方 式 这 里 也 . "

“原来也是与我一路，

[ðæts] [kwart] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
That's quite a coincidence .
那 就 是 相 当 一 个 巧 合 .

也算巧事。”

[ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪn'saɪd] .
Then he jumped inside .
然 后 他 跳 了 起 来 里 面 .

便烁的跳到里边。

[di: 'aɪ] [hɔŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Di Hongdao was taken aback .
迪 红 岛 曾 是 已 采 取 背 .

狄洪道吃了一惊，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] [ˈdægər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
He then drew the dagger from his hand .
他 然后 画 这 匕首 从 他的 手 ；
便把匕首出在手中。

[dəˈpɛŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 ；
大鹏道：

" [weɪt] , "
" **Wait** , "
" 等待 , "
“慢着，

[aɪ][,eɪ ˈem] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ；
我非别人，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
I came here specifically to find my cousin .
我 来了 这里 具体来说 到 寻找 我的 表哥 ；
特来找寻表弟，

" [breɪv] [ˈwɔːrɪər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [daʊt] . "
" **Brave warrior , there is no need for doubt .** "
" 勇敢的 战士 , 那里 是 不 需要 为了 怀疑 . "
壮士不必疑心。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hɑːŋ] [ˈdɑːəu]
Upon hearing this , Hong Dao
之上 听力 这 , 洪 道
洪道听了此言，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [ˈbɑːdi]
Looking at his upper and lower body
寻找 在 他的 上 和 降低 身体
将他上下身一看，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [dʌz] [siːm] [laɪk] [æŋ; ən][,aʊtˈsaɪdər] .
He really does seem like an outsider .
他 真的 做 似乎 喜欢 一个 局外人 ；
果然像个外来之人。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [skɪlz] .
He must have some skills .
他 必须 有 一些 技能 ；
谅他有些本领，

[ðeɪ] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They then exchanged names .
他们 然后 交换 姓名 ；
便彼此通过了名姓，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈbriːfli] [ɪkˈspleɪnd] [hɪr] .
The reasons for this will be briefly explained here .
这 原因 为了 这 将要 是 简要地 解释 这里 ；
略表在此的缘由，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Both of them were overjoyed .
两个都 的 他们 是 欣喜若狂 ；
二人各自大喜。

[ˈgræsʃə:pər] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [ˈevriwʌn] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Grasshopper then looked at everyone one by one .
蚱蜢 然后 看起来 在 每个人 一 经过 一 :

草上飞便向众人逐一看了，

[maɪ][ˈkʌz(ə)n] [ˈwɔznt] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
My cousin wasn't among them .
我的 表哥 不是 之中 他们 :

并无表弟在内，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [ɪz] [ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [ˌsɪksˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] ? "
" Do you know of a handsome young man who is fifteen or sixteen years old ? "
" 做 你 知道 的 一个 英俊的 年轻的 男人 WHO 是 十五 或者 十六 年 老的 ? "
"你们可曾知晓有个十五六岁的标致官人，

[meɪ] [aɪ][æsk] [hɪr] ?
May I ask here ?
可能 我 问 这里 ?

可在此问？ "

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈspɒndɪd] :
One of them responded :
一 的 他们 回应 :

内中一个应道：

" [bʌt; bət] [ˈhi:z] [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ˈhu:'bei] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈ^erɪt] . "
" But he's a man from Hubei surnamed Dou . "
" 但 他是 一个 男人 从 湖北 姓氏 斗 : "
"可是一个姓窦的湖北人，

[dɪd][ju:; jʊ] [əˈraɪv] [læst] [mʌnθ] ?
Did you arrive last month ?
做过 你 到达 最后的 月 ?

自前月来的？ "

[dəˈpeŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 : "
"正是。

[haʊ] [ɪz][aɪ ˈti:] [naʊ] ?
How is it now ?
如何 是 它 现在 ?

如今怎样了？ "

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[kənˌgrætəˈleɪ(ə)nɪz] [ˈeniweɪ] .
Congratulations anyway .
恭喜！ 反正 :

“还算恭喜，

[aɪ] [ˈhævnt] [juːst] [aɪ ˈtiː] [jet] .
I haven't used it yet .
我 还没有 用过的 它 然而 :

如今还没用过，

[ˈɔːlsʊʊ][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] ,
Also inside the room ,
还 里面 这 房间 ,

亦在里边地室内，

[ðeə(r)] [ˈbiːɪŋ] [keəd] [fɔːr; fər] [wel] [ðer; ðər] .
They're being cared for well there .
它们是 存在 关心 为了 出色地 那里 :

养得好好的在彼。”

[dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [ðen] [æskt] [diː ˈaɪ] [hɑːŋ] :
Jiao Dapeng then asked Di Hong :
角 大鹏 然后 问 迪 洪 :

焦大鹏便问狄洪道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ɪnˈsaɪd] ? "
" Have you been inside ? "
" 有 你 到过 里面 ? "

“你可到过里边？ ”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [haɪ] [wɔːlz] , "
" Within his high walls , "
" 之内 他的 高的 墙壁 , "

“他的高墙之内，

[neɪmd] [ðə; ði] [fərˈbɪdn] [ˈsɪti] ,
Named the Forbidden City ,
命名 这 禁止 城市 ,

名为紫禁城，

[ðə; ði] [ˈtaɪtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [end] ,
The tightness of the end ,
这 紧绷 的 这 结尾 ,

端的严密，

[ˈiːv(ə)n][bɜːrdz] [kɑːnt] [flaɪ][ɪn] .
Even birds can't fly in .
甚至 鸟类 不能 飞 在 :

鸟都飞不进去。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [naɪt] .
He then recounted what had happened the previous night .
他 然后 叙述 什么 有 发生 这 以前的 夜晚 :

遂把前夜之事说了一遍。

[dəˈpeŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道：

" [lets] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪz; ɪz][ˈfækʃ(ə)n][fɜːrst] . "
" Let's eliminate his faction first . "
" 我们来吧 排除 他的 派 第一的 . "

“我们先把他羽党除了，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他怎的。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] ,
If you come out ,
如果 你 来 出去 ,

若出来，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then we can capture him .
然后 我们 能 捕获 他 .

便可擒住他。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] ['ventʃər] [aʊt] . . .
If they remain steadfast and do not venture out . . .
如果 他们 保持 坚定不移 和 做 不是 风险投资 出去 . . .

若紧守不出，

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
I opened the door and went in .
我 打开 这 门 和 去 在 .

我打门进去，

[ju:; jʊ][ˈoʊnli][pə'trɒʊl][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
You only patrol the outside .
你 仅有的 巡逻 这 外部 .

你只在外梭巡，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

休得放他走了。”

[waɪl] ['tɔ:kɪŋ] ,
While talking ,
尽管 说 ,

正在说，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['fʊtsteps] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ru:m] .
Suddenly , a sound of footsteps was heard in the preparation room .
突然 , 一个 声音 的 脚步声 曾是 听到 在 这 准备 房间 .

忽听得备弄中一片脚步响，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r] ['twenti] ['pi:p(ə)l] [rʌʃt] [ɪn] .
It looked like a dozen or twenty people rushed in .
它 看起来 喜欢 一个 打 或者 二十 人们 匆忙 在 .

好似一二十人赶进来模样。

[ðɪs] [loʊ] [haʊs] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [kɔ:ld] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['stɔ:rɪdʒ] [ru:m] .
This low house was originally called the material storage room .
这 低的 房子 曾是 起初 称为 这 材料 贮存 房间 .

原来这矮屋唤做料房，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [pə'trɒʊlz] ['evri] [naɪt] .
There are two patrols every night .
那里 是 二 巡逻 每一个 夜晚 .

每夜有人巡视二次。

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tʃekt] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
However , it was checked at midnight .
然而 , 它 曾是 已检查 在 午夜 .

却是三更查过了，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [tʃek] [ə'gen] [ˈæftər] [ˈmiɪdnait] .
We need to check again after midnight .
我们 需要 到 查看 再次 后 午夜 .

要过四更再查一遍，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [li:ks] .
There is a risk of leaks .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有走漏。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] [ə'gəʊ] .
Di Hongdao came in a few nights ago .
迪 红岛 来了 在 一个 很少 夜晚 前 .

狄洪道前几夜进来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [mi:t] .
But they did not meet .
但 他们 做过 不是 见面 .

却未逢着。

[aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [pæst] [ˈmiɪdnait] .
It is now past midnight .
它 是 现在 过去的 午夜 .

今日正在三更时候，

[ðə; ðɪ] [naɪt] [pə'trəʊlmən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fi:d] [ʃed] .
The night patrolman arrived at the entrance of the feed shed .
这 夜晚 巡警 到达的 在 这 入口 的 这 喂养 棚 .

那巡夜家了来到料房门口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn'saɪd] .
Suddenly , they heard voices inside .
突然 , 他们 听到 声音 里面 .

忽听得里边有人说话，

[hiː; hi] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] , [tuː] [ə'freɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He stood outside the door , too afraid to come in .
他 站立 外部 这 门 , 也 害怕的 到 来 在 .

就在门外不敢进来，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɛrfəli] [ænd; ænd] [meɪk] [fɔr] [juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] .
Listen carefully and make sure you understand .
听 小心 和 制作 当然 你 理解 .

侧着耳朵听个明白，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wɜ:rd][hæd; həd] [sprɛd] ,
Knowing that word had spread ,
会心 那 单词 有 传播 ,

知道走了风声，

[hiː; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][mɪn] - , [huː] [wʌz; wəz] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ðɪ]
He hurriedly went to report to General Min Ancun , who was guarding the
他 匆匆 去 到 报告 到 一般的 敏 - , WHO 曾是 守护 这

[nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fəɾ'bɪdn] [ˈsɪti] .
north gate of the Forbidden City .
北 门 的 这 禁止 城市 .

慌忙走到看守紫禁城北门将军闵安存那里报信。

[mɪn] - [əb'teɪnd] [ðɪs] [nu:z] .
Min Ancun obtained this news .
敏 - 获得 这 消息 .

闵安存得了这个消息，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [græbd] [ðə; ði][ɔːrz; ʊərz] .
He quickly grabbed the oars .
他 迅速地 抓住 这 桨 .

连忙取了双桨，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; ei] [gruːp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] .
He brought a group of his family retainers .
他 带来 一个 团体 的 他的 家庭 预付金 .

带了一众家将，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈwepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[ðei] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ˈstɔːrɪdʒ] [ruːm] .
They rushed to the material storage room .
他们 匆忙 到 这 材料 贮存 房间 .

赶到料房而来。

[ðə; ði] [naɪt] [pəˈtroʊl] [ˈsɜːrvənt] [hæd; həd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
The night patrol servant had reported the message to the north gate .
这 夜晚 巡逻 仆人 有 据报道 这 信息 到 这 北 门 .

这巡夜家丁报过北门的信，

[ðen] [ðei] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Then they turned to the west .
然后 他们 转向 到 这 西方 .

又转到西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nuːz] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪənz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [iːst] [θɜːrd] [geɪt] .
News was sent from various locations around the East Third Gate .
消息 曾是 发送 从 各种各样的 地点 大约 这 东方 第三 门 .

东三门各处报信，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][wɜːr; wər] [əˈlɑːrmd] .
The teachers of the whole family were alarmed .
这 教师 的 这 所有的 家庭 是 惊慌 .

惊动得合府教师、

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfæməli] [gɑːrdz] [keɪm] [aʊt] .
All the family guards came out .
全部 这 家庭 守卫 来了 出去 .

家将个个出来，

[ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ˈstɔːrɪdʒ] [ruːm] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
They arrived at the material storage room one after another to pick up the people .
他们 到达的 在 这 材料 贮存 房间 一 后 其他 到 挑选 向上 这 人们 .

陆续到料房接应拿人。

[mɪn] - [əˈraɪvd] [fɜːrst][wɪð; wɪθ] [ten] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈteɪnəz] .
Min Ancun arrived first with ten of his retainers .
敏 - 到达的 第一的 和 十 的 他的 预付金 .

这里闵安存带了十个家将先到。

[ˌʌnˈnoʊn] [ˈfʊkəs]
Unknown focus
未知 重点

未知焦、

[həʊ] [dɪd][ðə; ði] [tu:] ['hɪrəʊz] , [di: 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] ？
How did the two heroes , Di and his companion , withstand the enemy ？
如何 做过 这 二 英雄 , 迪 和 他的 伴侣 , 经受 这 敌人 ？
狄二位英雄如何抵敌，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 —

第一部分

[t'æptər] - : ['flaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [græs] [tu:; tə] [sleɪ] ['fu:] - , [mɪn][di: 'aɪ] , [ænd; ənd] [hɑ:ŋ] ['dɑ:əu]
Chapter 25 : Flying on the Grass to Slay Fu Changtan , Min Di , and Hong Dao
章 - : 飞行 在 这 草 到 杀 傅 - , 敏 迪 , 和 洪 道
[tu:; tə] ['kæptʃər] ['dɑ:ktər] [hwæŋfu:]
to Capture Doctor Huangfu
到 捕获 医生 皇甫

第25回 草上飞斩符常谭闵 狄洪道擒皇甫医生

['mi:nwaɪ] , [dʒaʊ] [də'peŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['flaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [græs] , [hɜ:rd] ['fʊtstɛps] ['kʌmɪŋ]
Meanwhile , Jiao Dapeng , who was flying on the grass , heard footsteps coming
同时 , 角 大鹏 , WHO 曾是 飞行 在 这 草 , 听到 脚步声 未来
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ru:m] .
from the preparation room .
从 这 准备 房间 .

却说草上飞焦大鹏听得备弄中脚步声响，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Even if you turn around ,
甚至 如果 你 转动 大约 ,

即便旋转身来，

['rʌʃɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Rushing out the door ,
冲刺 出去 这 门 ,

抢出门外，

[ˌɪntər'sept] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪnɪz] .
Intercept the preparations .
截距 这 准备工作 .

把备弄截住。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ru:m] [æz; əz] [wel] .
Di Hongdao then jumped into the preparation room as well .
迪 红岛 然后 跳了起来 进入 这 准备 房间 作为 出色地 .

狄洪道随后也跳到备弄。

[ðə; ði][rɑ:k] [flaɪz] [nɔ:rθ] .
The roc flies north .
这 鹏 苍蝇 北 .

大鹏向北，

[hɒŋdaʊ] [fləʊz] [saʊθ] .
Hongdao flows south .
红岛 流量 南 .

洪道向南，

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [hæz; həz] [wʌn] [saɪd] .
Each section has one side .
每个 部分 有 一 边 .

各档一面。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɪn] - ['li:dn̩; 'ledn̩][hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'teɪnəz] . . .
Now , let's talk about Min Ancun leading his family retainers . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 敏 - 领导 他的 家庭 预付金 . . .

且说闵安存带领家将，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['stɔ:rn̩dʒ] [ru:m] ,
Arriving at the entrance of the material storage room ,
抵达 在 这 入口 的 这 材料 贮存 房间 ,

来到料房门首，

[tu:] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Two people jumped out of the door .
二 人们 跳了起来 出去 的 这 门 .

只见门内跳出二人，

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The leader was eight feet tall .
这 领导者 曾是 八 脚 高的 .

为首的身长八尺，

[hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ][saɪks] - ['saɪdn̩d] , [kreɪp] - ['pætərnd] ['hɪrəʊ] - [staɪl] [hæt] .
He wore a six - sided , crepe - patterned hero - style hat .
他 穿着 一个 六 - 侧面 , 绉 - 图案 英雄 - 风格 帽子 .

头带元绉六楞英雄罗帽，

[ə; eɪ]['hɪrəʊz, 'hɪ:rəʊz] [nɑ:t] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] ,
A hero's knot on his forehead ,
一个 英雄们 结 在 他的 前额 ,

额上一个英雄结，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [red] [kə'mɪ:liə] [ɪz] [tʌkt] [bɪ'haɪnd][hɜ:r; həɹ] [ɪr] .
A large red camellia is tucked behind her ear .
一个 大的 红色的 茶花 是 塞进去 在后面 她 耳朵 .

鬓边插一朵大红山茶花，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌlərləs] , ['tɑ:tlɪ] - ['nɪtrɪd] , ['næroʊ] - [sli:vɪd] [ʃɔ:rt] ['dʒækɪt] ,
Wearing a colorless , tightly - knitted , narrow - sleeved short jacket ,
穿着 一个 无色 , 紧紧 - 针织 , 狭窄的 - 袖子 短的 夹克 ,

身穿无色密门窄袖短袄，

['pɔ:kəts] [pʊld] [ʌp] [laɪk] [pænts] .
Pockets pulled up like pants .
口袋 拉 向上 喜欢 裤子 .

兜当扯裤，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gri:n] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Holding a green - edged sword ,
保持 一个 绿色的 - 边缘 剑 ,

手提青锋宝剑，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] ,
Like a fierce tiger ,
喜欢 一个 凶猛的 老虎 ,

犹如猛虎一般，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大喝：

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] ['rɑːbər] ! "
" You audacious robber ! "
" 你 大胆的 强盗 ! "

“大胆强盗，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] ! "
" How dare you come here to die ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ! "

敢到这里来送死！ ”

[ˈdænsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːrz; ʊərz] ,
Dancing with oars ,
跳舞 和 桨 ,

舞动双桨，

[ðeɪ] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [hed] .
They struck him on the head .
他们 击 他 在 这 头 .

兜头便打。

[ðə; ði][rɑːk] ['reɪzɪz] [ɪts] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sets] [ə'saɪd] [ɪts][ɔːrz; ʊərz] .
The roc raises its sword and sets aside its oars .
这 鹏 提高 它是 剑 和 套 旁边 它是 桨 .

大鹏起剑撇开双桨，

[hiː; hi] [rɪ'tælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [straɪk] .
He retaliated with a sword strike .
他 报复 和 一个 剑 罢工 .

还手一剑劈来，

[ˈʃʊldər] [tuː; tə] [ˈʃʊldər] ,
Shoulder to shoulder ,
肩膀 到 肩膀 ,

连肩搭背，

[kʌt] [aɪ 'tiː] [daɪ'æɡənəli] [ɪn] [hæf] .
Cut it diagonally in half .
切 它 对角线 在 一半 .

斫个斜分两半。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['ɡreɪtli] [ə'laːrmd] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众家将大惊，

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
Make a shout ,
制作 一个 喊 ,

发一声喊，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'triːtɪd] .
They then retreated .
他们 然后 撤退 .

往后便退。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [tæn] - , [ðə; ði]['servjər][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] , [brɔːt] [ðə; ði] [stoʊn] [lɑːk] .
Fortunately , Tan Jiangqing , the savior of the West Gate , brought the stone lock .
幸运的是 , 谭 - , 这 救主 的 这 西方 门 , 带来 这 石头 锁 .

却好西门守将活阎王谭江清提了石锁，

[hiː; hi] [led] ['evriwʌn] [ðer; ðər] [ɪk'saɪtɪdli] .
He led everyone there excitedly .
他 引领 每个人 那里 兴奋地 .

带领众人兴冲冲到来。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ˈʃaʊtɪd] :
The guards at the North Gate shouted :
这 守卫 在 这 北 门 喊叫 :

北门家将大叫：

" ['dʒen(ə)rəl][tæn] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" General Tan , come quickly ! "
" 一般的 谭 , 来 迅速地 ! "

“谭将军快来，

['rɒbəz] [ɑːr; ər] ['ruːθləs] .
Robbers are ruthless .
强盗 是 无情 .

强盗利害，

['dʒen(ə)rəl][mɪn][ɪz] [ded] !
General Min is dead !
一般的 敏 是 死的 !

闵将军没命了！ ”

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
So they all stood to one side .
所以 他们 全部 站立 到 一 边 .

遂一齐站在一旁，

[let] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['kɪŋ] [step] ['fɔːrwəd] .
Let Jiang Qing step forward .
让 江 青 步 向前 .

让江清上前。

[dʒɑʊ] [də'pɛŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['ræðər] ['klʌmzi] [θɪŋ] .
Jiao Dapeng saw that he was carrying a rather clumsy thing .
角 大鹏 锯 那 他 曾是 携带 一个 相当 笨拙 事物 .

焦大鹏见他手提蛮笨家伙，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd][sʌm; səm] [streŋθ] ,
Knowing that this person had some strength ,
会心 那 这 人 有 一些 力量 ,

知道此人有些气力，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
They refused to wait for him to make a move .
他们 拒绝 到 等待 为了 他 到 制作 一个 移动 .

便不肯等他下手，

- [dʒʌmpt] ['oʊvər] .
Tuodi jumped over .
- 跳了起来 超过 .

托地跳将过来，

[ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] ,
A whirlwind ,
一个 旋风 ,

一个旋风，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [feɪs] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['kɪŋ] .
He turned to face Jiang Qing .
他 转向 到 脸 江 青 .

转到江清面前。

[ðə; ði] [pʊr] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [get] [ə; eɪ] [klɪr] [lʊk] .
The poor living Yama didn't even get a clear look .
这 贫穷的 活的 阎王 没有 甚至 得到 一个 清除 看 .

可怜这活阎王看也没有看清，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His head had already fallen to the ground .
他的 头 有 已经 倒下 到 这 地面 .

早已脑袋落地，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['jʌmə] ['pæləs] [tu;; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [poʊst] .
He went to the Yama Palace to take up his official post .
他 去 到 这 阎王 宫殿 到 拿 向上 他的 官方的 邮政 .

到那森罗殿上受实缺上任去了。

[dʒaʊ] [də'peŋ] [ðen] [rʌft] ['fɔ:rwərd] .
Jiao Dapeng then rushed forward .
角 大鹏 然后 匆忙 向前 .

焦大鹏遂即赶上前去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hu:;] [wɜ:r; wər] ['tʃɑ:pɪŋ] ['ʌnjənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
They chased after the generals who were chopping onions and vegetables .
他们 追逐 后 这 将军们 WHO 是 切碎 洋葱 和 蔬菜 .

把众家将切葱切菜的追杀过去。

['baɪpæs][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Bypass the West Gate ,
旁路 这 西方 门 ,

绕过西门，

[ðen] ['fu:] [lɪɑ:n] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] , [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Then Fu Liang , the general guarding the south gate , charged in with his sword .
然后 傅 梁 , 这 一般的 守护 这 南 门 , 带电 在 和 他的 剑 .

只见南门守将符良提刀杀到。

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [dʒaʊ] [də'peŋ] ,
Upon meeting Jiao Dapeng ,
之上 会议 角 大鹏 ,

见了焦大鹏，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [θʌgz] [kɪld] [maɪ] ['brʌðər] "
" **Thugs killed my brother** "
" 暴徒 被杀 我的 兄弟 "

“强徒杀我兄弟，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this !** "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！ ”

[ðen] [hi;; hi] [swʌŋ] [,aɪ 'ti:][æt; ət][maɪ] [feɪs] .
Then he swung it at my face .
然后 他 摇摆 它 在 我的 脸 .

便劈面斫来。

[də'peŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [ʌn'hɜ:rid] .
Dapeng remained calm and unhurried .
大鹏 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

大鹏不慌不忙，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [kɪŋfən] [sɔːrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bleɪd] .
He swung his Qingfeng sword at his blade .
他 摇摆 他的 青峰 剑 在 他的 刀刃 .
把青锋宝剑向他刀上一挥，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,
哨的一声，

[ˈfuː] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ðə; ði] [hɪlt] [ʌ; əv][ə; eɪ] [naɪf] .
Fu Liang was left with only the hilt of a knife .
傅 梁 曾是 左边 和 仅有的 这 剑柄 的 一个 刀 .
符良的手中剩个刀柄，

[ðə; ði] [bleɪd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The blade fell to the ground .
这 刀刃 跌倒 到 这 地面 .
那刀头落在地下去了。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɡriːn] - [edʒd] [sɔːrd] [ˈflaɪɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ɡræs] .
All that could be seen was the green - edged sword flying across the grass .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 绿色的 - 边缘 剑 飞行 穿过 这 草 .
只见草上飞的这口青锋剑，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - — [ðə; ði]
It was given to him by his master , the Sword Immortal Xuanzhenzi — the
它 曾是 给定 到 他 经过 他的 掌握 , 这 剑 不朽 - — 这
[fɜːrst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [pəˈzeɪs] [ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ˈlev(ə)l][ʌ; əv] [kʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
first among the Seven Disciples to possess the highest level of cultivation .
第一的 之中 这 七 门徒 到 具有 这 最高 等级 的 栽培 .
乃是他的师父玄贞子剑仙——七子之中第一个道行高妙的——送与他的，

[juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] ?
You say it's good or bad ?
你 说 它是 好的 或者 坏的 ?
你道好也不好？

[ˈðerfɔːr] , [wen] [ˈfuː] [lɪˈæŋz] [bleɪd] [met] [ðɪs] [sɔːrd] . . .
Therefore , when Fu Liang's blade met this sword . . .
所以 , 什么时候 傅 梁氏 刀刃 遇见 这 剑 . . .
所以符良的刀遇着此剑，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [ʌ; əv] [kleɪ] .
Just like being made of clay .
只是 喜欢 存在 制成 的 黏土 .
正如泥做一般，

[moʊst][ʌ; əv][ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
Most of the blade was cut off .
最多 的 这 刀刃 曾是 切 离开 .
把刀头削去了一大半。

[ˈfuː] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Fu Liang was taken aback .
傅 梁 曾是 已采取 背 .
符良吃了一惊，

[sləʊ] [daʊn]
Slow down
慢的 向下
慢的一慢，

[dʒaʊ] [də'peŋ] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɔ:rd] [straɪk] .
Jiao Dapeng pierced his chest and back with a single sword strike .
角 大鹏 穿孔 他的 胸部 和 后退 和 一个 单身的 剑 罢工 .
被焦大鹏一剑穿个前胸通了后背，

[hi; hi] [flikt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌpwərdz] .
He flicked the sword upwards .
他 轻弹 这 剑 向上 .
将剑往上一挑，

[ðeɪ] [θru:] ['fu:] [ljɑ:ŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
They threw Fu Liang from his head all the way to his back .
他们 扔 傅 梁 从 他的 头 全部 这 方式 到 他的 后退 .
把符良从头上直贯到后面去了。

[ðə; ði] ['fæməliz] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
The families fled for their lives .
这 家庭 逃亡 为了 他们的 生活 .
众家将没命奔逃，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['perənts] ['dɪdnt] [gɪv] [em 'i:] [tu:] [mɔ:r] [legz] .
I only regret that my parents didn't give me two more legs .
我 仅有的 后悔 那 我的 父母 没有 给 我 二 更多的 腿 .
只恨爹娘少生了两条腿。

[dʒaʊ] [də'peŋ] [ðen] ['æktɪd] [laɪk] [æn; ən] ['i:g(ə)] ['kætɪŋ; 'ketɪŋ][ə; eɪ] ['spærəʊ] .
Jiao Dapeng then acted like an eagle catching a sparrow .
角 大鹏 然后 行动 喜欢 一个 鹰 捕捉 一个 麻雀 .
后面焦大鹏犹如老鹰拿雀，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .
追杀过去。

[aɪ] [kɑ:nt] [ɪk'spres] [maɪ'self][ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
I can't express myself in two places at once .
我 不能 表达 我 在 二 地方 在 一次 .
我一口难讲两处的话。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu; tə][stɑ:rt] .
This is the time to start .
这 是 这 时间 到 开始 .
这里动手的时节，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [went] [saʊθ] [tu; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Di Hongdao then went south to the east gate .
迪 红岛 然后 去 南 到 这 东方 门 .
那狄洪道向南抄到东门，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃæŋ] [i:] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Just then , Chang E stepped out of the door .
只是 然后 , 张 E 步 出去 的 这 门 .
恰好常恶踏出门来，

[hi; hi] [wi:ldɪd] [ðə; ði] [klʌb] [ænd; ənd] [strʌk] .
He wielded the club and struck .
他 挥舞 这 俱乐部 和 击 .
舞动连环棍就打。

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [tʌkt] [hɪz; ɪz] ['krʌtʃɪz] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [sli:vz] .
Hong Dao had already tucked his crutches into his sleeves .
洪 道 有 已经 塞进去 他的 拐杖 进入 他的 袖子 .
洪道早将双拐袖在手中，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [wi'ðɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The two were locked in a fierce battle within the court .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 之内 这 法庭 .

两个在庭心中厮杀。

[ði:z] [ten] ['fæməli] ['membər] [wɪl] [bi:; bi][ðer; ðər][tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
These ten family members will be there to assist in the battle .
这些 十 家庭 成员 将要 是 那里 到 协助 在 这 战斗 .

这十名家将围绕助战，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The fighting was in full swing .
这 斗争 曾是 在 满的 摇摆 .

正打得乱纷纷，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][wɪn] .
It is difficult to win .
它 是 难的 到 赢 .

难以取胜。

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
If we discuss Di Hongdao ,
如果 我们 讨论 迪 红岛 ,

若论狄洪道，

[naɪ] ['su:ʃɪz] [ə'prentɪs] ,
Nai Sushi's apprentice ,
奈 寿司 学徒 ,

乃漱石生的徒弟，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] , ['æftər] [ɔ:l] , [tɔ:t] [baɪ][ə; eɪ] ['sɔ:rdzmən] .
It was , after all , taught by a swordsman .
它 曾是 , 后 全部 , 教授 经过 一个 剑客 .

究竟也是剑侠传授，

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ 'ti:][flaɪ] [mʌtʃ] ['fɑ:rðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [græs] ?
Why can't it fly much farther than the grass ?
为什么 不能 它 飞 很多 更远 比 这 草 ?

何以不如草上飞甚远？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

其中有个道理。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [hɑ:n] ['dɑ:əu][hæd; həd][nɑ:t] ['lɜ:rnɪd] ['sɔ:rdzmənʃɪp] ,
It was only because Hong Dao had not learned swordsmanship ,
它 曾是 仅有的 因为 洪 道 有 不是 学习 剑术 ,

只因洪道未学剑术，

[ɔ:l'dʊʊ] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] [tek'ni:k] [ɑ:n][ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [rɪ'faɪnd] ,
Although his flying sword technique on the grass was not yet refined ,
虽然 他的 飞行 剑 技术 在 这 草 曾是 不是 然而 精制 ,

草上飞剑术虽则未精，

[aɪ][hæv; həv] ['stʌdɪd] [aɪ 'ti:] , ['æftər] [ɔ:l] .
I have studied it , after all .
我 有 研究 它 , 后 全部 .

究竟学过。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðer; ðər]['mɑ:rʃ(ə)l] [a:ts] [skɪlz] . . .
As for their martial arts skills . . .
作为 为了 他们的 武术 艺术 技能 . . .

若论二人本领武艺，

[nɑ:t][fɑ:r][ə'pɑ:rt] .
Not far apart .
不是 远的 除 .

相去不远。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第20/130页

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [græs] - ['skɪmɪŋ] [tek'ni:k] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['skɪlf(ə)] .
It's just that the grass - skimming technique is incredibly skillful .
它是 只是 那 这 草 - 撇脂 技术 是 难以置信 熟练 .

只是草上飞轻身术妙，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] ['paʊərf(ə)] .
The sword is powerful .
这 剑 是 强大的 .

宝剑利害，

[eɪ di: 'di:] [ə'hʌðər] [saɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ['eriə] .
Add another side in the preparation area .
添加 其他 边 在 这 准备 区域 .

再加一边在备弄内，

[wʌn] - [ɑ:n] - [wʌn] ['kɑ:mbæt]
One - on - one combat
一 - 在 - 一 战斗

个对个交手，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['speɪʃəs] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
On one hand , there is a spacious place in the courtyard .
在 一 手 , 那里 是 一个 宽敞 地方 在 这 庭院 .

一边在庭心中宽阔所在，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ten] [rɪ'teɪnəz] ,
Including ten retainers ,
包括 十 预付金 ,

加上十个家将，

[ɔ:ɪ'ðoo] [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ,
Although they will eventually be able to defeat them ,
虽然 他们 将要 最终 是 有能力的 到 击败 他们 ,

虽则终能胜得他们，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ə; eɪ] [kwɪk] ['vɪktəri] [ɪz] [ʌn'laɪkli] .
It's just that a quick victory is unlikely .
它是 只是 那 一个 快的 胜利 是 不太可能 .

只是一时难以骤胜。

- [ɑ:rm][wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [nʌm] .
Chang'e's arm was gradually becoming numb .
- 手臂 曾是 逐步地 成为 麻木的 .

常恶正在手臂渐渐酥麻，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃʌvd] [ɪn][baɪ][di: 'aɪ] - [tu:] [keɪnz] .
He was shoved in by Di Hongdao's two canes .
他 曾是 推搡 在 经过 迪 - 二 拐杖 .

被狄洪道二根拐滚将进来，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [peɪn] [ɪn][maɪ] [fɒt] [boʊn] .
I felt a sharp pain in my foot bone .
我 毛毡 一个 锋利的 疼痛 在 我的 脚 骨 .

脚骨上着了一下，

[ðer; ðər][juː; jʊ][kæn; kən][stænd][fɜːrm] .

There you can stand firm .
那里 你 能 站立 公司 .

那里站立得住，

[ðə; ði][fɔːl] [wɪl] [tɜːrn] [ə'raʊnd] .

The fall will turn around .
这 落下 将要 转动 大约 .

扑的跌将转来。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [fluː] [raɪt] ['oʊvər][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .

But it flew right over the grass and arrived .
但 它 飞翔 正确的 超过 这 草 和 到达的 .

却好草上飞正到，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)] ,

A sword at your disposal ,
一个 剑 在 你的 处理 ,

趁手一剑，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Tell him to hurry up and catch up with the three of them .
告诉 他 到 匆忙 向上 和 抓住 向上 和 这 三 的 他们 .

叫他快些追上三人，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] [ænd; ənd] [bɪ'klʌm] ['ɡoʊsts] [huː] [tʌtʃ] [ðə; ði] [wɔːlz]

Let's go together to the Gates of Hell and become ghosts who touch the walls .
我们来吧 去 一起 到 这 盖茨 的 地狱 和 变得 鬼魂 WHO 触碰 这 墙壁 .
.
:
.

一同到鬼门关做摸壁鬼去。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈbɑːksər][wʌz; wəz] [ded] .

The generals saw that the boxer was dead .
这 将军们 锯 那 这 拳击手 曾是 死的 .

众家将见拳师已死，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .

They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 .

惊慌逃窜，

[skoːrtʃt]

Scorched

烧焦的

被焦、

[diː 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][ænd; ənd] [fɔːt] .

Di and his companion chased after them and fought .
迪 和 他的 伴侣 追逐 后 他们 和 战斗 .

狄二人追上去打的打，

[ðə; ði] ['tʃɑːpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɑːpɪŋ] ,

The chopping of the chopping ,
这 切碎 的 这 切碎 ,

斫的斫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['slɔːtəd] [ænd; ənd] ['skætəd] .

They were slaughtered and scattered .
他们 是 屠杀 和 疏散 .

杀得七零八落。

[haʊ'evər] , [hwæŋfu:] [ljɑ:n] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [sent] [wɜ:rd] [θru:] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvent] .
However , **Huangfu Liang** **had** **already sent word through** **his servants** .

然而 , 皇甫良 有 已经 发送 单词 通过 他的 仆人 .

却说皇甫良早有家丁报信，

[bʌt; bət][wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˌventɪ'leɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['stɔ:rɪdʒ] [ru:m] .
But we know that there is ventilation in the material storage room .

但 我们 知道 那 那里 是 通风 在 这 材料 贮存 房间 .

但知道料房内走风，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɔ:ksɜ:z] ['fæməli][hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] ['krɪpld] [soʊ] ['bædli] .
Little did they know that the boxer's family had already been crippled so badly .

小的 做过 他们 知道 那 这 拳击手的 家庭 有 已经 到过 残疾的 所以 糟糕 .

岂知拳师家将已被伤残若此，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [brɔ:d] [æks] .
He picked up a broad axe .

他 挑选 向上 一个 广阔 斧头 .

提了一把板斧，

['oʊpən][ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti]
Open the Forbidden City

打开 这 禁止 城市

将紫禁城开放，

[draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Drive them out of the city .

驾驶 他们 出去 的 这 城市 .

赶出城来。

[hi:; hi]['oʊnli] [nu:] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [æn; ən] ['æksɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['werhaʊs] .
He only knew that there had been an accident in the warehouse .

他 仅有的 知道 那 那里 有 到过 一个 事故 在 这 仓库 .

他只道料房失事，

['eksɪtɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] ,
Exiting through the north gate ,

退出 通过 这 北 门 ,

出的北门，

[bʌt; bət][nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] .
But not a single person was seen .

但 不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

却不见一人，

[soʊ] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [west] .
So they turned and headed west .

所以 他们 转向 和 标题 西方 .

遂一路转向西门抄去。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ru:m] [wɜ:r; wər] [kɔ:psɪz] ['skætərd] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði]
All that could be seen in the preparation room were corpses scattered all over the

全部 那 可以 是 已见 在 这 准备 房间 是 尸体 疏散 全部 超过 这

[graʊnd] .

ground .

地面 .

只见备弄中满地尸骸，

[mɪn] -
Min Ancun

敏 -

闵安存、

[tæŋ] - ,
Tan Jiangqing ,
谭 - ,

谭江清、

[ˈfu:] [ljɑ:ŋ] ,
Fu Liang ,
傅 梁 ,

符良，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈperiʃt] .
They all perished .
他们 全部 遇难 .

尽皆丧命，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [aɪ] [ˈpænikt] .
I was so anxious that I panicked .
我 曾是 所以 焦虑的 那 我 惊慌失措 .

急得心慌意乱。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][hi:; hi][ɪz] .
I wonder what kind of person he is .
我 想知道 什么 种类 的 人 他 是 .

不知何等样人，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θʌgz] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɔ:lvd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] .
It is likely that the gang of thugs was involved the night before .
它 是 可能 那 这 帮派 的 暴徒 曾是 涉及 这 夜晚 前 .

谅必前夜强徒一党。

[wɪə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
We're approaching the East Gate .
是 接近 这 东方 门 .

将到东门，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ˈsevrəl] [ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] [ˈfli:ɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
But then they saw several family retainers fleeing for their lives .
但 然后 他们 锯 一些 家庭 预付金 逃离 为了 他们的 生活 .

但见几个家将没命的逃来，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈrɒbəz] [ɑ:r; ə] [ˈru:θləs] . "
" Robbers are ruthless . "
" 强盗 是 无情 . "

“强盗利害，

[ɔ:l] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] !
All four generals have been killed !
全部 四 将军们 有 到过 被杀 !

四位将军尽皆伤命了！ ”

[hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈgrettli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Huangfu Liang was greatly alarmed .
皇甫 梁 曾是 非常 惊慌 .

皇甫良心中大惊。

[ðə; ði][ˈhɪrəʊ][ɪn] [frʌnt] ,
The hero in front ,
这 英雄 在 正面 ,

前面一位英雄，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [plʌmp] , [sɪks] - ['saɪdɪd][hæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
He wore a plump , six - sided hat on his head .
他 穿着 一个 丰满 , 六 - 侧面 帽子 在 他的 头 .
头上胖顶六楞罗帽，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [red] [pɑːm] - [pɑːm][nekst][tuː; tə][hɜːr; hər] [ɪr] ,
A large red pom - pom next to her ear ,
一个 大的 红色的 绒球 - 绒球 下一个 到 她 耳朵 ,
耳旁一个大红绒球，

[kəm'pliːtli] [baʊnd] [ɪn] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] ['kloʊðɪŋ] ,
Completely bound in tight - fitting clothing ,
完全地 边界 在 紧的 - 配件 衣服 ,
浑身紧装扎缚，

[wer] [θɪn] - [soʊld] [buːts] ,
Wear thin - soled boots ,
穿 薄的 - 已售出 靴子 ,
足登薄底骁靴，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [tuː] ['aɪərn] [keɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He wielded two iron canes in his hands .
他 挥舞 二 铁 拐杖 在 他的 双手 .
手中舞动两根铍铁李公拐，

[ðeɪ] [keɪm] [tʃeɪsɪŋ] ['æftər][juː 'es] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
They came chasing after us like a whirlwind .
他们 来了 追逐 后 我们 喜欢 一个 旋风 .
似风卷也似的追来。

[hwæŋfuː] - [ə'tæk] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
Huangfu Liangjian's attack was fierce and powerful .
皇甫 - 攻击 曾是 凶猛的 和 强大的 .
皇甫良见来势凶勇，

[reɪz] [ðə; ði][æks] ,
Raise the axe ,
增加 这 斧头 ,
举起板斧，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ʌpwərdz] [tɔːrdz] [diː 'aɪ] - [hed] .
He chopped vegetables upwards towards Di Hongdao's head .
他 切碎 蔬菜 向上 向 迪 - 头 .
向着狄洪道头上劈个朝天切菜。

[hɑːŋ] ['dɑːəu] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Hong Dao turned his body to the side .
洪 道 转向 他的 身体 到 这 边 .
洪道将身偏过，

[ə; eɪ] [læʃ] [keɪm] .
A lash came .
一个 睫毛 来了 .
一拐打来，

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,
二人一来一往，

[ðə; ði][æks] [keɪm] [tuː; tə] [blɔːk] .
The axe came to block .
这 斧头 来了 到 堵塞 .
斧来拐挡，

[ˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði][æks] ,
Turning to meet the axe ,
转弯 到 见面 这 斧头 ,

拐去斧迎，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十几个回合。

- [wʌz; wəz] - [əˈpəʊnənt] .
Huangfuliang was Hongdao's opponent .
- 曾是 - 对手 .

皇甫良那里是洪道对手，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz] ['krʌtʃɪz] .
He then used his crutches .
他 然后 用过的 他的 拐杖 .

只见他使发了双拐，

[laɪk] [ə; eɪ] [haɪ'dreɪndʒə] ,
Like a hydrangea ,
喜欢 一个 绣球花 ,

宛如一个绣球，

['rɒʊlɪŋ] [ə'raʊnd] .
Rolling around .
滚动 大约 .

滚来滚去。

[hwæŋfuː] [ljɑːŋ] [felt] [hɪz; ɪz] ['taɪgəːz] [maʊθ] ['oʊpənɪŋ] [ʌp] ['slaɪtli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑ:k] .
Huangfu Liang felt his tiger's mouth opening up slightly from the shock .
皇甫 梁 毛毡 他的 老虎的 嘴 开幕 向上 轻微地 从 这 震惊 .

皇甫良觉得虎口有些震开，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[tə'deɪ] , [maɪ]['fæməli][ɪz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][maɪ] [lʌvd] [wʌnz][ɑːr; ər] [ded] .
Today , my family is destroyed and my loved ones are dead .
今天 , 我的 家庭 是 损毁 和 我的 喜爱 一个 是 死的 .

“今朝家破人亡，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɔːsəb(ə)][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
It would be impossible to resist the enemy .
它 会 是 不可能的 到 抵抗 这 敌人 .

断难抵敌，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə][juːz] ['θɜːrti] - [sɪks] [muːvz] .
It's better to use thirty - six moves .
它是 更好的 到 使用 三十 - 六 移动 .

不如三十六着，

" [dɪ'skre(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['betər] [pɑːrt][ʌv; əv]['vælər] . "
" Discretion is the better part of valor . "
" 审慎 是 这 更好的 部分 的 勇气 . "

走为上着。”

[get] [sʌm; səm] [friː] [taɪm] ,
Get some free time ,
得到 一些 自由的 时间 ,

得个空闲，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身便走。

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] ['ʃaʊtɪd] :
Hong Dao shouted :
洪 道 喊叫 :

洪道大喝：

" [ðə; ði] ['di:mən] [θi:f] ,
" **The demon thief ,**
" 这 恶魔 贼 ,

“妖贼，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['hɑ:rtləs] [ænd; ənd]['kru:əl] !
You are heartless and cruel !
你 是 狠心 和 残忍的 !

你狼心狗肺，

[hɑ:mɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l]
Harming innocent people
伤害 清白的 人们

残害良民，

[tə'deɪ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['i:v(ə)l] ,
Today is full of evil ,
今天 是 满的 的 邪恶的 ,

今日恶贯满盈，

[wer] [els] [du:;][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ? !
Where else do you think you can escape to ? !
在哪里 别的 做 你 思考 你 能 逃脱 到 ? !

还想逃在何处！ ”

[hi:; hi] [ðen] [pʊld] [ə; eɪ]['gəʊldən][dɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [paʊt]] .
He then pulled a golden dart from the leopard skin pouch .
他 然后 拉 一个 金的 镖 从 这 豹 皮肤 小袋 .

随向豹皮囊中摸出一支金镖，

[ʃu:t] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Shoot him in the back .
射击 他 在 这 后退 .

照准他后心打去。

[hwæŋfu:] [ljɑ:ŋ] [fled] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
Huangfu Liang fled all the way .
皇甫 梁 逃亡 全部 这 方式 .

皇甫良一路奔逃，

[tɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Turning his face to the side ,
转弯 他的 脸 到 这 边 ,

侧着脸，

[ki:p] [jʊr; jər] [aɪz] [ɑ:n] [wɒts] [bɪ'hɑɪnd][ju:; jʊ] .
Keep your eyes on what's behind you .
保持 你的 眼睛 在 是什么 在后面 你 .

把眼稍顾着后面。

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [reɪz] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Seeing him raise his hand ,
看到 他 增加 他的 手 ,

见他把手一抬，

[ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈwʊʊ] [əˈraɪvd] .
Something from Shuo arrived .
某物 从 说 到达的 .

烁的一件东西到来，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [mu:vd] [tu; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He quickly moved to the side .
他 迅速地 已搬 到 这 边 .

连忙将身一侧。

[ðə; ði][dɑ:rt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ˈʊʊldə] .
The dart struck his shoulder .
这 镖 击 他的 肩膀 .

那镖却打在肩窝，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm][wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [ˈbrʊkən][ænd; ənd] [ˈfræktʃəd] .
His right arm was instantly broken and fractured .
他的 正确的 手臂 曾是 即刻 破碎的 和 破碎的 .

顿时这右臂筋断骨折，

[ˈaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ðə; ði][æks] [ˈklætəd] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The axe clattered to the ground .
这 斧头 哐嗒哐嗒地 到 这 地面 .

那板斧噹啷的堕在地上。

[hɑ:ŋ] - [stroʊd] [ˈfɔ:rwəd] ,
Hong Daofei strode forward ,
洪 - 大步走 向前 ,

洪道飞步上前，

[ðei] [ˈkæptʃəd] [hwæŋfu:] [lɪɑ:ŋ] .
They captured Huangfu Liang .
他们 捕获 皇甫 梁 .

将皇甫良擒住。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ˈɔ:lsʊ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Jiao Dapeng also arrived from behind .
角 大鹏 还 到达的 从 在后面 .

背后焦大鹏也到，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] ,
With a swift stroke of the sword ,
和 一个 迅速 中风 的 这 剑 ,

手起一剑，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
It was divided into two parts .
它 曾是 分割 进入 二 部分 .

挥为两段。

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɔ:rsərər] , "
" **This kind of sorcerer ,** "
" 这 种类 的 巫师 , "
"

“这等妖人，

[waɪ] [æsk][hɪm; ɪm] ?

Why ask him ?
为什么 问 他 ？

问他作甚？ ”

[ðə; ði] [tu:] [rʌʃt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

The two rushed into the city .
这 二 匆忙 进入 这 城市 。

二人抢进城中，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .

Kill them all .
杀 他们 全部 。

见一个杀一个，

[hɪz; ɪz] [waɪvz] , [ˈkɒŋkjəbeɪnz] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,

His wives , concubines , and children ,
他的 妻子们 ， 妾室 ， 和 孩子们 ，

把他妻妾子女，

[meɪdz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt]

maids and servants
女佣 和 仆人

丫鬟仆妇，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdz] [ɔ:r] [ˈdʒendər] ,

Regardless of age or gender ,
不管 的 年龄 或者 性别 ，

不问老幼男女，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv][ˈoʊvər] [ˈθɜ:rti] [ˈpi:p(ə)] , [bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] .

A family of over thirty people , both good and bad .
一个 家庭 的 超过 三十 人们 ， 两个都 好的 和 坏的 。

一门良贱三十余人，

[ðeɪ] [waɪpt] [ðem; ðəm] [aʊt] [kəmˈpli:tli] .

They wiped them out completely .
他们 擦拭 他们 出去 完全地 。

杀得干干净净。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðɪs] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ɪts] [keɪv] [ˈentrəns] .

They found this room with its cave entrance .
他们 成立 这 房间 和 它是 洞穴 入口 。

便寻得这间地穴门户的房间，

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði][təˈtɑ:miˈtætəmi] [bed] .

Lift up the tatami bed .
举起 向上 这 榻榻米 床 。

将榻床揭起，

[teɪk] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [ʃaɪn] [aɪˈti:] [ɑ:n] ,

Take the lamp and shine it on ,
拿 这 灯 和 闪耀 它 在 ，

取过灯火一照，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [brɪˈloʊ] .

There are three people below .
那里 是 三 人们 以下 。

下面共有三人。

[wen] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [dʒʌmpɪt] [daʊn] [tu:; tə] [lʊk] ,

When Jiao Dapeng jumped down to look ,
什么时候 角 大鹏 跳了起来 向下 到 看 ，

焦大鹏跳将下去看时，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈ^erɪt] [kɪŋksi] [wʌz; wəz] [ʌnˈhɑːrmd] ,
Seeing that his cousin Dou Qingxi was unharmed ,
看到 那 他的 表哥 斗 清溪 曾是 毫发无损 ,
见表弟窦庆喜毫无损伤,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [ˈkʌz(ə)n] , "
" Cousin , "
" 表哥 , "

“表弟，

[jʊər; jər] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [juː; jʊ] .
Your foolish brother has come to rescue you .
你的 愚蠢 兄弟 有 来 到 救援 你 .

愚兄特来救你。

[aɪm][glæd][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] [təˈdeɪ] .
I'm glad to be safe and sound today .
我是 高兴的 到 是 安全的 和 声音 今天 .

今日且喜无恙，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] [ˈkwɪkli] . "
" Come with me quickly . "
" 来 和 我 迅速地 . "

快随我出去。”

[wen] [kɪŋksi] [sɔː] [dəˈpeŋ] ,
When Qingxi saw Dapeng ,
什么时候 清溪 锯 大鹏 ,

那庆喜官见了大鹏，

[teɪz] [flaʊd] [bɪˈtwiːn] [ðer; ðər] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
He grabbed her clothes and wept bitterly .
他 抓住 她 衣服 和 哭泣 苦涩地 .

牵衣痛哭。

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] :
All that could be heard was Hong Dao calling out from above :
全部 那 可以 是 听到 曾是 洪 道 呼叫 出去 从 多于 :

只听得洪道在上面叫道：

[ɪz] [ˈwæŋ] - [əˈveɪləb(ə)l] ?
Is Wang Nengxian available ?
是 王 - 可用的 ？

“王能贤契可在么？ ”

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] .
Wang Neng was lying down .
王 能 曾是 说谎 向下 .

王能正卧着，

[aɪ] [wʊk] [ʌp] [wið; wiθ][ə; eɪ][sta:rt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 ；

从睡梦里惊醒，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstəz] [vɔɪs] ,
Hearing the master's voice ,
听力 这 硕士学位 噪音 ；

听得师父声音，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wʊd] [səkˈsi:d] ,
Knowing that the great undertaking would succeed ,
会心 那 这 伟大的 承诺 会 成功 ；

情知大事成功，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 ；

便道：

" [maɪ] [əˈprentɪs] [ɪz] [hɪr] ! "
" My apprentice is here ! "
" 我的 学徒 是 这里 ！ "

“徒弟在这里！ ”

[dəˈpeŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈwæŋ] [neŋ] [wʌz; wəz] [tʃeɪnd] [ʌp] [wið; wiθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [baɪ][ðəm; ðəm] .
Dapeng saw that Wang Neng was chained up with a large iron chain by them .
大鹏 锯 那 王 能 曾是 连锁 向上 和 一个 大的 铁 链 经过 他们 ；

大鹏看见王能被他们将大铁链锁着，

[ðen] [hi:; hi] [kʌt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn] [hæf] .
Then he cut the sword in half .
然后 他 切 这 剑 在 一半 ；

便把剑来割断了。

[ˈwæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - ；

王能道：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [hu:] [ˈreskju:d] [maɪ][ˈmæstər] ! "
" Thanks to the heroes who rescued my master ! "
" 谢谢 到 这 英雄 WHO 获救 我的 掌握 ！ "

“多承好汉同我师相救！ ”

[dəˈpeŋ] [sɔ:] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [jʌŋ] [mæn] .
Dapeng saw there was another young man .
大鹏 锯 那里 曾是 其他 年轻的 男人 ；

大鹏看还有个后生，

[æskt] :
Asked :
问 ；

问道：

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ？

“你姓甚名谁，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [hɪr] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ？

怎得到此？ ”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] ['wæn] [nɛŋ] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp'sterz] .
He then asked Wang Neng to take him upstairs .
他 然后 问 王 能 到 拿 他 楼上 .

便叫王能带着他上去，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['ɔ:lsʊ] [left] [ðə; ði] [ʌndə'graʊnd] ['tfeɪmbər] .
He and his cousin also left the underground chamber .
他 和 他的 表哥 还 左边 这 地下 房间 .

自己同了表弟也出了地室，

[hi:; hi][tʊʊld] ['wæn] [nɛŋ] [tu:; tə] [wert] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ['medɪk(ə)l] [ru:m] .
He told Wang Neng to wait for him in the outside medical room .
他 讲述 王 能 到 等待 为了 他 在 这 外部 医疗的 房间 .

叫王能一同先到外面医室中等候他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [ʌp'sterz] [wɪð; wɪθ][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
But they went upstairs with Di Hongdao .
但 他们 去 楼上 和 迪 红岛 .

却同了狄洪道到楼上去，

[hwæŋfu:] [li'æŋz] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ɡʊʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['dʒu:əlɪ] ,
Huangfu Liang's accumulated gold and silver jewelry ,
皇甫 梁氏 积累 金子 和 银 珠宝 ,

把皇甫良积下的金银珠宝，

['oʊnli] [pɪk] [ðə; ði]['væljuəb(ə)l] [wʌnz] .
Only pick the valuable ones .
仅有的 挑选 这 有价值的 一个 .

只拣贵重，

[sɪks] [bʌnz] [wɜ:r; wər] [pækt] .
Six buns were packed .
六 面包 是 包装 .

打了六个包儿，

[hi:; hi] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [ɡʊʊ] .
He picked it up in one go .
他 挑选 它 向上 在 一 去 .

一把提着。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [loʊ] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
They rushed to the low house at the back .
他们 匆忙 到 这 低的 房子 在 这 后退 .

赶到后面矮屋中，

[rɪ'li:s] [ði:z] [dɪs'eɪbld] ['pi:p(ə)l] .
Release these disabled people .
发布 这些 已禁用 人们 .

放了这班残疾之人，

[ðeɪ] [helpt] [i:tʃ] [ʌðər] [ʌp] .
They helped each other up .
他们 帮助 每个 其他 向上 .

叫他们你搀我扶，

[ɪn][ə; eɪ] ['sɔ:ri] [steɪt] ,
In a sorry state ,
在 一个 对不起 状态 ,

狼狼狈狈的，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['meɪp(ə)l] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [aʊt'saɪd] .
We sat down among the maple trees on the main road outside .
我们 卫星 向下 之中 这 枫 树木 在 这 主要的 路 外部 .

来到外边大路上枫林之间坐着，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,

等候天明，

[wen] [ðeɪ] [sɔː] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['pæsɪŋ] [baɪ] ,
When they saw carriages and horses passing by ,
什么时候 他们 锯 马车 和 马匹 通过 经过 ,

见有车马过时，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'tiː] [hoʊm] .
Then you can take it home .
然后 你 能 拿 它 家 .

便可附载回家。

['oʊpən][ðə; ði][bæg][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Open the bag of gold and silver .
打开 这 包 的 金子 和 银 .

将一包金银打开，

[ðeɪ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɡʊdz] .
They distributed and received the goods .
他们 分布式 和 已收到 这 商品 .

分派与众人收了。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人欢天喜地，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩不尽。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [haʊs] .
The two then returned to Huangfu's house .
这 二 然后 返回 到 - 房子 .

然后二人回到皇甫家中，

[wen] [æskt] [wer] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [lɪvd] .
When asked where the young man lived .
什么时候 问 在哪里 这 年轻的 男人 居住地 .

问起后生家住那里。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那后生道：

" [maɪ] [tuː] ['benɪfæktəz] [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [em 'iː] . "
" My two benefactors are above me " . "
" 我的 二 恩人 是 多于 我 " . "

“二位恩公在上，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][frʌm; frəm] - .
My brother is from Yuyao .
我的 兄弟 是 从 - .

难弟乃余姚人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wang and his given name is Jiesheng .
他的 姓 是 王 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓王名介生，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [θri:] ['jɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty - three years old this year .
我 是 二十 - 三 年 老的 这 年 .
今年二十三岁。

[ˈfɑːðər] [daɪd] [ˈɜːrli] .
Father died early .
父亲 死亡 早期的 .

父亲早故，

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæz; həz][wʌn][ˈʌŋk(ə)] .
He only has one uncle .
他 仅有的 有 一 叔叔 .

只有个叔叔，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
His name was Wang Shouren .
他的 姓名 曾是 王 守人 .

名叫王守仁，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
He held the official position of Principal Officer in the Ministry of War .
他 握住 这 官方的 位置 的 主要的 官 在 这 部 的 战争 .
官为兵部主事。

[aɪ] [tiːtʃ] ['riːdɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
I teach reading at home .
我 教 阅读 在 家 .

我在家中教读，

[ləst] [mʌnθ] , ['sʌmwʌn] ['sʌd(ə)nli] ['ɔːfərd] [em 'iː][ə; eɪ][dʒɑːb][æz; əz][ə; eɪ]['tuːtər] .
Last month , someone suddenly offered me a job as a tutor .
最后的 月 , 某人 突然 提供 我 一个 工作 作为 一个 导师 .
前月忽有人去聘请我做个西席，

[grænt] [em 'iː][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] ,
Grant me a hundred taels of silver for a year ,
授予 我 一个 百 两 的 银 为了 一个 年 ,
许我百两纹银一载，

[ə; eɪ] ['daʊri] [ʌv; əv] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [peɪd] [ɪn] [æd'væns] .
A dowry of ten taels of silver was paid in advance .
一个 嫁妆 的 十 两 的 银 曾是 有薪酬的 在 进步 .
先付十两聘金。

['ðerfɔːr] , [aɪ][brɪd] [fer'wel] [tuː; tə][maɪ]['fæməli] .
Therefore , I bid farewell to my family .
所以 , 我 出价 告别 到 我的 家庭 .
因此辞别家人，

[hiː; hi] [keɪm] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [hɪr] .
He came all the way here .
他 来了 全部 这 方式 这里 .
同他一路走来，

[ðen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
Then we arrived at this place .
然后 我们 到达的 在 这 地方 .

便到此地。

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['reskjuː] [baɪ] [ðɪːz] [tuː] ['benɪfæktəz] . . .
If it weren't for the rescue by these two benefactors . . .
如果 它 不是 为了 这 救援 经过 这些 二 恩人 . . .
若非二位恩公搭救，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈsʌfə] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)] [feɪt] .
They will surely suffer a terrible fate .
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 .

定遭毒手。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ˈevriwʌn] [ðer; ðər] [neɪmz] .
He then asked everyone their names .
他 然后 问 每个人 他们的 姓名 .

便问过众人姓名。

[dəˈpeɪŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道:

" [sɪnz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)] , "
" Since they are descendants of loyal and virtuous people , "
" 自从 他们 是 后代 的 忠诚 和 有德行的 人们 , "

“既是忠良之后，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [tuː; tə] [jɪŋʃən] [ˈkaʊnti] , [ˈhuːˈbeɪ] [ˈprɑːvɪns] .
And they came with me to Yingshan County , Hubei Province .
和 他们 来了 和 我 到 英山 县 , 湖北 省 .

且同我到了湖北应山县去，

[aɪ] [wɪl] [hænd] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [maɪ] [ænt] .
I will hand my cousin over to my aunt .
我 将要 手 我的 表哥 超过 到 我的 阿姨 .

待我把表弟交与姑母，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ˈeskɔːrt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ˈrezɪdəns] .
Then I will escort you to your residence .
然后 我 将要 护送 你 到 你的 住宅 .

便相送你到府。”

- [boʊd] [tuː; tə] [dəˈpeɪŋ] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrættɪtuːd] .
Jiesheng bowed to Dapeng again to express his gratitude .
- 鞠躬 到 大鹏 再次 到 表达 他的 感激 .

介生又向大鹏拜谢了。

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道:

" [jʊr; jər] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ə; eɪ] [pʊr] [əˈfɪ(ə)] . "
" Your uncle is a poor official . "
" 你的 叔叔 是 一个 贫穷的 官方的 . "

“你叔父是个穷官。”

[ɑːn] [ðə; ðɪ] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˈoʊvər] [ə; eɪ] [bæg] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ænd] [ˈsɪlvər] .
He brought over a bag of gold and silver .
他 带来 超过 一个 包 的 金子 和 银 .

一面提过一包金银过来，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [teɪk] [ðɪs] [bæg] . "

" **Take this bag** . "

" 拿 这 包 . "

“这包你拿去，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsoʊ] [biː; bi] [juːst] [ɪk'sesɪvli] [ɪn] ['deɪli] [laɪf] .

It can also be used excessively in daily life .

它 能 还 是 用过的 过度 在 日常 的 生活 .

也可过度日用。”

- [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] .

Jiesheng bowed and thanked him , then accepted the gift .

- 鞠躬 和 谢谢 他 , 然后 公认 这 礼物 .

介生拜谢收了。

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wɜːr; wər] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːrt] .

Di Hongdao and Jiao Dapeng were reluctant to part .

迪 红岛 和 角 大鹏 是 不情愿的 到 部分 .

狄洪道与焦大鹏恋恋不舍，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .

The two then became sworn brothers .

这 二 然后 成为 宣誓 兄弟 .

二人便结为兄弟，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ðæt] [deɪ] .

He knelt down that day .

他 跪下 向下 那 天 .

当天跪将下来，

[teɪk] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] [ænd; ənd] [bɜːrn] ['ɪnsens] .

Take a handful of soil and burn incense .

拿 一个 少数 的 土壤 和 烧伤 香 .

撮土焚香，

[aɪ] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .

I bowed four times .

我 鞠躬 四 时代 .

拜了四拜。

[ðen] ['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] .

Then everyone stood up .

然后 每个人 站立 向上 .

然后各人起身，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [taɪd] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ɪn'saɪd] [ðer; ðər] [weɪst] .

Each person tied the bundle inside their waist .

每个 人 系 这 捆 里面 他们的 腰部 .

各自把包裹结在腰内，

[step] [aʊt'saɪd] .

Step outside .

步 外部 .

出得门来，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .

They went their separate ways .

他们 去 他们的 分离 方式 .

分道而行。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] , [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['^erɪt] [kɪŋksi] ,

Jiao Dapeng , along with Dou Qingxi ,

角 大鹏 , 沿着 和 斗 清溪 ,

焦大鹏同了窦庆喜、

[ˈwæŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [jɪŋʃən] .
Wang Jiesheng arrived at Yingshan .
王 - 到达的 在 英山 .

王介生到了应山。

[wen] [ˈ^erɪt][lɪːɑ:n] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [sʌn] [rɪˈtɜ:rn] ,
When Dou Lian saw his son return ,
什么时候 斗 连 锯 他的 儿子 返回 ,

那窦琏见儿子回来，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

喜得个了不得。

[wen] [ænt] [sɔ:] [kɪŋksi] ,
When Aunt saw Qingxi ,
什么时候 阿姨 锯 清溪 ,

姑母见了庆喜，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
The mother and son embraced and wept bitterly .
这 母亲 和 儿子 拥抱 和 哭泣 苦涩地 .

母子二人抱头痛哭。

[lets] [ki:p] [ˈwæŋ] - [hɪr] .
Let's keep Wang Jiesheng here .
我们来吧 保持 王 - 这里 .

就把王介生留住，

[aɪ] [steɪd] [wɪð; wɪθ][dʒɑʊ] [dəˈpeŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
I stayed with Jiao Dapeng for more than ten days .
我 入住 和 角 大鹏 为了 更多的 比 十 天 .

与焦大鹏住了十多天。

- [ænd; ənd] [kɪŋksi] ,
Jiesheng and Qingxi ,
- 和 清溪 ,

介生同了庆喜，

[wi:; wi][wɜ:ɪ; wər] [frendz] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
We were friends in times of trouble .
我们 是 朋友们 在 时代 的 麻烦 .

本是患难的朋友，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He is now grateful to his cousin for saving him .
他 是 现在 感激的 到 他的 表哥 为了 保存 他 .

如今感激他表兄相救，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ɪntɪmət] .
They became increasingly intimate .
他们 成为 日益 亲密的 .

越加亲热，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [brˈkeɪm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
They also became sworn brothers .
他们 还 成为 宣誓 兄弟 .

也结为八拜之交。

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈleɪtər] [ˈentərd] [əˈfɪʃldəm] .
Both of them later entered officialdom .
两个都 的 他们 之后 进入 官方 .

他二人日后也都出仕为官，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] .
It is not mentioned in the book .
它是不是提及在这书：

书中不表。

['leɪtər] , [dʒəʊ] [də'pen] [sent] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] - ['kaʊnti] .
Later , Jiao Dapeng sent him to Yuyao County .
之后 , 角 大鹏 发送 他 到 - 县 。

后来焦大鹏送他到余姚县去，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [gɪv] [maɪ] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
I will also give my explanation .
我 将要 还 给 我的 解释 。

我也一言交代。

[ði:z] [dɪs'eɪblɪd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪp(ə)l] ['fɔ:rɪst] ,
These disabled people in the maple forest ,
这些 已禁用 人们 在 这 枫 森林 ，

枫林内这些残疾之人，

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz] [ju;; jʊ] [hæv; həv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər]
As long as you have gold and silver
作为 长的 作为 你 有 金子 和 银

只要有了金银，

[wen] [da:n] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ；

等到天明，

['nætʃ(ə)rəli] , ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [bæk] [tu;; tə] [ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] [wʌn] ['æftər]
Naturally , carriages and horses were brought back to their hometowns one after
自然 ， 马车 和 马匹 是 带来 后退 到 他们的 家乡 一 后
[ə'nʌðər] .
another .
其他 。

自然陆续有车马带回家乡而去。

[ˌɪn'saɪd] [hwæŋfu:] [li'æŋz] [haʊs] ,
Inside Huangfu Liang's house ,
里面 皇甫 梁氏 房子 ；

皇甫良家内，

[ðə; ði] ['loʊk(ə)l] - (['vɪlɪdʒ] [hed]) [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['lu:fæn] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tu;; tə] [ɪn'spekt]
The local baojia (village head) reported to the Lushan County officials to inspect
这 当地的 - (村庄 头) 据报道 到 这 庐山 县 官员 到 检查
[ðə; ði] ['bɑ:di] .
the body .
这 身体 。

自有地方保甲稟知鲁山县相验收尸，

[tu;; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['mɜ:rdərər] .
To catch the murderer .
到 抓住 这 凶手 。

追捉凶手。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈʌðər] ['pɑ:rti] [tu;; tə] [vɔɪs] [ðer; ðər] [ˈɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz] .
There was no other party to voice their grievances .
那里 曾是 不 其他 派对 到 嗓音 他们的 不满 。

只好在没有苦主陈告，

[ænd; ənd] ['grædʒuəli] , [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

And gradually , that was the end of it .
和 逐步地 , 那 曾是 这 结尾 的 它 .

也渐渐的罢了。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] ['wæn] [nɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][su:] -

The book states that Di Hongdao and Wang Neng returned to Su Dingfang's
这 书 各州 那 迪 红岛 和 王 能 返回 到 苏 -

[haʊs] .

house .

房子 .

书中单表狄洪道同了王能回到苏定方家，

[dʒʌst] [ðen] , - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .

Just then , Dingfang stood up and opened the door .
只是 然后 , - 站立 向上 和 打开 这 门 .

恰好定方起来开门。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [went] [ɪn'saɪd] .

Di Hongdao went inside .
迪 红岛 去 里面 .

狄洪道到了里边，

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋɡət] .

He then thanked them with a silver ingot .
他 然后 谢谢 他们 和 一个 银 锭 .

便把一锭银子谢了。

- [dɪ'klaɪnd] [wʌns] .

Dingfang declined once .
- 拒绝 一次 .

定方推辞一回，

[soʊ] [ðeɪ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .

So they accepted it .
所以 他们 公认 它 .

也便收了。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [pækt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][bæg] .

Di Hongdao then packed his clothes and bag .
迪 红岛 然后 包装 他的 衣服 和 包 .

狄洪道便把衣包收拾，

[ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] [ə'prentɪs] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][su:] -

The master and apprentice parted ways with Su Dingfang .
这 掌握 和 学徒 分手了 方式 和 苏 -

师徒二人别了苏定方，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdz] ,

Take big strides ,
拿 大的 步幅 ,

撒开大步，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

Heading towards Chang'an .
标题 向 长安 .

一路望长安进发。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [ðen] [ɡoʊ][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

If you have something to say , then go on for a long time .
如果 你 有 某物 到 说 , 然后 去 在 为了 一个 长的 时间 .

有话则长，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [ðen] [ki:p] [aɪ 'ti:] [bri:f] .
If there's nothing to say , then keep it brief .
如果 有 没有什么 到 说 , 然后 保持 它 简短的 .
无话则短。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Chang'an in no time .
他们 到达的 在 长安 在 不 时间 .
不一日到了长安，

['hedɪŋ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [greɪt] [stoʊn] ['maʊnt(ə)n] ,
Heading straight into the Great Stone Mountain ,
标题 直的 进入 这 伟大的 石头 山 ,
径至大石山中，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] ['mæstər] .
I came to find my master .
我 来了 到 寻找 我的 掌握 .
来寻师父。

[dʒʌst] [ðen] , [soʊ'seki] [went] [tu:; tə]['si:tʃwɑ:n] .
Just then , Soseki went to Sichuan .
只是 然后 , 漱石 去 到 四川 .
恰好漱石生到四川去了。

['si:kɪŋ] [ðə; ði] ['pʌpɪts] [laɪf] ,
Seeking the puppet's life ,
寻求 这 木偶的 生活 ,
寻那傀儡生，

[wi:; wi] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [mi:t] .
We don't even meet .
我们 不 甚至 见面 .
也不见面。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

" [br'saɪdz] [ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] [hɪr] . "
" Besides these two people , there are no other people here . "
" 除了 这些 二 人们 , 那里 是 不 其他 人们 这里 . "
“此间除此二人，

['oʊnli][maɪ][θɜ:rd] ['si:niər] ['brʌðər] , [jʌŋjæŋ] [ʃen] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] .
Only my third senior brother , Yunyang Sheng , lives in the back mountain .
仅有的 我的 第三 高级的 兄弟 , 云阳 盛 , 生活 在 这 后退 山 .
只有三师伯云阳生居住后山，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['hi:l] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] ?
I wonder if he'll be willing to go out ?
我 想知道 如果 地狱 是 愿意的 到 去 出去 ?
未知他可肯出去？ ”

[ðen] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
Then he joined Wang Neng ,
然后 他 加入 王 能 ,
便同了王能，

[ðeɪ] [keɪm] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] .
They came directly to the back mountain .
他们 来了 直接地 到 这 后退 山 .
径到后山而来。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [aɪv] [met] [ˌjʌŋjæŋ] [ʃen] .
I wonder if I've met Yunyang Sheng .
我 想知道 如果我已经 遇见 云阳 盛 .

不知遇见云阳生否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ˌjʌŋjæŋ] [ʃen] [goʊz] [saʊθ] [tuː; tə] [ʃoʊ] ['raɪtʃəsənəs] ; ['wæŋ] [ʃaʊrən] ,
Chapter 26 : Yunyang Sheng Goes South to Show Righteousness ; Wang Shouren ,
章 - : 云阳 盛 去 南 到 展示 义 ; 王 手人 ,
[ˈfɪərɪŋ] [dɪ'zæstər] , [ˈfliːz] [tuː; tə] [ˈtʃæn'tæŋ]
Fearing Disaster , Flees to Qiantang
恐惧 灾难 , 逃跑 到 钱塘

第26回 云阳生仗义下江南 王守仁惧祸投钱塘

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌdiː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] ['wæŋ] [nɛŋ] . . .
Meanwhile , Di Hongdao and Wang Neng . . .
同时 , 迪 红岛 和 王 能 . . .

却说狄洪道同了王能，

[ˈkrɔːsɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Crossing mountains and ridges ,
十字路口 山脉 和 山脊 ,

翻山过岭，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɪg] [stoʊn] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at the back of the Big Stone Mountain .
我们 到达的 在 这 后退 的 这 大的 石头 山 .

来到大石山背后。

[waɪl] ['wɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ə; eɪ][mæn] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [paɪn] [triːz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] :
A man called out from under the pine trees on the hillside :
一个 男人 称为 出去 从 在下面 这 松树 树木 在 这 山坡 :

只见山坡上松树底下一人叫道：

['brʌðər] [ˌdiː 'aɪ][ˈdɑːəʊ] ,
Brother Di Dao ,
兄弟 迪 道 ,

“狄道兄，

[ɪts] [bɪn] [soʊ] [lɔːŋ] [sɪns] [aɪv] [siːn] [juː; jʊ] .
It's been so long since I've seen you .
它是 到过 所以 长的 自从 我已经 已见 你 .

许久不见你，

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgoʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are we going now ?
在哪里 是 我们 去 现在 ?

今到那里去？ ”

[hɑ:ŋ] [ˈdɑ:əu] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hong Dao turned around and looked .
洪 道 转向 大约 和 看起来 :

洪道回转头来一看，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [jʌŋjæn] [[ɛŋz] [əˈprentɪs] .
I recognized him as Yunyang Sheng's apprentice .
我 认可 他 作为 云阳 盛氏 学徒 :
认得是云阳生的徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [bəʊ] - .
His name is Bao Xinggong .
他的 姓名 是 包 - :

叫做包行恭，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][wu:] [ˈkɑʊnti] , [ˈsu:dzəj] .
He was a native of Wu County, Suzhou .
他 曾是 一个 本国的 的 吴 县 ， 苏州 :
乃苏州吴县人氏。

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈbrʌðər] [bəʊ] ,
" Brother Bao ,
" 兄弟 包 ,

“包贤弟，

[ju:v] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ɡʊd] ?
You've always been good ?
你已经 总是 到过 好的 ?

你一向好？

[ɪz][jɔr; jər][ˈtu:tər] [hoʊm] [təˈdeɪ] ?
Is your tutor home today ?
是 你的 导师 家 今天 ?

今日令师在家么？ ”

[ˈɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [riˈfaɪnɪŋ] [ɪˈlɪksər] [ðer; ðər] . "
" He was refining elixirs there . "
" 他 曾是 精制 灵药 那里 . "

“他在那里炼丹药。

[wen] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈbrʌðər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] ,
When the Daoist brother wanted to find him ,
什么时候 这 道家 兄弟 通缉 到 寻找 他 ,
道兄要寻他时，

" [aɪ] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ðen] . "
" I'll go with you then . "
" 患病的 去 和 你 然后 . "

小弟同你去便了。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] , [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] . "

" **Thank you very much , my virtuous brother .** "

" 感谢 你 非常 很多 , 我的 有德行的 兄弟 . "

"多承贤弟。"

[ðeɪ] [tʃæt] [ˈaɪdli] [əˈbɜːŋ] [ðə; ði] [wei] .

They chatted idly along the way .

他们 聊天 闲散地 沿着 这 方式 .

一路说着闲话，

[əˈraɪvd] ['ɜːrli] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .

Arrived early at the gate of the thatched cottage .

到达的 早期的 在 这 门 的 这 茅草屋顶 小屋 .

早到茅庐门首。

[ˈɪŋ] [ɡɒːŋ] [went] [ɪn][fɜːrst][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .

Xing Gong went in first to report .

邢 锣 去 在 第一的 到 报告 .

行恭先进去通报了，

[pliːz] ['entər] [θruː] [ðə; ði] [fˈlʌdɡeɪts] .

Please enter through the floodgates .

请 进入 通过 这 泄洪闸 .

请洪道入内。

[hɑːŋ] ['dɑːəu] [met] ['jʌŋ] ['jaːŋ'ʃeŋ] ,

Hong Dao met Yun Yangsheng ,

洪 道 遇见 云 养生 ,

洪道见了云阳生，

[aɪ][hæv; həv] [peɪd] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .

I have paid my respects :

我 有 有薪酬的 我的 尊重 .

拜见过了，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][ɪnˈvaɪtɪd] ['wæŋ] [nɛŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .

He also invited Wang Neng to pay his respects :

他 还 受邀 王 能 到 支付 他的 尊重 .

叫王能也来拜见。

['jʌŋ] ['jaːŋ'ʃeŋ] [æskt] :

Yun Yangsheng asked :

云 养生 问 :

云阳生问道：

" ['nefjuː] , "

" **Nephew** , "

" 侄子 , "

"贤侄，

[aɪ] [hɜːrd] [juːv] [əˈtætʃt] [jɔːr'self] [tuː; tə] - .

I heard you've attached yourself to Chenhao .

我 听到 你已经 随附的 你自己 到 - .

闻你依附宸濠，

['siːkɪŋ] [welθ] [ænd; ænd][ˈstɛɪtəs; 'stætəs]

Seeking wealth and status

寻求 财富 和 地位

求取富贵，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrpos] [ʌv; əv] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] [naʊ] ?

What is the purpose of arriving here now ?

什么 是 这 目的 的 抵达 这里 现在 ?

今到此间则甚？ "

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [jɔːr; jər][dɪ'saɪp(ə)][ɪz] [ˈfuːli] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] . "
" **Your disciple is foolish and ignorant** . "
" 你的弟子是愚蠢和无知 . "

“弟子愚昧无知，

[hiː; hi] [mɪ'steɪkənli] [ək'septɪd] [ðə; ði][dʒɑːb] .
He mistakenly accepted the job .
他 错误地 公认 这 工作 .

误就其聘。

[ˈleɪtər] , [aɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Later , I discovered that his actions were not virtuous .
之后 , 我 发现 那 他的 行动 是 不是 有德行的 .

后来窥见他所为不善，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][træp] .
We have now escaped the trap .
我们 有 现在 逃脱 这 陷阱 .

今已出了陷阱。”

[ðen] , [frʌm; frəm] [ˈsuːdʒə] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈɑːn] [ˈtemp(ə)] , [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [miːl] [wʌz; wəz]
Then , from Suzhou all the way to Jinshan Temple , a single meal was
然后 , 从 苏州 全部 这 方式 到 金山 寺庙 , 一个 单身的 一顿饭 曾是
[ə'reɪndʒd] .
arranged .
安排 .

便把到姑苏起直至金山寺一席，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈʌŋk(ə)][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
" **I have come specifically to request my senior uncle to come down the mountain**
" 我 有 来 具体来说 到 要求 我的 高级的 叔叔 到 来 向下 这 山
[ænd; ənd] [help] [em ˈiː] . "
and help me . "
和 帮助 我 . "

“特来求请师伯下山相助，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈriːdʒən] .
To save the innocent people of this region .
到 节省 这 清白的 人们 的 这 地区 .

以救一方良民百姓。”

[jʌŋjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

" - [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ˈreb(ə); rɪ'bel][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . "
" **Chenhao will inevitably rebel in the future** . "
" - 将要 不可避免地 反叛 在 这 未来 . "

“宸濠久后必反，

[naʊ] , [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [ænd; ənd]['ælaɪz] .
Now , remove his followers and allies .
现在 , 消除 他的 追随者 和 盟国 .

今去其羽党，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] ['prɪnsəp(ə)l] .
This is the correct principle .
这 是 这 正确的 原则 .

自是正理。

[bʌt; bət][maɪ][rɪ'lɪksər][wʌz; wəz][na:t] [kəm'pli:tɪd] .
But my elixir was not completed .
但 我的 灵药 曾是 不是 完全的 .

但我丹药未成，

[ju:; jʊ] ['kænɑ:t] [get] [ə'weɪ] .
You cannot get away .
你 不能 得到 离开 .

不得抽身，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu]['pli:dəd, 'pli:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Hong Dao pleaded repeatedly .
洪 道 恳求 反复 .

洪道再四苦求，

[jʌŋjæn] [ʃen] [ðen] [ə'gri:d] .
Yunyang Sheng then agreed .
云阳 盛 然后 同意 .

云阳生方才依允。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['fɪŋ] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] ['kerfəli] .
He then instructed Xing Gong to guard the alchemy furnace carefully .
他 然后 指示 邢 锣 到 警卫 这 炼金术 炉 小心 .

便吩咐行恭好生看守丹炉，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] ,
When the time is right ,
什么时候 这 时间 是 正确的 ,

俟其火候到了，

[ðen] [,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [tɜ:rnd] [ɔ:f] .
Then it can be turned off .
然后 它 能 是 转向 离开 .

便可停熄。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['lʌɡɪdʒ] .
So they went inside to change their luggage .
所以 他们 去 里面 到 改变 他们的 行李 .

遂到里边更换行装。

[dʒʌst][æz; əz] [hɑ:ŋ] ['dɑ:əu][ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] ,
Just as Hong Dao and the others were about to set off ,
只是 作为 洪 道 和 这 其他的 是 关于 到 放 离开 ,

与洪道等正要动身，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'pɪrd] .
A woman appeared .
一个 女士 出现 .

只见来了一个女子，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [red] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a light red jacket ,
穿着 一个 光 红色的 夹克 ,

身穿淡红袄儿，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)] [dɪˈmiːnər] ,
Born with a graceful demeanor ,
出生 和 一个 优美 风度 ,

生得态度娉婷，

[hɜːr; hər] [ˈbjuːti] [wəz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] .
Her beauty was unparalleled .
她 美丽 曾是 无与伦比 .

丰姿绝世。

[ˌjʌŋjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [maɪ] [dɪr] [ˈsɪstər] ? "
" What brings you here , my dear sister ? "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 亲爱的 姐姐 ? "

“贤妹来此何事？ ”

[ˈwɪmənz] [wei] ;
women's way ;
女性的 方式 ;

女子道；

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈjestərdeɪ] .
I arrived in the capital yesterday .
我 到达的 在 这 首都 昨天 .

我昨到都中，

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wəz; wəz][ˈoʊnli] [ɪmˈpiːtʃ] [brɪˈkəz, brɪˈkoːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [məˈmɔːriəl] [ˌrekəˈmend]
Wang Shouren was only impeached because of a single memorial recommending

[daɪ] [dʒei] .
Dai Jing .
戴 景 .

那王守仁只因保奏戴镜一疏，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [lɪˈjuː][dʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdiːpəʊ] [ˈfɔːlsli] [kənˈveɪd] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The eunuch Liu Jin of the Western Depot falsely conveyed an imperial edict .

被西厂太监刘瑾假传圣旨，

[hiː; hi][wəz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɪfti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ɪn] [kɔːrt] .
He was given fifty strokes of the cane in court .
他 曾是 给定 五十 笔画 的 这 甘蔗 在 法庭 .

将他廷杖五十，

[ˌaɪ ˈtiː][kæŋ; kən][biː; bi] [kɪld] [ænd; ænd] [ðen] [rɪˈvaɪvd] .
It can be killed and then revived .
它 能 是 被杀 和 然后 复活 .

打得死而复苏，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] ['wɜːrkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['poʊstməstər][ɪn] - , ['^weɪ'dʒuː] .
Now he is working as a postmaster in Longchang , Guizhou .
现在 他 是 在职的 作为 一个 邮政局长 在 - , 贵州 .
现滴他做个贵州龙场的驿丞。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

这也罢了。

[l'juː][dʒɪn] [ðen] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['fæməli] ['membər] .
Liu Jin then dismissed his trusted family members .
刘 斤 然后 解雇 他的 可信 家庭 成员 .
那刘瑾打发心腹家人，

[send] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [prɪns] ['nɪŋ] , - .
Send a letter to Prince Ning , Chenhao .
发送 一个 信 到 王子 宁 , - .
送信与宁王宸濠，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'sæsɪnz] [tuː; tə] ['faːləʊ] [hɪm; ɪm] [ə'bɔːŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
He ordered his assassins to follow him along the way .
他 订购 他的 刺客 到 跟随 他 沿着 这 方式 .
叫他命刺客沿途伺候，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kɪl] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
They must kill Wang Shouren .
他们 必须 杀 王 手人 .
务把王守仁结果性命。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [l'juː][dʒɪn][wʌz; wəz] ['ruːθləs] ?
Do you think Liu Jin was ruthless ?
做 你 思考 刘 斤 曾是 无情 ?
你道这刘瑾心肠狠么？ ”

[jʌŋjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :
云阳生道：

" [soʊ] [wʌt] ? "
" So what ? "
" 所以 什么 ? " "

“你便怎的？ ”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə]['eskɔːrt][hɪm; ɪm] ['siːkrətli] . "
" I intend to escort him secretly . "
" 我 打算 到 护送 他 偷偷 . " "
“我欲暗中护送于他。”

[jʌŋjæn] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] .
Yunyang then recounted the events of the past .
云阳 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
云阳生就把前事说了，

[aɪ][eɪ 'em]['gʊʊɪŋ][tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] [tə'deɪ] .
I am going to Jiangnan today .
我 是 去 到 江南 今天 .
“我今要到江南，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][goʊ] [tə'geðər] ?
Why don't we go together ?
为什么 不 我们 去 一起 ？

何不一同而去？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道：

" [ðæts] [gʊd] [tu:] . "
" That's good too . "
" 那就是 好的 也 . "

“这也甚好。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" ['mæstər] ['ʌŋk(ə)l] , "
" Master Uncle , "
" 掌握 叔叔 , "

“师伯，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

这位却是何人？ ”

[jʌŋjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

['hævnt] [juː; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['herəwənz] [ʌv; əv] ['ʃæn'fi:] ?
Haven't you heard of the Five Heroines of Shaanxi ?
还没有 你 听到 的 这 五 女英雄们 的 陕西 ？

“你不闻陕西五女侠么？

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] .
That was the woman in red .
那 曾是 这 女士 在 红色的 .

便是那红衣娘、

['pɜːrp(ə)l] [saɪk]
Purple Silk
紫色的 丝绸

紫绀儿、

[dʒeɪd] ['feri]
Jade Fairy
玉 仙女

碧裳仙子、

[ju'a:n][jiː][njuː] ,
Yuan Yi Nu ,
元 易 努 ,

元衣女、

[ðiːz] [faɪv][ɑːr; ər] [waɪt] ['piːəniːz] .
These five are white peonies .
这些 五 是 白色的 牡丹 .

白牡丹这五个，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ɔːl] [laɪk] ['niː, 'naɪ] [jɪniːæŋ] .
They are all like Nie Yinniang .
他们 是 全部 喜欢 聂 隐娘 .

都是聂隐娘一流人物。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][gɜːrl][ɪn] [red] .
This is the girl in red .
这 是 这 女孩 在 红色的 .

此位就是红衣妹子，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [skɪlz] [fɑːr] [səɹ'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][jɔːr; jər][ˈmæstər] .
His Taoist skills far surpass those of your master .
他的 道教 技能 远的 超过 那些 的 你的 掌握 .

他道术还胜令师许多。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ɡreɪt] [stoʊn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The four of them saw them off as they left the Great Stone Mountain .
这 四 的 他们 锯 他们 离开 作为 他们 左边 这 伟大的 石头 山 .

四人送同出了大石山，

[fɔːr] [ˈæniːmlz] [wɜːr; wər] [haɪrd] .
Four animals were hired .
四 动物 是 雇用 .

雇了四乘牲口，

[wʌn] [ruːt] [frʌm; frəm] [ˈhiːnən] ,
One route from Henan ,
一 路线 从 河南 ,

一路由河南、

[ˈɑːŋ, hwi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
Anhui came from the south of the Yangtze River .
安徽 来了 从 这 南 的 这 长江 河 .

安徽下江南而来，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [sʌm; səm] [taɪm] .
It will take some time .
它 将要 拿 一些 时间 .

还须时日。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stoːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] , [ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
Now , let's talk about Wang Shouren , the chief clerk of the Ministry of War .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 手人 , 这 首席 职员 的 这 部 的 战争 .

却说这兵部主事王守仁，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
He possesses extraordinary talent and ability .
他 拥有 非凡的 天赋 和 能力 .

有经天纬地之才，

[wɪð; wɪθ] [sə'fɪ(ə)nt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] ,
With sufficient wisdom and strategy ,
和 充足的 智慧 和 战略 ,

智谋足备，

[baɪ] [ˈneɪtʃər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
By nature loyal and upright ,
经过 自然 忠诚 和 直立 ,

秉性忠直，

[duː][nɑːt][əˈsoʊsiəri; əˈsoʊʃiəri][wið; wiθ] [ˈtretiərəs] [ˈpɑːrtiz] .
Do not associate with treacherous parties .
做 不是 联系 和 奸诈 各方 .
不附奸党。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈempərəɹ] [zɛŋd] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈempərəɹ] ,
At that time , Emperor Zhengde of the Wuzong Emperor ,
在 那 时间 , 皇帝 正德 的 这 - 皇帝 ,
那时武宗正德皇帝，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈfeɪvərd] [ˈjuːnək] ,
There was a favored eunuch ,
那里 曾是 一个 受青睐 宦官 ,
有个得宠太监，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈljuː][dʒɪn] .
His name was Liu Jin .
他的 姓名 曾是 刘 瑾 .
叫做刘瑾，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][kæmp] [əˈferz] ,
In charge of camp affairs ,
在 收费 的 营 事务 ,
执掌营务，

[,aɪ ˈtiː] [wiːldɪd] [ɪˈmens] [əˈθɔːrəti] .
It wielded immense authority .
它 挥舞 巨大 权威 .
威权甚大。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaɪnd] [wið; wiθ] [prɪns] [nɪŋz] [ˈfæk(ə)n] .
He was aligned with Prince Ning's faction .
他 曾是 对齐 和 王子 宁的 派 .
他与宁王一党，

[ðei] [plɒtɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈwɪkɪd] .
They plotted something wicked .
他们 绘制 某物 邪恶 .
欲谋不轨。

[ˈfæməli] [kəˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd][ˈɑːrməɹ]
Family collection of weapons and armor
家庭 收藏 的 武器 和 盔甲
家藏戈甲，

[ɪkˈstɜːnəli] [reɪzd] [ˈstrɔːŋ,mɛn] .
Externally raised strongmen .
外部 提高 大力士 .
外养力士。

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)l] [ˈmɪlɪŋ] ,
Only because of the crucial milling ,
仅有的 因为 的 这 至关重要的 铣削 ,
只因要害戴铣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] .
He was recommended by Wang Shouren .
他 曾是 受到推崇的 经过 王 手人 .
被王守仁保奏，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 , 他 藏匿 怨恨 .
所以怀恨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [di'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][ʌv; əv][pəʊstmæstər][ʌv; əv] - [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [ɪn]
He was demoted to the post of postmaster of Longchang Post Station in
他 曾是 降职 到 这 邮政 的 邮政局长 的 - 邮政 车站 在
[ˈ^wei'dʒuː] .
Guizhou .
贵州 .

将他降做贵州龙场驿丞。

[ˈwæŋ] [ˌaʊrən] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Wang Shouren left the capital .
王 手人 左边 这 首都 .

王守仁出了京都，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈdʒɪn'liŋ] ,
All the way to Jinling ,
全部 这 方式 到 金陵 ,

一路来到金陵，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [jɔː; jər] [ˈfɑːðər] .
Come to see your father .
来 到 看 你的 父亲 .

来见父亲。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [,eitʃjuː'ei] .
His father's name was Wang Hua .
他的 父亲的 姓名 曾是 王 华 .

他的父亲名叫王华，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ˈnɑːn'dʒɪŋ] .
He is currently serving as a Vice Minister in Nanjing .
他 是 现在 服务 作为 一个 副 部长 在 南京 .

现为南京侍郎。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈwæŋ] [,eitʃjuː'ei] ,
Upon meeting Wang Hua ,
之上 会议 王 华 ,

见了王华，

[tel] [em 'iː] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Tell me about what happened in the capital .
告诉 我 关于 什么 发生 在 这 首都 .

告诉一番都中之事，

[aɪ] [brɔːt] [tuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
I brought two family members .
我 带来 二 家庭 成员 .

带了两个家人，

[ˈhaɪər][ə; eɪ][ˈviːəkl; 'viːhɪkl] ,
Hire a vehicle ,
聘请 一个 车辆 ,

雇一乘车辆，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ˌʒen'dʒiː'ɑːŋ] .
Arrived in Zhenjiang .
到达的 在 镇江 .

来到镇江。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
If you want to call a boat ,
如果 你 想 到 称呼 一个 船 ,

欲想叫船，

[ˈtrævɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] ,
Traveling along the Yangtze River and the Qiantang River ,
旅行 沿着 这 长江 河 和 这 钱塘 河 ,
从长江钱塘一路而走，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 。

只是天色已晚，

[aɪ] [stɛɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət] [zɑ:ŋz] [ɪn] , [dʒʌst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [gɛrt] .
I stayed overnight at Zhang's Inn , just outside the North Gate .
我 入住 过夜 在 张的 客栈 ， 只是 外部 这 北 门 。

就在北门外张家客寓过宿。

[ˈfi:lɪŋ] [dɪˈprest] .
Feeling depressed .
感觉 郁闷 。

心中闷闷不乐，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [waɪn] .
He instructed his family to fetch a pot of wine .
他 指示 他的 家庭 到 拿来 一个 锅 的 葡萄酒 。

吩咐家人取了一壶酒来，

[drɪŋk] [əˈloʊn] .
Drink alone .
喝 独自的 。

自斟自酌。

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [tʃɪrɪz] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][nekst] [ru:m] .
I could hear cheers and drinking from the next room .
我 可以 听到 干杯 和 喝 从 这 下一个 房间 。

听得隔壁房内欢呼畅饮，

[hi:; hi] [piəd] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] .
He peered through the crack in the wall .
他 窥视 通过 这 裂缝 在 这 墙 。

就在壁缝中张看。

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [ðer; ðər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
There were six people there drinking .
那里 是 六 人们 那里 喝 。

只见六个人在那里吃酒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊk] [laɪk] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [greɪt] [men] .
They all look like heroes and great men .
他们 全部 看 喜欢 英雄 和 伟大的 男人 。

都是英雄豪杰的样子，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中想道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ?
What kind of people are they ?
什么 种类 的 人们 是 他们 ？

这一班何等之人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They all seem to be extraordinary individuals .
他们 全部 似乎 到 是 非凡的 个人 。

看来皆是非常之辈。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:ɾ(ə)l][a:ts] [pəˈfɔ:rmər] .
One of them was dressed as a martial arts performer .
— 的 他们 曾是 穿着 作为 一个 武术 艺术 演员 .
内中一个武生打扮的，

[ju:; jʊ] [felt] [ɪkˈstri:mli] [məˈdʒestɪk] .
You felt extremely majestic .
你 毛毡 极其 雄伟 .
尤觉威风凛凛，

[hi:; hi][hæz; həz][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈpɪrəns] .
He has an extraordinary appearance .
他 有 一个 非凡的 外貌 .
相貌非凡。

[ðen] [hi:; hi] [wɔ:kt] [ˈoʊvər] .
Then he walked over .
然后 他 步行 超过 .
便走将过来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
They were startled and stood up to greet him .
他们 是 惊慌 和 站立 向上 到 迎接 他 .
惊动他们一齐立起招呼。

[æskt] [jʊr; jər] [ˈsɜ:rneɪm]
Asked your surname
问 你的 姓
问了尊姓、

[ˈmæn(ə)n]
Mansion
大厦
府居，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [mɪŋgəʊ] :
He then said to Minggao :
他 然后 说 到 明高 :
便对鸣皋道：

" [jʊr; jər] [pleɪs] [hæz; həz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [su:] [mɪŋgəʊ] , [hu:] [ˈraɪvlz] [bɔ:rd] [mɛntʃæn] . "
" **Your place has a man named Xu Minggao , who rivals Lord Mengchang .** "
" 你的 地方 有 一个 男人 命名 徐 明高 , WHO 竞争对手 主 孟尝君 . "
“贵处有个赛孟尝君徐鸣皋，

" [ænd; ənd] [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" **And who are you , sir ?** "
" 和 WHO 是 你 , 先生 ? "
却是足下何人？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈsɜ:rneɪm] [bʌt; bət] [ˈdɪfrənt] [ˈlɪniɪdʒ] . "
" **This is a case of people with the same surname but different lineages .** "
" 这 是 一个 案件 的 人们 和 这 相同的 姓 但 不同的 血统 . "
“这个便是同姓不同宗的。”

[ʃaʊrən] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈveɪsɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈænsər] .
Shouren saw that he was evasive in his answer .
手人 锯 那 他 曾是 回避 在 他的 回答 .
守仁见他应答支吾，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈnoʊtɪst] [aɪ ˈti:] [kwɑɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
I had already noticed it quite a bit .
我 有 已经 注意到 它 相当 一个 少量 .

早已瞧着几分。

[ˈbrʌðərz] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] [tu:] !
Brothers , have a drink with me too !
兄弟 , 有 一个 喝 和 我 也 !

众弟兄你也一杯，

[aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [tu:] .
I'll have a cup too .
患病的 有 一个 杯子 也 .

我也一杯，

[lets] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [ʃer] [ˈaʊər; ɑ:r] [θɔ:ts] .
Let's discuss and share our thoughts .
我们来吧 讨论 和 分享 我们的 想法 .

大家说说谈谈，

[ɪkˈstri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
Extremely pleased with himself .
极其 高兴 和 他自己 .

十分得意。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wer] [ˈju:nəks] [held] [ˈæbsəlu:t] [ˈpaʊər] .
Wang Shouren spoke of the current situation where eunuchs held absolute power .
王 手人 辐 的 这 当前的 情况 在哪里 太监 握住 绝对 力量 .

王守仁说起目今宦寺专权，

[wen] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈpaʊər] ,
When treacherous officials are in power ,
什么时候 奸诈 官员 是 在 力量 ,

奸臣当道，

[ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [men] [hæv; həv] [bɪn] [ˈberɪd] [ɪn] [əbˈskjʊrəti] .
Many heroes and great men have been buried in obscurity .
许多 英雄 和 伟大的 男人 有 到过 埋葬 在 朦胧 .

英雄豪杰不知埋没了许多。

[ðɪs] [ɡru:p] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnəʊblmən] ,
This group of high - ranking and noblemen ,
这 团体 的 高的 - 排行 和 贵族 ,

这班位高爵重的，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˌmi:diˈoʊkər] .
They are all mediocre .
他们 是 全部 平庸 .

都是庸流，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ˈflætər] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈju:nəks] .
They only know how to flatter powerful eunuchs .
他们 仅有的 知道 如何 到 奉承 强大的 太监 .

只知阿附权阉，

[aɪ] [saɪ] [ˈdi:pli] .
I sigh deeply .
我 叹 深 .

深为浩叹。

" [aɪ] [bɪˈli:v] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] . "
" I believe you are all heroes of our time . "
" 我 相信 你 是 全部 英雄 的 我们的 时间 . "

“我看公等皆是当世英雄，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðeəz; ðəz][nʊʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ɪn] .

It's a pity there's no way to get in .
它是 一个 遗憾 有 不 方式 到 得到 在 .

只可惜无进身之地。”

[ˈevrɪwʌn] [said] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .

Everyone sighed with regret .
每个人 叹了口气 和 后悔 .

大家叹惜了一回。

[ʃaʊrən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [ænd; ənd] ['restɪd] .

Shouren returned to his room and rested .
手人 返回 到 他的 房间 和 休息 .

守仁回到房中安卧，

[ˈevrɪwʌn] [went] [tuː; tə][bed] .

Everyone went to bed .
每个人 去 到 床 .

众人也都寢息。

[ˈoʊnli] [mɪŋgəʊ] ['kʊdnt] [sliːp] .

Only Minggao couldn't sleep .
仅有的 明高 不能 睡觉 .

只有鸣皋睡不着去，

[æt; ət][ə; eɪ] [glæns] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['fɪɡjər] [flæʃ] [pæst][ðə; ðɪ] [dɔːr] .

At a glance , I saw a figure flash past the door .
在 一个 瞥一眼 , 我 锯 一个 数字 闪光 过去的 这 门 .

一眼看见房门外一个人影烁的过去。

[mɪŋgəʊ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ə'brʌptli] .

Minggao jumped up abruptly .
明高 跳了起来 向上 突然 .

鸣皋扑的跳将起来，

[hiː; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] .

He went outside .
他 去 外部 .

趲出门外。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] [huːz] [ɪn'taɪər] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [blæk] .

A person was seen whose entire body was black .
一个 人 曾是 已见 谁 全部的 身体 曾是 黑色的 .

只见一人遍体黑色，

[ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [fɪʃ] [ɪn'testɪn] [wʌz; wəz] [tʌkt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['weɪstbənd] .

A gleaming fish intestine was tucked into his waistband .
一个 闪闪发光 鱼 肠 曾是 塞进去 进入 他的 腰带 .

腰间一把雪亮的鱼肠，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['piːpɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][nekst] [ruːm] .

They were peeping through the door of the next room .
他们 是 偷窥 通过 这 门 的 这 下一个 房间 .

正在隔壁房门外偷窥。

[mɪŋgəʊ] [reɪzd] [θriː] ['fɪŋgərz] .

Minggao raised three fingers .
明高 提高 三 手指 .

鸣皋起三个指头，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ðɪ][mæn][baɪ][ðə; ðɪ] ['ʃəʊldər] [bleɪd] .

He grabbed the man by the shoulder blade .
他 抓住 这 男人 经过 这 肩膀 刀刃 .

在此人肩胛上一把擒拿抓住。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
The man then called out :
这 男人 然后 称为 出去 :

那人便叫：

" [ˈhɪrəʊ] , [sper] [maɪ][laɪf] ! "
" Hero , spare my life ! "
" 英雄 , 空闲的 我的 生活 ! "

“好汉饶命！”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Wang Shouren heard this .
王 手人 听到 这 .

王守仁听得，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jə] [get] [ʌp] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
Even if you get up to watch .
甚至 如果 你 得到 向上 到 手表 .

即便起来看视。

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ɪn] [ˈstætʃər] .
One person was short in stature .
一 人 曾是 短的 在 身材 .

只见一人身材短小，

[fɪrs] - [ˈlʊkɪŋ]
Fierce - looking
凶猛的 - 寻找

相貌凶恶，

[hɜ:ɹ; hər] [ɪnˈtaɪər] [ˈbɔ:di] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [klɔ:θ] .
Her entire body was covered in tight - fitting cloth .
她 全部的 身体 曾是 涵盖 在 紧的 - 配件 布 .

浑身元布紧身，

[ə; eɪ] [ˈdægər] , [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ænd; ənd] [frɔ:st] , [wʌz; wəz] [tʌkt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A dagger , as white as snow and frost , was tucked into his waist .
一个 匕首 , 作为 白色的 作为 雪 和 霜 , 曾是 塞进去 进入 他的 腰部 .

腰内雪霜也似的一把匕首，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [mɪŋɡaʊ] .
He was captured by Minggao .
他 曾是 捕获 经过 明高 .

被鸣皋擒住在彼。

[mɪŋɡaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Minggao shouted :
明高 喊叫 :

鸣皋喝道：

" [ju:; jə] [ˈbæstərd] , [ɑ:ɹ; ər] [ju:; jə] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [get] [jɔ:ɹˈself] [kɪld] ? "
" You bastard , are you trying to get yourself killed ? "
" 你 混蛋 , 是 你 尝试 到 得到 你自己 被杀 ? "

“你这厮要死呢，

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [sti:l] [lɪv; laɪv] ? "
" Should I still live ? "
" 应该 我 仍然 居住 ? "

还是要活？”

[ðə; ði][mæn][kʊd; kəd][ˈoʊnli][kraɪ] [aʊt] , " [sper] [em ˈi:] ! "
The man could only cry out , " Spare me ! "
这 男人 可以 仅有的 哭 出去 , " 空闲的 我 ! "

那人只叫“饶命”。

[ˈmɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [wer] [juː; jʊ][ɑ:r; ər] ? "
People from where you are ? "
人们 从 在哪里 你 是 ? "

“你那里人，

[wʌt] [ɪz][,aɪ ˈti:] [kɔːld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

来此则甚？

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

实说了，

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] ;
That person said ;
那 人 说 ;

那人道；

" [ˈhɪroʊ] ,
hero ,
" 英雄 ,

“好汉，

[ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌŋɡər] [ænd; ænd][koʊld] .
Petty people are only concerned with hunger and cold .
小气 人们 是 仅有的 担心的 和 饥饿 和 寒冷的 .

小人只为饥寒两字。

[maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈeɪti] - [θri:] [ˈjɪrz] [oʊld] .
My mother is eighty - three years old .
我的 母亲 是 八十 - 三 年 老的 .

家有八十三岁的老母，

[noʊ] [raɪs][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz]
No rice for three days
不 米 为了 三 天

三日没米，

[ˈðerfɔ:r] , [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈpænik] ,
Therefore , in a moment of panic ,
所以 , 在 一个 片刻 的 恐慌 ,

故此情急了，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [sti:l] [ˈsʌmθɪŋ] .
They came intending to steal something .
他们 来了 意图 到 偷 某物 .

想来偷盗东西。”

[ˈmɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [pu:] ,
" **Pooh** ,
" 呸 ,

“呸,

[ˈnɑːnsens] !
Nonsense !
废话 !

一派胡言!

[juː; jʊ] [lək] [laɪk] [jʊə(r)] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
You look like you're not even thirty years old .
你 看 喜欢 你是 不是 甚至 三十 年 老的 :

你只不到三十岁模样,

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] - - [jɪr] - [oʊld] [ˈmʌðər] ?
But he has an 83 - year - old mother ?
但 他 有 一个 - - 年 - 老的 母亲 ?

却有八十三岁老母?

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [əˈbɪləti] [tuː; tə][flaɪ] ,
With this ability to fly ,
和 这 能力 到 飞 ,

既有此飞身本领,

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [stiːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡets] [ˌwɛlθɪ] [ˈhaʊshəʊldz] .
They didn't steal from the gates of wealthy households .
他们 没有 偷 从 这 大门 的 富裕 家庭 :

不去富户大墙门偷盗,

[bʌt; bət][aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
But I came to this place .
但 我 来了 到 这 地方 :

却来这个地方,

[ðeɪ] [ˈklɪrli] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [hɪm; ɪm] .
They clearly came to assassinate him .
他们 清楚地 来了 到 暗杀 他 :

明明是来行刺。

[bʌt; bət] [huː] [ˈɔːrdərd] [ðɪs] ?
But who ordered this ?
但 WHO 订购 这 ?

却是何人指使?

" [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [səˈplaɪ] ! "
" **Come from the actual supply** ! "
" 来 从 这 实际的 供应 ! "

从实供来! ”

[ðen] [hiː; hi] [juːst] [sʌm; səm] [ˈefərt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡərz] .
Then he used some effort on his fingers .
然后 他 用过的 一些 努力 在 他的 手指 :

便把指上用一用工夫。

[ðə; ði][mæn] [ˈbeɪd] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] .
The man begged for mercy .
这 男人 乞求 为了 怜悯 :

这人连叫饶命,

[aɪ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] :
I was willing to pay :
我 曾是 愿意的 到 支付 :

情愿供了：

" [ˈhɪroʊ] ,
hero ,
" 英雄 ,

“好汉，

[ɪts] [nʌŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] .
It's none of my business .
它是 没有任何 的 我的 商业 :

不干我事。

[ɪts] [ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ][bɔːrd][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] ['juːnək] ['juː][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
It's all because my lord was acting on the orders of Eunuch Liu in the capital .
它是 全部 因为 我的 主 曾是 表演 在 这 订单 的 宦官 刘 在 这 首都 :

只因我家王爷奉了都中刘太监之命，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [em 'iː][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [bɔːrd] ['wærŋ] [ʃaʊrən] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'məʊtɪd]
They summoned me to assassinate Lord Wang Shouren , who had been demoted
他们 被召唤 我 到 暗杀 主 王 手人 , WHO 有 到过 降职
[tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)l] ['ɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
to the position of Principal Officer in the Ministry of War .
到 这 位置 的 主要的 官 在 这 部 的 战争 :

叫我来行刺降职兵部主事王守仁老爷。

[aɪ] [keɪm] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [frʌm; frəm] ['suːdʒəɪ] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] .
I came all the way from Suzhou to welcome you .
我 来了 全部 这 方式 从 苏州 到 欢迎 你 :

我从姑苏一路迎上来，

[wiː; wɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['nɑːn'dʒɪŋ] .
We need to go to Nanjing .
我们 需要 到 去 到 南京 :

要到南京。

[aɪ] [sɔː] ['mæstər] ['wærŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [ʃɑːp] [tə'deɪ] .
I saw Master Wang come to this shop today .
我 锯 掌握 王 来 到 这 店铺 今天 :

今日见王老爷到此店内，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wɪ][mʌst; məst] [teɪk] ['æk](ə)n] .
Therefore , we must take action .
所以 , 我们 必须 拿 行动 :

故而要来动手。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你叫甚名字，

[huː] [ɪz][jɔːr; jər] [prɪns] ?
Who is your prince ?
WHO 是 你的 王子 ?

你家王爷是谁？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒəu][dʒi] . "
" My name is Zhou Ji . "
" 我的 姓名 是 周 季 . "

“小人姓周名纪，

[hi; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ˈdʒiɑ:ŋˈʃi:] .
He was born in Jiangxi .
他 曾是 出生 在 江西 .

江西人氏。

[maɪ][ˈmæstər][ɪz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
My master is none other than His Highness Prince Ning .
我的 掌握 是 没有任何 其他 比 他的 高度 王子 宁 .

我主人便是宁王千岁。”

[ʃaʊrən] [ˈdɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" [jɔr; jər][ˈmæstər] [sent] [ju; jʊ] [əˈloʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] . "
" Your master sent you alone on his orders . "
" 你的 掌握 发送 你 独自的 在 他的 订单 . "

“你主人单命你一人到来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第21/130页

" [ˈeniwʌn] [els] ? "
" **Anyone else ?** "
" 任何人 别的 ? "

还有别人？ "

[dʒəu] - :
Zhou Jidao :
周 - :

周纪道：

" [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] . "
" **The prince has appointed three people in total** . "
" 这 王子 有 任命 三 人们 在 全部的 : "

“王爷共命三人，

[aɪl] [stæb][juː; jʊ][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
I'll stab you from both sides .
患病的 刺 你 从 两个都 侧面 .

分头刺你。

[aɪv] [ɪnˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz][ɪn][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] .
I've inquired and found out that the master is in Nanjing .
我已经 询问 和 成立 出去 那 这 掌握 是 在 南京 .

打听得老爷在金陵，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ɑːr; ər][ɔːl][ɑːn] [ðɪs] [roʊd] .
Therefore , they are all on this road .
所以 , 他们 是 全部 在 这 路 .

故而都在这条路上。”

[waɪl] [ðei] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [stʊd] [ʌp] .
All the brothers stood up .
全部 这 兄弟 站立 向上 .

那众弟兄尽皆起身。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
This kind of thing ,
这 种类 的 事物 ,

这些东西，

[hi:; hi] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kept] .
He cannot be kept .
他 不能 是 保留 .

留他不得，

['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm][prɪ'vents, pri:'vents][hɑ:rm][tu:; tə] [ʌðər] .
Killing them prevents harm to others .
杀戮 他们 阻止 伤害 到 其他的 .

杀了免害他人。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" ['brʌðər] [ɪz] [raɪt] . "
" Brother is right . "
" 兄弟 是 正确的 . "

“大哥说得是。”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [ðə; ði] ['dægər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then drew the dagger from his waist .
他 然后 画 这 匕首 从 他的 腰部 .

遂将他腰内匕首抽将出来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [weɪv] ,
With a single wave ,
和 一个 单身的 海浪 ,

只一挥，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 .

头已落地。

- [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] [mə'dɪsɪnl] ['paʊdər] .
Yizhimei took out some medicinal powder .
- 采取 出去 一些 药用 粉末 .

一枝梅取出些些药末，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [lɑ:dʒd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [nek] .
The bullet lodged inside the neck .
这 子弹 已提交 里面 这 脖子 .

弹在颈内，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [tɜ:rnd] [dʒəʊ][dʒi:z] [kɔ:ɾps] [ɪntu:][ə; eɪ] [pu:l] [ʌv; əv] ['jeləʊ] ['wɔ:tər] .
They immediately turned Zhou Ji's corpse into a pool of yellow water .
他们 立即地 转向 周 ji 的 尸体 进入 一个 水池 的 黄色的 水 .

立刻把周纪尸首化成一滩黄水。

[ʃaʊrən] [nu:] [ðæt] [ði:z] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sɔ:dzmən] .
Shouren knew that these brothers were all swordsmen .
手人 知道 那 这些 兄弟 是 全部 剑士 .

守仁知道这一班弟兄都是剑侠之辈，

[hi:; hi] [ðen] [bəʊd] [tu:; tə] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :
He then bowed to Minggao and thanked him , saying :
他 然后 鞠躬 到 明高 和 谢谢 他 , 说 :

便向鸣皋作揖谢道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riərz] ['reskju:] ,
" If it weren't for the brave warrior's rescue ,
" 如果 它 不是 为了 这 勇敢的 战士们 救援 ,

“若非壮士相救，

[aɪ] , [ˈwæŋ] , [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [ˈsʌfə] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [feɪt] .
I , Wang , will surely suffer a terrible fate .
我 , 王 , 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 .

我王某定遭毒手。”

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [[ʃʊrən] .
Minggao and the others then realized that this person was Wang Shouren .
明高 和 这 其他的 然后 已实现 那 这 人 曾是 王 手人 .

鸣皋等方知此人便是王守仁。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

“因何到此？ ”

[[ʃʊrən] [ðen] [ˈkaʊntɜ-d, ˈkaʊnɜ-d][ˈju:][dʒɪnz] [wɜ:rdz] .
Shouren then countered Liu Jin's words .
手人 然后 反驳 刘 金的 字 .

守仁便把刘瑾作对的话，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [wi:; wi] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:f] , [sɜ:r] . "
" **We will see you off , sir .** "
" 我们 将要 看 你 离开 , 先生 . "

“我等一路相送老爷，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈbi:ɪŋ] [ɪ plətɪd] [ə'genst] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpi:p(ə)l] .
To prevent being plotted against by treacherous people .
到 防止 存在 绘制 反对 经过 奸诈 人们 .

以防奸人暗算。”

[[ʃʊrən] [ˈdɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] . "
" **Thank you for your kindness .** "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 . "

“承蒙仗义，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [etʃt] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
It is truly etched in my heart .
它 是 真的 蚀刻 在 我的 心 .

实铭肺腑。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rni] [ɪz] [lɔ:ŋ] .
It's just that the journey is long .
它是 只是 那 这 旅行 是 长的 .

只是路途遥远，

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ə'genst] .
It is impossible to guard against .
它 是 不可能的 到 警卫 反对 .

不胜其防，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ˈæftər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
After discussing it ,
后 讨论 它 ,

众人商议一回，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ɡʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
There's no good solution .
有 不 好的 解决方案 .

没个良法。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“我有一计在此，

[tə'mɔːroʊ] , [ˈmæstər] [ˈwæŋ] [wɪl] [ˈhaɪər][ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Tomorrow , Master Wang will hire a boat and set off .
明天 , 掌握 王 将要 聘请 一个 船 和 放 离开 .

明日王老爷雇船动身，

[wiː; wi] [ˈbrʌðərz] [ˈɔːlsəʊ] [haɪrd] [ə; eɪ] [boʊt] .
We brothers also hired a boat .
我们 兄弟 还 雇用 一个 船 .

我们众弟兄也雇一船，

[wiː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
We saw them off all the way .
我们 锯 他们 离开全部 这 方式 .

一路相送。

[wen] [aɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When it comes to the future ,
什么时候 它 来 到 这 未来 ,

到了前途，

[dʒʌst][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只消如此如此，

[ðen] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Then nothing will happen .
然后 没有什么 将要 发生 .

便可无事。”

[ʃaʊrən] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [klæpt] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Shouren and everyone clapped their hands and said :
手人 和 每个人 鼓掌 他们的 双手 和 说 :

守仁同众人齐拍手道：

" [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] ! "
" A brilliant plan ! "
" 一个 杰出的 计划 ! "

“好计！ ”

[ˈaʊrən] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [iːtʃ] [ˈpɜːsənz] [ˈbækgraʊnd] .
Shouren then inquired in detail about each person's background .

手人 然后 询问 在 细节 关于 每个 人的 背景 .

守仁便向众人细问各人根底，

[lets] [ɔ:l] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
Let's all tell the truth from the beginning .

我们来吧全部 告诉 这 真相 从 这 开始 .

大家从实说个从头。

[ˈaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ʌnd] [sed] ;
Shouren was overjoyed and said ;

手人 曾是 欣喜若狂 和 说 ;

守仁大喜道；

" [maɪ] [bɜ:(r)dʒ] [ˈblesɪŋz] [ɑ:r; ər][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] [ˈhevəns] . "
" My Lord's blessings are as vast as the heavens . "

" 我的 主场 祝福 是 作为 广阔的 作为 这 天 . "

“我主洪福齐天，

[wɪð; wɪθ] [ði:z] [ˈhɪroʊz] ,
With these heroes ,

和 这些 英雄 ,

得这班豪杰，

[tu:; tə] [ˈsiːkrətli] [wɜːrk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To secretly work for the country .

到 偷偷 工作 为了 这 国家 .

暗中替国家办事。

[ˈʃʊdənt] [ði:z] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] [bi:; bi] [əˈfeɪmd] [tu:; tə] [deθ] ?
Shouldn't these court officials be ashamed to death ?

不应该 这些 法庭 官员 是 羞愧 到 死亡 ?

这些朝臣岂不愧死？

[ˈtru:li] [ˈædmərəb(ə)] !
Truly admirable !

真的 令人钦佩的 !

实在可敬！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ədˈvaɪzd] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ʌnd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
He then advised Minggao and others to take up official positions .

他 然后 建议 明高 和 其他的 到 拿 向上 官方的 职位 .

遂劝鸣皋等出仕为官，

[tu:; tə] [ɡeɪn] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ænd; ʌnd] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] [ʌv; əv] [wʌnz] [waɪf][ænd; ʌnd]
To gain an official title and ensure the well - being of one's wife and

到 获得 一个 官方的 标题 和 确保 这 出色地 - 存在 的 一个人的 妻子 和

[ˈtʃɪldrən] .

children .

孩子们 .

博个封妻荫子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈmembər] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
His name will be remembered in history .

他的 姓名 将要 是 记得 在 历史 .

青史垂名。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Minggao and the others thanked him :

明高 和 这 其他的 谢谢 他 :

鸣皋等谢道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'fendɪd] [prɪns] ['nɪŋ] , "
 " We have repeatedly offended Prince Ning , "
 " 我们 有 反复 被冒犯了 王子 宁 " , "
 " 某等屡恶宁王，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑ:səbli] ['tɑ:ləreɪt] [aɪ 'tiː] ?
 How could he possibly tolerate it ?
 如何 可以 他 可能 容忍 它 ?
 他岂肯相容？

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nætʃ(ə)rəli] [waɪld] .
 Moreover , they are naturally wild .
 而且 , 他们 是 自然 荒野 .
 况且天生野性，

['dɪfɪkəlti] [ɪz] [rɪ'streɪnt] .
 Difficulty is restraint .
 困难 是 克制 .
 难就拘束，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
 They had no choice but to give up .
 他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .
 只得罢休。”

[ʃaʊrən] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'ɡret] .
 Shouren sighed with regret .
 手人 叹了口气 和 后悔 .
 守仁叹惜一番，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
 He became sworn brothers with everyone .
 他 成为 宣誓 兄弟 和 每个人 .
 与众人结为兄弟。

[wen] [dɑːn] [broʊk] ,
 When dawn broke ,
 什么时候 黎明 打破 ,
 到了天明，

[tuː] ['boʊts] [wɜːr; wər] [kɔːld] .
 Two boats were called .
 二 船 是 称为 .
 叫了两号舟船。

[ðə; ði] ['brʌðərz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [weɪt] .
 The brothers went to the boat to wait .
 这 兄弟 去 到 这 船 到 等待 .
 众弟兄先到船中等候。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
 A short while later ,
 一个 短的 尽管 之后 ,
 少顷，

[ʃaʊrən] [led][hɪz; ɪz]['fæməli] [ɔːf][ðə; ði] [boʊt] [æz; əz] [wel] .
 Shouren led his family off the boat as well .
 手人 引领 他的 家庭 离开 这 船 作为 出色地 .
 守仁带领家人也下船中，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔːrdz] ['tʃæn'tæn] .
 They headed towards Qiantang .
 他们 标题 向 钱塘 .
 一路向钱塘行去。

[ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚上，

[ðei] [ɑ:r; ər] [muəd] [ɪn] ['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ɪps] .
They are moored in places with many ships .
他们 是 系泊 在 地方 和 许多 船舶 .

停泊在船多地方。

[ʃəʊrən] ['si:krətli] [pʊt] [hɪz; ɪz][hæt] [daʊn] .
Shouren secretly put his hat down .
手人 偷偷 放 他的 帽子 向下 .

守仁暗自把帽子、

[ðə; ði] [bu:ts] [wɜ:r; wər] [b:st] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] .
The boots were lost in the river .
这 靴子 是 丢失的 在 这 河 .

靴子丢在江中，

[hi; hi] [stept] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [mɪŋgəʊ] [boʊt] [hɪm'self] .
He stepped onto the Minggao boat himself .
他 步 到 这 明高 船 他自己 .

自己跨到鸣皋船上。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stoʊn] .
Luo Jifang picked up a large stone .
罗 - 挑选 向上 一个 大的 石头 .

罗季芳掇一块大石，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] .
Throw it into the river .
扔 它 进入 这 河 .

向江中抛去，

[ðen] [ə; eɪ] [boʊn] - ['tʃɪlɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then a bone - chilling sound was heard .
然后 一个 骨 - 令人不寒而栗 声音 曾是 听到 .

只听得骨冬一声。

[dʒi] [fæŋ] [ʃaʊtɪd] :
Ji Fang shouted :
季 方 喊叫 :

季芳大叫：

" [help] ! "
" Help ! "
" 帮助 ! "

“救人！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['fæməli] ['membər] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi; bi] [ʃɑ:kt] .
The two family members pretended to be shocked .
这 二 家庭 成员 假装 到 是 震惊 .

那两个家人假意大惊起来，

[kɔ:l] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" ['hɜ:ri] [ænd; ænd] [seɪv] [ðem; ðəm] ! "
" Hurry and save them ! "
" 匆忙 和 节省 他们 ! "

“快些救人！

[ˈmæstər] [ˈwæn] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] !
Master Wang drowned himself in the river !
掌握 王 溺水 他自己 在 这 河 ！

王老爷投江死了！ ”

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The boatmen were terrified .
这 船夫 是 恐惧 。

吓得舟人魂不附体。

[ˈevriwʌn] [lɪt] [tɔːtʃɪz] ,
Everyone lit torches ,
每个人 点燃 火炬 ，

大家点起火把，

[kʌm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] .
Come together to save them .
来 一起 到 节省 他们 。

一齐来救。

[ðə; ði] [kəˈmoʊ(ə)n] [əˈlɑːrmd] [ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈboʊts] , [ˈkɔːzɪŋ] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ˈskræmb(ə)l] .
The commotion alarmed the neighboring boats , causing everyone to scramble .
这 骚动 惊慌 这 邻接 船 ， 导致 每个人 到 争夺 。

惊动众邻船大家忙乱，

[help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈreskjʊː]
Help with the rescue
帮助 和 这 救援

相帮捞救，

[ɪz][ðer; ðər][æn; ən][ˈɪmpækt][ðer; ðər] ?
Is there an impact there ?
是 那里 一个 影响 那里 ？

那里有个影响？

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæməlɪz] [muəd] [ðer; ðər] [boʊt] [ðer; ðər] .
The two families moored their boat there .
这 二 家庭 系泊 他们的 船 那里 。

两个家人停船在那里，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪˈtriːv(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
He ordered the retrieval of the body .
他 订购 这 检索 的 这 身体 。

一面吩咐打捞尸首，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑːŋˈdʒəu] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .
He went to the Hangzhou government office to file a complaint .
他 去 到 这 杭州 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 。

一面到杭州府衙门投告。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈhɑːŋˈdʒəu] [wʌz; wəz] [neɪmd] [jæn] - .
The prefect of Hangzhou was named Yang Menghuan .
这 长官 的 杭州 曾是 命名 杨 - 。

那杭州知府姓杨名孟焕，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klaʊz] [frend] [ʌv; əv] [ʃaʊrən] , [bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] .
However , he was a close friend of Shouren , born in the same year .
然而 ， 他 曾是 一个 关闭 朋友 的 手人 ， 出生 在 这 相同的 年 。

却与守仁同年好友，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
Having received this information ,
拥有 已收到 这 信息 ，

得了这个信息，

[ˈdiːpəst] [kənˈdɒlənsɪz]
Deepest condolences
最深处 慰问

十分悲悼，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [went] [əˈbɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈtiː] .
They quickly went aboard the ship to inspect it .
他们 迅速地 去 船上 这 船 到 检查 它 。

连忙来到船中勘视。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [left] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt] ,
Seeing that Shouren had left behind a will and testament ,

见守仁有遗书遗禀，

[ænd; ənd][hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .
And he wrote a poem before his death .
和 他 写道 一个 诗 前 他的 死亡 。

并有绝命诗一首，

[ɪnˈsaɪd] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˈskɪp](ə)n] : " [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɪz] ['baʊndləs] . "
Inside is the inscription : " The sorrow of a giant of a century is boundless . "
里面 是 这 题词 : " 这 悲哀 的 一个 巨大的 的 一个 世纪 是 无边无际 。

内有“百年巨子悲何极，

[ðə; ði] [laɪn] " [naɪt] ['æftər] [naɪt] , [ðə; ði] ['rɪvəz] [weɪvz] [wi:p] [fɔːr; fər][wuː] - " [ɪz] ['reləvənt] .
The line " Night after night , the river's waves weep for Wu Zixu " is relevant .
这 线 " 夜晚 后 夜晚 , 这 河流的 波浪 哭泣 为了 吴 - " 是 相关的 。

夜夜江涛泣子胥”之句。

[jæn] - [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Yang Menghuan believed it to be true .
杨 - 相信 它 到 是 真的 。

杨孟焕信以为真，

[ˈkraɪɪŋ] ['bɪtərli]
Crying bitterly
哭泣 苦涩地

大哭悲伤，

[aɪ] ['pɜːrsənəli] [roʊt] [ə; eɪ] ['juːlədʒɪ] .
I personally wrote a eulogy .
我 亲自 写道 一个 颂 。

亲自做了一篇祭文，

[wiː; wi] [mɔːnd] [ænd; ənd] [peɪd] ['aʊər; ɑːr][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] .
We mourned and paid our respects by the river .
我们 哀悼 和 有薪酬的 我们的 尊重 经过 这 河 。

在江边哭奠一番。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪns] ,
Back in the province ,
后退 在 这 省 。

回到省中，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][jɔːr; jər] [bɔːs] ,
Report to your boss ,
报告 到 你的 老板 。

申告上司，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
A memorial was sent to the imperial court .
一个 纪念馆 曾是 发送 到 这 帝国 法庭 。

出奏朝廷，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] , [ðə; ði][ˈpəʊstməstər][ʌv; əv] - [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [ɪn][ˈ^weiˈdʒuː] ,
It is said that Wang Shouren , the postmaster of Longchang Post Station in Guizhou ,
它是说那王手人 , 这 邮政局长 的 - 邮政 车站 在 贵州 ,
[fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd][daɪd] .
fell into the river and died .
跌倒 进入 这 河 和 死亡 .

说贵州龙场驿丞王守仁堕江身亡。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈtʃːrnd] [hoʊm] .
The family returned home .
这 家庭 返回 家 .

那家人回到家中，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [truːθ] .
Tell them the truth .
告诉 他们 这 真相 .

将真情告诉一番。

- [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hoʊm] .
Jiesheng has arrived home .
- 有 到达的 家 .

介生已到家中，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][soʊl] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] ,
Holding the soul and standing on the seat ,
保持 这 灵魂 和 常设 在 这 座位 ,
拈魂立座，

[ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] [wɜːr; wər][naːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The mourning clothes were not mentioned .
这 丧 衣服 是 不是 提及 .

成服挂孝不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ˈsləʊli] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - .
Meanwhile , Wang Shouren and his brothers slowly returned to Yuyao .
同时 , 王 手人 和 他的 兄弟 缓慢地 返回 到 - .

且说王守仁同了众弟兄慢慢的回转余姚。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][boʊt] [stɔːpt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
That day , the boat stopped for the night .
那 天 , 这 船 停止 为了 这 夜晚 .

那一日停舟宿夜，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [[ɪp] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
A large ship was nearby .
一个 大的 船 曾是 附近 .

旁边一只大船，

[reɪz] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg] .
Raise a yellow flag .
增加 一个 黄色的 旗帜 .

扯起一面黄旗，

[ðə; ði] [ˈbænər] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] " [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] , [ˈgʌvərənər] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈnɑːn] , [ju] [juˈɑːn]
The banner bears the inscription " By Imperial Order , Governor of Jiangnan , Yu Yuan
这 横幅 熊 这 题词 " 经过 帝国 命令 , 州长 的 江南 , 于 元
" .
" .
" .

旗上大书“钦命江南巡抚部院俞”。

[ʃaʊrən] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][oʊld] [frend] [ju] ['tʃɪ'æn] .
Shouren knew it was his old friend Yu Qian .
手人 知道 它 曾是 他的 老的 朋友 于 钱 .
守仁知道是故人俞谦，

[hi:; hi][ɪz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)]
He is resourceful
他 是 足智多谋
是个足智多谋，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv]['ʌtmoust] ['bɪəltɪ] [ænd; ənd] ['kɜ:ɾɪdʒ] .
A person of utmost loyalty and courage .
一个 人 的 极致 忠诚 和 勇气 .
忠心赤胆之人。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tu:; tə][hænd][ʻoʊvər][hɪz; ɪz] [neɪm] [kɑ:rd] .
He then asked the boatman to hand over his name card .
他 然后 问 这 船工 到 手 超过 他的 姓名 卡片 .
便叫舟人递过名帖，

[ʻbɔ:ɾɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] ,
Boarding the ship to pay respects ,
登机 这 船 到 支付 尊重 ,
上船拜见，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] ['di:teɪl] .
He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .
将以前之事细细说了一遍。

[ju] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz][ʻoʊvər'dʒɔɪd] .
Yu Qian was overjoyed .
于 钱 曾是 欣喜若狂 .
俞谦大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [ə'kʌmpənɪd] [ʃaʊrən] [ʻɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] .
He then personally accompanied Shouren onto the boat .
他 然后 亲自 伴随 手人 到 这 船 .
便亲自同了守仁来到舟中，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He met with his brothers .
他 遇见 和 他的 兄弟 .
与众弟兄相见。

[aɪ] [æskt] [ðer; ðər] [neɪmz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
I asked their names one by one .
我 问 他们的 姓名 一 经过 一 .
逐一问过姓名，

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [mɪŋgɑʊ] .
He then thanked Minggao .
他 然后 谢谢 明高 .
便向鸣皋致谢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [preɪzd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ʻwɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:ɾɪdʒ] .
He was praised for his wisdom and courage .
他 曾是 赞扬 为了 他的 智慧 和 勇气 .
赞其智勇双全，

[aɪl] [tel] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] ['sʌmθɪŋ] . . .
I'll tell all the heroes something . . .
患病的 告诉 全部 这 英雄 某物 . . .
对众英雄说出一桩事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[tʃæptər] - : [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] ['entərz] [ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] [keɪv] [ə'loʊn] ; [suː] [mɪŋɡaʊ] ['vɪzɪts]
Chapter 27 : The Woman in Red Enters the Underground Cave Alone ; Xu Minggao Visits
章 - : 这 女士 在 红色的 进入 这 地下 洞穴 独自的 ; 徐 明高 访问
[ˈdʒɪn'fɑːn] [θriː] [taɪmz]
Jinshan Three Times
金山 三 《时代周刊》

第27回 红衣娘单身入地穴 徐鸣皋三次上金山

[ju] [tʃɪ'æən] [ðen] [ə'drest] [mɪŋ] ['ɡaʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] , ['seɪɪŋ] :
Yu Qian then addressed Ming Gao and the others , saying :
于 钱 然后 已解决 明 高 和 这 其他的 , 说 :
却说俞谦对了鸣皋等说道：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['teɪkɪŋ] [ʌp][maɪ][poʊst][æz; əz] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒiː'æŋ'nɑːn] , "
" I am now taking up my post as Governor of Jiangnan , "
" 我 是 现在 采取 向上 我的 邮政 作为 州长 的 江南 , "
“我今到江南巡抚任上，

[haʊ'evər] , - [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
However , Chenhao intended to rebel .
然而 , - 故意的 到 反叛 .
只是宸濠意图叛逆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['juː.nək] ['juː][dʒɪn] .
He was allied with the eunuch Liu Jin .
他 曾是 盟军 和 这 宦官 刘 瑾 .
结连宦寺刘瑾，

[truːps] [wɜːr; wər] ['siːkrətli] ['steɪʃənd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Troops were secretly stationed in various places .
军队 是 偷偷 驻 在 各种各样的 地方 .
各处暗置兵马，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ju] ['fækʃnz] .
There are many Yu factions .
那里 是 许多 于 派系 .

羽党甚多，

['veri] [mə'tɪkjələs] .
Very meticulous .
非常 细致 .

十分周密。

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] [mʌtʃ]
Although I have observed much
虽然 我 有 观察到 很多

我虽察得许多，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl][baɪ] [fɔːrs] .
It is difficult to control by force .
它 是 难的 到 控制 经过 力量 .

力难制之。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] ['hɪroʊz] .
You are all heroes .
你 是 全部 英雄 .

公等英豪，

[ə; eɪ] ['ʃɪvəlɹəs] [hɑːrt]
A chivalrous heart
一个 骑士精神 心

义侠为怀，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [æŋˈzaɪətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] , [ˈwɜːrkɪŋ] ['taɪərləsli]
He desired to understand the anxieties of the imperial court , working tirelessly
他 想要的 到 理解 这 焦虑 的 这 帝国 法庭 , 在职的 不知疲倦地
[deɪ] [ænd; ɐnd] [naɪt] .
day and night .
天 和 夜晚 .

欲望仰体朝廷宵旰之忧，

[aʊt] [ʌv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
Out of compassion for the suffering of the people ,
出去 的 同情 为了 这 痛苦 的 这 人们 ,
俯怜万民水火之苦，

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['prɪnsəz] - [wɪŋz]
To build up the treacherous princes ' wings
到 建造 向上 这 奸诈 王子们 - 翅膀

将奸藩羽翼，

[rɪˈmuːv] [ɪn]['steɪdʒɪz] .
Remove in stages .
消除 在 阶段 .

次第剪除。

[jʊr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [hæz; hæz] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['aːkaɪvz] .
Your humble servant has recorded this in the archives .
你的 谦逊的 仆人 有 记录 这 在 这 档案 .

下官注存案册，

[ðə; ði] [nuːz] [wɪl] [rɪːtʃ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [təˈmɑːroʊ] .
The news will reach the Emperor the day after tomorrow .
这 消息 将要 抵达 这 皇帝 这 天 后 明天 .

后日上达天听。

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən][duː;][nɑːt][əˈspaɪər][tuː; tə] [ferm] [ɔːr] ['fɔːrtʃən] . . .
Although you gentlemen do not aspire to fame or fortune . . .
虽然 你 先生们 做 不是 渴望 到 名声 或者 财富 . . .

公等虽不望功名富贵，

[aɪˈtiː][kæən; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [mjuːˈziːəm] .
It can also be recorded in the history museum .
它 能 还 是 记录 在 这 历史 博物馆 .

亦可史馆立传，

[ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
A name that will be remembered for a thousand years .
一个 姓名 那 将要 是 记得 为了 一个 千 年 .

千载芳名。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈsen(ə)] [tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [huː] [ɪz] [raɪt] .
It is essential to discern who is right .
它 是 基本的 到 辨别 WHO 是 正确的 .

谁是务要察听明白，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði] ['Inəs(ə)nt] .
Do not harm the innocent .
做 不是 伤害 这 清白的 .

切莫误伤良善。”

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Wang Shouren touched his forehead with his hand .
王 手人 感动 他的 前额 和 他的 手 .

王守仁以手加额。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [boʊd] [təˈgeðər] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Minggao and his brothers bowed together to receive the imperial decree .
明高 和 他的 兄弟 鞠躬 一起 到 收到 这 帝国 法令 .

鸣皋同了众弟兄一齐拜领宪命。

[ju] [ˈtʃɪˈæŋ] [ðen] [ˈlɪstɪd] [ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ənd] [ˈhoʊmtaʊn] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Yu Qian then listed the names and hometowns of each person .
于 钱 然后 列出 这 姓名 和 家乡 的 每个 人 .

俞谦遂将各人名姓籍贯，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈnoʊtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər] .
It is noted in the register .
它 是 著名的 在 这 登记 .

注在册上。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ˈɔ:lsəʊ] , [ðeəz; ðəz][maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][maɪ] [əˈprentɪs] [ˈwæŋ] [nɛŋ] . "
" Also , there's my brother - in - law Di Hongdao and my apprentice Wang Neng . "
" 还 , 有 我的 兄弟 - 在 - 法律 迪 红岛 和 我的 学徒 王 能 . "

“还有内兄狄洪道并徒弟王能，

[ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

即日将到，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hoʊp] [tu:; tə] [prɪ] - [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] [ðɪs] .
I also hope to pre - record this .
我 还 希望 到 预 - 记录 这 .

亦望预录。”

[ju] [ˈtʃɪˈæŋ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [eɪt] [ˈsɪlvər] [ˈmɛdəlz] .
Yu Qian then presented them with eight silver medals .
于 钱 然后 呈现 他们 和 八 银 奖牌 .

俞谦遂赠他们八块银牌，

[ðə; ði] [plæk] [wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkærəktərz] " [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd]
The plaque was inscribed with the four characters " Eliminate the wicked and

这 牌匾 曾是 铭文 和 这 四 人物 " " 排除 这 邪恶 和
[ɪˈrædɪkɛrt] [ˈi:v(ə)l] " .
eradicate evil " .
根除 邪恶的 " .

牌上刻有“除奸锄恶”四字，

[ˈsaɪdwɔ:k] .
sidewalk .
人行道 .

便道。

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [koʊd] . "

" **This is my code** . "

" 这 是 我的 代码 . "

“这就是我的暗号。”

[ˈevriwʌn] [boʊd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .

Everyone bowed and expressed their gratitude .

每个人 鞠躬 和 表达 他们的 感激 .

各人拜谢过了，

[ju] [tʃɪˈæn] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .

Yu Qian ordered a feast to be prepared in his honor .

于 钱 订购 一个 盛宴 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

俞谦吩咐摆酒款待。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] , [ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)][ɑːts] .

During the meal , they discussed strategy and martial arts .

期间 这 一顿饭 ， 他们 讨论 战略 和 武术 艺术 .

席间谈起韬略武艺，

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈænsər] [ˈfluːəntli] .

Minggao and the others answered fluently .

明高 和 这 其他的 回答 流利地 .

鸣皋等对答如流。

[ju] [tʃɪˈæn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

Yu Qian was overjoyed .

于 钱 曾是 欣喜若狂 .

俞谦大悦，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ˈevriwʌn] [sʌm; səm] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] .

He then gave everyone some encouragement .

他 然后 给予 每个人 一些 鼓励 .

又勉励了众人一番。

[mɪŋɡaʊ] [bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [baɪ][boʊt] .

Minggao bid farewell and returned by boat .

明高 出价 告别 和 返回 经过 船 .

鸣皋拜别回舟，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][,ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .

He went to Zhenjiang .

他 去 到 镇江 .

自到镇江而去。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .

Wang Shouren changed his name and surname from then on .

王 手人 已更改 他的 姓名 和 姓 从 然后 在 .

王守仁从此改名换姓，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ju] [tʃænz] [ˈsɜːrk(ə)] .

He lives in seclusion within Yu Qian's circle .

他 生活 在 隔离 之内 于 钱的 圆圈 .

隐居在俞谦行内。

[ˈðerfɔːr] , [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈstrɔɪd] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)] .

Therefore , Minggao and others destroyed Jinshan Temple .

所以 ， 明高 和 其他的 损毁 金山 寺庙 .

所以鸣皋等破了金山寺，

- [heɪtɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .

Chenhao hated it to the core .

- 憎恨 它 到 这 核 .

宸濠痛恨入骨，

[jʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
Yu Qian issued orders in various places to arrest him .
于 钱 发布 订单 在 各种各样的 地方 到 逮捕 他 .

俞谦名为各处行文拿捉，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ˈstɔːrɪ] .
It's just a fabricated story .
它是 只是 一个 制造 故事 .

其实虚行故事而已。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈfriːli] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
Therefore , the brothers were able to live freely and at ease .
所以 , 这 兄弟 是 有能力的 到 居住 自由 和 在 舒适 .

因此众弟兄得能逍遥自在。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ˈdʒɪɑːŋʃiː] [θriː] [taɪmz] .
Later , he visited the Prince of Ning's residence in Jiangxi three times .
之后 , 他 到访 这 王子 的 宁的 住宅 在 江西 三 时代 .

后来到江西三探宁王藩府，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈkæptʃərd] - .
Wang Shouren captured Chenhao .
王 手人 捕获 - .

王守仁擒获宸濠，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
This was all due to the efforts of Minggao and others .
这 曾是 全部到期的 到 这 努力 的 明高 和 其他的 .

皆鸣皋等之力也，

[ðæts] [ə; ei] [ˈstɔːrɪ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此自后话。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] .
Meanwhile , Minggao and his group returned to Zhenjiang .
同时 , 明高 和 他的 团体 返回 到 镇江 .

且说鸣皋等一路回转镇江，

[ˌdɪsˌembɑːrˈkeɪʃn]
Disembarkation
下船

离舟登岸，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ɪn] .
Arrive at Zhangjia Inn .
到达 在 - 客栈 .

到张家旅店。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃænrən] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈɡriːtɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Zhang Shanren was seen greeting them .
张 山人 曾是 已见 问候 他们 .

只见张善仁迎着，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˈʌŋk(ə)] [suː] , "
" Uncle Xu , "
" 叔叔 徐 , "

“徐大爷，

[ˈæst] [naɪt] , [ˈʌŋk(ə)][,di: ˈaɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] . . .
Last night , Uncle Di was with a man . . .
最后的 夜晚 , 叔叔 迪 曾是 和 一个 男人 . . .

昨夜狄大爷同了一位爷们，

[ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [gest] ,
A female guest ,
一个 女性 客人 ,

一位女客，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [smɔ:l] [(a:p] .
They all went to the small shop .
他们 全部 去 到 这 小的 店铺 .

皆到小店，

[naʊ] [ɪnˈsaɪd] .
Now inside .
现在 里面 .

现在里面。”

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Minggao was overjoyed .
明高 曾是 欣喜若狂 .

鸣皋大喜。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈwæŋ] [neɪŋ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Just then , Wang Neng came out from inside .
只是 然后 , 王 能 来了 出去 从 里面 .

恰好王能从里面走出来，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentərd] [təˈgeðər] .
They then entered together .
他们 然后 进入 一起 .

遂一并进内。

[mɪŋɡaʊ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ˈkwɪkli] .
Minggao stepped forward quickly .
明高 步 向前 迅速地 .

鸣皋抢步上前，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [jʌŋjæŋ] [ʃen] ,
Upon seeing Yunyang Sheng ,
之上 看到 云阳 盛 ,

见了云阳生，

[hi:; hi] [bəʊd] [daʊn] [ɪˈmi:diətli] .
He bowed down immediately .
他 鞠躬 向下 立即地 .

纳头便拜，

[hi:; hi] [ðen] [met] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] .
He then met the woman in red .
他 然后 遇见 这 女士 在 红色的 .

并与红衣娘相见。

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈɡri:tɪd] [i:tɪ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The brothers greeted each other and sat down .
这 兄弟 问候 每个 其他 和 卫星 向下 .

众弟兄各各见礼坐下。

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [təʊld][ðəm; ðəm] [wʌt] [wʊd] [ˈhæpən] [ˈæftər] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] .
Di Hongdao told them what would happen after they set off .
迪 红岛 讲述 他们 什么 会 发生 后 他们 放 离开 .

狄洪道把动身以后之事，

[aɪ] [ɪkˈsplend] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 ；

细细说了一遍。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsʊʊ] [əˈsoʊsiertɪd] - [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] ,
Minggao and others also associated Youjuqu with Wang Shouren .
明高 和 其他的 还 联系 - 和 王 手人 ,
鸣皋等也把游句曲与王守仁、

[tel] [ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ju] [ˈtʃɪˈæn] .
Tell them about Yu Qian .
告诉 他们 关于 于 钱 ；

俞谦的事告诉他们，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈmed(ə)] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [hɑːŋ] [ˈdɑːəu] .
He then handed the silver medal over to Hong Dao .
他 然后 递交 这 银 勋章 超过 到 洪 道 ；
便把银牌交付洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能，

[ðen] [ˈʃiːɑːŋ] [jʌŋjæŋ] ,
Then Xiang Yunyang ,
然后 向 云阳 ,

又向云阳生、

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [ˈɔːfərd] [hɜːr; həɹ] [θæŋks] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɜːr; həɹ] [ˈgrætituːd] .
The woman in red offered her thanks and expressed her gratitude .
这 女士 在 红色的 提供 她 谢谢 和 表达 她 感激 ；
红衣慰劳拜谢。

[jʌŋjæŋ] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

[ˈbrʌðər] [suː] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

“徐兄，

[wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)] .
We're going to Jinshan Temple .
是 去 到 金山 寺庙 ；

我们到金山寺去，

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ruːlɪz] [ˈɔːlsʊʊ] [niːdɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
A set of rules also needs to be established .
一个 放 的 规则 还 需求 到 是 已确立的 ；
也须定个章程，

[dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] ,
devise a plan ,
设计 一个 计划 ,

设个计策，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [ˈentər] .
Only then can one enter .
仅有的 然后 能 一 进入 ；

方可进得。”

[ˈmɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdərz] . "
" It all depends on Master's orders . "
" 它 全部 取决于 在 硕士学位 订单 " :

“全仗师父台命，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The disciple obeyed the order .
这 弟子 服从 这 命令 :

弟子奉命而行。”

[jʌŋjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [waɪl] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [fjuː] . "
" They are many while we are few . "
" 他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 " :

“彼众我寡，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
You can be worth a hundred .
你 能 是 值得 一个 百 :

任你一可当百，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrm(ə)] [noʊt] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈnesəseri] .
A formal note is also necessary .
一个 正式的 笔记 是 还 必要的 :

也须有个照会。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪˈsen](ə)] [tuː; tə] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [ˈefərts] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
It is essential to coordinate efforts from both inside and outside .
它 是 基本的 到 协调 努力 从 两个都 里面 和 外部 :

务要里应外合，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [təˈgeðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 :

一齐动手，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [ˈbroʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 :

方可破得。

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [ɪn] ,
If we fight our way in ,
如果 我们 斗争 我们的 方式 在 ,

若是一路杀到里边，

[nɑːt] [tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmekəˌnɪzəm] [ɪnˈsaɪd] ,
Not to mention that it has many hidden mechanisms inside ,
不是 到 提到 那 它 有 许多 隐 机制 里面 ,

莫说他里面机关甚多，

[bɜːst] [ɑːn] [ðə; ði] [wei]
Lost on the way
丢失的 在 这 方式

路途迷失，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ju:z][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [skɪlz] ,
When there is no use for their skills ,
什么时候 那里 是 不 使用 为了 他们的 技能 ,
到了无用武之地,

[hi:; hi] [ju:st] [ˈfaɪər][tu:; tə] [əˈtæk] .
He used fire to attack .
他 用过的 火 到 攻击 .

被他用起火攻，

[ˈwʊdnt] [wi:; wi][ɔ:l] [daɪ] [təˈgeðər] ?
Wouldn't we all die together ?
不会 我们 全部 死 一起 ?

岂不一齐送命！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] .
Moreover, there are many houses .
而且 , 那里 是 许多 房屋 .

况且房屋众多，

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ] [dɪˈfi:tɪd] [hɪm; ɪm] ,
Although I defeated him ,
虽然 我 战败 他 ,

虽是胜他，

[ɔ:r] [lu:z] [wʌn][ɔ:r] [tu:] [ˈbrʌðərz] ,
Or lose one or two brothers ,
或者 失去 一 或者 二 兄弟 ,

或失去一二弟兄，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ænd][aɪ][ɑ:r; ər] [əˈloʊn] .
It doesn't matter that you and I are alone .
它 不 事情 那 你 和 我 是 独自的 .

我与你落了单不打紧，

[ɪf] [ðə; ði][bæŋk][ɪz] [ˈslɑɪtli] [ˈʃæloʊə] ,
If the bank is slightly shallower ,
如果 这 银行 是 轻微地 较浅 ,

若是稍为工行浅些，

" [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] . "
" Their lives would be in danger . "
" 他们的 生活 会 是 在 危险 . "

就有性命之虞。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ][goʊ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ænd][du:] [wʌt] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][du:] ? "
" How about I go inside and do what I need to do ? "
" 如何 关于 我 去 里面 和 做 什么 我 需要 到 做 ? "

“待小弟到里边作应如何？ ”

[ˌjʌŋjæn] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd][ænd; ænd] [sed] :
Yunyang hesitated and said :
云阳 犹豫了一下 和 说 :

云阳生踌躇道：

" ['brʌðər] ['muː'ɾɔːŋ] , [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['kræftsmənʃɪp] . . . "

" **Brother Murong , if you want to discuss craftsmanship** . . . "

" 兄弟 穆隆 , 如果 你 想 到 讨论 工艺 . . . "

“慕容兄若论工行，

[hiː; hi][ɪz] ['pɜːrfɪktli] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ʌndər'teɪkɪŋ] [ðɪs] [tæsk] .

He is perfectly capable of undertaking this task .

他 是 完美 有能力的 的 承诺 这 任务 .

尽可当得此任。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :

Just one thing :

只是 一 事物 :

只是一件：

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈoʊnli][goʊ][ɪn] ['praɪvətli] .

You can only go in privately .

你 能 仅有的 去 在 私下 .

你去只能私进，

[juː; jʊ] ['kæna:t] ['oʊpənli] ['entər] .

You cannot openly enter .

你 不能 公然 进入 .

不能公然走入。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] ['sʌmwʌn] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mekə,nɪzəm] [ɪn'saɪd] . . .

If we could find someone familiar with the mechanisms inside . . .

如果 我们 可以 寻找 某人 熟悉的 和 这 机制 里面 . . .

若得一个熟悉里面机关的人，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][best] [tuː; tə][goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ] . "

" **It would be best to go inside and become a spy** . "

" 它 会 是 最好的 到 去 里面 和 变得 一个 间谍 . "

到里边做个细作最妙。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :

The woman in red said :

这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [let] [em 'iː] [prɪ'tend] [tuː; tə][bɜːrn] ['ɪnsens] . "

" **Let me pretend to burn incense** . "

" 让 我 假装 到 烧伤 香 . "

“待我假作烧香，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,

Once inside ,

一次 里面 ,

来到里边，

[tuː; tə] ['iːvzdrɑːp] [ɑːn][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] ['tʃeɪmbər]

To eavesdrop on the women in the underground chamber

到 窃听 在 这 女性 在 这 地下 房间

探听地室中的众女人，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪ] [noʊ] .

Or perhaps they know .

或者 也许 他们 知道 .

或者晓得也未可知。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] ,

Even if the details are unknown ,

甚至 如果 这 细节 是 未知 ,

纵使不知详细，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈkloʊslɪ] [æɪ; ət][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [klaʊdz] ,
Looking closely at the rising clouds ,

寻找 密切 在 这 上升 云 ,

细看那云阳生，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɜ:z] [oʊld] .

He was around thirty years old .

他 曾是 大约 三十 年 老的 .

年纪约有三十向开，

[waɪt] [feɪs] [wɪˈðaʊt] [bɜ:rd] ,

White face without beard ,

白色的 脸 没有 胡须 ,

白面无须，

[ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] ;

Gentle and refined ;

温和的 和 精制 ;

循循儒雅；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈfoʊldɪd] [ˈhedskɑ:rf] ,

Wearing a folded headscarf ,

穿着 一个 折叠 头巾 ,

头带匾折巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [roʊb] ,

Wearing a pale yellow robe ,

穿着 一个 苍白 黄色的 长袍 ,

身穿淡黄袍子，

[waɪd] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] , [ˈdestrɪtu:t] :

Wide and long , destitute :

宽的 和 长的 , 贫困 :

宽长潦倒：

[hi:; hi] [rɪˈzemblɪd] [ə; eɪ] [feɪld] [ˈskɑ:lər] .

He resembled a failed scholar .

他 类似 一个 失败的 学者 .

好似个不第秀才。

[lets] [si:] [wʌt] [skɪlz] [hi:; hi][hæz; həz] .

Let's see what skills he has .

我们来吧 看 什么 技能 他 有 .

看他有基本领，

[ʌv; əv] [ðoʊz] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈpi:p(ə)]

Of those thirteen people

的 那些 十三 人们

那十三人之中，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ][θɜ:rd] [ˈpɑ:rti] ?

But in the hands of a third party ?

但 在 这 双手 的 一个 第三 派对 ?

却在第三人？

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

便问道：

" [θɜ:rˈti:n] [rɪˈviəd] [ˈti:tʃərz] "

" Thirteen revered teachers "

" 十三 受人尊敬的 教师 "

“尊师一十三人，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [neɪmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] - - - ([ʃen]) .
Each person was named with the character '生' (sheng) .
每个 人 曾是 命名 和 这 特点 - - - (盛) .

各人以‘生’字为名；

[maɪ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ˈsev(ə)n] [ˈbrʌðərz] .
My master has seven brothers .
我的 掌握 有 七 兄弟 .

家师七弟兄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ðə; ði] [ˈkærəktər] - - - [æz; əz][ðer; ðər] [ˈsu:dənɪm] .
They all used the character '子' as their pseudonym .
他们 全部用过的 这 特点 - - - 作为 他们的 笔名 .

皆以‘子’字为号。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈʌðər] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [brˈsaɪdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n]
I wonder what other people in the world besides the seven sons and thirteen
我 想知道 什么 其他 人们 在 这 世界 除了 这 七 儿子们 和 十三
[ˈtʃɪldrən] , [hu:] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] [ˈtwenti] [taɪmz] ?
children , who were born twenty times ?
孩子们 , WHO 是 出生 二十 时代 ?

不知世间除了七子十三生二十人之外，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeniwʌn] [hu:] [noʊz] [ðæt] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] ?
Is there anyone who knows that swordsmanship ?
是 那里 任何人 WHO 知道 那 剑术 ?

可有会那剑术之人否？ ”

[jʌŋjæŋ] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] ! "
" There are many ! "
" 那里 是 许多 ! "

“有多哩！

[dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] [li] -
Jiangnan Li Zhangsou
江南 李 -

江南黎杖叟、

[ˈferi] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm]
Fairy of the Peach Blossom
仙女 的 这 桃 开花

碧桃仙子，

[ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈbɔɪstərəs] [mʌŋk] .
Jiangxi has a boisterous monk .
江西 有 一个 喧闹的 僧 .

江西有器器和尚，

[ˈweɪ] [ʃi:ki] [frʌm; frəm] [ˈhi:nən]
Wei Shiqi from Henan
魏 石奇 从 河南

河南韦士奇，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈempti] [speɪs] [ɪn][ˈdʒeˈdʒjɑ:ŋ] .
There is empty space in Zhejiang .
那里 是 空的 空间 在 浙江省 .

浙江有空空儿，

[ˈmæstər] [ˈluːbɪŋ] [ʌv; əv] [ˈ^wɑːŋˈsiː]
Master Lubing of Guangxi
掌握 润滑 的 广西

广西履冰道长，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɜːrɪt] [neɪmd] - [ɪn][ˈhuːˈbei] .
There was a hermit named Dongguo in Hubei .
那里 曾是 一个 隐士 命名 在 湖北 。

湖北有东郭居士，

[ɪn] [ˈiːstərn] [ˈgwaːŋˈduːŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][zen] [ˈmæstər] [neɪmd] - .
In eastern Guangdong there was a Zen master named Yehe .
在 东 粤 那里 曾是 一个 禅 掌握 命名 - 。

粤东有野鹤禅师，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ði] [tɪˈbetən] [mʌŋk] - .
There was also the Tibetan monk Balananda .
那里 曾是 还 这 藏 僧 - 。

还有番僧跋罗难陀，

[ˈveriəs] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)] ,
Various extraordinary people ,
各种各样的 非凡的 人们 。

种种奇人，

[tuː] [ˈnuːmərəs] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] ,
Too numerous to mention ,
也 很多的 到 提到 。

不胜枚举，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] .
More than twenty or thirty people .
更多的 比 二十 或者 三十 人们 。

何止二三十人？

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [lɪvd] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ænd; ənd][ˈsɪnɪk(ə)] [laɪf] .
He simply lived a secluded and cynical life .
他 简单地 居住地 一个 僻 和 愤世嫉俗 生活 。

只是隐居玩世，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [let] [ˈeniwʌn] [noʊ] .
He refused to let anyone know .
他 拒绝 到 让 任何人 知道 。

不肯使人知道，

[ðæt] [ˈɔːrd(ə)neri][ˈhjuːmən] [aɪ] ,
That ordinary human eye ,
那 普通的 人类 眼睛 。

那凡夫肉眼，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How do you recognize it ?
如何 做 你 认出 它 ？

怎么识得？ ”

[mɪŋɡaʊ] [ˈlɪsnd] .
Minggao listened .
明高 听着 。

鸣皋听了，

[brɪˈfɔːr] [ʃiː; ʃɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [hɜːr; hər] [feɪs] [flʌʃt] [red] .
Before she knew it , her face flushed red .
前 她 知道 它 ， 她 脸 酡 红色的 。

不觉脸上泛起红来。

[ˈevriwʌn] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Everyone talked about drinking ,
每个人 谈话 关于 喝 ,

大家说着饮酒，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [leɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
Until the night was late and the banquet was over ,
直到 这 夜晚 曾是 晚的 和 这 宴会 曾是 超过 ,

直到更阑席散，

[meɪ] [ðeɪ] [rest] [ɪn] [piːs] .
May they rest in peace .
可能 他们 休息 在 和平 .

各自安息。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] ,
When the day comes ,
什么时候 这 天 来 ,

到了来日，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈprɑːpərli] [drest] .
Everyone was properly dressed .
每个人 曾是 适当地 穿着 .

各人扎束停当，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][hoʊˈtel] [təˈgeðər] .
They left the hotel together .
他们 左边 这 酒店 一起 .

一齐出了旅店，

[əˈraɪvd] [ɪn][ˈdʒɪnˈʃɑːn] .
Arrived in Jinshan .
到达的 在 金山 .

来到金山。

[jʌŋjæŋ] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [draɪŋk] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yunyang Sheng and the others drank wine at the foot of the mountain .
云阳 盛 和 这 其他的 喝 葡萄酒 在 这 脚 的 这 山 .

云阳生同了众人在山下饮酒，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [went] [ʌp] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [əˈloʊn] [fɜːrst] .
The woman in red went up Jinshan alone first .
这 女士 在 红色的 去 向上 金山 独自的 第一的 .

红衣娘独自一人先上金山。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] ,
After entering the temple gate ,
后 进入 这 寺庙 门 ,

进了寺门，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmahɑːvɪrɑ] [hɔːl] ,
Upon arriving at the Mahavira Hall ,
之上 抵达 在 这 摩诃毗罗 大厅 ,

走到大雄宝殿，

[ðə; ði] [gest] [ˈmæstər] , [ˌdʒiːˈɡɑːŋ] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [led][ðə; ði] [weɪ] .
The guest master , Zhigang , had already led the way .
这 客人 掌握 , 志刚 , 有 已经 引领 这 方式 .

早有知客僧至刚引领，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈwɜːrʃɪp] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈbuːdəˈbʊdə] [ˈstætʃuːz] [ɪn] [iːtʃ] [hɔːl] .
People worship before the Buddha statues in each hall .
人们 崇拜 前 这 佛 雕像 在 每个 大厅 .

一殿殿佛前礼拜。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道:

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][,gwɑ:n'jɪn] ['stætʃu:] [hɪr] ?
Is there a Guanyin statue here ?
是 那里 一个 观音 雕像 这里 ?

“这里可有观音么？”

[dʒi:] [gæŋ] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Zhi Gang thought to himself :
智 帮派 想法 到 他自己 :

至刚想道:

[aɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][bi;; bi] ['hænsəm] .
I found him to be handsome .
我 成立 他 到 是 英俊的 :

“我见他生得端正，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [li:d] [ju;; jʊ][ɪn] ,
Just as I was about to lead you in ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 带领 你 在 ,

正要引你进去，

[bʌt; bət] [waɪ] [æsk] [,gwɑ:n'jɪn] ?
But why ask Guanyin ?
但 为什么 问 观音 ?

却问起观音来？”

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道:

[jɔr; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

" [lʊk] , ['ɪznt] [ðæt] [ðə; ði] [,gwɑ:n'jɪn] [hɔ:l] ['oʊvər][ðer; ðər] ? "
" Look , isn't that the Guanyin Hall over there ? "
" 看 , 不是 那 这 观音 大厅 超过 那里 ? "

你看那边不是观音殿么？”

[ðeɪ] [ðen] [led][hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
They then led him to the inner hall .
他们 然后 引领 他 到 这 内 大厅 :

便引着来到里边殿上。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [tʊk] [wʌn] [lʊk] .
The woman in red took one look .
这 女士 在 红色的 采取 一 看 :

红衣一看，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [mɪŋgəʊ] [sed] .
This is exactly what Minggao said .
这 是 确切地 什么 明高 说 :

正与鸣皋说的一般。

[ə; eɪ] ['stændɪŋ] ['stætʃu:] [ʌv; əv] [,gwɑ:n'jɪn] [ɪz] [en'fraɪnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ni:] .
A standing statue of Guanyin is enshrined inside the niche .
一个 常设 雕像 的 观音 是 奉为圭臬 里面 这 小众市场 :

佛龕内塑一尊立像观音，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [fɪ] ['bæskɪt] .
He was carrying a fish basket .
他 曾是 携带 一个 鱼 篮子 .

手中提一只鱼篮。

[dʒiː] [gæŋ] [sed] :
Zhi Gang said :
智 帮派 说 :

至刚道：

" [ðə; ði][ˌgwɑːn'jɪn] ['stætʃuː] ['ɑːpəzɪt] , ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [g'rɑːntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" The Guanyin statue opposite , symbolizing the granting of a child . "
" 这 观音 雕像 对面的 , 象征 这 授予 的 一个 孩子 . "

“对面送子观音，

[ɪts] [ðə; ði][mʊʊst][ɪn'spaɪərɪŋ] .
It's the most inspiring .
它是 这 最多 鼓舞人心 .

最是有灵感的。

[ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv] ['meni] ['dʒentri] ['fæməliz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The wives of many gentry families in the city ,
这 妻子们 的 许多 绅 家庭 在 这 城市 ,

城中多少缙绅人家太太们，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Everyone came to make a wish for a child .
每个人 来了 到 制作 一个 希望 为了 一个 孩子 .

都来许愿求子，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [grænt] ['evri] [rɪ'kwɛst] .
He always grants every request .
他 总是 拨款 每一个 要求 .

千求千应。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] ['wæŋz] [waɪf] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
The day before yesterday , Vice Minister Wang's wife gave birth to a son .
这 天 前 昨天 , 副 部长 王氏 妻子 给予 出生 到 一个 儿子 .

前日王侍郎的夫人生了儿子，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ɡoʊld] [liːf] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .
They came to offer gold leaf as a token of gratitude .
他们 来了 到 提供 金子 叶子 作为 一个 令牌 的 感激 .

到来装金还愿。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既然如此，

[aɪ] [ɡoʊ][bɜːrɪn][sʌm; səm] ['ɪnsens] [tuː] .
I'll go burn some incense too .
患病的 去 烧伤 一些 香 也 .

我也去烧一枝香来。”

[ˈæftər] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːf][æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv]['kɑːnkɔːrd] ,
After seeing them off at the Hall of Concord ,
后 看到 他们 离开 在 这 大厅 的 和睦 ,

送走过对照殿上，

[ki:p] [ə; eɪ] [kloʊz] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['spɪrɪts] ['terəs] .
Keep a close eye on the Hundred Spirits Terrace .
保持 一个 关闭 眼睛 在 这 百 烈酒 阳台 .
眼稍留心着这百灵台。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi] ['entəd] [ðə; ði] [dɔ:r] . . .
Just as he entered the door . . .
只是 作为 他 进入 这 门 . . .
那至刚等他走入门中，

[ðen] [hi; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] - [twɪs] .
Then he pushed the Bailingtai twice .
然后 他 推动 这 - 两次 .
便把百灵台轧轧的只两推。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] ['oʊpənd] [hɜ:r; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The woman in red opened her eyes and looked .
这 女士 在 红色的 打开 她 眼睛 和 看起来 .
红衣睁眼一看，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声:

" ['terɪfaɪɪŋ] ! "
" Terrifying ! "
" 恐怖 ! "
“奇吓！”

[aɪ][kʊd; kəd] ['klɪrli] [si:] [hɪm; ɪm] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['plætfɔ:rm] .
I could clearly see him standing by the platform .
我 可以 清楚地 看 他 常设 经过 这 平台 .
分明见他立在台边，

[pʊʃ] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Push the stage .
推 这 阶段 .
把台推着，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [gest] [mʌŋk] ['dɪsə'pɪrd] .
Suddenly , the guest monk disappeared .
突然 , 这 客人 僧 消失 .
忽的一会儿把个知客僧不见了？

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['spɪrɪts] ['terəs] [stɪl] [stændz] [ðer; ðər] .
The Hundred Spirits Terrace still stands there .
这 百 烈酒 阳台 仍然 站立 那里 .
那百灵台依然在彼，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
望过去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['klɪrli] ['oʊnli][wʌn] [ˌgwɑ:n'jɪn] ['stætʃu:] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
There was clearly only one Guanyin statue standing in the hall .
那里 曾是 清楚地 仅有的 一 观音 雕像 常设 在 这 大厅 .
殿上清清楚楚只有一尊观音站着，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈraɪn] ,
Inside the shrine ,
里面 这 神社 ,
神龛之中，

[ðer; ðær] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single person in sight .
那里 不是 一个 单身的 人 在 视线 ；

并无半个人影。

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][,gwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)l] [ðæt] [aɪ] [bɪlt] [tu:; tə][grænt] ['tʃɪldrən] .
Then look at the Guanyin Temple that I built to grant children .
然后 看 在 这 观音 寺庙 那 我 建造 到 授予 孩子们 ；

再看自己立的送子观音殿，

[ðə; ði] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['oʊpən] .
The doors were still open .
这 门 是 仍然 打开 ；

依然门户开着。

[ðer; ðær][ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊʊ] [gerts] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There are also gates on both sides .
那里 是 还 大门 在 两个都 侧面 ；

两边也有门户，

[wel] - [kə'nektɪd]
Well - connected
出色地 - 连接

四通八达，

[ðə; ði] [flɔ:r] ['pæn(ə)][ɪz][nɑ:t] ['mu:vəbl] .
The floor panel is not movable .
这 地面 控制板 是 不是 活动 ；

地枰板并不活动，

[wʌt] [mɪŋgəʊ] [sed] ,
What Minggao said ,
什么 明高 说 ，

与鸣皋说的，

[ðæts] [kəm'pli:tli] [rɔ:ŋ] .
That's completely wrong .
那就是 完全地 错误的 ；

全然不对。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 ；

暗想：

[ðə; ði] [haʊs] [dɪd] [ɪn'di:d] [tɜ:rn] .
The house did indeed turn .
这 房子 做过 的确 转动 ；

房子果然转动，

[jet] [ðə; ði] [gert] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Yet the gate remained unchanged .
然而 这 门 剩余 未更改 ；

却又门户依然。

[æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][hæd; həd][nɑ:t] [mu:vɪd] .
As if it had not moved .
作为 如果 它 有 不是 已搬 ；

与未动一般，

[ðə; ði] [gest] ['mæstər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The guest master was nowhere to be seen .
这 客人 掌握 曾是 无处 到 是 已见 ；

只不见了知客，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

的奇怪。

[fʊl] [ʌv; əv] [sə'spɪ(ə)n] ,
Full of suspicion ,
满的 的 怀疑 ,

满腹疑猜，

[ɪf] [aɪ] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [els] ,
If I can't think of anything else ,
如果 我 不能 思考 的 任何事物 别的 ,

再想不出，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['entərd] [ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] [keɪv] .
Little did they know they had already entered the underground cave .
小的 做过 他们 知道 他们 有 已经 进入 这 地下 洞穴 .

那知已到地穴之中。

[ðɪs] [mʌŋk] , [ˌef i 'aɪ][ˌef i 'aɪ] , [ju:st] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
This monk , Fei Fei , used every trick in the book .
这 僧 , 费 费 , 用过的 每一个 诡计 在 这 书 .

这非非僧用尽心机，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ɪn'dʒɪ:niəs] [wei] .
It was made in a very ingenious way .
它 曾是 制成 在 一个 非常 巧妙 方式 .

造得十分奇巧。

[ðæt] [fɪʃ] ['bæskɪt] [hɔ:l] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] [keɪv] .
That fish basket hall is the key to the underground cave .
那 鱼 篮子 大厅 是 这 钥匙 到 这 地下 洞穴 .

那鱼篮殿是地穴的锁钥，

[ðɪs] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] ['tʃɪldrən] [ɪz][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] [keɪv] .
This Hall of Sending Children is the entrance to the underground cave .
这 大厅 的 发送 孩子们 是 这 入口 到 这 地下 洞穴 .

这送子殿便是地穴的门户。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['vɪjəs] ['pɜ:rs(ə)n] . . .
If you encounter a vicious person . . .
如果 你 遇到 一个 恶毒 人 . . .

若遇凶人到了，

[ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ɔ:f] ['tʃɪldrən] , [pʊʃ] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['sprɪnts] ['plætfɔ:rm][tu:; tə][ðə; ði] [left] .
In the Hall of Sending Off Children , push the Hundred Spirits Platform to the left .
在 这 大厅 的 发送 离开 孩子们 , 推 这 百 烈酒 平台 到 这 左边 .

送子殿上把百灵台向左推动，

[ðə; ði] ['pɔ:rtlɪz] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
The portals all turned to the wall .
这 门户 全部 转向 到 这 墙 .

那门户都转到墙壁之处。

[ðə; ði] ['flɔ:rbɔ:rd] [wʌz; wəz] [pə'zɪʃənd] [prɪ'saɪsli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sə'pɔ:rt] .
The floorboard was positioned precisely within the wooden support .
这 地板 曾是 定位 恰恰 之内 这 木制的 支持 .

那地枰板恰在木档之中，

['ðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [laɪt] [ɔ:r] [breθ] .
Therefore , there is no light or breath .
所以 , 那里 是 不 光 或者 气息 .

所以光息全无。

[ðə; ði] [flɔ:r] [mu:vɔd] [tə'geðər] .
The floor moved together .
这 地面 已搬 一起 .

地板一齐活动，

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [ðen] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [net] [br'loʊ] .
The person then fell into the net below .
这 人 然后 跌倒 进入 这 网 以下 .

人便跌到下面网内。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən]
If you encounter a beautiful woman
如果 你 遇到 一个 美丽的 女士

若遇美貌女子，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ɔ:f] ['tʃɪldrən] ,
Upon arriving at the Hall of Sending Off Children ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 发送 离开 孩子们 ,

到了送子殿上，

[ðen] [pʊʃ] [ðə; ði] - [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Then push the Bailingtai to the right .
然后 推 这 - 到 这 正确的 .

便将百灵台向右推动，

[ðə; ði] [tʃaɪld] - ['berər] [ðen] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
The child - bearer then turned around .
这 孩子 - 持有人 然后 转向 大约 .

这送子便旋转一个身来，

[ðɪs] [wʌn] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
This one faces south .
这 一 面孔 南 .

本则朝南的，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [nɔ:rθ] .
But it turned north .
但 它 转向 北 .

却变了朝北。

[ðɪs] [tɜ:rn] ,
This turn ,
这 转动 ,

这一转，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] .
They then went into the inner room .
他们 然后 去 进入 这 内 房间 .

便转入内室之中，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kʌt] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] [,aʊt'saɪd] [wɜ:rld] .
It is cut off from the outside world .
它 是 切 离开 从 这 外部 世界 .

与外不通。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [fɪʃ] ['bæskɪt] [hɔ:l] [ðer; ðər] .
There is also a Fish Basket Hall there .
那里 是 还 一个 鱼 篮子 大厅 那里 .

那里边也有鱼篮殿，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [fɪʃ] ['bæskɪt] [hɔ:l] [,aʊt'saɪd] .
However , it is exactly the same as the Fish Basket Hall outside .
然而 , 它 是 确切地 这 相同的 作为 这 鱼 篮子 大厅 外部 .

却与外面的鱼篮殿一般无二。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [keɪm] ,
If you want to get out the way you came ,
如果 你 想 到 得到 出去 这 方式 你 来了 ,
你若从原路要想出去,

[dʒʌst] [ðen] , [wiː; wi] [lʊkt] ['fɜːrðər] [ɪn] .
Just then , we looked further in .
只是 然后 , 我们 看起来 更远 在 .
恰巧越望里去。

['pæsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Passing through a place ,
通过 通过 一个 地方 ,
过一处,

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['ləʊər] [steps] ,
Two or three lower steps ,
二 或者 三 降低 步骤 ,
低两三层阶石,

[dʒʌst][gʊʊ] [θruː] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [dɔːz] ,
Just go through four or five doors ,
只是 去 通过 四 或者 五 门 ,
只消四五重门走过,

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] .
It is a cave .
它 是 一个 洞穴 .
便是地穴。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] [aʊt]
If you want to get out
如果 你 想 到 得到 出去
若要出来,

[ən'les] ['sʌmwʌn] [,aʊt'saɪd] [puʃɪz] - ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Unless someone outside pushes Bailingtai upside down .
除非 某人 外部 推动 - 上行 向下 .
除非外面的人把百灵台倒推转来。

['lɪn] [leɪnɪŋ] [ɔː'lsəʊ] ['dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Lin Lanying also disappeared in the same way .
林 兰英 还 消失 在 这 相同的 方式 .
那林兰英也是这般不见的。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] ['bæskɪt] [hɔːl] .
At that time , the woman in red walked up to the Fish Basket Hall .
在 那 时间 , 这 女士 在 红色的 步行 向上 到 这 鱼 篮子 大厅 .
当时红衣娘走到鱼篮殿上,

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['entərd] [θruː] ,
Looking into the doorway they had just entered through ,
寻找 进入 这 门口 他们 有 只是 进入 通过 ,
向方才进来的门内一看,

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪ'fɔːr] .
But it's not the same as before .
但 它是 不是 这 相同的 作为 前 .
却与前不对了。

[step] [,aʊt'saɪd] .
Step outside .
步 外部 .
走出门来,

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] , [ˈnæroʊ] [ˈæli] .

But it was a winding , narrow alley .

但 它 曾是 一个 绕线 , 狭窄的 胡同 .

却是一条弯弯曲曲的狭弄。

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ə; eɪ] [bend] ,

After turning a bend ,

后 转弯 一个 弯曲 ,

转过一湾,

[ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈsekənd] - [ˈlev(ə)l] [steps] .

The lower second - level steps .

这 降低 第二 - 等级 步骤 .

低二层阶石。

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [guːs] [nek] [bendz] ,

After passing eight or nine goose neck bends ,

后 通过 八 或者 九 鹅 脖子 弯曲 ,

过了八九个鹅颈湾,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hɔːl] .

All that could be seen was a large hall .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 大的 大厅 .

只见一只大殿,

[ðə; ði] [plæk] [əˈbʌv] ,

The plaque above ,

这 牌匾 多于 ,

上面一块匾额,

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdʒ] " [ˈdʒent(ə)l] [ˈpærədəɪs] " .

It reads " Gentle Paradise " .

它 阅读 " 温和的 天堂 " .

写着“温柔乡”三字,

[ɪts] [ˈkɑːmən] [neɪm] [ɪz] - .

Its common name is Jumeitang .

它是 常见的 姓名 是 - .

俗名就叫聚美堂了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [ˌʌndərˈstʊd] .

The woman in red understood .

这 女士 在 红色的 理解 .

红衣心中明白,

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .

He actually came up to the hall .

他 实际上 来了 向上 到 这 大厅 .

竟上堂来。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðer; ðər] .

There were four or five beautiful women playing there .

那里 是 四 或者 五 美丽的 女性 玩耍 那里 .

只见有四五个美貌女子在彼游戏,

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [red] [dres] ,

Upon seeing the red dress ,

之上 看到 这 红色的 裙子 ,

见了红衣,

[ðeɪ] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

They shouted in unison :

他们 喊叫 在 齐声 :

一齐叫道:

" [ˈsɪstər] , [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" **Sisters , come quickly !** "
" 姐妹 , 来 迅速地 ! "

“妹妹们快来，

[əˈnʌðər] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈleɪdi][hæz; həz] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] !
Another beautiful lady has arrived today !
其他 美丽的 女士 有 到达的 今天 !

今日又新来一位美娘！ ”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈeɪtɪ] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Then another seventy or eighty women came out one after another .
然后 其他 七十 或者 八十 女性 来了 出去 一 后 其他 .

又陆陆续续走出七八十个妇人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdʌktɪv] [ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ] [weɪ] .
They were all dressed up in a seductive and alluring way .
他们 是 全部 穿着 向上 在 一个 诱人的 和 诱人 方式 .

都打扮得妖妖娆娆，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
I came to inquire .
我 来了 到 查询 .

前来动问。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [prɪˈtendɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] .
The woman in red pretended not to know .
这 女士 在 红色的 假装 不是 到 知道 .

红衣只做不知，

[æsk][ðə; ði] [weɪ] ;
Ask the Way ;
问 这 方式 ;

问道；

[wʌt] [pleɪs] [ɪz] [ðɪs] ?
What place is this ?
什么 地方 是 这 ?

“此间什么所在，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你们在此则甚？ ”

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [læft] :
The women laughed :
这 女性 笑了 :

众女人笑道：

[ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] ,
You still don't know ,
你 仍然 不 知道 ,

“你还不知，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒu:maɪ] [hɔ:l] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
This is the Jumei Hall inside the cave .
这 是 这 聚美 大厅 里面 这 洞穴 .

这里便是地穴里边的聚美堂，

[wɪː; wɪ][ɑːr; əɹ][ɔːl] [ˈmʌŋks] - [waɪvz] .
We are all monks ' wives .
我们 是 全部 僧侣 - 妻子们 .

我们都是和尚的老婆。

[stɑːp] ['briːfli] .
Stop briefly .
停止 简要地 .

到了少停，

[juːl] [ɪn'evɪtəbli] [end] [ʌp] [laɪk] [juː 'es] .
You'll inevitably end up like us .
你会 不可避免地 结尾 向上 喜欢 我们 .

少不得你也与我们一般。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [let] [em 'iː][æsk][juː; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[ɪz] [ðæt] [ˈmʌŋk] [hɪr] ?
Is that monk here ?
是 那 僧 这里 ?

那和尚可在此间？ ”

[ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [sed] :
The beautiful women said :
这 美丽的 女性 说 :

众美娘道：

" [ðə; ði] ['siːniər] [ˈmʌŋk] , ['æftər] [nuːn] . . . "
" The senior monk , after noon . . . "
" 这 高级的 僧 , 后 中午 . . . "

“大和尚过了午时，

[ðen] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɹɪpt] .
Then he went down to the crypt .
然后 他 去 向下 到 这 密室 .

便下地穴。

[ɔːl'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑːr; əɹ] ['ʌðər] [ˈmʌŋks] [naʊ] ,
Although there are other monks now ,
虽然 那里 是 其他 僧侣 现在 ,

现在虽有别的和尚，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [hɪr] .
But they did not come here .
但 他们 做过 不是 来 这里 .

却不到此间来的。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [let] [em 'iː][æsk][juː; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] ,
You have come here ,
你 有 来 这里 ,

你们来到此间，

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ] [aʊt] ?
Do you want to go out ?
做 你 想 到 去 出去 ?

可想出去，

" [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ? "
" Shall we each return home ? "
" 将 我们 每个 返回 家 ? "

各自回转家中？ ”

[ðə; ðɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ['lɪsnd] ,
The beautiful women listened ,
这 美丽的 女性 听着 ,

众美娘听了，

[ˈevrɪwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

大家都笑起来。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɜ; jər] ['sɪstər] [ɪz] ['ri:əli] ['sɪli] . "
" Your sister is really silly . "
" 你的 姐姐 是 真的 愚蠢的 . "

“你这位姐姐真是呆的。

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['mʌŋks] [waɪf] ?
Who would be willing to be a monk's wife ?
WHO 会 是 愿意的 到 是 一个 僧侣的 妻子 ?

那个肯做和尚老婆？

[hu:] ['wʊdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ] [hoʊm] ?
Who wouldn't want to go home ?
WHO 不会 想 到 去 家 ?

谁不想回转家中，

['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Mother and daughter , husband and wife
母亲 和 女儿 , 丈夫 和 妻子

母女夫妇，

['fæməli] [,ri:'ju:niən] ?
Family reunion ?
家庭 团圆 ?

骨肉团圆？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi] !
How could that be !
如何 可以 那 是 ！

只是怎的能够！ ”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . . . "
" To be honest with you . . . "
" 到 是 诚实的 和 你 . . . "

“我老实对你们说，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)] .
I have come here today specifically to destroy this Jinshan Temple .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 破坏 这 金山 寺庙 .

我今日特地来破这金山寺，

[help] ['evriwʌn] [get] [aʊt] .
Help everyone get out .
帮助 每个人 得到 出去 .

相救众位出去，

[ðeɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ə'gen] .
They saw the light of day again .
他们 锯 这 光 的 天 再次 .

重见天日。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [nu:n] ,
Waiting until noon ,
等待 直到 中午 ,

只待午时三刻，

[ðeɪ] [kəʊ'ɔ:pəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
They cooperated from within and without .
他们 合作 从 之内 和 没有 .

里应外合。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] ['hɪrəʊz] [naʊ] .
There are countless heroes now .
那里 是 无数 英雄 现在 .

现有无数英雄，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We have reached the mountain .
我们 有 达到 这 山 .

已到山上。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [wei] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . . .
However , the way in and out of this place . . .
然而 , 这 方式 在 和 出去 的 这 地方 . . .

只是此间进出的路，

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [get] [ðer; ðər] ?
But how did they get there ?
但 如何 做过 他们 得到 那里 ?

却是怎样走的？ ”

[ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The beautiful women were overjoyed upon hearing this .
这 美丽的 女性 是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

众美娘听了个个大喜，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ðə; ði] [roʊd] [ju:; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] ,
The road you came from ,
这 路 你 来了 从 ,

“你来的这条路，

[ɪf] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
If no one is outside ,
如果 不 一 是 外部 ,

若是外面无人开时，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈnevər] [li:v] [əˈgen] .
They must never leave again .
他们 必须 绝不 离开 再次 .

再也不得出去。

[ðə; ði] [mʌŋk] , [haʊˈevər] , [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
The monk , however , went in and out from the back .
这 僧 , 然而 , 去 在 和 出去 从 这 后退 .

那和尚却从后面一路出进。

[haʊˈevər] , [ˌaʊtˈsaɪd] - ,
However , outside Jumeitang ,
然而 , 外部 - ,

只是此间聚美堂到外面，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [faɪv] [meɪn] [hɔ:lz] .
You need to pass through five main halls .
你 需要 到 经过 通过 五 主要的 大厅 .

要经过五只大殿，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
There are five passes .
那里 是 五 通过 .

有五个关隘，

[mʌŋks] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [ˈevriwɛr] .
Monks guarded the place everywhere .
僧侣 守卫 这 地方 到处 .

处处有和尚把守。

[ðɪs] [pæs] [wʌz; wəz] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪk] [pɔɪnt] .
This pass was turned into a strategic point .
这 经过 曾是 转向 进入 一个 战略 观点 .

这关隘做就机关，

[ðoʊz] [hu:] [dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] ,
Those who don't know the details ,
那些 WHO 不 知道 这 细节 ,

不知底细的，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [lu:z] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He would then lose his life .
他 会 然后 失去 他的 生活 .

便要送了性命。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :

这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[wɪð; wɪθ][em 'i:] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有我在此，

[juː; jʊ] [wɪl] [gaɪd] [em 'i:] [aʊt] ['ɔːrtli] .
You will guide me out shortly .
你 将要 指导 我 出去 不久 .

你们少顷指引我出去，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
I guarantee nothing will happen .
我 保证 没有什么 将要 发生 .

包管无事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第22/130页

[ˈoʊnli] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ] ,
Only among you ,
仅有的 之中 你 ,

只你们内中，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˈlɪn] [lɛrɪnɪŋ] ?
Is there a Lin Lanying ?
是 那里 一个 林 兰英 ?

可有一个林兰英么？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [sed] :
The beautiful women said :
这 美丽的 女性 说 :

众美娘道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈlɪn] .
There was a man surnamed Lin .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 林 .

“有一个姓林的，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [ɑːn][ðə; ðɪ] 30th [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ][ˈæftər] [ˈbɜːrɪnɪŋ] [ˈɪnsens] [æt; ət] -
He entered the temple on the 30th of July after burning incense at Ksitigarbha
他 进入 这 寺庙 在 这 30th 的 七月 后 燃烧 香 在 -
[ˌboʊdɪˈsɑːtvə] [ˈtemp(ə)] .
Bodhisattva Temple .
菩萨 寺庙 .

还是七月三十烧地藏香进来的。

[ðə; ðɪ] [hed] [mʌŋk] [wʌz; wəz][tuː; tə][get] [ˈmærid] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
The head monk was to get married that very night .
这 头 僧 曾是 到 得到 已婚 那 非常 夜晚 .

大和尚当夜便要成亲，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
But the woman refused .
但 这 女士 拒绝 .

岂知那女子不肯，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst] [kraɪd] .
It just cried .
它 只是 哭 .

只是啼哭。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The monk was furious .
这 僧 曾是 狂怒 .

和尚大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɜːr; hər] .
They then wanted to execute her .
他们 然后 通缉 到 执行 她 .

便要处死她。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [ˈsɪstər] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][ɑːn][ðer; ðər] [bɪˈhæf] .
Fortunately , the sisters pleaded on their behalf .
幸运的是 , 这 姐妹 恳求 在 他们的 代表 .

幸得众姊妹说情，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [θriː] [deɪz] [tuː; tə] [pəɹ'sweɪd] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
She has three days to persuade her to comply .
她 有 三 天 到 说服 她 到 遵守 .

限三日内解劝她依从。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [θɪk] ['leɪər] [ʌv; əv] [sɔːz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Unexpectedly , a thick layer of sores suddenly appeared all over his body .
不料 , 一个 厚的 层 的 疮 突然 出现 全部 超过 他的 身体 .

不料忽然生出一身浓窠疮来，

[aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [nɑːt] [kjʊər] .
It is still not cured .
它 是 仍然 不是 治愈 .

至今未愈，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; əɹ][nɑːt] [jet] ['mærid] .
Therefore , they are not yet married .
所以 , 他们 是 不是 然而 已婚 .

因此尚未成亲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'kuːpə'reɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He was recuperating in his room .
他 曾是 恢复期 在 他的 房间 .

在房内养病。”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ɪn] [red] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [kɔːld] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
The woman in red gave the order and called it out .
这 女士 在 红色的 给予 这 命令 和 称为 它 出去 .

红衣吩咐叫了出来，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ðɪ] ['mætər] [tuː; tə][læn] ['jɪŋ] .
He explained the matter to Lan Ying .
他 解释 这 事情 到 兰 英 .

与兰英说明其事。

[læn] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lan Ying was overjoyed .
兰 英 曾是 欣喜若狂 .

兰英大喜。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ][gɔːt] [aʊt] .
I don't know how I got out .
我 不 知道 如何 我 得到 出去 .

不知怎的出去，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] [hɔːl] , [ˈherəʊɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Chapter 28 : Heroes Display Their Power in the Great Hall , Heroine of the
章 - : 英雄 展示 他们的 力量 在 这 伟大的 大厅 , 女英雄 的 这
[ʌndər'graʊnd] [keɪv] [sekt] [ʃoʊz] [ɔːf] [hɜːr; həɹ] [juˈniːk] [skɪlz]
Underground Cave Sect Shows Off Her Unique Skills
地下 洞穴 教派 演出 离开 她 独特的 技能

第28回 大雄殿众杰逞威能 地穴门侠女显绝技

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtævərn]
Meanwhile , the heroes at the foot of the mountain were drinking in the tavern
同时 , 这 英雄 在 这 脚 的 这 山 是 喝 在 这 酒馆
.
:
.

却说山下众英雄在酒店中饮酒，

[jʌnjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

" [tə'deɪ] [wi:l] [goʊ][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['swægər] . "
" Today we'll go in with a swagger . "
" 今天 出色地 去 在 和 一个 昂首阔步 . "

“今日我们大模大样进去，

[ˈju:zɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] ,
Using revenge for the previous day as a pretext ,
使用 复仇 为了 这 以前的 天 作为 一个 借口 ,

报前日之仇为名，

[lets] [get] ['stɑ:rtɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 .

就此动手。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] ,
The people inside the temple ,
这 人们 里面 这 寺庙 ,

这寺内的人，

[ˈoʊnli] [wʌn] [mʌŋk] , [ˌɛf i 'aɪ][ˌɛf i 'aɪ]
Only one monk , Fei Fei
仅有的 一 僧 , 费 费

惟非非僧一个，

[ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][kʊd; kəd][du:] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
You gentlemen could do nothing against him .
你 先生们 可以 做 没有什么 反对 他 .

公等奈何他不得。

[hɪr'baɪ] [meɪk] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɔ:l] :
hereby make an agreement with you all :
特此 制作 一个 协议 和 你 全部 :

我且与众位约定：

[wen] [aɪ] [sɔ:] [ðɪs] ['ni:ðər] - [nɔ:r] - [mʌŋk] ,
When I saw this neither - nor - monk ,
什么时候 我 锯 这 两者都不 - 也不 - 僧 ,

见这非非僧时，

[hɪz; ɪz] [ˈʌndərlɪŋz] [wɪl] [di:l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
His underlings will deal with him .
他的 下属 将要 交易 和 他 .

自有小弟对付他。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [mʌŋks] .
It was just a few monks .
它 曾是 只是 一个 很少 僧侣 .

只是个别和尚，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] [ɔ:l] [maɪ] ['brʌðəz] .
It was all thanks to the efforts of all my brothers .
它 曾是 全部 谢谢 到 这 努力 的 全部 我的 兄弟 .
全仗众位兄弟之力。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人道:

" [waɪ] [[ʊd; fəd] [maɪ] ['ti:tʃər] [bi:; bi][səʊ] ['hʌmb(ə)l] ? "
" Why should my teacher be so humble ? "
" 为什么 应该 我的 老师 是 所以 谦逊的 ? "
“我师何必太谦。”

[jʌŋjæn] - :
Yunyang Shengdao :
云阳 - :
云阳生道:

" ['ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .
“不然。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [maɪ] ['mæstər] ['striktli] [əb'zə:vz] [ðə; ði] [faɪv] ['pri:septs] .
It is only because my master strictly observes the Five Precepts .
它 是 仅有的 因为 我的 掌握 严格 观察 这 五 戒律 .
只因为我师有五戒甚严。

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['pri:sept] [ɪz] [ə'genst] [ə'dɒltəri] [wɪð; wɪθ] ['wɪmɪn] .
The first precept is against adultery with women .
这 第一的 戒律 是 反对 通奸 和 女性 .
第一戒奸淫妇女，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [dɪs'ləɪlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] .
The second is disloyalty and filial impiety .
这 第二 是 不忠 和 孝 不敬神 .
第二不忠不孝，

['θɜ:rdli] , [aɪ 'ti:] [ɪn'vɔ:lvz] ['kɪlɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
Thirdly , it involves killing living beings .
第三 ， 它 涉及 杀 活的 生物 .
第三就是杀害生灵，

[fɔ:rθ] , ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] .
Fourth , aiding and abetting evil and wrongdoing .
第四 ， 协助 和 教唆 邪恶的 和 不当行为 .
第四助恶为非，

[fɪfθ] , ['sti:lɪŋ] ['mʌni] .
Fifth , stealing money .
第五 ， 偷窃 钱 .
第五偷盗银钱。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkət] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [gʊd] ,
Although it is said to eradicate evil and support the good ,
虽然 它 是 说 到 根除 邪恶的 和 支持 这 好的 ,
虽云锄恶扶良，

[ðɪs] ['tru:li] ['vaɪələits] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɪn] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
This truly violates the virtue of Heaven and Earth in cherishing life .
这 真的 违反 这 美德 的 天堂 和 地球 在 珍惜 生活 .
实伤天地好生之德，

[aɪ] [hʊp] [ˈevriwʌn] [wɪl] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
I hope everyone will forgive me .
我 希望 每个人 将要 原谅 我 :

还望众位原谅。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐言：

" [jes] , [mæm, mɑːm, məm] . "
" **Yes , ma'am** . "
" 是的 , 女士 : "

“遵命。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwei] [etʃ ju ˈaɪ] ,
Speaking of Wei Hui ,
请讲 的 魏 惠 ,

说卫回，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ˈɔːlmoʊst] [ˈoʊvər] .
The time is almost over .
这 时间 是 几乎 超过 :

时将已未，

[ˈevriwʌn] [left] [ðə; ði] [stɔːr] ,
Everyone left the store ,
每个人 左边 这 店铺 ,

大家出了店门，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)] .
They actually came to Jinshan Temple .
他们 实际上 来了 到 金山 寺庙 :

竟到金山寺来。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] ,
Upon entering the mountain gate ,
之上 进入 这 山 门 ,

进得山门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmahɑːvɪrɑ] [hɔːl] .
We arrived at the Mahavira Hall .
我们 到达的 在 这 摩诃毗罗 大厅 :

来到大雄宝殿。

[dʒiː] [gæŋ] [met] [ˈevriwʌn] ,
Zhi Gang met everyone ,
智 帮派 遇见 每个人 ,

至刚见了众人，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :

吃了一惊。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [wiːv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [bɔːld] [mʌŋks] . "
" **We've come here specifically to take you bald monks .** "
" 我们已经 来 这里 具体来说 到 拿 你 秃 僧侣 : "

“我等特来拿你这班秃驴。

" ['kwɪkli] ['sʌməŋ] [ðæt] ['θi:vɪŋ] [bɔ:ld] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪz; ɪz] [deθ] ! "

" **Quickly summon that thieving bald monk Feifei to come and meet his death !** "

" 迅速地 召唤 那 盗窃 秃 僧 菲菲 到 来 和 见面 他的 死亡 ! "

快叫非非僧这贼秃早来领死！ "

[dʒi:] [gæŋ] [ðen] ['stɑ:rtɪd] ['bæŋɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] - [[eɪpt] [k'læpəz] ['rændəmli] .

Zhi Gang then started banging the cloud - shaped clappers randomly .

智 帮派 然后 开始 砰砰作响 这 云 - 形状 拍手 随机 .

至刚便把云板丁丁的乱敲乱打。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [dru:] [ðer; ðər] ['wepən] .

Each of the heroes drew their weapon .

每个 的 这 英雄 画 他们的 武器 .

众英雄各出兵器在手，

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi:'gɑ:ŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .

The monk Zhigang turned and left .

这 僧 志刚 转向 和 左边 .

至刚僧抽身便走。

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [bɔ:ld] [mʌŋk] , [dəʊnt][ju:; jʊ] [der] [li:v] ! "

" **Bald monk , don't you dare leave !** "

" 秃 僧 , 不 你 敢 离开 ! "

“秃驴休走！ ”

[ðen] [hi:; hi] [li:pt] ['fɔ:rwərd] .

Then he leaped forward .

然后 他 跳跃 向前 .

便一个腾步跳将来，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][bɪ'gæŋ] ['graɪndɪŋ] .

He picked up the knife and began grinding .

他 挑选 向上 这 刀 和 开始 研磨 .

举刀便研。

[ðə; ði] [mʌŋk] [dʒi:'gɑ:ŋ] [stʊd] [nɪr'baɪ] , ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [stɑ:f] [tu:; tə] ['pæri] [ðə; ði] [ə'tæk] .

The monk Zhigang stood nearby , using a staff to parry the attack .

这 僧 志刚 站立 附近 , 使用 一个 职员 到 招架 这 攻击 .

至刚僧就在旁边扯条排杖招架，

[ðə; ði] [faɪt] [broʊk] [aʊt] [raɪt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

The fight broke out right there in the main hall .

这 斗争 打破 出去 正确的 那里 在 这 主要的 大厅 .

就在大雄宝殿动起手来。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [wi:lɪdɪd] [hɜ:r; hər] [twɪn] [swɔ:dz] .

Yang Xiaofang wielded her twin swords .

杨 小芳 挥舞 她 双 剑 .

杨小舫舞动双剑，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] ,

Just as he was about to step forward ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 ,

正要上前，

[ðen] ['sevrəl] [mʌŋks] [wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .

Then several monks were driven out from inside .

然后 一些 僧侣 是 驱动 出去 从 里面 .

只见里边赶出几个和尚来。

[ðə; ði] [hed] [mɒŋk] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] , [di: 'aɪ] [lɪŋ] .
The head monk was the abbot of the temple , Di Ling .
这 头 僧 曾是 这 方丈 的 这 寺庙 , 迪 凌 .

为头的便是监寺地灵僧，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] , [rɔ:t] - [brɑ:nz] [stɪk] ,
Carrying a short , wrought - bronze stick ,
携带 一个 短的 , 锻 - 青铜 戳 ,

手提一条熟铜短棍，

[ðeɪ] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] .
They struck at the bow of the small boat .
他们 击 在 这 弓 的 这 小的 船 .

向小舫头上打去。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [held] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət] [beɪ] .
Yang Xiaofang held his sword at bay .
杨 小芳 握住 他的 剑 在 湾 .

杨小舫将剑架过，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [br'gæŋ][tu;; tə] [faɪt] .
The two then began to fight .
这 二 然后 开始 到 斗争 .

二人也杀将起来。

[ðen] , [ðə; ði] ['æbət] [taɪ] [gæŋ] [keɪm] [tu;; tə] [help] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪnd] - ['splæʃɪŋ] [bleɪd] .
Then , the abbot Tie Gang came to help , wielding his Wind - Splashing Blade .
然后 , 这 方丈 领带 帮派 来了 到 帮助 , 挥舞 他的 风 - 溅起水花 刀刃 .

随后监院铁刚手举泼风刀来助战，

[hɪr] , [lə'wəu; 'lu:əu] - [wi:ldɪd] [ə; eɪ][bəm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] [tu;; tə] [fend] [ɔ:f][ðə; ði] ['enəmi]
Here , Luo Jifang wielded a bamboo - jointed steel whip to fend off the enemy
这里 , 罗 - 挥舞 一个 竹子 - 关节 钢 鞭 到 挡 离开 这 敌人
.
:
.

这里罗季芳舞动竹节钢鞭敌住。

[ðə; ði] [hed] [mɒŋk] , - , ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] ['ʃʌv(ə)] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:]
The head monk , Moyun , brandished his crescent - shaped shovel and charged into
这 头 僧 , - , 挥舞 他的 新月 - 形状 铲 和 带电 进入

[ðə; ði] [hɔ:l] .
the hall .
这 大厅 .

那里首座摩云僧舞动月牙铲杀上殿来，

[su:] [mɪŋgəʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [blɔ:k] .
Xu Minggao raised his sword to block .
徐 明高 提高 他的 剑 到 堵塞 .

徐鸣皋举刀敌住。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[səb'dju:ɪŋ] ['dræɡən]
Subduing Dragon
制服 龙

降龙、

[ˈθʌndə]			
<u>Thunder</u>			
雷		疾雷、	
[ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪə]			
<u>raging fire</u>			
愤怒 火		烈火、	
[ˈlaɪtnɪŋ]			
<u>lightning</u>		闪电、	
闪电		闪电、	
[wɪnd] - [ɪnˈdʒʊs]			
<u>Wind - inducing</u>			
风 - 诱导		催风、	
[ˈlaɪənz] [ɾɔːr]			
<u>Lion's Roar</u>			
狮子的 吼		狮吼，	
[ɪːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [naɪf]		[ˌspɪr]	
<u>Each wielded a knife</u>		[ˈhæmə]	
每个 挥舞 一个 刀		[ɔːr] [klʌb]	
<u>, spear , hammer , or club .</u>			
, 矛 , 锤 , 或者俱乐部 .		各执刀枪锤棍，	
[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɑːrdʒd]		[ɪn][æt; ət]	
<u>They all charged in at once .</u>			
他们 全部 带电 在 在 一次 .		一齐杀到。	
[ðə; ði] [ˈbrʌðərz]		[ˈstɑːrtɪd]	
<u>The brothers started fighting in the main hall .</u>		[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]	
这 兄弟 开始 斗争 在 这 主要的 大厅 .		[meɪn] [hɔːl]	
		众弟兄在大雄殿上混战起来。	
[ðer; ðər][wʌz; wəz]		[ɔːlˈredi]	
<u>There was already a chant master , the Chan monk .</u>		[ə; eɪ] [tʃænt]	
那里 曾是 已经 一个 呗 掌握 , 这 陈 僧 .		[ˈmæstər]	
		[ðə; ði] [tʃæn]	
		[mʌŋk]	
		早有维那僧善禅和尚，	
[hiː; hi] [dəˈrektɪd]		[ðə; ði][bɔːld]	
<u>He directed the bald men to surround the main hall .</u>		[men] [tuː; tə]	
他 指导 这 秃 男人 到 环绕 这 主要的 大厅 .		[səˈraʊnd]	
		[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl]	
		指挥众光头把大殿重重围住，	
[ˈʃaʊtɪŋ]		[ænd; ənd]	
<u>Shouting and cheering</u>		[ˈtʃɪrɪŋ]	
喊叫 和 欢呼		呐喊助威，	
[ðə; ði][ˈbæt(ə)]		[reɪdʒd]	
<u>The battle raged until the sky darkened .</u>		[ʌnˈtɪl]	
这 战斗 愤怒 直到 这 天空 变暗 .		[ðə; ði][skaɪ]	
		[ˈdaːkənd]	
		只杀得天昏地暗，	
[ðə; ði] [sʌn]		[wʌz; wəz]	
<u>The sun was dim .</u>		[dɪm]	
这 太阳 曾是 暗淡 .		日色无光。	

[ɪn'saɪd] , [ˈoʊnli] [ˈjʌn] [ˈjɑ:n]ɛŋ] [sæt][əˈtɑ:p][ðə; ði] [ru:f] [ˈtaɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Inside , only Yun Yangsheng sat atop the roof tiles of the main hall .
里面 , 仅有的 云 养生 卫星 顶部 这 屋顶 瓷砖 的 这 主要的 大厅 :
内中只有云阳生坐在大殿对照瓦檐之上,

[wɑ:tʃ] [ðem; ðəm] [faɪt] .
Watch them fight .
手表 他们 斗争 :

看他们厮杀,

[ðeɪ] [dʒʌst][dəʊnt] [teɪk] [ˈæk(ə)n] .
They just don't take action .
他们 只是 不 拿 行动 :

只不动手。

[lʊk] , [ɪts] [ɔ:l'redi] [nu:n] .
Look , it's already noon .
看 , 它是 已经 中午 :

看看来到午时三刻,

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [fler] [frʌm; frəm] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out a signal flare from beside him .
他 然后 采取 出去 一个 信号 耀斑 从 旁 他 :

便向身边取出一个信炮来,

[hi:; hi] [lɪt] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
He lit it and threw it into the sky .
他 点燃 它 和 扔 它 进入 这 天空 :

点着向半天中丢去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] , [ˈkrækliŋ] [saʊnd] .
There was a loud , crackling sound .
那里 曾是 一个 大声 , 噼啪作响 声音 :

只听得豁辣辣一声响亮,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [ɪn][ðə; ði] [klaɪr] [skaɪ] .
It was like a thunderclap in the clear sky .
它 曾是 喜欢 一个 霹雳 在 这 清除 天空 :

好似青天里起个霹雳,

[ðə; ði] [ˈz:rθkweɪk] [ʊk] [ðə; ði] [ru:f] [ˈtaɪlz] .
The earthquake shook the roof tiles .
这 地震 摇晃 这 屋顶 瓷砖 :

震得瓦都动。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [hɜ:rd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .
The woman in red heard this from inside the cave .
这 女士 在 红色的 听到 这 从 里面 这 洞穴 :

红衣在地穴之中听得,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhaɪər] - [ʌps][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈteɪkən] [ˈæk(ə)n] ,
Knowing that the higher - ups had already taken action ,
会心 那 这 更高 - UPS 有 已经 已采取 行动 ,
知道上面已经动手,

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] :
He then addressed the beautiful women :
他 然后 已解决 这 美丽的 女性 :

便对众美娘道:

" [wʌt] [jʊə(r)] [ˈhɪrɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] . "
" What you're hearing is a signal cannon . "
" 什么 你是 听力 是 一个 信号 大炮 : "

“你们听得这个就是信炮,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌp][ðer; ðər][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['stɔ:rmɪd] [ɪn] .
The people up there have already stormed in .
这 人们 向上 那里 有 已经 暴风雨 在 .

那上面众人已经杀将进来，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt][tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
I will then charge out to provide backup .
我 将要 然后 收费 出去 到 提供 备份 .

我也就此杀出去接应。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi; hi] [ðen] [pʊld] [ə; eɪ] [naɪf] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He then pulled a knife from under his clothes .
他 然后 拉 一个 刀 从 在下面 他的 衣服 .

便向衣底扯出一把刀来，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

向里边杀去。

['æftər] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Jumeitang ,
后 离开 - ,

出了聚美堂，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] .
It is a trick .
它 是 一个 诡计 .

便是狹弄。

['æftər] ['klaɪmɪŋ] ['sev(ə)n] [stoʊn] [steps] ,
After climbing seven stone steps ,
后 攀登 七 石头 步骤 ,

上了七层阶石，

['æftər] ['tɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] [bend] ,
After turning a bend ,
后 转弯 一个 弯曲 ,

转过一湾，

[goʊ] [daʊn] ['sev(ə)n] [mɔ:r] [stoʊn] [steps] .
Go down seven more stone steps .
去 向下 七 更多的 石头 步骤 .

又下七层阶石，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [hɔ:l] .
That is the first hall .
那 是 这 第一的 大厅 .

便是第一殿。

[ðə; ði]['temp(ə)] - ['ga:diŋ] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['hev(ə)n] - [sə'pɔ:rtɪŋ] [mʌŋk] " .
The temple - guarding monk was called the " Heaven - Supporting Monk " .
这 寺庙 - 守护 僧 曾是 称为 这 " 天堂 - 支持 僧 " .

那守殿和尚唤做托天僧，

[hi; hi][ɪz]['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrʒ] [oʊld] .
He is over seventy years old .
他 是 超过 七十 年 老的 .

年纪有七十向外，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [bed] ,
Sitting on the meditation bed ,
坐着 在 这 冥想 床 ,

正坐在禅床，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] ,
After hearing this signal cannon ,
后 听力 这 信号 大炮 ,

听了这个信炮，

[səˈspɪʃ(ə)n] [ˈlɪŋgə] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
Suspicion lingered in my mind .
怀疑 徘徊不去 在 我的 头脑 .

心中猜疑。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] .
Suddenly someone came out .
突然 某人 来了 出去 .

忽见有人出来，

[hi:; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [zen] [stɑ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [bed] .
He then pulled out a Zen staff from the meditation bed .
他 然后 拉 出去 一个 禅 职员 从 这 冥想 床 .

便在禅床扯出一条禅杖，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈleɪdi] ! "
" **Where are you going , beautiful lady !** "
" 在哪里 是 你 去 , 美丽的 女士 ! "

“美娘往那里走！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ænd] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
He jumped up and blocked their way .
他 跳了起来 向上 和 已屏蔽 他们的 方式 .

跳起身来拦住去路。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [æt; ət][jʊr; jər][eɪdʒ] , "
" **At your age** , "
" 在 你的 年龄 , "

“你这般年纪，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] [tu:] ?
Are you here to die too ?
是 你 这里 到 死 也 ?

也要来讨死？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ] [wɪl] [send] [ju:; jʊ] [ˈwestwərd] !
I will send you westward !
我 将要 发送 你 向西 !

我就送你上西方而去！ ”

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentə] .
He then jumped to the center .
他 然后 跳了起来 到 这 中心 :

便将身跳到中央，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 :

举刀便斫。

[ɔːl'doʊ] [tuːoʊ] - [ɪz][oʊld] .
Although Tuo Tianzeng is old .
虽然 拓 - 是 老的 :

托天增年纪虽老，

[ðə; ði] ['mʌslz] [ɑːr; ər] ['veri] [strɔːŋ] ,
The muscles are very strong ,
这 肌肉 是 非常 强的 ,

筋力甚好，

[bəuθ] [ɑːrmz] [sti] [hæv; həv] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ʌv; əv] [streŋθ] .
Both arms still have five or six hundred pounds of strength .
两个都 武器 仍然 有 五 或者 六 百 磅 的 力量 :

两臂也还有五六百斤力气，

[æz; əz][ðə; ði] [naɪf] [keɪm] ['slæɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
As the knife came slashing down at his face ,
作为 这 刀 来了 砍杀 向下 在 他的 脸 ,

见刀劈面斫来，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [tuː; tə] ['pæri] .
He then raised his staff to parry .
他 然后 提高 他的 职员 到 招架 :

便起禅杖招架。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [raʊndz] .
The two fought for five or six rounds .
这 二 战斗 为了 五 或者 六 回合 :

二人战了五六个回合，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
The woman in red thought to herself :
这 女士 在 红色的 想法 到 她自己 :

红衣想道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [hɔːlz] [ænd; ənd] [faɪv] [geɪts] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [keɪv] . "
" There are five halls and five gates inside this cave . "
" 那里 是 五 大厅 和 五 大门 里面 这 洞穴 :

“这地穴内共有五殿五关，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['wɔːrtaim] ,
If it were wartime ,
如果 它 是 战时 ,

若是这等战时，

" [haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [wiː; wi] [faɪt] ['aʊər; ɑːr] [weɪ] [aʊt] ? "
" How long will we fight our way out ? "
" 如何 长的 将要 我们 斗争 我们的 方式 出去 ? "

杀到几时出去？ ”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [wʌn] [θɪŋ] .
Then he took one thing .
然后 他 采取 一 事物 :

便把一件东西，

[aɪˈti:] [ʃɑ:t] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [held] [ðə; ði][skaɪ] .
It shot towards the throat of the monk who held the sky .
它 射击 向 这 喉 的 这 僧 WHO 握住 这 天空 :

对着托天僧喉咙里烁的射去。

[aɪˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðə; ði][mæn][ɪn] [red] [wʌz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [hi;; hi] .
It turns out the man in red was surnamed He .
它 转弯 出去 这 男人 在 红色的 曾是 姓氏 他 :

原来红衣他姓何，

[ʃi;; ʃi] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] - ['grændɔ:tər] [ʌv; əv][hi;; hi]['fu:] , [ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['hɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['nei](ə)n] .
She is the great - granddaughter of He Fu , a founding hero of the nation .
她 是 这 伟大的 - 孙女 的 他 傅 , 一个 创立 英雄 的 这 国家 :

乃是开国功臣何福的曾孙女，

[hi;; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] ['si:krət] [tekˈni:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ænstəstəz] .
He inherited the secret technique of the hidden arrow from his ancestors .
他 遗传 这 秘密 技术 的 这 隐 箭 从 他的 祖先 :

传授得祖上的袖箭，

[haʊ] ['fɔ:rtʃənət] [aɪˈti:] [ɪz][tu;; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ænd; ənd] [səˈpæs] ['empərəɪ] [ɡaʊˈdzu:] !
How fortunate it is to learn from and surpass Emperor Gaozu !
如何 幸运 它 是 到 学习 从 和 超过 皇帝 高祖 !

习学得胜如高祖何福，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rʃɪkt] [ʃɑ:t] !
Truly a perfect shot !
真的 一个 完美的 射击 !

真个百发百中，

[ɪts] ['i:v(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['helz] [ɪnviˈteɪ](ə)n] .
It's even better than the King of Hell's invitation .
它是 甚至 更好的 比 这 国王 的 地狱的 邀请 :

赛过阎王帖子。

[ðə; ði] ['æroʊ] [pɪrst] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [hu:] [held] [ðə; ði][skaɪ] .
The arrow pierced the throat of the monk who held the sky .
这 箭 穿孔 这 喉 的 这 僧 WHO 握住 这 天空 :

这一箭正贯在托天僧喉内，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 :

立时跌倒在地，

[hi;; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] .
He then stepped forward and chopped off the head .
他 然后 步 向前 和 切碎 离开 这 头 :

便上前将脑袋斫下。

[hi;; hi] ['ɡri:tɪd] ['lɪn] [leɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] .
He greeted Lin Lanying and the other beautiful women .
他 问候 林 兰英 和 这 其他 美丽的 女性 :

招呼了林兰英同众美娘，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到了殿上，

[ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm] :
Instruct them :
指示 他们 :

吩咐他们：

" [aɪ] [teɪk] [wʌn] [kɔ:rs] , "
" **I'll take one course** , "
" 患病的 拿 一 课程 , "

“我过一门，

[ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔ:rwəd] ,
You take a step forward ,
你 拿 一个 步 向前 ,

你们出一步，

[aɪ] [dɪ'strɔɪd] [ə; eɪ] [ˈpæləs] .
I destroyed a palace .
我 损毁 一个 宫殿 .

我破一殿，

[ju:; jʊ] [ðen] [ˈeksɪt][ðə; ði] [hɔ:l] .
You then exit the hall .
你 然后 出口 这 大厅 .

你们随后出一殿，

[kʌm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come out with me .
来 出去 和 我 .

跟我一同出去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [lʊk] ,
Then he went to the door to look ,
然后 他 去 到 这 门 到 看 ,

便到门上看时，

[ðə; ði] [tu:] [red] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [ˈtaɪtlɪ] [kloʊzd] .
The two red doors were tightly closed .
这 二 红色的 门 是 紧紧 关闭 .

两扇红门紧闭，

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [rɪŋ] .
Then he was about to pull the copper ring .
然后 他 曾是 关于 到 拉 这 铜 戒指 .

便要来扯那铜环。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] ,
Among the beautiful women ,
之中 这 美丽的 女性 ,

只见美娘之中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [neɪmd] [ˈzu:] [sʌʒen] .
There was a woman named Xue Suzhen .
那里 曾是 一个 女士 命名 薛 素珍 .

有一个叫做薛素贞，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was around thirty years old .
他 曾是 大约 三十 年 老的 .

年纪却有三十光景，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][tu:; tə] [ə'raɪv] .
He was the first one to arrive .
他 曾是 这 第一的 一 到 到达 .

他是最先进来的，

[soʊ][aɪ] [noʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
So I know some of it .
所以 我 知道 一些 的 它 .

所以有些晓得。

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈsɪstər] [hɑ:ŋ] , "
" Sister Hong , "
" 姐姐 洪 , "

“红姐姐，

[ðɪs] [dɔ:r] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈoʊpənd] .
This door cannot be opened .
这 门 不能 是 打开 .

这门开不得，

[ə; eɪ] [swɪtʃ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
A switch is coming down from above .
一个 转变 是 未来 向下 从 多于 .

上面有闸刀下来。”

[red] - [klæd] [pæθ] ;
Red - clad path ;
红色的 - 覆膜 小路 ;

红衣道；

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [get] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] ?
How did they get in and out ?
如何 做过 他们 得到 在 和 出去 ?

“他们怎的进出？ ”

[sʌʒən] [sed] :
Suzhen said :
素珍 说 :

素贞道：

" [wʌt] [aɪ] [æskt] [hæd; həd][ə; eɪ] [twɪst] . "
" What I asked had a twist . "
" 什么 我 问 有 一个 捻 . "

“我问得什么有个旋子，

[dʒʌst] [twɪst] [aɪ 'ti:] [wʌns] ,
Just twist it once ,
只是 捻 它 一次 ,

只消把一旋，

[ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ˈoʊpənd] [baɪ][ɪt'self] .
The door opened by itself .
这 门 打开 经过 本身 .

那门就自开了。

[ðə; ðɪ] [ˈgɪləti:n] [wəʊnt] [kʌm] [daʊn] .
The guillotine won't come down .
这 断头台 惯于 来 向下 .

这闸刀却不下来。”

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [breɪk] ,
If it doesn't break ,
如果 它 不 休息 ,

“若不破掉，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:rm] ['pi:p(ə)] .
Ultimately , **it will harm people** .
最终 , 它 将要 伤害 人们 .

终要害人。”

[hi:; hi] [ðen] [pʊld] [ðə; ði] ['kɑ:pər] [rɪŋ] ['ɪnwərd] [wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] .
He then pulled the copper ring inward with force .
他 然后 拉 这 铜 戒指 向内 和 力量 .

便把铜环向内用力一扯，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪnwərd] .
He jumped inward .
他 跳了起来 向内 .

身子向内一跳。

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] ['oʊpənd] [saɪm(ə)'teɪniəsli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wu:ʃ] .
The two doors opened simultaneously with a whoosh .
这 二 门 打开 同时地 和 一个 嗖! .

那两扇门呼的齐开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gɪləti:n] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There was a guillotine on it .
那里 曾是 一个 断头台 在 它 .

上面果有一把闸刀，

[ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði] ['pɔ:rtl]
The same size as the portal
这 相同的 尺寸 作为 这 门户网站

与门户一样大小，

[ðə; ði] [swɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [tʊ:rnd] [ɔ:f] .
The switch will be turned off .
这 转变 将要 是 转向 离开 .

插的闸将下来，

[ɪts] [laɪk] [æn; ən]['aɪərn] ['θreʃhoʊld] .
It's like an iron threshold .
它是 喜欢 一个 铁 临界点 .

好似一个铁门槛一般。

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] [sɔ:] ,
The beautiful women saw ,
这 美丽的 女性 锯 ,

众美娘看见，

[stɪk] [jɔ:; jər] [tʌŋ] [aʊt] .
Stick your tongue out .
戳 你的 舌头 出去 .

把舌头都伸出来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['gɪləti:n] .
The woman in red then removed the guillotine .
这 女士 在 红色的 然后 已移除 这 断头台 .

红衣便把闸刀取了下来，

[li:v] [aɪ 'ti:][ə'saɪd] .
Leave it aside .
离开 它 旁边 .

丢在旁边。

[ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [təˈgeðər] ,
Going out together ,
去 出去 一起 ,

一同出外，

[ɪts] [əˈnʌðər] [trɪk] .
It's another trick .
它是 其他 诡计 .

又是狹弄。

[ˈæftər] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈsev(ə)n] [stoʊn] [steps] ,
After climbing seven stone steps ,
后 攀登 七 石头 步骤 ,

上了七层阶石，

[ˈæftər] [ˈtɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [bend] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡuːs,nek] ,
After turning a bend in the gooseneck ,
后 转弯 一个 弯曲 在 这 鹅颈 ,

转过一个鹅颈湾，

[ˈsev(ə)n] [mɔːr] [stoʊn] [steps] .
Seven more stone steps .
七 更多的 石头 步骤 .

又是七层阶石，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔːl] .
That is the second hall .
那 是 这 第二 大厅 .

便是第二殿。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [(h)wʊʃɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] [ɪnˈsaɪd] .
All that could be heard was the whooshing sound of the wind inside .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 呼啸 声音 的 这 风 里面 .

只听得里边呼呼的风响，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
The monk guarding the temple ,
这 僧 守护 这 寺庙 ,

那守殿的和尚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [mʌŋk] - .
He was called the monk Huikong .
他 曾是 称为 这 僧 - .

叫做慧空僧，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər] [wiːldɪŋ] [tuː] [ˈswɔːdz] .
He was there wielding two swords .
他 曾是 那里 挥舞 二 剑 .

正在那里舞使双刀。

[ðə; ði][mæn][ɪn] [red] [ˈʃaʊtɪd] :
The man in red shouted :
这 男人 在 红色的 喊叫 :

红衣大喝：

" [bɔːld] [mʌŋk] ,
" **Bald monk** ,
" 秃 僧 ,

“秃驴，

[ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

死在临头，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [[oʊ] [ɔ:f] ! "
" **How dare you show off !** "
" 如何 敢 你 展示 离开 ! "

尚敢逞能！ ”

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
They then charged out of the palace .
他们 然后 带电 出去 的 这 宫殿 .

便杀出殿来。

- [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Huikong saw it ,
- 锯 它 ,

慧空见了，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] ['oʊvər] .
He then rushed over .
他 然后 匆忙 超过 .

便直奔过来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" - ,
" **Meiniang** ,
" - ,

“美娘，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

擅敢无礼！ ”

[ðeɪ] ['klæʃt] [ɪ'mi:diətli] .
They clashed immediately .
他们 冲突 立即地 .

两下交手便战。

[ði:z] [faɪv] ['pa:sɪz] . . .
These five passes . . .
这些 五 通过 . . .

原来这五重关隘，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] " [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [haʊs] ['haɪdz] [sprɪŋ] ['kʌlɜ:z] " .
It is called " The Golden House Hides Spring Colors " .
它 是 称为 " 这 金的 房子 隐藏 春天 颜色 " .

唤做“金屋藏春色”。

- [fʌ:t] [ə'loʊn] .
Huikong fought alone .
- 战斗 独自的 .

慧空一头战，

[wʌn] [θɔ:t] :
One thought :
— 想法 :

一头想：

" [ðæt] ['wʊmən] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" **That woman is amazing !** "
" 那 女士 是 惊人的 ! "

“这个婆娘好利害！

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [end] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] [sprɪŋ] [geɪt] ?
How did you end up at this spring gate ?
如何 做过 你 结尾 向上 在 这 春天 门 ?

怎的到此春门上来？

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [slɪp] [θruː] [ðə; ði] [net] [æt; ət] [ðæt] [dɔːr] ?
How did he manage to slip through the net at that door ?
如何 做过 他 管理 到 滑 通过 这 网 在 那 门 ?

那色门上怎么被他漏网到此，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] - [ɪz] [ˈɪndʒərd] ?
Could it be that the old monk Tuotian is injured ?
可以 它 是 那 这 老的 僧 - 是 受伤 ?

莫非托天老和尚伤了不成？ ”

[aɪm] [ˈɡesɪŋ] .
I'm guessing .
我是 猜测 .

正在猜想，

[bʌt; bət][æn; ən] [ˈæroʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
But an arrow had already arrived .
但 一个 箭 有 已经 到达的 .

那知一箭已来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt]
Right in the center of the heart
正确的 在 这 中心 的 这 心

正中心窝，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪˈmiːdiətli] .
He collapsed to the ground immediately .
他 倒塌 到 这 地面 立即地 .

立时倒地。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
The woman in red was about to open the door .
这 女士 在 红色的 曾是 关于 到 打开 这 门 .

红衣正要开门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪnˈsaɪd] .
There was a monk inside .
那里 曾是 一个 僧 里面 .

只见里边有个和尚，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][bɔːrn] [ˈlʊkɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
She was born looking like a demon .
她 曾是 出生 寻找 喜欢 一个 恶魔 .

生得好似夜叉一般，

[ɡriːn] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [her] ,
Green face and red hair ,
绿色的 脸 和 红色的 头发 ,

青面赤发，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈtæsl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
He wore a golden tassel on his head .
他 穿着 一个 金的 流苏 在 他的 头 .

头上带一金箍，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] ,
Holding a copper hammer ,
保持 一个 铜 锤 ,

手提一柄铜锤，

[ðeɪ] [krept] [ʌp][frʌm; frəm][biˈhaɪnd] .
They crept up from behind .
他们 悄悄地爬向上 从 在后面 .

从背后悄步赶来，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [priˈtendɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] .
The woman in red pretended not to know .
这 女士 在 红色的 假装 不是 到 知道 .

红衣只做不知。

[əˈproʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][saɪd] ,
Approaching his side ,
接近 他的 边 ,

将近身旁，

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈhæməɹ] [fel] .
Then , with a single blow , the hammer fell .
然后 , 和 一个 单身的 吹 , 这 锤 跌倒 .

便是一锤打下。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [flæʃt] [əˈweɪ] .
The woman in red flashed away .
这 女士 在 红色的 闪光灯 离开 .

红衣将身一闪，

[spɪn][,aɪ ˈti:] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [slæʃ] [,aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Spin it around and slash it away .
旋转 它 大约 和 削减 它 离开 .

旋转来一刀斫去，

[raɪt] [ɑ:rm]
Right arm
正确的 手臂

正中右臂，

[ˈhæməɹ] [ˈæftər] [ˈhæməɹ] , [hænd][ˈæftər][hænd]
Hammer after hammer , hand after hand
锤 后 锤 , 手 后 手

连锤连手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [tʃɑ:pt] [daʊn] [təˈgeðər] ;
They were all chopped down together ;
他们 是 全部 切碎 向下 一起 ;

一并斫了下来；

[əˈnʌðər] [kʌt] ,
Another cut ,
其他 切 ,

再一刀，

[,aɪ ˈti:][kɔ:st][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 .

结果了性命。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm]
When I looked at him
什么时候 我 看起来 在 他

将他看时，

[hi:; hi] [ə'ri:dʒənəli] ['oʊnli][hæd; həd][wʌn][ɑ:rm] .
He originally only had one arm .
他 起初 仅有的 有 一 手臂 .

原来只有独臂，

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
He chopped it off .
他 切碎 它 离开 .

被他斫去。

[bəuθ] [ɑ:rmz][ɑ:r; ə] [gɔ:n] .
Both arms are gone .
两个都 武器 是 已消失 .

两臂俱无，

[its] [laɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] - [tu:ʊʊ] .
It's like the monk Bentou Tuo .
它是 喜欢 这 僧 - 拓 .

就是象奔头陀。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Just because he injured his hand ,
只是 因为 他 受伤 他的 手 ,

只因伤了一手，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [təʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [geɪt] [ænd; ənd][du:;][ə; eɪ]['kwaɪət][dʒɑ:b] .
The monk Feifei told him to come to the Spring Gate and do a quiet job .
这 僧 菲菲 讲述 他 到 来 到 这 春天 门 和 做 一个 安静的 工作 .

非非僧叫他到春门上来做个安静差使，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] .
But he was injured by the woman in red .
但 他 曾是 受伤 经过 这 女士 在 红色的 .

却伤在红衣之手。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn]
A group of beautiful women
一个 团体 的 美丽的 女性

一群美娘，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [hɔ:l] .
They all arrived at the Second Hall .
他们 全部 到达的 在 这 第二 大厅 .

齐到二殿。

[wen] [ðə; ði] [red] - [klæd]['meɪd(ə)n] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [sprɪŋ] . . .
When the red - clad maiden opened the gates of spring . . .
什么时候 这 红色的 - 覆膜 少女 打开 这 大门 的 春天 . . .

红衣将这春门开时，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə]['oʊpən] [ə'gen] .
It will never be able to open again .
它 将要 绝不 是 有能力的 到 打开 再次 .

再也开不开来。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [dɔ:r] [lætʃ] . "
" There's no door latch . "
" 有 不 门 门锁 . "

“又没门闩，

[ɪz][aɪ 'ti:] [lɒkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əʊt'saɪd] ?
Is it locked from the outside ?
是 它 已锁定 从 这 外部 ?

莫非外面锁了不成？ ”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [æskt] ['zuː] [sʌʒɛn] :
He then turned around and asked Xue Suzhen :
他 然后 转向 大约 和 问 薛 素珍 :
便回身来问薛素贞：

[haʊ] [duː][juː; jʊ][l'ɒpən] [ðɪs] [dɔːr] ?
How do you open this door ?
如何 做 你 打开 这 门 ?

“此门怎的开法？ ”

[sʌʒɛn] [sed] :
Suzhen said :
素珍 说 :

素贞道：

" [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" But I don't know . "
" 但 我 不 知道 . "

“这却不知。

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [hɪr] [ðə; ði] ['æbəts] ['æksent] . . .
usually hear the abbot's accent . . .
通常 听到 这 方丈的 口音 . . .

我平常听那方丈和尚的口音，

[aɪ 'ti:] [siːmz] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['mekənɪzəm] [bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] [dɔːr] .
It seems there's a mechanism behind a door .
它 似乎 有 一个 机制 在后面 一个 门 .

好像有一重门的机关，

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtʃɑːrd] ,
But on the ground in the courtyard ,
但 在 这 地面 在 这 庭院 ,

却在庭心中地上，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [stoʊn] [biːdz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What kind of stone beads are there ?
什么 种类 的 石头 珠子 是 那里 ?

有甚么石珠的，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] .
I wonder if this is the place .
我 想知道 如果 这 是 这 地方 .

不知可是此间。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtʃɑːrd] .
The woman in red looked into the courtyard .
这 女士 在 红色的 看起来 进入 这 庭院 .

红衣向庭中一看，

[ðə; ði] [stoʊn] [slæb][ɪn][ðə; ði] ['sentər]
The stone slab in the center
这 石头 板 在 这 中心

那中央一块石板，

[ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] [dɪ'pɪkts] [tuː] ['dræɡənz] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pɜːrl] .
The carving depicts two dragons vying for a pearl .
这 雕刻 描绘 二 龙 竞争 为了 一个 珍珠 .

凿的二龙抢珠。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈkloʊsli] [æɪ; ət] [ðɪs] [bi:d] ,
Looking closely at this bead ,
寻找 密切 在 这 珠子 ,

细看这粒珠，

[,aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][wʌn] .
It really looks like a live one .
它 真的 看起来 喜欢 一个 居住 一 .

当真像个活动的，

[hi:; hi] [ðen] [pɪntʃt] [ðə; ðɪ] [bi:d] [brɪtwi:n] [θri:] [ˈfɪŋgəz] .
He then pinched the bead between three fingers .
他 然后 捏 这 珠子 之间 三 手指 .

便将三指撮住这粒珠，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [spɪn] ,
With just one spin ,
和 只是 一 旋转 ,

只一旋，

[bʌt; bət][aɪ] [hɜ:rd] [tu:] [ˈklɪkɪŋ] [saʊndz] .
But I heard two clicking sounds .
但 我 听到 二 点击 声音 .

但听得插插的两响，

[bəʊθ] [dɔ:z] [ˈoʊpənd] [,saɪm(ə)lˈtɜniəsli] .
Both doors opened simultaneously .
两个都 门 打开 同时地 .

那两扇门一齐开放，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈsev(ə)n][ˈaɪərn][ba:z][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
There were originally seven iron bars inside the door .
那里 是 起初 七 铁 酒吧 里面 这 门 .

原来门内有七根铁条，

[ˈsɪmplɪ] [ˈroʊteɪt][ðə; ðɪ] [bi:d] [ˌkaʊntərˈklɔ:kwaɪz] .
Simply rotate the bead counterclockwise .
简单地 旋转 这 珠子 逆时针方向 .

只消将珠左旋，

[ðə; ðɪ][ˈaɪərn][ba:z] [ðen] [ˌɪntəˈlɒkt] [wɪð; wɪθ] [i:t] [ˈʌðər] .
The iron bars then interlocked with each other .
这 铁 酒吧 然后 互锁 和 每个 其他 .

这铁条便自互相贯穿，

[noʊ] [ˈmæɪtər] [haʊ] [mʌtʃ] [fɔ:rs] [ju:; jʊ][hæv; həv] ,
No matter how much force you have ,
不 事情 如何 很多 力量 你 有 ,

任你千斤之力，

[dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
Don't even think about it .
不 甚至 思考 关于 它 .

休想开得。

[ˈsɪmplɪ] [ˈroʊteɪt][ðə; ðɪ] [bi:d] [ˈklɔ:kwaɪz] .
Simply rotate the bead clockwise .
简单地 旋转 这 珠子 顺时针方向 .

只要将珠右旋，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈrɪŋk] [ɪt'self] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
It can shrink itself inside the door .
它 能 收缩 本身 里面 这 门 .

自能缩入门内。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [liːdz] [ðə; ði] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['leɪdɪz]
The woman in red leads the group of beautiful ladies
这 女士 在 红色的 线索 这 团体 的 美丽的 女士们

红衣引领众美娘，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɪ'betən] [ɡeɪt] [hɔːl] ,
Arriving at the Tibetan gate hall ,
抵达 在 这 藏 门 大厅 ,

来到藏门殿上，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔːlsʊz] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [step] [stəʊn] ,
It is also the seventh step stone ,
它 是 还 这 第七 步 石头 ,

也是上七层阶石，

[ˈæftər] ['tɜːrniŋ] [ə; eɪ] [bend] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡuːs,nek] ,
After turning a bend in the gooseneck ,
后 转弯 一个 弯曲 在 这 鹅颈 ,

转过一鹅颈湾，

[ɡoʊ] [daʊn] ['sev(ə)n] [mɔːr] [stəʊn] [steps] .
Go down seven more stone steps .
去 向下 七 更多的 石头 步骤 .

又下七层阶石，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [saɪd] [ɡeɪt] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
That is the side gate next to the main hall .
那 是 这 边 门 下一个 到 这 主要的 大厅 .

便是殿旁侧门。

[,aɪ 'ti:] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [hɔːl] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'pɑːzətɔːrɪ] [ʌv; əv] ['buːdɪst] ['skɹɪptʃər] .
It turns out that this hall was a repository of Buddhist scriptures .
它 转弯 出去 那 这 大厅 曾是 一个 仓库 的 佛教徒 经文 .

原来这殿却是藏经之处，

[ten] ['skɹɪptʃər] ['kæbɪnəts] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Ten scripture cabinets on both sides ,
十 圣经 橱柜 在 两个都 侧面 ,

两旁十具经橱，

[bɪlt] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Built inside the wall ,
建造 里面 这 墙 ,

砌在墙内，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [faɪv] , - ['vaːljəmz] [ʌv; əv] ['buːdɪst] ['skɹɪptʃər] .
It contains 5 , 048 volumes of Buddhist scriptures .
它 包含 5 , - 卷 的 佛教徒 经文 .

藏着五千零四十八卷藏经。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
The monk guarding the temple was named MiaoChan .
这 僧 守护 这 寺庙 曾是 命名 - .

那守殿僧人名唤妙禅，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['siːniər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [mʌŋk] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]
However, he was the senior brother of the Chan monk, the head of the
然而, 他曾是这高级的兄弟的这陈僧, 这头的这
[tʃæntɪŋ] [sku:l] .
chanting school.
吟唱学校.

却是维那善禅僧的师兄,

[hiː; hi][ɪz] [ɔːl'redi] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is already fifty years old.
他是已经五十年的老的.

年已半百。

[hɪz; ɪz] [skɪlz] ,
His skills,
他的技能,

他的本领,

[aɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][təːp] [tuː] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
It is considered to be among the top two in the temple.
它是经过考虑的到是之中这顶部二在这寺庙.
寺中算得二等之尖。

[ɪts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['riːs(ə)ntli] [kən'træktɪd] [mə'lerɪə] .
It's because I recently contracted malaria.
它是因为我我最近合同疟疾.

只因近来害了疟疾,

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] ['fʊli] [rɪ'kʌvərd] .
He has not yet fully recovered.
他有不是然而完全恢复.

尚未痊愈。

[ðeəz; ðəz][æn; ən][oʊld] ['seɪɪŋ] [ðæt] [oʊld][eɪdʒ] [brɪŋz] [fɪr] [ʌv; əv] [mə'lerɪə] .
There's an old saying that old age brings fear of malaria.
有一个老的说说那老的年龄带来害怕的疟疾.

自古道老来怕疟,

[aɪm] ['ʃɪvərɪŋ] [tə'deɪ] .
I'm shivering today.
我是瑟瑟发抖今天.

今日正在发抖。

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] .
I could hear a lot of voices.
我可以听到一个很多的 声音.

听得人声嘈杂,

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [bæd] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
Knowing that something bad would inevitably happen in the cave,
会心那某物坏的会不可避免地发生在这洞穴,

知道地穴中必然失事,

" [haʊ] [dɪd] [ɔːl] [ðoʊz] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [get] [hɪr] ? "
" How did all those beautiful women get here ? "
" 如何 做过 全部 那些 美丽的 女性 得到 这里 ? "

“那众美娘怎生到此？ ”

[tuː; tə] ['strʌɡ(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
To struggle to get up,
到斗争到得到向上,

要想挣扎起来,

[ˈi:v(ə)n] [ˈhɪroʊz] [fɪr] [ðə; ði] [ˈtɔ:rment] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Even heroes fear the torment of illness .
甚至 英雄 害怕 这 折磨 的 疾病 .

正是英雄只怕病来磨，

[hɪz; ɪz] [legz] [ˈtremblɪd] [ʌnkən'troʊləbli] .
His legs trembled uncontrollably .
他的 腿 颤抖 无法控制 .

两脚颤个不定。

[ˈberli] [ˈhoʊldɪŋ] [ɑ:n] ,
Barely holding on ,

勉强支撑，

[hi:; hi][gɑ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
He got off the meditation bed .
他 得到 离开 这 冥想 床 .

下得禅床，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Little did they know that the woman in red was already in front of them .
小的 做过 他们 知道 那 这 女士 在 红色的 曾是 已经 在 正面 的 他们 .

那知红衣已到面前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɔ:g] - [bɔ:ld] [ˈdɑ:ŋki] , "
" Dog - bald donkey , "
" 狗 - 秃 驴 , "

“狗秃驴，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] ! "
Look at the knife ! "
看 在 这 刀 ！ "

看刀！ ”

[ˈmiau] [tʃæn] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] .
Miao Chan dodged away .
苗 陈 躲避 离开 .

妙禅将身闪过。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ænd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He turned and swung his knife .
他 转向 和 摇摆 他的 刀 .

他折转来一刀，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [slaɪst] [ɪn] [hæf] .
It was sliced in half .
它 曾是 切片 在 一半 .

拦腰削来。

[ˈmiau] [tʃæn] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈvɪʒ(ə)n] [blɜ:rd] .
Miao Chan felt dizzy and his vision blurred .
苗 陈 毛毡 晕眩的 和 他的 想象 模糊 .

妙禅头昏眼暗，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [haɪd] ?
Where can I hide ?
在哪里 能 我 隐藏 ？

那里躲得及？

[ˌʌnˈɑːrmd] ,
Unarmed ,
徒手 ,
手中又无寸铁 ,
[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [greɪt] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] [bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ʃʊ] [fɔːr; fər]
It's a pity that he has such great martial arts skills but nothing to show for
它是 一个 遗憾 那 他 有 这样的 伟大的 武术 艺术 技能 但 没有什么 到 展示 为了
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

可怜空有一身武艺 ,
[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
He died at the hands of a woman .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 女士 .
死在一个妇人之手。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [kɪld] - .
The woman in red killed Miao Chan .
这 女士 在 红色的 被杀 - .
那红衣娘杀了妙禅 ,

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɜːrst] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Just as he was about to burst out the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 爆裂 出去 这 门 ,
正要夺门而出 ,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声 :
" [ʊ] [daɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "
“阿呀！”

[bʌt; bət] [wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [end] .
But we've reached the end .
但 我们已经 达到 这 结尾 .
却到了尽头之处。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪs] [hɔːl] ,
Originally , this hall ,
起初 , 这 大厅 ,
原来这殿 ,

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈentrəns] .
There is only one entrance .
那里 是 仅有的 一 入口 .
只有进来的一个门户 ,

[noʊ] [wʌn] [went] [aʊt] .
No one went out .
不 一 去 出去 .
并无出去的 ,

[ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [stoʊn] [wɔːlz] .
The hall is surrounded by stone walls .
这 大厅 是 包围 经过 石头 墙壁 .
殿周围都是石壁。

[ðən] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] :
Then he addressed the group of beautiful women :
然后 他 已解决 这 团体 的 美丽的 女性 :
便对了众美娘道：

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ]['eksɪt] ?
Why is there no exit ?
为什么 是 那里 不 出口 ?

“为何没有出的门户？”

['zuː] [sʌʒən] [wʌz; wəz]['ɔːlsou] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Xue Suzhen was also unaware of this .
薛 素珍 曾是 还 不知情 的 这 :
薛素贞也不知晓。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [gɑ:t] ['æŋkʃəs] .
The woman in red got anxious .
这 女士 在 红色的 得到 焦虑的 :

红衣着了急，

[kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪ'di:ə] .
Come up with an idea .
来 向上 和 一个 主意 :

想出一个主意来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['praɪvətli] [oʊnd] [nest] . "
" I've heard that someone is using a privately owned nest . "
" 我已经 听到 那 某人 是 使用 一个 私下 拥有 巢 : "

“我闻得借人私营巢穴，

['ɔːf(ə)n] , [ðə; ði]['buːdə'bʊdə] ['stætʃuː] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [br'haɪnd][ðə; ði] [dɔːr] .
Often , the Buddha statue is hidden behind the door .
经常 , 这 佛 雕像 是 隐 在后面 这 门 :

往往门户暗藏佛像背后，

[ænd; ənd][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['klaːzɪt] .
And inside the closet .
和 里面 这 壁橱 :

并壁橱之内。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['buːdə'bʊdə] ['stætʃuːz] [hɪr] .
There are no Buddha statues here .
那里 是 不 佛 雕像 这里 :

此间并无佛像，

['oʊnli] [ten] [ruːts] [ʌv; əv] ['skɪptʃər] ,
Only ten roots of scriptures ,
仅有的 十 根 的 经文 ,

只有十具经根，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] ['siːkrət] ['eɪdʒənsɪ] ?
Could this be the secret agency ?
可以 这 是 这 秘密 机构 ?

莫非机关在此？

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [ɪn'saɪd] [ðæt] ['kʌbərd] .
I just don't know what's inside that cupboard .
我 只是 不 知道 是什么 里面 那 橱柜 :

只不知那具橱中，

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɔ:rtl] ？
But it's a portal ？
但 它是 一个 门户网站 ？

却是门户？ ”

[ðə; ði] [ˈbju:trf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˈi:gərlɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ．
The beautiful women eagerly opened the book to take a look ．
这 美丽的 女性 急切地 打开 这 书 到 拿 一个 看 ．

众美娘争相开看，

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [ˈkæbɪnət] [dɔ:z] [meɪd] [ʌv; əv] [əˈkeɪʃə] [wʊd] ．
All I could see were cabinet doors made of acacia wood ．
全部 我 可以 看 是 内阁 门 制成 的 金合欢 木头 ．

只见皆是合欢橱门，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:nˈdʒevəti] [ˈkærəktər] [ˈpætərn] ，
Holding a longevity character pattern ．
保持 一个 长寿 特点 图案 ．

捧寿字花纹，

[bæts][wɜ:r; wər] [ˈevriwɛr] ．
Bats were everywhere ．
蝙蝠 是 到处 ．

四周皆是蝙蝠。

[i:tʃ] [ˈkæbɪnət] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ten] [kəmˈpɑ:tmənts] ．
Each cabinet in the middle is divided into ten compartments ．
每个 内阁 在 这 中间 是 分割 进入 十 隔间 ．

中间每橱分为十格，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkærəktər] [ˈklæsɪk] ， " [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ， [blæk]
Following the title of the Thousand Character Classic ． " Heaven and Earth , Black
下列的 这 标题 的 这 千 特点 经典的 ， " 天堂 和 地球 ， 黑色的
[ænd; ənd] [ˈjelʊ] " ．
and Yellow " ．
和 黄色的 " ．

按着“天地玄黄”千字文的号头。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈskɪptʃər] ．
It was full of scriptures ．
它 曾是 满的 的 经文 ．

其中尽是经文，

[ðeɪ] [pʊt] [,aɪ ˈti:] [əˈweɪ] [ˈheɪstɪli] [ænd; ənd] [ˈkɛrfəli] ．
They put it away hastily and carefully ．
他们 放 它 离开 草草 和 小心 ．

放得急急实实。

[ðə; ði] [ˈbju:trf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [sed] ；
The beautiful women said ；
这 美丽的 女性 说 ；

众美娘道：

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [wɔ:k] [θru:] [ðɪs] ？
How can anyone walk through this ？
如何 能 任何人 走 通过 这 ？

“这个里头怎生走得人过？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [lʊkt] [ˈkloʊsli] ．
The woman in red looked closely ．
这 女士 在 红色的 看起来 密切 ．

红衣仔细看去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][θɜ:rd] [ˈskɹɪptʃər] [ˈkæbɪnət][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Seeing the third scripture cabinet on both sides ,
看到 这 第三 圣经 内阁 在 两个都 侧面 ,
看到第三具经橱两旁,

[əɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk][ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [kræk] .
It looks like there's a crack .
它 看起来 喜欢 有 一个 裂缝 .
似乎有缝的样子。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeriə] [wer] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] [mi:ts] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Look at the area where the cabinet meets the wall .
看 在 这 区域 在哪里 这 内阁 满足 这 墙 .
看别具橱的周围与墙壁交界之处,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [dʌst] [ɪn] [i:tʃ] [wʌn] .
There is a wisp of dust in each one .
那里 是 一个 烟雾 的 灰尘 在 每个 一 .
皆有一线微尘,

[ˈoʊnli] [əˈraʊnd] [ðɪs] [ˈkæbɪnət] ,
Only around this cabinet ,
仅有的 大约 这 内阁 ,
惟有此橱的周围,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [dʌst] .
There was not a trace of dust .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 灰尘 .
并无丝毫尘迹,

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Then he was overjoyed ,
然后 他 曾是 欣喜若狂 ,
便大喜,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
叫道:

" [ðə; ði] [dɔ:r] [ɪz] [hɪr] ! "
" The door is here ! "
" 这 门 是 这里 ! "
“门在这里了! ”

[ðə; ði] [ˈbjʊ:ɾɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [ˈoʊvər][tu:; tə] [lʊk] .
The beautiful women came over to look .
这 美丽的 女性 来了 超过 到 看 .
众美娘走过来看,

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The woman in red pointed and said :
这 女士 在 红色的 尖 和 说 :
红衣指着说道:

" [teɪk] [ə; eɪ] [klaʊz] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈkæbɪnət] . "
" Take a close look at this cabinet . "
" 拿 一个 关闭 看 在 这 内阁 . "
“你们细瞧此橱,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [dʌst] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒʌŋk](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [saɪdz] .
There was no trace of dust at the junction of the four sides .
那里 曾是 不 痕迹 的 灰尘 在 这 交汇处 的 这 四 侧面 .
四围交界之处并无尘痕,

[ðɪs] [ɪz][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɑ:nəsti] ['fri:kwəntli] ['oʊpənd] [ɪts] [dɔ:z] .
This is because the Ming dynasty frequently opened its doors .
这 是 因为 这 明 王朝 频繁地 打开 它是 门 .
明系时常开启之故。

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə]['oʊpən][aɪ 'ti:] ?
I just don't know how to open it ?
我 只是 不 知道 如何 到 打开 它 ?
只是不知怎的开法？ ”

[daɪ] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[ðer; ðər][ɪz] ['æktʃʊəli] ['oʊnli][wʌn] ['hɪd(ə)n] [lætʃ] .
There is actually only one hidden latch .
那里 是 实际上 仅有的 一 隐 门锁 .
其实只有一个暗门，

['sɪmpli] ['roʊtət] [ðə; ði][bæt] [kɑ:vɔ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
Simply rotate the bat carved on it .
简单地 旋转 这 蝙蝠 雕刻 在 它 .
只须把上面刻的一只蝙蝠旋转，

[ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] [baɪ] [ɪt'self] .
The door opened by itself .
这 门 打开 经过 本身 .
其门自开，

[haʊ] [wʊd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [noʊ] ?
How would the woman in red know ?
如何 会 这 女士 在 红色的 知道 ?
红衣那里知晓？

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [kli:vɔ] ['oʊpən][ðə; ði] ['skriptʃər] ['kæbɪnət] .
Then he took the knife and cleaved open the scripture cabinet .
然后 他 采取 这 刀 和 劈裂 打开 这 圣经 内阁 .
便把刀来劈开经橱。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [dɔ:r] [lætʃ] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [bɪn] [rɪ'mu:vɔ] .
However , the door latch had already been removed .
然而 , 这 门 门锁 有 已经 到过 已移除 .
却早经动门门锁去，

[ðə; ði] ['wɔ:rdroʊb] ['oʊpənd] .
The wardrobe opened .
这 衣柜 打开 .
那具橱呀的开了，

[aɪ 'ti:] ['oʊpənd] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][gəʊld] ['lækər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [θɪk] .
It opened up like a door with gold lacquer about a foot thick .
它 打开 向上 喜欢 一个 门 和 金子 漆 关于 一个 脚 厚的 .
开来好似一扇尺许厚的金漆门儿。

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] .
The crowd followed the woman in red .
这 人群 随后 这 女士 在 红色的 .
众人跟了红衣，

['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [tɪ'betən] [geɪt] [hɔ:l] ,
After leaving the Tibetan gate hall ,
后 离开 这 藏 门 大厅 ,
出了藏门殿，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n] [ˈleər] [ʌv; əv][stoʊn] [steps] , [wʌn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
There were seven layers of stone steps , one above the other .
那里 是 七 层 的 石头 步骤 , 一 多于 这 其他 .

又是上下七层阶石，

[ˈæftər] [ˈtɜːrnɪŋ] [ə; ei] [bend] ,
After turning a bend ,
后 转弯 一个 弯曲 ,

转过一湾，

[wiːv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [dʒʌst] [əˈhed] .
We've arrived at the main hall just ahead .
我们已经 到达的 在 这 主要的 大厅 只是 前方 .

前边便是屋门殿到了。

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈklæʃɪŋ] [ˈweɪpənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [fɜːrst] .
From afar , the sound of clashing weapons could be heard first .
从 远方 , 这 声音 的 冲突 武器 可以 是 听到 第一的 .

远远的先听到兵刃相接之声，

[dɪŋ] [dɪŋ] [dɪŋ] ,
Ding ding ding ,
叮 叮 叮 ,

叮叮噹噹，

[ˈʃaʊtɪŋ] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Shouting repeatedly ,
喊叫 反复 ,

喊叫连连，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知为着何事，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈbrookən][ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ?
Could it be that they have already broken into the cave ?
可以 它 是 那 他们 有 已经 破碎的 进入 这 洞穴 ?

莫非他们已杀入地穴而来？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [wʌn]
Part One
部分 一

第一部分

[ˈtʃæptər] - [jʌŋjæŋ] [ʃen] [sleɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] , [ænd; ənd] [mɛŋtʃæŋ] [breɪks] [θruː]
Chapter 29 Yunyang Sheng Slays the Monk Feifei , and Mengchang Breaks Through
章 - 云阳 盛 杀戮 这 僧 菲菲 , 和 孟尝君 休息 通过

[ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)]
Jinshan Temple
金山 寺庙

第29回 云阳生斩非非和尚 赛孟尝破金山禅寺

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌʌndərˈgraʊnd] [keɪv] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)] .
Now , let's talk about the underground cave of Jinshan Temple .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 地下 洞穴 的 金山 寺庙 .

却说这金山寺的地穴，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfɪ] [ju:st] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] .
The monk Feifei used all his cunning .
这 僧 菲菲 用过的 全部 他的 狡猾 .

非非僧用尽心机，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [meɪd] ['veri] [mə'tɪkjələsli] .
It was made very meticulously .
它 曾是 制成 非常 精心 .

造得十分周密，

[ˈwaɪndɪŋ] [beɪz] ,
winding bays ,
绕线 海湾 ,

曲折湾环，

[tɜ:rn] [left] [ænd; ənd] [tɜ:rn] [raɪt] .
Turn left and turn right .
转动 左边 和 转动 正确的 .

左旋右转，

[æz; əz] [ju:; jʊ] , [hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] ,
As you , heroic spirit ,
作为 你 , 英勇 精神 ,

随你英灵，

[wer] [du:] [ðeɪ] [noʊ] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] ?
Where do they know east , west , south , and north ?
在哪里 做 他们 知道 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ?

那里知晓东西南北，

[aɪ 'ti:] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [də'rekʃ(ə)nz] .
It didn't even distinguish the general directions .
它 没有 甚至 区分 这 一般的 方向 .

连前后左右的大略都没分处。

[hi:; hi] [pæst] [θru:] [ə; eɪ] [hɔ:l] ,
He passed through a hall ,
他 通过了 通过 一个 大厅 ,

他过一殿，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] ['gu:s,nek] [beɪz] .
There are two gooseneck bays .
那里 是 二 鹅颈 海湾 .

就有两个鹅颈湾，

[left] [bend] , [raɪt] [bend]
Left bend , right bend
左边 弯曲 , 正确的 弯曲

左弯右曲，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,

忽上忽下，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [fɜ:rst] .
Let me explain first .
让 我 解释 第一的 .

我先交代明白。

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ðæt] [dɔ:r]
Passing through that door
通过 通过 那 门

那屋门过去，

[ðæt] [ɪz] ['kɪnmən] .
That is Kinmen .
那 是 金门 .

便是金门，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ənd] ['eksɪt] [pɔɪnt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [keɪv] .
It is the entrance and exit point for the underground cave .
它 是 这 入口 和 出口 观点 为了 这 地下 洞穴 .
为地穴中的出入之所。

[ə'boʊ] ['kɪnmən] ,
Above Kinmen ,
多于 金门 ,

这金门的上面，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['æbəts] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ru:m] .
It was inside the abbot's meditation room .
它 曾是 里面 这 方丈的 冥想 房间 .
便是方丈里头禅房之内，

[ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m]
The meditation bed in the room
这 冥想 床 在 这 房间

房内的禅床，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [geɪt] [hɔːl] .
It is the entrance to the Golden Gate Hall .
它 是 这 入口 到 这 金的 门 大厅 .
就是金门殿的门户。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
At that time , the woman in red arrived at the door of the hall .
在 那 时间 , 这 女士 在 红色的 到达的 在 这 门 的 这 大厅 .
当时红衣娘来到屋门殿前，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
The sounds of fighting could be heard .
这 声音 的 斗争 可以 是 听到 .
听得厮杀之声，

[aɪ] ['kwaɪətli] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [piːkt] [,ɪn'saɪd] .
I quietly walked to the door and peeked inside .
我 悄悄 步行 到 这 门 和 偷看 里面 .
轻轻走到门边张看，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [mʌŋks] .
But they were two monks .
但 他们 是 二 僧侣 .

却是两个和尚，

[ðeɪ] [kəm'perd] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] :
They compared swords and spears in the main hall :
他们 比较的 剑 和 长矛 在 这 主要的 大厅 :
在那大殿上比较刀枪：

[ə; eɪ] [mæn] ['nɪrɪŋ] ['θɜːrti] ,
A man nearing thirty ,
一个 男人 临近 三十 ,
一个年近三十，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɜːrpəlɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [haɪ] ['tʃiːkbeɪnz]
Born with a purplish face and high cheekbones
出生 和 一个 紫红色 脸 和 高的 颧骨
生得紫脸高颧，

[aɪz] [laɪk] [ʃrɪmp] [aɪz] ,
Eyes like shrimp eyes ,
眼睛 喜欢 虾 眼睛 ,

眼如虾目，

[prəˈtruːdɪŋ] [brɪˈɑːnd] [ðə; ði][ˈɔːrbɪt] ,
Protruding beyond the orbit ,
突出 超过 这 轨道 ,

凸出眶外边，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dʌk] - [tʌŋ] [stiːl] [ɡʌn]
Holding a duck - tongue steel gun
保持 一个 鸭子 - 舌头 钢 枪

手执一条鸭舌钢枪，

[ɪkˈstriːmli] [breɪv] ;
Extremely brave ;
极其 勇敢的 ;

十分骁勇；

[ðæt] [dɑːrk] - [feɪst] [mʌŋk] ,
That dark - faced monk ,
那 黑暗的 - 面对 僧 ,

那个黑脸和尚，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [noʊz] ,
Born with a wide mouth and a short nose ,
出生 和 一个 宽的 嘴 和 一个 短的 鼻子 ,

生得阔口短鼻，

[ðə; ði] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The eyebrows and eyes are upside down .
这 眉毛 和 眼睛 是 上行 向下 .

眉眼都是倒挂，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was only eight feet tall .
他 曾是 仅有的 八 脚 高的 .

身才八尺向开，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] ,
Holding a broadsword ,
保持 一个 阔剑 ,

手执一柄板刀，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [ɪntɪz] [waɪd] .
It is six or seven inches wide .
它 是 六 或者 七 英寸 宽的 .

有六七寸阔，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ]
More than three feet long
更多的 比 三 脚 长的

三尺多长，

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪz] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkstɪ] [paʊndz] .
It weighs about fifty or sixty pounds .
它 重量 关于 五十 或者 六十 磅 .

约莫也有五六十斤。

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [əˈbaʊt] [tu:; tə][stæb][ju:; jə] .

Two people are about to stab you .
二 人们 是 关于 到 刺 你 ；

两个正在你一刀，

[aɪ][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʌ:t] .

I fired a shot .
我 被解雇 一个 射击 ；

我一枪，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [ˈkɪlɪŋ] .

They were having a good time killing .
他们 是 拥有 一个 好的 时间 杀 ；

杀得高兴。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ɡʌn] ,

This makes the gun ,
这 制作 这 枪 ；

这使枪的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - [mʌŋk] ；

His name was Tianling Monk ;
他的 姓名 曾是 - 僧 ；

名唤天灵僧；

[ðoʊz] [hu:] [ju:z] [naɪvz] ,

Those who use knives ,
那些 WHO 使用 刀具 ；

那用刀的，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [jʌŋjən] .

It is called Yunyan .
它 是 称为 云岩 ；

叫做云雁。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] [æz; əz][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] .

They were all from the same hometown as the monk Feifei .
他们 是 全部 从 这 相同的 家乡 作为 这 僧 菲菲 ；

都是非非僧的同乡，

[hi:; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɔ:nfɪdənt] .

He relied on him as a confidant .
他 依赖 在 他 作为 一个 知己 ；

倚为心腹，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ɡerts] [ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn]

Therefore , he ordered the two of them to guard the gates and the main
所以 ； 他 订购 这 二 的 他们 到 警卫 这 大门 和 这 主要的

[hɔ:l] .

hall .
大厅 ；

故此命他二人镇守屋门关大殿。

[ə; eɪ] [ˈstætʃu:] [ʌv; əv] [ˈbəjdɪˈdʌrmə] [ɪz] [enˈfraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .

A statue of Bodhidharma is enshrined in the hall .
一个 雕像 的 菩提达摩 是 奉为圭臬 在 这 大厅 ；

殿上供一尊达摩祖师，

[ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [stʊd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [freɪmz] .

On both sides stood imposing frames .
在 两个都 侧面 站立 气势磅礴 框架 ；

两旁列着威武架，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈdɔːnd] [wið; wiθ][ɔːl] [eɪˈtiːn] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] .
It was adorned with all eighteen kinds of weapons .
它 曾是 装饰 和 全部 十八 种类 的 武器 .

插着十八般兵器。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] [keɪv]
The palace in the underground cave
这 宫殿 在 这 地下 洞穴

地穴中的殿，

[bɪˈsaɪdz] -
Besides Jumeitang
除了 -

除了聚美堂，

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpæləs] [ruːf] ,
If we consider the size of this palace roof ,
如果 我们 考虑 这 尺寸 的 这 宫殿 屋顶 ,

要算这殿顶大，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] , [huː] [wʌz; wəz] [friː] [frʌm; frəm] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] ,
The monk , who was free from worldly affairs ,
这 僧 , WHO 曾是 自由的 从 世俗 事务 ,

是非非僧闲来无事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːr(ə)l][aːts] .
This is a place for practicing martial arts .
这 是 一个 地方 为了 练习 武术 艺术 .

来此操演武艺的所在。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [θɔːt] [tuː; tə][hɜːrˈself] :
The woman in red thought to herself :
这 女士 在 红色的 想法 到 她自己 :

红衣暗想：

" [ðiːz] [tuː] [ˈiːv(ə)l] [ˈmʌŋks] , "
" These two evil monks , "
" 这些 二 邪恶的 僧侣 , "

“这两个恶僧，

[sʌm; səm] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Some advantages and disadvantages ,
一些 优势 和 缺点 ,

有些利害，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈɪndʒər] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][fɜːrst] .
It would be better to injure one of them first .
它 会 是 更好的 到 损伤 一 的 他们 第一的 .

不若先伤去一个，

[aɪˈtiː] [seɪvz] [ə; eɪ][lʌt][ʌv; əv] [ˈefərt] .
It saves a lot of effort .
它 保存 一个 很多 的 努力 .

省得许多气力。”

[hiː; hi] [ðen] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɑːn][ðə; ði][mæn] [wiːldɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] .
He then fixed his gaze on the man wielding the gun .
他 然后 固定的 他的 目光 在 这 男人 挥舞 这 枪 .

便觑定那使枪的，

[ə; eɪ] [swɪft] [ˈæroʊ] ,
A swift arrow ,
一个 迅速 箭 ,

飏的一箭，

[,aɪˈti:] [hɪt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It hit right in the throat .
它 打 正确的 在 这 喉 .

正中咽喉。

[ˌjʌnjən] [sɔ:] - [mʌŋk] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæps] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Yunyan saw Tianling Monk suddenly collapse to the ground .
云岩 锯 - 僧 突然 坍塌 到 这 地面 .

云雁见天灵僧忽然倒地，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈkrɪmz(ə)n] .
I saw a woman covered in crimson .
我 锯 一个 女士 涵盖 在 赤红 .

早见一个女子遍体绛红，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They have arrived at the palace .
他们 有 到达的 在 这 宫殿 .

已至殿上。

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [ju:; jʊ] [ɔ:ˈdeɪfəs] [ˈwʊmən] ! "
" You audacious woman ! "
" 你 大胆的 女士 ! "

“大胆婆娘，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [net]
Daring to escape the net
大胆 到 逃脱 这 网

擅敢漏网，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [plɒtɪd] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmæstɜ:z] [ˈpæləs] .
He secretly plotted against his senior brother in the master's palace .
他 偷偷 绘制 反对 他的 高级的 兄弟 在 这 硕士学位 宫殿 .

到老爷殿上暗算师兄，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I will never let you get away with this !
我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我与你势不两立！ ”

[ðeɪ] [stroʊd] [ˈoʊvər] .
They strode over .
他们 大步走 超过 .

大踏步赶将过来，

[hi:; hi] [ˈvɪʃəsli] [reɪzɪd] [ðə; ði] [smɔ:l] , [dɔ:r] - [laɪk] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [ænd; ænd] [swʌŋ] [aɪˈti:] [daʊn] .
He viciously raised the small , door - like broadsword and swung it down .
他 恶毒地 提高 这 小的 , 门 - 喜欢 阔剑 和 摇摆 它 向下 .

恶狠狠举起那辆小门也似的板刀劈来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [dɑ:dʒd] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The woman in red dodged to the side .
这 女士 在 红色的 躲避 到 这 边 .

红衣躲过一旁，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] .
He returned the knife and stabbed .
他 返回 这 刀 和 刺伤 .
还刀便刺。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
A monk and a woman ,
一个 僧 和 一个 女士 ;
一僧一女，

[ðeɪ] [fʊ:t] ['fɪrslɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They fought fiercely in the palace .
他们 战斗 激烈地 在 这 宫殿 .
在殿上往来厮杀。

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [ə'baʊt] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted about ten rounds .
这 战斗 持续 关于 十 回合 .
战有十来个回合，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [θɔ:t] [tu;; tə][hɜ:r'self] :
The woman in red thought to herself :
这 女士 在 红色的 想法 到 她自己 :
红衣暗想：

" [ə; eɪ] [prə'ɒ:ŋd] ['bæt(ə)] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] . "
" A prolonged battle is not advisable . "
" 一个 延长 战斗 是 不是 建议 . "
“不宜久战，

[aɪ] [fɪr] [hi;; hi] [maɪt] [kʌm] [tu;; tə][maɪ][eɪd] .
I fear he might come to my aid .
我 害怕 他 可能 来 到 我的 援助 .
恐他有帮助到来。”

[ðen] [wʌn][kæn; kən][hæv; həv] [fri:] [taɪm] .
Then one can have free time .
然后 一 能 有 自由的 时间 .
便得空闲，

[hi;; hi] [ðen] ['faɪərd][ðə; ði] ['æroʊ] .
He then fired the arrow .
他 然后 被解雇 这 箭 .
又将那箭儿发去，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] ['skwerli] [ɑ:n] - ['ʃoʊldər] .
It landed squarely on Yunyan's shoulder .
它 登陆 完全 在 - 肩膀 .
正中云雁的肩窝。

[ðæt] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
That broadsword ,
那 阔剑 ,
那柄板刀，

[hi;; hi] ['kudnt] [hoʊld][hɪm; ɪm] [bæk] .
He couldn't hold him back .
他 不能 抓住 他 后退 .
便捏他不住，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [kɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'livəd] [ə; eɪ]['fɛɪt(ə)l] [blɒʊ] .
The woman in red caught up and delivered a fatal blow .
这 女士 在 红色的 捕捉 向上 和 发表 一个 致命的 吹 .
红衣赶上一刀，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədais] .
They were sent to the Western Paradise .
他们 是 发送 到 这 西 天堂 .
送往西方极乐世界去了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] ['ni:ɪdɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
The woman in red needed to find a way out .
这 女士 在 红色的 需要 到 寻找 一个 方式 出去 .
红衣娘要寻出路，

[jet] [aɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [geɪt] .
Yet it has no gate .
然而 它 有 不 门 .
却又是没有门户的，

[aɪ] ['si:kɹətli] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn'saɪd][ðə; ði]['bu:də'bu:də] ['stætʃu:] .
I secretly thought it must be inside the Buddha statue .
我 偷偷 想法 它 必须 是 里面 这 佛 雕像 .
暗想必在佛像里头，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第23/130页

[ðen] [ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] ['stætʃu:] [ʌv; əv] ['bəjdɪ'dʌrmə] [ə'saɪd] .
Then they pushed the statue of Bodhidharma aside .
然后 他们 推动 这 雕像 的 菩提达摩 旁边 .

便将那尊达摩祖师推时，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [kɑːnt] [biː; bi] [pʊʃt] .
But it can't be pushed .
但 它 不能 是 推动 .

却又推不动的。

['zu:] [sʌʒen] [sed] :
Xue Suzhen said :
薛 素珍 说 :

薛素贞道：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][nɑːt][biː; bi] [hɪr] ? "
" Could it not be here ? "
" 可以 它 不是 是 这里 ? "

“莫非不是这里？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [br'saɪdz] [ðə; ði] [ˌraɪn] "
" Besides the shrine "
" 除了 这 神社 "

“除了神龛之外，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ɪz] [ɔːl] [stoʊn] [wɔːlz] .
The surrounding area is all stone walls .
这 周围 区域 是 全部 石头 墙壁 .

周围都是石壁，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] ?
Where can we find a way out ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 方式 出去 ?

那里去寻出路？”

['lɪn] [lɜːnaɪŋ] [sed] :
Lin Lanying said :
林 兰英 说 :

林兰英道：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [pʊʃ] [ðɪs] [ˌraɪn] ['oʊvər][ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] , ['sɪstər] ? "
" Why don't you push this shrine over and see what happens , sister ? "
" 为什么 不 你 推 这 神社 超过 和 看 什么 发生 , 姐姐 ? "

“姐姐何不连这神龛推推看。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [sed] :
The woman in red said :
这 女士 在 红色的 说 :

红衣道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" **That makes sense** . "
" 那 制作 感觉 . "

“说得有理。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːrsfəli] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈraɪn] [əˈweɪ] .
He then forcefully pushed the shrine away .
他 然后 强硬地 推动 这 神社 离开 .

便将神龛用力推去，

[wɪˈðaʊt] [ˈmuːvɪŋ] .
Without moving .
没有 移动 .

动也不动，

[soʊ][hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [pʊld] [aɪ ˈtiː] [ˈɪnwərdz] .
So he casually pulled it inwards .
所以 他 随意地 拉 它 向内 .

遂顺手向里一扯，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [kraɪ] ,
With a sudden cry ,
和 一个 突然 哭 ,

却呀的一声，

[ðə; ði] [niːʃ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
The niche turned around .
这 小众市场 转向 大约 .

那龛子旋将转来，

[ə; eɪ] [waɪd] [geɪt] [əˈpɪrɪz] .
A wide gate appears .
一个 宽的 门 出现 .

现出宽宽的一个门户。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ænd] [klaʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
They all went out of the house and closed the door .
他们 全部 去 出去 的 这 房子 和 关闭 这 门 .

一齐出了屋门关。

[tɜːrɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːrnər] ,
Turn the corner ,
转动 这 角落 ,

转过湾来，

[əˈgen] , [ðə; ði] [stoʊn] [steps] [goʊ] [ʌp] [ænd; ænd] [daʊn] [ˈsev(ə)n] [taɪmz] .
Again , the stone steps go up and down seven times .
再次 , 这 石头 步骤 去 向上 和 向下 七 时代 .

又是七上七下的阶石，

[ˈæftər] [ˈsɜːrklɪŋ] [pæst] [guːs] [nek] [bend] ,
After circling past Goose Neck Bend ,
后 盘旋 过去的 鹅 脖子 弯曲 ,

兜过了鹅颈湾儿，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] " [ˈkɪnmən] " [əˈhed] ,
Upon seeing the words " Kinmen " ahead ,
之上 看到 这 字 " 金门 " 前方 ,

望见前边“金门”两字，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ga:diŋ] [ðə; ði]['goʊldən] [geɪt] [hɔ:li]
The monk guarding the Golden Gate Hall
这 僧 守护 这 金的 门 大厅

那镇守金门殿的和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Juekong .
他的 姓名 是 - .

名叫觉空，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz]['goʊldən] [hed] [mʌŋk] .
His nickname was Golden Head Monk .
他的 昵称 曾是 金的 头 僧 .

绰号叫做金头陀。

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] ['ʃɑ:ʊʃ,liŋ] ['temp(ə)l] .
He came from Shaolin Temple .
他 来了 从 少林寺 寺庙 .

他是少林寺出身，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ə 'rɪdʒənəli] [faɪv] ['feɪməs] [ə 'setɪk] [æt; ət] ['ʃɑ:ʊʃ,liŋ] ['temp(ə)l] .
There were originally five famous ascetics at Shaolin Temple .
那里 是 起初 五 著名的 苦行僧 在 少林寺 寺庙 .

当初少林寺有名五个头陀，

[,aɪ 'ti:][ɪz][goʊld] .
It is gold .
它 是 金子 .

乃是金、

['sɪlvər] ,
silver ,
银 ,

银、

['kɑ:pər] ,
copper ,
铜 ,

铜、

['aɪərn] ,
iron ,
铁 ,

铁、

[tɪn] .
tin .
锡 .

锡。

[ðə; ði]['aɪərn] - ['hedɪd] [mʌŋk] - , [hu:m] [su:] - [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [haɪrd] ,
The Iron - Headed Monk Jingkong , whom Xu Dingbiao had previously hired ,
这 铁 - 标题 僧 - , 谁 徐 - 有 之前 雇用 ,

前时徐定标聘请的铁头陀净空，

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['dʒu:niər] ['brʌðər] .
He was his junior brother .
他 曾是 他的 初级 兄弟 .

便是他的师弟。

[ʌv; əv] [ðɪ:z] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ,
Of these five people ,
的 这些 五 人们 ,

这五人之中，

[ðɪs] [mʌŋk] - [ɪz][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] .
This monk Juekong is the highest .
这 僧 - 是 这 最高 .

算这觉空僧最高，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] [ten] [fi:t] [tɔːl] .
He was born ten feet tall .
他 曾是 出生 十 脚 高的 .

生得身長一丈，

[hed] [æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt]
Head as big as a bucket
头 作为 大的 作为 一个 桶

头大如斗，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] ['jeləʊ] [æz; əz][wæks] .
His face was as yellow as wax .
他的 脸 曾是 作为 黄色的 作为 蜡 .

脸黄似蜡，

[aɪz] [laɪk] ['kɑːpər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼若铜铃，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)]['aɪərən] [bi:m] .
Make good use of a single iron beam .
制作 好的 使用 的 一个 单身的 铁 光束 .

善用一根铁方梁，

[,aɪ 'tiː] [weɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [paʊndz] .
It weighs a hundred pounds .
它 重量 一个 百 磅 .

有百斤沉重。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['medɪteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
He was meditating in the hall .
他 曾是 冥想 在 这 大厅 .

正在殿上打坐，

['sʌd(ə)nli] , [maɪ] [hɑːrt] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] .
Suddenly , my heart skipped a beat .
突然 , 我的 心 跳过 一个 打 .

忽然心惊肉跳，

['restləs]
Restless
不安

坐立不安，

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正想起来，

[,aɪ 'tiː] [ɪn'vɪɡə'reɪts] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [veɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɪst] .
It invigorates the blood and veins of the fist .
它 使人精神焕发 这 血 和 静脉 的 这 拳头 .

使一路拳头活活血脉。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] ['entərd] [θruː] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Suddenly , a beautiful woman entered through the palace gate .
突然 , 一个 美丽的 女士 进入 通过 这 宫殿 门 .

忽见殿门内一个美娘进来，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n][ˈroʊb] , Wearing a crimson robe , 穿着 一个 赤红 长袍 ,	身穿绛服，
[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] Lifting the knife with one hand 举重 这 刀 和 一 手	单手提刀，
[ˈwɪloʊ] [ˈaɪ,braʊz] [reɪzɪd] , Willow eyebrows raised , 柳 眉毛 提高 ,	柳眉上竖，
[ˈɑ:mənd] - [ˈeɪpt] [aɪz] [waɪd][ˈoʊpən] , almond - shaped eyes wide open , 杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ,	杏眼圆睁，
[ˈʃaʊt] : Shout : 喊 :	大喝：
" [bɔ:ld] [mʌŋk] , " Bald monk , " 秃 僧 ,	“秃驴，
[du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ? Do you recognize the woman in red from Chang'an ? 做 你 认出 这 女士 在 红色的 从 长安 ?	认得长安红衣女否！
[təˈdeɪ] [jɔr; jər] [nest] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] . Today your nest has been destroyed . 今天 你的 巢 有 到过 损毁 .	今日尔等巢穴已破，
[ˈheɪnəs] [kraɪmz] Heinous crimes 令人发指的 犯罪	恶贯满盈，
[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][hænd][ˈoʊvər][jɔr; jər] [ˈhedz] ! Hurry up and hand over your heads ! 匆忙 向上 和 手 超过 你的 头部 !	快些自把脑袋取下献来，
" [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ! " " To avoid having to take action ! " " 到 避免 拥有 到 拿 行动 ! "	免得老娘动手！ "
[mʌŋk] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] . Monk Juekong was furious upon hearing this . 僧 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .	觉空僧听了大怒，
[flaɪ][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈreɪdʒ] , fly into a rage , 飞 进入 一个 愤怒 ,	暴跳如雷，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld] ['wʊmən] ! "
" What a bold woman ! "
" 什么 一个 大胆的 女士 ！ "

“好个大胆婆娘，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə][slɪp] [θru:] [ðə; ði][net] [ænd; ənd] [ə'raɪv] [hɪr] .
They dared to slip through the net and arrive here .
他们 敢于 到 滑 通过 这 网 和 到达 这里 .

擅敢漏网到此，

[ðoʊz] [hu:] [ə'fend] [maɪ]['ɡoʊldən] [geɪt] ['pæləs]
Those who offend my Golden Gate Palace
那些 WHO 得罪 我的 金的 门 宫殿

犯我金门宝殿，

" [ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)][ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ! "
" You know how formidable the master is ! "
" 你 知道 如何 强大 这 掌握 是 ！ "

可知老爷利害！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He then jumped up from the ground .
他 然后 跳了起来 向上 从 这 地面 .

便托地跳将起来，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['hʌndrəd] - [paʊnd] ['aɪərən] [bi:m] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He picked up the hundred - pound iron beam in his hand .
他 挑选 向上 这 百 - 磅 铁 光束 在 他的 手 .

绰了那根百斤重的铁方梁在手，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] ['oʊvər] ,
Hurry up and come over ,
匆忙 向上 和 来 超过 ,

抢步过来，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [bloʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] ,
A sudden blow to the head ,
一个 突然 吹 到 这 头 ,

当头一下，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [maʊnt] [taɪ][wʌz; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][ju: 'es] .
It felt like Mount Tai was pressing down on us .
它 毛毡 喜欢 山 泰 曾是 紧迫 向下 在 我们 .

好似泰山压顶。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [ə'pɪrd] ['menəsɪŋ] .
The woman in red appeared menacing .
这 女士 在 红色的 出现 威胁 .

红衣见来势凶恶，

[tɜ:rn] [jʊr; jər]['bɔ:di][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Turn your body to the side .
转动 你的 身体 到 这 边 .

将身偏过，

- ['aɪərən] [skwer] [bi:mz] [ɑ:r; ər] ['veri] [fæst] .
Juekong's iron square beams are very fast .
- 铁 正方形 光束 是 非常 快速地 .

觉空的铁方梁十分快捷，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tɜ:rnd] [bæk] .
They had already turned back .
他们 有 已经 转向 后退 .

早已折转来，

[gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
Go to the heart of the matter .
去 到 这 心 的 这 事情 .

兜心点去。

[ðə; ði][mæn][ɪn] [red] ['pæri:d] [ðə; ði] [naɪf] .
The man in red parried the knife .
这 男人 在 红色的 招架 这 刀 .

红衣将刀一格，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][slɪp][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Take advantage of the situation and slip to the side .
拿 优势 的 这 情况 和 滑 到 这 边 .

趁势闪过一旁，

[hi:; hi] [ri'tælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He retaliated with a knife .
他 报复 和 一个 刀 .

还手一刀，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['venəməs] [sneɪk] ['bi:ɪŋ] [stæbd] ['ɪntu:][ɪts] [hoʊl] .
It's like a venomous snake being stabbed into its hole .
它是 喜欢 一个 有毒 蛇 存在 刺伤 进入 它是 洞 .

刺个毒蛇进洞之势。

[mʌŋk] - ['ʃaʊtɪd] :
Monk Juekong shouted :
僧 - 喊叫 :

觉空僧大叫：

" [weɪt] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“慢来！ ”

[ˈseprət] [ðə; ði]['aɪərən] [skwer] [bi:mz] .
Separate the iron square beams .
分离 这 铁 正方形 光束 .

把铁方梁叮的分开。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fə:r; fər] ['sevrəl] [raʊndz] ,
The two fought for several rounds ,
这 二 战斗 为了 一些 回合 ,

二人战了数合，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [nu:] [ʃi:; ji] ['kudnt] [wɪn][baɪ] [fɔ:rs] .
The woman in red knew she couldn't win by force .
这 女士 在 红色的 知道 她 不能 赢 经过 力量 .

红衣知道难以力胜，

[sel] [æn; ən] ['ɒʊpənɪŋ] ,
Sell an opening ,
卖 一个 开幕 ,

卖个破绽，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['æroʊ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sli:v]
The little arrow hidden in the sleeve
这 小的 箭 隐 在 这 袖子

将袖中的小小箭儿，

[aɪ 'ti:] [ʃɑ:t] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
It shot towards his heart .
它 射击 向 他的 心 .

望他心窝射去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['bi:ɪŋ] [ɪn'sə:tɪd] .
There was a sound of something being inserted .
那里 曾是 一个 声音 的 某物 存在 插入 .

只听得插的一声，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [mʌŋk] - ['ɪntu:][ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [pɪrst] [tʃest] .
They turned the monk Juekong into a monk from the Kingdom of Pierced Chest .
他们 转向 这 僧 - 进入 一个 僧 从 这 王国 的 穿孔 胸部 .

把个觉空僧做了个穿胸国和尚。

[ðæt] ['sev(ə)n] - [ɪntʃ] [lɔ:ŋ] - [sli:vd] ['æroʊ]
That seven - inch long - sleeved arrow
那 七 - 英寸 长的 - 袖子 箭

那枝七寸长袖箭，

[ˈpɪrsɪŋ] [ðə; ði] [tʃest]
Piercing the chest
冲孔 这 胸部

贯在当胸，

[ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ɑ:r; ər]['vɪzəb(ə)][frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] .
The tips of the branches are visible from both the front and back .
这 尖端 的 这 分支 是 可见的 从 两个都 这 正面 和 后退 .

前后都露出梢头。

[ˈstreɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也希奇，

[wʌt] [ə; eɪ] ['ru:θləs] [ænd; ænd] ['kʌnɪŋ] ['ɡoʊldən] - ['hedɪd] [mʌŋk] [frʌm; frəm] ['ʃɑ:ʊ, lɪn] ['temp(ə)] !
What a ruthless and cunning Golden - Headed Monk from Shaolin Temple !
什么 一个 无情 和 狡猾 金的 - 标题 僧 从 少林寺 寺庙 !

好个狠天狠地少林寺有名的金头陀，

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] ['ædɪd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [tʃest] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['tʃɑ:pstɪk] - [laɪk] [θɪŋ] .
The only thing added to her chest was this chopstick - like thing .
这 仅有的 事物 额外 到 她 胸部 曾是 这 筷子 - 喜欢 事物 .

胸前只多了这箸子般的东西，

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'stedi] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Then he was unsteady on his feet ,
然后 他 曾是 不稳定 在 他的 脚 ,

便立脚不定，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[blʌd] [ɡʌʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood gushed from his mouth .
血 滔滔不绝 从 他的 嘴 .

嘴里的血直喷出来，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
He fell down on the floor of the hall .
他 跌倒 向下 在 这 地面 的 这 大厅 。

一交跌倒在殿上，

[hiː; ɪz] [tuː] [fi:t] [wɜːr; wər] [ˈθræʃɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈwaɪldli] , [æz; əz] [ɪf] [ˈbi:tɪŋ] [ə; eɪ] [drʌm] .
His two feet were thrashing about wildly , as if beating a drum .
他的 二 脚 是 猛烈抽打 关于 疯狂地 ， 作为 如果 殴打 一个 鼓 。

两只脚好像擂鼓一般的乱搅，

[ðen] [,aɪ ˈtiː] [ˈstreɪtnd] [ʌp] .
Then it straightened up .
然后 它 拉直 向上 。

便伸直了，

[,aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [muːv] [æt; ət] [ɔːl] .
It didn't move at all .
它 没有 移动 在 全部 。

动也不动。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] .
The woman in red saw it .
这 女士 在 红色的 锯 它 。

红衣见了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] .
He went to the place he had come from .
他 去 到 这 地方 他 有 来 从 。

知他仍到来的地方去了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈlɪn] [leɪnɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
He then summoned Lin Lanying and the other beautiful women to the hall .
他 然后 被召唤 林 兰英 和 这 其他 美丽的 女性 到 这 大厅 。

便招呼林兰英等一众美娘齐到殿上。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [geɪt] .
He then went to find the gate .
他 然后 去 到 寻找 这 门 。

自己便去寻那门户时，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Right in front of you ,
正确的 在 正面 的 你 。

只就在面前，

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [tɜːrɪn] [ə; eɪ] [bend] ,
But you have to turn a bend ,
但 你 有 到 转动 一个 弯曲 。

却要转过一个湾曲，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] , [el] - [jeɪpt] [ˈæli] .
It is a narrow , L - shaped alley .
它 是 一个 狭窄的 ， L - 形状 胡同 。

是一条曲尺式的狭弄，

[tuː] [vərˈmɪliən] [dɔːz] ,
Two vermilion doors ,
二 朱红 门 。

两扇朱门，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈkɑːpər] [rɪŋz] [ɑːr; ər] [kəmˈpli:t] .
All the copper rings are complete .
全部 这 铜 戒指 是 完全的 。

铜环齐备。

[sʌʒən] [sed] :
Suzhen said :
素珍 说 :

素贞道：

" [ˈsɪstər] ,
" **sisters** ,
" 姐妹 ,

“姊妹，

[ɡoʊ] [aʊt] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Go out from here ,
去 出去 从 这里 ,

这里出去，

" [aɪ] [səˈpoʊz] [wɪə(r)] [ɔːlˈredi] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" **I suppose we're already outside** . "
" 我 认为 是 已经 外部 . "

谅来就是外面了。”

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The woman in red was overjoyed .
这 女士 在 红色的 曾是 欣喜若狂 .

红衣心中甚喜，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɔːr] .
But they did not understand the secrets of this door .
但 他们 做过 不是 理解 这 秘密 的 这 门 .

却未晓这门的机窍，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou] [ˌpriːdɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [ˈlaɪfspæn] .
It is also predetermined by lifespan .
它 是 还 预先设定 经过 寿命 .

也是寿数注定，

[ɡʊd] [ˈæraʊs][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ðɪ] [wʌnz] [ðæt] [get] [ˈwuːndɪd] .
Good arrows are always the ones that get wounded .
好的 箭头 是 总是 这 一个 那 得到 受伤 .

从来好箭的都伤在箭上。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] [ˈkerləs] [təˈdeɪ] .
The woman in red was careless today .
这 女士 在 红色的 曾是 粗心 今天 .

今日红衣一时粗心，

[ðə; ðɪ][ˈɜːrdʒənt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɔːr] .
The urgent thing is to find a way out of this door .
这 紧迫的 事物 是 到 寻找 一个 方式 出去 的 这 门 .

要紧想出此门，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈkɑːpər] [rɪŋ] .
He then pulled on the copper ring .
他 然后 拉 在 这 铜 戒指 .

便把铜环扯住，

[wen] [pʊld] [ˈɪnwərd] ,
When pulled inward ,
什么时候 拉 向内 ,

向内拉时，

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈtaɪtlɪ] [ʃʌt] .
The door was very tightly shut .
这 门 曾是 非常 紧紧 关闭 .

其门甚紧。

[soʊ][hiː; hi] [pʊld] [hɑːrd] .
So he pulled hard .
所以 他 拉 难的 .

遂用力一扯，

[ðə; ði] [tuː] [dɔːz] ['oʊpənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
The two doors opened with a whoosh .
这 二 门 打开 和 一个 嗖！ .

那两扇门呼的一声，

[ðeɪ] [ɔːl] ['oʊpənd] [æt; ət] [wʌns] .
They all opened at once .
他们 全部 打开 在 一次 .

一齐开了，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] ['æroʊ] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , an arrow shot out from through the door .
突然 , 一个 箭 射击 出去 从 通过 这 门 .

不防门中飏的一箭射将出来，

[ðə; ði] [red] - [klæd] ['wʊmən] [kraɪd] [aʊt] :
The red - clad woman cried out :
这 红色的 - 覆膜 女士 哭 出去 :

红衣叫声：

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的！ "

“阿呀！ ”

[wen] [juː; jʊ] [waːnt] [tuː; tə] [haɪd] ,
When you want to hide ,
什么时候 你 想 到 隐藏 ,

要想躲时，

[ʌn'fɔːrtənətli] , [ðə; ði] [speɪs] [ɪz] ['veri] [smɔːl] .
Unfortunately , the space is very small .
很遗憾 , 这 空间 是 非常 小的 .

奈何地方甚狭，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dʌn] .
It was also done .
它 曾是 还 完毕 .

也是做就的，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ 'tiː] [naʊ] .
There's no escaping it now .
有 不 逃脱 它 现在 .

再也躲不过的。

[mɔː'roʊvər] , [ðə; ði] ['æroʊ] [ʃɑːt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .
Moreover , the arrow shot out through the door .
而且 , 这 箭 射击 出去 通过 这 门 .

况且那箭应门而出，

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði] ['æroʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .
Therefore , the arrow struck him squarely in the right side .
所以 , 这 箭 击 他 完全 在 这 正确的 边 .

所以这箭正中在右胁之上，

['ɪndʒəd] [ðə; ði][ɪn'tɜːm(ə)] ['kɪdni] .
Injured the internal kidney .
受伤 这 内部的 肾 .

把内肾射伤，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [fɔːrst] [hɜːr'self] [tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
The woman in red forced herself to jump out the door .
这 女士 在 红色的 强制 她自己 到 跳 出去 这 门 .
红衣娘强忍了跳出门来。

[aɪ] [prest] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
I pressed it down .
我 按下 它 向下 .
我且按下。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] .
As the saying goes , it's hard to say one thing in two places .
作为 这 说 去 , 它是 难的 到 说 一 事物 在 二 地方 .
正所谓一口难言两处。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [muːv] [ɪn'saɪd] .
The woman in red was making her move inside .
这 女士 在 红色的 曾是 制作 她 移动 里面 .
这里红衣娘在内动手，

[æz; əz][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [geɪts] [brɪ'gæŋ][tuː; tə] [breɪk] ['oʊpən] . . .
As the palaces and gates began to break open . . .
作为 这 宫殿 和 大门 开始 到 休息 打开 . . .
一殿殿一门门破将出来的时节，

[aʊt'saɪd] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [tə'geðər] .
Outside , Xu Minggao and his brothers were together .
外部 , 徐 明高 和 他的 兄弟 是 一起 .
那外面徐鸣皋同了众弟兄，

[hiː; hi] [fʊːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He fought with the monks in the main hall .
他 战斗 和 这 僧侣 在 这 主要的 大厅 .
在大雄宝殿与众和尚厮杀。

[mɪŋgəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [mʌŋks] [hiː; hi] [kɪld] [kept] [ɪn'kriːsɪŋ] .
Minggao saw that the number of monks he killed kept increasing .
明高 锯 那 这 数字 的 僧侣 他 被杀 保留 增加 .
鸣皋见那和尚越杀越多，

[aɪ 'tiː] [ræpt] [ə'raʊnd] [juː 'es] ['leɪər] [baɪ] ['leɪər] .
It wrapped around us layer by layer .
它 包装 大约 我们 层 经过 层 .
一层层围裹上来。

[ðiːz] [jʌŋ] [mʌŋks] [wɜːr; wər][ɔːlsoʊ] [kɪld] [ɪn] ['kaʊntləs] ['nʌmbərz] [baɪ][ðer; ðər] ['brʌðərz] .
These young monks were also killed in countless numbers by their brothers .
这些 年轻的 僧侣 是 还 被杀 在 无数 数字 经过 他们的 兄弟 .
这些小和尚被众弟兄也杀死了无数，

[ðiːz] [fjuː] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋks] ,
These few high - ranking monks ,
这些 很少 高的 - 排行 僧侣 ,
只是这几个上等的职事僧人，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][hɜːrt][hɪm; ɪm] .
It's hard to hurt him .
它是 难的 到 伤害 他 .
难以伤他。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [ɪn'saɪd] ,
Thinking of the woman in red inside ,
思维 的 这 女士 在 红色的 里面 ,
想着红衣在里头，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知怎样了，

[wiː; wi] [ˈkænɔ:t] [əˈləʊ] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [kerˈɑ:tɪk] [wɔːr] .
We cannot allow ourselves to be engaged in a chaotic war .
我们 不能 允许 我们自己 到 是 已订婚的 在 一个 混乱 战争 .

我们岂可只管混战。

[ðen] [hiː; hi] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] ,
Then he mustered his divine power ,
然后 他 集结 他的 神圣的 力量 ,

遂奋起神威，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[hiː; hi] [kli:vɪd] [hæf][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈdræɡən] - [səbˈdjuːɪŋ] [ˈmʌŋks] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
He cleaved half of the Dragon - Subduing Monk's crown with a single stroke .
他 劈裂 一半 的 这 龙 - 制服 僧侣的 王冠 和 一个 单身的 中风 .

把降龙僧一刀劈去半个天灵，

[hiː; hi] [daɪd] [nɪrˈbaɪ] .
He died nearby .
他 死亡 附近 .

死在一旁。

- [kɪld] - .
Yizhimei killed Moyun .
- 被杀 - .

一枝梅把摩云杀死。

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [[ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
The monks showed no fear whatsoever .
这 僧侣 显示 不 害怕 任何 .

众僧人全无惧怯，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ˈhɑːrdər][ænd; ənd][ˈhɑːrdər] .
They pushed harder and harder .
他们 推动 更难 和 更难 .

越发拚命的排力。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [mætʃt] [ˈbæt(ə)] .
They are locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正在杀得难解难分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈkæɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .
Suddenly , the monk Feifei was seen carrying his staff .
突然 , 这 僧 菲菲 曾是 已见 携带 他的 职员 .

忽见非非和尚提了禅杖，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Ascending the hall ,
上升 这 大厅 ,

走上殿来，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
All the heroes were terrified .
全部 这 英雄 是 恐惧 .

众英雄尽皆胆怯。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfɛɪ] ['ʃaʊtɪd] :
The monk Feifei shouted :
这 僧 菲菲 喊叫 :

非非僧大叫：

" [θʌgz] , [stɑ:p][jɔː; jər]['ræmpɛɪdʒ] ! "
" Thugs , stop your rampage ! "
" 暴徒 , 停止 你的 横冲直撞 ! "

“强徒休得猖獗，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɔːf][ɑːn][jɔː; jər] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
I've come to see you off on your journey to the West .
我已经 来 到 看 你 离开 在 你的 旅行 到 这 西方 .

俺来送你们往西方而去。”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then raised the staff in his hand .
他 然后 提高 这 职员 在 他的 手 .

便把手内禅杖一举，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[mɪŋɡaʊ] [piːkt] .
Minggao peeked .
明高 偷看 .

鸣皋偷看，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ʃɑ:t] [aʊt][frʌm; frəm] ['jʌn] - ['nɒstrəlz] .
Suddenly , two beams of white light shot out from Yun Yangsheng's nostrils .
突然 , 二 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 云 - 鼻孔 .

那云阳生忽然鼻孔内射出两道白光，

[laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən] ['drɔːɪŋ] ['laɪtnɪŋ] ,
Like a dragon drawing lightning ,
喜欢 一个 龙 绘画 闪电 ,

宛然矫龙掣电，

[aɪ 'tiː] [ʃɑ:t] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfɛɪ] .
It shot straight at the monk Feifei .
它 射击 直的 在 这 僧 菲菲 .

直射到非非僧面前。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ænd] ['leɪpɪpəl] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
The monks and laypeople in the hall ,
这 僧侣 和 普通人 在 这 大厅 ,

合殿僧俗之人，

['evrɪwʌŋ] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

无不惊呆，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hɔːrɪfaɪd] [ænd; ænd] ['ʌdəd] .
They were horrified and shuddered .
他们 是 惊恐万分 和 颤抖 .

骇然寒噤。

['æftər] [ðɪs] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪəd] . . .
After this white light appeared . . .
后 这 白色的 光 出现 . . .

这白光一亮之后，

[ðen] [ˌaɪˈti:] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Then it vanished without a trace .
然后 它 消失了 没有 一个 痕迹 .

便无影无踪。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [mʌŋk] [ˌef i ˈaɪ][ˌef i ˈaɪ] ,
Look at that monk Fei Fei ,
看 在 那 僧 费 费 ,

看那非非和尚，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] [jæn] [wʌz; wəz] [ɡɔːn] .
But the leader of the Six Yangs was gone .
但 这 领导者 的 这 六 杨 曾是 已消失 .

却没了六阳魁首。

[bʌt; bət] [ðen] [aɪˈti:] [ˈstɑːrtɪd] [ˈæktɪŋ] [ˈstreɪndʒli] .
But then it started acting strangely .
但 然后 它 开始 表演 奇怪的 .

却又作怪，

[ðə; ðɪ] [kɔːrps] [rɪˈmeɪnd] [ˈstændɪŋ] , [ʌnˈfɔːlən] .
The corpse remained standing , unfallen .
这 尸体 剩余 常设 , 未堕落者 .

那尸首仍旧立而不倒，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] [stɑːf] [ɪz] [sti] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The monk's staff is still in his hand .
这 僧侣的 职员 是 仍然 在 他的 手 .

这枝禅杖依然在手，

[ˈoʊnli] [wʌn] [hed] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Only one head is missing .
仅有的 一 头 是 丢失的 .

只少一个脑袋。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [tɜːrnd] [peɪl] .
All the monks turned pale .
全部 这 僧侣 转向 苍白 .

众僧尽皆失色，

[ðə; ðɪ] [ˈhɪrəʊz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bəʊld][ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
The heroes were all bold and courageous .
这 英雄 是 全部 大胆的 和 勇敢 .

众英雄个个气粗胆壮。

[dɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ˈevriθɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈlæsts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] .
Everything only lasts for a short time .
一切 仅有的持续时间 为了 一个 短的 时间 .

凡事只在一个风头。

[let] [əˈloʊn] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Let alone fighting ,
让 独自的 斗争 ,

莫说厮杀，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [lʌk] .
It's about a person's luck .
它是 关于 一个 人的 运气 .

就是人的运道，

[ˈmɜːtʃənts] - [ˈbɪznəs]
Merchants - business
商人 - 商业

商贾的生意，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʃ][ə; eɪ][hɑːt][ˈtɑːpɪk] .
It was also a hot topic .
它 曾是 还 一个 热的 话题 .

也在一个风头。

[ɪf][ðə; ði][stɔːr][ɪz][ˈluːzɪŋ] [ˈmʌni]
If the store is losing money
如果 这 店铺 是 输 钱

若然店内亏本，

[,aɪ ˈtiː][ˈruːɪnd] [ˈevriːwʌnz] [muːd] .
It ruined everyone's mood .
它 毁坏 每个人的 情绪 .

弄得人也没了兴头，

[ðə; ði] [θɔːt] [ðæt][wʌz; wəz] [tɜːrnd] [əˈweɪ]
The thought that was turned away
这 想法 那 曾是 转向 离开

转出来的念头，

[iːtʃ] [ˈaɪtəm][ɪz] [rɪˈvɜːrst] .
Each item is reversed .
每个 物品 是 反转 .

件件反背。

[ðə; ði][stɔːr][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [ˈempti] .
The store is often empty .
这 店铺 是 经常 空的 .

店内时常不到，

[ˈɡoʊɪŋ][bæk][tuː; tə][traɪ][jɜː; jər] [lʌk] [ænd; ənd] [ˈluːzɪŋ] [ˈmʌni] ,
Going back to try your luck and losing money ,
去 后退 到 尝试 你的 运气 和 输 钱 ,

倒去碰和输钱，

[ðæts] [wen] [θɪŋz] [get] [wɜːrs] [ænd; ənd] [wɜːrs] .
That's when things get worse and worse .
那就是 什么时候 事物 得到 更糟 和 更糟 .

就越弄越不好起来。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][wɪnd] [blɒʊz] [ˈsmuːðli]
As long as the wind blows smoothly
作为 长的 作为 这 风 打击 顺利

只要风头一顺，

[ˈduːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈbɪznəs] ,
Doing a good business ,
正在做 一个 好的 商业 ,

做着一桩好生意，

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [ˈhɔɪstɪd] [ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
And so they hoisted the awning .
和 所以 他们 吊起 这 棚 .

就此扯起顺风篷来，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈhæpi] [tuː] .
People were happy too .
人们 是 快乐的 也 .

人也高兴了，

[ˈmaɪ] [ˈspɪrɪts] [hæv; həv] [ɪmˈpruːvd] .
My spirits have improved .
我的 烈酒 有 改进 :

精神也好了，

[ðə; ðɪ] [aɪˈdiːəz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə] [maɪnd] [ɑːr; ər] [ˈɔːlmoʊst] [ˈɔːlweɪz] [raɪt] .
The ideas that come to mind are almost always right .
这 想法 那 来 到 头脑 是 几乎 总是 正确的 :

转出来的念头都是十料九着。

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ,
Even those who came from there ,
甚至 那些 WHO 来了 从 那里 ,

连那来的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] [mɔːr] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈspektɪŋ] [hɪm; ɪm] .
They all paid more attention to respecting him .
他们 全部有薪酬的 更多的 注意力 到 尊重 他 :

都加意的尊重他了。

[ðʌs] [aɪ ˈtiː] [ˈprɒspəd] [ænd; ənd] [ˈflʌrɪʃt] .
Thus it prospered and flourished .
因此 它 繁荣昌盛 和 繁荣 :

就此兴隆发达，

[dʒʌst] [ɪn] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ɑːpərˈtuːnəti] ,
Just in this moment of opportunity ,
只是 在 这 片刻 的 机会 ,

只在这一个风头、

[aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ækəˈdemɪk] [səkˈses] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
It refers to academic success and official rank .
它 指 到 学术的 成功 和 官方的 秩 :

就是读书的功名，

[ðə; ðɪ] [ˈweðər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [waɪnd] , [klaʊdz] , [ˈθʌndər] , [ænd; ənd] [reɪn] .
The weather , including wind , clouds , thunder , and rain .
这 天气 , 包括 风 , 云 , 雷 , 和 雨 :

天时的风云雷雨，

[ðɪs] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [ðə; ðɪ] [keɪs] .
This is generally the case .
这 是 一般来说 这 案件 :

大都如此。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪˈliːv] [em ˈiː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

看官不信，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [kəˈlɪʒ(ə)n] ,
But look at that collision ,
但 看 在 那 碰撞 ,

但看那碰和、

[ˈpleɪɪŋ] [tʃes]
Playing chess
玩耍 棋

着棋、

[ˈrɪdlz]
Riddles
谜语

猜谜、

[fɪst] [ˈfɑːtɪŋ]
Fist Fighting
拳头 斗争

跆拳道，

[ði:z] [geɪmz] ,
These games ,
这些 游戏 ,

这些游戏之事，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈspɔ:tlaɪt] .
They're all in the spotlight .
它们是 全部 在 这 聚光灯 .

都有风头。

[ðə; ði] [mʌŋks] [æt; ət] [ˈdʒɪnˈʃɑ:n] [ˈtemp(ə)l] [təˈdeɪ] ,
The monks at Jinshan Temple today ,
这 僧侣 在 金山 寺庙 今天 ,

今日金山寺里的和尚，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈaʊtset] , [ðer; ðər] [ˈvɪgər] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ɪts] [pi:k] .
At the outset, their vigor was at its peak .
在 这 开端 , 他们的 活力 曾是 在 它是 顶峰 .

初起锐气正盛，

[ˈlɛtər] , [wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsəˈpɪəd] , [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] .
Later, when the monk Feifei suddenly disappeared, his head was gone .
之后 , 什么时候 这 僧 菲菲 突然 消失 , 他的 头 曾是 已消失 .

后来一见菲菲僧忽然脑袋不见，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

便都心惊胆裂。

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [hɪr] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɪŋli:dər] [hæd; həd] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] ,
The heroes here, seeing that the ringleader had been eliminated ,
这 英雄 这里 , 看到 那 这 头目 有 到过 已淘汰 ,

这边众英雄见首恶已除，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [noʊ] [b:ŋgər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
The rest of them were no longer afraid of him .
这 休息 的 他们 是 不 更长 害怕的 的 他 .

其余的便不怕他了，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] [ɑ:r; ər] [ˈdʌblɪd] .
Therefore, their spirits are doubled .
所以 , 他们的 烈酒 是 双倍 .

所以精神加倍，

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [hæv; həv] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪmˈpru:vɪd] [kənˈsɪdərəbli] .
His skills have also improved considerably .
他的 技能 有 还 改进 相当 .

本事也大了许多，

[lets] [wɜ:rk] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Let's work together and move forward .
我们来吧 工作 一起 和 移动 向前 .

一齐并力向前。

[di: ˈaɪ] - [dɑ:rt] [ˈɪndʒərd] [ðə; ði] [ˈfaɪərɪ] [mʌŋk] .
Di Hongdao's dart injured the Fiery Monk .
迪 - 镖 受伤 这 火热 僧 .

狄洪道飞镖伤了烈火头陀，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [bleɪd] [slu:] [ðə; ði] [waɪnd] - ['kə:siŋ] [mʌŋk] .
A plum blossom blade slew the Wind - Cursing Monk .
一个 李子 开花 刀刃 一万 这 风 - 咒骂 僧 .
一枝梅刀斩了催风和尚，

[su:] ['kɪŋ] [kɪld] [ðə; ði] [swɪft] ['θʌndə] [mʌŋk] .
Xu Qing killed the Swift Thunder Monk .
徐 青 被杀 这 迅速 雷 僧 .
徐庆劈杀疾雷僧，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wɪpt] [ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd] [rɔ:rd] .
Luo Jifang whipped the lion and roared .
罗 - 鞭打 这 狮子 和 咆哮 .
罗季芳鞭打狮吼，

[jæŋ] [zʌʊfæŋ] [slæft] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yang Xiaofang slashed the Lightning Monk with his sword .
杨 小芳 削减 这 闪电 僧 和 他的 剑 .
杨小舫剑斫了闪电僧，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['spɪrɪt] [mʌŋk] .
Xu Minggao killed the Earth Spirit Monk .
徐 明高 被杀 这 地球 精神 僧 .
徐鸣皋杀死地灵僧、

[tu:] ['aɪərnklæd] [mʌŋks] ;
Two Ironclad Monks ;
二 铁甲舰 僧侣 ;
铁钢僧两个；

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,
王能、

[li] [wu:] ['rændəmli] [hɪt][ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] .
Li Wu randomly hit and beat the little monk .
李 吴 随机 打 和 打 这 小的 僧 .
李武把小和尚乱敲乱打，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ði:z] [bɔ:ld] [men] [wɪð'stænd] [æn; ən]['aɪərn][rɑ:d] ?
How could these bald men withstand an iron rod ?
如何 可以 这些 秃 男人 经受 一个 铁 杆 ?
这些光头怎当得铁棍，

[ðeɪ] [bi:t] [ðem; ðəm][soʊ] ['bædli][ðer; ðər] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
They beat them so badly their brains splattered out .
他们 打 他们 所以 糟糕 他们的 大脑 溅射 出去 .
打得个个脑浆迸出。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [dru:] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [slæft] .
All the heroes drew their swords and slashed .
全部 这 英雄 画 他们的 剑 和 削减 .
众英雄一齐动刀斩剑斫，

['wɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['bi:tɪŋ] ,
Whipping and beating ,
鞭打 和 殴打 ,
鞭打拐敲，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætərd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] , ['fli:ɪŋ] ['ɪnwərdz] .
The monks were killed and scattered in all directions , fleeing inwards .
这 僧侣 是 被杀 和 疏散 在 全部 方向 , 逃离 向内 .
杀得众和尚向内四散奔逃，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
The heroes split up and gave chase .
这 英雄 分裂 向上 和 给予 追赶 .

众英雄分头追赶。

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] ['menʃənz] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
It only mentions Xu Minggao ,
它 仅有的 提及 徐 明高 ,

其中只说徐鸣皋、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Luo Jifang and the other person ,
罗 - 和 这 其他 人 ,

罗季芳二人，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æbətɪz] ['kwɔ:rtəz] .
They stormed into the abbot's quarters .
他们 暴风雨 进入 这 方丈的 四分之一 .

杀入方丈而来。

[gʊd] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn'kri:sɪz] [wʌnz] [,ri:'bɜ:rθ] .
Good meditation increases one's rebirth .
好的 冥想 增加 一个人的 重生 .

善禅增回身，

['æftər] [ə'nʌðər] [raʊnd] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After another round of fighting ,
后 其他 圆形的 的 斗争 ,

又杀一阵，

[ðæt] [pleɪs] [kæən; kən]['raɪv(ə)] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
That place can rival two of them .
那 地方 能 竞争对手 二 的 他们 .

那里能抵他两个，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [baɪ] [mɪŋgəʊ] .
He was also killed by Minggao .
他 曾是 还 被杀 经过 明高 .

也被鸣皋杀死。

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [ru:m] .
He then rushed into the meditation room .
他 然后 匆忙 进入 这 冥想 房间 .

便赶到禅房里面，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
But there was no one there .
但 那里 曾是 不 一 那里 .

却并无一人，

[ðə; ði] ['fɜ:rniʃɪŋz] [ɑ:r; ər] ['veri] ['elɪɡənt] .
The furnishings are very elegant .
这 家具 是 非常 优雅的 .

摆设甚是精雅，

[ə; eɪ] ['sændlwʊd] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] ['feɪsɪz] ['aʊtwərdz] .
A sandalwood meditation bed faces outwards .
一个 檀香 冥想 床 面孔 向外 .

朝外一只紫檀禅床，

[ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['aɪvəri] .
The tables and chairs were all inlaid with ivory .
这 表格 和 椅子 是 全部 镶嵌 和 象牙 .

桌椅皆象牙镶嵌，

[ðə; ði] [kə'lıgrəfi] [ænd; ənd] ['peıntıŋz] [baɪ] ['feıməs] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [hʌŋ] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
The calligraphy and paintings by famous people are hung on it .
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 是 悬挂 在 它 .
上挂名人书画，

['meni] [æn'ti:ks] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['plæt fɔ:rm] .
Many antiques were displayed on the platform .
许多 古董 是 显示 在 这 平台 .
台上供着许多古玩。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] - ['bedru:m; 'bedrəm] .
This must be Feifei's bedroom .
这 必须 是 - 卧室 .
这里一定是非非的卧室，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] ,
Look at his furnishings ,
看 在 他的 家具 ,
你看他如此的陈设，

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ][,er 'em] [ʌn'wɜ: rðɪ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [mæn][ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ]
Although I am unworthy of being called the richest man in Yangzhou
虽然 我 是 不配 的 存在 称为 这 最富有的 男人 在 扬州
我虽枉为维扬首富，

[bʌt; bət] ['hi:z] [nɔ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðɪs] [bɔ:ld] [θi:f] .
But he's not as good as this bald thief .
但 他是 不是 作为 好的 作为 这 秃 贼 .
却不及这贼秃。”

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The two brothers were looking at it .
这 二 兄弟 是 寻找 在 它 .
弟兄二人正在看视，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['si:lɪŋ] ['pæn(ə)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] [brɪ'gæŋ] [tu:; tə] [mu:v] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
Suddenly , the ceiling panel above the meditation bed began to move on its own .
突然 , 这 天花板 控制板 多于 这 冥想 床 开始 到 移动 在 它是自己的 .
忽见那禅床上面顶板自己活动起来，

[,aɪ 'ti:] [fel] ['daʊnwərdz] .
It fell downwards .
它 跌倒 向下 .
向下面落将下去。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "
“这也奇了。”

[hiː; hi] [ðen] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði][tɑ:p][ˈpæn(ə)][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
He then supported the top panel with both hands .
他 然后 有 这 顶部 控制板 和 两个都 双手 .
便将双手把顶板托住，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
往下一看，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫声:

" [bɪg] [ˈbrʌðər] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Big brother , come quick ! "
" 大的 兄弟 , 来 快的 ! "
“大哥快来！ ”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [daʊn] [ðer; ðər] .
I don't know what's down there .
我 不 知道 是什么 向下 那里 .
不知下面是什么东西，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [wʌn]
Part One
部分 一
第一部分
[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋgɑʊ] [bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] , [ˈlɪn] [leɪnɪŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər]
Chapter 30 : Xu Minggao Burns Down the Brothel , Lin Lanying and Her Father
章 - : 徐 明高 烧伤 向下 这 妓院 , 林 兰英 和 她 父亲
[ɑ:r; ər] [ˌriːjuˈnaɪtɪd]
Are Reunited
是 重聚
第30回 徐鸣皋焚烧淫窟 林兰英父女团圆

[ˈmi:nwaɪl] , [suː] [mɪŋgɑʊ] [held] [ʌp][ðə; ði][tɑ:p] [bɔ:rd] .
Meanwhile , Xu Minggao held up the top board .
同时 , 徐 明高 握住 向上 这 顶部 木板 .
却说徐鸣皋托住顶板，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
往下看时，

[laɪt] [ʃoʊn] [θruː] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
Light shone through from below .
光 闪耀 通过 从 以下 .
下面透出亮光来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdɔ:rweɪ] ,
Zhang saw a doorway ,
张 锯 一个 门口 ,
张见一个门户，

[ðen] , [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Then , the woman in red jumped out from inside .
然后 , 这 女士 在 红色的 跳了起来 出去 从 里面 .
只见红衣从里面跳将出来,

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜,

[ðen] [hi; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :
便叫声:

" ['sɪstər] [ɪn] [red] , "
" Sister in red , "
" 姐姐 在 红色的 , "
“红衣姐姐,

" [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 . "
小弟在此。”

[,lə'wəu; 'lu:əu] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Luo Jifang heard this ,
罗 - 听到 这 ,
罗季芳听得,

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði]['aɪərən] [pɪləs] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
They then destroyed the iron pillars surrounding the meditation bed .
他们 然后 损毁 这 铁 柱子 周围 这 冥想 床 .
便把禅床周围的铁柱毁断,

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [rɪpt] [ðə; ði] [ru:f] ['pæn(ə)l] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] .
Minggao then ripped the roof panel off with a loud thud .
明高 然后 撕裂 这 屋顶 控制板 离开 和 一个 大声 砰的一声 .
鸣皋便把顶板豁辣辣扯将下来,

[tɔ:s] [,aɪ 'ti:] [ə'saɪd]
Toss it aside
折腾 它 旁边
抛在旁边,

[ðə; ði] [bed] [ðen] [sæŋk] [tu;: tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] .
The bed then sank to the bottom .
这 床 然后 沉没 到 这 底部 .
那床面便落到底下去了。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ði:z] [tu:] [dɔ:z] [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] [tu;: tə][ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
It turns out that these two doors are connected to the meditation bed .
它 转弯 出去 那 这些 二 门 是 连接 到 这 冥想 床 .
原来这两扇门与禅床通连的,

[ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] [,ʌndər'graʊnd] [keɪv] .
The monk Feifei often went into the underground cave .
这 僧 菲菲 经常 去 进入 这 地下 洞穴 .
非非僧每要到地穴中去,

[hi; hi] [ðen] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
He then sat on the meditation bed .
他 然后 卫星 在 这 冥想 床 .
便坐在禅床上面,

[tʌ:rn] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] ,
Turn the mechanism with one hand ,
转动 这 机制 和 一 手 ,
一手转动机关,

[ðə; ði] [bed] ['sɜ:rfɪs] [sæŋk] [daʊn] .
The bed surface sank down .
这 床 表面 沉没 向下 .

这床面往下沉落下去,

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] [ðen] ['oʊpənd] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
The two doors then opened on their own .
这 二 门 然后 打开 在 他们的 自己的 .

这两扇门便自开放。

[ðə; ði][tɑ:p][ˈpæn(ə)] [rests] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [bed] .
The top panel rests on the meditation bed .
这 顶部 控制板 休息 在 这 冥想 床 .

那上面的顶板落在禅床面上,

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪktli] [ɡʊd] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [bed] .
It's still a perfectly good meditation bed .
它是 仍然 一个 完美 好的 冥想 床 .

依旧一只好好的禅床。

[əˈbʌv] [ðə; ði][tɑ:p] [plert] ,
Above the top plate ,
多于 这 顶部 盘子 ,

顶板之上,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou][mæts] [leɪd] [aʊt] .
There were also mats laid out .
那里 是 还 垫子 铺设 出去 .

也有席子铺着,

[ˈðerfɔ:r] , [noʊ] [flɔ:z] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪˈtektɪd] .
Therefore , no flaws could be detected .
所以 , 不 缺陷 可以 是 检测到 .

所以全看不出破绽。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt]
When he was about to come out
什么时候 他 曾是 关于 到 来 出去

他要出来时,

[hi:; hi] [ðen] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [bed] ,
He then sat on the bed ,
他 然后 卫星 在 这 床 ,

便坐床上,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsou] ['mekənɪzəm] ['roʊteɪtɪŋ] [brɪˈloʊ] .
There are also mechanisms rotating below .
那里 是 还 机制 旋转 以下 .

下面也有机关转动,

[ðə; ði] [bed] [ðen] [roʊz] [ʌp] [baɪ] [ɪtˈself] .
The bed then rose up by itself .
这 床 然后 玫瑰 向上经过 本身 .

这床便自升将起来,

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] [kloʊzd] [ðəmˈselvz] [ʃʌt] .
The two doors closed themselves shut .
这 二 门 关闭 他们自己 关闭 .

那两扇门也自关好,

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raivd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌmedi'teɪ](ə)n] [ru:m] [ə'blaʋ] .
The person had already arrived at the meditation room above .
这 人 有 已经 到达的 在 这 冥想 房间 多于 .

人便已到上面禅房之内。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [tə'deɪ] ['dʌznt] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] .
The woman in red today doesn't understand this principle .
这 女士 在 红色的 今天 不 理解 这 原则 .

今日红衣不知这个道理，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈoʊpən] .
They forced the door open .
他们 强制 这 门 打开 .

硬开了门，

[soʊ][æen; ən] [ˈæroʊ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][hɪt][ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] .
So an arrow came out and hit the target .
所以 一个 箭 来了 出去 和 打 这 目标 .

所以有箭出来着了道儿，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ə'lɜ:t] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
But this alerted the authorities .
但 这 已发出警报 这 当局 .

却惊动了机关，

[ðə; ði] [ˌmedi'teɪ](ə)n] [bed] [ðen] [dɪ'sendɪd] .
The meditation bed then descended .
这 冥想 床 然后 下降 .

那禅床便落下来，

[ˌaɪ 'ti:][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [mɪŋgəʊ] [sɔ:][ˌaɪ 'ti:] .
It just so happens that Minggao saw it .
它 只是 所以 发生 那 明高 锯 它 .

恰巧鸣皋着见。

[ɪts] [ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [deɪz] .
It's also a matter of days .
它是 还 一个 事情 的 天 .

也是天数，

[ˈʌðərwaɪz] , [ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [dɔ:r] [ɪz][ˈoʊpən] ,
Otherwise , even though the door is open ,
否则 , 甚至 尽管 这 门 是 打开 ,

不然虽是开门，

[ɪts] [sti:l] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [aʊt] .
It's still difficult to get out .
它是 仍然 难的 到 得到 出去 .

仍难出来。

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [kʊd; kəd][noʊ] [b:ŋgər] [faɪnd][ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .
Minggao and the others could no longer find the entrance to the cave .
明高 和 这 其他的 可以 不 更长 寻找 这 入口 到 这 洞穴 .

鸣皋等再也寻不着地穴的门户，

[ən'les] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ɪz] [kəm'pli:tli] [dɪ'mɒlɪft] ,
Unless the temple is completely demolished ,
除非 这 寺庙 是 完全地 已拆除 ,

除非把这寺院尽行拆毁，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [si:] ,
Only then can one see ,
仅有的 然后 能 一 看 ,

方能得见，

[ˈwɒznt] [ðɪs] [ɔ:l][dʒʌst][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv] [feɪt] ?
Wasn't this all just a twist of fate ?
不是 这 全部 只是 一个 捻 的 命运 ?

其中岂非鬼使神差。

[wen] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [met] [mɪŋɡaʊ] ,
When the woman in red met Minggao ,
什么时候 这 女士 在 红色的 遇见 明高 ,

当时红衣见了鸣皋,

[ˈoʊnli][ə; eɪ][kraɪ] :
Only a cry :
仅有的 一个 哭 :

只叫声:

" [su:] - , "
" Xu Yingxiong , "
" 徐 - , "

“徐英雄,

[ðə; ði] [ˌʌndərˈɡraʊnd] [keɪvz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪˈstrɔɪd] .
The underground caves were all destroyed .
这 地下 洞穴 是 全部 损毁 .

地穴尽皆破了,

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
All the women are here .
全部 这 女性 是 这里 .

众女人都在这里,

[haʊˈevər] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈfeɪtəli] [ˈwu:ndɪd] .
However , I was fatally wounded .
然而 , 我 曾是 致命的 受伤 .

我却身受致命重伤,

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][nekst] [laɪf] !
We will meet again in the next life !
我们 将要 见面 再次 在 这 下一个 生活 !

与公等来生再会的了! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[pʊl] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [aʊt] .
Pull the arrow out .
拉 这 箭 出去 .

把箭扯将出来,

[freʃ] [blʌd] [ɡʌʃt] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血直冒。

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

呜呼!

[ˈtrævɪŋ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

数千里跋涉,

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ˌdʒi:'æŋ'hɑ:n] ,
Arriving in Jiangnan ,
抵达 在 江南 ,

来到江南，

[tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðɪs] [ɡreɪt] [fi:t] ,
To accomplish this great feat ,
到 完成 这 伟大的 特技 ,

成此一件大功，

[hi:; hi] ['trædʒɪkli] [daɪd][frʌm; frəm] [ðɪs] ['ærou] .
He tragically died from this arrow .
他 悲剧的是 死亡 从 这 箭 .

可怜死在此箭。

[mɪŋɡəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Minggao jumped down .
明高 跳了起来 向下 .

鸣皋跳到下面，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] [ded] ,
Seeing that the woman in red was dead ,
看到 那 这 女士 在 红色的 曾是 死的 ,

见红衣已死，

['di:pəst] [kən'dəʊlənsɪz]
Deepest condolences
最深处 慰问

十分悲悼，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] , [ə; eɪ] [fju:] [terz] [ʌv; əv][ˈheroʊɪzəm] [flʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
Unconsciously, a few tears of heroism flowed down his cheeks .
不知不觉 , 一个 很少 眼泪 的 英雄主义 流动 向下 他的 脸颊 .

不觉流下几点英雄泪来。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
So they went inside .
所以 他们 去 里面 .

遂到里头，

['sʌmən] [ði:z] ['bjʊ:tɪf(ə)lɪ] ['leɪdɪz] ,
Summon these beautiful ladies ,
召唤 这些 美丽的 女士们 ,

唤此众美娘，

[æsk] ;
ask ;
问 ;

问；

[ɪz] ['lɪn] [leɪnɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] ?
Is Lin Lanying among them ?
是 林 兰英 之中 他们 ?

“内中可有林兰英么？”

[læn] ['jɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Lan Ying heard this ,
兰 英 听到 这 ,

兰英听得，

[hi:; hi] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He responded and went out .
他 回应 和 去 出去 .

便应声而出，

[mɪŋgəʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [həʊ] ['lɪn] [dæʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪ'membəɾ]
Minggao recounted the story of how Lin Dashan and his wife remembered
明高 叙述 这 故事 的 如何 林 大山 和 他的 妻子 记得
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

鸣皋将林达山夫妻纪念的话头说了，

[læn] ['jɪŋ] [wəz; wəz] ['veri] ['greɪtʃ(ə)] ;
Lan Ying was very grateful ;
兰 英 曾是 非常 感激的 ;

兰英十分感激；

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He bowed and kowtowed several times .
他 鞠躬 和 叩头 一些 时代 .

拜叩了几头，

[həʊ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [red] [dres] [daʊn] ?
How about taking the red dress down ?
如何 关于 采取 这 红色的 裙子 向下 ?

便把红衣下来如何，

['breɪkɪŋ] [θru:] ['leɪər] [baɪ] ['leɪər] ,
Breaking through layer by layer ,
打破 通过 层 经过 层 ,

一层层破出，

[θæŋks] [tu:; tə] ['zu:] - ['gaɪd(ə)ns] ,
Thanks to Xue Suzhen's guidance ,
谢谢 到 薛 - 指导 ,

亦亏薛素贞指点，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðəm; ðəm][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it to them in detail .
我 解释 它 到 他们 在 细节 .

细细告诉了一遍。

[mɪŋgəʊ] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wɪmɪn] :
Minggao then asked the beautiful women :
明高 然后 问 这 美丽的 女性 :

鸣皋便问众美娘：

[həʊ] ['meni] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn]['təʊt(ə)] ?
How many of you are there in total ?
如何 许多 的 你 是 那里 在 全部的 ?

“尔等共有几人？ ”

['zu:] [sʌʒen] [sed] :
Xue Suzhen said :
薛 素珍 说 :

薛素贞道：

" [ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] ['eɪti] - [θri:] ['pi:p(ə)] , "
" A total of eighty - three people , "
" 一个 全部的 的 八十 - 三 人们 , "

“总共八十三人，

['fɔ:rtʃənətli] , [ə; eɪ]['hɪrəʊ] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , a hero saved him .
幸运的是 , 一个 英雄 已保存 他 .

幸得英雄相救，

[ɪf] [aɪ][kæən; kən] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm]
If I can return home
如果 我 能 返回 家

若能回转家中，

[wi:; wi] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəməli] ！
We will certainly repay you handsomely ！
我们 将要 当然 偿还 你 英俊地 ！
定当厚报！ ”

[mɪŋgəʊ] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
Minggao then called out :
明高 然后 称为 出去 :

鸣皋便叫：

['brʌðə] [lə'wəu; 'lu:əu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,

“罗大哥，

[ju:; jʊ][kæən; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['lædə] .
You can find a ladder .
你 能 寻找 一个 梯子 .

你可寻一张梯子来，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæən; kən] [kʌm] [ʌp] .
So that they can come up .
所以 那 他们 能 来 向上 .

好让他们上来。”

[dʒi] [fæŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Ji Fang thought to herself :
季 方 想法 到 她自己 :

季芳暗想道：

" [wer] [kæən; kən][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['lædə] ? "
" Where can we find a ladder ? "
" 在哪里 能 我们 寻找 一个 梯子 ? "

“那里去寻梯子？ ”

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
And he had to come out and look around .
和 他 有 到 来 出去 和 看 大约 .

且得出来东张西望，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][du:ʊmu:] [pə'vɪliən] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] .
I saw a Doumu Pavilion on the left .
我 锯 一个 斗姆 亭 在 这 左边 .

看见左首一只斗母阁，

[hi:; hi] [ðen] [ræn][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪd] [ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [plæŋk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['lædə] .
He then ran inside and removed a wooden plank from the ladder .
他 然后 跑 里面 和 已移除 一个 木制的 板 从 这 梯子 .

便跑进把一张木扶梯硬板下来，

[dræg][,aɪ 'ti:][,ɪn'saɪd] .
Drag it inside .
拖 它 里面 .

拖到里面。

[kɔ:l] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“老二，

[ðə; ði] ['lædə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The ladder has arrived .
这 梯子 有 到达的 .

梯子来了。”

[dʒʌst][eɪm][,aɪ 'ti:] [streɪt] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] .
Just aim it straight down into the hole in the meditation bed .
只是 目的 它 直的 向下 进入 这 洞 在 这 冥想 床 .

就照准禅床的孔内直竖下去，

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Minggao was startled .
明高 曾是 惊慌 .

鸣皋倒唬了一跳。

[ɪts] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ,
It's quite a coincidence ,
它是 相当 一个 巧合 ,

说也真巧，

[ðə; ði] ['eskəleɪtər] [ɪz] ['ni:ðər] [tu:] [lɔ:ŋ] [nɔ:r] [tu:] [ʃɔ:rt] .
The escalator is neither too long nor too short .
这 自动扶梯 是 两者都不 也 长的 也不 也 短的 .

这扶梯不长不短，

['ni:ðər] [waɪd] [nɔ:r] ['næroʊ]
Neither wide nor narrow
两者都不 宽的 也不 狭窄的

不阔不狭，

[pleɪst] [hɪr] ,
Placed here ,
放置 这里 ,

配在这里，

[dʒʌst] [raɪt] .
Just right .
只是 正确的 .

恰巧正好。

[mɪŋgəʊ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [tu:; tə][ɡoʊ] [ʌp] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Minggao then ordered all the beautiful women to go up one by one .
明高 然后 订购 全部 这 美丽的 女性 到 去 向上 一 经过 一 .

鸣皋便叫众美娘陆续上去。

[dʒi] [fæŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [faɪl] ['fɔ:rwərd] .
Ji Fang saw the women file forward .
季 方 锯 这 女性 文件 向前 .

季芳看见众女子鱼贯直上，

[ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] ['kɑ:nstənt] .
The connection remains constant .
这 联系 遗迹 持续的 .

连络不断，

[ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [ru:m] [wʌz; wəz] [tu:] ['kraʊdɪd] .
The meditation room was too crowded .
这 冥想 房间 曾是 也 挤 .

禅房内挤不下，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['æbətʃ] ['kwɔːrtərz] .
Go to the abbot's quarters .
去 到 这 方丈的 四分之一 :

都到方丈里去，

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst][ˈɪntuː] ['læftə] [ænd; ənd] [sed] :
He then burst into laughter and said :
他 然后 爆裂 进入 笑声 和 说 :

便大笑起来道：

" [ðɪs] [mʌŋk] [hæz; həz][soʊ] ['meni] [waɪvz] . "
" This monk has so many wives . "
" 这 僧 有 所以 许多 妻子们 " :

“这和尚却有这许多老婆，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɔːsəbli] [kiːp] [ʌp] [wið; wiθ][ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)] [ˌɑːbləˈgeɪʃənz] ?
How can I possibly keep up with all the social obligations ?
如何 能 我 可能 保持 向上 和 全部 这 社会的 义务 ?

怎的应酬得及？ ”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['lɪsnd] ,
The women listened ,
这 女性 听着 ,

众女人听了，

[ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [tɜːrnd] [red] .
Their faces turned red .
他们的 面孔 转向 红色的 .

面上都红了。

[ðoʊz] [bɪˈloʊ] [mɪŋɡəʊ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] .
Those below Minggao heard it .
那些 以下 明高 听到 它 :

鸣皋下面听得，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[stɔːp] ['bæblɪŋ] !
Stop babbling !
停止 胡说 !

休得啰唆！

" ['kwɪkli] , [fetʃ] [ə; eɪ][ˈfaɪər] . "
" Quickly , fetch a fire . "
" 迅速地 , 拿来 一个 火 " :

快取个火来。”

[dʒi] [fæn] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [glæs] [læmp][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['æbətʃ] ['kwɔːrtərz] .
Ji Fang then went to the glass lamp inside the abbot's quarters .
季 方 然后 去 到 这 玻璃 灯 里面 这 方丈的 四分之一 :

季芳便到方丈里琉璃灯内，

[dɪp][ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [stri:p] [ɪn][ðə; ði][ɔɪl] .
Dip the hanging strip in the oil .
蘸 这 绞刑 条 在 这 油 :

把挂的单条在油内蘸着，

[brʌɪt] [ænd; ɐnd] [ˈʃaɪni] ,
Bright and shiny ,
明亮的 和 闪亮的 ,

点得旺亮，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
They rushed into the cave .
他们 匆忙 进入 这 洞穴 .

赶到地穴中来。

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][dʒuːmaɪ] [hɔːl] [ɪnˈsaɪd] .
Minggao then sat down with the two of them at Jumei Hall inside .
明高 然后 卫星 向下 和 这 二 的 他们 在 聚美 大厅 里面 .

鸣皋便与他两人就在里面聚美堂起，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Light the fire .
光 这 火 .

把火点着，

[ˈfaɪr z] [wɜːr; wər] [set] [ɑːn] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Fires were set on all of them .
火灾 是 放 在 全部 的 他们 .

一重重都放起火来，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmən z] [ruːm z; rʊm z][wɜːr; wər] [lɪt] .
Even the doors of all the beautiful women's rooms were lit .
甚至 这 门 的 全部 这 美丽的 女性的 房间 是 点燃 .

连众美娘的房头总共点着。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ˈmeni] [θɪŋ z] . . .
Unfortunately , many things . . .
很遗憾 , 许多 事物 . . .

其中只可惜许多东西，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Everything was reduced to ashes .
一切 曾是 减少 到 灰烬 .

尽皆付之一炬。

[ðə; ði] [tuː] [pæst] [θruː] [wʌn] [hɔːl] [ænd; ɐnd] [bəːnd] [daʊn] [əˈhʌðər] .
The two passed through one hall and burned down another .
这 二 通过了 通过 一 大厅 和 烧伤 向下 其他 .

二人过一殿烧一殿，

[ʌnˈtɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Until outside ,
直到 外部 ,

直到外面，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [ʌp] .
The body of the woman in red was carried up .
这 身体 的 这 女士 在 红色的 曾是 携带 向上 .

把红衣娘尸首抬了上来，

[ðen] [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈeskəleɪtər] [daʊn] .
Then he pushed the escalator down .
然后 他 推动 这 自动扶梯 向下 .

便把扶梯推了下去，

[ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [bed] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɑːp][ˈpæn(ə)l] .
The meditation bed was covered with the top panel .
这 冥想 床 曾是 涵盖 和 这 顶部 控制板 .

将床顶板盖好了禅床，

[let] [him; ɪm][gou] [daʊn] [ænd; ənd][bɜ:rn][,aɪ 'ti:] .

Let him go down and burn it .
让 他 去 向下 和 烧伤 它 .

由他下面去烧。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['brʌðərz] [kɪld] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [mʌŋks] .

Just then , the brothers killed seven or eight out of ten monks .
只是 然后 , 这 兄弟 被杀 七 或者 八 出去 的 十 僧侣 .

恰巧众兄弟把和尚杀得十去七八，

[sʌm; səm] [fled] ,

Some fled ,
一些 逃亡 ,

逃的逃，

[ðə; ði] [ded] [ɑ:r; ər] [ded] .

The dead are dead .
这 死的 是 死的 .

死的死了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɔ:ld]['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .

There was not a single bald person in the temple .
那里 曾是 不是 一个 单身的 秃 人 在 这 寺庙 .

寺内并无一个光头。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['æbʌts] ['kwɔ:rtərz] .

All the heroes came to the abbot's quarters .
全部 这 英雄 来了 到 这 方丈的 四分之一 .

众英雄都到方丈里来，

[jʌŋjæn] [ʃen] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .

Yunyang Sheng also arrived .
云阳 盛 还 到达的 .

云阳生亦到，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [red] - [klæd] ['fɪgjər] [daɪ] ,

Seeing the red - clad figure die ,
看到 这 红色的 - 覆膜 数字 死 ,

见红衣身死，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['sædnɪd] .

Everyone was deeply saddened .
每个人 曾是 深 悲伤 .

大家悲伤不已。

[jʌŋjæn] - :

Yunyang Shengdao :
云阳 - :

云阳生道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[jʊə(r)] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [spɔɪld] [tʃaɪld] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] [frʌm; frəm] [sku:l] .

You're acting like a spoiled child , taking a break from school .
你是 表演 喜欢 一个 被宠坏了 孩子 , 采取 一个 休息 从 学校 .

你们休学那儿女态，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .

It is known that the government troops will arrive soon .
它 是 已知 那 这 政府 军队 将要 到达 很快 .

可知官兵便要到了，

[dʊː][juː; jʊ] [noʊ] [wɪtʃ] [mʌŋk] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ɹʌ; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [gests] ?
Do you know which monk is in charge of receiving guests ?
做 你 知道 哪个 僧 是 在 收费 的 接收 客人 ？

你们可晓是那个知客僧，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪ'skeɪpt] .
They had already escaped .
他们 有 已经 逃脱 ；

早已逃得出去，

[waɪ] [nɑːt][goʊ][tuː; tə] [ˌzɛn'dʒiː'ɑːŋ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] ?
Why not go to Zhenjiang Prefecture and beat the drum ?
为什么 不是 去 到 镇江 州 和 打 这 鼓 ？

岂不往镇江府里击鼓？

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ；

为今之计，

['kwɪkli] [tel] [ɔːl][ðə; ði] ['bjuːtiːz] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
Quickly tell all the beauties to go home .
迅速地 告诉 全部 这 美女 到 去 家 ；

快些叫众美人各自回家，

[ðə; ði]['temp(ə)][ˈɔːlsoʊ] ['haʊzɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [faɪn] ['kɔːfɪnz] .
The temple also houses quite a few fine coffins .
这 寺庙 还 房屋 相当 一个 很少 美好的 棺材 ；

这寺内寄的上好棺木也不少，

[ðeɪ] [juːst] [wʌŋ][ɹʌ; əv][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði][hiː; hi]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
They used one of the bodies to bury the He family's younger sister .
他们 用过的 一 的 这 身体 到 埋葬 这 他 家庭的 年轻 姐姐 ；

拿一具来安殓了何家妹妹，

[soʊ][aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
So I took him back to Chang'an .
所以 我 采取 他 后退 到 长安 ；

我便带了他回转长安而去，

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [naʊ] . "
" You may leave now . "
" 你 可能 离开 现在 " ； "

你们也好就此走了。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 ；

鸣皋道：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [daɪd][fɔːr; fər][em 'iː] . "
" The woman in red died for me . "
" 这 女士 在 红色的 死亡 为了 我 " ； "

“红衣为我而死，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] ['eskoːrt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I will personally escort him to Chang'an .
我 将要 亲自 护送 他 到 长安 ；

我当亲自送到长安，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] ['bɜːrd(ə)n][ðə; ði] ['tiːtʃər] ?
How could I possibly burden the teacher ?
如何 可以 我 可能 负担 这 老师 ？

岂可有累老师。”

[jʌŋjæŋ] :
Yunyang Shengdao :
云阳 :

云阳生道：

" [jʊə(r)] [hɪr] [ə'gen] . "
" You're here again . "
" 你是 这里 再次 . "

“你又来了。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['empti] - ['hændɪd] ,
If you are empty - handed ,
如果 你 是 空的 - 递交 ,

你若空身，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
You may go as you please .
你 可能 去 作为 你 请 .

尽可去得。

[ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
They brought a coffin .
他们 带来 一个 棺材 .

着带了棺木，

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪn'kwaɪəz] ,
If anyone inquires ,
如果 任何人 询问 ,

倘有人查问起来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [let] [ðem; ðəm] [kætʃ] [juː; jʊ] .
You should let them catch you .
你 应该 让 他们 抓住 你 .

你还是让他们捉住，

[ɔːr] [wɪl] [ðeɪ] ['sɪmplɪ] [ə'bəændən] [ðə; ðɪ] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [liːv] ?
Or will they simply abandon the coffin and leave ?
或者 将要 他们 简单地 放弃 这 棺材 和 离开 ?

还是撇了棺材而去？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [wʌt] [ɪf] ['sʌmwʌn] [siːz] [θruː] [aɪ 'tiː] ? "
" What if someone sees through it ? "
" 什么 如果 某人 看到 通过 它 ? "

“万一有人看破，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

我情愿一死。”

[jʌn] ['jɑːŋ'ʃen] [ʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yun Yangsheng shook his hand and said :
云 养生 摇晃 他的 手 和 说 :

云阳生把手摇着道：

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

“此话休题，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðər] " .
This is what is meant by " light as a feather " .
这 是 什 么 是 意 思 是 经 过 " 光 作 为 一 个 羽 毛 " .
此所谓轻如鸿毛，

[wen] [ə; eɪ][mæn][daɪz] , [hi; hi] [wɪl] [bi; bi] [laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
When a man dies , he will be like Mount Tai .
什 么 时 候 一 个 男 人 死 亡 ， 他 将 要 是 喜 欢 山 泰 .
大丈夫一死当如泰山。

['brʌðər] [su:] , [ɪn][ðə; ði][end] , [kʊd; kəd][nɔ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [feɪt] .
Brother Xu , in the end , could not escape the common fate .
兄 弟 徐 ， 在 这 结 尾 ， 可 以 不 是 逃 脱 这 常 见 的 命 运 .
徐兄究竟未能免俗。”

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Minggao was speechless .
明 高 曾 是 无 言 .
鸣皋被他说得无言可答，

[ɪn'sted] , [aɪ] [felt] [ə'feɪmd] .
Instead , I felt ashamed .
反 而 ， 我 毛 毡 羞 愧 .
反觉惭愧起来，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人 行 道 :
便道：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [maɪ] ['ti:tʃə-z] [ɪn'strʌk(ə)nz] . "
" I will respectfully obey my teacher's instructions . "
" 我 将 要 尊 敬 服 从 我 的 老 师 的 指 示 " .
“敬遵师命。”

[jʌŋjæn] [ðen] [kɔ:ld] ['wæn] [nɛŋ] ,
Yunyang then called Wang Neng ,
云 阳 然 后 称 为 王 能 ,
云阳生便叫王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,
李武，

[ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ] [su:'pɪəriər] [tri:] [trʌŋk] .
They selected a superior tree trunk .
他 们 已 选 一 个 优 越 的 树 树 干 .
拣好取了一具上等杪枋，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] [leɪd] [tu; tə] [rest] .
The woman in red was laid to rest .
这 女 士 在 红 色 的 曾 是 铺 设 到 休 息 .
把红衣安殓。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu; tə] ['kæəri] [aɪ 'ti:][tu; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
He then ordered the two men to carry it to the riverbank .
他 然 后 订 购 这 二 男 人 到 携 带 它 到 这 河 岸 .
就命他二人扛着来到江边，

[kɔ:ld] [bəʊt] ['nʌmbər] [wʌn] ,
Called boat number one ,
称 为 船 数 字 一 ,
叫了一号舟船，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] .
Placed on the ship .
放置 在 这 船 .

安放船上。

[hi:; hi] [ðen] [baɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
He then bid farewell to everyone .
他 然后 出价 告别 到 每个人 .

便与众人作别，

[ˈæftər] [ˌdɪsemˈbə:kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] ,
After disembarking from the boat ,
后 下船 从 这 船 ,

下了舟船，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He returned to Chang'an .
他 返回 到 长安 .

自回长安而去。

[ɪts] [bɪn] [fərˈɡɑ:tn] .
It's been forgotten .
它是 到过 被遗忘的 .

丢过不题。

[ðen] [su:] [mɪŋɡəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] ,
Then Xu Minggao instructed the beautiful women ,
然后 徐 明高 指示 这 美丽的 女性 ,

再说徐鸣皋吩咐众美娘，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [həʊm] .
They each went home .
他们 每个 去 家 .

各自回家而去，

" [ɪf] [ɪts] [fa:r] [əˈweɪ] , "
" If it's far away , "
" 如果 它是 远的 离开 , "

“若是远的，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [wert] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
They simply went outside to wait for the officials to arrive .
他们 简单地 去 外部 到 等待 为了 这 官员 到 到达 .

只到外面去等候官府到来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ru:lz] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [bæk] .
There are rules to send you back .
那里 是 规则 到 发送 你 后退 .

自有章程送你回去。”

[ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈleɪdɪz] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prəˈfju:slɪ] .
The beautiful ladies thanked them profusely .
这 美丽的 女士们 谢谢 他们 大量地 .

众美娘千多万谢，

[hi:; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈevriwʌn] .
He kowtowed and thanked everyone .
他 叩头 和 谢谢 每个人 .

向众人叩头拜谢了。

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ˈoʊnli] [brɔ:t] [ˈlɪn] [leɪnɪŋ] .
The heroes only brought Lin Lanying .
这 英雄 仅有的 带来 林 兰英 .

众英雄单单带了林兰英，

[wiː; wi] [haɪd] [ə; eɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We hired a sedan chair at the foot of the mountain .
我们 雇用 一个 轿车 椅子 在 这 脚 的 这 山 .

在山下雇了一乘小轿，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][ʒæn, 'ʒɑːŋ] - [ɪn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
He ordered it to be carried to Zhang Shanren's Inn outside the North Gate .
他 订购 它 到 是 携带 到 张 - 客栈 外部 这 北 门 .

吩咐抬到北门外张善仁旅店。

[ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] ['kæriərz] [ə'griːd] .
The sedan chair carriers agreed .
这 轿车 椅子 承运人 同意 .

轿夫答应，

[ðeɪ] ['kærid] [læn] ['ɪŋ] [ə'weɪ] .
They carried Lan Ying away .
他们 携带 兰 英 离开 .

抬了兰英去了。

[ðə; ði] ['brʌðərz] ['ɔːlsʊʊ] [spɑːn'teɪniəsli] [set] [aʊt] .
The brothers also spontaneously set out .
这 兄弟 还 自发地 放 出去 .

众弟兄也自动身，

[bæk] [æt; ət][maɪ] ['rezɪdəns] .
Back at my residence .
后退 在 我的 住宅 .

回到寓处。

[aɪ] [wɪl] [stɑːp] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 .

我且慢表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gest] ['mæstər] , [dʒiː'gɑːŋ] .
Now , let's talk about the guest master , Zhigang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 客人 掌握 , 志刚 .

却说这知客僧至刚，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm] - [noʊz] .
A white light shot out from Yunyang's nose .
一个 白色的 光 射击 出去 从 - 鼻子 .

见云阳生鼻中冲出白光来，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] ['feɪfeɪ] [hæz; həz] ['fɔːləŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head of the monk Feifei has fallen to the ground .
这 头 的 这 僧 菲菲 有 倒下 到 这 地面 .

非非僧头已落地，

[hiː; hi] [ðen] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['temp(ə)] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
He then knew that the temple was in grave danger .
他 然后 知道 那 这 寺庙 曾是 在 严重 危险 .

他便知道今日寺院难保，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['gʊʊsts] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] .
We are all ghosts on the edge of a knife .
我们 是 全部 鬼魂 在 这 边缘 的 一个 刀 .

我们都是刀头之鬼。

[hiː; hi] [siːzd] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] .
He seized this opportunity .
他 查获 这 机会 .

他就在这个机会，

[ðeɪ] [fliəd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [geɪt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They fled out of the mountain gate in a flash .
他们 逃亡 出去 的 这 山 门 在 一个 闪光 .
一溜烟逃出山门，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He went to Zhenjiang Prefecture to deliver the message .
他 去 到 镇江 州 到 递送 这 信息 .
走到镇江府报信。

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
只说:

" [ðə; ði] [ʌnˈkæptʃərd] [ˈɪmɪdʒəri] [ʌv; əv] [roʊdʒ] ,
" The uncaptured imagery of Rhodes ,
" 这 未被俘获 图像 的 罗德岛 ,
“画影图形拿捉不到的罗德、

[suː][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [θʌgz]
Xu He and his gang of thugs
徐 他 和 他的 帮派 的 暴徒
徐鹤这一班凶身，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
They repeatedly went to the temple to cause trouble .
他们 反复 去 到 这 寺庙 到 原因 麻烦 .
屡次到寺中寻闹。

[təˈdeɪ] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈhaɪər][ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈloʊtəs]
Today , I don't know where they went to hire the remnants of the White Lotus
今天 , 我 不 知道 在哪里 他们 去 到 聘请 这 残余物 的 这 白色的 莲花
[sekt] , [soʊ] - [kɔːld] [ˈherɪtɪks] .
Sect , so - called heretics .
教派 , 所以 - 称为 异端 .
今日不知那里去聘请了白莲教余党妖人，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] .
They arrived together .
他们 到达的 一起 .
一同到来，

[kəˈmɪtɪŋ] [ˈvaɪələns] [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt]
Committing violence in broad daylight
提交 暴力 在 广阔 日光
白昼行凶，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈmʌŋks] .
They killed countless monks .
他们 被杀 无数 僧侣 .
杀死僧人无数。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第24/130页

[ðə; ði] ['æbət] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; ei] ['sɔ:rsərər] .
The abbot was killed by a sorcerer .
这 方丈 曾是 被杀 经过 一个 巫师 .

方丈大和尚被妖人所杀，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

如今十分危急，

[wi;; wi] [ɪm'plɔ:r] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [tu;; tə]['ekspədaɪt][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .
We implore Your Excellency to expedite the meeting with the government troops .
我们 恳求 你的 阁下 到 加快 这 会议 和 这 政府 军队 .

求大老爷作速会同官军，

[goʊ][tu;; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði] [mʌŋk] .
Go to rescue the monk .
去 到 救援 这 僧 .

前去救护僧人，

[kætʃ] [ðə; ði] ['mɜ:rdərər] .
Catch the murderer .
抓住 这 凶手 .

捉拿凶手。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [goʊ][tu;; tə] ['su:dʒəɪ] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [prɪns] .
I will then go to Suzhou to inform the Prince .
我 将要 然后 去 到 苏州 到 通知 这 王子 .

我便要下姑苏报与王爷知晓。”

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['su:dʒəɪ] . . .
But when they arrived in Suzhou . . .
但 什么时候 他们 到达的 在 苏州 . . .

那知到了苏城，

[prɪns] ['nɪŋ] ['hæpənd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə]['dʒɪɑ:ŋ'ji:] [θri:] [deɪz] ['praɪər] .
Prince Ning happened to return to Jiangxi three days prior .
王子 宁 发生 到 返回 到 江西 三 天 事先的 .

那宁王恰巧三日前返驾江西，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] [bɪld] [ə; ei] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .
They went to build a detached palace .
他们 去 到 建造 一个 分离的 宫殿 .

造离宫去了。

[dʒi:] [gæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][,ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] .
Zhi Gang returned to Zhenjiang .
智 帮派 返回 到 镇江 .

至刚回转镇江，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] ,
Knowing that Jinshan Temple had been destroyed ,
会心 那 金山 寺庙 有 到过 损毁 ,

知金山寺已破，

[ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] [ˈkeɪvz] [wɜːr; wər][ɔːl] [bəːnd] [daʊn] .
The underground caves were all burned down .
这 地下 洞穴 是 全部 烧伤 向下 .
地穴尽皆烧毁，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdəɹər] [ɪz] [stiːl] [æt; ət][lɑːrdʒ] .
The murderer is still at large .
这 凶手 是 仍然 在 大的 .
凶手在逃之事，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtid] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈdʒiɑːŋˈʃiː] .
They escorted them all the way to Jiangxi .
他们 护送 他们 全部 这 方式 到 江西 .
送一路上江西，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
This was reported to Prince Ning .
这 曾是 据报道 到 王子 宁 .
报与宁王知晓。

[ðɪs] [ɪz] [ˈpriːfekt] [moʊ][ʌv; əv] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
This is Prefect Mo of Zhenjiang Prefecture .
这 是 长官 莫 的 镇江 州 .
这里镇江府莫太守，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ju] [tʃænz] [ˈstuːd(ə)nt] .
However , he was Yu Qian's student .
然而 , 他 曾是 于 钱的 学生 .
却是俞谦的门生。

[ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [ˈsləʊli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɛnᵊəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈɑːfis] [ðæt] [deɪ] .
The document was slowly sent to the General's Office that day .
这 文档 曾是 缓慢地 发送 到 这 将军的 办公室 那 天 .
当日慢吞吞移文总镇衙门，

[faɪv] [bəˈtæljənz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈaʊtˌpɒsts][wɜːr; wər][ˈməʊbilaɪzd] .
Five battalions and four outposts were mobilized .
五 营 和 四 前哨站 是 动员起来 .
调起五营四哨，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈdʒɪnˈʃɑːn] ,
Arriving in Jinshan ,
抵达 在 金山 ,
来到金山，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚。

[ˈkaʊntləs] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Countless beautiful women could be seen in front of the temple .
无数 美丽的 女性 可以 是 已见 在 正面 的 这 寺庙 .
只见寺前无数美娘，

[wen] [aɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ded] [ˈmʌŋks] .
When I went inside , the temple was full of dead monks .
什么时候 我 去 里面 , 这 寺庙 曾是 满的 的 死的 僧侣 .
到里边看时满寺的死和尚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
There was not a single living person .
那里 曾是 不是 一个 单身的 活的 人 .
并无一个活人。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ə'verləb(ə)] .
Only the result is not yet available .
仅有的 这 结果 是 不是 然而 可用的 ；

只得出来，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] .
He brought this group of women with him .
他 带来 这 团体 的 女性 和 他 ；

带了这班女人，

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
Return to the government office .
返回 到 这 政府 办公室 ；

回转衙门。

[ˌæsəˈteɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈrezɪdəns] .
Ascertain the place of residence .
探明 这 地方 的 住宅 ；

申明居处，

[θru:ˈaʊt] [ðə; ði][tekst] ,
Throughout the text ,
自始至终 这 文本 ；

行文各处，

[hi:; hi] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [him; ɪm] [ʌp] .
He asked his family to come and pick him up .
他 问 他的 家庭 到 来 和 挑选 他 向上 ；

着家人来领。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] .
He ordered the temple to be cleaned .
他 订购 这 寺庙 到 是 已清洗 ；

一面吩咐把寺院打扫，

[ðə; ði] [ded] [mʌŋks] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈbu:dəz] [ˈti:tʃɪŋz] .
The dead monks all followed the Buddha's teachings .
这 死的 僧侣 全部 随后 这 佛陀的 教义 ；

死和尚俱依佛法，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈkri:mertɪd] .
All were cremated .
全部 是 火化 ；

一概火葬了结。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ˈdɑ:kjuments] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] .
On one hand , documents were prepared .
在 一 手 ， 文件 是 准备 ；

一面备了文书，

[rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætərz] ,
Regarding the above matters ,
关于 这 多于 事情 ；

把以上之事，

[ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ˈɑ:fɪs] ;
Declaration of the Governor's Office ;
宣言 的 这 州长的 办公室 ；

申明抚院；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪnˈvestəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərər] .
On the one hand , they are investigating the murderer .
在 这 一 手 ， 他们 是 调查 这 凶手 ；

一面着追究凶身，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [pərˈfʌŋktəri] [ˈdʒestʃər] .
But it was just a perfunctory gesture .
但 它 曾是 只是 一个 敷衍了事 手势 .
却不过敷衍而已，

[ɪts] [nɑːt] [pərˈtɪkjələrli] [ˈɜːrdʒənt] .
It's not particularly urgent .
它是 不是 特别 紧迫的 .

并不十分紧急。

[ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [mʌŋk] [neɪmd] [ʒɪnɛŋ] [keɪm] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈɑːn][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ɪts]
Later , a virtuous monk named Zhineng came to Jinshan Temple to serve as its
之后 , 一个 有德行的 僧 命名 智能 来了 到 金山 寺庙 到 服务 作为 它是
[ˈæbət] .
abbot .
方丈 .

那金山寺后来有个戒行僧智能和尚来住持了寺院，

[ˈriːmɒdlɪŋ]
Remodeling
改造

重新改造，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈpræktɪs] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
It became a quiet place of practice from then on .
它 成为 一个 安静的 地方 的 实践 从 然后 在 .
从此变为清静道场。

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[ˈemɪnənt] [mʌŋks] [hæv; həv] [ɪˈmɜːrdʒd] [ɪn] [səkˈsesɪv] [ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] .
Eminent monks have emerged in successive generations .
杰出 僧侣 有 出现 在 连续 几代人 .
代出高僧，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][wɜːrld] - [rɪˈnaʊnd] [ɪnsens] - [ˈɔːfərɪŋ] [geɪt] .
It is a world - renowned incense - offering gate .
它 是 一个 世界 - 著名 香 - 提供 门 .
为天下闻名的座香门头，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstoːrɪ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [suː] [mɪŋɡaʊ] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] ,
Furthermore , Xu Minggao , together with his brothers ,
此外 , 徐 明高 , 一起 和 他的 兄弟 ,
再说徐鸣皋同了众弟兄，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] - ,
Returning to Zhangjiadian ,
返回 到 - ,

回转张家店中，

[oʊld][mæn] [ˈlɪn] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Old Man Lin came over to express his gratitude for saving his life .
老的 男人 林 来了 超过 到 表达 他的 感激 为了 保存 他的 生活 .
林老丈过来拜谢了救命之恩。

[ˈmɪŋɡaʊ] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [hu:] [daɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈæroʊ] [wu:nd]
Minggao wrote a poem about the woman in red who died from an arrow wound
明高 写道 一个 诗 关于 这 女士 在 红色的 WHO 死亡 从 一个 箭 伤口
.
:
.

鸣皋题起红衣娘中箭身亡，

[ˈevriwʌn] [said] .
Everyone sighed .
每个人 叹了口气 .

大家嗟叹了一回。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] ,
When the day comes ,
什么时候 这 天 来 ,

到了来日，

- [ɪz] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Yizhimei is bidding farewell to everyone .
- 是 投标 告别 到 每个人 .

一枝梅要告别众人，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [frendz] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ]
Visiting friends in Beijing
访问 朋友们 在 北京

到北京访友，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [ˈmɪŋɡaʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ədˈvaɪzəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
He advised Minggao that it was not advisable for him to live there .
他 建议 明高 那 它 曾是 不是 建议 为了 他 到 居住 那里 .

叮嘱鸣皋不宜在此居住，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [went] [ˈels,wer] .
They quickly went elsewhere .
他们 迅速地 去 别处 .

作速往别处而去。

[dɪˈspɑɪt] [ˈmɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] - [rɪˈpiːtɪd] [əˈtɛmpts] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Despite Minggao and the others ' repeated attempts to persuade him to stay ,
尽管 明高 和 这 其他的 - 重复 尝试 到 说服 他 到 停留 ,
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
they were unable to persuade him .
他们 是 无法 到 说服 他 .

鸣皋等再四挽留不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [fiːst] .
They had no choice but to prepare a farewell feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 告别 盛宴 .

只得治酒饯行，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ˈæftər][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [left] ,
After the plum blossoms left ,
后 这 李子 花朵 左边 ,

一枝梅去后，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [ðən] [set] [ɔ:f] .
The brothers then set off .
这 兄弟 然后 放 离开 .

众弟兄也即动身，

[hi:; hi] ['rɪzaɪnd] [frʌm; frəm][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [pə'zi:(ə)n] .
He resigned from Zhang Shanren's position .
他 辞职 从 张 - 位置 .

辞了张善仁，

[wʌn] [ru:t] [led] [frʌm; frəm][ˈnɑ:n'dʒɪŋ][ˈɪntu:][ˈɑ:n, hwi] .
One route led from Nanjing into Anhui .
一 路线 引领 从 南京 进入 安徽 .

一路由南京入安徽而去。

[nʊʊ] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][ˈspʊkən][ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
No words were spoken on the way .
不 字 是 说 在 这 方式 .

路上无话，

[its] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θɜ:rst] [ænd; ənd] ['hʌŋgər] .
It's nothing more than thirst and hunger .
它是 没有什么 更多的 比 口渴 和 饥饿 .

总不过渴饮饥餐，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] ,
Travel by day and rest by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

朝行夜宿，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [plɜ:s] [wɪð; wɪθ] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['wɔ:tərz] ,
When you arrive at a place with beautiful mountains and waters ,
什么时候 你 到达 在 一个 地方 和 美丽的 山脉 和 水 ,

到了一处好山好水，

[ðeɪ] ['lɪŋgə] [ðer; ðər] , [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
They lingered there , reluctant to leave .
他们 徘徊不去 那里 , 不情愿的 到 离开 .

便留恋不去。

[ðeɪ] ['oʊnli] [steɪd] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] [tu:; tə] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They only stayed for ten days to half a month .
他们 仅有的 入住 为了 十 天 到 一半 一个 月 .

住只十日半月；

[ɔ:r][ə; eɪ] ['laɪvli] [plɜ:s] ,
Or a lively place ,
或者 一个 热闹 地方 ,

或热闹所在，

[dɪ'leɪd] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [mʌnθs] ,
Delayed for one or two months ,
延迟 为了 一 或者 二 几个月 ,

耽搁一月两月，

[its] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [tru:] .
It's not necessarily true .
它是 不是 一定 真的 .

皆不一定，

[ðer; ðər] [soʊl] ['pɜ:rpəs] [ɪz][tu:; tə] [ɪ'rædɪkət] ['i:v(ə)][ænd; ənd][ʌp'hoʊld] [gʊd] .
Their sole purpose is to eradicate evil and uphold good .
他们的 唯一 目的 是 到 根除 邪恶的 和 坚持 好的 .

只以锄恶扶良为念。

[soʊ][,aɪˈtiː] [tʊk] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] . . .
So it took half a year to travel . . .
所以 它 采取 一半 一个 年 到 旅行 . . .

所以行了半载，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [sti] [ɪn] - ['priːfektʃər] .
They are still in Ningguo Prefecture .
他们 是 仍然 在 - 州 .

尚在宁国府地方。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][dʒʊˈlaɪ][æɪ; əɪ][ðə; ði] [taɪm] .
It was July at the time .
它 曾是 七月 在 这 时间 .

其时正值七月天气，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['veri] [hɑːt][ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] .
It was very hot in the evening .
它 曾是 非常 热的 在 这 晚上 .

甚是晚热。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] ['taɪˈpiŋ] ['kaʊnti] .
That day , we arrived in Taiping County .
那 天 , 我们 到达的 在 太平 县 .

那一日来到太平县城。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['taɪˈpiŋ] ['kaʊnti] [wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [fæn] .
The magistrate of Taiping County was surnamed Fang .
这 地方法官 的 太平 县 曾是 姓氏 方 .

这太平县知县姓房，

-
Mingtu
-

名明图，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ə; eɪ] [roʊg] .
He was born a rogue .
他 曾是 出生 一个 流氓 .

是个无赖出身，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pɜr] [bʌt; bət] [kloʊz] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['juːnək] ['juː][dʒɪn] .
He had a poor but close friendship with the eunuch Liu Jin .
他 有 一个 贫穷的 但 关闭 友谊 和 这 宦官 刘 斤 .

与太监刘瑾贫贱之交。

['juː][dʒɪnz][əˈrɪdʒən(ə)] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [sʌn] .
Liu Jin's original surname was Sun .
刘 金的 原来的 姓 曾是 太阳 .

那刘瑾本姓孙，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [roʊg] ['gæmblər] .
He was also a rogue gambler .
他 曾是 还 一个 流氓 赌徒 .

也是个无赖赌棍，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ʌndərˈstændɪŋ] [ɪz]['vælɪd] .
Therefore , this understanding is valid .
所以 , 这 理解 是 有效的 .

故此认识。

['leɪtər] , ['juː][dʒɪn] [bɔːst] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd] ['noʊwər] [tuː; tə][tɜːrn] .
Later , Liu Jin lost everything and had nowhere to turn .
之后 , 刘 斤 丢失的 一切 和 有 无处 到 转动 .

后来刘瑾输得走头无路，

[hi:; hi] [felt] [rɪ'mɔ:rs] .
He felt remorse .
他 毛毡 悔恨 .

自己悔恨起来，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['pi:nɪs] .
Cut off the penis .
切 离开 这 阴茎 .

把鸡巴割去，

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɔ:t][daɪ] .
But he did not die .
但 他 做过 不是 死 .

却不曾送命，

[ðeɪ] [sa:t] ['refju:dʒ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['peɪtrənɪdʒ] [ʌv; əv] ['ju:nək] ['lju:] .
They sought refuge under the patronage of Eunuch Liu .
他们 寻求 避难所 在下面 这 赞助 的 宦官 刘 .

投奔刘太监名下，

[soʊ][hi:; hi] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['lju:] .
So he adopted the surname Liu .
所以 他 已采用 这 姓 刘 .

遂冒姓了刘。

['lju:][dʒɪn][wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] .
Liu Jin was cunning .
刘 斤 曾是 狡猾 .

这刘瑾心情狡猾，

[skɪld] [æt; ət] ['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsɪ] ,
Skilled at flattery and sycophancy ,
熟练 在 奉承 和 谄媚 ,

善于谄佞，

['empərər] - ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Wuzong favored him .
皇帝 - 受青睐 他 .

武宗宠任了他，

[hi:; hi] [ðen] [br'gæən] [tu:; tə] [ə'bju:s] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .
He then began to abuse his power .
他 然后 开始 到 虐待 他的 力量 .

他便弄权起来。

[prɪns] ['nɪŋ] , - , [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] ['paʊər] .
Prince Ning , Chenhao , knew he had power .
王子 宁 , - , 知道 他 有 力量 .

宁王宸濠知他有权，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'frendɪd] [hɪm; ɪm] .
He then befriended him .
他 然后 结交朋友 他 .

遂与之交结。

[ðæt] - [tʊk] [ðɪs] [ə'prəʊtʃ] .
That Mingtu took this approach .
那 - 采取 这 方法 .

那明图走此门路，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['taɪ'pɪŋ] ['kɑʊntɪ] .
He became the magistrate of Taiping County .
他 成为 这 地方法官 的 太平 县 .

做了一个太平县知县。

[bʌt; bət] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] ,
But less than a year later ,
但 较少的 比 一个 年 之后 ,

岂知不到一年，

[l'ju:] [dʒɪnz] [plɑ:t] [feɪld] [ænd; ənd][hi; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Liu Jin's plot failed and he was executed .
刘 金的 阴谋 失败的 和 他 曾是 执行 .

刘瑾事败磔死。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['ju:nək] [neɪmd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] .
It was all because of a loyal eunuch named Zhang Yong .
它 曾是 全部 因为 的 一个 忠诚 宦官 命名 张 永 .

只因有个忠心太监叫做张永，

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['ɔ:lsoʊ] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor also trusted him .
这 皇帝 还 可信 他 .

皇上也信任他的，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] .
He was ordered to quell the rebellion .
他 曾是 订购 到 荡平 这 叛乱 .

命他征讨叛逆。

[traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l]
Triumphant return to the capital
凯 返回 到 这 首都

得胜班师，

[hi; hi] [ðen] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [jæn] [ji:'tʃɪŋ] .
He then conspired with Imperial Censor Yang Yiqing .
他 然后 密谋 和 帝国 审查 杨 宜青 .

遂与御史杨一清设计，

[ə; eɪ] ['si:kɾət] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə] ['empərər] - .
A secret report was submitted to Emperor Wuzong .
一个 秘密 报告 曾是 提交 到 皇帝 - .

密奏武宗，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [l'ju:] [dʒɪn] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel] .
It is said that Liu Jin colluded with the rebels .
它 是 说 那 刘 斤 串通 和 这 叛军 .

说刘瑾通同反叛。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['græntɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'kwest] .
The Emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 .

皇上准奏，

[ɔ:rdərd] [tu;; tə] ['kɑ:nfɪskert] ['pra:pərtɪ] .
Ordered to confiscate property .
订购 到 没收 财产 .

奉旨抄家，

[gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['dʒu:əlɪrɪ]
Gold and silver jewelry
金子 和 银 珠宝

金银珠宝，

[welθ] ['kɑ:mpərəb(ə)l][tu;; tə] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəʊblz]
Wealth comparable to kings and nobles
财富 可比 到 国王 和 贵族

富并王侯，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [sets] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ˈɑ:rmər][wɜ:r; wər] [ˈsi:krətli] [kept] [ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Five thousand sets of iron armor were secretly kept in his home .

五千套的铁盔甲是偷偷保留在他的家。

家中私藏铁甲五千副，

[ˈkaʊntləs] [naɪvz] , [ˈɡʌnz] , [ænd; ənd][ˈfaɪ,a:rmz]
Countless knives , guns , and firearms

无数刀具 , 枪支 , 和 枪支

刀枪火器不计其数，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [eɪt] - [klɔ:d] [ˈɡoʊldən][ˈdrægən] [ˈpaɪθɑ:n] [roʊb] .
There is also an eight - clawed golden dragon python robe .

那里是还有一个八 - 爪子 金的 龙 Python 长袍。

还有八爪金龙蟒袍。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Emperor Wuzong was furious .

皇帝 - 曾是 狂怒。

武宗大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di][tu:; tə][bi:; bi] [split] [əˈpɑ:rt] .
He then ordered his body to be split apart .

他 然后 订购 他的 身体 到 是 分裂 除。

遂命分裂其身。

[ɪn] [fækt] , [ʃi:; ʃi] [hæd; həd][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] - .
In fact , she had an affair with Chenhao .

在 事实 , 她 有 一个 事务 和 - 。

其实与宸濠私通，

[jes] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
Yes , there are .

是的 , 那里 是。

却是有的，

[ˈðerfɔ:r] , - [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈbækər] .
Therefore , Mingtu lost his backer .

所以 , - 丢失的 他的 支持者。

所以明图没了靠山，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [fɪr] .
He was filled with great fear .

他 曾是 已填 和 伟大的 害怕。

心中大惧。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [ˈwerəbaʊts] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [jet] [noʊn] .
At this time , Chenhao's whereabouts were not yet known .

在 这 时间 , - 下落 是 不是 然而 已知。

此时宸濠反踪尚未明露，

[ˈæftər] [ˈsi:ɪŋ] [ɔ:f] [prɪns] [ˈnɪŋ] , [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ðə; ði] [ɡeɪts] .
After seeing off Prince Ning , he made his way through the gates .

后 看到 离开 王子 宁 , 他 制成 他的 方式 通过 这 大门。

送走宁王门路。

[ðʌs] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [hɪz; ɪz] [ˈfju:tʃər] .
Thus , he was able to preserve his future .

因此 , 他 曾是 有能力的 到 保存 他的 未来。

乃得保住前程。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈi:dɪkt][frʌm; frəm] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
At that time , they received a secret edict from Prince Ning .

在 那 时间 , 他们 已收到 一个 秘密 法令 从 王子 宁。

当时接到宁王密旨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [hæd; həd] [ˈteɪkən]
He was instructed to investigate and apprehend the monk who had taken
他 曾是 指示 到 调查 和 逮捕 这 僧 WHO 有 已采取

[hɪz; ɪz] [pleɪs] .
his place .
他的 地方 .

嘱他查拿杀死替僧、

[ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [eɪt] [noʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] , [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ðə; ði]
The group of eight notorious bandits , including Xu Minggao , were destroyed in the
这 团体 的 八 臭名昭著 强盗 , 包括 徐 明高 , 是 损毁 在 这

[ɪmˈpɪriəl] [ˈfɔːrɪst] .
Imperial Forest .
帝国 森林 .

毁灭敕赐丛林一班大盗徐鸣皋等八人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] [huːz] [neɪm] [aɪ][dɪd][nɔːt] [noʊ] .
There was also one person whose name I did not know .
那里 曾是 还 一 人 谁 姓名 我 做过 不是 知道 .

还有不识姓名一人，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ˈpɪktʃərz] [dɪˈpɪktɪŋ] [ðer; ðər][eɪdʒ][ænd; ənd] [əˈpɪrəns] .
All of them have pictures depicting their age and appearance .
全部 的 他们 有 图片 描绘 他们的 年龄 和 外貌 .

皆有图画年貌。

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæn] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈflætər] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
Magistrate Fang was determined to flatter Prince Ning .
地方法官 方 曾是 决定 到 奉承 王子 宁 .

房知县一心要奉承宁王，

[send] [aʊt][ðə; ði] [ɪkˈspres] [bʌs] ,
Send out the express bus ,
发送 出去 这 表达 公共汽车 ,

派出通班马快、

[kloʊz] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Close family members ,
关闭 家庭 成员 ,

心腹家人，

[ˈspendɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈmʌni]
Spending a lot of money
开支 一个 很多 的 钱

不惜重金，

[ˈpɜːrtʃəs] [ˈaɪləɪnər] ,
Purchase eyeliner ,
购买 眼线 ,

购取眼线，

[æt; ət] [ˈveriəs] [geɪts] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk] [lɒʊˈkeɪʃənz]
At various gates and strategic locations
在 各种各样的 大门 和 战略 地点

在各门各处要隘地方，

[ˈθɜːroʊ] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ɪɡˌzæmɪˈneɪ(ə)n]
Thorough investigation and detailed examination
彻底 调查 和 详细的 考试

严查细察，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kʌmz] ,
If it comes ,
如果 它 来 ,

倘有到来，

[wi:; wi][mʌst; məst][wɪn] .
We must win .
我们 必须 赢 .

务在必获。

[dʒʌst] [ðen] , [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ə'raɪvd] .
Just then , Minggao and his brothers arrived .
只是 然后 , 明高 和 他的 兄弟 到达的 .

恰巧鸣皋等弟兄到此，

[hi:; hi][ɔ:lmoʊst] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

几乎没了性命。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[tʃæptər] - : ['brʌðəz] ['sepəreɪtɪd] [ɪn] ['taɪ'pɪŋ] ['kaʊntɪ] , [oʊld] [frendz] [ri:'ju'nɑɪtɪd] [ɪn] - [taʊn]
Chapter 31 : Brothers Separated in Taiping County , Old Friends Reunited in Shidai Town
章 - : 兄弟 分开 在 太平 县 , 老的 朋友们 重聚 在 - 镇

第31回 太平县弟兄失散 石埭镇故友相逢

[ˈmi:nwaɪl] , [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
Meanwhile , Xu Minggao and his brothers ,
同时 , 徐 明高 和 他的 兄弟 ,

却说徐鸣皋同了众弟兄，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
Coming from Jiangnan ,
未来 从 江南 ,

由江南一路而来，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] [ʌnɪ'ventf(ə)] .
Everything was peaceful and uneventful .
一切 曾是 和平 和 平静无事 .

甚是太平无事。

[ˈoʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] ['gʌvərnər] [ju] ['tʃɪ'æŋ] ,
Only because of Suzhou Governor Yu Qian ,
仅有的 因为 的 苏州 州长 于 钱 ,

只因苏州巡抚俞谦、

[ˈpri:fekt] [moʊ][ʌv; əv] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:n] ['pri:fektʃər]
Prefect Mo of Zhenjiang Prefecture
长官 莫 的 镇江 州

镇江府莫太守、

[ˈwæŋ] [,eitʃjuːˈei] , [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈnɑ:nˈdʒɪŋ]

Wang Hua , Vice Minister of Nanjing
王 华 , 副 部长 的 南京

南京侍郎王华，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈlɔɪəlɪsts] .

They are all loyalists .
他们 是 全部 保皇党 .

都是忠良一党，

[neɪmd] " [ɪnˈspekʃ(ə)n] " ,

Named " inspection " ,
命名 " 检查 " ,

名为查察，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [fɔ:ˈrmələti] .

It is merely a formality .
它 是 仅仅 一个 正式 .

实是具文。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :

As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

[ðə; ði][tɑ:p] [ˈɪznt] [taɪt] .

The top isn't tight .
这 顶部 不是 紧的 .

上头不紧，

[,aɪˈti:] [ˈlu:snd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] .

It loosened up at the bottom .
它 松动 向上 在 这 底部 .

下头就松了。

[ˈðerfɔ:r] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wɜ:r; wər] [fri:] [ænd; ənd][æt; ət] [i:z] .

Therefore , all the heroes were free and at ease .
所以 , 全部 这 英雄 是 自由的 和 在 舒适 .

所以众英雄自由自在。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈɑ:ŋhwi] [ˈpra:vɪns] . . .

But when they arrived in Anhui province . . .
但 什么时候 他们 到达的 在 安徽 省 . . .

那知到了安徽地界，

[,aɪˈti:] [ˈgrædʒuəli] [ˈtaɪtnd] [ʌp] .

It gradually tightened up .
它 逐步地 收紧 向上 .

就渐渐的紧起来。

[ɪn] [ˈtaiˈpiŋ] [ˈkaʊnti] [təˈdeɪ] ,

In Taiping County today ,
在 太平 县 今天 ,

今日太平县里，

[ɪkˈstrɔ:rdənəri]

Extraordinary
非凡的

非比平常，

[ɪts] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rdʒənt] .

It's extremely urgent .
它是 极其 紧迫的 .

十分紧急。

[ˈevriwʌn] [ˈentəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ni:dz] [tu:; tə][ˈredʒɪstə] .
Everyone entering and leaving needs to register .
每个人 进入 和 离开 需求 到 登记 :
出进的个个要挂号，

[ˈɪʃu:əns] [ʌv; əv][ˈləɪs(ə)ns] ,
Issuance of license ,
发行 的 执照 ,
给付执照，

[ˈoʊnli] [ðen] [meɪ] [wʌn] [ˈentər] [ɔ:r][ˈeksɪt] .
Only then may one enter or exit .
仅有的 然后 可能 一 进入 或者 出口 :
方可出入。

[ðoʊz] [hoʊˈtel] [ðæt] [ɑ:r; əɪ][ˈoʊpən][fɔ:r; fər] [ˈbɪznəs] ,
Those hotels that are open for business ,
那些 酒店 那 是 打开 为了 商业 ,
那些招商饭店，

[ðə; ði][ˈɔ:ɪdʒɪn][ʌv; əv] [ɔ:l] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪnˈvestɪɡertɪd] .
The origin of all must be investigated .
这 起源 的 全部 必须 是 调查 :
皆要查明来历，

[pəˈtroʊlz][ɑ:r; əɪ] [kənˈdʌktɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Patrols are conducted day and night .
巡逻 是 实施 天 和 夜晚 :
日夜有人巡查。

[ɔ:l] [ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz]
All temples and monasteries
全部 寺庙 和 修道院
一切庵堂寺观、

[ˈhaʊshəʊldz]
Households
家庭
民户人家，

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv] [ʌnˈnoʊn] [ˈɔ:ɪdʒɪn] ,
If you hire someone of unknown origin ,
如果 你 聘请 某人 的 未知 起源 ,
若招就不明来历之人，

[ðer; ðər] [kraɪm] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [θi:vz] .
Their crime is the same as harboring thieves .
他们的 犯罪 是 这 相同的 作为 窝藏 窃贼 :
罪同窝盗一般。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] .
The brothers had no idea .
这 兄弟 有 不 主意 :
众弟兄那里知道。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈpɪŋ] [ˈsɪti] ,
Arriving outside the north gate of Taiping City ,
抵达 外部 这 北 门 的 太平 城市 ,
来到太平城北门之外，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['gest,haʊs] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .
I found a guesthouse to stay in .
我 成立 一个 招待所 到 停留在 。

寻了一家客寓住下，

[ðæt] ['veri] [naɪt] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'kwaɪər] .
That very night , someone came to inquire .
那 非常 夜晚 , 某人 来了 到 查询 。

当夜就有人来查问。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['brʌðərz] ,
Upon seeing the brothers ,

见了众弟兄，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [daʊts] .
I have some doubts .
我 有 一些 疑虑 。

有些疑心。

[baɪ] [tə'mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
By tomorrow morning ,
经过 明天 早晨 ,

到了明日清早，

[soʊ][hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sɜ:rvənt] ,
So he secretly instructed the public servants ,
所以 他 偷偷 指示 这 民众 仆人 ,

遂暗暗招呼做公的，

['weɪɪŋ] ['aɪləɪnər] ,
Wearing eyeliner ,
穿着 眼线 ,

带了眼线，

['weɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ə; eɪ][dɪm][sʌm; səm] [ʃɑ:p] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
Waiting inside a dim sum shop across the street .
等待 里面 一个 暗淡 和 店铺 穿过 这 街道 。

在对门一片点心店内等候。

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Minggao and the others came out of the door .
明高 和 这 其他的 来了 出去 的 这 门 。

鸣皋等走出门来，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [lɔ:ŋ] [bɪn] ['rekəɡnaɪzd] ,
It has long been recognized ,
它 有 长的 到过 认可 ,

早已认明，

[aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['mɜ:dəəz] .
It turns out they were the murderers .
它 转弯 出去 他们 是 这 杀人犯 。

果是这班凶手。

[ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚上，

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæŋ] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði]['look(ə)] [mə'lɪjə] [ænd; ənd] [fæst] ['hɔ:rsɪz] .
Magistrate Fang personally led the local militia and fast horses .
地方法官 方 亲自 引领 这 当地的 民兵 和 快速地 马匹 。

房知县亲自带了民壮马快、

[ˈsɪtɪ] [ˈgærɪsn] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]

City garrison officers and soldiers

城市 驻军 警官 和 士兵

城守官兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtoʊt(ə)l] .

There are two to three hundred people in total .

那里 是 二 到 三 百 人们 在 全部的 。

共有二三百人，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈwepən] — [ə; eɪ][sɔːft] [wɪp] ,

Each wielded their own weapon — a soft whip ,

每个 挥舞 他们的 自己的 武器 — 一个 柔软的 鞭 。

各执长短家伙——软鞭、

[ˈaɪərn][ˈruːlər]

Iron ruler

铁 统治者

铁尺、

[hʊk] [ɡʌn] ,

Hook gun ,

钩 枪 。

钩连枪、

[tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ɡests] [tuː; tə] [steɪ] .

To invite guests to stay .

到 邀请 客人 到 停留 。

留客住。

[ðə; ðɪ] [raɪt] [kæmp] [ˈsɪtɪ] [ɡɑːrd] , [lɔːrd] [ˌtʃæŋˈdeɪ] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ɡɑːrdz] .

The Right Camp City Guard , Lord Changde , led his troops and guards .

这 正确的 营 城市 警卫 。

右营城守老爷常德保带同部曲牙将，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [naɪf] ,

Carrying a large knife ,

携带 一个 大的 刀 。

手提大刀，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,

Sitting on horseback ,

坐着 在 马背 。

坐在马上，

[hiː; hi][fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈrezɪdəns] .

He first ordered his soldiers to surround the residence .

他 第一的 订购 他的 士兵 到 环绕 这 住宅 。

先命军士把寓所团团围住。

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæŋ] [sæt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [dɔːr] .

Magistrate Fang sat outside the shop door .

地方法官 方 卫星 外部 这 店铺 门 。

房知县坐在店门外面，

[ðə; ðɪ] [ɡɑːrdz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [kɑːkt] [ðer; ðər][ˈbaʊz, ˈboʊz] .

The guards on both sides cocked their bows .

这 守卫 在 两个都 侧面 上膛 他们的 弓 。

两边护卫弓上弦、

[ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ænd; ənd] [kept] [ɪn] [pleɪs] .

The knife was drawn and kept in place .

这 刀 曾是 绘制 和 保留 在 地方 。

刀出鞘保着，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ,
He instructed the officials ,
他 指示 这 官员 ,

吩咐众公人、

[mɑː] ['kwai] [ænd; ənd] [jə] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]
Ma Kuai and Ya Jiang
马 快 和 呀 江

马快协同牙将，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] ['entərd] [ðə; ði] [stɔːr] .
They quietly entered the store .
他们 悄悄 进入 这 店铺 .

悄悄来到店中。

[ðɪs] ['gestˌhaʊs] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌlti] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] .
This guesthouse is a multi - story building .
这 招待所 是 一个 多 - 故事 建筑 .

这客寓乃是楼房，

[mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['faːləʊd] [br'hɑɪnd] .
Minggao and his brothers followed behind .
明高 和 他的 兄弟 随后 在后面 .

鸣皋等弟兄都在后面接上。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['æftər][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbɪ:t] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was after the second drumbeat at that time .
它 曾是 后 这 第二 鼓声 在 那 时间 .

当时正值二鼓已后，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ə'sliːp] .
The brothers were all asleep .
这 兄弟 是 全部 睡着了 .

众弟兄睡的睡了，

['oʊnli] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
Only Wang Neng ,
仅有的 王 能 ,

只有王能、

[li] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ðer; ðər] .
Li Wu and his companion were playing chess there .
李 吴 和 他的 伴侣 是 玩耍 棋 那里 .

李武两个在那里着棋，

[suː] [kɪŋgli] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Xu Qingli stood by and observed the situation .
徐 庆历 站立 经过 和 观察到 这 情况 .

徐庆立在旁边观局。

[suː] ['kɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [mə'tɪkjələs] ['pɜːrs(ə)n] .
Xu Qing is the most meticulous person .
徐 青 是 这 最多 细致 人 .

徐庆最是细心的人，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] ['hɔːrsɪz] - [huːvz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
I could hear the sound of horses ' hooves coming from both the front and
我 可以 听到 这 声音 的 马匹 - 蹄子 未来 从 两个都 这 正面 和
[bæk] [ʌ; əv][ðə; ði] [stri:t] .
back of the street .
后退 的 这 街道 .

听得街前街后好似有马蹄之声，

[aɪm] ['sta:tɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [daʊts] .
I'm starting to have doubts .
我是 开始 到 有 疑虑 .

正在疑心。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv] ['fʊtstɛps] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [,daʊn'sterz] .
Suddenly , a series of footsteps were heard downstairs .
突然 , 一个 系列 的 脚步声 是 听到 楼下 .

忽听得楼下一派脚步声晌，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He then looked out the window .
他 然后 看起来 出去 这 窗户 .

便在楼窗内一看，

[bʌt; bət] [ðen] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [ə'fɪ](ə)lɪz] [rʌʃt] [ɪn] .
But then dozens of officials rushed in .
但 然后 几十个 的 官员 匆忙 在 .

但见拥进数十个公人、

['hɔːrsɪz] [fæst] !
Horses fast !
马匹 快速地 !

马快，

['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
Knowing something was wrong ,
会心 某物 曾是 错误的 ,

知道不妙，

[ðen] [hiː; hi] [went] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Then he went inside and called out :
然后 他 去 里面 和 称为 出去 :

便到里边叫声：

" ['brʌðərz] , ['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd][goʊ] ! "
" Brothers , hurry up and go ! "
" 兄弟 , 匆忙 向上 和 去 ! "

“弟兄们快走，

" ['sʌm,wənz] [kʌm] [tuː; tə] [ə'rest] [,juː 'es] ! "
" Someone's come to arrest us ! "
" 某人的 来 到 逮捕 我们 ! "

有人来捉我等！ ”

['wæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] [pʊʃt] [ðə; ði] ['tʃesbɔːrd] [ə'weɪ] .
Li Wu pushed the chessboard away .
李 吴 推动 这 棋盘 离开 .

李武推去棋盘，

[ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['stɑːrtld] [ænd; ənd][gəːt] [ʌp] .
All the brothers were startled and got up .
全部 这 兄弟 是 惊慌 和 得到 向上 .

众弟兄一齐惊起。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [rʌʃt] ['ɑːntə][ðə; ði] ['eskəleɪtər] .
The strong and brave men had already rushed onto the escalator .
这 强的 和 勇敢的 男人 有 已经 匆忙 到 这 自动扶梯 .

那民壮马快已抢上扶梯，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] :
A chorus of shouts :
一个 合唱 的 喊叫 :

一片声喊：

" [kætʃ] [ðə; ði] ['rɑːbər] ! "
Catch the robber ! "
" 抓住 这 强盗 ! "

“拿强盗！”

[hʊk] [ɡʌn] ,
hook gun ,
钩 枪 ,

把钩连枪、

[ðə; ði] ['lɑːdʒɪŋ] [fɔːr; fər] [ɡests] [ɪz] [hæp'hæzədli] [ə'reɪndʒd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrgənəɪzd] .
The lodging for guests is haphazardly arranged and disorganized .
这 住宿 为了 客人 是 随意地 安排 和 混乱 .

留客住乱钩乱搭。

[ˈevriwʌn] [ˈpænɪkt] .
Everyone panicked .
每个人 惊慌失措 .

众人着了慌，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi]
Unwilling to resist the enemy
不情愿 到 抵抗 这 敌人

无心抵敌，

[hiː; hi][dʒʌst][stɛəd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt] .
He just stared into the window and rushed out .
他 只是 凝视 进入 这 窗户 和 匆忙 出去 .

只望着楼窗内直窜出去。

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] ,
Once on the roof ,
一次 在 这 屋顶 ,

到了屋上，

[ə'gen] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] ['ɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] .
Again , I saw that government troops were surrounding the area .
再次 , 我 锯 那 政府 军队 是 周围 这 区域 .

又见外面官军团团围着，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ˈbəʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəʊs] .
They were all armed with bows and arrows .
他们 是 全部 武装 和 弓 和 箭头 .

手中都是弓箭，

[aɪ 'tiː] [reɪnd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .
It rained down on the buildings .
它 下雨了 向下 在 这 建筑物 .

向楼房屋上雨点般的射来。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ə'wʊʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt][frʌm; frəm][ðer; ðər] [sliːp] .
The brothers awoke with a start from their sleep .
这 兄弟 醒来 和 一个 开始 从 他们的 睡觉 .

众弟兄在睡梦中惊醒，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [felt] ['flʌstərd] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
Therefore , he felt flustered and confused .
所以 , 他 毛毡 慌乱 和 使困惑 .

故此心慌意乱，

[ðeɪ] [ðen] [ˌdisrɪ'gɑːdɪd] [ˈʌðər] .
They then disregarded others .
他们 然后 被忽视 其他的 :

便顾不得他人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfled] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
They all fled in all directions .
他们 全部 逃亡 在 全部 方向 :

各自望着四面窜逃。

[ðɪs] [kɔːzd] [ˌwaɪd'spred] [ˈpænɪk] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
This caused widespread panic among the people .
这 导致 广泛 恐慌 之中 这 人们 :

一时间闹得众百姓个个惊慌，

[ðə; ðɪ] [ˈpleɪs] [wʌz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈnɔɪz] .
The place was bustling with noise .
这 地方 曾是 繁华 和 噪音 :

人声鼎沸。

[ðə; ðɪ] [ˈstrɔːŋ] [mæn] [ˈkwɪkli] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈgest] [ruːm] .
The strong man quickly rushed to the guest room .
这 强的 男人 迅速地 匆忙 到 这 客人 房间 :

那民壮马快抢到客房里来，

[ðeɪ] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [laɪk] [ˈswɒləʊz] .
They flew out of the window like swallows .
他们 飞翔 出去 的 这 窗户 喜欢 燕子 :

只见他们如燕子般向楼窗内飞出，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] .
They all rushed forward .
他们 全部 匆忙 向前 :

一齐拥上前来，

[ˈoʊnli] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] .
Only three people were taken .
仅有的 三 人们 是 已采取 :

只拿得三人，

[ðə; ðɪ] [ˈrest] [hæv; həv] [ɔːl] [ˈleft] .
The rest have all left .
这 休息 有 全部 左边 :

其余的都走了。

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈroʊps] .
Tie them up with ropes .
领带 他们 向上 和 绳索 :

将他们绳穿索绑，

[ˈbrɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˌdaʊn'sterz] .
Bring him downstairs .
带来 他 楼下 :

带下楼来。

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæŋ] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [ˈfliːɪŋ] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [ruːf] .
Magistrate Fang saw the bandits fleeing onto the roof .
地方法官 方 锯 这 强盗 逃离 到 这 屋顶 :

房知县见众强人上屋逃遁，

[ðə; ðɪ] [kə'mændɜːz] [ˈtruːps] [ˈkwɪkli] [ˈsplɪt] [ʌp] [tuː; tə] [pəˈsuː] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
The commander's troops quickly split up to pursue and capture the enemy .
这 指挥官的 军队 迅速地 分裂 向上 到 追求 和 捕获 这 敌人 :

指挥官军马快分头追捉，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [ɔ:l] [naɪt] .
It made a fuss all night .
它 制成 一个 大惊小怪全部 夜晚 .

闹了半夜，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['væniʃt] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They simply vanished without a trace .
他们 简单地 消失了 没有 一个 痕迹 .

只是无影无迹。

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [brɪŋ] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
I could only bring three people .
我 可以 仅有的 带来 三 人们 .

只得带了三人，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnə] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
And the shop owner , etc .
和 这 店铺 所有者 , ETC .

并店主人等，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
Return to the government office .
返回 到 这 政府 办公室 .

回转衙门。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'sendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
He immediately ascended to his seat in the main hall .
他 立即地 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 大厅 .

立刻升坐大堂，

[pʊʃ] [ðə; ði] [θri:] ['krɪmənəlz] [ʌp] .
Push the three criminals up .
推 这 三 罪犯 向上 .

将三犯推上来，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kən'fes] .
He ordered them to confess .
他 订购 他们 到 承认 .

喝令供招。

[hu:] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [θri:] ['pi:p(ə)l] ?
Who are those three people ?
WHO 是 那些 三 人们 ?

那三人是谁？

[wʌn] [ɪz][lə'wəu; 'lu:əu] - ,
One is Luo Jifang ,
一 是 罗 - ,

一个是罗季芳，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['wæŋ] [nɛŋ] .
One of them is Wang Neng .
一 的 他们 是 王 能 .

一个便是王能，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əd'mɪtɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪ'dəʊt] [,rezər'veɪʃ(ə)n] .
They all admitted it without reservation .
他们 全部 承认 它 没有 预订 .

俱各直认不讳。

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gest] [frʌm; frəm][ðə; ði][nekst] [ru:m] .
That one was a guest from the next room .
那 一 曾是 一个 客人 从 这 下一个 房间 .

那一个却是隔壁房间里的客人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ə'sli:p] [wen]
He was about to fall asleep when
他 曾是 关于 到 落下 睡着了 什么时候

其时正要安睡，

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [rʌft] [ʌp'sterz] .
Hearing this , many people rushed upstairs .
听力 这 , 许多 人们 匆忙 楼上 .

听得许多人赶上楼来，

[hi:; hi] [ðen] [went] [aʊt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
He then went out to watch .
他 然后 去 出去 到 手表 .

他便出来观看，

[soʊ][aɪ] [tʊk] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
So I took them all .
所以 我 采取 他们 全部 .

所以一并拿了。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [trəns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
When he was transferred to the yamen ,
什么时候 他 曾是 转移 到 这 衙门 ,

及至带转衙门，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] ,
Sitting in court for questioning ,
坐着 在 法庭 为了 提问 ,

坐堂审问，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [,em 'i:] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
It made me dizzy and confused .
它 制成 我 晕眩的 和 使困惑 .

弄得昏头昏脑，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知为着何事。

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kən'fes] .
Magistrate Fang instructed him to confess .
地方法官 方 指示 他 到 承认 .

房知县教他供招，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .

“小人姓王，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] .
I live in Wuyuan .
我 居住 在 婺源 .

家住婺源，

[hi:; hi] [wɜ:rkt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkoʊ'wɜ:kɜ:] [ɪn][ðə; ði][ˈnɑ:n'dʒɪŋ] [ˈkwa:ləti] [ˈwerhaʊs] .
He worked as a coworker in the Nanjing Quality Warehouse .
他 工作 作为 一个 同事 在 这 南京 质量 仓库 .

向在南京质库内做伙。

[aɪ] [wɪ] [ɡoʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈmæri] [ə; eɪ] [waɪf] [ðɪs] [sprɪŋ] .
I will go home and marry a wife this spring .
我 将要 去 家 和 结婚 一个 妻子 这 春天 .
今春回家娶妇，

[ˈæftər] [mɑ:rtʃ] ,
After March ,
后 行进 ,
过了三月，

[naʊ] [aɪ][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mə'sɑ:ʒ] .
Now I go to the store for a massage .
现在 我 去 到 这 店铺 为了 一个 按摩 .
如今到店中去做生理。

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɑ:rtmənt] ['jestərdeɪ] .
I stayed at the apartment yesterday .
我 入住 在 这 公寓 昨天 .
昨日住在寓中，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['laɪvli] ['vɔɪsɪz] .
The air was filled with lively voices .
这 空气 曾是 已填 和 热闹 声音 .
听得人声热闹，

[ðeɪ] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɑ:bəri] .
They thought it was a robbery .
他们 想法 它 曾是 一个 抢劫 .
只道是强盗打劫，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed out to take a look .
他 匆忙 出去 到 拿 一个 看 .
急忙出来一看，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] .
That is , they were captured .
那 是 , 他们 是 捕获 .
即被拿住，

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [hɪr] .
Bring it here .
带来 它 这里 .
带到此间。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [tru:] .
These are all true .
这些 是 全部 真的 .
这都是情实，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kraɪm] [aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ?
I wonder what crime I have committed ?
我 想知道 什么 犯罪 我 有 坚定的 ?
只不知小的犯着何罪? ”

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæŋ] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] ['teɪkən][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [θɪŋ] .
Magistrate Fang knew he had taken the wrong thing .
地方法官 方 知道 他 有 已采取 这 错误的 事物 .
房知县情知错拿，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['ɪnki:pər] [tu:; tə] [kʌm] [ˌʌp'sterz] .
He then summoned the innkeeper to come upstairs .
他 然后 被召唤 这 旅店老板 到 来 楼上 .
便唤开客寓的上去，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [ðɪs] [gai] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] , "
" **This guy surnamed Wang** , "
" 这 盖伊 姓氏 王 , "

“这姓王的，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv]['bændɪts] .
But they came with this group of bandits .
但 他们 来了 和 这 团体 的 强盗 .

可同这班强盗一起来的，

[ɔ:r][ɑ:r; əɹ][ju:, jʊ] [ə'loʊn] ?
Or are you alone ?
或者 是 你 独自的 ?

还是独自一人？ ”

[ðə; ðɪ] ['ɪnki:pər] [wʌz; wəz] ['terəfɑ:d] .
The innkeeper was terrified .
这 旅店老板 曾是 恐惧 .

那开客寓的吓得战战兢兢，

[hi:, hi] ['hɜ:rɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙道：

[noʊ] , [noʊ] .
No , no :
不 , 不 :

“不是不是。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sev(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['toʊt(ə)] .
There were seven of them in total .
那里 是 七 的 他们 在 全部的 .

他们一总七个，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
They arrived the day before yesterday .
他们 到达的 这 天 前 昨天 .

是前日来的。

[ðɪs] [gest] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] ,
This guest surnamed Wang ,
这 客人 姓氏 王 ,

这姓王的客人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['jestərdeɪ] .
They arrived yesterday .
他们 到达的 昨天 .

是昨日来的。”

['mædʒɪstreɪt] [fæŋ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n][bi:, bi] [rɪ'li:st] [ɑ:n] [beɪl] .
Magistrate Fang ordered that the person be released on bail .
地方法官 方 订购 那 这 人 是 发布 在 保释 .

房知县吩咐交保释放，

[lə'wəu; 'lu:əu] ,
Luo ,
罗 ,

将罗、

[ˈwæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] .
Wang and his companion were imprisoned .
王 和 他的 伴侣 是 被监禁 .
王二人收禁监牢。

[ðə; ði] [ˈɪnkiːpər] [ˈhɑːbəd] [ˈrɒbəz] .
The innkeeper harbored robbers .
这 旅店老板 藏匿 强盗 .
开客寓的窝藏强盗，

[ðə; ði] [ˈɡestˌhaʊs] [wʌz; wəz] [kloʊzd] [ɔːf] .
The guesthouse was closed off .
这 招待所 曾是 关闭 离开 .
将客寓封闭。

[wʌŋ] [saɪd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [wen] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] ,
One side sent a letter to Prefect Wen of Ningguo Prefecture ,
一 边 发送 一个 信 到 长官 温 的 - 州 ,
一面行文宁国府温太守，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæsl] [ˈrezɪdəns] .
Report to the vassal residence .
报告 到 这 附庸 住宅 .
奏知藩邸。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈskæɪtərd] [ænd; ənd] [fled] .
Meanwhile , the brothers scattered and fled .
同时 , 这 兄弟 疏散 和 逃亡 .
且说众弟兄四散奔逃，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] ,
From this point on ,
从 这 观点 在 ,
从此分开，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ʌnˈtɪl] [ˈleɪtər][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ðæt] . . .
It wasn't until later in the book that . . .
它 不是 直到 之后 在 这 书 那 . . .
直要到后回书中，

[wiː; wi] [met] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈʃiː] .
We met in Jiangxi .
我们 遇见 在 江西 .
在江西相会。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnɪˈskeɪpəb(ə)l] [net] .
Meanwhile , Xu Minggao escaped from the inescapable net .
同时 , 徐 明高 逃脱 从 这 无法逃避 网 .
就中且说徐鸣皋逃出天罗地网，

[ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The crowd had disappeared .
这 人群 有 消失 .
不见了众人，

[əˈloʊn]
Alone
独自的
独自一个，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪt] [weɪ] [ɪz] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ɔːr] [nɔːrθ] .
I don't know which way is east , west , south , or north .
我 不 知道 哪个 方式 是 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .
也不知东南西北，

[ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .

Along the way .
沿着 这 方式 .

一路行来。

[wen] [dɑ:n] [broʊk] ,

When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] , [ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [sti:p] [ˈrɪdʒɪz] .

Looking ahead , all I could see were towering mountains and steep ridges .
寻找 前方 , 全部 我 可以 看 是 参天 山脉 和 陡 山脊 .

望见前面都是高山峻岭。

[wɔ:k] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,

Walk towards the mountain ,
走 向 这 山 ,

向山走去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taʊn] .

There is a town .
那里 是 一个 镇 .

有个市镇。

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)] , [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈsɪti:z] [edʒ] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .

Upon arrival , only the city's edge was visible .
之上 到达 , 仅有的 这 城市的 边缘 曾是 可见的 .

到来只见市梢头，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊ'tel]

A small hotel
一个 小的 酒店

一片小小酒店，

[aɪm] [ˈfi:lɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] [ˈhʌŋɡri] .

I'm feeling a bit hungry .
我是 感觉 一个 少量 饥饿的 .

腹中有些饥饿，

[hi; hi] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

He then went inside and sat down .
他 然后 去 里面 和 卫星 向下 .

便到里边坐下。

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɪtɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [ˈkaʊntər] .

Look , there's a woman sitting behind the counter .
看 , 有 一个 女士 坐着 在后面 这 柜台 .

看那柜台里坐着一个妇人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,

Holding a child ,
保持 一个 孩子 ,

抱着一个孩子，

[ʃi; ʃi] [ˈbreɪst.fi:d] [ðer; ðər] .

She breastfed there .
她 母乳喂养 那里 .

在那里哺乳。

[ɔ:ˈðoʊ] [drest] [ɪn][ˈsɪmp(ə)] [kloʊðz] ,

Although dressed in simple clothes ,
虽然 穿着 在 简单的 衣服 ,

虽是荆钗布服，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bjʊːtɪf(ə)] .
She was extremely beautiful .
她 曾是 极其 美丽的 :

生得美丽非常，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [lʊkt] ['sʌmwʌt] [fə'mɪliər] .
However , he looked somewhat familiar .
然而 , 他 看起来 有些 熟悉的 :

却有些面善。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fuːd] .
The bartender brought out the drinks and food .
这 调酒师 带来 出去 这 饮料 和 食物 :

酒保搬上酒菜，

[mɪŋɡaʊ] [eɪt] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hed] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Minggao ate with one head of his mouth .
明高 吃 和 一 头 的 他的 嘴 :

鸣皋一头吃，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [æskt] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] :
He immediately asked the bartender :
他 立即地 问 这 调酒师 :

一头便问酒保：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] [kɔːld] ?
What is this place called ?
什么 是 这 地方 称为 ?

“此地唤做什么地名？”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] [ə'hed] [ɪz] [kɔːld] - ['maʊnt(ə)n] . "
" The high mountain ahead is called Shidai Mountain . "
" 这 高的 山 前方 是 称为 - 山 . "

“前面的这高山叫做石埭山，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - [taʊn] .
This place is called Shidai Town .
这 地方 是 称为 - 镇 :

这里就唤做石埭镇。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The woman heard this ,
这 女士 听到 这 ,

那妇人听了，

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [mɪŋɡaʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [aɪz] .
Then he looked Minggao up and down with both eyes .
然后 他 看起来 明高 向上 和 向下 和 两个都 眼睛 :

便一双眼只对着鸣皋上下的看。

[mɪŋɡaʊ] [eɪt] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
Minggao ate it once .
明高 吃 它 一次 :

鸣皋吃了一回，

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] [fʊl] .
My stomach is full .
我的 胃 是 满的 :

腹中饱了。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['veri] [hɑ:t] .
The weather was just very hot .
这 天气 曾是 只是 非常 热的 .

只是天气甚热，

[ʌndər] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] ,
Under the blazing sun ,
在下面 这 炽烈 太阳 ,

赤日当空，

[laɪk] ['faɪər] .
Like fire .
喜欢 火 .

好似火一般。

['si:kɾət] ['pæsiɔdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi][gʊʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

“如今往那里去好？

[ænd; ənd][hi; hi][did][nɑ:t] [noʊ] [wer] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] .
And he did not know where his brothers were .
和 他 做过 不是 知道 在哪里 他的 兄弟 是 .

又不知众弟兄在于何处，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðei] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] ?
I wonder if they have captured them ?
我 想知道 如果 他们 有 捕获 他们 ?

不知可曾被他们拿住？

[ðə; ði] [rest] [ɪz] [faɪn] .
The rest is fine .
这 休息 是 美好的 .

别的还可，

[bʌt; bət] [ðɪs] [fu:l] [lə'wəu; 'lu:əu] ['kʊdn̩t] [pʊt] [hɪz; ɪz][maɪnd][æt; ət] [i:z] .
But this fool Luo couldn't put his mind at ease .
但 这 傻子 罗 不能 放 他的 头脑 在 舒适 .

只是这罗傻子放心不下。”

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] ,
On one hand ,
在 一 手 ,

一头想，

[wen] [hi; hi] [ri:tʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kə'la:stəmi] [bæg] . . .
When he reached into the colostomy bag . . .
什么时候 他 达到 进入 这 结肠造口术 包 . . .

一头伸手向便袋中摸时，

[ʃaʊt] " [oʊ] [dɪr] ! "
Shout " Oh dear ! "
喊 " 哦 亲爱的 ! "

叫声“阿呀！ ”

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
The silver is all in the house .
这 银 是 全部 在 这 房子 .

银两都在寓中，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['mʌni] [ɑ:n][him; im] .
He had no money on him .
他 有 不 钱 在 他 :

身旁并没分文，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [ʃɜ:rt] [ðæt] [klʌŋ] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [skin] .
She was only wearing a thin shirt that clung to her skin .
她 曾是 仅有的 穿着 一个 薄的 衬衫 那 紧紧抓住 到 她 皮肤 :

身上只有一件贴肉的单衫，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:rtendər] :
He then said to the bartender :
他 然后 说 到 这 调酒师 :

便向酒保道：

" [maɪ][əˈraɪv(ə)][ɪz][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] . "
" My arrival is of utmost importance . "
" 我的 到达 是 的 极致 重要性 :

“我来时要紧，

[aɪ][fərˈgɔ:t][tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ] ['mʌni] .
I forgot to bring my money .
我 忘了 到 带来 我的 钱 :

忘带银两。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] .
There were no other items .
那里 是 不 其他 项目 :

别的物件都没有，

[hi:; hi] ['kærid] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He carried this single - edged sword .
他 携带 这 单身的 - 边缘 剑 :

单带得这把单刀，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [self] - [dɪˈfens] [tu:lz] .
They also need to make self - defense tools .
他们 还 需要 到 制作 自己 - 防御 工具 :

又要做防身器具。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

没奈何，

[lets] [dʒʌst][pʊt][,aɪˈti:][ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's just put it in the account for now .
我们来吧 只是 放 它 在 这 帐户 为了 现在 :

权且记在帐上，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [,aɪˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'll come back to return it to you .
患病的 来 后退 到 返回 它 到 你 :

我回来还你。”

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [hʌ] , "
" Huh , "
" 嗯 , "

“咦，

[aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑ:n][ænd; ənd][jʊr; jər][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [li] .
I don't even know your surname is Zhang and your given name is Li .
我 不 甚至 知道 你的 姓 是 张 和 你的 给定 姓名 是 李 .
我又不认得你姓张名李，

[aɪ][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
I live there .
我 居住 那里 .

家住那里，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [bæk] ?
When will you be back ?
什么时候 将要 你 是 后退 ?
知你几时回来？

[ə; eɪ] [mi:l] [wɪð; wɪθ] [drɪŋks] ,
A meal with drinks ,
一个 一顿饭 和 饮料 ,
一顿酒菜，

[aɪ ˈti:][kɔ:st] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈtʃɪˈæn][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It cost more than three qian of silver .
它 成本 更多的 比 三 钱 的 银 .
吃上三钱多银子，

[ɪf] [ˈevriwʌn] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ju:; jʊ] ,
If everyone were like you ,
如果 每个人 是 喜欢 你 ,
若个个像你，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] .
We had no choice but to close the shop .
我们 有 不 选择 但 到 关闭 这 店铺 .
我们只好把店门关将起来。”

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn][baɪ] [ˈneɪtʃər] .
Minggao was a wealthy man by nature .
明高 曾是 一个 富裕 男人 经过 自然 .
鸣皋是个财主性情，

[aɪv] [ˈnevər] [hɜ:rd] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [bɪˈfɔ:r] .
I've never heard anything like this before .
我已经 绝不 听到 任何事物 喜欢 这 前 .
从来不曾听过这等的话，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wətˈevər] [ju:; jʊ] [seɪ] ? "
" Whatever you say ? "
" 任何 你 说 ? "

“依你便怎样？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈbɑ:rtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [noʊ] [ˈsɪlvər] , "
" No silver , "
" 不 银 , "

“没有银子，

[ɔ:ɪ] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz] [sə'rendə] [jʊ; jər] [hed] .

All you need to do is surrender your head .
全部 你 需要 到 做 是 投降 你的 头 .

只消押头就是。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [faɪn] , "
" **Fine** . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [ðɪs] [naɪf] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'm leaving this knife with you .
我是 离开 这 刀 和 你 .

我把这口刀放在你处，

[rɪ'di:m] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:m] .
Redeem it upon return .
赎回 它 之上 返回 .

回时赎取。”

[ðə; ðɪ] ['bɑ:rtendə] [ʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
The bartender shook his hand .
这 调酒师 摇晃 他的 手 .

酒保把手摇道；

" [noʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不行，

[noʊ] ,
no ,
不 ,

不行，

[ðɪs] [waɪt] ['aɪərn] [sɔ:rd] [ɪz] ['wɜ:rθləs] , [nɑ:t]['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['penɪ] .
This white iron sword is worthless , not even a penny .
这 白色的 铁 剑 是 毫无价值 , 不是 甚至 一个 一分钱 .

这把白铁刀不值一钱银子，

[wʌt] [ju:z] [wʊd] [aɪ][hæv; həv][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ?
What use would I have for him ?
什么 使用 会 我 有 为了 他 ?

我要他则甚？

[bʌt; bət][ju:; jʊ][dəʊnt]['i:v(ə)n] ['bɑ:ðə] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][jʊ; jər] [sɪlk] [ʃɔ:rt] - [sli:vɪd] [ʃɜ:rt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
But you don't even bother to put on your silk short - sleeved shirt for a
但 你 不 甚至 打扰 到 放 在 你的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 为了 一个

[ˈmoʊmənt] .
moment .
片刻 .

你却不把身上纺绸短衫权且摆一摆，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [ðem; ðəm] [tə'mɑ:roʊ] .
They must come to redeem them tomorrow .
他们 必须 来 到 赎回 他们 明天 .

明日就要来赎去。

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] ['æftər] [θriː] [deɪz] ,
If he doesn't come after three days ,
如果 他 不 来 后 三 天 ,
过了三天不来,

[wiː; wi][ɑːr; ər] [smɔːl] - [skeɪl] ['brookərz] ,
We are small - scale brokers ,
我们 是 小的 - 规模 经纪人 ,
我们小本经纪,

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [sel] [ðə; ðɪ] [stɑːk] [wiː; wi][dʒʌst] [bɔːt] . "
" We need to sell the stock we just bought . "
" 我们 需要 到 卖 这 库存 我们 只是 买 . "
要卖了进货的。”

[mɪŋgəʊ] [felt] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['æŋɡrɪ] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Minggao felt both ashamed and angry upon hearing this .
明高 毛毡 两个都 羞愧 和 生气的 之上 听力 这 .
鸣皋听了又惭又恼。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dræɡən] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [[rɪmp] ['pleɪɪŋ] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['wɔːtərz] .
It was just like a dragon encountering shrimp playing in shallow waters .
它 曾是 只是 喜欢 一个 龙 遭遇 虾 玩耍 在 浅的 水 .
正是龙逢浅水道虾戏,

[ə; eɪ]['taɪɡər] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [pleɪnz] [ɪz] ['bulɪd] [baɪ][dɔːgz] .
A tiger fallen into the plains is bullied by dogs .
一个 老虎 倒下 进入 这 平原 是 被欺凌 经过 狗 .
虎落平阳被犬欺,

[ðɪs] [pʊts] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This puts them in a dilemma .
这 放置 他们 在 一个 困境 .
弄得进退两难。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ðen] [æskt] :
The woman then asked :
这 女士 然后 问 :
只见那妇人开言问道:

" [wer] [ɪz][jʊr; jər] ['rezɪdəns] , [sɜːr] ? "
" Where is your residence , sir ? "
" 在哪里 是 你的 住宅 , 先生 ? "
“客官府上那里,

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [fʊl] [neɪm] , ['gəʊ] ?
What is your full name , Gao ?
什么 是 你的 满的 姓名 , 高 ?
高姓大名? ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道:

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['wæŋ] .
My surname is Wang .
我的 姓 是 王 .
“在下姓王,

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .
He was from Yangzhou .
他 曾是 从 扬州 .
乃维扬人氏。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ] [went] [tu:; tə][ˈdʒjɑ:ŋ'ji:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [friend] ,
Just because I went to Jiangxi with a friend ,
只是 因为 我 去 到 江西 和 一个 朋友 ,
只因与个朋友同往江西,

[ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
The silver was all beside him .
这 银 曾是 全部 旁 他 .
银两都在他身旁。

[maɪ] [friend] [gɑ:t] [b:st] [ˈjestərdeɪ] .
My friend got lost yesterday .
我的 朋友 得到 丢失的 昨天 .
昨日朋友走失了路,
[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Therefore , it was not on his person .
所以 , 它 曾是 不是 在 他的 人 .
故此没有在身。”

[ðə; ðɪ] ['bɑ:rtendər] [sniəd] :
The bartender sneered :
这 调酒师 冷笑 :
酒保晒道:
" [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] [ju:; jʊ][fər'gɑ:t] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn][jʊr; jər] [rʌʃ] . "
" You just said you forgot to bring it in your rush . "
" 你 只是 说 你 忘了 到 带来 它 在 你的 匆忙 . "
“方才你说来时匆忙忘记带了,

[naʊ] [ju:; jʊ] [seɪ] [jʊə(r)] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [frendz] .
Now you say you're with your friends .
现在 你 说 你是 和 你的 朋友们 .
如今又说在朋友身边,

[hi:; hi] ['kɪrli] ['wɒnts] [tu:; tə] [i:t] [fɔ:r; fər] [fri:] !
He clearly wants to eat for free !
他 清楚地 想要 到 吃 为了 自由的 !
分明想白吃东西! ”

[mɪŋgɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][ˈoʊnli] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Minggao saw that he only continued to hurl insults at him .
明高 锯 那 他 仅有的 持续 到 投 侮辱 在 他 .
鸣皋见他只管冷语相侵,

[wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] , [aɪ] [br'keɪm] [ə'noɪd] .
Without realizing it , I became annoyed .
没有 意识到 它 , 我 成为 恼怒 .
不觉着恼起来,

[hi:; hi] [tæpt] [hɪz; ɪz] [pɑ:m] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['teɪbl] .
He tapped his palm on the table .
他 轻敲 他的 棕榈 在 这 桌子 .
把手掌在桌子上敲了一下,

[ðə; ðɪ] [bəʊlz] [ænd; ænd] [kʌps] [ɔ:l] [dʒʌmpt] [ʌp] .
The bowls and cups all jumped up .
这 碗 和 杯子 全部 跳了起来 向上 .
那碗盏都跳将起来,

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喝道:

" [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [ˈfriːləʊd] [ɔːf] [juː; jə] ! "
" I'm here to freeload off you ! "
" 我是 这里 到 免费住宿 离开 你 ！ "

“我却来白吃你的！ ”

[ə; eɪ] [ˈkæʒuəl] [slæp]
A casual slap
一个 随意的 拍击

顺手一个巴掌，

[ðə; ðɪ] [ˈbɑːrtendər] [bɔːst] [tuː] [tiːθ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbiːtɪŋ] .
The bartender lost two teeth from the beating .
这 调酒师 丢失的 二 牙齿 从 这 殴打 。

打得酒保牙齿都落了两个，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
She covered her face and ran outside .
她 涵盖 她 脸 和 跑 外部 。

捧着脸望外跑。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsʌmwʌn] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [stɔːr] .
Just then , someone walked into the store .
只是 然后 , 某人 步行 进入 这 店铺 。

恰好一个人走进店来，

[ðə; ðɪ] [ˈbɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 。

酒保道：

" [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [ˈoʊnər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The shop owner has arrived ! "
" 这 店铺 所有者 有 到达的 ！ "

“开店的来了！

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈɔːrdərd] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
This person ordered things for nothing .
这 人 订购 事物 为了 没有什么 。

这个人白叫了东西，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə][hɪt] [ˈpiːp(ə)] .
They even tried to hit people .
他们 甚至 尝试 到 打 人们 。

还要动手打人。”

[ðə; ðɪ][mæn] [hɜːrd] [ðɪs] .
The man heard this .
这 男人 听到 这 。

那人听了，

[wiː; wi] [wɔːkt] [raɪt] [ˌɪnˈsaɪd] .
We walked right inside .
我们 步行 正确的 里面 。

一直走进里边。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɪŋgəʊ] ,
Upon seeing Minggao ,
之上 看到 明高 ,

见了鸣皋，

[hiː; hi] [bəʊd] [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
He bowed down immediately .
他 鞠躬 向下 立即地 。

纳头便拜，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [suː] - ,
" Xu Engong ,
" 徐 - ,

“徐恩公,

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

几时到此? ”

[mɪŋɡaʊ] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðɪs] [mæn] [ˈkloʊslɪ] .
Minggao examined this man closely .
明高 检查 这 男人 密切 :

鸣皋细看此人,

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈskɑːlər] [fæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bæk] [stri:t] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡɑːd]
I recognized him as Scholar Fang from the back street of the City God
我 认可 他 作为 学者 方 从 这 后退 街道 的 这 城市 上帝
[ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Temple in Yangzhou .
寺庙 在 扬州 :

认得是扬州城隍庙后街的方秀才,

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜道:

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ? "
" What are you doing here ? "
" 什么 是 你 正在做 这里 ? "

“你却怎的在此? ”

[ðen] [fæŋ] [ɡwoʊkaɪ] [kɔːld] [aʊt] :
Then Fang Guocai called out :
然后 方 国材 称为 出去 :

那方国才便叫:

" [ɑː] [ˈdiːˈeɪz] [ˈmʌðər] , "
" Ah Da's mother , "
" 啊 达的 母亲 , "

“阿大的娘,

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈbenɪfæktər] ?
Why don't you even recognize this benefactor ?
为什么 不 你 甚至 认出 这 恩人 ?

为何你连这恩公都不认识?

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] !
Come and pay your respects !
来 和 支付 你的 尊重 !

快来拜见! ”

- [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [ɪnˈsaɪd] .
Qiaoyun had already gone inside .
- 有 已经 已消失 里面 :

巧云早走到里边,

[hi:; hi] [boʊd] [fɔ:r] [taɪmz] [tu:; tə] [mɪŋɡəʊ] .
He bowed four times to Minggao .
他 鞠躬 四 时代 到 明高 .

向鸣皋拜了四拜，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [kʌm] [ɪn] . "
" I just saw my uncle come in . "
" 我 只是 锯 我的 叔叔 来 在 . "

“方才见伯伯进来，

[ðeɪ] [sed] [hi:; hi] [lʊkt] [ˈsʌmwʌt] [fəˈmɪliər] .
They said he looked somewhat familiar .
他们 说 他 看起来 有些 熟悉的 .

原说有些面善。

[ˈleɪtər] , [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈæksent] . . .
Later , judging from his accent . . .
之后 , 评判 从 他的 口音 . . .

后来听他口音，

[bʌt; bət][aɪˈti:] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [ˈæksent] .
But it sounds like a Yangzhou accent .
但 它 声音 喜欢 一个 扬州 口音 .

却像扬州口气，

[aɪ][hæd; həd] [ɪˈɪnɪʃəli] [səˈspektɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [ˈbenɪfæktər] .
I had initially suspected him to be my benefactor .
我 有 最初 怀疑 他 到 是 我的 恩人 .

心上原疑是恩公。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌlə] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɪz] [rɔ:ŋ] .
It's just that the color of his clothes is wrong .
它是 只是 那 这 颜色 的 他的 衣服 是 错误的 .

只是身上服色不对。

[haʊ] [dɪd][aɪ][get] [hɪr] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ?

我想怎的到此地来？

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

及问起姓名，

[ænd; ənd] [ɪts] [ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [ˈwæŋ] [əˈgen] .
And it's the surname Wang again .
和 它是 这 姓 王 再次 .

又是姓王。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər]
If you had arrived a moment later
如果 你 有 到达的 一个 片刻 之后

你若晚来一步，

[ðeɪ] [ˈɔ:lmoʊst] [mɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They almost missed each other .
他们 几乎 错过 每个 其他 .

几乎当面错过。”

[gwoʊ][ˈkaɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈbɑ:rtendər] [tu:; tə] [ˈkwɪkli] [prɪˈper] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Guo Cai instructed the bartender to quickly prepare the food and drinks .
郭 蔡 指示 这 调酒师 到 迅速地 准备 这 食物 和 饮料 .

国才吩咐酒保快些端整酒饭，

[baɪ] [æz; əz] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ˈaɪtəmz][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)][ænd; ənd] [kʊk] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
Buy as many of the best items as possible and cook them quickly .
买 作为 许多 的 这 最好的 项目 作为 可能的 和 厨师 他们 迅速地 .

只拣好的多买几样赶紧烧起来，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ænd; ənd] [ˈhi:tɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] [hɪmˈself] .
He then went and heated a large pot of wine himself .
他 然后 去 和 加热 一个 大的 锅 的 葡萄酒 他自己 .

自己便去烫了一大壶酒，

[aɪ] [kʌt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [bi:f] .
I cut a large plate of beef .
我 切 一个 大的 盘子 的 牛肉 .

切了一大盘牛肉，

[kʌm] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [mɪŋɡaʊ] .
Come and drink with Minggao .
来 和 喝 和 明高 .

来伴鸣皋饮酒。

- [ˈɔ:lsoʊ][sæt] [daʊn] [ˈsaɪdweɪz] .
Qiaoyun also sat down sideways .
- 还 卫星 向下 侧身 .

巧云也在横头坐下，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈɜ:rni:stli] [ədˈvaɪzɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The couple earnestly advised each other .
这 夫妻 切实 建议 每个 其他 .

夫妻二人殷勤相劝。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] , [maɪ] [ˈbenɪfæktər] ? "
" Why have you come here , my benefactor ? "
" 为什么 有 你 来 这里 , 我的 恩人 ? "

“恩公怎生到此？ ”

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ˈæftər][hi:; hi] [strʌk] [li] - .
Minggao then recounted what had happened after he struck Li Wenxiao .
明高 然后 叙述 什么 有 发生 后 他 击 李 - .

鸣皋便把上手打李文孝以后之事，

[lets] [get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] [wi:; wi] [steɪd] [æt; ət] [læst] [naɪt] [nɪr] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] [ʌv; əv]
Let's get back to the inn we stayed at last night near the north gate of

我们来吧 得到 后退 到 这 客栈 我们 入住 在 最后的 夜晚 靠近 这 北 门 的
[ˈtaiˈpɪŋ] [ˈsɪti] .
Taiping City .
太平 城市 .

直说到昨夜寓在太平城北门的旅店，

[ðə; ði] [nu:z] [li:kt] [aʊt] .
The news leaked out .
这 消息 泄露 出去 .

露了风声，

[ə'restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
Arrested in the middle of the night
被捕 在 这 中间 的 这 夜晚

半夜拿捉，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['skætəd]
As a result, the brothers were scattered
作为 一个 结果 , 这 兄弟 是 疏散

以致众弟兄失散，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ə'loʊn]
I came here alone
我 来了 这里 独自的

独自一个来到此地，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl]
I explained it in detail
我 解释 它 在 细节

细细说了一遍。

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['dɪʃɪz]
The bartender had already prepared the dishes
这 调酒师 有 已经 准备 这 菜肴

那酒保已把肴馐烧好，

['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɪʃ] , [miːt] , ['tʃɪkɪn] , [ænd; ənd] [dʌk]
Nothing more than fish, meat, chicken, and duck
没有什么 更多的 比 鱼 , 肉 , 鸡 , 和 鸭子 ,

无非鱼肉鸡鸭之类，

[aɪ] [muːvd] [wʌn]
I moved one
我 已搬 一

搬了一台。

[mɪŋɡaʊ] [æskt] [fæŋ] [ɡwɒʊkai]
Minggao asked Fang Guocai
明高 问 方 国材

鸣皋问起方国才：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [end] [ʌp] ['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ][hoʊ'tel] [hɪr] ? "
" How did you end up opening a hotel here ? "
" 如何 做过 你 结尾 向上 开幕 一个 酒店 这里 ? "

“你却怎的在此间开起酒店来？

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
I just saw your sister - in - law
我 只是 锯 你的 姐姐 - 在 - 法律

方才看见尊嫂，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊk] [fə'mɪliər]
Some of them look familiar
一些 的 他们 看 熟悉的

有些面善，

['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][juː; jʊ]
never imagined it would be you
绝不 想象 它 会 是 你

再也想不到是你。”

[ɡwɒʊkai] [sed]
Guocai said
国材 说

国才道：

" ['evər] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [baɪ][maɪ] ['benɪfæktər] . . . "

" **Ever since that day when I was rescued by my benefactor** . . . "

" 曾经 自从 那 天 什么时候 我 曾是 获救 经过 我的 恩人 . . . "

“自从那一日蒙恩公搭救，

[bæk] [hoʊm] ,

Back home ,

后退 家 ,

回到家中，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ðɪ] [li] ['fæməli] [wɪl] [biː; bi] [hɑ:md] .

I'm afraid the Li family will be harmed .

我是 害怕的 这 李 家庭 将要 是 受到伤害 .

恐怕李家见害，

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] .

The couple escaped from Weiyang .

这 夫妻 逃脱 从 未央 .

夫妻二个逃出维扬。

[aɪ] [rɪ'membər] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ,

I remember a cousin ,

我 记住 一个 表哥 ,

想起有个从堂叔叔，

['oʊpənɪŋ] [ðɪs] [hoʊ'tel][ɪn] - [taʊn] ,

Opening this hotel in Shidai Town ,

开幕 这 酒店 在 - 镇 ,

在此石埭镇开这酒店，

[soʊ][hiː; hi] [went] [hɪr] [tuː; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .

So he went here to seek refuge .

所以 他 去 这里 到 寻找 避难所 .

遂投奔到此。

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)][mæn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] .

My uncle is a single man and his wife .

我的 叔叔 是 一个 单身的 男人 和 他的 妻子 .

我叔叔单只夫妇二人，

[noʊ] ['tʃɪldrən] .

No children .

不 孩子们 .

并无子女，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] .

I was very happy to see it .

我 曾是 非常 快乐的 到 看 它 .

见了十分欢喜，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [fiːl] [æt; ət] [iːz] ['setlɪŋ] [daʊn] [hɪr] .

Therefore , I feel at ease settling down here .

所以 , 我 感觉 在 舒适 安顿 向下 这里 .

故此安心住下。

[ʌŋɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ] ['eldərli] ['kʌp(ə)] [pæst] [ə'weɪ] [wʌn] ['æftər][ðə; ðɪ] ['lðər] [ðɪs] [sprɪŋ] .

Unexpectedly , the elderly couple passed away one after the other this spring .

不料 , 这 老年 夫妻 通过了 离开 一 后 这 其他 这 春天 .

不料今春老夫妇相继而亡，

[aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɪɡə'rets] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

I took his cigarettes for him .

我 采取 他的 香烟 为了 他 .

我就替顶了他的香烟，

[ðeɪ] [held] [i:t] [ˈʌðəz] [ˈhedz] [æz; əz] [ðeɪ] [daɪd] .
They held each other's heads as they died .
他们 握住 每个 其他的 头部 作为 他们 死亡 .
抱头送终，

[ðə; ði] [enˈkɒfɪn] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The encoffining ceremony is complete .
这 棺材 仪式 是 完全的 .
安殓成礼。

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] [hoʊˈtel] [ˈoʊpənd] .
That's how this hotel opened .
那就是 如何 这 酒店 打开 .
就开了这片酒店，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [sʌm; səm] [ˈbɪznəs] .
There is still some business .
那里 是 仍然 一些 商业 .
到尚有些生意。

七剑十三侠

第25/130页

[ləst] [ɑ:k'tʊɒbə] ,
Last October ,
最后的 十月 ,

去年十月，

[ʃiː; ʃɪ] [ɡerɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [sʌn] .
She gave birth to another son .
她 给予 出生 到 其他 儿子 .

又生了一子。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [ɡɪfts] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] .
All of these were gifts from our benefactor .
全部 的 这些 是 礼物 从 我们的 恩人 .

皆出恩公所赐。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tɔːkt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them talked for a while .
这 三 的 他们 谈话 为了 一个 尽管 .

三人说了一回，

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [iːtn]
After having eaten
后 拥有 吃

用过了饭，

[fæŋ] [ɡwoʊkɑɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ] ['bɑːrtendər] [tuː; tə] [duː] ['bɪznəs] [wel] .
Fang Guocai instructed the bartender to do business well .
方 国材 指示 这 调酒师 到 做 商业 出色地 .

方国才吩咐酒保好生做生意，

[duː] [nɑːt] [juːz] ['hɜːrtfl] ['læŋɡwɪdʒ] .
Do not use hurtful language .
做 不是 使用 伤人的 语言 .

不可出口伤人，

[ə'fendɪŋ] ['kʌstəməz] .
Offending customers .
犯罪 顾客 .

冒犯主顾。

[hiː; hi] [ðen] [ə'kʌmpənɪd] [mɪŋɡaʊ] [ɑːn] [ə; eɪ] ['saɪtsiːɪŋ] [tʊr] [ʌv; əv] - [taʊn] .
He then accompanied Minggao on a sightseeing tour of Shidai Town .
他 然后 伴随 明高 在 一个 观光 旅游 的 - 镇 .

便陪了鸣皋到石埭镇东西游玩。

[ɔːl'dʊʊ] - [taʊn] [ɪz] [ə; eɪ] ['rʊərəl] ['eriə] ,
Although Shidai Town is a rural area ,
虽然 - 镇 是 一个 乡村的 区域 ,

这石埭镇虽是乡村，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['laɪvli] , [ðʊʊ] .
It was lively , though .
它 曾是 热闹 , 尽管 .

却也热闹。

[wʌn] [saɪd] [ɪz] [bækt] [baɪ] [haɪ] ['maʊntnz] ,
One side is backed by high mountains ,
一 边 是 支持的 经过 高的 山脉 ,
一边靠着高山,

[wʌn] [saɪd] ['feɪsɪz][ðə; ði] [stri:m] ,
One side faces the stream ,
一 边 面孔 这 溪流 ,
一边面临溪水,

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .
清风习习,

[ðə; ði]['wɔ:tər] [floʊz] ['dʒentli] .
The water flows gently .
这 水 流量 轻轻地 .
流水汤汤。

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for half a day ,
后 步行 为了 一半 一个 天 ,
走了半日,

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] [stʊd] [ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] .
In front of me stood a restaurant .
在 正面 的 我 站立 一个 餐厅 .
只见前边一座酒楼,

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .
十分气概。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道:

" [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz][ə; eɪ][grænd] ['restɹɑ:nt] . "
" This place has a grand restaurant . "
" 这 地方 有 一个 盛大 餐厅 . "
“此地却有若大酒楼。”

[fæn] [gwoʊkɑɪ] [tʊk] - [hænd] .
Fang Guocai took Minggao's hand .
方 国材 采取 - 手 .
方国才挽着鸣皋的手,

[goʊ] [ʌp'sterz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,
走上楼去,

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd][,aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
I never imagined it would cause trouble .
我 绝不 想象 它 会 原因 麻烦 .
不道弄出事来,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈbændits][ˈʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [kriˈleɪt] [ə; eɪ][den] ; [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men][ˈʌv; əv]
Chapter 32 : The bandits of Shidai Mountain create a den ; the righteous men of
章 - : 这 强盗 的 - 山 创造 一个 丹 ; 这 正义 男人 的
- [ˈtaʊər] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
Wangshan Tower display their power .
- 塔 展示 他们的 力量 .

第32回 石埭山强徒作窟 望山楼义士施威

[ðɪs] [ˈtævərn][wʌz; wəz] [kɔ:ld] " - " ([ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtaʊər]) .
This tavern was called " Wangshanlou " (Looking at the Mountain Tower) .
这 酒馆 曾是 称为 " - " (寻找 在 这 山 塔) .
却说这爿酒馆叫做“望山楼”，

[ˌaɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [beɪ] , [θri:] - [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ˈbɪldɪŋ] .
It is a three - bay , three - courtyard building .
它 是 一个 三 - 湾 , 三 - 庭院 建筑 .
却是三开间三进楼房，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪˈti:n] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are eighteen rooms in total .
那里 是 十八 房间 在 全部的 .
共有十八间房子，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ka:vd] [bi:mz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈræftəz] .
The building was adorned with carved beams and painted rafters .
这 建筑 曾是 装饰 和 雕刻 光束 和 绘 椽子 .
盖造得雕梁画栋，

[ˌmæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [rɪˈsplendənt] .
Magnificent and resplendent .
壮丽 和 灿烂 .
金碧辉煌。

[fæn] [ɡwɒŋkɑɪ][ænd; ənd] [mɪŋɡɑʊ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Fang Guocai and Minggao went inside .
方 国材 和 明高 去 里面 .
方国才同了鸣皋走到里边，

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkaʊntər] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
A man was sitting behind the counter on the left .
一个 男人 曾是 坐着 在后面 这 柜台 在 这 左边 .
只见左边柜台内坐着一个汉子，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈlepərdz] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtɑ:ɡəz] [nek] ,
Born with a leopard's head and a tiger's neck ,
出生 和 一个 豹子的 头 和 一个 老虎的 脖子 ;
生得豹头虎项，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ;
Like a hero ;
喜欢 一个 英雄 ;
像条好汉；

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈrestərənt] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
A dozen or so restaurants on the right .
一个 打 或者 所以 餐厅 在 这 正确的 .
右边十几个伙家，

[ˈbɜːrnɪŋ]
Burning
燃烧

烧的烧，

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Cut it .
切 它 .

切的切，

[ðə; ði] [ˈkʊkɪŋ] [ˈpraɪsɪs] [prəˈduːst] [ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [əˈroʊmə] .
The cooking process produced a fragrant aroma .
这 烹饪 过程 生产 一个 香 香气 .

烹调得五香扑鼻，

[ˈæftər] [ˈɡoʊɪŋ] [ˌʌpˈsterz] ,
After going upstairs ,
后 去 楼上 ,

上了楼来，

[ðə; ði] [siːt] [wʌz; wəz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .
The seat was elegant and refined .
这 座位 曾是 优雅的 和 精制 .

只见座头清雅，

[ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈroʊzˌwʊd] .
The tables and chairs are all made of rosewood .
这 表格 和 椅子 是 全部 制成 的 红木 .

桌椅皆是根木紫檀。

[kəlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfɜːməs] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl]
Calligraphy and paintings by famous people on the wall
书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

壁上名人书画，

[ə; eɪ][sɪks] - [ˈkɔːrnəd] [red] [ˈlæntərn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtæsəl] [ˈhæŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːvz] .
A six - cornered red lantern with a tassel hangs from the eaves .
一个 六 - 被逼到绝境 红色的 灯笼 和 一个 流苏 悬挂 从 这 檐 .

檐头挂着出级排须六角红炒灯儿。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The two sat down by the window .
这 二 卫星 向下 经过 这 窗户 .

二人就在沿窗坐下，

[ɡwʊʊ][ˈkaɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [fiːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] .
Guo Cai then ordered a feast of the finest wine and dishes to be served .
郭 蔡 然后 订购 一个 盛宴 的 这 最好的 葡萄酒 和 菜肴 到 是 服务 .

国才便叫摆一席上等酒肴上来。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The waiter agreed and went down .
这 服务员 同意 和 去 向下 .

跑堂的答应下去，

[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈoʊvər] .
Before long , a feast was brought over .
前 长的 , 一个 盛宴 曾是 带来 超过 .

不多时搬一席酒来。

[kʌps] , [ˈpleɪts] , [ˈboʊlɪz] , [ænd; ənd] [ˈsɔːsəz]
Cups , plates , bowls , and saucers
杯子 , 盘子 , 碗 , 和 碟子

杯盘碗盏，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈfɪɡjərz] ,
They are all colorful figures ,
他们 是 全部丰富多彩的 数据 ,

都是瓜楞五彩人物，

[ðeɪ] [juːst] [ˈaɪvəri][fɔːr; fər][ɔːl][ðər; ðər] [ˈraɪtɪŋ] .
They used ivory for all their writing .
他们 用过的 象牙 为了 全部 他们的 写作 .

著子都用象牙。

[ðə; ðɪ] [ˈdɪʃɪz] [ɪnˈkluːdɪd] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][bəʊθ][lənd][ænd; ənd] [siː] [ˈdelɪkəsɪz] .
The dishes included were a complete selection of both land and sea delicacies .
这 菜肴 包括 是 一个 完全的 选择 的 两个都 土地 和 海 美味佳肴 .

肴饌海陆全备，

[ˈveri] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 .

十分齐整。

[mɪŋɡaʊ] [æskt] :
Minggao asked :
明高 问 :

鸣皋问道：

" [ə; eɪ] [taʊn] [hɪr] "
" A town here "
" 一个 镇 这里 "

“此间一个乡镇，

[haʊ] [kæn; kən][ðər; ðər][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ˈrestrɑːnt] ?
How can there be such a grand restaurant ?
如何 能 那里 是 这样的 一个 盛大 餐厅 ?

怎的有此大酒楼？ ”

[gwɒʊkɑɪ][ˈdɑːəu] ;
Guocai Dao ;
国材 道 ;

国才道；

" [maɪ] [ˈbenɪfæktər] [ɪz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" My benefactor is unaware of this . "
" 我的 恩人 是 不知情 的 这 . "

“恩公有所不知。

[ðɪs] [ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtaʊər] ,
This overlooking mountain tower ,
这 俯瞰 山 塔 ,

这爿望山楼，

[ɪts] [nɑːt] [rʌn] [baɪ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
It's not run by ordinary people .
它是 不是 跑步 经过 普通的 人们 .

不是平民百姓开的。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪsər] [hæz; həz] [set] [aɪ ˈtiː] [ʌp] ? "
" Could it be that the officer has set it up ? "
" 可以 它 是 那 这 官 有 放 它 向上 ? "

“莫非官长开设？ ”

[gwoʊ][ˈkaɪ] [glɑːnst] [əˈraʊnd] .
Guo Cai glanced around .
郭 蔡 瞥了一眼 大约 :

国才把眼梢四面一瞧，

[hiː; hi] [sed] [ˈsɔːftli] :
He said softly :
他 说 轻轻 :

轻轻说道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈoʊpənd] [baɪ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈiːðər] . "
" It was not opened by the officials either . "
" 它 曾是 不是 打开 经过 这 官员 任何一个 . "

“也非官长所开，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈtævərn] [wʌz; wəz] [rʌn] [baɪ][ðə; ði] [noʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈaʊtlɔːz] .
But this tavern was run by the notorious bandits of the local outlaws .
但 这 酒馆 曾是 跑步 经过 这 臭名昭著 强盗 的 这 当地的 亡命之徒 .

却是这里的绿林大盗开此酒馆，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][tuː; tə] [rest] .
It was intended as a place for travelers to rest .
它 曾是 故意的 作为 一个 地方 为了 旅行者 到 休息 .

以为往来歇息之所，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈveriəs] [ˈmætərz] .
And they inquired about various matters .
和 他们 询问 关于 各种各样的 事情 .

并且探听各路事情。”

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [soʊ][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

" [ɪts] [ə; eɪ][aːr aɪ ˈpiː] - [ɔːf] [ʃɑːp] ? "
" It's a rip - off shop ? "
" 它是 一个 撕裂 - 离开 店铺 ? "

竟是黑店了？ ”

[gwoʊkaɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

[ɪts] [nɔːt][ə; eɪ] [ˈʃeɪdi] [ˈbɪznəs] .
It's not a shady business .
它是 不是 一个 阴凉 商业 .

“也非黑店。

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ænd] [drɪŋks] [wɜːr; wər] [ˈriːz(ə)nəbli] [praɪst] .
The food and drinks were reasonably priced .
这 食物 和 饮料 是 合理 定价 .

酒菜倒也公道，

[ɪts] [nɔːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtrækt] [ˈkʌstəmərz] .
It's not difficult to attract customers .
它是 不是 难的 到 吸引 顾客 .

并不难为主顾。

[ˈsʌmtaɪmz] , [wen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [duː] [ˈbiznəs] , [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ]
Sometimes , when they went out to do business , they would come back from the
有时 , 什么时候 他们 去 出去 到 做 商业 , 他们 会 来 后退 从 这
[ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
mountain village .
山 村庄 .

有时山寨里出去做了买卖回来，

[raɪt] [hɪr] , [ðeɪ] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ðɪ] [ˈhentʃmən] [ˈlɪdər] .
Right here , they rewarded the henchmen leaders .
正确的 这里 , 他们 奖励 这 喽啰 领导人 .

就在此间犒赏喽喽头目，

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)l] , [bəʊθ] [ˌʌpˈsterz] [ænd; ənd] [ˌdaʊnˈsterz] .
The place was packed with people , both upstairs and downstairs .
这 地方 曾是 包装 和 人们 , 两个都 楼上 和 楼下 .

楼上楼下坐得满满的。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˌentərˈteɪn] [gests] . . .
If the common people come to drink and entertain guests : : :
如果 这 常见的 人们 来 到 喝 和 招待 客人 . . .

若遇百姓们到来饮酒宴客，

" [ðeə(r)] [nɑːtɪ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ˈbɑːðər] [juː ˈes] . "
" They're not coming to bother us . "
" 它们是 不是 未来 到 打扰 我们 " . "

并不来啰唆。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] [ˈrɑːbə(r)] [ˈæktʃuəli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] . "
" This robber actually has a sense of loyalty . "
" 这 强盗 实际上 有 一个 感觉 的 忠诚 " . "

“这强盗倒还义气。”

[ɡwɒʊkaɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

[ɪts] [nɑːtɪ] [əˈbaʊt] [ˈlɔɪəlti] .
It's not about loyalty .
它是 不是 关于 忠诚 .

“也不是义气。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈiːst] , [ˌnɔːrθˈwest] , [ænd; ənd] [saʊθ] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
This is the southeast , northwest , and south of Shidai Mountain .
这 是 这 东南 , 西北 , 和 南 的 - 山 .

这石埭山东南西北，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈreɪdiəs] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ,
Within a radius of several hundred miles ,
之内 一个 半径 的 一些 百 英里 ,

方圆数百里，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [fɔːr] [kɪŋz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntɪnz] .
There are four kings in the mountains .
那里 是 四 国王 在 这 山脉 .

山中有四位大王，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡentʃ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They were all capable of fighting against ten thousand men .
他们是 是 全部 有能力的 的 斗争 反对 十 千 男人 .
都是力敌万人，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading seven or eight thousand soldiers ,
领导 七 或者 八 千 士兵 ,
带领着七八千喽兵，

[ðeɪ] [rɒbd] [ˈpæsɪŋ] [ˈmɜːtʃənts] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈdʒɜːrni] .
They robbed passing merchants on their journey .
他们 被抢劫 通过 商人 在 他们的 旅行 .
在此行劫过往客商，

[ɔːr][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd][rɑːb] [ˈsʌmwʌn] .
Or go out and rob someone .
或者 去 出去 和 抢 某人 .
或出去打劫。

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [priˈfektʃurəl] [ˈsɪti] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈtaʊn] ,
Regardless of whether it is a prefectural city or a county town ,
不管 的 无论 它 是 一个 县 城市 或者 一个 县 镇 ,
不论府城县城，

[ðə; ðɪ] [roʊd] [ɪz][fɑːr][ɔːr] [nɪr] ,
The road is far or near ,
这 路 是 远的 或者 靠近 ,
路远路近，

[dʒʌst][æsk] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [juːɪ] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [ˈmeni] [ˈwelθi] [ˈfæməlɪz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] .
Just ask around and you'll find out how many wealthy families there are .
只是 问 大约 和 你会 寻找 出去 如何 许多 富裕 家庭 那里 是 .
只要打听有几家大富户，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈlɪdər] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
They then sent out their leaders and soldiers .
他们 然后 发送 出去 他们的 领导人 和 士兵 .
就发出头目喽兵，

[wiːɪ] [ˈɡæðər] [ðem; ðəm] [ɔːl] [frʌm; frəm] - [ˈtaʊər] .
We'll gather them all from Wangshan Tower .
出色地 收集 他们 全部 从 - 塔 .
在此望山楼取齐，

[dɪsˈɡaɪzd] [æz; əz][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] .
Disguised as ordinary people .
伪装 作为 普通的 人们 .
扮作百姓模样，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][rɑːb] [ˈpiːp(ə)] .
They went out to rob people .
他们 去 出去 到 抢 人们 .
出去行劫。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [wʌn] [ədˈvæntɪdʒ] :
There is only one advantage :
那里 是 仅有的 一 优势 :
只有一件好处：

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [ˈtaʊn] [ʌv; əv] - [rɪˈmeɪnd] [ʌnpərˈtɜːrbd] .
However , the town of Shidai remained unperturbed .
然而 , 这 镇 的 - 剩余 镇定自若 .
惟这里石埭镇却不惊动。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n]
The surrounding villages of this mountain
这 周围 村庄 的 这 山

这山周围乡村，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kwaɪət] , [ðoʊ] .
It was quiet , though .
它 曾是 安静的 , 尽管 .

倒也安静。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər]
The people living there
这 人们 活的 那里

住的人家，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ] ['welθɪ] ['haʊshəʊldz] ['i:ðər] .
There were no wealthy households either .
那里 是 不 富裕 家庭 任何一个 .

也没有富户，

[soʊ] [ðeɪ] [dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tu;; tə] ['rɑ:bəri] .
So they don't listen to robbery .
所以 他们 不 听 到 抢劫 .

所以倒不听得打劫。

[ɪf] [ju;; jʊ] [goʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntnz] [tu;; tə] ['gæðər] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] [ʃu:t] [fɪ] ,
If you go into the mountains to gather firewood and shoot fish ,
如果 你 去 进入 这 山脉 到 收集 柴 和 射击 鱼 ,

若是到山中去打柴射生，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] .
It doesn't matter .
它 不 事情 .

都不妨事，

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wi;; wi] [kɑ:nt] [goʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] . "
" It's just that we can't go into the mountain stronghold . "
" 它是 只是 那 我们 不能 去 进入 这 山 据点 . "

只是山寨里不能进去罢了。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪ:f] , "
" Such a thief , "
" 这样的 一个 贼 , "

“如此大盗，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðem; ðəm] ?
Why doesn't the government eradicate them ?
为什么 不 这 政府 根除 他们 ?

官府何不剿除？ ”

[gwɒʊkaɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

" [ðæt] [ə'fɪ(ə)l] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ? "
" That official didn't recognize the four of them ? "
" 那 官方的 没有 认出 这 四 的 他们 ? "

“那个官员不认得他四个？

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪk] ['brʌðərz] .
They were like brothers .
他们 是 喜欢 兄弟 :

都是如兄若弟。

[aɪ][dʒʌst] [hoʊp] [hiː; hi] ['dʌznt] [kɔːz] ['trʌb(ə)] .
I just hope he doesn't cause trouble .
我 只是 希望 他 不 原因 麻烦 :

只愿他不来寻事就够了，

" [ðeɪ] [stiɪ] [der] [tuː; tə] [waɪp] [hɪm; ɪm] [aʊt] ! "
" They still dare to wipe him out ! "
" 他们 仍然 敢 到 擦拭 他 出去 ! "

还敢剿除他！ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['riːəli] [ɪɡ'zɪsts] !
Such a thing really exists !
这样的 一个 事物 真的 存在 !

“天下有这等事！

[kæts][ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [maɪs] .
Cats are indeed afraid of mice .
猫 是 的确 害怕的 的 小鼠 :

真是猫儿怕鼠，

[swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl] [pre'stiːʒ] ,
Sweep away all prestige ,
扫 离开 全部 声望 ,

扫尽威风，

['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] , [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['ɡoʊsts] .
Yama , the King of Hell , is afraid of ghosts .
阎王 , 这 国王 的 地狱 , 是 害怕的 的 鬼魂 .

阎罗怕鬼，

[ɪts] ['ʌtərli] [dɑːrk] [naʊ] .
It's utterly dark now .
它是 完全地 黑暗的 现在 :

暗无天日的了。”

[ɡwoʊkaɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

" [maɪ] ['benɪfæktər] [ɪz] [ʌnə'weɪ] , "
" My benefactor is unaware , "
" 我的 恩人 是 不知情 , "

“恩公不知，

[ðɪs] ['rɑːbər] [hæd; həd] [trə'mendəs] [streŋθ] .
This robber had tremendous strength .
这 强盗 有 巨大的 力量 :

这强盗脚力甚大，

[hiː; hi] [kə'luːdɪd] [wɪð; wɪθ] ['paʊərf(ə)] ['fɪɡjərz] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɡʌvərnmənt] .
He colluded with powerful figures in the central government .
他 串通 和 强大的 数据 在 这 中央 政府 :

朝中串连权要。

" [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] . . . "

" **I think the most important people in the court** . . . "

" 我 思考 这 最多 重要的 人们 在 这 法庭 . . . "

"我想朝中大者，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ə'souəsiət; ə'souʃiət][wɪð; wɪθ] ['rɒbəz] ?

How could I possibly associate with robbers ?

如何 可以 我 可能 联系 和 强盗 ?

岂肯与强盗往来，

" ['fɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz]['ɔ:rdərz] ? "

" **Follow his orders ?** "

" 跟随 他的 订单 ? "

听他指使？ "

[gwɒʊkaɪ] [sed] :

Guocai said :

国材 说 :

国才道：

" ['aʊər; ɑ:r] ['benɪfæktər] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] . "

" **Our benefactor has come again** . "

" 我们的 恩人 有 来 再次 . "

“恩公又来了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kaɪ] [dʒeɪ] ,

At that time , Cai Jing ,

在 那 时间 , 蔡 景 ,

当初蔡京、

[tɒŋ] [gwa:n][ænd; ənd] [sɔ:ŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wɜ:r; wər][ɪn]['kɑ:ntækt] .

Tong Guan and Song Jiang were in contact .

童 关 和 歌曲 江 是 在 接触 .

童贯与宋江往来，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['paʊəf(ə)] ['mɪnɪstəz] [kə'lu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ]['bændɪts] ?

Isn't this a case of powerful ministers colluding with bandits ?

不是 这 一个 案件 的 强大的 部长们 串谋 和 强盗 ?

不是权臣与强盗交结么？

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] ['ru:məz] [ðæt] . . .

I've also heard rumors that . . .

我已经 还 听到 谣言 那 . . .

我还听得有人传说，

[ðɪ:z] [fɔ:r] [kɪŋz] ,

These four kings ,

这些 四 国王 ,

这四位大王，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɑ:ŋ'fi:] ['prɪnsli] ['rezɪdəns] .

They were all trusted confidants of the Jiangxi princely residence .

他们 是 全部 可信 知己 的 这 江西 王子 住宅 .

都是江西藩邸的心腹。

[prɪns] ['nɪŋ] , - , ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .

Prince Ning , Chenhao , harbored rebellious intentions .

王子 宁 , - , 藏匿 叛逆的 意图 .

那宁王宸濠心怀叛逆，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .

Tell him to recruit soldiers and horses at Shidai Mountain .

告诉 他 到 招募 士兵 和 马匹 在 - 山 .

叫他在此石埭山招兵买马，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ɐnd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ˈfjuːtʃər] [ækʃnz] . [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈempərər] [tʃɛŋhaɔ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli]
In order to facilitate future actions . I have heard that Emperor Chenghao is currently
在 命令 到 促进 未来 行动 . 我 有 听到 那 皇帝 成浩 是 现在
[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
building a detached palace .
建筑 一个 分离的 宫殿 .

以便将来行事．闻得宸濠目今建造离宫，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈpæləs] .
The silver palace was changed to a gold palace .
这 银 宫殿 曾是 已更改 到 一个 金子 宫殿 .

改银銮为金銮，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈkriː] .
Change the imperial edict to a decree .
改变 这 帝国 法令 到 一个 法令 .

改令旨为圣旨，

[ˌtrænsˈpərˈteɪʃ(ə)n] [ˈjuːnək] [ˈʒuː] [ˈnɪŋ] ,
Transportation eunuch Zhu Ning ,
运输 宦官 朱 宁 ,

交通太监朱宁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈruːi] ,
Zhang Rui ,
张 瑞 ,

张锐，

[li] [ˈziˌræn] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Li Ziran , the chief strategist , was appointed as the military advisor .
李 齐兰 , 这 首席 战略家 , 曾是 任命 作为 这 军队 顾问 .

用长道李自然为军师，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Troops were hidden in various places .
军队 是 隐 在 各种各样的 地方 .

各处暗伏军马，

[hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈwɪkɪd] [æktz] .
His true intention was to commit wicked acts .
他的 真的 意图 曾是 到 犯罪 邪恶 行为 .

实欲意图不轨。

[ðə; ði][ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)] [ðæt] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][maɪ] [ˈbenɪfæktər] .
The Jinshan Temple that was destroyed by my benefactor .
这 金山 寺庙 那 曾是 损毁 经过 我的 恩人 .

恩公所破的金山寺，

[ðæt] [ɪz] [klaɪr] [ˈeɪvɪdəns] .
That is clear evidence .
那 是 清除 证据 .

就是明证。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [maɪt] [biː; bi] [truː] .
I think this statement might be true .
我 思考 这 陈述 可能 是 真的 .

我想来或者此话不虚。”

[ˈmɪŋɡəʊ] [ˈlɪsnd] .
Minggao listened .
明高 听着 .

鸣皋听了，

[hiː; hi] [ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] .
He couldn't help but let out a long sigh .
他 不能 帮助 但 让 出去 一个 长的 叹 .

不觉长叹一声，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
He then had the idea of visiting the prince's residence .
他 然后 有 这 主意 的 访问 这 王子的 住宅 .

遂有去探藩邸之心。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人正在说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [kriːkɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈeskəleɪtər] .
Suddenly, a loud creaking sound came from the escalator .
突然 , 一个 大声 嘎吱作响 声音 来了 从 这 自动扶梯 .

忽听得一片声扶梯响亮，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)] [rʌʃt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
A dozen or so people rushed up in a row .
一个 打 或者 所以 人们 匆忙 向上 在 一个 排 .

一连串奔上十几个人来。

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɜːrli] [mæn] .
The leader was a burly man .
这 领导者 曾是 一个 魁梧的 男人 .

为首的一个大汉，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[ˈɔːrɪndʒ] [piːl] [feɪs]
Orange peel face
橙子 果皮 脸

橘皮脸，

[reɪz] [ˈaɪ,braʊz]
Raise eyebrows
增加 眉毛

竖眉毛，

[hɔːk] - [laɪk] [aɪz] [ænd; ɐnd] [ˈiːg(ə)] - [laɪk] [noʊz]
hawk - like eyes and eagle - like nose
鹰 - 喜欢 眼睛 和 鹰 - 喜欢 鼻子

鸺目鹰鼻，

[nɑːt] [jet] [ˈθɜːrti] ,
Not yet thirty ,
不是 然而 三十 ,

年纪不到三十，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [saɪk] - [laɪnd] [sʌn] [hæt] .
Wearing a moon - white silk - lined sun hat .
穿着 一个 月亮 - 白色的 丝绸 - 衬里 太阳 帽子 .

头带月白纺绸夹里凉帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] , [waɪd] - [sli:vɪd] [ɡɔ:z] [ʃɜ:rt] ,
Wearing a light - colored , wide - sleeved gauze shirt ,
穿着 一个 光 - 有色 , 宽的 - 袖子 纱布 衬衫 ,
身穿元色大袖纱衫,

[ˈweɪɪŋ] - [rɔ:] [sɪlk] [ˈflaʊər] [ˈtraʊzərz] ,
Wearing Jinwen raw silk flower trousers ,
穿着 - 生的 丝绸 花 裤子 ,
下着锦文生丝花罗裤儿,

[θɪn] - [soʊld] [bu:ts] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [fi:t] .
Thin - soled boots on her feet .
薄的 - 已售出 靴子 在 她 脚 .
脚上薄底靴。

[ɡoʊ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ˈbɪldɪŋ] ,
Go straight to the front building ,
去 直的 到 这 正面 建筑 ,
径直到前楼,

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [si:ts] [wɜ:r; wər] [ˈɑ:kjʊpəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Two or three seats were occupied by the window .
二 或者 三 座位 是 占领 经过 这 窗户 .
靠窗坐了两三席。

[ɡwəʊ][ˈkaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɜ:rlɪ] [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] [pi:l] [feɪs] ,
Guo Cai pointed at the burly man with the orange peel face ,
郭 蔡 尖 在 这 魁梧的 男人 和 这 橙子 果皮 脸 ,
国才指着橘皮脸的大汉,

[dɪp][jɜ; jər] [ˈfɪŋɡər] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] ,
Dip your finger in the wine ,
蘸 你的 手指 在 这 葡萄酒 ,
把指头蘸着酒,

[raɪt] [ðə; ði] [θri:] [ˈkærəktərz] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Write the three characters " 二大王 " on the table .
写 这 三 人物 " - " 在 这 桌子 .
在桌上写“二大王”三字。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [ˌdaʊnˈsterz] .
All that could be heard was a commotion of voices downstairs .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 骚动 的 声音 楼下 .
只听得楼下边人声扰攘,

[ðə; ði] [ˈbɜ:rlɪ] [mæn] [ˈʃaʊtɪd] [ˌdaʊnˈsterz] :
The burly man shouted downstairs :
这 魁梧的 男人 喊叫 楼下 :
那大汉对了楼下喝叫:

[taɪ] [ðɪs] [ɑ:ks][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
Tie this ox to the tree .
领带 这 牛 到 这 树 .
“把这牛子绑在树上,

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
After a short while , they were taken back to the village .
后 一个 短的 尽管 , 他们 是 已采取 后退 到 这 村庄 .
少停带回寨中,

" [aɪ] [əˈweɪt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðəz] [ˈdʒʌdʒmənt] ! "
" I'll await my elder brother's judgment ! "
" 患病的 等待 我的 长老 兄弟 判断 ! "
听大哥发落! "

[ˈmɪŋɡaʊ] [stʊd] [ʌp] .
Minggao stood up .
明高 站立 向上 .

鸣皋站起身来，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌdaʊnˈsterz] ,
Looking downstairs ,
寻找 楼下 ,

向楼下一看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈpi:p(ə)] .
There were only a dozen or so people .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 人们 .

只见十几个人，

[ðeɪ] [taɪd][ə; eɪ] [θɪn] , [smɔːl] [jʌŋ] [mæn][tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈpɑːplər] [triː] .
They tied a thin , small young man to a large poplar tree .
他们 系 一个 薄的 , 小的 年轻的 男人 到 一个 大的 白杨 树 .

把一个瘦小后生缚在一株大杨树上。

[ðə; ðɪ] [ɡruːp] [ðen] [went] [ʌpˈsterz] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The group then went upstairs to drink .
这 团体 然后 去 楼上 到 喝 .

众人便也上楼来饮酒。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz] ?
Do you know who this young man is ?
做 你 知道 WHO 这 年轻的 男人 是 ?

你道这后生是谁？

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [li] [wuː] .
It turned out to be Li Wu .
它 转向 出去 到 是 李 吴 .

原来却是李武。

[ˈmɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Minggao was taken aback .
明高 曾是 已采取 背 .

鸣皋吃了一惊，

[wɪˈðaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd]
Without making a sound
没有 制作 一个 声音

并不做声，

[tɜːrn] [jɔːr; jər][maɪnd][tuː; tə] [ˈsʌmθɪŋ] .
Turn your mind to something .
转动 你的 头脑 到 某物 .

心中转定念头，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈðər] [ˈkʌntri] :
Then he said to the other country :
然后 他 说 到 这 其他 国家 :

便对方国才道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am grateful for your kindness . "
" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 . "

“蒙你相待，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz][ˈnoʊb(ə)] [ˈsentɪmənts] .
This clearly demonstrates his noble sentiments .
这 清楚地 证明 他的 高贵 情感 .

足见高情。

[ju:; jʊ][gʊʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

只是你先回去，

[stɔ:p][fɜ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [aɪ] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
Stop for a moment , I'll be right back .
停止 为了 一个 片刻 , 患病的 是 正确的 后退 .

少停我自回来。

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] ,
If they don't come ,
如果 他们 不 来 ,

倘不来时，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɜ:r; fər][,em ˈi:] . "
" **You must not come looking for me .** "
" 你 必须 不是 来 寻找 为了 我 . "

你却休来寻我。”

[gwoʊkɑɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , [maɪ] ['benɪfæktər] ! "
" **What are you saying , my benefactor !** "
" 什么 是 你 说 , 我的 恩人 ! "

“恩公说那里话来！

[maɪ][ˈfæməli][ænd; ænd][aɪ][ɑ:r; ər] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɜ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [,ju: ˈes][ə; eɪ] ['sekənd]
My family and I are deeply grateful for your kindness in giving us a second
我的 家庭 和 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 给予 我们 一个 第二
[tʃæns] [æt; ət][laɪf] .
chance at life .
机会 在 生活 .

小弟一家仰蒙再造之恩，

[aɪ] ['hævnt] [rɪˈpeɪd] [hɪm; ɪm] [jet] .
I haven't repaid him yet .
我 还没有 已偿还 他 然而 .

尚未报答，

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈblesɪd; blest] ['mi:tɪŋ] .
Today is a blessed meeting .
今天 是 一个 蒙福 会议 .

今日天赐相逢，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[ænd; ænd] [steɪ] [fɜ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] .
And stay for a year or two .
和 停留 为了 一个 年 或者 二 .

且住一年半载。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] .
This place is just as good .
这 地方 是 只是 作为 好的 .

此间好得一样，

[noʊ] [mɔːr] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
No more officials came to investigate .
不 更多的 官员 来了 到 调查 .

再没公差到来查究，

[pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] , [maɪ] ['benɪfæktər] .
Please rest assured , my benefactor .
请 休息 保证 , 我的 恩人 .

请恩公只管放心，

[waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ] [liːv] [sʊʊ] [suːn] ?
Why must you leave so soon ?
为什么 必须 你 离开 所以 很快 ?

何故却要便去？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [θɔːts] .
Everyone has their own thoughts .
每个人 有 他们的 自己的 想法 .

“人各有心，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [tel] [maɪ] ['brʌðər] .
I cannot tell my brother .
我 不能 告诉 我的 兄弟 .

不能说与兄知道。

[ɪf] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [em 'iː][ə; eɪ] [frend]
If you consider me a friend
如果 你 考虑 我 一个 朋友

你若看做我是个朋友，

[pliːz] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Please return to your residence for now .
请 返回 到 你的 住宅 为了 现在 .

就此先请回府，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[dəʊnt] [bleɪm] [em 'iː][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
Don't blame me for being presumptuous .
不 责备 我 为了 存在 放肆 .

休怪小弟放肆。”

[gwʊʊ][ˈkaɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ðɪ] [mægnə'nɪməti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
Guo Cai realized that he possessed the magnanimity of a hero .
郭 蔡 已实现 那 他 拥有 这 海量 的 一个 英雄 .

国才知道他是豪杰胸怀，

[ʌn'laɪk] [ʌðər] ,
Unlike others ,
与此不同 其他的 ;

与人不同，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ə'ɡri:d] ,
Even if agreed ,
甚至 如果 同意 ;

即便应允，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [faɪv] - [teɪl] [ˈsɪlvər] [ˈɪŋɡət] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
He then took out a five - tael silver ingot from his side .
他 然后 采取 出去 一个 五 - 泰尔 银 锭 从 他的 边 ;

就向身边取出一锭五两银子，

[hi:; hi] [sed] ;
He said ;
他 说 ;

说道；

" [maɪ] [ˈbenɪfæktər] , [pli:z] [stɔ:p] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈoʊvər] ! "
" My benefactor , please stop and come over ! "
" 我的 恩人 , 请 停止 和 来 超过 ! "

“恩公少停千万过来！

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] ,
If there is an important matter ,
如果 那里 是 一个 重要的 事情 ;

倘果有要事，

[maɪ] [ˈfju:tʃər] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
My future depends on travel expenses .
我的 未来 取决于 在 旅行 开支 ;

前途聊为路费。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] , [haʊ'evər] , [meɪks] , "
" This , however , makes , "
" 这 , 然而 , 制作 , "

“这却使得，

[bʌt; bət] [ju:l] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] [tu:] .
But you'll need to use it yourself too .
但 你会 需要 到 使用 它 你自己 也 ;

只是你自己也要使用。”

[gwɔʊkɑɪ] [sed] :
Guocai said :
国材 说 :

国才道：

[maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
My uncle has been here for many years .
我的 叔叔 有 到过 这里 为了 许多 年 ;

“家叔在此多年，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈseɪvɪŋz] .
Therefore , I have some savings .
所以 , 我 有 一些 节省 ;

故此略有积蓄，

" [maɪ] ['benɪfæktər] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] . "
" **My benefactor , please rest assured .** "
" 我的 恩人 , 请 休息 保证 . "

恩公只管放心。”

[fæn] [gwoʊkaɪ][wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
Fang Guocai was reluctant to leave .
方 国材 曾是 不情愿的 到 离开 .

那方国才恋恋不舍，

[ˈɜ:dʒd] [tu:; tə] [get] [ʌp] [baɪ] [mɪŋɡaʊ] ,
Urged to get up by Minggao ,
敦促 到 得到 向上 经过 明高 ,

被鸣皋催促起身，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][baʊ; boʊ] ['di:pli] .
He could only bow deeply .
他 可以 仅有的 弓 深 .

只得深深作了一揖，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] . "
" **My younger brother is waiting at home .** "
" 我的 年轻 兄弟 是 等待 在 家 . "

“小弟在家等待。”

[mɪŋɡaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] .
Minggao returned the courtesy .
明高 返回 这 礼貌 .

鸣皋还礼，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ænd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

把头点道：

" [noʊ] . "
" **know .** "
" 知道 . "

“晓得。”

[fæn] [gwoʊkaɪ] [keɪm] [ˌdaʊn'sterz] .
Fang Guocai came downstairs .
方 国材 来了 楼下 .

方国才下得楼来，

[wɪl] [pæs] [ðə; ði] [waɪn] ['mʌni] ,
Will pass the wine money ,
将要 经过 这 葡萄酒 钱 ,

会过酒钞，

[step] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:r] .
Step out of the store .
步 出去 的 这 店铺 .

走出店门。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði] [tri:] ,
Look at the young man in the tree ,
看 在 这 年轻的 男人 在 这 树 ,

看那树上的后生，

[ʌn'laɪk] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
Unlike people from Jiangnan ,
与此不同 人们 从 江南 ,

又不像江南人，

[hæd; həd] ['meni] [daʊts] .
had many doubts .
有 许多 疑虑 .

心中好生疑虑。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [maɪ] ['benɪfæktər] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Could it be that my benefactor is a friend of this person ?
可以 它 是 那 我的 恩人 是 一个 朋友 的 这 人 ?

“莫非恩公与此人朋友，

[naʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['reskjʊ:] .
Now they must come to my rescue .
现在 他们 必须 来 到 我的 救援 .

如今要来相救，

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ɪmplɪkət] [em 'i:] .
I'm afraid it will implicate me .
我是 害怕的 它 将要 牵连 我 .

恐怕连累与我，

[soʊ] [jʊə(r)] ['sendɪŋ] [em 'i:] [ə'weɪ] ?
So you're sending me away ?
所以 你是 发送 我 离开 ?

故此打发我开去？ ”

[ðeɪ] [stʊd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They stood at a distance .
他们 站立 在 一个 距离 .

便远远的立着，

[əb'zɜ:rv] [wʌt] ['hæpənz] .
Observe what happens .
观察 什么 发生 .

观望动静。

[aɪ] [ɪg'nɔ:rd] [fæŋ] [gwɒkɑɪ] .
I ignored Fang Guocai .
我 忽略 方 国材 .

我把方国才丢过一边。

[ðə; ðɪ] [bʊk] ['oʊnli] ['menʃənz] [ðæt] [su:] [mɪŋgɑʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [gwɒʊ][ˈkaɪ] .
The book only mentions that Xu Minggao went to see Guo Cai .
这 书 仅有的 提及 那 徐 明高 去 到 看 郭 蔡 .

书中单说徐鸣皋见国才去了，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ['sevrəl] [kʌps] ,
After drinking several cups ,
后 喝 一些 杯子 ,

饮过数杯，

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋgət] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .
He tucked the silver ingot into his pocket .
他 塞进去 这 银 锭 进入 他的 口袋 .

把银锭揣在怀中，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['eskəleɪtər] .
He actually went down the escalator .
他 实际上 去 向下 这 自动扶梯 .

竟下扶梯，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɔːplər] [triː] ,
Arriving at the poplar tree ,
抵达 在 这 白杨 树 ,

来到杨树边旁，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew a single - edged sword from his waist .
他 画 一个 单身的 - 边缘 剑 从 他的 腰部 .

向腰间扯出单刀，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊps] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
Cut the ropes all at once .
切 这 绳索 全部 在 一次 .

把索子一齐割断。

[li] [wuː] [sɔː] [mɪŋgəʊ] .
Li Wu saw Minggao .
李 吴 锯 明高 .

李武看见鸣皋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['kaʊntər] ['ʃaʊtɪd] :
The burly man behind the counter shouted :
这 魁梧的 男人 在后面 这 柜台 喊叫 :

只见那柜台里的大汉喝道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [der] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] ! "
" Dare to release him ! "
" 敢 到 发布 他 ！ "

敢来放他！ ”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['tʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" [kʌm] [ænd; ænd][get][hɪm; ɪm] ! "
" Come and get him ! "
" 来 和 得到 他 ！ "

快来拿人！ ”

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [ʃaʊt] ,
With just one shout ,
和 只是 一 喊 ,
只一声喊,
[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['twenti] [ɔ:r][soʊ] ['pi:p(ə)l] ['kraʊdɪd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['eskəleɪtər] .
A group of twenty or so people crowded onto the escalator .
一个 团体 的 二十 或者 所以 人们 挤 到 这 自动扶梯 .
扶梯上拥下一二十个人来,

[ðeɪ] [ɔ:l] [græbd] [wət'evər] ['wepənz] [wɜ:r; wər] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
They all grabbed whatever weapons were around them .
他们 全部 抓住 任何 武器 是 大约 他们 .
都向身边拔取家伙,

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They caught up with them .
他们 捕捉 向上 和 他们 .
赶上前来。

[ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪz] . . .
The cry of the cries . . .
这 哭 的 这 哭泣 . . .
鸣皋叫声:

" [bi:; bi] ['kerf(ə)l] , [maɪ] [dɪr] ['nefju:] ! "
" Be careful , my dear nephew ! "
" 是 小心 , 我的 亲爱的 侄子 ! "
“贤侄仔细! ”

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] ,
The one who arrived first ,
这 一 WHO 到达的 第一的 ,
那先到的一个,

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [daʊn] [æt; ət] - [hed] .
He then swung his sword down at Minggao's head .
他 然后 摇摆 他的 剑 向下 在 - 头 .
将刀便向鸣皋当头劈来。

[mɪŋgəʊ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] ,
Minggao turned to one side ,
明高 转向 到 一 边 ,
鸣皋将身一侧,

[si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][dɪs'ɑ:rm][ðə; ði] [naɪf] .
Seize the opportunity to disarm the knife .
抢占 这 机会 到 解除武装 这 刀 .
趁势将刀夺住,

[ə; eɪ] [kɪk] [flu:] [ʌp] .
A kick flew up .
一个 踢 飞翔 向上 .
飞起一腿。

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] ['kudnt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Those soldiers couldn't withstand it .
那些 士兵 不能 经受 它 .
那喽兵那里经得起,

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [aɪ 'ti:] [streɪt] [aʊt] .
He then threw it straight out .
他 然后 扔 它 直的 出去 .
便直掬出去。

[brɪʃɔːr] [wiː; wi] [nuː] [aɪ ˈtiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[mɪŋɡaʊ] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] .
Minggao snatched the knife .
明高 抢夺 这 刀 .

鸣皋夺过刀来，

[ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [li] [wuː][wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
Give it to Li Wu with one hand .
给 它 到 李 吴 和 一 手 .

一手授与李武。

[ðə; ði] [tuː] [brɪˈɡæn][tuː; tə] [faɪt] .
The two began to fight .
这 二 开始 到 斗争 .

二人杀将起来，

[ɡet] [ðiːz] [ˈhentʃmən] [ˈlɪdə] ,
Get these henchmen leaders ,
得到 这些 喽啰 领导人 ,

把这些喽兵头目，

[ˈtʃɑːpɪŋ] [ˈskæljənz] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
Chopping scallions and vegetables is the same as usual .
切碎 大葱 和 蔬菜 是 这 相同的 作为 通常 .

切葱切菜一般。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈɡoʊɪŋ] [wel] , [ðə; ði] [ˈbɜːrli] [mæn][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkaʊntər]
Seeing that things were not going well , the burly man behind the counter

看到 那 事物 是 不是 去 出色地， 这 魁梧的 男人 在后面 这 柜台

柜台里的大汉见势头不好，

[ðeɪ] [pʊld] [æn; ən][ˈaɪərn][rɑːd][frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkaʊntər] .
They pulled an iron rod from inside the counter .
他们 拉 一个 铁 杆 从 里面 这 柜台 .

就柜台里扯了一条铁棍，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːt] .
He jumped to the center of the street .
他 跳了起来 到 这 中心 的 这 街道 .

托地跳到街心。

[ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] - [skɪnd] [ˈsekənd] [kɪŋ] [ʌpˈsterz] ,
The orange - skinned second king upstairs ,
这 橙子 - 去皮 第二 国王 楼上 ,

楼上的橘皮脸二大王，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðiːz] [ˈmaɪnər] [ˈlɪdə] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ]
Looking out the window , they could see that these minor leaders were no match

寻找 出去 这 窗户 , 他们 可以 看 那 这些 次要的 领导人 是 不 匹配

[fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
for them .
为了 他们 .

在楼窗上望见这些小头目不是他们对手，

[ə; eɪ] ['dægər] [wʌz; wəz] [ʌkt] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .

A dagger was tucked beside him .
一个 匕首 曾是 塞进去 旁 他 .

旁边绰了一把扑刀，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

He jumped from the building .
他 跳了起来 从 这 建筑 .

从楼上跳将下来。

[mɪŋgəʊ] [nu:] [hi; hi][wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .

Minggao knew he was fierce and brave .
明高 知道 他 曾是 凶猛的 和 勇敢的 .

鸣皋知他凶勇，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu; tə] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm] .

Then they came to confront them .
然后 他们 来了 到 面对 他们 .

便来敌住，

[let] [li] [wu:] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] .

Let Li Wu deal with the man inside the cabinet .
让 李 吴 交易 和 这 男人 里面 这 内阁 .

让李武去抵挡柜内的汉子，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [perz] [ænd; ənd] [fɔ:t] [i:tʃ] [ʌðər] .

The four people split into two pairs and fought each other .
这 四 人们 分裂 进入 二 对 和 战斗 每个 其他 .

四个人分两对儿厮杀。

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['lɪdər] [derd] [nɑ:t] [step] ['fɔ:rwəd] .

The henchmen leaders dared not step forward .
这 喽啰 领导人 敢于 不是 步 向前 .

那些喽兵头目不敢上前，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stəd] [baɪ][ænd; ənd] [tʃɪrd] .

They just stood by and cheered .
他们 只是 站立 经过 和 欢呼 .

只在旁边呐喊助威。

[ˈæftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,

After fighting for more than ten rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ,

战到十几个回合，

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [swʌŋ] [ðer; ðər][swɔ:dz] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

The two kings swung their swords at him .
这 二 国王 摇摆 他们的 剑 在 他 .

那二大王一刀斫去。

[mɪŋgəʊ] [dɪ'ɪbərətli] [kri'eɪtɪd] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] .

Minggao deliberately created an opening .
明高 故意地 创建 一个 开幕 .

鸣皋卖个破绽，

[hi; hi] [wɪl] [ə'dɑ:pt][ðə; ði] ['pɑ:stʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['drægən] [ɪn][ðə; ði] ['pra:vɪns] .

He will adopt the posture of a dragon in the province .
他 将要 采纳 这 姿势 的 一个 龙 在 这 省 .

将身做个省地龙之势，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts] ['tɑ:rgɪt] .

The knife missed its target .
这 刀 错过 它是 目标 .

那刀落了个空，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:rwəd] ['saɪdweɪz] .
Take advantage of the situation and move forward sideways .
拿 优势 的 这 情况 和 移动 向前 侧身 .

趁势侧身进步，

[spɪn][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔr; jər][hænd][ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rkjələŋ]['moʊ(ə)n] .
Spin the knife in your hand in a circular motion .
旋转 这 刀 在 你的 手 在 一个 圆 运动 .

把手中刀一个盘头旋转来，

[hɪt][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] ,
Hit the two kings right in the waist ,
打 这 二 国王 正确的 在 这 腰部 ,

正中二大王腰内，

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] [rɪbz]
Cut open the ribs
切 打开 这 肋骨

削开肋肋，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [ɪn'testɪnz] , [lɪvər] , [ænd; ənd] [lʌŋz] [spɪld] [aʊt] .
Even his intestines , liver , and lungs spilled out .
甚至 他的 肠子 , 肝 , 和 肺 洒了 出去 .

连肚肠肝肺都落了出来，

[hi:; hi] [daɪd] [raɪt] [nekst][tu:; tə][em 'i:] .
He died right next to me .
他 死亡 正确的 下一个 到 我 .

死在旁边。

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kæbɪnət] [sɔ:] [ðɪs] .
The burly man inside the cabinet saw this .
这 魁梧的 男人 里面 这 内阁 锯 这 .

柜内的大汉见了，

['noʊɪŋ] [ɪts] [bæd] ,
Knowing it's bad ,
会心 它是 坏的 ,

知道不佳，

[ðen] [hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ɪn] [veɪn] ,
Then he waved his stick in vain ,
然后 他 挥手 他的 戳 在 徒劳 ,

便虚晃一棍，

[step] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] ,
Step outside the circle ,
步 外部 这 圆圈 ,

跳出圈子，

[ðeɪ] [sped] [ɔ:f] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['westərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They sped off towards the western end of the city .
他们 加速 离开 向 这 西 结尾 的 这 城市 .

向西市梢一溜烟走了。

[li] [wu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Li Wu drew his sword and gave chase .
李 吴 画 他的 剑 和 给予 追赶 .

李武提刀追赶，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stɔ:pt] [baɪ] [mɪŋɡaʊ] .
He was stopped by Minggao .
他 曾是 停止 经过 明高 .

被鸣皋叫住。

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['lidə] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The henchmen leaders scattered and fled .
这 喽啰 领导人 疏散 和 逃亡 .

那些喽兵头目四散奔逃，

[ðə; ði] ['ʃɑ:ps] [køk] ,
The shop's cook ,
这 商店的 厨师 ,

店中的伙家，

[ðeɪ] [ɔ:l] [traɪd] [tu:; tə] [skwi:z] [ænd; ənd] [haɪd] [ɪn'saɪd] .
They all tried to squeeze and hide inside .
他们 全部 尝试 到 挤 和 隐藏 里面 .

都望里边乱钻乱躲。

[mɪŋgəʊ] [ðen] [æskt] [li] [wu:] :
Minggao then asked Li Wu :
明高 然后 问 李 吴 :

鸣皋便问李武：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [end] [ʌp] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðem; ðəm] ? "
" How did you end up being captured by them ? "
" 如何 做过 你 结尾 向上 存在 捕获 经过 他们 ? "

“你怎的却被他们拿住？

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['hʌŋɡri] ?
Are you hungry ?
是 你 饥饿的 ?

腹中饥否？

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] ?
Do you know how the brothers are doing ?
做 你 知道 如何 这 兄弟 是 正在做 ?

可知众兄弟怎样了？ ”

[li:] [mju:] - [du:] :
Lee Mu - do :
李 亩 - 做 :

李武道：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

“一言难尽！

[aɪ][wʌz; wəz] ['ri:əli] ['hʌŋɡri] .
I was really hungry .
我 曾是 真的 饥饿的 .

肚中实是饿得紧，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [ə'gen] .
It's getting late again .
它是 获得 晚的 再次 .

天又晚了，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][ɡəʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今到那里去好？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [lets] [gou] [ʌp'sterz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk]. "

" **Let's go upstairs and have a drink .** "

" 我们来吧 去 楼上 和 有 一个 喝 . "

“我们且上楼去饮酒。”

[li:] [mju:] - [du:] :

Lee Mu - do :

李 亩 - 做 :

李武道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θʌgz] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] ['smɔ:lər] [fɔ:rs] . "

" **I'm afraid that the gang of thugs will arrive in a smaller force .** "

" 我是 害怕的 那 这 帮派 的 暴徒 将要 到达 在 一个 较小的 力量 . "

“只怕那班强人少停大队到来。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪm] [ə'baʊt] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [bənd][ʌv; əv] [θi:vz] . "

" **I'm about to wipe out this band of thieves .** "

" 我是 关于 到 擦拭 出去 这 乐队 的 窃贼 . "

“我正要剿灭这班贼子，

[ɪf] [hi:; hi] [kʌmz]

If he comes

如果 他 来

他若来时，

[ðɪs] [seɪvz] [ɪm 'i:] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ʌv; əv] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .

This saves me the trouble of going to the mountain stronghold .

这 保存 我 这 麻烦 的 去 到 这 山 据点 .

省却我到山寨里去。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɔ:p] .

The two then went back into the shop .

这 二 然后 去 后退 进入 这 店铺 .

二人便复进店中。

[li] [wu:] [went] [tu:; tə] [du:][,aɪ 'ti:] [hɪm'self] .

Li Wu went to do it himself .

李 吴 去 到 做 它 他自己 .

李武自去动手，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [plɛt] [ʌv; əv] [waɪn] [ʌp'sterz] .

He carried a large plate of wine upstairs .

他 携带 一个 大的 盘子 的 葡萄酒 楼上 .

掇了一大盘酒撰到楼上，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

Sit down and drink .

坐 向下 和 喝 .

坐下饮酒。

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [dʒi] [fæŋ] [kʌm] [aʊt] ?

Have you seen Ji Fang come out ?

有 你 已见 季 方 来 出去 ?

“你见季芳可曾出来？ ”

[li:] [mju:] - [du:] :
Lee Mu - do :
李 宙 - 做 :

李武道:

[ɔ:l'ðoʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['klɪrli] [si:n] ,
Although it was not clearly seen ,
虽然 它 曾是 不是 清楚地 已见 ,

“虽不曾见得清楚,

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['si:niər] ['mæstərz] [ænd; ənd] ['si:niər] [dɪ'saɪplz] [keɪm] [aʊt] .
Most of the senior masters and senior disciples came out .
最多 的 这 高级的 大师 和 高级的 门徒 来了 出去 .

大约众位师伯师父都出来的。

[θɪŋz] [wɜ:r; wər] [dʒʌst] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['rændəmlɪ] .
Things were just running around randomly .
事物 是 只是 跑步 大约 随机 .

只是东西乱窜，

[wi:v] [dʒʌst] ['gɑ:tn] ['sepəreɪtɪd] .
We've just gotten separated .
我们已经 只是 获得 分开 .

大家失散罢了。”

[mɪŋgəʊ] ['lɪsnd] .
Minggao listened .
明高 听着 .

鸣皋听了，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] .
I feel a little relieved .
我 感觉 一个 小的 松了口气 .

心中略宽。

" [bi:ɑ:nfɛŋ] , [wer] [wɜ:r; wər] [ju:; jʊ] ['kæptʃəd] ? "
" **Bianfeng , where were you captured ?** "
" 边峰 , 在哪里 是 你 捕获 ? "

便风“你在那里被擒？ ”

[li:] [mu:] - [du:] ;
Lee Moo - do ;
李 咩 - 做 ;

李武道;

" [maɪ] ['nefju:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] . "
" **My nephew escaped the encirclement .** "
" 我的 侄子 逃脱 这 包围 : "

“小侄逃出重围，

[nɑ:t] ['noʊɪŋ] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ɔ:r] [nɔ:rθ] .
Not knowing east , west , south , or north .
不是 会心 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

不知东南西北，

[aɪ] ['wɒndəd] ['eɪmləsli] .
I wandered aimlessly .
我 漫步 漫无目的地 .

一路乱走。

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天色将明，

[ɔ:ɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ə'hed] [wɜ:r; wər] [haɪ] ['maʊntnɪz] .
All I could see ahead were high mountains .

全部 我 可以 看 前方 是 高的 山脉 .

看见前面都是高山。

[wi:; wi][wɜ:r; wər][ˈtaɪəd][frʌm; frəm] ['wɔ:kɪŋ] .
We were tired from walking .

我们 是 疲劳的 从 步行 .

走也走得乏了，

[goʊ] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Go along the mountain ,

去 沿着 这 山 ,

沿山过去，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['temp(ə)] .
I saw a deserted temple .

我 锯 一个 荒凉的 寺庙 .

见一所枯庙，

[ɪn'saɪd] , [θɪŋz] [wɜ:r; wər] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:rt] .
Inside , things were collapsing and falling apart .

里面 , 事物 是 崩溃 和 坠落 除 .

里面东坍西倒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .

那里 曾是 不 一 在 视线 .

并没人影，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rest] .
So they went inside to rest .

所以 他们 去 里面 到 休息 .

遂到里边歇息，

[aɪ] [fel] [ə'sli:p] [wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I fell asleep without realizing it .

我 跌倒 睡着了 没有 意识到 它 .

不觉睡熟了。

[ə'pɑ:n] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,

之上 醒来 向上 ,

及至醒来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [baʊnd] .
They are bound .

他们 是 边界 .

已被缚住。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['strɔ:ŋ,mən] .
There were more than a dozen strongmen .

那里 是 更多的 比 一个 打 大力士 .

只见十几个强人，

[sɜ:rtʃ] [em 'i:] .
Search me .

搜索 我 .

将我身上搜索，

[hi:; hi] [faʊnd] [ɔ:rd] ['ju:z] ['sɪlvər] [bædʒ] ['dɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɜ:rtʃ] .
He found Lord Yu's silver badge during his search .

他 成立 主 余氏 银 徽章 期间 他的 搜索 .

被他搜出俞大人的银牌。

[ðə; ði] ['bændits] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [,em 'i:][tu:; tə][ðer; ðər] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
The bandits were about to take me to their mountain stronghold .
这 强盗 是 关于 到 拿 我 到 他们的 山 据点 .
众强人正要把我解上山寨，

[nɑ:t] [fɑ:r] ,
Not far ,
不是 远的 ,

行不多路，

[ðen] [ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɔ:rɪndʒ] [pi:l] [feɪs] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n]
Then the man with the orange peel face arrived with more than a dozen
然后 这 男人 和 这 橙子 果皮 脸 到达的 和 更多的 比 一个 打
['strɔ:ŋ,mən] .
strongmen .
大力士 .

逢着那橘皮脸的带了十几个强人到来。

['evriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] .
Everyone called him the Second King .
每个人 称为 他 这 第二 国王 .

众人都叫他二大王，

[ðen] [hi:; hi] [ʃʊd] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['med(ə)] .
Then he showed him the silver medal .
然后 他 显示 他 这 银 勋章 .

便把银牌与他看了。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

- [ðɪs] [ju] ['tʃɪ'æən] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['lɪniɪdʒ] [æz; əz] ['wæŋ] ['ʃaʊrən] , -
' This Yu Qian is in the same lineage as Wang Shouren , '
- 这 于 钱 是 在 这 相同的 血统 作为 王 手人 , -
'这俞谦与王守仁一路，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [maɪ] ['prɪnsɪz] ['enəmi] .
They are all my prince's enemies .
他们 是 全部 我的 王子的 敌人 .

都是我王爷的对头。

[hi:; hi] [spə'sɪfɪkli] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [freɪm] [ju: 'es] .
He specifically sent people to frame us .
他 具体来说 发送 人们 到 框架 我们 .

他专派人在外陷害我们，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju] ['fæk(ə)n] .
This person must be a member of the Yu faction .
这 人 必须 是 一个 成员 的 这 于 派 .

此人定是羽党，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðə-z] [ɪn ,terə'geɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] .
He must await his elder brother's interrogation and judgment .
他 必须 等待 他的 长老 兄弟 审讯 和 判断 .

须要听大哥审问发落。'

[soʊ] [ðeɪ] [brɔ:t] [,em 'i:] [hɪr] .
So they brought me here .
所以 他们 带来 我 这里 .

遂把我带到此地。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [wer] [hæz; həz][ðə; ði] ['sɪlvər] ['med(ə)l] [ɡɔ:n] [naʊ] ? "
" Where has the silver medal gone now ? "
" 在哪里 有 这 银 勋章 已消失 现在 ? "

“如今银牌那里去了? ”

[li] [wu:] ['hɜ:rid] [ˌdaʊn'sterz] .
Li Wu hurried downstairs .
李 吴 慌忙 楼下 :

李武连忙下楼，

[teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [frəm; frəm] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] .
Take it from beside the two kings .
拿 它 从 旁 这 二 国王 :

在那二大王身边取了，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ˌʌp'sterz] .
Bring it upstairs .
带来 它 楼上 :

拿上楼来。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two drank for a while ,
这 二 喝 为了 一个 尽管 ,

二人饮了一回，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðər; ðər] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to discuss their course of action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 讨论 他们的 课程 的 行动 ,

正要商议行止，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][men] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] .
All that could be heard were shouts of men and neighing of horses .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 .

只听得人喊马嘶，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪɡjərz] [ə'raɪvd] .
Sure enough , a large group of powerful figures arrived .
当然 足够的 , 一个 大的 团体 的 强大的 数据 到达的 .

果然大队强人到来。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [li] [wu:] [wɪl] [rɪ'zɪst] .
I wonder how Minggao and Li Wu will resist .
我 想知道 如何 明高 和 李 吴 将要 抵抗 :

不知鸣皋同李武怎生抵敌，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pa:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [sleɪz] [ˈfaɪv] [ˈtaɪɡər] [ˈdʒenrəlz] , [ˈfaɪərstɔ:rm] [ˈfaɪv] [ˈθʌndər] [pi:ks] [æt; ət]
Chapter 33 : Xu Minggao Slays Five Tiger Generals , Firestorms Five Thunder Peaks at
章 - : 徐 明高 杀戮 五 老虎 将军们 , 火灾风暴 五 雷 山峰 在
[ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [rɪdʒ]
Flying Dragon Ridge
飞行 龙 岭

第33回 徐鸣皋力斩五虎将 飞龙岭火炸五雷峰

[naʊ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [rɪdʒ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now , there is a towering ridge in Shidai Mountain .
现在 , 那里 是 一个 参天 岭 在 - 山 .

却说这石埭山里有个峻岭，

[ɪts] [kɔ:ld] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [rɪdʒ] .
It's called Flying Dragon Ridge .
它是 称为 飞行 龙 岭 .

叫做飞龙岭，

[ɪts] [ðə; ðɪ] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [ʌv; əv] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈpi:p(ə)] .
It's the stronghold of powerful people .
它是 这 据点 的 强大的 人们 .

就是强人的巢穴。

[ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:tɪfaɪd] .
The surrounding area was fortified .
这 周围 区域 曾是 强化 .

周围都是坚垒，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rtɪ] - [tu:] [ˈbi:kən] [ˈtaʊərz] .
There are a total of forty - two beacon towers .
那里 是 一个 全部的 的 四十 - 二 信标 塔楼 .

共有四十二个墩煌。

[ˌɪnˈsaɪd] -
Inside Wanzicheng
里面 -

里边宛子城、

[ʒoʊŋɡji] [hɔ:ld]
Zhongyi Hall
忠义 大厅

忠义堂，

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈjeləʊ] [flæɡ] [ðæt] [ri:d] " [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
They raised a large yellow flag that read " Acting on Behalf of Heaven . "
他们 提高 一个 大的 黄色的 旗帜 那 读 " 表演 在 代表 的 天堂 " . "

竖起“替天行道”的大黄旗，

[lɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [brɪˈheɪvjər] [ænd; ənd] [ˈstɔ:rɪz] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪ:ˈɑ:ŋ][ʌv; əv] [lɪɑ:ŋʃan] [mɑ:rʃ] .
Learn from the behavior and stories of Song Jiang of Liangshan Marsh .
学习 从 这 行为 和 故事 的 歌曲 江 的 凉山 沼泽 .

尽学梁山泊宋江的行为故事。

[ðə; ðɪ] [ˈli:dər] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][mɑ:] [ˈti:ən,baʊ] .
The leader was called Flying Tiger Ma Tianbao .
这 领导者 曾是 称为 飞行 老虎 马 天宝 .

为首的叫做飞天虎马天宝。

[hɪz; ɪz] [ˈɡrænfɑ:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][drɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ˈzu:] - .
His grandfather was a disciple of Zhu Liangzu .
他的 祖父 曾是 一个 弟子 的 朱 - .

他的大父从过朱亮祖，

[ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ˈmeθəd]
Learned the Dragon Inspection Method
学习 这 龙 检查 方法

学得龔龙检法，

[pæst] [daʊn] [frʌm; frəm][dʒenəˈreɪ](ə)n[tuː; tə][dʒenəˈreɪ](ə)n] .
Passed down from generation to generation .
通过了 向下 从 一代 到 一代 。

世代传流。

[tuː; tə][mɑː] [ˈtiːən,baʊ] ,
To Ma Tianbao ,
到 马 天宝 ；

至马天宝，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ðɪs] [ˈaɪərən] [spɪr] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈpærələld] [skɪl] .
He wielded this iron spear with unparalleled skill .
他 挥舞 这 铁 矛 和 无与伦比 技能 。

把这条镔铁龔枪使得出神入化，

[strɔːŋɡər] [ˈfɑːðər] [ðæn; ðən] [ˈgrænfɑːðər]
Stronger father than grandfather
更强 父亲 比 祖父

强爹胜祖，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 。

有万夫不当之勇。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈspɔːtɪd] [ˈtaɪɡər] [hɔːrs] [ˌbɔːnˈdʒevəti] .
The second one is called the Spotted Tiger Horse Longevity .
这 第二 一 是 称为 这 斑 老虎 马 长寿 。

第二个叫做斑斓虎马天寿，

[hiː; hi][ɪz] - [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
He is Tianbao's younger brother .
他 是 - 年轻 兄弟 。

是天宝胞弟，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈpaʊnsɪŋ] [naɪf] .
Use a pouncing knife .
使用 一个 猛扑 刀 。

使一把扑刀，

[ɔːlˈðoʊ] [nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] ,
Although not as good as his brother ,
虽然 不是 作为 好的 作为 他的 兄弟 ；

虽不及乃兄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was also a general .
他 曾是 还 一个 一般的 。

也是一员上将，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɔːrɪndʒ] - [skɪnd] [mæn] [huː] [wʌz; wəz] [kɪld] [æt; ət] - [ˈtaʊər] .
That was the orange - skinned man who was killed at Wangshan Tower .
那 曾是 这 橙子 - 去皮 男人 WHO 曾是 被杀 在 - 塔 。

便是在望山楼杀死的橘皮脸汉子。

[ðə; ði] [θɜːrd] [wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈmoʊst] [ˈpaʊərf(ə)] .
The third one is the most powerful .
这 第三 一 是 这 最多 强大的 。

第三个最是利害，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈdali] .
His surname is Zhang and his given name is Dali .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 达利 .

姓张名大力，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [prɔ:ŋd] [ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] .
Holding a four - pronged tiger - head hook .
保持 一个 四 - 叉状的 老虎 - 头 钩 .

手拿四齿虎头钩，

[,aɪˈti:] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈaɪərən] [ˈæŋkər] [ɑ:n][ə; eɪ] [ʃɪp] [æt; ət] [si:] .
It resembles a large iron anchor on a ship at sea .
它 类似 一个 大的 铁 锚 在 一个 船 在 海 .

好似海船上的大铁锚相仿，

[ɪts] [bɪn] [sent] .
It's been sent .
它是 到过 发送 .

使发了，

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] ,
With your thousands of troops ,
和 你的 数千 的 军队 ,

凭你千军万马，

[hi:; hi][dʒʌst] [kept] ['rʌʃɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
He just kept rushing in and out .
他 只是 保留 匆忙 在 和 出去 .

他只管冲出冲进。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件：

[bʌt; bət][,aɪˈti:][hæz; həz] [bru:t] [fɔ:rs] .
But it has brute force .
但 它 有 蛮力 力量 .

但有蛮力，

[kəm'pli:tli] ['lækɪŋ] [ɪn] ['wɪzdəm] .
Completely lacking in wisdom .
完全地 缺乏 在 智慧 .

毫无智谋。

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rk] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔ:l] ['stætʃər] ,
Born with a dark face and a tall stature ,
出生 和 一个 黑暗的 脸 和 一个 高的 身材 ,

生得黑脸身长，

[dʌl] - ['wɪtɪd]
Dull - witted
乏味的 - 机智的

呆头呆脑，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][mæd][ˈtaɪgər] .
People call him Mad Tiger .
人们 称呼 他 疯狂的 老虎 .

人都叫他疯魔虎，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə] [ˈɡoʊɪŋ] [mæd] .
It's like a tiger going mad .

它是 喜欢 一个 老虎 去 疯狂的 .

好比老虎发了疯，

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [kənˈtroʊl] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
No one could control his will .

不 一 可以 控制 他的 将要 .

无人制得他的意思。

[ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [wʌn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [waɪt] - [bˈraʊd] [ˈtaɪgə] [ˈbɔɪɪŋ] .
The fourth one was called White - browed Tiger Boying .

这 第四 一 曾是 称为 白色的 - 眉毛 老虎 男孩 .

那第四个叫白额虎卜英，

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈsɪmptəmz] [ʌv; əv] [ˌvɪtəˈlaɪgoʊ] ,
Because he had previously experienced symptoms of vitiligo ,

因为 他 有 之前 经验丰富的 症状 的 白癜风 ,

因他生过白癜风的症候，

[koʊˌɪnsɪˈdentəli] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [skɪn] [ɑːn] [hɜːr; hər] [ˈfɔːrhed] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsoʊ] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]
Coincidentally , a large ring of skin on her forehead was also as white as

巧合的是 , 一个 大的 戒指 的 皮肤 在 她 前额 曾是 还 作为 白色的 作为

[snəʊ] [ænd; ənd] [frɔːst] .
snow and frost .

雪 和 霜 .

恰巧额角上一大圈皮肉雪霜也似白的，

[hens] [ðə; ðɪ] [ˈnɪkneɪm] .
Hence the nickname .

因此 这 昵称 .

故有这个混名，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [lɑːrdʒ] , [ɡoʊld] - [bækt] [ˈtʃɑːpɪŋ] [naɪf] .
Make good use of the large , gold - backed chopping knife .

制作 好的 使用 的 这 大的 , 金子 - 支持的 切碎 刀 .

善用金背大斫刀。

[ðɪːz] [fɔːr] [ˈlɪdə] ,
These four leaders ,

这些 四 领导人 ,

这四个头领，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
He had seven or eight thousand soldiers .

他 有 七 或者 八 千 士兵 .

拥着七八千喽兵，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈlɪdə] ,
Dozens of leaders ,

几十个 的 领导人 ,

数十个头目，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [æt; ət] - [rɪdʒ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Recruiting soldiers at Feilong Ridge in Shidai Mountain .

招聘 士兵 在 - 岭 在 - 山 .

在石埭山飞龙岭招兵买马，

[ˈrɑːbəri] [ænd; ənd] [ˈplʌndə] .
Robbery and plunder .

抢劫 和 掠夺 .

打家劫舍。

[ðeɪ] [hæd; həd] [faɪv] [swɔːrɪ] ['brʌðərz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .

They had five sworn brothers in total .
他们 有 五 宣誓 兄弟 在 全部的 .

他们结义兄弟共有五人，

[ðæt] [wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈmænɪdʒər][ʌv; əv] - .
That one is the manager of Wangshanlou .
那 一 是 这 经理 的 - .

那一个就是望山楼的掌柜，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈzuː] - , [ˈɔːlsʊ] [noʊn] [æz; əz] [tuː] - [legd] [ˈtaɪgər] .
His name is Zhu Jinchun , also known as Two - Legged Tiger .
他的 姓名 是 朱 - , 还 已知 作为 二 - 腿 老虎 .

名叫两脚虎朱锦春。

[ˈoʊpən][ə; eɪ][ˈtævərɪn] [ɪn] - [taʊn] .
Open a tavern in Shidai Town .
打开 一个 酒馆 在 - 镇 .

在石埭镇开设酒馆，

[æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] ,
As the eyes and ears of the mountain stronghold ,
作为 这 眼睛 和 耳朵 的 这 山 据点 ,

为山寨中耳目，

[ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [ɔːl] [ˈmætərz] .
Inquire about all matters .
查询 关于 全部 事情 .

探听一切事务，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊ] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈrestɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
It also serves as a resting place in the mountain village .
它 还 服务 作为 一个 休息 地方 在 这 山 村庄 .

亦便山寨中憩息之所。

[ðiːz] [faɪv] [θʌgz] ,
These five thugs ,
这些 五 暴徒 ,

这五个歹人，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈgæðərd] [baɪ] [li] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ɪn][ðə; ði] [ˈnɪŋ]
All of this information was secretly gathered by Li , the military advisor in the Ning
全部 的 这 信息 曾是 偷偷 聚集 经过 李 , 这 军队 顾问 在 这 宁
[ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
Prince's residence .
王子的 住宅 .

都是宁藩府中李军师密访收罗，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [wɪð; wɪθ] [truːps] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
He ordered them to secretly lay in ambush with troops in Shidai Mountain .
他 订购 他们 到 偷偷 躺 在 伏击 和 军队 在 - 山 .

命他们在石埭山中暗伏军马，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæri] [aʊt] [ˈaʊər; ɑːr][plænz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
So that we can carry out our plans in the future .
所以 那 我们 能 携带 出去 我们的 计划 在 这 未来 .

以便将来举事。

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈæktɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɔːˈdæsəti] [ænd; ənd] [ˈrekləsənəs] .
Therefore , they acted with such audacity and recklessness .
所以 , 他们 行动 和 这样的 大胆 和 鲁莽 .

所以这般胆大妄为，

[lets] [meɪk] [aɪ 'ti:] [bɪg] [ænd; ənd] [sək'sesf(ə)] .
Let's make it big and successful .
我们来吧 制作 它 大的 和 成功的 .

大弄大做起来。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] ['empərəɾ] [zɛŋd] [wʌz; wəz] ['veri] ['fɔ:rtʃənət] .
It was also because Emperor Zhengde was very fortunate .
它 曾是 还 因为 皇帝 正德 曾是 非常 幸运 .

也是正德皇帝福大，

- [kʊd; kəd] [nɑ:t] [sək'si:d] .
Chenhao could not succeed .
- 可以 不是 成功 .

宸濠不能成事，

[aɪ 'ti:] [dʒʌst] [soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [wi:; wi] [ɪn'kaʊntəɾ] [ðɪs] [taɪ] ['su:i; 'su:aɪ] .
It just so happens that we encountered this Tai Sui .
它 只是 所以 发生 那 我们 遭遇 这 泰 隋 .

恰巧遇着这个太岁，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
Exterminate them all in one fell swoop .
殄 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

一朝斩尽灭绝，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t] ['destəni] ?
Is this not destiny ?
是 这 不是 命运 ?

岂非天数。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzu:] - , [ðə; ði] [tu:] - [legd] ['taɪgəɾ] ,
At that time , Zhu Jinchun , the two - legged tiger ,
在 那 时间 , 朱 - , 这 二 - 腿 老虎 ,

当时两脚虎朱锦春，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['sevrəl] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪpld] ['soʊldʒəɾz] .
He joined several defeated and crippled soldiers .
他 加入 一些 战败 和 残疾的 士兵 .

同了几个败残喽兵、

['maɪnəɾ] ['lɪdəɾ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
minor leaders , etc .
次要的 领导人 , ETC .

小头目等，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə] ['flaɪɪŋ] ['drægən] [rɪdʒ] .
They fled back to Flying Dragon Ridge .
他们 逃亡 后退 到 飞行 龙 岭 .

逃回飞龙岭来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [θri:] ['eldəɾ] ['brʌðəɾz] [wɜ:r; wəɾ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [leɪt] - [naɪt] [mi:l] .
Just then , the three elder brothers were drinking and having a late - night meal
只是 然后 , 这 三 长老 兄弟 是 喝 和 拥有 一个 晚的 - 夜晚 一顿饭

[æt; ət] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['lɔɪlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
at the Hall of Loyalty and Righteousness .
在 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

正值三位兄长在忠义堂饮酒用夜膳，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwəɾd] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He hurriedly stepped forward to tell them what had happened .
他 匆匆 步 向前 到 告诉 他们 什么 有 发生 .

慌忙上前告知前事。

[ðə; ði][ˈmaɪnər] [ˈliːdəɹ] [ˈɔːlsou] [ˈkæptʃərd] [wʌn][ʌv; əv] [ˈjuːz] [ˈtreɪtərəs] [əˈsouʃiəts; əˈsouʃiəts][ɪn][ðə; ði]
The minor leader also captured one of Yu's traitorous associates in the
这 次要的 领导者 还 捕获 一 的 余氏 叛徒 同事 在 这
[ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtemp(ə)] .
mountain temple .
山 寺庙 .

小头目也把山神庙中拿住俞奸官羽党一名，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [li] [wuː] .
His name is Li Wu .
他的 姓名 是 李 吴 .

名叫李武，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈmed(ə)l] [brɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [pruːf] .
There is a silver medal beside him as proof .
那里 是 一个 银 勋章 旁 他 作为 证明 .

身旁有银牌为证，

[ðen] [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [frʌm; frəm] [ˈzuː] - [wɜːrdz] .
Then he continued from Zhu Jinchun's words .
然后 他 持续 从 朱 - 字 .

后来便接着朱锦春的话头。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][mɑː] [ˈtiːənˌbaʊ] . . .
Upon hearing this , Flying Tiger Ma Tianbao . . .
之上 听力 这 , 飞行 老虎 马 天宝 . . .

那飞天虎马天宝听了，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [suː][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈkɪdnæpt] [li] [wuː] .
It is likely that Xu He was the one who kidnapped Li Wu .
它 是 可能 那 徐 他 曾是 这 一 WHO 被绑架 李 吴 .

料想劫李武之人便是徐鹤。

[dʒɪn] [ˈtʃʌn] [sed] :
Jin Chun said :
斤 春 说 :

锦春道：

[aɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [səˈspɪʃ(ə)n] .
I share the same suspicion .
我 分享 这 相同的 怀疑 .

“我也这般疑心。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Looking at his face ,
寻找 在 他的 脸 ,

看他面貌，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] .
Just like drawing a picture .
只是 喜欢 绘画 一个 图片 .

正与画图仿佛，

[ðə; ði] [ˈæksent] [ɪz] [laɪk] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
The accent is like Yangzhou .
这 口音 是 喜欢 扬州 .

口音又像扬州，

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] . "

" **I suppose this is the person** . "

" 我 认为 这 是 这 人 . "

谅来正是此人。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈdali] [stʊd] [ʌp] .

Zhang Dali stood up .

张 达利 站立 向上 .

张大力站起身来，

[rʊd] :

road :

路 :

道：

" [lets] [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ！ "

" **Let's hurry and avenge our second brother** ！ "

" 我们来吧 匆忙 和 报仇 我们的 第二 兄弟 ！ "

“我们快去与二哥报仇！”

[mɑ:] [ˈti:ən,bəʊ] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .

Ma Tianbao gritted his teeth .

马 天宝 磨碎的 他的 牙齿 .

马天宝咬牙切齿，

[waɪt] - [b'raʊd] [ˈtaɪgər][bu:] [ˈjɪŋ] [ɪz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [faɪt] .

White - browed tiger Bu Ying is eager to fight .

白色的 - 眉毛 老虎 布 英 是 渴望的 到 斗争 .

白额虎卜英摩拳擦掌。

[ðen] [mɑ:] [ˈti:ən,bəʊ] [kɔ:ld] [aʊt] :

Then Ma Tianbao called out :

然后 马 天宝 称为 出去 :

那马天宝便叫：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第26/130页

" [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈoʊnli] [tʃuːz] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" The children only choose the strong and brave . "
" 这 孩子们 仅有的 选择 这 强的 和 勇敢的 . "

“孩子们只拣精壮奋勇，

[ˈɔːrdər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
Order a thousand men to accompany him .
命令 一个 千 男人 到 陪伴 他 .

点一千人马随行。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈlɪdər] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈbɔːrdərz] .
The remaining leaders were ordered to guard their respective borders .
这 其余的 领导人 是 订购 到 警卫 他们的 各自 边界 .

其余命各头目各守疆界，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] .
Guarding the stockade .
守护 这 栅栏 .

镇守寨栅。

[ɪf] [ə; eɪ][spaɪ] [əˈraɪvz]
If a spy arrives
如果 一个 间谍 到达

如有奸细到来，

[ədˈhɪr] [tuː; tə] [ˈfɪzɪk(ə)l] [edʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
Adhere to physical education ,
粘着 到 身体的 教育 ,

坚守体出，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ˈvɔːli] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
They simply fired a volley of arrows .
他们 简单地 被解雇 一个 截击 的 箭头 .

只把乱箭射去。”

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [tʊk] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [hɔːrs] .
Each person took their weapons and mounted their horse .
每个 人 采取 他们的 武器 和 安装 他们的 马 .

各人带家伙上马，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɹɪ] ,
Leading a thousand cavalry ,
领导 一个 千 骑兵 ,

引着一千马队，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They rushed over as fast as they could .
他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似赶来。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] ,
After leaving the mountain stronghold ,

后 离开 这 山 据点

出了山寨，

[mɑː] [ˈtiːən,bəʊ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Ma Tianbao relayed the order ,

马 天宝 转播 这 命令

马天宝传令，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈdali][ænd; ənd][buː] [ˈɪŋ] [wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈʃɔːrtkʌt] [əˈlɔːŋ] [ˈʃiːˈɑːn] [roʊd]
Zhang Dali and Bu Ying were instructed to take a shortcut along Xishan Road

张 达利 和 布 英 是 指示 到 拿 一个 捷径 沿着 西山 路

.
.
.

叫张大力同了卜英从西山路抄去，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈzuː] - [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈdɒŋ]ˈɑːn] [roʊd] .
He and Zhu Jinchun came from Dongshan Road .

他 和 朱 - 来了 从 东山 路 .

自己同了朱锦春却从东山路而来，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack

一个 钳子 攻击

两面夹攻，

[iːtʃ] [gruːp] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] - [men] .
Each group consisted of 500 men .

每个 团体 由.....组成 的 - 男人 .

各分五百人马。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɑːn][ðər; ðər] [ˈdʒɜːrni] .
He instructed his men to be careful on their journey .

他 指示 他的 男人 到 是 小心 在 他们的 旅行 .

吩咐众喽兵一路小心，

[ðeɪ] [fɪəd] [hiː; hi] [maɪt] [ɪˈskeɪp] .
They feared he might escape .

他们 害怕 他 可能 逃脱 .

恐他漏网。

[ˈtɔːrtʃlaɪt]
torchlight

手电筒

火把亮子，

[,aɪ ˈtiː] [ʃoʊn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .

它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
It came rushing in like lightning .

它 来了 匆忙 在 喜欢 闪电 .

好似飞雷掣电的驰来。

[suː] [mɪŋɡəʊ] [wʌz; wəz][æt; ət] - [ˈtaʊər] .
Xu Minggao was at Wangshan Tower .

徐 明高 曾是 在 - 塔 .

徐鸣皋在望山楼，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The sounds of men and horses could be heard in the distance .
这 声音 的 男人 和 马匹 可以 是 听到 在 这 距离 .
听得远远人马之声，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,
向楼窗内一望，

[tu:] ['faɪəri] ['drægənz] [ə'pɪəd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two fiery dragons appeared on the left and right .
二 火热 龙 出现 在 这 左边 和 正确的 .
只见左右如二条火龙，

[ðeɪ] [skwi:zd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They squeezed in from the east and west sides of the city .
他们 挤压 在 从 这 东方 和 西方 侧面 的 这 城市 .
在东西两市梢挤将过来。

[ðen] [hi;; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :
便叫：

" ['nefju:] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "
“贤侄，

[ju:v] [set] [jɔ; jə] [saɪts] [ɑ:n][em 'i:] .
You've set your sights on me .
你已经 放 你的 景点 在 我 .
你只眼定了我，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]
Fighting with them
斗争 和 他们
与他们混战，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [wʌn] - [ɑ:n] - [wʌn] ['kɑ:mbæt] .
They must not engage in one - on - one combat .
他们 必须 不是 从事 在 一 - 在 - 一 战斗 .
不可捉对儿厮杀。”

[li] [wu:] [rɪ'spɒndɪd] :
Li Wu responded :
李 吴 回应 :
李武应声：

" [noʊ] . "
" know . "
" 知道 . "
“晓得。”

[mɪŋgəʊ] [blu:] [aʊt] [ðə; ði][ləmp] .
Minggao blew out the lamp .
明高 吹 出去 这 灯 .
鸣皋把灯火吹灭，

[ðə; ði] [tu:] [men] [dru:] [ðer; ðər] [naɪvz] .
The two men drew their knives .
这 二 男人 画 他们的 刀具 .
二人扯刀在手。

[ˈhɪd(ə)n] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Hidden inside the window .
隐 里面 这 窗户 .

暗伏楼窗里面。

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] .
The troops from the west arrived first .
这 军队 从 这 西方 到达的 第一的 .

那西边的人马先到。

[ðə; ði][ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ][ˈhɪrəʊ] ,
The leading hero ,
这 领导 英雄 ,

为首一条好汉,

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Sitting on horseback ,
坐着 在 马背 ,

坐在马上,

[ˈhoʊldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [fɔ:r] - [tu:θɪtu:ðd][ˈtaɪgər] - [hed] [hʊk] .
Holding up a four - toothed tiger - head hook .
保持 向上 一个 四 - 有齿的 老虎 - 头 钩 .

手举四齿虎头钩,

[ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pa:t] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底,

[ˈweɪɪŋ] [blæk] [ˈɑ:rmər] ,
Wearing black armor ,
穿着 黑色的 盔甲 ,

身穿黑甲,

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈfɜ:rnɪs] .
It's like a giant furnace .
它是 喜欢 一个 巨大的 炉 .

好似一座冲天炉一般。

[wen] [wi:; wi][gɔ:t] [ˌdaʊnˈsterz] ,
When we got downstairs ,
什么时候 我们 得到 楼下 ,

来到楼下,

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [ˈtʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们,

" [goʊ] [ʌpˈsterz] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] ! "
" **Go upstairs and search** ! "
" 去 楼上 和 搜索 ! "

上楼搜检！ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The soldier jumped off his horse .
这 士兵 跳了起来 离开 他的 马 .

那喽兵跳下马来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌpˈsterz] .
They rushed upstairs .
他们 匆忙 楼上 .

争先上楼。

[mɪŋɡaʊ] [θɔːt] :
Minggao thought :
明高 想法 :

鸣皋想：

" [ðə; ði] [ˈwepən] [ɪn] [ðɪs] [blæk] [ˈfeləʊz] [hænd] . . . "
" The weapon in this black fellow's hand . . . "
" 这 武器 在 这 黑色的 同伴们 手 . . . "

“这黑厮手中的家伙，

[aɪ ˈtiː] [weɪd] [əˈbaʊt] - [dʒɪn] (- [keɪˈdʒiː]) .
It weighed about 200 jin (100 kg) .
它 称重 关于 - 斤 (- 公斤) .

约来二百多斤，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [pəˈzes] [ɪˈmens] [streŋθ] .
This person must possess immense strength .
这 人 必须 具有 巨大 力量 .

料想此人力大无穷，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɜːrst] . . .
If we don't get rid of him first . . .
如果 我们 不 得到 摆脱 的 他 第一的 . . .

若不先除他，

[ðɪs] [pʊts] [em ˈiː][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
This puts me at a loss .
这 放置 我 在 一个 损失 .

倒难措手。”

[səˈpəʊz] [juː; jʊ] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] ,
Suppose you pay attention ,
认为 你 支付 注意力 ,

想定注意，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [blæk] [hɔːrs] [bɪˈhaɪnd] . . .
Looking out the window at the black horse behind . . .
寻找 出去 这 窗户 在 这 黑色的 马 在后面 . . .

从楼窗内望那黑厮马后，

[ʃwʊʃ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Shuo jumped down .
说 跳了起来 向下 .

烁的跳将下来。

[brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [təʊz] [ˈiːv(ə)n] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Before his toes even touched the ground ,
前 他的 脚趾 甚至 感动 这 地面 ,

脚尖尚未着地，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdali][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] , [wʌŋ] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd][wʌŋ] [bæk] .
Zhang Dali was divided into two parts , one shoulder and one back .
张 达利 曾是 分割 进入 二 部分 , 一 肩膀 和 一 后退 .
把张大力连肩夹背所为两段。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] :
The soldiers shouted :
这 士兵 喊叫 :
众喽兵大叫:

" [ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɪndʒərd] ! "
" The three kings have been injured ! "
" 这 三 国王 有 到过 受伤 ! "
“三大王被伤! ”

[buː] [ˈjɪŋ] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Bu Ying saw it clearly from behind .
布 英 锯 它 清楚地 从 在后面 .
卜英在后看得分明，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [tuː; tə] [faɪt] [mɪŋɡaʊ] .
He brandished his broadsword to fight Minggao .
他 挥舞 他的 阔剑 到 斗争 明高 .
挥动大刀来战鸣皋。

[li] [wuː][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [striːt] .
Li Wu also jumped out of the window into the street .
李 吴 还 跳了起来 出去 的 这 窗户 进入 这 街道 .
李武也从楼窗窜到街心，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
The soldiers charged forward together .
这 士兵 带电 向前 一起 .
众喽兵并力上前。

[ðə; ði] [striːts] [ɑːr; ər][dʒʌst][nɑːt] [waɪd] .
The streets are just not wide .
这 街道 是 只是 不是 宽的 .
只是街道不宽，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ɔːl] [əˈtæk] [æt; ət][wʌns] ?
Why did they all attack at once ?
为什么 做过 他们 全部 攻击 在 一次 ?
怎的一齐动手，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [blʌf] .
It's just a bluff .
它是 只是 一个 虚张声势 .
不过虚张声势。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈfɑːtɪŋ] .
They are currently fighting .
他们 是 现在 斗争 .
正在交手，

[ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
The troops from the east have also arrived .
这 军队 从 这 东方 有 还 到达的 .
东边人马也到。

[mɑː] [ˈtiːən,baʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdali][hæd; həd] [daɪd] .
Ma Tianbao heard that Zhang Dali had died .
马 天宝 听到 那 张 达利 有 死亡 .
马天宝听得张大力身亡，

[laɪk] ['ædɪŋ] [ɔɪl][tuː; tə][ə; eɪ]['faɪər] .
Like adding oil to a fire .
喜欢 添加 油 到 一个 火 :

好似火上烧油，

[ˈæŋɡər] [fɪld] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Anger filled his chest .
愤怒 已填 他的 胸部 :

怒气填满胸膛。

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Pick up the horse ,
挑选 向上 这 马 ,

把马一拎，

[aɪ 'ti:] [rʌʃt] [streɪt] [ʌp] .
It rushed straight up .
它 匆忙 直的 向上 :

直冲上来，

[reɪz] [ðə; ði] ['dræɡən] [spɪr] ,
Raise the Dragon Spear ,
增加 这 龙 矛 ,

举起龑龙枪，

[hiː; hi] [stæbd] ['fiːɑːŋ] [mɪŋɡaʊ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [hɑːrt] .
He stabbed Xiang Minggao in the chest and heart .
他 刺伤 向 明高 在 这 胸部 和 心 :

向鸣皋胸心便刺。

[mɪŋɡaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] ['pæri] .
Minggao raised his sword to parry .
明高 提高 他的 剑 到 招架 :

鸣皋起刀招架，

[aɪ 'ti:] [felt] ['veri] ['hevi] .
It felt very heavy .
它 毛毡 非常 重的 :

觉得十分沉重，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'nʌðər] ['fɔːrmɪdəb(ə)] ['raɪv(ə)] .
He thought to himself that this was another formidable rival .
他 想法 到 他自己 那 这 曾是 其他 强大 竞争对手 :

暗想这个又是劲敌。

[ðə; ði] [tuː] - [legd] ['taɪɡər]['ɔːlsʊʊ] [ə'raɪvd] .
The two - legged tiger also arrived .
这 二 - 腿 老虎 还 到达的 :

那两脚虎也到，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ɪn'sjuːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [faɪv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['taʊər] .
A fierce battle ensued between the five in front of the Wangshan Tower .
一个 凶猛的 战斗 随后 之间 这 五 在 正面 的 这 - 塔 :

五人在望山楼前一场恶战，

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [skaɪ] ['daːkənd] .
The battle raged until the sky darkened .
这 战斗 愤怒 直到 这 天空 变暗 :

只杀得天昏地暗，

[ðə; ði] [stɑːrz][ænd; ənd] [muːn] [wɜːr; wər] [wɪ'ðəʊt] [laɪt] .
The stars and moon were without light .
这 明星 和 月亮 是 没有 光 :

星月无光。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They fought until the fourth watch of the night .
他们 战斗 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
直杀到四更天气，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Everyone was drenched in sweat .
每个人 曾是 湿透了 在 汗 .
个个汗流脊背，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [klɪr] [ˈwɪnər] [ɔ:r][ˈlu:zər] [jet] .
There is no clear winner or loser yet .
那里 是 不 清除 优胜者 或者 失败者 然而 .
尚无胜败。

[haʊ'evər] , [li] [wu:] [ˈgrædʒuəli] [b:st][hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [hɪm; ɪm] .
However , Li Wu gradually lost his ability to support him .
然而 , 李 吴 逐步地 丢失的 他的 能力 到 支持 他 .
只是李武渐渐的支持不来。

[mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [dɪs'ɔ:rdəd] .
Minggao saw that his swordsmanship was becoming increasingly disordered .
明高 锯 那 他的 剑术 曾是 成为 日益 混乱 .
鸣皋见他刀法渐乱，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中想道：

" [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [ˈɪndʒər] [wʌn][fɜ:rst] ,
" **If we don't injure one first ,**
" 如果 我们 不 损伤 一 第一的 ,
“若不先伤一个，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][wɪn] .
It is extremely difficult to win .
它 是 极其 难的 到 赢 .
断难取胜。”

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈɑ:rtɪfækt][frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] .
He then reached out and pulled out a magical artifact from nearby .
他 然后 达到 出去 和 拉 出去 一个 神奇 人工制品 从 附近 .
便向身近摸出一件法宝。

[dɪr] [ˈri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [su:] [mɪŋgəʊ] [pə'zesɪz] ?
Do you know what magic weapon Xu Minggao possesses ?
做 你 知道 什么 魔法 武器 徐 明高 拥有 ?
你道徐鸣皋有甚法宝？

[hi:; hi] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] .
He lived a life of integrity and uprightness .
他 居住地 一个 生活 的 正直 和 正直 .
他生平正大光明，

[ðeɪ] [ˈnevər] [ju:z] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
They never use hidden weapons .
他们 绝不 使用 隐 武器 .
暗器都从来不用，

[ˈwɒts] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈwepən] ?
What's the secret weapon ?
是什么 这 秘密 武器 ?

有什么法宝？

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈɔːkwərd] .
Today's situation is awkward .
今天的 情况 是 尴尬的 .

今日事逢尴尬，

[aɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
I came up with a plan .
我 来了 向上 和 一个 计划 .

想出一个计较。

[ðeɪ] [fʊːt] [ðer; ðər] [weɪ] [ɪn] .
They fought their way in .
他们 战斗 他们的 方式 在 .

杀到其间，

[mɑː] [ˈtiːən,bəʊ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwərd] .
Ma Tianbao thrust his spear forward .
马 天宝 推力 他的 矛 向前 .

那马天宝一枪刺来，

[mɪŋɡəʊ] [ˈdɑːrtɪd] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈpɔːplər] [triː] .
Minggao darted behind a poplar tree .
明高 飞镖 在后面 一个 白杨 树 .

鸣皋将身向杨树后一闪，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈɪŋɡət] [ðæt] [fæn] [ɡwʊːkɑɪ][hæd; həd][dʒʌst][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then took the silver ingot that Fang Guocai had just given him in his hand .
他 然后 采取 这 银 锭 那 方 国材 有 只是 给定 他 在 他的 手 .

便把方才方国才送的那锭银子拿在手中，

[hiː; hi] [eɪmɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][mɑː] - [feɪs] .
He aimed his sword at Ma Tianbao's face .
他 旨在 他的 剑 在 马 - 脸 .

照准马天宝劈面打来。

[mɑː] - [spɪr] [θɹʌst] [mɪst] [ɪts] [mɑːrk] .
Ma Tianbao's spear thrust missed its mark .
马 - 矛 推力 错过 它是 标记 .

马天宝一枪刺了个空，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlməʊst][ˈfɜːrmlɪ] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈpɔːplər] [triː] .
It was almost firmly embedded in the poplar tree .
它 曾是 几乎 牢牢 嵌入式 在 这 白杨 树 .

几乎掰牢在杨树之上，

[sləʊ] [daʊn]
Slow down
慢的 向下

慢得一慢，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈɪŋɡət] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The silver ingot struck him squarely in the face .
这 银 锭 击 他 完全 在 这 脸 .

那锭银子扑的正中面门，

[ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [bɪˈfɔːr] [maɪ] [aɪz] [wʌz; wəz] [ˈʃætərd] .
The darkness before my eyes was shattered .
这 黑暗 前 我的 眼睛 曾是 破碎 .

打得眼前黑暗，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难当。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrɪn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] ,
Just as they were about to turn their horses around ,
只是 作为 他们 是 关于 到 转动 他们的 马匹 大约 ,
正要兜转马头，

[suː] - ['meθədʒ] [wɜːr; wər] [ɪn'kredəbli] [swɪft] .
Xu Minggao's methods were incredibly swift .
徐 - 方法 是 难以置信 迅速 .

徐鸣皋的手段何等快捷，

[hiː; hi] [li:pt] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [ɔː'redi] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
He leaped up , and the blade was already upon him .
他 跳跃 向上 , 和 这 刀刃 曾是 已经 之上 他 .
跳起来一刀已到，

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [kə'nekts] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .
The front of the heart connects to the back of the body .
这 正面 的 这 心 连接 到 这 后退 的 这 身体 .
前心通了后背，

[ðə; ði] [kɔːrps] [fel] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs] .
The corpse fell off the horse .
这 尸体 跌倒 离开 这 马 .

尸端倒下马来。

[li] [wuː] [sɔː] [ðæt] [mɪŋgɑʊ] [hæd; həd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .
Li Wu saw that Minggao had succeeded .
李 吴 锯 那 明高 有 成功了 .
李武见鸣皋得手，

[wɪð; wɪθ] ['dʌblɪd] [streŋθ] .
With doubled strength .
和 双倍 力量 .

气力倍加。

[buː] ['jɪŋ] [ænd; ənd] ['zuː] - [sɔː] [ðer; ðər] ['eldər] ['brʌðər] [daɪ] .
Bu Ying and Zhu Jinchun saw their elder brother die .
布 英 和 朱 - 锯 他们的 长老 兄弟 死 .
卜英与朱锦春见大哥身亡，

['pænɪk][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

心慌意乱，

['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Wanting to escape ,
想要 到 逃脱 ,

欲想逃遁，

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜːr; wər] [blɔːkt] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
However , they were blocked by their own cavalry .
然而 , 他们 是 已屏蔽 经过 他们的 自己的 骑兵 .
却被自己马军阻住。

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [ʃaʊt] :
All I could do was shout :
全部 我 可以 做 曾是 喊 :

只得喊声：

" ['tʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" [li:v] [ðə; ði] [gru:p] ！ "
" **Leave the group** ！ "
" 离开 这 团体 ！ "

捎开队伍！ ”

[mɪŋgəʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Minggao heard this ,
明高 听到 这 ,

鸣皋听得，

['noʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Knowing he was going to escape ,
会心 他 曾是 去 到 逃脱 ,

知他要逃走，

[ðeɪ] [wəʊnt] [let] [ju:; jʊ][goʊ][ðer; ðər] .
They won't let you go there .
他们 惯于 让 你 去 那里 .

那里还肯放你？

[raɪz] [ʌp][wɪð; wɪθ][dɪ'vaɪn] [maɪt] ,
Rise up with divine might ,
上升 向上 和 神圣的 可能 ,

奋起神威，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [wʌŋ][ʌv; əv] ['zu:] - [legz] .
They chopped off one of Zhu Jinchun's legs .
他们 切碎 离开 一 的 朱 - 腿 .

把朱锦春斫去一腿。

[ðə; ði] [tu:] - [legd] ['taɪgər] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ][wʌŋ] - [legd] ['taɪgər] .
The two - legged tiger turned into a one - legged tiger .
这 二 - 腿 老虎 转向 进入 一个 一 - 腿 老虎 .

那两脚虎变了独脚虎，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə][sɪt] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)] ,
Unable to sit still in the saddle ,
无法 到 坐 仍然 在 这 鞍 ,

坐不稳鞍韁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

撞下马来。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ] [mɪŋgəʊ] .
He was kicked in the chest by Minggao .
他 曾是 踢 在 这 胸部 经过 明高 .

被鸣皋一脚踹在胸前，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] [strɔ:ŋ] .
The reason is that he was too strong .
这 原因 是 那 他 曾是 也 强的 .

实因力气太猛，

[ðə; ði][ˈhju:mən] - [ˈfeɪt] [bəʊn][wʌz; wəz] [kɪkt] [tu;; tə] [ˈpi:sɪz] .
The human - shaped bone was kicked to pieces .
这 人类 - 形状 骨 曾是 踢 到 件 .

人字骨踹得粉碎，

[ðeɪv] [pɔ:d] [ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ˈɪntu:][aɪ ˈti:] .
They've poured their hearts and lungs into it .
他们有 倾倒 他们的 心 和 肺 进入 它 .

把心肺都踏了出来，

[freʃ] [blʌd] [gʌʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Fresh blood gushed from his mouth .
新鲜的 血 滔滔不绝 从 他的 嘴 .

口中鲜血直喷，

[hi;; hi][daɪd] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[bu:] [ˈɪŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Bu Ying was taken aback .
布 英 曾是 已采取 背 .

卜英吃了一惊，

[ˈpæri] [li] [ˈwu:z][ˈsɪŋɡ(ə)] [bleɪd] .
Parry Li Wu's single blade .
格挡 李 吴氏 单身的 刀刃 .

架开李武单刀，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Pick up the horse ,
挑选 向上 这 马 ,

把马一拎，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈrɪvər] .
They rushed towards the opposite river .
他们 匆忙 向 这 对面的 河 .

向对河窜去。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [stri:m] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [waɪd] .
Little did I know that this stream was quite wide .
小的 做过 我 知道 那 这 溪流 曾是 相当 宽的 .

那知这溪河甚阔，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
The horses were exhausted from the battle .
这 马匹 是 筋疲力尽的 从 这 战斗 .

马已战乏，

[ɪz][aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)][tu;; tə][dʒʌmp][ˈoʊvər][ðer; ðər] ?
Is it possible to jump over there ?
是 它 可能的 到 跳 超过 那里 ?

那里跳得过去？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] .
There was a loud thud .
那里 曾是 一个 大声 砰的一声 .

只听得扑通一声，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stri:m] [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hɔ:rs] .
They fell into the stream along with their horse .
他们 跌倒 进入 这 溪流 沿着 和 他们的 马 .

连人带马跌入溪河。

[ˈmɪŋɡaʊ] [ˈfɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪˈskeɪp] [baɪ] [ˈdraʊnɪŋ] .
Minggao feared that he would escape by drowning .
明高 害怕 那 他 会 逃脱 经过 溺水 .

鸣皋恐他赴水脱逃，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ðɪ] [ˈdræɡən] [spɪr] .
They snatched the Dragon Spear .
他们 抢夺 这 龙 矛 .

抢过龔龙枪来，

[wen] [buː] - [gets] [ʌp] ,
When Bu Yingmao gets up ,
什么时候 布 - 获得 向上 ,

等卜英冒将起来，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] .
Throw it at the head .
扔 它 在 这 头 .

照准脑袋丢去，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɪʃərmən] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːrˈpuːn] [tuː; tə] [ʃuːt] [fɪʃ] .
Like a fisherman using a harpoon to shoot fish .
喜欢 一个 渔夫 使用 一个 鱼叉 到 射击 鱼 .

好似捉鱼人的鱼叉射鱼，

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [pɪrst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃest] .
It just so happens to be pierced in front of the chest .
它 只是 所以 发生 到 是 穿孔 在 正面 的 这 胸部 .

恰巧贯在胸前，

[freʃ] [blʌd] [gʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] .
Fresh blood gushed to the surface of the water .
新鲜的 血 滔滔不绝 到 这 表面 的 这 水 .

鲜血冒出水面，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈredɪʃ] .
It turned reddish .
它 转向 微红 .

泛起红来。

[ðə; ðɪ] [ˈlɪdə] [ænd; ænd] [ˈhentʃmən] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈtʃiːftən] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] .
The leaders and henchmen saw that their chieftain was wounded .
这 领导人 和 喽啰 锯 那 他们的 头目 曾是 受伤 .

众头目喽兵见寨主尽伤，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] ?
Who dares to resist ?
WHO 敢于 到 抵抗 ?

谁敢抵敌？

[sʌm; səm] [fled] ,
Some fled ,
一些 逃亡 ,

逃的逃了，

[sʌm; səm] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [taɪm] .
Some couldn't escape in time .
一些 不能 逃脱 在 时间 .

有逃不及的，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ænd] [nelt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He dismounted and knelt on the ground .
他 下马 和 跪下 在 这 地面 .

下马跪倒在地，

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He kowtowed and begged for his life .
他 叩头 和 乞求 为了 他的 生活 .
叩头乞命。

[mɪŋgəʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Minggao shouted :
明高 喊叫 :
鸣皋喝教:

" [ɪts] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] , "
" It's a matter of life and death , "
" 它是 一个 事情 的 生活 和 死亡 , "
“要性命的,

[θrəʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] .
Throw away the knives and guns .
扔 离开 这 刀具 和 枪支 .
丢去刀枪,

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] ['prɑ:streɪt] .
Dismount and prostrate .
下马 和 前列腺 .
下马俯伏,

" [aɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] ! "
" I'll spare your lives ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "
方饶你等性命! ”

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :
即问:

[haʊ] ['meni] ['strɔ:ŋ,mən] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] ?
How many strongmen are still in the mountain stronghold ?
如何 许多 大力士 是 仍然 在 这 山 据点 ?
“山寨中还有多少强人? ”

[ðə; ði]['səʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :
喽兵道:

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] , [maɪ] [frend] . . .
To be honest , my friend . . .
到 是 诚实的 , 我的 朋友 . . .
“不瞒好汉说,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ɑ:r; ər] [ded] .
All the chieftains are dead .
全部 这 酋长们 是 死的 .
寨主都死尽的了,

[ðer; ðər][wɜ:; wər]['oʊnli][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhəʊld] .
There were only six or seven thousand soldiers in the mountain stronghold .
那里 是 仅有的 六 或者 七 千 士兵 在 这 山 据点 .
山寨里只有六七千喽兵罢了。”

[mɪŋgəʊ] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
Minggao gave instructions to guide them .
明高 给予 指示 到 指导 他们 .
鸣皋吩咐引导,

[li] [wu:] [rou] [ma:] [ti:ən,baʊ] ,
Li Wu rode Ma Tianbao ,
李 吴 骑 马 天 宝 ,

与李武骑了马天宝、

[ʒæŋ, 'ɜɑ:ŋ][ˈdɑ:li:z] [tu:] [faɪn] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Zhang Dali's two fine horses ,
张 达利的 二 美好的 马匹 ,

张大力的两匹好马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [rɪdʒ] ,
Arriving at Flying Dragon Ridge ,
抵达 在 飞行 龙 岭 ,

一路来到飞龙岭，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已经明亮。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] :
The soldiers then called out to the guards of the camp :
这 士兵 然后 称为 出去 到 这 守卫 的 这 营 :

那喽兵招呼守寨之人：

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ˈkwɪkli] ! "
" Open the gate quickly ! "
" 打开 这 门 迅速地 ! "

“快些开了寨门！

[ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˈwu:ndɪd] .
All the kings were wounded .
全部 这 国王 是 受伤 .

大王们尽皆伤了，

[ðoʊz] [hu:] [səˈrendər] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][ɑ:rmz] [wɪl] [bi:; bi] [spɛrd] [deθ] !
Those who surrender and lay down their arms will be spared death !
那些 WHO 投降 和 躺 向下 他们的 武器 将要 是 幸存 死亡 !

如今投戈解甲者免死！ ”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [men] [ˈʃaʊtɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ded] .
The village chief heard his men shouting that the king was dead .
这 村庄 首席 听到 他的 男人 喊叫 那 这 国王 曾是 死的 .

那守寨的头目听得自己人喊叫大王已死，

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [sneɪk] [ˈkænɑ:t] [mu:v] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hed] .
Just as a snake cannot move without a head .
只是 作为 一个 蛇 不能 移动 没有 一个 头 .

正是蛇无头而不行，

[ðə; ði] [ˈru:məz] [spred] [laɪk] [ˈwaɪldfaɪər] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The rumors spread like wildfire throughout the village .
这 谣言 传播 喜欢 野火 自始至终 这 村庄 .

乱纷纷传遍合寨。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [θru:] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈwɛpənz] [ænd; ənd] [rɪˈmu:vɪd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər] .
The soldiers threw down their weapons and removed their armor .
这 士兵 扔 向下 他们的 武器 和 已移除 他们的 盔甲 .

喽兵投戈卸甲，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[ni:l] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Kneel on both sides ,
下跪 在 两个都 侧面 ;

跪在两旁，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [nu:] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz] . "
" I am willing to obey the new king's orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 这 新的 国王的 订单 " . "
“愿听新大王号令。”

[mɪŋgəʊ] [rouɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Minggao rode his horse into the village .
明高 骑 他的 马 进入 这 村庄 :

鸣皋乘马进寨，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] ,
Arriving at the Hall of Loyalty and Righteousness ,
抵达 在 这 大厅 的 忠诚 和 义 ,

来到忠义堂上，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentə] ;
Sitting in the center ;
坐着 在 这 中心 ;

坐在居中；

[lɪ] [wu:] [stəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] , [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Li Wu stood to the side , his hand on his sword .
李 吴 站立 到 这 边 , 他的 手 在 他的 剑 :

李武按刀站立旁边，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɪz] ['bændɪt] ['li:də] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmənd] .
He instructed the village's bandit leader to be summoned .
他 指示 这 村庄的 土匪 领导者 到 是 被召唤 :

吩咐传合寨喽兵头目，

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Before long , they all knelt down below the hall .
前 长的 , 他们 全部 跪下 向下 以下 这 大厅 :

不多时纷纷跪在堂下。

[mɪŋgəʊ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][gəʊld] , ['sɪlvə] , [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn][ðə; ði] ['trezəri] [tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
Minggao ordered the gold , silver , and grain in the treasury to be taken away .
明高 订购 这 金子 , 银 , 和 粮食 在 这 财政部 到 是 已采取 离开 :

鸣皋吩咐把库内金银粮食，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [kəm'pli:t] ['redʒɪstə] .
Take out the complete register .
拿 出去 这 完全的 登记 :

尽行照册拿将出来。

[fɜ:rst] , [loʊd] [ðə; ði] [greɪn] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
First , load the grain onto the horses .
第一的 , 加载 这 粮食 到 这 马匹 :

先把粮米装在马匹之上，

[plænt][ə; eɪ][flæg][ɑ:n][tɑ:p] .
Plant a flag on top .
植物 一个 旗帜 在 顶部 :

上插一面旗儿，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] " [rɪ'li:f] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pʊr] " .
It reads " Relief for the Poor " .
它 阅读 " 宽慰 为了 这 贫穷的 " .

写着“赈济贫民”四字，

[kəm'pli:t] [baɪ] [tə'deɪ] .
Complete by today .
完全的 经过 今天 .

限今日完备，

[wi:; wi] [droʊv] ['kwɪkli] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
We drove quickly down the hill .
我们 驾驶 迅速地 向下 这 爬坡道 .

作速驱下山岗，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wɔ:kt] [ə'wei] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
The horse walked away on its own .
这 马 步行 离开 在 它是自己的 .

由马自走而去。

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Distribute the silver among the soldiers .
分发 这 银 之中 这 士兵 .

把银两分派各喽兵，

[ɡoʊ] [bæk] ['seɪfli] .
Go back safely .
去 后退 安全 .

好生各自回去，

[tʃeɪndʒ] [kə'ɪrɪz]
Change careers
改变 职业生涯

改行换业，

[bi:; bi][ə; eɪ] [ɒ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtɪzn] .
Be a law - abiding citizen .
是 一个 法律 - 遵守 公民 .

做个良民百姓，

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'pi:ts] [hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] [mɪ'steɪks] ,
If he repeats his previous mistakes ,
如果 他 重复 他的 以前的 错误 ,

若再犯前愆，

['slɔ:tər] [ðem; ðəm][ɔ:l] [wɪ'ðaʊt] ['mɜ:rsɪ] .
Slaughter them all without mercy .
屠宰 他们 全部 没有 怜悯 .

尽杀不赦。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][oʊvər'dʒɔɪd] .
The soldiers were overjoyed .
这 士兵 是 欣喜若狂 .

众喽兵欢天喜地，

[hi:; hi]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He nodded repeatedly .
他 点头 反复 .

诺诺连声。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [sʌm; səm][ɡoʊld] [bi:dz] .
He also took some gold beads .
他 还 采取 一些 金子 珠子 .

自己也取了些金珠，

[li] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['kærid] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Li Wu and his companions carried travel expenses .

李 吴 和 他的 同伴 携带 旅行 开支 .
与李武备带了路费。

[hi; hi] [ðən] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [fu:d] [bi; bi] [brɔ:t] ['oʊvər] [tu; tə] ['sætɪsfai] [hɪz; ɪz] ['hʌŋgər] .
He then ordered that food be brought over to satisfy his hunger .
他 然后 订购 那 食物 是 带来 超过 到 满足 他的 饥饿 .
一面吩咐取肴馔过来充饥。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['vɪlɪdʒ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['bɪzi] .
The soldiers of the combined village were extremely busy .
这 士兵 的 这 合并 村庄 是 极其 忙碌的 .
那合寨喽兵忙个不了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
They all took action .
他们 全部 采取 行动 .

纷纷动手，

[æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
As the sun sets in the west ,
作为 这 太阳 套 在 这 西方 ,
至日落西山，

['evriθɪŋ] [wɪl] [bi; bi] ['setld] .
Everything will be settled .
一切 将要 是 定居 .

诸事定当。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] ['təʊt(ə)] .
There are more than two thousand horses in total .
那里 是 更多的 比 二 千 马匹 在 全部的 .
这马匹共有二千余骑，

[i:tʃ] ['kæriŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs] ,
Each carrying grain and rice ,
每个 携带 粮食 和 米 ,

各驮粮米，

['træns'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
Transport it out of the mountains .
运输 它 出去 的 这 山脉 .
运出山来，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [tʊk] [,aɪ 'ti:] .
The villagers took it .
这 村民们 采取 它 .

自有村民取去。

[fæn] - [pleɪs] ,
Fang Guocai's place ,
方 - 地方 ,

方国才那里，

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [æskt] [li] [wu:] [tu; tə] [goʊ] [faɪnd] [hɪm; ɪm] .
He also asked Li Wu to go find him .
他 还 问 李 吴 到 去 寻找 他 .
也叫李武寻去，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Give him some gold and silver .
给 他 一些 金子 和 银 .
送些金银与他，

[ænd; ɐnd] ['ru:məz] ['sɜ:kjə,leɪtəd, 'sɜ:kjə,leɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [hæd; həd] [bɪn] [waɪpt] [aʊt]
And rumors circulated that the mountain stronghold had been wiped out
和 谣言 流通 那 这 山 据点 有 到过 擦拭 出去
.
:
.

并传言山寨剿平，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ɐnd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
The grain and horses were taken by the people .
这 粮食 和 马匹 是 已采取 经过 这 人们 .

粮马叫百姓取了。

[aɪ] [let] [,aɪ 'ti:] [goʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜ:rd] .
I let it go with a single word .
我 让 它 去 和 一个 单身的 单词 .

我一言丢过。

[hɪr] , [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['setld] .
Here , Minggao saw that everything was settled .
这里 , 明高 锯 那 一切 曾是 定居 .

这里鸣皋见诸事定妥，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [tu; tə][bi; bi] [set] [ɑ:n] ['faɪər] .
He ordered the mountain stronghold to be set on fire .
他 订购 这 山 据点 到 是 放 在 火 .

吩咐山寨里放起火来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [red] [fɔ:r; fər] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It turned red for half a day in an instant .
它 转向 红色的 为了 一半 一个 天 在 一个 立即的 .

霎时间红了半天，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ɐnd][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
In front of and behind the ridge ,
在 正面 的 和 在后面 这 岭 ,

岭前岭后，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['bɜ:rnɪŋ] .
They were all burning .
他们 是 全部 燃烧 .

一齐烧着。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔ:z] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .
Little did they know that this would cause a great deal of trouble .
小的 做过 他们 知道 那 这 会 原因 一个 伟大的 交易 的 麻烦 .

那知惹出了一件祸事。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
The soldiers in the village
这 士兵 在 这 村庄

寨中喽兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
They were sent up the mountain one after another .
他们 是 发送 向上 这 山 一 后 其他 .

陆续打发上山，

['oʊnli][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['maɪnər] ['lɪdər] [rɪ'meɪnd] .
Only a little over a hundred minor leaders remained .
仅有的 一个 小的 超过 一个 百 次要的 领导人 剩余 .

只存一百余个小头目，

[hiː; hi] [set] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [mɪŋɡaʊ] .

He set the fire on behalf of Minggao .
他 放 这 火 在 代表 的 明高 .

替鸣皋纵火。

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈstɑːrtɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

The fire started in front of the village .
这 火 开始 在 正面 的 这 村庄 .

从寨前烧起，

[kiːp] [rɪˈtriːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

Keep retreating to the back .
保持 撤退 到 这 后退 .

一直退到后边，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .

But it was a flat plain .
但 它 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

却是一片平阳。

[ðə; ði] [ˈeriə] [spænz] [tuː] [maɪlz] [ɪn][lenkθ; lenθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ] .

The area spans two miles in length and width .
这 区域 跨度 二 英里 在 长度 和 宽度 .

纵横二里之地，

[ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈsek(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhəʊld] .

The preceding section leads to the mountain stronghold .
这 前 部分 线索 到 这 山 据点 .

前接山寨，

[bækt] [baɪ][ə; eɪ] [klɪf] ,

Backed by a cliff ,
支持的 经过 一个 悬崖 ,

后靠峭壁，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə][get] [θruː] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

There was no way to get through on all sides .
那里 曾是 不 方式 到 得到 通过 在 全部 侧面 .

四围无路可通，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [wʌn] [piːk] [ɑːn][ðə; ði] [left] .

There is only one peak on the left .
那里 是 仅有的 一 顶峰 在 这 左边 .

只有左边一个高峰，

[juː; jʊ][kæn; kən] [wɔːk] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

You can walk up to the foot of the mountain .
你 能 走 向上 到 这 脚 的 这 山 .

可以盘到山前。

[mɪŋɡaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [stɑːˈkeɪd] [wʌz; wəz] [əˈbleɪz] .

Minggao saw that the entire stockade was ablaze .
明高 锯 那 这 全部的 栅栏 曾是 燃烧 .

鸣皋见寨中尽皆烧着，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .

It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

时过三更，

[ðə; ði] [duː] [wʌz; wəz] [ˈveri] [θɪk] .

The dew was very thick .
这 露 曾是 非常 厚的 .

露水甚浓，

[ðen] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [li] [wu:] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['maɪnər] ['lɪdər] ,
Then he joined Li Wu and over a hundred minor leaders ,
然后 他 加入 李 吴 和 超过 一个 百 次要的 领导人 ,
便同李武并百余小头目，

[stænd] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [klɪf] [ə'hed] .
Stand in the woods below the cliff ahead .
站立 在 这 树林 以下 这 悬崖 前方 .
到前边峭壁之下林子里站着。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:
" [ə; eɪ] [greɪt] [si:n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] . "
" A great scene on the playground . "
" 一个 伟大的 场景 在 这 操场 . "

“好片操场，
[i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] - , - [tru:ps] [ɪn'saɪd] [fɔ:r; fər] ['treɪnɪŋ] . . .
Even if there are 18 , 000 troops inside for training . . .
甚至 如果 那里 是 - , - 军队 里面 为了 训练 . . .
那怕一万八千人马在内操演，

[noʊ] [wʌn] [aʊt'saɪd] [wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .
No one outside was aware of anything .
不 一 外部 曾是 意识到的 的 任何事物 .
外面毫无知觉，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [bɔ:rn] [fɔ:r; fər] ['rɑ:bəri] .
It seems like something born for robbery .
它 似乎 喜欢 某物 出生 为了 抢劫 .
好似天生就与强盗用的。”

['wɒtʃɪŋ] [naʊ]
Watching now
观看 现在

正在观看，
['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'læps] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tsu:'nɑ:mi] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Suddenly , a mountain collapse and a tsunami were heard .
突然 , 一个 山 坍塌 和 一个 海啸 是 听到 .
忽听山崩海啸、

[ə; eɪ] ['defɪnɪŋli] [laʊd] [saʊnd] ,
A deafeningly loud sound ,
一个 震耳欲聋地 大声 声音 ,
震天动地的一声响亮，

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wʌz; wəz] [ðæt] [pi:k] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
All I could see was that peak on the left .
全部 我 可以 看 曾是 那 顶峰 在 这 左边 .
只见左边的那个高峰，

[aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [ɪk'spləʊdɪd] .
It suddenly exploded .
它 突然 爆炸了 .
骤然炸裂。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .
众人吃了一惊。

[tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ˌen ˈaɪ] [tʃɑːŋɡsi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [seɪv] [ðer; ðər][laɪvz; livz] . . .
To know that Ni Changzi had arrived to save their lives . . .
到 知道 那 尼 长子 有 到达的 到 节省 他们的 生活 . . .

要知霓裳子到来救他们性命，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pa:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[tʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈferi] [ɪn] [ˈreɪnbəʊ] [roʊbz] [tu:; tə] [seɪv] [mɪŋɡaʊ] , [li] - [ˈmɪd(ə)l] [sʌn]
Chapter 34 : The Fairy in Rainbow Robes to Save Minggao , Li Wushan's Middle Son
章 - : 这 仙女 在 彩虹 长袍 到 节省 明高 , 李 - 中间 儿子
[rɑ:bz] [ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] [di:] [ænd; ænd] [ˈwæŋ] [nɛŋ]
Robs Luo De and Wang Neng
抢劫 罗 德 和 王 能

第34回 霓裳仙救鸣皋李武 山中子劫罗德王能

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ðə; ði] [pi:k] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [stændz] [aʊt] [ˈprɑːmɪnəntli] .
Speaking of which , the peak on the left stands out prominently .
请讲 的 哪个 , 这 顶峰 在 这 左边 站立 出去 突出地 .

话说左边这个高峰卓然独立，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈfɛp] .
It looks like a human shape .
它 看起来 喜欢 一个 人类 形状 .

好似一个人形，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] " [ˈθʌndər] " [ˈkærəktərz] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
There are five " thunder " characters on it .
那里 是 五 " 雷 " 人物 在 它 .

上有五个“雷”字，

[ri:tʃɪŋ] [ɡreɪt] [haɪts] .
Reaching great heights .
到达 伟大的 高度 .

高接青云。

[ðɪs] [ˈkærəktər] [ɪz] [əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [skwer] .
This character is about ten feet square .
这 特点 是 关于 十 脚 正方形 .

这字约莫有丈许见方，

[ðə; ði] [ˈtʃɪz(ə)l] [stroʊks] [ɑ:r; ər] [strɔːŋ] [ænd; ænd] [ˈvɪɡərəs] .
The chisel strokes are strong and vigorous .
这 凿 笔画 是 强的 和 蓬勃 .

凿得笔力刚劲，

[ˈdræɡənz] [ænd; ænd] [sneɪks] [dɑːnst] .
Dragons and snakes danced .
龙 和 蛇 跳舞 .

龙蛇飞舞，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈhju:mən] [ˈbiːɪŋs] [ˈpɑːsəbli] [əˈtʃiːv] [ðɪs] ?
How could human beings possibly achieve this ?
如何 可以 人类 生物 可能 达到 这 ?

人力焉能及此？

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [faɪv] [ˈθʌndər] [piːk] .
Therefore , it was called Five Thunder Peak .

所以 , 它 曾是 称为 五 雷 顶峰 .

因此唤做五雷峰，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊθ] [ˈkɑːmənli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɪː] [piːk] .
It is also commonly known as the Father - in - Law Peak .

它 是 还 通常 已知 作为 这 父亲 - 在 - 法律 顶峰 .

俗又叫丈人峰。

[ə; eɪ] [pæθ] [ˈwaɪndz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [piːk] .
A path winds around the peak .

一个 小路 风 大约 这 顶峰 .

峰旁绕着有路，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
It can lead to the outside .

它 能 带领 到 这 外部 .

可通外面。

[mɑː] [ˈtiːən,bəʊ] [wʊd] [drɪl] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈæftər] [iːtʃ] [ˈeksərsaɪz] .
Ma Tianbao would drill his troops after each exercise .

马 天宝 会 钻头 他的 军队 后 每个 锻炼 .

马天宝每操毕兵马，

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ˈretənuː]
His own brothers and their retinue

他的 自己的 兄弟 和 他们的 随从

自己弟兄并扈从人等，

[ˈentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [geɪt] .
Enter from the back gate .

进入 从 这 后退 门 .

从后寨门而进，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [aʊt] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv] - [piːk] .
All the soldiers came out by taking a detour from the side of Wulei Peak .

全部 这 士兵 来了 出去 经过 采取 一个 車輛改道 从 这 边 的 - 顶峰 .

众喽兵都由五雷峰畔绕道出来。

[təˈdeɪ] , [bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [wɜːr; wər] [enˈɡʌft] [ɪn] [ˈfleɪmz] .
Today , both the front and back gates of the stockade were engulfed in flames .

今天 , 两个都 这 正面 和 后退 大门 的 这 栅栏 是 吞噬 在 火焰 .

今日前后寨门一齐烧得火焰一般，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [strʌk] [ðə; ði] [klaɪr] [skaɪ] .
Suddenly , a thunderclap struck the clear sky .

突然 , 一个 霹雳 击 这 清除 天空 .

那知忽然青天里起个霹雳，

[ðen] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæd; həd] [ˈkrʌmbld] , [ə; eɪ] [laʊd]
Then , as if the sky had collapsed and the earth had crumbled , a loud

然后 , 作为 如果 这 天空 有 倒塌 和 这 地球 有 崩溃了 , 一个 大声

[saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .
sound rang out .

声音 响铃 出去 .

随后好似天坍地塌一声响亮，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndər] [piːk] [ɪkˈsplɒʊdɪd] .
The Five Thunder Peak exploded .

这 五 雷 顶峰 爆炸了 .

那座五雷峰炸裂开来。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] [spɑ:rk]s] .
All that could be seen were countless sparks .
全部 那 可以 是 已见 是 无数 火花 .
只见万道火星，

[bloʊ] [aɪ 'ti:] [streɪt] [ʌp][ˈɪntu:] [ðə; ði][skaɪ] .
Blow it straight up into the sky .
吹 它 直的 向上 进入 这 天空 .
向半天直烘上去，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz][soʊ] [laʊd] [ðæt] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['defnd] .
The sound was so loud that everyone was deafened .
这 声音 曾是 所以 大声 那 每个人 曾是 耳聋 .
震得众人耳都聋了。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['rɑ:ks] [ɔ:l] [flu:] ['ʌpwərdz] .
Fortunately , the rocks all flew upwards .
幸运的是 , 这 岩石 全部 飞翔 向上 .
幸亏山石都向上飞去，

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [bɪn] [ˈɪndʒərd] [jet] .
No one has been injured yet .
不 一 有 到过 受伤 然而 .
还未伤人。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [aʊt] [hæd; həd] [bɪn] ['dentɪd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [hoʊl] .
All that could be seen was that the way out had been dented into a hole .
全部 那 可以 是 已见 曾是 那 这 方式 出去 有 到过 凹陷 进入 一个 洞 .
只见把这出路陷成一个窟窿，

[fleɪmz] [sɔ:d] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
Flames soared on their own .
火焰 飙升 在 他们的 自己的 .
兀自火焰飞腾，

['skwɜ:tɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃu:tɪŋ] .
Squirting and shooting .
喷射 和 射击 .
乱喷乱射。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
Minggao and the others were terrified .
明高 和 这 其他的 是 恐惧 .
鸣皋等正在心惊胆裂，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] ['lændmaɪnz] .
It was only known that the strongman was hiding landmines .
它 曾是 仅有的 已知 那 这 大力士 曾是 隐藏 地雷 .
只道强人暗藏地雷，

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [θred] [kɔ:t] ['faɪər] [tə'deɪ] .
The medicine thread caught fire today .
这 药品 线 捕捉 火 今天 .
今日烧着了药线，

[hens] [ðɪs] [kə'læməti] .
Hence this calamity .
因此 这 灾害 .
故有此灾。

[bʌt; bət] [ðen] [ə'nʌðər] [laʊd] [nɔɪz] [ræŋ] [aʊt] .
But then another loud noise rang out .
但 然后 其他 大声 噪音 响铃 出去 .
那知又是一声响亮，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɑːbdʒekt] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .

A strange object flew out of the trap .
一个 奇怪的 目的 飞翔 出去 的 这 陷阱 .

陷中飞出一件怪东西来，

[ˈtwenti] [tuː; tə] ['θɜːrti] [fi:t] [bːŋ] ,

Twenty to thirty feet long ,
二十 到 三十 脚 长的 ,

身長二三十丈，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɡert] .

It is about the size of a city gate .
它 是 关于 这 尺寸 的 一个 城市 门 .

粗似城门大小，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ][ˈdræɡən][bʌt; bət][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈdræɡən] .

It resembles a dragon but is not a dragon .
它 类似 一个 龙 但 是 不是 一个 龙 .

似龙非龙，

[enˈɡʌlft] [ɪn] [fleɪmz]

engulfed in flames
吞噬 在 火焰

浑身火焰，

[sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] ,

Soaring through the sky ,
翱翔 通过 这 天空 ,

天矫空中，

[ˈsɜːrklɪŋ] [ænd; ənd] [sɔːrɪŋ] ,

Circling and soaring ,
盘旋 和 翱翔 ,

盘旋腾掷，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [ˈtʃɜːrɪŋ] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈsiːz] .

Its momentum is like churning rivers and seas .
它是 势头 是 喜欢 搅拌 河流 和 海域 .

势若翻江搅海，

[ˈevriwɛr] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɑːks] [ænd; ənd] [ˈlændslaɪdz] .

Everywhere there were cracks in the rocks and landslides .
到处 那里 是 裂缝 在 这 岩石 和 山体滑坡 .

到处石裂山崩，

[ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈbleɪz] .

The trees were all ablaze .
这 树木 是 全部 燃烧 .

树木尽皆烧着，

[roʊl] [left] [ænd; ənd] [twɪst] [raɪt] ;

Roll left and twist right ;
卷 左边 和 捻 正确的 ;

左滚右绞；

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɑː][ˈɡaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [əˈpɪrd] .

Suddenly , Ma Gao and his men appeared .
突然 , 马 高 和 他的 男人 出现 .

忽见吗皋等人马，

[ə; eɪ] [bːŋ] [saɪ] ,

A long sigh ,
一个 长的 叹 ,

一声长吟，

[ber] [its] [ti:θ] [ænd; ənd] ['brændɪŋ] [ɪts] [klɔ:z] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,
张牙舞爪,

[,aɪ 'ti:] [roʊld] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] .
It rolled straight down the cliff .
它 滚动 直的 向下 这 悬崖 .
向峭壁下直滚过来。

[mɪŋɡaʊ] ['ʌʊtɪd] :
Minggao shouted :
明高 喊叫 :
鸣皋大叫:

" [maɪ][laɪf][ɪz]['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "
“今番吾命休矣! ”

[ˈsevrəl] ['lɪdə] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] .
Several leaders stood in front .
一些 领导人 站立 在 正面 .
有几个头目立在前面的,

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['ba:di][wɜ:r; wər] [ɔ:ˈredi] [ɑ:n]['faɪər] .
The clothes on his body were already on fire .
这 衣服 在 他的 身体 是 已经 在 火 .
身上衣服已经烧着,

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [hæp'hæzədli] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
They all rushed haphazardly into the woods .
他们 全部 匆忙 随意地 进入 这 树林 .
都望林子里乱攢进去。

[bʌt; bət] [ðen] , [wɪspz] [ʌv; əv] [smoʊk] [roʊz] [streɪt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
But then , wisps of smoke rose straight up from the village entrance .
但 然后 , 缕缕 的 抽烟 玫瑰 直的 向上 从 这 村庄 入口 .
那知村头上青烟直冒,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] ['bɜ:rnɪŋ] .
It was almost burning .
它 曾是 几乎 燃烧 .
几几乎烧着。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['krɪtɪk(ə)l][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It is in a very critical situation .
它 是 在 一个 非常 批判的 情况 .
正在十分危急、

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,
毫不容发之间,

[ˈevriwʌn] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [du:md] .
Everyone knew they were doomed .
每个人 知道 他们 是 注定失败 .
众人自问必死,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klɪf] .
Suddenly , a person flew down from the cliff .
突然 , 一个 人 飞翔 向下 从 这 悬崖 .
忽见峭壁上面飞下一个人来。

[ʃiː, ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] .
She was a beautiful woman .
她 曾是 一个 美丽的 女士 .

却是美貌佳人，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [snəʊ]
Covered in snow
涵盖 在 雪

遍体雪素，

[ʃiː, ʃɪ] ['riːzembld] [ə; eɪ] [waɪt] - [rəʊbd] ˌgwɑːnˈjɪn] .
She resembled a white - robed Guanyin .
她 类似 一个 白色的 - 身着长袍 观音 .

好似个白衣观音。

[bɪˈləʊ] , [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs][ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [bɔːŋ] .
Below , the golden lotus is three inches long .
以下 , 这 金的 莲花 是 三 英寸 长的 .

下面金莲三寸，

[soʊ] [θɪn] [aɪ ˈtiː] ['berli] ['riːtʃɪz] [ðə; ðɪ][tɪp][ʌv; əv][jɔː, jər] ['fɪŋɡər] .
So thin it barely reaches the tip of your finger .
所以 薄的 它 仅仅 到达 这 提示 的 你的 手指 .

瘦不盈指，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['tɑːpnɑːt] .
Her hair was styled in a topknot .
她 头发 曾是 风格 在 一个 发髻 .

头上挽一个朝天髻。

[wʌn] [hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [hɪp] ,
One hand on his hip ,
一 手 在 他的 时髦的 ,

一手叉在腰间，

[wʌn] ['fɪŋɡər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ,
One finger pointed at the strange thing ,
一 手指 尖 在 这 奇怪的 事物 ,

一手指着怪东西，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [biːst] , [haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm] ['piːp(ə)] ! "
" You beast , how dare you harm people ! "
" 你 兽 , 如何 敢 你 伤害 人们 ! "

“孽畜擅敢伤人！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [laɪt] [ʃɑːt] [aʊt][frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
A beam of silver light shot out from its mouth .
一个 光束 的 银 光 射击 出去 从 它是 嘴 .

口中吐出一道银光，

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] ['flæʃɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [θred] ,
Like lightning flashing on a golden thread ,
喜欢 闪电 闪烁 在 一个 金的 线 ,

犹如金线掣电，

[,aɪˈti:] [ˈɑ:t] [streɪt] [æɪ; ət][ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈθɪŋz] [hed] .
It shot straight at the strange thing's head .
它 射击 直的 在 这 奇怪的 事物 头 .

向着怪东西头上直射过去。

[ə; eɪ] [laʊd] [ˈkrækiŋ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][æən; ən] [ˈɪnstənt] .
A loud cracking sound rang out in an instant .
一个 大声 裂纹 声音 响铃 出去 在 一个 立即的 .

霎时间豁辣辣一声响，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [laɪt] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
The silver light suddenly disappeared .
这 银 光 突然 消失 .

那银光忽然不见，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [θɪŋ] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] .
The strange thing fell into the trap .
这 奇怪的 事物 跌倒 进入 这 陷阱 .

这怪东西落在陷中去了。

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [stɔ:pt] .
The wind suddenly stopped .
这 风 突然 停止 .

顿时风也静了，

[ma:rz][ɪz] [gɔ:n] [tu:] .
Mars is gone too .
火星 是 已消失 也 .

火星也没了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkrækiŋ] [ʌ; əv][ˈfaɪər] [ˈbɜ:ɪniŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
All that could be heard was the crackling of fire burning in the mountain
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 噼啪作响 的 火 燃烧 在 这 山
[ˈstrɔ:ŋhəʊld] .
stronghold .
据点 .

只闻山寨中必必叭叭的烧着。

[ˈlʊkiŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] ,
Looking into the pit ,
寻找 进入 这 坑 ,

望那陷中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti:l] [wɪsp] [ʌ; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈʌpwərdz] .
There was still wisp of smoke and flames shooting upwards .
那里 曾是 仍然 烟雾 的 抽烟 和 火焰 射击 向上 .

尚有青烟火焰向上窜燎。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人都呆了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [biˈli:vɪd] [,aɪˈti:][wʌz; wəz][dɪˈvaɪn] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] .
They all believed it was divine intervention .
他们 全部 相信 它 曾是 神圣的 干涉 .

皆以为神灵相助。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] .
The woman turned around .
这 女士 转向 大约 .

只听那女子旋转身来，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] :
He called out into the woods :
他 称为 出去 进入 这 树林 :

向林子里叫道：

" [ɪz][suː] - , [huː] [ˈraɪvlz] [bɔːrd] [mɛntʃæŋ] [ʌv; əv] , [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ? "
" Is Xu Xiashi , who rivals Lord Mengchang of Weiyang , among them ? "
" 是 徐 - , WHO 竞争对手 主 孟尝君 的 未央 , 之中 他们 ? "

“内中可有维扬赛孟尝君徐侠士在否？ ”

[mɪŋɡaʊ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Minggao heard this ,
明高 听到 这 ,

鸣皋听得，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He quickly came out of the woods and knelt down .
他 迅速地 来了 出去 的 这 树林 和 跪下 向下 .

连忙走出林来跪下，

[rɪˈpiːtɪdli] :
Repeatedly :
反复 :

连声：

" [aɪ] [ˈwɒdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。

[suː] - [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈspɪrɪt] .
Xu Hemeng of Yangzhou was saved by the Holy Spirit .
徐 - 的 扬州 曾是 已保存 经过 这 圣 精神 .

扬州徐鹤蒙圣神救护，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [æŋ; ən] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] [wɪl] [biː; bi] [left] [brˈhaɪnd] .
It is hoped that an honorific title will be left behind .
它 是 希望 那 一个 敬语 标题 将要 是 左边 在后面 .

尚望留下尊号，

[jɜː; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [baʊ; boʊ][tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər][laɪf] .
Your disciple will bow to you for life .
你的 弟子 将要 弓 到 你 为了 生活 .

弟子终身敬礼，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈfræk(ə)n] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Even if I were to repay even a fraction of it .
甚至 如果 我 是 到 偿还 甚至 一个 分数 的 它 .

难报万一。”

[li] [wuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈlɪdə] [ˈɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] [brˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Li Wu and the other leaders also knelt down behind them .
李 吴 和 这 其他 领导人 还 跪下 向下 在后面 他们 .

李武同了众头目也一齐跪在后边，

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpiːtɪdli] .
They all kowtowed repeatedly .
他们 全部 叩头 反复 .

个个叩头不迭。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈtʃʌkld] .
The woman chuckled .
这 女士 轻笑 .

那女子嗤然一笑，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

" [ˈnefjuː] [mɪŋɡaʊ] "
Nephew Minggao "
" 侄子 明高 "

“鸣皋贤侄，

[duː][juː; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ?

你还认得我么？ ”

[mɪŋɡaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Minggao raised his head ,
明高 提高 他的 头 ,

鸣皋抬起头，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I have no idea about his life .
我 有 不 主意 关于 他的 生活 :

殊昧生平，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

" [aɪ][duː][nɔːt][hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænt] . "
" I do not have a young aunt . "
" 我 做 不是 有 一个 年轻的 阿姨 : "

“我并无年轻姑母。”

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道:

" [ðə; ðɪ] ['fuːlɪ] [ænd; ənd] ['ɪɡnərənt] . "
" The foolish and ignorant . "
" 这 愚蠢 和 无知 : "

“鲋生愚昧，

[ʌn'fæðəməbl] [depθ]
Unfathomable depth
深不可测 深度

未测高深，

[pliːz] ['klærəfaɪ] .
Please clarify .
请 阐明 :

还望明示。”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

女子笑道:

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [rɪ'membə] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][ðə; ðɪ][naɪnθ] [deɪ] [læst] [jɪr] ? "
" Don't you remember climbing the mountain on the ninth day last year ? "
" 不 你 记住 攀登 这 山 在 这 第九 天 最后的 年 ? "

“你不记得去年九日登高，

[dɪd][juː; jʊ] [drɪŋk] [waɪn] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ?
Did you drink wine at Juqu Mountain ?
做过 你 喝 葡萄酒 在 - 山 ？

句曲山饮酒事乎？

- [ɪz][maɪ] [swɔːrɪn] ['brʌðər] .
Haiouzi is my sworn brother .
- 是 我的 宣誓 兄弟 .

海鸥子是我义弟。”

[mɪŋɡaʊ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Minggao suddenly realized ,
明高 突然 已实现 ,

鸣皋恍然大悟，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ænt] [en 'aɪ] [tʃæŋ] ? "
" **Could it be Aunt Ni Chang ?** "
" 可以 它 是 阿姨 尼 张 ？ "

“莫非霓裳师伯姑么？

[tə'deɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər][dɪ'saɪp(ə)] .
Today they have come to save their disciple .
今天 他们 有 来 到 节省 他们的 弟子 .

今日到来相救弟子，

[jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] !
Your kindness is as high as a mountain !
你的 仁慈 是 作为 高的 作为 一个 山 !

恩德如山！ ”

[aɪ] [ʌndər'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['hænsəm] ['skɔːlər] [huː] [stʊd] [ə'tɔːp] - ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [deɪ] .
That was the handsome scholar who stood atop Juqu Mountain that day .
那 曾是 这 英俊的 学者 WHO 站立 顶部 - 山 那 天 .

就是那日句曲山颠这个标致书生。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['ʌðər] [ðæt] [deɪ] .
There were two others that day .
那里 是 二 其他的 那 天 .

“那日还有二位，

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

却是何人？

[aɪ] [wʊd] [ə'priːʃiət] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I would appreciate further instructions .
我 会 欣赏 更远 指示 .

尚求指示。”

[,en 'aɪ] [tʃəŋdaʊ] :
Ni Changdao :
尼 长岛 :

霓裳道：

" [ðæt] [oʊld][məen][ɪz][jər; jər] ['eldɪst] [,grænd'mæstər] , - . "
" **That old man is your eldest grandmaster** , **Xuanzhenzi** . " "
" 那 老的 男人 是 你的 长子 棋圣 , - . "

“那年老的便是你大师伯玄贞子，

[ðɪs] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd][məen] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [felt] [hæt][frʌm; frəm] -
This middle - aged man wearing a felt hat from Fanyang
这 中间 - 老年人 男人 穿着 一个 毛毡 帽子 从 -

这中年带范阳毡笠的，

[ðæt] [ɪz][maɪ][sɪksθ] ['brʌðər] , [ʃɑ:n; ʃæn] - .
That is my sixth brother , **Shan Zhongzi** .
那 是 我的 第六 兄弟 , 山 - :

就是六弟山中子也。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[wer] [ɑ:r; ər][maɪ] [tu:] ['si:niər] ['mæstərz] [naʊ] ?
Where are my two senior masters now ?
在哪里 是 我的 二 高级的 大师 现在 ?

“现今二位师伯何在？”

[,en 'aɪ] [tʃəŋdaʊ] :
Ni Changdao :
尼 长岛 :

霓裳道：

" [maɪ][ʻoʊldər] ['brʌðər] [broʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['gɜ:rlfrend] [læst] [jɪr] . "
" **My older brother broke up with his girlfriend last year** . " "
" 我的 老 兄弟 打破 向上 和 他的 女朋友 最后的 年 : "

“大哥还是去年分手，

[maɪ][sɪksθ] ['brʌðər] [went] [tu:; tə] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [kə'lekt] [hɜ:rb] [ɪn] ['februəri] .
My sixth brother went to Zhongnan Mountain to collect herbs in February .
我的 第六 兄弟 去 到 中南 山 到 收集 草药 在 二月 .

六弟自二月往终南山采药，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði]['kæn] - [li] ['drægən] - ['taɪgər][ɪ'liksər]
To cultivate the Kan - Li Dragon - Tiger Elixir
到 培育 这 坎 - 李 龙 - 老虎 灵药

要修合坎离龙虎丹，

[wi:; wi] ['hævnt] [met] [jet] .
We haven't met yet .
我们 还没有 遇见 然而 :

至今都未会过。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] [pɪl] [ɪz][ə; eɪ] [naɪn] - [tɜ:rn] [rɪ'dʒu:vəneɪtɪŋ] [pɪl] . "
" **This pill is a Nine - Turn Rejuvenating Pill** . " "
" 这 丸 是 一个 九 - 转动 恢复活力 丸 : "

“此丹可是九转回丹，

" [kæn; kən][ˈaɪ ˈtiː][grænt] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ？"
" **Can it grant immortality in broad daylight ？** "
" 能 它 授予 不朽 在 广阔 日光 ？ "

服之便可白日飞升？ "

[ˌen ˈaɪ] [tʃəŋdaʊ] ː
Ni Changdao ː
尼 长岛 ː

霓裳道ː

[noʊ] .
No .
不 ː

“非也。

[ðɪs] [ˈdræɡən] [ˈtaɪɡər] [pɪl] ,
This Dragon Tiger Pill ,
这 龙 老虎 丸 ,

这龙虎丹，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [pɪl] .
The only option is to refine the sword into a pill .
这 仅有的 选项 是 到 精炼 这 剑 进入 一个 丸 ː

只能炼剑成丸，

[ˈswɒləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪtɪŋ] [ˈfriːli] ,
Swallowing and spitting freely ,
吞咽 和 吐痰 自由 ,

吞吐自如，

[ˈoʊvər][taɪm] , [wʌnz] [ˈmerɪts] [wɪl] [ɪnˈkriːs] [ænd; ənd] [wʌnz] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [wɪl] [ædˈvæns] .
Over time , one's merits will increase and one's understanding will advance .
超过 时间 , 一个人的 优点 将要 增加 和 一个人的 理解 将要 进步 ː

久之功高道进，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][grænt] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
It can also grant immortality .
它 能 还 授予 不朽 ː

也可长生不死。

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ɪˈmɔːtlz] . . .
Since ancient times , immortals . . .
自从 古老的 时代 , 不朽者 . . .

自古神仙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
There are seventy - two methods of cultivating immortality .
那里 是 七十 - 二 方法 的 耕作 不朽 ː

有七十二修真之法，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] .
It is all extremely difficult .
它 是 全部 极其 难的 ː

要皆千艰万苦，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [dʒʌst] [wʌn] [pɪl] ？
How could one rely on just one pill ？
如何 可以 一 依靠 在 只是 一 丸 ？

岂靠此一粒丹丸，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [əˈteɪn] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
Then one can attain immortality .
然后 一 能 达到 不朽 ː

便可得道成仙，

[haʊ] ['i:zi] [ɪz] [ðæt] ?
How easy is that ?
如何 简单的 是 那 ?

谈何容易？

[aɪ][hæv; həv] ['præktɪst] [ə'setɪsɪzəm] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] ['jɪrz] .
I have practiced asceticism for over forty years .
我 有 练习 禁欲主义 为了 超过 四十 年 .

我苦修四十余年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [dʒʌst][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri][ˈmɔːrt(ə)] .
He was still just an ordinary mortal .
他 曾是 仍然 只是 一个 普通的 凡人 .

尚是个凡夫俗子。

[laɪk] [maɪ] ['eldər] ['brʌðəz] [ə'tʃiːvmənts] .
Like my elder brother's achievements .
喜欢 我的 长老 兄弟 成就 .

像我大哥的功行，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlmoʊst][aɪ'dentɪk(ə)][tuː; tə][æn; ən] [ɜːrθ] - [ˈwɔːkɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)] .
It is almost identical to an earth - walking immortal .
它 是 几乎 完全相同的 到 一个 地球 - 步行 不朽 .

庶几乎与地行仙相似。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['mæstər] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][dr'saɪp(ə)][wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)] ?
How could my master know that his disciple was in trouble ?
如何 可以 我的 掌握 知道 那 他的 弟子 曾是 在 麻烦 ?

“师伯怎知弟子遭厄，

[dɪd] [ðei] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjʊː] [juː 'es] ?
Did they come specifically to rescue us ?
做过 他们 来 具体来说 到 救援 我们 ?

特来相救？

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][wɜːr; wər] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] [bɪ'hɑɪnd][hɪz; ɪz]
Could it be that the Yin and Yang principles were predetermined behind his
可以 它 是 那 这 阴 和 杨 原则 是 预先设定 在后面 他的

[sliːv] ?
sleeve ?
袖子 ?

莫非袖里阴阳算定？ ”

[en 'aɪ] [tʃɑːŋɡsi] [sed] :
Ni Changzi said :
尼 长子 说 :

霓裳子道：

" [pæst][ænd; ənd] [ˈfjuːtʃər] [ɪ'vents] , "
" Past and future events , "
" 过去的 和 未来 活动 , "

“过去未来之事，

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [noʊz] .
Only the eldest brother knows .
仅有的 这 长子 兄弟 知道 .

只有大哥知晓。

[aɪ][dʒʌst] [pæst] [θruː] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][maɪ] [weɪ] [frʌm; frəm] ['priːfektʃər] .
I just passed through this mountain on my way from Lu'an Prefecture .
我 只是 通过了 通过 这 山 在 我的 方式 从 六安 州 .

我方才从六安州经过此山，

[ˈsiːɪŋ] [li] [wuː] , [ə; eɪ][di'saɪp(ə)] [ʌv; əv][soʊ'seki] ,
Seeing Li Wu , a disciple of Soseki ,
看到 李 吴 , 一个 弟子 的 漱石 ,

看见漱石生的徒孙李武，

[hiː; hi] [roʊd] [ə'loʊn] [tuː; tə][fɑːŋdʒiːə][hoʊ'tel] .
He rode alone to Fangjia Hotel .
他 骑 独自的 到 方家 酒店 .

匹马到方家酒店，

[aɪ] [ðen] ['fɑːləʊd] [ðem; ðəm] [ɪn'saɪd] .
I then followed them inside .
我 然后 随后 他们 里面 .

我随后跟到里边。

[ðeɪ] ['nevər] [sɔː] [em 'iː] .
They never saw me .
他们 绝不 锯 我 .

他们不曾见我，

[bʌt; bət][aɪ] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] .
But I heard it clearly .
但 我 听到 它 清楚地 .

我却听得明明白白，

[aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [skɜːrdʒ] .
I know you're a great scourge .
我 知道 你是 一个 伟大的 祸害 .

知道你除了大害，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
To serve the court and the people .
到 服务 这 法庭 和 这 人们 .

为朝廷万民出力。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndər] [piːk] [hæd; həd][ɪk'spləʊdɪd] .
Later , they saw that the Five Thunder Peak had exploded .
之后 , 他们 锯 那 这 五 雷 顶峰 有 爆炸了 .

后来望见五雷峰炸裂，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['iːv(ə)] ['dræɡən] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][hɑːrm] ['piːp(ə)] ,
Knowing that this evil dragon was bound to harm people ,
会心 那 这 邪恶的 龙 曾是 边界 到 伤害 人们 ,

知道这孽龙定出伤人，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ɪts][ə'raɪv(ə)] .
Therefore , this is the reason for its arrival .
所以 , 这 是 这 原因 为了 它是 到达 .

故此到来除了。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] ['rɑːbər] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] . "
" This robber has been here for many years . "
" 这 强盗 有 到过 这里 为了 许多 年 . "

“这强盗在此多年，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gʊʊ][ænd; ənd][hɜ:rt][him; ɪm] ?
Why don't you go and hurt him ?
为什么 不 你 去 和 伤害 他 ？

怎的不去伤他？ ”

[en 'aɪ] [tʃəŋdaʊ] :
Ni Changdao :
尼 长岛 :

霓裳道：

" [dəʊnt][juː; jʊ] [si:] [ðə; ði][faɪv] - ['θʌndə] - ['kærəktəz] [ɑ:n] [faɪv] ['θʌndə] [pi:k] ? "
" Don't you see the five ' thunder ' characters on Five Thunder Peak ? "
" 不 你 看 这 五 - 雷 - 人物 在 五 雷 顶峰 ？ "

“你不见这五雷峰上五个‘雷’字，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][hæv; həv] [bɪn] [kɑ:vɔ] [baɪ][hænd] ?
Could it have been carved by hand ?
可以 它 有 到过 雕刻 经过 手 ？

人工可能凿的？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] [bæk] [ðen] .
There was a villain back then .
那里 曾是 一个 恶棍 后退 然后 .

当初有个恶人，

[ˈæftər] [deθ] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['zɑ:mbi:z] .
After death , they become zombies .
后 死亡 , 他们 变得 僵尸 .

死后变成僵尸，

[ðə; ðɪ] ['zɑ:mbi] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [draʊt] ['di:mən] .
The zombie transformed into a drought demon .
这 僵尸 转变 进入 一个 干旱 恶魔 .

僵尸变为旱魃，

[ðə; ðɪ] [draʊt] ['di:mən] [ðen] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['faɪər] [bi:st] .
The drought demon then transformed into a fire beast .
这 干旱 恶魔 然后 转变 进入 一个 火 兽 .

旱魃再变为火狻，

[ðə; ðɪ]['faɪər] [bi:st] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['drægən] .
The fire beast transformed into this wicked dragon .
这 火 兽 转变 进入 这 邪恶 龙 .

火狻化成了这条孽龙，

[en'gʌlft] [ɪn] [fleɪmz]
engulfed in flames
吞噬 在 火焰

混身火焰，

[ˈevriwɛr] , ['haʊzɪz] [wɜ:ɹ; wər] [gɔ:n] .
Everywhere , houses were gone .
到处 , 房屋 是 已消失 .

到处庐舍荡然，

[ˈrezɪdənts] [ˈsʌfər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]
Residents suffer misfortune
居民 遭受 不幸

居民遭厄，

[ðə; ðɪ] [fi:ldz] , [kra:ps] , [ænd; ənd] [tri:z] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [bə:nd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
The fields , crops , and trees were all burned to ashes .
这 字段 , 农作物 , 和 树木 是 全部 烧伤 到 灰烬 .

田禾树木焚烧殆尽。

[gɑ:d][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
God was furious .
上帝 曾是 狂怒 .

上帝大怒，

[θri:] [blæk] ['drægənz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Three black dragons in the sky ,
三 黑色的 龙 在 这 天空 ,

命三条乌龙，

['sʌməniŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Summoning clouds and rain ,
召唤 云 和 雨 ,

兴云布雨，

[heɪl] ['bʌb(ə)l] [aɪs] [brænd]
Hail Bubble Ice Brand
冰雹 气泡 冰 品牌

雹泡冰牌，

['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Fighting in the air ,
斗争 在 这 空气 ,

战于空中，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rt] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] .
It has also hurt countless people .
它 有 还 伤害 无数 人们 .

又伤了无数人民、

[kra:ps] .
Crops .
农作物 .

禾稼。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðei] [noʊ] [haʊ] ['wɪkɪd] [ðɪs] ['drægən] [wʌz; wəz] .
Little did they know how wicked this dragon was .
小的 做过 他们 知道 如何 邪恶 这 龙 曾是 .

岂知这孽龙利害，

[tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['drægənz] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Two of the black dragons died in battle .
二 的 这 黑色的 龙 死亡 在 战斗 .

那乌龙战死二条，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .
One of them fled back to the East China Sea .
一 的 他们 逃亡 后退 到 这 东方 中国 海 .

其一逃归东海。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hæpənd] [tu:; tə] [pæs] [baɪ][ænd; ənd] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Just then , a celestial official happened to pass by and saw it .
只是 然后 , 一个 天体 官方的 发生 到 经过 经过 和 锯 它 .

恰遇仙官经过看见，

[ðʌs] [ə'rouz] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Thus arose the idea of acting on behalf of Heaven .
因此 出现 这 主意 的 表演 在 代表 的 天堂 .

遂生了上替天心、

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [set] [ɑ:n] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
With a heart set on saving the people ,
和 一个 心 放 在 保存 这 人们 ,

下救百姓之心，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntɹə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,
念动真言 ,
[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈwɔːriər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈdrægən] .
He ordered the Golden Warrior to capture the dragon .
他 订购 这 金的 战士 到 捕获 这 龙 .
命黄金力士擒住此龙 ,

[ðə; ði] [taʊn] [ɪz][ˈloʊkɛrtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [piːk] .
The town is located at the foot of Zhangren Peak .
这 镇 是 位于 在 这 脚 的 - 顶峰 .
镇在丈人峰下 ,

[ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndər] [ˈtæləsmən][wʌz; wəz] [drɔːn] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The Five Thunder Talisman was drawn on it .
这 五 雷 护符 曾是 绘制 在 它 .
上画了五雷符印 ,

[ˈðɛrfɔːr] , [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [biːst] [mʌst; məst][nɑːt][raɪz][tuː; tə] [ˈpaʊər] .
Therefore , this wicked beast must not rise to power .
所以 , 这 邪恶 兽 必须 不是 上升 到 力量 .
所以这孽畜不得出头 .

[təˈdeɪ] , [haʊˈevər] , [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [jɪr] , [mʌnθ] , [deɪ] , [ænd; ænd] [ˈaʊər] [ɔːl] [ˈɡʌvənd] [baɪ]
Today , however , we encounter a year , month , day , and hour all governed by
今天 , 然而 , 我们 遇到 一个 年 , 月 , 天 , 和 小时 全部 受统治 经过
[ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
the element of fire .
这 元素 的 火 .
今日却遇了火年火月火日火时 ,

[ðə; ði][ˈfaɪər] [aʊtˈsaɪd] [muːvd] [ðə; ði] [ˈθʌndər] [ænd; ænd][ˈfaɪər] .
The fire outside moved the thunder and fire .
这 火 外部 已搬 这 雷 和 火 .
外面几火感动了雷火、

[ˈfaɪər][ɪn] [stoʊn]
Fire in Stone
火 在 石头

石中火、

[ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈiːv(ə)][ˈdrægən] [ɪtˈself] ,
The fire of this evil dragon itself ,
这 火 的 这 邪恶的 龙 本身 ,
这孽龙本身的火 ,

[kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [er] ,
Combined with the fire in the air ,
合并 和 这 火 在 这 空气 ,
与空中火合成一气 ,

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪˈrʌptɪd] [æt; ət][wʌns] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .
一齐发作 .

[ðə; ði][ˈtæləsmən][ɡɑːd][hæz; həz] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The talisman god has departed .
这 护符 上帝 有 已离开 .
符神逸去 ,

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] [ɪk'splɒʊdɪd] .
The mountain peak exploded .
这 山 顶峰 爆炸了 .

山峰炸裂，

[ðɪs] ['wɪkɪd] [bi:st] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
This wicked beast seized the opportunity to escape .
这 邪恶 兽 查获 这 机会 到 逃脱 .

这孽畜乘机而出。

[tə'deɪ] , [ðɪs] [skɜ:rdʒ] [ɪz][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
Today , this scourge is eliminated .
今天 , 这 祸害 是 已淘汰 .

今日除了此害，

[hi;; hi][ɔ:lsoʊ] [rɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] ['nefju:] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkəmənt] .
He also relieved his nephew from his predicament .
他 还 松了口气 他的 侄子 从 他的 困境 .

又解师侄之厄，

['kɪlɪŋ] [tu:] [bɜ:rdʒ][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn]
Killing two birds with one stone
杀戮 二 鸟类 和 一 石头

一举两得，

[haʊ] [dɪ'laɪtɪf(ə)] !
How delightful !
如何 愉快 !

不亦快哉！ ”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[seɪ] " [ʌn'tɪl] [wi;; wi] [mi:t] [ə'gen] "
Say " Until we meet again "
说 " 直到 我们 见面 再次 "

说声“后会有期，

" [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][jɔə; jər] ['fju:tʃər] . "
" Take care of your future . "
" 拿 关心 的 你的 未来 . "

前途保重”，

[ɪt 'ti:] ['vænɪʃt] ['ɪntu:] [θɪn] [er] .
It vanished into thin air .
它 消失了 进入 薄的 空气 .

平空而去。

[mɪŋgəʊ] [stʊd] [ʌp] .
Minggao stood up .
明高 站立 向上 .

鸣皋站起来，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ɪm'prest] .
I am deeply impressed .
我 是 深 印象深刻 .

十分感叹。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

看看天色已明，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz][nɔ:t] [jet] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The fire was not yet extinguished .
这 火 曾是 不是 然而 熄灭 .

火尚未熄，

[bʌt; bət] [haʊ] [du:][wi:; wi] [get] [aʊt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ?
But how do we get out from there ?
但 如何 做 我们 得到 出去 从 那里 ?

却从那里出去？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第27/130页

[ˈsevrəl] [ˈlɪdə] [sed] :
Several leaders said :
一些 领导人 说 :

有几个头目说到:

" [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [get] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" To the right , you need to get outside the village . "
" 到 这 正确的 , 你 需要 到 得到 外部 这 村庄 . "

“右面要到寨外，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ˈoʊnli][wʌn] [ˈkɔːrnə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They were separated by only one corner of the city wall .
他们 是 分开 经过 仅有的 一 角落 的 这 城市 墙 .

只隔一只城角。

[ɪts] [naʊ] [bəːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It's now burned to the ground .
它是 现在 烧伤 到 这 地面 .

今已烧得七零八落，

[dʒʌst] [dɪˈmɑːliʃ] [ˈsevrəl] [ˈmiːtəːz] ,
Just demolish several meters ,
只是 拆除 一些 米 ,

只消拆塌数丈，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [daʊn] .
It was placed down .
它 曾是 放置 向下 .

垫了下去，

[ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [step] [aʊt] .
It's easy to step out .
它是 简单的 到 步 出去 .

就好接脚出去。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfaɪə] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] . . .
If you want to wait for the fire to go out . . .
如果 你 想 到 等待 为了 这 火 到 去 出去 . . .

若要等火熄灭，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈprɔːbəbli] [teɪk] [əˈnʌðə] [wiːk] .
It will probably take another week .
它 将要 大概 拿 其他 星期 .

恐怕还要一周时哩。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [ˈræ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

" [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd][get][tuː; tə][wɜːrk][wið; wiθ][em ˈiː] . "
" Hurry up and get to work with me . "
" 匆忙 向上 和 得到 到 工作 和 我 . "

快些与我动手。”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈlɪdə] [ɔːl] [rʌft] [ˈfɔːrwəd] , [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The henchmen and their leaders all rushed forward , one after another .
这 喽啰 和 他们的 领导人 全部 匆忙 向前 , 一 后 其他 .

众喽兵头目七手八脚一齐上，

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stri:p] .
The flames were extinguished in a long strip .
这 火焰 是 熄灭 在 一个 长的 条 .

把火焰垫灭了一长条。

[ˈevriwʌn] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Everyone crossed the Flaming Mountain ,
每个人 交叉 这 炽盛 山 ,

大家越过了这火焰山来，

[mɪŋɡaʊ] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪdə] [ænd; ənd][men] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Minggao gave instructions to the leaders and men of the bandits .
明高 给予 指示 到 这 领导人 和 男人 的 这 强盗 .

鸣皋吩咐喽兵头目人等，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [iːtʃ] [went] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [piːs] .
From then on , they each went about their lives in peace .
从 然后 在 , 他们 每个 去 关于 他们的 生活 在 和平 .

从此各安生业，

[ˈnevər] [traɪ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈstrɔːŋmæn] [əˈɡen] .
Never try to be a strongman again .
绝不 尝试 到 是 一个 大力士 再次 .

切勿再做强人。

[ˈevriwʌn] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] .
Everyone kowtowed in gratitude .
每个人 叩头 在 感激 .

众人叩首谢了，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
They each went their separate ways .
他们 每个 去 他们的 分离 方式 .

各自分路下去。

[mɪŋɡaʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

[li] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Li Wu and his companion ,
李 吴 和 他的 伴侣 ,

李武二人，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] - [taʊn] [ˈiːðər] .
They didn't go back to Shidai Town either .
他们 没有 去 后退 到 - 镇 任何一个 .

也不回石埭镇，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [tɔ:rdz] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
They then headed towards Jiangxi .
他们 然后 标题 向 江西 ；

便一路向江西而去。

['leɪtər] , [ðə; ði] ['hɪrəʊz] ['gæðəd] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
Later , the heroes gathered in Jiangxi .
之后 , 这 英雄 聚集 在 江西 ；

后来众侠会江西，

[dʒʌst] [naʊ] , [wi; wi] ['stɑ:rtɪd] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Just now , we started talking about it .
只是 现在 , 我们 开始 说 关于 它 ；

方才说起。

[naʊ] [lets] [fɜ:rst] [tɔ:k] [ə'baʊt] [lə'wəu; 'lu:əu] - ,
Now let's first talk about Luo Jifang ,
现在 我们来吧第一的 讲话 关于 罗 - ,

如今先表罗季芳、

['wæŋ] [nɛŋ] , [tu:] .
Wang Neng , two .
王 能 , 二 ；

王能两个。

[ðæt] [deɪ] , [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn] [aʊt'saɪd] ['taɪ'pɪŋ] ['sɪti]
That day , at an inn outside Taiping City
那 天 , 在 一个 客栈 外部 太平 城市

那日在太平城外旅店之中，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [tu; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] . . .
Upon hearing that government troops had arrived to arrest them . . .
之上 听力 那 政府 军队 有 到达的 到 逮捕 他们 . . .

听得官军到来拿捉，

['wæŋ] [nɛŋ] [sɔ:] ['evriwʌŋ] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] .
Wang Neng saw everyone going out of the windows .
王 能 锯 每个人 去 出去 的 这 视窗 ；

王能见众人向楼窗出去，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] ['fɑ:ləʊ] ,
Just as he was about to follow ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跟随 ,

正要跟着走，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][gɔ:t] [kɔ:t] [baɪ][ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] .
But it got caught by a grappling hook .
但 它 得到 捕捉 经过 一个 格斗 钩 ；

却被一个挠钩钩住。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sɜ:rvənt] [lɪŋkt] ['gʌnz] ,
The public servants linked guns ,
这 民众 仆人 链接 枪支 ,

众公人钩连枪、

[let] [ðə; ði] [gests] [steɪ] [tə'geðər] .
Let the guests stay together .
让 这 客人 停留 一起 ；

留客住一齐上，

[kætʃ] [ðem; ðəm] .
Catch them .
抓住 他们 ；

把来捉住。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lə'wəu; 'lu:əu] - [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
At that time , Luo Jifang had not yet left the room .
在 那 时间 , 罗 - 有 不是 然而 左边 这 房间 :
那时罗季芳尚未出得房门。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] ['sɜ:dʒd] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
The people outside surged in like a tide .
这 人们 外部 激增 在 喜欢 一个 潮 :
那外面的人如潮水般的进,

[naʊ] [dʒʌn] [stretʃt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌbæm'bu:] [ræft] .
Nao Jun stretched out like a bamboo raft .
奈绪 俊 拉伸 出去 喜欢 一个 竹子 筏 :
挠钩好似竹排能的伸来。

[dʒi] [fæŋ] ['pænikt] .
Ji Fang panicked .
季 方 惊慌失措 :
季芳慌了手脚,

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:] [ðə; ði] ['brʌðərz] [hæd; həd] [left] .
Then he saw that all the brothers had left .
然后 他 锯 那 全部 这 兄弟 有 左边 :
又见众弟兄皆去,

[tu:; tə] ['pæri] [ðə; ði] [wɪp] ,
To parry the whip ,
到 招架 这 鞭 ,
要想将鞭招架,

[ɪz][ðer; ðər] [sti:l] [taɪm] ?
Is there still time ?
是 那里 仍然 时间 ?
那里来得及,

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['teɪkən] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
It was also taken by the officials .
它 曾是 还 已采取 经过 这 官员 :
也被众公人拿了。

[ˈmædʒɪstreɪt] [fæŋ] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs]) .
Magistrate Fang was transferred to the yamen (government office) .
地方法官 方 曾是 转移 到 这 衙门 (政府 办公室) :
房知县带转衙门,

[ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪ](ə)n] [wʌz; wəz] ['θɜ:roʊ] .
The interrogation was thorough .
这 审讯 曾是 彻底 :
审问明白,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntu:] ['kʌstədi] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was taken into custody and imprisoned .
他 曾是 已采取 进入 保管 和 被监禁 :
收禁监中。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几日,

[ˈhævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] ,
Having received the decree from Prince Ning ,
拥有 已收到 这 法令 从 王子 宁 ,
接到了宁王旨意,

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ləˈwəu; ˈluːəu] [diː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈmeɪdʒər] [əˈfendər] [huː] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [ðə; ði]
It is said that Luo De was the first major offender who instigated the
它 是 说 那 罗 德 曾是 这 第一的 主要的 罪犯 WHO 煽动 这
[ˈtrʌb(ə)] .
trouble .
麻烦 .

说罗德乃启衅肇事第一个要犯，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪˈtiː][tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒjɑːŋˈʃiː] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
It is imperative to deliver it to the Jiangxi prince's residence .
它 是 至关重要的 到 递送 它 到 这 江西 王子的 住宅 .
务要解上江西藩邸。

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət] .
The journey must be kept secret .
这 旅行 必须 是 保留 秘密 .
路上却要机密，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈfækjnz] ,
Because they have many factions ,
因为 他们 有 许多 派系 ,
因他们党类甚多，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈrɑːbəri] .
Fear of robbery .
害怕 的 抢劫 .
恐防劫夺。

[fæŋ] - [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Fang Mingtu accepted the imperial decree .
方 - 公认 这 帝国 法令 .
房明图接了旨意，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .
十分担心，

[ˈroʊdz] ,
Rhodes ,
罗德岛 ,
把罗德、

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈerɪ(ə)] [tuː; tə] [get] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈprɪzn] [kɑːrts] .
Wang was able to get into two prison carts .
王 曾是 有能力的 到 得到 进入 二 监狱 购物车 .
王能打入二具囚车，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈɡæərɪsn] [kəˈmændər] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
He ordered the right garrison commander to lead his troops and generals .
他 订购 这 正确的 驻军 指挥官 到 带领 他的 军队 和 将军们 .
吩咐右营城守带领部曲牙将，

[ðeɪ] [kɔːld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsekənd] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
They called for the second large ship .
他们 称为 为了 这 第二 大的 船 .
叫了二号大船，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] ,
Two hundred government troops ,
二 百 政府 军队 ,
二百官军，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] .
Disguised as a businessman .
伪装 作为 一个 商人

扮作商人模样，

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

在四更时分，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn][ɔːf][ðə; ði] [ʃɪp] .
They quietly escorted the prison van off the ship .
他们 悄悄 护送 这 监狱 货车 离开 这 船 .

悄悄的将囚车押解下船，

" [pliːz] ['eskɔːrt][ðəm; ðəm] ['keɪfəli] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] . "
" Please escort them carefully throughout the journey "
" 请 护送 他们 小心 自始至终 这 旅行 " . "

“一路当心护送。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti]
If there is peace and tranquility
如果 那里 是 和平 和 宁静

若得太平无事，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [fiːt] .
This is no small feat .
这 是 不 小的 特技 .

此功非小。”

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [noʊ][wʌn] [nuː] .
As expected, no one knew .
作为 预期的 , 不 一 知道 .

果然人不知，

[ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡoʊst]
Unaware of the ghost
不知情 的 这 鬼

鬼不觉，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
The journey was safe and sound .
这 旅行 曾是 安全的 和 声音 .

一路安然。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði] [ɔːz] [ʌv; əv] ['pɒʊjæŋ] [leɪk] .
That day was near the shores of Poyang Lake .
那 天 曾是 靠近 这 海岸 的 鄱阳 湖 .

那一天将近鄱阳湖畔，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [leɪt] [ˌæftərˈnuːn] [ɔːr] [ˈɜːrli] ['iːvniŋ] .
It was still late afternoon or early evening .
它 曾是 仍然 晚的 下午 或者 早期的 晚上 .

时光尚在未末申初。

[ˈɔːlsəʊ][dʒi] [fæŋ] ,
Also Ji Fang ,
还 季 方 ,

也是季芳、

[ˈwæŋ] - [laɪf][wʌz; wəz][nɑːt] [ment] [tuː; tə][end] .
Wang Neng's life was not meant to end .
王 - 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 .

王能命不该绝，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a gust of wind arose .
突然 一个 阵风 的 风 出现 :

忽然发起风来。

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The boatman reported :
这 船工 据报道 :

舟人禀道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæn] ,
General Chang ,
一般的 张 ,

“常将军，

[sʌtʃ] [strɔ:ŋ] [ˈwaɪndz]
Such strong winds
这样的 强的 风

这样大风，

[ˈpɔʊ.jæn] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [əˈhed] .
Poyang is approaching ahead .
鄱阳 是 接近 前方 :

前面鄱阳到来，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [wɔ:k] .
Unable to walk .
无法 到 走 :

不能行走。”

[tʃæn] [dɛbaʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Chang Debao instructed ,
张 德宝 指示 ,

常德保吩咐，

[aɪ ˈti:] [stɔ:pt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [ˈerɪə] .
It stopped in a busy area .
它 停止 在 一个 忙碌的 区域 :

停在闹热所在泊了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɔ:ʃəs] .
He was being cautious .
他 曾是 存在 谨慎 :

他是小心之故，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
I'm afraid it's in the wilderness .
我是 害怕的 它是 在 这 荒野 :

恐怕荒野之所，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə][rɑ:b][ju: ˈes] .
Someone came to rob us .
某人 来了 到 抢 我们 :

有人来劫。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rʌn] [ɪntu:] [ðɪs] [ˈsev(ə)n] [ˈkɪlɪŋz] .
Little did they know that they would run into this Seven Killings .
小的 做过 他们 知道 那 他们 会 跑步 进入 这 七 杀戮 :

那知恰巧撞着这个七煞。

[ɔ:ˈðoʊ] [ləˈwəu; ˈlu:əu] - [wʌz; wəz] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈprɪzn] [væn]
Although Luo Jifang was detained in a prison van
虽然 罗 - 曾是 被拘留 在 一个 监狱 货车

这罗季芳虽被拘禁囚车，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['iːðər] [lɔːŋ] [ɔːr] [ɔːrt] .
He wanted it to be either long or short .
他 通缉 它 到 是 任何一个 长的 或者 短的 .
他却要长要短，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] .
Shouting and yelling .
喊叫 和 大喊 .
大呼小叫。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [hɪm; ɪm]
The soldiers guarding him
这 士兵 守护 他
看守他的几个军士，

[ɪts] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdərd] [bæd] [lʌk] .
It's also considered bad luck .
它是 还 经过考虑的 坏的 运气 .
也算晦气，

[hiː; hi] ['kɑːnstəntli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd][em 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][wɜːrdz] " ['tɜːrt(ə)] " [ænd; ənd] " ['bæstərd] " .
He constantly cursed me with the words " turtle " and " bastard " .
他 不断地 被诅咒的 我 和 这 字 " 龟 " 和 " 混蛋 " .
被他“乌龟王八”不离口的骂。

[ə'nʌðər] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)] .
Another wanted criminal .
其他 通缉 刑事 .
又要要犯，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I dare not make things difficult for you .
我 敢 不是 制作 事物 难的 为了 你 .
不敢难为，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ɪn][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I had no choice but to give in to him .
我 有 不 选择 但 到 给 在 到 他 .
只得将就依顺他些。

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dʒɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['stiːmɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][bəʊt] .
Little did they know that Ji Fang was steaming in the boat .
小的 做过 他们 知道 那 季 方 曾是 蒸煮 在 这 船 .
那知季芳蒸在船中，

['meni] ['piːp(ə)] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
Many people gathered around .
许多 人们 聚集 大约 .
许多人围着，

[haʊ'evər] , [ɪts] [tuː] [hɔːt] .
However , it's too hot .
然而 , 它是 也 热的 .
热不过，

[taɪm] [tuː; tə] [iːt] ['wɔːtərmelən] .
Time to eat watermelon .
时间 到 吃 西瓜 .
要吃起西瓜来。

[ðə; ðɪ] ['sɑːrdʒənt] [læft] ;
The sergeant laughed ;
这 军士 笑了 ;
军士笑道；

" [bʌt; bət][ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ ˈtiː] [hɪr] . "

" But there's nowhere to buy it here . "

但 有 无处 到 买 它 这里 . "

“这里却没买处，

[wi:l] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [duː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər] . "

We'll just have to make do with the river water . "

出色地 只是 有 到 制作 做 和 这 河 水 . "

只好河水将就些罢。”

[dʒɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Ji Fang was furious .

季 方 曾是 狂怒 .

季芳大怒，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ˈwaɪldli] .

He roared wildly .

他 咆哮 疯狂地 .

狂吼起来，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .

He jumped up .

他 跳了起来 向上 .

将身一跳，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈprɪzn] [keɪdʒ][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [piːst] [təˈgeðər] .

Even the prison cage was almost pieced together .

甚至 这 监狱 笼 曾是 几乎 拼接 一起 .

连囚笼都几乎拼开，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

The soldiers were so frightened that they scattered in disarray .

这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 疏散 在 混乱 .

吓得军士们落乱。

[tʃæŋtʃɛŋ] [ʃəʊ] [ɪz] [ˈprɑːbəbli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈruːɪn] [θɪŋz] .

Changcheng Shou is probably going to ruin things .

长城 守 是 大概 去 到 废墟 事物 .

常城守恐怕坏事，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .

This is no small matter .

这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .

He rushed over in person .

他 匆忙 超过 在 人 .

连忙亲自过来，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] , [ɪnˈɡreɪʃɪətɪŋ] [vɔɪs] :

He said in a low , ingratiating voice :

他 说 在 一个 低的 , 讨好 嗓音 :

低声陪笑说：

" [ˈhɪroʊ] ,

" hero ,

" 英雄 ,

“好汉，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈwɔːtəˌmelənz] [əˈveɪləb(ə)] .

There were no watermelons available .

那里 是 不 西瓜 可用的 .

西瓜实是没有。

[aɪ] [gəʊ] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ] .
I'll go buy some wine and food to treat you .
患病的 去 买 一些 葡萄酒 和 食物 到 对待 你 .

我去买些酒菜请你，

[ˈsləʊli] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] ,
Slowly drinking alone ,
缓慢地 喝 独自的 ,

慢慢的独酌，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可好? ”

[dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈsɔ:ftwɛr] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] .
Ji Fang was only afraid of software engineering .
季 方 曾是 仅有的 害怕的 的 软件 工程 .

季芳只怕的软工，

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [get] [ˈæŋɡri] .
He couldn't get angry .
他 不能 得到 生气的 .

他就发不出火来。

[bʌt; bət] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] .
But then came the commotion .
但 然后 来了 这 骚动 .

那知一番扰攘，

[ˌaɪˈti:] [ˈstɑ:rtld] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [ˌnɪrˈbaɪ] .
It startled a small boat nearby .
它 惊慌 一个 小的 船 附近 .

早惊动旁边一只小舟。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] .
Some people in the boat heard the sound .
一些 人们 在 这 船 听到 这 声音 .

舟中有人听得这声音，

[laɪk] [ðæt] [ˈɪdiət] [ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] - ,
Like that idiot Luo Jifang ,
喜欢 那 笨蛋 罗 - ,

好似罗季芳这傻子，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈʃɪps] [ˈwɪndəʊ] .
He then looked into the ship's window .
他 然后 看起来 进入 这 船的 窗户 .

便向船窗内望去。

[tu:] [ˈprɪzənəz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪzn] [væn] .
Two prisoners were seen in the prison van .
二 囚犯 是 已见 在 这 监狱 货车 .

见囚车中二个犯人，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][dʒi] [fæŋ] .
One of them was Ji Fang .
一 的 他们 曾是 季 方 .

一个正是季芳，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
A young man ,
一个 年轻的 男人 ,

一个后生，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[aɪ][wəʊnt] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I won't save him .
我 惯于 节省 他 .

“我不救他，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] ['reskju:] ?
Who will come to our rescue ?
WHO 将要 来 到 我们的 救援 ?

谁人来救？

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['gɑ:tn] [tu:; tə][ˈdʒjɑ:ŋ'ʃi:] .
They must have gotten to Jiangxi .
他们 必须 有 获得 到 江西 .

想他们一定解上江西，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自的道理。”

[wʌn] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
One night has passed .
一 夜晚 有 通过了 .

一宵已过，

[tə'mɑ:roʊ] [æt; ət] [dɑ:n] ,
Tomorrow at dawn ,
明天 在 黎明 ,

来日五更，

[ðə; ðɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][bəʊt] [tu:; tə][set] [seɪl] .
The garrison commander of Changcheng ordered the boat to set sail .
这 驻军 指挥官 的 长城 订购 这 船 到 放 帆 .

常城守吩咐开船，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈpoujæŋ] [leɪk] ,
Arriving at Poyang Lake ,
抵达 在 鄱阳 湖 ,

来到鄱阳湖中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] .
Suddenly , a small boat appeared from the side .
突然 , 一个 小的 船 出现 从 这 边 .

忽见斜刺里一只小船，

[pʊl] [ðə; ðɪ][ɔ:rz; oʊrz] ,
Pull the oars ,
拉 这 桨 ,

扳动双桨，

[ðeɪ] [flu:] ['ʊʊvər] [laɪk] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
They flew over like the wind .
他们 飞翔 超过 喜欢 这 风 .

飞也似过来。

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .

A hero stood on the bow of the ship .
一个 英雄 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头上立着一个英雄，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:ɪ] [hæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɒʊld] [brɪm] ,

Wearing a straw hat with a rolled brim ,
穿着 一个 稻草 帽子 和 一个 滚动 帽檐 ,

头戴卷边草帽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð; wɪθ] [waɪd] [sli:vz] ,

Wearing a yellow silk robe with wide sleeves ,
穿着 一个 黄色的 丝绸 长袍 和 宽的 袖子 ,

身穿大袖黄罗衫子，

[brɪˈləʊ] , [ðə; ði] [laɪt] - [ˈkɒlərd] [ˈpɑ:kəts] [ɑ:r; əɹ] [ju:st] [æz; əz] [ˈɡʌsɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [pænts] .

Below , the light - colored pockets are used as gussets on the pants .
以下 , 这 光 - 有色 口袋 是 用过的 作为 角撑板 在 这 裤子 .

下面元色兜当叉裤，

[blu:] [klɔ:θ] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [legz] ,

Blue cloth wrapped around the legs ,
蓝色的 布 包装 大约 这 腿 ,

蓝布缠腿，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [sɪlk] - [ˈθredɪd] [ʃu:z]

A pair of silk - threaded shoes
一个 一对 的 丝绸 - 螺纹 鞋

足登一双丝穿线扎、

[θɪn] - [soʊld] [braʊn] [ʃu:z] [fɔ:r; fər] [ˈhaɪkɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] .

Thin - soled brown shoes for hiking over mountains and ridges .
薄的 - 已售出 棕色的 鞋 为了 远足 超过 山脉 和 山脊 .

翻山过岭薄底棕鞋，

[ə; eɪ] [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] [sɔ:rd] [hæŋz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .

A Longquan sword hangs at his waist .
一个 龙泉 剑 悬挂 在 他的 腰部 .

腰悬龙泉宝剑。

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大喝：

" [ˈbraɪb,teɪkər] ,

" bribetaker ,
" 赃官 ,

“赃官，

[li:v] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [brɪˈhaɪnd] .

Leave the prisoners behind .
离开 这 囚犯 在后面 .

留下犯人，

" [aɪl] [let] [ju:; jə] [pæs] ! "

" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去！ "

[dɪr] [ˈri:dər] ,

Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðɪs] [ɪz][su:] - ['si:niər] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['brʌðər] , [ʃɑ:n; ʃæn] - .
This is Xu Minggao's senior martial brother , Shan Zhongzi .
这 是 徐 高级的 武术 兄弟 , 山 - .

这个便是徐鸣皋师伯山中子，

[ˈæftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm] [kə'lektɪŋ] [mədɪsɪn] [hɜ:rb] [ɪn] ['veriəs] ['feɪməs] ['maʊntɪnz]
After returning from collecting medicinal herbs in various famous mountains
后 返回 从 收集 药用 草药 在 各种各样的 著名的 山脉

从各处名山采药回来，

[aɪ] [hɜ:rd] [læst] [naɪt] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu] - [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
I heard last night that Luo Jifang had been captured .
我 听到 最后的 夜晚 那 罗 - 有 到过 捕获 .

昨夜听得罗季芳被擒，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['reskju:] [em 'i:] .
They came specifically to rescue me .
他们 来了 具体来说 到 救援 我 .

特来相救。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][stɑ:rt] .
I don't know how to start .
我 不 知道 如何 到 开始 .

不知如何动手，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : ['zu:] - ['klevər] [plæn][wɪð; wɪθ] ['bju:ti:z] ; [tæŋ] - ['pɔ:trɪts] [ʌv; əv] [ten]
Chapter 35 : Zhu Chenhao's Clever Plan with Beauties ; Tang Ziwei's Portraits of Ten
章 - : 朱 - 聪明的 计划 和 美女 ; 唐 - 肖像 的 十
['bju:ti:z]
Beauties
美女

第35回 朱宸濠献美人巧计 唐子畏绘十美图容

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃæŋ] [debaʊ] , [ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [kæmp][ʌv; əv]
It is said that Chang Debao , the garrison commander of the Right Camp of
它 是 说 那 张 德宝 , 这 驻军 指挥官 的 这 正确的 营 的
['tai'piŋ] ['kaʊntɪ] ,
Taiping County ,
太平 县 ,

话说太平县右营城守常德保，

[ʌn'rævəlɪŋ] [rɑ:d] ,
Unraveling Rod ,
解体 杆 ,

解着罗德、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能，

[ə'raɪvd] [æt; ət] ['pou.jæn] [leɪk] .
Arrived at Poyang Lake .
到达的 在 鄱阳 湖 ；

来到鄱阳湖。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['soʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['bændɪts] ['blɑ:kɪŋ] [ðer; ðər] [wei] .
Suddenly , a soldier reported that there were bandits blocking their way .
突然 ， 一个 士兵 据报道 那 那里 是 强盗 阻塞 他们的 方式 ；

忽然军士禀报说有强人拦阻，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He quickly went to the bow of the boat to take a look .
他 迅速地 去 到 这 弓 的 这 船 到 拿 一个 看 ；

连忙走出船头一望，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [ʌp'stri:m] [end] .
All that could be seen was a small boat at the upstream end .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 小的 船 在 这 上游 结尾 ；

只见上首里一叶扁舟，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They rushed over as fast as they could .
他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 ；

飞也似赶来。

[ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .
A burly man stood at the bow of the boat .
一个 魁梧的 男人 站立 在 这 弓 的 这 船 ；

船头上立一个大汉，

[hi:; hi] [ɪz] [ə'baʊt] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
He is about forty years old .
他 是 关于 四十 年 老的 ；

年纪约有四旬，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] ['bju:tɪfli] [ˈeɪrpt] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [aɪz] .
She was born with beautifully shaped eyebrows and phoenix eyes .
她 曾是 出生 和 非常漂亮 形状 眉毛 和 凤凰 眼睛 ；

生得修眉凤目，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ə'pɪrəns]
Imposing appearance
气势磅礴 外貌

相貌威武，

[θri:] [wɪspz] [ʌv; əv] [kli:n] [bɪrd] ,
Three wisps of clean beard ,
三 缕缕 的 干净的 胡须 ；

三缕清须，

[ˈflʌtərɪŋ] [bɪ'haɪnd] [hɜ:r; həɹ] [hed]
Fluttering behind her head
飘动 在后面 她 头

飘扬脑后，

[hi:; hi] ['oʊnli] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 ；

口中只叫：

" [pʊt] [ðə; ði] [tent] [daʊn] ! "
" Put the tent down ! "
" 放 这 帐篷 向下 ！ "

“收篷！ ”

[ˌtʃænˈdeɪ] [baʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Changde Bao thought to himself :
常德 包 想法 到 他自己 :

常德保暗想：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] . "
" This person is incredibly bold . "
" 这 人 是 难以置信 大胆的 . "

“此人真好胆大，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [jʊə(r)] [ɔ:l] [əˈləʊn] .
I understand you're all alone .
我 理解 你是 全部 独自的 .

谅你独自一人，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [skɪl] ,
Even with skill ,
甚至 和 技能 ,

纵有本领，

[aɪ][eɪ ˈem][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I am not afraid of you .
我 是 不是 害怕的 的 你 .

也不惧你。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [seɪlz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhɔɪstɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] [fʊl] [haɪt] .
He ordered the sails to be hoisted to their full height .
他 订购 这 帆 到 是 吊起 到 他们的 满的 高度 .

吩咐扯足风帆，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [nɑ:k] [ðə; ði][ˈbaʊz, ˈbəʊz] .
He ordered his men to nock the bows .
他 订购 他的 男人 到 诺克 这 弓 .

命手下部将弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[prɪˈper] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare to defend against the enemy .
准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

准备抵敌。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
All the officers and soldiers gathered at the bow of the ship .
全部 这 警官 和 士兵 聚集 在 这 弓 的 这 船 .

各将校齐至船头，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbəʊts] [wɜ:r; wər] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two boats were side by side .
这 二 船 是 边 经过 边 .

两船并着，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:r; wər] [ˈevriweɪ] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 .

枪刀密布。

[jɑ:mɑ:'nɑ:kə][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .

Yamanaka was furious when he saw this .

山中 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

山中子见了大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .

He drew his sword from his waist .

他 画 他的 剑 从 他的 腰部 .

腰间扯出剑来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,

With a flick of the wrist ,

和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

向空中一撩，

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [b:ŋ] ['reɪnbəʊ] .

It transformed into a long rainbow .

它 转变 进入 一个 长的 彩虹 .

只见化成一道长虹，

['sɜ:rklɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,

circling for half a day ,

盘旋 为了 一半 一个 天 ,

在半天盘旋，

[æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][hæd; həd][ə; eɪ]['spɪrɪt] ,

As if it had a spirit ,

作为 如果 它 有 一个 精神 ,

好似有灵性的一般，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [ʃɪps] [dɪ'send] [streɪt] [daʊn] ,

Watching the government troops ' ships descend straight down ,

观看 这 政府 军队 - 船舶 下降 直的 向下 ,

望着官军船上直落下来，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['səʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .

The officers and soldiers were terrified .

这 警官 和 士兵 是 恐惧 .

吓得大小将校兵丁，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] .

They were all terrified .

他们 是 全部 恐惧 .

个个亡魂丧胆，

[laɪ] [daʊn] .

Lie down .

说谎 向下 .

俯伏下来。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , ['krækɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .

But then a sharp , cracking sound was heard .

但 然后 一个 锋利的 , 裂纹 声音 曾是 听到 .

但听得豁辣一声，

[kʌt] [ɔ:f] [bəʊθ] [mɑ:sts] [ænd; ənd] [seɪlz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Cut off both masts and sails at the same time .

切 离开 两个都 桅杆 和 帆 在 这 相同的 时间 .

把二枝桅樯连帆一齐斫去。

[ðə; ði] [tu:] ['bəʊts] [spʌn] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .

The two boats spun around in the lake .

这 二 船 旋转 大约 在 这 湖 .

这两只船在湖中滴溜溜旋转，

[ðə; ði] ['boʊtmən] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['skræmbld] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪn]
The boatmen were so frightened that they scrambled to the bottom of the cabin
这 船夫 是 所以 害怕 那 他们 打乱 到 这 底部 的 这 舱
.
:
.

那些舟人都吓得向舱底下乱钻。

[ˌtʃæn'deɪ] - - [diː 'eɪ] ,
Changde Baomu Dingkou Da ,
常德 - - 达 ,

常德保目定口呆，

[dʒʌst] ['ʃeɪkɪŋ] .
Just shaking .
只是 摇晃 .

只是发抖。

[jɑːmɑː'naːkə] ['ʃaʊtɪd] :
Yamanaka shouted :
山中 喊叫 :

山中子大叫：

" [ðoʊz] [huː] [wɑːnt][laɪvz; lɪvz] , "
" **Those who want lives** , "
" 那些 WHO 想 生活 , "

“要性命者，

[meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] ['prɪzənəz] [ɑːr; ər] ['seɪfli] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] !
Make sure the prisoners are safely transferred to the ship !
制作 当然 这 囚犯 是 安全 转移 到 这 船 !

把犯人好好送过船来！

[ɪf] [ɪts] [tuː] [leɪt] ,
If it's too late ,
如果 它是 也 晚的 ,

若是迟了，

[jʊr; jər] ['hedz] [ɑːr; ər] [laɪk] [mɑːsts] .
Your heads are like masts .
你的 头部 是 喜欢 桅杆 .

你们的脑袋照帆樯一样。”

[ˌtʃæn'deɪ] [bɑʊ] [lʊks] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [roʊdz] :
Changde Bao looks back at the left and right roads :
常德 包 看起来 后退 在 这 左边 和 正确的 道路 :

常德保回顾左右道：

" ['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ænd] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ! "
" **Hurry up and let him go** ! "
" 匆忙 向上 和 让 他 去 ! "

“你们把他放快些！ ”

[ðə; ði] [sə'boːdɪnɪts] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
The subordinates nodded repeatedly .
这 下属 点头 反复 .

部将等诺诺连声，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
They hurriedly opened the prison van .
他们 匆匆 打开 这 监狱 货车 .

忙将囚车打开，

[ˈrouɒdz] ,
Rhodes ,
罗德岛 ,

将罗德、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [dɪˈlɪvəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Wang Neng delivered it to the bow of the ship .
王 能 发表 它 到 这 弓 的 这 船 .
王能送到船头。

- :
Debaodao :
- :

德保道：

" [pliːz] , [juː; jʊ] [tuː] [ˈhɪroʊz] , [krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] . "
" Please , you two heroes , cross the boat . "
" 请 , 你 二 英雄 , 叉 这 船 . "
“请二位好汉过船去。”

- - [ænd; ɛnd] [ˈwæŋ] [nɛŋ] . . .
Naluo Jifang and Wang Neng . . .
- - 和 王 能 . . .

那罗季芳同了王能，

[ðeɪ] [əˈsuːmd] [ðæt] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][rɑːb][ðem; ðəm] .
They assumed that Minggao and his men had come to rob them .
他们 假定 那 明高 和 他的 男人 有 来 到 抢 他们 .
只道鸣皋等前来劫取，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðeɪ] [sɔː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
But all they saw was a small boat .
但 全部 他们 锯 曾是 一个 小的 船 .
那知只见一只小船，

[θriː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [əˈweɪ] ,
Three zhang away ,
三 张 离开 ,
离开三丈之遥，

[ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
A hero stood on the bow of the ship .
一个 英雄 站立 在 这 弓 的 这 船 .
船头上立着一个英雄，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [tuː] [ˈboʊtmən] [left] .
There were only two boatmen left .
那里 是 仅有的 二 船夫 左边 .
其余只有两个舟子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .
并无他人，

[aɪ][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] .
I was completely baffled .
我 曾是 完全地 困惑 .
弄得全然不解。

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈkloʊsli] .
Look at him closely .
看 在 他 密切 .
仔细看他，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [aɪv] [si:n] [,aɪ 'ti:] [br'fɔ:r] .
It seems like I've seen it before .
它 似乎 喜欢 我已经 已见 它 前 :

似乎曾经见过，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wer] [,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [kʌm] [frʌm; frəm] .
I just can't think of where it could come from .
我 只是 不能 思考 的 在哪里 它 可以 来 从 :

只是再想不出何处会来。

[ˈhezə,teɪtɪŋ]
Hesitating
犹豫不决

正在迟疑，

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
The small boat had already reached the side of the ship .
这 小的 船 有 已经 达到 这 边 的 这 船 :

那小船已到船边。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
The man then called out :
这 男人 然后 称为 出去 :

那人便叫：

" [fu:l] ,
" **fool** ,
" 傻子 ,

“呆子，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [,em 'i:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得我么？

[kʌm] [hɪr] ['kwɪkli] !
Come here quickly !
来 这里 迅速地 !

快些过来！ ”

[dʒi] [fæŋ] [ænd; ənd] ['wæŋ] [nɛŋ] [ɪ'skeɪpt] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
Ji Fang and Wang Neng escaped to a small boat .
季 方 和 王 能 逃脱 到 一个 小的 船 :

季芳同了王能逃到小船，

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɡɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
The man pointed at the city guard and said :
这 男人 尖 在 这 城市 警卫 和 说 :

那人指着城守说道：

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] [tə'deɪ] . "
" **I will spare your lives today .** "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 今天 . "

“今日饶了你们性命，

[aɪ][tuʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] [prɪns] :
I told you to send a letter to the treacherous prince :
我 讲述 你 到 发送 一个 信 到 这 奸诈 王子 :

叫你寄信奸藩：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [stɑ:p] [hɑ:mɪŋ] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] .
From now on , stop harming loyal and virtuous people .
从 现在 在 , 停止 伤害 忠诚 和 有德行的 人们 :

从此休害忠良百姓。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [kə'rekt][jʊr; jər] [br'hervjər]
If you do not correct your behavior
如果 你 做 不是 正确的 你的 行为

若不改过，

[wi:l] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] ['su:nər] [ɔːr][l'eɪtər] !
We'll take his head sooner or later !
出色地 拿 他的 头 很快 或者 之后 ！

早晚取他首级！ ”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bəʊts] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [left] .
One of the boats has already left .
一 的 这 船 有 已经 左边 。

一面船已去了。

[tʃæŋ'deɪ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [hæd; həd] [ɡɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Changde Bao saw that the boat had gone far away .
常德 包 锯 那 这 船 有 已消失 远的 离开 。

常德保见船已去远，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [tuː; tə] ['kwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːrbər] .
He instructed the boatmen to quickly bring the boat into the harbor .
他 指示 这 船夫 到 迅速地 带来 这 船 进入 这 港口 。

吩咐船人快把舟船进港。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['kwɪkli] [krɔːld] [aʊt] .
The boatmen quickly crawled out .
这 船夫 迅速地 爬行 出去 。

船人连忙钻出来，

['ləʊər] [ðə; ði][ɔːrz; ɔʊrz][ænd; ənd] [rəʊ] .
Lower the oars and row .
降低 这 桨 和 排 。

下桨摇橹，

[wʌnz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['hɑːrbər] ,
Once inside the harbor ,
一次 里面 这 港口 ,

进了港内，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 。

停歇下来。

- :
Debaodao :
- :

德保道：

" [wɒts] ['ɡoʊɪŋ][ɑːn] [naʊ] ? "
" What's going on now ? "
" 是什么 去 在 现在 ? "

“如今怎的了？

[let] [ə'ləʊn] ['luːzɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ,
Let alone losing fame and fortune ,
让 独自の 输 名声 和 财富 ,

莫说功名丢掉，

[mɔːrʊʊvər] , [ðer; ðər][laɪvz; livz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .

Moreover , their lives are in danger .
而且 , 他们的 生活 是 在 危险 .

而且性命难保。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [piːs] .

It would be better to return to peace .
它 会 是 更好的 到 返回 到 和平 .

不如回转太平，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] .

Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [gɑːrdz] [sed] :

One of the guards said :

一 的 这 守卫 说 :

内有一个牙将说道：

" [ðə; ðɪ][ˈmæstər][ɪz] [hɪr] [əˈgen] . "

" The master is here again . "
" 这 掌握 是 这里 再次 . "

“老爷又来了。

[ˈmæstər] [fæn] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .

Master Fang had already written a detailed report to the mansion .
掌握 方 有 已经 书面 一个 详细的 报告 到 这 大厦 .

房太爷早已详文府里，

[ðə; ðɪ] [pəˈtɪʃ(ə)n] [tuː; tə] - [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [heɪst] , [ˈkʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns]

The petition to Ningfan was submitted with great haste , covering a distance
这 请愿 到 - 曾是 提交 和 伟大的 匆忙 , 覆盖 一个 距离

[ʌv; əv] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [li] .

of eight hundred li .
的 八 百 季 .

八百里加紧申奏宁藩。

[mɔːrʊʊvər] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlredi] [ˈentəd] [ˈdʒɔːŋʃiː] [ˈterəɔːrɪ] .

Moreover , it has already entered Jiangxi territory .
而且 , 它 有 已经 进入 江西 领土 .

况且已入江西地界。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :

As the saying goes :

作为 这 说 去 :

俗云：

[æn; ən] [ˈʌɡli] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [ɔː] [hæz; həz][tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] [ˈperənts] - [ɪn] - [ɔː] [ˈɔːf(ə)n] .

An ugly daughter - in - law has to meet her parents - in - law often .
一个 丑陋的 女儿 - 在 - 法律 有 到 见面 她 父母 - 在 - 法律 经常 .

丑媳妇少不得见公婆。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ðɪ][fækts] [ˈtruːθfəli] .

We should go to the Prince's residence and report the facts truthfully .
我们 应该 去 到 这 王子的 住宅 和 报告 这 事实 说实话 .

还是到王府据情实奏，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːtɪ][hæv; həv] [dɪˈkriːst] .

It may not have decreased .
它 可能 不是 有 减少 .

或能未减。

[li] ['zi,ræn] [naʊ] [hoʊldz] [sig'nɪfɪkənt] ['paʊə] .
Li Ziran now holds significant power .
李 齐兰 现在 持有 重要的 力量 .

现在李自然执掌重权，

[ðə; ði] [prɪns] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] .
The prince favored him .
这 王子 受青睐 他 .

王爷宠任。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈdʒjɑːŋ'fi:] .
We arrived in Jiangxi .
我们 到达的 在 江西 .

我们到了江西，

[fɜːrst] , [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['strætədʒɪst] .
First , meet with the strategist .
第一的 , 见面 和 这 战略家 .

先见军师，

[ˈplænɪŋ] [ə; eɪ][ɡɪft] [wɜːrθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] ['piːsɪz]
Planning a gift worth a thousand gold pieces
规划 一个 礼物 值得 一个 千 金子 件

打算千金礼物，

[pliːz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [wɜːrd][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
Please ask him to say a good word for you to the prince .
请 问 他 到 说 一个 好的 单词 为了 你 到 这 王子 .

求他在王爷面前说句好话，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] ['sælvdʒ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
There may be a way to salvage the situation .
那里 可能 是 一个 方式 到 打捞 这 情况 .

或有挽回。

[ɪf] [piːs] [rɪ'tɜːrn] ,
If peace returns ,
如果 和平 返回 ,

若是回转太平，

[pliːz] [pʊt][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
Please put them in the prison van .
请 放 他们 在 这 监狱 货车 .

一定请入囚车，

[ðə; ði][ə'ɪrdʒən(ə)] [ʃɪp] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ˈdʒjɑːŋ'fi:] .
The original ship will be sent to Jiangxi .
这 原来的 船 将要 是 发送 到 江西 .

原船奉送江西。”

[tʃæŋ'deɪ] [baʊdao] :
Changde Baodao :
常德 宝岛 :

常德保道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“说得有理，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [aɪ] ['feɪntɪd] .
I was so scared I fainted .
我 曾是 所以 害怕的 我 昏厥 .

我也吓得昏了。

" [aɪ] [wɪl] [prəʊ'si:d] [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mænd] . "

" **I will proceed as you command .** "

" 我 将要 继续 作为 你 命令 . "

准定依你行事。”

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'gæən] [tu:; tə][ˈtaɪdɪ] [ʌp][ðə; ði] [seɪlz] [ænd; ənd][mə:sts] .

They then began to tidy up the sails and masts .

他们 然后 开始 到 整齐的向上 这 帆 和 桅杆 .

遂即整理帆樯。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈdeɪz] [rest] ,

After a day's rest ,

后 一个 天 休息 ,

停了一日，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,

Arriving in Nanchang ,

抵达 在 南昌 ,

来到南昌，

[hi:; hi] [peɪd] [æən; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] [li] [ˈzi,ræn] .

He paid an audience with Li Ziran .

他 有薪酬的 一个 观众 和 李 齐兰 .

谒见李自然，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætərz] ,

Regarding the above matters ,

关于 这 多于 事情 ,

把以上之事，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .

Explain the reason .

解释 这 原因 .

说明原委。

[fɜ:rst] , [send] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

First , send two hundred taels of silver .

第一的 , 发送 二 百 两 的 银 .

先送二百两银子，

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][æən; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈɪnsɪdənt] . "

" **It was simply because of an unexpected incident .** "

" 它 曾是 简单地 因为 的 一个 意外 事件 . "

“只因事出意外，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .

I didn't bring much silver with me .

我 没有 带来 很多 银 和 我 .

未曾多带银两，

[ɪf] [wʌn][kæən; kən] [sɪˈkjər] [ðer; ðər] [ˈfju:tʃər]

If one can secure their future

如果 一 能 安全的 他们的 未来

若能保得前程，

" [ə; eɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] [ɡɪft][ʌv; əv] - , - [ɡoʊld] [ˈpi:sɪz] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌplɪmənt]

" **A birthday gift of 100 , 000 gold pieces will definitely be sent as a supplement**

" 一个 生日 礼物 的 - , - 金子 件 将要 确实 是 发送 作为 一个 补充

. "

. "

. "

. "

一准补送千金寿礼。”

[li] [ˈziˌræn][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈsɔːrsərər] .
Li Ziran was originally a wandering sorcerer .
李 齐兰 曾是 起初 一个 漫游 巫师 .

李自然原系个江湖术士，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [nɔːt][bi; bi] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [welθ] ?
How can anyone not be greedy for wealth ?
如何 能 任何人 不是 是 贪婪的 为了 财富 ?

岂有不贪财物，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] [ɪˈmiːdiətli] .
He agreed immediately .
他 同意 立即地 .

当时一口应承，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] :
Call him :
称呼 他 :

叫他：

" [aɪ] [wɪl] [siː] [juː; jʊ][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] . "
" I will see you the day after tomorrow . "
" 我 将要 看 你 这 天 后 明天 . "

“后日进见，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[diː] [baʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
De Bao thanked him .
德 包 谢谢 他 .

德保谢了出来，

[ðeɪ] [steyd] [ˌnɪrˈbaɪ] [ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] .
They stayed nearby and waited .
他们 入住 附近 和 等待 .

在左近住下等候。

[naʊ] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði]
Now , it is said that Prince Ning had long harbored ambitions to usurp the
现在 , 它 是 说 那 王子 宁 有 长的 藏匿 抱负 到 篡 这
[θroʊn] .
throne .
王座 .

且说那宁王久怀篡夺之心，

[ænd; ænd][aɪˈtiː][ɪz] [klaɪr] [ðæt] [ˈempərər] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ænd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈruːləɹ] .
And it is clear that Emperor Wuzong was a wise and enlightened ruler .
和 它 是 清除 那 皇帝 - 曾是 一个 明智的 和 开明 统治者 .

又见武宗是个英明之主，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [der] [nɔːt] [rɪˈviːl] [aɪˈtiː][ˈoʊpənli] .
Therefore , I dare not reveal it openly .
所以 , 我 敢 不是 揭示 它 公然 .

故此不敢明露。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [ˈfeɪnɪŋ] [bəˈnevələns] [ænd; ænd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
However , they are merely feigning benevolence and righteousness .
然而 , 他们 是 仅仅 假装 仁 和 义 .

不过假行仁义，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈstrætədʒɪst] [ænd; ənd] [breɪv] [men] .
Gathering strategists and brave men .
采集 战略家 和 勇敢的 男人 :

收罗谋勇。

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] .
He killed his trusted confidant .
他 被杀 他的 可信 知己 :

命了心腹之人，

[ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈkruːtɪd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [pleɪs] .
Heroes and brave men are being recruited from all over the place .
英雄 和 勇敢的 男人 是 存在 招募 从 全部 超过 这 地方 :

各处广招英雄好汉，

[ˈsiːkrətli] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Secretly recruiting soldiers and buying horses ,
偷偷 招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

暗暗招兵买马，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 :

积草屯粮，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈkrɔːs] [ɔːl] [ˈpraːvənsəz] .
Distributed across all provinces .
分布式 穿过 全部 省份 :

分布各省。

[sɪns] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈsuːdʒə] [ðæt] [jɪr] ,
Since arriving in Suzhou that year ,
自从 抵达 在 苏州 那 年 ,

自从那年到了姑苏，

[li] [ˈziˌræn] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [tɜːrn] [bæk] .
Li Ziran was able to turn back .
李 齐兰 曾是 有能力的 到 转动 后退 :

回转得了李自然，

[ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] ,
A day of conversation ,
一个 天 的 对话 ,

纵谈一日，

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 :

宸濠大悦。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈstrætədʒi] ,
Knowing that he was well - versed in strategy ,
会心 那 他 曾是 出色地 - 精通 在 战略 ,

知他深通谋略，

[ˈθɜːrəli] [ˈstʌdi] [ˈmɪləteri] [ˈteksts] ,
Thoroughly study military texts ,
彻底 学习 军队 文本 ,

熟读兵书，

[ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɔːnəmi] [ænd; ənd] [dʒiˈɑːgrəfi]
Knowledgeable in astronomy and geography
知识渊博 在 天文学 和 地理

精晓天文地理，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [noʊ] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] , [ˌjɪn] [ænd; ənd] [ˌjæŋ] ,
Able to know fortune and misfortune , yin and yang ,
有能力的 到 知道 财富 和 不幸 , 阴 和 杨 ,
能知祸福阴阳 ,

[ðeɪ] [θɔːt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˌriːˈbɔːrn] .
They thought Zhuge Liang had been reborn .
他们 想法 诸葛亮 梁 有 到过 重生 .
以为诸葛重生 ,

[ˈjuː][dʒɪ][ˌriːˈbɔːrn]
Liu Ji reborn
刘 季 重生
刘基再世 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He was appointed as a military advisor .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 .
封他为军师之职。

[hiː; hi] [ˈnæt(ə)rəli] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] .
He naturally possessed the bearing of a dragon and phoenix .
他 自然 拥有 这 轴承 的 一个 龙 和 凤凰 .
自然相他有龙凤之姿 ,

[ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ,
The surface of the sky and the sun ,
这 表面 的 这 天空 和 这 太阳 ,
天日之表 ,

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [wiː; wi][kæn; kən] [ɪzːrɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈprɪns]
In the future , we can learn from the story of Emperor Taizong and Prince
在 这 未来 , 我们 能 学习 从 这 故事 的 皇帝 太宗 和 王子
[jæn] .
Yan .
严 .
将来可以效学那太宗燕王的故事。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
He was also instructed to build a detached palace .
他 曾是 还 指示 到 建造 一个 分离的 宫殿 .
又教他建造离宫一座 ,

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm][ʌv; əv][ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd] [ˈkʌn] ,
According to the eight trigrams of Qian and Kun ,
根据 到 这 八 三卦 的 钱 和 昆 ,
按定乾坤八卦 ,

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈempərər] .
He will surely rise to the rank of emperor .
他 将要 一定 上升 到 这 秩 的 皇帝 .
定能身登九五。

- [əʊˈbeɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
Chenhao obeyed without question .
- 服从 没有 问题 .
宸濠无不听从。

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] ,
And also his trusted confidants ,
和 还 他的 可信 知己 ,
又使心腹之人 ,

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [dɪˈtektɪv] [ˈsiːkrɪts]
Provincial detective secrets
省级 侦探 秘密

各省侦探机密，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ˈgrædʒuəli] [gruː] .
Its momentum gradually grew .
它是 势头 逐步地 生长 。

声势逐渐广大。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv] [ˈempərər] [zɛŋd] .
Prince Ning often worried about the wisdom of Emperor Zhengde .
王子 宁 经常 担心 关于 这 智慧 的 皇帝 正德 。

宁王每虑正德皇帝英明，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æz; əz] [wiːk] [ænd; ənd] [prɪˈdæntɪk] [æz; əz] [ˈempərər] [ˌdʒiːˈænˈwen] .
He was not as weak and pedantic as Emperor Jianwen .
他 曾是 不是 作为 虚弱的 和 迂腐的 作为 皇帝 建文 。

不比建文君懦弱迂儒。

[li] [ˈziˌræn] [ˈɔːfərd] [tuː] [plænz] .
Li Ziran offered two plans .
李 齐兰 提供 二 计划 。

李自然献上二计。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [ˈstrætədʒɪz] .
Prince Ning asked about the two strategies .
王子 宁 问 关于 这 二 策略 。

宁王问那两条计策，

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 。

自然道：

" [ðə; ði] [fɜːrst] [pɔɪnt] ,
" **The first point** ,
" 这 第一的 观点 ,

“第一条，

[sɪˈlekt] [ten] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn]
Select ten talented and beautiful women
选择 十 才华横溢 和 美丽的 女性

拣选十名才美双全、

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjʊːti]
A woman of unparalleled beauty
一个 女士 的 无与伦比 美丽

天姿国色的女子，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [mjuːˈzɪʃənz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] .
He ordered musicians to teach him singing and dancing .
他 订购 音乐家 到 教 他 歌唱 和 跳舞 。

命乐师教习歌舞，

[ðə; ði] [ˈetɪkət] [ˈtiːtʃər] [ɪnˈstrʌkts] [ˈstjuːdnts] [ɪn] [ˈmænərz] .
The etiquette teacher instructs students in manners .
这 礼仪 老师 指示 学生 在 礼仪 。

礼生教习礼貌，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [æn; ən][oʊld] [ˈprɑːstituːt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [sɪˈdʌktɪv] [ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ]
He also ordered an old prostitute to teach him seductive and alluring
他 还 订购 一个 老的 妓女 到 教 他 诱人的 和 诱人
[ˈmænərz] .
manners .
礼仪 .

又命老妓教习勾引媚态，

[aɪz] [kənˈveɪ] [ɪˈməʊʃənz]
Eyes convey emotions
眼睛 传达 情绪

眼角传情，

[ˈelɪɡənt] [spiːtʃ]
Elegant speech
优雅的 演讲

吐词风雅，

[drest] [wɪð; wɪθ] [ˈhevi] [ɔːr] [laɪt] [ˈmeɪ,kʌp] ,
Dressed with heavy or light makeup ,
穿着 和 重的 或者 光 化妆品 ,

打扮得浓妆淡抹，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ] .
Handsome and dashing .
英俊的 和 帅气 .

俊俏风流。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈmæstər] [ˈpeɪntər] [tuː; tə] . . .
He then ordered a master painter to . . .
他 然后 订购 一个 掌握 画家 到 . . .

又命丹青妙手，

[drɔː] [ˈɪntuː][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] ,
Draw into an image ,
画 进入 一个 图像 ,

绘成图像，

[sent] [tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ] .
Sent to Kyoto .
发送 到 京都 .

送进京都。

[ˈempərər] - [sɔː] [aɪˈtiː] ,
Emperor Wuzong saw it ,
皇帝 - 锯 它 ,

武宗见了，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They will surely be taken into the palace .
他们 将要 一定 是 已采取 进入 这 宫殿 .

定然收入宫中。

[ðiːz] [ten] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] [ædˈvæns] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
These ten women were given advance instructions .
这些 十 女性 是 给定 进步 指示 .

预嘱这十个女子，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bɪˈwɪtʃ] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈwɪzdəm] .
They must bewitch the emperor's wisdom .
他们 必须 蛊惑 这 皇帝的 智慧 .

务要蛊惑圣聪，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Indulging in wine and women .
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 .

耽于酒色。

[ðɪs] [wʌz; wəz][fæn] [taɪz] [ski:m] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈfiː] [tuː; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈfiː] .
This was Fan Tai's scheme to present Xi Shi to Xi Shi .
这 曾是 扇子 泰的 方案 到 展示 习 史 到 习 史 .
此乃范台献西施计也。”

[prɪns] ['nɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :

宁王道：

" [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [əd'vaɪzd] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] , "
" Court officials advised against it , "
" 法庭 官员 建议 反对 它 , "

“朝臣谏阻，

[nɑːt] [ək'septɪŋ] ['bjʊ:tiːz]
Not accepting beauties

不是 接受 美女
不纳美人，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :

自然道：

" [soʊ][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wʌn] [hɪr] . "
" So there is a second one here . "
" 所以 那里 是 一个 第二 一 这里 . "

“所以还有第二条在此。

[sɪns] ['ljuː][dʒɪnz] ['daʊnfɔːl] ,
Since Liu Jin's downfall ,

自从 刘 金的 倒台 ,
自从刘瑾败事，

['kɜːrəntli] , ['oʊnli] ['ʒuː] ['nɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Currently , only Zhu Ning remains in the inner palace .
现在 , 仅有的 朱 宁 遗迹 在 这 内 宫殿 .

目今内宫只有朱宁、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˈruːɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['kɜːri] ['feɪvər] .
Zhang Rui and his companion were trying to curry favor .
张 瑞 和 他的 伴侣 是 尝试 到 咖喱 偏爱 .
张锐二人邀宠。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [ɪntər'æktɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
The two of them also interacted with the emperor .
这 二 的 他们 还 互动 和 这 皇帝 .

他两个又与千岁往来。

[naʊ] ['evriwʌn] [ɪz] ['sendɪŋ] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] .
Now everyone is sending generous gifts .
现在 每个人 是 发送 慷慨的 礼物 .
如今各送厚礼，

[ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [blɒʊ] [ɑːn][,ai ˈtiː] .

Instruct them to blow on it .
指示 他们 到 吹 在 它 .

嘱他们从中吹拂。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [tɔːt] [həʊ] [tuː; tə] [ˈsʌtəli] [sɪˈduːs] [ðə; ði] [ˈempərər] .

He was also taught how to subtly seduce the emperor .
他 曾是 还 教授 如何 到 微妙地 勾引 这 皇帝 .

又教他婉转引诱君皇，

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [sɪˈkluːdɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

He must remain secluded within the palace .
他 必须 保持 僻 之内 这 宫殿 .

务使深居宫内，

[ˈaɪsələɪtɪd][frʌm; frəm] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] ;

Isolated from court officials ;
孤立 从 法庭 官员 ;

与朝臣隔绝；

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ˈsoʊldʒərz] , [pəˈliːs] , [ɔːr] [ˈfæmɪn] .

There may be soldiers , police , or famine .
那里 可能 是 士兵 , 警察 , 或者 饥荒 .

或有兵警饥荒，

[ɔːl] [ðə; ði] [stroʊks] [wɜːr; wər] [ˈlɪftɪd] [ʌp] .

All the strokes were lifted up .
全部 这 笔画 是 抬起 向上 .

尽行撇起，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] ;

They only said that everything was peaceful and nothing was happening ;
他们 仅有的 说 那 一切 曾是 和平 和 没有什么 曾是 发生 ;

只说太平无事；

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈstʌbərn] [ænd; ənd] [ˈhedstrɔːŋ] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] .

There may be stubborn and headstrong court officials .
那里 可能 是 固执的 和 固执己见 法庭 官员 .

或有刚愎朝臣，

[tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [plʌːt] [əˈɡenst] [ˈsʌmwʌn] .

To secretly plot against someone .
到 偷偷 阴谋 反对 某人 .

暗中设计中伤。

[dʒəˈpæən][ɪz] [ˈɡetɪŋ] [ˈkloʊzər][ænd; ənd][ˈkloʊzər][tuː; tə][dʒəˈpæən] .

Japan is getting closer and closer to Japan .
日本 是 获得 更近 和 更近 到 日本 .

日亲日近，

[æz; əz] [taɪm] [ɡoʊz][baɪ] , [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] [ɡrəʊz] .

As time goes by , the distance between them grows .
作为 时间 去 经过 , 这 距离 之间 他们 生长 .

日远日疏。

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] , [ðə; ði][ˈhɪrɒʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ˈpɪriəd] , [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .

Liu Bei , the hero of the Three Kingdoms period , was truly remarkable .
刘 贝 , 这 英雄 的 这 三 王国 时期 , 曾是 真的 卓越 .

三国时刘玄德如此英雄，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈiːstərn] [wuː] ,

Upon arriving in Eastern Wu ,
之上 抵达 在 东 吴 ,

到了东吴，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou][fəɹ'gɑ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætəɹz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
They also forgot about the important matters of the country .
他们还忘了关于这重要的事情的这国家：
也忘却了江山大事。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [tuː; tə][blaɪnd][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] .
This is a scheme to blind the wise and imprison the intelligent .
这是一个方案到瞎的这明智的和监禁这聪明的：
此乃蔽明锢聪之计也。”

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvəɹ'dʒɔɪd] .
Prince Ning was overjoyed .
王子宁曾是欣喜若狂：

宁王大悦，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəɹd] [ə; eɪ] [waɪd] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ɔːl][,oʊvəɹ][ðə; ði] ['kʌntri]
He then ordered a wide selection of beautiful women from all over the country
他然后订购一个宽的选择不的美丽的女性从全部超过这国家
：
：

遂命各处广选美色。

[sə'lektɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
Selecting one hundred from a thousand
选择一百从一个千
千中选百，

[sə'lektɪŋ] [ten] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
Selecting ten out of a hundred
选择十出去的一个百
百中选十，

[tʃuːz] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
Choose one out of ten .
选择一出去的十：
十中选一。

[ɪ'nɪʃəli] , ['sevrəl] [wɜːr; wəɹ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm] ['veriəs] ['priːfektʃəɹ] , [steɪts] , [ænd; ənd]
Initially , several were selected from various prefectures , states , and
最初，一些是已选从各种各样的县，各州，和
['kauntɪz] .
counties .
县：

始而各府州县选了若干，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,
Arrive at the roadside ,
到达在这路边，
到司道处，

[ten] ['ɑːpʃnɪz] [ɑːr; ər] [sə'spendɪd] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɑːr; ər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Ten options are suspended , and two or three are selected .
十选项是暂停，和二或者三是已选：
十中止选取二三；

[ðen] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstəɹ] ,
Then go to the minister ,
然后去到这部长，
再到大臣处，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frəm; frəm] [ten] ;
Two or three were selected from ten ;
二 或者 三 是 已选 从 十 ;
十中又选取二三;

[ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ][ðə; ði] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Then selected by the palace officials ,
然后 已选 经过 这 宫殿 官员 ,
再经内官选,

[ʌv; əv][ðə; ði] [ten] , [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɑ:r; ər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Of the ten , two or three are selected .
的 这 十 , 二 或者 三 是 已选 .
十中又取二三。

[ˈfɑ:nəli] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] . . .
Finally , Prince Ning personally selected : : :
最后 , 王子 宁 亲自 已选 : : :
最后宁王亲选,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli][wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There were only one hundred people in total .
那里 是 仅有的 一 百 人们 在 全部的 .
共只百人。

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [kɪkt] [ɔ:f][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Each person kicked off the banquet .
每个 人 踢 离开 这 宴会 .
各踢筵席,

[ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Examine them one by one .
检查 他们 一 经过 一 .
逐一细看,

[test] [ðer; ðər] ['tælənts] [ænd; ænd] ['fɪzɪk(ə)] [ə'pɪərəns] .
Test their talents and physical appearance .
测试 他们的 天赋 和 身体的 外貌 .
试其才能体态,

[ɔ:l] ['ækʃnz] ,
All actions ,
全部 行动 ,
一切举动,

[hi;; hi] [pɪkt] [aʊt] [ten] ['bju:ti:z] .
He picked out ten beauties .
他 挑选 出去 十 美女 .
拣了十个美人,

[i:tʃ] [ænd; ænd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bju:tɪf(ə)] .
Each and every one of them was exceptionally beautiful .
每个 和 每一个 一 的 他们 曾是 非常 美丽的 .
个个尽是天姿国色,

[ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɑ:p(ə)l] ['sɪtɪz] [ænd; ænd] ['kɪŋdəmz] .
A beauty that could topple cities and kingdoms .
一个 美丽 那 可以 倾倒 城市 和 王国 .
倾城倾国。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪn'stræktər] [tu;; tə] [ti:tʃ] ['sɪŋɪŋ] , ['dænsɪŋ] , [ænd; ənd]
On the one hand , he ordered the instructors to teach singing , dancing , and
在这 一 手 , 他 订购 这 教师 到 教 歌唱 , 跳舞 , 和
[ˈmænərz] .
manners .
礼仪 .

一面命教习歌舞礼貌、

[waɪnd] ['flu:ɪd][daɪ'næmɪks]
wind fluid dynamics
风 体液 动力学

风流体态，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ju:nək] [sʌn] [dʒɪn][tu;; tə][goʊ][tu;; tə] ['su:dʒə] .
On the one hand , he ordered the eunuch Sun Jin to go to Suzhou .
在这 一 手 , 他 订购 这 宦官 太阳 斤 到 去 到 苏州 .

一面命内官孙进到姑苏，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['skɑ:lər] [tæn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu;; tə] [peɪnt] ['pɔ:trɪts] [ʌv; əv] [ten] ['bjʊ:ti:z] .
The famous scholar Tang Yin was summoned to paint portraits of ten beauties .
这 著名的 学者 唐 阴 曾是 被召唤 到 画 肖像 的 十 美女 .

征召名士唐寅绘十美图容。

[tæn] [jɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [tɑ:p] ['skɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiɪ(ə)n] .
Tang Yin was a famous top scholar in the imperial examination .
唐 阴 曾是 一个 著名的 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

那唐寅是个有名解元，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz]['boʊhu:] .
His courtesy name was Bohu .
他的 礼貌 姓名 曾是 博胡 .

字伯虎，

[ðə; ði] ['ʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['fɪrf(ə)] .
The shouts were fearful .
这 喊叫 是 可怕 .

号子畏，

[hɪz; ɪz] ['ʌðər] [neɪm] [wʌz; wəz] - [dʒu:ʃi] .
His other name was Liuru Jushi .
他的 其他 姓名 曾是 - 朱希 .

别号六如居士。

[ə; eɪ] ['mæstər] ['peɪntər]
A master painter
一个 掌握 画家

丹青妙手，

[ə; eɪ]['poʊəm][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'poʊzd] [ɪn]['sev(ə)n] [steps] .
A poem can be composed in seven steps .
一个 诗 能 是 由 在 七 步骤 .

七步成章。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] ['dɪsəlu:t] .
He was unrestrained and dissolute .
他 曾是 不受约束的 和 荒淫 .

为人放诞风流，

[ʌn'kempt] [ə'pɪrəns]
Unkempt appearance
蓬头垢面 外貌

不修边幅，

[ˈriː ɪwɪð; wɪθ][ˈɡwɑːn][dʒuːljæn] ,
Ri with Guan Juliang ,
里 和 关 朱良 ,

日与管驹良、

[tæŋ] - ,
Tang Xianghai ,
唐 香海 ,

唐香海、

[ˈʒuː] -
Zhu Zhishan
朱 祝枝山 -

祝枝山、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈnəʊnd] [sˈkɒləz]
Zhang Mengjin and other renowned scholars
张 孟津 和 其他 著名 学者们

张梦晋等一班名士，

[ˈhɪd(ə)n ɪn ˈpoʊətɹi][ænd; ənd] [waɪn] ,
Hidden in poetry and wine ,
隐 在 诗 和 葡萄酒 ,

隐于诗酒，

[ʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd][ˈsɪnɪk(ə)] .
Unrestrained and cynical .
不受约束的 和 愤世嫉俗 。

疏狂玩世。

[ə; eɪ] [pɪˈkjuːliər] [ˈfɑːndnəs] [fɔːr; fər] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] .
A peculiar fondness for peach blossoms .
一个 奇特 喜爱 为了 桃 花朵 。

癖性偏爱桃花，

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɪz] [ˈplɑːntɪd] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] [ˈevriwɛr] .
The place is planted with them everywhere .
这 地方 是 已种植 和 他们 到处 。

居处遍种满栽。

[baɪ] [mɑːrtʃ] ,
By March ,
经过 行进 ,

到三月时，

[ðə; ðɪ] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][æz; əz] [red] [æz; əz][brʊdˈkeɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] .
The flowers are as red as brocade in a cluster of flowers .
这 花朵 是 作为 红色的 作为 锦缎 在 一个 簇 的 花朵 。

花红如锦绣丛中，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [neɪmd] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [ˈvɪlɪdʒ] .
Therefore, he named his residence Peach Blossom Village .
所以 , 他 命名 他的 住宅 桃 开花 村庄 。

遂名其居里为桃花坞。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
That day, I was summoned by Prince Ning .
那 天 , 我 曾是 被召唤 经过 王子 宁 。

那日奉了宁王征召，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] ['priːfektʃər] , ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ['praːvɪns] ,
He arrived at the Prince's residence in Nanchang Prefecture , Jiangxi Province ,
他 到达的 在 这 王子的 住宅 在 南昌 州 , 江西 省 ,
[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] ['juːnək] [sʌn] [dʒɪn] .
accompanied by the eunuch Sun Jin .
伴随 经过 这 宦官 太阳 斤 .
同了内官孙进来到江西南昌府藩邸，

[ðə; ði] [ten] ['bjʊːtiːz] - [ə'pɪərənsəz] [wɜːr; wər] [dɪ'pɪktɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['riːəlɪzəm] .
The ten beauties ' appearances were depicted with remarkable realism .
这 十 美女 - 外貌 是 描绘 和 卓越 现实主义 .
把十美容貌临摹得惟妙惟肖，
[iːtʃ] [wʌn][ɪz] ['laɪflaɪk] .
Each one is lifelike .
每个 一 是 逼真 .

个个如生，
[dʒʌst][wʌn] [breθ] [ə'weɪ] ,
Just one breath away ,
只是 一 气息 离开 ,
只少一口气，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'laɪv] .
It is alive .
它 是 活 .
便是活的。

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [ðen] [ə'trɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə] [tæŋ] ['boʊhuː] .
Later generations then attributed the painting to Tang Bohu .
之后 几代人 然后 归因于 这 绘画 到 唐 博胡 .
后人遂附会唐伯虎的画幅，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [kæn; kən] [muːv] .
The characters can move .
这 人物 能 移动 .
人物能走动，

[bɜːrdz][kæn; kən][flaɪ] [ə'weɪ] ,
Birds can fly away ,
鸟类 能 飞 离开 ,
禽鸟能飞去，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['nɑːnsens] .
All of this is nonsense .
全部 的 这 是 废话 .
皆是无稽之谈。

['hiːz] [dʒʌst][ə; eɪ]['mæstər][ʌv; əv] ['sketʃɪŋ] .
He's just a master of sketching .
他是 只是 一个 掌握 的 素描 .
不过是写生妙手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪməs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
He was famous for a time .
他 曾是 著名的 为了 一个 时间 .
名重一时，

[ðeɪ] ['truːli] [pə'zest] [ðə; ði] [skɪlz] [ʌv; əv]['kɑʊ] ['kɑʊ][ænd; ənd][wuː][tʃiː] .
They truly possessed the skills of Cao Cao and Wu Qi .
他们 真的 拥有 这 技能 的 曹 曹 和 吴 齐 .
实有曹吴之技。

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Prince Ning was overjoyed .
王子 宁 曾是 欣喜若狂 ；

宁王大悦，

[tuː; tə] [ki:p] [tæŋ] [jɪn] ,
To keep Tang Yin ,
到 保持 唐 阴 ；

欲想留住唐寅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃənz] [ænd; ənd][ˈtaɪtəlz] .
He was granted high - ranking official positions and titles .
他 曾是 的确 高的 - 排行 官方的 职位 和 标题 ；

许他高官显爵。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈherəntli] [ʌnˈruːli] .
Little did we know that he was inherently unruly .
小的 做过 我们 知道 那 他 曾是 本质上 不羁 ；

那知他不羁成性，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ；

到了王宫，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːrd][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,
Like a bird in a cage ,
喜欢 一个 鸟 在 一个 笼 ；

犹如鸟人樊笼，

[tuː; tə] [ɪmˈbrɔɪdəɹ] [ðæt] [skaɪ][ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
To embroider that sky and earth ,
到 绣 那 天空 和 地球 ；

把那锦天绣地，

[tri:t] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [triː] [ʌv; əv] [swɔːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] .
Treat it as a tree of swords and a mountain of knives .
对待 它 作为 一个 树 的 剑 和 一个 山 的 刀具 ；

当做剑树刀山，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevər] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
They would never be willing to serve as officials .
他们 会 绝不 是 愿意的 到 服务 作为 官员 ；

那里肯为官出仕。

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Prince Ning had no choice .
王子 宁 有 不 选择 ；

宁王无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [ænd; ənd][ˈboʊltz][ʌv; əv] [sɪlk] .
They had no choice but to give him gold , silver , and bolts of silk .
他们 有 不 选择 但 到 给 他 金子 , 银 , 和 螺栓 的 丝绸 ；

只得赐了他金银缎匹，

[let] [hɪm; ɪm] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
Let him return to his hometown .
让 他 返回 到 他的 家乡 ；

放他回转家乡。

[li] [ˈziˌræn] [tʊk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti]
Li Ziran took this opportunity
李 齐兰 采取 这 机会

李自然趁此机会，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [si:] [prɪns] ['nɪŋ] .
Come and see Prince Ning .
来 和 看 王子 宁 .

来见宁王。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][rɑ:d] ,
The prisoner Rod ,
这 囚犯 杆 ,

把犯人罗德、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈkɪdnæpt] [baɪ][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] [æt; ət][ˈpou.jæn] [leɪk] .
Wang Neng was kidnapped by his accomplices at Poyang Lake .
王 能 曾是 被绑架 经过 他的 同谋 在 鄱阳 湖 .

王能在鄱阳湖被同党劫去，

[tʃæŋ] [dɛbaʊ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - ['sɪti] [ɪn] ['taɪˈpiŋ] ['kaʊnti] , [hæz; həz]
Chang Debao , the garrison commander of Youying City in Taiping County , has
张 德宝 , 这 驻军 指挥官 的 - 城市 在 太平 县 , 有
[əˈraɪvd] [tu;; tə][əˈpɑ:lədʒaɪz] .
arrived to apologize .
到达的 到 道歉 .

现有太平县右营城守常德保到来请罪，

[tu:] ['sɪlvər] ['mɛdəlz] [wɜ:r; wər] [prɪˈzentɪd] .
Two silver medals were presented .
二 银 奖牌 是 呈现 .

呈上银牌两块。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ju] ['tʃɪˈræn] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
It turns out that it was written by Yu Qian , the governor of Jiangnan .
它 转弯 出去 那 它 曾是 书面 经过 于 钱 , 这 州长 的 江南 .

原来却是江南巡抚俞谦所写，

[i:tʃ] ['pɜ:sənz] [neɪm] [ɪz][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
Each person's name is on it .
每个 人的 姓名 是 在 它 .

上有各人姓名，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [fɔ:r] ['kærəktərz] " - " ([ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ɐnd] [ɪˈlɪmɪneɪt] ['i:v(ə)])) .
And the four characters " 除奸除恶 " (eliminate the wicked and eliminate evil) .
和 这 四 人物 " - " (排除 这 邪恶 和 排除 邪恶的) .

并“除奸锄恶”四字。

" [aɪ ˈti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ju] ['tʃɪˈræn][ɪz] [rɪˈkru:tɪŋ] [ˌdespəˈrɑ:dəʊz] . "
" It is clear that Yu Qian is recruiting desperados . "
" 它 是 清除 那 于 钱 是 招聘 亡命之徒 . "

“分明这俞谦广罗亡命之徒，

[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Distributed throughout the country ,
分布式 自始至终 这 国家 ,

分布海内，

[ˈdedɪkertɪd] [tu;; tə] [əˈpouzɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
Dedicated to opposing the emperor .
投入的 到 反对 这 皇帝 .

专与千岁作对，

[wɪz; wi][mʌst; məst][bi;; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

实须防备。

[mɔːrʊvər] , ['wæn] [ʃaʊrən] ['priːviəsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][daɪd][ɪn][ðə; ði]['rɪvər] .
Moreover , Wang Shouren previously claimed to have died in the river .
而且 , 王 手人 之前 声称 到 有 死亡 在 这 河 .

况且王守仁前称死于江中，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsou] [ju] [tʃænz] [plæn] .
Little did they know that this was also Yu Qian's plan .
小的 做过 他们 知道 那 这 曾是 还 于 钱的 计划 .

那知也是俞谦之计，

[ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
Shouren was hidden in the street .
手人 曾是 隐 在 这 街道 .

把守仁藏在街中，

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] .
He falsely claimed that he had drowned himself in the river .
他 错误地 声称 那 他 有 溺水 他自己 在 这 河 .

诈传投江而死。

[wen] [l'juː][dʒɪnz][plɑːt] [feɪld] ,
When Liu Jin's plot failed ,
什么时候 刘 金的 阴谋 失败的 ,

及至刘瑾事败，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] ['wæn] [ʃaʊrən] [fɔːr; fər] [ˌriːɪn'steɪtmənt] .
He then recommended Wang Shouren for reinstatement .
他 然后 受到推崇的 王 手人 为了 复职 .

他就保举王守仁复任，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [ə'kɔːrdɪŋli] .
The reward will be increased accordingly .
这 报酬 将要 是 增加 因此 .

反加升赏。

['ɪznt] [aɪ 'tiː][ɔːl][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [skiːmz] ?
Isn't it all his cunning and treacherous schemes ?
不是 它 全部 他的 狡猾 和 奸诈 方案 ?

岂非都是他的诡谋奸计？ ”

[prɪns] ['nɪŋ] ['lɪsnd] ,
Prince Ning listened ,
王子 宁 听着 ,

宁王听了，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[hiː; hi] [bɪ'reɪtɪd] [ju] [tʃɪ'æn] :
He berated Yu Qian :
他 责骂 于 钱 :

大骂俞谦：

[wʌt] [grʌdʒ] [duː][aɪ][hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

“我与你何仇，

[jʊə(r)] [dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][em 'iː] !
You're just trying to mess with me !
你是 只是 尝试 到 混乱 和 我 !

你只是与我作对！

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kɪl] [juː; jɔ]

If I don't kill you

如果 我 不 杀 你

若不杀你，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] ['enəmi] ！

We are sworn enemies ！

我们 是 宣誓 敌人 ！

誓不两立！ ”

[tʃæŋ] [dɛbaʊ] , [haʊ'veər] , [ɪ'skeɪpt] [ʌn'skeɪdɪd] .

Chang Debao , however , escaped unscathed .

张 德宝 , 然而 , 逃脱 毫发无损 .

那常德保却得侥幸无事，

[piːs] [wɪl] [rɪ'tɜːrɪn] .

Peace will return .

和平 将要 返回 .

回转太平，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['heɪstɪ] [mɪs'teɪk] .

He made a hasty mistake .

他 制成 一个 仓促 错误 .

一言丢过。

[hɪr] , [prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'siːvd] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .

Here , Prince Ning received news of the destruction of Shidai Mountain .

这里 , 王子 宁 已收到 消息 的 这 破坏 的 - 山 .

这里宁王又得着了石埭山被灭的消息，

[hiː; hi] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] [rɪ'zentf(ə)l] [ʌv; əv] [ju] [tʃɪ'æn] .

He grew increasingly resentful of Yu Qian .

他 生长 日益 不满 的 于 钱 .

越发愤恨俞谦。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtər] ,

Two months later ,

二 几个月 之后 ,

过了两月，

[ðə; ðɪ] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ten] ['bjʊːtiːz] [ɪz] [kəm'pliːt] .

The training of the ten beauties is complete .

这 训练 的 这 十 美女 是 完全的 .

十美人教习完成。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ['wɪmɪn] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ðɪ] [plɜːs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ʌv; əv]

He then ordered the palace women to decorate the place with a profusion of

他 然后 订购 这 宫殿 女性 到 装饰 这 地方 和 一个 丰富 的

['flaʊərz] .

flowers .

花朵 .

遂命宫人装饰得花团锦簇、

[ˈemərəld] [ɡriːn] [sə'reʊndɪŋ] [pɜːrlz]

Emerald green surrounding pearls

翠 绿色的 周围 珍珠

翠绕珠围，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['pæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

One hundred beautiful palace maids were selected .

一 百 美丽的 宫殿 女佣 是 已选 .

拣了一百名美丽宫娥，

[ˌprepə'reɪnɪz] [ɑːr; ər] [ˌʌndərweɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][noʊ] . - [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
Preparations are underway for the No . 24 large ship .
准备工作 是 进行 为了 这 不 . - 大的 船 .
整备二十四号大船，

[pɑːkt] [ˌaʊt'saɪd] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] ['sɪti]
Parked outside Nanchang city
停放 外部 南昌 城市
停在南昌城外，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
They chose an auspicious day to set off .
他们 选择 一个 吉祥 天 到 放 离开 .
选了吉日起程，

['sɜːrklɪŋ] [ə'raʊnd] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] ['sɪti] [ænd; ənd] [ɪts] [sə'raʊndɪŋz] ,
Circling around Nanchang city and its surroundings ,
盘旋 大约 南昌 城市 和 它是 周围环境 ,
遍绕南昌城内外，

[ə; eɪ] ['boʊstfl] [pə'reɪd] .
A boastful parade .
一个 自夸 游行 .
夸耀游行。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn] [æd'væns] ,
Half a month in advance ,
一半 一个 月 在 进步 ,
预先半月，

[ɔːrdərz] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['veriəs] ['priːfektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] .
Orders were issued to various prefectures , states , and counties .
订单 是 发布 到 各种各样的 县 , 各州 , 和 县 .
各府州县颁发令旨，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ʌv; əv] - ['prɑːvɪns] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] [deɪ] .
The military and civilians of Zhunhe Province observed the day .
这 军队 和 平民 的 - 省 观察到 这 天 .
准合省军民人等纵观一日。

[aɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] [stɜːr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['dʒɪɑːŋ'ʃiː] .
It caused a stir among the people of Jiangxi .
它 导致 一个 搅拌 之中 这 人们 的 江西 .
哄动江西百姓，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,
男男女女，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ,
老老少少，

[huː] ['dʌznt] [wɑːnt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['stʌnɪŋ] ['bjʊːtiːz] ?
Who doesn't want to look at stunning beauties ?
WHO 不 想 到 看 在 令人惊叹的 美女 ?
那个不要看绝世美人？

[ʃɪp] [ʌv; əv] [ʃɪp] ,
ship of ship ,
船 的 船 ,
船的船，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第28/130页

[ðə; ði][kɑ:r][ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] ,
The car of the car ,
这 车 的 这 车 ,

车的车，

[nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ,
Near and far ,
靠近 和 远的 ,

远远近近，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tu;; tə] ['brɔ:dn] [ðer; ðər][hə'raɪz(ə)nz] .
They all came to Nanchang to broaden their horizons .
他们 全部 来了 到 南昌 到 扩大 他们的 地平线 .

都到南昌城一广眼界。

[tu:] [deɪz] [ɪn] [æd'væns] ,
Two days in advance ,
二 天 在 进步 ,

预先两日，

[,aɪ 'ti:] [ɔ:'l'redɪ] [fi:lz] ['veri] ['laɪvli] .
It already feels very lively .
它 已经 感觉 非常 热闹 .

已觉热闹非常，

[ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz][soʊ] ['kraʊdɪd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu;; tə] [mu:v] .
The street was so crowded that it was impossible to move .
这 街道 曾是 所以 挤 那 它 曾是 不可能的 到 移动 .

街上挨挤不开。

[ðoʊz] [hu:] [du:] [smɔ:l] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndərwe:rlɪd]
Those who do small business in the underworld
那些 WHO 做 小的 商业 在 这 地狱

那些江湖做小生意的人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [treɪd] .
They all came to take advantage of this opportunity to trade .
他们 全部 来了 到 拿 优势 的 这 机会 到 贸易 .

尽来趁此贸易。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ʃɑ:p] ,
In front of each shop ,
在 正面 的 每个 店铺 ,

各店家门前，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] ['wʊd(ə)n] [blɑ:ks] [ɪn'stɔ:ld] .
They all had wooden blocks installed .
他们 全部 有 木制的 积木 已安装 .

都做了档木，

[tu;; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['kaʊntər] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['dæmɪdʒd] [baɪ] ['kraʊdɪŋ] .
To prevent the counter from being damaged by crowding .
到 防止 这 柜台 从 存在 损坏的 经过 拥挤 .

恐防挤坏柜台。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

到了那一日，

[ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['sɪti] ,
Inside and outside Nanchang city ,
里面 和 外部 南昌 城市 ,

南昌城里城外，

[sɪks] [stri:tɪz] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

[i:tʃ] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [dekə'reɪʃəns] .
Each shop was decorated with lanterns and colorful decorations .
每个 店铺 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 .

各店铺悬灯结彩。

['ti:haus] [ænd; ənd] ['tævə:nz]
Teahouses and taverns
茶馆 和 酒馆

茶坊酒肆，

['gest,haʊs] [hoʊ'tel]
Guesthouse Hotel
招待所 酒店

客寓饭店，

['evri] [haʊs] [ɪz] [tu:] ['kraʊdɪd] [tu:; tə]['oʊpən] .
Every house is too crowded to open .
每一个 房子 是 也 挤 到 打开 .

家家拥挤不开。

[naɪn] [stri:mz] [ænd; ənd] [θri:] [ri:'lɪdʒənz]
Nine streams and three religions
九 溪流 和 三 宗教

九流三教，

['wɑ:ndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rld]
Wandering the world
漫游 这 世界

走江湖、

[ðoʊz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Those rushing to the meeting
那些 匆忙 到 这 会议

赶会场的，

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ðə; ði]['trævəlɜ:z, 'trævlɜ:z][wɜ:r; wər] ['ʃoʊldər] [tu:; tə] ['ʃoʊldər] .
The travelers were shoulder to shoulder .
这 旅行者 是 肩膀 到 肩膀 .

真个行者摩肩，

[ðoʊz] [hu:] [stænd] [tə'geðər] [hæv; həv] [fi:t] .
Those who stand together have feet .
那些 WHO 站立 一起 有 脚 .

立者并足，

[ˌɛkʃhəˈleɪʃn] [fɔːrmz] [klaʊdz] .
Exhalation forms clouds .
呼气 表格 云 .

吁气成云，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

挥汗若雨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
They were in high spirits .
他们 是 在 高的 烈酒 .

好不兴头。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [sæt][əˈtɑːp][ðə; ði] [lɪŋsiːəs] [pəˈvɪliən] .
Prince Ning sat atop the Lingxiao Pavilion .
王子 宁 卫星 顶部 这 凌霄 亭 .

宁王身坐凌霄阁上，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [əˈkʌmpənɪd] [ðem; ðəm] .
The concubines accompanied them .
这 妾室 伴随 他们 .

众嫔妃陪着，

[ˈpæləs] [merdz] [ænd; ənd] [ˈjuːnəks] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Palace maids and eunuchs stood on both sides .
宫殿 女佣 和 太监 站立 在 两个都 侧面 .

宫娥宦官侍立两旁，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ænd; ənd] [gɑːrdz] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðə; ði] [ten] [ˈbjuːtiːz] [aʊt]
The imperial edict ordered the eunuchs and guards to escort the ten beauties out
这 帝国 法令 订购 这 太监 和 守卫 到 护送 这 十 美女 出去
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
of the palace .
的 这 宫殿 .

传旨太监侍卫保护十美出宫。

[ðə; ði] [fʊl] [ɪmˈpɪriəl] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] .
The full imperial entourage was arranged .
这 满的 帝国 随行人员 曾是 安排 .

排齐全副銮驾，

[mjuːzɪʃənz]
Musicians
音乐家

乐工、

[ˈdiːkənz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Deacons and others .
执事 和 其他的 .

执事人等。

[ðoʊz] [ten] [ˈbjuːtiːz]
Those ten beauties
那些 十 美女

那十位美人，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈsændlwʊd] [ˈtʃæriət] ,
Sitting on the dragon and phoenix sandalwood chariot ,
坐着 在 这 龙 和 凤凰 檀香 战车 ,

坐在龙凤沉香辇上，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [əd'vænst] .
Two thousand five hundred Imperial Guards advanced .

二 千 五 百 帝 国 卫 兵 先 进 的 .
前行二千五百御林军，

[ðə; ði] [læst] - ['raɪdəz][wɜ:ɹ; wər][ðə; ði] ['væliənt] ['kæptɪnz] [hu:] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði] [rɪr] .
The last 240 riders were the valiant captains who brought up the rear .
这 最后 的 - 骑 手 是 这 英 勇 队 长 WHO 带 来 向 上 这 后 部 .
最后二百四十骑乘骁尉殿后。

[ðoʊz] ['wɑtʃɪŋ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['bjʊ:gl] [kɔ:l] .
Those watching could hear the distant bugle call .
那些 观 看 可 以 听 到 这 遥 远 号 角 称 呼 .
看的人听得远远号筒吹起，

['evriwʌn] ['kreɪnd] [ðer; ðər] [neks] [tu; tə] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Everyone craned their necks to look into the distance .
每 个 人 起 重 机 他 们 的 脖 子 到 看 进 入 这 距 离 .
个个伸着颈遥望。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ʌn'noʊn] .
What happened next is unknown .
什 么 发 生 下 一 个 是 未 知 .
未知后事如何，

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持 续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部 分 二

第二部分

[t'æptər] - : [jæn] [ʒaʊfæn] [mi:ts] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [frend] , [dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] ; [ðə; ði] ['hɪroʊz] [fɔ:rm]
Chapter 36 : Yang Xiaofang Meets a Righteous Friend , Zhou Xiangfan ; The Heroes Form
章 - : 杨 小 芳 满 足 一 个 正 义 朋 友 , 周 襄 樊 ; 这 英 雄 形 式
[ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhʊd]
a Sworn Brotherhood
一 个 宣 誓 兄 弟 情

第36回 杨小舫穷途逢义友 周湘帆好侠结金兰

[naʊ] , [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [mæn][ɪn]['dʒɪɑ:ŋ'fi:] ['sɪti] .
Now , there lived a chivalrous man in Jiangxi City .
现 在 , 那 里 居 住 地 一 个 骑 士 精 神 男 人 在 江 西 城 市 .
却说江西城内有个侠士，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæn] .
His surname is Zhou and his given name is Fang .
他 的 姓 是 周 和 他 的 给 定 姓 名 是 方 .
姓周名仿，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃjɑ:ŋfæn] .
His courtesy name was Xiangfan .
他 的 礼 貌 姓 名 曾 是 襄 樊 .
字湘帆。

[hɪz; ɪz] ['ænsɛstəɹz] [wɜ:ɹ; wər]['ɔ:lsoʊ][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv] [ˌmɛrɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
His ancestors were also descendants of meritorious officials .
他 的 祖 先 是 还 后 代 的 有 功 绩 的 官 员 .
祖上也是功臣之后。

[wen] [aɪ 'ti:] [kɛm] [ɪntu:] - [hændz] ,
When it came into Xiangfan's hands ,
什么时候 它 来了 进入 - 双手 ,
到了湘帆手里，

[hi:; hi] [ðɛn] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] .
He then learned to be a merchant .
他 然后 学习 到 是 一个 商人 .
他就学做商贾，

[hi:; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['pɔ:rsəlɪn] [ʃɑ:p] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [west] [gert] .
He opened a porcelain shop outside the West Gate .
他 打开 一个 瓷 店铺 外部 这 西方 门 .
在西门外开张磁器铺。

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pentʃənt] [fɔ:r; fər][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [ænd; ənd] ['bɑ:ksɪŋ] .
He simply has a penchant for martial arts and boxing .
他 简单地 有 一个 爱好 为了 武术 艺术 和 拳击 .
只是癖爱武术拳棒，

[hi:; hi] [lʌvd] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ɡʌnz] [ænd; ənd] [stɪks] [sɪnz] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He loved playing with guns and sticks since he was a child .
他 喜爱 玩耍 和 枪支 和 棍子 自从 他 曾是 一个 孩子 .
小时便喜拖枪使棒。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] [ɪn][dʒə'pæɪn] .
His father was alive in Japan .
他的 父亲 曾是 活 在 日本 .
他父亲在日，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although he was young ,
虽然 他 曾是 年轻的 ,
见他年纪虽小，

[ɪk'sepʃən(ə)] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量
膂力过人，

[ðeɪ] [ðɛn] [ɪn'vaɪtɪd] [rɪ'naʊnd] ['ekspɜ:rts] ,
They then invited renowned experts ,
他们 然后 受邀 著名 专家 ,
便延请名家，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] .
Teach him martial arts .
教 他 武术 艺术 .
教他武艺。

[ʃɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃər] .
Xiangfan was intelligent by nature .
襄樊 曾是 聪明的 经过 自然 .
湘帆生性聪明，

[ju:l] [lɜ:rn] [aɪ 'ti:][ɪn][noʊ] [taɪm] .
You'll learn it in no time .
你会 学习 它 在 不 时间 .
一学便会。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] ,
Upon reaching the age of twenty ,
之上 到达 这 年龄 的 二十 ,
到了弱冠之年，

[frʌm; frəm][ˈsev(ə)n][ɔːr] [et] [ˈfeɪməs] [ˈtiːtʃəz] ,
From seven or eight famous teachers ,
从 七 或者 八 著名的 教师 ,
从七八位有名大教习,

[hiː; hi] [ˈmæstəd] [ˈmɑːr(ə)][aːts] .
He mastered martial arts .
他 精通 武术 艺术 .
学得一身武艺。

[ˈliːpɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Leaping like the wind ,
跳跃 喜欢 这 风 ,
纵跳如飞,

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈbɑːksɪŋ] [tekˈniːks] ;
Proficient in boxing techniques ;
精通 在 拳击 技术 ;
拳法精通;

[ˌerˈtiːn] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈweɪpənz]
Eighteen kinds of military weapons
十八 种类 的 军队 武器
十八般军器,

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][duː] [ˈevriθɪŋ] .
It can do everything .
它 能 做 一切 .
件件皆能。

[ɪˈspeʃəli] [skɪld] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪvz] ,
Especially skilled in using throwing knives ,
尤其 熟练 在 使用 投掷 刀具 ,
尤善用飞刀,

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [wɔːr] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɪʃ] [paʊtʃ] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He always wore a flying fish pouch around his waist .
他 总是 穿着 一个 飞行 鱼 小袋 大约 他的 腰部 .
腰间常系一个飞鱼袋,

[,aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˌerˈtiːn] [ˈwɪləʊ] - [liːf] [naɪvz] .
It contains eighteen willow - leaf knives .
它 包含 十八 柳 - 叶子 刀具 .
内藏十八把柳叶刀,

[ˈweðər] [bɜːrdz][ɔːr] [biːsts]
Whether birds or beasts
无论 鸟类 或者 野兽
无论飞禽走兽,

[wen] [aɪ] [met] [hɪm; ɪm] ,
When I met him ,
什么时候 我 遇见 他 ,
逢着他,

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɪdəd] [bæd] [lʌk] .
It's also considered bad luck .
它是 还 经过考虑的 坏的 运气 .
也算晦气,

[dʒʌst] [θrəʊ] [,aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
Just throw it away .
只是 扔 它 离开 .
只消随手丢去,

[kræk] [ʃɑ:t] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[hi:; hi][moʊst][in'dʒɔiz] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:r(ə)][a:ts] [wɜ:rld] .
He most enjoys making friends with heroes of the martial arts world .
他 最多 享受 制作 朋友们 和 英雄 的 这 武术 艺术 世界 .

最喜结交江湖上好汉。

['ðerfɔ:r] , ['æftər][ðə; ði] ['perənts] [pæst] [ə'wei] ,
Therefore , after the parents passed away ,

故此父母去世，

['fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [dʒəu] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] ['plæniŋ] [ænd; ənd]['strætədʒaɪzɪŋ] .
Fortunately , his brother Zhou Hong was good at planning and strategizing .
幸运的是 , 他的 兄弟 周 洪 曾是 好的 在 规划 和 制定策略 .

幸亏兄弟周宏善于持筹握算，

['sævi] [ɪn] ['bɪznəs] .
Savvy in business .
精明 在 商业 .

买卖精明，

[ʃɑ:ŋfæn] [ðen] [leɪd] [aʊt] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Xiangfan then laid out everything about the shop and his family .
襄樊 然后 铺设 出去 一切 关于 这 店铺 和 他的 家庭 .

湘帆就把店事家事一切和盘托出，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['mæniɪdʒd] [baɪ] ['brʌðərz] .
They are all managed by brothers .
他们 是 全部 管理 经过 兄弟 .

都是兄弟执管。

[hi:; hi] , [haʊ'evər] , [lɪvd] [ə; eɪ] ['kerfri:] [ænd; ənd] ['li:ʒərli] [laɪf] , [laɪk] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
He , however , lived a carefree and leisurely life , like an immortal .
他 , 然而 , 居住地 一个 畅快 和 悠闲 生活 , 喜欢 一个 不朽 .

他却做个清闲无事赛神仙，

['pleɪɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ]
Playing all day long
玩耍 全部 天 长的

终日游玩，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
When encountering injustice ,

什么时候 遭遇 不公正 ,

遇见不平之事，

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][stænd] [ʌp][fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] .
They had to stand up for themselves .
他们 有 到 站立 向上 为了 他们自己 .

便要硬出头。

['evriwʌn] [fɪəd] [hɪz; ɪz] [su:'pɪriər] ['mɑ:r(ə)][a:ts] [skɪlz] .
Everyone feared his superior martial arts skills .
每个人 害怕 他的 优越的 武术 艺术 技能 .

人都惧他武艺高强，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
He is a man of honor .
他 是 一个 男人 的 荣誉 .

为人义气，

[ˈðɜfɔ:r] , [ɪn][ðə; ði] [fæŋfæŋ] [ˈeriə] ,
Therefore , in the Fangfang area ,
所以 , 在这 芳芳 区域 ,

因此方方一带，

[,aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [ə; ei] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It has a good reputation .
它 有 一个 好的 名声 .

颇有声名。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [les] [ɪkˈspɪriəns] [ˌaʊtˈsaɪd] .
It's just that I have less experience outside .
它是 只是 那 我 有 较少的 经验 外部 .

只是外面少些阅历，

[bɪˈfɔ:r] [ɪnˈkaʊntəriŋ] [ˈeni] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Before encountering any extraordinary person ,
前 遭遇 任何 非凡的 人 ,

未经遇着异人，

[wen] [ˈpi:p(ə)] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈsɔ:dʒmən] ,
When people talked about swordsmen ,
什么时候 人们 谈话 关于 剑士 ,

闻人讲起剑客，

[aɪ][ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I admire him .
我 钦佩 他 .

心怀倾慕。

[ðə; ði] [ˈbɪtərnəs] [ɪz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The bitterness is nowhere to be found .
这 苦味 是 无处 到 是 成立 .

苦得无处寻踪，

[ˈðɜfɔ:r] , [ki:p] [,aɪ ˈti:][ɪn][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
Therefore , keep it in mind at all times .
所以 , 保持 它 在 头脑 在 全部 时代 .

因此时刻放在心上，

[bi:; bi] [əbˈzɜ:rvənt] [ˈevriwɜ] .
Be observant everywhere .
是 观察者 到处 .

到处留意。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那一日，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdlɪ][ɪn][æŋ; ən] [æŋˈti:k] [ʃɔ:p] ,
Sitting idly in an antique shop ,
坐着 闲散地 在 一个 古董 店铺 ,

在一家古董店中闲坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɔ:p] .
Suddenly , a person walked into the shop .
突然 , 一个 人 步行 进入 这 店铺 .

忽见一人走入店来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; ei][rɒʊˈbʌst][ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpɪrəns] .
He was born with a robust and imposing appearance .
他 曾是 出生 和 一个 强壮的 和 气势磅礴 外貌 .

生得相貌魁梧，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
Like a hero ,
喜欢 一个 英雄 ,

像个英雄模样，

[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ˈræðər] [ˈjæbi] .
However, his clothes were rather shabby .
然而 , 他的 衣服 是 相当 破旧 .

只是衣衫颇形潦倒。

[ˈoʊpən] [maʊθ] [kɔːl] :
Open mouth call :
打开 嘴 称呼 :

开口叫：

" [ɑːp] [ˈoʊnər] , "
" Shop owner , "
" 店铺 所有者 , "

“店主人，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [faɪn] [sɔːrd] [fɔːr; fər] [seɪl] . "
" I have a fine sword for sale . "
" 我 有 一个 美好的 剑 为了 销售 . "

小可有一口宝剑求售。”

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [,aɪ ˈtiː] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then pulled it out from his waist .
他 然后 拉 它 出去 从 他的 腰部 .

便在腰间扯将出来，

[pleɪs] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
Place it on the cabinet .
地方 它 在 这 内阁 .

放在柜上。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [tʊk] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
The shopkeeper took it and looked at it .
这 店主 采取 它 和 看起来 在 它 .

那掌柜的接来一看，

[stiːl] [pʊt] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Still put it down .
仍然 放 它 向下 .

仍旧放下，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [swɔːdz] .
These are the male and female swords .
这些 是 这 男性 和 女性 剑 .

这是雌雄剑。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ɪnˈsɜːtɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃiːθ] .
The two were inserted into a single sheath .
这 二 是 插入 进入 一个 单身的 鞘 .

两把插在一鞘内，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [jɪn] [ænd; ɐnd] [jæŋ] [saɪdz] .
Therefore , there are yin and yang sides .
所以 , 那里 是 阴 和 杨 侧面 .

故有阴阳面的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈoʊnli][hæv; həv] [wʌn] [ˈmaʊθfʊl]
If you only have one mouthful
如果 你 仅有的 有 一 一口气

你若单有一口，

[bʌt; bət][ˈnoʊbəːdi] [ˈwɑːntɪd] [aɪ ˈtiː] .
But nobody wanted it .
但 无人 通缉 它 .

却没人要。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ˈʒaʊ] [ˈkɛ][ɪz][ˈoʊnli] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈluːzɪŋ] [hɜːr; hər] [kəmˈpænjənz] . "
" Xiao Ke is only worried about losing her companions . "
" 肖 基 是 仅有的 担心 关于 输 她 同伴 . "

“小可只为失散了同伴，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [wi] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] [frendz] .
Therefore , I wish to visit my friends .
所以 , 我 希望 到 访问 我的 朋友们 .

故欲寻访朋友，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [mɔːr] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
There's no more travel expenses .
有 不 更多的 旅行 开支 .

没了盘费。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [swɔːdz] .
There is a pair of swords .
那里 是 一个 一对 的 剑 .

剑是果有一对，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [sʌm; səm] [fuːd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
He wanted to keep some food for himself .
他 通缉 到 保持 一些 食物 为了 他自己 .

欲留下一口防身。

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] [naʊ] .
There's nothing we can do now .
有 没有什么 我们 能 做 现在 .

如今没奈何，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
We had no choice but to sell them together .
我们 有 不 选择 但 到 卖 他们 一起 .

只得一起售了。”

[ðə; ðɪ] [ˈʃɑːpkiːpər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的道：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] ['wepən] [fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens]
If you need a weapon for self - defense
如果 你 需要 一个 武器 为了 自己 - 防御

你若要防身家伙，

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [ʃɑːp] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
The small shop has everything .
这 小的 店铺 有 一切 .

小店里尽有。

[dʒʌst] [pɪk] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)nerɪ] [sɔːrd] .
Just pick an ordinary sword .
只是 挑选 一个 普通的 剑 .

只要拣一把寻常佩剑，

[ðə; ðɪ][kaɪnd] [ðæt] [weɪz] [wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [eɪt] [meɪs] ,
The kind that weighs one tael and eight mace ,
这 种类 那 重量 一 泰尔 和 八 锤 ,

那种一两八钱的，

[ɪts] ['juːzəb(ə)l] [naʊ] .
It's usable now .
它是 可用 现在 .

也可用得的了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

一面说着，

[ðə; ðɪ][mæn][hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] ['teɪkən] [ðæt] [sɔːrd] .
The man had already taken that sword .
这 男人 有 已经 已采取 那 剑 .

那人已把那一口剑，

['iːv(ə)n] [ðɪs] ['gɪldɪd] [ænd; ənd]['dʒuːəl] - [ɪn'leɪd] [ʃiːθ] ,
Even this gilded and jewel - inlaid sheath ,
甚至 这 镀金 和 宝石 - 镶嵌 鞘 ,

连这镀金嵌宝的鞘子，

[teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [tə'geðər] .
Take them down together .
拿 他们 向下 一起 .

一并取下来。

[ðə; ðɪ] ['ʃɑːpki:pər] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] ['keɪfəli] .
The shopkeeper examined it carefully .
这 店主 检查 它 小心 .

掌柜的细细看过，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [sɜːr] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [sɔːrd] ?
How much silver do you want for this sword ?
如何 很多 银 做 你 想 为了 这 剑 ?

这剑要卖多少银子？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['fæməli] ['erlu:m] , "
" It is a family heirloom , "
" 它 是 一个 家庭 传家宝 , "

“我是家传之物，

[ɪts] ['vælju:] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Its value is unknown .
它是 价值 是 未知 :

不知价值。

[aɪ] [hɜ:rd] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðər] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] ,
I heard my late father mention it ,
我 听到 我的 晚的 父亲 提到 它 ,

闻得先君说起，

[wɜ: rθ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Worth one hundred taels of silver .
值得 一 百 两 的 银 .

值银百两。

[naʊ] , ['twenti] [teɪl] [hæv; həv] [bɪn] [di'dʌktɪd] .
Now , twenty taels have been deducted .
现在 , 二十 两 有 到过 扣除 .

如今减去二十两，

[aɪl] [sel] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [fɔ: r; fər] ['eɪtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I'll sell it to you for eighty taels of silver .
患病的 卖 它 到 你 为了 八十 两 的 银 .

售你八十两银子。”

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The shopkeeper sheathed his sword .
这 店主 鞘 他的 剑 .

掌柜的把剑插在鞘内，

[pleɪs] [bəʊθ] [hændz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Place both hands on the cabinet .
地方 两个都 双手 在 这 内阁 .

双手放在柜上，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [tu:] [leɪt] . "
" Too late . "
" 也 晚的 . "

“来不及，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

来不及。

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [du:; aɪ 'ti:] [ə'gen] .
But you have to turn around and do it again .
但 你 有 到 转动 大约 和 做 它 再次 .

却要倒一个头来，

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ˈtwenti] [teɪ] [ʌv; əv] [fu:t'prints] ,
With you , twenty taels of footprints ,
和你 , 二十两的 脚印 ,

与你二十两足纹，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [sent] [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] .
Not a single cent has been added .
不是 一个 单身的 中心 有 到过 额外 .

厘毫没得加增。”

[ðə; ðɪ][mæn] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The man heard this .
这 男人 听到 这 .

那人听了，

[hiː; hi] [lʊkt] ['trʌblɪd] .
He looked troubled .
他 看起来 麻烦 .

面有难色。

[ʃɑ:ŋfæn] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] ,
Xiangfan stood to the side ,
襄樊 站立 到 这 边 ,

湘帆站在旁边，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðer; ðər] [træn'zækʃənz] .
Listen to their transactions .
听 到 他们的 交易 .

听他们交易，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[ðɪs] [sɔ:rd] [ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [sɔ:rd] .
This sword is no ordinary sword .
这 剑 是 不 普通的 剑 .

“此剑非是寻常，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pər'spektɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʃi:θ] ,
From the perspective of the sheath ,
从 这 看法 的 这 鞘 ,

就来鞘子看来，

[ðə; ðɪ][ɪn'leɪ; 'ɪnleɪ] [wɜ:rk] [ɪz][soʊ] [ɪk'skwɪzɪt] .
The inlay work is so exquisite .
这 镶嵌 工作 是 所以 精美的 .

镂嵌得何等精工。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][frʌm; frəm][æŋ; ən][oʊld][ˈfæməli] .
He must be from an old family .
他 必须 是 从 一个 老的 家庭 .

谅来是个旧家子弟。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈsɔ:rdzmən]
Even if this person is not a swordsman
甚至 如果 这 人 是 不是 一个 剑客

此人纵非剑客，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He must be a hero .
他 必须 是 一个 英雄 .

定是一条好汉，

[naʊ] [aɪm] ['strændɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ: rən] [lænd] .
Now I'm stranded in a foreign land .
现在 我是 搁浅 在 一个 外国的 土地 .

如今流落异乡。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][get][tu:; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?
Why don't I get to know him ?
为什么 不 我 得到 到 知道 他 ?

我何不结识他，

[wɑ:nt] [tu:; tə][bi:; bi] [frendz] ?
Want to be friends ?
想 到 是 朋友们 ?

做个朋友？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

[ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['kʌp(ə)l] ,
A loving couple ,
一个 爱 夫妻 ,

‘恩爱的夫妻，

[ə; eɪ] [frend] [ɪn] [ni:d] .
A friend in need .
一个 朋友 在 需要 .

患难的朋友。’

[wen] ['hɪrəʊz] [ænd; ənd] [greɪt] [men] [fɔ:l] ['ɪntu:] [kə'ləməti] ,
When heroes and great men fall into calamity ,
什么时候 英雄 和 伟大的 男人 落下 进入 灾害 ,

大凡英雄豪杰在落劫之时，

['i:zi] [tu:; tə] [get] [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] ;
easy to get along with ;
简单的 到 得到 沿着 和 ;

容易相与；

[ɪf] [ðə; ði]['waɪndz][ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [kʌm] [tə'geðər] . . .
If the winds of change come together . . .
如果 这 风 的 改变 来 一起 . . .

若到风云际会，

[fɪʃ] [ænd; ənd]['dræɡən] [ɪn] ['wɔ:tər]
Fish and dragon in water
鱼 和 龙 在 水

鱼龙得水，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
It became difficult to find him .
它 成为 难的 到 寻找 他 .

就难寻着他了。

[dəʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tə'deɪ] .
Don't miss this opportunity today .
不 错过 这 机会 今天 .

今日不可当面错过。”

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙开口问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [neɪm] , [sɜ:r] ? "
" **May I ask your esteemed name , sir ?** "
" 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ? "

“仁兄高姓大名？”

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['hʊʊmtaʊn] ?
Where is your hometown ?
在哪里 是 你的 家乡 ?

贵乡何处？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][lɪ'ju:] - . "
" **My name is Liu Yezhou .** "
" 我的 姓名 是 刘 - . "

“小弟姓柳名叶舟，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] .
A native of Suzhou .
一个 本国的 的 苏州 .

姑苏人氏。”

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [æskt] [ʃjɑ:ŋfæn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] .
They also asked Xiangfan for his name and address .
他们 还 问 襄樊 为了 他的 姓名 和 地址 .

也问了湘帆姓名居址。

[ʃjɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆说道：

" ['brʌðər] , [du:][ju:; jʊ] [pər'hæps] [θɪŋk] [ɪts] [ˌoʊvər'praɪst] ? "
" **Brother , do you perhaps think it's overpriced ?** "
" 兄弟 , 做 你 也许 思考 它是 价格过高 ? "

“仁兄莫非嫌其亏价？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [nɑ:t][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ðɪ] [praɪs] [ɪz] [tu:] [loʊ] ,
" **Not because the price is too low ,**
" 不是 因为 这 价格 是 也 低的 ,

“非嫌价小，

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

实因可惜。”

[ʃjɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [pɑ:n] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] , ['brʌðər] ? "
" **Why don't you pawn a few taels of silver at the shop , brother ?** "
" 为什么 不 你 典当 一个 很少 两 的 银 在 这 店铺 , 兄弟 ? "

“仁兄何不当铺中质了几两银子，

" [kæn; kən][aɪ] [rɪ'di:m] [aɪ 'ti:][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] ? "

" Can I redeem it the day after tomorrow ? "

" 能 我 赎回 它 这 天 后 明天 ? "

后日便可赎取？ "

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt] [ðɪs] ['wepən] . . . "

" If you don't want this weapon . . . "

" 如果 你 不 想 这 武器 . . . "

“无如这兵器不要的，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd] .

Therefore , I hesitated :

所以 , 我 犹豫了一下 :

所以踌躇。”

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :

襄樊 说 :

湘帆道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] , ['brʌðər] .

I'd like to borrow ten taels of silver from you , brother .

ID 喜欢 到 借 十 两 的 银 从 你 , 兄弟 .

小弟借兄十两银子，

[ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] [ɪf] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪ](ə)n] [ɪz] [ʌn'noʊn] ?

Is it possible to use it if the information is unknown ?

是 它 可能的 到 使用 它 如果 这 信息 是 未知 ?

未知可足使用么？ "

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

" [ten] [teɪl] [ɪz] [sə'fɪ](ə)nt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] . "

" Ten taels is sufficient for the purpose . "

" 十 两 是 充足的 为了 这 目的 . "

“十两尽足敷用。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [tjæns] [ɪn'kaʊntər] .

It was just a chance encounter .

它 曾是 只是 一个 机会 遇到 .

只是萍水相逢，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [haɪ] [preɪz] ?

How can I possibly accept such high praise ?

如何 能 我 可能 接受 这样的 高的 称赞 ?

怎好领受高情？ "

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :

襄樊 说 :

湘帆道：

" [wɪ'dɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ,
" **Within the four seas** ,
" 之内 这 四 海域 ,

“四海之内，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['brʌðəɹz] .
They are all brothers .
他们 是 全部 兄弟 .

皆是兄弟，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bræg] [ə'baʊt] .
It's nothing to brag about .
它是 没有什么 到 吹牛 关于 .

区区何足挂齿。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['jʌŋgəɹ] ['brʌðəɹ] ['wɔznt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
But his younger brother wasn't with him .
但 他的 年轻 兄弟 不是 和 他 .

但是小弟却未带在身边，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fəɹ][jɔɹ; jəɹ] [taɪm] .
Thank you for your time .
感谢 你 为了 你的 时间 .

有劳贵步，

[aɪ] [wɪl] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [tu:; tə][jɔɹ; jəɹ]['hʌmb(ə)l] [ə'baʊd] .
I will present this to your humble abode .
我 将要 展示 这 到 你的 谦逊的 住所 .

到寒舍奉上。”

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][,oʊvəɹ'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The man was overjoyed and said :
这 男人 曾是 欣喜若狂 和 说 :

那人大喜道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fəɹ][jɔɹ; jəɹ][kaɪnd] ['ɔ:fəɹ] . "
" **Thank you for your kind offer** . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 . "

“多承美意。”

[ʃɑ:ŋfæn] [bɪd] [,fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:p] ['oʊnəɹ] .
Xiangfan bid farewell to the shop owner .
襄樊 出价 告别 到 这 店铺 所有者 .

湘帆同他辞别了店主，

[ðeɪ] [tʃæt] ['aɪdli] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
They chatted idly along the way .
他们 聊天 闲散地 沿着 这 方式 .

一路说着闲话，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [hoʊm] .
Arrived at home .
到达的 在 家 .

来到家中。

[ðə; ði] [tu:] ['entəɹd] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two entered the study and sat down .
这 二 进入 这 学习 和 卫星 向下 .

二人进了书斋坐下，

[maɪ]['fæməli] [geɪv] [,em 'i:][sʌm; səm] ['freɪgrənt] [ti:] .
My family gave me some fragrant tea .
我的 家庭 给予 我 一些 香 茶 .

家人送过香茗，

[ʃja:ŋfæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
Xiangfan then ordered wine to be prepared .
襄樊 然后 订购 葡萄酒 到 是 准备 :

湘帆便吩咐备酒。

[ðə; ði][mæn] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
The man repeatedly declined .
这 男人 反复 拒绝 :

那人再四坚辞，

[ʃja:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [ˈbrʌðər] [lɪju:] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌt] [ˈmɑ:dəsti] . "
" Brother Liu , there's no need for such modesty . "
" 兄弟 刘 , 有 不 需要 为了 这样的 谦逊 . "

“柳兄何必过谦。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
As the saying goes , " It's difficult to be away from home for a while . "
作为 这 说 去 , " 它是 难的 到 是 离开 从 家 为了 一个 尽管 . "

常言‘出外一时难’，

[ˈkɪn] [tʃɪ'ɔŋ] [selz] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Qin Qiong sells his horse .
秦 琼 出售 他的 马 :

秦琼卖马，

- [pleɪd] [ðə; ði] [flu:t] .
Zixu played the flute .
- 玩 这 长笛 :

子胥吹萧，

[ˈhɪroʊz] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz]
Heroes since ancient times
英雄 自从 古老的 时代

自古英雄，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
I was also exhausted .
我 曾是 还 筋疲力尽的 :

也曾困乏。

[maɪ] [ˈdeɪrɪst] [frend] [ɪn][maɪ][laɪf] .
My dearest friend in my life .
我的 亲爱的 朋友 在 我的 生活 :

小弟生平最爱的朋友。

[ɪf] [ˈbrʌðər] [lɪju:] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [si:k] [kəm'pænjənz] ,
If Brother Liu wishes to seek companions ,
如果 兄弟 刘 愿望 到 寻找 同伴 ,

柳兄若要寻访同伴，

[nɑ:t] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ] [ˈblæsʃəmi] ,
Not disgusted by blasphemy ,
不是 厌恶 经过 亵渎神明 ,

不嫌亵渎，

[ðeɪ] [ˈlɪŋgə] [æt; ət][maɪ] [ˈdɔ:rstep] .
They lingered at my doorstep .
他们 徘徊不去 在 我的 家门口 :

就在舍下盘桓。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wə] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,
二人说着，

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔ:t] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ,
The family brought out wine and food ,
这 家庭 带来 出去 葡萄酒 和 食物 ,
家人搬出酒肴来，

[ju:; jʊ] [dɪ'saɪd] , [aɪ] [tʃu:z] .
You decide , I choose .
你 决定 , 我 选择 .
你斟我酌，

[ðeɪ] [hɪt][aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
They hit it off .
他们 打 它 离开 .
说得投机。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts][ænd; ənd][ˈbɑ:ksɪŋ] [skɪlz] ,
Speaking of martial arts and boxing skills ,
请讲 的 武术 艺术 和 拳击 技能 ,
讲起武艺拳勇，

[ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [wɜ:rld] . . .
Everything in the martial arts world . . .
一切 在 这 武术 艺术 世界 . . .
一切江湖上事情，

[ˈevriwʌŋ] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .
大家合意。

[ʃɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xiangfan was overjoyed .
襄樊 曾是 欣喜若狂 .
湘帆心中大喜，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [naɪt] - ['erənt] .
I knew he was a chivalrous knight - errant .
我 知道 他 曾是 一个 骑士精神 骑士 - 错误的 .
知他是侠客。

[ˈleɪtər] , [wen] [æskt] [ə'baʊt] [prɪns] [nɪŋz] ['ækʃnz] ,
Later , when asked about Prince Ning's actions ,
之后 , 什么时候 问 关于 王子 宁的 行动 ,
后来问起宁王作为，

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['meni] ['i:vəlz] .
Xiangfan said he had committed many evils .
襄樊 说 他 有 坚定的 许多 罪恶 .
湘帆说他作恶多端，

[ˈgæðərɪŋ] ['wɔrɪz] ,
Gathering warriors ,
采集 战士 ,
收罗勇士，

[ˈhɪd(ə)n] [tru:ps]
Hidden troops
隐 军队
暗伏军兵，

[sɪns] [li] [ˈzi,ræn] [br'keɪm] [maɪ][ˈstrætədʒɪst] . . .
Since Li Ziran became my strategist . . .
自从 李 齐兰 成为 我的 战略家 . . .

自从得了李自然为军师，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [rɪ'vi:ld] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] .
The truth is revealed even more .
这 真相 是 揭晓 甚至 更多的 .

反情更露。

[ðə; ði] [ˈpraɪvətli] [bɪlt] [lɪŋjən] [pə'vɪliən] ,
The privately built Lingyun Pavilion ,
这 私下 建造 凌云 亭 ,

私建离宫凌云阁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] .
He was appointed as the chief instructor of the Imperial Guard .
他 曾是 任命 作为 这 首席 讲师 的 这 帝国 警卫 .

宠任一个禁军总教头，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [taɪ] [ˈæŋ] .
His name is Tie Ang .
他的 姓名 是 领带 安格 .

叫做铁昂，

[ˈbʊliɪŋ] [ˈʌðər] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈpaʊər]
Bullying others by taking advantage of one's power
欺凌 其他的 经过 采取 优势 的 一个人的 力量

仗势欺人，

[ðeɪ] [kə'mɪt] [ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)] [di:dz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

无恶不作。

[ɪn'saɪd] [ðæt] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænj(ə)n] ,
Inside that prince's mansion ,
里面 那 王子的 大厦 ,

那王府里头，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [træns'fɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ][ˈmɑ:ɹj(ə)] [a:ts] [ə'ri:nə] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] .
It was transformed into a martial arts arena for the imperial examinations .
它 曾是 转变 进入 一个 武术 艺术 竞技场 为了 这 帝国 考试 .

变成会试的武场，

[ˈwɔrɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Warriors of the world
勇士队 的 这 世界

天下的勇士，

[hi:; hi] [kə'lektɪd] [ˈkaʊntləs] [ə'maʊnts] .
He collected countless amounts .
他 集 无数 金额 .

被他收罗了不知多少，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [na:t][wɑ:nt][tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] ?
How could they not want to rebel ?
如何 可以 他们 不是 想 到 反叛 ?

岂有不想造反的道理，

[ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [zɛŋd] [ˈempərəɹ] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][sʌm; səm][ˈdeɪndʒər] .
The future Zhengde Emperor will be in some danger .
这 未来 正德 皇帝 将要 是 在 一些 危险 .

将来正德皇帝有些危险。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][su:] [mɪŋgəʊ] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
I've heard that there is a Xu Minggao in Jiangnan .

我已经 听到 那 那里 是 一个 徐 明高 在 江南 .

闻得江南有徐鸣皋、

[lə'wəʊ; 'lu:əu] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv] ['hɪroʊz]
Luo Jifang and his band of heroes

罗 和 他的 乐队 的 英雄

罗季芳等一班豪杰，

['si:kɹətli] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Secretly assisting the imperial court

偷偷 协助 这 帝国 法庭

暗助朝廷，

[klɪp] [hɪz; ɪz] [wɪŋz]
Clip his wings

夹子 他的 翅膀

剪除他的羽翼，

[ɪk'stri:mli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .

极其 感人的 .

十分了得。

[ðɪs] [oʊld] ['kʌŋɪŋ] [mæn] [heɪtɪd] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vendʒəns] .
This old cunning man hated her with a vengeance .

这 老的 狡猾 男人 憎恨 她 和 一个 复仇 .

这老奸恨如切齿，

[bʌt; bət][aɪm]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .
But I'm also afraid of their swordsmanship .

但 我是 还 害怕的 的 他们的 剑术 .

却又恐怕他们的剑术，

[bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
Be on guard inside and out .

是 在 警卫 里面 和 出去 .

里外防备，

[ɪk'stri:mli] [strikt] [pri'kɔ:ʃənz] .
Extremely strict precautions .

极其 严格的 防范措施 .

十分严戒。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sə'lektɪŋ] ['bjʊ:tɪz] [tu:; tə]['prez(ə)nt][æz; əz] ['trɪbjʊ:t] .
Now they are selecting beauties to present as tribute .

现在 他们 是 选择 美女 到 展示 作为 贡 .

如今又广选美人进贡，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ru:lərz] [hɑ:rt] .
It's nothing more than bewitching the ruler's heart .

它是 没有什么 更多的 比 迷人的 这 统治者的 心 .

无非蛊惑君心，

[hi:; hi] [plɒtɪd] [tu:; tə] [si:z] ['paʊə] [ænd; ənd] [ru:lɪ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He plotted to seize power and rule the world .

他 绘制 到 抢占 力量 和 规则 这 世界 .

想谋计江山天下。

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
My brother is from Jiangnan .

我的 兄弟 是 从 江南 .

“吾兄江南人氏，

[ˈʃʊrlɪ] [wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈhɪroʊz] .
Surely we know the details of these heroes .
一定 我们 知道 这 细节 的 这些 英雄 .
定知这班豪杰的详细，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Could you tell me about it ?
可以 你 告诉 我 关于 它 ?
可好说与小弟听听？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人道：

" [ˈbrʌðər] [ˈmɛŋ] , [wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃæns] . "
" Brother Meng , we met by chance . "
" 兄弟 孟 , 我们 遇见 经过 机会 . "
“蒙兄萍水相逢，

[sʌtʃ] [ˌmɪsˈpleɪst] [lʌv] ,
Such misplaced love ,
这样的 放错地方了 爱 ,
如此错爱，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈhɪd(ə)n] ?
How could I dare to remain hidden ?
如何 可以 我 敢 到 保持 隐 ?
小弟何敢深隐。

[maɪ] [ˈriːəl] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [lɪˈɑːn] .
My real name is Yang Lian .
我的 真实的 姓名 是 杨 连 .
我实姓杨名谦，

[ˈziː] [zəʊfæŋ]
Zi Xiaofang
zi 小芳
字小舫，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋɡaʊ] .
He became sworn brothers with Xu Minggao .
他 成为 宣誓 兄弟 和 徐 明高 .
与徐鸣皋金兰结义弟兄。

[ðə; ðɪ] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [hæd; həd] [drɔːn] [sketʃɪz] [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv]
The real reason was that Prince Ning had drawn sketches and images of
这 真实的 原因 曾是 那 王子 宁 有 绘制 草图 和 图片 的

[ðə; ðɪ][səˈspekts; ˈsʌspekts][ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
the suspects in various places .
这 嫌疑人 在 各种各样的 地方 .
实因宁王各处画影图形拿捉，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [dɪˈsiːv] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Therefore , they deceive each other .
所以 , 他们 欺骗 每个 其他 .
故此相欺，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wəʊnt] [teɪk] [əˈfens] , [ˈbrʌðər] .
I hope you won't take offense , brother .
我 希望 你 惯于 拿 罪行 , 兄弟 .
望兄休怪。”

[ʃjaːŋfæn] [ˈlisnd] ,
Xiangfan listened ,
襄樊 听着 ,

湘帆听了，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [æz; əz] [ɪf] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒər] .
Overjoyed , as if finding a priceless treasure .
欣喜若狂 , 作为 如果 寻找 一个 无价 宝藏 .

喜得如获异宝，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kɪkt] [ðə; ði] [tʃer] [əˈweɪ] .
He quickly kicked the chair away .
他 迅速地 踢 这 椅子 离开 .

连忙踢开椅子，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] .
He turned over and bowed .
他 转向 超过 和 鞠躬 .

翻身便拜。

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [gˈriːtɪŋz] [rɪˈpiːtɪdli] .
The small boat returned the greetings repeatedly .
这 小的 船 返回 这 问候 反复 .

小舫还礼不迭。

[ʃjaːŋfæn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈleftəʊvə] [tuː; tə][biː; bi] [klɪrd] [əˈweɪ] .
Xiangfan then ordered the leftovers to be cleared away .
襄樊 然后 订购 这 剩菜 到 是 已清除 离开 .

湘帆便叫把残肴收了，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [zɪŋˈbɒŋ] [ˈrestrɑːnt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv][tɑːp] - [ˈkwɑːləti]
Hurry up and go to Xinglong Restaurant to choose a table of top - quality
匆忙 向上 和 去 到 兴隆 餐厅 到 选择 一个 桌子 的 顶部 - 质量
[əˈfɪ(ə)l] [ˈdɪʃɪz] .
official dishes .
官方的 菜肴 .

快到兴隆馆中挑一席上等官饌来。

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] [ˈkaɪndnəs] , [ˈbrʌðər] . "
" I am grateful for your kindness , brother . "
" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 , 兄弟 . "

“承兄见爱，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [mʌst; məst] [kiːp] [ðer; ðər] [maʊðz] [ʃʌt] .
However , the officials must keep their mouths shut .
然而 , 这 官员 必须 保持 他们的 嘴 关闭 .

只是尊管们还须守口，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)l] , [ˈbrʌðər] .
Otherwise , I fear I might cause you trouble , brother .
否则 , 我 害怕 我 可能 原因 你 麻烦 , 兄弟 .

不然又恐有累仁兄。”

[ʃjaːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" ['brʌðər] [jæn] , [juː; jɒ][kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] . "

" **Brother Yang , you can rest assured .** "

" 兄弟 杨 , 你 能 休息 保证 . "

“杨兄只管放心。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɡoʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .

I have something to say that goes without saying .

我 有 某物 到 说 那 去 没有 说 .

小弟有句不知进退的话，

[der] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] ?

Dare to say it ?

敢 到 说 它 ?

敢说么？ ”

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [sed] :

The small boat said :

这 小的 船 说 :

小舫道：

" ['brʌðər] , [dəʊnt][biː; bi] ['mɔːdɪst] . "

" **Brother , don't be modest .** "

" 兄弟 , 不 是 谦虚的 . "

“仁兄休谦，

" [bʌt; bət] [pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [spiːk] . "

" **But please feel free to speak .** "

" 但 请 感觉 自由的 到 说话 . "

但说无妨。”

[ʃɑːŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :

襄樊 说 :

湘帆道：

" [maɪ] ['brʌðər] [wɪʃɪz] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ðɪ] ['fiːnɪks] [laɪk] [ə; eɪ] [kroʊ] . "

" **My brother wishes to follow the phoenix like a crow .** "

" 我的 兄弟 愿望 到 跟随 这 凤凰 喜欢 一个 乌鸦 . "

“弟意欲鸦随彩凤，

[hiː; hi] [brʻkeɪm] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .

He became sworn brothers with his brother .

他 成为 宣誓 兄弟 和 他的 兄弟 .

与兄结为手足，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] , [hiː; hi] [wɪl] ['fɑːləʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fʊtsteps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stiːd] .

In the future , he will follow in the footsteps of a steed .

在 这 未来 , 他 将要 跟随 在 这 脚步声 的 一个 骏马 .

将来附于骥尾，

[aɪ'd] ['ræðər] [biː; bi][ðə; ðɪ][wʌŋ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɪp] [ænd; ɐnd] ['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [s'tɪrəps] .

I'd rather be the one holding the whip and following the stirrups .

ID 相当 是 这 一 保持 这 鞭 和 下列的 这 马镫 .

情愿执鞭随镫。”

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [sed] :

The small boat said :

这 小的 船 说 :

小舫道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jɒ] ['seɪɪŋ] , ['brʌðər] ? "

" **What are you saying , brother ?** "

" 什么 是 你 说 , 兄弟 ? "

“兄说那里话来，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][nɑːt] [ə'bəɪndənɪŋ] [em 'iː] .
Thank you for not abandoning me .
感谢 你 为了 不是 放弃 我 .

承蒙不弃，

" [ðæts] [æbsə'luːtli] ['wʌndərf(ə)] ! "
" That's absolutely wonderful ! "
" 那就是 绝对地 精彩的 ! "

是极妙了！ ”

[ʃɑːŋfæn] ['kwɪkli] ['ɔːrdərd] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] .
Xiangfan quickly ordered an incense table to be set up .
襄樊 迅速地 订购 一个 香 桌子 到 是 放 向上 .

湘帆连忙吩咐摆上香案，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

就此结为昆季。

[ʃɑːŋfæn] [ɪz] [jʌŋ] .
Xiangfan is young .
襄樊 是 年轻的 .

湘帆年小，

[hiː; hi] [kɔːld] ['zɑʊ] [fæn] " ['eldə] ['brʌðə] " .
He called Xiao Fang " elder brother " .
他 称为 肖 方 " 长老 兄弟 " .

叫小防为兄。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtə] , [ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ə'geɪn] .
A short while later , the banquet was set up again .
一个 短的 尽管 之后 , 这 宴会 曾是 放 向上 再次 .

少顷重摆酒席，

[ðə; ðɪ] [tuː] [dræŋk] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
The two drank and talked .
这 二 喝 和 谈话 .

二人饮酒谈心。

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [bəʊt] [təʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ɪts]['brɪdʒɪnz] .
The small boat told him about its origins .
这 小的 船 讲述 他 关于 它是 起源 .

小舫把自己出身，

['leɪtə] , [hiː; hi] [met] [suː] ['kɪŋ] .
Later , he met Xu Qing .
之后 , 他 遇见 徐 青 .

后来遇见徐庆、

[mɪŋgəʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋，

[ə'raɪv] [ɪn] ['suːdʒəɪ]
Arrive in Suzhou
到达 在 苏州

到苏州，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəʊ]
Return to Yangzhou
返回 到 扬州

还扬州，

Bingminggao ,

并鸣皋、

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ˈstɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][dʒi] [fæŋ]
Everything that started with Ji Fang
一切 那 开始 和 季 方

季芳一切初起的事，

[ˈleɪtər] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] - , [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] .
Later , I went to the Jinshan Temple in Maoshan , Zhenjiang .
之后 , 我 去 到 这 金山 寺庙 在 - , 镇江 .

后来到镇江茅山破金山寺，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ɪn] [ˈtaɪˈpiŋ] [ˈkaʊntɪ] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] ,
Until the brothers in Taiping County were scattered ,
直到 这 兄弟 在 太平 县 是 疏散 ,

直到太平县众弟兄失散，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [əˈləʊn] .
He escaped alone .
他 逃脱 独自的 .

独自一人逃了出来，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌni] [left] .
He had little money left .
他 有 小的 钱 左边 .

身边银两无多，

[ɔːlˈredi] [juːst] [ʌp] ,
Already used up ,
已经 用过的 向上 ,

早已用尽，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [iːst] [ænd; ænd] [west]
Searching east and west
搜索 东方 和 西方

东寻西访，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月有余，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [siː] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] .
But they didn't see a single one .
但 他们 没有 看 一个 单身的 一 .

却一个都没有看见，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [ˈkæptʃər] [em ˈiː] .
I also fear they might capture me .
我 还 害怕 他们 可能 捕获 我 .

又恐被他们拿住，

[soʊ] [ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [ˈsiːkrətli] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪər] .
So they came here secretly to inquire .
所以 他们 来了 这里 偷偷 到 查询 .

所以来到此间暗暗打听，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ðæt] [tuː] [hæd; həd] [brɪn] [kɔːt] .
They heard that two had been caught .
他们 听到 那 二 有 到过 捕捉 .

闻得捉住两个，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ənd] ['reskjʊ:d] [æt; ət] ['pɔʊjæn] [leɪk] .
He was kidnapped and rescued at Poyang Lake .
他 曾是 被绑架 和 获救 在 鄱阳 湖 。

在鄱阳湖被人劫救，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vɪd] .
Therefore , I am somewhat relieved .
所以 ， 我 是 有些 松了口气 。

故此略略放心。

[ʃjɑ:ŋfæn] [ˈlɪsnd] ,
Xiangfan listened ,
襄樊 听着 ，

湘帆听了，

[ˌoʊvə'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [dɑ:nst] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .
Overjoyed , he danced with delight .
欣喜若狂 ， 他 跳舞 和 喜 。

喜得手舞足蹈，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" ['brʌðər] , [aɪ][hæv; həv] [met] [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
" **Brother , I have met the Sword Immortal .** "
" 兄弟 ， 我 有 遇见 这 剑 不朽 。”

“兄长见过剑仙，

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [lʊk] [laɪk] ?
But what does it look like ?
但 什么 做 它 看 喜欢 ？

却是何等样子？

[aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ] .
I have long admired you .
我 有 长的 钦佩 你 。

小弟想慕已久，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ?
Is it possible to see him ?
是 它 可能的 到 看 他 ？

可能得见？ ”

[smɔ:l] ['wɔ:tərweɪ] :
Small waterway :
小的 水路 。

小航道：

" [dʒʌst] [laɪk] ['eni] [ˈlðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
" **Just like any other person .** "
" 只是 喜欢 任何 其他 人 。”

“也与常人一般。

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ɪz][su:'pɜ:rb] .
However , his swordsmanship is superb .
然而 ， 他的 剑术 是 高超 。

不过他剑术利害，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He was a chivalrous and righteous person .
他 曾是 一个 骑士精神 和 正义 人 。

为人义侠，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] .
They were just ordinary people .
他们 是 只是 普通的 人们 .

也是凡人。

[ˈoʊnli] [wen] [wʌn] [ˈkʌltiveɪts] [ænd; ənd] [əˈteɪnz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . . .
Only when one cultivates and attains enlightenment in the future . . .
仅有的 什么时候 一 耕种 和 达到 启示 在 这 未来 . . .

直要将来修成证果，

[fæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
Fang is a sword immortal .
方 是 一个 剑 不朽 .

方为剑仙。

[jet] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [kənˈsɜːrɪn] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
Yet they refuse to concern themselves with worldly affairs .
然而 他们 拒绝 到 忧虑 他们自己 和 世俗 事务 .

却又不肯来管凡间之事，

[ðen] [hiː; hi] [ˈtruːli] [wɪl] [biː; bi] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Then he truly will be nowhere to be found .
然后 他 真的 将要 是 无处 到 是 成立 .

那就真个寻他不见了。

[naʊ] [maɪ] [ˈwɜːrði] [ˈbrʌðər] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈsɔːrdzmən] .
Now my worthy brother wants to see the swordsman .
现在 我的 值得 兄弟 想要 到 看 这 剑客 .

如今贤弟要见剑客，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈɡæðər] [təˈgeðər] [ˈregjələrlɪ]
As long as the brothers gather together regularly

作为 长的 作为 这 兄弟 收集 一起 经常

只要弟兄们常聚一处，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] .
There will always be a time when we meet again .
那里 将要 总是 是 一个 时间 什么时候 我们 见面 再次 .

总有面见之时。”

[ʃɑːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] . "
" I was originally unemployed . "
" 我 曾是 起初 失业 . "

“小弟原是闲身，

[hæv; həv] [bɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld] .
have long desired to travel the world .
有 长的 想要的 到 旅行 这 世界 .

久欲遍游天下，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [kəmˈpænjən] .
I only regret that I have no companion .
我 仅有的 后悔 那 我 有 不 伴侣 .

只恨无伴。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that my elder brother has arrived ,
现在 那 我的 长老 兄弟 有 到达的 ,

今得兄长到，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
It is truly a gift from heaven .
它是真的 一个 礼物 从 天堂 .

真乃天赐与我。

[ðeɪ] [wɪl] [steɪ] [æ; ət] [maɪ] [haʊs] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
They will stay at my house from now on .
他们 将要 停留 在 我的 房子 从 现在 在 .

就此居住我家，

[wi; wi] [kæn; kən] [get] [tə'geðər] ['evri] [deɪ] .
We can get together every day .
我们 能 得到 一起 每一个 天 .

朝夕可以聚首，

[wi; wi] [went] [tə'geðər] [tu; tə] ['vɪzɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['eldər] ['brʌðərz] .
We went together to visit our elder brothers .
我们 去 一起 到 访问 我们的 长老 兄弟 .

同你寻访各位兄长到来，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɡoʊ] [aʊt] [tə'geðər] ,
Even if they go out together ,
甚至 如果 他们 去 出去 一起 ,

即便一同出去，

" [aɪ] [lend] [ju; jʊ] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] , ['brʌðər] . "
" I'll lend you a helping hand , brother . "
" 患病的 借 你 一个 帮助 手 , 兄弟 . "

相助兄等一臂。”

[jæn] [zəʊfæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Yang Xiaofang was in a dilemma .
杨 小芳 曾是 在 一个 困境 .

杨小舫正在进退维谷之时，

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fɔ:rtənət] [tu; tə] [mi:t] [ʃɑ:ŋfæn] ,
I was so fortunate to meet Xiangfan ,
我 曾是 所以 幸运 到 见面 襄樊 ,

遇见了湘帆如此好客，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi; hi] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:r(ə)] [ɑ:ts]]
Knowing that he was highly skilled in martial arts
会心 那 他 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术

知他武艺高强，

['θroʊɪŋ] [naɪf] [skɪl]
Throwing knife skill
投掷 刀 技能

飞刀绝技，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] [tu; tə] [hæ; həv] [geɪnd] [ə'hʌðər] ['helpər] .
He was overjoyed to have gained another helper .
他 曾是 欣喜若狂 到 有 获得 其他 帮手 .

心中甚喜又得了一个帮手。

[aɪ] [steɪd] [æ; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
I stayed at his house from then on .
我 入住 在 他的 房子 从 然后 在 .

就此住在他家。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[brɪʃɔːr] [wiː; wi] [nuː] [aɪ ˈtiː] , ['wɪntər] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ænd; ənd] [sprɪŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
Before we knew it , winter was over and spring was just beginning .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 曾是 只是 开始 .

不觉冬没春初。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [pəˈreɪdɪd] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈbjuːtiːz] .
I heard that on that day , Prince Ning paraded through the streets with ten beauties .
我 听到 那 在 那 天 , 王子 宁 游行 通过 这 街道 和 十 美女 .

闻得那一日宁王十美游街，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜːr][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['priːfektʃər] , ['kauntɪz] , [ænd; ənd] ['dɪstrɪkts] [ʌv; əv][ˈdʒjɑːŋ'fiː] .
This caused a stir in all the prefectures , counties , and districts of Jiangxi .
这 导致 一个 搅拌 在 全部 这 县 , 县 , 和 地区 的 江西 .

哄动江西各府州县。

[ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Inside and outside Nanchang city ,
里面 和 外部 南昌 城市 ,

南昌城内外，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənʒ][ʌv; əv] ['piːp(ə)]
Thousands of people
数千 的 人们

人千人万，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
I imagine that some of the brothers are here .
我 想象 那 一些 的 这 兄弟 是 这里 .

料想众弟兄总有在此。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

到了这日，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] ['fɑːləʊd] [ʃɑːŋfæn] .
The small boat followed Xiangfan .
这 小的 船 随后 襄樊 .

小舫同了湘帆，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ˈɜːrli] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['restrɑːnt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
We arrived early at a large restaurant outside the West Gate .
我们 到达的 早期的 在 一个 大的 餐厅 外部 这 西方 门 .

一早便到西门外一座大酒楼，

[ɪts] [kɔːld] [zɪŋlɒŋ] [hɔːl] .
It's called Xinglong Hall .
它是 称为 兴隆 大厅 .

叫做兴隆馆，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp'sterz] .
So they went upstairs .
所以 他们 去 楼上 .

遂到楼上，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] ,
Standing by the window of the building along the street ,
常设 经过 这 窗户 的 这 建筑 沿着 这 街道 ,

沿街靠楼窗，

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
A feast was prepared .
一个 盛宴 曾是 准备 .

摆了一席酒，

[sɪp] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['keɪfəli] .
Sip slowly and carefully .
啜饮 缓慢地 和 小心 .

浅斟慢酌，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə] [i:t] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
We plan to eat until dusk .
我们 计划 到 吃 直到 黄昏 .

打算吃到黄昏。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stri:t] ,
When looking at the street ,
什么时候 寻找 在 这 街道 ,

看那街上时，

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [laɪt] [kʌmz] ['ɜːrli] ,
The morning light comes early ,
这 早晨 光 来 早期的 ,

晨光虽早，

[ðə; ði] [pə'destriənz] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
The pedestrians were like a tide .
这 行人 是 喜欢 一个 潮 .

行人已是潮水一般，

['kraʊdɪd] [ænd; ənd] ['dʒɔslɪŋ] .
Crowded and jostling .
挤 和 推搡 .

拥来拥去，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

好不热闹。

[ðə; ði] ['daɪnəz] [ɪn][ðə; ði] ['tævərn]
The diners in the tavern
这 食客 在 这 酒馆

酒馆内的吃客，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːst] .
They gradually increased .
他们 逐步地 增加 .

渐渐多起来。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] [keɪm] [ʌp] .
Suddenly a group of people came up .
突然 一个 团体 的 人们 来了 向上 .

忽见上来一群人，

[ˈsevrəl] [ˈmɪləteri] [ˈɔːfəsərz] .
Several military officers .
一些 军队 警官 .

几个武官模样。

[ðə; ði] ['liːdə] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首的一人，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] ['prɑːmɪnənt] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz] ,
Born with prominent eyebrows and bulging eyes ,
出生 和 著名的 眉毛 和 凸起 眼睛 ,

生得梭眉暴目，

[fɪrs] - ['lʊkɪŋ]
Fierce - looking
凶猛的 - 寻找

相貌凶恶，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ][sɪks] - ['saɪdɪd] [ɪm'brɔɪdəd] ['hɪrəʊz, 'hi:roʊz][hæt] ,
Wearing a six - sided embroidered hero's hat ,
穿着 一个 六 - 侧面 绣花 英雄们 帽子 ,

头戴六楞绣花英雄罗帽，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dʒækɪt][wɪð; wɪθ] ['kloʊsli] [speɪst] ['sætn] ['pænlz] ,
Wearing a short jacket with closely spaced satin panels ,
穿着 一个 短的 夹克 和 密切 间隔 缎 面板 ,

身穿元缎密门短袄，

['hɪrəʊz, 'hi:roʊz][bæg]
Hero's bag
英雄们 包

英雄跷包，

['lepərd] - [skɪn] [bu:ts] [ɑ:n][ðer; ðər] [fi:t]
Leopard - skin boots on their feet
豹 - 皮肤 靴子 在 他们的 脚

足上豹皮靴子，

[ə; eɪ] [bel] ['kʌvəd] [ɪn] [braɪt] [red] [kreɪp] ['fæbrɪk] .
A bell covered in bright red crepe fabric .
一个 钟 涵盖 在 明亮的 红色的 绉 织物 .

外罩大红绉纱一口钟，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [hæŋz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A sword hangs at his waist .
一个 剑 悬挂 在 他的 腰部 .

腰悬宝剑。

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['veri] [praʊd] [ænd; ənd] ['væliənt] .
The rest were all very proud and valiant .
这 休息 是 全部 非常 自豪的 和 英勇 .

其余都是雄赳赳，

[haɪ] - ['spɪrɪtɪd] .
High - spirited .
高的 - 精神抖擞 .

气昂昂。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['bɪldɪŋ] ,
Arriving at the front building ,
抵达 在 这 正面 建筑 ,

来到前楼，

[tu:] [teɪblz] [ʌv; əv][tɑ:p] - ['kwɑ:ləti] [ə'fɪ(ə)l] ['dɪfɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:'redi] [leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Two tables of top - quality official dishes were already laid out in the room .
二 表格 的 顶部 - 质量 官方的 菜肴 是 已经 铺设 出去 在 这 房间 .

座中早摆着两席上等官菜。

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] .
Everyone sat down .
每个人 卫星 向下 .

众人坐将下来。

[ʃɑ:ŋfæn] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bel] - [ʃeɪpt] ['pendənt] .
Xiangfan pointed to the bell - shaped pendant .
襄樊 尖 到 这 钟 - 形状 吊坠 .

湘帆指着披一口钟的，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] :
He whispered to the small boat .

他 低声说道 到 这 小的 船 :

对小舫低低说道：

" [ˈbrʌðər] , "

" Brother , "

" 兄弟 , "

“兄长，

[lʊk] , [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Look , this person is the palace guard general .

看 , 这 人 是 这 宫殿 警卫 一般的 .

你看此人便是王府中的值殿将军，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [leɪ] - .

His name is Lei Dachun .

他的 姓名 是 雷 - .

叫做雷大春。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈɔːrdəd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðə; ði] [ten] [ˈbjuːtiːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

Prince Ning ordered him to escort the ten beauties to the capital .

王子 宁 订购 他 到 护送 这 十 美女 到 这 首都 .

宁王命他护送十美进京，

[hɪz; ɪz] [ˈkɑːliːgz] [held] [ə; eɪ] [ˈferwel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .

His colleagues held a farewell banquet for him these past few days .

他的 同事 握住 一个 告别 宴会 为了 他 这些 过去的 很少 天 .

这几日同僚替他饯行，

[ðeɪv] [bɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [deɪz] .

They've been drinking here for days .

他们有 到过 喝 这里 为了 天 .

连日在此饮酒。”

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz]

The small boat then inquired about the number of capable people in the Prince's

这 小的 船 然后 询问 关于 这 数字 的 有能力的 人们 在 这 王子的

[ˈrezɪdəns] .

residence .

住宅 .

小舫便问起王府中有多少能人，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈwɔːrɪər] .

There may be an invincible warrior .

那里 可能 是 一个 无敌 战士 .

可有无敌勇士。

[ʃɑːŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :

襄樊 说 :

湘帆道：

" [let] [əˈloʊn] [ˈwɒrɪrɪz] , "

" Let alone warriors , "

" 让 独自の 战士 , "

“莫说勇士，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['fri:kwəntɪd] [baɪ][ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [wɔ:ks]
The prince's mansion was frequented by all sorts of people from different walks
这 王子的 大厦 曾是 经常光顾 经过全部 排序 的 人们 从 不同的 散步
[ʌv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

那王府里三教九流，

[ˈwɪzdəm] , ['kɜ:ɾɪdʒ] , [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [skɪlz]
Wisdom , courage , and extraordinary skills
智慧 , 勇气 , 和 非凡的 技能
[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

智勇奇术，

不计其数。

[ˈoʊnli] [seɪ] [ɪts] [ðə; ði] [best] .
Only say it's the best .
仅有的 说 它是 这 最好的 .

只说顶顶好、

[ˈsu:pər][ˈsu:pər]
Super Super
极好的 极好的

超超等，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are eight people in total .
那里 是 八 人们 在 全部的 .

共有八人。

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ;
One was named Ye Tianqing ;
一 曾是 命名 叶 天庆 ;

一个叫邳天庆；

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] ['pælə] ['sɛŋ] .
One was called Pala Seng .
一 曾是 称为 帕拉 生 .

一个叫波罗僧，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] ;
He was a monk ;
他 曾是 一个 僧 ;

是个和尚；

[wʌn] [kɔ:ld] ['aɪərn] - [bækt] ['daʊɪst] ,
One called Iron - Backed Taoist ,
一 称为 铁 - 支持的 道教 ,

一个叫铁背道人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] ;
He was a Taoist priest ;
他 曾是 一个 道教 牧师 ;

是个道士；

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [kɔ:ld] [taɪ] ['æŋ] ;
One of them is called Tie Ang ;
一 的 他们 是 称为 领带 安格 ;

一叫铁昂；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [neɪmd] [jɪn] ['feɪ,hɒŋ] .
One of them is named Yin Feihong .
一 的 他们 是 命名 阴 飞鸿 .

一叫殷飞红。

[ˈi:v(ə)n] [leɪ] - [dʒʌst] [naʊ] ,
Even Lei Dachun just now ,
甚至 雷 - 只是 现在 ,

连方才的雷大春，

[ðɪ:z] [sɪks][ɑ:r; əɹ][ɔ:l][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['lɪftɪŋ] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd][tˈraɪpɒdz] .
These six are all capable of lifting mountains and tripods .
这些 六 是 全部 有能力的 的 举重 山脉 和 三脚架 .

这六个都是拔山举鼎，

[ʌnˈraɪvld] [baɪ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Unrivaled by ten thousand men .
无与伦比 经过 十 千 男人 .

万夫莫敌。

[ðæt] [ji;; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['pɒʊləʊ] ,
That Ye Tianqing and the monk Polo ,
那 叶 天庆 和 这 僧 马球 ,

那邨天庆与波罗僧，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['paʊəf(ə)l] .
Even more powerful .
甚至 更多的 强大的 .

更加利害，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [ɑ:r; əɹ][ɪnˈhju:mən] .
Swords and spears are inhuman .
剑 和 长矛 是 不人道 .

刀枪不人，

[sti:l] [freɪm] [ænd; ənd] [sti:l] [ˌri:ɪnˈfɔ:rsmənt] .
Steel frame and steel reinforcement .
钢 框架 和 钢 加强 .

铁骨钢筋。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [tu:] [mɔ:r] [ðæt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ðɪ][moust][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] .
There are two more that are the most formidable .
那里 是 二 更多的 那 是 这 最多 强大 .

还有两个最利害的，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['sɪstər] :
The two sisters :
这 二 姐妹 :

姊妹二人：

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ju] - .
One was named Yu Banxian .
一 曾是 命名 于 - .

一个叫余半仙，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['sɪstər] , [ju] [zuɪŋ] ,
His younger sister , Yu Xiuying ,
他的 年轻 姐姐 , 于 秀英 ,

他的妹子余秀英，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['lɪdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪt] ['lɒʊtəs] [sekt] .
They are all leaders of the White Lotus Sect .
他们 是 全部 领导人 的 这 白色的 莲花 教派 .

都是白莲教的头脑，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɪndʒər] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [swo:dz] .
It can injure people with flying swords .
它 能 损伤 人们 和 飞行 剑 .
能飞剑伤人，

[ˈskætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ˈsoʊldʒərz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵
撒豆成兵，

[ˈveriəs] [ˈsɔ:rsəri] ,
Various sorcery ,
各种各样的 巫术 ,
种种妖法，
" [ˈendləs] [,veəri:'eɪʃənz] . "
" Endless variations . "
" 无尽的 变体 . "
变化无穷。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈeskəleɪtər] .
Suddenly , someone ran up the escalator .
突然 , 某人 跑 向上 这 自动扶梯 .
忽见扶梯上跑上一个人来，

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [stəd] [ˈʌpraɪt] .
The small boat stood upright .
这 小的 船 站立 直立 .
小舫直立起来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [hu:] [,aɪ 'ti:] [ɪz] .
I wonder who it is .
我 想知道 WHO 它 是 .
不知却是谁人，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二
第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [əd'vaɪzɪz] [ə'genst] [ək'septɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] , [baʊ] [ˈfɪŋ] [rɪ'spektfəli]
Chapter 37 : Wang Shouren Advises Against Accepting a Beauty , Bao Xing Respectfully
章 - : 王 手人 建议 反对 接受 一个 美丽 , 包 邢 尊敬
[ˈfɑ:louz] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Follows His Master Down the Mountain
跟随 他的 掌握 向下 这 山
第37回 王守仁谏纳美人 包行恭遵师下山

[naʊ] , [jæn] [ʒaʊfæŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
Now , Yang Xiaofang looked up and . . .
现在 , 杨 小芳 看起来 向上 和 . . .
却说杨小舫举目一看，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] ['lðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 : : :

不是别人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nʌn] ['lðər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʃɑ:rpʃu:tər] [su:] ['kɪŋ] .
It was none other than the sharpshooter Xu Qing .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 神枪手 徐 青 .

正是神箭手徐庆，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['sekənd] ['brʌðər] [su:] , "
"Second Brother Xu , "
" 第二 兄弟 徐 , "

“徐二哥，

" [aɪm] [hɪr] ! "
"I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

小弟在此！ ”

[su:] ['kɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] ,
Xu Qing saw the small boat ,
徐 青 锯 这 小的 船 ,

徐庆看见小舫，

[ðen] [hi:; hi] [wɔ:kt] ['oʊvər] .
Then he walked over .
然后 他 步行 超过 .

便走过来，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [ʃɑ:ŋfæn] .
He greeted Xiangfan .
他 问候 襄樊 .

与湘帆见过礼，

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] .
Everyone sat down .
每个人 卫星 向下 .

各人坐下。

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" ['brʌðər] [dʒəu] ,
"Brother Zhou ,
" 兄弟 周 ,

“周贤弟，

[ðɪs] [ɪz] [su:] [tʃɪŋz] ['eldər] ['brʌðər] .
This is Xu Qing's elder brother .
这 是 徐 青的 长老 兄弟 .

这位便是徐庆兄长。”

[ʃɑ:ŋfæn] [stʊd] [ʌp] .
Xiangfan stood up .
襄樊 站立 向上 .

湘帆立起身来，

[hi:; hi] [bəʊd] [ə'gen] .
He bowed again .
他 鞠躬 再次 .

又作了一揖，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[soʊ] [ðɪs] [ɪz] [wer] [su:] - [ɪz] .
So this is where Xu Yingxiong is .
所以 这 是 在哪里 徐 - 是 .

“原来徐英雄到此，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

小弟久慕大名，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] .
I have no chance to see it .
我 有 不 机会 到 看 它 .

无缘得见。

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ]['blesɪd; blest] ['mi:tɪŋ] .
Today is a blessed meeting .
今天 是 一个 蒙福 会议 .

今日天赐相逢，

[haʊ] ['fɔ:rtʃənət] !
How fortunate!
如何 幸运 !

实为幸甚！ ”

[su:] ['kɪŋ] [æskt] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['fænz] [neɪm] .
Xu Qing asked Xiang Fan's name .
徐 青 问 向 粉丝们 姓名 .

徐庆动问湘帆名姓，

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ['kæɪɪd] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] .
The small boat carried the people who had been separated .
这 小的 船 携带 这 人们 WHO 有 到过 分开 .

小舫把失散之后，

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] ['brʌðərz] ['evriweɪ]
Searching for brothers everywhere
搜索 为了 兄弟 到处

各处找寻弟兄，

['mi:tɪŋ] [ʃɑ:ŋfæn]
Meeting Xiangfan
会议 襄樊

遇见湘帆，

[hi:; hi]['kaɪndli] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][tu:; tə] [steɪ] .
He kindly invited me to stay .
他 亲切地 受邀 我 到 停留 .

蒙他仗义相留，

[brʰkʌm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 。

细细底底说了一遍，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [suː] [ˈkɪŋ] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [əˈraɪv] .
He then asked Xu Qing when he would arrive .
他 然后 问 徐 青 什么时候 他 会 到达 。

便问徐庆几时到此。

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 。

徐庆道：

" [sɪns] [ɪˈskeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈtaɪˈpiŋ] [ˈsɪti] . . . "
" Since escaping from Taiping City . . . "
" 自从 逃脱 从 太平 城市 . . . "

“自从太平城逃了出来，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɔːŋgər] [faɪnd][juː; jʊ] .
I can no longer find you .
我 能 不 更长 寻找 你 。

再也寻不见你们，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
He had no money on him .
他 有 不 钱 在 他 。

身边又没银两。

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ləpɪŋ] [ˈterəʊːri] ,
All the way to Leping territory ,
全部 这 方式 到 乐平 领土 ，

一路来到乐平地界，

[fʌndz] [ɪɡˈzɔːstɪd]
Funds exhausted
资金 筋疲力尽的

资斧用尽，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈzuːm] [hɪz; ɪz][oʊld] [ˈbɪznəs] .
He had no choice but to temporarily resume his old business .
他 有 不 选择 但 到 暂时地 恢复 他的 老的 商业 。

只得暂理旧业。

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [wɔːniːən] [ˈkɑʊnti] [læst] [mʌnθ] .
I arrived in Wannian County last month .
我 到达的 在 万年 县 最后的 月 。

前月来至万年县城，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪːdɪkt][frʌm; frəm] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Upon seeing the edict from Prince Ning ,
之上 看到 这 法令 从 王子 宁 ，

看见宁王谕示，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ten] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [pəˈreɪdz] ,
Today's ten beautiful parades ,
今天的 十 美丽的 游行 ，

今日十美游街，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [sen'seɪ(ə)n] [θru:'aʊt] ['dʒjɑ:nʃi:] ['prɑ:vɪns] [ænd; ənd][ɪts] ['kaʊntɪz] .
It caused a sensation throughout Jiangxi province and its counties .
它 导致 一个 感觉 自始至终 江西 省 和 它是 县 .

哄动江西全省州县。

[θɪŋk] [ðə; ði] ['brʌðəz] [wɪl] ['ʃʊrli] [si:] [,aɪ 'ti:] .
think the brothers will surely see it .
思考 这 兄弟 将要 一定 看 它 .

我想弟兄们定然见到，

[ɔ:r] [si:] ,
Or see ,
或者 看 ,

或者看见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第29/130页

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [met] [maɪ] ['wɜːrðɪ] ['brʌðər] .
Unexpectedly , I met my worthy brother .
不料 , 我 遇见 我的 值得 兄弟 .

不意果与贤弟相会。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] .
The three of them had a heart - to - heart talk .
这 三 的 他们 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .
三人一面谈心，

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,
一面饮酒，

[ˈenvriwʌn] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] .
Everyone was talking about the same thing .
每个人 曾是 说 关于 这 相同的 事物 .
大家说得投机，

[ɪk'striːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Extremely pleased with himself .
极其 高兴 和 他自己 .
十分得意。

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp'sterz] .
A general came running upstairs .
一个 一般的 来了 跑步 楼上 .
只见一个将校奔上楼来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
叫道：

" [ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] [dɪ'kriː] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] . "
" The prince's decree has been issued . "
" 这 王子的 法令 有 到过 发布 " . "
“王爷旨意下来，

[ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [ɑːn] [ðər; ðər] ['dʒɜːrni] .
The general was summoned to lead the troops on their journey .
这 一般的 曾是 被召唤 到 带领 这 军队 在 他们的 旅行 .
召将军押队起行。”

[leɪ] - [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] ['ɑːfəsərz] [went] [daʊn'sterz] .
Lei Dachun and his officers went downstairs .
雷 - 和 他的 警官 去 楼下 .
那雷大春同了一班将校纷纷下楼而去。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多一会，

[ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wið; wiθ] [nɔɪz] .
The street was bustling with noise .
这 街道 曾是 繁华 和 噪音 .

街上人声鼎沸，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [ðə; ði] [li:d] ['stu:əd] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ə'hed] ! "
" The lead steward is already ahead ! "
" 这 带领 管家 是 已经 前方 ！ "

“头队执事已在前面来了！”

[ə; eɪ] [laʊd] [gɔ:n] [saʊnd] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
A loud gong sound could be heard in the distance .
一个 大声 锣 声音 可以 是 听到 在 这 距离 .

只听得远远锣声响亮，

[ðə; ði][hɔ:rn] [pleɪd] [ə; eɪ] [mə'looʊdiəs] [tu:n] .
The horn played a melodious tune .
这 喇叭 玩 一个 悦耳动听 调 .

号筒悠扬。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The three of them looked out the window .
这 三 的 他们 看起来 出去 这 窗户 .

三人凭窗而望，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [flægz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
But in the distance , flags fluttered in the wind .
但 在 这 距离 , 旗帜 飘动 在 这 风 .

但见远远的旗旗飘荡，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [gli:m] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
Swords and spears gleam in the sun .
剑 和 长矛 闪耀 在 这 太阳 .

刀枪耀日。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [hɔ:rs] ,
For the first horse ,
为了 这 第一的 马 ,

为头一匹马上，

[ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
A military officer was sitting there .
一个 军队 官 曾是 坐着 那里 .

坐着一个武将，

[hi; hi][wʌz; wəz][bɔ:n][wið; wiθ][ə; eɪ] ['fraɪ(ə)nɪŋ] [ə'pɪrəns] :
He was born with a frightening appearance :
他 曾是 出生 和 一个 令人恐惧 外貌 :

生得状貌怕人：

[tu:] [θɪk] , ['daʊnwərd] - ['sləʊpɪŋ] ['aɪ,braʊz]
Two thick , downward - sloping eyebrows
二 厚的 , 向下 - 倾斜的 眉毛

两条倒挂浓眉，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][traɪ'æŋgjələɪ] [aɪz]
A pair of triangular eyes
一个 一对 的 三角形 眼睛

一双三角眼、

[ʃɔ:rt] [naʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Short nose and wide mouth
短的 鼻子 和 宽的 嘴

短鼻阔口，

[tu:] [fæŋz] [wɜ:ɹ; wər] [ɪk'spəʊzd] ;
Two fangs were exposed ;
二 獠牙 是 裸露 ；

露出两只獠牙；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['bru:zɪz] .
His face was covered in bruises .
他的 脸 曾是 涵盖 在 瘀伤 。

脸上一路青，

[ˈjeləʊ] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ]
Yellow all the way
黄色的 全部 这 方式

一路黄，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [blæk] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Is it black or not ?
是 它 黑色的 或者 不是 ？

黑不黑，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [waɪt] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Is it white or not ?
是 它 白色的 或者 不是 ？

白不白，

[hɪz; ɪz] [tʃɪn] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ə; eɪ] ['mesi] , [ʃɔ:rt] , [ˈjeləʊ] [bɜ:rd] .
His chin was covered in a messy , short , yellow beard .
他的 下巴 曾是 涵盖 在 一个 凌乱的 , 短的 , 黄色的 胡须 。

颌下乱糟糟短短黄须，

[kəm'pli:tli] ['ɑ:rməd] .
Completely armored .
完全地 装甲 。

顶盔贯甲。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [red] [flæg] ,
Holding a large red flag ,
保持 一个 大的 红色的 旗帜 ,

手执一面大红旗，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ten] [fi:t] [skwer] .
It was about ten feet square .
它 曾是 关于 十 脚 正方形 。

足有一丈见方，

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktəɹz] " ['tʃɪŋ'daɪ] " [ɑ:r; əɹ] ['kɑ:prɪd] [frʌm; frəm] [laʊ] - [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The two characters " Qingdao " are copied from Lao Dawurong in the middle .
这 二 人物 " 青岛 " 是 复制 从 老挝 - 在这 中间 。

中间拷栳大乌绒的“清道”两字。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [weɪvd] [ðə; ði][flæg] .
The general waved the flag .
这 一般的 挥手 这 旗帜 。

那将官把旗麾动，

[,aɪ 'ti:][ˈspaɪəɹəlz] [ˈfɔ:rwəɹd] .
It spirals forward .
它 螺旋 向前 。

向前旋卷而来。

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [strɔ:ŋ] . "
" This person is quite strong . "
" 这 人 是 相当 强的 . "

“此人膂力不小。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [wɪ'dəʊt] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['kæti] [ʌv; əv] [streŋθ] . . . "
" Without six or seven hundred catties of strength . "
" 没有 六 或者 七 百 猫咪 的 力量 . . . "

“没有六七百斤气力，

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [kɑ:nt] [kə'mænd] [ðɪs] [flæg] . "
" And they can't command this flag . "
" 和 他们 不能 命令 这 旗帜 . "

也掌不得这旗子。”

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [jɪn] ['feɪ,həŋ] . "
" This person is Yin Feihong . "
" 这 人 是 阴 飞鸿 . "

“此人便是殷飞红。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['væŋɡɑ:rd] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['væsl] [kɪŋ] .
I heard that he was also a vanguard under a vassal king .
我 听到 那 他 曾是 还 一个 先锋 在下面 一个 附庸 国王 .

闻得他也是一个藩王手下的先锋，

['leɪtər] , ['æftər] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] [kweld] [ðə; ði] [rɪ'beljən] . . .
Later , after Eunuch Zhang Yong quelled the rebellion .
之后 , 后 宦官 张 永 平息 这 叛乱 . . .

后来张永太监讨平之后，

[hi:; hi] [sɔ:t] ['refju:dʒ] [hɪr] .
He sought refuge here .
他 寻求 避难所 这里 .

他投奔到此。”

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ]['kæv(ə)li][ʌv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] .
Then came a cavalry of five hundred .
然后 来了 一个 骑兵 的 五 百 .

只见随后五百马队。

[ðə; ði]['kæv(ə)li] [pæst] [baɪ] .
The cavalry passed by .
这 骑兵 通过了 经过 .

马队过了，

[ə'hʌðər] ['esko:tiŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
Another escorting general ,
其他 护送 一般的 ,

又是一个押队将军，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fæst] [hɔːrs] ,
Riding a fast horse ,
骑术 一个 快速地 马 ,

骑一匹快马，

[wʌŋ] - [hɔːrnd] [ˈtaɪgər] [klɔː]
One - horned tiger claw
一 - 有角的 老虎 爪

独角虎爪，

[ɪts] [fɜːr] [ɪz] [ə; eɪ] [diːp] [ˈredɪʃ] - [braʊn] [ˈkʌlər] .
Its fur is a deep reddish - brown color .
它是 毛皮 是 一个 深的 微红 - 棕色的 颜色 .

毛色赤炭一般。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
This person was over ten feet tall .
这 人 曾是 超过 十 脚 高的 .

此人身长丈外，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [hɔːrs] [feɪs] .
He had a long horse face .
他 有 一个 长的 马 脸 .

生一张长马面，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒudʒub] .
Her face was as red as a jujube .
她 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 .

脸如重枣，

[aɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Eyes like lightning ,
眼睛 喜欢 闪电 ,

目如闪电，

[θriː] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Three strands of beard ,
三 线 的 胡须 ,

三缕须髯，

[əˈdɔːnd] [ɪn] [ɡoʊld] ,
Adorned in gold ,
装饰 在 金子 ,

金装披挂，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] [boʊl] .
He held a halberd as thick as a bowl .
他 握住 一个 戟 作为 厚的 作为 一个 碗 .

手拿方天画戟足有碗口粗细，

[məˈdʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ʃjɑːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[ðɪs] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] [jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .
This one is called Ye Tianqing .
这 一 是 称为 叶 天庆 ；

这个就叫邲天庆，

[ðə; ðɪ] [fɜːrst] ['strɔːŋmæn] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] ['mæn](ə)n] ,
The first strongman in the Prince's mansion ,
这 第一的 大力士 在 这 王子的 大厦 ；

乃王府中第一个力士，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] .
He was known as the Invincible General .
他 曾是 已知 作为 这 无敌 一般的 ；

称为无敌大将军。

[bɪˈhaɪnd] [hɪm; ɪm] [roʊd] [ə; eɪ] [blæk] ['sɜːrvənt] [ɑːn] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] .
Behind him rode a black servant on a white horse .
在后面 他 骑 一个 黑色的 仆人 在 一个 白色的 马 ；

他后面骑白马的黑厮，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .
He was his apprentice .
他 曾是 他的 学徒 ；

便是他的徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [taɪ] ['æŋ] .
His name is Tie Ang .
他的 姓名 是 领带 安格 ；

叫做铁昂，

[hiː; hi] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ɪnˈstrʌktər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
He is currently the chief instructor of the Imperial Guard .
他 是 现在 这 首席 讲师 的 这 帝国 警卫 ；

现为禁军总教头。

[ðæt] [gai] [ɪz] [ðə; ðɪ] [moʊst] [dɪˈspɪkəbl, 'despɪkəbl] .
That guy is the most despicable .
那 盖伊 是 这 最多 卑鄙 ；

这厮最是可恶，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['mæstɜːz] ['ɪnfluəns] ,
Relying on his master's influence ,
依靠 在 他的 硕士学位 影响 ；

仗了师父势头、

[prɪns] ['nɪŋ] ['feɪvəd] [hɪm; ɪm] ,
Prince Ning favored him ,
王子 宁 受青睐 他 ；

宁王宠信，

[hiː; hi] [reɪpt] ['wɪmɪn] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [hoʊm] .
He raped women outside the home .
他 强奸 女性 外部 这 家 ；

在外边奸淫妇女，

['bʊliɪŋ] ['ʌðər] [baɪ] [əˈbjʊːzɪŋ] [wʌnz] ['paʊər] .
Bullying others by abusing one's power .
欺凌 其他的 经过 滥用 一个人的 力量 ；

仗势欺人。

[ə; eɪ] [ˌdɪsəˈɡriːmənt]
A disagreement
一个 分歧

一言不合、

[dʒʌst][wʌn] [kɪk] [ænd; ənd][wʌn] [pʌnt] ,
Just one kick and one punch ,
只是 一 踢 和 一 冲床 ,

就一脚一拳，

[tu:; tə] [kɪl] [ɔ:r][hɑ:rm] ['pi:p(ə)l]
To kill or harm people
到 杀 或者 伤害 人们

伤人性命，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
The common people suffered greatly .
这 常见的 人们 遭受 非常 .

百姓受害不浅。”

[ðen] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['souldʒərz] ['fɑ:lʊd] .
Then two thousand soldiers followed .
然后 二 千 士兵 随后 .

只见随后二千军兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['weɪɪŋ] [braɪt] ['ɑ:rməɹ] .
They were all wearing bright armor .
他们 是 全部 穿着 明亮的 盔甲 .

都是明盔亮甲，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [tɔ:l] , [strɔ:ŋ] [men][frʌm; frəm] ['ʃæn'dɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:n'ʃi:] .
They were all tall , strong men from Shandong and Shanxi .
他们 是 全部 高的 , 强的 男人 从 山东 和 山西 .

个个山东山西的长大汉子。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [pæst] .
The troops have passed .
这 军队 有 通过了 .

兵马过了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [fʊl] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ,
All that could be seen was the full imperial carriage ,
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 满的 帝国 运输 ,

只见全副銮驾、

['di:kənz] [ænd; ənd] ['ʌðəɹ] .
Deacons and others .
执事 和 其他的 .

执事人等。

[ðen] ['kæɪɪ] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][wʌn] ['ʃʊldəɹ] .
Then carry it on one shoulder .
然后 携带 它 在 一 肩膀 .

随后一扛扛，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['preʃəs] ['aɪtəmz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjʊ:tɪ] .
They were all precious items presented as tribute .
他们 是 全部 宝贵的 项目 呈现 作为 贡 .

都是进贡的宝玩，

[gɑ:rdz] [stʊd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Guards stood on both sides to protect them .
卫兵 站立 在 两个都 侧面 到 保护 他们 .

两旁侍卫保护着，

[ðer; ðəɹ][wɜ:r; wəɹ] [ə'baʊt] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['lʊdʒ] .
There were about several dozen loads .
那里 是 关于 一些 打 负载 .

约有数十扛，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɡoʊld] , [pɜːrlz] , [ænd; ənd] [ænˈtiːks] .
Nothing more than gold , pearls , and antiques .
没有什么 更多的 比 金子 , 珍珠 , 和 古董 .
无非金珠古玩，

[streɪndʒ] [skɪlz] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒiːniəs] [trɪks]
Strange skills and ingenious tricks
奇怪的 技能 和 巧妙 技巧
奇技淫巧，

[kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)]
Calligraphy and painting by famous people
书法 和 绘画 经过 著名的 人们
名人书画，

[sɪlk] [ænd; ənd] [ˈsætn] ,
Silk and satin ,
丝绸 和 缎 ,
绸绫缎匹，

[ˈdelɪkəsɪz] [frʌm; frəm][lənd][ænd; ənd] [siː] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Delicacies from land and sea , etc .
美味佳肴 从 土地 和 海 , ETC .
山珍海味等类。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [rʌf] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ˈmjuːzɪk] .
Then came the rough and the refined music .
然后 来了 这 粗糙的 和 这 精制 音乐 .
随后粗乐细乐，

[bɔɪz] [ænd; ənd][ˈɡɜːlz]
Boys and girls
男孩们 和 女孩们
童男童女，

[ðə; ði] [ˈstoːri] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpleɪz] [ˈtaɪt(ə)] .
The story is based on the play's title .
这 故事 是 基于 在 这 戏剧的 标题 .
扮就戏名故事。

[ðen] [keɪm] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ɡɑːrdz] [wɪð; wɪθ] [ˈswɔːdz] .
Then came dozens of guards with swords .
然后 来了 几十个 的 守卫 和 剑 .
随后数十个带刀侍卫。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [əˈnʌðər] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz] .
Then I saw another group of palace maids .
然后 我 锯 其他 团体 的 宫殿 女佣 .
只见又是一班官娥，

[ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] .
Music played all the way .
音乐 玩 全部 这 方式 .
一路奏着音乐。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpæləs] [ˈjuːnəks] .
Subsequently , they were all palace eunuchs .
随后 , 他们 是 全部 宫殿 太监 .
随后俱是内宫太监，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] , [jes] , [jes] .
Lift the furnace , yes , yes .
举起 这 炉 , 是的 , 是的 .
提炉对对，

[smoʊk] [kə:lz] [ʌp] ,
Smoke curls up ,
抽烟 卷发 向上 ,

香烟缭绕，

[ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ˈbænərz] .
Dragon and phoenix banners .
龙 和 凤凰 横幅 .

龙凤旌旗。

[ðen] , [ɪn][ðə; ði][ten] [ˈfi:nɪks] [ˈkæɪɪdʒɪz] ,
Then , in the ten phoenix carriages ,
然后 , 在 这 十 凤凰 马车 ,

随后十乘凤辇中，

[ten] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [ˈsi:tɪd] [ðer; ðər] .
Ten beautiful women were seated there .
十 美丽的 女性 是 坐着 那里 .

坐着十位美人，

[ˈflaʊərz] [ɪn] [fʊl] [blu:m]
Flowers in full bloom
花朵 在 满的 盛开

花团锦簇，

[ˈemərəld] [ɡri:n] [səˈraʊndɪŋ] [pɜ:rlz]
Emerald green surrounding pearls
翠 绿色的 周围 珍珠

翠绕珠围，

[ə; eɪ] [juˈni:k] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A unique fragrance filled the air .
一个 独特的 香味 已填 这 空气 .

异香氤氲，

[ˈdæzlɪŋ] ,
Dazzling ,
耀眼的 ,

光彩夺目，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈferi] [dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Like a fairy descending from the heavens ,
喜欢 一个 仙女 下降 从 这 天 ,

好似瑶台仙子临凡，

[ˌtʃɑ:ŋˈeɪ] [dɪˈsendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] .
Chang'e descends from the Moon Palace .
改变 下降 从 这 月亮 宫殿 .

月殿嫦娥下降，

[ɪnˈdi:d] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Indeed , they were all stunningly beautiful .
的确 , 他们 是 全部 令人惊叹 美丽的 .

果然个个倾国倾城，

[hɜ:r; hər] [ˈbjʊ:tɪ] [wʌz; wəz] [ʌnˈpærəleld] ;
Her beauty was unparalleled ;
她 美丽 曾是 无与伦比 ;

丰姿绝世；

[ˈtru:lɪ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈbjʊ:tɪz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈeɪps] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪz] .
Truly , there are beauties of all shapes and sizes .
真的 , 那里 是 美女 的 全部 形状 和 尺寸 .

真个环肥燕瘦，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['merɪts] .
Each has its own merits .
每个 有 它是自己的 优点 :

各擅其美，

[laɪt] ['meɪ,kʌp] [ɔ:r] ['hevi] ['meɪ,kʌp] ,
Light makeup or heavy makeup ,
光 化妆品 或者 重的 化妆品 ,

淡妆浓抹，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['wʌndərf(ə)l] .
Each one is extremely wonderful .
每个 一 是 极其 精彩的 :

各极其妙，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [fɪʃ] [sɪŋk] [ænd; ənd] [gi:s] [fɔ:l] [frʌm; frəm]
What do you mean by " beauty that could make fish sink and geese fall from
什么 做 你 意思是 经过 " 美丽 那 可以 制作 鱼 下沉 和 鹅 落下 从
[ðə; ðɪ][skaɪ] " ?
the sky " ?
这 天空 " ?

说甚么沉鱼落雁，

[hɜ:r; hər] ['bju:ti] [kʊd; kəd] [jeɪm] [ðə; ðɪ] [mu:n] [ænd; ənd] ['flaʊərz] .
Her beauty could shame the moon and flowers .
她 美丽 可以 耻辱 这 月亮 和 花朵 :

闭月羞花。

[ðə; ðɪ] ['ɒnlʊkəz] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The onlookers cheered in unison .
这 旁观者 欢呼 在 齐声 :

看的人同声喝采。

[jæŋ] [zəʊfæŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tu:] [sed] :
Yang Xiaofang and the other two said :
杨 小芳 和 这 其他 二 说 :

杨小舫等三人道：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [sɜ:rvd] ['veri] [wel] . "
" It was indeed served very well . "
" 它 曾是 的确 服务 非常 出色地 . "

“果然端的好。”

['æftər][ðə; ðɪ][ten] ['bju:ti:z] [pæst] [baɪ] ,
After the ten beauties passed by ,
后 这 十 美女 通过了 经过 ,

只见十美人过后，

[ðə; ðɪ] ['kærɪdʒɪz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pæləs] [meɪdz] .
The carriages were filled with palace maids .
这 马车 是 已填 和 宫殿 女佣 :

那香车上都是宫娥。

['æftər][ðə; ðɪ] ['pæləs] [meɪdz] ,
After the palace maids ,
后 这 宫殿 女佣 ,

宫娥过后，

[leɪ] - [roud] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
Lei Dachun rode his horse with his head held high .
雷 - 骑 他的 马 和 他的 头 握住 高的 :

只见雷大春乘马昂然，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pen] , [ˈtwɪstɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding the pen , **twisting it in his hand** ,
保持 这 笔 , 扭曲 它 在 他的 手 ,

手提笔捻搓,

[hiː; hi] [led] - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈkæv(ə)lɪ] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
He led 240 elite cavalry to cover the rear .
他 引领 - 精英 骑兵 到 覆盖 这 后部 .

领着二百四十骁骑殿后。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɑːləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The people following behind ,
这 人们 下列的 在后面 ,

后面跟的百姓,

[laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
Like a tide .
喜欢 一个 潮 .

犹如潮水一般。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kraʊd] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈmuːvɪŋ] [əˈbaʊt] .
A large crowd was seen moving about .
一个 大的 人群 曾是 已见 移动 关于 .

只见人头拥动,

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈmɪljən] ,
More than ten million ,
更多的 比 十 百万 ,

何止千万,

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
But the brothers were not among them .
但 这 兄弟 是 不是 之中 他们 .

却不见弟兄们在内。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] .
The three of them drank several cups .
这 三 的 他们 喝 一些 杯子 .

三人饮过数杯,

[ʃɑːŋfæn] [ɡɑːt] [ðə; ði] [waɪn] [ˈmʌni] .
Xiangfan got the wine money .
襄樊 得到 这 葡萄酒 钱 .

湘帆会了酒钞,

[ɡoʊ] [ˌdaʊnˈsterz] [təˈgeðər]
Go downstairs together
去 楼下 一起

一同下楼,

[wiː; wi] [ˈstroʊld] [əˈraʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
We strolled around in front of the Prince's Mansion .
我们 漫步 大约 在 正面 的 这 王子的 大厦 .

来到王府前游玩一番。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] , [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [tɔːl] [pəˈvɪliən] .
Looking ahead , there is a tall pavilion .
寻找 前方 , 那里 是 一个 高的 亭 .

遥望前边一所高阁,

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Reaching the heavens .
到达 这 天 .

上接云霄。

[ʃʌ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['nu:li] [bɪlt] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] . "
" This is the newly built detached palace . "
" 这 是 这 新 建造 分离的 宫殿 . "

“这便是新造离宫内的，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [lɪŋsi:əʊ] [pə'vɪliən] .
It is called Lingxiao Pavilion .
它 是 称为 凌霄 亭 .

唤做凌霄阁。

[lʊk] , [ðə; ði] [piləs] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv] ['æɡərwʊd] .
Look , the pillars were made of agarwood .
看 , 这 柱子 是 制成 的 沉香 .

你看盖造得沉香为柱，

[ˈtɔ:rtəsʃel,ˈtɔ:rtəʃel][wʌz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [bi:m] .
Tortoiseshell was used as a beam .
玳瑁 曾是 用过的 作为 一个 光束 .

玳瑁为梁，

['æɡət] [wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['brɪkwɜ:rk] .
Agate was used for the brickwork .
玛瑙 曾是 用过的 为了 这 砖砌体 .

玛瑙为砌，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:r; əɹ] [meɪd] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
The walls are made of jade .
这 墙壁 是 制成 的 玉 .

碧玉为墙，

[ˈkɔ:rəl][ˈdʒɛmz] ,
coral gems ,
珊瑚 宝石 ,

珊瑚宝石，

[,ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [pɜ:rlz] ,
Inlaid with pearls ,
镶嵌 和 珍珠 ,

镶嵌珍珠，

[,aɪ 'ti:][kɔ:st] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] !
It cost millions of taels of silver !
它 成本 百万 的 两 的 银 !

不知费了几千百万银子！

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒoʊz] [dɪr] ['terəs] .
I think of King Zhou's Deer Terrace .
我 思考 的 国王 周氏 鹿 阳台 .

我想纣王的鹿台，

[ðæts] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

也不过如是。”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:rd] - [ɜ:rnd] ['mʌni] . "

" **This is all the people's hard - earned money .** "

" 这 是 全部 这 人们 的 难的 - 获得 钱 . "

“此皆民脂民膏，

[bʌt; bət] ['dʌznt] [ðɪs] [kɔ:z] ['sʌfərɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ?

But doesn't this cause suffering for the common people ?

但 不 这 原因 痛苦 为了 这 常见的 人们 ?

却不苦了百姓？ ”

[ʃja:ŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :

襄樊 说 :

湘帆道：

[aɪ] [br'li:v] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [prɪns] ['hɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .

I believe the treacherous prince harbors rebellious intentions .

我 相信 这 奸诈 王子 港口 叛逆的 意图 .

“我看奸藩心怀篡逆，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['empərəɪ] ['taɪ'zɔ:ŋ] .

They wished to emulate the story of Emperor Taizong .

他们 希望 到 仿真 这 故事 的 皇帝 太宗 .

欲效太宗故事。

['ri:s(ə)ntli] , ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [li] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['paʊər] .

Recently , Military Advisor Li has been in power .

最近 , 军队 顾问 李 有 到过 在 力量 .

近来李军师用事，

[ə'beɪ] [wɪ'ðəʊt] ['kwestʃən] .

Obey without question .

服从 没有 问题 .

言听计从。

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['ɔ:fərɪŋ] [ten] ['bju:ti:z] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] .

It means offering ten beauties as tribute .

它 方法 提供 十 美女 作为 贡 .

就是十美进贡，

['ɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] [laɪk] [fæn] ['li:z] [ski:m] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃi:] [tu:; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['ʃi:] ?

Isn't this just like Fan Li's scheme to offer Xi Shi to Xi Shi ?

不是 这 只是 喜欢 扇子 李的 方案 到 提供 习 史 到 习 史 ?

岂不是范蠡献西施之计么？

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][,ɪn'saɪd] [ðɪs] [lɪŋxi:əʊ] [pə'vɪliən] ,

It was inside this Lingxiao Pavilion ,

它 曾是 里面 这 凌霄 亭 ,

就是这凌霄阁内，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɪz] [kwɔɪt] [ɪn'dʒɪ:niəs] .

I've heard the mechanism is quite ingenious .

我已经 听到 这 机制 是 相当 巧妙 .

闻说机关甚巧，

['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] ['evriweɪ] .

Ambush was set up everywhere .

伏击 曾是 放 向上 到处 .

埋伏重重，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['ʌndər] ['mɑ:rɪ(ə)] [bɔ:] [soʊ] [taɪt] [ðæt] ['i:v(ə)n][bɜ:rdz][kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] [flaɪ][ɪn] .

The palace was under martial law so tight that even birds could hardly fly in .

这 宫殿 曾是 在下面 武术 法律 所以 紧的 那 甚至 鸟类 可以 几乎 飞 在 .

宫内戒严得禽鸟也难飞进。”

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道:

" [lets] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ten] ['bju:ti:z] [ˌdɪsɪm'bɑ:rk] . "
" Let's go out of the city to see the ten beauties disembark . "
" 我们来吧 去 出去 的 这 城市 到 看 这 十 美女 下船 . "

“我们出城去看十美人下船，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? "

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆都道:

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
They all turned around at the same time .
他们 全部 转向 大约 在 这 相同的 时间 :

一齐回转身来，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They left the city gate .
他们 左边 这 城市 门 :

出得城关。

[ðə; ði] [dɔ:ks] [wɜ:r; wər] [pækt] [wɪð; wɪθ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
The docks were packed with thousands of people .
这 码头 是 包装 和 数千 的 人们 :

但见码头拥挤得人千人万。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [led] [hɪz; ɪz][eɪ'li:t; rɪ'li:t]['kæv(ə)lɹi] . . .
I heard that General Lei led his elite cavalry . . .
我 听到 那 一般的 雷 引领 他的 精英 骑兵 . . .

听说雷将军带同骁骑、

['ju:nək]
eunuch
宦官

太监、

['pæləs] [meɪdz] ,
Palace maids ,
宫殿 女佣 ,

宫娥，

['eskɔ:rt][ðə; ði] [ten] ['bju:ti:z]
Escort the ten beauties
护送 这 十 美女

护送十美，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˌdisemˈbɑ:kt] .
They have already disembarked .

他们 有 已经 下船 .

已下舟船。

[θri:] [blæsts] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔ:rn][wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Three blasts of the horn were heard .

三 爆炸 的 这 喇叭 是 听到 .

只听得三声号炮，

[wʌn] [ɡɔ:ŋ] ,
One gong ,

一 锣 ,

一棒锣，

[ˈdrægən] [boʊt] [ˈnʌmbər] - [ɪz][ˈoʊpən][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Dragon boat number 24 is open to the public .

龙 船 数字 - 是 打开 到 这 民众 .

二十四号龙舟开放。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [frʌnt] ,
The people in front ,

这 人们 在 正面 ,

那前面的百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [weɪ] .
They all made way .

他们 全部 制成 方式 .

纷纷让开，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [jɪn] ,
Legend has it that the invincible general joined forces with Vanguard Yin ,

传奇 有 它 那 这 无敌 一般的 加入 力量 和 先锋 阴 ,

传说无敌大将军同了殷先锋、

[ˈaɪərn] [koʊtʃ]
Iron Coach

铁 教练

铁教头，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led his troops back to the city .

他 引领 他的 军队 后退 到 这 城市 .

带领兵马回城。

[su:] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .

它是 获得 晚的 .

“时候不早，

[lets] [mi:t] [əˈɡen] [təˈmɑ:roʊ] .
Let's meet again tomorrow .

我们来吧 见面 再次 明天 .

我们明日再会罢。”

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :

襄樊 说 :

湘帆道：

" ['brʌðər] [su:] , [wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['seɪŋ] ? "

" **Brother Xu , what are you saying ?** "

" 兄弟 徐 , 什么 是 你 说 ？ "

“徐兄说那里话来。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,

Upon arriving at this place ,

之上 抵达 在 这 地方 ,

到了此地,

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðə-z] ['fæməli] . . .

Could it be that my younger brother's family . . .

可以 它 是 那 我的 年轻 兄弟 家庭 . . .

难道小弟家中,

[hi:; hi]['oʊnli][hæz; həz][wʌn] [mɔ:r] ['brʌðər] .

He only has one more brother .

他 仅有的 有 一 更多的 兄弟 .

只多兄长一个,

" [jʊə(r)] [stɪl] ['æskɪŋ] [,em 'i:][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['gest,haʊs] ? "

" **You're still asking me to stay in a guesthouse ?** "

" 你是 仍然 问 我 到 停留 在 一个 招待所 ？ "

还叫你居住客寓？ "

[smɔ:l] ['wɔ:tərweɪ] :

Small waterway :

小的 水路 :

小航道:

" ['sekənd] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [fɔ:r'mælətɪz] . "

" **Second brother , there's no need for such formalities .** "

" 第二 兄弟 , 有 不 需要 为了 这样的 手续 . "

“二哥何必客套。

['brʌðər] [dʒəu][ɪz]['ɔ:lsəʊ][wʌn][ʌv; əv][maɪ][kaɪnd] .

Brother Zhou is also one of my kind .

兄弟 周 是 还 一 的 我的 种类 .

周贤弟也是我道中人,

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .

They ended up living together at his house .

他们 结束 向上 活的 一起 在 他的 房子 .

竟是一同住他府上,

[bʌt; bət][wi:; wi][wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [spend] ['evri] [deɪ] [tə'geðər] .

But we were able to spend every day together .

但 我们 是 有能力的 到 花费 每一个 天 一起 .

却得朝夕相叙。”

[su:] ['kɪŋ] [ə'gri:d] .

Xu Qing agreed .

徐 青 同意 .

徐庆即便应承。

[ðə; ðɪ] [θri:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .

The three returned home .

这 三 返回 家 .

三人回转家中,

[deɪli] ['lektʃərz] [ɑ:n] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['strætədʒɪz]

Daily lectures on literary and military strategies

日常的 讲座 在 文学 和 军队 策略

每日讲论文韬武略,

Practice with swords, spears, fists, and clubs.
 实践 和 剑 , 长矛 , 拳头 , 和 俱乐部 .

演习刀枪拳棒。

[ʃɑ:nfæn] [tɛsts] [ðə: ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [ɑ:n][ðə: ði] [ʃɔ:r] .
Xiangfan tests the flying knife on the shore .
 襄樊 测试 这 飞行 刀 在 这 支撑 .

湘帆试滨飞刀，

[su:] ['kɪŋ] [tɛsts] [hɪz; ɪz][bəʊ; bu:] [ænd; ənd] ['æroʊ] [skɪlz] .
Xu Qing tests his bow and arrow skills .
徐 青 测试 他的 弓 和 箭 技能 .

徐庆试演弓箭。

[jæn] [ʒaʊfæn] [ˈɔːləʊ] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [ˈjuːniːk] [skiːl] .
Yang Xiaofang also has a unique skill .
 杨 小芳 还 有 一个 独特的 技能 .

杨小舫也有一样绝技，

[hi:, hi] [dʒʌst] [ˈhæznt] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] [jet] .
He just hasn't made a move yet .
 他 只是 还没有 制成 一个 移动 然而 .

只是未曾出过手。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] ?
What do you mean?
什么 做 你 意思是 ?

你道什么？

It was a meteor hammer .
它 曾是 一个 流星 锤 .

却是一个流星锤。

His rope was made of sheep intestines .

他的 绳索 曾是 制成 的 羊 肠子 .

他的索子用羊肠做成，

It has a length of twenty - four steps .

它 有 一个 长度 的 二十 - 四 步骤 .

有二十四步长短，

['weðər] ['tɔːsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hændz] [ɔːr] ['kɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fi:t]
Whether tossing with hands or kicking with feet
 无论 抛掷 和 双手 或者 踢 和 脚

无论手抛脚踢，

[ɑ:rmz] , [ni:z] , [ˈʃəʊldəz]
arms , **knees** , **shoulders**
 武器 , 膝盖 , 肩膀

臂膝肩头，

[ɔːl] [kæn; kən][biː; bi][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] .

All	can	be	emitted	.
全部	能	是	发射	.

皆能发出，

[wɪˈðɪn] [ˈtwenti] - [fɔːr] [steps] ,
Within **twenty** - **four** **steps** ,
之内 二十 - 四 步骤 ,

在二十四步之內，

[kræk] [ʃɑ:t] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[ðæts] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [skɪl] .
That's quite a skill .
那就是 相当 一个 技能 .

也算一件绝技。

[haʊ'veər] , [kəm'perd] [tu:; tə] - ['θrɒʊɪŋ] [naɪvz] ,
However , compared to Xiangfan's throwing knives ,
然而 , 比较的 到 - 投掷 刀具 ,

然而比了湘帆的飞刀，

[su:] [tʃɪŋz] [dɪ'vaɪn] ['æroʊ] ,
Xu Qing's divine arrow ,
徐 青的 神圣的 箭 ,

徐庆的神箭，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [naʊ] [fɑ:r][ə'pa:rt] .
But they are now far apart .
但 他们 是 现在 远的 除 .

却相去远了。

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yang and his companion ,
杨 和 他的 伴侣 ,

杨二人，

[ðeɪ] [sterd] [æt; ət][ðə; ði][dʒəu]['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They stayed at the Zhou family's house for a while .
他们 入住 在 这 周 家庭的 房子 为了 一个 尽管 .

就此住在周家耽搁，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] ['leɪtər] , [wen] [su:] [mɪŋgəʊ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz]
It wasn't until later , when Xu Minggao decided to visit the Prince of Ning's
它 不是 直到 之后 , 什么时候 徐 明高 决定 到 访问 这 王子 的 宁的

['rezɪdəns] [θri:] [taɪmz] ,
residence three times ,
住宅 三 时代 ,

直到后来徐鸣皋要三探宁王府，

[ə; eɪ][grænd] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] ['fɪgjəɪz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn]
A grand gathering of heroes and chivalrous figures from all over the world in
一个 盛大 采集 的 英雄 和 骑士精神 数据 从 全部 超过 这 世界 在

['dʒɪɑ:ŋ'ji:] .
Jiangxi .
江西 .

天下英雄侠士大会江西，

[dʒʌst] [naʊ] .
Just now .
只是 现在 .

方才提起。

[leɪ] - [ðen] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] [ten] ['bjuːtiːz] [æz; əz] [ðeɪ] [set] [seɪl] .
Lei Dachun then escorted the ten beauties as they set sail .
雷 - 然后 护送 这 十 美女 作为 他们 放 帆 .
那雷大春护送十美人开船动身，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
They remained silent on the road .
他们 剩余 沉默的 在 这 路 .
路上无话。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] ,
Upon arriving in Beijing ,
之上 抵达 在 北京 ,
到了北京，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] ['zuː] ['nɪŋ] , [ðə; ði] ['juːnək] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['diːpəʊ] .
First , he met with Zhu Ning , the eunuch of the Eastern Depot .
第一的 , 他 遇见 和 朱 宁 , 这 宦官 的 这 东 仓库 .
先见了东厂太监朱宁、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈruːi] ,
Zhang Rui ,
张 瑞 ,
张锐，

[ˈprezəntɪŋ] [prɪns] [nɪŋz] ['letər] [ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Presenting Prince Ning's letter and gifts .
呈现 王子 宁的 信 和 礼物 .
呈上宁王书信礼物。

[ˈzuː] ['nɪŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhu Ning opened the letter and read it .
朱 宁 打开 这 信 和 读 它 .
朱宁拆开书信一观，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][æsk][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [spiːk] [wel] [ʌv; əv][ðə; ði]
However , they were to ask the two of them to speak well of the
然而 , 他们 是 到 问 这 二 的 他们 到 说话 出色地 的 这
[ˈempərər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)] ['empərər] .
emperor to the Martial Emperor .
皇帝 到 这 马歇尔 皇帝 .

却是要他二人在武宗面前周旋好话，
[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [ɔːl] [ten] ['bjuːtiːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
We must bring all ten beauties into the palace .
我们 必须 带来 全部 十 美女 进入 这 宫殿 .
务要把十美收进宫中。

[ˈzuː] ['nɪŋ] [wʌz; wəz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] [wəd] [sək'siːd] .
Zhu Ning was certain that this matter would succeed .
朱 宁 曾是 肯定 那 这 事情 会 成功 .
朱宁只道此事必定成功，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'ɡriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .
遂一口应承，

[pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Please accept the gift .
请 接受 这 礼物 .
把礼物收下。

[brɪʃɔːr] [ˈhev(ə)n] ,
Before Heaven ,
前 天堂 ,

在天于面前，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ɪnˈfɔːrmd] [prɪns] [ˈnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːrt] .
The report informed Prince Ning of his respect for the court .
这 报告 知情的 王子 宁 的 他的 尊重 为了 这 法庭 .

奏知宁王恭敬朝廷，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːti] [frʌm; frəm][ˈdʒiɑːŋˈʃiː] .
He won the heart of a stunning beauty from Jiangxi .
他 韩元 这 心 的 一个 令人惊叹的 美丽 从 江西 .

得了江西绝色美人，

[aɪ] [der] [nɑːt][ɪnˈdʒɔɪ][aɪ ˈtiː][maɪˈself] .
I dare not enjoy it myself .
我 敢 不是 享受 它 我 .

不敢自享，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
They came to the capital as tribute .
他们 来了 到 这 首都 作为 贡 .

进贡来京，

[ˈmeni] [mɔːr] [kaɪnd] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] .
Many more kind words were added .
许多 更多的 种类 字 是 额外 .

又添上许多好话，

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Emperor Wuzong was overjoyed .
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 .

武宗大悦。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Little did they know that the ministers were aware of this .
小的 做过 他们 知道 那 这 部长们 是 意识到的 的 这 .

岂知各大臣知晓。

[ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [kɔːrt] [ˈseʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [held] [təˈmɑːroʊ] .
The morning court session will be held tomorrow .
这 早晨 法庭 会议 将要 是 握住 明天 .

到了明日早朝，

[leɪ] - [ˈproʊˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] .
Lei Dachun prostrated himself on the golden steps .
雷 - 俯卧 他自己 在 这 金的 步骤 .

雷大春俯伏金阶，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Presenting the memorial of Prince Ning ,
呈现 这 纪念馆 的 王子 宁 ,

呈上宁王奏章，

[ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈbʊklət] [ʌv; əv] [ten] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈpɪktʃərz] .
And a booklet of ten beautiful pictures .
和 一个 小册子 的 十 美丽的 图片 .

并十美图容册子。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Emperor Wuzong was about to watch .
皇帝 - 曾是 关于 到 手表 .

武宗正待观看，

[haʊ'evər] , [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['wæn] [ʃaʊrən] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
However , **Imperial Censor Wang Shouren submitted a memorial to the throne** .

然而 , 帝国审查王手人提交一个纪念馆到这王座 .

却被御史王守仁奏上一本,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] " ['empərəz] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] . . . "
It is said that " emperors throughout history . . . "
它是说那" 皇帝们自始至终历史 . . . "

说“自古帝王,

['feɪvəriŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ɪn] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['kŋkjə,bəɪnz] ,
Favoring and taking in beautiful concubines ,

偏爱和采取在美丽的妾室 ,

宠纳美妃,

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [skɜ:rdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
It is a scourge to the nation .

它是一个祸害到这国家 .

便是国家祸害。

[laɪk] [ɛks aɪ 'e] [zɪmaɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
Like Xia Zhimei Xi ,

喜欢夏志美习 ,

如夏之妹喜,

['dɑ:dzɪ][ʌv; əv] [ʃæn] ['daɪnəsti]
Daji of Shang Dynasty

妲己的尚王朝

商之妲己,

[baʊ] [es 'aɪ][ʌv; əv][dzəu]
Bao Si of Zhou

包硅的周

周之褒姒,

[wu:] ['i:i:] [gwa:ŋ] ,
Wu Zhiyi Guang ,

吴知义光 ,

吴之夷光,

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['lesnz; 'lesənz][frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] .
These are all lessons from the past .

这些是全部课程从这过去的 .

皆前车可鉴。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] .
Prince Ning was deeply grateful for the Emperor's favor .

王子宁曾是深感激的为了这皇帝的偏爱 .

宁王身受国恩,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ri:'peɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,

反而的思维关于偿还这国家 ,

不思报效,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə]['prez(ə)nt] ['bjʊ:ti:z] .
But they came to present beauties .

但他们来了到展示美女 .

却来进献美人,

[brɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɪ]
Bewitching the Emperor

迷人的这皇帝

蛊惑圣聪,

[ˈnoʊ][wʌn][kæən; kən] [ɪˈskeɪp] - [ˈpʌnɪʃmənt] !
No one can escape punishment !
不 一 能 逃脱 惩罚 !

罪安可逃！

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [waɪz] [dɪˈsɪz(ə)n] .
I humbly request Your Majesty's wise decision .
我 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 决定 .

伏望圣明乾断，

[send] [ðə; ði] [ten] [ˈbjuːtiːz] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒɔːŋˈfiː] .
Send the ten beauties back to Jiangxi .
发送 这 十 美女 后退 到 江西 .

将十美发回江西，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraɪm] [hiː; hi] [dɪˈzɜːrvd] .
Prince Ning was punished with the crime he deserved .
王子 宁 曾是 受到惩罚 和 这 犯罪 他 应得的 .

处宁王以应得之罪，

[ˈfreɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [aɪ][ˌeɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] " [wɜːr; wər] [juːst] .
Phrases such as " I am filled with fear and await punishment " were used .
短语 这样的 作为 " 我 是 已填 和 害怕 和 等待 惩罚 " 是 用过的 .

臣惶恐待罪”等语。

[ˈempərər] [zɛŋd] , [ðə; ði] - [ˈempərər] , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] .
Emperor Zhengde , the Wuzong Emperor , was originally a wise ruler .
皇帝 正德 , 这 - 皇帝 , 曾是 起初 一个 明智的 统治者 .

那武宗正德皇帝原是英明之主，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ˈwæŋ] - [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] ,
After listening to Wang Shouren's honest advice ,
后 聆听 到 王 - 诚实的 建议 ,

听了王守仁一片忠言，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈrɪːəlaɪzd] .
Suddenly I realized .
突然 我 已实现 .

顿然醒悟。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
At that time , an imperial edict was issued .
在 那 时间 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

当时降下旨意，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ten] [ˈbjuːtiːz] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒɔːŋˈfiː] .
Lei Dachun was instructed to bring the ten beauties back to Jiangxi .
雷 - 曾是 指示 到 带来 这 十 美女 后退 到 江西 .

着雷大春将十美人带回江西，

[let] [iːtʃ] [ˈpɜːsənz] [ˈperənts] [teɪk] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
Let each person's parents take them away .
让 每个 人的 父母 拿 他们 离开 .

俾各人父母领去。

[prɪns] [ˈnɪŋ] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
Prince Ning , however , did not punish him .
王子 宁 , 然而 , 做过 不是 惩治 他 .

宁王却未去罪他，

[ɪts] [ˈrelatɪvli] [tʃiːp] .
It's relatively cheap .
它是 相对地 便宜的 .

还算便宜。

[leɪ] - [wʌz; wəz] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
Lei Dachun was disappointed .
雷 曾是 失望的 .

雷大春一场扫兴，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] ['bjuːti] [bæk] [tuː; tə] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
He had no choice but to lead the beauty back to Nanchang .
他 有 不 选择 但 到 带领 这 美丽 后退 到 南昌 .

只得带领美人回转南昌，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [prɪns] ['nɪŋ] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
He informed Prince Ning of everything .
他 知情的 王子 宁 的 一切 .

一一奏知宁王。

[ɔːl'doʊ] [prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'zentɪd] [ʃaʊrən] ,
Although Prince Ning resented Shouren ,
虽然 王子 宁 怨恨 手人 ,

宁王虽恨守仁，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
There was nothing they could do about him .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 关于 他 .

只是没奈何他，

[ˈwʌrɪs] [weɪd] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
Worries weighed on my mind .
担忧 称重 在 我的 头脑 .

心中忧虑。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hɪz; ɪz] [rɪ'beljəs] ['spɪrɪt] [gruː] [strɔːŋɡər] .
From then on , his rebellious spirit grew stronger .
从 然后 在 , 他的 叛逆的 精神 生长 更强 .

从此叛逆之心愈急，

[riː] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [li] ['zɪ,ræn][ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv] [zɪŋlɒŋ] .
Ri discussed with Li Ziran the start of Xinglong .
里 讨论 和 李 齐兰 这 开始 的 兴隆 .

日与李自然商议兴隆起手，

[aɪ] [dʒʌst] [liːv] [aɪ 'tiː][ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
I'll just leave it aside for now .
患病的 只是 离开 它 旁边 为了 现在 .

我且丢过一边。

[ðə; ði] [bʊk] , [haʊ'evər] , [sez] [ðæt] [jʌŋjæŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
The book , however , says that Yunyang was born .
这 书 , 然而 , 说道 那 云阳 曾是 出生 .

书中却说云阳生，

[ˈevər] [sɪns] ['dʒɪn'ʃɑːn] [brɔːt] [ðə; ði] [red] - [kloʊðd] ['meɪd(ə)n] [lɪŋ] ['ʃuː] ,
Ever since Jinshan brought the Red - Clothed Maiden Ling Shu ,
曾经 自从 金山 带来 这 红色的 - 穿着衣服 少女 凌 舒 ,

自从金山带了红衣娘灵枢，

[ʌndɪ'tɜːrd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːrdʒuəs] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Undeterred by the arduous journey of thousands of miles ,
毫不气馁 经过 这 艰巨 旅行 的 数千 的 英里 ,

不辞数千里跋涉，

[bæk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Back in Chang'an ,
后退 在 长安 ,

回到长安，

[ðə; ði] [red] ['kɔːfɪn] [wʌz; wəz] [leɪd] [tuː; tə] [rest] .

The red coffin was laid to rest .
这 红色的 棺材 曾是 铺设 到 休息 .

将红衣棺木安葬了，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .

Back in the mountains .
后退 在 这 山脉 .

回到山中。

[ðə; ði] [ə'prentɪs] , [baʊ] - , ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .

The apprentice , Bao Xinggong , greeted his master .
这 学徒 , 包 - , 问候 他的 掌握 .

那徒弟包行恭迎接师父，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [æl'kemɪkl] ['fɜːrnɪs] [ɪz] ['redi] .

It is said that the alchemical furnace is ready .
它 是 说 那 这 炼金术 炉 是 准备好 .

说丹炉火候已至。

[jʌŋjæŋ] [fɛŋ] [wɪl] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [ɪn][dʒiː'æŋ'hɑːn] .

Yunyang Sheng will discuss matters in Jiangnan .
云阳 盛 将要 讨论 事情 在 江南 .

云阳生将江南之事，

[tel] [baʊ] - [tuː; tə] [noʊ] .

Tell Bao Xinggong to know .
告诉 包 - 到 知道 .

说与包行恭知晓，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [help] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

He was instructed to go down the mountain to help Minggao and his
他 曾是 指示 到 去 向下 这 山 到 帮助 明高 和 他的

[gruːp] [ʌv; əv] ['raɪtjəs] ['hɪroʊz] .

group of righteous heroes .
团体 的 正义 英雄 .

教他下山去帮助鸣皋等一班义侠，

[duː][sʌm; səm] [gʊd] [diːdz] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːv(ə)][ænd; ənd] [help] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] .

Do some good deeds to eliminate evil and help the virtuous .
做 一些 好的 契约 到 排除 邪恶的 和 帮助 这 有德行的 .

做些锄恶扶良的事业，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [æŋ; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ,

To obtain an official position or something ,
到 获得 一个 官方的 位置 或者 某物 ,

得个一官半职，

[tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ] [wʌnz] ['fæməli] [neɪm]

To glorify one's family name
到 荣耀 一个人的 家庭 姓名

显扬亲名，

[hɪz; ɪz] ['freɪgrəns] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .

His fragrance will be remembered for generations to come .
他的 香味 将要 是 记得 为了 几代人 到 来 .

留芳后世。

[ɔːr] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,

Or return to the mountains ,
或者 返回 到 这 山脉 ,

或者回转山中，

[ðen] [lɜ:rn] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ɪmɔ:rtæləti] .
Then learn the ways of immortality .

然后 学习 这 方式 的 不朽 .

再学仙道。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pri:ʃieɪt] ['hevənz] [bə'nevələns] [tɔ:rdz] [laɪf] . . .
If one does not appreciate Heaven's benevolence towards life . . .

如果 一 做 不是 欣赏 天 仁 向 生活 . . .

若不体念上苍好生之德，

[tu:; tə][du:][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['ni:di] ,
To do the work of helping the poor and needy ,

到 做 这 工作 的 帮助 这 贫穷的 和 贫困 ,

行那济困扶危之事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] [pru:f] [ʌv; əv][ɪts] [fru:t] ?
How could it be possible to obtain proof of its fruit ?

如何 可以 它 是 可能的 到 获得 证明 的 它是 水果 ?

岂得成其证果。

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :

包 - 说 :

包行恭道：

" [maɪ] [skɪlz] [ɑ:r; əɹ][mi:di'əʊkər] . "
" My skills are mediocre . "

" 我的 技能 是 平庸 . "

“弟子本领平常，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [get] ['eniθɪŋ] [dʌn] .
I'm afraid he won't be able to get anything done .

我是 害怕的 他 惯于 是 有能力的 到 得到 任何事物 完毕 .

只恐干不得事情。”

[jʌn] ['jɑ:ŋ]ʃen] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [pɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] .
Yun Yangsheng then took a small amount of pills from the furnace .

云 养生 然后 采取 一个 小的 数量 的 药片 从 这 炉 .

云阳生就在炉内取了少许丹药，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Tell him to eat it .

告诉 他 到 吃 它 .

叫他吃了。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多一会，

[aɪ] [felt] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪd] .
I felt refreshed and invigorated .

我 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .

顿觉精神焕发，

[maɪ]['bɔ:di] [fi:lz] [mʌt] ['laɪtər] .
My body feels much lighter .

我的 身体 感觉 很多 打火机 .

身子轻了许多。

[jʌnjæn] - :
Yunyang Shengdao :

云阳 - :

云阳生道：

[jʊr; jər] [skɪlz] ,
Your skills ,
你的 技能 ,

“你的技艺，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gou][ðer; ðər] .
You can go there .
你 能 去 那里 .

也可去得。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] ['i:tn] [jæn] [dæn] ,
Now that I've eaten Yan Dan ,
现在 那 我已经 吃 严 担 ,

如今吃了燕丹，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [naʊ] [klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
You can now climb up and down the city wall .
你 能 现在 爬 向上 和 向下 这 城市 墙 .

城墙可以上下的了。

[dʒʌst] [rɪ'membər] [wʌn] [θɪŋ] :
Just remember one thing :
只是 记住 一 事物 :

只是牢记一件：

[du:][na:t][hɑ:rm] [gʊd] ['pi:p(ə)] .
Do not harm good people .
做 不是 伤害 好的 人们 .

切勿误伤好人，

[ænd; ənd] ['kʌvət] [ðæt] - [welθ] -
And covet that ' wealth '
和 贪图 那 - 财富 -

并贪那‘财’、

[ðə; ði] [wɜ:rd] - ['kʌlər] - .
The word ' color ' .
这 单词 - 颜色 - .

‘色’二字。

[tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] .
Today is an auspicious day .
今天 是 一个 吉祥 天 .

今日却是黄道吉日，

[lets] [gou] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] !
Let's go down the mountain !
我们来吧 去 向下 这 山 !

就此下山去罢！ ”

[baʊ] - [əu'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstə-z] ['ɔ:rdərz] .
Bao Xinggong obeyed his master's orders .
包 - 服从 他的 硕士学位 订单 .

包行恭遵了师命，

[bæk] [ɪn][maɪ]['bedru:m; 'bedrʊm] ,
Back in my bedroom ,
后退 在 我的 卧室 ,

回到自己卧室，

[pæk] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz]['ɪntu:][ə; eɪ] [smɔ:l] [bæg] .
Pack clothes and other items into a small bag .
盒 衣服 和 其他 项目 进入 一个 小的 包 .

把衣服等类打成一个小小包儿，

[ˈæftər] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [hiː; hi][set] [ɔːf] .
After bidding farewell to his master , he set off .
后 投标 告别 到 他的 掌握 , 他 放 离开 .
拜别了师父动身。

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔːn] [hæf][ə; eɪ][maɪl] ,
Before they had gone half a mile ,
前 他们 有 已消失 一半 一个 英里 ,
行不到半里，

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [frʌnt] [kɔːld] [aʊt] :
A man in front called out :
一个 男人 在 正面 称为 出去 :
只见前面一人叫道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈpækɪdʒ] ? "
" Where are you taking the small package ? "
" 在哪里 是 你 采取 这 小的 包裹 ? "
“小包到那里去？ ”

[ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xing Gong took a look ,
邢 锣 采取 一个 看 ,
行恭一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪt] [bɔːrn][ʌv; əv][maɪ][ˈmɑːr(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] .
But it was the puppet born of my martial uncle .
但 它 曾是 这 木偶 出生 的 我的 武术 叔叔 .
却是师叔傀儡生，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈpækɪdʒ] .
He then put down the package .
他 然后 放 向下 这 包裹 .
便放了包裹，

[aɪ] [boʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [fɔːr] [taɪmz] .
I bowed to him four times .
我 鞠躬 到 他 四 时代 .
对他拜了四拜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "
“师叔，

[təˈdeɪ] [maɪ][ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Today my master ordered me to go down the mountain .
今天 我的 掌握 订购 我 到 去 向下 这 山 .
今日师父命我下山，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Go and achieve great things .
去 和 达到 伟大的 事物 .
去干功立业。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [miːt] [maɪ][ˈmɑːr(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] [əˈɡeɪn] ?
I wonder when I will meet my martial uncle again ?
我 想知道 什么时候 我 将要 见面 我的 武术 叔叔 再次 ?
不知何日再与师叔相会？ ”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] . "
That's how it should be . "
" 那就是 如何 它 应该 是 " :

“本该如此。”

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət] [ˈfɪŋ] [gɔ:ŋ] [wʌns] .
He glanced at Xing Gong once .
他 瞥了一眼 在 邢 锣 一次 :

一面把行恭看了一回，

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
He then reached to his side and took out a pill .
他 然后 达到 到 他的 边 和 采取 出去 一个 丸 :

便向身旁摸出一粒丹丸，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈpækɪt] ,
packet ,
" 包 ,

“小包，

[ju:v] [ˈhɪd(ə)n] [ðɪs] [pɪl] [wel] .
You've hidden this pill well .
你已经 隐 这 丸 出色地 :

你把此丸藏好了，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈdeɪndʒər][æt; ət][ðə; ði] [rɪr] ,
If there is danger at the rear ,
如果 那里 是 危险 在 这 后部 ,

后首若有危急，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

性命须臾之际，

[i:t] [aɪ 'ti:] .
Eat it .
吃 它 :

把来吃了，

[ðɪs] [kæn; kən][ə'vɜ:rt] [dɪ'zæstər] .
This can avert disaster .
这 能 避免 灾难 :

可以免得灾难。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [baʊ] - [ˈfɛrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
I wonder how Bao Xinggong fared on his journey .
我 想知道 如何 包 - 表现 在 他的 旅行 :

不知包行恭此去如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [tuː]
Part Two
部分 二

第二部分

[tʃæptər] - : [sʌn] [paːrts] ['laɪtli] [fɔːr; fər] ['mʌni] ; ['ʃen] [lɪkwɑːn] [plɑːts][tuː; tə] [θrɒʊ] ['sɪlvər]
Chapter 38 : Sun Ji'an Parts Lightly for Money ; Shen Liqun Plots to Throw Silver
章 - : 太阳 吉安 部分 轻轻 为了 钱 ; 沈 礼泉 图表 到 扔 银

[kɔɪnz]
Coins
硬币

第38回 孙寄安为财轻离别 沈醴泉设计抛银钱

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['pʌpɪts] [laɪf] - ['gɪvɪŋ] [tek'ni:k] [ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mɪ'stirɪəs] .
It is said that this puppet's life - giving technique is profound and mysterious .
它 是 说 那 这 木偶的 生活 - 给予 技术 是 深刻的 和 神秘 .

话说这傀儡生道术玄通，

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [skuːl] [ʌv; əv] [θɔːt] ,
A different school of thought ,
一个 不同的 学校 的 想法 ,

别承一派，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] ,
Knowing the cause and effect ,
会心 这 原因 和 影响 ,

能知前因后果，

[ðə; ði]['mædʒɪk][ɪz] ['wʌndrəs] .
The magic is wondrous .
这 魔法 是 奇妙的 .

法术奇妙，

[ˈoʊnli][baɪ] [di'zɒlvɪŋ] [wʌnz] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi][kæn; kən][wʌn] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nment] .
Only by dissolving one's physical body can one attain enlightenment .
仅有的 经过 溶解 一个人的 身体的 身体 能 一 达到 启示 .

只须兵解方能成道。

[ɔːl] ['ækʃnz] ,
All actions ,
全部 行动 ,

一切作为，

[ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ,
Different from others ,
不同的 从 其他的 ,

于人迥异，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊz] ['meni] [hə'retɪk(ə)l] [dɪs'kʌʃnz] .
There are also many heretical discussions .
那里 是 还 许多 异端 讨论 .

谈论亦多异端。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] [meɪ] [kən'sɪdər] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)l] [ɔːr] [ʌn'ɔːrθədəːks] ['præktɪs] .
Those who are ignorant may consider it a heretical or unorthodox practice .
那些 WHO 是 无知 可能 考虑 它 一个 异端 或者 非正统的 实践 .

不知者以为旁门左道，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [hæd; həd] [ðɪs] [ˈlɪniədʒ] [pæst] [daʊn] [θruː]
But they were unaware that the immortals had this lineage passed down through
但 他们 是 不知情 那 这 不朽者 有 这 血统 通过了 向下 通过
[ˌdʒenɜːɪfənɪz] .
generations .
几代人 .

而不知仙家自有此一脉传流。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [saɪ] [ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
At that time , I saw Xing Gong descending the mountain .
在 那 时间 , 我 锯 邢 锣 下降 这 山 .

当时见行恭下山，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [feɪs] [ˈdɪfəkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
Knowing that he would face difficulties in the future ,
会心 那 他 会 脸 困难 在 这 未来 ,
[ˈðərfoːrɪ] , [aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pɪl] .
Therefore , I gave him a pill .
所以 , 我 给予 他 一个 丸 .

故此赠他一粒丹丸。

[ˈleɪtər] , [baʊ] - [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
Later , Bao Xinggong was imprisoned in the prince's residence .
之后 , 包 - 曾是 被监禁 在 这 王子的 住宅 .
[ˈfoːrtʃənətli] , [ðɪs] [ɪˈlɪksər] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .
Fortunately , this elixir saved my life .
幸运的是 , 这 灵药 已保存 我的 生活 .

后来包行恭被陷藩邸，

幸亏此丹得救性命，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstoːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[naʊ] , [ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz][ˈmɑːrj(ə)l][ˈʌŋk(ə)] .
Now , Xing Gong bowed and thanked his martial uncle .
现在 , 邢 锣 鞠躬 和 谢谢 他的 武术 叔叔 .

且说行恭拜谢过师叔，

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ɑːn][jɜː; jər] [bæk] ,
Carry the package on your back ,
携带 这 包裹 在 你的 后退 ,

背上包裹，

[wʌn] [pæθ] [liːdz] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
One path leads down the mountain .
一 小路 线索 向下 这 山 .

一径下山，

[θɔːts] [drɪft] [tuː; tə][dʒiːˈæŋˈnɑːn]
Thoughts drift to Jiangnan
想法 漂移 到 江南

思想到江南，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [ðiːz] [ˈhɪroʊz] ?
Where can we find these heroes ?
在哪里 能 我们 寻找 这些 英雄 ?

何处去踪寻这班豪杰？

[sɪns] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mæstəz] ['ɔ:rdər] ,
Since it was the master's order ,
自从 它 曾是 这 硕士学位 命令 ,

既是师父吩咐，

[aɪ] [brɪ'li:v] [wi:: wi] [wɪl] [bi:: bi] ['eɪb(ə)] [tu:: tə] [mi:t] .
I believe we will be able to meet .
我 相信 我们 将要 是 有能力的 到 见面 .

谅来自能会见。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] ['sɪti] ,
Thinking of Xiangyang City ,
思维 的 向阳 城市 ,

想起襄阳城内，

[hi:: hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] .
He has a sworn brother .
他 有 一个 宣誓 兄弟 .

有个结义哥哥，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] .
His surname is Sun and his given name is Ji'an .
他的 姓 是 太阳 和 他的 给定 姓名 是 吉安 .

姓孙名寄安，

[ðeɪv] [noʊn] [i:tʃ] ['ʌðər] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
They've known each other since childhood .
他们有 已知 每个 其他 自从 童年 .

自幼相交，

[laɪk] ['brʌðərz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同手足，

[hi:: hi] [lɪvd] [ɑ:n] [ðə; ði] [stri:t] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ;
He lived on the street in front of the county seat ;
他 居住地 在 这 街道 在 正面 的 这 县 座位 ;

他住县前街上；

[wi:: wi] [hæv; həv] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [naʊ] .
We have been separated for many years now .
我们 有 到过 分开 为了 许多 年 现在 .

今相别多年，

[waɪ] [nɑ:t] [gəʊ] [tu:: tə] ['hu:'bei] [tu:: tə] ['vɪzɪt] ?
Why not go to Hubei to visit Ji'an ?
为什么 不是 去 到 湖北 到 访问 吉安 ?

何不竟到湖北寻访寄安，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

['trævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

一路晓行夜宿，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They arrived in Xiangyang in no time .
他们 到达的 在 向阳 在 不 时间 .

不一日到了襄阳。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon entering the city gate ,
之上 进入 这 城市 门 ,
进得城关,
[ðeɪ] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
They went directly to the county seat for a visit .
他们 去 直接地 到 这 县 座位 为了 一个 访问 .
径到县前访问。

[hu:] [nu:] [ðæt] ['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] . . .
Who knew that after several years of separation . . .
WHO 知道 那 后 一些 年 的 分离 . . .
那知数年不见,

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
Everything has changed .
一切 有 已更改 .
人事全非,

[ˈæftər] ['æskɪŋ] [ə'raʊnd] ,
After asking around ,
后 问 大约 ,
问来问去,

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] [ɑ:r; ər] [ʌn'nəʊŋ] .
The whereabouts of Ji'an are unknown .
这 下落 的 吉安 是 未知 .
并不知寄安下落,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [baɪ; bət][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][æən; ən] [ɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] .
They had no choice but to stay at an inn in front of the county seat .
他们 有 不 选择 但 到 停留 在 一个 客栈 在 正面 的 这 县 座位 .
只得就在县前一所客寓住下。

[sʌn] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
Sun Ji'an was originally from a wealthy family .
太阳 吉安 曾是 起初 从 一个 富裕 家庭 .
那孙寄安原系是富户,

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [tʃaɪldhʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] .
He spent his childhood with his father .
他 花费 他的 童年 和 他的 父亲 .
幼年跟他父亲,

[hi:; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ] [mə'dɪsɪnl] [z:rb] [ʃɑ:p] [ɪn] ['su:dʒəɪ] .
He opened a medicinal herb shop in Suzhou .
他 打开 一个 药用 草本植物 店铺 在 苏州 .
在苏城开张药材行生理。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
His mother ,
他的 母亲 ,
他的母亲,

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] .
He was from Suzhou .
他 曾是 从 苏州 .
却是苏州人氏。

[dʒi] - [ɪz][ɪn] ['su:dʒəɪ] .
Ji Ansheng is in Suzhou .
季 - 是 在 苏州 .
寄安生在苏城,

[ˈlɪvɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] [frʌm; frəm] [ˈɪŋ] [ɡɔːŋ]
Living across the street from Xing Gong
活的 穿过 这 街道 从 邢 锣

与行恭对门居住，

[went] [tuː; tə] [sku:l] [təˈgeðər] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
Went to school together since childhood ,
去 到 学校 一起 自从 童年 ,

自小同塾，

[ðeɪ] [ðʌs] [brɪˈkeɪm] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərz] .
They thus became sworn brothers .
他们 因此 成为 宣誓 兄弟 .

遂结为生死之交。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [məˈdɪsɪn] [ɜːrb] [ˈbɪznəs] [ˈsʌfərd] [bɔːsɪz] .
Later , the medicinal herb business suffered losses .
之后 , 这 药用 草本植物 商业 遭受 损失 .

后来药材生意亏本，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ʃɑːp] .
His father took over the shop .
他的 父亲 采取 超过 这 店铺 .

他父亲收了店铺，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ˈhuːˈbei]
Bring it back to Hubei
带来 它 后退 到 湖北

携回湖北，

[baʊ] - [ˈɔːlsəʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lɜːrŋ] [ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈmæstər] .
Bao Xinggong also went out to learn martial arts from a master .
包 - 还 去 出去 到 学习 武术 艺术 从 一个 掌握 .

包行恭也出外从师学艺，

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
And so we parted ways .
和 所以 我们 分手了 方式 .

就此分离。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] ,
Unexpectedly , Ji'an followed his parents ,
不料 , 吉安 随后 他的 父母 ,

不料寄安跟着父母，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] ,
Returning to Xiangyang ,
返回 到 向阳 ,

回转襄阳，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不上一一年，

[hɪz; ɪz] [ˈperənts] [daɪd] [wʌŋ] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
His parents died one after another .
他的 父母 死亡 一 后 其他 .

父母相继而亡。

[wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd] .
Ji'an was young and timid .
吉安 曾是 年轻的 和 胆小 .

寄安年幼懦弱，

[hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['relatɪvz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
His uncles , brothers , and other relatives took advantage of his youth .
他的 叔叔们 , 兄弟 , 和 其他 亲属 采取 优势 的 他的 青年 .
那族中伯叔弟兄诸人欺他年幼,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [maɪ] [fɜ:rst] [taɪm] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
It was my first time arriving in Xiangyang .
它 曾是 我的 第一的 时间 抵达 在 向阳 .
又是初到襄阳,

[wɪ'dʌʊt] ['eni] [frendz] [ɔ:r] [ə'kweɪntəns] [tu:; tə] [help] ,
Without any friends or acquaintances to help ,
没有 任何 朋友们 或者 熟人 到 帮助 ,
毫无知交帮助,

[tu:; tə] [pæs] [daʊn] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɔ:rtʃən]
To pass down the family fortune
到 经过 向下 这 家庭 财富
把传下家产,

[tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] [si:z] .
To divide and seize .
到 划分 和 抢占 .
瓜分夺取。

[dʒɪ] [æŋ; ən] [dɜ:d] [nɑ:t] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] .
Ji An dared not challenge him .
季 一个 敢于 不是 挑战 他 .
寄安不敢较量,

['ðɜ:fɔ:r] , [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
Therefore , for several years ,
所以 , 为了 一些 年 ,
故此数年以来,

['grædʒuəli] , [ðə; ði] ['fæməli] [br'keɪm] [stræpt] [fɔ:r; fər] [kæʃ] .
Gradually , the family became strapped for cash .
逐步地 , 这 家庭 成为 绑带 为了 现金 .
渐渐拮据。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [nei] [su:] ,
His wife , née Su ,
他的 妻子 , 娘家姓 苏 ,
妻室苏氏,

['ʒaʊ] ['zi:] -
Xiao Zi Yue'e
肖 zi -
小字月娥,

[ɔ:lsʊʊ][frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] ,
Also from Suzhou ,
还 从 苏州 ,
也是苏州人氏,

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .
生得十分美丽。

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [send] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] [tu:; tə][ju:; jʊ] :
Therefore , I would like to send my regards to you :
所以 , 我 会 喜欢 到 发送 我的 问候 到 你 :
因劝寄安:

" [naʊ] [wɪə(r)] [dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['seɪvɪŋz] [ə'weɪ] . "
" **Now we're just sitting here and eating our savings away** . "
" 现在 是 只是 坐着 这里 和 吃 我们的 节省 离开 . "
" 如今坐吃山空，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['bɪznəs] .
He continued his father's business .
他 持续 他的 父亲的 商业 .
他还是继着父亲旧业，

[sel] [sʌm; səm] [mə'dɪsɪnl] [hɜːrb] ,
Sell some medicinal herbs ,
卖 一些 药用 草药 ,
他贩些药材，

[tuː; tə] [sel] [ɪn][dʒiː'æŋ'nɑ:n] .
To sell in Jiangnan .
到 卖 在 江南 .
他到江南销售。”

[hiː; hi] [ðen] [soʊld][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
He then sold the house to someone else .
他 然后 卖 这 房子 到 某人 别的 .
他遂把住宅售与他人，

[piːst] [tə'geðər] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['sɔːrsɪz]
pieced together from various sources
拼接 一起 从 各种各样的 来源
他东拼西凑，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn]['təʊt(ə)] .
They received several hundred taels of silver in total .
他们 已收到 一些 百 两 的 银 在 全部的 .
他共得数百两银子，

[ðeɪ] ['rentɪd] [tuː] [ruːmz; rʊmz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They rented two rooms outside the East Gate .
他们 租来的 二 房间 外部 这 东方 门 .
他就在东门外租两间房子，

[ˈæftər] ['setlɪŋ] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] ,
After settling the family members ,
后 安顿 这 家庭 成员 ,
他安顿了家眷，

[soʊ][hiː; hi][soʊld][ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [hɜːrb] [hɪm'self] .
So he sold the medicinal herbs himself .
所以 他 卖 这 药用 草药 他自己 .
他遂自贩了药材，

[treɪd] [wɪð; wɪθ][dʒiː'æŋ'nɑ:n]
Trade with Jiangnan
贸易 和 江南
他到江南贸易，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [meɪks] [ə; eɪ]['prəːfɪt] .
However , it also makes a profit .
然而 , 它 还 制作 一个 利润 .
他却也有些占润。

[ðæt] [deɪ] , [baʊ] - [wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kloʊzd] [iːst] [geɪt] .
That day , Bao Xinggong was walking through the closed East Gate .
那 天 , 包 - 曾是 步行 通过 这 关闭 东方 门 .
他这日包行恭正在东门闭走，

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [ɪz] [rɪˈtʃːrɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈselɪŋ] [gʊdz] [wen] [ðeɪ] [miːt] .
It just so happens that Ji'an is returning from selling goods when they meet .
它 只是 所以 发生 那 吉安 是 返回 从 销售 商品 什么时候 他们 见面 .
恰巧寄安卖货回来相遇。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,
二人大喜，

[dʒɪ][æŋ; ən] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Ji An then invited him to his home .
季 一个 然后 受邀 他 到 他的 家 .
寄安便邀到家中，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈmædəm][suː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈsɜːrvənt] [ˈwæŋ] [ˈmæmə][tuː; tə] [prɪˈper] [waɪn] [ænd; ənd]
He instructed Madam Su and her servant Wang Mama to prepare wine and
他 指示 女士 苏 和 她 仆人 王 妈妈 到 准备 葡萄酒 和
[fuːd] .
food .
食物 .
吩咐苏氏同仆妇王妈妈准备酒肴，

[wiː; wi] [ˈwelkəmd] [ˈfɪŋ] [ɡɜːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fiːst] .
We welcomed Xing Gong with a feast .
我们 欢迎 邢 锣 和 一个 盛宴 .
与行恭接风。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] ,
The two brothers ,
这 二 兄弟 ,
弟兄二人，
[dɪˈskraɪb] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] .
Describe in detail what happened after we parted .
描述 在 细节 什么 发生 后 我们 分手了 .
细说别后景况，

[ˈfɪŋ] [ɡɜːŋ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] .
Xing Gong was deeply moved .
邢 锣 曾是 深 已搬 .
行恭不胜感叹。

[dʒɪ] - :
Ji Andao :
季 - :
寄安道：

" [waɪ] [mʌst; məst][maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [ˈtræv(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] ? "
" Why must my dear brother travel such a long way ? "
" 为什么 必须 我的 亲爱的 兄弟 旅行 这样的 一个 长的 方式 ? "
“贤弟何必跋涉远途，

[waɪ] [nɔːt] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ?
Why not stay here for a while ?
为什么 不是 停留 这里 为了 一个 尽管 ?
不如就在舍下盘桓，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [help] [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] .
It can also help my foolish brother take care of the family .
它 能 还 帮助 我的 愚蠢 兄弟 拿 关心 的 这 家庭 .
亦可代愚兄照应家庭。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][gʊð][tuː; tə]['si:tʃwɑ:n] [tuː; tə] [baɪ] [gʊdz] .
I intend to go to Sichuan to buy goods .
我 打算 到 去 到 四川 到 买 商品 .
我意入川买货，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ['æftər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He returned after a little over a month .
他 返回 后 一个 小的 超过 一个 月 .
不过月余便回。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [went] [tuː; tə][, dʒiː'æŋ'nɑːn][wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] .
At that time , I went to Jiangnan with my brother .
在 那 时间 , 我 去 到 江南 和 我的 兄弟 .
那时同弟共往江南，

['fɜːrstli] , [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [kəm'pænjənz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['dʒɜːrni] .
Firstly , there would be companions on the journey .
首先 , 那里 会 是 同伴 在 这 旅行 .
一来途中有伴，

['sekəndli] , [ðə; ðɪ] ['brʌðərz] [,riːju'naɪtɪd] .
Secondly , the brothers reunited .
第二 , 这 兄弟 重聚 .
二来弟兄相聚，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
你道好么？ ”

['fɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :
行恭道：

" ['brʌðər] [ɪz] [raɪt] , "
" **Brother is right** , "
" 兄弟 是 正确的 , "
“哥哥说得是，

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː; jər] [kə'mænd] . "
" **I will obey your command** . "
" 我 将要 服从 你的 命令 . "
小弟遵命便了。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几日，

[dʒɪ][æŋ; ən] [brɔːt] ['sɪlvər] .
Ji An brought silver .
季 一个 带来 银 .
寄安带了银两，

[pæk] [jɔː; jər][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,
整理行装，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] , ['mædəm][suː] , [tuː; tə] [tri:t] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [wel] .
He instructed his wife , Madam Su , to treat his uncle well .
他 指示 他的 妻子 , 女士 苏 , 到 对待 他的 叔叔 出色地 .
吩咐妻子苏氏好生款待叔叔，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] .
He then bid farewell to Xing Gong .
他 然后 出价 告别 到 邢 锣 .

遂与行恭作别，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] [tuː; tə] [baɪ] [məˈdɪsɪn] [hɜːrb] .
He went to Sichuan to buy medicinal herbs .
他 去 到 四川 到 买 药用 草药 .

到四川贩买药材去了。

[wen] [suː] - [sɔː] [ðæt] [ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] , [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz]
When Su Yue'e saw that Xing Gong was handsome and refined , she was
什么时候 苏 - 锯 那 邢 锣 曾是 英俊的 和 精制 , 她 曾是
[səɪˈpraɪzd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈdelɪkət] [fɪtʃər] .
surprised to find that he had delicate features .
惊讶 到 寻找 那 他 有 精美的 特征 .

那苏氏月娥见行恭生得眉清目秀，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [wʌz; wəz] [ˈhænsəm] .
The young man was handsome .
这 年轻的 男人 曾是 英俊的 .

少年英俊，

[ˈɔːf(ə)n] [kənˈveɪɪŋ] [ɪˈməʊʃənz] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [aɪz] ,
Often conveying emotions through the corners of their eyes ,
经常 传递 情绪 通过 这 角落 的 他们的 眼睛 ,

时常眼角传情，

[ɪn] [ðer; ðər] [wɜːrdz] ,
In their words ,
在 他们的 字 ,

言语之间，

[ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ɑːnˈtɑːndrə] .
A double entendre .
一个 双倍的 含义 .

双关风话。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðer] [noʊ] [ðæt] [ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ˈfeləʊ] .
Little did they know that Xing Gong was a quick - witted fellow .
小的 做过 他们 知道 那 邢 锣 曾是 一个 快的 - 机智的 同伴 .

岂知行恭是个快土，

[nɑːt] [ˈlʌstfʊl] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn]
Not lustful to women
不是 好色的 到 女性

不贪女色，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɔːsəbli] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbiːstli] [ækt] ?
How could I possibly commit such a beastly act ?
如何 可以 我 可能 犯罪 这样的 一个 兽 行为 ?

岂肯作此兽行，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [hɜːr; hər] [oʊn] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
She treated him like her own sister - in - law .
她 治疗 他 喜欢 她 自己的 姐姐 - 在 - 法律 .

只当他嫡亲嫂子一般。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [brɪˈheɪvjər] ,
Seeing his behavior ,
看到 他的 行为 ,

见他如此行为，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

[ɪz][ə; eɪ] ['kəʊədli] [bʌt; bət] [ɡʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
Ji'an is a cowardly but good person .
吉安 是 一个 胆小 但 好的 人 .

“寄安是个懦弱的好人，

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['hɑːrlət] ?
How did I end up with this harlot ?
如何 做过 我 结尾 向上 和 这 妓女 ?

怎地遇这淫妇？

[ɪf] [wʌn] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][wɜːrk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [jɪr] - [raʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] . . .
If one continues to work away from home year - round to make a living . . .
如果 一 继续 到 工作 离开 从 家 年 - 圆形的 到 制作 一个 活的 . . .

若然照此终年出外营生，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [wɪl] [ə'raɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] .
It's inevitable that trouble will arise in the future .
它是 不可避免的 那 麻烦 将要 出现 在 这 未来 .

将来难免弄出事来。

[repju'teɪ](ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
Reputation is a minor matter .
名声 是 一个 次要的 事情 .

声名还是小事，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [ə'tempt] [tuː; tə][hɑːrm][ðem; ðəm] .
I fear there may be some attempt to harm them .
我 害怕 那里 可能 是 一些 试图 到 伤害 他们 .

只怕要有谋害事来。

[wɪl] ['sɪmplɪ] [prɪ'tend] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
will simply pretend I don't know .
将要 简单地 假装 我 不 知道 .

我且只做不知，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Waiting for Ji'an to return .
等待 为了 吉安 到 返回 .

等待寄安回来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
He was persuaded to go to Jiangnan .
他 曾是 被说服 到 去 到 江南 .

劝他到了江南，

['set(ə)l] [ɔːl] [pæst] [ə'kaʊnts] .
Settle all past accounts .
定居 全部过去的 账户 .

把以往往来帐目收清，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [æt; ət] [hoʊm]
From then on , at home
从 然后 在 , 在 家

从此在家，

[dəʊnt] ['bɔːðər] [wɪð; wɪθ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Don't bother with making a living .
不 打扰 和 制作 一个 活的 .

别求糊口之计，

[du:][nɑ:t][gʊʊ] [aʊt] [tu:; tə] [sel] [θɪŋz] .
Do not go out to sell things .
做 不是 去 出去 到 卖 事物 .

休到外边卖买。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[soʊ][hi:; hi] [si'dju:st] [hɜ:r; həɹ] .
So he seduced her .
所以 他 被诱惑 她 .

便由他勾引，

[pri:'tɛndɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['mentəli] [ɪm'pɛɹd] .
Pretending to be mentally impaired .
假装 到 是 精神上 受损 .

假作痴呆。

七剑十三侠

第30/130页

[hiː hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['strɔːlɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He spent his days strolling around the city .
他 花费 他的 天 漫步 大约 这 城市 .

终日到城中游玩，

[wen] [aɪ][gɔːt] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
When I got home in the evening ,
什么时候 我 得到 家 在 这 晚上 ,

晚上回到家中，

[ðen] [goʊ][tuː; tə] [sliːp] ['ɜːrli] .
Then go to sleep early .
然后 去 到 睡觉 早期的 .

便早安睡。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æŋ; ən] ['æroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

光阴如箭，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nɪrɪŋ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
It was nearing the end of the year .
它 曾是 临近 这 结尾 的 这 年 .

其时将近岁底，

[hæz; həz][nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] [jet] .
Ji'an has not returned yet .
吉安 有 不是 返回 然而 .

还不见寄安回来。

[ðæt] [deɪ] , - [gɔːt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrɪŋ] .
That day , Xinggong got up in the morning .
那 天 , - 得到 向上 在 这 早晨 .

那一日行恭早上起身，

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɔːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[ˈæftər] ['hævɪŋ] ['ɔːrdərd] [fuːd] ,
After having ordered food ,
后 拥有 订购 食物 ,

用过点膳，

[ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt'saɪd] .
Then he went outside .
然后 他 去 外部 .

便到外边去了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] [ɪn] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] ['sɪti] .
There was a villain in Xiangyang City .
那里 曾是 一个 恶棍 在 向阳 城市 .

那襄阳城内有个恶棍，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪkwɑ:n] .
His surname is Shen and his given name is Liquan .
他的 姓 是 沈 和 他的 给定 姓名 是 礼泉 .

姓沈名醴泉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
He was originally the son of an official .
他 曾是 起初 这 儿子 的 一个 官方的 .

原系个官家之子，

[ðə; ði] [ɡert] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [wɔ:rn] .
The gate is old and worn .
这 门 是 老的 和 磨损 .

只是门景已旧。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ærəɡənt] , ['kʌnɪŋ] , [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
He was arrogant , cunning , and treacherous .
他 曾是 傲慢的 , 狡猾 , 和 奸诈 .

为人猖狂狡猾刁诈，

[aɪ] [laɪk] [ðə; ði] ['fɪʃmənz] ['kʌlər] [ðə; ði][moʊst] .
I like the fisherman's color the most .
我 喜欢 这 渔民的 颜色 这 最多 .

最喜渔色，

[bɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官吏，

['teɪkɪŋ] ['oʊvər] ['lɔ:su:ts]
Taking over lawsuits
采取 超过 诉讼

包揽讼事，

['si:zɪŋ] ['fæməli] ['prɔ:pərtɪ]
Seizing family property
抓住 家庭 财产

强占家产，

['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

['evriwʌn] [kɔ:lz] [hɪm; ɪm] ['mæstər] ['ʃen] .
Everyone calls him Master Shen .
每个人 呼叫 他 掌握 沈 .

人都叫他沈三爷。

[ə'prɔ:kʌsɪmətli] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrz] [oʊld]
Approximately thirty years old
大约 三十 年 老的

年纪约有三十，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['ævərɪdʒ] .
His appearance was only average .
他的 外貌 曾是 仅有的 平均的 .

相貌本只平常，

[hi:; hi] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ɪm'belɪʃmənt] .
He , however , was good at embellishment .
他 , 然而 , 曾是 好的 在 装饰 .

他却善于修饰，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪɡˈzuːdɪd] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [tʃɑːrm] .
She exuded an air of irresistible charm .
她 渗出物 一个 空气 的 无法抗拒 魅力 .
扭捏出十二分风流。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [ɪz] [ˈsʌmwʌt] [əˈtræktɪv]
If you see a woman who is somewhat attractive
如果 你 看 一个 女士 WHO 是 有些 吸引人的
若见了有些姿色的妇人，

[ðeɪ] [traɪd] [ˈevri] [miːnz] [ˈpɑːsəb(ə)l] ,
They tried every means possible ,
他们 尝试 每一个 方法 可能的 ,
便千方百计，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn] .
You must lure them in .
你 必须 饵 他们 在 .
务要引诱到手。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
The people of Xiangyang gave him a nickname .
这 人们 的 向阳 给予 他 一个 昵称 .
襄阳人与他起个混名，

[ɪts] [kɔːld] " [ðə; ðɪ] [hoʊl] - [ˈdrɪlɪŋ] [dɔːg] " .
It's called " the hole - drilling dog " .
它是 称为 " 这 洞 - 钻孔 狗 " .
叫做“钻洞狗子”。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈventf(ə)l] .
That day was also destined to be eventful .
那 天 曾是 还 注定 到 是 多事 .
那一日也是合当有事。

[ˈʃen] [sæn] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] [əˈkweɪntəns] .
Shen San went to the east gate to find an acquaintance .
沈 圣 去 到 这 东方 门 到 寻找 一个 熟人 .
这沈三到东门外寻个相识，

[dʒʌst] [ˈpæsɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [sʌn] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [geɪt] ,
Just passing by the Sun family's gate ,
只是 通过 经过 这 太阳 家庭的 门 ,
正从孙家门首经过，

[dʒʌst] [ðen] , [suː][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Just then , Su was standing in front of the door .
只是 然后 , 苏 曾是 常设 在 正面 的 这 门 .
恰遇苏氏立在门前。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈʃen] [sæn] ,
Upon seeing Shen San ,
之上 看到 沈 圣 ,
沈三一见，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [fɜːrm] .
He then stood firm .
他 然后 站立 公司 .
便立住了脚，

[ɪɡˈzæmɪn] [hɪz; ɪz] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈləʊər] [ˈbɑːdɪ] [ˈkloʊsli] .
Examine his upper and lower body closely .
检查 他的 上 和 降低 身体 密切 .
把他上下身细看。

[ðə; ði][su:]['fæməli] [ə'ridʒənəli] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['bækgraʊnd] .
The Su family originally came from a humble background .
这 苏 家庭 起初 来了 从 一个 谦逊的 背景 .
那苏氏原是个小户人家出身，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tu;; tə] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][grænd] ['mæstər][ʌv; əv] ['serəmənɪz] .
He was accustomed to seeing the Grand Master of Ceremonies .
他 曾是 习惯 到 看到 这 盛大 掌握 的 仪式 .
乃见惯司空，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['ʃen] [sænli][hæd; həd] [stɔ:pt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][him; ɪm] ,
Seeing that Shen Sanli had stopped and was looking at him ,
看到 那 沈 三利 有 停止 和 曾是 寻找 在 他 ,
见沈三立定了看他，

[hi;; hi] ['wɔznt] [ʃaɪ] [æt; ət][ɔ:l] .
He wasn't shy at all .
他 不是 害羞的 在 全部 .
他却并不羞涩，

[ɪn'sted] , [ʃi;; ʃi] [flə:tid] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] .
Instead , she flirted with him .
反而 , 她 调情 和 他 .
反把秋波送俏，

[hi;; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] ['ʃen] [sæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][slaɪ] [geɪz] .
He smiled and looked at Shen San with a sly gaze .
他 微笑 和 看起来 在 沈 圣 和 一个 狡猾 目光 .
笑咪咪对着沈三的眼风，

[hi;; hi] [ʃɑ:t] [raɪt] [æt; ət][him; ɪm] .
He shot right at him .
他 射击 正确的 在 他 .
与他射个正对。

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ] [klæŋ] .
It sounded like a clang .
它 听起来 喜欢 一个 铛 .
好似噹的一声，

[ðə; ði]['spɪrɪt][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [paʊnst] [ɑ:n][su:] ['ʃi:] .
The spirit had already pounced on Su Shi .
这 精神 有 已经 猛扑 在 苏 史 .
那魂灵早已扑到苏氏身上去了。

[waɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] ,
While he was lost in thought ,
尽管 他 曾是 丢失的 在 想法 ,
正在出神的时候，

[ðen] ['wæŋ] [mɑ:] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then Wang Ma came out from inside .
然后 王 马 来了 出去 从 里面 .
只见王妈从里边出来，

['sʌmən] [su:][tu;; tə] [kʌm] [ɪn] .
Summon Su to come in .
召唤 苏 到 来 在 .
呼唤苏氏进去。

['ʃen] [sæn] [θɔ:t] :
Shen San thought :
沈 圣 想法 :
沈三想道：

" [ðɪs] [ʊəld] ['wʊmən] [mʌst; məst][biː; bi][hɪz; ɪz] [meɪd] . "
" **This old woman must be his maid .** "

“这婆子谅来是他佣妇，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[ðʌs] , [ðeɪ] [bɔːst] [ðer; ðər] [ə'kweɪntəns] .
Thus , they lost their acquaintance .
因此 , 他们 丢失的 他们的 熟人 .

遂丢了相识，

[bæk] [hʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回转家中，

[aɪ] ['dɪdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜没有睡着。

[baɪ] [tə'mɔːrəʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sʌn] ['fæməliːz; 'fæmliːz] ['rezɪdəns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They then arrived at the Sun family's residence outside the East Gate .
他们 然后 到达的 在 这 太阳 家庭的 住宅 外部 这 东方 门 .

便至东门外孙家左右，

[ɪn'kwaɪər] ['kerfəli] .
Inquire carefully .
查询 小心 .

细细打听。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] ['sʌnz] [waɪf] ,
Knowing that she was Sun's wife ,
会心 那 她 曾是 太阳的 妻子 ,

知为孙某之妻，

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [went] [aʊt] [tuː; tə][duː] ['bɪznəs] .
Her husband went out to do business .
她 丈夫 去 出去 到 做 商业 .

她丈夫出外生理，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ʊənli][wʌn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There was only one maid in the house .
那里 曾是 仅有的 一 女佣 在 这 房子 .

家中止有一个仆妇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊ] [wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .

别无他人。

[ˈʃen] [sæn][wʌz; wəz] ['laʊndʒɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] [ˈtiːhaʊs] [ænd; ænd] ['tævəːnz] .
Shen San was lounging around in the nearby teahouses and taverns .
沈 圣 曾是 休闲 大约 在 这 附近 茶馆 和 酒馆 .

沈三就在左近茶坊酒肆闲耍。

[wʌŋ] [deɪ] , [waɪl] [sɪpɪŋ] [ti:] [æt; ət][ə; eɪ] ['ti:haʊs] ,
One day , while sipping tea at a teahouse ,
一天 , 尽管 啜饮 茶 在 一个 茶馆 ,
一日正在茶肆啜茗 ,

[aɪ] [sɔ:ɪ] ['wæŋz] ['mʌðər] [wɔ:k] [baɪ][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [fu:d] .
I saw Wang's mother walk by with some food .
我 锯 王氏 母亲 走 经过 和 一些 食物 .
见王妈妈买了些食物走过。

['ʃen] [sænli] [stʊd] [ʌp] .
Shen Sanli stood up .
沈 三利 站立 向上 .

沈三立起身来 ,

['bekəniŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd]
beckoning with his hand
招手 和 他的 手

把手招着 ,

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声 :

" ['mʌðər] ,
" **Mother ,**
" 母亲 ,

“妈妈 ,

" [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" **Come in and have a seat .** "
" 来 在 和 有 一个 座位 : "

进来坐一坐去。”

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] — [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [noʊ'tɔ:riəs] ['bʌrəʊɪŋ] [dɔ:g][ɪn]
The old woman recognized him — he was the notorious burrowing dog in
这 老的 女士 认可 他 — 他 曾是 这 臭名昭著 掘穴 狗 在
['ʃi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] ['sɪti] .
Xiangyang City .
向阳 城市 .

那婆子认得他——襄阳城内有名的钻洞狗 ,

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [sə'spektɪd] [θri:] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
He had already suspected three out of ten .
他 有 已经 怀疑 三 出去 的 十 .

心中早瞧着三分 ,

[ðen] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ti:haʊs] .
Then they went into the teahouse .
然后 他们 去 进入 这 茶馆 .

便走到茶肆里来 ,

[ruəd] :
road :
路 :

道 :

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] [hɪr] . "
" **My lord , please have some tea here .** "
" 我的 主 , 请 有 一些 茶 这里 : "

“大官人在此吃茶 ,

[ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ʊəld] [ˈwʊmən] ,
Calling for the old woman ,
呼叫 为了 这 老的 女士 ,

呼唤老身，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？ ”

[ˈʃen] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道：

" [mɑ:m] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" Mom , please sit down . "
" 妈妈 , 请 坐 向下 . "

“妈妈请坐了，

[hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] .
Have a cup of tea .
有 一个 杯子 的 茶 .

用一杯茶。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ti:] [ˈmæstər][tu:; tə] [bru:] [ə; eɪ][pɔ:t] [ʌv; əv] [ti:] .
He then asked the tea master to brew a pot of tea .
他 然后 问 这 茶 掌握 到 酿造 一个 锅 的 茶 .

便叫茶博士泡一壶茶来。

[ˈmɪsɪz] . [ˈwæŋ] [θæŋkt] [hɜ:r; həɹ][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Mrs Wang thanked her and sat down .
太太 : 王 谢谢 她 和 卫星 向下 :

王妈妈谢了坐下。

[ˈʃen] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道：

" [ˈmʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“妈妈，

[ɪz][jɔr; jər][ˈmæstər] , , [æt; ət] [hoʊm] ?
Is your master Ji'an , at home ?
是 你的 掌握 , 吉安 , 在 家 ?

你家主人寄安兄在家么？ ”

[ˈwæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [baɪ] [gʊdz] . "
" The master has gone to Sichuan to buy goods . "
" 这 掌握 有 已消失 到 四川 到 买 商品 . "

“主人到四川买货去了，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月有余，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 :

尚未回来。”

[ˈʃen] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道:

" [ˈmʌðər] ,
" **Mother ,**
" 母亲 ,

“妈妈,

[haʊ] [mʌtʃ] [duː][juː; jʊ] [ɜːrn] [iːtʃ] [mʌnθ] ?
How much do you earn each month ?
如何 很多 做 你 赚 每个 月 ?

你每月可有多少工钱? ”

[ˈmʌðər] [ˈwæŋ] [sed] :
Mother Wang said :
母亲 王 说 :

王妈妈道:

" [ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈtʃɪˈæn][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , "
" **It's only a little over three qian of silver ,** "
" 它是 仅有的 一个 小的 超过 三 钱 的 银 , "

“不过三钱多银子,

[ðer; ðər][ˈlaɪvz; lɪvz][wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ɔːˈstɪr] .
Their lives were extremely austere .
他们的 生活 是 极其 简朴 :

甚是清苦。”

[ˈʃen] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道:

" [ɪts] [ˈriːəli] [hɑːrd] [wɜːrk] . "
" **It's really hard work .** "
" 它是 真的 难的 工作 : "

“真个辛苦工。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [smɔːl] .
His family is small .
他的 家庭 是 小的 :

只是他家人口不多,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][tuː; tə] [sɜːrv] [wʌn] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
He was only to serve one concubine .
他 曾是 仅有的 到 服务 一 妾 :

止服侍一位娘娘,

[ðæt] [ˈæktʃuəli] [seɪvz] [ˈefərt] .
That actually saves effort .
那 实际上 保存 努力 :

倒还省力。”

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道:

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] . "
" I originally thought he had no children . "
" 我 起初 想法 他 有 不 孩子们 " "
"我原为贪他没有小孩子，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['kʌp(ə)] ,
A single couple ,
一个 单身的 夫妻 ,
单只夫妇两个，

[mɔ:ˈroʊvər] , [men] [spend] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər] [treɪd] .
Moreover , men spend most of their time traveling for trade .
而且 , 男人 花费 最多 的 他们的 时间 旅行 为了 贸易 .
况且男人终年出外贸易，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [meɪk] [du:] .
Therefore , I will make do .
所以 , 我 将要 制作 做 .
故此将就。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] ['vɪzɪtər] .
Recently , there has been an additional visitor .
最近 , 那里 有 到过 一个 额外的 游客 .
近来虽多了个外客，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] ['mæstəz] [swɔ:rn] ['brʌðər] .
He is the master's sworn brother .
他 是 这 硕士学位 宣誓 兄弟 .
是主人的义弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [bəʊ] - .
His name is Bao Xinggong .
他的 姓名 是 包 - .
叫做包行恭，

" [aɪl] [bi:; bi] ['goʊɪŋ] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'nɑ:n][wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] [su:n] . "
" I'll be going to Jiangnan with my master soon . "
" 患病的 是 去 到 江南 和 我的 掌握 很快 " "
"不日要跟主人到江南去的。"

['ʃen] - :
Shen Sandao :
沈 - :
沈三道:

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,
"妈妈，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [jɔ:rz] [æt; ət] [hoʊm] .
I also need yours at home .
我 还 需要 你的 在 家 .
我家中也用得你着，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [els] ,
No need to do anything else ,
不 需要 到 做 任何事物 别的 ,
不消做得别事，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] ['haʊshoʊld] .
He only needs to serve one person in the household .
他 仅有的 需求 到 服务 一 人 在 这 家庭 .
只要服侍房下一人。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['naʊədeɪz] ,
The old woman nowadays ,
这 老的 女士 如今 ,

现在的婆子，

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] [oʊld][ænd; ənd] [di'kreɪt] .
I thought he was too old and decrepit .
我 想法 他 曾是 也 老的 和 衰老 .

我嫌他龙钟太老。

[wɪl] [mɑ:m][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [nekst] [jɪr] ?
Will Mom be willing to come next year ?
将要 妈妈 是 愿意的 到 来 下一个 年 ?

明年妈妈可肯来时，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['evrɪ] [mʌnθ] .
I'll give you one tael of silver every month .
患病的 给 你 一 泰尔 的 银 每一个 月 .

每月给你一两银子。”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:plɪ] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jɔ:r; jər][kaɪnd] [ɪnvi'teɪ(ə)n] , [sɜ:r] . "
" I am deeply grateful for your kind invitation , sir . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 种类 邀请 , 先生 . "

“多蒙大官人抬举，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:plɪ] ['greɪt(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

老身感恩不浅。”

['ʃen] [sæn] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:rθ] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['tʃɪæn][frʌm; frəm] [bi'saɪd]
Shen San then pulled out a piece of silver worth seven or eight qian from beside
沈 圣 然后 拉 出去 一个 片 的 银 值得 七 或者 八 钱 从 旁
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

沈三便向身旁摸出七八钱一块银子，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stʌft] ['ɪntu:] ['wæŋ] [mɑ:z] [hænd] .
It was stuffed into Wang Ma's hand .
它 曾是 填充 进入 王 妈的 手 .

塞在王妈手内，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [goʊ][ænd; ənd] [baɪ] [sʌm; səm] [snæks] . "
" Go and buy some snacks . "
" 去 和 买 一些 零食 . "

“你去买些点膳吃。”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [wʌn] [fʊd; fəd] [nɑ:t] [ək'sept] [rɪ'wɔ:rdz] [wɪ'ðəʊt] ['merɪt] .
As the saying goes , one should not accept rewards without merit .
作为 这 说 去 , 一 应该 不是 接受 奖励 没有 优点 .

常言道无功不受禄，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
How can I accept such a generous reward from you , sir ?
如何 能 我 接受 这样的 一个 慷慨的 报酬 从 你 , 先生 ?

怎好领受大官人赏赐？ ”

['ʃen] [sæn] [læft] :
Shen San laughed :
沈 圣 笑了 :

沈三笑道：

" [dʒʌst] [ək'sept] [aɪ 'ti:] . "
" **Just accept it** . "
" 只是 接受 它 . "

“你只管收了，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] .
I have something to trouble you with .
我 有 某物 到 麻烦 你 和 .

我自有相烦你处。”

[ðæt] ['wæŋ] ['mæmə] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['brɔ:θl] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
That Wang Mama came from a brothel since childhood .
那 王 妈妈 来了 从 一个 妓院 自从 童年 .

那王妈妈自幼在勾栏中出身，

['leɪtər] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [gru:] [oʊld][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['bjʊ:ti] ['feɪdɪd] ,
Later , as she grew old and her beauty faded ,
之后 , 作为 她 生长 老的 和 她 美丽 褪色 ,

后来年老色衰，

['destɪtʊ:t] [ænd; ənd] ['həʊmləs]
Destitute and homeless
贫困 和 无家可归者

沦落无靠，

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] .
He then became a servant .
他 然后 成为 一个 仆人 .

遂为人佣仆，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [ri:d] [br'twi:n] [ðə; ði] [laɪnz] .
A person who can read between the lines .
一个 人 WHO 能 读 之间 这 线条 .

是个察言观色，

[aɪz] [kæn; kən] [spi:k] ['vɔ:ljəmz] .
Eyes can speak volumes .
眼睛 能 说话 卷 .

眼睛都会说话的。

['si:ɪŋ] ['ʃen] [sænz] [swi:t] [wɜ:rdz] ,
Seeing Shen San's sweet words ,
看到 沈 桑的 甜的 字 ,

见沈三甜言蜜语，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈsɪlvər] [əˈɡen] .
He was given silver again .
他 曾是 给定 银 再次 .

又送银子与他，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈprɪti] [ɡʊd] [aɪ'di:ə][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
I already had a pretty good idea of what was going on .
我 已经 有 一个 漂亮的 好的 主意 的 什么 曾是 去 在 .

心中早已五六分猜着。

[hi:; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [tu:; tə][lɪəu] [ˈʃen] [sæn] .
He then handed the silver to Liao Shen San .
他 然后 递交 这 银 到 廖 沈 圣 .

便把那块银子递辽沈三，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ][b:rd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] .
Please explain .
请 解释 .

请说明了，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ək'septɪd] .
Only then can it be accepted .
仅有的 然后 能 它 是 公认 .

方可受领。”

[ˈʃen] [sæn] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,
Shen San looked around ,
沈 圣 看起来 大约 ,

沈三把四围一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈʌðər] [ti:] [ˈdrɪŋkəz] [wɜ:r; wər] [sti:l] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [teɪblz] ,
Seeing that other tea drinkers were still separated by several tables ,
看到 那 其他 茶 饮酒者 是 仍然 分开 经过 一些 表格 ,

见别的茶客还隔开几张桌子，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] [ˈsɔ:ftli] :
She said softly :
她 说 轻轻 :

乃轻轻的说道：

" [ˈmʌðər] , "
" Mother , "
" 母亲 , "

“妈妈，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] .
I'm telling you the truth .
我是 讲述 你 这 真相 .

我老实对你说了。

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [sɔ:] [jʊr; jər] [waɪf] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
Just because I saw your wife the other day ,
只是 因为 我 锯 你的 妻子 这 其他 天 ,

只为前日瞧见你家大娘子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tʃɑːrmz] .

She was born with a thousand charms .
她 曾是 出生 和 一个 千 魅力 .

生得千娇百媚，

[hiː; hi] [dʒʌst] [smaɪld] [æt; ət] [em 'iː] .

He just smiled at me .
他 只是 微笑 在 我 .

他只对我笑迷迷的，

[ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪ]

A look of affection in the corner of his eye
一个 看 的 感情 在 这 角落 的 他的 眼睛

眼梢上送情，

[aɪ 'tiː] [meɪd] [maɪ] [soʊl] ['wɑːndər] .

It made my soul wander .
它 制成 我的 灵魂 漫步 .

引得我神魂飘荡，

[aɪ] ['hævnt] [biːn] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pæst] [tuː] [deɪz] .

I haven't been able to eat anything for the past two days .
我 还没有 到过 有能力的 到 吃 任何事物 为了 这 过去的 二 天 .

这两日连饭都吃不下去，

[aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [hɜːr; həɹ] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .

I think about her day and night .
我 思考 关于 她 天 和 夜晚 .

日夜只是想她。

[haʊ] [dɪd] [mɑːm] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plæn] ?

How did Mom come up with this plan ?
如何 做过 妈妈 来 向上 和 这 计划 ?

妈妈怎地想个计较，

[let] [em 'iː] [miːt] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; həɹ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .

Let me meet with her for a while .
让 我 见面 和 她 为了 一个 尽管 .

使我与她一会，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [prə'fjuːsli] .

I thank you profusely .
我 感谢 你 大量地 .

便重重的谢你。

[ðɪːz] ['sɪlvər] [kɔɪnz] ,

These silver coins ,
这些 银 硬币 ,

这些银子，

[ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [smɔːl] ['tʊʊkən] [ʌv; əv] [maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] ; [ɪts] [dʒʌst] [tuː; tə] [triːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kʌp]

This is just a small token of my appreciation ; it's just to treat you to a cup
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 ; 它是 只是 到 对待 你 到 一个 杯子

[ʌv; əv] [tiː] .

of tea .
的 茶 .

只算请你吃杯茶的。”

[ðeɪ] [stiːl] [kept] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

They still kept the silver in his hand .
他们 仍然 保留 这 银 在 他的 手 .

仍旧把银子放在他手内。

[ænt] ['wæn] [smaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Aunt Wang smiled and said :
阿姨 王 微笑 和 说 :

王妈笑道：

" [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] ,
" A cup of tea ,
" 一个 杯子 的 茶 ,

“一杯茶，

[nɑ:t] ['meni] .
Not many .
不是 许多 :

要不了许多。”

[ʃɛn] [sæn] [læft] :
Shen San laughed :
沈 圣 笑了 :

沈三笑道：

[i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][tu:; tə] [baɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [drɪŋk] . . .
Even if it's just to buy you a drink . . .
甚至 如果 它是 只是 到 买 你 一个 喝 . . .

“就算请你吃杯酒，

[ðə; ðɪ] [seɪm] [ə'plaɪz] .
The same applies .
这 相同的 适用 :

也是一样。”

[ænt] ['wæn] [smaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Aunt Wang smiled and said :
阿姨 王 微笑 和 说 :

王妈笑道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['kaɪndnəs] , [sɜ:r] . "
" I am grateful for your kindness , sir . "
" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

“承蒙大官人好意。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [aɪ] [eɪt] ['ɡlu:tənəs] [raɪs] [su:p] .
It's a pity I ate glutinous rice soup .
它是 一个 遗憾 我 吃 黏稠的 米 汤 :

可惜老身吃了糯米汤，

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [get] [drʌŋk] .
They're all going to get drunk .
它们是 全部 去 到 得到 醉 :

都要醉的。”

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʃɛn] [sæn] .
He placed the silver in front of Shen San .
他 放置 这 银 在 正面 的 沈 圣 .

一面把银子放在沈三面前，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [li:v] .
He stood up to leave .
他 站立 向上 到 离开 :

立起身来要走。

[ʃɛn] [sæn] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Shen San grabbed him .
沈 圣 抓住 他 .

沈三一把扯住了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˈmʌðər] , [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em ˈiː] . "
" Mother , you mustn't make fun of me . "

" 母亲 , 你 不得 制作 乐趣 的 我 . "

“妈妈休得取笑。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [tuː] [laɪt]
If you think it's too light
如果 你 思考 它是 也 光

你若嫌轻时，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [təˈmɑːroʊ] .
I'll give you two taels of silver tomorrow .
患病的 给 你 二 两 的 银 明天 .

我明日先送你二两银子，

[ɔːl] [aɪ][æsk][ʌv; əv][juː; jʊ][ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [əˈkɑːmplɪ] [ðɪs] .
All I ask of you is that you accomplish this .
全部 我 问 的 你 是 那 你 完成 这 .

此事只要求你作成。”

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [maɪ][bɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] [truːθ] :
I'll tell you the truth :
患病的 告诉 你 这 真相 :

我老实对你说了：

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[juː; jʊ][dʒʌst] [let] [goʊ]
You just let go
你 只是 让 去

你只丢开了，

[ðɪs] [seɪvz] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈmeni] [ˈempti] [θɔːts] !
This saves you from having many empty thoughts !
这 保存 你 从 拥有 许多 空的 想法 !

到省却许多空念头！

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

据老身看来，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə] [sək'si:d] [ə'gen] .
It will never succeed again .
它 将要 绝不 成功 再次 .

再也不得成功。”

[ʃɛn] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ʃʊ] [ðɪs] [wəʊnt] ['hæpən] , ['mʌðə] ? "
" How can you be so sure this won't happen , Mother ? "
" 如何 能 你 是 所以 当然 这 惯于 发生 , 母亲 ? "

“妈妈何以见得此事不成？ ”

[ˈwæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

[ʃi:; ʃi] [ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; ei] [ɡʊd] ['fæməli] .
She is the daughter of a good family .
她 是 这 女儿 的 一个 好的 家庭 .

“他是好人家的女儿，

[nɑ:t][æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)] [æz; əz][ðə; ði] ['wɪləʊz] [ʌv; əv] - .
Not as beautiful as the willows of Zhangtai .
不是 作为 美丽的 作为 这 柳树 的 - .

不比得章台柳，

['roʊdsɑɪd] ['flaʊərz]
Roadside flowers
路边 花朵

路旁花，

[,aɪ 'ti:][kɔ:st] [wʌŋ] [teɪl] [ænd; ənd] [eɪt] [meɪs] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
It cost one tael and eight mace of silver .
它 成本 一 泰尔 和 八 锤 的 银 .

费了一两八钱银子，

[dʒʌst] [pʊt] [ɑ:n][jʊ; jə] [kloʊðz] .
Just put on your clothes .
只是 放 在 你的 衣服 .

就好着身。

[tu:; tə][du:] [ðɪs] ,
To do this ,
到 做 这 ,

要干这事，

[ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [spend] ['mʌni] .
The first thing is to be able to spend money .
这 第一的 事物 是 到 是 有能力的 到 花费 钱 .

第一要拚得用银子，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['peɪ(ə)nt] .
You also need to be patient .
你 还 需要 到 是 病人 .

又要耐得性住，

[hi:; hi] ['grædʒuəli] [wʌŋ] [hɜ:r; hə] [hɑ:rt] .
He gradually won her heart .
他 逐步地 韩元 她 心 .

慢慢买服了她的心，

[ðen] [faɪnd][æŋ; əŋ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,
Then find an opportunity ,
然后 寻找 一个 机会 ,

然后寻个机会，

[aɪ] [helpt] [aʊt] .
I helped out .
我 帮助 出去 .

我从中帮衬，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæŋ; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Only then can it be obtained .
仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方可到手。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌɑːt][ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
I know you have a lot of money ,
我 知道 你 有 一个 很多 的 钱 ,

我晓得你银子虽多，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɑːntəti] [ɪz] [smɔːl] .
It's just that the quantity is small .
它是 只是 那 这 数量 是 小的 .

只是量小，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][juːz][,aɪ ˈtiː]
Reluctant to use it
不情愿的 到 使用 它

舍不得用的，

[soʊ] [jʊə(r)] [noʊ] [bːŋgər] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈkændɪdət] .
So you're no longer a good candidate .
所以 你是 不 更长 一个 好的 候选人 .

所以说你再也不成。”

[ˈʃen] [sæn] [ˈlɪsnd] ,
Shen San listened ,
沈 圣 听着 ,

沈三听了，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈmerkɪŋ] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] ,
Knowing that this old woman was making things difficult ,
会心 那 这 老的 女士 曾是 制作 事物 难的 ,

明知这婆子作难，

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [raʊnd] [saɪlk] [ˈɪŋɡət] [ˈweɪŋ] [əˈbaʊt]
He then reached to his side and pulled out a round silk ingot weighing about
他 然后 达到 到 他的 边 和 拉 出去 一个 圆形的 丝绸 锭 称重 关于

[θriː] [ˈaʊnsɪz] .
three ounces .
三 盎司 .

遂向身旁摸出一锭三两来往一只圆丝锭来，

[hænd][,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈwæn] [mɑː] .
Hand it to Wang Ma .
手 它 到 王 马 .

递与王妈，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [ˈriːəli] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [mʌt] [təˈdeɪ] . "

" **I really didn't bring much today** . "

" 我 真的 没有 带来 很多 今天 . "

“今日委实没有多带。

[maɪ] [ˈtemprəmənt] ,

My temperament ,

我的 气质 ,

我的性情，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈdʒenərəs] .

They are the most generous .

他们 是 这 最多 慷慨的 .

最是慷慨的。

[ɪf] [ðɪs] [səkˈsiːdz] . . .

If this succeeds . : : :

如果 这 成功 . : . :

只要此事成就，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [θæŋk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

I will definitely thank you with ten tael of silver .

我 将要 确实 感谢 你 和 十 两 的 银 .

一准谢你十两银子，

[ˈnevər] [ɡoʊ] [ʌpˈsterz] [ɔːr] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈlædər] .

Never go upstairs or remove the ladder .

绝不 去 楼上 或者 消除 这 梯子 .

决不上楼拔梯、

" [ðeə(r)] [ˈpʊlɪŋ] [ʌp][ðə; ði][maːsts] [ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] . "

" **They're pulling up the masts after crossing the bridge** . "

" 它们是 拉 向上 这 桅杆 后 过境 这 桥 . "

过桥拔桅的。”

[ˈwæŋ] [maː] [sed] ;

Wang Ma said ;

王 马 说 ;

王妈道；

" [maɪ][bɔːrd] , "

" **My lord** , "

" 我的 主 , "

“大官人，

[aɪ] [tʊk] [ðɪs] [ˈɪŋɡət] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][juː; jʊ] [təˈdeɪ] .

I took this ingot of silver from you today .

我 采取 这 锭 的 银 从 你 今天 .

我今日拿了你这锭银子，

[aɪv] [hʊkt] [ʌp][wɪð; wɪθ][bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ] .

I've hooked up with both of you .

我已经 钩子 向上 和 两个都 的 你 .

把你二人勾搭上了，

[let] [əˈloʊn] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈmæstər] [rɪˈtɜːrn] ,

Let alone the day the master returns ,

让 独自的 这 天 这 掌握 返回 ,

莫说有朝一日主人回来，

[ˈliːkɪdʒ] [ˈmekənɪzəm]

Leakage mechanism

泄漏 机制

泄漏机关，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][oʊld] ['mænz] [laɪf] .
They took the old man's life .
他们 采取 这 老的 男人的 生活 .

把条老性命送掉；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [swɔːrn] ['ʌŋk(ə)l][aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] .
This is the sworn uncle I am now .
这 是 这 宣誓 叔叔 我 是 现在 .

就是现在这个结拜叔叔，

[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [,aɪ 'tiː] .
He saw through it .
他 锯 通过 它 .

被他看破出来，

[ðə; ði] [sɔːrd] ['hæŋɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst]
The sword hanging at his waist
这 剑 绞刑 在 他的 腰部

他腰里挂的那把剑，

[soʊ] [ʃɑːrp] !
So sharp !
所以 锋利的 !

好不锋利，

[wen] ['kʌtɪŋ] [stiːl] . . .
When cutting steel . . .
什么时候 切割 钢 . . .

削起钢铁来，

[ɪts] [laɪk] ['slaɪsɪŋ] ['tɒʊfuː] .
It's like slicing tofu .
它是 喜欢 切片 豆腐 .

好像切豆腐干一般，

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好不利害！

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ][oʊld] [laɪf] ,
Thinking of my old life ,
思维 的 我的 老的 生活 ,

想我这条老命，

[ɪz][,aɪ 'tiː] ['riːəli] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [sel] [,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
Is it really acceptable to sell it for just a few taels of silver ?
是 它 真的 可接受 到 卖 它 为了 只是 一个 很少 两 的 银 ?

就卖这几两银于不成？

[maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [ək'sept] [ðɪs] .
My lord , please accept this .
我的 主 , 请 接受 这 .

大官人请收好了，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [snæks] .
My wife is waiting at home for some snacks .
我的 妻子 是 等待 在 家 为了 一些 零食 .

我那大娘子在家等吃点心，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][goʊ] [naʊ] ,
If we don't go now ,
如果 我们 不 去 现在 ,

再不去时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['stɑ:rvɪŋ] .
He was starving .
他 曾是 饥饿 .

把他饿坏了。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
After saying that , he stood up and left .
后 说 那 , 他 站立 向上 和 左边 .

说罢立起身来便走。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['ʃen] [lɪkwɑ:n] ['evər] [ɪ'mædʒɪnd] [hi:; hi][kʊd; kəd] [get] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
I wonder if Shen Liquan ever imagined he could get his hands on it .
我 想知道 如果 沈 礼泉 曾经 想象 他 可以 得到 他的 双手 在 它 .

不知沈醴泉可曾想得到手，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)] [feɪs] , ['ʃen] ['sɑ:nzi:] [mə'lɪʃəsli] [ju:st] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə]
Chapter 39 : Seeing the beautiful face , Shen Sansi maliciously used a scheme to
章 - : 看到 这 美丽的 脸 , 沈 桑西 恶意地 用过的 一个 方案 到
[ɪm'prɪzn] [su:] ['ʃi:] .
imprison Su Shi .
监禁 苏 史 .

第39回 睹娇容沈三思恶意 用奸谋苏氏入牢笼

[naʊ] , ['ʃen] [sæn] [sɔ:] [ðæt] ['wæn] [mɑ:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Now , Shen San saw that Wang Ma was about to leave ,
现在 , 沈 圣 锯 那 王 马 曾是 关于 到 离开 ,

却说沈三见王妈要走，

[hi:; hi] [græbd] [hɜ:r; hər] [sli:v] .
He grabbed her sleeve .
他 抓住 她 袖子 .

一把拖住衣袖，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['mʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][,em 'i:] . "
" Mother , please don't make things difficult for me . "
" 母亲 , 请 不 制作 事物 难的 为了 我 . "

“妈妈休要难我。

[aɪ]['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] [wʌt] [aɪ][kæn; kən][du:] .
I only care about what I can do .
我 仅有的 关心 关于 什么 我 能 做 .

我只理会得，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [daʊn] .
I will never let you down .
我 将要 绝不 让 你 向下 .

决不负你。

[bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [get] [ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] [ɪˈmoʊʃənəli] .

But I just can't get over it emotionally .
但 我 只是 不能 得到 超过 它 情感上 .

只是我心上熬不过去，

[pliːz] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [merk] [ðɪs] [ˈwʌndərf(ə)] [θɪŋ] [ˈhæpən] .

Please find a way to make this wonderful thing happen .
请 寻找 一个 方式 到 制作 这 精彩的 事物 发生 .

求你设法成此美事，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [təˈmɑːroʊ] .

I will thank you with five taels of silver tomorrow .
我 将要 感谢 你 和 五 两 的 银 明天 .

明日我谢你五两银子。

[ˈæftər][aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,

After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[θæŋk] [juː; jʊ] [əˈgen] , [ten] [teɪl] .

Thank you again , ten taels .
感谢 你 再次 , 十 两 .

再谢你十两。

[təˈmɑːroʊ] [ˌæftərˈnuːn] ,

Tomorrow afternoon ,
明天 下午 ,

明日午后，

[aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] [əˈrɪdʒənəli] .

I was here originally .
我 曾是 这里 起初 .

我原在这里，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][jər; jər][rɪˈplaɪ] .

I'm waiting for your reply .
我是 等待 为了 你的 回复 .

听你回音。”

[ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈʌðər] [piːs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

Saying this , he took out the other piece of silver .
说 这 , 他 采取 出去 这 其他 片 的 银 .

说着把那块另碎银子，

[ðə; ði] [raʊnd] [sɪlk] [ˈɪŋɡət] [wʌz; wəz] [stʌft] [ˈɪntuː] [ˈwæŋ] [mɑːz] [hænd] .

The round silk ingot was stuffed into Wang Ma's hand .
这 圆形的 丝绸 锭 曾是 填充 进入 王 妈的 手 .

连圆丝锭一并塞在王妈手里。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌdespəˈreɪʃn] , [ˈwæŋ] [mɑː]

Seeing his desperation , Wang Ma
看到 他的 绝望 , 王 马

王妈见他情急，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmʌni] .

They had no choice but to accept the money .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 钱 .

只得接了银子，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ][bɔ:rd] , "
 " My lord , "
 " 我的 主 , "

“大官人，

[aɪ] ['oʊnli][du:][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
 I'll only do it with you .
 患病的仅有的 做 它 和 你 .

我干只与你干，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [rʌʃ] [,aɪ 'ti:] .
 But you can't rush it .
 但 你 不能 匆忙 它 .

但是性急不来，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['sləʊli] .
 But you need to think about it slowly .
 但 你 需要 到 思考 关于 它 缓慢地 .

却要慢慢的想法。

[aɪ] [ək'sept] [ðɪs] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
 I'll accept this silver for now .
 患病的 接受 这 银 为了 现在 .

这银子我权且收下。

[kʌm] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ti:] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [taɪm] .
 Come here for tea if you have time .
 来 这里 为了 茶 如果 你 有 时间 .

你有便到此吃茶，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪn][maɪ'self] .
 I will come in myself .
 我 将要 来 在 我 .

我自会进来，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [ʃaʊt] .
 But you must not shout .
 但 你 必须 不是 喊 .

你却不要喊叫，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [si:z] [,aɪ 'ti:] , [ðeɪ] [wɪl] [brɪ'kʌm] [sə'spɪʊəs] .
 If someone sees it , they will become suspicious .
 如果 某人 看到 它 , 他们 将要 变得 可疑的 .

被别人看见了生疑。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊd] ,
 If there is a road ,
 如果 那里 是 一个 路 ,

若有路道，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [send] [ju:; jʊ] [gʊd] [nu:z] .
 I will then send you good news .
 我 将要 然后 发送 你 好的 消息 .

我便送你喜信。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪm'peɪ(ə)nt] ,
 If you are impatient ,
 如果 你 是 不耐烦 ,

若是性急，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [,aɪ 'ti:][ɪn][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)] [fɔ:rm] .
 They had no choice but to return it in its original form .
 他们 有 不 选择 但 到 返回 它 在 它是 原来的 形式 .

只得原物奉还。”

[ˈʃɛn] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道：

" [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] , "
" As you wish , "
" 作为 你 希望 , "

“依你，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

依你，

[pliːz] [duː][jʊə; jər] [best] .
Please do your best .
请 做 你的 最好的 .

总求你竭力便了。”

[ˈwæŋ] [mɑː][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Wang Ma nodded and went out .
王 马 点头 和 去 出去 .

王妈把头点着出门去了，

[ˈʃɛn] [sæn][ˈɔːlsoʊ] [went] [hoʊm] .
Shen San also went home .
沈 圣 还 去 家 .

沈三也自回家。

[dɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðæt] [oʊld] [ˈwʊmən] , [ˈwæŋ] [mɑː] , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [oʊld]
That old woman , Wang Ma , was originally a cunning and treacherous old
那 老的 女士 , 王 马 , 曾是 起初 一个 狡猾 和 奸诈 老的
[ˈwʊmən] .
woman .
女士 .

那王妈原是老奸巨猾的虔婆，

[ðɪːz] [men] , [nʊʊn] [æz; əz] " [ˈlɑːməz] , " [wɜːr; wər] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈmætʃmeɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
These men , known as " Lamas , " were involved in matchmaking in the mountains .
这些 男人 , 已知 作为 " 喇嘛 , " 是 涉及 在 配对 在 这 山脉 .

这些拉马做撮合山的勾当，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈiːkwəl] .
He was originally equal .
他 曾是 起初 平等的 .

是他本等。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [θriː] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] [frʌm; frəm] [ˈʃɛn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He received three silver coins from Shen at that time .
他 已收到 三 银 硬币 从 沈 在 那 时间 .

当时得了沈三银子，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] ,
" This sum of money ,
" 这 和 的 钱 ,

“这宗财饷，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] ['benəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
They ended up benefiting from it .
他们 结束 向上 受益 从 它 .

落得受用。

[ʃɛn] [sæn][ɪz][ə; eɪ]['maɪzər] .
Shen San is a miser .
沈 圣 是 一个 吝啬鬼 .

沈三这行子是个怪吝之徒，

[aɪl] [di:l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['sləʊli] .
I'll deal with him slowly .
患病的 交易 和 他 缓慢地 .

待我慢慢的收拾他，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][nɑ:t] ['meɪkɪŋ] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I'm not afraid of not making twenty or thirty taels of silver from him .
我是 不是 害怕的 的 不是 制作 二十 或者 三十 两 的 银 从 他 .

不怕不赚他二三十两银子。

[baɪ] [ə; eɪ] [θɜ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɔ:r'ti:n] - [jɪr] - [oʊld][gɜ:rl] .
Buy a thirteen or fourteen - year - old girl .
买 一个 十三 或者 十四 - 年 - 老的 女孩 .

把来买个十三四岁的丫头，

[dʒʌst][ə; eɪ] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] [ʌv; əv] ['ʌpbriŋɪŋ] ,
Just a year or two of upbringing ,
只是 一个 年 或者 二 的 教养 ,

只消教养这一年半载，

[teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ][jɑ:rd] .
Take it to the yard .
拿 它 到 这 院子 .

送去院子里，

[ɔ:r] [wɜ:rk][æz; əz][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] .
Or work as a shop assistant .
或者 工作 作为 一个 店铺 助手 .

或是做伙计，

[ɔ:r] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [ru:m] ,
Or borrow a room ,
或者 借 一个 房间 ,

或是借房间，

[ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][get] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə][saɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . . .
If he could get a high - ranking official to side with him . . .
如果 他 可以 得到 一个 高的 - 排行 官方的 到 边 和 他 . . .

若得个大老官与他上了头，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] .
Then one can make a fortune .
然后 一 能 制作 一个 财富 .

便好发一主大财。

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

总不然，

[ɜ:rn] [sʌm; səm] ['mʌni] [θru:] [dʒɔɪnt] ['ventʃərz] [æt; ət] [naɪt] .
Earn some money through joint ventures at night .
赚 一些 钱 通过 联合的 风险投资 在 夜晚 .
赚些夜合资，

[aɪ] [hoʊp] [hi:; hi][kæn; kən] [help] [ˌem 'i:] [θru:] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .
I hope he can help me through the rest of my life .
我 希望 他 能 帮助 我 通过 这 休息 的 我的 生活 .
我下半世也好靠他结果。”

[bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] [ðə; ði] [hoʊl] [wei] ,
Lost in thought the whole way ,
丢失的 在 想法 这 所有的 方式 ,
一路胡思乱想，

[aɪv] [ə'raɪvd] [hoʊm] .
I've arrived home .
我已经 到达的 家 .
已到家门，

['kʌmɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Coming inside ,
未来 里面 ,
来至里边，

[mu:n] ['gɑ:dəs] [æskt] :
Moon Goddess asked :
月亮 女神 问 :
嫦娥问道：

" ['wæŋ] [mɑ:] , "
" Wang Ma , "
" 王 马 , "
“王妈，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [soʊ] [lɔ:ŋ] ?
Why did you take so long ?
为什么 做过 你 拿 所以 长的 ?
怎的去了许久？ ”

['wæŋ] [mɑ:] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] [fu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæskɪt] .
Wang Ma took out some food from the basket .
王 马 采取 出去 一些 食物 从 这 篮子 .
王妈在提篮内取出点膳，

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - ,
Placed in front of Yue'e ,
放置 在 正面 的 - ,
放在月娥面前，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑道：

" [pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] , [mæm, mɑ:m, məm] . "
" Please have some food , ma'am . "
" 请 有 一些 食物 , 女士 . "
“大娘且请用起点膳来，

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ][dʒoʊk] .
Let me tell you a joke .
让 我 告诉 你 一个 开玩笑 .
告诉你一桩笑话。”

- [sed] :
Yue'e said :
- 说 :

月娥道：

" [wʌt] [dʒoʊk] ? "
What joke ? "
" 什么 开玩笑 ? "

“甚么笑话？ ”

[ænt] ['wæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Aunt Wang smiled and said :
阿姨 王 微笑 和 说 :

王妈笑道：

[aɪ][dʒʌst] [bə:t] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [kɜ:m] [bæk] .
I just bought some food and came back .
我 只是 买 一些 食物 和 来了 后退 :

“我方才买了点膳回来，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - ['ti:haʊs] ,
Upon reaching the entrance of Shanhexuan Teahouse ,
之上 到达 这 入口 的 - 茶馆 ,

走到山河轩茶馆门首，

[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['kɔ:lɪŋ] [em 'i:][frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['ti:haʊs] .
I heard someone calling me from inside the teahouse .
我 听到 某人 呼叫 我 从 里面 这 茶馆 :

听得茶馆里有人唤我。

[wɪtʃ] [wʌn][du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ɪz] ?
Which one do you think it is ?
哪个 一 做 你 思考 它 是 ?

你道是那一个？ ”

- [sed] :
Yue'e said :
- 说 :

月娥道：

" [aɪm][nɔ:t][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] . "
I'm not an immortal . "
" 我是 不是 一个 不朽 : "

“我又不是仙人，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [hi; hi][ɪz] ?
How do you know who he is ?
如何 做 你 知道 WHO 他 是 ?

怎晓得他是谁？ ”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ðə; ði][oʊld]['leɪdi][hæz; hæz]['ɔ:lsəʊ] [si:n] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [brɪ'fɔ:r] . "
Speaking of which , the old lady has also seen this person before . "
" 请讲 的 哪个 , 这 老的 女士 有 还 已见 这 人 前 : "

“说来大娘也曾见过此人。

['lɪvɪŋ] [ɑ:n] [nɔ:rθ] [stri:t] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [i:st] [ɡert] ,
Living on North Street inside the East Gate ,
活的 在 北 街道 里面 这 东方 门 ,

住在东门内北街上，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˌbæmˈbuː] - [ˈwʊv(ə)n][wɔːl] [geɪt] ,
Inside the bamboo - woven wall gate ,
里面 这 竹子 - 编织 墙 门 ,

竹丝墙门内，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ][ðə; ði][sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He was also the son of a high - ranking official .
他 曾是 还 这 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

也是大官人家的公子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈmæstər] [ˈʃen] .
His name is Master Shen .
他的 姓名 是 掌握 沈 .

叫做沈三爷。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] [nuːn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] .
It was around noon the day before .
它 曾是 大约 中午 这 天 前 .

就是前一日旁午时候，

[aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] [fɔːr; fər] [ˈdɪnər] .
I went out to call the old lady for dinner .
我 去 出去 到 称呼 这 老的 女士 为了 晚餐 .

我出来叫大娘用饭，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [wɔːk] [baɪ] .
He happened to walk by .
他 发生 到 走 经过 .

他恰巧走过，

[ðæt] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ə; eɪ] [leɪk] - [bluː] [roʊb] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [ˈbʌtərflaɪz] .
That handsome young man in a lake - blue robe embroidered with butterflies .
那 英俊的 年轻的 男人 在 一个 湖 - 蓝色的 长袍 绣花 和 蝴蝶 .

那个穿百蝶绣花湖色海青的标致后生。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][emˈiː] :
He said to me :
他 说 到 我 :

对我说道：

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [ˈʃiːˌŋjaːŋ] , [ˈhuːˈbeɪ]
A beautiful woman from Xiangyang , Hubei
一个 美丽的 女士 从 向阳 , 湖北

湖北襄阳的标致妇人，

[aɪv] [ˈɔːlsʊ] [siːn] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] .
I've also seen thousands and hundreds .
我已经 还 已见 数千 和 数百 .

也见过几千几百，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [ˈdʌznt] [ker] .
He simply doesn't care .
他 简单地 不 关心 .

他只不在心上。

[ˈevər] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] ,
Ever since that day I saw the old lady ,
曾经 自从 那 天 我 锯 这 老的 女士 ,

自从那一日看见了大娘子，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈfæsɪneɪtɪd] .
He became fascinated .
他 成为 着迷 .

便着起迷来。

[rɪ'tʃ:rnd] [ðæt] [deɪ]
Returned that day
返回 那 天

当日回去，

[aɪ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [i:t] .
I can't even eat .
我 不能 甚至 吃 .

就饭都吃不下，

[aɪ] [kɑ:nt] [sli:p] [æt; ət] [ɔ:l] .
I can't sleep at all .
我 不能 睡觉 在 全部 .

睡都睡不着，

[hi:; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [soʊl] .
He looked as if he had lost his soul .
他 看起来 作为 如果 他 有 丢失的 他的 灵魂 .

好似落了魂的样子，

[aɪv] ['i:v(ə)n] [bi:n] ['dri:mɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ] [waɪf] .
I've even been dreaming about my wife .
我已经 甚至 到过 做梦 关于 我的 妻子 .

梦里都梦见大娘子的了。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [fɔ:l] [ɪl] [wɪð; wɪθ] ['lʌv,sɪknɪs] .
I'm afraid this will cause her to fall ill with lovesickness .
我是 害怕的 这 将要 原因 她 到 落下患病的 和 相思 .

只怕就此害了相思病，

[tu:; tə] [kɪl] .
To kill .
到 杀 .

要想杀。

[ðæt] [dɔ:g] !
That dog !
那 狗 !

这狗才，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɔ:'deɪʃəs] [wɜ:rdz] .
I was shocked by his audacious words .
我 曾是 震惊 经过 他的 大胆的 字 .

我听了他这般放肆的说话，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [slæpt] [θri:] [taɪmz] .
He should have been slapped three times .
他 应该 有 到过 被掌掴 三 时代 .

本该打他三个嘴巴。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Just because he was the son of an official .
只是 因为 他 曾是 这 儿子 的 一个 官方的 .

只因为他是个官家公子，

[br'saɪdz] , [hi:; hi][wʌz; wəz][maɪ] ['fɔ:rmər] ['mæstər] .
Besides , he was my former master .
除了 , 他 曾是 我的 以前的 掌握 .

况且是我旧主人，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [spɪt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
I had no choice but to spit at him .
我 有 不 选择 但 到 吐 在 他 .

只得啐了他一口，

[hi:; hi][ræn] [bæk] .
He ran back .
他 跑 后退 .

就跑回来。

[hi:; hi] [dɪ'leɪd] [em 'i:][fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
He delayed me for half a day .
他 延迟 我 为了 一半 一个 天 .

倒被他耽搁了半日，

[ðə; ði][oʊld] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] ['weɪtɪd] .
The old lady was exhausted and anxious as she waited .
这 老的 女士 曾是 筋疲力尽的 和 焦虑的 作为 她 等待 .

累得大娘等来心焦。

[ðæt] [toʊd] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði][swɑ:n] .
That toad wanted to eat the swan .
那 蟾蜍 通缉 到 吃 这 天鹅 .

那癞蛤蟆想吃天鹅，

[ðə; ði] ['begər] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['emprəs] .
The beggar remembered the empress .
这 乞丐 记得 这 皇后 .

叫化子想起皇后来，

[du:][ju:; jə][faɪnd][aɪ 'ti:] ['fʌni] ?
Do you find it funny ?
做 你 寻找 它 有趣的 ?

你道好笑么？ ”

- [smaɪld] ['slɑ:tlɪ] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yue'e smiled slightly upon hearing this .
- 微笑 轻微地 之上 听力 这 .

月娥听了微微一晒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 : "

“原来如此。”

['wæn] [mɑ:] [sed] ,
Wang Ma said ,
王 马 说 ,

王妈一头说，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][su:z] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Looking at Su's expression ,
寻找 在 苏的 表达 ,

一头看着苏氏的面色，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [get] ['æŋgrɪ] ,
Seeing that he did not get angry ,
看到 那 他 做过 不是 得到 生气的 ,

见他也不动怒，

[dəʊnt] [laɪk] [aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
don't like it either .
不 喜欢 它 任何一个 .

也不喜欢，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [ˌem 'i:] [ˌʌn'fɔr] [ʌv; əv] [wʌt] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
This has left me unsure of what to do with him .
这 有 左边 我 不确定 的 什么 到 做 和 他 .
倒弄得拿他不定。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
If he had no intention ,
如果 他 有 不 意图 ,

“他若无心，

[lets] [dʒʌst][pʊt] [ðæt] [ə'saɪd] .
Let's just put that aside .
我们来吧 只是 放 那 旁边 :

就此把这话丢开，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [sək'si:d] .
It seems this matter is unlikely to succeed .
它 似乎 这 事情 是 不太可能 到 成功 .

看来此事难成，

[ðæt] ['ɪŋɡət] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
That ingot of silver ,
那 锭 的 银 ,

那锭银子，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [kwɑɪt] ['kwɑ:lɪfaɪ][æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɜ:rneɪm] ['wæŋ] [jet] ;
It doesn't quite qualify as having the surname Wang yet ;
它 不 相当 资格 作为 拥有 这 姓 王 然而 ;

还算不得姓王；

[ɪf] [hi:; hi] [brɪŋz] [ðɪs] [ʌp][ænd; ənd][æskz][ˌem 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . . .
If he brings this up and asks me about it . . .
如果 他 带来 这 向上 和 问 我 关于 它 . . .

他若提起此事来问我时，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ɔ:l'redɪ] [stɜ:rd] [baɪ] [sprɪŋ] .
My heart is already stirred by spring .
我的 心 是 已经 搅拌 经过 春天 .

春心已动，

[ðen] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
Then a clever plan can be used .
然后 一个 聪明的 计划 能 是 用过的 .

便可用条妙计，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
Bring them together .
带来 他们 一起 .

把他们牵合拢来。”

[ʃi:; ʃɪ] [dɪd] [nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][ɑ:n] ['wæŋ] ['mɑ:məz] [maɪnd] .
She did not speak of what was on Wang Mama's mind .
她 做过 不是 说话 的 什么 曾是 在 王 妈妈的 头脑 .

不言王妈妈心中之事。

[naʊ] , [wen] ['ʃen] [sæn] [ə'raɪvd] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
Now , when Shen San arrived the next day ,
现在 , 什么时候 沈 圣 到达的 这 下一个 天 ,

且说沈三到了来日，

[aɪ] [went] [aʊt] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
I went out the east gate early in the morning .
我 去 出去 这 东方 门 早期的 在 这 早晨 .
一早便出东门，

[aɪ] [wɔːkt] [pæst][ðə; ði] [sʌn] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
I walked past the Sun family's house .
我 步行 过去的 这 太阳 家庭的 房子 .
在孙家门前走了过去，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
They walked around again .
他们 步行 大约 再次 .
又走了转来，

[laɪk] [ænts][ɑːn][ə; eɪ][hɔːt] [stəʊn] .
Like ants on a hot stone .
喜欢 蚂蚁 在 一个 热的 石头 .
好似热石上的蚂蚁。

[wɔːkt] [aɪ 'tiː] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] ,
Walked it four or five times ,
步行 它 四 或者 五 时代 ,
走了四五遍，

['fiːlɪŋ] [ɪm'bærəst] ,
Feeling embarrassed ,
感觉 尴尬的 ,
自觉难以为情，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tiː] [haʊs] [tuː; tə] [bruː] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] .
So they went to Shanhexuan Tea House to brew a cup of tea .
所以 他们 去 到 - 茶 房子 到 酿造 一个 杯子 的 茶 .
遂到山河轩茶坊里边泡盅茶吃。

[ˈæftər] ['sɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,
坐了一会，

[bʌt; bət] ['wæŋ] ['mæmə] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
But Wang Mama didn't come out .
但 王 妈妈 没有 来 出去 .
又不见王妈妈出来。

['hævɪŋ] ['lɜːrɪd] [ə'baʊt] [tiː] ['mʌni] ,
Having learned about tea money ,
拥有 学习 关于 茶 钱 ,
会了茶钞，

[aɪ] [wɔːkt] ['oʊvər] [ə'gen] .
I walked over again .
我 步行 超过 再次 .
又走过去，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [end][hoʊ'tel][ænd; ɐnd][hæd; həd][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] .
I went to the East End Hotel and had a bowl of wine .
我 去 到 这 东方 结尾 酒店 和 有 一个 碗 的 葡萄酒 .
到东首酒店里吃了一碗酒。

[ðeɪ] [stiɪ] [wɔːkt] ['oʊvər] .
They still walked over .
他们 仍然 步行 超过 .
仍旧走过来，

[lets] [hæv; həv] [ti:] [æt; ət] -
Let's have tea at Shanhexuan .
我们来吧 有 茶 在 -

到山河轩吃茶。

[θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] -
Three times in a row .
三 时代 在 一个 排 -

一连三次。

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] , [ə; eɪ] [ti:] ['sɜ:rvər] , [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter , a tea server , smiled and said :
这 服务员 , 一个 茶 服务器 , 微笑 和 说 :

那走堂的茶博士笑道:

[θɜ:rd] ['mæstər] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三爷,

[bʌt; bət][ɑ:r; ər][wi:; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [frend] ?
But are we waiting for a friend ?
但 是 我们 等待 为了 一个 朋友 ?

可是等朋友么? ”

['ʃɛn] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道:

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是,

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

正是。

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [hi:; hi] [broʊk] [hɪz; ɪz] ['prɑ:mɪs] [tə'deɪ] -
I regret that he broke his promise today .
我 后悔 那 他 打破 他的 承诺 今天 -

今日想他失约的了,

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] -
I'll come back to wait for him tomorrow .
患病的 来 后退 到 等待 为了 他 明天 -

我明日再来等他。”

['hævɪŋ] ['lɜ:rnɪd] [ə'baʊt] [ti:] ['mʌni] ,
Having learned about tea money ,
拥有 学习 关于 茶 钱 ,

会了茶钞,

[step] [ˌaʊt'saɪd] -
Step outside .
步 外部 -

走出门来。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] -
It was the end of the year .
它 曾是 这 结尾 的 这 年 -

其时正是年尽之时,

[ðə; ði] [deɪz] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] .
The days are short .
这 天 是 短的 .

日子又短，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [bæk] .
They had no choice but to go back .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 .

只得回去。

[kʌm] [əˈgen] [təˈmɑːroʊ] .
Come again tomorrow .
来 再次 明天 .

明日又来，

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [siː] [ænt] [ˈwæŋ] [wɔːk] [baɪ] ,
Sometimes I see Aunt Wang walk by ,
有时 我 看 阿姨 王 走 经过 ,

有时看见王妈妈走过，

[ˈʃen] [sæn] [kɒft] [rɪˈpiːtɪdli] .
Shen San coughed repeatedly .
沈 圣 咳嗽 反复 .

沈三连连咳嗽，

[ˈmɪsɪz] . [ˈwæŋ] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ðen] [left] .
Mrs . Wang glanced at him and then left .
太太 . 王 瞥了一眼 在 他 和 然后 左边 .

王妈妈对他看了一看就走，

[ðeɪ] [dʒʌst][wəʊnt] [kʌm] [ɪn] .
They just won't come in .
他们 只是 惯于 来 在 .

只不进来。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][nɑːt][tuː; tə] [ʃaʊt] .
He also instructed them not to shout .
他 还 指示 他们 不是 到 喊 .

他又叮嘱过不要叫喊，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [aɪˈtiː] .
They had no choice but to endure it .
他们 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

只得忍着，

[aɪ][eɪˈem][soʊ][sæd] .
I am so sad .
我 是 所以 伤心 .

心中好不难过。

[fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðɪs] [left] [ˈʃen] [sæn] [kəmˈpliːtli] [kənˈfjuːzd] .
This left Shen San completely confused .
这 左边 沈 圣 完全地 使困惑 .

弄得沈三昏头昏脑，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪv] [lɔːst] [ðer; ðər] [θriː] [soulz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspirɪts] .
It's as if they've lost their three souls and seven spirits .
它是 作为 如果 他们有 丢失的 他们的 三 灵魂 和 七 烈酒 .
好似失去三魂七魄。

[naʊ] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [suː] [ˈjaɪdʒɪŋ] [dɪd][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] [ˈmætər] ,
Now , seeing that Su Shijing did not mention this matter ,
现在 , 看到 那 苏 石京 做过 不是 提到 这 事情 ,
且说王妈见苏氏并不提起此话，

[ˈpʌz(ə)ld] ,
Puzzled ,
困惑 ,

心中纳闷，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈgɑːsɪp] [ɪn] [ˈsɜːrkl] .
They just gossip in circles .
他们 只是 闲话 在 界 .

只把闲话远兜转，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃen] [sæn] ,
Speaking of Shen San ,
请讲 的 沈 圣 ,

说到沈三身上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] .
He was described as gentle and kind .
他 曾是 描述 作为 温和的 和 种类 .

说他为人温柔软款，

[ðə; ði] [ˈves(ə)l] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈpæsəti] [ɪz] [lɑːrdʒ] .
The vessel is wide and the capacity is large .
这 血管 是 宽的 和 这 容量 是 大的 .
器宽量洪，

[ˈmeni] [ˈbenɪfɪts] .
Many benefits .
许多 好处 .

许多好处。

[ðæt] [suː][ˈfæməli] [ˈmembər] [hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
That Su family member had no such intention .
那 苏 家庭 成员 有 不 这样的 意图 .

那苏氏本则无心，

[ˈwæŋ] [mɑːz] [ˈʃɑːrp] [tʌŋ] [kept] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Wang Ma's sharp tongue kept hitting him in all directions .
王 妈的 锋利的 舌头 保留 击中 他 在 全部 方向 .

被王妈这张利嘴敲东击西，

[ðeɪ] [spʊʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv] [ˈʃen] [sæn] ,
They spoke highly of Shen San ,
他们 辐 高度 的 沈 圣 ,

说得沈三这样好那样好，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkɑːnstəntli] [juːst] [flɜːrˈteɪʃəs] [wɜːrdz] [tuː; tə][stɜːr][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
She constantly used flirtatious words to stir his heart .
她 不断地 用过的 妖艳 字 到 搅拌 他的 心 .

时时把风流话儿挑动他芳心，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [sɪˈdjuːst] [baɪ][hɪm; ɪm] .
She was actually seduced by him .
她 曾是 实际上 被诱惑 经过 他 .

竟被他引惑起来。

[ˈæftər] [ˈdɪnər] [wʌn] [deɪ] ,
After dinner one day ,
后 晚餐 一 天 ,

一日吃过晚膳，

[bəʊ] - [went] [tuː; tə] [sli:p] ['pi:sfəli] .
Bao Xinggong went to sleep peacefully .
包 - 去 到 睡觉 和平地 .

包行恭自去安睡。

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] ['tɑ:li] .
The master and servant closed the door tightly .
这 掌握 和 仆人 关闭 这 门 紧紧 .

他们主仆两个关好门户，

[wʌns] [ʌp'sterz] ,
Once upstairs ,
一次 楼上 ,

上了楼头，

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] .
Sitting idly in the room .
坐着 闲散地 在 这 房间 .

在房中闲坐。

[mu:n] ['gɑ:dəs] [æskt] :
Moon Goddess asked :
月亮 女神 问 :

月娥问道：

" ['wæŋ] [mɑ:] , "
" Wang Ma , "
" 王 马 , "

“王妈，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [sɜ:rvd] ['fɛn] [sænz] [waɪf] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
You said you served Shen San's wife at his home .
你 说 你 服务 沈 桑的 妻子 在 他的 家 .

你说在沈三家中服侍他妻子，

[ðə; ði] [wei] [ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['fɛn] [tri:ts] [juː; jʊ] [soʊ] [wel] . . .
The way that man surnamed Shen treats you so well . . .
这 方式 那 男人 姓氏 沈 款待 你 所以 出色地 . . .

姓沈的待你这般好法，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] ['teɪkən] [ə; eɪ] [breɪk] ?
Why have you taken a break ?
为什么 有 你 已采取 一个 休息 ?

你却为何歇了出来？ ”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" ['mædəm] , [juː; jʊ] [ɑ:r; ər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Madam , you are unaware of this . "
" 女士 , 你 是 不知情 的 这 . "

“大娘子有所不知。

[spi:k] [aʊt]
Speak out
说话 出去

说出来，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['dʌznt] [lʊk] [gʊd] .
But it doesn't look good .
但 它 不 看 好的 .

却不好看。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][bəʊθ] ['wɪmɪn] .
Fortunately , you and I are both women .
幸运的是 , 你 和 我 是 两个都 女性 .

幸得我与你都是女身，

[noʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
No one else could hear it .
不 一 别的 可以 听到 它 .

别无他人听得，

[tel] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][tu:; tə] [smɑɪl] .
Tell the old lady to smile .
告诉 这 老的 女士 到 微笑 .

说与大娘笑笑。”

- [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yue'e smiled and said :
- 微笑 和 说 :

月娥笑道：

“ [ju:; jʊ][oʊld] [ˈwʊmən] , [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ? ”
“ You old woman , what are you saying ? ”
“ 你 老的 女士 , 什么 是 你 说 ? ”

“你这婆子说话，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ɪntɜ:prɪ'teɪʃnz] .
However , there are many interpretations .
然而 , 那里 是 许多 解释 .

偏有许多批解。

" [dʌz] [hi:; hi] [ɪn'tend] [tu:; tə] [reɪp] [ju:; jʊ] ? "
" Does he intend to rape you ? "
" 做 他 打算 到 强奸 你 ? "

难道他来强奸你不成？ ”

[ænt] [ˈwæŋ] [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Aunt Wang smiled and said :
阿姨 王 微笑 和 说 :

王妈笑道：

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [reɪp] [em 'i:]
When he was willing to come and rape me
什么时候 他 曾是 愿意的 到 来 和 强奸 我

“他肯来强奸我时，

[aɪm][nɔ:t][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [rest] [i:ðər] .
I'm not going to rest either .
我是 不是 去 到 休息 任何一个 .

我也不歇了。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] .
His wife was beautiful and delicate .
他的 妻子 曾是 美丽的 和 精美的 .

他的妻子生得娇娇滴滴，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈwʊmən] .
She was as beautiful as the older woman .
她 曾是 作为 美丽的 作为 这 老 女士 .

也与大娘一般的标致，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ðə; ði] [oʊld] [ˈleɪdiːz] [flɜːrteɪʃəs] [tʃɑːrm] .
He just didn't have the old lady's flirtatious charm .
他 只是 没有 有 这 老的 女士的 妖艳 魅力 .

只是没有大娘的风流，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [laɪk] [aɪ ˈtiː] .
He didn't like it .
他 没有 喜欢 它 .

他就不像意，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [waːnt][ə; eɪ] [ˈfɪfti] - [jɪr] - [oʊld] [ˈwʊmən] [laɪk] [em ˈiː] ?
Would you really want a fifty - year - old woman like me ?
会 你 真的 想 一个 五十 - 年 - 老的 女士 喜欢 我 ?

倒肯要我五十岁婆子？

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] , [ˈtɪmɪd] [ˈskɑːləɹ] .
He looked like a thin , timid scholar .
他 看起来 喜欢 一个 薄的 , 胆小 学者 .

看他是个瘦怯的书生，

[huː] [nuː] [ðæt] [wʌns] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] . . .
Who knew that once they started doing this . . .
WHO 知道 那 一次 他们 开始 正在做 这 . . .

那晓得干起这件事来，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] [ænd; ʌnd] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] .
Just like a dragon and a tiger .
只是 喜欢 一个 龙 和 一个 老虎 .

就像生龙活虎一般。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈstɑːrtɪd] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrk] .
The couple started going to work .
这 夫妻 开始 去 到 工作 .

夫妻二人上起班来，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
It wasn't until dawn .
它 不是 直到 黎明 .

不是弄到天亮，

[iːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈʃɔːrtɪst] [wʌn] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] [fɔːr] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Even the shortest one will arrive at four in the morning .
甚至 这 最短 一 将要 到达 在 四 在 这 早晨 .

少只亦要到四更。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [wʌz; wəz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
During the time I was at his house ,
期间 这 时间 我 曾是 在 他的 房子 ,

我在他家的时节，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] [wer] [ˈpiːp(ə)] [help] [iːtʃ] [ˈʌðər] [faɪnd][ə; eɪ] [spaʊs] .
This is a joyous occasion where people help each other find a spouse .
这 是 一个 欢乐 场合 在哪里 人们 帮助 每个 其他 寻找 一个 配偶 .

正是讨亲相帮喜事。

[ðɪs] [ˈɛmprɪsɪz] [fɜːrst] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [miːt] ,
This empress's first night with meat ,
这 女皇的 第一的 夜晚 和 肉 ,

这位娘娘第一夜开荤，

[aɪ ˈtiː] [skriːmd] [laɪk] [ə; eɪ] [pɪɡ] [ˈbiːɪŋ] [ˈslɔːtəd] ;
It screamed like a pig being slaughtered ;
它 尖叫 喜欢 一个 猪 存在 屠杀 ;

就像杀猪也似叫起来；

[ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜ:rd] [naɪts]
The second and third nights
这 第二 和 第三 夜晚

第二第三夜，

[ðeɪ] [sti] [kɑ:nt] [ək'sept] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] " ['fɑ:ðər] " [ɔ:r] " ['mʌðər] " .
They still can't accept being called " father " or " mother " .
他们 仍然 不能 接受 存在 称为 " 父亲 " 或者 " 母亲 " .

还是喊爹喊娘当不起。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['fɛn] [sæn] [θɪŋ] [ɪz] ['paʊərf(ə)] ?
Do you think this Shen San thing is powerful ?
做 你 思考 这 沈 圣 事物 是 强大的 ?

你道这沈三东西利害么？ ”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yue'e smiled and said :
- 微笑 和 说 :

月娥笑道：

" [ju:; jʊ] ['æktʃuəli] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] ? "
" You actually saw it for yourself ? "
" 你 实际上 锯 它 为了 你自己 ? " "

“你倒亲见过来？ ”

['mʌðər] ['wæŋ] [sed] :
Mother Wang said :
母亲 王 说 :

王妈妈道：

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ] ['dɪdnt] [si:] [,aɪ 'ti:] ,
Although I didn't see it ,
虽然 我 没有 看 它 ,

“虽没眼见，

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
But I could hear it clearly .
但 我 可以 听到 它 清楚地 .

听却听得清清楚楚。

[maɪ]['bedru:m; 'bedrʊm] ,
My bedroom ,
我的 卧室 ,

我的卧房，

[raɪt] [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [nu:] [haʊs] ,
Right behind his new house ,
正确的 在后面 他的 新的 房子 ,

正在他新房的背后，

[maɪ][bed] ,
My bed ,
我的 床 ,

我的床铺，

[ðeɪ] [stʌk] [,aɪ 'ti:] [kloʊz] [tu:; tə][ðər; ðər] [nu:] [bed] .
They stuck it close to their new bed .
他们 卡住 它 关闭 到 他们的 新的 床 .

贴准靠着他们的新床，

['oʊnli][ə; eɪ] [θɪn] [ʃi:t] ['seprəts] [ðəm; ðəm] .
Only a thin sheet separates them .
仅有的 一个 薄的 床单 分离 他们 .

只隔一层薄板。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈnaɪts] , [ðɪs] [ˈleɪdi]
After several nights , this lady
后 一些 夜晚 , 这 女士

这位娘娘经过了几夜，

[dʒʌst][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [teɪst] .
Just enjoy the taste .
只是 享受 这 品尝 .

就吃着滋味，

[ðeɪ] [sould][ɔ:f] [ɔ:l][ðer; ðər][lənd] .
They sold off all their land .
他们 卖 离开全部 他们的 土地 .

卖尽田地起来，

[ʃiː; ʃi] [ˈlætəd] [swi:t] , [sɪˈdʌktɪv] [wɜ:rdz] .
She uttered sweet , seductive words .
她 说出 甜的 , 诱人的 字 .

嘴里娇声浪语，

[maɪ] [ˈdɑ:rlɪŋ] ,
My darling ,
我的 亲爱的 ,

心肝宝贝，

[wʌn] [wʌz; wəz] [mu:vd] [aʊt] .
One was moved out .
一 曾是 已搬 出去 .

一总搬将出来，

[,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [kept] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌfld] [ˈhʌmɪŋ] [ˈnɔɪzɪz] ;
It just kept making muffled humming noises ;
它 只是 保留 制作 闷音 哼唱 噪音 ;

只是唧唧啾啾的哼叫；

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Amidst the sounds of clouds and rain ,
在.....之中 这 声音 的 云 和 雨 ,

夹着那云雨之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] [wɔ:lz] [ˈfeɪkɪŋ] .
The sound of the bed walls shaking .
这 声音 的 这 床 墙壁 摇晃 .

床壁摇动声，

[ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] [hʊk] [ˈdʒɪŋɡld] .
The curtain hook jingled .
这 窗帘 钩 叮当作响 .

帐勾丁当声，

[ɪts] [laɪk] [ˈædɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] , [ˈpi:pə] , [drʌmz] , [ænd; ənd] [kˈlæpəz] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] .
It's like adding the zither , pipa , drums , and clappers to a song .
它是 喜欢 添加 这 箏 , 琵琶 , 鼓 , 和 拍手 到 一个 歌曲 .

宛似唱曲子加入和琴琵琶鼓板一般。

[nɔ:t][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [haʊ] [ˈhæpi] [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] ,
Not to mention how happy the empress was ,
不是 到 提到 如何 快乐的 这 皇后 曾是 ,

莫说这娘娘快活，

[ˈi:v(ə)n][aɪ] , [ɪn][maɪ] [ˈfɪftɪz] ,
Even I , in my fifties ,
甚至 我 , 在 我的 五十年代 ,

连我五十来岁的人，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][gɑ:t] [ɪk'saɪtɪd] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['mu:vɪŋ] [ə'raʊnd] .
They **also** **got** **excited** **and** **started** **moving** **around** **.**
他们 还 得到 兴奋的 和 开始 移动 大约 .
也动起兴起来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第31/130页

[ˈtɜːrnɪŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [get] [stʌk] ?
Where can you possibly get stuck ?
在哪里 能 你 可能 得到 卡住 ?

那里困得着去？

[its] [soʊ] [ʌnˈkʌmfɪtəb(ə)] .
It's so uncomfortable .
它是 所以 不舒服 .

好不难受。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][grɪt][hɪz; ɪz] [tiːθ] .
He had no choice but to grit his teeth .
他 有 不 选择 但 到 砂砾 他的 牙齿 .

只得咬紧牙关，

[hʌg] [ðə; ði] [kwɪlt] [ˈtaɪtli] .
Hug the quilt tightly .
拥抱 这 被子 紧紧 .

把棉被来紧紧抱住，

[steɪ] [ʌp] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
Stay up until dawn .
停留 向上 直到 黎明 .

熬到天明。

[ðeə(r)] [dʌn] [tuː] .
They're done too .
它们是 完毕 也 .

他们也完事了，

[aɪ][wʌz; wəz][fæst] [əˈsliːp] [tuː] .
I was fast asleep too .
我 曾是 快速地 睡着了 也 .

我也睡熟。

[wen] [aɪ] [wʊʊk] [ʌp] ,
When I woke up ,
什么时候 我 觉醒 向上 ,

等得一觉醒来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [soʊkt] [θruː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈpʌd(ə)] .
It was soaked through with a large puddle .
它 曾是 浸泡过 通过 和 一个 大的 水坑 .

被上边湿透了一大滩。

[baɪ] [təˈmɔːroʊ] [naɪt] ,
By tomorrow night ,
经过 明天 夜晚 ,

到了明夜，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [oʊld] [ruːˈtiːn] .
It's the same old routine .
它是 这 相同的 老的 常规 .

又是照式一样。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For more than a month in a row ,
为了 更多的 比 一个 月 在 一个 排 ,
一连一个多月,

[ðɪs] [ˈhæpənz] [ˈevri] [naɪt] .
This happens every night .
这 发生 每一个 夜晚 .

夜夜如此。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈweɪ] ,
They were completely unaware ,
他们 是 完全地 不知情 ,

他们倒不知不觉，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ðæt] [ˈtaɪt(ə)] .
But I can't live up to that title .
但 我 不能 居住 向上 到 那 标题 .

我却当不起来。

[aɪ][kæn; kən] [hɪr] [soʊ] [mʌtʃ] [ˈluːdnəs] [ˈevri] [naɪt] .
I can hear so much lewdness every night .
我 能 听到 所以 很多 淫秽 每一个 夜晚 .

实在夜夜听出这许多淫水，

[ˈsiːmən] [dɪˈpliːʃ(ə)n]
Semen depletion
精液 消耗

精液枯耗，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [maɪ] [ˈmʌslz] [wiːk] [ænd; ænd][lɪmp] .
It made my muscles weak and limp .
它 制成 我的 肌肉 虚弱的 和 跛行 .

弄得筋酥力软，

[aɪ] [fiːl] [wiːk] [ɔːl] [ˈoʊvər] .
I feel weak all over .
我 感觉 虚弱的 全部 超过 .

浑身无力。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti]
Your Majesty
你的 威严

大娘娘，

[ɪf] [aɪ] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [ðɪs] . . .
If I continue to endure this . . .
如果 我 继续 到 忍受 这 . . .

若是我再挨下去，

[ˈiːv(ə)n] [ðɪs] [oʊld] [laɪf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wʌz; wəz] [bɔːst] .
Even this old life of his was lost .
甚至 这 老的 生活 的 他的 曾是 丢失的 .

连这条老命都是送掉，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Therefore , I took a break .
所以 , 我 采取 一个 休息 .

故此就歇了出来。”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yue'e smiled and said :
- 微笑 和 说 :

月娥笑道：

" [ðæt] [oʊld] ['wʊmən] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][laɪ] . "
" That old woman knows how to lie . "
" 那 老的 女士 知道 如何 到 说谎 . "

“婆子到会说谎，

[aɪ][dəunt] [brɪ'li:v] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][ɪg'zɪsts][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
I don't believe such a man exists in this world .
我 不 相信 这样的 一个 男人 存在 在 这 世界 .

不信世间有这般的男子。”

['mʌðər] ['wæŋ] [sed] :
Mother Wang said :
母亲 王 说 :

王妈妈道：

" [ðə; ði][oʊld] ['leɪdi] [ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] . "
" The old lady is from a good family . "
" 这 老的 女士 是 从 一个 好的 家庭 . "

“大娘正是好人家女儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
They were unaware of what was happening outside .
他们 是 不知情 的 什么 曾是 发生 外部 .

不知外面的事。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [taɪps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
There are several types of people .
那里 是 一些 类型 的 人们 .

人有几等人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dɪfrənt] ['levlz] [ʌv; əv] ['bjdəhjd] .
There are different levels of Buddhahood .
那里 是 不同的 级别 的 佛性 .

佛有几等佛。

[men] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
Men of the world
男人 的 这 世界

世间的男子，

['veriəs] ['dɪfərənsɪz] .
Various differences .
各种各样的 差异 .

种种不同。

[aɪ] [gruː] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['fæməli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [sens] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)] ['stændɪŋ] .
I grew up in a family with a strong sense of social standing .
我 生长 向上 在 一个 家庭 和 一个 强的 感觉 的 社会的 常设 .

我自小在门户人外出身，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [hæz; həz] [pæst] .
I don't know how much has passed .
我 不 知道 如何 很多 有 通过了 .

也不知经过多少。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [gʊd] [wʌnz] [tuː] .
There are good ones too .
那里 是 好的 一个 也 .

也有好的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][bæd] [wʌnz] ;
There are also bad ones ;
那里 是 还 坏的 一个 ;

也有歹的；

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][lɑːrdʒ] [wʌnz] ,
There are also large ones ,
那里 是 还 大的 一个 ,

也有大的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [smɔːl] [wʌnz] ;
There are also small ones ;
那里 是 还 小的 一个 ;

也有小的；

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] .
The strong are strong .
这 强的 是 强的 .

强的强，

[ðə; ði] [wiːk] [ɑːr; ər] [wiːk] ;
The weak are weak ;
这 虚弱的 是 虚弱的 ;

弱的弱；

[sʌm; səm][hæv; həv] [ɪkˈspɪriənst] [wɔːr] ,
Some have experienced war ,
一些 有 经验丰富的 战争 ,

有的经战，

[sʌm; səm][ɑːr; ər][nɔːt] [gʊd] ;
Some are not good ;
一些 是 不是 好的 ;

有的不济；

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [ˈtæktfʌl] [ænd; ənd] [ˈklevər] .
Some are tactful and clever .
一些 是 委婉 和 聪明的 .

有的知趣识巧，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [dʒʌst] [ˈblaɪndli] [duː] [θɪŋz] :
Some people just blindly do things :
一些 人们 只是 盲目地 做 事物 :

有的一味蛮弄：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈdɪfərənsɪz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are significant differences among them .
那里 是 重要的 差异 之中 他们 .

其中大有分别，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈdʒen(ə)rəlaɪz][frʌm; frəm] [wʌn] [keɪs] [tuː; tə] [əˈnʌðər] ?
How can we generalize from one case to another ?
如何 能 我们 概括 从 一 案件 到 其他 ?

岂可一例而论？

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] - [ˈenərdʒi] . . .
But someone with Shen Sanye's energy . . .
但 某人 和 沈 - 活力 . . .

只是像沈三爷这般精力、

[bəuθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)]
Both talented and beautiful
两个都 才华横溢 和 美丽的

才貌两兼，

[ɪts] ['tru:li] [wʌn] [ɪn][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] .
It's truly one in a thousand .
它是 真的 一 在 一个 千 。

实是千中选一。”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yue'e smiled and said :
- 微笑 和 说 。

月娥笑道：

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [bɪ'li:v] [jɔ; jər] [wɜ:rdz] .
I will never believe your words .
我 将要 绝不 相信 你的 字 。

“你的话我终不信。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jɔ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

据你说，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] .
I could hear their voices .
我 可以 听到 他们的 声音 。

听得他们声音，

[aɪ 'ti:][hæd; həd][ɔ:lmoʊst] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɪlnəs] .
It had almost become an illness .
它 有 几乎 变得 一个 疾病 。

尚且几乎成了病，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [meɪd] [ʌv; əv]['aɪərn][ɔ:r] ['sʌmθɪŋ] ?
Are they made of iron or something ?
是 他们 制成 的 铁 或者 某物 ？

难道他们夫妻两个是铁打的不成？ ”

['mʌðər] ['wæŋ] [klæpt] [hɜ:r; hər] [hændz][ænd; ənd] [læft] :
Mother Wang clapped her hands and laughed :
母亲 王 鼓掌 她 双手 和 笑了 。

王妈妈拍手笑道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] . "
" The Empress Dowager is still young . "
" 这 皇后 老妇 是 仍然 年轻的 。

“大娘娘究竟年轻，

[ðə; ði] [ʌn'nʊʊn] [ɪz][ə; ei][kəm'pleks] ['kɑ:nsept] .
The unknown is a complex concept .
这 未知 是 一个 复杂的 概念 。

未知这个讲究。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [wen] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæv; həv] ['sekʃuəl] ['ɪntərko:rs] ,
In general , when men and women have sexual intercourse ,
在 一般的 , 什么时候 男人 和 女性 有 性 交往 ,

大凡男女交媾，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['rɪtʃuəl][ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] .
This is the ritual of the Duke of Zhou .
这 是 这 仪式 的 这 公爵 的 周 。

乃是周公之礼，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ɪ'mɔ:tlz] .
It **was** **created** **by** **immortals** .
它 曾是 创建 经过 不朽者 :

仙人注就的，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] ['hɑ:rməni]
Yin **and** **Yang** **in** **harmony** .
阴 和 杨 在 和谐

阴阳调和，

[blʌd] [ˌsɜ:rkiʊleɪ(ə)n] ,
Blood **circulation** ,
血 循环 ,

血脉流通，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɔ:t] [kɔ:z] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [blʌd] [bɔ:s] .
Therefore , **it** **does** **not** **cause** **significant** **blood** **loss** .
所以 , 它 做 不是 原因 重要的 血 损失 :

所以不甚损血。

[aɪ][eɪ 'em] [left] [ə'loʊn] , [ˈsli:pɪŋ] [ɪn] ['sɑ:lətu:d] .
I **am** **left** **alone** , **sleeping** **in** **solitude** .
我 是 左边 独自的 , 睡眠 在 孤独 :

空有那孤眠无伴，

[ˈsli:pɪŋ] [ə'loʊn] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['lʌvər]
Sleeping **alone** **without** **a** **lover**
睡眠 独自的 没有 一个 情人

独宿无郎，

[dɪ'zaɪər][ˈraɪzɪz] ,
Desire **rises** ,
欲望 上升 ,

欲火上升，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'streɪn] [hɪm'self]
Unable **to** **restrain** **himself**
无法 到 抑制 他自己

按捺不下，

[ðɪs] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['si:kɹət] ['li:kɪdʒ] [ʌv; əv] [tru:] [jɪn] .
This **leads** **to** **the** **secret** **leakage** **of** **true** **yin** .
这 线索 到 这 秘密 泄漏 的 真的 阴 :

以致暗泄真阴，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [bɔ:s] [ɔ:r] ['dæmɪdʒ] .
There **was** **no** **loss** **or** **damage** .
那里 曾是 不 损失 或者 损害 :

本无亏耗，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] ['deɪndʒərəs] .
But **it** **is** **the** **most** **dangerous** .
但 它 是 这 最多 危险的 :

却最是利害。”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yue'e **smiled** **and** **said** :
- 微笑 和 说 :

月娥笑道：

" [ju:; jʊ] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ðæt] [wei] . . . "
" **You** **put** **it** **that** **way** **"** . . . "
" 你 放 它 那 方式 . . . "

“你这般说起，

[jʌŋ] [ˈwɪdəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Young widows in the world
年轻的 寡妇 在 这 世界

世上的青春寡妇，

[jʌŋ] [nʌn] ,
Young nun ,
年轻的 尼姑 ,

年少尼姑，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] ,
Under the flowers and the moon ,
在下面 这 花朵 和 这 月亮 ,

花前月下，

[ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [wʌz; wəz][kəʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [kwɪlt] [wʌz; wəz] [ˈtʃɪli] .
The pillow was cold and the quilt was chilly .
这 枕头 曾是 寒冷的 和 这 被子 曾是 寒冷 .

枕冷衾寒，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈtʌtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [hɑːrt] ,
To avoid touching her heart ,
到 避免 接触 她 心 ,

未免芳心感动，

[hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ɔːl] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [kənˈsʌmptɪv] [tɪˈmɪdəti] ?
Has it all turned into consumptive timidity ?
有 它 全部 转向 进入 消耗性的 胆怯 ?

难道尽成了癆怯症么？ ”

[ˈwæŋ] [mɑː] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Ma burst into laughter upon hearing this .
王 马 爆裂 进入 笑声 之上 听力 这 .

王妈听了大笑起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæt] [ˈwɪdɔʊd] [nʌn] , "
" That widowed nun , "
" 那 寡 尼姑 , "

“那寡妇尼姑，

[sʌm; səm][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈsɪriəs] .
Some are not serious .
一些 是 不是 严肃的 .

有的不正经的，

[hiː; hi] [ðen] [stəʊl] [ə; eɪ][mæn] ;
He then stole a man ;
他 然后 偷窃 一个 男人 ;

便偷汉子；

[sʌm; səm] [ˈdiːsnt] [ˈwɪmɪn] ,
Some decent women ,
一些 体面的 女性 ,

有的正经女人，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈmeθəd] .
But there is a wonderful method .
但 那里 是 一个 精彩的 方法 .

却有个极妙的法儿，

[ɪts] [ten] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] .
It's ten times better than having an affair .
它是 十 时代 更好的 比 拥有 一个 事务 ；

比了偷汉子还胜十倍，

[mɔːr] ['dʒɔɪfl] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [men] ,
More joyful than those with men ,
更多的 快乐 比 那些 和 男人 ；

比那有男人的还快活，

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɪlnəs] ?
How did it become an illness ?
如何 做过 它 变得 一个 疾病 ？

怎会成病？ ”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yue'e smiled and said :
- 微笑 和 说 ；

月娥笑道：

" [ɪz][ðer; ðər][sʌm; səm] ['klevər] ['meθəd] [tuː; tə] [ðɪs] ? "
" Is there some clever method to this ? "
" 是 那里 一些 聪明的 方法 到 这 ？ "

“这事也有什么妙法？ ”

['mʌðər] ['wæŋ] [sed] :
Mother Wang said :
母亲 王 说 ；

王妈妈道：

" [ðɪs] ['meθəd] , "
" This method , "
" 这 方法 , "

“这个法儿，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['prɑːbəbli] ['dʌznt] [noʊ] .
The Empress Dowager probably doesn't know .
这 皇后 老妇 大概 不 知道 ；

大娘娘谅没晓得，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌoʊvər'siːz] .
But it came from overseas .
但 它 来了 从 海外 ；

却是外洋来的，

[ɪts] [kɔːld] - [pɜːrsə'nel] - .
It's called ' Personnel ' .
它是 称为 - 人员 - ；

名叫‘人事’。

[aɪ][gɔːt] ['mærid] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɜːrti] .
I got married when I was thirty .
我 得到 已婚 什么时候 我 曾是 三十 ；

我自三十岁嫁了人，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ；

不上一 year，

[ðə; ði][mæn][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
The man has passed away .
这 男人 有 通过了 离开 ；

那男人故世。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,

直到今日，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈwɪdɒʊ] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
She had been a widow for over twenty years .
她 有 到过 一个 寡妇 为了 超过 二十 年 .

做了二十多年寡妇，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈtʃiːtɪd] [ɑːn][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
I have never cheated on my husband .
我 有 绝不 作弊 在 我的 丈夫 .

从没偷过汉子，

[ˈlʌkɪli] [aɪ][gɔːt] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
Luckily I got this item .
幸运的是 我 得到 这 物品 .

幸亏得这件东西，

[tuː; tə] [waɪl] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [ˌdesəˈleɪʃn] [ʌv; əv] [ðæt] [lɔːŋ] [naɪt] .
To while away the desolation of that long night .
到 尽管 离开 这 荒凉 的 那 长的 夜晚 .

消遣那长夜的凄凉。”

- [sed] :
Yue'e said :
- 说 :

月娥道：

[aɪ][dəʊnt] [brɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

“我不信。”

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

[ɪf] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdɪ] [ˈdʌznt] [brɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
If the old lady doesn't believe it . . .
如果 这 老的 女士 不 相信 它 . . .

“大娘若不信时，

[maɪ] [niːs] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðər; ðər] .
My niece has something there .
我的 侄女 有 某物 那里 .

我侄女那里有一件在彼。

[aɪl] [goʊ] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈmɔːroʊ] .
I'll go get it tomorrow .
患病的 去 得到 它 明天 .

明日我去拿来，

[traɪ][ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdɪ] .
Try it with the old lady .
尝试 它 和 这 老的 女士 .

与大娘试一试，

[juː; jʊ] [nuː] [aɪ] [ˈwɔznt] [ˈlaɪŋ] .
You knew I wasn't lying .
你 知道 我 不是 说谎 .

你就知道我不是说谎。”

- [feɪs] [flʌʃt] [red] [ɑ:n][wʌŋ] [saɪd] .
Yue'e's face flushed red on one side .
- 脸 酡 红色的 在 一 边 .

月娥面上倒红了一边，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[traɪ][bʌt; bət][du:][nɔ:t][traɪ] .
Try but do not try .
尝试 但 做 不是 尝试 .

“试却不要试，

[aɪ][dʒʌst][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [wʌt] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
I just want to see what it is .
我 只是 想 到 看 什么 它 是 .

我只看一看是件什么。”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [ðæt] [wəʊnt] [du:] . "
" That won't do . "
" 那 惯于 做 . "

“这却使不得。

[ðæt] [θɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [streɪndʒ] .
That thing was a bit strange .
那 事物 曾是 一个 少量 奇怪的 .

那件东西有些古怪，

[traɪ][aɪ 'ti:] [aʊt] ,
Try it out ,
尝试 它 出去 ,

试倒尽管试用，

[bʌt; bət] [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
But it's something I can't bear to look at .
但 它是 某物 我 不能 熊 到 看 在 .

却是看不得的。

[ɪf] [ju:v] [si:n] [aɪ 'ti:] ,
If you've seen it ,
如果 你已经 已见 它 ,

若是看了，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [get] [kən,dʒʌŋktɪ'vaɪtɪs] .
You must get conjunctivitis .
你 必须 得到 结膜炎 .

一定要害赤眼风毛病。

[ðərfɔ:r] , [wen] ['ju:zɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Therefore , when using it ,
所以 , 什么时候 使用 它 ,

所以用的时候，

[fɜ:rst] , [bləʊ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [laɪt] .
First , blow out the light .
第一的 , 吹 出去 这 光 .

先要把灯火吹灭，

[aɪ][dʒʌst] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .
I just took it out of the box .
我 只是 采取 它 出去 的 这 盒子 ：

方才在匣子内拿出来。”

- [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
Yue'e was unaware of the trap .
- 曾是 不知情 的 这 陷阱 ：

月娥不知是计，

[ðeɪ] [fel] ['ɪntu:] ['wæŋ] [mɑ:z] [træp] .
They fell into Wang Ma's trap .
他们 跌倒 进入 王 妈的 陷阱 ：

上了王妈的圈套，

[ðæt] ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz][,repju'teɪʃ(ə)n] .
That ruined his reputation .
那 毁坏 他的 名声 ：

以致坏了名节，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][oʊld] ['mædəmz] ['klevər] [ski:m] [li:dz] [tu:; tə] ['ʃen] - ['feɪt(ə)l]['kraɪsɪs]
Chapter 40 : The Old Madam's Clever Scheme Leads to Shen Sanlang's Fatal Crisis
章 - : 这 老的 夫人的 聪明的 方案 线索 到 沈 - 致命的 危机

第40回 老虔婆设金蝉巧计 沈三郎蹈杀身危机

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [mɑ:][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['paɪəs] [oʊld] ['wʊmən] .
Now , it is said that Wang Ma was originally a pious old woman .
现在 , 它 是 说 那 王 马 曾是 起初 一个 虔诚的 老的 女士 ：

却说那王妈原系是个虔婆，

[hi:; hi] [stɜ:rd] [su:z] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ][dɪ'zaɪər] .
He stirred Su's heart with desire .
他 搅拌 苏的 心 和 欲望 ：

把苏氏说得春心引动，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] ['kʌlər] .
Her face flushed with a peach blossom color .
她 脸 酡 和 一个 桃 开花 颜色 ：

脸泛桃花，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 ：

暗想：

" [aɪ]['oʊnli] [noʊ] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
" **I only know the men of this world ,**
" 我 仅有的 知道 这 男人 的 这 世界 ；

“我只道世间男子，

[ðeə(r)] [ɔ:l][dʒʌst] ['ævərɪdʒ] .
They're all just average .
它们是 全部 只是 平均的 ：

都是一般，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [wiː, wi] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː, bi] [soʊ] [ˈmeni] [ˈbenɪfɪts] .
Little did we know that there would be so many benefits .
小的 做过 我们 知道 那 那里 会 是 所以 许多 好处 .

岂知却有这许多好处。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [ˈwʊmən] ,
According to the old woman ,
根据 到 这 老的 女士 ,

据婆子说，

[ðæt] [ʃenz] [skɪl] ,
That Shen's skill ,
那 沈的 技能 ,

那姓沈的本领，

[bʌt; bət] [ʃiː, ʃi] [ɪz] [nɑːt] [ten] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbænd] ?
But she is not ten times better than her husband ?
但 她 是 不是 十 时代 更好的 比 她 丈夫 ?

却不胜如丈夫十倍？

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm]
If I could have a night with him
如果 我 可以 有 一个 夜晚 和 他

若得与他春风一度，

[ðæts] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

倒也未为不可。

[maɪ] [ˈhʌzbænd] [ɪz] [ˈɔːf(ə)n] [əˈweɪ] [ˈrʌnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] .
My husband is often away running his business .
我的 丈夫 是 经常 离开 跑步 他的 商业 .

想我丈夫时常出外经营，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ber] [ðɪs] [lɔːŋ] , [ˈloʊnli] [naɪt] ?
How can I bear this long , lonely night ?
如何 能 我 熊 这 长的 , 孤独 夜晚 ?

我怎挨得这孤单长夜。

[sɪns] [ˈwæŋ] [mɑː] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈaɪtəm] . . .
Since Wang Ma had such a wonderful item . . .
自从 王 马 有 这样的 一个 精彩的 物品 . . .

王妈既有此妙物，

[waɪ] [nɑːt] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [traɪ] ?
Why not give him a try ?
为什么 不是 给 他 一个 尝试 ?

就试他一试何妨。

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [mɪˈrækjələs]
If it is indeed miraculous
如果 它 是 的确 神奇

若果然奇妙，

[wʌn] [kæn; kən] [ˈɔːlsəʊ] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [wʌnˈself] .
One can also use this to enjoy oneself .
一 能 还 使用 这 到 享受 自己 .

亦可借此行乐。”

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈwæŋ] [mɑ:] , "
 " Wang Ma , "
 " 王 马 , "

“王妈，

[ðə; ði] [ænˈti:k] [ju:; jʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
 The antique you mentioned ,
 这 古董 你 提及 ,

你说的那件古董，

[bʌt; bət] [haʊ] [du:][aɪ][traɪ][,aɪ ˈti:] [aʊt] ?
 But how do I try it out ?
 但 如何 做 我 尝试 它 出去 ?

却怎的试用？ ”

[ˈwæŋ] [mɑ:] [sed] :
 Wang Ma said :
 王 马 说 :

王妈道：

[ðɪs] [ˈaɪtəm] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈləʊn] .
 This item cannot be used by one person alone .
 这 物品 不能 是 用过的 经过 一 人 独自的 .

“这件东西一人不能用，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [rɪˈkwaɪrɪz] [tu:] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [teɪk] [tɜ:rnz] [rɪˈpleɪsɪn] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
 But it requires two women to take turns replacing each other .
 但 它 需要 二 女性 到 拿 转弯 替换 每个 其他 .

却要两个女人更替落换。

[aɪ] [gʊʊ][get][,aɪ ˈti:] [təˈmɑ:roʊ] .
 I'll go get it tomorrow .
 患病的 去 得到 它 明天 .

我明日去拿了回来，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [naɪt] ,
 Wait until night ,
 等待 直到 夜晚 ,

等到夜里，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:ɪ; wəɪ] [tɜ:rnd] [ɔ:f] .
 The lights were turned off .
 这 灯 是 转向 离开 .

灭了灯火，

[teɪk] [,aɪ ˈti:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .
 Take it out of the box .
 拿 它 出去 的 这 盒子 .

在匣内请出来。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [tu:] [stræps][ɑ:n][,aɪ ˈti:] .
 There are two straps on it .
 那里 是 二 肩带 在 它 .

上面有二条带子，

[aɪ] [pʊt] [ðə; ði] [ˈletər] [ɪnˈsaɪd][maɪ] [ˈweɪstbənd] .
 I put the letter inside my waistband .
 我 放 这 信 里面 我的 腰带 .

把来柬在我腰内，

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz] [raɪt] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [legz] .
 This thing is right between the two legs .
 这 事物 是 正确的 之间 这 二 腿 .

此物恰好在两腿中间，

[laɪk] [men] .
Like men .
喜欢 男人 .

与男人的一般。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] [ˈdʌznt] [maɪnd][maɪ] [fɪlθ] ,
If the old lady doesn't mind my filth ,
如果 这 老的 女士 不 头脑 我的 污秽 ,
大娘若不嫌我身上齷齪,

[aɪ] [ʃerd] [ə; eɪ][bed] [ænd; ənd] [ˈpɪləʊ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ænt] .
I shared a bed and pillow with my aunt .
我 共享 一个 床 和 枕头 和 我的 阿姨 .
我就与大娘同衾共枕,

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [siː] [em ˈiː][æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
You only see me as a man .
你 仅有的 看 我 作为 一个 男人 .
你只当做我是男子,

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ækt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Then I will act with you .
然后 我 将要 行为 和 你 .
便与你行事,

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [ten] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈriːəl] [θɪŋ] .
I'll give you something ten times better than the real thing .
患病的 给 你 某物 十 时代 更好的 比 这 真实的 事物 .
还你胜如真的十倍。”

[suː] [biˈliːvd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [θɪŋ] [ˈtruːli] [ɪɡˈzɪstɪd] .
Su believed that such a wonderful thing truly existed .
苏 相信 那 这样的 一个 精彩的 事物 真的 存在 .
苏氏只道当真有此妙物,

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中想道:

" [aɪ][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [hɪr] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . . "
" I usually hear people say that . . . "
" 我 通常 听到 人们 说 那 . . . "
“我往常听得人说,

[nʌnz] [ˈɔːf(ə)n] [juːz] [wʌn] [θɪŋ] ,
Nuns often use one thing ,
修女 经常 使用 一 事物 ,
尼姑们常用一件东西,

[tuː; tə] [juːz] [æz; əz][ə; eɪ][mæn]
To use as a man
到 使用 作为 一个 男人
拿来当做男人,

[səˈpres] [jʊr; jər] [lʌst] .
Suppress your lust .
压制 你的 欲望 .
杀杀欲火,

[wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] , [ˈmɪstər] . [hɔːrŋ] ?
What's your name , Mr . Horn ?
是什么 你的 姓名 , 先生 . 喇叭 ?
叫什么角先生,

[sə'pəʊz] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ 'ti:][ɪz] .
suppose this is what it is .
认为 这 是 什么 它 是 .

谅来就是此物。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [ɪk'spektɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['meθəd] ,
But no one expected such a good method .
但 不 一 预期的 这样的 一个 好的 方法 ,

却不道这般好法，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [brɪŋz] [aɪ 'ti:]['oʊvər][ænd; ənd][wi:; wi][kæn; kən] [test] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [si:] . "
Let's wait until he brings it over and we can test it to see . "
我们来吧 等待 直到 他 带来 它 超过 和 我们 能 测试 它 到 看 . "

且等他拿来一试使知。”

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
That night , the master and servant chatted and laughed for a while .
那 夜晚 , 这 掌握 和 仆人 聊天 和 笑了 为了 一个 尽管 .

当夜主仆二人说笑了一回，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][bed] ['pi:sfəli] .
They all went to bed peacefully .
他们 全部 去 到 床 和平地 .

各自安寝。

[baɪ] [nu:n] [tə'mɔ:roʊ] ,
By noon tomorrow ,
经过 中午 明天 ,

到了明日午牌时候，

['mɪsɪz] . ['wæŋ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] .
Mrs . Wang went out to buy things .
太太 . 王 去 出去 到 买 事物 .

王妈妈出来买物，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - ,
Arriving at the entrance of Shanhexuan ,
抵达 在 这 入口 的 - ,

走到山河轩门前，

[aɪ][hæd; həd] [si:n] ['(ɛn] [sæn] ['kreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
I had seen Shen San craning his neck early on .
我 有 已见 沈 圣 起重机 他的 脖子 早期的 在 .

早望见沈三伸着头颈，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Looking around from there .
寻找 大约 从 那里 .

在那里张望。

['æftər] ['si:ɪŋ] ['wæŋ] [mɑ:] ['entər] [ðə; ði] ['ti:haʊs] ,
After seeing Wang Ma enter the teahouse ,
后 看到 王 马 进入 这 茶馆 ,

见了王妈走进茶肆，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['trezər] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It's as if a treasure has fallen from the sky .
它是 作为 如果 一个 宝藏 有 倒下 从 这 天空 .

好似天上落了宝贝下来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [æskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [ə'tʃi:vmənts] ? "

" **Achievements** ? "

" 成就 ? "

“成就么？

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [soʊ] [lɔ:ŋ] [ðɪ:z] [pæst] [tu:] [deɪz] !

I've been waiting so long these past two days !

我已经 到过 等待 所以 长的 这些 过去的 二 天 ！

这两天等得我好苦！ ”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :

Wang Ma said :

王 马 说 :

王妈道：

" [dəʊnt] [seɪ] [ðæt] , "

" **Don't say that** , "

" 不 说 那 , "

“休说，

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] .

Don't say that .

不 说 那 .

休说，

[ðɪs] [wɪl] ['nevər] ['hæpən] [ə'gen] .

This will never happen again .

这 将要 绝不 发生 再次 .

此事再也不成。

[jɔːr; jər] ['mʌni] ,

Your money ,

你的 钱 ,

你的银子，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][æz; əz][ɪz] .

I had no choice but to return it as is .

我 有 不 选择 但 到 返回 它 作为 是 .

只好原物奉还。

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'vi:lɪd] [hæf][ə; eɪ] ['sentəns] .

I only revealed half a sentence .

我 仅有的 揭晓 一半 一个 句子 .

我只露得半句，

[hi:; hi] [skəʊldɪd] [em 'i:][ɔ:l] [naɪt] [lɔ:ŋ] .

He scolded me all night long .

他 责骂 我 全部 夜晚 长的 .

被他足足骂了一夜。

[maɪ][bɔ:rd] ,

My lord ,

我的 主 ,

大官人，

[ju:v] [ɔ:l'redi] [entər'teɪnd] [ðə; ði][aɪ'di:ə] !

You've already entertained the idea !

你已经 已经 娱乐 这 主意 ！

你体起了念头罢！ ”

['ʃen] [sæn] ['lɪsnd] ,

Shen San listened ,

沈 圣 听着 ,

沈三听了，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv][koʊld] ['wɔ:tər] ['bi:ɪŋ] [pɔ:d] ['oʊvər][maɪ] [hed] .
It felt like a bucket of cold water being poured over my head .
它 毛毡 喜欢 一个 桶 的 寒冷的 水 存在 倾倒 超过 我的 头 .
好似一桶冷水在头上淋下。

[ˈæftər][ə; eɪ] [b:ɪŋ] [pɔ:z] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

呆了半晌，

[hi;; hi] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
He frowned and said :
他 皱眉 和 说 :

皱着眉头说道：

" [wʌt] [du:][ju:; jɔ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðər] ? "
" What do you think of my mother ? "
" 什么 做 你 思考 的 我的 母亲 ? "

“妈妈怎的与我想法，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] ['oʊnli][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪ] . . .
Even if it's only for a short while . . .
甚至 如果 它是 仅有的 为了 一个 短的 尽管 . . .

那怕与他会只一会，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪ'tɜ:rnəli] ['greɪt(ə)] .
I am eternally grateful .
我 是 永恒 感激的 .

我就感恩不尽。”

[ˈmɪsɪz] . [ˈwæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mrs . Wang smiled and said :
太太 : 王 微笑 和 说 :

王妈妈笑道：

" [maɪ][bɔ:rd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[dʒʌst] [tel] [,em 'i:][ænd; ənd] [si:] .
Just tell me and see .
只是 告诉 我 和 看 .

你且说一声看，

[ɪf] [sək'sesf(ə)] ,
If successful ,
如果 成功的 ,

若然成就，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɑ:r; ər][ju:; jɔ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [θæŋk] [,em 'i:] , [ˈæftər] [ɔ:l] ?
How much are you willing to thank me , after all ?
如何 很多 是 你 愿意的 到 感谢 我 , 后 全部 ?

毕竟肯谢我多少？ ”

[ˈʃɛn] - :
Shen Sandao :
沈 - :

沈三道：

" [ju:; jɔ][mʌst; məst] [sək'si:d] . "
" You must succeed . "
" 你 必须 成功 : "

“你若干得成功，

[aɪ] [wɪ] ['defɪnətli] [θæŋk] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [ˈfɪfti:n] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I will definitely thank you with fifteen taels of silver .
我 将要 确实 感谢 你 和 十五 两 的 银 .
一准谢你十五两银子，

[ten] [aʊt] [ʌv; əv] [ten]
Ten out of ten
十 出去 的 十
十足十兑，

[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [ˈfrækʃ(ə)n] [les] .
It's not a fraction less .
它是 不是 一个 分数 较少的 .
厘毫不少便了。”

[ˈwæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :
王妈道：

[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [breɪk] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈprɑ:mɪs] ?
What if we break our promise ?
什么 如果 我们 休息 我们的 承诺 ?
“倘有失信如何？ ”

[ˈʃɛn] - :
Shen Sandao :
沈 - :
沈三道：

[ɪf] [aɪ] [breɪk] [maɪ] [ˈprɑ:mɪs] ,
If I break my promise ,
如果 我 休息 我的 承诺 ,
“我若失信，

[ðeɪ] [daɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhedz] [wɜ:r; wər] [ˈnevər] [rɪˈkʌvərd] .
They died and their heads were never recovered .
他们 死亡 和 他们的 头部 是 绝不 恢复 .
死了脑袋都没下落。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃɛn] [sæn] [ˈkæʒuəli] [sed] [ˈsʌmθɪŋ] . . .
At that time , Shen San casually said something . . .
在 那 时间 , 沈 圣 随意地 说 某物 . . .
当时沈三这厮随口说了一句，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɪʃ] [brɪˈhaɪnd][maɪ] [wɜ:rdz] .
Little did I know that there was a wish behind my words .
小的 做过 我 知道 那 那里 曾是 一个 希望 在后面 我的 字 .
那知出口有愿，

[dəʊnt] [seɪ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][ɡɒdz] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɡɒdz] .
Don't say there are no gods , for there are gods .
不 说 那里 是 不 神 , 为了 那里 是 神 .
莫道无神却有神，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðə; ðɪ] [hed] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [faʊnd] .
As expected , the head was never found .
作为 预期的 , 这 头 曾是 绝不 成立 .
后来果然脑袋没有下落，

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [pruːvd] [tru:] .
This statement proved true .
这 陈述 已证实 真的 .
应了此言，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [əˈdɒltəri] .
This is also retribution for his adultery .
这 是 还 报应 为了 他的 通奸 .
这也是他奸淫之报。

[aɪ][ɜːrdʒ][juː; jʊ][ɔːl] ,
I urge you all ,
我 敦促 你 全部 ,
晚生奉劝列位，

[ˈnevər] [kəˈmɪt] [əˈdɒltəri] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [waɪf] [ɔːr] [ˈdɔːtər] .
Never commit adultery with another man's wife or daughter .
绝不 犯罪 通奸 和 其他 男人的 妻子 或者 女儿 .
切勿淫人妻女，

[tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ɪˈlɪsɪt] [ˈsekʃuəl] [æktɪs] .
To engage in illicit sexual acts .
到 从事 在 非法 性 行为 .
做那偷香窃玉之事。

[ɪf] [juː; jʊ][ˈoʊnli] [lʊk] [æ; ət][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] . . .
If you only look at history . . .
如果 你 仅有的 看 在 历史 . . .
你只看历古以来，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌ; əv] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnəˈfɪʃl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɔːr] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Regardless of whether it is unofficial history or official history ,
不管 的 无论 它 是 非官方 历史 或者 官方的 历史 ,
无论稗官正史，

[ðoʊʊz] [huː] [ɪnˈdɒldʒ] [ɪn] [lʌst] ,
Those who indulge in lust ,
那些 WHO 放纵 在 欲望 ,
所言淫欲之徒，

[huː] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [deθ] ?
Who among them had a peaceful death ?
WHO 之中 他们 有 一个 和平 死亡 ?
那个有得善终？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [slɪp] [θruː] [ðə; ði] [net] ,
Even if they slip through the net ,
甚至 如果 他们 滑 通过 这 网 ,
即使漏网，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔtə-z] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ɪmˈbærəst] .
In the end , his wife and daughters would inevitably be embarrassed .
在 这 结尾 , 他的 妻子 和 女儿们 会 不可避免地 是 尴尬的 .
终不免妻女出丑，

[dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [dɪˈklaɪnd]
Descendants declined
后代 拒绝
子孙落薄，

[ˈiːv(ə)n][æ; əz][ə; eɪ] [ɡoʊst] , [hiː; hi] [stiːl] [hæ; həz][noʊ] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .
Even as a ghost , he still has no food to eat .
甚至 作为 一个 鬼 , 他 仍然 有 不 食物 到 吃 .
弄得做了鬼还没羹饭吃。

[ˈðerfɔːr] , [æ; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈkʌplət] [sez] :
Therefore , an ancient couplet says :
所以 , 一个 古老的 对联 说道 :
所以昔人有副对联说道：

[ðə; ði] ['ænsɛstər] [ʌv; əv] ['prɒstɪ,tu:ts]
The ancestor of prostitutes
这 祖先 的 妓女

妓女之祖宗，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['wɒmənaɪzər] ；
They are all womanizers ；
他们 是 全部 花花公子 ；

尽是贪花浪子；

[greɪvz; grɑ:vz][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][noʊ][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]
Graves of those who have no descendants
格雷夫斯 的 那些 WHO 有 不 后代

绝嗣之坟墓，

['hi:z] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['letʃərəs] ['mædmən] .
He's nothing but a lecherous madman .
他是 没有什么 但 一个 好色的 狂人 ；

无非好色狂徒。

[naʊ] , ['wæŋ] [mɑ:] [sɔ:] [ðæt] ['fɛn] [sæn][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɔ:ləm] [vəʊ] ,
Now , Wang Ma saw that Shen San had made a solemn vow ,
现在 , 王 马 锯 那 沈 圣 有 制成 一个 庄严 发誓 ,

且说王妈见沈三立了重誓，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [breɪk] [maɪ] ['prɑ:mɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 ；

谅不失信，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He then said with a smile :
他 然后 说 和 一个 微笑 ；

便笑着说道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][plæn] [hɪr] . "
" There is a plan here "
" 那里 是 一个 计划 这里 " ；

“计是有一条在此，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
You just need to do as I say .
你 只是 需要 到 做 作为 我 说 ；

你只要依我行事。”

['fɛn] - :
Shen Sandao :
沈 - ；

沈三道：

" [aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n]['mɑ:mz] [ə'reɪndʒmənts] . "
" It all depends on Mom's arrangements "
" 它 全部 取决于 在 妈妈的 安排 " ；

“全凭妈妈调度，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will always be with you .
我 将要 总是 是 和 你 ；

我终依你。”

['wæŋ] [mɑ:] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [naɪt] .
Wang Ma then recounted what had happened the previous night .
王 马 然后 叙述 什么 有 发生 这 以前的 夜晚 ；

王妈就把昨夜之事，

[wʌn] [ɪz] [wʌn] ,
One is one ,
一 是 一 ,

一是一，

[tu:] [ɪz] [tu:] .
Two is two .
二 是 二 .

二是二，

[hiː; hi][təʊld][,aɪ 'tiː][ɔːl][ˈoʊvər] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
He told it all over again from the beginning .
他 讲述 它 全部 超过 再次 从 这 开始 .

从头说了一遍。

[ˈʃen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Shen was overjoyed .
沈 曾是 欣喜若狂 .

沈三大喜。

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [wiː; wi] [stɑːpt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ˈæftər] [dʌsk] . "
" We stopped for a while after dusk . "
" 我们 停止 为了 一个 尽管 后 黄昏 " .

“少停到了黄昏后，

[juː; jʊ][ˈkwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbɪldɪŋ] .
You quietly arrived at the entrance of my building .
你 悄悄 到达的 在 这 入口 的 我的 建筑 .

你只悄悄来到我家楼门口。

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
You only look at the top of the back door .
你 仅有的 看 在 这 顶部 的 这 后退 门 .

你只看后门上面，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɛŋ] [ˈjuːi] [ˈmæstər] [huː] [kæn; kən][kən'troʊl][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] .
There is a feng shui master who can control the eight trigrams .
那里 是 一个 风 水 掌握 WHO 能 控制 这 八 八卦 .

有一个镇风水八卦的，

[wi:l] [wert] [hɪr] .
We'll wait here .
出色地 等待 这里 .

就在此等候。

[aɪv] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .
I've made all the arrangements .
我已经 制成 全部 这 安排 .

我安排停当，

[ðen] [aɪl] [kʌm] [ænd; ænd][let] [juː; jʊ][ɪn] .
Then I'll come and let you in .
然后 患病的 来 和 让 你 在 .

便来开你进来，

[aɪl] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ] [ruːm] .
I'll lead you to my room .
患病的 带领 你 到 我的 房间 .

领你到我房内，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [prə'fjuːsli] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I will thank you profusely in the future .
我 将要 感谢 你 大量地 在 这 未来 :

日后重重谢你。

[bʌt; bət] [ðæt] [gai] ['sɜːrneɪmd] [baʊ] ,
But that guy surnamed Bao ,
但 那 盖伊 姓氏 包 ,

只是那姓包的,

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['ʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
To prevent him from showing his face .
到 防止 他 从 显示 他的 脸 :

防他露眼。”

['wæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道:

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“这个不妨。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][gəːt] [hoʊm] ,
As soon as he got home ,
作为 很快 作为 他 得到 家 ,

他一到家里,

[hiː; hi] [slept] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ruːm] .
He slept in the side room .
他 睡着了 在 这 边 房间 :

就在厢房内睡了,

[let] [ə'loʊn] [nɑːt]['goʊɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Let alone not going inside ,
让 独自的 不是 去 里面 ,

莫说不到内里,

[ðeəz; ðəz][nɑːt]['iːv(ə)n] [ɪ'nʌf] [ruːm] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [gest] [ruːm] .
There's not even enough room to sit in the guest room .
有 不是 甚至 足够的 房间 到 坐 在 这 客人 房间 :

连客堂都坐不定的。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [braɪt] , [klɪr] [naɪt] .
It was just a bright , clear night .
它 曾是 只是 一个 明亮的 , 清除 夜晚 :

只是月明皎洁的天气,

['sʌmtaɪmz] ['æftər] [dʌsk] ,
Sometimes after dusk ,
有时 后 黄昏 ,

有时黄昏过后,

['sɔːrdpleɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
Swordplay within the garden .
剑术 之内 这 花园 :

在园内使剑。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [maɪ'self] .
I will take care of things myself .
我 将要 拿 关心 的 事物 我 :

老身自来关照。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [went] [aʊt] .
After saying that , he went out .
后 说 那 , 他 去 出去 :

说罢出门去了。

[ˈʃen] [sæn] [ˈkudnt] [wait] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [set] .
Shen San couldn't wait for the sun to set .
沈 圣 不能 等待 为了 这 太阳 到 放 :

沈三巴不得红日西沉，

[ˈæftər] [ˈdɪnər]
After dinner
后 晚餐

用过晚膳，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhaʊs] .
Then they went to the back gate of the Sun family's house .
然后 他们 去 到 这 后退 门 的 这 太阳 家庭的 房子 :

便到孙家后门首来。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ə; eɪ][ˈbɑːgwə][ˈsɪmb(ə)] [wʌz; wəz] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
Sure enough , a Bagua symbol was nailed to the door .
当然 足够的 , 一个 八卦 象征 曾是 钉子 到 这 门 :

果然户上钉着一个八卦。

[hiː; hi] [ˈtɪltɪd] [hɪz; ɪz] [ɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
He tilted his ear to the side ,
他 斜 他的 耳朵 到 这 边 ,

便侧着耳朵，

[ˈlɪsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr]
Listening through the crack in the door
聆听 通过 这 裂缝 在 这 门

向门缝内听时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
There was no sound from inside .
那里 曾是 不 声音 从 里面 :

里头并无声息。

[bʌt; bət][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [səɪˈpraɪz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
But to our surprise , there was an open space separated from the
但 到 我们的 惊喜 , 那里 曾是 一个 打开 空间 分开 从 这

[ˈentrəns] .
entrance .
入口 :

那知门内还隔开一片空地，

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [hɜːrd] .
Therefore , it cannot be heard .
所以 , 它 不能 是 听到 :

故此听不出来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈmædəm][suː][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈiːvɪŋ] [miːl] .
At this time , Madam Su was having her evening meal .
在 这 时间 , 女士 苏 曾是 拥有 她 晚上 一顿饭 :

这个时苏氏正在用夜膳，

[bəʊ] - [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] .
Bao Xinggong has just returned .
包 有 只是 返回 .

包行恭方才回来。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" ['wæŋ] [mɑ:] , "
" Wang Ma , "
" 王 马 , "

“王妈，

[ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər][jɜr; jər]['ʌŋk(ə)][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [leɪt] - [naɪt] [mi:l] .
Arrange for your uncle to have a late - night meal .
安排 为了 你的 叔叔 到 有 一个 晚的 - 夜晚 一顿饭 .

安排叔叔用夜膳。”

['fɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɜr; jər] ['trʌb(ə)] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" Thank you for your trouble , sister - in - law . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 姐姐 - 在 - 法律 . "

“多谢嫂嫂费心。”

['fɪŋ] [gɔ:ŋ] [eɪt] ['dɪnər] .
Xing Gong ate dinner .
邢 锣 吃 晚餐 .

行恭吃了夜饭，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [tu:; tə] [sli:p] .
He then went to his room to sleep .
他 然后 去 到 他的 房间 到 睡觉 .

便到厢房内安睡。

['wæŋ] [mɑ:] [sɜ:rvd] [su:] ['ʃi:] [hɜ:r; hər] ['i:vniŋ] [mi:l] .
Wang Ma served Su Shi her evening meal .
王 马 服务 苏 史 她 晚上 一顿饭 .

那王妈服侍苏氏用过夜膳，

[lets] [goʊ] [ʌp'sterz] [fɜ:rst] .
Let's go upstairs first .
我们来吧 去 楼上 第一的 .

先上楼去。

[hi:; hi] ['taɪdɪd] [ʌp][ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd] ['dɪfɪz] .
He tidied up the bowls and dishes .
他 整理好 向上 这 碗 和 菜肴 .

他把碗盏收拾停当，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
They quietly moved to the back .
他们 悄悄 已搬 到 这 后退 .

暗暗来到后边，

[ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] ['dʒentli] .
The back door was opened gently .
这 后退 门 曾是 打开 轻轻地 .

把后门轻轻开了，

[ðen] ['ʃen] [sæn] [skwi:zd] [ɪn] .
Then Shen San squeezed in .
然后 沈 圣 挤压 在 :

只见沈三钻了进来，

[ki:p] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] [kloʊzd] .
Keep the back door closed .
保持 这 后退 门 关闭 :

依旧关好后门，

[hi:; hi] [led] ['ʃen] [sæn] ,
He led Shen San ,
他 引领 沈 圣 ,

引领了沈三，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['eskəleɪtər] ,
Arriving at the escalator ,
抵达 在 这 自动扶梯 ,

来到扶梯旁边，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] ;
He said in a low voice ;
他 说 在 一个 低的 嗓音 ;

低低说道；

" [maɪ][bɔ:rd] , "
" **My lord** , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [ʃu:z] .
Take off your shoes .
拿 离开 你的 鞋 :

把鞋子脱了，

[ˈkæri] [,aɪ 'ti:] [ɪn][jʊr; jər] [hænd]
Carry it in your hand
携带 它 在 你的 手

提在手中，

[ˈdʒentli] ['fɑ:ləʊ] [,em 'i:] [ʌp'sterz] .
Gently follow me upstairs .
轻轻地 跟随 我 楼上 :

轻轻随我上楼。”

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
The old woman was in front .
这 老的 女士 曾是 在 正面 :

婆子在前，

['ʃen] [sæn] ['fɑ:ləʊd] [bɪ'hænd] .
Shen San followed behind .
沈 圣 随后 在后面 :

沈三在后跟着，

[pɪntʃ] [hændz][ænd; ənd] [fi:t] ,
pinch hands and feet ,
捏 双手 和 脚 ,

捏手捏脚，

[aɪ] [went] [ʌp'sterz] .
I went upstairs .
我 去 楼上 :

走上楼来。

[ˈwæŋ] [mɑ:] [ˈtɪltɪd] [hɜ:r; həɹ] [maʊθ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Wang Ma tilted her mouth towards the left side of the door .
王 马 斜 她 嘴 向 这 左边 边 的 这 门 。

王妈把嘴向左边门内一歪，

[ˈʃen] [sæn] [ˌʌndərˈstʊd] .
Shen San understood .
沈 圣 理解 。

沈三会意，

[hi;; hi] [ðen] [went] [streɪt] [ˌɪnˈsaɪd] .
He then went straight inside .
他 然后 去 直的 里面 。

便直钻进去。

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ][təˈtɑ:mi,ˈtætəmi] [bed] .
Inside , there was a tatami bed .
里面 ， 那里 曾是 一个 榻榻米 床 。

见里面一张榻床，

[ə; eɪ] [hæf] [ˈteɪbl] ,
A half table ,
一个 一半 桌子 ，

一条半桌，

[hi;; hi] [ðen] [ˈdʒentli] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
He then gently sat down on the couch .
他 然后 轻轻地 卫星 向下 在 这 长椅 。

便轻轻坐在榻上，

[ðeɪ] [ˈloʊɜ:d] [ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They lowered the curtains and waited .
他们 降低 这 窗帘 和 等待 。

把帐子下了等着。

[ðen] [ˈwæŋ] [mɑ:] [ˈentərd] [su:z] [ru:m] .
Then Wang Ma entered Su's room .
然后 王 马 进入 苏的 房间 。

那王妈来到苏氏房内，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈkæʒuəl] [wɜ:rdz] ,
After exchanging a few casual words ,
后 交换 一个 很少 随意的 字 ，

说了几句闲话，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 。

便道：

" [jɔɹ; jəɹ][ˈmædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 ， "

“大娘娘，

[aɪ][dʒʌst] [went] [tu;; tə][maɪ] [ˈni:sɪz] [pleɪs] .
I just went to my niece's place .
我 只是 去 到 我的 侄女的 地方 。

我方才到侄女那里，

[ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪz] [hɪr] .
This treasure is here .
这 宝藏 是 这里 。

拿下这件宝贝在此，

[tə'naɪt] , [waɪld] [dʌks] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['mændəri:n] [dʌks] ['kʌmpəni] .
Tonight , wild ducks have come to keep the mandarin ducks company .
今晚 , 荒野 鸭子 有 来 到 保持 这 普通话 鸭子 公司 .
今夜野鸭来陪伴鸳鸯哩。”

- [sed] :
Yue'e said :
- 说 :

月娥道：

" [ɑ:nt] [juː; jʊ] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] [ðæt] ? "
" Aren't you ashamed of that ? "
" 不是 你 羞愧 的 那 ? "

“这个却不羞么？”

['wæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

" [wiː; wi][ɑ:r; ər][bəʊθ] ['wɪmɪn] . "
" We are both women . "
" 我们 是 两个都 女性 . "

“你我都是女人，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] ?
What's there to be ashamed of ?
是什么 那里 到 是 羞愧 的 ?

有什么羞？

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [wɜ:rld] ,
In the present world ,
在 这 展示 世界 ,

目今的时世，

[wʌt] ['wʊmən] ['dʌznt] [tʃi:t] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] ?
What woman doesn't cheat on her husband ?
什么 女士 不 欺骗 在 她 丈夫 ?

那个女人不偷汉子！

[waɪl] [juː; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] ,
While you are young ,
尽管 你 是 年轻的 ,

趁着青春年少，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][duː][sʌm; səm][roʊ'mæntɪk] [θɪŋz] ,
If you don't do some romantic things ,
如果 你 不 做 一些 浪漫的 事物 ,

不干些风流事，

[rɪ'ɡret] [kʌmz] [tuː] [leɪt] [ɪn][oʊld][eɪdʒ] .
Regret comes too late in old age .
后悔 来 也 晚的 在 老的 年龄 .

到老来懊悔嫌迟。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说着，

['evriwʌn] [tʊk] [ɔ:f][ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][bed] .
Everyone took off their clothes and went to bed .
每个人 采取 离开 他们的 衣服 和 去 到 床 .

大家解衣就寝。

[ˈwæŋ] [mɑ:] [dɪˈlɪbəɪətli] [dɪˈleɪd] .
Wang Ma deliberately delayed .
王 马 故意地 延迟 .

王妈有意迟延，

[ˈæftər] [su:] [ˈentərd] [ðə; ði] [kwɪlt] [fɜ:rst] ,
After Su entered the quilt first ,
后 苏 进入 这 被子 第一的 ,

等苏氏先入衾中，

[bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] [ɪn] [wʌŋ] [gʌlp] .
Blow out the light in one gulp .
吹 出去 这 光 在 一 咕嚕 .

一口把灯吹灭，

[hi:; hi] [sed] [ˈsɔ:ftli] :
He said softly :
他 说 轻轻 :

轻轻说道：

" [ænt] ,
" **aunt** ,
" 阿姨 ,

“大娘，

[ju:; jʊ] [gʊv] [tu:; tə] [sli:p] [fɜ:rst] .
You go to sleep first .
你 去 到 睡觉 第一的 .

你先睡着，

[aɪ] [went] [ænd; ənd] [gɑ:t] [ðə; ði] [dʒɑ:b] .
I went and got the job .
我 去 和 得到 这 工作 .

我去取了那活儿来。”

[ˈi:v(ə)n] [ˈæftər] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ru:m] ,
Even after arriving in his own room ,
甚至 后 抵达 在 他的 自己的 房间 ,

即便来到自己房中，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈʃɛn] [sæn] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said to Shen San in a low voice :
他 说 到 沈 圣 在 一个 低的 嗓音 :

对沈三低低说道：

" [ju:v] [ˈteɪkən] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] . "
" **You've taken off your clothes** . "
" 你已经 已采取 离开 你的 衣服 . "

“你把衣服解开了，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
After entering the room ,
后 进入 这 房间 ,

进了房门，

[tʌtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
Touch to the right .
触碰 到 这 正确的 .

靠右边摸去，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn̩] .
He was bedridden .
他 曾是 卧床不起 .

便是卧床。

[hi:; hi] [sli:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [said] .
He sleeps on the west side .
他 睡觉 在 这 西方 边 .

他眠在西边一头。

[dəunt] [spi:k] .
Don't speak .
不 说话 .

你不要开口，

[dʒʌst][gou][ænd; ənd][du:][,ai 'ti:] .
Just go and do it .
只是 去 和 做 它 .

只上去行事。

[ɪf] [θɪŋz] [breɪk] [daʊn] ,
If things break down ,
如果 事物 休息 向下 ,

倘事决裂，

[aɪ] [wɪl] ['hænd(ə)l] [θɪŋz] [maɪ'self] .
I will handle things myself .
我 将要 处理 事物 我 .

我自来周旋。

[dəunt] [fə'get] [wʌt] [aɪv] [ə'kɑ:mplɪʃt] [tə'deɪ] !
Don't forget what I've accomplished today !
不 忘记 什么 我已经 完成 今天 !

不要忘了我今日之功！ ”

['ʃen] [sæn] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] .
Shen San followed his words .
沈 圣 随后 他的 字 .

沈三依他言语，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [su:z] [ru:m] ,
Upon entering Su's room ,
之上 进入 苏的 房间 ,

来到苏氏房中，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

把衣服脱下，

[pleɪs] [,ai 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['bedsaɪd] ['teɪbl] .
Place it on the bedside table .
地方 它 在 这 床头 桌子 .

放在床边杭上，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [bed] ['neɪkɪd] .
He climbed onto the bed naked .
他 攀登 到 这 床 裸 .

赤条条跨上床来。

[lɪft] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [kwɪlt] ,
Lift the embroidered quilt ,
举起 这 绣花 被子 ,

掀开绣被，

[hi:; hi] [ðen] [ɪm'breɪst] [su:] ['fi:] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He then embraced Su Shi in his arms .
他 然后 拥抱 苏 史 在 他的 武器 .

便把苏氏搂抱在怀，

[ˈfi:lɪŋ] [laɪk] [skɪn] [ɪz] [smu:ð] [ænd; ənd] [ˈkri:mi] .
Feeling like skin is smooth and creamy .
感觉 喜欢 皮肤 是 光滑的 和 奶油状 .

觉得肌肤凝脂，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] [əʊvəˈfləʊz] .
The fragrance of orchids and musk overflows .
这 香味 的 兰花 和 麝香 溢出 .

兰麝喷溢，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [ˈpɑ:səbli] [səˈpres] [hɪz; ɪz] [lʌst] .
He couldn't possibly suppress his lust .
他 不能 可能 压制 他的 欲望 .

欲火那里按捺得住。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [li:ps] [ʌp] ,
Even if one leaps up ,
甚至 如果 一 跳跃 向上 ,

即便腾身而上，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [bɪˈgæn] [tu:; tə] [fɔ:l] .
Clouds and rain began to fall .
云 和 雨 开始 到 落下 .

云雨起来。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ˈmædəm][su:] [kɔ:ld] [hɜ:r; həɹ] [ˈwæŋ] [mɑ:] .
At first , Madam Su called her Wang Ma .
在 第一的 , 女士 苏 称为 她 王 马 .

那苏氏起初还道王妈，

[hi:; hi] [sed] ;
He said ;
他 说 ;

说道；

" [oʊld] [ˈwʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“婆子，

[æt; ət] [ðɪ:z] [ˈeɪdʒɪz] ,
At these ages ,
在 这些 年龄 ,

这些年纪，

[waɪ] [dʌz] [jɔ:; jəɹ] [skɪn] [fi:l] [soʊ] [ˈslɪpəri] ?
Why does your skin feel so slippery ?
为什么 做 你的 皮肤 感觉 所以 滑 ?

身上怎的滑腻？ ”

[ˈʃen] [sæn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Shen San remained silent .
沈 圣 剩余 沉默的 .

沈三只不做声，

[tu:; tə] [ˈflætər] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪkˈstri:m] .
To flatter to the extreme .
到 奉承 到 这 极端 .

竭力奉承。

[su:] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmɪs] .
Su felt something was amiss .
苏 毛毡 某物 曾是 错误 .

苏氏觉得有异，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwʌndəɜːd] [tuː; tə][hɜːr'self] , " [haʊ] [kʌm] [aɪm][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] ? "
 She wondered to herself , " How come I'm just like a man ? "
 她 想知道 到 她自己 , " 如何 来 我是 只是 喜欢 一个 男人 ? "
 暗想怎的竟与男人一般？

[wen] [juː; jʊ] [tʌtʃ] [aɪ 'tiː] ,
 When you touch it ,
 什么时候 你 触碰 它 ,
 把手摸时，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [fɔːrmd] .
 But it is something that is naturally formed .
 但 它 是 某物 那 是 自然 形成 .
 却是天然生就的东西，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ðæt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌoʊvər'siːz] .
 It is not a treasure that came from overseas .
 它 是 不是 一个 宝藏 那 来了 从 海外 .
 并非外洋到来的宝贝。

[ˈsaɪdwɔːk] :
 sidewalk :
 人行道 :
 便道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
 Who are you ?
 WHO 是 你 ?
 “你是何人，

[sʌtʃ] [ˈboʊldnəs] ,
 Such boldness ,
 这样的 大胆 ,
 这般大胆，

[dɪd] [ðeɪ] [kən'spaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] [sɪ'duːs] [em 'iː] ?
 Did they conspire with the old woman to seduce me ?
 做过 他们 合谋 和 这 老的 女士 到 勾引 我 ?
 串通了婆子来勾引奴家？

[ən'les] [ˈʌðərwaɪz] ['steɪtɪd]
 Unless otherwise stated
 除非 否则 声明
 若不说明，

[aɪ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] .
 I then shouted .
 我 然后 喊叫 .
 我便叫喊起来，

" [aɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ! "
 " I'll send you to the authorities to be punished ! "
 " 患病的 发送 你 到 这 当局 到 是 受到惩罚 ! "
 把你送到当官治罪！ "

[ˈʃen] [sæn] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
 Shen San knelt at the head of the bed .
 沈 圣 跪下 在 这 头 的 这 床 .
 沈三跪在床头，

[ʃiː; ʃɪ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [gʊd] [lʊks] .
 She admired his good looks .
 她 钦佩 他的 好的 看起来 .
 把自己想慕他美貌，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ðɪs] [plæn][wɪð; wɪθ] [ˈwæn] [mɑː] .
They devised this plan with Wang Ma .
他们 设计 这 计划 和 王 马 。

与王妈设下这计，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈblʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 :

从直说了：

" [aɪ][ˈoʊnli][beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈmɜːrsɪ] , [maɪ][ˈleɪdɪ] ! "
" I only beg for your mercy , my lady ! "
" 我 仅有的 求 为了 你的 怜悯 , 我的 女士 ! "
“只求娘子垂怜！ ”

- [ˈbɑːdi][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfaɪld] .
Yue'e's body had been defiled .
- 身体 有 到过 被玷污的 。

那月娥身已被污，

[ɪts] [laɪk] [ˈkʊkɪŋ] [rɔː] [raɪs][ˈɪntuː] [kʊkt] [raɪs] .
It's like cooking raw rice into cooked rice .
它是 喜欢 烹饪 生的 米 进入 煮熟 米 。

正是生米煮成熟饭。

[mɔːrˈoʊvər] , [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
Moreover , her husband is often away from home .
而且 , 她 丈夫 是 经常 离开 从 家 。

况且丈夫常常出外，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] ,
I met him ,
我 遇见 他 ,

结识了他，

[ðæt] [ˈæktʃuəli] [kʌmz] [ɪn] [ˈhændɪ] .
That actually comes in handy .
那 实际上 来 在 便利 。

倒也正用得着。

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [wʌn][ɑːrm] [əˈraʊnd] [ˈʃen] [sæn][ænd; ənd] [sed] :
He then put one arm around Shen San and said :
他 然后 放 一 手臂 大约 沈 圣 和 说 :

便一手搂着沈三道：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪˈfaɪld] [em ˈiː] . . . "
" Now that you have defiled me . . . "
" 现在 那 你 有 被玷污的 我 : . . . "

“如今身已被你玷污，

[dʒʌst][dəʊnt][biː; bi] [ʌnˈfeɪθfl] .
Just don't be unfaithful .
只是 不 是 不忠 。

只是休要负心，

[duː][naːt] [dɪsˈkloʊz] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈʌðər] !
Do not disclose this to others !
做 不是 透露 这 到 其他的 ！

切勿泄漏他人！ ”

[ˈʃen] [sæn] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Shen San pointed to the sky and talked about the earth .
沈 圣 尖 到 这 天空 和 谈话 关于 这 地球 。

沈三指天说地，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə] [fə'get] [jʊə; jər] ['kaɪndnəs] .
We will never forget your kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 :

誓不忘恩。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [i:t] [ˈʌðɜːz] [ˈʌvəz] .
The two of them were each other's lovers .
这 二 的 他们 是 每个 其他的 恋人 :

二人你贪我爱，

[goʊ] [ʌp] [wʊʃən] [ə'gen]
Go up Wushan again
去 向上 巫山 再次

再上巫山，

[ˌri:'gru:p] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] .
Regroup and make a comeback .
重新集结 和 制作 一个 回归 :

重整旗鼓，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ruːstər] [krəʊz] [æt; ət] [də:n] ,
Until the rooster crows at dawn ,
直到 这 公鸡 乌鸦 在 黎明 ,

直到晓鸡叠唱，

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz][dʒʌst] [stɑ:pt] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [dɪ'spɜːrst] .
The rain has just stopped and the clouds have dispersed .
这 雨 有 只是 停止 和 这 云 有 分散的 :

方才雨散云收。

[ˈʃen] [sæn][gɑ:t] [drest] [ænd; ənd][gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Shen San got dressed and got out of bed .
沈 圣 得到 穿着 和 得到 出去 的 床 :

沈三着衣下床，

- [ri'maindid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ˈɜːrli] [ðæt] [ˈiːvniŋ] .
Yue'e reminded him to come early that evening .
- 提醒 他 到 来 早期的 那 晚上 :

月娥叮嘱晚上早来。

[ðen] [ˈwæŋ] [mɑː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈʃen] [sæn] [ˌdaʊn'sterz] .
Then Wang Ma came to see Shen San downstairs .
然后 王 马 来了 到 看 沈 圣 楼下 :

那王妈便来送了沈三下楼，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] ,
After exiting through the back door ,
后 退出 通过 这 后退 门 ,

出了后门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['sɪlvər] [ðæt] [ðə; ði][sɜːr] [ˈprɑːmɪst] [em 'iː] . . . "
" The silver that the sir promised me . . . "
" 这 银 那 这 先生 承诺 我 . . . "

“大官人许我的银子，

[pliːz] [brɪŋ] [ɑɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
Please bring it tonight .
请 带来 它 今晚 :

晚上千万带来。”

[ˈʃɛn] [ˈsæn][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .

Shen San nodded .
沈 圣 点头 .

沈三点着头，

[ðeɪ] [dæʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæli] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

They dashed out of the alley in a flash .
他们 虚线 出去 的 这 胡同 在 一个 闪光 .

一溜烟出巷去了。

[ˈwæŋ] [mɑː] [kloʊzd] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .

Wang Ma closed the back door .
王 马 关闭 这 后退 门 .

王妈关好后门，

[ɪts] [tuː] [ˈɜːrli] .

It's too early .
它是 也 早期的 .

见时候太早，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [naʊ] .

I'm going to sleep now .
我是 去 到 睡觉 现在 .

再去睡了。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,

From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[ˈʃɛn] [ˈsɑːniː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [naɪt] ,

Shen Sanyi arrived at night ,
沈 三义 到达的 在 夜晚 ,

沈三一到天晚，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .

Then they went to the Sun family's house .
然后 他们 去 到 这 太阳 家庭的 房子 .

便到孙家，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [əˈdɒltəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][suː][ˈfæməli] .

He committed adultery with the Su family .
他 坚定的 通奸 和 这 苏 家庭 .

与苏氏行奸。

- [prɪˈperd] [waɪn] [ænd; ænd] [waɪn] .

Yue'e prepared wine and wine .
- 准备 葡萄酒 和 葡萄酒 .

月娥备了酒撰，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ænd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,

Drinking and making merry in the room ,
喝 和 制作 欢乐 在 这 房间 ,

在房中饮酒行乐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [waɪf] .

They were like husband and wife .
他们 是 喜欢 丈夫 和 妻子 .

俨如夫妇。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ˈfɪrsli] .

The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地 .

二人打得火一般的滚热。

[ˈʃɛn] [sæn] [bɔ:t] [kju:] - [sprɪŋ] [ˈsi:nəri] .
Shen San bought Qiu Shizhou's spring scenery .
沈 圣 买 邱 - 春天 风景 .

沈三买得仇十洲的春意图来，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði][ˈmjuzɪk(ə)l] [skɔ:r] ,
Following the musical score ,
下列的 这 音乐 分数 ,

按谱行云，

[meɪk] [reɪn] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] .
Make rain according to the picture .
制作 雨 根据 到 这 图片 .

照图作雨。

- [rɪ'membər] [wʌt] [ˈwæn] [mɑ:] [sed] .
Yue'e remembered what Wang Ma said .
- 记得 什么 王 马 说 .

月娥记了王妈之言，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈʃɛn] [læn] ,
" **Shen Lang ,**
" 沈 郎 ,

“沈郎，

[ˈwæn] [mɑ:] [sed] , " [wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [skɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv] ! "
Wang Ma said , " What a great skill you have ! "
王 马 说 , " 什么 一个 伟大的 技能 你 有 ! "

王妈说你怎的好本领，

" [aɪ] [fɪr] [wi:; wi][kæn; kən] [ˈnevər] [ri:tʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)l][æz; əz] [bɪˈfɔ:r] ? "
" **I fear we can never reach the same level as before ? "**
" 我 害怕 我们 能 绝不 抵达 这 相同的 等级 作为 前 ? "

如今只怕及不来前时？ ”

[ˈʃɛn] [sæn] [nu:] [ˈwæn] [mɑ:][wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] .
Shen San knew Wang Ma was lying .
沈 圣 知道 王 马 曾是 说谎 .

沈三知道王妈的谎话，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l][tu:; tə] [pli:z] - .
It was all to please Yue'e .
它 曾是 全部 到 请 - .

只是要博月娥欢喜，

[spər] [noʊ] [ɪkˈspens]
Spare no expense
空闲的 不 费用

不惜重资，

[ˈpɜ:rtʃəs] [æfrəuˈdiziæks] .
Purchase aphrodisiacs .
购买 催情剂 .

购取春方媚药。

[aɪ] [bɔ:t] [əˈnʌðər] [set][ʌv; əv][seks] [tɔɪz] .
I bought another set of sex toys .
我 买 其他 放 的 性别 玩具 .

又买得一套淫具，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ten][ˈaɪtəmz][ɪn][ˈtoʊt(ə)] .

There are ten items in total .
那里 是 十 项目 在 全部的 ；

共有十件家伙，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [bɑ:ks] .

It was placed inside a wooden box .
它 曾是 放置 里面 一个 木制的 盒子 ；

装在桶木匣内。

[ði:z] [ten] [gaɪz] ,

These ten guys ,
这些 十 伙计们 ,

这十件家伙，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər][hɑ:rd] , [sʌm; səm][ɑ:r; ər] [sɔ:ft] :

Some are hard , some are soft :
一些 是 难的 , 一些 是 柔软的 :

有硬有软：

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

Some were made of silver .
一些 是 制成 的 银 ；

有的银子打成的，

[ɔ:r][,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [wɔ:rn] [ˈoʊvər] [ðɪs] [ˈɑ:bdʒekt] .

Or it can be worn over this object .
或者 它 能 是 磨损 超过 这 目的 ；

或是套在此物外面，

[ɔ:r] [ɪr] [ˈpɪks] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

Or ear picks , etc :
或者 耳朵 精选 , ETC ；

或是挖耳等类，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [stɜ:rd] [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ;

It can be stirred inside a woman ;
它 能 是 搅拌 里面 一个 女士 ；

可以在女人的里面搅弄；

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [fɪʃ] [ˈblædərz] .

Some are made from fish bladders .
一些 是 制成 从 鱼 膀胱 ；

有的是鱼脬做成，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [wɔ:rn][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈpi:nɪs] .

It is also worn on the penis .
它 是 还 磨损 在 这 阴茎 ；

亦是套在阳具上的，

[wen] [,aɪ ˈti:] [kʌmz] [tu:; tə] [ˈdu:ɪŋ] [θɪŋz] ,

When it comes to doing things ,
什么时候 它 来 到 正在做 事物 ,

行起事来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈleɪər] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] .

There was a layer between them .
那里 曾是 一个 层 之间 他们 ；

隔了一层，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [faɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪˈðəʊt] [ˈlu:zɪŋ] [ˈenərdʒɪ] .

Then one can fight for a long time without losing energy .
然后 一 能 斗争 为了 一个 长的 时间 没有 输 活力 ；

便能久战不泄，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] ['ru:ji:] [bæg] ;
It is called the Ruyi Bag ;
它是 称为 这 如意 包 ;

名叫如意袋；

[sʌm; səm] [ɑ:r; ə] [meɪd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['sɜ:rk(ə)] ['ju:zɪŋ] [gu:s] ['feðəz] .
Some are made into a circle using goose feathers .
一些 是 制成 进入 一个 圆圈 使用 鹅 羽毛 .

有的用鹅毛做成一个圆圈，

[wer] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [glænz] .
Wear it on the glans .
穿 它 在 这 龟头 .

带在龟头上，

[wen] [,aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] ,
When it comes to doing things ,
什么时候 它 来 到 正在做 事物 ,

行起事来，

[ɪg'zɜ:rt] [fɔ:rs] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] .
exert force around it .
发挥 力量 大约 它 .

周围着力，

[ðen] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [fi:l] [ɪk'sepʃənəli] [rɪ'freɪt] .
Then you can feel exceptionally refreshed .
然后 你 能 感觉 非常 焕然一新 .

便能格外爽快，

[ɪts] [kɔ:lɪd] [ə; eɪ] [gu:s] ['feðər] [hu:p] .
It's called a goose feather hoop .
它是 称为 一个 鹅 羽毛 箍 .

名叫鹅毛圈。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ə] [dʒʌst] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒi:niəs] [trɪks] .
All of these are just strange and ingenious tricks .
全部 的 这些 是 只是 奇怪的 和 巧妙 技巧 .

种种都是奇技淫巧，

[i:tʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [neɪm] ,
Each has a name ,
每个 有 一个 姓名 ,

各有名目，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] .
It cannot be enumerated .
它 不能 是 列举 .

不能枚举。

['ʃen] - [ænd; ənd] [su:] - ,
Shen Santong and Su Yue'e ,
沈 - 和 苏 - ,

沈三同苏月娥二人，

[aɪl] [wer] [ðɪs] [tə'deɪ] .
I'll wear this today .
患病的 穿 这 今天 .

今日用这件，

[wɪtʃ] [wʌn] [tu:; tə] [wer] [tə'mɑ:roʊ] ?
Which one to wear tomorrow ?
哪个 一 到 穿 明天 ?

明日用那件，

[dʒʌst][hæv; həv] [fʌŋ] .
Just have fun .
只是 有 乐趣 .

只管取乐。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [ˈbɔʊldər] .
Later , he gradually became bolder .
之后 , 他 逐步地 成为 更大胆 .

后来逐渐胆大，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋ] .
I might as well stay in the high - rise building .
我 可能 作为 出色地 停留 在 这 高的 - 上升 建筑 .

索性留在高楼，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
To avoid having to travel by night and morning ,
到 避免 拥有 到 旅行 经过 夜晚 和 早晨 ,

省得夜来朝去，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They only sought to indulge in debauchery day and night .
他们 仅有的 寻求 到 放纵 在 放荡 天 和 夜晚 .

只图日夜宣淫。

[laɪt] [kʌmz] [ˈkwɪkli] .
Light comes quickly .
光 来 迅速地 .

光明迅速，

[ˈwɪntər] [ˈɛndz] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [əˈraɪvz]
Winter ends and spring arrives
冬天 结束 和 春天 到达

冬尽春来，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈluːnər] [mʌnθ] .
It is the middle of the first lunar month .
它 是 这 中间 的 这 第一的 月球 月 .

正在正月半边。

[ðæt] [deɪ] , [baʊ] - [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
That day , Bao Xinggong returned from drinking .
那 天 , 包 - 返回 从 喝 .

那一日包行恭饮酒回来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第32/130页

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
My brother has been gone for more than two months .
我的 兄弟 有 到过 已消失 为了 更多的 比 二 几个月 :
“哥哥去了两月有余，

[hiː; hi] ['hæznt] [rɪ'tɜːnd] .
He hasn't returned .
他 还没有 返回 :

不见回来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ə'kweɪntəns] [ɪn] ['ʃiːɑːŋ'jɑːŋ] ['sɪti] .
There are no acquaintances in Xiangyang City .
那里 是 不 熟人 在 向阳 城市 :
这里襄阳城又无相识，

[ə'ləʊn]
Alone
独自的

独自一个，

" [aɪm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [taɪm] . "
" I'm having a great time . "
" 我是 拥有 一个 伟大的 时间 : "

好不乏兴。”

[aɪ] [slept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I slept for a while .
我 睡着了 为了 一个 尽管 :

睡了一回，

[aɪ] [kɑːnt] [fɔːl] [ə'sliːp] [ˌeni'mɔːr] .
I can't fall asleep anymore .
我 不能 落下 睡着了 不再 :

再也睡不去，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He then jumped up .
他 然后 跳了起来 向上 :

便跳起身，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
He drew a precious sword .
他 画 一个 宝贵的 剑 :

抽了一把宝剑，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] ,
Taking advantage of the bright moonlight ,
采取 优势 的 这 明亮的 月光 ,
趁此月明如昼，

[ðen] [wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ʃʊ] [ɔ:f][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Then we'll have a little show off at the back .
然后 出色地 有 一个 小的 展示 离开 在 这 后退 .
到后面舞弄一回。

[ðə; ði] [ˈpɔ:rtl] [ɪz] [ˈsɪmpli] [kloʊzd] .
The portal is simply closed .
这 门户网站 是 简单地 关闭 .
只是门户关闭，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi; wi][dɪ'stɜ:rb][ðem; ðəm] ?
How could we disturb them ?
如何 可以 我们 打扰 他们 ?
怎好惊动他们，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju; jʊ][flaɪ][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ,
Even if you fly onto the roof ,
甚至 如果 你 飞 到 这 屋顶 ,
即便飞身上屋，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu; tə][goʊ] [ˈfɜ:rðər] [ɪn'saɪd] .
They wanted to go further inside .
他们 通缉 到 去 更远 里面 .
意欲越进里边。

[hu:] [nu:] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ?
Who knew that he would jump onto the roof ?
WHO 知道 那 他 会 跳 到 这 屋顶 ?
那知跳上瓦，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kɔ:f] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Suddenly , a cough was heard in the room .
突然 , 一个 咳嗽 曾是 听到 在 这 房间 .
房中忽听得一声咳嗽，

[si:kɹət] [ˈpæsaɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :
暗道：

" [ðæts] [streɪndʒ] ! "
" That's strange ! "
" 那就是 奇怪的 ! "
“奇了！

[ðɪs] [vɔɪs] [ˈdʌznt] [saʊnd] [laɪk][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] .
This voice doesn't sound like a woman's .
这 嗓音 不 声音 喜欢 一个 女性的 .
这声气不似女人，

[,aɪ ˈti:] [ˈsaʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ][ˈmænz] [vɔɪs] .
It sounded like a man's voice .
它 听起来 喜欢 一个 男人的 嗓音 .
像个男子声音。

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi; bi] [ðæt] [maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [ˈri:s(ə)ntli] ?
Could it be that my elder brother has come recently ?
可以 它 是 那 我的 长老 兄弟 有 来 最近 ?
莫非兄长日来？ ”

[soʊ] [ðeɪ] [steɪd] .
So they stayed .
所以 他们 入住 .
便留住了脚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [su:] [ˈʃi:] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
Suddenly , Su Shi was startled .
突然 , 苏 史 曾是 惊慌 .

忽闻苏氏惊骇起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[ðer; ðər] [si:md] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] [ˈʃædʊi] [ˈfɪɡjər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
There seemed to be a shadowy figure outside the window .
那里 似乎 到 是 一个 阴暗的 数字 外部 这 窗户 .

窗外好似人影。”

[ˈʃɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [nu:] [hi; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈneglɪdʒənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] .
Xing Gong knew he had been negligent in his conduct .
邢 锣 知道 他 有 到过 疏忽 在 他的 执行 .

行恭知道失于检点，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi; hi] [li:ps] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ,
Even if he leaps onto the roof ,
甚至 如果 他 跳跃 到 这 屋顶 ,

即便飞身跳上楼屋，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] .
Lie down and listen .
说谎 向下 和 听 .

俯伏倾听。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][su:] [ˈpʊʃɪŋ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jə] ! "
All that could be heard was Su pushing open the window with a " ya ! "
全部 那 可以 是 听到 曾是 苏 推动 打开 这 窗户 和 一个 " 是的！ "

只闻得苏氏“呀”的推开搂窗，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] . "
" **there is nothing** . "
" 那里 是 没有什么 . "

“没有什么。”

[ə; eɪ] [meɪ] [vɔɪs] [sed] :
A male voice said :
一个 男性 嗓音 说 :

一个男子声音的说道：

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][kæt] .
I said it was a cat .
我 说 它 曾是 一个 猫 .

“我说是狸奴，

[ju:; jʊ][dʒʌst][dəʊnt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
You just don't believe it .
你 只是 不 相信 它 .

你只不信。

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [stænd][ɑ:n] [ðoʊz] [i:vz] ？
How can a person stand on those eaves ?
如何 能 一个 人 站立 在 那些 檐 ？

那遮檐板上怎的立得人么？ ”

[em 'es] . [su:] [tɜ:rnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ə'raʊnd] .
Ms . Su turned the window around .
多发性硬化症 ； 苏 转向 这 窗户 大约 ；

苏氏将窗带转，

[hi:; hi] [sed] ；
He said :
他 说 ；

说道：

" ['ʃen] [læn] ,
" Shen Lang ,
" 沈 朗 ，

“沈郎，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)] [baʊ] [wʌz; wəz] [treɪnd] [ɪn] ['sɔ:rdzmənʃɪp] ？
You don't know that Uncle Bao was trained in swordsmanship ?
你 不 知道 那 叔叔 包 曾是 受过训练 在 剑术 ？

你不知包叔叔学过剑术的人，

[ˈhi:z] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He's a capable person .
他是 一个 有能力的 人 ；

是个有本领的。”

[ˈʃɪŋ] [gɔ:ŋ] [ˈlɪsnd] .
Xing Gong listened .
邢 锣 听着 ；

行恭听了，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [nu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
He already knew in his heart ,
他 已经 知道 在 他的 心 ，

心中早已明白，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ru:m] .
They then returned to their room .
他们 然后 返回 到 他们的 房间 ；

随即依旧回到厢房，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ；
Thinking to myself :
思维 到 我 ；

暗想：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" My brother is such a good person . "
" 我的 兄弟 是 这样的 一个 好的 人 ； "

“哥哥如此好人，

[ˌʌŋɪk'spektɪdli] , [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ['hɑ:rlət] .
Unexpectedly , I encountered this harlot .
不料 ， 我 遭遇 这 妓女 ；

不遭遇此淫妇。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] , [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
I don't know , so be it .
我 不 知道 ， 所以 是 它 ；

我不知也罢，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] ,
Now that we know ,
现在 那 我们 知道 ,

既然知了，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stænd] [ˈaɪdli][baɪ] ?
How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

怎好袖手旁观？

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [baɪ] [əˈdʌltərər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They will inevitably be plotted against by adulterers in the future .
他们 将要 不可避免地 是 绘制 反对 经过 通奸者 在 这 未来 .

将来难免被奸夫淫妇所算。

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] . . .
If we wait for Ji'an to return . . .
如果 我们 等待 为了 吉安 到 返回 . . .

若待寄安回来，

[ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知此事，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈmeni] [ɪnkənˈviːnjənsɪz] .
However , it has many inconveniences .
然而 , 它 有 许多 不便之处 .

却有许多不便。

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这个断断使不得，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Instead , they wanted to kill him .
反而 , 他们 通缉 到 杀 他 .

反要害他性命。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ɪts] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [seɪv] [feɪs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
On the one hand , it's necessary to save face for him .
在 这 一 手 , 它是 必要的 到 节省 脸 为了 他 .

又要周全他脸面，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ?
But what should we do then ?
但 什么 应该 我们 做 然后 ?

却便如何是好？ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一回，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [hiː; hi] [ˈtʃʌklɪd] :
Unconsciously , he chuckled :
不知不觉 , 他 轻笑 :

不觉自己失笑道：

[haʊ] [ˈfuːliʃ] [aɪ][er ˈem] !
How foolish I am !
如何 愚蠢 我 是 !

“我却怎的愚笨！

[ɪf] ['oʊnli] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If only this is the case ,
如果仅有的 这 是 这 案件 ,

只要如此,

[ðæt] [wʊd] [bi; bi][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [plæn] .
That would be the perfect plan .
那 会 是 这 完美的 计划 :

便是万全之计。

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʃen] .
This person's surname is Shen .
这 人的 姓 是 沈 :

此人姓沈,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] .
I don't know what his name is .
我 不 知道 什么 他的 姓名 是 :

不知叫甚名字。

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I just don't recognize him .
我 只是 不 认出 他 :

只是我认不得他,

[weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] [waɪl] [aɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Wait a moment while I wait for him to come out .
等待 一个 片刻 尽管 我 等待 为了 他 到 来 出去 :

少停待我等他出来,

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ]['feɪ(ə)l] [fɪtʃər]
Judging by facial features
评判 经过 面部的 特征

认定面相,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi; wi] [proʊ'si:d] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 :

方可行事。”

['æftər][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,
After the fourth watch ,
后 这 第四 手表 ,

到了四更过后,

[baʊ] - [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
Bao Xinggong jumped onto the tiled roof .
包 - 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 :

包行恭跳上瓦房,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪvɪt] [tri:] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] ,
Arriving at the privet tree opposite the back door ,
抵达 在 这 私生子 树 对面的 这 后退 门 ,

来到后门对面一株女贞子树上,

[aɪ][sæt][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [bræntʃ] [ænd; ænd] ['wertɪd] .
I sat inside the branch and waited .
我 卫星 里面 这 分支 和 等待 :

坐在丫枝内等待。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] .
But no one came out .
但 不 一 来了 出去 :

那知却不见出来。

[lʊk] , [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [ɔ:l'redi] [waɪt] .
Look , the east is already white .
看 , 这 东方 是 已经 白色的 .

看看东方已白，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] ['raɪzɪŋ] .
The red sun is rising .
这 红色的 太阳 是 上升 .

红日将升，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [ru:m] .
They had no choice but to return to their room .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 他们的 房间 .

只得回到厢房。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] ? "
" Why haven't they come out ? "
" 为什么 还没有 他们 来 出去 ? "

“怎的不见出来？

[kɑ:nt] [wi:; wi][dʒʌst][gəʊ] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [gert] ?
Can't we just go out through the main gate ?
不能 我们 只是 去 出去 通过 这 主要的 门 ?

难道大门内出去不成？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðɪs] ['feləʊ] [s'pendz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['haɪdɪŋ] [ˌʌp'sterz] ?
Could it be that this fellow spends all his time hiding upstairs ?
可以 它 是 那 这 同伴 花费 全部 他的 时间 隐藏 楼上 ?

莫非这厮整日匿在楼头？ ”

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] ['ʃen] [sæn] [steɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
Little did anyone know that Shen San stayed for three consecutive days .
小的 做过 任何人 知道 那 沈 圣 入住 为了 三 连续的 天 .

那知沈三连住三日。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['lu:nər] [mʌnθ] .
That day was the seventeenth day of the first lunar month .
那 天 曾是 这 第十七 天 的 这 第一的 月球 月 .

那一天乃是正月十七，

[wen] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['jʊərə,neɪtɪŋ] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-] .
When he finished urinating , it was already past four o'clock .
什么时候 他 完成的 排尿 , 它 曾是 已经 过去的 四 点钟 .

行恭到了四更时候，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tri:] [ə'gen] .
He sat down in the tree again .
他 卫星 向下 在 这 树 再次 .

又到树上坐着。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] ['bi:ɪŋ] ['oʊpənd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of the door being opened was heard .
突然 , 这 声音 的 这 门 存在 打开 曾是 听到 .

忽听得启户之声，

[ðen] , ['wæŋ] ['mæmə] [brɔ:t] ['oʊvər][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Then , Wang Mama brought over a young man .
然后 , 王 妈妈 带来 超过 一个 年轻的 男人 .

只见王妈妈送一个后生来，

[hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He closed the door and went inside .
他 关闭 这 门 和 去 里面 .

使关了门进去。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [kept] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
The young man kept his head down .
这 年轻的 男人 保留 他的 头 向下 .

那后生低着头，

[ˈhedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 .

向西而去。

[baʊ - [dʒʌmpt] [daʊn] .
Bao Xinggong jumped down .
包 - 跳了起来 向下 .

包行恭跳将下来，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] .
The journey is restricted .
这 旅行 是 受限制的 .

一路限去。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [hæf][ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Arriving at a point half a mile from the city ,
抵达 在 一个 观点 一半 一个 英里 从 这 城市 ,

来到离城半里之遥，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][pɔːnd] [bæŋk] ,
There is a pond bank ,
那里 是 一个 池塘 银行 ,

有一条塘岸，

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [kəˈnæl] ,
Along the official canal ,
沿着 这 官方的 运河 ,

一面沿着官塘，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [paɪn] ['fɔːrɪst] .
On one side was a pine forest .
在 一 边 曾是 一个 松树 森林 .

一面却是松林，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
The place is called Nantang .
这 地方 是 称为 - .

地名叫做南塘，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] ['wɪldərnəs] .
But it was a deserted wilderness .
但 它 曾是 一个 荒凉的 荒野 .

却是旷野无人之处。

[ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] ['kɑːpɪd] [ðə; ði][tekst][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] .
Xing Gong copied the text from the front in the pine forest .
邢 锣 复制 这 文本 从 这 正面 在 这 松树 森林 .

行恭在松林内抄到前面，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][tuː; tə] [pæs] [baɪ] ,
Waiting for this young man to pass by ,
等待 为了 这 年轻的 男人 到 经过 经过 ,

等待这后生经过，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɒdz] .

Then it darted out of the woods .

然后 它 飞镖 出去 的 这 树林 .

便从林子里窜将出来，

[dʒʌst][wʌn] ,

Just one ,

只是 一 ,

只一把，

[aɪ 'ti:] [mu:vɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔ:k] ['kætfɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ] [tʃɪk] .

It moved like a hawk catching a chick .

它 已搬 喜欢 一个 鹰 捕捉 一个 小鸡 .

行似鹞鹰抓住小鸡，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] .

They led him straight into the woods .

他们 引领 他 直的 进入 这 树林 .

直提到林子里边。

[ʃen] [sæn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [blæk] .

Shen San saw that he was dressed entirely in black .

沈 圣 锯 那 他 曾是 穿着 完全 在 黑色的 .

沈三见他浑身黑色，

[ˈtaɪtli] [taɪd] ,

Tightly tied ,

紧紧 系 ,

紧装扎束，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst]

A sword at his waist

一个 剑 在 他的 腰部

腰间一把宝剑，

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θʌŋ] [hu:] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] .

I thought he was a thug who blocked the road .

我 想法 他 曾是 一个 暴徒 WHO 已屏蔽 这 路 .

还道是个断路的歹人，

[ˈsaɪdwɔ:k] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

" [ˈhɪroʊ] ,

" hero ,

" 英雄 ,

“好汉，

[ju:; jʊ][wa:nt] ['sɪlvə] ,

You want silver ,

你 想 银 ,

你要银子，

[dʒʌst] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ə'hed] .

Just search and go ahead .

只是 搜索 和 去 前方 .

只管搜去便了，

" [dəʊnt] [kɪl] [em 'i:] . "

" Don't kill me . "

" 不 杀 我 . "

不要伤我性命。”

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

" [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][ðə; ði] ['mʌni] , "
" **But I don't want the money ,** "
" 但 我 不 想 这 钱 , "

“我却不要银子，

" [dʒʌst][jʊr; jər][laɪf] ! "
" **Just your life !** "
" 只是 你的 生活 ! "

只要你的性命！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held the sword in his hand .
他 握住 这 剑 在 他的 手 .

把宝剑扯在手中。

['ʃen] [sæn][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Shen San was so frightened that his soul almost left his body .
沈 圣 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

沈三吓得魂飞天外，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .

跪了下来，

[aɪ][dʒʌst] [wɑ:nt] [maɪ] [laɪf] .
I just want my life .
我 只是 想 我的 生活 .

只求饶命。

['ɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：

" [ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sper] [ju:; jʊ] . "
" **It's not difficult to spare you .** "
" 它是 不是 难的 到 空闲的 你 . "

“饶你不难，

[ju:; jʊ]['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][jʊr; jər] ['sɜ:rneɪm] .
You only need to give me your surname .
你 仅有的 需要 到 给 我 你的 姓 .

你只把姓什么，

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[aɪ][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
I live there .
我 居住 那里 .

家住那里，

[wen] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] [sʌn] - [waɪf] ?
When did he have an affair with Sun Ji'an's wife ?
什么时候 做过 他 有 一个 事务 和 太阳 - 妻子 ？

与孙寄安妻子几时私通，

[ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [wʌn] .
Explain each one .
解释 每个 一 。

——说明，

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][goʊ] .
I will let you go .
我 将要 让 你 去 。

我便放你。”

[ʃen] [sæn] [sed] [ˈtreblɪŋli] :
Shen San said tremblingly :
沈 圣 说 颤抖地 。

沈三战战兢兢的说道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ʃen] .
My surname is Shen .
我的 姓 是 沈 。

“小人姓沈，

[ˈfeɪməs] [lɪkwɑːn]
Famous Liquan
著名的 礼泉

名醴泉，

[ˈræŋkt] [θɜːrd] .
Ranked third .
排名 第三 。

排行第三。

[ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][suː]['fæməli] ,
Associating with the Su family ,
关联 和 这 苏 家庭 。

与那苏氏交往，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Less than a month .
较少的 比 一个 月 。

未滿一月。

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [sʌn] ['lɪnɪdʒ] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .
My family has been a single - son lineage for generations .
我的 家庭 有 到过 一个 单身的 - 儿子 血统 为了 几代人 。

可怜我世代单传，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 。

下无子息，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
His wife is still young .
他的 妻子 是 仍然 年轻的 。

妻尚年轻，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] - - [jɪr] - [oʊld] ['mʌðər] [æt; ət] [hoʊm] .
There is also an 83 - year - old mother at home .
那里 是 还 一个 - - 年 - 老的 母亲 在 家 。

家中还有八十三岁一个老母，

[aɪ][bɛɡ][juː; jʊ] , [sɜːr] , [spɜr] [maɪ] [ˈdɒɡz] [laɪf] .
I beg you , sir , spare my dog's life .
我 求 你 , 先生 , 空闲的 我的 狗的 生活 .

望好汉饶我一条狗命，

[aɪ] ['nevər][ɡoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [əˈɡen] .
I'll never go to his house again .
患病的 绝不 去 到 他的 房子 再次 .

以后再不敢到他家的了。”

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][təʊld][juː; jʊ] :
I also told you :
我 还 讲述 你 :

“我也对你说了：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][baʊ] .
My surname is Bao .
我的 姓 是 包 .

我乃姓包，

[mɪŋ] -
Ming Xinggong
明 -

名行恭，

[ə; eɪ] ['nɛtɪv] [ʌv; əv] ['suːdʒə] , [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn]
A native of Suzhou , Jiangnan
一个 本国的 的 苏州 , 江南

江南苏州人氏，

[hiː; hi][ænd; ænd] [sʌŋ] [wɜːr; wɜr] [swɔːrŋ] ['brʌðərz] .
He and Sun Ji'an were sworn brothers .
他 和 太阳 吉安 是 宣誓 兄弟 .

与孙寄安八拜之交。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [hoʊm] .
I should have let you go home .
我 应该 有 让 你 去 家 .

本当放你回家，

[bʌt; bət] [ðiːz] [fɔːr] ['preʃəs] [swɔːdz] [ʌv; əv] [maɪn] ,
But these four precious swords of mine ,
但 这些 四 宝贵的 剑 的 矿 ,

只是我这四宝剑，

[ɪksˈtræktɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [faɪv] ['metlz] ,
Extracting the essence of five metals ,
提取 这 本质 的 五 金属 ,

采五金之精英，

[kəmˈbaɪn] [ðə; ði] [ɪˈlɪksər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdræɡən] [ænd; ænd][ˈtaɪɡər] .
Combine the elixirs of the dragon and tiger .
结合 这 灵药 的 这 龙 和 老虎 .

合龙虎之灵药，

[ɪˈfaɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] ,
Refining for three years ,
精制 为了 三 年 ,

炼之三年，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [biː; bi] [ə'tʃi:vɪ] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方能成就。

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ʃɑ:rp] ,
Although it is said to be sharp ,
虽然 它 是 说 到 是 锋利的 ,

虽云锋利，

[aɪ] ['hævnt] ['æktʃuəli] [traɪd] [aɪ 'tiː] .
I haven't actually tried it .
我 还没有 实际上 尝试 它 .

实未试过。

[tə'deɪ] , [baɪ] [tʃæns] ,
Today , by chance ,
今天 , 经过 机会 ,

今日有缘，

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] ,
I am fortunate to have met you ,
我 是 幸运 到 有 遇见 你 ,

得遇仁兄，

[ɪts] [kaɪnd][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [send] [em 'iː][ə; eɪ] [red] ['envəloʊp] !
It's kind of you to send me a red envelope !
它是 种类 的 你 到 发送 我 一个 红色的 信封 !

难为你发一个利市！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:rd] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

手起剑落，

[dɪ'vaɪd] ['(ɛn] ['ɪntuː] [tuː] [pɑ:rts] .
Divide Shen into two parts .
划分 沈 进入 二 部分 .

把沈三分为两段。

['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [sɔ:rd] ['dɪdnt] ['lɪŋgə] .
Notice that the blood on the sword didn't linger .
注意 那 这 血 在 这 剑 没有 萦绕 .

看那剑上血不留滞，

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ʃɑ:rp] .
Indeed , it is sharp .
的确 , 它 是 锋利的 .

果然锋利。

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ʌp] ['(ɛn] [sænz] ['seɪvəd] [hed] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
He lifted up Shen San's severed head with one hand .
他 抬起 向上 沈 桑的 切断 头 和 一 手 .

一手把沈三首级提将起来，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [boʊnz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd][ænd; ænd] [θruː] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He looked at the bones in the pond and threw them away with a thud .
他 看起来 在 这 骨头 在 这 池塘 和 扔 他们 离开 和 一个 砰的一声 .

望着塘河内骨冬一声丢去。

[kʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kloʊðɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Cut a piece of his clothing from his body .
切 一个 片 的 他的 衣服 从 他的 身体 .
在他身上割下一块衣角，

[ˈdɪpt] [ɪn] [blʌd] ,
Dipped in blood ,
浸入 在 血 ,
蘸着血，

[ðə; ðɪ] ['fɑ:louɪŋ] [eɪt] ['kærəktərz] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gɑ:rmənt] :
The following eight characters were written on the front of the garment :
这 下列的 八 人物 是 书面 在 这 正面 的 这 服装 :
在大襟上写了八字道：

" [reɪp] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,
" **Rape of women ,**
" 强奸 的 女性 ,
“奸淫妇女，

[jʌŋjæŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Yunyang was beheaded .
云阳 曾是 斩首 .
云阳生斩”。

[ʃi:θ] [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] .
Sheath the sword .
鞘 这 剑 .
把剑插在鞘内，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [sʌn] ['fæməli] ,
Even if they return to the Sun family ,
甚至 如果 他们 返回 到 这 太阳 家庭 ,
即便回转孙家，

[aɪ] [felt] [ɪn'kredəbli] [bɔ:rd] .
I felt incredibly bored .
我 毛毡 难以置信 无聊的 .
心中好不没趣：

" , [aɪ] ['wʌndər] [wen] [hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] ? "
" **Ji'an , I wonder when he will return ?** "
" 吉安 , 我 想知道 什么时候 他 将要 返回 ? "
“寄安又不知何日回来，

[ðæt] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ɪz][soʊ] [lu:d] [ænd; ənd] ['feɪmləs] .
That sister - in - law is so lewd and shameless .
那 姐姐 - 在 - 法律 是 所以 猥褻 和 不要脸 .
那嫂子这般淫贱，

" [wʌt] [gʊd] [ɪz][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] ? "
" **What good is it for me to live here ?** "
" 什么 好的 是 它 为了 我 到 居住 这里 ? "
我住在此间则甚？ ”

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ,
便写了一封书信，

[hi:; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] .
He bid farewell in the book .
他 出价 告别 在 这 书 .
书中辞别他，

[fɜːrst][tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] ,
First to Jiangnan ,
第一的 到 江南 ,

先到江南，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['lɒkəli] .
He was advised to make a living locally .
他 曾是 建议 到 制作 一个 活的 本地 .

劝他在本地营生，

['nevər] ['li:v] [jɔː; jər] ['hoʊmtaʊn] [ə'gen] .
Never leave your hometown again .
绝不 离开 你的 家乡 再次 .

休再离乡背井，

[treɪd] [wɪð; wɪθ] ['dɪstənt] [lændz]
Trade with distant lands
贸易 和 遥远 土地

到远方贸易，

[freɪzɪz] [sʌt] [æz; əz] " [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] " [wɜːr; wər]
Phrases such as " so that there is no one to take care of the family " were
短语 这样的 作为 " 所以 那 那里 是 不 一 到 拿 关心 的 这 家庭 " 是
[juːst] .
used .
用过的 .

免得家中没人照应等语。

[si:l] [aɪ 'tiː][ʌp] .
Seal it up .
海豹 它 向上 .

把来封好了，

['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][suː]['fæməli] ,
Handed over to the Su family ,
递交 超过 到 这 苏 家庭 ,

交与苏氏，

[aɪ] [sed] [gʊd'baɪ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['li:v] .
I said goodbye and was about to leave .
我 说 再见 和 曾是 关于 到 离开 .

辞别了要走。

[suː] ['kʊdnt] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
Su couldn't persuade them to stay .
苏 不能 说服 他们 到 停留 .

苏氏挽留不住，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
We had no choice but to let him go .
我们 有 不 选择 但 到 让 他 去 .

只得由他自去。

['leɪtər] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)] [sed] [ðæt]
Later , some people said that
之后 , 一些 人们 说 那

后来有人传说，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hedləs] [kɔːrps] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] - .
There is a headless corpse in the pine forest of Nantang .
那里 是 一个 无头 尸体 在 这 松树 森林 的 - .

南塘松林内有个无头尸首，

[ʃiː, ʃɪ] [wɔːr] [ə, eɪ] [leɪk] - [bluː] [ænd; ənd] [siː] - [griːn] [roʊb] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] ['bʌtərfʌɪz] .
She wore a lake - blue and sea - green robe embroidered with butterflies .
她 穿着 一个 湖 - 蓝色的 和 海 - 绿色的 长袍 绣花 和 蝴蝶 .
身上穿的绣百蝶湖色海青，

[ə, eɪ] ['letər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gɑːrmənt] .
A letter written in blood was printed on the front of the garment .
一个 信 书面 在 血 曾是 打印 在 这 正面 的 这 服装 .
大襟上写着血书，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jʌnjæn] [ʃen] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
It is said that Yunyang Sheng was the one who killed him .
它 是 说 那 云阳 盛 曾是 这 一 WHO 被杀 他 .
说是云阳生所杀。

[wen] ['wæn] [mɑː] [hɜːrd] [ðɪs] [nuːz] ,
When Wang Ma heard this news ,
什么时候 王 马 听到 这 消息 ,
王妈听得这个消息，

[ɪn'fɔːrm][ðə; ðɪ][suː]['fæməli] .
Inform the Su family .
通知 这 苏 家庭 .
报知苏氏，

[aɪm] ['staːtɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [daʊts] .
I'm starting to have doubts .
我是 开始 到 有 疑虑 .
正在疑心，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] ['ʃen] [sæn] ?
Could it be Shen San ?
可以 它 是 沈 圣 ?
莫非却是沈三？

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ʃen] ['fæməli][hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ðɪ]['bɑːdi] .
I also heard that the Shen family had gone to identify the body .
我 还 听到 那 这 沈 家庭 有 已消失 到 确认 这 身体 .
又听得说沈三家人已去认看，

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] ['ʃen] [sæn] ,
If it is indeed Shen San ,
如果 它 是 的确 沈 圣 ,
果是沈三，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hed] , [bʌt; bət] ['kʊdnt] [faɪnd][,aɪ 'tiː] .
They could only search for the head , but couldn't find it .
他们 可以 仅有的 搜索 为了 这 头 , 但 不能 寻找 它 .
只寻不见脑袋，

[naʊ] , [ðə; ðɪ] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] ['kaʊntɪ] [ə'θɔːrətɪz] [hæv; həv] [kən'dʌktɪd] [æn; ən] [ɪn'spek(ə)n] [,aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ]
Now , the Xiangyang County authorities have conducted an inspection outside the
现在 , 这 向阳 县 当局 有 实施 一个 检查 外部 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .
现在襄阳县出城相验了。

['mɪsɪz] . [suː][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Mrs . Su was taken aback .
太太 . 苏 曾是 已采取 背 .
苏氏吃了一惊，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wiθ] ['sa:roʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 :

心中好不悲伤，

[aɪ] [kraɪd] ['si:kɹətli] [wʌns] .
I cried secretly once .
我 哭 偷偷 一次 :

暗暗哭了一回。

['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzɪŋ] :
Suddenly realizing :
突然 意识到 :

忽然醒悟道：

" ['fɛn] [sæn][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [baʊ] - . "
" Shen San was killed by Bao Xinggong . "
" 沈 圣 曾是 被杀 经过 包 - : "

“沈三却是被包行恭所杀，

[noʊ] ['wʌndər] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə][get] [ə'weɪ] .
No wonder he was so eager to get away .
不 想知道 他 曾是 所以 渴望的 到 得到 离开 :

怪不得他要紧脱身而去。”

['mʌðər] ['wæŋ] [sed] ;
Mother Wang said ;
母亲 王 说 ;

王妈妈道；

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mæstər] [baʊ] [hu:] [kɪld] [hɜ:r; həɹ] , ['mædəm] ? "
" How can you be sure that it was Master Bao who killed her , Madam ? "
" 如何 能 你 是 当然 那 它 曾是 掌握 包 WHO 被杀 她 , 女士 ? "

“大娘子怎见得是包大爷所杀？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

[hɪz; ɪz] ['mæstər] ,
His master ,
他的 掌握 ,

“他的师父，

['ɪznt] [hɪz; ɪz] [neɪm] - ?
Isn't his name Yunyangsheng ?
不是 他的 姓名 - ?

不是叫云阳生么？

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['gɑ:tn] [wɪnd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
He must have gotten wind of it .
他 必须 有 获得 风 的 它 :

一定是他知了风声，

[kɪl] ['fɛn] [læŋ]
Kill Shen Lang
杀 沈 郎

将沈郎杀死，

[bʌt; bət][hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
But he pushed the blame onto his master .
但 他 推动 这 责备 到 他的 掌握 :

却推在师父身上，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'freɪd] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] ['mætər] .
This made the county magistrate afraid to pursue the matter .
这 制成 这 县 地方法官 害怕的 到 追求 这 事情 .
使那县官不敢追究。”

[ə'ɾɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['ʃæn'ʃiː]
Originally from Shaanxi
起初 从 陕西
原来陕西、

[ˈhuː'bei] ['eriə] ,
Hubei area ,
湖北 区域 ,
湖北一带，

['θɜː;ti:nz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
Thirteen's reputation was immense .
十三 名声 曾是 巨大 .
十三生的名声浩大，

[huː] ['ɪznt] [ə'freɪd] ?
Who isn't afraid ?
WHO 不是 害怕的 ?
谁不惧怕。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [ʌv; əv] ['ʃiː;ɑːŋ'jɑːŋ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['jʌŋ] ['jɑːŋ'ʃeŋ]
As expected , the county of Xiangyang found out that it was Yun Yangsheng
作为 预期的 , 这 县 的 向阳 成立 出去 那 它 曾是 云 养生
[huː] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['mɜːrdər] .
who had committed the murder .
WHO 有 坚定的 这 谋杀 .
果然襄阳县见了是云阳生所杀，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pər'suː] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] .
They dared not pursue the matter further .
他们 敢于 不是 追求 这 事情 更远 .
不敢穷追。

[dʒʌst] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['stoːri] .
Just treat it as a story .
只是 对待 它 作为 一个 故事 .
只当具文故事，

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] ['mɜːrdərər] .
The purpose was to apprehend the murderer .
这 目的 曾是 到 逮捕 这 凶手 .
名为缉访凶身，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['mɪrli] [æn; ən] [ɪn'fɔːrmənt] .
In reality , this person was merely an informant .
在 现实 , 这 人 曾是 仅仅 一个 线人 .
实是这人耳目罢了。

[ʌn'tɪl] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ,
Until Ji'an returned home ,
直到 吉安 返回 家 ,
直到寄安回家，

['ʃɪŋ] [ɡɔːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Xing Gong has been gone for half a month .
邢 铎 有 到过 已消失 为了 一半 一个 月 .
行恭去已半月。

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ferwel] [letər] ,
Upon receiving the farewell letter ,
之上 接收 这 告别 信 ,

见了留别的书信，

[ðen] [oʊpənd] [ə; ei] [trə'dɪʃən(ə)] [tʃaɪ'ni:z] [medɪs(ə)n] [ʃɑ:p] [ɪn] [ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Ji'an then opened a traditional Chinese medicine shop in Xiangyang .
吉安 然后 打开 一个 传统的 中国人 药品 店铺 在 向阳 .

寄安就在襄阳开了片生药铺，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ] ['nevər] ['vɪzɪtɪd] [dɪstənt] [pleɪsɪz] [ə'gen] .
From then on , I never visited distant places again .
从 然后 在 , 我 绝不 到访 遥远 地方 再次 .

从此不到远方做客。

[aɪ] [swept] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] [ə'saɪd] [wɪð; wɪθ][ə; ei][sɪŋg(ə)] [stroʊk] .
I swept the matter of Xiangyang aside with a single stroke .
我 扫荡 这 事情 的 向阳 旁边 和 一个 单身的 中风 .

我把襄阳之事一笔扫开，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈoʊnli][ʌv; əv][baʊ - [ˈbɪdɪŋ] [ferwel] [tu:; tə][ðə; ði][su:] ['fæməli] ,
Speaking only of Bao Xinggong bidding farewell to the Su family ,
请讲 仅有的 的 包 - 投标 告别 到 这 苏 家庭 ,

单说包行恭辞别苏氏，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ,
After leaving Xiangyang ,
后 离开 向阳 ,

离了襄阳，

[hed] [i:st] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Head east along the main road .
头 东方 沿着 这 主要的 路 .

向东大路而行。

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] ,
After passing Jingmen ,
后 通过 荆门 ,

过了荆门、

[ˈwu:'tʃɑ:ŋ] ,
Wuchang ,
武昌 ,

武昌，

[frʌm; frəm] ,
From Xingguo ,
从 兴国 ,

由兴国、

[frʌm; frəm][dʒu:'dʒi:'æŋ][tu:; tə] - ,
From Jiujiang to Zhangze ,
从 九江 到 - ,

九江到漳泽，

[ˈhaɪər][ə; ei][kɑ:r] ,
Hire a car ,
聘请 一个 车 ,

雇一辆车子，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

朝行夜宿。

[ðɪs] [roʊd] [li:dz] [tu:; tə][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
This road leads to Jiangnan .
这 路 线索 到 江南 .

此路到江南，

[,aɪ 'ti:] ['pa:sɪz] [θru:] - ,
It passes through Raozhou ,
它 通过 通过 - ,

要经过饶州、

- ,
Xiuning ,
- ,

休宁、

[gwæŋksɪn]
Guangxin
广信

广信、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Kaihua and other places ,
- 和 其他 地方 ,

开化等处，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ˈdʒjɑ:ŋ'fi:]
All the way to Jiangxi
全部 这 方式 到 江西

一路江西、

[ˈɑ:ŋ,hwi][ˈbɔ:rdər]
Anhui border
安徽 边界

安徽交界，

[,ɪntərˈlɑ:kɪŋ] [ti:θ] .
Interlocking teeth .
互锁 牙齿 .

犬牙相错。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After traveling for more than half a month ,
后 旅行 为了 更多的 比 一半 一个 月 ,

在路行了半月有余，

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈkɑʊnti] .
That day , we arrived in Xing'an County .
那 天 , 我们 到达的 在 兴安 县 .

那一日来到兴安县地界，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][,dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒjɑ:ŋ'fi:] .
It is the jurisdiction of Jiangxi .
它 是 这 管辖权 的 江西 .

乃是江西该管，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][mɪd] - [sprɪŋ] .
It was mid - spring .
它 曾是 中 - 春天 .

正值仲春时候，

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪn] - [wʌz; wəz][ʌn'ju:zʊəliʌn'ju:zəli] [wɔ:rm] .
The weather in Ronghe was unusually warm .
这 天气 在 - 曾是 异常地 温暖的 .

融和天气暴暖。

[wen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nu:n] ,
When it was noon ,
什么时候 它 曾是 中午 ,

行到午牌时候，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] ,
Looking into the woods ahead ,
寻找 进入 这 树林 前方 ,

望见前面树林中，

[pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [blu:] [klɔ:θ] [waɪn] [ˈkɜ:rt(ə)n] .
Pick out a blue cloth wine curtain .
挑选 出去 一个 蓝色的 布 葡萄酒 窗帘 .

挑出一面蓝布的酒帘。

[kən'sʌltənt] [baʊ - , [ðə; ði] ['kəʊtʃmən] :
Consultant Bao Xinggong , the coachman :
顾问 包 - , 这 马车夫 :

包行恭顾问车夫：

[wɒts] [ə'hed] ?
What's ahead ?
是什么 前方 ?

“前面甚么地方？”

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [sed] :
The coachman said :
这 马车夫 说 :

车夫道：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] [ə'hed] ,
Two or three miles ahead ,
二 或者 三 英里 前方 ,

前面过去二三里，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [taʊn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A large town has arrived .
一个 大的 镇 有 到达的 .

有个大市镇来了，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Zhangjiabao .
它 是 称为 - .

唤做张家堡，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['θɜ:roʊfə] [fɔ:r; fər] [ˈtræv(ə)] [bɪ'twi:n] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
It is a thoroughfare for travel between east and west .
它 是 一个 通道 为了 旅行 之间 东方 和 西方 .

乃东西往来孔道。

[ðer; ðər] , [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [θrɒŋd] .
There , carriages and horses thronged .
那里 , 马车 和 马匹 熙熙攘攘 .

那里车马辐辏，

[ˈdensli] [ˈpɑ:pjʊlətɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ˈbrɒθəlz] [ænd; ənd] [ˈbrɒθəlz]
brothels and brothels
妓院 和 妓院

妓馆青楼，

[ˈroʊz; ˈraʊz][əˈpɑ:n][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [tri:z] .
Rows upon rows of trees .
行 之上 行 的 树木 .

鳞次栉比。

[ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [pleɪ] ,
If you like to play ,
如果 你 喜欢 到 玩 ,

爷若喜欢顽耍，

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I'll stay here for a few days .
患病的 停留 这里 为了 一个 很少 天 .

在此住几日去。

[ʃɑ:ps] [ɪn] [ðɪs] [ˈeriə] ,
Shops in this area ,
商店 在 这 区域 ,

此地店铺，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
It is no less than Nanchang .
它 是 不 较少的 比 南昌 .

不亚于南昌。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [grænd] [ɪnz] ,
The city is full of grand inns ,
这 城市 是 满的 的 盛大 旅馆 ,

城内尽有大客寓，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The house is spacious .
这 房子 是 宽敞 .

房屋宽敞。

[ˈprɒstɪ,tu:ts] [kʌm] [æt; ət] [naɪt] .
Prostitutes come at night .
妓女 来 在 夜晚 .

晚上有行妓到来，

[tʃu:z] [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
Choose as you see fit .
选择 作为 你 看 合身 .

任客选择。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsevrəl] [lɑ:rdʒ] [ˈtævə:nz] ,
There are several large taverns ,
那里 是 一些 大的 酒馆 ,

有几家大酒馆，

[ˈfeɪməs] [fɔ:r; fər][ɪts] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Famous for its fine wine and food .
著名的 为了 它是美好的 葡萄酒 和 食物 .

出名的好酒菜，

[ænd; ənd][ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] .
And the price is reasonable .
和 这 价格 是 合理的 .

而且价钱公道。”

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

" [its] [dʒʌst][ə; eɪ] ['taʊnʃɪp] . "
" It's just a township . "
" 它是 只是 一个 乡 . "

“一个乡镇罢了，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'tiː][soʊ] ['laɪvli] ?
Why is it so lively ?
为什么 是 它 所以 热闹 ?

怎的这般热闹？

[rɪ'laɪn] [ɑːn] [ðoʊz] ['pæsɪŋ] ['mɜːtʃənts] ,
Relying on those passing merchants ,
依靠 在 那些 通过 商人 ,

靠那过往客商，

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɪg'zɪsts] . "
" Such a business exists . "
" 这样的 一个 商业 存在 . "

倒有如此生意。”

[ðə; ðɪ] ['kəʊtʃmən] [sed] :
The coachman said :
这 马车夫 说 :

车夫道：

" [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] . "
" We don't know . "
" 我们 不 知道 . "

“爷们不知。

- ,
Zhangjiabao ,
- ,

这张家堡，

[its] ['fɜːməsli] [noʊn] [æz; əz] " ['lɪt(ə)l] [dʒɪŋ'də,dʒɛn] " .
It's famously known as " Little Jingdezhen " .
它是 众所周知 已知 作为 " 小的 景德镇 " .

出名的叫做小景德镇。

[ðə; ðɪ] ['eriə] [ə'blaʋ] [ðə; ðɪ][fɔːrt] ,
The area above the fort ,
这 区域 多于 这 堡 ,

堡上方方一带，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [kɪln] ['haʊshəʊldz] ,
There are dozens of kiln households ,
那里 是 几十个 的 窑 家庭 ,

有数十家窑户，

['speʃə,laɪzɪŋ] [ɪn] [faɪn] ['pɔːrsəlɪn] .
Specializing in fine porcelain .
专业化 在 美好的 瓷 .

专做上细磁器。

[wen] ['mɜːtʃənts] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [duː][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [dʒɪŋ'də,dʒɛn] ,
When merchants from various places do not come to Jingdezhen ,
什么时候 商人 从 各种各样的 地方 做 不是 来 到 景德镇 ,

各处客商不到景德镇时，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [baɪ] [gʊdz] .
They all come here to buy goods .
他们 全部 来 这里 到 买 商品 .

都来此地进货。

[ɑ:n] [i:tʃ] [boʊl] [ɪn][ðə; ði] [kɪln] ,
On each bowl in the kiln ,
在 每个 碗 在 这 窑 ,

每只碗窑上,

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['bɪznəs] [wɜ:rθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ə; eɪ]
To make a good business worth tens of thousands of taels of silver a
到 制作 一个 好的 商业 值得 十 的 数千 的 两 的 银 一个
[jɪr] ,
year ,
年 ,

一年要做好几万银子生意，

[ˈðerfɔ:r] , [ɔ:l] [ʃɑ:ps] [ɑ:r; ər] [ˈdu:ɪŋ] [ˈveri] [wel] .
Therefore , all shops are doing very well .
所以 , 全部 商店 是 正在做 非常 出色地 .

故此各店家卖买甚好。

[ɪf] [wi:; wi][rɪˈlaɪ] [ˈsoʊlli] [ɑ:n][pæst] ['mɜ:tʃənts] . . .
If we rely solely on past merchants . . .
如果 我们 依靠 仅 在 过去的 商人 . . .

若单靠过往客商，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [ɪˈstæbliʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈmɑ:rkɪt] [ˈprez(ə)ns] ?
How could they possibly establish such a large market presence ?
如何 可以 他们 可能 建立 这样的 一个 大的 市场 在场 ?

怎立得起偌大市面么。”

[baʊ - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 : "

“原来如此。”

[ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Talking and chatting along the way ,
说 和 聊天 沿着 这 方式 ,

一路讲讲说说，

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] [taʊn] .
We have arrived in town .
我们 有 到达的 在 镇 .

已到镇上。

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] .
All I could see was a teahouse .
全部 我 可以 看 曾是 一个 茶馆 .

只见一片茶肆，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈspeɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚是浩敞。

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['veri] ['θɜːrsti] .
We were very thirsty .
我们 是 非常 渴 .

“我们口渴得紧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] .
Let's have a cup of tea first , and then discuss the matter further .
我们来吧 有 一个 杯子 的 茶 第一的 , 和 然后 讨论 这 事情 更远 .

在此吃杯茶再作道理。”

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
He then jumped out of the car .
他 然后 跳了起来 出去 的 这 车 .

便跳下车来，

[hiː; hi] [bruːd] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [tiː] [æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [stri:t] .
He brewed a pot of tea at a table along the street .
他 酿造 一个 锅 的 茶 在 一个 桌子 沿着 这 街道 .

就在沿街桌子泡了一壶茶，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] .
He sat down .
他 卫星 向下 .

坐将下来。

[lʊk] [æt; ət] [ðooz] [dɔːz] .
Look at those doors .
看 在 那些 门 .

看那对门，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tævərn] .
It turned out to be a tavern .
它 转向 出去 到 是 一个 酒馆 .

却是一家酒肆，

[ɑːn][ðə; ði] [bluː] ['kɜːrt(ə)n] ,
On the blue curtain ,
在 这 蓝色的 窗帘 ,

那蓝布帘上，

[aɪ 'tiː] [riːdz] " [zɪŋhjuːə] ['vɪlɪdʒ] " .
It reads " Xinghua Village " .
它 阅读 " 兴华 村庄 " .

写着“杏花村”三字。

[ɔːl'doo] [ðə; ði] ['stɔːrfrʌnt] [ɪz]['ooŋli][wʌn] [ruːm] ,
Although the storefront is only one room ,
虽然 这 店面 是 仅有的 一 房间 ,

门面虽只一间，

[lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [sæt] . . .
Looking inside , the head of the group sat . . .
寻找 里面 , 这 头 的 这 团体 卫星 . . .

望到里边坐头，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsou] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [huː] [drɪŋk] ['ælkəhɔːl] .
However , there are also quite a few people who drink alcohol .
然而 , 那里 是 还 相当 一个 很少 人们 WHO 喝 酒精 .

却也不少饮酒的人，

[ɪn][ænd; ɐnd] [aʊt] ,
In and out ,
在 和 出去 ;

出出进进，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

甚是闹热。

[ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
A white horse was tied in front of them .
一个 白色的 马 曾是 系 在 正面 的 他们 .

面前系着一匹白马，

['sæd(ə)l] , ['sæd(ə)l] [stu:l]
Saddle , saddle stool
鞍 , 鞍 凳子

鞍韁踏凳，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] ['veri] ['lævɪʃli] .
It was decorated very lavishly .
它 曾是 装饰 非常 慷慨地 .

装饰得甚是华丽。

[waɪl] ['wɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,

正在看时，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
A young man walked out of the shop .
一个 年轻的 男人 步行 出去 的 这 店铺 .

只见店中走出一个后生来，

[ə'raʊnd] ['twenti] [jɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年纪二十左右，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][dɪd] [lʊk] ['sʌmwʌt] [fə'mɪliər] .
However , he did look somewhat familiar .
然而 , 他 做过 看 有些 熟悉的 .

却是有些面善，

[ðə; ði] [weɪ] [,aɪ 'ti:] [lʊks] [frʌm; frəm] [wer] [aɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
The way it looks from where I saw it .
这 方式 它 看起来 从 在哪里 我 锯 它 .

从那里见过的样子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sɔ:] ['jɪŋ] [gɔ:ŋ] .
The young man saw Xing Gong .
这 年轻的 男人 锯 邢 锣 .

那后生见了行恭，

[aɪ] [lʊkt] [hɪm; ɪm] [ʌp][ænd; ɐnd] [daʊn] .
I looked him up and down .
我 看起来 他 向上 和 向下 .

将他上下身看了一看，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They went to the east .
他们 去 到 这 东方 .

走到东面去了。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[wiː; wi] [wɔ:kt] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊˈtel] [əˈgen] .
We walked into the hotel again .
我们 步行 进入 这 酒店 再次 .

依旧走入酒店,

[əˈpɑ:n] [ˈentəriŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

进门的时候,

[hiː; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˈɪŋ] [gɔ:ŋ] .
He turned around and looked at Xing Gong .
他 转向 大约 和 看起来 在 邢 锣 .

回转头来把行恭一看,

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [si:n] .
It's like a familiar scene .
它是 喜欢 一个 熟悉的 场景 .

也像认得的光景。

[ˈɪŋ] [gɔ:ŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] ,
Xing Gong thought for a while ,
邢 锣 想法 为了 一个 尽管 ,

行恭想了一回,

[aɪ] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I can't think of anything else .
我 不能 思考 的 任何事物 别的 .

再也想不出来。

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [sed] :
The coachman said :
这 马车夫 说 :

车夫道:

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷,

[ðə; ði] [ˈsɔ:rgəm] [ˈlɪkər] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] [ɪz] [ˈfeɪməs] .
The sorghum liquor across the street is famous .
这 高粱 酒 穿过 这 街道 是 著名的 .

对门的高粱酒是有名的。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [waɪn] ,
If you like wine ,
如果 你 喜欢 葡萄酒 ,

爷若用酒的,

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][gəʊ][ˈoʊvər][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] ?
Why don't we go over and have a drink ?
为什么 不 我们 去 超过 和 有 一个 喝 ?

何不过去吃一杯? ”

[bəʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道:

" [ɪf] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] ,
" **If you enjoy drinking** ,
" 如果 你 享受 喝 ,

“你若喜欢饮酒，

[aɪ] [ɡoʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go have a drink with you .
患病的 去 有 一个 喝 和 你 .

我就同你去吃一杯。”

[ðə; ðɪ] ['kəʊtʃmən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The coachman was overjoyed to hear this .
这 马车夫 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

车夫听了大喜。

[ðə; ðɪ] [tuː] [stʊd] [ʌp] .
The two stood up .
这 二 站立 向上 .

二人立起身来，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] [dɔːr] ,
Just as I was about to walk to the opposite door ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 走 到 这 对面的 门 ,

正要走到对门，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [brʊk] [aʊt] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][hoʊ'tel] .
Suddenly , a commotion broke out inside the hotel .
突然 , 一个 骚动 打破 出去 里面 这 酒店 .

忽听得酒店里面一片声扰攘起来。

[dɪŋ] [dɪŋ] [dæŋ] [dæŋ] ,
Ding ding dang dang ,
丁 叮 当 当 ,

丁丁当当，

[pɪŋ] [pɪŋ] [pɑːŋ] ,
Ping ping pong ,
平 ping 乒乓 ,

乒乒乓乓，

[laɪk] [boʊlz] , [kʌps] , [pɒts] , [ænd; ɛnd] ['bɒtlz]
Like bowls , cups , pots , and bottles
喜欢 碗 , 杯子 , 锅 , 和 瓶子

好似碗盏壶瓶、

[ðə; ðɪ] ['deskɔːp] [kəm'pjʊːtər] [ænd; ɛnd][ɪts] [tʃerz] [ɑːr; ər][ɔːl] [tɜːrnd] ['oʊvər] .
The desktop computer and its chairs are all turned over .
这 桌面 电脑 和 它是 椅子 是 全部 转向 超过 .

台式机桌凳尽行翻身的样子。

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望到里面，

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
Crowds of people
人群 的 人们

人头挤挤，

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [dʌn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ɛnd] [dʌst] .
All that was done was to create a mess of smoke and dust .
全部 那 曾是 完毕 曾是 到 创造 一个 混乱 的 抽烟 和 灰尘 .

只打得烟尘丢乱，

[ðeɪ] [fel] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fell in disarray .
他们 跌倒 在 混乱

落乱纷纷。

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [rʌʃt] [aʊt] .
Several people rushed out .
一些 人们 匆忙 出去

有几个人飞奔出来，

[ˈhedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方

一路向东而去，

[aɪ 'ti:] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsʌmənd] .
It sounded like someone was being summoned .
它 听起来 喜欢 某人 曾是 存在 被召唤

好似唤人的模样。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [stʊd] [sti:l] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The two of them then stood still and looked .
这 二 的 他们 然后 站立 仍然 和 看起来

二人便立定了看。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后

不多时，

[ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [ˈbɜ:rlɪ] [men] [ə'raɪvd] .
Forty or fifty burly men arrived .
四十 或者 五十 魁梧的 男人 到达的

来了四五十个大汉，

[ðə; ði] [ɔ:rt] [stɪk] [ɪn][ðə; ði][hænd]
The short stick in the hand
这 短的 戳 在 这 手

手中短棍的短棍，

[ðə; ði][ˈaɪərn][ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərn][ˈru:lər] ,
The iron ruler of the iron ruler ,
这 铁 统治者 的 这 铁 统治者

铁尺的铁尺，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在

一拥而进。

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [sed] :
The coachman said :
这 马车夫 说

车夫道：

" [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [kɪln] [ˈwɜ:rkərz] . "
" These people are all kiln workers "
" 这些 人们 是 全部 窑 工人 "

“这班人都是窑上的做工，

[ðeɪ] [məʊst][ɪn'dʒɔɪ] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They most enjoy defeating the enemy .
他们 最多 享受 击败 这 敌人

最喜打降。

[ðer; ðær][juˈnaitɪd] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ˈruːθləs] .

Their united strength was ruthless .
他们的 团结的 力量 曾是 无情 .

他们齐心的狠，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [bɔːs]

If you suffer a loss
如果 你 遭受 一个 损失

若吃了亏时，

[wʌn] [kɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [rɪˈspɑːnsɪz, riːˈspɑːnsəz, riːˈspɑːnsɪz] .

One call and a hundred responses .
— 称呼 和 一个 百 回应 .

一呼百应。

[ðiːz] [tuː] [ˌpæsərzˈbaɪ] [əˈfendɪd] [ðem; ðəm] [təˈdeɪ] .

These two passersby offended them today .
这些 二 路人 被冒犯了 他们 今天 .

今日这两个过客惹了他们，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] [ˈbenɪfɪt] .

In the end , there was no benefit .
在 这 结尾 , 那里 曾是 不 益处 .

终没便宜。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .

All that could be heard inside was the sound of fighting .
全部 那 可以 是 听到 里面 曾是 这 声音 的 斗争 .

只听得里面厮打之声，

[æt; ət][moʊst] , [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ˈoʊvər] .

At most , the house was turned over .
在 最多 , 这 房子 曾是 转向 超过 .

只少得房屋翻身。

[ðoʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] [kæn; kən] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈentər] .

Those outside can continue to enter .
那些 外部 能 继续 到 进入 .

外面的只管络续进去。

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [sed] :

The coachman said :
这 马车夫 说 :

车夫道：

" [ˈoʊnli] [faɪv] [ɔːr][sɪks][ruːmz; rʊmz] , "

" Only five or six rooms , "
" 仅有的 五 或者 六 房间 , "

“只五六间房，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [ˈkraʊdɪd] .

I'm afraid it will be too crowded .
我是 害怕的 它 将要 是 也 挤 .

只怕挤得满了。”

[ˈæftər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,

After a moment ,
后 一个 片刻 ,

隔了一刻，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] [keɪm] [aʊt] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .

The people inside came out one after another .
这 人们 里面 来了 出去 一 后 其他 .

里面的人纷纷回出来，

[ˈpi:p(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [sti:l] [wɑ:nt] [tu:; tə][gʊv][ɪn] .

People outside still want to go in .
人们 外部 仍然 想 到 去 在 .

外面的人还要进去，

[ðeɪ] [skwi:zd] [təˈgeðər] .

They squeezed together .
他们 挤压 一起 .

两下挤住。

[ə; eɪ] [ˈbɜ:rlɪ] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rk] [feɪs] [wʌz; wəz] [si:n] .

A burly man with a dark face was seen .
一个 魁梧的 男人 和 一个 黑暗的 脸 曾是 已见 .

只见一个黑脸大汉，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [ˈteɪbl] [legz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Holding two table legs in his hand ,
保持 二 桌子 腿 在 他的 手 ,

手执二条台脚，

[hæpˈhæzədli] ,

haphazardly ,
随意地 ,

横七竖八，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .

They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

一路直打出来。

[ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] [ˈkʊdnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .

Those people couldn't stop him .
那些 人们 不能 停止 他 .

那些人挡他不住，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [kɔ:ld] [aʊt] :

He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :

口里只叫：

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [li:v] ! "

" Don't let him leave ! "
" 不 让 他 离开 ! "

“不要被他走了！ ”

[baʊ] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈti:haʊs] [wen]

Bao Xinggong was about to return to the teahouse when
包 - 曾是 关于 到 返回 到 这 茶馆 什么时候

包行恭正要回到茶坊里去，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ðɪ] [ˈbɜ:rlɪ] , [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Unexpectedly , the burly , dark - skinned man was already in front of him .
不料 , 这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 已经 在 正面 的 他 .

不料那黑大汉已到面前，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] ,

Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,

不分皂白，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [strʌk] [ˈfɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [bæk] .

He raised his leg and struck Xing Gong on the back .
他 提高 他的 腿 和 击 邢 锣 在 这 后退 .

举起台脚向行恭夹背打来。

[ˈʃɪŋ] [gɔːŋ] [dʒʌst] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [liːv] .
Xing Gong just turned around to leave .
邢 锣 只是 转向 大约 到 离开 .

行恭方才旋转身躯要走，

[waɪ] [nɑːt][hɪt][hɪm; ɪm] ?
Why not hit him ?
为什么 不是 打 他 ?

不防打他，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [hɪt][ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] [ˈskwerli] .
Therefore , they hit the target squarely .
所以 , 他们 打 这 目标 完全 .

故此打个正着，

[,aɪ ˈtiː] [felt] [ˈveri] [ˈhevi] .
It felt very heavy .
它 毛毡 非常 重的 .

觉得十分沉重，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [ˈfjʊəriəs] .
He suddenly became furious .
他 突然 成为 狂怒 .

不觉大怒起来。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðɜː; ðər] [faɪt] . . .
To know the details of their fight . . .
到 知道 这 细节 的 他们的 斗争 . . .

要知二人交手情形，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [tuː]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [faɪt] [æ; ət] - [liːdz] [tuː; tə] [əˈkweɪntəns] ; [ˈhɪroʊz] [lɪft] [ə; eɪ][ˈtraɪpɔːd]
Chapter 42 : A Fight at Zhangjiabao Leads to Acquaintance ; Heroes Lift a Tripod
章 - : 一个 斗争 在 - 线索 到 熟人 ; 英雄 举起 一个 三脚架

[ænd; ænd] [miːt] [æ; ən][oʊld] [frend]
and Meet an Old Friend
和 见面 一个 老的 朋友

第42回 张家堡厮打成相识 英雄馆举鼎遇故人

[baʊ] - [tɜːrnd] [tuː; tə] [liːv] ,
Bao Xinggong turned to leave ,
包 - 转向 到 离开 ,

却说包行恭回身要走，

[hiː; hi] [maɪt] [straɪk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He might strike from behind .
他 可能 罢工 从 在后面 .

不防他夹背打来，

[ɔːlˈðoʊ] [ɪts] [nɑːt][ə; eɪ][bɪg] [ˈprɔːbləm] ,
Although it's not a big problem ,
虽然 它是 不是 一个 大的 问题 ,

虽不大碍，

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsʌfərd] [ˈmaɪnər][ˈɪndʒərɪz] .
But he also suffered minor injuries .
但 他 还 遭受 次要的 受伤 .

却也受着微伤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒起来。

[ˈroʊtɪt] [jɔr; jər][ˈbɑ:di] ,
Rotate your body ,
旋转 你的 身体 ,

旋转身躯，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈbʌʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ɪˈfekt] .
It was about to take effect .
它 曾是 关于 到 拿 影响 .

正待发作，

[bʌt; bət][hi:; hi] [strʌk] [əˈgen] .
But he struck again .
但 他 击 再次 .

他却又是一下打来。

[ˈfɪŋ] [gɔ:ŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Xing Gong turned his body to the side .
邢 锣 转向 他的 身体 到 这 边 .

行恭将身偏过，

[ˈsi:krət] [ˈpæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ru:d] .
This person is extremely rude .
这 人 是 极其 粗鲁的 .

“此人好生无礼，

[noʊ] [ˈwʌndər] [,aɪ ˈti:] [prəˈvəʊkt] [ˈpʌblɪk] [ˈaʊtreɪdʒ] .
No wonder it provoked public outrage .
不 想知道 它 挑衅 民众 暴行 .

怪不得动了众怒。”

[hi:; hi] [ðen] [snætʃt] [ə; eɪ] [stɪk] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
He then snatched a stick from one of the crowd .
他 然后 抢夺 一个 戳 从 一 的 这 人群 .

便去众人手内夺过一条棍子，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [kənˈfrʌntɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [raɪt] [ðer; ðər][ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .
They started confronting each other right there on the street .
他们 开始 面对 每个 其他 正确的 那里 在 这 街道 .

就在街上对垒起来。

[ðə; ði] [kraʊd] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
The crowd surrounded them and started shouting .
这 人群 包围 他们 和 开始 喊叫 .

众人团团围住了吆喝，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [step] [ˈfɔ:rwərd] .
But they dared not step forward .
但 他们 敢于 不是 步 向前 .

却倒不敢上前。

[ðə; ði] [tu:] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
The two went back and forth .
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一来一往，

[ðei] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
They fought for twenty or thirty rounds .
他们 战斗 为了 二十 或者 三十 回合 .

打了二三十个回合，

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] , [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] ['grædʒuəli] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
The burly , dark - skinned man gradually lost his strength .
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 逐步地 丢失的 他的 力量 .

那黑大汉渐渐的气力不加，

[ðei] ['kudnt] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They couldn't defend themselves .
他们 不能 保卫 他们自己 .

招架不来。

['fɪŋ] [gɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['pæntɪŋ] .
Xing Gong saw that he was only panting .
邢 锣 锯 那 他 曾是 仅有的 喘息 .

行恭见他只是发喘，

[ɪts] ['getɪŋ] [taɪtər] [ænd; ənd] [taɪtər] .
It's getting tighter and tighter .
它是 获得 更紧 和 更紧 .

越发通紧上来。

[ðei] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] ['fɔ:rti] [raʊndz] .
They fought for about forty rounds .
他们 战斗 为了 关于 四十 回合 .

打到四十来回合，

['fɪŋ] [gɔ:ŋ] [dɪ'lɪbəɾətli] [kri'eɪtɪd] [æŋ; ən] ['oʊpənɪŋ] .
Xing Gong deliberately created an opening .
邢 锣 故意地 创建 一个 开幕 .

行恭卖个破绽，

[let] [hɪm; ɪm] [kʌm] ['oʊvər][tu;; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
Let him come over to the door .
让 他 来 超过 到 这 门 .

让他打过门来，

[hi;; hi] [stept] [ə'saɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .

将身闪过一边，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] ,
A flying kick ,
一个 飞行 踢 ,

飞起一脚，

[ðei] [kɪkt] [ðə; ði] [blæk] [mæn][tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They kicked the black man to the ground .
他们 踢 这 黑色的 男人 到 这 地面 .

把黑汉踢倒在地。

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ə'hed] ,
Take a step ahead ,
拿 一个 步 前方 ,

赶上一步，

[hoʊld][ðə; ði] [vest] .
Hold the vest .
抓住 这 背心 .

将夹背心抓住，

[θroʊ] [ə'wei] [ðə; ði][aɪərn][ru:lər] .
Throw away the iron ruler .
扔 离开 这 铁 统治者 .

把铁尺丢去，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his fist and struck .
他 提高 他的 拳头 和 击 .

提起拳头便打。

[hi;; hi][hɪt][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['twenti] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He hit him about twenty times in a row .
他 打 他 关于 二十 时代 在 一个 排 .

一连打了二十来下，

[ðə; ði][bɪɡ] , [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] [rɔ:rd] [rɪ'pi:tɪdli] [æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] .
The big , dark - skinned man roared repeatedly as he was beaten .
这 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 咆哮 反复 作为 他 曾是 被打败 .

只打得这黑大汉吼叫连连。

[ʃɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：

[wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kɔ:l] ,
When you can call ,
什么时候 你 能 称呼 ,

“你会叫时，

[ðə; ði][mæstər] [ɪn'sɪsts] [ɑ:n] ['hɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] !
The master insists on hitting him !
这 掌握 坚持 在 击中 他 !

老爷偏要打！ ”

[reɪz] [jʊr; jər][fɪst] ,
Raise your fist ,
增加 你的 拳头 ,

提起拳头，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [straɪk] ,
Just as they were about to strike ,
只是 作为 他们 是 关于 到 罢工 ,

正要打下，

[ˈoʊnli] [wʌn][hɪroʊ][wʌz; wəz] [si:n] .
Only one hero was seen .
仅有的 一 英雄 曾是 已见 .

只见一位英雄，

[ˈseprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离 这 人群 ,

分开众人，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['brʌðər] ['baʊ] ,
" **Brother Bao** ,
" 兄弟 包 ,

“包贤弟，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
You can't hit him .
你 不能 打 他 .

打不得，

[wɪə(r)] [ɔːl] ['fæməli] !
We're all family !
是 全部 家庭 !

都是自家人！ ”

[ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [vɔɪs] .
Xing Gong recognized the voice .
邢 锣 认可 这 嗓音 .

行恭听了这声音好熟，

['tɜːrnɪŋ] [maɪ] [hed] [tuː; tə] [lʊk] ,
Turning my head to look ,
转弯 我的 头 到 看 ,

扭转头来一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
It turned out to be Di Hongdao .
它 转向 出去 到 是 迪 红岛 .

原来却是狄洪道，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [stɔːpt] .
He immediately stopped .
他 立即地 停止 .

连忙住手，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

['brʌðər] [diː 'aɪ] ['dɑːəu] ,
Brother Di Dao ,
兄弟 迪 道 ,

“狄道兄，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这位是谁？ ”

[hɒŋdaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [wɔːkt] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Hongdao had already walked right in front of them .
红岛 有 已经 步行 正确的 在 正面 的 他们 .

洪道早已走到面前，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn] [maɪ] [ɪr] :
He whispered in my ear :
他 低声说道 在 我的 耳朵 :

附耳说道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðɪs] [ɪz][lə'wəu; 'lu:əu] - .
This is Luo Jifang .
这 是 罗 季 芳 .

这就是罗季芳。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][stɑ:rt] ['faɪtɪŋ] ?
Why did you start fighting ?
为什么 做过 你 开始 斗争 ?

你们怎的打将起来？ ”

[wen] [lə'wəu; 'lu:əu] - [ɪ'skeɪpt] ,
When Luo Jifang escaped ,
什么时候 罗 季 芳 逃 脱 ,

罗季芳脱得身时，

[dʒʌmp][ʌp] ,
Jump up ,
跳 向上 ,

跳将起来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon seeing that Di Hongdao had arrived ,
之上 看到 那 迪 红 岛 有 到达的 ,

看见狄洪道到了，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [oʊld][di: 'aɪ] ,
" **Old Di** ,
" 老的 迪 ,

“老狄，

[ðæt] ['bæstərd] [bi:t] [em 'i:] [wel] .
That bastard beat me well .
那 混蛋 打 我 出色地 .

这厮打得我好，

[aɪ][wəʊnt] [let] [ðɪs] [goʊ] !
I won't let this go !
我 惯于 让 这 去 !

我不与他干休！ ”

[hɑ:ŋ] - ;
Hong Daodao ;
洪 道 道 ;

洪道道；

" [fu:l] ,
" **fool** ,
" 傻子 ,

“呆子，

[ðeɪ] [ɑ:r; əŋ][ɔ:l][maɪ] ['brʌðərz] .
They are all my brothers .
他们 是 全部 我的 兄弟 .

都是自己弟兄，

" [lets] ['hɜ:ri] [ænd; ənd][goʊ] [drɪŋk] ['sʌmwer] [els] ! "
" **Let's hurry and go drink somewhere else** ! "
" 我们来吧 匆忙 和 去 喝 某处 别的 ! "

快些别处去饮酒！ ”

[bəʊ] - ['hɜːrɪdli] [bəʊd] [tuː; tə][dʒi] [fæn] .
Bao Xinggong hurriedly bowed to Ji Fang .
包 匆 匆 鞠 躬 到 季 方 .

包行恭忙向季芳作揖，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][wʌz; wəz][blaɪnd][tuː; tə][jʊr; jər] ['greɪtnəs] . "
" I was blind to your greatness . "
" 我 曾是 瞎的 到 你的 伟大 . "

“小弟有眼不识泰山，

[ə'fendɪŋ] [maɪ]['eldər] ['brʌðər]
Offending my elder brother
犯 罪 我的 长 老 兄 弟

冒犯大哥，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] !
He deserves to die !
他 值得 到 死 !

罪该万死！

[aɪ][hoʊp] [maɪ]['eldər] ['brʌðər] [wɪl] [fər'ɡɪv] [em 'iː] .
I hope my elder brother will forgive me .
我 希望 我的 长 老 兄 弟 将要 原 谅 我 .

还望大哥恕我。”

[dʒi] [fæn] [br'keɪm] [ɪm'bærəst] .
Ji Fang became embarrassed .
季 方 成为 尴 尬 的 .

季芳弄得难为情起来，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人 行 道 :

便道：

" ['nevər] [maɪnd] , ['nevər] [maɪnd] . "
" Never mind , never mind . "
" 绝 不 头 脑 , 绝 不 头 脑 . "

“罢了罢了。”

[baɪ][ðə; ði] [wei] , [hɑːŋ] - :
By the way , Hong Daodao :
经 过 这 方 式 , 洪 - :

对了洪道道：

" [oʊld][diː 'aɪ] ,
" Old Di ,
" 老 的 迪 ,

“老狄，

[jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [dɪ'saɪp(ə)] ,
Your esteemed disciple ,
你的 尊 敬 的 弟 子 ,

你的令高徒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stiːl] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['piːp(ə)] [ɪn'saɪd][ðə; ði][hoʊ'tel] .
They were still surrounded by people inside the hotel .
他 们 是 仍 然 包 围 经 过 人 们 里 面 这 酒 店 .

还在酒店里被众人围困着。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第33/130页

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] ['suːnər] ？

Why didn't you say so sooner ？

为什么 没有 你 说 所以 很快 ？

何不早说？ ”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ˈɪŋ] [ɡɔːŋ] .

They then went to the shop together with Xing Gong .

他们 然后 去 到 这 店铺 一起 和 邢 锣 .

便同了行恭一齐来到店中。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .

Wang Neng was surrounded by the crowd .

王 能 曾是 包围 经过 这 人群 .

只见王能被众人围住，

[ʌn'erɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp]

Unable to escape

无法 到 逃脱

正在脱身不得，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] :

He immediately shouted :

他 立即地 喊叫 :

连忙大叫：

" [stɔːp] [ˈfaɪtɪŋ] , [ˈevriwʌn] ! "

" **Stop fighting , everyone !** "

" 停止 斗争 , 每个人 ! "

“各人住手！ ”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [kɪln] [ˌaʊt'saɪd] [ˈfɑːləʊd] .

The people at the kiln outside followed .

这 人们 在 这 窑 外部 随后 .

那外面的窑上众人跟进，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə][stɔːp] :

He shouted for them to stop :

他 喊叫 为了 他们 到 停止 :

喝教住手：

" [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] . "

" **Some of them are coming here .** "

" 一些 的 他们 是 未来 这里 . "

“他们有人来此，

[lets] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

Let's settle this with a fair discussion .

我们来吧 定居 这 和 一个 公平的 讨论 .

评理便了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [stɑ:pt] .
The crowd then stopped .
这 人群 然后 停止 .

众人遂住了手。

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] [ðen] [æskt] ['wæn] [nɛŋ] :
Hong Dao then asked Wang Neng :
洪 道 然后 问 王 能 :

洪道便问王能：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [tu:] ['faɪtɪŋ] [wið; wiθ][ðem; ðəm] ?
Why are you two fighting with them ?
为什么 是 你 二 斗争 和 他们 ?

“你二人因何与他们厮打？ ”

['wæn] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

[wi:; wi] [pæst] [θru:] [hɪr] .
We passed through here .
我们 通过了 通过 这里 .

“我们在此经过，

[ˈmæstər][lə'wəu; 'lu:əu][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['nɒkɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] [boʊlz] [ʌv; əv] [fu:d] .
Master Luo was afraid of knocking over their bowls of food .
掌握 罗 曾是 害怕的 的 敲门 超过 他们的 碗 的 食物 .

罗师怕把他们的碗料碰翻了。

[aɪ] [ðen] [æskt] [ðem; ðəm] [wʌt] [ðə; ði]['vælju:] [wʌz; wəz] .
I then asked them what the value was .
我 然后 问 他们 什么 这 价值 曾是 .

我便问他们该值几何，

[ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [kɑ:mpen'seɪ(ə)n] [wɪl] [sə'faɪs] .
The full amount of compensation will suffice .
这 满的 数量 的 赔偿 将要 足够了 .

如数赔偿便了。

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hɪr] [wɜ:r; wər] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] .
Little did I know that the people here were unreasonable .
小的 做过 我 知道 那 这 人们 这里 是 不合理 .

那知此地的人不讲道理，

[ɪts] [dʒʌst][nɑ:t] [ə'laʊd] .
It's just not allowed .
它是 只是 不是 允许 .

只是不允。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊ'tel][ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] ['dɪnər] .
So they went to the hotel and invited them to dinner .
所以 他们 去 到 这 酒店 和 受邀 他们 到 晚餐 .

遂到这里酒店内请他们吃酒，

[æsk][hɪm; ɪm] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [peɪ] [ɪn] [kɑ:mpen'seɪ(ə)n] .
Ask him how much he wants to pay in compensation .
问 他 如何 很多 他 想要 到 支付 在 赔偿 .

问他到底要赔多少？

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sɪmplɪ] ['praɪsləs] .
They are simply priceless .
他们 是 简单地 无价 .

他们只是无价，

[rɪ'vɜːrs] ['steɪtmənt] :

倒说：

- [ə; eɪ] ['mɜːrdərər] [mʌst; məst] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] . -
 ' **A murderer must pay with his life** . '
 - 一个 凶手 必须 支付 和 他的 生活 . -

‘杀人要抵命，

[ðætʃ] [i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

倒是容易，

[ðei] [brʊʊk] [ˈaʊə; ɑ:r] [boʊl] [ʌv; əv] [fu:d] .
They broke our bowl of food .
 他们 打破 我们的 碗 的 食物 .

碰坏了我们的碗料，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [noʊ] [praɪs] .
It has no price .
 它 有 不 价格 .

是没价的。”

[du:][ju:, jʊ] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz] ['eni] [tru:θ] [tu:, tə] [ðɪs] ?
Do you think there's any truth to this ?
 做 你 思考 有 任何 真相 到 这 ?

你道天下有这理么？”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æɪ; ət][ðə; ði] [ki:ln] [ɔ:l] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
The people at the kiln all said the same thing.
 这 人们 在 这 窑 全部 说 这 相同的 事物 .

那些窑上人众口一词，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[aɪv] [set] [ðə; ði] [ru:lz] [hɪr] .
I've **set** **the** **rules** **here** .
 我已经 放 这 规则 这里 .

“我这里定下规矩，

[ðɪs] [ɪz][na:t] [ju'ni:k] [tu:; tə] -
This is not unique to Zhangjiabao .
这 是 不是 独特的 到 -

不独张家堡如此。

[juː; jʊ][dəʊnt] [br'li:v] [em 'iː] ,
You don't believe me ,
你 不 相信 我 ,

你们不信，

[dʒʌst][æsk][ə'raʊnd] .
Just **ask** **around** .
只是 问 大约 .

各处去问就是。

[dʒɪŋ'də,dʒɛn] [ɪz] [ə'hʌðər] [ɪg'zæmp(ə)] .
Jingdezhen is another example .
 景德镇 是 其他 例子 .

景德镇也是一例。

[ˈevriθɪŋ] [els] [hæz; həz][ə; eɪ] [praɪs] .
Everything else has a price .
一切 别的 有 一个 价格 .

别的都有价的，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [boʊl] [ɪnˈɡriːdiənts] [hæv; həv][noʊ] [praɪs] .
Only the bowl ingredients have no price .
仅有的 这 碗 原料 有 不 价格 .

惟有碗料没价，

[huː] [toʊld][juː; jəʊ][nɑːt][tuː; tə] [let] [em ˈiː] ?
Who told you not to let me ?
WHO 讲述 你 不是 到 让 我 ?

谁叫不让你们。

[ɪf] [ðə; ði][ˈfaɪərd] [ˈpɔːrsəlɪn] [ɪz][ˈbroʊkən] . . .
If the fired porcelain is broken . . .
如果 这 被解雇 瓷 是 破碎的 . . .

若把烧好的磁器碰碎了，

[fɔːr; fər] [ˈevri] [wʌn][juː; jəʊ] [get] , [juː; jəʊ] [get] [wʌn] [friː] .
For every one you get , you get one free .
为了 每一个 一 你 得到 , 你 得到 一 自由的 .

有一只赔一只，

[dəʊnt] [traɪ][tuː; tə] [skæm][juː; jəʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpeni] .
Don't try to scam you out of a single penny .
不 尝试 到 骗局 你 出去 的 一个 单身的 一分钱 .

不要诈你一文。

[dʒʌst] [ðæt] [boʊl] [ʌv; əv] [ɪnˈɡriːdiənts] ,
Just that bowl of ingredients ,
只是 那 碗 的 原料 ,

只那碗料，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][hæz; həz][noʊ] [praɪs] .
But it has no price .
但 它 有 不 价格 .

却是没价的。”

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [sed] [tuː; tə] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - :
Di Hongdao said to Luo Jifang :
迪 红岛 说 到 罗 - 季芳 :

狄洪道对罗季芳道：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juːv] [ˈnevər] [ˈtrævld] [fɑːr][frʌm; frəm] [hoʊm] .
You've never traveled far from home .
你已经 绝不 旅行 远的 从 家 .

你未出过远门，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwɛr] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They were unaware of what was happening outside .
他们 是 不知情 的 什么 曾是 发生 外部 .

不知外边之事。

[ðeɪ] [duː][hæv; həv] [ðɪs] [ruːl] .
They do have this rule .
他们 做 有 这 规则 .

他们实有这个规矩，

[ɪts] [ɔːl] [jʊr; jər] [fɔːlt] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈkerləs] .
It's all your fault for being careless .
它是 全部 你的 过错 为了 存在 粗心 .

只怪你自不小心。”

[ðen] [hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] ;
Then he addressed the crowd ;
然后 他 已解决 这 人群 ;

便向众人说道；

" [dɪd] [hiː; hi] [breɪk] [jʊr; jər] [boʊl] [ʌv; əv] [fuːd] [ðer; ðər] ? "
" Did he break your bowl of food there ? "
" 做过 他 休息 你的 碗 的 食物 那里 ? "

“他在那里碰坏你的碗料？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ɪts] [dʒʌst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] . "
" It's just three or four houses to the east . "
" 它是 只是 三 或者 四 房屋 到 这 东方 . "

“就在东边三四家门首。”

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

[sɪns] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] [hɪr] ,
Since it was damaged here ,
自从 它 曾是 损坏的 这里 ,

“既然在这里碰坏的，

[ðə; ði] [ˈnɪrəst] [ˈtiːhaʊs] [ɪz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
The nearest teahouse is across the street .
这 最近的 茶馆 是 穿过 这 街道 .

此地茶坊只有对门最近，

[pliːz] [hæv; həv] [sʌm; səm] [tiː] .
Please have some tea .
请 有 一些 茶 .

请众位吃茶。”

[ðeɪ] [fɜːrst] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
They first went into the teahouse .
他们 第一的 去 进入 这 茶馆 .

便先走到茶坊内，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] ,
Instruct the shopkeeper ,
指示 这 店主 ,

吩咐店家，

[eɪt] [ˈpɒts] [ʌv; əv] [tiː] [ɑːr; ər] [bruːd] [ɑːn] [iːt] [ˈteɪbl] .
Eight pots of tea are brewed on each table .
八 锅 的 茶 是 酿造 在 每个 桌子 .

每一张桌子上泡八壶茶，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] ?
How much silver in total ?
如何 很多 银 在 全部的 ?

总共多少银子，

[ðə; ði] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店家道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['twenti] [teiblz] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [ʃɑ:p] , "
" There are twenty tables in the small shop , "
" 那里 是 二十 表格 在 这 小的 店铺 , "

“小店里二十张桌子，

[ə; eɪ]['tɔʊt(ə)][ʌv; əv][wʌŋ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti][pɒts][ʌv; əv] [ti:] ,
A total of one hundred and sixty pots of tea ,
一个 全部的 的 一 百 和 六十 锅 的 茶 ,

总共一百六十壶茶，

[i:tʃ] [pɑ:t][kɔ:sts] [ten] [lɑ:rdʒ] [kɔɪnz] .
Each pot costs ten large coins .
每个 锅 成本 十 大的 硬币 :

每壶十个大钱。”

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] [tɒk] [aʊt] [sʌm; səm] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Hong Dao took out some silver from his side .
洪 道 采取 出去 一些 银 从 他的 边 :

洪道向身边取出银子，

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [klɪr] [ti:] .
Calculate the price of clear tea .
计算 这 价格 的 清除 茶 :

算清茶价，

[hi:; hi] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the crowd and said :
他 鞠躬 到 这 人群 和 说 :

向众人拱一拱手道：

" [aɪm] ['sɑ:ri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" I'm sorry to trouble you all . "
" 我是 对不起 到 麻烦 你 全部 . "

“难为众位，

[aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz] !
I apologize !
我 道歉 !

小弟赔罪了！ ”

[ðə; ði] [gru:p] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .
The group looked at each other in bewilderment .
这 团体 看起来 在 每个 其他 在 困惑 :

众人面面相觑，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 :

都不做声。

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['fɪŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
Hong Dao then went with Xing Gong ,
洪 道 然后 去 和 邢 锣 ,

洪道便同了行恭、

[dʒi] [fæŋ] ,
Ji Fang ,
季 方 ,

季芳、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [left] [təˈgeðər] .
Wang Neng left together .
王 能 左边 一起 :

王能一齐走了。

[ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] [geɪv] [sʌm; səm] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkoʊtʃmən] .
Xing Gong gave some silver to the coachman .
邢 锣 给予 一些 银 到 这 马车夫 :

行恭把些银子给了车夫，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[ˈbrʌðər] [diː ˈaɪ][ˈdɑːəu] ,
Brother Di Dao ,
兄弟 迪 道 ,

“狄道兄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)][æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
They were so formidable at the beginning .
他们 是 所以 强大 在 这 开始 :

他们初起这般不得了，

[haʊ] [kʌm] [aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] ?
How come I drank a cup of tea ?
如何 来 我 喝 一个 杯子 的 茶 ?

怎的吃了一茶。

" [soʊ] [ˈevriːθɪŋz] [ɔːˈraɪt] ? "
" So everything's alright ? "
" 所以 一切都是 好吧 ? "

便就没事？ ”

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [læft] :
Di Hongdao laughed :
迪 红岛 笑了 :

狄洪道笑道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər] [ˈjuːzɪŋ] [ˈpɑːtəri] [kɪlnz] . "
" These are the rules for using pottery kilns . "
" 这些 是 这 规则 为了 使用 陶器 窑炉 . "

“碗窑上规矩如此。

[wenˈevər] [ðeɪ] [brɔːt] [aʊt][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ɪnˈɡriːdiənts] ,
Whenever they brought out a bowl of ingredients ,
每当 他们 带来 出去 一个 碗 的 原料 ,

每逢捎了碗料，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [tʃɑːrdʒd] [ˈrɛkləsli] .
Then it charged recklessly .
然后 它 带电 鲁莽地 :

便横冲直撞。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʌtʃ] [aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [ˈslaɪtli] ,
If you touch it even slightly ,
如果 你 触碰 它 甚至 轻微地 ,

你若略为碰了一碰，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði] [treɪ] [ʌv; əv] [ɪn'gri:diənts] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldər] ['ɑ:ntə]
He then threw the tray of ingredients he was carrying on his shoulder onto
他 然后 扔 这 托盘 的 原料 他 曾是 携带 在 他的 肩膀 到
[ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [blʌf] ['pi:p(ə)] .
the ground to bluff people .
这 地面 到 虚张声势 人们 :

他便把肩上一板碗料丢在地上诈人，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] .
That's incredible .
那就是 极好的 :

再也不得了。

[aɪ] [ʌndər'stænd] [hɪz; ɪz] ['meθəd] .
I understand his method .
我 理解 他的 方法 :

懂了他的法子，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] ['nɪrəst] ['ti:həʊs] ,
As long as it's in the nearest teahouse ,
作为 长的 作为 它是 在 这 最近的 茶馆 ,

只要就近的茶馆内，

[hi:; hi] [tæŋ] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ti:] .
He Tang paid for the tea .
他 唐 有薪酬的 为了 这 茶 :

合堂惠了茶钱，

[ɪts] [kɔ:ld] " [fʊl] [haʊs] [red] " .
It's called " Full House Red " .
它是 称为 " 满的 房子 红色的 " :

叫做满堂红，

['ɪtl] [bi:; bi] [faɪn] [ðen] .
It'll be fine then .
它将 是 美好的 然后 :

就没事了。

[ðə; ði] [ɪn'gri:diənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [boʊlz] , [haʊ'evər] , [du:][nɑ:t] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [praɪst] .
The ingredients for the bowls , however , do not need to be priced .
这 原料 为了 这 碗 , 然而 , 做 不是 需要 到 是 定价 :

碗料却不消作价。

['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu][ænd; ənd][maɪ] [ə'prentɪs] [wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ru:l] .
Brother Luo and my apprentice were unaware of this rule .
兄弟 罗 和 我的 学徒 是 不知情 的 这 规则 :

罗兄与小徒不知这个规矩，

[ðeɪ] ['drægd] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][hoʊ'tel] .
They dragged me to the hotel .
他们 拖拽 我 到 这 酒店 :

被他们拉到酒店里去，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [faɪt] .
They would have to fight .
他们 会 有 到 斗争 :

就不得开交，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['swɪnd(ə)][ju:; jʊ] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ɪ'skeɪp] .
I'm going to swindle you until you can't escape .
我是 去 到 骗取 你 直到 你 不能 逃脱 :

要诈你个不了。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
The four of them were talking ,
这 四 的 他们 是 说 ,

四人说着，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ][maɪl] , [aɪ] [keɪm] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] .
After walking for more than half a mile , I came across a restaurant .
后 步行 为了 更多的 比 一半 一个 英里 , 我 来了 穿过 一个 餐厅 .

走了半里多路。 只见一座酒楼，

[ðə; ði] [saɪn] [ri:dz] " ['hɪrəʊz] - [hɔ:l] " .
The sign reads " Heroes ' Hall " .
这 符号 阅读 " 英雄 - 大厅 " .

招牌上写着“英雄馆”三字。

[baʊ - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

" [ðɪs] [[ɑ:p] [neɪm] [ɪz][kwat] [ju'ni:k] . "
" This shop name is quite unique . "
" 这 店铺 姓名 是 相当 独特的 . "

“这个店号取得别致。

[ɪts] [stɪl] [ðə; ði]['hɪrəʊ] ['selɪŋ] [waɪn] .
It's still the hero selling wine .
它是 仍然 这 英雄 销售 葡萄酒 .

还是英雄卖酒，

[ɔ:r][[æɪ; fəl][wi:; wi] [drɪŋk] , ['hɪrəʊz] ?
Or shall we drink , heroes ?
或者 将 我们 喝 , 英雄 ?

还是英雄饮酒？ ”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [læft] :
Di Hongdao laughed :
迪 红岛 笑了 :

狄洪道笑道：

" [ðoʊz] [hu:] [drɪŋk] ['nætʃ(ə)rəli] [ɑ:r; ər] ['hɪrəʊz] . "
" Those who drink naturally are heroes . "
" 那些 WHO 喝 自然 是 英雄 . "

“自然饮酒的是英雄，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [hu:] ['əʊpənz] [ə; eɪ] [mju'zi:əm] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ?
How can someone who opens a museum claim to be a hero ?
如何 能 某人 WHO 打开 一个 博物馆 宣称 到 是 一个 英雄 ?

岂有开馆自称英雄之理？

[lets] [bi:; bi] ['hɪrəʊz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's be heroes for a moment , for now .
我们来吧 是 英雄 为了 一个 片刻 , 为了 现在 .

我们就暂做一刻英雄罢。”

['evriwʌn] [læft] [ænd; ænd] [went] [ˌʌp'sterz] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Everyone laughed and went upstairs to sit down .
每个人 笑了 和 去 楼上 到 坐 向下 .

大家笑着上楼坐定，

[ˈæftər] ['ɡoʊɪŋ] [ˌdaʊn'sterz] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r]['ɔ:rdər] ,
After going downstairs to the bartender to ask for our order ,
后 去 楼下 到 这 调酒师 到 问 为了 我们的 命令 ,

下楼酒保问过点菜，

[brɪŋ] [aʊt] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] [fu:d] .
Bring out fine wine and delicious food .
带来 出去 美好的 葡萄酒 和 可口的 食物 .

搬上美酒佳肴，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['brʌðəz] [dræŋk] [ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The four brothers drank and talked .
这 四 兄弟 喝 和 谈话 .

四弟兄饮酒谈心。

['wæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] ['ʌŋk(ə)] [bəʊ] .
I just saw Uncle Bao .
我 只是 锯 叔叔 包 .

“方才我看见包师叔，

[ðeɪ] [lʊk] ['veri] [fə'mɪliər] .
They look very familiar .
他们 看 非常 熟悉的 .

好生面熟，

[aɪ] [kɑ:nt] [rɪ'membər] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起来。”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['wʌndər] [ju:; jʊ] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [get] [θru:] [ðə; ði] ['wɪntər] [tu:] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] . "
" **It's a wonder you managed to get through the winter two years ago** . "
" 它是 一个 想知道 你 管理 到 得到 通过 这 冬天 二 年 前 . "

“亏你前年冬间会过，

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['sɪmplɪ] [fər'ɡɔ:tn] ?
Have you simply forgotten ?
有 你 简单地 被遗忘的 ?

难道就忘了？ ”

[bəʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

['brʌðər] ['dɑ:əu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[dəʊnt] [seɪ] [hi:; hi] ['dʌznt] [rɪ'membər] .
Don't say he doesn't remember .
不 说 他 不 记住 .

休说他不记得，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʊd] ['oʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] .
At that time , it would only take a quarter of an hour .
在 那 时间 , 它 会 仅有的 拿 一个 四分之一 的 一个 小时 .

那时只会得一刻工夫，

[ðeɪ] [broʊk] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
They broke up immediately .
他们 打破 向上 立即地 .

遂即分手，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] .
More than a year has passed .
更多的 比 一个 年 有 通过了 .

又隔了年余。

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [met] [hɪm; ɪm] .
I also met him .
我 还 遇见 他 .

我也见了他，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [feɪs] [si:md] [fə'mɪliər] .
But his face seemed familiar .
但 他的 脸 似乎 熟悉的 .

但觉面善，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [rɪ'membər] [wer] [ɪts] [frʌm; frəm] .
I just can't remember where it's from .
我 只是 不能 记住 在哪里 它是 从 .

只是记不得那里会来。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] .
He then inquired about the whereabouts of Xu Minggao and the others .
他 然后 询问 关于 这 下落 的 徐 明高 和 这 其他的 .

便问起徐鸣皋众人消息。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] ['di:teɪl] .
Di Hongdao recounted the events of the past in detail .
迪 红岛 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

狄洪道把前事一一说了，

" [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] [ɪn] ['taɪ'pɪŋ] ['kaʊntɪ] "
" Until they were separated in Taiping County "
" 直到 他们 是 分开 在 太平 县 "

“直到太平县失散之后，

[ə'loʊn] ,
Alone ,
独自的 ,

独自一人，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][noʊ] [bɪ:ŋgər] [bi:; bi] [faʊnd] .
They could no longer be found .
他们 可以 不 更长 是 成立 .

再也寻他们不见。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Now I wish to visit Nanchang .
现在 我 希望 到 访问 南昌 .

如今欲上南昌访寻，

['pæsiŋ] [baɪ] [hɪr] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

来此经过，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ['faɪtɪŋ] ,
Seeing the crowd fighting ,
看到 这 人群 斗争 ,

见众人围着厮打，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɔːr] ,
Hearing the roar ,
听力 这 吼 ,

听得吼叫之声，

[laɪk] [ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈluːəu] ,
Like Brother Luo ,
喜欢 兄弟 罗 ,

好似罗大哥，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Therefore , I came in to take a look .
所以 , 我 来了 在 到 拿 一个 看 .

故此进来一看，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈmen](ə)n [ˈfɑɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwɜːrðɪ] [ˈbrʌðər] .
But he didn't mention fighting his worthy brother .
但 他 没有 提到 斗争 他的 值得 兄弟 .

却不道与贤弟交手。”

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈluːəu] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" Brother Luo , what brings you here ? "
" 兄弟 罗 , 什么 带来 你 这里 ? "

“罗大哥怎的到此？

[mɪŋɡaʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

[smɔːl] [bəʊt]
small boat
小的 船

小舫、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [aɪ ˈtiː] ?
Have you seen it ?
有 你 已见 它 ?

可曾见否？ ”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðem; ðəm] . "
" Wang Neng and I were captured by them . "
" 王 能 和 我 是 捕获 经过 他们 . "

“我与王能两个被他们拿住了，

[ɡoʊ][tuː; tə][ˈdʒjɑːŋʃiː]
Go to Jiangxi
去 到 江西

解上江西，

[ˈfɜːrtʃənətli] , - [ˈreskjʊːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][gɑːt][hɪm; ɪm][ˈɑːntə][hɜːr; hər] [boʊt] .
Fortunately , Yamanakako rescued him and got him onto her boat .
幸运的是 , - 获救 他 和 得到 他 到 她 船 .

幸亏山中子救到他的船上，

[ʃeɪk] [em ˈiː][ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Shake me up to a high mountain .
摇 我 向上 到 一个 高的 山 .

把我摇到一座高山。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [keɪv] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a stone cave on the mountain .
那里 是 一个 石头 洞穴 在 这 山 .

山上有个石洞，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
There was an old Taoist priest inside the cave .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 里面 这 洞穴 .

洞内有个老道士，

[bʌt; bət][wiː; wi] [met] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ðæt] [jɪr] .
But we met at Juqu Mountain that year .
但 我们 遇见 在 - 山 那 年 .

却是那年在句曲山会过的。

[ðæt] [oʊld] [ˈmænz] [neɪm] [wʌz; wəz][zˈwɑːn] - .
That old man's name was Xuan Zhenzi .
那 老的 男人的 姓名 曾是 宣 - .

那老头儿就叫做玄贞子，

[kiːp] [juː ˈes] [hɪr] .
Keep us here .
保持 我们 这里 .

留住我们，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] .
Even now .
甚至 现在 .

直到如今。

[ˈiːtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Eating vegetables all day long
吃 蔬菜 全部 天 长的

终日吃些蔬菜，

[ðeəz; ðəz][noʊ][ˈælkəhɔːl][tuː; tə] [drɪŋk] .
There's no alcohol to drink .
有 不 酒精 到 喝 .

又没酒吃，

[ɪts] [ˈkɪlɪŋ] [em ˈiː] .
It's killing me .
它是 杀 我 .

挨得我要死。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [neŋ] .
Several times he tried to escape down the mountain with Wang Neng .
一些 时代 他 尝试 到 逃脱 向下 这 山 和 王 能 .

几次要想同王能逃下山来，

[ðɪs] [oʊld][mæn] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪn] .
This old man knows how to divine .
这 老的 男人 知道 如何 到 神圣的 .

这老儿会起卦的，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [wɔ:rnd] [ju: ˈes] [bɪˈfɔ:rhænd] .
He had already warned us beforehand .
他 有 已经 警告 我们 预先 .
他就预先说破了。

[ˈlertər] , [hi:; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [li:v] [ˈsi:kretli] .
Later , he decided to leave secretly .
之后 , 他 决定 到 离开 偷偷 .
后来决意私下走了，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ˈæftər] [ˈwɔ:kiŋ] [ɔ:l] [naɪt] . . .
Who knew that after walking all night . . .
WHO 知道 那 后 步行 全部 夜晚 . . .
那知走了一夜，

[sti:l] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪltɑ:p] ,
Still on the hilltop ,
仍然 在 这 山顶 ,
仍在山头上面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There was no way down the mountain .
那里 曾是 不 方式 向下 这 山 .
再也寻不到下山道路来。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] ,
Until the day before yesterday ,
直到 这 天 前 昨天 ,
直到前日，

[hi:; hi][təʊld][em ˈi:][tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] :
He told me to go down the mountain :
他 讲述 我 到 去 向下 这 山 :
他叫我下山：

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] , [ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:]
All the way to Nanchang , Jiangxi
全部 这 方式 到 南昌 , 江西
‘一路到江西南昌，

[ɔ:l] [jɜr; jər] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ˈwertɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
All your brothers are there waiting for you .
全部 你的 兄弟 是 那里 等待 为了 你 .
众弟兄皆在那里候你。’

[nɑ:] [ˈʒaʊ] [left] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] .
Na Xiao left in less than two days .
娜 肖 左边 在 较少的 比 二 天 :
那晓走得不到两日，

[ænd; ənd] [fɜr] [ɪˈnʌf] , [aɪ] [met] [ju:; jʊ] .
And sure enough , I met you .
和 当然 足够的 , 我 遇见 你 .
便果然就逢着了你。”

[baʊ] - [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Bao Xinggong recounted what happened after he went down the mountain .
包 - 叙述 什么 发生 后 他 去 向下 这 山 .
包行恭把自己下山以后之事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
I said it again .
我 说 它 再次 :
也说了一遍。

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jə][hæv; həv] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
" Now that you have all arrived in Nanchang ,
" 现在 那 你 有 全部 到达的 在 南昌 ,

“你们如今同到南昌，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都道：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [brɔ:t] [mɔ:r] [drɪŋks] .
The bartender brought more drinks .
这 调酒师 带来 更多的 饮料 .

酒保添上酒来，

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] , "
" Little brother , "
" 小的 兄弟 , "

“小二哥，

[jɔ:; jər] ['ʃɑ:ps] [neɪm] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktərz] - ['hɪrəʊz, 'hi:roʊz] [hɔ:l] - .
Your shop's name includes the three characters ' Hero's Hall ' .
你的 商店的 姓名 包括 这 三 人物 - 英雄们 大厅 - .

你家的店号‘英雄馆’三字，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [meɪk] [sens] .
It doesn't make sense .
它 不 制作 感觉 .

要算不通。

[ɪf] ['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [meɪks] [wʌn][ə; eɪ]['hɪroʊ] . . .
If opening a shop makes one a hero . . .
如果 开幕 一个 店铺 制作 一 一个 英雄 . . .

若说开店是英雄，

[ðæts] [tu:] [mʌt] [boʊstɪŋ] ;
That's too much boasting ;
那就是 也 很多 吹嘘 ;

太觉夸口了；

[ɪf] ['drɪŋkɪŋ] [meɪks] [wʌn][ə; eɪ]['hɪrəʊ] . . .
If drinking makes one a hero . . .
如果 喝 制作 一 一个 英雄 . . .

若说饮酒的是英雄，

[ɪf] [nɑ:t][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ,
If not a hero ,
如果 不是 一个 英雄 ,

倘然不是英雄，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][nɑ:t] [sel] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][hɪm; ɪm][tu;; tə] [i:t] ?
Should we not sell it to him to eat ?
应该 我们 不是 卖 它 到 他 到 吃 ?

难道不卖他吃？

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['flætərɪŋ] ['kʌstəmərz] . . .
If we're talking about flattering customers . . .
如果 是 说 关于 奉承 顾客 . . .

若说奉承主顾，

[waɪ] [nɑ:t][kɔ:l] [,aɪ 'ti:][ðə; ðɪ] ['skɑ:ləz] [hɔ:l] ?
Why not call it the Scholar's Hall ?
为什么 不是 称呼 它 这 学者的 大厅 ?

何不称了状元馆、

- ,
Koshinkan ,
- ,

高升馆、

[dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l]
Jixian Hall
吉贤 大厅

集贤馆、

- [hɔ:l]
Yingxian Hall
- 大厅

迎仙馆，

[ɔ:l] [kæn; kən][bi;; bi] [əb'teɪnd] .
All can be obtained .
全部 能 是 获得 .

皆可取得，

[ðeɪ] [dʒʌst][hæd; həd][tu;; tə] [ju:z] [ðə; ðɪ] [wɜ:rd] - ['hɪrəʊ] - .
They just had to use the word 'hero' .
他们 只是 有 到 使用 这 单词 - 英雄 - .

偏偏用这‘英雄’两字，

[,aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [ðə; ðɪ] [təʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɑ:bər] .
It sounded like the tone of a robber .
它 听起来 喜欢 这 语气 的 一个 强盗 .

好像强盗开的口气。”

[ðə; ðɪ] ['bɑ:rtendər] [smaɪld] [ænd; ænd] ['pɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ru:m] , ['seɪɪŋ] :
The bartender smiled and pointed to the inner room , saying :
这 调酒师 微笑 和 尖 到 这 内 房间 , 说 :

酒保笑指着里面阁子里道：

" [dəʊnt] [æsk] [waɪ] [ðɪs] [ʃɑ:p] [hæz; həz] [ðɪs] [neɪm] , [sɜ:r] . "
" Don't ask why this shop has this name , sir . "
" 不 问 为什么 这 店铺 有 这 姓名 , 先生 . "

“爷们不要问这店号的缘故，

[ˌju:l] [noʊ] [wʌnz] [ˌjuː; jʊ][gʊʊ][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
You'll know once you go inside the pavilion .
你会 知道 一次 你 去 里面 这 亭 .

只到阁子里去看了便知。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

一齐立起身来，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
When they arrived at the pavilion ,
什么时候 他们 到达的 在 这 亭 ,

同到阁子里时，

[æn; ən] [ˈeɪnʒənt] [ˈtraɪpɔ:d][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [əˈbʌv] .
An ancient tripod was placed on the table above .
一个 古老的 三脚架 曾是 放置 在 这 桌子 多于 .

上面几上供着一只古鼎，

[ˌaɪ ˈti:] [weɪz] [əˈpraːksɪmətli] [wʌn] , - [dʒɪn] (- [ˌkeɪˈdʒɪ:]) .
It weighs approximately 1 , 000 jin (500 kg) .
它 重量 大约 1 , - 斤 (- 公斤) .

约有千斤之重。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] .
There is a plaque above .
那里 是 一个 牌匾 多于 .

上有一块匾额，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkærəktərz] " [lɪntɔŋ] [remɪˈnɪsnɪsɪz] " .
It is inscribed with the four characters " Lintong Reminiscences " .
它 是 铭文 和 这 四 人物 " 林桐 回忆录 " .

写着“临潼遗事”四字。

[ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
A table in the middle ,
一个 桌子 在 这 中间 ,

中间一张桌子，

[hiː; hi][sæt] [əˈloʊn] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈaʊtwərdz] .
He sat alone facing outwards .
他 卫星 独自的 面向 向外 .

朝外摆一把独坐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saɪn] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
There was a sign hanging on the right .
那里 曾是 一个 符号 绞刑 在 这 正确的 .

右边挂着一牌，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪn] :
It was clearly written on the sign :
它 曾是 清楚地 书面 在 这 符号 :

牌上写得明明白白：

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈmɪləteri] [ˌpɜ:rsəˈhel] [ɔ:r] [sɪˈvɪljənz] ,
Regardless of whether they are military personnel or civilians ,
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民 ,

不论军民人等，

[hu:'evər] [kæn; kən] [lɪft] [ðɪs] ['kɔːldrən] ,
Whoever can lift this cauldron ,
谁 能 举起 这 釜 ,

能举起此鼎者，

[ɔːl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [iːt] [ɪz] [friː] .
All you can eat is free .
全部 你 能 吃 是 自由的 .

任吃不要钱。

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] [saɪn] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
There's also a sign hanging on the right .
有 还 一个 符号 绞刑 在 这 正确的 .

右边也挂一牌，

[ðə; ði][kɑːrdz][ɑːr; ər] ['empti] .
The cards are empty .
这 牌 是 空的 .

牌上空着，

[ˈoʊnli][ðə; ði][fɜːrst] [fɔːr] ['kærəktərz]
Only the first four characters
仅有的 这 第一的 四 人物

只有起头四字，

" [ðə; ði] ['wɔːrɪər] [ɪz] [neɪmd] " ,
" The warrior is named " ,
" 这 战士 是 命名 " ,

道“勇士芳名”，

[bʌt; bət][noʊ] [wʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
But no one's name was written on it .
但 不 一个人的 姓名 曾是 书面 在 它 .

却并无人名写着，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪv] ['evər] ['gɪv(ə)n] [aʊt] [red] ['envələʊps] [brɪ'fɔːr] .
I don't think I've ever given out red envelopes before .
我 不 思考 我已经 曾经 给定 出去 红色的 信封 前 .

谅来没发过利市。

[diː 'aɪ] [hɔŋdaʊ] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['bɑːrtendər] :
Di Hongdao then asked the bartender :
迪 红岛 然后 问 这 调酒师 :

狄洪道便问酒保：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ʃɑːp] ? "
" What is the name of the owner of your shop ? "
" 什么 是 这 姓名 的 这 所有者 的 你的 店铺 ? "

“你家店主人姓甚名谁？”

[ðɪs] - [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [hɪr] .
This Dingliang was someone he managed to get here .
这 - 曾是 某人 他 管理 到 得到 这里 .

此鼎谅是他设法在此，

[hæz; həz] ['eniwʌn] [reɪzd] [ðɪs] [brɪ'fɔːr] ?
Has anyone raised this before ?
有 任何人 提高 这 前 ?

可曾有人举过否？ ”

[ðə; ði] ['bɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] , [men] . . . "

" **To be honest, men** . . . "

" 到 是 诚实的 , 男人 . . . "

“不瞒爷们说，

[maɪ] [ʃɑ:p] ['oʊnər] ,

My shop owner ,

我的 店铺 所有者 ,

我家店主人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hɪz; ɪz][ləst] [neɪm] .

I don't know his last name .

我 不 知道 他的 最后的 姓名 .

不知他姓什么，

[ɔ:l] [aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] ['hi:z] [frʌm; frəm][ˈhu:'beɪ] .

All I know is that he's from Hubei .

全部 我 知道 是 那 他是 从 湖北 .

只晓得是湖北人。

[wi:; wi][ɔ:l] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ˈʌŋk(ə)] .

We all call him Uncle .

我们 全部 称呼 他 叔叔 .

我们都称呼他姑老爷。

[ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] ['oʊnəz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['wæŋ] .

The shop owner's surname is Wang .

这 店铺 所有者的 姓 是 王 .

这里店主娘娘姓王，

[ðə; ðɪ] ['restrɑ:nt] [ɪz] [kɔ:ld] - [zɪju'aɪ][z'jɑ:n] [lu:] - .

The restaurant is called ' Zui Xian Lou ' .

这 餐厅 是 称为 - 醉 西安 卢 - .

店号叫做‘醉仙楼’。

[wi:; wi][haɪrd] [ðæt] [sʌn] - [ɪn] - [b:] [ləst] [jɪr] .

We hired that son - in - law last year .

我们 雇用 那 儿子 - 在 - 法律 最后的 年 .

去年招了那位姑老爷来，

[ðə; ðɪ] [neɪm] " ['hɪroʊz] - [hɔ:l] " [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .

The name " Heroes ' Hall " has been changed .

这 姓名 " 英雄 - 大厅 " 有 到过 已更改 .

改了‘英雄馆’，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ðɪs] ['kɔ:ldrən] .

So they set up this cauldron .

所以 他们 放 向上 这 釜 .

就设下这鼎来。

[ɪts] [bɪn] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [mʌnθs] [naʊ] .

It's been seven or eight months now .

它是 到过 七 或者 八 几个月 现在 .

至今七八个月了，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] , ['nʌmbəɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hʌndrədz] [ɔ:r][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] , [hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [sʌtʃ]

Countless people , numbering in the hundreds or thousands , have submitted such

无数 人们 , 编号 在 这 数百 或者 数千 , 有 提交 这样的

[prə'pəʊzlz] .

proposals .

提案 .

举过的人不知几千几百，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nevər] [wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] ['lɪftɪd] .

There was never one that could be lifted .
那里 曾是 绝不 一 那 可以 是 抬起 .

从没有举得起的。

[ˈleɪtli] , [ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [hi;; hi] [kɑːnt] [bi;; bi] [tʌtʃt] .

Lately , everyone knows that he can't be touched .
最近 , 每个人 知道 那 他 不能 是 感动 .

近来人人都晓得拿他不动，

[ˈðerfɔːr] , [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [tu;; tə] [lɪft] [ðə; ði] [ˈtraɪpɔːd] .

Therefore , few people came to lift the tripod .
所以 , 很少 人们 来了 到 举起 这 三脚架 .

所以来举鼎的人稀少了。”

[baʊ - [sed] :

Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

" [kæn; kən][jɔːr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [lɪft] [,aɪ 'ti:] ? "

" Can your son - in - law lift it ? "
" 能 你的 儿子 - 在 - 法律 举起 它 ? " "

“你家姑老爷可举得起么？ ”

[ðə; ði] [ˈbɑːrtendər] [sed] :

The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "

" I don't know . "
" 我 不 知道 . " "

“这倒不知道。”

[diː 'aɪ] [hɑːŋ] [sed] :

Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [sɪns] [hi;; hi][hæz; həz] [set] [ðɪs] [ʌp] ,

" Since he has set this up ,
" 自从 他 有 放 这 向上 ,

“他既设此，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi;; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)] [tu;; tə] [lɪft] [,aɪ 'ti:] ?

How could it be impossible to lift it ?
如何 可以 它 是 不可能的 到 举起 它 ?

岂有举不起之理？ ”

[lə'wəu; 'luːəu] - [sed] :

Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈhevi] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈkɔːldrən] [ɪz] . "

" I wonder how heavy this little cauldron is . "
" 我 想知道 如何 重的 这 小的 釜 是 . " "

“谅这个小小鼎儿有多重，

" [ˈɪznt] [ðer; ðər] [ˈeniwʌn] [huː] [kæn; kən] [lɪft] [,aɪ 'ti:] ? "

" Isn't there anyone who can lift it ? "
" 不是 那里 任何人 WHO 能 举起 它 ? " "

难道就没人拿得起来？ ”

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hi; hi][roʊld][ʌp][hɪz; ɪz][sli:vz] ,
He rolled up his sleeves ,
他 滚动 向上 他的 袖子 ,

一面撙起双袖，

[hoʊld][ðə; ði][ˈtraɪpɑ:d][legz][ˈfɜ:rmli][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] .
Hold the tripod legs firmly with both hands .
抓住 这 三脚架 腿 牢牢 和 两个都 双手 .

两手执定鼎足，

[lɪft][aɪˈti:] [ˈʌpwərdz][wɪð; wɪθ][fɔ:rs] .
Lift it upwards with force .
举起 它 向上 和 力量 .

用力向上抬去。

[bʌt; bət][aɪˈti:][wʌz; wəz][laɪk][ə; eɪ][flaɪ][ˈtraɪɪŋ][tu:; tə][jeɪk][ə; eɪ][stoʊn][ˈpɪlər] .
But it was like a fly trying to shake a stone pillar .
但 它 曾是 喜欢 一个 飞 尝试 到 摇 一个 石头 支柱 .

那知好似苍蝇撼石柱，

[aɪˈti:] [ˈdɪdnt][mu:v][æt; ət][ɔ:l] .
It didn't move at all .
它 没有 移动 在 全部 .

动也不动。

[hɑ:n] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [ðɪs][ˈlɪt(ə)] [ˈkɔ:ldrən] ,
" This little cauldron ,
" 这 小的 釜 ,

“这个小小鼎儿，

[waɪ][ɪz][aɪˈti:] [ˈgetɪŋ][soʊ][ˈsɪriəs] ?
Why is it getting so serious ?
为什么 是 它 获得 所以 严肃的 ?

怎的倒重起来？ ”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [oʊld][di:ˈaɪ] , [dəʊnt][meɪk][fʌn][ʌv; əv][emˈi:] . "
" Old Di , don't make fun of me . "
" 老的 迪 , 不 制作 乐趣 的 我 . "

“老狄不要取笑，

[ʊk][æt; ət][ju:; jʊ] !
Look at you !
看 在 你 !

看你来！ ”

[hɑ:n] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [bʌt; bət][aɪ] ['kænɑ:t] [lɪft] [hɪm; ɪm] [ʌp] . "

" **But I cannot lift him up** . "

" 但 我 不能 举起 他 向上 . "

“我却举他不得。”

[ˈwæŋ] - :

Wang Nengdao :

王 - :

王能道：

[ˈʌŋk(ə)] [ləˈwəu; ˈlu:əu] ,

Uncle Luo ,

叔叔 罗 ,

“罗师伯，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði][lɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .

Remove the lid from the cauldron .

消除 这 盖 从 这 釜 .

把鼎盖去了，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi; bi] ['i:zi] [tu; tə] ['kæri] [aʊt] .

Then it will be easy to carry out .

然后 它 将要 是 简单的 到 携带 出去 .

便好举了。”

[dʒi] - :

Ji Fangdao :

季 - :

季芳道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] . "

" **Of course** . "

" 的 课程 . "

“这个自然。”

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

Wang Neng then lifted the lid of the cauldron for him .

王 能 然后 抬起 这 盖 的 这 釜 为了 他 .

王能便替他去提鼎盖，

[bʌt; bət][tu; tə][maɪ] [səɹˈpraɪz] , [aɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [lɪft] [ðə; ði][lɪd] .

But to my surprise , I couldn't even lift the lid .

但 到 我的 惊喜 , 我 不能 甚至 举起 这 盖 .

那知连盖都拿不起来。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [blʌʃt] [ænd; ɐnd] [sed] :

Wang Neng blushed and said :

王 能 脸红了 和 说 :

王能涨红了脸道：

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:][soʊ] ['hevi] ?

Why is it so heavy ?

为什么 是 它 所以 重的 ?

“怎地沉重？ ”

[baʊ] - [sed] :

Bao Xinggong said :

包 - 说 :

包行恭道：

" ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ɐnd]['keɪpəb(ə)] ,

" **Virtuous and capable** ,

" 有德行的 和 有能力的 ,

“贤任，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看，

[ðə; ðɪ][lɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['kɔːldrən] [weɪz] [ə'baʊt] - [dʒɪn] (- ['kæti]) .
The lid of this cauldron weighs about 500 jin (250 catties) .
这 盖 的 这 釜 重量 关于 - 斤 (- 猫咪) .

这鼎盖也有五百来斤，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] [ə'prɑːksɪmətli] - - - [dʒɪn][ɪn][təʊt(ə)l] .
It weighs approximately 1200 - 1300 jin in total .
它 重量 大约 - - 斤 在 全部的 .

总共约有一千二三百斤，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [lɪft] [,aɪ 'ti:] ?
How can I lift it ?
如何 能 我 举起 它 ?

如何举得起来？ ”

[ˈwæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

[ˈʌŋk(ə)l] [baʊ] ,
Uncle Bao ,
叔叔 包 ,

“包师叔，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

你来。”

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [biː; bi] ['erɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪft] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid he won't be able to lift him .
我是 害怕的 他 惯于 是 有能力的 到 举起 他 .

“只怕举他不起，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [læft] [æt; ət] .
He was laughed at .
他 曾是 笑了 在 .

被人笑话。”

[diː 'aɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] ['brʌðərz] [hɪr] . "
" They are all my brothers here . "
" 他们 是 全部 我的 兄弟 这里 . "

“都是自己弟兄在此，

" [wʌt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] ['mætər] ? "
" What does it matter ? "
" 什么 做 它 事情 ? "

这又何妨。”

[baʊ] - ['ɔ:lsoʊ] [roʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:vz] .
Bao Xinggong also rolled up his sleeves .
包 还 滚动 向上 他的 袖子 .

包行恭也把衣袖卷起，

[ˈfɜ:rmli] [græsp][ðə; ði][ˈtraɪpɔ:d] [legz] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Firmly grasp the tripod legs with both hands .
牢牢 抓牢 这 三脚架 腿 和 两个都 双手 .

双手执定鼎足，

[ˈfoʊkəs] [ɔ:l] [jʊr; jər] [streŋθ] [ɑ:n][jʊr; jər][ɑ:rmz] .
Focus all your strength on your arms .
重点 全部 你的 力量 在 你的 武器 .

把全身功夫运在两膊之上，

[ˈju:zɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] ,
Using all the strength of my life ,
使用 全部 这 力量 的 我的 生活 ,

用尽平生之力，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [raɪz] ! "
He shouted , " Rise ! "
他 喊叫 , " 上升 ! "

喝一声“起！ ”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] [haɪ] .
He then raised the cauldron high .
他 然后 提高 这 釜 高的 .

便将这鼎高高举起。

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps]
Take a few steps
拿 一个 很少 步骤

将身行动几步，

[soʊ][hi:; hi] [pʊt] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ˈeniweɪ] .
So he put it down anyway .
所以 他 放 它 向下 反正 .

便依旧放下。

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [əˈplɔ:d] :
Everyone cheered and applauded :
每个人 欢呼 和 鼓掌 :

众人都喝声采道：

" [wʌt] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] ! "
" What immense power ! "
" 什么 巨大 力量 ! "

“好大力量！ ”

[ˈfɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：

[ˈbrʌðər] [di: ˈaɪ] ,
Brother Di ,
兄弟 迪 ,

“狄兄，

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .

你来。”

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] ,
Hong Dao was about to step forward ,

洪 道 曾是 关于 到 步 向前 ,
洪道正要上前，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbɑːrtendər] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌstəmərz] [ˌaʊtˈsaɪd] :
All that could be heard was the bartender calling out to the customers outside :

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 调酒师 呼叫 出去 到 这 顾客 外部 :
只听得酒保同了外面吃客叫道：

" [ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The shopkeeper has arrived ! "

" 这 店主 有 到达的 ! "
“开店的来也！”

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɑːtʃt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [keɪm] [ʌp] .
The brothers watched as a hero came up .

这 兄弟 观看 作为 一个 英雄 来了 向上 .
众弟兄看那边一位英雄上来，

[ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .
wonder what kind of person he is .

想知道 什么 种类 的 人 他 是 .
不知何等样人，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [tuː]
Part Two

部分 二
第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪroʊz] [ˈgæðər] [ɪn] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] , [ˈbrʌðərz] [ˌriːjuˈnaɪt] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] [ˈtaʊər]
Chapter 43 : Heroes Gather in Nanchang Prefecture , Brothers Reunite at Xinglong Tower

章 - : 英雄 收集 在 南昌 州 , 兄弟 团聚 在 兴隆 塔
第43回 南昌府群英聚首 兴隆楼兄弟重逢

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnkiːpər] [hæd; həd] [ɡɔːn] [ʌpˈsterz] .
Meanwhile , the brothers heard that the innkeeper had gone upstairs .

同时 , 这 兄弟 听到 那 这 旅店老板 有 已消失 楼上 .
却说众弟兄闻得店主人上楼，

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] ,
When looking out ,

什么时候 寻找 出去 ,
向外看时，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈhɪroʊ][wʌz; wəz] [siːn] .
Only one hero was seen .

仅有的 一 英雄 曾是 已见 .
只见一位英雄，

[ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈhedskɑːrf] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] .
A blue silk headscarf was tied on her head .

一个 蓝色的 丝绸 头巾 曾是 系 在 她 头 .
头上蓝绸扎巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpliːtɪd] [ˈsætn] [dres] ,
Wearing a pleated satin dress ,

穿着 一个 褶皱 缎 裙子 ,
身穿元缎褶子，

[ˈhɪrəʊz, ˈhi:roʊz][bæg]

Hero's bag
英雄们 包

英雄跷包，

[θɪŋ] - [soʊld] [blæk] ['sætn] [bu:ts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Thin - soled black satin boots on his feet ,
薄的 - 已售出 黑色的 缎 靴子 在 他的 脚 ,

足上薄底乌缎跷靴，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [hʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A precious sword hung at his waist .
一个 宝贵的 剑 悬挂 在 他的 腰部 .

腰间悬一口宝刀，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] ,
Born with a heroic spirit ,
出生 和 一个 英勇 精神 ,

生得英气勃勃，

[mə'dʒestɪk][ænd; ɐnd] [ɪm'poʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ætɪk] .
Come into the attic .
来 进入 这 阁楼 .

走到阁子里来，

[hi:; hi] [boʊd] ['di:pli] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['brʌðərz] .
He bowed deeply to all the brothers .
他 鞠躬 深 到 全部 这 兄弟 .

对着众弟兄唱个大喏，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [ju:; jʊ] ['hɪroʊz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . "
" I was unaware that you heroes had arrived . " "
" 我 曾是 不知情 那 你 英雄 有 到达的 . " "

“不知列位英雄到，

" [aɪm][soʊ] ['sa:ri] [fɔ:r; fər][nɑ:t] ['gri:tɪŋ] [ju:; jʊ] ['prɑ:pərli] ! "
" I'm so sorry for not greeting you properly ! " "
" 我是 所以 对不起 为了 不是 问候 你 适当地 ! " "

有失迎迓！ ”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tʊk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] ,
Di Hongdao took a closer look ,
迪 红岛 采取 一个 更近 看 ,

狄洪道仔细一看，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [hu:] [du:][aɪ] [seɪ] [aɪ][eɪ 'em] ? "
" Who do I say I am ? " "
" WHO 做 我 说 我 是 ? " "

“吾道是谁，

[soʊ] [ɪts] ['brʌðər] [dʒaʊ] !
So it's Brother Jiao !
所以 它是 兄弟 角 ！

原来焦大哥！ ”

[wen] [ðæt] [mæn] [sɔ:] [hɑ:ŋ] ['dɑ:əu] ,
When that man saw Hong Dao ,
什么时候 那 男人 锯 洪 道 ,

那人见了洪道，

[bɔ:s] [ʌv; əv] [vɔɪs] :
Loss of voice :
损失 的 嗓音 :

失声：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[aɪ] [æskt] [hu:] [ðɪs] ['hɪroʊ][ɪz] [hu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
I asked who this hero is who has arrived .
我 问 WHO 这 英雄 是 WHO 有 到达的 .

我说何方豪杰到此，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['brʌðər] [hɒŋdaʊ] [wʊd] [ə'raɪv] !
Who would have thought that Brother Hongdao would arrive !
WHO 会 有 想法 那 兄弟 红岛 会 到达 ！

岂知洪道兄弟驾临！ ”

[hɒŋdaʊ] [ðen] [tɜ:rnd] [tu:; tə] - ,
Hongdao then turned to Jifang ,
红岛 然后 转向 到 - ,

洪道便向季芳、

['wæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[dɪr] [frend] ,
Dear friend ,
亲爱的 朋友 ,

贤契，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Do you recognize this person ?
做 你 认出 这 人 ？

认得此位否？

[ðæt] [ɪz][dʒaʊ] [də'peɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['ɪvəlɾəs] ['hɪroʊ][frʌm; frəm]['hu:'bei] .
That is Jiao Dapeng , the chivalrous hero from Hubei .
那 是 角 大鹏 , 这 骑士精神 英雄 从 湖北 .

便是湖北侠士焦大鹏哥哥。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi] [fæŋ] ,
At that time , Ji Fang ,
在 那 时间 , 季 方 ,

当时季芳、

[ˈŋɪŋ] [gɔːŋ]
Xing Gong
邢 锣

行恭、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ˈkwɪkli] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Wang Neng quickly greeted him .
王 能 迅速地 问候 他 .

王能连忙见礼，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [neɪm] .
Each person has their own name .
每个 人 有 他们的 自己的 姓名 .

各通姓名。

[dəˈpeŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Dapeng was overjoyed .
大鹏 曾是 欣喜若狂 .

大鹏大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈdiːfɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [suːˈpɪriər]
He hurriedly ordered the waiter to replace the dishes with a set of superior
他 匆匆 订购 这 服务员 到 代替 这 菜肴 和 一个 放 的 优越的
[fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
food and wine .
食物 和 葡萄酒 .

忙叫店伙换一席上等酒肴，

[wiː; wi] [ˈwelkəmd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] .
We welcomed all the heroes .
我们 欢迎 全部 这 英雄 .

与众位英雄接风。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] , [hiː; hi] [spəʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] - [held] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
During the meal , he spoke of his long - held admiration for her .
期间 这 一顿饭 ， 他 辐 的 他的 长的 - 握住 钦佩 为了 她 .

席间说起平日仰慕之心，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

大家欢喜。

[dəˈpeŋ] [æskt] [hɑːŋ] [əˈbaʊt] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] .
Dapeng asked Hong about what had happened since they parted .
大鹏 问 洪 关于 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

大鹏问起洪道别后事情，

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Hong Dao explained it in detail .
洪 道 解释 它 在 细节 .

洪道细说一遍。

[dəˈpeŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道：

" [ˈæftər] [ˈpɑːrtɪŋ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] . . . "
" **After parting , little brother** . . . "
" 后 离别 ， 小的 兄弟 . . . "

“小弟别后，

[ðeɪ] [sɔ:] ['wæŋ] - [ɔ:f][tu:; tə] - .
They saw Wang Jiesheng off to Yuyao .
他们 锯 王 - 离开 到 - .

相送王介生到了余姚，

[aɪ] [sterd] [æt; ət][maɪ]['ænts, 'ɒnts] [haʊs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I stayed at my aunt's house for a few days .
我 入住 在 我的 姑姑的 房子 为了 一个 很少 天 .

回到姑母家中住了几时，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə][stroʊl] [ə'raʊnd] .
So I came here to stroll around .
所以 我 来了 这里 到 漫步 大约 .

便到这里闲游。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ti:tʃər] [neɪmd] ['wæŋ] - [ɪn] [ðɪs] ['bʌŋkər] .
There was a teacher named Wang Weiru in this bunker .
那里 曾是 一个 老师 命名 王 - 在 这 掩体 .

此地堡上有个教师王伟如，

['hævɪŋ] ['oʊnli][wʌŋ] ['dɔ:tər]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一个女儿，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] ['fɛŋ] ['gʌ] .
Her name was Feng Gu .
她 姓名 曾是 冯 顾 .

名唤凤姑，

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['heroʊɪn] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] .
She was a heroine among women .
她 曾是 一个 女英雄 之中 女性 .

却是女中豪杰，

[hi:; hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑ:ɾ(ə)][a:ts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

武艺高强。

['vaʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['væliənt] [men] ,
Vowing to be paired with heroes and valiant men ,
发誓 到 是 成对的 和 英雄 和 英勇 男人 ,

誓配英雄豪杰，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['i:ðər] [haɪ] [ɔ:r] [ləʊ] ['stændərdz] .
Therefore , it is difficult to achieve either high or low standards .
所以 , 它 是 难的 到 达到 任何一个 高的 或者 低的 标准 .

因此高低难就，

['twenti] - [θri:] ['jɪrz] [oʊld]
Twenty - three years old
二十 - 三 年 老的

年纪二十三岁，

[nɔ:t] [jet] [haɪrd] .
Not yet hired .
不是 然而 雇用 .

尚未受聘。

[set] [ʌp][ə; eɪ] [rɪŋ] [hɪr]
Set up a ring here
放 向上 一个 戒指 这里

在此设立擂台，

[ˈsiːkrətli] [ˈtʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [spaʊs] .
Secretly choosing a spouse .

偷偷 选择 一个 配偶 .

暗选婚配。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
I don't know the details .

我 不 知道 这 细节 .

小弟不知就里，

[goʊ][ɑːn] [steɪdʒ] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] .
Go on stage to compete .

去 在 阶段 到 竞争 .

上台比试，

[aɪ] [dɪˈfiːtɪd] [hɪm; ɪm] .
I defeated him .

我 战败 他 .

被我胜了他。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [kept] [ˌem ˈiː] [hɪr] .
His father kept me here .

他的 父亲 保留 我 这里 .

他父亲将我留住，

[ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Explain the reason .

解释 这 原因 .

说明缘故，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ˌem ˈiː][æz; əz][ðər; ðər] [sʌn] - [ɪn] - [bː] .
They want to take me as their son - in - law .

他们 想 到 拿 我 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

要招我为婿。

[aɪ] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] .
I declined repeatedly .

我 拒绝 反复 .

小弟再四推辞，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈwʊdnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
His father wouldn't let him go .

他的 父亲 不会 让 他 去 .

他父亲那里肯放。

[aɪ] [ˈkudnt] [rɪˈfjuːz] .
I couldn't refuse .

我 不能 拒绝 .

我推辞不得，

[ðætʰs] [ɔːl] [fɔːr; fər] [naʊ] .
That's all for now .

那就是 全部 为了 现在 .

就赘在此间。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [əˈkweɪntəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] ,
Because he wished to make the acquaintance of a group of heroes ,

因为 他 希望 到 制作 这 熟人 的 一个 团体 的 英雄 ,

因欲结识一班豪杰，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [stɔːr] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Therefore , the store name was changed .

所以 , 这 店铺 姓名 曾是 已更改 .

故此改换店号，

[ɪts] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] - ['hɪroʊz] - [hɔ:l] - .
It's called the ' Heroes ' Hall ' .
它是 称为 这 - 英雄 - 大厅 - ；

叫做‘英雄馆’，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ment] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
It is meant to move the heroes of the past .
它 是 意思是 到 移动 这 英雄 的 这 过去的 ；

打动过往英雄之意。

[ðɪs] ['kɔ:ldrən] [ɪz] [pleɪst] [ɪn'saɪd] .
This cauldron is placed inside .
这 釜 是 放置 里面 ；

里边设立此鼎，

[lʊr] [həʊ] ['dʒi:] ['ɪntu:] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] .
Lure Hao Jie into making a move .
饵 郝 杰 进入 制作 一个 移动 ；

引诱豪杰出手。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][ræn]['ɪntu:][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , I ran into my elder brother and all the heroes today .
不料 ， 我 跑 进入 我的 长老 兄弟 和 全部 这 英雄 今天 ；

不意今日巧遇大哥与众位英雄，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was truly a match made in heaven .
它 曾是 真的 一个 匹配 制成 在 天堂 ；

真乃天赐相逢，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔ:rtʃənət] !
That's incredibly fortunate !
那就是 难以置信 幸运 ！

实为万幸！ ”

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [wi; wi] [pæst] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪd] ['mju:zɪk] .
On that day , we passed around cups and played music .
在 那 天 ， 我们 通过了 大约 杯子 和 玩 音乐 ；

当日传杯弄盏，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [haɪ] ['spɪrts] .
The guests and hosts parted in high spirits .
这 客人 和 主持人 分手了 在 高的 烈酒 ；

宾主尽欢而散。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ；

到了黄昏时，

[də'pɛŋ] [kept] [ðə; ði] ['brʌðəz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Dapeng kept the brothers with him .
大鹏 保留 这 兄弟 和 他 ；

大鹏留住众弟兄，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðəz] ['hoʊmz] .
They went to each other's homes .
他们 去 到 每个 其他的 房屋 ；

同到家中。

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔ:r] ,
Not far from the store ,
不是 远的 从 这 店铺 ；

离店不远，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['veri] [ɪm'presɪv] .
The house is very impressive .
这 房子 是 非常 感人的 .

房屋十分气概。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['wæn] - , [tuː; tə] [miːt] ['evriwʌn] .
He then called out to his wife , Wang Fengshi , to meet everyone .
他 然后 称为 出去 到 他的 妻子 , 王 - , 到 见面 每个人 .

呼唤妻子王凤始与众人相见过了。

[ðei] [br'keɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They became husband and wife that very night .
他们 成为 丈夫 和 妻子 那 非常 夜晚 .

当夜结为异姓骨肉，

[aɪ] [spɛnt] [iːtʃ] [deɪ] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['evriwʌn] [ɑːn] ['veriəs] [ɪks'kəːʃənz] .
I spent each day accompanying everyone on various excursions .
我 花费 每个 天 随同 每个人 在 各种各样的 短途旅行 .

每日陪了众人各处游玩，

[ə; ei] [ˈsʌmptʃuəs] [fiːst] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .
A sumptuous feast was served .
一个 豪华 盛宴 曾是 服务 .

丰盛酒肴相待，

[ðei] [steɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
They stayed there for more than ten days .
他们 入住 那里 为了 更多的 比 十 天 .

一连住了十余日。

[diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðer; ðər] [ˈbrʌðərz] .
Di Hongdao and others were going to Nanchang to visit their brothers .
迪 红岛 和 其他的 是 去 到 南昌 到 访问 他们的 兄弟 .

狄洪道等要到南昌寻访弟兄，

[dʒɑʊ] [də'pɛŋ] [ˈhoʊstɪd][ə; ei] [ˌfer'wel] [ˈbæŋkwɪt] .
Jiao Dapeng hosted a farewell banquet .
角 大鹏 托管 一个 告别 宴会 .

焦大鹏设席饯行，

[ðei] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They also gave each person travel expenses .
他们 还 给予 每个 人 旅行 开支 .

又赠了各人盘费。

[hiː; hi] [sed] [br'fɔːr] ['liːvɪŋ] :
He said before leaving :
他 说 前 离开 :

临行时说道：

" [maɪ] [ˈbrʌðərz] , [pliːz] [ə'raɪv] [ɪn] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] [fɜːrst] . "
" My brothers , please arrive in Nanchang first . "
" 我的 兄弟 , 请 到达 在 南昌 第一的 . "

“众位兄长先到南昌，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː] .
My younger brother is coming too .
我的 年轻 兄弟 是 未来 也 .

小弟也要到来，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

[ðə; ði] [gru:p] [bɪd] [ˈferˈwel] [tu:; tə] [dəˈpeɪŋ] .
The group bid farewell to Dapeng .
这 团体 出价 告别 到 大鹏 .

众人辞别了大鹏、

[ˈfeɪŋ] [ˈgʌ]
Feng Gu
冯 顾

凤姑，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - ,
After leaving Zhangjiabao ,
后 离开 - ,

出了张家堡，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Heading towards Nanchang .
标题 向 南昌 .

望南昌进发。

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈblu:mɪŋ] [ˈflaʊərz] .
The road was lined with blooming flowers .
这 路 曾是 衬里 和 盛开 花朵 .

一路花红似锦，

[ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [lʌ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The grass was lush and green .
这 草 曾是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

草碧如茵。

[fɔ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [haɪrd] .
Four horses were hired .
四 马匹 是 雇用 .

雇了四骑牲口，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
The brothers chatted and laughed .
这 兄弟 聊天 和 笑了 .

弟兄们说说笑笑，

[nɑ:t] [ˈloʊnli] [æt; ət] [ɔ:l] .
Not lonely at all .
不是 孤独 在 全部 .

颇不寂寞。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [ðen] [ɡoʊ][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bi:ŋ] [taɪm] .
If you have something to say , then go on for a long time .
如果 你 有 某物 到 说 , 然后 去 在 为了 一个 长的 时间 .

有话则长，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [ðen] [ki:p] [aɪˈti:] [bri:f] .
If there's nothing to say , then keep it brief .
如果 有 没有什么 到 说 , 然后 保持 它 简短的 .

无话则短。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived in Nanchang in less than a day .
他们 到达的 在 南昌 在 较少的 比 一个 天 .

不一日来到南昌，

[send] [ðə; ði] [ˈdraɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlaɪvstɔ:k] [bæk] .
Send the driver of the livestock back .
发送 这 司机 的 这 家畜 后退 .

打发赶牲口的回去，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡestˌhaʊs] .
They rested in the guesthouse .
他们 休息 在 这 招待所 .

就在客寓中安歇。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈbʌslɪŋ] [ˈeriəz] [ˈevri] [deɪ] .
Visiting bustling areas every day .
访问 繁华 区域 每一个 天 .

每日在闹热处去游览，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
The brothers have disappeared .
这 兄弟 有 消失 .

不见弟兄们下落。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][ɡɑːt][ʌp] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ]
That day , I got up early in the morning
那 天 , 我 得到 向上 早期的 在 这 早晨

那一日清早起，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːmɪŋ] .
Everyone had finished washing and grooming .
每个人 有 完成的 洗涤 和 美容 .

各人梳洗已毕，

[ðə; ði] [ʃɑːp] [ˈoʊnə] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主人道：

[təˈdeɪ] [ɪz][ˈeɪprəl] 14th .
Today is April 14th .
今天 是 四月 14th .

“今日四月十四，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriːˌɑːrks] [ˈbɜːrθdeɪ] .
The patriarch's birthday .
这 族长的 生日 .

祖师诞日。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ækˈtɪvəti] .
The temple was bustling with activity .
这 寺庙 曾是 繁华 和 活动 .

这里卫道观中十分闹热，

[naɪn] [striːmz] [ænd; ənd] [θriː] [riːˈlɪdʒənz]
Nine streams and three religions
九 溪流 和 三 宗教

九流三教，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
They all arrived .
他们 全部 到达的 .

都有到来。

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] ?
Why don't you gentlemen join in the celebration ?
为什么 不 你 先生们 加入 在 这 庆典 ?

爷们何不随喜随喜？ ”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [oʊld][,di:'aɪ] ,
" **Old Di** ,
" 老的 迪 ,

“老狄，

[lets] [goʊ] [teɪk] [ə;ei] [lək] [ə'raʊnd] .
Let's go take a look around .
我们来吧 去 拿 一个 看 大约 .

我们就去逛逛。”

[hʌŋdaʊ] ,
Hongdao ,
红岛 ,

洪道、

[ðə;ði] [wei] [tu:;tə] ['præktɪs] ['revərəns] [ɪz] ['veri] ['wʌndərf(ə)] .
The way to practice reverence is very wonderful .
这 方式 到 实践 尊敬 是 非常 精彩的 .

行恭都道甚妙，

[ɪf] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] ,
If my brother is here ,
如果 我的 兄弟 是 这里 ,

兄弟倘有在此，

[ɔ:r] [pər'hæps] [wi:l] [rʌn] ['ɪntu:] [i:tʃ] [ʌðər] .
Or perhaps we'll run into each other .
或者 也许 出色地 跑步 进入 每个 其他 .

或者碰见也未可知。

[hi:;hi] [ə'kʌmpənɪd] ['wæŋ] [nɛŋ] .
He accompanied Wang Neng .
他 伴随 王 能 .

随同了王能，

[ə'pɑ:n] ['li:vɪŋ] [ðə;ði] ['rezɪdəns] ,
Upon leaving the residence ,
之上 离开 这 住宅 ,

出得寓所，

[wi:;wi] [keɪm] [frʌm;frəm][ðə;ði] - ['temp(ə)] .
We came from the Weidao Temple .
我们 来了 从 这 - 寺庙 .

一路径往卫道观而来。

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ɑ:n][ðə;ði] [stri:t] [wʌz; wəz] . . .
All I could see on the street was . . .
全部 我 可以 看 在 这 街道 曾是 . . .

只见街坊上面，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [drest] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [gri:n] [went] [tu:;tə] [ɔ:fər] ['ɪnsens] .
Men and women dressed in red and green went to offer incense .
男人 和 女性 穿着 在 红色的 和 绿色的 去 到 提供 香 .

进香的红男绿女，

['kraʊdɪd] [tə'geðər] .
Crowded together .
挤 一起 .

挤挤挨挨。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt;ət][ðə;ði]['temp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

到了观前，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [grænd][ðə; ði] - ['temp(ə)] [wʌz; wəz] [bɪlt] !
Look at how grand the Weidao Temple was built !
看 在 如何 盛大 这 - 寺庙 曾是 建造 ！

看那卫道观起造得规模宏大，

[ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ɑːr; ər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The palaces and pavilions are magnificent and imposing .
这 宫殿 和 亭子 是 壮丽 和 气势磅礴 .
殿阁崇峻。

[ɪn'saɪd] , ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] ['bɪzi] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] .
Inside , people were busy doing business .
里面 , 人们 是 忙碌的 正在做 商业 .

里边赶做买卖的，

[naɪn] [stri:mz] [ænd; ənd] [θri:] [ri:'lɪdʒənz]
Nine streams and three religions
九 溪流 和 三 宗教

九流三教，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [soʊ] ['laɪvli] !
It was so lively !
它 曾是 所以 热闹 ！

好不闹热：

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['vːlsou] [ti:] [tents] [ænd; ənd] [waɪn] [tents] .
There are also tea tents and wine tents .
那里 是 还 茶 帐篷 和 葡萄酒 帐篷 .

也有茶篷酒篷，

['baɪŋ] [fu:d] ,
Buying food ,
购买 食物 ,

买食物的，

['baɪŋ] [fru:t] ,
Buying fruit ,
购买 水果 ,

买果子的，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːrbəns] .
There was a great deal of commotion and disturbance .
那里 曾是 一个 伟大的 交易 的 骚动 和 干扰 .

纷纷扰攘。

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
We visited various places .
我们 到访 各种各样的 地方 .

各处游玩了一番，

[bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] ,
Back at the entrance of the temple ,
后退 在 这 入口 的 这 寺庙 ,

回到观门口，

[aɪ] [dəʊnt] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [aɪ] [noʊ] [wel] .
I don't meet with any of the people I know well .
我 不 见面 和 任何 的 这 人们 我 知道 出色地 .

只是熟识的一个都不见面。

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭道：

" [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [kwaɪt] [hɑ:t] [tə'deɪ] . "

" **The weather is quite hot today** . "

" 这 天气 是 相当 热的 今天 . "

“今日天气颇热，

[ˈnesəld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,

Nestled among the crowd ,

依偎 之中 这 人群 ,

挨在人丛内，

[aɪm][soʊ] ['θɜ:rsti] .

I'm so thirsty .

我是 所以 渴 .

口渴得紧，

[wi; wi] [bɔ:t] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ti:] [ænd; ənd] [went] [tu; tə][hæv; həv][,aɪ 'ti:] .

We bought a bowl of tea and went to have it .

我们 买 一个 碗 的 茶 和 去 到 有 它 .

我们买碗茶吃了去。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :

Luo Jifang said :

罗 - 说 :

罗季芳道：

[waɪ] [nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][kəʊld] [waɪn] ?

Why not have a bowl of cold wine ?

为什么 不是 有 一个 碗 的 寒冷的 葡萄酒 ?

“何不吃碗冷酒，

[bʌt; bət] [kɑ:nt] [ju;; jʊ][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ['skɔ:ldɪŋ] [hɑ:t] [ti:] ?

But can't you handle this scalding hot tea ?

但 不能 你 处理 这 烫 热的 茶 ?

却不胜这滚热的泡茶？ ”

[bəʊ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Bao Xinggong smiled and said :

包 - 微笑 和 说 :

包行恭笑道：

" ['brʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] [ɪz] [raɪt] , "

" **Brother Luo is right** , "

" 兄弟 罗 是 正确的 , "

“罗大哥说得是，

[kəʊld] [waɪn] [dʌz] [kwentʃ] [θɜ:rst] .

Cold wine does quench thirst .

寒冷的 葡萄酒 做 淬火 口渴 .

倒是冷酒解渴。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Di Hongdao pointed and said :

迪 红岛 尖 和 说 :

狄洪道指着道：

" [ɪts] [ɪn] [ðæt] [tent] , "

" **It's in that tent** , "

" 它是 在 那 帐篷 , "

“就是那个篷子里，

[oʊ'keɪ] ?

Okay ?

好的 ?

好么？ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

正要去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][bi'haind] ;
Suddenly , a voice called out from behind ;
突然 , 一个 嗓音 称为 出去 从 在后面 ;

忽听得背后一人叫道；

" [bʌt; bət][ˈmæstər][ɪz] [hɪr] ！ "
" But Master is here ！ "
" 但 掌握 是 这里 ！ "

“师父却在这里！ ”

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Hong Dao turned around and looked .
洪 道 转向 大约 和 看起来 .

洪道回转头一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] [wuː] ,
It was Li Wu ,
它 曾是 李 吴 ,

却是李武，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [ə'raɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

“你几时来的？

[lets] [goʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] [tə'geðər] .
Let's go have some drinks together .
我们来吧 去 有 一些 饮料 一起 .

且一同去吃酒。”

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
The five men entered the tent .
这 五 男人 进入 这 帐篷 .

五人进了篷子，

[faɪv] ['kæti] [ʌv; əv] ['zɜːrθnwer] ['pɑːtəri] [wɜːr; wər] ['hɑːvistɪd] , [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ə'raɪvd] .
Five catties of earthenware pottery were harvested , and spring arrived .
五 猫咪 的 陶器 陶器 是 收获 , 和 春天 到达的 .

打了五斤瓮头春来，

[wiː; wi] ['ɔːrdərd] [ə; ei] [fjuː] [snæks] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [drɪŋks] .
We ordered a few snacks to go with our drinks .
我们 订购 一个 很少 零食 到 去 和 我们的 饮料 .

点了几样下酒菜。

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [ðen] [æskt] [li] [wuː] [ə'baʊt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðei] ['pɑːrtɪd] .
Hong Dao then asked Li Wu about what had happened since they parted .
洪 道 然后 问 李 吴 关于 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

洪道便问李武别后之事。

[li] [wuː] [ðen] [fled] ['tai'pin] ['kaʊnti] .
Li Wu then fled Taiping County .
李 吴 然后 逃亡 太平 县 .

李武便将太平县逃出。

[ɪf] [aɪ] [mi:t] [mɪŋɡaʊ] [ə'ɡen] ,
If I meet Minggao again ,
如果 我 见面 明高 再次 ,

以后遇见鸣皋，

[aɪ] [met] [fæŋ] [ɡwoʊkɑɪ] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I met Fang Guocai in Shidai Village .
我 遇见 方 国材 在 - 村庄 .

石埭村遇见方国才，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] - [ˈtɑʊər]
Making a scene at Wangshan Tower
制作 一个 场景 在 - 塔

大闹望山楼，

[hiː; hi] [sluː] [faɪv] [ˈtaɪɡəz] .
He slew five tigers .
他 一万 五 老虎 .

力斩五虎，

[səˈpres] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suppress the bandits of Shidai Mountain .
压制 这 强盗 的 - 山 .

剿灭石埭山强盗，

[ˈbɜːrniŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld]
Burning down the mountain stronghold
燃烧 向下 这 山 据点

焚烧山寨，

[ə; eɪ] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [wʌz; wəz] [bəːnd] [aʊt] .
A fire dragon was burned out .
一个 火 龙 曾是 烧伤 出去 .

烧出一条火龙，

[ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [ɔːl] [daɪd] .
They almost all died .
他们 几乎 全部 死亡 .

几乎一齐送命，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˌen ˈaɪ] [tʃɑːŋɡsɪ] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Ni Changzi saved him .
幸运的是 , 尼 长子 已保存 他 .

幸得霓裳子相救，

[sleɪ] [ðə; ðɪ] [ˈiːv(ə)] [ˈdræɡən] .
Slay the evil dragon .
杀 这 邪恶的 龙 .

斩了孽龙，

" [dʒʌst] [laɪk] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˌem ˈiː] "
" Just like my uncle and me "
" 只是 喜欢 我的 叔叔 和 我 "

“就同师叔二人，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Heading towards Nanchang .
标题 向 南昌 .

向南昌而来。

七剑十三侠

第34/130页

[ðæt] ['ʌŋk(ə)] [ʌv; əv] [maɪn] [lʌvd] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
That uncle of mine loved mountains and rivers .
那叔叔的矿喜爱山脉和河流 .

那师叔性爱山水，

['hævɪŋ] [si:n] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Having seen beautiful mountains and rivers ,
拥有已见美丽的山脉和河流 ,

见了好山好水，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [li:v] .
They refused to leave .
他们拒绝到离开 .

再也不肯走，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
They settled down in the mountain village .
他们定居向下在这山村村庄 .

就在山村住下。

['evri] [deɪ] , [wi:; wi] [trə'vɜ:rs] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
Every day , we traverse mountains and ridges .
每一个天 , 我们横穿山脉和山脊 .

每日翻山扒岭，

[ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'ju:ʒuəl] ,
Explore the strange and unusual ,
探索这奇怪的和异常 ,

探异搜奇，

[dɪ'leɪz] [ænd; ənd] [ɪntə'rʌpʃnɪz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Delays and interruptions along the way ,
延误和中断沿着这方式 ,

一路东耽西搁，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lu:nər] ['kælɪndər] ,
Until the Lantern Festival in the first month of the lunar calendar ,
直到这灯笼节日在这第一的月的这月球日历 ,

直到正月元宵，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Fang arrived at An'yi Mountain .
方到达的在 - 山 .

方至安义山中。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['wɔ:kɪŋ] .
The two were walking .
这二 是 步行 .

二人正在行走，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [ə'rouz] .
Suddenly a strange wind arose .
突然一个奇怪的 风 出现 .

忽起一阵怪风，

[ðə; ði] [dʌst] - ['bɪləʊd] - ['ɪntuː;][ðə; ði][skaɪ] .
The dust billowed into the sky .
这 灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

刮得尘土冲天，

[aɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n][ˈoʊpən][maɪ] [aɪz] .
I can't even open my eyes .
我 不能 甚至 打开 我的 眼睛 .

眼都睁不开来。

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [pæst] ,
When the wind passed ,
什么时候 这 风 通过了 ,

及至风过，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] - ['mæstər][hæz; həz] - ['dɪsə'pɪrd] .
My uncle - master has disappeared .
我的 叔叔 - 掌握 有 消失 .

那师叔不知那里去了，

['lʊkɪŋ] [ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nz] ,
Looking in all directions ,
寻找 在 全部 方向 ,

四面瞭望，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

影踪全无。

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [liːv] .
I didn't dare leave .
我 没有 敢 离开 .

我又不敢走开，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wen] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [kʌmz] , [hiː; hi] [wəʊnt] [faɪnd][em 'iː] .
I fear that when my uncle comes , he won't find me .
我 害怕 那 什么时候 我的 叔叔 来 , 他 惯于 寻找 我 .

恐师叔来时寻我不见，

[soʊ][aɪ][sæt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] ['wertɪd] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
So I sat under the tree and waited for quite a while .
所以 我 卫星 在下面 这 树 和 等待 为了 相当 一个 尽管 .

故此坐在树下等了好半歇，

[ðeɪ] [dʒʌst][dəʊnt] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They just don't see each other .
他们 只是 不 看 每个 其他 .

只是不见。

[aɪ] [stɛrd] [ɪn][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
I stayed in a mountain village .
我 入住 在 一个 山 村庄 .

我就借住山村，

[ɪn'kwɑɪər] ['evriwɛr] ,
Inquire everywhere ,
查询 到处 ,

各处打听，

[noʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

杳无下落，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ki:p] ['wɔ:kɪŋ] .
They had no choice but to keep walking .
他们 有 不 选择 但 到 保持 步行 .
只得一路走，

['sɜ:rtʃɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] ,
Searching all the way ,
搜索 全部 这 方式 ,
一路寻，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] ,
Until the beginning of March ,
直到 这 开始 的 行进 ,
直到三月初头，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
I have just arrived in Nanchang .
我 有 只是 到达的 在 南昌 .
方才到此南昌。

['evri] [deɪ] [wen] [aɪ][goʊ][aʊt] ,
Every day when I go out ,
每一个 天 什么时候 我 去 出去 ,
每日出来，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] .
I visited Minggao and his fellow disciples .
我 到访 明高 和 他的 同伴 门徒 .
寻访鸣皋及各位师伯。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [sɪns] [ðen] .
It has been more than a month since then .
它 有 到过 更多的 比 一个 月 自从 然后 .
至今又是月余，

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [siː] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][wʌn] .
But I didn't see a single one .
但 我 没有 看 一个 单身的 一 .
却一个都没见。

[naʊ] , [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] ['mæstər][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər][lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [hɪr] .
Now , I am fortunate to have my master and Uncle - Master Luo here .
现在 , 我 是 幸运 到 有 我的 掌握 和 叔叔 - 掌握 罗 这里 .
如今幸遇师父与罗师伯在此，

[ðæt] [meɪks] [aɪ 'tiː] ['ɪziə] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
That makes it easier to discuss .
那 制作 它 更轻松 到 讨论 .
就好商酌了。”

[hɑ:ŋ] ['dɑ:əʊ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [lɪ] [wu:] :
Hong Dao then ordered Li Wu :
洪 道 然后 订购 李 吴 :
洪道就命李武：

" [g'ri:tɪŋz] , ['ʌŋk(ə)l] [bəʊ] . "
" Greetings , Uncle Bao . "
" 问候 , 叔叔 包 . "
“见过了包师叔。”

[lɪ] [wu:] [kəʊ'taʊd] [tuː; tə] ['fɪŋ] [gɔ:ŋ] .
Li Wu kowtowed to Xing Gong .
李 吴 叩头 到 邢 锣 .
李武向行恭叩了个头，

[stænd][,aɪˈtiː][ʌp] .
Stand it up .
站立 它 向上 .

立起来。

[ˈevriwʌn][dræŋk][əˈgen] .
Everyone drank again .
每个人 喝 再次 .

大家又喝了，

[wʌn][saɪd][wɪl][pæs][ðə; ði][waɪn][ˈmʌni] ,
One side will pass the wine money ,
一 边 将要 经过 这 葡萄酒 钱 ,

一面会过酒钞，

[ˈæftər][ˈliːvɪŋ][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,
After leaving the Weidao Temple ,
后 离开 这 - 寺庙 ,

出了卫道观，

[əˈlɔːŋ][ðə; ði][weɪ] .
Along the way .
沿着 这 方式 .

一路行来。

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [naʊ][maɪ][ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː][ɪz][ˈmɪsɪŋ] . "
" Now my brother - in - law is missing . "
" 现在 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 丢失的 . "

“如今妹丈不知下落，

[ðə; ði][ˈaʊtkʌm][ɪz][ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

吉凶未卜，

[wʌt][ʃʊd; ʃəd][aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [aɪ][wɪl][goʊ][tuː; tə][æn; ən][jiː] [ˈmaʊnt(ə)n][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] . "
" I will go to An Yi Mountain to find him . "
" 我 将要 去 到 一个 易 山 到 寻找 他 . "

“待我到安义山寻他。”

[liː][mjuː] - [duː] :
Lee Mu - do :
李 亩 - 做 :

李武道：

" [maɪ][ˈsiːniər][ˈmæstər][ɪz][hɪr] [əˈgen] . "
" My senior master is here again . "
" 我的 高级的 掌握 是 这里 再次 . "

“师伯又来了。

[ðɪs] ['ænjɪ] ['maʊnt(ə)n] ['stretʃɪz] [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
This Anyi Mountain stretches for hundreds of miles .
这 安伊 山 伸展 为了 数百 的 英里 .
这安义山数百里，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnɪz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,
周围山连山，

['maʊntnɪz] [ə'pɑːn] ['maʊntnɪz]
Mountains upon mountains
山脉 之上 山脉
山套山，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wɪtʃ] [pæθ] [hiː; hi] [tʊk] ?
Do you know which path he took ?
做 你 知道 哪个 小路 他 采取 ?
你又知他走的那一条路？

[maɪ] ['nɛfjuːz] [kəm'pænjənz] ,
My nephew's companions ,
我的 侄子的 同伴 ,
小侄同行的人，

['siːɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz] [bɔːst] [ɪn][ðə; ðɪ]['moʊmənt] ,
Seeing what was lost in the moment ,
看到 什么 曾是 丢失的 在 这 片刻 ,
眼见一时失去的，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪl] [noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
There is still no place to look for it .
那里 是 仍然 不 地方 到 看 为了 它 .
尚且没有寻处，

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] ?
But where can we find my senior brother ?
但 在哪里 能 我们 寻找 我的 高级的 兄弟 ?
师伯却从何处去寻觅？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我看来，

[ðɪs] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ɪz] [kwaɪt] [streɪndʒ] .
This gust of wind is quite strange .
这 阵风 的 风 是 相当 奇怪的 .
这阵风甚是奇怪，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] ['diːmənɪz] .
I fear they might be captured by demons .
我 害怕 他们 可能 是 捕获 经过 恶魔 .
只怕被妖魔摄去。”

['wæŋ] - :
Wang Nengdao :
王 - :
王能道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ə; eɪ]['taɪgər] ['drægd] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] ? "
" **Could it be that a tiger dragged it away ?** "
" 可以 它 是 那 一个 老虎 拖拽 它 离开 ? "
“敢是大虫拖去？ ”

[hɑ:ŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :

洪道道：

" [nɑ:nsens] ,
" nonsense ,
" 废话 ,

“胡说，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪɡər] ?
But he was afraid of the tiger ?
但 他 曾是 害怕的 的 这 老虎 ？

他却怕了大虫？ ”

[ˈpræktɪs] [rɪ'spekt] [ænd; ɐnd] [ˈkɜ:rtəsi] .
Practice respect and courtesy .
实践 尊重 和 礼貌 .

行恭道。

" [di:p] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ɐnd] [rɪ'moʊt] [ˈvæliz] ,
" Deep mountains and remote valleys ,
" 深的 山脉 和 偏僻的 山谷 ,

“深山穷谷，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

何所不有。

[ðə; ði][moʊst] [ˈpaʊərf(ə)l] [θɪŋ] ,
The most powerful thing ,
这 最多 强大的 事物 ,

最利害的东西，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈjækʃə] .
His name is Flying Yaksha .
他的 姓名 是 飞行 夜叉 .

名为飞天夜叉，

[,aɪ ˈti:] [keɪm] [ænd; ɐnd] [went] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .
It came and went in a strange gust of wind .
它 来了 和 去 在 一个 奇怪的 阵风 的 风 .

来去只一阵怪风，

[nʌʊ] [ˈmætər] [haʊ] [hə'roʊɪk][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
No matter how heroic you are ,
不 事情 如何 英勇 你 是 ,

任你英雄好汉，

[hi:; hi] [eɪt] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [ˈskɪn] [ænd; ɐnd] [ˈboʊnz] .
He ate them all , skin and bones .
他 吃 他们 全部 , 皮肤 和 骨头 .

都被他连皮带骨吃了。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [li] [wu:] [sed] ,
According to what Li Wu said ,
根据 到 什么 李 吴 说 ,

今照李武所言，

[ðeɪ] [lʊk] [ˈsʌmwʌt] [ə'laɪk] .
They look somewhat alike .
他们 看 有些 同样 .

有些相像。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ˈevriwʌn] [steɪ] [pʊt] .
Everyone stay put .
每个人 停留 放 .

都呆着。

- - [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
Naluo Jifang burst into tears .
- - 爆裂 进入 眼泪 .

那罗季芳大哭起来，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [li] [wu:][tu:; tə] [li:d] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈæŋji] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then ordered Li Wu to lead him to Anyi Mountain .
他 然后 订购 李 吴 到 带领 他 到 安伊 山 .

便要李武领去安义山中，

[æt; ət] [li:st] [faɪnd] [aʊt] [wer] [hi:; hi][ɪz] .
At least find out where he is .
在 至少 寻找 出去 在哪里 他 是 .

好歹寻个下落。

[ˌdi: ˈaɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道：

" [ˈbrʌðə] , [pli:z] [dəʊnt][du:] [ðɪs] . "
" Brother , please don't do this . "
" 兄弟 , 请 不 做 这 . "

“大哥休得如此。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

这里什么所在，

[kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)]
Caused trouble
导致 麻烦

惹出事来，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .
This is no child's play .
这 是 不 孩子的 玩 .

非同儿戏。

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈjækʃə] [kʊd; kəd][hɑ:rm][hɪm; ɪm] .
I don't think even a Yaksha could harm him .
我 不 思考 甚至 一个 夜叉 可以 伤害 他 .

我想夜叉也伤他不得。

[tu:] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈjækʃə] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] .
Two years ago , there was a yaksha in the mountains of Xiayi .
二 年 前 , 那里 曾是 一个 夜叉 在 这 山脉 的 夏邑 .

前年夏邑山中有个夜叉，

[wu:] - [ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhæməɹ] .
Wu Tianxiong also killed him with a single blow from his hammer .
吴 - 还 被杀 他 和 一个 单身的 吹 从 他的 锤 .

被伍天熊也吃他一锤打死，

[br'saɪdz] , [hɪz; ɪz] ['brʌðə] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
Besides , his brother - in - law is a hero .
除了 , 他的 兄弟 在 法律 是 一个 英雄 .
何况妹丈英雄。”

[ðen] [hi; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [ðæt] [su:] ['kɪŋ] [hæd; həd][təʊld]
Then he recounted the story of the Xuanyuan Temple that Xu Qing had told
然后 他 叙述 这 故事 的 这 寺庙 那 徐 青 有 讲述
[him; ɪm] .
him .
他 .

遂将徐庆说起的轩辕庙之事，
[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。
['ɪŋ] - :
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：
" [ðæts] ['dɪfrənt] , "
" That's different , "
" 那就是 不同的 , "

“这却不同，
['jækʃəz] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsəʊ] ['klæsɪfaɪd] ['ɪntu:] ['dɪfrənt] ['kætəɡɔ:rɪz] .
Yakshas are also classified into different categories .
夜叉 是 还 分类 进入 不同的 类别 .

夜叉亦分等类，
[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æn; ən]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['jækʃə] .
This is just an ordinary yaksha .
这 是 只是 一个 普通的 夜叉 .

这是寻常的夜叉罢了，
[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [tri:t] [him; ɪm] [laɪk] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] .
He had no choice but to treat him like an animal .
他 有 不 选择 但 到 对待 他 喜欢 一个 动物 .

只好当他畜类。
[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['flaɪɪŋ] ['jækʃəz] . . .
If we're talking about flying yakshas . . .
如果 是 说 关于 飞行 夜叉 . . .

若说飞天夜叉，
[hi; hi] [pə'zesɪz] [ɡreɪt] [su:pə'nætʃrəl] ['paʊəz] .
He possesses great supernatural powers .
他 拥有 伟大的 超自然 权力 .

乃神通广大，
['ɪnfɪnətli] ['verɪd]
infinitely varied
无限地 多种多样

变化无穷，
[kæn; kən] [træns'fɔ:rm] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Can transform women and children
能 转换 女性 和 孩子们

能变美妇孩童、

[ˈɪnsektʃ] , [bɜːrdz] , [ænd; ənd] [biːsts] ;
Insects , birds , and beasts ;
昆虫 , 鸟类 , 和 野兽 ;

昆虫鸟兽；

[nɑːt][ˈoʊnli][kæən; kən][,aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌm] [ɪnˈvɪzəb(ə)] ,
Not only can it become invisible ,
不是 仅有的 能 它 变得 无形的 ,

非但可以隐形，

[,aɪ ˈtiː] [əˈlaʊz] [fɔːr; fər] [ˌʌnɪmˈpiːdɪd] [ˈpæsiɪdʒ] [θruː] [dɔːr] [gæps][ænd; ənd] [wɔːlz] .
It allows for unimpeded passage through door gaps and walls .

并可门缝墙壁出入无碍，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑːt] [tʌt] [hɪm; ɪm] ;
Even the gods and generals could not touch him ;
甚至 这 神 和 将军们 可以 不是 触碰 他 ;

天神天将尚且提他不得；

[,aɪ ˈtiː][kæən; kən][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌmən] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] .
It can also summon wind and rain .
它 能 还 召唤 风 和 雨 .

亦能呼风唤雨，

[ˈlaɪtnɪŋ] [ˈfɑːləʊd] .
Lightning followed .
闪电 随后 .

雷电相随。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [ədˈvæntɪdʒ] ;
There is only one advantage ;
那里 是 仅有的 一 优势 ;

只是有件好处；

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪrs]
Although he was fierce
虽然 他 曾是 凶猛的

他虽凶恶，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈriːzənd] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)l] .
But they reasoned with people .
但 他们 有理智的 和 人们 .

却讲情理，

[fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] ,
For no reason ,
为了 不 原因 ,

无缘无故，

[aɪ][wəʊnt] [iːt] [juː; jʊ] .
I won't eat you .
我 惯于 吃 你 .

不来吃你。

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][æən; ən] [æbsəˈluːtli] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːti] .
He will surely transform into an absolutely stunning beauty .
他 将要 一定 转换 进入 一个 绝对地 令人惊叹的 美丽 .

他必变做绝色美女，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə][flɜːrt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He wants you to flirt with him .
他 想要 你 到 调情 和 他 .

引你调戏他，

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [dɪˈfaɪld]
If he were defiled
如果 他 是 被玷污的

若然淫污了他，

[aɪ][dʒʌst] [eɪt] [juː; jʊ]
I just ate you .
我 只是 吃 你 .

方才吃你。

[ˈbrʌðər] [suː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [lɛŋθs]
Brother Xu would not have gone to such lengths .
兄弟 徐 会 不是 有 已消失 到 这样的 长度 .

那徐兄谅不致此。”

[ləˈwəu; ˈluːəu] - [sed]
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [maɪ] ['sekənd] [sʌn] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] ['wɪmɪn]
" **My second son has never been interested in women** . "
" 我的 第二 儿子 有 绝不 到过 感兴趣的 在 女性 . "

“我家老二生平不贪女色的。”

[ˈɪŋ] -
Xing Gongdao :
邢 - :

行恭道：

" ['rɒni] , [dəʊnt] ['wɜːrɪ]
" **Ronnie , don't worry** . "
" 罗尼 , 不 担心 . "

“罗尼放心。

[gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest]
Good people are blessed .
好的 人们 是 蒙福 .

吉人天相，

[ˈʃʊrli] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən]
Surely nothing will happen .
一定 没有什么 将要 发生 .

少不得安然无事，

[wi:l] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]
We'll see each other in a few days .
出色地 看 每个 其他 在 一个 很少 天 .

过几日就会见。”

[diː ˈaɪ] [hɑːŋ] [sed]
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道：

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [truː]
" **I hope your brother's words are true** . "
" 我 希望 你的 兄弟 字 是 真的 . "

“但愿你兄之言。”

[ˈtʃætɪŋ] [əˈbɜːŋ] [ðə; ði] [wei]
Chatting along the way ,
聊天 沿着 这 方式 ,

一路闲谈，

[ðen] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['restrɑ:nt] [ə'pɪrd] .
Then a large restaurant appeared .
然后 一个 大的 餐厅 出现 .

只见有座大酒楼到来。

[ə; eɪ] ['skɑ:lər] - [laɪk] ['fɪgjər] [sæt][baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A scholar - like figure sat by the window .
一个 学者 - 喜欢 数字 卫星 经过 这 窗户 .

沿窗坐着一个书生模样，

[dʒentli] [weɪv] [ðə; ði]['peɪpər][fæn] .
Gently wave the paper fan .
轻轻地 海浪 这 纸 扇子 .

轻摇纸扇，

[aɪ][sæt][wɪð; wɪθ][maɪ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I sat with my back to the window .
我 卫星 和 我的 后退 到 这 窗户 .

背窗而坐。

[li] [wu:] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :
Li Wu pointed at Di Hong and said :
李 吴 尖 在 迪 洪 和 说 :

李武指着对狄洪道：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[dʌz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'zemb(ə)l] ['mæstər] [mu:'rɔ:ŋ] ?
Does this person resemble Master Murong ?
做 这 人 类似 掌握 穆隆 ?

你看此人可像慕容师伯否？ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ɐnd] [sɔ:] . . .
Di Hong looked up and saw . . .
迪 洪 看起来 向上 和 锯 . . .

狄洪抬起头来一看，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['ri:əli] .
" **really** .
" 真的 .

“果然。

[lets] [gəʊ][ʌp] [tə'geðər] .
Let's go up together .
我们来吧 去 向上 一起 .

我们一同上去，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
If it weren't for him
如果 它 不是 为了 他

若不是他，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ɐnd] [drɪŋks] [hɪr] .
Let's have some food and drinks here .
我们来吧 有 一些 食物 和 饮料 这里 .

我们就在此用些酒饭，

[ðæt] [seɪvz] [em 'i:] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ʌv; əv] ['i: tɪŋ] [æt; ət] [maɪ] [plɛs] .
That saves me the trouble of eating at my place .
那 保存 我 这 麻烦 的 吃 在 我的 地方 .
省得寓所去吃。”

[ˈevriwʌn] [went] [ʌp'sterz] [tə'geðər] .
Everyone went upstairs together .
每个人 去 楼上 一起 .
众人都一齐上楼来，

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,
一看，

['oʊnli] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['vɪzəb(ə)] .
Only a single plum blossom was visible .
仅有的 一个 单身的 李子 开花 曾是 可见的 .
只见一枝梅、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
徐庆、

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] .
Yang Xiaofang was there .
杨 小芳 曾是 那里 .
杨小舫都在那里，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wʌn] [mɔ: r] ['pɜ:rs(ə)n] [hi:; hi] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] .
There was one more person he didn't recognize .
那里 曾是 一 更多的 人 他 没有 认出 .
还有一人却认不得。

- [ɛm i 'aɪ] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['ʌðər] [sɔ:] [lə'wəu; 'lu:əu] - [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['brʌðərz]
Yizhi Mei and the others saw Luo Jifang and his group of brothers
- 梅 和 这 其他的 锯 罗 - 和 他的 团体 的 兄弟
[kʌm] [ʌp] .
come up .
来 向上 .

一枝梅等看见罗季芳同着一班兄弟上来，

[ðeɪ] [ɔ: l] [stʊd] [ʌp] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
They all stood up to receive it .
他们 全部 站立 向上 到 收到 它 .
便一齐站将起来相接，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .
大家欢喜，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [tə'geðər] .
They took their seats together .
他们 采取 他们的 座位 一起 .
一同入席。

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['weɪtər] [tu:; tə] [rɪ'fɪl; 'ri:fɪl] [ðə; ði] [kʌps] .
Zhou Xiangfan instructed the waiter to refill the cups .
周 襄樊 指示 这 服务员 到 补充装 这 杯子 .
周湘帆吩咐跑堂的添上杯著，

[,eɪ dɪː ˈdiː][sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd] [waɪn] .
Add some dishes and wine .
添加 一些 菜肴 和 葡萄酒 .

加上肴馔酒来。

[,diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ðen] [æskt] [ðə; ði][ˈhɪroʊz, ˈhiːroʊz] [neɪm] .
Di Hongdao then asked the hero's name .
迪 红岛 然后 问 这 英雄们 姓名 .

狄洪道便问这豪杰姓名，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wʊd] [miːt] [hɪr] .
He then asked them when they would meet here .
他 然后 问 他们 什么时候 他们 会 见面 这里 .

并问他们几时相聚到此。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ðen] [mɑːrkt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðem; ðəm]
A single plum blossom then marked the end of their separation , leading them
一个 单身的 李子 开花 然后 标记 这 结尾 的 他们的 分离 , 领导 他们

[tuː; tə][kiːˈoʊtoʊ] .
to Kyoto .
到 京都 .

一枝梅便把别后到了京都，

[kiːp] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Keep it for a few months ,
保持 它 为了 一个 很少 几个月 .

留住几月，

[ˈleɪtər] , [aɪ][swæm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Later , I swam to this place .
之后 , 我 游泳 到 这 地方 .

后来游到此地，

[ɪnˈkaʊntər] [suː] [ˈkɪŋ] ,
Encounter Xu Qing ,
遇到 徐 青 ,

遇徐庆、

[smɔːl] [boʊt] ,
Small boat ,
小的 船 ,

小舫，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmen] , [ðɪs] [dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] .
Speaking of Meng , this Zhou Xiangfan is a kindred spirit .
请讲 的 孟 , 这 周 襄樊 是 一个 亲属 精神 .

说起蒙这位周湘帆兄义气相投，

[brɪˈkʌm] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaʊs] .
The matter of living in his house .
这 事情 的 活的 在 他的 房子 .

居在他家之事。

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[su:] [ˈkɪŋ] [æskt] [baʊ] - [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Xu Qing asked Bao Xinggong for his name .
徐 青 问 包 - 为了 他的 姓名 .
徐庆请教包行恭姓名。

[hɑːŋ] - :
Hong Daodao :
洪 - :
洪道道:

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] .
This is my junior brother .
这 是 我的 初级 兄弟 .
“此位是我师弟，

[ðæt] [ɪz][baʊ] - , [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkɑːmplɪft] [dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][ˈmæstər] [ˌɪnjən] [ˌen] .
That is Bao Xinggong , a highly accomplished disciple of Master Yunyang Sheng .
那 是 包 - , 一个 高度 完成 弟子 的 掌握 云阳 盛 .
便是云阳生师伯的高徒包行恭便是。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪŋ] [ɡɔːŋ] , [huː] [hæd; həd] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz]
He then recounted his conversation with Xing Gong , who had followed his
他 然后 叙述 他的 对话 和 邢 锣 , WHO 有 随后 他的
[ˈmæstəːz] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈfiːɑːŋˈjɑːŋ] .
master's orders to descend the mountain to Xiangyang .
硕士学位 订单 到 下降 这 山 到 向阳 .
就把行恭奉师命下山到襄阳一席话，

[wiːl] [miːt] [æt; ət] - [təˈgeðər] .
We'll meet at Zhangjiabao together .
出色地 见面 在 - 一起 .
直说到张家堡一并相会，

[ðen] [wiː; wi] [met] [ˈgræshaːpər] , [huː] [ˈɔːlsoʊ][ræn][ə; eɪ] [ˈɑːp] [ɪn][ðə; ði][fɔːrt] .
Then we met Grasshopper , who also ran a shop in the fort .
然后 我们 遇见 蚱蜢 , WHO 还 跑 一个 店铺 在 这 堡 .
又遇草上飞也在堡上开店做买卖，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] - [hɔːl] ,
Regarding the matter of the Heroes ' Hall ,
关于 这 事情 的 这 英雄 - 大厅 ,
并英雄馆之事，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
He said to everyone .
他 说 到 每个人 .
对众人说。

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [sed] :
Yizhimei and others all said :
- 和 其他的 全部 说 :
一枝梅等都道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [ədˈmaɪəd] [ˈbrʌðər] [baʊz] [neɪm] ,
" **I have long admired Brother Bao's name ,**
" 我 有 长的 钦佩 兄弟 包子的 姓名 ,
“久慕包兄大名，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈplezər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .
今日幸得相逢，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ɪn][maɪ][laɪf] !
This is truly a source of comfort in my life !
这 是 真的 一个 来源 的 舒适 在 我的 生活 !
实慰生平! ”

[bi:; bi][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] ['kɜ:rtiəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Be humble and courteous for a while .
是 谦逊的 和 有礼貌 为了 一个 尽管 .
行恭谦逊一会。

- - [spɒʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [mɪŋgəʊ] .
Naluo Jifang spoke of the matter of Minggao .
- - 辐 的 这 事情 的 明高 .
那罗季芳说起鸣皋一事，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [æskt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Everyone was surprised and asked what had happened .
每个人 曾是 惊讶 和 问 什么 有 发生 .
众人惊问情由。

[li] [wu:] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [hæd; həd][trænˈspaɪəd] .
Li Wu recounted the events that had transpired .
李 吴 叙述 这 活动 那 有 发生了 .
李武把前事告诉一遍，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Everyone was puzzled .
每个人 曾是 困惑 .
众人疑惑不定，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ænˈtɪkwəti] .
It is said that there is much misfortune but little antiquity .
它 是 说 那 那里 是 很多 不幸 但 小的 古代 .
都道多凶少古。

[ðɪs] ['stɔ:ri] [ɪz] [əˈbaʊt] ['brʌðərz] ['mi:tɪŋ] .
This story is about brothers meeting .
这 故事 是 关于 兄弟 会议 .
本则弟兄相会，

[tu:] [mɔ:r] [həˈroʊɪk] ['brʌðərz] [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] .
Two more heroic brothers have been added .
二 更多的 英勇 兄弟 有 到过 额外 .
又添了二位英雄兄弟，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,
十分大喜，

[dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [mɪŋgəʊ] ,
Just for the sake of Minggao ,
只是 为了 这 清酒 的 明高 ,
只为了鸣皋之事，

['tɜ:rnɪŋ] [dʒɔɪ][ˈɪntu:] ['sa:rou]
Turning joy into sorrow
转弯 喜悦 进入 悲哀

变喜为忧，
[ˈnoʊbə:di][wʌz; wəz] [ɪkˈsaɪtɪd] .
Nobody was excited .
无人 曾是 兴奋的 .
大家没兴。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [kʊd; kəd]['oʊnli] ['ɔ:fər] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] :
Zhou Xiangfan could only offer words of comfort :
周 襄樊 可以 仅有的 提供 字 的 舒适 :
周湘帆只得慰解道:

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "

“事已如此，

[dəunt] [rʌʃ] .
Don't rush .
不 匆忙 .

且莫着忙。

[naʊ] , [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Now , please come to the house .
现在 , 请 来 到 这 房子 .
如今众位且请到舍，

[ðə; ði] ['brʌðərz] ['gæðəd] [tə'geðər] ,
The brothers gathered together ,
这 兄弟 聚集 一起 ,
兄弟们聚在一处，

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .
再做商量。

['ɜ:rbən] ['rezɪdəns] [ɪz][nɑ:t] [pə'rmitɪd] .
Urban residence is not permitted .
城市的 住宅 是 不是 允许 .
城市居住不得，

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [,ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][ɪk'spoʊz] [wʌnz] [aɪz] .
It might be inconvenient to expose one's eyes .
它 可能 是 不方便 到 暴露 一个人的 眼睛 .
恐怕露眼不便。”

[,di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θæŋkt] ['ʃi:ɑ:ŋ] [fæn] .
Di Hongdao and the others thanked Xiang Fan .
迪 红岛 和 这 其他的 谢谢 向 扇子 .
狄洪道等谢了湘帆，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['wæŋ] [nɛŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then summoned Wang Neng to his residence .
他 然后 被召唤 王 能 到 他的 住宅 .
便叫王能到寓所，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd][bægz][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The clothes and bags have arrived .
这 衣服 和 包 有 到达的 .
取了衣包物件到了。

[ðə; ði] [gru:p] [eɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌnsɛt] .
The group ate until sunset .
这 团体 吃 直到 日落 .
众人直吃到日落西山，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [hoʊm] [tə'geðər] .
They went to Xiangfan's home together .
他们 去 到 - 家 一起 .
共到湘帆家中。

[ʃɑ:nfæn] [ˈɔ:rdərd] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
Xiangfan ordered wine to be prepared .
襄樊 订购 葡萄酒 到 是 准备 .

湘帆吩咐备酒，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)]
Welcoming the five people
欢迎 这 五 人们

与五位接风，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] , [ðei] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [mɪŋgəʊ] .
During the gathering , they discussed the matter of Minggao .
期间 这 采集 , 他们 讨论 这 事情 的 明高 .

席间议论鸣皋之事。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[ˈbrʌðərz] , [dəʊnt][ˈpænɪk] .
Brothers , don't panic .
兄弟 , 不 恐慌 .

“兄等休慌，

[tə'mɑ:roʊ] , [aɪ] [bi:; bi][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][æn; ən][ji:][ʃɑ:n; ʃæn][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
Tomorrow , I'll be going to An Yi Shan for a visit .
明天 , 患病的 是 去 到 一个 易 山 为了 一个 访问 .

明日小弟去安义山走遭。

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Ascending to the heavens and descending to the earth ,
上升 到 这 天 和 下降 到 这 地球 ,

上天入地，

[æt; ət] [li:st] [faɪnd][sʌm; səm] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
At least find some trace of them .
在 至少 寻找 一些 痕迹 的 他们 .

好歹寻个下落。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [faʊnd] [aɪ ˈti:] .
I wonder if I have indeed found it .
我 想知道 如果 我 有 的确 成立 它 .

不知果然寻见否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [si:ks] [ə; eɪ] [ˈfrend] [æt; ət][æn; ən] ['ji:ɑ:n] ; [su:] [mɪŋɡaʊ]
Chapter 44 : A Plum Blossom Seeks a Friend at An Yishan ; Xu Minggao
章 - : 一个 李子 开花 寻求 一个 朋友 在 一个 宜山 ; 徐 明高
[in'kauntəz] [ə; eɪ] ['di:mən] [ɑ:n][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
Encounters a Demon on the Lantern Festival
遭遇 一个 恶魔 在 这 灯笼 节日

第44回 一枝梅安义山寻友 徐鸣皋元宵节遇妖

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [θru:] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Meanwhile , Zhou Xiangfan threw a grand banquet .
同时 , 周 襄樊 扔 一个 盛大 宴会 .

却说周湘帆大开筵席，

[hi:; hi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] ['welkəmiŋ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ˌdi: 'aɪ] [hɔŋdaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
He hosted a welcoming banquet for Di Hongdao and others .
他 托管 一个 欢迎 宴会 为了 迪 红岛 和 其他的 .

与狄洪道等接风，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [tʃɪrd] [ænd; ənd][dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
The brothers cheered and drank heartily .
这 兄弟 欢呼 和 喝 衷心地 .

众弟兄欢呼畅饮，

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['laɪvli] ,
Although it was lively ,
虽然 它 曾是 热闹 ,

虽则闹热，

[ɪts] ['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [mɪŋɡaʊ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
It's only because Minggao is missing .
它是 仅有的 因为 明高 是 丢失的 .

只因不见了鸣皋，

[aɪ] [felt] [bɔ:rd] .
I felt bored .
我 毛毡 无聊的 .

觉得乏兴。

- [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Yizhimei thought to herself :
- 想法 到 她自己 :

一枝梅暗想：

" [tu:] [mɔ:r] [hə'roʊɪk] ['brʌðərz] [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['fæməli] . "
" Two more heroic brothers have been added to the family . "
" 二 更多的 英勇 兄弟 有 到过 额外 到 这 家庭 . "

“新添了二个豪杰兄弟，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [deɪz]
People in the old days
人们 在 这 老的 天

旧时的人，

[ˈevriwʌn] [ˈɡæðərd] [tə'geðər] .
Everyone gathered together .
每个人 聚集 一起 .

个个齐集。

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [mɪŋɡaʊ] .
The only thing missing is Minggao .
这 仅有的 事物 丢失的 是 明高 .

单单少个鸣皋，

[ɪts] [laɪk] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [wɪˈðəʊt] [ɪts] [kəˈmændər] .
It's like an army without its commander .
它是 喜欢 一个 军队 没有 它是 指挥官 :

就像军中没有了主将的样子。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] ,
For the sake of loyalty ,
为了 这 清酒 的 忠诚 ,

为义气上,

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:] .
I went to find it .
我 去 到 寻找 它 :

我去找寻,

[ɪts] ['ɪziə] [fɔːr; fər][,em 'iː][ðæn; ðən][fɔːr; fər] [ˈʌðər] .
It's easier for me than for others .
它是 更轻松 为了 我 比 为了 其他的 :

比别人容易些。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] ['brʌðərz] :
He then addressed the brothers :
他 然后 已解决 这 兄弟 :

当时便对众弟兄道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [təˈmɑːrou] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ˈmɪŋɡəʊ] . "
" I will go to An'yi Mountain tomorrow to search for Minggao . "
" 我 将要 去 到 - 山 明天 到 搜索 为了 明高 . "

“我明日到安义山中寻访鸣皋，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [aʊt] [wer] [hiː; hi][ɪz] .
We must find out where he is .
我们 必须 寻找 出去 在哪里 他 是 :

务要得个下落回来。”

[suː] ['tʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[wen] ['brʌðər] [muːˈrɔːŋ] [left]
When Brother Murong left
什么时候 兄弟 穆隆 左边

“慕容兄去时，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [li] [wuː][tuː; tə] [kʌm] [əˈlɔːŋ] ?
Would you like Li Wu to come along ?
会 你 喜欢 李 吴 到 来 沿着 ?

可要李武同往？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[noʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 :

“不必。

[ɪf] [hiː; hi] [goʊz] [wɪð; wɪθ][,juː 'es] ,
If he goes with us ,
如果 他 去 和 我们 ,

他若同去，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ 'ti:] [fi:lz] ['kʌmbərsəm] .
On the contrary , it feels cumbersome .
在这相反 , 它感觉笨重 .

反觉累坠，

[ɪts] ['betər] [tu;; tə][gʊʊ] [ə'loʊn] .
It's better to go alone .
它是 更好的 到 去 独自的 .

倒是独自去的好。”

[ðə; ði] ['brʌðəz] [felt] ['sʌmwʌt] [rɪ'li:vð] .
The brothers felt somewhat relieved .
这 兄弟 毛毡 有些 松了口气 .

众兄弟心中略慰。

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftər][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] ['revlri] .
They parted after a night of revelry .
他们 分手了 后 一个 夜晚 的 狂欢 .

当夜尽欢而散。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] , ['laɪtli] [ænd; ənd] ['sɔ:ftli] [baʊnd] ,
A single plum blossom , lightly and softly bound ,
一个 单身的 李子 开花 , 轻轻 和 轻轻 边界 ,

一枝梅轻装软扎，

[ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ɪz] [ɪn'sə:tɪd] [ɪntu:][ðə; ði] [bæk] .
A steel knife is inserted into the back .
一个 钢 刀 是 插入 进入 这 后退 .

背插钢刀，

[ˈæftər] ['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tu;; tə] ['evriwʌn] ,
After bidding farewell to everyone ,
后 投标 告别 到 每个人 ,

辞别了众人，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [tə:rdz] [æn; ən][ji:] ['maʊnt(ə)n] .
Then they headed towards An Yi Mountain .
然后 他们 标题 向 一个 易 山 .

便向安义山而去。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [steɪd] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][dʒəʊ] ['rezɪdəns] .
The brothers stayed together at the Zhou residence .
这 兄弟 入住 一起 在 这 周 住宅 .

众弟兄同在周府盘桓，

[ə'weɪtɪŋ] [nu:z] [frʌm; frəm] [mɪŋgəʊ] .
Awaiting news from Minggao .
等待中 消息 从 明高 .

等候鸣皋消息。

[ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['kɜ:rənt] [ɪ'vents] [æt; ət] [hoʊm] ['evri] [deɪ] ,
Talking about current events at home every day ,
说 关于 当前的 活动 在 家 每一个 天 ,

每日在家讲讲时事，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑ:rf(ə)][a:ts] ['kɑ:ntest] .
Let's have a martial arts contest .
我们来吧 有 一个 武术 艺术 竞赛 .

比比武艺，

[ɔːr] [pəɹ'hæps] , [æz; əz][ðə; ði] [germ] [præg'resɪz] ,
Or perhaps , as the game progresses ,
或者 也许 , 作为 这 游戏 进展 ,
或是着着棋,

[ɔːr][hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] ,
Or have some drinks ,
或者 有 一些 饮料 ,
或是吃吃酒,

[nɑːt] ['ləʊnli] [æt; ət][ɔːl] .
Not lonely at all .
不是 孤独 在 全部 .
颇不寂寞。

[aɪ] [let] [ðem; ðəm] [dɪ'leɪ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I'll let them delay for now .
患病的 让 他们 延迟 为了 现在 .
我且让他们耽搁下去。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [suː] [mɪŋgəʊ] .
Now let's talk about Xu Minggao .
现在 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 .
如今再说那徐鸣皋,

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] [rɪdʒ] ,
Since the destruction of Flying Dragon Ridge ,
自从 这 破坏 的 飞行 龙 岭 ,
自从剿灭飞龙岭,

[li] [wuː][ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [tuː; tə]['dʒɪɑːŋ'fiː] .
Li Wu and I came to Jiangxi .
李 吴 和 我 来了 到 江西 .
与李武向江西而来,

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Enjoying the scenery along the way ,
享受 这 风景 沿着 这 方式 ,
一路游山玩水,

['æftər] ['pæsiŋ] - ,
After passing Zhangze ,
后 通过 - ,
过了漳泽、

[zɪnduː]
Xindu
信都
新都,

['krɔːsɪŋ] ['poujæŋ] [leɪk] ,
Crossing Poyang Lake ,
十字路口 鄱阳 湖 ,
渡过鄱阳湖,

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving in An'yi Mountain ,
抵达 在 - 山 ,
来到安义山中,

[ɪts] ['ləʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] - ['dʒɜːrni] [frʌm; frəm] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
It's only a few days ' journey from Nanchang .
它是 仅有的 一个 很少 天 - 旅行 从 南昌 .
离南昌不过数日路程。

[ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .

That day was the Lantern Festival .
那 天 曾是 这 灯笼 节日 .

那一日正是元宵佳节，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [pleɪs] ,

Arriving at a certain place ,
抵达 在 一个 肯定 地方 ,

行到一处地方，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [pi:ks] ,

Surrounded by peaks ,
包围 经过 高峰 ,

群峰围绕，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [tri:z] .

There are many trees .
那里 是 许多 树木 .

树木甚多，

[hi:; hi] [preɪzd] :

He praised :
他 赞扬 :

赞道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [pleɪs] ! "

" What a great place ! "
" 什么 一个 伟大的 地方 ! "

"好个所在！

[lʊk] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [stri:m] ,

Look along the stream ,
看 沿着 这 溪流 ,

你看沿溪一带，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪləʊz] .

They are all weeping willows .
他们 是 全部 哭泣 柳树 .

都是倒垂杨柳，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈwɔ:tər][ɪn][ðə; ðɪ] [stri:m] [ɪz] [klɪr] .

The mountain water in the stream is clear .
这 山 水 在 这 溪流 是 清除 .

溪涧中山水澄清，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈswɪmɪŋ] [fɪʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkaʊntɪd] .

The number of swimming fish can be counted .
这 数字 的 游泳 鱼 能 是 计数 .

游鳞可数。

[ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [lʌʃ] [ɡri:n] [ɡræs] .

The hillside was covered with lush green grass .
这 山坡 曾是 涵盖 和 郁郁葱葱 绿色的 草 .

山坡上碧草如茵，

[ðə; ðɪ] [er] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔ:kɪdz] .

The air is filled with the fragrance of orchids .
这 空气 是 已填 和 这 香味 的 兰花 .

兰香阵阵。

[ˈbɜ:rdzɔ:ŋ] [ˈekəʊd] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [tri:z] .

Birdsong echoed among the trees .
鸟鸣 回声 之中 这 树木 .

树间鸟语构辘，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [sprɪŋ] [briːz] [ɪz] [ˈbloʊɪŋ] .
A gentle spring breeze is blowing .
一个 温和的 春天 微风 是 吹

春风拂拂。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .
The two walked slowly .
这 二 步行 缓慢地

二人缓步而行，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
It is not enough to just look at it .
它 是 不是 足够的 到 只是 看 在 它

观之不足。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [swept] [θruː] [ðə; ði] [wɒdz] .
Suddenly , a strange wind swept through the woods .
突然 , 一个 奇怪的 风 扫荡 通过 这 树林

忽然间树林里卷起一阵怪风，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɪpt] [ʌp] [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] .
The wind whipped up sand and stones .
这 风 鞭打 向上 沙 和 石头

刮得飞砂走石，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] .
In an instant , the sky darkened .
在 一个 立即的 , 这 天空 变暗

霎时间天昏地暗。

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə][swɜːrl] [əˈraʊnd] .
The wind started to swirl around .
这 风 开始 到 漩涡 大约

这阵风团团旋将起来，

[ðen] [aɪ] [felt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][noʊ] [bːŋgər] [ɪn][kənˈtroʊl][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ˈbɔːdi] .
Then I felt that I was no longer in control of my own body .
然后 我 毛毡 那 我 曾是 不 更长 在 控制 的 我的 自己的 身体

便觉身不由主，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst]
As if in the clouds and mist
作为 如果 在 这 云 和 薄雾

如在云雾之中，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [wɪt] [wei] [ɪz] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ɔːr] [nɔːrθ] .
I have no idea which way is east , west , south , or north .
我 有 不 主意 哪个 方式 是 东方 , 西方 , 南 , 或者 北

不知东西南北。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [wɪnd] [səbˈsaɪdɪd] .
After a while , the wind subsided .
后 一个 尽管 , 这 风 平静下来

一会儿风定，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun was still shining brightly in the sky .
这 太阳 曾是 仍然 灼灼 明亮地 在 这 天空

依然旭日当空。

[ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] ,
Turning back ,
转弯 后退 ,

回转头来，

[li] [wuː][hæz; həz] [ˈdisəˈpɪrd] .
Li Wu has disappeared .
李 吴 有 消失 .

不见了李武。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“这又奇了，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][hæv; həv] [bɪn] [blɒŋ] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɪnd] ?
Could it have been blown away by the wind ?
可以 它 有 到过 吹 离开 经过 这 风 ?

难道被风吹去不成？ ”

[soʊ][hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [səːtʃt] [ˈevriweɪ] .
So he immediately searched everywhere .
所以 他 立即地 搜索 到处 .

遂即四处抄寻，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈʃædɒʊ] [ðer; ðər] .
There's a shadow there .
有 一个 阴影 那里 .

那里有个影子。

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [wʌnz] .
I searched for it once .
我 搜索 为了 它 一次 .

寻了一回，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 .

只见金乌西坠，

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈræbɪt] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] .
The Jade Rabbit rises in the east .
这 玉 兔子 上升 在 这 东方 .

玉兔东升，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
We had no choice but to move forward .
我们 有 不 选择 但 到 移动 向前 .

只得向前而行。

[ˈwaɪndɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ðɪ] [striːm] ,
winding along the stream ,
绕线 沿着 这 溪流 ,

沿溪弯弯曲曲，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] [ˈbɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vəˈrændə] [ɪn] [frʌnt] .
There is a tall building with a veranda in front .
那里 是 一个 高的 建筑 和 一个 阳台 在 正面 .

前面有一所高大房廊。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[aɪm] ['hʌŋɡrɪ] [ə'gen] .
I'm hungry again .
我是 饥饿的 再次 .

腹中又饿，

" [waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] ? "
" Why don't we stay here for the night ? " "
" 为什么 不 我们 停留 这里 为了 这 夜晚 ? "

不如就此借宿一宵。”

[step] ['fɔːrwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,

走上前来，

['oʊnlɪ] [vər'mɪliən] [geɪts] [ænd; ənd] [brɑːnz] [rɪŋz] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
Only vermilion gates and bronze rings were visible .
仅有的 朱红 大门 和 青铜 戒指 是 可见的 .

只见朱门铜环，

[ðə; ðɪ] [tuː] [dɔːz] [wɜːr; wər] ['taɪtlɪ] [ʃʌt] .
The two doors were tightly shut .
这 二 门 是 紧紧 关闭 .

双扉紧闭。

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ɪn][ðə; ðɪ] [diːp] ['maʊntnɪz] ,
" In the deep mountains ,
" 在 这 深的 山脉 ,

“深山之中，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] [bɜːrθ] .
However , it was a family of noble birth .
然而 , 它 曾是 一个 家庭 的 高贵 出生 .

却有阀阅之家。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'suːmd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [hæv; həv][rɪ'taɪərd][tuː; tə][ðə; ðɪ]
It is assumed that the high - ranking officials of the court have retired to the countryside .
它 是 假定 那 这 高的 - 排行 官员 的 这 法庭 有 退休 到 这 农村 .

谅是朝内公卿退归林下，

[aɪ] [ʌv] [ðə; ðɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
I love the beautiful mountains and rivers .
我 爱 这 美丽的 山脉 和 河流 .

爱那山明水秀，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [hɪr] .
They live in seclusion here .
他们 居住 在 隔离 这里 .

隐居在此。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He then went to knock on the door .
他 然后 去 到 敲 在 这 门 .
他便去敲门。

[ə; eɪ] [dɔːr] ['oʊpənd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A door opened from inside .
一个 门 打开 从 里面 .
里边走出一个门公开了门，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“相公从那里来？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

到此何事？ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][dʒiː'æŋ'nɑːn] . "
" I am from Jiangnan . "
" 我 是 从 江南 . "

“在下乃江南人氏，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [lɔːst] , [ðɪs] [ɪz][jɔː; jər] [pleɪs] .
If you get lost , this is your place .
如果 你 得到 丢失的 , 这 是 你的 地方 .

路迷贵处。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔː; jər] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I would like to ask to stay at your residence for the night .
我 会 喜欢 到 问 到 停留 在 你的 住宅 为了 这 夜晚 .

欲求府上借宿一宵，

[liːv] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 . "

明日早行。”

[men] - :
Men Gongdao :
男人 - :

门公道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .

Please wait a moment .

请 等待 一个 片刻 .

且请少待，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈfɔ:ɹmd] [maɪ][ˈmæstər] , [meɪ] [aɪ] ?

I have already informed my master , may I ?

我 有 已经 知情的 我的 掌握 , 可能 我 ?

我去禀过主人可否，

[aɪm] [rɪˈplaɪn] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'm replying to you .

我是 回复 到 你 .

回覆与你。”

[mɪŋgaoʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] . "

" **Thank you for your help** . "

" 感谢 你 为了 你的 帮助 . "

“有劳你了。”

[nɔ:t] [lɔ:n] [ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði][oʊld][mæn] [left] .

Not long after that , the old man left .

不是 长的 后 那 , 这 老的 男人 左边 .

那门公去不多时，

[keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

came out and said :

来了 出去 和 说 :

出来道：

" [maɪ][lɔ:rd] , "

" **My lord** , "

" 我的 主 , "

“相公，

[maɪ][ˈmæstər] [ɪnˈvaɪts] [ju:; jʊ] .

My master invites you .

我的 掌握 邀请 你 .

我家主人相请。”

[mɪŋgaoʊ] [went] [ɪnˈsaɪd] .

Minggao went inside .

明高 去 里面 .

鸣皋走进里边，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] ,

Upon entering the hall ,

之上 进入 这 大厅 ,

来到厅上，

[ðə; ði][hoʊst] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

The host stood in the hall waiting for him .

这 主持人 站立 在 这 大厅 等待 为了 他 .

主人立在堂中相候。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
But she was a beautiful woman .
但 她 曾是 一个 美丽的 女士 .

却是个美貌妇人，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十多岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['tʃɑːrɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] ['fɪɡjər] .
She was born with a charming and elegant figure .
她 曾是 出生 和 一个 迷人 和 优雅的 数字 .

生得体态风流。

[hɜːr; hær] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [ə; eɪ] ['tɑːpnɑːt] .
Her hair was styled in a topknot .
她 头发 曾是 风格 在 一个 发髻 .

头上挽起朝天髻，

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɔːkɪdz] [wɜːr; wər] [tʌkt] ['ɪntuː] [hɜːr; hær] [her] .
A few orchids were tucked into her hair .
一个 很少 兰花 是 塞进去 进入 她 头发 .

鬓边簪着几朵兰花，

['biːdɪd] [ɡoʊld] ['ɔːrnəmənts]
Beaded gold ornaments
串珠 金子 装饰品

珠环金饰，

['kɪŋfɪʃər] ['feðzː] [ænd; ənd] [braɪt] ['iəriŋz] .
Kingfisher feathers and bright earrings .
翠鸟 羽毛 和 明亮的 耳环 .

翠羽明珰。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] ['dʒækɪt] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['flaʊərz] ,
Wearing a moon - white jacket embroidered with colorful flowers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 夹克 绣花 和 丰富多彩的 花朵 ,

身穿月白绣五彩花袄儿，

[taɪ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['rɪbən] .
Tie a pale yellow ribbon .
领带 一个 苍白 黄色的 丝带 .

系一条鹅黄带子。

[ʌndər'niːθ] [ðə; ði] ['ʃiːɑːŋ] [skɜːrt] ,
Underneath the Xiang skirt ,
下 这 向 裙子 ,

湘裙底下，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv] [θriː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ɪm'brɔɪdəd] [ʃuːz] ,
A glimpse of three inches of embroidered shoes ,
一个 一瞥 的 三 英寸 的 绣花 鞋 ,

微露三寸弓鞋，

[aɪ 'tiː] [rɪ'zembɪz] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['tʃesnʌt] .
It resembles a water chestnut .
它 类似 一个 水 板栗 .

好似红菱相仿。

[mɪŋɡaʊ] [stept] ['fɔːrwəd] ['kwɪkli] .
Minggao stepped forward quickly .
明高 步 向前 迅速地 .

鸣皋抢步上前，

[hi:; hi] [boʊd] ['di:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

深深作了一揖，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][,ei 'em][dʒʌst] ['pæsiŋ] [baɪ][jʊr; jər] ['rezɪdəns] . "
" I am just passing by your residence . "
" 我 是 只是 通过 经过 你的 住宅 . "

“小生路经贵府，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][æsk][tu:; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
I would like to ask to stay the night .
我 会 喜欢 到 问 到 停留 这 夜晚 .

欲求借宿一宵，

[aɪ][,ei 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩非浅。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['oʊpənd] [hɜ:r; hər] [maʊθ] [ænd; ənd] [smaɪld] ['swi:tli] :
The woman opened her mouth and smiled sweetly :
这 女士 打开 她 嘴 和 微笑 甜蜜地 :

那妇人启齿嫣然笑道：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [men] [ɪn][maɪ]['fæməli] .
There are no men in my family .
那里 是 不 男人 在 我的 家庭 .

“我家并无男子，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [steɪ] .
It is inconvenient for me to stay .
它 是 不方便 为了 我 到 停留 .

本则不便相留。

[aɪ][faɪnd][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
I find you to be a man of refined taste .
我 寻找 你 到 是 一个 男人 的 精制 品尝 .

今见君是个风雅之辈，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪ'fju:z] ?
How could I refuse ?
如何 可以 我 拒绝 ?

怎好推却？ ”

[mɪŋɡaʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Minggao thanked him .
明高 谢谢 他 .

鸣皋谢过了，

[ðə; ði] [ɡests] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] ['seprətli] .
The guests were seated separately .
这 客人 是 坐着 分别地 .

分宾坐下。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [kɔ:ld] [gwɪksɪ:æŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ti:] .
The woman then called Guixiang to bring tea .
这 女士 然后 称为 桂香 到 带来 茶 .

妇人便唤桂香送茶。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] [hu:] [lʊkt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'baʊt] [θɜ:ɪr'ti:n] [ɔ:r] [fɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld]
There was a maidservant who looked to be about thirteen or fourteen years old
那里 曾是 一个 女仆 WHO 看起来 到 是 关于 十三 或者 十四 年 老的
.
:
.

只见一个十三四岁的丫鬟，

[aɪ] [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] .
I brought out a cup of tea .
我 带来 出去 一个 杯子 的 茶 .

捧出一盏茶来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [wɪt] [ˈpri:fektʃər] [ɔ:r] ['kaʊnti] [ɪn][,dʒi:'æŋ'na:n][ɪz][jɔr; jər][bɔ:rd] ? "
" Which prefecture or county in Jiangnan is your lord ? "
" 哪个 州 或者 县 在 江南 是 你的 主 ? "

“郎君江南那一州县？

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [fʊl] [neɪm] , ['gao] ?
What is your full name , Gao ?
什么 是 你的 满的 姓名 , 高 ?

高姓大名？ ”

[mɪŋgao] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][su:][hi:; hi] . "
" My name is Xu He . "
" 我的 姓名 是 徐 他 . "

“小生姓徐名鹤，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [mɪŋgao] .
His courtesy name was Minggao .
他的 礼貌 姓名 曾是 明高 .

表字鸣皋，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] ['taɪ'pɪŋ] ['vɪlɪdʒ] , - ['kaʊnti] , ['jɑ:ŋ'dʒəu] ['pri:fektʃər] .
My home is in Taiping Village , Jiangdu County , Yangzhou Prefecture .
我的 家 是 在 太平 村庄 , - 县 , 扬州 州 .

家住扬州府江都县太平村上。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The woman was overjoyed upon hearing this .
这 女士 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

妇人听了大喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [jʌŋ] [lɔ:rd] [mɛŋtʃæŋ] , ['mæstər][su:] ? "

" **Could it be the young Lord Mengchang , Master Xu ?** "

" 可以 它 是 这 年轻的 主 孟尝君 , 掌握 徐 ? "

“莫非就是小孟尝君徐八爷么？

[aɪ][hæv; həv][əd'maɪəd][maɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

I have admired my name for a long time ,

我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

久慕大名，

[ɪts] [ə; eɪ] ['plezər] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] !

It's a pleasure to meet you today !

它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 !

今日幸得相逢！ ”

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [təʊld][gwi:ksi:æŋ][tu:; tə] ['kwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .

He hurriedly told Guixiang to quickly prepare the wine and food .

他 匆匆 讲述 桂香 到 迅速地 准备 这 葡萄酒 和 食物 .

忙叫桂香快去端整酒饌来，

['hævɪŋ] ['dɪnər] [wɪð; wɪθ] [eɪtθ] ['mæstər] .

Having dinner with Eighth Master .

拥有 晚餐 和 第八 掌握 .

与八爷晚膳。

[mɪŋgəʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :

Minggao thanked him :

明高 谢谢 他 :

鸣皋谢道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['letɪŋ] [em 'i:] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] . "

" **Thank you for letting me stay overnight .** "

" 感谢 你 为了 出租 我 停留 过夜 . "

“承蒙留宿，

['ɡreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnfər'ɡetəbl] ,

Grateful and unforgettable ,

感激的 和 难忘 ,

感德难忘，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [dɪ'stɜ:rb][ju:; jʊ] ?

How could I possibly disturb you ?

如何 可以 我 可能 打扰 你 ?

怎好相扰。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] ['sɜ:rneɪm] ?

May I ask your esteemed surname ?

可能 我 问 你的 尊敬的 姓 ?

敢问尊府贵姓？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

妇人道：

[maɪ]['fæməli] [neɪm] [ɪz][baɪ] .

My family name is Bai .

我的 家庭 姓名 是 白 .

“我家姓白。

[wen] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz][ə'lɑɪv] ,

When my father - in - law was alive ,

什么时候 我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 活 ,

公公在日，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
He held the reins of power in the court .
他 握住 这 缰绳 的 力量 在 这 法庭 .
他位立朝纲。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃæn] .
My name is Chang .
我的 姓名 是 张 .
妾身常氏，

[hɜːr; həɹ] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Fanglan .
她 姓名 是 - .
名唤芳兰。

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ded] .
The husband is dead .
这 丈夫 是 死的 .
丈夫已死，

[noʊ] [ˈrelətɪvz]
No relatives
不 亲属
亲族全无，

[ˈoʊnli][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] [rɪˈmeɪn] .
Only the old and frail remain .
仅有的 这 老的 和 脆弱 保持 .
只剩苍头白贵，

[kætˈsʊrə] [ðə; ði] [ˈhændmeɪd] .
Katsura the Handmaid .
桂 这 使女 .
使女桂香。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəs][ʌv; əv][ˈfɑːrmlænd] .
Fortunately , there were several acres of farmland .
幸运的是 , 那里 是 一些 英亩 的 农田 .
幸有山田数亩，

[ˈoʊnli][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfriːzɪŋ] [ɔːr] [stɑːrˈveɪ(ə)n] ;
Only to avoid freezing or starvation ;
仅有的 到 避免 冷冻 或者 饥饿 ;
仅免冻馁；

[ˈsevrəl] [ˈhaʊzɪz] ,
Several houses ,
一些 房屋 ,
几间屋宇，

" [dʒʌst] [ˈsiːkɪŋ] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] . " "
Just seeking shelter from the wind and rain . " "
" 只是 寻求 庇护所 从 这 风 和 雨 . " "
聊避风雨而已。”

[waɪl] [ˈspiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,
说话之间，

[ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [ˈfiːɑːŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Gui Xiang presented the wine and dishes .
图形用户界面 向 呈现 这 葡萄酒 和 菜肴 .
桂香捧出酒肴来，

- ['pɜ:rsənəli] - [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Fanglan personally accompanied him .
- 亲自 伴随 他 .

芳兰亲自陪侍，

[hi:; hi] ['ɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] .
He earnestly advised him .
他 切实 建议 他 .

殷勤相劝。

[mɪŋgəʊ] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnz] [ðə; ði] ['freɪgrənt] ['ɔ:kɪdz] .
Minggao carefully examines the fragrant orchids .
明高 小心 检查 这 香 兰花 .

鸣皋细看芳兰，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑ:rmz] .
She was born with a thousand charms .
她 曾是 出生 和 一个 千 魅力 .

生得千娇百媚，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'tʃæntɪŋ] .
It was exceptionally enchanting .
它 曾是 非常 妖娆 .

分外妖娆。

['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [pɔ:d] [waɪn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Gui Xiang poured wine beside him .
图形用户界面 向 倾倒 葡萄酒 旁 他 .

桂香在旁斟酒，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
You have a drink .
你 有 一个 喝 .

你一杯。

[aɪ] [hæv; həv] [wʌn] .
I'll have one .
患病的 有 一 .

我一杯。

- [wɜ:rdz] .
Fanglan's words .
- 字 .

芳兰言语之间，

['stɜ:rɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [hɪlz] ,
Stirring up the singing hills ,
搅拌 向上 这 歌唱 丘陵 ,

挑动鸣皋，

[ʃi:; ʃi] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [send] [flɜ:r'teɪʃəs] [glɑ:nsɪz] .
She would sometimes send flirtatious glances .
她 会 有时 发送 妖艳 眼神 .

时把秋波送情。

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [ænd; ənd] [ʌpraɪt] ['hɪrəʊ] .
Minggao was such a towering and upright hero .
明高 曾是 这样的 一个 参天 和 直立 英雄 .

鸣皋如此一个顶天立地的豪杰，

[aɪ] ['kʊdnt] [meɪk] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I couldn't make up my mind .
我 不能 制作 向上 我的 头脑 .

竟然拿不定主意起来。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ？

却是为何？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wʌz; wəz][nɑ:t][ˈhju:mən] .
It turns out that this woman was not human .
它 转弯 出去 那 这 女士 曾是 不是 人类 。

原来这妇人并非人类，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['di:mən] [hu:] [hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
She is a demon who has cultivated for a thousand years .
她 是 一个 恶魔 WHO 有 栽培 为了 一个 千 年 。

乃是千年修炼的妖精。

[tu:; tə] [tʃɑ:rm] - [men]
To charm 365 men
到 魅力 - 男人

要迷死三百六十五个男人，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][bi:; bi] ['ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:tlz] .
Then one can be ranked among the immortals .
然后 一 能 是 排名 之中 这 不朽者 。

便可位列仙班，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪts] [ɪn'tendɪd] [rɪ'zʌlt] .
To achieve its intended result .
到 达到 它是 故意的 结果 。

成其正果。

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] - [faɪv] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptɪveɪtɪd] [tu:; tə] [deθ] .
Three hundred and fifty - five people have already been captivated to death .
三 百 和 五十 - 五 人们 有 已经 到过 着迷 到 死亡 。

今已迷死三百五十五人，

[dʒʌst] [ðen] , [mɪŋgəʊ] [ə'raɪvd] .
Just then , Minggao arrived .
只是 然后 , 明高 到达的 。

恰巧鸣皋到来。

[ðə; ðɪ] ['di:mən] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['vɜ:rdʒɪn][fɔ:r; fər] [ten] ['laɪf,taimz] .
The demon knew that he had been a virgin for ten lifetimes .
这 恶魔 知道 那 他 有 到过 一个 处女 为了 十 一生 。

那妖精知道他十世童男转凡，

['spɪrɪtʃuəl] ['enərdʒɪ]
Spiritual energy
精神 活力

精神元气，

[ju'ni:k]
Unique
独特的

与众不同，

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [sɪ'du:s] [hɪm; ɪm]
As long as you seduce him
作为 长的 作为 你 勾引 他

只要迷死了他，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər] [ten] ['pi:p(ə)] .
It can substitute for ten people .
它 能 代替 为了 十 人们 。

可以代得十人，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔːd] ['derlaɪt] .
He ascended to heaven in broad daylight .
他 上升 到 天堂 在 广阔 日光 .

立时白日飞升，

[ˈðerfɔːr] , [wen] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [ɪz] [pər'fɔːrmd] ,
Therefore , when the ritual is performed ,
所以 , 什么时候 这 仪式 是 执行 .

故此作起法来，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] ['ɪri] [waɪnd] [swept] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
A gust of eerie wind swept him away .
一个 阵风 的 怪异 风 扫荡 他 离开 .

一阵妖风将他摄来。

[ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['poʊʃ(ə)n][hæd; həd] [bɪn] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] .
A sleeping potion had been added to the wine .
一个 睡眠 药水 有 到过 额外 到 这 葡萄酒 .

方才酒内已下了迷药，

[ˈðerfɔːr] , [suː] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [kən'fjuːzd] .
Therefore , Xu Minggao was confused .
所以 , 徐 明高 曾是 使困惑 .

所以徐鸣皋心中昏乱，

[lɔːst] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [steɪt] .
Lost in the original state .
丢失的 在 这 原来的 状态 .

迷失本来。

[ðə; ði] ['pɑːrtɪ] ['endɪd] ['æftər][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] .
The party ended after the drinking session .
这 派对 结束 后 这 喝 会议 .

当时酒闹席散，

[hænd] [ɪn][hænd] , [wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Hand in hand , we entered the room .
手 在 手 , 我们 进入 这 房间 .

携手入房，

[meɪk] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
Make it a good thing .
制作 它 一个 好的 事物 .

成其美事。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [baɪ][ə; eɪ] ['diːmən] .
From then on , he was poisoned by a demon .
从 然后 在 , 他 曾是 中毒 经过 一个 恶魔 .

从此中了妖毒，

[hiː; hi] [ˌdɪsɪ'gɑːdɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He disregarded his brothers .
他 被忽视 他的 兄弟 .

把众兄弟等置之度外，

[hiː; hi] [fləːtɪd] [waɪð; waɪθ] - ['evri] [deɪ] .
He flirted with Fanglan every day .
他 调情 和 - 每一个 天 .

每日与芳兰调笑。

[ə'baʊt] [ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
About ten days later ,
关于 十 天 之后 ,

过了十来天，

[aɪ] ['grædʒuəli] [felt] [wi:k] [ɔ:l] ['oʊvər] .
I gradually felt weak all over .
我 逐步地 毛毡 虚弱的 全部 超过 .

渐觉身子疲软，

[ˈment(ə)l] [kənˈfju:ʒ(ə)n] .
Mental confusion .
精神的 困惑 .

精神恍惚。

- [wʌz; wəz] ['kɑ:nstəntli] ['ɑ:rgju:ɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Fanglan was constantly arguing day and night .
- 曾是 不断地 争论 天 和 夜晚 .

那芳兰日夜鏖战不已。

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɪz][dʒɔɪ] ,
Whenever there is joy ,
每当 那里 是 喜悦 ,

每逢欢乐之际，

[aɪ] [felt] [ðə; ði] ['wʊmənz] [vəˈdʒaɪnə] ,
I felt the woman's vagina ,
我 毛毡 这 女性的 阴道 ,

觉那妇人阴道中，

[,aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈti:][ɪz] ['bi:ɪŋ] [əbˈzɔ:rbd] .
It appears as if it is being absorbed .
它 出现 作为 如果 它 是 存在 吸收 .

有如吸取之状，

[ðen] [ðə; ði] [jæŋ] ['es(ə)ns] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtli] [dɪˈpli:tɪd] .
Then the yang essence will be greatly depleted .
然后 这 杨 本质 将要 是 非常 耗尽 .

则阳精大泄，

[hɪz; ɪz]['bɑ:di][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
His body was already exhausted .
他的 身体 曾是 已经 筋疲力尽的 .

身子便不胜其惫。

[ɔ:l'ðoʊ] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] ['groʊɪŋ] ['wɪri] ,
Although Minggao was gradually growing weary ,
虽然 明高 曾是 逐步地 生长 厌倦 ,

鸣皋心虽渐厌，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] .
I can't bear to refuse .
我 不能 熊 到 拒绝 .

尚不忍拒却。

[ˈæftər] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After half a month ,
后 一半 一个 月 ,

到了半月，

[hi:; hi] ['endɪd] [ʌp] ['bedrɪdn] .
He ended up bedridden .
他 结束 向上 卧床不起 .

竟而卧床不起，

['spɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[lɒ:s] [ʌv; əv] [ˈæpɪtaɪt] .
Loss of appetite .
损失 的 食欲 .

饮食不思。

[ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] [ɪz] [sɜ:rvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ɑ:zˈmænθəs] [ˈblɒsəmz] [ˈevri] [deɪ] .
A cup of tea is served with the fragrance of osmanthus blossoms every day .
一个 杯子 的 茶 是 服务 和 这 香味 的 桂花 花朵 每一个 天 .

一日桂香送一杯茶来，

[mɪŋɡaʊ] [tʊk] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [i:t] [,aɪ ˈti:] .
Minggao took it and was about to eat it .
明高 采取 它 和 曾是 关于 到 吃 它 .

鸣皋接在手中欲吃，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈʃædəʊ] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] .
Suddenly , a shadow appeared in the cup .
突然 , 一个 阴影 出现 在 这 杯子 .

忽见杯中影子，

[ðə; ði][ˈfəʊtəʊ] [[ʊd] [ə; eɪ] [ˈhæɡərd] [feɪs] .
The photo showed a haggard face .
这 照片 显示 一个 枯槁 脸 .

照见面容憔悴，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈeɪvd] [ɔ:f] .
The flesh on his face was completely shaved off .
这 肉 在 他的 脸 曾是 完全地 剃光 离开 .

脸肉尽削，

[aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪˈself] [ˌeniˈmɔ:ɹ] .
I don't even recognize myself anymore .
我 不 甚至 认出 我 不再 .

连自己都认不得了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[aɪv] [ˈoʊnli] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've only been here for half a month .
我已经仅有的 到过 这里 为了 一半 一个 月 .

“我来此只有半月，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could it have come to this ?
如何 可以 它 有 来 到 这 ?

怎的便就如此？ ”

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [θɔ:t] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ˈstreɪndʒli] .
He secretly thought that Fanglan was acting strangely .
他 偷偷 想法 那 - 曾是 表演 奇怪的 .

暗想芳兰有些蹊跷。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗语说得好：

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
Nothing is difficult under heaven .

没有什么 是 难的 在下面 天堂 .

天下无难事，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz] [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] .
As long as you're willing .

作为 长的 作为 你是 愿意的 .

只要有心人。

[ˈfeərɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər] [ɪnˈtʃæntɪŋ] .
Fairies in the world are enchanting .

仙女 在 这 世界 是 妖娆 .

世上的妖精迷人，

[laɪk] [ˈprɒstɪ,tu:ts] [ænd; ənd] [fəˈlæŋ,dɛrɜ:z] ,
Like prostitutes and philanderers ,

喜欢 妓女 和 花花公子 ,

与娼妓迷客一般，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈspɔɪlɪŋ] ,
At the beginning of spoiling ,

在 这 开始 的 破坏 ,

起初溺爱之时，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] [ðæt] [ˈhɪ:z] [ə; eɪ] [ˈferɪ] [ˈmɪni] .
You can tell him to his face that he's a fairy mini .

你 能 告诉 他 到 他的 脸 那 他是 一个 仙女 小型的 .

随你当面说他是妖精迷你，

[ˈprɒstɪ,tu:ts] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈhɪpəkɹɪt] .
Prostitutes are all hypocrites .

妓女 是 全部 伪君子 .

娼妓是假情假义，

[nʊʊ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][pəˈsweɪz(ə)n] [kɒd; kəd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
No amount of persuasion could change his mind .

不 数量 的 劝说 可以 改变 他的 头脑 .

再也劝不醒。

[ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [ɑɪ ˈti:] ,
Until he realized it ,

直到 他 已实现 它 ,

及至自己醒悟，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈferɪz] [ˈmu:vmənts] [ɑ:r; ər] [mɪˈstɪəriəs] .
Then one can see that the fairy's movements are mysterious .

然后 一 能 看 那 这 仙女的 移动 是 神秘 .

便能看出妖精的形踪诡秘，

[ðə; ði] [ˈprɑ:stə,tu:ts] [hɪˈpɑ:krəsi] [hæz; həz] [bɪˈɡʌn] .
The prostitute's hypocrisy has begun .

这 妓女的 虚伪 有 开始 .

娼妓的口是心非来了。

[haʊˈevər] , [baɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
However , by this point . . .

然而 , 经过 这 观点 . . .

然而等到这个地步，

[bʌt; bət][ɑɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
But it was too late .

但 它 曾是 也 晚的 .

却是迟了。

[naʊ] [su:] [mɪŋɡaʊ] [si:z] - [kən'sʊmd] [baɪ] [lʌst] .
Now Xu Minggao sees Fanglan consumed by lust .
现在 徐 明高 看到 - 消耗 经过 欲望 .
如今徐鸣皋见芳兰一味淫欲，

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['pɪti] ,
Completely devoid of pity ,
完全地 缺乏 的 遗憾 ,
全无怜惜之心，

[ðæt] [flɜ:rtɪjəs] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] ['mænər]
That flirtatious and attentive manner
那 妖艳 和 细心 方式
那调笑殷勤，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tru:] [ɪn'tenʃən] .
None of these are the true intentions .
没有任何 的 这些 是 这 真的 意图 .
都非真意，

[ɔ:l] ['ækʃnz] [ænd; ənd] [bɪ'heɪvjərz] ,
All actions and behaviors ,
全部 行动 和 行为 ,
一切举动行为，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
They were all different from ordinary people .
他们 是 全部 不同的 从 普通的 人们 .
皆与常人异，

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] ['hju:mən] .
He suspected that his master and servant were not human .
他 怀疑 那 他的 掌握 和 仆人 是 不是 人类 .
疑他主仆非人，

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['ri:əl] [θɪŋ] .
The more I look at it , the more it resembles the real thing .
这 更多的 我 看 在 它 , 这 更多的 它 类似 这 真实的 事物 .
越看越像。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] ,
Although I was afraid ,
虽然 我 曾是 害怕的 ,
心中虽是惧怕，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [ʃʊʊ] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðer; ðər] ['feɪsɪz] .
They dared not show it on their faces .
他们 敢于 不是 展示 它 在 他们的 面孔 .
面上不敢露出来。

[hi:; hi] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He wanted to find a chance to escape .
他 通缉 到 寻找 一个 机会 到 逃脱 .
欲想得空逃走，

[jet] [ðeɪ] ['kudnt] ['strʌg(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [fri:] .
Yet they couldn't struggle to break free .
然而 他们 不能 斗争 到 休息 自由的 .
却又挣扎不起。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [eɪ 'em][aɪ] , [su:] , ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] [hɪr] ? "

" **Am I , Xu , destined to die here ?** "

是 我 ， 徐 ， 注定 到 死 这里 ？ "

“我徐某难道死在这里？”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,

A few days later ,

一个 很少 天 之后 ，

过了几日，

[ðə; ðɪ] ['ɪlnəs] [ɪz] ['wɜːrsənɪŋ] ['deɪli] .

The illness is worsening daily .

这 疾病 是 恶化 日常的 。

病势日增，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第35/130页

[ˈtɪnɪtəs] [ɪn][ðə; ði] [ɪrz]
Tinnitus in the ears
耳鸣 在 这 耳朵

耳中虚鸣，

[maɪ][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] ['blɜːrɪ] .
My vision is blurry .
我的 想象 是 模糊 。

眼目昏花。

[ðæt] [naɪt] , - [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
That night , Fanglan was going to have sex with him again .
那 夜晚 , - 曾是 去 到 有 性别 和 他 再次 。

那夜芳兰又要与他交接，

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈpaʊərless] [tuː; tə][duː][soʊ] .
Minggao was powerless to do so .
明高 曾是 无力 到 做 所以 。

鸣皋力不从心，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [ˈaʊtraɪt] .
They refused outright .
他们 拒绝 直接 。

一意拒绝。

- [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Fanglan continued to be angry .
- 持续 到 是 生气的 。

芳兰绷之不已，

[mɪŋɡaʊ] [sed] [ˈsɑːləmli] :
Minggao said solemnly :
明高 说 庄严地 。

鸣皋正色道：

[ɪf] [juː; jʊ][duː] [ðɪs] ,
If you do this ,
如果 你 做 这 。

“你若如此，

[duː][juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɑːnt][em ˈiː] [ded] ?
Do you really want me dead ?
做 你 真的 想 我 死的 ？

真个要我死否？ ”

- [hɜːrd] [ðɪs] ,
Fanglan heard this ,
- 听到 这 。

芳兰听了此言，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 。

恼羞成怒，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] ['lɒʊəd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spre(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He lowered his expression and said :
他 降低 他的 表达 和 说 :

放下了脸道：

[duː][juː; jʊ] [sti] [wɑːnt][tuː; tə][liːv; laɪv] ?
Do you still want to live ?
做 你 仍然 想 到 居住 ?

“你还想活命么？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
He went outside .
他 去 外部 .

走出房外去了。

[mɪŋɡaʊ] [nuː] ['pɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['diːmən] .
Minggao knew perfectly well that she was a demon .
明高 知道 完美 出色地 那 她 曾是 一个 恶魔 .

鸣皋明知是个妖精，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 :

只是无可奈何。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['drɪftɪŋ] [ɔːf][tuː; tə] [sliːp]
Drifting off to sleep
漂流 离开 到 睡觉

朦胧睡去，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] - [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [bed] [ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd] ['ɪntərkoːrs] .
I dreamt that Fanglan came to my bed and we had intercourse .
我 梦见 那 - 来了 到 我的 床 和 我们 有 交往 :

梦见芳兰上床来交媾，

['wiːknəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢

四肢无力，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [biː; bi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
He couldn't be refused .
他 不能 是 拒绝 .

拒他不得。

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] ['fiːlɪŋ] [ɪk'striːmli] ['taɪərd] .
I woke up feeling extremely tired .
我 觉醒 向上 感觉 极其 疲劳的 .

醒来困乏不堪，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒə] [ðɪs] [taɪm] . "
" My life is in danger this time . "
" 我的 生活 是 在 危险 这 时间 " :

“今番我命难保，

[ˈnʌθɪŋ] [els] ['mætərz] .
Nothing else matters .
没有什么 别的 事情 :

别的不打紧，

[dʒʌst][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][maɪ][waɪf] .
Just a friend of my wife .
只是 一个 朋友 的 我的 妻子 :

只是妻子朋友，

[wiː; wi] ['hævnt] [met] .
We haven't met .
我们 还没有 遇见 :

没个见面，

[aɪ][daɪd][ænd; ænd][noʊ][wʌn] [nuː] .
I died and no one knew .
我 死亡 和 不 一 知道 :

我死了无人知晓，

[ðer; ðər] [rɪ'meɪnz] ['kænɑ:t] [biː; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
Their remains cannot be returned to their hometown .
他们的 遗迹 不能 是 返回 到 他们的 家乡 :

尸骨不得还乡。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [aɪv] [lɪvd] [maɪ][laɪf] ,
Thinking about how I've lived my life ,
思维 关于 如何 我已经 居住地 我的 生活 ,

想我一生如此为人，

[self] - [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd]['hɪrəʊ]
Self - proclaimed hero
自己 - 宣布 英雄

自命豪杰，

[ɪts] [ə; eɪ] [veɪn] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi]['kɑ:mpərəb(ə)][tuː; tə] [bɜ:rd] [mɛŋtʃæŋ] .
It's a vain claim to be comparable to Lord Mengchang .
它是 一个 徒劳 宣称 到 是 可比 到 主 孟尝君 :

枉称赛孟尝君，

[bʌt; bət][hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] !
But he died at the hands of a woman !
但 他 死亡 在 这 双手 的 一个 女士 !

却丧在一个妇人之手！ ”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ,

想到其间，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] , [ə; eɪ] [fjuː] [terz] [ʌv; əv]['herəʊɪzəm] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] .
Unconsciously , a few tears of heroism flowed down his cheeks .
不知不觉 , 一个 很少 眼泪 的 英雄主义 流动 向下 他的 脸颊 :

不觉流下几点英雄泪来。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目看时，

- [ænd; ənd][hɜːr; hər] [meɪd] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Fanglan and her maid have disappeared .
- 和 她 女佣 有 消失 .

芳兰主婢不知那里去了。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [neɪlz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [sterdʒ] [wɜːr; wər] [lɪt] .
The silver nails on the stage were lit .
这 银 指甲 在 这 阶段 是 点燃 .

台上银钉点着，

[aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [naɪt] .
I knew it was already night .
我 知道 它 曾是 已经 夜晚 .

知道天已夜了。

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkerfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

侧耳倾听，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

并无声息，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ˈniːðər] [ðə; ðɪ] [ˈmɪstrəs] [nɔːr][ðə; ðɪ] [meɪd] [ɑːr; ər] [hɪr] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" **Neither the mistress nor the maid are here at this time** . "
" 两者都不 这 情妇 也不 这 女佣 是 这里 在 这 时间 . "

“此时主婢都不在此，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp]
If they can escape
如果 他们 能 逃脱

若能逃了出去，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stiːl] [sərˈvaɪv] .
They can still survive .
他们 能 仍然 存活 .

还可活命。

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ˈmɑːr(ə)l][aːts] .
I learned a lot of martial arts .
我 学习 一个 很多 的 武术 艺术 .

我学了一身武艺，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [skɪl] ,
With such skill ,
和 这样的 技能 ,

如此工夫，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ˈstrʌg(ə)l] ?
Is it impossible to struggle ?
是 它 不可能的 到 斗争 ?

难道就挣扎不起？

[aɪ] ['eksərsaɪz][maɪ] [hoʊ] ['bɑ:di] [naʊ] .
I'll exercise my whole body now .
患病的 锻炼 我的 所有的 身体 现在 .

待我来运动了全身工行，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] ['spɪrɪt] ,
Strengthen spirit ,
加强 精神 ,

强整精神，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [get] ['ɑ:ntə][ə; eɪ] [taɪld] [haʊs]
If one can get onto a tiled house
如果 一 能 得到 到 一个 瓷砖 房子

若能上得瓦房，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] [aʊt] .
Then you can go out .
然后 你 能 去 出去 .

便可出去。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['berli] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [pʊl] [ðəm'selvz] [ʌp] .
They could barely manage to pull themselves up .
他们 可以 仅仅 管理 到 拉 他们自己 向上 .

勉强扒得起来，

[taɪ] [ðə; ði] [kloʊðz] ['taɪtli] .
Tie the clothes tightly .
领带 这 衣服 紧紧 .

把衣服紧紧扎束，

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði]['sɪŋ(ə)] - ['hændɪd] [ə'tæk] ,
Crossing the single - handed attack ,
十字路口 这 单身的 - 递交 攻击 ,

跨了单刀，

[sneɪk] - ['belɪ] ['eksərsaɪz] ,
Snake - belly exercise ,
蛇 - 腹部 锻炼 ,

运动蛇腹工，

[hi:; hi] [ə'temptɪd] [tu:; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He attempted to jump out of the window .
他 尝试过 到 跳 出去 的 这 窗户 .

欲向楼窗内跳出。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ] ['dɪzɪnəs] [wʊd] [ə'kɜ:r] . . .
Who knew that a dizziness would occur . . .
WHO 知道 那 一个 头晕 会 发生 . . .

谁知一个头晕，

[sti] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] ,
Still lying on the bed ,
仍然 说谎 在 这 床 ,

依然倒在床上，

[hi:; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [ˈhɪroʊz] [ˈoʊnli] [fɪr] [ðə; ði] [ˈtɔːrment] [ˌʌv; əv] [ˈɪlnəs] . "
" **Heroes only fear the torment of illness** . "
" 英雄 仅有的 害怕 这 折磨 的 疾病 . "

“英雄只怕病来磨，

[aɪ][ˈoʊnli] [brɪˈli:v] [ˌaɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
I only believe it today .
我 仅有的 相信 它 今天 .

今日方才相信。

[sʌtʃ] [ɪz][maɪ] [skɪl] [ɪn][maɪ][ɪnˈtaɪər] [laɪf]
Such is my skill in my entire life
这样的 是 我的 技能 在 我的 全部的 生活

我生平如此本领，

[bʌt; bət] [wer] [dɪd][ˌaɪ ˈti:][goʊ] ?
But where did it go ?
但 在哪里 做过 它 去 ?

却到那里去了？

[ɪf] [aɪ][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsterz] ,
If I go down the stairs ,
如果 我 去 向下 这 楼梯 ,

我若从楼梯而下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə] [mɪt] - [ænd; ənd][hɜːr; hər] [meɪd] .
They were bound to meet Fanglan and her maid .
他们 是 边界 到 见面 - 和 她 女佣 .

必然遇见芳兰主婢，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [let][ˌem ˈi:] [aʊt] ?
Why would you let me out ?
为什么 会 你 让 我 出去 ?

怎肯放我出去？

[ænd; ənd] [huː] [noʊz] [wʌt] [kaɪnd][ˌʌv; əv] [ˈdiːmən] [hiː; hi][ɪz] ?
And who knows what kind of demon he is ?
和 WHO 知道 什么 种类 的 恶魔 他 是 ?

又不知他甚么妖精，

[dəʊnt] [let][hɪm; ɪm] [get] [ˈæŋɡri] .
Don't let him get angry .
不 让 他 得到 生气的 .

休被他发恼起来，

[iːt] [ˌem ˈi:] .
Eat me .
吃 我 .

把我吃了，

[ðeɪ] [kɑːnt] [iːv(ə)n] [li:v] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [kɔːrps] .
They can't even leave a complete corpse .
他们 不能 甚至 离开 一个 完全的 尸体 .

连个全尸都不能了。

[ɪts] [best] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈprɔːpərli] .
It's best to discuss it with him properly .
它是 最好的 到 讨论 它 和 他 适当地 .

还是与他好好商量，

[ˈberi] [ˌem ˈi:][ˈæftər][aɪ][daɪ] .
Bury me after I die .
埋葬 我 后 我 死 .

死后将我埋葬，

[ɔ:ɾ] [ðei] [wʊd] [ə'gri:] .
Or they would agree .
或者 他们 会 同意 .

或者肯从，

[,ai 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [b:st] [ɪn] [θɔ:t] .
Xu Minggao was lost in thought .
徐 明高 曾是 丢失的 在 想法 .

那徐鸣皋胡思乱想，

[haʊ] ['desələt] !
How desolate !
如何 荒凉 !

好不凄凉，

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; ei]['seɪvjər] [ə'raɪvd] .
But then , a savior arrived .
但 然后 , 一个 救主 到达的 .

那知救星来了。

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [flæʃ] [ə'pɪrd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Suddenly , a flash appeared inside the window .
突然 , 一个 闪光 出现 里面 这 窗户 .

忽见楼窗内烁的一闪，

[mɪŋgəʊ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['flaɪɪŋ] ['kri:tʃər] .
Minggao knew he was a flying creature .
明高 知道 他 曾是 一个 飞行 生物 .

鸣皋知是飞行之辈。

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

定睛一看，

[ə; ei]['pɜ:rs(ə)n] [drest] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [blæk] [wʌz; wəz] [si:n] .
A person dressed entirely in black was seen .
一个 人 穿着 完全 在 黑色的 曾是 已见 .

只见一人浑身黑色，

[smɔ:l] ['stætʃər] ,
Small stature ,
小的 身材 ,

小小身材，

[ə; ei]['hɪrəʊz, 'hi:roʊz] [nɑ:t] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
A hero's knot on his head ,
一个 英雄们 结 在 他的 头 ,

头上一个英雄结，

['weɪɪŋ] [ə; ei] [ʃɔ:rt] ['dʒækɪt][wɪð; wɪθ] [kloʊz] - ['fɪtɪŋ] ['bʌtnz] [ænd; ənd] ['næroʊ] [sli:vz] ,
Wearing a short jacket with close - fitting buttons and narrow sleeves ,
穿着 一个 短的 夹克 和 关闭 - 配件 按钮 和 狭窄的 袖子 ,

身穿密门纽扣窄袖短袄，

[br'loʊ] , [ðə; ði] ['krɑ:tʃləs] ['traʊzərz]
Below , the crotchless trousers
以下 , 这 无裆 裤子

下面兜裆叉裤，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [[uːz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt]
The tiger - slaying shoes on his feet
这 老虎 - 杀戮 鞋 在 他的 脚

足上踢杀虎快鞋，

[ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A gleaming steel knife at his waist .
一个 闪闪发光 钢 刀 在 他的 腰部 .

腰间雪亮的钢刀，

[hiː; hi] [liːpt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He leaped in through the window .
他 跳跃 在 通过 这 窗户 .

从楼窗内飞身进来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [mɪŋgəʊ] ,
Upon seeing Minggao ,
之上 看到 明高 ,

见了鸣皋，

[ˈniːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌʌndərˈgraʊnd] [ˈpæsɪdʒ] :
Kneeling in the underground passage :
跪着 在 这 地下 通道 :

跪在地下道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pərˈhæps] [ˈmæstər] [suː][frʌm; frəm] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] , [sɜːr] ? "
" Are you perhaps Master Xu from Yangzhou , sir ? "
" 是 你 也许 掌握 徐 从 扬州 , 先生 ? "

“大爷莫非扬州徐八爷么？”

[mɪŋgəʊ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Minggao looked at him .
明高 看起来 在 他 .

鸣皋将他一看，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却认不得了。

" [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [get] [ɑːn][maɪ] [bæk] . "
" Hurry up and get on my back . "
" 匆忙 向上 和 得到 在 我的 后退 . "

“快上去在我背上，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈkæri] [juː; jʊ] [aʊt] .
Wait for me to carry you out .
等待 为了 我 到 携带 你 出去 .

待我来负你出来。

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [pərˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈferi] .
The body was perceived by the fairy .
这 身体 曾是 感知 经过 这 仙女 .

体被妖精知觉，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Then it would be difficult to escape .
然后 它 会 是 难的 到 逃脱 .

便难脱身。”

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Minggao was overjoyed .
明高 曾是 欣喜若狂 .

鸣皋大喜，

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [θæŋk] [gɑ:d] , "
" Thank God , "
" 感谢 上帝 , "

“谢天谢地，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈænsɛstərz] [ʌv; əv][ðə; ði][su:] [ˈfæməli][ɑ:r; əɹ] [ˈtru:li] [dɪˈvaɪn] ,
If the ancestors of the Xu family are truly divine ,
如果 这 祖先 的 这 徐 家庭 是 真的 神圣的 ,

徐氏祖宗有灵，

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈreskjʊ:] ! "
" A strange person has come to our rescue ! "
" 一个 奇怪的 人 有 来 到 我们的 救援 ! "

来此异人相救！ ”

[hi;; hi] [ˈkwɪkli] [kʌŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmænz] [bæk] .
He quickly clung to the man's back .
他 迅速地 紧紧抓住 到 这 男人的 后退 .

连忙扒在那人背上。

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [ɔ:f][ə; eɪ] [sæʃ] .
The man took off a sash .
这 男人 采取 离开 一个 窗扇 .

那人取下一条衣带，

[baɪnd] - [ˈfoʊldər] [daɪˈæɡənəli] .
Bind Minggao's shoulder diagonally .
绑定 - 肩膀 对角线 .

把鸣皋斜肩缚住，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ,
Just as he was about to jump onto the building ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 到 这 建筑 ,

正欲跳上楼房，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈklætʃɪŋ] [ju:z] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [sterz] .
Suddenly , the sound of clattering shoes could be heard on the stairs .
突然 , 这 声音 的 咋嗒咋嗒 鞋 可以 是 听到 在 这 楼梯 .

忽听得楼梯上弓鞋琐碎之声，

- - ,
Dengdeng Lianshu ,
- - ,

登登连属，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] - [ænd; ænd][hɜ:r; həɹ] [meɪd] [wɜ:r; wəɹ] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] .
Knowing that Fanglan and her maid were coming up .
会心 那 - 和 她 女佣 是 未来 向上 .

知道芳兰主婢上来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n][kæn; kən][bi;; bi] [ˈreskjʊ:d] .
I wonder if that person can be rescued .
我 想知道 如果 那 人 能 是 获救 .

不知那人可能救出，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [æn; ən] [ˈji:ɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [ˈri:juˈnaɪt] ; - [ˈdɑ:əu] [ˈbrʌðərz] [ˈgæðər]
Chapter 45 : An Yishan and his servants reunite ; Meicun Dao brothers gather
章 : 一个 宜山 和 他的 仆人 团聚 ; - 道 兄弟 收集
[təˈgeðər] .
together .
一起 .

第45回 安义山主仆重逢 梅村道弟兄齐会

[ðə; ði] [ˈʃɪvəlɪəs] [mæn] [ˈkærid] [mɪŋɡaʊ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
The chivalrous man carried Minggao on his back .
这 骑士精神 男人 携带 明高 在 他的 后退 .

却说那位侠客把鸣皋背负停当，

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmwʌn] [ˈklʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [sterz] .
I heard someone coming up the stairs .
我 听到 某人 未来 向上 这 楼梯 .

听得楼梯上有人上来，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He then leaped out of the window .
他 然后 跳跃 出去 的 这 窗户 .

便向楼窗内飞身而出，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [ɑ:n][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] ,
Jumping two or three times on the tiled roof ,
跳 二 或者 三 时代 在 这 瓷砖 屋顶 ,

在瓦房上两三跃，

[wɪə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
We're outside .
是 外部 .

已至外面。

[ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
On the road , it was like flying .
在 这 路 , 它 曾是 喜欢 飞行 .

在路如飞一般，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Arriving at the foot of the hillside ,
抵达 在 这 脚 的 这 山坡 ,

来到山坡之下，

[ðei] [pʊt] [mɪŋɡaʊ] [daʊn] .
They put Minggao down .
他们 放 明高 向下 .

把鸣皋放了下来，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [stəʊn] .
He sat down on the stone .
他 卫星 向下 在 这 石头 .

在石坐定，

[ni:l] [daʊn] .
Kneel down .
下跪 向下 .

跪将下去，

[hi:; hi] [boʊd] [fɔ:r] [taɪmz] [tu:; tə] [mɪŋgəʊ] .
He bowed four times to Minggao .
他 鞠躬 四 时代 到 明高 .

对鸣皋拜了四拜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [dʌz] [eɪtθ] ['mæstər] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ? "
" Does Eighth Master recognize me ? "
" 做 第八 掌握 认出 我 ? "

“八爷认得我么？”

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] ;
Minggao was taken aback ;
明高 曾是 已采取 背 ;

鸣皋愕然道；

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [em 'i:] , "
" Thank you for saving me , "
" 感谢 你 为了 保存 我 , "

“承蒙相救，

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

实不认得，

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

请教贵姓大名？”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ðɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] , "
" The petty person is no different , "
" 这 小气 人 是 不 不同的 , "

“小人非别，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] ['mæstər] .
She was originally a servant of the Eighth Master .
她 曾是 起初 一个 仆人的 这 第八 掌握 .

乃向系服侍八爷的。”

[wen] [mɪŋgəʊ] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
When Minggao looked closely ,
什么时候 明高 看起来 密切 ,

鸣皋仔细看时，

[ðeɪ] [du:] [lʊk] ['sʌmwʌt] [ə'laɪk] .
They do look somewhat alike .
他们 做 看 有些 同样 .

却依稀有些相像，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

猛然省悟，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] [su:] [fəu] ? "
" **Are you perhaps Xu Shou ?** "
" 是 你 也许 徐 守 ？ "

“你莫非徐寿么？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ][,eɪ 'em][su:] [fəu] . "
" **I am Xu Shou** . "
" 我 是 徐 守 . "

“小人正是徐寿。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ju:v] [bɪn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈmæstər] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [naʊ] . "
" **You've been with your master for several years now** . "
" 你已经 到过 和 你的 掌握 为了 一些 年 现在 . "

“你跟了师父一去数年，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɪŋɡər] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I can no longer recognize him .
我 能 不 更长 认出 他 .

如今再认不得。

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [noʊn] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] [tə'deɪ] ?
How could you have known I was in trouble today ?
如何 可以 你 有 已知 我 曾是 在 麻烦 今天 ？

今日怎知我有难，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [keɪm] [tu:; tə] [seɪv] [,em 'i:] ?
But you came to save me ?
但 你 来了 到 节省 我 ？

却来救我？”

[su:] - :
Xu Shoudao :
徐 - :

徐寿道：

" [sɪns] [ðæt] [jɪr] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][maɪ] [ˈmæstər] ,
" **Since that year when I was ordered by my master** ,
" 自从 那 年 什么时候 我 曾是 订购 经过 我的 掌握 ,

“自从那年奉了主人之命，

[ˈfɑ:ləʊ] [jʊr; jər] [ˈmæstər]
Follow your master
跟随 你的 掌握

跟随师父，

[hi:; hi] ['mæstərd] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] .
He mastered martial arts .
他 精通 武术 艺术 .

学得一身武艺。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l] [ðə; ði] ['si:niər] [dr'saɪplz] ['gæðərd] [æt; ət][æn; ən][ji:] ['maʊnt(ə)n] .
At this time , all the senior disciples gathered at An Yi Mountain .
在 这 时间 , 全部 这 高级的 门徒 聚集 在 一个 易 山 .

此时众师伯在此安义山聚会，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:rdərz][ʌv; əv][maɪ] ['si:niər] ['ʌŋk(ə)] , ['mæstər] - ,
Following the orders of my senior uncle , Master Xuanzhen ,
下列的 这 订单 的 我的 高级的 叔叔 , 掌握 - ,

奉了玄贞大师伯之命，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['reskju:] [maɪ] ['mæstər] . "
" I have come specifically to rescue my master . "
" 我 有 来 具体来说 到 救援 我的 掌握 . "

特来相救主人。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[wer] [ɑ:r; ər][ɔ:l][maɪ] ['si:niər] ['mæstərz] [naʊ] ?
Where are all my senior masters now ?
在哪里 是 全部 我的 高级的 大师 现在 ?

“如今众位师伯在那里？”

[su:] - :
Xu Shoudao :
徐 - :

徐寿道：

" ['mæstər] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [dr'saɪplz] . "
" Master parted ways with his fellow disciples . "
" 掌握 分手了 方式 和 他的 同伴 门徒 . "

“师父同了众师伯各各分手，

[hi:; hi] [went] [ɔ:f] [tu:; tə] ['træv(ə)] ['els,wer] .
He went off to travel elsewhere .
他 去 离开 到 旅行 别处 .

往别处云游去了，

['oʊnli] ['mæstər] - [wʌz; wəz] ['wertɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mæstər][ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Only Master Xuanzhen was waiting for his master on the ridge .
仅有的 掌握 - 曾是 等待 为了 他的 掌握 在 这 岭 .

只有玄贞师伯在岭上候着主人。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[aɪ][,er 'em] [ɪg'zɔ:stɪd] .
I am exhausted .
我 是 筋疲力尽的 .

“我身子疲乏，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] ,
Unable to climb the mountain ridge ,
无法 到 爬 这 山 岭 ,

上不得山岭，

[ʃuː; ʃɒ] [tɒk] [em 'iː][tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mæstər] .
You took me to see my master .
你 采取 我 到 看 我的 掌握 .

你负我去见师伯。”

[suː] [ʃəu] [ðen] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['kæri] [mɪŋgəʊ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Xu Shou then continued to carry Minggao on his back .
徐 守 然后 持续 到 携带 明高 在 他的 后退 .

徐寿便依旧背负了鸣皋，

[wiː; wi] [klaɪmd] [ðə; ði] [hɪl] .
We climbed the hill .
我们 攀登 这 爬坡道 .

上了山冈。

[ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz]
In a cave deep in the woods
在 一个 洞穴 深的 在 这 树林

在树林深处一个山洞之中，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['empti] [speɪs] [ɪn'saɪd] .
There is an empty space inside .
那里 是 一个 空的 空间 里面 .

内有一片空场，

[frɒm; frəm][ə'fɑːr] , [aɪ] [sɔː] - ['sɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [triː] .
From afar , I saw Xuanzhenzi sitting on his knees under a tree .
从 远方 , 我 锯 - 坐着 在 他的 膝盖 在下面 一个 树 .

遥见玄贞子在树下跌膝而坐。

[suː] [ʃəu] [pleɪst] [mɪŋgəʊ] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] .
Xu Shou placed Minggao on the stone .
徐 守 放置 明高 在 这 石头 .

徐寿把鸣皋放在石上，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə] - .
He went to pay his respects to Xuanzhenzi .
他 去 到 支付 他的 尊重 到 - .

走去参见了玄贞子，

[rɪ'pɔːrt] :
Report :
报告 :

稟称：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [maɪ] ['mæstər] . "
" I am ordered to invite my master . "
" 我 是 订购 到 邀请 我的 掌握 . "

“奉命相请主人，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [naʊ] .
We are here now .
我们 是 这里 现在 .

现已在此。”

- [ðen] ['ɔːrdərd] [mɪŋgəʊ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xuanzhenzi then ordered Minggao to meet him .
- 然后 订购 明高 到 见面 他 .

玄贞子使命鸣皋相见。

[mɪŋgəʊ] [hæz; həz] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] .
Minggao has finished his audience .
明高 有 完成的 他的 观众 .

鸣皋参见已毕，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv] - [ə'pɪərəns] ,
Upon closer inspection of Xuanzhenzi's appearance ,
之上 更近 检查 的 - 外貌 ,

细看玄贞子相貌，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [aɪ][hæd; həd] [si:n] [wen] [aɪ] [klaɪmd] [maʊnt] -
It was indeed the old Taoist priest I had seen when I climbed Mount Xiongqu
它 曾是 的确 这 老的 道教 牧师 我 有 已见 什么时候 我 攀登 山 -
[ðæt] [jɪr] .
that year .
那 年 .

果然就是那年在匈奴山登高所见的老道长，

[hi:; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] [fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [seɪvd] .
He then kowtowed to express his gratitude for being saved .
他 然后 叩头 到 表达 他的 感激 为了 存在 已保存 .

便叩谢了相救之恩。

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

“ [maɪ] [dɪr] [frend] , ”
“ My dear friend , ”
“ 我的 亲爱的 朋友 , ”

“贤契，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ju:; jʊ] [mi:t] ,
The people you meet ,
这 人们 你 见面 ,

你所遇之人，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][ˈpaɪθɑ:n] .
It is a thousand - year - old python .
它 是 一个 千 - 年 - 老的 Python .

乃千载蟒蛇。

[ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈreskjʊ:d] [naʊ] ,
Although they can be rescued now ,
虽然 他们 能 是 获救 现在 ,

今虽救得出来，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] [ˈpɔɪzn] [gæs]
You are exposed to poison gas
你 是 裸露 到 毒 气体

你身受毒气，

[ɪf] [nɑ:t] [ˈtri:tɪd] [ˈɜ:rlɪ]
If not treated early
如果 不是 治疗 早期的

若不早治，

[stɪl] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [sər'vaɪv] .
Still unlikely to survive .
仍然 不太可能 到 存活 .

仍难活命。”

[mɪŋgɑʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər] [help] .
Minggao knelt down and begged for help .
明高 跪下 向下 和 乞求 为了 帮助 .

鸣皋长跪求救。

- [ðen] [pɔ:d] [θri:] [pɪlz] ['ɪntu:][ðə; ði] [gɔrd] .
Xuanzhenzi then poured three pills into the gourd .
- 然后 倾倒 三 药片 进入 这 葫芦 .
玄贞子便向葫芦内倒出三粒丹丸，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [su:] [jəu] [tu:; tə] [fetʃ] [sʌm; səm] [sprɪŋ] ['wɔ:tər] .
He ordered Xu Shou to fetch some spring water .
他 订购 徐 守 到 拿来 一些 春天 水 .
命徐寿取些泉水，

[mɪŋɡaʊ] ['swɑ:ləʊd] [,ai 'ti:] .
Minggao swallowed it .
明高 吞咽 它 .
与鸣皋吞下。

['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] , [ai] [ɪk'spɪriənst] [æb'dɑ:mɪn(ə)] [peɪn] .
Shortly afterward , I experienced abdominal pain .
不久 之后 , 我 经验丰富的 腹部 疼痛 .
不多时腹中作痛，

[ðə; ði] ['θʌndər] [si:md] [tu:; tə]['rʌmb(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The thunder seemed to rumble for a while .
这 雷 似乎 到 隆隆 为了 一个 尽管 .
雷鸣也似响了一会，

[ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] [blæk] [blʌd] [wʌz; wəz] [dis'tʃɑ:dʒd] .
A bucket of black blood was discharged .
一个 桶 的 黑色的 血 曾是 出院 .
泻出斗余黑血，

[ai] [ɪ'mi:diətli] [felt] [rɪ'frefʃt] [ænd; ənd] [in'vɪgəreɪtɪd] .
I immediately felt refreshed and invigorated .
我 立即地 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .
顿觉神气舒展，

['fi:lɪŋ] [rɪ'frefʃt] .
Feeling refreshed .
感觉 焕然一新 .
身子爽利。

[ai] [θæŋkt] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] .
I thanked my senior brother .
我 谢谢 我的 高级的 兄弟 .
谢过了师伯，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] . "
" This disciple is going to Jiangxi . "
" 这 弟子 是 去 到 江西 . "
“弟子此去江西，

[kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɔ:səbli] [ri:'ju'naɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ?
Could he possibly reunite with his brothers ?
可以 他 可能 团聚 和 他的 兄弟 ?
可能与众兄弟相会？

[wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] ?
What will become of Prince Ning ?
什么 将要 变得 的 王子 宁 ?
宁王气数如何？

[aɪ] [hʊp] [maɪ] ['si:niə] [wɪl] [ˈɔ:fər] [em 'i:] ['gaɪd(ə)ns] .
I hope my senior will offer me guidance .

我 希望 我的 高级的 将要 提供 我 指导 .

望师伯指教。”

- [sed] ;
Xuanzhenzi said ;
- 说 ;

玄贞子道；

" [prɪns] ['nɪŋ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] . "
" Prince Ning will eventually be brought to justice . "

" 王子 宁 将要 最终 是 带来 到 正义 . "

“宁王早晚终当伏法，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɑ:t] [jet] [raɪp] .
The time is not yet ripe .

这 时间 是 不是 然而 成熟 .

目今时候未到。

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [du:] [jʊr; jər] [best] .
You just do your best .

你 只是 做 你的 最好的 .

你只尽心竭力，

[tu:; tə] [rɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [hɑ:rm]
To rid the people of harm

到 摆脱 这 人们 的 伤害

为民除害，

['si:kɹətli] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli]
Secretly assisting the Wang family

偷偷 协助 这 王 家庭

暗助王家，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['i:v(ə)l] ,
Eliminate evil ,

排除 邪恶的 ,

剪除奸恶，

[ɪts] [laɪk] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [daʊ] .
It's like cultivating the Tao .

它是 喜欢 耕作 这 道 .

便是修道一般。

[ɔ:l] [jʊr; jər] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
All your brothers are waiting for you in Nanchang .

全部 你的 兄弟 是 等待 为了 你 在 南昌 .

现在众兄弟都在南昌候你，

[jʊr; jər] ['mæstər] [meɪ] [ˈɔ:lsʊ] [bi:; bi] ['græntɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
Your master may also be granted an audience .

你的 掌握 可能 还 是 的确 一个 观众 .

你师父亦可会见。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [su:] [ʃəu] :
He then said to Xu Shou :

他 然后 说 到 徐 守 :

便对徐寿道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑ:lʊ] [jʊr; jər] ['mæstər] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] . "
" You should follow your master to Nanchang . "

" 你 应该 跟随 你的 掌握 到 南昌 . "

“你好好跟了主人同到南昌，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪroʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [əˈtʃi:vmənts]
Meeting with heroes who have made great achievements

会议 和 英雄 WHO 有 制成 伟大的 成就

会见众英豪建功立业，

[jɔː; jər] [ˈmæstɜːz] [ˈti:tʃɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:tʃɪn] [veɪn] .
Your master's teaching was not in vain .

你的 硕士学位 教学 曾是 不是 在 徒劳 。

也不枉你师父教导一场。

[ɔ:l'doʊ] [jɔː; jər] [ˈmæstɜːz] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [bɪn] [kjʊr]
Although your master's illness has been cured

虽然 你的 硕士学位 疾病 有 到过 治愈

你主人病根虽拔，

[wi:k] [ˈbɑ:di]
Weak body

虚弱的 身体

身体虚弱，

[sɜ:rv] [ðem; ðəm] [wel] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
Serve them well throughout the journey .

服务 他们 出色地 自始至终 这 旅行 。

一路好生服侍。

[tu:; tə] [get] [ˈsʌmwɛr] , [ˈhaɪər][ə; eɪ][kɑ:r] .
To get somewhere , hire a car .

到 得到 某处 ， 聘请 一个 车 。

到前途雇乘车儿，

" [lets] [goʊ][tu:; tə] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ðen] . "
" Let's go to Nanchang then . "

" 我们来吧 去 到 南昌 然后 。

竟到南昌去罢。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [mɪŋgəʊ] :
He then said to Minggao :

他 然后 说 到 明高 。

又对鸣皋道：

" [maɪ] [dɪr] [frend] , "
" My dear friend , "

" 我的 亲爱的 朋友 ， "

“贤契，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ˈfju:tʃər] .
Take care of your future .

拿 关心 的 你的 未来 。

前途保重，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:tʃ] [ə'gen] .
Until we meet again .

直到 我们 见面 再次 。

后会有期。

[aɪ][eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ɪn] [jændæn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
I am going to visit a friend in Yandang Mountain today .

我 是 去 到 访问 一个 朋友 在 雁荡 山 今天 。

我今要到雁宕山访友，

" [goʊ] [wel] . "
" Go well . "

" 去 出色地 。

你好生去罢。”

[ˈmɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [li:v] .
Minggao was reluctant to leave .
明高 曾是 不情愿的 到 离开 .

鸣皋恋恋不舍。

[ʒˈwɑːn] - [stʊd] [ʌp] .
Xuan Zhenzi stood up .
宣 - 站立 向上 .

只见玄贞子站起身来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v]
With a flick of his sleeve
和 一个 轻弹 的 他的 袖子

将大袖一举，

[,aɪ ˈtiː] [ˈvæniʃt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] .
It vanished as a gentle breeze .
它 消失了 作为 一个 温和的 微风 .

化作一阵清风而去。

[ˈmɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Minggao was stunned for a long time .
明高 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

鸣皋呆了半晌，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [aɪ] , [suː] [ˈmɪŋɡaʊ] , [,eɪ ˈem][nɑːt][ˈblesɪd; blest] . "
" I , Xu Minggao , am not blessed . "
" 我 , 徐 明高 , 是 不是 蒙福 . "

“我徐鸣皋没福。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [ˈfɑːləʊ] [ˈmæstər] - [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˈdaʊɪzəm][æt; ət][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n]
If one could follow Master Xuanzhen to study Taoism at a famous mountain
如果 一 可以 跟随 掌握 - 到 学习 道教 在 一个 著名的 山

若能跟随了玄贞师伯学道名山，

[wʌt] [juːz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [ˈdɑːləɹ] [ˈfɔːrtʃən] ?
What use is a million - dollar fortune ?
什么 使用 是 一个 百万 - 美元 财富 ?

要这百万家私何用？ ”

[suː] - :
Xu Shoudao :
徐 - :

徐寿道：

" [ˈmæstər] [niːd] [nɑːt] [ˈwɜːri] . "
" Master need not worry . "
" 掌握 需要 不是 担心 . "

“主人不必愁恼。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɡʊd] [diːd] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] .
As long as the good deed is completed .
作为 长的 作为 这 好的 契据 是 完全的 .

只要善行圆满，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [brɪˈkʌm] [ɪˈmɔːtlz] .
They will inevitably become immortals .
他们 将要 不可避免地 变得 不朽者 .

少不得也成仙道。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] ['kæri] [maɪ] ['mæstər] [ɑ:n][maɪ] [bæk] [ænd; ənd][gʊʊ][ðer; ðər] .
Now I will carry my master on my back and go there .
现在 我 将要 携带 我的 掌握 在 我的 后退 和 去 那里 .
如今待我背负主人前去，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .
Looking for a vehicle .
寻找 为了 一个 车辆 .
寻觅车辆。”

[mɪŋgəʊ] [ˈfɑ:lʊʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Minggao followed his advice .
明高 随后 他的 建议 .
鸣皋依言。

[su:] [ʃəʊ] [ðen] [brɪtreɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Xu Shou then betrayed his master .
徐 守 然后 背叛 他的 掌握 .
徐寿便负了主人，

[ˈæftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] ,
After crossing the mountain ridge ,
后 过境 这 山 岭 ,
翻过山岭，

[əˈraɪvɪŋ] [brɪˈtwi:n] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] ,
Arriving between villages and cities ,
抵达 之间 村庄 和 城市 ,
来到村市之间，

[ˈhaɪər][ə; eɪ][kɑ:r] .
Hire a car .
聘请 一个 车 .
雇下一辆车子。

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][kɑ:rt][tu:; tə] [mu:v] ['sləʊli] .
Instruct the person pushing the cart to move slowly .
指示 这 人 推动 这 大车 到 移动 缓慢地 .
吩咐推车的慢慢而行，

[ðeɪ] [wʊd] ['oʊnli][ˈtræv(ə)l] [əˈbaʊt] ['twenti] [li] [i:tʃ] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] ['restɪŋ] .
They would only travel about twenty li each day before resting .
他们 会 仅有的 旅行 关于 二十 李 每个 天 前 休息 .
每天只行二十多里就歇了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪˈku:pə,reitɪŋ] [ɪn] [mɪŋgəʊ] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
He was recuperating in Minggao on the road .
他 曾是 恢复期 在 明高 在 这 路 .
在路调养鸣皋。

[ˈðerfɔ:r] , [ʌnˈtɪl] [meɪ] ,
Therefore , until May ,
所以 , 直到 可能 ,
因此直到五月，

[wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
We have just arrived in Nanchang .
我们 有 只是 到达的 在 南昌 .
方才到得南昌。

[dɪr] [ˈri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[wen] [mɪŋgɑʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ðæt] [deɪ] ,
When Minggao arrived in Nanchang Prefecture that day ,
什么时候 明高 到达的 在 南昌 州 那 天 ,

鸣皋这一日到南昌府时，

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pæst] [sɪns] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] ['wɪðərd] .
More than half a month has passed since the plum blossom withered .
更多的 比 一半 一个 月 有 通过了 自从 这 李子 开花 干枯 .

一枝梅去已半月有余，

[ðə; ði] [tu:] [mɪst] [i:tʃ] [ʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] [roud] .
The two missed each other on the road .
这 二 错过 每个 其他 在 这 路 .

二人在路上错过，

[ˈnevər] [met] [brɪfɔ:r] .
Never met before .
绝不 遇见 前 .

未曾遇见的。

[mɪŋgɑʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['eriə] .
Minggao arrived in the Nanchang area .
明高 到达的 在 这 南昌 区域 .

鸣皋到了南昌地界，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sti:l] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It was still seven or eight miles from the city .
它 曾是 仍然 七 或者 八 英里 从 这 城市 .

离城还有七八里之遥，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
The place is called Meicun .
这 地方 是 称为 - .

地名叫做梅村，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [plʌm] ['blɒsəmz] .
But there were no plum blossoms .
但 那里 是 不 李子 花朵 .

却并没梅花，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][noʊ] ['vɪlɪdʒəz] .
There are no villages .
那里 是 不 村庄 .

又无村落。

[ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [roud] .
A winding official road .
一个 绕线 官方的 路 .

一条湾湾曲曲的官道，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][dʒudʒub] [tri:z] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There were jujube trees on both sides .
那里 是 枣 树木 在 两个都 侧面 .

两旁尽是枣树，

[,aɪ 'ti:] [blɔ:kt] [aʊt] [ɔ:l] ['sʌnlait] .
It blocked out all sunlight .
它 已屏蔽 出去 全部 阳光 .

遮得日影全无，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)] [bri:z] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .

清风习习，

[ɪts] [soʊ] [ku:l] [hɪr] .
It's so cool here .
它是 所以 凉爽的 这里 .

好不凉快。

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [rɪ'kaʊntɪd] [ðer; ðər][pæst][ɪn][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
The master and servant recounted their past in the carriage .
这 掌握 和 仆人 叙述 他们的 过去的 在 这 运输 .

主仆二人在车上谈说前情，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['ræbɪt] ['dɑ:rtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Suddenly , a rabbit darted into the carriage .
突然 , 一个 兔子 飞镖 进入 这 运输 .

忽见一只兔儿向车中窜过，

[aɪ 'ti:] ['bʌrəʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] [græs] .
It burrowed into the grass .
它 掘穴 进入 这 草 .

钻入草中。

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [æn; ən][oʊld] ['i:g(ə)l] .
Looking up , I saw an old eagle .
寻找 向上 , 我 锯 一个 老的 鹰 .

抬头见有一只老雕，

[fɪk'sertɪd][ɑ:n][ðə; ði] [græs] ,
fixated on the grass ,
固定 在 这 草 ,

觑定草中，

['sɜ:rkliŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Circling for half a day ,
盘旋 为了 一半 一个 天 ,

在半天里盘旋，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] [ðɪs] ['ræbɪt] .
If you want to eat this rabbit .
如果 你 想 到 吃 这 兔子 .

要想吃这兔子。

[su:] [jəu] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Shou smiled and said :
徐 守 微笑 和 说 :

徐寿笑道：

" [eɪtθ] ['mæstər] , "
" Eighth Master , "
" 第八 掌握 , "

“八爷，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['i:g(ə)l] , [ɪts] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] ['ræbɪt] .
Look at this eagle , it's determined to eat the rabbit .
看 在 这 鹰 , 它是 决定 到 吃 这 兔子 .

你看这老鹰一心要吃兔儿，

[let] [em 'i:] [rɪ'wɔ:rd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] .
Let me reward him with an arrow .
让 我 报酬 他 和 一个 箭 .

待我来赏他一箭。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[hi:; hi] [i:ts] [ˈræbɪt] .
He eats rabbit .
他 吃 兔子 .

“他吃兔儿，

[wɒts] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jə] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ？

干你甚事，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jə][hɑ:rm][hɪm; ɪm] ?
Why would you harm him ?
为什么 会 你 伤害 他 ？

却去伤他性命？ ”

[su:] [ʃəu] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Shou smiled and said :
徐 守 微笑 和 说 :

徐寿笑道：

" [ɔ:ˈðoo] [aɪ ˈti:] [ɪnˈvɑ:lz] [ˈkɪlɪŋ] [tu:; tə] [sərˈvaɪv] "
" Although it involves killing to survive "
" 虽然 它 涉及 杀 到 存活 "

“虽则杀命养命，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈstɔ:ɪŋ] [ˈɔ:rdə] .
This can be considered a way of eliminating evil and restoring order .
这 能 是 经过考虑的 一个 方式 的 消除 邪恶的 和 恢复 命令 .

也算是除暴安良。”

[mɪŋɡəʊ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Minggao couldn't help but laugh upon hearing this .
明高 不能 帮助 但 笑 之上 听力 这 .

鸣皋听了不觉失笑。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [su:] [ʃəu] [hæd; həd] [ˈmæstərd] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈwepən] .
It turns out that Xu Shou had mastered a powerful weapon .
它 转弯 出去 那 徐 守 有 精通 一个 强大的 武器 .

原来那徐寿练就一件利器，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlt] [ðæt] [kʊd; kəd] [hɪt][ə; eɪ] [ˈtɑ:rgɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
But it was a crossbow bolt that could hit a target from a hundred
但 它 曾是 一个 弩 螺栓 那 可以 打 一个 目标 从 一个 百

[ˈpeɪsɪz] [əˈwei] .
paces away .
步幅 离开 .

却是百步穿杨的弩箭。

[hɪz; ɪz] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊltz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [meɪd] [ʌv; əv][ˈaɪərn] .
His crossbow bolts were not made of iron .
他的 弩 螺栓 是 不是 制成 的 铁 .

他的弩箭不用铁做，

[ðen] [hi:; hi] [ʃeɪvd] [ðə; ðɪ][hɑ:rd][ˌbæmˈbu:] [ˈɪntu:] [ʃeɪp] .
Then he shaved the hard bamboo into shape .
然后 他 剃光 这 难的 竹子 进入 形状 .

乃将坚竹削成，

[ɪkˈsepʃənəli] [ʃɑ:rp] .
Exceptionally sharp .
非常 锋利的 .

锋利异常。

[ˈten] [ˈbræntʃɪz] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [wʌn] [tuːb] .
Ten branches can be placed in one tube .
十 分支 能 是 放置 在 一 管子 .
一管内能安十枝，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sent] [ˈvaɪə] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃn] .
It can be sent via communication .
它 能 是 发送 通过 沟通 .
可以连络发出，

[ðə; ðɪ] [end] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈækjərət] .
The end is always accurate .
这 结尾 是 总是 准确的 .
端的百发百中，

[ˈslaɪtli] [ˈsɪmələr][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] ,
Slightly similar to a hidden arrow ,
轻微地 相似的 到 一个 隐 箭 ,
略如袖箭相仿，

[ˈsɪmplɪ] [tɜːrn][ðə; ðɪ] [ˈlevər] ,
Simply turn the lever ,
简单地 转动 这 杠杆 ,
只消拨动机关，

[ðer; ðər] [ˈkrɔːs,bəʊz] [wɜːr; wər] [ðen] [dɪˈplɔɪd] .
Their crossbows were then deployed .
他们的 弩 是 然后 已部署 .
其弩便出。

[bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [nuː] [aɪ ˈtiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,
说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz][fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .
那时快，

[mɪŋgəʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ˈbekən] ,
Minggao saw him beckon ,
明高 锯 他 招手 ,
鸣皋见他把手一招，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈiːg(ə)] [roʊld] [ˈoʊvər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
The old eagle rolled over several times in half a day .
这 老的 鹰 滚动 超过 一些 时代 在 一半 一个 天 .
那只老雕在半天中骨碌碌连打几个翻身，

[aɪ ˈtiː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [græs] .
It fell into the grass .
它 跌倒 进入 这 草 .
落在草中。

[ðæt] [ˈkəʊtʃmən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] - [ˈnɜːtʃərd] [jʌŋ] [mæn] .
That coachman was a good - natured young man .
那 马车夫 曾是 一个 好的 - 自然 年轻的 男人 .
那车夫也是个少年好事，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Overjoyed upon seeing it ,
欣喜若狂 之上 看到 它 ,
一见大喜，

[rɒd] :
road :
路 :

道:

" [oʊ'keɪ] ! "
" **OK** ! "
" 好的 ! "

“好呀！”

[hiː; hi] [ðen] [stɑːpt] [ðə; ði][kɑːr] .
He then stopped the car .
他 然后 停止 这 车 :

说着把车子歇下，

[get] [ðer; ðər] ,
Get there ,
得到 那里 ,

赶到那边，

[teɪk] [ðə; ði][oʊld] ['iːg(ə)] [rɪ'piːtɪŋ] ['krɔːsbəʊ] .
Take the old eagle repeating crossbow .
拿 这 老的 鹰 重复 弩 :

将老雕连弩取将过来，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道:

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] , [mæn] . "
" **You have a good eye , man** . "
" 你 有 一个 好的 眼睛 , 男人 : "

“爷们真好眼力，

[ðə; ði] ['æroʊ] [strʌk] [prɪ'saɪsli] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑːrgɪt] .
The arrow struck precisely at the target .
这 箭 击 恰恰 在 这 目标 :

这枝箭不偏不倚，

[aɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪt][ðə; ði][bɜːrd][ɑːn][ðə; ði] [hed] .
It happened to hit the bird on the head .
它 发生 到 打 这 鸟 在 这 头 :

恰巧射在鸟头上。

[noʊ] ['wʌndər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ][oʊld] ['iːg(ə)] . . .
No wonder there was such a huge old eagle . . .
不 想知道 那里 曾是 这样的 一个 巨大的 老的 鹰 . . .

怪道偌大一只老雕，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [ðen] [leɪ] ['moʊʃnləs] .
It was struck by an arrow and then lay motionless .
它 曾是 击 经过 一个 箭 和 然后 躺 静止不动 :

吃了一箭就动也不动的了。”

[suː] - [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][hænd] .
Xu Shouzheng reached out to take his hand .
徐 - 达到 出去 到 拿 他的 手 :

徐寿正把手来接，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] ['fʌʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] :
A voice could be heard shouting from the woods :
一个 嗓音 可以 是 听到 喊叫 从 这 树林 :

只听得树林里有人喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld] [θi:f] ! "
" **What a bold thief !** "
" 什么 一个 大胆的 贼 ！ "

“好大胆的贼徒，

[ju:; jʊ] [der] [ʃu:t] [maɪ] [ˈhʌntɪŋ] [ˈi:g(ə)] ?
You dare shoot my hunting eagle ?
你 敢 射击 我的 打猎 鹰 ？

你敢射死我的猎雕，

" [ju:l] [peɪ] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][laɪf] [ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [hɪr] ! "
" **You'll pay with your life if you stay here !** "
" 你会 支付 和 你的 生活 如果 你 停留 这里 ！ "

管教将你来偿命！ ”

[mɪŋɡaʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Minggao looked up and saw . . .
明高 看起来 向上 和 锯 . . .

鸣皋抬头一看，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
A boy emerged from the woods .
一个 男生 出现 从 这 树林 .

只见树林里赶出一个少年，

[tu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈfɑ:lʊd] [brˈhaɪnd] .
Two family members followed behind .
二 家庭 成员 随后 在后面 .

背后跟着两个家人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɑ:tgʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈpɪtʃfɔ:rk] ,
Holding a shotgun and a pitchfork ,
保持 一个 霰弹枪 和 一个 叉 ,

拿着鸟枪铁叉，

[sʌm; səm] [ˈfezənts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [waɪld] [geɪm] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] [ʌp] .
Some pheasants and other wild game were hung up .
一些 野鸡 和 其他 荒野 游戏 是 悬挂 向上 .

挂了些雉儿野味。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈɪrz] [oʊld] .
The boy was about twenty years old .
这 男生 曾是 关于 二十 年 老的 .

那少年年纪二十光景，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] ,
Born with red lips and white teeth ,
出生 和 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 ,

生得唇红齿白，

[ˈli:doʊ] [ˈkloʊðɪŋ]
Lido Clothing
丽都 衣服

衣服丽都，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] ,
Holding a bow ,
保持 一个 弓 ,

手执弓，

[ˈæərəʊs] [stʌk] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk]
Arrows stuck in the back
箭头 卡住 在 这 后退

背插箭，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
His face was full of anger .
他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 :

满面怒容。

[su:] [ʃəu] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [spi:k] [ˈru:dlɪ] ,
Xu Shou heard him speak rudely ,
徐 守 听到 他 说话 粗鲁地 ,

徐寿听他出言不逊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [ˈfjʊriəs] .
He was already furious .
他 曾是 已经 狂怒 :

早已大怒，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
He then jumped out of the car .
他 然后 跳了起来 出去 的 这 车 :

便跳下车来，

[ruəd] :
road :
路 :

道：

" [ðen] [aɪ] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [jʊr; jər] [ˈhʌntɪŋ] [ˈi:g(ə)] . "
" Then I shot and killed your hunting eagle . "
" 然后 我 射击 和 被杀 你的 打猎 鹰 . "

“我便射死了你猎雕，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
But what should be done ?
但 什么 应该 是 完毕 ?

却待怎地，

[ju:; jʊ] [rɪˈzɔ:rt] [tu:; tə] [ˈhɜ:rtfl] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ?
You resort to hurtful language ?
你 采取 到 伤人的 语言 ?

你就出口伤人？

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
This angered the young master .
这 愤怒 这 年轻的 掌握 :

惹得小爷性起，

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ˈsɪmpli] , [ə; eɪ][bɜ:rd] . . .
To put it simply , a bird . . .
到 放 它 简单地 , 一个 鸟 . . .

体说一只鸟，

[ˈi:v(ə)n][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈbæstərd] , [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [ded] .
Even you , you little bastard , were shot dead .
甚至 你 , 你 小的 混蛋 , 是 射击 死的 :

连你这小杂种也射死了，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən] [peɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][laɪf] , [kɪd] ? "
" You think you can pay with your life , kid ? "
" 你 思考 你 能 支付 和 你的 生活 , 孩子 ? "

看你小爷可来偿命！ "

[ðə; ði] [bɔɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The boy heard this .
这 男生 听到 这 :

那少年听了，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] ['faɪər][bɜ:rst] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [bi:m] [dɔ:r] .
Just as the Samadhi Fire burst through the main beam door .
只是 作为 这 三摩地 火 爆裂 通过 这 主要的 光束 门 .

正如三昧火冒穿了顶梁门，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！ ”

[hi:; hi] [rʌʃt] ['oʊvər] ,
He rushed over ,
他 匆忙 超过 ,

便抢步过来，

[ə; eɪ] [pʌntʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] .
A punch to the face .
一个 冲床 到 这 脸 .

劈面一拳。

[mɪŋgəʊ] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
Minggao quickly stopped him .
明高 迅速地 停止 他 .

鸣皋连忙喝住。

[bʌt; bət][su:] [ʃəu] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɔ:t] [ðə; ði] ['bɔɪz] [fɪst] .
But Xu Shou had already caught the boy's fist .
但 徐 守 有 已经 捕捉 这 男孩们 拳头 .

那知徐寿一把早将少年拳头接住，

[pʊl] [aɪ 'ti:]['oʊvər] ,
Pull it over ,
拉 它 超过 ,

扯将过来，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his fist and struck .
他 提高 他的 拳头 和 击 .

提起拳头便打。

[mɪŋgəʊ] ['hɜ:ɾɪdli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [ðem; ðəm] .
Minggao hurriedly jumped out of the car and separated them .
明高 匆匆 跳了起来 出去 的 这 车 和 分开 他们 .

鸣皋慌忙跳下车来分开，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [strʌk] ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [taɪmz] [baɪ][su:] [ʃəu] .
He had already been struck seven or eight times by Xu Shou .
他 有 已经 到过 击 七 或者 八 时代 经过 徐 守 .

早被徐寿打下七八下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [blæk] [ænd; ənd] [blu:] .
He was beaten black and blue .
他 曾是 被打败 黑色的 和 蓝色的 .

打得鼻青嘴肿。

[wen] [su:] [jəu] [let] [goʊ] ,
When Xu Shou let go ,
什么时候 徐 守 让 去 ,

徐寿松了手时，

[ðen] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [tu:] [ˈʌðər] .
Then he joined two others .
然后 他 加入 二 其他的 .

便同了两个跟人，

[ðeɪ] [dæft] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [wɒdz] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
They dashed into the woods in a flash .
他们 虚线 进入 这 树林 在 一个 闪光 .

一溜烟逃进树林中去了。

[mɪŋɡaʊ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [su:] [jəu] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Minggao complained about Xu Shou for a while .
明高 抱怨 关于 徐 守 为了 一个 尽管 .

鸣皋把徐寿埋怨了一会，

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈhʌntɪŋ] [ˈiːg(ə)] ,
After seeing this hunting eagle ,
后 看到 这 打猎 鹰 ,

看了这只猎雕，

[tu:; tə] [su:] - :
To Xu Shoudao :
到 徐 - :

对徐寿道：

" [ðɪs] [ˈiːg(ə)] [hæz; həz] [hɔːrnz] [ɑːn] [ɪts] [hed] . "
" This eagle has horns on its head . "
" 这 鹰 有 角 在 它是 头 . "

“这只鹰头上有角，

[neɪmd] [hɔːrnd] [ˈiːg(ə)] ,
Named horned eagle ,
命名 有角的 鹰 ,

名为角雕，

[ðə; ði] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpraɪdʌkt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wɜːrθ] [ten] [ɔːr] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The finished product should be worth ten or twenty taels of silver .
这 完成的 产品 应该 是 值得 十 或者 二十 两 的 银 .

端的要值一二十两银子，

[ju:; jʊ] [ʃʊt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [deθ] .
You shot him to death .
你 射击 他 到 死亡 .

被你射死了，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜？ ”

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈbleɪmɪŋ] [su:] [jəu] .
He was blaming Xu Shou .
他 曾是 指责 徐 守 .

正在责备徐寿，

[ðə; ði] [bɔɪ] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔːr] ,
The boy from before ,
这 男生 从 前 ,

只见方才的少年，

[tu:] [men] [wɜ:r; wɜ:] [wið; wiθ] [him; im] .

Two men were with him .
二 男人 是 和 他 :

同了两个汉子，

[ðei] [sped] [ʌp] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [br'haind] [ðem; ðəm] .

They sped up along the main road behind them .
他们 加速 向上 沿着 这 主要的 路 在后面 他们 :

在后面大路上如飞也似的赶来，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [gɪv] [em 'i:] [bæk] [maɪ] ['lɪvɪŋ] ['skʌlptʃər] . "

" Give me back my living sculpture . "
" 给 我 后退 我的 活的 雕塑 : "

“还我活雕，

" [let] [ju:; jʊ] [pæs] ! "

" Let you pass ! "
" 让 你 经过 ! "

放你们过去！ ”

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .

Minggao was about to explain .
明高 曾是 关于 到 解释 :

鸣皋正待分辨，

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

The leader was already in front of them .
这 领导者 曾是 已经 在 正面 的 他们 :

那为首的一个已到面前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] ['skaʊndrəl] ! "

" You audacious scoundrel ! "
" 你 大胆的 恶棍 ! "

“大胆匹夫，

[ʃu:t] ['aʊər; ɑ:r] [hɔ:rnd] ['i:gəlz] [tu:; tə] [deθ] .

Shoot our horned eagles to death .
射击 我们的 有角的 老鹰 到 死亡 :

射死我们角雕，

[ðei] ['i:v(ə)ŋ] [dɜrd] [tu:; tə] [bi:t] [maɪ] ['brʌðər] .

They even dared to beat my brother .
他们 甚至 敢于 到 打 我的 兄弟 :

还敢痛打我家兄弟，

" [ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [pʌntʃ] [tu:] ! "

" You take my punch too ! "
" 你 拿 我的 冲床 也 ! "

你也吃我一拳！ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" ['brʌðə] , ['lets] - ['tɜ:k] ['ðis] [aʊt] . "

" **Brother , let's talk this out .** "

" 兄弟 , 我们来吧 讲话 这 出去 . "

“大哥有话好说。”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言还未毕，

[su:] [jəu] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [slɪpt] [pæst] .

Xu Shou had already slipped past .

徐 守 有 已经 滑倒了 过去的 .

那徐寿早已钻将过去，

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [straɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['venəməs] ['dræɡən] [kɫɔ:] .

I hope that person will strike with a venomous dragon claw .

我 希望 那 人 将要 罢工 和 一个 有毒 龙 爪 .

望那人打个毒龙探爪。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The man was furious .

这 男人 曾是 狂怒 .

那人大怒，

[hi;; hi] ['dɪdnt] ['ænsə] .

He didn't answer .

他 没有 回答 .

也不答话，

[hɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju;; jʊ] [get] ['stɑ:rtɪd] .

Hit as soon as you get started .

打 作为 很快 作为 你 得到 开始 .

上手便打。

[mɪŋɡaʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] .

Minggao stepped forward to offer advice .

明高 步 向前 到 提供 建议 .

鸣皋上前劝解，

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn][br'haɪnd][hɪm; ɪm] [θɔ:t] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['helpɪŋ] [hɪm; ɪm] [faɪt] .

But the man behind him thought he was helping him fight .

但 这 男人 在后面 他 想法 他 曾是 帮助 他 斗争 .

谁知后面那汉只道他相帮动手，

[hi;; hi] [ðen] [li:pt] ['oʊvər][ɪn] [wʌn] [baʊnd] .

He then leaped over in one bound .

他 然后 跳跃 超过 在 一 边界 .

便一个腾步跳过来，

[hi;; hi] [strʌk] - ['ʃoʊldər] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['slæʃɪŋ] [bloʊz] .

He struck Minggao's shoulder with two slashing blows .

他 击 - 肩膀 和 二 砍杀 打击 .

两劈手向鸣皋肩上打下。

[mɪŋɡaʊ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [dr'fend] [hɪm'self] .

Minggao had no choice but to defend himself .

明高 有 不 选择 但 到 保卫 他自己 .

鸣皋只得招架。

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [raɪt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [roʊd] .

The four men started fighting right there in the road .

这 四 男人 开始 斗争 正确的 那里 在 这 路 .

四个人就在当路厮打起来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [faɪt] .

The boy stood by and watched the fight .
这 男生 站立 经过 和 观看 这 斗争 .

那少年立在旁边看打，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [help] .

They just didn't dare to step forward and help .
他们 只是 没有 敢 到 步 向前 和 帮助 .

只不敢上前相帮。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkstɪ] [glɑːnsɪz] .

The four of them exchanged fifty or sixty glances .
这 四 的 他们 交换 五十 或者 六十 眼神 .

四人打了五六十个照面，

[ɔːlˈðoʊ] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ɪl] ,

Although Minggao was ill ,
虽然 明高 曾是 患病的 ,

鸣皋虽则病后，

[ɪnˈdiːd] , [hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ɪkˈsepʃənəli] [haɪ] ;

Indeed , his skills are exceptionally high ;
的确 , 他的 技能 是 非常 高的 ;

到底本领高强；

[suː] [jəʊ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][dʒʌst] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .

Xu Shou was like a tiger just emerging from the mountains .
徐 守 曾是 喜欢 一个 老虎 只是 新兴 从 这 山脉 .

徐寿正是初出山的老虎，

[ˈekstrə] [ˈefərt] :

Extra effort :
额外的 努力 :

分外精神：

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [tuː] [menz] [ˈbɑːksɪŋ] [skɪlz] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] .

Therefore , the two men's boxing skills gradually deteriorated .
所以 , 这 二 男士 拳击 技能 逐步地 恶化 .

故此这两人渐渐拳法不佳。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ˈrʌʃɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .

Suddenly , they heard a large group of people rushing up from behind .
突然 , 他们 听到 一个 大的 团体 的 人们 匆忙 向上 从 在后面 .

忽听得后面有许多人赶来，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt][ˈpænɪk] , "

" Brother , don't panic , "
" 兄弟 , 不 恐慌 , "

“兄弟休慌，

[wiːv] [əˈraɪvd] !

We've arrived !
我们已经 到达的 !

我等来也！ ”

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Minggao was taken aback upon hearing this .
明高 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

鸣皋听却吃了一惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

" [ðiːz] [tuː] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [tiːmd] [ʌp] [ə'genst] [iːtʃ] [ʌðər] . "
These two have already teamed up against each other . "
" 这些 二 有 已经 团队 向上 反对 每个 其他 " . "

“这两个已经作伙对垒，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] [skɪlz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'raɪv] [naʊ] [tuː; tə] ['ɔ:fər] [ə'sɪstəns] ,
If someone with exceptional skills were to arrive now to offer assistance ,
如果 某人 和 非凡的 技能 是 到 到达 现在 到 提供 协助 ,

今若再有本事高的到来帮助，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hɪrəʊz] .
There were about five or six heroes .
那里 是 关于 五 或者 六 英雄 .

约有五六位好汉，

[ðeɪ] [dəʊnt] [lʊk] [laɪk] ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
They don't look like ordinary people .
他们 不 看 喜欢 普通的 人们 .

看起来都不是寻常之辈。

[aɪm] ['fi:lɪŋ] ['pænɪkt] [ɪn'saɪd] .
I'm feeling panicked inside .
我是 感觉 惊慌失措 里面 .

心内正在着慌，

[ðoʊz] ['hɪrəʊz] [wɜːr; wər] [ɔ:l'redi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː 'es] .
Those heroes were already in front of us .
那些 英雄 是 已经 在 正面 的 我们 .

那班好汉已到面前，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

一齐大叫道：

" [stɔ:p] [raɪt] [naʊ] ! "
Stop right now ! "
" 停止 正确的 现在 ! " . "

“你们快些住手，

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['brʌðərz] !
They're all brothers !
它们是 全部 兄弟 !

都是自家弟兄! ”

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ʌðər] [θriː] [ðen] [stɔ:pt] ['faɪtɪŋ] .
Minggao and the other three then stopped fighting .
明高 和 这 其他 三 然后 停止 斗争 .

鸣皋等四人便一同住手，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [kʌm] .
He took a look at the person who had come .
他 采取 一个 看 在 这 人 WHO 有 来 :

将那来人一看，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“阿呀！ ”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [səːtʃt] [haɪ] [ænd; ɐnd] [loʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] .
I searched high and low , but found nothing .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 :

踏破铁鞋无觅处，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈefərt] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 :

得来全不费工夫。

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [juːv] [brɔːt] [hɪr] ?
Who are the people you've brought here ?
WHO 是 这 人们 你已经 带来 这里 ?

你道来的一班是何等之人？

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][dʒi] [fæn] .
It turned out to be Ji Fang .
它 转向 出去 到 是 季 方 :

原来就是季芳、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[,diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæŋ] [ʒaʊguː]
Yang Xiaogu
杨 小谷

杨小姑、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] .
Li Wu .
李 吴 :

李武。

[ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [ˈpri:viəsli] [fɔ:t] [su:] [jəu] ,
Those who had previously fought Xu Shou ,
那些 WHO 有 之前 战斗 徐 守 ,
先前同徐寿交手的,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] .
It was Zhou Xiangfan .
它 曾是 周 襄樊 .

便是周湘帆，

[ðoʊz] [hu:] [fɔ:t] [əˈgenst] [tɒŋ] [mɪŋɡaʊ]
Those who fought against Tong Minggao

同鸣皋交手的，

[ðæt] [wʌz; wəz] [bəʊ] - .
That was Bao Xinggong .
那 曾是 包 - .

便是包行恭。

[ðə; ði] [bɔɪz] [hu:] [ˈhʌntɪd] [bæk] [ðen]
The boys who hunted back then

那时射猎的少年，

[hi:; hi] [ɪz] [dʒəu] - [ˈkʌz(ə)n] .
He is Zhou Xiangfan's cousin .
他 是 周 - 表哥 .

乃周湘帆堂弟，

[hɜ:r; həɹ] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒəu] - .
Her name was Zhou Lianqing .
她 姓名 曾是 周 - .

名叫周莲卿。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ,
At that time, Zhou Xiangfan ,
在 那 时间 , 周 襄樊 ,

当时周湘帆、

[bəʊ] - [nu:] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
Bao Xinggong knew that this was Xu Minggao .
包 - 知道 那 这 曾是 徐 明高 .

包行恭知道这位就是徐鸣皋，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
It was as if a treasure had fallen from the sky .
它 曾是 作为 如果 一个 宝藏 有 倒下 从 这 天空 .

好似半天中落下了一件宝贝，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [keɪm] [ˈoʊvər] [tu:; tə] [əˈpɔ:lədʒaɪz] .
He hurriedly came over to apologize .
他 匆匆 来了 超过 到 道歉 .

连忙过来谢罪，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They knelt down on the ground .
他们 跪下 向下 在 这 地面 .

拜倒在地。

[mɪŋɡaʊ] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [ˈɡri:tɪŋ] .
Minggao quickly returned the greeting .
明高 迅速地 返回 这 问候 .

鸣皋连忙还礼。

[dʒəu] - [hæd; həd][ˈɔ:lsoʊ] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [mɪŋgəʊ] .
Zhou Lianqing had also long admired Minggao .
周 有 还 长的 钦佩 明高 .

周莲卿也是久慕鸣皋，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər][ænd; ənd][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
He rushed over to see her and apologize .
他 匆忙 超过 到 看 她 和 道歉 .

慌忙过来相见赔罪，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁，

" [haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][soʊ][hə'roʊɪk] ? "
" How could he be so heroic ? "
" 如何 可以 他 是 所以 英勇 ? "

却如此英雄了得？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðəz] ['sɜ:rvənt] , [su:] [ʃəu] . "
" This is my younger brother's servant , Xu Shou . "
" 这 是 我的 年轻 兄弟 仆人 , 徐 守 . "

“这是小弟的家僮徐寿，

[ɪk'stri:mli] [dɪs'ɔ:rdərli]
Extremely disorderly
极其 乱

十分无状，

[ʃu:t] [ðə; ði] ['i:g(ə)] [tu:; tə] [deθ] .
Shoot the eagle to death .
射击 这 鹰 到 死亡 .

射死尊雕，

" ['kɜ:rtəsi] [ɪz][ə; eɪ] ['wertɪ] [rɪ'spɔ:nsə'bɪlətɪ] . "
" Courtesy is a weighty responsibility . "
" 礼貌 是 一个 重 责任 . "

礼当重责。”

- [sed] :
Lianqing said :
- 说 :

莲卿道：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] , [ɪts] ['nʌθɪŋ] . "
" It's nothing , it's nothing . "
" 它是 没有什么 , 它是 没有什么 . "

“小事小事，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][bɜ:rd] .
It's just a bird .
它是 只是 一个 鸟 .

一个鸟儿罢了，

[wɒts] [aɪ 'ti:] [wɜ:rθ] ?
What's it worth ?
是什么 它 值得 ?

值得甚么？ ”

[su:] [jəu] [ˈɜ:lsʊʊ][ə'pɑ:lədʒaɪzɪd][tu:; tə] - .
Xu Shou also apologized to Lianqing .
徐 守 还 道歉 到 - .

徐寿也向莲卿赔罪。

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [ˈbrʌðər] [jəu] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][maɪnd] ! "
" Brother Shou , why should you mind ! "
" 兄弟 守 , 为什么 应该 你 头脑 ! "

“寿哥何必介意！ ”

- [sed] :
Lianqing said :
- 说 :

莲卿道：

" [aɪm][dʒʌst] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmaɪnər][ˈɪndʒəri] . "
" I'm just suffering from a minor injury . "
" 我是 只是 痛苦 从 一个 次要的 受伤 . "

“小弟浮伤罢了，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ɔ:l][maɪ] [ˈbrʌðərz] .
They are all my brothers .
他们 是 全部 我的 兄弟 .

都是自己弟兄，

[dəunt] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

休得挂怀。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All the brothers were overjoyed .
全部 这 兄弟 是 欣喜若狂 .

众弟兄各各大喜。

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'boʊd] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] [ə'hed] . "
" My humble abode is not far ahead . "
" 我的 谦逊的 住所 是 不是 远的 前方 . "

“寒舍就在前面不远，

[ˈbrʌðər] [su:] , [kʌm] [tu:; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'boʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
Brother Xu , come to my humble abode for a chat .
兄弟 徐 , 来 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个 聊天 .

徐兄同到舍下坐谈。”

[mɪŋgəʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Minggao thanked him .
明高 谢谢 他 .

鸣皋谢了，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [bæk] .
They then sent the driver back .
他们 然后 发送 这 司机 后退 :

就打发车夫回转。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɔ:kt] [tə'geðər] .
The brothers walked together .
这 兄弟 步行 一起 :

众弟兄大家步行，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
They chatted and talked along the way .
他们 聊天 和 谈话 沿着 这 方式 :

一路说说谈谈，

[brɪ'fɔ:r] [bi:ŋ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] [hɔ:l] .
Before long , they were seated in the Zhou family hall .
前 长的 , 他们 是 坐着 在 这 周 家庭 大厅 :

不多时已到周家厅上坐。

[ʃjɑ:ŋfæn] ['hɜ:riɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
Xiangfan hurriedly called out :
襄樊 匆匆 称为 出去 :

湘帆忙叫：

" ['kwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði]['faɪnɪst] [ə'fɪ(ə)] ['dɪʃɪz] . "
" Quickly prepare the finest official dishes . "
" 迅速地 准备 这 最好的 官方的 菜肴 : "

“快备上等官肴来，

[ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnər] [fɔ:r; fər] ['brʌðər] [mɪŋgəʊ] .
A welcome dinner for Brother Minggao .
一个 欢迎 晚餐 为了 兄弟 明高 :

与鸣皋兄接风。”

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
A grand feast was laid out in the hall .
一个 盛大 盛宴 曾是 铺设 出去 在 这 大厅 :

堂中摆设盛筵，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 :

各人就席。

[lə'wəu; 'lu:əu] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [æskt] [ə'baʊt] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tu:; tə] [mɪŋgəʊ] [sɪns]
Luo Jifang and others asked about what had happened to Minggao since
罗 - 和 其他的 问 关于 什么 有 发生 到 明高 自从

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] .
they parted .
他们 分手了 :

罗季芳等问起鸣皋别后事情，

[mɪŋgəʊ] [ɪk'spleɪnd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] ['di:teɪl] .
Minggao explained everything in detail .
明高 解释 一切 在 细节 :

鸣皋一一说了。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['brʌðəz] - [sepə'reɪʃn] [ænd; ənd][rɪ:'ju:niən] .
He also recounted the reasons for the brothers ' separation and reunion .
他 还 叙述 这 原因 为了 这 兄弟 - 分离 和 团圆 :

又把众弟兄离合情由，

[ɪ:tʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['diːteɪl] .
Each one should be described in detail .

每个 一 应该 是 描述 在 细节 ；
各各细述一遍。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] [ə'geɪn] .
On this day , they swore brotherhood again .

在 这 天 ， 他们 发誓 兄弟情 再次 ；
这日重新结义，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .

我 是 欣喜若狂 ；
欢喜非常。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 ；
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[paːrt] [tuː]
Part Two

部分 二
第二部分

[ˈtʃæptər] - : ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - ['bɔːrəʊz] [ðə; ði] ['taɪgəːz] ['paʊər] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ə'vendʒz] [hɪz; ɪz]
Chapter 46 : Huang Sanbao Borrows the Tiger's Power , Xu Minggao Avenges His

章 - : 黄 - 借款 这 老虎的 力量 ， 徐 明高 复仇 他的
[frend]
Friend

朋友
第46回 黄三保狐假虎威 徐鸣皋为朋雪耻

[naʊ] , [let] [juː 'es] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] - [swɔːrɪn] ['brʌðərhʊd] ['gæðərɪŋ] [tə'deɪ] .
Now , let us speak of the brothers ' sworn brotherhood gathering today .

现在 ， 让 我们 说话 的 这 兄弟 - 宣誓 兄弟情 采集 今天 ；
却说众弟兄今日大众结义大会，

['oʊnli] [wʌn] [plʌm] ['blɑːsəm] [ænd; ənd][wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ɑːr; ər] ['mɪsɪŋ] .
Only one plum blossom and one person are missing .

仅有的 一 李子 开花 和 一 人 是 丢失的 ；
只少一枝梅一人。

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .

他们 全部 跪下 向下 ；
各各跪将下去，

[prer] [ænd; ənd] [sɪn'serəti] :
Prayer and sincerity :

祷告 和 诚意 ；
祷告通诚：

[wiː; wi] [[er] [ðə; ði] ['haːdʃɪps] .
We share the hardships .

我们 分享 这 艰辛 ；
有难同当，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第36/130页

[ʃer] [ðə; ði] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] ;
Share the good fortune ;
分享 这 好的 财富 ;

有福共享；

[wen] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When one person is in trouble ,
什么时候 一 人 是 在 麻烦 ,

一人有难，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈreskju:d] [hɪm; ɪm] ;
The crowd rescued him ;
这 人群 获救 他 ;

众人救之；

[ˈevriwʌn] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] .
Everyone is in trouble .
每个人 是 在 麻烦 .

众人俱有难，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][ɪz] [əˈləʊn] , [wʌn][məst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [help] [ˈʌðər] .
Even if one is alone , one must find a way to help others .
甚至 如果 一 是 独自的 , 一 必须 寻找 一个 方式 到 帮助 其他的 .

虽独力亦须设法相救。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] , [ðer; ðər][ˈeɪdʒɪz][wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
After the ceremony , their ages were determined .
后 这 仪式 , 他们的 年龄 是 决定 .

拜毕论定年齿，

[nai] [ləˈwəu; ˈlu:əu] - ,
Nai Luo Jifang ,
奈 罗 - ,

乃罗季芳、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[jæŋ] [zəʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[ˌdʒəʊ] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪˈlev(ə)n] [ˈhɪrəʊz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are eleven heroes in total .
那里 是 十一 英雄 在 全部的 .

共十一位英雄。

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [roʊt] [ə; eɪ] [rɪˈzuːm] [ˈkʌvəriŋ] [θriː] [ˌdʒɛnᵻˈeɪʒənz] .
Each person wrote a resume covering three generations .
每个 人 写道 一个 恢复 覆盖 三 几代人 .

各人写了一张三代履历、

[pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔːrɪdʒɪn]
Place of origin
地方 的 起源

籍贯，

[ænd; ænd][ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] , [ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪt] [ænd; ænd] [taɪm] .
And all the brothers , on the date and time .
和 全部 这 兄弟 , 在 这 日期 和 时间 .

并众弟兄年月日時。

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [wuː] - [ɑːr; ər][naɪt] [hɪr] .
Although my brothers Wu Tianxiong are not here .
虽然 我的 兄弟 吴 - 是 不是 这里 .

“我家伍天熊兄弟虽不在此间，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈfæməli][tuː; tə][em ˈiː] .
They are like family to me .
他们 是 喜欢 家庭 到 我 .

与我情同骨肉。

[mɔːrʊvər] , [hiː hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['hɪrəʊ] .

Moreover , he is a remarkable hero .
而且 , 他 是 一个 卓越 英雄 .

况他英雄了得，

[ˈkɜːrəntli] , [hiː hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] , [baʊ] - , [ɑːr; ər] ['steɪʃənd] [æɪt; ət] ['dʒjə'lɪŋ]

Currently , he and his sister - in - law , Bao Sanniang , are stationed at Jiulong .
现在 , 他 和 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 包 - , 是 驻 在 九龙

[ˈmaʊnt(ə)n] .

Mountain .

山 .

现与弟妇鲍三娘镇守九龙山，

[raɪt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɑːn][aɪ 'tiː] [tuː] .

Write his name on it too .
写 他的 姓名 在 它 也 .

也把他写在上面。”

[ˈevriwʌn] [sed] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [gʊd] .

Everyone said it was very good .
每个人 说 它 曾是 非常 好的 .

众人都道甚好。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,

In terms of his age ,
在 条款 的 他的 年龄 ,

论他年纪，

[bɔːrn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [æz; əz] [li] [wuː] ,

Born in the same year as Li Wu ,
出生 在 这 相同的 年 作为 李 吴 ,

与李武同庚，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [mʌnθ] ['jʌŋgər] ,

Only a month younger ,
仅有的 一个 月 年轻 ,

只小一个月，

[haʊ'evər] , [hiː hi][wʌz; wəz] [θriː] ['jɪrɪz] ['oʊldər][ðæn; ðən][suː] [ʃəu] .

However , he was three years older than Xu Shou .
然而 , 他 曾是 三 年 老 比 徐 守 .

却比徐寿大三载，

[hiː hi][wʌz; wəz] ['ræŋkt] [bɪ'loʊ] [li] [wuː] .

He was ranked below Li Wu .
他 曾是 排名 以下 李 吴 .

将他排在李武之下、

[ə'bʌv] [suː] [ʃəu] ,

Above Xu Shou ,
多于 徐 守 ,

徐寿之上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] ['hɪrəʊz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .

There were twelve heroes in total .
那里 是 十二 英雄 在 全部的 .

共成十二位豪杰。

[ˈleɪtər] , [prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'beld] .

Later , Prince Ning rebelled .
之后 , 王子 宁 叛乱 .

后来宁王造反，

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] .
Wang Shouren was appointed commander .
王 手人 曾是 任命 指挥官 .

王守仁拜帅，

[ˈɔːrdərd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ,
Ordered by imperial decree to quell the rebellion ,
订购 经过 帝国 法令 到 荡平 这 叛乱 ,

奉旨征讨叛逆，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
The brothers suffered a great defeat in Shandong .
这 兄弟 遭受 一个 伟大的 击败 在 山东 .

众弟兄在山东大败下来，

[ʃiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] , [ˈliːvɪŋ] [ðem; ðəm][wið; wiθ] [ˈnoʊwə] [tuː; tə] [rʌn] .
Ye Tianqing chased them relentlessly , leaving them with nowhere to run .
叶 天庆 追逐 他们 毫不留情 , 离开 他们 和 无处 到 跑步 .

被邲天庆追得上天无路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .

入地无门，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ber] [ˈkʌp(ə)] [ˈreskjʊːd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , the bear couple rescued them .
幸运的是 , 这 熊 夫妻 获救 他们 .

幸亏值天熊夫妇相救，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The brothers were overjoyed .
这 兄弟 是 欣喜若狂 .

且说众弟兄快乐异常，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [drʌŋk] .
They ate until they were completely drunk .
他们 吃 直到 他们 是 完全地 醉 .

吃得大醉方休。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [lɪvd] [təˈgeðər] [ɪn] - [haʊs] .
From then on , they lived together in Xiangfan's house .
从 然后 在 , 他们 居住地 一起 在 - 房子 .

从此同住湘帆家内。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] .
Not a single plum blossom has returned .
不是 一个 单身的 李子 开花 有 返回 .

不见一枝梅回来。

[mɪŋɡaʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋暗想：

[hi:; hi] [went] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
He went for me .
他 去 为了 我 ；

“他为我而去，

[dəunt] [let] [jɔ:r'self] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ['di:mən] .
Don't let yourself encounter this demon .
不 让 你自己 遇到 这 恶魔 ；

不要也遇了此妖，

[aɪ 'ti:][kɔ:st][laɪvz; livz] .
It cost lives .
它 成本 生活 ；

伤了性命。”

[aɪ] [fi:l] ['gɪltɪ] .
I feel guilty .
我 感觉 有罪的 ；

心上过意不去。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜ:r; wər][æt; ət] [hoʊm] [ðæt] [deɪ] .
All the brothers were at home that day .
全部 这 兄弟 是 在 家 那 天 ；

那一日众弟兄都在家内，

[dʒəu] - [ænd; ənd][ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [rʌft] [ɪn'saɪd] .
Zhou Lianqing and a family member rushed inside .
周 - 和 一个 家庭 成员 匆忙 里面 ；

只见周莲卿同了一个家人奔到里边，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [ʌp] [brɪ'ɑ:nd] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] .
But he was beaten up beyond recognition .
但 他 曾是 被打败 向上 超过 认出 ；

却被人打得不成样子，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][tɔ:rn][tu:; tə] [ˈredz] .
His clothes were torn to shreds .
他的 衣服 是 撕裂 到 碎屑 ；

身上衣衫扯得粉碎，

[hɪz; ɪz]['bɔ:di][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['wu:ndz] , ['evri] [boʊn][ænd; ənd] ['mɔ:rtɪs] [wʌz; wəz]['broʊkən] .
His body was covered in wounds , every bone and mortise was broken .
他的 身体 曾是 涵盖 在 伤口 , 每一个 骨 和 榫 曾是 破碎的 ；

遍体打得寸骨寸伤，

['oʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 ；

只叫：

" [maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] [baɪ]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [tə'deɪ] . "
" My brother was beaten to death by Huang Sanbao today . "
" 我的 兄弟 曾是 被打败 到 死亡 经过 黄 - 今天 ； "

“小弟今日被黄三保打死了，

[maɪ] ['brʌðər] [mʌst; məst] [ə'vendʒ] [em 'i:] !
My brother must avenge me !
我的 兄弟 必须 报仇 我 ！

兄长要替我报仇！ ”

[ʃɑ:ŋfæn] [ɪn'kwaiəd] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] [hu:] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xiangfan inquired in detail about the family members who had gone with him .
襄樊 询问 在 细节 关于 这 家庭 成员 WHO 有 已消失 和 他 ；

湘帆细问那跟去的家人，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人道:

" [fɪfθ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈpleɪŋ] [æt; ət][ˈweɪ] [jʌnz] [ˈmʌðəz] [haʊs] [təˈdeɪ] . "
" Fifth Master is playing at Wei Yun's mother's house today . "
" 第五 掌握 是 玩耍 在 魏 云的 母亲的 房子 今天 . "

“今日五爷在韦云娘家玩耍，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [ˈhwær, ˈhwa:ŋ] - ,
Unexpectedly , that scoundrel Huang Sanbao ,
不料 , 那 恶棍 黄 - ,

不料黄三保这厮，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] - [haʊs] [tu:; tə] [si:k] [ˈpleʒər] .
He also came to Yunniang's house to seek pleasure .
他 还 来了 到 - 房子 到 寻找 乐趣 .

也到云娘家来寻欢。

[ˈmɪsɪz] . [ˈweɪ] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡest] [ðer; ðər] .
Mrs . Wei replied that she had a guest there .
太太 . 魏 回复 那 她 有 一个 客人 那里 .

韦妈妈回他有客在此，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [təˈmɑ:roʊ] .
Tell him to invite him tomorrow .
告诉 他 到 邀请 他 明天 .

叫他明日请来。

[ðæt] [ˈskaʊndrəl] [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈreɪdʒ] .
That scoundrel flew into a rage .
那 恶棍 飞翔 进入 一个 愤怒 .

那贱厮暴跳如雷，

[hi:; hi] [slæpt] [waɪz] [ˈmʌðər] .
He slapped Wei's mother .
他 被掌掴 魏氏 母亲 .

就把韦妈一记巴掌，

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道:

- [wʌt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ɡest] ? -
' What important guest ? '
- 什么 重要的 客人 ? -

‘甚么大客人，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [θi:f] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this thief come from ?
在哪里 做过 这 贼 来 从 ?

那里来的野贼，

[ɪ:v(ə)n] [wen] [ˈmæstər] [ˈhwær, ˈhwa:ŋ] [əˈraɪvz] , [ðeɪ] [wəʊnt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:] !
Even when Master Huang arrives , they won't allow it !
甚至 什么时候 掌握 黄 到达 , 他们 惯于 允许 它 !

黄老爷到来都不让！

[tel] [ðæt] [ˈtɜ:rt(ə)][tu:; tə] [ɡet] [b:st] !
Tell that turtle to get lost !
告诉 那 龟 到 得到 丢失的 !

快叫这乌龟滚蛋，

[ɪf] [ɪts] [tu:] [leɪt] ,
If it's too late ,
如果它是也晚的 ,

若是迟了,

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [haʊ] ['ru:θləs] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪz] !
Let him know how ruthless Huang Sanbao is !
让 他 知道 如何 无情 黄 - 是 !

叫他认得黄三保的利害! ’

[waɪz] ['mʌðər] [ə'pɑ:lədʒaɪzd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Wei's mother apologized repeatedly .
魏氏 母亲 道歉 反复 .

韦妈再三赔礼,

[hi:; hi] [sed] .
He said .
他 说 .

说道。

[ðɪs] [ɪz] [jʌŋ] ['mæstər][dʒəu] .
This is Young Master Zhou .
这 是 年轻的 掌握 周 .

‘这位是周公子,

[hi:; hi][ɪz]['ʌŋk(ə)l] [dʒoʊz] ['brʌðər] .
He is Uncle Zhou's brother .
他 是 叔叔 周氏 兄弟 .

乃周大爷的兄弟,

[ʌn'laɪk] ['ʌðər] ,
Unlike others ,
与此不同 其他的 ,

非比他人,

[aɪ] [hoʊp] ['grænpɑ:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I hope Grandpa Huang will take care of his wife .
我 希望 爷爷 黄 将要 拿 关心 的 他的 妻子 .

望黄大爷看顾婆子的,

[pli:z] [kʌm] [tə'mɑ:roʊ] .
Please come tomorrow .
请 来 明天 .

请明日来罢。’

['lɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['feləʊ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [ru:d] .
Little did he know that the fellow would be extremely rude .
小的 做过 他 知道 那 这 同伴 会 是 极其 粗鲁的 .

岂知那厮十分无礼,

[dɪŋ] ['dɑ:əu] [br'keɪm] ['fjʊəriəs] .
Ding Dao became furious .
丁 道 成为 狂怒 .

丁到大怒起来,

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道:

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kɪln] ['oʊnər] .
Zhou Xiangfan was just a kiln owner .
周 襄樊 曾是 只是 一个 窑 所有者 .

‘周湘帆一个窑户罢了,

[jʊː; jɒ][dʒʌst][jʊːz][hɪm; ɪm][tuː; tə][ˌoʊvərˈpaʊər][em ˈiː] !
You just use him to overpower me !
你 只是 使用 他 到 压倒 我 !
你就把他来压倒我!

[aɪ][wʌz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][lʊk][ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈbɪznəs] .
I was originally going to look into his business .
我 曾是 起初 去 到 看 进入 他的 商业 .
我本要寻他的事。

[ɪf][hiː; hi][kʌmz] ,
If he comes ,
如果 他 来 ,
他若到来,

[aɪ][biːt][hɪm; ɪm][soʊ][ˈbædli][hiː; hi][ˈkʊdnt][kʌm][ɔːr][ɡoʊ] !
I beat him so badly he couldn't come or go !
我 打 他 所以 糟糕 他 不能 来 或者 去 !
我就打得他来得去不得! ’

[ænd; ænd][ðeəz; ðəz] - ,
And there's lulusu ,
和 有 - ,
还有噜噜苏苏,

[ˈmeni][ʌnˈplez(ə)nt][wɜːrdz]
Many unpleasant words
许多 令人不快的 字
许多不好听的话,

[ðeɪ][mʌst; məst][kɪk][fɪfθ][ˈmæstər][aʊt][ʌ; əv][ðə; ðɪ][haʊs][ɪˈmiːdiətli] .
They must kick Fifth Master out of the house immediately .
他们 必须 踢 第五 掌握 出去 的 这 房子 立即地 .
一准要把五爷立时赶出门去。

[fɪfθ][ˈmæstər][ˈkʊdnt][stænd][aɪ ˈtiː][eniˈmɔːr] .
Fifth Master couldn't stand it anymore .
第五 掌握 不能 站立 它 不再 .
五爷听得实在过不去,

[aɪ][rɪˈplaɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fjuː][wɜːrdz] .
I replied to him with a few words .
我 回复 到 他 和 一个 很少 字 .
回了他几句。

[bʌt; bət][ðen][ðɪs][ˈfeləʊ][rʌft][ɪnˈsaɪd] .
But then this fellow rushed inside .
但 然后 这 同伴 匆忙 里面 .
那知这厮便赶到里边,

[ˈmeɪkɪŋ][θɪŋz][ˈdɪfɪkəlt][fɔːr; fər][fɪfθ][ˈmæstər]
Making things difficult for Fifth Master
制作 事物 难的 为了 第五 掌握
将五爷难为,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈbiːtn][blæk][ænd; ænd][bluː] .
He was beaten black and blue .
他 曾是 被打败 黑色的 和 蓝色的 .
打得遍体鳞伤。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈweɪ] - [pəˈsweɪdɪd][hɜːr; hər][tuː; tə][stɑːp] .
Fortunately , Wei Yunniang persuaded her to stop .
幸运的是 , 魏 - 被说服 她 到 停止 .
幸得韦云娘竭力劝止,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

Only then did they escape with their lives .
仅有的 然后 做过 他们 逃脱 和 他们的 生活 :

方才得脱性命，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈriːəli] [bi:t] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] .
Otherwise , they would really beat me to death .
否则 , 他们 会 真的 打 我 到 死亡 :

不然真个要被他们打死。”

[ðə; ðɪ] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The heroes were all furious upon hearing this .
这 英雄 是 全部 狂怒 之上 听力 这 :

众英雄听了一齐大怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ? "
" Who is this Huang Sanbao ? "
" WHO 是 这 黄 - ? "

“这黄三保是何等之人，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Such a tyrannical person ,
这样的 一个 强横 人 ,

就如此强梁，

" [haʊ] [ruːd] ! "
" How rude ! "
" 如何 粗鲁的 ! "

这等无礼！ ”

[ʃɑːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [maɪ] [ˈbrʌðərz] "
" My brothers "
" 我的 兄弟 "

“众位兄长，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][ædˈmɪt][aɪ ˈtiː] .
I am ashamed to admit it .
我 是 羞愧 到 承认 它 :

说也惭愧。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] .
Huang Sanbao was originally a local .
黄 - 曾是 起初 一个 当地的 :

这黄三保原是本地人，

[ˈʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈsɜːrvənt] [ɪn] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Xiang was a lowly servant in Nanchang Prefecture .
向 曾是 一个 卑微的 仆人 在 南昌 州 :

向系在南昌府充当贱役，

[meɪk] [ə; eɪ][fæst] [hɔːrs] .
Make a fast horse .
制作 一个 快速地 马 :

做一个马快。

[hi:; hi][wʌz; wəz][maɪ] ['neɪbər] , ['lɪvɪŋ] [raɪt] [nekst][tu:; tə][em 'i:] .
He was my neighbor , living right next to me .
他 曾是 我的 邻居 , 活的 正确的 下一个 到 我 .

他与我贴壁邻舍，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊr] .
My younger brother saw that he was poor .
我的 年轻 兄弟 锯 那 他 曾是 贫穷的 .

小弟见他贫苦，

[hi:; hi][ɔ:f(ə)n] [prə'vaɪdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['mʌni] .
He often provided him with money .
他 经常 假如 他 和 钱 .

时常周济他银钱，

['leɪtər] , [prɪns] ['nɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [skɪlz] .
Later , Prince Ning saw that he had some skills .
之后 , 王子 宁 锯 那 他 有 一些 技能 .

后来宁王见了有些本领，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] ['kæptɪn] .
He was promoted to captain .
他 曾是 推广 到 队长 .

提拔他做了都头，

[soʊ][hi:; hi] [mu:vɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
So he moved into the city .
所以 他 已搬 进入 这 城市 .

他就搬进城去。

['ri:s(ə)ntli] , [prɪns] ['nɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [eɪt] ['taɪgər] ['dʒenrəlz] .
Recently , Prince Ning established the title of Eight Tiger Generals .
最近 , 王子 宁 已确立的 这 标题 的 八 老虎 将军们 .

近来宁王立了八虎将名目，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃɪ:f] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [ɪn'saɪd] .
There was a chief instructor of the Imperial Guards inside .
那里 曾是 一个 首席 讲师 的 这 帝国 卫兵 里面 .

内有一个禁军总教头，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [taɪ] ['æŋ] .
His name is Tie Ang .
他的 姓名 是 领带 安格 .

叫做铁昂，

[hi:; hi]['dəʊtɪd][ɑ:n][hɜ:r; hər] [ɪ'mensli] .
He doted on her immensely .
他 宠溺 在 她 非常 .

十分宠任。

- [ðen] [br'keɪm] [hɪz; ɪz][dr'saɪp(ə)] .
Sanbao then became his disciple .
- 然后 成为 他的 弟子 .

三保就拜他为师，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ə'sɪstənt] [kəʊtʃ] .
He has now been recommended to be the assistant coach .
他 有 现在 到过 受到推崇的 到 是 这 助手 教练 .

现在保举他做了副教头。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)l] [ɡɜ:n] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ðæt] [ðeɪ] [brɪ'kʌm] [ˈæɹəɡənt]
It is precisely because petty people gain good fortune that they become arrogant
它 是 恰恰 因为 小气 人们 获得 好的 财富 那 他们 变得 傲慢的
[ænd; ənd] [kən'si:tɪd] .
and conceited .
和 自负 .

正是小人得福便轻狂，

[kəm'pli:tli] [fər'get] [jɔ:; jər] [tru:] [ˈneɪtʃər] .
Completely forget your true nature .
完全地 忘记 你的 真的 自然 .

把本来面目全然忘却，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'peɪd] [ˈkaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈenməti] .
But they repaid kindness with enmity .
但 他们 已偿还 仁慈 和 敌意 .

却来恩将仇报。

[tə'deɪ] , [aɪ] [bi:t] [maɪ] [fɪfθ] [ˈbrʌðər] [soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Today , I beat my fifth brother so badly that he was seriously injured .
今天 , 我 打 我的 第五 兄弟 所以 糟糕 那 他 曾是 严重地 受伤 .

今日把五弟打得身受重伤，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [ə'vendʒ] [ðɪs] [ˈɡri:vəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . . .
If we don't avenge this grievance with him . . .
如果 我们 不 报仇 这 不满 和 他 . . .

若不与他报此冤仇，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
How can you face the world ?
如何 能 你 脸 这 世界 ?

有何面目立于人世！

[mɔ:ɪ'ʊʊvər] , [maɪ] [leɪt] [ˈʌŋk(ə)] [hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] ,
Moreover , my late uncle had five sons ,
而且 , 我的 晚的 叔叔 有 五 儿子们 ,

况且先伯父所生五子，

[ˈʊʊnli] [wʌn] [ˈbrʌðər] [rɪ'meɪnz] .
Only one brother remains .
仅有的 一 兄弟 遗迹 .

单存兄弟一人。

[hi:; hi] [bi:t] [em 'i:][soʊ] [ˈbædli] [tə'deɪ] .
He beat me so badly today .
他 打 我 所以 糟糕 今天 .

今日被他打得如此模样，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ˈænsər] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈæftərlaɪf] !
How could I possibly answer his father in the afterlife !
如何 可以 我 可能 回答 他的 父亲 在 这 来世 !

我何颜对答他父亲于冥冥之中！ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [eɪθ] [ˈbrʌðər] , [dəʊnt][bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] . "
" Eighth brother , don't be troubled . "
" 第八 兄弟 , 不 是 麻烦 . "

“八弟休得烦恼，

" [aɪ] , [jʊr; jər] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] , [wɪl] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] ! "

" **I , your foolish brother , will avenge you !** "

" 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 将要 报仇 你 ! "

愚兄与你报仇! "

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][lɪˈjɑːn] [ˈkɪŋ] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [ˈɪndʒəriz] .

He then ordered Xu Qing and Lian Qing to treat the injuries .

他 然后 订购 徐 青 和 连 青 到 对待 这 受伤 .

便叫徐庆与莲卿医伤，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [kɔːl] [tuː; tə][ˈfæməli] [ˈmembər] :

On one hand , call to family members :

在 一 手 , 称呼 到 家庭 成员 :

一面唤家人：

" [liːd] [em ˈiː][ðer; ðər] ! "

" **Lead me there !** "

" 带领 我 那里 ! "

“引领我去! "

[ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [mɪŋɡaʊ] [wʊd] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .

Xiangfan was afraid that Minggao would beat him to death .

襄樊 曾是 害怕的 那 明高 会 打 他 到 死亡 .

湘帆恐怕鸣皋把他打死了，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔːŋ] ,

If something goes wrong ,

如果 某物 去 错误的 ,

弄出来事，

[ˈsaɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

[fɔːrθ] [ˈbrʌðər] ,

Fourth brother ,

第四 兄弟 ,

“四兄，

" [aɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **I'll go with you .** "

" 患病的 去 和 你 . "

小弟同你前去便了。”

[dʒi] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] .

Ji Fang and the others all wanted to go .

季 方 和 这 其他的 全部 通缉 到 去 .

季芳等众人都要去，

[mɪŋɡaʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈləʊn] .

He was alone .

他 曾是 独自的 .

“他只一个人，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][soʊ] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] ,

We went to so many places ,

我们 去 到 所以 许多 地方 ,

我们去这许多，

[bʌt; bət][hi;; hi] ['dɪdnt] ['rɪdɪkjʊ:l] [ðem; ðəm] .
But he didn't ridicule them .
但 他 没有 嘲笑 他们 :

却不被他耻笑，

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][dʒʌst] ['seɪɪŋ] [wi; wi][hæv; həv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['nʌmbərz] ? "
" Are you just saying we have the advantage of numbers ? "
" 是 你 只是 说 我们 有 这 优势 的 数字 ? "

只说我们靠着人多？ "

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [fɔ:rθ] ['brʌðər] [ɪz] [raɪt] . "
" Fourth brother is right . "
" 第四 兄弟 是 正确的 . "

“四兄言之有理。”

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [steɪ] .
Everyone had no choice but to stay .
每个人 有 不 选择 但 到 停留 :

众人只得住了。

[ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [mɪŋɡaʊ] ,
Xiangfan and Minggao ,
襄樊 和 明高 ,

湘帆同了鸣皋，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu;; tə]['weɪ] [jʌnz] ['mʌðəz] [haʊs] .
They actually came to Wei Yun's mother's house .
他们 实际上 来了 到 魏 云的 母亲的 房子 :

竟到韦云娘家来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['weɪ] [mɑ:z] ['brɑ:θl] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['praɪvət] [den] .
It turns out that Wei Ma's brothel was actually a private den .
它 转弯 出去 那 魏 妈的 妓院 曾是 实际上 一个 私人的 丹 :

原来韦妈的勾栏却是私窝子，

[ðer; ðər] [ɑ:nt] ['meni] [fænz] .
There aren't many fans .
那里 不是 许多 粉丝 :

并无多少粉头，

[hi;; hi][ˈoʊnli][hæd; həd][wʌn][ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['dɔ:tər] , - .
He only had one biological daughter , Yunniang .
他 仅有的 有 一 生物 女儿 , - :

只有个亲女云娘，

[hi;; hi][ɪz] [ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is nineteen years old this year .
他 是 十九 年 老的 这 年 :

今年一十九岁，

[bɔ:rn] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] ,
Born handsome and dashing ,
出生 英俊的 和 帅气 ,

生得风流俊俏，

[kə'lɪgrəfi] , ['peɪntɪŋ] , ['mjuzɪk] , [ænd; ənd] [tʃes]
calligraphy , painting , music , and chess
书法 , 绘画 , 音乐 , 和 棋

书画琴棋，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ɪz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
Every single one is possible .
每一个 单身的 一 是 可能的 .

件件都能。

[ˈlɪvɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [zɪŋbɔŋ] [ɪn]
Living next to Xinglong Inn
活的 下一个 到 兴隆 客栈

住在兴隆馆间壁，

[ðə; ði] [gert] [ɪz] [ə; eɪ] [ləʊ] , [ˈjɑːŋˈdʒəu] - [staɪl] [gert] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
The gate is a low , Yangzhou - style gate in front of the entrance .
这 门 是 一个 低的 , 扬州 - 风格 门 在 正面 的 这 入口 .

门前扬州式矮闷门，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [hɔːl] [neɪm] .
There is no hall name .
那里 是 不 大厅 姓名 .

并没堂名，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [hoʊm] .
It felt like a home .
它 毛毡 喜欢 一个 家 .

却像住家一般。

[ʃjɑːŋfæn] [ðen] [went] [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] .
Xiangfan then went to knock on the door .
襄樊 然后 去 到 敲 在 这 门 .

湘帆便去敲门。

[ɪnˈsaɪd] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [boʊl] .
Inside , Huang Sanbao was drinking from a large bowl .
里面 , 黄 - 曾是 喝 从 一个 大的 碗 .

里边黄三保正在大碗饮酒，

[aɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] - - - % [drʌŋk] .
I was about 70 - 80 % drunk .
我 曾是 关于 - - - % 醉 .

吃得七八分酒意。

[ænt] [ˈweɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] .
Aunt Wei heard the knocking on the door .
阿姨 魏 听到 这 敲门 在 这 门 .

韦妈听得叩门，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [draɪv] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
He immediately came out to drive it himself .
他 立即地 来了 出去 到 驾驶 它 他自己 .

连忙亲自出来开，

[aɪ] [sɔː] [ʃjɑːŋfæn] .
I saw Xiangfan .
我 锯 襄樊 .

看见了湘帆，

[hiː; hi] [sed] [ˈsɔːftli] :
He said softly :
他 说 轻轻 :

轻轻说道：

" [ˈʌŋk(ə)] [dʒəu] , "
" Uncle Zhou , "
" 叔叔 周 , "

“周大爷，

[ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈhæznt] [gɔːn] [jet] .
That fellow hasn't gone yet .
那 同伴 还没有 已消失 然而 .

这厮还没去哩。

[dʌz] [ðə; ði][oʊld][mæn][waːnt][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][him; ɪm] ?
Does the old man want to speak to him ?
做 这 老的 男人 想 到 说话 到 他 ?

大爷莫非要向他说话？

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər][him; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Let's wait for him to come out .
我们来吧 等待 为了 他 到 来 出去 .

还望等他出来罢。”

[ʃɑːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [dəunt] [ˈwɜːri] , [mɑːm] . "
" Don't worry , Mom . "
" 不 担心 , 妈妈 . "

“妈妈放心，

[ˈoʊnli] [æskt] [him; ɪm][wʌn] [ˈkwestʃən] .
only asked him one question .
仅有的 问 他 一 问题 .

我只问他一声。

[ɪf] [ðə; ði][ˈaɪtəm][ɪz] [ˈdæmɪdʒd] ,
If the item is damaged ,
如果 这 物品 是 损坏的 ,

倘然损坏家伙，

[kɑːmpenˈseɪ(ə)n] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] [ɪn] [fʊl] .
Compensation shall be paid in full .
赔偿 将 是 有薪酬的 在 满的 .

照数赔偿。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [diːl] .
This is a huge deal .
这 是 一个 巨大的 交易 .

天大事情，

[aɪ] , [dʒəu] , [wɪl] [ˈnevər] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] .
I , Zhou , will never trouble you .
我 , 周 , 将要 绝不 麻烦 你 .

我周某决不累你。”

[ænt] [ˈwei] [smaɪld] ;
Aunt Wei smiled ;
阿姨 魏 微笑 ;

韦妈笑道；

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ][dəunt] [noʊ] .
I'm afraid I don't know .
我是 害怕的 我 不 知道 .

“我怕不晓得，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][frʌm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈfiː] .
The old man was a hero from Jiangxi .
这 老的 男人 曾是 一个 英雄 从 江西 .

大爷是个江西豪杰。

[bʌt; bət] [lets] [weɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
But let's wait a bit .
但 我们来吧 等待 一个 少量 .

只是且等一等，

[let] [ˌem 'i:] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðɪs] ['feləʊ] .
Let me send a message to this fellow .
让 我 发送 一个 信息 到 这 同伴 .

待我送个信与这厮，

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wəʊnt] [bleɪm] [ˌem 'i:] .
So that he won't blame me .
所以 那 他 惯于 责备 我 .

免得他怪怨我。”

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“也说得在理。

[ju:; jə][ɡoʊ][fɜ:rst] .
You go first .
你 去 第一的 .

你且先去，

[wi:l] [bi:; bi][ðer; ðər] ['ʃɔ:rtli] .
We'll be there shortly .
出色地 是 那里 不久 .

我们随后就来。”

[waɪz] ['mʌðər] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'tɜ:ɹnd] [tu:; tə][hɜ:ɹ; həɹ] [ru:m] .
Wei's mother hurriedly returned to her room .
魏氏 母亲 匆匆 返回 到 她 房间 .

韦妈慌慌张张回到房中，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" ['ʌŋk(ə)l][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] , "
" **Uncle Huang** , "
" 叔叔 黄 , "

“黄大爷，

[lets] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Let's get away from it quickly .
我们来吧 得到 离开 从 它 迅速地 .

快些避开了罢，

[ˈgrænpɑ:] [dʒəʊ] [keɪm] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [dɪ'mænd] [æŋ; ən][ˌeksplə'nei(ə)n] .
Grandpa Zhou came in person to demand an explanation .
爷爷 周 来了 在 人 到 要求 一个 解释 .

周大爷亲自来问罪了。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Huang Sanbao was furious upon hearing this .
黄 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

黄三保听了大怒，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

" [aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ! "
" I'm not afraid of him ! "
" 我是 不是 害怕的 的 他 ! "

“我怕他不成！”

[waɪz] ['mʌðər] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Wei's mother pretended to pull him away .
魏氏 母亲 假装 到 拉 他 离开 :

韦妈假意扯住，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

" [ʌŋk(ə)] [dʒəu] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] ['traɪflɪd] [wɪð; wɪθ] . "
" Uncle Zhou is not someone to be trifled with . "
" 叔叔 周 是 不是 某人 到 是 琐碎 和 : "

“周大爷不是好惹的，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 :

你须仔细着。”

- [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['fjəriəs] .
Sanbao became increasingly furious .
- 成为 日益 狂怒 :

三保越发大怒，

[pʊʃ] [waɪz] ['mʌðər] [ə'weɪ] .
Push Wei's mother away .
推 魏氏 母亲 离开 :

把韦妈推开，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ðɪ] [tʃer] [ə'weɪ] .
He kicked the chair away .
他 踢 这 椅子 离开 :

一脚踢开椅子，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ru:m] .
Jump out of the room .
跳 出去 的 这 房间 :

跳出房来，

[dʒʌst] [ðen] , [mɪŋgəʊ] [ə'raɪvd] .
Just then , Minggao arrived .
只是 然后 , 明高 到达的 :

恰好鸣皋已到。

- [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ʃɑ:ŋfæn] ,
Sanbao saw that it was not Xiangfan ,
- 锯 那 它 曾是 不是 襄樊 ,

三保见不是湘帆，

[aɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 :

到呆了一呆。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] - [pɑ:m] .
He was struck by Minggao's palm .
他 曾是 击 经过 - 棕榈 .

被鸣皋一掌打来，

[streɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] ,
Straight on the shoulder ,
直的 在 这 肩膀 ,

正着在肩上，

[hi:; hi] [tʊk] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [steps] [bæk] .
He took three or four steps back .
他 采取 三 或者 四 步骤 后退 .

身子倒退了三四步，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lmoʊst] [fel] .
It almost fell .
它 几乎 跌倒 .

几乎跌了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [hæz; həz] [greɪt] [streŋθ] ! "
" This fellow has great strength ! "
" 这 同伴 有 伟大的 力量 ! "

“这厮好气力！

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkeɪf(ə)l] . "
" You should be careful . "
" 你 应该 是 小心 . "

倒要当心。”

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He then turned around and came to him .
他 然后 转向 大约 和 来了 到 他 .

与他便旋转身来，

[reɪz] [tu:] [fɪsts] ,
Raise two fists ,
增加 二 拳头 ,

起两个拳头，

[meɪk] [aɪ 'ti:] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [bi:] [ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] .
Make it look like a bee entering a hole .
制作 它 看 喜欢 一个 蜜蜂 进入 一个 洞 .

使个蜜蜂进洞之势，

[hi:; hi] [strʌk] [ˈʃi:ɑ:ŋ] - [ˈtɛmpəlz] .
He struck Xiang Minggao's temples .
他 击 向 - 寺庙 .

向鸣皋两太阳穴打来。

[mɪŋgɑʊ] [sent] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [ˌgwɑ:nˈjɪn] .
Minggao sent a boy to worship Guanyin .
明高 发送 一个 男生 到 崇拜 观音 .

鸣皋使个童子拜观音，

[bəʊθ] [hændz] [mu:vɪd] [ˈʌpwəɪdz] .
Both hands moved upwards .
两个都 双手 已搬 向上 .

两条手向上分去，

[aɪˈtiː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈʃedɪŋ] [wʌnz] [roʊb][ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [weɪ] [tuː; tə] [əˈhʌðər] .
It turned into a situation of shedding one's robe and giving way to another .
它 转向 进入 一个 情况 的 脱落 一个人的 长袍 和 给予 方式 到 其他 .
变成个脱袍让位之势。

- [riˈtræktɪd] [hɪz; ɪz][fɪst] .
Sanbao retracted his fist .
- 撤回 他的 拳头 .

三保收回拳头，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [θriː] [leɪnz] .
They marched straight in from the middle three lanes .
他们 行军 直的 在 从 这 中间 三 车道 .

向中三路直插进来，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] " [ɪmˈpɪriəl] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] " [stɑɪl] .
It is called the " Imperial Belt Around the Waist " style .
它 是 称为 这 " 帝国 腰带 大约 这 腰部 " 风格 .

名为御带围腰之势。

[mɪŋɡaʊ] [ˈloʊɜːd] [bəʊθ] [hændz] .
Minggao lowered both hands .
明高 降低 两个都 双手 .

鸣皋将两手落下来，

[ˈpæri] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Parry to the left and right .
格挡 到 这 左边 和 正确的 .

向左右格开，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈɔːriəʊl] [ˈsɜːrk(ə)l][pɑːm] .
It is called the Yellow Oriole Circle Palm .
它 是 称为 这 黄色的 金莺 圆圈 棕榈 .

唤做黄莺圈掌。

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一来一往，

[slæp] [əˈbaʊt] [ten] [ɑːrmz] ,
Slap about ten arms ,
拍击 关于 十 武器 ,

打上十来条手臂，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [pəˈzes] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈbreɪvəri] [æz; əz][suː] [mɪŋɡaʊ]
How could Huang Sanbao possess the same extraordinary bravery as Xu Minggao
如何 可以 黄 - 具有 这 相同的 非凡的 勇敢 作为 徐 明高
?
?
?

那黄三保怎故得徐鸣皋的神勇。

- [meɪd] [ə; eɪ][ˈprɔːdɪɡ(ə)l] [sʌn] [pleɪ] [ˈfʊtbɔːl] .
Sanbao made a prodigal son play football .
- 制成 一个 浪子 儿子 玩 足球 .

三保使个浪子踢球，

[ə; eɪ] [kɪk] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] .
A kick came flying in .
一个 踢 来了 飞行 在 .

一脚飞来，

[bʌt; bət] [mɪŋgəʊ] [kɔ:t] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [θri:] ['fɪŋgərz] .
But Minggao caught it with three fingers .

但 明高 捕捉 它 和 三 手指 .

却被鸣皋起三个指头接住，

[hi:; hi] [pʊld] [aɪ 'ti:] ['fɔ:rsfəli] .
He pulled it forcefully .

他 拉 它 强硬地 .

逞势一扯。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [fel] [flæt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈləʊtəs] [ˈflaʊər] .
Huang Sanbao fell flat on his face like a lotus flower .

黄 - 跌倒 平坦的 在 他的 脸 喜欢 一个 莲花 花 .

那黄三保跌个倒垂莲，

[mɪŋgəʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] ['spærŋkɪŋ] .
Minggao gave him a good spanking .

明高 给予 他 一个 好的 打屁股 .

被鸣皋上下身排了一顿，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm][soʊ] ['bædli] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['bru:zɪz] .
They beat him so badly he was covered in bruises .

他们 打 他 所以 糟糕 他 曾是 涵盖 在 瘀伤 .

也把他打得遍体鳞伤，

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][tɔ:rn][tu:; tə] [ˈredz] .
The clothes were torn to shreds .

这 衣服 是 撕裂 到 碎屑 .

衣衫扯得粉碎。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] ['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] .
Zhou Xiangfan was probably beaten to death .

周 襄樊 曾是 大概 被打败 到 死亡 .

周湘帆恐怕打死了，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :

人行道 :

便道：

[fɔ:rθ] ['brʌðər] ,
Fourth brother ,

第四 兄弟 ,

“四兄，

[si:] [haʊ] [aɪ][du:][aɪ 'ti:] .
See how I do it .

看 如何 我 做 它 .

看我分上，

[hi:; hi] [hɪt] [aɪ 'ti:] [twɪs] [mɔ:r] .
He hit it twice more .

他 打 它 两次 更多的 .

再打了二下，

" [sper] [hɪm; ɪm] . "
" **Spare him** . "

" 空闲的 他 . "

饶了他罢。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈhæbɪt][ʌv; əv] ˈmeɪkɪŋ] ˈhɜ:rtfl] [riˈma:ks]] .
He has a habit of making hurtful remarks .
他 有 一个 习惯 的 制作 伤人的 评论 .
“他会出口伤人，

[aɪl] [ʃʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [kɜ:rs]] !
I'll show you how to curse !
患病的 展示 你 如何 到 诅咒 !
我叫你骂不出来! ”

[hi:; hi] [ðen] [pʌntɪt] - [ɪn][ðə; ði] [maʊθ]] .
He then punched Sanbao in the mouth .
他 然后 拳击 - 在 这 嘴 .
便向三保嘴上一拳，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [blʌd]] .
Huang Sanbao was beaten until his mouth was full of blood .
黄 - 曾是 被打败 直到 他的 嘴 曾是 满的 的 血 .
打得黄三保满口鲜血，

[fɔ:r] [frʌnt] [ti:θ] [wɜ:r; wər] [ˈmɪsɪŋ]] .
Four front teeth were missing .
四 正面 牙齿 是 丢失的 .
落下了四个门牙。

[mɪŋɡaʊ] [ˈlu:snd] [hɪz; ɪz][ɡrɪp]] .
Minggao loosened his grip .
明高 松动 他的 紧握 .
鸣皋把手一松，

[hi:; hi] [ðen] [ˈskræmbld] [ʌp][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [dɪɡɪŋ]] .
He then scrambled up and started digging .
他 然后 打乱 向上 和 开始 挖掘 .
便一骨碌扒将起来，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt]] .
They walked out .
他们 步行 出去 .
向外便走，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ʃja:ŋfæn] , [hi:; hi] [sed]] :
Pointing at Xiangfan , he said :
指向 在 襄樊 , 他 说 :
指着湘帆道：

" [dʒəu][di: ˈeɪ] ,
" **Zhou Da ,**
" 周 达 ,
“周大，

[həˈloʊ] ,
Hello ,
你好 ,
你好，

[aɪ][dʒʌst][təʊld][ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ˈbɪzi]] !
I just told you not to be busy !
我 只是 讲述 你 不是 到 是 忙碌的 !
我只叫你不要忙! ”

[ʃja:ŋfæn] [sed]] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :
湘帆道：

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] !
I'm afraid of you !
我是 害怕的 你 ！

“我偏怕你！

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [hɪr] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll be waiting for you here tomorrow .
患病的 是 等待 为了 你 这里 明天 。

明日在此等你，

[lets] [si:] [wʌt] [trɪks] [ju:l] [pʊl] !
Let's see what tricks you'll pull !
我们来吧 看 什么 技巧 你会 拉 ！

看你使出甚么手段来！ ”

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道：

" [ə; eɪ] [tru:] ['hɪroʊ] ['dʌznt] [stænd][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] ！ "
" A true hero doesn't stand for nothing ! "
" 一个 真的 英雄 不 站立 为了 没有什么 ！ "

“不来不算好汉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dæʃt] [ɔ:f] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
He then dashed off in a flash .
他 然后 虚线 离开 在 一个 闪光 。

说着一溜烟走了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 。

时候已晚，

[ʃɑ:nfæn] ['kʌmfətid] [waɪz] ['mʌðər] .
Xiangfan comforted Wei's mother .
襄樊 安慰 魏氏 母亲 。

湘帆安慰了韦妈，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ʌnd] [mɪŋgəʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Then he and Minggao returned home .
然后 他 和 明高 返回 家 。

便同鸣皋回转家中。

['evriwʌn] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] :
Everyone hurriedly asked :
每个人 匆匆 问 ：

众人忙问：

" [haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] - [tə'deɪ] ？ "
" How was the meeting with Sanbao today ? "
" 如何 曾是 这 会议 和 - 今天 ？ "

“今日会见三保怎样？ ”

[mɪŋgəʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
Minggao recounted what had just happened .
明高 叙述 什么 有 只是 发生 。

鸣皋把方才的事说了。

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 ：

徐庆道：

" [sɪns] [eɪtθ] ['brʌðə] [hæz; həz] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] . . . "

" **Since Eighth Brother has promised to wait for him tomorrow** . . . "

" 自从 第八 兄弟 有 承诺 到 等待 为了 他 明天 . . . "

“既然八弟应许明日等他，

[ɪf] [nɑ:t] ['ɡoʊɪŋ]

If not going

如果 不是 去

“若不去时，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] [lu:z] [ɪts] ['ʃɑ:rpnəs] .

But it did not lose its sharpness .

但 它 做过 不是 失去 它是 锐利度 .

“却不输了锐气。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ?

I wonder what Huang Sanbao is capable of ?

我 想知道 什么 黄 三保 是 有能力的 的 ?

“只不知这黄三保有甚能为? ”

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :

襄樊 说 :

“湘帆道：

" [hi:; hi]['oʊnli][hæz; həz] [taɪ] ['æŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [saɪd] . "

" **He only has Tie Ang on his side** . "

" 他 仅有的 有 领带 安格 在 他的 边 . "

“他不过靠一个铁昂罢了，

[wʌt] [els] [kæn; kən][aɪ][du:] ?

What else can I do ?

什么 别的 能 我 做 ?

“别的有甚能为? ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

“鸣皋道：

" [haʊ] [skɪld] [ɪz] [ðɪs] [taɪ] ['æŋ] ? "

" **How skilled is this Tie Ang ?** "

" 如何 熟练 是 这 领带 安格 ? "

“这铁昂本领如何? ”

[ʃɑ:ŋfæn] [roʊd] ;

Xiangfan Road ;

襄樊 路 ;

“湘帆道；

" [taɪ] ['æŋz] ['mæstər][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] ['wɔ:riər] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] . "

" **Tie Ang's master was the first warrior in the Prince's mansion** . "

" 领带 ang 的 掌握 曾是 这 第一的 战士 在 这 王子的 大厦 . "

“铁昂的师父就是王府里第一个勇士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] .

His name was Ye Tianqing .

他的 姓名 曾是 叶 天庆 .

“叫邳天庆。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['feləʊ] [pə'zest] [ɪ'mens] [bru:t] [streŋθ] .

However , this fellow possessed immense brute strength .

然而 , 这 同伴 拥有 巨大 蛮力 力量 .

“不过这厮蛮力甚大，

[ðə; ði][ɑ:rdʒ][stoon][ˈlaɪənz][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][prɪns][ˈnɪŋz][ˈmænʃ(ə)n]
The large stone lions in front of the Prince Ning's Mansion
这 大的 石头 狮子 在 正面 的 这 王子 宁的 大厦

宁王府前的大石狮，

[hi:; hi][held][aɪˈti:][ʌp][ænd; ənd][daʊn][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz]
He held it up and down with both hands
他 握住 它 向上 和 向下 和 两个都 双手

他双手擎来擎去，

[laɪk][ˈmu:vɪŋ][ˈteɪblz][ænd; ənd][tʃerz]
Like moving tables and chairs
喜欢 移动 表格 和 椅子

如搬台椅一般。

[prɪns][ˈnɪŋ][ˈkɜ:rəntli][ˈfeɪvəz][hɪm; ɪm]
Prince Ning currently favors him
王子 宁 现在 恩惠 他

目今宁王宠爱他，

[hi:; hi][wʌz; wəz][prəˈmoʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n][ʌv; əv][tʃi:f][ɪnˈstrʌktər][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][gɑ:rdz]
He was promoted to the position of Chief Instructor of the Imperial Guards
他 曾是 推广 到 这 位置 的 首席 讲师 的 这 帝国 卫兵

提拔他做了禁军都教头之职，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈlɪstɪd][əˈmʌŋ][ðə; ði][eɪt][ˈtaɪgər][ˈdʒenrəlz]
He was listed among the Eight Tiger Generals
他 曾是 列出 之中 这 八 老虎 将军们

列他在八虎将之内，

[ˈðerfɔ:r][,][ðæt][ˈfeləʊ][wʌz; wəz][ɪkˈsepʃənəli][ˈærəgənt]
Therefore, that fellow was exceptionally arrogant
所以 ， 那 同伴 曾是 非常 傲慢的

故此那厮骄横非凡。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [bɪˈkeɪm][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)]
Huang Sanbao became his disciple
黄 - 成为 他的 弟子

这黄三保拜他为师，

[rɪˈlaɪŋ][ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈpaʊər]
Relying on his power,
依靠 在 他的 力量

靠他威势，

"[ˈrekləs][ænd; ənd][ɔ:ˈdeɪʃəs]
"**Reckless and audacious**"
" 鲁莽 和 大胆的 "

胆大妄为。”

[jæŋ] - :
Yang Xiaohangdao :
杨 - :

杨小航道：

[wɪə(r)][ˈgoʊɪŋ]
We're going,
是 去

“我们要去，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ][ni:d][tu:; tə][meɪk][ə; eɪ][plæn]
We also need to make a plan
我们 还 需要 到 制作 一个 计划

也须定个计较。

[ðə; ði] ['brʌðərz] [went] [ʌp] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
The brothers went up one after another .
这 兄弟 去 向上 一 后 其他 .

众兄弟陆续而上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [rɪ'spɑ:ns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
There was a response from the other side .
那里 曾是 一个 回复 从 这 其他 边 .
方有呼应。

[ɪts] [laɪk] ['ju:zɪŋ] [tru:ps] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
It's like using troops in warfare .
它是 喜欢 使用 军队 在 战争 .

宛比用兵一般，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [,ri:ɪn'fɔ:smənts] ,
With the ambush and reinforcements ,
和 这 伏击 和 增援部队 ,

有了伏兵救应，

" [ðʊʊ] [les] , [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] [mɔ:r] . "
" Though less , it can achieve more . "
" 尽管 较少的 , 它 能 达到 更多的 . "

虽少可以胜多。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [fɪfθ] ['brʌðəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" Fifth brother's words make sense . "
" 第五 兄弟 字 制作 感觉 . "

“五弟之言有理。

[ðæt] ['brɑ:θl] [oʊnd] [baɪ] [ænt] ['wei]
That brothel owned by Aunt Wei
那 妓院 拥有 经过 阿姨 魏

那韦妈的勾栏院，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [æt; ət] - ['tævərn] .
We are currently at Xinglonglou Tavern .
我们 是 现在 在 - 酒馆 .

正在兴隆楼酒馆间隔。

[wi:; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɔ:roʊ] .
We will arrive tomorrow .
我们 将要 到达 明天 .

我们到了明日，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ʌp'sterz] .
The brothers were drinking upstairs .
这 兄弟 是 喝 楼上 .

众弟兄在楼上饮酒，

[ðeɪ] [sæt][ə'pɑ:rt][ɪn] [tu:] ['seprət] ['pleɪsɪz] .
They sat apart in two separate places .
他们 卫星 除 在 二 分离 地方 .

分开两处坐开。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
He ordered his family to find out that the man had arrived .
他 订购 他的 家庭 到 寻找 出去 那 这 男人 有 到达的 .

命家人探听得那厮到来，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] ,
How many people ,
如何 许多 人们 ,

有多少人，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机行事。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [spɑ:r][fɜ:rst] .
Let's have a few people spar first .
我们来吧 有 一个 很少 人们 斯帕 第一的 .

先去几位交起手来。

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɔ:t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm]
If we cannot defeat him
如果 我们 不能 击败 他

若胜不得他，

[eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['bækəps] .
Add a few more backups .
添加 一个 很少 更多的 备份 .

再添几个接应。

[kɪŋ] [nɛŋ] [ʌv; əv][dʒɪn]
King Neng of Jin
国王 能 的 斤

晋王能、

[lɪ] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武，

[ðeɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [æt; ət] [zɪŋlɔŋ] ['taʊər] .
They inquired about information at Xinglong Tower .
他们 询问 关于 信息 在 兴隆 塔 .

在兴隆楼打听消息。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[nɔ:t][tu:; tə] ['men(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [faɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [hɪr] .
Not to mention that a fight is about to break out here .
不是 到 提到 那 一个 斗争 是 关于 到 休息 出去 这里 .

不说这里准备来朝厮打，

[ðen] ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Then Huang Sanbao returned to the city .
然后 黄 - 返回 到 这 城市 .

再说黄三保回进城中，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɔ:][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [taɪ] ['æŋz] ['mæn(ə)n] .
They rushed all the way to Tie Ang's mansion .
他们 匆忙 全部 这 方式 到 领带 ang 的 大厦 .

一直赶到铁昂公馆中来。

[taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] [[ɑ:kt] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Tie Ang was shocked when he saw it .

领带 安格 曾是 震惊 什么时候 他 锯 它 .
铁昂看见大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :

他 匆匆 问 :
忙问：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [end] [ʌp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɑ:ri] [stert] ?
Why did you end up in such a sorry state ?

为什么 做过 你 结尾 向上 在 这样的 一个 对不起 状态 ?
为何弄得如此狼狈？

" [hu:m] [dɪd][hi:; hi] [fart] ? "
" **Whom did he fight ?** "
" 谁 做过 他 斗争 ? "

同谁厮打？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [təʊld][dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [ə'baʊt] ['hɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Huang Sanbao told Zhou Xiangfan about hitting him .

黄 - 讲述 周 襄樊 关于 击中 他 .
黄三保把周湘帆打他的事，

[ʃi:; ʃɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['stɔ:ri] [ɪn] [terz] .
She recounted the whole story in tears .

她 叙述 这 所有的 故事 在 眼泪 .
一五一十哭诉了一遍，

[aɪv] [ɔ:'redi] ['hɪd(ə)n] [maɪ'self][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tru:θ] .
I've already hidden myself from the truth .

我已经 已经 隐 我 从 这 真相 .
把自己不是处隐过了，

[ðeɪ] ['oʊnli] [seɪ] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fɔ:lts] .
They only say many of their faults .

他们 仅有的 说 许多 的 他们的 故障 .
只说他们许多不是。

[taɪ] ['æŋ] [æskt] :
Tie Ang asked :

领带 安格 问 :
铁昂问道：

" [ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dɪd][aɪ 'ti:] , "
" **The person who did it** , "
" 这 人 WHO 做过 它 , "

“那个动手之人，

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
But who is this person ?

但 WHO 是 这 人 ?
却是何等之人，

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['bi:tn] [soʊ] ['bædli] [baɪ][hɪm; ɪm] ? "
" **You were beaten so badly by him ?** "
" 你 是 被打败 所以 糟糕 经过 他 ? "

你吃他打得如此？ ”

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['kʌntri] [fʊk] ['wɜːrkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɪln] . "
" They were just country folk working at the kiln . "
" 他们 是 只是 国家 民间 在职的 在 这 窑 . "

“他们都是窑上做工的乡下人罢了，

[ɪts] [dʒʌst] [bruːt] [fɔːrs] .
It's just brute force .
它是 只是 蛮力 力量 :

有些蛮力而已。

[maɪ] [ə'prentɪs] [ɪz] [drʌŋk] [tə'deɪ] .
My apprentice is drunk today .
我的 学徒 是 醉 今天 :

今日徒弟酒也醉了，

[tuː] [fɪsts] [kɑːnt] [biːt] [fɔːr] [hændz] .
Two fists can't beat four hands .
二 拳头 不能 打 四 双手 :

双拳难敌他四手。

[brɪ'fɔːr] [aɪ] [left] , [aɪ] [rɪ'viːld] [maɪ] ['mæstəz] [neɪm] .
Before I left , I revealed my master's name .
前 我 左边 , 我 揭晓 我的 硕士学位 姓名 :

我临走说出师父的大名来，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [ʌnə'freɪd] .
Little did they know that those people were completely unafraid .
小的 做过 他们 知道 那 那些 人们 是 完全地 无所畏惧 :

岂知那些人全然不怕，

[dɪŋ] ['dɑːəu] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ə; eɪ] [gʊd] ['skoʊldɪŋ] .
Ding Dao gave his master a good scolding .
丁 道 给予 他的 掌握 一个 好的 责骂 :

丁到把师父大骂一场。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [wert] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mæstər] [ðer; ðər][ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
And he said he would wait for his master there the next day .
和 他 说 他 会 等待 为了 他的 掌握 那里 这 下一个 天 :

并且说明日在那里等候师父，

[ðeɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [skɪn] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] .
They'll have to skin them alive .
他们会 有 到 皮肤 他们 活 :

到要把来抽筋剥皮。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Therefore , the disciple came to inform his master .
所以 , 这 弟子 来了 到 通知 他的 掌握 :

故此徒弟特来告禀师父得知。

[ɪf] ['mæstər] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
If Master is afraid of them ,
如果 掌握 是 害怕的 的 他们 ,

师父若是怕他们时，

[ɪts] ['betər] [nɑːt][tuː; tə][gʊv] .
It's better not to go .
它是 更好的 不是 到 去 :

还是不去的好，

[tuː; tə] [seɪv] [feɪs] [fɔːr; fər][maɪ] [əˈprentɪs] ,
To save face for my apprentice ,
到 节省 脸 为了 我的 学徒

省得为我徒弟面上，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [dɪd] [skɪn] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
They really did skin him alive .
他们 真的 做过 皮肤 他 活

被他们当真剥了皮去。”

[ðæt] [taɪ] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈrekləs] [mæn] .
That Tie Ang was originally a reckless man .
那 领带 安格 曾是 起初 一个 鲁莽 男人

那铁昂原是个莽夫，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] - [wɜːrdz] ,
After listening to Sanbao's words ,
后 聆听 到 - 字

听了三保之言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He immediately flew into a rage .
他 立即地 飞翔 进入 一个 愤怒

顿时大怒起来，

[hiː; hi] [ˈvɜːrəbəlɪ] [əˈbjuːzɪd] [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] :
He verbally abused Zhou Xiangfan :
他 口头 虐待 周 襄樊 :

大骂周湘帆：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I have nothing to do with you " .
" 我 有 没有什么 到 做 和 你 " .

“我与你风马无关，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈbʊli] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you bully my disciple like this !
如何 敢 你 欺负 我的 弟子 喜欢 这 ！

你却这般欺我徒弟！

[aɪ][hæv; həv] [ˈmedɪs(ə)n] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈwuːndz] [hɪr] .
I have medicine for my wounds here .
我 有 药品 为了 我的 伤口 这里

我有伤药在此，

[iːt] [ˈkwɪkli] .
Eat quickly .
吃 迅速地

快些吃了，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] [təˈmɑːroʊ] .
I will avenge you tomorrow .
我 将要 报仇 你 明天

明日同你报仇。

[ɪf] [ʃɑːŋfæn] [ˈɪznt] [kɪld]
If Xiangfan isn't killed
如果 襄樊 不是 被杀

若不打死湘帆，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] !
He is not a human being !
他 是 不是 一个 人类 存在 ！

非为人也！ ”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] [təˈmɑːrəʊ] .
I don't know what the outcome will be tomorrow .
我 不 知道 什么 这 结果 将要 是 明天 .
不知明日胜败如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [tuː]
Part Two
部分 二
第二部分
[ˈtʃæptər] - : [ˈraɪtʃəs] [men] [ˈræmpeɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈbrɑːθl] ; [suː] [mɪŋɡəʊ] [biːts] [ðə; ði][ˈaɪərn] [ɪnˈstrʌktər]
Chapter 47 : Righteous Men Rampage a Brothel ; Xu Minggao Beats the Iron Instructor
章 - : 正义 男人 横冲直撞 一个 妓院 ; 徐 明高 节拍 这 铁 讲师
第47回 众义士大闹勾栏院 徐鸣皋痛打铁教头

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈaɪərn] [ɪnˈstrʌktər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [bʌt; bət] [ˈrekləs] [ˈfeləʊ] .
However , the Iron Instructor was a brave but reckless fellow .
然而 , 这 铁 讲师 曾是 一个 勇敢的 但 鲁莽 同伴 .
却说那铁教头是个有勇无谋之辈，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] - [wɜːrdz] ,
After listening to Huang Sanbao's words ,
后 聆听 到 黄 - 字 ,
听了黄三保之言，

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
They believed it to be true .
他们 相信 它 到 是 真的 .
信以为真。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] ,
When the day comes ,
什么时候 这 天 来 ,
到了来日，

[ˈæftər] [lʌntʃ]
After lunch
后 午餐
用过午饭，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈweɪ] - [ˈbrɑːθl] [wɪð; wɪθ] - .
They went to Wei Yunniang's brothel with Sanbao .
他们 去 到 魏 - 妓院 和 - .
同了三保来到韦云娘勾栏中来。

- [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [biː; bi] [prɪˈperd] .
Sanbao instructed that a banquet be prepared .
- 指示 那 一个 宴会 是 准备 .
三保吩咐排开酒筵，

[wiː; wi] [ˌentərˈteɪnd] [taɪ] [ˈæŋ] .
We entertained Tie Ang .
我们 娱乐 领带 安格 .
款待铁昂。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] ,
The master and his apprentice ,
这 掌握 和 他的 学徒 ,
师徒二人，

[jʊː; jɒ][hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] .
You have a cup .
你 有 一个 杯子 ；

你一杯，

[wʌn] [kʌp] [fɔːr; fər][,em 'iː] ,
One cup for me ,
一 杯子 为了 我 ；

我一盏，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for Zhou Xiangfan to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 周 襄樊 到 到达 ；

只等周湘帆到来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] ['jestʃ;deɪz, 'jestʃ-diːz] [hjuː,mɪlɪ'eɪʃn] .
We must avenge yesterday's humiliation .
我们 必须 报仇 昨天的 屈辱 ；

要报昨日之仇。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒəʊ]['fæməli] ,
Then there are the heroes of the Zhou family ,
然后 那里 是 这 英雄 的 这 周 家庭 ；

再说周家众位英雄，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə][get] ['stɑːrtɪd] .
Everyone was eager to get started .
每个人 曾是 渴望的 到 得到 开始 ；

个个磨拳擦掌。

[wen] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [dɔːnz] ,
When the next day dawns ,
什么时候 这 下一个 天 黎明 ；

一到来日天明，

['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] .
Everyone had finished washing and grooming .
每个人 有 完成的 洗涤 和 美容 ；

各人梳洗已毕，

[ʃɑːŋfæn] [ɪn'strʌktɪd] - [tuː; tə] [rest] ['kwaɪətli][æt; ət] [hoʊm] .
Xiangfan instructed Lianqing to rest quietly at home .
襄樊 指示 - 到 休息 悄悄 在 家 ；

湘帆吩咐莲卿好生在家静养，

[hiː; hi][ænd; ənd][lə'wəʊ; 'luːəʊ] -
He and Luo Jifang
他 和 罗 -

自己同了罗季芳、

[suː] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ；

徐庆、

[suː] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ；

徐鸣皋、

[jæn] [zəʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ；

杨小舫、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[su:] [ʃəʊ] [hæd; həd] [ten] ['brʌðərz] [ɪn] ['təʊt(ə)] .
Xu Shou had ten brothers in total .
徐 守 有 十 兄弟 在 全部的 .

徐寿共十位弟兄，

[aɪ] [brɔ:t] [tu:] ['fæməli] ['membər] .
I brought two family members .
我 带来 二 家庭 成员 .

带了两个家人，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] ['bɪldɪŋ] .
We arrived at Xinglong Building .
我们 到达的 在 兴隆 建筑 .

一路来到兴隆楼上。

[ʃɑ:ŋfæn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['weɪtər] [tu:; tə] [prɪ'per] [tu:] [teɪblz] [ʌv; əv] ['delɪkəsɪz] .
Xiangfan instructed the waiter to prepare two tables of delicacies .
襄樊 指示 这 服务员 到 准备 二 表格 的 美味佳肴 .

湘帆吩咐酒保摆上两席佳肴，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ænd; ænd] [dræŋk] .
The brothers took their seats and drank .
这 兄弟 采取 他们的 座位 和 喝 .

众弟兄入席饮酒。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [hɔ:t] [ðæt] [deɪ] .
The weather was hot that day .
这 天气 曾是 热的 那 天 .

这日天气炎热，

['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗出如雨，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] ['getɪŋ] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
The brothers were getting impatient .
这 兄弟 是 获得 不耐烦 .

众弟兄多不耐烦。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [sed] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [klaɪm] [ˈtaʊərz] [ɪn] [ˈsʌmə] .
It is often said that one should not climb towers in summer .
它 是 经常 说 那 一 应该 不是 爬 塔楼 在 夏天 .

“常言夏不登楼，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] ,
Look at the railing ,
看 在 这 栏杆 ,

你看栏杆上，

" [aɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [hoʊld] [ˈɑ:ntə] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [hændz] . "
" I can't even hold onto it with my hands . "
" 我 不能 甚至 抓住 到 它 和 我的 双手 . "

手都把不上去。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“老二，

[waɪ] [nɑ:t] [mu:v] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌdaʊn'sterz] [hɔ:l] ?
Why not move it to the downstairs hall ?
为什么 不是 移动 它 到 这 楼下 大厅 ?

何不移到下面厅上去罢？ ”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [ðeəz; ðəz] [stɪl] [sʌm; səm] [wind] [ˈbləʊɪŋ] [ˌʌp'sterz] . "
" There's still some wind blowing upstairs . "
" 有 仍然 一些 风 吹 楼上 . "

“还是楼上有些风吹。

[ɪf] [ju:; jʊ] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l]
If you go to the hall
如果 你 去 到 这 大厅

若到厅上，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wind] [æt; ət] [ɔ:l] .
There was no wind at all .
那里 曾是 不 风 在 全部 .

风息全无，

[,aɪ 'ti:] [felt] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] .
It felt even more suffocating .
它 毛毡 甚至 更多的 令人窒息的 .

更加气闷。”

[jæn] [zəʊfæn] [ˈpɔɪntɪd] [ˌdaʊn'sterz] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiaofang pointed downstairs and said :
杨 小芳 尖 楼下 和 说 :

杨小舫指着楼下道：

[ˈbrʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,

“罗大哥，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɑ:plər] [tri:] [ə'krɔ:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑ:p] ,
Look at the poplar tree across from the shop .
看 在 这 白杨 树 穿过 从 这 店铺 ,
你看店门对面杨树底下,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˌstreɪt'fɔ:rwəd] .
It was quite straightforward .
它 曾是 相当 直截了当 .

倒十分爽快,

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [gʊd] .
The wind is good .
这 风 是 好的 .

风又好,

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['sʌnlɑɪt] [ə'gen] .
There's no sunlight again .
有 不 阳光 再次 .

日光又没。”

[dʒi] [fæŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Ji Fang walked to the window and looked out .
季 方 步行 到 这 窗户 和 看起来 出去 .

季芳走到沿窗一看,

[ˈklæpɪŋ] [hændz][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Clapping hands and saying :
鼓掌 双手 和 说 :

拍手道:

" [wɪə(r)] [ɔ:l] [fu:lz] . "
" We're all fools . " "
" 是 全部 傻瓜 . "

“我们都是傻子,

[ə'bændənɪŋ] [ðɪs] ['pærədəɪs] ,
Abandoning this paradise ,
放弃 这 天堂 ,

舍了这仙境所在,

[pɔ:r] [,aɪ 'ti:][ˈɪntu:][ðə; ði]['faɪərbɔ:ks][tu:; tə] [beɪk] .
Pour it into the firebox to bake .
倒 它 进入 这 火箱 到 烤 .

倒来火箱里烘逼。”

[aʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" ['bɑ:rtendər] , [kʌm] [hɪr] . "
" Bartender , come here . " "
" 调酒师 , 来 这里 . "

“酒保过来,

[mu:v] [ðə; ði] [tu:] [teɪblz] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['pɑ:plər] [tri:] !
Move the two tables of food and wine under the poplar tree !
移动 这 二 表格 的 食物 和 葡萄酒 在下面 这 白杨 树 !

把两席酒肴搬到杨树底下去! ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道:

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [mu:v] [ðer; ðər] [jɔ:r'self] . "

" You just move there yourself . "

" 你 只是 移动 那里 你自己 . "

“你自只管搬去，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [hɪr] .

Let's have a few drinks here .

我们来吧 有 一个 很少 饮料 这里 .

我们就在此饮几杯儿，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

You don't need to worry about it .

你 不 需要 到 担心 关于 它 .

不用你费心。”

[ʃɑ:ŋfæn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['bɑ:rtendər] ,

Xiangfan instructed the bartender ,

襄樊 指示 这 调酒师 ,

湘帆吩咐酒保，

[lets] [mu:v] [ðɪs] [si:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] [br'loʊ] .

Let's move this seat to the shade of the trees below .

我们来吧 移动 这 座位 到 这 阴影 的 这 树木 以下 .

把这一席搬到下面树荫底下。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [pʊld] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

Luo Jifang pulled the crowd aside and said :

罗 - 拉 这 人群 旁边 和 说 :

罗季芳扯着众人道：

" [ðə; ði] ['sekənd] [tʃaɪld] [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] , "

" The second child is afraid of the wind , "

" 这 第二 孩子 是 害怕的 的 这 风 , "

“老二是怕风的，

[lets] [goʊ] [ku:l] [ɔ:f][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] !

Let's go cool off and have some drinks !

我们来吧 去 凉爽的 离开 和 有 一些 饮料 !

我们快去乘凉吃酒！ ”

[ˈpʊlɪŋ] [θɪŋz] [frʌm; frəm][wʌn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][tu:; tə] [ə'nʌðər] ,

Pulling things from one direction to another ,

拉 事物 从 一 方向 到 其他 ,

东扯西曳，

[aɪ 'ti:] ['drægd] [ɑ:n][fɔ:r; fər][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['jɪrz] .

It dragged on for six or seven years .

它 拖拽 在 为了 六 或者 七 年 .

拖了六七个，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jæn] [zəʊfæŋ] .

It was Yang Xiaofang .

它 曾是 杨 小芳 .

乃是杨小舫、

[bəʊ] - ,

Bao Xinggong ,

包 - ,

包行恭、

[su:] ['kɪŋ] ,

Xu Qing ,

徐 青 ,

徐庆、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武，

[ɡoʊ] [ˌdaʊnˈsterz] [təˈɡeðər]
Go downstairs together
去 楼下 一起

一同下楼，

[ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [sæt] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈpɑ:plər] [ˈtri:] .
A group of people sat around a table under the poplar tree .
一个 团体 的 人们 卫星 大约 一个 桌子 在下面 这 白杨 树 .

在杨树下团团一桌。

[tu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] ,
Two family members from the Zhou family ,
二 家庭 成员 从 这 周 家庭 ,

周家二个家人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [slɪpt] [daʊn] .
They also slipped down .
他们 还 滑倒了 向下 .

也溜了下来。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [felt] [mʌtʃ] [ˈku:lər] .
The brothers felt much cooler .
这 兄弟 毛毡 很多 冷却器 .

众弟兄觉得凉快许多，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

大家高兴，

[ˈpleɪŋ] [rɑ:k] - [ˈpeɪpər] - [ˈsɪzərz]
Playing rock - paper - scissors
玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀

猜拳行令，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [left] [ɪn][ə; eɪ] [mes] [ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] .
The table was left in a mess after the meal .
这 桌子 曾是 左边 在 一个 混乱 后 这 一顿饭 .

吃得杯盘狼藉，

[brɪˈfɔ:r] [wi;; wi] [nu:] [ˌaɪˈti:] , [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ˈrɪzn] [haɪ] [æt; ət] [hɛŋˈʃɑ:n] .
Before we knew it , the sun had risen high at Hengshan .
前 我们 知道 它 , 这 太阳 有 升起 高的 在 衡山 .

不觉日已衡山。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] - - - % [drʌŋk] .
Everyone was about 70 - 80 % drunk .
每个人 曾是 关于 - - - % 醉 .

众人都有七八分酒意，

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [aɪ] ['wʌndər] [waɪ] [ðɪs] ['feləʊ] ['hæznt] [kʌm] . "
" **I wonder why this fellow hasn't come** . "
" 我 想知道 为什么 这 同伴 还没有 来 . "

“不知这厮因何不来，

[kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɔ:l'redɪ] [bi:; bi][ɪn'saɪd] ?
Could they already be inside ?
可以 他们 已经 是 里面 ?

莫非已在里头？ ”

- ['fæməli] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Xiangfan's family heard this .
- 家庭 听到 这 .

湘帆的家人听得，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə]['weɪ] [mɑ:z] [haʊs] [ænd; ənd] [pi:kt] [ɪn'saɪd] .
He then went to Wei Ma's house and peeked inside .
他 然后 去 到 魏 妈的 房子 和 偷看 里面 .

便去韦妈家门首张头探脑。

[dʒʌst] [ðen] , [ænt] ['weɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Just then , Aunt Wei opened the door and came out .
只是 然后 , 阿姨 魏 打开 这 门 和 来了 出去 .

恰好韦妈开门出来，

['fæməli] ['membər] [æskt] :
Family members asked :
家庭 成员 问 :

家人问道：

" ['mʌðər] ,
" **Mother** ,
" 母亲 ,

“妈妈，

[dɪd] [ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['hwæn, 'hwɑ:ŋ] [kʌm] ['jestərdeɪ] ?
Did that man surnamed Huang come yesterday ?
做过 那 男人 姓氏 黄 来 昨天 ?

昨日姓黄的来么？ ”

[ænt] ['weɪ] [held] [ʌp] [tu:] ['fɪŋgərz] .
Aunt Wei held up two fingers .
阿姨 魏 握住 向上 二 手指 .

韦妈伸着二个指头，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ɪn'saɪd] .
He pointed inside .
他 尖 里面 .

向里面指了一指，

[hi:; hi] [ðen] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then closed the door and went inside .
他 然后 关闭 这 门 和 去 里面 .

便关门进去。

[ðə; ði]['fæməli] ['hɜ:rɪdli] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['evriwʌn] .
The family hurriedly informed everyone .
这 家庭 匆匆 知情的 每个人 .

家人慌忙报知众人。

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] [tə'deɪ] . "
" **I suppose there are two people inside today** . "
" 我 认为 那里 是 二 人们 里面 今天 . "

“谅来今日有二个人在里面，

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz] [taɪ] ['æŋ] .
That one was Tie Ang .
那 一 曾是 领带 安格 .

那一个约来就是铁昂了。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

['brʌðər] ['kɪŋ] ,
Brother Qing ,
兄弟 青 ,

“庆兄弟，

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][goʊ][ɪn] ?
Why don't we go in ?
为什么 不 我们 去 在 ?

我们何不进去，

[dræg][ðem; ðəm][ɔ:f][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Drag them off and beat him up .
拖 他们 离开 和 打 他 向上 .

把他们扯下来打他一顿，

[ðæt] [wei] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wəʊnt] [hæv; həv][tu:; tə] [lɪft] [ə; eɪ] ['fɪŋɡər] .
That way , the second son won't have to lift a finger .
那 方式 , 这 第二 儿子 惯于 有 到 举起 一个 手指 .

省得老二动手。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [dəʊnt] [bi:; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] , "
" **Don't be impatient** , "
" 不 是 不耐烦 , "

“你休性急，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fɔ:rθ] ['brʌðər] [bɪ'fɔ:r] ['goʊɪŋ] [ɪn'saɪd] .
He also discussed it with his fourth brother before going inside .
他 还 讨论 它 和 他的 第四 兄弟 前 去 里面 .

且与四弟商议了进去。”

[dʒɪ] [fæŋ] ['wɒdnt] ['lɪs(ə)n] .
Ji Fang wouldn't listen .
季 方 不会 听 .

季芳那里肯听，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
He stood up and left .
他 站立 向上 和 左边 .

立起身就走。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wəd] [ˈruːɪn] [θɪŋz] .
Everyone was afraid he would ruin things .

每个人 曾是 害怕的 他 会 废墟 事物 .

众人恐他弄坏了事，

[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈoʊvər] ,
When they all rushed over ,

什么时候 他们 全部 匆忙 超过 ,

一齐赶过来时，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] .
Luo Jifang had already kicked the door open .

罗 - 有 已经 踢 这 门 打开 .

罗季芳早已一脚将门踢去，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ɪnˈsaɪd] .
They went straight inside .

他们 去 直的 里面 .

直奔到里面去了。

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈfɔːləʊ] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd] .
The brothers had no choice but to follow him inside .

这 兄弟 有 不 选择 但 到 跟随 他 里面 .

众弟兄只得跟他进去。

[ðæt] [fuːl] [ˈdʌznt] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [rɪskz] .
That fool doesn't understand the risks .

那 傻子 不 理解 这 风险 .

那呆子也不知利害，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
They rushed all the way to the hall .

他们 匆忙 全部 这 方式 到 这 大厅 .

竟一直赶到厅上。

[θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [waɪn] .
Three people were sitting at a table of wine .

三 人们 是 坐着 在 一个 桌子 的 葡萄酒 .

只见一席酒上坐着三人，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , [dɑːrk] - [skɪnd] [mæn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
A large , dark - skinned man outside the city ,

一个 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 外部 这 城市 ,

朝外的一个黑大汉，

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] - [feɪst] [mæn] .
At the head of the table was a purple - faced man .

在 这 头 的 这 桌子 曾是 一个 紫色的 - 面对 男人 .

上首里一个紫脸汉子，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
A woman was sitting next to him .

一个 女士 曾是 坐着 下一个 到 他 .

下首陪着一个女子，

[æn; ən][oʊld] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɜːr; hər] .
An old woman was standing next to her .

一个 老的 女士 曾是 常设 下一个 到 她 .

旁边站着一个婆子、

七剑十三侠

第37/130页

[tu:] ['gɜ:lz] .

Two girls .
二 女孩们 .

二个丫头。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [kraɪd] [aʊt] :

The old woman cried out :
这 老的 女士 哭 出去 :

那婆子叫道:

" [oʊ] [dɪr] , "

" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[hu:] [broʊk] [ɪn] !

Who broke in !
WHO 打破 在 !

什么人打进来了! ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .

The woman saw it .
这 女士 锯 它 .

那女子见了，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [fled] [ɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪd] .

They quickly fled inside with the maid .
他们 迅速地 逃亡 里面 和 这 女佣 .

连忙同丫头逃向里边去了。

[dʒi] [fæn] ['dʌznt] [ker] [ə'baʊt] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd] .

Ji Fang doesn't care about good or bad .
季 方 不 关心 关于 好的 或者 坏的 .

季芳不管好歹，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [ʌp] .

They came straight up .
他们 来了 直的 向上 .

直奔上来。

[ðæt] - [sɔ:] [ə; eɪ][tɔ:l] , [dɑ:rk] - [skɪnd] [mæn] .

That Tie'ang saw a tall , dark - skinned man .
那 - 锯 一个 高的 , 黑暗的 - 去皮 男人 .

那铁昂看见一个长大黑汉，

[snætʃ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .

snatch it away .
抢夺 它 离开 .

直抢过来，

[ðeɪ; ðəɪ] [moʊ'mentəm] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] .

Their momentum was extremely fierce .
他们的 势头 曾是 极其 凶猛的 .

声势十分凶勇，

[ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪn'herənt] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒ] .
It's only a matter of inherent advantage and disadvantage .

它是 仅有的 一个 事情 的 固有 优势 和 劣势 .

只道必然利害，

[ðen] [hiː; hi] [kɪkt] [aʊt] .
Then he kicked out .

然后 他 踢 出去 .

便飞起一腿，

[ə; eɪ] [fiːst] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn]
A feast of food and wine

一个 盛宴 的 食物 和 葡萄酒

将一席酒菜，

['teɪbl] [ænd; ənd] [boʊlz] [ɪn] [sək'se(ə)n]
Table and bowls in succession

桌子 和 碗 在 演替

连台连碗，

[hiː; hi] [ə'tækt] [dʒi] [fæŋ] [də'rektli; da'rektli] .
He attacked Ji Fang directly .

他 遭到攻击 季 方 直接地 .

向季芳直打过来。

[dʒi] [fæŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [flaɪ] [tɔːrdz] [hɜːr; hər] .
Ji Fang saw the platform fly towards her .

季 方 锯 这 平台 飞 向 她 .

季芳见台子飞来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst]
With a flick of the wrist

和 一个 轻弹 的 这 手腕

将手一格，

[ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [θrɒn] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
The table was thrown to one side .

这 桌子 曾是 抛掷 到 一 边 .

那桌子掼向一边去了。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] ,
However , the food and wine ,

然而 , 这 食物 和 葡萄酒 ,

只是那肴饌共酒，

[suːp] [ænd; ənd] [brɔːθ]
Soup and broth

汤 和 肉汤

汤汤水水，

[dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz] [soʊkt] .
Ji Fang was soaked .

季 方 曾是 浸泡过 .

淋得季芳一身，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] ['æŋgrɪːə] .
He became even angrier .

他 成为 甚至 更愤怒 .

越发大怒，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [æt; ət] [taɪ] ['æŋ] .
He threw a punch at Tie Ang .

他 扔 一个 冲床 在 领带 安格 .

向铁昂一拳打来。

[taɪ] [ˈæŋ] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [fɪst] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Tie Ang parried the fist with his hand .
领带 安格 招架 这 拳头 和 他的 手 .

铁昂将手格开拳头，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [hiː; hi] [strʌk] [dʒi] [fæŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [pɑːm]
Taking advantage of the situation , he struck Ji Fang on the chin with his palm
采取 优势 的 这 情况 , 他 击 季 方 在 这 下巴 和 他的 棕榈
.
.
.

趁势一掌打在季芳下颌之上，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [wʌz; wəz] [ˈtriːtɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [strɔː] .
Luo Jifang was treated like a straw .
罗 曾是 治疗 喜欢 一个 稻草 .

把个罗季芳好似稻草一般，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [streɪt] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
Throw it straight out to the right .
扔 它 直的 出去 到 这 正确的 .

向右首里直掼出去。

[ðer; ðər] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
There happened to be a small courtyard on the right .
那里 发生 到 是 一个 小的 庭院 在 这 正确的 .

恰好右边一个小小天井，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [wɔːlz] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There are walls on both sides .
那里 是 墙壁 在 两个都 侧面 .

两面是墙，

[tuː] [saɪdz] [ɑːr; ər] [hæf] - [ˈwɪndəʊz] .
Two sides are half - windows .
二 侧面 是 一半 - 视窗 .

两面是半窗，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [geɪt] .
Therefore , there is no gate .
所以 , 那里 是 不 门 .

所以并无门户的，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [suːp] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ɑːr; ər] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [pɔːd] [aʊt] .
The place where soup and water are usually poured out .
这 地方 在哪里 汤 和 水 是 通常 倾倒 出去 .

平日倾倒汤水的所在，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈoʊnli] [wʌn] [pleɪs] [ɪn] [ˈtoʊt(ə)] .
There is only one place in total .
那里 是 仅有的 一 地方 在 全部的 .

总共只有一席之地，

[ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ɪz] [ɔːl] [sɪlt] .
The bottom is all silt .
这 底部 是 全部 淤泥 .

下面都是淤泥。

[ɪts] [ˈfʌni] ,
It's funny ,
它是 有趣的 ,

说也好笑，

[ðæt] [ˈɪdiət] [ˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ˈɪntuː] [ðɪs] [pleɪs] .
That idiot pointed right into this place .
那 笨蛋 尖 正确的 进入 这 地方 .

那呆子照准了这个里头，

[θroʊ] [,aɪ ˈti:] [streɪt] [daʊn] ,
Throw it straight down ,
扔 它 直的 向下 ,

直掣下去，

[hiː; hi] [fel] [flæt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He fell flat on his back .
他 跌倒 平坦的 在 他的 后退 .

跌一个仰面朝天，

[laɪk] [ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈɪŋɡət] ,
Like a gold ingot ,
喜欢 一个 金子 锭 ,

好似元宝一般，

[,aɪ ˈti:] [fel] [kəmˈpliːtli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] .
It fell completely into the well .
它 跌倒 完全地 进入 这 出色地 .

跌得十十足足一天井，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ɡæps] .
There are no gaps .
那里 是 不 差距 .

没些空隙。

[dʒi] [fæŋ] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][pʊt] [hɜːr; hər] [streŋθ] .
Ji Fang had nowhere to put her strength .
季 方 有 无处 到 放 她 力量 .

季芳双手没个用力之处，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˈmʌni] [ðer; ðər] .
You can make money there .
你 能 制作 钱 那里 .

那里挣得起来。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rʌʃt] [ˌɪnˈsaɪd] .
The crowd rushed inside .
这 人群 匆忙 里面 .

这里众人赶到里边，

[dʒi] [fæŋ] [dʒʌst] [ˈhæpənd] [tuː; tə][fɔːl] .
Ji Fang just happened to fall .
季 方 只是 发生 到 落下 .

季芳恰好跌去。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wang Neng was furious .
王 能 曾是 狂怒 .

随后王能大怒，

[hiː; hi] [snætʃt] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [æt; ət] - .
He snatched it and aimed a punch at Sanbao .
他 抢夺 它 和 旨在 一个 冲床 在 - .

抢过来照准三保一拳。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [taɪ] [ˈæŋ] [kɪkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [leg] .
Unexpectedly , Tie Ang kicked out with his leg .
不料 , 领带 安格 踢 出去 和 他的 腿 .

不料铁昂飞起一腿，

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ɪz] [laɪk] [dʒi] [fæŋ] .

Wang Neng is like Ji Fang .
王 能 是 喜欢 季 方 .

把王能与季芳一般，

[its] [kwaɪt] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ,

It's quite a coincidence ,
它是 相当 一个 巧合 ,

说也真巧，

[hi:; hi][ʔ:lsou] [fel] ['Intu:][ðə; ði] [smɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

He also fell into the small courtyard .
他 还 跌倒 进入 这 小的 庭院 .

也向着那小天井内跌将下去。

[dʒi] [fæn] [prest] [hɜ:r; hər] [hændz] [daʊn] .

Ji Fang pressed her hands down .
季 方 按下 她 双手 向下 .

季芳双手向下揪着，

[tuː tə][dʒʌmp] ,

To jump ,
到 跳 ,

要想跳起来，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ɪntɪz] [ʌv; əv] [θɪk] ['rɑ:t(ə)n] [mʌd] .

Unfortunately , there was four or five inches of thick rotten mud .

很遗憾 , 那里 曾是 四 或者 五 英寸 的 厚的 烂 泥 .

怎奈四五寸厚的烂淤泥，

[haʊ] [tu:; tə] [ə'plai] [fɔ:rs] ?

How to apply force ?
如何 到 申请 力量 ?

如何用力？

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [ə'raʊnd] [,ai 'ti:] [raɪt] [naʊ] .

There's no way around it right now .
有 不 方式 大约 它 正确的 现在 .

正在没法。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈwæŋ] [nɛŋ] [slɪd] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .

Suddenly , Wang Neng slid down into the corner of the wall .

忽见王能滴溜溜在墙角里落下来，

[aʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [dəunt] [kʌm] , "

" Don't come , "

" 不 来 , "

“不要来，

" [noʊ] [speɪs] [ə'veɪləb(ə)l] [hɪr] ! "

" No space available here ! "

" 不 空间 可用的 这里 ! "

这里没空！”

[ˈwæn] [nɛŋ] [ˈɔːlsʊ] [ˈtɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ænd; ənd] [fel] .

Wang Neng also tilted his head back and fell .
王 能 还 斜 他的 头 后退 和 跌倒

那王能也是仰面一交，

[hiː; hi] [fel] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][dʒi] [fæŋ] .
He fell on top of Ji Fang .
他 跌倒 在 顶部 的 季 方 .

跌在季芳上面，

[pʊʃ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] ,
Push it away with one hand ,
推 它 离开 和 一 手 ,

一手撇去，

[raɪt] [nekst][tuː; tə][dʒi] [fæŋz] [nek] ,
Right next to Ji Fang's neck ,
正确的 下一个 到 季 方的 脖子 ,

恰在季芳颈边，

[aɪ 'ti:] [fiːlz] ['slɪpəri] .
It feels slippery .
它 感觉 滑 .

觉得滑腻腻的，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ʃræŋk] [bæk] .
He quickly shrank back .
他 迅速地 缩小 后退 .

连忙缩起来，

[aɪ 'ti:][dʒʌst][soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌd] [wʌz; wəz] [smiəd] [ɑːn][dʒi] [fæŋz] [bɪrd] .
It just so happens that the mud was smeared on Ji Fang's beard .
它 只是 所以 发生 那 这 泥 曾是 涂抹 在 季 方的 胡须 .

恰巧把淤泥抹在季芳的胡子上。

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 - :

季芳道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] , "
" You little bastard , "
" 你 小的 混蛋 , "

“你这小王八，

[bʌt; bət][aɪ] [ert] [aɪ 'ti:] !
But I ate it !
但 我 吃 它 ！

却把这东西我吃！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] ['stɪŋkɪŋ] [mʌd] .
As he spoke , he grabbed a large handful of stinking mud .
作为 他 辐 , 他 抓住 一个 大的 少数 的 臭 泥 .

说着便抓了一大把臭淤泥，

[ʃiːɑːŋ] ['wæŋ] [nɛŋ] [dʒʌst] [paʊtɪd] .
Xiang Wang Neng just pouted .
向 王 能 只是 撅嘴 .

向王能嘴上只一噘，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [let] [em 'i:] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [sɪŋ] [aɪ 'ti:] [tuː] . "
" Let me teach you to sing it too . "
" 让 我 教 你 到 唱歌 它 也 . "

“叫你也上上口。”

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Wang Neng was opening his mouth .
王 能 曾是 开幕 他的 嘴 .

那王能正在张着口，

[tuː; tə] [ˈstrʌg(ə)] [tuː; tə] [ɡet] [ʌp] ,
To struggle to get up ,
到 斗争 到 得到 向上 ,

要挣扎起来，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [ðɪs] [paʊt] .
He didn't expect this pout .
他 没有 预计 这 嘬 .

不提防他这一嘬，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [paʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ʌv; əv] [mʌd] .
He could only pout with a mouthful of mud .
他 可以 仅有的 嘬 和 一个 一口气 的 泥 .

只嘬得满口淤泥，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈvɑːmɪtɪd] .
He immediately vomited .
他 立即地 呕吐 .

连忙吐时，

[hiː; hi] [ˈvɑːmɪtɪd] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [aʊt] [ðer; ðər] .
He vomited it all out there .
他 呕吐 它 全部 出去 那里 .

那里吐得干净。

[wen] [aɪ] [kənˈsɪdərd] [ˈpɪkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfɪŋɡərz] . . .
When I considered picking at it with my fingers . . .
什么时候 我 经过考虑的 挑选 在 它 和 我的 手指 . . .

思量把手指去抠时，

[maɪ] [oʊn] [hændz] [wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] [ɪn] [mʌd] .
My own hands were covered in mud .
我的 自己的 双手 是 涵盖 在 泥 .

自己两手也是淤泥，

[brɪˈfɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ][hæd; həd] [ˈswɑːləʊd] [kwart] [ə; eɪ][lɑːt] .
Before I knew it , I had swallowed quite a lot .
前 我 知道 它 , 我 有 吞咽 相当 一个 很多 .

不觉已咽下许多，

[ɪts] [teɪst] [ɪz] [ʌnˈplez(ə)nt] .
Its taste is unpleasant .
它是 品尝 是 令人不快的 .

其味难受，

[ɪts] [stentʃ] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)] .
Its stench is unbearable .
它是 恶臭 是 难以忍受 .

其臭难闻，

[ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [θɔːt] [əˈroʊz] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A wicked thought arose in my mind .
一个 邪恶 想法 出现 在 我的 头脑 .

心头作恶起来，

[hiː; hi] [ˈvɑːmɪtɪd] [ʌp] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈiːtɪn] .
He vomited up everything he had just eaten .
他 呕吐 向上 一切 他 有 只是 吃 .

把方才吃的东西都呕了出来。

- , [haʊ'evər] , [bɜ:rst][ɪntu:] [læftər] [br'loo] .
Naluo Jifang , however , burst into laughter below .
- - , 然而 , 爆裂 进入 笑声 以下 .

那罗季芳却在下面大笑。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Neng was furious and said :
王 能 曾是 狂怒 和 说 :

王能大怒道:

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [mi:n] [,aɪ 'ti:] , "
" I didn't mean it , "
" 我 没有 意思是 它 , "

“我是无心的，

[jʊə(r)] [dɪ'libərətli] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv][em 'i:] !
You're deliberately making fun of me !
你是 故意地 制作 乐趣 的 我 !

你却有意消遣我! ”

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈnɔ:ziə] ,
A wave of nausea ,
一个 海浪 的 恶心 ,

一阵恶心，

[ðə; ðɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪn][maɪ] [ˈstʌmək] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:rst] [aʊt] [ə'gen] .
The food and wine in my stomach are about to burst out again .
这 食物 和 葡萄酒 在 我的 胃 是 关于 到 爆裂 出去 再次 .

腹中的酒菜又要窜出来。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfjʊri]
In his fury
在 他的 愤怒

王能盛怒之下，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈsi:niər] [ɔ:r][ˈdʒu:niər] [ˈmæstər] ,
Regardless of whether you are a senior or junior master ,
不管 的 无论 你 是 一个 高级的 或者 初级 掌握 ,

也不管你师伯不师伯，

[hi:; hi] [ðen] [spæt][,aɪ 'ti:][ˈɑ:ntə][dʒɪ] [fæŋz] [feɪs] .
He then spat it onto Ji Fang's face .
他 然后 争吵 它 到 季 方的 脸 .

便向季芳的面上吐去，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [ˈvɑ:mɪtɪd] [ɔ:l][ˈoʊvər][hɜ:r; həɾ] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
Luo Jifang vomited all over her head and face .
罗 - 呕吐 全部 超过 她 头 和 脸 .

吐得罗季芳满头满脸，

[ˈdrɪpɪŋ] [wet] ,
dripping wet ,
滴落 湿的 ,

淋淋漓漓，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈdɪfɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkʊkɪŋ] [waɪn] .
They are all dishes made with cooking wine .
他们 是 全部 菜肴 制成 和 烹饪 葡萄酒 .

都是还料酒饌。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [ə'baʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
I don't know anything about wine and food .
我 不 知道 任何事物 关于 葡萄酒 和 食物 .

不知酒饌这件东西，

[wen] [ju:; jʊ] [i:t] [aɪ 'ti:] ,
When you eat it ,
什么时候 你 吃 它 ,
吃下去的时候,

[ʃʊr] [i'nʌf] , [ðə; ði][ə'roumə][wʌz; wəz] ['wʌndərf(ə)l] .
Sure enough , the aroma was wonderful .
当然 足够的 , 这 香气 曾是 精彩的 .

果然五香扑鼻，

[wen] [its] [taɪm] [tu:; tə]['vɔ:mit] ,
When it's time to vomit ,
什么时候 它是 时间 到 呕吐 ,

到了吐出来时，

[ðeɪ] [ɔ:l] [smeld] [ɪn'kredəbli] [faʊl] .
They all smelled incredibly foul .
他们 全部 闻起来 难以置信 犯规 .

都是奇臭难闻。

- [ðə; ði] [fu:l] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['fjʊriəs] .
Naluo the fool was also furious .
- 这 傻子 曾是 还 狂怒 .

那罗呆子也大怒，

[ðə; ði] [tu:] [brɪ'gæən][tu:; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
The two began to fight in the mud .
这 二 开始 到 斗争 在 这 泥 .

二人就在淤泥中打将起来。

[ɔ:l'dʒoʊ] [dʒi] [fæŋ] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] ,
Although Ji Fang was strong ,
虽然 季 方 曾是 强的 ,

季芳虽然力大，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [sə'prest] ['sʌfər] [lɔ:sɪz] .
But those who are suppressed suffer losses .
但 那些 WHO 是 被抑制 遭受 损失 .

却是压在下面的吃亏，

[soʊ] ['wæŋ] [nɛŋ] ['æktʃuəli] [hɪt][hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
So Wang Neng actually hit him several times .
所以 王 能 实际上 打 他 一些 时代 .

所以倒被王能着实打了好几下。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [ðer; ðər] ,
Leaving aside the fact that the two were fighting there ,
离开 旁边 这 事实 那 这 二 是 斗争 那里 ,

不说二人在那里混打，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] ['brʌðəɾz] [ænd; ænd][ðə; ði] [kɪŋ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)][tu:; tə] [rʌ] [ɪn] [tə'geðər] .
Furthermore , the brothers and the king were able to rush in together .
此外 , 这 兄弟 和 这 国王 是 有能力的 到 匆忙 在 一起 .

再说众弟兄同王能一拥而进的，

[aɪ]['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] [pɑ:rt] ,
I only mentioned this part ,
我 仅有的 提及 这 部分 ,

我只因说了这边，

['ðerfɔ:ɾ] , [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðæt] [pleɪs] .
Therefore , they abandoned that place .
所以 , 他们 弃 那 地方 .

故而丢下了那边。

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [dɑ:rk] - [skɪnd] ['feləʊ] [wʌz; wəz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] .
The small boat saw that this dark - skinned fellow was formidable .
这 小的 船 锯 那 这 黑暗的 - 去皮 同伴 曾是 强大 .

小舫见这黑厮利害，

[dʒi] [fæŋ] ,
Ji Fang ,
季 方 ,

把季芳、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ɪnˈkaʊntər] .
Wang Neng was completely out of the running in the second encounter .
王 能 曾是 完全地 出去 的 这 跑步 在 这 第二 遇到 .

王能二个照面全无，

['θrəʊɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] [laɪk] [strɔ:] .
Throwing it out like straw .
投掷 它 出去 喜欢 稻草 .

如稻草般的丢将出去，

[ðeɪ] [ðen] ['breɪvli] [went] ['fɔ:rwərd] .
They then bravely went forward .
他们 然后 勇敢地 去 向前 .

便奋勇而上。

[baʊ] - [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk]
Bao Xinggong behind his back
包 - 在后面 他的 后退

背后包行恭、

[su:] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[li] [wu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [ʌp] [tə'geðər] .
Li Wu and others went up together .
李 吴 和 其他的 去 向上 一起 .

李武一齐上。

['aɪərn] - [wɪld] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ,
Iron - willed and courageous ,
铁 - 意志 和 勇敢 ,

铁昂奋勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ði:z] [faɪv] [fɪrs] ['taɪgəz] ?
How could they withstand these five fierce tigers ?
如何 可以 他们 经受 这些 五 凶猛的 老虎 ?

怎经得这五只猛虎，

[ɪts] [nɔ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [fru:ts] [frʌm; frəm] [br'fɔ:r] .
It's not as good as the two fruits from before .
它是 不是 作为 好的 作为 这 二 水果 从 前 .

不比得方才两个果子，

[ðer; ðər] [fɪsts] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['kɑ:pər] ['hæmərz] .
Their fists were like copper hammers .
他们的 拳头 是 喜欢 铜 锤子 .

都是拳若铜锤，

[ɑ:rmz][æz; əz] [strɔ:ŋ] [æz; əz] [sti:l] [bɑ:z]
Arms as strong as steel bars
武器 作为 强的 作为 钢 酒吧

臂如钢条，

[ˈfɪŋgərz] [æz; əz][hɑ:rd][æz; əz][ˈaɪərn] ,
Fingers as hard as iron ,
手指 作为 难的 作为 铁 ,

手指似铁钩一般，

[streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Straight up and down ,
直的 向上 和 向下 ,

直上直下，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [laɪk] [ˈreɪndrɔ:ps] .
They came in like raindrops .
他们 来了 在 喜欢 雨滴 :

雨点般的进来。

[taɪ] [ˈæŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Tie Ang thought to himself :
领带 安格 想法 到 他自己 :

铁昂暗想道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ][maɪ] [əˈprentɪs] . "
" I was tricked by my apprentice . "
" 我 曾是 被骗了 经过 我的 学徒 . "

“我上徒弟的当了。

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [fʊlk] [hu:] [wɜ:rkt] [æt; ət][ðə; ði] [kɪln] ,
He said the country folk who worked at the kiln ,
他 说 这 国家 民间 WHO 工作 在 这 窑 ,

他说窑上做工的乡下人，

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
But how powerful is it ?
但 如何 强大的 是 它 ?

却怎的利害？

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [ðæt]
It seems that
它 似乎 那

看起来，

[ɪ:tʃ] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌstəm] - [meɪd] , [ˈstɜ:rdi] [pi:s] [ʌv; əv] [ɪˈkwɪpmənt] .
Each one was a custom - made , sturdy piece of equipment .
每个 一 曾是 一个 风俗 - 制成 , 结实的 片 的 设备 .

个个都是定做的结实家伙。”

[su:] [ʃəu] [hæd; həd] [ˈstʌdɪd] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
Xu Shou had studied his skills for several years .
徐 守 有 研究 他的 技能 为了 一些 年 .

那徐寿学了数年本事，

[ˈnevər] [ju:st] .
Never used .
绝不 用过的 .

未经用过。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpra:vɜ:rb] [goʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

[ðə; ði] ['nu:li] [ɪ'mɜ:rdʒd] [kæt][ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgə] .
The newly emerged cat is as fierce as a tiger .
这 新 出现 猫 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .
新出猫儿凶似虎。

[baʊ] - [fɜ:rst] ['mi:tɪŋ]
Bao Xinggong's first meeting
包 - 第一的 会议
包行恭初次聚首，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f][ðer; ðər] [skɪlz] .
They also wanted to show off their skills .
他们 还 通缉 到 展示 离开 他们的 技能 .
亦然要显自己本领。

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
那徐庆、

[smɔ:l] [boʊt] ,
Small boat ,
小的 船 ,
小舫，

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['si:znd] ['vetərənz] .
They're all seasoned veterans .
它们是 全部 经验丰富的 退伍军人 .
都是老江湖，

[haʊ] [mə'tɪkjələs] !
How meticulous !
如何 细致 !
何等仔细。

['oʊnli] [li] [wu:][wʌz; wəz] ['slɑ:tlɪ] ['loʊər] [ɪn] [ræŋk] .
Only Li Wu was slightly lower in rank .
仅有的 李 吴 曾是 轻微地 降低 在 秩 .
内中只有李武稍低，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['klevər] [ɪn] [laɪf] .
But he was clever in life .
但 他 曾是 聪明的 在 生活 .
却人生得乖觉，

['fɪzɪkli] [kən'vi:nɪənt] .
Physically convenient .
身体 方便的 .
身子便利。

[soʊ] , [taɪ] ['æŋ] , [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
So , Tie Ang , you may be a hero .
所以 , 领带 安格 , 你 可能 是 一个 英雄 .
所以铁昂任你英雄，

['ʌltɪmətlɪ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Ultimately , they could not withstand it .
最终 , 他们 可以 不是 经受 它 .
终难招架，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɪt][hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
They had already hit him several times .
他们 有 已经 打 他 一些 时代 .
早被他们打着了好几下。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [fɪsts] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] ,
To know the fists of these people ,
到 知道 这 拳头 的 这些 人们 ,

要知这几个人的拳头，

[ɪts] [nɑːt][ə; ei] [ˈplez(ə)nt] [ɪkˈspɪriəns] .
It's not a pleasant experience .
它是 不是 一个 令人愉快的 经验 .

不是好受用的。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] .
Fortunately, he was skilled .
幸运的是 , 他 曾是 熟练 .

幸亏他工夫好，

[strɔːŋ] [ˈbɑːdi]
Strong body
强的 身体

身坯强壮，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈsʌmwʌn] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

若换了别个，

[ðə; ði] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈbrʊʊkən] .
The tendons and bones were already broken .
这 肌腱 和 骨头 是 已经 破碎的 .

早已筋断骨折。

[ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [meɪd] [ðə; ði][ˈaɪərən] [ɪnˈstrʌktər] [rɔːr] [rɪˈpiːtɪdli] .
The beating made the Iron Instructor roar repeatedly .
这 殴打 制成 这 铁 讲师 吼 反复 .

只打得铁教头吼叫连连，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [əˈprentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[wʌt] [ə; ei] [faɪn] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] !
What a fine country bumpkin !
什么 一个 美好的 国家 乡巴佬 !

好乡下人！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [nuː] [ˈpɜːrɪfɪktli] [wel] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ɡoʊ] [rɔːŋ] [təˈdeɪ] .
Huang Sanbao knew perfectly well that things were going to go wrong today .
黄 - 知道 完美 出色地 那 事物 是 去 到 去 错误的 今天 .

黄三保明知今日坏事的了，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [dʒəʊ][diː ˈei][ɡɑːt] [ðoʊz] [faɪv] [ˈsev(ə)n] [fiːndz] [frʌm; frəm] .
I wonder where Zhou Da got those five Seven Fiends from .
我 想知道 在哪里 周 达 得到 那些 五 七 恶魔 从 .

不知周大这厮那里去请来的五道七煞，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][soʊ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
They are all so formidable .
他们 是 全部 所以 强大 .

个个这般利害。

[ˈθɪŋkɪŋ] ：
Thinking ：
思维 ：

想道：

" [dʒəu] [ˈdɑːˈtɒŋ] ， [hu:] [hɪt][ˌem ˈi:] [ˈjestərdeɪ] ， [ˈhæznt] [əˈraɪvd] [jet] ． "
" Zhou Datong , who hit me yesterday , hasn't arrived yet . "
" 周 大同 ， WHO 打 我 昨天 ， 还没有 到达的 然而 ． "

“周大同那昨日打我的还未到来，

[ɪf] [ə; eɪ] [fju:] [mɔːr] [ɑːr; əɹ] [ˈædɪd] ，
If a few more are added ，
如果 一个 很少 更多的 是 额外 ；

倘然再加几个，

[ˈʌʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; əɹ][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] ！
Our lives are in grave danger ！
我们的 生活 是 在 严重 危险 ！

我二人性命难保！ ”

[hiː; hi] [ðen] [prest] [hɪz; ɪz] [vest] [əˈgenst] [taɪ] [ˈæŋz] [bæk] ，
He then pressed his vest against Tie Ang's back ，
他 然后 按下 他的 背心 反对 领带 ang 的 后退 ；

便将背心与铁昂背对背贴着，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ：
He shouted ：
他 喊叫 ：

叫道：

[ˈmæstər] ，
Master ，
掌握 ；

“师父，

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ɪn] [frʌnt] ，
You are in front ，
你 是 在 正面 ；

你在前，

[aɪ][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] ．
I was behind ．
我 曾是 在后面 ．

我在后，

" [ˈhɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ʌnd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ！ "
" Hurry up and get out of here ! "
" 匆忙 向上 和 得到 出去 的 这里 ！ "

与你快些打出去罢！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ænd; ʌnd][dɪˈsaɪp(ə)] [spred] [aʊt] [ðer; ðər] [fɔːr] [ɑːrmz] ．
The master and disciple spread out their four arms ．
这 掌握 和 弟子 传播 出去 他们的 四 武器 ．

师徒二人发开四条手臂，

[left] [hʊk] ， [raɪt] [straɪk]
Left hook , right strike
左边 钩 ， 正确的 罢工

左勾右打，

[juːz] [ðə; ðɪ] [fɪst] [tekˈniːk] ，
Use the fist technique ，
使用 这 拳头 技术 ；

使动拳法，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [ˈaʊtwərdz] .
They fought their way outwards .
他们 战斗 他们的 方式 向外 :

一路向外打来。

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [boʊt] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈkudnt] [stɑ:p][ðem; ðəm] .
The small boat and others couldn't stop them .
这 小的 船 和 其他的 不能 停止 他们 :

小舫等倒也阻他们不住。

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈgrædʒuəli] [əˈraɪvd] [nɪr] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [geɪt] .
We have gradually arrived near the second gate .
我们 有 逐步地 到达的 靠近 这 第二 门 :

一步步已到二门左近，

[dʒʌst] [ðen] , [mɪŋɡaʊ] [met] [ʃɑ:ŋfæn] .
Just then, Minggao met Xiangfan .
只是 然后 , 明高 遇见 襄樊 :

正遇鸣皋同了湘帆、

[hɒŋdaʊ] [keɪm] [ɪn] .
Hongdao came in .
红岛 来了 在 :

洪道进来。

[wen] [ˈevriwʌn] [broʊk] [ɪn][dʒʌst] [naʊ] ,
When everyone broke in just now ,
什么时候 每个人 打破 在 只是 现在 ,

方才众人打进门来的时候，

[ðə; ðɪ][dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The Zhou family members watched from outside for a while .
这 周 家庭 成员 观看 从 外部 为了 一个 尽管 :

周府家人在外看了一会，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] .
Inside, the air was thick with smoke from the fighting .
里面 , 这 空气 曾是 厚的 和 抽烟 从 这 斗争 :

只见里边打得烟雾腾腾，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə] [zɪŋlɒŋ] [ˈtəʊər] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ðɪ] [nu:z] .
He rushed up to Xinglong Tower to report the news .
他 匆忙 向上 到 兴隆 塔 到 报告 这 消息 :

连忙赶到兴隆楼上报信。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fu:l] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɡɔ:n] [ˌɪnˈsaɪd] .
Minggao and the others heard that the fool had already gone inside .
明高 和 这 其他的 听到 那 这 傻子 有 已经 已消失 里面 :

鸣皋等听得呆子已经进去，

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðərz] [ðen] [ɔ:l] [went] [ʌp] [təˈgeðər] .
The brothers then all went up together .
这 兄弟 然后 全部 去 向上 一起 :

众弟兄随后齐上，

[ðen] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ʃɑ:ŋfæn] ,
Then he joined Xiangfan ,
然后 他 加入 襄樊 ,

便同了湘帆、

[hɑːŋ] [ˈdɑːəu] [rʌft] [ˈoʊvər] .
Hong Dao rushed over .
洪 道 匆忙 超过 .

洪道飞奔过来。

[taɪ] [ˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wɜːr; wər] [siːn] [bæk] [tuː; tə] [bæk] ,
Tie Ang and Huang Sanbao were seen back to back ,
领带 安格 和 黄 三保 是 已见 后退 到 后退 ,

只见铁昂同黄三保背对背贴着，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt]
Fight your way out
斗争 你的 方式 出去

一路打将出来，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [get] [aʊt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [striːt] .
I fear he might get out onto the street .
我 害怕 他 可能 得到 出去 到 这 街道 .

恐他到了街上，

[hiː; hi] [left] .
He left .
他 左边 .

被他走了，

[ænd; ənd] [fiəriŋ] [ðæt] [ˈʌðər] [wʊd] [siː] ,
And fearing that others would see ,
和 害怕 那 其他的 会 看 ,

又恐别人看见，

[goʊ][ˈɪntuː] [taʊn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Go into town to deliver the message .
去 进入 镇 到 递送 这 信息 .

进城去报信，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstedɪ] [ɔːr] [kənˈviːniənt] .
It is not appropriate to be steady or convenient .
它 是 不是 合适的 到 是 稳定的 或者 方便的 .

不当稳便。

[tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔːr] ,
To close the door ,
到 关闭 这 门 ,

要想关门，

[ðə; ði] [dɔːr] [hæz; həz] [bɪn] [ˈdæmɪdʒd] .
The door has been damaged .
这 门 有 到过 损坏的 .

门已打坏，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
At the second gate ,
在 这 第二 门 ,

那二门口，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [ˈkraʊdɪd] .
It's already crowded .
它是 已经 挤 .

已拥挤住了。

[ˈsiːɪŋ] [taɪ] [ˈæŋz] [tuː] [ɑːrmz] ,
Seeing Tie Ang's two arms ,
看到 领带 ang 的 二 武器 ,

见铁昂两条膀子，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [haʊl] .
This made the wind howl .
这 制成 这 风 噪 .

使得呼呼的风响，

[su:] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [kʊd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Xu Qing and the others could not stop him .
徐 青 和 这 其他的 可以 不是 停止 他 .

徐庆等阻他不住，

[ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ðɪs] [gaɪ] [ɪz] ,
Knowing how formidable this guy is ,
会心 如何 强大 这 盖伊 是 ,

知道这厮利害，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[hoʊld][ðə; ði] [laɪn] !
Hold the line !
抓住 这 线 !

紧守大！ ”

[ʃɑ:ŋfæn]
Xiangfan
襄樊

湘帆、

[hɒŋdaʊ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈlaɪən] .
Hongdao is like a stone lion .
红岛 是 喜欢 一个 石头 狮子 .

洪道好似石狮子一般，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈzemb(ə)l] [tu:] [ˈfleʃ] [dɔ:z] .
They also resemble two fleshy doors .
他们 还 类似 二 肉质的 门 .

又似两扇肉门，

[ɪts] [æz; əz][ˈsa:ɪld][æz; əz][æn; ən][ˈaɪərən] [ˈfɔ:rtɾəs] .
It's as solid as an iron fortress .
它是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 堡垒 .

守得铁桶一般。

[mɪŋgao] [tɒk] [ə; eɪ] [li:p] ,
Minggao took a leap ,
明高 采取 一个 飞跃 ,

鸣皋一个腾步，

[ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ:tʃt] [taɪ] [ˈæŋ] .
They had reached Tie Ang .
他们 有 达到 领带 安格 .

已到铁昂面前，

[hi:; hi] [θru:] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [raɪt] [əˈweɪ] .
He threw a punch right away .
他 扔 一个 冲床 正确的 离开 .

劈手就是一拳，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] ['ləʊər] ['æbdəməŋ] .
It struck him squarely in the lower abdomen .
它 击 他 完全 在 这 降低 腹部 .

正对他小腹上打来。

[ðæt] [taɪ] - [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
That Tie Angyuan could only defend himself .
那 领带 - 可以 仅有的 保卫 他自己 .

那铁昂原系打得只有招架，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tæliət]
Unable to retaliate
无法 到 报复

难以还手，

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'skeɪp] ,
Just because they wanted to escape ,
只是 因为 他们 通缉 到 逃脱 ,

只因要想逃命，

[soʊ] [straɪv] ['fɔːrwərd] .
So strive forward .
所以 努力 向前 .

所以努力向前，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'dɪj(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən][ɪːv(ə)n] [mɔːr] [aʊt'stændɪŋ] [nuː] [fɔːrs] ?
How can we withstand the addition of an even more outstanding new force ?
如何 能 我们 经受 这 添加 的 一个 甚至 更多的 杰出的 新的 力量 ?

怎经得加上一个超超等的生力军来。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ə'raɪvd] ['kwɪkli] ,
Seeing that he arrived quickly ,
看到 那 他 到达的 迅速地 ,

见他来得迅速，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʃɑːpt] [hɪz; ɪz][hænd] ['daʊnwərdz] .
He quickly chopped his hand downwards .
他 迅速地 切碎 他的 手 向下 .

连忙将手向下面劈去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv]['bɑːksɪŋ] .
Little did they know that Minggao was a master of boxing .
小的 做过 他们 知道 那 明高 曾是 一个 掌握 的 拳击 .

那知鸣皋拳法精通，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [træns'fəːd] .
It has already been transferred .
它 有 已经 到过 转移 .

早已收转，

[bʌt; bət][hiː; hi] [reɪzd] [tuː] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
But he raised two fingers of his left hand .
但 他 提高 二 手指 的 他的 左边 手 .

却起左手两个指头，

[də'rektli; daɪ'rektli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [aɪz] .
Directly towards the face and eyes .
直接地 向 这 脸 和 眼睛 .

向面门直取眼目，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔːld] " [tuː] ['dræɡənz] ['fɑɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pɜːrli] " .
It is called " Two Dragons Fighting for a Pearl " .
它 是 称为 " 二 龙 斗争 为了 一个 珍珠 " .

名为二龙抢珠。

- [kraɪ] :
Tie'ang's cry :
- 哭 :

铁昂叫声：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ！ "
" Wait a minute ！ "
" 等待 一个 分钟 ！ "

“且慢！”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][tuː; tə] [blɑːk] [ˈʌpwərdz] .
He then raised his right arm to block upwards .
他 然后 提高 他的 正确的 手臂 到 堵塞 向上 .

便把右臂向上一拦。

[brɪ'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhaɪli] [skɪld] [dɪ'saɪp(ə)l][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] .
Beware of this highly skilled disciple behind the scenes .
提防 的 这 高度 熟练 弟子 在后面 这 场景 .

不防背后这位令高徒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['drægd] [ɪn'saɪd][baɪ] [baʊ] - .
He was dragged inside by Bao Xinggong .
他 曾是 拖拽 里面 经过 包 - .

已被包行恭一把拖进里边。

[suː] [jəʊ] [sɔː] [ðæt] [taɪ] [ˈæŋz] [bæk] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Xu Shou saw that Tie Ang's back door was wide open .
徐 守 锯 那 领带 ang 的 后退 门 曾是 宽的 打开 .

徐寿见铁昂后门大开，

[hiː; hi] [ðen] [pʌntɪt] [ðə; ði][ˈkɑːksɪks] .
He then punched the coccyx .
他 然后 拳击 这 尾骨 .

便向尾间穴只一拳。

[taɪ] [ˈæŋ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [aʊt] .
Tie Ang charged straight out .
领带 安格 带电 直的 出去 .

铁昂直撞出来，

[mɪŋgəʊ] [ˈiːzəli] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
Minggao easily captured him .
明高 容易地 捕获 他 .

鸣皋随手一把擒拿，

[græb] [taɪ] [ˈæŋz] [nek] [boʊn] ,
Grab Tie Ang's neck bone ,
抓住 领带 ang 的 脖子 骨 ,

抓住铁昂的天颈骨上，

[pres] [daʊn] [streɪt] [daʊn] .
Press down straight down .
按 向下 直的 向下 .

向下直揷下去。

- [hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Tie'ang has been fighting for half a day .
- 有 到过 斗争 为了 一半 一个 天 .

铁昂已打了半日，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] - [dɪ'vaɪn] [ˈpaʊər] ?
How could they withstand Minggao's divine power ?
如何 可以 他们 经受 - 神圣的 力量 ?

怎经得鸣皋的神力？

[hi:; hi] [ʌvd] [him; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He shoved him to the ground .
他 推搡 他 到 这 地面 .

被他揪到在地。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[tʃæptər] - : [taɪ] ['æŋ] [si:ks] [əd'vaɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzərz] ['ɑ:fɪs] , ['zeŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ]
Chapter 48 : Tie Ang Seeks Advice at the Military Advisor's Office , Zheng Yuanlong
章 - : 领带 安格 寻求 建议 在 这 军队 顾问的 办公室 , 郑 元龙
[rɪ'pɔ:rts] [ðə; ði] [nu:z] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]
Reports the News on Horseback
报告 这 消息 在 马背

第48回 军师府铁昂求计 郑元龙走马报信

['mi:nwaɪl] , [taɪ] ['æŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] , [wʌz; wəz] [pɪnd]
Meanwhile , Tie Ang , the head instructor of the Imperial Guards , was pinned
同时 , 领带 安格 , 这 头 讲师 的 这 帝国 卫兵 , 曾是 已置顶
[daʊn] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] .
down by Xu Minggao .
向下 经过 徐 明高 .

却说禁军都教头铁昂被徐鸣皋揪住，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ɪ'deɪndʒər] [tə'deɪ] ,
Knowing that his life was in danger today ,
会心 那 他的 生活 曾是 在 危险 今天 ,

知道今日性命难保，

[hi:; hi] [ðen] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [saɪdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He then covered his chest and sides with his hands .
他 然后 涵盖 他的 胸部 和 侧面 和 他的 双手 .

便将双手护住了前心两胁，

['klentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Clenching his teeth ,
紧握 他的 牙齿 ,

咬紧牙关，

[ˈeksərsaɪz][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di]
Exercise the whole body
锻炼 这 所有的 身体

运动全身工夫，

[let] [ðem; ðəm] [bi:t] [aɪ 'ti:] .
Let them beat it .
让 他们 打 它 .

尽他们捶打，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [faɪt] [bæk] .
They did not fight back .
他们 做过 不是 斗争 后退 .

并不还手。

[mɪŋɡaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst] ,
Minggao raised his fist ,
明高 提高 他的 拳头 ,

鸣皋提起拳头，

[ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡʊd] ['bi:tɪŋ] .
Give them a good beating .
给 他们 一个 好的 殴打 .

结结实实的痛打一顿，

[eɪ dɪ: 'di:] [su:] [ʃəʊ] ,
Add Xu Shou ,
添加 徐 守 ,

再加徐寿、

[lɪ] [wu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , [plʌs] [sʌm; səm] ['ʌðər] , [wɜ:r; wər][ɔ:lsʊʊ] [ɪn'vɑ:lvd] .
Li Wu and his two companions , plus some others , were also involved .
李 吴 和 他的 二 同伴 , 加 一些 其他的 , 是 还 涉及 .

李武两个加上些饶头儿，

[taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [spæt] [aʊt] [blʌd] .
Tie Ang was beaten until he spat out blood .
领带 安格 曾是 被打败 直到 他 争吵 出去 血 .

打得铁昂口喷鲜血。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['drægd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [baʊ] - .
Furthermore , Huang Sanbao was dragged to the ground by Bao Xinggong .
此外 , 黄 - 曾是 拖拽 到 这 地面 经过 包 - .

再说黄三保被包行恭拖翻在地，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They were fought to the death .
他们 是 战斗 到 这 死亡 .

也打得七死八活。

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [stri:t] [wʌz; wəz] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ɒnlʊkəz] .
The heroes saw that the street was crowded with onlookers .
这 英雄 锯 那 这 街道 曾是 挤 和 旁观者 .

众英雄见街上看的人拥挤满了，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['meni] [ɪnkən'vi:njənsɪz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

有许多不便，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ði:z] [tu:] [wɜ:r; wər][ɔ:lsʊʊ] [tʃekt] [ɔ:f] ,
Seeing that these two were also checked off ,
看到 那 这些 二 是 还 已检查 离开 ,

眼见这两个也打得勾了，

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] , [hɪz; ɪz][laɪf] [wʊd] ['fʊrli] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒər] .
If he were to fight again , his life would surely be in danger .
如果 他 是 到 斗争 再次 , 他的 生活 会 一定 是 在 危险 .

再打定然性命不保，

[soʊ][hi:; hi] [let] [ɡoʊ] .
So he let go .
所以 他 让 去 .

便放了手，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
They escaped .
他们 逃脱 .

由他们逃生而去。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
Yang Xiaofang walked inside .
杨 小芳 步行 里面 .

杨小舫走到里头，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [ˈkəːsɪŋ] [ˈoʊvər][ðər; ðər] .
I could hear Luo Jifang cursing over there .
我 可以 听到 罗 - 咒骂 超过 那里 .

听得罗季芳声音在那里骂人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈhaɪdɪŋ][ðər; ðər] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [siː] [hɪm; ɪm] .
He was just hiding there , but no one could see him .
他 曾是 只是 隐藏 那里 , 但 不 一 可以 看 他 .

只是看不见他躲在那里。

[wen] [aɪ][gɔːt][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] ,
When I got to the edge of the universe ,
什么时候 我 得到 到 这 边缘 的 这 宇宙 ,

走到半宙边一看，

[tuː] [ˈɪdiəts] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
Two idiots were seen fighting in the mud .
二 白痴 是 已见 斗争 在 这 泥 .

只见两个呆子在淤泥内厮打，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈstɪŋki] [mʌd] ,
Covered in stinky mud ,
涵盖 在 臭的 泥 ,

滚得一身臭泥浆，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] .
They quickly stopped him .
他们 迅速地 停止 他 .

连忙喝住。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[dʒi] [fæŋ] [stiːl] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][let] [goʊ] .
Ji Fang still refused to let go .
季 方 仍然 拒绝 到 让 去 .

季芳还不肯放手。

[bʌt; bət] [ðen] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪm] [ɪn] .
But then Minggao and the others came in .
但 然后 明高 和 这 其他的 来了 在 .

却好鸣皋等进来，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [siːn] ,
Seeing this scene ,
看到 这 场景 ,

见了这般光景，

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] .
I'm so angry .
我是 所以 生气的 .

又好气，

[ɪts] [ˈfʌni] .
It's funny .
它是 有趣的 .

又好笑，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈsiːniər] [ˈmæstər] !
What a great senior master !
什么 一个 伟大的 高级的 掌握 !

好一个大师伯！

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [lʊk] [laɪk] [naʊ] ?
What does it look like now ?
什么 做 它 看 喜欢 现在 ?

还像什么样子？

[jʊə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [ˈpiːp(ə)l] [fɜːrst] .
You're fighting your own people first .
你是 斗争 你的 自己的 人们 第一的 .

你们倒自己人先要厮打。”

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [geɪv] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ˈdresɪŋ] - [daʊn] , [ˈkɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [biːst]
Di Hongdao gave Wang Neng a thorough dressing - down , calling him a beast
迪 红岛 给予 王 能 一个 彻底 敷料 - 向下 , 呼叫 他 一个 兽
[fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][wəz; wəz] .
for all he was :
为了 全部 他 曾是 .

狄洪道把王能畜生长畜生短骂了一场，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [pʊl] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
The two of them then started to pull it up .
这 二 的 他们 然后 开始 到 拉 它 向上 .

那二人方才扒起来。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [felt] [ɪkˈstriːmli] [ɪmˈbærəst] .
Luo Jifang felt extremely embarrassed .
罗 - 毛毡 极其 尴尬的 .

罗季芳自觉难以为情，

[dɪŋ] [ˈdɑːəʊ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Ding Dao burst into laughter .
丁 道 爆裂 进入 笑声 .

丁到笑将起来。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][dʒi] [fæŋ] .
Wang Neng looked at Ji Fang .
王 能 看起来 在 季 方 .

王能看看季芳，

[lʊk] [æt; ət] [jɔːrˈself] .
Look at yourself .
看 在 你自己 .

看看自己，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [laɪk] [mʌd] ['tə:tlz] .
They're all like mud turtles .
它们是 全部 喜欢 泥 海龟 。

都是泥乌龟一般，

[aɪ] ['kʊdnɪt] [help] [bʌt; bət] [læf] [tu:] .
I couldn't help but laugh too .
我 不能 帮助 但 笑 也 。

忍不住也笑起来。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['brʌðərz] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftə] .
All the brothers burst into laughter .
全部 这 兄弟 爆裂 进入 笑声 。

众弟兄无不绝倒。

[ʃɑ:nfæn] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [tu:; tə][gʊʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [kɔ:l] [aʊt] [ænt] ['wei] .
Xiangfan then asked his family to go inside and call out Aunt Wei .
襄樊 然后 问 他的 家庭 到 去 里面 和 称呼 出去 阿姨 魏 。

湘帆便叫家人到里边唤出韦妈来。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['ti:tʃərz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] ,
Seeing that the two teachers had already left ,
看到 那 这 二 教师 有 已经 左边 。

韦妈见两个教师已去，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [,treprɪ'deɪ(ə)n] .
My heart was filled with trepidation .
我的 心 曾是 已填 和 忐忑不安 。

心中忐忑忐忑，

[aɪm] [ə'freɪd] [taɪ] ['æŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [bɔ:s] .
I'm afraid Tie Ang suffered a loss .
我是 害怕的 领带 安格 遭受 一个 损失 。

恐怕铁昂吃了亏，

[aɪ] [teɪk] [maɪ]['æŋgə] [aʊt] [ɑ:n][hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll take my anger out on him tomorrow .
患病的 拿 我的 愤怒 出去 在 他 明天 。

明日迁怒与他，

['hɪrɪŋ] - [kɔ:l] ,
Hearing Xiangfan's call ,
听力 - 称呼 。

听得湘帆叫唤，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 。

便道：

" ['ʌŋk(ə)] [dʒəu] , "
" **Uncle Zhou ,** "
" 叔叔 周 , "

“周大爷，

[aɪ] [bi:t] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp] [tə'deɪ] .
I beat them both up today .
我 打 他们 两个都 向上 今天 。

今日把他二个打了，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][,ju: 'es] [tə'mɑ:roʊ] ,
If they come looking for us tomorrow ,
如果 他们 来 寻找 为了 我们 明天 。

明日倘来寻着我们，

[bʌt; bət] [wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:] ?
But what should we do ?
但 什么 应该 我们 做 ?

却是怎处？ ”

[[jɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [ju:: jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʊrd] . "
" You can rest assured . "
" 你 能 休息 保证 . "

“你只管放心，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ˈfɔ:lɪŋ] [daʊn]
The sky is falling down
这 天空 是 坠落 向下

天坍下来，

[aɪ] , [ˈsɜ:rneɪmd] [dʒəu] , [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] .
I , surnamed Zhou , will take the blame .
我 , 姓氏 周 , 将要 拿 这 责备 .

有我姓周的顶着。

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [mu:v] [ðə; ði] [ˈbæθtʌb] .
Hurry up and move the bathtub .
匆忙 向上 和 移动 这 浴缸 .

你快去端整浴盆，

[brɪŋ] [tu:] [sets] [ʌv; əv] [kloʊðz] [ˈoʊvər] .
Bring two sets of clothes over .
带来 二 套 的 衣服 超过 .

取二套衣服过来，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ˈeldərli] [ˈdʒent(ə)lmən] .
I took a bath and changed clothes with the two elderly gentlemen .
我 采取 一个 洗澡 和 已更改 衣服 和 这 二 老年 先生们 .

与二位大爷洗澡换衣服。”

[ˈmʌðər] [ˈweɪ] [sed] :
Mother Wei said :
母亲 魏 说 :

韦妈道：

[ˈgrænpɑ:] [dʒəu] [ˈwɒnts] [tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbæθtʌb] .
Grandpa Zhou wants to take a bath in a bathtub .
爷爷 周 想要 到 拿 一个 洗澡 在 一个 浴缸 .

“周大爷要浴盆洗澡，

[ɪts] [ˈveri] [ˈi:zi] .
It's very easy .
它是 非常 简单的 .

容易得很，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ˈeni] [kloʊðz] .
They didn't have any clothes .
他们 没有 有 任何 衣服 .

要衣服却是没有。

[wi:: wi][ˈoʊnli][hæv; həv] [ˈwɪmənz] [ˈdresɪz] .
We only have women's dresses .
我们 仅有的 有 女性的 连衣裙 .

我们只有女人衣裙，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][menz] [kloʊðz] .

But there were no men's clothes .
但 那里 是 不 男士 衣服 .

却没男人的衣衫。”

[ʃɑːŋfæn] [sed] :

Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此,

" [juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðeɪ] [bəʊθ] [get] [ə; eɪ] [bæθ] . "

" You just need to make sure they both get a bath . "
" 你 只是 需要 到 制作 当然 他们 两个都 得到 一个 洗澡 . "

你只端整他二位洗澡就是。”

[ænt] [ˈweɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] ,

Aunt Wei hurriedly instructed the servants ,
阿姨 魏 匆匆 指示 这 仆人 ,

韦妈连忙吩咐用人,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][dʒi] [fæŋ] ,

Leading Ji Fang ,
领导 季 方 ,

引领季芳、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .

Wang Neng went inside to take a bath .
王 能 去 里面 到 拿 一个 洗澡 .

王能到里边洗浴。

[ʃɑːŋfæn] [tʊk] [aʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

Xiangfan took out four or five taels of silver .
襄樊 采取 出去 四 或者 五 两 的 银 .

湘帆取出四五两银子，

[æsk][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [stɔːr] [ænd; ənd] [baɪ] [tuː] [sets] [ʌv; əv]

Ask a family member to go to the clothing store and buy two sets of
问 一个 家庭 成员 到 去 到 这 衣服 店铺 和 买 二 套 的

[ˈmætʃɪŋ] [kloʊðz] .

matching clothes .
匹配 衣服 .

叫家人到衣铺里买二套配身衣服，

[ðeɪ] [wɔːr] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .

They wore it together .
他们 穿着 它 一起 .

与他二人穿了。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [geɪv] [ˈweɪ][mɑː] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

He also gave Wei Ma ten taels of silver .
他 还 给予 魏 马 十 两 的 银 .

又与了韦妈十两银子，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɒmpenseɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈbreɪkɪŋ] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] .

He should be compensated for breaking things and damaging the door .
他 应该 是 补偿 为了 打破 事物 和 损害 这 门 .

赔偿他打坏东西门户。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

时已将晚，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] .
The heroes returned to the Zhou family .
这 英雄 返回 到 这 周 家庭 .

众英雄回转周家而去。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [taɪ] [ˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhwær, ˈhwɑːŋ] - [əbˈteɪnd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Now , let's say that Tie Ang and Huang Sanbao obtained their lives .
现在 , 我们来吧 说 那 领带 安格 和 黄 - 获得 他们的 生活 .

且说铁昂同了黄三保达得性命，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Back in the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到公馆之中，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [sʌm; səm][tɑːp] - [ˈkwɑːləti] [wuːnd] [ˈmedɪs(ə)n] .
He quickly took some top - quality wound medicine .
他 迅速地 采取 一些 顶部 - 质量 伤口 药品 .

忙取上等伤药吃了，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了一身衣服，

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][jiː; ji] - [ˈrezɪdəns] .
The two arrived at Ye Tianqing's residence .
这 二 到达的 在 叶 - 住宅 .

二人来到邺天庆府中。

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [taɪ] [ˈæŋz] [ˈmæstər] .
Ye Tianqing was Tie Ang's master .
叶 天庆 曾是 领带 ang 的 掌握 .

那邺天庆乃铁昂的师父，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːksɪŋ] [skɪlz]
His boxing skills
他的 拳击 技能

他的拳棒工夫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn][ˈhɪroʊ][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He was known as the number one hero in the world .
他 曾是 已知 作为 这 数字 一 英雄 在 这 世界 .

称为天下第一条好汉。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [tʊk] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːnfɪdənt] .
Prince Ning took him as a confidant .
王子 宁 采取 他 作为 一个 知己 .

宁王收为心腹，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as the Invincible General .
他 曾是 任命 作为 这 无敌 一般的 .

封他为无敌大将军，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [ˈmɑːrʃ(ə)l]
Commander - in - Chief of the Army and Marshal
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 和 元帅

总管兵马都元帅，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['flaɪɪŋ] ['swɑ:ləʊ] .
His nickname is Flying Swallow .
他的 昵称 是 飞行 吞 :

绰号叫做飞天燕，

[hi:; hi] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌ:ɾɪdʒ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ;
He truly possesses the courage to withstand ten thousand men ;
他 真的 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 ;

实有万夫不当之勇；

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [hi:; hi] [li:ps] ['laɪtli] .
Moreover , he leaps lightly .
而且 , 他 跳跃 轻轻 :

而且轻身纵跳，

[ɪ'mi:diətli] [br'ɡɪn] [wɜ:rk] .
Immediately begin work .
立即地 开始 工作 :

马上战工，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈaɪtəm][ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] .
Every single item is exquisite .
每一个 单身的 物品 是 精美的 :

件件皆精。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌns] [ˈboʊstɪd] :
Prince Ning once boasted :
王子 宁 一次 吹嘘 :

宁王曾夸口：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][nɑ:n] - [mʌŋks] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" There are non - monks outside , "
" 那里 是 非 - 僧侣 外部 , "

“外有非非僧，

[ji:; ji] [ti:ˈæŋtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Ye Tianqing was among them .
叶 天庆 曾是 之中 他们 :

内有邝天庆，

" [waɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] ! "
" Why worry that great things cannot be accomplished ! "
" 为什么 担心 那 伟大的 事物 不能 是 完成 ! "

何愁大事不成！ ”

[aɪ ˈti:][ɪz] [kənˈsi:vəb(ə)l] [ðæt] .
It is conceivable that
它 是 可以想象的 那

可想而知，

[ji:; ji] - [əˈbɪlətɪz] ,
Ye Tianqing's abilities ,
叶 - 能力 ,

这邝天庆的本事，

[nɑ:t] [ɪnˈfɪriər] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] .
Not inferior to the monk Feifei .
不是 下 到 这 僧 菲菲 :

不在非非僧之下。

[təˈdeɪ] , [taɪ] [ˈæŋ] [ænd; ənd] - [əˈraɪvd] .
Today , Tie Ang and Sanbao arrived .
今天 , 领带 安格 和 - 到达的 :

今日铁昂同三保到来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ti:'æntʃɪŋ] ,
Upon seeing Tianqing ,
之上 看到 天庆 ,

见了天庆，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] .
He cried and recounted the matter .
他 哭 和 叙述 这 事情 .

哭诉其事，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ɪn'fɔ:rmɪŋ] [prɪns] ['nɪŋ] .
They discussed informing Prince Ning .
他们 讨论 通知 王子 宁 .

商量要奏知宁王，

[ðeɪ] [freɪmd] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [deθ] .
They framed Xiangfan and caused his death .
他们 框 襄樊 和 导致 他的 死亡 .

陷害湘帆性命。

['lɪt(ə)] [dɪd] [ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [noʊ] [ðæt] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [taɪ] ['æŋz] [wɜ:rdz] ,
Little did Ye Tianqing know that after hearing Tie Ang's words ,
小的 做过 叶 天庆 知道 那 后 听力 领带 ang 的 字 ,

那知邝天庆听了铁昂一番言语，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ! "
" What a fine instructor of the Imperial Guards ! "
" 什么 一个 美好的 讲师 的 这 帝国 卫兵 ! "

“好个禁军都教头！

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tɪn] [baɪ] ['wɜ:rkərz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He was beaten by workers in the countryside .
他 曾是 被打败 经过 工人 在 这 农村 .

被乡下做工的打了，

[ʃeɪm] [ɔ:r][nɔ:t] ?
Shame or not ?
耻辱 或者 不是 ?

羞也不羞，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][gʊʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [ɪn]['bæt(ə)] .
In the future , it will be good to go out and fight in battle .
在 这 未来 , 它 将要 是 好的 到 去 出去 和 斗争 在 战斗 .

将来还好出去冲锋打仗，

['feɪsɪŋ] [ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] ?
Facing a formidable enemy ?
面向 一个 强大 敌人 ?

身临大敌？

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [stændz] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz] .
A true man stands amidst a million soldiers .
一个 真的 男人 站立 在.....之中 一个 百万 士兵 .

大丈夫在百万军中，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [faɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] ；
We must also fight our way in and out ；
我们 必须 还 斗争 我们的 方式 在 和 出去 ；
也要杀出杀进；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈsevrəl] [kɪln] [ˈwɜːrkərz] ．
But they encountered several kiln workers ．
但 他们 遭遇 一些 窑 工人 ．
却遇几个烧窑的，

[wiːl] [ˈsʌfər] [ðɪs] [hjuːdʒ] [lɔːs] ．
We'll suffer this huge loss ．
出色地 遭受 这 巨大的 损失 ．
就吃这大亏，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [ðæt] ！
How dare you tell me that ！
如何 敢 你 告诉 我 那 ！
亏你有脸来告诉我！

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [faɪndz] [aʊt] ．．．
If the prince finds out ．．．
如果 这 王子 发现 出去 ．．．
若被王爷知晓，

[dəʊnt] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [feɪm] ．
Don't say you have no shame ．
不 说 你 有 不 耻辱 ．
莫说你没有脸面，

[ˈiːv(ə)n][aɪ][hæv; həv] [lɔːst] [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] [preˈstiːʒ] ．
Even I have lost some of my prestige ．
甚至 我 有 丢失的 一些 的 我的 声望 ．
连我也少威光。

" [ʌt] [ʌp] ！ "
" Shut up ！ "
" 关闭 向上 ！ "
快些与我闭了嘴罢！ "

[hiː; hi] [skəʊldɪd] [taɪ] [ˈæŋ] ，
He scolded Tie Ang ，
他 责骂 领带 安格 ，
骂得铁昂、

[ðə; ði] [θriː] [prəˈtektəz] ， [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ， [ænd; ənd] [wʌn] [ˈbuːdəˈbʊdə] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][bɔːrn][ˈɪntuː] [ðɪs]
The Three Protectors, Two People, and One Buddha should not be born into this
这 三 保护者 ， 二 人们 ， 和 一 佛 应该 不是 是 出生 进入 这
[wɜːrld] ．
world ．
世界 ．
三保二人一佛勿出世，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli][nɑːd][ænd; ənd] [əˈgriː] [rɪˈpiːtɪdli] ．
They could only nod and agree repeatedly ．
他们 可以 仅有的 点头 和 同意 反复 ．
只得喏喏连声，

[ðə; ði] [rɪˈtriːt] [wɪl] [kʌm] [aʊt] ．
The retreat will come out ．
这 撤退 将要 来 出去 ．
退将出来。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Back in the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到公馆之中，

[aɪ] [fi:l] [soʊ] ['frʌstreɪtɪd] .
I feel so frustrated .
我 感觉 所以 沮丧的 .

好不气闷，

[kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] - ;
Complaining about Sanbaodao ;
抱怨 关于 - ;

埋怨三保道；

" [ɪts] [ɔ:l] [jʊr; jər] [fɔ:lt] . "
" It's all your fault . "
" 它是 全部 你的 过错 . "

“都是你不好。

[wʌt] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] ?
What country bumpkin ?
什么 国家 乡巴佬 ?

什么乡下人，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ə'pɪrəns] ,
Judging from their appearance ,
评判 从 他们的 外貌 ,

看他们的样子，

[kæn; kən][aɪ 'ti:] [bi; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rkər] ?
Can it be like a worker ?
能 它 是 喜欢 一个 工人 ?

可像做工的人？

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['bɑ:ksɪŋ] [tek'ni:ks] .
Each of them was proficient in boxing techniques .
每个 的 他们 曾是 精通 在 拳击 技术 .

个个拳法精通，

[hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [haɪ] .
His skill is extremely high .
他的 技能 是 极其 高的 .

工夫甚高，

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðɪ:z] ['rɒbəz] [keɪm] [frʌm; frəm] . "
" I don't know where these robbers came from . "
" 我 不 知道 在哪里 这些 强盗 来了 从 . "

不知那里来的这班强盗。”

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道：

[dʒəʊ] [di: 'eɪ][ɪz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] .
Zhou Da is a businessman .
周 达 是 一个 商人 .

“周大是个生意人，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [lʌvz] ['bɑ:ksɪŋ] ,
Although he loves boxing ,
虽然 他 爱 拳击 ,

虽然爱弄拳棒，

[wer] [wʊd] [hiː hi][faɪnd][soʊ] ['meni] ['bɑːksɪŋ] [ɪn'strʌktər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
Where would he find so many boxing instructors in such a short time ?
在哪里 会 他 寻找 所以 许多 拳击 教师 在 这样的 一个 短的 时间 ?
他一时那里去聘请许多拳教师来？ ”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

[haʊ] [wʊd] [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ?
How would I know him ?
如何 会 我 知道 他 ?

“我怎知他？

[wiː wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
We just need to come up with a plan .
我们 只是 需要 到 来 向上 和 一个 计划 .

只是须要想条计策，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðɪs] ['endləs] [rɪ'zentmənt] ?
How can I vent this endless resentment ?
如何 能 我 发泄 这 无尽的 怨恨 ?

如何方可出这口无穷的怨气？ ”

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道：

" ['mæstər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['trʌblɪd] . "
" Master , you are troubled . "
" 掌握 , 你 是 麻烦 . "

“师父体要烦恼。

[aɪ] [θɪŋk] ['strætədʒɪst] [li] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [rɪ'sɔːrsf(ə)] .
I think strategist Li is incredibly resourceful .
我 思考 战略家 李 是 难以置信 足智多谋 .

我想李军师神机妙算，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why don't we discuss it with him ?
为什么 不 我们 讨论 它 和 他 ?

我们何不与他商量，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
There must be a brilliant plan .
那里 必须 是 一个 杰出的 计划 .

必有妙计，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] ['jestə,deɪz, 'jestə-diːz] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
To avenge yesterday's humiliation .
到 报仇 昨天的 屈辱 .

以报昨日之仇。”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

" [ɪf] [hiː hi] [rɪ'fjuːzɪz] ,
" If he refuses ,
" 如果 他 拒绝 ,

“倘然他不肯，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Instead , they informed the prince of this matter .
反而 , 他们 知情的 这 王子 的 这 事情 .
反把此事告知王爷，

[ðeɪ] [seɪ] [wɪə(r)] [soʊ] ['ju:sləs] .
They say we're so useless .
他们 说 是 所以 无用 .

说我们如此没用，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [ɡʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道：

" [dʒʌst] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['sɪlvər] . "
" Just give him some silver . "
" 只是 给 他 一些 银 . "

“只要送些银子与他就是了。

['æftər][ðə; ði] [ə'prentɪs] [went] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði][ɡɪft] ,
After the apprentice went to prepare the gift ,
后 这 学徒 去 到 准备 这 礼物 ,

待徒弟去准备礼物，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][maɪ]['mæstər] [tə'mɑ:roʊ] .
I will go with my master tomorrow .
我 将要 去 和 我的 掌握 明天 .

明日与师父同往。”

[taɪ] ['æŋ] [ə'ɡri:d] .
Tie Ang agreed .
领带 安格 同意 .

铁昂应允。

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Sanbao returned to his home .
- 返回 到 他的 家 .

三保回转自己家中，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft][hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] .
A generous gift has been prepared .
一个 慷慨的 礼物 有 到过 准备 .

备了一副厚礼，

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][maɪ]['mæstər] .
Tomorrow I will go with my master .
明天 我 将要 去 和 我的 掌握 .

明日同了师父，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [-] ['mænʃ(ə)n] .
We arrived at the strategist's mansion .
我们 到达的 在 这 战略家的 大厦 .

来到军师府内。

[li] ['zi,ræn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɡɪft] .
Li Ziran accepted the gift .
李 齐兰 公认 这 礼物 .

李自然把礼物收了，

[pli:z] [mi:t] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Please meet me in the study .
请 见面 我 在 这 学习 .

就请书房中相见。

[ˈæftər] [taɪ] ['æn] [ænd; ənd] - ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [g'ri:tɪŋz] ,
After Tie Ang and Sanbao finished their greetings ,
后 领带 安格 和 - 完成的 他们的 问候 ,

铁昂同三保拜见已毕，

[ˈfæməli] ['membər] ['ɔ:fərd] [em 'i:] ['freɪgrənt] [ti:] .
Family members offered me fragrant tea .
家庭 成员 提供 我 香 茶 .

家人送上香茗。

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [æsk] :
Naturally , he began to ask :
自然 , 他 开始 到 问 :

自然开言问道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [tu:] [ɪn'strʌktər] [hɪr] [tə'deɪ] . "
" It is an honor to have the two instructors here today . "
" 它 是 一个 荣誉 到 有 这 二 教师 这里 今天 . "

“今日二位教头光临，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi'stəu] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gift] [ə'pɑ:n] [em 'i:] .
You have bestowed such a generous gift upon me .
你 有 授予 这样的 一个 慷慨的 礼物 之上 我 .

蒙赐厚礼，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] , [ə; eɪ] [pʊr] [mʌŋk] , [ək'sept] [ˌʌndɪ'zɜ:rvd] [rɪ'wɔ:rdz] ?
How could I , a poor monk , accept undeserved rewards ?
如何 可以 我 , 一个 贫穷的 僧 , 接受 不应得的 奖励 ?

贫道怎好无功受禄。

[wʌt] [əd'vaɪs] [du:][ðə; ði] [tu:] ['kʊʊtʃɪz] [hæv; həv] [fɔ:r; fər] [ju: 'es] ?
What advice do the two coaches have for us ?
什么 建议 做 这 二 教练 有 为了 我们 ?

未知二位教头有何见教？ ”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [gift] ,
" A small gift ,
" 一个 小的 礼物 ,

“些些薄礼，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [ɪn'kwəɪər] [ˈæftər] [jʊr; jər] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
I have come today to inquire after your well - being .
我 有 来 今天 到 查询 后 你的 出色地 - 存在 .

今日特来叩请大安，

[ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There is something I want to discuss .
那里 是 某物 我 想 到 讨论 .

并有一事相商。”

[ðə; ði] [wei] [ʌ; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][fɔːr; fər][juː; jʊ] ? "
" What can I do for you ? "
" 什么 能 我 做 为了 你 ? "

“请问何事？”

[taɪ] ['æn] [ðen] [təʊld][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Tie Ang then told Huang Sanbao about it .
领带 安格 然后 讲述 黄 - 关于 它 :

铁昂便将黄三保之事，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He recounted it from beginning to end .
他 叙述 它 从 开始 到 结尾 :

从头至尾说了一遍。

[ðə; ði] [wei] [ʌ; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['æksənt] [wer] ['hiːz] [frʌm; frəm] ? "
" Can you tell from his accent where he's from ? "
" 能 你 告诉 从 他的 口音 在哪里 他是 从 ? "

“你可听得他口音是那里人？”

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道：

[ˈdɪfrənt] ['æksənts] .
Different accents .
不同的 口音 :

“口音不一。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
There were also people from Jiangnan .
那里 是 还 人们 从 江南 :

也有江南人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['ʃænˈdʒɪŋ] .
There are also people from Shandong .
那里 是 还 人们 从 山东 :

也有山东人，

['ʃænˈʃiː]
Shaanxi
陕西

陕西、

['suːdʒə] [ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] .
Suzhou is included .
苏州 是 包括 :

苏州都有在内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][dʒʌst] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
There are just too many people in Jiangnan .
那里 是 只是 也 许多 人们 在 江南 :

只是江南人多。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [haʊ] [daɪz] [hi:; hi] / [ʃi:; ʃi] [lʊk] ? "
" **How does he / she look ?** "
" 如何 做 他 / 她 看 ? "

“容貌如何？”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪ'zemb(ə)] ['mɑ:ɹ(ə)] [a:ts] [pər'fɔ:rməz] .
Some of them resemble martial arts performers .
一些 的 他们 类似 武术 艺术 表演者 .

“有的像武生，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [laɪk] ['rɒbəz] .
Some are like robbers .
一些 是 喜欢 强盗 .

有的像强盗，

[sʌm; səm] [rɪ'zemb(ə)] [s'kɒləz] .
Some resemble scholars .
一些 类似 学者们 .

有的像读书人，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [ɪn'klu:dɪd] .
All of them are included .
全部 的 他们 是 包括 .

都有在内。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [haʊ] [skɪld] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "
" **How skilled are you ?** "
" 如何 熟练 是 你 ? "

“本领如何？”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [ə'biləti] , "
" **If you don't have the ability** , "
" 如果 你 不 有 这 能力 , "

“若没本事的，

[wi:; wi][wəʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:ɹ] , ['i:v(ə)n] [ðəʊ] ['hi:z] ['bi:tn] [ju: 'es] [laɪk] [ðɪs] .
We won't eat it anymore , even though he's beaten us like this .
我们 惯于 吃 它 不再 , 甚至 尽管 他是 被打败 我们 喜欢 这 .

我们也不吃他打得这样了。”

['nætʃ(ə)rəli] , [hi:; hi] ['sɪmpli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Naturally , he simply shook his head .
自然 , 他 简单地 摇晃 他的 头 .

自然只把头摇，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

" [æz; əz][aɪ] [si:] [ðɪs] ['mætər] , "
" **As I see this matter** , "
" 作为 我 看 这 事情 , "

“吾看此事，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
This must be reported to the Prince .
这 必须 是 据报道 到 这 王子 .

必须禀与王爷知晓。”

[taɪ] ['æŋ] [lʊkt] [æt; ət] - .
Tie Ang looked at Sanbao .
领带 安格 看起来 在 - .

铁昂把眼看着三保。

- [sed] :
Sanbao said :
- 说 :

三保道:

" ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ,
" **military adviser** ,
" 军队 顾问 ,

“军师，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
This is unacceptable .
这 是 不可接受 .

这个却使不得。

[ðə; ði] [prɪns] [nu:] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd] [bɪn] ['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] ['læbɔ:ərz] .
The prince knew that we had been injured by the laborers .
这 王子 知道 那 我们 有 到过 受伤 经过 这 劳工 .

王爷知道我们被做工人打伤，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [blɜ:m] [ju: 'es][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] ['ju:sləs] .
They will inevitably blame us for being useless .
他们 将要 不可避免地 责备 我们 为了 存在 无用 .

必然责我们没用，

['hi:z] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [hed] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
He's a disgrace to be the head instructor of the Imperial Guards .
他是 一个 耻辱 到 是 这 头 讲师 的 这 帝国 卫兵 .

枉做禁军都教头，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [fɑ:t] [ə; eɪ][wɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
How can we fight a war in the future ?
如何 能 我们 斗争 一个 战争 在 这 未来 ?

将来怎好打仗？ ”

['nætʃ(ə)rəli] [læft] ['hɑ:rtɪli] :
Naturally laughed heartily :
自然 笑了 衷心地 :

自然哈哈大笑道:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] ['ɪdiəts] . "
" **You two are really idiots** . "
" 你 二 是 真的 白痴 . "

“你二位真是呆子。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [ə'laɪv] .
The mouth is alive .
这 嘴 是 活 :

口是活的，

[hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [spi:k] ['pleɪnli] ?
Who taught you to speak plainly ?
WHO 教授 你 到 说话 显然 ？

谁教你依直说了？

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)li] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

据贫道看来，

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)li] [hæz; hæz][sʌm; səm] ['bækgraʊnd] .
This group of people has some background .
这 团体 的 人们 有 一些 背景 :

这班人有些来历，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θʌgz] ['ʌndər] [ju] [tʃænz] [kə'mænd] ?
Could it be this gang of thugs under Yu Qian's command ?
可以 它 是 这 帮派 的 暴徒 在下面 于 钱的 命令 ？

莫非就是俞谦手下这一班凶徒？ ”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['strætədʒɪst] [noʊ] [ðɪs] ?
How did the strategist know this ?
如何 做过 这 战略家 知道 这 ？

“军师怎样晓得？ ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [ðə; ði] [prɪns] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'ri:nə] [ɪn] ['su:dʒəɪ] [tu:] ['jɪrz] [ə'goʊ] . "
" The prince set up a fighting arena in Suzhou two years ago . "
" 这 王子 放 向上 一个 斗争 竞技场 在 苏州 二 年 前 : "

“王爷前年在苏州摆设擂台，

[jæn]['hu:][wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][su:][hi:; hi][frʌm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Yan Hu was injured by Xu He from Yangzhou .
严 胡 曾是 受伤 经过 徐 他 从 扬州 :

被扬州徐鹤将严虎打伤，

[hi:; hi] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ænd; ənd][daɪd][frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
He contracted the disease and died from it .
他 合同 这 疾病 和 死亡 从 它 :

就此得病而亡。

[rɑ:d] ['drægd] [daʊn] [ðə; ði] [rɪŋ] ,
Rod dragged down the ring ,
杆 拖拽 向下 这 戒指 ,

罗德拖倒擂台，

[ðə; ði] ['depjuti] ['steɪʃ(ə)n] [tʃi:f] [rɪ'beld] .
The deputy station chief rebelled .
这 副 车站 首席 叛乱 :

副台主造反，

[dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [gæŋ] .

Join his gang .
加入 他的 帮派 .

投入他一伙。

[ˈleɪtər] , [ˈdʒɪnˈʃɑːn] [ˈtemp(ə)l] [kɪld] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈfeɪfeɪ] .

Later , Jinshan Temple killed the monk Feifei .
之后 , 金山 寺庙 被杀 这 僧 菲菲 .

后来金山寺杀死非非和尚，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] ?

How many generals were injured ?
如何 许多 将军们 是 受伤 ?

伤了多少大将。

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [æprɪˈhend] [ɪn] [ˈtaɪˈpiŋ] [ˈkaʊntɪ] [læst] [jɪr] .

Two people were apprehended in Taiping County last year .
二 人们 是 被捕 在 太平 县 最后的 年 .

去年在太平县拿住二名，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [ˈkɪdnæpt] [æt; ət] [ˈpɒʊjæŋ] [leɪk] .

He was later kidnapped at Poyang Lake .
他 曾是 之后 被绑架 在 鄱阳 湖 .

后在鄱阳湖被劫。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɪndʒərd] [faɪv] [ˈtaɪgər] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .

They also injured five tiger generals at Shidi Mountain .
他们 还 受伤 五 老虎 将军们 在 - 山 .

又在石棣山伤了五虎将。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈprɪns] .

They were determined to oppose the prince .
他们 是 决定 到 反对 这 王子 .

他们一意与王爷作对，

[wiː; wi] [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .

We came up from Jiangnan .
我们 来了 向上 从 江南 .

由江南一路上来。

[ˈkælkjuleɪt] [ðer; ðər] [θɔːts] ,

Calculate their thoughts ,
计算 他们的 想法 ,

计算他们的心思，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɔːt] [kʌm] [hɪr] ?

How could I not come here ?
如何 可以 我 不是 来 这里 ?

岂有不来这里之理？

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈæksent] ,

Moreover , accent ,
而且 , 口音 ,

况且口音、

[əˈpɪrəns]

Appearance
外貌

形貌、

[əˈbɪləti] ,

ability ,
能力 ,

本领，

[ænd; ɐnd] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [kə'rekt] .
And all of them are correct .
和 全部 的 他们 是 正确的 .

又皆符合。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第38/130页

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They must have been here for a long time .
他们 必须 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

谅他们到此已久，

[dʒəʊ] [ʃjaːŋfæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɑːspɪtəb(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] .
Zhou Xiangfan was a hospitable person .
周 襄樊 曾是 一个 好客 人 .

那周湘帆是个好客之人，

[ðeɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [teɪst] .
They share the same taste .
他们 分享 这 相同的 品尝 .

与他们气味相投，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .
They must have joined forces .
他们 必须 有 加入 力量 .

定然入了伙伴。

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt][ɪnˈfɔːrm][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . . .
If I do not inform His Majesty . . .
如果 我 做 不是 通知 他的 威严 . . .

若不奏明千岁，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The plan was to capture and kill him .
这 计划 曾是 到 捕获 和 杀 他 .

设计拿住杀却，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔːz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [hɑːrm][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] !
This could cause considerable harm in the future !
这 可以 原因 大量 伤害 在 这 未来 !

将来为祸不小！

[pliːz] [rest] [əˈʃʊrd] , [bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ] .
Please rest assured , both of you .
请 休息 保证 , 两个都 的 你 .

请二位放心便了。”

[taɪ] [ˈæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
Tie Ang thanked the strategist .
领带 安格 谢谢 这 战略家 .

铁昂谢过了军师，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ˈrezɪdənsɪz] .
They each returned to their own residences .
他们 每个 返回 到 他们的 自己的 住宅 .

与黄三保各自回转自己府中而去。

[li] [ˈziˌræn] [ˈfaːləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
Li Ziran followed them to the detached palace .
李 齐兰 随后 他们 到 这 分离的 宫殿 .

李自然随到离宫，

[kʌm] [tuː; tə] [si:] [prɪns] [ˈnɪŋ]
Come to see Prince Ning
来 到 看 王子 宁

来见宁王，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .
奏明其事。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

" [wʌt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sɔː] , "
" What the strategist saw , "
" 什么 这 战略家 锯 , "

“军师所见，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɔːt] [rɔːŋ] .
It is certainly not wrong .
它 是 当然 不是 错误的 .

定然无错。

[ðɪs] [doʊˈmeɪn] [heɪts] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
This domain hates them to the core .
这 领域 讨厌 他们 到 这 核 .

本藩正恨他们入骨，

[ðə; ði] [net] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [ˌɪnɪˈskeɪpəb(ə)] .
The net of justice is wide and inescapable .
这 网 的 正义 是 宽的 和 无法逃避 .
如今天网恢恢，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] .
But they came to their deaths .
但 他们 来了 到 他们的 死亡人数 .

却自来送死。

[haʊˈevər] , [ðɪːz] [ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [skɪld] .
However , these bandits were extremely skilled .
然而 , 这些 强盗 是 极其 熟练 .

只是这班强盗十分利害，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][mʌst; məst][biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt] .
The strategist must be diligent .
这 战略家 必须 是 勤奋 .

军师须要用心，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][slɪp] [θruː] [ðə; ði] [net] .
They managed to slip through the net .
他们 管理 到 滑 通过 这 网 .

体被他们漏网。”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [rest] [əˈfɔːrd] . "
" Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [plænz] .
This humble Taoist has his own plans .
这 谦逊的 道教 有 他的 自己的 计划 .

贫道自有安排，

[ˈdɪsəplɪn] [ænd; ænd][kən'troʊl][ɑːr; ər] ['kæɪɪd] [aʊt] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Discipline and control are carried out in one fell swoop .
纪律 和 控制 是 携带 出去 在 一 跌倒 俯冲 .

管教一网打尽，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以除后患。”

[prɪns] ['nɪŋ] [plʌkt] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪːdɪkt][ænd; ænd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˈzɪ,ræn] .
Prince Ning plucked a golden imperial edict and handed it to Ziran .
王子 宁 拨弦 一个 金的 帝国 法令 和 递交 它 到 齐兰 .

宁王拔了一枝金批御令交与自然，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [-] ['brɪlɪənt] [plæn] . "
" It's all thanks to the strategist's brilliant plan . "
" 它是 全部 谢谢 到 这 战略家的 杰出的 计划 . "

“全凭军师妙计，

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
You may use any of the generals as you see fit .
你 可能 使用 任何 的 这 将军们 作为 你 看 合身 .

诸将任你遣调便了。”

[li] ['zɪ,ræn] [tʊk] [ðə; ðɪ] [kə'mænd] ['tʊkən] .
Li Ziran took the command token .
李 齐兰 采取 这 命令 令牌 .

李自然接过令箭，

['æftər] [rɪ'zaɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] ,
After resigning from Prince Ning ,
后 辞职 从 王子 宁 ,

辞过宁王，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] . . .
After leaving the palace . . .
后 离开 这 宫殿 . . .

出得宫来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[prɪ'pər] [fɔːr; fər][tə'mɑː,roʊz, tuː'mɑː,roʊz] ['ækjnz] .
Prepare for tomorrow's actions .
准备 为了 明天 行动 .

准备来日行事。

[naʊ] , [li] ['zɪ,ræn][hæd; həd][ə; eɪ]['fæməli] ['membər] ,
Now , Li Ziran had a family member ,
现在 , 李 齐兰 有 一个 家庭 成员 ,

且说李自然有个家人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:ɑ:nlɒŋ] .
His surname is Zheng and his given name is Yuanlong .
他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 元龙 .
姓郑名元龙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] [fju:l:æŋ] ['kɑʊntɪ] , ['dʒɪɑ:ŋ'fi:] ['prɑ:vɪns] .
He was born in Fuliang County , Jiangxi Province .
他 曾是 出生 在 浮梁 县 , 江西 省 .
江西浮梁县人氏。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['eriə] [ˌaʊt'saɪd] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mʌðər] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld]
I came to this area outside Nanchang city with my mother when I was a child
我 来了 到 这 区域 外部 南昌 城市 和 我的 母亲 什么时候 我 曾是 一个 孩子
:
:
:
自小随母来这南昌城外，

[ʃi:; ʃɪ] [wɜ:rkɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [wet] [nɜ:rs] [ɪn][dʒəu] - ['haʊshəʊld] .
She worked as a wet nurse in Zhou Xiangfan's household .
她 工作 作为 一个 湿的 护士 在 周 - 家庭 .
在周湘帆家做乳娘，

[ʃɑ:ŋfæn] [ləkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['dɪfrəntli] .
Xiangfan looked at him differently .
襄樊 看起来 在 他 不同 .
湘帆把他另眼相看。

['leɪtər] , [maɪ] ['mʌðər] [daɪd] .
Later , my mother died .
之后 , 我的 母亲 死亡 .
后来母亲死了，

[ʃɑ:ŋfæn] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ðɪ]['fju:nərəl] .
Xiangfan single - handedly arranged the funeral .
襄樊 单身的 - 轻而易举 安排 这 葬礼 .
湘帆一力营葬，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [ləkt] ['æftər][hɪm; ɪm] .
They often looked after him .
他们 经常 看起来 后 他 .
时常照应他。

[tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] , [hi:; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪld] ['sʌmwʌn] [waɪl] [drʌŋk] .
Two years ago , he accidentally killed someone while drunk .
二 年 前 , 他 偶然 被杀 某人 尽管 醉 .
前年酒后误伤人命，

[ʃɑ:ŋfæn] [ɪz] ['baɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə'gen] .
Xiangfan is buying up and down again .
襄樊 是 购买 向上 和 向下 再次 .
又是湘帆买上买下，

[aɪ 'ti:][kɔ:st] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] .
It cost several dozen taels of silver .
它 成本 一些 打 两 的 银 .
费了几十两银子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wʌn] - [jɪr] ['prɪzn] ['sentəns] .
He was then charged with a one - year prison sentence .
他 曾是 然后 带电 和 一个 一 - 年 监狱 句子 .
遂得问了个监禁一年的罪名。

[ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑ:fɪsə] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)] .
The prison officer saw that he was capable .
这 监狱 官 锯 那 他 曾是 有能力的 .
狱官见他为人能干，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)] [ə'tendənt] .
He was made a personal attendant .
他 曾是 制成 一个 个人的 服务员 .
叫他做了长随。

[læst] [jɪr] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [rekə'mendɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzərz] ['ɑ:fɪs] .
Last year , he was recommended to the military advisor's office .
最后的 年 , 他 曾是 受到推崇的 到 这 军队 顾问的 办公室 .
到去年荐到军师府来。

['hɪrɪŋ] [li] - [wɜ:rdz] [ðæt] [deɪ] ,
Hearing Li Ziran's words that day ,
听力 李 - 字 那 天 ,
当日听了李自然之言，

['θɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ɪz][maɪ] ['benɪfæktər] .
Zhou Xiangfan is my benefactor .
周 襄樊 是 我的 恩人 .
“周湘帆是我的恩公，

[naʊ] [ðə; ði]['strætədʒɪst][hæz; həz] [gɔ:n] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Now the strategist has gone to the palace .
现在 这 战略家 有 已消失 到 这 宫殿 .
如今军师进宫去了，

[ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
The news was reported to Prince Ning .
这 消息 曾是 据报道 到 王子 宁 .
奏知了宁王，

[wi;; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [aɪ 'ti:] .
We must capture it .
我们 必须 捕获 它 .
一定要去拿捉。

[aɪ] [wəʊnt] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I won't save him .
我 惯于 节省 他 .
我不救他，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə][maɪ] ['reskju:] ?
Who will come to my rescue ?
WHO 将要 来 到 我的 救援 ?
谁人相救？

[waɪl] [ðə; ði]['strætədʒɪst][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'weɪ] ,
While the strategist was still away ,
尽管 这 战略家 曾是 仍然 离开 ,
趁着此时军师未回，

" [let] [em 'i:] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] . "
" Let me send a message . "
" 让 我 发送 一个 信息 . "
待我送个信去。”

[soʊ][hi:; hi][ˈoʊnlɪ][ˈtoʊld][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ðæt][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɔ:f] .
So he only told his companions that he was going to see a relative off .
所以 他 仅有的 讲述 他的 同伴 那 他 曾是 去 到 看 一个 相对的 离开 .
遂对同伴只说去送个亲戚，

[aɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
I came when I was young .
我 来了 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时就来，

[ˈkwaɪətli] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [kəmˈpɑ:rtmənt] ,
Quietly approaching the back compartment ,
悄悄 接近 这 后退 隔间 ,
悄悄的来到后槽，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
He led a horse .
他 引领 一个 马 .
牵了一匹马，

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] ,
After exiting through the back door ,
后 退出 通过 这 后退 门 ,
出了后门，

[maʊnt] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] ,
Mount the saddle ,
山 这 鞍 ,
跨上鞍韁，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [left][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
They slowly left the city gate .
他们 缓慢地 左边 这 城市 门 .
慢慢的出了城关，

[,eɪ di: ˈdi:] [tu:] [mɔ:r] [wɪps] ,
Add two more whips ,
添加 二 更多的 鞭子 ,
加上两鞭，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][dʒəʊ] - [haʊs] [æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .
He rushed to Zhou Xiangfan's house as fast as he could .
他 匆忙 到 周 - 房子 作为 快速地 作为 他 可以 .
飞也似赶到周湘帆家内。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .
跳下马来，

[hi:; hi] [bɑ:dʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He barged into the study .
他 驳船 进入 这 学习 .
一直闯进书房。

[bʌt; bət][dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [mɪŋɡaʊ] ,
But Zhou Xiangfan was with Minggao ,
但 周 襄樊 曾是 和 明高 ,
却好周湘帆同着鸣皋、

[su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ðer; ðər] .
Xu Qing was chatting there .
徐 青 曾是 聊天 那里 .
徐庆在那里闲谈，

[ˈzɛŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Zheng Yuanlong was covered in sweat .
郑元龙曾是涵盖在汗：

只见郑元龙汗流满面，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [saɪnz] [ʌv; əv][ˈpænɪk] .
His face showed signs of panic .
他的脸显示标志的恐慌：

气色惊惶，

- [hɑ:rt] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] .
Xiangfan's heart skipped a beat .
- 心跳过 一个打：

湘帆心内别的一跳，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他匆匆说：

忙道：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈpænɪk] ?
What's the matter with such panic ?
是什么 这 事情 和 这样的 恐慌 ？

何事这等惊慌？ ”

[ju:ɑ:nlɒŋ] [brɔ:t] [mɪŋgəʊ] ,
Yuanlong brought Minggao ,
元龙带来 明高 ,

元龙把鸣皋、

[su:] [ˈkɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Qing took a look ,
徐青采取 一个 看 ,

徐庆看了一眼，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃdʌ:ŋfæn] :
He said to Xiangfan :
他 说 到 襄樊：

对湘帆道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] , "
" **Uncle Zhou** , "
" 叔叔 周 , "
" 周大爷，

“周大爷，

[dɪˈzæstər] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 ！

祸事到了！

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ][hɪt] [kəʊtʃ] [taɪ] [ˈjestərdeɪ] ,
Just because I hit Coach Tie yesterday ,
只是 因为 我 打 教练 领带 昨天 ,

只因昨日打了铁教头，

[təˈdeɪ] [aɪ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
Today I discussed this with the strategist .
今天 我 讨论 这 和 这 战略家：

今日与军师商议。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ænˈtɪsɪpətɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv][fæst][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn]
The strategist anticipated that a group of fast travelers from Jiangnan
这 战略家 预期 那 一个 团体 的 快速地 旅行者 从 江南
[wʊd] . . .
would . . .
会 . . .

军师料着江南一班快客，
[ðeə(r)] [ɔːl][æt; ət][ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [haʊs] .
They're all at the old man's house .
它们是 全部 在 这 老的 男人的 房子 .

都在大爷府上。
[naʊ] [ɡoʊ] [siː] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Now go see Prince Ning ,
现在 去 看 王子 宁 ,

如今去见宁王，
[aɪm][əˈfreɪd] [ðeɪl] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
I'm afraid they'll come to take him away sooner or later .
我是 害怕的 他们会 来 到 拿 他 离开 很快 或者 之后 .
只怕早晚要来拿人。

" [sɜːr] , [ɪz] [ðɪs] [truː] ? "
" Sir , is this true ? "
" 先生 , 是 这 真的 ? "

大爷可有此事么？ "
[ʃjɑːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :
湘帆道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [fɔːr; fər] [ˈteɪkɪŋ] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
" I am deeply grateful to my virtuous brother for taking on such a great
" 我 是 深 感激的 到 我的 有德行的 兄弟 为了 采取 在 这样的 一个 伟大的
[rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] . "
responsibility . "
责任 . "

“承蒙贤弟耽着天大的干系，
[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˌem ˈiː] .
They came to rescue me .
他们 来了 到 救援 我 .

特来救我，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə][laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] ?
How could I dare to lie to you ?
如何 可以 我 敢 到 说谎 到 你 ?

岂敢相瞒？ "
[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [mɪŋɡaʊ] ,
Pointing at Minggao ,
指向 在 明高 ,

指着鸣皋、
[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðɪs] [ɪz][su:] [mɪŋgɑʊ] , [ðə; ði] - [mɛŋtʃæŋ] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] - "

" **This is Xu Minggao , the ' Mengchang of Yangzhou** ' "

" 这 是 徐 明高 , 这 - 孟尝君 的 扬州 - "

“这位便是扬州赛孟尝徐鸣皋，

[ðɪs] [ɪz][su:] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['jɑ:rpʃu:tər] [frʌm; frəm] ['jæn'djŋ] .

This is Xu Qing , the sharpshooter from Shandong .

这 是 徐 青 , 这 神枪手 从 山东 .

这位便是山东神箭手徐庆。”

['zɛŋ] [ju:ɑ:nlɒŋ] [ðen] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men] .

Zheng Yuanlong then bowed to the two men .

郑 元龙 然后 鞠躬 到 这 二 男人 .

郑元龙便向二人作一揖，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [aɪ][hæv; həv] [əd'maɪəd] [maɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

" **I have admired my name for a long time ,**

" 我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

“久慕大名，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pleʒər] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] !

What a pleasure to meet you !

什么 一个 乐趣 到 见面 你 ！

幸得相会！

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði]['strætədʒɪst] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] ['kwɛstʃən] [,em 'i:] .

But I fear the strategist will return and question me .

但 我 害怕 这 战略家 将要 返回 和 问题 我 .

但我恐军师回来查问，

" [wʌŋ] [mʌst; məst][nɑ:t][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt][wɪð; wɪθ] ['raɪtʃəs] [men] . "

" **One must not associate with righteous men .** "

" 一 必须 不是 联系 和 正义 男人 . "

不得与义士相叙。”

[mɪŋgɑʊ] ,

Minggao ,

明高 ,

鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .

Xu Qing quickly returned the greeting .

徐 青 迅速地 返回 这 问候 .

徐庆连忙还礼，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['kaɪndnəs] , "

" **Thank you for your kindness ,** "

" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , "

“多蒙仗义，

[greɪt] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ˌʌnfər'getəbl] .

Great kindness is unforgettable .

伟大的 仁慈 是 难忘 .

大德难忘。”

[ðen] [ju:ɑ:nɒŋ] [sed] [tu:; tə] [ʃɑ:ŋfæn] :
Then Yuanlong said to Xiangfan :
然后 元龙 说 到 襄樊 :

那元龙对湘帆道：

" [sɜ:r] , [pli:z] [merk] [ˌprepə'reɪnɪz] ['kwɪkli] . "
" Sir , please make preparations quickly . "
" 先生 , 请 制作 准备工作 迅速地 . "

“大爷作速安备，

[ðeɪ] [keɪm] ['kwɪkli] .
They came quickly .
他们 来了 迅速地 .

他们来时快的。

[wi:l] [si:] [ju:; jʊ] ['leɪtər] .
We'll see you later .
出色地 看 你 之后 .

我们后会了。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] [aʊt] .
After saying that , he hurriedly went out .
后 说 那 , 他 匆匆 去 出去 .

说罢匆匆出门，

[ˈmaʊntɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Mounting on horseback ,
安装 在 马背 ,

跨上马背，

[wɪð; wɪθ] [hændz] [kla:spt] ,
With hands clasped ,
和 双手 紧握 ,

把手一拱，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and galloped away .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 .

加鞭飞马而去。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [mɪŋgəʊ] ,
Zhou Xiangfan and Minggao ,
周 襄樊 和 明高 ,

周湘帆同了鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn'saɪd] .
Xu Qing returned inside .
徐 青 返回 里面 .

徐庆回到里边，

[ðə; ði] [gru:p] ['gæðərd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
The group gathered and discussed the matter .
这 团体 聚集 和 讨论 这 事情 .

会齐了众人商议。

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [prɪ'per] .
I don't know how to prepare .
我 不 知道 如何 到 准备 .

不知如何准备，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈklevərli] [priˈdɪkts] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ski:m] ; [li] [ˈzi,ræn] [dɪˈplɔɪz] [tru:ps]
Chapter 49 : Xu Minggao Cleverly Predicts a Treacherous Scheme ; Li Ziran Deploys Troops
章 - : 徐 明高 巧妙地 预测 一个 奸诈 方案 ; 李 齐兰 部署 军队

第49回 徐鸣皋智料奸谋 李自然发兵遣将

[ˈæftər] [ˈzɛŋ] [ju:ɑ:nlɔŋ] [left] ,
After Zheng Yuanlong left ,
后 郑 元龙 左边 ,

话说郑元龙去后，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [dɪˈskʌst] [haʊ] [tu:; tə] [prɪˈper] .
The heroes discussed how to prepare .
这 英雄 讨论 如何 到 准备 .

众英雄商议如何准备。

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :

罗季芳道：

" [dəʊnt] [rʌʃ] . "
" Don't rush . "
" 不 匆忙 : "

“你们不要忙。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] ,
When he came to arrest him ,
什么时候 他 来了 到 逮捕 他 ,

等他来捉拿时，

[sleɪ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
Slay them all , leaving not a single one of them alive .
杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们 活 .

杀他个片甲不回，

[lets] [dʒʌst] [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let's just charge into the city .
我们来吧 只是 收费 进入 这 城市 .

索性杀进城去，

[kɪl] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
Kill Prince Ning .
杀 王子 宁 .

把宁王杀了，

" [ˈevriwʌn] , [lets] [goʊ] ! "
" Everyone , let's go ! "
" 每个人 , 我们来吧 去 ! "

大家走他娘！ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][məɪn] ,
" ordinary man ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[nɒʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] ,
No need for you to say more ,
不 需要 为了 你 到 说 更多的 ,
不用你多言，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [soʊ] ['i:zi] .
It seems so easy .
它 似乎 所以 简单的 .

却看如此容易。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs]
Regardless of the palace
不管 的 这 宫殿

无论王府之中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:lsou][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['wɒrɪz] ,
There was also a group of warriors ,
那里 曾是 还 一个 团体 的 战士 ,
也有一班勇士，

[ɪk'strɔ:rdənəri]
Extraordinary
非凡的

非比寻常，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [gærən'ti:] ['vɪktəri] ;
It is difficult to guarantee victory ;
它 是 难的 到 保证 胜利 ;

难以必胜；

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['kɪŋz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] ,
Although the treacherous king's rebellious intentions have now been exposed ,
虽然 这 奸诈 国王的 叛逆的 意图 有 现在 到过 裸露 ,
目今奸王反情虽露，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The imperial court was unaware of this .
这 帝国 法庭 曾是 不知情 的 这 .
朝廷未知，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The magistrate was killed .
这 地方法官 曾是 被杀 .

杀了县令，

['i:v(ə)n][soʊ] , [ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Even so , they slaughtered the city .
甚至 所以 , 他们 屠杀 这 城市 .

尚且屠城，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Moreover , he is a member of the royal family .
而且 , 他 是 一个 成员 的 这 皇家 家庭 .
何况他王亲国戚，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ju:l] [rʌn] [ɔ:f] [tu:; tə] ?
Where are you afraid you'll run off to ?
在哪里 是 你 害怕的 你会 跑步 离开 到 ?
怕你逃到那里去？

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][bəʊθ] [gɔ:n] ,
Even if you and I are both gone ,
甚至 如果 你 和 我 是 两个都 已消失 ,
就算我与你都走了，

" [bʌt; bət] [wəʊnt] [ðɪs] ['bɜːrd(ə)n] [maɪ] [eɪtθ] ['brʌðər] ? "

" **But won't this burden my eighth brother ?** "

" 但 惯于 这 负担 我的 第八 兄弟 ? "

却不有累八弟？ "

[suː] ['tʃɪŋ'daɪ] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː 'es] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [ˌdiː 'aɪ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz]

" **As long as the three of us , along with Brother Di and his disciples**

" 作为 长的 作为 这 三 的 我们 , 沿着 和 兄弟 迪 和 他的 门徒

, [steɪ] [ə'weɪ] . . . "

, stay away . . . "

, 停留 离开 . . . "

“只须你我三人并狄贤弟师徒避开，

[ðə; ði] [rest] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [met] .

The rest they had never met .

这 休息 他们 有 绝不 遇见 .

其余他们未见过面，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

I don't know any of them .

我 不 知道 任何 的 他们 .

都不认识的，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [dʒʌst][end] [ʌp] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .

It will just end up being a lawsuit .

它 将要 只是 结尾 向上 存在 一个 诉讼 .

将来不过一场相打官司罢了。”

[ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ɔːl][goʊ] [tə'geðər] .

Xiangfan was afraid that they would all go together .

襄樊 曾是 害怕的 那 他们 会 全部 去 一起 .

湘帆正恐他们一齐去了，

['saɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

" [wʌt] [maɪ][θɜːrd] ['brʌðər] [sed] [meɪks] [sens] . "

" **What my third brother said makes sense** . "

" 什么 我的 第三 兄弟 说 制作 感觉 . "

“三兄之言有理。

[ɪts] [ten] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .

It's ten miles to the southeast .

它是 十 英里 到 这 东南 .

此去东南十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz][məːdiːə] ['vɪlɪdʒ] .

The place name is Majia Village .

这 地方 姓名 是 马佳 村庄 .

地名马家村上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [neɪmd] [məː] - .

There was a teacher named Ma Jinbiao .

那里 曾是 一个 老师 命名 马 - .

有个教师马金标，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
He was generous and righteous .
他 曾是 慷慨的 和 正义 的 .

为人仗义疏财，

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [wʌns] [hɪz; ɪz] [ˈstuːd(ə)nt] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
My younger brother was once his student when he was young .
我的 年轻 兄弟 曾是 一次 他的 学生 什么时候 他 曾是 年轻的 的 .

小弟幼年曾拜他为师过的。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][sʌm; səm][ˈfæməli] [ˈprɑːpərti] .
He also has some family property .
他 还 有 一些 家庭 财产 的 .

他也有些家业，

[məːrʊʊvər] , [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
Moreover , the house is spacious .
而且 , 这 房子 是 宽敞 的 .

而且房屋宽大，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈlɪŋɡər] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .
You may linger as long as you like .
你 可能 萦绕 作为 长的 作为 你 喜欢 的 .

尽可盘桓。

[ðə; ði] [naɪn] [skuːlz] [ænd; ənd] [θriː] [sektz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)l][aːts] [wɜːrld]
The nine schools and three sects of the martial arts world
这 九 学校 和 三 教派 的 这 武术 艺术 世界 的 .

江湖上的九流三教，

[hɔːrs] [ˈreɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [səˈluːʃənz] ,
Horse racing and selling solutions ,
马 赛车 和 销售 解决方案 的 ,

跑马卖解，

[ðʊʊz] [huː] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːrj(ə)l][aːts][ænd; ənd] [stɪk] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Those who practice martial arts and stick fighting ,
那些 WHO 实践 武术 艺术 和 戳 斗争 的 ,

耍拳弄棍的，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈʃiː] ,
Arriving in Jiangxi ,
抵达 在 江西 的 ,

来到江西，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] .
They all went to him for refuge .
他们 全部 去 到 他 为了 避难所 的 .

无不先去投奔他，

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːf(ə)n] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Therefore , all sorts of people often came and went from his residence .
所以 , 全部 排序 的 人们 经常 来了 和 去 从 他的 住宅 的 .

因此他府上常有诸色人等出入。

[ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈbrʌðərz] [lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
The older brothers live there .
这 老 兄弟 居住 那里 的 .

大哥们住在那里，

[ˈveri] [ˈsterb(ə)l] .
Very stable .
非常 稳定的 的 .

十分安稳。

[aɪ] [raɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['letər] ['leɪtər] .
I'll write you a letter later .

患病的 写 你 一个 信 之后 .

待小弟写信一封，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə]['eskɔːrt][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'weɪ] .
He ordered his servants to escort his elder brother and the others away .

他 订购 他的 仆人 到 护送 他的 长老 兄弟 和 这 其他的 离开 .

命家僮相送大哥等去。

[ænd; ənd] [steɪ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [ten] [deɪz] ,
And stay for half a month or ten days ,

和 停留 为了 一半 一个 月 或者 十 天 ,

且住半月十日，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

['brʌðər] [jæŋ]
Brother Yang

兄弟 杨

杨兄、

[bəʊ] [diː 'aɪ]
Bao Di

包 迪

包弟、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,

徐 守 ,

徐寿，

[aɪ] [kiːp] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['kʌmpəni] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ləʊnliːnəs] .
I'll keep my younger brother company in his loneliness .

患病的 保持 我的 年轻 兄弟 公司 在 他的 孤独 .

在此相伴小弟的寂寞。

[ɪz] [ðæt] [ɔː'lraɪt] ?
Is that alright ?

是 那 好吧 ?

如此可好？ ”

[mɪŋgəʊ] [roʊd] ;
Minggao Road ;

明高 路 ;

鸣皋道；

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "

" 那就是 美好的 . "

“也好。

[bʌt; bət][ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
But in my opinion ,

但 在 我的 观点 ,

但据我看来，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n] [breɪks] [daʊn]
In case the situation breaks down

在 案件 这 情况 休息 向下

万一事机决裂，

[aɪm] ['sɑ:ri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [dʒəu] .
I'm sorry to trouble my dear brother Zhou .
我是 对不起 到 麻烦 我的 亲爱的 兄弟 周 .
有累周贤弟，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
如何是好？ ”

[ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :
湘帆道：

" [ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [feɪt] . "
" This is also fate . "
" 这 是 还 命运 . "
“这也天命，

[waɪ] ['wɜ:ri] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why worry so much ?
为什么 担心 所以 很多 ?
何必过虑？ ”

[mɪŋɡaʊ] [rouɪd] ;
Minggao Road ;
明高 路 ;
鸣皋道；

" [noʊ] . [æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , [mæn][kæn; kən] ['kɑ:ŋkər] ['neɪtʃər] . "
" No . As the saying goes , man can conquer nature . "
" 不 . 作为 这 说 去 , 男人 能 征服 自然 . "
“不然，常言人定胜天，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] ['plæɪɪŋ] [ɪz][ʌp][tu:; tə] ['pi:p(ə)l] .
It is also said that planning is up to people .
它 是 还 说 那 规划 是 向上 到 人们 .
又云谋事在人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [prɪ'perɪd] ?
How can one know without being prepared ?
如何 能 一 知道 没有 存在 准备 ?
岂可知而不备乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ʃɑ:ŋfæn] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
He then gave Xiangfan a few words of advice .
他 然后 给予 襄樊 一个 很少 字 的 建议 .
遂叮嘱湘帆几句言语，

[ʃɑ:ŋfæn] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Xiangfan nodded in agreement .
襄樊 点头 在 协议 .
湘帆点头道是。

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] [ɪ'mi:diətli] .
He rushed to his shop immediately .
他 匆忙 到 他的 店铺 立即地 .
即时赶到自己店铺中，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] ,
Upon seeing his younger brother ,
之上 看到 他的 年轻 兄弟 ,
见了胞弟，

[ðə; ði] [ə'blʌv] [ɪ'vents] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spleɪnd] .
The above events have been explained .
这 多于 活动 有 到过 解释 .

把以上情节说明了。

[ɪ'mɪ:diətli] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈlækərər] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈsaɪnbɔ:rd] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Immediately order the lacquerer to make the signboard that very night .
立即地 命令 这 漆匠 到 制作 这 招牌 那 非常 夜晚 .

立刻叫漆匠当夜赶做招牌、

[stæmp] ,
stamp ,
邮票 ,

图章，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [neɪm] [tu;; tə] [ə'hʌðər] [ˈsɜ:rneɪm] .
Change the shop name to another surname .
改变 这 店铺 姓名 到 其他 姓 .

改换别姓店号，

[stɔ:r] [trænzækʃ(ə)n] [ˈledʒər]
Store transaction ledger
店铺 交易 账簿

店内往来账簿，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] .
They were all changed .
他们 是 全部 已更改 .

一齐换了。

[dʒʌst] [ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] ,
Just talking about half a month ago ,
只是 说 关于 一半 一个 月 前 ,

只说半月之前，

[ðə; ði] [pleɪt] [wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
The plate was replaced by someone else .
这 盘子 曾是 替换 经过 某人 别的 .

盘与别人顶替。

[ʃɑ:ŋfæn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Xiangfan returned home .
襄樊 返回 家 .

湘帆回到家中，

[pʊt] [ˈvæljuəb(ə)][ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [ˈaɪtəmz] ,
Put valuable and expensive items ,
放 有价值的 和 昂贵的 项目 ,

把细软重价物件，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [lɑ:rdʒ] [ˈleðər] [ˈsju:tkeɪsɪz] .
It contained more than ten large leather suitcases .
它 包含 更多的 比 十 大的 皮革 行李箱 .

装了十余只大皮箱，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [pækt] [ænd; ənd] [ˈredi] [ðæt] [naɪt] .
Everything was packed and ready that night .
一切 曾是 包装 和 准备好 那 夜晚 .

当夜收拾停当。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [da:n] [brʊk] ,
As soon as dawn broke ,
作为 很快 作为 黎明 打破 ,

一到天明，

[ðeɪ] [haɪd] ['sevrəl] ['vi:ək(ə)lz] .
They hired several vehicles .
他们 雇用 一些 车辆 ；

雇了几乘车子，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][hɜ:ɪ; həɪ] ['mʌðəz] [haʊs] .
He took his wife to her mother's house .
他 采取 他的 妻子 到 她 母亲的 房子 ；

送妻子到岳母家中去了。

[ðen] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] - ,
Then Minggao and Jifang ,
然后 明高 和 - ,

然后鸣皋同了季芳、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ；

徐庆、

[hʊŋdəʊ] ,
Hongdao ,
红岛 ；

洪道、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ；

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ；

李武，

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][sɪks] ['pi:p(ə)l] ,
A row of six people ,
一个 排 的 六 人们 ；

一行六位，

[ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [roʊz] [tu:; tə][ðer; ðər] [fi:t] .
The heroes rose to their feet .
这 英雄 玫瑰 到 他们的 脚 ；

众英雄起身。

[ʃɑ:ŋfæn] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['letər] .
Xiangfan immediately ordered his servant to take a letter .
襄樊 立即地 订购 他的 仆人 到 拿 一个 信 ；

湘帆即命家僮带了书信，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] ['grænpɑ:] [su:][ænd; ənd] [ʌðər] [tu:; tə][dʒɪn] - [haʊs] [ɪn][mə:di:ə] ['vɪlɪdʒ] .
They escorted Grandpa Xu and others to Jin Biao's house in Majia Village .
他们 护送 爷爷 徐 和 其他的 到 斤 - 房子 在 马佳 村庄 ；

相送徐大爷等到马家村金标家中而去。

[aɪ] [dʒʌst] [li:v] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I'll just leave it aside for now .
患病的 只是 离开 它 旁边 为了 现在 ；

我且丢过一边。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 ；

话分两头。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [wen] [ˈzen] [juːɑːnlɒŋ] [roʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Furthermore , when Zheng Yuanlong rode into the city ,
此外 , 什么时候 郑 元龙 骑 进入 这 城市 ,
再说郑元龙一马进城时 ,

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .
已日落西山 ,

[ðeɪ] [stiːl] [went] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
They still went through the back door .
他们 仍然 去 通过 这 后退 门 .
依旧进了后门 ,

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ʌp] .
Tie the horse up .
领带 这 马 向上 .
把马系好 .

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,
走到外边 ,

[dʒʌst] [ðen] , [li] [ˈziˌræn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Just then , Li Ziran returned home .
只是 然后 , 李 齐兰 返回 家 .
恰好李自然回府 ,

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [juːɑːnlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈmɪləteri] [kə'mɑːndəz] - [ˈɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
He then summoned Yuanlong to the various military commanders ' offices .
他 然后 被召唤 元龙 到 这 各种各样的 军队 指挥官 - 办公室 .
便叫元龙到各武将衙门 ,

[dɪ'strɪbjʊːt] [ˈflaɪəz] ,
Distribute flyers ,
分发 传单 ,
发下传单 ,

[tə'mɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] , [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [-] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˈɔːrdərz] .
Tomorrow morning , go to the strategist's office to receive orders .
明天 早晨 , 去 到 这 战略家的 办公室 到 收到 订单 .
明日一早到军师清听令 .

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,
到了来朝 ,

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzərz] [ˈmæn(ə)n] [ˈoʊpənd] [ɪts] [geɪts] [waɪd] .
The military advisor's mansion opened its gates wide .
这 军队 顾问的 大厦 打开 它是 大门 宽的 .
军师府大开辕门 ,

[θriː] [ˈdrʌmbiːts] [wɜːr; wər] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [ˈsɪgnəl] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz]
Three drumbeats were played in the main hall to signal the gathering of generals
三 鼓点 是 玩 在 这 主要的 大厅 到 信号 这 采集 的 将军们
.
:
.
大堂上打起三通聚将鼓来 .

[ðoʊz] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈfʊli] [ˈɑːrmərd] [ænd; ənd][klæd][ɪn] [ˈhelmits] .
Those military officers were all fully armored and clad in helmets .
那些 军队 警官 是 全部 完全 装甲 和 覆膜 在 头盔 :

那一班武将个个顶盔贯甲，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [sɜːrv] .
They all went to the main hall to serve .
他们 全部 去 到 这 主要的 大厅 到 服务 :

一齐都到大堂上伺候。

[θriː] [kɪks] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Three clicks were heard .
三 点击 是 听到 :

只听得点子三声，

[li] [ˈziˌræn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] .
Li Ziran ascended the tent .
李 齐兰 上升 这 帐篷 :

李自然升帐，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
All the generals stepped forward to pay their respects .
全部 这 将军们 步 向前 到 支付 他们的 尊重 :

诸将各各上前参见，

[stænd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
Stand on both sides .
站立 在 两个都 侧面 :

站立两旁。

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] , "
" General Ye , "
" 一般的 叶 , "

“邲将军，

- [ˈaɪərn] [ɪnˈstrʌktər] [ænd; ənd][ˈhwær, ˈhwaːŋ] - ,
Guimen Iron Instructor and Huang Sanbao ,
- 铁 讲师 和 黄 - ,

贵门生铁教头与黄三保，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [haɪrd] [baɪ][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ænd; ənd] [hjuˈmɪlietɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈhɑːn] .
He was hired by Zhou Xiangfan and humiliated by the people of Jiangnan .
他 曾是 雇用 经过 周 襄樊 和 受辱 经过 这 人们 的 江南 :

被周湘帆聘来江南人所辱。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪnˈkwaɪəd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] .
This humble Taoist priest inquired in detail about his whereabouts .
这 谦逊的 道教 牧师 询问 在 细节 关于 他的 下落 :

贫道细问形踪，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [ju] [ˈtʃɪˈæn] [tʊk] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θʌgz] .
It must be that Yu Qian took in a group of thugs .
它 必须 是 那 于 钱 采取 在 一个 团体 的 暴徒 :

料想必是俞谦收下一班凶徒，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈdɪfrəns] .
There is absolutely no difference .
那里 是 绝对地 不 不同之处 :

一定无差。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [prɪns] ,
Yesterday I informed the Prince ,
昨天 我 知情的 这 王子 ,

昨日奏明王爷，

[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðem; ðəm] .
Ordered to apprehend them .
订购 到 逮捕 他们 :

奉旨掩捕。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
The general led a thousand men .
这 一般的 引领 一个 千 男人 :

将军带领一千人马，

[ænd; ənd] [ɪnˈfɔːmənts] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
And informants , etc :
和 线人 , ETC :

并眼线人等，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːrs] - [ˈfeɪpt] [ˈbelz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[ðeɪ] [ˈkwaɪətli] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][dʒəʊ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈrezɪdəns] .
They quietly surrounded the Zhou family's residence .
他们 悄悄 包围 这 周 家庭的 住宅 :

悄悄的将周家围住。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
The general entered through the front gate .
这 一般的 进入 通过 这 正面 门 :

将军从前门而进，

[ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈkʌlpɪt] .
Apprehend the culprit .
逮捕 这 罪魁祸首 :

拿捉凶徒，

[wiː; wi][mʌst; məst] [wɪn] .
We must win .
我们 必须 赢 :

务在必获。”

[ðæt] [ɪz] , [ˈmʌni] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
That is , money and jade .
那 是 , 钱 和 玉 :

即命钱玉、

[tɒŋ] [ˈhwaːn] [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] .
Tong Huan provided assistance .
童 欢 假如 协助 :

佟环协助。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ye Tianqing accepted the order .
叶 天庆 公认 这 命令 :

邺天庆领命，

[ə'kʌmpənɪŋ] [ˈmʌni] ,
Accompanying money ,
随同 钱 ,

随同钱、

[tʊŋ] - [went] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [truːps] .
Tong Erjiang went to prepare the troops .
童 - 去 到 准备 这 军队 .

佟二将去准备兵马去了。

[ˈnæt(ə)rəli] , [hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [leɪ] - [tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] .
Naturally , he then ordered Lei Dachun to lead five hundred men .
自然 , 他 然后 订购 雷 - 到 带领 五 百 男人 .

自然又命雷大春引领五百人马，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] .
Go and guard the back gate of the Zhou family .
去 和 警卫 这 后退 门 的 这 周 家庭 .

去守住周家后门，

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɒbəz] [ɪ'skeɪp] ,
If any of the robbers escape ,
如果 任何 的 这 强盗 逃脱 ,

倘有强徒逃出，

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [let] [ɔːf][ðə; ði] [hʊk] .
No one should be let off the hook .
不 一 应该 是 让 离开 这 钩 .

勿得放过一人。

[suː] - [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] . . .
Xu Dingbiao was immediately ordered to : : :
徐 - 曾是 立即地 订购 到 : : .

即命徐定标、

['kəʊ] [wɛnlɒŋ] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] .
Cao Wenlong provided assistance .
曹 文龙 假如 协助 .

曹文龙协助。

[leɪ] - [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Lei Dachun accepted the order .
雷 - 公认 这 命令 .

雷大春领命，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][suː] ,
Together with Xu ,
一起 和 徐 ,

同了徐、

['kəʊ] - [left] .
Cao Erjiang left .
曹 - 左边 .

曹二将去了。

— [ðɪs] [suː] ,
— **This Xu** ,
— 这 徐 ,

——乃这徐、

['kəʊ] - ,
Cao Erjiang ,
曹 - ,

曹二将，

[aɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['ti:tʃər] [æt; ət][ðə; ði] [li] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['rezɪdəns] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
I used to be a teacher at the Li family's residence in Yangzhou .
我 用过的 到 是 一个 老师 在 这 李 家庭 的 住宅 在 扬州 .

昔年在扬州李家做过教师，

[ˈriːs(ə)ntli] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
Recently , I have been sent to the Prince's residence .
最近 , 我 有 到过 发送 到 这 王子的 住宅 .

近来投到王府，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ['ɑːfɪsər] .
Become a subordinate officer .
变得 一个 下属 官 .

做个偏将。

— [ˈnætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [jɪn] ['feɪ,hɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
— **Naturally , he then ordered Yin Feihong to lead five hundred men .**
— 自然 , 他 然后 订购 阴 飞鸿 到 带领 五 百 男人 .

——自然又命殷飞红带领五百人马，

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːmənts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
And informants , etc .
和 线人 , ETC .

并眼线人等，

[ɪts] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [haʊs] .
It's about two miles southeast of Zhou's house .
它是 关于 二 英里 东南 的 周氏 房子 .

去周家东南上二里之遥，

[ðə; ði] [pleɪs] [nɛɪm] [ɪz] - .
The place name is Sanchakou .
这 地方 姓名 是 - .

地名三岔口，

[θriː] ['meɪdʒər] ['θɜːrəʊ,feəz] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] .
Three major thoroughfares connecting the two sides .
三 主要的 干道 连接 这 二 侧面 .

三路往来要道，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
Hiding in the woods ,
隐藏 在 这 树林 ,

埋伏树林之内，

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɒbəz] [ɪ'skeɪp] ,
If any of the robbers escape ,
如果 任何 的 这 强盗 逃脱 ,

强徒如有漏网，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [ruːt] .
We must take this route .
我们 必须 拿 这 路线 .

必从此路而走，

[duː][nɑːt] [let] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪ'skeɪp] .
Do not let a single person escape .
做 不是 让 一个 单身的 人 逃脱 .

切勿放过一人。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [dɑːŋ] - ,
He immediately ordered Dong Tianpeng ,
他 立即地 订购 董 - ,

即命董天鹏、

[ˈzuː] [ˈdɑːtʃɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] .
Xue Daqing provided assistance .

薛 大庆 假如 协助

薛大庆协助。

[jɪn] [ˈfeɪ,hŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yin Feihong accepted the order .

阴 飞鸿 公认 这 命令

殷飞红领命，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [dɑːŋ] ,
Together with Dong ,

一起 和 董

同了董、

[ˈzuː] - [left] .
Xue Erjiang left .

薛 - 左边

薛二将去了。

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [taɪ] [ˈæŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Naturally , Tie Ang was also ordered to . . .

自然 , 领带 安格 曾是 还 订购 到 . . .

自然又命铁昂、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] ,
Huang Sanbao and two others ,

黄 - 和 二 其他的

黄三保二人，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ʃɑːps] [ænd; ənd] [ˈbɪznəsɪz] ,
The Zhou family's shops and businesses ,

这 周 家庭的 商店 和 企业

把周家店铺家业，

[ɔːl] [ˈpleɪdʒərɪzəm] [wɪl] [biː; bi] [blɑːkt] .
All plagiarism will be blocked .

全部 抄袭 将要 是 已屏蔽

一并封锁抄袭，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [ˈerərz] .
There must be no errors .

那里 必须 是 不 错误

不得有误。

[ˈaɪərn] ,
iron ,

铁

铁、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈlændɪd] [ðɪs] [ˈkʊʃɪ] [dʒɑːb] .
Huang and his companion landed this cushy job .

黄 和 他的 伴侣 登陆 这 舒适的 工作

黄二人得了这个美差，

[ðeɪ] [left] [ˈhæpɪli] .
They left happily .

他们 左边 快乐地

欣然而去。

[li] [ˈziˌræn][hæz; həz] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
Li Ziran has completed the distribution .

李 齐兰 有 完全的 这 分配

李自然分拨已毕，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɜr] [θɪŋ]
Thinking it was a sure thing
思维 它 曾是 一个 当然 事物

自以为手到擒拿，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['iːzi] ['hɑːrvɪst] .
Sit back and wait for the easy harvest .
坐 后退 和 等待 为了 这 简单的 收成 .

坐待逸获，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] [ɪnˈsaɪd] .
They then retreated inside .
他们 然后 撤退 里面 .

随即退到里边，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] ['rezɪdənsɪz] .
The generals returned to their respective residences .
这 将军们 返回 到 他们的 各自 住宅 .

众将各回府第。

[ˈmiːnwaɪl] , [jiː; ji] [tiːˈtʃænˈtʃɪŋ] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Meanwhile, Ye Tianqing mustered his troops at the training ground .
同时 , 叶 天庆 集结 他的 军队 在 这 训练 地面 .

且说邳天庆在教场点齐兵马，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Together with the generals ,
一起 和 这 将军们 ,

会同众将，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] ['kwaɪətli] .
They set off quietly .
他们 放 离开 悄悄 .

悄然起行。

[flægz] ['flʌtəd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Flags fluttered along the road .
旗帜 飘动 沿着 这 路 .

路上旗幡招展，

[ðə; ði][ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

甲冑鲜明，

[ðə; ði] [ræŋks] [wɜːr; wər] [wel] - [ˈɔːrgənəɪzd] .
The ranks were well - organized .
这 排名 是 出色地 - 组织 .

队伍整严，

[ðə; ði] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] [wɜːr; wər] ['dæzɪlɪŋ] .
The swords and spears were dazzling .
这 剑 和 长矛 是 耀眼的 .

刀枪耀目。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒəʊ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] ['rezɪdəns] [ˈɔːrtli] ['æftərwəd] .
They arrived at the Zhou family's residence shortly afterward .
他们 到达的 在 这 周 家庭的 住宅 不久 之后 .

不多时已到周家，

[ɪːtʃ] [ʃæl; ʃəl][ækt][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒenṽəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈɔːrdərz] .
Each shall act in accordance with the general's orders .
每个 将 行为 在 根据 和 这 将军的 订单 .

各依将令行事。

[jɪn] ['feɪ,həŋ] [ænd; ənd] [dɑ:ŋ] - ,
Yin Feihong and Dong Tianpeng ,
阴 飞鸿 和 董 - ,
殷飞红同了董天鹏、

[zu:] ['dɑ:'tʃɪŋ] ,
Xue Daqing ,
薛 大庆 ,
薛大庆，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntrɪmən] ,
Leading five hundred infantrymen ,
领导 五 百 步兵 ,
领着五百步兵，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['krɔ:sroʊdz] [ænd; ənd] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
First , go to the crossroads and lie in ambush .
第一的， 去 到 这 十字路口 和 说谎 在 伏击 .
先去三岔口埋伏。

[leɪ] - [ænd; ənd][su:] -
Lei Dachun and Xu Dingbiao
雷 - 和 徐 -
雷大春与徐定标、

[ˈkɑʊ] [wɛnlɔŋ] ,
Cao Wenlong ,
曹 文龙 ,
曹文龙，

[ðeɪ] ['steɪfənd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ['soʊldʒərz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [bæk] [ɡert] .
They stationed five hundred soldiers outside the back gate .
他们 驻 五 百 士兵 外部 这 后退 门 .
把五百军兵屯扎后门外，

[ðeɪ] ['ɡɑ:rdɪd] [aɪ ˈti:] [soʊ] ['taɪtli] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ɪmˈpenɪtrəb(ə)] .
They guarded it so tightly that it was completely impenetrable .
他们 守卫 它 所以 紧紧 那 它 曾是 完全地 坚不可摧 .
守得水泄不通。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈtʃɪ'æŋ] [ju] ,
Ye Tianqing and Qian Yu ,
叶 天庆 和 钱 于 ,
邺天庆同钱玉、

[tɒŋ] ['hwa:n] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒəʊ] ['fæməli:z, ˈfæmli:z] [ɡert] .
Tong Huan arrived at the Zhou family's gate .
童 欢 到达的 在 这 周 家庭的 门 .
佟环到了周家门首，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [səˈraʊndɪd] .
He ordered the house to be completely surrounded .
他 订购 这 房子 到 是 完全地 包围 .
吩咐将房屋团团围住。

[æt; ət][ə; eɪ] [kə'mænd] ,
At a command ,
在 一个 命令 ,
一声令下，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] ['ɑ:rmɪ] [ɡerv] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
The entire army gave a shout .
这 全部的 军队 给予 一个 喊 .
众三军发一声喊，

[ðə; ði][dʒəu]['fæməli][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [laɪk][æn; ən]['aɪərn] ['bærəl] .
The Zhou family was surrounded like an iron barrel .
这 周 家庭 曾是 包围 喜欢 一个 铁 桶 .
把周家围得铁桶一般，

[ðen] [hi;; hi] [kɔ:lɪd] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :
便叫：

" [ə'prentisɪz] , "
" Apprentices , "
" 学徒 , "

[kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][em 'i:] !
Come in with me !
来 在 和 我 !
随我进去！ ”

[taɪ] ['æŋ] ,
Tie Ang ,
领带 安格 ,
铁昂、

- [keɪm] [ɪn][fɜ:rst] .
Sanbao came in first .
- 来了 在 第一的 .
三保先进门来，

[aʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

[dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] ,
Zhou Xiangfan ,
周 襄樊 ,
“周湘帆，

[kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [si:] [em 'i:] !
Come out and see me !
来 出去 和 看 我 !
出来见我！ ”

[ʃjɑ:ŋfæn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nu:z] .
Xiangfan had already received the news .
襄樊 有 已经 已收到 这 消息 .
湘帆早已得信，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['səʊldʒərz][hæd; həd] [ɪn'di:d] [ə'raɪvd] ,
Knowing that the officers and soldiers had indeed arrived ,
会心 那 这 警官 和 士兵 有 的确 到达的 ,
知晓官兵果然来了，

[dəʊnt] ['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .
也不慌忙，

[hi;; hi] [wɔ:kt] ['kɑ:mli] [aʊt'saɪd] .
He walked calmly outside .
他 步行 平静地 外部 .
从容走到外边，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [dʒəu] , [ænd; ɐnd][aɪ][eɪ 'em] [hɪr] . "
" My surname is Zhou , and I am here . "
" 我的 姓 是 周 , 和 我 是 这里 . "

“我姓周的在此,

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə][duː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ?
What are you going to do about it ?
什么 是 你 去 到 做 关于 它 ?

你却待怎的? ”

[jiː; ji] [tiː'æŋ'tɪŋ] [stept] ['fɔːrwəd] .
Ye Tianqing stepped forward .
叶 天庆 步 向前 .

邝天庆走上前来,

[roʊd] :
road :
路 :

道:

[dʒəu] [ʃjaːŋfæn] ,
Zhou Xiangfan ,
周 襄樊 ,

“周湘帆,

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [fɔːr; fər][noʊ] ['ʌðər] ['riːz(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
We have come here today for no other reason than this .
我们 有 来 这里 今天 为了 不 其他 原因 比 这 .

我们今日非为别事而来,

['sɪmpli] [brɪ'keɪz, brɪ'koːz][hiː; hi] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzərz] ['ɔːrdərz] ,
Simply because he obeyed the military advisor's orders ,
简单地 因为 他 服从 这 军队 顾问的 订单 ,

只因奉了军师将令,

[ə; eɪ] ['speɪ(ə)] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['mɜːdəɪz] [huː] [ɪ'skeɪpt]
A special investigation was conducted into a group of murderers who escaped
一个 特别的 调查 曾是 实施 进入 一个 团体 的 杀人犯 WHO 逃脱

[frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] .
from prison in Jiangnan years ago .
从 监狱 在 江南 年 前 .

特查访昔年江南一班越狱脱逃的凶手,

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ɪz] [ə'ɪːtɪ] [ænd; ɐnd][æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [ɪz] [kən'dʌktɪd] .
As long as the household is alerted and an investigation is conducted .
作为 长的 作为 这 家庭 是 已发出警报 和 一个 调查 是 实施 .

只要惊动府上查看一过。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['jɛstəˌdeɪz, 'jɛstəˌdiːz] [faɪt] ,
If we talk about yesterday's fight ,
如果 我们 讲话 关于 昨天的 斗争 ,

若言昨日厮打之事,

[ðɪs] ['tɑːpɪk] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [ə'ɡen] .
This topic will never be discussed again .
这 话题 将要 绝不 是 讨论 再次 .

再也休题。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɑ:r; ər][nʊʊ] [spaɪz]
As long as there are no spies
作为 长的 作为 那里 是 不 间谍

只要没得奸细，

[ðæts] [ɔ:l] ;
That's all ;
那就是 全部 ；

万事罢了；

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [spaɪz]
If there are spies
如果 那里 是 间谍

若有奸细时，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['ɔ:fərd] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] .
It can be offered up early .
它 能 是 提供 向上 早期的 。

可早早献出，

[aɪ] [kæn; kən] [fə'gɪv] [jʊr; jər] ['ɪgnərəns] .
I can forgive your ignorance .
我 能 原谅 你的 无知 。

还可恕你不知之罪。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [faʊnd] .
If it is found .
如果 它 是 成立 。

若待搜了出来，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 。

悔之晚矣。”

[ʃɑ:ŋfæn] [met] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ri:zənɪŋ] [wʌz; wəz] [saʊnd] [ænd; ənd] [pə'r'sweɪsɪv] .
Xiangfan met Ye Tianqing , and his reasoning was sound and persuasive .
襄樊 遇见 叶 天庆 , 和 他的 推理 曾是 声音 和 有说服力的 。

湘帆见邳天庆循循有理，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 ；

便道：

" ['dʒen(ə)rəl] [kju:] , [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] ? "
" General Qiu , what are you saying ? "
" 一般的 邱 , 什么 是 你 说 ? "

“邱大将军说那里话来，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒəu] [der] [tu:; tə]['hɑ:rbər]['bəndɪts] ?
How could Zhou dare to harbor bandits ?
如何 可以 周 敢 到 港口 强盗 ？

想周某怎敢容留匪人？

[ɪf] [wi:; wi] [tʊ:k] [ə'baʊt] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
If we talk about people from Jiangnan ,
如果 我们 讲话 关于 人们 从 江南 ，

若说江南人，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['benɪfæktər] ,
Although there was a benefactor ,
虽然 那里 曾是 一个 恩人 ，

虽有一个施客人，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ʊʊnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl] [[ɑ:p] [ɪn] ['su:dʒə] .
However , he was the owner of a bowl shop in Suzhou .

然而 , 他 曾是 这 所有者 的 一个 碗 店铺 在 苏州 .

却是苏州城内开张碗店的东家，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['kʌstəmə] [fɔ:r; fər]['ʊʊvər] [ten] ['jɪrz] .
He has been a customer for over ten years .

他 有 到过 一个 顾客 为了 超过 十 年 .

乃十多年的主顾了。

[ðə; ði] [rest] , [ɪn'klu:dɪŋ] [moʊst] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] , [dɪd][nɑ:t][hæv; həv][,aɪ 'ti:] .
The rest , including most people from Jiangnan , did not have it .

这 休息 , 包括 最多 人们 从 江南 , 做过 不是 有 它 .

其余连江南人多没有，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " [spaɪ] " ?
What do you mean by " spy " ?

什么 做 你 意思是 经过 " 间谍 " ?

怎说奸细？ ”

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] ,
Accompanied by Ye Tianqing ,

伴随 经过 叶 天庆 ,

随同了邝天庆、

[taɪ] ['æŋ] ,
Tie Ang ,

领带 安格 ,

铁昂、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
Huang Sanbao ,

黄 - ,

黄三保、

[ˈtʃɪ'æŋ] [ju] ,
Qian Yu ,

钱 于 ,

钱玉、

[tɒŋ] [ˈhwa:n][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz]
Tong Huan and his fellow military officers

童 欢 和 他的 同伴 军队 警官

佟环一班武将，

[wi:; wi] [meɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [ɪn'saɪd] .
We made our way inside .

我们 制成 我们的 方式 里面 .

一路来到里边，

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪndɪ'vɪdʒuəli]
Interrogating each person individually

审讯 每个 人 单独

逐人盘问，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər]['fæməli] ['membər] [ɔ:r] ['sɜ:rvənt] .
Most of them were family members or servants .

最多 的 他们 是 家庭 成员 或者 仆人 .

多是家人仆妇。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Until the study ,

直到 这 学习 ,

直到书房，

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sæt][,ɪn'saɪd] .
Bao Xinggong and his companion sat inside .
包 - 和 他的 伴侣 卫星 里面 .

包行恭二人坐在里边。

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ɔ:ldʊʊ] [baʊ] - [wʌz; wəz][frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
Although Bao Xinggong was from Jiangnan ,
虽然 包 - 曾是 从 江南 ,

包行恭虽是江南人，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][hæd; həd] [spent] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Just because he had spent several years in Chang'an ,
只是 因为 他 有 花费 一些 年 在 长安 ,

只因在长安数年，

[hi:; hi] [swɪtʃt] [tu:; tə] ['spi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃæŋ'ʃi:] ['æksent] .
He switched to speaking with a Shaanxi accent .
他 切换 到 请讲 和 一个 陕西 口音 .

变成一口陕西说话。

[su:] [ʃəʊ] [wʌz; wəz][ɔ:lsou][frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Xu Shou was also from Jiangnan .
徐 守 曾是 还 从 江南 .

徐寿亦是江南人，

[hi:; hi] ['trævlɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ] - [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [θɜ:rti:n] .
He traveled the world with Haiouzi when he was thirteen .
他 旅行 这 世界 和 - 什么时候 他 曾是 十三 .

他十三岁跟了海鸥子遍游天下，

[hi:; hi][kæn; kən] [spi:k] ['flu:əntli] [ɪn] [ɔ:l] ['pleɪsɪz] .
He can speak fluently in all places .
他 能 说话 流利地 在 全部 地方 .

各处说话都能讲得。

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
Just now , I was mixed in with the servants .
只是 现在 , 我 曾是 混合 在 和 这 仆人 .

方才杂在家僮里面，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] ['eniθɪŋ] .
Therefore , it became even more difficult to find out anything .
所以 , 它 成为 甚至 更多的 难的 到 寻找 出去 任何事物 .

因此更加查问不出。

[ji:; ji] [ti:'æŋ'tʃɪŋ] ['kwɛstʃənd] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Ye Tianqing questioned Yang Xiaofang about his background .
叶 天庆 被质问 杨 小芳 关于 他的 背景 .

邝天庆盘问杨小舫根底，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [sed] :
The small boat said :
这 小的 船 说 :

小舫道：

[ˈmaɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʃiː] .
My surname is Shi .
我的 姓 是 史 .

“在下姓施，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wəz; wəz] [zaɪkɪŋ] .
His name was Ziqing .
他的 姓名 曾是 子清 .

名子卿，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊl] [ˈbɪznəs] .
He has always made a living from the bowl business .
他 有 总是 制成 一个 活的 从 这 碗 商业 .

一向碗业为生，

[ðə; ði] [ʃɑːp] [ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn] [ˈsuːdʒə] [ˈsɪti] .
The shop is located in Suzhou city .
这 店铺 是 位于 在 苏州 城市 .

小店开设苏州城内。

[ˈhævɪŋ] [noʊn] [ʃɑːŋfæn] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Having known Xiangfan for many years ,
拥有 已知 襄樊 为了 许多 年 ,

与湘帆交往久年，

[lets] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [naʊ] ,
Let's settle the accounts now ,
我们来吧 定居 这 账户 现在 ,

今来结算帐目，

[ænd; ənd][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ði] [ɡʊdz] .
And we need to order the goods .
和 我们 需要 到 命令 这 商品 .

并且要定烧货物。”

[ðæts] [wel] - [ˈfaʊndɪd] [ænd; ənd][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ] [ˈeɪvɪdəns] .
That's well - founded and supported by evidence .
那就是 出色地 - 创立 和 有 经过 证据 .

说得有凭有据。

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ye Tianqing thought to himself :
叶 天庆 想法 到 他自己 :

邺天庆暗想：

" [ðə; ði] [-] [kleɪm] [wəz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [dʒʌst] [kənˈdʒektʃər] . "
" The strategist's claim was originally just conjecture . "
" 这 战略家的 宣称 曾是 起初 只是 推测 . "

“军师原系臆料之事，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈeɪvɪdəns] .
And there is no evidence .
和 那里 是 不 证据 .

又无凭据，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈbeɪsləs] [ˌspekjuˈleɪ(ə)n] .
This is truly baseless speculation .
这 是 真的 无根据的 推测 .

真乃捕风捉影，

[ˈfeɪnɪŋ] [ˈhɑːˈstɪləti] .
Feigning hostility .
假装 敌意 .

虚动干戈。

" [du:][ju:; jʊ] [si:] ['eni] [spaɪz] [hɪr] ? "

" **Do you see any spies here ?** "

" 做 你 看 任何 间谍 这里 ? "

你看有甚奸细在此？ "

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] ,

Just as they were about to turn back ,

只是 作为 他们 是 关于 到 转动 后退 ,

正欲同众人回转，

[dʒʌst] [ðen] , [hɪz; ɪz] [sə'bu:dɪnɪts] ['hændɪd] ['oʊvər]['tʃɪ'æn] [ju] .

Just then , his subordinates handed over Qian Yu .

只是 然后 , 他的 下属 递交 超过 钱 于 .

只见部下刚将钱玉，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['ʃi:] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

Pointing at this man surnamed Shi , he shouted :

指向 在 这 男人 姓氏 史 , 他 喊叫 :

指着这位姓施的喝道：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , [jʊə(r)] ['klɪrli] [jæn] [ʒaʊfæn] ! "

" **You scoundrel , you're clearly Yang Xiaofang !** "

" 你 恶棍 , 你是 清楚地 杨 小芳 ! "

“你这厮明明是杨小舫，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][su:][hi:; hi] ,

It was Xu He ,

它 曾是 徐 他 ,

正是徐鹤、

[roudzɪz] ['pɑ:rtɪ]

Rhodes's party

罗德岛 派对

罗德的一党，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] ['goʊɪŋ][tu:; tə][dɪ'naɪ][,aɪ 'ti:] ?

Are you still going to deny it ?

是 你 仍然 去 到 否定 它 ?

还要抵赖么？ "

[ʃɑ:ŋfæn]

Xiangfan

襄樊

湘帆、

['ʃɪŋ] [gɔ:ŋ]

Xing Gong

邢 锣

行恭、

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ['lɪsnd] ,

The small boat listened ,

这 小的 船 听着 ,

小舫听了，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['teɪkən] [ə'bæk] .

They were all taken aback .

他们 是 全部 已采取 背 .

俱皆吃了一惊。

[ðə; ðɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][mæn] .

The small boat took a closer look at the man .

这 小的 船 采取 一个 更近 看 在 这 男人 .

小舫细看此人，

[hi:; hi] [lʊks] [ˈsʌmwʌt] [fəˈmɪliər] .
He looks somewhat familiar .
他 看起来 有些 熟悉的 .

有些面善。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈtʃɪˈæn] [ju] [ɪz] ?
Do you know who this Qian Yu is ?
做 你 知道 WHO 这 钱 于 是 ?

你道这钱玉是谁？

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdʒi:ˈgɑ:ŋ] , [ðə; ði] [gest] [ˈmʌŋk] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈʃɑ:n] [ˈtemp(ə)] .
It turned out to be Zhigang , the guest monk of Jinshan Temple .
它 转向 出去 到 是 志刚 , 这 客人 僧 的 金山 寺庙 .

却原来就是金山寺知客僧至刚。

[hɪz; ɪz] [ˈsekjələr] [neɪm] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈtʃɪˈæn] [ju] .
His secular name was originally Qian Yu .
他的 世俗 姓名 曾是 起初 钱 于 .

他俗家名姓原叫钱玉，

[ˈleɪtər] , [ˈdʒɪnˈʃɑ:n][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Later , Jinshan Temple was destroyed .
之后 , 金山 寺庙 曾是 损毁 .

后来破了金山寺，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [kept] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Prince Ning was kept under his command .
王子 宁 曾是 保留 在下面 他的 命令 .

宁王留在手下，

[hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈsekjələr] [laɪf] .
He was told to return to secular life .
他 曾是 讲述 到 返回 到 世俗 生活 .

叫他还俗的，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
That's why he recognized the small boat .
那就是 为什么 他 认可 这 小的 船 .

所以他认得小舫。

[ˈʒaʊ] [fæn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Xiao Fang thought to himself :
肖 方 想法 到 他自己 :

小舫心中暗想：

" [ðɪs] [ˈfeləʊz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns] . . . "
" This fellow's voice and appearance . . . "
" 这 同伴们 嗓音 和 外貌 . . . "

“这厮声音面貌，

[kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ðə; ði] [gest] [ˈmæstər][ʌv; əv][ˈdʒɪnˈʃɑ:n] [ˈtemp(ə)] ?
Could he be the guest master of Jinshan Temple ?
可以 他 是 这 客人 掌握 的 金山 寺庙 ?

莫非金山寺的知客，

[dɪd][hi:; hi][slɪp] [θru:] [ðə; ði] [net] [bæk] [ðen] ?
Did he slip through the net back then ?
做过 他 滑 通过 这 网 后退 然后 ?

那时被他漏网？ ”

[hi:; hi][dʒʌst] [ˈwʊdnt] [əˈɡri:] [ˈvɜ:rbəli] .
He just wouldn't agree verbally .
他 只是 不会 同意 口头 .

只是口内不肯应承。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɑːrgjuːɪŋ] [ˈstrɔːŋli] .
They are arguing strongly .
他们 是 争论 强烈 .

正在强辨，

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː] .
You don't need to argue .
你 不 需要 到 争论 .

“你也不必争论，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

见了王爷，

" [ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈviːld] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "
" The truth will be revealed in the face of the situation . "
" 这 真相 将要 是 揭晓 在 这 脸 的 这 情况 . "

面奏虚实便了。”

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [men] ,
Instruct his men ,
指示 他的 男人 ,

吩咐手下，

[ˈkæptʃər] - [ˈfæməli] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .
Capture Xiangfan's family , including the master and servants .
捕获 - 家庭 , 包括 这 掌握 和 仆人 .

把湘帆家主仆人等一齐拿下。

[ʃɑːŋfæn] [sed] :
Xiangfan said :
襄樊 说 :

湘帆道：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kəˈmɪtɪd] ? "
" What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "

“我有何罪，

" [juː; jʊ] [tʊk] [maɪ] [hoʊl] [ˈfæməli] ? "
" You took my whole family ? "
" 你 采取 我的 所有的 家庭 ? "

将我全家拿了？ ”

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪnəs(ə)nt] ,
When you are innocent ,
什么时候 你 是 清白的 ,

“你无罪时，

[ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [rɪˈliːs] [juː; jʊ] .
The prince will naturally release you .
这 王子 将要 自然 发布 你 .

王爷自然放你。

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [hɪr] [ɑːn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz] .
We are here on imperial orders .
我们是 这里 在 帝国 订单 .

俺们奉旨而来，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [bleɪm] [em ˈiː] .
You mustn't blame me .
你 不得 责备 我 .

你须怪我不得。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz]
His subordinate officers and generals
他的 下属 警官 和 将军们

手下的部曲牙将，

[taɪ] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] .
Tie up all the servants .
领带 向上全部 这 仆人 .

把家僮等一一捆绑，

[ˈtʃræn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉、

[tɒŋ] [ˈhwaːn] ,
Tong Huan ,
童 欢 ,

佟环、

[taɪ] [ˈæŋ] ,
Tie Ang ,
领带 安格 ,

铁昂、

[θriː] [ˌgærənˈtiːz] ,
Three guarantees ,
三 保证 ,

三保，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They all rushed forward to seize the three of them .
他们 全部 匆忙 向前 到 抢占 这 三 的 他们 .

一齐上前来拿他三人。

[baʊ] - [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈfjʊəriəs] .
Bao Xinggong was already furious .
包 - 曾是 已经 狂怒 .

包行恭早已大怒，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [hoʊld] [bæk] ?
At this point , how could they possibly hold back ?
在 这 观点 , 如何 可以 他们 可能 抓住 后退 ?

到此时那里按捺得下，

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] .
He pulled the sword from his waist into his hand .
他 拉 这 剑 从 他的 腰部 进入 他的 手 .

把腰内宝剑扯在手中。

[jæn] [ʒaʊguː] [ˈɔːlsou] [druː] [hɜːr; hər] [twin] [ˌswɔːdz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˌʃiːðz] .
Yang Xiaogu also drew her twin swords from their sheaths .
杨 小谷 还 画 她 双 剑 从 他们的 鞘 .

杨小姑也把雌雄剑出匣。

[dʒəu] [ʃɑ:nfæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [drɔ:n] [ðer; ðər] [ˈwepənz] .
Zhou Xiangfan saw that the two of them had drawn their weapons .
周 襄樊 锯 那 这 二 的 他们 有 绘制 他们的 武器 .

周湘帆见他二人已出兵器，

[aɪ] [səˈpouz] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [təˈdeɪ] .
I suppose I have no choice but to take action today .
我 认为 我 有 不 选择 但 到 拿 行动 今天 .

料想今日只得动手，

[hi:; hi][ˈɔ:lsou] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][ɪts] [ʃi:θ] .
He also drew his sword from its sheath .
他 还 画 他的 剑 从 它是 鞘 .

亦将军刀拔出鞘来。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [təˈgeðər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The three of them stepped forward together to meet the enemy .
这 三 的 他们 步 向前 一起 到 见面 这 敌人 .

三人一齐上前迎敌。

[ji:; ji] [tiˈænˈtɪŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] :
Ye Tianqing laughed heartily :
叶 天庆 笑了 衷心地 :

邝天庆哈哈大笑道：

" [du:][ju:; jʊ] [wa:nt][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ? "
" Do you want to repel the enemy ? "
" 做 你 想 到 击退 这 敌人 ? "

“你们想拒敌么？

[təˈdeɪ] , [meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Today , may you be a hero .
今天 , 可能 你 是 一个 英雄 .

今日任你英雄，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ðeɪ] [ˈkudnt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnɪˈskeɪpəb(ə)] [net] !
Even with wings , they couldn't escape this inescapable net !
甚至 和 翅膀 , 他们 不能 逃脱 这 无法逃避 网 !

插翅也飞不出天罗地网！ ”

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈskælpəl] ,
Carrying a scalpel ,
携带 一个 解剖刀 ,

提着扑刀，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɜ:rˌvənt] - [laɪk] [ˈfɪgʃər] [əˈpɪrd] .
Suddenly , a servant - like figure appeared .
突然 , 一个 仆人 - 喜欢 数字 出现 .

忽见一个家僮模样，

[ɔ:l] [drest] [ɪn] [blæk]
All dressed in black
全部 穿着 在 黑色的

浑身黑服，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[,aɪˈti:] [ˈdɑ:rtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
It darted out from inside .
它 飞镖 出去 从 里面 .

从里边窜将出来，

[laɪk] [ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [blæk] [laɪt]
Like a streak of black light
喜欢 一个 条纹 的 黑色的 光

如一道黑光，

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The blade has arrived .
这 刀刃 有 到达的 .

一刀已到。

[tiˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ʃɑ:rp] - [aɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
Tianqing was incredibly sharp - eyed and quick - witted .
天庆 曾是 难以置信 锋利的 - 眼睛 和 快的 - 机智的 .

天庆何等眼明手快，

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [ˈʌpwərdz] .
He then swung the knife in his hand upwards .
他 然后 摇摆 这 刀 在 他的 手 向上 .

便把手中扑刀向上撩去。

[ðæt] [mæn] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] .
That man took advantage of his power .
那 男人 采取 优势 的 他的 力量 .

那人趁他势力，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [taɪld] [ru:f] .
He leaped onto the tiled roof .
他 跳跃 到 这 瓷砖 屋顶 .

飞身已上瓦房。

[ji:; ji] [tiˈæntʃɪŋ] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
Ye Tianqing then called out :
叶 天庆 然后 称为 出去 :

邝天庆便叫：

" [ˈtʃɪˈæn] [ju] ,
" **Qian Yu** ,
" 钱 于 ,

“钱玉、

[tʊŋ] [ˈhwa:n] ,
Tong Huan ,
童 欢 ,

佟环，

" [goʊ][ʌp][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ! "
" **Go up and capture him !** "
" 去 向上 和 捕获 他 ！ "

快上去擒他下来！ ”

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

钱、

[tʊŋ] [ɜ:r; ər] [wɪl] [rɪˈspɑ:nd] [ænd; ənd][goʊ] [ˈfɔ:rwərd] .
Tong Er will respond and go forward .
童 呃 将要 回应 和 去 向前 .

佟二将应声而上，

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [ɑ:n][ðə; ði] ['ru:fta:p] .
The three fought on the rooftop .
这 三 战斗 在 这 屋顶 .

三人在屋面上厮杀。

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [taɪ] ['æŋ] ,
Ye Tianqing because of Tie Ang ,
叶 天庆 因为 的 领带 安格 ,

邝天庆因为铁昂、

- [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Sanbao was injured .
- 曾是 受伤 .

三保身上有伤，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [geɪt] .
Tell them to guard the gate .
告诉 他们 到 警卫 这 门 .

叫他们把守大门，

[hi:; hi] [fɔ:t] [θri:] ['pi:p(ə)] [baɪ] [hɪm'self] .
He fought three people by himself .
他 战斗 三 人们 经过 他自己 .

自己独战三人。

[baʊ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Bao Xinggong thought to himself :
包 - 想法 到 他自己 :

包行恭暗想：

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [kɪl] [wʌn][ʌv; əv][hɪm; ɪm] . "
" The three of us will kill one of him . "
" 这 三 的 我们 将要 杀 一 的 他 . "

“我等三个杀他一个，

" ['ʃʊdənt] [wi:; wi] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] ? "
" Shouldn't we hurt him ? "
" 不应该 我们 伤害 他 ? "

难道伤他不得？ ”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ji:; ji] - [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ʌn'laɪk] ['eni] [ʌðər] .
Little did they know that Ye Tianqing's skills were unlike any other .
小的 做过 他们 知道 那 叶 - 技能 是 与众不同 任何 其他 .

那知邝天庆的工夫比众不同。

[ɪf] [jʊr; jər] [streŋθ] [ɪz] ['ævərɪdʒ]
If your strength is average
如果 你的 力量 是 平均的

你若气力平常，

['hi:z] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] ;
He's nothing special ;
他是 没有什么 特别的 ;

他也不过如此；

[ðə; ði] ['greɪtər] [jʊr; jər] [streŋθ] ,
The greater your strength ,
这 更大的 你的 力量 ,

你的气力越大，

[ðə; ði] [mɔ:r] ['ru:θləs] [hi:; hi][ɪz] [tɔ:rdz] [ju:; jʊ] .
The more ruthless he is towards you .
这 更多的 无情 他 是 向 你 .

他对付你越利害。

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ɪnˈdʊərɪŋ] [ˈbæt(ə)] .
Therefore , he has merit in enduring battle .
所以 , 他 有 优点 在 持久 战斗 :

故此他有耐战之功，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第39/130页

[ðə; ði] [ə'biləti] [tu;; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪ'dəʊt] ['getɪŋ] ['taɪəd] .
The ability to fight for days and nights without getting tired .

这 能力 到 斗争 为了 天 和 夜晚 没有 获得 疲劳的 .

能战几日几夜身不疲乏的本领。

[fæn] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['fɪŋ] [gɔ:ŋ]
Fan Xiang and Xing Gong

扇子 向 和 邢 锣

帆湘与行恭、

[ðə; ði] [smɔ:l] ['boʊts] [mu:vd] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'vɔ:lviŋ] ['ləntərn] .
The small boats moved like a revolving lantern .

这 小的 船 已搬 喜欢 一个 旋转 灯笼 .

小舫如走马灯一般，

[sə'raʊnd] [ji;; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Surround Ye Tianqing in the center of the courtyard .

环绕 叶 天庆 在 这 中心 的 这 庭院 .

把邨天庆围在庭心，

['evriwʌn] [fɔ:t] ['despəɾətli] .
Everyone fought desperately .

每个人 战斗 绝望地 .

各人拚命厮杀。

[bʌt; bət][tu;; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] , [hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
But to his surprise , he remained calm and composed .

但 到 他的 惊喜 , 他 剩余 冷静的 和 由 .

那知他不慌不忙，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [faɪt] , [ðə; ði] [strɔ:ŋgər] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] .
The more they fight , the stronger they become .

这 更多的 他们 斗争 , 这 更强 他们 变得 .

越战越勇，

[wʌn] [kʌt] ['æftər] [ə'hʌðər] ,
One cut after another ,

一 切 后 其他 ,

一刀紧一刀，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kwɪk] [kʌt] .
One cut , one quick cut .

一 切 , 一 快的 切 .

一刀快一刀。

['æftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After fighting for more than ten rounds ,

后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ,

杀到后来十合之外，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] ['swi:pɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like a whirlwind sweeping away the clouds ,

喜欢 一个 旋风 扫荡 离开 这 云 ,

犹如风卷残云，

[bʌt; bət][aɪ][ˈoʊnli][felt][ə; eɪ][bɔːl][ʌv; əv][waɪt][laɪt] .
But I only felt a ball of white light .
但 我 仅有的 毛毡 一个 球 的 白色的 光 .
但觉一团白光，

[ðə; ði][waɪnd][haʊld] .
The wind howled .
这 风 嚎叫 .

呼呼风响，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz][ɪf][ˈhʌndrədz][ʌv; əv][swɔːdz][wɜːr; wər][ˈslæʃɪŋ][daʊn][æt; ət][wʌns] .
It was as if hundreds of swords were slashing down at once .
它 曾是 作为 如果 数百 的 剑 是 砍杀 向下 在 一次 .
好似几百把扑刀一齐砍来，

[aɪˈtiː][liːvz][ˈpiːp(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈnoʊwə][tuː; tə][dɪˈfend][ðəmˈselvz] .
It leaves people with nowhere to defend themselves .
它 树叶 人们 和 无处 到 保卫 他们自己 .
使人没处招架。

[ðə; ði][θriː][wɜːr; wər][drentʃt][ɪn][swet][frʌm; frəm][ðə; ði][faɪt] .
The three were drenched in sweat from the fight .
这 三 是 湿透了 在 汗 从 这 斗争 .
杀得三人汗流浹背，

[let][əˈloʊn][ˈwɑːntɪŋ][tuː; tə][faɪt][bæk] ,
Let alone wanting to fight back ,
让 独自的 想要 到 斗争 后退 ,
莫说要想还手，

[ðer; ðər][ˈwɔznt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][pleɪs][tuː; tə][haɪd] .
There wasn't even a place to hide .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 隐藏 .
连存身之地都没有，

[ðeɪ][kʊd; kəd][ˈoʊnli][dɑːrt][əˈraʊnd][hɪr][ænd; ənd][ðer; ðər] .
They could only dart around here and there .
他们 可以 仅有的 镖 大约 这里 和 那里 .
只得东窜西跳，

[feɪld][tuː; tə][əˈvɔɪd] .
Failed to avoid .
失败的 到 避免 .

躲避不逞。

[baʊ]-[nuː][θɪŋz][wɜːr; wər][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ][wel] .
Bao Xinggong knew things were not going well .
包 - 知道 事物 是 不是 去 出色地 .
包行恭知道不佳，

[faɪnd][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][friː][taɪm] ,
Find a moment of free time ,
寻找 一个 片刻 的 自由的 时间 ,
觑个空闲，

[hiː; hi][ˈdɑːrtɪd][aʊt][θruː][ðə; ði][ɡeɪt] .
He darted out through the gate .
他 飞镖 出去 通过 这 门 .
将身向大门内窜将出去，

[laɪk][ə; eɪ][ˈfuːtɪŋ][stɑːr] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,
犹如一个流星，

[,aɪˈti:] [pæst] [ˈoʊvər] - [hed] .
It passed over Tie'ang's head .
它 通过了 超过 - 头 .

在铁昂头上而过。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ][kæn; kən][get] [aʊt] .
I don't know if I can get out .
我 不 知道 如果 我 能 得到 出去 .

不知可能出去，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ɪn] [ˈtʃæptər] - , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɔ:rdzmən] [ʃu:ts] [æn; ən] [ˈæroʊ] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] [gæŋ] [ˈseŋ] ,
In Chapter 50 , the young swordsman shoots an arrow at the monk Gang Seng ,
在 章 - , 这 年轻的 剑客 芽 一个 箭 在 这 僧 帮派 生 ,
[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ji:; ji] [ˈkæptʃəz] [θri:] [ˈwɒrɪrɪz] .
and General Ye captures three warriors .
和 一般的 叶 捕捉 三 战士 .

第50回 小侠客箭射至刚僧 邺将军力擒三勇士

[ˈmi:nwaɪl] , [baʊ] - [li:pt] [əˈweɪ] ,
Meanwhile , Bao Xinggong leaped away ,
同时 , 包 - 跳跃 离开 ,

却说包行恭飞身逸出，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 ！

走罢！ ”

[taɪ] [ˈæŋ] [fɪəd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [plɑ:t] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .
Tie Ang feared that they would plot against him .
领带 安格 害怕 那 他们 会 阴谋 反对 他 .

铁昂恐其暗算，

[hi:; hi] [ˈtɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He tilted his head to the side .
他 斜 他的 头 到 这 边 .

将头一偏，

[ˈfɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Xing Gong had already arrived outside the door .
邢 铎 有 已经 到达的 外部 这 门 .

行恭已到门外。

[aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃɒr] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈpleɪsɪz] .
I can't say for sure about two places .
我 不能 说 为了 当然 关于 二 地方 .

我一口难说两处。

[wen] [ðeɪ] [fɔːt] [hɪr] [wɪð; wɪθ][jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ,
When they fought here with Ye Tianqing ,
什么时候 他们 战斗 这里 和 叶 天庆 ,

这里与邳天庆交战的时候，

[ɑːn][ðə; ði] [ruːf] , [suː] [ʃəu] [ænd; ənd][ˈtʃɪˈæn] [ju] ,
On the roof , Xu Shou and Qian Yu ,
在 这 屋顶 , 徐 守 和 钱 于 ,

屋面上徐寿与钱玉、

[tɒŋ] [ˈhwaːn] ,
Tong Huan ,
童 欢 ,

佟环，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
They were also fighting there .
他们 是 还 斗争 那里 .

也在上边厮杀。

[suː] [ʃəu] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Xu Shou saw that the two were brave and fierce .
徐 守 锯 那 这 二 是 勇敢的 和 凶猛的 .

徐寿见二人勇猛，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn]
Difficult to win
难的 到 赢

难以取胜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [maɪ][ˈmæstər][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
I followed my master for several years .
我 随后 我的 掌握 为了 一些 年 .

“我随师数年，

[ˈhævɪŋ] [əˈkwaɪd] [sʌtʃ] [skɪlz] ,
Having acquired such skills ,
拥有 获得 这样的 技能 ,

学成如此本领，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
They thought they were unparalleled in the world .
他们 想法 他们 是 无与伦比 在 这 世界 .

以为天下无两。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . . .
Who knew that the heroes of the world . . .
WHO 知道 那 这 英雄 的 这 世界 . . .

那知世上英雄，

[soʊ] [ˈmeni] .
So many .
所以 许多 .

如此之多。

[ði:z] [tu:] [leftənənts] ,
These two lieutenants ,
这些 二 中尉 ,

这两个偏将，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi][soʊ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] ?
How can it be so formidable ?
如何 能 它 是 所以 强大 ?

怎这等利害？

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [təˈdeɪ] .
It seems unlikely that the three of them will be able to escape today .
它 似乎 不太可能 那 这 三 的 他们 将要 是 有能力的 到 逃脱 今天 .

今日他们三人只怕难以脱身，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] .
It would be better to wait until we break through the encirclement .
它 会 是 更好的 到 等待 直到 我们 休息 通过 这 包围 .

不如待杀出重围，

[drɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈoʊnər] .
Deliver a message to the owner .
递送 一个 信息 到 这 所有者 .

到主人处送个信息，

[lets] [drɪˈskʌs] [,aɪ 'ti:] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

[sel] [æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] ,
Sell an opening ,
卖 一个 开幕 ,

卖个破绽，

[step] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] .
Step outside the circle .
步 外部 这 圆圈 .

跳出圈子外来，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [ˈkrɔ:sboʊ] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [ɪkˈspəʊzd] [jæn] [ˌzəʊfæŋ] .
He aimed a crossbow at the man who had exposed Yang Xiaofang .
他 旨在 一个 弩 在 这 男人 WHO 有 裸露 杨 小芳 .

觑定这说破杨小舫的那厮飏的一弩，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈevri] [[ɑ:t] [hɪt] [ɪts] [mɑ:rk] .
As expected , every shot hit its mark .
作为 预期的 , 每一个 射击 打 它是 标记 .

果然矢无虚发，

[ə; eɪ] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlt] [pɪrst] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
A crossbow bolt pierced his throat .
一个 弩 螺栓 穿孔 他的 喉 .

一弩正贯咽喉，

[ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ænd][gɑ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:f] .
Qian Yu rolled over and got off the roof .
钱 于 滚动 超过 和 得到 离开 这 屋顶 .

钱玉翻身下屋。

[wen] [baʊ] - [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɔːr] . . .
When Bao Xinggong escaped from the door . . .
什么时候 包 - 逃脱 从 这 门 . . .

这里包行恭逃出门来的时候，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈtʃɪˈæn] [ju] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Just then , Qian Yu fell into the courtyard .
只是 然后 , 钱 于 跌倒 进入 这 庭院 .

恰巧钱玉跌下庭心，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The generals of the Prince's Palace were taken aback .
这 将军们 的 这 王子的 宫殿 是 已采取 背 .

王府众将吃了一惊。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [baʊ] - [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt]
Taking advantage of the situation , Bao Xinggong broke through the encirclement
采取 优势 的 这 情况 , 包 - 打破 通过 这 包围

[ænd; ənd] [fled] .
and fled .
和 逃亡 .

包行恭趁势杀出重围而去。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈtʃɪˈæn] [ju] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɪndʒərd] .
Ye Tianqing saw that Qian Yu had been injured .
叶 天庆 锯 那 钱 于 有 到过 受伤 .

邝天庆见伤了钱玉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[ˈkæptʃər] [jæn] [zəʊfæŋ] .
Capture Yang Xiaofang .
捕获 杨 小芳 .

把杨小舫擒下。

[ʃjɑːŋfæn] [ðen] [ˈskræmbld] [ˈɑːntə][ðə; ði] [taɪld] [ruːf] .
Xiangfan then scrambled onto the tiled roof .
襄樊 然后 打乱 到 这 瓷砖 屋顶 .

湘帆随后窜上瓦房。

[leɪ] - [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Lei Dachun happened to be guarding the back door .
雷 - 发生 到 是 守护 这 后退 门 .

恰巧雷大春守住后门，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] ,
Upon hearing the news that the bandits were fighting at the front gate ,
之上 听力 这 消息 那 这 强盗 是 斗争 在 这 正面 门 ,

闻报众贼在前门厮杀，

[ɪnˈstrʌkt] [suː] - ,
Instruct Xu Dingbiao ,
指示 徐 - ,

吩咐徐定标、

[ˈkɑʊ] [wɛnlɔŋ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] [ˈkɛrfəli] .
Cao Wenlong guarded the back door carefully .
曹 文龙 守卫 这 后退 门 小心 .

曹文龙谨守后门，

[hiː; hi] [dʒʌmp] [ˈɑːntə][ðə; ði] [taɪld] [ruːf] [hɪm'self] .
He jumped onto the tiled roof himself .
他 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 他自己 .

自己跳上瓦房，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] ,
Following the sounds of killing ,
下列的 这 声音 的 杀 ,

依着杀声，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Until we get to the front .
直到 我们 得到 到 这 正面 .

直到前边。

[wen] [aɪ] [met] [ˈfiːɑːŋ] [fæn][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,
When I met Xiang Fan on his way to the house ,
什么时候 我 遇见 向 扇子 在 他的 方式 到 这 房子 ,

正遇湘帆上屋，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [leɪ] - [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , Lei Dachun arrived .
不料 , 雷 - 到达的 .

不防雷大春到来，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səɪ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[græb][,aɪ 'tiː][ɪn][wʌn][gəʊ] .
Grab it in one go .
抓住 它 在 一 去 .

一把拿住，

[θrəʊn] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Thrown down into the courtyard ,
抛掷 向下 进入 这 庭院 ,

掷下庭心，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈfɔːləʊəz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][baɪnd][hɪm; ɪm] .
He ordered the followers and soldiers to bind him .
他 订购 这 追随者 和 士兵 到 绑定 他 .

喝教众军士缚了。

[suː] [jəʊ] [ɑːt] [ˈtʃɪ'æn] [ju] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlt] .
Xu Shou shot Qian Yu with a crossbow bolt .
徐 守 射击 钱 于 和 一个 弩 螺栓 .

且说徐寿一弩射翻了钱玉，

[dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] [taɪld] [ruːf] ,
Jump off the tiled roof ,
跳 离开 这 瓷砖 屋顶 ,

跳下瓦房，

[hiː; hi] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [laɪk] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ˈmɛlənz] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
He slaughtered the soldiers like chopping melons and vegetables .
他 屠杀 这 士兵 喜欢 切碎 甜瓜 和 蔬菜 .

把众兵了砍瓜切菜，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围

杀出重围去了。

[tɒŋ] [ˈhwaːn] [fɪəd] [hiː; hi] [wʊd] [juːz] [ˌʌndər'hændɪd] [ˈtæktɪks] .
Tong Huan feared he would use underhanded tactics .
童 欢 害怕 他 会 使用 卑鄙的 策略

佟环怕他暗箭，

[nɑːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [pər'suː] [ˈfɜːrðər] ,
Not daring to pursue further ,
不是 大胆 到 追求 更远

不敢穷追，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They made a show of force and chased after him for a while .
他们 制成 一个 展示 的 力量 和 追逐 后 他 为了 一个 尽管

虚张声势追了一程，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的

也就罢了。

[ˈʃɪŋ] [ɡɒŋ]
Xing Gong
邢 锣

行恭、

[suː] [ʃəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Xu Shou and his companion ,
徐 守 和 他的 伴侣

徐寿二人，

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] ,
Although they fought their way out ,
虽然 他们 战斗 他们的 方式 出去

虽然杀了出来，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [ə'fɪ(ə)l] [roʊd] [hɪr] .
Unfortunately, there is only one official road here .
很遗憾 , 那里 是 仅有的 一 官方的 路 这里

无如这里只有一条官道，

[wʌn] [saɪd] [ɪz][ðə; ði] [roʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
One side is the road into the city .
一 边 是 这 路 进入 这 城市

一面是进城的路，

[wʌn] [saɪd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] .
One side leads to the three - way intersection .
一 边 线索 到 这 三 - 方式 路口

一面便是往三岔口的。

[wen] [suː] [ʃəʊ] [fɜːrst] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
When Xu Shou first arrived here ,
什么时候 徐 守 第一的 到达的 这里

徐寿初到这里，

[ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ruːt]
Unfamiliar with the route
陌生 和 这 路线

不识路径，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [fled] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Instead , they fled towards the end of the road leading into the city .
反而 , 他们 逃亡 向 这 结尾 的 这 路 领导 进入 这 城市 .
却向进城的一头逃去。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,
走了一程,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [maɪ] [mɪs'teɪk] .
Only then did I realize my mistake .
仅有的 然后 做过 我 意识到 我的 错误 .

方知错了,

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ɪn][ðə; ði][hɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)][də'rekʃn; da'rekʃn] .
Then he turned east and west in the horizontal direction .
然后 他 转向 东方 和 西方 在 这 水平的 方向 .
便向横里东转西抹,

[ˈæftər][ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [sɜ:rtʃ] ,
After a roundabout search ,
后 一个 迂回 搜索 ,
一阵兜抄,

[bʌt; bət][hi:; hi][gɔ:t] [ə'weɪ] .
But he got away .
但 他 得到 离开 .

倒被他走了。

[baʊ] - , [haʊ'evər] , ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][fɔ:rk] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] .
Bao Xinggong , however , headed towards the fork in the road .
包 - , 然而 , 标题 向 这 叉 在 这 路 .
那包行恭却望三岔口而走,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə][mɑ:di:ə] ['vɪlɪdʒ] .
This is the road to Majia Village .
这 是 这 路 到 马佳 村庄 .
正是到马家村的道路。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ə'hed] .
Unfortunately , there was an ambush ahead .
很遗憾 , 那里 曾是 一个 伏击 前方 .
无奈前有埋伏,

['fɪŋ] [gɔ:n] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] .
Xing Gong had no idea .
邢 锣 有 不 主意 .
行恭那里知道。

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔ:n] [tu:] [maɪlz] ,
Before they had gone two miles ,
前 他们 有 已消失 二 英里 ,
行不到二里,

[ə; eɪ] [paɪn] ['fɔ:rɪst] [stretʃt] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] .
A pine forest stretched out in front .
一个 松树 森林 拉伸 出去 在 正面 .
前面一派松林,

[ə; eɪ] [fɔ:rk] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] ,
A fork in the road ,
一个 叉 在 这 路 ,
岔生歧路,

[wʌn] [saɪd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - .
One side headed towards Meicun .
一 边 标题 向 - .

一面向梅村去的，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][mɑ:di:ə] ['vɪlɪdʒ] .
They went to Majia Village .
他们 去 到 马佳 村庄 .

一面到马家村去的。

['ɪŋ] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['hezə,teɪtɪŋ] .
Xing Gong was hesitating .
邢 锣 曾是 犹豫不决 .

行恭正在踌躇，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [li:pt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['fɔ:rist] .
A great general leaped out from the forest .
一个 伟大的 一般的 跳跃 出去 从 这 森林 .

林内跳出一员大将，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪŋd] [waɪnd] - ['splæʃɪŋ] [bleɪd] ,
Holding a nine - ringed wind - splashing blade ,
保持 一个 九 - 环状 风 - 溅起水花 刀刃 ,

手提九环泼风刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['dʒen(ə)rəl] [jɪn] ['fei,həŋ] , [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] [kə'mændər] , [ɪz] [hɪr] . "
" General Yin Feihong , the vanguard commander , is here . "
" 一般的 阴 飞鸿 , 这 先锋 指挥官 , 是 这里 . "

“先锋大将殷飞红在此，

" [wer] [ɪz][ðə; ðɪ][spaɪ]['ɡoʊɪŋ] ! "
" Where is the spy going ! "
" 在哪里 是 这 间谍 去 ！ "

奸细往那里走！ ”

[ə; eɪ] [bleɪd] [keɪm] ['slæʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
A blade came slashing down on his head .
一个 刀刃 来了 砍杀 向下 在 他的 头 .

当头一刀砍来。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['bəʊɪŋ] :
The sound of bowing :
这 声音 的 鞠躬 :

行恭叫声：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] ['sʌbstɪtu:t] ['soʊldʒərz] [hɪr] .
There were substitute soldiers here .
那里 是 代替 士兵 这里 .

此处有了代兵，

[maɪ][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] !
My life is in danger !
我的 生活 是 在 危险 ！

我命难保！ ”

[hiː; hi] ['heɪstɪlɪ] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He hastily parried with his sword .
他 草草 招架 和 他的 剑 .

慌将宝剑架开，

[aɪ 'tiː] [felt] ['veri] ['hevi] .
It felt very heavy .
它 毛毡 非常 重的 .

觉得十分沉重，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] ['tremər] [ænd; ənd] [peɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['taɪgəz] [maʊθ] .
There was some tremor and pain in the tiger's mouth .
那里 曾是 一些 震颤 和 疼痛 在 这 老虎的 嘴 .

虎口有些震痛，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] ['kɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wʌn] [ɑːn][ðə; ðɪ]
He thought to himself that this person was not comparable to the one on the
他 想法 到 他自己 那 这 人 曾是 不是 可比 到 这 一 在 这
[ruːf] ['ɜːrliər] .
roof earlier .
屋顶 早些时候 .

暗想此人不比方才屋瓦上的可比，

[ɪf] [wiː; wi] [feɪs] [ɔːf]
If we face off
如果 我们 脸 离开

若与对垒，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] .
It must have been taken .
它 必须 有 到过 已采取 .

定被拿了，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [liːv] .
It would be better to leave .
它 会 是 更好的 到 离开 .

不如走为上着。

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] .
Change your mind .
改变 你的 头脑 .

转定念头，

[hiː; hi] [ðen] [feɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət] [jɪn] ['feɪ,hŋ] .
He then feinted with his sword at Yin Feihong .
他 然后 佯攻 和 他的 剑 在 阴 飞鸿 .

便向殷飞红虚晃一剑，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

正待要走，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , ['twenti] [ɔːr] [θɜːrti] ['græplɪŋ] [hʊks] [wʊd] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪr]
Unbeknownst to them , twenty or thirty grappling hooks would suddenly appear
不知不觉 到 他们 , 二十 或者 三十 格斗 钩子 会 突然 出现
[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
from the woods .
从 这 树林 .

不防树林中伸出二三十只挠钩，

[hiː; hi] ['drægd] ['jɪŋ] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He dragged Xing Gong to the ground .
他 拖拽 邢 锣 到 这 地面 .

将行恭拖翻在地，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] .
The soldiers shouted .
这 士兵 喊叫 .

众军士发一声喊，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[ðeɪ] [baʊnd] [hɪm; ɪm] .
They bound him .
他们 边界 他 .

将他缚了。

[jɪn] ['feɪ,hŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yin Feihong was overjoyed .
阴 飞鸿 曾是 欣喜若狂 .

殷飞红大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
He then instructed the soldiers to return to the city and report back .
他 然后 指示 这 士兵 到 返回 到 这 城市 和 报告 后退 .

便教众军兵回城缴令。

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔːn] [hæf][ə; eɪ][maɪl] ,
Before they had gone half a mile ,
前 他们 有 已消失 一半 一个 英里 ,

行不到半里，

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [ænd; ənd] [leɪ] - [wɜːr; wər] [siːn] [tə'geðər] .
Ye Tianqing and Lei Dachun were seen together .
叶 天庆 和 雷 - 是 已见 一起 .

只见邝天庆同了雷大春、

[tɒŋ] ['hwaːn] ,
Tong Huan ,
童 欢 ,

佟环、

[suː] - ,
Xu Dingbiao ,
徐 - ,

徐定标、

['kɑʊ] [wɛnlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'boːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ,
Cao Wenlong and his subordinate general ,
曹 文龙 和 他的 下属 一般的 ,

曹文龙并偏裨牙将，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

追赶前来。

['siːŋ] [ðæt] [jɪn] ['feɪ,hŋ] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ə; eɪ][spaɪ] ,
Seeing that Yin Feihong had captured a spy ,
看到 那 阴 飞鸿 有 捕获 一个 间谍 ,

见殷飞红拿下了一个奸细，

[ˈsaɪdwɔːk] ː
sidewalk ː
人行道 ː

便道ː

" [ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [left] [ˈheɪstli] ː "
" **Only the servant boy left hastily** ː "
" 仅有的 这 仆人 男生 左边 草草 ː "

“草草只走了家僮，

[wiː; wi] [ˈɔːlsəʊ] [səˈrendərd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ˈkəʊkə] - [ˈkəʊlə] ː
We also surrendered the order to Coca - Cola ː
我们 还 投降 这 命令 到 古柯 - 可乐 ː

我们也可口城缴令的了。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [biː; bi] [bɔːt] [ænd; ənd] [ˈtʃɪˈæn] [ˈjuːz] [ˈbɑːdi] [prɪˈperd] [fɔːr; fər]
He then ordered that a coffin be bought and Qian Yu's body prepared for
他 然后 订购 那 一个 棺材 是 买 和 钱 余氏 身体 准备 为了
[ˈberiəl] ː
burial ː
葬礼 ː

随吩咐把钱玉尸首买棺成殓，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [θriː] [ˈɑːmɪz] ː
He led his generals and three armies ː
他 引领 他的 将军们 和 三 军队 ː

带了众将三军，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] ː
They returned to the city ː
他们 返回 到 这 城市 ː

回城而去。

[taɪ] [ˈæŋ] [ænd; ənd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [siːld] [ɔːf] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhɑʊs] ː
Tie Ang and Huang Sanbao sealed off the Zhou family's house ː
领带 安格 和 黄 - 密封 离开 这 周 家庭的 房子 ː

铁昂同黄三保把周家房屋封锁了，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈpɔːrsəlɪn] [ʃɑːp] ː
Then they went to his porcelain shop ː
然后 他们 去 到 他的 瓷 店铺 ː

便到他磁器店中，

[ˈhəʊˈevər] ː [ðə; ði] [ˈsaɪnbɔːrd] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ʃɑːp] [neɪm] ː
However, the signboard had already been changed to someone else's shop name ː
然而 ː 这 招牌 有 已经 到过 已更改 到 某人 其他人的 店铺 姓名 ː

却招牌已换了别人家的店号。

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ː
Inquire about the reason ː
查询 关于 这 原因 ː

查问情由，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈɡəʊ] ː
It was already half a month ago ː
它 曾是 已经 一半 一个 月 前 ː

已于半月之前，

[ðə; ði] [pleɪt] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ː
The plate was opened with the man surnamed Zhang ː
这 盘子 曾是 打开 和 这 男人 姓氏 张 ː

盘与姓张的开了。

[taɪ] [ˈæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstɔːr] [ˈledʒər] .
Tie Ang took a look at the store's ledger .
领带 安格 采取 一个 看 在 这 商店的 账簿 .

铁昂将店内账簿拿来一看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ɡʊd] .
It was indeed good .
它 曾是 的确 好的 .

果然不差，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[waɪ] [ɪz][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ˈsaɪdɪŋ][wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [els] ?
Why is Zhou Xiangfan siding with someone else ?
为什么 是 周 襄樊 壁板 和 某人 别的 ?

“周湘帆何故盘于他人？”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The shopkeeper reported :
这 店主 据报道 :

那掌柜的禀道：

" [ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [ˈdʌznt] [noʊ] , "
" The instructor doesn't know , "
" 这 讲师 不 知道 , "

“教头不知，

[ʃɑːŋfæn] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˈbɪznəs] .
Xiangfan usually refuses to manage business .
襄樊 通常 拒绝 到 管理 商业 .

湘帆平日不肯经理生意，

[aɪ][ˈoʊnli][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] .
I only enjoy making friends .
我 仅有的 享受 制作 朋友们 .

只喜结交朋友，

[ðə; ði][kɔːst][ɪz] [ˈveri] [haɪ] .
The cost is very high .
这 成本 是 非常 高的 .

费用甚大。

[ˈjɪr] [ʌv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [bɔːsɪz] ,
Years of hidden losses ,
年 的 隐 损失 ,

连年来暗中亏耗，

[haʊ] [wʊd] [ˈaʊtˈsaɪdə] [noʊ] ?
How would outsiders know ?
如何 会 局外人 知道 ?

外人那里知道？

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][lənd][ænd; ænd] [ˈhaʊzɪz] [wɜːr; wər] [əˈkwaɪrɪd] .
Therefore , the land and houses were acquired .
所以 , 这 土地 和 房屋 是 获得 .

故而将田房产业，

[ɔːl] [ˌkɑːmpenˈseɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
All compensation was made to others .
全部 赔偿 曾是 制成 到 其他的 .

尽皆赔偿他人，

[hiː; hi] [kept] [ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈrezɪdəns] .
He kept only his own residence .
他 保留 仅有的 他的 自己的 住宅 .
只留自己这一所住宅。”

[taɪ] [ˈæŋ] [ˈlɪsnd] ,
Tie Ang listened ,
领带 安格 听着 ,
铁昂听了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .
无可如何，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
He had no choice but to reply to the strategist .
他 有 不 选择 但 到 回复 到 这 战略家 .
只得将言回覆军师，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .
不表。

[naʊ] , [jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Now , Ye Tianqing returned to the city .
现在 , 叶 天庆 返回 到 这 城市 .
且说邝天庆回进城中，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzərz] [ˈmæŋ(ə)n] ,
Until they entered the military advisor's mansion ,
直到 他们 进入 这 军队 顾问的 大厦 ,
直到军师府内，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ɔːl] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli][ænd; ənd] [θriː]
The order was given to hand over all members of the Zhou family and three
这 命令 曾是 给定 到 手 超过 全部 成员 的 这 周 家庭 和 三
spies .
spies .
间谍 .

把周家众家人并三名奸细缴令。
[li] [ˈziˌræn] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Li Ziran remembered the merits of all the generals .
李 齐兰 记得 这 优点 的 全部 这 将军们 .

李自然记了众将功劳，
[ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [rɪˈwɔːdɪd] .
All three armies were rewarded .
全部 三 军队 是 奖励 .

众三军皆有犒赏，
[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
He then informed Prince Ning .
他 然后 知情的 王子 宁 .

遂即奏明宁王。
[prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [prɪˈzɑɪdɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] .
Prince Ning personally presided over the interrogation .
王子 宁 亲自 主持 超过 这 审讯 .

宁王亲自提审，

[ʃʌ:ŋfæn]
Xiangfan
襄樊

湘帆、

[smɔ:l] [bəʊt]
small boat
小的 船

小舫、

[ˈɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz]
Xing Gong and his two companions
邢 锣 和 他的 二 同伴

行恭三人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
They all accepted it .
他们 全部 公认 它 。

俱各认了，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] ['ɪnəs(ə)nt] .
But the servants were innocent .
但 这 仆人 是 清白的 。

但家僮辈无罪，

[pli:z] [grænt][ðem; ðəm][ə; eɪ]['pɑ:rd(ə)n] .
Please grant them a pardon .
请 授予 他们 一个 赦免 。

求恩赦了他们。

[prɪns] ['nɪŋ] [ɪn'terə'geɪtɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [ɪn] ['di:teɪl] .
Prince Ning interrogated his family members in detail .
王子 宁 审问 他的 家庭 成员 在 细节 。

宁王将家人细细审过，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm]['dʒɪɑ:ŋ'fi:] .
They were all ordinary people from Jiangxi .
他们 是 全部 普通的 人们 从 江西 。

皆系江西小民，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] [ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
They were released all at once .
他们 是 发布 全部 在 一次 。

便一齐放了，

[ðə; ði] [θri:] [ki:] ['krɪmənəlz] [wɜ:r; wər] [æprɪ'hend] .
The three key criminals were apprehended .
这 三 钥匙 罪犯 是 被捕 。

单把三名要犯，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
He was executed at the Meridian Gate .
他 曾是 执行 在 这 子午线 门 。

喝教推出午门斩了。

[li] ['zi,ræn] [rɪ'pɔ:rtɪd] ;
Li Ziran reported ;
李 齐兰 据报道 ；

李自然奏道；

" [pli:z] , [jʊr; jər]['mædzəsti] , [si:s] [jʊr; jər] ['θʌndərəs] [reɪdʒ] . "
" Please , Your Majesty , cease your thunderous rage . "
" 请 ， 你的 威严 ， 停止 你的 雷鸣 愤怒 。

“请千岁暂息雷霆之怒。

[ðə; ði] [ˌpəːpi'treɪtə] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .

The perpetrators had already fallen into a trap .

这 犯罪者 有 已经 倒下 进入 一个 陷阱 .

想凶徒已落陷阱，

[i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə][flaɪ] [ə'weɪ] .

Even with wings , it would be difficult to fly away .

甚至 和 翅膀 , 它 会 是 难的 到 飞 离开 .

插翅也难飞去。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .

It would be better to imprison him in the imperial prison .

它 会 是 更好的 到 监禁 他 在 这 帝国 监狱 .

不如收禁天牢，

['weɪtɪŋ] [tu; tə] ['kæptʃər] [roʊdz]

Waiting to capture Rhodes

等待 到 捕获 罗德岛

等待拿住罗德、

[su:][hi; hi][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['rɪŋli:dər] .

Xu He and others were the ringleaders .

徐 他 和 其他的 是 这 头目 .

徐鹤等为首正犯，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .

On the one hand , a report was submitted to the imperial court .

在 这 一 手 , 一个 报告 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 .

一面申奏朝廷，

[ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [wɜ:r; wər] [kən'frʌntɪd] [baɪ] [ju] ['tʃɪ'æn] .

The survivors were confronted by Yu Qian .

这 幸存者 是 面对 经过 于 钱 .

将活口与俞谦对质过了，

[ðen] [ðə; ði]['sɜ:rdʒəri] [wʌz; wəz] [pər'fɔ:rmɪd] .

Then the surgery was performed .

然后 这 外科手术 曾是 执行 .

然后开刀，

" [aɪ][wɑ:nt][tu; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ə'genst] [ju] ['tʃɪ'æn][fɔ:r; fər] ['plɑ:tɪŋ] [tu; tə]['mɜ:rdər][ə; eɪ] ['membər]

" I want to know the charge against Yu Qian for plotting to murder a member

" 我 想 到 知道 这 收费 反对 于 钱 为了 绘制 到 谋杀 一个 成员

[ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . "

of the royal family . "

的 这 皇家 家庭 . "

好问俞谦个谋害王亲的罪名。”

['nɪŋ] ['ʒen] [ə'pru:vɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .

Ning Zheng approved the request .

宁 郑 得到正式认可的 这 要求 .

宁正准奏，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['prɪzənəz] [bi; bi] [kən'faɪnd] [tu; tə][ðə; ði] " [læst] " [sel] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪl] .

He ordered that the three prisoners be confined to the " last " cell in the jail .

他 订购 那 这 三 囚犯 是 受限 到 这 " 最后的 " 细胞 在 这 监狱 .

吩咐将三犯禁在牢中“末”字号内，

[tɛn] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wə] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][ðəm; ðəm] .
Ten elite guards were assigned to watch over them .
十 精英 守卫 是 分配 到 手表 超过 他们 .
发十名骁尉看守。

[tu:; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['prɪzn] ,
To know about this prison ,
到 知道 关于 这 监狱 ,
要知这个监牢，

[ɪn][ðə; ði][moʊst] ['waɪndɪŋ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] ,
In the most winding part of the Prince's Palace ,
在 这 最多 绕线 部分 的 这 王子的 宫殿 ,
在王府中最湾曲的所在，

[fɔ:r] [wɔ:lz] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [ænd; ənd]['aɪərn] ,
Four walls of copper and iron ,
四 墙壁 的 铜 和 铁 ,
四面铜墙铁壁，

[ðə; ði][roʊd][wɔz; wəz] ['rɪdl] [wɪð; wɪθ] ['æmbʊʃɪz] .
The road was riddled with ambushes .
这 路 曾是 布满谜团 和 伏击 .
一路埋伏重重，

['i:v(ə)n][bɜ:rdz][faɪnd][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Even birds find it difficult to get in and out .
甚至 鸟类 寻找 它 难的 到 得到 在 和 出去 .
连飞鸟也难出进。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wə] ['sentənst] [tu:; tə] [ɪm'prɪznmənt] .
The three of them were sentenced to imprisonment .
这 三 的 他们 是 判刑 到 监禁 .
他三人命犯牢狱之灾，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ðen] ['teɪkən] [ɪn'saɪd] .
They were then taken inside .
他们 是 然后 已采取 里面 .
此时收禁了进去，

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] ['leɪtər] , [wen] [su:] [mɪŋgɑʊ] [meɪd] [hɪz; ɪz][θɜ:rd] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
It wasn't until later , when Xu Minggao made his third visit to the Prince of
它 不是 直到 之后 , 什么时候 徐 明高 制成 他的 第三 访问 到 这 王子 的
[nɪŋz] ['rezɪdəns] , [ðæt] . . .
Ning's residence , that . . .
宁的 住宅 , 那 . . .
直要到后书徐鸣皋三探宁王府，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [sʌnz] ['gæðərɪŋ] [ɪn]['dʒɪɑ:ŋ'fi:]
The Seven Sons and Thirteen Sons Gathering in Jiangxi
这 七 儿子们 和 十三 儿子们 采集 在 江西
七子十三生大会江西，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ɪn'vaɪtrd] [faɪv] ['sɔ:dzmən] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'stɜ:rbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
Xu Minggao invited five swordsmen to cause a great disturbance at the palace .
徐 明高 受邀 五 剑士 到 原因 一个 伟大的 干扰 在 这 宫殿 .
徐鸣皋请了五位剑侠大闹离宫，

[haʊ] ['meni] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [wɜ:r; wə] ['ɪndʒərd] ?
How many generals of the Prince's Mansion were injured ?
如何 许多 将军们 的 这 王子的 大厦 是 受伤 ?
伤了王府多少上将，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wəɹ][dʒʌst] ['reskju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði][.ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [træp] .
The three of them were just rescued from the inescapable trap .
这 三 的 他们 是 只是 获救 从 这 无法逃避 陷阱 .
方才把三人救出天罗地网，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fəɹ] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [ə'saɪd] [fɔ:r; fəɹ] [naʊ] .
I will leave the prince's residence aside for now .
我 将要 离开 这 王子的 住宅 旁边 为了 现在 .

我且按下藩邸一边，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [su:] [ʃəu] [ɪ'skeɪpt] .
Furthermore , Xu Shou escaped .
此外 , 徐 守 逃脱 .

再说徐寿逃了出来，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ][bɪɡ][ˈsɜ:rk(ə)][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] ,
Going around in a big circle all the way ,
去 大约 在 一个 大的 圆圈 全部 这 方式 ,
一路大圈转，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][mɑ:di:ə] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived at Majia Village .
我们 到达的 在 马佳 村庄 .

来到马家村地方。

[wʌt] [ə; eɪ][naɪs] [pleɪs] !
What a nice place !
什么 一个 好的 地方 !

原来好个所在：

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] ['maʊntnɪz] [ænd; ænd] [klɪr] ['wɔ:təɹz]
Beautiful mountains and clear waters
美丽的 山脉 和 清除 水

山清水秀，

[ˈroʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [ɡri:n] ['wɪləʊz]
Rows of green willows
行 的 绿色的 柳树

绿柳成行，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] .
The village has three to five hundred households .
这 村庄 有 三 到 五 百 家庭 .
一村有三五百家人家，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] .
The house is magnificent .
这 房子 是 壮丽 .

房舍华好，

[ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] ['veri] ['waɪndɪŋ] .
The path was very winding .
这 小路 曾是 非常 绕线 .

路径十分曲折。

[ðɪs] [mɑ:][ˈfæməli] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['kɑ:mənli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,ɡræm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
This Ma family village is commonly known as the Eight Trigrams Formation .
这 马 家庭 村庄 是 通常 已知 作为 这 八 八卦 形成 .
这马家村俗名叫做八阵图，

[ˈfɔːrənərz] [huː] [hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪr]
Foreigners who have just arrived here
外国人 WHO 有 只是 到达的 这里

外方人初到此间，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ɡoʊ] [əˈstreɪ] .
It is necessary to go astray .
它 是 必要的 到 去 误入歧途 .

必要迷途。

[suː] [ʃəu] [wɔːkt] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Xu Shou walked inside ,
徐 守 步行 里面 ,

徐寿走到里边，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for quite a while ,
后 步行 为了 相当 一个 尽管 ,

行了好半歇，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stiːl] [ˈendɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
But they still ended up in the same place .
但 他们 仍然 结束 向上 在 这 相同的 地方 .

却仍到了原处。

[wɔːkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Walked it several times ,
步行 它 一些 时代 ,

走了数遍，

[ˈweɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Wearing back and forth ,
穿着 后退 和 前进 ,

穿来穿去，

[ˈmoʊstli] [ˈfɒrɪsts] .
Mostly forests .
大多 森林 .

多是树林。

[bʌt; bət][ðə; ði] [feɪnt] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
But the faint sounds of chickens and dogs could be heard .
但 这 头晕的 声音 的 鸡 和 狗 可以 是 听到 .

但闻隐隐的鸡犬之声，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
For example , in the east ,
为了 例子 , 在 这 东方 ,

如在东边，

[hed] [iːst] ,
Head east ,
头 东方 ,

向东走，

[ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Then to the west ,
然后 到 这 西方 ,

又向西边，

[aɪ][kʊd; kəd] [ˈnevər] [faɪnd][ðə; ði] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I could never find the way into the village .
我 可以 绝不 寻找 这 方式 进入 这 村庄 .

总摸不着入村的路径。

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 " :

“这也奇了，

" [dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ˈi:v(ə)n][ɪgˈzɪst][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ? "
" Does such a place even exist in this world ? "
" 做 这样的 一个 地方 甚至 存在 在 这 世界 ? " :

世间岂有这等所在？ "

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
He sat down in the woods .
他 卫星 向下 在 这 树林 :

就向林子里坐着，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 :

歇息一回，

[weɪt] [fɔ:r; fəɪ] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][æsk][fɔ:r; fəɪ] [nu:z] .
Wait for someone to come and ask for news .
等待 为了 某人 到 来 和 问 为了 消息 :

等有人来问个信儿。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][sæt] [daʊn] ,
Just as I sat down ,
只是 作为 我 卫星 向下 ,

方才坐定，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈvɪlɪdʒər] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only one villager was seen .
仅有的 一 村民 曾是 已见 :

只见一个乡人，

[ˈkæɪrɪŋ] [tu:] [ˈbæskəts] ,
Carrying two baskets ,
携带 二 篮子 ,

挑着两只筐篮，

[ðə; ði] [ˈbæskɪt] [kənˈteɪnd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈskætəd] [ˈaɪtəmz] .
The basket contained only a few scattered items .
这 篮子 包含 仅有的 一个 很少 疏散 项目 :

篮内都是零星物件。

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] .
He secretly thought that this person must be a villager .
他 偷偷 想法 那 这 人 必须 是 一个 村民 :

暗想此人必定村里居人，

[went] [ˈɪntu:] [taʊn] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
went into town to buy things and came back .
去 进入 镇 到 买 事物 和 来了 后退 :

进城去买东西回来的。

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] .
He stood up .
他 站立 向上 :

便立起身，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] .
He stepped forward and cupped his hands in a gesture of respect .
他 步 向前 和 杯状 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 .
上前把手一拱，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :
叫声 :

" [pliːz] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "
" Please , elder brother . "
" 请 , 长老 兄弟 . "
“大哥请了，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈtiːtʃər] [mɑːz] [haʊs] [ɪn][mɑːdiːə] [ˈvɪlɪdʒ] .
I am going to Teacher Ma's house in Majia Village .
我 是 去 到 老师 妈的 房子 在 马佳 村庄 .
在下要到马家村马教师家里，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [gaɪd] [em ˈiː] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
I hope you can guide me , elder brother .
我 希望 你 能 指导 我 , 长老 兄弟 .
望大哥指引。”

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒəz] [sed] :
The villagers said :
这 村民们 说 :
那乡人道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][mɑː] - [haʊs] ?
Are you going to Ma Jinbiao's house ?
是 你 去 到 马 - 房子 ?
“你要到马金标家去么？

[dʒʌst] [ˈfɑːləʊ] [em ˈiː] .
Just follow me .
只是 跟随 我 .
只跟了我走就是。”

[suː] [jəʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Xu Shou thanked him .
徐 守 谢谢 他 .
徐寿谢了一声，

[soʊ][aɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] .
So I followed him all the way .
所以 我 随后 他 全部 这 方式 .
就跟着他一路走去。

[ˈtɜːrniŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [wɒdz] ,
Turning into the woods ,
转弯 进入 这 树林 ,
转过树林，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʊkt] [bæk] [ɪn][ðə; ðɪ][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ænd; ənd] [ˈsəːklɪd] [əˈraʊnd] .
But they looked back in the direction they came from and circled around .
但 他们 看起来 后退 在 这 方向 他们 来了 从 和 圈起来 大约 .
却望了来的方向倒兜转来。

[suː] - :
Xu Shoudao :
徐 - :
徐寿道：

" ['brʌðər] , [ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [wɔ:k] . . . "
" Brother , the way you walk . . . "
" 兄弟 , 这 方式 你 走 . . . "

“大哥如此走法，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [went] ['bækwərdz] .
But it went backwards .
但 它 去 向后 .

却是倒退回去了。”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The villager laughed and said :
这 村民 笑了 和 说 :

那乡人笑道：

[ðə; ði] [roʊd] [hɪr] ,
The road here ,
这 路 这里 ,

“这里的路，

[tu:; tə] [æd'væns] , [wʌn][mʌst; məst][fɜ:rst] [rɪ'tri:t] .
To advance , one must first retreat .
到 进步 , 一 必须 第一的 撤退 .

要进先退，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'tri:t] [brɪ'fɔ:r] [əd'vænsɪŋ] .
We must retreat before advancing .
我们 必须 撤退 前 前进 .

要退却进。

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] [ænd; ənd] [ðen] [bæk] [ə'gen]
If you go with the flow and then back again
如果 你 去 和 这 流动 和 然后 后退 再次

你若顺湾倒湾，

[ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd]
Keep moving forward
保持 移动 向前

一路向前，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [jɪr] [tu:; tə][nekst] [jɪr] ,
From this year to next year ,
从 这 年 到 下一个 年 ,

今年走到明年，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [hɪr] .
It remains here .
它 遗迹 这里 .

也只仍在这里。

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɪ'klu:ɪdɪd] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][lɪ'ju:][dʒi] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ænd; ənd]
This place was the secluded residence of Liu Ji , a military advisor and
这 地方 曾是 这 僻 住宅 的 刘 季 , 一个 军队 顾问 和
['faʊndɪŋ] ['hɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
founding hero of the dynasty .
创立 英雄 的 这 王朝 .

此地乃开国功臣刘基军师隐居之所，

[ɪts] ['kɑ:mən] [neɪm] [ɪz][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Its common name is the Eight Trigrams Formation .
它是 常见的 姓名 是 这 八 三卦 形成 .

俗名叫做八阵图，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
That's exactly what I mean .

那就是 确切地 什么 我 意思是 .

就是这个意思。”

[ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Talking and chatting along the way ,

说 和 聊天 沿着 这 方式 ,

一路讲讲说说,

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多一会,

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We have arrived in the village .

我们 有 到达的 在 这 村庄 .

已到村中。

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [wɜ:r; wər] [tɔ:l] .
The houses were tall .

这 房屋 是 高的 .

只见房屋高大,

[ˈrəʊz; ˈrəʊz][əˈpɑ:n][ˈrəʊz; ˈrəʊz] ,
Rows upon rows ,

行 之上 行 ,

鳞次栉比,

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][lənd][ɪz][nɑ:t] [mʌt] ,
Although the land is not much ,

虽然 这 土地 是 不是 很多 ,

地虽无多,

[ðə; ði] [ˈleɪaʊt] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [mi'ændərɪŋ] .
The layout is winding and meandering .

这 布局 是 绕线 和 弯曲 .

布置得湾环曲折。

[su:] [ʃəʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Shou was overjoyed .

徐 守 曾是 欣喜若狂 .

徐寿心中大喜,

[əˈplɔ:z] [ɪˈrʌptɪd] :
applause erupted :

掌声 爆发 :

喝彩道:

" [wʌt] [ə; eɪ] [naɪs] [pleɪs] . "
" What a nice place . "

" 什么 一个 好的 地方 . "

“好个所在,

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈpærədəɪs] !
This is truly a hidden paradise !

这 是 真的 一个 隐 天堂 !

真乃别有洞天! ”

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After passing through the second village ,

后 通过 通过 这 第二 村庄 ,

走过了二村,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,

来到一处，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][,bæm'bu:] [groʊvz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded by bamboo groves on all sides
包围 经过 竹子 小树林 在 全部 侧面

四面竹园环抱，

[ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] ['vɪlɪdʒ]
The houses in the middle village
这 房屋 在 这 中间 村庄

中间一村房屋，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'pra:ksɪmətli] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kʌmpənɪz] .
There are approximately several dozen companies .
那里 是 大约 一些 打 公司 .

约莫数十余家。

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒər] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['erɪə] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haɪ] [wɔ:l] [ə'hed] [ænd; ænd] [sed] :
The villager pointed to the area inside the high wall ahead and said :
这 村民 尖 到 这 区域 里面 这 高的 墙 前方 和 说 :

那乡人指着前面高墙之内说：

" [jʌŋ] ['kʌstəmə] , "
" Young customer , "
" 年轻的 顾客 , "

“小客官，

[ðæt] [haʊs] [bɪ'ɒ:ŋd] [tu:; tə][mɑ:] - .
That house belonged to Ma Jinbiao .
那 房子 属于 到 马 - .

那家便是马金标家里。”

['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [ləʊd] .
Saying this , he picked up the load .
说 这 , 他 挑选 向上 这 加载 .

说着挑了担子，

['sɪŋɪŋ] [fəʊk] ['sɔŋz] ,
Singing folk songs ,
歌唱 民间 歌曲 ,

唱着山歌，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [beɪ] .
They went to the head of the bay .
他们 去 到 这 头 的 这 湾 .

向有首转湾去了。

[su:] [ʃəʊ] [θæŋkt] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒɜ:z] .
Xu Shou thanked the villagers .
徐 守 谢谢 这 村民们 .

徐寿谢了乡人，

[wɪ:; wɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][mɑ:]['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] .
We arrived at the entrance of the Ma family's house .
我们 到达的 在 这 入口 的 这 马 家庭的 房子 .

走到马家门首。

[ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [wɔ:kt] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A burly man walked out from inside .
一个 魁梧的 男人 步行 出去 从 里面 .

只见里边走出一个大汉，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][lə'wəu; 'lu:əu] .
It turned out to be Luo Jifang .
它 转向 出去 到 是 罗 季芳 .

原来正是罗季芳。

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道:

" [ˈʌŋk(ə)][lə'wəu; 'lu:əu] ,
" Uncle Luo ,
" 叔叔 罗 ,

“罗大爷，

[ɪz][maɪ] [ˈmæstər] [,ɪn'saɪd] ?
Is my master inside ?
是 我的 掌握 里面 ?

我主人可在里边？ ”

[dʒi] - :
Ji Fangdao :
季 芳道 :

季芳道:

" [ɑ:] [ʃəu] ,
" Ah Shou ,
" 啊 守 ,

“阿寿，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做甚？

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ɪz][,ɪn'saɪd] .
The second son is inside .
这 第二 儿子 是 里面 .

老二在里头。”

[su:] [ʃəu] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'plaɪ] .
Xu Shou did not reply .
徐 守 做过 不是 回复 .

徐寿也不回言？

[wɔ:k] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Walk straight to the hall ,
走 直的 到 这 大厅 ,

一直走到厅上，

[ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] - [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Seeing Ma Jinbiao with Xu Minggao ,
看到 马 和 徐 明高 ,

见马金标同着徐鸣皋、

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [sæt] [daʊn] .
Li Wu sat down .
李 吴 卫星 向下 .

李武齐齐坐着。

[mɑ:] - [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
Ma Jinbiao was around fifty years old .
马 - 曾是 大约 五十 年 老的 .

那马金标年纪五十光景，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] ,
Born with a handsome appearance ,
出生 和 一个 英俊的 外貌 ,

生得相貌堂堂，

[θri:] [lɔ:ŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Three long strands of beard ,
三 长的 线 的 胡须 ,

三缕长髯，

[hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [ɔ: 'redi] [waɪt] .
Half of them are already white .
一半 的 他们 是 已经 白色的 .

半已花白，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʊdzu:] [kwɪlt] ,
Wearing a kudzu quilt ,
穿着 一个 葛 被子 ,

身穿葛布箭干，

[ˈweɪŋ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [bu:ts] ,
Wearing tight - fitting boots ,
穿着 紧的 - 配件 靴子 ,

足登紧统骁靴，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
He was talking to a group of people .
他 曾是 说 到 一个 团体 的 人们 .

正与众人说话。

[step] ['fɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ɡʌŋ] .
Step forward with your gun .
步 向前 和 你的 枪 .

枪步上前，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] ['hɪrəʊz] ,
Upon meeting Minggao and the other heroes ,
之上 会议 明高 和 这 其他 英雄 ,

见了鸣皋与众英雄，

[hi:; hi] [ɡeɪv] [ə; eɪ] [di:p] [baʊ; boʊ] .
He gave a deep bow .
他 给予 一个 深的 弓 .

兜了一个总揖。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

“徐寿，

" [aɪv] [met] ['mæstər][mɑ:] . "
" I've met Master Ma . "
" 我已经 遇见 掌握 马 . "

见过了马师爷。”

[su:] [ʃəu] ['kwɪkli] [boʊd] [ə'gen] .
Xu Shou quickly bowed again .
徐 守 迅速地 鞠躬 再次 .

徐寿忙又作了一揖。

[mɑ:] - [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] ;
Ma Jinbiao returned the greeting ;
马 - 返回 这 问候 ;

马金标还礼道；

" [soʊ][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][su:] ['brʌðərz] . "
" So it was the Xu brothers . "
" 所以 它 曾是 这 徐 兄弟 . "

“原来就是徐寿兄弟，

" [ɪn'di:d] , [ə; eɪ] ['veri] ['hænsəm] [mæn] . "
" Indeed , a very handsome man . "
" 的确 , 一个 非常 英俊的 男人 . "

果然好一表人物。”

[mɪŋgəʊ] ['hɜ:ɾɪli] [æskt] :
Minggao hurriedly asked :
明高 匆匆 问 :

鸣皋忙问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] ? "
" How is the Zhou family ? "
" 如何 是 这 周 家庭 ? "

“周家怎样了？ ”

[su:] [ʃəu] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
Xu Shou recounted what had just happened .
徐 守 叙述 什么 有 只是 发生 .

徐寿把方才的事，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍，

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [sti] [nɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv]['deɪndʒər] . "
" The three of them are still not out of danger . "
" 这 三 的 他们 是 仍然 不是 出去 的 危险 . "

“现在三人尚未脱身。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['kʌnɪŋ] .
However , this group of treacherous officials is extremely cunning .
然而 , 这 团体 的 奸诈 官员 是 极其 狡猾 .

只是这班奸党好生利害，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðə; ði] [ɑ:dʒ] [ɑ:r; ər] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It seems the odds are against them .
它 似乎 这 赔率 是 反对 他们 .

看来凶多吉少。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - ['fɑ:lʊd] [ðem; ðəm][,ɪn'saɪd] .
Luo Jifang followed them inside .
罗 随后 他们 里面 。

罗季芳也跟到里边，

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][su:] - [wɜ:rdz] ,
After listening to Xu Shou's words ,
后 聆听 到 徐 字 。

听了徐寿之言，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 。

便叫：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 。

“老二，

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi] [mɑ:rtʃ] [ɑ:n][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] ?
Why don't we march on the Zhou family ?
为什么 不 我们 行进 在 这 周 家庭 ？

我们何不杀到周家，

[kɪl] [ði:z] ['treɪtəz] !
Kill these traitors !
杀 这些 叛徒 ！

把这班奸贼杀了！ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 。

鸣皋道：

" [fu:l] ,
" fool ,
" 傻子 。

“呆子，

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ðæt] ['i:zi] !
You think it's that easy !
你 思考 它是 那 简单的 ！

你只这般容易！

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['teɪkən][,ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [baɪ] [naʊ]
I'm afraid the three of them have already been taken into the city gate by now
我是 害怕的 这 三 的 他们 有 已经 到过 已采取 进入 这 城市 门 经过 现在
。
：
。

只怕此时他三人已被拿进城关的了。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔ:lt] .
This is my fault .
这 是 我的 过错 。

这是我的不是，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ['ʊdənt] [hæv; həv] [bɪn] [left] [ðer; ðər] .
The small boat shouldn't have been left there .
这 小的 船 不应该 有 到过 左边 那里 。

不该把小舫留在那里，

" [ˈwʊdnt] [aɪ][hæv; həv] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] ！ "

" **Wouldn't I have caused the deaths of three people !** "

" 不会 我 有 导致 这 死亡人数 的 三 人们 ！ "

岂不是我害了他三人性命！ "

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] ː

Xu Qingdao ː

徐 青岛 ː

徐庆道ː

" [ɪts] [noʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] ． "

" **It's no wonder he did this .** "

" 它是 不 想知道 他 做过 这 ． "

“此事也难怪他，

[huː] [nuː] [ðɪs] [bɔːld] [θiːf] ． ． ．

Who knew this bald thief . . .

WHO 知道 这 秃 贼 ． ． ．

谁晓得这贼秃，

[dɪd][hiː; hi][slɪp] [θruː] [ðə; ði][net] [ðæt] [deɪ] ？

Did he slip through the net that day ?

做过 他 滑 通过 这 网 那 天 ？

当日被他漏网？ "

[maː] - [sed] ː

Ma Jinbiao said ː

马 - 说 ː

马金标道ː

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ． "

" **Things have come to this .** "

" 事物 有 来 到 这 ． "

“事已如此，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ː

In my opinion ː

在 我的 观点 ː

据我看来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ．

We should send someone into the city to gather information .

我们 应该 发送 某人 进入 这 城市 到 收集 信息 ．

还是差人去城中打听消息，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] ．

Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 ．

再作道理。”

[mɪŋgao] [sed] ː

Minggao said ː

明高 说 ː

鸣皋道ː

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɪz] [raɪt] ．

The teacher is right .

这 老师 是 正确的 ．

“教师说得是。

[bʌt; bət] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] ？

But who should be sent ?

但 WHO 应该 是 发送 ？

但叫谁人去好？ "

[mɑ:] - [sed] :
Ma Jinbiao said :
马 - 说 :

马金标道：

" [let] [em 'i:][gou][ænd; ənd][faɪnd] [aot] . "
" Let me go and find out . "
" 让 我 去 和 寻找 出去 . "

“待我去探来。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 - 说 :

鸣皋道：

" [aɪm][dʒʌst] ['sɑ:ri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði] ['ti:tʃər] . "
" I'm just sorry to trouble the teacher . "
" 我是 只是 对不起 到 麻烦 这 老师 . "

“只是有劳教师。”

[dʒɪn] - :
Jin Biaodao :
斤 - :

金标道：

" [wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['seɪŋ] ? "
" What are you saying ? "
" 什么 是 你 说 ? "

“说什么话。

[mɔ:ˈoʊvər] , [ðə; ði][ˈdʒu:niər] [əˈprentɪsɪz] [fer] ,
Moreover , the junior apprentice's share ,
而且 , 这 初级 学徒的 分享 ,

况且小徒分上，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

理当如此。”

[ˈæftər] ['seɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
After saying that , he turned and left .
后 说 那 , 他 转向 和 左边 .

说罢抽身便走。

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][kən'fju:ʒ(ə)n] .
The brothers were filled with fear and confusion .
这 兄弟 是 已填 和 害怕 和 困惑 .

众弟兄惶惶惑惑，

[ˈrestləs] .
Restless .
不安 .

坐立不安。

[æz; əz] [dʌsk] [əˈprəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时候，

[ɡoʊld][ˈleɪb(ə)][ɪz] [bæk] .
Gold Label is back .
金子 标签 是 后退 .

金标回来。

[ˈevriwʌn] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [wʌt] [ˈhæpənd] .
Everyone hurriedly asked what happened .
每个人 匆匆 问 什么 发生 :

众人忙问怎样了，

[dʒɪn] - :
Jin Biaodao :
斤 - :

金标道：

" [faɪn] ,
" **fine** ,
" 美好的 ,

“还好，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] .
It is still a blessing in disguise .
它 是 仍然 一个 祝福 在 伪装 :

尚是不幸中之幸。

[dʒəu] - [ˈfæməli] ,
Zhou Xiangfan's family ,
周 - 家庭 ,

周湘帆一家儿，

[ænd; ʌnd] [baʊ] - ,
And Bao Xinggong ,
和 包 - ,

并包行恭、

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [tʊk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
Yang Xiaofang took them all into the city gate .
杨 小芳 采取 他们 全部 进入 这 城市 门 :

杨小舫一齐拿进城关，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The servants , etc .
这 仆人 , ETC :

那家僮人等，

[ɪts] [ɡreɪt] [ðæt] [ɪts] [aʊt] .
It's great that it's out .
它是 伟大的 那 它是 出去 :

多好出来了。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [bɪˈhed] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Prince Ning wanted to behead the three of them .
王子 宁 通缉 到 斩首 这 三 的 他们 :

宁王要把他三人斩首。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈstrætədʒɪst] [li] [huː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] .
But it was strategist Li who finished speaking .
但 它 曾是 战略家 李 WHO 完成的 请讲 :

倒是李军师说了下来，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪzn] .
Now he is imprisoned in the Heavenly Prison .
现在 他 是 被监禁 在 这 天上 监狱 :

如今拘禁天牢，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈteɪkən] [ˈevriːwənz] . . .
We must wait until we have taken everyone's . . .
我们 必须 等待 直到 我们 有 已采取 每个人的 . . . :

要等拿了众人，

[ðeɪ] ['ɑ:pə,eɪtəd][ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
They operated on each other simultaneously .
他们 经营的 在 每个 其他 同时地

一齐开刀。

[lets] ['sləʊli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
Let's slowly devise a plan to rescue them .
我们来吧 缓慢地 设计 一个 计划 到 救援 他们

我们且慢慢地想法劫救出来。

[ðeə; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['dɪfɪkəlti] :
There is only one difficulty :
那里 是 仅有的 一 困难

只是一件难处：

[ðə; ði] ['prɪzn] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['si:krətɪv] .
The prison in the Prince's mansion was extremely secretive .
这 监狱 在 这 王子的 大厦 曾是 极其 神秘的

王府里的牢监极其秘密，

[ˈaʊt'saɪdə] [kɑ:nt] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .
Outsiders can't find it even if they search for it .
局外人 不能 寻找 它 甚至 如果 他们 搜索 为了 它

外人寻都寻不到的。”

[mɪŋɡaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][dʒɪn] - [wɜ:rdz] ,
Minggao listened to Jin Biao's words ,
明高 听着 到 斤 - 字

鸣皋听了金标之言，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [ʌn'hɑ:ɹmd] ,
Knowing that the three of them were unharmed ,
会心 那 这 三 的 他们 是 毫发无损

知他三人未伤性命，

[ˈfi:lɪŋ] [ˌsʌmwʌt] [æt; ət] [i:z] ,
Feeling somewhat at ease ,
感觉 有些 在 舒适

心中略定，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['si:krətli] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['prɪzn] [ə'loʊn] .
He then decided to secretly investigate the Prince's prison alone .
他 然后 决定 到 偷偷 调查 这 王子的 监狱 独自的

便要单身私探王府牢监，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pa:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋɡaʊ] [ɪn'vestɪgeɪts] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] ['mænʃ(ə)n] ; [ˈzu:] -
Chapter 51 : Xu Minggao Investigates the Prince of Ning's Mansion ; Zhu Chenhao
章 - : 徐 明高 调查 这 王子 的 宁的 大厦 ; 朱 -

[ɪm'pi:tʃ] [ˈɡʌvərnər] [ju] .
Impeaches Governor Yu .
弹劾 州长 于

第51回 徐鸣皋一探宁王府 朱宸濠疏劾俞巡抚

[naʊ] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [jæŋ] [zɑʊfæn] ,
Now , Xu Minggao heard that Yang Xiaofang ,

现在 , 徐 明高 听到 那 杨 小芳 ,

却说徐鸣皋闻得杨小舫、

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .

Zhou Xiangfan and others were captured .

周 襄樊 和 其他的 是 捕获 .

周湘帆等被擒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [dʒeɪl] .

He was imprisoned in the Prince's Palace jail .

他 曾是 被监禁 在这 王子的 宫殿 监狱 .

禁在王府监牢，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :

Thinking to myself :

思维 到 我 :

暗想：

" [dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɜ:r; wər] [ˈpɜ:rfɪktli] [faɪn] , [bʌt; bət] [wi:v] [ˈdrægd] [ðem; ðəm]

" Zhou Xiangfan and his family were perfectly fine , but we've dragged them

" 周 襄樊 和 他的 家庭 是 完美 美好的 , 但 我们已经 拖拽 他们

[daʊn] [wɪð; wɪθ][ju:ˈes] . "
down with us . "

向下 和 我们 . "

“周湘帆好好一家人家嘟是我们连累与他，

[naʊ] [hi:; hi][ɪz] [dɪˈteɪnd] [ɪn][dʒeɪl] .

Now he is detained in jail .

现在 他 是 被拘留 在 监狱 .

如今拘在牢中，

[waɪ] [nɑ:t][gəʊ][tu:; tə][ðər; ðər] [ˈreskjʊ:] ?

Why not go to their rescue ?

为什么 不是 去 到 他们的 救援 ?

如何不去相救？

[tu:] [ˈjɪrz] [əˈgəʊ] , [waɪ] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsu:dʒəɪ] [su:pərˈvaɪzəri] [ˈɑ:fɪs] ,

Two years ago , while serving in the Suzhou Supervisory Office ,

二 年 前 , 尽管 服务 在这 苏州 主管 办公室 ,

前年在苏州司监之内，

[ˈpi:p(ə)] [dəʊnt] [noʊ] ,

People don't know ,

人们 不 知道 ,

人不知，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [gəʊst]

Unaware of the ghost

不知情 的 这 鬼

鬼不觉，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] - .

They rescued Luo Jifang .

他们 获救 罗 - .

把罗季芳劫救了出来。

[waɪ] [nɑ:t] [sni:k] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] [naʊ] ?

Why not sneak into the Prince's residence now ?

为什么 不是 潜行 进入 这 王子的 住宅 现在 ?

如今何不私进王府之中，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈprɪzn] [nɑ:t][bi; bi] [faʊnd] ?
How could the prison not be found ?
如何 可以 这 监狱 不是 是 成立 ?

岂有寻不见监牢之理？

[aɪ] [wɪl] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
I will act according to the circumstances .
我 将要 行为 根据 到 这 情况 .

待我见机行事，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [tʃek] [hɪm; ɪm] [aʊt] [fɜ:rst] .
Let's go and check him out first .
我们来吧 去 和 查看 他 出去 第一的 .

先去探他一探。

[ɪf] [ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ɑ:r; ər] [ɪnˈdi:d] [strikt]
If the defenses are indeed strict
如果 这 防御 是 的确 严格的

若然戒备果严，

[ðen] [hi; hi] [went] [wɪð; wɪθ][su:] [ˈkɪŋ] .
Then he went with Xu Qing .
然后 他 去 和 徐 青 .

再与徐庆同去。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

思前想后，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑ:p(ə)n] .
That was the only option .
那 曾是 这 仅有的 选项 .

只得如此。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

当夜到了三更时分，

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˈprɑ:pərli] [baʊnd] .
The body was properly bound .
这 身体 曾是 适当地 边界 .

周身扎束停当，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bleɪd] [wʌz; wəz] [ɪnˈsə:tɪd] .
A single blade was inserted .
一个 单身的 刀刃 曾是 插入 .

插了单刀，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
After leaving the room ,
后 离开 这 房间 ,

出了房门，

[hi; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上屋。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
But the moon was as bright as day .
但 这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

但见明月如昼，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] ['klaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .

万里无云，

['θɪŋkɪŋ] [tu; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[ðə; ði][roʊd][tu; tə] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['waɪndɪŋ] .
The road to this village is winding .
这 路 到 这 村庄 是 绕线 .

“此村路途盘曲。

[ɔ:ldʊʊ] [aɪ] [æskt] [mɑ:] - ,
Although I asked Ma Jinbiao ,
虽然 我 问 马 - ,

虽问过马金标，

[hi; hi] [sed] [ðæt] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪdθ; waɪθ][ɔ:r][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd]
He said that regardless of the width or direction of the road , one should
他 说 那 不管 的 这 宽度 或者 方向 的 这 路 , 一 应该
[proʊ'si:d] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .
proceed or retreat .
继续 或者 撤退 .

他说休管道路阔狭进退，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'membər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hɑ:li] [tri:] .
But I remember there was a holly tree .
但 我 记住 那里 曾是 一个 冬青 树 .

但记有冬青树，

[ðæt] [ɪz] , [nɑ:t][tu; tə] [get] [b:st] .
That is , not to get lost .
那 是 , 不是 到 得到 丢失的 .

即不迷失。”

[hi; hi] [ðen] [went] [daʊn] [tu; tə][ðə; ði] [və'rændə] .
He then went down to the veranda .
他 然后 去 向下 到 这 阳台 .

随向前下了房廊，

[ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

一路前行。

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] ['evri] [faɪv] [steps] .
Sure enough , there was one every five steps .
当然 足够的 , 那里 曾是 一 每一个 五 步骤 .

果然五步一株，

[wʌn] [plænt] ['evri] [ten] [steps]
One plant every ten steps
一 植物 每一个 十 步骤

十步一株，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
The village is on the right .
这 村庄 是 在 这 正确的 .

出村在右，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Enter the village on the left .
进入 这 村庄 在 这 左边 .

进村在左。

[wen] [ðei] [ri:tft] [ðə; ði] [bend] ,
When they reached the bend ,
什么时候 他们 达到 这 弯曲 ,

到了转弯之处，

[bʌt; bət] [lʊk] [ə'hed] , [ðə; ði] [ˈhɑ:li] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
But look ahead , the holly is on the right .
但 看 前方 , 这 冬青 是 在 这 正确的 .

但望前边冬青在右面，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [aʊt] .
That is the way out .
那 是 这 方式 出去 .

便是出路。

[ækt][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [b:]
Act in accordance with the law
行为 在 根据 和 这 法律

依法而行，

[br'fɔ:r] [b:ŋ] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [fɔ:r'meɪ](ə)n] [ə'pɪrd] .
Before long , the Eight Trigrams Formation appeared .
前 长的 , 这 八 三卦 形成 出现 .

不多时出了八阵图来，

[teɪk] [bɪɡ] [steps] ,
Take big steps ,
拿 大的 步骤 ,

放开大步，

[ˈsɪri:z] [ʌv; əv][ˈræpɪd] [ˈmu:vmənts]
series of rapid movements
系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ][bɜ:rd] .
Swift as a bird .
迅速 作为 一个 鸟 .

快如飞鸟。

[ə'pɑ:n] [ri:tftɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Upon reaching the city walls ,
之上 到达 这 城市 墙壁 ,

到了城垣，

[æd'væns] [br'jɑ:nd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Advance beyond the city walls ,
进步 超过 这 城市 墙壁 ,

越城而进，

[ðei] [ˈæktʃuəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæŋ](ə)n] .
They actually went to the Prince's mansion .
他们 实际上 去 到 这 王子的 大厦 .

竟到王府之中。

[ˈklaɪmɪŋ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪld] [ˈhaʊs] ,
Climbing up to the tiled house ,
攀登 向上 到 这 瓷砖 房子 ,

上得瓦房，

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [sti:l] .
Quiet and still .
安静的 和 仍然 .

静悄悄寂无声息。

[ræp] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] [taɪl] .
Wrap it up on all four sides of the roof tile .
裹 它 向上 在 全部 四 侧面 的 这 屋顶 瓦 .

在瓦面上四面兜抄，

[bʌt; bət] [wʌn] [kʊd; kəd] [si:] [ˈrʊʊz; ˈraʊz][ʌv; əv][ru:mz; rʊmz][ænd; ənd] [ˈkɒrɪdɔ:z] .
But one could see rows of rooms and corridors .
但 一 可以 看 行 的 房间 和 走廊 .

但见房廊鳞次，

[ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [əˈpɑ:n] [ˈpæləs]
Palaces and pavilions upon palaces
宫殿 和 亭子 之上 宫殿

殿阁重重，

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈprɪzn] ?
Where can one find a prison ?
在哪里 能 一 寻找 一个 监狱 ?

那里去寻得牢狱？

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [pɔɪnt] ,
Looking towards the highest point ,
寻找 向 这 最高 观点 ,

遥望最高之处，

[ri:tʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Reaching for the clouds ,
到达 为了 这 云 ,

上接青云，

[hi:; hi] [ˈsi:kreɪtli] [θɔ:t] [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [lɪŋsi:əʊ] [pəˈvɪliən] .
He secretly thought this must be the Lingxiao Pavilion .
他 偷偷 想法 这 必须 是 这 凌霄 亭 .

暗想此必凌霄宝阁，

[ðæts] [ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
That's the detached palace over there .
那就是 这 分离的 宫殿 超过 那里 .

那边便是离宫，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
He leaped into the middle .
他 跳跃 进入 这 中间 .

飞身跳到其间。

[ɪn] [wʌn] [hɔ:l] ,
In one hall ,
在 一 大厅 ,

只见一殿之中，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər] [ɪkˈsepʃənəli] [braɪt] .
The lights were exceptionally bright .
这 灯 是 非常 明亮的 .

灯光分外明亮。

[hi:; hi] [li:nd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [i:vz] .
He leaned over the eaves .
他 倾斜 超过 这 檐 .

将身伏在檐头，

[hæŋ] [jʊr; jər] [hed] [daʊn] .
Hang your head down .
悬挂 你的 头 向下 .

把头倒垂下去，

[tu:] ['dɑ:ktɜ:z] [wɜ:r; wər] [si:n]
Two doctors were seen
二 医生 是 已见

只见二位大夫、

['sevrəl] ['ju:nəks] ,
Several eunuchs ,
一些 太监 ,

几个内官，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [wið; wiθ] [prɪns] ['nɪŋ] ,
He was out with Prince Ning ,
他 曾是 出去 和 王子 宁 ,

正同着宁王出外，

[hi;; hi] [wɔ:kt] ['sləʊli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
He walked slowly from the east .
他 步行 缓慢地 从 这 东方 .

由东郎冉冉行来，

[ðeɪ] [tʃæt] ['aɪdli] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
They chatted idly along the way .
他们 聊天 闲散地 沿着 这 方式 .

一路说着闲话，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [hɪr] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
I just can't hear it clearly .
我 只是 不能 听到 它 清楚地 .

只是听不清楚。

[ˈæftər] ['pæsiŋ] [θru:] [ðə; ði] ['kɔ:rɪdɔ:r] ,
After passing through the corridor ,
后 通过 通过 这 走廊 ,

过了回廊，

[ðə; ði] [tu:] ['dɑ:ktɜ:z] [stʊd] [ʌp] , ['bəʊɪŋ] [rɪ'spektfəli] .
The two doctors stood up , bowing respectfully .
这 二 医生 站立 向上 , 鞠躬 尊敬 .

二位大夫躬身立住，

[ðə; ði] ['ju:nək] [tʊk] [kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [laɪt] .
The eunuch took control of the red light .
这 宦官 采取 控制 的 这 红色的 光 .

内官掌了红灯，

[prɪns] - [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Prince Tongning left the palace .
王子 - 左边 这 宫殿 .

同宁王进离宫而去。

[ðə; ði] [tu:] ['dɑ:ktɜ:z] [went] [aʊt'saɪd] [θru:] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] [geɪt] .
The two doctors went outside through the east corner gate .
这 二 医生 去 外部 通过 这 东方 角落 门 .

二位大夫从东角门转到外边去了。

[mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Minggao saw that no one was in the hall .
明高 锯 那 不 一 曾是 在 这 大厅 .

鸣皋见殿上无人，

[dʒʌmp] [ɔ:f] [ðə; ði] [taɪld] [ru:f] ,
Jump off the tiled roof ,
跳 离开 这 瓷砖 屋顶 ,

跳下瓦房，

[goʊ] [ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

入到里边。

[si:] [ðə; ði] [θri:] ['si:kɹət] [ru:mz; rʊmz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
See the three secret rooms on the left .
看 这 三 秘密 房间 在 这 左边 .

见左首三间密室，

[ə'boʊv] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['ɡoʊldən] [plæk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktərz] " ['mɪləteri] [ə'ferz] ['ɑ:fɪs] " .
Above it is a golden plaque with the three characters " Military Affairs Office " .
多于 它 是 一个 金的 牌匾 和 这 三 人物 " 军队 事务 办公室 " .

上有金匾“军机处”三字。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] [ru:m] .
Entering the military equipment room
进入 这 军队 设备 房间

走得军机房内，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Seeing the writing implements arranged on the table ,
看到 这 写作 实施 安排 在 这 桌子 ,

见桌上排着文房四宝，

[ðə; ði] [ɪŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋkstoʊn] [ɪz] [nɑ:t] [jet] [draɪ] .
The ink in the inkstone is not yet dry .
这 墨水 在 这 砚台 是 不是 然而 干燥 .

砚池内磨墨未干。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [mə'mɔ:ri:əlz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kæbɪnət] [wɪð; wɪθ] [ten] ['si:nɪk] [vju:z] [nekst] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
There were memorials in a cabinet with ten scenic views next to it .
那里 是 纪念碑 在 一个 内阁 和 十 风景优美 浏览 下一个 到 它 .

旁边一具十景橱中有奏折，

七剑十三侠

第40/130页

[wen] [juː; jʊ][ter; tɪ(ə)r][aɪ 'tiː][ˈoʊpən] ,
When you tear it open ,
什么时候 你 撕 它 打开 ,

扯开一看，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[ɪn][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
In the memorial ,
在 这 纪念馆 ,

只见奏折之中，

[klɪp][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [red] [ˈrɪbən] ,
Clip a large red ribbon ,
夹子 一个 大的 红色的 丝带 ,

夹一个大红束帖，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][dʒəu] - [swɔːrn] [ˈbrʌðərhuːd] [ˌɪnvɪteɪ(ə)n] .
It turned out to be Zhou Xiangfan's sworn brotherhood invitation .
它 转向 出去 到 是 周 - 宣誓 兄弟情 邀请 .

原来正是周湘帆结义的帖儿，

[ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ənd] [ˈhoʊmtaʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [ˈbrʌðərz]
The names and hometowns of the twelve brothers
这 姓名 和 家乡 的 这 十二 兄弟

十二个弟兄姓名籍贯、

[θriː] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [rɪˈzuːm] ,
Three generations of resume ,
三 几代人 的 恢复 ,

三代履历，

[ə'reɪndʒd] [ˈniːtli] .
Arranged neatly .
安排 整齐地 .

齐齐排列。

[riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Read the memorial from beginning to end .
读 这 纪念馆 从 开始 到 结尾 .

将奏折从头一看，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['empərər] .
This was to inform the Emperor .
这 曾是 到 通知 这 皇帝 .

乃是奏明天子，

[ðə; ði] [ækjuːzeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə'ɡenst] " [ju] [ˈtʃɪˈæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋ'nɑːn] , [fɔːr; fər]
The accusation was made against " Yu Qian , the Governor of Jiangnan , for
这 指控 曾是 制成 反对 " 于 钱 , 这 州长 的 江南 , 为了
[ˈplɑːtɪŋ] [rɪ'beljən] . "
plotting rebellion . "
绘制 叛乱 . "

参劾“江南巡抚俞谦谋为不轨，

[ˈgæðəɾɪŋ] [ˈfjʊdʒətɪv] [laɪk] [roʊdʒ]
Gathering fugitives like Rhodes
采集 逃犯 喜欢 罗德岛

收罗亡命罗德、

[muːˈɾɔːŋ] [ʒɛn] ,
Murong Zhen ,
穆隆 真 ,

慕容贞、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[suː][hiː; hi] ,
Xu He ,
徐 他 ,

徐鹤、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[ˌdʒəʊ] [ʃjɑːŋfæŋ]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[wuː] - ,
Wu Tianxiong
吴 - ,

伍天熊、

[suː] [ʃəʊ] [ænd; ənd] [twelv] [ˈlðəɾ] ,
Xu Shou and twelve others ,
徐 守 和 十二 其他的 ,

徐寿等一十二人，

[ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [prɪns]
plotting to assassinate the prince
绘制 到 暗杀 这 王子

谋刺亲王，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['reb(ə); rɪ'bel] .

Intending to rebel .
意图 到 反叛 .

意图叛逆。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] - [ˈɔːrdərd] [ə'ri:nə] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [tuː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] .

The imperial - ordered arena was destroyed two years ago .
这 帝国 - 订购 竞技场 曾是 损毁 二 年 前 .

前年打毁奉旨擂台，

[ˈkaʊntləs] [si'vɪljənz] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] ['ɪndʒərd] .

Countless civilians were killed or injured .
无数 平民 是 被杀 或者 受伤 .

杀伤百姓无数，

[ðeɪ] [bəːnd] [ænd; ənd] [luːtɪd] ['dʒɪn'fɑːn] ['temp(ə)] .

They burned and looted Jinshan Temple .
他们 烧伤 和 被洗劫一空 金山 寺庙 .

烧掠金山禅寺，

[kɪl] [ðə; ði] [prɪns] [huː] [ɪm'pɜːsə,neɪtɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] .

Kill the prince who impersonated the monk .
杀 这 王子 WHO 冒充 这 僧 .

杀死藩王替僧，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪndʒərd] [zen] [præk'tɪʃənəz] [ɪn'kriːst] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .

The number of injured Zen practitioners increased by more than a thousand .
这 数字 的 受伤 禅 从业者 增加 经过 更多的 比 一个 千 .

共伤禅客增人一千余人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɡæŋ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] .

This is the gang of scoundrels .
这 是 这 帮派 的 无赖 .

即是此一班泼贼。

['taɪ'pɪŋ] ['kaʊntɪːz, 'kaʊniːz] [ʒɪfɛŋ] [tiːm] [wʌŋ] [tuː] ['pleɪsɪz] — [lə'wəʊ; 'luːəʊ] [diː] ,

Taiping County's Zhifeng team won two places — Luo De ,
太平 县的 志峰 团队 韩元 二 地方 — 罗 德 ,

太平县知风拿获二名——罗德、

['wæŋ] [nɛŋ] ,

Wang Neng ,
王 能 ,

王能，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['med(ə)] [æz; əz] [pruːf] ,

With a silver medal as proof ,
和 一个 银 勋章 作为 证明 ,

具有银牌为证，

[aɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ju] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz][bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] .

It is clear that Yu Qian was behind this .
它 是 清除 那 于 钱 曾是 在后面 这 .

显系俞谦指使。

['leɪtər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɒbd] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [wei] [baɪ][ðə; ði] [ju] [ɡæŋ] .

Later , it was robbed along the way by the Yu gang .
之后 , 它 曾是 被抢劫 沿着 这 方式 经过 这 于 帮派 .

后来被羽党沿途劫夺，

['lɔːləs]

lawless
无法无天

无法无天，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər] [ˈnæ(ə)nəl] [bɔː] .
Disregard for national law .
漠视 为了 国家的 法律 .

渺视国法。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
They are now incredibly bold .
他们 是 现在 难以置信 大胆的 .

目今胆大如天，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [əˈfend] [maɪ] [ˈpæləs] !
How dare you offend my palace !
如何 敢 你 得罪 我的 宫殿 !

竟敢干犯臣宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪndʒəd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
He was seriously injured on both sides .
他 曾是 严重地 受伤 在 两个都 侧面 .

左右俱受重伤。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈɔːrdəd] [jɔːr; jər] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [θriː] [ˈtreɪtərəs] [ˈkrɪmənəlz] , [jæn] [zəʊfæn]
Your Majesty ordered your officers to capture three traitorous criminals , Yang Xiaofang
你的 威严 订购 你的 警官 到 捕获 三 叛徒 罪犯 , 杨 小芳
,
!
,

臣命将校拿获三名叛逆凶徒杨小舫、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] ,
Zhou Xiangfan ,
周 襄樊 ,

周湘帆，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ɪmˈprɪznd] .
He is now imprisoned .
他 是 现在 被监禁 .

现在收禁牢中，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [fɔːr; fər] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨发落。

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪˈkuːnz] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [taɪˈkuːn] .
Zhou Xiangfan , one of the tycoons , was a local tycoon .
周 襄樊 , 一 的 这 大亨 , 曾是 一个 当地的 巨头 .

内中周湘帆乃本地土豪，

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrtləs] .
The rich are heartless .
这 富有的 是 狠心 .

为富不仁，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈbændɪts]
Harboring bandits
窝藏 强盗

窝留匪类，

[ðə; ði] [swɔːrɪn] ['brʌðərhʊd] [sə'tɪfɪkət] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
The sworn brotherhood certificate was found .
这 宣誓 兄弟情 证书 曾是 成立 .
搜出结义凭据，

[ðə; ði] ['stɔːrɪ] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð; wɪθ] [twelv] ['vɪlənz] .
The story begins with twelve villains .
这 故事 开始 和 十二 反派 .
开载十二凶徒在上。

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['mjuːtʃuəl] [sə'pɔːrt] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] .
It contains the spirit of mutual support in times of trouble .
它 包含 这 精神 的 相互的 支持 在 时代 的 麻烦 .
内有‘患难相扶、

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " ['ʃerɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] " .
Phrases such as " sharing wealth and honor "
短语 这样的 作为 " 分享 财富 和 荣誉 " .
同享富贵’等语，

[aɪ 'tiː] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːr'tiːn] [prə'tektəz] .
It appears to be an imitation of the story of the Thirteen Protectors .
它 出现 到 是 一个 模仿 的 这 故事 的 这 十三 保护者 .
显得效学十三太保故事，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət] ['triːz(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] ?
What else could it be but treason and rebellion ?
什么 别的 可以 它 是 但 叛国罪 和 叛乱 ?
非谋叛造反而何？

[naʊ] , [ðə; ði] ['sɪlvər] ['med(ə)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔːrdʒd] ['dɑːkjumənt] .
Now , the silver medal is a forged document .
现在 , 这 银 勋章 是 一个 锻造 文档 .
今将银牌伪帖，

[prɪ'zentɪd] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['dræɡən] ['teɪbl] ,
Presented together to the dragon table ,
呈现 一起 到 这 龙 桌子 ,
一并呈上龙案，

[dʒen(ə)rəl] [ju] ['tʃɪ'æn][wʌz; wəz] ['kwɛstʃənd] .
General Yu Qian was questioned .
一般的 于 钱 曾是 被质问 .
祈圣上将俞谦拿问，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔːr; fər] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] .
The case was handed over to the Ministry of Justice for severe punishment .
这 案件 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 惩罚 .
交刑部从严治罪。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ɪ'miːdiətli] .
On the one hand , an imperial edict was issued immediately .
在 这 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 立即地 .
一面速发御旨，

[naɪn] ['piːp(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['næti] [ænd; ənd] - ,
Nine people , including Natti and Daluo ,
九 人们 , 包括 纳蒂 和 - ,
拿提过党罗德等九名，

[tuː; tə] [iːtʃ] [stɛrt] [ænd; ənd] ['priːfektʃər] ,
To each state and prefecture ,
到 每个 状态 和 州 ,
着各州各府，

[ˈstriktli] [si:z] [ænd; ənd] [əbˈteɪn] ,
Strictly seize and obtain ,
严格来说 抢占 和 获得 ,

严拿务获，

[du:][nɑ:t] [əˈlɑʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][slɪp] [θru:] [ðə; ði] [net] .
Do not allow them to slip through the net .
做 不是 允许 他们 到 滑 通过 这 网 .

切勿听其漏网。

[ˈprɒmələʒertɪd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Promulgated throughout the world
颁布 自始至终 这 世界

颁行天下，

[ˈfreɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [tu:; tə] [pɜ:rdʒ] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈrektɪfaɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [kənˈdʌkt] " [wɜ:r; wəɪ] [ju:st] .
Phrases such as " to purge evil spirits and rectify official conduct " were used .
短语 这样的 作为 " 到 清除 邪恶的 烈酒 和 纠正 官方的 执行 " 是 用过的 .

以清妖孽而肃官方”等语。

[ˈæftər] [mɪŋɡaʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Minggao finished reading ,
后 明高 完成的 阅读 ,

鸣皋看毕，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈletər] [nekst][tu:; tə][,aɪ ˈti:] .
There was another letter next to it .
那里 曾是 其他 信 下一个 到 它 .

只见旁边又有信札一封，

[prɪns] - [sent] [,aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈzu:] [ˈnɪŋ] ,
Prince Naining sent it to Zhu Ning ,
王子 - 发送 它 到 朱 宁 ,

乃宁王寄与朱宁、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈru:ɪz] [ˈletərz]
Zhang Rui's letters
张 瑞的 信件

张锐的信札，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][,ɪnˈsaɪd] .
There are two hundred taels of gold inside .
那里 是 二 百 两 的 金子 里面 .

内有黄金二百两，

-
Tuozhu ,
- ,

托朱、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ðə; ði] [tu:] [ˈju:nəks] ,
Zhang the two eunuchs ,
张 这 二 太监 ,

张二个太监，

[tu:; tə][bi:; bi] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
To be before the emperor ,
到 是 前 这 皇帝 ,

要在天子面前，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kɪl] [ju] [ˈtʃɪˈæn] .
He taught him to kill Yu Qian .
他 教授 他 到 杀 于 钱 .

教他将俞谦害死，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [naɪn] ['brʌðəz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

And the capture of nine brothers , etc .
和 这 捕获 的 九 兄弟 , ETC .

并捉拿九位弟兄等情。

[mɪŋɡaʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ;

Minggao thought to himself ;
明高 想法 到 他自己 ;

鸣皋想道；

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['menʃ(ə)nd] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['med(ə)] .

The memorial mentioned a silver medal .
这 纪念馆 提及 一个 银 勋章 .

“奏章上说有银牌，

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['med(ə)][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [hɪr] .

The silver medal is always here .
这 银 勋章 是 总是 这里 .

银牌总在这里。”

[hi:; hi] ['rʌmɪdʒd] [θru:;] [ðə; ði] ['kʌbərd] [ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] .

He rummaged through the cupboard and took a bite .
他 翻找 通过 这 橱柜 和 采取 一个 咬 .

将橱中翻看一口，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][,ɪn'saɪd] .

Sure enough , it was inside .
当然 足够的 , 它 曾是 里面 .

果然在内。

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] ['teɪkən][æz; əz] [wel] .

Minggao was taken as well .
明高 曾是 已采取 作为 出色地 .

鸣皋一并取了，

[hi:; hi] [tʌkt] [aɪ 'ti:][ˈɪntu:;][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .

He tucked it into his arms .
他 塞进去 它 进入 他的 武器 .

塞在怀中。

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɪkwɪpmənt] [ru:m] ,

Leaving the military equipment room ,
离开 这 军队 设备 房间 ,

出得军机房，

[wʌnz] [ɑ:n][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] ,

Once on the tiled roof ,
一次 在 这 瓷砖 屋顶 ,

上了瓦屋，

[goʊ][,ɪn'saɪd] ,

Go inside ,
去 里面 ,

再到里边，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][ləʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] .

They came to find the location of the prison .
他们 来了 到 寻找 这 地点 的 这 监狱 .

来寻监牢所在。

['lʊkɪŋ] [i:st] [ænd; ɐnd] [west] ,

Looking east and west ,
寻找 东方 和 西方 ,

东寻西看，

[ðæt] [hæz; həz][æn; ən][ˈɪmpækt] .
That has an impact .
那 有 一个 影响 .

那有影响。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] ,
Thinking of the thousands of houses ,
思维 的 这 数千 的 房屋 ,

暗想房屋数千余间，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gʊv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] ?
Where should we go to find a good place ?
在哪里 应该 我们 去 到 寻找 一个 好的 地方 ?

到那一方去寻好？

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] .
It is likely that the central palace is the residence of the treacherous king .
它 是 可能 那 这 中央 宫殿 是 这 住宅 的 这 奸诈 国王 .

谅必居中定是奸王的宫院，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt] [hɪr] ;
The prison is definitely not here ;
这 监狱 是 确实 不是 这里 ;

监牢断不在此；

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The surrounding area is close to the outside .
这 周围 区域 是 关闭 到 这 外部 .

四周外近于外边，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
It's not a secret .
它是 不是 一个 秘密 .

又不秘密，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt] [hɪr] .
It is definitely not here .
它 是 确实 不是 这里 .

亦断不在此。

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [met] [nɪr] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] .
They always met near the Imperial Garden .
他们 总是 遇见 靠近 这 帝国 花园 .

约来总在御花园的左近。

[ðə; ði][lənd][ðer; ðər] ,
The land there ,
这 土地 那里 ,

那里的地，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈsiːkrət] [pleɪs] .
It is the most secret place .
它 是 这 最多 秘密 地方 .

最是秘密所在。

[meɪk] [ʌp][jʊr; jər][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

[ðeɪ] [ˈendɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] .
They ended up in the Imperial Garden .
他们 结束 向上 在 这 帝国 花园 .

竟到御花园内。

[bʌt; bət] [wʌt] [aɪ] [sɔ:] [wɜ:r; wər] ['təʊəz] [ænd; ənd] ['pæləs] .
But what I saw were towers and palaces .
但 什么 我 锯 是 是 塔楼 和 宫殿 .
但见楼台殿阁，

[ˈpeɪntɪd] [bi:mz] [ænd; ənd] [ka:vɔd] [piləs]
Painted beams and carved pillars
绘 光束 和 雕刻 柱子
画栋雕梁，

[ðə; ði] [dekə'reɪʃəns] [ɑ:r; əɹ][soʊ] [ɪk'skwɪzɪt] [ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ] ['ferɪlənd] .
The decorations are so exquisite they resemble a fairyland .
这 装饰 是 所以 精美的 他们 类似 一个 仙境 .
装饰得神仙境界一般。

[ˈpeɪntɪd] ['boʊts] [ænd; ənd] ['dræɡən] ['boʊts] [ɑ:n][ðə; ði]['loʊtəs][pɑ:nd] .
Painted boats and dragon boats on the lotus pond .
绘 船 和 龙 船 在 这 莲花 池塘 .
荷池内画舫龙舟，

[ðə; ði] ['kʌləz] [ɑ:r; əɹ] [braɪt] [ænd; ənd]['vɪvɪd] .
The colors are bright and vivid .
这 颜色 是 明亮的 和 生动 .
彩画鲜明，

[ɑ:rtɪ'fɪj(ə)l] [hɪlz] [paɪld] [ʌp] ,
Artificial hills piled up ,
人造的 丘陵 堆积 向上 ,
假山叠叠，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɪ:niəs] .
The arrangement is exquisite and ingenious .
这 安排 是 精美的 和 巧妙 .
堆得玲珑绝巧，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; əɹ] [lʌʃ] [ænd; ənd] [dens] .
The trees are lush and dense .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 稠密 .
树木蓊翳，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['kɒrɪdɔ:z] ,
The winding corridors ,
这 绕线 走廊 ,
回廊曲折，

[ɪg'zɔ:tɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [rer] [hɜ:rb]
exotic flowers and rare herbs
异域风情 花朵 和 稀有的 草药
奇花异草，

['mɒnstəz] [ænd; ənd] [rer] [bɜ:rdz]
Monsters and rare birds
怪物 和 稀有的 鸟类
怪兽珍禽，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .
无所不有。

[mɪŋɡaʊ] [hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['si:nəri] .
Minggao had no interest in enjoying the scenery .
明高 有 不 兴趣 在 享受 这 风景 .
鸣皋无心玩景，

[wiː wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pə'veɪliən] .
We arrived at a pavilion .
我们 到达的 在 一个 亭 。

来到一只亭子之中，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 。

憩坐片刻，

[ðə; ðɪ] [wɜːrdz] " - [pə'veɪliən] " [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
The words " Cuiwei Pavilion " are written on it .
这 字 " - 亭 " 是 书面 在 它 。

上有“翠薇亭”三字。

[ˈæftər] ['sɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 。

坐了一会，

[ˈliːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['reɪlɪŋ] ,
Leaning against the railing ,
倾斜 反对 这 栏杆 。

倚在栏干，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][draɪ] [boʊt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] ,
Looking at the dry boat on the left ,
寻找 在 这 干燥 船 在 这 左边 。

望那左首一只旱船之中，

[tuː] [men] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'prɔːpər][ðer; ðər] .
Two men were doing something improper there .
二 男人 是 正在做 某物 不当 那里 。

有二人在彼干那不端之事。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
What kind of person are you ?
什么 种类 的 人 是 你 ？

你道何等之人？

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['gɑːrdnər] ,
Originally a gardener ,
起初 一个 园丁 。

原来一个花儿匠，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ['juːnək] ,
Leading a little eunuch ,
领导 一个 小的 宦官 。

引着个小太监，

[ˈsɑːdəmi] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bed] [ɪn][ðə; ðɪ][draɪ] [boʊt] .
Sodomy on the bed in the dry boat .
鸡奸 在 这 床 在 这 干燥 船 。

在旱船中榻床上鸡奸。

[ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn]
Under the bright moon
在下面 这 明亮的 月亮

月明之下，

[mɪŋɡaʊ] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] .
Minggao could see it clearly .
明高 可以 看 它 清楚地 。

鸣皋看得清楚。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈbɪznəs] ,
After the two finished their business ,
后 这 二 完成的 他们的 商业 ,

二人毕事，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈjuːnək] [went] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
The little eunuch went over there .
这 小的 宦官 去 超过 那里 .

小太监由那边去了，

[ðə; ði][ˈflɔːrɪst] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
The florist turned around .
这 花店 转向 大约 .

这花儿匠回身转来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [pæst][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] .
I was walking past the Cuiwei Pavilion .
我 曾是 步行 过去的 这 - 亭 .

正从翠薇亭旁走过。

[mɪŋɡaʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [liːpt] [aʊt] .
Minggao suddenly leaped out .
明高 突然 跳跃 出去 .

鸣皋蓦然跃出，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði][ˈflɔːrɪst] .
He grabbed the florist .
他 抓住 这 花店 .

将花儿匠一把拿住，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [dəʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“不要叫，

" [kɔːl] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [aɪ] [iːt] [aɪ ˈtiː] ! "
" Call me a knife and I'll eat it ! "
" 称呼 我 一个 刀 和 患病的 吃 它 ! "

叫便吃刀！ ”

[ðə; ði][ˈflɔːrɪst][wʌz; wəz] [græbd] [baɪ][ðə; ði] [nek] .
The florist was grabbed by the neck .
这 花店 曾是 抓住 经过 这 脖子 .

那花儿匠被他夹颈应抓住，

[tɜːrɪn] [jɔːr; jər] [hed] [əˈraʊnd] .
Turn your head around .
转动 你的 头 大约 .

扭转头来，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Seeing the gleaming steel knife in his hand ,
看到 这 闪闪发光 钢 刀 在 他的 手 ,

见他手中雪亮的钢刀，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˈgrænpɑː] , [sper] [em 'iː] ! "
" Grandpa , spare me ! "
" 爷爷 , 空闲的 我 ! "

“爷爷饶命，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [tə'deɪ] .
This is the first time today .
这 是 这 第一的 时间 今天 :

今日头一回，

[aɪ] [wəʊnt] [duː][aɪ 'tiː] [ə'gen] [nekst] [taɪm] !
I won't do it again next time !
我 惯于 做 它 再次 下一个 时间 !

下次再不敢了！ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ] [wəʊnt] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I won't bother with you . "
" 我 惯于 打扰 和 你 : "

“那不来管你。

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [sed] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
You only said the prison was there .
你 仅有的 说 这 监狱 曾是 那里 :

你只说监牢在那里，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

我便饶你性命。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈiːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ][laɪ] ,
If there is even half a lie ,
如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[kʌt] [aɪ 'tiː][ɪn] [tuː] !
Cut it in two !
切 它 在 二 !

一刀两段！ ”

[ðə; ði] [ˈflɔːrɪst] [sed] [ˈtreblɪŋli] :
The florist said tremblingly :
这 花店 说 颤抖地 :

那花儿匠战战兢兢的说道：

" [ˈgrænfɑːðər] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[ðə; ði] ['prɪzn] [ɪz][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
The prison is over there .
这 监狱 是 超过 那里 .

监牢就在那边。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
After leaving the garden ,
后 离开 这 花园 ,

出了花园，

[tɜ:rn] [i:st]
Turn east
转动 东方

向东转去，

[dʒʌst][æn; ən][ˈæroʊz, 'erouz] [θrou] [ə'wei] .
Just an arrow's throw away .
只是 一个 箭头的 扔 离开 .

只一箭之遥。

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [geɪt] ,
After entering the moon gate ,
后 进入 这 月亮 门 ,

进了月洞门，

[meɪk] [ə; eɪ][tɜ:rn][æt; ət] [wɪl] .
Make a turn at will .
制作 一个 转动 在 将要 .

顺手转弯，

[si:] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] ,
See a row of houses ,
看 一个 排 的 房屋 ,

见一带屋宇，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɔ:l] [ɪz] [feɪk] .
The middle wall is fake .
这 中间 墙 是 伪造的 .

中间的墙壁是假的，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [pʊʃt] [ə'saɪd] .
It can be pushed aside .
它 能 是 推动 旁边 .

可以推得开来，

[dʒʌst][goʊ][ɪn] .
Just go in .
只是 去 在 .

进去就是了。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][laɪ] ? "
" Is there a lie ? "
" 是 那里 一个 说谎 ? "

“可有谎言？ ”

[ðə; ði] ['flɔ:rɪst] [sed] :
The florist said :
这 花店 说 :

花儿匠道：

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['laɪɪŋ] ,
If I am lying ,
如果 我 是 说谎 ,

“我若说谎，

[meɪ] [ðeɪ] [daɪ][ə; eɪ]['hɔːrəb(ə)l] [deθ] ！
May they die a horrible death ！
可能 他们 死 一个 可怕 死亡 ！

不得好死！ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[meɪ] [juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] .
May you die a good death .
可能 你 死 一个 好的 死亡 :

“你要好死，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] ！
I will then send you to the Western Paradise ！
我 将要 然后 发送 你 到 这 西 天堂 ！

我便送你西方极乐世界去罢！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['sekʃnz] ,
Divided into two sections ,
分割 进入 二 部分 ,

分为两段，

[ðə; ði] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt][ɑːn][ðə; ði][ɑːrtɪ'fɪ(ə)l] [hɪl] .
The body was taken to a secluded spot on the artificial hill .
这 身体 曾是 已采取 到 一个 僻 点 在 这 人造的 爬坡道 .

将尸首提到假山僻处，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [plʌgd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hoʊl] .
It was plugged into the mountain hole .
它 曾是 已插电 进入 这 山 洞 .

塞在山孔之中。

['sɪmplɪ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['gɑːrdn] [wʌz; wəz][soʊ][væst] ,
Simply because the Prince's Garden was so vast ,
简单地 因为 这 王子的 花园 曾是 所以 广阔的 ,

只因王府花园浩大，

[wer] [noʊ][wʌn][kæn; kən][ɡoʊ] ,
Where no one can go ,
在哪里 不 一 能 去 ,

人迹走不到处，

[ðə; ði] ['bɑːdi] ['liːtər] [rɒtɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði][ɑːrtɪ'fɪ(ə)l] [keɪv] .
The body later rotted inside the artificial cave .
这 身体 之后 腐烂的 里面 这 人造的 洞穴 .

后来尸首烂在假山洞内，

['noʊbəːdi] [noʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

无人知晓，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][hɪz; ɪz][ˌretriˈbjʊ:(ə)n] .
This was also his retribution .
这 曾是 还 他的 报应 .

也是他的恶报。

[aɪ] [let] [ˌaɪ ˈti:] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] .
I let it go with a single word .
我 让 它 去 和 一个 单身的 单词 .

我一言丢过。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [su:] [mɪŋɡəʊ] [ˈfɑ:louɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Furthermore , Xu Minggao followed his advice .
此外 , 徐 明高 随后 他的 建议 .

再说徐鸣皋依了他的言语，

[wi:; wi] [left] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡɑ:rdn] .
We left the Imperial Garden .
我们 左边 这 帝国 花园 .

出了御花园。

[ˈtɜ:rnɪŋ] [i:st] [pæst] [ˈsevrəl] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] ,
Turning east past several palaces and pavilions ,
转弯 东方 过去的 一些 宫殿 和 亭子 ,

向东转过几处殿阁，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [mu:n] [geɪt] .
There is indeed a moon gate .
那里 是 的确 一个 月亮 门 .

果有月洞门。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

进得里边，

[raɪt] [hænd][ˈoʊvər] ,
right hand over ,
正确的 手 超过 ,

右手过去，

[wɔ:k] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ru:m] ,
Walk into the middle room ,
走 进入 这 中间 房间 ,

走到中间一间屋内，

[wen] [ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:l]
When pushing the wall
什么时候 推动 这 墙

将墙推时，

[wer] [kæn; kən][ˌaɪ ˈti:][bi:; bi] [pʊʃt] [ˈoʊpən] ?
Where can it be pushed open ?
在哪里 能 它 是 推动 打开 ?

那里推得开来？

[left] , [raɪt] , [i:st] , [west]
Left , right , east , west
左边 , 正确的 , 东方 , 西方

左右东西，

[ˈpʊʃɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Pushing from all sides
推动 从 全部 侧面

四面推来，

[ðeɪ] ['kʊdnɪt] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They couldn't push it away .
他们 不能 推 它 离开 .

都推不开来。

[ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['nɔɪzi] [kə'mʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] .
Suddenly , a noisy commotion of voices came from nearby .
突然 , 一个 嘈杂 骚动 的 声音 来了 从 附近 .

忽听得人语嘈杂而来。

[mɪŋɡaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [li:p] ,
Minggao took a leap ,
明高 采取 一个 飞跃 ,

鸣皋一个腾步,

[wɪə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [naʊ] .
We're outside now .
是 外部 现在 .

已到外边,

[hiː; hi] [li:pt] ['ɑːntə][ə; eɪ] [hek'sæɡənɪ] [pə'vɪliən] ['ɑːpəzɪt] .
He leaped onto a hexagonal pavilion opposite .
他 跳跃 到 一个 六边形 亭 对面的 .

飞身跳上对面一只六角亭上,

[hiː; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɑːn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He lay prone on the pavilion .
他 躺 易于 在 这 亭 .

将身伏在亭子上面。

[faɪv] [ɔːr][sɪks] ['pi:p(ə)] [wɔːkt] ['oʊvər] .
Five or six people walked over .
五 或者 六 人们 步行 超过 .

只见有五六个人走来,

[ðeɪ; ðəɪ][wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['ɑːfəsərz] [ˌɪn'saɪd] .
There were three or four officers inside .
那里 是 三 或者 四 警官 里面 .

内有三四个骁尉模样,

[tuː] ['fæməli] ['membər] [drest] [ʌp] ,
Two family members dressed up ,
二 家庭 成员 穿着 向上 ,

二个家人打扮,

['kæriŋ] ['ləntərnz] [ænd; ənd] [fuːd] ,
Carrying lanterns and food ,
携带 灯笼 和 食物 ,

提着灯火食馐,

[wiː; wi] [tɔːkt] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [hɪr] .
We talked all the way here .
我们 谈话 全部 这 方式 这里 .

一路说话而来。

[ə'pɑːn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the house ,
之上 进入 这 房子 ,

进得屋内,

[twɪst] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˈpɪləs] .

Twist the mechanism between the pillars .
捻 这 机制 之间 这 柱子 .

在柱间扭动机关，

[ðə; ði] [wɔ:l] [kəl'æpst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .

The wall collapsed with a sigh .
这 墙 倒塌 和 一个 叹 .

那一垛墙垣叹的开了，

[tu:] ['fæməli] ['membər] [went] [ɪn'saɪd] .

Two family members went inside .
二 家庭 成员 去 里面 .

二个家人走将进去。

- [θɔ:t] :

Minggao's Thought :
- 想法 :

鸣皋思想：

" [let] [em 'i:] [rʌʃ] [ɪn'saɪd][fɜ:rst] , "

" Let me rush inside first , "
" 让 我 匆忙 里面 第一的 , "

“不如待我抢进里边，

[let] [em 'i:] [get] [sʌm; səm] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .

Let me get some information .
让 我 得到 一些 信息 .

探个消息。”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən]

Just as he was about to jump down from the pavilion
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 向下 从 这 亭

正欲跳下亭来，

[dɑ:rk] ['fɪgjər] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] ['flɪkərɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɔ:r] .

dark figure could be seen flickering inside the door .
黑暗的 数字 可以 是 已见 闪烁 里面 这 门 .

只见那门内烁的一道黑影，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'vɪliən] .

They rushed straight to the back of the pavilion .
他们 匆忙 直的 到 这 后退 的 这 亭 .

直扑到亭后而去。

[mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

Minggao was taken aback .
明高 曾是 已采取 背 .

鸣皋吃了一惊，

[roʊd] :

road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [pæθ] . "

" This is a person of my path . "
" 这 是 一个 人 的 我的 小路 . "

“此乃我道中人。

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi;; bi] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ,

Could it be that among the three ,
可以 它 是 那 之中 这 三 ,

莫非三人之中，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪ'skeɪpt] ？
One of them escaped ？
— 的 他们 逃脱 ？

逃了一个出来？ ”

[ðən] [hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [ði:z] [θri:] [pi:p(ə)] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [taɪm] .
Then he thought that these three people didn't have that kind of time .
然后 他 想法 那 这些 三 人们 没有 有 那 种类 的 时间 。

又想这三人没有这般工夫。

[hi:; hi] [ðən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
He then turned around and came back .
他 然后 转向 大约 和 来了 后退 。

遂即旋转身来，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tft] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The man had already reached the pavilion .
这 男人 有 已经 达到 这 亭 。

只见那人已到亭上，

[hi:; hi] [græbd] [em 'i:][baɪ][ðə; ði] [bæk] .
He grabbed me by the back .
他 抓住 我 经过 这 后退 。

被他夹背一把拿住，

[hi:; hi] [sed] ['sɔ:ftli] :
He said softly :
他 说 轻轻 。

轻轻喝道：

" [jʊə(r)] [soʊ][boʊld] ! "
" You're so bold ! "
" 你是 所以 大胆的 ！ "

“你好大胆，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][spaɪ][ɑ:n][ðər; ðər] ['werəbaʊts]
Daring to come here to spy on their whereabouts
大胆 到 来 这里 到 间谍 在 他们的 下落

敢到这里窥探形踪，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] !
They intend to break out of prison !
他们 打算 到 休息 出去 的 监狱 ！

意欲反牢劫狱！

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [prɪns] ['nɪŋ] .
I will take you to see Prince Ning .
我 将要 拿 你 到 看 王子 宁 。

我且拿你去见宁王。”

[mɪŋgaoʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Minggao was taken aback .
明高 曾是 已采取 背 。

鸣皋吃了一惊，

[ə'pɑ:n][ˈklouzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ，

定睛一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] .
It turned out to be a plum blossom .
它 转向 出去 到 是 一个 李子 开花 。

原来却是一枝梅，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

你怎的却在这里，

[wen] [dɪd][ju:; jʊ] [əˈraɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

几时到此？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [tɔ:k] . "
" This is not the place to talk . "
" 这 是 不是 这 地方 到 讲话 : "

“此地非是说话之所，

" [ɡoʊ][sɪt][ˈoʊvər][ðer; ðər] . "
" Go sit over there . "
" 去 坐 超过 那里 : "

且到那边坐地。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [təˈgeðər] .
The two of them went down from the pavilion together .
这 二 的 他们 去 向下 从 这 亭 一起 .

二人同下亭子，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][lənd] [boʊt] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd][dʒʌst] [si:n] .
We arrived at the land boat that we had just seen .
我们 到达的 在 这 土地 船 那 我们 有 只是 已见 :

来到方才望见的旱船中。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [sɪˈklu:dɪd] .
This place is the most secluded .
这 地方 是 这 最多 僻 :

此处最是幽僻，

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [ˈkænɑ:t] [rɪ:tʃ] .
A place that people cannot reach .
一个 地方 那 人们 不能 抵达 :

人走不到之所。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 :

二人坐下，

[mɪŋgəʊ] [æskt] :
Minggao asked :
明高 问 :

鸣皋问道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] . "
" Second brother went to find his younger brother . "
" 第二 兄弟 去 到 寻找 他的 年轻 兄弟 : "

“二哥去寻小弟，

[dɪd][juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈeniwʌn] ?
Did you encounter anyone ?
做过 你 遇到 任何人 ?

可曾遇见谁来？

[wʌt] [brɪŋz] [em ˈiː][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [təˈdeɪ] ?
What brings me to this place today ?
什么 带来 我 到 这 地方 今天 ?

今日怎地在此？

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

既到里面，

[hæv; həv][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [siːn] [ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðərz] ?
Have you also seen the three brothers ?
有 你 还 已见 这 三 兄弟 ?

亦见三位兄弟否？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[ðə; ði][pæst][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈstɔːri] .
The past is a long story .
这 过去的 是 一个 长的 故事 .

“前事一言难尽，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have no time to tell you .
我 有 不 时间 到 告诉 你 .

无暇告诉。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Today we return to Nanchang .
今天 我们 返回 到 南昌 .

今日回转南昌，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [krɔːs] - [ˈʃeɪpt] [siːl] [ɑːn] - [dɔːr] ,
Seeing that there was a cross - shaped seal on Xiangfan's door ,
看到 那 那里 曾是 一个 叉 - 形状 海豹 在 - 门 ,

见湘帆家门上贴着十字封条，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
He was horrified .
他 曾是 惊恐万分 .

心中惊骇，

[aɪm] [ʃʊr] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm sure the brothers will cause trouble .
我是 当然 这 兄弟 将要 原因 麻烦 .

谅必弟兄们弄出事来。

[ðeɪ] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
They then went into the city to inquire .

他们 然后 去 进入 这 城市 到 查询 .

随向市中探听，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [jæn] [ʒɑʊfæn] ,
I heard that Yang Xiaofang ,

我 听到 那 杨 小芳 ,

闻说杨小舫、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,

包 - ,

包行恭、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz]
Zhou Xiangfan and two others were captured and taken to the Prince's

周 襄樊 和 二 其他的 是 捕获 和 已采取 到 这 王子的
[ˈmænʃ(ə)n] .
mansion .

大厦 .

周湘帆三个捉入王府，

[dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn]
Detained in the imperial prison

被拘留 在 这 帝国 监狱

拘在天牢，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [ɪˈskeɪpt] .
The rest all escaped .

这 休息 全部 逃脱 .

其余尽皆走脱，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ] .
They did not know where to take refuge .

他们 做过 不是 知道 在哪里 到 拿 避难所 .

又不知避居何处。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,

作为 黄昏 跌倒 ,

到了黄昏，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Upon arriving here ,

之上 抵达 这里 ,

来到此间，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] [gɑːrdz] [pæst] [baɪ] .
Just then , a group of prison guards passed by .

只是 然后 , 一个 团体 的 监狱 守卫 通过了 经过 .

恰遇一班看守监牢骁尉经过，

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm][ɪnˈsaɪd] .
I followed them inside .

我 随后 他们 里面 .

我便跟到里边。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] , [ə; eɪ][træp] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] .
Little did they know , a trap lay hidden within .

小的 做过 他们 知道 , 一个 陷阱 躺 隐 之内 .

谁知重重埋伏，

[bɜːrdz] [ˈkænd:t] [get] [ɪn] .
Birds cannot get in .
鸟类 不能 得到 在 .

鸟雀难以进去，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm]
If you wish to save them
如果 你 希望 到 节省 他们

若欲相救他们，

[ən'les] [jʊr; jər] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'raɪv] .
Unless your master and others arrive .
除非 你的 掌握 和 其他的 到达 .

除非令师等到来。

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
We have been waiting until now .
我们 有 到过 等待 直到 现在 .

直候至如今，

[ˈsʌmwʌn] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Someone opened the door .
某人 打开 这 门 .

有人开门，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [ɡoʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Only then can one escape and go outside .
仅有的 然后 能 一 逃脱 和 去 外部 .

方能脱身出外。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [pliːz] [duː][nɑːt] [prəʊ'siːd] [ˈræʃli] .
My dear brother , please do not proceed rashly .
我的 亲爱的 兄弟 , 请 做 不是 继续 贸然 .

贤弟切勿轻进。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈheɪvɪli] [ˈɡɑːrdɪd] .
This place is heavily guarded .
这 地方 是 重度 守卫 .

此中门户重重，

[sʌm; səm][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [ˈoʊpənd] [ˌaʊtwərdz] .
Some can only be opened outwards .
一些 能 仅有的 是 打开 向外 .

有的只能外开，

[sʌm; səm][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [ˈoʊpənd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
Some can only be opened from the inside .
一些 能 仅有的 是 打开 从 这 里面 .

有的只能里开，

[ɪf] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] . . .
If you reach the middle . . .
如果 你 抵达 这 中间 . . .

若到中间之处，

[ɪːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Even with wings , it would be difficult to escape .
甚至 和 翅膀 , 它 会 是 难的 到 逃脱 .

插翅也难飞出。

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ˈhɪd(ə)n] [træps] .
Moreover , it contains hidden traps .
而且 , 它 包含 隐 陷阱 .

而且其中埋伏机关，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ten] [taɪmz] [mɔ: r] ['paʊərf(ə)] [ðæn; ðən] ['dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)] .
It is ten times more powerful than Jinshan Temple .
它 是 十 时代 更多的 强大的 比 金山 寺庙 .
比金山寺十倍利害。

[wer] [ɑ: r; ə r] [ðə; ði] ['brʌðərz] [naʊ] ?
Where are the brothers now ?
在哪里 是 这 兄弟 现在 ?
众弟兄现在何处？ ”

[mɪŋgəʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .
Minggao recounted the events of the past .
明高 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
鸣皋把以前之事告诉一遍，

" [naʊ] ['evriwʌn] [ɪz] [tempə'reɪli] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ] [ɪn] [mɑ:di:ə] ['vɪlɪdʒ] . "
" Now everyone is temporarily taking refuge in Majia Village . "
" 现在 每个人 是 暂时地 采取 避难所 在 马佳 村庄 . "
“现在众人俱在马家村暂避。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['ɜ: rliə] [ʌn'ɔ: θəraɪzɪd] ['entri] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] [ru:m] .
He then recounted his earlier unauthorized entry into the military intelligence room .
他 然后 叙述 他的 早些时候 未经授权 入口 进入 这 军队 智力 房间 .
又把方才私入军机房之事说了，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [mə'mɔ: riəl] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He took out the memorial from his bosom .
他 采取 出去 这 纪念馆 从 他的 怀 .
怀中取出奏折、

['letərz]
Letters
信件
信札、

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,
黄金、

['sɪlvə] ['med(ə)l] ,
silver medal ,
银 勋章 ,
银牌，

[aɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ: səm] .
I saw it with a plum blossom .
我 锯 它 和 一个 李子 开花 .
与一枝梅看了。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɑ:t] [seɪf] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ: r; fər] [lɔ: ŋ] . "
" This place is not safe to stay for long . "
" 这 地方 是 不是 安全的 到 停留 为了 长的 . "
“此地不宜久留，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ: rðər] [æt; ət] [mɑ:di:ə] ['vɪlɪdʒ] .
Let's discuss this further at Majia Village .
我们来吧 讨论 这 更远 在 马佳 村庄 .
我们且到马家村再商。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [taɪld] [haʊs] .
The two went up to the tiled house .
这 二 去 向上 到 这 瓷砖 房子 .

二人上了瓦房，

[dɑ:tn] [ænd; ənd] [ˈli:pɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] ,
darting and leaping all the way ,
飞镖 和 跳跃 全部 这 方式 ,

一路连窜带纵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,

来到一处，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [laɪts] ,
Seeing the bright lights ,
看到 这 明亮的 灯 ,

望见灯火明亮，

[ə; eɪ] [feɪnt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] .
A faint commotion could be heard .
一个 头晕的 骚动 可以 是 听到 .

隐隐闻得喧嚷之声。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [səˈspiʃəs] .
The two were suspicious .
这 二 是 可疑的 .

二人心疑，

[hi;; hi] [stʊd] [sti] [ænd; ənd] [ˈlisnd] [ˈkerfəli] .
He stood still and listened carefully .
他 站立 仍然 和 听着 小心 .

立住了细听，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkudnt] [hɪr] [aɪ ˈti:] [ˈkliːrli] .
But I couldn't hear it clearly .
但 我 不能 听到 它 清楚地 .

却又听不清楚。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi;; bi] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðərz] . . .
Could it be that the three brothers . . .
可以 它 是 那 这 三 兄弟 . . .

莫非三位兄弟，

[wɜ:r; wər] [ðei] [rɒbd] ?
Were they robbed ?
是 他们 被抢劫 ?

被他们掳掠否？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [lets] [goʊ][ænd; ənd] [si:] . "
" Let's go and see . "
" 我们来吧 去 和 看 . "

“我们且去看来。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['hɜ:rid] ['oʊvər] .
The two then hurried over .
这 二 然后 慌忙 超过 .

二人遂即飞步前往，

[ˈpi:kɪŋ] [daʊn] .
Peeking down .
偷窥 向下 .

向下面窥探。

[aɪ] ['wʌndər] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
I wonder who it is .
我 想知道 WHO 它 是 .

不知果系何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : ['mɑ:rɪ(ə)l] [b:] [dɪ'klerd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [ə'sæsɪnz] ;
Chapter 52 : Martial Law Declared at the Prince's Palace to Guard Against Assassins ;
章 - : 马歇尔 法律 声明 在 这 王子的 宫殿 到 警卫 反对 刺客 ;
[ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [streɪndʒ] ['pɜ:rs(ə)n] ['dɒrɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] [æt; ət][ə; eɪ]
Encounter with an Strange Person During a Heart - to - Heart Talk at a
遇到 和 一个 奇怪的 人 期间 一个 心 - 到 - 心 讲话 在 一个
[ˈvɪlɪdʒ] [ɪn]
Village Inn
村庄 客栈

第52回 王府戒严防刺客 村店谈心遇异人

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [ænd; ənd][su:] [mɪŋɡaʊ] .
Now , let's talk about Yizhimei and Xu Minggao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 和 徐 明高 .

却说一枝梅同了徐鸣皋二人，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Arrive at the front ,
到达 在 这 正面 ,

来到前面，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] ,
Lying on the roof tiles ,
说谎 在 这 屋顶 瓷砖 ,

伏在瓦上，

[ɡlɪmpst] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [hɔ:l] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [weɪ] .
glimpsed a large hall across the way .
瞥见 一个 大的 大厅 穿过 这 方式 .

窥见对面一只大厅之上。

[ˈsevrəl] [teɪblz] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] ,
Several tables of wine and food were lined up ,
一些 表格 的 葡萄酒 和 食物 是 衬里 向上 ,
排开数席酒肴 ,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] .
There were about twenty or thirty people drinking there .
那里 是 关于 二十 或者 三十 人们 喝 那里 :
约有二三十人在那里饮酒。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ju] .
It turned out that this day was the birthday of the immortal Yu .
它 转向 出去 那 这 天 曾是 这 生日 的 这 不朽 于 :
原来这日乃余半仙的生日 ,

[ðæt] [ˈfeləʊ] [əˈfɪ(ə)]
That fellow official
那 同伴 官方的
那同僚官员 ,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ðer; ðər] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈbəːθdeɪz] .
They were all there celebrating their birthdays .
他们 是 全部 那里 庆祝 他们的 生日 :
都在那里吃寿酒 ,

[ðə; ði] [ˈpaːrti] [ɪz][nɑːt][ˈoʊvər] [jet] .
The party is not over yet .
这 派对 是 不是 超过 然而 :
尚未散席。

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvənt] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
A group of servants stood on both sides to serve him .
一个 团体 的 仆人 站立 在 两个都 侧面 到 服务 他 :
两旁站着众家丁伺候。

[ðə; ði] [wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
The one sitting in the middle ,
这 一 坐着 在 这 中间 ,
居中坐的 ,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [li] [ˈziˌræn] .
It was none other than the strategist Li Ziran .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 战略家 李 齐兰 :
正是军师李自然。

- [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ,
Shangshou Ye Tianqing ,
- 叶 天庆 ,
上首邶天庆、

[jɪn] [ˈfeɪ,hʊŋ] ,
Yin Feihong ,
阴 飞鸿 ,
殷飞红、

[leɪ] -
Lei Dachun
雷 -
雷大春、

[taɪ] [ˈæŋ] ,
Tie Ang ,
领带 安格 ,
铁昂、

Parasambhava

波罗僧、

[ˈaɪərn] - [bækt] [ˈdaʊɪst] ;
Iron - backed Taoist ;
铁 - 支持的 道教 ;

铁背道人；

[nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ˈmæstər] [ju] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] , [ju] [zuɪŋ] .
Next to him , Master Yu was accompanied by his sister , Yu Xiuying .
下一个 到 他 , 掌握 于 曾是 伴随 经过 他的 姐姐 , 于 秀英 .

下首余半仙同着妹子余秀英，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [əˈprentɪsɪz] ,
and a group of apprentices ,
和 一个 团体 的 学徒 ,

并一班徒弟，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsevrəl] [ˈfeɪvəd] [ˈju:nəks] .
There were also several favored eunuchs .
那里 是 还 一些 受青睐 太监 .

还有几个得宠的太监，

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] .
And several military generals .
和 一些 军队 将军们 .

并几个武将。

[ðə; ðɪ] [fu:d] [wʌz; wəz] [ˈi:tn] [ɪn][ə; eɪ] [mes] , [ˈli:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdɪʃɪz] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The food was eaten in a mess , leaving the dishes in disarray .
这 食物 曾是 吃 在 一个 混乱 , 离开 这 菜肴 在 混乱 .

只吃得杯盘狼藉，

[tʃɪrz] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋks] .
Cheers and drinks .
干杯 和 饮料 .

欢呼畅饮。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ðə; ðɪ][wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] ,
The one sitting at the head of the table ,
这 一 坐着 在 这 头 的 这 桌子 ,

这上首坐的，

[ðæt] [wʌz; wəz][ji:; ji] [tiˈæntʃɪŋ] .
That was Ye Tianqing .
那 曾是 叶 天庆 .

便是邳天庆，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈpaʊərf(ə)] .
It is the most powerful .
它 是 这 最多 强大的 .

最是利害。

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n]
If we can get rid of this person
如果 我们 能 得到 摆脱 的 这 人

若能除了此人，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɪz] [faɪn] .
The rest is fine .
这 休息 是 美好的 .

其余就不妨事了。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Everyone was there .
每个人 曾是 那里 :

“众人都在那里，

[ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][stɑːrt] .
It's inconvenient to start .
它是 不方便 到 开始 :

不便下手。

[məːrʊəvər] , [ðə; ðɪ] [ju] [ˈsɪblɪnz] , [bəʊθ] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz] , [pəˈzes] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l][ˈmædʒɪk(ə)l]
Moreover , the Yu siblings , both immortals and demons , possess formidable magical
而且 , 这 于 兄弟姐妹 , 两个都 不朽者 和 恶魔 , 具有 强大 神奇
[ˈpaʊəz] .
powers .
权力 :

况且余半仙兄妹妖法利害，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɡoʊ] [daʊn] .
You and I go down .
你 和 我 去 向下 :

你我下去，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
They are bound to meet with misfortune .
他们 是 边界 到 见面 和 不幸 :

定遭不测。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈwɔːrd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][maɪ][ɑːrt] .
Let me reward him with a piece of my art .
让 我 报酬 他 和 一个 片 的 我的 艺术 :

待我赏他一弹。”

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][ˈmɑːrb(ə)l] .
He then reached into his pocket and pulled out a marble .
他 然后 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 大理石 :

遂向身边袋内摸出一个弹子，

[hiː; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
He aimed his sword at Ye Tianqing and struck him squarely in the face .
他 旨在 他的 剑 在 叶 天庆 和 击 他 完全 在 这 脸 :

照准邝天庆劈面打来。

[ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
She was drinking that day .
她 曾是 喝 那 天 。

那天庆正在饮酒，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [ðəm; ðəm] .
Unbeknownst to them , someone was plotting against them .
不知不觉 到 他们 , 某人 曾是 绘制 反对 他们 。

不提防有人暗算。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [glæs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps] ,
Just as he was about to raise his glass to his lips ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 玻璃 到 他的 嘴唇 ,

方欲举杯就口，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][prə'dʒekt(ə)] [fluː] ['oʊvər] .
Suddenly , a projectile flew over .
突然 , 一个 弹丸 飞翔 超过 。

忽地一弹飞来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'wei] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
He quickly turned his head away to avoid it .
他 迅速地 转向 他的 头 离开 到 避免 它 。

忙将头偏躲，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 。

已来不及，

[aɪ 'tiː][ɪz]['lʊkertɪd] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] ['aʊtər] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [aɪ] .
It is located above the outer corner of the eye .
它 是 位于 多于 这 外 角落 的 这 眼睛 。

中在眼梢之上。

['fɔːrtʃənətli] , [tiː'æn'tʃɪŋ] [ə'raɪvd] [hʊm] ['seɪfli] .
Fortunately , Tianqing arrived home safely .
幸运的是 , 天庆 到达的 家 安全 。

幸亏天庆工夫到家，

['oʊnli]['ɡoʊldən] [laɪt] [ʃɑːt] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [aɪz] .
Only golden light shot out in front of their eyes .
仅有的 金的 光 射击 出去 在 正面 的 他们的 眼睛 。

只打眼前金光乱射，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 。

大叫一声：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] ! "
" **There's a spy !** "
" 有 一个 间谍 ！ "

“有奸细！ ”

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , ['evriwʌn] [druː] [ðər; ðər][swɔːdz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
In an instant , everyone drew their swords and knives .
在 一个 立即的 , 每个人 画 他们的 剑 和 刀具 。

霎时间众人各出刀剑在手，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] .
They all jumped into the courtyard .
他们 全部 跳了起来 进入 这 庭院 。

一齐跳到庭心。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['hɜ:rɪdli] [held] [ʌp][ðə; ði][læmps] .

The servants hurriedly held up the lamps .
这 仆人们 匆匆 握住 向上 这 灯 .

众家丁忙将灯火擎起。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][wi:; wi] [noʊ] [aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

Little did we know it would be the fourth watch of the night .
小的 做过 我们 知道 它 会 是 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

那知时交四鼓，

[ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .

The moon has already set in the west .
这 月亮 有 已经 放 在 这 西方 .

月已西沉，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt] [tu:; tə][ðə; ði][dɑ:rk]

Looking from the light to the dark
寻找 从 这 光 到 这 黑暗的

亮处望到暗处，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'kleɪr] ,

But it is unclear ,
但 它 是 不清楚 ,

却不清楚，

[hu:] [noʊz] [haʊ] ['meni] [spaɪz] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðoʊz] [taɪld] [ru:fs] ?

Who knows how many spies live in those tiled roofs ?
WHO 知道 如何 许多 间谍 居住 在 那些 瓷砖 屋顶 ?

不知瓦房上有多少奸细，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:t][goʊ][ʌp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .

Therefore , they dared not go up onto the roof .
所以 , 他们 敢于 不是 去 向上 到 这 屋顶 .

故此不敢上屋。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbəns] .

There is a disturbance .
那里 是 一个 干扰 .

正在扰攘，

[wʊʃ; wu:ʃ] , [ə'nʌðər] ['bʊlɪt] [flu:] ['oʊvər] .

Whoosh , another bullet flew over .
嗖! , 其他 子弹 飞翔 超过 .

呼的又是一弹飞来，

[ˈpoʊləʊ][wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd][ˈædʒ(ə)] .

Polo was quick - witted and agile .
马球 曾是 快的 - 机智的 和 敏捷 .

波罗僮眼明手快，

[hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] [rɪŋ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [blɔ:k] [aɪ 'ti:] .

He pulled the ring knife in his hand to block it .
他 拉 这 戒指 刀 在 他的 手 到 堵塞 它 .

扯将手中戒刀一隔，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [hɪt][ðə; ði] [naɪf] .

The bullet hit the knife .
这 子弹 打 这 刀 .

那弹正打在刀上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,

With a clang ,
和 一个 铛 ,

噹的一响，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz][soʊ] [ɪnˈtens] [aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [spa:rkʰs][tu:; tə][ɪkˈsploʊd] .
The fire was so intense it caused sparks to explode .
这 火 曾是 所以 激烈的 它 导致 火花 到 爆炸 .
打得火星直爆。

[ʃi:; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ye Tianqing was furious .
叶 天庆 曾是 狂怒 .
邝天庆大怒，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [kʊd; kəd] [si:] [ˈevri] [ˈtaɪni] [ˈdi:teɪl] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] .
His eyes could see every tiny detail in the dark .
他的 眼睛 可以 看 每一个 微小的 细节 在 这 黑暗的 .
他的眼睛黑夜能辨锱铢，

[ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [left] [aɪ] ,
Although he was shot in the left eye ,
虽然 他 曾是 射击 在 这 左边 眼睛 ,
虽然左眼中弹，

[ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
The right eye remains unharmed .
这 正确的 眼睛 遗迹 毫发无损 .
右眼依然无恙，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə][goʊ][ʌp] ,
Seeing that no one dared to go up ,
看到 那 不 一 敢于 到 去 向上 ,
见众人不敢上去，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
He then picked up a broadsword .
他 然后 挑选 向上 一个 阔剑 .
便提了一柄朴刀，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [taɪl] .
He leaped onto the roof tile .
他 跳跃 到 这 屋顶 瓦 .
飞身上瓦。

[wen] [taɪ] [ˈæŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [goʊ][ʌp] ,
When Tie Ang saw the teacher go up ,
什么时候 领带 安格 锯 这 老师 去 向上 ,
铁昂见老师上去，

[soʊ][hi:; hi] [dʒʌmpɪt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
So he jumped onto the tiled roof .
所以 他 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 .
也便跳上瓦房。

[leɪ] -
Lei Dachun
雷 -
雷大春、

[jɪn] [ˈfeɪ,hɒŋ] ,
Yin Feihong ,
阴 飞鸿 ,
殷飞红、

[ˈaɪərn] - [bækt] [ˈdaʊɪst] ,
Iron - backed Taoist ,
铁 - 支持的 道教 ,
铁背道人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊəd] [ˈkloʊslɪ] [brˈhænd] .
They all followed closely behind .

他们 全部 随后 密切 在后面 .

一齐跟梢而上。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpælə][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪblɪŋz] .
Only the monk Pala and the remaining siblings .

仅有的 这 僧 帕拉 和 这 其余的 兄弟姐妹 .

只有波罗僧同余家兄妹，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ðæt] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [gʊd] [æt; ət] [ˈflaɪɪŋ] ,
And a few that were not good at flying ,

和 一个 很少 那 是 不是 好的 在 飞行 ,

以及几个不善飞行的，

[ðeɪ] [stʊd] [gɑ:rd] [brˈloʊ] .
They stood guard below .

他们 站立 警卫 以下 .

守在下边。

[naʊ] , [wen] - [sɔ:] [ji; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
Now , when Yizhimei saw Ye Tianqing draw his sword ,

现在 , 什么时候 - 锯 叶 天庆 画 他的 剑 ,

且说一枝梅见邝天庆提刀出来，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :

人行道 :

便道：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[lets] [goʊ] !
Let's go !

我们来吧 去 !

走罢！ ”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
The two turned around and came back .

这 二 转向 大约 和 来了 后退 .

二人旋转身来，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt] .
They walked out .

他们 步行 出去 .

向外便走。

[mɪŋɡaʊ] [lʊkt] [bæk] ,
Minggao looked back ,

明高 看起来 后退 ,

鸣皋回头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ,
Seeing four or five people chasing after them ,

看到 四 或者 五 人们 追逐 后 他们 ,

见有四五人追赶，

[aɪ] [noʊ] [ðeə(r)] [ɔ:l][ˈekspɜ:rts][æt; ət] [ˈkʌstəm] - [meɪd] [ˈaɪtəmz] .
I know they're all experts at custom - made items .

我 知道 它们是 全部 专家 在 风俗 - 制成 项目 .

知道都是定做的好手，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

难以抵敌，

[soʊ] [hiː; hi] ['fɑːləʊd] - [ɛm i 'aɪ] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
So he followed Yizhi Mei and ran away .
所以 他 随后 - 梅 和 跑 离开 .

遂跟定一枝梅飞奔而走。

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After leaving the palace ,
后 离开 这 宫殿 ,

出了王宫，

[ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊzɪz] ,
On top of the houses ,
在 顶部 的 这 房屋 ,

在于民房上面，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ɔːr] [nɔːrθ] ,
Regardless of east , west , south , or north ,
不管 的 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 ,

不管东西南北，

['muːvɪŋ] ['fɔːrwəd] .
Moving forward .
移动 向前 .

向前而去。

[wʌt] [fled] [wʌz; wəz] ['laɪtnɪŋ] [fæst] .
What fled was lightning fast .
什么 逃亡 曾是 闪电 快速地 .

前逃的是疾雷掣电，

[wʌt] ['fɑːləʊd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] [ʌv; əv] [æk'tɪvəti] .
What followed was a whirlwind of activity .
什么 随后 曾是 一个 旋风 的 活动 .

后赶的是风卷残云。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After traveling for a while ,
后 旅行 为了 一个 尽管 ,

赶了一程，

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ye Tianqing turned around and looked .
叶 天庆 转向 大约 和 看起来 .

邝天庆回头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)] [br'hɑɪnd] [hɪm; ɪm] ['kʊdnt] [kætʃ] [ʌp] ,
Seeing that the four people behind him couldn't catch up ,
看到 那 这 四 人们 在后面 他 不能 抓住 向上 ,

见背后四人追赶不上，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɑːr] [ə'paːrt] .
They are far apart .
他们 是 远的 除 .

相离甚远，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [aɪ 'tiː] [ə'loʊn] .
He had no choice but to chase after it alone .
他 有 不 选择 但 到 追赶 后 它 独自的 .

只得独自一人追赶。

[si:] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[bʌt; bət] [ðen] - [ˈfaɪərd] [əˈnʌðər] [ʃɑ:t] .
But then Yizhimei fired another shot .
但 然后 - 被解雇 其他 射击 .

却被一枝梅又发一弹，

[tiːˈænˈtʃɪŋ] [flæʃt] [əˈweɪ] .
Tianqing flashed away .
天庆 闪光灯 离开 .

天庆急闪，

[ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [greɪzd] [pæst][maɪ] [ɪr] .
The bullet grazed past my ear .
这 子弹 放牧 过去的 我的 耳朵 .

那弹从耳边擦过。

[tiːˈænˈtʃɪŋ] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Tianqing thought to himself :
天庆 想法 到 他自己 :

天庆暗想：

" [maɪ] [aɪz] [ɑ:r; ə] [ɪnˈkredəbli] [ˈpeɪnf(ə)] . "
" My eyes are incredibly painful . "
" 我的 眼睛 是 难以置信 痛苦 . "

“眼上疼痛难当，

[ðə; ði] [gru:p] [fel] [bɪˈhaɪnd] [əˈgen] .
The group fell behind again .
这 团体 跌倒 在后面 再次 .

众人又落在后边，

[ði:z] [tu:] [ɑ:r; ə][nɑ:t][kaɪnd] [ˈpi:p(ə)] [ˈi:ðər] .
These two are not kind people either .
这些 二 是 不是 种类 人们 任何一个 .

这二个也非善良之辈，

[waɪ] [nɑ:t][ɡoʊ] [bæk] ?
Why not go back ?
为什么 不是 去 后退 ?

不如回去，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] .
Change your mind .
改变 你的 头脑 .

转定念头，

[tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][spɪn]
Turn around and spin
转动 大约 和 旋转

旋身回转，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [taɪ] [ˈæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
He then went to the palace with Tie Ang and the others .
他 然后 去 到 这 宫殿 和 领带 安格 和 这 其他的 .

遂同铁昂等到了王宫。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɑ:n] .
It **was** **dawn** .
它 曾是 黎明 :

天已黎明，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ɪn'fɔ:rmɪd] [prɪns] ['nɪŋ] .
They jointly informed Prince Ning .
他们 共同 知情的 王子 宁 :

一同奏知宁王。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ['ɑ:fɪs] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [mə'mɔ:ri:əlz] [hæd; həd] [gɔ:n]
The military intelligence office had already reported that memorials had gone
这 军队 智力 办公室 有 已经 据报道 那 纪念碑 有 已消失
[ˈmɪsɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
missing overnight .
丢失的 过夜 :

早有军机房报称夜来失去奏章、

['letəz]
Letters
信件

信札、

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

黄金、

[ðə; ði] ['mætə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪlvə] ['med(ə)l] .
The matter of the silver medal .
这 事情 的 这 银 勋章 :

银牌之事。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Ning was furious and said :
王子 宁 曾是 狂怒 和 说 :

宁王大怒道：

" [ðɪ:z] ['treɪtəz] , "
" These traitors , "
" 这些 叛徒 , "

“这班逆贼，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [soʊ] [bəʊld] !
How dare you be so bold !
如何 敢 你 是 所以 大胆的 !

直如此大胆！

[haʊ] [der] [ðeɪ] ['entə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [wɪ'ðəʊt] [pə'r'mɪʃ(ə)n] !
How dare they enter the royal palace without permission !
如何 敢 他们 进入 这 皇家 宫殿 没有 允许 !

竟敢私入王宫，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] ,
Intending to assassinate ,
意图 到 暗杀 ,

意图行刺，

['sti:lɪŋ] [mə'mɔ:ri:əlz] [ænd; ənd] [ʌðə] ['aɪtəmz] .
Stealing memorials and other items .
偷窃 纪念碑 和 其他 项目 :

偷盗奏章等物，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] ['wu:ndɪd] [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][dʒen(ə)rəl] .
The bullet wounded the invincible general .
这 子弹 受伤 这 无敌 一般的 .

弹伤无敌大将。”

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [raɪt] [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] .
He instructed them to write another memorial .
他 指示 他们 到 写 其他 纪念馆 .

吩咐再写表章，

[rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Report to the imperial court ,

申奏朝廷，

[prɪ'per] [ɡɪfts] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
Prepare gifts of gold and pearls .
准备 礼物 的 金子 和 珍珠 .

备下金珠礼物，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [rʌʃ] [tu;; tə][ki:'oʊtoʊ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Huang Sanbao was ordered to rush to Kyoto overnight .
黄 - 曾是 订购 到 匆忙 到 京都 过夜 .

差黄三保星夜赶进京都，

[aɪ] [met] ['zu:] ['nɪŋ] [fɜ:rst] .
I met Zhu Ning first .
我 遇见 朱 宁 第一的 .

先见了朱宁、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈru:i] ,
Zhang Rui ,
张 瑞 ,

张锐，

[ju] [ˈtʃɪˈæŋ][məst; məst][bi;; bi] [brɔ:t] [tu;; tə] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [kənˈvɪktɪd] .
Yu Qian must be brought to justice and convicted .
于 钱 必须 是 带来 到 正义 和 已定罪 .

务要将俞谦拿问定罪，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈju:d] [tu;; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [ˈfɔ:ləʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ju] [klæn] .
An imperial edict was issued to arrest the followers of the Yu clan .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 逮捕 这 追随者 的 这 于 氏族 .

发诏拿捉羽党，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈprɒməlˌɡertɪd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
It was promulgated throughout the land .
它 曾是 颁布 自始至终 这 土地 .

颁行天下。

[hi; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu;; tə] [ɔ:l] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ɡɑ:rdz] .
He then gave instructions to all officers and guards .
他 然后 给予 指示 到 全部 警官 和 守卫 .

一面吩咐大小将官及侍卫人等，

[teɪk] [strikt] [priˈkɔ:ʃənz] .
Take strict precautions .
拿 严格的 防范措施 .

严为防备。

[mɪŋ] [leɪ] -
Ming Lei Dachun
明 雷 -

命雷大春、

[taɪ] ['æŋ] ,
Tie Ang ,
领带 安格 ,

铁昂、

[jɪn] ['feɪ,hŋŋ] ,
Yin Feihong ,
阴 飞鸿 ,

殷飞红、

[ðə; ði][ˈaɪərn] - [bækt] ['daʊəsts] [i:tʃ] [led][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] .
The Iron - Backed Taoists each led the Imperial Guards .
这 铁 - 支持的 道教徒 每个 引领 这 帝国 卫兵 .

铁背道人各领御林军，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜ:rnz] [pəˈtrʊəlɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ɐnd] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] ['pæləs] ['evri] [naɪt] .
They took turns patrolling inside and outside the palace every night .
他们 采取 转弯 巡逻 里面 和 外部 这 宫殿 每一个 夜晚 .

每夜轮流在王宫内外终夜梭巡，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz][set] [ʌp][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
An ambush was set up inside the palace .
一个 伏击 曾是 放 向上 里面 这 宫殿 .

离宫内安排埋伏。

['erti] [fɜ:rst] - [klæs] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Eighty first - class guards were selected .
八十 第一的 - 班级 守卫 是 已选 .

又选八十个头等侍尉，

[strɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
string the bow ,
细绳 这 弓 ,

弓上弦、

[ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [drɔ:n] [frʌm; frəm][ɪts] [ʃi:θ] [fɔ:r; fər] [prəˈtekʃn] .
The knife is drawn from its sheath for protection .
这 刀 是 绘制 从 它是 鞘 为了 保护 .

刀出鞘保护。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ju] [zuɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [wʌn] ['hʌndrəd] ['fi:meɪl] ['soʊldʒərz] .
He then ordered Yu Xiuying to lead one hundred female soldiers .
他 然后 订购 于 秀英 到 带领 一 百 女性 士兵 .

又命余秀英带领一百名女兵，

[prəˈtekt] [ðə; ði] ['eriəl] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
Protect the aerial concubines .
保护 这 天线 妾室 .

保卫空中嫔妃。

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ju] - [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ['mɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He then appointed Yu Banxian as his deputy military advisor .
他 然后 任命 于 - 作为 他的 副 军队 顾问 .

又命余半仙封为副军师之职，

['helpɪŋ] [li] ['zi,ræn] ,
Helping Li Ziran ,
帮助 李 齐兰 ,

帮同李自然、

-
Parasambhava
-

波罗僧，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps]
One hundred thousand elite troops
一 百 千 精英 军队

将精兵十万，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
Outside the royal palace .
外部 这 皇家 宫殿 .

绕扎王宫之外。

[ji:; ji] [tiːˈæntʃɪn] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [gert] .
Ye Tianqing guarded the palace gate .
叶 天庆 守卫 这 宫殿 门 .

邳天庆镇守宫门，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
The Prime Minister is both inside and outside the government .
这 主要的 部长 是 两个都 里面 和 外部 这 政府 .

总理内外。

[tɜ:rn] [ə; eɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpæləs] .
Turn a prince's palace into a palace .
转动 一个 王子的 宫殿 进入 一个 宫殿 .

把一座藩王宫殿，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [tri:] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] .
It turned into a tree of swords and a mountain of knives .
它 转向 进入 一个 树 的 剑 和 一个 山 的 刀具 .

变做了剑树刀山，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜ:r; wər] [ˈevriwɛr] .
Spears and halberds were everywhere .
长矛 和 戟 是 到处 .

戈戟如麻，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][soʊ] [wel] [ˈgɑ:rdɪd] [ðæt] [i:v(ə)n][bɜ:rdz][kʊd; kəd] [ˈhɑ:rdli] [flaɪ][ɪn] .
It was so well guarded that even birds could hardly fly in .
它 曾是 所以 出色地 守卫 那 甚至 鸟类 可以 几乎 飞 在 .

戒备得鸟雀也难飞入。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [əkˈseptɪd] [prɪns] [nɪŋz] [aɪˈdi:ə] .
Huang Sanbao accepted Prince Ning's idea .
黄 - 公认 王子 宁的 主意 .

那黄三保领了宁王主意，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeloo] [klɔ:θ] [bæg][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a yellow cloth bag on his back ,
携带 一个 黄色的 布 包 在 他的 后退 ,

背上黄布包囊，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [kəmˈpænjən] .
He brought a companion .
他 带来 一个 伴侣 .

带了一个伴当，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈtrævlɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The two horses traveled day and night .
这 二 马匹 旅行 天 和 夜晚 .

两骑马日夜赶路，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Heading towards Beijing .
标题 向 北京 .

向北京而去。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ʌv; əv][mɑ:][ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [gʌ:t][ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
Now , the brothers of Ma Family Village got up in the morning .
现在 , 这 兄弟 的 马 家庭 村庄 得到 向上 在 这 早晨 ,
且说马家村众弟兄早上起身，

[mɪŋgəʊ] [ɪz] [gɔ:n] .
Minggao is gone .
明高 是 已消失 .

不见了鸣皋，

[ˌaɪˈti:][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt][hi:; hi] [ˈsi:kretli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It is suspected that he secretly entered the palace .
它 是 怀疑 那 他 偷偷 进入 这 宫殿 .

料想他私入王宫，

[ɪnˈkwaiəɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:pəlz] [ˈwerəbaʊts] .
Inquire about the three people's whereabouts .
查询 关于 这 三 人们的 下落 .

探听三人消息，

[hi:; hi] [ˈhæznt] [rɪˈtɜ:rnd] [jet] .
He hasn't returned yet .
他 还没有 返回 然而 .

至今不见回来，

[ˌaɪˈti:][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɑ:dʒ] [wɪl] [bi:; bi] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
It is certain that the odds will be against them .
它 是 肯定 那 这 赔率 将要 是 反对 他们 .

定然凶多吉少。

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] - [ˈwɑ:ntrɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə][ɪnˈkwaiəɪ] .
Luo Jifang wanted to go into the city to inquire .
罗 - 通缉 到 去 进入 这 城市 到 查询 .

罗季芳欲进城去打听，

[su:] [ˈkɪŋ] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xu Qing stopped him and said :
徐 青 停止 他 和 说 :

徐庆止住道：

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ˈkænə:t] [ɡoʊ] .
But you cannot go .
但 你 不能 去 .

“你却去不得，

" [let] [em ˈi:][ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] . "
" Let me go and find out where they are . "
" 让 我 去 和 寻找 出去 在哪里 他们 是 . "

待我去探个下落。”

[su:] [ˈkɪŋ] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈləʊn] .
Xu Qing then went into the city alone .
徐 青 然后 去 进入 这 城市 独自的 .

当下徐庆独自进城而去。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rdʒənt] .
The situation at the city gate was extremely urgent .
这 情况 在 这 城市 门 曾是 极其 紧迫的 .

城门上十分紧急，

[su:] ['kɪŋ] [dɜ:d] [nɑ:t] ['entə] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xu Qing dared not enter the city .
徐 青 敢于 不是 进入 这 城市 .

徐庆不敢进城，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第41/130页

[ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They inquired outside the city .
他们 询问 外部 这 城市 .

就在城外打听。

[ˈwɛnd] [ti:] [haʊs]
Wende Tea House
温德 茶 房子

闻得茶坊、

[ˈledʒənd] [hæz; həz][aɪ ˈti:] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [ˈgæðərd] [ɪn] [tu:z] [ænd; ənd] [θˈri:z] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtævərn] .
Legend has it that people gathered in twos and threes at the tavern .
传奇 有 它 那 人们 聚集 在 二 和 三 在 这 酒馆 .

酒肆三三两两传说，

[tu:] [spaɪz] [sni:kt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpæləs] [læst] [naɪt] .
Two spies sneaked into the palace last night .
二 间谍 偷偷摸摸 进入 这 宫殿 最后的 夜晚 .

昨夜有二个奸细私入王宫，

[ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] [feɪld] .
The assassination attempt failed .
这 暗杀 试图 失败的 .

行刺未成，

[ðeɪ] [stəʊl] [ˈkaʊntləs] [ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
They stole countless gold and pearls .
他们 偷窃 无数 金子 和 珍珠 .

盗去金珠无数，

[ˈdʒen(ə)rəl][ji:; ji][wɹz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɪndʒərd] .
General Ye was also injured .
一般的 叶 曾是 还 受伤 .

邲大将军亦被打伤，

[ðeɪ] [pərˈsu:d] [bʌt; bət] [feɪld] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They pursued but failed to catch up .
他们 追击 但 失败的 到 抓住 向上 .

后来追赶未获；

[təˈdeɪ] , - , - [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
Today , 100 , 000 elite troops are stationed outside the royal palace .
今天 , - , - 精英 军队 是 驻 外部 这 皇家 宫殿 .

今日王宫外屯扎十万雄兵，

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [strikt] [ˌprepəˈreɪʃnz] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ?
How to make strict preparations both inside and outside ?
如何 到 制作 严格的 准备工作 两个都 里面 和 外部 ?

内外如何严备，

[haʊ] [ˈɜ:rdʒənt][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wɹz; wəz][æt; ət] [i:tʃ] [ˈsɪti] [ɡert] ,
How urgent the situation was at each city gate ,
如何 紧迫的 这 情况 曾是 在 每个 城市 门 ,

各城门如何紧急，

[həʊ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [strikt] [ɪn'spekʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gestˌhaʊs] ?
How to conduct strict inspections within the guesthouse ?
如何 到 执行 严格的 检查 之内 这 招待所 ？

客寓内如何严查，

[ɪf] ['eniwʌn] ['hɑːbəz] [spaɪz] . . .
If anyone harbors spies . . .
如果 任何人 港口 间谍 . . .

若有容留奸细者，

[wʌn] ['bɑːdi][ænd; ənd][wʌn] ['sɪnər] ,
One body and one sinner ,
一 身体 和 一 罪人 ,

一体同罪，

[ˈðerfɔːr] , [tə'deɪ] [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði]
Therefore , today the troops are being moved from the city to command the
所以 , 今天 这 军队 是 存在 已搬 从 这 城市 到 命令 这
['pi:p(ə)] .
people .
人们 .

故而今日城中移兵统众，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['bʌslɪŋ] [ænd; ənd] ['laɪvli] .
It was bustling and lively .
它 曾是 繁华 和 热闹 .

热闹非凡。

[suː] ['tʃɪŋ'daj] ;
Xu Qingdao ;
徐 青岛 ;

徐庆道；

[aɪ] [θɪŋk] [soʊ] [tuː] .
I think so too .
我 思考 所以 也 .

“我也这般想。

[ɔːr][aɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [mɪskən'sep(ə)n] .
Or it could be a misconception .
或者 它 可以 是 一个 误解 .

或者传言之讹，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ɪ'ventʃuəli] .
I'll have to come back eventually .
患病的 有 到 来 后退 最终 .

少不得就要回来，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[nɑːt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [səs'piʃənz] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːtntiːz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][mɑːdiːə]
Not to mention the suspicions and uncertainties among the people of Majia
不是 到 提到 这 怀疑 和 不确定性 之中 这 人们 的 马佳
['vɪlɪdʒ] ,
Village .
村庄 ,

不说马家村众人猜疑不定，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] . . .
Let's talk about a plum blossom . . .
我们来吧 讲话 关于 一个 李子 开花 . . .

且说一枝梅、

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [pər'sʊ] [tru:ps] [hæd; həd] [left] .
Xu Minggao saw that the pursuing troops had left .
徐 明高 锯 那 这 追求 军队 有 左边 .

徐鸣皋见后面追兵已去，

[æz; əz] [da:n] [brʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天色渐明，

[soʊ] [ðeɪ] [wɔ:kt] ['sləʊli] .
So they walked slowly .
所以 他们 步行 缓慢地 .

遂缓缓而行。

[br'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [ðɪs] [taɪm] ,
Before I knew it , this time ,
前 我 知道 它 , 这 时间 ,

不知不觉这一回儿，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪti] [li] .
They went straight for seventy or eighty li .
他们 去 直的 为了 七十 或者 八十 李 .

直奔了七八十里，

[bʌt; bət] [ə'hed] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
But ahead was a mountain road .
但 前方 曾是 一个 山 路 .

前面却是山路。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['sləʊli] ['fɔ:rwəd] .
The two walked slowly forward .
这 二 步行 缓慢地 向前 .

二人迤迳前行，

[æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
At the three - way intersection , in the woods ,
在 这 三 - 方式 路口 , 在 这 树林 ,

只见三岔路口树林上，

[hæŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [flæg][wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] ['endz] .
Hang a small flag with pointed ends .
悬挂 一个 小的 旗帜 和 尖 结束 .

挂一面尖角小旗。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][hoʊ'tel][a:n] [ðæt] [roʊd] .
There is a hotel on that road .
那里 是 一个 酒店 在 那 路 .

这条路内有酒店在彼，

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['hʌŋɡri] .
We were hungry .
我们 是 饥饿的 .

我们腹中饥饿，

[lets] [ɡʊʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go and have a drink .
我们来吧 去 和 有 一个 喝 .

且去饮一杯酒儿。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" ['veri] [ɡʊd] . "
" Very good "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The two then turned and went inside .
这 二 然后 转向 和 去 里面 .

二人便转弯进去。

[ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] ,
About half a mile ,
关于 一半 一个 英里 ,

约有半里，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [θætʃt] [hʌt] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
Sure enough , a row of thatched huts came into view .
当然 足够的 , 一个 排 的 茅草屋顶 小屋 来了 进入 看法 .

果见一排草屋。

[ə; eɪ] [waɪn] ['kɜːrt(ə)n][wʌz; wəz] [hʌŋ] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
A wine curtain was hung out in front of the door .
一个 葡萄酒 窗帘 曾是 悬挂 出去 在 正面 的 这 门 .

门前挑出酒帘。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

走到里边一看，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [θriː] [θætʃt] [hʌt] .
It was just three thatched huts .
它 曾是 只是 三 茅草屋顶 小屋 .

却是三间茅屋，

[ɔːl'dʊʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
Although living in the mountains ,
虽然 活的 在 这 山脉 ,

虽则山居，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kliːnd] [ʌp] [kwɔːt] [wel] .
It was cleaned up quite well .
它 曾是 已清洗 向上 相当 出色地 .

倒也收拾得清洁，

[,bæm'buː] ['plætfɔːrm][ænd; ənd][,bæm'buː] [tʃerz]
Bamboo platform and bamboo chairs
竹子 平台 和 竹子 椅子

竹台竹椅，

[ˈspeɪʃəs] [ænd; ənd][ˈoʊpən] .
Spacious and open .
宽敞 和 打开 .

宽大轩豁。

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
The people drinking inside ,
这 人们 喝 里面 ,

里边饮酒之人，

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [tu:] [si:ts] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] .
The first two seats are there .
这 第一的 二 座位 是 那里 .

先两席在彼。

[ðə; ðɪ] [tu:] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two chose a seat and sat down .
这 二 选择 一个 座位 和 卫星 向下 .

二人拣了一副座头坐下，

[ðə; ðɪ] [ˈbɑ:rtendər] [pleɪst] [tu:] [ˈglæsɪz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] .
The bartender placed two glasses on the table .
这 调酒师 放置 二 眼镜 在 这 桌子 .

酒保摆上二只杯子，

[tu:] [ˌbæmˈbu:] [ˈraɪtɪŋz] .
Two bamboo writings .
二 竹子 著作 .

二双竹著。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [brɪŋ] [tu:] [dʒʌŋɡz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfaɪnɪst] - [fɜ:rst] . "
" **Bring two jugs of the finest Fenjiu first** . "
" 带来 二 水罐 的 这 最好的 - 第一的 . "

“先打两壶上好汾酒来。

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][jɔ:r; jər] [drɪŋks] ?
Do you have anything to go with your drinks ?
做 你 有 任何事物 到 去 和 你的 饮料 ?

可有什么下酒？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈbɑ:rtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [aʊər; ɑ:r] [ˈfeɪməs] [breɪzd] [bi:f] . . . "
" **Our famous braised beef** . . . "
" 我们的 著名的 炖 牛肉 . . . "

“我们出名的好酱牛肉、

[poʊtʃt] [ˈtʃɪkɪn]
poached chicken
偷猎 鸡

白斩鸡、

[ˈsɔ:ltɪd] [dʌk]
Salted duck
咸的 鸭子

腌鸭子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [plʌmp] , [ˈskæliən] - [ænd; ənd] - [ˈpepər] [ˈfraːgz] .
There are also plump , scallion - and - pepper frogs .
那里 是 还 丰满 , 葱 - 和 - 胡椒 青蛙 .
还有肥大葱椒田鸡，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
There are also vegetables .
那里 是 还 蔬菜 .
也有蔬菜。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [kʌt] [wʌn] [plert] [ʌv; əv] [iːtʃ] . "
" Cut one plate of each . "
" 切 一 盘子 的 每个 : "
“每样切一盘来，

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpænkɜːks] . "
" Bring me a few dozen pancakes . "
" 带来 我 一个 很少 打 煎饼 : "
有薄饼拿几十张来。”

[ðə; ðɪ] [ˈbɑːrtendər] [riˈspɒndɪd] :
The bartender responded :
这 调酒师 回应 :
酒保应声：

" [noʊ] . "
" know . "
" 知道 : "
“晓得。”

[ðen] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈteɪbl] .
Then they went and brought over a table .
然后 他们 去 和 带来 超过 一个 桌子 .
便去搬上一桌，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈaɪtəmz] [dɪˈspleɪd] .
There were seven or eight items displayed .
那里 是 七 或者 八 项目 显示 .
摆了七八样。

[ðə; ðɪ] [tuː] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] .
The two drank several cups .
这 二 喝 一些 杯子 :
二人饮了数杯，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈplætfɔːrm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] .
I saw a person sitting on a platform to the side .
我 锯 一个 人 坐着 在 一个 平台 到 这 边 :
见那旁边一只台上坐着一人，

[aɪ] [drɪŋk] [əˈloʊn] [ðer; ðər] .
I drink alone there .
我 喝 独自的 那里 :
在彼独酌。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɑːd] [əˈpɪrəns] .
He was born with an odd appearance .
他 曾是 出生 和 一个 奇怪的 外貌 :
生得形容古怪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ə'pɪərəns] ,
With a dignified appearance ,
和 一个 凝重 外貌 ,

相貌威严，

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] [ænd; ənd] [brɔ:d] ['fɔ:rhed]
High cheekbones and broad forehead
高的 颧骨 和 广阔 前额

高颧阔额，

['saɪd,bɜ:rnz] ,
Sideburns ,
鬓角 ,

落腮胡子，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kerfri:] [ska:rf][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a carefree scarf on his head ,
穿着 一个 畅快 围巾 在 他的 头 ,

头戴逍遥巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - ['kʌlərd] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a light - colored Taoist robe ,
穿着 一个 光 - 有色 道教 长袍 ,

身穿元色道袍，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['plætfɔ:rm] .
A sword was placed on the platform .
一个 剑 曾是 放置 在 这 平台 .

台上放着一口宝剑，

[hi:; hi] [pɔ:d] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [kʌp] .
He poured himself a drink from the large cup .
他 倾倒 他自己 一个 喝 从 这 大的 杯子 .

将大盏自斟自饮。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][sʌm; səm] [ʌn'ju:zuəl] [fɪtʃər] .
This person has some unusual features .
这 人 有 一些 异常 特征 .

此人有些异相，

[hi:; hi][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
He is certainly no ordinary person .
他 是 当然 不 普通的 人 .

必非等闲之辈。”

[mɪŋgəʊ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Minggao nodded in agreement .
明高 点头 在 协议 .

鸣皋点头道是。

[ðən] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:ɹ; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][em 'i:] ,
You said you were looking for me ,
你 说 你 是 寻找 为了 我 ,

你说寻我，

[wʌt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

究竟怎地？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðæt] [deɪ] [aɪ] ['fɑ:lʊəd] [li] ['wu:z] [əd'vaɪs] , "
" **That day I followed Li Wu's advice** , "
" 那 天 我 随后 李 吴氏 建议 , "

“那日我依了李武之言，

[ðeɪ] [sə:tʃt] ['evriwɛr] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
They searched everywhere in An'yi Mountain .
他们 搜索 到处 在 - 山 .

到了安义山中四处找寻。

[fɔ:ɹ; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

全无踪迹。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['wʊmən] [ə'pɪəd] .
Suddenly a beautiful woman appeared .
突然 一个 美丽的 女士 出现 .

忽见一个丽人，

[wɔ:k] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
Walk with me ,
走 和 我 ,

与我同行，

['grædʒuəli] [brɪ'gæən] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] ['læŋgwɪdʒ] .
Gradually began to understand language .
逐步地 开始 到 理解 语言 .

渐通言语，

[ðeɪ] [sed] [hoʊm] ['wɔznt] [fɑ:r] [ə'hed] .
They said home wasn't far ahead .
他们 说 家 不是 远的 前方 .

说是家在前边不远。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
I want to be deep in the mountains ,
我 想 到 是 深的 在 这 山脉 ,

我想深山之内，

[wer] [kæŋ; kən][aɪ][faɪnd] [sʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪfli] [meɪd] - [ʌp] ['wʊmən] ?
Where can I find such a beautifully made - up woman ?
在哪里 能 我 寻找 这样的 一个 非常漂亮 制成 - 向上 女士 ？

安得有此艳妆女子，

[maɪ] [daʊts] [hæd; həd] [bɜ:ŋ] [brɪn] ['lɪŋgərɪŋ] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
My doubts had long been lingering in my mind .
我的 疑虑 有 长的 到过 挥之不去的 在 我的 头脑 。

心中早已疑惑。

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
Walk to the front ,
走 到 这 正面 ，

走到前边，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔ:l] [haʊs] .
There was a tall house .
那里 曾是 一个 高的 房子 。

果有一所高大房屋。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][ɪn'saɪd] .
He then invited me inside .
他 然后 受邀 我 里面 。

他便邀我入内，

[ɔ:fər] [ti:] ,
Offer tea ,
提供 茶 ，

献茶，

[flɜ:rt] ,
flirt ,
调情 ，

眉来眼去，

[aɪ 'ti:] [kən'fju:zɪz] [em 'i:] .
It confuses me .
它 令人困惑 我 。

迷惑于我。

[aɪ] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərət] .
I then pretended to be considerate .
我 然后 假装 到 是 周到 。

我便假意周全，

[æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['bækgraʊnd] .
Ask him about his family background .
问 他 关于 他的 家庭 背景 。

问他阅阅。

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [wen] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] . . .
He said that when his father was alive . . .
他 说 那 什么时候 他的 父亲 曾是 活 。

他说父亲在时，

[ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [greɪd]
Official rank of the highest grade
官方的 秩 的 这 最高 年级

官居极品，

[rɪ'taɪər] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd]
Retire to the countryside
退休 到 这 农村

告老林泉，

[ˈlɪvɪŋ] [hɪr] ,
Living here ,
活的 这里 ,

住居此地，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈdɔːtər] .
He has only one daughter .
他 有 仅有的 一 女儿 .

单生他一女，

[hɜːr; hər] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] - .
Her nickname is Fanglan .
她 昵称 是 - .

小字芳兰。

[ˈleɪtər] , [maɪ] [ˈfɑːðər] [pæst] [əˈweɪ] .
Later , my father passed away .
之后 , 我的 父亲 通过了 离开 .

后来父亲去世，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈfʊːtʃənz] [dɪˈklaɪnd] .
The family fortunes declined .
这 家庭 财富 拒绝 .

家道陵夷。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ] .
Now there is only a maidservant in charge of cooking .
现在 那里 是 仅有的 一个 女仆 在 收费 的 烹饪 .

如今存个使女司炊，

[ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [ˈænsər] [ðə; ði] [dɔːr] .
A servant answered the door .
一个 仆人 回答 这 门 .

一个苍头应门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
There was no one else in the building .
那里 曾是 不 一 别的 在 这 建筑 .

其馆别无他人，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈmæəri] [ˈɪntuː][ðer; ðər][ˈfæməli] .
They then wanted me to marry into their family .
他们 然后 通缉 我 到 结婚 进入 他们的 家庭 .

遂要我入赘为婚。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ˈiːzi] [θɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
I think there's no such thing as an easy thing in this world .
我 思考 有 不 这样的 事物 作为 一个 简单的 事物 在 这 世界 .

我想世间岂有如此易事？

[ˈsʌmwʌt] [ˌʌndərˈstʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Somewhat understood in his heart ,
有些 理解 在 他的 心 ,

心中有些明白，

[aɪ] [noʊ] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈspɪrɪt] [ɔːr] [ˈdiːmən] .
I know he must be some kind of mountain spirit or demon .
我 知道 他 必须 是 一些 种类 的 山 精神 或者 恶魔 .

知他莫非山精妖魅。

[ɪɡˈzæmɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈkloʊsli] .
Examine his face closely .
检查 他的 脸 密切 .

将他面容细看，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [θɔ:t] [ðɪs] ['wʊmən] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['vɪksn] .
He secretly thought this woman must be a vixen .
他 偷偷 想法 这 女士 必须 是 一个 泼妇 ；

暗想此女一定妖精。

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [dɪ'vəʊəd] [ju:; jʊ] ?
Could it be that he also devoured you ?
可以 它 是 那 他 还 吞噬 你 ？

想你莫非亦被他吃了？

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['spɪrɪt][,aɪ 'ti:][ɪz] .
I just don't know what kind of spirit it is .
我 只是 不 知道 什么 种类 的 精神 它 是 ；

只不知什么精怪。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 ；

常言道：

[straɪk] [fɜ:rst][tu:; tə] [geɪn] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd] .
Strike first to gain the upper hand .
罢工 第一的 到 获得 这 上 手 ；

先下手为强，

[sləʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [ju:l] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
Slow down and you'll suffer the consequences .
慢的 向下 和 你会 遭受 这 结果 ；

慢下手遭殃。

[meɪk] [ʌp][jʊr; jər][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ；

想定主意，

['stændɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Standing behind the door ,
常设 在后面 这 门 ；

守在房门背后，

[hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu:; tə] [straɪk] .
He drew his sword and prepared to strike .
他 画 他的 剑 和 准备 到 罢工 ；

拔刀伺候。

[ə; eɪ]['moʊmənt][ˈleɪtər] , [ðə; ði] ['wʊmən] ['entərd] .
A moment later , the woman entered .
一个 片刻 之后 ； 这 女士 进入 ；

少顷女子进来，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bloʊ] .
I killed him with a single blow .
我 被杀 他 和 一个 单身的 吹 ；

被我一刀杀了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['krækɪŋ] [saʊnd] .
There was a loud cracking sound .
那里 曾是 一个 大声 裂纹 声音 ；

只听豁辣一声，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [wɜ:rld] [hæd; həd] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
It was as if the world had turned upside down .
它 曾是 作为 如果 这 世界 有 转向 上行 向下 ；

好似天翻地覆，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [kə'ləpst] [ɪ'mi:diətli] .
The building collapsed immediately .
这 建筑 倒塌 立即地 .

楼房立时塌倒。

[aɪ] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] .
I then jumped out .
我 然后 跳了起来 出去 .

我便跳将出来，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['paɪθɑ:n] .
It turned out to be a very large python .
它 转向 出去 到 是 一个 非常 大的 Python .

原来一条极大的蟒蛇，

[hɪz; ɪz] ['bɑ:di][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [sɪns] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
His body had long since been separated from his head .
他的 身体 有 长的 自从 到过 分开 从 他的 头 .

早已身首异处。

[ðæt] [meɪd] ,
That maid ,
那 女佣 ,

那婢女、

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [fled] .
The servant fled .
这 仆人 逃亡 .

苍头逃遁去了。

[teɪk] [ə; ei] ['kloʊzər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
Take a closer look at the house .
拿 一个 更近 看 在 这 房子 .

细看那房子，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; ei] [tu:m] .
It was a tomb .
它 曾是 一个 墓 .

却是一座坟莹。

[soʊ][aɪ] [set] [ə; ei] ['faɪər] .
So I set a fire .
所以 我 放 一个 火 .

我便放起一把火，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
The house was burned down as well .
这 房子 曾是 烧伤 向下 作为 出色地 .

连房屋一并烧了。

[ðei] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] [tu:] [mɔ:r] [deɪz] ['æftər] [ðæt] .
They searched for two more days after that .
他们 搜索 为了 二 更多的 天 后 那 .

后来又寻了两日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv],[aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

毫无踪迹。

[aɪ] [θɪŋk] [jɔ:r; jər] [kloʊðz] [ænd; ænd] [ʃu:z] [ɑ:r; ər] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
I think your clothes and shoes are nowhere to be found .
我 思考 你的 衣服 和 鞋 是 无处 到 是 成立 .

我想你衣履不见，

[ɔ:r] [pə'hæps] [ðei] [wɜ:r; wə] [nɑ:t] [hɑ:md] [baɪ] [ðɪs] ['feri] .
Or perhaps they were not harmed by this fairy .
或者 也许 他们 是 不是 受到伤害 经过 这 仙女 .

或者未被这妖精伤害，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
He then returned to Nanchang .
他 然后 返回 到 南昌 .

遂即回到南昌。

[ðə; ði] [dʒəu] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The Zhou family's house was closed .
这 周 家庭的 房子 曾是 关闭 .

只见周家房屋封闭，

[ɪn'kwaiər] ['kerfəli] ,
Inquire carefully ,
查询 小心 ,

细细打听，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [lɜ:rn] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wə] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪnsɪz]
Only then did they learn that the three of them were imprisoned in the Prince's
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 这 三 的 他们 是 被监禁 在 这 王子的
['pæləs] [dʒeɪl] .
Palace jail .
宫殿 监狱 .

方知他三人被禁王府牢中，

[jʊr; jər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Your whereabouts are unknown .
你的 下落 是 未知 .

你们不知去向。

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] ['jestərdeɪ] .
Therefore , I intended to visit them yesterday .
所以 , 我 故意的 到 访问 他们 昨天 .

故而昨欲去探望他们，

[traɪ] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
Try to save them .
尝试 到 节省 他们 .

设法相救，

[aɪ] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ] [æsk] [ju:; jʊ] [wer] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] .
I may also ask you where you are .
我 可能 还 问 你 在哪里 你 是 .

亦可问你下落。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] [ɪn] .
But it was difficult to get in .
但 它 曾是 难的 到 得到 在 .

那知难以进去，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [met] [ju:; jʊ] .
But then I met you .
但 然后 我 遇见 你 .

却会见了你。

[bʌt; bət] [wer] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] , [ɪg'zæktli] ?
But where are you , exactly ?
但 在哪里 是 你 , 确切地 ?

你却究竟在于何处？ ”

[ˈmɪŋɡaʊ] [ˈmet] - .
Minggao met Fanglan .
明高 遇见 - .

鸣皋把遇见芳兰，

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [li] [wu:] ,
Separated from Li Wu ,
分开 从 李 吴 ,

与李武失散，

[hi; hi] [ˈnɪrli] [kɪd] [ˌem ˈi:] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tʃɑ:rm] .
He nearly killed me with his charm .
他 几乎 被杀 我 和 他的 魅力 .

被他迷得几乎伤命，

[ˈleɪtər] , [ˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər] - [əˈraɪvd] .
Later , fortunately , my senior brother Xuanzhenzi arrived .
之后 , 幸运的是 , 我的 高级的 兄弟 - 到达的 .

后来幸得师伯玄贞子到来，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜ:rvənt] [su:] [fəu] [wɜ:ɹ; wər] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈreskju:] ,
If the young servant Xu Shou were to come to the rescue ,
如果 这 年轻的 仆人 徐 守 是 到 来 到 这 救援 ,

命小僮徐寿相救的话，

[aɪ] [ɪkˈsplɛɪnd] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈbɑ:rtendər] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:] [mɔ:ɹ] [dʒʌgz] [ʌv; əv] [waɪn] .
They then ordered the bartender to bring two more jugs of wine .
他们 然后 订购 这 调酒师 到 带来 二 更多的 水罐 的 葡萄酒 .

又唤酒保添上两壶酒来，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kʌp] .
You have a cup .
你 有 一个 杯子 .

你一杯，

[aɪl] [hæv; həv] [wʌn] .
I'll have one .
患病的 有 一 .

我一杯。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Speaking of the matter of Prince Ning ,
请讲 的 这 事情 的 王子 宁 ,

讲起宁王之事，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [mɔ:ɹ] [ˈvɪdʒɪlənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
We will definitely be more vigilant in the future .
我们 将要 确实 是 更多的 警惕的 在 这 未来 .

今后必然严备，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [seɪv] [ˈaʊər; ɑ:ɹ] [θri:] [ˈbrʌðərz] ?
How can we save our three brothers ?
如何 能 我们 节省 我们的 三 兄弟 ?

如何救三位兄弟？

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] . "

" **Ye Tianqing is highly skilled** . "

" 叶 天庆 是 高度 熟练 . "

“邝天庆本领高强，

[ju] - [ˈsɔːrsəri] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] .

Yu Banxian's sorcery is extremely powerful .

于 - 巫术 是 极其 强大的 .

余半仙妖法利害，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [taɪ] [ˈæŋ] ,

Furthermore , Tie Ang ,

此外 , 领带 安格 ,

更兼铁昂、

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ,

With the help of Lei Dachun and his generation ,

和 这 帮助 的 雷 - 和 他的 一代 ,

雷大春等辈相助，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɡoʊ] [əˈɡen] .

It seems unlikely that I will be able to go again .

它 似乎 不太可能 那 我 将要 是 有能力的 到 去 再次 .

看来断难再去。

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] ,

To save the lives of these three people ,

到 节省 这 生活 的 这些 三 人们 ,

若要救得三人性命，

[ənˈles] [jʊr; jər] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈraɪv] .

Unless your master and others arrive .

除非 你的 掌握 和 其他的 到达 .

除非令师等到来。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [ðeəz; ðəz][dʒʌst] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "

" **There's just nowhere to look for him** . "

" 有 只是 无处 到 看 为了 他 . "

“只是没处去寻他，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

The two were talking ,

这 二 是 说 ,

二人正在说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈbɪrdɪd] [mæn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][nekst] [ˈteɪbl] [stʊd] [ʌp] .

Suddenly , the bearded man drinking at the next table stood up .

突然 , 这 留着胡子的 男人 喝 在 这 下一个 桌子 站立 向上 .

忽见旁边桌上饮酒的胡子忽然站起身来，

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz]

A branch of plum blossoms

一个 分支 的 李子 花朵

将一枝梅、

[ˈmɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [i:tʃ] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Minggao and his companion each took one of them .
明高 和 他的 伴侣 每个 采取 一 的 他们 .

鸣皋二人一把一个，

[hʊʊld][ðə; ði] [skɪn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] .
Hold the skin around the neck .
抓住 这 皮肤 大约 这 脖子 .

夹颈皮拿住，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
Prince Ning offered a reward of ten thousand taels of gold .
王子 宁 提供 一个 报酬 的 十 千 两 的 金子 .

宁王出了万金重赏，

[wi:l] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] .
We'll capture you .
出色地 捕获 你 .

拿捉你们。

[soʊ] [ðæts] [wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [əˈlɔːŋ] !
So that's where it was all along !
所以 那就是 在哪里 它 曾是 全部 沿着 !

原来却在这里！ ”

[ˈmɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Minggao and the others were so frightened they were out of their wits .
明高 和 这 其他的 是 所以 害怕 他们 是 出去 的 他们的 智慧 .

鸣皋等吓得魂不附体。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [tuː]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n] [hʊʊld][ə; eɪ] [blʌd] [oʊθ]
Chapter 53 : The Imperial Guards of the Ning Prince's Mansion Hold a Blood Oath
章 - : 这 帝国 卫兵 的 这 宁 王子的 大厦 抓住 一个 血 誓言
[ˈtreɪnɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrɑːbəri] [ʌv; əv] [ˈprɪns] [dʒaʊz] [ɪˈsteɪt]
Training Session for the Robbery of Prince Zhao's Estate
训练 会议 为了 这 抢劫 的 王子 赵氏 财产

第53回 宁藩府禁军为盗 赵王庄歃血练兵

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈtævərn] [ɪn][ə; eɪ]
Meanwhile , the two brothers were drinking and talking at a tavern in a
同时 , 这 二 兄弟 是 喝 和 说 在 一个 酒馆 在 一个
[ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
mountain village .
山 村庄 .

却说弟兄二人在山村酒家对酌谈心，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi][wʌz; wəz] [græbd] [baɪ] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Suddenly he was grabbed by that person .
突然 他 曾是 抓住 经过 那 人 .

忽被那人抓住，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [səˈpraɪzɪŋ] .
This is quite surprising .
这 是 相当 奇怪 .

吃惊非小。

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)] .
It will take a struggle .
它 将要 拿 一个 斗争 .

要待挣扎，

[bʌt; bət][aɪ] [felt] [nʌm] [ænd; ənd] [wiːk] [ɔːl] [ˈoʊvər] .
But I felt numb and weak all over .
但 我 毛毡 麻木的 和 虚弱的 全部 超过 .

却觉四体疲麻，

[duː][naːt] [juːz] [fɔːrs] .
Do not use force .
做 不是 使用 力量 .

不能用力。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[huː] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [juː ˈes][fɔːr; fər] ?
Who do you take us for ?
WHO 做 你 拿 我们 为了 ?

“你当我们是谁？ ”

[ðə; ðɪ] [wʌn] [læft] :
The one laughed :
这 一 笑了 :

那个笑道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][suː] [mɪŋɡaʊ] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] , [huːm] [noʊ][wʌn] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ˈeniwer] . "
" You are Xu Minggao of Yangzhou , whom no one can capture anywhere . "
" 你 是 徐 明高 的 扬州 , 谁 不 一 能 捕获 任何地方 . "

“你乃各处严拿不到的扬州徐鸣皋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [ˈtrʌblmeɪkər] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv]
He was a notorious troublemaker in Changzhou , with a mountain of
他 曾是 一个 臭名昭著 麻烦制造者 在 常州 , 和 一个 山 的

[ˌʌnˈsɑːlvd] [ˈkeɪsɪz] .
unsolved cases .
未解之谜 案例 .

他是积案如山的常州一枝梅，

" [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] [aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [em ˈiː] ? "
" Trying to hide it from me ? "
" 尝试 到 隐藏 它 从 我 ? "

想来瞒过我么？ "

[ˌmɪŋɡəʊ] [nuː] [hiː; hi] ['kʊdn̩t] [haɪd] [aɪ ˈtiː] ['eni] [bɔːŋɡər] .
Minggao knew he couldn't hide it any longer .
明高 知道 他 不能 隐藏 它 任何 更长 .

鸣皋料想隐瞒不过，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ˈaɪ,brəʊz] [streɪt] [ʌp] .
He then raised his eyebrows straight up .
他 然后 提高 他的 眉毛 直的 向上 .

便把双眉直竖，

[ˈtaɪɡər] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Tiger eyes wide open ,
老虎 眼睛 宽的 打开 ,

虎目圆睁，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː ˈes] ? "
" Are you really going to take us ? "
" 是 你 真的 去 到 拿 我们 ? "

“你真要拿我们？ ”

[ðə; ði] [mæn] [let] [ɡoʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The man let go of his hand .
这 男人 让 去 的 他的 手 .

那人把手放了，

[hiː; hi] [læft] ;
He laughed ;
他 笑了 ;

笑道；

" [wʌt] [wʊd] [aɪ] [duː] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ? "
" What would I do with you ? "
" 什么 会 我 做 和 你 ? "

“我来拿你做什么？ ”

[bəʊθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [ænd; ænd] [sed] ;
Both of them bowed to the man and said ;
两个都 的 他们 鞠躬 到 这 男人 和 说 ;

二人俱向那人作揖道；

" [meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [ɪ ˈstiːmd] [neɪm] , [sɜːr] ? "
" May I ask your esteemed name , sir ? "
" 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ? "

“请问豪杰高姓大名，

[wer] [ɪz] [jʊr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] ?
Where is your hometown ?
在哪里 是 你的 家乡 ?

贵乡何处？ "

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ] [meɪk] [maɪ] [həʊm] [weɪ'evər] [aɪ][gəʊ] . "

" **I make my home wherever I go** . "

" 我 制作 我的 家 无论 我 去 . "

“老夫到处为家，

[aɪv] [lɒŋ] [fə'gɔ:tɪn] [jɔː; jər] ['sɜ:rneɪm] .

I've long forgotten your surname .

我已经 长的 被遗忘的 你的 姓 .

久忘姓氏，

[laɪk] [ə; eɪ] [ren] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [bræntʃ] ,

Like a wren clinging to a single branch ,

喜欢 一个 鶺鴒 依恋 到 一个 单身的 分支 ,

如鶺鴒之寄于一枝，

[ɪts] [kɔ:ld] ['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] .

It's called mistletoe .

它是 称为 槲寄生 .

就叫做鶺寄生。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['lɪsnd] ,

The two of them listened ,

这 二 的 他们 听着 ,

二人听了，

[hiː; hi] [bəʊd] [daʊn] [ɪ'mɪːdiətli] .

He bowed down immediately .

他 鞠躬 向下 立即地 .

纳头便拜，

[raʊd] :

road :

路 :

道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː; jər][ˌrepju'teɪ(ə)n] , ['ti:tʃər] . "

" **I have long admired your reputation , teacher** . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 名声 , 老师 . "

“久闻老师大名，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['haʊshoʊld] [neɪm] .

It was a household name .

它 曾是 一个 家庭 姓名 .

如雷贯耳。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] ['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [tuː; tə][jɔː; jər] [ɪ'stiːmd] ['kaʊntənəns] .

Today I have the honor of paying homage to your esteemed countenance .

今天 我 有 这 荣誉 的 付费 尊敬 到 你的 尊敬的 面容 .

今日得拜尊颜，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔ:rtʃənət] !

That's incredibly fortunate !

那就是 难以置信 幸运 !

实为万幸！ ”

[ðə; ðɪ]['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] ['lɪftɪd] [aɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .

The mistletoe lifted it up with both hands .

这 槲寄生 抬起 它 向上 和 两个都 双手 .

鶺寄生双手扶起，

[raʊd] :

road :

路 :

道：

" [aɪ] [met] [jʊr; jər] ['mæstər] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , "
" **I met your master the other day** , "
" 我 遇见 你的 掌握 这 其他 天 , "

“前日遇尊师，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:ɹ; wər] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [tʃaɪnə] [si:] ,
Because his brothers were involved in something in the South China Sea ,
因为 他的 兄弟 是 涉及 在 某物 在 这 南 中国 海 ,
因他兄弟们南海有事，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kænə:t] [kʌm] [ɪ'mi:diətli] . . .
If you cannot come immediately . . .
如果 你 不能 来 立即地 . . .

不得便来，

[ðerfɔ:ɹ] , [aɪ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ'self][tu:; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd][tu:; tə][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs]
Therefore, I have instructed myself to lend a helping hand to my virtuous
所以 , 我 有 指示 我 到 借 一个 帮助 手 到 我的 有德行的
[brʌðərz] .
brothers .
兄弟 .

故此叮嘱老夫相助贤契们一臂。”

[mɪŋgəʊ] [lɪsnd] .
Minggao listened .
明高 听着 .

鸣皋听了，

[,oʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

['mæstər][ænd; ənd] ['si:niər] ['brʌðər] ,
Master and senior brother ,
掌握 和 高级的 兄弟 ,

“师父师伯，

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wei] ? "
" **Is this the way?** "
" 是 这 这 方式 ? "

可要到此？ ”

['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹪寄生道：

" [bʌt; bət] ['su:nər] [ɔ:ɹ][ˈleɪtər] ,
" **But sooner or later** ,
" 但 很快 或者 之后 ,

“不过迟早之间，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [hɪr] [tə'geðər] .
They will definitely come here together .
他们 将要 确实 来 这里 一起 .

必然一同到此。”

[mɪŋɡaʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] :
Minggao recounted the events of the past :
明高 叙述 这 活动 的 这 过去的 :

鸣皋说起前事：

" [ðə; ði] [ɡru:p] [tɒk] [ˈrefju:dʒ][ɪn][mɑ:] - [haʊs] [ɪn][mɑ:di:ə] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" The group took refuge in Ma Jinbiao's house in Majia Village . "
" 这 团体 采取 避难所 在 马 - 房子 在 马佳 村庄 . "

“众人避居马家村马金标家内。

[ˈkɜ:rəntli] , [jæn] [zɑʊfæŋ] ,
Currently , Yang Xiaofang ,
现在 , 杨 小芳 ,

现有杨小舫、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[dʒəʊ] - [θri:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
Zhou Xiangfan's three brothers were trapped in the prince's residence .
周 - 三 兄弟 是 被困 在 这 王子的 住宅 .

周湘帆三位兄弟陷于藩邸，

[maɪ] [ˈnefju:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈreskju:] [hɪm; ɪm] .
My nephew wanted to rescue him .
我的 侄子 通缉 到 救援 他 .

小侄欲想劫救，

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [læst] [naɪt] .
I secretly entered the Prince's mansion last night .
我 偷偷 进入 这 王子的 大厦 最后的 夜晚 .

昨夜私入王府，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌprepə'reɪnɪz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈθɜ:roʊ] .
But the preparations were very thorough .
但 这 准备工作 是 非常 彻底 .

那知准备甚严，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ˈentər] .
Unable to enter .
无法 到 进入 .

无从入内，

[aɪ][ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ] [ˈwaɪfs] [ˈletərz] [hɪr] .
I only managed to steal my wife's letters here .
我 仅有的 管理 到 偷 我的 妻子的 信件 这里 .

只盗得妻疏书信在此。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈleɪtər] [tʃeɪst] [hɪr] [baɪ][ˈbændɪts] [frʌm; frəm][ji:; jɪ] .
They were later chased here by bandits from Ye .
他们 是 之后 追逐 这里 经过 强盗 从 叶 .

后被邳贼追赶至此，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃɪ] [met] [hɜ:r; hər] [ˈti:tʃər] [ɪn'sted] .
But she met her teacher instead .
但 她 遇见 她 老师 反而 .

却与老师相会。”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹑寄生道：

" [ðə; ði] ['æɾəgəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['niŋ] [prɪns] [hæz; həz][nɑ:t] [dɪ'mɪnɪʃt] . "

" The arrogance of the Ning prince has not diminished . "

" 这 傲慢 的 这 宁 王子 有 不是 减少 . "

“宁藩凶焰未衰，

[ðer; ðər] [fert] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['oʊvər] .

Their fate is not yet over .

他们的 命运 是 不是 然而 超过 .

气数未绝，

[aɪ] [kɑ:nt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [raɪt] [naʊ] .

I can't make a move right now .

我 不能 制作 一个 移动 正确的 现在 .

一时不能下手。

[ɔ:l'doʊ] ['zɑʊ] [fæŋ] [ænd; ɛnd] [ʼʌðər] [wɜ:ɾ; wər] [dɪ'teɪnd] ,

Although Xiao Fang and others were detained ,

虽然 肖 方 和 其他的 是 被拘留 ,

小舫等虽被拘囚，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [kɔ:z] ['eni] ['trʌb(ə)] .

This should not cause any trouble .

这 应该 不是 原因 任何 麻烦 .

谅无妨碍。

[ju] [kɪz] ['sɔ:rsəri] [ɪz]['fɔ:rmɪdəb(ə)] .

Yu Qi's sorcery is formidable .

于 气的 巫术 是 强大 .

余七妖术利害，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:ɾ; fər][maɪ] [fɔ:ɾθ] ['brʌðər] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

We must wait for my fourth brother to arrive .

我们 必须 等待 为了 我的 第四 兄弟 到 到达 .

须待四兄到来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] [səb'du:d] .

Only then can they be subdued .

仅有的 然后 能 他们 是 低沉的 .

方可收伏他们。”

[mɪŋgɑʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

[hu:] [ɪz] [ju] [tʃi:] ?

Who is Yu Qi ?

WHO 是 于 齐 ?

“余七何人？ ”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] :

Mistletoe :

槲寄生 :

鷓寄生道：

[ˈpi:p(ə)] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [ju] [ðə; ði] [hæf] - [ɪˈmɔ:ɾt(ə)]

People called him Yu the Half - Immortal

人们 称为 他 于 这 一半 - 不朽

“人称他余半仙，

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['lɒʊtəs] [sekt] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'biləti] [tu;; tə] [kri'eɪt] ['soʊldʒərz][baɪ]
The leader of the White Lotus Sect possessed the ability to create soldiers by
这 领导者 的 这 白色的 莲花 教派 拥有 这 能力 到 创造 士兵 经过
['skætərɪŋ] [bi:nz] .
scattering beans .
散射 豆子 .

乃白莲教之首有撒豆成兵之术，

[ðə; ði] ['paʊər] [tu;; tə] [mu:v] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd][oʊvər'tɜ:rn] ['si:z] .
The power to move mountains and overturn seas .
这 力量 到 移动 山脉 和 颠覆 海域 .

移山倒海之能。

[hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [neɪmd] [ju] [zuɪŋ] .
He has a younger sister named Yu Xiuying .
他 有 一个 年轻 姐姐 命名 于 秀英 .

他有个妹子叫做余秀英，

[ɪ'speʃəli] [ðoʊz] ['meθədz] [ðæt] [kæn; kən] [kɜ:rs] [ænd; ənd][hɑ:rm] ['pi:p(ə)] .
Especially those methods that can curse and harm people .
尤其 那些 方法 那 能 诅咒 和 伤害 人们 .

尤其利害能诅咒伤人之法，

[ðeɪ] [ðen] [ri'faɪnd] [ðə; ði] [fɪlθ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['mɪljən] [sti:l] ['ni:dlz] .
They then refined the filth into a million steel needles .
他们 然后 精制 这 污秽 进入 一个 百万 钢 针 .

又将秽物炼成百万钢针，

[neɪm] : - ['tʃen] .
Name : Wannu Chen .
姓名 : - 陈 .

名万弩陈。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [əd'vænst] [jɔːr; jər]['daʊɪst] [skɪlz] [ɑ:r; ər] ,
No matter how advanced your Taoist skills are ,
不 事情 如何 先进的 你的 道教 技能 是 ,

随你道术高妙，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] [hɑ:rm] .
Encountering it will cause harm .
遭遇 它 将要 原因 伤害 .

遇即伤身，

['i:v(ə)n][ðə; ði][ɡɒdz][ɑ:r; ər] [ə'freɪd] .
Even the gods are afraid .
甚至 这 神 是 害怕的 .

神仙也都害怕，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] .
Therefore , this is what we are concerned about .
所以 , 这 是 什么 我们 是 担心的 关于 .

故此我等所虑者在此。

[ɪf] [wi;; wi] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] ['brʌðəz] ['pʌpɪt] .
If we wait for the arrival of the fourth brother's puppet .
如果 我们 等待 为了 这 到达 的 这 第四 兄弟 木偶 .

若待四兄傀儡生到来，

[hi;; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['paʊər] [tu;; tə] [tɜ:rn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
He possesses the power to turn the world upside down .
他 拥有 这 力量 到 转动 这 世界 上行 向下 .

他有旋转乾坤之力，

[ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [kri'eɪ(ə)n]
The power to reverse the course of creation
这 力量 到 撤销 这 课程 的 创建
挽回造化之能，

['raɪtʃəs nə s] [kæn; kən] [ˌoʊvər'kʌm] ['i:v(ə)] .
Righteousness can overcome evil .
义 能 克服 邪恶的 .
正能克邪，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
Only then can it be accomplished .
仅有的 然后 能 它 是 完成 .
方可成就。”

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

['leɪtər] , [prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'beld] .
Later , Prince Ning rebelled .
之后 , 王子 宁 叛乱 .
后来宁王造反，

['wæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['sensər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['bɔ:rdər] ['ri:dʒənz] .
Wang Shouren was appointed as the Chief Censor of the Three Border Regions .
王 手人 曾是 任命 作为 这 首席 审查 的 这 三 边界 地区 .
王守仁执掌总制三边都御史，

[ə'pɔɪnt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Appoint a general to lead the campaign .
委 一个 一般的 到 带领 这 活动 .
拜帅征剿，

[ju] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] ,
Yu Banxian and his sister ,
于 - 和 他的 姐姐 ,
余半仙兄妹二人，

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['æərəʊs] [neɪl] - [hed] ['raɪtɪŋ]
Using the legacy of the Seven Arrows Nail - Head Writing
使用 这 遗产 的 这 七 箭头 指甲 - 头 写作
用钉头七箭书之遗法，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['wɜ:rfɪp] ['wæŋ] [ˌʃaʊrən] [tu:; tə] [deθ] .
We must worship Wang Shouren to death .
我们 必须 崇拜 王 手人 到 死亡 .
要拜死王守仁。

['fɔ:rtʃənətli] , [dʒaʊ] [də'peɪŋ] , [ðə; ði] ['græshɑ:pər] , [stəʊl] [ðə; ði] [strɔ:] [mæn] .
Fortunately , Jiao Dapeng , the Grasshopper , stole the straw man .
幸运的是 , 角 大鹏 , 这 蚱蜢 , 偷窃 这 稻草 男人 .
幸得草上飞焦大鹏盗出草人，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] [seɪvd] .
His life was saved .
他的 生活 曾是 已保存 .
保了性命，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[æʔ; ət] [ðæt] [taɪm] , [su:] [mɪŋgəʊ] ['lɪsnd] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] .
At that time , Xu Minggao listened to the words of the mistletoe .
在 那 时间 , 徐 明高 听着 到 这 字 的 这 槲寄生 .

当时徐鸣皋听了鷓寄生之言，

[ˈæftər][ə; eɪ] [b:ŋ] [pɜ:z] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

呆了半晌，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðeɪ] [pəˈzes] [sʌtʃ] [ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] . "
" They possess such evil magic . "
" 他们 具有 这样的 邪恶的 魔法 . "

“他们有如此邪术，

[haʊ] [kæən; kən][wi;; wi] [ˈreskju:] [ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] ?
How can we rescue the three brothers ?
如何 能 我们 救援 这 三 兄弟 ?

如何救得三家兄弟出来？ ”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

[gʊd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Good people are always blessed by Heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

“吉人自有天相，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Don't worry .
不 担心 .

你且放心。

[jɜr; jər] ['mæstər] , [bi: 'oʊ] - ,
Your master , Bo Xuanzhenzi ,
你的 掌握 , 波 - ,

你的大师伯玄贞子，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [nu:məˈrɑ:lədʒi] .
He was proficient in numerology .
他 曾是 精通 在 数字命理学 .

他精通数术，

[aɪ ˈti:] [kæən; kən] [fɜ:ˈsi:] ['fju:tʃər] [ɪˈvents] .
It can foresee future events .
它 能 预见 未来 活动 .

能知未来之事。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɜ:r] ['jestərdeɪ] , [aɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] [wɪð; wɪθ][jɜr; jər] ['ti:tʃər] ,
The day before yesterday , I went to the South China Sea with your teacher ,
这 天 前 昨天 , 我 去 到 这 南 中国 海 和 你的 老师 ,
Haiousi .
- .

前日同令师海鸥子到南海去，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .

I met him on the road .
我 遇见 他 在 这 路 .

与我路遇，

[ˈæftər][ə; eɪ][hæf] - [deɪ] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ,

After a half - day conversation ,
后 一个 一半 - 天 对话 ,

叙谈半日，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [twelv] [ˈhɪroʊz] [hu:] [swɔ:r] [ˈbrʌðərhuð] ,

Speaking of you twelve heroes who swore brotherhood ,
请讲 的 你 十二 英雄 WHO 发誓 兄弟情 ,

言及你们十二侠士义结金兰，

[ˈleɪtər] , - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

Later , Chenhao was defeated .
之后 , - 曾是 战败 .

后来剿灭宸濠，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [twelv] [ˈpi:p(ə)] .

It all depends on the strength of you twelve people .
它 全部 取决于 在 这 力量 的 你 十二 人们 .

全仗你十二人之力。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,

From this perspective ,
从 这 看法 ,

如此看来，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [poʊz] [noʊ][ˈɑ:bstək(ə)] [ˌwʌtsəʊ'evər] .

The three of them will pose no obstacle whatsoever .
这 三 的 他们 将要 姿势 不 障碍 任何 .

他三人决无妨碍。”

[mɪŋɡaʊ] ,

Minggao ,
明高 ,

鸣皋、

- [hɜ:rd] [ðɪs] ,

Ichijimae heard this ,
- 听到 这 ,

一枝梅听了，

[aɪ][wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] .

I was relieved .
我 曾是 松了口气 .

方才放心。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] [ə'gen] .

The three of them sat down at the table again .
这 三 的 他们 卫星 向下 在 这 桌子 再次 .

三人重新并在一桌上，

[drɪŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .

Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

Xu Minggao recounted the events of the past ,
徐 明高 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

徐鸣皋讲起前事，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 :

只见金乌西坠，

[ðə; ði][dʒerɪd] ['ræbɪt] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The Jade Rabbit rises in the east .
这 玉 兔子 上升 在 这 东方 :

玉兔东升。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə] [steɪ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] . "
" It would be good to stay there for the night . "
" 它 会 是 好的 到 停留 那里 为了 这 夜晚 : "

“若得那里借宿一宵也好。”

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A plum blossom pointed and said :
一个 李子 开花 尖 和 说 :

一枝梅指着道：

" ['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ? "
" Isn't this a village ? "
" 不是 这 一个 村庄 ? "

“这边不是村庄来了？ ”

[mɪŋɡaʊ] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
Minggao looked closely ,
明高 看起来 密切 ,

鸣皋定睛一看，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [wɪspz] [ʌv; əv] [smoʊk] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ɡroʊv] [ʌv; əv] [tri:z]
In the distance , wisps of smoke could be seen rising from a grove of trees
在 这 距离 , 缕缕 的 抽烟 可以 是 已见 上升 从 一个 树林 的 树木
.
:
.

远远望见一带树林里头缕缕炊烟，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] . "
" Indeed , it was a village . "
" 的确 , 它 曾是 一个 村庄 : "

“果然那里是个村落。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [θru:] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:rnz] .
The three of them went through many twists and turns .
这 三 的 他们 去 通过 许多 曲折 和 转弯 :

三人兜转曲折，

[ə'raɪvɪŋ] [ðer; ðər] ,
Arriving there ,
抵达 那里 ,

来到那里，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] .
It was a large village .
它 曾是 一个 大的 村庄 .

却是个大大的村庄，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] ['fæməliz] .
There are about two or three hundred families .
那里 是 关于 二 或者 三 百 家庭 .

约有二三百家人家，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] ['ɔ:lsoʊ] ['meni] ['rʊərəl] [(ɑ:ps] ,
There are also many rural shops ,
那里 是 还 许多 乡村的 商店 ,

也有许多乡店、

['ti:haʊs]
Teahouse
茶馆

茶坊、

['tævəɹn]
Tavern
酒馆

酒肆，

[kwart] ['laɪvli] ,
Quite lively ,
相当 热闹 ,

颇形热闹，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsoʊ] ['veri] [lʌg'ʒʊəriəs] .
The houses were also very luxurious .
这 房屋 是 还 非常 豪华 .

房舍亦甚华丽，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['prɑ:spərəs] [pleɪs] .
It resembles a prosperous place .
它 类似 一个 繁荣 地方 .

像个殷富的所在。

[bʌt; bət] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [i:tʃ] [haʊs] ,
But in front of each house ,
但 在 正面 的 每个 房子 ,

只是每家门前，

[i:tʃ] [plɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
Each planted a white flag .
每个 已种植 一个 白色的 旗帜 .

各插一面白旗，

[ænd; ənd] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
And knives and spears ,
和 刀具 和 长矛 ,

并刀枪之类，

[ə'reɪndʒd] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Arranged on both sides .
安排 在 两个都 侧面 .

排列两旁。

[ˈevriwʌn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔːr] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ʃɔːrt] - [sliːvd] [ˈʃɜːts] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] - [sliːvd]
Everyone inside the store was wearing short - sleeved shirts and narrow - sleeved
每个人 里面 这 店铺 曾是 穿着 短的 - 袖子 衬衫 和 狭窄的 - 袖子
[ta:ps] .
tops .
最高额 :

店内的人都是短衣窄袖，

[ðeɪ] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [faɪt] .
They looked as if they were waiting for a fight .
他们 看起来 作为 如果 他们 是 等待 为了 一个 斗争 :

好似等待厮杀的模样。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The three of them looked at it .
这 三 的 他们 看起来 在 它 :

三人看了，

[ˈdaʊts] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Thinking to myself that it was near the provincial capital ,
思维 到 我 那 它 曾是 靠近 这 省级 首都 ,

暗想地近省城，

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈprɪnsli] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈfɔːtɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] [truːps] .
Moreover , the princely residence was heavily fortified with troops .
而且 , 这 王子 住宅 曾是 重度 强化 和 军队 :

况且藩邸重兵屯扎，

[noʊ] [ˈrɒbəz] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] .
No robbers are coming .
不 强盗 是 未来 :

岂有强盗到来，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [soʊ] [ˈweɪ] ?
Why are they so wary ?
为什么 是 他们 所以 警惕 ?

却如此防备？

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊˈtel] .
They then went to a hotel .
他们 然后 去 到 一个 酒店 :

便到一家酒店里来。

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈɪnkiːpər] .
Minggao then summoned the innkeeper .
明高 然后 被召唤 这 旅店老板 :

鸣皋便叫酒保到来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] .
We were passing through this place .
我们 是 通过 通过 这 地方 :

“我们路过此地，

[wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][jɔː; jər] [ʃɑːp] .
wish to stay overnight at your shop .
希望 到 停留 过夜 在 你的 店铺 。

欲在宝店借宿一宵。

[lets] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [fɜːrst] .
Let's eat and drink first .
我们来吧 吃 和 喝 第一的 。

先把酒饭来吃，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [təˈmɑːroʊ] .
The payment will be made tomorrow .
这 支付 将要 是 制成 明天 。

明日一并偿价。”

[ðə; ðɪ] [ˈbɑːrtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 。

酒保道：

" [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [hæz; hæz] [kliːn] [bedz] [əˈveɪləb(ə)] . "
" The shop has clean beds available . "
" 这 店铺 有 干净的 床 可用的 。

“小店尽有洁净床榻，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪnɪst] - ,
The finest Fenjiu ,
这 最好的 - ，

上好的汾酒，

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [snæks] [ɑːr; ər] [əˈveɪləb(ə)] .
All kinds of snacks are available .
全部 种类 的 零食 是 可用的 。

各样小吃全备，

[pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə][ˈɔːrdər] , [sɜːr] .
Please feel free to order , sir .
请 感觉 自由的 到 命令 ， 先生 。

客官只管点菜便了。”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 。

鷓寄生道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈɔːrdər] [fuːd] . "
" No need to order food . "
" 不 需要 到 命令 食物 。

“不用点菜，

[brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡʊd] [wʌnz] .
Bring the good ones .
带来 这 好的 一个 。

把好的拿来，

[meɪk] [sʌm; səm] [ˈpæŋkeɪks] [tuː; tə] [fɪl] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈstʌmək] .
Make some pancakes to fill our stomachs .
制作 一些 煎饼 到 充满 我们的 胃 。

做些薄饼充饥。”

[ðə; ðɪ] [ˈbɑːrtendər] [əˈɡriːd] .
The bartender agreed .
这 调酒师 同意 。

酒保答应一声，

[su:n] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['teɪbl̩] .
Soon it was moved to the table .
很快 它 曾是 已搬 到 这 桌子 .

不多时搬到桌上，

[hi:; hi] [ðen] [pɔ:d] [ðem; ðəm] [θri:] [lɑ:rdʒ] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
He then poured them three large cups of wine .
他 然后 倾倒 他们 三 大的 杯子 的 葡萄酒 .
便与他们斟下三大杯酒。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [prɪ'peəriŋ] [ðʊz] [flægz] , [swɔ:dz] , [ænd; ənd] [spiə] [hɪr] ? "
" What is the purpose of preparing those flags , swords , and spears here ? "
" 什么 是 这 目的 的 准备 那些 旗帜 , 剑 , 和 长矛 这里 ? "
“你们这里准备那旗帜刀枪何用？ ”

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [sɜ:r] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɹ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ə'fɑ:r] .
You are people from afar .
你 是 人们 从 远方 .

你们是远方人，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知这里的缘故。

[aʊər; ɑ:r] ['vɪlɪdʒ] ,
Our village ,
我们的 村庄 ,

我们这个村庄，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
It is called Zhao Wangzhuang .
它 是 称为 赵 - .

唤做赵王庄，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['fæməliz] [ɪn] ['təʊt(ə)] .
There are more than 300 families in total .
那里 是 更多的 比 - 家庭 在 全部的 .

共有三百余家人家，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)]
More than two thousand people
更多的 比 二 千 人们

二千有余人口，

[bʌt; bət] ['oʊnli] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
But only the king ,
但 仅有的 这 国王 ,

却只王、

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .

The surname is Zhao .
这 姓 是 赵 .

赵二姓。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [tu:] ['fæməliz] [æt; ət][ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] .

There were only two families at the beginning .
那里 是 仅有的 二 家庭 在 这 开始 .

当初只有两家人家，

[wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]

One surnamed Zhao
一 姓氏 赵

一姓赵，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] .

One of them is surnamed Wang .
一 的 他们 是 姓氏 王 .

一姓王。

[ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] [hæd; həd][noʊ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .

That man surnamed Wang had no descendants .
那 男人 姓氏 王 有 不 后代 .

那姓王的无后，

[ðei] [geɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]['fæməli][fɔ:r; fər][əˈdɔ:pj(ə)n] .

They gave away the son of the Zhao family for adoption .
他们 给予 离开 这 儿子 的 这 赵 家庭 为了 采用 .

送过继了赵家之子。

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] ['eksələnt] ['fɛŋ] ['fʊ:ɪ] .

This place has excellent feng shui .
这 地方 有 出色的 风 水 .

此地风水极好，

[prɑːˈsperəti] [ɪn][bəʊθ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɔ:fsprɪŋ]

Prosperity in both wealth and offspring
繁荣 在 两个都 财富 和 后代

财丁两旺，

['meni] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts]

Many descendants
许多 后代

子孙茂盛，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [sɪns] [brˈkʌm] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] .

It has since become a large village .
它 有 自从 变得 一个 大的 村庄 .

至今遂成了大村庄。

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['sə:neɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .

Therefore , there are two surnames in this village .
所以 , 那里 是 二 姓氏 在 这 村庄 .

故此村中两姓，

- [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,

Shangqie Zhao ,
- 赵 ,

尚且赵、

[ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] .

The Wang family .
这 王 家庭 .

王一族。

[ðer; ðər][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
There has always been peace and tranquility .
那里 有 总是 到过 和平 和 宁静 .

向来太平无事。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['rɒbəz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] .
Unexpectedly , a group of robbers emerged in recent years .
不料 , 一个 团体 的 强盗 出现 在 最近的 年 .

不料近年来出了一班强盗，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['welθɪ] .
I've heard that the village is wealthy .
我已经 听到 那 这 村庄 是 富裕 .

闻得村中殷富，

['rɒbəri:z] ['ɔ:f(ə)n] [ə'kɜ:r] [æt; ət] [naɪt] .
Robberies often occur at night .
抢劫 经常 发生 在 夜晚 .

时常黑夜抢劫，

[dɪ'stɜ:rbɪŋ] ['rezɪdənts] .
Disturbing residents .
令人不安 居民 .

骚扰居民。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Therefore , the villagers discussed the matter .
所以 , 这 村民们 讨论 这 事情 .

因此合庄商议，

[prɪ'per] ['weɪpənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] .
Prepare weapons such as knives and guns .
准备 武器 这样的 作为 刀具 和 枪支 .

准备器械刀枪，

[brɪ'wer] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Beware of thieves .
提防 的 窃贼 .

提防盗贼。

[ɪf] ['bændɪts] [ə'raɪv] .
If bandits arrive .
如果 强盗 到达 .

若有强徒到来，

[saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Sound the gong as a signal .
声音 这 锣 作为 一个 信号 .

鸣金为号，

[let] [ju: 'es][ju'naɪt][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
Let us unite to kill the traitors .
让 我们 团结 到 杀 这 叛徒 .

齐心杀贼。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ə'ɒ:rm][ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
There is an alarm in one place .
那里 是 一个 警报 在 一 地方 .

一处有警，

[dʒɔɪnt] ['vɪlɪdʒ] ['reskjʊ:] ,
Joint village rescue ,
联合的 村庄 救援 ,

合村救应，

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] .
Working together with one heart .

在职的 一起 和 一 心 .

协力同心。

[ðeɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .
They swore an oath of blood .

他们 发誓 一个 誓言 的 血 .

大家歃血为盟，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] .
There were also more than 700 able - bodied men .

那里 是 还 更多的 比 - 有能力的 - 有形的 男人 .

也有七百余个壮丁。

[wiː; wi] [ˈriːs(ə)ntli] [haɪrd] [tuː] [ˈtiːtʃərz] .
We recently hired two teachers .

我们 最近 雇用 二 教师 .

近来请了二位教师，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [jæn] [tɪŋ] , [ðə; ði] [wʌn] - [aɪd] [ˈdræɡən] .
One of them was named Yang Ting , the One - Eyed Dragon .

一 的 他们 曾是 命名 杨 婷 , 这 一 - 眼睛 龙 .

一个叫做独眼龙杨挺，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz][ʌv; əv][æn; ən][ˈaɪərn][rɔːd] ,
Make good use of an iron rod ,

制作 好的 使用 的 一个 铁 杆 ,

善用一条铁棍，

[ðeɪ] [wʌns] [tʃɪpt] [ɔːf][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tʃʌŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkɔːrnər][ʌv; əv] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They once chipped off a large chunk from the corner of that mountain .

他们 一次 缺口 离开 一个 大的 块 从 这 角落 的 那 山 .

曾把那山角嘴打下一大块来。

[hiː; hi] [ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [hɑːrd] [skɪlz] .
He specializes in teaching people hard skills .

他 专业 在 教学 人们 难的 技能 .

他专教人练硬工夫，

[ˈleprəsi] [ˈsuːtrə]
Leprosy Sutra

麻风 佛经

癩团经、

[ˈdræɡən] [ˈswɔləʊɪŋ] [ˈkræftsmənʃɪp] ,
Dragon swallowing craftsmanship ,

龙 吞咽 工艺 ,

龙吞工，

[ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
It's extremely dangerous .

它是 极其 危险的 .

利害不过的。

[wʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [jɪn] [jəu] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
One was named Yin Shou , the Double - Sword General .

一 曾是 命名 阴 守 , 这 双倍的 - 剑 一般的 .

一个叫做双刀将殷寿，

[meɪk] [ɡʊd] [juːz][ʌv; əv] [tuː] [ˈwɪləʊ] - [liːf] - [jeɪpt] [swɔːdz] .
Make good use of two willow - leaf - shaped swords .

制作 好的 使用 的 二 柳 - 叶子 - 形状 剑 .

善用两把柳叶双刀，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [juː; jə] [pɔːr] [ˈwɔːtər][ɑ:n][,aɪ ˈtiː] , [,aɪ ˈtiː][wəʊnt] [get] [ɪn] .
Even if you pour water on it , it won't get in .
甚至 如果 你 倒 水 在 它 , 它 惯于 得到 在 .
即使发了水都泼不进去。

[hiː; hi] ['speʃəlaizɪz] [ɪn][ɪnˈtɜːr(ə)][ˈmɑːrj(ə)][a:ts] .
He specializes in internal martial arts .
他 专业 在 内部的 武术 艺术 .
他专练的是内工。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɔːf(ə)n][hæd; həd][ˈkɑːntests; kən'tests][ʌv; əv] [skɪl] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][kɑːrdz] .
The two often had contests of skill with their cards .
这 二 经常 有 比赛 的 技能 和 他们的 牌 .
二人时常比试耍子，

[ðæt] [wʌn] - [aɪd] [mæn][wʌz; wəz] [breɪv] .
That one - eyed man was brave .
那 一 - 眼睛 男人 曾是 勇敢的 .
那独眼龙虽勇，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [lɔːst] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
But he always lost to them .
但 他 总是 丢失的 到 他们 .
却每每输在他手里。

[ðoʊz] [tuː] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ] [ˈfeɪməs] [jɪn] [ænd; ənd] . . .
Those two were the famous Yin and . . .
那些 二 是 这 著名的 阴 和 . . .
那二人是江湖上有名的殷、

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] ,
General Yang ,
一般的 杨 ,
杨二将，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [ˈmæstər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [haɪrd] [hɪm; ɪm] .
The village chief , Master Zhao , hired him .
这 村庄 首席 , 掌握 赵 , 雇用 他 .
这里村中的族长赵员外聘请了来，

[prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ]
Protect the village
保护 这 村庄
保护村庄，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tɔːt] [ðə; ðɪ][ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈmɑːrj(ə)][a:ts] .
They also taught the able - bodied men in the village martial arts .
他们 还 教授 这 有能力的 - 有形的 男人 在 这 村庄 武术 艺术 .
并教习村内壮丁武艺。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪlɪtəriːz] [preˈstiːʒ] [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [sɔːd] .
Therefore , the military's prestige has recently soared .
所以 , 这 军方的 声望 有 最近 飙升 .
因此近来军威大盛，

[ðə; ðɪ] [ˌrektɪfɪˈkeɪʃn] [wʌz; wəz] [ˈkæɪrɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [səkˈses] .
The rectification was carried out with great success .
这 整改 曾是 携带 出去 和 伟大的 成功 .
整顿得如火如荼。

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈrɒbəz] [əˈraɪvd] [ðə; ðɪ] [mʌnθ] [bɪˈfɔːr] [læst] .
A group of robbers arrived the month before last .
一个 团体 的 强盗 到达的 这 月 前 最后的 .
前月一班强盗到来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [əˈnaɪəleɪtɪd] [baɪ][juːˈes] .

They were utterly annihilated by us .
他们 是 完全地 彻底消灭 经过 我们 :

被我们杀得片甲不回，

[ɪts] [mʌtʃ] [ˈkwaɪətər] [naʊ] .

It's much quieter now .
它是 很多 更安静 现在 :

如今安静得多了，

[aɪ] [daʊt] [ðeɪl] [der] [kʌm] [bæk] .

I doubt they'll dare come back .
我 怀疑 他们会 敢 来 后退 :

谅他们不敢再来的了。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :

Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "

" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .

This place is close to the provincial capital .
这 地方 是 关闭 到 这 省级 首都 :

这里地近省垣，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [truːps] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər][baɪ][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [prɪns] .

Moreover , there were troops stationed there by the Ning Prince .
而且 , 那里 是 军队 驻 那里 经过 这 宁 王子 :

况有宁藩军兵屯扎，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈtɔːləreɪt] [sʌtʃ] [ˈræmpənt] [ˈrɑːbəri] ?

How can we tolerate such rampant robbery ?
如何 能 我们 容忍 这样的 猖獗 抢劫 ?

如何容那强盗猖獗？

" [ɑːnt] [juː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] ? "

" Aren't you going to report this ? "
" 不是 你 去 到 报告 这 ? "

你们不会去禀报的么？ ”

[ðə; ði] [ˈbɑːrtendər] [sed] :

The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [eɪˈaɪ] ,

" Ai ,
" 人工智能 ,

“喂，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈprɑːbləm] .

That's the problem .
那就是 这 问题 :

就是这个不好。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] ,

Just as he was about to continue ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 继续 ,

正要說下去，

[æn; ən][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði] ['kaʊntər] .
An old man was sitting behind the counter .
一个 老的 男人 曾是 坐着 在后面 这 柜台 .

只见那柜台里坐着个老者，

[drɪŋk] [ænd; ənd][stɔ:p][ðə; ði] [roʊd] ;
Drink and stop the road ;
喝 和 停止 这 路 ;

喝住道；

" [jʊə(r)] [nɑ:t] ['teɪkɪŋ] [kə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] ? "
" You're not taking care of the business ? "
" 你是 不是 采取 关心 的 这 商业 ? "

“你不照顾生意，

[dʒʌst] [ki:p] ['bæblɪŋ] [ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] .
Just keep babbling on and on .
只是 保持 胡说 在 和 在 .

只管噜里噜苏，

[wɒts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?

算甚么？ ”

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɪm'bærəst] [ɪk'spre(ə)n] .
The bartender left with a embarrassed expression .
这 调酒师 左边 和 一个 尴尬的 表达 .

那酒保含着羞脸去了。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dræŋk] [sʌm; səm] [waɪn] .
Minggao and the others drank some wine .
明高 和 这 其他的 喝 一些 葡萄酒 .

鸣皋等饮了一回酒，

[ðeɪ] [ju:st] ['nu:d(ə)lz][ænd; ənd][raɪs] .
They used noodles and rice .
他们 用过的 面条 和 米 .

用了面饭，

['si:ɪŋ] [ðæt] [əɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
Seeing that it was getting late ,
看到 那 它 曾是 获得 晚的 ,

见时候不早，

[soʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
So they went into the inner room .
所以 他们 去 进入 这 内 房间 .

遂到里边厢房内来。

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [brɔ:t] [θri:] ['blæŋkɪts] .
The bartender brought three blankets .
这 调酒师 带来 三 毯子 .

酒保拿了三床被褥，

[ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The laying is complete .
这 躺下 是 完全的 .

铺置停当。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][ɑ:n][ðə; ði][tə'tɑ:mi,'tætəmi][mæt][ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The three of them sat on the tatami mat and talked .
这 三 的 他们 卫星 在 这 榻榻米 垫 和 谈话 .

三人坐在榻上说说谈谈，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [fɔ:l] [ə'sli:p] ,
Just as I was about to fall asleep ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 落下 睡着了 ,
正要安睡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [gɒ:n] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a loud gong sound was heard .
突然 , 一个 大声 锣 声音 曾是 听到 .
忽听得一片锣声响亮，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˈgæləpt] [pæst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
A horse galloped past outside the door .
一个 马 疾驰 过去的 外部 这 门 .
门外一匹马飞跑而过，

[hi;; hi][ˈoʊnli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :
口内只叫：

" [ðə; ði]['bændits][hæv; həv] [ə'raɪvd] [tu;; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] . "
" The bandits have arrived to take revenge . "
" 这 强盗 有 到达的 到 拿 复仇 . "
“强盗大伙到来报仇，

[ˈentər] [frʌm; frəm] [ˈfi:ˈɑ:n] [rouəd] .
Enter from Xishan Road .
进入 从 西山 路 .
在西山路进来，

[ɪts] [ˈoʊnli] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
It's only three miles from the village .
它是 仅有的 三 英里 从 这 村庄 .
离村只有三里了，

" [lets] [ɔ:l][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θi:vz] ! "
" Let's all join forces to kill the thieves ! "
" 我们来吧全部 加入 力量 到 杀 这 窃贼 ! "
大家并力杀贼！ "

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
In an instant , the place erupted in a cacophony of voices .
在 一个 立即的 , 这 地方 爆发 在 一个 嘈杂声 的 声音 .
一霎时人声鼎沸，

七剑十三侠

第42/130页

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˈevriwɜr] .
The sound of gongs could be heard everywhere .
这 声音 的 锣 可以 是 听到 到处 .
遍处锣声。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
The three of them rushed to the courtyard .
这 三 的 他们 匆忙 到 这 庭院 .
三人忙到庭心，

[ðei] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] [tu:; tə] [wa:tʃ] .
They jumped onto the tiled roof to watch .
他们 跳了起来 到 这 瓷砖 屋顶 到 手表 .
跳上瓦房观看。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
Under the bright moon
在下面 这 明亮的 月亮
月明之下，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv][ˈsouldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I saw a contingent of soldiers in the distance .
我 锯 一个 队伍 的 士兵 在 这 距离 .
望见远远的一枝兵马，

[aɪ ˈti:] [ˈstretʃɪz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .
It stretches along the mountainside .
它 伸展 沿着 这 山坡 .
沿山迤迤而来，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] .
There were about four or five hundred people .
那里 是 关于 四 或者 五 百 人们 .
约有四五百人，

[ðoʊz] [hu:] [left] ,
Those who left ,
那些 WHO 左边 ,
走的走，

[hɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Horse of horses ,
马 的 马匹 ,
马的马，

[ə; ei][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[hɔ:rs] - [ˈjeɪpt] [ˈbelz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,
马摘铃，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [laɪts] .
There were no lights .

那里 是 不 灯 .

灯火全无，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈoʊvər] [ˈkwaɪətli] .
They came over quietly .

他们 来了 超过 悄悄 .

悄悄然过来。

[æɪ; əɪ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ,
At Zhao Wangzhuang ,

在 赵 - ,

那赵王庄上，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɑdɪd] [men] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
All the able - bodied men stood outside the door .

全部 这 有能力的 - 有形的 男人 站立 外部 这 门 .

众壮丁纷纷站立门外，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪr] , [ænd; ənd] [tɔːrtʃ] .
Each held a knife , spear , and torch .

每个 握住 一个 刀 , 矛 , 和 火炬 .

手中各执刀枪火把，

[aɪ ˈtiː] [ˈoʊn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] .
It shone as brightly as the daytime .

它 闪耀 作为 明亮地 作为 这 白天 .

照耀得白日一般。

[tuː] [ɪnˈstrʌktər] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈkæɪrɪŋ] [ˈweɪpənz] .
Two instructors were seen carrying weapons .

二 教师 是 已见 携带 武器 .

只见两个教头手提家伙，

[kəˈmændər] [dʒaʊz] [tuː] [sʌnz] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] ,
Commander Zhao's two sons , Zhao Wen ,

指挥官 赵氏 二 儿子们 , 赵 温 ,

指挥赵员外二个儿子赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː] ,
Zhao Wu ,

赵 吴 ,

赵武，

[ˈwæŋ] - ,
Wang Renzu ,

王 - ,

并王仁祖、

[ˈwæŋ] [ˈrɛŋjiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] :
Wang Renyi and his brother :

王 仁义 和 他的 兄弟 :

王仁义弟兄二人：

" [iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈjæl; ʃəl] [brɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɑdɪd] [men] . "
" Each of them shall bring two hundred able - bodied men . "

" 每个 的 他们 将 带来 二 百 有能力的 - 有形的 男人 . "

“各引壮丁二百，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They lay in ambush in the woods in front of the village .

他们 躺 在 伏击 在 这 树林 在 正面 的 这 村庄 .

在庄前树林中埋伏，

[ˈweɪtɪŋ] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði][ˈbəændɪts][tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Waiting for the bandits to break into the village ,
等待 为了 这 强盗 到 休息 进入 这 村庄 ,
等待强盗杀入村中,

[ˌhæfˈweɪ] [θruː] ,
Halfway through ,
半 通过 ,
过了一半,

[ˌɪntərˈsept] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Intercept the fighting ,
截距 这 斗争 ,
截住厮杀,

[əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Attacked from both sides .
遭到攻击 从 两个都 侧面 .
前后夹攻。

[wiː; wi][mʌst; məst][wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
We must work together to move forward .
我们 必须 工作 一起 到 移动 向前 .
务要并力向前,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !
不得有误! ”

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Everyone agreed in unison .
每个人 同意 在 齐声 .
众人齐声答应,

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
They split up and lay in ambush .
他们 分裂 向上 和 躺 在 伏击 .
分门埋伏去了。

[jæŋ] [tɪŋ] ,
Yang Ting ,
杨 婷 ,
那杨挺、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,
殷寿,

[hiː; hi][led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [strɔːŋ] [men] .
He led more than three hundred strong men .
他 引领 更多的 比 三 百 强的 男人 .
带领三百余壮丁,

[ɡoʊ] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Go forward to meet them .
去 向前 到 见面 他们 .
迎上前去。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈbəændɪts] [əˈraɪvd] .
Just then, the bandits arrived .
只是 然后 , 这 强盗 到达的 .
恰好强徒到来,

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [bæm'bu:] [tu:b] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɔ:rtʃ] .
Remove the bamboo tube from the torch .
消除 这 竹子 管子 从 这 火炬 .

将火把上竹筒抽去，

[aɪ 'ti:] [ʃʊn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

霎时照耀如同白日，

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
Make a shout ,
制作 一个 喊 ,

发一声喊，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

冲将过来。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ɛnd] [ðə; ði] [ʌðər] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ru:ftɔ:p] .
Minggao and the others could see it clearly from the rooftop .
明高 和 这 其他的 可以 看 它 清楚地 从 这 屋顶 .

鸣皋等在屋上看得分明，

[tu:; tə] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm] ;
To a plum blossom ;
到 一个 李子 开花 ;

对一枝梅道；

" ['sekənd] ['brʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ɛnd] ['hɔ:rsɪz] .
Look at this group of people and horses .
看 在 这 团体 的 人们 和 马匹 .

你看这枝人马，

[ʌn'laɪk] [ðəʊz] ['ræbl] [ʌv; əv] ['bændɪts] ,
Unlike those rabble of bandits ,
与此不同 那些 乌合之众 的 强盗 ,

不像那乌合的强盗，

[jet] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['dɪsəplɪnd] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] .
Yet they are a disciplined royal army .
然而 他们 是 一个 纪律严明的 皇家 军队 .

却是有纪律之王师。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
I think the bartender had a reason for saying that .
我 思考 这 调酒师 有 一个 原因 为了 说 那 .

我想那酒保说话有因，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðɪ:z] ['kʌnɪŋ] ['souldʒərz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [dɪs'greɪsfl] [ækt] ?
Could it be that these cunning soldiers committed this disgraceful act ?
可以 它 是 那 这些 狡猾 士兵 坚定的 这 可耻 行为 ?

莫非是老奸的军兵作此不肖？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

“ [jɔː; jə] [wɜːrdz] [ɑː; ə] [kə'rekt] , [maɪ] ['brʌðə] . ”
“ **Your words are correct , my brother .** ”
“ 你的 字 是 正确的 , 我的 兄弟 : ”

“贤弟之言不错。

[haʊ'veə] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['si:krətli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['θi:vəri] .
However , the government troops secretly went out to commit thievery .
然而 , 这 政府 军队 偷偷 去 出去 到 犯罪 盗窃 .

但是官军私出为盗，

['oʊnli][ə; ei] [fjuː] [ɔːr] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
Only a few or dozens of people .
仅有的 一个 很少 或者 几十个 的 人们 .

不过数人或数十人而已，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [kʌm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; ei]['bleɪt(ə)nt] ['mænər] ?
How could they come in such a blatant manner ?
如何 可以 他们 来 在 这样的 一个 明目张胆 方式 ?

岂有公然成队而来，

[laɪk] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə][wɔːr] ?
Like going to war ?
喜欢 去 到 战争 ?

与开仗一般？

[ɑːr; ə;][ðer; ðə] ['dɪfrənt] [ræŋks] [fɔːr; fər] ['ɑːfəsərz] [kə'mændɪŋ] [tru:ps] ?
Are there different ranks for officers commanding troops ?
是 那里 不同的 排名 为了 警官 指挥 军队 ?

难道带兵官也是有分的？

[naʊ] [ə; ei] [bə'tæliən] [ʌv; əv]['souldʒərz][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] .
Now a battalion of soldiers has come out .
现在 一个 营 的 士兵 有 来 出去 .

今有一营多兵马出来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] ?
How could the commander - in - chief not know this ?
如何 可以 这 指挥官 - 在 - 首席 不是 知道 这 ?

那主将岂有不知之理？ ”

['kɜːrəntli] [ɪn] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Currently in discussion
现在 在 讨论

正在谈论，

[naː] [jæn] ,
Na Yang ,
娜 杨 ,

那杨、

['tiːtʃər] [jɪn] [led] ['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] ['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men] .
Teacher Yin led over three hundred able - bodied men .
老师 阴 引领 超过 三 百 有能力的 - 有形的 男人 .

殷二教师领了三百余壮丁，

[ðei] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['liːdə] [ʌv; əv][ðə; ði]['bəændɪts] .
They had already caught up with the leader of the bandits .
他们 有 已经 捕捉 向上 和 这 领导者 的 这 强盗 .

已与强盗的头队接着，

[ðei] ['stɑːrtɪd] ['fɑːtɪŋ] [ɪn][æn; ən]['oʊpən] [speɪs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They started fighting in an open space outside the village .
他们 开始 斗争 在 一个 打开 空间 外部 这 村庄 .

在村外一片空地上厮杀起来。

[ðə; ði] ['li:də] [ʌv; əv][ðə; ði][bəndits][hæd; həd][ə; eɪ]['tɜ:rbən][ɑ:n][hɪz; ɪz][hed]
The leader of the bandits had a turban on his head .
这 领导者 的 这 强盗 有 一个 头巾 在 他的 头 。

那为首的强盗头上扎巾，

[ˈweɪɪŋ] [sɔ:ft][ˈɑ:rmə] ,
Wearing soft armor ,
穿着 柔软的 盔甲 。

身穿软甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 。

手执方天戟，

[maʊnt] [jʊr; jər] ['wɔ:rhɔ:rs]
Mount your warhorse
山 你的 战马

坐下战马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ju: 'es] .
They charged straight at us .
他们 带电 直的 在 我们 。

直冲过来。

[hɪr] , [jɪn] [jəu] [wi:ldz] [hɪz; ɪz][twɪn] [swɔ:dz] .
Here , Yin Shou wields his twin swords .
这里 ， 阴 守 挥舞 他的 双 剑 。

这里殷寿舞动双刀，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [fɪrs] ['fɑ:tɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 。

接住厮杀。

[ðə; ði] ['sekənd] ['rɑ:bər] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [kloʊðz] .
The second robber was dressed in tight - fitting clothes .
这 第二 强盗 曾是 穿着 在 紧的 - 配件 衣服 。

第二个强盗浑身紧装扎束，

[bʌt; bət] [ðen] [hi; hi] [stept] [daʊn] .
But then he stepped down .
但 然后 他 步 向下 。

却是步下，

[wi:ld] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [swɔ:dz] .
Wield a pair of double - edged swords .
挥 一个 一对 的 双倍的 - 边缘 剑 。

使一对双股剑，

[goʊ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Go forward to help in the battle .
去 向前 到 帮助 在 这 战斗 。

上前助战，

[dʒʌst] [ðen] , [jæn] [tɪŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [blɔ:kt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Just then , Yang Ting stepped forward and blocked the attack .
只是 然后 ， 杨 婷 步 向前 和 已屏蔽 这 攻击 。

恰好杨挺上前敌住。

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [pərz] [ænd; ənd] [fɔ:t] [i:t] ['ʌðər] .
The four men split into two pairs and fought each other .
这 四 男人 分裂 进入 二 对 和 战斗 每个 其他 。

四人分做两对儿厮杀，

[strɔːŋ] [men] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ðəm; ðəm] .
Strong men and soldiers on both sides cheered and encouraged them .
强的 男人 和 士兵 在 两个都 侧面 欢呼 和 鼓励 他们 .
两旁壮丁啰兵呐喊助威。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
They fought for twenty or thirty rounds .
他们 战斗 为了 二十 或者 三十 回合 .
战了二三十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .
不分胜败。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈpɑːrtɪd] .
Suddenly , the ranks of soldiers parted .
突然 , 这 排名 的 士兵 分手了 .
忽见啰兵队伍捎开，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [roʊd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
One of the generals rode forward on horseback .
一 的 这 将军们 骑 向前 在 马背 .
一将飞马上前，

[ˈhedbənd] [biːst] [ˈhelmt] .
Headband Beast Helmet
头巾 兽 头盔
头带兽头盔，

[ˈweɪɪŋ] [fɪʃ] [skeɪl] [ˈɑːrmər] ,
Wearing fish scale armor ,
穿着 鱼 规模 盔甲 ,
身穿鱼鳞甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhæmər] ,
Holding a pen and twisting a hammer ,
保持 一个 笔 和 扭曲 一个 锤 ,
手提笔捻锤，

[laɪk] [ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Like a barbarian general .
喜欢 一个 野蛮人 一般的 .
好似番将一般，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They rushed forward to help in the battle .
他们 匆忙 向前 到 帮助 在 这 战斗 .
冲上前来助战，

[ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
Extremely brave .
极其 勇敢的 .
十分骁勇。

[jæŋ] [tɪŋ] .
Yang Ting
杨 婷
杨挺、

[jɪn] [ʃəʊ] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Yin Shou could not withstand the attack .
阴 守 可以 不是 经受 这 攻击 .
殷寿抵敌不住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were defeated and forced to enter the village .
他们是战败和强制到进入这村庄：
败进村来。

[ðə; ði] [θriː] [ˈbəændɪts] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The three bandits then rushed into the village .
这三强盗然后匆忙进入这村庄：
那三员贼将顺势冲进村庄，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [kɔːld] [aʊt] :
He only called out :
他仅有的称为出去：
口中只叫：

" [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [spaɪz] [huː] [plɒtɪd] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] ! "
" Capture the spies who plotted the assassination of the royal palace ! "
" 捕获这间谍WHO绘制这暗杀的这一皇家宫殿！ "
“拿捉王宫行刺的奸细！ ”

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Minggao was taken aback .
明高曾是已采取背：

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
到得近来一看，

[ðoʊz] [θriː] [ˈdʒenrəlz] , [haʊˈevər] , [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈkweɪntɪd] .
Those three generals , however , were all acquainted .
那些三将军们 , 然而 , 是全部熟人：
那三将却都认识的，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [lei] - [ænd; ənd][suː] - [huː] . . .
It was Lei Dachun and Xu Dingbiao who . . .
它 曾是雷 - 和 徐 - WHO . . .
正是雷大春同那徐定标、

[ˈkaʊ] [wɛnlɔŋ] , [tuː] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz] ,
Cao Wenlong , two deputy generals ,
曹 文龙 , 二 副 将军们 ,
曹文龙两员副将，

[ðɪs] [left] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈtɔːŋˈdʒiː] [ɛm i ˈaɪ] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] .
This left Xu Minggao and Tongzhi Mei completely baffled .
这 左边 徐 明高 和 同治 梅 完全地 困惑：
弄得徐鸣皋同一枝梅好似丈二的和尚摸不着头脑起来。

[tuː; tə] [prəˈvoʊk] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [daʊn]
To provoke the three of them to come down
到 惹 这 三 的 他们 到 来 向下
要激怒三人下来，

[kɪl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
Kill the soldiers and repel them .
杀 这 士兵 和 击退 他们：
杀退军兵，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈsɔ:rdzmən] , [ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] [ɪnˈstrʌktər] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Chapter 54 : The Plum Blossom Swordsman , the Blacksmith Instructor , and the
章 - : 这 李子 开花 剑客 , 这 铁匠 讲师 , 和 这
[θri:] [ˈhɪrəʊz] [ˈbæt(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ji:; ji]
Three Heroes Battle General Ye
三 英雄 战斗 一般的 叶

第54回 一枝梅弹打铁教头 三侠士大战邴将军

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌpærəˈsɪtɪk] [ren] . . .
Now , let's talk about Xu Minggao and the parasitic wren . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 和 这 寄生 鷦 . . .

却说徐鸣皋同鷦寄生、

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [taɪl] .
A plum blossom on the roof tile .
一个 李子 开花 在 这 屋顶 瓦 .

一枝梅在瓦房上面，

[ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] [tɪŋ] ,
Seeing Yang Ting ,
看到 杨 婷 ,

看见杨挺、

[jɪn] [ʃəʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yin Shou was defeated and entered the village .
阴 守 曾是 战败 和 进入 这 村庄 .

殷寿败进村来，

[leɪ] - [ænd; ənd][su:] ,
Lei Dachun and Xu ,
雷 - 和 徐 ,

那雷大春同了徐、

[ˈsekənd] [lu:ˈtenənt] [ˈkɑʊ] ,
Second Lieutenant Cao ,
第二 中尉 曹 ,

曹二副将，

[ðə; ði] [tru:ps] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ɪn][ə; eɪ] [swɔ:rm] .
The troops charged forward in a swarm .
这 军队 带电 向前 在 一个 蜂群 .

指挥军兵一拥冲来，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :

口中只叫：

" [dəʊnt] [let] [ðə; ði] [əˈsæsn] [ɔ:r][spai] [ɪˈskeɪp] ! "
" Don't let the assassin or spy escape ! "
" 不 让 这 刺客 或者 间谍 逃脱 ! "

“休走了刺客奸细！ ”

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Minggao was taken aback .
明高 曾是 已采取 背 .

鸣皋吃了一惊，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
Looking back at the two of them :
寻找 后退 在 这 二 的 他们 :

回顾二人道：

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We have just arrived here .
我们 有 只是 到达的 这里 .

“我等方才到此，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] ?
How did they know ?
如何 做过 他们 知道 ?

他们怎生晓得？

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [hɪr]
The villagers here
这 村民们 这里

这里村民，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [əˈsæsɪnert]
There is absolutely no reason for them to enter the palace to assassinate
那里 是 绝对地 不 原因 为了 他们 到 进入 这 宫殿 到 暗杀

[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

断无进王宫行刺之理，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] [hæf] - [ɪˈmɔːrt(ə)l] , [kæn; kən] [dɪˈvaɪn] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ?
Could it be that I , the Half - Immortal , can divine the yin and yang ?
可以 它 是 那 我 , 这 一半 - 不朽 , 能 神圣的 这 阴 和 杨 ?

莫非余半仙能算阴阳？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈkælkjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
If he could calculate yin and yang ,
如果 他 可以 计算 阴 和 杨 ,

“他若能算阴阳，

[bʌt; bət] [waɪ] [ˈdɪdnt] [ðeɪ] [goʊ][tuː; tə][mɑːdiːə] [ˈvɪlɪdʒ] ?
But why didn't they go to Majia Village ?
但 为什么 没有 他们 去 到 马佳 村庄 ?

却不算了马家村去？

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] [tuː; tə] [ðɪs] [ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] .
There must be more to this than meets the eye .
那里 必须 是 更多的 到 这 比 满足 这 眼睛 .

其中定有别情。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][suː] - ,
I saw him with Xu Dingbiao ,
我 锯 他 和 徐 - ,

“我看他带着徐定标、

[ˈkəʊ] [wɛnlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Cao Wenlong and his companion ,
曹 文龙 和 他的 伴侣 ,

曹文龙二人，

[ðer; ðər] [ɪnˈten](ə)n] [wʌz; wəz][tu; tə] [ˈkæptʃər] [ju: ˈes] .
Their intention was to capture us .
他们的 意图 曾是 到 捕获 我们 .

竟是拿捉我们之意。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈθi:əri] [ʌv; əv][ˈmʌltɪp(ə)] [ˈbɑ:dɪz] .
This is the theory of multiple bodies .
这 是 这 理论 的 多种的 身体 .

这多体论。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈi:ðər] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ɔ:r][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsoʊldʒər] .
He was either a bandit or a government soldier .
他 曾是 任何一个 一个 土匪 或者 一个 政府 士兵 .

他只是强盗就是官兵，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [brˈkeɪm] [ˈrɒbəz] .
The officers and soldiers became robbers .
这 警官 和 士兵 成为 强盗 .

官兵就做强盗，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [tru:] .
But it is undoubtedly true .
但 它 是 无疑 真的 .

却一定无疑。

[waɪ] [dəʊnt][wi; wi][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈbi:tɪŋ] ?
Why don't we go down and give him a good beating ?
为什么 不 我们 去 向下 和 给 他 一个 好的 殴打 ?

我们何不下去杀他一阵？ ”

[ˈʌndər] [dɪˈskʌ](ə)n]
Under discussion
在下面 讨论

正在商议，

[leɪ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] . . .
Lei Dachun led his troops . . .
雷 - 引领 他的 军队 . . .

只见雷大春带领军兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][tu; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
They chased them to the village entrance .
他们 追逐 他们 到 这 村庄 入口 .

追入村口。

[ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ,
Soldiers emerged from the woods on both sides ,
士兵 出现 从 这 树林 在 两个都 侧面 ,

两旁树林中伏兵齐出，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声吆喝，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kʌt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
The general cut the horse into two pieces .
这 一般的 切 这 马 进入 二 件 .

将军马截做两段。

[wʌŋ] - [aɪd] [jæŋ] [tɪŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [jɪn] [[jəu] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] - [sɔ:rd] ['dʒen(ə)rəl] .
One-eyed Yang Ting joined forces with Yin Shou , the double-sword general .
— 眼睛 杨 婷 加入 力量 和 阴 守 , 这 双倍的 - 剑 一般的 .
独眼龙杨挺同了双刀将殷寿，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɪl] .
Turn around and kill .
转动 大约 和 杀 .
回身杀转，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [[ʊʊn] [θru:] [ðə; ði] [wɜdz] .
The firelight shone through the woods .
这 火光 闪耀 通过 这 树林 .
树林中火光照耀，

[ðə; ði] [[ʌʊts] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大震。

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Lei Dachun was taken aback .
雷 - 曾是 已采取 背 .
雷大春吃了一惊，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I wonder how many able-bodied men are in the village .
我 想知道 如何 许多 有能力的 - 有形的 男人 是 在 这 村庄 .
不知村中多少壮丁。

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔ:rist] [laɪk] ['looʊkəsts] .
Arrows rained down from the forest like locusts .
箭头 下雨了 向下 从 这 森林 喜欢 蝗虫 .
林中乱箭如飞蝗般射来，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['træmpld] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪk'stensɪvli] .
The soldiers trampled each other extensively .
这 士兵 践踏 每个 其他 广泛地 .
兵士自相践踏甚多。

[su:] - [wʌz; wəz][hɪt][baɪ][æŋ; ən] ['æroʊ] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rm] .
Xu Dingbiao was hit by an arrow in the arm .
徐 - 曾是 打 经过 一个 箭 在 这 手臂 .
徐定标臂上中了一箭，

[hi:; hi][ɔ:lmʊʊst] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .
几乎跌下马来。

[di: 'eɪ] ['tʃʌŋ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
Da Chun had no will to fight .
达 春 有 不 将要 到 斗争 .
大春无心恋战，

['æftər] [dɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] ['hæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi]
After deflecting the two generals with the pen and hammer in his hand , he
后 偏转 这 二 将军们 和 这 笔 和 锤 在 他的 手 , 他
[tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
turned his horse around .
转向 他的 马 大约 .
将手中笔捻锤挡开二将家伙后转马头，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed out of the village .
他们 匆忙 出去 的 这 村庄 。

冲出村来。

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

杨、

[ˈti:tʃər] [jɪn] [ɜ:r; əɹ][led] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Teacher Yin Er led Zhao Wen ,
老师 阴 呃 引领 赵 温 ,

殷二教师带领赵文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

['wæŋ] ['rɛnd] ,
Wang Rende ,
王 伦德 ,

王仁德、

['wæŋ] ['rɛnʒi:] [ænd; ənd][ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men]
Wang Renyi and over seven hundred able - bodied men
王 仁义 和 超过 七 百 有能力的 - 有形的 男人

王仁义并七百余壮丁，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They chased each other out of the village .
他们 追逐 每个 其他 出去 的 这 村庄 。

一齐追赶出村。

[les] [ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] ,
Less than two miles ,
较少的 比 二 英里 ,

不到二里，

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Then a cannon shot rang out from the hillside .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山坡 。

只听得山坡下一声炮响，

[ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
A contingent of troops was dispatched .
一个 队伍 的 军队 曾是 已派出 。

转出一彪军马，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'prɑ:ksɪmətli] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There were approximately one thousand people .
那里 是 大约 一 千 人们 。

约有一千余人。

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

['weɪɪŋ] [æn; ən] [eɪt] - ['treʒər] ['pɜ:rp(ə)l] - [ɡoʊld] ['helmt] ,
Wearing an eight - treasure purple - gold helmet ,
穿着 一个 八 - 宝藏 紫色的 - 金子 头盔 ,

头戴八宝紫金盔，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing golden chainmail ,
穿着 金的 锁子甲 ,

身穿锁子黄金甲，

[ˈweɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] - [hed] [ˈkɑːmbæt] [buːts]
Wearing tiger - head combat boots
穿着 老虎 - 头 战斗 靴子

足登虎头战靴，

[ˈsiːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] - [fæst] [red] [hɔːrs] ,
Seated on the lightning - fast red horse ,
坐着 在 这 闪电 - 快速地红色的 马 ,

坐下逐电胭脂马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [poʊl] ,
Holding the halberd pole ,
保持 这 戟 极 ,

手挺画杆方天戟，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːrɪz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目若朗星，

[θriː] [wɪspz] [ʌv; əv] [waɪt] [bɪrd] [ˈflʌtəd] [brˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Three wisps of white beard fluttered behind his head .
三 缕缕 的 白色的 胡须 飘动 在后面 他的 头 .

三缕清须飘扬脑后，

[left] [ˈhæŋɪŋ] [baʊ; boʊ] ,
Left hanging bow ,
左边 绞刑 弓 ,

左悬弓，

[raɪt] [ˈæroʊ] ,
Right arrow ,
正确的 箭 ,

右插矢，

[ə; eɪ] [ˈbːŋˈkwɑːn] [sɔːrd] [hæŋz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A Longquan sword hangs at his waist .
一个 龙泉 剑 悬挂 在 他的 腰部 .

腰悬龙泉宝剑，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [θʌgz] [mʌst; məst][nɑːt] [rʌŋ] [ˈræmpənt] . "
" Thugs must not run rampant . "
" 暴徒 必须 不是 跑步 猖獗 . "

“强徒不得猖獗，

" [aɪ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][jiː; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] ！ "
" I , the invincible general Ye Tianqing , have arrived ! "
" 我 , 这 无敌 一般的 叶 天庆 , 有 到达的 ！ "

俺无敌大将邳天庆来也！ "

[ˈwæŋ] [ˈrɛnd] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪks] [ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] .
Wang Rende was unaware of the risks and consequences .
王 伦德 曾是 不知情 的 这 风险 和 结果 .

那王仁德不知利害，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [hoʊld][ɑːn] , [ˈrɑːbər] ! "
" Hold on , robber ! "
" 抓住 在 , 强盗 ! " "

“强盗慢来！ ”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [tʃɑːn] - .
He raised his broadsword and charged towards Tian Qingyan .
他 提高 他的 阔剑 和 带电 向 田 - .

举起大刀向天庆研来、

[tiːˈænˈtʃɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Tianqing laughed loudly :
天庆 笑了 高声 :

天庆大笑道：

" [juː; jʊ] [ˈkəʊədli] [ræt] , [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][jɔː; jər] [deθ] ! "
" You cowardly rat , how dare you come to your death ! "
" 你 胆小 鼠 , 如何 敢 你 来 到 你的 死亡 ! " "

“鼠辈敢来送死！ ”

[hiː; hi] [prest] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [bleɪd] [plɛt] .
He pressed the halberd in his hand against the blade plate .
他 按下 这 戟 在 他的 手 反对 这 刀刃 盘子 .

将手中方天戟向刀盘上一逼。

[ˈwæŋ] [ˈrɛnd] [ˈkʊdnt] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Wang Rende couldn't possibly withstand it .
王 伦德 不能 可能 经受 它 .

王仁德哪里经得起，

[aɪ] [felt] [ˈnʌmnəs] [ɪn][bəʊθ][ɑːrmz] .
I felt numbness in both arms .
我 毛毡 麻木 在 两个都 武器 .

只觉两臂发麻，

[ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] [ˈoʊpən] .
The tiger's mouth was shaken open .
这 老虎的 嘴 曾是 摇晃 打开 .

虎口震开，

[kɔːl] [aʊt] " [ɑː] ! "
Call out " Ah ! "
称呼 出去 " 啊 ! " "

叫声“阿呀”，

[ðæt] [lɑːrdʒ] [sɔːrd] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɡroʊn] [wɪŋz] .
That large sword seemed to have grown wings .
那 大的 剑 似乎 到 有 生长 翅膀 .

那把大刀好似生了双翅，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [wʊdz] .
It flew into the nearby woods .
它 飞翔 进入 这 附近 树林 .

向旁边树林中飞去。

[ʃiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Ye Tianqing seized the opportunity and swung his halberd .
叶 天庆 查获 这 机会 和 摇摆 他的 戟 .

邝天庆趁手一戟，

[ðeɪ] [stæbd] ['wæŋ] ['rɛnd] [tuː; tə] [deθ] .
They stabbed Wang Rende to death .
他们 刺伤 王 伦德 到 死亡 .

把王仁德刺死。

['wæŋ] ['rɛnʒiː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['ɪndʒərd] .
Wang Renyi saw that his brother had been injured .
王 仁义 锯 那 他的 兄弟 有 到过 受伤 .

王仁义见伤了他哥哥，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

['dænsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [plʌm] ['blɑːsəm] [spɪr] ,
Dancing with the plum blossom spear ,
跳舞 和 这 李子 开花 矛 ,

舞动梅花枪，

['brɛvli] [step] ['fɔːrwərd] .
Bravely step forward .
勇敢地 步 向前 .

奋勇上前。

[jæŋ] [tɪŋ] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪərŋ][bɑːr] ,
Yang Ting raised the iron bar ,
杨 婷 提高 这 铁 酒吧 ,

杨挺举起铁棍，

[jɪn] [ʃəu] ['sepəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] .
Yin Shou separated his twin swords .
阴 守 分开 他的 双 剑 .

殷寿分开双刀，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [iːtʃ] [held] [ʌp] [ðer; ðər] ['gʌnz] .
Zhao Wu each held up their guns .
赵 吴 每个 握住 向上 他们的 枪支 .

赵武各挺手中枪，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ʃiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] .
Come and fight Ye Tianqing .
来 和 斗争 叶 天庆 .

来战邝天庆。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [pə'zest] [ɪ'mens] [streŋθ] .
Unfortunately , he possessed immense strength .
很遗憾 , 他 拥有 巨大 力量 .

无奈他力大无穷，

[ðə; ði] - [bleɪdz] [fel] [laɪk] ['reɪndrɑ:ps] .
The halberd's blades fell like raindrops .
这 - 刀片 跌倒 喜欢 雨滴 .

戟锋如雨点一般，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could they possibly withstand it ?
如何 可以 他们 可能 经受 它 ?

那里抵挡得住？

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They gradually retreated into the village .
他们 逐步地 撤退 进入 这 村庄 .

渐渐败进村来。

[leɪ] - , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][su:] ,
Lei Dachun , along with Xu ,
雷 - , 沿着 和 徐 ,

那雷大春同着徐、

['kɑʊ] - ,
Cao Erjiang ,
曹 - ,

曹二将，

[ðə; ði] ['eɪb(ə)] - ['bɑdɪd] [men] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:p] ['melənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
The able - bodied men were made to chop melons and vegetables .
这 有能力的 - 有形的 男人 是 制成 到 劈 甜瓜 和 蔬菜 .

把众壮丁斫瓜切菜，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] ['evriwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['ægəni] .
The fighting was so fierce that everyone cried out in agony .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 每个人 哭 出去 在 痛苦 .

杀得叫苦连天。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['entərd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The soldiers entered the village .
这 士兵 进入 这 村庄 .

那众军兵进了村窝，

['skætərd] [ænd; ənd][ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(j)ənz] .
Scattered and ran around in all directions .
疏散 和 跑 大约 在 全部 方向 .

四散乱窜，

['breɪkɪŋ] ['ɪntu:] ['sʌm,wənz] [hoʊm]
Breaking into someone's home
打破 进入 某人的 家

打入人家门内，

['mɜ:rdər][ænd; ənd] ['rɑ:bəri]
Murder and robbery
谋杀 和 抢劫

杀人劫物，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ænd; ənd] [rɒbd] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['væljuəblɪz] .
They searched and robbed silver and valuables .
他们 搜索 和 被抢劫 银 和 贵重物品 .

搜抢银财。

[ɪn][ænz; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wi:pɪŋ] .
All that could be heard were the sounds of men crying and women weeping .
全部 那 可以 是 听到 是 这 声音 的 男人 哭泣 和 女性 哭泣 .
但闻男啼女哭之声。

[ðə; ði] [θri:] [fæst] ['pæsndʒə] [ɑ:n][ðə; ði] [taɪld] [ru:f]
The three fast passengers on the tiled roof
这 三 快速地 乘客 在 这 瓷砖 屋顶
那瓦房上面三位快客，

['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] ,
Seeing this scene ,
看到 这 场景 ,
见了这般光景，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪn'dʊr] [ðæt] ?
How can one endure that ?
如何 能 一 忍受 那 ?
那里忍耐得住？

[mɪŋgao] ['faʊtɪd] :
Minggao shouted :
明高 喊叫 :
鸣皋大叫：

" [ðeɪv] [rɪ'beld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ! "
“反了！ ”

[ʃwoʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sti:l] [naɪf] .
Shuo drew his steel knife .
说 画 他的 钢 刀 :
烁的抽出钢刀，

[hi; hi] [li:pt] ['fɔ:rwəd] , ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [faɪv] [ɔ:r][sɪks]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - -
He leaped forward , covering a distance of five or six zhang (approximately 10 -
他 跳跃 向前 , 覆盖 一个 距离 的 五 或者 六 张 (大约 - -
- ['mi:təz]) .
13 meters) .
- 米)) .
向前奋身跃去五六丈之远，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - [hɔ:rs] .
He was standing in front of Tianqing's horse .
他 曾是 常设 在 正面 的 - 马 :
正在天庆马前。

[ji; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [baɪ] [jɪn] - [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hælbərd] .
Ye Tianqing was distracted by Yin Shou's attack with a halberd .
叶 天庆 曾是 愣 经过 阴 - 攻击 和 一个 戟 :
那邳天庆正把殷寿分心一戟，

[jɪn] [ʃəu] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Yin Shou was unable to dodge in time .
阴 守 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 :
殷寿躲避不及，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [grɪt] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He had no choice but to grit his teeth .
他 有 不 选择 但 到 砂砾 他的 牙齿 :
只得咬紧牙关，

[ʃu:z] [tu:] [bleɪdʒ] [tu:; tə] [kʌt] .
Use two blades to cut .
使用 二 刀片 到 切 .

将双刀来剪。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [jæŋ] [tɪŋ] , [ðə; ði][məŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈaɪərən][ra:d] , [ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪvd] .
Fortunately , Yang Ting , the man with the iron rod , also arrived .
幸运的是 , 杨 婷 , 这 男人 和 这 铁 杆 , 还 到达的 .
幸得杨挺铁棍也到,

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ɔ:l][ðer; ðər] [streŋθ] .
The two used all their strength .
这 二 用过的 全部 他们的 力量 .

二人用尽平生之力,

[tu:; tə] [blɔ:k] [hɪz; ɪz] [ædˈvæns] .
To block his advance .
到 堵塞 他的 进步 .

要想挡开他朝。

[tiˈæŋˈtɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ɐnd][sæŋk] .
Tianqing looked down and sank .
天庆 看起来 向下 和 沉没 .

天庆望下一沉,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] [tu:] [ɪnˈdʊr] [aɪˈti:] ?
How could those two endure it ?
如何 可以 那些 二 忍受 它 ?

那二人怎经得,

[ðə; ði] [ʃɔ:k] [left] [maɪ][ɑ:rmz] [sɔ:r] [ænd; ɐnd] [nʌm] .
The shock left my arms sore and numb .
这 震惊 左边 我的 武器 疮 和 麻木的 .

只震得四臂酸麻,

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɔ:di][ɪz] [ˈfeɪkɪŋ] .
My whole body is shaking .
我的 所有的 身体 是 摇晃 .

浑身发抖。

[brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [breθs] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ɐnd] [deθ]
Between the breaths of life and death
之间 这 呼吸 的 生活 和 死亡

正在性命呼吸之间,

[dʒʌst] [ðen] , [mɪŋɡaʊ] [keɪm] [daʊn] .
Just then , Minggao came down .
只是 然后 , 明高 来了 向下 .

恰好鸣皋下来,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道:

" [aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ji:; ji] - [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" I have only heard of Ye Tianqing's reputation . "
" 我 有 仅有的 听到 的 叶 - 名声 . "

“只闻邳天庆的声名,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [fɔ:t] .
They have never fought .
他们 有 绝不 战斗 .

未曾交手,

[aɪ] ['wʌndər] [dʒʌst] [həʊ] [mʌtʃ] ['stæmɪnə] [hiː; hi][hæz; həz] ?
I wonder just how much stamina he has ?
我 想知道 只是 如何 很多 耐力 他 有 ？

不知他究竟多少膂力？ ”

[ðʌs] , [ə; eɪ][ˈdræɡən] - [laɪk] ['kri:tʃər] [ə'pɪəd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
Thus , a dragon - like creature appeared on the ground .
因此 , 一个 龙 - 喜欢 生物 出现 在 这 地面 .

遂起个雀地龙之势，

[ðeɪ] [skwiːzd] [ɪn][ænd; ənd] ['entərd] .
They squeezed in and entered .
他们 挤压 在 和 进入 .

攒身而进，

[pɪk] [ʌp] [ðɪs] ['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Pick up this single - edged sword ,
挑选 向上 这 单身的 - 边缘 剑 ,

起这把单刀，

['eksərsaɪz][ðə; ðɪ] [hoʊl] ['bɑːdi]
Exercise the whole body
锻炼 这 所有的 身体

运动全身工夫，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
He lifted the halberd with all his might .
他 抬起 这 戟 和 全部 他的 可能 .

向戟上奋力一抬。

['fɜːrstli] , [ˌtiː'æn'tɪŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
Firstly , Tianqing was caught off guard .
首先 , 天庆 曾是 捕捉 离开 警卫 .

一来天庆未防，

['sekəndli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [jɪn] . . .
Secondly , there was Yin . . .
第二 , 那里 曾是 阴 . . .

二来有殷、

[jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fʊːt] [bæk] ['despəɾətli] .
Yang and his companion fought back desperately .
杨 和 他的 伴侣 战斗 后退 绝望地 .

杨二人拼命的招架，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] [streɪt] [ə'weɪ] .
Therefore , he swung the halberd straight away .
所以 , 他 摇摆 这 戟 直的 离开 .

故此竟把这枝画戟直荡开来。

[mɪŋɡaʊ] [sɔː] [ðə; ðɪ] ['mɔːrniŋ] [weɪvz] ['oʊpən] ,
Minggao saw the morning waves open ,
明高 锯 这 早晨 波浪 打开 ,

鸣皋见朝荡开，

[haʊ] [fæst] !
How fast !
如何 快速地 !

何等快捷，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ʌp][ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][hɜːr; hər] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then leaped up and slashed at her face with his sword .
他 然后 跳跃 向上 和 削减 在 她 脸 和 他的 剑 .

便跃上劈面一刀砍去。

[ʃiː; jɪ] [tiː'æntʃɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [flaɪ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

Ye Tianqing saw a person suddenly fly down from the sky .
叶 天庆 锯 一个 人 突然 飞 向下 从 这 天空 ；

邝天庆见半天中忽然飞下一人，

[ɪk'striːmli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ；

十分骁勇，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [hæz; hæz] ['entəd] [ðə; ðɪ] [ruːm] .
The knife has entered the room .
这 刀 有 进入 这 房间 ；

刀已进门，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ；

躲避不及，

[hiː; hi] [ðen] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [bleɪd] .
He then thrust his forehead towards the blade .
他 然后 推力 他的 前额 向 这 刀刃 ；

便把额均向他刀上迎去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 ；

大喝一声道：

" [gʊd] ！ "
" **good** ！ "
" 好的 ！ "

“好！ ”

- [naɪf] [ʌnɪk'spektɪdli] [tɜːrnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Minggao's knife unexpectedly turned against him .
- 刀 不料 转向 反对 他 ；

鸣皋这口刀竟反激过来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] :
He was greatly alarmed :
他 曾是 非常 惊慌 ；

心中大惊道：

" [haʊ] [kʌm] [ðɪs] ['gaɪz] [hed] [ɪz][soʊ] [tʌf] ？ "
" **How come this guy's head is so tough** ？ "
" 如何 来 这 伙计们 头 是 所以 艰难的 ？ "

“这厮的脑袋怎地结实？ ”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɜːrk(ə)] .
He quickly jumped out of the circle .
他 迅速地 跳了起来 出去 的 这 圆圈 ；

连忙跳出圈子外来。

[dʒʌst] [ðen] , ['kaʊ] [wenlɔŋ] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Just then , Cao Wenlong rode up on horseback .
只是 然后 ， 曹 文龙 骑 向上 在 马背 ；

恰遇曹文龙骡马过来，

[mɪŋɡaʊ] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
Minggao summoned a whirlwind .
明高 被召唤 一个 旋风 ；

鸣皋使一个旋风，

[ˈswɪft] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪnd] .
Swift as the wind .
迅速 作为 这 风 .

滴溜溜快疾如风，

[hi; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] [əˈraʊnd] [ˈkəʊ] - [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [ˈelboʊ] .
He put his arm around Cao Wenlong's shoulder and elbow .
他 放 他的 手臂 大约 曹 - 肩膀 和 弯头 .

把曹文龙连肩搭肘，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs] .
Cut off the horse .
切 离开 这 马 .

砍下马来。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [sɔː] [mɪŋɡəʊ] [ɡoʊ][tuː; tə] [faɪt] [ˌtiːˈænˈtʃɪŋ] .
A plum blossom saw Minggao go to fight Tianqing .
一个 李子 开花 锯 明高 去 到 斗争 天庆 .

一枝梅见鸣皋去战天庆，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [bɔːs] .
I'm afraid there will be a loss .
我是 害怕的 那里 将要 是 一个 损失 .

恐怕有失，

[hi; hi][hæd; həd] [drɔːn] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
He had drawn his single - edged sword long ago .
他 有 绘制 他的 单身的 - 边缘 剑 长的 前 .

早把单刀抽出，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] [əˈsɪst] .
They then came down to assist .
他们 然后 来了 向下 到 协助 .

随后下来协助。

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˌtiːˈænˈtʃɪŋ] [əˈləʊn] .
Mistletoe knew that the two of them were no match for Tianqing alone .
槲寄生 知道 那 这 二 的 他们 是 不 匹配 为了 天庆 独自的 .

鸛寄生知他二人难敌天庆一个，

[mɔːˈroʊvər] , [leɪ] - [wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Moreover, Lei Dachun was there .
而且 , 雷 - 曾是 那里 .

况有雷大春在彼，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is extremely difficult to win .
它 是 极其 难的 到 赢 .

断难取胜，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈdaʊnwərdz] .
He quickly swung the sword downwards .
他 迅速地 摇摆 这 剑 向下 .

忙把宝剑向下一撩。

[jiː; ji] [ˌtiːˈænˈtʃɪŋ] ,
Ye Tianqing ,
叶 天庆 ,

邨天庆、

[leɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] ,
Lei Dachun was in the midst of the chaos ,
雷 - 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 ,

雷大春正在混战之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [əˈpɪrd] .
Suddenly a white light appeared .
突然 一个 白色的 光 出现 .

忽见一道白光，

[aɪ ˈti:] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
It flew down from the tiled roof .
它 飞翔 向下 从 这 瓷砖 屋顶 .

从瓦房上飞将下来。

[wen] [leɪ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] ,
When Lei Dachun was a bandit ,
什么时候 雷 - 曾是 一个 土匪 ,

那雷大春前曾落草时候，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][jɑ:ma:ˈnɑ:kə] .
He was struck by a sword from Yamanaka .
他 曾是 击 经过 一个 剑 从 山中 .

被山中子一剑，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈhedskɑ:rf] [frʌm; frəm][jɔ:; jər] [hed] .
Remove the headscarf from your head .
消除 这 头巾 从 你的 头 .

把头上包巾削去，

[moʊst][ʌv; əv][maɪ] [her] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈmu:vd] .
Most of my hair has been removed .
最多 的 我的 头发 有 到过 已移除 .

头发都去了大半，

[aɪ][hæv; həv] [ˈteɪstɪd] [ðə; ði] [ˈfleɪvər][ʌv; əv] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] .
I have tasted the flavor of swordsmanship .
我 有 尝过 这 味道 的 剑术 .

尝过剑术的滋味。

[aɪ] [sɔ:] [waɪt] [laɪt] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
I saw white light again today .
我 锯 白色的 光 再次 今天 .

今日又见白光来了，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [laɪk] [bɜ:rdz] [ˈstɑ:rtld] [baɪ][ðə; ði] [twæŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
They are like birds startled by the twang of a bow .
他们 是 喜欢 鸟类 惊慌 经过 这 颤音 的 一个 弓 .

正是惊弓之鸟，

[hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [ˈæ(ə)n] .
He was so frightened that his face turned ashen .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .

唬得面如土色，

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði] [pen][ænd; ənd] [ˈhæmə] ,
Dragging the pen and hammer ,
拖拽 这 笔 和 锤 ,

拖了笔捻锤，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [ˈsʌnflaʊər] [sˈtɪrəps] ,
Turn the sunflower stirrups ,
转动 这 向日葵 马镫 ,

挑转葵花镫，

[ðen] [hi;; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Then he disappeared in a flash .
然后 他 消失 在 一个 闪光 .

便一溜烟走了。

[jɪː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [ˈstʌdɪd] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .
Ye Tianqing was a person who had studied swordsmanship .
叶 天庆 曾是 一个 人 WHO 有 研究 剑术 .

那邨天庆乃是学过剑术之人，

[ɔːlˈðoo] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː, bi] [juːst] ,
Although it cannot be used ,
虽然 它 不能 是 用过的 ,

虽不能施用，

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən] [stɪl] [rɪˈfjuːz] .
But one can still refuse .
但 一 能 仍然 拒绝 .

却还可以拒得。

[hiː, hi] [ðen] [held] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He then held the court in his left hand .
他 然后 握住 这 法庭 在 他的 左边 手 .

便将左手执朝，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Fighting against the crowd ,
斗争 反对 这 人群 ,

与众人力战，

[hiː, hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He drew his sword with his right hand .
他 画 他的 剑 和 他的 正确的 手 .

右手抽出剑来，

[blɔːk] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] .
Block the flying sword .
堵塞 这 飞行 剑 .

挡那飞剑。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː, bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈklæŋɪŋ] [saʊndz] .
All that could be heard was a series of clanging sounds .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 叮当声 声音 .

只听得“叮叮噹噹”，

[left] [tuː; tə] [left] [grɪd] ,
Left to left grid ,
左边 到 左边 网格 ,

左来左格，

[blɔːk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] ,
Block from the right ,
堵塞 从 这 正确的 ,

右来右拦，

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [ɪz] [ˈeksələnt] ,
The mistletoe flying sword is excellent ,
这 槲寄生 飞行 剑 是 出色的 ,

鹑寄生飞剑虽佳，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [hɜːrt] [hɪm; ɪm] .
But you can't hurt him .
但 你 不能 伤害 他 .

却也伤他不得。

[ˈstreɪndʒli] [ɪˈnʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也希奇，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [si:md] [tu; tə][bi; bi] [ə'laɪv] .
The sword seemed to be alive .
这 剑 似乎 到 是 活 。

那剑好似活的一般，

[ˈoʊnli] [wen] [ji; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:rs]
Only when Ye Tianqing was at the front and back of his horse
仅有的 什么时候 叶 天庆 曾是 在 这 正面 和 后退 的 他的 马

只在邳天庆马前马后、

[ðə; ði] [hɔ:rs] [kɔɪlz] [ə'raʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The horse coils around on the left and right .
这 马 线圈 大约 在 这 左边 和 正确的 。

马左马右的盘绕，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][hɑ:rm] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ðəm'selvz] .
But it does not harm those who are themselves .
但 它 做 不是 伤害 那些 WHO 是 他们自己 。

却不伤自己之人。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [men] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Minggao and the other three men charged forward and attacked .
明高 和 这 其他 三 男人 带电 向前 和 遭到攻击 。

鸣皋等四人奋力上前攻杀。

[ɔ:'ðoʊ] [tʃɑ:n] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ,
Although Tian Qing was a hero ,
虽然 田 青 曾是 一个 英雄 ；

那天庆虽则英雄，

[ju; jʊ][mʌst; məst] [ju:z] [ə; eɪ][ˈsɑ:lɪd] [naɪf] [tu; tə] [blɔ:k] [hɪz; ɪz] ['empti] [bleɪd] .
You must use a solid knife to block his empty blade .
你 必须 使用 一个 坚硬的 刀 到 堵塞 他的 空的 刀刃 。

要把实刀挡他的空刀，

[ɪts] [dʒʌst] ['blɔ:kɪŋ] [hɪm; ɪm] .
It's just blocking him .
它是 只是 阻塞 他 。

只不过挡住他罢了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [geɪn] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] ['oʊvər][hɪm; ɪm] ?
How could I possibly gain an advantage over him ?
如何 可以 我 可能 获得 一个 优势 超过 他 ？

岂有占得他便宜？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['hælbərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Moreover , the halberd in his left hand ,
而且 ， 这 戟 在 他的 左边 手 ，

况且左手那枝画戟，

[wi; wi][hæv; həv][tu; tə] [faɪt] [ði:z] [tu:] [fɪrs] ['taɪgəz] [ə'gen] .
We have to fight these two fierce tigers again .
我们 有 到 斗争 这些 二 凶猛的 老虎 再次 。

又要战这两只猛虎，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə] [wɪð'stænd] .
Ultimately , it was too difficult to withstand .
最终 ， 它 曾是 也 难的 到 经受 。

究竟难以招架，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [b:st] .
They gradually lost .
他们 逐步地 丢失的 。

渐渐败将下去。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wu:] [led] [ðə; ði] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɑdɪd] [men] ,
Zhao Wu led the able - bodied men ,
赵 吴 引领 这 有能力的 - 有形的 男人 ,

赵武领着壮丁，

[ðeɪ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [əˈhed] .
They emerged from the woods ahead .
他们 出现 从 这 树林 前方 .

从树林中抄出前边，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈslɔ:təd] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
The general and his soldiers were slaughtered indiscriminately .
这 一般的 和 他的 士兵 是 屠杀 不加区分地 .

将军兵乱杀。

[ˈwæŋ] [ˈrɛŋji:] [ˈɔ:lsoʊ] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɑdɪd] [men] .
Wang Renyi also led more than two hundred able - bodied men .
王 仁义 还 引领 更多的 比 二 百 有能力的 - 有形的 男人 .

王仁义亦领了二百余个壮丁，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Searching the village from all sides
搜索 这 村庄 从 全部 侧面

在村中四面兜抄，

[ˈrɑ:bəri] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
Robbery of property ,
抢劫 的 财产 ,

将抢劫财物、

[ði:z] [ˈsoʊldʒərz] [hu:] [reɪpt] [ˈwɪmɪn] ,
These soldiers who raped women ,
这些 士兵 WHO 强奸 女性 ,

奸淫妇女的这些军兵，

[kɪl] [tu:; tə][jɜr; jər] [ˈhɑ:rts] [ˈkɑ:ntent] .
Kill to your heart's content .
杀 到 你的 心脏的 内容 .

杀一个畅快。

[ji:; ji] [ti:ˈæŋtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ye Tianqing was defeated and forced to leave the village .
叶 天庆 曾是 战败 和 强制 到 离开 这 村庄 .

那邳天庆败出村来，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][ˈseɪvjər] [əˈraɪvd] .
But then a savior arrived .
但 然后 一个 救主 到达的 .

却有了救星到来。

[du:][ju:; jə] [noʊ] [hu:] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁？

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðeɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [θri:] [ˈdʒenrəlz] .
It turns out they appointed a total of three generals .
它 转弯 出去 他们 任命 一个 全部的 的 三 将军们 .

原来他们共发三员上将，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Two thousand men ,
二 千 男人 ,

二千人马，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [θri:] [ti:mz] .
They came in three teams .
他们 来了 在 三 团队 .

分作三队而来。

[leɪ] - [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Lei Dachun above his head ,
雷 - 多于 他的 头 ,

头上边雷大春，

[hi:; hi] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
He led five hundred as the vanguard .
他 引领 五 百 作为 这 先锋 .

带领五百为先锋。

[ji:; ji] [ti:ˈænˈtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Ye Tianqing in the middle ,
叶 天庆 在 这 中间 ,

中间邳天庆，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
He led a thousand men as the central army .
他 引领 一个 千 男人 作为 这 中央 军队 .

带领一千为中军。

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsʊʊ] [taɪ] [ˈæŋ] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
There's also Tie Ang behind them .
有 还 领带 安格 在后面 他们 .

那后面还有铁昂，

[hi:; hi] [led] - [ˈsoʊldʒərz][æz; əz][ə; eɪ] [ˈrɪrgɑ:rd] [ˈæmbʊʃ] [fɔ:rs] .
He led 500 soldiers as a rearguard ambush force .
他 引领 - 士兵 作为 一个 后卫 伏击 力量 .

带领五百为断后的伏兵，

[tu:] [maɪlz] [frʌm; frəm][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈji:ˈɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ðeɪ]
Two miles from Zhao Wangzhuang , at the foot of Xishan Mountain , they

[ˈwertɪd] [fɔ:r; fər] [ˈeni] [ɪˌskerˈpi:] .
waited for any escapees .
等待 为了 任何 逃犯 .

离赵王庄二里之遥西山足下守候漏网，

[ænd; ænd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [ˈreskju:] .
And it was for rescue .
和 它 曾是 为了 救援 .

且为救应。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:ˈledi] [ɪnˈfɔ:rmd] [taɪ] [ˈæŋ] .
Scouts had already informed Tie Ang .
童子军 有 已经 知情的 领带 安格 .

早有探子报知铁昂，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ji:; ji] [ˈɡrædʒuəli] [ˈsʌfərd] [dɪˈfi:t] .
It is said that General Ye gradually suffered defeat .
它 是 说 那 一般的 叶 逐步地 遭受 击败 .

说邳大将军渐渐败阵下来。

[taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Tie Ang was furious .
领带 安格 曾是 狂怒 .

铁昂大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
He ordered the three armies to advance and provide support .
他 订购 这 三 军队 到 进步 和 提供 支持 .

吩咐众三军上前接应，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [ɑːk'tægənli] ['pɜːrp(ə)] - [gould] ['hæmərz] ,
Wielding a pair of octagonal purple - gold hammers ,
挥舞 一个 一对 的 八边形 紫色的 - 金子 锤子 ,

舞动一对八角紫金锤，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔːrs] [ə'raɪvz] .
A flying horse arrives .
一个 飞行 马 到达 .

飞马而来。

[mɪŋgəʊ] [sɔː] [ðə; ði][ˈaɪərn] ['helmt] [ɑːn] [taɪ] ['æŋz] [hed] .
Minggao saw the iron helmet on Tie Ang's head .
明高 锯 这 铁 头盔 在 领带 ang 的 头 .

鸣皋看见铁昂头上镔铁盔，

['weɪɪŋ] [blæk] [ɔɪl] ['ɑːrmə] ,
Wearing black oil armor ,
穿着 黑色的 油 盔甲 ,

身穿乌油铠，

['siːtɪd] [ðə; ði] ['sɪlvə] - [meɪnd] [hɔːrs] ,
Seated the silver - maned horse ,
坐着 这 银 - 有人 马 ,

坐下银鬃马，

[reɪz] [bəʊθ] ['hæmərz] ,
Raise both hammers ,
增加 两个都 锤子 ,

举起双锤，

[ðeɪ] [keɪm] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
They came on horseback .
他们 来了 在 马背 .

磕马而来，

[laɪk] [dɑːrk] [klaʊdz] ['kʌvərɪŋ] [snəʊ] ,
Like dark clouds covering snow ,
喜欢 黑暗的 云 覆盖 雪 ,

好似乌云盖雪，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['sekənd] ['brʌðə] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ðə; ði] ['θiːfs] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] !
The thief's reinforcements have arrived !
这 小偷的 增援部队 有 到达的 !

贼将救应来了！ ”

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [si:n] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] .
I had already seen the plum blossom .
我 有 已经 已见 这 李子 开花 .

一枝梅早已瞧见，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Knowing that Tie Ang was brave ,
会心 那 领带 安格 曾是 勇敢的 ,

知道铁昂骁勇，

[hi;; hi] ['si:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ti:'æntʃɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [helpt] [baɪ][hɪm; ɪm] .
He secretly thought that Tianqing had been helped by him .
他 偷偷 想法 那 天庆 有 到过 帮助 经过 他 .

暗想被他上来帮助了天庆，

[aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t] [ə'prəʊpriət] [tu;; tə][bi;; bi] ['stedɪ] [ɔ:r] [kən'vi:niənt] .
It is not appropriate to be steady or convenient .
它 是 不是 合适的 到 是 稳定的 或者 方便的 .

不当稳便。

[hi;; hi] ['si:krətli] [tʊk] [ə; eɪ]['met(ə)] ['bʊlɪt] [ænd; ənd] [held] [aɪ'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He secretly took a metal bullet and held it in his hand .
他 偷偷 采取 一个 金属 子弹 和 握住 它 在 他的 手 .

暗取一个铁弹在手，

[wen] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [gets] [kloʊz] ,
When his horse gets close ,
什么时候 他的 马 获得 关闭 ,

等他马近，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:ntʃt] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
It was launched straight at him .
它 曾是 发射 直的 在 他 .

劈面一弹打去。

[taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Tie Ang was caught off guard .
领带 安格 曾是 捕捉 离开 警卫 .

铁昂不曾防备，

['sentər] [frʌnt]
Center front
中心 正面

正中面门，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [blæk] [ænd; ənd] [blu:] .
He was beaten black and blue .
他 曾是 被打败 黑色的 和 蓝色的 .

打得鼻青嘴肿，

[tu:] [frʌnt] [ti:θ] [wɜ:r; wər]['brʊʊkən] .
Two front teeth were broken .
二 正面 牙齿 是 破碎的 .

折了二个门牙，

[hi;; hi]['ɔ:lməʊst] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

几乎坠下马来。

[ji;; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Ye Tianqing saw that Tie Ang was injured .
叶 天庆 锯 那 领带 安格 曾是 受伤 .

邝天庆见铁昂受伤，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that they will win .
它 是 不太可能 那 他们 将要 赢 .

料想难以取胜，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈsɜːrk(ə)] [əˈraʊnd] .
They had no choice but to circle around .
他们 有 不 选择 但 到 圆圈 大约 .

只得圈转马来，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[leɪ] -
Lei Dachun
雷 -

雷大春、

[suː] - [sɔː] [ðæt] [ˌtiːˈæntʃɪŋ] [hæd; həd] [left] .
Xu Dingbiao saw that Tianqing had left .
徐 - 锯 那 天庆 有 左边 .

徐定标见天庆已走，

[goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

顺水推船，

[ɪːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
Each led their troops away .
每个 引领 他们的 军队 离开 .

各带军兵而走。

- [wʌz; wəz][ɪn] [ɪkˈskruːʃiɪtɪŋ] [peɪn] .
Teang was in excruciating pain .
- 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

铁昂疼痛难当，

[ˈɔːlsəʊ][tɜːrɪn][ðə; ði] [ˈsʌnflaʊər] [sˈtɪrəps] .
Also turn the sunflower stirrups .
还 转动 这 向日葵 马镫 .

也把葵花镫挑转，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They returned on horseback .
他们 返回 在 马背 .

飞马而回，

[ðeɪ] [ˈendɪd] [ʌp] [ˈluːzɪŋ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈsoʊldʒərz] .
They ended up losing quite a few of their own soldiers .
他们 结束 向上 输 相当 一个 很少 的 他们的 自己的 士兵 .

倒把自己兵了冲倒了不少。

[suː] [mɪŋɡəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [sɪːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
One plum blossom seized the opportunity to catch up .
一 李子 开花 查获 这 机会 到 抓住 向上 .

一枝梅趁势追赶，

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[ˈwæŋ] [ˈrɛŋ.ji:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðə; ði][ˈeɪb(ə)] - [ˈbɑdɪd] [men] .
Wang Renyi and others led the able - bodied men .
王 仁义 和 其他的 引领 这 有能力的 - 有形的 男人 .

王仁义等引领壮丁，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

唢哨一声，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwərd] !
Charge forward !
收费 向前 !

冲杀上去，

[ðeɪ] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈwu:ndɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz] .
They killed and wounded countless soldiers .
他们 被杀 和 受伤 无数 士兵 .

把军兵杀伤无数。

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] [sɔ:] [ðæt] [ˌti:ˈænˈtɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [left] .
The mistletoe saw that Tianqing had already left .
这 槲寄生 锯 那 天庆 有 已经 左边 .

鷓寄生见天庆已走，

[pʊt][ðə; ði] [sɔ:rd] [əˈweɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Put the sword away as soon as possible .
放 这 剑 离开 作为 很快 作为 可能的 .

早把宝剑收回，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房廊。

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Minggao and the others pursued them for a while .
明高 和 这 其他的 追击 他们 为了 一个 尽管 .

鸣皋等追杀了一阵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɡoʊ][fa:r] [əˈweɪ] ,
Seeing the soldiers go far away ,
看到 这 士兵 去 远的 离开 ,

见军兵去远，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] -
They each returned to Zhao Wangzhuang .
他们 每个 返回 到 赵 -

各自回转赵王庄，

[ðeɪ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['tævərn] [tə'geðər] -
They returned to the tavern together .
他们 返回 到 这 酒馆 一起 -

同了一枝梅回到酒家，

[aɪ] [θæŋk] [ðə; ði] ['mɪsltoʊ, 'mɪzltoʊ][fɔ:r; fər][ɪts] [help] -
I thank the mistletoe for its help .
我 感谢 这 槲寄生 为了 它是 帮助 -

谢了鷓寄生相助之恩。

[wen] ['mæstər][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɜ:rɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [ˌpæsər'baɪ] [hæd; həd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ,
When Master Zhao heard that a chivalrous passerby had offered his assistance ,
什么时候 掌握 赵 听到 那 一个 骑士精神 过路人 有 提供 他的 协助 -

赵员外闻知有过路侠士仗义相助，

[fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [draɪv] [ɔ:f] [ðə; ði] ['bændɪts] -
Fortunately , he managed to drive off the bandits .
幸运的是 , 他 管理 到 驾驶 离开 这 强盗 -

此番幸亏他杀退了强盗，

[prɪ'zɜ:rɪv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Preserve the village
保存 这 村庄

保全村庄，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] -
Then he took Zhao Wen with him .
然后 他 采取 赵 温 和 他 -

便带了赵文、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 -

赵武、

[ˈwæŋ] ['rɛŋji:] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Wang Renyi and Yang ,
王 仁义 和 杨 -

王仁义并杨、

['ti:tʃər] [jɪn] [ɜ:r; ər]
Teacher Yin Er
老师 阴 呃

殷二教师，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:r] [tə'geðər] -
They went to the store together .
他们 去 到 这 店铺 一起 -

同到店中，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] -
He met with Minggao and others .
他 遇见 和 明高 和 其他的 -

与鸣皋等相见。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [θri:] [swɪft] - ['wɪtɪd] [men] [dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] [tu:; tə] [help] -
The village recounted how three swift - witted men drew their swords to help .
这 村庄 叙述 如何 三 迅速 - 机智的 男人 画 他们的 剑 到 帮助 -

村中间说到了三个快士拔刀相助，

[ˈevriwʌn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .
Everyone wants to come and watch .
每个人 想要 到 来 和 手表 .

个个要来看，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈkraʊdɪd] [ɪn] .
They all crowded in .
他们 全部 挤 在 .

一齐拥挤进来。

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

当时天色渐明，

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈslɔ:təd] .
Master Zhao ordered the cattle and horses to be slaughtered .
掌握 赵 订购 这 牛 和 马匹 到 是 屠杀 .

赵员外吩咐杀牛宰马，

[rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Reward the people .
报酬 这 人们 .

犒赏民丁。

[ə; eɪ] [ˈsʌmptʃuəs] [fi:st] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] .
A sumptuous feast was laid out on one side .
一个 豪华 盛宴 曾是 铺设 出去 在 一 边 .

一面端整丰盛酒肴，

[wiː; wi] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [θri:] [ˈraɪtʃəs] [men] .
We welcomed the three righteous men .
我们 欢迎 这 三 正义 男人 .

与三位义士接风。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [men] .
Zhao Wen and others inspected the able - bodied men .
赵 温 和 其他的 检查 这 有能力的 - 有形的 男人 .

赵文等检点壮丁，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
More than twenty people were injured in total .
更多的 比 二十 人们 是 受伤 在 全部的 .

前后被伤二十余人，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈpɜ:rtʃəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔ:fɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈberiəl] ;
He ordered the purchase of a coffin for the burial ;
他 订购 这 购买 的 一个 棺材 为了 这 葬礼 ;

吩咐买棺成殓；

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈbændɪts] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than 150 bandits were killed .
更多的 比 - 强盗 是 被杀 .

杀死强盗一百五十余人，

[ˈberi] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
Bury in the ground .
埋葬 在 这 地面 .

掘土埋葬。

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [entərˈteɪnd] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Master Zhao entertained the three of them .
掌握 赵 娱乐 这 三 的 他们 .

赵员外款待三人，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [θri:] [ˈraɪtʃəs] [men] [ðer; ðər] [neɪmz] .
I asked the three righteous men their names .

我 问 这 三 正义 男人 他们的 姓名 .
我问三位义士高姓大名。

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] . "
" My surname is Xu and my given name is He . "

" 我的 姓 是 徐 和 我的 给定 姓名 是 他 . "

“晚生姓徐名鹤，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [mɪŋɡaʊ] .
His courtesy name was Minggao .
他的 礼貌 姓名 曾是 明高 .

字鸣皋。

[ðɪs] [ˈtiːtʃər] [ɪz][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] .
This teacher is mistletoe .
这 老师 是 槲寄生 .

这位老师鹑寄生的便是。

[ðæt] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðəz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [muːˈrɔːŋ] .
That older brother's surname was Murong .
那 老 兄弟 姓 曾是 穆隆 .

那位哥哥覆姓慕容，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [neɪm] [ʒɛn]
Single name Zhen
单身的 姓名 真

单名贞字，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] " [wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] . "
His nickname was " One Plum Blossom . "
他的 昵称 曾是 " 一 李子 开花 . "

绰号唤做一枝梅。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmæstər][ˈʒaʊˈdʒaʊ]
Upon hearing this , Master Zhao
之上 听力 这 , 掌握 赵

赵员外听了，

[wɪð; wɪθ] [tuː] [sʌnz] ,
With two sons ,
和 二 儿子们 ,

同着二个儿子，

[ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈrenˌjiː] ,
and Wang Renyi ,
和 王 仁义 ,

并王仁义、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

[jɪn] [ʃəʊ] [et][ɑːl] .
Yin Shou et al .
阴 守 等 al .

殷寿等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They all knelt down on the ground .
他们 全部 跪下 向下 在 这 地面 ；

一齐拜倒在地，

[ruəd] :
road :
路 ；

道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɜ; jər] [neɪmz] . "
" I have long admired your names . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 " ；

“久闻二位大名，

[hi; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tʃɪvəlɹəs] ['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He is a chivalrous hero of the world .
他 是 一个 骑士精神 英雄 的 这 世界 ；

乃天下义侠，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][hɑ:rm]
To rid the people of harm
到 摆脱 这 人们 的 伤害

为民除害，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I regret not being able to see him .
我 后悔 不是 存在 有能力的 到 看 他 ；

恨不一见。

['ti:tʃər] [dʒaʊ][ɪz][ə; eɪ][gɑ:d] [ə'mʌŋ] [men] .
Teacher Jiao is a god among men .
老师 角 是 一个 上帝 之中 男人 ；

鹤老师当世神仙，

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tə'deɪ] ,
What a blessing today ,
什么 一个 祝福 今天 ，

今日何幸，

[kʌm] [tə'geðər] [tu:; tə]['ʌʊər; ɑ:r]['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] !
Come together to our humble abode !
来 一起 到 我们的 谦逊的 住所 ！

一齐来到敝地！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [zɔʊzʊwʌŋ] .
This is a blessing for all the people of Xiaozhuang .
这 是 一个 祝福 为了 全部 这 人们 的 小庄 ；

此乃小庄众百姓之福。”

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ʌðər] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['ɡri:tɪŋ] .
Minggao and the others quickly returned the greeting .
明高 和 这 其他的 迅速地 返回 这 问候 ；

鸣皋等连忙还礼，

['evriwʌn] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 ， 请 坐 向下 ；

大家坐下，

[ðeɪ] ['i:gərli] [reɪzd] [ðər; ðər] [kʌps] .
They eagerly raised their cups .
他们 急切地 提高 他们的 杯子 ；

争来把盏。

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外道：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][jæn] . "
The old man's surname is Zhao , and his given name is Yan . "
" 这 老的 男人的 姓 是 赵 , 和 他的 给定 姓名 是 严 . "

“老汉姓赵名琰，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
She had two children .
她 有 二 孩子们 :

生有二个小儿，

[kɔːld] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen]
Called Zhao Wen
称为 赵 温

唤做赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武，

[aɪ][hæv; həv] [lʌvd] [ˈlɜːrniŋ] [ˈmɑːrj(ə)l] [aːts] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I have loved learning martial arts since I was a child .
我 有 喜爱 学习 武术 艺术 自从 我 曾是 一个 孩子 :

自小喜学武艺，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɡruːp] [æz; əz] [ˈwæŋ] [ˈreŋjiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
He was in the same group as Wang Renyi and his brothers .
他 曾是 在 这 相同的 团体 作为 王 仁义 和 他的 兄弟 :

与王仁义贤昆季一班儿，

[ˈhaɪər] [rɪˈnaʊnd] [ˈtiːtʃərz] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] .
Hire renowned teachers to instruct .
聘请 著名 教师 到 指示 :

延请名师教习，

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈævərɪdʒ] .
His skills are just average .
他的 技能 是 只是 平均的 :

只是本领平常。

[ˈriːs(ə)ntli] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ʌv; əv] [ˈtretʃərəs] [ˈprɪnsəz] ,
Recently , due to the tyranny of treacherous princes ,
最近 , 到期的 到 这 暴政 的 奸诈 王子们 ,

近因奸藩暴横，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

招兵买马，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
Intending to rebel .
意图 到 反叛 :

意欲叛逆。

[ðoʊz] [ˈbændɪts][ænd; ənd][ˈbændɪts] ,
Those bandits and bandits ,
那些 强盗 和 强盗 ,

那些贼兵贼将，

[məʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈbændɪts] .
Most of them were bandits .

最多 的 他们 是 强盗 .

大半都是强盗出身，

[waɪld][æmˈbɪ(ə)n] ,
wild ambition ,

荒野 志向 ,

狼子野心，

[ðeɪ] [ˈfriːkwəntli] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [həˈræs] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They frequently come out to harass the village .

他们 频繁地 来 出去 到 骚扰 这 村庄 .

时常出来骚扰村庄。

[ðæt] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [ɪnˈstrʌktər] , [taɪ] [ˈæŋ] ,
That Imperial Guard instructor , Tie Ang ,

那 帝国 警卫 讲师 , 领带 安格 ,

那个禁军教头铁昂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈroʊg] .
He was originally a rogue .

他 曾是 起初 一个 流氓 .

原是个无赖出身，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He used to be a bandit .

他 用过的 到 是 一个 土匪 .

先时也曾做过响马。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [wɜːr; wər][ðə; ði][məʊst] [dɪˈtestəbl] .
The soldiers under his command were the most detestable .

这 士兵 在下面 他的 命令 是 这 最多 可恨 .

他手下带的部兵最是可恶，

[aɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ˈseɪvɪŋz] [hɪr] .
I heard there are some savings here .

我 听到 那里 是 一些 节省 这里 .

闻得这里有些积蓄，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈrɑːbər] .
He always pretended to be a robber .

他 总是 假装 到 是 一个 强盗 .

每每扮作强盗，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][rɑːb][juːˈes] .
They came to rob us .

他们 来了 到 抢 我们 .

前来抢劫。

[ˈðerfɔːr] , [jæn] [wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd] .
Therefore , Yang was invited .

所以 , 杨 曾是 受邀 .

因此请了杨、

[ˈtiːtʃərz] [jɪn] ,
Teachers Yin ,

教师 阴 ,

殷二位教师，

[tiːm] [ˈtreɪnɪŋ]
Team training

团队 训练

团练、

[ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɑdɪd] [men] ,
able - bodied men ,
有能力的 - 有形的 男人 ;

壮丁，

[ðə; ði] [gru:p] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .
The group swore an oath of blood .
这 团体 发誓 一个 誓言 的 血 .

众人歃血为盟，

[wi; wi] [swer] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [təˈgeðər] .
We swear to kill the traitors together .
我们 发誓 到 杀 这 叛徒 一起 .

誓共杀贼。

[ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] , [ˈoʊnli] [ˈθɜ:rti] [tu; tə] [ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪv] .
Usually , only thirty to fifty people arrive .
通常 , 仅有的 三十 到 五十 人们 到达 .

往常不过三五十个到来，

[wi; wi] [kɪld] [moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
We killed most of them several times .
我们 被杀 最多 的 他们 一些 时代 .

几次被我们杀死大半。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
They must be holding a grudge .
他们 必须 是 保持 一个 怨恨 .

想他们怀恨在心，

[soʊ] [ləst] [naɪt] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [gru:p] [keɪm] [tu; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
So last night the large group came to take revenge .
所以 最后的 夜晚 这 大的 团体 来了 到 拿 复仇 .

所以昨夜大队来报仇。

[bʌt; bət] [ˈkʌmɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [ti:m] .
But coming as a whole team
但 未来 作为 一个 所有的 团队

但如此整队而来，

[ˈdʌznt] [ðə; ði][oʊld] [ˈkʌnɪŋ] [noʊ] [ðɪs] ?
Doesn't the old cunning know this ?
不 这 老的 狡猾 知道 这 ?

难道老奸不知？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] . . .
How could someone who is a member of the imperial family . . .
如何 可以 某人 WHO 是 一个 成员 的 这 帝国 家庭 . . .

岂有身为亲藩，

" [tu; tə] [kən'doʊn] [wʌnz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ˈoʊpənli] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [θeft] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ! "
" To condone one's subordinates openly engaging in theft is utterly unreasonable ! "
" 到 宽恕 一个人的 下属 公然 引人入胜 在 盗窃 是 完全地 不合理 ! "

纵容手下兵将公然为盗之理！ "

[tu; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

要知端的，

[tu; tə][bi; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第二部分

[tʃæptər] - : ['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] ['draɪvz] [ə'weɪ] [jiː ji] [ti'æntʃɪŋ] ; [su:] [mɪŋgəʊ] [mi:ts] [dʒaʊ] [də'peŋ]
Chapter 55 : Mistletoe Drives Away Ye Tianqing ; Xu Minggao Meets Jiao Dapeng
章 - : 槲寄生 驱动 离开 叶 天庆 ; 徐 明高 满足 角 大鹏
第55回 鷓寄生逼走邳天庆 徐鸣皋相会焦大鹏

[haʊ'evər] , ['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði] [θri:] [men] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
However , Master Zhao intended to keep the three men to protect them .
然而 , 掌握 赵 故意的 到 保持 这 三 男人 到 保护 他们 .
却说赵员外意欲留住三人保护他们，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[wer] [dʌz] [su:] - [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ] [naʊ] ?
Where does Xu Yingxiong intend to go now ?
在哪里 做 徐 - 打算 到 去 现在 ?
“徐英雄今欲何往？

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [maɪnd][ðə; ði] [sləʊ] [wert]
If you don't mind the slow wait
如果 你 不 头脑 这 慢的 等待

若不嫌待慢，

[θri:] ['raɪtʃəs] [men] [hæv; həv] ['lɪŋgə] [æt; ət][maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ɪ'steɪt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] .
Three righteous men have lingered at my humble estate for some time .
三 正义 男人 有 徘徊不去 在 我的 谦逊的 财产 为了 一些 时间 .
有褻三位义士在敝庄盘桓几时，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜːz] .
They rescued the villagers .
他们 获救 这 村民们 .

救护一村百姓。

[aɪ] [ɪk'spekt] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tæliet] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] .
I expect they will retaliate sooner or later .
我 预计 他们 将要 报复 很快 或者 之后 .

料想他们早晚必来报复。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'gri:] ?
I wonder if you would be willing to agree ?
我 想知道 如果 你 会 是 愿意的 到 同意 ?
未知肯俯允否？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] ['hɑːrtləs] , [bʌt; bət] [ðæt] [aɪm][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['pɜːrs(ə)n] .
It's not that I'm heartless , but that I'm a younger person .
它是 不是 那 我是 狠心 , 但 那 我是 一个 年轻 人 .
“并非晚生无情，

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər] [hɪr] ,
If we were here ,
如果 我们 是 这里 ,

我们若在此间，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第43/130页

[nɑ:t] ['oʊnli] [ɪz] [aɪ 'ti:] ['ju:sləs] ,
Not only is it useless ,
不是 仅有的 是 它 无用 ,

非惟无益，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [kɔ:st] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] .
Instead , it cost the lives of an entire village .
反而 , 它 成本 这 生活 的 一个 全部的 村庄 .

反要害了一村性命。”

['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外道：

" [su:] - [spi:ks] [ðæt] ['daɪələkt] . "
" Xu Yingxiong speaks that dialect . "
" 徐 - 说话 那 方言 . "

“徐英雄说那里话来。

[lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .
Let's not talk about anything else .
我们来吧 不是 讲话 关于 任何事物 别的 .

别的休说，

[dʒʌst] [læst] [naɪt] ,
Just last night ,
只是 最后的 夜晚 ,

只昨夜，

[ɪf] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [wə:nt, weənt] [hɪr] . . .
If the three of you weren't here . . .
如果 这 三 的 你 不是 这里 . . .

若非三位在此，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [wɪl] [naʊ] [bi:; bi] [nɪ'dʒɒst] [tu:; tə] ['ru:ɪnz] !
I fear the entire village will now be reduced to ruins !
我 害怕 这 全部的 村庄 将要 现在 是 减少 到 废墟 !

只怕此时合村变作丘墟的了！ ”

[mɪŋɡaʊ] [roʊd] ;
Minggao Road ;
明高 路 ;

鸣皋道；

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "
" Sir , you may not know this . "
" 先生 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“员外有所不知，

[ðæt] ['kʌnɪŋ] [oʊld] [mæn] [heɪts] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:r] .
That cunning old man hates me to the core .
那 狡猾 老的 男人 讨厌 我 到 这 核 .

那老奸恨我入骨。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ˈbrʌðərz] ,
The day before yesterday , there were three brothers ,
这 天 前 昨天 , 那里 是 三 兄弟 ,
前日有三位兄弟,

[træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n] [ˈprɪzn] ,
Trapped in the Prince's Mansion prison ,
被困 在 这 王子的 大厦 监狱 ,
陷在王府牢内,

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ðə; ði] [naɪt] [brɪfɔːr] .
He secretly entered the palace the night before .
他 偷偷 进入 这 宫殿 这 夜晚 前 .
前夜私进王宫,

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] ,
Wanting to rescue ,
想要 到 救援 ,
意欲劫救,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [ˈnoʊtɪst] .
Unexpectedly , they noticed .
不料 , 他们 注意到 .
不料被他们知觉,

[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
To catch up for a while ,
到 抓住 向上 为了 一个 尽管 ,
追赶一程,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [təŋdaʊ] ([ðə; ði] [wei]) [ɪz] [pæst] [daʊn] [θruː] [ðɪs] .
Therefore , the Tongdao (the Way) is passed down through this .
所以 , 这 通道 (这 方式) 是 通过了 向下 通过 这 .
因此统道经此。

[læst] [naɪt] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Last night I heard the bandits shouting .
最后的 夜晚 我 听到 这 强盗 喊叫 .
昨夜听得贼将叫喊,

[ðə; ði] [kɔːlz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [spaɪz] [huː] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɜːr; wər]
The calls to capture the spies who attempted to assassinate the king were
这 呼叫 到 捕获 这 间谍 WHO 尝试过 到 暗杀 这 国王 是
[rɪˈpiːtɪd] .
repeated .
重复 .
声声拿捉行刺王宫的奸细,

[ˈsʌmhəʊ] [ðeɪ] [nuː] [wiː; wi][wɜːr; wər] [hɪr] .
Somehow they knew we were here .
不知何故 他们 知道 我们 是 这里 .
不知怎的晓得我们在此,

[ðeɪ] [mʌst; məst][dʒʌst][biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
They must just be suspicious .
他们 必须 只是 是 可疑的 .
谅必他们猜疑罢了。

[ɪf] [wiː; wi] [steɪ] [hɪr]
If we stay here
如果 我们 停留 这里
若然留在此间,

[ˈwʊdnt] [ðæt] [tɜ:rn][ə; eɪ] [feɪk] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈri:əl] [θɪŋ] ?
Wouldn't that turn a fake into a real thing ?
不会 那 转动 一个 伪造的 进入 一个 真实的 事物 ？

岂不是弄假成真，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈri:əl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌnˈri:əl] ,
To make the real from the unreal ,
到 制作 这 真实的 从 这 虚幻 ,

以虚成实，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈkʌnɪŋ] [oʊld][fɑ:ks] [let] [aɪ ˈti:][goʊ] ?
How could that cunning old fox let it go ?
如何 可以 那 狡猾 老的 狐狸 让 它 去 ？

老奸怎肯干休？

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈraɪv] .
A large contingent will inevitably arrive .
一个 大的 队伍 将要 不可避免地 到达 .

必然大队而来，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [səˈraʊndɪd] .
The village was completely surrounded .
这 村庄 曾是 完全地 包围 .

将村庄团团围住。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
At that time , they were in a dilemma .
在 那 时间 , 他们 是 在 一个 困境 .

那时进退两难，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] .
The situation is difficult to resist .
这 情况 是 难的 到 抵抗 .

势难抵敌，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ɪnˈdeɪndʒər][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ɛnd] [ˈlaɪvlɪhʊdʒ] [ʌv; əv][æən; ən][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Wouldn't that endanger the lives and livelihoods of an entire village ?
不会 那 危害 这 生活 和 生计 的 一个 全部的 村庄 ？

岂非害了一村身家性命？

[ɪf] [wi:; wi][goʊ]
If we go
如果 我们 去

若是我们去了，

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [wi:k] , [ðen] [aɪ ˈti:][ɪz] [wi:k] .
If it is weak , then it is weak .
如果 它 是 虚弱的 , 然后 它 是 虚弱的 .

虚则虚，

[ɪn] [fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实则实，

[ju:; jʊ][ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] .
You only need to protect the common people .
你 仅有的 需要 到 保护 这 常见的 人们 .

你们只有保护闾阎、

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɒbəz]
The merit of killing the robbers
这 优点 的 杀 这 强盗

格杀强盗之功，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] [kən'si:lmənt] [ʌv; əv][spaɪz] .
There was no concealment of spies .
那里 曾是 不 隐蔽 的 间谍 。

并无藏匿奸细、

[ðə; ði][kraɪm] [ʌv; əv] [rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði][ˈrɔɪəl] ['ɑ:rmɪ]
The crime of resisting the royal army
这 犯罪 的 抵抗 这 皇家 军队

拒敌王师之罪，

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][goʊz][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] , [hi:; hi][kæn; kən] [stɪl] [dɪ'fend] [hɪm'self] . "

" Even if he goes to the authorities , he can still defend himself . "

" 甚至 如果 他 去 到 这 当局 , 他 能 仍然 保卫 他自己 。

到官尚可辩白。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着，

['wæŋ] ['rɛŋji:] [bɜ:ɪst][ˈɪntu:] [terz] .
Wang Renyi burst into tears .
王 仁义 爆裂 进入 眼泪 。

那王仁义大哭起来，

[roʊd] :
road :
路 。

道：

[maɪ] ['brʌðər] [daɪd][ə; eɪ]['trædʒɪk] [deθ] .
My brother died a tragic death .
我的 兄弟 死亡 一个 悲惨 死亡 。

“吾兄死得惨伤，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [sə'rendər] !
We will not surrender !
我们 将要 不是 投降 ！

我们岂肯束手就缚！

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [tu:; tə]['ɑ:rgju:][jʊɪ; jər] [keɪs] . . .
If you go to the authorities to argue your case . . .
如果 你 去 到 这 当局 到 争论 你的 案件 。

若到官分辩，

[ðɪs] ['tɑ:pɪk] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ə'ɡen] .
This topic will never be discussed again .
这 话题 将要 绝不 是 讨论 再次 。

再也休题。

[ðoʊz] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər][ɔ:l][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kli:k] .
Those corrupt officials are all part of the same clique .
那些 腐败 官员 是 全部 部分 的 这 相同的 集团 。

那班脏官都是一党，

[sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənts]
Severe punishments
严重 惩罚

严刑酷罚，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kən'fes] ?
Even if you don't confess ?
甚至 如果 你 不 承认 ？

那怕你不诬服？

[naʊ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈsʌnlaɪt] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈpra:vɪns] [ʌv; əv][ˈdʒɪɑ:ŋʃi:] .
Now , there is no sunlight in the entire province of Jiangxi .
现在 , 那里 是 不 阳光 在 这 全部的 省 的 江西 .
如今江西全省并无天日的了,

[wiː; wi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
We would rather die on the battlefield .
我们 会 相当 死 在 这 战场 .
我们情愿战死沙场,

[ðeɪ] [dɪd][na:t] [wi] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪn] [kɔ:rt] .
They did not wish to be executed in court .
他们 做过 不是 希望 到 是 执行 在 法庭 .
不愿刑杀公堂。

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [kɪld]
As long as one of them is killed
作为 长的 作为 一 的 他们 是 被杀
只要杀得他们一个,

[ðæts] [wen] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [kʌmz] [ɪn] ;
That's when the capital comes in ;
那就是 什么时候 这 首都 来 在 ;
就到了本钱;

[tuː] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Two were killed .
二 是 被杀 .
杀了两个,

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈbælənsɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] .
It's about balancing principal and interest .
它是 关于 平衡 主要的 和 兴趣 .
就是对本对利。”

[ˈevriwʌn] [ˈekəʊd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Everyone echoed in agreement .
每个人 回声 在 协议 .
众人同声附和。

[ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [ˈbiəlti] , [mɪŋɡaʊ]
Seeing their loyalty , Minggao
看到 他们的 忠诚 , 明高
鸣皋见他们如此义气,

[ðɪs] [hæz; həz][pʊt][ju: ˈes][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
This has put us in a dilemma .
这 有 放 我们 在 一个 困境 .
到弄得进退两难,

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] :
Then he said to the mistletoe :
然后 他 说 到 这 槲寄生 :
便向鹈寄生道:

" [ˈti:tʃəz] [wɪʃɪz] , "
" Teacher's wishes , "
" 老师的 愿望 , "
“老师尊意,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [ˈhændəld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?
如何处置? ”

[ˈmɪsltoʊˌmɪzltəʊ] :

Mistletoe :
槲寄生 :

鹑寄生道：

" [aɪ] [əbˈzɜːrv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] , "
" I observe this village , "
" 我 观察 这 村庄 , "

“我观此村，

[bækt] [baɪ] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Backed by high mountains ,
支持的 经过 高的 山脉 ,

后靠高山，

[raɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌjɑːnjuː] ,
Right side of Yanyu ,
正确的 边 的 彦宇 ,

右临岩峪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
They were attacked from both sides .
他们 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

只有两面受兵。

[ðə; ðɪ] [triːz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [left] [ɑːr; ər] [dens] .
The trees on the left are dense .
这 树木 在 这 左边 是 稠密 .

左边林树深密，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] ,
The mountain road is winding ,
这 山 路 是 绕线 ,

山路曲折，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
You may ambush them .
你 可能 伏击 他们 .

尽可埋伏。

[ðə; ðɪ] [ˈoʊnli] [ˈtʃælɪndʒ] [ɪz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ðɪ] [frʌnt] .
The only challenge is defending the front .
这 仅有的 挑战 是 防守 这 正面 .

只有前面难守。

[ɪf] [æn; ən] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] [kʊd; kəd] [biː; bi] [bɪlt]
If an earthen city could be built
如果 一个 土 城市 可以 是 建造

若得筑起土城，

[ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Then we can repel the enemy .
然后 我们 能 击退 这 敌人 .

便可拒敌。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈoʊvɜːsɪːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈprɑːses] .
It was one person overseeing the process .
它 曾是 一 人 监督 这 过程 .

正是一人把关，

[ɪmˈpenɪtrəb(ə)l] [baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Impenetrable by ten thousand men .
坚不可摧 经过 十 千 男人 .

万夫莫开。

[bʌt; bət][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ki:] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ˈmɪsɪŋ] .
But only a few key generals are missing .
但 仅有的 一个 很少 钥匙 将军们 是 丢失的 .

但只少几员大将。

[sɪns] [ˈmæstər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæz; həz] [æskt] [fɔ:r; fər] [help] ,
Since Master Zhao has asked for help ,
自从 掌握 赵 有 问 为了 帮助 ,
既然赵员外求助，

[ˈlɔɪəlti] [əˈmʌŋ] [ˈpi:p(ə)]
Loyalty among people
忠诚 之中 人们

众人义气，

[wi; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [lend] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][hænd] .
We had no choice but to lend him a hand .
我们 有 不 选择 但 到 借 他 一个 手 .
我们只得帮他一臂。

[dʒʌst][ˈkɑ:mbæt] [ˈerkræft] ,
Just combat aircraft ,
只是 战斗 飞机 ,

只是战斗兵机，

[ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt]
Changes in an instant
变化 在 一个 立即的

顷刻万变，

[brˈsaɪdz] [ji:] ,
Besides Yi ,
除了 易 ,

除了伊、

[ly:] ,
Lü ,
鲁 ,

吕、

- [ɡreɪt] [ˈtælənt]
Zhuge's great talent
- 伟大的 天赋

诸葛的大才，

[hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [prɪˈdɪktɪd] [ðer; ðər] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ˈvɪktəri] ?
Who could have predicted their inevitable victory ?
WHO 可以 有 预测 他们的 不可避免的 胜利 ?
谁能料其必胜？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

" [ðə; ði][ˈbɑ:di] [ˈʃʊdənt] [bleɪm] [ju: ˈes] . "
" The body shouldn't blame us . "
" 这 身体 不应该 责备 我们 . "

体要怪怨我们。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈrɛŋji:] ,
Zhao Yuanwai and Wang Renyi ,
赵 - 和 王 仁义 ,

赵员外同王仁义、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men]
Zhao Wu and his able - bodied men
赵 吴 和 他的 有能力的 - 有形的 男人

赵武并众壮丁、

[ˈvɪlɪdʒəz] ,
Villagers ,
村民们 ,

村人等，

[ðeɪ] [ˈænsər] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They answered in unison :
他们 回答 在 齐声 :

齐声答应：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" **We are willing to defend to the death** . "
" 我们 是 愿意的 到 保卫 到 这 死亡 . "

“我等情愿死守，

[əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Obey orders .
服从 订单 .

遵听号令，

[noʊ] [rɪˈɡrets] !
No regrets !
不 遗憾 !

决无反悔！ ”

[ˈmɪsltoʊ, ˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹲寄生道：

" [sɪns] [jʊr; jər] [wɪl] [ɪz][fɜːrm] , "
" **Since your will is firm** , "
" 自从 你的 将要 是 公司 , "

“你们众意既坚，

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðə; ði][fɜːrst] [step] [ɪz][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] [wɔːl] [brɪˈfɔːrhænd] .
The first step is to build an earthen city wall beforehand .
这 第一的 步 是 到 建造 一个 土 城市 墙 预先 .

第一要事先筑土城，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Prepare for the enemy .
准备 为了 这 敌人 .

准备预敌。

[aɪ] [səˈspekt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɪːðər] [ˈoʊpənli][ɔːr] [ˈsiːkrətli] [rɪˈkruːtɪd] .
I suspect the enemy soldiers are either openly or secretly recruited .
我 怀疑 这 敌人 士兵 是 任何一个 公然 或者 偷偷 招募 .

我料贼兵非明即后，

[ðen] [ðei] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Then they came to take revenge .
然后 他们 来了 到 拿 复仇 .

便来报复。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] ['kwɪkli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [tuː; tə][ju'nart] .
The wealthy man quickly ordered the villagers to unite .
这 富裕 男人 迅速地 订购 这 村民们 到 团结 .

员外速命合村人众，

[rɪ'gaːrdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɔːr]['dʒendər] ,
Regardless of age or gender ,
不管 的 年龄 或者 性别 ,

无论男女老少，

['kwɪkli] [bɪld] [æn; ən] ['ɜːrθn] ['sɪti] .
Quickly build an earthen city .
迅速地 建造 一个 土 城市 .

赶紧筑起一道土城，

[kəm'pli:t] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] .
Complete within one day and one night .
完全的 之内 一 天 和 一 夜晚 .

限一日夜完备。

[fɜːrst] , [klaʊz] [ðə; ði] ['pɔːrtl] .
First , close the portal .
第一的 , 关闭 这 门户网站 .

先把门户关闭，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
Only then can we repel the enemy .
仅有的 然后 能 我们 击退 这 敌人 .

方可拒敌。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][jæn] ['fɑːloʊd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wenz] ['ɔːrdərz] ,
Zhao Yan followed Zhao Wen's orders ,
赵 严 随后 赵 温的 订单 ,

赵琰随命赵文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [tuː; tə][ækt] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Go and instruct the people to act accordingly .
去 和 指示 这 人们 到 行为 因此 .

去叫众人行事，

[wiː; wi][mʌst; məst][duː]['aʊər; ɑːr]['ʌtmoʊst][tuː; tə] ['hɜːri] .
We must do our utmost to hurry .
我们 必须 做 我们的 极致 到 匆忙 .

务要竭力赶紧。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [went] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Zhao Wu went to carry out the order .
赵 吴 去 到 携带 出去 这 命令 .

赵武奉命而去。

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [sed] [tuː; tə][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz] ；
The mistletoe said to a branch of plum blossoms ；
这 槲寄生 说 到 一个 分支 的 李子 花朵 ；

鷓寄生对一枝梅道；

" [ˈbrʌðər] [muːˈrɔːŋ] , [aɪ] [wʊd] [lʌk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə][mɑːdiːə] [ˈvɪlɪdʒ] .
" Brother Murong , I would like to trouble you to make a trip to Majia Village .
" 兄弟 穆隆 , 我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 制作 一个 旅行 到 马佳 村庄 .
"
"

“慕容兄相烦到马家村一行，

[wiː; wi] [bɪˈsiːtʃ] [ɔːl] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [əˈsɪstəns] .
We beseech all heroes to come and offer their assistance .
我们 恳求 全部 英雄 到 来 和 提供 他们的 协助 .

相请众英雄到来帮助。”

- [sed] ；
Yizhimei said ；
- 说 ；

一枝梅道：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I will go immediately . "
" 我 将要 去 立即地 . "

“小侄随即便去。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
He then bid farewell to the crowd .
他 然后 出价 告别 到 这 人群 .

乃别了众人，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈhedɪd] [tuː; tə][mɑːdiːə] [ˈvɪlɪdʒ] .
They immediately headed to Majia Village .
他们 立即地 标题 到 马佳 村庄 .

立刻往马家村去了。

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
Master Zhao ordered a banquet to be prepared .
掌握 赵 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

赵员外吩咐准备筵席，

[wiː; wi] [əˈwert] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] .
We await the arrival of all the heroes .
我们 等待 这 到达 的 全部 这 英雄 .

等候众位英雄到来。

[aɪ] [wɪl] [stɑːp] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 .

我且慢表。

[naʊ] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [taɪ] [ˈæŋz] [ˈwaɪfs] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
Now , it is said that Tie Ang's wife's surname was Jiang .
现在 , 它 是 说 那 领带 ang 的 妻子的 姓 曾是 江 .

却说那铁昂的浑家姓姜，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
He is a local from Nanchang .
他 是 一个 当地的 从 南昌 .

乃本地南昌人氏，

[ʃiː, ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪdʒʊ] .
She was a widow .
她 曾是 一个 寡妇 .

是个寡居的孀妇，

[ʃiː, ʃɪ] [ɪz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 .

颇有几分姿色，

[taɪ] ['æŋ] ['dəʊtɪd] [ɑːŋ] [hɜːr; həɹ] [ɪk'sepʃənəli] .
Tie Ang doted on her exceptionally .
领带 安格 宠溺 在 她 非常 .

铁昂宠爱异常。

[ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wʊmən] [hæd; həd] [æŋ; ən] ['oʊldəɹ] ['brʌðəɹ] .
That Jiang woman had an older brother .
那 江 女士 有 一个 老 兄弟 .

那姜氏有个哥哥，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['juːlɪn] .
His name is Jiang Yulin .
他的 姓名 是 江 玉林 .

叫做姜玉林，

[maɪ] ['feɪvərɪt] ['pæstaim] [ɪz] ['gæmblɪŋ] .
My favorite pastime is gambling .
我的 最喜欢的 消遣 是 赌博 .

最爱赌博，

['hiːz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [tuː] .
He's a scoundrel too .
他是 一个 恶棍 也 .

也是个无赖。

[ɪn'herɪtɪd] ['prɑːpərti] [frʌm; frəm] ['æŋsestəɹz]
Inherited property from ancestors
遗传 财产 从 祖先

祖上传下家产，

[hiː; hi] [bɔːst] ['evriθɪŋ] .
He lost everything .
他 丢失的 一切 .

被他输得精光，

[æt; ət] [ðə; ði] ['brʌðəɹ] - [ɪn] - ['bɜː] [pleɪs] [ə'hed] ,
At the brother - in - law's place ahead ,
在 这 兄弟 - 在 - 法律的 地方 前方 ,

在前头的妹丈处，

[loʊnz] [ænd; ænd] [loʊnz]
Loans and loans
贷款 和 贷款

借贷银钱，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [,aɪ 'tiː] , [ðæts] [,aɪ 'tiː] .
Once you get it , that's it .
一次 你 得到 它 , 那就是 它 .

到手便完。

[ə'gen] [ænd; ænd] [ə'gen]
Again and again
再次 和 再次

一而再，

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Again and again ,
再次 和 再次 ,

再而三，

[ðɪs] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][em 'i:][tu:; tə] [meɪk] [haʊs] [kɔ:lz] .
This makes it difficult for me to make house calls .
这 制作 它 难的 为了 我 到 制作 房子 呼叫 .

弄得自己不好上门。

['leɪtər] , [hi:; hi] [br'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['bəndɪts] .
Later , he became acquainted with a group of bandits .
之后 , 他 成为 熟人 和 一个 团体 的 强盗 .

后来相交了一班响马强盗，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bɪznəsɪz] [ðæt] [rɪ'kwaɪər][noʊ][rɪ'nɪ(ə)l] [ɪn'vestmənt] .
They often engage in businesses that require no initial investment .
他们 经常 从事 在 企业 那 要求 不 最初的 投资 .

常常去做那没本的买卖。

['leɪtər] , [hɜ:r; hər] [brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [pæst] [ə'veɪ] .
Later , her brother - in - law passed away .
之后 , 她 兄弟 - 在 - 法律 通过了 离开 .

后来妹丈亡故，

[ðə; ðɪ][gɜ:rl] ['mæɪɪd] [taɪ] ['æŋ] .
The girl married Tie Ang .
这 女孩 已婚 领带 安格 .

妹子嫁了铁昂，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [ni:d] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] ['mʌni] .
They often need to borrow money .
他们 经常 需要 到 借 钱 .

时常要来借贷。

[wen] [taɪ] ['æŋ] [br'keɪm] [ðə; ðɪ] [tʃi:f] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [ʌndər] [prɪns] ['nɪŋ] ,
When Tie Ang became the chief instructor of the Imperial Guards under Prince Ning ,
什么时候 领带 安格 成为 这 首席 讲师 的 这 帝国 卫兵 在下面 王子 宁 ,

及至铁昂做了宁王手下禁军都教头，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
Jiang was in front of her husband .
江 曾是 在 正面 的 她 丈夫 .

那姜氏在丈夫面前，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [prə'moʊt] [hɪz; ɪz] [brʌðər] .
He should promote his brother .
他 应该 推动 他的 兄弟 .

要他提拔哥哥。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'kru:tɪŋ] ['soʊldʒərz] .
At that time , Prince Ning was recruiting soldiers .
在 那 时间 , 王子 宁 曾是 招聘 士兵 .

那时宁王正在招兵之际，

[taɪ] ['æŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ju:lɪn][tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['bəndɪts][ænd; ənd] ['rɒbəz]
Tie Ang then ordered Jiang Yulin to recruit a group of bandits and robbers
领带 安格 然后 订购 江 玉林 到 招募 一个 团体 的 强盗 和 强盗
.
:
.

铁昂便叫姜玉林去招了一班响马强盗，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈprɪns] [ˈnɪŋ] .
He recommended him to Prince Ning .
他 受到推崇的 他 到 王子 宁 :

在宁王面前保举，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kəˈmændər] .
He was promoted to the position of commander .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 指挥官 :

提拔他做了一个千总之职。

[wʌns] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈjuːlɪn] [bɪˈkʌmz] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] . . .
Once Jiang Yulin becomes an official . . .
一次 江 玉林 变成 一个 官方的 . . . :

那姜玉林一旦做了官，

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɡɜːn] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ðæt] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈærəɡənt]
It is precisely because petty people gain good fortune that they become arrogant
它 是 恰恰 因为 小气 人们 获得 好的 财富 那 他们 变得 傲慢的

[ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
and concealed .
和 自负 :

正是小人得福便轻狂，

[wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] ,
With money ,
和 钱 ,

有了银钱，

[hiː; hi] [spɛnt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] [ˈɡæmblɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He spent all his time gambling with his brothers in the camp .
他 花费 全部 他的 时间 赌博 和 他的 兄弟 在 这 营 :

就整日整夜的在营内与众弟兄赌钱。

[ðə; ði] [ˈsæləri] [ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz] [rɪˈsiːvd] ,
The salary and wages received ,
这 薪水 和 工资 已收到 ,

所得俸禄饷银，

[ɪz] [ðæt] [ɪˈnʌf] ?
Is that enough ?
是 那 足够的 ?

那里够用？

[hiː; hi] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
He devised a plan .
他 设计 一个 计划 :

他心生一计，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] .
He then discussed it with his men .
他 然后 讨论 它 和 他的 男人 :

便与手下弟兄商议，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪ(ə)n] [æt; ət] [naɪt]
Leaving the camp without permission at night
离开 这 营 没有 允许 在 夜晚

夜间私自出营，

[hiː; hi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈrɔːbər] .
He disguised himself as a robber .
他 伪装 他自己 作为 一个 强盗 :

扮了强盗，

[ðeɪ] [rɒbd] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˈevriweɪ] .
They robbed villages everywhere .

他们 被抢劫 村庄 到处 .

到各处村庄打劫，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfə] [ɪˈmensli] .
The common people suffer immensely .

这 常见的 人们 遭受 非常 .

民间受累无穷。

[sʌm; səm] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈɔ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
Some knew they were officers and soldiers within the camp .

一些 知道 他们 是 警官 和 士兵 之内 这 营 .

有的晓得他们乃营内的官军，

[goʊ][tu; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃə] [tu; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .
Go to Nanchang Prefecture to file a complaint .

去 到 南昌 州 到 文件 一个 抱怨 .

到南昌府告状，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈpʌnɪʃt] [ænd; ənd] [ˈbi:tn] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
Instead, they were punished and beaten by the government .

反而 , 他们 是 受到惩罚 和 被打败 经过 这 政府 .

反被官府责打，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtri:tɪd] [æz; əz] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [θeft] .
It was treated as falsely accusing an innocent person of theft .

它 曾是 治疗 作为 错误地 指控 一个 清白的 人 的 盗窃 .

当做诬良为盗。

[ɔ:ˈðoʊ] [taɪ] [ˈæŋ] [nu:] ,
Although Tie Ang knew ,

虽然 领带 安格 知道 ,

铁昂虽然晓得，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈbaʊt] [ˈoʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkloʊzɪŋ] [wʌnz] [aɪz] .
It is also about opening and closing one's eyes .

它 是 还 关于 开幕 和 结束 一个人的 眼睛 .

亦是眼开眼闭，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dʌŋ] [baɪ][hɪm; ɪm] .
It was done by him .

它 曾是 完毕 经过 他 .

由他所为。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈju:lɪn] [brˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n][ˈboʊldə] .
Therefore, Jiang Yulin became even bolder .

所以 , 江 玉林 成为 甚至 更大胆 .

故此姜玉林越发胆大。

[ˈleɪtə] [aɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [prəˈdu:st] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [goʊld] [ˈpi:sɪz] [ə; eɪ] [deɪ] —
Later I learned that Zhao Wangzhuang produced a thousand gold pieces a day —

之后 我 学习 那 赵 - 生产 一个 千 金子 件 一个 天 —

[du:][ju;; jə] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈti:] [prəˈdu:st] ?
do you know what it produced ?

做 你 知道 什么 它 生产 ?

后来知道赵王庄日产千金——你道什么出产？

[ðə; ði] [tʃɔ:k] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:] .
The chalk originally came from Jiangxi .

这 粉笔 起初 来了 从 江西 .

原来江西出的白垩，

[ðə; ði] ['pra:dʌkt] [frʌm; frəm] - [ɪz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [best] .
The product from Zhaowangzhuang is considered the best .
这 产品 从 - 是 经过考虑的 这 最好的 .
要算赵王庄产的为第一。

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] [waɪt] ,
The color is white ,
这 颜色 是 白色的 ,
颜色又白,

[ðə; ði] [kleɪ] [ɪz] [faɪn] - [greɪnd] .
The clay is fine - grained .
这 黏土 是 美好的 - 颗粒状 .
泥性又细。

[tu; tə] [meɪk] [ɡʊd] ['pɔ:rsəlɪn]
To make good porcelain
到 制作 好的 瓷
要烧上好磁器，

[ðə; ði] [tʃɔ:k] [frʌm; frəm] [ðæt] [pleɪs] [mʌst; məst][bi; bi] [ju:st] .
The chalk from that place must be used .
这 粉笔 从 那 地方 必须 是 用过的 .
须用那处的白垩。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [taɪp] [ʌv; əv] ['pɪɡmənt] ,
There is another type of pigment ,
那里 是 其他 类型 的 颜料 ,
又有一种颜料，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [blæk] [sɔɪl] .
It looks like black soil .
它 看起来 喜欢 黑色的 土壤 .
看去好似黑土一般，

[ju:z] [,aɪ 'ti:][tu; tə] [drɔ:] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊl] .
Use it to draw on the bowl .
使用 它 到 画 在 这 碗 .
拿来画在碗上，

[ɪts] ['faɪərd][ɪn][ðə; ði] [kɪln] .
It's fired in the kiln .
它是 被解雇 在 这 窑 .
在窑内烧好了，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪn] [blu:] .
But it turned into a fine blue .
但 它 转向 进入 一个 美好的 蓝色的 .
却成上好的蓝色，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ˈaɪtəmz] [ju:st] [ɑ:n] [boʊlz] [ænd; ɛnd] [kʌps] .
These are items used on bowls and cups .
这些 是 项目 用过的 在 碗 和 杯子 .
乃碗盏上要用之物，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsʊv][ðə; ði] [best] [pleɪs] [hɪr] .
It is also the best place here .
它 是 还 这 最好的 地方 这里 .
亦是此处的最好。

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [blu:] [skaɪ][ˈæftər] [reɪn] [ɪn] [tʃaɪ] [kɪln] [ɪz] . . .
Legend has it that the blue sky after rain in Chai kiln is . . .
传奇 有 它 那 这 蓝色的 天空 后 雨 在 柴 窑 是 . . .
相传柴窑的雨过天青，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpɪgmənt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
It was made using the white pigment from this place .
它 曾是 制成 使用 这 白色的 颜料 从 这 地方 :
就是用此处的白圣颜料做的。

[ˈðɜːfɔːr] , [ðɪs] [ˈpɪgmənt] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪkˈspensɪv] .
Therefore, this pigment is extremely expensive .
所以 , 这 颜料 是 极其 昂贵的 :
所以这颜料极贵。

[ðɜː; ðəː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
There was a saying at the time ,
那里 曾是 一个 说 在 这 时间 ,
当时有句俗话,

[ɪts] [kɔːld] " [wʌŋ] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][fɔːr; fər][wʌŋ] [teɪl] [ʌv; əv] [mʌd] " .
It's called "one tael of gold for one tael of mud" .
它是 称为 " 一 泰尔 的 金子 为了 一 泰尔 的 泥 " :
叫做一两黄金一两泥。

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði][ɡrænd] [prəˈnaʊnsmənts] ,
Despite the grand pronouncements ,
尽管 这 盛大 声明 ,
虽则盛言之下,

[haʊˈevər] , [ɪts] [ˈvæljuː][ɪz] [self] - [ˈeɪvɪdənt] .
However, its value is self-evident .
然而 , 它是 价值 是 自己 - 明显 :
然而其贵重可想而知。

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] .
Therefore, Zhao Wangzhuang was extremely wealthy .
所以 , 赵 - 曾是 极其 富裕 :
所以这赵王庄十分豪富。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈluːtɪŋ] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒəz]
Little did they know that they had already heard about the looting of villages
小的 做过 他们 知道 那 他们 有 已经 听到 关于 这 抢劫 的 村庄
[ˈevriwɛr] .
everywhere .
到处 :
那知道他们早已听得各处村庄被劫,

[ˈhaɪərɪŋ] [ˈtiːtʃəz]
Hiring teachers
招聘 教师
聘请教师,

[məˈlɪjə] [ˈkɒŋskɪpts]
militia conscripts
民兵 应征入伍者
团练壮丁,

[ɪkˈstriːmli] [wel] [prɪˈperd] ,
Extremely well prepared ,
极其 出色地 准备 ,
十分严备,

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
Therefore, they repeatedly defeated them .
所以 , 他们 反复 战败 他们 :
所以屡次被他们杀败,

[həʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['wuːndɪd] ?
How many soldiers were wounded ?
如何 许多 士兵 是 受伤 ?

伤了多少兵丁。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['juːlɪn] ['hɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
Jiang Yulin harbored resentment .
江 玉林 藏匿 怨恨 .

姜玉林怀恨在心，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [rɪˈvendʒ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
He discussed revenge with his brother - in - law .
他 讨论 复仇 和 他的 兄弟 - 在 法律 .

与妹丈商议报仇，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [swi:p] [θruː] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They're coming to sweep through the village .
它们是 未来 到 扫 通过 这 村庄 .

要来扫荡村庄，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈɔːlsʊʊ] ['plʌndər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [welθ] .
They could also plunder a great deal of wealth .
他们 可以 还 掠夺 一个 伟大的 交易 的 财富 .

亦可掳掠许多财物。

[taɪ] ['æŋ] [dɛrd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Tie Ang dared not make a move .
领带 安格 敢于 不是 制作 一个 移动 .

铁昂却不敢动手。

[,aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [suː] [mɪŋɡəʊ] ['siːkrətli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
It just so happens that Xu Minggao secretly visited the palace .
它 只是 所以 发生 那 徐 明高 偷偷 到访 这 宫殿 .

恰好徐鸣皋私探王宫，

[taɪ] ['æŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Tie Ang devised a plan .
领带 安格 设计 一个 计划 .

铁昂心生一计，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [prɪns] ['nɪŋ] .
He then informed Prince Ning .
他 然后 知情的 王子 宁 .

便奏知宁王，

[ˈoʊnli][suː] [mɪŋɡəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡæŋ] [ʌv; əv]['reblz; rɪˈbel] ,
Only Xu Minggao and his gang of rebels ,
仅有的 徐 明高 和 他的 帮派 的 叛军 ,

只说徐鸣皋一班逆党，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] ['wæŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Hidden in Zhao Wang Village ,
隐 在 赵 王 村庄 ,

藏匿在赵王庄上，

[prɪns] ['nɪŋ] [bɪˈliːvd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Prince Ning believed it to be true .
王子 宁 相信 它 到 是 真的 .

宁王信以为真，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [jiː; ji] [ˈtiːˈæŋˈtɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
He then ordered Ye Tianqing to lead two thousand troops .
他 然后 订购 叶 天庆 到 带领 二 千 军队 .

使命邳天庆带领二千军马，

[tə'geðər] [wið; wiθ] [taɪ] ['æŋ] ,
Together with Tie Ang ,
一起 和 领带 安格 ,

同了铁昂、

[leɪ] - ,
Lei Dachun ,
雷 - ,

雷大春，

[ə'raɪv] [æt; ət] - [ˌoʊvər'naɪt] .
Arrive at Zhaowangzhuang overnight .
到达 在 - 过夜 .

连夜到赵王庄，

[ə'rest] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
Arrest the traitors .
逮捕 这 叛徒 .

拿捉逆党。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [tʊk] [ə; eɪ] [tɜ:rn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['betər] .
Unexpectedly , things took a turn for the better .
不料 , 事物 采取 一个 转动 为了 这 更好的 .

不料事有凑巧，

[aɪ 'ti:] [soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['steɪnɪŋ] [ðer; ðər] .
It so happened that Minggao and two others were staying there .
它 所以 发生 那 明高 和 二 其他的 是 入住 那里 .

恰正鸣皋等三人在那里借宿，

['tɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] [laɪ] ['ɪntu:] [rɪ'æləti]
Turning a lie into reality
转弯 一个 说谎 进入 现实

弄假成真，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a defeat .
他们 遭受 一个 击败 .

吃了败仗。

[ðæt] [naɪt] , [ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [ænd; ənd] [leɪ] . . .
That night , Ye Tianqing and Lei . . .
那 夜晚 , 叶 天庆 和 雷 . . .

当夜邺天庆同了雷、

['aɪərn] [tu:] ,
Iron Two ,
铁 二 ,

铁二人，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['rævɪdʒd] [tru:ps] .
He brought his defeated and ravaged troops .
他 带来 他的 战败 和 饱受蹂躏 军队 .

带了败残军马，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ]
Returning to Nanchang
返回 到 南昌

回进南昌，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [spaɪz] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [æt; ət] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
It was believed that all the spies were indeed at Zhao Wang Village .
它 曾是 相信 那 全部 这 间谍 是 的确 在 赵 王 村庄 .

只道奸细当真尽在赵王庄上。

[taɪ] [ˈæŋz] [ˈtretʃərəs] [ski:m] ,
Tie Ang's treacherous scheme ,
领带 ang 的 奸诈 方案 ,

铁昂的奸计，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][em ˈiː] .
He kept it from me .
他 保留 它 从 我 .

被他瞒过了。

[tiːˈænˈtʃɪŋ] [met] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
Tianqing met Prince Ning .
天庆 遇见 王子 宁 .

天庆见了宁王，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðiːz] [spaɪz] [ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It is said that these spies are indeed in Zhao Wang Village .
它 是 说 那 这些 间谍 是 的确 在 赵 王 村庄 .

说这班奸细果在赵王庄上，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsɔːrdzɪmən] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Moreover, he has a swordsman to assist him .
而且 , 他 有 一个 剑客 到 协助 他 .

而且内有剑客相助。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [læst] [naɪt] ,
The battle last night ,
这 战斗 最后的 夜晚 ,

把昨夜战事，

[ɪˈnɪʃəli] [vɪkˈtɔːrɪəs] ,
Initially victorious ,
最初 胜利者 ,

起初得胜，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [əˈraɪvd] .
Then a flying sword arrived .
然后 一个 飞行 剑 到达的 .

后遇飞剑到来，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [feɪld] .
Therefore, they failed .
所以 , 他们 失败的 .

因此致败，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wəz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Prince Ning was furious .
王子 宁 曾是 狂怒 .

宁王大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [li] [ˈziˌræn][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [ðer; ðər] .
He ordered Li Ziran to personally lead the troops there .
他 订购 李 齐兰 到 亲自 带领 这 军队 那里 .

吩咐李自然亲自带兵前往，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ju] ,
With the help of the immortal Yu ,
和 这 帮助 的 这 不朽 于 ,

着余半仙相助，

[ˈkæptʃər] [ɔ:l] [ðə; ði] [θi:vz] !
Capture all the thieves !
捕获 全部 这 窃贼 ！

务把众贼擒来，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [swept] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [blæŋk] [speɪs] .
The village was swept into a blank space .
这 村庄 曾是 扫荡 进入 一个 空白的 空间 。

将村庄扫做白地。

[li] [ˈzi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 ：

李自然道：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv] [sɔ:rd] [ɪˈmɔ:tlz] . "
" They have the assistance of sword immortals . "
" 他们 有 这 协助 的 剑 不朽者 。

“他们既有剑仙相助，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] [baɪ] [fɔ:rs] .
Unable to defeat them by force .
无法 到 击败 他们 经过 力量 。

不可力敌，

[ˈoʊnli] [baɪ] [aʊtˈsmɑ:tɪŋ] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [wi; wi] [səkˈsi:d] .
Only by outsmarting them can we succeed .
仅有的 经过 智胜 他们 能 我们 成功 。

只可智取。

[fɜ:rst] , [bi; bi] [ˈkerf(ə)] [tu; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [əˈfendɪŋ] [jɜ; jər] [bɔ:rd] .
First , be careful to prevent him from offending your lord .
第一的 ， 是 小心 到 防止 他 从 犯罪 你的 主 。

第一谨防他侵犯主公。

[ɔ:lˈðoo] [ju] - [ˈmædʒɪk] [wʌz; wəz] [haɪ] ,
Although Yu Xiuying's magic was high ,
虽然 于 - 魔法 曾是 高的 ，

余秀英法术虽高，

[ˈʌltɪmətli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Ultimately , a woman ,
最终 ， 一个 女士 ，

究竟女子，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəseri] [tu; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Moreover , it is necessary to protect the empress and concubines .
而且 ， 它 是 必要的 到 保护 这 皇后 和 妾室 。

况要保护后妃。

[bɪˈfɔ:r] [jɜ; jər] [ˈmædʒəsti] ,
Before Your Majesty ,
前 你的 威严 ，

千岁驾前，

[ju] - [mʌst; məst] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] [ˈevri] [step] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] .
Yu Banxian must accompany him every step of the way .
于 - 必须 陪伴 他 每一个 步 的 这 方式 。

须要余半仙步步相随，

[haʊ] [kæn; kən] [ju; jʊ] [li:v] ?
How can you leave ?
如何 能 你 离开 ？

岂可离开。

[ɪf] [ðer; ðəɹ][ɪz] ['eni] ['oʊvərsait] ,
If there is any oversight ,

如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ˈæftər][aɪ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [plæn] ,
After I devise a little plan ,

后 我 设计 一个 小的 计划 ,

待贫道略施小计，

[ˈdɪsəplɪn] [ɪz] [ˌkɑːmpriˈhensɪv] .
Discipline is comprehensive .

纪律 是 综合的 .

管教一网打尽。

[təˈmɑːroʊ] [ɪz] [ˌfɔːrˈtiːn] ,
Tomorrow is fourteen ,

明天 是 十四 ,

明日十四，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈjeləʊ] [deɪ] .
It is the Five Yellow Day .

它 是 这 五 黄色的 天 .

是五黄日，

[ðə; ðɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [mʌnθ] [klæʃ] .
The day and month clash .

这 天 和 月 冲突 .

后日与月建冲犯，

[duː][nɑːt] [juːz] [truːps] .
Do not use troops .

做 不是 使用 军队 .

不利用兵。

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] 18th .
We must wait until the 18th .

我们 必须 等待 直到 这 18th .

须待十八日，

[ɡʊd] [lʌk] ,
good luck ,

好的 运气 ,

大吉大利，

" [ˈvɪktəri] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [wɜːrld] [wɔːr] "
" Victory in the First World War "

" 胜利 在 这 第一的 世界 战争 "

一战成功，"

[prɪns] ['nɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :

王子 宁 说 :

宁王道：

[wʌt] [ˈbrɪljənt] [plæn] [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] [ɪmˈplɔɪ] ?
What brilliant plan does the strategist employ ?

什么 杰出的 计划 做 这 战略家 采用 ?

“军师用何妙计？ ”

[li] [ˈziˌræn] [əˈprəʊtʃt] .
Li Ziran approached .
李 齐兰 接近 :

李自然走到近身，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn] [ˈprɪns] [ˈnɪŋz] [ɪr] .
He whispered a few words in Prince Ning's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 王子 宁的 耳朵 :

向宁王耳边说了几句。

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Prince Ning was overjoyed .
王子 宁 曾是 欣喜若狂 :

宁王大喜，

[ˈklæpɪŋ] [hændz] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Clapping hands and saying :
鼓掌 双手 和 说 :

拍掌道：

" [ˈbrɪliənt] [plæn] ! [ˈbrɪliənt] [plæn] ! "
" Brilliant plan ! Brilliant plan ! "
" 杰出的 计划 ! 杰出的 计划 ! "

“妙计妙计！

[ˈfɔːləʊ] [jʊr; jər] [pæθ] , [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ɔːr] [naɪt] - [ˈerənt] .
Follow your path , sword immortal or knight - errant .
跟随 你的 小路 , 剑 不朽 或者 骑士 - 错误的 :

随你剑仙侠客，

[lets] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] .
Let's see how you escape .
我们来吧 看 如何 你 逃脱 :

看你怎的逃生？

[ðə; ðɪ] [plæn] [wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɪgˈzæktli] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
The plan was carried out exactly as instructed .
这 计划 曾是 携带 出去 确切地 作为 指示 :

一准依计而行使了。”

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [əˈreɪndʒmənts] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnsəz] - [ˈrezɪdənsɪz] [fɔːr; fər] [wɔːr] ,
Leaving aside the arrangements made by the princes ' residences for war ,
离开 旁边 这 安排 制成 经过 这 王子们 - 住宅 为了 战争 ,

不说藩邸安排战事，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [waɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [ˈiːvɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] 18th [tuː; tə] [send] [aʊt] [truːps] .
They will only need to wait until the evening of the 18th to send out troops .
他们 将要 仅有的 需要 到 等待 直到 这 晚上 的 这 18th 到 发送 出去 军队 :

只待十八日晚间出兵，

[ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [swiːp] [θruː] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They're coming to sweep through Zhao Wang Village .
它们是 未来 到 扫 通过 赵 王 村庄 :

要来扫荡赵王庄。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [əˈkwɑɪrd] [θriː] [ˈsɔːdzmən] .
Furthermore , Master Zhao acquired three swordsmen .
此外 , 掌握 赵 获得 三 剑士 :

再说赵员外得了三位剑侠，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分欢喜，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:ɹdʒd] ['vɪlɪdʒ]
The people of the merged village
这 人们 的 这 合并 村庄

合村的人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['i:gəɹ] [tu:; tə][get] ['stɑ:rtɪd] .
Everyone was eager to get started .
每个人 曾是 渴望的 到 得到 开始 .

个个摩拳擦掌，

[ˈfi:lɪŋ] ['enəɹ,dʒaɪz] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][vaɪ'tæləti] .
Feeling energized and full of vitality .
感觉 充满活力 和 满的 的 活力 .

精神十倍。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] ,
When the day comes ,
什么时候 这 天 来 ,

到了来日，

[ˈmɪsltoʊ,'mɪzltəʊ][ɪz] ['bi:lɪŋ] [sɜ:rvd] .
Mistletoe is being served .
槲寄生 是 存在 服务 .

正在款待鷓寄生、

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Xu Minggao and his companion ,
徐 明高 和 他的 伴侣 ,

徐鸣皋二人，

[dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Discuss strategies for defending against the enemy .
讨论 策略 为了 防守 反对 这 敌人 .

商议御兵之策，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [hæd; həd][led][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that a plum blossom had led a group of heroes to
突然 , 消息 到达的 那 一个 李子 开花 有 引领 一个 团体 的 英雄 到
[ðer; ðər][ə'raɪv(ə)] .
their arrival .
他们的 到达 .

忽报一枝梅引领了一班豪杰到来。

[mɪŋgəʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Minggao looked up and saw . . .
明高 看起来 向上 和 锯 . . .

鸣皋抬头一看，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][su:] ['kɪŋ] ,
It was Xu Qing ,
它 曾是 徐 青 ,

正是徐庆、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[su:] [jəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [hæz; həz] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] .
Li Wu has seven people with the same branch of plum .
李 吴 有 七 人们 和 这 相同的 分支 的 李子 .

李武同一枝梅七人。

[bʌt; bət] [wʌn] [mɔːr] [ˈhɪrəʊ] [wʌz; wəz] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [gruːp] .
But one more hero was added to the group .
但 一 更多的 英雄 曾是 额外 到 这 团体 .

内中却多了一个好汉，

[bʌt; bət] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
But I don't know him .
但 我 不 知道 他 .

却不认识，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔːl] .
He was nine feet tall .
他 曾是 九 脚 高的 .

只见他身長九尺，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz, 'hi:rəʊz] [nɑːt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed]
The hero's knot on his head
这 英雄们 结 在 他的 头

头上英雄结，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpli:tɪd] [ˈsætn] [dres] ,
Wearing a pleated satin dress ,
穿着 一个 褶皱 缎 裙子 ,

身穿元缎褶子，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] [ˈbæt(ə)l] [kəʊt] ,
Lined with a tightly closed battle coat ,
衬里 和 一个 紧紧 关闭 战斗 外套 ,

内衬密门战袄，

[θɪn] - [soʊld] [buːts] [ɑːn] [ðə; ði] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,

足上薄底骁靴，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [hæŋz] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
A sword hangs at the waist .
一个 剑 悬挂 在 这 腰部 .

腰悬宝剑，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [təˈgeðər] .
They all walked into the hall together .
他们 全部 步行 进入 这 大厅 一起 .

一齐走上厅来。

[mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ]
Minggao and the mistletoe
明高 和 这 槲寄生

鸣皋同了鷦寄生、

[ˈmæstər][ˈʒɑʊˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [ˈlðər] [roʊz][tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Master Zhao and others rose to greet them .
掌握 赵 和 其他的 玫瑰 到 迎接 他们 :

赵员外等起身迎接，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈlðər] [wɪð; wɪθ][ˈbaʊzˈboʊz] .
They greeted each other with bows .
他们 问候 每个 其他 和 弓 :

各各施礼相见，

[baɪ] [neɪm] .
By name .
经过 姓名 :

通过姓名。

[aɪˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][dʒɑʊ] [dəˈpeɪ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [rɑːk] .
It turns out that this person was none other than Jiao Dapeng , the Flying Roc .
它 转弯 出去 那 这 人 曾是 没有任何 其他 比 角 大鹏 , 这 飞行 鹏 :

原来此人便是草上飞焦大鹏。

[mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Minggao was overjoyed .
明高 曾是 欣喜若狂 :

鸣皋大喜。

[ˈmæstər][ˈʒɑʊˈdʒɑʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈleftəʊvə] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Master Zhao ordered the leftovers to be taken away .
掌握 赵 订购 这 剩菜 到 是 已采取 离开 :

赵员外叫把残肴收去，

[ˌriːəˈreɪndʒ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Rearrange the cups and plates .
重新排列 这 杯子 和 盘子 :

重整杯盘，

[ə; eɪ][ɡrænd] [fiːst] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
A grand feast was laid out in the hall .
一个 盛大 盛宴 曾是 铺设 出去 在 这 大厅 :

大厅上排开盛筵，

[tuː; tə] [entərˈteɪn] [ˈevriwʌn] .
To entertain everyone .
到 招待 每个人 :

款待众人。

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ˈbrʌðər] - [həˈroʊɪk] [ˈspɪrɪt] . "
" I have long admired Brother Jiao's heroic spirit . "
" 我 有 长的 钦佩 兄弟 - 英勇 精神 " :

“久慕焦大哥英雄豪杰，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [jet] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃæns] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ]
I regret that I have not yet had the chance to pay my
我 后悔 那 我 有 不是 然而 有 这 机会 到 支付 我的
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
respects :
尊重 :

恨未拜见。

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈblesɪd; blest] [ˈmi:tɪŋ] .
Today is a blessed meeting .
今天 是 一个 蒙福 会议 .

今日天赐相逢，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

实乃万幸! ”

[dəˈpeŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道：

[ˈbrʌðər] [ʃu:z] [neɪm] [ɪz] [noʊn] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
Brother Xu's name is known far and wide .
兄弟 徐的 姓名 是 已知 远的 和 宽的 .

“徐兄名扬四海，

[hu:] [ˈdʌznt] [noʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?

那个不知？

[dʒʌʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʊrɪʃ] [mæn] .
Jiao was a boorish man .
角 曾是 一个 粗野 男人 .

焦某是个粗莽之夫，

[dəʊnt] [ˈflætər] [ˌem ˈi:] !
Don't flatter me !
不 奉承 我 !

休得过誉! ”

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [ˈbrʌðər] [dʒʌʊ] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ? "
" I wonder when Brother Jiao will arrive in Nanchang ? "
" 我 想知道 什么时候 兄弟 角 将要 到达 在 南昌 ? "

“不知焦大哥几时到此南昌，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [mi:t] [maɪ] [ˈbrʌðərz] ?
How did I meet my brothers ?
如何 做过 我 见面 我的 兄弟 ?

怎的与众弟兄相遇? ”

[dəˈpeŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道：

" [sɪns] [aɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [di: 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] , [aɪ][hæv; həv] : . . "
" **Since I parted ways with Brother Di and the others , I have** . . . "
" 自从 我 分手了 方式 和 兄弟 迪 和 这 其他的 , 我 有 . . . "
" 小弟自与狄兄等别后,

[ðoʊz] [hu:] [hɪr] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['brʌðər] [bəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Those who hear this should bring Brother Bao and the others into the city .
那些 WHO 听到 这 应该 带来 兄弟 包 和 这 其他的 进入 这 城市 .
闻得者好把包兄等拿进城中,

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .
禁在牢内。

[aɪ] [mɪs] [ɔ:l][maɪ] ['brʌðərz] .
I miss all my brothers .
我 错过 全部 我的 兄弟 .
小弟思念众位弟兄,

[ðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Therefore , I came to Nanchang .
所以 , 我 来了 到 南昌 .
故此来到南昌。

[æftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After searching for a day ,
后 搜索 为了 一个 天 ,
寻了一日,

[wʌŋ] [mɔ:r] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [faʊnd] .
One more could not be found .
一 更多的 可以 不是 是 成立 .
再也寻不见一个,

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu; tə]['vɪzɪt][mɑ:] - [tu; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['si:nəri] .
He intended to visit Ma Jinbiao to enjoy the scenery .
他 故意的 到 访问 马 - 到 享受 这 风景 .
意欲往马金标处耽枫,

[ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [sɜ:rtʃ] ,
A thorough search ,
一个 彻底 搜索 ,
细细访寻,

['lɪt(ə)l] [dɪd][wi; wi] [noʊ] [ðæt] [wi; wi] [wʊd] [mi:t] [baɪ] [tʃæns] .
Little did we know that we would meet by chance .
小的 做过 我们 知道 那 我们 会 见面 经过 机会 .
那知恰巧相遇。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][sæt] [daʊn] ,
Just as I sat down ,
只是 作为 我 卫星 向下 ,
方才坐定,

[ðen] ['brʌðər] - [ə'raɪvd] .
Then Brother Yizhimei arrived .
然后 兄弟 - 到达的 .
只见一枝梅兄到来,

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['brʌðər] [su:][ænd; ənd] ['ti:tʃər] [hi; hi] [hɪr] ,
Speaking of Brother Xu and Teacher He here ,
请讲 的 兄弟 徐 和 老师 他 这里 ,
说起徐兄与鹤老师在此,

[ˈðɜfɔːr] , [hiː hi] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][riˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Therefore , he immediately came to pay his respects .
所以 , 他 立即地 来了 到 支付 他的 尊重 .

故即趋来拜候。”

[ˈmæstər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [met] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] ,
Master Zhao met many heroes ,
掌握 赵 遇见 许多 英雄 ,

赵员外见了许多豪杰，

[aɪ][,eɪ ˈem][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

欢喜不尽。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər][ɔːl] [kəmˈplɪt] .
Zhao Wu said that the earthen city walls were all complete .
赵 吴 说 那 这 土 城市 墙壁 是 全部 完全的 .

赵武说土城皆已完备，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [ˈveri] [ˈsɔːlɪdli] .
It was built very solidly .
它 曾是 建造 非常 稳固地 .

筑得十分坚固。

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [dɪˈfendɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Everyone discussed strategies for defending against the enemy .
每个人 讨论 策略 为了 防守 反对 这 敌人 .

大家讲论御敌之计。

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltəʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

" [kənˈtroʊlɪŋ] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] "
" **Controlling weapons and equipment** " "
" 控制 武器 和 设备 "

“御兵利器，

[fɜːrst][ɪz][ðə; ði] [ˈæroʊ] .
First is the arrow .
第一的 是 这 箭 .

第一是箭，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæən][hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt] ?
I wonder how much the wealthy man has in his estate ?
我 想知道 如何 很多 这 富裕 男人 有 在 他的 财产 ?

不知员外庄存有多少？ ”

[ˈmæstər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] . "
" **There are currently seven or eight thousand** . " "
" 那里 是 现在 七 或者 八 千 . "

“现有七八千，

[ɪz] [ðɪs] [sə'fɪ(ə)nt] ?
Is this sufficient ?
是 这 充足的 ?

未知足用否？ ”

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

" [,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [ˈæplɪkəb(ə)l] [naʊ] . "
" It is still applicable now . "
" 它 是 仍然 适用的 现在 . "

“现在还可应用。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈwepən] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˈenəmi] .
In the future , I will have a powerful weapon to defend against enemies .
在 这 未来 , 我 将要 有 一个 强大的 武器 到 保卫 反对 敌人 .

日后我有个御敌的利器，

[wʌns] [aɪ] [drɔ:] [ðə; ði] [ˈdaɪəgræm] ,
Once I draw the diagram ,
一次 我 画 这 图表 ,

待我画出图形，

[dʒʌst] [bɪld] [,aɪ 'ti:] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Just build it the same way .
只是 建造 它 这 相同的 方式 .

只须照样打造。

[ɔ:'ðoʊ] [ðɪs] [ˈɑ:bdʒekt] [ˈkænɑ:t] [ˈtræv(ə)l] [æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Although this object cannot travel as far as an arrow .
虽然 这 目的 不能 旅行 作为 远的 作为 一个 箭 .

此物虽不及箭之远，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [æd'væntɪdʒɪz] :
However , it has several advantages :
然而 , 它 有 一些 优势 :

却有几样好处：

[ˈfɜ:rstli] , [ɪts] [ɪnɪk'spensɪv] .
Firstly , it's inexpensive .
首先 , 它是 价格低廉 .

第一价廉，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈi:ziɪst] [θɪŋ] [tu;; tə] [du:] [ɪz] . . .
The second easiest thing to do is . . .
这 第二 最容易 事物 到 做 是 . . .

第二易办，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈprɑ:vɪns] .
People from the third province .
人们 从 这 第三 省 .

第三省人。

[ɪf] [ˈju:zɪŋ] [ˈæərəʊs] :
If using arrows
如果 使用 箭头 :

若用箭时，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈju:ts] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
One person shoots only one person .
一 人 芽 仅有的 一 人 .

一人只射一人，

[ˈtʃæptər] - : [prɪˈpeəriŋ] [ˈɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] , [kriˈeɪtɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmeθədz] , [ˈfɔːrdʒɪŋ]
Chapter 56 : Preparing for the Enemy , Creating Extraordinary Methods , Forging
章 - : 准备 为了 这 敌人 , 创建 非凡的 方法 , 锻造
[əˈlaɪənsɪz] , [ænd; ənd][ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] - [ˌjoʊʃɪˈtɑːkə]
Alliances , and Joining Forces with Satama Yoshitaka
联盟 , 和 加入 部队 和 - 吉高
第56回 备御敌造奇法炮弹 结同盟合佐玉良才

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] [druː] [ðə; ði] [məʃɪːnz] [dɪˈzaɪn] .
Meanwhile , mistletoe drew the machine's design .
同时 , 槲寄生 画 这 机器的 设计 .
却说鷓寄生把机器图形画出 ,

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [staɪlz] .
However , there are two styles .
然而 , 那里 是 二 风格 .
却有二式。

[ˈevriwʌn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Everyone saw it ,
每个人 锯 它 ,
众人看了 ,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
I don't know what it is .
我 不 知道 什么 它 是 .
不知是件什么东西。

[mɪŋɡaʊ] [æskt] :
Minggao asked :
明高 问 :
鸣皋问道 :

" [ˈtiːtʃər] [dʒaʊ] ,
" Teacher Jiao ,
" 老师 角 ,
“鷓老师 ,

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɑːbdʒekt] ?
What is the name of this object ?
什么 是 这 姓名 的 这 目的 ?
此器何名 ?

[haʊ] [tuː; tə][juːz] [aɪ ˈtiː] ?
How to use it ?
如何 到 使用 它 ?
如何用法? ”

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] [ˈfɪŋɡər] [ˈpætərn] [sez] :
The mistletoe finger pattern says :
这 槲寄生 手指 图案 说道 :
鷓寄生手指那图形道 :

" [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndər] [ˈkæənən] . "
" This is called the Flying Thunder Cannon . "
" 这 是 称为 这 飞行 雷 大炮 . "
“这名为飞雷炮。

[meɪk] [aɪ ˈtiː][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhɑːrdwɒd] .
Make it the same way as the hardwood .
制作 它 这 相同的 方式 作为 这 硬木 .
将坚木照样造成 ,

[ɪnˈstɔːld] [ˈæks(ə)] ,
Installed axle ,
已安装 轴 ,

装了轮轴，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] ,
Like a vehicle ,
喜欢 一个 车辆 ,

如车辆一般，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] .
It can be promoted .
它 能 是 推广 .

可以推动。

[stoʊn] [slæbz][ænd; ænd] [blɑːks] ,
Stone slabs and blocks ,
石头 板 和 积木 ,

把石片石块，

[ter; tɪ(ə)r][,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][jʊr; jər][pɑːm] .
Tear it into pieces the size of your palm .
撕 它 进入 件 这 尺寸 的 你的 棕榈 .

敲成手掌大小，

[pɔːr] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Pour it down from above .
倒 它 向下 从 多于 .

在上面倒将下去，

[ɔːl] [,aɪ ˈtiː] [teɪks] [ɪz][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][tɜːrn][ðə; ðɪ][ˈhænd(ə)] .
All it takes is one person to turn the handle .
全部 它 需要 是 一 人 到 转动 这 处理 .

只消一人将转柄摇动，

[ðə; ðɪ] [stoʊn] [fluː] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ˈoʊpənɪŋ] .
The stone flew straight out of the front opening .
这 石头 飞翔 直的 出去 的 这 正面 开幕 .

那石块从前面口内直飞出，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
It is also about a hundred paces away .
它 是 还 关于 一个 百 步幅 离开 .

亦有百步之远，

[laɪk] [aɪs] [kriːm] [ˈfɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] ,
Like ice cream falling from the sky ,
喜欢 冰 奶油 坠落 从 这 天空 ,

宛如天降冰牌，

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
Although it cannot kill him ,
虽然 它 不能 杀 他 ,

虽不能伤他性命，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər] [ˈhedz] [wɜːr; wər] [ˈbliːdɪŋ] .
They were beaten until their heads were bleeding .
他们 是 被打败 直到 他们的 头部 是 出血 .

亦打得他们头破血淋。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] .
This is the featherless arrow .
这 是 这 无羽毛的 箭 .

这名没羽箭。

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈtʃeɪmbər] [ænd; ənd] [paɪps] ,
The inner chamber and pipes ,
这 内 房间 和 管道 ,
里面的膛子及管子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈkɑːpər] [ænd; ənd] [ˈaɪərn] .
They were all made of copper and iron .
他们 是 全部 制成 的 铜 和 铁 .
皆用铜铁打成，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈeɪdʒənsɪz] ,
The remaining agencies ,
这 其余的 机构 ,
其余的机关，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [hɑːrd] [wʊd] .
It can be made of hard wood .
它 能 是 制成 的 难的 木头 .
亦只消坚硬木头做成。

[ɪnˈstɔːld] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːr] ,
Installed in the car ,
已安装 在 这 车 ,
装在车上，

[lets] [juːz] [ə; eɪ] [stoʊv] [daʊn] [hɪr] .
Let's use a stove down here .
我们来吧 使用 一个 火炉 向下 这里 .
那下面用个火炉，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [koʊl] [ˈbɜːrnɪŋ] ,
Internal coal burning ,
内部的 煤炭 燃烧 ,
内烧煤炭，

[aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪnˈtens] .
It needs to be intense .
它 需求 到 是 激烈的 .
须要猛烈。

[ðə; ði] [ˈkævəti] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈmedɪs(ə)n] .
The cavity was filled with medicine .
这 空腔 曾是 已填 和 药品 .
膛子内装满药水，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfʌn(ə)l] [ɑːn] [tɑːp] .
There is a funnel on top .
那里 是 一个 漏斗 在 顶部 .
上有漏斗，

[ˈwɔːtər] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈædɪd] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
Water can be added at any time .
水 能 是 额外 在 任何 时间 .
可以随时添水。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [bɔɪlz] ,
Wait until the medicine boils ,
等待 直到 这 药品 沸腾 ,
等得药水沸腾，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [ˈhænd(ə)] .
Shake the handle .
摇 这 处理 .
将柄摇动，

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [spreɪd] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:pər] [tu:b] .
The medicine sprayed straight out of the copper tube .
这 药品 喷洒 直的 出去 的 这 铜 管子 .
那药水从铜管内直喷出去。

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ 'ti:] [ə'pɪrd] [æz; əz][ə; eɪ] [θɪn] [laɪn] .
At first , it appeared as a thin line .
在 第一的 , 它 出现 作为 一个 薄的 线 .
初出宛如一线，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [steps] ,
After walking several dozen steps ,
后 步行 一些 打 步骤 ,
到了数十步远，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['skætərd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The water scattered in all directions .
这 水 疏散 在 全部 方向 .
那水四散分开，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] .
It was like a heavy rain .
它 曾是 喜欢 一个 重的 雨 .
好似大雨一般。

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [bɔɪld] ['ʊvər][ə; eɪ]['faɪər] .
The medicine was boiled over a fire .
这 药品 曾是 煮沸 超过 一个 火 .
这药水经了火烧沸，

[ɑ:n][ə; eɪ] ['pɜ:sənz] ['bɔ:di] ,
On a person's body ,
在 一个 人的 身体 ,
着人身上，

[ɪts] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['pɒt(ə)nt][ðæn; ðən] ['bɔɪlɪŋ] [ɔɪl] .
It's even more potent than boiling oil .
它是 甚至 更多的 强效 比 沸腾 油 .
比滚油还利害，

[mɔ:r'ʊʊvər] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['pɔɪzənəs] .
Moreover , it is extremely poisonous .
而且 , 它 是 极其 有毒 .
而且毒不可言，

[aɪ 'ti:] ['ʌlsəreɪtɪd] [ɪ'mi:diətli] .
It ulcerated immediately .
它 溃疡 立即地 .
立时溃烂，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .
其痛难当。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tu:] ['ɪnstɹəmənts] ['kɑ:mplɪment] [i:tʃ] [ʌðər] .
Therefore , the two instruments complement each other .
所以 , 这 二 仪器 补充 每个 其他 .
所以二器相辅而行，

['kænənz] [kæn; kən][bi:; bi]['faɪərd][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Cannons can be fired from a distance .
大炮 能 是 被解雇 从 一个 距离 .
远者炮打，

[ðoʊz] [ˈnɪrˈbaɪ] [ˈjuːt] [ˈæərəʊs] .
Those nearby shoot arrows .
那些 附近 射击 箭头 .

近者箭射，

[ˈjuː; jə][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] , [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [gʊd] [ˈjuː; jə][ɑːr; ər] .
You have many soldiers and generals , no matter how good you are .
你 有 许多 士兵 和 将军们 , 不 事情 如何 好的 你 是 .

随你老好兵多将广，

[let] [ˌem ˈiː] [tiːtʃ] [ˈjuː; jə] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] !
Let me teach you how to make a fortune !
让 我 教 你 如何 到 制作 一个 财富 !

教你来发个大大的利市！ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ˈevriwʌn] [əˈplɔːd] [aɪ ˈtiː] .
Everyone applauded it .
每个人 鼓掌 它 .

无不叫好。

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsʌnz] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈkrɑːftsmən] .
Master Zhao immediately ordered his two sons to summon craftsmen .
掌握 赵 立即地 订购 他的 二 儿子们 到 召唤 工匠 .

赵员外即命两个儿子连唤工匠来，

[kriˈeɪt] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] .
Create it according to the picture .
创造 它 根据 到 这 图片 .

照图打造。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - :
Zhao Wendao :
赵 - :

赵文道：

" [haʊ] [ˈmeni] [duː][ˈjuː; jə][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] , [ˈtiːtʃər] ? "
" How many do you want to make , teacher ? "
" 如何 许多 做 你 想 到 制作 , 老师 ? "

“请问老师要造多少？ ”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹩寄生道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [mɔːr] . "
" No need to make more . "
" 不 需要 到 制作 更多的 . "

“不须多造，

[meɪk] [ˈfɪftɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [taɪp] [ɪˈmiːdiətli] .
Make fifty of each type immediately .
制作 五十 的 每个 类型 立即地 .

每样赶紧造五十具，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈmekənɪzəm] ,
But the central mechanism ,
但 这 中央 机制 ,

只是那中间机关，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [æz; əz] [ˈlaɪvli] [æz; əz] [ˈevər] .
It must remain as lively as ever .
它 必须 保持 作为 热闹 作为 曾经 .
须要照样活灵。

[ðə; ði] [məˈdɪsɪnəl] [ɪnˈɡriːdiənts] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The medicinal ingredients in the water .
这 药用 原料 在 这 水 .
那水中的药料，

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [ˈplentɪf(ə)l] [hɪr] .
This item is plentiful here .
这 物品 是 丰富 这里 .
此物这里甚多，

[ðə; ði] [ɡræs] [ˈɡrəʊɪŋ] [ɑːn][jɔː; jər] [ˈmaʊnt(ə)n]
The grass growing on your mountain
这 草 生长 在 你的 山
你那山上出的草，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [liːvz] [ænd; ənd] [red] [ˈflaʊərz] .
There is a type with thin leaves and red flowers .
那里 是 一个 类型 和 薄的 树叶 和 红色的 花朵 .
有一种细叶红花的，

[neɪmd] [blæk] [ˈdræɡən] [θɔːrɪn]
Named Black Dragon Thorn
命名 黑色的 龙 刺
名为乌龙刺，

[send] [strɔːŋ] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [mɔːr] .
Send strong men to fetch more .
发送 强的 男人 到 拿来 更多的 .
叫壮丁去多取下来，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [θɪk] [sɔːs] [brɪˈfɔːrhænd] .
Prepare a thick sauce beforehand .
准备 一个 厚的 酱 预先
预先煎成浓汁，

[wen] [ˈjuːzɪŋ] , [mɪks][ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ˈɪntuː] [kliːn] [ˈwɔːtər] .
When using , mix a small amount into clean water .
什么时候 使用 , 混合 一个 小的 数量 进入 干净的 水 .
用时将少许搀和入清水内，

[ðen] [ˌeɪ diːˈdiː][laɪm] .
Then add lime .
然后 添加 酸橙 .
再将石灰加入。

[ðɪs] [plænt] [rɪˈæktz] [wɪð; wɪθ] [laɪm] .
This plant reacts with lime .
这 植物 反应 和 酸橙 .
此草见了石灰，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [raɪt] [wʌnz] .
But they are the right ones .
但 他们 是 这 正确的 一个 .
却是对头，

[ɪts] [ˈwɔːtər] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːrɪnd] [blʌd] [red] .
Its water immediately turned blood red .
它是 水 立即地 转向 血 红色的 .
其水立变血色，

[ɪk'stri:mli] ['pɔɪzənəs] .
Extremely poisonous .
极其 有毒 .

毒极非常。

[ɪf] [ɪts] [kʊʊld] ,
If it's cold ,
如果 它是 寒冷的 ,

若是冷的,

[ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ˈdʒent(ə)] .
Its nature is also gentle .
它是 自然 是 还 温和的 .

其性还缓,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [bʊɪlz]
If it boils
如果 它 沸腾

若烧滚了,

[ˈweɪɪŋ] [aɪ 'ti:][ɑ:n][jʊr; jər][ˈbɑ:di]
Wearing it on your body
穿着 它 在 你的 身体

着在身上,

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['deɪndʒərəs] [ðæn; ðən] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['æərəʊs] .
It is even more dangerous than swords and arrows .
它 是 甚至 更多的 危险的 比 剑 和 箭头 .

比刀箭还要利害。

[dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件:

[ðʊʊz] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] [hu:] [træns'pɔ:tid] [ðə; ðɪ] [pleɪn] ,
Those able - bodied men who transported the plane ,
那些 有能力的 - 有形的 男人 WHO 运输 这 飞机 ,

那些运机的壮丁,

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'perd] [wɪð; wɪθ] ['leðər] ['kʌvəz] .
All should be prepared with leather covers .
全部 应该 是 准备 和 皮革 封面 .

皆要预备皮套,

['kʌvər] [jʊr; jər] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
Cover your head and face .
覆盖 你的 头 和 脸 .

将头面遮蔽,

[ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [aɪz] ,
Above the eyes ,
多于 这 眼睛 ,

两目之上,

[tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [glæs] [ɑ:r; ər] [ɪm'bedɪd] .
Two pieces of glass are embedded .
二 件 的 玻璃 是 嵌入式 .

嵌二块玻璃,

[ˈsekənd] - [hænd] ['leðər] ['keɪsɪz][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊʊ] [ək'septəb(ə)] .
Second - hand leather cases are also acceptable .
第二 - 手 皮革 案例 是 还 可接受 .

二手亦用皮套,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [maɪt] [ˌæksɪ'dentəli] [splæʃ] [ɑ:n][em 'i:] .
I'm afraid the medicine might accidentally splash on me .
我是 害怕的 这 药品 可能 偶然 溅 在 我 .
“恐怕有药水误溅自己。”

[ʒao, 'dʒao] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,
赵文、

[ʒao, 'dʒao][wu:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Zhao Wu accepted the order .
赵 吴 公认 这 命令 .
赵武领命，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][ˈhænd(ə)][aɪ 'ti:][maɪ'self] .
I will go and handle it myself .
我 将要 去 和 处理 它 我 .
自去赶办。

[æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After everyone finished drinking and the banquet ,
后 每个人 完成的 喝 和 这 宴会 ,
众人酒阑席罢，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [vju:] [ðə; ði] ['ɜ:rθn] ['sɪti] [wɔ:l] .
They came together to the front of the village to view the earthen city wall .
他们 来了 一起 到 这 正面 的 这 村庄 到 看法 这 土 城市 墙 .
一同来到庄前观看土城，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [wel] - [bɪlt] .
It was indeed well - built .
它 曾是 的确 出色地 - 建造 .
果然筑得坚固。

[mɪŋgao] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道：

" [ðə; ði] ['mæstɜ:z] [tu:] [sʌnz] [ɑ:r; ər] ['veri] ['keɪpəb(ə)] . "
" The master's two sons are very capable . "
" 这 硕士学位 二 儿子们 是 非常 有能力的 . "
“员外的二位令郎十分能干，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['ɜ:rθn] ['sɪti] ,
Just look at this earthen city ,
只是 看 在 这 土 城市 ,
只看这土城，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['ri:z(ə)n] .
It was built with great reason .
它 曾是 建造 和 伟大的 原因 .
筑得大有道理、

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [brɪ'kʌm] [pɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They will surely become pillars of the nation in the future .
他们 将要 一定 变得 柱子 的 这 国家 在 这 未来 .
将来定是国家栋梁之器。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :
员外道：

" ['ʌŋk(ə)l][su:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [rɪ'si:v] ['eni] [preɪz] . "

" **Uncle Xu should not receive any praise** . "

" 叔叔 徐 应该 不是 收到 任何 称赞 . "

“徐大爷休得奖誉。

[ɪf] [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [kʊd; kəd] ['gæðər] [tə'geðər] [ɔ:f(ə)n]

If all the heroes could gather together often

如果全部 这 英雄 可以 收集 一起 经常

若能众位豪杰常常聚首，

['ti:tʃɪŋ] ['tʃɪldrən] ,

Teaching children ,

教学 孩子们 ,

教导小儿，

[haʊ'evər] , [aɪ] ['benɪfɪtɪd] ['greɪtli] [frəm; frəm][aɪ 'ti:] .

However , I benefited greatly from it .

然而 , 我 受益 非常 从 它 .

却是受益非浅。”

['evriwʌn] [lʊkt] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

Everyone looked around at the situation .

每个人 看起来 大约 在 这 情况 .

众人四面看过了形势，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] ['mæstər] [dʒaʊz] [haʊs] ,

Returning to Master Zhao's house ,

返回 到 掌握 赵氏 房子 ,

回转赵员外家内，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:rnd]

The servants who had been sent to the city to scout had already returned

这 仆人 WHO 有 到过 发送 到 这 城市 到 侦察 有 已经 返回

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

and reported :

和 据报道 :

早有差去城中探听的庄丁回来报说：

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] ['mu:vmənt] [tə'deɪ] .

There has been no movement today .

那里 有 到过 不 移动 今天 .

“今日不见动静，

" [aɪ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [wəʊnt][bi:; bi] ['sendɪŋ] [tru:ps] . "

" **I suppose they won't be sending troops** . "

" 我 认为 他们 惯于 是 发送 军队 . "

谅来不发兵马的了。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" ['ti:tʃər] [dʒəʊ] ,

" **Teacher Jiao** ,

" 老师 角 ,

“鹤老师，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [send] [tru:ps] .

They did not immediately send troops .

他们 做过 不是 立即地 发送 军队 .

他们不即发兵到来，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
But what is the reason for this ?
但 什么 是 这 原因 为了 这 ?

却是何故？ ”

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltəʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

" [ðæts] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['kʊdnt] [hæv; həv] [gest] . "
" That's something I couldn't have guessed . "

" 那就是 某物 我 不能 有 猜对了 . "

“这却猜想不出。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] - [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [bɪˈli:vər] [ɪn] [jɪn] - [jæn] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [ˈʃu:ɪ] .
I've heard that Chenhao is a big believer in Yin - Yang and Feng Shui .
我已经 听到 那 - 是 一个 大的 信徒 在 阴 - 杨 和 冯 水 .

我闻得宸濠最信阴阳风水，

[ðæt] ['θi:fs] ['strætədʒɪst][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ˈsɔ:rsərər] .
That thief's strategist was originally a wandering sorcerer .
那 小偷的 战略家 曾是 起初 一个 漫游 巫师 .

那贼军师原是个江湖术士，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪnɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈjeləʊ] [stɑ:r] .
Today is the inauspicious day of the Five Yellow Star .
今天 是 这 不祥 天 的 这 五 黄色的 星星 .

今日是五黄月忌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第44/130页

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
It is not advisable to send troops .
它 是 不是 建议 到 发送 军队 :

不利出兵，

[kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] ?
Could it be for this reason ?
可以 它 是 为了 这 原因 ?

莫非为此？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" ['nʌθɪŋ] [els] ['mætərz] . "
" Nothing else matters . "
" 没有什么 别的 事情 : "

“别的不打紧，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [kɔ:l] ['mæstər] [ju] [hɪr] .
I'm afraid they'll call Master Yu here .
我是 害怕的 他们会 称呼 掌握 于 这里 :

只怕他们叫余半仙来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[dʒəʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 : "

“不妨。

[wi:; wi] [prɪ'perd] [pɪg] , [ʃi:p] , [ænd; ənd] [dɔ:g] [blʌd] [ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['æərəʊs] .
We prepared pig , sheep , and dog blood and placed it on the arrows .
我们 准备 猪 ， 羊 ， 和 狗 血 和 放置 它 在 这 箭头 :

我们整备猪羊狗血放在箭上，

[ɪf] [hi:; hi] ['ju:zɪz] ['wɪtʃkræft] ,
If he uses witchcraft ,
如果 他 用途 巫术 ,

他若用妖法，

[hi:; hi] [ðen] [ʃɑ:t] [ðə; ðɪ] ['æərəʊs] .
He then shot the arrow .
他 然后 射击 这 箭 :

便将这箭射去，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] .

Then it will be easy to defeat him .

然后 它 将要 是 简单的 到 击败 他 .

便好破他。”

[ˈmɪsltoʊ, ˈmɪzltoʊ] :

Mistletoe :

槲寄生 :

鷓寄生道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] ,

" It is good ,

" 它 是 好的 ,

“好虽是好，

[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz] [ˈsɔːrsəri] [wʌz; wəz] [ˈɪnfɪnətli] [ˈverɪd] .

However , his sorcery was infinitely varied .

然而 , 他的 巫术 曾是 无限地 多种多样 .

只是他的妖法变化无穷，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˈmeθədz] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [skiːm] [əˈɡenst] [juː ˈes] ?

Do you know what methods he used to scheme against us ?

做 你 知道 什么 方法 他 用过的 到 方案 反对 我们 ?

知道他用何法来算计我们？ ”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] :

Jiao Dapeng said :

角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] [ɡʊd] [θɪŋ] , "

" There's one more good thing , "

" 有 一 更多的 好的 事物 , "

“还有一件好东西，

[ðə; ðɪ][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ˈmeθəd] [fɔːr; fər] [ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [ˈdiːmənz] .

The most effective method for exorcising demons .

这 最多 有效的 方法 为了 驱魔 恶魔 .

破妖法最灵。”

[wʌt] [ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)l] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ] ?

What are people busy with ?

什么 是 人们 忙碌的 和 ?

众人忙间何物，

[dəˈpeɪŋ] [læft] :

Dapeng laughed :

大鹏 笑了 :

大鹏笑道：

" [ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "

" It's not a pleasant thing to say . "

" 它是 不是 一个 令人愉快的 事物 到 说 . "

“说出来却不雅相。”

- [tʃaɪmd] [ɪn] :

Yizhimei chimed in :

- 齐声说道 在 :

一枝梅接口道：

" [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] . "

" I understand . "

" 我 理解 . "

“我知道的了，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wʊmənɪz] ['menstruəl] [blʌd] .
It must be a woman's menstrual blood .

它 必须 是 一个 女性的 月经 血 .
一定是妇人的月秽。”

[də'pɛŋ] [sed] :
Dapeng said :

大鹏 说 :
大鹏道：

[sʌm; səm] [ɑːr; ər] [nɑːt] [bæd] .
Some are not bad .

一些 是 不是 坏的 .
“一些不差。

[sɔːŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʌv; əv] ['ljɑːŋʃən] [mɑːrʃ] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,
Song Jiang of Liangshan Marsh in those days ,

歌曲 江 的 凉山 沼泽 在 那些 天 ,
当年梁山泊宋江，

[ðɪs] ['aɪtəm] [wʌz; wəz] [wʌns] [juːst] [tuː; tə] [breɪk] ['gɑʊ] ['ljɑːnz] ['sɔːrsəri] .
This item was once used to break Gao Lian's sorcery .

这 物品 曾是 一次 用过的 到 休息 高 连的 巫术 .
曾用此物破了高廉的妖法。”

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :

罗 - 说 :
罗季芳道：

" [ðiːz] ['sɔːsərəz] [ɑːr; ər] ['terəfaɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] . "
" These sorcerers are terrified of him . "

" 这些 巫师 是 恐惧 的 他 . "
“这些妖法怕他则甚，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['peɪpər] ['fɪgjərz] [ænd; ænd] ['peɪpər] ['hɔːrsɪz] .
They're just paper figures and paper horses .

它们是 只是 纸 数据 和 纸 马匹 .
不过纸人纸马罢了，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] ,
As long as we charge forward ,

作为 长的 作为 我们 收费 向前 ,
只要杀上前去，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [hɜːrt] ['sʌmwʌn] ?
How could you possibly hurt someone ?

如何 可以 你 可能 伤害 某人 ?
岂能伤人？

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , ['iːv(ə)] ['kænɑːt] [prɪ'veɪl] ['oʊvər] [ɡʊd] .
As the saying goes , evil cannot prevail over good .

作为 这 说 去 , 邪恶的 不能 占上风 超过 好的 .
常言道邪不胜正，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tuː; tə] [fɪr] !
What is there to fear !

什么 是 那里 到 害怕 !
有何惧哉！ ”

[mɪŋɡɑʊ] [sed] :
Minggao said :

明高 说 :
鸣皋道：

[ˈbrʌðər] [ləˈwəu; ˈluːəu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,
“罗大哥，
[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈiːv(ə)l] [ˈkænɑːt] [prɪˈveɪl] [ˈoʊvər] [ɡʊd] . . .
Since you know that evil cannot prevail over good . . .
自从 你 知道 那 邪恶的 不能 占上风 超过 好的 . . .
你既知邪不胜正，

[ˈsɔːrsəri] [ɪz] [ɪˈluːsəri] .
Sorcery is illusory .
巫术 是 虚幻 .
妖法虚妄，
[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [ðæt] [ðɪs] [ˈkærəktər] - - - (- , [ˈmiːnɪŋ] [kəˈrekt] [ɔːr] [ˈstændərd]) [ɪz]
It is also known that this character ' 正 ' (zhèng , meaning correct or standard) is
它 是 还 已知 那 这 特点 - - - (- , 意义 正确的 或者 标准) 是
[kwɑɪt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prəˈnaʊns] .
quite difficult to pronounce .
相当 难的 到 发音 .
亦知这个‘正’字颇不容易，

[ənˈles] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][ɔːr][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n]
Unless one is a great sage or a virtuous person
除非 一 是 一个 伟大的 圣人 或者 一个 有德行的 人
若非大圣大贤，

[huː] [ɪz] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] - [kəˈrekt] - ?
Who is worthy of the title ' correct ' ?
WHO 是 值得 的 这 标题 - 正确的 - ?
谁人当得这‘正’字？

[wʌt] [ˈvɜːrtʃuː][duː][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [pəˈzes] ?
What virtue do you and I possess ?
什么 美德 做 你 和 我 具有 ?
你我有何德行，

[bʌt; bət][kæn; kən][aɪ ˈtiː] [dɪˈfiːt] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] ?
But can it defeat evil spirits ?
但 能 它 击败 邪恶的 烈酒 ?
却能胜伏邪妖？ ”

[ˈmɪsltoʊˌmɪzɪtoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :
鷓寄生道：

" [wiːl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈfɜːrðər] [ˈleɪtər] . "
" **We'll discuss this matter further later** . "
" 出色地 讨论 这 事情 更远 之后 . "
“此事再作计较。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][tuː; tə][fɜːrst] [sɪˈlekt] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] .
The order was to first select able - bodied men .
这 命令 曾是 到 第一的 选择 有能力的 - 有形的 男人 .
目令先拨壮丁，
[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈkɜːfəli] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [pɔɪnts] .
They split up and carefully guarded the strategic points .
他们 分裂 向上 和 小心 守卫 这 战略 积分 .
分头谨守险要。

[tʃu:z] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [strɒ:ŋ] [men] .
Choose five hundred strong men .
选择 五 百 强的 男人 :

挑选强壮者五百人，

[prɪˈper] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] .
Prepare for an ambush and battle .
准备 为了 一个 伏击 和 战斗 :

准备埋伏厮杀。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪˈperd] [wɪð; wɪθ] [strɒ:ŋ] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][hɑ:rd] [ˈæərəʊs] .
The rest should be prepared with strong bows and hard arrows .
这 休息 应该 是 准备 和 强的 弓 和 难的 箭头 :

其余准备强弓硬矢，

[ˈga:diŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] .
Guarding the earthen city .
守护 这 土 城市 :

镇守土城。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [ˈhevi]li [ˈfɔ:tɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪ] - [ˈbɑ:t(ə)l] [stoʊn] [ˈkæənənz] .
The city walls were heavily fortified with gray - bottle stone cannons .
这 城市 墙壁 是 重度 强化 和 灰色的 - 瓶子 石头 大炮 :

城上多设灰瓶石炮，

[ə; eɪ] [moʊt] [wʌz; wəz] [dʌg] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] .
A moat was dug outside the earthen city .
一个 护城河 曾是 挖 外部 这 土 城市 :

土城外开掘濠沟。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈrɑ:kɪt] [ænd; ənd] [ˈkæənən] [məˈʃi:nz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌmænjəˈfæktʃər] .
Waiting for the rocket and cannon machines to be manufactured .
等待 为了 这 火箭 和 大炮 机器 到 是 制造 :

等待箭炮机器造成，

[ˈoʊpən] [tu:] [geɪts] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Open two gates in the city .
打开 二 大门 在 这 城市 :

在城上开两个门户，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [roʊd] [ˈoʊpən][tu:; tə] [ˈtræfɪk] .
With the road open to traffic .
和 这 路 打开 到 交通 :

以通车路。

[əˈdɪʃən(ə)l] [pəˈtroʊlz][wɜ:r; wər] [ˈædɪd] [æt; ət] [naɪt] , [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
Additional patrols were added at night , both near and far .
额外的 巡逻 是 额外 在 夜晚 , 两个都 靠近 和 远的 :

夜间添设远近巡丁，

[hɔ:rs] [skaʊts] [ænd; ənd] [fʊt] [skaʊts] :
Horse Scouts and Foot Scouts :
马 童子军 和 脚 童子军 :

马探步探：

[ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] ,
Inside and outside Nanchang city ,
里面 和 外部 南昌 城市 ,

南昌城内外，

[ˈmeni] [spaɪz] [mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [left] [brˈhaɪnd] .
Many spies must also be left behind .
许多 间谍 必须 还 是 左边 在后面 :

亦须多遗谍者，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
To gather intelligence .
到 收集 智力 .

侦察军情。”

[ˈwæŋ] [ˈrɛn.ji:] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [əˈeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [ˌmiːdiˈeɪʃn] .
Wang Renyi was tasked with arranging a mediation .
王 仁义 曾是 任务 和 安排 一个 调解 .

着王仁义安排调处。

[mɪŋɡaʊ] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [truːps] [wɜːr; wər] [tuː] [fjuː] .
Minggao worried that their troops were too few .
明高 担心 那 他们的 军队 是 也 很少 .

鸣皋虑其兵马太少，

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡɛnst] [ðə; ðɪ] [ˈkʌnɪŋ] [oʊld][mæn] . . . "
" If you wish to fight against the cunning old man . . . "
" 如果 你 希望 到 斗争 反对 这 狡猾 老的 男人 . . . "

“若欲与老奸拒敌，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðiːz] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
I fear that these few hundred people will not be able to hold out for long .
我 害怕 那 这些 很少 百 人们 将要 不是 是 有能力的 到 抓住 出去 为了 长的 .

恐此数百人难以久持。

[ɪf] [hiː; hi][ˈməʊbɪlaɪzɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈvɛəriəs] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [kʌm] . . .
If he mobilizes troops from various prefectures to come . . .
如果 他 动员 军队 从 各种各样的 县 到 来 . . .

他若各府调动军兵到来，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmɪljən]
No less than a million
不 较少的 比 一个 百万

不下百万，

[ə; eɪ] [mɪr] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] ,
A mere seven hundred people ,
一个 仅仅 七 百 人们 ,

区区七百余人，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡɛnst] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How to defend against it ?
如何 到 保卫 反对 它 ?

如何抵挡？

[wen] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
When the two armies faced each other ,
什么时候 这 二 军队 面对 每个 其他 ,

况两军相对，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [fleʃ] ,
Fighting with thin flesh ,
斗争 和 薄的 肉 ,

肉薄相战，

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] [rɪsk] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊərəti] [brɪːtʃ] ?
Is there no risk of security breach ?
是 那里 不 风险 的 安全 违反 ?

安保无损伤之虞？

[ɪf] [ɪts] [ˈeni] [les] . . .
If it's any less . . .
如果 它是 任何 较少的 . . .

若再少了，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [ˈɔ:rgənaɪz] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They can't even organize their troops .
他们 不能 甚至 组织 他们的 军队 :

连队伍都整顿不来，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] ?
How can we withstand such a formidable enemy ?
如何 能 我们 经受 这样的 一个 强大 敌人 ?

怎能抗此大敌？

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kru:t] [ˈraɪtʃəs] [ˈsoʊldʒərz][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
We should recruit righteous soldiers as soon as possible .
我们 应该 招募 正义 士兵 作为 很快 作为 可能的 :

还当及早招聚义兵，

[ðə; ðɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈvɪlɪdʒəz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [ˈreskju:] .
The neighboring villages joined forces for rescue .
这 邻接 村庄 加入 力量 为了 救援 :

联合左近村庄相为救援，

[ðɪs] [kri'eɪts] [ə; eɪ][ˈpɪnsər] - [laɪk] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
This creates a pincer - like formation .
这 创建 一个 钳子 - 喜欢 形成 :

而成犄角之势。”

[ˈmɪsltoʊ,'mɪzltoʊ][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Mistletoe nodded and said :
槲寄生 点头 和 说 :

鹪寄生点头道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言深合我意。”

[ˈmæstər][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外道：

" [ten] [maɪlz] [ˌsaʊθ'i:st] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
" Ten miles southeast from here ,
" 十 英里 东南 从 这里 ,

“此去东南十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [kɔ:ld] [lɪ'ju:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a village called Liu Family Village .
那里 是 一个 村庄 称为 刘 家庭 村庄 :

有一座刘家庄，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈfæməlɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are four or five hundred families in the village .
那里 是 四 或者 五 百 家庭 在 这 村庄 :

庄上共有四五百家人家。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɪ'ju:] - [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a Liu Zuoyu among them .
那里 是 一个 刘 - 之中 他们 :

内有个刘佐玉，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈwelθɪ] .
The family is extremely wealthy .
这 家庭 是 极其 富裕 :

家财豪富，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
He was generous and righteous .
他 曾是 慷慨的 和 正义 的 .

为人仗义疏财，

[kwɔɪt] [ˈfeɪməs]
Quite famous
相当 著名的

颇有名望，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone in the village respected him .
每个人 在 这 村庄 受人尊敬 他 的 .

合村的人无不敬服。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [luːtɪd] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ˈriːs(ə)ntli] .
It has been repeatedly looted by government troops recently .
它 有 到过 反复 被洗劫一空 经过 政府 军队 最近 的 .

近来屡被官军劫掠，

[ˈheɪtrɪd] [rʌnz] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
Hatred runs to the bone .
仇恨 跑步 到 这 骨 的 .

恨入骨髓，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [məˈlɪʃə] [ɪn][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪːjuˈnaɪtɪd] .
I heard that the militia in my village have been reunited .
我 听到 那 这 民兵 在 我的 村庄 有 到过 重聚 的 .

闻得我庄团聚民兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [treɪn] [truːps] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] .
They also wanted to train troops for defense .
他们 还 通缉 到 火车 军队 为了 防御 的 .

亦欲练兵防御。

[ɪf] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [ˈræli] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] . . .
If we try to rally them together . . .
如果 我们 尝试 到 集会 他们 一起

若去纠合他们，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈkænəːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] .
There is no reason why something cannot be accomplished .
那里 是 不 原因 为什么 某物 不能 是 完成 的 .

无有不成之理，

" [ɔːl] [aɪ] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] [oʊld][mæn][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] . "
" All I need to do is for this old man to make the trip . "
" 全部 我 需要 到 做 是 为了 这 老的 男人 到 制作 这 旅行 . "

只须老汉去走一遭。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 的 .

众人听了大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈhɔːrsɪz] .
He immediately ordered the servants to prepare horses .
他 立即地 订购 这 仆人 到 准备 马匹 的 .

立刻命庄丁备了马匹，

[wiː; wi] [æskt] [ˈtiːtʃər] [jæn] [tuː; tə] [əˈkɑmpəni] [juː ˈes] .
We asked Teacher Yang to accompany us .
我们 问 老师 杨 到 陪伴 我们 的 .

就叫杨教师相陪同去。

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prɒʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时节，

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [rɪ'tɜːrnd] .
Master Zhao returned .
掌握 赵 返回 .

赵员外回来，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪ'juː] - [hɜːrd] [ðæt] ['meni] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [dʒiː'æŋ'nɑːn] [wɜːr; wər] [hɪr] .
It is said that Liu Zuoyu heard that many heroes from Jiangnan were here .
它 是 说 那 刘 - 听到 那 许多 英雄 从 江南 是 这里 .

说刘佐玉闻得江南众豪杰在此，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

满口应承。

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [em 'iː] [tə'mɑːroʊ] .
He will come to visit me tomorrow .
他 将要 来 到 访问 我 明天 .

他明日特来拜会，

[ðeɪ] [swɔːr] [æŋ; əŋ] [ə'laɪəns] [baɪ] [blʌd] .
They swore an alliance by blood .
他们 发誓 一个 联盟 经过 血 .

就此敌血为盟，

[ju'nait] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] .
Unite to kill the enemy .
团结 到 杀 这 敌人 .

同心杀贼。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[ðæt] [naɪt] [hæd; həd] [pæst] .
That night had passed .
那 夜晚 有 通过了 .

当晚已过，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ,
When the time came to pay homage ,
什么时候 这 时间 来了 到 支付 尊敬 ,

到了来朝，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [aʊt'saɪd] [ə'naʊnst] ['ɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] :
The guards outside announced early in the morning :
这 守卫 外部 宣布 早期的 在 这 早晨 :

一早外面庄丁通报：

" [ˈmæstər] [lɪ'juː] [ʌv; əv] [lɪ'juː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] "
" Master Liu of Liu Family Village "
" 掌握 刘 的 刘 家庭 村庄 "

“刘家庄刘大官人，

[aɪ] [æskt] [tuː; tə] [si:] [ˈʌŋk(ə)] [ˈzɛŋ] .
I asked to see Uncle Zheng .
我 问 到 看 叔叔 郑 .

同了郑大爷要见。”

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][jæn] , [ˈkwɪkli] [led][him; ɪm][ˌɪnˈsaɪd] .
The wealthy man , Zhao Yan , quickly led him inside .
这 富裕 男人 , 赵 严 , 迅速地 引领 他 里面 .

员外赵琰连忙接进里边，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] ,
Meeting with everyone ,
会议 和 每个人 ,

与众人相见，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsɪmpli] [ˈʃerɪŋ] [ˈkɑːmən] [neɪmz] [ænd; ənd] [ˈsəːneɪmz] .
They are simply sharing common names and surnames .
他们 是 简单地 分享 常见的 姓名 和 姓氏 .

无非各通名姓，

[seɪ] [sʌm; səm] [pəˈlaɪt] [wɜːrdz] ,
Say some polite words ,
说 一些 有礼貌的 字 ,

说些客套的话头，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪˈləbərət] .
No need to elaborate .
不 需要 到 精心制作的 .

不必烦述。

[ðæt] [gaɪ] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzɛŋ] ,
That guy surnamed Zheng ,
那 盖伊 姓氏 郑 ,

那个姓郑的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [liːɑːŋkaɪ] .
His name is Liangcai .
他的 姓名 是 亮彩 .

名叫良才，

[əˈrɪdʒənəli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
Originally , he was a military officer .
起初 , 他 曾是 一个 军队 官 .

原系是个参将，

[ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈherənt] [ˈlɔɪəlti] ,
Only because of his inherent loyalty ,
仅有的 因为 的 他的 固有 忠诚 ,

只因素性忠直，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈfrend] [sjuˈpiəriəz]
Unwilling to befriend superiors
不情愿 到 交朋友 上级

不肯结交上司，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm] .
Therefore , he resigned and returned home .
所以 , 他 辞职 和 返回 家 .

因此罢职归家，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈliːjuː] - [ˈneɪbər] .
He was Liu Zuoyu's neighbor .
他 曾是 刘 - 邻居 .

与刘佐玉邻居，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmjuːtʃuəli] [əˈtræktɪd] [ænd; ənd][ɪn] [lʌv] .
They were mutually attracted and in love .
他们 是 相互 吸引 和 在 爱 .
彼此情投意合，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈbʊzəm] [ˈfrendz] .
They became bosom friends .
他们 成为 怀 朋友们 .
成为莫逆之交。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈrɒbd] .
Several times the army robbed .
一些 时代 这 军队 被抢劫 .
几次军兵打劫，

[θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdespərət] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Thanks to his desperate fighting ,
谢谢 到 他的 绝望的 斗争 ,
亏得他拼命格杀，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [prəˈtektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are quite a few people who have been protected in the village .
那里 是 相当 一个 很少 人们 WHO 有 到过 受保护 在 这 村庄 .
庄上保全不少，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The entire village was grateful to him .
这 全部的 村庄 曾是 感激的 到 他 .
合村无不感激他。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [held] [ə; eɪ][ɡrænd] [ˈbæŋkwɪt] .
On that day , Master Zhao held a grand banquet .
在 那 天 , 掌握 赵 握住 一个 盛大 宴会 .
当日赵员外大开筵席，

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈpliːzd] .
The guests and hosts were very pleased .
这 客人 和 主持人 是 非常 高兴 .
宾主十分欢喜。

[ˈljuː]
Liu
刘
刘、

[ˈzeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [dɪˈskʌst] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][wɪð; wɪθ] [mɪŋɡaʊ] .
Zheng and his companion discussed matters concerning Jiangnan with Minggao .
郑 和 他的 伴侣 讨论 事情 有关 江南 和 明高 .
郑二人与鸣皋叙谈江南之事，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðəːz] [sɪnˈserəti] .
The two were completely convinced of each other's sincerity .
这 二 是 完全地 确信 的 每个 其他的 诚意 .
二人心倾意服。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢之后，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jæn] [hæd; həd] [prɪˈperd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɔʃɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ʌv; əv][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp] [ɪn] [ædˈvæns] .
Zhao Yan had prepared sacrificial offerings of cattle and sheep in advance .
赵 严 有 准备 献祭 供品 的 牛 和 羊 在 进步 .
赵琰早备牛羊祭礼，

[wɪː; wɪ][hæv; həv] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɡɒdz] .

We have paid homage to the gods .
我们 有 有薪酬的 尊敬 到 这 神 。

敬过神灵，

[ðen] [wɪː; wɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ðɪ]['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [ə'laɪəns] .

Then we invited the mistletoe to lead the alliance .
然后 我们 受邀 这 槲寄生 到 带领 这 联盟 。

便请鹲寄生主盟。

['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] :

Mistletoe :
槲寄生

鹲寄生道：

" [aɪ][,eɪ 'em][æn; ən][oʊld][mæn] , ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['kerfriː] [laɪf] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhɜːrmɪt] . "

" I am an old man , living a carefree life like a hermit . "
" 我 是 一个 老的 男人 ， 活的 一个 畅快 生活 喜欢 一个 隐士 "。

“老夫闲云野鹤，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌŋ] ['pɑːsəbli] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'laɪəns] ?

How could anyone possibly become the leader of the alliance ?
如何 可以 任何人 可能 变得 这 领导者 的 这 联盟 ？

岂有反为盟主之理？”

[lɪ'juː] - [sed] :

Liu Zuoyu said :
刘 - 说 。

刘佐玉道：

" ['ʌðərwaɪz] ,

" otherwise ,
" 否则 ，

“不然，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃəz] [greɪt] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .

This demonstrates the teacher's great benevolence and righteousness .
这 证明 这 老师的 伟大的 仁 和 义 。

此乃老师大仁大义，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən]

To save the people of this region
到 节省 这 人们 的 这 地区

救此一方百姓，

[æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'laɪəns] .

An extraordinary leader of the alliance .
一个 非凡的 领导者 的 这 联盟 。

非比等闲的盟主。

[ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [ber] ['wɪtnəs] .

Gods and men bear witness .
神 和 男人 熊 证人 。

神人同鉴，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['tiːtʃər] .

It all depends on the teacher .
它 全部 取决于 在 这 老师 。

全仗老师，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] [tæsk] .

To accomplish this task .
到 完成 这 任务 。

以成此事。”

[ˈevriwʌn] [ˈekəʊd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Everyone echoed in agreement .

每个人 回声 在 协议 .

众人同声附和。

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
Mistletoe could not refuse .

槲寄生 可以 不是 拒绝 .

 槲寄生推辞不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈɡri:] .
They had no choice but to agree .

他们 有 不 选择 但 到 同意 .

 只得应允。

[ðə; ði] [ɡru:p] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .
The group swore an oath of blood .

这 团体 发誓 一个 誓言 的 血 .

 众人歃血为盟，

[ðeɪ] [i:tʃ] [dræŋk][ə; eɪ][kʌp] [ʌv; əv] " [ˈju:nəti] [waɪn] " .
They each drank a cup of " unity wine " .

他们 每个 喝 一个 杯子 的 " 统一 葡萄酒 " .

 各饮了一杯齐心酒。

[ðen] [ri:ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Then rearrange the cups and plates .

然后 重新排列 这 杯子 和 盘子 .

 然后重整杯盘，

[drɪŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
Drink heartily .

喝 衷心地 .

 开怀畅饮。

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

 槲寄生道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] , [hæv; həv] [ɪnˈtrʌstɪd] [em ˈi:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv]
" Since you , sir , and all the heroes , have entrusted me with the role of "

" 自从 你 , 先生 , 和 全部 这 英雄 , 有 受托 我 和 这 角色 的 "

[ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtru:li] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] . "
leader of the alliance , I am truly grateful . "

领导者 的 这 联盟 , 我 是 真的 感激的 . "

 “既蒙员外及众英雄相委老夫作为盟主，

[bʌt; bət] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] . . .
But regarding the matter of raising troops . . .

但 关于 这 事情 的 提高 军队 . . .

 但弄兵一事，

[aɪ ˈti:][ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz] .
It all depends on military orders .

它 全部 取决于 在 军队 订单 .

 全仗军令，

[ɪf] [rɪˈwɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈstriktli] [ɪnˈfɔ:rst]
If rewards and punishments are not strictly enforced

如果 奖励 和 惩罚 是 不是 严格 强制执行

 若不严明赏罚，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How can we repel the enemy ?
如何 能 我们 击退 这 敌人 ?

焉能拒敌？

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

未知众位意下如何？ ”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐声：

" [aɪ][,ei ˈem] [ˈredi] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] ! "
" I am ready to obey orders ! "
" 我 是 准备好 到 服从 订单 ! "

“愿听号令！ ”

[æːt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌmɪŋɡəʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] " [ˈfɪftɪ] - [fɔːr] [ˌeksɪˈkjuːʃənz] "
At that time , Minggao was ordered to write the " Fifty - Four Executions "
在 那 时间 , 明高 曾是 订购 到 写 这 " 五十 - 四 处决 "
[ˈmɪləteri] [ˈɔːrdər] .
military order .
军队 命令 .

当时使命鸣皋写了“五十四斩”军令，

[ˈhæŋɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Hanging outside the door .
绞刑 外部 这 门 .

挂于门外。

[lɪˈjuː]
Liu
刘

刘、

[ˈzɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Zheng and his companion bid farewell to everyone .
郑 和 他的 伴侣 出价 告别 到 每个人 .

郑二人相辞了众人，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] - ,
Returning to Liujiazhuang ,
返回 到 - ,

回转刘家庄，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɡæðər] [ˈevriwʌn] [təˈɡeðər] ,
Immediately gather everyone together ,
立即地 收集 每个人 一起 ,

立刻聚集众人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than a thousand people in total .
那里 是 更多的 比 一个 千 人们 在 全部的 .

共有千余人丁，

[prɪˈper] [naɪvz] , [ˈɡʌnz] , [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][ˈæərəʊs] ,
Prepare knives , guns , bows and arrows ,
准备 刀具 , 枪支 , 弓 和 箭头 ,

置备刀枪弓箭、

[ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt]
Armor and equipment
盔甲 和 设备

衣甲器械，

[soʊ] [ðæt] [ðei] [kæn; kən] [help] [i:t] [ˈlðər] .
So that they can help each other .
所以 那 他们 能 帮助 每个 其他 ：

以便互为救应，

[aɪ] [wɪl] [stɑ:p] [hɪr] .
I will stop here .
我 将要 停止 这里 ：

我且慢表。

[naʊ] , [ˈæftər] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] 18th , [ɪn][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - ,
Now , after noon on the 18th , in Zhao Wangzhuang ,
现在 , 后 中午 在 这 18th , 在 赵 - ,
且说赵王庄上到了十八日午牌过后，

[spaɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [rɪˈtɜ:nd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Spies from the city had already returned on horseback .
间谍 从 这 城市 有 已经 返回 在 马背 ：

早有城中细作飞马回来，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 ：

报说：

" [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈməʊbilaɪzd] [wɪˈðɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] . "
" Troops were mobilized within Nanchang city . "
" 军队 是 动员起来 之内 南昌 城市 ："

“南昌城内调动军兵，

[ˈbɪzi]
Busy
忙碌的

忙忙碌碌，

[aɪ] [fɪr] [ðei] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈveɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈnaɪt] .
I fear they will come and invade our village tonight .
我 害怕 他们 将要 来 和 入侵 我们的 村庄 今晚 ：

只怕今夜要来侵犯我村的光景。”

[rɪˈpɔ:rts] [keɪm] [ɪn] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Reports came in several times in a row .
报告 来了 在 一些 时代 在 一个 排 ：

一连几次报来。

[ˈmæstər][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈhɜ:rɪdli] . . .
Master Zhao hurriedly . . .
掌握 赵 匆匆 . . .

赵员外慌忙与鹤寄生、

[mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Minggao and others discussed the matter .
明高 和 其他的 讨论 这 事情 ：

鸣皋等商议。

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 ：

鸣皋道：

" [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'raɪv] [tə'haɪt] . "

" **A large contingent will definitely arrive tonight** . "

" 一个 大的 队伍 将要 确实 到达 今晚 . "

“今晚必定大队而来，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʒəd] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ju:z][tu:; tə] [rɪ'fju:z] ?

What strategy should the teacher use to refuse ?

什么 战略 应该 这 老师 使用 到 拒绝 ?

老师当用何策拒之？ ”

[ˈmɪsltoʊˌmɪzltəʊ] :

Mistletoe :

槲寄生 :

鷓寄生道：

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'haɪt] .

I anticipate the enemy troops will arrive tonight .

我 预料 这 敌人 军队 将要 到达 今晚 .

“我料敌兵今夜到来，

[ˈnevər] [tʃɑ:rdʒ] [ɪntu:][ˈbæt(ə)][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .

Never charge into battle on horseback .

绝不 收费 进入 战斗 在 马背 .

决不走马冲阵，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

They will definitely surround the village .

他们 将要 确实 环绕 这 村庄 .

必定围住村庄，

[set] [ʌp][ə; eɪ] ['floʊtɪŋ] [kæmp] ,

Set up a floating camp ,

放 向上 一个 漂浮的 营 ,

扎定浮营，

[ðen] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

Then attack from both sides .

然后 攻击 从 两个都 侧面 .

然后两面攻打。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʒəd] ['oʊnli][hoʊld][ˈaʊər; ɑ:r] [graʊnd] [æt; ət] .

We should only hold our ground at Tucheng .

我们 应该 仅有的 抓住 我们的 地面 在 土城 .

我们只宜坚守土城一面。

[ðæt] [pleɪs] , [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ɪz] [wer] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]

That place , about two miles to the left of the village , is where the mountain

那 地方 , 关于 二 英里 到 这 左边 的 这 村庄 , 是 在哪里 这 山

[bendʒ] .

bends .

弯曲 .

那左边离庄二里之处沿山转湾的所在，

['oʊnli] [waɪd] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [wɔ:k] [saɪd] [baɪ] [saɪd]

Only wide enough for two horses to walk side by side

仅有的 宽的 足够的 为了 二 马匹 到 走 边 经过 边

只有二马并行之阔，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['æmbʊʃ] [ænd; ʌnd] [ˌɔːnt] [ə; eɪ]['faɪər] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd]
They could ambush and launch a fire attack from the woods on the hillside
他们 可以 伏击 和 发射 一个 火 攻击 从 这 树林 在 这 山坡
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

可在那里山坡树林里面埋伏火攻，

[dɪɡ][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [ten] [fi:t] [br'loʊ] ,
Dig a depth of ten feet below ,
挖 一个 深度 的 十 脚 以下 ,

下面掘下一丈深、

[ə; eɪ][pɪt] [θri:] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [waɪd]
A pit three zhang wide
一个 坑 三 张 宽的

三丈宽的陷坑，

['ɡʌnpaʊdər] [wʌz; wəz] [prɪ] - ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði][pɪt] .
Gunpowder was pre - hidden inside the pit .
火药 曾是 预 - 隐 里面 这 坑 .

坑内预藏火药，

['faɪərwʊd] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [ɑːn][ta:p] .
Firewood was piled up on top .
柴 曾是 堆积 向上 在 顶部 .

上面堆积木柴、

['rɑːzn] ,
rosin ,
松香 ,

松香、

['sʌlfər] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [laɪk] .
Sulfur and the like .
硫 和 这 喜欢 .

硫磺之类。”

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌɔːrdərd] [tuː; tə] [li:d] ['fɪftɪ] [strɔːŋ] [men] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Qing was ordered to lead fifty strong men to ambush on the mountain .
徐 青 曾是 订购 到 带领 五十 强的 男人 到 伏击 在 这 山 .

命徐庆带领五十壮丁埋伏山上，

[ðə; ði] ['sɪɡnəl] ['kænən] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] .
The signal cannon was used as a warning .
这 信号 大炮 曾是 用过的 作为 一个 警告 .

听得信炮为号，

[laɪt] [ðə; ði] [fjuːz] ,
Light the fuse ,
光 这 保险丝 ,

点燃药线，

[ˌɪntər'sept] [ðer; ðər] [truːps] .
Intercept their troops .
截距 他们的 军队 .

将他人马截住，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [kəʊ'ɔːrdɪneɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['efərts] .
This prevents them from coordinating their efforts .
这 阻止 他们 从 协调 他们的 努力 .

使彼首尾不能相顾。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jɪn] [jəu] [ˈoʊvər] .
He then summoned Yin Shou over .
他 然后 被召唤 阴 守 超过 .

随唤殷寿过来，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈfɑːrmhænd] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] .
He ordered two hundred farmhands to be brought .
他 订购 二 百 农场工人 到 是 带来 .

吩咐带二百名庄丁，

[goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪɡɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
Go quickly and arrange for the digging of the pit .
去 迅速地 和 安排 为了 这 挖掘 的 这 坑 .

速去安排掘坑，

[ˈɔːrdərz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] [dʌsk] .
Orders must be given at dusk .
订单 必须 是 给定 在 黄昏 .

限黄昏交令。

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈredi] .
Everything must be ready .
一切 必须 是 准备好 .

要一切齐备，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
Those who violate this rule will be dealt with according to military law .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

违者按军法从事。

[jɪn] [jəu] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Yin Shou accepted the order and left .
阴 守 公认 这 命令 和 左边 .

殷寿领命而去。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

只见赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː] [keɪm] [ɪn] ,
Zhao Wu came in ,
赵 吴 来了 在 ,

赵武进来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] : "
" Reporting to the teacher : "
" 报道 到 这 老师 : "

“启禀老师：

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndər] [ˈkænənz] [bɪlt]
The flying thunder cannons built
这 飞行 雷 大炮 建造

所造飞雷炮、

[feðərlɪs] [ˈæroʊ]
Featherless arrow
无羽毛的 箭

没羽箭、

[məʃi:n] ,
machine ,
机器 ,

机器、

[ˈmedɪs(ə)n] ,
Medicine ,
药品 ,

药水，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

尽皆齐备，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ə'reɪndʒd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] .
They are now arranged within the earthen city .
他们 是 现在 安排 之内 这 土 城市 .

现在排列在土城之内。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][ˈoʊpən] [tu:] [geɪts] , [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd]
On the one hand , orders were given to open two gates , one on the left and
在 这 一 手 , 订单 是 给定 到 打开 二 大门 , 一 在 这 左边 和
[wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
one on the right , on the earthen city wall .
一 在 这 正确的 , 在 这 土 城市 墙 .

一面已吩咐在土城上开出左右二门，

" [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][roʊd] [ək'sesəb(ə)l] [tu:; tə] [ˈtræfɪk] . "
" To make the road accessible to traffic . "
" 到 制作 这 路 可访问 到 交通 . "
以通车路。”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Mistletoe was overjoyed and said :
槲寄生 曾是 欣喜若狂 和 说 :

鹈寄生大喜道：

" [ði:z] [tu:] [jʌŋ] [ˈmæstərz] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈkeɪpəb(ə)l] ! "
" These two young masters are truly capable ! "
" 这些 二 年轻的 大师 是 真的 有能力的 ！ "
“二位公子实在能干！ ”

[ðen] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] [mɪŋgaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] .
Then he joined Minggao and other heroes .
然后 他 加入 明高 和 其他 英雄 .

便同了鸣皋等一众英雄，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We arrived at the front of the village to take a look .
我们 到达的 在 这 正面 的 这 村庄 到 拿 一个 看 .

来到庄前观看。

[ˈfɪftɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndər] [ˈkæənənz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Fifty flying thunder cannons were seen .
五十 飞行 雷 大炮 是 已见 .

只见五十架飞雷炮，

[ˈfɪftɪ] [feðərlɪs] [ˈæərəʊs] ,
Fifty featherless arrows ,
五十 无羽毛的 箭头 ,

五十架没羽箭，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði][vi:əkl; 'vi:hɪkl] .
They were neatly arranged on the vehicle .
他们 是 整齐地 安排 在 这 车辆 ；

整整齐齐排列车上。

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊ;'mɪzltoʊ][hæd; həd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [wɪ'dəʊt] ['erə] .
The mistletoe had examined the mechanism without error .
这 槲寄生 有 检查 这 机制 没有 错误 ；

槲寄生将机关看过无差，

[ðeɪ] [ðen] [fɜːrst] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['θʌndə] ['kænən] .
They then first demonstrated the flying thunder cannon .
他们 然后 第一的 已证明 这 飞行 雷 大炮 ；

便先将飞雷炮演放。

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] ['fɪfti] [men] [tu; tə][hoʊld][ðə; ði] [kræŋk] ['hænd(ə)] .
He ordered fifty men to hold the crank handle .
他 订购 五十 男人 到 抓住 这 曲柄 处理 ；

命五十人执掌摇柄，

['fɪfti] ['pi:p(ə)l] ['mænɪdʒ] ['dʒi:ə] ['ʃi:] .
Fifty people manage Jia Shi .
五十 人们 管理 贾 史 ；

五十人管理加石，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] ['kæriəz] ,
The rest of the stone carriers ,
这 休息 的 这 石头 承运人 ；

其余运石之人，

[ɔ:'ðoʊ] ['wɪmɪn]
Although women
虽然 女性

虽妇人女子，

[wi; wi][kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:fər] [ə'sɪstəns] .
We can also offer assistance .
我们 能 还 提供 协助 ；

亦可相帮。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['klæpər] .
There was a sound of a clapper .
那里 曾是 一个 声音 的 一个 拍板 ；

只听得一声梆子响，

[ðoʊz] ['fɪfti] [plʌs] [stoʊnz] ,
Those fifty plus stones ,
那些 五十 加 石头 ；

那五十个加石的，

[ɔ:l] [ðə; ði] [stoʊn] ['fleɪks] [wɜːr; wə] [pɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [æt; ət] [wʌns] ;
All the stone flakes were poured into the machine at once ;
全部 这 石头 薄片 是 倾倒 进入 这 机器 在 一次 ；

一齐将石片倒入机内；

[ðoʊz] ['fɪfti] [hu:] [held] [ðə; ði] [kræŋk] ['hændlz]
Those fifty who held the crank handles
那些 五十 WHO 握住 这 曲柄 把手

那五十个执掌摇柄的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spʌn] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
They all spun around with all their might .
他们 全部 旋转 大约 和 全部 他们的 可能 ；

一齐奋力转动，

[bʌt; bət] [ði:z] [stoʊn] [slæbz][ænd; ənd] [blɑ:ks]
But these stone slabs and blocks
但 这些 石头 板 和 积木

但见这石片石块，

[ðeɪ] [flu:] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] [laɪk] [krəʊz] .
They flew out from the earthen city like crows .
他们 飞翔 出去 从 这 土 城市 喜欢 乌鸦 。

如乌鸦般从土城上飞出，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
It was a hundred paces away .
它 曾是 一个 百 步幅 离开 。

足有一百步之外，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈwɪslɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
All that could be heard was the whistling of the wind .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 吹口哨 的 这 风 。

只闻呼呼风响，

[ɪts] [kwat] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] ,
It's quite beautiful ,
它是 相当 美丽的 ，

倒也十分好看，

[ˈevriwʌn] [hu:] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] [laɪkt] [,aɪ ˈti:] .
Everyone who saw it liked it .
每个人 WHO 锯 它 喜欢 它 。

众人见了无不喜欢。

[ðen] [əˈnʌðər] [gɔ:ŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Then another gong sounded .
然后 其他 锣 听起来 。

又听得一声锣响，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndər] [ˈkæənənz] [ɔ:l] [stɔ:pt] .
The flying thunder cannons all stopped .
这 飞行 雷 大炮 全部 停止 。

飞雷炮一齐停了。

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [feðərlɪs] [ˈæərəʊs] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtestɪd] .
Mistletoe then ordered the featherless arrows to be tested .
槲寄生 然后 订购 这 无羽毛的 箭头 到 是 测试 。

槲寄生又命将没羽箭演试。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ，

不知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [li] [ˈzi,ræn] [ˈru:θləsli] [diˈvaiziz] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [ski:m] ; [ji:; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] [əˈtæks]
Chapter 57 : Li Ziran Ruthlessly Devises a Poisonous Scheme ; Ye Tianqing Attacks
章 - : 李 齐兰 无情地 装置 一个 有毒 方案 ; 叶 天庆 攻击
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [əˈɡen]
Zhao Wangzhuang Again
赵 - 再次

第57回 李自然狠心施毒计 邨天庆再打赵王庄

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltəʊ] [ˈɔ:rdərd] [jæn][tu:; tə] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [feðərlɪs] [ˈæroʊ] .
Meanwhile , the mistletoe ordered Yan to release the featherless arrow .
同时 , 这 槲寄生 订购 严 到 发布 这 无羽毛的 箭 .
[ju:z] [ˈoʊnli] [ˈwɔ:tər] .
Use only water .
使用 仅有的 水 .

只用清水，

[noʊ] [ˌmediˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:diɪd] .
No medication is needed .
不 药物 是 需要 .

不必下药。

[ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɔ:lsəʊ] [ʃɒk] [ðə; ði][ˈhænd(ə)l] .
Fifty people also shook the handle .
五十 人们 还 摇晃 这 处理 .

亦然五十人摇柄，

[eɪ di: ˈdi:] [ˈwɔ:tər] [fɔ:r; fər] [ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)l] .
Add water for fifty people .
添加 水 为了 五十 人们 .

五十人加水，

[haʊˈevər] , [bəʊθ] [hændz][ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ɑ:r; ər] [ˈklʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ˈleðər] [ɡlʌvz] .
However , both hands and the head are covered with leather gloves .
然而 , 两个都 双手 和 这 头 是 涵盖 和 皮革 手套 .
[ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ɡɔ:ɪŋ] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .

但两手并头面皆用皮套。

[ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ɡɔ:ɪŋ] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
Only a gong is used as a signal .
仅有的 一个 锣 是 用过的 作为 一个 信号 .

只用铛锣为号，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

铛的一声，

[ˈfɪfti] [məˈʃi:nz] [wɜ:r; wər] [b:ntʃt] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Fifty machines were launched simultaneously .
五十 机器 是 发射 同时地 .

五十架机关齐发，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [spreɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [paɪp] .
The water sprayed out of the pipe .
这 水 喷洒 出去 的 这 管道 .

其水从管中飞出，

[ʃɑ:t] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ,
Shot directly dozens of paces away ,
射击 直接地 几十个 的 步幅 离开 ,

直射数十步外，

[dʒaʊ] [də'peŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] . "
" This disciple is willing to take on this position . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 拿 在 这 位置 . "

“弟子愿当此职，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [aɪ][,er 'em][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ?
I wonder if I am capable of doing this ?
我 想知道 如果 我 是 有能力的 的 正在做 这 ?

不知可胜任否？ ”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹈寄生道：

" [dʒaʊ] - [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] . "
" Jiao Yingxiong is willing to take on this task . "
" 角 - 是 愿意的 到 拿 在 这 任务 . "

“焦英雄肯领此任，

[ðæts] [ðə; ðɪ] [best] .
That's the best .
那就是 这 最好的 .

最妙的了。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['depjʊti] ['lɪdər] .
Li Wu and three others were deputy leaders .
李 吴 和 三 其他的 是 副 领导人 .

李武四人为副，

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

叮嘱：

" [dɪ'fend] ['kɛrfəli] , "
" Defend carefully , "
" 保卫 小心 , "

“小心防守，

[du:][nɑ:t] [li:v] [wɪ'ðəʊt] [pə'r'mɪ(ə)n] .
Do not leave without permission .
做 不是 离开 没有 允许 .

不可擅离。

[ɪf] ['bændɪts] [ə'raɪv] ,
If bandits arrive ,
如果 强盗 到达 ,

倘有贼兵到来，

[wen] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] [bɪ'si:dʒz] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ,
When his army besieges the city ,
什么时候 他的 军队 围攻 这 城市 ,

等他兵临城下，

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [frʌm; frəm] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] ['bɔ:rdər][wɪð; wɪθ] ['kænənz] [ænd; ənd]['ærəʊs] .
Then they attacked the city from across the border with cannons and arrows .
然后 他们 遭到攻击 这 城市 从 穿过 这 边界 和 大炮 和 箭头 .

然后用炮弹隔城攻打。

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] ,
If the enemy troops are defeated and flee ,
如果 这 敌人 军队 是 战败 和 逃跑 ,

倘贼兵败走，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] .
Then the city gates were opened .
然后 这 城市 大门 是 打开 .

然后开了城门，

[ðeɪ] [lɔ:ntɪ] [ðə; ðɪ] [ɑ:r'tɪləri] ['tjæriət] [ɪn] [pər'su:t] .
They launched the artillery chariot in pursuit .
他们 发射 这 炮兵 战车 在 追逐 .

将炮弹车推出追杀。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] ,
If they have already gone far away ,
如果 他们 有 已经 已消失 远的 离开 ,

如已去远，

[du:][nɑ:t] [pər'su:] [ðə; ðɪ] ['mætər] [rɪ'lentləsli] .
Do not pursue the matter relentlessly .
做 不是 追求 这 事情 毫不留情 .

切勿穷追。”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:rdər] .
The group accepted the order .
这 团体 公认 这 命令 .

众人领命。

['mɪsltoʊ' mɪzltəʊ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hɪroʊz] .
Mistletoe joined forces with Minggao and other heroes .
槲寄生 加入 力量 和 明高 和 其他 英雄 .

鵲寄生同了鸣皋等一班豪杰，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['zəʊ, 'dʒəʊ]['fæməli] [hɔ:l] .
Returning to the Zhao family hall .
返回 到 这 赵 家庭 大厅 .

回转赵家厅上。

['ɔ:rdər] [di: 'aɪ] [hɒŋdəʊ] ,
Order Di Hongdao ,
命令 迪 红岛 ,

命狄洪道、

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [plʌm] [tri:z] [led] [tu:] ['hʌndrəd] [strɔ:ŋ] [men] .
Each of the plum trees led two hundred strong men .
每个 的 这 李子 树木 引领 二 百 强的 男人 .

一技梅各领二百壮丁，

[fɔːr; fər][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][wɪŋz] ,
For the left and right wings ,
为了 这 左边 和 正确的 翅膀 ;
为左右翼，

[ðeɪ][leɪ][ɪn][ˈæmbʊʃ][ɑːn][bəuθ][saɪdz][,aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ] .
They lay in ambush on both sides outside the village .
他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 外部 这 村庄 .
在庄外左右埋伏，

[hiː; hi][hɪmˈself][wʌz; wəz][laɪk][mɪŋɡaʊ] .
He himself was like Minggao .
他 他自己 曾是 喜欢 明高 .
自己同鸣皋、

[ləˈwəu; ˈluːəu] - [led][tuː][ˈhʌndrəd][strɔːŋ][men][æz; əz][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑːrmi] .
Luo Jifang led two hundred strong men as the central army .
罗 引领 二 百 强的 男人 作为 这 中央 军队 .
罗季芳带领二百壮丁为中军。

[ðə; ði][,æləˈkeɪ(ə)n][hæz; həz][bɪn][dɪˈtɜːrmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .
分拨已定，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈgetɪŋ][leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
时将天晚，

[jɪn][ʃəu][rɪˈtɜːrnd][ænd; ənd][geɪv][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yin Shou returned and gave the order .
阴 守 返回 和 给予 这 命令 .
只见殷寿回来交令，

[ðeɪ][seɪ][ɪts][æn; ən][ˈæmbʊʃ][ɪn][ə; eɪ][ˈfaɪər][pɪt] .
They say it's an ambush in a fire pit .
他们 说 它是 一个 伏击 在 一个 火 坑 .
说火坑埋伏，

[ˈevriθɪŋ][ɪz][əˈveɪləb(ə)] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .
一应齐备。

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ][ðen][ˈɔːrdərd][suː][ˈkɪŋ][tuː; tə][liːd][ˈfɪfti][ˈfaɪər][ˈsoʊldʒərz] .
The mistletoe then ordered Xu Qing to lead fifty fire soldiers .
这 槲寄生 然后 订购 徐 青 到 带领 五十 火 士兵 .
鹑寄生使命徐庆带领五十名火兵，

[ðeɪ][leɪ][ɪn][ˈæmbʊʃ][ɪn][ðə; ði][dens][ˈfɔːrɪst][ɑːn][ðə; ði][ˈwestərn][hɪl] .
They lay in ambush in the dense forest on the western hill .
他们 躺 在 伏击 在 这 稠密 森林 在 这 西 爬坡道 .
往西山上面密林中埋伏，

[ɪf][juː; jʊ][siː][truːps][əˈraɪvɪŋ]
If you see troops arriving
如果 你 看 军队 抵达
若见兵马到来，

[let][hɪm; ɪm][kʌm][ɪn] ,
Let him come in ,
让 他 来 在 ;
由他进来，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði][hɔːrn] [ˈkænən] .
All that could be heard was the horn cannon .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 喇叭 大炮 .

只听号炮，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə] [ˈlændmaɪnz] ,
Even if they set fire to landmines ,

甚至 如果 他们 放 火 到 地雷 ,

即便纵火燃放地雷，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [ˈerərz] .
There must be no errors .

那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[suː] [ˈkɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Xu Qing accepted the order and left .

徐 青 公认 这 命令 和 左边 .

徐庆引命而去。

[æz; əz] [dʌsk] [əˈprəʊtʃt] ,
As dusk approached ,

作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时候，

[aɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [fɔːr; fər][ˈduːti] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I reported for duty several times in a row .

我 据报道 为了 责任 一些 时代 在 一个 排 .

一连几次报到，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [drɪˈspætʃt] .
The report stated that the troops in the city had already been dispatched .

这 报告 声明 那 这 军队 在 这 城市 有 已经 到过 已派出 .

禀称城中兵马已发，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈprɑːksɪmətli] - , - .
There are approximately 20 , 000 .

那里 是 大约 - , - .

约有二万光景。

[li] [ˈziˌræn] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .
Li Ziran personally led the central army along with Ye Tianqing .

李 齐兰 亲自 引领 这 中央 军队 沿着 和 叶 天庆 .

李自然亲自同了邲天庆带领中军，

[taɪ] [ˈæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] .
Tie Ang was the deputy .

领带 安格 曾是 这 副 .

铁昂为副，

[jɪn] [ˈfeɪ,hŋ] [led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
Yin Feihong led the vanguard ,

阴 飞鸿 引领 这 先锋 ,

殷飞红带前军，

[leɪ] -
Lei Dachun

雷 -

雷大春、

[ðə; ði] [ˈaɪərn,bæk] [pæθ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑːmiz] .
The Ironback Path soldiers were the left and right armies .

这 铁背 小路 士兵 是 这 左边 和 正确的 军队 .

铁背道人为左右二军，

[ðə; ði] [mʌŋk] [led][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
The monk led the rear guard .
这 僧 引领 这 后部 警卫 .

波罗僧带后军，

[ðei] [keɪm] [ɪn][faɪv] [gru:ps] .
They came in five groups .
他们 来了 在 五 团体 .

共分五路而来，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæz; həz] [naʊ] [left][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The vanguard has now left the city gate .
这 先锋 有 现在 左边 这 城市 门 .

现今头队已出城关。

[ðə; ði] [nu:z] [rɪ'pɔ:rt] [sed] [ðæt][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] [wʌz; wəz] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The news report said that the front team was two miles away from the village .
这 消息 报告 说 那 这 正面 团队 曾是 二 英里 离开 从 这 村庄 .

不多时报说前队离庄二里，

[stɔ:p][ænd; ənd][dəʊnt] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Stop and don't move forward .
停止 和 不 移动 向前 .

停住不进。

['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][,ɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] ['plæt'fɔ:rm] .
Mistletoe and others went up to the observation platform .
槲寄生 和 其他的 去 向上 到 这 观察 平台 .

鹲寄生等齐上望台，

[æz; əz] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [ə'prəʊtʃt] [ɪn] [sək'se(ə)n] , [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][raɪz] .
As government troops approached in succession , their numbers continued to rise .
作为 政府 军队 接近 在 演替 , 他们的 数字 持续 到 上升 .

远望官军陆续连接而来，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['faɪər]['dræɡən] .
It resembles a fire dragon .
它 类似 一个 火 龙 .

宛如一条火龙。

['si:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [rɪr] [gru:p] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['veri] ['sləʊli] ,
Seeing that the rear group was walking very slowly ,
看到 那 这 后部 团体 曾是 步行 非常 缓慢地 ,

看到后队走得甚慢，

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd] ['bænərz] ['gæðəd] [tə'geðər] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] ,
The flags and banners gathered together in one place ,
这 旗帜 和 横幅 聚集 一起 在 一 地方 ,

旗幡攒聚一处，

[æz; əz] [ɪf] [prə'tektɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['preʃəs] ,
As if protecting something precious ,
作为 如果 保护 某物 宝贵的 ,

好似保护着贵重东西一般，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖道：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "
" This is strange . "
" 这 是 奇怪的 . "

“这却作怪，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [prɪns] ['nɪŋ] [hɪm'self] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ?
Could it be that Prince Ning himself is coming ?
可以 它 是 那 王子 宁 他自己 是 未来 ?
岂非宁藩亲来不成？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Even if they come in person ,
甚至 如果 他们 来 在 人 ,
即使亲来，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [bi:; bi] ['religeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ?
How could someone be relegated to the back of the line ?
如何 可以 某人 是 降级 到 这 后退 的 这 线 ?
岂有居在后队？

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
There's something fishy about this .
有 某物 腥 关于 这 .
此事有些蹊跷。”

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I looked at it once .
我 看起来 在 它 一次 .
望了一回，

[tel] [mɪŋɡaʊ] ,
Tell Minggao ,
告诉 明高 ,
说与鸣皋、

[ˈmæstər] [ju'ɑ:n]
Master Yuan
掌握 元
员外，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd][faɪnd][,aɪ 'ti:][baɪ] ['testɪŋ] .
No one could find it by testing .
不 一 可以 寻找 它 经过 测试 .
大家测摸不出。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [sed] :
Luo Jifang said :
罗 - 说 :
罗季芳道：

" [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [mʌst; məst][kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ʌv; əv][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] ['soʊldʒərz] . "
" The rear guard must consist of old and weak soldiers . "
" 这 后部 警卫 必须 由 的 老的 和 虚弱的 士兵 : "
“那后军想是老弱之兵，

[ðəfɔ:r] , [prəʊ'si:d] ['sləʊli] .
Therefore , proceed slowly .
所以 , 继续 缓慢地 .
所以行缓，

[ðæts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [sər'praɪzd] [ə'baʊt] .
That's nothing to be surprised about .
那就是 没有什么 到 是 惊讶 关于 .
何足为怪。”

[mɪŋɡaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Minggao shouted :
明高 喊叫 :
鸣皋喝道：

" [ˈɔːrd(ə)neri][mæn] ,
" **ordinary man** ,
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[hiː; hi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] - , - [aʊt] [ʌv; əv] - , - .
He selected 20 , 000 out of 100 , 000 .
他 已选 - , - 出去 的 - , - .

他十万之中挑此二万，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeldərli] [ɔːr] [wiːk] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd] ?
Are there elderly or weak people inside ?
是 那里 老年 或者 虚弱的 人们 里面 ?

岂有老弱在内？ ”

[waɪl] [ˈspekjuleɪtɪŋ] ,
While speculating ,
尽管 推测 ,

正在猜疑，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] - [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ]
The scouts reported that the government troops ' left and right wings , along with
这 侦察兵 据报道 那 这 政府 军队 - 左边 和 正确的 翅膀 , 沿着 和

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] , [hæd; həd] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [hɪl] .
the vanguard , had encamped at the foot of the western hill .
这 先锋 , 有 营地 在 这 脚 的 这 西 爬坡道 .

探子报说官军左右两队与前队扎住西山足下，

[ðæt] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
That central army ,
那 中央 军队 ,

那中军、

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡruːp] [ˈhedɪd] [ˈtɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The rest of the group headed towards the main road in front of the village .
这 休息 的 这 团体 标题 向 这 主要的 路 在 正面 的 这 村庄 .

后队俱向庄前大道而来。

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

[ˈbrʌðər] [suː] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

“徐兄，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] - [wɪl] [dɪˈfend] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
You and Luo Jifang will defend the left flank against the enemy .
你 和 罗 - 将要 保卫 这 左边 侧翼 反对 这 敌人 .

你同罗季芳二人拒敌左边。

[bəuθ] [hɪz; ɪz] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
Both his central army ,
两个都 他的 中央 军队 ,

既他中军、

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [ɔːl] [ˈhedɪd] [ˈtɔːrdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The rear guard all headed towards the front of the village .
这 后部 警卫 全部 标题 向 这 正面 的 这 村庄 .

后队俱向庄前，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be a formidable enemy among them .
那里 必须 是 一个 强大 敌人 之中 他们 :
其中必有大敌，

[aɪ] [wɪl] [əˈsɪst] [dəˈpɛŋ] .
I will assist Dapeng .
我 将要 协助 大鹏 :
待老夫相助大鹏。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] !
This should not be taken lightly !
这 应该 不是 是 已采取 轻轻 !
不可轻忽！ ”

[mɪŋɡaʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Minggao accepted the order .
明高 公认 这 命令 :
鸣皋领命，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [led] [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [strɔːŋ] [men] .
Luo Jifang led one hundred strong men .
罗 - 引领 一 百 强的 男人 :
同罗季芳带领一百壮丁，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Go to the left of the village to meet the enemy .
去 到 这 左边 的 这 村庄 到 见面 这 敌人 :
到庄左去迎敌。

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ][led] [suː] [ʃəʊ] ,
Mistletoe led Xu Shou ,
槲寄生 引领 徐 守 ,
鹤寄生带领徐寿、

[ˈwæŋ] [ˈrɛnʒiː]
Wang Renyi
王 仁义
王仁义、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷
杨挺、

[jɪn] [ʃəʊ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] ,
Yin Shou and two hundred able - bodied men ,
阴 守 和 二 百 有能力的 - 有形的 男人 ;
殷寿并二百壮丁，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] :
They all went to the earthen city wall to observe :
他们 全部 去 到 这 土 城市 墙 到 观察 :
齐到土城上观望：

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [siːn] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][fɔːrmeɪ(ə)n] .
The government troops were seen lined up in a single formation .
这 政府 军队 是 已见 衬里 向上 在 一个 单身的 形成 :
只见官军一字排开阵势，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [rɪr] ,
Looking towards the rear ,
寻找 向 这 后部 ,
遥望后队，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 :

尚未到来。

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹩寄生道：

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [rɪr] [gɑ:rd] . . .
I suspect that among their rear guard . . .
我 怀疑 那 之中 他们的 后部 警卫 . . .

“我料他们这后队之中，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
There must be advantages and disadvantages .
那里 必须 是 优势 和 缺点 :

必有利害。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] ,
Judging from his appearance ,
评判 从 他的 外貌 ,

看他光景，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['klɪrli] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were clearly waiting for the rear guard to arrive .
他们 是 清楚地 等待 为了 这 后部 警卫 到 到达 :

分明等那后队到来，

[lets] [ɔ:l] [wɜ:rk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 :

一齐动手。”

[su:] - :
Xu Shoudao :
徐 - :

徐寿道：

" [ɪf] [ðeɪ] [ju:z] ['sɔ:rsəri] . . . "
" If they use sorcery . . . "
" 如果 他们 使用 巫术 . . . "

“他们若用妖法，

[wi:; wi][hæv; həv][pɪg][ænd; ənd] [ʃi:p] [blʌd] ['æərəʊs] [hɪr] .
We have pig and sheep blood arrows here .
我们 有 猪 和 羊 血 箭头 这里 :

我们现有猪羊血箭在此，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
I am not afraid of him either .
我 是 不是 害怕的 的 他 任何一个 :

亦不惧他。”

[nɑ:t][tu:; tə] ['men(ə)n] [ðə; ði]['bæt(ə)] [ðæts] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [hɪr] .
Not to mention the battle that's about to break out here .
不是 到 提到 这 战斗 那就是 关于 到 休息 出去 这里 :

不说这里准备厮杀。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [li] ['zi,ræn][led] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
It is only said that Li Ziran led an army of 20 , 000 .
它 是 仅有的 说 那 李 齐兰 引领 一个 军队 的 - , - :

只说李自然发军二万，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː][faɪv] [ti:mz] ,
Divided into five teams ,
分割 进入 五 团队 ,

分为五队，

[saɪns] [jiː; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ,
Since Ye Tianqing ,
自从 叶 天庆 ,

自与邺天庆、

[taɪ] ['æŋ] [led][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Tie Ang led the central army ,
领带 安格 引领 这 中央 军队 ,

铁昂带领中军，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpælə][tuː; tə] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['mæsɪv] , [naɪn] - ['sekʃənd] , [skaɪ] -
However , he ordered the monk Pala to protect a massive , nine - sectioned , sky -
然而 , 他 订购 这 僧 帕拉 到 保护 一个 大量的 , 九 - 分段 , 天空 -
[ˈpɪrsɪŋ] [red] ['kænən] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [kə'ləpsɪŋ] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] [əʊvə'təːnɪŋ] ['siːz] .
piercing red cannon capable of collapsing mountains and overturning seas .
冲孔 红色的 大炮 有能力的 的 崩溃 山脉 和 推翻 海域 .

却命波罗僧保护着一尊崩山倒海九节烘天红衣大炮，

[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə][ˈlev(ə)l][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
The goal is to level Zhao Wangzhuang .
这 目标 是 到 等级 赵 - .

要将赵王庄打为平地，

[nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔ:r][ə; eɪ][dɔ:g][wʌz; wəz] [spəd] .
Not even a chicken or a dog was spared .
不是 甚至 一个 鸡 或者 一个 狗 曾是 幸存 .

鸡犬不留。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kænən] ,
Speaking of this cannon ,
请讲 的 这 大炮 ,

若说这尊大炮，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
It is several tens of feet long .
它 是 一些 十 的 脚 长的 .

长有数丈，

[ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən] [wɔ:k] [θruː] [ðə; ði] ['kænən] .
People can walk through the cannon .
人们 能 走 通过 这 大炮 .

炮中可以走得人，

[,aɪ 'tiː] [weɪz] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['kɪləgræmz] .
It weighs hundreds of thousands of kilograms .
它 重量 数百 的 数千 的 公斤 .

其重数十万斤。

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'tiː][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [naɪn] ['sekʃnz] .
Therefore , it is divided into nine sections .
所以 , 它 是 分割 进入 九 部分 .

因此分为九节，

[i:tʃ] [ɪz] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Each is connected by a thread .

每个 是 连接 经过 一个 线 .

各有螺纹相接，

[ˈloʊdɪd] [baɪ] [naɪn] [ɑ:r'tɪləri] ['kæɪdʒɪz]
Loaded by nine artillery carriages

已加载 经过 九 炮兵 马车

用九辆炮车装载，

[ðeɪ] [tempə'rerəli] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] .
They temporarily joined forces .

他们 暂时地 加入 力量 .

临时拏合起来。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vi:ək(ə)lz] [hæz; hæz][ə; eɪ] ['mekənɪzəm] [ðæt] ['ɔpəreɪts] .
Each of the vehicles has a mechanism that operates .

每个 的 这 车辆 有 一个 机制 那 运作 .

那车上各有机关转动，

[ɪts] ['kænənɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [pi:st] [tə'geðər] ['ɪntu:] [wʌn] .
Its cannons can be pieced together into one .

它是 大炮 能 是 拼接 一起 进入 一 .

其炮自能拼接成一。

[wʌn] [pər] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ,
One per vehicle ,

一 每 车辆 ,

每车一辆，

[wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz]
With two hundred soldiers

和 二 百 士兵

用二百军兵，

['dræɡɪŋ] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] ['bækwərd] .
Dragging forward and pushing backward .

拖拽 向前 和 推动 落后 .

前拖后推。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The sound could travel more than ten miles .

这 声音 可以 旅行 更多的 比 十 英里 .

发出能有十余里之远，

[let] [ə'loʊn] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Let alone Tucheng not being on his mind ,

让 独自の 土城 不是 存在 在 他的 头脑 ,

莫说土城不在他心上，

[hi:; hi][ˈɔ:lsɔʊ] [bi:t] [ðem; ðəm] [ʌp] .
He also beat them up .

他 还 打 他们 向上 .

也被他打去了。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ðæt]
It was only because Prince Ning was plotting a rebellion that

它 曾是 仅有的 因为 王子 宁 曾是 绘制 一个 叛乱 那

只因宁王阴谋谋逆，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðɪs] [ˈmɜːrdə] [ˈwepən] [wʌz; wəz] [ˈfɔrdʒd] .
Therefore , this murder weapon was forged .
所以 , 这 谋杀 武器 曾是 锻造 .

所以铸此凶器。

[təˈdeɪ] , [lɪ] [ˈziˌræn] [noʊz] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Today , Li Ziran knows that all the heroes of Jiangnan are here .
今天 , 李 齐兰 知道 那 全部 这 英雄 的 江南 是 这里 .

今日李自然知道江南豪杰尽在此间，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzɔːlvd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈruːθləs] .
He then resolved to be ruthless .
他 然后 已解决 到 是 无情 .

他便起这狠心，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt]
To commit such a heinous act
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为

下此毒手，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp]
Intending to capture them all in one fell swoop
意图 到 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲

意欲一网打尽，

[ðɪs] [əˈvɔɪdɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
This avoided future troubles .
这 避免 未来 麻烦 .

免了后患。

[bʌt; bət] [feɪt] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [dɪˈfaɪ] .
But fate is hard to defy .
但 命运 是 难的 到 违抗 .

那知天意难违，

[kriːɪ(ə)n] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [kriːɪtɪŋ] [laɪf] .
Creation is good at creating life .
创建 是 好的 在 创建 生活 .

造物好生，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
A wise person will come to the rescue .
一个 明智的 人 将要 来 到 这 救援 .

自有高人相救。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪ] [ˈziˌræn] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈwertɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɑːrˈtɪləri] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
At that time , Li Ziran and others waited for the artillery to arrive .
在 那 时间 , 李 齐兰 和 其他的 等待 为了 这 炮兵 到 到达 .

当时李自然等得炮队到来，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [flægz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkʌvərd] [ʌp] .
He ordered the flags to be covered up .
他 订购 这 旗帜 到 是 涵盖 向上 .

吩咐将旗幡遮蔽，

[əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [siːn] [baɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Avoid being seen by the enemy .
避免 存在 已见 经过 这 敌人 .

休被敌人望见，

[kəˈnekt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈsektʃnz] [ʌv; əv] [ˈkænən] [təˈgeðər] .
Connect the nine sections of cannon together .
连接 这 九 部分 的 大炮 一起 .

将九节大炮接连起来。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[ɔ:l] [ˈɡʌnpaʊdər] [ænd; ənd] [ˈʃɛlz] ,
All gunpowder and shells ,
全部 火药 和 贝壳 ,

一切火药炮弹，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

尽皆齐备，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Inside the central command tent ,
里面 这 中央 命令 帐篷 ,

中军帐内，

[ˈfaɪər][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] ,
Fire a signal cannon ,
火 一个 信号 大炮 ,

发起一声号炮，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
In front of the village and on the left side of the village ,
在 正面 的 这 村庄 和 在 这 左边 边 的 这 村庄 ,

庄前庄左，

[ðeɪ] [əˈtækt] [təˈgeðər] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

一齐攻打。

[aɪ][faɪnd][aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] .
I find it difficult to speak of both places .
我 寻找 它 难的 到 说话 的 两个都 地方 .

我却一口难言两处。

[ðeɪ] [ˈæktɪd] [təˈgeðər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They acted together at that time .
他们 行动 一起 在 那 时间 .

彼时一齐动手，

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [dʒwɑ:ŋ] [zu:ˈoʊ][ænd; ənd] [jɪn] [ˈfeɪ,hɒŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ædˈvæns] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] .
I'll just say that Zhuang Zuo and Yin Feihong heard the advance signal cannon .
患病的 只是 说 那 庄 左 和 阴 飞鸿 听到 这 进步 信号 大炮 .

我只先说庄左殷飞红听得进军号炮，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He ordered the three armies to charge into the village .
他 订购 这 三 军队 到 收费 进入 这 村庄 .

吩咐三军冲进村庄，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɔ:rd] .
With a shout , the soldiers roared .
和 一个 喊 , 这 士兵 咆哮 .

众兵一声叱咤，

[aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [west] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It came rushing from the foot of West Mountain .
它 来了 匆忙 从 这 脚 的 西方 山 .

由西山足下飞奔而来。

[wen] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . . .
When the vanguard arrived at the village . . .
什么时候 这 先锋 到达的 在 这 村庄 . . .
及至前队到庄，

[leɪ] - [left] [flæŋk] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ədˈvænst] [ˌhæfˈweɪ] [ˈɪntuː] - .
Lei Dachun's left flank had already advanced halfway into Shanjiaozui .
雷 - 左边 侧翼 有 已经 先进的 半 进入 - .
那雷大春的左军已进山角嘴一半。

[mɪŋɡaʊ] [sɔː] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .
Minggao saw this from the rooftop .
明高 锯 这 从 这 屋顶 .
鸣皋在瓦房上面望见，

[ðən] [ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] [ˈkænən] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .
Then a signal cannon was fired .
然后 一个 信号 大炮 曾是 被解雇 .
便发起一个信炮，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ləˈwəu; ˈluːəu] - ,
Leading Luo Jifang ,
领导 罗 - ,
带领罗季芳、

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [strɔːŋ] [men] ,
One hundred strong men ,
一 百 强的 男人 ;
一百壮丁，

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [kiː] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
They intercepted them at the key point of the village entrance .
他们 截获 他们 在 这 钥匙 观点 的 这 村庄 入口 .
在庄口要道之所截住。

[jɪn] [ˈfeɪ,həŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Yin Feihong took the lead .
阴 飞鸿 采取 这 带领 .
殷飞红一马当先，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Rushing to the entrance of the village ,
冲刺 到 这 入口 的 这 村庄 ,
冲至庄口，

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][wʌz; wəz] [siːn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
A hero was seen wielding a knife with one hand .
一个 英雄 曾是 已见 挥舞 一个 刀 和 一 手 .
只见一个好汉单手提刀，

[blɑːk] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .
拦住去路，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大喝：

" [dɔːɡ] [ˈrɑːbər] , " "
" Dog robber , " "
" 狗 强盗 , " "
“狗强盗，

[deθ] [baɪ] [nɛɪm] ！ "
Death by name ! "
死亡 经过 姓名 ！ "

通名领死！ "

[mɪŋgɑʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ðə; ðɪ] ['mæstər] [dʌz] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" The master does not change his name . "
" 这 掌握 做 不是 改变 他的 姓名 . "

“老爷行不更名，

[hi; hi] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] !
Xu Minggao of Yangzhou is one of them !
徐 明高 的 扬州 是 一 的 他们 ！

扬州徐鸣皋的便是！

[ðə; ðɪ] [θi:f] [slɛv] [helpɪ] [ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .
The thief slave helped the treacherous king .
这 贼 奴隶 帮助 这 奸诈 国王 .

贼奴帮助奸王，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [maɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌli:d] .
It's a pity my precious sword has been sullied .
它是 一个 遗憾 我的 宝贵的 剑 有 到过 污秽 .

可惜污我宝刀。”

[jɪn] ['feɪ,hŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Feihong was furious and said :
阴 飞鸿 曾是 狂怒 和 说 :

殷飞红大怒道：

" ['rɑ:bər] ,
" robber ,
" 强盗 ,

“强盗，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [teɪk] [ju; jə] ,
Just as I was about to take you ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 拿 你 ,

正要拿你，

" [haʊ] [der] [ju; jə] [kʌm] [hɪr] [tu; tə][jɔ; jər] [deθ] ！ "
" How dare you come here to your death ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 你的 死亡 ！ "

敢自来送死！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi; hi] [reɪzɪd] [ðə; ðɪ] ['eɪti] - [paʊnd] ['dræɡən] - [rɪŋd] [wɪnd] - ['splæʃɪŋ] [bleɪd] .
He raised the eighty - pound dragon - ringed wind - splashing blade .
他 提高 这 八十 - 磅 龙 - 环状 风 - 溅起水花 刀刃 .

举起那八十斤龙环泼风刀，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He aimed at Minggao and chopped him down .
他 旨在 在 明高 和 切碎 他 向下 .
照准鸣皋当头砍下。

[mɪŋgəʊ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Minggao turned to one side ,
明高 转向 到 一 边 ,
鸣皋将身一侧，

[ðə; ði] ['sɪŋɡ(ə)l] [bleɪd] ['raɪzɪz] [ʌpwərdz] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The single blade rises upwards to meet the attack .
这 单身的 刀刃 上升 向上 到 见面 这 攻击 .
起单刀向上迎来。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[ˈdʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ɡreɪt] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'streɪn] [ʌðər] [ɡreɪt] [ˈdʒenrəlz] .
Generally speaking , great generals restrain other great generals .
一般来说 请讲 , 伟大的 将军们 抑制 其他 伟大的 将军们 .
大凡名将遏着名将，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'dres] [hɪm; ɪm] [rɪ'spektfəli] .
Everyone should address him respectfully .
每个人 应该 地址 他 尊敬 .
皆要称他一称，

[haʊ] ['meni] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] ?
How many are there ?
如何 许多 是 那里 ?
有多少分两。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [klæŋ] .
There was a clang .
那里 曾是 一个 铛 .
只听得噹的一声，

[aɪ 'tiː] [felt] ['veri] ['hevi] .
It felt very heavy .
它 毛毡 非常 重的 .
觉得十分沉重。

[jɪn] ['fei,hʊŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [strɔːŋ] .
Yin Feihong saw that he was incredibly strong .
阴 飞鸿 锯 那 他 曾是 难以置信 强的 .
殷飞红见他力大无穷，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [juːst] [ɔːl] [ðə; ði] [streŋθ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He also used all the strength he had in his life .
他 还 用过的 全部 这 力量 他 有 在 他的 生活 .
也用尽平生之力，

[aɪ 'tiː] [prest] [daʊn] .
It pressed down .
它 按下 向下 .
压将下来，

[mɪŋgəʊ] ['lɪftɪd] [aɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Minggao lifted it up with all his might .
明高 抬起 它 向上 和 全部 他的 可能 .
鸣皋狠命抬将起来。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [i:kwəl] [streŋθ] .
The two were of equal strength .
这 二 是 的 平等的 力量 .

二人气力相等，

[ðoʊz] [tu:] [ˈweɪpənz] ,
Those two weapons ,
那些 二 武器 ,

那两件兵器，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ru:t] ,
As if it had taken root ,
作为 如果 它 有 已采取 根 ,

好似生根一般，

[ðeɪ] [ˈkʊdn̩t] [ɡoʊ] [ʌp] ,
They couldn't go up ,
他们 不能 去 向上 ,

上也不得上，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [ɡoʊ] [daʊn] .
They cannot go down .
他们 不能 去 向下 .

下也不得下。

[ˈevriwʌn] [ɪɡˈzɜ:tɪd] [ðer; ðər] [streŋθ] ,
Everyone exerted their strength ,
每个人 施加 他们的 力量 ,

各人用力，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第45/130页

[tu:] [naɪvz] [klænd] ['laʊdli] .
Two knives clanged loudly .
二 刀具 叮当作响 高声 .

只见两把刀噹噹的震响，

[ðeɪ] [ɔ:l] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] [sɔ:r] [ænd; ənd] [nʌm] [ɪn] [ðeɪ; ðər] [ɑ:rmz] .
They all felt a bit sore and numb in their arms .
他们 全部 毛毡 一个 少量 疮 和 麻木的 在 他们的 武器 .

皆觉臂膊上有些酸麻。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['sɜ:rkliŋ] [ə'raʊnd] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
The horse was circling around on the ground .
这 马 曾是 盘旋 大约 在 这 地面 .

那只马在地上圈团的转来。

[jɪn] ['feɪ,hɒŋ] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [tɑ:p] ,
Yin Feihong was on top ,
阴 飞鸿 曾是 在 顶部 ,

只是殷飞红占的在上面，

['i:zi] [tu:; tə] [ə'plai] [fɔ:rs]
Easy to apply force
简单的 到 申请 力量

易于用力，

[su:] [mɪŋgəʊ] ['sʌfərd] [lɔ:sɪz] [waɪl] [br'loʊ] .
Xu Minggao suffered losses while below .
徐 明高 遭受 损失 尽管 以下 .

徐鸣皋在下面吃亏。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ðeɪ; ðər] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'bɪlətɪz] . . .
In terms of their individual abilities . . .
在 条款 的 他们的 个人 能力 . . .

若讲二人实力，

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [fɜ:rst] [mu:v] .
Minggao was given the first move .
明高 曾是 给定 这 第一的 移动 .

还让鸣皋的先手。

[mɪŋgəʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋想道：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] . "
" They have a large force . "
" 他们 有 一个 大的 力量 . "

“他们人马众多，

[wi:; wi] ['kænə:t] ['sɪmpli] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] [bru:t] [fɔ:rs] .
We cannot simply rely on brute force .
我们 不能 简单地 依靠 在 蛮力 力量 .

不可只管较力。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði] [naɪf] .
He then extended the knife .
他 然后 扩展 这 刀 .

便将刀探出。

[jɪn] ['feɪ,hŋŋ] ['sə:kld] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [keɪm] .
Yin Feihong circled the horse and came .
阴 飞鸿 圈起来 这 马 和 来了 .

殷飞红圈转马来，

[ðeɪ] [met] [ə'gen] .
They met again .
他们 遇见 再次 .

再打照面。

[hɪr] [lə'wəu; 'luːəu] - ['ʃaʊtɪd] :
Here Luo Jifang shouted :
这里 罗 - 喊叫 :

这里罗季芳大叫：

" [rouɪdz] [ɪz] [hɪr] . "
" Rhodes is here . "
" 罗德岛 是 这里 . "

“罗德在此，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一鞭！ ”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðæt] [θɜːr'ti:n] - ['sekʃ(ə)n] [skwer] [sti:l] [wɪp] .
He picked up that thirteen - section square steel whip .
他 挑选 向上 那 十三 - 部分 正方形 钢 鞭 .

提起那枝十三节四方钢鞭，

[ðeɪ] [ə'tækt] [jɪn] ['feɪ,hŋŋ] .
They attacked Yin Feihong .
他们 遭到攻击 阴 飞鸿 .

向殷飞红打来。

[,ef i 'aɪ] [hɑːŋ] ['pæri:d] [ðə; ði] [naɪf] .
Fei Hong parried the knife .
费 洪 招架 这 刀 .

飞红将刀架开，

- ['sɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Minggao's single sword arrived again .
- 单身的 剑 到达的 再次 .

那边鸣皋的单刀又到。

[,ef i 'aɪ] [hɑːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Fei Hong thought to herself :
费 洪 想法 到 她自己 :

飞红暗想：

" [ɪts] ['ɔːlsəʊ][maɪ][bəəd] [ʌk] . "
" It's also my bad luck . "
" 它是 还 我的 坏的 运气 . "

“也是我的晦气，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ræn]['ɪntuː] [ðiːz] [tuː] [tɑːp] - ['selɪŋ] ['aɪtəmz] .
Unfortunately , they ran into these two top - selling items .
很遗憾 , 他们 跑 进入 这些 二 顶部 - 销售 项目 .

偏偏遇着这两个定头货，

[,aɪˈti:] [si:mz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [wɪn] .
It seems unlikely that we will win .
它 似乎 不太可能 那 我们 将要 赢 .

看来难以取胜。”

[dʒʌst] [ðen] , [lei] - [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Just then , Lei Dachun came galloping up from behind .
只是 然后 , 雷 - 来了 疾驰 向上 从 在后面 .

只听得背后雷大春飞马而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [jɪn] [ʃiː,ɑ:nˈfɛŋ] , "
" Yin Xianfeng , "
" 阴 仙峰 , "

“殷先锋，

" [aɪl] [help] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃər] [ði:z] [tu:] [ˈtreɪtəz] ! "
" I'll help you capture these two traitors ! "
" 患病的 帮助 你 捕获 这些 二 叛徒 ! "

俺来助你擒这两个逆贼！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:rwəd] ,
Just as he was about to step forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 ,

正要上前，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [li:pt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , a plum blossom leaped out from the woods .
突然 , 一个 李子 开花 跳跃 出去 从 这 树林 .

不防一枝梅从树林中跳将出来，

[reɪz] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] ,
Raise the single sword ,
增加 这 单身的 剑 ,

提起单刀，

[hi:; hi] [ðen] [tʃɑ:pt] [æt; ət][di:ˈeɪ] [ˈtʃʌn] .
He then chopped at Da Chun .
他 然后 切碎 在 达 春 .

向大春便斫。

[di:ˈeɪ] [ˈtʃʌn] [ˈhɜ:ɹɪdli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ænd][bɪˈgæn] [tu:; tə] [ˈpæri] .
Da Chun hurriedly picked up his pen and began to parry .
达 春 匆匆 挑选 向上 他的 笔 和 开始 到 招架 .

大春忙起笔捻抓招架，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ˈklæʃt] [əˈgen] .
The two then clashed again .
这 二 然后 冲突 再次 .

二人又杀在一堆。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [saʊnd] [ˈekəʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [west] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , a deafening sound echoed from the foot of West Mountain .
突然 , 一个 震耳欲聋 声音 回声 从 这 脚 的 西方 山 .

忽然听得西山足下震天震地的一声响亮，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈfleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
In an instant , flames shot into the sky .
在 一个 立即的 , 火焰 射击 进入 这 天空 .

霎时间火光冲天，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [br'haɪnd][ðəm; ðəm] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
The government troops behind them cried out in unison ,
这 政府 军队 在后面 他们 哭 出去 在 齐声 ,
后面官军齐声叫苦,

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ˈɪntu:] ['keɪɑ:s] .
The three armies were thrown into chaos .
这 三 军队 是 抛掷 进入 混乱 .
三军大乱。

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,
殷、

[leɪ] - ['ri:əlaɪzd] [hi; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] ['tretʃərəs] [ski:m] .
Lei Erjiang realized he had fallen for another treacherous scheme .
雷 - 已实现 他 有 倒下 为了 其他 奸诈 方案 .
雷二将知道又中了奸计，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə][ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [faɪt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
He had no choice but to order his troops to fight to the death .
他 有 不 选择 但 到 命令 他的 军队 到 斗争 到 这 死亡 .
只得喝令三军向前死战，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [bæk] .
There's no way back .
有 不 方式 后退 .
回去无路了。

[bʌt; bət][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] ['krʌtʃɪz] .
But Di Hongdao wielded his crutches .
但 迪 红岛 挥舞 他的 拐杖 .
那知狄洪道舞动双拐，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [men] ,
Leading the able - bodied men ,
领导 这 有能力的 - 有形的 男人 ,
带领众壮丁，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['tʃɑ:pɪŋ] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
The officers and soldiers were chopping melons and vegetables .
这 警官 和 士兵 是 切碎 甜瓜 和 蔬菜 .
将官军斫瓜切菜。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] 'aɪərn] - [bækt] ['daʊɪst][wʌz; wəz] [ɜ:rdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
Meanwhile , the Iron - Backed Taoist was urging his troops forward .
同时 , 这 铁 - 支持的 道教 曾是 敦促 他的 军队 向前 .
且说铁背道人正催军前进，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ə'hed] .
Suddenly a loud bang was heard ahead .
突然 一个 大声 砰 曾是 听到 前方 .
忽见前面一声震响，

['lændmaɪnz] [rɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Landmines roared into the sky .
地雷 咆哮 进入 这 天空 .
地雷轰天而起。

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] , [ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɜ:r; wər] [ə'bleɪz] .
In an instant , all the trees on the mountain were ablaze .
在 一个 立即的 , 全部 这 树木 在 这 山 是 燃烧 .
一时间山上树木尽皆烧着，

[bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
Burn down the mountain road .
烧伤 向下 这 山 路 .

把山路烧断，

[fleɪmz] [sɔ:d] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][ˈfaɪər][pɪt] .
Flames soared within the fire pit .
火焰 飙升 之内 这 火 坑 .

火坑内烈焰飞腾。

['kaʊntləs] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [daɪd] .
Countless government troops died .
无数 政府 军队 死亡 .

官军死了无数，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hoʊld] [bæk] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They had no choice but to hold back their troops .
他们 有 不 选择 但 到 抓住 后退 他们的 军队 .

只得按住兵马。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Qing then charged down the mountain .
徐 青 然后 带电 向下 这 山 .

这里徐庆杀下山来，

[hi:; hi] [wʊd] [tʃɑ:p] ['eniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would chop anyone he encountered .
他 会 劈 任何人 他 遭遇 .

逢人便斫，

['fɪftɪ] [strɒŋ] [men] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mænər] .
Fifty strong men followed his imposing manner .
五十 强的 男人 随后 他的 气势磅礴 方式 .

五十名壮丁跟着他的威势，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [θɔ:t] ['evriwʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
They also thought everyone was a hero .
他们 还 想法 每个人 曾是 一个 英雄 .

也觉得人人好汉，

['evri] ['hɪroʊ]
Every hero
每一个 英雄

个个英雄，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [weɪ] [ɪn] .
They fought their way in .
他们 战斗 他们的 方式 在 .

一路杀将进来，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The government troops scattered and fled for their lives .
这 政府 军队 疏散 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

官军四散逃命。

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

[leɪ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['grædʒuəli] ['bi:ɪŋ] [wɔ:rn] [daʊn] .
Lei Erjiang saw that the government troops were gradually being worn down .
雷 - 锯 那 这 政府 军队 是 逐步地 存在 磨损 向下 .

雷二将见官军渐渐消磨，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][su:] ['kɪŋ] ,
With the arrival of Xu Qing ,
和 这 到达 的 徐 青 ,

又加上一个徐庆到来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
But they could not withstand it .
但 他们 可以 不是 经受 它 .

却抵敌不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [faɪt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
They had no choice but to fight to the death .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 到 这 死亡 .

只得忘命死战。

[naʊ] , [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [swɔ:rm] [ˈfɔ:rwərd] ,
Now , seeing the government troops swarm forward ,
现在 , 看到 这 政府 军队 蜂群 向前 ,

且说鷓寄生见官军一拥上前，

[ə'tæk] Attack Tucheng
攻击 土城

攻打土城，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They all came down from the city .
他们 全部 来了 向下 从 这 城市 .

一齐下得城来。

[ə; eɪ] ['klæpər] [saʊnd] ,
A clapper sound ,
一个 拍板 声音 ,

一声梆子，

[ðoʊz] ['fɪfti] ['flaɪɪŋ] ['θʌndər] ['kæənənz]
Those fifty flying thunder cannons
那些 五十 飞行 雷 大炮

那五十架飞雷炮，

[tɜ:rn] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [tə'geðər] .
Turn the mechanism together .
转动 这 机制 一起 .

一齐转动机关，

[stoʊnz] [ænd; ənd] [fleɪks] [flu:] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [laɪk] ['reɪndrə:ps] .
Stones and flakes flew out of the city like raindrops .
石头 和 薄片 飞翔 出去 的 这 城市 喜欢 雨滴 .

石块石片如雨点般飞出城来，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['bædli] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [left] ['bli:dɪŋ] [prə'fju:slɪ] .
The government troops were badly wounded and left bleeding profusely .
这 政府 军队 是 糟糕 受伤 和 左边 出血 大量地 .

打得官军头破血淋，

[hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] [wɜ:r; wər] [bru:zd] [ænd; ənd] ['swʊlən] .
His nose and mouth were bruised and swollen .
他的 鼻子 和 嘴 是 瘀伤 和 肿 .

鼻青嘴肿。

[ˈwɑ:ntɪŋ] [tu; tə] [rɪ'tri:t] ,
Wanting to retreat ,
想要 到 撤退 ,

欲待退后，

[ðə; ði] [wɔːr] [drʌmz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wɜːr; wər] ['biːtɪŋ] ['laʊdər] [ænd; ənd] ['laʊdər] .
The war drums in the army were beating louder and louder .
这 战争 鼓 在 这 军队 是 殴打 更大声 和 更大声 .

那军中战鼓紧催，

[ðə; ði] [sə'buːrdɪnət] ['ɑːfəsərz] [iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The subordinate officers each drew their weapons .
这 下属 警官 每个 画 他们的 武器 .

那偏裨牙将各拔兵器在手，

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [bi'hedɪd] [ɪ'miːdiətli] .
Retreat and you will be beheaded immediately .
撤退 和 你 将要 是 斩首 立即地 .

退后立时斩首，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwəd] , ['rɪskɪŋ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They had no choice but to move forward , risking their lives .
他们 有 不 选择 但 到 移动 向前 , 冒险 他们的 生活 .

只得没命向前。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [moʊt] ,
Upon reaching the edge of the city moat ,
之上 到达 这 边缘 的 这 城市 护城河 ,

及至城濠边首，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːp] ['oʊvər] ,
Just as he was about to leap over ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 飞跃 超过 ,

正欲奋跃过来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] [suːp] [wʌz; wəz] [pɔːd] ['oʊvər] [aɪ 'tiː] .
Suddenly , a stream of boiling soup was poured over it .
突然 , 一个 溪流 的 沸腾 汤 曾是 倾倒 超过 它 .

忽见一阵滚汤浇来，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['reɪnstɔːrm] ,
Like a sudden rainstorm ,
喜欢 一个 突然 暴雨 ,

如急雨一般，

['weɪɪŋ] [aɪ 'tiː] [ɑːn] [jɔː; jər] ['bɑːdi]
Wearing it on your body
穿着 它 在 你的 身体

着在身上，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难当。

[sʌm; səm] [kʊd; kəd] [nɑːt] [stænd] [ʌp] .
Some could not stand up .
一些 可以 不是 站立 向上 .

有的站立不住，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [moʊt]
Falling into the moat
坠落 进入 这 护城河

跌入濠内，

[sʌm; səm] ['træmpld] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Some trampled on each other .
一些 践踏 在 每个 其他 .

有的自相践踏。

[ðeɪ] [ɔ:l] [wið'dru:] [ɪ'mi:diətli] .
They all withdrew immediately .

他们 全部 退出 立即地 .

一时间齐退下来，

[ðæt] [pleɪs] [kæn; kən][stɔ:p][,aɪ 'ti:] .
That place can stop it .

那 地方 能 停止 它 .

那里止挡得住。

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [waɪd] ['oʊpən] [hɪr] .
The city gates were wide open here .

这 城市 大门 是 宽的 打开 这里 .

这里大开城门，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,

赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [mə'ʃi:n] ['kænənz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] .
Zhao Wu ordered the hundred machine cannons to be deployed .

赵 吴 订购 这 百 机器 大炮 到 是 已部署 .

赵武喝令将百辆机器炮弹，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They all rushed out of the city to pursue them .

他们 全部 匆忙 出去 的 这 城市 到 追求 他们 .

一齐推出城来追赴。

[ðen] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] ,
Then Jiao Dapeng ,

然后 角 大鹏 ,

随后焦大鹏、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,

徐 守 ,

徐寿、

['wæŋ] [neɪ] ,
Wang Neng ,

王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,

李 吴 ,

李武、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting

杨 婷

杨挺、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,

阴 守 ,

殷寿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
They all charged out at once .

他们 全部 带电 出去 在 一次 .

一齐杀出，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; ei]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The government troops suffered a major defeat .
这 政府 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
官军大败。

[ðə; ði]['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:rθn] ['sɪti] [wɔ:l] .
The mistletoe watched from the earthen city wall .
这 槲寄生 观看 从 这 土 城市 墙 .
槲寄生在土城上观望，

[si:] [haʊ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [ə; ei] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'wei] .
See how the government troops retreated a hundred paces away .
看 如何 这 政府 军队 撤退 一个 百 步幅 离开 .
看那官军败去百步之外，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kænənz] [ænd; ənd]['ærəʊs][tu;; tə] [si:s] .
He then ordered the cannons and arrows to cease .
他 然后 订购 这 大炮 和 箭头 到 停止 .
就命炮弹停止。

[ðə; ði][sɪks] ['hɪroʊz] [led] [tu:] ['hʌndrəd] [strɔ:ŋ] [men] .
The six heroes led two hundred strong men .
这 六 英雄 引领 二 百 强的 男人 .
那六位英雄带领二百壮丁，

[tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .
追杀上去，

[hi;; hi] [wʊd] [tʃɑ:p] ['eniwʌn] [hi;; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He would chop anyone he encountered .
他 会 劈 任何人 他 遭遇 .
逢人便斫，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .
杀得尸横遍野，

[blʌd] [flaʊd] [ɪn][ə; ei] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .
血流成渠。

[naʊ] , [li] ['zi:ræn] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ju:st] [ðɪs] [tu:l] [tu;; tə] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Now , Li Ziran saw that they had used this tool to drive back the government troops .
现在 , 李 齐兰 锯 那 他们 有 用过的 这 工具 到 驾驶 后退 这 政府 军队 .
且说李自然见他们用此器具把官军打退，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [kju:] [ti:'æn'tʃɪŋ] [nɑ:t][tu;; tə][goʊ] ['fɔ:rwərd] .
He instructed Qiu Tianqing not to go forward .
他 指示 邱 天庆 不是 到 去 向前 .
吩咐邱天庆休得上前，

[ðeɪ] ['oʊnli] [hoʊpt] [ðæt] [bəʊθ] [saɪdz] [wʊd] [bæk] [daʊn] .
They only hoped that both sides would back down .
他们 仅有的 希望 那 两个都 侧面 会 后退 向下 .
只望两边退下，

[ðeɪ] [mu:vd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] .
They moved behind the artillery .
他们 已搬 在后面 这 炮兵 .

抄入炮队后面。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɔ:l] ['sə:kld] [ə'raʊnd] [tu:; tə][bəuθ] [saɪdz] .
In an instant , the government troops all circled around to both sides .
在 一个 立即的 , 这 政府 军队 全部 圈起来 大约 到 两个都 侧面 .

一霎时官军尽向两边兜转，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
The rear guard was visible from a distance in the center .
这 后部 警卫 曾是 可见的 从 一个 距离 在 这 中心 .

居中远远的露出后队，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
Neat and tidy .
整洁的 和 整齐的 .

整整齐齐。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,

焦大鹏、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwəd] [wen]
Xu Shou and the others were about to charge forward when
徐 守 和 这 其他的 是 关于 到 收费 向前 什么时候

徐寿等正要杀上前去，

[ðə; ði] [rɪr] ['gɑ:rdz] [flægz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The rear guard's flags fluttered in the wind .
这 后部 警卫的 旗帜 飘动 在 这 风 .

只见后队旗幡展动，

[ðeɪ] [ɔ:'lsəʊ] [splɪt] [ɔ:f] [tu:; tə][bəuθ] [saɪdz] .
They also split off to both sides .
他们 还 分裂 离开 到 两个都 侧面 .

也向两边分去，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] ['taʊərɪŋ] ['kænən] ,
Upon seeing that towering cannon ,
之上 看到 那 参天 大炮 ,

望见那尊烘天大炮，

[ðə; ði] [ɑ:r'tɪlərimən] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] [held] [ðer; ðər] [tɔ:tfɪz] [haɪ] .
The artillerymen behind them held their torches high .
这 炮兵 在后面 他们 握住 他们的 火炬 高的 .

后面炮兵手内火把高举，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正要燃放，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [ɔ:'lmoʊst] [lɔ:st] [ðer; ðər] [səʊlz] .
They were so frightened they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

只唬得魂不附体，

[aɪ] [ɪg'nɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
I ignored it .
我 忽略 它 .

没做理会。

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] [geɪzɪz] [frʌm; frəm][əˈfɑːr][frʌm; frəm] .

Mistletoe gazes from afar from Tucheng .

槲寄生 凝视 从 远方 从 土城 .

鷓鴣寄生在土城远望，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [rɪˈtriːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,

Seeing the central army retreating to the left and right ,

看到 这 中央 军队 撤退 到 这 左边 和 正确的 ,

看见中军向左右退去，

[aɪm] [ˈstaːtɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [daʊts] .

I'm starting to have doubts .

我是 开始 到 有 疑虑 .

正在疑心，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [ˈkænən] .

Suddenly , I saw this cannon .

突然 , 我 锯 这 大炮 .

忽然望见这尊大炮，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .

I was taken aback .

我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsiɪdʒ] :

Secret passage :

秘密 通道 :

暗道：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] . "

" I originally said that the rear guard was causing trouble . "

" 我 起初 说 那 这 后部 警卫 曾是 导致 麻烦 . "

“我原说这后队作怪，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?

What should we do now ?

什么 应该 我们 做 现在 ?

如今如何是好？ ”

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ɑːrˈtɪlərimən] [wɜːr; wər] [siːn] .

Hundreds of artillerymen were seen .

数百 的 炮兵 是 已见 .

只见数百炮兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [tɔːtʃɪz] .

They all held torches .

他们 全部 握住 火炬 .

手中皆是火把，

[ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] .

A gong sounded .

一个 锣 听起来 .

一声锣响，

[ðə; ði] [ɑːrˈtɪlərimən] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] .

The artilleryman raised his torch .

这 炮兵 提高 他的 火炬 .

那炮兵举起火把，

[pɔɪnt] [aɪ ˈtiː] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ɡʌn] [pɔːrt] .

Point it towards the gun port .

观点 它 向 这 枪 港口 .

向炮门上便点。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
I wonder what became of the heroes of Zhao Wangzhuang .

我 想知道 什么 成为 的 这 英雄 的 赵 - .
不知赵王庄上众英雄性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[tʃæptər] - : [en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [seɪvz] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - ; [ji:; jɪ] [ti:ˈæn'tʃɪŋ] [spiə] [θru:] [ðə; ði]
Chapter 58 : Ni Changzi Saves Zhao Wangzhuang ; Ye Tianqing Spears Through the
章 - : 尼 长子 保存 赵 - ; 叶 天庆 长矛 通过 这
[græs] .
Grass .
草 .

第58回 霓裳子独救赵王庄 邴天庆枪挑草上飞

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒaʊ] [də'peŋ] ,
Now , let's talk about Jiao Dapeng ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 角 大鹏 ,

却说焦大鹏、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

['wæŋ] [neŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿，

[ˈpərəˌsaɪts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Parasites on the earthen city wall ,
寄生虫 在 这 土 城市 墙 ,
并土城上鹑寄生，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [men] [bəuθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Together with the able - bodied men both inside and outside the city walls ,
一起 和 这 有能力的 - 有形的 男人 两个都 里面 和 外部 这 城市 墙壁 ,
与城上城外众壮丁，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈkænən] ,
Upon seeing this cannon ,
之上 看到 这 大炮 ,
一时望见这尊大炮，

[ðə; ði] [ɑːrˈtɪləɪmən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [ˈtɔːtʃɪz] .
The artilleryman was about to light the torches .
这 炮兵 曾是 关于 到 光 这 火炬 .
那炮兵将火把要燃放，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .
个个吓得魂飞天外，

[hɪz; ɪz] [sou] [ˈskætərd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
His soul scattered across the nine heavens .
他的 灵魂 疏散 穿过 这 九 天 .
魄散九霄。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ˌpærəˈsɪtɪk] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ren] ,
A person skilled in the parasitic swordsmanship of the wren ,
一个 人 熟练 在 这 寄生 剑术 的 这 鹑 ,
连鹑寄生剑术之人，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [waɪt] [tuː; tə][daɪ] .
They could only wait to die .
他们 可以 仅有的 等待 到 死 .
也只束手待毙。

[ðə; ði] [ˈkænən] [wʌz; wəz] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The cannon was two miles away from the city .
这 大炮 曾是 二 英里 离开 从 这 城市 .
这炮离城有二里之遥，

[æz; əz][juː; jʊ] [liːp] [ænd; ənd] [baʊnd] ,
As you leap and bound ,
作为 你 飞跃 和 边界 ,
随你飞身纵跳，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] .
There's no time to get there .
有 不 时间 到 得到 那里 .
那里来得及过去，

[stɔːp][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈstaːtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər] ?
Stop him from starting a fire ?
停止 他 从 开始 一个 火 ?
止住他点火？

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [men] :
He had no choice but to say to the able - bodied men :
他 有 不 选择 但 到 说 到 这 有能力的 - 有形的 男人 :
只得对了众壮丁说一声：

" [dʒʌmp] [daʊn] ['kwɪkli] ！ "

" Jump down quickly ！ "

" 跳 向下 迅速地 ！ "

“快快跳下，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ！

Lie down on the ground ！

说谎 向下 在 这 地面 ！

卧倒地上！ ”

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ， [ðeɪ] [ɔ:l] [rould] [ə'raʊnd] [laɪk] [dʌk] [egz] [daʊn] [ðə; ði] ['ɜ:rθn] ['sɪti] [wɔ:l] ．

In an instant, they all rolled around like duck eggs down the earthen city wall ．

在 一个 立即的 ， 他们 全部 滚动 大约 喜欢 鸭子 鸡蛋 向下 这 土 城市 墙 ．

一时间都似鸭蛋般的往土城下乱滚。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ：

Jiao Dapeng shouted from the front ：

角 大鹏 喊叫 从 这 正面 ：

阵上焦大鹏大叫：

" [laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ！ "

" Lie down on the ground ！ "

" 说谎 向下 在 这 地面 ！ "

“快卧地上！ ”

[ðə; ði] ['hɪrouz] [ænd; ənd]['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ，

The heroes and able - bodied men outside the city ，

这 英雄 和 有能力的 - 有形的 男人 外部 这 城市 ，

那城外的众英雄与壮丁们，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [træpt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] ．

They were all trapped on the ground in disarray ．

他们 是 全部 被困 在 这 地面 在 混乱 ．

乱纷纷困在地上，

[hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ．

He closed his eyes ．

他 关闭 他的 眼睛 ．

闭了眼睛，

[grɪt] [jʊr; jər] [ti:θ] [ænd; ənd] [wert] [tu:; tə][daɪ] ．

Grit your teeth and wait to die ．

砂砾 你的 牙齿 和 等待 到 死 ．

咬紧牙关等死。

[naʊ] ， [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] ['fɔ:rtres] , ['pælə] ['seɪŋ] ．

Now, let's talk about the commander of the artillery fortress, Pala Seng ．

现在 ，我们来吧 讲话 关于 这 指挥官 的 这 炮兵 堡垒 ， 帕拉 生 ．

且说那管领炮台的主将波罗僧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ə'prəʊtʃɪŋ] ，

Seeing that the enemy forces were approaching ．

看到 那 这 敌人 力量 是 接近 ，

见前面敌军相近，

[hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] [hæd; həd] [splɪt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ．

His own troops had split up to the two sides ．

他的 自己的 军队 有 分裂 向上 到 这 二 侧面 ．

自己的人马已向两边分开，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] [kə'mændər] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd]['faɪər] ．

He ordered the artillery commander to raise the gun and fire ．

他 订购 这 炮兵 指挥官 到 增加 这 枪 和 火 ．

吩咐炮兵头目举火开炮。

[ðə; ði] ['gʌnər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['faɪər] .

The gunner was about to light the fire .
这 炮手 曾是 关于 到 光 这 火 .

这个炮手正要点火，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [laɪt] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:] [ˌnɪr'baɪ] .

Suddenly , a beam of light flew down from a large tree nearby .
突然 , 一个 光束 的 光 飞翔 向下 从 一个 大的 树 附近 .

忽见那旁边一株大树上飞下一道光华，

[ðə; ði] [hed] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [set] [ə'bleɪz] [roʊld] [streɪt] [daʊn] [tə:rd] [ðə; ði] ['kænən] [dɔ:r] .

The head that had been set ablaze rolled straight down toward the cannon door .
这 头 那 有 到过 放 燃烧 滚动 直的 向下 朝向 这 大炮 门 .

那点火的脑袋向着炮门上直滚下去。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .

The entire army was greatly alarmed .
这 全部的 军队 曾是 非常 惊慌 .

众三军一齐大惊，

[aɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ,

I caught a glimpse of a woman ,
我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 女士 ,

瞥见一个女子，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,

Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,

With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

左右一挥，

['hedz] [roʊld] [ə'raʊnd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .

Heads rolled around in disarray .
头部 滚动 大约 在 混乱 .

人头乱滚。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] .

The government troops were thrown into chaos .
这 政府 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

一时间官军大乱，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .

They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散奔逃。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [ðɪs] .

The monk was furious when he saw this .
这 僧 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

波罗僧见了大怒，

[hi;; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['ʃʌv(ə)] .

He picked up the crescent shovel .
他 挑选 向上 这 新月 铲 .

提了月牙铲，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [step] ['fɔ:rwərd] ['menəsɪŋli] .

He was about to step forward menacingly .
他 曾是 关于 到 步 向前 威胁地 .

恶狠狠正要上前，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [pʊld] [ə; ei][flæg][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The woman then pulled a flag from the ground .
这 女士 然后 拉 一个 旗帜 从 这 地面 .

只见那女子就地上拔起一面旗来，

[ðə; ði][ˈaɪərn] [drɪl] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [wʌz; wəz] ['drɪvn] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['kænən] [pɔːrt] .
The iron drill at the base was driven straight into the cannon port .
这 铁 钻头 在 这 根据 曾是 驱动 直的 进入 这 大炮 港口 .

将根上的铁钻子向着炮门内直插下去，

[hi; hi] [slæft] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [flæt] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] .
He slashed the sword in his hand flat with one stroke .
他 削减 这 剑 在 他的 手 平坦的 和 一 中风 .

把手中剑一剑削平。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [klaʊz] [baɪ] .
The monk arrived close by .
这 僧 到达的 关闭 经过 .

波罗僧赶到面前相近，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [aɪ 'tiː] [brɪˈfɔːr] .
I recognized it before .
我 认可 它 前 .

原来却认得的，

[bɔːs] [ʌv; əv] [vɔɪs] :
Loss of voice :
损失 的 嗓音 :

失声道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɜːr; hər] !
It was her !
它 曾是 她 !

原来是她！ ”

[tɜːrn] [əˈraʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

回转身来，

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran away as fast as they could .
他们 跑 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

没命的飞跑而去。

[ðɪs] [mʌŋk] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['kuːtʃɑː] .
This monk was from the Kingdom of Kucha .
这 僧 曾是 从 这 王国 的 Kucha .

这波罗僧乃龟兹国人氏，

[hi; hi] ['priːviəsli] [lɪvd] [æz; əz][æn; ən] ['aʊtlɔː] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv] [ˈ^wɑːŋ'siː] .
He previously lived as an outlaw in the mountains of Guangxi .
他 之前 居住地 作为 一个 取缔 在 这 山脉 的 广西 .

前在广西山中落草，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [noʊˈtɔːriəs] ['bændɪt] ['liːdər] ['tʃen] - ,
With the notorious bandit leader Chen Dadao ,
和 这 臭名昭著 土匪 领导者 陈 - ,

与绿林魁首大盗陈大刀、

[li] [dʒɪni:u:] [rɒbd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [sketl] [ˈeskɔ:rt] [di:l] .
Li Jinniu robbed a large - scale escort deal .
李 金牛 被抢劫 一个 大的 - 规模 护送 交易 .

李金牛打劫一宗大镖买卖，

[dʒʌst] [ðen] , [en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] . . .
Just then , Ni Changzi saw injustice and . . .
只是 然后 , 尼 长子 锯 不公正 和 . . .

恰遇霓裳子路见不平，

[tʃen] - ,
Chen Dadao ,
陈 - ,

将陈大刀、

[li] [dʒɪni:u:] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Li Jinniu killed him .
李 金牛 被杀 他 .

李金牛杀死，

[aɪ 'ti:] [seɪvd] [ðə; ðɪ][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈmɜ:tʃənts] [ænd; ənd] [prə'vaɪdɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
It saved the lives of a group of merchants and provided them with
它 已保存 这 生活 的 一个 团体 的 商人 和 假如 他们 和

[ˈsɪlvə] .
silver .
银 .

救了一班客商性命银两。

[ðə; ðɪ] [mɒŋk] [ɪ'skeɪpt] .
The monk escaped .
这 僧 逃脱 .

波罗僧漏网脱逃。

[soʊ][wi:; wi] [met] [tə'deɪ] .
So we met today .
所以 我们 遇见 今天 .

所以今日见了，

[laɪk] [ə; eɪ] [maʊs] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][kæt] .
Like a mouse seeing a cat .
喜欢 一个 老鼠 看到 一个 猫 .

宛如鼠子见猫儿一般。

[ˈmi:nwaɪl] , [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
Meanwhile , Ye Tianqing saw it from afar .
同时 , 叶 天庆 锯 它 从 远方 .

却说邳天庆在后面远远望见，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ɪn][ˈæŋgə] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] ! "
" **I'm not afraid of your swordsmanship !** "
" 我是 不是 害怕的 的 你的 剑术 ! "

“俺偏不怕你剑术！ ”

[ˈseprət] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] ,
Separate the soldiers ,
分离 这 士兵 ,

分开兵卒，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ɪn] [pə'su:t] .
The horse suddenly came in pursuit .
这 马 突然 来了 在 追逐 .

骡马追来。

[en 'aɪ] [tʃæŋnju:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entərd] .
Ni Changyu has already entered Tucheng .
尼 张宇 有 已经 进入 土城 .

那霓裳予已进土城去了。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd][nɑ:t] [si:] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər] .
Jiao Dapeng and the others did not see the cannon fire .
角 大鹏 和 这 其他的 做过 不是 看 这 大炮 火 .

那焦大鹏等不见炮响，

[reɪz] [jʊr; jər] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

抬起头来，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [si:n] ['draɪvɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] .
A woman was seen driving back the artillery .
一个 女士 曾是 已见 驾驶 后退 这 炮兵 .

望见一个女子已将炮兵杀退，

[ðen] ['evriwʌn] [bɪ'keɪm] ['bɔʊldər] .
Then everyone became bolder .
然后 每个人 成为 更大胆 .

便人人胆大，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .

跳起身来，

[tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,

杀上前去，

[dʒʌst] [ðen] , [ji:; ji] [ti:'æn'tɪŋ] [ə'raɪvd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Just then , Ye Tianqing arrived on horseback .
只是 然后 , 叶 天庆 到达的 在 马背 .

刚遇邲天庆马到，

['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['fɔ:t] ,
Even as the two fought ,
甚至 作为 这 二 战斗 ,

二人即便厮杀。

[su:] [ʃəu] [sɔ:] [ðæt] [də'peɪŋ] [hæd; həd] [stɔ:pt] [ti:'æn'tɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Xu Shou saw that Dapeng had stopped Tianqing in battle .
徐 守 锯 那 大鹏 有 停止 天庆 在 战斗 .

徐寿见大鹏战住天庆，

[hi:; hi] [ðen] [də'rektɪd] [ðə; ði] [kraʊd] ,
He then directed the crowd ,
他 然后 指导 这 人群 ,

便指挥众人，

[ænd; ənd][wʌn] ['hʌndrəd] [mə'ʃi:n] ['kænənz] ,
And one hundred machine cannons ,
和 一 百 机器 大炮 ,

并一百架机器炮弹，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] .
They came rushing over like a whirlwind .
他们 来了 匆忙 超过 喜欢 一个 旋风 .

风卷也似的过来。

[taɪ] [ˈæŋ] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæmərz] ,
Tie Ang wielded his double hammers ,
领带 安格 挥舞 他的 双倍的 锤子 ,

铁昂舞动双锤，

[ˈflætəri] [tuː; tə] [ˈwelkəm] ,
Flattery to welcome ,
奉承 到 欢迎 ,

拍马迎来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [dəʊnt] [dɪsˈrʌpt] [maɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ! "
" Don't disrupt my formation ! "
" 不 扰乱 我的 形成 ! "

“休冲俺的阵脚！ ”

[dʒʌst] [ðen] , [ˈwæŋ] [neɪŋ] ,
Just then , Wang Neng ,
只是 然后 , 王 能 ,

恰遇王能、

[li] [ænd; ənd][wuː] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːt] [iːt] [ˈʌðər] .
Li and Wu caught up and fought each other .
李 和 吴 捕捉 向上 和 战斗 每个 其他 .

李武二人接住相杀。

[jɪn] [ʃəʊ] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] .
Yin Shou arrived later .
阴 守 到达的 之后 .

随后殷寿也到，

[siː] [ðə; ði] [kɪŋ]
See the King
看 这 国王

见王、

[li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [blæk] [ˈbændɪt] .
Li and his companion were no match for the black bandit .
李 和 他的 伴侣 是 不 匹配 为了 这 黑色的 土匪 .

李二人战不住这黑贼，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twin] [ˈswɔːdz] .
He then brandished his twin swords .
他 然后 挥舞 他的 双 剑 .

便舞动双刀，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] .
They came up to help in the battle .
他们 来了 向上 到 帮助 在 这 战斗 .

上来助战。

[ðə; ði] [θriː] [men] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪmələr] [ˈfæʃ(ə)n] , [dɪˈfiːtɪd] [taɪ] [ˈæŋ] .
The three men , in a similar fashion , defeated Tie Ang .
这 三 男人 , 在 一个 相似的 时尚 , 战败 领带 安格 .

三人走马灯相似战住了铁昂。

[su:] [jəu] [hæd; həd] [ɔ:ˈledi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:rmɪ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Xu Shou had already charged into the central army formation .
徐 守 有 已经 带电 进入 这 中央 军队 形成 .

那徐寿早已杀入中军阵内，

[hɪz; ɪz] [naɪf] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] .
His knife is incredibly powerful .
他的 刀 是 难以置信 强大的 .

他这把刀何等利害，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] [ˈhedz] [ˈrʊəlɪŋ] [ɪn] .
All that could be seen were heads rolling in .
全部 那 可以 是 已见 是 头部 滚动 在 .

只见人头滚滚，

[blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [flu:] [ˈevriweɪ] .
Blood and flesh flew everywhere .
血 和 肉 飞翔 到处 .

血肉横飞。

[li] [ˈzi,ræn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] .
Li Ziran saw that the approaching force was fierce and powerful .
李 齐兰 锯 那 这 接近 力量 曾是 凶猛的 和 强大的 .

李自然见来势凶勇，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
They had already fled to the back of the group .
他们 有 已经 逃亡 到 这 后退 的 这 团体 .

早已逃至队后。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðæt] [en ˈaɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [hæd; həd] [left] .
The monk saw that Ni Changzi had left .
这 僧 锯 那 尼 长子 有 左边 .

波罗僧见霓裳子去了，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
Seeing a young general charge into the army ,
看到 一个 年轻的 一般的 收费 进入 这 军队 ,

望见一个小将杀入军中，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈkres(ə)nt] [ˈʃʌv(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [su:] [jəu] .
He then brandished his crescent shovel to fight Xu Shou .
他 然后 挥舞 他的 新月 铲 到 斗争 徐 守 .

他便舞动月牙铲来战徐寿。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [skɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ,
If we talk about the skills of the monks ,
如果 我们 讲话 关于 这 技能 的 这 僧侣 ,

若说波罗僧的本领，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][su:] [jəu] .
But he is better than Xu Shou .
但 他 是 更好的 比 徐 守 .

却比徐寿之上，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [su:] [jəu] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [li:p] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
Fortunately , Xu Shou was able to leap like the wind .
幸运的是 , 徐 守 曾是 有能力的 到 飞跃 喜欢 这 风 .

幸得徐寿纵跳如飞，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ][bɜːrd]
Light as a bird
光 作为 一个 鸟

身轻如鸟，

[skɪld] [ɪn] ['kleɪvər] ['wɔːrfer]
Skilled in clever warfare
熟练 在 聪明的 战争

善于巧战，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
Therefore , they can still defeat them .
所以 , 他们 能 仍然 击败 他们 .

所以还能敌得。

[jæŋ] [tɪŋ] [ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Yang Ting and Zhao Wen ,
杨 婷 和 赵 温 ,

那杨挺同赵文、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [hæd; həd] [held] [ɔːf] [ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] .
Zhao Wu saw that the heroes had held off the three generals .
赵 吴 锯 那 这 英雄 有 握住 离开 这 三 将军们 .

赵武见众英雄敌住三将，

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [fɔːt] ['fɪrslɪ] .
They split into three groups and fought fiercely .
他们 分裂 进入 三 团体 和 战斗 激烈地 .

分作三堆儿厮杀，

[ðen] [ðeɪ] [dræŋk] [ðə; ði] [strɔːŋ] [men] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['θʌndər] ['kænən] ,
Then they drank the strong men to push the flying thunder cannon ,
然后 他们 喝 这 强的 男人 到 推 这 飞行 雷 大炮 ,

便喝壮丁推动飞雷炮、

[feðərlɪs] ['æroʊ]
Featherless arrow
无羽毛的 箭

没羽箭，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ə'hed] .
They charged straight ahead .
他们 带电 直的 前方 .

直冲过去。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [kʊd; kəd][nɑːt] [geɪn] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] .
The government troops could not gain a foothold .
这 政府 军队 可以 不是 获得 一个 立足点 .

官军站脚不住，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [dɪˈfiːt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They retreated in defeat upon seeing the enemy .
他们 撤退 在 击败 之上 看到 这 敌人 .

望风退败。

[li] ['ziˌræn] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] ['dʒenrəlz] [maɪt] [biː; bi] [lɔːst] .
Li Ziran feared that his three generals might be lost .
李 齐兰 害怕 那 他的 三 将军们 可能 是 丢失的 .

李自然恐其三将有失，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [gɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] .
He ordered the gong to be sounded .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 .

吩咐鸣金，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Heading towards Nanchang .
标题 向 南昌 .

一路向南昌而去。

[læŋ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ,
Lang Tianqing ,
朗 天庆 ,

螂天庆、

[taɪ] [ˈæŋ] ,
Tie Ang ,
领带 安格 ,

铁昂、

- [hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [faɪt] .
Parasambhava had no desire to continue the fight .
- 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .

波罗僧本则无心恋战，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtiːmz] [ɡɔːŋ] ,
Hearing our team's gong ,
听力 我们的 团队的 锣 ,

听得本队鸣金，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
He then turned around and retreated .
他 然后 转向 大约 和 撤退 .

也便回身退转。

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
The heroes were unwilling to give up .
这 英雄 是 不情愿 到 给 向上 .

众英雄那里肯休，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 .

随后如飞赶来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [met] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [ˈmeɪd(ə)n] .
Now , let's talk about how the mistletoe met the Rainbow Maiden .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 槲寄生 遇见 这 彩虹 少女 .

且说鹑寄生遇见了霓裳子，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkænən] [ɡert] [hæd; həd] [bɪn] [neɪld] [ɪn] ,
Knowing that the cannon gate had been nailed in ,
会心 那 这 大炮 门 有 到过 钉子 在 ,

知道已将炮门钉了，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
They then went up to the top of Tucheng to look out .
他们 然后 去 向上 到 这 顶部的 的 土城 到 看 出去 .

便一同在土城上了望。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [rɪˈtriːt] ,
Seeing the government troops retreat ,
看到 这 政府 军队 撤退 ,

见官军退去，

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
The heroes chased after them .
这 英雄 追逐 后 他们 .

众英雄追赶上前，

[hiː; hi] ['si:kɹətli] [θɔːt] [ðæt] [ðiːz] [θriː] ['enəmi] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][noʊ]['ɔːrd(ə)neri] [men] .
He secretly thought that these three enemy generals were no ordinary men .
他 偷偷 想法 那 这些 三 敌人 将军们 是 不 普通的 男人 .
暗想这三员敌将非是等闲，

[ɪf] [wiː; wi][goʊ] [tuː] [fɑːr] ,
If we go too far ,
如果 我们 去 也 远的 ,
倘若追远了，

[ˈæftər][ðə; ði] ['kænən,bɔːlz] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] ,
After the cannonballs were fired ,
后 这 炮弹 是 被解雇 ,
炮弹发完，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] [,aɪ 'tiː][frʌm; frəm] [hɪr] .
You can't see it from here .
你 不能 看 它 从 这里 .
这里望不见、

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm]
Too late to save them
也 晚的 到 节省 他们
救不及，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['dæmɪdʒ]
If there is any damage
如果 那里 是 任何 损害
若有伤损，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
如何是好？

[ɪ'miːdiətli] [send] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Immediately send the order .
立即地 发送 这 命令 .
即忙传命，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
They also sounded the retreat .
他们 还 听起来 这 撤退 .
也鸣金收队。

[suː] [ʃəʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] .
Xu Shou and the others heard the sound of gongs .
徐 守 和 这 其他的 听到 这 声音 的 锣 .
徐寿等听得锣声，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
Together with Wang Neng ,
一起 和 王 能 ,
同了王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,
李武、

['dʒenrəlz] [jæŋ] [ænd; ænd] [jɪn]
Generals Yang and Yin
将军们 杨 和 阴
杨殷二将、

[ðə; ði][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈbrʌðərz] ,
The Zhao brothers ,
这 赵 兄弟 ,
赵氏弟兄,
[pʊʃ] [ðə; ði] [ˈrɑ:kɪt] [ˈbɔ:ntʃər] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] ,
Push the rocket launcher vehicle ,
推 这 火箭 启动器 车辆 ,
推转炮弹车辆,
[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gert] .
The order was handed over at the village gate .
这 命令 曾是 递交 超过 在 这 村庄 门 .
回转庄上交令。

[ˈoʊnli][dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] .
Only Jiao Dapeng refused to turn around .
仅有的 角 大鹏 拒绝 到 转动 大约 .
只有焦大鹏不肯回身,

[ðeɪ] [wɔ:k] [ˈkwɪkli] .
They walk quickly .
他们 走 迅速地 .
走又走得快,

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hi:; hi] [kʊd; kəd] .
He rushed up as fast as he could .
他 匆忙 向上 作为 快速地 作为 他 可以 .
如飞赶将上去。

[ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Ye Tianqing thought to himself :
叶 天庆 想法 到 他自己 :
邝天庆暗想:

[jɔ:; jər] [skɪlz] ,
Your skills ,
你的 技能 ,
“你的本领,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] ?
Why should I fear you ?
为什么 应该 我 害怕 你 ?
我岂惧你?

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði][ˈvɜ:rtɪk(ə)l][dʒʌmp][ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
It's just that the vertical jump is powerful .
它是 只是 那 这 垂直的 跳 是 强大的 .
只是纵跳利害,

[ju:l] [hæv; həv][tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈkɔ:nsɪkwensɪz] .
You'll have to face the consequences .
你会 有 到 脸 这 结果 .
少不得结果了你。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsterlmert] [kənˈtɪnju:z] [hɪr] . . .
If the stalemate continues here . . .
如果 这 僵局 继续 这里 . . .
若在此处相持,

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsɔ:rdzmən] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
He has a swordsman to help him .
他 有 一个 剑客 到 帮助 他 .
他有剑客相帮,

" [aɪ'd] [ˈbetər] [feɪn] [dɪˈfi:t] . "
" **I'd better feign defeat** . "
" ID 更好的 假装 击败 . "

不如待我诈败下去。”

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[ˈæftər] [ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ɪn] [frʌnt] ,
After turning around the hillside in front ,
后 转弯 大约 这 山坡 在 正面 ,

转过前面山坡，

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ][ˈɪntu:] [ˈsɪti] [roʊd] ,
But instead of going into City Road ,
但 反而 的 去 进入 城市 路 ,

却不走进城大路，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They fled in disarray along the mountain path to the east .
他们 逃亡 在 混乱 沿着 这 山 小路 到 这 东方 .

从东边山路落荒而走。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ɪz] [ʌnˈɡreɪtfl] .
Jiao Dapeng is ungrateful .
角 大鹏 是 忘恩负义 .

焦大鹏不知好歹，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ski:m] .
They fell for the treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 这 奸诈 方案 .

果然中了奸计，

[lʊk] , [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑːləʊ] .
Look , they chased into the mountain hollow .
看 , 他们 追逐 进入 这 山 空洞的 .

看看追入山凹，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It is about ten miles away .
它 是 关于 十 英里 离开 .

约有十里之遥。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
Ye Tianqing turned his horse around and came back .
叶 天庆 转向 他的 马 大约 和 来了 后退 .

邝天庆回转马来，

[raɪz] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [maɪt] ,
Rise up with divine might ,
上升 向上 和 神圣的 可能 ,

奋起神威，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 .

举戟便刺。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Jiao Dapeng met the attack with his sword .
角 大鹏 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

焦大鹏将刀相迎。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fə:; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战到三十余合，

[ɔ:l'doʊ] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] . . .
Although Jiao Dapeng was highly skilled . . .
虽然 角 大鹏 曾是 高度 熟练 . . .

那焦大鹏本领虽高，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] - [dɪ'vaɪn] ['praʊəs] ?
How could they possibly withstand Tianqing's divine prowess ?
如何 可以 他们 可能 经受 - 神圣的 能力 ?

怎敌得天庆的神勇，

['grædʒuəli] , [hɪz; ɪz] [streŋθ] [weɪnd] .
Gradually , his strength waned .
逐步地 , 他的 力量 减弱 .

渐渐气力不加，

[maɪ][ɑ:rmz][ɑ:r; əɹ] [sɔ:r] [ænd; ənd] [nʌm] .
My arms are sore and numb .
我的 武器 是 疮 和 麻木的 .

两臂酸麻，

[ðə; ðɪ][ˈhænd(ə)l][ɪz][hɔ:t] .
The handle is hot .
这 处理 是 热的 .

刀柄发烫，

[ðə; ðɪ] ['eriə] [bɪ'twi:n] [maɪ] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔ:rfɪŋɡər] [ɪz] [θɹɑ:brɪŋ] [wɪð; wɪθ] [peɪn] .
The area between my thumb and forefinger is throbbing with pain .
这 区域 之间 我的 拇指 和 食指 是 悸动 和 疼痛 .

虎口震痛。

[wʌn] [slɪp] ,
One slip ,
一 滑 ,

一个失手，

[ləŋ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃest] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Lang Tianqing struck him squarely in the chest with his halberd .
朗 天庆 击 他 完全 在 这 胸部 和 他的 戟 .

被螂天庆一戟正中前心，

[hi:; hi] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ti:'æn'tʃɪŋ] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [hed] .
Tianqing cut off the head .
天庆 切 离开 这 头 .

天庆割了首级，

[ðeɪ] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They went back into the city .
他们 去 后退 进入 这 城市 .

回转城中去了。

[ˌfɜːrðəˈrmoʊr] , [ðə; ði][ˈaɪərn] - [bækt] [ˈdaʊɪst][wʌz; wəz][ˈloʊkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [west] [ˈmaʊnt(ə)n]
Furthermore , **the Iron - Backed Taoist** **was located at the foot of West Mountain**
此外 , 这 铁 - 支持的 道教 曾是 位于 在 这 脚 的 西方 山

.
:
.
再说铁背道人在于西山足下，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ædˈvæns]
Unable to advance
无法 到 进步

欲进不能，
[ˈhezəˌteɪtɪŋ] .
Hesitating .
犹豫不决 .

正在迟疑。
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] .

It was already past the fourth watch .
它 曾是 已经 过去的 这 第四 手表 .
那时已交四鼓，

[ðə; ði] [ˈkres(ə)nt] [muːn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The crescent moon rises in the east .
这 新月 月亮 上升 在 这 东方 .

斜月东升，
[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn] [fʊt] .
Looking down the mountain , one could see a bandit general on foot .
寻找 向下 这 山 , 一 可以 看 一个 土匪 一般的 在 脚 .
遥望山下一个步行贼将，

[laɪk] [ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ]
Like thunder and lightning
喜欢 雷 和 闪电

如风雷掣电一般，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Chasing after a horse general .
追逐 后 一个 马 一般的 .

追赶一员马将。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)l] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] .
It was clearly visible under the moonlight .
它 曾是 清楚地 可见的 在下面 这 月光 .

月光之下看得分明，

[ðæt] [ˈɑːfɪsər] [ɪˈmiːdiətli]
That officer immediately
那 官 立即地

那马上将官，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzuː] [ˈdɑːˈtʃɪŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrɪnət] [ʌv; əv] [jɪn] [ʃiːˌɑːnˈfɛŋ] .
It was Xue Daqing , a subordinate of Yin Xianfeng .
它 曾是 薛 大庆 , 一个 下属 的 阴 仙峰 .

正是殷先锋部将薛大庆。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ðə; ði][ˈaɪərən] - [bækt] [ˈdaʊɪst] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

The Iron - Backed Taoist spurred his horse .
这 铁 - 支持的 道教 受到刺激 他的 马 .

那铁背道人将马一夹，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [twin] [swɔːdz] ,

With a swing of his twin swords ,
和 一个 摇摆 的 他的 双 剑 ,

双刀一摆，

[,aɪ ˈtiː] [dɪˈsendz] [ˈvɜːrtɪkli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stiːp] [ˈmaʊntnsaɪd] .

It descends vertically from the steep mountainside .
它 下降 垂直方向 从 这 陡 山坡 .

从壁陡山坡上直竖下来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .

It was just like a bolt of lightning .
它 曾是 只是 喜欢 一个 螺栓 的 闪电 .

真像一道电光。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,

In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

眨眼之顷，

[reɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [stiːl] [bleɪd] ,

Raise the Sun and Moon Steel Blade ,
增加 这 太阳 和 月亮 钢 刀刃 ,

举起日月钢刀，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑːpt] [æt; ət][ðə; ði] [θiːf] .

They then chopped at the thief .
他们 然后 切碎 在 这 贼 .

照着那贼将便砍。

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈzuː] [ˈdɑːˈtʃɪŋ]

Those who were chasing Xue Daqing
那些 WHO 是 追逐 薛 大庆

这追赶薛大庆的，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː] [ˈkɪŋ] .

It was Xu Qing .
它 曾是 徐 青 .

正是徐庆，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈgæləpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Suddenly , a person galloped down from halfway up the mountain .
突然 , 一个 人 疾驰 向下 从 半 向上 这 山 .

不防高山上忽然半腰中驰下一人，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .

I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

先吃了一惊。

[mɔːrʊəvər] , [ðə; ði][ˈaɪərən] - [bækt] - [skɪlz] [ɑːr; ər] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] .

Moreover , the Iron - Backed Taoist's skills are superior to his .
而且 , 这 铁 - 支持的 - 技能 是 优越的 到 他的 .

况且铁背道人的本领还高他一着。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .

He quickly turned his body to the side .
他 迅速地 转向 他的 身体 到 这 边 .

当时急把身子一偏，

[ðə; ði] [naɪf] [slæʃt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['ʃʊldə] .
The knife slashed across the shoulder .
这 刀 削减 穿过 这 肩膀 .

那刀从肩肿边上劈过，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [pi:s] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
A large piece of clothing was cut off .
一个 大的 片 的 衣服 曾是 切 离开 .

斫去一大片衣服，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] ['baɪndɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [tʃest] .
Cut the rope binding her chest .
切 这 绳索 结合 她 胸部 .

将缠胸索子斩断，

[kloʊðz] [lu:s] ,
Clothes loose ,
衣服 松动的 ,

衣服松散，

[toʊ] [aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Tow it down ,
拖 它 向下 ,

拖挂下来，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [stretʃ] [aʊt] .
It is very inconvenient to stretch out .
它 是 非常 不方便 到 拉紧 出去 .

舒展十分不便。

['zu:] ['dɑ:'tʃɪŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
Xue Daqing turned his horse around .
薛 大庆 转向 他的 马 大约 .

薛大庆回马转来，

[ə; eɪ] ['pɪnsə] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[su:] ['kɪŋ] ['berli] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [raʊndz] .
Xu Qing barely managed to hold out for five or six rounds .
徐 青 仅仅 管理 到 抓住 出去 为了 五 或者 六 回合 .

徐庆勉强支持五六个回合，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] ['westwərd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They had no choice but to flee westward in disarray .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 向西 在 混乱 .

只得望西落荒而走。

[tu:] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][hɑ:t][ɑ:n][ðer; ðər] [hi:lz] .
Two horses were hot on their heels .
二 马匹 是 热的 在 他们的 高跟鞋 .

背后二马紧紧追来。

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
This is not a mountain road .
这 是 不是 一个 山 路 .

此处并非山路，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɜː] [ðə; ði][ˈaɪərn] - [bækt] [ˈdaʊɪst] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The place where the Iron - Backed Taoist stationed his troops .
这 地方 在哪里 这 铁 - 支持的 道教 驻 他的 军队 .

那铁背道人屯兵之处，

[ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [wʌz; wəz] [bəːnd] [ɔːf] ,
The part that was burned off ,
这 部分 那 曾是 烧伤 离开 ,

被火烧断的地方，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
That is the right path .
那 是 这 正确的 小路 .

方是正路。

[wɜː] [suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ]
Where Xu Qing was lying in ambush
在哪里 徐 青 曾是 说谎 在 伏击

徐庆埋伏的去处，

[ɪts] [stɪl] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
It's still on the right path .
它是 仍然 在 这 正确的 小路 .

还在正路的上面。

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] .
He came down from the mountaintop .
他 来了 向下 从 这 山顶 .

他从山顶上下来，

[ðə; ði][ˈɑːrs(ə)n] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
The arson burned down the mountain road .
这 纵火 烧伤 向下 这 山 路 .

纵火烧断了山路，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ˈskætər] [ænd; ənd] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Seeing the government troops scatter and flee to the foot of the mountain
看到 这 政府 军队 分散 和 逃跑 到 这 脚 的 这 山

[fɔːr; fər][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
for their lives ,
为了 他们的 生活 ,

见官军四散往山脚下逃命，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɜːrɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [frʌm; frəm][ðər; ðər] .
He then hurried down the mountain from there .
他 然后 慌忙 向下 这 山 从 那里 .

他又从那里再赶下山来，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [ˈstoːri] [haʊs] .
It is a three - story house .
它 是 一个 三 - 故事 房子 .

正是三层房子，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈbɔːtəm] .
We've reached the bottom .
我们已经 达到 这 底部 .

已到着底。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈdesələt] [ɡreɪvz; ɡrɑːvz][ænd; ənd][waɪld] [triːz] .
Therefore , this place is full of desolate graves and wild trees .
所以 , 这 地方 是 满的 的 荒凉 坟墓 和 荒野 树木 .

故而此处都是荒坟野树，

[ðə; ði] [ˌʌndərˈgraʊnd] [ɪz] [ˌʌn'ɪ:v(ə)n] .
The underground is uneven .
这 地下 是 不均匀 .

地下高高低低，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about three miles away .
它 是 关于 三 英里 离开 .

约三里之遥。

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['flʌstərd] .
Xu Qing was flustered .
徐 青 曾是 慌乱 .

徐庆心慌意乱，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈbroʊkən] [tri:] .
The clothes were caught on a broken tree .
这 衣服 是 捕捉 在 一个 破碎的 树 .

那衣服被一株断树上带住。

[su:] ['kɪŋ] [pʊld] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Xu Qing pulled with all his might ,
徐 青 拉 和 全部 他的 可能 ,

徐庆奋力一扯，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ə'hed] .
Unexpectedly , there was a ditch ahead .
不料 , 那里 曾是 一个 沟 前方 .

不防前面却是一条沟渠，

[hi;; hi] [ðen] [plʌndʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He then plunged into the ditch with a thud .
他 然后 暴跌 进入 这 沟 和 一个 砰的一声 .

便向沟内扑通的跌将下去。

[ðə; ði][ˈaɪərən] - [bækt] - [hɔ:rs] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
The Iron - Backed Taoist's horse had arrived behind them .
这 铁 - 支持的 - 马 有 到达的 在后面 他们 .

背后铁背道人的马已到，

[hi;; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then raised his knife .
他 然后 提高 他的 刀 .

便举起刀来，

[ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən] ['drɔ:ɪŋ] ['wɔ:tər] ,
A white dragon drawing water ,
一个 白色的 龙 绘画 水 ,

一个白龙取水之势，

[hi;; hi] [fel] [ɔ:f][ðə; ði] [hɔ:rs] .
He fell off the horse .
他 跌倒 离开 这 马 .

从马背磕将下来，

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [æt; ət][su:] ['kɪŋ] .
He swung the sword at Xu Qing .
他 摇摆 这 剑 在 徐 青 .

向着徐庆便斫。

[su:] - [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Xu Qingzheng fell into the ditch .
徐 - 跌倒 进入 这 沟 .

徐庆正跌个合仆沟中，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [ʌndər'wɔ:tər] .
The head is underwater .
这 头 是 水下 .

头在水底，

[bəuθ] [fi:t] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
Both feet are on the shore .
两个都 脚 是 在 这 支撑 .

两脚在于岸上，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][dʒʌmp] [ʌp] ,
Just as he was about to jump up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 向上 ,

正欲跳起身来，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [kɑ:nt] [swim] .
Unfortunately , I can't swim .
很遗憾 , 我 不能 游泳 .

无奈不识水性，

[ˈbi:ɪŋ] [ʌndər'wɔ:tər] ,
Being underwater ,
存在 水下 ,

身在水底，

[ju; jʊ] [kɑ:nt] [ju:z] [jʊr; jər][ɑ:rmz] .
You can't use your arms .
你 不能 使用 你的 武器 .

手臂不能用力，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪf] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Little did they know that the knife had already come down from behind .
小的 做过 他们 知道 那 这 刀 有 已经 来 向下 从 在后面 .

那知后面刀已下来。

[ˈzu:] [ˈdɑ:tʃɪŋ] [kɒd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Xue Daqing could see it clearly from behind .
薛 大庆 可以 看 它 清楚地 从 在后面 .

薛大庆在后面看得清楚，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈri:əli] [ɡʊd] [θi:f] . "
" **You're a really good thief** . "
" 你是 一个 真的 好的 贼 . "

“你这贼好利害，

[ɪn] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In such an urgent situation ,
在 这样的 一个 紧迫的 情况 ,

赶得这般紧急，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kɪl] [em 'i:] .
They must kill me .
他们 必须 杀 我 .

定要杀我，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [strɪ] [tə'deɪ] ！ "
But there is still today ！ "
但 那里 是 仍然 今天 ！ "

却也有今！ ”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Just as I was overjoyed ,
只是 作为 我 曾是 欣喜若狂 ,

正在欣喜，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ,
Suddenly a white light ,
突然 一个 白色的 光 ,

忽一道白光，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [,saʊθ'i:st] .
It flew down from the southeast .
它 飞翔 向下 从 这 东南 .

从东南上飞射下来，

[laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
Like a flash of lightning .
喜欢 一个 闪光 的 闪电 .

宛如电光一亮。

[ðə; ði][ˈaɪərn] - [bækt] ['daʊɪst][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
The Iron - Backed Taoist was cut in two at the waist .
这 铁 - 支持的 道教 曾是 切 在 二 在 这 腰部 .

那铁背道人齐腰两段，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [slɪpt] [ænd; ænd] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [dɪtʃ] .
The horse slipped and fell into the ditch .
这 马 滑倒了 和 跌倒 进入 这 沟 .

溜缰马跌入沟中。

[ˈzu:] ['dɑ:'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Xue Daqing was taken aback .
薛 大庆 曾是 已采取 背 .

薛大庆吃了一惊，

[tɜ:rn] [jɔr; jər] [hed] [ə'raʊnd] .
Turn your head around .
转动 你的 头 大约 .

扭转头来，

[ˈlʊkɪŋ] [,saʊθ'i:st] ,
Looking southeast ,
寻找 东南 ,

向东南上望去，

[ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
On the mountain to the south , along the main road ,
在 这 山 到 这 南 , 沿着 这 主要的 路 ,

只见南面大路的山上，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ænd] ['ʌpraɪt] [ə'pɪrəns] .
A monk was born with a dignified and upright appearance .
一个 僧 曾是 出生 和 一个 凝重 和 直立 外貌 .

一个和尚生得品貌端方，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['ənəndə] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:rθ] .
It was as if Ananda had descended to earth .
它 曾是 作为 如果 阿南达 有 下降 到 地球 .

宛如阿难降世，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æɪ; ət] [ˈzu:] [ˈdɑ:ˈtʃɪŋ] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Pointing at Xue Daqing , he shouted :

指向 在 薛 大庆 , 他 喊叫 :

指着薛大庆喝道:

" [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] ['dʒen(ə)rəl] , "
" From the treacherous general , "

" 从 这 奸诈 一般的 , "

“从奸贼将，

[dəʊnt] [traɪ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Don't try to be a hero .

不 尝试 到 是 一个 英雄 .

休得逞能，

" [aɪ] , - , [er 'em] [hɪr] ! "
" I , Yichenzi , am here ! "

" 我 , - , 是 这里 ! "

俺一尘子在此! ”

[ˈzu:] [ˈdɑ:ˈtʃɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Xue Daqing listened ,

薛 大庆 听着 ,

薛大庆听了，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
The horse came and went in a circle .

这 马 来了 和 去 在 一个 圆圈 .

圈转马来便走。

[su:] [ˈkɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [pʊld] [hɪm'self] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [dɪtʃ] .
Xu Qing also pulled himself up from the ditch .

徐 青 还 拉 他自己 向上 从 这 沟 .

徐庆也从沟内扒将起来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈaɪərn] - [bækt] [ˈdaʊɪst] [ded] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ʃɔ:r] ,
Seeing the Iron - Backed Taoist dead on the shore ,

看到 这 铁 - 支持的 道教 死的 在 这 支撑 ,

见铁背道人死在岸边，

[kɪld] [ɪn][ðə; ðɪ] [weɪst]
Killed in the waist

被杀 在 这 腰部

拦腰杀死，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Looking up , I saw people on the mountain .

寻找 向上 , 我 锯 人们 在 这 山 .

抬头看见山上有人，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [neɪm] " - " ,
Upon hearing the name " Yichenzi " ,

之上 听力 这 姓名 " - " ,

听得“一尘子”三字，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大呼：

[ˈmæstər] ,
Master ,

掌握 ,

“师父，

[dɪ'saɪp(ə)l][su:] ['kɪŋ] [ɪz] [hɪr] !
Disciple Xu Qing is here !
弟子 徐 青 是 这里 !

弟子徐庆在此！ ”

- [ðen] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yichenzi then came down from the mountain .
- 然后 来了 向下 从 这 山 .

一尘子便从山上下来，

[roud] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [fʊt] [slɪp][ænd; ənd] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] [dɪtʃ] . "
" This humble monk saw his foot slip and fall into the ditch . "
" 这 谦逊的 僧 锯 他的 脚 滑 和 落下 进入 这 沟 . "

“贫僧看见足下跌入沟渠，

[ðə; ði] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] .
The thief was about to commit the crime .
这 贼 曾是 关于 到 犯罪 这 犯罪 .

贼将要待行凶，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

故此把他杀了。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [wɪð; wɪθ][en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [tu;; tə] [help] [ju;; jʊ] .
I have come with Ni Changzi to help you .
我 有 来 和 尼 长子 到 帮助 你 .

我与霓裳子同来相助你们，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][tu;; tə] [æd'væns] ,
Seeing that he had divided his troops into two routes to advance ,
看到 那 他 有 分割 他的 军队 进入 二 路线 到 进步 ,

见他分军两路进兵，

[aɪ] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [tu;; tə][goʊ]'aʊər; ɑ:r] ['seprət] [weɪz] .
I agreed with Ni Changzi to go our separate ways .
我 同意 和 尼 长子 到 去 我们的 分离 方式 .

我与霓裳子约定分路，

['fɑ:ləʊ] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Follow their troops .
跟随 他们的 军队 .

跟着他们兵马。

['reinbəʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [roud]
Rainbows from the South Road
彩虹 从 这 南 路

霓裳从南路，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It is understood that they have arrived at the village .
它 是 理解 那 他们 有 到达的 在 这 村庄 .

刻下谅也到庄。

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [roud] .
I came from the west road .
我 来了 从 这 西方 路 .

我从西路，

[aɪv] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æɪ; əɪ][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
I've been looking up at the mountain for quite some time .

我已经 到过 寻找 向上 在 这 山 为了 相当 一些 时间 .
在此对山上看望多时。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [əˈtʃiːvd] [ˈvɪktəri] [θruː] [səɪˈpraɪz] ,
Seeing that you achieved victory through surprise ,
看到 那 你 已达成 胜利 通过 惊喜 ,
见你们出奇制胜,

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The government troops suffered a crushing defeat .
这 政府 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
杀得官军大败,

[aɪ] [ɪkˈspekt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [səkˈsiːd] .
I expect it to succeed .
我 预计 它 到 成功 .
料想必定成功,

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] .
No need for this humble monk to lift a finger .
不 需要 为了 这 谦逊的 僧 到 举起 一个 手指 .
无须贫僧动手,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][stænd] [hɪr] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] .
Therefore , I stand here to observe .
所以 , 我 站立 这里 到 观察 .
故此站立此间观望。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ] [ðɪːz] [tuː] .
Suddenly I saw you being chased by these two .
突然 我 锯 你 存在 追逐 经过 这些 二 .
忽见你被这两个追赶,

[ˈðerfɔːr] , [aɪm] [ˈlendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
Therefore , I'm lending a helping hand .
所以 , 我是 贷款 一个 帮助 手 .
故此相助一臂。”

[suː] [ˈkɪŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Xu Qing thanked him for saving his life .
徐 青 谢谢 他 为了 保存 他的 生活 .
徐庆谢过了救命之恩,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:
" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [prɪns] [ˈnɪŋ] . "
" This man is a general under Prince Ning . "
" 这 男人 是 一个 一般的 在下面 王子 宁 . "
“此人乃宁王手下的大将,

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtaɪɡər] [ˈdʒenrəlz]
One of the Eight Tiger Generals
一 的 这 八 老虎 将军们
八虎将中之一,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈaɪərən] - [bækt] [ˈdaʊɪst] .
His name was Iron - Backed Taoist .
他的 姓名 曾是 铁 - 支持的 道教 .
名唤铁背道人。

[ˈfɜːrtʃənətli] , [maɪ] [ˈmæstər] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] [ðɪs] [greɪt] [skɜːrdʒ] .
Fortunately , my master eliminated this great scourge .
幸运的是 , 我的 掌握 已淘汰 这 伟大的 祸害 .
幸被师父除此大害。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sɔːt] [ə; eɪ] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The two then sought a way back to the village .
这 二 然后 寻求 一个 方式 后退 到 这 村庄 .
当下二人寻路回庄。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] [hæd; həd] [kəmˈpliːtli]
At that time , the government troops on the western route had completely
在 那 时间 , 这 政府 军队 在 这 西 路线 有 完全地
[rɪˈtriːtɪd] .
retreated .
撤退 .
那时官军西路尽退，

[leɪ] - ,
Lei Dachun ,
雷 - ,
那雷大春、

[jɪn] [ˈfeɪ,hŋ] , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd] [ˈdʒenrəlz] ,
Yin Feihong , along with his subordinate officers and generals ,
阴 飞鸿 , 沿着 和 他的 下属 警官 和 将军们 ,
殷飞红同偏裨牙将等，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [dɪˈfiːtɪd] .
They all returned defeated .
他们 全部 返回 战败 .
亦皆败回，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ænd] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
They scattered and fled into the wilderness .
他们 疏散 和 逃亡 进入 这 荒野 .
四散落荒而去。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [kɔːpsɪz] [ˈskætərd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
All that could be seen were corpses scattered on the ground .
全部 那 可以 是 已见 是 尸体 疏散 在 这 地面 .
只见满地尸首，

[ˈkaʊntləs] [ˈwepənz] [ænd; ænd] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] .
Countless weapons and banners were abandoned .
无数 武器 和 横幅 是 弃 .
兵枪旗帜抛弃无数。

[ðə; ði] [tuː] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈmænər] [ɡert] ,
The two entered the manor gate ,
这 二 进入 这 庄园 门 ,
二人进了庄门，

[wɪð; wɪθ][ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] ,
With mistletoe ,
和 槲寄生 ,
与鹩寄生、

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ˈlðər] [met] .
Xu Minggao and others met .
徐 明高 和 其他的 遇见 .
徐鸣皋等相会，

[ˈevriwʌn] [lʌvz] [aɪ ˈtiː] .
Everyone loves it .
每个人 爱 它 :

大家喜欢不尽。

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ˈnefjuː] [mɪŋɡaʊ] "
" Nephew Minggao "
" 侄子 明高 "

“鸣皋贤侄，

[jɔː; jər] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [sɪksθ] [ˈsiːniər] [ˈʌŋk(ə)] ,
Your master and sixth senior uncle ,
你的 掌握 和 第六 高级的 叔叔 ,

你师父同六师伯、

[fɪfθ] [ˈʌŋk(ə)] [ˈmæstər] [wɪl] [əˈraɪv] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
Fifth Uncle Master will arrive that very day .
第五 叔叔 掌握 将要 到达 那 非常 天 :

五师伯即日也到。”

[mɪŋɡaʊ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætituːd] .
Minggao expressed his gratitude .
明高 表达 他的 感激 :

鸣皋称谢。

[ˌen ˈaɪ] [tʃɑːŋɡsi] [bɪˈɡæn] :
Ni Changzi began :
尼 长子 开始 :

霓裳子说起：

" [li] [ˈziˌræn][ɪz][soʊ] [ˈruːθləs] . "
" Li Ziran is so ruthless "
" 李 齐兰 是 所以 无情 " :

“李自然如此狠心，

[juːz] [ðɪs] [ˈkænən] .
Use this cannon .
使用 这 大炮 :

用此大炮。

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðəm; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hɪr] .
I followed them all the way here .
我 随后 他们 全部 这 方式 这里 :

我一路跟随到来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈfaɪərwɜːrks] ,
Seeing that they wanted to set off the fireworks ,
看到 那 他们 通缉 到 放 离开 这 烟花 ,

见他们要想燃放，

[aɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [droʊv] [bæk] [ðer; ðər] [truːps] .
I defeated and drove back their troops .
我 战败 和 驾驶 后退 他们的 军队 :

被我杀退众兵，

[ðə; ði] [ˈkænən] [dɔːr] [wʌz; wəz] [neɪld] [ɪn] [pleɪs] .
The cannon door was nailed in place .
这 大炮 门 曾是 钉子 在 地方 :

将炮门钉了。

[naʊ] [wiː; wi][kæən; kən] ['kwɪkli] ['ɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['trænsɜːrt] [ðə; ði] ['kænən] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Now we can quickly order someone to transport the cannon to the village .
现在 我们 能 迅速地 命令 某人 到 运输 这 大炮 到 这 村庄 .

如今可速命人将炮运到庄上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was stationed to guard the front of the village .
他 曾是 驻 到 警卫 这 正面 的 这 村庄 .

将他镇守庄前，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
This prevented him from advancing from the south .
这 阻止 他 从 前进 从 这 南 .

使他不敢从南路进兵，

[wi:l] [ðen] ['fʊəkəs][ɑːn] [west] [rʊəd] .
We'll then focus on West Road .
出色地 然后 重点 在 西方 路 .

我们便好专诚西路了。”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐声：

" ['ræ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 " . "

“有理。”

['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外道：

" [ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ferɪ] [tə'deɪ] . . . "
" If it weren't for the arrival of the fairy today . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 到达 的 这 仙女 今天 . . . " .

“今日若非仙姑到来，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] ['æfɪz] [bɜːŋ] [ə'ɡoʊ] .
The entire village was reduced to ashes long ago .
这 全部的 村庄 曾是 减少 到 灰烬 长的 前 .

合村早成灰烬。”

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [θæŋk] [en 'aɪ] [tʃɑːŋɡsɪ] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Everyone came to thank Ni Changzi for saving their lives .
每个人 来了 到 感谢 尼 长子 为了 保存 他们的 生活 .

众人皆来拜谢霓裳子救命大恩。

['mɪsltoʊ, 'mɪzltoʊ] [ɪn'strʌktɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Mistletoe instructed Zhao Wen ,
槲寄生 指示 赵 温 ,

鹑寄生吩咐赵文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [led][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ,
Zhao Wu led the villagers ,
赵 吴 引领 这 村民们 ,

赵武带领庄丁，

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['kænənz] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːrθn] ['sɪti] .
First , the cannons were moved to the earthen city .
第一的 , 这 大炮 是 已搬 到 这 土 城市 .

先将大炮推运到了土城，

[ðeɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They guarded the south side of the village .
他们 守卫 这 南 边 的 这 村庄 .
镇守南面庄前。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [jæŋ] [tɪŋ] ,
On the one hand , Yang Ting ,
在 这 一 手 , 杨 婷 ,
一面命杨挺、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第46/130页

[jɪn] [ʃəu] [led][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [tu;; tə] ['beri] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] .
Yin Shou led the villagers to bury the corpses .
阴 守 引领 这 村民们 到 埋葬 这 尸体 .

殷寿带领庄丁掩埋尸首，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] .
Pick up the knives and guns .
挑选 向上 这 刀具 和 枪支 .

拾取刀枪，

[kli:n] [ʌp][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Clean up the battlefield .
干净的 向上 这 战场 .

清理战场一切。

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] - [tu;; tə] [sɜ:rtɪ] [fɔ:r; fər][dʒaʊ] - ['werəbaʊts] .
He then ordered Yizhimei to search for Jiao Dapeng's whereabouts .
他 然后 订购 - 到 搜索 为了 角 - 下落 .

又命一枝梅寻探焦大鹏下落。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [bi;; bi] [ə'naʊnst] :
A short while later , the results will be announced :
一个 短的 尽管 之后 , 这 结果 将要 是 宣布 :

不多时回报：

[dʒaʊ] [də'peŋ] [wʌz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][æŋ; ən] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] ['dɔŋ]ʃɑ:n] ['væli] , [ten]
Jiao Dapeng was stabbed to death by an enemy general in Dongshan Valley , ten
角 大鹏 曾是 刺伤 到 死亡 经过 一个 敌人 一般的 在 东山 谷 , 十

[maɪlz] [ə'wei] .
miles away .
英里 离开 .

焦大鹏被敌将刺死在十里外东山凹内，

[dʒʌst] [ðen] , [dɪŋ] , [ðə; ði] [pə'trəʊlmən] [frʌm; frəm] - , [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Just then , Ding , the patrolman from Liujiazhuang , saw it .
只是 然后 , 丁 , 这 巡警 从 - , 锯 它 .

恰遇刘家庄上巡丁看见，

[ɪn'fɔ:rm] [lɪ'ju:] - ,
Inform Liu Zuoyu ,
通知 刘 - ,

告知刘佐玉，

[ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] .
The coffin had already been prepared for burial .
这 棺材 有 已经 到过 准备 为了 葬礼 .

已命棺殓成殓，

[tə'mɔ:roʊ] , ['sʌmwʌn] [wɪl] [bi;; bi] [sent] [tu;; tə] - .
Tomorrow , someone will be sent to Zhangjiabao .
明天 , 某人 将要 是 发送 到 - .

明日差人送往张家堡而去。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪ] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

感伤不已。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [tu:] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˈprɒspəd] .
From then on , the two villages prospered .
从 然后 在 , 这 二 村庄 繁荣昌盛 .

从此二庄兴旺，

[ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [skeɪl] ,
A complete transformation in scale ,
一个 完全的 转型 在 规模 ,

焕然改变规模，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pa:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ju] [pɜːˈfɔrmz] [ə; eɪ][soʊl] - [ˈsʌməniŋ] [ˈrɪtʃuəl] ; [ˌenˈaɪ] [tʃɑ:ŋɡsi] [dɪˈspleɪz]
Chapter 59 : Immortal Yu performs a soul - summoning ritual ; Ni Changzi displays
章 - : 不朽 于 表演 一个 灵魂 - 召唤 仪式 ; 尼 长子 显示器
[ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈbɪlətɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ][hɔ:l] .
extraordinary abilities throughout the hall .
非凡的 能力 自始至终 这 大厅 .

第59回 余半仙祭炼招魂法 霓裳子全殿显奇能

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzɑʊ,ˈdʒɑʊ] - , [ˈevər] [sɪns] - . . .
Now , let's talk about Zhao Wangzhuang , ever since Yichenzi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 - , 曾经 自从 - . . .

却说赵王庄自从一尘子、

[ˌenˈaɪ] [tʃɑ:ŋɡsi] [əˈraɪvd] .
Ni Changzi arrived .
尼 长子 到达的 .

霓裳子到来，

[ðen] , [ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [tuː; tə] - .
Then , Mistletoe handed over military affairs to Yichenzi .
然后 , 槲寄生 递交 超过 军队 事务 到 - .

鷓寄生便把兵事让与一尘子执掌。

[ðə; ðɪ] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
The earthen city wall in front of the village was changed to a stone city wall .
这 土 城市 墙 在 正面 的 这 村庄 曾是 已更改 到 一个 石头 城市 墙 .

将庄前土城改为石城，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] [stændz] [ə; eɪ] [naɪn] - [ˈsek(ə)n] [red] - [ˈkoʊtɪd] [ˈkænən] .
In the center stands a nine - section red - coated cannon .
在 这 中心 站立 一个 九 - 部分 红色的 - 涂层 大炮 .

居中架着九节烘天红衣大炮。

[ðə; ðɪ] [ˈʃiːˈɑ:n] [ˈeriə] ,
The Xishan area ,
这 西山 区域 ,

西山一带，

[ðeɪ] [bɪlt] [kən'tɪnjuəs] [,fɔ:tifi'keɪʃənz] [æt; ət] [dʒn'hwɑ:ŋ] .
They built continuous fortifications at Dunhuang .
他们 建造 连续的 防御工事 在 敦煌 .
连造墩煌营垒，

[ə; eɪ] [pæθ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɑ:səm] [steɪks]
A path of plum blossom stakes
一个 小路 的 李子 开花 赌注
一路梅花桩、

['trɪbjʊləs] [tə'reɪstrɪs] ,
Tribulus terrestris ,
蒺藜 陆生 ,
铁藜蒺、

['æntləz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Antlers and the like ,
鹿角 和 这 喜欢 ,
鹿角之类，

['densli] [pækt] , ['leɪər] [ə'pɑ:n] ['leɪər] .
Densely packed , layer upon layer .
密集地 包装 , 层 之上 层 .
密密层层。

['bænər] [wʌz; wəz] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz] .
banner was raised in the village to recruit righteous soldiers .
横幅 曾是 提高 在 这 村庄 到 招募 正义 士兵 .
庄上竖起招聚义兵的大旗，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər]['gɪv(ə)n] ['dʒenərəs] ['sæləɹɪz] .
They were given generous salaries .
他们 是 给定 慷慨的 薪资 .
厚给饷银。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [su:] [mɪŋgəʊ] ,
On one hand , Xu Minggao ,
在 一 手 , 徐 明高 ,
一面命徐鸣皋、

- [ænd; ənd][hɜ:ɹ; hər] [kəm'pænjən] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][mɑ:di:ə] ['vɪlɪdʒ] .
Yizhimei and her companion went together to Majia Village .
- 和 她 伴侣 去 一起 到 马佳 村庄 .
一枝梅二人同往马家村，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:] - [tu:; tə] ['si:krətli] [rɪ'kru:t] [mə'liʃə] [frʌm; frəm] ['veriəs] [gru:ps] .
He instructed Ma Jinbiao to secretly recruit militia from various groups .
他 指示 马 - 到 偷偷 招募 民兵 从 各种各样的 团体 .
嘱托马金标暗招各路民兵。

[ə; eɪ] [θɜ:ɹ'ti:n] - ['stɔ:ri] [ɑ:bzər'veɪ(ə)n] [dek] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A thirteen - story observation deck was built in the village .
一个 十三 - 故事 观察 甲板 曾是 建造 在 这 村庄 .
庄上建造十三层的瞭远台。

[ɪn] [lɪ'ju:] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ]
In Liu Family Village
在 刘 家庭 村庄
那刘家庄上，

[lɪ'ju:] -
Liu Zuoyu
刘 -
刘佐玉、

[ˈzɛŋ] [li:ɑ:ŋkaɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Zheng Liangcai came to report :

郑亮彩来了到报告:

郑良才来告:

[dʒaʊ] - [kɔ:ɾps] ,
Jiao Dapeng's corpse ,

角尸尸体,

焦大鹏的尸首,

[ju:z] [tɔ:l] [tri:] [trʌŋks] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['berɪəl] .
Use tall tree trunks for the burial .

使用高的树树干为了这葬礼:

用上号杪枋成殓,

[,aɪˈti:][hæz; həz] [bɪn] [sent] [tu:; tə] - .
It has been sent to Zhangjiabao .

它有过到发送到:

已送往张家堡去。

[ˈkɜ:rəntli] , [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][wʌn] , - [mɪˈlɪjəmən] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈkru:tɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
Currently, a total of 1, 500 militiamen have been recruited from this village .

现在, 一个全部的的1, - 民兵有过招募从这村庄:

现下共招本庄义兵一千五百,

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ˈɔ:lsoʊ] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['aʊtˈsaɪdər] .
There are also quite a few outsiders .

那里是还相当一个很少局外人:

还有外来的也不少。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,

在一个很少天,

不数日,

[ðə; ði] [mɪˈlɪjəmən] [hu:] [keɪm] [æz; əz] [də'rektɪd] [baɪ][mɑ:] -
The militiamen who came as directed by Ma Jinbiao

这民兵WHO来了作为指导经过马:

马金标处指引来的民兵,

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
More than two thousand people arrived in succession .

更多的比二千人们到达的在演替:

陆续到了二千余人,

[ɪ:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][ɡoʊld] - [stæmpt] ['letər] [ʌv; əv] ['kredit] [æz; əz] [pru:f] .
Each has a gold - stamped letter of credit as proof .

每个有一个金子 - 盖章信的信用作为证明:

各有金标信票为凭。

- [ðen] [ˈɔ:ɾdəɾd] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Yichenzi then ordered Zhao Wen ,

- 然后订购赵温,

一尘子便命赵文、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,

赵吴,

赵武、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting

杨婷

杨挺、

[jɪn] [əu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [end] [ʌv; əv] - [stoʊn] ['sɪti]
From the south end of Zhuangqian Stone City
从 这 南 结尾 的 - 石头 城市

从庄前石城南首，

[də'rektli; daɪ'rektli] [ten] [maɪlz] [ə'wei] [frʌm; frəm] - ,
Directly ten miles away from Liujiazhuang ,
直接地 十 英里 离开 从 - ,

直接刘家庄十里外，

[kə'hekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ert] [kæmps] ,
Connect with the eight camps ,
连接 和 这 八 营地 ,

连络八座营垒，

[twelv] [maʊndz] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] .
Twelve mounds of Huang .
十二 土堆 的 黄 .

十二所墩煌。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

- ,
Mersun ,
- ,

默存子、

- ['ɔːlsou] [ə'raɪvd] .
Yamanakako also arrived .
- 还 到达的 .

山中子也到，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
The heroes held a grand banquet .
这 英雄 握住 一个 盛大 宴会 .

众英雄设宴大会，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['vɪlɪdʒəz] ,
The people of the two villages ,
这 人们 的 这 二 村庄 ,

两庄之人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不兴高十倍。

- ['ɔːrdərd] [lɪ'juː] - [tuː; tə] [fɔːrdʒ] ['mɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz] .
Yichenzi ordered Liu Zuoyu to forge military uniforms .
- 订购 刘 - 到 锻造 军队 制服 .

一尘子命刘佐玉铸造军装，

[ɔːl] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz]
All knives and guns
全部 刀具 和 枪支

一切刀枪、

[bəʊ; bɒʊ][ænd; ɐnd] ['æroʊ]
bow and arrow
弓 和 箭

弓箭、

['bænər] ,
banner ,
横幅 ,

旗帜、

[ə'fensɪv] [ænd; ɐnd] [dɪ'fensɪv] [ɪ'kwɪpmənt] .
Offensive and defensive equipment .
进攻 和 防守 设备 .

攻守器具。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['erɪə] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Look at the area south of the village .
看 在 这 区域 南 的 这 村庄 .

看那庄南一带，

[ten] [maɪlz] [ʌv; əv][kæmps] ,
Ten miles of camps ,
十 英里 的 营地 ,

十里路的营垒、

[dʒɪn'hwa:ŋ]
Dunhuang
敦煌

墩煌，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ju'haitɪd][æz; əz][wʌn] .
They are united as one .
他们 是 团结的 作为 一 .

联成一气。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过几日，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly a scout reported :
突然 一个 侦察 据报道 :

忽有探子报说：

" [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
" **More than two thousand men** ,
" 更多的 比 二 千 男人 ,

“二千余人马，

[i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执军器，

[ðeɪ] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [ti:m] .
They came as a whole team .
他们 来了 作为 一个 所有的 团队 .

整队而来，

[set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Set up camp in front of the village .
放 向上 营 在 正面 的 这 村庄 .

在庄前扎住。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一个妇人，

[drest] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [waɪt] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] ,
Dressed entirely in white mourning clothes ,
穿着 完全 在 白色的 丧 衣服 ,

满身缟素，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi] ['waːntɪd] [tuː; tə] [siː] [diː 'aɪ] .
He claimed he wanted to see Di .
他 声称 他 通缉 到 看 迪 .

口称要见狄、

" ['mɪstər] . [suː] , [sɜːr] . "
" **Mr** . **Xu** , **sir** . "
" 先生 . 徐 , 先生 . "

徐二位大爷。”

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ɐnd] [hɒŋdaʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stoʊn] ['sɪti] [tuː; tə] [tɔːk] .
Minggao and Hongdao went to the stone city to talk .
明高 和 红岛 去 到 这 石头 城市 到 讲话 .

鸣皋与洪道到石城上答话。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Upon seeing Di Hongdao ,
之上 看到 迪 红岛 ,

狄洪道一见，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , **he said** :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [ðɪs] [ɪz][dʒaʊ] - [waɪf] , [ænt] [sʌn] , [huː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **This is Jiao Dapeng's wife** , **Aunt Sun** , **who has arrived** . "
" 这 是 角 - 妻子 , 阿姨 太阳 , WHO 有 到达的 . "

“这是焦大鹏的妻子孙大娘到来，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
She was determined to avenge her husband .
她 曾是 决定 到 报仇 她 丈夫 .

必定要替丈夫报仇。”

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi] ['oʊpənd] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɑːn][ə'raɪv(ə)] .
The city will be opened immediately upon arrival .
这 城市 将要 是 打开 立即地 之上 到达 .

忙即开城，

[ˈæftər] ['griːtɪŋ] ['leɪdi] [sʌn] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] ,
After greeting Lady Sun and the heroes ,
后 问候 女士 太阳 和 这 英雄 ,

接孙氏与众英雄见过了，

['kraɪɪŋ] ['bɪtərli]
Crying bitterly
哭泣 苦涩地

大哭悲伤，

[ˈswerɪŋ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,
Swearing to avenge her husband ,
咒骂 到 报仇 她 丈夫 ,

誓报夫仇，

[naʊ] [aɪ] [li:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz] .
Now I lead two thousand righteous soldiers .

现在 我 带领 二 千 正义 士兵 .
现在带二千义兵，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [ə'sɪstəns] .
I came here specifically to offer my assistance .

我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 协助 .
特来相助。

- [ɪn'strʌktɪd] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
Yichenzi instructed Di Hongdao to inspect the troops .

- 指示 迪 红岛 到 检查 这 军队 .
一尘子吩咐狄洪道将人马检点，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] [ɪntu:][ðə; ði] [ti:m] .
They were incorporated into the team .

他们 是 公司 进入 这 团队 .
编入队伍。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [maɪt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊz] [dʒwa:ŋ] [ʃæn] [gru:] ['derli] .
From then on , the military might of King Zhao's Zhuang Shang grew daily .

从 然后 在 , 这 军队 可能 的 国王 赵氏 庄 尚 生长 日常的 .
自此赵王庄上军威日甚，

['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔ:r] ,
Very different from before ,

非常 不同的 从 前 ,
与前大不相同，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [tru:ps] .
There were a total of 10 , 000 troops .

那里 是 一个 全部的 的 - , - 军队 .
共有一万人马。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['welθi] .
Moreover , the village was extremely wealthy .

而且 , 这 村庄 曾是 极其 富裕 .
而且庄上极富，

['vɪlɪdʒəz] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ['dʒenərəsli] [prəˈvaɪdɪd] [fu:d] [eɪd] .
Villages near and far generously provided food aid .

村庄 靠近 和 远的 慷慨地 假如 食物 援助 .
各处远近村庄义助粮饱，

['ðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
Therefore , there are many soldiers and generals .

所以 , 那里 是 许多 士兵 和 将军们 .
因此兵多将广，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [wɜ:r; wər] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnz] .
The grain and fodder were piled up like mountains .

这 粮食 和 饲料 是 堆积 向上 喜欢 山脉 .
粮草堆积如山，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] - .
It is connected with Liujiazhuang .

它 是 连接 和 - .
与刘家庄连成一气。

[mɪŋɡaʊ] ['ɔ:f(ə)n] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ʃæn] [ʒaʊfæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Minggao often thought of Yang Xiaofang and others .

明高 经常 想法 的 杨 小芳 和 其他的 .
鸣皋每每想起杨小舫等，

- [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Yichenzi must find a way to save him .
- 必须 寻找 一个 方式 到 节省 他 .
要一尘子设法相救。

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :
一尘子道:

" [lets] [weit] [fɔ:r; fər][mai] ['eldə] ['brʌðə] - [ɔ:r][ðə; ði] [pʌpɪ'tɪr] [tu:; tə] [ə'raɪv] . "
" **Let's wait for my elder brother Xuanzhenzi or the puppeteer to arrive .** "
" 我们来吧 等待 为了 我的 长老 兄弟 - 或者 这 木偶师 到 到达 . "
“且等大哥玄贞子或傀儡生到来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
Only then can one enter the palace .
仅有的 然后 能 一 进入 这 宫殿 .
方可进得王宫。”

[naʊ] , [waɪ] ['dɪdnt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['nɪŋ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] ?
Now , why didn't the Prince of Ning come to attack ?
现在 , 为什么 没有 这 王子 的 宁 来 到 攻击 ?
且说那宁王如何不来攻打？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] :
There is a reason for this :
那里 是 一个 原因 为了 这 :
内中有个缘故:

[sɪns] [ðæt] [deɪ] , [li] ['zi,ræn] ,
Since that day , Li Ziran ,
自从 那 天 , 李 齐兰 ,
自从那日李自然、

[kju:] [ti:'æntʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðə] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Qiu Tianqing and the others returned to the city .
邱 天庆 和 这 其他的 返回 到 这 城市 .
邱天庆等回转城中，

[tʃek] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Check the men and women .
查看 这 男人 和 女性 .
检点人马，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['mɪsɪŋ] .
More than 700 people are missing .
更多的 比 - 人们 是 丢失的 .
少了七百余人。

[ɔ:!'ðoʊ] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] ,
Although Jiao Dapeng was killed ,
虽然 角 大鹏 曾是 被杀 ,
虽则杀了焦大鹏，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] ['ɪndʒərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪərn] - [bækt] ['daʊəsts] .
However , it injured one of the Iron - Backed Taoists .
然而 , 它 受伤 一 的 这 铁 - 支持的 道教徒 .
却伤去一个铁背道人，

[ænd; ənd] [ðɪs] [naɪn] - ['sekʃənd] , [red] - [kloʊðd] ['kænən] .
And this nine - sectioned , red - clothed cannon .
和 这 九 - 分段 , 红色的 - 穿着衣服 大炮 .
并这尊九节烘天红衣大炮。

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈsɑ:ri] .
Prince Ning was very sorry .
王子 宁 曾是 非常 对不起 .

宁王十分可惜，

[kəmˈpleɪnɪŋ] [əˈbaʊt] [li]
Complaining about Li
抱怨 关于 李

埋怨李、

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ji:, jɪ] .
Two people from Ye .
二 人们 从 叶 .

邨二人。

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [dəʊnt] [bleɪm] [ðem; ðəm] . "
" Your Majesty , please don't blame them . "
" 你的 威严 , 请 不 责备 他们 . "

“千岁休怪他们，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [noʊ][wʌn] [noʊz] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsɔ:dzmən] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It's just that no one knows how many swordsmen reside in Zhao Wang Village .
它是 只是 那 不 一 知道 如何 许多 剑士 居住 在 赵 王 村庄 .

只因赵王庄究竟不知有多少剑侠在彼，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [pəˈzesɪz] [ˈbəʊndləs] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər] .
The master possesses boundless magical power .
这 掌握 拥有 无边无际 神奇 力量 .

先生法力无边，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [baɪ] [fɔ:rs] .
These people are truly difficult to defeat by force .
这些 人们 是 真的 难的 到 击败 经过 力量 .

此等人实难力敌。”

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

" [pli:z] , [sɜ:r] , [li:d] [jɔːr; jər] [tru:ps] [ðer; ðər] . "
" Please , sir , lead your troops there . "
" 请 , 先生 , 带领 你的 军队 那里 . "

“相烦先生带兵前去，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [swept] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The village was swept to the ground .
这 村庄 曾是 扫荡 到 这 地面 .

将村庄扫成平地，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [noʊ][wʌn] [əˈlaɪv] .
Kill them all , leaving no one alive .
杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

杀他个鸡犬不留。”

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

" [ðeəz; ðəz][nʊʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðæt] . "

" There's no need for that . "

" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此。

[ˈkɜ:rəntli] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [ˈsteɪnɪŋ] [ˈkænənz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

Currently , they are stationing cannons in the south .

现在 , 他们 是 驻扎 大炮 在 这 南 .

目今他们将大炮镇守南方，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rouɒd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .

The mountain road to the west is treacherous .

这 山 路 到 这 西方 是 奸诈 .

那西面山路险峻，

[hi:; hi] [ðen] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [hɪz; ɪz][kæmp][wɪð; wɪθ][ˈmʌltɪp(ə)l] [ˈleər] [ʌv; əv][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .

He then fortified his camp with multiple layers of defenses .

他 然后 强化 他的 营 和 多种的 层 的 防御 .

他又重重营垒、

[dʒɪnˈhwa:ŋ]

Dunhuang

敦煌

墩煌，

[ˈleər] [ʌv; əv][ˈæntləz]

Layers of antlers

层 的 鹿角

层层鹿角、

[plʌm] [ˈblɔ:səm] [steɪks] .

Plum blossom stakes .

李子 开花 赌注 .

梅花桩。

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:ɾmi] [goʊz] ,

If our army goes ,

如果 我们的 军队 去 ,

我军若去，

[ˈæntɪ] - [ˈtʃaɪnə] [ˈtretʃəri] .

Anti - China treachery .

反对 - 中国 背信弃义 .

反中奸计。

[ɪf] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

If facing the village ,

如果 面向 这 村庄 ,

若向庄前，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [dɪˈplɔɪd] .

The cannons will inevitably be deployed .

这 大炮 将要 不可避免地 是 已部署 .

势必开放大炮。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .

I have a plan .

我 有 一个 计划 .

我有一计，

[ɪn][dʒʌst][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,

In just one hundred days ,

在 只是 一 百 天 ,

只消百日工夫，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈpraːses] .
They were all killed in the process .
他们 是 全部 被杀 在 这 过程 .

管教他们死得一个无存。”

[prɪns] [ˈnɪŋ] [æskt] [wʌt] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [juːz] .
Prince Ning asked what strategy to use .
王子 宁 问 什么 战略 到 使用 .

宁王问用何计，

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

[ðɪs] [wʌz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə][em ˈiː][baɪ][maɪ][ˈmæstər] .
This was taught to me by my master .
这 曾是 教授 到 我 经过 我的 掌握 .

“此乃我师传授，

[æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ænd; ənd] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈmeθəd] .
An extremely effective and ingenious method .
一个 极其 有效的 和 巧妙 方法 .

极利害的妙法，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [ˈsʌməniŋ] [soʊlz] [ænd; ənd] [ˈslɔːtəriŋ] [tekˈniːk] - .
It is called the ' Summoning Souls and Slaughtering Technique ' .
它 是 称为 这 - 召唤 灵魂 和 屠宰 技术 - .

名为‘招魂就戮大法’。

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ˈskʌlptər] [tuː; tə] [kɑːrv] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [smɔːl] [ˈwʊd(ə)n]
He only needed to commission sculptors to carve over ten thousand small wooden
他 仅有的 需要 到 委员会 雕塑家 到 雕刻 超过 十 千 小的 木制的
[ˈfɪɡjərz] , [iːtʃ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [θriː] - [tenθs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] , [frʌm; frəm] [ˈwɪləʊ]
figures , each an inch and three - tenths of an inch long , from willow
数据 , 每个 一个 英寸 和 三 - 十分之一 的 一个 英寸 长的 , 从 柳
[wʊd] .
wood .
木头 .

只消命雕刻匠用柳木刻成一寸三分长的小木人一万余个，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,
Inside the Imperial Training Ground ,
里面 这 帝国 训练 地面 ,

在御教场内，

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [θætʃt] [hʌt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] - [ˈfeɪpt] [ruːf] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A huge thatched hut with a golden lotus - shaped roof was built .
一个 巨大的 茅草屋顶 小屋 和 一个 金的 莲花 - 形状 屋顶 曾是 建造 .

结一个极大的金顶莲花的茅篷，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈɪntuː] - [ɡeɪts] .
The surrounding area was made into 360 gates .
这 周围 区域 曾是 制成 进入 - 大门 .

周围做成三百六十个门户，

[ɪkˈstɜːrn(ə)l] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪr] [ˈæntləz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
External application of deer antlers , etc .
外部的 应用 的 鹿 鹿角 , ETC .

外用鹿角埋伏之类，

[æn; ən][ˈɔ:ltər][wʌz; wəz][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .

An altar was set up in the middle .
一个 坛 曾是 放 向上 在 这 中间 .

中间设立法坛，

[pleɪs] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dʒɑ:r] .

Place all the wooden figures inside the jar .
地方 全部 这 木制的 数据 里面 这 罐 .

将木人一齐放在坛内。

[soʊ][aɪ] [pərˈfɔ:rmɪd] [ˈrɪtʃʊəlz] [ˈevri] [deɪ] .

So I performed rituals every day .
所以 我 执行 仪式 每一个 天 .

我便日日作法，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ɑ:r; ər] [kəmˈpli:tɪd] .

As long as the hundred days are completed .
作为 长的 作为 这 百 天 是 完全的 .

只要百日完满，

[θroʊ] [ði:z] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

Throw these wooden figures into the water .
扔 这些 木制的 数据 进入 这 水 .

将这些木人丢在水中，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈvɪlɪdʒ] .

They were from the same village .
他们 是 从 这 相同的 村庄 .

他们合庄之人，

[ðeɪ] [draʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ;

They drowned at the same time ;
他们 溺水 在 这 相同的 时间 ;

同时淹死；

[ɔ:r] [θroʊ] [ˌaɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈfaɪər] .

Or throw it into the fire .
或者 扔 它 进入 这 火 .

或抛入火内，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] [tʃɑ:rd] [ænd; ænd] [ˈmæŋɡld] .

They all died with their bodies charred and mangled .
他们 全部 死亡 和 他们的 身体 烧焦的 和 残缺不全 .

他们个个满身焦烂而死；

[ɔ:r] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjɜ:z] [hed] .

Or cut off the wooden figure's head .
或者 切 离开 这 木制的 人物的 头 .

或将木人的头切下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [biˈhedɪd] [ɪn] [taɪm] .

They were beheaded in time .
他们 是 斩首 在 时间 .

他们应时头断。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [sɔ:rd] [rɪˈmɔ:rt(ə)] ,

Even if you are a sword immortal ,
甚至 如果 你 是 一个 剑 不朽 ,

任你剑仙，

[ɪts] [noʊ] [b:ŋɡər] [ˈju:sf(ə)] .

It's no longer useful .
它是 不 更长 有用 .

也不中用了。

[hi:; hi] ['kænɑ:t] [daɪ] [ən'les] [hi:; hi][hæz; həz] [træn'sendid] [ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [reɪlm] .
He cannot die unless he has transcended the mortal realm .
他 不能 死 除非 他 有 超越 这 凡人 领域 :

如非脱了凡胎的死他不得，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɪr; wər][ə; eɪ]['bɑ:di][ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
If it were a body of flesh and blood ,
如果 它 是 一个 身体 的 肉 和 血 ,
若是血肉之躯，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [nɑ:t] [sər'vaɪv] .
They will ultimately not survive .
他们 将要 最终 不是 存活 :

终难活命。”

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Prince Ning was overjoyed upon hearing this .
王子 宁 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

宁王听了大喜，

[rouəd] :
road :
路 :

道：

" ['wʌndərf(ə)l] ! ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Wonderful ! Wonderful ! "
" 精彩的 ! 精彩的 ! "

“妙极妙极！

[ðeɪ] [dʒʌst] [ni:d] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
They just need soldiers to protect them .
他们 只是 需要 士兵 到 保护 他们 :

只是须要兵马保护。

[ðeɪ] ['pra:bəbli] [gɑ:t] [wɪnd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
They probably got wind of it .
他们 大概 得到 风 的 它 :

恐怕他们得了风声，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][rɑ:b][ju: 'es] .
They came to rob us .
他们 来了 到 抢 我们 :

前来抢劫。”

[ju] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Banxian laughed and said :
于 - 笑了 和 说 :

余半仙笑道：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:ɪr; fər] [prə'tekʃn] , "
" No need for protection , "
" 不 需要 为了 保护 , "

“不必保护，

[aɪ] [daʊt] [hi:; hi] [wʊd] [der] [tu:; tə] [kʌm] .
I doubt he would dare to come .
我 怀疑 他 会 敢 到 来 :

谅他也不敢来。

[ɪf] [hi:; hi] [kʌmz]
If he comes
如果 他 来

他若来时，

[bʌt; bət] [ðæts] [ðə; ði] [best] [pɑ:rt] .
But that's the best part .
但 那就是 这 最好的 部分 .

却最妙了。

[maɪ] ['meθəd] [ɪz]['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ɪn'dʒi:niəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
My method is even more ingenious than the Eight Trigrams Formation .
我的 方法 是 甚至 更多的 巧妙 比 这 八 八卦 形成 .

我这妙法比八阵图还妙三分。

[lʊk] [æt; ət] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['pɔ:rtlɪz] ,
Look at hundreds of portals ,
看 在 数百 的 门户 ,

看看数百门户，

['evri] ['haʊshoʊld] [ɪz] [kə'nektɪd] .
Every household is connected .
每一个 家庭 是 连接 .

户户通连，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [goʊz] [ɪn'saɪd] ,
If a person goes inside ,
如果 一个 人 去 里面 ,

人若进去了，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] ['goʊɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['ɔ:ltər] .
Don't even mention going inside the altar .
不 甚至 提到 去 里面 这 坛 .

休说要到坛内，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['kwɪtɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
It means quitting immediately .
它 方法 辞职 立即地 .

就是立时退出，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] ['i:ðər] .
They can't get out either .
他们 不能 得到 出去 任何一个 .

也退不出去，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [jɪr] [tu:; tə][nekst] [jɪr] ,
From this year to next year ,
从 这 年 到 下一个 年 ,

今年走到明年，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stiɪl] ['mu:vɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pɔ:rtl] .
They were still moving back and forth inside the portal .
他们 是 仍然 移动 后退 和 前进 里面 这 门户网站 .

还是仍在门户内穿来穿去。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [wʌnz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Moreover , once inside the door ,
而且 , 一次 里面 这 门 ,

况且一进门户，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .

立时昏迷，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [stiɪl] [rɑ:b] ['sʌmwʌn] ?
Can you still rob someone ?
能 你 仍然 抢 某人 ?

还能抢劫么？ ”

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Prince Ning was overjoyed and said :
王子 宁 曾是 欣喜若狂 和 说 :

宁王大喜道：

" [ˈmɪstər] . [ˈgʌ] [di:] , "
" Mr . Gu De , "
" 先生 : 顾 德 , "

“孤得先生，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [səkˈses] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][em ˈi:][baɪ] [ˈhev(ə)n] ！
This is a great success bestowed upon me by Heaven ！
这 是 一个 伟大的 成功 授予 之上 我 经过 天堂 ！

乃天赐我成功大事也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [li] [ˈziˌræn][tuː; tə] [ˈɪmiːdiətli] [kɑ:rv] - , - [ˈwɪləʊ] [tri:] [ˈfɪgjərz] .
He then ordered Li Ziran to immediately carve 15 , 000 willow tree figures .
他 然后 订购 李 齐兰 到 立即地 雕刻 - , - 柳 树 数据 .

遂命李自然速传令雕刻一万五千个柳树人，

[ˌaɪ ˈti:] [fʊd; fəd] [biː; bi][wʌŋ][ænd; ənd] [θri:] - [tenθs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [b:ŋ] .
It should be one and three - tenths of an inch long .
它 应该 是 一 和 三 - 十分之一 的 一个 英寸 长的 .

要一寸三分长，

[kəmˈpli:t] [wɪˈðɪn] [ˈsev(ə)n] [deɪz] .
Complete within seven days .
完全的 之内 七 天 .

限七日完成。

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [bɪld] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [ru:ft] [ˈloʊtəs] -
On the one hand , he ordered Tianqing to quickly build a golden - roofed lotus -
在 这 一 手 , 他 订购 天庆 到 迅速地 建造 一个 金的 - 有顶棚 莲花 -
[ʃeɪpt] [θætʃt] [hʌt] .
shaped thatched hut .
形状 茅草屋顶 小屋 .

一面命天庆速速建搭金顶莲花茅篷，

[ˈmæstər] [ju] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ðɪ] [ˈprɑ:səs] .
Master Yu personally supervised the process .
掌握 于 亲自 受监督 这 过程 .

余半仙亲自监督。

[aɪl] [dʒʌst] [li:v] [aɪ ˈti:] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I'll just leave it aside for now .
患病的 只是 离开 它 旁边 为了 现在 .

我且丢过一边。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ,
Speaking of Zhao Wangzhuang ,
请讲 的 赵 - ,

再说赵王庄上，

[prɑ:ˈsperəti] [grəʊz] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Prosperity grows day by day .
繁荣 生长 天 经过 天 .

一日兴旺一日。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几天，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] [ɪm'pi:tʃ] [ju] ['tʃɪ'æn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Xu Minggao recounted the matter of Prince Ning impeaching Yu Qian and his
徐 明高 叙述 这 事情 的 王子 宁 弹劾 于 钱 和 他的
[twelv] ['brʌðərz] .
twelve brothers .
十二 兄弟 .

徐鸣皋说起宁王参奏俞谦并十二弟兄之事，

[en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [sed] :
Ni Changzi said :
尼 长子 说 :

霓裳子道：

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] .
This matter is extremely easy .
这 事情 是 极其 简单的 .

“此事极易，

[ɪf] [aɪ][dʒʌst][du:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
If I just do this and that ,
如果 我 只是 做 这 和 那 ,

只消我去如此如此，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi][ə; eɪ] ['prɑ:bləm] .
Then it won't be a problem .
然后 它 惯于 是 一个 问题 .

便不妨事了。”

[mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Minggao was overjoyed upon hearing this and said :
明高 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

鸣皋听了大喜道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃɪ:vɪd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[.æbsə'lu:tli] ['wʌndərf(ə)] !
Absolutely wonderful !
绝对地 精彩的 !

极妙的了！ ”

[jɪtʃən]
Yichen
易辰

一尘、

-
Mocun
-

默存、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

[ˈmɪsltoʊˌmɪzltoʊ][tʃi:] [sed] :
Mistletoe Qi said :
槲寄生 齐 说 :

鷓寄生齐道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙，

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] , [ˌen 'aɪ] [tʃæn] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [trɪp] . "
" I'd like to trouble you , Ni Chang , to make the trip . "
" ID 喜欢 到 麻烦 你 , 尼 张 , 到 制作 这 旅行 . "
相烦霓裳走一遭罢。”

[ˌen 'aɪ] [tʃæn] [ə'griːd] .
Ni Chang agreed .
尼 张 同意 .

霓裳应允。

[baɪ] [tə'mɑːroʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

[hiː; hi] [baɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] .
He bid farewell to all the heroes .
他 出价 告别 到 全部 这 英雄 .

辞了众英雄，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [kiː'oʊtoʊ] .
Heading towards Kyoto .
标题 向 京都 .

往京都而去。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ðɪ] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʌv; əv] [dʒwɑːŋ] [br'keɪm] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd]
From then on , the army of King Zhao of Zhuang became powerful and
从 然后 在 , 这 军队 的 国王 赵 的 庄 成为 强大的 和
[ˈmaɪtɪ] .
mighty .
强大的 .

自此赵王庄上军威壮盛，

[strikt] [sɪ'kjʊərəti] ['meʒərz]
Strict security measures
严格的 安全 措施

戒备精严，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [dɪd][nɑːt] [bɔːntɪ] [æən; ən] [ə'tæk] .
The city of Nanchang did not launch an attack .
这 城市 的 南昌 做过 不是 发射 一个 攻击 .

南昌城内并不前来攻打，

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['siːkrətli] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
However , they were all secretly plotting against each other .
然而 , 他们 是 全部 偷偷 绘制 反对 每个 其他 .

只不过各自暗里算计，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] [piːs] .
Therefore , the two sides remained at peace .
所以 , 这 二 侧面 剩余 在 和平 .

所以两下相安无事。

[aɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I'll put them all aside for now .
患病的 放 他们 全部 旁边 为了 现在 .

我且一并搁起。

[ðə; ði] [bʊk] ['fʊəkəsɪz, 'fʊkɪsɪz][ɑːn][ˈhwæn, 'hwaːŋ] - ['ækʃnz] ['æftər] [ðæt] [deɪ] [wen] [hiː; hi]
The book focuses on Huang Sanbao's actions after that day when he
这 书 焦点 在 黄 - 行动 后 那 天 什么时候 他
[rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .
received the decree from Prince Ning .
已收到 这 法令 从 王子 宁 .

书中单表黄三保自从那一日奉了宁王旨意，

[send] [ðæt] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Send that memorial to the capital .
发送 那 纪念馆 到 这 首都 .

送那表章进京，

[ˈzuː] ['nɪŋ] ,
Zhu Ning ,
朱 宁 ,

要求朱宁、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈruːi] [helpt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
Zhang Rui helped with this .
张 瑞 帮助 和 这 .

张锐从中帮助，

[hiː; hi] [brɔːt] [bæk] [ə; eɪ][ˈfæməli] [rɪ'teɪnər] .
He brought back a family retainer .
他 带来 后退 一个 家庭 预付金 .

带了回个家将，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ænd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wɪl] [nɑːt] [læst] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
The journey will not last more than a day .
这 旅行 将要 不是 最后的 更多的 比 一个 天 .

路上非止一日。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in the capital that day .
他们 到达的 在 这 首都 那 天 .

那一天到了都城，

[ðeɪ] [stɛd] [æt; ət][ðə; ði] [gɑːʊʃɛŋ] [ɪn] [ɪn'saɪd] - [geɪt] .
They stayed at the Gaosheng Inn inside Zhangyi Gate .
他们 入住 在 这 高升 客栈 里面 - 门 .

在张仪门内高升店住下，

[fɜːrst] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ˈzuː] ['nɪŋ] .
First , I need to see Zhu Ning .
第一的 , 我 需要 到 看 朱 宁 .

先要去见朱宁、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈruːi] .
Zhang Rui .
张 瑞 .

张锐。

[ˈʒuː] [nɪŋz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˈtʃɪˈæn] .
Zhu Ning's original surname was Qian .
朱 宁的 原来的 姓 曾是 钱 。

那朱宁本来姓钱，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈempərər] - [ˈfeɪvər]
Because of Emperor Zhengde's favor
因为 的 皇帝 - 偏爱

因为正德皇帝宠爱，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ˈʒuː] .
He was given the surname Zhu .
他 曾是 给定 这 姓 朱 。

与他赐了朱姓。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [neɪmd] [ˈtʃɪˈæn][æn; ən] .
He has a brother named Qian An .
他 有 一个 兄弟 命名 钱 一个 。

他有个兄弟叫做钱安，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [ˈkaʊntɪ] .
He served as the magistrate of Liangxiang County .
他 服务 作为 这 地方法官 的 - 县 。

在良乡县做知县。

[hiː; hi] [tʊk] [liːv] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪn] - .
He took leave to visit his brother in Liangxiang .
他 采取 离开 到 访问 他的 兄弟 在 - 。

这两旧他告假往良乡去探望兄弟，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːtɪ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Therefore , it is not in the capital .
所以 ， 它 是 不是 在 这 首都 。

故此不在京城，

[ˈoʊnli][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈruːi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ˈfækt(ə)ri] .
Only Zhang Rui was in the West Factory .
仅有的 张 瑞 曾是 在 这 西方 工厂 。

只有张锐在于西厂。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [faʊnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
Huang Sanbao found out the truth .
黄 - 成立 出去 这 真相 。

黄三保打听明白，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɡɪfts] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] .
The family generals were ordered to bring gifts of gold and pearls .
这 家庭 将军们 是 订购 到 带来 礼物 的 金子 和 珍珠 。

命家将携了金珠礼物，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [prɪns] [ˈnɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He carried the letter from Prince Ning with him .
他 携带 这 信 从 王子 宁 和 他 。

将宁王书信带在身旁，

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˈfækt(ə)ri] .
So he went to the West Factory .
所以 他 去 到 这 西方 工厂 。

遂到西厂而来。

[ðæt] [wʌz; wəz] - [fɜːrst] [taɪm] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
That was Sanbao's first time in Beijing .
那 曾是 - 第一的 时间 在 北京 。

那三保初次来京，

[ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeriə] ,
Unfamiliar with the area ,
陌生 和 这 区域 ,

人路不熟，

[ˈsi:ɪŋ] [æn; ən][oʊld][mæn] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Seeing an old man approaching ,
看到 一个 老的 男人 接近 ,

见一个老者过来，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [tu; tə][æsk][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈru:i] [wer] [ˈju:nək] [zɑ:ŋz] [haʊs]
He then ordered his servants to ask Zhang Rui where Eunuch Zhang's house
他 然后 订购 他的 仆人 到 问 张 瑞 在哪里 宦官 张的 房子

[wʌz; wəz] .

was .
曾是 .

便令家将问张锐张公公家在那里，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈpɔɪntɪd] [tu; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
The old man pointed to a large house and said :
这 老的 男人 尖 到 一个 大的 房子 和 说 :

老者用手指一所大宅道：

" [ˈɪznt] [ðɪs] [ˈju:nək] [zɑ:ŋz] [haʊs] ? "
" Isn't this Eunuch Zhang's house ? "
" 不是 这 宦官 张的 房子 ? "

“这不是张公公家么？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [ðen] [ˈfɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm] .
Huang Sanbao then followed him .
黄 三保 然后 随后 他 .

黄三保便依着他走去。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [went] [ɪn][tu; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
The gatekeeper went in to report .
这 守门人 去 在 到 报告 .

守门的进去通报。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ˈju:nək] , [ðəʊ] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] . . .
Little did they know that this eunuch , though surnamed Zhang . . .
小的 做过 他们 知道 那 这 宦官 , 尽管 姓氏 张 . . .

那知这位太监虽则姓张，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈru:i] .
But it wasn't Zhang Rui .
但 它 不是 张 瑞 .

却不是张锐，

[ðɪs] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjɔŋ] , [hu:] [brɔ:t] [daʊn] [ˈlju:] [dʒɪn][ɪn][ðə; ði][pæst] .
This is Zhang Yong , who brought down Liu Jin in the past .
这 是 张 永 , WHO 带来 向下 刘 斤 在 这 过去的 .

就是昔年扳倒刘瑾的张永。

[hi; hi][ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] .
He is loyal and devoted .
他 是 忠诚 和 奉献 .

为人忠心耿耿，

[bi; bi] [məˈtɪkjələs] [ɪn][jɔr; jər] [wɜ:rk] .
Be meticulous in your work .
是 细致 在 你的 工作 .

作事细心，

[ˈempərər] [zɛŋd] [ˈɔːlsɒs] [ˈfeɪvəd] [hɜːr; həɹ] [ˈɡreɪtli] .
Emperor Zhengde also favored her greatly .
皇帝 正德 还 受青睐 她 非常 .

正德天子亦十分宠爱，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈdiːpɒs] .
He is currently in charge of the Eastern Depot .
他 是 现在 在 收费 的 这 东 仓库 .

现今执掌东厂。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðæt] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm] [tʃɛŋhaʊ] [ʌv; əv] [ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
At that time , it was heard that an official from Chenghao of Jiangxi
在 那 时间 , 它 曾是 听到 那 一个 官方的 从 成浩 的 江西
[hæd; həd] [əˈraɪvd] .
had arrived .
有 到达的 .

当时闻得江西宸濠差官到来，

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [maɪˈself] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfæməli] [hæz; həz] [ˈnevər] [əˈsəʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I thought to myself , our family has never associated with him .
我 想法 到 我 , 我们的 家庭 有 绝不 联系 和 他 .

暗想咱家素不与他来往，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] .
He then ordered them to come inside .
他 然后 订购 他们 到 来 里面 .

便命请到里边。

[ˈhwæn; ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sɔːlt] - [ˈɡrɪlɪŋ] [mæn] .
Huang Sanbao was a salt - grilling man .
黄 - 曾是 一个 盐 - 烧烤 男人 .

黄三保乃是个卤夫，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] .
He then presented the letter .
他 然后 呈现 这 信 .

便将书信呈上，

[ænd; ænd] [ðə; ði] [ɡoʊld] [ænd; ænd] [pɜːrɪ] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ;
And the gold and pearl gifts were arranged on the table ;
和 这 金子 和 珍珠 礼物 是 安排 在 这 桌子 ;

并将金珠礼物一并排列桌上；

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈnɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [freɪm] [ju] [ˈtʃɪˈæn] [ænd; ænd] [ləˈwəu; ˈluːəu] [diː] [ɪn] [frʌnt]
The Prince of Ning instructed him to frame Yu Qian and Luo De in front
这 王子 的 宁 指示 他 到 框架 于 钱 和 罗 德 在 正面
[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
of the Emperor .
的 这 皇帝 .

将宁王嘱咐他在天子面前要陷害俞谦并罗德、

[mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [twelv] [ˈbrʌðərz] ,
Minggao and his twelve brothers ,
明高 和 他的 十二 兄弟 ,

鸣皋等十二弟兄，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['dɪːteɪl] .
He recounted it in detail .
他 叙述 它 在 细节 。

一五一十的说了一遍。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz][bæd][æt; ət][aɪ 'tiː] .
Zhang Yong was bad at it .
张 永 曾是 坏的 在 它 。

张永以差就差，

[ˈfeɪnɪŋ] [ə'ɡri:mənt]
Feigning agreement
假装 协议

假意满口应承，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ɪn] [fʊl] .
He instructed his men to accept the gifts in full .
他 指示 他的 男人 到 接受 这 礼物 在 满的 。

吩咐手下人把礼物照数收入，

[ɪ'mɪːdiətli] , [ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [tuː; tə] [entər'teɪn] - .
Immediately , a feast was laid out to entertain Sanbao .
立即地 , 一个 盛宴 曾是 铺设 出去 到 招待 - 。

立刻摆出酒肴款待三保。

[ðoʊz] [fɔːr] ['fæməli] ['membər] [wɪl] [biː; bi] [aʊt'saɪd] .
Those four family members will be outside .
那些 四 家庭 成员 将要 是 外部 。

那四个家将在外面，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'wɔːdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They also rewarded him with wine and food .
他们 还 奖励 他 和 葡萄酒 和 食物 。

亦然赏赐酒食。

[waɪl] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] ,
While Zhang Yong was drinking ,
尽管 张 永 曾是 喝 ,

张永饮酒之间，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [prɪns] ['nɪŋ] [ɪz][ʌp] [tuː; tə] .
To find out what Prince Ning is up to .
到 寻找 出去 什么 王子 宁 是 向上 到 。

探听宁王动静。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - ['oʊnli] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][ˈruːi] .
Huang Sanbao only thought of him as Zhang Rui .
黄 - 仅有的 想法 的 他 作为 张 瑞 。

黄三保只当他是张锐，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [prɪns] [nɪŋz] [rɪ'beljən] .
Then they discovered the signs of Prince Ning's rebellion .
然后 他们 发现 这 标志 的 王子 宁的 叛乱 。

便把宁王的反迹，

[spiːk] [jʊr; jər][maɪnd] ['friːli] .
Speak your mind freely .
说话 你的 头脑 自由 。

尽情倾吐。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['jɒŋ] [kept] - [æt; ət] [hoʊm] .
Zhang Yong kept Sanbao at home .
张 永 保留 - 在 家 。

张永留住了三保在家，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ,
He secretly instructed his family members ,
他 偷偷 指示 他的 家庭 成员 ,
暗暗吩咐家人,

[hiː; hi][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ə'loʊn] ;
He must not be allowed to go out alone ;
他 必须 不是 是 允许 到 去 出去 独自的 ;
不许放他一人出外;

[hiː; hi] [hɪm'self] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
He himself also declined to see the emperor .
他 他自己 还 拒绝 到 看 这 皇帝 .
自己亦推去见天子,

[ɡʊd] [nuːz] [wɪl] ['fʊrli] [kʌm] ['ʃɔːrtli] .
Good news will surely come shortly .
好的 消息 将要 一定 来 不久 .
少顷定有好音。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Huang Sanbao was unaware that it was a trap .
黄 三保 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .
黄三保不知是计,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜,

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ðɪs] [taɪm] .
They thought they had made a significant contribution this time .
他们 想法 他们 有 制成 一个 重要的 贡献 这 时间 .
以为此次功劳不小。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ['jɒŋ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .
Zhang Yong carried a letter from Prince Ning .
张 永 携带 一个 信 从 王子 宁 .
那张永带了宁王书信,

[hiː; hi] [kept] ['ɡoʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
He kept going into the palace .
他 保留 去 进入 这 宫殿 .
一直进宫,

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
Come to see the Emperor .
来 到 看 这 皇帝 .
来见天子,

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]['ruːi] .
Huang Sanbao was mistaken for Zhang Rui .
黄 三保 曾是 错误 为了 张 瑞 .
把黄三保错认张锐、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [mɪ'steɪkənli] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] ,
The matter of mistakenly sending a letter ,
这 事情 的 错误地 发送 一个 信 ,
误投书信之事,

[rɪ'pɔːrt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] ,
Report them one by one ,
报告 他们 一 经过 一 ,
一一奏明,

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈprɪns] [ˈnɪŋ] .
Present the letter from Prince Ning .

展示 这 信 从 王子 宁 .

将宁王书信呈上。

[ˈempərər] [zɛŋd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Emperor Zhengde was furious .

皇帝 正德 曾是 狂怒 .

正德天子龙颜大怒，

[roʊd] :
road :

路 :

道：

" [haʊ] [der] [ju:, jʊ] , [ju:, jʊ][oʊld] [ˈskaʊndrəl] ! "
" How dare you , you old scoundrel ! "

" 如何 敢 你 , 你 老的 恶棍 ! "

“老贼擅敢如此！

[aɪ][hæv; həv] [ˈtri:tɪd] [ju:, jʊ] [wel] .
I have treated you well .

我 有 治疗 你 出色地 .

朕躬待你不薄，

[bʌt; bət][ju:, jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈsætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ɡri:d] .
But you are not satisfied with your greed .

但 你 是 不是 使满意 和 你的 贪婪 .

你却贪心不足，

[hi:, hi][ˈoʊnli] [ˈwa:ntɪd] [tu:, tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He only wanted to rebel .

他 仅有的 通缉 到 反叛 .

只想谋逆。

[noʊ] [ˈwʌndər] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [əˈkju:zd] [ˈtʃen] [haʊ] [ʌv; əv] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
No wonder all the ministers accused Chen Hao of plotting a rebellion .

不 想知道 全部 这 部长们 被告 陈 郝 的 绘制 一个 叛乱 .

怪不得众大臣皆奏宸濠蓄意造反，

[ju] [ˈtʃɪˈæn]
Yu Qian

于 钱

俞谦、

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [səbˈmɪtɪd] [ˈsevrəl] [məˈmɔ:ri:əlz] .
Wang Shouren submitted several memorials .

王 手人 提交 一些 纪念碑 .

王守仁连上数表，

[ðeɪ] [sed] [hi:, hi] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
They said he would definitely raise an army sooner or later .

他们 说 他 会 确实 增加 一个 军队 很快 或者 之后 .

说他早晚必定兴兵。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pərˈspektɪv] ,
From this perspective ,

从 这 看法 ,

如此看来，

[wʌt] [daʊts] [rɪˈmeɪn] ?
What doubts remain ?

什么 疑虑 保持 ?

尚有何疑？ ”

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'fu:] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Immediately issue an imperial decree .
立即地 问题 一个 帝国 法令 .

立刻传旨，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
The Imperial Censor was ordered to accompany Zhang Yong to his home .
这 帝国 审查 曾是 订购 到 陪伴 张 永 到 他的 家 .

命廷尉同了张永到家中，

['kæptʃər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [rɪ'teɪnəz] [tə'geðər] .
Capture Huang Sanbao and his four retainers together .
捕获 黄 - 和 他的 四 预付金 一起 .

将黄三保并四个家将一齐拿下，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn]
Imprisoned in the Heavenly Prison
被监禁 在 这 天上 监狱

收禁天牢，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][tə'mɑ:,roʊz, tu:'mɑ:,roʊz] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] ,
Waiting for tomorrow's morning court session ,
等待 为了 明天 早晨 法庭 会议 ,

待等来日早朝，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jŋ] [wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu;; tə] [sɪ'vɪr] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Zhang Yong was subjected to severe interrogation by the Ministry of Justice .
张 永 曾是 受 到 严重 审讯 经过 这 部 的 正义 .

着张永同刑部严刑审问。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʼru:i] [rɪ'si:vd] [ðɪs] ['letər] .
Zhang Rui received this letter .
张 瑞 已收到 这 信 .

张锐得了这信，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [brɪŋ] ['zu:] ['nɪŋ] [bæk] [fɔ:r; fər] [dɪ'skʌɹ(ə)n] .
He immediately ordered someone to bring Zhu Ning back for discussion .
他 立即地 订购 某人 到 带来 朱 宁 后退 为了 讨论 .

立刻命人请回朱宁商议。

[hi;; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['nɪŋ] [ɪn][dʒɪɑ:ŋ'fi:][tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ]
He then sent a messenger to the Prince of Ning in Jiangxi to deliver a message .
他 然后 发送 一个 信使 到 这 王子 的 宁 在 江西 到 递送 一个 信息 .

随即差人到江西宁王处送信，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['aɪtəmz][ɪn] ['di:teɪl] .
Write down the above items in detail .
写 向下 这 多于 项目 在 细节 .

将上项事细细写明。

[ʒu:] ['nɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ['letər] ,
Zhu Ning heard this letter ,
朱 宁 听到 这 信 ,

朱宁听了此信，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They rushed over overnight .
他们 匆忙 超过 过夜 .

连夜赶来，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Inquire about information .
查询 关于 信息 .

打听消息。

[ðə; ði] [zɛŋd] [ˈempərər] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The Zhengde Emperor arrived at dawn the following day .
这 正德 皇帝 到达的 在 黎明 这 下列的 天 .

那正德天子到了来日五更，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hɔːl] [lʌ; əv] [suˈpriːm] [ˈhɑːrməni] .
The Emperor visited the Hall of Supreme Harmony .
这 皇帝 到访 这 大厅 的 最高 和谐 .

驾幸太和宝殿。

[reɪz] [jʊr; jər] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

抬起头来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [piːs] [lʌ; əv] [red] [ˈpeɪpər][wʌz; wəz] [siːn] [ˈpeɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [biːm] .
Suddenly , a piece of red paper was seen pasted on the central beam .
突然 , 一个 片 的 红色的 纸 曾是 已见 粘贴 在 这 中央 光束 .

忽见居中正梁上粘着一幅红纸，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [wʌn] [fʊt] [waɪd] .
It is about one foot wide .
它 是 关于 一 脚 宽的 .

约有一尺余宽，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ]
More than five feet long
更多的 比 五 脚 长的

五尺多长，

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtæləsmən][fɔːr; fər] [ˈwɔːdɪŋ] [ɔːf] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] .
It looks like a talisman for warding off evil spirits .
它 看起来 喜欢 一个 护符 为了 守卫 离开 邪恶的 烈酒 .

好似贴的镇宅符一般，

[ˈtaɪni] [ˈkærəktərz] [ɑːn][ˈpeɪpər]
Tiny characters on paper
微小的 人物 在 纸

纸上蝇头小楷，

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [sez] .
I just don't know what it says .
我 只是 不 知道 什么 它 说道 .

只不知写的什么东西。

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When the emperor saw it ,
什么时候 这 皇帝 锯 它 ,

天子见了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] ! "
" **This is strange** ! "
" 这 是 奇怪的 ! "

“这事奇了！

[ðə; ðɪ] [meɪn] [bi:m] [ʌv; əv] [ðɪs] [hɔ:l] ,
The main beam of this hall ,
这 主要的 光束 的 这 大厅 ,

此殿正梁，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊvər] [naɪn] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over nine zhang tall .
它 是 超过 九 张 高的 :

足足有九丈余高，

[ðər; ðər] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə] [stænd] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] .
There was nowhere to stand on all sides .
那里 曾是 无处 到 站立 在 全部 侧面 :

四围无丝毫立足之处，

[bɪ'saɪdz] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Besides immortals ,
除了 不朽者 ,

除了仙人，

[hu:] [kæn; kən] [gʊ] [ʌp] [ænd; ʌnd] [peɪst] [ðɪs] ['peɪpər] ?
Who can go up and paste this paper ?
WHO 能 去 向上 和 粘贴 这 纸 ?

那个能上去粘贴此纸？ ”

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [sʌmənd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The palace official was immediately summoned to investigate .
这 宫殿 官方的 曾是 立即地 被召唤 到 调查 :

立召值殿官查问。

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The palace official reported :
这 宫殿 官方的 据报道 :

值殿官奏称：

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [si:n] [hɪr] [ləst] [naɪt] .
No one was seen here last night .
不 一 曾是 已见 这里 最后的 夜晚 :

“昨夜并不见有人到此。”

[æz; əz] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语说得好：

[noʊ] [wʌn] [ɪz] ['waɪzər] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
No one is wiser than the emperor .
不 一 是 更明智 比 这 皇帝 :

聪明莫如天子。

[mɔ: 'rʊʊvər] , ['empərər] [zɛŋd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ʌnd] ['keɪpəb(ə)l] ['ru:lər] .
Moreover, Emperor Zhengde was a wise and capable ruler .
而且 , 皇帝 正德 曾是 一个 明智的 和 有能力的 统治者 :

况这正德皇帝是个英明之主，

[hiː; hi] [ɔ:l'redi] [nu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
He already knew in his heart ,
他 已经 知道 在 他的 心 ,

心中早已明白，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][biː; bi][ðə; ði][wɜ:rk] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈɪvəlɾəs] [ˈhɪrəʊz] ?
Could it be the work of these chivalrous heroes ?
可以 它 是 这 工作 的 这些 骑士精神 英雄 ?

莫非就是这班侠客所为。

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ə'tendənt] [tuː; tə] [stæk] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He immediately ordered the attendant to stack the table .
他 立即地 订购 这 服务员 到 堆 这 桌子 .

即命侍尉将桌子叠起，

[klaɪm] [ʌp] ,
Climb up ,
爬 向上 ,

扒将上去，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][ɔ:f] [ðə; ði] [red] [ˈpeɪpə] .
It was extremely difficult to tear off the red paper .
它 曾是 极其 难的 到 撕 离开 这 红色的 纸 .

万万难难的将红纸扯下。

[ðə; ði] [ˈempərəɾ] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The emperor took it and looked at it .
这 皇帝 采取 它 和 看起来 在 它 .

天子接来一看，

[ðə; ði] [peɪst] [ðæt] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] [ˈhædnt] [draɪd] [jet] .
The paste that was stuck on it hadn't dried yet .
这 粘贴 那 曾是 卡住 在 它 之前没有 干燥 然而 .

那上面粘处的浆糊尚未干燥，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θru:] [em 'i:] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
A chill ran through me without my noticing .
一个 寒意 跑 通过 我 没有 我的 注意到 .

不觉心中凜凜。

[lʊk] , [,aɪ 'ti:] [sez] " - "
Look , it says " Yichenzi "
看 , 它 说道 " - "

看那写的是一尘子、

['ni:ɑ:n] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服

霓裳子、

- ,
Mersun ,
- ,

默存子、

['maʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ]
mistletoe
槲寄生

鷓寄生、

[su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[di: ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n] ['ʌðər] ['dʒɔɪntli] [əˈkju:zd] [prɪns] ['nɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mɪsdi:zd] .
Li Wu and thirteen others jointly accused Prince Ning of his misdeeds .
李 吴 和 十三 其他的 共同 被告 王子 宁 的 他的 不当行为 .

李武一十三人同奏宁王恶迹，

[ˈsta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˌkɑ:mpəˈtɪ(ə)n] [ɪn] ['su:dʒəɪ]
Starting with the competition in Suzhou
开始 和 这 竞赛 在 苏州

从姑苏打擂起，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] [ɪn] -
Even now in Zhaowangzhuang ,
甚至 现在 在 - ,

直至现在赵王庄上，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] ,
One by one ,
— 经过 — ,

一桩桩，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] ,
One by one ,
— 经过 — ,

一件件，

[raɪt] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] [ɪn] ['di:teɪl] .
Write it out in detail .
写 它 出去 在 细节 .

细细写明，

[ðeɪ] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] ['ɛmpərəɹ] [tu;; tə][ˈpɑ:rd(ə)n][ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv] [ɔ:l] .
They requested the emperor to pardon the sins of all .
他们 请求 这 皇帝 到 赦免 这 罪孽 的 全部 .

要求天子赦众人之罪，

[ɪf] [prɪns] ['nɪŋ] [wɜ:r; wər][ɪ'limɪnɪtɪd; ɪ'limə,nɛɪtɪd] ['ɜ:rlɪ] . . .
If Prince Ning were eliminated early . . .
如果 王子 宁 是 已淘汰 早期的 . . .

将宁王早早剿除的话。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] ['ɛmpərəɹ] [zɛŋd] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
I wonder how Emperor Zhengde will handle this .
我 想知道 如何 皇帝 正德 将要 处理 这 .

不知正德天子如何发落，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pa:rt] [tu:]
Part Two
部分 二

第二部分

[ˈtʃæptər] - : [su:] - ['sekənd] ['vɪzɪt] [tu;; tə] [prɪns] [nɪŋz] ['mænʃ(ə)n] ; ['zu:] -
Chapter 60 : Xu Minggao's Second Visit to Prince Ning's Mansion ; Zhu Chenhao's
章 - : 徐 - 第二 访问 到 王子 宁的 大厦 ; 朱 -

[rɪ'beljən] [li:dz] [tu;; tə][wɔ:r]
Rebellion Leads to War
叛乱 线索 到 战争

第60回 徐鸣皋二探宁王府 朱宸濠叛逆动刀兵

[naʊ] , ['æftər] ['ɛmpərəɹ] [zɛŋd] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðɪs] [dʒɔɪnt] [pə'tɪʃ(ə)n] [saɪnd] [baɪ] [twelv] ['pi:p(ə)] ,
Now , after Emperor Zhengde finished reading this joint petition signed by twelve people ,
现在 , 后 皇帝 正德 完成的 阅读 这 联合的 请愿 签名 经过 十二 人们 ,

却说正德天子观罢这篇一十二人联名公表，

[hi;; hi] [nu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ðæt] - [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] ['reb(ə); rɪ'bel] ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
He knew in his heart that Chenhao would inevitably rebel sooner or later .
他 知道 在 他的 心 那 - 会 不可避免地 反叛 很快 或者 之后 .

心中知晓宸濠必在早晚兴兵叛逆，

[ðə; ði] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['i:stərn] ['di:poʊ] ['ɔ:rdərd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [tu;; tə]
The eunuch Zhang Yong from the Eastern Depot ordered Huang Sanbao to
这 宦官 张 永 从 这 东 仓库 订购 黄 - 到

[bi;; bi] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] [ɪn'terə'geɪʃ(ə)n] .
be sent to the Ministry of Justice for interrogation .
是 发送 到 这 部 的 正义 为了 审讯 .

随命东厂太监张永将黄三保发刑部三法司审问。

[ˈɡʌvərnər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ə'ferz] [wɜ:r; wər] [kə'rʌptɪd] .
Governor Huang Sanbao's affairs were corrupted .
州长 黄 - 事务 是 腐败的 .

黄三保知事机败坏，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [kən'fes] ['ɑ:nɪstli] .
It would be better to confess honestly .
它 会 是 更好的 到 承认 诚实地 .

倒不如实言招认，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪɡˈzempt] [frʌm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] .
To be exempt from punishment .
到 是 豁免 从 惩罚 .

免受刑罚。

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspoʊzd] [tʃen] [ˈhɑːoʊz] [mɪsdiːzd] .
He then exposed Chen Hao's misdeeds .
他 然后 裸露 陈 浩的 不当行为 .

随把宸濠劣迹，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] :
One by one , they will be brought out :
— 经过 — , 他们 将要 是 带来 出去 :

——招将出来：

[haʊ] [tuː; tə] [ˈpraɪvətli] [bɪld] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)lz] ?
How to privately build a golden palace for officials ?
如何 到 私下 建造 一个 金的 宫殿 为了 官员 ?

如何私造离官金殿，

[haʊ] [tuː; tə][ˌoʊvərˈstep][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˌserɪˈmoʊniəl] [bəʊndz] ?
How to overstep the emperor's ceremonial bounds ?
如何 到 超越 这 皇帝的 仪式 界限 ?

如何僭越天子仪仗，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
How to recruit soldiers and horses
如何 到 招募 士兵 和 马匹

如何招兵买马，

[haʊ] [tuː; tə] [stɔːr] [heɪ] [ænd; ənd] [ɡreɪn]
How to store hay and grain
如何 到 店铺 干草 和 粮食

如何积草屯粮，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ˈtræfɪk] [ɪnˈtɜːr(ə)l] [əˈferz] ?
How to supervise traffic internal affairs ?
如何 到 监督 交通 内部的 事务 ?

如何交通内监，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈtɪrənəɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] ;
How to tyrannize innocent people ;
如何 到 暴政 清白的 人们 ;

如何暴虐良民；

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər]
Appointed as military advisor
任命 作为 军队 顾问

封某为军师，

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtaɪɡər] [ˈdʒenrəlz] .
Feng was named one of the Eight Tiger Generals .
冯 曾是 命名 一 的 这 八 老虎 将军们 .

封某为八虎将，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klænˈdestɪn] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbəændɪts] [ˈsʌmwər] .
There was a clandestine connection with mountain bandits somewhere .
那里 曾是 一个 秘密 联系 和 山 强盗 某处 .

某处暗通山贼，

[ˈpaɪərɪts] [wɜːr; wər] [lɪŋkt] [ʌp] [ˈsʌmwər] ;
Pirates were linked up somewhere ;
海盗 是 链接 向上 某处 ;

某处结连海盗；

[ɪmˈpɪriəl] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Imperial officials ,
帝国 官员 ,

朝廷官员，

[ˈhæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈnɪŋ] [ˈjuːz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] .
Half of them were Ning Yu's eyes and ears .
一半 的 他们 是 宁 余氏 眼睛 和 耳朵 .

半是宁玉耳目，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz]
Provincial officials
省级 官员

各省疆臣，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] - [ˈkɒnfɪdənts] .
They are all Chenhao's confidants .
他们 是 全部 - 知己 .

尽是宸濠心腹。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [kənˈfe(ə)n] .
Zhang Yong obtained a confession .
张 永 获得 一个 忏悔 .

张永得了口供，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪzn] .
Huang Sanbao was still imprisoned in the Heavenly Prison .
黄 - 曾是 仍然 被监禁 在 这 天上 监狱 .

仍将黄三保收禁天牢，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He returned to the palace to report back to the emperor .
他 返回 到 这 宫殿 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

回宫覆旨。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

天子大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmænd] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] .
He then wanted to personally command the six armies .
他 然后 通缉 到 亲自 命令 这 六 军队 .

便要亲统六军，

[ɡoʊ][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] .
Go to confront them .
去 到 面对 他们 .

前往问罪，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [æz; əz][ðə; ði] " [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] [ænd; ənd]
He then appointed himself as the " Grand General of the Heavenly Palace and
他 然后 任命 他自己 作为 这 " 盛大 一般的 的 这 天上 宫殿 和

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrelm] " .
the Army of the Realm " .
这 军队 的 这 领域 " .

遂自封为“总督天下兵马神威天府大将军”之职。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][traɪˈlætərəl] [ˈsɪstəm] ,
When there is a trilateral system ,
什么时候 那里 是 一个 三边形 系统 ,

当有三边总制、

[ˈsensər] - [ɪn] - [tʃiːf] [jæn] [ˌjiːˈtʃɪŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Censor - in - Chief Yang Yiqing reported :
审查 - 在 - 首席 杨 宜青 据报道 :

都御史杨一清奏道：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈɑːnərd] [ˈruːlər][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] . "
" Your Majesty is the most honored ruler of ten thousand chariots . "
" 你的 威严 是 这 最多 荣幸 统治者 的 十 千 战车 . "

“陛下乃万乘之尊，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] ?
How could one personally go to the military camp ?
如何 可以 一 亲自 去 到 这 军队 营 ?

岂可亲临戎幕。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [prɪns] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈviːld] ,
Although the signs of rebellion by the Ning Prince have been revealed ,
虽然 这 标志 的 叛乱 经过 这 宁 王子 有 到过 揭晓 ,

况宁藩反迹虽露，

[nɑːt] [jet] [ˈoʊpənli] ,
Not yet openly ,
不是 然而 公然 ,

尚未明目张胆，

[ˈreɪzɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər]
Raising troops to invade the border
提高 军队 到 入侵 这 边界

兴兵犯界，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ˈsiːkrətli] .
It is advisable to make preparations secretly .
它 是 建议 到 制作 准备工作 偷偷 .

是宜密为预备，

[ˈmɑːrj(ə)] [bɔː] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] [ˈevriwɛr] .
Martial law was declared everywhere .
马歇尔 法律 曾是 声明 到处 .

各处戒严，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ˈklɪrli] [siːz] [ðə; ði] [truːθ] .
Wait until he clearly sees the truth .
等待 直到 他 清楚地 看到 这 真相 .

待他反情明见，

[ðən] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tuː; tə] . . .
Then he ordered Wang Shouren to : . . .
然后 他 订购 王 手人 到 : . . .

然后命王守仁、

[ju] [ˈtʃɪˈæn] ,
Yu Qian ,
于 钱 ,

俞谦，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
It is sufficient to subdue him .
它 是 充足的 到 征服 他 .

足可制之。”

[ˈzuː] [ˈnɪŋ] ,
Zhu Ning ,
朱 宁 ,

早有朱宁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈruːi] [ˈlɜːrnið] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Zhang Rui learned of this .
张 瑞 学习 的 这 .

张锐得知此事，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈdʒiɑːŋˈʃiː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .
Then another messenger was sent to Jiangxi to report the news .
然后 其他 信使 曾是 发送 到 江西 到 报告 这 消息 .

又差人到江西报信。

[prɪns] [ˈniŋ] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [ˈniŋ] ,
Prince Ning connected with Zhu Ning ,
王子 宁 连接 和 朱 宁 ,

宁王连接朱宁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈruːi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Zhang Rui sent a letter .
张 瑞 发送 一个 信 .

张锐来书，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
Knowing that Huang Sanbao was in trouble ,
会心 那 黄 - 曾是 在 麻烦 ,

知黄三保失事，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sʌm; səm] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈpraɪvətli] [ˈpoʊstɪd] [məˈmɔːriəlz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv]
Furthermore , some chivalrous individuals privately posted memorials in the Hall of
此外 , 一些 骑士精神 个人 私下 发布 纪念碑 在 这 大厅 的
[suˈpri:m] [ˈhɑːrməni] .
Supreme Harmony .
最高 和谐 .

并有侠客在太和殿私贴表章，

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
The emperor knew the details .
这 皇帝 知道 这 细节 .

天子又知底细，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [li] .
He hurriedly consulted with Military Advisor Li .
他 匆匆 咨询 和 军队 顾问 李 .

慌忙与李军师商议。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [stɑːrt][frʌm; frəm] [hɪr] [ænd; ənd] [meɪk] [θɪŋz] [ˈprɑːspərəs] .
Let's start from here and make things prosperous .
我们来吧 开始 从 这里 和 制作 事物 繁荣 .

我们就此兴隆起手。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt] [fɔːr; fər] [ju] - [soʊl] - ['sʌmənɪŋ] [ænd; ənd][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ['rɪtʃuəl]
However , the time limit for Yu Banxian's soul - summoning and execution ritual
然而 , 这 时间 限制 为了 于 - 灵魂 - 召唤 和 执行 仪式
[hæz; həz][nɑːt] [jet] [ɪk'spaɪəd] .
has not yet expired .
有 不是 然而 已到期 .

只是余半仙的招魂就戮大法日期未滿。

[ɪf] [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['iːv(ə)] [gæŋ] . . .
If we must first eliminate this evil gang . . .
如果 我们 必须 第一的 排除 这 邪恶的 帮派 . . .

若得先除这班恶党，

[ðen] [reɪz] [æŋ; əŋ]['ɑːrmi] .
Then raise an army .
然后 增加 一个 军队 .

然后兴兵，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [draɪv] [streɪt] [ɪn] .
Then they can drive straight in .
然后 他们 能 驾驶 直的 在 .

便可长驱直入，

[ðɪs] [seɪvd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [taɪm] .
This saved a lot of time .
这 已保存 一个 很多 的 时间 .

免了许多掣时。”

[prɪns] ['nɪŋ] [sed] :
Prince Ning said :
王子 宁 说 :

宁王道：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪrli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
They are merely trying to protect themselves .
他们 是 仅仅 尝试 到 保护 他们自己 .

“他们不过负隅自保，

[ðeɪ] ['praɪbəbli] ['wʊdnt] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [əb'strʌkt] [ʼaʊər; ɑːr]['ɑːrmi] .
They probably wouldn't dare to come out and obstruct our army .
他们 大概 不会 敢 到 来 出去 和 阻碍 我们的 军队 .

谅亦不敢出来阻挠我军。”

[li] ['zi,ræn] [tʃʊʊz] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɑːŋ][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] ['luːnər] [mʌnθ] .
Li Ziran chose to launch his attack on the third day of the third lunar month .
李 齐兰 选择 到 发射 他的 攻击 在 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 .

李自然择于三月初三兴兵起手，

[ɡreɪt] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Great things are bound to be accomplished .
伟大的 事物 是 边界 到 是 完成 .

大事必成。

[ɑːŋ][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [truːps] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wər] [ˌrekwiːzɪʃənd] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
On the one hand , troops and provisions were requisitioned from various places .
在 这 一 手 , 军队 和 条款 是 征用 从 各种各样的 地方 .

一面向各处征调兵马粮饷，

[pri'per] ['evriθɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɪləteri] ['juːnɪfɔːrm] .
Prepare everything for military uniform .
准备 一切 为了 军队 制服 .

准备军装一切，

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [drɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They repeatedly drilled their troops .
他们 反复 钻孔 他们的 军队 :

连连操演人马。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ʹzəʊ, 'dʒəʊ] - .
Scouts had already reported to Zhao Wangzhuang .
童子军 有 已经 据报道 到 赵 - :

早有探子报到赵王庄上，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [ə'raɪvɪŋ] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ɪn][ʹri:s(ə)nt] [deɪz] .
It is said that troops have been arriving from various places in recent days .
它 是 说 那 军队 有 到过 抵达 从 各种各样的 地方 在 最近的 天 :

说连日各处有兵马到来，

[ðə; ði] [ʹsɪti] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] ['keɪɑ:s] .
The city was in a state of extreme chaos .
这 城市 曾是 在 一个 状态 的 极端 混乱 :

城中忙乱异常，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi;; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [ɪn'veɪd] [maɪ] [ɪ'steɪt] ['su:nər] [ɔ:r][ʹleɪtər] ?
Could it be that they intend to invade my estate sooner or later ?
可以 它 是 那 他们 打算 到 入侵 我的 财产 很快 或者 之后 ?

莫非早夜要来侵犯我庄。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , -
Upon hearing the news , Yichenzi
之上 听力 这 消息 , -

一尘子闻报，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['erɪə] ['kerfəli] .
He instructed everyone to guard the area carefully .
他 指示 每个人 到 警卫 这 区域 小心 :

吩咐众人小心把守。

[ðə; ði] [skaʊts] [met] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
The scouts met on the way .
这 侦察兵 遇见 在 这 方式 :

探马途中相接，

[fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For half a month in a row ,
为了 一半 一个 月 在 一个 排 ,

一连半月，

[ðə; ði][ʹtəʊt(ə)] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [rɪ'pɔ:rts] [rɪ'si:vɪd] [ɪk'si:dɪd] - , - .
The total number of reports received exceeded 200 , 000 .
这 全部的 数字 的 报告 已收到 超出 - , - :

叠报陆续共到二十余万。

[ʹlʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['telɪskəʊp] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɑ:bzər'veɪ(ə)n] [ʹplætʃɔ:rm]
Looking through the telescope from the observation platform
寻找 通过 这 望远镜 从 这 观察 平台

在瞭远台上将隙远镜看去，

[ðə; ði] [ʹmɪləteri] [kæmps] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʹsɪti] [ʌv; əv] [ʹnɑ:n'tʃɑ:ŋ]
The military camps inside and outside the city of Nanchang
这 军队 营地 里面 和 外部 这 城市 的 南昌

那南昌城内城外的营盘，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [ʹtaɪtli] ,
Tie it tightly ,
领带 它 紧紧 ,

扎得密密层层，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wə] [drɪld] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The military horses were drilled day and night in the camp .
这 军队 马匹 是 钻孔 天 和 夜晚 在 这 营 .
营中日夜操演军马。

[ɪtʃɪ,kou] [sɔ:] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Ichiko saw inside the training ground ,
一子 锯 里面 这 训练 地面 ,
一尘子看到教场之内，

[hi;; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [ni:] - ['maʊntɪd] ['telɪskoʊp] [tu;; tə] [mɪŋgəʊ] .
He then handed the knee - mounted telescope to Minggao .
他 然后 递交 这 膝盖 - 安装 望远镜 到 明高 .
就把膝远镜递与鸣皋，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" ['nefju:] [su:] ,
" **Nephew Xu ,**
" 侄子 徐 ,
“徐贤侄，

[du:][ju;; jə][faɪnd][aɪ 'ti:] [streɪndʒ] ?
Do you find it strange ?
做 你 寻找 它 奇怪的 ?
你看奇么？

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪŋ] [drɪlz] [ðer; ðər][ɪn] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][kæmps] .
He was conducting drills there in all his camps .
他 曾是 进行 演习 那里 在 全部 他的 营地 .
他各处营中俱皆在那里操演，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] ['præktɪs] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
But they didn't practice in the training ground .
但 他们 没有 实践 在 这 训练 地面 .
偏偏教场中不操，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][l'otʊəs] - [ʃeɪpt] [kæmp] .
But they set up a large lotus - shaped camp .
但 他们 放 向上 一个 大的 莲花 - 形状 营 .
却扎个莲花大营，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
这是何意？ ”

[mɪŋgəʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['telɪskoʊp] .
Minggao took the telescope .
明高 采取 这 望远镜 .
鸣皋接了瞭远镜，

[æftər] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,
看了一会，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [ˈsekənd] [ˈmæstər] [ɪz] [əˈfreɪd] , "
 " **Second Master is afraid** , "
 " 第二 掌握 是 害怕的 , "

“二师怕，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][kæmp] .
 This is not a camp .
 这 是 不是 一个 营 .

这不是营帐，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
 It was just a thatched hut .
 它 曾是 只是 一个 茅草屋顶 小屋 .

却是个茅篷。

[nʊʊ] [flægz] , [swɔ:dz] , [ɔ:r] [spiə] [wɜ:r; wər] [ju:st] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
 No flags , swords , or spears were used around the area .
 不 旗帜 , 剑 , 或者 长矛 是 用过的 大约 这 区域 .

四围不用旗帜刀枪，

[blæk] [ˈbænərz] [wɜ:r; wər] [pla:ntɪd] [ˈevriwɛr] .
 Black banners were planted everywhere .
 黑色的 横幅 是 已种植 到处 .

尽插皂幡，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] [əˈraʊnd] .
 Moreover , there are thousands of households around .
 而且 , 那里 是 数千 的 家庭 大约 .

而且周围千门万户，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] , [ə; eɪ] [θɪk] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
 Looking out , a thick cloud of sorrow hung in the sky .
 寻找 出去 , 一个 厚的 云 的 悲哀 悬挂 在 这 天空 .

望去愁云密布，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
 A murderous aura filled the air .
 一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气腾空，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [diˈmɔ:nɪk] [ˈmædʒɪk] [əˈrei] ?
 Could it be some kind of demonic magic array ?
 可以 它 是 一些 种类 的 恶魔般的 魔法 大批 ?

莫非炼甚么妖法的阵图？ "

- [sed] :
 Yichenzi said :
 - 说 :

一尘子道：

" [ˈri:əli] ,
 " **really** ,
 " 真的 ,

“果然，

[aɪ] [θɪŋk] [soʊ] [tu:] .
 I think so too .
 我 思考 所以 也 .

我也这般想。

[ɪts] [jʊ] [tʃi:] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [əˈgen] , [aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [ˈhi:z] [ʌp][tu:; tə] .
 It's Yu Qi causing trouble again , I don't know what he's up to .
 它是 于 齐 导致 麻烦 再次 , 我 不 知道 什么 他是 向上 到 .

又是余七在那里不知捣甚么鬼，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [tʃek] [ɑ:n][hɪm; ɪm] [tə'naɪt] .
I'll go and check on him tonight .
患病的 去 和 查看 在 他 今晚 :

待我今夜去探他一探。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[wen] [maɪ] ['sekənd] ['si:niər] ['brʌðər] [left] . . .
When my second senior brother left . . .
什么时候 我的 第二 高级的 兄弟 左边 : . . .

“二师伯去时，

[maɪ] ['nefju:] [ɪz][ˈgoʊɪŋ] [tu:] .
My nephew is going too .
我的 侄子 是 去 也 :

小侄同去。”

- ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yichenzi nodded and said :
- 点头 和 说 :

一尘子点头道：

" [dʒʌst][bi:; bi] ['kerf(ə)] , "
" Just be careful , "
" 只是 是 小心 , "

“只是须要小心，

[du:][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [bɪ'kʌm] [ə'wer] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Do not let him become aware of it .
做 不是 让 他 变得 意识到的 的 它 :

不可使他知觉。”

[wen] ['evriwʌn] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stɛɪdʒ] ,
When everyone stepped down from the stage ,
什么时候 每个人 步 向下 从 这 阶段 ,

各人下得台时，

[ðen] [ˌen 'aɪ] [tʃɑ:ŋɡsi] [ə'raɪvd] .
Then Ni Changzi arrived .
然后 尼 长子 到达的 :

只见霓裳子到来。

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ˈoʊnli] [rɪ'tɜ:rn] [tə'deɪ] , [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] ? "
" Why did you only return today , my dear sister ? "
" 为什么 做过 你 仅有的 返回 今天 , 我的 亲爱的 姐姐 ? "

“贤妹因何今日方回？

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

其事如何？ ”

七剑十三侠

第47/130页

[en 'aɪ] [tʃɑːŋɡsi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Ni Changzi recounted the events in the capital in detail .
尼 长子 叙述 这 活动 在 这 首都 在 细节 .

霓裳子把京中之事细说了一遍，

" ['lɜːtər] [ðeɪ] [ˈdiːtuəd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] , " **Later they detoured to the South China Sea ,** "
" 之后 他们 绕道 到 这 南 中国 海 , "
" 后来绕道南海，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tə'deɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈsev(ə)nθ] ['brʌðər] .
I came here today with my seventh brother .
我 来了 这里 今天 和 我的 第七 兄弟 .

今与七弟同来。

[maɪ] ['brʌðər] - [wɪl] [biː; bi] [hɪr] [suːn] .
My brother Xuanzhenzi will be here soon .
我的 兄弟 - 将要 是 这里 很快 .

玄贞子兄不久也要到此。

[ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] , [ðeɪ] [met] [hiː; hi] [hɑːɪfɛŋ] [ə'gen] .
Along the way , they met He Haisheng again .
沿着 这 方式 , 他们 遇见 他 海升 再次 .

途中又遇见了河海生，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [naʊ] .
They are all in the hall now .
他们 是 全部 在 这 大厅 现在 .

现今皆在厅上。”

- [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Yichenzi led a group of heroes to meet him .
- 引领 一个 团体 的 英雄 到 见面 他 .

一尘子领了一班豪杰同来相见，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][suː] - [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə] - .
Xu Minggao and Xu Shouxian paid their respects to Haiouzi .
徐 明高 和 徐 - 有薪酬的 他们的 尊重 到 - .

徐鸣皋与徐寿先拜见了海鸥子，

[hiː; hi] [met] [hiː; hi] [hɑːɪfɛŋ] [ə'gen] .
He met He Haisheng again .
他 遇见 他 海升 再次 .

又与河海生相见。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [wel] - [ˈfeɪpt] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ænd] [lɔːŋ] [aɪz] ,
Seeing that he had well - shaped eyebrows and long eyes ,
看到 那 他 有 出色地 - 形状 眉毛 和 长的 眼睛 ,

见他生得修眉长目，

[lɑːrdʒ] [ɪrʒ]
Large ears
大的 耳朵

方面大耳，

[θri:] [wɪspz] [ʌv; əv] [kli:n] [bɜrd] ,
Three wisps of clean beard ,
三缕缕的干净的胡须 ,

三缕清须，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance is extraordinary .
他的外貌是非凡的 .

一表非俗。

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈhoʊstɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈfɛŋ] .
Master Zhao hosted a banquet to welcome Feng .
掌握赵托管一个宴会到欢迎冯 .

赵员外摆酒接凤，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈvæliəntli] [dɪ'skʌst] [ðer; ðər] [aɪˈdi:əz] .
The heroes and valiantly discussed their ideas .
这英雄和英勇地讨论他们的想法 .

众豪杰雄谈阔论，

[ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [kʌps] [təˈgeðər] .
Passing the cups together .
通过这杯子一起 .

传盏交杯。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [remə'nɪst] [wɪð; wɪθ] - [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [lɔ:ŋ] [ˌsepə'reɪʃn] .
Xu Minggao reminisced with Hai'ouzi about their long separation .
徐明高回忆和海欧子关于他们的长的分离 .

徐鸣皋自与海欧子叙阔别之情，

[en ˈaɪ] [tʃɑ:ŋɡsi] [rɪˈkaʊnts] [hɜ:r; hər] [ˈsi:krət] [ˈvɪzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
Ni Changzi recounts her secret visit to the royal palace .
尼长子叙述她秘密访问到这皇家宫殿 .

霓裳子讲说私进王宫、

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpeɪstɪŋ] [məˈmɔ:ɪəlz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [suˈpri:m] [ˈhɑ:rməni] .
The matter of pasting memorials in the Hall of Supreme Harmony .
这事情的的粘贴纪念碑在这大厅的 highest 和谐 .

太和殿粘贴表章之事。

[wen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] ,
When the banquet ended ,
什么时候这宴会结束 ,

及至酒阑席散，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它曾是获得晚的 .

天色已晚，

[ˈevriwʌn] [ˈdɪlɪdʒəntli] [pərˈfɔ:rmɪd] [ðer; ðər] [ˈdu:tɪz] .
Everyone diligently performed their duties .
每个人勤勉地执行他们的职责 .

各人皆谨守职司。

[baɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
By the second watch of the night ,
经过这第二手表的这夜晚 ,

到了二更时候，

- [ænd; ənd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪŋ] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
Yichenzi and Xu Minggao finished tying their clothes .
- 和徐明高完成的捆绑他们的衣服 .

一尘子同徐鸣皋扎束停当，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['weɪŋ] [ʃɔːrt] - [sliːvd] [ʃɜːts] .
They were all wearing short - sleeved shirts .
他们 是 全部 穿着 短的 - 袖子 衬衫 .

皆是短衣窄袖，

[sɔːft] - [soʊld] [buːts] ,
Soft - soled boots ,
柔软的 - 已售出 靴子 ,

软底骁靴，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['kærid] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
One of them carried a sword .
— 的 他们 携带 一个 剑 .

一个带了宝剑，

[wʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] [stʌk] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
One with a single - edged sword stuck in it .
— 和 一个 单身的 - 边缘 剑 卡住 在 它 .

一个插着单刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈsɪti] .
They went straight to Nanchang City .
他们 去 直的 到 南昌 城市 .

径到南昌城来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [ˈmɪləteri] [kæmps] .
All that could be seen outside the city were military camps .
全部 那 可以 是 已见 外部 这 城市 是 军队 营地 .

只见城外尽是营盘，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It is about two miles away .
它 是 关于 二 英里 离开 .

周围有二里之远。

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ɪz][aɪ ˈtiː] [ɔːlˈraɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] , [maɪ] [dɪr] [ˈneɪfjuː] ? "
" Is it alright in the camp , my dear nephew ? "
" 是 它 好吧 在 这 营 , 我的 亲爱的 侄子 ? "

“贤侄营帐上面行得么？ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [maɪ] [ˈneɪfjuːz] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈmiːgər] . "
" My nephew's skills are meager . "
" 我的 侄子的 技能 是 微薄 . "

“小侄本事低微，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈberli] [wɔːk] ,
Although he could barely walk ,
虽然 他 可以 仅仅 走 ,

虽则勉强走得，

[aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [ðeɪl] [biː; bi] [əˈlɜːt] .
I'm just afraid they'll be alerted .
我是 只是 害怕的 他们会 是 已发出警报 .

只恐惊觉他们，

" [lets] [goʊ] [θru:] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn'sted] . "
" **Let's go through the houses instead .** "
" 我们来吧 去 通过 这 房屋 反而 . "

不如从民房上走了罢。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [mu:vɔd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] .
The two then moved to the main street outside the North Gate .
这 二 然后 已搬 到 这 主要的 街道 外部 这 北 门 .

二人遂转到北门外大街，

[ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [i:vz] ,
Up on the eaves ,
向上 在 这 檐 ,

上了屋檐，

[ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][ˈræpɪd] [ˈmu:vmənts]
A series of rapid movements
一个 系列 的 迅速的 移动

连窜带纵，

[ðeɪ] [əd'vænst] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They advanced beyond the city walls .
他们 先进的 超过 这 城市 墙壁 .

越城而进。

[mɪŋɡaʊ] [wa:tʃt] - [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Minggao watched Yichenzi from behind .
明高 观看 - 从 在后面 .

鸣皋在后面看那一尘子，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡənflaɪ] ['skɪmɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] ,
Like a dragonfly skimming the water ,
喜欢 一个 蜻蜓 撇脂 这 水 ,

宛似点水蜻蜓，

[hi:; hi] [li:pt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - ['mi:təz]) [ɪn] [wʌn] [li:p] .
He leaped more than ten zhang (approximately 33 meters) in one leap .
他 跳跃 更多的 比 十 张 (大约 - 米) 在 一 飞跃 .

一跃十余丈，

[laɪk] [ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [blu:] [laɪt] .
Like a streak of blue light .
喜欢 一个 条纹 的 蓝色的 光 .

正如一道青光，

[nɑ:t][tu:; tə] ['men](ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔ:r] [breθ] [æt; ət] [ɔ:l] ,
Not to mention that there was no sound or breath at all ,
不是 到 提到 那 那里 曾是 不 声音 或者 气息 在 全部 ,

莫说声息全无，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɪnd] .
There was no wind .
那里 曾是 不 风 .

风都没有，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] [ɪts][ˈhju:mən][fɔ:rm] .
It was difficult to discern its human form .
它 曾是 难的 到 辨别 它是 人类 形式 .

难辨人形。

- ['wertɪd] ['peɪʃntli] .
Yichenzi waited patiently .
- 等待 耐心 .

一尘子频频等待，

[mɪŋgəʊ] [sti:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Minggao still wanted to follow him with all his might .
明高 仍然 通缉 到 跟随 他 和 全部 他的 可能 :

鸣皋尚要竭力追随，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [tʃɪrd] :
He secretly cheered :
他 偷偷 欢呼 :

暗暗喝采道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [mʌŋk] ['dʒi:ən] ! " **What a fine monk Jian !** "
" 什么 一个 美好的 僧 建 ！ "

“好个健和尚，

[wel] [lɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪ(ə)n] !
Well lived up to its reputation !
出色地 居住地 向上 到 它是 名声 ！

名不虚传！ ”

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
In the blink of an eye , we arrived at the training ground .
在 这 眨 的 一个 眼睛 ， 我们 到达的 在 这 训练 地面 。

转眼间已到教场。

- [ænd; ænd] [mɪŋgəʊ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'tɑ:p][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] .
Yichenzi and Minggao lay in ambush atop the enemy tower .
- 和 明高 躺在 伏击 顶部 这 敌人 塔 。

一尘子同了鸣皋伏在敌楼之上，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

向下面望去，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [stʊd] [ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] [θætʃt] [hʌt] .
In the middle stood a very large thatched hut .
在 这 中间 站立 一个 非常 大的 茅草屋顶 小屋 。

只见中间一个极大茅篷，

[ʃeɪpt] [laɪk] [sti:md] [bʌnz]
Shaped like steamed buns
形状 喜欢 蒸 面包

扎得馒头形式，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə'baʊt] [faɪv] ['eɪkəs] [ʌv; əv] [lənd] .
It has about five acres of land .
它 有 关于 五 英亩 的 土地 。

约有五亩之地。

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ænd] ['sɪksti] - [faɪv] [blæk] ['bænərz] [wɜ:r; wər] [in'sə:tɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
Three hundred and sixty - five black banners were inserted at the top .
三 百 和 六十 - 五 黑色的 横幅 是 插入 在 这 顶部 。

上插三百六十五面皂幡，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ænd] [eɪt] [gri:n] [ɡəʊst] [ləmps] [wɜ:r; wər] [lɪt] .
One hundred and eight green ghost lamps were lit .
一 百 和 八 绿色的 鬼 灯 是 点燃 。

点着一百另八盏绿色的幽魂灯。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [stʊd] ['kri:tʃərz] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['ni:ðər] ['hju:mən][nɔ:r] [ɪn'hju:mən] .
Around the thatched hut stood creatures that were neither human nor inhuman .
大约 这 茅草屋顶 小屋 站立 生物 那 是 两者都不 人类 也不 不人道 。

茅篷周围立着似人非人、

[ˈniːðər] [ˈɡʊst] [nɔːr] [ˈspɪrɪt]
Neither ghost nor spirit
两者都不 鬼 也不 精神

似鬼非鬼的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈprɑːksɪmətli] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] .
There are approximately two to three thousand .
那里 是 大约 二 到 三 千 ；

约有二三千个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [blæk] [wɪð; wɪθ] [red] [hæts] .
They were all dressed in black with red hats .
他们 是 全部 穿着 在 黑色的 和 红色的 帽子 ；

都是黑衣红帽，

[wɪˈðaʊt] [ˈmuːvɪŋ] .
Without moving .
没有 移动 ；

动也不动，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [spiːk] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 ；

亦不开口，

[ˌaɪ ˈtiː] [felt] [ˈɪrəli] [kəʊld] .
It felt eerily cold .
它 毛毡 诡异地 寒冷的 ；

觉得阴气逼人，

- [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə][ɡʊʊ] [daʊn] [ˈiːðər] .
Yichenzi didn't dare to go down either .
- 没有 敢 到 去 向下 任何一个 ；

一尘子也不敢下去。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ,
Looking into the thatched hut ,
寻找 进入 这 茅草屋顶 小屋 ；

望到茅篷里面，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈhaʊshəʊldz]
Thousands of doors and households
数千 的 门 和 家庭

千门万户，

[ðə; ði] [beɪ] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [miˈændərɪŋ] .
The bay is winding and meandering .
这 湾 是 绕线 和 弯曲 ；

湾环曲折，

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈflæʃɪŋ] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
The firelight could be seen flashing from time to time .
这 火光 可以 是 已见 闪烁 从 时间 到 时间 ；

时见火光闪亮，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ænˈtiːks] [ɑːr; ər][ɪn][ðer; ðər] .
I wonder what kind of antiques are in there .
我 想知道 什么 种类 的 古董 是 在 那里 ；

不知中间是些甚么古董。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈwʌndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two of them wondered for a while ,
这 二 的 他们 想知道 为了 一个 尽管 ；

二人猜疑了一会，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spain] .
I felt a chill run down my spine .
我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

觉得胆寒起来，

[soʊ] [hiː; hi] ['kwaiətli] [left] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
So he quietly left the training ground .
所以 他 悄悄 左边 这 训练 地面 .

遂悄悄的出得教场。

[aɪ] [sɔː] ['soʊldʒərz] [pə'trɒʊlɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] [æt; ət] [naɪt] .
I saw soldiers patrolling the street at night .
我 锯 士兵 巡逻 这 街道 在 夜晚 .

见那街上边巡夜兵丁，

[hɔːrs] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ,
Horse of horses ,
马 的 马匹 ,

马的马，

[ðoʊz] [huː] [left] ,
Those who left ,
那些 WHO 左边 ,

走的走，

[ə; eɪ] [ti:m] [keɪm] .
A team came .
一个 团队 来了 .

一队来，

[wʌn] [ti:m] [went] .
One team went .
一 团队 去 .

一队去，

[ðə; ði] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] [taɪt] .
The defenses are extremely tight .
这 防御 是 极其 紧的 .

防严得十分紧急。

[mɪŋgəʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Minggao thought to himself :
明高 想法 到 他自己 :

鸣皋暗想：

" [hiː; hi] [ɪz] [hɪr] [tə'naɪt] . "
" He is here tonight . "
" 他 是 这里 今晚 . "

“今夜有他在此，

[waɪ] [nɑːt] [goʊ] [ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [tʃek] [aʊt] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] ?
Why not go into the palace and check out the small boat ?
为什么 不是 去 进入 这 宫殿 和 查看 出去 这 小的 船 ?

何不进宫去一探小舫？ ”

[hiː; hi] [ðen] [kən'faɪdɪd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [tuː; tə] - .
He then confided his thoughts to Yichenzi .
他 然后 坦白 他的 想法 到 - .

遂向一尘子说明心事。

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" ['gəʊɪŋ] [ɪn] [ɪz] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "

" Going in is not difficult . "

" 去 在 是 不是 难的 . "

“进去何难，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .

I'm afraid it will be of no use .

我是 害怕的 它 将要 是 的 不 使用 .

只恐无益。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :

Minggao said :

明高 说 :

鸣皋道：

" [wi:; wi] [wɪl] [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] . "

" We will act according to the circumstances . "

" 我们 将要 行为 根据 到 这 情况 . "

“我们见机而行，

[dʒʌst][bi:; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] ['maɪndfl] .

Just be careful and mindful .

只是 是 小心 和 正念 .

小心在意便了。”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɑ:p] .

The two entered the palace from the rooftop .

这 二 进入 这 宫殿 从 这 屋顶 .

二人就在瓦房上面进得王宫，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .

We walked all the way to the Imperial Garden .

我们 步行 全部 这 方式 到 这 帝国 花园 .

一路望御花园来。

['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn]

Passing through the palace of the imperial concubine

通过 通过 这 宫殿 的 这 帝国 妾

经过妃子宫院，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .

Looking inside , the courtyard was brightly lit .

寻找 里面 , 这 庭院 曾是 明亮地 点燃 .

望去那院内灯烛辉煌。

[ðə; ði] [tu:] [bent] [daʊn] [tu:; tə] [lʊk] .

The two bent down to look .

这 二 弯曲 向下 到 看 .

二人俯身张看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['wʊmən] .

There was only one woman .

那里 曾是 仅有的 一 女士 .

只见一个女子，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .

She was only around twenty years old .

她 曾是 仅有的 大约 二十 年 老的 .

年纪不过二十左右，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hænsəm] .

He was very handsome .

他 曾是 非常 英俊的 .

生得十分俊俏。

[ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [wʌz; wəz] [sprɛd] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
A drawing was spread out on the table .
一个 绘画 曾是 传播 出去 在 这 桌子 .

桌上铺着一张画图，

[mɪŋɡaʊ] [hæz; həz] [ki:n] ['aɪsaɪt] .
Minggao has keen eyesight .
明高 有 敏锐的 视力 .

鸣皋眼力仔细，

[ðə; ði] ['pɪktʃə] [ʃoʊz] [ru:fs] .
The picture shows roofs .
这 图片 演出 屋顶 .

看那图上画的都是屋面。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] ['fʊəkəst] [ɪn'tentli] [ɑ:n][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
The woman suddenly focused intently on the painting .
这 女士 突然 专注 专注地 在 这 绘画 .

那女子忽然将画图凝神细看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] [səp'praɪz] .
It was a scene of surprise .
它 曾是 一个 场景 的 惊喜 .

好似惊讶的光景。

[mɪŋɡaʊ] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] .
Minggao looked in the direction the woman was looking .
明高 看起来 在 这 方向 这 女士 曾是 寻找 .

鸣皋依着女子看的所在望去，

[si:] [ðə; ði] [ru:f] [ɪn][ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] .
See the roof in the drawing .
看 这 屋顶 在 这 绘画 .

见画图上的屋上，

[bʌt; bət] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['laɪɪŋ] [prəʊn] .
But two people were lying prone .
但 二 人们 是 说谎 易于 .

却有二人伏着，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:ɾf(ə)l][a:ts] ['æktər] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['heddres] ,
Among them , one of the martial arts actors wearing a headdress ,
之中 他们 , 一 的 这 武术 艺术 演员 穿着 一个 头饰 ,

内中一个头带武生中，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][bɔ:ld] .
One of them was bald .
一 的 他们 曾是 秃 .

一个却是光头。

[mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃər] .
Minggao was intelligent by nature .
明高 曾是 聪明的 经过 自然 .

鸣皋本性聪明，

[daʊts] [ə'rouz] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
Doubts arose in my mind .
疑虑 出现 在 我的 头脑 .

心中便就疑惑，

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He deliberately shook his head a few times .
他 故意地 摇晃 他的 头 一个 很少 时代 .

有意将头摇了几摇。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ['fɪtʃəd] [ə; eɪ]['mɑ:ɾ(ə)l][a:ts]['æktər] .
The painting featured a martial arts actor .
这 绘画 特色 一个 武术 艺术 演员 :
只见那画图上带武生中的,

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] [ʃɒk] [ɑ:n] [ðæt] [pi:s] [ʌv; əv]['peɪpər] .
It also shook on that piece of paper .
它 还 摇晃 在 那 片 的 纸 :
也在那纸上摇动,

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :
不觉吃了一惊。

[ðɪs] [dʌst] ['pɑ:ɾɪk(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
This dust particle had already been aware of this .
这 灰尘 粒子 有 已经 到过 意识到的 的 这 :
这一尘子早已知觉,

[hi:; hi] [pʊld] [mɪŋgɑʊ] [ə'wei] .
He pulled Minggao away .
他 拉 明高 离开 :
将鸣皋一扯,

[seɪ] [,aɪ 'ti:] ['sɔ:ftli] :
Say it softly :
说 它 轻轻 :
轻轻说一声:

" [rʌn] ! "
" Run ! "
" 跑步 ! "
“快走! ”

[bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [,aɪ 'ti:] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,
说时迟,

[ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz] [fæst] .
That time was fast .
那 时间 曾是 快速地 :
彼时快,

[ðə; ði] ['wʊmən] [ri:tʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [græbd] ['sʌmθɪŋ] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌn'kleɪr] [wʌt]
The woman reached down and grabbed something , but it was unclear what
这 女士 达到 向下 和 抓住 某物 , 但 它 曾是 不清楚 什么
[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
it was :
它 曾是 :
但见那女子伸手下去抓一把不知甚么东西,

[hi:; hi] [flikt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [tɔ:rdz] - .
He flicked his wrist towards Tingxin .
他 轻弹 他的 手腕 向 - :
向着庭心一撩。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , -
Seeing that the situation was not good , Yichenzi
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , -
一尘子见势头不好,

[hiː; hi] [græbd] [mɪŋgaoʊ] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd][ænd; ənd] [left] .
He grabbed Minggao with one hand and left .
他 抓住 明高 和 一 手 和 左边 .
一手扯着鸣皋便走。

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
A plume of black smoke rose from the center of the courtyard .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 玫瑰 从 这 中心 的 这 庭院 .
只见庭心中飞起一片黑烟，

[ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'spɜ:rst] [ɪn][mɪd] - [er] .
They suddenly dispersed in mid - air .
他们 突然 分散的 在 中 - 空气 .
到了半空忽然散开，

[laɪk] [ə; eɪ] [net] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] ,
Like a net being thrown ,
喜欢 一个 网 存在 抛掷 ,
好似摔网一般，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [streɪt] [ʌp][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
It came straight up from behind .
它 来了 直的 向上 从 在后面 .
从背后直搭过来。

['fɔ:rtʃənətli] , [wiː; wi] [wɔ:kt] [fæst] .
Fortunately , we walked fast .
幸运的是 , 我们 步行 快速地 .
幸而走得快，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʊk] [su:] - ['mɑ:ɾf(ə)] [a:ts] ['hedbənd] .
They only took Xu Minggao's martial arts headband .
他们 仅有的 采取 徐 - 武术 艺术 头巾 .
只将徐鸣皋的一顶武生巾卷去。

[ðə; ði] [tu:] [fled] [ɪn] ['terər] .
The two fled in terror .
这 二 逃亡 在 恐怖 .
二人亡魂丧胆而逃，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] ,
After leaving the city gate ,
后 离开 这 城市 门 ,
出了城关，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
We arrived at a place in the countryside .
我们 到达的 在 一个 地方 在 这 农村 .
到了郊野之所。

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：
" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɔ:rsəri] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of sorcery is this ?
什么 种类 的 巫术 是 这 ?
这个甚么妖法？

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [li:p] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] [ˈfɪfti:n] [ɔːr] [ˌsɪksˈti:n] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ([əˈpraːksɪmətli] - - -
Fortunately , my leap was a full fifteen or sixteen zhang (approximately 33 - 40
幸运的是 , 我的 飞跃 曾是 一个 满的 十五 或者 十六 张 (大约 - - -
[ˈmi:təz]) .
meters) .
米) .

幸我这一跃足有十五六丈，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˈoʊnli] [hæf][ə; eɪ] [step] [əˈpɑːrt] .
They are still only half a step apart .
他们 是 仍然 仅有的 一半 一个 步 除 .

还只相去得半步。

[ɪf] [ðɪs] [li:p] [hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ˈkloʊzər][baɪ][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [fʊt] . . .
If this leap had brought the distance closer by even a foot . . .
如果 这 飞跃 有 带来 这 距离 更近 经过 甚至 一个 脚 . . .

若然这一跃近了一尺之地，

[wiː; wi][hæv; həv][bəʊθ] [bɪn] [ˈkæptʃəd] !
We have both been captured !
我们 有 两个都 到过 捕获 !

我二人皆被拿住矣！ ”

[mɪŋɡəʊ] [sed] :
Mingao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[hiː; hi][ˈoʊnli] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
He only looked at this piece of paper .
他 仅有的 看起来 在 这 片 的 纸 .

“他只看了这纸，

[ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf]
The commotion on the roof
这 骚动 在 这 屋顶

那屋面上的动静，

[ˈevriwʌn] [noʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

尽皆得知，

[wʌt] [ˈmeθəd] [ɪz] [ðɪs] ?
What method is this ?
什么 方法 是 这 ?

此是何法？ ”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ɪn] [ɔːrt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ˈiːv(ə)][aːts] . "
" In short , they are all evil arts . "
" 在 短的 , 他们 是 全部 邪恶的 艺术 . "

“总之皆是邪术。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [skɪld] [ɪn][ˈdɑːvɪst][aːts] . . .
If it weren't for someone skilled in Taoist arts . . .
如果 它 不是 为了 某人 熟练 在 道教 艺术 . . .

若非会道术的人来，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
It would be extremely difficult to resist them .
它 会 是 极其 难的 到 抵抗 他们 .
断难抵敌。

[lʊk] [æt; ət] [wʌt] ['hæpənd] [dʒʌst] [naʊ] .
Look at what happened just now .
看 在 什么 发生 只是 现在 .
你看方才的光景，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['deɪndʒərəs] [ɔːr][nɑ:t] ?
Is it dangerous or not ?
是 它 危险的 或者 不是 ?
险也不险？

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] ['brʌðər] - [ə'raɪvz] ,
As long as Brother Xuanzhen arrives ,
作为 长的 作为 兄弟 - 到达 ,
只须玄贞大哥到来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Only then can we defeat them .
仅有的 然后 能 我们 击败 他们 .
方可破得他们。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The two returned to Zhao Wang Village .
这 二 返回 到 赵 王 村庄 .
二人一路回转赵王庄上，

[ðə; ðɪ][skaɪ] [wɪl] [suːn] ['braɪ(ə)n] .
The sky will soon brighten .
这 天空 将要 很快 提亮 .
天将明亮，

[ðə; ðɪ] ['hɪroʊz] [roʊz] ,
The heroes rose ,
这 英雄 玫瑰 ,
众英雄起身，

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [g'riːtɪŋz] .
Everyone came to offer their greetings .
每个人 来了 到 提供 他们的 问候 .
皆来问候。

- [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] ['hæpənd] [ləst] [naɪt] .
Yichenzi recounted what happened last night .
- 叙述 什么 发生 最后的 夜晚 .
一尘子把昨夜之事说了一遍。

[mɪŋgəʊ] [æskt] :
Minggao asked :
明高 问 :
鸣皋问道：

" ['mæstər] - ['dɑʊɪst][a:ts] "
" **Master Xuanzhen's Taoist arts** "
" 掌握 - 道教 艺术 "

[haʊ] [ə'baʊt] [kəm'pɛrɪŋ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə] ['pʌpɪts] ?
How about comparing ourselves to puppets ?
如何 关于 比较 我们自己 到 木偶 ?
比着傀儡生如何？ ”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [streŋkθs] .
Each has its own strengths .
每个 有 它是自己的 优势 :

“各有所长。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] . . .
If we talk about swordsmanship . . .
如果 我们 讲话 关于 剑术 . . .

若讲剑术精明，

[ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪstəri]
Understanding the mystery
理解 这 神秘

玄机参悟，

[ˈkælkjuleɪtɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Calculating Yin and Yang
计算 阴 和 杨

掐算阴阳，

[tuː; tə] [fɔːrˈsiː] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] ,
To foresee good or bad fortune ,
到 预见 好的 或者 坏的 财富 ,

预知凶吉，

- [əˈloʊn] [əˈtʃiːvd] [ɪts] [pərˈfekʃ(ə)n] ;
Xuanzhen alone achieved its perfection ;
- 独自的 已达成 它是 完美 ;

乃玄贞独臻其妙；

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈsʌməniŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn]
As for summoning wind and rain
作为 为了 召唤 风 和 雨

至于呼风唤雨，

[ˈskætəriŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsoʊldʒərz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[jet] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə][biː; bi] [ˈnʌmbər] [wʌn] .
Yet the puppet was born to be number one .
然而 这 木偶 曾是 出生 到 是 数字 一 .

却让傀儡生为第一。”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [aɪ] [siː] [ðə; ði][oʊld] - [brɪˈhervjər] . . . "
" I see the old cunning's behavior . . . "
" 我 看 这 老的 - 行为 . . . "

“我看老奸的行为，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ɪˈmiːdiətli] .
They were about to raise an army and rebel immediately .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 和 反叛 立即地 .

即日便要兴兵造反。

[ˈlðərwɑɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd] [tru:ps] [bi; bi] [ˈməʊbilaɪzd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [pleɪs] ?
Otherwise , how could troops be mobilized from all over the place ?
否则 , 如何 可以 军队 是 动员起来 从 全部 超过 这 地方 ?

不然如何各处调那兵马到来，

[ˈkɜ:rəntli] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [əˈprɑ:ksɪmətli] - , - [ˈpi:p(ə)] .
Currently , there are approximately 400 , 000 people .
现在 , 那里 是 大约 - , - 人们 .

目下约有四十余万光景，

[drɪlz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Drills day and night
演习 天 和 夜晚

日夜操演，

[ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rdʒənt] .
The situation is extremely urgent .
这 情况 是 极其 紧迫的 .

其势十分紧急。

[haʊ] [kʊd; kəd] [,aɪ ˈti:] [bi; bi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ?
How could it be for the sake of this village ?
如何 可以 它 是 为了 这 清酒 的 这 村庄 ?

岂有为了此处村庄，

[waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [ˈmoʊbəlaɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ?
Why would someone mobilize such a large army ?
为什么 会 某人 动员 这样的 一个 大的 军队 ?

如此兴兵动众之理？ ”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that it made sense .
每个人 同意 那 它 制成 感觉 .

众人都道有理，

" [wi:l] [weɪt] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [send] [tru:ps] . "
" We'll wait for him to send troops . "
" 出色地 等待 为了 他 到 发送 军队 . "

“我们等他出兵，

[tu;; tə] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] [wʊd] [bi; bi] [tu;; tə] [kɔ:z] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri]
To defeat him would be to cause him to suffer a setback in his military
到 击败 他 会 是 到 原因 他 到 遭受 一个 挫折 在 他的 军队
[kæmˈpeɪn] .
campaign .
活动 .

打他一个出军不利。

[wi;; wi] [ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu;; tə] [treɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] .
We also need to train the warhorses .
我们 还 需要 到 火车 这 战马 .

我们也须操演军马，

[prɪˈper] [fɔ:r; fər] [ˈbæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备厮杀。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
Zhao Wangzhuang
赵 -

赵王庄、

Liujiazhuang

刘家庄，

[ðeɪ] [ðen] [treɪnd] [ðə; ði] [tru:ps] ['evri] [deɪ] .
They then trained the troops every day .
他们 然后 受过训练 这 军队 每一个 天 .

遂皆日日教演兵马。

[ɔ:l] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪzɪnz] ,
All military supplies and provisions ,
全部 军队 补给品 和 条款 ,

一切军需粮饷，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [smu:ð] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] ['mænər] .
All were arranged in a smooth and orderly manner .
全部 是 安排 在 一个 光滑的 和 秩序 方式 .

皆调度舒齐。

[bʌt; bət] [wen] [prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'beld] . . .
But when Prince Ning rebelled . . .
但 什么时候 王子 宁 叛乱 . . .

但等宁王起反，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊər] .
They were going to give him a taste of his power .
他们 是 去 到 给 他 一个 品尝 的 他的 力量 .

便要杀个下马威儿。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ɔ:l][jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] .
Little did they know that they would take all your lives .
小的 做过 他们 知道 那 他们 会 拿 全部 你的 生活 .

岂知他们却要收拾完了你们的性命，

[ðen] [send] [tru:ps] .
Then send troops .
然后 发送 军队 .

然后出兵，

['lɪt(ə)l] [dɪd][ðə; ði] ['hɪroʊz] [noʊ] .
Little did the heroes know .
小的 做过 这 英雄 知道 .

众豪杰那里知道。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

不觉光阴如箭，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['februəri] .
It's already the beginning of February .
它是 已经 这 开始 的 二月 .

已到了二月初头。

[ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ju] [ˈkənsə,kreitɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɑ:rt][ʌv; əv] ['sʌmənɪŋ] [soʊlz] [ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] .
Immortal Yu consecrated the Great Art of Summoning Souls and Attacking .
不朽 于 已祝圣的 这 伟大的 艺术 的 召唤 灵魂 和 攻击 .

余半仙祭炼招魂就戮大法，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] ['naɪntiəθ] [deɪ] .
It has reached the ninetieth day .
它 有 达到 这 第九十 天 .

已到了九十日。

[ði:z] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [kəːvd] [frʌm; frəm] [ˈwɪləʊ] [tri:z] ,
These wooden figures carved from willow trees ,
这些 木制的 数据 雕刻 从 柳 树木 ,
这些柳树刻成的木人,

[ðə; ðɪ] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [wɪl] [mu:v] .
The hands and feet will move .
这 双手 和 脚 将要 移动 .
手足都会湾动起来。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,
只少十天工夫,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kɪl] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈvɪlɪdʒəz] .
In an instant , they could kill more than 10 , 000 people from the two villages .
在 一个 立即的 , 他们 可以 杀 更多的 比 - , - 人们 从 这 二 村庄 .
便能一霎时尽杀二庄一万余人性命。

[hu:] [nu:] [ðæt] [fɜ:t] [wʊd] [nɑ:t] [koʊˈɑ:pəreɪt] [wɪð; wɪθ] [mæn] ?
Who knew that fate would not cooperate with man ?
WHO 知道 那 命运 会 不是 合作 和 男人 ?
谁知天不从人,

[bʌt; bət] [ðen] - [əˈraɪvd] .
But then Xuanzhenzi arrived .
但 然后 - 到达的 .
却好来了玄贞子、

-
Feiyunzi
-
飞云子、

[lɪŋ] [jʌŋʃeŋ]
Ling Yunsheng
凌 云升
凌云生、

- ,
Yufengsheng ,
- ,
御风生、

[jʌŋjæŋ] [ʃeŋ]
Yunyang Sheng
云阳 盛
云阳生、

[ˈpʌpɪt] [laɪf]
Puppet life
木偶 生活
傀儡生、

[ˈdu:gu:] [ʃeŋ]
Dugu Sheng
独古 盛
独孤生、

-
Woyunsheng
-
卧云生、

[lə'wəu; 'lu:əu] ['fʊʃɛŋ]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[ə; eɪ] ['spu:nfʊl] [ʌv; əv][laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

[dri:m] [ə'weɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[soʊ'seki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[k'wɑ:n] [ʃɛŋ] [keɪm] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Quan Sheng came to save him .
权 盛 来了 到 节省 他 .

自全生到来相救，

[breɪk] [hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv] ['sʌmənɪŋ] [soʊlz] [ænd; ənd] ['eksə,kju:tɪŋ] [ðem; ðəm] .
Break his method of summoning souls and executing them .
休息 他的 方法 的 召唤 灵魂 和 执行 他们 .

破他招魂就戮大法。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] ['rezɪdəns] [θri:] [taɪmz] .
Xu Minggao was to enter the Prince of Ning's residence three times .
徐 明高 曾是 到 进入 这 王子 的 宁的 住宅 三 时代 .

徐鸣皋要三入宁王府内，

[ðeɪ] ['reskju:d] ['zɑʊ] [fæŋ] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] .
They rescued Xiao Fang and two others .
他们 获救 肖 方 和 二 其他的 .

救出小舫等三人。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ['hɪroʊz] [ænd; ənd][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n]
This is the story of the Twelve Heroes and the Seven Sons and Thirteen
这 是 这 故事 的 这 十二 英雄 和 这 七 儿子们 和 十三

[s'kɒləz] ['gæðərɪŋ] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'ji:] .
Scholars gathering in Jiangxi .
学者们 采集 在 江西 .

这就是十二侠士与七子十三生大会江西的故事。

[ðə; ði] [ju] ['sɪblɪŋz] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] , [ɑ:r; ər]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][grænd]
The Yu siblings , Banxian and his sister , are going to have a grand
这 于 兄弟姐妹 , - 和 他的 姐姐 , 是 去 到 有 一个 盛大

[kɑ:mpə'tɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] .
competition with the puppet master .
竞赛 和 这 木偶 掌握 .

余半仙兄妹要与傀儡生大赛道术，

[ə; eɪ] ['mæsɪv] , [ɜ:rθ] - ['fætərɪŋ] ['bæt(ə)l] .
A massive , earth - shattering battle .
一个 大量的 , 地球 - 破碎 战斗 .

天翻地覆的一番大斗。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][ɪn] [rɪˈbeljən] .
Prince Ning raised an army in rebellion .
王子 宁 提高 一个 军队 在 叛乱 .

宁王兴兵造反，

[jæŋ] [jiːˈtɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] .
Yang Yiqing was appointed commander .
杨 宜青 曾是 任命 指挥官 .

杨一清拜帅，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
They were defeated and returned home .
他们 是 战败 和 返回 家 .

兵败而回。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈʒuː] - [ˈɪʃuːz] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ](ə)n] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ; - [sendz] [ə; eɪ]
Chapter 61 : Zhu Chenhao issues a proclamation to Jiangnan ; Xuanzhenzi sends a letter overseas .
章 - : 朱 - 问题 一个 公告 到 江南 ; - 发送 一个 信 海外 .

第61回 朱宸濠传檄江南 玄贞子投书海外

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [ˈnɪŋ] , - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪst] [li] [ˈziˌræn] [riːtʃt] [æŋ; əŋ]
It is said that Prince Ning , Chenhao , and his strategist Li Ziran reached an agreement .
它 是 说 那 王子 宁 , - , 和 他的 战略家 李 齐兰 达到 一个 协议 .

话说宁王宸濠与军师李自然议定，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [ˈluːnər] [mʌnθ] .
The army was to be raised on the third day of the third lunar month .
这 军队 曾是 到 是 提高 在 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 .

择于三月初三日兴兵，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz] [sti] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə][goʊ] .
But there's still a month to go .
但 有 仍然 一个 月 到 去 .

却还有一个月时候。

[truːps] [wɜːr; wər] [trænsˈfəːd] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Troops were transferred from various places .
军队 是 转移 从 各种各样的 地方 .

各处调来军马，

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They have arrived one after another .
他们 有 到达的 一 后 其他 .

陆续已到，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd]
No less than two hundred thousand
不 较少的 比 二 百 千

不下二十余万，

[ˈhɔːrdɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz]
hoarding grain and military supplies
囤积 粮食 和 军队 补给品

囤积粮饷，

[prɪˈper] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz] .
Prepare military uniforms .
准备 军队 制服 .

准备军装，

[ɪkˈstriːmli] [ˈbɪzi] .
Extremely busy .
极其 忙碌的 .

十分忙碌。

[ðæt] [ˈdepjuti] [ˈstrætədʒɪst] , [ju] - .
That deputy strategist , Yu Banxian .
那 副 战略家 , 于 - .

那副军师余半仙，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪtʃuəl] [fɔːr; fər] [ˈsʌməniŋ] [soʊlz] [ænd; ənd] [ˈsʌmənz] [ˈslɔːtər]
The Great Ritual for Summoning Souls and Summons Slaughter
这 伟大的 仪式 为了 召唤 灵魂 和 传票 屠宰

祭炼招魂就戮大法，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [ðə; ði] 90th [deɪ] .
It's already the 90th day .
它是 已经 这 90th 天 .

已到九十日上了，

[ðiːz] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [kaːvd] [frʌm; frəm] [ˈwɪlʊʊ] [triːz] ,
These wooden figures carved from willow trees ,
这些 木制的 数据 雕刻 从 柳 树木 ,

这些柳树刻成的木人，

[hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [ɔːl] [ˈstɑːrtɪd] [ˈmuːvɪŋ] .
Hands and feet all started moving .
手 和 脚 全部 开始 移动 .

手足都湾动起来，

[ten] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Ten years later ,
十 年 之后 ,

再过十旧，

[gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - ,
Good general Zhao Wangzhuang ,
好的 一般的 赵 - ,

好将赵王庄、

[ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [tuː] [loʊˈkeɪʃənz] [ɪn] - [wɜːr; wər] [ɔːl]
The souls of more than 10 , 000 people in two locations in Liujiazhuang were all
这 灵魂 的 更多的 比 - , - 人们 在 二 地点 在 - 是 全部
[kɪld] .
killed .
被杀 .

刘家庄两处一万多人的魂灵杀尽。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [kənˈdʌktɪd] [ðə; ði] [drɪl] .
On this day , Prince Ning personally conducted the drill .
在 这 天 , 王子 宁 亲自 实施 这 钻头 .

这一日宁王亲自操演，

[ˈsɑːrdʒənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] ,
Sergeant of the conference ,
军士 的 这 会议 ,

大会军士，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [li] [ˈziˌræn] [ˈɔːfərd] [ə; ei][plæn] :
The strategist Li Ziran offered a plan :
这 战略家 李 齐兰 提供 一个 计划 :

有军师李自然献计道：

" [ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [naɪts] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmænər] "
The swordsmen and knights gathered in the second manor "
" 这 剑士 和 骑士 聚集 在 这 第二 庄园 "

“二庄中聚集的剑客侠士，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ju] [tjænz] [ˈfækj(ə)n] .
They are all Yu Qian's faction .
他们 是 全部 于 钱的 派 .

都是俞谦一党，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ˈstrætədʒɪst] [juːz] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈmeθədz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpraːbləm] [wʌz; wəz]
It was all thanks to Strategist Yu's ingenious methods that the problem was

它 曾是 全部 谢谢 到 战略家 余氏 巧妙 方法 那 这 问题 曾是
[ˈrædɪkeɪtɪd] [æt; ət][ɪts] [ruːt] .
eradicated at its root .
根除 在 它是 根 .

全仗余军师妙法斩草除根。

[wen] [ˈsendɪŋ] [truːps] ,
When sending troops ,
什么时候 发送 军队 ,

出兵的时候，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][ˈfəʊkəs] [ˈsoʊlɪ] [ɑːn] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwərd] .
Then one can focus solely on moving forward .
然后 一 能 重点 仅 在 移动 向前 .

便好一意向前，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] [ˈwʌrɪs] .
There are no more worries .
那里 是 不 更多的 担忧 .

没有后顾之忧了。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] .
There is one more important thing .
那里 是 一 更多的 重要的 事物 .

还有一件要紧的事。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈtiːən,bəʊ] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈprɪzn] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
Huang Tianbao was imprisoned in the imperial prison the day before yesterday .
黄 天宝 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 这 天 前 昨天 .

黄天保前日收禁天牢，

[ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] .
The mechanism has been broken .
这 机制 有 到过 破碎的 .

机关已破，

[jæŋ] [jɪˈtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt]
Yang Yiqing in the court
杨 宜青 在 这 法庭

朝中杨一清、

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenə'reɪ](ə)n]
Wang Shouren and his generation
王 手人 和 他的 一代

王守仁等辈，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'ræni:k(ə)] ['ruːləɹ] .
We must request the decree of the tyrannical ruler .
我们 必须 要求 这 法令 的 这 强横 统治者 .

必请昏君旨意，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] ['prɑːvənsəz][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] .
He ordered all provinces to send troops to fight .
他 订购 全部 省份 到 发送 军队 到 斗争 .

叫各省发兵来战。

[ðə; ði] ['empərər] [mʌst; məst] [straɪk] [fɜːrst] .
The emperor must strike first .
这 皇帝 必须 罢工 第一的 .

千岁要先下手为强，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪ](ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] .
Write a proclamation to be sent to Jiangnan and other places .
写 一个 公告 到 是 发送 到 江南 和 其他 地方 .

写一道檄文传谕江南等处，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] .
It is said that the emperor was licentious and immoral .
它 是 说 那 这 皇帝 曾是 淫乱 和 不道德 .

说皇帝荒淫无道，

[ðə; ði] ['empɜːɜːz] [sʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [leɪt] ['empɜːɜːz] [bɪ'ləvɪd] [sʌn] .
The Emperor's son was the late Emperor's beloved son .
这 皇帝的 儿子 曾是 这 晚的 皇帝的 心爱 儿子 .

千岁是先帝爱子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔː'spiʃəs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
It is auspicious for him to ascend to the throne .
它 是 吉祥 为了 他 到 上升 到 这 王座 .

宜登龙位。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] , ['sev(ə)n] [stɜːts] [roʊz] [ʌp] [ɪn][wɔːr] .
In the past , during the Han Dynasty , seven states rose up in war .
在 这 过去的 , 期间 这 韩 王朝 , 七 各州 玫瑰 向上 在 战争 .

从前汉朝七国兴兵，

[ˈʌndər] [ðə; ði]['priːtektst][ʌv; əv] ['eksəˌkjuːtɪŋ] [tʃaʊ] ['kwɒʊ] ,
Under the pretext of executing Chao Cuo ,
在下面 这 借口 的 执行 赵 曝 ,

以诛晁错为名，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] ['fɑːloʊd] [ðɪs] ['meθəd] .
Even a thousand - year - old followed this method .
甚至 一个 千 - 年 - 老的 随后 这 方法 .

千岁亦依此法，

[tuː; tə] [ɪ'limɪneɪt] [jæŋ] [jiː'tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ,
To eliminate Yang Yiqing in the court ,
到 排除 杨 宜青 在 这 法庭 ,

要斩除朝中杨一清、

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['krəʊniːz] [wɜːr; wər] ['tretʃərəs] .
Wang Shouren and his cronies were treacherous .
王 手人 和 他的 亲信 是 奸诈 .

王守仁一班奸党。

[ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz]
Local officials in various places
当地的 官员 在 各种各样的 地方

各处地方官员，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [əˈbiːdiənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Many of them have always been obedient to the emperor .
许多 的 他们 有 总是 到过 听话 到 这 皇帝 。

有许多是向来顺从千岁的，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [priˈper] [ɪn] [ædˈvæns] .
Tell him to prepare in advance .
告诉 他 到 准备 在 进步 。

叫他预先准备，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [peɪ] .
To assist with military pay .
到 协助 和 军队 支付 。

协助兵饷。

[ðə; ði] [rest] , [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] , [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
The rest , upon seeing the proclamation , came to surrender .
这 休息 , 之上 看到 这 公告 , 来了 到 投降 。

其余见了檄文来归附的，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] .
There must be quite a few .
那里 必须 是 相当 一个 很少 。

定然不少。

[ðen] [ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz]
Then General Qiu led his generals
然后 一般的 邱 引领 他的 将军们

然后邱将军率领众将，

[kəˈmændɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈɑːrmi] ,
Commanding a mighty army ,
指挥 一个 强大的 军队 ,

统带雄兵，

[teɪk] [ˈsuːdʒə] [fɜːrst]
Take Suzhou first
拿 苏州 第一的

先取苏州、

[tuː] [loʊˈkeɪfənz] [ɪn][ˈnɑːnˈdʒɪŋ]
Two locations in Nanjing
二 地点 在 南京

南京两处，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈɡʌvərnər] [ju] [ˈtʃɪˈæn] .
He killed Governor Yu Qian .
他 被杀 州长 于 钱 。

杀了巡抚俞谦、

[vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] .
Vice Minister Wang Hua .
副 部长 王 华 。

侍郎王华。

[ˈnɑːnˈdʒɪŋ] - [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈempərər] [ˈhɒŋˈwu] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz]
Nanjing Yingtian Prefecture was the place where Emperor Hongwu established his
南京 - 州 曾是 这 地方 在哪里 皇帝 洪武 已确立的 他的
[faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
foundation .
基础 .

那南京应天府是太祖洪武皇帝创立根基之地，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] [pleɪs] [fɜːrst] ,
If we can take this place first ,
如果 我们 能 拿 这 地方 第一的 ,

能将此地先取，

[reɪz] [əˈnʌðər] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [streɪt] [fɔːr; fər][beɪˈdʒɪŋ] .
Raise another large army and march straight for Beijing .
增加 其他 大的 军队 和 行进 直的 为了 北京 .

再兴大兵直取北京，

[ðen] [ðeɪ] [swept] [θruː] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] .
Then they swept through like a whirlwind .
然后 他们 扫荡 通过 喜欢 一个 旋风 .

便势如破竹了。”

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Ning was overjoyed upon hearing this and said :
王子 宁 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

宁王听了大喜道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计大妙。

[ɪf] [ə; eɪ] [loʊn] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈsendz] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
If a lone person ascends to the throne ,
如果 一个 孤独 人 上升 到 这 王座 ,

孤家若登龙位，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [li] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
Military Advisor Li was a founding father of the nation .
军队 顾问 李 曾是 一个 创立 父亲 的 这 国家 .

李军师是开国元勋，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ;
He should be prime minister ;
他 应该 是 主要的 部长 ;

当为首相；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [ju] [səkˈsesfəli] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [tekˈniːk] .
Military Advisor Yu successfully performed the immortal technique .
军队 顾问 于 成功地 执行 这 不朽 技术 .

余军师仙法成功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prɪˈseptər] ;
He was appointed as the Imperial Preceptor ;
他 曾是 任命 作为 这 帝国 导师 ;

当封国师；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [ju] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Military Advisor Yu ordered his sister to protect the palace .
军队 顾问 于 订购 他的 姐姐 到 保护 这 宫殿 .

余军师令妹保护王宫，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mædʒɪk][ɪz] ['bɑʊndləs] .
The immortal magic is boundless .
这 不朽 魔法 是 无边无际 .

仙法无边，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] ;
He was appointed as the Deputy Imperial Preceptor ;
他 曾是 任命 作为 这 副 帝国 导师 ;

当封副国师；

[ɪn'vɪnsəb(ə)l][dʒen(ə)rəl][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ]
Invincible General Ye Tianqing
无敌 一般的 叶 天庆

无敌大将军邺天庆，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
He should be appointed as the Grand Marshal of all the armies in the land .
他 应该 是 任命 作为 这 盛大 元帅 的 全部 这 军队 在 这 土地 .

当为天下兵马都元帅。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [pər'fɔ:rmd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
The generals performed meritorious service .
这 将军们 执行 有功绩的 服务 .

众将立功，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rdz] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are generous rewards for all of them .
那里 是 慷慨的 奖励 为了 全部 的 他们 .

都有重赏，

[naʊ] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [-] ['ɔ:rdərz] .
Now we shall obey the strategist's orders .
现在 我们 将 服从 这 战略家的 订单 .

现在悉听军师调度，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] ['vaɪəleɪtɪd] .
It must not be violated .
它 必须 不是 是 违反 .

不可有违。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˌmæni'festʊʃ][mʌst; məst][bi:; bi] [wel] ['rɪt(ə)n] .
But a manifesto must be well written .
但 一个 宣言 必须 是 出色地 书面 .

但檄文要写得好，

[hu:] [kæn; kən] [raɪt] [ðɪs] ?
Who can write this ?
WHO 能 写 这 ?

何人能写？ ”

[li] ['zi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [ˌrekə'mendz] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] [raɪt] [ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪʃ(ə)n] . "
" This humble Taoist recommends someone who can write a proclamation . "
" 这 谦逊的 道教 建议 某人 WHO 能 写 一个 公告 . "

“贫道保举一人能写檄文，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['strætədʒɪst] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [zɪmaɪ] .
It was the strategist Zhao Zimei .
它 曾是 这 战略家 赵 紫美 .

是谋士赵子美，

[kəm'pli:tɪd] [ɪn][wʌn] [stroʊk]
Completed in one stroke
完全的 在 一 中风

一挥而就，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
Presented to Prince Ning .
呈现 到 王子 宁 。

呈上宁王。

[prɪns] ['nɪŋ] [tʊk] [,aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Prince Ning took it in his hands .
王子 宁 采取 它 在 他的 双手 。

宁王接在手中，

[lʊk] ['kloʊslɪ] [ænd; ənd] [juːl] [siː] :
Look closely and you'll see :
看 密切 和 你会 看 。

仔细看道：

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [aʊt] [ˌprɒklə'meɪʃənz] :
Regarding the matter of sending out proclamations :
关于 这 事情 的 发送 出去 公告 。

为传檄事：

[ðɪs] [prɪns] [ɪz][ðə; ði] [ertθ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lət] ['empərər] .
This prince is the eighth son of the late emperor .
这 王子 是 这 第八 儿子 的 这 晚的 皇帝 。

本藩乃先皇帝第八子也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [lət] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He was favored by the late Empress Dowager .
他 曾是 受青睐 经过 这 晚的 皇后 老妇 。

蒙先皇太后爱怜，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɪn][ə; eɪ] [belt]
The imperial edict in a belt
这 帝国 法令 在 一个 腰带

衣带遗诏，

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [θroʊn] .
He inherited the great throne .
他 遗传 这 伟大的 王座 。

入承大统。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [zɛŋd] [ˌdɪsə'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [dɪ'klerd] [hɪm'self] ['empərər] .
Unexpectedly , Zhengde disobeyed the imperial edict and declared himself emperor .
不料 ， 正德 违抗命令 这 帝国 法令 和 声明 他自己 皇帝 。

讧意正德违诏自立，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'boːtʃəri] [ænd; ənd] [dɪ'boːtʃəri]
Indulging in debauchery and debauchery
沉溺于 在 放荡 和 放荡

日肆荒淫，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 。

生民涂炭。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ,
The world is ,
这 世界 是 ，

天下者，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['lʌndər] ['empərər] [gəʊ'dzu:] ,
The world under Emperor Gaozu ,
这 世界 在下面 皇帝 高祖 ,
高皇帝之天下也,

[dʒi:'ænlwən][wʌz; wəz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd] [wi:k] .
Jianwen was incompetent and weak .
建文 曾是 不称职的 和 虚弱的 .
建文昏弱,

['empərər] [tʃɛŋzu:] [hæd; həd] [tru:ps] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ;
Emperor Chengzu had troops to quell the rebellion ;
皇帝 成祖 有 军队 到 荡平 这 叛乱 ;
成祖有靖难之兵;

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [hæz; həz] [bɪn] [bɜ:st] .
The legitimacy has been lost .
这 合法性 有 到过 丢失的 .
正统失位,

['empərər] [dʒei][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [stert] .
Emperor Jing was granted the authority to oversee the state .
皇帝 景 曾是 的确 这 权威 到 监督 这 状态 .
景帝有监国之典。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kɔ:rt] [ɪz] [tə'rænlk(ə)] .
The current court is tyrannical .
这 当前的 法庭 是 强横 .
今朝廷无道,

[tu:] [mʌtʃ] [dʒi:'ænlwən] ,
Too much Jianwen ,
也 很多 建文 ,
过于建文,

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['lu:zɪŋ] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [wʌns] [ə'gen] ;
Fearing the calamity of losing legitimacy once again ;
恐惧 这 灾害 的 输 合法性 一次 再次 ;
惧再见正统失位之祸;

[ðɪs] [doʊ'meɪnz] [pre'stɪ:ʒ] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] ,
This domain's prestige and virtue ,
这 域名 声望 和 美德 ,
本藩威德,

- [tʃɛŋzu:] ,
Tongfu Chengzu ,
- 成祖 ,
同符成祖,

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['rɪtʃʊəlz] [ʌv; əv] ['empərər] [dʒɪŋz] ['ri:dʒənsɪ] .
They dared to follow the rituals of Emperor Jing's regency .
他们 敢于 到 跟随 这 仪式 的 皇帝 京的 摄政时期 .
敢追修景帝监国之仪。

[lʌv] [ænd; ənd] [kə'mænd] [ðə; ði] ['mɑ:ti] ['ɑ:rmɪ] ,
Love and command the mighty army ,
爱 和 命令 这 强大的 军队 ,
爱统雄师,

[tu:; tə] [pɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɪnər] ['sɜ:rk(ə)] ,
To purge the emperor's inner circle ,
到 清除 这 皇帝的 内 圆圈 ,
以清君侧,

[ˈstrætədʒɪst] [reɪn] [daʊn]
Strategists rain down
战略家 雨 向下

谋臣如雨，

[fɪrs] [ˈdʒenrəlz] [əˈbaʊnd] .
Fierce generals abound .
凶猛的 将军们 盛产 .

猛将如云，

[ðoʊz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈloʊk(ə)] [əˈferz] [hæv; həv][ðə; ði][ˈduːti] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] .
Those officials in charge of local affairs have the duty to protect the territory .
那些 官员 在 收费 的 当地的 事务 有 这 责任 到 保护 这 领土 .

凡尔官司有守土之职者，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [æt; ət][ə; eɪ][dəˈrekt] [spiːd] .
Enjoy the scenery at a direct speed .
享受 这 风景 在 一个 直接的 速度 .

直速望风景附，

[zuːˈoʊ][dʒiːdə] [ʃuːn] ,
Zuo Jida Xun ,
左 吉达 迅 ,

佐集大勋，

[gˈrɑːntɪŋ] [lənd][ænd; ænd][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][noʊˈbɪləti]
Granting land and titles of nobility
授予 土地 和 标题 的 贵族

裂土封侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈnoʊb(ə)] [ˈtaɪt(ə)] .
He was saddened by the loss of his noble title .
他 曾是 悲伤 经过 这 损失 的 他的 高贵 标题 .

愁膺爵赏。

[duː][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [ɔːr] [ˈlɪŋgər] .
Do not hesitate or linger .
做 不是 犹豫 或者 萦绕 .

毋观望徘徊，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ænd] [ɜːrθ] .
To the heavens and earth .
到 这 天 和 地球 .

致干天讨。

[ðoʊz] [huː] [mʌst; məst] [ˈɪʃuː] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] .
Those who must issue proclamations .
那些 WHO 必须 问题 公告 .

须至檄者。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Prince Ning was overjoyed after reading it .
王子 宁 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .

宁王看完大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈmeni] [ˈkɑːpɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːpiɪsts] .
So they sent many copies to the copyists .
所以 他们 发送 许多 副本 到 这 抄写员 .

便发抄手抄了许多，

[ðə; ði] [nuːz] [sprɛd] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ænd] [ˈkauntɪz] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
The news spread to various prefectures and counties in Jiangnan .
这 消息 传播 到 各种各样的 县 和 县 在 江南 .

传到江南各处府县。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈbaɪ][ʌv; əv] [ˈsuːdʒəɪ] [ˈpriːfektʃər] ,
Zhang Bi of Suzhou Prefecture ,
张 双 的 苏州 州 ,

有苏州府张弼、

[ˈwæŋ] [wɛndʒɪn][ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ˈpriːfektʃər]
Wang Wenjin of Yangzhou Prefecture
王 文进 的 扬州 州

扬州府王文锦、

[wɛn] [ˌɑːr iː ˈen][ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər]
Wen Ren of Ningguo Prefecture
温 任 的 - 州

宁国府温仁、

[fæŋ] - [ɛt][ɑːl] . , [ˈtaiˈpiŋ] [ˈkaʊntɪ]
Fang Mingtu et al . , Taiping County
方 - 等 al . , 太平 县

太平县房明图等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhɛntʃmən] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
They were all henchmen of Prince Ning .
他们 是 全部 喽啰 的 王子 宁 .

皆是宁王党羽，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] ,
Upon receiving the proclamation ,
之上 接收 这 公告 ,

接到檄文，

[meɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɪn] [ædˈvæns] .
Make preparations in advance .
制作 准备工作 在 进步 .

预作准备。

[ˈelsˌwɛr] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] , [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Elsewhere , there were also those who , fearing the growing power of Prince Ning ,
别处 , 那里 是 还 那些 WHO , 害怕 这 生长 力量 的 王子 宁 ,
[səˈrendərd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [θɔːt] .
surrendered without a second thought .
投降 没有 一个 第二 想法 .

别处也有俱怕宁王势大望风归附的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
There were also those who were loyal and devoted to defending the city .
那里 是 还 那些 WHO 是 忠诚 和 奉献 到 防守 这 城市 .

也有忠心竭力保守城池的。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] , [ˈsuːdʒəɪ] [ˈɡʌvərnər] [ju] [ˈtʃɪˈæn] . . .
Upon seeing the proclamation , Suzhou Governor Yu Qian . . .
之上 看到 这 公告 , 苏州 州长 于 钱 . . .

苏州巡抚俞谦见了檄文，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[pliːz] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər][ædˈvaɪzəz] :
Please discuss this with your advisors :
请 讨论 这 和 你的 顾问 :

请幕友大家商议道：

" [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [hæz; həz] [dʌn] [ðɪs] [soʊ] ['blɛɪtəntli] ！ "

" **The rebellious vassal has done this so blatantly !** "

" 这 叛逆的 附庸 有 完毕 这 所以 明目张胆 ！ "

“逆藩竟如此明目张胆的做了，

[aɪ][mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] ['neglɪdʒənt] .

I must not be negligent .

我 必须 不是 是 疏忽 .

我却不可怠慢。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][baɪ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] , [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['kɑ:nfɪdənt] .

Zhang Bi , the prefect of Suzhou , was his confidant .

张 双 , 这 长官 的 苏州 , 曾是 他的 知己 .

苏州府张弼是他心腹，

[ɪf] [wi;; wi][dəunt] [teɪk] [aɪ 'ti:][fɜ:rst] . . .

If we don't take it first . . .

如果 我们 不 拿 它 第一的 . . .

若不先行拿下，

" [wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] . "

" **We need to act as an inside agent .** "

" 我们 需要 到 行为 作为 一个 里面 代理人 . "

要做内应。”

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [tu;; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ði] ['su:dʒəɪ]

He immediately sent a family member to summon him to the Suzhou

他 立即地 发送 一个 家庭 成员 到 召唤 他 到 这 苏州

[ˈpri:fektʃər] .

prefecture .

州 .

即差家人传见苏州府。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

['fæməli] ['membər] [keɪm] [ɪn][tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm] .

Family members came in to inform them .

家庭 成员 来了 在 到 通知 他们 .

家人进来通报，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌzɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ðæt] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] [prə'vɪn](ə)]

However , it was the Zhenjiang Prefecture that sent a report to the provincial

然而 , 它 曾是 这 镇江 州 那 发送 一个 报告 到 这 省级

[ˈkæpɪt(ə)] .

capital .

首都 .

却是镇江府到省禀见。

[ju] ['tʃɪ'æn][toʊld][hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] .

Yu Qian told him to come in quickly .

于 钱 讲述 他 到 来 在 迅速地 .

俞谦叫快进见。

[moʊ][ˌdi: 'eɪ] [əu] [dʒɪn][dʒɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Mo Da Shou jin jin reported :

莫 达 守 斤 斤 据报道 :

莫大守进来禀道：

" [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] . "

" **The student came to see the teacher .** "

" 这 学生 来了 到 看 这 老师 . "

“门生来见老师，

[soʊ] [ðæt] - [kʊd; kəd] [send] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [tu:; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .

So that Chenhao could send a proclamation to Jiangnan .

所以 那 - 可以 发送 一个 公告 到 江南 .

只为宸濠传檄江南，

[ˈklɪrli] [ˌmɪsbɪˈheɪvɪŋ] ,

Clearly misbehaving ,

清楚地 行为不端 ,

显为不轨，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈti:tʃərz] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .

I don't know how teachers protect themselves .

我 不 知道 如何 教师 保护 他们自己 .

未识老师如何防备，

[der] [tu:; tə][æsk][fɔːr; fər] [ˌklærəfɪˈkeɪʃn] . "

Dare to ask for clarification . "

敢 到 问 为了 澄清 . "

敢求明示。”

[ju] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :

Yu Qian said :

于 钱 说 :

俞谦道：

" [aɪl] [teɪk] [daʊn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][baɪ][fɜːrst] . "

" **I'll take down Zhang Bi first .** "

" 患病的 拿 向下 张 双 第一的 . "

“我先拿下张弼，

[bɪˈsaɪdz] [ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənts] ,

Besides inside agents ,

除了 里面 代理人 ,

除了内应，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ɪn] [ˈsuːdʒə] .

He has nothing to worry about in Suzhou .

他 有 没有什么 到 担心 关于 在 苏州 .

苏州城他可无虑了。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [raɪt] [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [ˈtʃæptər] ;

On one hand , write the urgent chapter ;

在 一 手 , 写 这 紧迫的 章 ;

一面写告急本章，

[pliːz] [ɪˈfuː] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .

Please issue an imperial edict .

请 问题 一个 帝国 法令 .

请皇上下旨，

[əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [liːd] [truːps] .

Appoint a general to lead troops .

委 一个 一般的 到 带领 军队 .

拜帅出兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [ˈɪntuː][ˈdʒɔːŋˈʃiː] .

They marched straight into Jiangxi .

他们 行军 直的 进入 江西 .

直捣江西。

[aɪm] [ə'freɪd] ['hi:l] [straɪk] [fɜ:rst] .
I'm afraid he'll strike first .
我是 害怕的 地狱 罢工 第一的 .

只怕他先发制人，

[ju:; jʊ] [gɑ:rd] [ðɪs] [strə'ti:dʒɪk] [loo'keɪ(ə)n][ʌv; əv] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] .
You guard this strategic location of Zhenjiang Prefecture .
你 警卫 这 战略 地点 的 镇江 州 .

你守这镇江府冲要之地，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]['ekstrə] ['kerf(ə)l] .
We need to be extra careful .
我们 需要 到 是 额外的 小心 .

须要格外小心。

[wʌŋ] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] [wʌz; wəz][wið; wɪθ] [vaɪs] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] [ʌv; əv]['nɑ:n'dʒɪŋ] .
One correspondence was with Vice Minister Wang of Nanjing .
— 一致 曾是 和 副 部长 王 的 南京 .

一面通信南京王侍郎，

[tu:; tə] [bɪld] [moʊ'mentəm] ,
To build momentum ,
到 建造 势头 ,

联络声势，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['mju:tʃuəli] [sə'pɔ:rtɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They are mutually supporting each other .
他们 是 相互 支持 每个 其他 .

互相犄角。”

[ˈmædʒɪstreɪt] [moʊ] [sed] :
Magistrate Mo said :
地方法官 莫 说 :

莫太守道：

" [wʌt] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [si:z] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [raɪt] . "
" What the teacher sees is absolutely right . "
" 什么 这 老师 看到 是 绝对地 正确的 . "

“老师所见极是。

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt][hæz; həz] [ə'nʌðər] [plæn] .
The student has another plan .
这 学生 有 其他 计划 .

门生尚有一策，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [steɪts] [send] [tru:ps] [streɪt] [tu:; tə]['nɑ:n'dʒɪŋ] . . .
If the rebellious vassal states send troops straight to Nanjing . . .
如果 这 叛逆的 附庸 各州 发送 军队 直的 到 南京 . . .

逆藩倘出兵直扑南京，

['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ɪn]['dʒɪɑ:ŋ'fi:] ['prɑ:vɪns] [mʌst; məst][bi:; bi] ['veɪkənt] .
Nanchang Prefecture in Jiangxi Province must be vacant .
南昌 州 在 江西 省 必须 是 空缺 .

江西南昌府必然空虚，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪvəlɹəs] ['hɪroʊz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [æt; ət]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ]
Hearing that Xu Minggao and other chivalrous heroes were all at Zhao
听力 那 徐 明高 和 其他 骑士精神 英雄 是 全部 在 赵
Wangzhuang . . .
— . . .

听见徐鸣皋等义侠都在赵王庄，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kə,mjuːnɪ'keɪʃn] [ə'laʊz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n]
As long as the communication allows him to take advantage of the situation
作为 长的 作为 这 沟通 允许 他 到 拿 优势 的 这 情况
.
:
.

只要通信叫他乘虚而入，

[dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] [nest] .
Destroy their nest .
破坏 他们的 巢 .

破其巢穴，

[ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The rebellious vassal can be captured .
这 叛逆的 附庸 能 是 捕获 .

逆藩可擒矣。”

[ju] ['tʃɪ'æn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Qian smiled and said :
于 钱 微笑 和 说 :

俞谦笑道：

“ [wʌt] [maɪ] [waɪz] [frend] [siːz] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [truː] . ”
“ What my wise friend sees is also true . ”
“ 什么 我的 明智的 朋友 看到 是 还 真的 . ”

“贤契所见亦是。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['strætədʒɪst] [huː] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] ['væsl] [stɜːts] .
However , there were many strategists who rebelled against the vassal states .
然而 , 那里 是 许多 战略家 WHO 叛乱 反对 这 附庸 各州 .

但逆藩谋士极多，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nəʊt] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['eɪlmənts] [ðæt] [ə'kɜːr] ['ʌndər] [ðə; ði][ˈɑːrm,pɪts] ?
How could you not know about the ailments that occur under the armpits ?
如何 可以 你 不是 知道 关于 这 疾病 那 发生 在下面 这 腋窝 ?

岂不知时腋之患？

[hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [send] [truːps] [aʊt] ['boʊldli] .
He dared to send troops out boldly .
他 敢于 到 发送 军队 出去 大胆地 .

他敢大胆出兵，

[ɪg'noːɪŋ] [wʌt] [kʌmz] [nekst] ,
Ignoring what comes next ,
忽略 什么 来 下一个 ,

不顾其后，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

内中必有缘故。

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
I'll send someone to find out .
患病的 发送 某人 到 寻找 出去 .

待我着人探听，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['skiːmɪŋ] [ænd; ənd] ['plɑːtɪŋ] .
They were scheming and plotting .
他们 是 心计 和 绘制 .

奸作计较。”

[hʊ:] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Who is going to Zhao Wang Village ?
WHO 是 去 到 赵 王 村庄 ？

问何人到赵王庄去，

[ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [riˈspɒndɪd] :
A scholar in the room responded :
一个 学者 在 这 房间 回应 :

只见座中一书生应道：

“ [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] . ”
“ I am willing to go . ”
“ 我 是 愿意的 到 去 : ”

“小侄愿往。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] - [ˈnefju:] .
It turns out this person was Wang Shouren's nephew .
它 转弯 出去 这 人 曾是 王 - 侄子 :

原来此人是王守仁之侄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Jiesheng .
他的 姓名 是 - .

名叫介生，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɪz][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Xiang is behind the curtain .
向 是 在后面 这 窗帘 :

向在幕中。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ju] [ˈtʃɪˈæn] :
He then said to Yu Qian :
他 然后 说 到 于 钱 :

当下对俞谦说道：

[maɪ] [ˈnefju:] [daɪd] [ɪn] [ˈhi:nən] .
My nephew died in Henan .
我的 侄子 死亡 在 河南 :

“小侄前在河南遇难，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃɪvəlɾəs] [dʒaʊ] [dəˈpeŋ] .
Fortunately , he was saved by the chivalrous Jiao Dapeng .
幸运的是 , 他 曾是 已保存 经过 这 骑士精神 角 大鹏 :

幸得侠士焦大鹏救出性命。

[hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)][æt; ət] - .
heard that he died in battle at Zhaowangzhuang .
听到 那 他 死亡 在 战斗 在 - :

今听见他战死赵王庄，

[maɪ] [ˈnefju:] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [mɔ:rn] [æt; ət][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
My nephew is going to mourn at the funeral .
我的 侄子 是 去 到 哀悼 在 这 葬礼 :

小侄要去哭奠一场，

[waɪl] [wɪə(r)] [æt; ət][,aɪ ˈti:] , [lets] [ˈɡæðər] [sʌm; səm] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] .
While we're at it , let's gather some information .
尽管 是 在 它 , 我们来吧 收集 一些 信息 :

顺便探听消息。”

[ju] [ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Yu Qian was delighted .
于 钱 曾是 高兴极了 :

俞谦欢喜，

[ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [wɜ:r; wər] [su:n] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə] ['wæn] - .
The letter and travel expenses were soon delivered to Wang Jiesheng .
这 信 和 旅行 开支 是 很快 发表 到 王 - .

即将书信盘川交付王介生，

[aɪ][set] [ɔ:f] [ɪˈmi:diətli] .
I set off immediately .
我 放 离开 立即地 .

即日动身去了。

[ˈmædʒɪstreɪt] [moʊ][ˈɔ:lsou] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
Magistrate Mo also took his leave and departed .
地方法官 莫 还 采取 他的 离开 和 已离开 .

莫太守亦告辞动身。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly a family member came in and reported :
突然 一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

忽见家人进来回禀：

" [ðə; ði] ['su:dʒə] ['pri:fekt] [ɪz] [feɪnɪŋ] [ɪlnəs] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] ! "
" The Suzhou prefect is feigning illness and will not come ! "
" 这 苏州 长官 是 假装 疾病 和 将要 不是 来 ! " "

“苏州府托病不来！ ”

[ju] [ˈtʃɪˈæn] [fraʊnd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yu Qian frowned upon hearing this .
于 钱 皱眉 之上 听力 这 .

俞谦听了眉头一皱，

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一想，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] ['pri:fekts] [ɪr] .
He whispered a few words in the prefect's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 这 级长的 耳朵 .

向太守耳边说了几句，

[ˈpri:fekt] [moʊ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['su:dʒə] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
Prefect Mo then went to the Suzhou government office .
长官 莫 然后 去 到 这 苏州 政府 办公室 .

莫太守就到苏州府衙门来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][baɪ][ʌv; əv] ['su:dʒə] ['pri:fektʃər] ,
Now , let's talk about Zhang Bi of Suzhou Prefecture ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 双 的 苏州 州 ,

却说苏州府张弼，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [hi:; hi] [ˈflætərd] [ˈnɪŋ] [ju] .
In the past , he flattered Ning Yu .
在 这 过去的 , 他 受宠若惊 宁 于 .

从前迎合宁玉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ˈkɑ:nfɪskert] [su:] - [ˈprɑ:pərti] .
They were to confiscate Xu Minggao's property .
他们 是 到 没收 徐 - 财产 .

要抄籍徐鸣皋家产，

[hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [bɜ:d] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] [baɪ] - [wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
His long beard was cut off by Yichenzi with his swordsmanship right in front of
他的 长的 胡须 曾是 切 离开 经过 - 和 他的 剑术 正确的 在 正面 的
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

被一尘子当面用剑术削去他的长须。

['leɪtər] , [hi:; hi] [met] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] .
Later , he met a fortune teller .
之后 , 他 遇见 一个 财富 出纳员 :

后来遇一相面道人，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [skwer] [feɪs] [ænd; ənd][bɪg] [ɪrz] .
He said he had a square face and big ears .
他 说 他 有 一个 正方形 脸 和 大的 耳朵 :

说他面方耳大，

[æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪərəns]
An extraordinary appearance
一个 非凡的 外貌

一表非凡，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'nəʊblɪd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
He will be ennobled and appointed prime minister in the future .
他 将要 是 贵族 和 任命 主要的 部长 在 这 未来 :

将来封侯拜相，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] - - .
It is not limited to Huangtang Dashou .
它 是 不是 有限的 到 - - :

不止于黄堂大守耳。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðə; ði] [bɜ:d] [wʌz; wəz] [feɪvd] [soʊ] [smu:ð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] .
It's a pity the beard was shaved so smooth and shiny .
它是 一个 遗憾 这 胡须 曾是 剃光 所以 光滑的 和 闪亮的 :

可惜胡子削得绢光滴滑，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] .
It may bring bad luck .
它 可能 带来 坏的 运气 :

恐有晦气，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪs] [ɪm'prɪznmənt] .
He will inevitably face imprisonment .
他 将要 不可避免地 脸 监禁 :

不免牢狱之灾。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .
At this time , they received the proclamation from Prince Ning .
在 这 时间 , 他们 已收到 这 公告 从 王子 宁 :

此时接了宁王檄文，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] ['empərər] .
He became emperor .
他 成为 皇帝 :

“他做了皇帝，

[aɪ][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['nəʊblɪd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I was destined to be ennobled and appointed prime minister .
我 曾是 注定 到 是 贵族 和 任命 主要的 部长 .

我封侯拜相是有分的，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][nɑːt] [hiːd] [ðə; ðɪ] - [wɜːrdz] ?
Should we not heed the Taoist's words ?
应该 我们 不是 注意 这 - 字 ？

不应了道人之言么？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɪn] ['siːkrət] .
But they must make preparations in secret .
但 他们 必须 制作 准备工作 在 秘密 .

却要暗作准备，

[weɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Wait for his troops to arrive .
等待 为了 他的 军队 到 到达 .

等他兵来，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] .
He then became an inside agent .
他 然后 成为 一个 里面 代理人 .

便为内应。”

['huː] - [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
Hu Yuqian sent someone to summon him .
胡 - 发送 某人 到 召唤 他 .

忽俞谦差人传见，

['teɪkən] [ə; eɪ][hɪt]
Taken a hit
已采取 一个 打

吃了一唬，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" ['gʌvərnər] [ju] [ɪz] [prɪns] [nɪŋz] ['ædvərserɪ] . "
" Governor Yu is Prince Ning's adversary . "
" 州长 于 是 王子 宁的 对手 . "

“俞抚台是宁王对头，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] ?
What is the meaning of this message ?
什么 是 这 意义 的 这 信息 ？

传我何意？

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] ['weðər] [aɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔːr][bəəd] ['fɔːrtʃən] .
It's difficult to predict whether it will bring good or bad fortune .
它是 难的 到 预测 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

吉凶难卜。”

[hiː; hi][ɪz] [ˌtempə'rerəli] [prɪ'zʊmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
He is temporarily presumed to be ill .
他 是 暂时地 假定 到 是 患病的 .

暂推有病，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
He sent someone to listen to his opinion .
他 发送 某人 到 听 到 他的 观点 .

着人去道听他的意见。

[bʌt; bət] [hu:] [kæn; kən][gou][ænd; ənd] [hɪr] [ðɪs] ?
But who can go and hear this ?
但 who 能 去 和 听到 这 ?

但是何人可去道听，

[ˈhezə,teɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a family member reported :
突然 , 一个 家庭 成员 据报道 :

忽家人禀说：

" [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌʒenˈdʒiːˈɑ:ŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "
" The governor of Zhenjiang has come to pay his respects . "
" 这 州长 的 镇江 有 来 到 支付 他的 尊重 . "

“镇江府来拜。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜道：

" [ˌʒenˈdʒiːˈɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [ɪz][ə; eɪ][ˈproutə,ʒeɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] . "
" Zhenjiang Prefecture is a protégé of the Governor . "
" 镇江 州 是 一个 门徒 的 这 州长 . "

“镇江府是抚台门生，

" [ðɪs] [ˈmætər] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] . "
" This matter can be entrusted to him . "
" 这 事情 能 是 受托 到 他 . "

此事可托他了。”

[hi:; hi][tu:old][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [kʌm] [si:] [hɪm; ɪm] [ɪˈmi:diətli] .
He told his family to come see him immediately .
他 讲述 他的 家庭 到 来 看 他 立即地 .

叫家人连忙请见。

[ˈmædʒɪstreɪt] [moʊ] [ˈentərd] .
Magistrate Mo entered .
地方法官 莫 进入 .

莫太守进来，

[hi:; hi] [spouk] [fɜ:rst] :
He spoke first :
他 辐 第一的 :

先开口道：

" [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ˈsʌmənd] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðər] . "
" The governor summoned you , brother . "
" 这 州长 被召唤 你 , 兄弟 . "

“抚台传见老兄，

[waɪ] [nɑ:t][gou] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?

何以不去？

[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [hæd; həd] [wʌns] [ʃerd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
The governor had once shared his opinion with his younger brother .
这 州长 有 一次 共享 他的 观点 和 他的 年轻 兄弟 .

抚台意见曾向小弟说过，

[ɪnˈdiːd] , [ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Indeed , having seen the proclamation of Prince Ning ,
的确 , 拥有 已见 这 公告 的 王子 宁 ,
固为见了宁王檄文，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ðen] [ðæt] [ðeɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn][ðə; ði] [leɪt]
It was only then that they learned that Prince Ning was the one the late
它 曾是 仅有的 然后 那 他们 学习 那 王子 宁 曾是 这 一 这 晚的
[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈstɔːl] .
Empress Dowager intended to install .
皇后 老妇 故意的 到 安装 .
方知宁王是先皇太后欲立的，

[raɪt] [ænd; ənd][ˈpraːpər]
Right and proper
正确的 和 恰当的
名正言顺，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ]
He intended to bring the entire Jiangnan region under the control of Prince Ning
他 故意的 到 带来 这 全部的 江南 地区 在下面 这 控制 的 王子 宁
.
:
.

欲将江南全省归附宁王。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][mæn] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] [baɪ] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
I know you are a man highly regarded by Prince Ning .
我 知道 你 是 一个 男人 高度 认为 经过 王子 宁 .
知老兄是宁王器重的人，

[pliːz] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Please discuss this further .
请 讨论 这 更远 .

请去商议，

[ðɪs] [wɪl] [rɪˈneɪb(ə)] [juː; jʊ][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] , [ˈbrʌðər] .
This will enable you to achieve great things , brother .
这 将要 使能够 你 到 达到 伟大的 事物 , 兄弟 .
使老兄成就大功。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Bidao :
张 - :

张弼道：

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aɪ] [kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
I can't think of that for a moment .
我 不能 思考 的 那 为了 一个 片刻 .
小弟一时想不到。”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈpriːfekt] [moʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ju] [ˈtʃɪˈæn] .
Then he and Prefect Mo came to see Yu Qian .
然后 他 和 长官 莫 来了 到 看 于 钱 .
便同莫太守来见俞谦。

[wen] [ju] [ˈtʃiːən] [sɔ:] [ˈzæn, ˈzɑ:ŋ][baɪ] [əˈraɪv] ,
When Yu Qian saw Zhang Bi arrive ,
什么时候 于 钱 锯 张 双 到达 ,

俞谦见张弼到了，

[drɪŋk] [ˌaɪ ˈti:] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [daʊn] .
Drink it and take it down .
喝 它 和 拿 它 向下 .

喝左右拿下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第48/130页

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][baɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Bi shouted :
张 双 喊叫 :

张弼大叫：

" [jɜːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ！ "
" Your humble servant is innocent ! "
" 你的 谦逊的 仆人 是 清白的 ！ "

“卑府无罪！ ”

[ju] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Yu Qian said :
于 钱 说 :

俞谦道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪnəs(ə)nt] , "
" Since you are innocent , "
" 自从 你 是 清白的 , "

“你既无罪，

[pliːz] [steɪ] [ɪn][dʒerl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Please stay in jail for a few days .
请 停留 在 监狱 为了 一个 很少 天 .

请在监牢权住几日，

[ˈæftər] [prɪns] [ˈnɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
After Prince Ning ascended the throne ,
后 王子 宁 上升 这 王座 ,

等宁王登了龙位，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] .
It's not too late to let you go .
它是 不是 也 晚的 到 让 你 去 .

放你不迟。”

[wɪˈðaʊt] [ˈfɜːrðər] [əˈduː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

于是不由分说，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][baɪ][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Zhang Bi was imprisoned .
张 双 曾是 被监禁 .

将张弼收进监牢，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈpriːfekt] [moʊ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ]
He ordered Prefect Mo to return to Zhenjiang and defend the city with
他 订购 长官 莫 到 返回 到 镇江 和 保卫 这 城市 和

[ˈkɔːʃ(ə)n] .
caution .
警告 .

叫莫太守回镇江去谨慎防守。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , ['wæŋ] - [brɔ:t] [ju] [tʃænz] ['letər] .
Now , Wang Jiesheng brought Yu Qian's letter .
现在 , 王 - 带来 于 钱的 信 .

且说王介生带了俞谦书信，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə]['dʒiɑ:ŋ'fi:] .
All the way to Jiangxi .
全部 这 方式 到 江西 .

直到江西。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['nɪrɪŋ] [ðə; ði] [prə'vɪŋ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
We are nearing the provincial capital .
我们 是 临近 这 省级 首都 .

已近省城，

['wɑ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] - ,
Walking to the south of Zhaowangzhuang ,
步行 到 这 南 的 - ,

走到赵王庄南面，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɑ:rk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天色昏黑，

['stepɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][hoʊ'tel] [bɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Stepping into the hotel before entering the village ,
步进 进入 这 酒店 前 进入 这 村庄 ,

跨进村前一个酒店中，

[ʌn'lʊd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ]
Unload the luggage
卸下 这 行李

将行李卸下，

[aɪ] [stɛrd] [ʊəvər'naɪt] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .

投宿一宵。

[ðɪs] [ʃɑ:p] [ɪz][ðə; ði] ['veri] [pleɪs] [wer] ['mɪsltoʊ,'mɪzɪtoʊ][ænd; ənd][su:] [mɪŋɡaʊ] . . .
This shop is the very place where Mistletoe and Xu Minggao . . .
这 店铺 是 这 非常 地方 在哪里 槲寄生 和 徐 明高 . . .

此店正是槲寄生与徐鸣皋、

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [θri:] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [fɜ:rst] [ə'raɪvd] [ænd; ənd]
The place where the three , Yizhimei and his companions , first arrived and
这 地方 在哪里 这 三 , - 和 他的 同伴 , 第一的 到达的 和

[stɛrd] .

stayed .
入住 .

一枝梅三人初到时投宿之处。

['wæŋ] - [keɪm] [ɪn] .
Wang Jiesheng came in .
王 - 来了 在 .

王介生进来，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ][ræn]['ɪntu:][æŋ; ən] [ə'kweɪntəns] .
But then I ran into an acquaintance .
但 然后 我 跑 进入 一个 熟人 .

却遇着一个熟人。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁？

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [swɔ:ɾn] ['brʌðəɾz] [hu:] [hæd; həd] [gɔ:n] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] [tə'geðəɾ] .
They were sworn brothers who had gone through thick and thin together .
他们 是 宣誓 兄弟 WHO 有 已消失 通过 厚的 和 薄的 一起 .

原来是患难中八拜之交，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈ^erɪt]
Surname Dou
姓 斗

姓窦，

[mɪŋ] [kɪŋksi]
Ming Qingxi
明 清溪

名庆喜，

[ˈpri:vɪəsli] [æt; ət] - [hoʊm] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈlu:ʃæn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhi:nən] [ˈprɑ:vɪns] .
Previously at Huangfuliang's home in Fenglin Village , Lushan County , Henan Province .
之前 在 - 家 在 枫林 村庄 , 庐山 县 , 河南 省 .

前在河南鲁山县枫林村皇甫良家中，

[ˈsʌfəɾɪŋ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [dɪˈzæstəɾ] ,
Suffering the same disaster ,
痛苦 这 相同的 灾难 ,

同受灾难，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] ,
Fortunately , Jiao Dapeng ,
幸运的是 , 角 大鹏 ,

幸得焦大鹏、

[di: 'aɪ] [hɔŋdaʊ] [ˈreskjʊ:d] .
Di Hongdao rescued .
迪 红岛 获救 .

狄洪道救出。

[ˈmi:tɪŋ] [hɪɾ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Meeting here at this time ,
会议 这里 在 这 时间 ,

此时在这地方相见，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
It was quite unexpected .
它 曾是 相当 意外 .

倒也出于意外。

[ˈwæŋ] - [æskt] :
Wang Jiesheng asked :
王 - 问 :

王介生问道：

" ['brʌðəɾ] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪɾ] ? "
" Brother , what brings you here ? "
" 兄弟 , 什么 带来 你 这里 ? "

“贤弟怎的来此？ ”

[kɪŋksi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Qingxi wept and said :
清溪 哭泣 和 说 :

庆喜垂泪云：

" [aɪ] [hɜ:rd] [æt; ət] [hoʊm] [ðæt] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [dʒaʊ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ji; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] . "

" **I heard at home that my cousin Jiao died at the hands of Ye Tianqing** . "

我 听到 在 家 那 我的 表哥 角 死亡 在 这 双手 的 叶 天庆 :

“弟在家听见焦表兄死于邳天庆之手，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz][laɪf] - ['seɪvɪŋ] ['kaɪndnəs] .

I can no longer repay his life - saving kindness .

我 能 不 更长 偿还 他的 生活 - 保存 仁慈 :

不能报他救命之恩了。

[ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [loʊ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔ:fɪn] [ɪz] [ʌn'noʊn] .

The current location of the coffin is unknown .

这 当前的 地点 的 这 棺材 是 未知 :

未知棺木现在何处，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə]['vɪzɪt][ju;; jʊ] .

I came specifically to visit you .

我 来了 具体来说 到 访问 你 :

特来探视。”

['wæŋ] - ['ɔ:lsʊʊ] [sed] ['sædli] :

Wang Jiesheng also said sadly :

王 - 还 说 令人遗憾的是 :

王介生也惨然道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪm] ['ri:z(ə)n] . "

" **I have come for the same reason** . "

" 我 有 来 为了 这 相同的 原因 : "

“愚兄亦为此而来。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [spent] [ðə; ðɪ] [naɪt] [tə'geðər] .

The two spent the night together .

这 二 花费 这 夜晚 一起 :

二人宿了一夜，

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,

As dawn broke ,

作为 黎明 打破 ,

天明起来，

['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [red] ['kænən] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,

Seeing the red cannon at the village entrance ,

看到 这 红色的 大炮 在 这 村庄 入口 ,

望见村口红衣大炮，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['soʊldʒərz] ['gɑ:diŋ] [aɪ 'ti:] .

There are soldiers guarding it .

那里 是 士兵 守护 它 :

有兵把守，

[swɔ:dz] , [spiə] , [ænd; ɐnd][flægz]

swords , spears , and flags

剑 , 长矛 , 和 旗帜

刀枪旗帜，

[ðə; ðɪ] ['ætməsfɪr] [wʌz; wəz][ʌn'ju:zuəli,ʌn'ju:zəli] [tens] .

The atmosphere was unusually tense .

这 气氛 曾是 异常地 紧张 :

异样森严。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][æsk][fɔ:r; fər] [də'rek(ə)nz] [tu;; tə][gəʊ][ɪn] ,

Just as I was about to ask for directions to go in ,

只是 作为 我 曾是 关于 到 问 为了 方向 到 去 在 ,

正要问路进去，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən][oʊld][mæn] [əˈpɪrd] .
Suddenly an old man appeared .
突然 一个 老的 男人 出现 .

忽来一老人，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌðəɹˈwɜːrldli] [greɪs] ,
With an air of otherworldly grace ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ,

仙风道骨，

[ˈgreɪsf(ə)l] [ˈmuːvmənts]
graceful movements
优美 移动

举止飘然，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] . . . "
" If you two wish to go to Zhao Wang Village . . . "
" 如果 你 二 希望 到 去 到 赵 王 村庄 . . . "

“二位若要到赵王庄去，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wei] [ˈfɔːrwərd] .
This is not the way forward .
这 是 不是 这 方式 向前 .

此地却非进路，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][ɡoʊ] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
You have to go around to the west to get in .
你 有 到 去 大约 到 这 西方 到 得到 在 .

要兜转西面方得进去。

[fɪərɪŋ] [ðei] [maɪt] [ɪnˈkaʊntər] [prɪns] [nɪŋz] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Fearing they might encounter Prince Ning's troops on the road ,
恐惧 他们 可能 遇到 王子 宁的 军队 在 这 路 ,

恐路上遇着宁王兵将，

[ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ju] [ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
A letter from Yu Qian was found among them .
一个 信 从 于 钱 曾是 成立 之中 他们 .

身边搜出俞谦的信，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈderndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命不保。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Come with me quickly !
来 和 我 迅速地 !

快随我去，

[pliːz] [liːv] [jɜːr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [stɔːr] [ˌtempəˈrerəli] .
Please leave your luggage at the store temporarily .
请 离开 你的 行李 在 这 店铺 暂时地 .

将行李暂寄店中。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈpraːbəbli] [ɪˈmɔːtlz] .
The two were probably immortals .
这 二 是 大概 不朽者 .

二人料是仙长，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [disə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不听。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [held] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
The old man held the two people with both hands .
这 老的 男人 握住 这 二 人们 和 两个都 双手 .

老人两手将着两人，

[tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tell him to close his eyes .
告诉 他 到 关闭 他的 眼睛 .

叫他闭目。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['wɪslɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ɪn][maɪ] [ɪrz] .
Suddenly , I heard the whistling sound of the wind in my ears .
突然 , 我 听到 这 吹口哨 声音 的 这 风 在 我的 耳朵 .

忽听耳边呼呼的风声，

[hɪz; ɪz]['bɑ:di] [roʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
His body rose into the air .
他的 身体 玫瑰 进入 这 空气 .

身子起在空中，

[,aɪ 'ti:] ['ləndɪd] ['ɪnstəntli] .
It landed instantly .
它 登陆 即刻 .

顷刻落地。

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] ,
Open your eyes and look ,
打开 你的 眼睛 和 看 ,

张眼一看，

[ðeɪ] ['ləndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [hɔ:l] .
They landed on the steps of a large hall .
他们 登陆 在 这 步骤 的 一个 大的 大厅 .

落在一处大厅阶前。

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone in the hall came to greet them .
每个人 在 这 大厅 来了 到 迎接 他们 .

厅中人一齐来迎，

[ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] ,
The first two ,
这 第一的 二 ,

当先两个人，

['wæŋ] - ,
Wang Jiesheng ,
王 - ,

王介生、

[kɪŋkxi] ['rekəɡnaɪzd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
Qingxi recognized one of them as Di Hongdao .
清溪 认可 一 的 他们 作为 迪 红岛 .

庆喜认得一个是狄洪道，

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [wʌn] .
I don't recognize one .
我 不 认出 一 .

一个不认得，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [su:] [mɪŋgəʊ] .
It was Xu Minggao .
它 曾是 徐 明高 .

却正是徐鸣皋，

[hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] [tu:; tə] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
He descended the steps to pay his respects to the old man .
他 下降 这 步骤 到 支付 他的 尊重 到 这 老的 男人 .

下阶来拜见老人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [əʊər; ɑ:r] ['eldɪst] ['mæstər] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" Our eldest master has just arrived today . "
" 我们的 长子 掌握 有 只是 到达的 今天 . "

“大师伯今日方到，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈi:ɡərli] [ˈweɪtɪŋ] .
Everyone was eagerly waiting .
每个人 曾是 急切地 等待 .

众人望眼穿了。

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [tu:] [dɪ'saɪplz] [brɔ:t] [baɪ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mæstər] ?
Are you two disciples brought by the eldest master ?
是 你 二 门徒 带来 经过 这 长子 掌握 ?

两位是大师伯带来徒弟么？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [nɑ:t] [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)] , "
" Not my disciple , "
" 不是 我的 弟子 , "

“非我徒弟，

[ðeɪ] [keɪm] [fɔ:r; fər] [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)] .
They came for my disciple .
他们 来了 为了 我的 弟子 .

乃是为我徒弟而来。

[di: 'aɪ] - ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Di Xianqi recognized him .
迪 - 认可 他 .

狄贤契认得他，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'sembld] [ɡests] .
You may lead him to meet the assembled guests .
你 可能 带领 他 到 见面 这 组装 客人 .

可领他拜见众位。”

[ʒ'wɑ:n] - [wɔ:kt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Xuan Zhenzi walked into the hall .
宣 - 步行 进入 这 大厅 .

玄贞子走上厅来，

[wɪð; wɪθ] - ,
With Yichenzi ,
和 - ,

与一尘子、

[ˈniːɑːn] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服

霓裳子、

- ,
Mersun ,
- ,

默存子、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

[ˈsiːɡʌl]
Seagull
海鸥

海鸥子、

[ˈpərəsaɪts]
Parasites
寄生虫

鹤寄生、

[ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈsiːz] [miːt] ,
Rivers and seas meet ,
河流 和 海域 见面 ,

河海生相见，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
Zhao Yuanwai
赵 -

赵员外、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] , Zhao Wen , 赵 温 ,	赵文、
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wu:] , Zhao Wu , 赵 吴 ,	赵武、
[ˈwæŋ] [ˈrɛŋji:] Wang Renyi 王 仁义	王仁义、
[jɪn] [ʃəu] , Yin Shou , 阴 守 ,	殷寿、
[jæŋ] [tɪŋ] Yang Ting 杨 婷	杨挺、
[ˈju:] - Liu Zuoyu 刘 -	刘佐玉、
[ˈzɛŋ] [li:ɑ:ŋkai] , Zheng Liangcai , 郑 亮彩 ,	郑良才、
[ˈgrænma:] [sʌŋ] Grandma Sun 奶奶 太阳	孙大娘，
[ðeɪv] [ɔ:l] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] . They've all come to pay their respects : 他们有 全部 来 到 支付 他们的 尊重 :	都来拜见过了。
- [sed] : Xuanzhenzi said : - 说 :	听玄贞子说道：
" [ˈæftər][aɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wið; wiθ][su:] - [ænd; ənd][æn; ən] [ˈji:ɑ:n] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] . . " After I parted ways with Xu Xianqi and An Yishan , this humble Taoist priest . . " , 后 我 分手了 方式 和 徐 - 和 一个 宜山 , 这 谦逊的 道教 牧师 . . “ 贫道与徐贤契安义山别后，	
[goʊ][ˈvɪzɪt] [jændæŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . Go visit Yandang Mountain . 去 访问 雁荡 山 .	去游雁宕山。

[ˈriːs(ə)ntli] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
recently met with many friends in the South China Sea .
最近 遇见 和 许多 朋友们 在 这 南 中国 海 .
近来与众友南海相会，

[ðeɪ] [went] [ˌoʊvərˈsiːz] [əˈgen] .
They went overseas again .
他们 去 海外 再次 .
他们又到海外去了。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ju] [kɪz] [diˈmɔːnɪk] [aːts][ɑːr; ər][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] .
I suspect that Yu Qi's demonic arts are formidable .
我 怀疑 那 于 气的 恶魔般的 艺术 是 强大 .
我料余七妖术利害，

[dɪˈzæstər] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ɔːl] .
Disaster is imminent for you all .
灾难 是 迫在眉睫 为了 你 全部 .
众位大祸将临，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈpʌpɪts] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] .
Special puppets came to his rescue .
特别的 木偶 来了 到 他的 救援 .
特同傀儡生前来相救。

[əˈnʌðər] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] .
Another matter was entrusted to the puppet master .
其他 事情 曾是 受托 到 这 木偶 掌握 .
又有一事托傀儡生，

[ˈðerfɔːr] , [hi; hi] [wɪl] [əˈraɪv] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈleɪtər] .
Therefore , he will arrive a little later .
所以 ， 他 将要 到达 一个 小的 之后 .
故他要迟一步到。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .
现在事不宜迟，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,
修书一封，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈfrendz] [frʌm; frəm] [ˌoʊvərˈsiːz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [ðɪs] [ˈsɔːrsəri] .
We invite friends from overseas to come and break this sorcery .
我们 邀请 朋友们 从 海外 到 来 和 休息 这 巫术 .
邀请海外众友齐来破此妖法。”

- [ɪˈmiːdiətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Xuanzhenzi immediately wrote a letter ,
- 立即地 写道 一个 信 ,
玄贞子当下写好一信，

[hoʊp] [tuː; tə] [ˈerdraːp] ,
Hope to airdrop ,
希望 到 空投 ,
望空投去，

[waɪt] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
White light emanated from its mouth .
白色的 光 散发 从 它是 嘴 .
口中吐出白光，

[ðeɪ] [flu:] [ˈʌpwərdz] [təˈgeðər] .
They flew upwards together .
他们 飞翔 向上 一起 .

一同飞卷而上，

[ðeɪ] [ˈvæniʃt] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They vanished in an instant .
他们 消失了 在 一个 立即的 .

倏忽不见。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [flu:] [bæk] .
A moment later , a white light flew back .
一个 片刻 之后 , 一个 白色的 光 飞翔 后退 .

片时白光飞回，

[ʒˈwɑ:n] - [tɒk] [aɪ ˈti:] [ɪn][hɜ:r; həɹ][hænd] .
Xuan Zhenzi took it in her hand .
宣 - 采取 它 在 她 手 .

玄贞子接在手中，

[trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Transform into a sword ,
转换 进入 一个 剑 ,

化为一剑，

[ˈsevrəl] [rɪˈplaɪ] [ˈletərz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈsə:tɪd] .
Several reply letters were inserted .
一些 回复 信件 是 插入 .

上插回信数封。

[hænd][aɪ ˈti:][ˈoʊvər][tu:; tə] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [si:] .
Hand it over to everyone to see .
手 它 超过 到 每个人 到 看 .

递把众人观看，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [lɪŋ] [jʌŋʃeŋ] ,
Knowing that he was Ling Yunsheng ,
会心 那 他 曾是 凌 云升 ,

知是凌云生、

- ,
Yufengsheng ,
- ,

御风生、

[jʌŋjæn] [ʃeŋ]
Yunyang Sheng
云阳 盛

云阳生、

[ˈdu:gu:] [ʃeŋ]
Dugu Sheng
独古 盛

独孤生、

-
Woyunsheng
-

卧云生、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈfʊʃeŋ]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[ə; eɪ] ['spuːnfʊl] [ʌv; əv][laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

[dri:m] [ə'weɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[soʊ'seki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[sɪns] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [ˌoʊvər'siːz] ,
Since the entire family has been overseas ,
自从 这 全部的 家庭 有 到过 海外 ,

自全生都在海外，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [ə'raɪv] [su:n] ;
The reply said they would arrive soon ;
这 回复 说 他们 会 到达 很快 ;

回信说不日就来；

- , [haʊ'evər] , [ɪz][ɪn]['hu:'bei] .
Feiyunzi , however , is in Hubei .
- , 然而 , 是 在 湖北 .

飞云子却在湖北，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
We arrived in the blink of an eye .
我们 到达的 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼就到。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
This is precisely the wondrous method of the immortals .
这 是 恰恰 这 奇妙的 方法 的 这 不朽者 .

此正是仙家妙法，

[neɪmd] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['letər]
Named Flying Sword Sending a Letter
命名 飞行 剑 发送 一个 信

名为飞剑投书，

[ɪts] [mʌtʃ] ['sɪmpəlɜː, 'sɪmplɜː][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['telɪgræm] .
It's much simpler than a telegram .
它是 很多 更简单 比 一个 电报 .

比电报简捷多了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][zɪ'wɑːn] - [ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌn] [sɔːrd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Because Xuan Zhenzi is the number one sword immortal .
因为 宣 - 是 这 数字 一 剑 不朽 .

因为玄贞子是第一剑仙，

[prɪ'dɪktɪŋ] [ðə; ði] ['fjuːtʃər]
Predicting the future
预测 这 未来

预知未来，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
Where are you now , fellow Daoist ?
在哪里 是 你 现在 , 同伴 道家 ?

凡道友现在何方，

[ˈevriwʌn] [noʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

都能晓得，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] .
The letter was sent .
这 信 曾是 发送 .

书信投去，

[æn; ən] [ˈekoʊ] [wʌz; wəz] [rɪˈsi:vɪd] .
An echo was received .
一个 回声 曾是 已收到 .

即得回音，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [pʊr] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [ˈkænɔ:t] [du:] [aɪ ˈti:] .
Those with poor swordsmanship cannot do it .
那些 和 贫穷的 剑术 不能 做 它 .

若是剑术差些的便不能了。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] ,
After everyone finished reading the reply ,
后 每个人 完成的 阅读 这 回复 ,

众人将回信看完，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] .
Two people flew down from mid - air .
二 人们 飞翔 向下 从 中 - 空气 .

半空中飞下两人。

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Xuanzhenzi was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

玄贞子见了大喜道：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [lɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [maɪ] [ˌekspekˈteɪ(ə)nɪz] . "
" As expected , it has lived up to my expectations "
" 作为 预期的 , 它 有 居住地 向上 到 我的 期望 " . "

“果然不负我所托。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪn] [frʌnt] , [hu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˌpʌpɪˈtɪr] .
Everyone looked at the person in front , who was a puppeteer .
每个人 看起来 在 这 人 在 正面 , WHO 曾是 一个 木偶师 .

众人看前面一个是傀儡生，

[aɪ] [waɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈlev(ə)] .
I will pay my respects at the lower level .
我 将要 支付 我的 尊重 在 这 降低 等级 .

下阶拜见。

[ðen] [aɪ] [sɔ:ː] [əˈnʌðər] [wʌn] [brˈhaɪnd] [ˌem ˈi:] .
Then I saw another one behind me .
然后 我 锯 其他 一 在后面 我 .

又见后面一个，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不觉大吃一惊。

[ˈwæŋ] - ,
Wang Jiesheng ,
王 - ,

王介生、

[kɪŋksɪ] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
Qingxi then stepped forward and took his hand .
清溪 然后 步 向前 和 采取 他的 手 .
 庆喜便上前执他的手，

[ˈgrænmə:] [sʌn] [hʌɡɪd] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][bəuθ][ɑ:rmz] .
Grandma Sun hugged the man with both arms .
奶奶 太阳 拥抱 这 男人 和 两个都 武器 .
 孙大娘两手抱住那人，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .
 放声大哭。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 .
 未知这人是谁，

[tu:;; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
 且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
 第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] ['pʌpɪts] [bɜ:rθ] [træn'sendz] ['mɔ:rt(ə)] [fɔ:rm] ; ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] [sleɪz] ['lu:dnəs]
Chapter 62 : The Puppet's Birth Transcends Mortal Form ; Flying Clouds Slays Lewdness
章 - : 这 木偶的 出生 超越 凡人 形式 ; 飞行 云 杀戮 淫秽
[ænd; ənd][ˈi:v(ə)]
and Evil
和 邪恶的
 第62回 傀儡生度脱凡胎 飞云子斩除淫恶

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['pʌpɪt] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Meanwhile , the puppet flew down from the sky .
同时 , 这 木偶 飞翔 向下 从 这 天空 .
 却说傀儡生从空飞下，

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] ['æftər] [ðæt] .
There's one more after that .
有 一 更多的 后 那 .
 后面还有一个。

- [wʌz; wəz] [pli:zd] ;
Xuanzhenzi was pleased ;
- 曾是 高兴 ;
 玄贞子喜道；

" [ðə; ði] [ə'prentɪs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . " "
" The apprentice has arrived . "
" 这 学徒 有 到达的 . " "
 “徒弟来了。”

[ˈwæŋ] - ,
Wang Jiesheng ,
王 - ,
 王介生、

[kɪŋkʰsi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Qingxi walked down the steps .
清溪 步行 向下 这 步骤 .

庆喜走下阶来，

[ðə; ði] [tuː] [held] [hændz] .
The two held hands .
这 二 握住 双手 .

两人执住两手，

[ˈgrænmaː] [sʌn] [hʌɡɪd] [ðə; ði][mæn] .
Grandma Sun hugged the man .
奶奶 太阳 拥抱 这 男人 .

孙大娘抱住那人，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

众人都吃一惊。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ˌaɪˈtiː][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁？

[ˌaɪˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] , [huː] [flaɪz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [græs] .
It turned out to be Jiao Dapeng , who flies over the grass .
它 转向 出去 到 是 角 大鹏 , WHO 苍蝇 超过 这 草 .

原来是草上飞焦大鹏。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈpærənɔɪd] .
Everyone was suspicious and paranoid .
每个人 曾是 可疑的 和 偏执狂 .

众人疑鬼疑神的，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

[ˈbrʌðər] [dʒaʊ][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Brother Jiao has been killed in action .
兄弟 角 有 到过 被杀 在 行动 .

“焦大哥阵亡，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə] - .
The coffin has been sent to Zhangjiabao .
这 棺材 有 到过 发送 到 - .

已将灵枢送张家堡去。

[ˌaɪˈtiː] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [təˈdeɪ] .
It fell from the sky today .
它 跌倒 从 这 天空 今天 .

今日从天而降，

[kʊd; kəd][ˌaɪˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈæktʃuəli] [daɪ][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] ?
Could it be that he didn't actually die the day before yesterday ?
可以 它 是 那 他 没有 实际上 死 这 天 前 昨天 ?

莫非前日原不曾死么？ ”

[dɪr] [ˈriːdəɹ] , [ˈhævɪŋ] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
Dear reader , having reached this point . . .
亲爱的 读者 , 拥有 达到 这 观点 . . .

看官看到此处，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʃ][biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
One should also be suspicious .
一 应该 还 是 可疑的 .

亦要疑心。

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə] [ˈmeni] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈleɪtəɹ] [rɪˈbeld] .
Unbeknownst to many , Prince Ning later rebelled .
不知不觉 到 许多 , 王子 宁 之后 叛乱 .

不知后来宁王造反，

[tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
To fight against Wang Shouren
到 斗争 反对 王 手人

与王守仁对敌，

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðəɹ] [ænd; ənd] [ˈsɪstəɹ] , [ju] - , [juːst] [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈæɹəʊs] [neɪl] - [hed] [bʊk]
The brother and sister , Yu Banxian , used the Seven Arrows Nail - Head Book
这 兄弟 和 姐姐 , 于 - , 用过的 这 七 箭头 指甲 - 头 书
[ˈmeθəd] .
method .
方法 .

余半仙兄妹二人用钉头七箭书之法，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈwɜːrʃɪp] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tuː; tə] [deθ] .
We must worship Wang Shouren to death .
我们 必须 崇拜 王 王 手人 到 死亡 .

要拜死王守仁，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [ˈgræshɑːpəɹ] [stəʊl] [ðə; ðɪ] [strɔː] [mæn] .
Fortunately , the grasshopper stole the straw man .
幸运的是 , 这 蚱蜢 偷窃 这 稻草 男人 .

幸得草上飞盗出草人，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] [seɪvd] .
His life was saved .
他的 生活 曾是 已保存 .

保了性命。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɪftɪ] - [θriː] [ˈtʃæptəɹz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [bʊk] ,
In the fifty - three chapters of the previous book ,
在 这 五十 - 三 章节 的 这 以前的 书 ,

前书五十三回中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈɜːrliəɹ] .
It was mentioned earlier .
它 曾是 提及 早些时候 .

早已先提。

- [nuː] [əˈbaʊt] [ˈfjuːtʃəɹ] [ɪˈvents] .
Xuanzhenzi knew about future events .
- 知道 关于 未来 活动 .

玄贞子知未来之事，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [ɡreɪt] [fiːt] , [wʌn][mʌst; məst] [ɜːrɪn] [tuː; tə][flaɪ][ɑːn] [ɡræs] .
To achieve this great feat , one must learn to fly on grass .
到 达到 这 伟大的 特技 , 一 必须 学习 到 飞 在 草 .

知草上飞要成此大功，

[ˈhaʊˈevər] , [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsev(ə)n] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈɑːts] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] .
However , the remaining seven demonic arts are extremely powerful .
然而 , 这 其余的 七 恶魔般的 艺术 是 极其 强大的 .
但余七妖法利害，

[ˈmɔːrt(ə)l] [fleʃ] [ænd; ənd] [boʊnz] ,
Mortal flesh and bones ,
凡人 肉 和 骨头 ,
凡胎肉骨，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] [breɪk] [hɪm; ɪm] .
None of them can go in and break him .
没有任何 的 他们 能 去 在 和 休息 他 .
都不能进去破他，

[wʌn] [mʌst; məst] [ʃed] [wʌnz] [ˈmɔːrt(ə)l][fɔːrm] .
One must shed one's mortal form .
一 必须 棚 一个人的 凡人 形式 .
须要脱了凡胎，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [ˈentər] .
Only then can you enter .
仅有的 然后 能 你 进入 .
方能进去。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ˈkɑʊ] - [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][jiː; ji] [ˈtiːˈæntʃɪŋ] .
The day before yesterday , Cao Shangfei died at the hands of Ye Tianqing .
这 天 前 昨天 , 曹 - 死亡 在 这 双手 的 叶 天庆 .
前日草上飞死于邴天庆之手，

- [əˈrɪdʒənəli] [nuː] ,
Xuanzhenzi originally knew ,
- 起初 知道 ,
玄贞子原先知道，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ][tuː; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] .
But they didn't go to save them .
但 他们 没有 去 到 节省 他们 .
却不去救，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] [tuː; tə][bɪː bi][bɔːrn][tuː; tə] [ɡaɪd] [hɪz; ɪz] [soʊl] .
Instead , they requested a puppet to be born to guide his soul .
反而 , 他们 请求 一个 木偶 到 是 出生 到 指导 他的 灵魂 .
反请傀儡生来度他魂灵，

[hiː; hi] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] [ˈɪntuː][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
He disintegrated into an immortal .
他 解体 进入 一个 不朽 .
兵解成仙。

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˈsoʊldʒərz][kæn; kən] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː] [ɪˈmɔːtlz] ?
How do you know how soldiers can transform into immortals ?
如何 做 你 知道 如何 士兵 能 转换 进入 不朽者 ?
你道怎的兵解成仙？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] [ðæt] [sez] . . .
There is a lineage of immortals that says . . .
那里 是 一个 血统 的 不朽者 那 说道 . . .
仙家有一派流传，

[tuː; tə] [trænˈsend] [ˈmɔːtəlz] [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
To transcend mortals and become an immortal .
到 超越 凡人 和 变得 一个 不朽 .
要度脱凡人成仙，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst][daɪ][baɪ] [sɔːrd] .
This person must die by sword .
这 人 必须 死 经过 剑 ；

必要此人死于刀兵，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [trænˈsend] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l][ˈbɑːdi] .
It can transcend the mortal body .
它 能 超越 这 凡人 身体 ；

可脱凡胎，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ˌdɪsəˈluːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒər] " .
This is called " dissolution of the soldier " .
这 是 称为 " 溶解 的 这 士兵 " ；

这就名为兵解，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)l] [ɔːr] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ˈmeθəd] .
It is not a heretical or unorthodox method .
它 是 不是 一个 异端 或者 非正统的 方法 ；

并非旁门左道，

[ɪts] [dʒʌst][æən; ən][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [skɪl] .
It's just an external skill .
它是 只是 一个 外部的 技能 ；

不过是个外功，

[əˈbɔːrɪŋ] [wɪð; wɪθ] - [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈenərdʒi] . . .
Along with Xuanzhenzi's internal energy . . .
沿着 和 - 内部的 活力 . . .

与玄贞子内功一道，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [slaɪt] [ˈdɪfərənsɪz] .
There are slight differences .
那里 是 轻微 差异 ；

略有分别。

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈenərdʒi] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [əˈlaʊz] [ˈiːv(ə)n] [ˈmɔːtəlz] [wɪð; wɪθ] [fleʃ] [ænd; ənd] [boʊnz] [tuː; tə] [əˈsend]
Internal energy cultivation allows even mortals with flesh and bones to ascend
内部的 活力 栽培 允许 甚至 凡人 和 肉 和 骨头 到 上升
[tuː; tə] [ɪmɔːrˈtæləti] .
to immortality .
到 不朽 ；

内功是凡胎肉骨亦可飞升，

[ɪkˈstɜːrn(ə)l][ˈmɑːrɪ(ə)l][aːts] [rɪˈkwaɪər] [trænˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l][ˈbɑːdi][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
External martial arts require transcending the mortal body to achieve enlightenment .
外部的 武术 艺术 要求 超越 这 凡人 身体 到 达到 启示 ；

外功必须脱了凡胎方能成道，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ɪnˈtɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l] ,
Although there is a distinction between internal and external ,
虽然 那里 是 一个 区别 之间 内部的 和 外部的 ；

两者虽有内外之分，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈkwaːləti] .
There is no difference in quality .
那里 是 不 不同之处 在 质量 ；

并无高低之别。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] - .
The puppet was entrusted by Xuanzhenzi .
这 木偶 曾是 受托 经过 - ；

那傀儡生受了玄贞子之托，

[bəɪ][ðə; ði][taɪm][dʒaʊ][də'pɛŋ][wʌz; wəz][kɪld][ɪn]['ækʃ(ə)n] ,
By the time Jiao Dapeng was killed in action ,
经过 这 时间 角 大鹏 曾是 被杀 在 行动 ,
到焦大鹏阵亡的时候,

[send][hɪz; ɪz][soʊl][ə'weɪ] .
Send his soul away .
发送 他的 灵魂 离开 .
将他魂灵度去,

[rɪ'tɜːrɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][tuː; tə][rɪ'faɪn][ðə; ði][soʊl] ,
Returning to the mountain to refine the soul ,
返回 到 这 山 到 精炼 这 灵魂 ,
回山炼魂,

[hiː; hi][bɪ'keɪm][æn; ən][ɪ'mɔːrt(ə)l][ɪn]['sev(ə)n][deɪz] .
He became an immortal in seven days .
他 成为 一个 不朽 在 七 天 .
七日成了仙道,

[wiː; wi][keɪm][tuː; tə]['zɑʊ, 'dʒaʊ]-[tə'geðər] .
We came to Zhao Wangzhuang together .
我们 来了 到 赵 - 一起 .
同到赵王庄来。

[dʒʌst][bɪ'fɔːr]['fɔːlɪŋ][daʊn][ðə; ði][steps] ,
Just before falling down the steps ,
只是 前 坠落 向下 这 步骤 ,
方才落下阶前,

['siːɪŋ][hɪz; ɪz][waɪf] , [ænt][sʌn] , [hʌŋ][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz] ,
Seeing his wife , Aunt Sun , hug him with both hands ,
看到 他的 妻子 , 阿姨 太阳 , 拥抱 他 和 两个都 双手 ,
见妻子孙大娘双手抱住,

[dʒaʊ][də'pɛŋ][sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道:

"[let][goʊ] . "
" Let go . "
" 让 去 . "
“快放手。”

['grænməː][sʌn][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] , [terz]['striːmɪŋ][daʊn][hɜːr; həɪ][feɪs] .
Grandma Sun refused , tears streaming down her face .
奶奶 太阳 拒绝 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
孙大娘流泪不肯。

[dʒaʊ][də'pɛŋ][lʊkt][ʌp][ænd; ənd][liːpt] .
Jiao Dapeng looked up and leaped .
角 大鹏 看起来 向上 和 跳跃 .
焦大鹏望上一腾,

['grænməː][sʌnz][ɑːrmz][wɜːr; wər]['emptɪ] .
Grandma Sun's arms were empty .
奶奶 太阳的 武器 是 空的 .
孙大娘怀中虚无所有。

[ðɪs][ˈgræni][sʌn][pə'zesɪz][ˈbəʊndləs][suːpər'nætʃrəl][ˈpaʊər] .
This Granny Sun possesses boundless supernatural power .
这 奶奶 太阳 拥有 无边无际 超自然 力量 .
这孙大娘神力无穷,

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪmˈbreɪst] [baɪ][hɪm; ɪm]
If a person is embraced by him
如果 一个 人 是 拥抱 经过 他

若人身被他抱住，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [æbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [friː] [ɪn] [taɪm] .
It is absolutely impossible to break free in time .
它 是 绝对地 不可能的 到 休息 自由的 在 时间 。

一时万不能挣脱，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] ,
Because it is a spirit ,
因为 它 是 一个 精神 。

因是魂灵，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kɑːnt] [hoʊld][ɑːn][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
But you can't hold on to it .
但 你 不能 抓住 在 到 它 。

却抱不牢的。

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [ɔːf][ænd; ənd] [ðen] [ˈlændɪd] .
It took off and then landed .
它 采取 离开 和 然后 登陆 。

当时腾空又落下来，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Meeting with each person ,
会议 和 每个 人 。

与各人相见，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [kɪŋksi] :
He then said to Qingxi :
他 然后 说 到 清溪 。

又向庆喜说：

" [maɪ][ˈkʌz(ə)n] [ˈrerli] [kʌmz] [hɪr] . "
" My cousin rarely comes here . "
" 我的 表哥 很少 来 这里 。

“表弟难得到此，

[haʊ] [ɪz] [ænt] ?
How is Aunt ?
如何 是 阿姨 ？

姑母好么？ ”

[kɪŋksi] [sed] :
Qingxi said :
清溪 说 。

庆喜道：

" [ˈevər] [sɪns] [nuːz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈkʌzənz] [deθ] [riːtʃt] [ˈaʊər; ɑːr] [hoʊm] . . . "
" Ever since news of my cousin's death reached our home . . . "
" 曾经 自从 消息 的 我的 表亲 死亡 达到 我们的 家 . . . "

“自从表兄凶信传到家中，

[ˈmʌðər] [wept] .
Mother wept .
母亲 哭泣 。

母亲哭泣，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [rɪˈmembərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌzənz] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ɡreɪs] ,
The younger brother , remembering his cousin's life - saving grace ,
这 年轻 兄弟 ， 记住 他的 表亲 生活 - 保存 优雅 ，

弟念表兄救命之恩，

[aɪ] [felt] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['hɑ:rtbroʊkən] .
I felt even more heartbroken .
我 毛毡 甚至 更多的 肠断 .

更觉伤心，

[wi:; wi] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
We came here specifically to pay our respects .
我们 来了 这里 具体来说 到 支付 我们的 尊重 .

特来祭奠。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [met] [maɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] , ['wæŋ] - .
On the way , I met my sworn brother , Wang Jiesheng .
在 这 方式 , 我 遇见 我的 宣誓 兄弟 , 王 - .

路上遇着结义王介生兄，

[wi:; wi] [keɪm] [hɪr] [tə'geðər] .
We came here together .
我们 来了 这里 一起 .

一同到此。

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [br'kʌm] [æŋ; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
My cousin has now become an immortal .
我的 表哥 有 现在 变得 一个 不朽 .

如今表兄已成仙道，

[meɪ] [aɪ][goʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] ?
May I go back with my brother ?
可能 我 去 后退 和 我的 兄弟 ?

可否同弟回去一行，

['kʌmfərt] [jʊr; jər] ['mʌðər] ?
Comfort your mother ?
舒适 你的 母亲 ?

安慰母亲？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] .
This is unacceptable .
这 是 不可接受 .

“这使不得。

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] [tu:; tə] [seɪv] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðər; ðər] ['sʌfərɪŋ] .
I am here with my master to save people from their suffering .
我 是 这里 和 我的 掌握 到 节省 人们 从 他们的 痛苦 .

我随师父在此救众人之难，

[ˈæftər][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the important matter is completed ,
后 这 重要的 事情 是 完全的 ,

要事毕之后，

[tu:; tə] [si:] [maɪ] [ænt] ,
To see my aunt ,
到 看 我的 阿姨 ,

来见姑母，

[pli:z] [æsk][jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [tu:; tə][goʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
Please ask your cousin to go back and comfort him first .
请 问 你的 表哥 到 去 后退 和 舒适 他 第一的 .

请表弟先回去安慰便了。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
Jiao Dapeng walked into the hall .
角 大鹏 步行 进入 这 大厅 :

焦大鹏走上厅来，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] - .
He became a disciple of Xuanzhenzi .
他 成为 一个 弟子 的 - :

拜师父玄贞子。

[ʒ'wa:n] - [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Xuan Zhenzi helped him up .
宣 - 帮助 他 向上 :

玄贞子扶起来，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['pʌpɪt] ['mæstər] .
Thank you , Puppet Master .
感谢 你 , 木偶 掌握 :

谢了傀儡生，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [dʒaʊ] - ['mætər] ,
Regarding Jiao Dapeng's matter ,
关于 角 - 事情 ,

将焦大鹏之事，

[hi:; hi][təʊld] ['evriwʌŋ] [ɪn] ['di:teɪl] .
He told everyone in detail .
他 讲述 每个人 在 细节 :

细告众人。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪsnd] .
Xu Minggao and the others listened .
徐 明高 和 这 其他的 听着 :

徐鸣皋等听了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['ju:zɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
Only then did I realize the wondrous uses of the immortals .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 奇妙的 用途 的 这 不朽者 :

方知仙家妙用，

[aɪ][əd'maɪər][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] ['greɪtli] .
I admire and respect him greatly .
我 钦佩 和 尊重 他 非常 :

敬慕非常。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] ,
Xu Minggao to the puppeteer ,
徐 明高 到 这 木偶师 ,

徐鸣皋向傀儡生、

- [boʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanzhenzi bowed deeply and said :
- 鞠躬 深 和 说 :

玄贞子纳头下拜道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ['greɪst] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] . "
" **You two have graced us with your presence .** " "
" 你 二 有 恩赐 我们 和 你的 在场 : " "

“二位光降，

[ˈsɔ:rsəri] [ɪz] ['nevər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Sorcery is never going to be destroyed .
巫术 是 绝不 去 到 是 损毁 :

妖法不愁不灭。

[bʌt; bət][dʒəu] [ʃɑ:nfæn] ,
But Zhou Xiangfan ,
但 周 襄樊 ,

但是周湘帆、

[jæn] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[ðə; ði] [θri:] [baʊ] ['brʌðərz] [hæd; həd] ['sʌfəd] [frʌm; frəm][dɪ'zæstər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The three Bao brothers had suffered from disaster for a long time .
这 三 包 兄弟 有 遭受 从 灾难 为了 一个 长的 时间 .

包行恭三兄弟受灾日久，

[fɪr] [ʌv; əv][ɪndʒəri][ɔ:r] [deθ]
Fear of injury or death
害怕 的 受伤 或者 死亡

恐伤性命，

[wi:: wi][ɜ:rdʒ][ju:: jʊ][tu:: tə][grænt][ju: 'es] [swɪft] [ə'sɪstəns] .
We urge you to grant us swift assistance .
我们 敦促 你 到 授予 我们 迅速 协助 .

还望速赐解救。”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [læft] :
The puppet laughed :
这 木偶 笑了 :

傀儡生笑道：

" [ðæts] [nɑ:t][ə; eɪ] [kən'sɜ:rn] . "
" That's not a concern . "
" 那就是 不是 一个 忧虑 . "

“这可不虑。

[wen] [hɪz; ɪz] ['neɪfju:] [baʊ] - [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . . .
When his nephew Bao Xinggong went down the mountain . . .
什么时候 他的 侄子 包 - 去 向下 这 山 . . .

师侄包行恭下山时候，

[geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
gave him a pill on the way .
给予 他 一个 丸 在 这 方式 .

我在路上送他一粒丹丸，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər] [ɪ'mə:dʒənsɪz] .
Prepare for emergencies .
准备 为了 紧急情况 .

防备急难。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [tə'geðər] .
The three of them were together .
这 三 的 他们 是 一起 .

他三人在一处，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'vaɪvd] .
They all survived .
他们 全部 幸存下来 .

都保得性命。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][sev(ə)n] [dɪ'mɑ:nɪk] [ɑ:ts] . . .
As for breaking the Seven Demonic Arts . . .
作为 为了 打破 这 七 恶魔般的 艺术 . . .

至于破余七妖法，

[wɪð; wɪθ][jɔː; jə] ['eldɪst] ['mæstər] [hɪr] ,
With your eldest master here ,
和 你的 长子 掌握 这里 ,

有你大师伯在此，

[wʌt] [ə'bɪləti] [duː][aɪ][hæv; həv] ?
What ability do I have ?
什么 能力 做 我 有 ?

我有何能。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[dəʊnt] [biː; bi] [tuː] ['mɑːdɪst] .
Don't be too modest .
不 是 也 谦虚的 .

“休得太谦，

[ðɪs] ['mætər] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][juː; jʊ] , [sɜːr] .
This matter depends entirely on you , sir .
这 事情 取决于 完全 在 你 , 先生 .

这事全仗先生。

[dʒaʊ][bɪtuː] [wʌns] ['stʌdɪd] ['sɔːrdzmənʃɪp] [wɪð; wɪθ][em 'iː][bʌt; bət] [feɪld] .
Jiao Bitu once studied swordsmanship with me but failed .
角 比图 一次 研究 剑术 和 我 但 失败的 .

焦敝徒从前在我处学剑未成，

[tuː; tə][duː][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [naɪt] ,
To do the work of a chivalrous knight ,
到 做 这 工作 的 一个 骑士精神 骑士 ,

要做义侠的勾当，

['kænd:t] ['kʌltɪvɪt] .
Cannot cultivate .
不能 培育 .

不能修炼。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] ['lɪbəreɪtɪd] [ænd; ænd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] [baɪ][ðə; ði] ['mæstər] .
I have now been liberated and attained enlightenment by the Master .
我 有 现在 到过 解放 和 已达到 启示 经过 这 掌握 .

今已蒙先生度脱成道，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I should take it back to the mountain .
我 应该 拿 它 后退 到 这 山 .

我当带回山去，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm] ['sɔːrdzmənʃɪp] .
Teach him swordsmanship .
教 他 剑术 .

教他剑术，

[ə'raɪv] [ɪn] [θriː] [deɪz] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['ɔːrdərz] .
Arrive in three days to await orders .
到达 在 三 天 到 等待 订单 .

三日后即来听候调度。

[ɔːl'dʊʊ] ['sɔːrsəri] [ɪz] ['paʊəf(ə)] ,
Although sorcery is powerful ,
虽然 巫术 是 强大的 ,

妖法虽利害，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] [left] .
There are still four or five days left .
那里 是 仍然 四 或者 五 天 左边 .

尚有四五日工夫，

[pliːz] [ə'reɪndʒ] [aɪ 'tiː] , [sɜːr] .
Please arrange it , sir .
请 安排 它 , 先生 .

请先生布置，

[pliːz] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
Please take care of everything .
请 拿 关心 的 一切 .

一切拜托。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
With Jiao Dapeng and his apprentice ,
和 角 大鹏 和 他的 学徒 ,

与焦大鹏师徒二人，

[hiː; hi][bɪd] [fer'wel] [tuː; tə][suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] .
He bid farewell to Xu Minggao and others .
他 出价 告别 到 徐 明高 和 其他的 .

向徐鸣皋等辞别。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] ['wæŋ] - ,
Jiao Dapeng then spoke to Wang Jiesheng ,
角 大鹏 然后 辐 到 王 - ,

焦大鹏又向王介生、

[kɪŋksi] [held] [hændz][ænd; ɐnd] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] .
Qingxi held hands and said goodbye .
清溪 握住 双手 和 说 再见 .

庆喜执手言别，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['græni] [sʌŋ] :
He then said to Granny Sun :
他 然后 说 到 奶奶 太阳 :

又向孙大娘说：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kən'trɪbjʊːtɪd] [jɔː; jər] ['efərts] [hɪr] ,
" **You have contributed your efforts here ,**
" 你 有 贡献 你的 努力 这里 ,

“你在此出力相助，

['wæŋ] - [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
Wang Fengshi will arrive soon .
王 - 将要 到达 很快 .

不日王凤始将到，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['hɪrəʊz] - [hɔːl] [huː] [brɔːt] [em 'iː]['ɪntuː]
He was the son - in - law of the Zhangjiabao Heroes ' Hall who brought me into
他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 - 英雄 - 大厅 WHO 带来 我 进入

[ðɪs] ['fæməli] .
this family .
这 家庭 .

他是张家堡英雄馆招赘我的，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈwʊmən] .
She was also a chivalrous woman .
她 曾是 还 一个 骑士精神 女士 .

亦是女中义侠。

[juː; jʊ] [tuː] [ˈsɪstə] [hæv; həv] [ˈnevə] [met] .
You two sisters have never met .
你 二 姐妹 有 绝不 遇见 .

你姊妹二人从未会面，

[wiː; wi] [kæn; kən] [miːt] [hɪr] .
We can meet here .
我们 能 见面 这里 .

可在此相会，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
I will come in three days .
我 将要 来 在 三 天 .

我三日后即来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈfɑːləʊ] - [daʊn] [ðə; ði] [steps] ,
Follow Xuanzhenzi down the steps ,
跟随 - 向下 这 步骤 ,

随玄贞子下阶，

[ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)] [briːz] ,
A gentle breeze ,
一个 温和的 微风 ,

一阵清风，

[bəʊθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Both of them disappeared .
两个都 的 他们 消失 .

两人都不见了。

- [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [tuː; tə] [kənˈtrəʊl] [ˈevriθɪŋ] .
Yichenzi allowed the puppet to control everything .
- 允许 这 木偶 到 控制 一切 .

一尘子让傀儡生主张一切，

[ðə; ði] [ˈpʌpɪˈtɪr] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] [bɪˈfɔːr] [ˈfaɪnəli] [əkˈseptɪŋ] .
The puppeteer declined repeatedly before finally accepting .
这 木偶师 拒绝 反复 前 最后 接受 .

傀儡生再三推让而后受之。

[suː] [mɪŋgəʊ] [kept] [ˈwæŋ] - ,
Xu Minggao kept Wang Jiesheng ,
徐 明高 保留 王 - ,

徐鸣皋留王介生、

[kɪŋksɪ] [stɛɪd] [ˌoʊvəˈnaɪt] .
Qingxi stayed overnight .
清溪 入住 过夜 .

庆喜住了一夜，

[send] [ˈwæŋ] - [bæk] [tuː; tə] [ˈsuːdʒəɪ] .
Send Wang Jiesheng back to Suzhou .
发送 王 - 后退 到 苏州 .

送王介生回苏，

[ɪn'fɔ:rm] [ju] [ˈtʃɪ'æən][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

Inform Yu Qian of the whole situation .
通知 于 钱 的 这 所有 的 情况 .

将一切情形告知俞谦，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [kɪŋksi] [bæk] [tu:; tə] [ˈhi:nən] .

Then they sent Qingxi back to Henan .
然后 他们 发送 清溪 后退 到 河南 .

又送庆喜回河南去。

[ˈri:dəz] , [pli:z] [bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt] .

Readers , please be patient .
读者 , 请 是 病人 .

看官不可性急，

[aɪ] [wɪl] [ˌtempə'reɪli] [set] [ə'saɪd][ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - .

I will temporarily set aside the urgent matters of Zhao Wangzhuang .
我 将要 暂时地 放 旁边 这 紧迫的 事情 的 赵 - .

晚生把赵王庄紧急之事暂且束之高阁，

[aɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ] [ˈli:ʒəɪli] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .

It requires a leisurely and refined taste .
它 需要 一个 悠闲 和 精制 品尝 .

倒要闲情别致，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɑ:n][ˈ^erɪt] - [ˈdʒɜ:rni] [bæk] .

Let me recount what happened on Dou Qingxi's journey back .
让 我 叙事 什么 发生 在 斗 - 旅行 后退 .

将窦庆喜回去路上的事表一表。

[ˈ^erɪt] [kɪŋksi] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

Dou Qingxi and Wang Jiesheng arrived at Nancun .
斗 清溪 和 王 - 到达的 在 - .

窦庆喜同王介生一路来到南村，

[pli:z] [li:v] [jɔ:; jə] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .

Please leave your luggage and other items at the store yesterday .
请 离开 你的 行李 和 其他 项目 在 这 店铺 昨天 .

将昨日店中寄放行李等件，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [aɪ 'ti:] .

Everyone took it .
每个人 采取 它 .

各人取了，

[ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] .

They parted ways after breaking up .
他们 分手了 方式 后 打破 向上 .

分手而别。

[ðə; ði] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [ˈlæstɪd] [ə; eɪ] [deɪ] .

The celebration lasted a day .
这 庆典 持续 一个 天 .

庆喜行了一日，

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [left] [ðə; ði] [ˈterəʊ:ri] [ʌv; əv] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] .

They had not yet left the territory of Nanchang Prefecture .
他们 有 不是 然而 左边 这 领土 的 南昌 州 .

尚未出南昌府地界，

[gɔ:t][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [wei]

Got the wrong way
得到 这 错误的 方式

走差了路，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] .
Arrived at a small village .
到达的 在 一个 小的 村庄 :

到一小村。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天色晚了，

[mɪst] [ðə; ði][hoʊ'tel]
Missed the hotel
错过 这 酒店

错过宿店，

[ə; eɪ] [braɪt] [mu:n] [roʊz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A bright moon rose in the sky .
一个 明亮的 月亮 玫瑰 在 这 天空 :

天边一轮皓月推上来了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪf'ti:nθ] [ʌv; əv] ['februəri] .
It was the night of the fifteenth of February .
它 曾是 这 夜晚 的 这 第十五 的 二月 :

此时正是二月十五夜，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [fʊl] .
The moon is full .
这 月亮 是 满的 :

月光圆满，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [θætʃt] [hʌt] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] .
There was a cluster of thatched huts about half a mile away .
那里 曾是 一个 簇 的 茅草屋顶 小屋 关于 一半 一个 英里 离开 :

照着半里之外有一堆茅舍，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] ['oʊvər][ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] ['lɑ:dʒɪŋ] .
He hurriedly went over and knocked on the door to ask for lodging .
他 匆匆 去 超过 和 敲门 在 这 门 到 问 为了 住宿 :

紧忙走过去敲门借宿。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [jə] " [saʊnd] .
There was a loud " ya " sound .
那里 曾是 一个 大声 " 是的 " 声音 :

只听呀的一声，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ɡert] ['oʊpənd] .
The wooden gate opened .
这 木制的 门 打开 :

柴扉开了，

['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɔ:kt] [aʊt] .
beautiful woman walked out .
美丽的 女士 步行 出去 :

走出一个美妇人来，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[hu:z] ['nɒkɪŋ] ?
Who's knocking ?
谁是 敲门 ?

“何人敲门？ ”

[kɪŋksi] [sed] :
Qingxi said :
清溪 说 :

庆喜道：

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
I come from afar .
我 来 从 远方 :

“我是远方来的，

[mɪst] [ðə; ði][hoʊ'tel]
Missed the hotel
错过 这 酒店

错过宿店，

[ˈnoʊwə] [tu:; tə][gou]
Nowhere to go
无处 到 去

没处安身，

[ðeɪ] [ri'kwestɪd] [tu:; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
They requested to stay overnight .
他们 请求 到 停留 过夜 :

要求借宿一夜。

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['eni] [men] [ɪn][jʊr; jər] ['haʊshoʊld] [ɑ:r; ər][æt; ət] [hoʊm] ? "
" **I wonder if any men in your household are at home ?** "
" 我 想知道 如果 任何 男人 在 你的 家庭 是 在 家 ? "

不知尊府的男子在家么？ "

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
The woman looked at him in the moonlight .
这 女士 看起来 在 他 在 这 月光 :

那妇人在月光之下将他一看，

[red] [lɪps][ænd; ænd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇红齿白，

[wʌt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ə'fɪ(ə)l] !
What a handsome official !
什么 一个 英俊的 官方的 !

好一个标致的官人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [men] [æt; ət] [hoʊm] .
There are no men at home .
那里 是 不 男人 在 家 :

“我家没有男子在家，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [faɪn] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] , [sɜ:r] . "
" **It is fine for you to stay overnight , sir .** "
" 它 是 美好的 为了 你 到 停留 过夜 , 先生 . "

客官寄宿不妨。”

[kɪŋksi] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ænd] [sed] :
Qingxi thought for a moment and said :
清溪 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

庆喜一想道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] . "

" **This is inconvenient** . "

" 这 是 不方便 . "

“这却不便，

[aɪˈd] [ˈræðər] [wɔːk] [ɔːl] [naɪt] .

I'd rather walk all night .

ID 相当 走 全部 夜晚 .

宁可走了一夜。”

[dɪr] [ˈriːdər] ,

Dear reader ,

亲爱的 读者 ,

看官，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈhiːz] [brˈheɪvɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [truː] [ˈdʒent(ə)lmən] .

You think he's behaving like a true gentleman .

你 思考 他是 行为 喜欢 一个 真的 绅士 .

你想他真是正人君子的行为，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlʌstfl] [ˈpɜːrs(ə)n] ,

If one is a lustful person ,

如果 一 是 一个 好色的 人 ,

若是贪淫之人，

[wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [sʌt] [ə; eɪ] [pleɪs] ,

When you encounter such a place ,

什么时候 你 遇到 这样的 一个 地方 ,

遇着此等地方，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] ,

Just what I wanted ,

只是 什么 我 通缉 ,

正中下怀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [biː; bi] [ʌnˈwɪlɪŋ] ?

How could anyone be unwilling ?

如何 可以 任何人 是 不情愿 ?

岂有不愿意的？

[ðer; ðər] , [wʌn] [maɪt] [nɑːt] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] , [ðer; ðər] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .

There , one might not expect that in a short time , their life would be in danger .

那里 , 一 可能 不是 预计 那 在 一个 短的 时间 , 他们的 生活 会 是 在 危险 .

那里想得到一顷之候性命不保，

[ænd; ənd] [noʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .

And no one came to rescue them .

和 不 一 来了 到 救援 他们 .

并且没人来救。

[kɪŋksi] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .

Qingxi immediately turned and left .

清溪 立即地 转向 和 左边 .

当下庆喜回身便走，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ˈkwɪkli] [stept] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [geɪt] .

The woman quickly stepped out of the wooden gate .

这 女士 迅速地 步 出去 的 这 木制的 门 .

那妇人连忙跨出柴扉，

[hiː; hi] [græbd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :

He grabbed him and said :

他 抓住 他 和 说 :

将他扯住道：

" [sɜːr] , "
 " **Sir** , "
 " 先生 , "

" 客官，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] ['ɑːnwəd] ,
 From this point onward ,
 从 这 观点 向前 ,

从此过去的地方，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['haʊzɪz] .
 There are no houses .
 那里 是 不 房屋 .

没有人家，

[wer] [wɪl] [juː; jʊ][faɪnd]['refjuːdʒ] ?
 Where will you find refuge ?
 在哪里 将要 你 寻找 避难所 ?

你却何处安身？

[aɪ] [siː] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [freɪl] ['skɑːlər] .
 I see you as a frail scholar .
 我 看 你 作为 一个 脆弱 学者 .

我看你文弱书生，

['nevər] [wɔːk] [æt; ət] [naɪt] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['pɪriəd] .
 Never walk at night for an extended period .
 绝不 走 在 夜晚 为了 一个 扩展 时期 .

万不可长走夜路。

[dəʊnt][maɪnd][ðə; ðɪ] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ænd] [strɔː] [bed] .
 don't mind the thatched hut and straw bed .
 不 头脑 这 茅草屋顶 小屋 和 稻草 床 .

不嫌茅庐草榻，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː][fɔːr; fər][wʌn] [naɪt] .
 Let's just make do for one night .
 我们来吧 只是 制作 做 为了 一 夜晚 .

将就一夜罢。”

[kɪŋkʃɪ] [kɑːnt] [ɪ'skeɪp] [naʊ] .
 Qingxi can't escape now .
 清溪 不能 逃脱 现在 .

庆喜走不脱了，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [biː; bi]['taɪərd][æz; əz] [naɪt] ['diːpənz] .
 I also fear that I will be tired as night deepens .
 我 还 害怕 那 我 将要 是 疲劳的 作为 夜晚 加深 .

又恐夜深力倦，

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [wɔːk] .
 I really can't walk .
 我 真的 不能 走 .

真不能走路，

[lets] [prəʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪk'spiːdiənt] ['meʒərz] [fɔːr; fər] [naʊ] .
 Let's proceed with the expedient measures for now .
 我们来吧 继续 和 这 权宜 措施 为了 现在 .

姑且从权。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [ə'gen] :
 After thinking about it again :
 后 思维 关于 它 再次 :

又想了一想：

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ɪn'hæbɪtənts] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .

There are no inhabitants in this place .
那里 是 不 居民 在 这 地方 .

“此地四处并无居人，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][ə; ei] ['di:mən] [ɪn] [dɪs'gaɪz] ？

Could it be a demon in disguise ？
可以 它 是 一个 恶魔 在 伪装 ？

莫非是妖精变化不成？

[aɪ] [kɑːnt] [ker] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .

I can't care about anything else .
我 不能 关心 关于 任何事物 别的 .

也顾不得许多，

[aɪ][hæv; həv] [ɪk'spɪəriənst] [dɪ'zæstər] .

I have experienced disasters .
我 有 经验丰富的 灾难 .

我曾经过灾难，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [dʒaʊ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['reskjuː] .

My cousin Jiao came to my rescue .
我的 表哥 角 来了 到 我的 救援 .

有焦表兄来救，

[laɪf] [ænd; ænd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpri:'destɪnd] .

Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .

死生有命，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wʌnz] [hɑːrt] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ænd] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)l]

As long as one's heart is pure and without evil
作为 长的 作为 一个人的 心 是 纯的 和 没有 邪恶的

只要心正无邪，

[dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .

Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕。”

[soʊ] [fiːl] [friː] [tuː; tə][biː; bi][bəʊld] .

So feel free to be bold .
所以 感觉 自由的 到 是 大胆的 .

于是放心大胆，

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['wʊmən] .

He went inside with the woman .
他 去 里面 和 这 女士 .

跟那妇人进去了。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [klaʊzd] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [geɪt] .

The woman closed the wooden gate .
这 女士 关闭 这 木制的 门 .

妇人将柴扉关好，

['smɑɪlɪŋ]

Smiling
微笑

笑容可掬的，

[liːd] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd] .

Lead him inside .
带领 他 里面 .

领他到里面。

[tu:] [θætʃt] ['kɒtɪdʒz] ,
Two thatched cottages ,
二 茅草屋顶 小屋 ,

茅舍两间，

[wʌn] [ru:m] , [haʊ'veər] , [wʌz; wəz][dɑ:rk] .
One room , however , was dark .
一 房间 , 然而 , 曾是 黑暗的 .

一间却无灯火，

['mu:nlaɪt] ['fɪltərd] [ɪn] .
Moonlight filtered in .
月光 过滤 在 .

月光穿漏进来，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][paɪl][ʌv; əv] ['faɪərwɒd] ,
Seeing the pile of firewood ,
看到 这 桩 的 柴 ,

见堆积的柴草，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
I think it's the kitchen .
我 思考 它是 这 厨房 .

想是灶间。

[ə; eɪ] ['braɪtli] [lɪt] [ru:m]
A brightly lit room
一个 明亮地 点燃 房间

一间灯火明亮，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kaʊtʃ] [ˌnɪr'baɪ] .
There was a couch nearby .
那里 曾是 一个 长椅 附近 .

旁有一榻，

[ðə; ði][tə'tɑ:mi,'tætəmi][mæt][wʌz; wəz] ['veri] [wel] [leɪd] [aʊt] .
The tatami mat was very well laid out .
这 榻榻米 垫 曾是 非常 出色地 铺设 出去 .

榻上铺设甚好，

[ðeɪ] [dəʊnt] [si:m] [laɪk] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [θætʃt] [hʌt] .
They don't seem like people from thatched huts .
他们 不 似乎 喜欢 人们 从 茅草屋顶 小屋 .

不像是茅舍中人，

[aɪ][hæd; həd] [daʊts] .
I had doubts .
我 有 疑虑 .

心里疑惑。

[ðə; ði] ['wʊmən] , [haʊ'veər] , [smaɪld] [ænd; ənd] [pɔ:d] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] .
The woman , however , smiled and poured him a cup of tea .
这 女士 , 然而 , 微笑 和 倾倒 他 一个 杯子 的 茶 .

那妇人却笑迷迷的酹一杯茶，

[hænd][ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
Hand it to him with both hands .
手 它 到 他 和 两个都 双手 .

双手递与他，

[pli:z] [hæv; həv][hɪm; ɪm][sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
Please have him sit on the couch .
请 有 他 坐 在 这 长椅 .

请他坐在榻上，

[aɪ] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði][ləmp] .
I leaned against the lamp .
我 倾斜 反对 这 灯 .

自己斜倚灯边，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [steɪ] , [sɜ:r] ? "
" Where do you stay , sir ? "
" 在哪里 做 你 停留 , 先生 ? "

“客官住在何处？

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家中还有何人？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ]['træv(ə)][soʊ][fa:r] [ə'loʊn] ?
Why did you travel so far alone ?
为什么 做过 你 旅行 所以 远的 独自的 ?

怎的独自一人跑许多路？ ”

[kɪŋksi] [rɪ'plaɪd] :
Qingxi replied :
清溪 回复 :

庆喜答道：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] ['hi:nən] .
I live in Henan .
我 居住 在 河南 .

“我住在河南，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['perənts] [ə'boʊv] .
There are parents above .
那里 是 父母 多于 .

上有父母。

[tu:; tə][du:] ['bɪznəs]
To do business
到 做 商业

向做生意，

[goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [baɪ] [gʊdz] ,
Go out to buy goods ,
去 出去 到 买 商品 ,

出门买货，

[aɪm] [ju:st] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [ə'loʊn] .
I'm used to being alone .
我是 用过的 到 存在 独自的 .

独自一个惯了。

[aɪm] ['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'ʃi:] [tə'deɪ] .
I'm visiting relatives in Jiangxi today .
我是 访问 亲属 在 江西 今天 .

今来江西探亲，

[aɪm][nɑ:t] ['veri] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] .
I'm not very familiar with the roads .
我是 不是 非常 熟悉的 和 这 道路 .

路不大熟，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][dɪ'stɜːrb][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
But I have come to disturb your presence .
但 我 有 来 到 打扰 你的 在场 .

却来打扰尊处，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

好心中不安。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [noʊ][ˈprɑːbləm] . "
" No problem . "
" 不 问题 . "

“好说。

[meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] [jʌŋ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , [sɜːr] ?
May I ask how young you are , sir ?
可能 我 问 如何 年轻的 你 是 , 先生 ?

请问客官青春多少？

[ðə; ði] [ænt] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][mʌst; məst][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)] .
The aunt in the family must be beautiful .
这 阿姨 在 这 家庭 必须 是 美丽的 .

家中大娘必定标致的。”

[kɪŋksi] [sed] :
Qingxi said :
清溪 说 :

庆喜道：

" [aɪ][hæv; həv] ['weɪstɪd] [maɪ] ['twenti] ['jɪrɜː] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] . "
" I have wasted my twenty years of my life . "
" 我 有 浪费 我的 二十 年 的 我的 生活 . "

“在下虚度廿岁，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [jet] ['mæɪrɪd] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 .

尚未娶妻。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The woman was overjoyed upon hearing this .
这 女士 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

妇人听了大喜，

[kʌm] ['kloʊzər] .
Come closer .
来 更近 .

走近身来，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [saɪd][baɪ][saɪd][ɑːn][ðə; ði][tə'tɑːmi,tætəmi][mæt][ænd; ɛnd] [sed] :
They sat down side by side on the tatami mat and said :
他们 卫星 向下 边 经过 边 在 这 榻榻米 垫 和 说 :

在榻上并肩坐下道：

" [maɪ][bɜːrd][ɪz][soʊ] [jʌŋ] [ænd; ɛnd] ['hænsəm] . "
" My lord is so young and handsome . "
" 我的 主 是 所以 年轻的 和 英俊的 . "

“官人如此青春美貌，

[nɑ:t] [jet] ['mærid] ,
Not yet married ,
不是 然而 已婚 ,

还未娶妻，

[tə'naɪt] [wi:; wi] [mi:t]
Tonight we meet
今晚 我们 见面

今夜相逢，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [feɪt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pæst] [laɪf] .
It must have been fate from a past life .
它 必须 有 到过 命运 从 一个 过去的 生活 .

真是前身缘分。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [maɪnd] [maɪ] [ʌɡlɪnəs]
If you don't mind my ugliness
如果 你 不 头脑 我的 丑陋

若不嫌妾身丑陋，

[wi:; wi] [wɪl] ['vɪzɪt] [jʊr; jər] ['rezɪdəns] [tə'geðər] [tə'mɔ:roʊ] .
We will visit your residence together tomorrow .
我们 将要 访问 你的 住宅 一起 明天 .

明日同到尊府，

[aɪ'd] ['ræðər] [bi:; bi] ['fouldɪd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [kɔ:t] .
I'd rather be folded into a cot .
ID 相当 是 折叠 进入 一个 婴儿床 .

情愿叠被捕床。”

[æz; əz] [kɪŋkɪsɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [spi:k] . . .
As Qingxi listened to him speak . . .
作为 清溪 听着 到 他 说话 . . .

庆喜听他说话之时，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] ['fɪɡjər] .
She has a beautiful and charming figure .
她 有 一个 美丽的 和 迷人 数字 .

有千娇百媚的身段，

[ɪn] [ðæt] ['bjʊ:ti] ,
In that beauty ,
在 那 美丽 ,

那美丽之中，

[ʃi:; ʃɪ] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ] ['veri] [ə'lʊrɪŋ] ['bjʊ:ti] .
She revealed a very alluring beauty .
她 揭晓 一个 非常 诱人 美丽 .

露出十分妖冶来，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['weɪvərɪŋ] .
My heart was wavering .
我的 心 曾是 摇摆不定 .

心中摇摇欲动，

['kwɪkli] ['gæðər] [jʊr; jər] [streŋθ] .
Quickly gather your strength .
迅速地 收集 你的 力量 .

急急收敛，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['di:mən] . "
" This person is not a demon . "
" 这 人 是 不 是 一 个 恶 魔 . "

“此人即非妖精，

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [lu:d] ['wʊmən] .
She was also an extremely lewd woman .
她 曾 是 还 一 个 极 其 猥 亵 女 士 .

亦是极邪淫的妇女，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [di'si:vd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Do not be deceived by him .
做 不 是 是 受 骗 经 过 他 .

不可被他迷惑。”

[sɪt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] ['kɑ:ns(ə)ntreɪt] .
Sit upright and concentrate .
坐 直 立 和 集 中 .

端坐凝神，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][rɪ'plai] .
He did not reply .
他 做 过 不 是 回 复 .

并不回言。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
The woman saw that he did not answer .
这 女 士 锯 那 他 做 过 不 是 回 答 .

妇人见他不答，

[ʃi:; ʃɪ] ['nesəld] [hɜ:r; həɹ][ɪn'taɪər] ['bɑ:di] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
She nestled her entire body against him .
她 依 偎 她 全 部 的 身 体 反 对 他 .

竟将全身偎靠着他身上，

[ə'plai] [ðə; ðɪ] ['paʊdər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Apply the powder to his face .
申 请 这 粉 末 到 他 的 脸 .

将粉面贴他的脸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [naɪt] . . . "
" On such a bright and beautiful night . . . "
" 在 这 样 的 一 个 明 亮 的 和 美 丽 的 夜 晚 . . . "

“如此月明良夜，

[du:][nɑ:t] [weɪst] [taɪm] .
Do not waste time .
做 不 是 浪 费 时 间 .

不可虚度，

[lets] [goʊ][tu:; tə] [sli:p] ['ɜ:ɹli] .
Let's go to sleep early .
我 们 来 吧 去 到 睡 觉 早 期 的 .

我和你早些睡罢。”

[ʃi:; ʃɪ]['i:v(ə)n] [ju:st] [hɜ:r; həɹ] ['delɪkət] [hændz][tu:; tə] [ʌn'dres] [hɪm; ɪm] .
She even used her delicate hands to undress him .
她 甚 至 用 过 的 她 精 美 的 双 手 到 脱 衣 服 他 .

竟将纤纤玉手来解他衣服。

[kɪŋksɪ] [smeld] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [sent] [ʌv; əv] [pərfjuːm] .

Qingxi smelled a strong scent of perfume .
清溪 闻起来 一个 强的 香味 的 香水 .

庆喜闻得一阵脂粉气，

[ɪts] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] ['spreɪŋ] ['maʊθwɔːʃ] [ə'gen] .

It's that time of spraying mouthwash again .
它是 那 时间 的 喷洒 漱口水 再次 .

又是口香喷射，

['restləs] [maɪnd]

restless mind
不安 头脑

心猿意马，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ðer; ðər][wʌz; wəz][kɑːm][ænd; ʌnd] [kəm'pouzɪd] .

The situation there was calm and composed .
这 情况 那里 曾是 冷静的 和 由 .

那里按捺得定。

[hiː; hi] [ðen] [ræpt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [nek] .

He then wrapped his arms around her neck .
他 然后 包装 他的 武器 大约 她 脖子 .

便将双手搂住香颈，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [dɪ'zɜːrtɪd] . "

" This place is deserted . "
" 这 地方 是 荒凉的 . "

“此处四无人居，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [ɔːl] [ə'ləʊn] ?

Why are you here all alone ?
为什么 是 你 这里 全部 独自的 ?

你怎的一人在此？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn] ['fɪːɑːŋ'jaːŋ] .

My home is in Xiangyang .
我的 家 是 在 向阳 .

“我家在襄阳，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hɜːr; hər] ['hʌzbænd] [daɪd] ,

Because her husband died ,
因为 她 丈夫 死亡 ,

因丈夫死了，

[ɔːl][ðə; ði] ['stɔːrɪz] ['æsɛts] [hæv; həv] [bɪn] ['emptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'plɔɪiːz] .

All the store's assets have been emptied by the employees .
全部 这 商店的 资产 有 到过 清空 经过 这 雇员 .

所有店产被伙计亏空已尽。

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .

He encountered a tragic relationship .
他 遭遇 一个 悲惨 关系 .

遇着了一个孽缘，

[ði:z] [ˈdʒu:əlri] [ˈaɪtəmz][wɜ:ɹ; wər][leɪd] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkʌvər] .
These jewelry items were laid out as a cover .
这些 珠宝 项目 是 铺设 出去 作为 一个 覆盖 .

将些首饰铺盖好的物件，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

卷逃到此。

[ðer; ðər] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][oʊld][mæn][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
There used to be an old man in this place .
那里 用过的 到 是 一个 老的 男人 在 这 地方 .

此地本有一老人，

[ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [kʌm] .
The day before yesterday , I saw the two of us come .
这 天 前 昨天 , 我 锯 这 二 的 我们 来 .

前日见我两人来了，

[hi:; hi] [ðen] [ræn] [əˈweɪ] .
He then ran away .
他 然后 跑 离开 .

他就逃走了。

[aɪ][leɪd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈbedɪŋ] .
I laid out the bedding .
我 铺设 出去 这 寝具 .

我将铺盖安放，

[steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Stayed overnight .
入住 过夜 .

住得一夜。

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [went] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ]
Those who came with him went to Nanchang Prefecture to seek refuge with
那些 WHO 来了 和 他 去 到 南昌 州 到 寻找 避难所 和

[prɪns] [ˈnɪŋ] .
Prince Ning .
王子 宁 .

同来的人到南昌府投宁王去，

[tel] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [weɪt] [hɪr] .
Tell me to wait here .
告诉 我 到 等待 这里 .

叫我在此相等。

[aɪm][ɔ:l] [əˈloʊn] [ænd; ənd] [ˈloʊnli] .
I'm all alone and lonely .
我是 全部 独自的 和 孤独 .

我一个人冷清清地，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [əˈfreɪd] [æt; ət][ɔ:l] .
They were not afraid at all .
他们 是 不是 害怕的 在 全部 .

好不惧怕。

[hu:] [nu:] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ænd; ənd] [ˈwʌndərɪf(ə)l] [ɪnˈkaʊntər] [wʊd] [əˈkɜ:r] ?
Who knew that such an unexpected and wonderful encounter would occur ?
WHO 知道 那 这样的 一个 意外 和 精彩的 遇到 会 发生 ?

谁知意外奇缘，

[aɪv] [rʌn] ['ɪntuː][jɔː; jə] ['neməsis] .
I've run into your nemesis .
我已经 跑步 进入 你的 复仇女神 .

遇着了你冤家。

[aɪ] [slept] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
I slept through the night .
我 睡着了 通过 这 夜晚 .

今夜睡了一夜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第49/130页

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['faːləʊ] [juː; jə] [tə'mɑːroʊ] .
I've decided to follow you tomorrow .
我已经 决定 到 跟随 你 明天 .

明日决意跟随你去。

[juː; jə][hæv; həv][noʊ] [waɪf] ,
You have no wife ,
你 有 不 妻子 ,

你既无妻子，

[bʌt; bət][juː; jə][mʌst; məst][nɑːt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] .
But you must not abandon me .
但 你 必须 不是 放弃 我 .

却不可弃了我。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] .
The woman was talking and laughing .
这 女士 曾是 说 和 笑 .

那妇人带说带笑的，

[ʌn'bʌtn] [ænd; ənd][ˈluːs(ə)n][jʊr; jər] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Unbutton and loosen your clothes with both hands .
解开 和 松开 你的 衣服 和 两个都 双手 .

两手解扣松衣，

[wen] [ðə; ði] [læst] [fjuː] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
When the last few words were finished ,
什么时候 这 最后的 很少 字 是 完成的 ,

几句话完的时候，

[kɪŋksi] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] ['teɪkən] [ɔːf] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [kloʊðz] .
Qingxi and I have already taken off all our clothes .
清溪 和 我 有 已经 已采取 离开全部 我们的 衣服 .

已将庆喜同自己上下衣服都脱完了。

[bloʊ] [aʊt] [ðə; ði][læmp] ,
Blow out the lamp ,
吹 出去 这 灯 ,

将灯一吹，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [kwɪlt] .
They embraced each other and went into the embroidered quilt .
他们 拥抱 每个 其他 和 去 进入 这 绣花 被子 .

两两相抱到绣被中。

[waɪl] [kɪŋksi] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['kæptɪvɪtɪd] ,
While Qingxi was completely captivated ,
尽管 清溪 曾是 完全地 着迷 ,

庆喜正在心荡神迷之际，

['sʌd(ə)nli] , ['muːnlaɪt] [ʃoʊn] [θruː] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] .
Suddenly , moonlight shone through the darkness .
突然 , 月光 闪耀 通过 这 黑暗 .

忽见月光从暗处穿入，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [lɪt] [ʌp] .
His eyes lit up .
他的 眼睛 点燃 向上 .

眼中一亮，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [əˈkɜːrd] [tuː; tə][em ˈi:] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

忽然想道：

" [noʊ] , [noʊ] ! "
" No , no ! "
" 不 , 不 ! "

“不可不可！

[wen] [aɪ][fɜːrst] [ˈstɑːrtɪd] [ˈlɜːrnɪŋ] , [aɪ] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] . . .
When I first started learning , I made up my mind . . .
什么时候 我 第一的 开始 学习 , 我 制成 向上 我的 头脑 . . .

我先入门时候拿定主意，

[waɪ] [eɪ ˈem][aɪ] [kənˈfjuːzd] [əˈgen] ?
Why am I confused again ?
为什么 是 我 使困惑 再次 ?

为何又迷惑起来？

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [brɪwɪtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [sneɪk] [ˈdiːmən] [ɪn] [ˈæŋji] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I heard that Xu Minggao was bewitched by a snake demon in Anyi Mountain .
我 听到 那 徐 明高 曾是 着迷 经过 一个 蛇 恶魔 在 安伊 山 .

闻得徐鸣皋在安义山中被蛇妖迷住，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wəːnt, weənt][fɔːr; fər] - [ˈreskju:] . . .
If it weren't for Xuanzhenzi's rescue . . .
如果 它 不是 为了 - 救援 . . .

若非玄贞子相救，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命不保。

[aɪ] [hæv; həv] [səˈvaɪvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɔːrˈdiːl] .
I have survived a great ordeal .
我 有 幸存下来 一个 伟大的 考验 .

我已经过大难，

[ɪf] [wʌn] [daɪz] [frʌm; frəm] [lʌst] [təˈdeɪ] . . .
If one dies from lust today . . .
如果 一 死亡 从 欲望 今天 . . .

若今日贪淫丧命，

[ɔːlˈðoʊ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [pæst] [baɪ] ,
Although a sword immortal passed by ,
虽然 一个 剑 不朽 通过了 经过 ,

虽有剑仙经过，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] .
They said I should die .
他们 说 我 应该 死 .

说我应该死的了，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [ˈɔːfər] [help] ?
Why would they offer help ?
为什么 会 他们 提供 帮助 ?

岂肯相救？

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['di:mən] .
This woman is not a demon .
这 女士 是 不是 一个 恶魔 .

此女就非妖精，

[aɪ] ['kænɑ:t] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bi:stli] [θɪŋ] .
I cannot do such a beastly thing .
我 不能 做 这样的 一个 兽 事物 .

我亦不可做此禽兽之事。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðɪs] ['wʊmən] , [əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ,
Moreover , this woman , upon seeing a man ,
而且 , 这 女士 , 之上 看到 一个 男人 ,

况此女一见男子，

[sʌtʃ] [lʌst] ,
Such lust ,
这样的 欲望 ,

如此贪淫，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] ?
How can I find a wife ?
如何 能 我 寻找 一个 妻子 ?

如何可娶为妻？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [went] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ] [prɪns] ['nɪŋ] .
Moreover , the people he came with went to seek refuge with Prince Ning .
而且 , 这 人们 他 来了 和 去 到 寻找 避难所 和 王子 宁 .

况他同来之人去投宁王，

['defɪnətli] [nɑ:t][ə; eɪ][kaɪnd]['pɜ:rs(ə)n] .
Definitely not a kind person .
确实 不是 一个 种类 人 .

决非善类，

[wi:; wi] ['mʌsnt] [prəˈvʊək] [hɪm; ɪm] .
We mustn't provoke him .
我们 不得 惹 他 .

岂可惹他。”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[ɪf] [koʊld] ['wɔ:tər] [ɪz] [pɔ:d] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑ:n][aɪ 'ti:]
If cold water is poured directly on it
如果寒冷的 水 是 倾倒 直接地 在 它

如冷水直浇，

[ɔ:l] ['lʌstfl] [dɪˈzaɪɜ:z] ['væniʃt] .
All lustful desires vanished .
全部 好色的 欲望 消失了 .

那淫情欲念一些都没了，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [krɔ:ld] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He immediately crawled out of bed .
他 立即地 爬行 出去 的 床 .

即忙钻出被窝，

[græb][ðə; ði] [kloʊðz] ,
Grab the clothes ,
抓住 这 衣服 ,

将衣服一抓，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [rʌn] [aʊt] .
Get out of bed and run out .
得到 出去 的 床 和 跑步 出去 .

下床奔出，

[pʊʃ] ['oʊpən][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [geɪt] ,
Push open the wooden gate ,
推 打开 这 木制的 门 ,

拨开柴门，

[pʊt] [ɑ:n][jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .
Put on your clothes and run away .
放 在 你的 衣服 和 跑步 离开 .

披衣逃走。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['æktɪd] [ʌnɪk'spektɪdli] .
The woman acted unexpectedly .
这 女士 行动 不料 .

那妇人出其不意，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [əb'teɪnd] [rer] [ænd; ənd] [ɪg'zɑ:tɪk] ['delɪkəsɪz] .
It was as if they had just obtained rare and exotic delicacies .
它 曾是 作为 如果 他们 有 只是 获得 稀有的 和 异域风情 美味佳肴 .

如同方才得了奇珍异味，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fi:st] ,
Just as they were about to feast ,
只是 作为 他们 是 关于 到 盛宴 ,

正要饱餐大嚼，

[aɪ 'ti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [snætʃt] [frʌm; frəm] ['sʌmɪwənz] [maʊθ] .
It felt as if something had been snatched from someone's mouth .
它 毛毡 作为 如果 某物 有 到过 抢夺 从 某人的 嘴 .

被一个人在口中夺了去一样，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[maɪ] ['dɑ:rlɪŋ] ,
My darling ,
我的 亲爱的 ,

“我的心肝，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [goʊ] ?
Why did you go ?
为什么 做过 你 去 ?

你怎的去了？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['wɜznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊld] .
The woman wasn't afraid of the cold .
这 女士 不是 害怕的 的 这 寒冷的 .

那妇人也不怕冷，

[ʃi:; ʃɪ] [gɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm] [ə'raʊnd] .
She got out of bed and tried to pull him around .
她 得到 出去 的 床 和 尝试 到 拉 他 大约 .

下床要扯他转去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [dɑ:rk] [spɑ:t] [ə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Suddenly , a dark spot appeared in the middle .
突然 , 一个 黑暗的 点 出现 在 这 中间 .

忽见中间暗处，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pætʃ] [ʌv; əv] ['mu:nlaɪt] [li:kt] [daʊn] .
A large patch of moonlight leaked down .
一个 大的 修补 的 月光 泄露 向下 .

月光一大块漏下来，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['sek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [θætɪt] [hʌt] [hæd; həd] [bɪn] [pi:ld] [ɔ:f] .
A large section of the roof of the thatched hut had been peeled off .
一个 大的 部分 的 这 屋顶 的 这 茅草屋顶 小屋 有 到过 去皮 离开 .

那茅屋上面揭去一大片，

[ɪn][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [dr'feɪld] [her] .
In the moonlight , there was a monk with disheveled hair .
在 这 月光 , 那里 曾是 一个 僧 和 蓬头垢面 头发 .

月光中有一个披发头陀，

[hi; hi] [rʌʃt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He rushed down from the roof with a knife .
他 匆忙 向下 从 这 屋顶 和 一个 刀 .

带刀在屋上直窜下了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [ðɪs] ,
The woman saw this ,
这 女士 锯 这 ,

那妇人见了，

[hi; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi; hi] [fel] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was so frightened that he fell to the ground .
他 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 到 这 地面 .

唬得倒在地上，

[ˈrɪŋk] [ˈɪntu:] [wʌn] [pi:s] .
Shrink into one piece .
收缩 进入 一 片 .

缩做一块。

[kɪŋksi] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Qingxi was already outside the door .
清溪 曾是 已经 外部 这 门 .

庆喜已在门外，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'setɪk] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ɡɪv] [tʃeɪs] ,
Seeing the ascetic draw his knife and give chase ,
看到 这 苦行僧 画 他的 刀 和 给 追赶 ,

见头陀提刀追出，

[ˈterəfaɪd] , [ðer; ðər] [soʊlz] [wɜ:r; wər] [left] [ˈtremblɪŋ] .
Terrified , their souls were left trembling .
恐惧 , 他们的 灵魂 是 左边 发抖 .

吓得魂胆逍遥。

[ˈæftər] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After running a few steps ,
后 跑步 一个 很少 步骤 ,

逃不几步，

[ðə; ði] [ə'setɪk] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The ascetic caught up with him .
这 苦行僧 捕捉 向上 和 他 .

头陀追上，

[ɡræb][ˌaɪ 'ti:][ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] .
Grab it in one go .
抓住 它 在 一 去 .

一把抓住，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bæstərd] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? "
What kind of bastard are you ? "
" 什么 种类 的 混蛋 是 你 ? "

“你是何方野种，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mæstər] ?
Who dares to mess with the master ?
WHO 敢于 到 混乱 和 这 掌握 ?

敢来弄老爷的人？

[ðə; ði] ['mæstər] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] [rɪ'moʊt] [plɛs] .
The master placed him in this remote place .
这 掌握 放置 他 在 这 偏僻的 地方 .

老爷将他安放在这冷僻的所在，

[ænd; ænd][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['bæstərd] , [der] [tu:; tə] [prə'vʊk] [em 'i:] ?
And you , you bastard , dare to provoke me ?
和 你 , 你 混蛋 , 敢 到 惹 我 ?

还有你这野种敢来相惹，

[aɪl] [kʌt] [ju:; jʊ]['ɪntu:][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] .
I'll cut you into a thousand pieces .
患病的 切 你 进入 一个 千 件 .

斩你千刀万段，

[ðæt] [wɪl] [kɑ:m][maɪ]['æŋgər] .
That will calm my anger .
那 将要 冷静的 我的 愤怒 .

方消我气。”

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .
He chopped down with the knife .
他 切碎 向下 和 这 刀 .

将刀直劈下来，

[kɪŋksɪ] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ænd] [ə'weɪtɪd] [deθ] .
Qingxi closed his eyes and awaited death .
清溪 关闭 他的 眼睛 和 等待中 死亡 .

庆喜闭目待死。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] [ænd; ænd] [dɪ'sendɪd] .
Suddenly a white light appeared and descended .
突然 一个 白色的 光 出现 和 下降 .

忽见一道白光下来，

[aɪ 'ti:] [ʃoʊn] [ɪk'sepʃənəli] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði] ['mu:nlɑɪt] .
It shone exceptionally brightly in the moonlight .
它 闪耀 非常 明亮地 在 这 月光 .

月光中分外明亮。

[ðə; ði] ['mʌŋks] [naɪf] [dɪd][nɑ:t] [straɪk] .
The monk's knife did not strike .
这 僧侣的 刀 做过 不是 罢工 .

那头陀刀未劈下，

[hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd]['bɑ:di][wɜ:r; wər] [ɔ:'redi] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
His head and body were already separated into two parts .
他的 头 和 身体 是 已经 分开 进入 二 部分 .

自己首身已经两段，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˌɛf i 'aɪ] - [hu:] [sɜvɪd] - [laɪf] .
It was Fei Yunzi who saved Qingxi's life .
它 曾是 费 云子 谁 已保存 苏 庆喜 的 生活 。

却是飞云子来救了庆喜的性命。

[hu:] [ɪz] [ðə; ði] [ˌʌn'nʊʊn] [ə'setɪk] ?
Who is the unknown ascetic ?
谁 是 这 未知 苦行僧 ？

未知头陀是谁，

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] [ðæt] ['wʊmən] ?
What happened to that woman ?
什么 发生 到 那 女士 ？

那妇人怎生下落，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ．．．

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[tʃæptər] - : [wæŋ] ['mæmə] [daɪz] [frʌm; frəm] [ˌprɑ:fɪ'tɪrɪŋ] , [su:] - [hæŋz] [hɜ:r'self] [du:] [tu:; tə] [lʌst]
Chapter 63 : Wang Mama Dies from Profiteering , Su Yue'e Hangs Herself Due to Lust .
章 - : 王 妈妈 死亡 从 牟取暴利 , 苏 - 悬挂 她自己 到期的 到 欲望
.
:
.

第63回 王妈妈谋利亡身 苏月娥贪淫自缢

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'feɪvld] [mʌŋk] [ðæt] [ˌɛf i 'aɪ] - [kɪld] .
Now , let's talk about the disheveled monk that Fei Yunzi killed .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 蓬头垢面 僧 那 费 云子 被杀 。

却说飞云子所杀的披发头陀，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] - [tu:ʊʊ] .
It is called Xitou Tuo .
它 是 称为 - 拓 。

叫做锡头陀。

[hi:; hi] [hæd; həd] [faɪv] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] .
He had five fellow disciples .
他 有 五 同伴 门徒 。

他师兄师弟共有五人，

[ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] [wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] ['gəʊldən] - ['hedɪd] [mʌŋk] .
The largest one is called Golden - Headed Monk .
这 最大 一 是 称为 金的 - 标题 僧 。

最大的叫做金头陀，

[ˈpri:vɪəslɪ] [æt; ət] ['dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)] ,
Previously at Jinshan Temple ,
之前 在 金山 寺庙 。

前在金山寺，

[su:] [mɪŋgəʊ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Xu Minggao destroyed the temple .
徐 明高 损毁 这 寺庙 。

徐鸣皋破寺，

[ˈɡoʊldən] [mʌŋk] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] .
Golden Monk died at the hands of the woman in red .
金的 僧 死亡 在 这 双手 的 这 女士 在 红色的 .
金头陀死在红衣女之手。

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [ˈaɪərən] - ['hedɪd] [mʌŋk] .
The smallest one is called Iron - Headed Monk .
这 最小 一 是 称为 铁 - 标题 僧 .
最小的叫做铁头陀，

[li] - [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋ'dʒəu] [æskt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
Li Wenxiao of Yangzhou asked to assassinate Xu Minggao .
李 - 的 扬州 问 到 暗杀 徐 明高 .
扬州李文孝请去行刺徐鸣皋，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] .
He was killed by a single plum blossom .
他 曾是 被杀 经过 一个 单身的 李子 开花 .
被一枝梅杀死。

[hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [faɪv] [ˈʃɑ:ʊ, lɪn] ['tɛmpəlz] .
He came from five Shaolin Temples .
他 来了 从 五 少林寺 寺庙 .
他五个少林寺出身，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [left] .
There are three left .
那里 是 三 左边 .
剩了三个，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ðə; ði]['tɛmp(ə)l] :
He said in the temple :
他 说 在 这 寺庙 :
在寺里说道：

" [maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] [baɪ][su:] [mɪŋɡaʊ] . "
" My fellow disciples were harmed by Xu Minggao . "
" 我的 同伴 门徒 是 受到伤害 经过 徐 明高 . "
“师兄师弟害在徐鸣皋手里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [di:p] [ɡrʌdʒ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
There is a deep grudge between them .
那里 是 一个 深的 怨恨 之间 他们 .
与他冤仇不小。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] .
Xu Minggao was an enemy of Prince Ning .
徐 明高 曾是 一个 敌人 的 王子 宁 .
徐鸣皋与宁王做对头，

[wi:; wi][ɑ:r; ər]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ə'sɪst] [prɪns] ['nɪŋ] .
We are going to assist Prince Ning .
我们 是 去 到 协助 王子 宁 .
我等去助宁王，

" [kɪl] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['heɪtrɪd] . "
" Kill him to avenge my hatred . "
" 杀 他 到 报仇 我的 仇恨 . "
杀了他报仇息恨。”

[ˈsɪlvər] [mʌŋk]
Silver Monk
银 僧

当下银头陀、

[ˈkɑ:pər] - [ˈhedɪd] [mʌŋk]
Copper - headed Monk
铜 - 标题 僧

铜头陀、

[ðə; ði] [mʌŋk] - [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The monk Xitou descended the mountain one after another .
这 僧 - 下降 这 山 一 后 其他 .

锡头陀先后下山，

[kʌm] [tu:; tə][ˈdʒjɑ:ŋˈfi:] .
Come to Jiangxi .
来 到 江西 .

到江西来。

[ðɪs] [tɪn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [hæz; həz][ə; eɪ] [tɪn] [bənd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] .
This tin - headed monk has a tin band around his head .
这 锡 - 标题 僧 有 一个 锡 乐队 大约 他的 头 .

这锡头陀头带锡箍，

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [ˈʃoʊldər] - [lenkθ; lenθ] .
Her hair was shoulder - length .
她 头发 曾是 肩膀 - 长度 .

披发齐肩，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [naɪf] ,
Carrying a ring knife ,
携带 一个 戒指 刀 ,

手提戒刀，

[əˈb:ŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[wɪˈðəʊt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpenɪ] [ʌv; əv][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ,
Without bringing a single penny of travel expenses ,
没有 带来 一个 单身的 一分钱 的 旅行 开支 ,

并不带一文盘川，

[ˈkɑ:pɪŋ] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [wei]
Copying along the way
复制 沿着 这 方式

沿途硬行抄化，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [nɑ:t] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ɑ:mz] .
He is not afraid that people will not give him alms .
他 是 不是 害怕的 那 人们 将要 不是 给 他 施舍 .

不怕人家不布施他。

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈʃi:,ɑ:ŋˈja:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [ɪn][ˈhu:'bei] [ˈpra:vɪns] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ɑ:mz] .
One day , he went to Xiangyang Prefecture in Hubei Province to collect alms .
一 天 , 他 去 到 向阳 州 在 湖北 省 到 收集 施舍 .

一日到湖北襄阳府城中抄化，

[ɡoʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈfɑ:rməsi] .
Go to a pharmacy .
去 到 一个 药店 .

到一片药铺，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [baɪ] [sʌn] , [bəʊ] - [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] .
It was opened by Sun Ji'an , Bao Xinggong's sworn brother .
它 曾是 打开 经过 太阳 吉安 , 包 - 宣誓 兄弟 .

正是包行恭的结义兄孙寄安开的。

[sʌn] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ðæt] [deɪ] .
Sun Ji'an was not in the shop that day .
太阳 吉安 曾是 不是 在 这 店铺 那 天 ：

这日孙寄安不在店里，

[ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] ['wæŋ] - [sed] :
Shop assistant Wang Tietui said :
店铺 助手 王 - 说 ：

伙计王铁腿道：

" [aɪ][dəʊnt] [gɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['penɪ] [hɪr] . "
" I don't give away a single penny here . "
" 我 不 给 离开 一个 单身的 一分钱 这里 " 。

“我这里一文不布施的，

[goʊ][tu:; tə] [ə'hʌðər] [haʊs] .
Go to another house .
去 到 其他 房子 。

你到别家去。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [krɔ:s] - [legd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊntər] .
The monk sat cross - legged in front of the counter .
这 僧 卫星 叉 - 腿 在 正面 的 这 柜台 。

锡头陀当柜台面前盘膝坐下，

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [stɪl] .
Close your eyes and remain still .
关闭 你的 眼睛 和 保持 仍然 。

闭目不动。

[ði:z] ['pi:p(ə)] ['baɪɪŋ] ['medɪs(ə)n] ['kʊdnt] [get] [tə'geðər] .
These people buying medicine couldn't get together .
这些 人们 购买 药品 不能 得到 一起 。

这些买药的人走不拢来，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [pækt] [ʌp][tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
The crowd on the street packed up to watch .
这 人群 在 这 街道 包装 向上 到 手表 。

街上看的人拥住了。

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Tietui was furious .
王 - 曾是 狂怒 。

王铁腿大怒，

[dʒʌmp] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hʌɪnd][ðə; ði] ['kaʊntər]
Jump out from behind the counter
跳 出去 从 在后面 这 柜台

从柜台里面跳出来，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [leg] .
He raised his right leg .
他 提高 他的 正确的 腿 。

飞起右腿，

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd]
When the monk was on the left side
什么时候 这 僧 曾是 在 这 左边 边

当锡头陀左肋，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tu:; tə] [kɪk] [aɪ 'ti:] .
Try your best to kick it .
尝试 你的 最好的 到 踢 它 。

尽力一脚踢去。

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈaɪərn] [legz] .
He is known for his iron legs .
他 是 已知 为了 他的 铁 腿 。

他是有名的铁腿，

[ðɪs] [kɪk] [wʌz; wəz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
This kick was no small matter .
这 踢 曾是 不 小的 事情 。

这一踢非同小可，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] ['stætʃər] [ɪz][nɑ:t] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['taɪt(ə)] .
Even a hero of average stature is not worthy of the title .
甚至 一个 英雄 的 平均的 身材 是 不是 值得 的 这 标题 。

差不多的好汉也当不起。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [aʊt] ！ " [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a loud shout of " Ouch ! " was heard .
突然 ， 一个 大声 喊 的 " 哎哟 ！ " 曾是 听到 。

忽听大叫一声“阿唷”，

[wʌn] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
One fell to the ground .
一 跌倒 到 这 地面 。

一个跌在地上。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðə; ðɪ] [ə'setɪk] [hu:] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
The crowd realized that it wasn't the ascetic who had fallen .
这 人群 已实现 那 它 不是 这 苦行僧 WHO 有 倒下 。

众人看跌倒的不是头陀，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['wæŋ] - .
It was Wang Tietui .
它 曾是 王 - 。

却是王铁腿。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [wen] [hi:; hi] [kɪkt] [,aɪ 'ti:] ,
Originally , when he kicked it ,
起初 ， 什么时候 他 踢 它 ，

原来一脚踢去的时候，

[laɪk] ['kɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] [slæb] .
Like kicking a stone slab .
喜欢 踢 一个 石头 板 。

如同踢在一块石板上，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'skru:ʃɪertɪŋ] .
The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 。

痛彻骨髓，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] .
Unable to move .
无法 到 移动 。

不能动弹。

[ðə; ðɪ] [ə'setɪk] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [stɪl] ['mediteɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
The ascetic monk was still meditating with his eyes closed .
这 苦行僧 僧 曾是 仍然 冥想 和 他的 眼睛 关闭 。

看锡头陀仍然闭目打坐，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
The crowd was at a loss .
这 人群 曾是 在 一个 损失 。

众人无法可施。

[ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'ɪz:t] [sʌn] - ['fæməli] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ʒaʊ] [suː] - [ænd; ənd] ['wæŋ] [mɑː] , [huː]
The commotion alerted Sun Ji'an's family , including Xiao Su Yue'e and Wang Ma , who
这 骚动 已发出警报 太阳 - 家庭 , 包括 肖 苏 - 和 王 马 , who
[kɜrm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
came out from inside .
来了 出去 从 里面 .

惊动了里面孙寄安的家小苏月娥和王妈出来，

[æsk] [wɒts] ['kɔːzɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [nɔɪz] [aʊt'saɪd] .
Ask what's causing all this noise outside .
问 是什么 导致 全部 这 噪音 外部 .

问外面甚事嘈杂，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['evriwʌn] [təʊld][ðəm; ðəm] .
This is how everyone told them .
这 是 如何 每个人 讲述 他们 .

众人如此这般告知。

['wæŋ] [mɑː] [sɔː] [hɜːr; hær] [sʌn] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Wang Ma saw her son crying out in pain on the ground .
王 马 锯 她 儿子 哭泣 出去 在 疼痛 在 这 地面 .

王妈看儿子在地叫痛，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['kaʊntər] .
They helped him behind the counter .
他们 帮助 他 在后面 这 柜台 .

扶了到柜台里去。

['iːv(ə)n][ðə; ði][suː]['fæməli] ['kudnt] [duː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Even the Su family couldn't do anything about it .
甚至 这 苏 家庭 不能 做 任何事物 关于 它 .

苏氏也没法，

[hiː; hi] [tʊk] [θriː] ['hʌndrəd] ['kɑːpər] [kɔɪnz] .
He took three hundred copper coins .
他 采取 三 百 铜 硬币 .

取了三百铜钱，

[send] [hɪm; ɪm] [ə'wei] .
Send him away .
发送 他 离开 .

打发他去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪn] [keɪn] [tʊk] [aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The monk with the tin cane took it in his hands .
这 僧 和 这 锡 甘蔗 采取 它 在 他的 双手 .

锡头陀接在手中，

['oʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] [ænd; ənd] [aɪz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
Open your mouth and eyes at the same time
打开 你的 嘴 和 眼睛 在 这 相同的时间

口眼齐开，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]['mædəm][suː] , ['seɪɪŋ] :
He stood up and looked at Madam Su , saying :
他 站立 向上 和 看起来 在 女士 苏 , 说 :

立起身看苏氏说道：

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

“多谢。”

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət][suː] [ˈfiː] [əˈgen] .
He glanced at Su Shi again .
他 瞥了一眼 在 苏 史 再次 :

又看了苏氏两眼，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ʃɑːp] .
They went to another shop .
他们 去 到 其他 店铺 :

到别家店铺去了。

[suː] [æskt] [ˈwæŋ] [mɑː] :
Su asked Wang Ma :
苏 问 王 马 :

苏氏问王妈：

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sʌn] ?
What's wrong with your son ?
是什么 错误的 和 你的 儿子 ?

“你儿子怎么了？ ”

[ˈwæŋ] [mɑː] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈说：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ʌnˈberəb(ə)] [peɪn] .
He was in unbearable pain .
他 曾是 在 难以忍受 疼痛 :

“他痛不可当，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [bɪˈkʌm] [dɪsˈeɪbld] .
I'm afraid I'll become disabled .
我是 害怕的 患病的 变得 已禁用 :

怕要成残疾。

[dæm] [əˈsetɪk] ,
Damn ascetic ,
该死 苦行僧 ,

该死的头陀，

[let] [hɪm; ɪm][biː; bi][tɔːrɪn][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Let him be torn to pieces .
让 他 是 撕裂 到 件 :

把他来千刀万剐，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [kweld] .
Only then can my hatred be quelled .
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 平息 :

方消我恨。”

[sʌn] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʃɑːp] .
Sun Ji'an returned to the shop .
太阳 吉安 返回 到 这 店铺 :

只见孙寄安回店来了，

[suː][təʊld][hɪm; ɪm] .
Su told him .
苏 讲述 他 :

苏氏告知他。

[sʌn] [sed] :
Sun Ji'an said :
太阳 吉安 说 :

孙寄安道：

[aɪ] [sɔ:] [ðɪs] [ə'setɪk] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] .
I saw this ascetic on the road .
我 锯 这 苦行僧 在 这 路 。

“我在路上看这头陀，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where they came from .
我 不 知道 在哪里 他们 来了 从 。

不知从何处来，

[ɪk'stri:mli] [viʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

非常狠恶，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɑ:pɪd] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
It must be copied one or two thousand times .
它 必须 是 复制 一 或者 二 千 时代 。

定要一千二千的抄化，

[jʊə(r)] ['seɪɪŋ] - [ɪz] [tu:] ['lɪt(ə)] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
You're saying 300 is too little for him .
你是 说 - 是 也 小的 为了 他 。

你把他三百还算少的。

[æsk] ['wæŋ] [ma:][tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər] [sʌn] [hoʊm] .
Ask Wang Ma to take her son home .
问 王 马 到 拿 她 儿子 家 。

叫王妈送儿子回去，

[wʌnz] [ju:v] ['restɪd] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvərd] , [ju:; jʊ][kæn; kən][stɑ:rt] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] .
Once you've rested and recovered , you can start doing business .
一次 你已经 休息 和 恢复 , 你 能 开始 正在做 商业 。

将息好了来做生意。

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [wɜ:rk] [ə; eɪ][bɪt] ['hɑ:rdər] [ðɪ:z] [nekst] [tu:] [deɪz] .
I'll have to work a bit harder these next two days .
患病的 有 到 工作 一个 少量 更难 这些 下一个 二 天 。

这两日我辛苦些罢，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʌ:p] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
But they have to take care of the shop day and night .
但 他们 有 到 拿 关心 的 这 店铺 天 和 夜晚 。

却要日夜照应店里，

[aɪ] [wəʊnt] [goʊ][,ɪn'saɪd][tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] .
I won't go inside to keep you company .
我 惯于 去 里面 到 保持 你 公司 。

不到里面陪你了。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 。

苏氏道：

" [ju:; jʊ][ˈɔ:f(ə)n][lɪv; laɪv] [,əʊt'saɪd] , "
" You often live outside , "
" 你 经常 居住 外部 , "

“你常常住在外面，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi][wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
When will you be with me ?
什么时候 将要 你 是 和 我 ？

几时肯陪我，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈseɪŋ] [ðæt] ?
Why are you saying that ?
为什么 是 你 说 那 ？

说这话怎的？ ”

[su:] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Su went inside .
苏 去 里面 。

苏氏到里面去了。

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [lu:d] .
It turns out this woman was extremely lewd .
它 转弯 出去 这 女士 曾是 极其 猥亵 。

原来这妇人淫荡非常，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [went] [əˈweɪ] [tu:] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
My husband went away two years ago .
我的 丈夫 去 离开 二 年 前 。

前年丈夫远出，

[ˈwæŋ] [mɑ:][led] [ˈʃen] [sæn][tu:; tə] [kəˈmɪt] [əˈdʌltəri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wang Ma led Shen San to commit adultery with him .
王 马 引领 沈 圣 到 犯罪 通奸 和 他 。

王妈引了沈三与他通奸。

[ˈʃen] [sæn][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][baʊ] - .
Shen San was killed by Bao Xinggong .
沈 圣 曾是 被杀 经过 包 。

沈三被包行恭杀死，

[sʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [ˈletər] [left] [baɪ] [ˈbrʌðər] [baʊ] .
Sun Ji'an returned and read the letter left by Brother Bao .
太阳 吉安 返回 和 读 这 信 左边 经过 兄弟 包 。

孙寄安回来看了包兄弟的留信，

[aɪ] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə][ˈtræv(ə)][fɑ:r] .
I advised him not to travel far .
我 建议 他 不是 到 旅行 远的 。

劝他休出远门。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ] [ˈfɑ:rməsi] [æt; ət] [hoʊm] [ˈsʌmdeɪ] .
I want to open a pharmacy at home someday .
我 想 到 打开 一个 药店 在 家 总有一天 。

以后在家开药店，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈfʊkəst] [hɪz; ɪz] [ˈefərts] [ɑ:n] [ˈbɪznəs] .
But he focused his efforts on business .
但 他 专注 他的 努力 在 商业 。

却专心在生意上用工夫，

[hi:; hi] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] [les] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪr] .
He stayed in the inner room less than ten times a year .
他 入住 在 这 内 房间 较少的 比 十 时代 一个 年 。

一年不到十次宿在内房。

[su:] [ˈkʊdnt] [ber] [,aɪ ˈti:] [ˈeni] [lɔ:ŋɡər] .
Su couldn't bear it any longer .
苏 不能 熊 它 任何 更长 。

苏氏熬耐不住，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈʃen] [sænz] [ˈfi:lɪŋz] .
I often think of Shen San's feelings .
我 经常 思考 的 沈 桑的 情怀 。

时常想起沈三的滋味。

[ðæt] [deɪ] , ['wæŋ] [mɑ:] [tʊk] [hɜ:r; həɹ] [sʌn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
That day , Wang Ma took her son to his home .
那 天 , 王 马 采取 她 儿子 到 他的 家 .

这日王妈送儿子家去，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] ['fɔ:rwəd] [ðɪs] .
It's too late to forward this .
它是 也 晚的 到 向前 这 .

转来晚了，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [su:][ə; eɪ] [leɪt] - [naɪt] [mi:l] .
He served Su a late - night meal .
他 服务 苏 一个 晚的 - 夜晚 一顿饭 .

伏侍苏氏吃了夜膳，

[laɪt] [ðə; ðɪ][ləmp][ænd; ənd][goʊ] [ʌp'sterz] .
Light the lamp and go upstairs .
光 这 灯 和 去 楼上 .

点灯上楼，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ə'sli:p] .
Just as I was about to fall asleep .
只是 作为 我 曾是 关于 到 落下 睡着了 .

正要安睡。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Suddenly a sound ,
突然 一个 声音 ,

忽一声响，

[ðə; ðɪ] ['wɪndəʊz] [wɜ:r; wəɹ] [waɪd] ['oʊpən] .
The windows were wide open .
这 视窗 是 宽的 打开 .

楼窗豁开，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [ɪn] .
A person jumped in .
一个 人 跳了起来 在 .

跳进一个人来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [seɪm] [ə'setɪk] [aɪ][hæd; həd] [si:n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
It was the same ascetic I had seen during the day .
它 曾是 这 相同的 苦行僧 我 有 已见 期间 这 天 .

正是日里所见的头陀，

[hi:; hi] [naʊ] [hæd; həd] [ə'nʌðər] ['mʌŋks] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He now had another monk's knife in his hand .
他 现在 有 其他 僧侣的 刀 在 他的 手 .

手里又多了一把戒刀。

['wæŋ] [mɑ:][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [hɪd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][bed] .
Wang Ma was so frightened that she hid under the bed .
王 马 曾是 所以 害怕 那 她 隐藏 在下面 这 床 .

王妈吓得躲在床下，

[su:][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
Su was unable to escape in time .
苏 曾是 无法 到 逃脱 在 时间 .

苏氏逃避不及。

[ðə; ðɪ] [ə'setɪk] [mʌŋk] [smaɪld] [ænd; ənd] [held] [hɜ:r; həɹ][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] , ['seɪɪŋ] :
The ascetic monk smiled and held her in his arms , saying :
这 苦行僧 僧 微笑 和 握住 她 在 他的 武器 , 说 :

头陀笑迷迷抱在怀中说道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdə'reɪ](ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . . . "
" Just now , out of consideration for you . . . " "
" 只是 现在 , 出去 的 考虑 为了 你 . . . "

“方才看你面上，

[dəʊnt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不多计较，

[ʌðərwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [goʊ] ?
Otherwise , why would they go ?
否则 , 为什么 会 他们 去 ?

不然怎肯就去？

[aɪv] [kʌm] [tə'naɪt] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][ˌdʒenə'rɑːsəti] .
I've come tonight specifically to thank you for your generosity .
我已经 来 今晚 具体来说 到 感谢 你 为了 你的 慷慨 .

今夜特来谢你布施，

[aɪ 'tiː][ɪz] [feɪt] [ðæt] [wiː; wɪ] [met] .
It is fate that we met .
它 是 命运 那 我们 遇见 .

与你有缘，

[ɪm'pɑːrtɪŋ] ['siːkrət] [tek'niːks] ,
imparting secret techniques ,
传授 秘密 技术 ,

传授秘法，

[let] [juː 'es][goʊ] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [lənd] [ʌv; əv] ['ʌltɪmət] [blɪs] .
Let us go together to the Pure Land of Ultimate Bliss .
让 我们 去 一起 到 这 纯的 土地 的 最终的 极乐 .

同到极乐世界去。”

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [kloʊðz]
Take off your clothes
拿 离开 你的 衣服

将衣服脱光，

[aɪ] [held] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [bed] .
I held him on the bed .
我 握住 他 在 这 床 .

抱在床上。

[suː][wʌz; wəz] [bəʊθ] ['griːdɪ] [fɔːr; fər][laɪf] [ænd; ənd] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
Su was both greedy for life and afraid of death .
苏 曾是 两个都 贪婪的 为了 生活 和 害怕的 的 死亡 .

苏氏一则贪生怕死，

[wʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌstfl] ['wʊmən] .
One is a lustful woman .
一 是 一个 好色的 女士 .

一则是淫欲的妇人，

[lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [ə'setɪk] [wɪl] ['hænd(ə)l] [θɪŋz] .
Let's see how the ascetic will handle things .
我们来吧 看 如何 这 苦行僧 将要 处理 事物 .

且看头陀如何摆布。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [hæd; həd] ['riːəl] [skɪlz] ?
Who knew that the monk Xitou had real skills ?
WHO 知道 那 这 僧 - 有 真实的 技能 ?

谁知锡头陀是有真本领的，

[nɑ:t][æz; əz] ['skɪlf(ə)] [æz; əz] ['fɛn] [sænhju:ə] ,
Not as skillful as Shen Sanhua ,
不是 作为 熟练 作为 沈 三花 ,

不比沈三花巧工夫，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n] ['veriəs] [seks] [tɔɪz] [fɔ:r; fər] [help] .
They relied entirely on various sex toys for help .
他们 依赖 完全 在 各种各样的 性别 玩具 为了 帮助 .

全仗各种淫具来帮忙。

[su:][wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'freɪd] ,
Su was initially afraid ,
苏 曾是 最初 害怕的 ,

苏氏初则害怕，

['leɪtər] , [ðeɪ] ['teɪstɪd] [ðə; ði] ['swi:tənəs] [ʌv; əv] [sək'ses] .
Later , they tasted the sweetness of success .
之后 , 他们 尝过 这 甜味 的 成功 .

后来得着甜头，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

非常快活，

[nɑ:t]['oʊnli][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [nɑ:t] [ə'freɪd] ,
Not only are they not afraid ,
不是 仅有的 是 他们 不是 害怕的 ,

不但不怕，

[ænd; ænd] [ðeɪ] ['kʊdnt] [weɪt] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [b:ŋgər] .
And they couldn't wait to do it a little longer .
和 他们 不能 等待 到 做 它 一个 小的 更长 .

而且巴不得多弄一刻。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɔ:riər] .
Xi Toutuo knew he was a warrior .
习 - 知道 他 曾是 一个 战士 .

锡头陀知他是一员战将，

[ʌn'li:] [jɔ:r; jər] [fʊl] [pə'tenʃ(ə)] !
Unleash your full potential !
发挥 你的 满的 潜在的 !

放出本领来，

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
They worked on it until dawn .
他们 工作 在 它 直到 黎明 .

一直弄到天明。

[su:][wʌz; wəz] ['sætɪsfɑɪd] .
Su was satisfied .
苏 曾是 使满意 .

苏氏心满意足，

[ɪk'stri:mli] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] ,
Extremely enjoyable ,
极其 令人愉悦 ,

十分酣畅，

[ʃi:; ʃɪ] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [swi:t] [vɔɪs] :
She hugged him and asked in a sweet voice :
她 拥抱 他 和 问 在 一个 甜的 嗓音 :

抱住他娇声问道：

" [wer] [ɪz] ['mæstər] ['ləʊkətɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)] ? "
" **Where is Master located in the temple ?** "
" 在哪里 是 掌握 位于 在 这 寺庙 ？ "

“师父在何处寺里的，

" ['meɪbi] [wi:l] [kʌm] [ə'gen] [tə'naɪt] ? "
" **Maybe we'll come again tonight ?** "
" 或许 出色地 来 再次 今晚 ？ "

今夜可能再来？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Xitou said :
这 僧 - 说 :

锡头陀道：

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] ['hi:nən] .
I come from Henan .
我 来 从 河南 :

“我河南来，

[goʊ][tu:; tə] ['dʒjɑ:ŋ'ʃi:]
Go to Jiangxi
去 到 江西

到江西去，

[aɪ] [laɪk] [ju:; jʊ] .
I like you .
我 喜欢 你 :

欢喜了你，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
It will take a few more days .
它 将要 拿 一个 很少 更多的 天 :

要多耽搁几天。

[wer] [ɪz] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] ?
Where is your husband ?
在哪里 是 你的 丈夫 ？

你丈夫怎的不见，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wʌŋ] [ðæt] ['ɪndʒəd] [maɪ] [leg] ?
Is this the one that injured my leg ?
是 这 这 一 那 受伤 我的 腿 ？

就是伤腿的这个么？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

[noʊ] .
No .
不 :

“非也。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [slept] [,aʊt'saɪd] .
The husband slept outside .
这 丈夫 睡着了 外部 :

丈夫宿在外面，

[ðeə(r)] [nɑ:t] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .
They're not coming in .
它们是 不是 未来 在 :

不进来的。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Xitou said :
这 僧 - 说 :

锡头陀道：

" [ðen] [let] [him; ɪm][goʊ] . "
" Then let him go . "
" 然后 让 他 去 . "

“如此便饶了他，

[ˈʌðərwaɪz] , [kʌt] [him; ɪm][ɪn] [tu:] .
Otherwise , cut him in two .
否则 , 切 他 在 二 .

不然将他一刀两段，

[wʌt] [kʊd; kəd][hi; hi] [ˈpɑːsəbli] [du:] ?
What could he possibly do ?
什么 可以 他 可能 做 ?

他敢怎样。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

[haʊ] [der] [hi; hi] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] ?
How dare he challenge his master ?
如何 敢 他 挑战 他的 掌握 ?

“他怎敢和师父较量，

[bʌt; bət][hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] .
But he had a sworn brother .
但 他 有 一个 宣誓 兄弟 .

但他有一个结义兄弟，

[hi; hi][ɪz][ðə; ði] [sɔːrd] [ˈɪmɔːrtəlz] [dɪˈsaɪp(ə)] .
He is the sword immortal's disciple .
他 是 这 剑 不朽的 弟子 .

是剑仙徒弟。”

[tɪn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [ˈfraɪt(ə)nd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːrd]
Tin - headed Monk was somewhat frightened upon hearing this from the Sword
锡 - 标题 僧 曾是 有些 害怕 之上 听力 这 从 这 剑
[ˈɪmɔːrt(ə)] .
Immortal .
不朽 .

锡头陀听了剑仙有些害怕，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hɪr] ? "
" Is his brother here ? "
" 是 他的 兄弟 这里 ? "

“他兄弟可在这里？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [nɑ:t] [hɪr] . "

" **Not here** . "

" 不是 这里 . "

“不在这里。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :

The monk Xitou said :

这 僧 - 说 :

锡头陀道：

" [ðæts] [faɪn] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“这便不妨。

[wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [keɪm]

When his brother came

什么时候 他的 兄弟 来了

他兄弟来时，

[aɪm][dʒʌst] [ə'vɔɪdɪŋ] [hɪm; ɪm] .

I'm just avoiding him .

我是 只是 避免 他 .

我避他罢了。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

苏氏道：

" [wʌŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['trʌstɪd] [kɒnfi'dænts] , ['wæŋ] [ma:] , "

" **One of my trusted confidantes** , **Wang Ma** , "

" 一 的 我的 可信 知己 , 王 马 , "

“我一个心腹王妈，

[ju:; jʊ] [hɜ:rt] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] .

You hurt his son .

你 伤害 他的 儿子 .

你把他儿子伤了，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][hɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] [ɔ:l] [naɪt] .

He was so frightened that he hid under the bed all night .

他 曾是 所以 害怕 那 他 隐藏 在下面 这 床 全部 夜晚 .

又吓得他在床下躲了一夜，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['ɔ:f(ə)n] .

You should come often .

你 应该 来 经常 .

你要常来，

" [tri:t] [hɪm; ɪm] ['betər] [fɔ:r; fər][maɪ] [seɪk] . "

" **Treat him better for my sake** . "

" 对待 他 更好的 为了 我的 清酒 . "

看我面上好待他些。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][tɪn] [her] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .

The monk with tin hair got out of bed .

这 僧 和 锡 头发 得到 出去 的 床 .

锡头陀便下床，

[kɔ:l] ['wæŋ] [ma:] [aʊt] .

Call Wang Ma out .

称呼 王 马 出去 .

叫王妈出来，

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; ei][lɑ:t][ʌv; əv] ['sɪlvər] [hi:; hi][hæd; həd] [kə'lektɪd] [θru:] ['brɪbəri] .
He pulled out a lot of silver he had collected through bribery .
他 拉 出去 一个 很多 的 银 他 有 集 通过 受贿 .

身边摸出许多抄化来的银子，

[hi:; hi] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He gave it to him and said :
他 给予 它 到 他 和 说 :

送与他道：

" [teɪk] [ðɪs] [tu:; tə] [help] [jɜ; jər] [sʌn] . "
" Take this to help your son . "
" 拿 这 到 帮助 你的 儿子 . "

“你拿去调养儿子。”

['wæŋ] [mɑ:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['gri:di] .
Wang Ma was extremely greedy .
王 马 曾是 极其 贪婪的 .

王妈是极贪财的，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; ei][lɑ:t][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He saw a lot of silver .
他 锯 一个 很多 的 银 .

见了许多银子，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed repeatedly and said :
他 叩头 反复 和 说 :

叩头不迭道：

" ['mæstər] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" Master is an extremely good person . "
" 掌握 是 一个 极其 好的 人 . "

“师父是个极好的人，

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz][noʊ] [aɪz] .
My son has no eyes .
我的 儿子 有 不 眼睛 .

我儿子没有眼睛，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪn'dɔr] ['hɑ:rdʃɪp] .
You should be able to endure hardship .
你 应该 是 有能力的 到 忍受 困境 .

应该吃苦，

[pli:z] [kʌm] ['ɜ:rlɪ] [tə'naɪt] , ['mæstər] .
Please come early tonight , Master .
请 来 早期的 今晚 , 掌握 .

请师父夜里早些来。”

[tɪn] - ['hedɪd] [mʌŋk] [gɔ:t][ʌp] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] .
Tin - headed Monk got up and jumped out of the window .
锡 - 标题 僧 得到 向上 和 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

锡头陀起身跳出楼窗，

['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪrd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。

['wæŋ] [mɑ:] [preɪzd] .
Wang Ma praised .
王 马 赞扬 .

王妈赞道。

" ['mæstər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [greɪt] [skɪlz] . "

" **Master , you have great skills .** "

" 掌握 , 你 有 伟大的 技能 . "

“师父好本领。”

[hiː; hi] [ðen] [smaɪld] [æt; ət][ˈmædəm][suː][ænd; ænd] [sed] :

He then smiled at Madam Su and said :

他 然后 微笑 在 女士 苏 和 说 :

又向苏氏笑道：

" [aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bed] . "

" **I was so scared that I didn't dare to come out from under the bed .** "

" 我 曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 到 来 出去 从 在下面 这 床 . "

“我先在床下吓得不敢出来，

['leɪtər] , [aɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [liːd] .

Later , I followed his lead .

之后 , 我 随后 他的 带领 .

后来听他行事，

[sʌt] [skɪl]

Such skill

这样的 技能

这样本领，

[sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [rer] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .

Such a thing is rare in the world .

这样的 一个 事物 是 稀有的 在 这 世界 .

天下少有。”

[suː] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :

Su smiled and said :

苏 微笑 和 说 :

苏氏笑道：

" [juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈʃen] [sænz] [skɪlz] ,

" **You used to talk about Shen San's skills ,**

" 你 用过的 到 讲话 关于 沈 桑的 技能 ,

“你从前说沈三的本领，

[ɪts] [ɔːl] [ə; eɪ] [laɪ] .

It's all a lie .

它是 全部 一个 说谎 .

都是假话，

[ðɪs] [əˈsetɪk] [ɪz] [ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)] .

This ascetic is very powerful .

这 苦行僧 是 非常 强大的 .

这头陀强多哩。

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [ˈɔːf(ə)n]

If he comes often

如果 他 来 经常

他若常来，

[fɪərɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] ,

Fearing her husband would find out ,

恐惧 她 丈夫 会 寻找 出去 ,

恐丈夫知道，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][faɪnd][ˈʌŋk(ə)] [baʊ] .

We need to go find Uncle Bao .

我们 需要 到 去 寻找 叔叔 包 .

要去寻包叔叔来，

[ðə; ði] [ə'setɪk] [derd] [nɑ:t] [kʌm] [ə'gen] .
The ascetic dared not come again .
这 苦行僧 敢于 不是 来 再次 :

这头陀不敢来了。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; ei][ˈmoʊmənt] , [ˈwæŋ] [mɑ:] [sed] :
After thinking for a moment , Wang Ma said :
后 思维 为了 一个 片刻 , 王 马 说 :
王妈想了一想道:

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] [lʌvz] [hɪm; ɪm]
If the old lady loves him
如果 这 老的 女士 爱 他

“大娘若爱他，

[tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; ei] [ˈlaɪftaɪm]
To benefit from it for a lifetime
到 益处 从 它 为了 一个 寿命
要终身受用，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [groʊ] [hɪz; ɪz] [her] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈsekjələr] [laɪf] .
Tell him to grow his hair back and return to secular life .
告诉 他 到 生长 他的 头发 后退 和 返回 到 世俗 生活 :
叫他蓄发还俗，

[ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] ,
Living at home ,
活的 在 家 ,

住在家里，

" [get] [rɪd][,ʌv; əv] [ðɪs] [ˈju:sləs] [mæn][fɜ:rst] . "
" Get rid of this useless man first . "
" 得到 摆脱 的 这 无用 男人 第一的 . "
先将这没用的男子做掉了他。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [haʊ] [du:][,ju:; jʊ][du:][,aɪ ˈti:] ? "
" How do you do it ? "
" 如何 做 你 做 它 ? "
“怎样做法？ ”

[ˈwæŋ] [mɑ:] [sed] :
Wang Ma said :
王 马 说 :

王妈道：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [weɪz] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ˈmɜ:rdər] .
There are many ways to commit murder .
那里 是 许多 方式 到 犯罪 谋杀 :
“谋害的法子很多，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [rɪˈvi:lɪŋ] [ˈeniθɪŋ]
To avoid revealing anything
到 避免 揭示 任何事物
若要不露形迹，

[ˈju:zɪŋ] [ˈoʊnli][ˈkroʊtən] [si:d] ,
Using only croton seed ,
使用 仅有的 巴豆 种子 ,
只用巴豆一味，

[ɪts] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:r] .
It's readily available in the store .
它是 容易 可用的 在 这 店铺 :

店铺内现成有的。

[ðeɪ] [eɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They ate him to death without a trace .
他们 吃 他 到 死亡 没有 一个 痕迹 :

吃死了一无痕迹，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] ['grænpɑ:] [bəʊ] [kʌmz] , [hi:; hi] [wəʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Even if Grandpa Bao comes , he won't be afraid of him .
甚至 如果 爷爷 包 来 , 他 惯于 是 害怕的 的 他 :

包大爷来也不怕他。

[ʃɑ:p] ['bɪznəs] ,
Shop business ,
店铺 商业 ,

店铺生意，

[maɪ] [sʌn] [kæn; kən][hænd(ə)][,aɪ 'ti:] .
My son can handle it .
我的 儿子 能 处理 它 :

我儿子料理得来，

[ðə; ði][oʊld][l'eɪdi][ɪz] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [hæpi] [laɪf] .
The old lady is living a very happy life .
这 老的 女士 是 活的 一个 非常 快乐的 生活 :

大娘可快乐过日子了。”

[su:] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] ['meθəd] .
Su followed his method .
苏 随后 他的 方法 :

苏氏就依他办法。

[dɪr] ['ri:dər] , [hævɪŋ] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
Dear reader , having reached this point . . .
亲爱的 读者 , 拥有 达到 这 观点 . . .

看官看到此处，

[hu:] ['wʊdnt] [bi:; bi] ['fjʊriəs] ?
Who wouldn't be furious ?
WHO 不会 是 狂怒 ?

谁不怒发冲冠？

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] ['lʌstfl] .
One of them was lustful .
一 的 他们 曾是 好色的 :

他二人一个贪淫，

[wʌn] [hu:] [ɪz] ['gri:di] [fɔ:r; fər][pɹɑ:fɪt]
One who is greedy for profit
一 WHO 是 贪婪的 为了 利润

一个贪利，

[ðeɪv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] ['heɪnəs] [ænd; ænd] [ɪ'mɔ:ɹəl] .
They've done something so heinous and immoral .
他们有 完毕 某物 所以 令人发指的 和 不道德 :

做出这伤天害理的事来了。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ˈwæŋ] - [ˈɪndʒəri][hæz; həz] [ˈslaɪtli] [ɪmˈpruːvd] .
Wang Tietui's injury has slightly improved .
王 - 受伤 有 轻微地 改进 .

王铁腿伤痛略好，

[kʌm] [tuː; tə][duː] [ˈbɪznəs] .
Come to do business .
来 到 做 商业 .

来做生意。

[ˈwæŋ] [mɑː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Wang Ma and her son devised a plan .
王 马 和 她 儿子 设计 一个 计划 .

王妈母子二个安排计策。

[sʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ] [ˌdaɪəˈriːə] .
Sun Ji'an suddenly fell ill with diarrhea .
太阳 吉安 突然 跌倒 患病的 和 腹泻 .

孙寄安忽患腹泻，

[ˈkʊkɪŋ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Cooking dozens of times a day ,
烹饪 几十个 的 时代 一个 天 ,

一日要厨数十遍，

[faɪnd] [tuː] [ˌæntɪˌdaɪəˈriːl] [ˌmɛdəˈkeɪʃənz] [jɔːrˈself] .
Find two antidiarrheal medications yourself .
寻找 二 止泻药 药物 你自己 .

自己寻两味止泻的药，

[aɪ] [æskt] [ˈwæŋ] [mɑː][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
I asked Wang Ma to make it .
我 问 王 马 到 制作 它 .

叫王妈煎了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [eɪt] , [ðə; ði] [mɔːr] [ˌdaɪəˈriːə] [hiː; hi][gɔːt] .
But the more he ate , the more diarrhea he got .
但 这 更多的 他 吃 , 这 更多的 腹泻 他 得到 .

那知越吃越泻，

[hiː; hi] [daɪd] [θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] .
He died three days later .
他 死亡 三 天 之后 .

三日后呜呼死了。

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðər; ðər] [kənˈdæʊlənsɪz] .
The neighbors all came to offer their condolences .
这 邻居 全部 来了 到 提供 他们的 慰问 .

邻居都来吊丧，

[ˈwæŋ] - [kwɪˈziːn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Wang Tietui's Cuisine outside ,
王 - 美食 外部 ,

外面王铁腿料理，

[suː] [feɪnd] [ˈkraɪɪŋ] .
Sue feigned crying .
起诉 假装 哭泣 .

苏氏假意啼哭，

[aɪ] [went] [ˌʌpˈsterz] [wenˈevər] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [sper] [ˈmoʊmənt] .
I went upstairs whenever I had a spare moment .
我 去 楼上 每当 我 有 一个 空闲的 片刻 .

抽空便上楼去。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [mʌŋk] - [hæz; həz] [bɪn] ['kʌmɪŋ] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [lert] [ðɪ:z] [pæst] [fju:]
That is , the monk Xitou has been coming early and leaving late these past few
那 是 , 这 僧 - 有 到过 未来 早期的 和 离开 晚的 这些 过去的 很少
[deɪz] .
days .
天 :

即锡头陀这几日夜来早去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
They all jumped off the building .
他们 全部 跳了起来 离开 这 建筑 :

都从楼屋上跳下来。

['æftər] [sʌn] [daɪd] ,
After Sun Ji'an died ,
后 太阳 吉安 死亡 ,

孙寄安死后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌp'sterz] ['evri] [deɪ] [tu:] .
He was upstairs every day too .
他 曾是 楼上 每一个 天 也 :

他日里也在楼上，

[tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [æk'tɪvətɪz] [ðæt] [li:d] [tu:; tə] ['pærədəɪs] .
To engage in activities that lead to paradise .
到 从事 在 活动 那 带领 到 天堂 :

做那极乐世界的勾当。

[hu:] [nu:] [ðæt] [dʒɔɪ] [wʊd] [tɜ:rn] [tu:; tə] ['sɑ:roʊ] ?
Who knew that joy would turn to sorrow ?
WHO 知道 那 喜悦 会 转动 到 悲哀 ?

谁知乐极生悲，

[su:]['ɔ:lsou] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [daɪə'ri:ə] .
Su also suffered from diarrhea .
苏 还 遭受 从 腹泻 :

苏氏也患腹泻，

[ɪn][ə; eɪ] ['sɑ:ri] [steɪt] ,
In a sorry state ,
在 一个 对不起 状态 ,

狼狈不堪，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɪz] ['kɑ:rmə] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [hɔ:nt] [ju:; jʊ] .
Suspicion is karma coming back to haunt you .
怀疑 是 因果报应 未来 后退 到 出没 你 :

疑心是报应到了，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kleɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The husband is coming to claim his life .
这 丈夫 是 未来 到 宣称 他的 生活 :

丈夫要来索命，

[aɪ][sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['tɔɪlət] ['sevrəl] [taɪmz] [ðæt] [naɪt] .
I sat on the toilet several times that night .
我 卫星 在 这 洗手间 一些 时代 那 夜晚 :

这一夜马桶上坐了好几遍。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['ɔ:lsou] [hæd; həd] [sʌm; səm] [æb'dɑ:mɪn(ə)l] [peɪn] .
The monk also had some abdominal pain .
这 僧 还 有 一些 腹部 疼痛 :

锡头陀也有些腹痛，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] [tuː; tə] ['defəkeɪt] .
He jumped over the wall to go to an open space to defecate .
他 跳了起来 超过 这 墙 到 去 到 一个 打开 空间 到 大便 .

跳出墙外空旷地方去大便。

['tɜːrniŋ] [əˈraʊnd] , [aɪ] [wɔːkt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ruːf] .
Turning around , I walked across the shop roof .
转弯 大约 , 我 步行 穿过 这 店铺 屋顶 .

转来从店铺瓦上走过，

[aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [stiːl] [əˈweɪk] .
I heard someone was still awake .
我 听到 某人 曾是 仍然 醒 .

听得有人未睡，

[ə; eɪ] [braɪt] [laɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [taɪlz] .
A bright light could be seen through the cracks in the tiles .
一个 明亮的 光 可以 是 已见 通过 这 裂缝 在 这 瓷砖 .

瓦缝中望见灯火明亮，

['wæŋ] [mɑː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn]
Wang Ma and her son
王 马 和 她 儿子

王妈母子二人，

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [ɪz] ['biːɪŋ] [bɔɪld] ['oʊvər][ə; eɪ]['faɪər] ?
What medicine is being boiled over a fire ?
什么 药品 是 存在 煮沸 超过 一个 火 ？

正在向火煎什么药。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Tietui said :
王 - 说 :

王铁腿说道：

" [wiːv] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv]['kroʊtən] [siːdz] . "
" We've run out of croton seeds . "
" 我们已经 跑步 出去 的 巴豆 种子 . "

“巴豆用完了，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] ?
I wonder how much more needs to be added ?
我 想知道 如何 很多 更多的 需求 到 是 额外 ？

不知还要添多少？ ”

['wæŋ] [mɑː] ['wɪspəd] :
Wang Ma whispered :
王 马 低声说道 :

王妈低声道：

" [təˈmɑːroʊ] , ['baɪɪŋ] [sʌm; səm] - ['paʊdə] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] ['stɔːrɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈnʌf] . "
" Tomorrow , buying some Tisty Powder from other stores will be enough . "
" 明天 , 购买 一些 - 粉末 从 其他 商店 将要 是 足够的 . "

“明日别家店中买些添添就够了，

[dəʊnt] [seɪ] ['eni] [mɔːr] .
Don't say any more .
不 说 任何 更多的 .

不要多说，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ˌʌpˈsterz] [wɪl] [hɪr] . "
I'm afraid the people upstairs will hear . "
我是 害怕的 这 人们 楼上 将要 听到 . "

恐楼上听见。”

[tɪn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Tin - headed Monk was puzzled .
锡 - 标题 僧 曾是 困惑 :

锡头陀疑惑，

[hiː; hi] [æskt] [suː] [ʃiː] :
He asked Su Shi :
他 问 苏 史 :

来问苏氏道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈkroʊtən] [peɪst] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪn][jɔːr; jər] [ʃɑːp] ? "
" What kind of croton paste are you making in your shop ? "
" 什么 种类 的 巴豆 粘贴 是 你 制作 在 你的 店铺 ? "

“你铺中熬甚么巴豆膏？”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [aɪv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˈkroʊtən] [peɪst] . "
" I've never heard of croton paste . "
" 我已经 绝不 听到 的 巴豆 粘贴 . "

“从没听见有巴豆膏。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [təʊld][suː] [əˈbaʊt] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .
The monk Xitou told Su about what he had seen .
这 僧 - 讲述 苏 关于 什么 他 有 已见 :

锡头陀将所见的告知苏氏，

[suː] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] :
Su suddenly realized :
苏 突然 已实现 :

苏氏猛然省悟道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

" [hiː; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ɑːr; ər] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː ˈes][bəʊθ] [əˈgen] . "
" He and his mother are plotting to kill us both again . "
" 他 和 他的 母亲 是 绘制 到 杀 我们 两个都 再次 . "

他母子又要谋死你我二人了。”

[hiː; hi] [ðen] [kənˈfɛst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [mɑːz][plɑːt][tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [hɪz; ɪz]
He then confessed that he had listened to Wang Ma's plot to murder his
他 然后 坦白 那 他 有 听着 到 王 妈的 阴谋 到 谋杀 他的
[ˈhʌzbənd] .
husband .
丈夫 :

便将自己听了王妈谋死丈夫的计，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [mʌŋk] - :
Inform the monk Xitou :
通知 这 僧 - :

告知锡头陀：

" [naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈædɪd] [ˈkroʊtən] [siːdz] [tuː; tə] [jæŋ] [ˈfʊːi] . "
" Now he has added croton seeds to Yang Shui . "
" 现在 他 有 额外 巴豆 种子 到 杨 水 . "

“如今他杨水中下了巴豆，

[tuː; tə][plɑ:t] [ə'genst] [em 'iː] ,
To plot against me ,
到 阴谋 反对 我 ,

要谋我，

" [θæŋk] [ˈgʊdnəs] [fɔːr; fər] [ðɪz] [ʃɑ:ps] . "
" Thank goodness for these shops . "
" 感谢 善良 为了 这些 商店 . "

好得这些店产。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Xitou said :
这 僧 - 说 :

锡头陀道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是这般，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə]['dʒɪɑ:ŋ'fiː] .
Come with me to Jiangxi .
来 和 我 到 江西 .

你跟我到江西去，

[maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
My senior brother will have to wait a long time .
我的 高级的 兄弟 将要 有 到 等待 一个 长的 时间 .

我师兄必等久了，

[noʊ] [rɪ'tɜːrŋ] [ɪz] [pə'rmitɪd] .
No return is permitted .
不 返回 是 允许 .

不可再返。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['iːv(ə)n] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] .
He and his mother even wanted to kill me .
他 和 他的 母亲 甚至 通缉 到 杀 我 .

他母子连我都要谋死，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [spɜːd] .
He must not be spared .
他 必须 不是 是 幸存 .

不可饶他。

['kwɪkli] [pæk] [ʌp][jʊr; jər] ['væljuəblz] .
Quickly pack up your valuables .
迅速地 盒 向上 你的 贵重物品 .

你快将细软物件包捆起来，

" [aɪl] [goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] ['kæri] [juː; jʊ] [ə'weɪ] . "
" I'll go down and carry you away . "
" 患病的 去 向下 和 携带 你 离开 . "

我下去便来背你同走。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['mʌŋks] [naɪf] .
He picked up the monk's knife .
他 挑选 向上 这 僧侣的 刀 .

提了戒刀，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['windʊ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He jumped from the window into the courtyard .
他跳了起来 从这窗户进入这庭院 .
从楼窗跳下天井，

[lʊk] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ʃɑ:ps] [ə'hed] .
Look towards the shops ahead .
看 向 这 商店 前方 .
望前面店铺中来。

['wæŋ] [mɑ:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Wang Ma was greatly surprised .
王 马 曾是 非常 惊讶 .
王妈大吃一惊。

['wæŋ] - ['ɪndʒəri][hæz; həz][nɑ:t] ['fɒli] [hi:ld] .
Wang Tietui's injury has not fully healed .
王 - 受伤 有 不是 完全 已治愈 .
王铁腿伤未全愈，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There's no escaping it .
有 不 逃脱 它 .
逃不来。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [stroʊk] .
The monk Xitou was cut in two with a single stroke .
这 僧 - 曾是 切 在 二 和 一个 单身的 中风 .
锡头陀一刀分为两段，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɪld] ['wæŋ] [mɑ:] .
He turned around and killed Wang Ma .
他 转向 大约 和 被杀 王 马 .
回身来杀王妈。

['wæŋ] [mɑ:] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['bɛgd] :
Wang Ma knelt on the ground and begged :
王 马 跪下 在 这 地面 和 乞求 :
王妈跪在地下哀求：

['mæstər] , [spɜr] [maɪ][laɪf] !
Master , spare my life !
掌握 , 空闲的 我的 生活 !
“师父饶命！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Xitou said :
这 僧 - 说 :
锡头陀道：

" [aɪ][wəʊnt] [let] [ju:; jʊ] [ɔ:f][ðə; ði] [hʊk] . "
" I won't let you off the hook . "
" 我 惯于 让 你 离开 这 钩 . "
“饶你不得。”

[ə'nʌðər] [stæb] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Another stab killed him .
其他 刺 被杀 他 .
又一刀杀了，

[aɪ] [went] [ʌp'sterz] [tu:; tə] [si:] ['mɪsɪz] . [su:] .
I went upstairs to see Mrs . Su .
我 去 楼上 到 看 太太 . 苏 .
上楼来见苏氏。

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈbʌnd(ə)] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈdʒu:əlri] ,
A large bundle of gold and silver jewelry ,
一个 大的 捆 的 金子 和 银 珠宝 ,
金银首饰捆一大包,

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ] [tɪn] [kæn; kən] [ˈkæʒuəli] [pɪk] [ʌp] [æən; ən] [imˈbrɔɪdəd] [kwɪlt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bed] .
The monk with tin can casually pick up an embroidered quilt from the bed .
这 僧 和 锡 能 随意地 挑选 向上 一个 绣花 被子 从 这 床 .
锡头陀随手将床上一条绣被,

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈɑ:bdʒekts] [wɜ:r; wər] [stʌk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [bæk] .
People and objects were stuck to his back .
人们 和 对象 是 卡住 到 他的 后退 .
连人连物扎在背上,

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Jump out of the window ,
跳 出去 的 这 窗户 ,
跳出楼窗,

[aɪ ˈti:] [flu:] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [flu:] [əˈweɪ] .
It flew up to the roof and flew away .
它 飞翔 向上 到 这 屋顶 和 飞翔 离开 .
上屋飞走,

[ɪn] [æən; ən] [ˈɪnstənt] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
In an instant, they were out of Xiangyang City .
在 一个 立即的 , 他们 是 出去 的 向阳 城市 .
一霎时出了襄阳府城。

[ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,
一路晓行夜宿,

[ðeɪ] [su:n] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] , [ˈdʒɑ:ŋˈʃi:] [ˈprɑ:vɪns] .
They soon arrived in the territory of Nanchang Prefecture, Jiangxi Province .
他们 很快 到达的 在 这 领土 的 南昌 州 , 江西 省 .
不日同到江西南昌府地界。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] [tu:; tə] [su:] :
The monk Xitou said to Su :
这 僧 - 说 到 苏 :
锡头陀对苏氏道:

[aɪ] [faɪnd] [ə; eɪ] [sɪˈklu:did] [pleɪs] .
I'll find a secluded place .
患病的 寻找 一个 僻 地方 .
“我寻个僻静地方,

[pli:z] [steɪ] [hɪr] [ˌtempəˈrerəli] .
Please stay here temporarily .
请 停留 这里 暂时地 .
请你暂住。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
I went to serve Prince Ning .
我 去 到 服务 王子 宁 .
我去投了宁王,

[ðen] [wi:l] [ˈset(ə)] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Then we'll settle them in .
然后 出色地 定居 他们 在 .
再来安顿。”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [θætʃt] [hʌt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Looking ahead , I saw a cluster of thatched huts in the village .
寻找 前方 , 我 锯 一个 簇 的 茅草屋顶 小屋 在 这 村庄 .
望见前村有茅屋一堆，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [step] [ɪnˈsaɪd] .
Walk to the door and step inside .
走 到 这 门 和 步 里面 .
走到门前跨进去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [oʊld][mæn] .
There was only one old man .
那里 曾是 仅有的 一 老的 男人 .
只有一老人，

[ˈsev(ə)nti] [ɔːr] [ˈeɪti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seventy or eighty years old
七十 或者 八十 年 老的
七八十岁，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [strɔː] [mæt][ænd; ənd] [tʃɑːnid] [ˈbuːdɪst] [prerz] .
He sat on a straw mat and chanted Buddhist prayers .
他 卫星 在 一个 稻草 垫 和 吟诵 佛教徒 祈祷 .
坐在草榻上念佛。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdægər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Upon seeing the monk with a dagger in his hand ,
之上 看到 这 僧 和 一个 匕首 在 他的 手 ,
见了锡头陀手提戒刀，

[fɪr] [droʊv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
Fear drove them away .
害怕 驾驶 他们 离开 .
惧怕逃走了。

[suː] [spred] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kwɪlt][ɑːn][ðə; ði] [strɔː] [mæt] .
Su spread the embroidered quilt on the straw mat .
苏 传播 这 绣花 被子 在 这 稻草 垫 .
苏氏把绣被铺在草榻上，

[ðə; ði] [tuː] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [təˈgeðər] .
The two spent the night together .
这 二 花费 这 夜晚 一起 .
二人宿了一宵。

[daːn] ,
Dawn ,
黎明 ,
天明，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈloʊn] .
The monk Xitou entered the city alone .
这 僧 - 进入 这 城市 独自的 .
锡头陀独自进城。

[suː] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [naɪts] .
Su waited for two nights .
苏 等待 为了 二 夜晚 .
苏氏等了两夜，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈtʰ:rn] .
He did not return .
他 做过 不是 返回 .
不见转来，

[ˈfi:lɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

正在忧闷，

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [dɔ:r] [kri:kt] [ˈoʊpən] .
The wooden door creaked open .
这 木制的 门 嘎吱作响 打开 .

柴扉声响，

[hi; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He hurriedly opened the door and came out .
他 匆匆 打开 这 门 和 来了 出去 .

忙开门出来，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
Encountering joy and celebration .
遭遇 喜悦 和 庆典 .

遇着庆喜。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kɪŋksi] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈbju:tɪf(ə)] ,
Seeing that Qingxi was extremely beautiful ,
看到 那 清溪 曾是 极其 美丽的 ,

见庆喜十分美貌，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈsteɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They insisted on staying overnight .
他们 坚持 在 入住 过夜 .

坚要留住一夜，

[ðeɪ] [fled] [təˈgeðər] .
They fled together .
他们 逃亡 一起 .

同了逃走。

[kɪŋksi] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [mu:vɪd] .
Qingxi was initially moved .
清溪 曾是 最初 已搬 .

庆喜初则动了心，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:ˈredɪ] [ˈteɪkən] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈgɑ:tn] [ˈɪntu:] [bed] .
He had already taken off his clothes and gotten into bed .
他 有 已经 已采取 离开 他的 衣服 和 获得 进入 床 .

已脱衣上床，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔ:t] [əˈkɜ:rd] [tu; tə][em ˈi:] ,
Suddenly , a thought occurred to me ,
突然 , 一个 想法 发生 到 我 ,

忽一转念，

[hi; hi] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [fled] .
He put on his clothes and fled .
他 放 在 他的 衣服 和 逃亡 .

披衣逃出。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [wʊd] [rɪˈtɜ:rn] ?
Who knew that the monk Xitou would return ?
WHO 知道 那 这 僧 - 会 返回 ?

谁知锡头陀转来了，

[pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɡeɪt] ,
Push open the wooden gate ,
推 打开 这 木制的 门 ,

手推柴扉，

[ɪts] [kloʊzd] .
It's closed .
它是 关闭 。

是关好的，

[dʒʌmp][ˈɑːntə][ðə; ði] [hʌt] ,
Jump onto the hut ,
跳 到 这 小屋 。

跳上茅屋，

[lɪft] [ə; eɪ] [pi:s] ,
Lift a piece ,
举起 一个 片 。

揭起一片，

[dʒʌmp][ɪn] ,
Jump in ,
跳 在 。

跳入去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [suː][wʌz; wəz] [ˈneɪkɪd] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Seeing that Su was naked on the bed ,
看到 那 苏 曾是 裸 在 这 床 。

见苏氏赤体下榻，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
Chasing after a handsome young man .
追逐 后 一个 英俊的 年轻的 男人 。

追赶一个美貌少年。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The monk was furious .
这 僧 曾是 狂怒 。

锡头陀大怒，

[tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] ,
Chase after them ,
追赶 后 他们 。

追出来，

[fɜːrst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [kɪŋksɪ] .
First , we must kill Qingxi .
第一的 ， 我们 必须 杀 清溪 。

先要杀庆喜。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌef i ˈaɪ] - [kɪld] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [tuː] [tuːoʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [straɪk] .
Unexpectedly , Fei Yunzi killed Xi Tou Tuo with a single sword strike .
不料 ， 费 - 被杀 习 游览 拓 和 一个 单身的 剑 罢工 。

不料飞云子一剑斩了锡头陀，

[hiː; hi] [seɪvd] - [laɪf] .
He saved Qingxi's life .
他 已保存 - 生活 。

救了庆喜性命，

[hiː; hi] [helpt] [hɜːr; həɹ][ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up from the ground and said :
他 帮助 她 向上 从 这 地面 和 说 。

在地上扶起道：

" [kʌm] [ɪnˈsaɪd][wɪð; wɪθ][em ɪː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Come inside with me and take a look . "
" 来 里面 和 我 和 拿 一个 看 。

“跟我进去看来。”

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [geɪt] [əˈgen] ,
Entering the wooden gate again ,
进入 这 木制的 门 再次 ,

再进柴扉，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [faʊnd] [hæŋd] [hɜːrˈself] .
The woman was found hanged herself .
这 女士 曾是 成立 绞刑 她自己 .

只见妇人自缢死了。

[kɪŋksɪ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [θæŋk] - [fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Qingxi knelt down to thank Fei Yunzi for saving his life .
清溪 跪下 向下 到 感谢 - 为了 保存 他的 生活 .

庆喜跪谢飞云子救命之恩，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] ? "
" Who is this immortal master ? "
" WHO 是 这 不朽 掌握 ? "

“是何处仙长，

" [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [kɪd] ? "
" Coming to rescue the kid ? "
" 未来 到 救援 这 孩子 ? "

来救小子？ ”

[ˌef i ˈaɪ] - [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
Fei Yunzi remained calm and composed .
费 - 剩余 冷静的 和 由 .

飞云子不慌不忙，

[hiː; hi] [sed] [ˈsʌmθɪŋ] .
He said something .
他 说 某物 .

说出一番话来。

[wʌt] [dʌz] - [miːn] [baɪ] [ˈspiːkɪŋ] ?
What does Benzhi mean by speaking ?
什么 做 - 意思是 经过 请讲 ?

本知是什么说话，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈmæstɜːz] [ˈfeɪməs] [ˈseɪɪŋz] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ænd; ənd]
Chapter 64 : Flying Cloud Master's Famous Sayings to Advise the World , and
章 - : 飞行 云 硕士学位 著名的 谚语 到 建议 这 世界 , 和
[mɪˈstɪriəs] [ˈmæstər] - [skɪlz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz]
Mysterious Master Xuanzhen's Skills Passed Down to His Disciples
神秘 掌握 - 技能 通过了 向下 到 他的 门徒

第64回 飞云子名言劝世 玄贞子妙术传徒

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋksi] [ˈfa:lʊd] - [ˈɪntu:] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
Meanwhile , Qingxi followed Fei Yunzi into the thatched hut .
同时 , 清溪 随后 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

却说庆喜随了飞云子走进茅屋，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

倒身下拜道：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] ?
Where is the immortal master ?
在哪里 是 这 不朽 掌握 ?

“何处仙长，

" [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈbɔɪz] [laɪf] ? "
" To save the boy's life ? "
" 到 节省 这 男孩们 生活 ? "

来救小子性命？ ”

[,ef i ˈaɪ] - [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Fei Yunzi helped him up and said :
费 - 帮助 他 向上 和 说 :

飞云子扶起道：

" [wer] [duː] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [fɜ:rst] ? "
" Where do you come from first ? "
" 在哪里 做 你 来 从 第一的 ? "

“我先问你从何处来？ ”

[kɪŋksi] [təʊld] - [ˈevriθɪŋ] .
Qingxi told Fei Yunzi everything .
清溪 讲述 - 一切 .

庆喜将一切告知飞云子。

[,ef i ˈaɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :

飞云子道：

" [soʊ] [juː; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [suː] - [pleɪs] . "
" So you came from Xu Minggao's place . "
" 所以 你 来了 从 徐 - 地方 . "

“原来是徐鸣皋那里来的，

[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [met] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , - .
And I have met my elder brother , Xuanzhenzi .
和 我 有 遇见 我的 长老 兄弟 , - .

并且见过我大兄玄贞子。

[aɪ] [eɪ ˈem] [,ef i ˈaɪ] - .
I am Fei Yunzi .
我 是 费 - .

我便是飞云子，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈvaɪə] [ˈflaɪɪŋ] [sɔ:rd] [æt; ət] [dʒelɪŋ] .
He received a message from his elder brother via flying sword at Geling .
他 已收到 一个 信息 从 他的 长老 兄弟 通过 飞行 剑 在 葛岭 .

在葛岭接到大兄的飞剑传书，

[wiː; wi] [set] [ɔ:f] [fɜ:r; fər] [ðɪs] [pleɪs] .
We set off for this place .
我们 放 离开 为了 这 地方 .

动身来到此地。

[fɜːrst] , [aɪ] [si:] [juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ster] [ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
First , I see you need to stay in a thatched hut .
第一的 , 我 看 你 需要 到 停留 在 一个 茅草屋顶 小屋 :
先见你要到茅屋中投宿 ,

[aɪ] [pæst] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] [tu:] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
I passed through this place two years ago .
我 通过了 通过 这 地方 二 年 前 :
我前年走过此地 ,

[aɪ] [rɪˈmembər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] [ˈtʃæntɪŋ] [ˈbuːdɪst] [ˈpreɪz] [ɪn][ðer; ðər] .
I remember there was an old man chanting Buddhist prayers in there .
我 记住 那里 曾是 一个 老的 男人 吟唱 佛教徒 祈祷 在 那里 :
记得里面有一个念佛老人。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Unexpectedly , a woman opened the door .
不料 , 一个 女士 打开 这 门 :
不料开门出来的是一个妇人 ,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [luːd] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ɪkˈspreʃənz] .
His face was filled with lewd and wicked expressions .
他的 脸 曾是 已填 和 猥亵 和 邪恶 表达式 :
满面邪淫之色。

[aɪ][ɪnˈdʒɔɪ][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ˈpiːpəlz] [bɪˈheɪvjər] [moʊst] [θru:] [ðə; ði] [lenz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
I enjoy observing people's behavior most through the lens of the wind .
我 享受 观察 人们的 行为 最多 通过 这 镜片 的 这 风 :
我最喜风鉴观人的行为 ,

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈbjuːtɪf(ə)] ,
Although you are beautiful ,
虽然 你 是 美丽的 ,
看你貌虽美秀 ,

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [pjʊr] [ænd; ənd] [ˈɪnəs(ə)nt] .
But his heart was pure and innocent .
但 他的 心 曾是 纯的 和 清白的 :
却是心正无邪 ,

[bʌt; bət] [ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ,
But having entered the thatched hut ,
但 拥有 进入 这 茅草屋顶 小屋 ,
但既进了茅屋里去 ,

[aɪ][mʌst; məst] [si:] [haʊ] [tuː; tə] [proʊˈsiːd] .
I must see how to proceed .
我 必须 看 如何 到 继续 :
我定要察看怎样行事。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [haɪd] [ænd; ənd] [ˈfaːloʊ] [juː; jʊ][ɪnˈsaɪd] .
I will then hide and follow you inside .
我 将要 然后 隐藏 和 跟随 你 里面 :
我便隐身随你进去 ,

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈwʊmən] , [sɪˈdjuːsɪŋ] [emˈiː][ɪn] [ˈevri] [wei] . . .
Look at that woman , seducing me in every way . . .
看 在 那 女士 , 诱惑 我 在 每一个 方式 . . .
看那妇人百般勾引 ,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈsɪmpli] [ʌnˈmuːvd] .
You are simply unmoved .
你 是 简单地 不动 :
你只是不动心 ,

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [ədˈmaɪəd] [aɪ ˈti:] .
I secretly admired it .
我 偷偷 钦佩 它 .

我在暗里赞叹。

[ˈleɪtər] , [wɪˈðəʊt] [ˈri:ələɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Later , without realizing it ,
之后 , 没有 意识到 它 ,

后来不知不觉,

[ju:; jʊ] [ˈæktʃuəli] [let] [hɪm; ɪm] [sɪˈdu:s] [ju:; jʊ] ?
You actually let him seduce you ?
你 实际上 让 他 勾引 你 ?

你竟被他勾引动了,

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [get] [ˈɪntu:] [bed] .
Take off your clothes and get into bed .
拿 离开 你的 衣服 和 得到 进入 床 .

解衣上床,

[aɪ][faɪnd][aɪ ˈti:][ə; eɪ] [greɪt] [ˈpɪti] .
I find it a great pity .
我 寻找 它 一个 伟大的 遗憾 .

我深以为可惜,

[soʊ][aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [wʌn] [kæn; kən] [rɪˈzɪst] [ˈbi:ɪŋ] [sweɪ] [baɪ] [ˈbju:ti] .
So it turns out one can resist being swayed by beauty .
所以 它 转弯 出去 一 能 抵抗 存在 摇摆 经过 美丽 .

原来见色不迷,

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋ] .
It is the most difficult thing .
它 是 这 最多 难的 事物 .

是最难之事。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][gɔ:t][ˈɪntu:] [bed] ,
Unexpectedly , as soon as you got into bed ,
不料 , 作为 很快 作为 你 得到 进入 床 ,

不料你一上床,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] ,
Even if you get out of bed ,
甚至 如果 你 得到 出去 的 床 ,

即便下床,

[let] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [kɔ:l] [aʊt] ,
Let the woman call out ,
让 这 女士 称呼 出去 ,

任那妇人呼唤,

[aɪ ˈti:] [ˈdɪdnt] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] .
It didn't turn around .
它 没有 转动 大约 .

竟不转来,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈpʊlɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [dɪˈzæstər] .
This is the skill of pulling back from the brink of disaster .
这 是 这 技能 的 拉 后退 从 这 边缘 的 灾难 .

此是悬崖勒马的大本领,

[ðæts] [ˈtru:li] [rər] .
That's truly rare .
那就是 真的 稀有的 .

实是难得。

[ðæt] [ə'setɪk] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ɐnd] [lu:d] [feɪs] .
That ascetic had a fierce and lewd face .
那 苦行僧 有 一个 凶猛的 和 猥亵 脸 .

那头陀满面凶恶邪淫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第50/130页

[ˈhiːz] [hɪr] [tuː; tə][hɑːrm][juː; jə] .
He's here to harm you .
他是 这里 到 伤害 你 .

他要来害你，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How could I not save them ?
如何 可以 我 不是 节省 他们 ?

我怎肯不救？ ”

[kɪŋksi] [sed] :
Qingxi said :
清溪 说 :

庆喜道：

" [ðə; ðɪ] [θɔːt] [sendz] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spain] . "
" The thought sends chills down my spine . "
" 这 想法 发送 寒意 向下 我的 脊柱 . "

“想起来心中凜凜，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [tʃeɪndʒd] [maɪ][maɪnd][soʊ] [ˈkwɪkli] . . .
If I hadn't changed my mind so quickly . . .
如果 我 之前没有 已更改 我的 头脑 所以 迅速地 . . .

若不是转念得快，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [kɪld] [ɪn][hɪz; ɪz][bed][baɪ] [ðæt] [ə'setɪk] [mʌŋk] .
He had already been killed in his bed by that ascetic monk .
他 有 已经 到过 被杀 在 他的 床 经过 那 苦行僧 僧 .

已被那头陀杀死在床上，

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [seɪv] [em 'iː] ?
Why would a teacher save me ?
为什么 会 一个 老师 节省 我 ?

老师怎肯救我？

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ðəə(r)] [nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ɔːl] .
It seems they're not afraid of people at all .
它 似乎 它们是 不是 害怕的 的 人们 在 全部 .

想来好不怕人。”

[,ef i 'aɪ] - [sed] :
Fei Yunzi said :
费 - 说 :

飞云子道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ɪf] [juː; jə][ɑːr; ər] [ɪn'fætʃuətɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt]
If you are infatuated for a moment
如果 你 是 迷恋 为了 一个 片刻

你若迷恋一刻，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He didn't get out of bed .
他 没有 得到 出去 的 床 。

不下床来，

[wen] [ðə; ði] [ə'setɪk] [ə'raɪvd] . . .
When the ascetic arrived . . .
什么时候 这 苦行僧 到达的 . . .

那头陀一到，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [tuː] [men] [raɪt] [ðer; ðər] [ɪn] [bed] .
He killed the two men right there in bed .
他 被杀 这 二 男人 正确的 那里 在 床 。

就在床上杀死二人，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I will not come to save you .
我 将要 不是 来 到 节省 你 。

我便不来救你。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ə'setɪk] [kɪld] [ðə; ði] [tuː] [men] ,
After the ascetic killed the two men ,
后 这 苦行僧 被杀 这 二 男人 。

等头陀杀了二人之后，

[ɪts] [nɑ:t] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [em 'iː] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ə'setɪk] [ˈleɪtər] .
It's not too late for me to kill the ascetic later .
它是 不是 也 晚的 为了 我 到 杀 这 苦行僧 之后 。

我再杀头陀不迟。

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pʊl] [bæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [brɪŋk] .
So that you can pull back from the brink .
所以 那 你 能 拉 后退 从 这 边缘 。

只为你能够悬崖勒马，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [ˈseɪvɪŋ] [juː; jʊ] .
That's why I'm saving you .
那就是 为什么 我是 保存 你 。

所以救你。

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] ,
We , the swordsmen ,
我们 ， 这 剑士 ，

我辈剑客，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈrændəm] [ˈkɪlɪŋ] .
It was not a random killing .
它 曾是 不是 一个 随机的 杀 。

不是妄杀人的，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɑ:t] [ə'baʊt] [ˈrekləsli] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
It is not about recklessly saving people .
它 是 不是 关于 鲁莽地 保存 人们 。

亦不是妄救人的。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
This is the woman .
这 是 这 女士 。

这就是这妇人，

[hiː; hi] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'setɪk] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He suspected that the ascetic would return and kill him .
他 怀疑 那 这 苦行僧 会 返回 和 杀 他 。

他料头陀转来必定杀他，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː hi][fɜːrst] [hæŋd] [hɪm'self] .
Therefore , he first hanged himself .
所以 , 他 第一的 绞刑 他自己 .

故先自缢死了，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sɔɪlɪŋ] [maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
To avoid soiling my precious sword .
到 避免 污渍 我的 宝贵的 剑 .

省得污我宝剑。

[sʌtʃ] [ɪ'lɪsɪt] ['seksʊəl] [æk'tɪvəti]
Such illicit sexual activity
这样的 非法 性 活动

此等邪淫，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː bi] [left] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How could it be left in the world ?
如何 可以 它 是 左边 在 这 世界 ?

岂可留在世上的么？

[ɔːl] [ɪn] [ɔːl] ,
all in all ,
全部 在 全部 ,

总而言之，

[ʌv; əv] [ɔːl] ['iːvəlz] , [lʌst] [ɪz][ðə; ði] [wɜːrst] .
Of all evils , lust is the worst .
的 全部 罪恶 , 欲望 是 这 最差 .

万恶以淫为首，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] ['daʊɪst][aːts][ɪz][tuː; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [lʌst] .
The first principle of teaching Taoist arts is to abstain from lust .
这 第一的 原则 的 教学 道教 艺术 是 到 弃权 从 欲望 .

讲道术的第一要戒淫。

[θruː'aɒt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['meni] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['væliənt] [men] .
Throughout history , there have been many heroes and valiant men .
自始至终 历史 , 那里 有 到过 许多 英雄 和 英勇 男人 .

天下古今许多英雄好汉，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kʊdn̩t] [siː] [θruː] [ðɪs] [wʌn] [wɜːrd] .
They all couldn't see through this one word .
他们 全部 不能 看 通过 这 一 单词 .

都为这一字看不破，

[ðə; ði] ['hɑːrvɪst] [wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] .
The harvest was not good .
这 收成 曾是 不是 好的 .

没有好好的收成结果。

[ˈæktʃʊəli] , [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] ['fɪgjər] [,aɪ 'tiː] [aʊt] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Actually , trying to figure it out is pointless .
实际上 , 尝试 到 数字 它 出去 是 无意义 .

其实想破了毫无意味。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['wʊmən] , [ʃiː ʃɪ] [hæŋd] [hɜːr'self] .
Look at this woman , she hanged herself .
看 在 这 女士 , 她 绞刑 她自己 .

你看这妇人缢死，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] , [ðə; ði] ['bɑːdi] [wɪl] [diːkəm'pəʊz] [ænd; ənd][rɑːt] .
In a few more days , the body will decompose and rot .
在 一个 很少 更多的 天 , 这 身体 将要 分解 和 腐烂 .

再几日尸身臭烂，

[ˈevriwʌn] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər][ˈnoʊzɪz][ænd; ənd] [wɔːkt] [pæst] .
Everyone covered their noses and walked past .

每个人 涵盖 他们的 鼻子 和 步行 过去的 .

人皆掩鼻而过了，

[dʌz] [hɪz; ɪz] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːti] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] [stɪl] [rɪˈmeɪn] ?
Does his stunning beauty from his lifetime still remain ?

做 他的 令人惊叹的 美丽 从 他的 寿命 仍然 保持 ?

他生前的如花美貌尚在么？

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈpoʊətəri][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] :
I have four lines of poetry to persuade people of the world :

我 有 四 线条 的 诗 到 说服 人们 的 这 世界 :
:

我有四句诗劝化世人道：

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈlaɪftaɪm] .
She was as beautiful as a flower in her lifetime .

她 曾是 作为 美丽的 作为 一个 花 在 她 寿命 .

生前原是美如花，

[huː] [wɪl] [lʊk] [ˈæftər][hɪm; ɪm][ˈæftər][hiː; hi] [daɪz] ?
Who will look after him after he dies ?

WHO 将要 看 后 他 后 他 死亡 ?

死后何人再看他？

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [juː; jʊ][ɑːr; ər] . . .
No matter how beautiful you are . . .

不 事情 如何 美丽的 你 是 . . .

随你娇容生得好，

[ə; eɪ] [ˈskelɪt(ə)n] [ˈɔːlweɪz] [niːdz] [fleʃ] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [aɪ ˈtiː] .
A skeleton always needs flesh to cover it .

一个 骨骼 总是 需求 肉 到 覆盖 它 .

骷髅总要肉来遮。

[ðiːz] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv][ˈpoʊətəri] ,
These four lines of poetry ,

这些 四 线条 的 诗 ,

这四句诗，

[juː; jʊ][goʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][ˈledʒəndz][tuː; tə] [ˈpiːp(ə)l] .
You go and tell the legends to people .

你 去 和 告诉 这 传说 到 人们 .

你去传说与人。

[wʌnz] [juː; jʊ] [ˈfɪgjər] [aɪ ˈtiː] [aʊt] . . .
Once you figure it out . . .

一次 你 数字 它 出去 . . .

只要想破了，

[ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ɡreɪs]
A beauty of unparalleled grace

一个 美丽 的 无与伦比 优雅

天姿国色，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfleʃ] [ˈskelɪt(ə)n] .
It's just a fleshy skeleton .

它是 只是 一个 肉质的 骨骼 .

不过是带肉骷髅，

[waɪ] [biː; bi] [əbˈsest] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [laɪf] ?
Why be obsessed with it for life ?

为什么 是 痴迷 和 它 为了 生活 ?

何必要终身迷恋？

[jʊr; jər] [ə'brɪləti] [tuː; tə] [pʊl] [bəɛk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪŋk] [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] .
Your ability to pull back from the brink is truly remarkable .
你的 能力 到 拉 后退 从 这 边缘 是 真的 卓越 .

你这悬崖勒马的本领，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [ɪ'neɪt] ['kwɑːlətiz] [kæn; kən][duː] [ðɪs] .
Only those with the right innate qualities can do this .
仅有的 那些 和 这 正确的 先天 品质 能 做 这 .

非有根器的人不能如此。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːrni] [ðə; ði] [weɪ] ,
If you wish to learn the Way ,
如果 你 希望 到 学习 这 方式 ,

如要学道，

[ðætʰs] [ˈiːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

倒是容易，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] .
Unfortunately , he was still a person of wealth and fame .
很遗憾 , 他 曾是 仍然 一个 人 的 财富 和 名声 .

可惜尚是富贵功名中人。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn] ['suːdʒəɪ] [bɪ'fɔːr] .
I was in Suzhou before .
我 曾是 在 苏州 前 .

我前在苏州，

[fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋgəʊ]
First meeting with Xu Minggao
第一的 会议 和 徐 明高

初次会见徐鸣皋，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][fɔːr; fər][laɪf] .
He will be with her for life .
他 将要 是 和 她 为了 生活 .

相他终身，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [fjuː] ['sentənsɪz] .
These are the same few sentences .
这些 是 这 相同的 很少 句子 .

亦是这几句说。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][ɪz] ['fəʊkəst] [ɑːn] ['sɜːrvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
But now he is focused on serving his country .
但 现在 他 是 专注 在 服务 他的 国家 .

但现在他专心为国家出力，

[sə'pres] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] ,
Suppress the rebels ,
压制 这 叛军 ,

剿除叛逆，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːd] .
It is also a meritorious deed .
它 是 还 一个 有功绩的 契据 .

亦是功德，

[aɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['lɜːrniŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
It is no different from learning the Way .
它 是 不 不同的 从 学习 这 方式 .

与学道无二。

[ˈæftər][aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[ɪnˈdʒɔɪ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
Enjoy fame and fortune .
享受 名声 和 财富 .

享受功名富贵，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stiɪl] [bɪˈkʌm] [ɪˈmɔːtlz] [ˈleɪtər] .
They can still become immortals later .
他们 能 仍然 变得 不朽者 之后 .

后来仍可成仙。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmembər] [wʌt] [aɪ] [sed] [təˈdeɪ] .
You must also remember what I said today .
你 必须 还 记住 什么 我 说 今天 .

你亦要记我今日之言，

[duː] [gʊd] [diːdz] [θruːˈaʊt] [jʊr; jər][laɪf]
Do good deeds throughout your life
做 好的 契约 自始至终 你的 生活

终身行善，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
In the future , they will enjoy fame and fortune .
在 这 未来 , 他们 将要 享受 名声 和 财富 .

将来受过功名富贵，

[wʌn] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [lɜːrɪn] [ðə; ði][daʊ][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
One can also learn the Tao and become an immortal .
一 能 还 学习 这 道 和 变得 一个 不朽 .

亦可学道成仙了。”

[aɪ] [ˈdʒɔɪfəli] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [əkˈseptɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
I joyfully bow and thank you for accepting it .
我 欣喜地 弓 和 感谢 你 为了 接受 它 .

庆喜拜谢领受。

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人说话之间，

[ðə; ði] [muːn] [sets] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz] .
The moon sets behind the western mountains .
这 月亮 套 在后面 这 西 山脉 .

月落西山，

[æz; əz] [daːn] [brʊʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天渐明了，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] .
They parted ways after breaking up .
他们 分手了 方式 后 打破 向上 .

分手而别。

[kɪŋkɪsɪ] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [ˈhiːnən] .
Qingxi returned to his home in Henan .
清溪 返回 到 他的 家 在 河南 .

庆喜自回河南家中，

[ɪnˈfɔːrm] [jɔː; jə] [ˈmʌðər] ,
Inform your mother ,
通知 你的 母亲 ,

告知母亲，

[ˈæftər] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [daɪd] ,
After my cousin died ,
后 我的 表哥 死亡 ,

说表兄死后，

[ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] [ɪz] [bɔːrn] [tuː; tə] [əˈtɜːn] [ɪmɔːrˈtæləti] .
A puppet is born to attain immortality .
一个 木偶 是 出生 到 达到 不朽 .

傀儡生度成仙道，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈʌðər] [laɪf] ,
When he saw that there was no other life ,
什么时候 他 锯 那 那里 曾是 不 其他 生活 ,

见他无异生时，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt] [maɪ] [ænt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
I will visit my aunt again someday .
我 将要 访问 我的 阿姨 再次 总有一天 .

日后来见姑母。

[kɪŋksɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmen(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [met] [ˈmeni] [sɔːrd] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɹəs]
Qingxi also mentioned that he had met many sword immortals and chivalrous
清溪 还 提及 那 他 有 遇见 许多 剑 不朽者 和 骑士精神

[ˈhɪrəʊz] .
heroes .
英雄 .

庆喜又说遇见了许多剑仙侠客，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
His mother was delighted to hear this .
他的 母亲 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

他母亲听了欢喜，

[lets] [liːv] [aɪ ˈtiː] [æt; ət] [ðæt] .
Let's leave it at that .
我们来吧 离开 它 在 那 .

按下不提。

[naʊ] , [ˈæftər] [ef i ˈaɪ] - [ˈpaːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [kɪŋksɪ] ,
Now , after Fei Yunzi parted ways with Qingxi ,
现在 , 后 费 - 分手了 方式 和 清溪 ,

且说飞云子与庆喜别后，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] -
You must come to Zhao Wangzhuang
你 必须 来 到 赵 -

要到赵王庄来，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪmˈself] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [er] .
He lifted himself into the air .
他 抬起 他自己 进入 这 空气 .

将身腾起空中，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
Riding the wind .
骑术 这 风 .

御风而行。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
About a mile away ,
关于 一个 英里 离开 ,

约有一里之遥，

[lʊk] [brɪ'loʊ] , [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)] .
Look below , there is an ancient temple .
看 以下 , 那里 是 一个 古老的 寺庙 .

看下面有古庙一座，

[æn; ən][oʊld][mæn][sæt][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
An old man sat in the courtyard .
一个 老的 男人 卫星 在 这 庭院 .

天井中坐一老人，

[rɪ'saɪt] ['bu:dist] ['skriptʃər] [waɪl] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Recite Buddhist scriptures while facing the sun .
背诵 佛教徒 经文 尽管 面向 这 太阳 .

向阳念佛。

[,ef i 'aɪ] - [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Fei Yunzi saw it ,
费 - 锯 它 ,

飞云子见了，

[hi:; hi] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He landed on the ground .
他 登陆 在 这 地面 .

将身落地，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['temp(ə)] ,
Entering the ancient temple ,
进入 这 古老的 寺庙 ,

向古庙面前进去，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] :
He called to the old man :
他 称为 到 这 老的 男人 :

叫老人道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [hoʊm] [naʊ] . "
" You can go home now . "
" 你 能 去 家 现在 . "

“你可回家去了。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'vəʊtɪd] [jʊr; jər][laɪf][tu:; tə] [ɡʊd] [di:dz] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] .
You have devoted your life to good deeds and spiritual practice .
你 有 奉献 你的 生活 到 好的 契约 和 精神 实践 .

你一生好善修行，

[ɡɑ:d][hæz; həz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑ:bdʒekts] .
God has bestowed upon you gold and silver objects .
上帝 有 授予 之上 你 金子 和 银 对象 .

天赐你金银物件，

[pʊt] [,aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər] [hʌt] .
Put it in your hut .
放 它 在 你的 小屋 .

放在你茅屋里，

[ɡoʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

快回去罢。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['lisnd] ,
The old man listened ,
这 老的 男人 听着 ,

老人听了，

[hi; hi][gɑ:t][ʌp] , [ɪn'tendɪŋ] [tu; tə][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ɪn'kwɪər] ,
He got up , intending to bow and inquire ,
他 得到 向上 , 意图 到 弓 和 查询 ,

起身来正要拜问，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] ,
A gentle breeze ,
一个 温和的 微风 ,

一阵清风，

[ɪts] [gɔ:n] .
It's gone .
它是 已消失 .

已不见了。

[lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ɛf i 'aɪ] - ['gouɪŋ][tu; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Let's not talk about Fei Yunzi going to Zhao Wangzhuang .
我们来吧 不是 讲话 关于 费 - 去 到 赵 - .

不说飞云子到赵王庄去。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sə'spektɪd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] .
The old man suspected it was guidance from a deity .
这 老的 男人 怀疑 它 曾是 指导 从 一个 神 .

且说老人疑心是仙家指点，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi] [gʊd] .
It must be good .
它 必须 是 好的 .

想必不错。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [dɪ'feɪld] [ə'setɪk] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tu; tə][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] .
The other day I saw a disheveled ascetic bring a woman to his thatched hut .
这 其他 天 我 锯 一个 蓬头垢面 苦行僧 带来 一个 女士 到 他的 茅草屋顶 小屋 .

前日见披发头陀带一妇人到他茅屋里来，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [naɪf] ,
Carrying a ring knife ,
携带 一个 戒指 刀 ,

手提戒刀，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He was afraid they would kill him .
他 曾是 害怕的 他们 会 杀 他 .

怕要杀他，

[ðeɪ] [fled] [tu; tə] [ðɪs] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l] .
They fled to this ancient temple .
他们 逃亡 到 这 古老的 寺庙 .

逃到这古庙中来。

[hi; hi][wʌz; wəz] [naʊ] ['ju:ziŋ][ə; eɪ] [keɪn] .
He was now using a cane .
他 曾是 现在 使用 一个 甘蔗 .

此时扶了拐杖，

[wɔ:k] [bæk] [step] [baɪ] [step] .
Walk back step by step .
走 后退 步 经过 步 .

一步一步走回去，

[ə; eɪ] [dɪ'feɪld] [mʌŋk] [leɪ] [ded] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
A disheveled monk lay dead on the ground in front of the gate .
一个 蓬头垢面 僧 躺 死的 在 这 地面 在 正面 的 这 门 ；
只见门前披发头陀死在地下，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðə; ði] [hed] ['ɪznt] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p] .
It turns out the head isn't connected to the top .
它 转弯 出去 这 头 不是 连接 到 这 顶部 ；
原来头不连在头上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 ；
是杀死的。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,
进门一看，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
A woman was hanging on the wall .
一个 女士 曾是 绞刑 在 这 墙 ；
一个妇人挂在壁上，

[hi:; hi][daɪd][baɪ] ['hæŋɪŋ] .
He died by hanging .
他 死亡 经过 绞刑 ；
是缢死的。

[ju:; jʊ] ['men(ə)nd] [ði:z] [tu:] [kɔ:psɪz] ,
You mentioned these two corpses ,
你 提及 这些 二 尸体 ,
你道这两个尸身，

[waɪ] ['dɪdnt] [ˌef i 'aɪ] - [ju:z] [hɪz; ɪz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [tu:; tə] ['nu:trəlaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't Fei Yunzi use his swordsmanship to neutralize him ?
为什么 没有 费 - 使用 他的 剑术 到 中和 他 ？
为何飞云子不用剑法消化了他？

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][æn; ən] ['eldərli] ['pɜ:rs(ə)n] .
Because we need to find an elderly person .
因为 我们 需要 到 寻找 一个 老年 人 ；
因为要寻老人来，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑ:bdʒekts] ,
With his gold and silver objects ,
和 他的 金子 和 银 对象 ,
用他的金银物件，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ækt][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] [ɪz] [left] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['eldərli] [tu:; tə][du:] .
Therefore , this act of kindness is left for the elderly to do .
所以 , 这 行为 的 仁慈 是 左边 为了 这 老年 到 做 ；
故留这善举叫老人做。

[ðə; ði] ['eldərli] [mæn] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] ['keɪfəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
The elderly man then went inside and carefully inspected the room .
这 老年 男人 然后 去 里面 和 小心 检查 这 房间 ；
当下老人进屋里仔细查看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [les] [waɪt] [raɪs] [left] [ðæn; ðən] [brɪˈfɔːr] ,
Seeing that there was less white rice left than before .
看到 那 那里 曾是 较少的 白色的 米 左边 比 前 ,
见剩下白米比前少了些,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [les] [ˈfaɪərwɒd] .
There was also less firewood .
那里 曾是 还 较少的 柴 .
柴草亦少了些,

[æŋ; ən][ˈekstrə] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kwɪlt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [kaʊt] .
An extra embroidered quilt was placed on the couch .
一个 额外的 绣花 被子 曾是 放置 在 这 长椅 .
榻上多一条绣被,

[ə; eɪ][ɑːrdʒ][bæg][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈdʒuːəlri] [wʌz; wəz] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .
A large bag of gold and silver jewelry was beside the pillow .
一个 大的 包 的 金子 和 银 珠宝 曾是 旁 这 枕头 .
枕头边一大包金银首饰,

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜道:
" [wʌt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [kəˈrekt] . "
" What the immortal said just now was indeed correct . "
" 什么 这 不朽 说 只是 现在 曾是 的确 正确的 . "
“方才仙人所言果然不错,

[aɪm] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlʌki] [striːk] .
I'm having a lucky streak .
我是 拥有 一个 幸运的 条纹 .
我老运亨通了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] ,
But the two corpses ,
但 这 二 尸体 ,
但两个尸身,

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪm; ɪm] .
It would be better to bury him .
它 会 是 更好的 到 埋葬 他 .
要把他埋了方好。”

[faʊnd] [æn; ən][ˈaɪərn] [hoʊ] .
found an iron hoe .
成立 一个 铁 锄 .
寻了一把铁锄,

[tuː] [hoʊlz] [wɜːr; wər] [dʌg] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [speɪs] .
Two holes were dug in the open space .
二 孔 是 挖 在 这 打开 空间 .
在空地掘了两处,

[ðeɪ] [ræpt] [ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [ˈbɑːdi][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kwɪlt] [ɑːn][ðə; ði][bed] [ænd; ənd] [ˈberɪd]
They wrapped the woman's body in the embroidered quilt on the bed and buried
他们 包装 这 女性的 身体 在 这 绣花 被子 在 这 床 和 埋葬
[,aɪ ˈtiː] .
it :
它 .
将床上绣被包了妇人尸身埋了,

[ðeɪ] [ˈberɪd] [ðə; ðɪ] [əˈsetɪks] [ˈbɑːdɪ] [əˈgen] .
They buried the ascetic's body again .
他们 埋葬 这 苦行僧的 身体 再次 :

又将头陀尸身埋了，

[kliːn] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Clean it up .
干净的 它 向上 :

收拾干净。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðer; ðər][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈdʒuːəlri] [fɔːr; fər] [ˈkɑːpər] [kɔɪnz] .
Later , they exchanged their gold and silver jewelry for copper coins .
之后 , 他们 交换 他们的 金子 和 银 珠宝 为了 铜 硬币 :

后来将金银首饰兑换铜钱，

[ðeɪ] [bɔːt] [əˈnʌðər] [sʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɑːrmin] [ˈfæməli] .
They bought another son from a farming family .
他们 买 其他 儿子 从 一个 农业 家庭 :

又买了一个农家儿子，

[ˈmæri] [ə; eɪ] [waɪf]
Marry a wife
结婚 一个 妻子

娶一个媳妇，

[baɪ] [tuː] [ˈeɪkəs][ʌv; əv][lənd] ,
Buy two acres of land ,
买 二 英亩 的 土地 ,

买两亩田，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɑːrmin]
Making a living by farming
制作 一个 活的 经过 农业

耕种度日，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
They were quite at ease and at ease .
他们 是 相当 在 舒适 和 在 舒适 :

倒也安闲自在。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [daɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] .
The old man died a few years later .
这 老的 男人 死亡 一个 很少 年 之后 :

老人过了几年死了，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bː] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈθɔːtʃ(ə)l] [ɪn] [prɪˈpeəriŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːrvɪst] .
The son and daughter - in - law were very thoughtful in preparing the harvest .
这 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 是 非常 周到 在 准备 这 收成 :

儿子媳妇收成结果的十分周到。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] .
This is a virtuous retribution .
这 是 一个 有德行的 报应 :

这是良善的报应，

[aɪ ˈtiː] [ɡoʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :

不在话下。

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ʒ'wa:n] - [tʊk] [hɜːr; həɹ][di'saɪp(ə)] , ['kaʊ] - [dʒaʊ]
Now , if we were to say that Xuan Zhenzi took her disciple , Cao Shangfei Jiao
现在 , 如果 我们 是 到 说 那 宣 - 采取 她 弟子 , 曹 - 角
[də'pɛŋ] , [tuː; tə] [lɜːrŋ] ['sɔːrdzmənʃɪp] . . .
Dapeng , to learn swordsmanship : : :
大鹏 , 到 学习 剑术 . . .
如今要说玄贞子带了徒弟草上飞焦大鹏去学剑法,

[ðə; ði] [tuː] [roʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [θruː] [ðə; ði] [er] .
The two rode the wind through the air .
这 二 骑 这 风 通过 这 空气 .
两人在空中御风而行,
[ˈflaɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] ['priːfektʃər] ,
Flying across the Yangtze River from the west of Nanchang Prefecture ,
飞行 穿过 这 长江 河 从 这 西方 的 南昌 州 ,
从南昌府西边飞过大江,

[ˈæftər] ['siːŋ] [ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] ,
After seeing the Western Hills ,
后 看到 这 西 丘陵 ,
看了西山,
[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːr; əɹ] [lʌʃ] [ænd; ənd] ['lʌvli] .
The mountains are lush and lovely .
这 山脉 是 郁郁葱葱 和 迷人的 .
山色苍翠可爱。

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :
玄贞子道:
" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice ,**
" 学徒 ,
“徒弟,

[ðɪs] ['westərn] [hɪlz] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['daʊɪzəm] .
This Western Hills is a wonderful place for cultivating Taoism .
这 西 丘陵 是 一个 精彩的 地方 为了 耕作 道教 .
这西山好一个修道所在,
[ðər; ðər][ɑːr; əɹ] ['meni] ['eɪnʃənt] [saɪts] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ɪ'mɔːtlz] .
There are many ancient sites related to immortals .
那里 是 许多 古老的 网站 有关的 到 不朽者 .
仙家古迹不少,

[let] [juː 'es] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Let us stay here for three days .
让 我们 停留 这里 为了 三 天 .
我二人住在此住上三天罢。”
[dʒaʊ] [də'pɛŋ] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][tuː; tə][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [rɪdʒ] [ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] .
Jiao Dapeng followed his master to the highest ridge in Xishan .
角 大鹏 随后 他的 掌握 到 这 最高 岭 在 西山 .
焦大鹏随师父到西山最高的岭上。

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :
玄贞子道:

" [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [twelfθ] ['daʊɪst][ˈɡrɑːtoʊ] - ['hev(ə)n] . "
" **This mountain is the twelfth Taoist grotto - heaven** . "
" 这 山 是 这 第十二 道教 石窟 - 天堂 . "

“这山是道家第十二洞天，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] ['nɑːnˈtʃɑːŋ] ['priːfektʃər] ,
To the west of Nanchang Prefecture ,
到 这 西方 的 南昌 州 ,

在南昌府西边，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈfiːˈʃɑːn] .
It is called Xishan .
它 是 称为 西山 .

名为西山。

[ðɪs] [haɪɪst; ˈhaɪəst] [rɪdʒ] ,
This highest ridge ,
这 最高 岭 ,

这最高的岭，

[neɪɪmd] [kreɪn] [rɪdʒ]
Named Crane Ridge
命名 起重机 岭

名为鹤岭，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [prɪns] [kiːˈaʊ] [əˈraɪvd] [hɪr] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] .
The immortal prince Qiao arrived here riding a crane .
这 不朽 王子 乔 到达的 这里 骑术 一个 起重机 .

仙家王子乔跨鹤到此。

[naʊ] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [rɪˈmeɪn] .
Now traces of the immortals remain .
现在 痕迹 的 这 不朽者 保持 .

现在留得仙迹，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ʃoʊn] [æt; ət] [naɪt] .
The moonlight shone at night .
这 月光 闪耀 在 夜晚 .

夜里月光照起来，

[æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [kreɪn] [ɪn] [saɪt] .
As if there were a crane in sight .
作为 如果 那里 是 一个 起重机 在 视线 .

如有鹤影。

[brɪˈloʊ] [ˈmeɪ,ɪŋ] ,
Below Meiling ,
以下 美玲 ,

下面梅岭，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˌɛm i ˈaɪ][ˈfuː] [ˈstʌdɪd] [ˈdaʊɪzəm] .
It is the place where the immortal Mei Fu studied Taoism .
它 是 这 地方 在哪里 这 不朽 梅 傅 研究 道教 .

是仙家梅福学道的地方。

[ˈmaʊnt(ə)n] [wɪnd] [əˈhed] ,
Mountain wind ahead ,
山 风 前方 ,

前面山风，

[neɪɪmd] -
Named Luangang
命名 -

名为鸾冈，

[ˈmɪstər] . [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
Mr . Hongya in ancient times ,
先生 洪亚 在 古老的 时代 ,

古时的洪崖先生，

[aɪ] [əˈraɪvd] [hɪr] [ɑ:n][ə; eɪ] [blu:] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd] [stɔ:pt] .
I arrived here on a blue phoenix and stopped .
我 到达的 这里 在 一个 蓝色的 凤凰 和 停止 .

乘一青鸾到此留停。

[ðə; ðɪ] [tu:] [pi:ks] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] ,
The two peaks on the left ,
这 二 高峰 在 这 左边 ,

左边两峰，

[neɪmd] [di: ˈeɪ] [ˈʃaʊˈfɛŋ]
Named Da Xiaofeng
命名 达 小峰

名为大萧峰、

[ˈʒaʊ] [ˈfɛŋ]
Xiao Feng
肖 冯

小萧峰，

[ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈʒaʊ] [ˈʃi:] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [ðɪs] [pleɪs] .
The immortal Xiao Shi often visited this place .
这 不朽 肖 史 经常 到访 这 地方 .

仙人萧史时常到此游玩。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ʒei] [ʃɑ:nlɪŋ] [bɪˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
There is also Ge Xianling behind it .
那里 是 还 葛 仙岭 在后面 它 .

后面还有葛仙岭，

[bɪˈloʊ] [ɪz][ʒei][zˈjɑ:n][juˈɑ:n] ,
Below is Ge Xian Yuan ,
以下 是 葛 西安 元 ,

下有葛仙源，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [wer] [ʒei] - [wʌns] [lɪvd] .
It was where Ge Xianweng once lived .
它 曾是 在哪里 葛 - 一次 居住地 .

是葛仙翁住过的。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
This mountain has the most traces of immortals .
这 山 有 这 最多 痕迹 的 不朽者 .

这山中仙迹最多，

[lets] [rest] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kreɪn] [rɪdʒ] [pəˈvɪliən] .
Let's rest at the Crane Ridge Pavilion .
我们来吧 休息 在 这 起重机 岭 亭 .

我们就在鹤岭亭子上歇息罢。”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈkærəktərz] " [ˈdænsɪŋ] [kreɪn] " [kɑ:vd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [stoʊn] [əˈbʌv] [ðə; ðɪ]
Jiao Dapeng saw the two characters " Dancing Crane " carved on the stone above the
角 大鹏 锯 这 二 人物 " 跳舞 起重机 " 雕刻 在 这 石头 多于 这
[pəˈvɪliən] .
pavilion .
亭 .

焦大鹏见亭子上石刻“舞鹤”两字，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdænsɪŋ] [kreɪn] [pəˈvɪliən] .
Only then did I realize that this was the Dancing Crane Pavilion .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 曾是 这 跳舞 起重机 亭 .
方知就是舞鹤亭。

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间，

[ˈmuːnlaɪt] [ʃoʊn] [ɪn]
Moonlight shone in
月光 闪耀 在

月光照进来，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈʃædʊz] [ʌv; əv] [kreɪnz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈflaɪɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Sure enough , the shadows of cranes were seen flying around in the pavilion .
当然 足够的 , 这 阴影 的 起重机 是 已见 飞行 大约 在 这 亭 .
果然有鹤影在亭中飞舞，

[ðɪs] [ˈmɪrək(ə)][ɪz] [ˈtruːli] [ˈwʌndrəs] .
This miracle is truly wondrous .
这 奇迹 是 真的 奇妙的 .

这仙迹真是奇妙。

[ʒˈwɑːn] - [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Xuan Zhenzi under the moonlight ,
宣 - 在下面 这 月光 ,

玄贞子在月光之下，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [sɔːrd] [tekˈniːk] [tuː; tə][dʒəʊ] [dəˈpɛŋ] .
He taught the sword technique to Jiao Dapeng .
他 教授 这 剑 技术 到 角 大鹏 .

将剑法传授焦大鹏。

[dʒəʊ] [dəˈpɛŋ] [ˈstʌdɪd] [ðiːz] [θɪŋz] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Jiao Dapeng studied these things before his death .
角 大鹏 研究 这些 事物 前 他的 死亡 .

焦大鹏生前学过的，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [friːd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmɔːrt(ə)l][ˈbɔːdi] .
At this moment , he was freed from his mortal body .
在 这 片刻 , 他 曾是 自由 从 他的 凡人 身体 .

这时脱了凡胎，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [rɪˈfaɪnd] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [tekˈniːks] [ʌv; əv] [ˈpʌpɪt] [kriˈeɪʃ(ə)n] .
His soul was also refined using the wondrous techniques of puppet creation .
他的 灵魂 曾是 还 精制 使用 这 奇妙的 技术 的 木偶 创建 .

他魂灵又是傀儡生妙法炼过的，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ɪˈmɔːtlz]
No different from immortals
不 不同的 从 不朽者

与仙无异，

[soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
So it was successful in three days .
所以 它 曾是 成功的 在 三 天 .

所以三日就成功了。

[ðeɪ] [bəʊθ] [spɪt] [aʊt] [swɔːdz] [ðæt] [tɜːrn][ˈɪntuː] [ˈpelɪts] .
They both spit out swords that turn into pellets .
他们 两个都 吐 出去 剑 那 转动 进入 颗粒 .

一样吐剑成丸，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmæstərz] .
They were comparable to the Seven Masters .
他们 是 可比 到 这 七 大师 .
可与七子仿佛。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] .
There is only one thing that is most difficult .
那里 是 仅有的 一 事物 那 是 最多 难的 .
只有一事最难，

[ˈeniwʌn] [huː] [hæz; həz] [ˈmæstərd] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] ,
Anyone who has mastered swordsmanship ,
任何人 WHO 有 精通 剑术 ,
凡练成剑术的人，

[fɜːrst] , [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] ,
First , wealth and fame ,
第一的 , 财富 和 名声 ,
先把富贵功名、

[ɡriːd] , [ˈæŋɡər] , [ˈɪɡnərəns] , [ænd; ənd] [lʌv]
Greed , anger , ignorance , and love
贪婪 , 愤怒 , 无知 , 和 爱
贪嗔痴爱，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [teɪk] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [straɪd] .
It is best to take everything in stride .
它 是 最好的 到 拿 一切 在 步幅 .
俱看得绝淡方好，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [θɔːt]
Even a slight lingering thought
甚至 一个 轻微 挥之不去的 想法
略有一念未消，

[ˈsɔːrdzmənʃɪp] [stiːl] [feɪld] .
Swordsmanship still failed .
剑术 仍然 失败的 .
剑术仍不能成功。

[ˈðerfɔːr] , [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] , [wen] [dʒəʊ] [dəˈpeɪŋ] [əˈtʃiːvd] [hɪz; ɪz] [ɡoʊl] . . .
Therefore , on the third day , when Jiao Dapeng achieved his goal . . .
所以 , 在 这 第三 天 , 什么时候 角 大鹏 已达成 他的 目标 . . .
所以第三日焦大鹏圆满之时，

- [ɪnˈstrʌktɪd] :
Xuanzhenzi instructed :
- 指示 :

" [biː; bi] [ˈkerf(ə)] [təˈdeɪ] . "
" Be careful today . "
" 是 小心 今天 . "
“今日须要小心。

[jʊr; jər] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈnɪrɪŋ] [kəmˈpliːʃ(ə)n] .
Your mission is nearing completion .
你的 使命 是 临近 完成 .
你功将圆满，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ˈdiːmənz] [ˈtestɪŋ] [jʊr; jər] [hɑːrt] .
There will surely be demons testing your heart .
那里 将要 一定 是 恶魔 测试 你的 心 .
必有魔道来试心的。

[ɪf] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ˈi:v(ə)n] [ˈslaɪtli] [ʌn'setld]
If the mind is even slightly unsettled
如果 这 头脑 是 甚至 轻微地 不安的

若心一有不定，

[ðə; ði] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
The swordsmanship could not be successful .
这 剑术 可以 不是 是 成功的 .

剑术不能成功了，

[bi:; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)] .
Be very careful .
是 非常 小心 .

切须小心。”

[ðɪs] [naɪt] [wʌz; wəz] [ˈfebruəri] 17th .
This night was February 17th .
这 夜晚 曾是 二月 17th .

这一夜正是二月十七，

[wen] [ðə; ði] [mu:n] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [ˈzi:nɪθ] . . .
When the moon reaches its zenith . . .
什么时候 这 月亮 到达 它是 天顶 . . .

月到中天，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

已半夜后了，

[ðə; ði] [rɪdʒ] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The ridge was as bright as day .
这 岭 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

岭上光明如昼，

[ɔ:l] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
All was silent .
全部 曾是 沉默的 .

万籁无声。

[lʊk] [æt; ət] - [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Look at Xuanzhenzi sitting in the pavilion ,
看 在 - 坐着 在 这 亭 ,

看那玄贞子坐在亭中，

[laɪk] [æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [ˈentərɪŋ] [ˌmediˈteɪʃ(ə)n]
Like an old monk entering meditation
喜欢 一个 老的 僧 进入 冥想

如老僧入定，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈbri:ðɪŋ] .
There was no breathing .
那里 曾是 不 呼吸 .

鼻息俱无。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈtɔ:rtəs] [ˈbri:ðɪŋ] .
This is called tortoise breathing .
这 是 称为 龟 呼吸 .

这名为龟息，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ɪmɔ:ˈrʔæləti] [ˈpræktɪst] [baɪ] [ɪˈmɔ:tlz] .
It is a method of immortality practiced by immortals .
它 是 一个 方法 的 不朽 练习 经过 不朽者 .

乃仙家吐纳长生之法。

[wen] [sɔ:rd] [i'mɔ:tlz] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈpɪnək(ə)l] [ʌv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] [ˈɑ:rtɪstri] . . .
When sword immortals reach the pinnacle of skill and artistry . . .
什么时候 剑 不朽者 抵达 这 巅峰 的技能 和 艺术性 . . .

大凡剑仙到得至精至妙的地步，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [bi; bi][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [tru:] [i'mɔ:tlz] .
Then they would be no different from true immortals .
然后 他们 会 是 不 不同的 从 真的 不朽者 .

便与真仙无异了。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['præktɪst] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
Jiao Dapeng practiced swordsmanship in the moonlight .
角 大鹏 练习 剑术 在 这 月光 .

焦大鹏在月光中习练剑术，

[waɪt] [laɪt] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
White light emanated from its mouth .
白色的 光 散发 从 它是 嘴 .

口吐白光，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [mu:n] ,
Flying into the moon ,
飞行 进入 这 月亮 ,

飞入月中，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈheɪld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ˈɪntu:][ðə; ði] [maʊθ] .
It was then inhaled from the middle of the moon into the mouth .
它 曾是 然后 吸入 从 这 中间 的 这 月亮 进入 这 嘴 .

又从月中吸入口内。

[kreɪn] [rɪdʒ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [haɪ] [pleɪs] .
Crane Ridge was originally an extremely high place .
起重机 岭 曾是 起初 一个 极其 高的 地方 .

这鹤岭本来是极高的所在，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [felt] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] [ˈgrædʒuəli] [ˈgroʊɪŋ] [ˈtɔ:lər] .
Jiao Dapeng felt his body gradually growing taller .
角 大鹏 毛毡 他的 身体 逐步地 生长 更高 .

焦大鹏觉得身子渐渐的高起来，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [ˈgrædʒuəli] [sæŋk] [ˈloʊər] [ðæt] [deɪ] .
The bright moon in the sky gradually sank lower that day .
这 明亮的 月亮 在 这 天空 逐步地 沉没 降低 那 天 .

那天上明月渐渐的低下来了。

[ˈnoʊɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmɪs] ,
Knowing something was amiss ,
会心 某物 曾是 错误 ,

心知有异，

[hi; hi][ˈoʊnli] [ɪnˈheɪld] [ænd; ənd] [eksˈheɪld] .
He only inhaled and exhaled .
他 仅有的 吸入 和 呼气 .

口中只是一吐一吸。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈhed] .
Suddenly the bright moon was overhead .
突然 这 明亮的 月亮 曾是 开销 .

忽然明月已在头顶，

[lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [si:] .
Look up and see .
看 向上 和 看 .

仰看一看，

[let] [ðə; ði] [sɔ:rd] [əb'zɔ:rb] [sʌm; səm] ['enərdʒi] .
Let the sword absorb some energy .
让 这 剑 吸收 一些 活力 .

把丸剑吸一吸，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wu:] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

霍的一声，

[hi; hi][ˈi:v(ə)n] [in'heɪld] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He even inhaled the bright moon into his throat .
他 甚至 吸入 这 明亮的 月亮 进入 他的 喉 .

连一轮明月都吸到喉中去了。

[ˈdɑ:rknəs] [fel] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Darkness fell in an instant .
黑暗 跌倒 在 一个 立即的 .

一霎时面前黑暗，

[aɪ] [kɑ:nt] [tel] [ðə; ði] [faɪv] ['fɪŋgərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [wen] [aɪ] [stretʃ] [aʊt] [maɪ][hænd] .
I can't tell the five fingers from the front when I stretch out my hand .
我 不能 告诉 这 五 手指 从 这 正面 什么时候 我 拉紧 出去 我的 手 .

伸手不辨五指，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi][ðə; ði] ['di:mən] ['kʌmɪŋ] .
It must be the demon coming .
它 必须 是 这 恶魔 未来 .

想必是魔要来了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜ:rm] [rɪ'zɔ:lv] ,
With a firm resolve ,
和 一个 公司 解决 ,

心中一定，

[ɪts] [nɔ:t] [səp'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

不以为奇。

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [flæʃ] [ɪn][maɪ] [aɪz] ,
I felt a flash in my eyes ,
我 毛毡 一个 闪光 在 我的 眼睛 ,

觉得眼中一闪，

['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli]
Shining brightly
灼灼 明亮地

大放光明，

[ə; eɪ] [braɪt] [mu:n] [stɪl] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A bright moon still shines in the sky .
一个 明亮的 月亮 仍然 闪耀 在 这 天空 .

一轮明月依然在天。

[lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Look up and look around .
看 向上 和 看 大约 .

仰首望一望，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [æn; ən] [ʌn'ri:tʃəbl] [skaɪ] .
It was originally an unreachable sky .
它 曾是 起初 一个 无法连接 天空 .

原是高不可攀的天。

[hiː; hi] [stʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [flæt] [piːs] [ʌv; əv][lənd] .
He stood on a flat piece of land .
他 站立 在 一个 平坦的 片 的 土地 。

自己身子立在一块平阳大地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 。

四面并无一人。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['mæstər] ,
Just as he was about to move to find his master ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 移动 到 寻找 他的 掌握 。

正要移步去寻师父，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Suddenly , a person appeared in front of them .
突然 ， 一个 人 出现 在 正面 的 他们 。

忽见前面来了一人，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大叫道：

" [soʊ] ['brʌðər] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [hɪr] [ɔːl] [ə'bɔːŋ] . "
" So Brother Jiao was here all along . "
" 所以 兄弟 角 曾是 这里 全部 沿着 。

“焦大哥原来在这里。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] ['kwɪkli] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
Come with me quickly to pay homage to the Emperor .
来 和 我 迅速地 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 。

快同我去朝见天子，

[ɔːl] [ʌv; əv][juː 'es] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
All of us brothers were granted official titles and ranks .
全部 的 我们 兄弟 是 的确 官方的 标题 和 排名 。

我们众兄弟都封了官爵，

[goʊ][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] .
Go and enjoy this fame and fortune .
去 和 享受 这 名声 和 财富 。

快去享用这功名富贵。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ,
Jiao Dapeng looked at this person ,
角 大鹏 看起来 在 这 人 。

焦大鹏看这人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][suː] [mɪŋɡaʊ] .
It was Xu Minggao .
它 曾是 徐 明高 。

正是徐鸣皋，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 。

便对他说：

" [aɪ] [juːst] [tuː; tə][hæv; həv] [æm'bɪʃənz] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] . "
" I used to have ambitions for fame and fortune . "
" 我 用过的 到 有 抱负 为了 名声 和 财富 。

“我先前还有功名富贵的心，

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [fed] [maɪ][ˈmɔːrt(ə)l][ˈfɔːrm] . . .
Now that I've shed my mortal form . . .
现在 那 我已经 棚 我的 凡人 形式 . . .

如今脱了凡胎，

[noʊ] , [its] [gɔːn] .
No , it's gone .
不 , 它是 已消失 .

是没有的了，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I will not go with you .
我 将要 不是 去 和 你 .

我不同你们去。”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ˈhædnt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [wen]
Jiao Dapeng hadn't finished speaking when
角 大鹏 之前没有 完成的 请讲 什么时候

焦大鹏话未说完，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæz; hæz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Xu Minggao has disappeared .
徐 明高 有 消失 .

徐鸣皋已不见了。

[sɜːrtʃ] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Search in all directions
搜索 在 全部 方向

四面搜寻，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈɡæləps] [ɪn][frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
A horse gallops in from afar .
一个 马 疾驰 在 从 远方 .

远远的一匹马飞来，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmiːdiətli] [θrʌst] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd] [streɪt] [ˈfɔːrwərd] .
The general immediately thrust his halberd straight forward .
这 一般的 立即地 推力 他的 戟 直的 向前 .

马上将军挺戟直刺，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] .
It turned out to be Ye Tianqing .
它 转向 出去 到 是 叶 天庆 .

原来是邳天庆，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [juː; jə][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] . "
" You are a defeated general under my command . "
" 你 是 一个 战败 一般的 在下面 我的 命令 . "

“你是我手下败军之将，

[hiː; hi][hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈhedləs] [ɡoʊst] .
He has become a headless ghost .
他 有 变得 一个 无头 鬼 .

已做了无头之鬼，

" [duː][juː; jə] [der] [tuː; tə] [ʃoʊ] [jɔːr; jər] [feɪs] [hɪr] ? "
" Do you dare to show your face here ? "
" 做 你 敢 到 展示 你的 脸 这里 ? "

敢在这里出见么？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['lɪsnd] ,
Jiao Dapeng listened ,
角 大鹏 听着 ,

焦大鹏听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
He was filled with rage .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

不由心中大怒，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] ,
Suddenly I thought of it ,
突然 我 想法 的 它 ,

忽地一想，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['dev(ə)l] ['testɪŋ] [,em 'iː] .
This is the devil testing me .
这 是 这 魔鬼 测试 我 .

此是魔来相试，

[dəʊnt] ['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː] .
Don't argue with it .
不 争论 和 它 .

不与计较，

[sɪt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] [kloʊzd] .
Sit on the ground with your eyes closed .
坐 在 这 地面 和 你的 眼睛 关闭 .

闭目坐在地下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['hjuːmən] [vɔɪs] [ɪn][maɪ] [ɪrz] .
There was no human voice in my ears .
那里 曾是 不 人类 嗓音 在 我的 耳朵 .

耳边并无人声。

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] ,
Open your eyes and look ,
打开 你的 眼睛 和 看 ,

张眼一看，

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Ye Tianqing has passed away .
叶 天庆 有 通过了 离开 .

邳天庆不知几时去了。

[tuː] [mɔːr] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Two more horses came from afar .
二 更多的 马匹 来了 从 远方 .

远远的又是两匹马来，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

行近看时，

[tuː] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][juː 'es] .
Two female generals walked up to us .
二 女性 将军们 步行 向上 到 我们 .

是两位女将军走到面前，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][waɪf] , [ænt] [sʌŋ] .
One of them was his wife , Aunt Sun .
一 的 他们 曾是 他的 妻子 , 阿姨 太阳 .

一个正是妻子孙大娘，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] ['wæŋ] - , [hu:] [wʌz; wəz] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪn] -
One of them was Wang Fenggu , who was seeking a husband in Zhangjiabao
— 的 他们 曾是 王 - , WHO 曾是 寻求 一个 丈夫 在 -
.
:
.

一个是张家堡招亲的王凤姑。

[ænt] [sʌn] [sed] :
Aunt Sun said :
阿姨 太阳 说 :

孙大娘道:

" [maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] . "
" My sister and I will join forces . "
" 我的 姐姐 和 我 将要 加入 力量 . "

“我与贤妹合兵一处，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] .
He defeated Ye Tianqing .
他 战败 叶 天庆 .

杀败邝天庆，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [ə'loʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He escaped alone on horseback .
他 逃脱 独自的 在 马背 .

他独自一马逃走了，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [seɪf] ['pæsɪdʒ] ?
Is this a safe passage ?
是 这 一个 安全的 通道 ?

这里可走过么？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道:

" [dʒʌst] [naʊ] , "
" Just now , "
" 只是 现在 , "

“方才走过，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知那里去了。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 :

王凤姑道:

[maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
My sister and I wanted to kill him .
我的 姐姐 和 我 通缉 到 杀 他 .

“我姊妹两个要杀了他，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] ,
To avenge her husband ,
到 报仇 她 丈夫 ,

以报夫仇，

[naʊ] [ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [faʊnd] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] .
Now she has found her husband .
现在 她 有 成立 她 丈夫 :

如今寻着了丈夫，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
There's no need to chase after him .
有 不 需要 到 追赶 后 他 :

不必追他了。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈsɪstər] [sæt] [daʊn] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ʌv; əv][dʒaʊ] [dəˈpeɪ] .
The two sisters sat down on either side of Jiao Dapeng .
这 二 姐妹 卫星 向下 在 任何一个 边 的 角 大鹏 :

两姊妹在焦大鹏左右坐下。

[ænt] [sʌn] [sed] :
Aunt Sun said :
阿姨 太阳 说 :

孙大娘道：

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [hæz; həz] [ɡɔːn] [bæk] . "
" My husband has gone back . "
" 我的 丈夫 有 已消失 后退 : "

“丈夫可回去了。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [wɪˈðaʊt] [ˈtʃɪldrən] [jet] .
We are young people without children yet .
我们 是 年轻的 人们 没有 孩子们 然而 :

你我青年尚无子女，

[duː][juː; jʊ] [waːnt][em ˈiː][tuː; tə] [lɜːrɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] ?
Do you want me to learn swordsmanship ?
做 你 想 我 到 学习 剑术 ?

难道要学剑术，

[dəʊnt] [ðeɪ] [ker] [əˈbaʊt] [ˈfjuːtʃər] [dʒenəˈeɪʃənz] ?
Don't they care about future generations ?
不 他们 关心 关于 未来 几代人 ?

不顾后代么？ ”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 :

王凤姑道：

" [bɪˈsaɪdz] , [maɪ] [ˈfɑːðər] [tʊk] [juː; jʊ][ɪn][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Besides , my father took you in as his son - in - law . "
" 除了 , 我的 父亲 采取 你 在 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 : "

“况且我父亲招赘你来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [maɪ] [ˈlaɪfbɔːŋ] [səˈpɔːrt] .
It was originally my lifelong support .
它 曾是 起初 我的 终身 支持 :

原为我终身之靠，

[hæv; həv][juː; jʊ] [əˈbændənd] [em ˈiː] [naʊ] ?
Have you abandoned me now ?
有 你 弃 我 现在 ?

难道你如今弃我不顾了？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [wʌn] [ˈsentəns] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
The two of them , one sentence at a time ,
这 二 的 他们 , 一 句子 在 一个 时间 ,

两个人你一句，

[aɪ] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] ,
I'll say one thing ,
患病的 说 一 事物 ,

我一句，

[ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Leaning on the left and right ,
倾斜 在 这 左边 和 正确的 ,

左倚右偎，

[ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] ,
Gentle and fragrant ,
温和的 和 香 ,

温柔香腻，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔːkɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] [fɪlz] [ðə; ði] [hɑːrt] .
The fragrance of orchids and musk fills the heart .
这 香味 的 兰花 和 麝香 填充 这 心 .

兰麝薰心，

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [muːvd] .
Jiao Dapeng was moved .
角 大鹏 曾是 已搬 .

焦大鹏不觉心动，

[ˈkwɪkli] [kɑːm] [jɔːrˈself] [daʊn] .
Quickly calm yourself down .
迅速地 冷静的 你自己 向下 .

连忙定一定心，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He stood up and shouted :
他 站立 向上 和 喊叫 :

立起身喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] , [stɑːp] [ˈbɔðəɪŋ] [em ˈiː] ! "
" You two , stop bothering me ! "
" 你 二 , 停止 烦人 我 ！ "

“你两个休来缠我！”

[hiː; hi][spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ˈpelɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He spat out a sword pellet to kill him .
他 争吵 出去 一个 剑 颗粒 到 杀 他 .

口吐剑丸要去斩他，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
The two people suddenly disappeared .
这 二 人们 突然 消失 .

两人忽已不见了。

[ə; eɪ] [laʊd] [læf] [ræŋ] [ɪn][maɪ] [ɪrz] :
A loud laugh rang in my ears :
一个 大声 笑 响铃 在 我的 耳朵 :

只听得耳边大笑道：

" [ɔːlˈraɪt] , [ɔːlˈraɪt] . "
" Alright , alright . "
" 好吧 , 好吧 . "

“好了好了。

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɪz] [kəmˈplɪt] .
The merit is complete .
这 优点 是 完全的 .

功行圆满，

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [welθ] , [ˈɑːnər] , [ænd; ənd] [feɪm] .
This is what is meant by wealth , honor , and fame .
这 是 什么 是 意思是 经过 财富 , 荣誉 , 和 名声 :

“此所谓富贵功名、

[ɡriːd] , [ˈæŋɡər] , [ˈɪɡnərəns] , [ænd; ənd] [lʌv]
Greed , anger , ignorance , and love
贪婪 , 愤怒 , 无知 , 和 爱

贪嗔痴爱，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈɑːbstək(ə)lz] [ɪn] [laɪf] .
They are all obstacles in life .
他们 是 全部 障碍 在 生活 :

都是人生的魔障，

[ɪf] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ˈlɪŋɡər] [ɪn] [jɔːr; jər] [maɪnd] . . .
If such things linger in your mind . . .
如果 这样的 事物 萦绕 在 你的 头脑 . . .

若将此等事缠绕于心，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [θruː] [aɪ ˈtiː] ,
Unable to see through it ,
无法 到 看 通过 它 ,

不能看破，

[ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʊd] [ðen] [biː; bi] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [ˈmæstər] .
Swordsmanship would then be impossible to master .
剑术 会 然后 是 不可能的 到 掌握 :

剑术就不得成了。

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [jɔːr; jər] [hɑːrt] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈmuːvd] .
It's good that your heart remains unmoved .
它是 好的 那 你的 心 遗迹 不动 :

可喜你心绝不动念，

[ðə; ðɪ] [tæsk] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The task is now complete .
这 任务 是 现在 完全的 :

此刻功已圆满，

[aɪ] [kæn; kən] [ɡoʊ] [tuː; tə] [maɪ] [ˈnefjuː] [suː] - [pleɪs] [təˈmɑːroʊ] .
I can go to my nephew Xu Minggao's place tomorrow .
我 能 去 到 我的 侄子 徐 - 地方 明天 :

明日可到徐鸣皋师侄处，

[help] [ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [breɪk] [ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈdiːmənz] .
Help the puppet master break the magic of the remaining seven demons .
帮助 这 木偶 掌握 休息 这 魔法 的 这 其余的 七 恶魔 :

助傀儡生老师破余七妖法。

[hɪz; ɪz] [ˈsɔːrsəri] [hæz; həz] [rɪˈtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈnaɪntɪ] - [naɪnθ] [deɪ] .
His sorcery has reached the ninety - ninth day .
他的 巫术 有 达到 这 九十 - 第九 天 :

他妖法已到九十九日上，

[aɪ ˈtiː] [ˈʃʊdənt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] [ˈeni] [bɔːŋɡər] .
It shouldn't be delayed any longer .
它 不应该 是 延迟 任何 更长 :

不宜再迟。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" ['mæstər] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju: 'es] . "

" Master will naturally go with us . "

" 掌握 将要 自然 去 和 我们 : "

“师父自然同去。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ju] [kɪz] [laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu; tə][end] . "

" Yu Qi's life was not meant to end . "

" 于 气的 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 : "

“余七命不该绝，

[ðə; ði] ['pʌpɪts] [laɪf][kæən; kən]['oʊnli] [breɪk] [ɪts]['mædʒɪk] .

The puppet's life can only break its magic .

这 木偶的 生活 能 仅有的 休息 它是 魔法 : .

傀儡生只能破其法，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t][hɑ:rm] [ɪts] [laɪf] .

One must not harm its life .

一 必须 不是 伤害 它是 生活 : .

不能伤其命。

[wen] [hɪz; ɪz] [deθ] ['sentəns] [ə'raɪvz] ,

When his death sentence arrives ,

什么时候 他的 死亡 句子 到达 ,

待约束他的死期到了，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

It's not too late for me to kill him .

它是 不是 也 晚的 为了 我 到 杀 他 : .

我去诛他不迟，

[lets] [poʊ'spoʊn] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's postpone it for now .

我们来吧 推迟 它 为了 现在 : .

今且暂缓。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['nɑ:dəd; 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [brɪ'gæən] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] .

Jiao Dapeng nodded and began the training .

角 大鹏 点头 和 开始 这 训练 : .

焦大鹏点头领训。

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:n] , [dɑ:n] [brook] .

Before long , dawn broke .

前 长的 , 黎明 打破 : .

不多时天已明了，

[aɪ][bɪd] [,fer'wel] [tu; tə][maɪ] ['mæstər] .

I bid farewell to my master .

我 出价 告别 到 我的 掌握 : .

叩别师父，

['æftər] ['li:vɪŋ] ['ʃi:'ʃɑ:n] ,

After leaving Xishan ,

后 离开 西山 ,

离了西山，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .

Riding the wind .
骑术 这 风 :

御风而行。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,

After crossing the great river ,
后 过境 这 伟大的 河 ,

过了大江,

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,

Approaching the city of Nanchang ,
接近 这 城市 的 南昌 ,

将近南昌府城,

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn]

Looking down
寻找 向下

下面望去,

[tuː] [mʌŋks] [wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Two monks with disheveled hair emerged from the city .
二 僧侣 和 蓬头垢面 头发 出现 从 这 城市 :

只见两个披发头陀从城里出来。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ɡest] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [əˈweɪ] [baɪ] [prɪns] [ˈnɪŋ] .

Jiao Dapeng guessed that he was sent away by Prince Ning .
角 大鹏 猜对了 那 他 曾是 发送 离开 经过 王子 宁 :

焦大鹏料他是宁王打发出来的,

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhiːz] [ʌp][tuː; tə] .

Let's see what he's up to .
我们来吧 看 什么 他是 向上 到 :

且看他作何勾当,

[ˈfɔːləʊ] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] ,

Follow behind him ,
跟随 在后面 他 ,

跟在他后面,

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [tɔːk] [ðə; ði] [ˈhoʊl] [wei] .

Listen to him talk the whole way .
听 到 他 讲话 这 所有的 方式 :

听他一路说话。

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [bənd] :

A Taoist with a silver band :
一个 道教 和 一个 银 乐队 :

一个带银箍的道:

[θɜːrd] [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] ,

Third junior brother ,
第三 初级 兄弟 ,

“三师弟,

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ˈʃɑːoʊ, lɪn] [ˈtemp(ə)] .

I know you set off from Shaolin Temple .
我 知道 你 放 离开 从 少林寺 寺庙 :

我知你在少林寺动身,

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈbrʌðər] ,

After the fourth brother ,
后 这 第四 兄弟 ,

已在四弟之后,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [tuː] [ʌ; əv][juː 'es] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] [prɪns] ['nɪŋ] [fɜːrst] .
It was the two of us who came to seek refuge with Prince Ning first .
它 曾是 这 二 的 我们 WHO 来了 到 寻找 避难所 和 王子 宁 第一的 .
到我二人先来投宁王，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] ['sevrəl] [deɪz] [leɪt] .
He arrived several days late .
他 到达的 一些 天 晚的 .
不想他迟了好几日方到。”

[pæθ] [wɪð; wɪθ] ['kɑːpər] [huːps] :
path with copper hoops :
小路 和 铜 篮球 :
一个带铜箍的道：

" ['sekənd] ['siːniər] ['brʌðər] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] . "
" Second Senior Brother didn't know that . "
" 第二 高级的 兄弟 没有 知道 那 : "
“二师兄原来不知。

[aɪ] ['kwestʃənd] [maɪ] [fɔːrθ] ['dʒuːniər] ['brʌðər] .
I questioned my fourth junior brother .
我 被质问 我的 第四 初级 兄弟 .
我盘问四师弟，

[hiː; hi] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪn] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] ['priːfektʃər] .
He acquired a beautiful woman in Xiangyang Prefecture .
他 获得 一个 美丽的 女士 在 向阳 州 .
他在襄阳府城中得了一个美妇，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz] [ʃiː; ʃ] [ɪk'striːmli] ['bjʊːtɪf(ə)] ,
Not only is she extremely beautiful ,
不是 仅有的 是 她 极其 美丽的 ,
不但容貌十分艳丽，

[mɔːr'ooʊvər] , [hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɪn] [bed] [wɜːr; wər] ['eksələnt] .
Moreover , his skills in bed were excellent .
而且 , 他的 技能 在 床 是 出色的 .
且枕席上的工夫极好。

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['dʒuːniər] ['brʌðər] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
The fourth junior brother brought him here .
这 第四 初级 兄弟 带来 他 这里 .
四师弟带他来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It was lodged in the village .
它 曾是 已提交 在 这 村庄 .
寄在村中。

['jestərdeɪ] , [brɪ'fɔːr] [dɑːn] ,
Yesterday , before dawn ,
昨天 , 前 黎明 ,
昨日天尚未明，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['suːdʒəɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He said he would bring someone to Suzhou with him .
他 说 他 会 带来 某人 到 苏州 和 他 .
他说去带了来同到苏州，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] [aɪ 'tiː] ['hæznt] [bɪn] [træns'fəːd] [jet] .
I don't know why it hasn't been transferred yet .
我 不 知道 为什么 它 还没有 到过 转移 然而 .
不知何以至今尚未转来，

[aɪ] [wɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .

I will go with you to find him .
我 将要 去 和 你 到 寻找 他 .

我与你去寻他。”

[ðə; ðɪ][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['sɪlvər] ['ɑːrmbænd] [sed] [ə'gen] :

The one with the silver armband said again :
这 一 和 这 银 臂章 说 再次 :

那带银箍的又道：

" [aɪ] [siː] .

" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

[ʼaʊər; ɑːr][trɪp][tuː; tə] ['suːdʒə] [tuː; tə] [ə'sɪst] [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃɪːvmənt] .

Our trip to Suzhou to assist Prince Ning was a great achievement .
我们的 旅行 到 苏州 到 协助 王子 宁 曾是 一个 伟大的 成就 .

我们到苏州去助宁王成了功劳，

['suːdʒə] [hæz; həz] ['meni] ['bjʊːtɪf(ə)] ['wɪmɪn] .

Suzhou has many beautiful women .
苏州 有 许多 美丽的 女性 .

那苏州美女甚多，

[teɪk] [mɔːr] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [oʊn] [juːz] .

Take more for your own use .
拿 更多的 为了 你的 自己的 使用 .

多取几个受用，

[waɪ] [nɑːt] ?

Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ðə; ðɪ][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['kɑːpər] [bənd] [sed] [ə'gen] :

The one with the copper band said again :
这 一 和 这 铜 乐队 说 再次 :

那带铜箍的又道：

" ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ['liːz] [plæn][ɪz] [ɪn'diːd] ['brɪliənt] . "

" Military Advisor Li's plan is indeed brilliant . "
" 军队 顾问 李的 计划 是 的确 杰出的 . "

“李军师果然是妙计。

[maɪ] [tuː] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] ['suːdʒə] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ɪn'saɪd][ɪ'edʒənts] .

My two brothers and I went to Suzhou to act as inside agents .
我的 二 兄弟 和 我 去 到 苏州 到 行为 作为 里面 代理人 .

我弟兄三人到苏州做了内应，

[wen] [ðə; ðɪ][ɪn'vɪnsəb(ə)][ɪ'dʒen(ə)rəl] [ə'raɪvz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] ,

When the invincible general arrives with his troops ,
什么时候 这 无敌 一般的 到达 和 他的 军队 ,

等无敌大将军带兵到来，

['suːdʒə] [wʌz; wəz] [briːtʃt] .

Suzhou was breached .
苏州 曾是 违规 .

破了苏州城，

['reskjuː] [ðə; ðɪ] ['priːfekt] .

Rescue the prefect .
救援 这 长官 .

救出知府，

[tɛl] [ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [sɪ'lekt] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪm; ɪm] .
Tell the prefect to select beautiful women from the city to serve him .
告诉 这 长官 到 选择 美丽的 女性 从 这 城市 到 服务 他 .
叫那知府选城中美女来供奉，

['ɪznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?
岂不甚妙。”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][baɪ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] , [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ] [ju] ['tʃɪ'æn] .
It turns out that Zhang Bi , the prefect of Suzhou , was arrested by Yu Qian .
它 转弯 出去 那 张 双 , 这 长官 的 苏州 , 曾是 被捕 经过 于 钱 .
原来苏州知府张弼被俞谦拿了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .
下在狱中，

[hi:; hi] [ruʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] ['si:krətli] [sent] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
He wrote a letter and secretly sent it to Prince Ning .
他 写道 一个 信 和 偷偷 发送 它 到 王子 宁 .
写了一封书信密投宁王。

[prɪns] ['nɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [,aɪ 'ti:] .
Prince Ning received it .
王子 宁 已收到 它 .
宁王接到了，

[pli:z] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ]['strætədʒɪst] [li] ['zi,ræn] .
Please consult with strategist Li Ziran .
请 咨询 和 战略家 李 齐兰 .
请军师李自然商议，

['sʌd(ə)nli] [tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Suddenly two people came to see him .
突然 二 人们 来了 到 看 他 .
忽有两人来投见，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['sɪlvər] - ['hedɪd] [mʌŋk] .
One is the Silver - Headed Monk .
一 是 这 银 - 标题 僧 .
一个是银头陀，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['kɑ:pər] - ['hedɪd] [mʌŋk] .
One is the Copper - Headed Monk .
一 是 这 铜 - 标题 僧 .
一个是铜头陀。

[prɪns] ['nɪŋ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Prince Ning summoned him to an audience .
王子 宁 被召唤 他 到 一个 观众 .
宁王叫他进见，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['hedbænd] ,
One with a silver headband ,
一 和 一个 银 头巾 ,
一个头带银箍，

[ə; eɪ] ['hedbænd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑ:pər] [bənd] .
A headband with a copper band .
一个 头巾 和 一个 铜 乐队 .
一个头带铜箍，

[bəuθ] [ʌ; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðer; ðər] [her] [daʊn] [tu;; tə][ðer; ðər] ['aɪ,brəʊz] .
Both of them had their hair down to their eyebrows .
两个都 的 他们 有 他们的 头发 向下 到 他们的 眉毛 :

两个都是披发齐眉，

[bɜrd] [ænd; ənd] ['lepərd] [aɪz]
Beard and leopard eyes
胡须 和 豹 眼睛

虬须豹眼，

[hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɜrs] [ə'pɪrəns] .
He has a fierce appearance .
他 有 一个 凶猛的 外貌 :

相貌凶恶。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɪk'spleɪnd] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] :
The two explained their intentions :
这 二 解释 他们的 意图 :

二人说出来意道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [hæz; həz] [faɪv] ['brʌðərz] , "
" This humble monk has five brothers , "
" 这 谦逊的 僧 有 五 兄弟 , "

“贫僧兄弟五人，

['brʌðər] ,
Brother ,
兄弟 ,

大兄、

[maɪ] [fɪfθ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] .
My fifth brother was killed by Xu Minggao .
我的 第五 兄弟 曾是 被杀 经过 徐 明高 :

五弟都为徐鸣皋所害，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [di:p] [grʌdʒ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
There is a deep grudge between them .
那里 是 一个 深的 怨恨 之间 他们 :

与他冤仇不小。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I have come here specifically to serve under Your Majesty .
我 有 来 这里 具体来说 到 服务 在下面 你的 威严 :

特来投千岁帐下，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ju;; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 :

愿效犬马之劳。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][hɪz; ɪz]['dʒu:niər] ['brʌðər] , - [tu:ʊʊ] .
There was also his junior brother , Xitou Tuo .
那里 曾是 还 他的 初级 兄弟 , - 拓 :

还有师弟锡头陀，

" [aɪ] [bi;; bi][ðer; ðər] [su:n] . "
" I'll be there soon . "
" 患病的 是 那里 很快 : "

不日就到。”

[li] ['zi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

贫道有一妙策。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['su:dʒəɪ] [fɜ:rst] .
The emperor then instructed the three of them to go to Suzhou first .
这 皇帝 然后 指示 这 三 的 他们 到 去 到 苏州 第一的 .

千岁就叫他三人先到苏州，

[hi:; hi] ['æktɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
He acted as an inside man .
他 行动 作为 一个 里面 男人 .

做了内应。

[ðen] ['ɔ:rdər][ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Then order Ye Tianqing to lead a thousand men .
然后 命令 叶 天庆 到 带领 一个 千 男人 .

再叫邝天庆带一千人马，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['veriəs] ['bɪznəs] ['pi:p(ə)l] ,
Pretending to be various business people ,
假装 到 是 各种各样的 商业 人们 ,

假扮各种生意人，

[kən'si:ld] ['wepənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗藏兵器，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] ['su:dʒəɪ] ['sɪti] [tə'geðər] .
They stormed into Suzhou city together .
他们 暴风雨 进入 苏州 城市 一起 .

到苏州城一并杀入，

[ju] [tʃɪ'æn][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Yu Qian can be captured .
于 钱 能 是 捕获 .

俞谦可擒，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][baɪ][kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .
Zhang Bi can be saved .
张 双 能 是 已保存 .

张弼可救，

['su:dʒəɪ] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r][græsp] .
Suzhou is within our grasp .
苏州 是 之内 我们的 抓牢 .

苏州城唾手可得了。”

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Prince Ning was overjoyed .
王子 宁 曾是 欣喜若狂 .

宁王大喜，

[ðen] [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['sɪlvər] [mʌŋk] ,
Then he addressed the Silver Monk ,
然后 他 已解决 这 银 僧 ,

便对银头陀、

[ðə; ði] [bra:nz] - ['hedɪd] [mʌŋk] [sed] :
The bronze - headed monk said :
这 青铜 - 标题 僧 说 :

铜头陀说道：

" [wen] [jɔː; jər][ˈdʒuːniər] ['brʌðər] [ə'raɪvz] . . . "
" **When your junior brother arrives** . . . "
" 什么时候 你的 初级 兄弟 到达 . . . "

“等你师弟到了，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] ['suːdʒə] [tə'geðər] .
The three of them went to Suzhou together .
这 三 的 他们 去 到 苏州 一起 .

三人同到苏州，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [-] ['brɪliənt] [plæn] .
Act according to the strategist's brilliant plan .
行为 根据 到 这 战略家的 杰出的 计划 .

照军师妙计行事。

[ˈæftər][ðə; ði] [sək'ses] ,
After the success ,
后 这 成功 ,

功成之后，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will repay you handsomely .
我 将要 偿还 你 英俊地 .

孤自有重谢。”

[ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The two are currently living in the city .
这 二 是 现在 活的 在 这 城市 .

当下二人住在城中。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The monk Xitou has arrived .
这 僧 - 有 到达的 .

锡头陀来了，

[aɪ][hæv; həv] [met] [prɪns] ['nɪŋ] .
I have met Prince Ning .
我 有 遇见 王子 宁 .

见过宁王，

[ðə; ði] [θri:] ['æktɪd] [tə'geðər] .
The three acted together .
这 三 行动 一起 .

三人一同行事。

[tɪn] - ['hedɪd] [mʌŋk] [sed] [tuː; tə] ['kɑːpər] - ['hedɪd] [mʌŋk] :
Tin - headed monk said to Copper - headed monk :
锡 - 标题 僧 说 到 铜 - 标题 僧 :

锡头陀对铜头陀说道：

[θɜːrd] ['siːniər] ['brʌðər] ,
Third senior brother ,
第三 高级的 兄弟 ,

“三师兄，

[pli:z] , [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [steɪ] [əˈnʌðər] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please , Second Brother , stay another night in the city .
请 , 第二 兄弟 , 停留 其他 夜晚 在 这 城市 .

请二师兄城中再住一夜，

[təˈnaɪt] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] .
Tonight I will go to the village and fetch a beauty .
今晚 我 将要 去 到 这 村庄 和 拿来 一个 美丽 .

我今夜要到村中取了美人来，

[wi:l] [goʊ][tu:; tə] [ˈsu:dʒəɪ] [təˈgeðər] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll go to Suzhou together tomorrow .
出色地 去 到 苏州 一起 明天 .

明日同往苏州。”

[tɪn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [ðen] [toʊld] [ˈkɑ:pər] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbju:tɪz] [ˈbrɪdʒɪnz] .
Tin - headed Monk then told Copper - headed Monk about the beauty's origins .
锡 - 标题 僧 然后 讲述 铜 - 标题 僧 关于 这 美的 起源 .

锡头陀便将美人来历告知铜头陀。

[ˈkɑ:pər] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] - ,
Copper - headed Monk Yita ,
铜 - 标题 僧 - ,

铜头陀依他，

[ðeɪ] [ˈwertɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [mʌŋk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
They waited in the city with the Silver Monk for a whole day .
他们 等待 在 这 城市 和 这 银 僧 为了 一个 所有的 天 .

与银头陀在城中等了一日，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] .
He didn't turn around .
他 没有 转动 大约 .

竟不见他转来。

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The two left the city the next day .
这 二 左边 这 城市 这 下一个 天 .

次日二人出城，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][tɪn] - [ˈhedɪd] [mʌŋk] .
They came to the village to find the tin - headed monk .
他们 来了 到 这 村庄 到 寻找 这 锡 - 标题 僧 .

来到村中寻锡头陀。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [dʒəʊ] [dəˈpeɪŋ] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ðer; ðər] [kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] .
Unexpectedly , Jiao Dapeng overheard their conversation .
不料 , 角 大鹏 无意中听到 他们的 对话 .

不料一路言语被焦大鹏听见了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈhentʃmən] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] . "
" This fellow is actually a henchman of Prince Ning . "
" 这 同伴 是 实际上 一个 喽啰 的 王子 宁 . "

“这厮竟是宁王党羽。

[hi:; hi] [si:zd] [ˈsu:dʒəɪ] [baɪ] [ˈtrɪkəri] .
He seized Suzhou by trickery .
他 查获 苏州 经过 诡计 .

他用诡计袭取苏州，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
If I don't save them ,
如果 我 不 节省 他们 ,

我若不救，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪz] [ju] [tʃænz] [laɪf] [ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
Not only is Yu Qian's life in danger ,
不是 仅有的 是 于 钱的 生活 在 危险 ,

不但俞谦性命难保，

[fɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈsu:dʒəɪ] [wɜ:ɾ; wər][æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] , [ˈmə:dəd] , [ænd; ənd] [reɪpt]
Furthermore , the people of Suzhou were abducted , murdered , and raped
此外 , 这 人们 的 苏州 是 被绑架 , 被谋杀 , 和 强奸
[baɪ][hɪm; ɪm] .
by him .
经过 他 .

并且苏州百姓被他掳杀奸淫，

[ɪts] [ʌnˈθɪŋkəbl] .
It's unthinkable .
它是 不可思议 .

不堪设想了。”

[soʊ][hi:; hi] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
So he stood in front of the two of them .
所以 他 站立 在 正面 的 这 二 的 他们 .

于是立在二人前面，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [θi:f] [mʌŋk] "
" Thief Monk "
" 贼 僧 "

“贼头陀，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [help] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] ?
You dare to help the rebels ?
你 敢 到 帮助 这 叛军 ?

你敢助了叛逆，

[tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ˈkʌnɪŋ] [ski:mz] ,
To carry out cunning schemes ,
到 携带 出去 狡猾 方案 ,

行施诡计，

[ʌndərˈstʊd] [wʌt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [hɜ:ɾd] .
understood what you just heard .
理解 什么 你 只是 听到 .

方才我听得明白了，

" [ˈhɜ:ɾi] [ʌp][ænd; ənd] [əkˈsept] [jʊɾ; jər] [feɪt] ! "
" Hurry up and accept your fate ! "
" 匆忙 向上 和 接受 你的 命运 ! "

快快纳命！ ”

[ˈsɪlvər] - [ˈhedɪd] [ˌmʌŋk]
Silver - headed Monk
银 - 标题 僧

银头陀、

[ðə; ði] [brɑːnz] - [ˈhedɪd] [ˌmʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The bronze - headed monk was furious .
这 青铜 - 标题 僧 曾是 狂怒 .

铜头陀大怒，

[iːtʃ] [reɪzd] [ə; eɪ] [ˈmʌŋks] [naɪf] .
Each raised a monk's knife .
每个 提高 一个 僧侣的 刀 .

各举戒刀，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
It came crashing down on his head .
它 来了 崩溃 向下 在 他的 头 .

当头砍来，

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Jiao Dapeng drew his sword to meet him .
角 大鹏 画 他的 剑 到 见面 他 .

焦大鹏拔剑相迎。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [skɪlz] [ʌv; əv] [əˈsetɪk] [ˌmʌŋks] . . .
As for the skills of ascetic monks . . .
作为 为了 这 技能 的 苦行僧 僧侣 . . .

若论头陀本领，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈiːkwəl] [tuː; tə][dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] .
They are all equal to Jiao Dapeng .
他们 是 全部 平等的 到 角 大鹏 .

都与焦大鹏相等，

[tuː] [kɪl] [wʌn] .
Two kill one .
二 杀 一 .

两个杀一个，

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Jiao Dapeng was no match for him .
角 大鹏 曾是 不 匹配 为了 他 .

焦大鹏本是敌不住的。

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm][dʒaʊ] - [maʊθ] .
A beam of white light shot out from Jiao Dapeng's mouth .
一个 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 角 - 嘴 .

只见焦大鹏口吐白光一道，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tuː] [ˈhedz] [wɪð; wɪθ][ˈbændz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , the two heads with bands fell to the ground .
突然 , 这 二 头部 和 乐队 跌倒 到 这 地面 .

忽的两颗带箍的头同坠于地。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːrdzɪmənʃɪp] [tuː; tə][daɪˈdʒest][ðə; ði] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrps] .
Jiao Dapeng used his swordsmanship to digest the two pieces of the corpse .
角 大鹏 用过的 他的 剑术 到 消化 这 二 件的 的 这 尸体 .

焦大鹏用剑法将两段尸身消化，

[tuː] [ˈhedz] [wɜːr; wər] [reɪzd] .
Two heads were raised .
二 头部 是 提高 .

提了两颗头，

[,aɪ 'ti:] [flu:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
It flew into the city .
它 飞翔 进入 这 城市 .

飞入城中，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] ['nɪŋ] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
It was thrown onto the Ning Prince's palace .
它 曾是 抛掷 到 这 宁 王子的 宫殿 .

贯在宁王殿上。

[wen] [prɪns] ['nɪŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When Prince Ning saw it ,
什么时候 王子 宁 锯 它 ,

宁王见了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第51/130页

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[hiː hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] :
He hurriedly asked the strategist :
他 匆匆 问 这 战略家 :

连忙问军师：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“这是何故？”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪnˈkʌʊntər] [ə; eɪ] [ˈsɔːrdzmən] . "
" They must have encountered a swordsman . "
" 他们 必须 有 遭遇 一个 剑客 " . "

“想必是遇着剑客了。

[ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] , [pliːz] [hoʊld][jʊr; jər] [truːps] [fɔːr; fər] [naʊ] .
General Ye , please hold your troops for now .
一般的 叶 , 请 抓住 你的 军队 为了 现在 :

如今邲将军且慢出兵，

[təˈmɑːroʊ] [wɪl] [mɑːrk][ðə; ði] 100th [deɪ] [sɪns] [ˈmæstər] [ˈjuːz] [greɪt] [bɔː] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Tomorrow will mark the 100th day since Master Yu's Great Law was established .
明天 将要 标记 这 100th 天 自从 掌握 余氏 伟大的 法律 曾是 已确立的 .

余军师大法明日已是一百日，

[ˈslɔːtər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈmɑːr(ə)] [aːts] [ˈmæstərz] [ɪn][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Slaughter all the swordsmen and other martial arts masters in Zhao Wang Village .
屠宰 全部 这 剑士 和 其他 武术 艺术 大师 在 赵 王 村庄 .

杀尽赵王庄中剑侠等辈，

[ðə; ði] [ˈempərər] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ˈnɑːnˈdʒɪŋ] .
The emperor led his troops and captured Nanjing .
这 皇帝 引领 他的 军队 和 捕获 南京 .

千岁出兵取了南京，

[ˈsuːdʒəɪ] [ɪz] [ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑːr][kənˈtroʊl] .
Suzhou is under our control .
苏州 是 在下面 我们的 控制 .

苏州在掌握之中了。

[ˈpriːfekt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə][daɪ] [waɪl] [ɪn] [ˈprɪzn] .
Prefect Zhang is unlikely to die while in prison .
长官 张 是 不太可能 到 死 尽管 在 监狱 .

张知府在监不至于死，

" [aɪ 'ti:] [maɪt] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['reskju:] ['sləʊli] . "
" It might be better to proceed with the rescue slowly . "
它 可能 是 更好的 到 继续 和 这 救援 缓慢地 . "
不妨缓缓去救。”

[lets] [li:v] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ðæt] .
Let's leave it at that .
我们来吧 离开 它 在 那 .

按下不提。

[naʊ] , [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ʌnɪn'tenʃənəli] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][æŋ; ən][ɪn'taɪər] ['sɪti][ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] .
Now , Jiao Dapeng unintentionally saved the lives of an entire city of Suzhou .
现在 , 角 大鹏 无意中 已保存 这 生活 的 一个 全部的 城市 的 苏州 .

且说焦大鹏无意中救了苏州一城性命，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Arriving at Zhao Wangzhuang ,
抵达 在 赵 - ,

来到赵王庄，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] , [keɪm] [tə'geðər] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Xu Minggao and Zhao Yuanwai , among others , came together to greet them .
徐 明高 和 赵 - , 之中 其他的 , 来了 一起 到 迎接 他们 .

徐鸣皋与赵员外等一齐迎接。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speɪks, rɪ:'speɪks, rə'speɪks, rɪ:'speɪks][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] .
Jiao Dapeng paid his respects to the puppet master .
角 大鹏 有薪酬的 他的 尊重 到 这 木偶 掌握 .

焦大鹏拜见了傀儡生，

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [peɪd] [maɪ][rɪ'speɪks, rɪ:'speɪks, rə'speɪks, rɪ:'speɪks][tuː; tə] - .
I also paid my respects to Yichenzi .
我 还 有薪酬的 我的 尊重 到 - .

又拜见一尘子、

-
Fei Yunzi
-

飞云子、

[ˈni:ɑ:n] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服

霓裳子、

- ,
Mersun ,
-

默存子、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

- [saɪks] ['si:niər] ['ʌŋkəlz]
Haizouzi's six senior uncles
- 六 高级的 叔叔们

海鸥子六位师叔，

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['evriwʌn] [æskt] :
At that moment , everyone asked :
在 那 片刻 , 每个人 问 :

当下众人问：

[waɪ] [ˈhæzn̩t] - [kʌm] ?
Why hasn't Xuanzhenzi come ?
为什么 还没有 来 ？

“玄贞子何以不来？”

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [meɪ] [hæv; həv] [rɪˈvi:lɪd] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] .
Jiao Dapeng may have revealed a secret .
角 大鹏 可能 有 揭晓 一个 秘密 。

焦大鹏恐泄漏天机，

[ə; eɪ] [veɪɡ] [ˈænsəɹ] .
A vague answer .
一个 模糊的 回答 。

含糊答应。

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 。

傀儡生道：

" [maɪ] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [deɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [set] . "
" My arrangements for the day are all set . "
" 我的 安排 为了 这 天 是 全部 放 。

“我日内一切安排已定，

[wi:l] [goʊ][faɪnd] [aʊt] [təˈgeðər] [wen] [juː; jʊ] [əˈraɪv] .
We'll go find out together when you arrive .
出色地 去 寻找 出去 一起 什么时候 你 到达 。

等你来了同去探听，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [bɪˈɡɪn] .
Then we can begin .
然后 我们 能 开始 。

便可下手。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 。

徐鸣皋道：

" [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃəz] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈbəʊndləs] . "
" The teacher's skills are boundless . "
" 这 老师的 技能 是 无边无际 。

“老师妙术无穷，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] . "
" You can take me with you to investigate . "
" 你 能 拿 我 和 你 到 调查 。

可带我同去一探消息。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 。

傀儡生道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [əˈbːŋ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] . "
" You may come along if you wish . "
" 你 可能 来 沿着 如果 你 希望 。

“你要同去亦可，

[aɪ] [juːst] [ðə; ðɪ][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] " [ˈhɪd(ə)n] [speɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [sliːv] "
I used the magic of " Hidden Space in the Sleeve "
我 用过的 这 魔法 的 " 隐 空间 在 这 袖子 "。

我用袖里乾坤的法术，

[ju:; jʊ][hɪd][ɪn][maɪ] [sli:v] ,
You hid in my sleeve ,
你 隐藏 在 我的 袖子 ,

你藏在我袖子里，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][wɔ:rd] [ɔ:f] ['i:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
It can ward off evil magic .
它 能 病房 离开 邪恶的 魔法 .

可避妖法，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][em 'i:] .
You may go with me .
你 可能 去 和 我 .

尽可同去了。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Get up immediately .
得到 向上 立即地 .

立刻起身。”

[aɪ 'ti:][tɜ:rnɪz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['pʌpɪt] ['mæstər] ['mæstərd] [ðə; ðɪ] [ɪn'dʒi:niəs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ]
It turns out that the puppet master mastered the ingenious method of turning
它 转弯 出去 那 这 木偶 掌握 精通 这 巧妙 方法 的 转弯
[bi:nz] ['ɪntu:][ˈsoʊldʒərz] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .
beans into soldiers within three days .
豆子 进入 士兵 之内 三 天 .

原来傀儡生三日内炼成撒豆成兵的妙法，

['skætərd] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] ,
Scattered in the air ,
疏散 在 这 空气 ,

散布空中，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [wɪð'stænd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
It can withstand an army of 100 , 000 .
它 能 经受 一个 军队 的 - , - .

可抵十万雄兵。

[pli:z] [send] [jʊr; jər][sɪks] [sʌnz] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Please send your six sons to provide assistance .
请 发送 你的 六 儿子们 到 提供 协助 .

请六子往来救应，

[haʊ'evər] , [wʌn][mʌst; məst][nɑ:t][goʊ] [ə'mʌŋ] ['sɔ:sərəz] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ] [ðer; ðər] [weɪz] .
However , one must not go among sorcerers and follow their ways .
然而 , 一 必须 不是 去 之中 巫师 和 跟随 他们的 方式 .

却不可到妖人里面去着他的道儿。

[pli:z] [let] ['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] [li:d] [rɑ:d] ,
Please let Mistletoe lead Rod ,
请 让 槲寄生 带领 杆 ,

请鹩寄生领着罗德、

[su:] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

[ˈwæŋ] [ˈrɛŋji:] [dɪˈfendɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - .
Wang Renyi defended Zhao Wangzhuang .
王 仁义 辩护 赵 - .

王仁义守住赵王庄，

[pli:z] [let] [hi:; hi] [hɑ:ɪʃɛŋ] [li:d] - [ɛm i ˈaɪ] . . .
Please let He Haisheng lead Yizhi Mei . . .
请 让 他 海升 带领 - 梅 . . .

请河海生领着一枝梅、

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[liˈju:] -
Liu Zuoyu
刘 -

刘佐玉、

[ˈzɛŋ] [li:ɑ:ŋkaɪ] ,
Zheng Liangcai ,
郑 亮彩 ,

郑良才、

[ma:] -
Ma Jinbiao
马 -

马金标、

[ˈgrænma:] [sʌn] [went] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ma:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Grandma Sun went to guard Ma Family Village .
奶奶 太阳 去 到 警卫 马 家庭 村庄 .

孙大娘去守马家庄。

[bəʊθ] [dɪ'tætʃmənts] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [i:tʃ] .
Both detachments had more than three thousand troops each .
两个都 分遣队 有 更多的 比 三 千 军队 每个 .

两处分兵都有三千多人马，

[ðə; ði] [dɪ'fens] [wʌz; wəz] [taɪt] .
The defense was tight .
这 防御 曾是 紧的 .

防守谨严。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [ɪ'mi:diətli] [keɪm] [tuː; tə][laɪf] .
The puppet immediately came to life .
这 木偶 立即地 来了 到 生活 .

当下傀儡生起身来，

[ɪts] [nɑ:t]['oʊvər] [jet] .
It's not over yet .
它是 不是 超过 然而 .

并不结束，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [left] [sli:v] [təːrd] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
He raised his left sleeve toward Xu Minggao .
他 提高 他的 左边 袖子 朝向 徐 明高 .

将左手大袖向徐鸣皋一举，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Xu Minggao had already hidden inside his sleeve .
徐 明高 有 已经 隐 里面 他的 袖子 .

徐鸣皋已躲在他袖子里面，

['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['wɜːrɪ] - [fri:] .
Peaceful and worry - free .
和平 和 担心 - 自由的 .

安稳无忧。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [dʒaʊ] [də'peɪŋ] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" Jiao Dapeng , come with me . "
" 角 大鹏 , 来 和 我 : " .

“焦大鹏随我来。”

[ðə; ði] [tu:] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] ,
The two rose into the air ,
这 二 玫瑰 进入 这 空气 ,

二人起在空中，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Riding the wind .
骑术 这 风 .

御风而行。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [wɪnd] ?
Do you know how to ride the wind ?
做 你 知道 如何 到 骑 这 风 ?

你道怎么御风而行？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [skɪl] [ɪn] ['sɔ:rdz mənʃɪp] .
This is the ultimate skill in swordsmanship .
这是这最终的技能在剑术

这乃是剑术至精的本领，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ɪ'mɔ:tlz]
No different from immortals
不不同的从不朽者

与仙人无异，

['oʊnli] - [ænd; ənd] - [pə'zes] [ðɪs] [ə'bɪləti] .
Only Xuanzhenzi and Kuileisheng possess this ability .
仅有的-和-具有这能力

只有玄贞子与傀儡生有此本领。

[hi:; hi][kæn; kən] [raɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
He can ride the wind to the east and west .
他能骑这风到这东方和西方

他能乘风到东到西，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ju:; jʊ] ['kænə:t] [goʊ][tu:; tə] .
There is nothing you cannot go to .
那里是没有什么你不能去到

无不可去，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t][pɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][lɛv(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɪŋɡ(ə)] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] .
It is not possible for anything below the level of a single speck of dust .
它是不是可能的为了任何事物以下这等级的一个单身的斑点 的 灰尘

若一尘子以下就不能了。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] [fi:t] [ju:; jʊ] [li:p] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [sti:l] [du:] [aɪ 'ti:] .
No matter how many feet you leap , you can still do it .
不事情如何许多脚你飞跃，你能仍然做它

任你一跃千余丈，

[ɪts] ['nevər] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
It's never as fast as riding the wind .
它是绝不作为快速地作为骑术这风

总不如御风而行的快，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər] [steps] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['graʊndɪd] [ɪn] [rɪ'æləti] .
Moreover , their steps are not grounded in reality .
而且，他们的步骤是 不是 接地 在 现实

而且脚步不踏在实处，

['eɪb(ə)] [tu:; tə]['træv(ə)] [θru:] [ðə; ði] [vɔɪd] ,
Able to travel through the void ,
有能力的 到 旅行 通过 这 空白，

能在虚空行路，

['ðerfɔ:r] , [ɔ:'ðoo] [ju] - [di'mɑ:nɪk] ['mædʒɪk][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] . . .
Therefore , although Yu Banxian's demonic magic was extremely powerful . . .
所以，虽然于- 恶魔般的 魔法 曾是 极其 强大的 . . .

所以余半仙妖法虽极利害，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sti:l] ['broʊkən][baɪ][aɪ 'ti:] .
It was still broken by it .
它 曾是 仍然 破碎的 经过 它

仍为其所破。

[æz; əz][fɔ:r; fər][dʒaʊ] [də'pɛŋ]
As for Jiao Dapeng
作为 为了 角 大鹏

至于焦大鹏，

[sɪns] [ˈfedɪŋ] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l][ˈbɑːdi] ,
Since shedding the mortal body ,
自从 脱落 这 凡人 身体 ,

自脱了凡胎，

[ˈmæstəriŋ] [ˈsɔːrdzmənʃɪp]
Mastering swordsmanship
掌握 剑术

炼成剑术，

[noʊ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈnetɪŋ] [kæn; kən] [haɪd] [hɪm; ɪm] .
No amount of netting can hide him .
不 数量 的 网 能 隐藏 他 .

任是天罗地网不能遮住他。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈvɪzəb(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɔːrmləs] .
He was originally invisible and formless .
他 曾是 起初 无形的 和 无形 .

他本是无影无形的，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [hæd; həd] [rɪˈfaɪnd] [hɪz; ɪz] [soʊl] ,
Because the puppet had refined his soul ,
因为 这 木偶 有 精制 他的 灵魂 ,

因傀儡生把他魂灵炼过，

[wʌns] [hiː; hi] [rɪˈviːlz] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri]
Once he reveals his true form , he will be no different from an ordinary
一次 他 揭示 他的 真的 形式 , 他 将要 是 不 不同的 从 一个 普通的

[ˈpɜːrs(ə)n] .
person .
人 .

要现形便与凡人无异。

[hɪz; ɪz] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wʌz; wəz][nɑːt] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðər] .
His swordsmanship was not superior to that of Yichenzi and a few others .
他的 剑术 曾是 不是 优越的 到 那 的 - 和 一个 很少 其他的 .

他剑术并非高于一尘子数人之上，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [trænˈsendɪd] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [relm] ,
Because it has transcended the mortal realm ,
因为 它 有 超越 这 凡人 领域 ,

因是脱了凡胎，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈsɔːrsəri] .
Therefore , they are not afraid of sorcery .
所以 , 他们 是 不是 害怕的 的 巫术 .

所以不怕妖法。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz][bɔːrn] [wɪˈðəʊt] [ˈeniwʌn] [els] .
The puppet was born without anyone else .
这 木偶 曾是 出生 没有 任何人 别的 .

傀儡生不带别人，

[dʒʌst] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Just take him .
只是 拿 他 .

只带他去，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

也是为这缘故。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['ɡoʊɪŋ] .
Xu Minggao insisted on going .
徐 明高 坚持 在 去 .

徐鸣皋一定要去，

['haɪdɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [sli:v] [ɪn'ʃuəz] ['seɪftɪ] .
Hiding in one's sleeve ensures safety .
隐藏 在 一个人的 袖子 确保 安全 .

躲在袖子里方保无害。

[naʊ] , [wen] ['pʌpɪt] ['mæstər] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Now , when Puppet Master and Jiao Dapeng arrived in the city ,
现在 , 什么时候 木偶 掌握 和 角 大鹏 到达的 在 这 城市 ,

且说傀儡生和焦大鹏到了城中，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一看，

[ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] [θætɪt] [hʌt] [wʌz; wəz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [sti:md] [bʌn] .
A very large thatched hut was shaped like a steamed bun .
一个 非常 大的 茅草屋顶 小屋 曾是 形状 喜欢 一个 蒸 包子 .

一个极大茅篷扎得馒头形式，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə'baʊt] [faɪv] ['eɪkəs] [ʌv; əv] [lənd] .
It has about five acres of land .
它 有 关于 五 英亩 的 土地 .

约有五亩之地。

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sɪksɪ] - [faɪv] [blæk] ['bænərz] [wɜ:r; wər] [ɪn'sɜ:tɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑ:p] .
Three hundred and sixty - five black banners were inserted at the top .
三 百 和 六十 - 五 黑色的 横幅 是 插入 在 这 顶部 .

上插三百六十五面皂幡，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] [ɡri:n] [ɡoʊst] [ləmps] [wɜ:r; wər] [lɪt] .
One hundred and eight green ghost lamps were lit .
一 百 和 八 绿色的 鬼 灯 是 点燃 .

点着一百零八盏绿色幽魂灯。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [θætɪt] [hʌt] [stəd] ['kri:tʃərz] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['ni:ðər] ['hju:mən] [nɔ:r] [ɪn'hju:mən] .
Around the thatched hut stood creatures that were neither human nor inhuman .
大约 这 茅草屋顶 小屋 站立 生物 那 是 两者都不 人类 也不 不人道 .

茅篷周围立着似人非人、

['ni:ðər] [ɡoʊst] [nɔ:r] ['spɪrɪt]
Neither ghost nor spirit
两者都不 鬼 也不 精神

似鬼非鬼的，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ə'prɑ:ksɪmətli] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
There are approximately two to three thousand .
那里 是 大约 二 到 三 千 .

约有二三千个，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [drest] [ɪn] [blæk] [wɪð; wɪθ] [red] [hæts] .
They were all dressed in black with red hats .
他们 是 全部 穿着 在 黑色的 和 红色的 帽子 .

都是黑衣红帽，

[wɪ'ðaʊt] ['mu:vɪŋ] .
Without moving .
没有 移动 .

动也不动，

[hi:; hi] ['didnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也不开口，

[aɪ 'ti:] [felt] ['ɪrəli] ['glu:mi] .
It felt eerily gloomy .
它 毛毡 诡异地 阴沉 .

觉得阴气逼人。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [dɪd][nɑ:t][dɪ'stɜ:rb][him; ɪm] .
The puppeteer did not disturb him .
这 木偶师 做过 不是 打扰 他 .

傀儡生不去惊他，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] [də'peŋ] .
His name is Jiao Dapeng .
他的 姓名 是 角 大鹏 .

叫焦大鹏：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ɪntu:][ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [si:] . "
" Come with me into the hut and see . "
" 来 和 我 进入 这 小屋 和 看 . "

“随我到茅篷里面去看。”

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðeɪ] ['entəd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['haʊshəʊldz] .
Sure enough , they entered thousands of doors and households .
当然 足够的 , 他们 进入 数千 的 门 和 家庭 .

果然进去千门万户，

[ðə; ði] [beɪ] [ɪz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [mi'ændərɪŋ] .
The bay is winding and meandering .
这 湾 是 绕线 和 弯曲 .

湾环曲折。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['sʌmwʌn] [els] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə][faɪnd][ðer; ðər] [wei] .
If it were someone else , they would have no way to find their way .
如果 它 是 某人 别的 , 他们 会 有 不 方式 到 寻找 他们的 方式 .

若是他人便无从寻路，

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [dɪ'send] [tu:; tə]
The puppet possesses the ability to ascend to the heavens and descend to

[ðə; ði] [ɜ:rθ] .
the earth .
这 地球 .

傀儡生有升天入地的本领，

[ə; eɪ] [gert] ['kænɑ:t] [blɑ:k] [aɪ 'ti:] .
A gate cannot block it .
一个 门 不能 堵塞 它 .

门户不能阻挡。

[tʊŋ] [dʒaʊ] [də'peŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Tong Jiao Dapeng walked to the middle ,
童 角 大鹏 步行 到 这 中间 ,

同焦大鹏走到中间，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjərz] [ka:v d] [frʌm; frəm] ['wɪləʊ] [tri:z] .
There were more than ten thousand wooden figures carved from willow trees .
那里 是 更多的 比 十 千 木制的 数据 雕刻 从 柳 树木 .

只见有一万多个柳树削成的木人，

[i:tʃ] [pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][læmp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Each person has a lamp in front of them .
每个 人 有 一个 灯 在 正面 的 他们 :
每人面前一盏灯，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [wʌz; wəz] [gri:n] .
The firelight was green .
这 火光 曾是 绿色的 :
火光绿色，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][soʊl] - ['sʌməniŋ] [læmp] .
This is a soul - summoning lamp .
这 是 一个 灵魂 - 召唤 灯 :
这就是招魂灯。

[ˈmæstər] [ju] [ɪn'tendz] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv]['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:][ðə; ði]
Master Yu intends to summon the souls of over ten thousand people into the
掌握 于 意图 到 召唤 这 灵魂 的 超过 十 千 人们 进入 这
[ˈwʊd(ə)n] ['fɪgjər] .
wooden figure .
木制的 数字 :
余半仙要把一万多人的魂灵招入木人身上，

[ðeɪ] [ðen] ['i:ðər] [kɪld] [ɔ:r] [bə:nd] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] ['fɪgjərz] .
They then either killed or burned the wooden figures .
他们 然后 任何一个 被杀 或者 烧伤 这 木制的 数据 :
便把木人或杀或烧，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [daɪ] .
More than ten thousand people will die .
更多的 比 十 千 人们 将要 死 :
一万多个人都要死的。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道：

" [ðɪs] ['sɔ:rsərər] [ɪz][soʊ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] . "
" **This sorcerer is so despicable .** "
" 这 巫师 是 所以 卑鄙 : " "
“这妖人如此可恶，

[wer] [ɪz][hi:; hi] ?
Where is he ?
在哪里 是 他 ?
不知他在何处？ ”

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :
傀儡生道：

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [pər'fɔ:rmɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] [daʊn] [ðer; ðər] .
He was still performing rituals down there .
他 曾是 仍然 表演 仪式 向下 那里 :
“他还在下面作法，

[du:][na:t][ə'lɑ:rm][hɪm; ɪm] .
Do not alarm him .
做 不是 警报 他 :
不可惊他。

[ðen] [kɔ:l] [su:] [mɪŋgao] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Then call Xu Minggao out to take a look .
然后 称呼 徐 明高 出去 到 拿 一个 看 .

且叫徐鸣皋出来一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [rer] [tri:t] [tu:; tə] [si:] .

It's a rare treat to see .
它是 一个 稀有的 对待 到 看 .

到也难得看的。”

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [flɪkt] [ðə; ði] [left] [sli:v] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] .

The puppeteer flicked the left sleeve of his robe .
这 木偶师 轻弹 这 左边 袖子 的 他的 长袍 .

傀儡生将左边袍袖一抖，

[su:] [mɪŋgao] [keɪm] [aʊt] .

Xu Minggao came out .
徐 明高 来了 出去 .

徐鸣皋出来，

[aɪ] [sɔ:l] [ˈmeni] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪgjərz] ,

I saw many wooden figures ,
我 锯 许多 木制的 数据 ,

看了许多木人，

[bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [kæn; kən] [mu:v] .

Both hands and feet can move .
两个都 双手 和 脚 能 移动 .

手足皆可活动，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡri:n] [laɪts] [kæst][ə; eɪ] [ˈɡlu:mi] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪɪŋ] [ˈʃædɒʊ] .

Ten thousand green lights cast a gloomy and terrifying shadow .
十 千 绿色的 灯 投掷 一个 阴沉 和 恐怖 阴影 .

一万盏绿色的灯阴惨可怕，

[su:] - [her] [stʊd] [ɑ:n][end] .

Xu Minggao's hair stood on end .
徐 - 头发 站立 在 结尾 .

徐鸣皋汗毛直竖起来。

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :

Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [baɪ] [tə'mɑ:roʊ] , "

" By tomorrow , "
" 经过 明天 , "

“到了明日，

[ðə; ði] [ˈsɔ:sərəz] [ɔ:l] [wɔ:nt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .

The sorcerers all want to make a move .
这 巫师 全部 想 到 制作 一个 移动 .

妖人都要动手，

[θroʊ] - , - [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪgjərz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

Throw 10 , 000 wooden figures into the water .
扔 - , - 木制的 数据 进入 这 水 .

将一万个木人投在水中，

[ˈevriwʌŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒəz] [ɪz] [ded] .

Everyone from both of our villages is dead .
每个人 从 两个都 的 我们的 村庄 是 死的 .

我们两庄的人都没命了。

" [let] [em 'i:] [breɪk] [hɪz; ɪz] [spel] . "

" **Let me break his spell** . "

" 让 我 休息 他的 拼写 : "

待我来破了他的法。”

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [sli:v] .

The puppeteer flicked his right sleeve .

这 木偶师 轻弹 他的 正确的 袖子 :

傀儡生将右边的抱袖一拂，

[ɔ:l] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [læmps] [wɜ:r; wər] [bloʊn] [aʊt] .

All ten thousand lamps were blown out .

全部 十 千 灯 是 吹 出去 :

一万盏灯都吹熄了，

[hi; hi] [pʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['wɪləʊ] [tri:] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [raɪt] [sli:v] .

He put more than 10 , 000 willow tree people into his right sleeve .

他 放 更多的 比 - , - 柳 树 人们 进入 他的 正确的 袖子 :

将一万多个柳树人都收在右手袖中。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [ɪn'dʒi:niəs] ['meθəd] [ʌ; əv] [kən'si:lɪŋ] [wʌnz] ['paʊər] [wɪ'dɪn] [wʌnz] [sli:v] .

This is precisely the ingenious method of concealing one's power within one's sleeve .

这 是 恰恰 这 巧妙 方法 的 隐藏 一个人的 力量 之内 一个人的 袖子 :

这正是袖里乾坤的妙法，

[ju; jʊ][kæn; kən] [ki:p] [æz; əz] ['meni] ['pi:p(ə)] [æz; əz][ju; jʊ][wɑ:nt] [ɪn][jɔr; jər] [sli:v] .

You can keep as many people as you want in your sleeve .

你 能 保持 作为 许多 人们 作为 你 想 在 你的 袖子 :

任你多少人物都可收在袖中。

[ɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][su:] [mɪŋgəʊ] :

Also known as Xu Minggao :

还 已知 作为 徐 明高 :

又叫徐鸣皋：

" [sti:l] [ɪn'saɪd][maɪ] [left] [sli:v] , "

" **Still inside my left sleeve** , "

" 仍然 里面 我的 左边 袖子 , "

“仍旧到我左边袍袖里，

[aɪ] [tʊk] [ju; jʊ][tu; tə][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] ['reskjʊ:d] [jɔr; jər] [θri:] ['brʌðərz] .

I took you to the Prince Ning's residence and rescued your three brothers .

我 采取 你 到 这 王子 宁的 住宅 和 获救 你的 三 兄弟 :

我带你到宁王府去救出了三个兄弟。”

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .

The puppeteer flicked his left hand .

这 木偶师 轻弹 他的 左边 手 :

傀儡生将左手一拂，

[su:] [mɪŋgəʊ] [went] [ɪn'saɪd] .

Xu Minggao went inside .

徐 明高 去 里面 :

徐鸣皋进去了。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn] [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌpɪt] .

Jiao Dapeng was born along with the puppet .

角 大鹏 曾是 出生 沿着 和 这 木偶 :

焦大鹏随了傀儡生出来。

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] ;

Puppet life path ;

木偶 生活 小路 ;

傀儡生道；

" [juː; jʊ][æɪ; ɛɪ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [hʌt] , "
" You shall remain in the hut , "
" 你 将 保持 在 这 小屋 , "

“你且在茅篷上面，

[bɪ'wer] [ʌv; əv] ['sɔːsərəz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .
Beware of sorcerers coming out .
提防 的 巫师 未来 出去 .

防着妖人出来，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
I went to the front .
我 去 到 这 正面 .

我到前面去了。”

[aɪ'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['mæstər] [ju] [gɔːt] [aʊt] .
It is unknown how Master Yu got out .
它 是 未知 如何 掌握 于 得到 出去 .

未知余半仙怎样出来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[tʃæptər] - : [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] [seɪvz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [laɪvz; livz] ; [suː] [mɪŋgəʊ] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ]
Chapter 66 : The Puppet Master Saves Ten Thousand Lives ; Xu Minggao Encounters a
章 - : 这 木偶 掌握 保存 十 千 生活 ; 徐 明高 遭遇 一个
[pri:'destɪnd] ['mæɪrɪdʒ] [ə'krɔːs] [ten] ['laɪf,taimz] .
Predestined Marriage Across Ten Lifetimes .
命中注定 婚姻 穿过 十 一生 .

第66回 傀儡生救万人性命 徐鸣皋遇十世姻缘

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][hæf] - [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ju] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz][ˈrɪtʃuəl] [bɪ'loʊ] .
Meanwhile , the half - immortal Yu was about to complete his ritual below .
同时 , 这 一半 - 不朽 于 曾是 关于 到 完全的 他的 仪式 以下 .

却说余半仙在下面作法将要圆满，

[aɪ] [glɑːnst] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [laɪts] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ə'bʌv] [hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] .
I glanced up and saw that all the lights on the floor above had gone out .
我 瞥了一眼 向上 和 锯 那 全部 这 灯 在 这 地面 多于 有 已消失 出去 .

瞥眼见上一层灯光齐灭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
They were greatly alarmed .
他们 是 非常 惊慌 .

大惊起来。

[tuː] [bɔɪz] [wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪvd] [her] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə][hoʊld][lɑːrdʒ] ['kændlɪz] .
Two boys with disheveled hair were summoned to hold large candles .
二 男孩们 和 蓬头垢面 头发 是 被召唤 到 抓住 大的 蜡烛 .

叫两个披发童子手执大蜡烛，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [flɔːr] .
Go up to the next floor .
去 向上 到 这 下一个 地面 .

走上一层来，

[lʊk] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Look around in all directions .
看 大约 在 全部 方向 :

四面照看。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ]
More than 10,000 people from Liushu Village
更多的 比 - , - 人们 从 - 村庄

一万多个柳树人，

[ðeɪv] [ɔ:l] [ˈdɪsə'pɪəd] .
They've all disappeared .
他们有 全部 消失 :

一个都不见了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] :
He was greatly alarmed :
他 曾是 非常 惊慌 :

大骇道：

" [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][em 'i:] ? "
" Who dares to steal from me ? "
" WHO 敢于 到 偷 从 我 ? "

“谁人敢来盗去，

" [ɪz] [ˈeniwʌn] [ˈri:əli] [ðæt] [bəʊld] ? "
" Is anyone really that bold ? "
" 是 任何人 真的 那 大胆的 ? "

有这般大胆的么？ ”

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held the sword in his hand .
他 握住 这 剑 在 他的 手 :

将宝剑提在手中，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They came out of the thatched hut to take a look .
他们 来了 出去 的 这 茅草屋顶 小屋 到 拿 一个 看 :

出茅篷来查看。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [gɑ:rd] [ə'bʌv] .
Jiao Dapeng was seen standing guard above .
角 大鹏 曾是 已见 常设 警卫 多于 :

只见焦大鹏守在上边，

[wen] [aɪ] , [ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] , [kʌm] [aʊt] ,
When I , the Half - Immortal , come out ,
什么时候 我 , 这 一半 - 不朽 , 来 出去 ,

待余半仙出来，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his sword and slashed .
他 提高 他的 剑 和 削减 :

举剑便砍。

[ˈmæstər] [ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Master Yu was furious when he saw this .
掌握 于 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 :

余半仙见了大怒，

[ðeɪ] [dru:] [ðer; ðər][swɔ:dz] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
They drew their swords to meet him .
他们 画 他们的 剑 到 见面 他 :

提剑相迎。

[nɑ:tɪ][tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [tu:] [ʌ; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] [hɪr] .
Not to mention the two of them were fighting with swords here .
不是 到 提到 这 二 的 他们 是 斗争 和 剑 这里 .

不说两人在此斗剑。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pʌpɪts] [ə'pɪrəns] [wen] [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [prɪns] [nɪŋz]
Now , let's talk about the puppet's appearance when it came to Prince Ning's
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 木偶的 外貌 什么时候 它 来了 到 王子 宁的
['rezɪdəns] .
residence .
住宅 .

且说傀儡生到宁王府望下去，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] , [ðə; ði] ['sɪstə] [ʌ; əv][ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telə] [ju] - , [wʌz; wəz] ['ga:diŋ]
Seeing that Yu Xiuying , the sister of the fortune teller Yu Banxian , was guarding
看到 那 于 秀英 , 这 姐姐 的 这 财富 出纳员 于 - , 曾是 守护
[ðə; ði] [pleɪs] ,
the place ,
这 地方 ,

见余半仙之妹余秀英在此守把，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['peɪntɪŋ] ,
Looking at that painting ,
寻找 在 那 绘画 ,

看着那一幅画图，

[noʊ] ['mætər] [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ɔ:r][ə; eɪ] ['ʃɪvəlɾəs] [naɪt] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [kʌm] [tu:; tə]
No matter if you're a sword immortal or a chivalrous knight , you can't come to
不 事情 如果 你是 一个 剑 不朽 或者 一个 骑士精神 骑士 , 你 不能 来 到
[ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['sʌmwʌn] .
the palace to assassinate someone .
这 宫殿 到 暗杀 某人 .

任你剑仙侠客要到宫中来行刺，

[hi:; hi][kæn; kən] [brɪŋ] [ʃeɪps] [tu:; tə][laɪf][ɪn][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] .
He can bring shapes to life in his drawings .
他 能 带来 形状 到 生活 在 他的 图画 .

他画图上能现出形迹来。

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [net] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
He threw the net into the air .
他 扔 这 网 进入 这 空气 .

他手中将天罗地网向上一掷，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
He captured him .
他 捕获 他 .

被他擒去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

逃也逃不及。

[wen] [su:] [mɪŋgəʊ] [fɜ:rst] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
When Xu Minggao first visited the Prince's residence .
什么时候 徐 明高 第一的 到访 这 王子的 住宅 .

前徐鸣皋二探王府之时，

[goʊ][wɪð; wɪθ] -
Go with Yichenzi
去 和 -

与一尘子同去，

[hi:; hi][ˈɔ:lmooʊst] [ˈkæptʃəd] [em ˈi:] .
He almost captured me .
他 几乎 捕获 我 .

险些儿被他擒去，

[ˈlʌkɪli] [wi:; wi] [wɔ:kt] [fæst] .
Luckily we walked fast .
幸运的是 我们 步行 快速地 .

幸亏走得快，

[su:] - [ˈsæmuraɪ] [skɑ:rf][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Xu Minggao's samurai scarf was taken by him .
徐 - 武士 围巾 曾是 已采取 经过 他 .

徐鸣皋一顶武士巾被他卷去了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpʌpɪts] [sli:v] .
At this moment , Xu Minggao was inside the puppet's sleeve .
在 这 片刻 , 徐 明高 曾是 里面 这 木偶的 袖子 .

此时徐鸣皋在傀儡生袖中，

[ˌæbsəˈlu:tli] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪˈtɪr] [kənˈsi:ld] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] .
The puppeteer concealed his body .
这 木偶师 暗 他的 身体 .

傀儡生将身子一隐，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ma:rkz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈdrɔ:ɪŋ] .
There were no marks on the drawing .
那里 是 不 标记 在 这 绘画 .

那画图上并无形迹，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

走进宫中，

[ju] [zuɪŋ] [ˈkudnt] [si:] .
Yu Xiuying couldn't see .
于 秀英 不能 看 .

余秀英看不见。

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðɪs] [ˈhɜ:rd(ə)] ,
After passing this hurdle ,
后 通过 这 栏 ,

过了这个关口，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ][ˈmeɪdʒər][hɑ:rm][ɪnˈsaɪd] .
There will be no major harm inside .
那里 将要 是 不 主要的 伤害 里面 .

里面便无大害。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪˈtɪr] [ˈflikt] [ðə; ði] [left] [sli:v] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] .
The puppeteer flicked the left sleeve of his robe .
这 木偶师 轻弹 这 左边 袖子 的 他的 长袍 .

傀儡生将左边袍袖一抖，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Xu Minggao emerged from his sleeve .
徐 明高 出现 从 他的 袖子 .

徐鸣皋从袖中出来，

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌpɪts] [bɜ:rθ] ,
Following the puppet's birth ,
下列的 这 木偶的 出生 ,

跟着傀儡生，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][lʊʊ'keɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn] .
They searched for the location of the Heavenly Prison .
他们 搜索 为了 这 地点 的 这 天上 监狱 .

一路寻着天牢所在。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The puppeteer brandished his sword .
这 木偶师 挥舞 他的 剑 .

傀儡生将剑一挥，

[ðə; ði] ['prɪzn] [dɔ:z] [wɜ:r; wər][waɪd] ['ʊpən] .
The prison doors were wide open .
这 监狱 门 是 宽的 打开 .

牢门大开。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 .

二人走进去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [di:p] , [dɑ:rk] [ə'bɪs] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['bɑ:təm] .
All that could be seen was a deep , dark abyss with no bottom .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 深的 , 黑暗的 深渊 和 不 底部 .

只见黑洞洞深远无底。

[su:] [mɪŋgəʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Xu Minggao found a place ,
徐 明高 成立 一个 地方 ,

徐鸣皋寻在一处，

[bəʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

只见包行恭、

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæn] [zəʊfæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [tʃeɪn] .
Yang Xiaofang and the other two formed a chain .
杨 小芳 和 这 其他 二 形成 一个 链 .

杨小舫三人连锁一堆。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['æftər][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['entərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] ,
It turned out that after the three of them entered the imperial prison ,
它 转向 出去 那 后 这 三 的 他们 进入 这 帝国 监狱 ,

原来三人进了天牢之后，

['fɔ:rtʃənətli] , [bəʊ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [pɪl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Fortunately , Bao Xinggong had a pill with him .
幸运的是 , 包 - 有 一个 丸 和 他 .

幸亏包行恭身边有一粒丹丸，

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [ɑ:n][maɪ] [wei] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
I encountered the puppeteer on my way down the mountain long ago .
我 遭遇 这 木偶师 在 我的 方式 向下 这 山 长的 前 .

是从前下山时路遇傀儡生，

[send] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] .
Send it to him in case of emergency .
发送 它 到 他 在 案件 的 紧急情况 .

送他防备急难，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fɜːd] [aɪ 'ti:] .
The three of them shared it .
这 三 的 他们 共享 它 .

三人分吃了，

[ə; eɪ] ['belɪ] [ðæt] [ɪz] ['nevər] [fʊl] [ɔːr] ['hʌŋɡrɪ] .
A belly that is never full or hungry .
一个 腹部 那 是 绝不 满的 或者 饥饿的 .

肚中永不饥饿，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [peɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɑːdɪ] .
There was no pain in his body .
那里 曾是 不 疼痛 在 他的 身体 .

身上亦无痛苦。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['riːələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:]
The three of them had been gone for quite some time without realizing it
. 这 三 的 他们 有 到过 已消失 为了 相当 一些 时间 没有 意识到 它
. 三人不知不觉过了多时，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Upon seeing Xu Minggao ,
之上 看到 徐 明高 ,

当下看见徐鸣皋，

[oʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [ɡet] [ɪn] , ['brʌðər] ? "
" How did you get in , brother ? "
" 如何 做过 你 得到 在 , 兄弟 ? " "

“大哥怎的进来？

" [pliːz] [seɪv] ['aʊər; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] ! "
" Please save our lives ! "
" 请 节省 我们的 生活 ！ " "

快救我们性命！ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ] ['tiːtʃər] ['pʌpɪt] ['mæstər] . "
" I came here with Teacher Puppet Master . "
" 我 来了 这里 和 老师 木偶 掌握 . " "

“我跟了傀儡生老师来的，

['brʌðərz] , [dəʊnt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Brothers , don't be impatient .
兄弟 , 不 是 不耐烦 .

兄弟们不要心急，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
The teacher came to the rescue .
这 老师 来了 到 这 救援 .

老师来救了。”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][ɪts] [hænd] .
The puppet then pointed the sword in its hand .
这 木偶 然后 尖 这 剑 在 它是 手 .

即见傀儡生将手中剑一指，

[ðə; ði] [tʃeɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The chains of the three people fell to the ground .
这 链条 的 这 三 人们 跌倒 到 这 地面 .

三人锁链都落在地下。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [left] [sli:v] .
The puppeteer raised his left sleeve .
这 木偶师 提高 他的 左边 袖子 .

傀儡生将左手袍袖一举，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:vz] .
The three were hidden in his sleeves .
这 三 是 隐 在 他的 袖子 .

三人藏在袖中。

[su:] [mɪŋgəʊ] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] .
Xu Minggao followed the puppet master .
徐 明高 随后 这 木偶 掌握 .

徐鸣皋跟了傀儡生，

['æftər] ['bi:ɪŋ] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪzn] ,
After being released from the prison ,
后 存在 发布 从 这 监狱 ,

出了天牢，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Entering the palace gate .
进入 这 宫殿 门 .

走进宫门。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] , [su:] [mɪŋgəʊ] , [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [sli:v] .
The puppet master , Xu Minggao , remained hidden inside his sleeve .
这 木偶 掌握 , 徐 明高 , 剩余 隐 里面 他的 袖子 .

傀儡生叫徐鸣皋仍旧躲在袖内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] .
You can't leave the palace gates .
你 不能 离开 这 宫殿 大门 .

“你走不出宫门，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ju] - [trɪks] . "
" I'm afraid of Yu Xiuying's tricks . "
" 我是 害怕的 的 于 - 技巧 . "

恐着余秀英的道儿。”

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['pʌpɪts] [bɜ:rθ] [wʌz; wəz] ['slɑ:tlɪ] [dɪ'leɪd] .
Unexpectedly , the puppet's birth was slightly delayed .
不料 , 这 木偶的 出生 曾是 轻微地 延迟 .

不料傀儡生略迟一迟，

[jʊ] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Yu Xiuying was already in front of him .
于 秀英 曾是 已经 在 正面 的 他 .

余秀英已到面前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [hu:] [ɪz][bəʊld] ?
" Who is bold ?
" WHO 是 大胆的 ?

“何人大胆，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ?
Daring to come to the palace ?
大胆 到 来 到 这 宫殿 ?

敢到宫中来？

[bɪˈhoʊld][maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] .
Behold my magic weapon .
看哪 我的 魔法 武器 .

且看我的法宝。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tɔ:s] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a toss in his hand ,
和 一个 折腾 在 他的 手 ,

手中一抛，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [aʊt] .
A plume of black smoke billowed out .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 波涛汹涌 出去 .

一股黑气喷来。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [taɪm] .
Xu Minggao was unable to escape in time .
徐 明高 曾是 无法 到 逃脱 在 时间 .

徐鸣皋逃避不及，

[hi:; hi][hæd; həd][ðem; ðəm] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [net] [ðæt] [stretʃt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
He had them caught in a net that stretched around his neck .
他 有 他们 捕捉 在 一个 网 那 拉伸 大约 他的 脖子 .

被他天罗地网罩住。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [roʊz][ɪntu:][ðə; ði] [eɪ] .
The puppet rose into the air .
这 木偶 玫瑰 进入 这 空气 .

傀儡生起在空中，

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ju] [ʒuɪŋ] .
Xu Minggao was captured by Yu Xiuying .
徐 明高 曾是 捕获 经过 于 秀英 .

看徐鸣皋被余秀英擒住了，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈreskjʊ:] [hɪm; ɪm] .
We need to go down and rescue him .
我们 需要 到 去 向下 和 救援 他 .

要下去救他起来，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中一想道：

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu;; tə][bi;; bi] [tə'geðər] . "

" **The two of them are destined to be together** . "

" 这 二 的 他们 是 注定 到 是 一起 . "

“他二人有姻缘之分，

[waɪ] [nɑ:t] [tɜ:rn] [ðə; ði] [teɪblz] [ɑ:n][ðəm; ðəm] ?

Why not turn the tables on them ?

为什么 不是 转动 这 表格 在 他们 ?

不如将计就计，

[ju] [zuɪŋ] [wʌz; wəz] [səb'du:d] .

Yu Xiuying was subdued .

于 秀英 曾是 低沉的 .

收伏了余秀英，

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks] [wɪl] [bi;; bi] ['i:zi] [tu;; tə] [ɪ'lɪmɪnert] .

Then the remaining six will be easy to eliminate .

然后 这 其余的 六 将要 是 简单的 到 排除 .

那余六就容易除了。”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [dɪ'sendɪd] [ɪn'vɪzəbli] .

The puppet descended invisibly .

这 木偶 下降 隐形地 .

傀儡生隐身而下，

[hi;; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn][su:] - [ɪr] .

He whispered a few words in Xu Minggao's ear .

他 低声说道 一个 很少 字 在 徐 - 耳朵 .

在徐鸣皋耳朵边说了几句，

[ðen] [hi;; hi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .

Then he left the palace .

然后 他 左边 这 宫殿 .

便出宫来，

[goʊ] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .

Go up to the thatched hut .

去 向上 到 这 茅草屋顶 小屋 .

到茅篷上面。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ənd] [ju] - [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .

Jiao Dapeng and Yu Banxian fought for half a day .

角 大鹏 和 于 - 战斗 为了 一半 一个 天 .

那焦大鹏与余半仙斗了半日，

[ʌn'erɪb(ə)][tu;; tə] [wɪn]

Unable to win

无法 到 赢

不能取胜，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [b:st] .

They gradually lost .

他们 逐步地 丢失的 .

渐渐败将下来。

[ðə; ði] ['si:gʌlz] [sɔ:] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

The seagulls saw it from a distance .

这 海鸥 锯 它 从 一个 距离 .

海鸥子在远处看见，

[,aɪ 'ti:][ɪ'rɪmɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ænd; ənd] [flu:] [tu;; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ju] - [hed] .

It emitted a white light and flew to the top of Yu Banxian's head .

它 发射 一个 白色的 光 和 飞翔 到 这 顶部 的 于 - 头 .

口吐白光飞到余半仙头顶。

[ˈmæstər] [ju] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [ʌnˈhɜ:rid] .
Master Yu remained calm and unhurried .
掌握 于 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

余半仙不慌不忙，

[bloʊ] [ə; eɪ] [breθ] [ɑ:n][ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][jɜ; jər][hænd] .
Blow a breath on the sword in your hand .
吹 一个 气息 在 这 剑 在 你的 手 .

把手中剑吹一口气，

[aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [tu; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .
It transformed into a sword to block the white light .
它 转变 进入 一个 剑 到 堵塞 这 白色的 光 .

化成一口剑抵住白光，

[ˈsɜ:rkliŋ] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] ,
Circling and flying ,
盘旋 和 飞行 ,

盘旋飞舞，

[hi; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu; tə] [faɪt] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He continued to fight Jiao Dapeng with his sword .
他 持续 到 斗争 角 大鹏 和 他的 剑 .

手中剑仍与焦大鹏对敌。

[ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld] ,
That mountain child ,
那 山 孩子 ,

那山中子、

[tu:] [mɔ:r] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [flu:] [ɪn][frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
Two more beams of white light flew in from afar .
二 更多的 光束 的 白色的 光 飞翔 在 从 远方 .

默存子远远的又是两道白光飞来，

[ˈmæstər] [ju] [blu:] [tu:] [mɔ:r] [breθs] .
Master Yu blew two more breaths .
掌握 于 吹 二 更多的 呼吸 .

余半仙又吹两口气，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [tu:] [sɔ:dz] .
It turned into two swords .
它 转向 进入 二 剑 .

化成两口剑，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈhed] .
Facing the enemy ahead .
面向 这 敌人 前方 .

望前迎敌。

[ðə; ði] [θri:] [sɔ:dz] [met] [ðə; ði] [θri:] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪn][mɪd] - [er] .
The three swords met the three beams of white light in mid - air .
这 三 剑 遇见 这 三 光束 的 白色的 光 在 中 - 空气 .

三口剑在空中迎住三道白光，

[ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd][ˌenərˈdʒetɪk] [ˈbæt(ə)] ,
A lively and energetic battle ,
一个 热闹 和 精力充沛 战斗 ,

生龙活虎的交斗，

[ɪts] [ˈri:əli] [ˈbju:trɪf(ə)] .
It's really beautiful .
它是 真的 美丽的 .

煞是好看。

[dʒaʊ] [də'peŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] [wen] [hɪz; ɪz][hænd] ['dʒestʃərz]
Jiao Dapeng wanted to take advantage of the moment when his hand gestures
角 大鹏 通缉 到 拿 优势 的 这 片刻 什么时候 他的 手 手势
[wɜ:r; wər][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
were in disarray .
是 在 混乱 .

焦大鹏要乘他手势一乱，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [kæən; kən] [kʌt] [ɪn] .
So that the sword can cut in .
所以 那 这 剑 能 切 在 .

好把剑削进去，

[ðæt] - [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sɔ:rd] [tek'ni:k] [wʌz; wəz] ['flɔ:ləs] .
That Xiaoyu's Half - Immortal Sword Technique was flawless .
那 - 一半 - 不朽 剑 技术 曾是 完美无瑕 .

那晓余半仙剑法一无破绽。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔ:ŋgər] .
They fought for a while longer .
他们 战斗 为了 一个 尽管 更长 .

又斗一会，

[ðæt] [dʌst] ,
That dust ,
那 灰尘 ,

那一尘子、

-
Feiyunzi
-

飞云子、

[θri:] [mɔ:r] [stri:ks] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [flu:] [ɪn][frʌm; frəm][,en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] .
Three more streaks of white light flew in from Ni Changzi .
三 更多的 连胜 的 白色的 光 飞翔 在 从 尼 长子 .

霓裳子又是三道白光飞来，

[ˈmæstər] [ju] ['kwɪkli] [blu:] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] [θri:] [taɪmz] .
Master Yu quickly blew on it three times .
掌握 于 迅速地 吹 在 它 三 时代 .

余半仙连忙吹了三吹，

[ðə; ðɪ] [θri:] [swɔ:dz] [feɪst] ['ʌpwərdz] .
The three swords faced upwards .
这 三 剑 面对 向上 .

三把剑向上迎住，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][sɪks] [swɔ:dz] [ɪn][ðə; ðɪ] [eɪ] .
There are six swords in the air .
那里 是 六 剑 在 这 空气 .

空中共有六把剑、

[sɪks] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt]
Six beams of white light
六 光束 的 白色的 光

六道白光，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [faɪt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
They can't fight it out .
他们 不能 斗争 它 出去 .

斗个不了。

[ju] - [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [ʌn'erɪb(ə)] [tuː; tə] [ki:p] [ʌp] .
Yu Banxian was gradually finding himself unable to keep up .
于 - 曾是 逐步地 寻找 他自己 无法 到 保持 向上 .

余半仙渐渐有些招架不住，

[hiː; hi] ['mʌtəd] ['sʌmθɪŋ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He muttered something under his breath .
他 低声说道 某物 在下面 他的 气息 .

口中念念有辞，

[ɑːn][ðə; ði] [θætft] [hʌt] [wɜːr; wər] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [lʊkt] ['niːðər] ['hju:mən][nɔːr][nɑːn] - ['hju:mən] .
On the thatched hut were many things that looked neither human nor non - human .
在 这 茅草屋顶 小屋 是 许多 事物 那 看起来 两者都不 人类 也不 非 - 人类 .

那茅篷上许多似人非人、

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [tə'geðər] , ['lʊkɪŋ] [laɪk] ['ɡoʊsts] [bʌt; bət][nɑːt] [kwɑɪt] .
They came up together , looking like ghosts but not quite .
他们 来了 向上 一起 , 寻找 喜欢 鬼魂 但 不是 相当 .

似鬼非鬼的一齐上来，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [blæk] [mɪst] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
In an instant , black mist shot into the sky .
在 一个 立即的 , 黑色的 薄雾 射击 进入 这 天空 .

一霎时黑气冲天，

[ðə; ði][ɡɒdz] [haʊld] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡoʊsts] [weɪld] .
The gods howled and the ghosts wailed .
这 神 嚎叫 和 这 鬼魂 哀嚎 .

神号鬼哭。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər][fɜːrst] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ənd][lɪ'juː]['ziː] , ['faɪtɪŋ] [tə'geðər] ,
The puppet master first observed that Jiao Dapeng and Liu Zi , fighting together ,
这 木偶 掌握 第一的 观察到 那 角 大鹏 和 刘 zi , 斗争 一起 ,

[kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'fi:t] [ju] - .
could not defeat Yu Banxian .
可以 不是 击败 于 - .

傀儡生先看焦大鹏与六子共斗余半仙不能取胜，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ju] [wʌz; wəz][nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] ,
Knowing that the immortal Yu was not destined to die ,
会心 那 这 不朽 于 曾是 不是 注定 到 死 ,

晓得余半仙命不该绝，

['ðerfɔːr] , - [dɪd][nɑːt] [kʌm] .
Therefore , Xuanzhenzi did not come .
所以 , - 做过 不是 来 .

故而玄贞子不到。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][hæf] - [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ju] [pər'fɔːrmɪŋ] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] .
Suddenly , I saw the half - immortal Yu performing evil magic .
突然 , 我 锯 这 一半 - 不朽 于 表演 邪恶的 魔法 .

忽见余半仙作起邪法，

[ə; eɪ] [hɔːrd] [ʌv; əv] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
A horde of ghost soldiers charged forward .
一个 部落 的 鬼 士兵 带电 向前 .

一阵鬼兵杀上前来，

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] ['kwɪkli] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The puppeteer quickly pointed his sword .
这 木偶师 迅速地 尖 他的 剑 .

傀儡生连忙将剑一指，

[ðeɪ] ['skætəd] [bi:nz] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ˈsoʊldʒərz] .
They scattered beans in the air and they turned into soldiers .
他们 疏散 豆子 在 这 空气 和 他们 转向 进入 士兵 .

那空中撒豆成兵，

[kʌm] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [lets] [hæv; həv][ə; eɪ][bɪɡ] ['bæt(ə)l] .
Come forward and let's have a big battle .
来 向前 和 我们来吧 有 一个 大的 战斗 .

上前来一场大战。

[ɪn][ðə; ði] [end] , [ɡʊd] [wɪl] [prɪ'veɪl] ['oʊvər]['i:v(ə)l] .
In the end , good will prevail over evil .
在 这 结尾 , 好的 将要 占上风 超过 邪恶的 .

到底邪不胜正，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ju] - [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] .
They slaughtered all of Yu Banxian's ghost soldiers .
他们 屠杀 全部 的 于 - 鬼 士兵 .

将余半仙的鬼兵杀得一个不留。

[ju] - [ɪ'skeɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['nɪŋ] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
Yu Banxian escaped into the Ning Prince's palace .
于 - 逃脱 进入 这 宁 王子的 宫殿 .

余半仙逃入宁王宫中，

[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['sɔ:rdzmən] ['æftər][hɪm; ɪm] .
The goal is to lure the swordsman after him .
这 目标 是 到 饵 这 剑客 后 他 .

要引他剑客追上来，

[soʊ] [ðæt] [maɪ] ['sɪstər] [ju] [ʒuɪŋ] [kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
So that my sister Yu Xiuying can come and take it all .
所以 那 我的 姐姐 于 秀英 能 来 和 拿 它 全部 .

好叫妹子余秀英的天罗地网来拿。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [pʌpɪ'tɪr] [wʊd] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [li:v] ?
Who knew that the puppeteer would withdraw his troops and leave ?
WHO 知道 那 这 木偶师 会 提取 他的 军队 和 离开 ?

谁知傀儡生收兵而去，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['fɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .
They didn't fall for his trick .
他们 没有 落下 为了 他的 诡计 .

不中他的诡计。

[ðə; ði] [dɪ'mɔ:nɪk] [spel] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [soʊl] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
The demonic spell to summon the soul was broken at this moment .
这 恶魔般的 拼写 到 召唤 这 灵魂 曾是 破碎的 在 这 片刻 .

此时破了招魂妖法，

[ðə; ði] [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['vɪlɪdʒəz] [wɜ:r; wər] [seɪvd] .
The lives of ten thousand people in the two villages were saved .
这 生活 的 十 千 人们 在 这 二 村庄 是 已保存 .

两庄的万人性命保牢，

[θri:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['reskjʊ:d] .
Three more people were rescued .
三 更多的 人们 是 获救 .

又救出了三人，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [vɪk'tɔ:riəs] ,
Returning victorious ,
返回 胜利者 ,

得胜而回，

[ɔ:ˈðoʊ] [su:] [mɪŋɡəʊ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ju] [zuɪŋ] ,
Although Xu Minggao was captured by Yu Xiuying ,
虽然 徐 明高 曾是 捕获 经过 于 秀英 ,
虽徐鸣皋被余秀英擒去,

[bʌt; bət][hi:; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [left] [ˌaɪ ˈti:] [ˈels,wer] .
But he deliberately left it elsewhere .
但 他 故意地 左边 它 别处 .
却是故意留在他处,

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈju:sf(ə)] .
It is very useful .
它 是 非常 有用 .
大有作用的。

[ˈpʌpɪt] [ˈmæstər][ænd; ənd][dʒaʊ] [dəˈpɛŋ]
Puppet Master and Jiao Dapeng
木偶 掌握 和 角 大鹏
傀儡生与焦大鹏、

-
Yichenzi
-
一尘子、

-
Feiyunzi
-
飞云子、

[ˈni:ɑ:n] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服
霓裳子、

- ,
Mersun ,
- ,
默存子、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子
山中子、

[ˈsi:ɡʌl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - .
Seagull and his companion returned to Zhao Wangzhuang .
海鸥 和 他的 伴侣 返回 到 赵 - .
海鸥子同回赵王庄内。

[ðə; ðɪ] [ˌpʌpɪˈtɪr] [rɪˈkru:tɪd] [ðə; ðɪ] [bi:n] [ˈsoʊldʒərz] .
The puppeteer recruited the bean soldiers .
这 木偶师 招募 这 豆 士兵 .
傀儡生收了豆兵，

[hi:; hi] [ðen] [flikt] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [əˈgen] ,
He then flicked his sleeves again ,
他 然后 轻弹 他的 袖子 再次 ,
又将袍袖一抖，

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɔ:kt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] .
Three people walked out from the left .
三 人们 步行 出去 从 这 左边 .
左边走出三个人来。

[ˈevriwʌn] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [baʊ] -
Everyone recognized that this was Bao Xinggong .
每个人 认可 那 这 曾是 包 -

众人看明这是包行恭、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:]
Yang Xiaofang and the other two
杨 小芳 和 这 其他 二

杨小舫三人，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [ka:vɔ] [frʌm; frəm] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] .
On the right are many wooden figures carved from willow branches .
在 这 正确的 是 许多 木制的 数据 雕刻 从 柳 分支

右边许多柳树削成的木人，

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [kept] [ˈpɔ:ɾɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sli:vz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] .
The liquid kept pouring out from the sleeves of his robe .
这 液体 保留 浇注 出去 从 这 袖子 的 他的 长袍

袍袖中倾倒不绝，

[paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps]
Piled up like a mountain at the foot of the steps
堆积 向上 喜欢 一个 山 在 这 脚 的 这 步骤

在阶下堆积如山，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] - , - [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are more than 10 , 000 in total .
那里 是 更多的 比 - , - 在 全部的

共有一万多个。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [toʊld] [ˈevriwʌn] :
The puppeteer told everyone :
这 木偶师 讲述 每个人

傀儡生告众人道：

" [ju] [tʃɪ:] [spɛnt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
" **Yu Qi spent a hundred days of effort** . "
" 于 齐 花费 一个 百 天 的 努力 . "

“余七费了一百日心力，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][hɑ:rm] [ˈʌðər] ,
Unable to harm others ,
无法 到 伤害 其他的 ,

害人不成，

[tu:; tə][du:;][ˈi:v(ə)][ɪn] [veɪn] .
To do evil in vain .
到 做 邪恶的 在 徒劳

徒然作恶。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说

众人道：

" [ðɪs] [ˈdi:mən] [ɪz] [tu:] [ˈru:θləs] . "
" **This demon is too ruthless** . "
" 这 恶魔 是 也 无情 . "

“这妖人心太狠恶，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['ti:tjər] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [em 'iː] .

Thanks to the teacher for saving me .

谢谢 到 这 老师 为了 保存 我 .

亏得老师相救。

[kæn; kən] [ðɪs] [ʌn'nəʊn] ['sɔːrsərər] [biː; bi] ['kæptʃəd] ?

Can this unknown sorcerer be captured ?

能 这 未知 巫师 是 捕获 ?

未知妖人可擒否? ”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [læft] :

The puppet laughed :

这 木偶 笑了 :

傀儡生笑道：

" [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "

" The sorcerer will one day be punished . "

" 这 巫师 将要 一 天 是 受到惩罚 . "

“妖人终有一日被诛，

[nɑːt] [jet] .

Not yet .

不是 然而 .

此时尚未。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :

Jiao Dapeng said :

角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ðə; ði] ['diːmənz] ['sɔːrdzmənʃɪp] [ɪz] [ɪn'diːd] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] . "

" The demon's swordsmanship is indeed formidable . "

" 这 恶魔的 剑术 是 的确 强大 . "

“妖人剑术却是利害，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['reskjuː] [baɪ][maɪ][sɪks] ['siːniər] ['ʌŋkəlz] ,

If it weren't for the combined rescue by my six senior uncles ,

如果 它 不是 为了 这 合并 救援 经过 我的 六 高级的 叔叔们 ,

若非六位师叔一齐相救，

[maɪ] ['nefjuː] [wɪl] ['ʃɒrli] [seɪ] ['hiːz] [ə; eɪ] ['ruːθləs] [mæn] .

My nephew will surely say he's a ruthless man .

我的 侄子 将要 一定 说 他是 一个 无情 男人 .

小侄必道他毒手。

[ɔːl'dəʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [bɔːst] [naʊ]

Although we have lost now

虽然 我们 有 丢失的 现在

如今虽败，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃɒrli] [rɪ'tæliət] .

They will surely retaliate .

他们 将要 一定 报复 .

必来报复，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ʌnd][faɪnd] [aʊt] [wɒts] ['ɡoʊɪŋ] [ɑːn] .

I will go and find out what's going on .

我 将要 去 和 寻找 出去 是什么 去 在 .

我且去探听消息，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['mædʒɪk] [trɪk] [dɪd][hiː; hi][duː] ? "

What kind of magic trick did he do ? "

什么 种类 的 魔法 诡计 做过 他 做 ? "

他作何妖法。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ] . "
" **I was just about to send you** . "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 你 . "

“我正要差你去，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

如此甚好，

[goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] ['kwɪkli] .
Go and find out quickly .
去 和 寻找 出去 迅速地 .

你快去打听来。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都道：

[ˈbrʌðər] [juːz] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
Brother Xu's fate is unknown .
兄弟 徐的 命运 是 未知 .

“徐大哥未知生死，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] ['brʌðər] [dʒaʊ][tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
We also need Brother Jiao to inquire about it .
我们 还 需要 兄弟 角 到 查询 关于 它 .

亦要焦大哥去打听来。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [rest] [əˈʃʊrd] , [ˈevriwʌn] . "
" **Rest assured , everyone** . "
" 休息 保证 , 每个人 . "

“众位放心，

[ˌæbsəˈluːtli] ['fuːlpruːf] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失也。”

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [roʊd] [ðə; ði] [waɪnd] .
Jiao Dapeng got up and rode the wind .
角 大鹏 得到 向上 和 骑 这 风 .

焦大鹏起身御风而行，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] .
Come to the city and visit the official .
来 到 这 城市 和 访问 这 官方的 .

到城里王官来，

[hiː; hi] [kənˈsiːld] [hɪm'self]
He concealed himself
他 暗 他自己

将身一隐，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][faɪnd][su:] [mɪŋgao] .
He went to the palace to find Xu Minggao .
他 去 到 这 宫殿 到 寻找 徐 明高 .
进宫来寻徐鸣皋。

[ˈmi:nwaɪ] , [su:] [mɪŋgao] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɪn] [ju] - [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [træp] .
Meanwhile , Xu Minggao was caught in Yu Xiuying's inescapable trap .
同时 , 徐 明高 曾是 捕捉 在 于 - 无法逃避 陷阱 .
且说徐鸣皋被余秀英天罗地网罩住，

[left] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Left in the palace
左边 在 这 宫殿

丢在宫中，

[tu:] ['pæləs] [meɪdz] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] [tu:; tə] [sɜ:rv] .
Two palace maids were summoned to serve .
二 宫殿 女佣 是 被召唤 到 服务 .
叫伏侍宫女两名，

[ðeɪ] [taɪd] [su:] - [hændz] [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
They tied Xu Minggao's hands behind his back with ropes .
他们 系 徐 - 双手 在后面 他的 后退 和 绳索 .
拿索子将徐鸣皋两手反绑，

[ðen] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Then untie the same thing .
然后 解开 这 相同的 事物 .

然后将同解开。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [pʊʃt] [su:] [mɪŋgao] ['fɔ:rwəd] .
The palace maid pushed Xu Minggao forward .
这 宫殿 女佣 推动 徐 明高 向前 .
宫女推上徐鸣皋，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ju] [zuɪŋ] .
He knelt down in front of Yu Xiuying .
他 跪下 向下 在 正面 的 于 秀英 .
到余秀英面前跪下。

[su:] [mɪŋgao] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Minggao shouted :
徐 明高 喊叫 :

徐鸣皋大喝道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [tru:] [mæn] , ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑ:nərəb(ə)] . "
" I am a true man , upright and honorable . "
" 我 是 一个 真的 男人 , 直立 和 光荣的 . "
“我是顶天立地的大丈夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [ni:l] [br'fɔ:r] [ju:; jə] , [ju:; jə] ['wɜ:rθləs] ['retʃɪd] ['wʊmən] !
How could I possibly kneel before you , you worthless wretched woman !
如何 可以 我 可能 下跪 前 你 , 你 毫无价值 可怜 女士 !
怎肯来跪你的贱人！ ”

[ju] [zuɪŋ] [glɑ:nst] [æt; ət] [mɪŋgao] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['prɪti] [aɪz] .
Yu Xiuying glanced at Minggao with her pretty eyes .
于 秀英 瞥了一眼 在 明高 和 她 漂亮的 眼睛 .
余秀英俏眼将鸣皋一看，

[wʌt] [ə; eɪ][hə'rouɪk]['spɪrɪt] !
What a heroic spirit !
什么 一个 英勇 精神 !

好一个英雄气概，

[ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns]
extraordinary appearance
非凡的 外貌

相貌非凡，
[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][hæd; həd] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Before I knew it , I had fallen for him .
前 我 知道 它 , 我 有 倒下 为了 他 .
不觉看中了意。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你道为何？
[ɔ:'ðoʊ] [ju] [zuɪŋ] ['ju:zɪz] ['sɔ:rsəri] [ænd; ənd][i:v(ə)][mædʒɪk] ,
Although Yu Xiuying uses sorcery and evil magic ,
虽然 于 秀英 用途 巫术 和 邪恶的 魔法 ,
余秀英虽是妖法邪术，

[hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɑ:r; ər][i:v(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['brʌðər] [ju] [ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
His skills are even better than those of Brother Yu the Half - Immortal .
他的 技能 是 甚至 更好的 比 那些 的 兄弟 于 这 一半 - 不朽 .
他本事还在哥子余半仙之上，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] ['lʌstfl] ['pɜ:rs(ə)n] .
However , he was not a lustful person .
然而 , 他 曾是 不是 一个 好色的 人 .
却并非贪淫的人。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˌri:ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈvɜ:rdʒɪn][frʌm; frəm] [ten] ['laɪf,taimz] .
He is a reincarnation of a virgin from ten lifetimes .
他 是 一个 投胎 的 一个 处女 从 十 一生 .
他是十世童女转身，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌri:ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tenθ] - [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ˈvɜ:rdʒɪn] [bɔɪ] .
Xu Minggao was the reincarnation of a tenth - generation virgin boy .
徐 明高 曾是 这 投胎 的 一个 第十 - 一代 处女 男生 .
徐鸣皋是十世童男转世，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ]['kɑ:rmɪk] [kə'nek(ə)n] [ɪn][ðər; ðər][pæst][laɪvz; livz] .
The two were bound by a karmic connection in their past lives .
这 二 是 边界 经过 一个 因果报应 联系 在 他们的 过去的 生活 .
两人前世前生结了烟缘，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd]['evər] ['mærid] .
Neither of them had ever married .
两者都不 的 他们 有 曾经 已婚 .
都不曾嫁娶，

['kʌltɪvətɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
Cultivating oneself to attain enlightenment
耕作 自己 到 达到 启示
修行成道，

[ɪn] [ten] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] ,
In ten generations ,
在 十 几代人 ,
十世之中，

[ðæts] [tru:] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
That's true for all of them .
那就是 真的 为了 全部 的 他们 .
都是如此。

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔːr; fəɹ] [ten] [ˈlaɪfˌtaɪmz] .
They were husband and wife for ten lifetimes .
他们 是 丈夫 和 妻子 为了 十 一生 .
他二人是十世的夫妻，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈnevər] [gɔːt][tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] [ˈnʌpʃl] [waɪn] .
But they never got to drink the nuptial wine .
但 他们 绝不 得到 到 喝 这 婚礼 葡萄酒 .
却不曾合卺。

[ˈðerfɔːr] , [wen] [ju] [zuɪŋ] [sɔː] [suː] [mɪŋɡaʊ] . . .
Therefore , when Yu Xiuying saw Xu Minggao . . .
所以 , 什么时候 于 秀英 锯 徐 明高 . . .
所以余秀英一见徐鸣皋，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˈhæpi] .
I couldn't help but feel happy .
我 不能 帮助 但 感觉 快乐的 .
心中不由的不欣悦起来。

[ðə; ðɪ][pæst][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][ˈkɑːrmɪk] [kəˈnekʃnz] [ʌv; əv] [ˈmɔːtəlz]
The past lives and karmic connections of mortals
这 过去的 生活 和 因果报应 连接 的 凡人
凡人前世前缘，

[ɪts] [dʒʌst][wʌn] [ˈlaɪftaɪm] .
It's just one lifetime .
它是 只是 一 寿命 .
不过一世罢了，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [ten] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] [ðer; ðər] ?
Are there any ten generations there ?
是 那里 任何 十 几代人 那里 ?
那里有十世的？

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈkɑːrmɪk] [kəˈnekʃ(ə)n] [ˈspænɪŋ] [ten] [ˈlaɪfˌtaɪmz] .
He has a karmic connection spanning ten lifetimes .
他 有 一个 因果报应 联系 跨越 十 一生 .
他既有十世缘分，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ˈkænaːt] [biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] .
And it cannot be resolved .
和 它 不能 是 已解决 .
而且不能了结，

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
This matter must be resolved in this lifetime .
这 事情 必须 是 已解决 在 这 寿命 .
今生必定要了结了。

[ju] [zuɪŋ] [sɔː] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [niːl] .
Yu Xiuying saw that Xu Minggao stood upright and did not kneel .
于 秀英 锯 那 徐 明高 站立 直立 和 做过 不是 下跪 .
余秀英见徐鸣皋直立不跪，

[hiː; hi] [læft] [ɪnˈsted] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed instead and said :
他 笑了 反而 和 说 :
反笑起来道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [wəʊnt] [niːl] ,
" **Since you won't kneel ,**
" 自从 你 惯于 下跪 ,
“你既不跪，

[aɪ] [wəʊnt] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] .
I won't force you .
我 惯于 力量 你 .

不来勉强你。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ju:; jʊ][ɪn][maɪ][græsp] . . .
But now that I have you in my grasp . . .
但 现在 那 我 有 你 在 我的 抓牢 . . .

但你既被我拿住，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
It would be better to submit to Prince Ning .
它 会 是 更好的 到 提交 到 王子 宁 .

不如从了宁王，

[ʃerɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən]
Sharing fame and fortune
分享 名声 和 财富

共享功名富贵，

[aɪ][eɪ 'em][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I am with you .
我 是 和 你 .

我和你同在一处，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [tri:t] [ju:; jʊ] [ʌn'ferli] .
I will never treat you unfairly .
我 将要 绝不 对待 你 不公平 .

决不亏待你，

[wɪl] [ju:; jʊ][du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] ?
Will you do as I say ?
将要 你 做 作为 我 说 ?

你可依我么？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði]
Xu Minggao had already received a few words of instruction whispered in the
徐 明高 有 已经 已收到 一个 很少 字 的 操作说明 低声说道 在 这
[pʌpɪts] [ɪr] .
puppet's ear .
木偶的 耳朵 .

徐鸣皋已受了傀儡生耳边吩咐几句说话，

[hævɪŋ] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] ,
Having made up my mind ,
拥有 制成 向上 我的 头脑 ,

心中有了主意，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] [wʊd] [ə'beɪ] [prɪns] [nɪŋz] [wɪl] . "
" You said you would obey Prince Ning's will . "
" 你 说 你 会 服从 王子 宁的 将要 . "

“你体说顺从宁王的活。

[prɪns] ['nɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] .
Prince Ning is a traitor .
王子 宁 是 一个 叛徒 .

宁王是叛逆之人，

[aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkænɑ:t] [ɡɪv] [ɪn][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I absolutely cannot give in to him .
我 绝对地 不能 给 在 到 他 .

我万不能从他。

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪˈtiː] .
I won't kill you if you take it .
我 惯于 杀 你 如果 你 拿 它 .

你拿了我不杀，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntreɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] .
On the contrary , they have a sense of cherishing .
在 这 相反 , 他们 有 一个 感觉 的 珍惜 .

反有爱惜之心，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am grateful for your kindness .
我 是 感激的 为了 你的 仁慈 .

我感激你情义，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜ:rv] [hɪr] .
I am willing to serve here .
我 是 愿意的 到 服务 这里 .

我情愿在此效力，

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [nɑ:t][ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [ˈprɪns] [ˈnɪŋ] .
But he will not go to see Prince Ning .
但 他 将要 不是 去 到 看 王子 宁 .

但不去见宁王的。”

[ju] [ʒuɪŋ] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɜ:rˈself] :
Yu Xiuying thought to herself :
于 秀英 想法 到 她自己 :

余秀英想道：

" [sɪns] [ɪts] [hɪr] [wɪð; wɪθ][emˈiː] , "
" Since it's here with me , "
" 自从 它是 这里 和 我 , "

“既在我这里，

" [ɪts] [nɑ:t] [tuː] [leɪt] [fɔ:r; fər][emˈiː][tuː; tə] [ˈsləʊli] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səˈrendər] . "
" It's not too late for me to slowly persuade him to surrender . "
" 它是 不是 也 晚的 为了 我 到 缓慢地 说服 他 到 投降 . "

待我慢慢的劝他投降不迟。”

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
I'm thinking about it .
我是 思维 关于 它 .

正在寻思，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [hæf] - [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ju] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Suddenly , I saw the Half - Immortal Yu approaching .
突然 , 我 锯 这 一半 - 不朽 于 接近 .

忽见余半仙走来，

[ju] [ʒuɪŋ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Yu Xiuying stepped forward to greet them .
于 秀英 步 向前 到 迎接 他们 .

余秀英上前迎接，

[ɪnˈfɔ:rm] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][suː] [mɪŋɡaʊ] .
Inform him of the capture of Xu Minggao .
通知 他 的 这 捕获 的 徐 明高 .

告知他拿住徐鸣皋之事。

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙过：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][maɪ] [ɡreɪt] ['sʌməniŋ] [ænd; ənd] ['sbɪ:tər] [tek'ni:k] . "
" You are unaware of my Great Summoning and Slaughter Technique . "
" 你 是 不知情 的 我的 伟大的 召唤 和 屠宰 技术 . "

“你尚不知我的招魂就戮大法，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['broʊkən][baɪ][ðer; ðər] ['sɔ:dzmən] .
It was broken by their swordsmen .
它 曾是 破碎的 经过 他们的 剑士 .

被他们剑客破了，

" [ju:v] ['weɪstɪd] [ə; eɪ] [hʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv][maɪ] ['efərt] . "
" You've wasted a hundred days of my effort . "
" 你已经 浪费 一个 百 天 的 我的 努力 . "

废我百日功夫。”

[ju] [zuɪŋ] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
Yu Xiuying asked what was wrong .
于 秀英 问 什么 曾是 错误的 .

余秀英问是怎的，

['mæstər] [ju] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Master Yu recounted what had happened .
掌握 于 叙述 什么 有 发生 .

余半仙将前事说了一遍，

" [naʊ] [ðæt] [wi:v] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ,
" Now that we've suffered a defeat ,
" 现在 那 我们已经 遭受 一个 击败 ,

“如今败了一阵，

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði][ɡɜ:rl][fɔ:r; fər]['mædʒɪk(ə)][help] .
He asked the girl for magical help .
他 问 这 女孩 为了 神奇 帮助 .

要求妹子法术帮助。”

[ju] [zuɪŋ] [sed] ;
Yu Xiuying said ;
于 秀英 说 ;

余秀英道；

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , ['brʌðər] . "
" Don't worry , brother . "
" 不 担心 , 兄弟 . "

“哥哥放心，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɡɜ:rl][tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [net] [ðæt] [kæn; kən][træp][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Wait for the girl to use a net that can trap you from the sky .
等待 为了 这 女孩 到 使用 一个 网 那 能 陷阱 你 从 这 天空 .

待妹子用天罗地网，

[tə'mɔ:roʊ] , [wi:l] [træp][him; ɪm] , [ðə; ði] ['sɔ:rdzmən] .
Tomorrow , we'll trap him , the swordsman .
明天 , 出色地 陷阱 他 , 这 剑客 .

明日将他剑客罩住，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] ['mæniɪdʒɪz] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] .
Let's see how he manages to break this .
我们来吧 看 如何 他 管理 到 休息 这 .

看他有何法来破。”

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

" [its] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgɜ:lz][ˈmædʒɪk] . "
" It's all thanks to the girl's magic . "
" 它是全部 谢谢 到 这 女孩们 魔法 . "

“全仗妹子法力。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Xu Minggao has now been captured .
徐 明高 有 现在 到过 捕获 .

如今徐鸣皋已经擒来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['rɪŋli:dər] .
He was the ringleader .
他 曾是 这 头目 .

他是首恶，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] .
The rest are all easy to remove .
这 休息 是 全部 简单的 到 消除 .

其余皆容易除也。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['eskɔ:rt] [prɪns] ['nɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
Why doesn't the young lady escort Prince Ning to him ?
为什么 不 这 年轻的 女士 护送 王子 宁 到 他 ?

妹子何不解送宁王？ ”

[ju] [ʃuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] . "
" This man is a hero . "
" 这 男人 是 一个 英雄 . "

“此人是英雄豪杰，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
At this time , they were escorted to Prince Ning .
在 这 时间 , 他们 是 护送 到 王子 宁 .

此时解送宁王，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They may not be willing to surrender .
他们 可能 不是 是 愿意的 到 投降 .

未必肯投降。

[ɪf] [prɪns] ['nɪŋ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
If Prince Ning were to be executed ,
如果 王子 宁 是 到 是 执行 ,

宁王若加诛戮，

['ɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪti] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜？

[aɪ] [wɪl] [pəɹ'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sə'rendər] .
I will persuade him to surrender .
我 将要 说服 他 到 投降 .

待我劝他投降，

[ðen] [rɪ'li:s] .
Then release .
然后 发布 .

然后解送，

[wʌt] [dʌz] [maɪ] ['brʌðər] [θɪŋk] ?
What does my brother think ?
什么 做 我的 兄弟 思考 ?

哥哥意下如何？ ”

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

[ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [sens] .
That makes a lot of sense .
那 制作 一个 很多 的 感觉 .

“此话甚是有理，

[weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [brɪ'fɔ:r] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Wait a moment before sending them away .
等待 一个 片刻 前 发送 他们 离开 .

且慢解送。

[ju:; jʊ] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['pæləs] [gerts] ['kerfəli] .
You guard the palace gates carefully .
你 警卫 这 宫殿 大门 小心 .

你小心把守宫门，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [prɪns] ['nɪŋ] .
I went to see Prince Ning .
我 去 到 看 王子 宁 .

我去见宁王，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [rɪ'vendʒ] .
They discussed revenge .
他们 讨论 复仇 .

商议报仇之事。”

[ɪ'mi:diətli] , [ˈmæstər] [ju] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði][gɜ:r]l] .
Immediately , Master Yu bid farewell to the girl .
立即地 , 掌握 于 出价 告别 到 这 女孩 .

当下余半仙辞了妹子，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
They arrived at the palace .
他们 到达的 在 这 宫殿 .

来至殿上。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [li] ['zi,ræn] .
Prince Ning was discussing with Li Ziran .
王子 宁 曾是 讨论 和 李 齐兰 .

宁王正与李自然商议，

[wen] [aɪ] , [ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)] , [ə'raɪvd] ,
When I , the Half - Immortal , arrived ,
什么时候 我 , 这 一半 - 不朽 , 到达的 ,

见余半仙来，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; həɪ] .
He stood up to greet her .
他 站立 向上 到 迎接 她 .

起身迎接。

[jʊ] - [ɪnˈfɔːrmd] [prɪns] [ˈnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Yu Banxian informed Prince Ning of this matter .
于 - 知情的 王子 宁 的 这 事情 .

余半仙将此事告知宁王，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] :
Prince Ning was greatly alarmed :
王子 宁 曾是 非常 惊慌 :

宁王大惊道：

" [iːv(ə)n][ðə; ðɪ] [-] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ˈmeθəd] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ][hɪm; ɪm] . "
" Even the strategist's ingenious method was broken by him . "
" 甚至 这 战略家的 巧妙 方法 曾是 破碎的 经过 他 . "

“军师妙法尚且被他破了，

[wʌt] [ˈʌðər] [ˈɑːpʃnz] [ɑːr; ər][ðər; ðər] ?
What other options are there ?
什么 其他 选项 是 那里 ?

尚有何计可施？ ”

[ə; eɪ][məen] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A man stepped forward and reported :
一个 男人 步 向前 和 据报道 :

只见阶下一人上前奏道：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪmˈboʊldən] [ˈʌðər] . "
" Your Majesty should not embolden others . "
" 你的 威严 应该 不是 加粗 其他的 . "

“千岁休要长他人志气，

[tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [preˈstiːʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 .

灭自己威风。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsɔːdzmən] .
He has many swordsmen .
他 有 许多 剑士 .

他剑客虽多，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [hɜːrt] [,em ˈiː] .
You can't hurt me .
你 不能 伤害 我 .

害不得我，

[meɪ] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [send] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [ðər; ðər] .
May Your Majesty send a young general to lead the troops there .
可能 你的 威严 发送 一个 年轻的 一般的 到 带领 这 军队 那里 .

愿千岁差小将领兵前去，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kɪl] [ˈevriwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
They must kill everyone in his village .
他们 必须 杀 每个人 在 他的 村庄 .

要杀他庄中一人不留，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈɑːrmi] .
To avenge the defeat of the previous army .
到 报仇 这 击败 的 这 以前的 军队 .

报前次败兵之根。”

[prɪns] [ˈnɪŋ] [lʊkt] [tuː; tə] [siː] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] .
Prince Ning looked to see who this person was .
王子 宁 看起来 到 看 WHO 这 人 曾是 .

宁王看此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [rɪ'zɒlvz] [pæst] [laɪf] [taɪz] , [ju] - [sets] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [ə'reɪ]
Chapter 67 : Xu Minggao Resolves Past Life Ties , Yu Banxian Sets Up a Bewitching Array
章 - : 徐 明高 解决 过去的 生活 领带 , 于 - 套 向上 一个 迷人的 大批

第67回 徐鸣皋了结宿世缘 余半仙摆设迷魂阵

[ˈmiːnwaɪl] , [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['strætədʒɪst] [lɪ] ['zɪ,ræn] ,
Meanwhile , Prince Ning was with his strategist Li Ziran ,
同时 , 王子 宁 曾是 和 他的 战略家 李 齐兰 ,

却说宁王正与军师李自然、

[ˈdepjʊtɪ] ['strætədʒɪst] [ju] - [dɪ'skʌst] ['meθədz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
Deputy strategist Yu Banxian discussed methods to break through Zhao Wangzhuang .
副 战略家 于 - 讨论 方法 到 休息 通过 赵 - .

副军师余半仙商议破赵王庄之法，

[mæn] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
man stepped forward and said :
男人 步 向前 和 说 :

阶下一人上来说道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第52/130页

" [jɔː; jəː][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪmˈboʊldən] [ˈʌðər] . "

" **Your Majesty should not embolden others** . "

" 你的 威严 应该 不是 加粗 其他的 . "

“千岁休要长他人志气，

[tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [preˈstiːʒ]

To diminish one's own prestige

到 减少 一个人的 自己的 声望

灭自己威风，

" [let] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] . "

" **Let the young general lead the troops to defeat him** . "

" 让 这 年轻的 一般的 带领 这 军队 到 击败 他 . "

待小将领兵前去破他。”

[prɪnz] [ˈnɪŋ] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .

Prince Ning saw that it was the invincible general Ye Tianqing .

王子 宁 锯 那 它 曾是 这 无敌 一般的 叶 天庆 .

宁王看是无敌大将军邲天庆，

[ˈsaɪdwɔːk] :

sidewalk :

人行道 :

便道：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [breɪv] ,

" **Although the general is brave** ,

" 虽然 这 一般的 是 勇敢的 ,

“将军虽是英勇，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈsɔːdzmən] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .

But he had many swordsmen to his aid .

但 他 有 许多 剑士 到 他的 援助 .

但他许多剑客相助，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .

It's difficult to win .

它是 难的 到 赢 .

难以取胜。”

[ju] - [sed] :

Yu Banxian said :

于 - 说 :

余半仙道：

[ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] .

General Ye led his troops to challenge them .

一般的 叶 引领 他的 军队 到 挑战 他们 .

“邲将军领兵前去挑战，

[lʊr] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

Lure him out .

饵 他 出去 .

诱他出来。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [set] [ʌp] [ə; eɪ][mæp] [br'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
This humble Taoist priest set up a map below the city walls .
这 谦逊的 道教 牧师 放 向上 一个 地图 以下 这 城市 墙壁 .
贫道在城下摆一阵图，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] [ə'reɪ] .
It is called the Bewitching Array .
它 是 称为 这 迷人的 大批 .
名为迷魂阵。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
If he were to enter the formation ,
如果 他 是 到 进入 这 形成 ,
他若走入阵中，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɔ:rdzmən] ,
Even if he is a swordsman ,
甚至 如果 他 是 一个 剑客 ,
任是剑客，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They were bound and surrendered .
他们 是 边界 和 投降 .
束手就缚。

['dʒen(ə)rəl][ji:; ji] ['tʃælɪndʒz] ,
General Ye challenges ,
一般的 叶 挑战 ,
邲将军挑战，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['sɔ:rdzmən]
If you encounter a swordsman
如果 你 遇到 一个 剑客
若遇剑客，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated into the city .
他们 撤退 进入 这 城市 .
只退入城中，

[let] [hɪm; ɪm] [tʃeɪs] ['æftər][em 'i:] .
Let him chase after me .
让 他 追赶 后 我 .
任他追来，

['kæptʃər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɔ:dzmən] .
Capture all the swordsmen .
捕获 全部 这 剑士 .
把剑客都擒住，

" [ʒao, 'dʒao] - [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['ka:ŋkər] . "
" **Zhao Wangzhuang will not be difficult to conquer .** "
" 赵 - 将要 不是 是 难的 到 征服 . "
赵王庄不难破矣。”

[prɪns] ['hɪŋ] [wɜz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Prince Ning was overjoyed upon hearing this and said :
王子 宁 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :
宁王听了大喜道：

" ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [ju] , [pli:z] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" **Military Advisor Yu , please leave the city .** "
" 军队 顾问 于 , 请 离开 这 城市 . "
“余军师请出城，

[ˈkwɪkli] [set] [ˈʌp] [ðə; ði] [fɔːrmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Quickly set up the formation diagram .

迅速地 放 向上 这 形成 图表 ；

快把阵图摆好，

[ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)] .
General Ye led his troops to battle .

一般的 叶 引领 他的 军队 到 战斗 ；

邲将军领兵去战，

" [ðen] [pliːz] [æsk] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [li] [tuː; tə] [ˈæləkert] [truːps] . "

" Then please ask Military Advisor Li to allocate troops . "

" 然后 请 问 军队 顾问 李 到 分配 军队 ； "

再请李军师分拨兵将。”

[li] [ˈziˌræn] [əˈgriːd] .
Li Ziran agreed .

李 齐兰 同意 ；

李自然答应，

[dɪˈplɔɪŋ] [truːps] :
Deploying troops :

部署 军队 ；

分拨兵马：

" [ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - . "

" General Ye led five thousand men to attack Zhao Wangzhuang . "

" 一般的 叶 引领 五 千 男人 到 攻击 赵 - ； "

“邲将军带五千人马攻打赵王庄，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tʰjaːn] [dɪˈaʊ]
Huang Tian Diao

黄 田 刁

黄天鵬、

[ˈzuː] [ˈdɑːtʃɪŋ] [ðen] [prəˈvaɪdɪd] [ˈbækʌp] ;
Xue Daqing then provided backup ;

薛 大庆 然后 假如 备份 ；

薛大庆随后接应；

[jɪn] [ʃiːɑːnˈfɛŋ] [led] [faɪv] , - [men] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Yin Xianfeng led 5 , 000 men to attack Majiazhuang .

阴 仙峰 引领 5 , - 男人 到 攻击 - ；

殷先锋带五千人马攻打马家庄，

[ˌtʃænˈdeɪ] [baʊ]
Changde Bao

常德 包

常德保、

[taɪ] [ˈæŋ] [ðen] [prəˈvaɪdɪd] [səˈpɔːrt] ;
Tie Ang then provided support ;

领带 安格 然后 假如 支持 ；

铁昂随后接应；

-
Parasambhava

-

波罗僧、

[leɪ] -
Lei Dachun

雷 -

雷大春、

[su:] - ,
Xu Dingbiao ,
徐 - ,

徐定标、

[tɒŋ] [ˈhwa:n] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] ;
Tong Huan defended the city on all four sides ;
童 欢 辩护 这 城市 在 全部 四 侧面 ;

佟环防守四面城池；

[ju] [zuɪŋ] [kənˈtɪnju:d] [tu;; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yu Xiuying continued to defend the palace .
于 秀英 持续 到 保卫 这 宫殿 .

余秀英仍旧防守王宫，

[du:][nɑ:t] [li:v] .
Do not leave .
做 不是 离开 .

不可离开，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ˈsɔ:dzmən] [wʊd] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu;; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
They feared that swordsmen would enter the palace to assassinate them .
他们 害怕 那 剑士 会 进入 这 宫殿 到 暗杀 他们 .

怕剑客入宫行刺。

[pli:z] , [jʊr; jər][ˈmædzəsti] , [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Please , Your Majesty , leave the city to personally supervise the battle .
请 , 你的 威严 , 离开 这 城市 到 亲自 监督 这 战斗 .

请千岁出城亲督战将，

[ju] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ɪn][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Yu Banxian was also in the formation .
于 - 曾是 还 在 这 形成 .

余半仙同在阵中，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [prəˈtekt] [aɪ ˈti:] .
In order to protect it .
在 命令 到 保护 它 .

以便保护。”

[ðə; ði] [æləˈkeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The allocation has been finalized .
这 分配 有 到过 最终定稿 .

当下分拨已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˈmæstər] [ju] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu;; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [træp] .
Master Yu is going to set up a bewitching trap .
掌握 于 是 去 到 放 向上 一个 迷人的 陷阱 .

余半仙要摆迷魂阵，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə][æsk] [ju] [zuɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [net] [ˈmædzɪk] [ˈwepən] .
He came to ask Yu Xiuying for the Heavenly Net magic weapon .
他 来了 到 问 于 秀英 为了 这 天上 网 魔法 武器 .

来问妹子余秀英借天罗地网法宝，

[ju:st] [fɔ:r; fər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔrˈmeɪʃənz] .
Used for capturing people in battle formations .
用过的 为了 捕捉 人们 在 战斗 阵型 .

作阵中拿人之用。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [æt; ət] [dɑ:n] ,
Arriving at the palace gate at dawn ,

抵达 在 这 宫殿 门 在 黎明 ,

清晨来到宫门,

[ju] [ʒuɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði]['du:ti][ʌv; əv] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] .
Yu Xiuying had the duty of guarding the palace gates .

于 秀英 有 这 责任 的 守护 这 宫殿 大门 .

那余秀英有防守宫门之职,

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [θri:] [tɔ:l][ru:mz; rʊmz][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
They lived in three tall rooms inside the palace gate .

他们 居住地 在 三 高的 房间 里面 这 宫殿 门 .

住在宫门内三间高屋,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ə'sli:p] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was still asleep at that time .

他 曾是 仍然 睡着了 在 那 时间 .

此时睡未起来。

[hɪz; ɪz]['bedru:m; 'bedrʊm][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
His bedroom was in the one on the right .

他的 卧室 曾是 在 这 一 在 这 正确的 .

他卧房在右边一间,

[ðə; ði] [ru:m] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [wʌz; wəz] [weɪ] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [lɪvd] .
The room on the left was where the two maids lived .

这 房间 在 这 左边 曾是 在哪里 这 二 女佣 居住地 .

左边一间是两个丫鬟住的,

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eriə] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][saɪt] ['aɪdli] .
The middle area is a place to sit idly .

这 中间 区域 是 一个 地方 到 坐 闲散地 .

中间是闲坐之地。

[æt; ət] [ðæt] ['mʊmənt] , [ju] - [æskt] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] ;
At that moment , Yu Banxian asked the two maids ;

在 那 片刻 , 于 - 问 这 二 女佣 ;

当下余半仙问两个丫鬟道;

" [jʊə; jər] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ɔ:lweɪz] [gets] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] . "
" Your young lady always gets up early . "

" 你的 年轻的 女士 总是 获得 向上 早期的 . "

“你小姐向来起早,

[waɪ] ['hævnt] [ju:; jʊ] ['ga:tn] [ʌp] [jet] [tə'deɪ] ?
Why haven't you gotten up yet today ?

为什么 还没有 你 获得 向上 然而 今天 ?

怎今日还未起来,

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][frʌm; frəm][ðə; ði][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ɑ:n] [end] .
It must be from the hard work of defending for days on end .

它 必须 是 从 这 难的 工作 的 防守 为了 天 在 结尾 .

想是连日防守辛苦了。

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['bɔ:rou] [ðə; ði][ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [net] .
I've come specifically to borrow the inescapable net .

我已经 来 具体来说 到 借 这 无法逃避 网 .

我特来借天罗地网一用,

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [ɪ'mi:diətli] .
Go and report this immediately .

去 和 报告 这 立即地 .

你快去通报。”

[tu:] [meɪdz] ,
Two maids ,
二 女佣 ,

两个丫鬟，

[wʌn] [neɪmd] [nɑ:] [ˈjʌn] ,
One named Na Yun ,
一 命名 娜 云 ,

一名拿云，

[wʌn] [hu:] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz][ðə; ði] [mu:n] ,
One who catches the moon ,
一 WHO 捕获物 这 月亮 ,

一名捉月，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] ;
He agreed ;
他 同意 ;

答应道；

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [mɪs] [ɡets] [ʌp] , "
" Wait until Miss gets up , "
" 等待 直到 错过 获得 向上 , "

“等小姐起来，

[pliːz] [send] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ɪˈmiːdiətli] [fɔːr; fər][jər; jər] [juːz] .
Please send it over immediately for your use .
请 发送 它 超过 立即地 为了 你的 使用 .

即送来请用，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][dɪˈstɜːrb][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is not appropriate to disturb the young lady at this time .
它 是 不是 合适的 到 打扰 这 年轻的 女士 在 这 时间 .

此时不便惊动小姐。”

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

" [dʒʌst] [brɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] . "
" Just bring it over . "
" 只是 带来 它 超过 . "

你送来就是了。”

[ju] - [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Yu Banxian turned and left .
于 - 转向 和 左边 .

余半仙回身而去。

[naʊ] , [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈpʌpɪts] [ˈɔːrdərz] ,
Now , Jiao Dapeng obeyed the puppet's orders ,
现在 , 角 大鹏 服从 这 木偶的 订单 ,

且说焦大鹏奉了傀儡生之令，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][suː] [mɪŋɡaʊ] .
They came to the palace to search for Xu Minggao .
他们 来了 到 这 宫殿 到 搜索 为了 徐 明高 .

到王宫来寻探徐鸣皋。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [si:n] [æt; ət] [ju] - [pleɪs] .
Xu Minggao was seen at Yu Xiuying's place .
徐 明高 曾是 已见 在 于 - 地方 .

只见徐鸣皋在余秀英处，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑ:t] [brɔ:t] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] ['pæləs] .
They were not brought to the Prince of Ning's palace .
他们 是 不是 带来 到 这 王子 的 宁的 宫殿 .

未曾解到宁王殿上。

[ju] [zuɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
Yu Xiuying repeatedly urged him to surrender to Prince Ning .
于 秀英 反复 敦促 他 到 投降 到 王子 宁 .

余秀英三番五次劝他投降宁王，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] ['ʃʊdənt] .
He simply shouldn't .
他 简单地 不应该 .

他只不应。

[zuɪŋ] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Xiuying thought to herself :
秀英 想法 到 她自己 :

秀英心中想道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪv] [dʌn] [maɪ] [ɡʊd] [di:d] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" Wait until I've done my good deed with him . "
" 等待 直到 我已经 完毕 我的 好的 契据 和 他 . "

“待我与他成了好事，

[ðeɪ] [ðen] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [prɪns] [ʃʌnɪŋ] .
They then urged him to submit to Prince Shunning .
他们 然后 敦促 他 到 提交 到 王子 回避 .

再劝他投顺宁王。”

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上 一个人的 头脑 ,

定了主意，

[kɔ:l] [aɪ 'ti:] -
Call it Nayun
称呼 它 -

叫拿云、

[ʒuːɔɪuː] ['eskɔ:tɪd] [su:] [mɪŋgəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] - [hænd]['bedru:m; 'bedrəm] .
Zhuoyue escorted Xu Minggao to the right - hand bedroom .
卓越 护送 徐 明高 到 这 正确的 - 手 卧室 .

捉月送徐鸣皋到右边卧房来，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Tell him to do this and that .
告诉 他 到 做 这 和 那 .

叫他如此如此。

[teɪk] [ðə; ði] [klaʊd] ,
Take the cloud ,
拿 这 云 ,

拿云、

[ðeɪ] [ɔ:l] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [mu:n] .
They all possess extraordinary abilities to catch the moon .
他们 全部 具有 非凡的 能力 到 抓住 这 月亮 .

捉月都有十分本领，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['sɔ:sərəs] ['spɛlz] [ɪnˈvɑ:lvd] .
Moreover , there are some sorcerous spells involved .
而且 , 那里 是 一些 魔法般的 咒语 涉及 .

而且也有些妖法，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə][em ˈi:] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
It was taught to me by the young lady .
它 曾是 教授 到 我 经过 这 年轻的 女士 .
是小姐传授的。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kept] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈʌndər] [kənˈtrəʊl] .
The two men kept Xu Minggao under control .
这 二 男人 保留 徐 明高 在下面 控制 .

二人管住徐鸣皋，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不能逃脱，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tu:; tə][tɜ:rn][ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Moreover , the puppet master instructed Xu Minggao to turn the tables on him .
而且 , 这 木偶 掌握 指示 徐 明高 到 转动 这 表格 在 他 .

况且傀儡生叫徐鸣皋将计就计，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hi:; hi][noʊ] [b:ŋɡər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
At this point , he no longer wanted to escape .
在 这 观点 , 他 不 更长 通缉 到 逃脱 .

此时也不想逃脱了。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ju] - [ˈbedru:m; ˈbedrəm] .
Xu Minggao arrived at Yu Xiuying's bedroom .
徐 明高 到达的 在 于 - 卧室 .

徐鸣皋到了余秀英卧房，

[ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈfreɪɡrəns] [wɑ:fts] [θru:] [ðə; ði] [er] .
A pleasant fragrance wafts through the air .
一个 令人愉快的 香味 飘动 通过 这 空气 .

清香扑鼻，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [ˈferi] [keɪv] .
As if in a fairy cave .
作为 如果 在 一个 仙女 洞穴 .

如在仙人洞府。

[tu:] [ʃɑ:rp] , [ɡri:n] - [edʒd] [swɔ:dz] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [bed] .
Two sharp , green - edged swords hung on the embroidered bed .
二 锋利的 , 绿色的 - 边缘 剑 悬挂 在 这 绣花 床 .

绣床上挂两枝青锋宝剑，

[ˈblu:ɪʃ] [laɪt] [ˈflɪkəd] .
bluish light flickered .
蓝蓝色 光 闪烁 .

青光闪烁。

[əˈreɪndʒ] [ɔ:l][ˈɑ:bdʒekts] ,
Arrange all objects ,
安排 全部 对象 ,

摆设一切物件，

[ænd; ænd][ðə; ði] [θɪŋz] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] ,
And the things hanging on the wall ,
和 这 事物 绞刑 在 这 墙 ,

还有挂在壁上的东西，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] ['eni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They don't recognize any of them .
他们 不 认出 任何 的 他们 :

都不识得。

[ə; eɪ] [blæk] ['netɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪbl] .
A black netting was on the dressing table .
一个 黑色的 网 曾是 在 这 敷料 桌子 :

一个黑色的网巾在镜台上，

[ðə; ði] [meɪd] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The maid pointed and said :

丫鬟指道：

" [ðɪs] [ɪz] [mɪsɪz] ['si:kɹət] ['wepən] , "
" This is Miss's secret weapon , "
" 这 是 小姐 秘密 武器 , "

“这是小姐的法宝，

[neɪmd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [net] [ænd; ənd] ['ɜ:rθli] [net]
Named the Heavenly Net and Earthly Net

名为天罗地网，

['grænpɑ:] [su:] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [baɪ] [ðɪs] [net] .
Grandpa Xu was caught by this net .
爷爷 徐 曾是 捕捉 经过 这 网 :

徐大爷是这个网巾网来的。”

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:rst][ˈɪntu:] ['læftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 :

说罢大笑。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :

徐鸣皋道：

" [haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [net] [træp] ['pi:p(ə)] ? "
" How can such a small net trap people ? "
" 如何 能 这样的 一个 小的 网 陷阱 人们 ? "

“这小小网巾岂能网人？

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ'ti:] .
I just don't believe it .
我 只是 不 相信 它 :

我只不信。”

[ðə; ði] [meɪd] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The maid smiled and said :

丫鬟笑道：

[dəʊnt] [θɪŋk] ['hi:z] [tu:] [jʌŋ] .
Don't think he's too young .
不 思考 他是 也 年轻的 :

“你莫嫌他小，

[nɒʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ju:; jʊ][hæv; həv] ,
No matter how many people you have ,
不 事情 如何 许多 人们 你 有 ,

随你多少人，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔːl] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [net] .
They can all be caught in the net .
他们 能 全部 是 捕捉 在 这 网 。

都能网住，

[ˈiːv(ə)n] [ɪˈmɔːtlz] [wʊd] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Even immortals would be afraid of it .
甚至 不朽者 会 是 害怕的 的 它 。

神仙见了也怕。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdiːz] [mʌʊst] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈsiːkrət] [ˈwepən] .
This is the young lady's most powerful secret weapon .
这 是 这 年轻的 女士的 最多 强大的 秘密 武器 。

这是小姐顶利害的法宝，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðiːz] [dekəˈreɪʃəns] ,
The rest of these decorations ,
这 休息 的 这些 装饰 ，

其余这些摆设的、

[ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈaːrtɪfækt्स] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl]
The magical artifacts hanging on the wall
这 神奇 文物 绞刑 在 这 墙

壁上挂的法宝，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
None of them are as good as him .
没有任何 的 他们 是 作为 好的 作为 他 。

都不及他。

[maɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [pəˈzesɪz] [ˈbʌʊndləs] [ˈdaʊɪst] [skɪlz] .
My young lady possesses boundless Taoist skills .
我的 年轻的 女士 拥有 无边无际 道教 技能 。

我小姐道术无边，

[frʌm; frəm] [elɪˈmentri] [skuːl] ,
From elementary school ,
从 初级 学校 ，

从小学道，

[ʃiː; ʃɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [get] [ˈmæɪrɪd] .
She refused to get married .
她 拒绝 到 得到 已婚 。

不肯嫁人，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am twenty years old this year .
我 是 二十 年 老的 这 年 。

今年二十岁，

[let] [ˈeni] [ˈhɪroʊ][ɔːr] [ˈstrɔːŋmæn] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
Let any hero or strongman talk about marriage ,
让 任何 英雄 或者 大力士 讲话 关于 婚姻 ，

任你英雄好汉来说婚姻，

[ˈnoʊbəːdi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] .
Nobody wanted to .
无人 通缉 到 。

都不愿意。

[təˈdeɪ] [aɪ] [met] [ˈgrænpɑː] [suː] ,
Today I met Grandpa Xu ,
今天 我 遇见 爷爷 徐 ，

今遇着徐大爷，

[hi:; hi] [lʌvd] [hɜ:r; hɜr][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He loved her in his heart .
他 喜爱 她 在 他的 心 ；

心中爱慕，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'geɪdʒd] [fɔ:r; fər][laɪf] .
I wish to be engaged for life .
我 希望 到 是 已订婚的 为了 生活 ；

愿订终身，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ə] [hɪr] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] .
We two are here to explain .
我们 二 是 这里 到 解释 ；

着我二人来此说明，

[ˈmɪstər] . [su:] [ˈkudnt] [rɪ'fju:z] .
Mr . Xu couldn't refuse .
先生 ； 徐 不能 拒绝 ；

徐大爷不可推托。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 ；

徐鸣皋道：

" [saɪns] [jʊr; jər] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪ'steɪk] [ɪn] [ˈlʌvɪŋ] [hɜ:r; hɜr] . . . "
" Since your young lady has made a mistake in loving her . . . "
" 自从 你的 年轻的 女士 有 制成 一个 错误 在 爱 她 . . . "

“既然你小姐错爱，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [rɪ'fju:z] ?
How could I possibly refuse ?
如何 可以 我 可能 拒绝 ？

我岂肯推托。

[bʌt; bət][wʌŋ] [θɪŋ] ,
But one thing ,
但 一 事物 ,

但是一件，

" [aɪ][mʌst; məst][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə][du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] . "
" I must ask you to do as I say . "
" 我 必须 问 你 到 做 作为 我 说 . "

要小姐依我方好。”

[ðə; ðɪ] [meɪd] [æskt] :
The maid asked :
这 女佣 问 ；

丫鬟问：

[wɪtʃ] [wʌŋ][ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ？

“是那一件？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 ；

徐鸣皋道：

" [jʊr; jər] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈɜ:dʒd] [,em 'i:][tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] [prɪns] [[ʌŋɪŋ] . "
" Your young lady has repeatedly urged me to surrender to Prince Shunning . "
" 你的 年轻的 女士 有 反复 敦促 我 到 投降 到 王子 回避 . "

“你小姐五次三番劝我降顺宁王，

[aɪ] ['dɪdnt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I didn't listen to him .
我 没有 听 到 他 .

我不听他，

[ðeɪ] [maɪt] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
They might become husband and wife .
他们 可能 变得 丈夫 和 妻子 .

恐成了夫妻，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [pə'sweɪd] [,em 'i:] [ə'gen] .
They want to persuade me again .
他们 想 到 说服 我 再次 .

再要劝我。

[pli:z] [ɪk'spleɪn][fɜ:rst] .
Please explain first .
请 解释 第一的 .

请你先说明了，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [sə'rendər] [tu:; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
I will never surrender to Prince Ning .
我 将要 绝不 投降 到 王子 宁 .

我决不降宁王的。”

[nɑ:] ['jʌn] [wʌz; wəz] ['kɜ:rəntli] ['ki:pɪŋ] [su:] [mɪŋgɑʊ] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Na Yun was currently keeping Xu Minggao company in the room .
娜 云 曾是 现在 保持 徐 明高 公司 在 这 房间 .

当下拿云陪着徐鸣皋在房中，

[hi:; hi] [kɔ:t] [ðə; ði] [mu:n] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [ju] [ʒuɪŋ] .
He caught the moon to inform Yu Xiuying .
他 捕捉 这 月亮 到 通知 于 秀英 .

捉月来告知余秀英。

[ju] [ʒuɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Xiuying smiled and said :
于 秀英 微笑 和 说 :

余秀英笑道：

" [lets] [hɪr] [wʌt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] . "
" Let's hear what he has to say . "
" 我们来吧 听到 什么 他 有 到 说 . "

“且依他再说罢。”

[ʒu:ɔɪu:] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuoyue came into the room and said :
卓越 来了 进入 这 房间 和 说 :

捉月到房中来道：

" [mɪs] , [ju:v] [ə'gri:d] . "
" Miss , you've agreed . "
" 错过 , 你已经 同意 . "

“小姐依你了，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [seɪ] ?
What else is there to say ?
什么 别的 是 那里 到 说 ?

还有何说？ ”

[su:] [mɪŋgɑʊ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Xu Minggao nodded without saying a word .
徐 明高 点头 没有 说 一个 单词 .

徐鸣皋点头不语。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['bɪzi] .
The two were busy .
这 二 是 忙碌的 .

两人忙忙碌碌，

[laɪt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [lɑ:rdʒ] ['kændlɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ru:m] .
Light a pair of large candles in the middle room .
光 一个 一对 的 大的 蜡烛 在 这 中间 房间 .

在中间房中点大蜡烛一对，

[ðeɪ] [helpt] [i:tʃ] ['ʌðər] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [vəʊz] .
They helped each other to exchange vows .
他们 帮助 每个 其他 到 交换 誓言 .

扶了二人交拜，

[kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['nʌpəl] [waɪn] .
Come into the room to drink the nuptial wine .
来 进入 这 房间 到 喝 这 婚礼 葡萄酒 .

进房中来吃合卺酒。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [bɪn] ['mæɪrɪd] [ten] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [bʌt; bət][hæd; həd] ['nevər] [br'kʌm] ['hʌzbənd]
The two had been married ten times in a row but had never become husband

[ænd; ənd][waɪf] .
and wife .
和 妻子 .

两人是结了十世婚姻未成夫妇，

['oʊnli][ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] [kæn; kən][wʌn] [ə'tʃɪ:v] [sək'ses] .
Only in this lifetime can one achieve success .
仅有的 在 这 寿命 能 一 达到 成功 .

今生方得成就，

[ʌn'lʌɪk] ['ju:ʒuəl] ,
Unlike usual ,
与此不同 通常 ,

与平常不同，

[drɪŋk] ['hɑ:rtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[jʊr; jər] ['hæpɪnəs] [ɪz][maɪ] ['hæpɪnəs]
Your happiness is my happiness
你的 幸福 是 我的 幸福

你欢我乐，

[aɪ] [sed] [ju:; jʊ] [læft] ,
I said you laughed ,
我 说 你 笑了 ,

我说你笑，

[hi; hi] [ʃʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ɔ:r] ['kɑ:mən] ['pɜ:rs(ə)n] .
He showed no signs of being an ordinary or common person .
他 显示 不 标志 的 存在 一个 普通的 或者 常见的 人 .

毫无庸夫俗子之态。

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [læft] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They talked and laughed until late at night .
他们 谈话 和 笑了 直到 晚的 在 夜晚 .

说笑到夜深了，

[teɪk] [ɔːf] [jɜː; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [get] [ˈɪntuː] [bed] .
Take off your clothes and get into bed .
拿 离开 你的 衣服 和 得到 进入 床 .

脱衣上床，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [helpɪ] [bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] [ænd; ənd] [left] .
The maid servant helped blow out the lamp and left .
这 女仆 帮助 吹 出去 这 灯 和 左边 .

丫鬟伏侍吹灯而去。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd] .
Jiao Dapeng remained hidden inside .
角 大鹏 剩余 隐 里面 .

焦大鹏隐身在内，

[ˈpiːp(ə)l] [kɑːnt] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
People can't see it .
人们 不能 看 它 .

人看不见。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [sliːp] ,
Seeing that the two of them were about to go to sleep ,
看到 那 这 二 的 他们 是 关于 到 去 到 睡觉 ,

见他二人要睡了，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [suː] - [ɪr] :
He whispered in Xu Minggao's ear :
他 低声说道 在 徐 - 耳朵 :

在徐鸣皋耳边说道：

[aɪv] [biːn] [hɪr] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I've been here for half a day .
我已经 到过 这里 为了 一半 一个 天 .

“我来了半日，

[aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

要去了，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkeɪf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你须要小心，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊəz] .
He possesses formidable magical powers .
他 拥有 强大 神奇 权力 .

他有妖法利害的。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wəz; wəz] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] .
Xu Minggao knew it was Jiao Dapeng .
徐 明高 知道 它 曾是 角 大鹏 .

徐鸣皋知是焦大鹏，

[ɪts] [hɑːrd] [tuː; tə] [əˈɡriː] .
It's hard to agree .
它是 难的 到 同意 .

不好答应，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [ˈhæznt] [ɡɔːn] [jet] .
I'm afraid he hasn't gone yet .
我是 害怕的 他 还没有 已消失 然而 .

恐怕他尚未去，

[aɪ] [felt] [ə'feɪmd] .
I felt ashamed .
我 毛毡 羞愧 .

倒觉得羞愧起来，

[ɪn] [bed] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɔːrəlɪst] .
In bed , he was like a moralist .
在 床 , 他 曾是 喜欢 一个 道德家 .

在床中如道学先生，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][ækt] ['rekləsli] .
They dared not act recklessly .
他们 敢于 不是 行为 鲁莽地 .

不敢放肆。

[ju] [ʒuɪŋ] , [haʊ'evər] , [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [jeɪm] [ɔːr] [ɪm'bærəsmənt] .
Yu Xiuying , however , showed no sign of shame or embarrassment .
于 秀英 , 然而 , 显示 不 符号 的 耻辱 或者 尴尬 .

余秀英却无羞缩之态，

[spi:k] [fɜːrst] ,
Speak first ,
说话 第一的 ,

反先开口，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低声说道：

" [aɪ][hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] ['dɑʊɪzəm][fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] . "
" I have cultivated Taoism for ten years . "
" 我 有 栽培 道教 为了 十 年 : " .

“我修道十年，

['lɜːrɪnd] ['meni] ['spɛlz] ,
Learned many spells ,
学习 许多 咒语 ,

学了许多法术，

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['selɪbət] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
I originally intended to remain celibate in this lifetime .
我 起初 故意的 到 保持 独身 在 这 寿命 .

原想今生不破色戒。

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp] ['miːtɪŋ] [juː; jʊ] ?
How did I end up meeting you ?
如何 做过 我 结尾 向上 会议 你 ?

怎的遇见了你，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'troʊl] [wʌn'self] ,
Unable to control oneself ,
无法 到 控制 自己 ,

情不自禁，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [pri:'destɪnd] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
It must be a predestined relationship from a previous life .
它 必须 是 一个 命中注定 关系 从 一个 以前的 生活 .

必是前生姻缘，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [bɪ'treɪ] [em 'iː] .
You must not betray me .
你 必须 不是 背叛 我 .

你休要负了我。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [sed] :
Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['hɪrəʊ] , "
" **I am a hero** , "
" 我 是 一个 英雄 , "

“我是个好汉，

[nɑ:t] ['lʌstfl] .
Not lustful .
不是 好色的 :

不贪美色。

[mis] [dʒɪn][ɪz][soʊ][kaɪnd][ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Miss Jin is so kind and righteous .
错过 斤 是 所以 种类 和 正义 :

今小姐情义如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [bɪ'treɪ] [ju;; jʊ] ?
How could I possibly betray you ?
如何 可以 我 可能 背叛 你 ?

我岂肯负你？

[wi;; wi] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
We will achieve great things together in the future .
我们 将要 达到 伟大的 事物 一起 在 这 未来 :

将来同立功勋，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] .
His fame will last for eternity .
他的 名声 将要 最后的 为了 永恒 :

流芳千古，

" [jɔr; jər] ['laɪfs] [skɪlz] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['weɪstɪd] . "
" **Your life's skills have not been wasted** . "
" 你的 生活的 技能 有 不是 到过 浪费 . "

方不枉了你一生本领。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] ['fɪgjəd] [dʒɑʊ] [də'peɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɔ:n] [baɪ] [naʊ] .
Xu Minggao figured Jiao Dapeng must have gone by now .
徐 明高 想 角 大鹏 必须 有 已消失 经过 现在 :

徐鸣皋想此时焦大鹏必定去了，

[wʌns] [ə'gen] , [ju] [ʒuɪŋ] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ][wɔ:rm][ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['bɑ:di] , [wʌz; wəz] [kləʊz] [tu;; tə]
Once again , Yu Xiuying , with her warm and fragrant body , was close to
一次 再次 , 于 秀英 , 和 她 温暖的 和 香 身体 , 曾是 关闭 到
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

又是余秀英温香暖玉的近就他，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [hɪz; ɪz][kaɪnd] ['ɔ:fər] .
Xu Minggao could not refuse his kind offer .
徐 明高 可以 不是 拒绝 他的 种类 提供 :

徐鸣皋不能却他美意，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [laɪk] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔ:tər] .
The two were like fish in water .
这 二 是 喜欢 鱼 在 水 :

二人如鱼得水，

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hæpɪnəs]
Joy and happiness
喜悦 和 幸福

快乐欢娱，

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

无须说得。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[nɑ:t] [ʌp] [jet]
Not up yet
不是 向上 然而

尚未起来，

[ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [θri:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [haɪ] ,
Until the sun is three zhang high ,
直到 这 太阳 是 三 张 高的 ,

直待日高三丈，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [klaʊd] ,
Take the cloud ,
拿 这 云 ,

拿云、

[ʒu:ɔɪu:] ['entərd] [ðə; ðɪ] [ru:m] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [get] [ʌp] .
Zhuoyue entered the room and helped him get up .
卓越 进入 这 房间 和 帮助 他 得到 向上 .

捉月进房来伏侍起身，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ju] - [keɪm] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [net] [ænd; ənd]
It is said that the immortal Yu Banxian came to borrow the Heavenly Net and
它 是 说 那 这 不朽 于 - 来了 到 借 这 天上 网 和
[ɜ:rθli] [net] .
Earthly Net .
尘世的 网 .

说知余半仙来借天罗地网，

[aɪv] [bi:n] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] .
I've been here before .
我已经 到过 这里 前 .

早已来过，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:rb] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Not daring to disturb the young lady .
不是 大胆 到 打扰 这 年轻的 女士 .

不敢惊动小姐，

[kæn; kən] [aɪ] ['bɔ:roʊ] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [naʊ] ?
Can I borrow it from him now ?
能 我 借 它 从 他 现在 ?

此时可否拿去借他。

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lənd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] . "

" **Take it and lend it to him** . "

" 拿 它 和 借 它 到 他 . "

“拿去借他便了，

[aɪ] [pə'zes] ['meni] ['mædʒɪk(ə)] ['treʒər] .

I possess many magical treasures .

我 具有 许多 神奇 宝藏 .

我法宝甚多。”

[su:] [mɪŋgəʊ] ['lɪsnd] .

Xu Minggao listened .

徐 明高 听着 .

徐鸣皋听了，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ʒuɪŋ] [sed] :

Xiang Xiuying said :

向 秀英 说 :

向秀英道：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðɪs] ['mædʒɪk(ə)] ['treʒər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] . "

" **I've heard that this magical treasure is extremely powerful** . "

" 我已经 听到 那 这 神奇 宝藏 是 极其 强大的 . "

“闻得此件法宝最利害，

[ɪf] [jʊr; jər] ['brʌðər] [teɪks] [aɪ 'ti:] . . .

If your brother takes it . . .

如果 你的 兄弟 需要 它 . . .

若令兄拿了去，

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɔ:rdzmən] [kʌmz] [tu:; tə] [ðɪs] ['pæləs] [ɡert] ,

If a swordsman comes to this palace gate ,

如果 一个 剑客 来 到 这 宫殿 门 ,

此处宫门若有剑客来，

[haʊ] [tu:; tə] [pri'vent] [ðɪs] ?

How to prevent this ?

如何 到 防止 这 ?

如何防备？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :

Yu Xiuying said :

于 秀英 说 :

余秀英道：

" [faɪn] . "

" **Fine** . "

" 美好的 . "

“也罢，

[teɪk] [ðə; ði] [red] [sænd] ['mædʒɪk] ['treʒər] .

Take the Red Sand Magic Treasure .

拿 这 红色的 沙 魔法 宝藏 .

你将红沙法宝拿去，

[aɪ] [ni:d] [ðɪs] [ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [net] [maɪ'self] .

I need this inescapable net myself .

我 需要 这 无法逃避 网 我 .

天罗地网我自己要用。”

[ðə; ði] [meɪd] [tʊk] [ðə; ði] [red] [sænd] ['mædʒɪk] ['wepən] .

The maid took the red sand magic weapon .

这 女佣 采取 这 红色的 沙 魔法 武器 .

丫鬟拿了红沙法宝，

[dɪˈlɪvər] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈmæstər] [ju] .
Deliver it to Master Yu .
递送 它 到 掌握 于 .

送交余半仙，

[hiː; hi] [ˌʌndərˈstɒd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdiːz] [ɪnˈtenʃən] .
He understood the young lady's intentions .
他 理解 这 年轻的 女士的 意图 .

说知小姐之意。

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)nɪs] [fɔːr; fər][jər; jər] [jʌŋ] [ˈleɪdi][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɜːrˈself]
" **It is also of utmost importance for your young lady to protect herself**
" 它 是 还 的 极致 重要性 为了 你的 年轻的 女士 到 保护 她自己
[frʌm; frəm][hɑːrm] . "
from harm . "
从 伤害 . "

“你小姐防宫亦是要紧之事，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [red] [sænd][ˈmædʒɪk] [ˈtreʒər] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ˈpaʊərf(ə)] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [net]
Although the Red Sand Magic Treasure is not as powerful as the Heavenly Net
虽然 这 红色的 沙 魔法 宝藏 是 不是 作为 强大的 作为 这 天上 网
[ænd; ənd] [ˈɜːrθli] [net] .
and Earthly Net .
和 尘世的 网 .

红沙法宝虽不及天罗地网，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrks] [naʊ] .
It works now .
它 作品 现在 .

也好用了。”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [red] [sænd][ˈmædʒɪk] [ˈtreʒər] [ɪz] ?
Do you know what the Red Sand Magic Treasure is ?
做 你 知道 什么 这 红色的 沙 魔法 宝藏 是 ?

你道红沙法宝是什么东西？

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [faɪn] [sænd] [rɪˈfaɪnd] [frʌm; frəm] [muːn] [fɪlθ] .
It turned out to be fine sand refined from moon filth .
它 转向 出去 到 是 美好的 沙 精制 从 月亮 污秽 .

原来是月秽炼成的细沙，

[ˌaɪ ˈtiː][hɪt][maɪ][ˈbɔːdi] .
It hit my body .
它 打 我的 身体 .

打在身上，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][gɔːd] [wʊd] [ˈperɪʃ] .
Even a god would perish .
甚至 一个 上帝 会 沦 .

随你神仙也要丧命，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [ðæt] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] [ˈevriwʌn] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] ,
Although it cannot be like a net that catches everyone in one fell swoop ,
虽然 它 不能 是 喜欢 一个 网 那 捕获物 每个人 在 一 跌倒 俯冲 ,

虽不能如天罗地网一网打尽，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['vi]əs] [θɪŋ] .
However , it is also a vicious thing .
然而 , 它 是 还 一个 恶毒 事物 .
却亦是恶毒之物了。

[ju] - [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['wepən] .
Yu Banxian obtained the magic weapon .
于 - 获得 这 魔法 武器 .
余半仙得了法宝，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [br'wɪldərɪŋ] [træp] .
They went out of the city to set up a bewildering trap .
他们 去 出去 的 这 城市 到 放 向上 一个 扑朔迷离 陷阱 .
出城来摆迷魂阵。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['peɪpər] ['fɪgjəz] [ænd; ənd] [wʌŋ] - [legd] [bɜ:rdz] [prə'du:st] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of paper figures and one - legged birds produced was countless .
这 数字 的 纸 数据 和 一 - 腿 鸟类 生产 曾是 无数 .
炼成的纸人一足鸟不计其数。

[ə; eɪ] ['glu:mi] ['ætməsfɪr] [hʌŋ] ['hevi] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
A gloomy atmosphere hung heavy in the air .
一个 阴沉 气氛 悬挂 重的 在 这 空气 .
阵中愁云惨惨，

['pɔɪzənəs] [fɑ:g] [spredz] .
Poisonous fog spreads .
有毒 多雾路段 传播 .
毒雾漫漫，

[ɪts] ['ri:əli] ['fraɪt(ə)nɪŋ] .
It's really frightening .
它是 真的 令人恐惧 .
煞是怕人。

[li] ['zi,ræn] [ə'kʌmpənɪd] [prɪns] ['nɪŋ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ɑ:n] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]
Li Ziran accompanied Prince Ning to watch from a high point on the edge of
李 齐兰 伴随 王子 宁 到 手表 从 一个 高的 观点 在 这 边缘 的
[ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
the battlefield .
这 战场 .

李自然陪宁王在阵边高处观看，
[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [led] [faɪv] , - [men] [ɪn] [frʌnt] .
Ye Tianqing led 5 , 000 men in front .
叶 天庆 引领 5 , - 男人 在 正面 .

前面邝天庆带五千人马，
[fɜ:rst] , [kʌm] [tu:; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
First , come to Zhao Wangzhuang to take on the challenge .
第一的 , 来 到 赵 - 到 拿 在 这 挑战 .
先到赵王庄来挑战。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['bru:diŋ] [gru:p] ['gæðərd] [æt; ət] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Now , let's talk about the puppet brooding group gathered at Zhao Wangzhuang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 木偶 沉思 团体 聚集 在 赵 - ,
且说傀儡生集赵王庄、

[ðə; ði] ['souldʒəz] [æt; ət] - [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
The soldiers at Majiazhuang discussed the matter .
这 士兵 在 - 讨论 这 事情 .
马家庄两处将士商议，

[dʒəʊ] [də'peɪŋ] [keɪm] [bæk] .
Jiao Dapeng came back .
角 大鹏 来了 后退 .

焦大鹏回来，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][su:] [mɪŋgəʊ] ,
Speaking of Xu Minggao ,
请讲 的 徐 明高 ,

说徐鸣皋之事，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Everyone was in front of them .
每个人 曾是 在 正面 的 他们 .

众人都在面前。

[ðæt] [fu:l] [lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] [tu:; tə][di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] :
That fool Luo Jifang said to Di Hongdao :
那 傻子 罗 - 说 到 迪 红岛 :

那呆子罗季芳向狄洪道说道：

" [jɔː; jər] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] ['sɔ:rsərəs] . "
" **Your brother - in - law married a sorceress .** "
" 你的 兄弟 - 在 - 法律 已婚 一个 巫婆 . "

“你妹夫娶了妖人，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] , [wen] [wi:; wi] [mu:v] [bæk] [hoʊm] ,
In the future , when we move back home ,
在 这 未来 , 什么时候 我们 移动 后退 家 ,

将来搬回家中，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][jɔː; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] ?
How did you live with your younger sister ?
如何 做过 你 居住 和 你的 年轻 姐姐 ?

与令妹如何同住过得日子？

[aɪm] ['wɜ:ɪd] [ə'baʊt] [jɔː; jər] ['sɪstər] .
I'm worried about your sister .
我是 担心 关于 你的 姐姐 .

我替你令妹担心。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [sed] :
Di Hongdao said :
迪 红岛 说 :

狄洪道说道：

" [dəʊnt] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] , [ju:; jʊ] [fu:l] ! "
" **Don't talk nonsense , you fool !** "
" 不 讲话 废话 , 你 傻子 ! "

“呆子休得胡说，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ti:tʃər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] .
Listen to the teacher discussing important matters .
听 到 这 老师 讨论 重要的 事情 .

你听老师商议大事。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [aɪm][glæd][su:] [mɪŋgəʊ] ['fɑ:lʊd] [maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
" **I'm glad Xu Minggao followed my instructions .** "
" 我是 高兴的 徐 明高 随后 我的 指示 . "

“可喜徐鸣皋依我嘱咐，

[ju:z] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['strætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['destɪnd] [tu;; tə] [mi:t] [ɪn][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
The two of them were destined to meet in a previous life .
这 二 的 他们 是 注定 到 见面 在 一个 以前的 生活 .

他二人本是前缘，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ju] [zuɪŋ] [wɪl] ['ʃɒrli] [bi;; bi][ʌv; əv] [ju:z] [tu;; tə][ju: 'es] .
In the future , Yu Xiuying will surely be of use to us .
在 这 未来 , 于 秀英 将要 一定 是 的 使用 到 我们 .

将来余秀英必为我们所用，

" [ɪts] ['i:zi] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ju] [ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] . "
" It's easy to deal with Yu the Half - Immortal . "
" 它是 简单的 到 交易 和 于 这 一半 - 不朽 . "

余半仙容易制了。”

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
They are talking about it .
他们 是 说 关于 它 .

众人正在谈论，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [dʒwɑ:ŋ] - [ti:'æntʃɪŋ] [hæd; həd] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
Suddenly , news arrived that Zhuang Qianye Tianqing had launched a challenge .
突然 , 消息 到达的 那 庄 - 天庆 有 发射 一个 挑战 .

忽报庄前邨天庆挑战。

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [tə'deɪ] , ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] - [wɪl] ['ʃɒrli] [kʌm] [tu;; tə] [faɪt] . "
" Today , soldiers from Majiazhuang will surely come to fight . "
" 今天 , 士兵 从 - 将要 一定 来 到 斗争 . "

“今日马家庄亦必有兵来战，

[hi;; hi] [hɑ:ɪfɛŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [led] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu;; tə] -
He Haisheng , the younger brother , led Di Hongdao and others to Majiazhuang
他 海升 , 这 年轻 兄弟 , 引领 迪 红岛 和 其他的 到 -
.
:
.

河海生贤弟领着狄洪道等仍到马家庄，

['brʌðər] ['dʒɪfɛŋ] [led] [lə'wəu; 'lu:əu] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'genst] [ji;; ji]
Brother Jisheng led Luo Jifang and others to meet the enemy against Ye
兄弟 吉生 引领 罗 - 和 其他的 到 见面 这 敌人 反对 叶
[ti:'æntʃɪŋ] .
Tianqing :
天庆 .

鹤寄生贤弟领着罗季芳等迎敌邨天庆，

[pli:z] [send] [jɔ:r; jər][sɪks] [sʌnz] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Please send your six sons to provide assistance .
请 发送 你的 六 儿子们 到 提供 协助 .

请六子往来救应。”

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [ˈkɒndʒəz] [ˈsoʊldʒəz][frʌm; frəm] [bi:nz] .
The puppeteer conjures soldiers from beans .
这 木偶师 召唤 士兵 从 豆子 .
傀儡生撒豆成兵，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈsɔ:rsəri] .
To prevent sorcery .
到 防止 巫术 .
以防妖法。

[lə'wəu; 'lu:əu] - [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
Luo Jifang left the village at that moment .
罗 - 左边 这 村庄 在 那 片刻 .
当下罗季芳出庄，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,
一马当先，

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Huang Tiandiao caught it .
黄 - 捕捉 它 .
黄天鹏接住。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Luo Jifang was defeated .
罗 - 曾是 战败 .
罗季芳败阵下来，

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [kɔ:t] [ʌp] .
Huang Tiandiao caught up .
黄 - 捕捉 向上 .
黄天鹏追上，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] .
He thrust his spear straight at the target .
他 推力 他的 矛 直的 在 这 目标 .
挺枪直刺。

[su:] [ˈkiŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Xu Qing saw it ,
徐 青 锯 它 ,
徐庆见了，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][baʊ; boʊ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He hurriedly took out a bow from his waist .
他 匆匆 采取 出去 一个 弓 从 他的 腰部 .
忙向腰间取出弓来，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ɪn] [hænd] ,
With the arrow in hand ,
和 这 箭 在 手 ,
抽箭在手，

[nɑ:k] [ðə; ði] [ˈboʊstriŋ] .
Nock the bowstring .
诺克 这 弦 .
扣上弓弦，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɒʃ; wu:]] , [aɪ 'ti:] [[ɑ:t] [ɔ:f]] .
With a whoosh , it shot off .
和 一个 嗖！ , 它 射击 离开 .

嗖的一声疾射去，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] ['hwæŋ, 'hwa:n][tʃɑ:n][dɪ'əʊ] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It struck Huang Tian Diao squarely in the throat .
它 击 黄 田 刁 完全 在 这 喉 .

正中黄天鵬咽喉，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

['zu:] ['dɑ:'tʃɪŋ] ['ʃaʊtɪd] ;
Xue Daqing shouted ;
薛 大庆 喊叫 ;

薛大庆大叫；

" [dəʊnt][ju:; jʊ] [der] [ju:t] [ə; eɪ] [sni:k] ['æroʊ] ! "
" Don't you dare shoot a sneak arrow ! "
" 不 你 敢 射击 一个 潜行 箭 ! "

“匹夫休放冷箭！ ”

[hi:; hi] [roʊd] ['fɔ:rwəd] ,
He rode forward ,
他 骑 向前 ,

纵马上前，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] [su:] ['kɪŋ] .
He raised his knife to strike Xu Qing .
他 提高 他的 刀 到 罢工 徐 青 .

举刀来砍徐庆。

[su:] ['kɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Xu Qing drew his sword to meet him .
徐 青 画 他的 剑 到 见面 他 .

徐庆提刀相迎，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战十余合，

['zu:] ['dɑ:'tʃɪŋ] ['kudnt] [həʊld][ɑ:n] .
Xue Daqing couldn't hold on .
薛 大庆 不能 抓住 在 .

薛大庆招架不住，

[su:] ['kɪŋ] [stæbd] [hɪm; ɪm] .
Xu Qing stabbed him .
徐 青 刺伤 他 .

被徐庆一刀，

[hi:; hi] [daɪd][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ji:; ji] [ti:'æŋ'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ye Tianqing was furious .
叶 天庆 曾是 狂怒 .

邝天庆大怒，

[ðeɪ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [əˈhed] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [suː] [ˈkɪŋ] .
They stepped forward ahead to assassinate Xu Qing .
他们 步 向前 前方 到 暗杀 徐 青 .
提前上前来刺徐庆。

[suː] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,
徐寿、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,
殷寿、

[jæŋ] [tɪŋz] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [iːtʃ] [went] [aʊt] ,
Yang Ting's three horses each went out ,
杨 婷的 三 马匹 每个 去 出去 ,
杨挺三马各出，

[fɔːr] [men] [fɔːt] [əˈgenst] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .
Four men fought against Ye Tianqing .
四 男人 战斗 反对 叶 天庆 .
四人战邺天庆。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [roʊz] [ʌp] [ˈbreɪvli] ,
Ye Tianqing rose up bravely ,
叶 天庆 玫瑰 向上 勇敢地 ,
邺天庆奋起神勇，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The four of them were no match for him .
这 四 的 他们 是 不 匹配 为了 他 .
四人那里招架得住，

[ɪts] [ˈgrædʒuəli] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [luːz] .
It's gradually going to lose .
它是 逐步地 去 到 失去 .
渐渐要败下来。

[wen] [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When the mistletoe saw it ,
什么时候 这 槲寄生 锯 它 ,
鹩寄生见了，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] .
He raised his sword and threw it .
他 提高 他的 剑 和 扔 它 .
举剑一掷。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ˈflaɪɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Ye Tianqing saw a white light flying towards him .
叶 天庆 锯 一个 白色的 光 飞行 向 他 .
邺天庆见一道白光飞来，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [left] [hænd] .
Raise the halberd with your left hand .
增加 这 戟 和 你的 左边 手 .
把左手举起方天戟，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz]
Fighting against four generals
斗争 反对 四 将军们
力敌四将，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [frəm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
With his right hand , he pulled the precious sword from the mountainside .
和 他的 正确的 手 , 他 拉 这 宝贵的 剑 从 这 山坡 .

右手拔山腰下宝剑，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] ,
Facing the white light ,
面向 这 白色的 光 ,

迎住白光，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且退，

[lʊr] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [træp] .
Lure him into a bewitching trap .
饵 他 进入 一个 迷人的 陷阱 .

诱他到迷魂阵来。

[ˈsiːɪŋ] [jiː; ji] - [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [flaɪt] , [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] . . .
Seeing Ye Tianqing's defeat and flight , the mistletoe . . .
看到 叶 - 击败 和 航班 , 这 槲寄生 . . .

鹑寄生见邺天庆败走，

[ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [sɔːrd] ,
Designated sword ,
指定的 剑 ,

指定宝剑，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

望后追来，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] [brɪˈhaɪnd] .
The four of them followed closely behind .
这 四 的 他们 随后 密切 在后面 .

四人亦紧紧相随。

[wɪː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
We have arrived at the city walls of Nanchang .
我们 有 到达的 在 这 城市 墙壁 的 南昌 .

已到南昌府城下，

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Ye Tianqing walked into the formation .
叶 天庆 步行 进入 这 形成 .

只见邺天庆走入阵中，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He turned around and shouted :
他 转向 大约 和 喊叫 :

回头大喝道：

" [duː] [ˈeni] [ʌv; əv][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [breɪk] [maɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ? "
" Do any of you dare to break my formation ? "
" 做 任何 的 你 敢 到 休息 我的 形成 ? "

“众辈敢来破我阵么？”

[ðə; ði] [fɔːr] [wɜːr; wər] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
The four were unaware of what was going on .
这 四 是 不知情 的 什么 曾是 去 在 .

四人不知就里，

[ˈgæləpɪŋ] [ɪn] ,
Galloping in ,
疾驰 在 ,

纵马进去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ˈdɪzi] .
Suddenly , **I felt dizzy** .
突然 , 我 毛毡 晕眩的 .

不觉一阵头脑昏晕，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

坠于马下。

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [wɑːtʃt] [æz; əz] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈenərdʒi] [ˈsɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz]
The mistletoe watched as demonic energy surged into the sky within his
这 槲寄生 观看 作为 恶魔般的 活力 激增 进入 这 天空 之内 他的
[fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
formation .
形成 .

鹑寄生望他阵中妖气冲天，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
He quickly turned around .
他 迅速地 转向 大约 .

连忙回转，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [ænd; ənd][sænd] [roʊz] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Suddenly , **dust and sand rose up from the formation** .
突然 , 灰尘 和 沙 玫瑰 向上 从 这 形成 .

忽的阵中飞起尘沙，

[ðə; ði] [red] [laɪt] [flæʃt] .
The red light flashed .
这 红色的 光 闪光灯 .

红光闪烁。

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
The mistletoe was covered in a little bit of it .
这 槲寄生 曾是 涵盖 在 一个 小的 少量 的 它 .

鹑寄生身上着了一点，

[aɪ][dəʊnt] [fiːl] [ˈtaɪəd][ɔːr] [wiːk] .
I don't feel tired or weak .
我 不 感觉 疲劳的 或者 虚弱的 .

不觉力疲筋软，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地上。

[ˈmæstər] [ju] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Master Yu was overjoyed .
掌握 于 曾是 欣喜若狂 .

余半仙见了大喜，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [hæd; həd][ðer; ðər][hændz] [taɪd] [bɪˈhaɪnd][ðer; ðər] [bæks] .
The five people had their hands tied behind their backs .
这 五 人们 有 他们的 双手 系 在后面 他们的 背部 .

将五人背缚两手，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They were sent into the city .
他们 是 发送 进入 这 城市 .

送入城中。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] .

The defeated troops returned to Zhao Wangzhuang to report the news .
这 战败 军队 返回 到 赵 - 到 报告 这 消息 .

败兵回赵王庄报知，

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [fɑːk] :

The puppeteer exclaimed in shock :
这 木偶师 惊呼 在 震惊 :

傀儡生大惊道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɔːrsəri] [ɪz] [ðɪs] ? "

" What kind of sorcery is this ? "
" 什么 种类 的 巫术 是 这 ? "

“这又是何妖法，

" [soʊ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] ? "

" So formidable ? "
" 所以 强大 ? "

如此利害？ ”

[send] [dʒɑʊ] [dəˈpeɪŋ] [ɪn][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .

Send Jiao Dapeng in to investigate .
发送 角 大鹏 在 到 调查 .

叫焦大鹏进去打探，

[ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [sent] [ə; eɪ] [pɪl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] .

And secretly sent a pill to the mistletoe .
和 偷偷 发送 一个 丸 到 这 槲寄生 .

并将一粒丹丸暗送鷓寄生，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [iːt] [aɪ ˈtiː] .

Tell him to eat it .
告诉 他 到 吃 它 .

叫他吃了，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ɡreɪt] [hɑːrm] .

Then there will be no great harm .
然后 那里 将要 是 不 伟大的 伤害 .

便无大害。

[dʒɑʊ] [dəˈpeɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .

Jiao Dapeng received the order and left .
角 大鹏 已收到 这 命令 和 左边 .

焦大鹏得令而去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .

Suddenly , many people appeared from mid - air .
突然 , 许多 人们 出现 从 中 - 空气 .

忽半空中来了许多人，

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

The puppet descended the steps to greet them .
这 木偶 下降 这 步骤 到 迎接 他们 .

傀儡生下阶迎接，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .

Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

众人欢喜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
They all descended the steps to greet him .
他们 全部 下降 这 步骤 到 迎接 他 .
亦皆下阶相迎。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [keɪm] .
It is unknown who came .
它 是 未知 WHO 来了 .
未知何人来到，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
第三部分
[t'æptər] - : [græni] [sʌn] [mɪ'steɪkənli] [fɑ:ts] ['wæŋ] - , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [kɪlz] [tʃæŋ] [dɛbaʊ]
Chapter 68 : Granny Sun Mistakenly Fights Wang Fenggu , Di Hongdao Kills Chang Debao
章 - : 奶奶 太阳 错误地 战斗 王 - , 迪 红岛 杀戮 张 德宝
第68回 孙大娘错斗王凤姑 狄洪道打死常德保

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði] [pʌpɪ'tɪr] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] [ɪn] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['wæŋ]
Meanwhile , the puppeteer was discussing things with everyone in Zhao Wang
同时 , 这 木偶师 曾是 讨论 事物 和 每个人 在 赵 王
['vɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .
却说傀儡生在赵王庄与众人谈论，

[ten] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [er] .
Ten people came from the air .
十 人们 来了 从 这 空气 .
空中来了十人，

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The puppet descended the steps to greet them .
这 木偶 下降 这 步骤 到 迎接 他们 .
傀儡生下阶迎接，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .
众人欢喜，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'speks, rɪ:'speks, rə'speks, rɪ:'speks] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 .
上前拜见。

[du:] [ju:; jə] [noʊ] [hu:] [ði:z] [ten] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ?
Do you know who these ten people are ?
做 你 知道 WHO 这些 十 人们 是 ?
你道十人是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [lɪŋ] [jʌŋʃɛŋ] .
It turned out to be Ling Yunsheng .
它 转向 出去 到 是 凌 云升 .
原来是凌云生、

Yufengsheng ,

御风生、

[jʌŋjæŋ] [ʃeŋ]
Yunyang Sheng
云阳 盛

云阳生、

[ˈduːguː] [ʃeŋ]
Dugu Sheng
独古 盛

独孤生、

Woyunsheng

卧云生、

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈfʊʃeŋ]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ʌv; əv] [laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

[driːm] [əˈweɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[sʊʊˈseki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[self] - [səˈfɪʃ(ə)nsɪ]
Self - sufficiency
自己 - 充足性

自全生，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [æt; ət] [wʌns] .
They all came at once .
他们 全部 来了 在 一次 :

一齐来了，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众人说道：

" [wiː; wi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm][ʒˈwɑːn] - [ˈvaɪə] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər]
" We received a message from Xuan Zhenzi via flying sword while we were
" 我们 已收到 一个 信息 从 宣 - 通过 飞行 剑 尽管 我们 是
[ˌoʊvərˈsiːz] . " overseas . "
海外 : " "

“我等在海外接了玄贞子的飞剑传书，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] ['ɜ:rlɪər] .
I should have come earlier .
我 应该 有 来 早些时候 .

本是早要来的，

[du:] [tu:; tə] [ʌnfɔ:ɹ'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
Due to unforeseen circumstances ,
到期的 到 意外 情况 ,

因有事迟延，

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] [nɑ:t][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] .
I beg you not to punish me .
我 求 你 不是 到 惩治 我 .

望乞勿罪。

[haʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [wɔ:r] ['ɡoʊɪŋ] ?
How is the war going ?
如何 是 这 战争 去 ?

目下战事如何？ ”

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

[ju] - [soʊl] - ['sʌməniŋ] [di'mɑ:nɪk] [tek'ni:k]
Yu Qilian's Soul - Summoning Demonic Technique
于 - 灵魂 - 召唤 恶魔般的 技术

“余七炼招魂妖法，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪv] [ɔ:l'redi] ['brʊʊkən][aɪ 'ti:] ,
Although I've already broken it ,
虽然 我已经 已经 破碎的 它 ,

虽已被我破了，

[naʊ] [ðeɪv] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [meɪz] .
Now they've set up a maze .
现在 他们有 放 向上 一个 迷宫 .

如今摆设迷魂阵，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [ðə; ðɪ] ['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] .
He captured the mistletoe .
他 捕获 这 槲寄生 .

鷓寄生被他擒去，

[ðə; ðɪ] ['raɪtʃəs] [men] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ['kæptʃəd] [fɔ:r] [mɔ:r] .
The righteous men of the village captured four more .
这 正义 男人 的 这 村庄 捕获 四 更多的 .

庄中义士又擒去四个。

[ðə; ðɪ] [meɪz] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][bɪg] [di:l] .
The maze is not a big deal .
这 迷宫 是 不是 一个 大的 交易 .

迷魂阵尚不打紧，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['ʌðər] [θɪŋz] [ɪn'saɪd] .
There are other things inside .
那里 是 其他 事物 里面 .

内中还有别物，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɡɔ:n] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Jiao Dapeng has already gone to inquire about it .
角 大鹏 有 已经 已消失 到 查询 关于 它 .

已着焦大鹏打听去了。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪz] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:] [ʃen] .
The group is meeting with Shi Sheng .
这 团体 是 会议 和 史 盛 .

众人正在与十生相见，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] .
Suddenly , Jiao Dapeng returned with the mistletoe .
突然 , 角 大鹏 返回 和 这 槲寄生 .

忽焦大鹏同了鷓寄生回来。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] .
The puppeteer was overjoyed and inquired about the matter .
这 木偶师 曾是 欣喜若狂 和 询问 关于 这 事情 .

傀儡生大喜问讯，

[ˈmɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

" [ðə; ði] ['sɔ:rsəri] [ɪz] [ɪn'di:d] ['paʊəf(ə)] . "
" The sorcery is indeed powerful . "
" 这 巫术 是 的确 强大的 . "

“妖法果然利害，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jɜr; jər][ɪ'ɪksər] , ['brʌðər] . . .
If it weren't for your elixir , brother . . .
如果 它 不是 为了 你的 灵药 , 兄弟 . . .

若非兄的丹丸，

[maɪ] [laɪf] [wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
My life was almost in danger .
我的 生活 曾是 几乎 在 危险 .

我性命几乎不保，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [dʒaʊ] - [brɔ:t] [sʌm; səm] [pɪlz] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][tu:; tə] [teɪk] .
Fortunately , Jiao Yingxiong brought some pills for me to take .
幸运的是 , 角 - 带来 一些 药片 为了 我 到 拿 .

幸亏焦英雄送丹丸来吃了，

[noʊ] [peɪn] [ˌwʌtsəʊ'evər] .
No pain whatsoever .
不 疼痛 任何 .

毫无痛苦。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [red] [sænd][wʌz; wəz] .
He didn't know what this red sand was .
他 没有 知道 什么 这 红色的 沙 曾是 .

他这红沙不知是何物件，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['fɪlθi] [ænd; ənd] [dɪs'gʌstɪŋ] .
It was filthy and disgusting .
它 曾是 污秽 和 令人作呕 .

腥秽不堪，

[ˌaɪ 'ti:] [gɔ:t][ɑ:n][maɪ] ['bɑ:di] .
It got on my body .
它 得到 在 我的 身体 .

着了身上，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [hæz; həz] [si:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [boʊn] ['mæroʊ] .
The poison has seeped into the bone marrow .
这 毒 有 渗出 进入 这 骨 骨髓 .

毒入骨髓。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈmædʒɪk] ['wepən] [ðæt] [ju] [tʃiː] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sɪstər] . "
" **This must be the magic weapon that Yu Qi borrowed from his sister** . "
" 这 必须 是 这 魔法 武器 那 于 齐 借来的 从 他的 姐姐 . "

“此必是余七借妹子的法宝。

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz][na:t][æz; əz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [ɔːr][ˈhɑːrmf(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [net] [ænd; ənd] ['ɜːrθli] [net] .
This thing is not as beneficial or harmful as the Heavenly Net and Earthly Net .
这 事物 是 不是 作为 有利 或者 有害 作为 这 天上 网 和 尘世的 网 .

此物不及天罗地同利害，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] ['kerfəli] ,
As long as you avoid it carefully ,
作为 长的 作为 你 避免 它 小心 ,
只要小心避开，

[aɪ ˈtiː] [wəʊnt] ['mætər] .
It won't matter .
它 惯于 事情 .

便不妨事。

[təˈmɔːroʊ] , [wiː; wi] [θɜːrˈtiːn] ['brʌðərz] [wɪl] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [meɪz] [təˈgeðər] .
Tomorrow , we thirteen brothers will break through the maze together .
明天 , 我们 十三 兄弟 将要 休息 通过 这 迷宫 一起 .
明日我们兄弟十三人同破迷魂阵，

[aɪ] ['kʌvərd] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][broʊˈkeɪd] ['kɜːrt(ə)n] .
I covered it with a brocade curtain .
我 涵盖 它 和 一个 锦缎 窗帘 .
我用云锦幃遮住，

[wen] [hiː; hi][hæz; həz] ['skætərd] [ɔːl][ðə; ði] [red] [sænd] ,
When he has scattered all the red sand ,
什么时候 他 有 疏散 全部 这 红色的 沙 ,
等他红沙撒尽，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ['hɑːrmləs] .
Then it will be harmless .
然后 它 将要 是 无害 .
便无害了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] [suː] [ʃəu] ,
The crowd asked Xu Shou ,
这 人群 问 徐 守 ,
众人问徐寿、

[suː] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
徐庆、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,
殷寿、

[wʌt] [brˈkeɪm] [ʌv; əv] [jæn] [tɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [θriː] ?
What became of Yang Ting and the other three ?
什么 成为 的 杨 婷 和 这 其他 三 ?
杨挺四人性命如何，

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鹩寄生道：

" [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈdɪdnt] [hɪt] [red] [sænd] . "
" **The four of them didn't hit Red Sand** . "
" 这 四 的 他们 没有 打 红色的 沙 ” . "

“他四人不是打着了红沙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈkɑːnəs] [ɪn][ðə; ðɪ] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [meɪz] .
He was unconscious in the bewitching maze .
他 曾是 无意识 在 这 迷人的 迷宫 。

是在迷魂阵中昏迷不醒，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They took the food to the city .
他们 采取 这 食物 到 这 城市 。

吃他们拿了城里去。

[ˈsekʃuəl] [kəˈmændz] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrmləs] .
Sexual commands are harmless .
性 命令 是 无害 。

性命令虽无害，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈɜːrdʒənt][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] .
But it's urgent to rescue them .
但 它是 紧迫的 到 救援 他们 。

但急要救出方好。”

[ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ]
The puppet master ordered Jiao Dapeng to go into the city to find out about the
这 木偶 掌握 订购 角 大鹏 到 去 进入 这 城市 到 寻找 出去 关于 这
[fɔːr] [ˈpiːp(ə)] .
four people .
四 人们 。

傀儡生叫焦大鹏进城探听四人消息，

[wʌn] [saɪd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hiː; hi] [hɑːʃɪŋ] .
One side sent someone to Majiazhuang to invite He Haisheng .
一 边 发送 某人 到 - 到 邀请 他 海升 。

一面差人到马家庄请河海生来，

[wiːl] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [təˈgeðər] [təˈmɑːroʊ] .
We'll break through their formation together tomorrow .
出色地 休息 通过 他们的 形成 一起 明天 。

明日一同破阵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][mɑː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Now , let's talk about the area in front of Ma Family Village .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 区域 在 正面 的 马 家庭 村庄 。

且说马家庄前，

[jɪn] [ˈfeɪ,hʊŋ] [ænd; ənd] [taɪ] [ˈæŋ]
Yin Feihong and Tie Ang
阴 飞鸿 和 领带 安格

殷飞红同铁昂、

[tʃæŋ] [dɛbaʊ] [led] [faɪv] , - [men] ,
Chang Debao led 5 , 000 men ,
张 德宝 引领 5 , - 男人 ,

常德保带领五千人马，

[deɪ] [wʌŋ] ['tʃælɪndʒ]
Day 1 Challenge
天 1 挑战

第一日挑战，

[ˌdiː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] , [ə'ɒːŋ] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
Di Hongdao , along with Wang Neng ,
迪 红岛 , 沿着 和 王 能 ,
狄洪道带同王能、

[li] [wuː] [met] [ðə; ði] ['enəmi] .
Li Wu met the enemy .
李 吴 遇见 这 敌人 .

李武迎敌。

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .
战十余合，

[taɪ] ['æŋ] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)]['tuː; tə] [help] .
Tie Ang went into battle to help .
领带 安格 去 进入 战斗 到 帮助 .
铁昂出阵助战，

[hiː; hi] [hɑːɪfɛŋ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] :
He Haisheng pointed out :
他 海升 尖 出去 :

河海生指道：

" [ðɪs] ['feləʊ] [ɪz][jiː; jɪ] - [dɪ'saɪp(ə)l] . "
" This fellow is Ye Tianqing's disciple . "
" 这 同伴 是 叶 - 弟子 . "

“这厮是邳天庆徒弟，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] ['stɑːrtɪd] [ɔːl] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .
He was the one who started all this trouble .
他 曾是 这 一 WHO 开始 全部 这 麻烦 .
都是他起的祸根，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [rɪ'ækjənəri] ['weɪpənz] [wɜːr; wər] [juːst] .
So much so that reactionary weapons were used .
所以 很多 所以 那 反动 武器 是 用过的 .
以致反动刀兵，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] ['nevər] [æt; ət] [piːs] .
The village was never at peace .
这 村庄 曾是 绝不 在 和平 .

庄中不得安静。

[huː] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ?
Who will kill this scoundrel ?
WHO 将要 杀 这 恶棍 ?

谁去杀死这厮？ "

[ænt] [sʌn] [sed] :
Aunt Sun said :
阿姨 太阳 说 :

孙大娘道：

" [jiː; jɪ] [ˌtiː'æntʃɪŋ] [ænd; ænd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [blʌd] [fjuːd] ['oʊvər][ðə; ði] ['mɜːrdər] [ʌv; əv][maɪ] ['hʌzbənd] . "
" Ye Tianqing and I have a blood feud over the murder of my husband . "
" 叶 天庆 和 我 有 一个 血 世仇 超过 这 谋杀 的 我的 丈夫 . "

“邳天庆与我有杀夫之仇，

[waɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [kɪl] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] ,
Wait until I kill his disciple ,

等待 直到 我 杀 他的 弟子 ,

待我杀他徒弟，

" [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][get] [rɪ'vendʒ] . "
This is to get revenge . "

" 这 是 到 得到 复仇 . "

聊以报仇。”

[wiːldɪŋ] [twɪn] [swɔːdz] ,
Wielding twin swords ,

挥舞 双 剑 ,

舞动双刀，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They spurred their horses and charged into battle .

他们 受到刺激 他们的 马匹 和 带电 进入 战斗 .

骤马出阵。

- [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
Tie'ang could not withstand the attack .

- 可以 不是 经受 这 攻击 .

铁昂抵敌不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .

他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而逃。

[jɪn] [ˈfeɪ,həŋ] [fɔːt] [ə'genst] [θriː] [ˈdʒenrəlz] .
Yin Feihong fought against three generals .

阴 飞鸿 战斗 反对 三 将军们 .

殷飞红力敌三将，

[ðə; ðɪ] [taɪl] [ɪt'self] [dʌz] [nɔːt] [rɪ'tri:t] .
The tile itself does not retreat .

这 瓦 本身 做 不是 撤退 .

瓦自不退。

[ˈgræni] [sʌn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɜːr; həɪ] [naɪf] [ɪn] .
Granny Sun stepped forward and swung her knife in .

奶奶 太阳 步 向前 和 摇摆 她 刀 在 .

孙大娘上前挥刀砍入，

[jɪn] [ˈfeɪ,həŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈpæri:d] ,
Yin Feihong hurriedly parried ,

阴 飞鸿 匆匆 招架 ,

殷飞红忙忙招架，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd]
Caught off guard

捕捉 离开 警卫

措手不及，

[maɪ] [left] [ˈmɪd(ə)] [ˈfɪŋgər] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] [frʌm; frəm] [ˈgræni] [sʌn] .
My left middle finger was injured by a knife from Granny Sun .

我的 左边 中间 手指 曾是 受伤 经过 一个 刀 从 奶奶 太阳 .

被孙大娘一刀伤了左手中指，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [laɪnz] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They fled back to their lines in defeat .

他们 逃亡 后退 到 他们的 线条 在 击败 .

败逃回阵。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The two armies fought a fierce battle .
这 二 军队 战斗 一个 凶猛的 战斗 .
两军混战一场，

[jɪn] ['feɪ,hŋ] [b:st] ['meni] [men] .
Yin Feihong lost many men .
阴 飞鸿 丢失的 许多 男人 .
殷飞红折了好些人马，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət] - ['sʌfərd] ['maɪnər] ['kæʒuəltiz] .
The soldiers at Majiazhuang suffered minor casualties .
这 士兵 在 - 遭受 次要的 伤亡 .
马家庄兵众略有伤亡。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
到了次日，

[jɪn] ['feɪ,hŋ] , ['gri:vɪŋ] , [dɪd][nɑ:t] [li:v] .
Yin Feihong , grieving , did not leave .
阴 飞鸿 , 悲伤 , 做过 不是 离开 .
殷飞红伤痛不出，

[taɪ] ['æŋ] [li:pt] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Tie Ang leaped forward on his horse .
领带 安格 跳跃 向前 在 他的 马 .
铁昂跃马上前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ju:; jʊ] ['wʊmən] [frʌm; frəm] ['jestərdeɪ] , [kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔr; jər] [du:m] ! "
" **You woman from yesterday , come and face your doom !** "
" 你 女士 从 昨天 , 来 和 脸 你的 厄运 ! "
“昨日婆娘快来纳命！ ”

['grænma:] [sʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Grandma Sun was furious .
奶奶 太阳 曾是 狂怒 .
孙大娘大怒，

['gæləpɪŋ] [aʊt] ['ɪntu:]['bæt(ə)] ,
Galloping out into battle ,
疾驰 出去 进入 战斗 ,
纵马出阵，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He brandished his knife and cursed loudly :
他 挥舞 他的 刀 和 被诅咒的 高声 :
挥刀大骂：

" [dæm] ['treɪtəz] ! "
" **Damn traitors !** "
" 该死 叛徒 ! "
“该死的叛党，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔr; jər] ['dɒgz] [laɪf] .
Today I will take your dog's life .
今天 我 将要 拿 你的 狗的 生活 .
今日定取你狗命，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [let] [ju:; jə] [ɪ'skeɪp] .
I will not let you escape .
我 将要 不是 让 你 逃脱 .

决不让你逃去了。”

[taɪ] - :
Tie Angdao :
领带 - :

铁昂道：

" [jɔː; jə] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][maɪ] [ˈmæstə] . "
" Your husband was killed by my master . "
" 你的 丈夫 曾是 被杀 经过 我的 掌握 . "

“你丈夫被我师父杀了，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] .
He has already become a ghost on the edge of a knife .
他 有 已经 变得 一个 鬼 在 这 边缘 的 一个 刀 .

已做刀头之鬼。

[aɪ] [ədˈvaɪz] [ju:; jə][tu:; tə] [səˈrendə] [tu:; tə] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
I advise you to surrender to Prince Ning .
我 建议 你 到 投降 到 王子 宁 .

我劝你投降了宁王，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə][æz; əz][maɪ] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
I'll take you as my concubine .
患病的 拿 你 作为 我的 妾 .

我收你做小，

[ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [ˈbetə] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不好么？ ”

[ˈgrænma:] [sʌn] [ˈgrɪtɪd] [hɜ:r; hə] [ti:θ] .
Grandma Sun gritted her teeth .
奶奶 太阳 磨碎的 她 牙齿 .

孙大娘咬牙切齿，

[wi:ldɪŋ] [twin] [swɔ:dz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

挥舞双刀，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [kʌts] [ɪn] [səkˈse(ə)n] ,
Seven or eight cuts in succession ,
七 或者 八 削减 在 演替 ,

接连七八刀，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [taɪ] [ˈæŋ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] .
They forced Tie Ang to defend himself .
他们 强制 领带 安格 到 保卫 他自己 .

杀得铁昂只有招架，

[ðer; ðə][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˌtæliˈeɪʃn] .
There was no retaliation .
那里 曾是 不 报复 .

并无回手，

[dɪ'fi:t] .
Defeat .
击败 .

败下去。

[taɪ] ['æŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [lɒr] ['græni] [sʌn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [træp] .
Tie Ang wanted to lure Granny Sun into a bewitching trap .
领带 安格 通缉 到 饵 奶奶 太阳 进入 一个 迷人的 陷阱 .

铁昂要诱孙大娘入迷魂阵，

[aɪ][dəʊnt] [wɔ:nt][tu:; tə] [kæʃt] [ʌp] [tu:] ['kwɪkli] .
I don't want to catch up too quickly .
我 不 想 到 抓住 向上 也 迅速地 .

不想追赶得紧，

[taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] ['flʌstərd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
Tie Ang was flustered and confused .
领带 安格 曾是 慌乱 和 使困惑 .

铁昂心慌意乱，

[rɔ:ŋ] [tʃ:rn]
Wrong turn
错误的 转动

错了路头，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [θri:] [maɪlz] .
They chased him for three miles .
他们 追逐 他 为了 三 英里 .

追到三里之外，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
A group of people is approaching .
一个 团体 的 人们 是 接近 .

前面来了一枝人马，

[ðə; ðɪ]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] .
The leading female general .
这 领导 女性 一般的 .

为首一员女将。

['grænmə:] [sʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
Grandma Sun saw it from afar .
奶奶 太阳 锯 它 从 远方 .

孙大娘远远望见，

[ɪts] ['laɪkli] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] .
It's likely an ambush .
它是 可能 一个 伏击 .

恐是埋伏兵马。

[ʌŋɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['swɪftli] ['faɪərd][æŋ; ən] ['æroʊ] . . .
Unexpectedly , the female general swiftly fired an arrow . . .
不料 , 这 女性 一般的 迅速地 被解雇 一个 箭 . . .

不料那女将飏的一箭，

[aɪ 'ti:] [ʃɑ:t] [tɔ:rdz] - .
It shot towards Teon .
它 射击 向 - .

向铁昂射来，

[ˈraɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt]
Right in the throat
正确的 在 这 喉

正中咽喉，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ˈgræni] [sʌn] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [hed] ,
Granny Sun cut off the head ,
奶奶 太阳 切 离开 这 头 ,

孙大娘割取首级，

[ˈkæri] [aɪ ˈtiː][ɪn][jɜː; jər][hænd] .
Carry it in your hand .
携带 它 在 你的 手 .

提在手中。

[pʊr] [taɪ] [ˈæŋ] [spɛnt] [hɪz; ɪz][laɪf] [riˈlaɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ˈʌðər] .
Poor Tie Ang spent his life relying on his power and influence to bully others .
贫穷的 领带 安格 花费 他的 生活 依靠 在 他的 力量 和 影响 到 欺负 其他的 .

可怜铁昂一生倚势作威，

[hiː; hi] [daɪd] [təˈdeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hændz][ʌv; əv] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] .
He died today at the hands of two female generals .
他 死亡 今天 在 这 双手 的 二 女性 将军们 .

今日死于两位女将军之手。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɔː] [ˈgræni] [sʌn] [kʌt] [ɔːf][hɜːr; hər] [hed] ,
Now , the female general saw Granny Sun cut off her head ,
现在 , 这 女性 一般的 锯 奶奶 太阳 切 离开 她 头 ,

且说那女将见孙大娘割取首级，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第53/130页

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈgæləpt] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The horse galloped forward and shouted :
这 马 疾驰 向前 和 喊叫 :

骡马过来喝道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn][aɪ] [ˈɑ:t] [hɪm; ɪm] . "
" This is the one I shot him . "
" 这 是 这 一 我 射击 他 " . "

“这是我射死的，

" [ju:; jʊ] [der] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [hed] ? "
" You dare come and take my head ? "
" 你 敢 来 和 拿 我的 头 ? " . "

你敢来取首级去? ”

[ˈgrænmə:] [sʌn] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][æsk][hɜ:r; həɹ] [ˈkwestʃənz] [ˈkaɪndli] ,
Grandma Sun originally intended to ask her questions kindly ,
奶奶 太阳 起初 故意的 到 问 她 问题 亲切地 ,

孙大娘本要好言相问，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ɪmpəˈlaɪt] [wen] [hi:; hi] [spoʊk] .
He was completely impolite when he spoke .
他 曾是 完全地 不礼貌 什么时候 他 辐 .

听他开口全不客气，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ˈæŋgrəli] :
He also said angrily :
他 还 说 愤怒地 :

亦怒道:

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .
I will take his head .
我 将要 拿 他的 头 .

“我取他首级，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [der] [du:] ?
What do you dare do ?
什么 做 你 敢 做 ?

你敢怎样? ”

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [θɹʌst] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [spiə] .
The female general thrust forward with both spears .
这 女性 一般的 推力 向前 和 两个都 长矛 .

那女将手挺双枪直刺过来，

[ˈgrænmə:] [sʌn] [reɪzɪd] [hɜ:r; həɹ] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Grandma Sun raised her knife to meet the attack .
奶奶 太阳 提高 她 刀 到 见面 这 攻击 .

孙大娘举刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wi:lɪdɪd] [tu:] [ˈswɔ:dz] [ænd; ənd] [tu:] [ˈɡʌnz] .
The two men wielded two swords and two guns .
这 二 男人 挥舞 二 剑 和 二 枪支 .

二人双刀双枪，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

正是棋逢敌手，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
The outcome is difficult to predict .
这 结果 是 难的 到 预测 .

胜负难分。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Suddenly, a person flew down from the sky .
突然 , 一个 人 飞翔 向下 从 这 天空 .

忽空中飞下一人来，

[wen] [ænt] [sʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Aunt Sun took a look ,
什么时候 阿姨 太阳 采取 一个 看 ,

孙大娘一看，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒaʊ] [də'peɪŋ] .
It was Jiao Dapeng .
它 曾是 角 大鹏 .

正是焦大鹏。

[ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The female general was terrified and burst into tears upon seeing this .
这 女性 一般的 曾是 恐惧 和 爆裂 进入 眼泪 之上 看到 这 .

那女将见了大惊流泪，

[hiː; hi] [juːst] [bəʊθ] [hændz][tuː; tə] ['pæri] [sʌn] [diː 'eɪ] - [tuː] [naɪvz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] ['ɡʌnz] .
He used both hands to parry Sun Da Niang's two knives with his two guns .
他 用过的 两个都 双手 到 招架 太阳 达 - 二 刀具 和 他的 二 枪支 .

双手将双枪架住孙大娘的双刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[aɪm][nɔːt]['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] [eni'mɔːr] .
I'm not going to fight you anymore .
我是 不是 去 到 斗争 你 不再 .

“我不与你斗了，

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
My husband has arrived .
我的 丈夫 有 到达的 .

我的丈夫来了，

[,aɪ 'tiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðeɪ] ['hædnt] ['sʌfərd] ['eni] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ['æftər] [ɔːl] .
It turns out they hadn't suffered any misfortune after all .
它 转弯 出去 他们 之前没有 遭受 任何 不幸 后 全部 .

原来不曾遭难。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['ləndɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Jiao Dapeng landed and shouted :
角 大鹏 登陆 和 喊叫 :

焦大鹏落下来喝道：

" [juː; jʊ] [tu:] [mʌst; məst][nɑ:t] [kɪl] [ðem; ðəm] . "

" **You two must not kill them** . "

" 你 二 必须 不是 杀 他们 . "

“你二人不要杀，

[wɪə(r)] [ɔ:l] [ˈfæməli] .

We're all family .

是 全部 家庭 .

都是自家人。”

[,aɪ ˈtiː] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] - .

It turns out that the female general was Wang Fenggu .

它 转弯 出去 那 这 女性 一般的 曾是 王 - .

原来那女将就是王凤姑，

[ˈpri:vɪəsli] , [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [riˈkru:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn] - .

Previously , Jiao Dapeng was recruited as a son - in - law in Zhangjiabao .

之前 , 角 大鹏 曾是 招募 作为 一个 儿子 - 在 - 法律 在 - .

前在张家堡招赘焦大鹏，

[tuː; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ] [mjuˈzi:əm] [fɔ:r; fər] [ˈhɪroʊz] .

To open a museum for heroes .

到 打开 一个 博物馆 为了 英雄 .

开设英雄馆的。

[ʃiː; ʃɪ] [rɪˈsi:vɪd] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbændz] [ˈkɔ:fɪn] .

She received her husband's coffin .

她 已收到 她 丈夫的 棺材 .

接了丈夫灵柩，

[ðə; ðɪ] [ˈberɪəl] [ɪz] [kəmˈpli:t] .

The burial is complete .

这 葬礼 是 完全的 .

埋葬已毕，

[ˈgæðər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .

Gather three to five hundred people in the village .

收集 三 到 五 百 人们 在 这 村庄 .

在村中招集三五百人，

[ʃiː; ʃɪ] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [hɪr] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbændz] [deθ] .

She brought them here to avenge her husband's death .

她 带来 他们 这里 到 报仇 她 丈夫的 死亡 .

领了来要报杀夫之恨，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈhʌzbænd] .

I didn't want to run into my husband .

我 没有 想 到 跑步 进入 我的 丈夫 .

不想遇着了丈夫，

[hiː; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :

He hurriedly asked :

他 匆匆 问 :

忙问道：

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɑ:t] [ˈsʌfərd] [ˈeni] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] ? "

" **Have you not suffered any misfortune ?** "

" 有 你 不是 遭受 任何 不幸 ? "

“你不曾遭难么？

[ðə; ðɪ] [ˈkɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [brɪˈfɔ:r] .

The coffin was brought before .

这 棺材 曾是 带来 前 .

前送来灵柩，

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] [naʊ] ?
What is it now ?
什么 是 它 现在 ?

又是怎的？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Jiao Dapeng explained the reasons one by one .
角 大鹏 解释 这 原因 一 经过 一 .

焦大鹏一一将缘故告诉，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] . "
" You two should join forces . "
" 你 二 应该 加入 力量 : " "

“你二人合兵一处，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [wɜ:rk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
You can work in the village .
你 能 工作 在 这 村庄 .

可到庄中效力，

[sə'pres] [ðə; ði]['reb(ə)]; rɪ'bel] ['pɑ:rtɪ] .
Suppress the rebel party .
压制 这 反叛 派对 .

剿灭叛党。

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌpɪt] ['ti:tʃər] .
I am acting on the orders of the puppet teacher .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 木偶 老师 .

我奉傀儡老师之命，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['reskju:] [fɔ:r] ['hɪroʊz] .
They went into the city to rescue four heroes .
他们 去 进入 这 城市 到 救援 四 英雄 .

到城中救四位英雄去了。”

[æftər][dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Jiao Dapeng finished speaking ,
后 角 大鹏 完成的 请讲 ,

焦大鹏说罢，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ɔ:f] .
It took off .
它 采取 离开 .

腾空去了。

[ˈwæŋ] - ['gri:tɪd] [ænt] [sʌn] .
Wang Fenggu greeted Aunt Sun .
王 - 问候 阿姨 太阳 .

王凤姑与孙大娘见礼，

[ðeɪ] [ə'pɔ:lədʒaɪzɪd][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They apologized to each other .
他们 道歉 到 每个 其他 .

彼此告罪，

[ˈmju:tʃuəl] [lʌv] [ænd; ənd] ['pleɪʒər]
Mutual love and pleasure
相互的 爱 和 乐趣

互相爱悦，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] , [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] .
He dismounted, bowed to heaven, and swore an oath.
他下马, 鞠躬到天堂, 和发誓一个誓言.
就下马拜天立誓,

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔːrn] ['sɪstər] .
They became sworn sisters.
他们成为宣誓姐妹.

结为姊妹。

[ˈgrænmɑː] [sʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊldər] ['sɪstər] ,
Grandma Sun was the older sister,
奶奶太阳曾是这老姐姐;
孙大娘年长为姊,

['wæŋ] - [ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
Wang Fenggu is the younger sister.
王-是这年轻姐姐.
王凤姑为妹。

[ðə; ði] [tuː] [men] ['kærid] [taɪ] ['æŋz] [hed] .
The two men carried Tie Ang's head.
这二男人携带领带 ang 的头.
二人带了铁昂首级,

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] - .
Let's go back to Majiazhuang.
我们来吧去后退到-.
回到马家庄来。

[ˈmiːnwaɪl] , [hiː; hi] [hɑːɪŋ] [sɔː] [ðæt] ['græni] [sʌn] [wʌz; wəz] ['fɔːrsɪŋ] [taɪ] ['æn] [tuː; tə] [liːv] .
Meanwhile, He Haisheng saw that Granny Sun was forcing Tie Ang to leave.
同时, 他海升锯那奶奶太阳曾是强制领带安格到离开.
却说河海生见孙大娘迫铁昂去,

[jɪn] ['feɪ,hŋ] [ɪz] ['ɪndʒərd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pleɪ] .
Yin Feihong is injured and unable to play.
阴飞鸿是受伤和无法到玩.
殷飞红手伤又不出战,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [diː'aɪ] [hŋdɑʊ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp][tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] .
He ordered Di Hongdao to come to his camp to challenge him.
他订购迪红岛到来到他的营到挑战他.
叫狄洪道到他营前挑战。

[diː'aɪ] [hŋdɑʊ] [roʊd] [aʊt][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [jɪn] - [kæmp] .
Di Hongdao rode out to challenge Yin Feihong's camp.
迪红岛骑出去到挑战阴-营.
狄洪道出马到殷飞红营前挑战,

[jɪn] ['feɪ,hŋ] ['ɔːrdərd] [tʃæŋ] [dɛbaʊ] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
Yin Feihong ordered Chang Debao to prepare for the enemy.
阴飞鸿订购张德宝到准备为了这敌人.
殷飞红叫常德保迎敌。

[bʌt; bət] [tʃæŋ'deɪ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['juːsləs] .
But Changde Bao was useless.
但常德包曾是无用.
那常德保却不济事,

[hiː; hi] ['priːviəsli] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['tai'piŋ] ['kaʊnti] .
He previously served as the garrison commander of Taiping County.
他之前服务作为这驻军指挥官的太平县.
前在太平县做城守,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [fæŋ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['taɪ'pɪŋ] ['kaʊnti] , [ə'restɪd] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] - .
Because Fang Ming , the magistrate of Taiping County , arrested Luo Jifang .
因为 方 明 , 这 地方法官 的 太平 县 , 被捕 罗 季芳 .

因为太平县知县房明日捉了罗季芳、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wang Neng and his companion ,
王 能 和 他的 伴侣 ,
王能二人,

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
Tell him to be escorted to Prince Ning .
告诉 他 到 是 护送 到 王子 宁 .
叫他解送到宁王处,

[aɪ] [met] [ʃɑːn; ʃæn] - [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
I met Shan Zhongzi on the way .
我 遇见 山 在这 方式 .
路上遇了山中子,

[ðeɪ] ['reskjʊːd] [ðə; ði] [tuː] .
They rescued the two .
他们 获救 这 二 .
将二人救去。

[ˌtʃæŋ'deɪ] [baʊ] ['kænaɪt] [sel] [ɔːf] [ɪts] ['ɪnvəntɔːri] .
Changde Bao cannot sell off its inventory .
常德 包 不能 卖 离开 它是 存货 .
常德保不能销差,

[hiː; hi] [geɪv] [li] ['ziˌræn] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He gave Li Ziran two hundred taels of silver .
他 给予 李 齐兰 二 百 两 的 银 .
用银二百两送与李自然,

[li] ['ziˌræn] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
Li Ziran accepted his money .
李 齐兰 公认 他的 钱 .
李自然收他银子,

[hiː; hi] [meɪd] [æŋ; ən] [ɪk'skjuːs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] .
He made an excuse for him in front of Prince Ning .
他 制成 一个 原谅 为了 他 在 正面 的 王子 宁 .
代他在宁王面前搪塞过了。

[ˌtʃæŋ'deɪ] [baʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['taɪ'pɪŋ] ['kaʊnti] .
Changde Bao returned to Taiping County .
常德 包 返回 到 太平 县 .
常德保回到太平县,

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The county magistrate then planned to arrest the two men .
这 县 地方法官 然后 计划 到 逮捕 这 二 男人 .
那知县府明图捉了二人,

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [prɪns] ['nɪŋ]
To be given to Prince Ning
到 是 给定 到 王子 宁
送与宁王,

[wɑːnt] [tuː; tə] [geɪn] ['benɪfɪts]
Want to gain benefits
想 到 获得 好处
想得好处,

[prə'moʊ(ə)n][ænd; ɐnd] [əd'vænsmənt]
Promotion and advancement
晋升 和 进步
加官进棒，
[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
I don't want him to make a mistake on the way .
我 不 想 他 到 制作 一个 错误 在 这 方式 .
不想被他路中失误，

[tuː; tə][tɜːrn] ['merɪt][ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs]
To turn merit into nothingness
到 转动 优点 进入 虚无
把功劳化为乌有，
[hiː; hi] ['hɑːbəð] [diːp] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
He harbored deep resentment towards him .
他 藏匿 深的 怨恨 向 他 .
心中大与他不合，

[ˈslændərɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] .
Slandering him in front of his superior .
诽谤 他 在 正面 的 他的 优越的 .
在上司前中伤他。

[ˌtʃæŋ'deɪ] [bəʊkɪŋ] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] .
Changde Baoqing knew he could not remain in his position .
常德 宝庆 知道 他 可以 不是 保持 在 他的 位置 .
常德保情知不能安于其位，

[aɪ] [tʊk] [liːv] [ænd; ɐnd] [keɪm] [tuː; tə][ˈdʒjɑːŋ'ʃiː] .
I took leave and came to Jiangxi .
我 采取 离开 和 来了 到 江西 .
告了假来到江西，

[hiː; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [li] [ˈziˌræn][tuː; tə] [rɛkə'mend] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
He requested Li Ziran to recommend him to serve under Prince Ning .
他 请求 李 齐兰 到 推荐 他 到 服务 在下面 王子 宁 .
求李自然荐在宁王帐下，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [luː'tenənt] [ˈdʒɛn(ə)rəl] ,
To be a lieutenant general ,
到 是 一个 中尉 一般的 ,
做个裨将，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [jɪn] - [kə'mænd] .
At this time , he was assigned to Yin Feihong's command .
在 这 时间 , 他 曾是 分配 到 阴 - 命令 .
这时候拨在殷飞红麾下。

[juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][ˈjuːzuəli; 'juːzəli] [wɜːrks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪti] [gɑːrd] ,
You think he usually works as a city guard ,
你 思考 他 通常 作品 作为 一个 城市 警卫 ,
你想他平日做城守，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪm'bez(ə)] [ˈmɪləteri] [ˈræʃnz; 'reɪʃnz] .
They only know how to embezzle military rations .
他们 仅有的 知道 如何 到 挪用 军队 口粮 .
只晓得克扣军粮，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈʌðər] [skɪlz] .
He has no other skills .
他 有 不 其他 技能 .
别无本领。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ,
On the first day I arrived in Majiazhuang ,
在 这 第一的 天 我 到达的 在 - ,
头一日来到马家庄，

[jɪn] ['feɪ,hɒŋ] ,
Yin Feihong ,
阴 飞鸿 ,
有殷飞红、

[taɪ] ['æŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] ,
Tie Ang stepped forward ,
领带 安格 步 向前 ,
铁昂上前，

[hi:; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
He hid in the back .
他 隐藏 在 这 后退 .
他躲在后。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [jɪn] ['feɪ,hɒŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [pleɪ] [du:; tu:; tə][ə; eɪ][hænd][ɪndʒəri] .
The next day , Yin Feihong was unable to play due to a hand injury .
这 下一个 天 , 阴 飞鸿 曾是 无法 到 玩 到期的 到 一个 手 受伤 .
第二日殷飞红手伤不能出战，

[taɪ] ['æŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [baɪ] ['græni] [sʌn] .
Tie Ang was defeated and fled by Granny Sun .
领带 安格 曾是 战败 和 逃亡 经过 奶奶 太阳 .
铁昂被孙大娘杀败逃走，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Di Hongdao challenged them to battle again in front of the camp .
迪 红岛 挑战 他们 到 战斗 再次 在 正面 的 这 营 .
营前又有狄洪道讨战，

[jɪn] ['feɪ,hɒŋ] [æskt] [tʃæŋ] [debaʊ] [tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
Yin Feihong asked Chang Debao to take action .
阴 飞鸿 问 张 德宝 到 拿 行动 .
殷飞红叫常德保出马，

[hi:; hi] ['berli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][dræg][hɪz; ɪz] [gʌn] [aʊt] .
He barely managed to drag his gun out .
他 仅仅 管理 到 拖 他的 枪 出去 .
勉强强拖枪而出。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['aɪərn] [krʌtʃ] .
Di Hongdao raised his iron crutch .
迪 红岛 提高 他的 铁 拐杖 .
狄洪道举起铁拐，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
They are attacking from the front .
他们 是 攻击 从 这 正面 .
望前打来，

[tʃæŋ] [debaʊ] ['kwɪkli] ['pæri:d] .
Chang Debao quickly parried .
张 德宝 迅速地 招架 .
常德保连忙招架。

[tu:; tə][ɪg'zɜ:rt][ɔ:l] [maɪ] [streŋθ] ,
To exert all my strength ,
到 发挥 全部 我的 力量 ,
竭尽平生之力，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][ju:z][tu:] ['krʌtʃɪz] [tu:; tə][ˈpæri] .
He had to use two crutches to parry .
他 有 到 使用 二 拐杖 到 招架 .
招架得两拐，

[ðə; ði][θɜ:rd][tɜ:rn] [keɪm] .
The third turn came .
这 第三 转动 来了 .
第三拐打来，

[aɪ][kɑ:nt][sɪt][sti:l] [ˌeniˈmɔ:ɹ] .
I can't sit still anymore .
我 不能 坐 仍然 不再 .
坐不牢了，

[hi:; hi][fel][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [læft] ['laʊdli] :
Di Hongdao laughed loudly :
迪 红岛 笑了 高声 :
狄洪道大笑道：

" [ðæts] [ə; eɪ] ['ju:sləs] ['feləʊ] . "
" That's a useless fellow . "
" 那就是 一个 无用 同伴 . "
“这样没用家伙，

[ðeɪv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] [tu:] !
They've come here to die too !
他们有 来 这里 到 死 也 !
也来送死！ ”

[ə; eɪ] [krʌtʃ] [wʌz; wəz] [smæft] ['ɪntu:][ə; eɪ] [mi:t] ['pæti] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
A crutch was smashed into a meat patty on the ground .
一个 拐杖 曾是 粉碎 进入 一个 肉 肉饼 在 这 地面 .
一铁拐在地下打成肉饼。

[pʊr] [tʃæn'deɪ] , [hi:; hi] [sə'vaɪvd] [bʌt; bət][daɪd] .
Poor Changde , he survived but died .
贫穷的 常德 , 他 幸存下来 但 死亡 .
可怜常德保一命归阴，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] [em'bezəlɪŋ] ['mɪləteri] ['ræfɪnz; 'reɪfɪnz][ɑ:n][ə; eɪ] ['regjələr] ['beɪsɪs] .
This was also a report of embezzling military rations on a regular basis .
这 曾是 还 一个 报告 的 挪用公款 军队 口粮 在 一个 常规的 基础 .
也是平日克扣军粮之报。

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ded] ,
When the soldiers saw that their general was dead ,
什么时候 这 士兵 锯 那 他们的 一般的 曾是 死的 ,
众兵见将官死了，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .
纷纷逃散。

[jɪn] ['feɪ,hŋŋ] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Yin Feihong broke camp and fled back to the city .
阴 飞鸿 打破 营 和 逃亡 后退 到 这 城市 .
殷飞红拔营逃回城里，

[pli:z] [æsk] [li] ['zi,ræn][tu:; tə] [r'kwest] [,ri:,in'fɔ:,smənts] .
Please ask Li Ziran to request reinforcements .

请 问 李 齐兰 到 要求 增援部队 .
求李自然添请救兵，

[lets] [hoʊld][ɔ:f] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðə; ði][mɑ:;]'[fæməli] ['vɪlɪdʒ] [wʌn] [tu:] [kən'sekjətɪv] ['vɪktəriz] .
Now , let's say the Ma family village won two consecutive victories .

现在 , 我们来吧 说 这 马 家庭 村庄 韩元 二 连续的 胜利 .
且说马家庄连胜两日，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

人人欢喜。

['sʌd(ə)nli] , ['græni] [sʌn] [r'tɜ:rnd] .
Suddenly , Granny Sun returned .
突然 , 奶奶 太阳 返回 .

忽见孙大娘回来，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [taɪ] ['æŋz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['merɪt] .
He presented Tie Ang's head as a token of his merit .
他 呈现 领带 ang 的 头 作为 一个 令牌 的 他的 优点 .

将铁昂首级献功，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] .
Then there was another female general .
然后 那里 曾是 其他 女性 一般的 .

后面又有一员女将，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] .
He dismounted and met with the crowd .
他 下马 和 遇见 和 这 人群 .

下马与众人相见。

[ə'nʌðər] [pʌpɪ'tɪr] [frʌm; frəm] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ə'raɪvd] .
Another puppeteer from Zhao Wangzhuang arrived .
其他 木偶师 从 赵 - 到达的 .

又有赵王庄傀儡生差人到来，

[wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [spel] [tə'geðər] [tə'mɑ:roʊ] .
We agreed to break the bewitching spell together tomorrow .
我们 同意 到 休息 这 迷人的 拼写 一起 明天 .

约定明日同破迷魂阵妖法。

[hi:; hi] [hɑ:ɪfɛŋ] [ə'gri:d] .
He Haisheng agreed .
他 海升 同意 .

河海生答应，

[kɔ:l] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [kraʊd] :
Call upon the crowd :
称呼 之上 这 人群 :

叫众人：

" [hoʊld][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] , "
" **Hold the village entrance** , "
" 抓住 这 村庄 入口 , "

“守住庄口，

[du:][nɑ:t] [mu:v] ['laɪtli] .
Do not move lightly .
做 不是 移动 轻轻 .

休要轻动，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈwæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
I'm going to Zhao Wang Village .
我是 去 到 赵 王 村庄 .

我到赵王庄去。”

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f][æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Ma Jinbiao and the others saw him off as he left the village .
马 - 和 这 其他的 锯 他 离开 作为 他 左边 这 村庄 .

马金标与众人相送出庄，

[hi:; hi] [hɑ:ɪfən] [went] [tu:; tə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .
He Haisheng went to Zhao Wangzhuang to meet with his brothers .
他 海升 去 到 赵 - 到 见面 和 他的 兄弟 .

河海生到赵王庄与众兄弟相见。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l] [ˌθɜ:rˈti:n] ['stju:dnts] [hæd; həd] [ˈɡæðərd] .
By this time , all thirteen students had gathered .
经过 这 时间 , 全部 十三 学生 有 聚集 .

这时候十三生已经齐集，

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] , [ˈoʊnli] - [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Of the seven sons , only Xuanzhenzi is missing .
的 这 七 儿子们 , 仅有的 - 是 丢失的 .

七子中只少一个玄贞子。

[ˈevriwʌn] [əˈɡri:d] [ɑ:n] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ](ə)n [təˈmɑ:roʊ] .
Everyone agreed on how to break the formation tomorrow .
每个人 同意 在 如何 到 休息 这 形成 明天 .

大家议定明日破阵之事，

[ðen] [dʒɑʊ] [dəˈpeɪŋ] [rɪˈtɜ:rnd] .
Then Jiao Dapeng returned .
然后 角 大鹏 返回 .

只见焦大鹏回来，

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ˈɜ:rdʒəntli] [æskt] [su:] ['kɪŋ] ,
The puppeteer and the others urgently asked Xu Qing ,
这 木偶师 和 这 其他的 紧急 问 徐 青 ,

傀儡生与众人急问徐庆、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

[jɪn] [ʃəu] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər]
Yin Shou and three others
阴 守 和 三 其他的

殷寿四人，

[dʒɑʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] ['prɪzn] . "

" He has now been imprisoned in the Prince's Palace prison . "

" 他 有 现在 到过 被监禁 在 这 王子的 宫殿 监狱 . "

" 今已下在王府天牢。

[ju] [ʒuɪŋ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] , [prə'tektɪŋ] [ɪts] [strə'ti:dʒɪk] [æd'væntɪdʒɪz] .

Yu Xiuying guarded the palace gates , protecting its strategic advantages .

于 秀英 守卫 这 宫殿 大门 , 保护 它是 战略 优势 .

宫门有余秀英守把利害，

[aɪ][kæn; kən] [get] [ɪn] .

I can get in .

我 能 得到 在 .

我能进去，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [haʊ'evər] , [kʊd; kəd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .

The four of them , however , could not come out .

这 四 的 他们 , 然而 , 可以 不是 来 出去 .

他四人却不能出来，

[aɪ 'ti:] [rɪ'kwairz] [ðə; ði] ['ti:tʃəz] ['hɪd(ə)n] [skɪlz] .

It requires the teacher's hidden skills .

它 需要 这 老师的 隐 技能 .

须要老师的袖里乾坤手段，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [seɪvd] .

Only then can he be saved .

仅有的 然后 能 他 是 已保存 .

方能救他。”

[baʊ] - [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :

Bao Xinggong said from the side :

包 - 说 从 这 边 :

包行恭在旁说道：

" [maɪ] ['ʌŋkəlz] ['mædʒɪk][ɪz] ['baʊndləs] . "

" My uncle's magic is boundless . "

" 我的 叔叔的 魔法 是 无边无际 . "

“师叔妙法无边，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sli:vz] .

The three of us were hidden in the sleeves .

这 三 的 我们 是 隐 在 这 袖子 .

我三人前在袖里，

[aɪ][dəʊnt] [fi:l] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [smɔ:l] .

I don't feel the place is small .

我 不 感觉 这 地方 是 小的 .

并不觉得地方小，

" [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][maɪ]['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər][lɪv; laɪv][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] ? "

" How many people can my Uncle - Master live in his sleeve ? "

" 如何 许多 人们 能 我的 叔叔 - 掌握 居住 在 他的 袖子 ? "

未知师叔袖中有多少人可住？ ”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [læft] :

The puppet laughed :

这 木偶 笑了 :

傀儡生笑道：

" [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] , "

" It doesn't matter how much , "

" 它 不 事情 如何 很多 , "

“也不计多少，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] - [ˈviːdʒ] [wɜːr; wər] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
More than 10,000 people from Liushu Village were among them .
更多的 比 - , - 人们 从 - 村庄 是 之中 他们 .
一万多个柳树人在内，

[aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [fiːl] [smɔːl] [æt; ət] [ɔːl] .
It didn't feel small at all .
它 没有 感觉 小的 在 全部 .
也不觉地方小。

[ˈkæʒuəl] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n]
Casual conversation
随意的 对话
闲话体提，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪn][ˈmɔːrt(ə)] [ˈdeɪndʒər][ɪn][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
I think the four of them are in mortal danger in the prison .
我 思考 这 四 的 他们 是 在 凡人 危险 在 这 监狱 .
我想他四人在天牢有性命之忧，

[ʌnˈlʌrk] [bʌʊ] [ˈfɪrɪn] , [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈteɪkən] [pɪlz] ,
Unlike Bao Shiren, who had previously taken pills ,
与此不同 包 食人 , WHO 有 之前 已采取 药片 ,
不比包师任先前吃了丹药，

[ˈðerfɔːr] , [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Therefore, you can stay for several days .
所以 , 你 能 停留 为了 一些 天 .
所以能住多日，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I immediately went to rescue the four of them .
我 立即地 去 到 救援 这 四 的 他们 .
我即去救他四人。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the puppeteer finished speaking ,
后 这 木偶师 完成的 请讲 ,
傀儡生说罢，

[teɪk] [ɔːf] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Take off into the air ,
拿 离开 进入 这 空气 ,
腾空而起，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Riding the wind .
骑术 这 风 .
御风而行。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Upon arriving at the Prince's Palace within the city ,
之上 抵达 在 这 王子的 宫殿 之内 这 城市 ,
到城内王府中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .
进了天牢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv]
With a flick of his sleeve
和 一个 轻弹 的 他的 袖子
将袍袖一拂，

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

将徐庆、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿、

[jæŋ] [tɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [θri:] [rould] [ʌp][ðer; ðər] [sli:vz] .
Yang Ting and the other three rolled up their sleeves .
杨 婷 和 这 其他 三 滚动 向上 他们的 袖子 .

杨挺四人卷入袖里，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ɡerts] .
They walked out of the palace gates .
他们 步行 出去 的 这 宫殿 大门 .

走出宫门。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ju] [zuɪŋ] [dɪd][nɔ:t] [si:] [aɪ 'ti:] .
At this moment , Yu Xiuying did not see it .
在 这 片刻 , 于 秀英 做过 不是 看 它 .

此时余秀英却不看见，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ə'loʊŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] .
Xu Minggao was sitting alone in the room inside the doorway .
徐 明高 曾是 坐着 独自的 在 这 房间 里面 这 门口 .

只见徐鸣皋一人独坐在门内屋中。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [læft] :
The puppet laughed :
这 木偶 笑了 :

傀儡生笑道：

" [su:] - [wʌz; wəz] [hɪr] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] . "
" Xu Yingxiong was here for two days . "
" 徐 - 曾是 这里 为了 二 天 . "

“徐英雄在此两日，

[du:][ju:; jʊ] [fi:l] [ðeəz; ðəz][sʌm; səm][roʊ'mæntɪk] [sentɪmen'tæləti] [ɪn'vɔ:lvd] ?
Do you feel there's some romantic sentimentality involved ?
做 你 感觉 有 一些 浪漫的 感伤 涉及 ?

觉得有些儿女之情么？ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" ['ti:tʃər] , [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv][em 'i:] . "
" Teacher , please don't make fun of me . "
" 老师 , 请 不 制作 乐趣 的 我 . "

“老师休要取笑，

[aɪ] [traɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['sevrəl] [taɪmz] .
I tried to escape several times .
我 尝试 到 逃脱 一些 时代 .

我几次要逃出去，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][taɪ][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ] [fʊt] .
I don't know what magic weapon he used to tie it to my foot .
我 不 知道 什么 魔法 武器 他 用过的 到 领带 它 到 我的 脚 .
不知他用何法宝系在我脚上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

看了并无物件，

[ɪf] [aɪ] [ɪˈskeɪp]
If I escape
如果 我 逃脱

若是我逃出去，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈdɪstəns] ,
Regardless of distance ,
不管 的 距离 ,

无论远近，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [pulz] [ˌem ˈiː] [əˈraʊnd] .
He always pulls me around .
他 总是 拉 我 大约 .

总被他拉转去，

[pliːz] , [ˈtiːtʃər] , [seɪv] [ˌem ˈiː] !
Please , teacher , save me !
请 , 老师 , 节省 我 !

请老师救我一救。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [red] [sɪlk] [fʊt] [taɪz] "
" This is called Red Silk Foot Ties "
" 这 是 称为 红色的 丝绸 脚 领带 " "

“此名为红丝系足，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] [hæd; həd] [rɪˈfaɪnd] .
It was also a magic weapon that Yu Xiuying had refined .
它 曾是 还 一个 魔法 武器 那 于 秀英 有 精制 .

也是余秀英炼成的法宝。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm]
Although I can defeat him
虽然 我 能 击败 他

我虽可以破他，

[get] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] .
Get you out of here .
得到 你 出去 的 这里 .

救你出去，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈwʌnts] [juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [təˈmɑːrou] .
But he wants you to stay with him tomorrow .
但 他 想要 你 到 停留 和 他 明天 .

但明日要你伴住他，

[duː;][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [help] [ju] [tʃiː] .
Do not let him come out to help Yu Qi .
做 不是 让 他 来 出去 到 帮助 于 齐 .

勿使他出来帮助余七。

[wʌns] [aɪ] [breɪk] [θruː] [ju] [kɪz] [br'wɪtʃɪŋ] [ə'reɪ] ,
Once I break through Yu Qi's bewitching array ,
一次 我 休息 通过 于 气的 迷人的 大批 ,
等我破了余七的迷魂阵,

[aɪl] [gʊv] [bæk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll go back with you .
患病的 去 后退 和 你 .

同你回去。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sev(ə)n] ['mætərz] [ɑːr; ər]['ɜːrdʒənt] .
The remaining seven matters are urgent .
这 其余的 七 事情 是 紧迫的 .

那余七事到急迫，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][æsk][ə; eɪ][gɜːrl][fɔːr; fər] [help] .
I need to ask a girl for help .
我 需要 到 问 一个 女孩 为了 帮助 .

必要请妹子相救。

[juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ju] [ʒuɪŋ]
You stay here with Yu Xiuying
你 停留 这里 和 于 秀英

你在此伴住余秀英，

[hɪz; ɪz][kɑːntrɪ'bjuː](ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

功劳不小。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] , [wen] [juː; jʊ] [ə'tʃɪːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] . . .
In the future , when you achieve great things . . .
在 这 未来 , 什么时候 你 达到 伟大的 事物 . . .

将来你建功立业，

[hiː; hi] [stiɪl] [niːdz] [ju] - [help] .
He still needs Yu Xiuying's help .
他 仍然 需求 于 - 帮助 .

尚要余秀英帮助，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [hɪm; ɪm] .
We must not underestimate him .
我们 必须 不是 低估 他 .

不可轻待了他。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人正在说话，

[ju] [ʒuɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'tɜːrnd] .
Yu Xiuying suddenly returned .
于 秀英 突然 返回 .

余秀英忽然回来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

[huː] [ɪz] [hɪr] ?
Who is here ?
WHO 是 这里 ?

“何人在此，

[kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][æn; ən] [ə'sæsn] [æz; əz] [wel] ?
Could he be an assassin as well ?
可以 他 是 一个 刺客 作为 出色地 ?
莫非也是刺客么？ ”

[hi:; hi] [tɔ:st] [ə; eɪ] [net] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] ,
He tossed a net into his hand ,
他 抛掷 一个 网 进入 他的 手 ,
手中抛起天罗地网，

['kʌvə] [ðə; ði] ['pʌpɪts] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃi:ld] .
Cover the puppet's head with a shield .
覆盖 这 木偶的 头 和 一个 盾 .
将傀儡生当头罩住。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðə] [ðə; ði] ['pʌpɪt] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ə'laɪv] .
It is unknown whether the puppet will escape alive .
它 是 未知 无论 这 木偶 将要 逃脱 活 .
未知傀儡生逃得脱否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
第三部分

[ˈtʃæptər] - : [θɜ:ˈrti:n] ['sɔ:dzmən] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [ə'reɪ] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði]
Chapter 69 : Thirteen Swordsmen Break Through the Bewitching Array , and All the
章 - : 十三 剑士 休息 通过 这 迷人的 大批 , 和 全部 这
['sɔ:dzmən] ['gæðə] [æt; ət][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['wæŋ] ['vɪlɪdʒ]
Swordsmen Gather at Zhao Wang Village
剑士 收集 在 赵 王 村庄
第69回 十三生大破迷魂阵 众剑客齐会赵王庄

[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɪn] [ju] - [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [net] .
Meanwhile , the puppeteer was caught in Yu Xiuying's inescapable net .
同时 , 这 木偶师 曾是 捕捉 在 于 - 无法逃避 网 .
却说傀儡生被余秀英天罗地网罩住，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] .
Xu Minggao was greatly surprised .
徐 明高 曾是 非常 惊讶 .
徐鸣皋在旁大吃一惊，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ʃɑ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A golden light shot into the sky .
一个 金的 光 射击 进入 这 天空 .
只见一道金光冲天而去。

[ju] [ʒuɪŋ] [græbd] [æŋ; ən] ['empti] [net] .
Yu Xiuying grabbed an empty net .
于 秀英 抓住 一个 空的 网 .
余秀英手中抓住一个空网，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['empti] [ɪn'saɪd] .
It was completely empty inside .
它 曾是 完全地 空的 里面 .
内中空空无物，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʔɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] ['mædʒɪk] ['wepən] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['pi:p(ə)l] , "
" I have this magic weapon to capture people , "
" 我 有 这 魔法 武器 到 捕获 人们 , "
“我这个法宝拿人，

[ðeɪ] ['nevər] [ræn] [ə'weɪ] .
They never ran away .
他们 绝不 跑 离开 :

从来没有逃走的，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这是何人，

" [soʊ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] ? "
" So formidable ? "
" 所以 强大 ? "

如此利害？ ”

[ˈsiːɪŋ] [suː] [mɪŋgəʊ] ['smɑɪlɪŋ] ['slɑːtli] ,
Seeing Xu Minggao smiling slightly ,
看到 徐 明高 微笑 轻微地 ,

见徐鸣皋微微含笑，

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ? "
" You must know this person ? "
" 你 必须 知道 这 人 ? "

“想必你认识此人？ ”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][nɑːt] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ? "
" How can you not recognize me ? "
" 如何 能 你 不是 认出 我 ? "

“怎的不认识？

[hɪz; ɪz]['dɑːvɪst] [skɪlz] [ɑːr; ər] ['bɑʊndləs] .
His Taoist skills are boundless .
他的 道教 技能 是 无边无际 :

他道术无边，

[ɔːl'dʊʊ] [juː; jʊ] [pə'zes] ['sɔːrsəri] ,
Although you possess sorcery ,
虽然 你 具有 巫术 ,

你们虽有妖法，

[ɡʊd] [ˈɔːlweɪz] ['traɪəmfz] ['oʊvər]['iːv(ə)l] .
Good always triumphs over evil .
好的 总是 胜利 超过 邪恶的 :

总是邪不胜正，

[ðeəz; ðəz][nou] [wei] [tu:; tə] [kætʃ] [him; ɪm] !
There's no way to catch him !
有 不 方式 到 抓住 他 ！

那里拿得住他！

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['rekəɡnaɪzd] [jɜr; jər] ['si:kret] ['wepən] : [ðə; ði] [red] [sɪlk] ['rɪbən] ['baɪndɪŋ] [jɜr; jər] [fi:t] .
He also recognized your secret weapon : the red silk ribbon binding your feet .
他 还 认可 你的 秘密 武器 ： 这 红色的 丝绸 丝带 结合 你的 脚 。

他也识得你红丝系足的法宝，

[ðeɪl] [breɪk] [aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] .
They'll break it tomorrow .
他们会 休息 它 明天 。

明日要来破的。”

[ju] [ʒuɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Yu Xiuying thought for a moment :
于 秀英 想法 为了 一个 片刻 ：

余秀英一想：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ！ "

“不好了，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['eni] [net] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [taɪt] .
This person is not afraid of any net , no matter how tight .
这 人 是 不是 害怕的 的 任何 网 ， 不 事情 如何 紧的 。

此人不怕天罗地网，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['rekəɡnaɪzd] [maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] : [ðə; ði] [red] [sɪlk] ['rɪbən] ['baɪndɪŋ] [maɪ] [fi:t] .
They also recognized my magic weapon : the red silk ribbon binding my feet .
他们 还 认可 我的 魔法 武器 ： 这 红色的 丝绸 丝带 结合 我的 脚 。

又识得我红丝系足的法宝，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ri:əli] [breɪk] [tə'mɑ:roʊ] .
It will really break tomorrow .
它 将要 真的 休息 明天 。

明日真个来破了，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [baɪ][him; ɪm] .
Xu Minggao was rescued by him .
徐 明高 曾是 获救 经过 他 。

徐鸣皋被他救去，

" ['wʊdnt] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] ['nʌθɪŋ] ? "
" Wouldn't I have gained nothing ? "
" 不会 我 有 获得 没有什么 ？ "

我岂不是一场空？ ”

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd] ,
Having made up one's mind ,
拥有 制成 向上 一个人的 头脑 ，

打定主意，

[hi:; hi] [sed] ;
He said ;
他 说 ；

说道；

[aɪ] [wəʊnt] [li:v] .
I won't leave .
我 惯于 离开 。

“我不离开，

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
I will protect you .
我 将要 保护 你 .

守住你，

[lets] [si:] [haʊ] [hiː; hi] [breɪks] [maɪ][ˈmædʒɪk] ['wepən] !
Let's see how he breaks my magic weapon !
我们来吧 看 如何 他 休息 我的 魔法 武器 !

看他怎样来破我的法宝？ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Minggao smiled and said :
徐 明高 微笑 和 说 :

徐鸣皋笑道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [li:v] ,
" If you don't leave ,
" 如果 你 不 离开 ,

“你不离开，

[hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] ['kudnt] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
He naturally couldn't break it .
他 自然 不能 休息 它 .

他自然不能破。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [step] [ə'wei]
If you take a step away
如果 你 拿 一个 步 离开

你若离开一步，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [ænd; ənd] ['reskjʊ:d] [em 'i:] .
He then came and rescued me .
他 然后 来了 和 获救 我 .

他便来救了我，

[ðeɪv] [ɔː'lredi] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [tə'deɪ] .
They've already made an appointment with me today .
他们有 已经 制成 一个 预约 和 我 今天 .

今日已与我约好了。

[jɔː; jər] ['brʌðər] [wɪl] [kʌm] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][jɔː; jər] [help] .
Your brother will come tomorrow to ask for your help .
你的 兄弟 将要 来 明天 到 问 为了 你的 帮助 .

明日令兄来请你助阵，

[waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [li:v] ?
Why don't you leave ?
为什么 不 你 离开 ?

你怎的不离开？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [aɪ] [wɪl] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [hɪr] . "
" I will guard the palace gates here . "
" 我 将要 警卫 这 宫殿 大门 这里 . "

“我在此守住宫门，

[brɪ'wer] [ʌv; əv] [ə'sæsɪnz] .
Beware of assassins .
提防 的 刺客 .

紧防刺客，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['mætər] .
This is also a significant matter .
这 是 还 一个 重要的 事情 .

亦是重大之事，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [juː; jə][dəʊnt][gəʊ][tuː; tə] [help] .
It's fine if you don't go to help .
它是 美好的 如果 你 不 去 到 帮助 .

不去助阵也不妨。”

[suː] [mɪŋɡəʊ] [θɔːt] :
Xu Minggao thought :
徐 明高 想法 :

徐鸣皋想：

" [hiː; hi][hæz; həz] ['fɔːləŋ] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][træp] . "
" He has fallen for our trap . "
" 他 有 倒下 为了 我们的 陷阱 . "

“他已中了我们之计，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [tə'mɑːrəʊ] .
Let's wait and see what happens tomorrow .
我们来吧 等待 和 看 什么 发生 明天 .

且等明日看是如何。”

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['wæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Now , the puppeteer returned to Zhao Wang Village .
现在 , 这 木偶师 返回 到 赵 王 村庄 .

且说傀儡生回转赵王庄，

[hiː; hi] [flikt] [hɪz; ɪz][roʊb] [sliːvz] .
He flicked his robe sleeves .
他 轻弹 他的 长袍 袖子 .

将袍袖一抖，

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[suː] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[jɪn] [ʃəʊ] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿、

[jæŋ] [tɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [keɪm] [aʊt] .
Yang Ting and his three companions came out .
杨 婷 和 他的 三 同伴 来了 出去 .

杨挺四人出来，

[aɪ] [θæŋk] [maɪ] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I thank my teacher for saving my life .
我 感谢 我的 老师 为了 保存 我的 生活 .

拜谢老师救命之恩。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Everyone was overjoyed to see each other .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .
众人大喜相见。

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ju] [ʒuɪŋ] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] . "
" Yu Xiuying is really formidable . "
" 于 秀英 是 真的 强大 . "

“余秀英实在利害。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
He then recounted what had just happened to everyone .
他 然后 叙述 什么 有 只是 发生 到 每个人 .
将方才之事说与众人听，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɔːrsəri] [ˈkændɪt] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [ˈmæstəz] [ˈraɪtʃəs] [lɔː] . "
" His sorcery cannot overcome the master's righteous law . "
" 他的 巫术 不能 克服 这 硕士学位 正义 法律 . "

“他妖法不能胜老师正法，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉！ ”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [wʌn] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈkerf(ə)l] . "
" One must always be careful . "
" 一 必须 总是 是 小心 . "

“总要小心为是。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði][ˈmænər] [geɪt] .
The puppet master ordered everyone to guard the manor gate .
这 木偶 掌握 订购 每个人 到 警卫 这 庄园 门 .
傀儡生叫众人守住庄门，

[duː][nɑːt] [pɑːrˈtɪsɪpət] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Do not participate in the battle .
做 不是 参加 在 这 战斗 .
不可出战，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ][skwɑːd][ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] .
He led a squad of heavenly soldiers .
他 引领 一个 队 的 天上 士兵 .
自己带了一队天兵。

[ˈwʌt] [ˈkaɪnd][ˈʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][juː; jə] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What kind of heavenly soldiers are you talking about ?
什么 种类 的 天上 士兵 是 你 说 关于 ?
你道什么天兵？

[ɪts] [ðæt] [ˈmædʒɪk][ˈʌv; əv] [ˈtɜːrniŋ] [biːnz] [ˈɪntuː][ˈsoʊldʒərz] .
It's that magic of turning beans into soldiers .
它是 那 魔法 的 转弯 豆子 进入 士兵 .
就是那撒豆成兵的大法，

[juːz] [aɪ ˈtiː] [kəˈrektli] .
Use it correctly .
使用 它 正确 .
以正用之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] .
They were called heavenly soldiers .
他们 是 称为 天上 士兵 .
谓之天兵。

[ðæt] [hæf] - [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ju] [kʊd; kəd][ˈɔːlsʊ][ˈkɑːndʒər][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [biːnz] .
That half - immortal Yu could also conjure soldiers from beans .
那 一半 - 不朽 于 可以 还 变戏法 士兵 从 豆子 .
那余半仙亦能撒豆成兵，

[juːz] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)] ,
Use it with evil ,
使用 它 和 邪恶的 ,
以邪用之，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈsɔːrsəri] .
This is called sorcery .
这 是 称为 巫术 .
谓之妖法了。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [brɔːt] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The puppet master brought heavenly soldiers with him .
这 木偶 掌握 带来 天上 士兵 和 他 .
傀儡生带了天兵，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twelv] [ˈbrʌðərz] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ˈʌv; əv][ˈmæstər] [ˈjuːz]
Together with his twelve brothers , they went to the front of Master Yu's
一起 和 他的 十二 兄弟 , 他们 去 到 这 正面 的 掌握 余氏
[fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .
同十二位弟兄都到余半仙的阵前。

[ðen] , [ju] - [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Then , Yu Banxian emerged from the formation .
然后 , 于 - 出现 从 这 形成 .
只见余半仙出阵来，

[tuː] [dɪˈfeɪld] [bɔɪz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Two disheveled boys on the left and right ,
二 蓬头垢面 男孩们 在 这 左边 和 正确的 ,
左右两个披发童子，

[wʌn] [ɪz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
One is holding a precious sword .
一 是 保持 一个 宝贵的 剑 .
一个捧宝剑，

[wʌŋ] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊrd] .
One is holding a gourd .
一 是 保持 一个 葫芦 .

一个捧葫芦。

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [[ɑ:t] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈjʌŋ] - [ˈnɒstrəlz] .
A beam of white light shot out from Yun Yangsheng's nostrils .
一个 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 云 - 鼻孔 .

云阳生鼻孔中飞出白光一道，

[,aɪ ˈti:] [went] [streɪt] [daʊn] [tu:; tə] [ju] - [hed] .
It went straight down to Yu Banxian's head .
它 去 直的 向下 到 于 - 头 .

向余半仙头上直下。

[ju] - [θru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [eɪ] .
Yu Banxian threw his sword into the air .
于 - 扔 他的 剑 进入 这 空气 .

余半仙掷剑空中，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] ,
Facing the white light ,
面向 这 白色的 光 ,

迎住白光，

[ˈsɜ:rkliŋ] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] ,
Circling and flying ,
盘旋 和 飞行 ,

盘旋飞舞，

[laɪk] [tu:] [ˈdrægənz] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pɜ:rl]
Like two dragons vying for a pearl
喜欢 二 龙 竞争 为了 一个 珍珠

如二龙抢珠，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [faɪt] [,aɪ ˈti:] [aʊt] .
They can't fight it out .
他们 不能 斗争 它 出去 .

斗个不了。

[həhaɪ] -
Hehai Shengkouzhong
河海 -

河海生口中、

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] [spɪts] [aʊt] [waɪt] [laɪt] .
The mistletoe spits out white light .
这 槲寄生 吐痰 出去 白色的 光 .

槲寄生口中吐出白光，

[tu:] [bi:mz] [ʌv; əv] [laɪt] [dɪˈsendɪd] [streɪt] [daʊn] [ˈɑ:ntə] [ju] - [hed] .
Two beams of light descended straight down onto Yu Banxian's head .
二 光束 的 光 下降 直的 向下 到 于 - 头 .

两道光又望余半仙头上直下来。

[ˈmæstər] [ju] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m] [ænd; ənd] [ʌnˈhɜ:rid] .
Master Yu remained calm and unhurried .
掌握 于 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

余半仙不慌不忙，

[blɒʊ] [tu:] [breθs] [ˈɪntu:][ðə; ði] [eɪ] .
Blow two breaths into the air .
吹 二 呼吸 进入 这 空气 .

向空中吹气两口，

[ˈdri:m] [əˈweɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[sɒʊˈseki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][spæt] [aʊt] [swɔ:dz] [æt; ət] [wʌns] .
All of them spat out swords at once .
全部 的 他们 争吵 出去 剑 在 一次 .

自全生一齐吐剑，

[naɪn] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [dɪˈsendɪd] [streɪt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Nine beams of white light descended straight down from the sky .
九 光束 的 白色的 光 下降 直的 向下 从 这 天空 .

九道白光望空直下。

[ˈmæstər] [ju] [blu:] [er] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Master Yu blew air repeatedly ,
掌握 于 吹 空气 反复 ,

余半仙连连吹气，

[ðə; ði] [θri:] [swɔ:dz] [ðen] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [naɪn] [swɔ:dz] .
The three swords then transformed into nine swords .
这 三 剑 然后 转变 进入 九 剑 .

三枝剑又化出九枝剑来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [twelv] [swɔ:dz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are twelve swords in total .
那里 是 十二 剑 在 全部的 .

共是十二枝剑，

[wɪðˈstɒd] [twelv] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt]
Withstood twelve beams of white light
经受住了考验 十二 光束 的 白色的 光

抵住十二道白光，

[ˈeriəl] [ˈkɑ:mbæt] ,
aerial combat ,
天线 战斗 ,

空中交斗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈdrægənz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [si:] ,
Suddenly , like a group of dragons playing in the sea ,
突然 , 喜欢 一个 团体 的 龙 玩耍 在 这 海 ,

忽如群龙戏海，

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][ˈtaɪgə-z] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pi:k] ,
Suddenly , like a pack of tigers fighting for a peak ,
突然 , 喜欢 一个 盒 的 老虎 斗争 为了 一个 顶峰 ,

忽如众虎争峰，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔ:k] [ˈstraɪkɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Suddenly , it was like a hawk striking down on the palace .
突然 , 它 曾是 喜欢 一个 鹰 引人注目 向下 在 这 宫殿 .

忽如一阵苍鹰击于殿上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [tuː] [fɪrɪs] [biːsts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [rʌʃt] [təːrdz]
Suddenly , it was as if two fierce beasts from the mountains rushed towards
突然 , 它 曾是 作为 如果 二 凶猛的 野兽 从 这 山脉 匆忙 向
[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
the front of the cliff .
这 正面 的 这 悬崖 .

忽如两山猛兽奔向岩前。

[prɪns] [ˈnɪŋ] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪst] [li] [ˈziˌræn] , [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə]
Prince Ning , together with his strategist Li Ziran , climbed to a high place to
王子 宁 , 一起 和 他的 战略家 李 齐兰 , 攀登 到 一个 高的 地方 到
[əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [siːn] .
observe the scene .
观察 这 场景 .

宁王此时同了军师李自然登高观看，

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] [əˈmeɪzmənt] [ænd; ənd] [tʃɪrɪz] .
They watched with amazement and cheers .
他们 观看 和 惊愕 和 干杯 .

看得称奇喝采，

[fərˈɡɑːt] [əˈbaʊt] [ˈbæt(ə)] ,
Forgot about battle ,
忘了 关于 战斗 ,

忘记了战阵交斗，

[laɪk] [ˈwɑtʃɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Like watching a play .
喜欢 观看 一个 玩 .

如观戏一般。

[jiː; ji] - [truːps] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . . .
Ye Tianqing's troops and the soldiers defending the city walls . . .
叶 - 军队 和 这 士兵 防守 这 城市 墙壁 . . .

邺天庆手下一班将士并城上守城的兵士，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

没有不喝采的。

[ðæt] [hæf] - [ˈɪmɔːrt(ə)] [ju] [wʌns] [dɪˈfiːtɪd] [ˈjuː][ˈziː] .
That half - immortal Yu once defeated Liu Zi .
那 一半 - 不朽 于 一次 战败 刘 zi .

那余半仙曾经敌过六子，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðeɪ] [əˈgen] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [twelv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] .
At this moment , they again defeated the twelve living beings .
在 这 片刻 , 他们 再次 战败 这 十二 活的 生物 .

此时又敌住十二生，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][tɑːp] - [tɪr] [ˈpleɪər] .
He can be considered a top - tier player .
他 能 是 经过考虑的 一个 顶部 - 层级 玩家 .

也算得第一等好手。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later generations praised his skills in a poem :
之后 几代人 赞扬 他的 技能 在 一个 诗 :

后人 有诗称赞他的本领道：

[jʊ] [kɪz] [di'mɑ:nɪk] ['pəʊɜ:z] [wɜ:r; wər] [ɪ'neɪt] .
Yu Qi's demonic powers were innate .
于 气的 恶魔般的 权力 是 先天 .

余七妖法是天生，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['raɪv(ə)] [sɪks] [sʌnz] [ænd; ənd] [twelv] ['ɔ:fsprɪŋ] .
It can rival six sons and twelve offspring .
它 能 竞争对手 六 儿子们 和 十二 后代 .

能敌六子十二生。

[hu:] [kæn; kən] [meɪk] [jʊ] [tʃi:] [ə'freɪd] ?
Who can make Yu Qi afraid ?
WHO 能 制作 于 齐 害怕的 ?

何人能使余七怕？

[ən'les] [ɪts] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌpɪt] .
Unless it's Xuanzhenzi and the puppet .
除非 它是 - 和 这 木偶 .

除非是玄贞子与傀儡生。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['pʌpɪt] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] [æz; əz][ðə; ði] [twelv] ['brʌðərz] [fɔ:t]
Meanwhile , the puppet watched from the air as the twelve brothers fought
同时 , 这 木偶 观看 从 这 空气 作为 这 十二 兄弟 战斗
[ˈfɪrslɪ] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sev(ə)n] ['di:mənz] .
fiercely against the remaining seven demons .
激烈地 反对 这 其余的 七 恶魔 .

且说傀儡生在空中看十二兄弟大斗余七妖人，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɔ:rsəri] [ænd; ənd][ˈhɑ:rmf(ə)] ['mædʒɪk] .
Beware of his sorcery and harmful magic .
提防 的 他的 巫术 和 有害 魔法 .

防他妖法利害，

[wi;; wi] [der] [nɑ:t][bi;; bi] ['kerləs] .
We dare not be careless .
我们 敢 不是 是 粗心 .

不敢粗忽。

[ˈsʌd(ə)nli] , [jʊ] - [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [dɪ'fevld] [bɔɪz]
Suddenly , Yu Banxian turned around and gave a wink to the two disheveled boys
突然 , 于 - 转向 大约 和 给予 一个 眨眼 到 这 二 蓬头垢面 男孩们
.
.
.

忽见余半仙回头向两个披发童子递眼色，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ;
A boy went into the city ;
一个 男生 去 进入 这 城市 ;

一个童子进城中去了；

[bɔɪ] ['tɪltɪd] [ðə; ði] [gɔrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
boy tilted the gourd in his hand and looked into the air .
男生 斜 这 葫芦 在 他的 手 和 看起来 进入 这 空气 .

一个童子将手中葫芦望空一倒，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [dʌst] [ænd; ənd][sænd] [fɪld] [ðə; ði] [vju:] .
In an instant , dust and sand filled the view .
在 一个 立即的 , 灰尘 和 沙 已填 这 看法 .

一霎时尘沙述目，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A red light shot into the sky .
一个 红色的 光 射击 进入 这 天空 .

红光冲天，

[aɪ ˈti:][ɪz] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [red] [sænd] [ˈtreʒər] .
It is known to be the Red Sand Treasure .
它 是 已知 到 是 这 红色的 沙 宝藏 .

知是红沙法宝。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ɪz] [ˈredi] .
The puppeteer is ready .
这 木偶师 是 准备好 .

傀儡生预备好了，

[hi:; hi] [tɔ:st] [ðə; ði][broʊˈkeɪd] [ˈkɜ:rt(ə)n] [ˈʌpwərdz] .
He tossed the brocade curtain upwards .
他 抛掷 这 锦缎 窗帘 向上 .

将云锦幢望上一抛，

[ðə; ði] [twelv] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli] [ˈkʌvəd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The twelve brothers were completely covered from all sides .
这 十二 兄弟 是 完全地 涵盖 从 全部 侧面 .

将十二个兄弟四围遮住。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [red] [sænd][kʊd; kəd][na:t] [get] [klaʊz] [tu:; tə][ðə; ði][broʊˈkeɪd] [ˈkɜ:rt(ə)n] .
The flying red sand could not get close to the brocade curtain .
这 飞行 红色的 沙 可以 不是 得到 关闭 到 这 锦缎 窗帘 .

那飞来的红沙近不得云锦幢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [ˈels,weɪ] .
They all fell elsewhere .
他们 全部 跌倒 别处 .

都落向别处，

[ðeɪ] [ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They vanished without a trace .
他们 消失了 没有 一个 痕迹 .

无影无踪的不见了。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][hæf] - [ˈɪmɔrtəlz] [red] [sænd][hæd; həd] [bɪn] [rɪˈli:st] .
The puppet master knew that the half - immortal's red sand had been released .
这 木偶 掌握 知道 那 这 一半 - 不朽的 红色的 沙 有 到过 发布 .

傀儡生知余半仙的红沙放尽，

[ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ɔ:r] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
A magic weapon with no other advantages or disadvantages .
一个 魔法 武器 和 不 其他 优势 或者 缺点 .

别无利害的法宝，

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [tu:; tə][æsk] [ju] [ʒuɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
The boy went to ask Yu Xiuying for help .
这 男生 去 到 问 于 秀英 为了 帮助 .

那一个童子去请余秀英求助，

[su:] [mɪŋɡəʊ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ju:st] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Xu Minggao had already used a scheme to keep them there .
徐 明高 有 已经 用过的 一个 方案 到 保持 他们 那里 .

已有徐鸣皋用计留住，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][na:t] [kʌm] [aʊt] .
You must not come out .
你 必须 不是 来 出去 .

不得出来，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ə'veɪ] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] ['kɜ:rt(ə)n] .

He then put away the brocade curtain .
他 然后 放 离开 这 锦缎 窗帘 ：

随将云锦幃收起。

[ðə; ði] [twelv] ['zʊʊdiæk] ['æniɪmlz] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] .

The twelve zodiac animals displayed their divine power .
这 十二 星座 动物 显示 他们的 神圣的 力量 ：

十二生大畜神威，

[hændz] [wɜ:ɹ; wər] [reɪzd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .

Hands were raised and pointed toward the white light .
手 是 提高 和 尖 朝向 这 白色的 光 ：

举手齐向白光指定，

[aɪ 'ti:] [fel] [streɪt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ju] - [hed] .

It fell straight down to the top of Yu Banxian's head .
它 跌倒 直的 向下 到 这 顶部 的 于 - 头 ：

直落到余半仙顶上。

[ˈmæstər] [ju] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [noʊ] ! "

Master Yu cried out , " Oh no ! "
掌握 于 哭 出去 , " 哦 不 ！ "

余半仙大叫“不好”，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] [meɪz] .

They hid in the bewitching maze .
他们 隐藏 在 这 迷人的 迷宫 ：

躲入迷魂阵中。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒəɹz][ɪn] [wʌn] [mu:v] .

The puppet general defeated the heavenly soldiers in one move .
这 木偶 一般的 战败 这 天上 士兵 在 一 移动 ：

傀儡生将天兵一招，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

杀入阵中，

[ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [kən'sɪstɪd] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['peɪpər] ['fɪɡjəɹz] [ænd; ənd]['peɪpər] ['hɔ:rsɪz] .

The formation consisted of nothing but paper figures and paper horses .
这 形成 由.....组成 的 没有什么 但 纸 数据 和 纸 马匹 ：

阵中无非纸人纸马，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nʌn] [ə'laɪv] .

Kill them all , leaving none alive .
杀 他们 全部 , 离开 没有任何 活 ：

杀得一个不留，

[ðeɪ] ['lændɪd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .

They landed one after another .
他们 登陆 一 后 其他 ：

纷纷落地。

[ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] ['broʊkən] .

The formation had already been broken .
这 形成 有 已经 到过 破碎的 ：

此时阵已破了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɜ:ɹ; wər] [skræps] [ʌv; əv] ['peɪpər] .

All that could be seen on the ground were scraps of paper .
全部 那 可以 是 已见 在 这 地面 是 碎屑 的 纸 ：

只见地下都是些碎纸。

[ʃiː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [prəˈtektɪd] [prɪns] [ˈnɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪtɪ] .
Ye Tianqing protected Prince Ning as he fled into the city .
叶 天庆 受保护 王子 宁 作为 他 逃亡 进入 这 城市 .

邝天庆保护宁王逃入城中。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [twelv] [ˈbrʌðərz] [səˈraʊndɪd] [ju] - .
The puppet master and his twelve brothers surrounded Yu Banxian .
这 木偶 掌握 和 他的 十二 兄弟 包围 于 - .

傀儡生与十二个兄弟团团围住余半仙，

[juː, jʊ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] .
You cannot escape .
你 不能 逃脱 .

不能逃走。

[ju] - [eksˈheɪld] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] .
Yu Banxian exhaled a stream of black smoke .
于 - 呼气 一个 溪流 的 黑色的 抽烟 .

余半仙口中吐出黑气一道，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði][skaɪ] .
In an instant , a thick fog enveloped the sky .
在 一个 立即的 , 一个 厚的 多雾路段 被包裹 这 天空 .

一霎时大雾迷天，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ][dɑːrk][juː, jʊ] [ˈkʊdnt] [siː] [jʊr; jər][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [feɪs] .
It was so dark you couldn't see your hand in front of your face .
它 曾是 所以 黑暗的 你 不能 看 你的 手 在 正面 的 你的 脸 .

伸手不见五指。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The puppet was taken aback .
这 木偶 曾是 已采取 背 .

傀儡生吃了一惊，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈæŋɡwɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
All that could be heard was the chorus of cries of anguish from the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 合唱 的 哭泣 的 痛苦 从 这
[twelv] [ˈbrʌðərz] .
twelve brothers .
十二 兄弟 .

只听见十二个弟兄齐声叫苦，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Sheathed his sword .
鞘 他的 剑 .

收起剑术，

" [dəʊnt] [mɪ'steɪkənli] [kɪl] [jɔː; jə] [oʊn] ['brʌðəz] . "

" **Don't mistakenly kill your own brothers** . "

" 不 错误地 杀 你的 自己的 兄弟 . "

莫要错杀了自家弟兄。”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [kraɪd] [aʊt] ;

The puppet cried out ;

这 木偶 哭 出去 ;

傀儡生大叫；

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[hiː; hi] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [tɔːrd] [ðə; ði][skaɪ] .

He flicked his sleeves toward the sky .

他 轻弹 他的 袖子 朝向 这 天空 .

将袍袖向天一拂，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['weðər] [klɪrd] [ʌp] .

In an instant , the weather cleared up .

在 一个 立即的 , 这 天气 已清除 向上 .

一霎时天气晴朗，

[ðə; ði] [θɪk] [fɑ:g] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .

The thick fog has disappeared .

这 厚的 多雾路段 有 消失 .

大雾都不见了。

[ðə; ði] [θɜ:r'ti:n] ['stju:dnts] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

The thirteen students surrounded them .

这 十三 学生 包围 他们 .

十三生围将拢来，

[swɔːdz] [flæʃt] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .

Swords flashed simultaneously .

剑 闪光灯 同时地 .

剑光齐下。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['mæstər] [ju] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .

Unexpectedly , Master Yu was not in the circle .

不料 , 掌握 于 曾是 不是 在 这 圆圈 .

不料余半仙不在圈子里，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [blæk] [fɑ:g] .

They had already escaped into the black fog .

他们 有 已经 逃脱 进入 这 黑色的 多雾路段 .

原来黑雾之中已逃走了。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

The puppet looked out from the sky .

这 木偶 看起来 出去 从 这 天空 .

傀儡生空中一望，

['siːɪŋ] [ðæt] [ju] [bəen][wʌz; wəz][nɑ:t] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,

Seeing that Yu Ban was not lost in the city ,

看到 那 于 禁止 曾是 不是 丢失的 在 这 城市 ,

见余半他不迷在城里，

[ðeɪ] ['hedɪd] [west] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] .

They headed west across the great river .

他们 标题 西方 穿过 这 伟大的 河 .

反向西边过大江而去。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪˈtɪr] [ˈreɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [twelv] [ˈbrʌðərz] [tuː; tə] [gɪv]
The puppeteer raised his sword and summoned his twelve brothers to give
这 木偶师 提高 他的 剑 和 被召唤 他的 十二 兄弟 到 给
[tʃeɪs] .
chase .
追赶 .

傀儡生举剑招十二兄弟一同追去，

[siː] [ɪf] [wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] .
See if we catch up .
看 如果 我们 抓住 向上 .

看看追上，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər]
A person flew down from the mountaintop on the west side of the Great River
一个 人 飞翔 向下 从 这 山顶 在 这 西方 边 的 这 伟大的 河
.
.
.

只见大江西边山顶上飞下一人，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [streɪt] [æt; ət] [ju] - .
It came straight at Yu Banxian .
它 来了 直的 在 于 - .

向余半仙劈面而来，

[let] [ˈmæstər] [ju] [goʊ][ˈoʊvər] .
Let Master Yu go over .
让 掌握 于 去 超过 .

让余半仙过去，

[ˈflaɪɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Flying across the river ,
飞行 穿过 这 河 ,

飞过江来，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] [tʃaɪld] .
Welcoming the thirteenth child .
欢迎 这 第十三 孩子 .

迎住十三生。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] - [laɪk] [ˈfɪɡjər] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ʒˈwɑːn] - .
The puppet - like figure appeared to be Xuan Zhenzi .
这 木偶 - 喜欢 数字 出现 到 是 宣 - .

傀儡生看来者正是玄贞子，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [help] [juː ˈes] [kɪl] [ðɪs] [ˈdiːmən] . "
" **You've come to help us kill this demon** . "
" 你已经 来 到 帮助 我们 杀 这 恶魔 . "

“你来应该助我们杀这妖人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] ?
How can we save his life ?
如何 能 我们 节省 他的 生活 ?

如何反救他性命？ ”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanzhenzi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

玄贞子笑道：

" [dəunt][ju; jʊ] [noʊ] [hi; hi] ['wɔznt] [ment] [tu; tə][daɪ] ? "
" Don't you know he wasn't meant to die ? "
" 不 你 知道 他 不是 意思是 到 死 ? "

“你难道不知道他命不该绝么？

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [dɪ'libərətli] [keɪm] [tu; tə][æsk][,em 'i:] ['kwɛstʃənz] .
They even deliberately came to ask me questions .
他们 甚至 故意地 来了 到 问 我 问题 .

还要故意来问我。”

[ðə; ði] [twelv] ['stjʊdnts] [boʊd] [tu; tə] - [ænd; ənd] [æskt] :
The twelve students bowed to Xuanzhenzi and asked :
这 十二 学生 鞠躬 到 - 和 问 :

十二生齐向玄贞子拜问道：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['sɔ:rsərər] [fer] ? "
" How did the sorcerer fare ? "
" 如何 做过 这 巫师 票价 ? "

“妖人此去如何？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [hi; hi][ɪz] [naʊ] ['gouɪŋ][tu; tə] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mæstər] , [su:] - . "
" He is now going to seek refuge with his master , Xu Hongru . "
" 他 是 现在 去 到 寻找 避难所 和 他的 掌握 , 徐 - . "

“他现在去投师父徐鸿儒。

[su:] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['loʊtəs] [kʌlt] .
Xu Hongru was the leader of the White Lotus cult .
徐 - 曾是 这 领导者 的 这 白色的 莲花 邪教 .

那徐鸿儒是白莲邪教中之首，

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Throughout history
自始至终 历史

古往今来，

[ɪk'stri:mli] ['paʊərf(ə)] .
Extremely powerful .
极其 强大的 .

无比利害。

['kɪlɪŋ] [ju] [tʃi:] [wʊd] [bi; bi] ['veri] ['i:zi] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .
Killing Yu Qi would be very easy for me .
杀戮 于 齐 会 是 非常 简单的 为了 我 .

我要杀余七甚是容易，

[ɪf] [wi; wi][dəunt] [kɪl] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we don't kill them now ,
如果 我们 不 杀 他们 现在 ,

现在不杀，

[hi; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu; tə][æsk][su:] - [tu; tə] [kʌm] [aʊt] .
He was just about to ask Xu Hongru to come out .
他 曾是 只是 关于 到 问 徐 - 到 来 出去 .

正要他请出徐鸿儒来，

[eɪd] [ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən]
Aid Prince Ning in his rebellion
援助 王子 宁 在 他的 叛乱

助宁王反叛，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l]
Harming the people
伤害 这 人们

伤害百姓，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌpri:drɪtɜ:rmɪnd] [ˈnʌmbər] .
It was a predetermined number .
它 曾是 一个 预先设定 数字 。

应了注定的数。

[ðen] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ˈmæstər][ænd; ənd][drɪˈsaɪp(ə)l] , [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] [tə'geðər] .
Then the two of them , master and disciple , were beheaded together .
然后 这 二 的 他们 , 掌握 和 弟子 , 是 斩首 一起 。

然后将他师徒二人骈首就戮，

[ðə; ðɪ][ˈi:v(ə)l] [si:d] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪt] [ˈlʊtəs] [sekt] [wʌz; wəz] [ɪˈrædɪkertɪd] .
The evil seed of the White Lotus Sect was eradicated .
这 邪恶的 种子 的 这 白色的 莲花 教派 曾是 根除 。

绝了白莲教邪种，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [mɔ:r] [ˈdi:mənz] [ɔ:r][ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪts] .
From now on , there will be no more demons or evil spirits .
从 现在 在 , 那里 将要 是 不 更多的 恶魔 或者 邪恶的 烈酒 。

以后便无妖邪之辈，

[wi:; wi][kæn; kən][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [wɜ:rlɪd] [fərˈevər] .
We can enjoy a peaceful world forever .
我们 能 享受 一个 和平 世界 永远 。

可以永享太平世界了。

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [ju] [tʃi:] [naʊ]
If I kill Yu Qi now
如果 我 杀 于 齐 现在

我若此时杀死余七，

[su:] - [hæz; həz][nɑ:t] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ˈsɪriəs] [kraɪm] .
Xu Hongru has not committed any serious crime .
徐 - 有 不是 坚定的 任何 严肃的 犯罪 。

徐鸿儒尚无大罪，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Unable to be executed
无法 到 是 执行

不能就戮，

[ɪnˈsted] , [,aɪ ˈti:][hæz; həz][led] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [sprɛd] [ʌv; əv] [ˌkrɪstɪˈænəti] [baɪ] [ˈmɪljənz] .
Instead , it has led to the spread of Christianity by millions .
反而 , 它 有 引领 到 这 传播 的 基督教 经过 百万 。

反使传教千万，

[tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd]
To remain in the world
到 保持 在 这 世界

长留于世，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [wi:; wi] [ɪnˈtend] [tu:; tə][du:] .
This is not something we intend to do .
这 是 不是 某物 我们 打算 到 做 。

非是我辈之用心也。”

[ðə; ði] [θɜːr'ti:n] [ˈpʌpɪt] [ˈbrʌðəz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ʒ'wa:n] - [wɜːrdz] .
The thirteen puppet brothers listened to Xuan Zhenzi's words .
这 十三 木偶 兄弟 听着 到 宣 - 字 .

傀儡生兄弟十三人听了玄贞子之言，

[ˈevriwʌn] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
Everyone admired him .
每个人 钦佩 他 .

无不佩服。

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
The masses returned to Zhaowangzhuang .
这 群众 返回 到 - .

大众回到赵王庄来，

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɡri:tɪd] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər]
Master Zhao and the others greeted and paid their
掌握 赵 和 这 其他的 问候 和 有薪酬的 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][ʒ'wa:n] - .
respects to Xuan Zhenzi .
尊重 到 宣 - .

赵员外与众人迎接拜见了玄贞子，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðæt] [ˈmæstər] [ju] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
Everyone thought that Master Yu was definitely going to be killed .
每个人 想法 那 掌握 于 曾是 确实 去 到 是 被杀 .

都以为余半仙必定杀了。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪ'liːst] [ju] - ,
Upon hearing that Xuanzhenzi had released Yu Banxian ,
之上 听力 那 - 有 发布 于 - ,

及听见玄贞子放走余半仙，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
Everyone thought it was a strange thing .
每个人 想法 它 曾是 一个 奇怪的 事物 .

都以为奇事，

- [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Xuanzhenzi explained the reasoning to them .
- 解释 这 推理 到 他们 .

玄贞子将道理告诉他们，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ɪm'prest] .
I was just impressed .
我 曾是 只是 印象深刻 .

方才叹服。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːr'ti:n] [ˈstjuːdnts] [wʌz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] —
Suddenly , it was noticed that one of the thirteen students was missing —
突然 , 它 曾是 注意到 那 一 的 这 十三 学生 曾是 丢失的 —

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈstuːd(ə)nt] .
the puppet student .
这 木偶 学生 .

忽见十三生中少了一个傀儡生，

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Master Zhao said :
掌握 赵 说 :

赵员外道：

" [aɪ] [sə'pouz] ['hi:z] [rɪ'taɪərɪŋ] ['æftər] [ə'tʃi:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡoʊlz] . "

" **I suppose he's retiring after achieving his goals** . "

" 我 认为 他是 退休 后 实现 他的 目标 . "

“想是他功成身退，

" [ðeɪ] [wəʊnt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] . "

" **They won't come to the village** . "

" 他们 惯于 来 到 这 村庄 . "

不到庄上来。”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

[noʊ] ,

No ,

不 ,

“非也，

[ˈhi:l] [bi:; bi] [hɪr] [ɪ'mi:diətli] .

He'll be here immediately .

地狱 是 这里 立即地 .

他即刻就来。”

['æftər] ['evriwʌn] [hæd; həd] [iks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,

After everyone had exchanged a few words ,

后 每个人 有 交换 一个 很少 字 ,

众人方说了几句话，

[ðə; ðɪ] ['pʌpɪt] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .

The puppet descended from the sky .

这 木偶 下降 从 这 天空 .

只见傀儡生从天而降，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [flikt] [hɪz; ɪz] [roʊb] [sli:vz] .

He laughed loudly and flicked his robe sleeves .

他 笑了 高声 和 轻弹 他的 长袍 袖子 .

大笑将袍袖一抖，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wɔ:kt] [aʊt] .

Xu Minggao walked out .

徐 明高 步行 出去 .

走出徐鸣皋来，

['evriwʌn] ['welkəmd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

Everyone welcomed him with joy .

每个人 欢迎 他 和 喜悦 .

大家欢喜迎见。

[ðæt] [fu:l] [lə'wəu; 'lu:əu] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][su:] [mɪŋɡaʊ] :

That fool Luo Jifang smiled and said to Xu Minggao :

那 傻子 罗 - 微笑 和 说 到 徐 明高 :

那呆子罗季芳笑向徐鸣皋道：

" [ɡʊd] ['brʌðər] , "

" **Good brother** , "

" 好的 兄弟 , "

“好兄弟，

[ðeɪ] [steɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['di:mən] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

They stayed with the demon for several days .

他们 入住 和 这 恶魔 为了 一些 天 .

同妖人住了几日，

" [ðɪs] [maɪt] [ə'trækt] [dɪ'mɔ:nɪk] ['enərdʒi] . "

" **This might attract demonic energy** . "

" 这 可能 吸引 恶魔般的 活力 . "

恐要惹了妖气来。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :

Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ˈbrʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em 'i:] . "

" **Brother , please don't make fun of me** . "

" 兄弟 , 请 不 制作 乐趣 的 我 . "

“大哥休得取笑。”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Xuanzhenzi laughed and said :

- 笑了 和 说 :

玄贞子笑道：

" [ðɪs] [sək'ses] ,

" **This success** ,

" 这 成功 ,

“此番成功，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['ti:tʃər] [dɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði][moʊst] ['kredit] ,

Although the puppet teacher deserves the most credit ,

虽然 这 木偶 老师 值得 这 最多 信用 ,

虽是傀儡老师第一功劳，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌŋ][hæz; həz][tu:; tə][bi; bi][su:] -

The second one has to be Xu Yingxiong .

这 第二 一 有 到 是 徐 -

第二要算徐英雄了。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˌhɑ:spɪ'tæləti] [tɔ:rdz] [ju] [zuɪŋ]

If it weren't for his hospitality towards Yu Xiuying

如果 它 不是 为了 他的 热情好客 向 于 秀英

若非他款住余秀英，

[ju] [tʃi:] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['helpər] .

Yu Qi has a good helper .

于 齐 有 一个 好的 帮手 .

余七有了好帮手，

[bʌt; bət][hi; hi] [stiɪl] ['kudnt] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .

But he still couldn't defeat him .

但 他 仍然 不能 击败 他 .

却还不能胜他。”

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :

Puppet Life Path :

木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [su:] - [dɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði][moʊst] ['kredit] . "

" **Xu Yingxiong deserves the most credit** . "

" 徐 - 值得 这 最多 信用 . "

“徐英雄实是第一功劳，

[aɪm][nɔ:t] [gʊd] [ɪ'nʌf] [jet] .

I'm not good enough yet .

我是 不是 好的 足够的 然而 .

我还不及。

[bʌt; bət][dəunt] [seɪ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [nɔ:t] .
But don't say it was all for naught .
但 不 说 它 曾是 全部 为了 零 .

但是你莫说无功，

[ɑ:pə'zɪ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .
Opposition is a crime .
反对 是 一个 犯罪 .

反是有罪，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [let] [ðə; ði] ['di:mən] [goʊ] ?
Why did they let the demon go ?
为什么 做过 他们 让 这 恶魔 去 ?

怎的将妖人放走？

[ɔ:l'doʊ] [aɪ][əd'maɪər][hɪm; ɪm][ɪn][maɪ] [hɑ:rt]
Although I admire him in my heart
虽然 我 钦佩 他 在 我的 心

我心中虽是佩服，

[hi:; hi] [ɔ:lweɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
He always had a way of making fun of people .
他 总是 有 一个 方式 的 制作 乐趣 的 人们 .

口里总要取笑。”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanzhenzi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

玄贞子笑道：

" [jɔr; jər] [sɪnz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [fju:] ['i:ðər] . "
" Your sins are not few either . "
" 你的 罪孽 是 不是 很少 任何一个 . "

“你的罪却也不少，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['hɪroʊ] , [su:] - .
What a fine hero , Xu Yingxiong .
什么 一个 美好的 英雄 , 徐 - .

将好好一个徐英雄，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ðə; ði] ['sɔ:rsərər] ?
How did they manage to send him to the sorcerer ?
如何 做过 他们 管理 到 发送 他 到 这 巫师 ?

怎的将他送到妖人处，

[aɪ 'ti:] [ɪn'kaʊntər] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] .
It encountered demonic energy .
它 遭遇 恶魔般的 活力 .

遇了妖气来。

[fɔ:rtʃənətli] , [ju] [kɪz] [soʊl] - ['sʌməniŋ] [dɪ'mɑ:nɪk] [spel] [wʌz; wəz]['broʊkən] .
Fortunately , Yu Qi's soul - summoning demonic spell was broken .
幸运的是 , 于 气的 灵魂 - 召唤 恶魔般的 拼写 曾是 破碎的 .

幸而破了余七的招魂妖法，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði][ɪ'luz(ə)n] [ə'gen] ,
Breaking the illusion again ,
打破 这 错觉 再次 ,

又破迷魂阵，

" [wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli] [kən'sɪdə] [ðɪs] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][ɪ'ʌʊər; ɑ:r] [mɪ'steɪks] . "
" We can only consider this a way to atone for our mistakes . "
" 我们 能 仅有的 考虑 这 一个 方式 到 赎罪 为了 我们的 错误 . "

只好算将功折罪罢了。”

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [læft] [əˈgen] :
The puppeteer laughed again :
这 木偶师 笑了 再次 :

傀儡生又笑道：

" [waɪ] [ɪz] [ˈti:tʃər] - [ˈspi:kɪŋ] ? "
" Why is Teacher Xuanzhen speaking ? "
" 为什么 是 老师 - 请讲 ? "

“怎的玄贞子老师说话，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɪn] [kəˈhu:ts] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈɪdiət] [ləˈwəu; ˈlu:əu] ?
Are you in cahoots with that idiot Luo ?
是 你 在 勾结 和 那 笨蛋 罗 ?

同罗呆子一鼻孔出气了？ ”

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Everyone burst into laughter upon hearing this .
每个人 爆裂 进入 笑声 之上 听力 这 .

众人听了大笑。

[lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [əˈbaʊt] - [ˈdʒoʊkɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] .
Let's not talk about Xuanzhenzi joking with the puppet .
我们来吧 不是 讲话 关于 - 开玩笑 和 这 木偶 .

不说玄贞子与傀儡生说笑。

[naʊ] , [ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [θɜ:rˈti:n] [dɪˈsaɪplz] [hæd; həd] [ˈgæðərd] .
Now , Master Zhao saw that all seven sons and thirteen disciples had gathered .
现在 , 掌握 赵 锯 那 全部 七 儿子们 和 十三 门徒 有 聚集 .

却说赵员外见七子十三生都已齐集，

[ju] - [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈmædʒɪk][hæz; həz] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
Yu Banxian's demonic magic has been broken .
于 - 恶魔般的 魔法 有 到过 破碎的 .

余半仙妖法已破了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第54/130页

[prɪns] [ˈnɪŋ] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Prince Ning fled into the city .
王子 宁 逃亡 进入 这 城市 .

宁王逃走入城，

[hiː; hi] [ˈpraːbəbli] [wəʊnt] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He probably won't dare to come out for a while .
他 大概 惯于 敢 到 来 出去 为了 一个 尽管 .

谅一时不敢出来，

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][mɑː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmæstər][mɑː] .
So he sent someone to Ma Family Village to invite Master Ma .
所以 他 发送 某人 到 马 家庭 村庄 到 邀请 掌握 马 .

于是差人到马家庄请马员外，

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːrtɪ] .
He gathered with many heroes for a drinking party .
他 聚集 和 许多 英雄 为了 一个 喝 派对 .

同了众英雄来聚会饮酒，

[aɪ] [ˈɔːrgənəɪzd] [ə; eɪ] [ˈsɔːrdzmən] [ˈtɔːrnəmənt] .
I organized a swordsman tournament .
我 组织 一个 剑客 比赛 .

做了一个剑侠大会。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈmæstər][mɑː] [ʃerd] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
Master Ma shared a plum blossom
掌握 马 共享 一个 李子 开花

马员外同了一枝梅、

[diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[ˈjuː] -
Liu Zuoyu
刘 -

刘佐玉、

[ˈzɛŋ] [li:ɑ:ŋkai] ,
Zheng Liangcai ,
郑亮彩 ,

郑良才、

[ˈgrænmɑ:] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - .
Wang Fenggu and others have come to Zhao Wangzhuang .
王 和 其他的 有 来 到 赵

王凤姑都到赵王庄来。

[ˈwen] [ˈevriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人相见，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
The seven sons and thirteen children were about to bid farewell to everyone .
这 七 儿子们 和 十三 孩子们 是 关于 到 出价 告别 到 每个人

七子十三生要辞别众人，

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Wandering around in various places .
漫游 大约 在 各种各样的 地方 .

各处云游。

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ˌhɑ:spɪˈtæləti] .
Master Zhao hosted a banquet in hospitality .
掌握 赵 托管 一个 宴会 在 热情好客 .

赵员外设席款待，

[wʌn] [ˈri:z(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vments] .
One reason is to congratulate him on his achievements .
一 原因 是 到 祝贺 他 在 他的 成就 .

一则为是贺功，

[wʌn] [ˈri:z(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] .
One reason was to hold a farewell banquet .
一 原因 曾是 到 抓住 一个 告别 宴会 .

一则为是饯行。

[pli:z] , -
Please , **Xuanzhenzi**
请 ,

请玄贞子、

-
Yichenzi
-

一尘子、

-
Feiyunzi
-

飞云子、

[ˈni:ɑ:n] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服

霓裳子、

Mersun ,

默存子、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

[ˈsiːɡʌl]
Seagull
海鸥

海鸥子、

[lɪŋ] [jʌŋʃeŋ]
Ling Yunsheng
凌 云升

凌云生、

Yufengsheng ,

御风生、

[jʌŋjæŋ] [ʃeŋ]
Yunyang Sheng
云阳 盛

云阳生、

[ˈpʌpɪt] [laɪf]
Puppet life
木偶 生活

傀儡生、

[ˈduːguː] [ʃeŋ]
Dugu Sheng
独古 盛

独孤生、

Woyunsheng

卧云生、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈfʊʃeŋ]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ʌv; əv][laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

[driːm] [əˈweɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[soʊˈseki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ]
mistletoe
槲寄生

鹩寄生、

[həhaɪ] [ʃɛŋ]
Hehai Sheng
河海 盛

河海生、

[sɪns] [kwɑːnʃɛŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ɡɛst] [siːt] ,
Since Quansheng took the guest seat ,
自从 全盛 采取 这 客人 座位 ,

自全生坐了客位，

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,

焦大鹏、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋɡdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[ˈdʒəʊ] [ʃʌŋfæn]
Zhou Xiangfan
周襄樊

周湘帆、

[su:] - [twelv] ['hɪroʊz] ,
Xu Shou's twelve heroes ,
徐 - 十二英雄 ,

徐寿十二位英雄，

[tu:] [mɔ:r] ['herəwənz] , ['græni] [sʌn] ,
Two more heroines , Granny Sun ,
二 更多的 女英雄们 , 奶奶 太阳 ,

又有两位女英雄孙大娘、

['wæŋ] - [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] .
Wang Fenggu served as a guest .
王 - 服务 作为 一个 客人 .

王凤姑做了陪客，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] -
Zhao Yuanwai
赵 -

赵员外、

[mɑ:] -
Ma Yuanwai
马 -

马员外、

['ju:] -
Liu Zuoyu
刘 -

刘佐玉、

['zɛŋ] [li:ɑŋkai] ,
Zheng Liangcai ,
郑 亮彩 ,

郑良才、

[jɪn] [ʃəʊ] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

['wæŋ] ['rɛnʒi:]
Wang Renyi
王 仁义

王仁义、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wen] ,
Zhao Wen ,
赵 温 ,

赵文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wu:] [tʊk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
Zhao Wu took the seat of honor .
赵 吴 采取 这 座位 的 荣誉 .

赵武坐了主位。

[ˈdɪr] [ˈriːdəər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ˈjuː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] ,
You say this banquet ,
你 说 这 宴会 ,

你道这一席筵会，

[ɪts] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
It's a once - in - a - millennium event .
它是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

也是千年难遇的。

[ˈmeni] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [ˈhɪrəʊz] [ˈgæðərd] [ɪn] [wʌn] [ˈpleɪs] .
Many swordsmen and heroes gathered in one place .
许多 剑士 和 英雄 聚集 在 一 地方 .

许多剑侠英雄聚在一处，

[tuː; tə] [ˈsʌməraɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈsɪksɪ] - [ɑːd] [ˈtʃæptərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk]
To summarize the first sixty - odd chapters of the book
到 总结 这 第一的 六十 - 奇怪的 章节 的 这 书

将前面六十几回书总结一结，

[ðə; ði] [ˈfɔːləʊɪŋ] [wɪl] [rɪˈkwaɪər] [dɪˈspɜːrsl] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
The following will require dispersal to various places .
这 下列的 将要 要求 扩散 到 各种各样的 地方 .

以下便要分散各处，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈmeni] [mɔːr] [zɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] [θɪŋz] .
They will do many more earth - shattering things .
他们 将要 做 许多 更多的 地球 - 破碎 事物 .

再要做出许多惊天动地之事来。

[wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈæftər] [ðə; ði] [riːˈjuːniən] , [zˈwɑːn] - [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər]
Chapter 70 : After the reunion , Xuan Zhenzi returns to the mountain to deliver
章 - : 后 这 团圆 , 宣 - 返回 到 这 山 到 递送

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ; [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɪz] [rɒbd] .
the imperial decree ; Eunuch Zhang is robbed .
这 帝国 法令 ; 宦官 张 是 被抢劫 .

第70回 约后会玄贞子回山 传圣旨张太监遇盗

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] . . .
Meanwhile , Master Zhao and others invited the seven sons . . .
同时 , 掌握 赵 和 其他的 受邀 这 七 儿子们 . . .

却说赵员外等请七子、

[ˌθɜːrˈtiːn] [ˈstjuːdnts] ,
Thirteen students ,
十三 学生 ,

十三生、

[ˈtwelv] [ˈhɪroʊz]
Twelve Heroes
十二 英雄

十二英雄、

[ðə; ði] [tuː] [ˈherəwənz] [dræŋk] [waɪn] .
The two heroines drank wine .
这 二 女英雄们 喝 葡萄酒 .

两位女英雄吃酒，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [bɪˈɡæn] [baɪ] [ˈæskiŋ] - :
Xu Minggao began by asking Xuanzhenzi :
徐 明高 开始 经过 问 - :

徐鸣皋开言问玄贞子道：

" [wiː; wi] , [ə; ei] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] , [ɑːr; ər] [ˈhoʊldɪŋ] [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" We , a group of people , are holding this meeting today . "
" 我们 , 一个 团体 的 人们 , 是 保持 这 会议 今天 . "

“我等多人今日大会，

[ɔːl] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈmæstərz] , [ˈtiːtʃərz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈtiːtʃərz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
All my senior masters , teachers , and other teachers are here .
全部 我的 高级的 大师 , 教师 , 和 其他 教师 是 这里 .

师伯师父众位老师都在此，

[ðæts] [ˈtruːli] [rər] .
That's truly rare .
那就是 真的 稀有的 .

真是难得。

[maɪ] [twelv] [ˈbrʌðərz] ,
My twelve brothers ,
我的 十二 兄弟 ,

我十二弟兄，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈbrʌðər] , [wuː] - , [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Only one brother , Wu Tianxiong , is missing .
仅有的 一 兄弟 , 吴 - , 是 丢失的 .

只少一个伍天熊兄弟，

[ˌeɪ diː ˈdiː] [ˈbrʌðər] [dʒɑʊ] ,
Add Brother Jiao ,
添加 兄弟 角 ,

添上一个焦大哥，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [stɪl] [twelv] .
The number of people is still twelve .
这 数字 的 人们 是 仍然 十二 .

仍满十二人之数。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ˈoʊldər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɜː] .
There were also two older sisters - in - law .
那里 是 还 二 老 姐妹 - 在 - 法律 .

还有两位大嫂。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [rer] [tri:t] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ə'sembld] [ˈhɪroʊz]
It was also a rare treat that the two gentlemen and the assembled heroes
它 曾是 还 一个 稀有的 对待 那 这 二 先生们 和 这 组装 英雄
[hæd; həd] [foʊn] [sʌtʃ] [ˈʌtmoʊst] [ˈkɜ:rtəsi] [æz; əz] [həʊsts] .
had shown such utmost courtesy as hosts .
有 所示 这样的 极致 礼貌 作为 主持人 .
又难得两位员外及两座众英雄曲尽主人之礼，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [rɪ'vent] [ʌn'presɪdntɪd] [ɪn] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
It was a grand event unprecedented in history .
它 曾是 一个 盛大 事件 空前的 在 历史 .
也算古今所无的盛会了。

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [wi:l] [mi:t] [ə'gen] .
I don't know when we'll meet again .
我 不 知道 什么时候 出色地 见面 再次 .
未知后日再会，

[haʊ] [lɔ:ŋ] [wɪl] [,aɪ 'ti:] [teɪk] ?
How long will it take ?
如何 长的 将要 它 拿 ?
要过多少时候，

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm] [əʊər; ɑ:r] [ˈeldɪst] [ˈmæstər] .
Please inform our eldest master .
请 通知 我们的 长子 掌握 .
请大师伯示知。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

[ðæt] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [ɪ:ðər] . "
" That's not difficult either . "
" 那就是 不是 难的 任何一个 . "

[wʌns] [ðə; ði] [twelv] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðer; ðər] [greɪt] [tæsk] ,
Once the twelve heroes have accomplished their great task ,
一次 这 十二 英雄 有 完成 他们的 伟大的 任务 ,
等十二英雄大功告成，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Prince Ning was executed .
王子 宁 曾是 执行 .
宁王诛灭，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi:; wɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
At that time , we happened to be in one place .
在 那 时间 , 我们 发生 到 是 在 一 地方 .
其时我等恰在一处，

[ðeɪ] [sti:l] [held] [æŋ; ən] [ˈoʊpən] [ə'sembli] .
They still held an open assembly .
他们 仍然 握住 一个 打开 集会 .
仍作无遮大会。

[ði:z] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] [ɪn] [æd'væns] .
These could have been agreed upon in advance .
这些 可以 有 到过 同意 之上 在 进步 .
此等原可预先约定，

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈweðər] [tuː; tə] [kʌm] [ɔːr][gʊʊ]
As for whether to come or go
作为 为了 无论 到 来 或者 去

至于或来或去，

[wiː; wi] [meɪ] [nɑːt][ɔːl][biː; bi][ˈprez(ə)nt] .
We may not all be present .
我们 可能 不是 全部 是 展示 。

我等未必齐集，

[ðen] [aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [ˈevriθɪŋ] .
Then I can't tell you everything .
然后 我 不能 告诉 你 一切 。

那就不能一一告知你了。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [stɑːpt] [ˈæskɪŋ] [ˈkwestʃənz] .
Xu Minggao then stopped asking questions .
徐 明高 然后 停止 问 问题 。

徐鸣皋便不再问。

- [sed] [tuː; tə] [dəˈpɛŋ] :
Xuanzhenzi said to Dapeng :
- 说 到 大鹏 ：

玄贞子向大鹏说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" I have something to tell you . "
" 我 有 某物 到 告诉 你 。

“我有一言相告。

[təˈmɑːroʊ] , [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gʊʊ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈseprət] [weɪz] .
Tomorrow , my brothers and I will go our separate ways .
明天 ， 我的 兄弟 和 我 将要 去 我们的 分离 方式 。

明日我们兄弟各处去了，

[hwːsən] , [ðə; ði] [rɪˈtɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Huishan , the return of the mountain
惠山 ， 这 返回 的 这 山

回山的回山，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Wandering in the clouds ,
漫游 在 这 云 ，

云游的云游，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪkst] [loʊˈkeɪ(ə)n] .
There is no fixed location .
那里 是 不 固定的 地点 。

并无一定的所在，

[juː; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
You don't have to come with me .
你 不 有 到 来 和 我 。

你不必跟我去。

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈsɔːrdzmən]
Although you are a swordsman
虽然 你 是 一个 剑客

你虽为剑客，

[ˈhævɪŋ] [fed] [ðer; ðər][ˈmɔːrt(ə)l][fɔːrm] ,
Having shed their mortal form ,
拥有 棚 他们的 凡人 形式 ，

脱了凡胎，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [kɛəd] [ə'baʊt] [feɪm] , ['fɔ:rtʃən] [ɔ:r]['steɪtəs; 'stætəs] .
I have never cared about fame , fortune or status .
我 有 绝不 关心 关于 名声 , 财富 或者 地位 .
功名富贵原不放在心上。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] :
But there is one thing :
但 那里 是 一 事物 :
但有一件:

[jʊr; jər] ['perənts] [wa:nt][ju:; jʊ][tu:; tə][gʊʊ] [bæk] .
Your parents want you to go back .
你的 父母 想 你 到 去 后退 .
你父母望你回去,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌn'fɪlɪəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .
不孝有三,

['hævɪŋ] [noʊ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .
无后为大,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu:; tə][hæv; həv] [tu:] [sʌnz] .
You are destined to have two sons .
你 是 注定 到 有 二 儿子们 .
你命中该有二子。

[aɪm]['gouɪŋ] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [tu:] [waɪvz] [tə'mɑ:roʊ] .
I'm going home with my two wives tomorrow .
我是 去 家 和 我的 二 妻子们 明天 .
明日同了两个妻子回家,

[i:tʃ] [hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Each had one son .
每个 有 一 儿子 .
各生一子,

[haʊ] [lɔ:ŋ] [wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['steɪɪŋ] [æt; ət][maɪ] [hoʊm] ?
How long will you be staying at my home ?
如何 长的 将要 你 是 入住 在 我的 家 ?
家中暂住几时,

" [tu:; tə] [help] [su:] - [ə'tʃɪ:v] [greɪt] ['merɪt] [ə'gen] . "
" To help Xu Yingxiong achieve great merit again . "
" 到 帮助 徐 - 达到 伟大的 优点 再次 : "
再助徐英雄建立大功。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道:
" [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][mʌst; məst][gʊʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mæstər] . "
" The disciple must go with his master . "
" 这 弟子 必须 去 和 他的 掌握 : "
“徒弟要随师父去,

[aɪm][nɑ:t]['gouɪŋ] [hoʊm] .
I'm not going home .
我是 不是 去 家 .
不回家了。”

[ðæt] [ˈɪdiət] [ləˈwəu; ˈlu:əu] - [sæt][nekst][tu:; tə][him; ɪm] .
That idiot Luo Jifang sat next to him .
那 笨蛋 罗 - 卫星 下一个 到 他 .

那呆子罗季芳坐在旁边，

[hi:; hi] [ˌɪntəˈdʒektɪd] :
He interjected :
他 插话 :

插口说道：

[ˈbrʌðər] [dʒaʊ] ,
Brother Jiao ,
兄弟 角 ,

“焦大哥，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这断乎使不得。

[aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ˈseɪvɪŋ] [ˌem ˈi:][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
I remember the teacher saving me in the mountains .
我 记住 这 老师 保存 我 在 这 山脉 .

记得从前山中老师救我，

[send] [him; ɪm][tu:; tə][jʊr; jər] [ˈmæstɜ:z] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Send him to your master's mountain .
发送 他 到 你的 硕士学位 山 .

送到你师父山中，

[aɪ] [steɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈbrʌðərz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I stayed with the Wang brothers for a while .
我 入住 和 这 王 兄弟 为了 一个 尽管 .

与王能兄弟两个住了几时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈælkəhɔ:l][tu:; tə] [i:t] .
There was no alcohol to eat .
那里 曾是 不 酒精 到 吃 .

没有酒吃，

[ˈi:tɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ]
Eating vegetables all day long
吃 蔬菜 全部 天 长的

终日吃些蔬菜，

[ɪts] [ˈkɪlɪŋ] [ˌem ˈi:] .
It's killing me .
它是 杀 我 .

挨得我要死。

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [neŋ] .
Several times they wanted to escape down the mountain with Wang Neng .
一些 时代 他们 通缉 到 逃脱 向下 这 山 和 王 能 .

几次要同王能逃下山来，

[jʊr; jər] [ˈmæstər] [kæn; kən] [pərˈfɔ:rm] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Your master can perform divination .
你的 掌握 能 履行 占卜 .

你师父会起卦的，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [wɔ:rnd] [ju:ˈes] [brɪˈfɔ:rhænd] .
He had already warned us beforehand .
他 有 已经 警告 我们 预先 .

他就预先说破了。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [liːv] [ˈsiːkrətli] .
Later , he decided to leave secretly .
之后 , 他 决定 到 离开 偷偷 .

后来决意私下走了，

[ˈhuː] [nuː] [ðæt] [ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ɔːl] [naɪt] . . .
Who knew that after walking all night . . .
WHO 知道 那 后 步行 全部 夜晚 . . .

那知走了一夜，

[stɪl] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪntɔːp] ,
Still on the mountaintop ,
仍然 在 这 山顶 ,

仍在山头，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋɡər] [faɪnd][ðer; ðər] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They could no longer find their way down the mountain .
他们 可以 不 更长 寻找 他们的 方式 向下 这 山 .

再也寻不着下山的路来。

[ʌnˈtɪl] [jɜː; jər] [ˈmæstər] [hɪmˈself] [təʊld][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Until your master himself told the two of us to go down the mountain ,
直到 你的 掌握 他自己 讲述 这 二 的 我们 到 去 向下 这 山 ,

直到你师父自己叫我两个下山，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɡet] [daʊn] .
Only then could they get down .
仅有的 然后 可以 他们 得到 向下 .

方得下来。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːn] [ðɪs] [naʊ] ,
Thinking back on this now ,
思维 后退 在 这 现在 ,

如今想起这事来，

[maɪ] [hed] [ɪz] [θrɑːbɪŋ] [tuː] .
My head is throbbing too .
我的 头 是 悸动 也 .

头脑也生疼的，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why do you want to go with him ?
为什么 做 你 想 到 去 和 他 ?

你如何要跟他去？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

都大笑起来。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [stɔːpt] [ðem; ðəm] :
Xu Minggao stopped them :
徐 明高 停止 他们 :

徐鸣皋喝住：

" [stɔːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 : " "

“休说呆话。”

- [sed] [tu:; tə][dʒəʊ] [də'pen] :
Xuanzhenzi said to Jiao Dapeng :
- 说 到 角 大鹏 :

只听玄贞子向焦大鹏说道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][gəʊ] [hoʊm] . . . "
" If you don't go home . . . "
" 如果 你 不 去 家 . . . "

“你不回家，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [rɔ:ŋ] .
This is absolutely wrong .
这 是 绝对地 错误的 .

这是大不该的。

[sɔ:rd] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] [naɪts] - ['erənt] [ʌv; əv] ['eɪnfənt] [taɪmz]
Sword immortals and knights - errant of ancient times
剑 不朽者 和 骑士 - 错误的 的 古老的 时代

古来剑仙侠客，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [stɑ:rt][wɪð; wɪθ] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] ?
Which one doesn't start with loyalty , filial piety , integrity , and righteousness ?
哪个 一 不 开始 和 忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 义 ?

那一个不从忠孝节义上做起？

[jɔ:; jər] ['perənts] [ɑ:r; ər][oʊld] .
Your parents are old .
你的 父母 是 老的 .

你父母年老，

[noʊ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
No descendants .
不 后代 .

并无后代，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][gəʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

你若不去，

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['tʃaɪldləs] ,
To make him childless ,
到 制作 他 无子女 ,

使他绝嗣，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ʌn'fɪliəl] [sʌn] .
He would then be considered an unfilial son .
他 会 然后 是 经过考虑的 一个 不孝 儿子 .

便为不孝之子。

[jɔ:; jər] [tu:] [waɪvz] [hæv; həv] [kʌm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪr] .
Your two wives have come all the way here .
你的 二 妻子们 有 来 全部 这 方式 这里 .

你两妻远到此地，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
They had no children .
他们 有 不 孩子们 .

都无儿女，

[ju:; jʊ] ['dɪdnt] [gəʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
You didn't go back with him .
你 没有 去 后退 和 他 .

你不同他回去，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [bi:; bi][æn; ən][ʌn'dʒʌst][mæn] .
He would then be an unjust man .
他 会 然后 是 一个 不公正 男人 ；

便为不义之夫。

[æn; ən] [ʌn'fɪliəl] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌst][ˈpɜ:rs(ə)n] .
An unfilial and unjust person .
一个 不孝 和 不公正 人 ；

不孝不义之人。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn] ?
How could I possibly take him in ?
如何 可以 我 可能 拿 他 在 ？

我岂肯收留门下？ ”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ə; eɪ][stɜ:rn] [rɪ'bjʊ:k] ,
Jiao Dapeng listened to a stern rebuke ,
角 大鹏 听着 到 一个 船尾 训斥 ；

焦大鹏听了一番正言责备，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ；

如梦初醒，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'gri:d] .
He repeatedly agreed .
他 反复 同意 ；

连连称是。

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ；

看官，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][tɑ:p] - [nɑ:tʃ] ['sɔ:rdzmən] ?
Do you think it's easy to become a top - notch swordsman ?
做 你 思考 它是 简单的 到 变得 一个 顶部 - 缺口 剑客 ？

你道剑侠一流岂容易做得么？

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] .
It must contain the wisdom of sages and saints .
它 必须 包含 这 智慧 的 智者 和 圣徒 ；

必有圣贤的学问，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪrəʊ]
The heart of a hero
这 心 的 一个 英雄

豪杰的心肠，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 ；

方能成就。

['evriwʌn] [ˈpɑ:rtɪd][ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] .
Everyone parted on this day in high spirits .
每个人 分手了 在 这 天 在 高的 烈酒 ；

这一日众人尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:ˈrti:n] ['tʃɪldrən] [bɪd] [ˌfer'wel] [tə'geðər] .
The next day , the seven sons and thirteen children bid farewell together .
这 下一个 天 ； 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 出价 告别 一起 ；

次日七子十三生一齐告别，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜ:r; wər] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt] .
Xu Minggao and the others were reluctant to part .
徐 明高 和 这 其他的 是 不情愿的 到 部分 .
徐鸣皋等依依不舍，

[aɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I walked to the entrance of the village .
我 步行 到 这 入口 的 这 村庄 .
步行送到庄口。

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:rˈti:n] [ˈtʃɪldrən] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti:l] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt]
Even with seven sons and thirteen children , they were still reluctant to part
甚至 和 七 儿子们 和 十三 孩子们 , 他们 是 仍然 不情愿的 到 部分
[wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] .
with it .
和 它 .
七子十三生也恋恋不已，

[ʌnˈtɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Until outside the village ,
直到 外部 这 村庄 ,
直到庄外，

[ðə; ði] - [ˈmædʒɪk][wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈvi:ld] .
The swordsman's magic was then revealed .
这 - 魔法 曾是 然后 揭晓 .
方显出剑客法术，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ,
A gentle breeze ,
一个 温和的 微风 ,
一阵清风，

[ðeɪv] [ɔ:l] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
They've all disappeared .
他们有 全部 消失 .
都不见了。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一看，

[wʌn] [les] [dʒəʊ] [dəˈpɛŋ] ,
One less Jiao Dapeng ,
一 较少的 角 大鹏 ,
少一个焦大鹏，

[su:] [mɪŋgəʊ] [æskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Xu Minggao asked in surprise :
徐 明高 问 在 惊喜 :
徐鸣皋惊疑道：
" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmæstər] ? "
" Could it be that he went with his master ? "
" 可以 它 是 那 他 去 和 他的 掌握 ? "
“莫非他随了师父去？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [aɪ] [nu:] [hi:; hi] ['wɒdnt] [goʊ] . "

" **I knew he wouldn't go** . "

" 我 知道 他 不会 去 . "

“我料他决不去的。

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] ['westwərd] .

They all looked westward .

他们 全部 看起来 向西 .

他们都望西行，

[aɪ] [tʃeɪst] [æftər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

I chased after him to look for him .

我 追逐 后 他 到 看 为了 他 .

我追上去寻。”

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [li:pt] [ə'weɪ] [æz; əz] [ɪf] [ɪn] [flaɪt] .

A plum blossom leaped away as if in flight .

一个 李子 开花 跳跃 离开 作为 如果 在 航班 .

一枝梅如飞跳去。

[naʊ] , [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sɔ:] [hɪz; ɪz]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [sʌnz] [raɪd][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd]

Now , Jiao Dapeng saw his seven sons and thirteen sons ride the wind and

现在 , 角 大鹏 锯 他的 七 儿子们 和 十三 儿子们 骑 这 风 和

[dɪ'pɑ:rt] .

depart .

离开 .

且说焦大鹏见七子十三生御风而去，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [kɔ:t] [ʌp] .

He hurriedly caught up .

他 匆匆 捕捉 向上 .

他疾忙追上。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['ɔ:fsprɪŋ] , ['sevrəl] [wɜ:r; wər]

It turns out that among the seven sons and thirteen offspring , several were

它 转弯 出去 那 之中 这 七 儿子们 和 十三 后代 , 一些 是

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [raɪd][ðə; ði] [waɪnd] .

unable to ride the wind .

无法 到 骑 这 风 .

原来七子十三生之中有几个不能御风的，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [gru:p] ,

Because they are in the same group ,

因为 他们 是 在 这 相同的 团体 ,

因为同在一堆，

[ðeɪ] [kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][goʊ][waɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .

They can also take advantage of the situation and go with it .

他们 能 还 拿 优势 的 这 情况 和 去 和 它 .

亦能趁势随去。

- [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [ə'raɪv] ,

Xuanzhenzi saw his disciple arrive ,

- 锯 他的 弟子 到达 ,

玄贞子见徒弟来，

[æskt] :

Asked :

问 :

问道：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [aɪ] [geɪv] [ju:; jʊ] ['jestərdeɪ] . . . "

" The words of advice I gave you yesterday . . . "

" 这 字 的 建议 我 给予 你 昨天 . . . "

“昨日一番劝你之言，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] ?

Aren't you going to listen ?

不是 你 去 到 听 ？

难道还不听么？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :

Jiao Dapeng said :

角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [haʊ] [der] [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)] [dɪsə'beɪ] ? "

" How dare the disciple disobey ? "

" 如何 敢 这 弟子 违 ？ "

“徒弟怎敢不听？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [hi:; hi] ['kudnt] [ber] [tu:; tə] [pɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ,

Because he couldn't bear to part with his master ,

因为 他 不能 熊 到 部分 和 他的 掌握 ,

因舍不得师父，

[ænd; ənd] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [fər'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['ti:tʃər] [hu:] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .

And he could not forget the kindness of the puppet teacher who saved him .

和 他 可以 不是 忘记 这 仁慈 的 这 木偶 老师 WHO 已保存 他 .

又忘不得傀儡老师度脱之恩，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˌtrænsˌpər'teɪ](ə)n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .

Therefore , I have come to provide transportation for a while .

所以 , 我 有 来 到 提供 运输 为了 一个 尽管 .

故来运送一程。”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[wi:; wi] ['lɪŋgə] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [wu:] [pə'vɪliən] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [west] ['maʊnt(ə)n] .

We lingered for a while at the Wuhe Pavilion on the top of West Mountain .

我们 徘徊不去 为了 一个 尽管 在 这 五和 亭 在 这 顶部 的 西方 山 .

我们到西山顶上舞鹤亭流连一会，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .

The apprentice then returned home .

这 学徒 然后 返回 家 .

徒弟就此回转。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .

We need to stay overnight .

我们 需要 到 停留 过夜 .

我们要宿一宵，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['bjʊ:ɪf(ə)] ['mu:nlɪt] [naɪt] [vju:] .

Enjoy the beautiful moonlit night view .

享受 这 美丽的 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 看法 .

观玩月夜好景，

[tə'mɑ:rou] [wi:l] [ɔ:l][gou][ʼaʊə; ɑ:r] ['seprət] [weiz] .
Tomorrow we'll all go our separate ways .

明天 出色地全部 去 我们的 分离 方式 .

明日各自云散。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [gru:p] [krɔ:st] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] ,
The group crossed the great river ,

这 团体 交叉 这 伟大的 河 ,

众人渡过大江，

[wi:; wi] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] .
We rushed to the mountaintop .

我们 匆忙 到 这 山顶 .

飞奔山顶。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['dænsɪŋ] [kreɪn] [pə'vɪliən] ,
Arrive at the Dancing Crane Pavilion ,

到达 在 这 跳舞 起重机 亭 ,

到舞鹤亭上，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['lɜ:rnɪd] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .
This is where Jiao Dapeng learned swordsmanship .

这 是 在哪里 角 大鹏 学习 剑术 .

这就是焦大鹏学剑的地方，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [maɪ] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] ['nɪrɪŋ] [kəm'pli:ʃ(ə)n] . . .
Thinking back to when my swordsmanship was nearing completion . . .

思维 后退 到 什么时候 我的 剑术 曾是 临近 完成 . . .

想起剑术将成之时，

['veriəs] ['ɑ:bstək(ə)lz] [kʌm] [tu:; tə] [test] [jɔ:; jər] [hɑ:rt] .
Various obstacles come to test your heart .

各种各样的 障碍 来 到 测试 你的 心 .

各种魔障来试心，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Today , the swordsmanship is complete .

今天 , 这 剑术 是 完全的 .

今日剑术已成，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['wɒnts] [tu:; tə][gou] [hoʊm] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
But she wants to go home to have a child .

但 她 想要 到 去 家 到 有 一个 孩子 .

却要回家生子，

[bəuθ] [saɪdz] [hæv; həv][ðer; ðər] ['ri:z(ə)nz] .
Both sides have their reasons .

两个都 侧面 有 他们的 原因 .

这是各有道理，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][na:t] [kɑ:ntrə'dɪktəri] .
It is not contradictory .

它 是 不是 矛盾的 .

并不自相矛盾的。

- [sæt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Xuanzhenzi sat for a while ,

- 卫星 为了 一个 尽管 ,

玄贞子略坐一回，

[tɛl] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
Tell Jiao Dapeng to go back .
告诉 角 大鹏 到 去 后退 .

叫焦大鹏回去。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] [ə'fɪ(ə)lz] .
Jiao Dapeng bid farewell to the nine officials .
角 大鹏 出价 告别 到 这 九 官员 .

焦大鹏拜辞九位，

[ˈsləʊli] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Slowly descending the mountain ,
缓慢地 下降 这 山 ,

缓缓下山，

[krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər]
Cross the river
叉 这 河

渡过江来，

[aɪ][ræn]['ɪntuː][ə; eɪ] [plʌm] ['blɔːsəm] .
I ran into a plum blossom .
我 跑 进入 一个 李子 开花 .

正与一枝梅撞见。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [hænd][ɪn][hænd] .
The two returned hand in hand .
这 二 返回 手 在 手 .

二人携手同回，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Upon arriving at Zhao Wangzhuang ,
之上 抵达 在 赵 - ,

到了赵王庄前，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [wɜːr; wər] [stɪl] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] .
Seeing that Xu Minggao and his group were still waiting in front of the manor .
看到 那 徐 明高 和 他的 团体 是 仍然 等待 在 正面 的 这 庄园 .

见徐鸣皋众人还在庄前久等。

[ðə; ði] [tuː] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人相见，

[fæŋ] ['waːntɪd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fang wanted to enter the village .
方 通缉 到 进入 这 村庄 .

方要进庄，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [men] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A group of men appeared in front of the village .
一个 团体 的 男人 出现 在 正面 的 这 村庄 .

只见庄前一彪人来，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['juːnəks] [drest] [ɪn][broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ɛnd] ['weɪɪŋ] ['flɔːrəl] [hæts] [sə'raʊndɪd]
A group of eunuchs dressed in brocade robes and wearing floral hats surrounded
一个 团体 的 太监 穿着 在 锦缎 长袍 和 穿着 花的 帽子 包围

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 .

簇拥着一个锦衣花帽的太监，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdæp(ə)ld] [hɔ:rs] ,
Riding a dappled horse ,
骑术 一个 斑驳的 马 ,

骑着一匹五花马，

[hi:; hi] [æskt] [ˈlaʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

高声问道：

[ɪz] [ðɪs] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Is this Zhao Wang Village ?
是 这 赵 王 村庄 ?

“此地是赵王庄么？”

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [əˈɡri:d] :
Master Zhao agreed :
掌握 赵 同意 :

赵员外答应道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ðɪ] [ˈju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那太监道：

" [wɪə(r)] [frʌm; frəm][ˌbeɪˈdʒɪŋ] "
We're from Beijing "
" 是 从 北京 "

“咱从北京来，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

奉万岁爷的圣旨，

[ˈsʌmən] [twelv] [ˈhɪrəʊz] ,
Summon twelve heroes ,
召唤 十二 英雄 ,

召取十二英雄，

" [ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] . "
Quickly summon him to receive the imperial edict . "
" 迅速地 召唤 他 到 收到 这 帝国 法令 . "

快快叫他来迎接圣旨。”

[aɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ju] [ˈtʃɪæn] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] .
It turned out to be Yu Qian , the governor of Jiangsu .
它 转向 出去 到 是 于 钱 , 这 州长 的 江苏省 .

原来是江苏巡抚俞谦，

[sɪns] [ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [tu:; tə] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
Since Wang Jiesheng was sent to Zhao Wangzhuang to gather information ,
自从 王 - 曾是 发送 到 赵 - 到 收集 信息 ,

自从差了王介生到赵王庄打探消息，

[aɪl] [bi:; bi] [bæk] [su:n] .
I'll be back soon .
患病的 是 后退 很快 .

不日回来。

[ˈwæŋ] - [dɪˈskraɪbd] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] [fɔ:r; fər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - .
Wang Jiesheng described all the arrangements for Zhao Wangzhuang .
王 - 描述 全部 这 安排 为了 赵 - .

王介生将赵王庄一切布置情形，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skɪld] [ˈsɔ:rdzmən] ,
With the help of a skilled swordsman ,
和 这 帮助 的 一个 熟练 剑客 ,

又有剑客高人相助，

[ɪnˈfɔ:rm] [ju] [ˈtʃɪˈæŋ][wʌŋ] [baɪ][wʌŋ] ,
Inform Yu Qian one by one ,
通知 于 钱 一 经过 一 ,

一一告知俞谦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðen] [ˈnɪŋ] - [ˈwɒnts] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - . "
" Then Ning Wangxing wants to break through Zhao Wangzhuang . "
" 然后 宁 - 想要 到 休息 通过 赵 - . "

“那宁王星想攻破赵王庄，

[brɪˈsaɪdz] [ðə; ði][ˈprɔ:bləms] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈelboʊ] [ænd; ænd][ˈɑ:rmptɪ] ,
Besides the problems with the elbow and armpit ,
除了 这 问题 和 这 弯头 和 腋窝 ,

除了肘腋之患，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ænd; ænd] [ɪnˈveɪdɪd] [dʒɪˈæŋˈnɑ:n] .
They raised an army and invaded Jiangnan .
他们 提高 一个 军队 和 入侵 江南 .

起兵来犯江南。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [brɪˈtʃt] [naʊ] .
Zhao Wangzhuang must not be breached now .
赵 - 必须 不是 是 违规 现在 .

现在赵王庄万不能破，

[hi; hi] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [dʒɪˈæŋˈnɑ:n] [əˈgen] .
He would never dare to invade Jiangnan again .
他 会 绝不 敢 到 入侵 江南 再次 .

他决不敢来犯江南了。”

[ju] [ˈtʃɪˈæŋ] [sed] :
Yu Qian said :
于 钱 说 :

俞谦道：

" [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ænd][ˈkeɪpəb(ə)] ,
" Virtuous and capable ,
" 有德行的 和 有能力的 ,

“贤任，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] .
You don't know this .
你 不 知道 这 .

你有所不知，

[sɪns] [prɪns] [ˈnɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Since Prince Ning has already plotted a rebellion ,
自从 王子 宁 有 已经 绘制 一个 叛乱 ,

宁王既已谋反，

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [biː bi] [best] [ɪf] [hiː hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈkwɪkli] .
It would be best if he returned quickly .
它 会 是 最好的 如果 他 返回 迅速地 .
倒要他速反为妙。

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

速则祸小，

[dɪˈleɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [liːd] [tuː; tə] [ˈɡreɪtər] [dɪˈzæstər] .
Delay will only lead to greater disaster .
延迟 将要 仅有的 带领 到 更大的 灾难 .

迟则祸大。

[aɪv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
I've come up with a plan .
我已经 来 向上 和 一个 计划 .

我思得一计，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [twelv] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [liːv]
Xu Minggao and the other twelve heroes were ordered to temporarily leave
徐 明高 和 这 其他 十二 英雄 是 订购 到 暂时地 离开

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - .
Zhao Wangzhuang .
赵 - .

叫徐鸣皋等十二英雄暂离赵王庄，

[ðɪs] [ˈpraːmptɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [truːps] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
This prompted him to send troops directly to invade Jiangnan .
这 提示 他 到 发送 军队 直接地 到 入侵 江南 .

使他出兵直犯江南，

[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [ɪz] [ˈempti] .
Nanchang Prefecture is empty .
南昌 州 是 空的 .

南昌府空虚，

[ðen] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Then the royal army blocked their path .
然后 这 皇家 军队 已屏蔽 他们的 小路 .

然后王师遏其前，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːrmi] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The righteous army attacked from behind .
这 正义 军队 遭到攻击 从 在后面 .

义兵攻其后，

[ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈvæsl] [kæn; kən][biː bi] [ˈkæptʃərd] .
The rebellious vassal can be captured .
这 叛逆的 附庸 能 是 捕获 .

逆藩可擒矣。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [səbˈmɪt] [maɪ] [pəˈtɪ(ə)n] .
I went to the capital to submit my petition .
我 去 到 这 首都 到 提交 我的 请愿 .

我拜本进京，

[ˌrekəˈmend] [ðə; ði] [twelv] [ˈhɪroʊz]
Recommending the Twelve Heroes
推荐 这 十二 英雄

保举十二英雄，

[raɪt] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [jæn] [ji:'tʃɪŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] ；
Right Vice Censor - in - Chief Yang Yiqing then reported ；

正确的 副 审查 - 在 - 首席 杨 宜青 然后 据报道 ；

只见右都御史杨一清奏道；

" [naʊ] , [prɪns] - [ʌv; əv] - [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [rɪ'beljən] . "

" Now , Prince Zhifan of Anhua has raised an army in rebellion . "

" 现在 ， 王子 - 的 - 有 提高 一个 军队 在 叛乱 ； "

“今有安化王真鐸举兵造反，

[kɪl] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˈgɑ:n'su:]

Kill the Governor of Gansu

杀 这 州长 的 甘肃

杀死甘肃巡抚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['ræmpənt] .

They were extremely arrogant and rampant .

他们 是 极其 傲慢的 和 猖獗 ；

甚是猖厥，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪʃu:] [æn; ən][ˈi:dɪkt] [ɪ'mi:diətli] .

Your Majesty should issue an edict immediately .

你的 威严 应该 问题 一个 法令 立即地 ；

万岁宜速下旨，

[send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðem; ðəm] .

Send troops to conquer them .

发送 军队 到 征服 他们 ；

发兵前往征讨，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈgɑ:n'su:] .

To save the people of Gansu .

到 节省 这 人们 的 甘肃 ；

以救甘肃百姓。”

['empərər] [zɛŋd] [sed] ；

Emperor Zhengde said ；

皇帝 正德 说 ；

正德皇帝道：

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

Since this is the case ,

自从 这 是 这 案件 ，

“既有此事，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [su'pri:m] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['bɔ:rdər] ['ri:dʒənz] .

I hereby appoint you as the Supreme Commander of the Three Border Regions .

我 特此 委 你 作为 这 最高 指挥官 的 这 三 边界 地区 ；

朕拜卿为三边总制之职，

[li:d] - , - ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz]

Lead 100 , 000 heavenly soldiers

带领 - , - 天上 士兵

提十万天兵，

[hed] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [θi:vz] .

Head to slay the thieves .

头 到 杀戮 这 窃贼 ；

前往讨贼。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmənd] [twelv] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [suː] [mɪŋgəʊ] [frʌm; frəm][ˈzəʊ, 'dʒəʊ]
He immediately summoned twelve heroes , including Xu Minggao from Zhao
他 立即地 被召唤 十二 英雄 , 包括 徐 明高 从 赵
- , [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .
Wangzhuang , to come here .
- , 到 来 这里 .

即日召取赵王庄徐鸣皋等十二英雄前来，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
This is to be given to you to take and serve in the campaign .
这 是 到 是 给定 到 你 到 拿 和 服务 在 这 活动 .
交与卿带去出征效力，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?
卿等以为如何？ ”

[ðen] [ˈwæŋ] [ˌaʊrən] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [əˈhaʊnst] :
Then Wang Shouren , the Vice Minister of War , stepped forward and announced :
然后 王 手人 , 这 副 部长 的 战争 , 步 向前 和 宣布 :
只见兵部侍郎王守仁出班奏道：

" [ðoʊz] [twelv] [ˈhɪroʊz] , "
" Those twelve heroes , "
" 那些 十二 英雄 , "

“那十二英雄，

[aɪ][hæv; həv] [met] [ˈsevrəl] .
I have met several .
我 有 遇见 一些 .
臣见过几个，
[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They are all capable individuals .
他们 是 全部 有能力的 个人 .

都是可用之才。

[suː] [mɪŋgəʊ] [brɪˈkeɪm] [ɪːv(ə)n] [mɔːr] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
Xu Minggao became even more loyal and courageous .
徐 明高 成为 甚至 更多的 忠诚 和 勇敢 .
徐鸣皋更加忠心义胆，

[hiː; hi] [ˈtruːli] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
He truly is a hero of our time .
他 真的 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .
果然当世英雄。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dæəz] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] ,
Your subject dares to recommend ,
你的 主题 敢于 到 推荐 ,
臣敢保举，

[aɪ 'tiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
It is permissible for His Majesty to summon him .
它 是 允许的 为了 他的 威严 到 召唤 他 .
万岁召见不妨。”

[ˈempərər] [zɛŋd] [sed] :
Emperor Zhengde said :
皇帝 正德 说 :
正德皇帝道：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] ['mɪnɪstər] ['wæn] , "
 " **Since it was recommended by Minister Wang** , "
 " 自从 它 曾是 受到推崇的 经过 部长 王 , "
 " 既是王卿保举，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['ɪfʊ:] [æn; ən] ['i:ɪdɪkt] [ˌsʌmənɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] [ɪ'mi:diətli] .
 I hereby issue an edict summoning him here immediately .
 我 特此 问题 一个 法令 召唤 他 这里 立即地 .
 朕即日下旨召取前来，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [jæŋ] ['kɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] [tu:; tə] [z:rn] ['merɪt] .
 He was handed over to Yang Qing to be taken away to earn merit .
 他 曾是 递交 超过 到 杨 青 到 是 已采取 离开 到 赚 优点 .
 交杨卿带去立功。”

[ɪ'mi:diətli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] .
 Immediately , an imperial edict was issued .
 立即地 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .
 随即下旨一道，

[ˈɔ:rdər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] , [ðə; ði] ['ju:nək] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['i:stərn] ['di:poo] , [tu:; tə] [brɪŋ] [twelv]
 Order Zhang Yong , the eunuch from the Eastern Depot , to bring twelve
 命令 张 永 , 这 宦官 从 这 东 仓库 , 到 带来 十二
 [ˈædʒʊtənt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
 adjutants with him .
 副官 和 他 .

叫东厂太监张永带十二副官诰，
 [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [twelv] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'zɪfənz] [ʌv; əv] [twelv] [kə'mɑ:ndəz] .
 He appointed twelve people to the positions of twelve commanders .
 他 任命 十二 人们 到 这 职位 的 十二 指挥官 .
 封十二人为十二指挥之职，

[goʊ] [tu:; tə] ['zəʊ, 'dʒəʊ] - [ɪ'mi:diətli] .
 Go to Zhao Wangzhuang immediately .
 去 到 赵 - 立即地 .
 即日到赵王庄去。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [dɪ'kri:] .
 Zhang Yong obeyed the Emperor's decree .
 张 永 服从 这 皇帝的 法令 .
 张永奉了万岁旨意，

[ðeɪ] ['trævlɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒɑ:ŋŋju:] .
 They traveled day and night and arrived at Jiangyou .
 他们 旅行 天 和 夜晚 和 到达的 在 江油 .
 晓行夜宿来到江西。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['zəʊ, 'dʒəʊ] - ,
 On this day , upon arriving at Zhao Wangzhuang ,
 在 这 天 , 之上 抵达 在 赵 - ,
 这日到赵王庄前，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [wɜ:ɪ; wər] ['gæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæənər] .
 Just then , a group of heroes were gathered in front of the manor .
 只是 然后 , 一个 团体 的 英雄 是 聚集 在 正面 的 这 庄园 .
 正见一众英雄都在庄前，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪdɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪfʊ:d] .
 I heard that the imperial edict has been issued .
 我 听到 那 这 帝国 法令 有 到过 发布 .
 听说圣旨下来，

[ˈevriwʌn] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪ ˈtiː] .
Everyone knelt down to receive it .
每个人 跪下 向下 到 收到 它 ；

大家跪接，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmænər] .
Please invite Eunuch Zhang to the manor .
请 邀请 宦官 张 到 这 庄园 ；

请张太监到庄中。

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl̩] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Master Zhao set up an incense table in the main hall .
掌握 赵 放 向上 一个 香 桌子 在 这 主要的 大厅 ；

赵员外在正厅上排了香案，

[ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [bɪˈləʊ] .
The crowd knelt below .
这 人群 跪下 以下 ；

大众跪在下面，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [rɪːd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] :
Listen to Eunuch Zhang read the imperial edict :
听 到 宦官 张 读 这 帝国 法令 ；

听张太监宣读圣旨道：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 ；

奉天承运皇帝诏曰：

[aɪ][hæv; hæv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈvæliənt] [ˈwɒrɪrɪz] . . .
I have heard of valiant warriors . . .
我 有 听到 的 英勇 战士 . . .

朕闻赳赳武夫，

[ðə; ði][ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ;
The confidant of the prince ;
这 知己 的 这 王子 ；

公侯腹心；

[hwanhwan] [zɪfuː] ,
Huanhuan Xifu ,
欢欢 西夫 ,

桓桓析父，

[ˈkɪŋz] [klɔː] [ˈwɔːrɪər] .
King's Claw Warrior .
国王学院 爪 战士 ；

王之爪士。

[ˈziːr] -
Zier Xuhe
齐尔 -

咨尔徐鹤、

[roʊdz] ,
Rhodes ,
罗德岛 ,

罗德、

[dʒɑʊ] [dəˈpeŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,

焦大鹏、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[mu:'ɔ:ŋ] [ʒɛn] ,
Murong Zhen ,
穆隆 真 ,

慕容贞、

[di: 'aɪ] [hɔŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæŋ] [l'jɑ:n] ,
Yang Lian ,
杨 连 ,

杨濂、

[dʒəʊ] [fæŋ] ,
Zhou Fang ,
周 方 ,

周仿、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[su:] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd] - ['lðəɹ]
Li Wu and 12 others
李 吴 和 - 其他的

李武等十有二人，

[breɪv] [ænd; ənd] [kə'mendəbl] ,
Brave and commendable ,
勇敢的 和 值得称赞 ,

勇猛可嘉，

[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪltɪ]
Unwavering loyalty
坚定不移 忠诚

忠心不二，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kə'mændəɹ] .
He was immediately appointed to the position of commander .
他 曾是 立即地 任命 到 这 位置 的 指挥官 .

即授指挥之职，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [hɪɹ] !
Hurry up and come here !
匆忙 向上 和 来 这里 !

速行前来，

[hiː; hi] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃiːf] , ['dʒuː] - , [ɑːn][ə; eɪ] [kæm'peɪn]
He accompanied the Right Vice Censor - in - Chief , Ju Yangyiqing , on a campaign
他 伴随 这 正确的 副 审查 - 在 - 首席 , 朱 - , 在 一个 活动
[ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [kɪŋ] - .
against the rebellious King Zhifan .
反对 这 叛逆的 国王 - .

随右都御史巨杨一清出征叛王真鐸。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] ,
On the day of meritorious service ,
在 这 天 的 有功绩的 服务 ,

立功之日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

懋膺重赏，

[hiː; hi][hæd; həd] [haɪ] [həʊps] [fɔːr; fər][ðə; ði] [skɪn] .
He had high hopes for the skin .
他 有 高的 希望 为了 这 皮肤 .

肤有厚望焉。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] , ['evriwʌn] . . .
Upon hearing the imperial edict , everyone . . .
之上 听力 这 帝国 法令 , 每个人 . . .

当下众人听了圣旨，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

个个欢喜，

[kənˌgrætə'leɪ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ['hɪrəʊz] .
Congratulations to the twelve heroes .
恭喜！ 到 这 十二 英雄 .

向十二英雄道贺。

['oʊnli][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [leɪ] [praʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Only Jiao Dapeng lay prone on the ground .
仅有的 角 大鹏 躺 易于 在 这 地面 .

只有焦大鹏俯伏在地，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] [æsk][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [kən'veɪ] [maɪ] ['fer'wel] [brɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [deθ] . "
" Please ask the old man to convey my farewell before His Majesty's death . "
" 请 问 这 老的 男人 到 传达 我的 告别 前 他的 陛下的 死亡 . "

“要请老公公代我在万岁前叩辞，

[jɔːr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [træn'sendɪd] [ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [relm] .
Your Majesty has transcended the mortal realm .
你的 威严 有 超越 这 凡人 领域 .

臣已脱凡胎，

[laɪk] [ə; eɪ][waɪld] [kreɪn] [ɔːr] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz]
Like a wild crane or drifting clouds
喜欢 一个 荒野 起重机 或者 漂流 云

如野鹤闲云，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [sɪns] ['gɪv(ə)n] [ʌp] ['eni] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] [ɔ:r] [feɪm] .
I have long since given up any thoughts of official rank or fame .
我 有 长的 自从 给定 向上 任何 想法 的 官方的 秩 或者 名声 .
久无功名之念了。”

[ˈju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sed] :
Eunuch Zhang said :
宦官 张 说 :

张太监道：

" [ðæts] [nɑ:t][ˈpɑ:səb(ə)] , "
" That's not possible , "
" 那就是 不是 可能的 , "

“这却不能，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [kə'mɑ:ndəz] [bi:; bi] ['mɪsɪŋ] ?
How can one of the twelve commanders be missing ?
如何 能 一 的 这 十二 指挥官 是 丢失的 ?
十二指挥怎好缺了一个？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [maɪ] ['brʌðər] [wu:] - [hæz; həz][ˈteɪkən] [ʌp] [ɑ:rmz][ɪn] ['dʒjə'ljɪŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" My brother Wu Tianxiong has taken up arms in Jiulong Mountain . "
" 我的 兄弟 吴 - 有 已采取 向上 武器 在 九龙 山 . "

“我兄弟伍天熊在九龙山落草，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He is also a capable person .
他 是 还 一个 有能力的 人 .

亦是可用之才，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
I went to recruit them to serve the country .
我 去 到 招募 他们 到 服务 这 国家 .
我去招来为国家出力。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ðɪs] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] ! "
" This is wonderful ! "
" 这 是 精彩的 ! "

“这是大妙，

[wi:; wi] , [ðə; ði] [twelv] ['brʌðərz] ,
We , the twelve brothers ,
我们 , 这 十二 兄弟 ,

我等十二兄弟，

[ˈoʊnli] ['brʌðər] [wu:][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈprez(ə)nt] .
Only Brother Wu was not present .
仅有的 兄弟 吴 曾是 不是 展示 .

只有伍兄弟不在面前。

[ɪf] [bəʊθ][ɑ:r; ər] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪfənz]
If both are official positions
如果 两个都 是 官方的 职位

若同为官职，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈwʌndərf(ə)] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ?

岂不是好极了。

[ˈbrʌðər] [dʒaʊ][hæz; həz] [əˈtʃiːvd] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Brother Jiao has achieved great things .
兄弟 角 有 已达成 伟大的 事物 .

焦大哥已成大道，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [triːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wið; wiθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [duː] [tuː; tə] [ˈbrʌðərz] .
We should not treat each other with the respect due to brothers .
我们 应该 不是 对待 每个 其他 和 这 尊重 到期的 到 兄弟 .

我等不当以兄弟之礼相待，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈtiːtʃərz] .
They should be regarded as teachers .
他们 应该 是 认为 作为 教师 .

当奉为老师。

[ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [wʌt] [aɪ] [fiːl] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
This is merely what I feel in my heart .
这 是 仅仅 什么 我 感觉 在 我的 心 .

这不过心中之意，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
But he didn't change his ways .
但 他 没有 改变 他的 方式 .

口却不改，

[hiː; hi] [stiːl] [kɔːlz] [hɪm; ɪm] " [bɪɡ] [ˈbrʌðər] " .
He still calls him " Big Brother " .
他 仍然 呼叫 他 " 大的 兄弟 " .

仍叫大哥。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [dɪd][nɑːt][dɪˈzaɪər] [feɪm] [ɔːr] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
The eldest brother did not desire fame or official rank .
这 长子 兄弟 做过 不是 欲望 名声 或者 官方的 秩 .

大哥不愿功名，

[duː][nɑːt] [fɔːrs] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Do not force each other .
做 不是 力量 每个 其他 .

不可相强，

[pliːz] [æsk][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Please ask the old man to resign on behalf of His Majesty .
请 问 这 老的 男人 到 辞职 在 代表 的 他的 威严 .

请老公公在万岁面前代辞，

[meɪ] [wuː] - [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
May Wu Tianxiong replace him in his official position ?
可能 吴 - 代替 他 在 他的 官方的 位置 ?

可否以伍天熊代其官职？

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsʌmənd] ,
When we are summoned ,
什么时候 我们 是 被召唤 ,

我等召见时候，

[ðɪs] [mʌst; məst][ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
This must also be reported to the emperor .
这 必须 还 是 据报道 到 这 皇帝 .

亦要奏明。”

[səʊ] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
So they decided on their course of action .
所以 他们 决定 在 他们的 课程 的 行动 :
于是定了行止。

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [ˈjɒŋ] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Zhang Yong stayed overnight .
张 永 入住 过夜 :
张永留宿一宵，

[ðə; ðɪ][ˌhɑ:spɪˈtæləti][wʌz; wəz] [rɪˈspektfəl] .
The hospitality was respectful .
这 热情好客 曾是 尊重 :
款待恭敬。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天 :
次日，

[su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] -
Luo Jifang -
罗 :
罗季芳、

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
徐庆、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花 :
一枝梅、

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,
狄洪道、

[jæŋ] [ʃɑʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,
杨小舫、

[dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊 :
周湘帆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,
包行恭、

[su:] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,
徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [ænd; ənd] [ɪˈlev(ə)n] [ˈlðər] ,
Li Wu and eleven others ,
李 吴 和 十一 其他的 ,

李武十一人，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjŋ] [əˈgri:d] .
Zhang Yong agreed .
张 永 同意 .

同了张永，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
They set off for Beijing .
他们 放 离开 为了 北京 .

动身进京。

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈmænər] .
Master Zhao and others saw them off as they left the manor .
掌握 赵 和 其他的 锯 他们 离开 作为 他们 左边 这 庄园 .

赵员外等相送出庄，

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:rt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .

依依不舍。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [təʊld] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈkɛf(ə)] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] -
Xu Minggao told him to be careful in defending Zhao Wangzhuang .
徐 明高 讲述 他 到 是 小心 在 防守 赵 - .

徐鸣皋叫他小心防守赵王庄，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [təʊld] [tu:; tə] [ˈkɛfəli] [dɪˈfend] -
He was also told to carefully defend Majiazhuang .
他 曾是 还 讲述 到 小心 保卫 - .

又叫马金标小心防守马家庄，

" [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪriəs] [ˈhæpənz] , "
" If something serious happens , "
" 如果 某物 严肃的 发生 , "

“若有大事，

[wi:; wi] [ˈbrʌðərz] [kæn; kən] [sti] [help] .
We brothers can still help .
我们 兄弟 能 仍然 帮助 .

我等兄弟仍可帮助。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [dʒɑʊ] [dəˈpɛŋ] .
He then parted ways with Jiao Dapeng .
他 然后 分手了 方式 和 角 大鹏 .

又与焦大鹏执手而别，

[dʒɑʊ] [dəˈpɛŋ] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ænt] [sʌn] ,
Jiao Dapeng , along with Aunt Sun ,
角 大鹏 , 沿着 和 阿姨 太阳 ,

焦大鹏自同孙大娘、

[ˈwæŋ] - [went] [hoʊm] , [soʊ] [wi:; wi] [wəʊnt] [ɡoʊ] [ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
Wang Fenggu went home , so we won't go into details .
王 - 去 家 , 所以 我们 惯于 去 进入 细节 .

王凤姑回家去了不提。

[naʊ] , ['æftər][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [left] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
Now , after Xu Minggao and the others left Zhao Wangzhuang ,
现在 , 后 徐 明高 和 这 其他的 左边 赵 - ,

且说徐鸣皋等离了赵王庄，

[ðeɪ] ['trævld] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jŋ] .
They traveled together with Zhang Yong .
他们 旅行 一起 和 张 永 .

同了张永一路行来，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] ['pou.jæŋ] [leɪk] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [boʊt] [wɪl] [gri:t] [ju:; jʊ] .
When you arrive at Poyang Lake , an official boat will greet you .
什么时候 你 到达 在 鄱阳 湖 , 一个 官方的 船 将要 迎接 你 .

到鄱阳湖有官船迎接。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jŋ] [sed] [tu:; tə][su:] [mɪŋɡaʊ] :
Zhang Yong said to Xu Minggao :
张 永 说 到 徐 明高 :

张永对徐鸣皋道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] , ['lʌ] - .
I have a cousin , Lu Songnian .
我 有 一个 表哥 , 鲁 - .

“我有个表弟陆松年，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['loʊkətɪd] [ɪn] - [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
It is located in Lujiawan on the east side of the lake .
它 是 位于 在 - 在 这 东方 边 的 这 湖 .

在湖东面陆家湾。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌŋ] .
He has a son .
他 有 一个 儿子 .

他有个儿子，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['gɑ:dsʌŋ] .
He is my godson .
他 是 我的 教子 .

是我的干儿，

[lɔ:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:] .
Long time no see .
长的 时间 不 看 .

久不见了。

[tə'deɪ] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] [ɔ:f] ,
Today is not far off ,
今天 是 不是 远的 离开 ,

今日不远，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I took a small boat to see him .
我 采取 一个 小的 船 到 看 他 .

我坐小船去看他，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [dɪsem'ba:kt] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [fɜ:rst] .
All the heroes disembarked from the large ship first .
全部 这 英雄 下船 从 这 大的 船 第一的 .

众位英雄先下大船，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
Take a break for one night .
拿 一个 休息 为了 一 夜晚 .

暂停一夜，

[aɪ] [biː; bi] [bæk] [təˈmɑːroʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

我明日就回。”

[soʊ][hiː; hi] [brɔːt] [əˈbɜːŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈjuːnək] .
So he brought along a young eunuch .
所以 他 带来 沿着 一个 年轻的 宦官 .

于是带一个小太监，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] ,
A small box ,
一个 小的 盒子 ,

一个小箱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌŋ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .
There was one thousand taels of silver in the box .
那里 曾是 一 千 两 的 银 在 这 盒子 .

箱中有一千两银子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːsoʊ][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [ðoʊz] [huː] [ɪnˈherɪtɪd] [ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] .
There was also an official title bestowed upon those who inherited their positions .
那里 曾是 还 一个 官方的 标题 授予 之上 那些 WHO 遗传 他们的 职位 .

.
:
.

还有一副荫袭官诰，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡɑːdtʃaɪld] .
It was taken to deliver to the godchild .
它 曾是 已采取 到 递送 到 这 教子 .

带去送干儿的。

[wiː; wi] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈtaɪni] [ˈwɔːtər][ˈdɪŋi; ˈdɪŋɡi] .
We called a tiny water dinghy .
我们 称为 一个 微小的 水 小艇 .

叫了一个小小儿的瓜皮艇，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
The two boarded the small boat .
这 二 登机 这 小的 船 .

二人上了小艇，

[ðə; ði] [ˈroʊboʊt] [kənˈtɪnjuːd] [ɪts] [ˈdʒɜːrni] .
The rowboat continued its journey .
这 划艇 持续 它是 旅行 .

划艇子的一路划去。

[ʌnˈkɑːŋʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已晚了，

[ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɜːr; wər] [smɔːl] [ˈhɑːbəz] , [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜːrniŋ] .
All I could see were small harbors , winding and turning .
全部 我 可以 看 是 小的 港口 , 绕线 和 转弯 .

只见转弯抹角都是小港，

[ðə; ði] [tri:z] [stretʃt] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] .
The trees stretched as far as the eye could see .
这 树木 拉伸 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 :

一望树木无际，

[bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪt] [ɑ:r; əɹ] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] ['desələt] ['pleɪsɪz] .
Both sides of the strait are remote and desolate places .
两个都 侧面 的 这 海峡 是 偏僻的 和 荒凉 地方 :

两岸都是荒僻所在，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [səɹ'praɪz] [ænd; ənd] [daʊt] [krept] ['ɪntu:] [maɪ] [hɑ:rt] .
A sense of surprise and doubt crept into my heart .
一个 感觉 的 惊喜 和 怀疑 悄悄地爬 进入 我的 心 :

心中惊疑，

[tɔ:rdz] [ðə; ði] ['roʊɪŋ] [pæθ] ;
Towards the rowing path ;
向 这 划船 小路 ;

向划船的道；

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] - [ɪz][ʻoʊnli] [fɪfti:n] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [wer] [ðə; ði][la:rdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [muəd]
" **I've heard that Lujiawan is only fifteen li away from where the large ship is moored**
" 我已经 听到 那 - 是 仅有的 十五 李 离开 从 在哪里 这 大的 船 是 系泊
.
"
.
"
.
"

“闻说陆家湾离大船泊处不过十五里，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [jet] ?
Why haven't they arrived yet ?
为什么 还没有 他们 到达的 然而 ?

怎的还未到？ ”

[ðə; ði] ['rouər] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] .
The rower put down his shovel .
这 划船运动员 放 向下 他的 铲 :

那划船的把划锹一放，

[kʌm] [ɪn'saɪd] .
Come inside .
来 里面 :

走里面来，

[hi; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [wi; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['trævld] ['θɜ:rti] [li] [tə'deɪ] . "
" **We have already traveled thirty li today .** "
" 我们 有 已经 旅行 三十 李 今天 " :

“今日路已三十里了，

[haʊ] [kæn; kən][ju; jə] [seɪ] [ɪts] [fɪfti:n] [li] ?
How can you say it's fifteen li ?
如何 能 你 说 它是 十五 李 ?

怎说十五里？

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm] - .
This place is far from Lujiawan .
这 地方 是 远的 从 - :

此地离陆家湾远了。

[naʊ] [ðæt] [ju:v] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that you've arrived here ,
现在 那 你已经 到达的 这里 ,

你既到此地，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'bei] [maɪ] ['mæstə-z] [ru:lz] .
But you must obey my master's rules .
但 你 必须 服从 我的 硕士学位 规则 .

却要听我老爷制度。”

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['kli:vər] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [si:t] .
He pulled out a cleaver from under the seat .
他 拉 出去 一个 菜刀 从 在下面 这 座位 .

在坐板下底摸出一把板刀来，

['ju:nək] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi:; hi][ˈɔ:lmoʊst] [b:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Eunuch Zhang was so frightened he almost lost his mind .
宦官 张 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

张太监吓得魂不附体。

[ðer; ðər] [fert] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : ['ju:nək] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [fɔ:lz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] ['selɪbreɪts] [hɪz; ɪz] [ˌri:'bɜ:rθ] ; ['lʌ]
Chapter 71 : Eunuch Zhang Falls into the Water and Celebrates His Rebirth ; Lu
章 - : 宦官 张 瀑布 进入 这 水 和 庆祝 他的 重生 ; 鲁
- [həʊsts][ə; eɪ] [fi:st] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [frendz]
Songnian Hosts a Feast for His Friends
- 主持人 一个 盛宴 为了 他的 朋友们

第71回 张太监落水庆重生 陆松年设筵款良友

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['jɒŋ] , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hɪroʊz] , [ə'raɪvd]
It is said that Zhang Yong , along with Xu Minggao and other heroes , arrived
它 是 说 那 张 永 , 沿着 和 徐 明高 和 其他 英雄 , 到达的
[æt; ət] ['poujæŋ] [leɪk] .
at Poyang Lake .
在 鄱阳 湖 .

话说张永同徐鸣皋等一众英雄到了鄱阳湖，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ə'b:ŋ] ['lʌ] - ['fæməli][ɪn] - .
He wanted to go and bring along Lu Songnian's family in Lujiawan .
他 通缉 到 去 和 带来 沿着 鲁 - 家庭 在 - .

他要顺摆拢陆家湾陆松年家，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['ɡɑ:dsʌŋ] ,
Look at his godson ,
看 在 他的 教子 ,

看他干儿，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ˈpaɪrət] .
Unexpectedly , they encountered a ship pirate .
不料 , 他们 遭遇 一个 船 海盗 .

不料遇见盗船，

[ðeɪ] [muːvd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
They moved him to a secluded place .
他们 已搬 他 到 一个 僻 地方 .

将他划至僻静所在。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Zhang Yongjian is not the right path .
张 - 是 不是 这 正确的 小路 .

张永见不是路径，

[ˈdaʊts] [əˈroʊz] .
Doubts arose .
疑虑 出现 .

疑惑起来，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈboʊtmən] :
He then asked the boatman :
他 然后 问 这 船工 :

便问那船户道：

" [waɪ] [ˈhævnt] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [jet] ? "
" Why haven't we arrived at Lujiawan yet ? "
" 为什么 还没有 我们 到达的 在 - 然而 ? "

“怎么还不到陆家湾么？”

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

那船户道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] - . "
" This place is far from Lujiawan . "
" 这 地方 是 远的 从 - . "

“此地离陆家湾远了。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn][maɪ] [ʃɪp] ,
Since you are on my ship ,
自从 你 是 在 我的 船 ,

你既在我船上，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ruːlz] .
But they must follow my rules .
但 他们 必须 跟随 我的 规则 .

却要听我的制度。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːrd] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [boʊt] .
They took out a broadsword from under the boat .
他们 采取 出去 一个 阔剑 从 在下面 这 船 .

就在船底下拿出一把板刀，

[hiː; hi] [sed] [ˈfɪrslɪ] [tuː; tə] [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] :
He said fiercely to Eunuch Zhang :
他 说 激烈地 到 宦官 张 :

恶狠狠的向张太监说道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ru:l] [hɪr] . "
" **I have a rule here** . "
" 我 有 一个 规则 这里 . "

“我这里有个规矩，

[ˈeniwʌn] [hu:] [gets] [ɑ:n][maɪ] [ʃɪp]
Anyone who gets on my ship
任何人 WHO 获得 在 我的 船

凡有人上得我船，

[ɪts] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][bæd] [lʌk] .
It's all his bad luck .
它是 全部 他的 坏的 运气 .

都算是他晦气。

[ɔ:l] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ,
All gold and silver ,
全部 金子 和 银 ,

所有金银，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

自不必说，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ment] [tu:; tə][bi: bi] [seɪvd] [æz; əz] [ɡɪfts] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈperənts] .
They are all meant to be saved as gifts for one's parents .
他们 是 全部 意思是 到 是 已保存 作为 礼物 为了 一个人的 父母 .

都是要存下来做孝敬的。

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] , [ˈdʒentri] , [ɔ:r] [ˈmɜ:rtʃənt] ,
Regardless of whether he was an official , gentry , or merchant ,
不管 的 无论 他 曾是 一个 官方的 , 绅 , 或者 商人 ,

不论他官绅士贾，

[ənˈles] [ju:; jʊ][dəʊnt] [get] [ɑ:n][maɪ] [ʃɪp] ;
Unless you don't get on my ship ;
除非 你 不 得到 在 我的 船 ;

除非不上我这船；

[naʊ] [ðæt] [jʊə(r)] [ɑ:n][maɪ] [ʃɪp] ,
Now that you're on my ship ,
现在 那 你是 在 我的 船 ,

既上我这船，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [wɪŋz] , [hi:; hi] [ˈkudnt] [flaɪ] [əˈweɪ] .
Even if he had wings , he couldn't fly away .
甚至 如果 他 有 翅膀 , 他 不能 飞 离开 .

任他插翅也难飞去。

[haʊˈevər] , [aɪ][ˈɔ:lsʊʊ][hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈsɪstəmz] [ɪn] [pleɪs] :
However , I also have several systems in place :
然而 , 我 还 有 一些 系统 在 地方 :

但不过我亦有几等制度：

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][maɪ] [ʃɪp] ,
The people on my ship ,
这 人们 在 我的 船 ,

在我船上的人，

[ðæt] [wel] - [brˈheɪvd] [wʌn] ,
That well - behaved one ,
那 出色地 - 表现 一 ,

那乖巧的，

[ðeɪ] [geɪv] [em 'i:] [maɪ] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ɡɪfts] .
They gave me my filial piety gifts .
他们 给予 我 我的 孝 虔诚 礼物 .

送了我的孝敬，

[soʊ] [aɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mi:l] [ʌv; əv] ['wa:ntɑ:nz] ;
So I treated him to a meal of wontons ;
所以 我 治疗 他 到 一个 一顿饭 的 馄饨 ;

我便请他吃顿馄饨；

[ðæt] ['nɔ:ti] [wʌn]
That naughty one
那 淘气 一

那不乖巧的，

[aɪ] [ðen] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [sʌm; səm] [naɪf] - [kʌt] ['nu:d(ə)lz] .
I then treated him to some knife - cut noodles .
我 然后 治疗 他 到 一些 刀 - 切 面条 .

我便请他吃板刀面。

[ði:z] [tu:] [ˈaɪtəmz] , [haʊ'evər] , [wɜ:r; wər] [pɪkt] [ʌp] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
These two items , however , were picked up by someone else .
这些 二 项目 , 然而 , 是 挑选 向上经过 某人 别的 .

这两件却是听人拣的，

[aɪ] [dəʊnt] [fɔ:rs] ['pi:p(ə)] .
I don't force people .
我 不 力量 人们 .

我不勉强人。”

[æz; əz] [hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi; hi] [ðen] ['brændɪft] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] [æt; ət] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɒŋz] [feɪs] .
He then brandished the broadsword at Zhang Yong's face .
他 然后 挥舞 这 阔剑 在 张 永的 脸 .

便将板刀在张永面上一晃，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɪtʃ] [wʌn] [du:; ju:; jə] [wa:nt] [tu:; tə] [i:t] ? "
" Which one do you want to eat ? "
" 哪个 一 做 你 想 到 吃 ? "

“你说拣那一件去吃罢？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɒŋ] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['ju:nək]
Zhang Yong and the little eunuch
张 永 和 这 小的 宦官

张永与那小太监，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hi; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['terəfaɪd] [ðæt] [hi; hi] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪts] .
At this point , he was so terrified that he was out of his wits .
在 这 观点 , 他 曾是 所以 恐惧 那 他 曾是 出去 的 他的 智慧 .

此时已是吓得魂不附作，

[hi; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [ni:l] [ðer; ðər] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
He could only kneel there trembling with fear .
他 可以 仅有的 下跪 那里 发抖 和 害怕 .

只得战战兢兢跪在那里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第55/130页

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [ɪf] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈwɒnts] [ˈsɪlvər] , "
" If Your Highness wants silver , "
" 如果 你的 高度 想要 银 , "

“大王爷若要银子，

[aɪ] [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɑːks] .
I still have a thousand taels in this little box .
我 仍然 有 一个 千 两 在 这 小的 盒子 .

我这小箱子内还有一千两，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
Your Majesty , please take it .
你的 威严 , 请 拿 它 .

大王尽管拿去，

" [dʒʌst] [spə] [ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] . "
" Just spare our lives . "
" 只是 空闲的 我们的 生活 . "

只求饶我两个活命就是了。”

[ðə; ðɪ] [ˈboʊtmən] [sed] .
The boatman said .
这 船工 说 .

那船户道。

" [aɪl] [spə] [jʊr; jər][laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

“饶你性命，

[bʌt; bət][ðər; ðær][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [ruːl] .
But there is no such rule .
但 那里 是 不 这样的 规则 .

可是没有这个规矩，

[ðər; ðær][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈbentoʊ][bɑːks] [bɪˈfɔːr] .
There has never been such a bento box before .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 便当 盒子 前 .

也从没有这等便当。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈbɛɡɪŋ] ,
Since you are begging ,
自从 你 是 乞讨 ,

既是你哀求，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈdɪskaʊnt] .
I'll give you a discount .
患病的 给 你 一个 折扣 .

我便给你讨个便宜，

[let] [em 'i:] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][sʌm; səm]['wɑ:ntɑ:nz] .

Let me treat you to some wontons .
让 我 对待 你 到 一些 馄饨 .

请你吃顿馄饨罢。”

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɒŋ] ['lisnd] .

Zhang Yong listened .
张 永 听着 .

张永听了，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['meθəd] [ðɪs] ['wɑ:ntɑ:n][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] .

I wonder what kind of method this wonton is made of .
我 想知道 什么 种类 的 方法 这 馄饨 是 制成 的 .

不知这馄饨是个什么法儿。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɑ:ntɑ:n] ?

Do you know the name and appearance of this wonton ?
做 你 知道 这 姓名 和 外貌 的 这 馄饨 ?

你道这馄饨的名色，

[wʌt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?

What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

究竟是怎么的呢？

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] .

It turned out to be a pirate ship .
它 转向 出去 到 是 一个 海盗 船 .

原来是凡强盗船上，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] [bleɪd] [saɪd] ,

They all have a blade side ,
他们 全部 有 一个 刀刃 边 ,

都有板刀面、

[tu:] [taɪps] [ʌv; əv]['wɑ:ntɑ:nz] .

Two types of wontons .
二 类型 的 馄饨 .

馄饨两件名目。

[ðæt] [flæt] [naɪf] - [kʌt] ['sɜ:rfis]

That flat knife - cut surface
那 平坦的 刀 - 切 表面

那板刀面，

[ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]['ɪntu:] ['sevrəl] ['pi:sɪz] .

They chopped the person into several pieces .
他们 切碎 这 人 进入 一些 件 .

就将人砍成几块，

[θroʊ] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

Throw it into the water ,
扔 它 进入 这 水 ,

抛在水内，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [flæt] [naɪf] ['nu:d(ə)lz] .

This is called flat knife noodles .
这 是 称为 平坦的 刀 面条 .

这就唤作板刀面。

['wɑ:ntɑ:n][ɪz] [laɪk] ['li:vɪŋ] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hoʊl] [kɔ:rps] .

Wonton is like leaving you with a whole corpse .
馄饨 是 喜欢 离开 你 和 一个 所有的 尸体 .

馄饨是留你一个整尸首，

[aɪ] [taɪ] [juː; jʊ] [ʌp] .

I'll tie you up .

患病的领带 你 向上 .

将你绑缚起来，

[θrʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ,

Throw it into the water ,

扔 它 进入 这 水 ,

抛下水去，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['wɔ:ntɑ:n] .

This is called wonton .

这 是 称为 馄饨 .

这就唤作馄饨。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [br'wɪldərd] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .

Zhang Yong was completely bewildered at that moment .

张 永 曾是 完全地 困惑 在 那 片刻 .

当下张永不知所以，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

便问道：

" [wʌt] [ɪz] [aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ? "

" What is it called ? "

" 什么 是 它 称为 ? "

“怎么唤作馄饨？ ”

[ðə; ði] ['bɔʊtmən] [sed] :

The boatman said :

这 船工 说 :

那船户道：

" [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [tru:θ] , "

" To tell you the truth , "

" 到 告诉 你 这 真相 , "

“我实告诉你，

[taɪ] [juː; jʊ] [ʌp] [kəm'pli:tli] .

Tie you up completely .

领带 你 向上 完全地 .

将你整个儿绑缚起来，

[θrʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ,

Throw it into the water ,

扔 它 进入 这 水 ,

抛下水去，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðen] [kɔ:ld] ['wɔ:ntɑ:n] .

It was then called wonton .

它 曾是 然后 称为 馄饨 .

便唤作馄饨，

[bʌt; bət] [ðæts] [tu:] ['i:zi] [ɑ:n] [juː; jʊ] .

But that's too easy on you .

但 那就是 也 简单的 在 你 .

可是太便宜你了。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɒŋ] [hɜ:rd] [ðæt]

Zhang Yong heard that

张 永 听到 那

张永听说，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːk] .
He fainted from the shock .
他 昏厥 从 这 震惊 .

这一吓已是昏了过去，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['juːnək] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fraɪt(ə)nd] .
The little eunuch was even more frightened .
这 小的 宦官 曾是 甚至 更多的 害怕 .

那个小太监更加害怕，

[hiː; hi][dʒʌst] [nelt] [ðer; ðər] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He just knelt there begging for his life .
他 只是 跪下 那里 乞讨 为了 他的 生活 .

只在那里跪求饶命。

[ðə; ði] ['boʊtmən] ['wɒdnt] ['lɪs(ə)n] .
The boatman wouldn't listen .
这 船工 不会 听 .

那船户那里肯听，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [tuː] [roʊps] .
He then took two ropes .
他 然后 采取 二 绳索 .

便取了两根绳索，

[fɜːrst] , [taɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ʌp] .
First , tie Zhang Yong up .
第一的 , 领带 张 永 向上 .

先将张永绑缚起来，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] ;
Throw it into the water ;
扔 它 进入 这 水 ;

向水内一丢；

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp][ðə; ði]['lɪt(ə)] ['juːnək] [əˈɡen] .
They tied up the little eunuch again .
他们 系 向上 这 小的 宦官 再次 .

又来将这小太监绑起，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
It was also put into the water .
它 曾是 还 放 进入 这 水 .

也向水内一放。

[hiː; hi] [ðen] [kept] [ðə; ði] [smɔːl] [bɑːks] .
He then kept the small box .
他 然后 保留 这 小的 盒子 .

他便将那只小箱子收藏起来，

[oʊ] , [jes] ,
Oh , yes ,
哦 , 是的 ,

欸乃一声，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [seɪld] [ðə; ði] [ʃɪp] [elsˌwer] .
They immediately sailed the ship elsewhere .
他们 立即地 航行 这 船 别处 .

登时将船开往别处去了，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈlæbəreɪt] ['fɜːrðər] .
I will not elaborate further .
我 将要 不是 精心制作的 更远 .

我且不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌŋ] [ˈjuːnək] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Furthermore , Zhang Yong and the young eunuch went into the water .
此外 , 张永 和 这 年轻的 宦官 去 进入 这 水 .
再说张永与那小太监自下了水,

[ʌnˈkɑːŋjəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,
不知不觉,

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfloʊz] [streɪt] [daʊn] .
It flows straight down .
它 流量 直的 向下 .
直望下流淌下来。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋz] [feɪt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ment] [tuː; tə][daɪ] .
It was also Zhang Yong's fate that he was not meant to die .
它 曾是 还 张 永的 命运 那 他 曾是 不是 意思是 到 死 .
也是张永命不该绝,

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][menz] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] , [haʊˈevər] , [ˈæŋkər] [ˌdaʊnˈstriːm] .
Xu Minggao and his men's large ship , however , anchored downstream .
徐 明高 和 他的 男士 大的 船 , 然而 , 锚定 下游 .
徐鸣皋等人的大船却泊在下流头。

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [ðen] [ˈloʊzɪd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˌʌpˈstriːm] .
The boatman then lowered him into the water upstream .
这 船工 然后 降低 他 进入 这 水 上游 .
那船户却在上流将他放下水去,

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [soʊ][hiː; hi] [went] [ˌdaʊnˈstriːm] .
Zhang Yong was in the water , so he went downstream .
张 永 曾是 在 这 水 , 所以 他 去 下游 .
张永在水内就顺着下流,

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfloʊd] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
It flowed down the river .
它 流动 向下 这 河 .
一路淌了下来。

[ʌnˈtɪl] [ˈdaːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,
直到天明,

[ðeɪ] [ðen] [ˈdrɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði][spɑːt] [wer] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ˈmuəd] .
They then drifted to the spot where Xu Minggao and the others had moored
他们 然后 漂移 到 这 点 在哪里 徐 明高 和 这 其他的 有 系泊
[ðeɪ; ðər] [boʊt] .
their boat .
他们的 船 .

又淌至徐鸣皋等人泊船的所在。
[bʌt; bət][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [wʌz; wəz][ˈjʊərəˌneɪtɪŋ] [ˈlɑːtli] [ɑːn][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
But a plum blossom was urinating lightly on the bow of the boat .
但 一个 李子 开花 曾是 排尿 轻轻 在 这 弓 的 这 船 .

却好一枝梅在船头上小溺,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] [ˈfloʊɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˌʌpˈstriːm] .
Suddenly , a person was seen flowing down from upstream .
突然 , 一个 人 曾是 已见 流动 向下 从 上游 .
忽见上流淌下一个人来,

- [ðen] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['boʊtmən] :
Yizhimei then called to the boatman :
- 然后 称为 到 这 船工 :

一枝梅便喊船户道：

" ['boʊtmən] ,
" **Boatman** ,
" 船工 ,

“艄公，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] .
Get up quickly .
得到 向上 迅速地 :

你们快起来。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʌp'stri:m] .
A person came from upstream .
一个 人 来了 从 上游 :

上流淌下一个人来了，

['kwɪkli] , [get] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tər] !
Quickly , get him out of the water !
迅速地 , 得到 他 出去 的 这 水 !

你们快将他捞起，

[lets] [si:] [ɪf] [ɪts] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
Let's see if it's alive or dead .
我们来吧 看 如果 它是 活 或者 死的 :

看看是活的还是死的。

[ɪf] [hi; hi][kæn; kən] [sti:l] [bi; bi] [seɪvd]
If he can still be saved
如果 他 能 仍然 是 已保存

如果还救得活，

['kwɪkli] [get] [sʌm; səm][ˈdʒɪndʒər] [su:p] .
Quickly get some ginger soup .
迅速地 得到 一些 姜 汤 :

赶紧取些姜汤，

[seɪv] [hɪm; ɪm] ;
Save him ;
节省 他 ;

将他救过来；

[ɪf] [ded] ,
If dead ,
如果 死的 ,

如果死的，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][ˈɔ:lsoʊ] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] [tu:; tə] ['beri] [hɪm; ɪm] .
You could also buy a coffin to bury him .
你 可以 还 买 一个 棺材 到 埋葬 他 :

也可买具棺材收殓他。”

[ðə; ði] ['boʊtmən] [hɜ:rd] [ðæt]
The boatmen heard that
这 船夫 听到 那

船户听说，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
They immediately took action .
他们 立即地 采取 行动 :

立刻都执起来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['flɜ:ri] [ʌv; əv][hændz][ænd; ənd] [fi:t] ,
With a flurry of hands and feet ,
和 一个 阵雪 的 双手 和 脚 ,
七手八脚,

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði][mæn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
They pulled the man out of the lake .
他们 拉 这 男人 出去 的 这 湖 .
在湖里将那人捞起,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊt] , ['drɪpɪŋ] [wet] .
It was placed on the bow of the boat , dripping wet .
它 曾是 放置 在 这 弓 的 这 船 , 滴落 湿的 .
湿淋淋的放在船头上。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] . . .
Upon closer inspection , the plum blossom . . .
之上 更近 检查 , 这 李子 开花 . . .
一枝梅近前一看,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [oʊ] [daɪr] ! " [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cry of " Oh dear ! " rang out .
突然 , 一个 哭 的 " 哦 亲爱的 ! " 响铃 出去 .
忽然哎呀一声:

" [wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ? "
" What does that mean ? "
" 什么 做 那 意思是 ? "
“这是怎么说?

[waɪ] [wʌz; wəz][oʊld][mæn][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [taɪd] [ʌp] ?
Why was Old Man Zhang tied up ?
为什么 曾是 老的 男人 张 系 向上 ?
为何张老公公被人家绑缚住了,

[θroʊ] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] ,
Throw it into the water ,
扔 它 进入 这 水 ,
抛下水去,

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] ['lʌ] - [frʌm; frəm] - [hɑ:md] [hɪm; ɪm] ?
Could it be that Lu Songnian from Lujiawan harmed him ?
可以 它 是 那 鲁 - 从 - 受到伤害 他 ?
难道那陆家湾那个陆松年将他害了不成? "

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] [ə'gen] ;
Then he thought again ;
然后 他 想法 再次 ;
复又想道;

" [ðɪs] [wʌz; wəz] ['defɪnətli] [nɑ:t] [kɔ:zd] [baɪ] ['lʌ] - . "
" This was definitely not caused by Lu Songnian . "
" 这 曾是 确实 不是 导致 经过 鲁 - . "
“这断不是陆松年害的,

[ðæt] ['lɪt(ə)][ˈdɪŋi; 'dɪŋgi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] .
That little dinghy must be a pirate ship .
那 小的 小艇 必须 是 一个 海盗 船 .
一定那只小瓜皮艇是个强盗船了。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊps] .
He immediately ordered the boatmen to untie the ropes .
他 立即地 订购 这 船夫 到 解开 这 绳索 .
当下便命船户将绳索解下,

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] [ˈsɪmərd] [sʌm; səm][ˈdʒɪndʒər] [su:p] .
I immediately simmered some ginger soup .
我 立即地 小火慢炖 一些 姜 汤 .

立刻煨了些姜汤来，

[hi:; hi] [pɔ:d] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
He poured it down .
他 倾倒 它 向下 .

灌了下去，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
Then he turned him over .
然后 他 转向 他 超过 .

又将他翻转身来，

[aɪ] [ˈkærid] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [wʌns] .
I carried it on the side of the boat once .
我 携带 它 在 这 边 的 这 船 一次 .

在船帮子上担了一回。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[hi:; hi] [ˈvɑ:mɪtɪd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] .
He vomited a lot of water .
他 呕吐 一个 很多 的 水 .

只见他吐了许多水出来，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈsləʊli] [wʊk] [ʌp] .
People slowly woke up .
人们 缓慢地 觉醒 向上 .

人也慢慢苏醒。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈgɑ:tn] [ʌp][baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Xu Minggao had already gotten up by this time .
徐 明高 有 已经 获得 向上经过 这 时间 .

此时徐鸣皋早已起来，

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [hæd; həd] [ri:'geɪnd] [ˈkɑ:nʃəsnəs] .
Everyone saw that Zhang Yong had regained consciousness .
每个人 锯 那 张 永 有 恢复 意识 .

大家见张永已是苏醒，

[ðeɪ] [ðen] [helpt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈkæbɪn] .
They then helped him to the middle cabin .
他们 然后 帮助 他 到 这 中间 舱 .

便将他扶至中舱，

[ˈsləʊli] [fel] [ə'sli:p] ,
Slowly fell asleep ,
缓慢地 跌倒 睡着了 ,

徐徐睡下，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈboʊtmən] [tu:; tə] [fetʃ] [sʌm; səm][ˈdʒɪndʒər] [su:p] .
He then ordered the boatman to fetch some ginger soup .
他 然后 订购 这 船工 到 拿来 一些 姜 汤 .

又命船户取了些姜汤，

[hi:; hi] [dræŋk] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
He drank it himself .
他 喝 它 他自己 .

给他自饮。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又过了一会，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈslaɪtli] .
He opened his eyes slightly .
他 打开 他的 眼睛 轻微地 .

只见他两眼微睁，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [breθ] [ænd; ənd] [sed] :
He took a breath and said :
他 采取 一个 气息 和 说 :

喘了一口气道：

[haʊ] [dɪd][ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] [end] [ʌp] [hɪr] ?
How did our family end up here ?
如何 做过 我们的 家庭 结尾 向上 这里 ?

“咱家怎么到这里来？

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ][ˈspɪrɪt][ɪz] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ˈhɪroʊz] ?
Could it be that my spirit is meeting with you heroes ?
可以 它 是 那 我的 精神 是 会议 和 你 英雄 ?

莫非与诸位英雄是魂灵相会么？ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] ;
Xu Minggao said ;
徐 明高 说 ;

徐鸣皋道；

" [pliːz] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] , [sɜːr] . "
" Please take care of yourself , sir . "
" 请 拿 关心 的 你自己 , 先生 . "

“老公公请自保重，

[lets] [pɔːz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [bɪˈfɔːr] [kənˈtɪnjuːɪŋ] .
Let's pause for a moment before continuing .
我们来吧 暂停 为了 一个 片刻 前 继续 .

停一会儿再讲罢。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [kənˈtɪnjuːd] ;
Zhang Yong continued ;
张 永 持续 ;

张永又道；

" [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈhjuːmən][ɔːr] [ˈɡoʊsts] ? "
" Are we human or ghosts ? "
" 是 我们 人类 或者 鬼魂 ? "

“咱家究竟是人是鬼，

[pliːz] , [ˈhɪroʊz] , [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈklɪrli] .
Please , heroes , explain this clearly .
请 , 英雄 , 解释 这 清楚地 .

请诸位英雄告知明白，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [noʊ] .
So that we can know .
所以 那 我们 能 知道 .

好给咱家得知。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
To be honest with my father - in - law ,
到 是 诚实的 和 我的 父亲 - 在 - 法律 ,
“不瞒老公公说，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] .
It was just pulled out of the water .
它 曾是 只是 拉 出去 的 这 水 .
方才从水内捞起来的。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['jɒŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yong heard this and said :
张 永 听到 这 和 说 :
张永听说道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , " **If that's the case** , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“如此说了，

[wɪə(r)] [stiːl] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɪn] [ðɪs] ['fæməli] .
We're still human beings in this family .
是 仍然 人类 生物 在 这 家庭 .
咱家还是个人，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡəʊst] [eni'mɔːr] .
It's not a ghost anymore .
它是 不是 一个 鬼 不再 .
不是个鬼了。”

[soʊ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['jɒŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ə'boʊv] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
So Zhang Yong recounted the above situation .
所以 张 永 叙述 这 多于 情况 .
于是张永便将以上情形说了一遍。

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - ['ʃaʊtɪd] ['æŋɡrəli] :
Luo Jifang shouted angrily :
罗 - 喊叫 愤怒地 :
只见罗季芳大声怒道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːrld] , **Such a world** ,
这样的 一个 世界 ,
“如此世界，

[wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] [dɒːg] ['rɑːbər] !
What a daring dog robber !
什么 一个 大胆 狗 强盗 !
好大胆的狗强盗，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə][rɑːb][ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑːpərtɪ] .
They dared to rob the old man of his property .
他们 敢于 到 抢 这 老的 男人 的 他的 财产 .
敢劫掠老公公的财物，

[ʃiː; ʃɪ] ['iːv(ə)n] [kɔːzd] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] - [ɪn] - ['lɔː] [deθ] !
She even caused her father - in - law's death !
她 甚至 导致 她 父亲 - 在 - 法律的 死亡 !
又害老公公的性命！

[wiː; wi] [wɪl] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] [suːn] .
We will bring it to him soon .
我们 将要 带来 它 到 他 很快 .
我等即将他拿来，

[ˈtɔ:rtʃərd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ！
Tortured to pieces ！
受折磨 到 件 ！

碎尸万段！ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] ：
Xu Minggao said ：
徐 明高 说 ：

徐鸣皋道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] ['skaʊndrəl] ！ "

" What a good scoundrel ! "

" 什么 一个 好的 恶棍 ！ "

“好匹夫，

[ðæt] ['rɑ:bər] [wʌz; wəz][soʊ] [ɔ:'deɪʃəs] .
That robber was so audacious .
那 强盗 曾是 所以 大胆的 。

那强盗如此胆大，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [aɪ][hæd; həd][tu:; tə][gʊʊ][ænd; ʌnd][faɪnd][hɪm; ɪm] .
Of course , I had to go and find him .
的 课程 ， 我 有 到 去 和 寻找 他 。

自然要去寻他。

[bʌt; bət] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['steɪtmənt] . . .
But according to your statement . . .
但 根据 到 你的 陈述 . . .

但据你这等说法，

[du:;][ju:; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ？
Do you know his name ？
做 你 知道 他的 姓名 ？

你可知他姓名么？ ”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [wʌz; wəz] [ə'fektɪd] [baɪ][su:] - [wɜ:rdz] .
Luo Jifang was affected by Xu Minggao's words .
罗 - 曾是 做作的 经过 徐 - 字 。

罗季芳被徐鸣皋这句话，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['spi:tʃləs] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He was so speechless that he couldn't say a word .
他 曾是 所以 无言 那 他 不能 说 一个 单词 。

问得他口不能开，

[hi:; hi][dʒʌst] [stʊd] [ðer; ðər] , ['si:krətli] [ə'noɪd] .
He just stood there , secretly annoyed .
他 只是 站立 那里 ， 偷偷 恼怒 。

只是呆立在一旁暗暗作恼。

[ðen] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [sed] [ə'gen] ：
Then Zhang Yong said again ：
然后 张 永 说 再次 ：

只见张永又道：

" [ˈaʊər; ɑ:r][ˈfæməli] [oʊz] [ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][ðə; ði] ['hɪroʊz] [hu:] [seɪvd] [ju: 'es] . "

" Our family owes our lives to the heroes who saved us . "

" 我们的 家庭 欠款 我们的 生活 到 这 英雄 WHO 已保存 我们 。

“咱家承诸位英雄将咱家性命救活，

[maɪ] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['sɜ:rəvənt] . . .
My poor little servant . . .
我的 贫穷的 小的 仆人 。

只可怜我那小使，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] ['hi:z] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .

我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知生死如何了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" ['grænpɑ:] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] . "
" Grandpa , don't worry . "

" 爷爷 , 不 担心 . "

“老公公不必烦恼，

[ɔ:r] [pər'hæps] [jʊr; jər] [laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu;; tə][end] .
Or perhaps your life was not meant to end .

或者 也许 你的 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 .

或者尊管命不该绝，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [sər'vaɪv] .
They can still survive .

他们 能 仍然 存活 .

也还可以活命的。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

" ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] , [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [stɪl] ['gʊʊɪŋ][tu;; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər][ɪn] - [b:z] ? "
" Father - in - law , are you still going to visit your in - laws ? "

" 父亲 - 在 - 法律 , 是 你 仍然 去 到 访问 你的 在 - 法律 ? "

老公公可还要去令亲家么？ ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - :
Zhang Yongdao :

张 - :

张永道：

" [wɪə(r)] ['nevər] ['gʊʊɪŋ][tu;; tə][jʊr; jər] [haʊs] [ə'gen] . "
" We're never going to your house again . "

" 是 绝不 去 到 你的 房子 再次 . "

“咱家再也不去了。”

- [sed] :
Yizhimei said :

- 说 :

一枝梅道：

" ['ʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,

" 否则 ,

“不然，

[wɪ;; wɪ] [ni:d] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] [tu;; tə] [merk] [ðæt] [trɪp] .
We need your father - in - law to make that trip .

我们 需要 你的 父亲 - 在 - 法律 到 制作 那 旅行 .

我等正是还要老公公去走一趟，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu;; tə][faɪnd][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:bər] .
This will allow us to find the whereabouts of the robber .

这 将要 允许 我们 到 寻找 这 下落 的 这 强盗 .

借此可以访那强盗的下落。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] , [ˈhɪroʊ] ! "
You are mistaken , hero ! "
" 你 是 错误 , 英雄 ! "

“英雄此言差矣！

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] [ðen] [faʊnd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] .
Our family then found out his whereabouts .
我们的 家庭 然后 成立 出去 他的 下落 .

咱家就便访到他下落，

[ðeɪ] [stiːl] [bɔːst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
They still lost their lives in his hands .
他们 仍然 丢失的 他们的 生活 在 他的 双手 .

也还是将性命送在他手内，

[waɪ] [ˈbɑːðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

这是何必呢。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [oʊld][mæn] , [pliːz] [goʊ] [əˈhed] . "
Old man , please go ahead . "
" 老的 男人 , 请 去 前方 . "

“老公公尽管前去，

[wiːl] [dʒʌst] [prəˈtekt] [maɪ] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [bɔː] [ˈsiːkrətli] .
We'll just protect my father - in - law secretly .
出色地 只是 保护 我的 父亲 - 在 - 法律 偷偷 .

我等暗暗的保护老公公就是了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ænd] [sed] :
Zhang Yong was overjoyed upon hearing this and said :
张 永 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

张永听罢大喜道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [rer] [fɔːr; fər] [ˈhɪroʊz] [laɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] [sʌt] [kaɪnd] [ɪnˈtenʃən] . "
It is rare for heroes like you to have such kind intentions . "
" 它 是 稀有的 为了 英雄 喜欢 你 到 有 这样的 种类 意图 . "

“难得诸位英雄有此美意，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɡreɪt(ə)] .
Our family is even more grateful .
我们的 家庭 是 甚至 更多的 感激的 .

咱家更加感激了。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjŋ] [ɔːˈredi] [felt] [mʌt] [ˈbetər] .
At this moment , Zhang Yong already felt much better .
在 这 片刻 , 张 永 已经 毛毡 很多 更好的 .

此时张永已觉得身体舒畅，

[soʊ][aɪ] [eɪt] [sʌm; səm] [fuːd] .
So I ate some food .
所以 我 吃 一些 食物 .

于是吃了点饭食，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [su:] [jəu] [tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈju:nək] .
Xu Minggao then ordered Xu Shou to disguise himself as a young eunuch .
徐 明高 然后 订购 徐 守 到 伪装 他自己 作为 一个 年轻的 宦官 .
徐鸣皋便叫徐寿扮作小太监，

[æz; əz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [ˌdɪsem'bɑ:kt] . . .
As Zhang Yong disembarked . . .
作为 张 永 下船 . . .
随着张永下了船，

[wi:; wi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wi:; wi][hæd; həd] [haɪrd] [ə; eɪ] [boʊt] [tu:; tə] -
We went back to the place where we had hired a boat to Lujiawan
我们 去 后退 到 这 地方 在哪里 我们 有 雇用 一个 船 到 -
[ˈjestərdeɪ] .
yesterday .
昨天 .
仍到昨日雇船到陆家湾的那个所在。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Zhang Yongxian looked around .
张 - 看起来 大约 .
张永先四面一看，

[ðə; ði] [boʊt] [frʌm; frəm] [ˈjestərdeɪ] [ɪz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The boat from yesterday is nowhere to be seen .
这 船 从 昨天 是 无处 到 是 已见 .
并不见昨日那只船，

[soʊ] [ðeɪ] [haɪrd] [ə'nʌðər] [wʌŋ] .
So they hired another one .
所以 他们 雇用 其他 一 .
因即另雇了一只。

[stɜrt] [ðə; ði] [ʃɪp] [praɪs] .
State the ship price .
状态 这 船 价格 .
言明船价，

[su:] [jəu] [ænd; ɛnd][ðə; ði] [ʌðər] [mæn] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
Xu Shou and the other man boarded the boat .
徐 守 和 这 其他 男人 登机 这 船 .
同徐寿二人上了船，

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - .
Then they headed towards Lujiawan .
然后 他们 标题 向 - .
便望陆家湾而去。

[ɪts] [ˈoʊnli] [ˌfɪfti:n] [li] .
It's only fifteen li .
它是 仅有的 十五 季 .
不过十五里，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived at Lujiawan in less than half a day .
他们 到达的 在 - 在 较少的 比 一半 一个 天 .
不到半日已至陆家湾。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [peɪd] [ðə; ði] [boʊt] [fer] .
Zhang Yong immediately paid the boat fare .
张 永 立即地 有薪酬的 这 船 票价 .
张永当下付了船钱，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ə'ɔ:ɾ] [wɪð; wɪθ][su:] [[əu]] .
They then went ashore with Xu Shou .
他们 然后 去 岸上 和 徐 守 :

便同徐寿上岸，

[ɪts] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl] , ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ] .
It's less than a mile , winding and turning .
它是 较少的 比 一个 英里 , 绕线 和 转弯 :

转弯抹角不到一里路，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [saɪt] .
The village is now in sight .
这 村庄 是 现在 在 视线 :

已望见村庄。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ðen] ['pɔɪntɪd] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [tu:; tə][su:] [[əu] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yong then pointed it out to Xu Shou and said :
张 永 然后 尖 它 出去 到 徐 守 和 说 :

张永便指与徐寿看道：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] ,
General Xu ,
一般的 徐 ,

“徐将军，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [tɔ:l] [haʊs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
Look at that tall house in the middle of that grove of trees across the way .
看 在 那 高的 房子 在 这 中间 的 那 树林 的 树木 穿过 这 方式 :

你看对面那一丛树林中间一所高大房屋，

[ðæts] ['lʌ] - [haʊs] .
That's Lu Songnian's house .
那就是 鲁 - 房子 :

便是陆松年家了。”

[su:] [[əu] [ə'gri:d] .
Xu Shou agreed .
徐 守 同意 :

徐寿答应。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɔ:kt] [fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɜ:ŋgər] ,
The two walked for a while longer ,
这 二 步行 为了 一个 尽管 更长 ,

二人又走了片刻，

[brɪ'fɔ:ɾ] [wi:; wi] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [wi:; wi][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Before we knew it , we had arrived .
前 我们 知道 它 , 我们 有 到达的 :

不觉已到。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .
Zhang Yong then took a seat .
张 永 然后 采取 一个 座位 :

张永便走入座上，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [tu:] [gɑ:rdz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['mænər] .
Fortunately , there were two guards standing at the entrance of the manor .
幸运的是 , 那里 是 二 守卫 常设 在 这 入口 的 这 庄园 :

却好有两个庄丁站在庄门口。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] .
Zhang Yong stepped forward .
张 永 步 向前 :

张永上前，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɑ:rmhænd] :
He said to the farmhand :
他 说 到 这 雇农 :

向那庄丁说道：

" [gou][ɪn][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] . "
" Go in and tell them . "
" 去 在 和 告诉 他们 . "

“你进去说一声，

[teɪk] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [gai] [ɪn][ber'dʒɪŋ] [hu:] ['mæniɪdʒd] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Take , for example , that Zhang guy in Beijing who managed the affairs of the
拿 , 为了 例子 , 那 张 盖伊 在 北京 WHO 管理 这 事务 的 这
[ˈi:stərn] [ˈdi:pou] .
Eastern Depot .
东 仓库 .

就说北京管理东厂事务那个姓张的，

[aɪ] [stɔ:pt] [baɪ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] .
I stopped by to visit you .
我 停止 经过 到 访问 你 .

顺道来此相访，

[jɔ:; jər][ˈmæstər] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
Your master will find out .
你的 掌握 将要 寻找 出去 .

你家主人就知道了。”

[ðə; ði][ˈfɑ:rmhænd] [hɜ:rd] [ðæt]
The farmhand heard that
这 雇农 听到 那

那庄丁听说，

[hi:; hi] ['ænsər] ['heɪstɪli] ;
He answered hastily ;
他 回答 草草 ;

赶着答道；

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] , [sɜ:r] ? "
" Are you perhaps Eunuch Zhang , sir ? "
" 是 你 也许 宦官 张 , 先生 ? "

“你老人家莫非张公公么？ ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [hoʊm] . "
" This is our home . "
" 这 是 我们的 家 . "

“咱家便是。”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

那庄丁道：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [sɜ:r] . "
" Please come in and have a seat , sir . "
" 请 来 在 和 有 一个 座位 , 先生 . "

“你老人家请里面坐罢。”

[æz; əz][hi; hi] [spoʊk] , [hi; hi][led][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjɔŋ] . . .
As he spoke , he led Zhang Yong . . .
作为 他 辐 , 他 引领 张 永 . . .

说着领了张永、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Xu Shou and his companion ,
徐 守 和 他的 伴侣 ,

徐寿二人，

[wi; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] .
We arrived at the inner hall .
我们 到达的 在 这 内 大厅 .

到了里面厅上。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

二人坐下，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd][tu; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The servant then went inside to report .
这 仆人 然后 去 里面 到 报告 .

那庄丁便进去通报。

[ˈlʌ] - [keɪm] [aʊt] [ˈɔːrtli] [ˈæftər] .
Lu Songnian came out shortly after .
鲁 - 来了 出去 不久 后 .

少刻陆松年出来，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjɔŋ] :
He said to Zhang Yong :
他 说 到 张 永 :

向着张永说道：

" [oʊld] [ˈbrʌðər] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老哥哥，

[tu:] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
Two years have passed ,
二 年 有 通过了 ,

两年不见，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [lɔŋd] [fɔːr; fər] .
It was exactly what I longed for .
它 曾是 确切地 什么 我 渴望 为了 .

正是渴想得极。

[ɪts] [ə; eɪ] [rer] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tu; tə][bi; bi] [hɪr] [təˈdeɪ] .
It's a rare opportunity to be here today .
它是 一个 稀有的 机会 到 是 这里 今天 .

今日难得到此，

[wʌt] [brɪŋz] [ju; jʊ][tu; tə][ðə; ði] [saʊθ] ?
What brings you to the south ?
什么 带来 你 到 这 南 ?

是因何事来南呢？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

“一言难尽，

[lets] [tɔ:k] ['sləʊli] .
Let's talk slowly .
我们来吧 讲话 缓慢地 .

慢慢叙谈便了。

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [dɪ'leɪ] .
But I can't delay .
但 我 不能 延迟 .

但是我不能耽搁，

[aɪ] [steɪ] [hɪr] [tə'naɪt] .
I'll stay here tonight .
患病的 停留 这里 今晚 .

今日在你这里住一宿，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] .
I'm leaving tomorrow .
我是 离开 明天 .

明日就要走的。

[wer] [ɪz][maɪ]['gɑ:dsʌn] - [naʊ] ?
Where is my godson Abao now ?
在哪里 是 我的 教子 - 现在 ?

我那阿保干儿子现在那里？

[aɪ] [mɪs] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
I miss him very much .
我 错过 他 非常 很多 .

我是很记念他的。”

[ˈlʌ] - [sed] :
Lu Songnian said :
鲁 - 说 :

陆松年道：

[hi:; hi][ɪz] ['kɜ:rəntli] ['ri:dɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He is currently reading in his study .
他 是 现在 阅读 在 他的 学习 .

“他现在书房内读书，

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [aɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] . "
" Wait a moment , I'll send someone to fetch him . "
" 等待 一个 片刻 , 患病的 发送 某人 到 拿来 他 . "

少停我叫人去唤他出来便了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fi:st] .
On one hand , he ordered someone to set out a feast .
在 一 手 , 他 订购 某人 到 放 出去 一个 盛宴 .

一面命人摆酒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] - .
He ordered someone to summon Abao .
他 订购 某人 到 召唤 - .

一面命人去唤阿保，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [iksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] [wɪð; wɪθ][su:] [ʃəu] .
He also exchanged names with Xu Shou .
他 还 交换 姓名 和 徐 守 .

又与徐寿通了名姓。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɜ:rʋənt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sɜ:rʋd] [ti:] .
By this time , the servants had already served tea .
经过 这 时间 , 这 仆人 有 已经 服务 茶 .

此时庄丁早已献上茶来，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] ['sʌməŋ]
Zhang Yong was about to bring up the matter of being ordered to summon
张 永 曾是 关于 到 带来 向上 这 事情 的 存在 订购 到 召唤
[ðə; ði] [twelv] ['hɪroʊz] .
the twelve heroes .
这 十二 英雄 .

张永正要提起奉旨来召十二位英雄的话，

- [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] .
Abao has come out .
- 有 来 出去 .

阿保已走了出来。

[ˈlʌ] - [ðen] [toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ]
Lu Songnian then told him to pay his respects to Zhang
鲁 - 然后 讲述 他 到 支付 他的 尊重 到 张
['jɒŋ] .
Yong .
永 .

陆松年便叫他给张永请安。

- [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] .
Abao walked up to Zhang Yong .
- 步行 向上 到 张 永 .

阿保走到张永跟前，

[hi:; hi][fɜ:rst] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] " ['gɑ:dfɑ:ðər] " .
He first called him " godfather " .
他 第一的 称为 他 " 教父 " .

先喊了一声干爷，

[hi:; hi] [ðen] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
He then greeted them .
他 然后 问候 他们 .

随即请了安，

[stænd] [ə'saɪd] .
Stand aside .
站立 旁边 .

站立一旁。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Zhang Yong then looked at him .
张 永 然后 看起来 在 他 .

张永便望着他，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的说道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ;

“我的儿，

[tu:] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
Two years have passed ,
二 年 有 通过了 ,

两年不见，

[ju:v] [grʊŋ] [soʊ][bɪɡ] !
You've grown so big !
你已经 生长 所以 大的 !

你长得这样大了，

" [ɪz] [ʃiː ʃɪ] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] ? "
" Is she sixteen years old this year ? "
" 是 她 十六 年 老的 这 年 ? "

今年可是十六岁了么？ "

- [sed] :
Abao said :
- 说 :

阿保道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈlʌ] - [sed] :
Lu Songnian said :
鲁 - 说 :

陆松年道：

" [oʊld] [ˈbrʌðər] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老哥哥，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ðɪs] [soʊ] [ˈklɪrli] ?
How do you remember this so clearly ?
如何 做 你 记住 这 所以 清楚地 ?

你怎的记得这般清楚？ "

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ;
Zhang Yongdao ;
张 - ;

张永道；

" [hiː; hi][ˈiːv(ə)n][fərˈɡɔːt] [haʊ] [oʊld][hɪz; ɪz][ˈgɑːdsʌn][wʌz; wəz] . "
" He even forgot how old his godson was . "
" 他 甚至 忘了 如何 老的 他的 教子 曾是 . "

“连干儿子年岁都忘了，

[ɪz] [ðɪs] [ˈiːv(ə)n][ˈhjuːmən] ?
Is this even human ?
是 这 甚至 人类 ?

这还算个人么？ "

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [bɪn] [set] [aʊt] .
The banquet has already been set out .
这 宴会 有 已经 到过 放 出去 :

那边酒席已摆出来，

[soʊ][ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ɪn'vɑ:ɪd][su:] [ʃəu] [tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tʃi:f] [si:t] .
So Zhang Yong invited Xu Shou to sit in the chief seat .
所以 张 永 受邀 徐 守 到 坐 在 这 首席 座位 :

于是张永便邀徐寿去坐首席。

[su:] [ʃəu] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Xu Shou declined repeatedly .
徐 守 拒绝 反复 :

徐寿再三推让，

[ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [sti:l] [tʊk] [ðə; ði] [tʃi:f] [si:t] .
Zhang Yong still took the chief seat .
张 永 仍然 采取 这 首席 座位 :

还是张永坐了首席，

[su:] [ʃəu] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Xu Shou accompanied him .
徐 守 伴随 他 :

徐寿对陪，

[ʹlʌ] - [tʊk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ʹɑ:nər] .
Lu Songnian took the seat of honor .
鲁 - 采取 这 座位 的 荣誉 :

陆松年坐了主位。

[ʹdʊrɪŋ] [ʹdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ʹsʌməniŋ] [ðə; ði] [twelv] [ʹhɪroʊz] .
Zhang Yong then recounted the imperial decree summoning the twelve heroes .
张 永 然后 叙述 这 帝国 法令 召唤 这 十二 英雄 :

张永便先将奉旨召取十二英雄的话说了一遍。

[ðen] [hi; hi] [pɔɪntɪd] [æt; ət][su:] [ʃəu] ,
Then he pointed at Xu Shou ,
然后 他 尖 在 徐 守 ,

又指着徐寿，

[hi; hi] [sed] [tu:; tə][ʹlʌ] - :
He said to Lu Songnian :
他 说 到 鲁 - :

向陆松年说道：

" [ðɪs] [ʹhɪroʊ] , "
" This hero , "
" 这 英雄 , "

“这位英雄，

[ðæts] [ðə; ði] [twelfθ] [pə'zi:(ə)n] .
That's the twelfth position .
那就是 这 第十二 位置 :

就是第十二位。”

[ʹlʌ] - [ðen] [sed] [tu:; tə][su:] [ʃəu] :
Lu Songnian then said to Xu Shou :
鲁 - 然后 说 到 徐 守 :

陆松年便向徐寿道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jɜː; jər] [ɪ'stiːmd] [neɪmz] . "

" **I have long admired your esteemed names** . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 尊敬的 姓名 . "

“久仰诸位英名，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [miːt] ,

Now that we meet ,

现在 那 我们 见面 ,

今得相见，

[ɪts] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] .

It's truly fortunate .

它是 真的 幸运 .

实是万幸。”

[suː] [ʃəu] [wʌz; wəz] ['hʌmb(ə)] [wʌns] [ə'gen] .

Xu Shou was humble once again .

徐 守 曾是 谦逊的 一次 再次 .

徐寿又谦逊了一回。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['jɒŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːf] .

Zhang Yong then recounted the details of his encounter with the thief .

张 永 然后 叙述 这 细节 的 他的 遇到 和 这 贼 .

张永又将遇盗的各节述了一遍，

[ˈlʌ - [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :

Lu Songnian was furious upon hearing this and said :

鲁 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

陆松年听罢大怒道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)] ! "

" **Such a thing is impossible** ! "

" 这样的 一个 事物 是 不可能的 ! "

“那里有这等事情！

[ðɪs] ['rɑːbər] ,

This robber ,

这 强盗 ,

这个强盗，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] ['ʌtərli] ['lɔːləs] .

This can be considered utterly lawless .

这 能 是 经过考虑的 完全地 无法无天 .

可算得是无法无天了，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [derd] [tuː; tə][rɑːb][hɪz; ɪz][ˈoʊldər] ['brʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [brɪ'ɔːŋɪŋz] .

He even dared to rob his older brother of his belongings .

他 甚至 敢于 到 抢 他的 老 兄弟 的 他的 财物 .

连老哥哥的财物他都敢劫掠起来，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [maɪ][ˈoʊldər] ['brʌðə-z] [laɪf] .

They even want to take my older brother's life .

他们 甚至 想 到 拿 我的 老 兄弟 生活 .

还要害老哥哥的性命，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !

This is outrageous !

这 是 令人愤慨 !

这还了得。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tə'mɑːroʊ] .

I will go to the county to report tomorrow .

我 将要 去 到 这 县 到 报告 明天 .

待小弟明日就到县里去报，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪj(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [ˌæprɪˈhend] [hɪm; ɪm] .
The local official in charge was ordered to apprehend him .
这 当地的 官方的 在 收费 曾是 订购 到 逮捕 他 .

勒令该管地方官缉获，

[wi;; wi][mʌst; məst] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈkʌlprɪts] [ænd; ənd] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði][ˈstoʊlən] [gʊdz] .
We must apprehend the culprits and recover the stolen goods .
我们 必须 逮捕 这 罪魁祸首 和 恢复 这 被盗 商品 .
务要拿获人赃。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ju;; jʊ][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp][ðər; ðər] [təˈmɑ:roʊ] , [ˈbrʌðər] . "
" I'll trouble you to make a trip there tomorrow , brother . "
" 患病的 麻烦 你 到 制作 一个 旅行 那里 明天 , 兄弟 . "
“这就烦老弟明日去走一趟。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈmʌni] [maɪ] [ˈbrʌðər] [bɔ:st] [wʌz; wəz][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The only money my brother lost was one thousand taels of silver .
这 仅有的 钱 我的 兄弟 丢失的 曾是 一 千 两 的 银 .
愚兄所失的财物不过一千两银子，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][maɪ][ˈgɑ:dsʌn] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [prəˈtektɪv] [tʃɑ:rm] .
And then there's my godson , with his protective charm .
和 然后 有 我的 教子 , 和 他的 保护的 魅力 .
再有我干儿子一副荫袭，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmætər] .
It's a small matter .
它是 一个 小的 事情 .

还是小事，

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði][ˈstoʊlən] [ʃɪp] , [ðoʊ] .
They kept the stolen ship , though .
他们 保留 这 被盗 船 , 尽管 .
倒是留着这只盗船，

[ˈhɑ:rmf(ə)] [tu;; tə] [ˈkʌstəmərz]
Harmful to customers
有害 到 顾客

贻害客商，

[ɪts] [kwɑ:t] [prəˈfaʊnd] .
It's quite profound .
它是 相当 深刻的 .

甚是不浅。”

[ˈlʌ] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [əˈɡri:] ,
Lu Songnian was about to agree ,
鲁 - 曾是 关于 到 同意 ,
陆松年正要答应，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ˈwɪspəd] [tu:] [wɜ:rdz] [ɪn] [ˈlʌ] - [ɪr] .
Suddenly , a servant whispered two words in Lu Songnian's ear .
突然 , 一个 仆人 低声说道 二 字 在 鲁 - 耳朵 .
忽见有个庄丁向陆松年耳畔说了两句话，

[ˈlʌ] - [wʌz; wəz] [səˈpraɪzd] .
Lu Songnian was surprised .
鲁 - 曾是 惊讶 .

陆松年不觉诧异起来。

[tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði][ˈfɑ:rmhænd] [sed] ,
To know what the farmhand said ,
到 知道 什么 这 雇农 说 ,
欲知那庄丁说出什么话来,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [mæn][ʌv; əv] - [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði][pæst] ; [ðə; ði] [gʊrd] [trɪks] [ðə; ði]
Chapter 72 : The Village Man of Lujiawan Recounts the Past ; The Gourd Tricks the
章 - : 这 村庄 男人 的 - 叙述 这 过去的 ; 这 葫芦 技巧 这
[ˈhɪroʊz] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði][ˈbændɪts]
Heroes to Slay the Bandits
英雄 到 杀 这 强盗
第72回 陆家湾庄汉说前因 葫芦套英雄诛众寇

[dʒʌst][æz; əz] [ˈlʌ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [jɒŋz] [rɪ'kwest] ,
Just as Lu Songnian was about to agree to Zhang Yong's request ,
只是 作为 鲁 - 曾是 关于 到 同意 到 张 永的 要求 ,
话说陆松年正要答应张永的话,

[ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ˈwɪspəd] [ɪn] [ˈsʌm,wənz] [ɪr] :
A servant whispered in someone's ear :
一个 仆人 低声说道 在 某人的 耳朵 :
只见有个庄丁向着耳畔低低说道:

" [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [sʌm; səm] [ˈru:məz] . . . "
" The children have recently heard some rumors : . . . "
" 这 孩子们 有 最近 听到 一些 谣言 . . . "
“小的们近来耳里闻得传说,

[ðæt] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [hæz; həz] [hɑ:md] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] .
That pirate ship has harmed quite a few people .
那 海盗 船 有 受到伤害 相当 一个 很少 人们 .
那个强盗船害的人不少了,

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tu:; tə][faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Some people also went to the county to file a complaint .
一些 人们 还 去 到 这 县 到 文件 一个 抱怨 .
也有人去县里投告,

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈsɪmpli] [fə'bidz] [aɪ 'ti:] .
The county simply forbids it .
这 县 简单地 禁止 它 .
县里只是不准。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ji:; ji] [ˈti:ʰæn'tʃɪŋ] , [sʌm; səm][kaɪnd]
I heard that the pirate ship was sent by a disciple of Ye Tianqing , some kind
我 听到 那 这 海盗 船 曾是 发送 经过 一个 弟子 的 叶 天庆 , 一些 种类
[ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ji:; ji] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn(ə)n] .
of General Ye , from the Ning Prince's mansion .
的 一般的 叶 , 从 这 宁 王子的 大厦 .
听说那强盗船是宁王府里什么邳大将军邳天庆手下徒弟派的人,

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈluːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplʌndərɪŋ] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They specialize in looting and plundering in various places .
他们 专业化 在 抢劫 和 掠夺 在 各种各样的 地方 .
专在各处私自劫掠。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊθ] [ˈruːməz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] .
There were also rumors in the county .
那里 是 还 谣言 在 这 县 .
县里也有风闻，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [siːz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , they dared not seize it .
所以 , 他们 敢于 不是 抢占 它 .
所以不敢缉获，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈbɔːsuːt] .
Someone has filed a lawsuit .
某人 有 已提交 一个 诉讼 .
就是有人告了，

[ɪts] [dʒʌst][nɑːt] [əˈlaʊd] .
It's just not allowed .
它是 只是 不是 允许 .
只是不准而已。

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [wʌnz] [lʊk] [laɪk] ,
The small ones look like ,
这 小的 一个 看 喜欢 ,
小的看起来，

[rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈjuːnək] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
Regarding the matter of Eunuch Zhang ,
关于 这 事情 的 宦官 张 ,
张公公这件事，

" [ðeə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː] . "
" **They're the same kind of people too .** "
" 它们是 这 相同的 种类 的 人们 也 . "
多分也是那起人了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ] -
After hearing this , Lu Songnian
后 听力 这 , 鲁 -
陆松年听罢，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn][ˈæŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :
大怒道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" **This is outrageous !** "
" 这 是 令人愤慨 ! "
“岂有此理！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [prest] [fɔːr; fər] [ˈdɪteɪlz] .
Zhang Yong then pressed for details .
张 永 然后 按下 为了 细节 .
张永也就追问起来，

[ˈlʌ] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [hæd; həd] [sed] .
Lu Songnian then recounted what the servant had said .
鲁 - 然后 叙述 什么 这 仆人 有 说 .
陆松年便将庄丁说的话告诉了一遍。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [soʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说来，

[ɪts] [ˈdefɪnətli] [nɑːt][bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .

一定不差了。

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
Brother , you don't need to go to the county to have him arrest him .
兄弟 , 你 不 需要 到 去 到 这 县 到 有 他 逮捕 他 .

老弟也不必去县里令他缉获，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [hiː; hi][kəd; kəd][duː] .
There was nothing he could do .
那里 曾是 没有什么 他 可以 做 .

他也没法的，

[let] [em ˈiː] , [jʊr; jər] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðər] , [ˈriːz(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈfɜːrðər] .
Let me , your foolish brother , reason with him further .
让 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 原因 和 他 更远 .

还是愚兄再作道理罢。”

[ˈlʌ] - [sed] :
Lu Songnian said :
鲁 - 说 :

陆松年道：

" [ɪf] [ðæts] [wʌt] [juː; jʊ][seɪ] , [ˈbrʌðər] ? "
" If that's what you say , brother ? "
" 如果 那就是 什么 你 说 , 兄弟 ? "

“老哥如此说，

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [let] [aɪ ˈtiː][ɡoʊ] ?
Are we just going to let it go ?
是 我们 只是 去 到 让 它 去 ?

难道就算了不成？

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪz][ðə; ði] [ˈperənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
The county magistrate is the parent of the county .
这 县 地方法官 是 这 父母 的 这 县 .

知县为一县的父母，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [ker] [əˈbaʊt] [sʌt] [θɪŋz] .
He doesn't care about such things .
他 不 关心 关于 这样的 事物 .

有这等事他不去管，

[huː] [ˈkerz] ?
Who cares ?
WHO 关心 ?

有谁管来？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

['brʌðər] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ,
Brother , you may not know this ,
兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 ,

“老弟有所不知，

[naʊ] - ['paʊər] [ɪz] [oʊvər'welmɪŋ] .
Now Chenhao's power is overwhelming .
现在 - 力量 是 压倒 .

如今宸濠势恶滔天，

[su:n] ['æftər] , [rɪ'beljəs] [θɔ:ts] [ə'rouz] .
Soon after , rebellious thoughts arose .
很快 后 , 叛逆的 想法 出现 .

不久便有反意。

[laɪk] [ðæt] ['maɪnər] ['kaʊntɪ] [ə'fɪ(ə)l]
Like that minor county official
喜欢 那 次要的 县 官方的

如那一个小小县官，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] ['pɑ:səbli] [səb'du:] [ðæt] [gæŋ] [ʌv; əv] ['vɪjəs] [θʌgz] ?
How can we possibly subdue that gang of vicious thugs ?
如何 能 我们 可能 征服 那 帮派 的 恶毒 暴徒 ?

怎么吃得住那一班如狼似虎的恶贼？

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [fɔ:rst] [baɪ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd]
Therefore , the county magistrate was also forced by circumstances and had
所以 , 这 县 地方法官 曾是 还 强制 经过 情况 和 有

[noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] .
no other choice .
不 其他 选择 .

所以知县官亦迫于势之无可如何，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kɔ:z] [mɔ:r] ['prɔ:bləms] .
It's better to avoid trouble than to cause more problems .
它是 更好的 到 避免 麻烦 比 到 原因 更多的 问题 .

只得多事不如省事。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['i:gər] [tuː; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Even though he was eager to serve the people ,
甚至 尽管 他 曾是 渴望的 到 服务 这 人们 ,

即便他为民心切，

[æsk] ['eni] ['kwestʃən]
Ask any question
问 任何 问题

任意问起来，

[wer] [kæən; kən][wiː; wi] [kætʃ] [ðə; ði] ['rɒbəz] [frʌm; frəm] ?
Where can we catch the robbers from ?
在哪里 能 我们 抓住 这 强盗 从 ?

又从那里去捉强盗呢？

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] :
But there is one thing :
但 那里 是 一 事物 :

但有一件：

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðɪs] ['paɪrət] [ʃɪp] [ɪz] ['haɪdɪŋ] .
I wonder where this pirate ship is hiding .
我 想知道 在哪里 这 海盗 船 是 隐藏 .

不知这强盗船窝藏那里，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

那庄丁道:

" [ðə; ði] ['wɔ:tərweɪ] [ɪz] ['ɔ:rtər] , "
The waterway is shorter , "
" 这 水路 是 较短 , "

“水路近些,

[ðə; ði][lənd] [ru:t] [ɪn'vɑ:lvz] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɔ:r] [ʌv; əv]['pou.jæn] [leɪk] [ænd; ənd] ['sɜ:rkliŋ]
The land route involves crossing the opposite shore of Poyang Lake and circling
这 土地 路线 涉及 过境 这 对面的 支撑 的 鄱阳 湖 和 盘旋
[ə'raʊnd] [gu:s] [nek] [beɪ] .
around Goose Neck Bay .
大约 鹅 脖子 湾 .

旱路要过鄱阳湖对岸绕鹅颈项湾去,

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Five or six miles away ,
五 或者 六 英里 离开 ,

远五六里地面,

[wi:v] ['oʊnli][dʒʌst] ['gɑ:tn] [ðer; ðər] .
We've only just gotten there .
我们已经 仅有的 只是 获得 那里 .

才到那里呢。”

[su:] [jəu] [hɜ:rd] [ðæt]
Xu Shou heard that
徐 守 听到 那

徐寿听说,

[aɪ] ['meməraɪzd] [aɪ 'ti:] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jŋ] [ðen] [sed] :
Zhang Yong then said :
张 永 然后 说 :

只见张永说道:

" ['noʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['haɪdɪŋ] [ðer; ðər] . . . "
" Knowing that they are hiding there . . . "
" 会心 那 他们 是 隐藏 那里 . . . "

“既知他窝聚在那里,

" [wi:; wi][hæv; həv]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [weɪz] [ʌv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" We have our own ways of dealing with him . "
" 我们 有 我们的 自己的 方式 的 处理 和 他 . "

咱家自有拿他的法子了。”

['lʌ] - [ðen] [æskt] :
Lu Songnian then asked :
鲁 - 然后 问 :

陆松年便问道:

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [get] [hɪm; ɪm] , ['brʌðər] ? "
" How did you manage to get him , brother ? "
" 如何 做过 你 管理 到 得到 他 , 兄弟 ? "

“老哥哥是怎么样儿去拿他呢? ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [twelv] [ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər] [naʊ] [dɪˈspleɪd] [hɪr] . "
" Twelve heroes are now displayed here . "
" 十二 英雄 是 现在 显示 这里 . "

“现放着十二位英雄在此，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][maɪ][oʊld] [ˈbrʌðəːz] [θɪk] [skɪn] ,
Relying on my old brother's thick skin ,
依靠 在 我的 老的 兄弟 厚的 皮肤 ,

仗着愚兄老面皮，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈiːðər] [ʌv; əv][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] .
Please have either of you make a trip .
请 有 任何一个 的 你 制作 一个 旅行 :

随便请两位去走一趟，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [əˈfreɪd] [ðoʊz] [ˈbændɪts] [wəʊnt][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [ˈiːzəli] ?
Are you still afraid those bandits won't be captured easily ?
是 你 仍然 害怕的 那些 强盗 惯于 是 捕获 容易地 ?

还怕那些草寇不手到受缚么？ ”

[ˈlʌ] - [ˈɔːlsəʊ] [sed] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Lu Songnian also said upon hearing this :
鲁 - 还 说 之上 听力 这 :

陆松年听说也道：

" [ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈhɪroʊz] . . . "
" If we invite a few of their heroes . . . "
" 如果 我们 邀请 一个 很少 的 他们的 英雄 . . . "

“如果请他们一班英雄内去几个人，

[ðoʊz] [ˈrɒbəz] [ɑːr; ər] [ˈfʊrli] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Those robbers are surely waiting to be captured .
那些 强盗 是 一定 等待 到 是 捕获 .

那伙强盗定然是束手待缚的。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈriːələɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He was overjoyed without realizing it .
他 曾是 欣喜若狂 没有 意识到 它 .

不觉大悦起来，

[soʊ][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
So the three of them drank heartily .
所以 这 三 的 他们 喝 衷心地 .

于是三人痛饮，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ][θɜːrd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
They drank until the third watch of the night .
他们 喝 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直饮到三更时分，

[ðən] [ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] .
Then the banquet ended .
然后 这 宴会 结束 .

这才席散。

[ˈlʌ] - [ðən] [æskt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjɒŋ] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈstʌdi] .
Lu Songnian then asked Zhang Yong to rest in the inner study .
鲁 - 然后 问 张 永 到 休息 在 这 内 学习 .

陆松年便请张永在内书房安息，

[su:] [jəu] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] ['stʌdi] .
Xu Shou rested in the outer study .
徐 守 休息 在 这 外 学习 .

徐寿在外书房安歇，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[aɪ][gɑ:t] [ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
I got up early the next morning
我 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨

次日清早起来，

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[aɪ][hæd; həd] ['brekfəst] .
I had breakfast .
我 有 早餐 .

用了早点，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
Zhang Yong was about to get up .
张 永 曾是 关于 到 得到 向上 .

张永就要起身。

[ˈlʌ - ['wɑ:ntɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Lu Songnian wanted him to stay another day .
鲁 - 通缉 他 到 停留 其他 天 .

陆松年还要留他再住一日，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] , [jɔ:; jər] ['fu:lɪʃ] ['brʌðər] , [eɪ 'em][soʊ] ['rezəlu:t] . "
" It's not that I , your foolish brother , am so resolute . "
" 它是 不是 那 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 是 所以 坚决 . "

“非是愚兄如此决绝，

[ˈoʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Only because he had to go to the capital to report to the emperor ,
仅有的 因为 他 有 到 去 到 这 首都 到 报告 到 这 皇帝 ,

只因要赴京覆旨，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] ['meni] [derts]
If there are too many dates
如果 那里 是 也 许多 日期

若日期多了，

[aɪm] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ə'fensɪv] .
I'm afraid His Majesty will find this offensive .
我是 害怕的 他的 威严 将要 寻找 这 进攻 .

恐怕圣上见罪。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊrd] [træp] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'leɪd] [baɪ][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
Moreover , the matter of the gourd trap will be delayed by half a day .
而且 , 这 事情 的 这 葫芦 陷阱 将要 是 延迟 经过 一半 一个 天 .

而况葫芦套之事尚要耽搁一半日，

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

如此算来，

[wiː; wi] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkænɑːt] [steɪ] [ˈeni] [bɔːŋgər] .
We absolutely cannot stay any longer .
我们 绝对地 不能 停留 任何 更长 .

是万万不能久待了，

[wi:l] [mi:t] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

咱们后会有期。

[maɪ][ˈgɑːdsʌn] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
My godson inherited his position .
我的 教子 遗传 他的 位置 .

我干儿子袭荫的，

" [aɪl] [get] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [set] [ˈæftər][aɪ][gou][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" I'll get him a set after I go to the capital . "
" 患病的 得到 他 一个 放 后 我 去 到 这 首都 . "

俟我进京后再代他弄一副便了。”

[ˈlʌ] - [derd] [nɑːt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] .
Lu Songnian dared not force him .
鲁 - 敢于 不是 力量 他 .

陆松年不敢勉强，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ɔːf][æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They had no choice but to see them off as they left the village .
他们 有 不 选择 但 到 看 他们 离开 作为 他们 左边 这 村庄 .

只得相送出庄，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [ˈæftər][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
They parted ways after a bow .
他们 分手了 方式 后 一个 弓 .

揖别而散。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ænd; ænd][suː] [ʃəʊ] [stiːl] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [lʌ; əv] - .
Zhang Yong and Xu Shou still walked to the entrance of Lujiawan .
张 永 和 徐 守 仍然 步行 到 这 入口 的 - .

张永同徐寿仍走到陆家湾口，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə][gou] [bæk] .
They hired a boat to go back .
他们 雇用 一个 船 到 去 后退 .

雇了船只回去。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [nuːn] .
It was almost noon .
它 曾是 几乎 中午 .

时将日午，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n] [wer] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [ˈæŋkər] .
We have arrived at the location where the large ship is anchored .
我们 有 到达的 在 这 地点 在哪里 这 大的 船 是 锚定 .

已到了大船停泊的所在，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
Zhang Yong then boarded the large ship .
张 永 然后 登机 这 大的 船 .

张永就上了大船，

[su:] [jəu] [ˈɔ:lsoʊ] [went] [ʌp] .
Xu Shou also went up .
徐 守 还 去 向上 .

徐寿也一同上去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [boʊt] ['mʌni] [wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] .
At that time , boat money was developed .
在 那 时间 , 船 钱 曾是 发达 .

当时开发了船钱，

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] ['næt(jə)rəli] [seɪld] [ə'veɪ] .
The small boat naturally sailed away .
这 小的 船 自然 航行 离开 .

那小船自然开去。

[ˈzæŋ, ˈɔ:ŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [æt; ət] ['lʌ] - [haʊs] [hæd; həd] [sed] .
Zhang Yong then recounted what the servants at Lu Songnian's house had said .
张 永 然后 叙述 什么 这 仆人 在 鲁 - 房子 有 说 .

张永就将陆松年家庄丁所说的话谈了一遍，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ɪn][ˈəʊər; ɑ:r] [əˈpɪnjən] , [ðɪs] ['mætər] . . . "
" In our opinion , this matter . . . "
" 在 我们的 观点 , 这 事情 . . . "

“这事据咱家看来，

[wi:l] [hæv; həv][tu;; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] ['evrɪ;wənz] [hɑ:rd] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [trɪp] .
We'll have to rely on everyone's hard work for this trip .
出色地 有 到 依靠 在 每个人的 难的 工作 为了 这 旅行 .

还得仰仗诸位辛苦一趟才好，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði][hɑ:rm] [kɔ:zd] [tu;; tə] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [bi:; bi] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
Otherwise , the harm caused to people would be considerable .
否则 , 这 伤害 导致 到 人们 会 是 大量 .

不然遗害于人甚是不浅。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] :
Xu Minggao then said :
徐 明高 然后 说 :

当下徐鸣皋说道：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [oʊld][mæn] , "
" Don't worry , old man , "
" 不 担心 , 老的 男人 , "

“老公公放心，

[wi:; wi] ['brʌðərz] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We brothers should go ahead and take a look .
我们 兄弟 应该 去 前方 和 拿 一个 看 .

我等众弟兄当前去一走，

['kæptʃər] [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Capture this gang of thieves .
捕获 这 帮派 的 窃贼 .

将这伙贼擒来，

[pli:z] , [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] , ['hænd(ə)l] [ðɪs] [jɔ:r'self] .
Please , father - in - law , handle this yourself .
请 , 父亲 - 在 - 法律 , 处理 这 你自己 .

请老公公自办便了。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [bʌt; bət] [haʊ] [du:] [wi:] [get] [ðer; ðər] ? "
" **But how do we get there ?** "
" 但 如何 做 我们 得到 那里 ? "

“但是我们如何去法呢？”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] . "
" **But I have a plan** . "
" 但 我 有 一个 计划 . "

“我却有个计较，

[ɔ:l] [ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [du:] [ɪz] [plɛs] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔrd] .
All you need to do is place this large ship into the mouth of the gourd .
全部 你 需要 到 做 是 地方 这 大的 船 进入 这 嘴 的 这 葫芦 .

只须将这只大船放到那葫芦套口，

[nʌn] [ʌv; əv] [ju: 'es] [wa:nt] [tu;; tə] [steɪ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ʃɪp] .
None of us want to stay on the ship .
没有任何 的 我们 想 到 停留 在 这 船 .

我们大家却都不要在船上，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi;; hi] [wəʊnt] [si:] [aɪ 'ti:] .
I'm afraid he won't see it .
我是 害怕的 他 惯于 看 它 .

恐怕他看见不来，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [hɪd] ['els,wer] .
Instead , they hid elsewhere .
反而 , 他们 隐藏 别处 .

反而躲到别处去了。

[wi;; wi] [ɔ:l] [went] [ə'pɔ:r] .
We all went ashore .
我们 全部 去 岸上 .

我们都上岸去，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [su:] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu;; tə] [sɪt] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Only the Xu brothers were allowed to sit inside the cabin .
仅有的 这 徐 兄弟 是 允许 到 坐 里面 这 舱 .

只叫徐寿兄弟一人坐在舱内，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] ['ʃʊdənt] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] ['i:ðər] .
The old man shouldn't sit in the front cabin either .
这 老的 男人 不应该 坐 在 这 正面 舱 任何一个 .

老公公也不要坐在前舱，

[goʊ] [tu;; tə] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɔ:t] [ɪn'saɪd] .
Go to a secluded spot inside .
去 到 一个 僻 点 里面 .

去到里面不露眼的地方。

[ðæt] [plɛs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] [θi:vz] .
That place was a den of thieves .
那 地方 曾是 一个 丹 的 窃贼 .

那里既是盗藪，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][pəˈtroʊl][ˈboʊts] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] .
There must be patrol boats coming and going .
那里 必须 是 巡逻 船 未来 和 去 .

必有巡船往来，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][lɑːrdʒ] [ˈɪp] [ˈæŋkər] [ðer; ðər] ,
Upon seeing our large ship anchored there ,
之上 看到 我们的 大的 船 锚定 那里 ,

一见我们这只大船停在那里，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] .
He must have thought it was a good deal .
他 必须 有 想法 它 曾是 一个 好的 交易 .

他必定以为是宗好买卖，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][ɡoʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I will not go looking for him .
我 将要 不是 去 寻找 为了 他 .

我不去寻他，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .
He will surely come looking for me .
他 将要 一定 来 寻找 为了 我 .

他必来寻我，

[wiː; wi][kæn; kən] [ðen] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
We can then wait and see .
我们 能 然后 等待 和 看 .

我们便可以逸待劳，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ɔːl] .
We will capture them all .
我们 将要 捕获 他们 全部 .

将他一网打尽。

[aɪm] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [bɔːrd] [ðə; ði] [ˈɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ɡruːp] .
I'm afraid he might not board the ship with the entire group .
我是 害怕的 他 可能 不是 木板 这 船 和 这 全部的 团体 .

恐怕他未必全行上船，

[wiː; wi][kæn; kən] [əˈsaɪn] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] .
We can assign four people .
我们 能 分配 四 人们 .

我们可分派四人，

[sɜːrtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪdaʊt] .
Search his hideout .
搜索 他的 藏身处 .

去他套里搜捉，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [haɪd] .
I guarantee he has nowhere to hide .
我 保证 他 有 无处 到 隐藏 .

“ 包管他没处藏躲。”

[ˈevriwʌn] [huː] [hɜːrd] [ðɪs] [sed] :
Everyone who heard this said :
每个人 WHO 听到 这 说 :

大家听了皆道：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此极好。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] [ˈgreɪtli] .
Zhang Yong also admired him greatly .
张 永 还 钦佩 他 非常 .

张永亦极其佩服。

[sʊʊ] [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈboʊtmən] .
So they immediately summoned the boatmen .
所以 他们 立即地 被召唤 这 船夫 .

于是即刻将船户喊来，

[tel] [ˌem ˈiː][juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] .
Tell me you understand .
告诉 我 你 理解 .

告诉明白，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈboʊtmən] [nɑːt][tuː; tə] [liːk] [ðə; ði] [nuːz] .
He repeatedly instructed the boatmen not to leak the news .
他 反复 指示 这 船夫 不是 到 泄露 这 消息 .

又再三吩咐船户不可泄漏风声。

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [əˈgriːd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The boatman agreed to come out .
这 船工 同意 到 来 出去 .

船户答应出来，

[ðeɪ] [set] [seɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
They set sail immediately .
他们 放 帆 立即地 .

也就立刻开船，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ɡʊrd] [træp] .
They set off towards the gourd trap .
他们 放 离开 向 这 葫芦 陷阱 .

望葫芦套进发。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɡʊd] [ðæt] [wiː; wi][ɡɑːt][ðer; ðər] .
But it was good that we got there .
但 它 曾是 好的 那 我们 得到 那里 .

却好到了那里，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

正在天晚，

[ðə; ði] [ˈboʊtmən] [ðen] [muəd] [ðə; ði] [boʊt] .
The boatman then moored the boat .
这 船工 然后 系泊 这 船 .

船户便将船停泊下来。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɜːrst] [went] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [lʊkt]
Xu Minggao and the others first went to the bow of the ship and looked
徐 明高 和 这 其他的 第一的 去 到 这 弓 的 这 船 和 看起来
[əˈraʊnd] .
around .
大约 .

徐鸣皋等人先至船头四面一看，

[noʊ] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [siːn] .
No ships were seen .
不 船舶 是 已见 .

见无船只，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [pəˈdestriənz] [əˈraʊnd] .
There were no pedestrians around .
那里 是 不 行人 大约 .

并无行人来往。

[hiː; hi] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ɡʊrd] [keɪs] [əˈgen] .
He examined the gourd case again .
他 检查 这 葫芦 案件 再次 .

又将那葫芦套看了一遍，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtæŋɡ(ə)ld] [ˈθɪkɪt] [ʌv; əv] [riːdz] .
All that could be seen inside was a tangled thicket of reeds .
全部 那 可以 是 已见 里面 曾是 一个 纠缠不清 灌木丛 的 芦苇 .

只见那套里芦苇丛杂，

[wʌt] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] !
What a secluded place !
什么 一个 僻 地方 !

好个僻静所在，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði][ˈstoʊlən] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] .
Needless to say , the stolen ship was hidden .
不必要 到 说 , 这 被盗 船 曾是 隐 .

不必说藏那盗船，

[ðeɪ] [ðen] [leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ʌv; əv] [ten] [ɔːr] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
They then laid an ambush of ten or twenty thousand soldiers .
他们 然后 铺设 一个 伏击 的 十 或者 二十 千 士兵 .

便埋伏一两万兵马，

[noʊ][wʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʊd] [noʊ] .
No one outside would know .
不 一 外部 会 知道 .

外面也绝不知道。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [naɪn] [ˈʌðər]
At present , Xu Minggao and nine others
在 展示 , 徐 明高 和 九 其他的

当下徐鸣皋等十人，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [əˈɔːr] [wʌn][baɪ] [wʌn] .
They jumped ashore one by one .
他们 跳了起来 岸上 一 经过 一 .

便一个个跳上岸去，

[ˈoʊnli][suː] [fəʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsɪtɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [boʊt] .
Only Xu Shou remained sitting inside the boat .
仅有的 徐 守 剩余 坐着 里面 这 船 .

只留徐寿一人坐在船内。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ten] [ˈʌðər] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɔːr] .
Xu Minggao and ten others reached the shore .
徐 明高 和 十 其他的 达到 这 支撑 .

徐鸣皋等十人到了岸上，

[ðeɪ] [iːtʃ] [hɪd] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [riːdz] .
They each hid deep within the reeds .
他们 每个 隐藏 深的 之内 这 芦苇 .

各在芦苇深处藏躲起来。

[aɪ] [wɑːtʃt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I watched until the second watch of the night .
我 观看 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

看看到了二更时分，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动

并无动静，

[aɪ] [prest] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
I pressed it down .
我 按下 它 向下

我且按下。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['rɑ:bəri] [ʌv; əv][ʔæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɒŋz] ['sɪlvər] ,
As for the robbery of Zhang Yong's silver ,
作为 为了 这 抢劫 的 张 永的 银 ,
再说那劫掠张永银两，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bəʊtmən] [hu:] [kɪld] [hɪm; ɪm] ,
And the boatman who killed him ,
和 这 船工 WHO 被杀 他 ,
并害他性命的那个船户，

[soʊ] [ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [gʊrd] [træp] [ɔ:l] [ə'lʌ:ŋ] .
So these were the people who were in the same gourd trap all along .
所以 这些 是 这 人们 WHO 是 在 这 相同的 葫芦 陷阱 全部 沿着 .
原来就是这葫芦套里一起的人，

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd][grænd] - [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] , [ðə; ði]
And indeed , they were disciples and grand - disciples of Ye Tianqing , the
和 的确 , 他们 是 门徒 和 盛大 - 门徒 的 叶 天庆 , 这
[ɪn'vɪnsəb(ə)]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] - .
invincible general under Chenhao .
无敌 一般的 在下面 - .
而且的确是宸濠那里的无敌大将军邝天庆手下的徒子徒孙。

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt]
Ye Tianqing , however , was unaware that
叶 天庆 , 然而 , 曾是 不知情 那
邝天庆却不知道，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sent] [baɪ] [jɪn] ['feɪ,hɒŋ] .
They were all sent by Yin Feihong .
他们 是 全部 发送 经过 阴 飞鸿 .
全是殷飞红派来的。

[naʊ] , [ɔ:l'dʒoʊ] [jɪn] ['feɪ,hɒŋ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['tri:tɪd] [baɪ][dʒaʊ] - [waɪf] , [ænt] [sʌn] ,
Now , although Yin Feihong is being treated by Jiao Dapeng's wife , Aunt Sun ,
现在 , 虽然 阴 飞鸿 是 存在 治疗 经过 角 - 妻子 , 阿姨 太阳 ,
现在殷飞红虽然被焦大鹏的妻子孙大娘、

['wæŋ] - [wʌz; wəz] [kɪld] .
Wang Fenggu was killed .
王 - 曾是 被杀 .
王凤姑杀死，

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ʔɔ:lsəʊ] [rɒbd] ['mɜ:tʃənts] [hɪr] .
This group of people also robbed merchants here .
这 团体 的 人们 还 被抢劫 商人 这里 .
他们这一起人还在这里断劫客商。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪdər] ,
One of the leaders ,
一 的 这 领导人 ,
为首的一个头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈtʃuː] [twelv] .
His name is Chu Twelve .
他的 姓名 是 楚 十二 :

唤作褚十二，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz] [ˈtʃuː] [ˈdɑːdæn] ([ˈmiːnɪŋ] " [boʊld][ænd; ənd] [ˈderɪŋ] ") .
His nickname was Chu Dadan (meaning " bold and daring ") .
他的 昵称 曾是 楚 达丹 (意义 " 大胆的 和 大胆 ") :

绰号褚大胆。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˈtwenti] [smɔːl] [ˈwɔːtərmelən] [ˈboʊts] .
There were a total of twenty small watermelon boats .
那里 是 一个 全部的 的 二十 小的 西瓜 船 :

一起共有二十只小瓜皮艇，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈtɑːrgɪtɪd] [ænd; ənd] [hɑːmd] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] [ˈpæsɪŋ] [baɪ][ɑːn][ðə; ði] [leɪk] .
They specifically targeted and harmed travelers passing by on the lake .
他们 具体来说 目标 和 受到伤害 旅行者 通过 经过 在 这 湖 :

专在湖上截害过客，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [ˈbɔːrdz] [ðə; ði] [ʃɪp]
As long as someone boards the ship
作为 长的 作为 某人 板 这 船

只要有人上了船，

[ðeɪ] [ðen] [swʌŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] [tuː; tə][duː][ðer; ðər] [θɪŋ] .
They then swung him here to do their thing .
他们 然后 摇摆 他 这里 到 做 他们的 事物 :

便将他荡到这里动手。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [rɒbd] [ɪn] [ðɪs] [skiːm] .
Zhang Yong was also robbed in this scheme .
张 永 曾是 还 被抢劫 在 这 方案 :

就是张永也在这套里被劫的，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [frʌm; frəm] [fraɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
However , he fainted from fright at that time .
然而 , 他 昏厥 从 惊吓 在 那 时间 :

不过他那时吓昏了，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
I didn't understand it .
我 没有 理解 它 :

未曾看得明白，

[soʊ][aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [wer] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
So I can't remember where it is .
所以 我 不能 记住 在哪里 它 是 :

所以记不清楚在什么地方。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ten] [men] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər] [ˈmɪdnaɪt] .
Xu Minggao and the other ten men waited until after midnight .
徐 明高 和 这 其他 十 男人 等待 直到 后 午夜 :

徐鸣皋等十人看看等到二更以外，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [stiːl] [noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was still no movement .
那里 曾是 仍然 不 移动 :

仍然毫无动静，

[ˈevriwʌn] [ˈsiːkrətli] [θɔːt] :
Everyone secretly thought :
每个人 偷偷 想法 :

大家暗思：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðɪs] [plɜːs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] [θiːvz] ? "
" **Could it be that this place is not a den of thieves ?** "
" 可以 它 是 那 这 地方 是 不是 一个 丹 的 窃贼 ？ "

“难道这个套内并非窝盗之所？

[ˈʌðərwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Otherwise , how could things have come to this point ?
否则 , 如何 可以 事物 有 来 到 这 观点 ？

不然何以到了这时，

[stɪl] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] ?
Still no sign of anything ?
仍然 不 符号 的 任何事物 ？

还不见一些动静？ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ,
Just as everyone was wondering ,
只是 作为 每个人 曾是 好奇 ,

正自大家疑惑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv][ɔːrz; ʊərz][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði]
Suddenly , the faint sound of oars could be heard coming from inside the
突然 , 这 头晕的 声音 的 桨 可以 是 听到 未来 从 里面 这

[lɑːdʒ] .
lodge .
小屋 .

忽闻隐隐有划桨之声从套里出来，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
Xu Minggao and the others saw it .
徐 明高 和 这 其他的 锯 它 .

徐鸣皋等见了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第56/130页

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] ['hɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ?

Why don't you hurry up and take action ?

为什么 不 你 匆忙 向上 和 拿 行动 ?

还不急急动手。

[ðə; ðɪ] [bəʊt] ['sləʊli] [rəʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['hɑːrbər] [ə'gen] .

The boat slowly rowed out of the harbor again .

这 船 缓慢地 划船 出去 的 这 港口 再次 .

只见那只船又慢慢的划出港口，

[ðeɪ] [muəd] [əˌbɔːŋ'saɪd] [ðə; ðɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .

They moored alongside the large ship .

他们 系泊 旁边 这 大的 船 .

泊到大船旁边。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] .

Suddenly a person jumped out .

突然 一个 人 跳了起来 出去 .

忽见跳出一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kli:vər] ,

Holding a cleaver ,

保持 一个 菜刀 ,

手执板刀，

[wʌnz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [bɪɡ] [ʃɪp] ,

Once on the big ship ,

一次 在 这 大的 船 ,

上了大船，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ʃaʊt] ['iːðər] .

He didn't shout either .

他 没有 喊 任何一个 .

也不喊叫，

[ðeɪ] ['oʊnli] [lʊkt] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .

They only looked towards the middle cabin .

他们 仅有的 看起来 向 这 中间 舱 .

只望中舱而去。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] ,

Upon reaching the middle cabin ,

之上 到达 这 中间 舱 ,

到了中舱，

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [æz; əz] [suː] [ʃəʊ] [slæʃt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

He watched as Xu Shou slashed at him with his sword .

他 观看 作为 徐 守 削减 在 他 和 他的 剑 .

望着徐寿迎面一刀砍去。

[suː] [ʃəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪd] [nɑːt] [ʃaʊt] .

Xu Shou also did not shout .

徐 守 还 做过 不是 喊 .

徐寿亦不喊叫，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .

He quickly turned his body to the side .
他 迅速地 转向 他的 身体 到 这 边 .

赶着将身子一偏，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [hiː; hi] [bɜːntʃt] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] .

Taking advantage of the situation , he launched a flying kick .
采取 优势 的 这 情况 , 他 发射 一个 飞行 踢 .

趁势飞起一脚，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði][mæn] [daʊn] [ˈɑːntə][ðə; ði] [dek] .

He kicked the man down onto the deck .
他 踢 这 男人 向下 到 这 甲板 .

将那人踢倒在舱板以上。

[wʌn] [step] [ˈfɔːrwəd] ,

One step forward ,
一 步 向前 ,

复一进步，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

They snatched the knife from his hand .
他们 抢夺 这 刀 从 他的 手 .

将他手中刀抢夺过来，

[ðeɪ] [kənˈkluːdɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [bɪn] [stæbd] .

They concluded that his head had been stabbed .
他们 结束 那 他的 头 有 到过 刺伤 .

便认定他脑袋就是一刀，

[ðə; ði][mæn] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .

The man died instantly .
这 男人 死亡 即刻 .

登时那人已送了性命。

[ðə; ði][wʌn] [ˈroʊɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The one rowing on the small boat outside .
这 一 划船 在 这 小的 船 外部 .

外面小船上那个划桨的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpiːkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] .

They were peeking around there .
他们 是 偷窥 大约 那里 .

正在那里探头探脑，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæbɪn] .

Looking into the cabin .
寻找 进入 这 舱 .

向舱里望。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn][hæd; həd] [bɪn]

Suddenly , it was discovered that one of the people in the cabin had been
突然 , 它 曾是 发现 那 一 的 这 人们 在 这 舱 有 到过

[hækt] [tuː; tə] [deθ] .

hacked to death .
被黑客攻击 到 死亡 .

忽见舱里一个已被人砍死，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkwɪkli] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [boʊt] .

He then quickly released the boat .
他 然后 迅速地 发布 这 船 .

他便急急的将船放开，

[ˈroʊɪŋ] [ðə; ði][ɔ:rz; oʊrɪz] ,
rowing the oars ,
划船 这 桨 ,

摇着桨，

[,aɪ ˈti:] [flu:] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [keɪs] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
It flew straight into the case like an arrow .
它 飞翔 直的 进入 这 案件 喜欢 一个 箭 .

如飞箭一般直向套内划去。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ri:d] [,aɪ ˈti:] .
Xu Minggao and others read it .
徐 明高 和 其他的 读 它 .

徐鸣皋等看了，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈbi:ɪŋ] [trɪkt] , [ðeɪ] [went] [tu; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] .
Knowing they were being tricked , they went to call for help .
会心 他们 是 存在 被骗了 , 他们 去 到 称呼 为了 帮助 .

知是进套去喊人，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [dɪd][nɑ:t] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
The heroes did not pursue them .
这 英雄 做过 不是 追求 他们 .

众英雄也不追去，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ˈweɪtɪd] [ˈkwaɪətli] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] .
They simply waited quietly on the shore .
他们 简单地 等待 悄悄 在 这 支撑 .

只在岸上静等。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [boʊt] [əˈpɪrd] .
Sure enough , a boat appeared .
当然 足够的 , 一个 船 出现 .

果然划出一阵船来，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Xu Minggao and the others saw it clearly from there .
徐 明高 和 这 其他的 锯 它 清楚地 从 那里 .

徐鸣皋等人在那里看得真切，

[soʊ][hi; hi] [ˈkaʊntɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
So he counted them one by one for him .
所以 他 计数 他们 一 经过 一 为了 他 .

便代他一只只数过去，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˈtwenti] .
But there were a total of twenty .
但 那里 是 一个 全部的 的 二十 .

却整整二十只。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子，

[ði:z] [ˈtwenti] [ˈroʊboʊt] ,
These twenty rowboats ,
这些 二十 划艇 ,

这二十只划船，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [swʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .

All of them swung out of the trap .
全部 的 他们 摇摆 出去 的 这 陷阱 .

皆荡出套口，

[ə; eɪ] [[aʊt] ,

A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[ðə; ði][lɑ:rdʒ] [[ɪp] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .

The large ship was surrounded by a large group of people .
这 大的 船 曾是 包围 经过 一个 大的 团体 的 人们 .

团团的齐将大船围住。

[wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [[aʊt] ,

With another shout ,
和 其他 喊 ,

复一声呐喊，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rəʊboʊt] .

A dozen or so people jumped out of the rowboat .
一个 打 或者 所以 人们 跳了起来 出去 的 这 划艇 .

只见划船上跳出有十几个人来，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [held] [ə; eɪ] ['kli:vər] .

Each of them held a cleaver .
每个 的 他们 握住 一个 菜刀 .

个个手执板刀，

[ðeɪ] [swɔ:md] ['ɑ:ntə][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [[ɪp] .

They swarmed onto the large ship .
他们 蜂拥而至 到 这 大的 船 .

蜂拥上了大船，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :

He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

口中大声喝道：

[wer] [dɪd] [ðɪs] [kaʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did this cow come from ?
在哪里 做过 这 奶牛 来 从 ?

“那里来的牛子，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][hɑ:rm] [wʌŋ][ʌv; əv][maɪ] ['grænpɑ:] [tʃu:z] [men] ! "

" How dare you harm one of my Grandpa Chu's men ! "
" 如何 敢 你 伤害 一 的 我的 爷爷 楚的 男人 ! "

胆敢伤俺褚爷爷手下头目！ ”

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] .

He said it .
他 说 它 .

说了一声，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] ,

Wielding the blade ,
挥舞 这 刀刃 ,

舞动板刀，

[hi:; hi] [slæft] [streɪt] [æt; ət][su:] [ʃəu] .

He slashed straight at Xu Shou .
他 削减 直的 在 徐 守 .

直向徐寿砍去。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] , [su:] [ʃəu]
Upon seeing so many people board the ship , Xu Shou
之上 看到 所以 许多 人们 木板 这 船 , 徐 守
徐寿一见这许多人上船，

[hi:; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then took out his knife .
他 然后 采取 出去 他的 刀 .
也就将自己的刀取了出来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :
大声怒喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld][bændɪt] ! "
" What a bold bandit ! "
" 什么 一个 大胆的 土匪 ！ "
“好大胆的草寇，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə][rɑ:b] ['mɜ:tʃənts] ,
Daring to rob merchants ,
大胆 到 抢 商人 ,
胆敢劫掠客商，

['mɜ:rdər] [fɔ:r; fər] ['mʌni] !
Murder for money !
谋杀 为了 钱 ！
图财害命！

" [du:][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɜ:; jər] [gæŋ] [ʌv; əv] ['petɪ] [θi:vz] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['mæstər] ? "
" Do you and your gang of petty thieves recognize the master ? "
" 做 你 和 你的 帮派 的 小气 窃贼 认出 这 掌握 ？ "
尔这一伙毛贼认得老爷么？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sti:l] [naɪf] .
As he spoke , he brandished his steel knife .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 钢 刀 .
说着便舞动钢刀，

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [ɡru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
He slashed at the group of thieves .
他 削减 在 这 团体 的 窃贼 .
向那一伙贼砍去。

[ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] [kən'tɪnju:d] ['faɪtɪŋ] .
The gang of thieves continued fighting .
这 帮派 的 窃贼 持续 斗争 .
那一伙贼一面接着厮杀，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] ['kæbɪn][tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] ['væljuəblz] .
He then went to the rear cabin to search for valuables .
他 然后 去 到 这 后部 舱 到 搜索 为了 贵重物品 .
一面便欲到后舱搜寻财物。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Xu Minggao and the others then jumped onto the boat .
徐 明高 和 这 其他的 然后 跳了起来 到 这 船 .
徐鸣皋等此时也就跳上船来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['pɔ:pɪŋ] [saʊndz] .
There was a series of popping sounds .
那里 曾是 一个 系列 的 爆米花 声音 .
只听扑扑扑一阵声响，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈmoʊ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 :

手起刀落，

[ˈsevrəl] [wɜːr; wər] [kʌt] [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
Several were cut down immediately .
一些 是 切 向下 立即地 :

立刻就砍倒了几个。

[ðen] [ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Then everyone shouted :
然后 每个人 喊叫 :

于是大家大喝一声：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈpeti] [θiːvz] , "
" You bunch of petty thieves , "
" 你 束 的 小气 窃贼 , "

“尔这一伙毛贼，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ?
Do you know about Xu Minggao and other heroes from Jiangnan ?
做 你 知道 关于 徐 明高 和 其他 英雄 从 江南 ?

可知江南徐鸣皋等一众英雄么？

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [əˈtempt] [tuː; tə][raːb][ˈaʊər; ɑːr] [ʃɪps] ! "
" How dare you attempt to rob our ships ! "
" 如何 敢 你 试图 到 抢 我们的 船舶 ! "

尔等胆敢前来劫我等的船只！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [naɪvz] [ɪn] [iːtʃ] [ˈpɜːsənz] [hændz] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [laɪk] [ˈhwɜːlˌwɪndz] .
The knives in each person's hands flew back and forth like whirlwinds .
这 刀具 在 每个 人的 双手 飞翔 后退 和 前进 喜欢 旋风 .

只见各人手上的刀如旋风般飞来飞去，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [ˈrɒbəz] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How could that gang of robbers possibly withstand it ?
如何 可以 那 帮派 的 强盗 可能 经受 它 ?

那一伙强盗那里抵挡得住，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不到片刻，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [tʃɑːpt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] .
It has been chopped into pieces .
它 有 到过 切碎 进入 件 .

已砍得七零八落，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
He collapsed inside the cabin .
他 倒塌 里面 这 舱 .

倒在舱内，

[ˈtʃuː] [ˈʃaɪər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [slæft] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Chu Shier was also slashed down in the cabin .
楚 十二 曾是 还 削减 向下 在 这 舱 .

褚十二也被砍倒在舱。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['boʊts] [wɜ:r; wər] [sti:l] ['sɜ:rkliŋ] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] .

The small boats were still circling around there .
这 小的 船 是 仍然 盘旋 大约 那里 .

外面那些小船还围绕在那里，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [blu:md] .

None of them have bloomed .
没有任何 的 他们 有 盛开 .

一只都未开去。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz] ?

Why do you think that is ?
为什么 做 你 思考 那 是 ?

你道这是为何呢？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [su:] ['kɪŋ] [ænd; ʌnd] - [ɛm i 'aɪ][wɜ:r; wər] [tu:] ['pi:p(ə)] .

It turns out that Xu Qing and Yizhi Mei were two people .
它 转弯 出去 那 徐 青 和 - 梅 是 二 人们 .

原来徐庆与一枝梅两个，

[ðei] [hæv; həv] [kɪld] ['evriwʌn] [ɑ:n] [ðæt] [smɔ:l] [boʊt] .

They have killed everyone on that small boat .
他们 有 被杀 每个人 在 那 小的 船 .

已将那小船上的人个个杀了。

['evriwʌn] ['entərd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['kæbɪn] ,

Everyone entered the middle cabin ,
每个人 进入 这 中间 舱 ,

大家进得中舱，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['rɒbəz] [hæd; həd][ɔ:l] [bɪn] ['kæptʃərd] ,

Seeing that the robbers had all been captured ,
看到 那 这 强盗 有 全部 到过 捕获 ,

见强盗都已捉住，

[wʌn] [hu:] ['nevər] [ɪ'skeɪpt]

One who never escaped
一 WHO 绝不 逃脱

一个不曾逃脱，

[ðei] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .

They then invited Zhang Yong out of the cabin .
他们 然后 受邀 张 永 出去 的 这 舱 .

便将张永请出舱来，

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['rekəɡnaɪz] [hɜ:r; hər] .

To make him recognize her .
到 制作 他 认出 她 .

使他相认。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ri:d] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ] [wʌn] .

Zhang Yong read them one by one .
张 永 读 他们 一 经过 一 .

张永逐一看过，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n] ,

That is , to point out one person ,
那 是 , 到 观点 出去 一 人 ,

即指出一人，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['tʃu:] [twelv] .

This person was none other than Chu Twelve .
这 人 曾是 没有任何 其他 比 楚 十二 .

这人正是褚十二。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Minggao then smiled and said :
徐 明高 然后 微笑 和 说 :

徐鸣皋便笑说道：

[ju:; jʊ] [tri:t] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ə; ei] [mi:l] .
You treat someone to a meal .
你 对待 某人 到 一个 一顿饭 .

“你请人家吃一顿东西，

[bʌt; bət][aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][sʌm; səm] [naɪf] - [kʌt] ['nu:d(ə)lz] [fɜ:rst] .
But I'd like to treat you to some knife - cut noodles first .
但 ID 喜欢 到 对待 你 到 一些 刀 - 切 面条 第一的 .

我却要请你先吃板刀面，

[ðen] [wi:; wi] [eit] ['wa:ntɑ:nz] .
Then we ate wontons .
然后 我们 吃 馄饨 .

后吃馄饨。”

[ˈtʃu:] [twelv] [hɜ:rd] [ðæt]
Chu Twelve heard that
楚 十二 听到 那

褚十二听说，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [sti:l] [ðer; ðər] , ['pli:dɪŋ] .
They were still there , pleading .
他们 是 仍然 那里 , 恳求 .

还在那里哀求。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ˈɔ:lsoʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Xu Minggao also refused .
徐 明高 还 拒绝 .

徐鸣皋也不答应，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ju:z] ['ʌðər] ['pi:pəlz] ['meθədz] .
That is , to use other people's methods .
那 是 , 到 使用 其他 人们的 方法 .

即以其人之道，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ,
To punish the person in return ,
到 惩治 这 人 在 返回 ,

还治其人之身，

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔ:l] , ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
In no time at all , everything was neatly arranged .
在 不 时间 在 全部 , 一切 曾是 整齐地 安排 .

不一刻已收拾得清清楚楚。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈtræŋkwɪl] [bɔːnˈdʒevəti] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [pæst] [ɪˈvents] , [ðə; ði] [hɔːl]
Chapter 73 : The Palace of Tranquil Longevity Inquires About Past Events , the Hall
章 - : 这 宫殿 的 宁静 长寿 询问 关于 过去的 活动 , 这 大厅
[ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)l][ˈvælər] [ˈsʌmənz] [ˈhɪroʊz]
of Martial Valor Summons Heroes
的 马歇尔 勇气 传票 英雄

第73回 宁寿宫垂询往事 武英殿召见英雄

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ðen] [ˈslɔːtəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈbəndɪts] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ɡʊrd] - [ˈʃeɪpt] [træp] .
The heroes then slaughtered all the bandits trapped in the gourd - shaped trap .
这 英雄 然后 屠杀 全部 这 强盗 被困 在 这 葫芦 - 形状 陷阱 .
话说众英雄将葫芦套的水寇全行杀尽，

[soʊ][aɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][sʌm; səm] [slaɪst] [ˈnuːd(ə)lz] .
So I treated him to some sliced noodles .
所以 我 治疗 他 到 一些 切片 面条 .
也就请他吃了些板刀面、

[ˌræviˈoʊli] ,
ravioli ,
馄饨 ,
馄饨，

[kliːn] [aɪ ˈtiː][ʌp] [ˈθɜːrəli] .
Clean it up thoroughly .
干净的 它 向上 彻底 .
收拾干干净净，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] .
Everyone was extremely happy .
每个人 曾是 极其 快乐的 .
大家痛快非常。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjŋ] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Zhang Yong kowtowed and thanked him :
张 永 叩头 和 谢谢 他 :
张永叩谢道：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] , "
" If it weren't for the combined efforts of many heroes , "
" 如果 它 不是 为了 这 合并 努力 的 许多 英雄 , "
“设非众英雄之力，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [θiːf] ?
How to capture this thief ?
如何 到 捕获 这 贼 ?
此贼如何擒获。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [muːv] ,
Today's move ,
今天的 移动 ,
今日此举，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][hæz; həz] [əˈvendʒd] [ˈaʊər; ɑːr][pæst][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] ,
Although our family has avenged our past grievances ,
虽然 我们的 家庭 有 复仇 我们的 过去的 不满 ,
咱家虽报了前仇，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [rɪd][ðə; ði] [ˈtrævlɪŋ] [ˈmɜːtʃənts] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [skɜːrdʒ] .
However , this rid the traveling merchants of a major scourge .
然而 , 这 摆脱 这 旅行 商人 的 一个 主要的 祸害 .
却是代往来客商除了一件大害，

[ði:z] [ˈhɪrəʊz] [hæv; həv] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [əˈkju:mjələrtɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] .
These heroes have certainly accumulated a great deal of merit .
这些 英雄 有 当然 积累 一个 伟大的 交易 的 优点 .
众位英雄可也积德不浅了。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhʌmbli] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Xu Minggao and the others humbly declined , saying :
徐 明高 和 这 其他的 谦卑地 拒绝 , 说 :
徐鸣皋等谦让道:

" [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈwɪkɪdnəs] . "
" Eliminate evil and eliminate wickedness . "
" 排除 邪恶的 和 排除 邪恶 . "
“锄恶除奸，

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdu:ti] .
This is our duty .
这 是 我们的 责任 .
此是我等分内之事，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .
何足挂齿。”

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] [,aʊt'saɪd] .
It was already bright outside .
它 曾是 已经 明亮的 外部 .
此时天已明亮，

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [tu;; tə] [set] [seɪl] .
He then instructed the boatmen to set sail .
他 然后 指示 这 船夫 到 放 帆 .
即吩咐船户开船，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Heading straight towards the capital .
标题 直的 向 这 首都 .
直望京城而去。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈhu:'beɪ][ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Hubei in no time .
他们 到达的 在 湖北 在 不 时间 .
不一日到了湖北，

[ˈevriwʌn] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [went] [əˈʃɔ:r] .
Everyone then abandoned the boat and went ashore .
每个人 然后 弃 这 船 和 去 岸上 .
大家就舍舟登岸，

[ðeɪ] [ˈfa:ləʊd] [ðə; ði][lənd] [ˈnɔ:rθwərd] .
They followed the land northward .
他们 随后 这 土地 向北 .
遵陆北上。

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:rni] [tʊk] [əˈbaʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The journey took about half a month .
这 旅行 采取 关于 一半 一个 月 .
行有半月光景，

[wi;; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
We have arrived in Beitongzhou .
我们 有 到达的 在 - .
已到北通州，

[wen] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
When officials came out to greet them .
什么时候 官员 来了 出去 到 迎接 他们 .

当有官员迎接出来，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈlʊʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ˈkæɪdʒɪz] , [ˈhɔːrsɪz] , [ˈdraɪvər] ,
Zhang Yong then ordered the local officials to prepare carriages , horses , drivers ,
张 永 然后 订购 这 当地的 官员 到 准备 马车 , 马匹 , 司机 ,
[ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .
and servants .
和 仆人 .

张永就命本地方官备了车马夫役人等，

[wiː; wi] [prest] [ɑːn] [ˈfɔːrwərd] .
We pressed on forward .
我们 按下 在 向前 .

一路趲程前进。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
After traveling for three days ,
后 旅行 为了 三 天 ,

走了三日，

[əˈraɪvd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Arrived in Beijing .
到达的 在 北京 .

已抵北京。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjŋ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][suː] [mɪŋgaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪˈlev(ə)n] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [rest] [æt; ət]
Zhang Yong then invited Xu Minggao and the other eleven heroes to rest at
张 永 然后 受邀 徐 明高 和 这 其他 十一 英雄 到 休息 在
[ðə; ði] [ɪn] .
the inn .
这 客栈 .

张永便请徐鸣皋等十一位英雄先在馆驿安歇，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
He then went to the palace to report back that very day .
他 然后 去 到 这 宫殿 到 报告 后退 那 非常 天 .

他便当日进宫覆命。

[ˈempərər] - [sɔː] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] .
Emperor Wuzong saw that Zhang Yong had returned .
皇帝 - 锯 那 张 永 有 返回 .

武宗见张永已回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ʃəʊ] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][æən; ən] [ˈɔːdiəns] .
He was summoned to the Ning Shou Palace for an audience .
他 曾是 被召唤 到 这 宁 守 宫殿 为了 一个 观众 .

即着于宁寿宫召对。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ] [ˈempərər] - .
Zhang Yongwen was summoned by Emperor Wuzong .
张 - 曾是 被召唤 经过 皇帝 - .

张永闻武宗召见，

[haʊ] [der] [wiː; wi][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ðeɪ] [fɜːrst] [pəˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
They first performed the ceremony inside the inner palace .
他们 第一的 执行 这 仪式 里面 这 内 宫殿 .
就在内宫先行了礼。

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪt] .
The mission has been accomplished .
这 使命 有 到过 完成 .
覆命已毕，

[hiː; hi] [ðen] [əˈnaʊnst] :
He then announced :
他 然后 宣布 :
当下奏道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] " "
Your Majesty's decree "
" 你的 陛下的 法令 "
“奴才奉万岁旨意，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - , [ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
Heading to Zhaowangzhuang , Jiangxi
标题 到 - , 江西
前往江西赵王庄，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [twelv] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] .
He summoned twelve heroes , including Xu Minggao .
他 被召唤 十二 英雄 , 包括 徐 明高 .
召取徐鸣皋等十二位英雄，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈsʌmənd] .
The servant has now been summoned .
这 仆人 有 现在 到过 被召唤 .
奴才现已召至，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
They all rested at the inn .
他们 全部 休息 在 这 客栈 .
皆在馆驿安歇。

[haʊˈevər] , [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌŋ] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
However , Jiao Dapeng was the only one among them .
然而 , 角 大鹏 曾是 这 仅有的 一 之中 他们 .
惟内有焦大鹏一人，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [hɪmˈself] [hæd; həd] [trænˈsendɪd] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlɪm] ,
Because he himself had transcended the mortal realm ,
因为 他 他自己 有 超越 这 凡人 领域 ,
因他自己已脱凡胎，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ɔːr] [ˈfɔːrtʃən] .
I originally had no interest in fame or fortune .
我 起初 有 不 兴趣 在 名声 或者 财富 .
原无心于功名，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [liːv] [ʌv; əv] [ˈæbsəns] .
He pleaded for a leave of absence .
他 恳求 为了 一个 离开 的 缺席 .
苦苦乞休。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [dɛrd] [nɑːt] [ˈredɪli] [əˈɡriː] .
At that time , the servant dared not readily agree .
在 那 时间 , 这 仆人 敢于 不是 容易 同意 .
当时奴才未敢遽允，

[ˈæftər][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [rɪˈpi:tɪdli] [spəʊk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] ,
After Xu Minggao and others repeatedly spoke on his behalf ,
后 徐 明高 和 其他的 反复 辐 在 他的 代表 ,
后经徐鸣皋等一再代告,

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈgri:d] [ðæt] [dʒaʊ] - [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] , [wu:] - , [wəd] [bi:; bi]
And it was agreed that Jiao Dapeng's sworn brother , Wu Tianxiong , would be
和 它 曾是 同意 那 角 - 宣誓 兄弟 , 吴 - , 会 是
[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
given the position .
给定 这 位置 .

并允以焦大鹏之义弟伍天熊,
[naʊ] [æt; ət] [ˈdʒjəˈljɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Now at Jiulong Mountain ,
现在 在 九龙 山 ,
现在九龙山,

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmənd]
Willing to be summoned
愿意的 到 是 被召唤
情愿召取前来,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈdu:tɪz] .
He was appointed to take over the duties .
他 曾是 任命 到 拿 超过 这 职责 .
令他代职。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [sɪnˈsɪrli] [dɪd][na:t][wɑ:nt] [feɪm] [ɔ:r] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] .
The servant saw that he sincerely did not want fame or official position .
这 仆人 锯 那 他 真挚地 做过 不是 想 名声 或者 官方的 位置 .
奴才见他诚心不愿功名,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈgri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .
只得允诺。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [ˈri:leɪ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði]
The brave man then instructed his servant to relay the memorial before the
这 勇敢的 男人 然后 指示 他的 仆人 到 中继 这 纪念馆 前 这
[ˈɛmpəɜ:ɜ:z] [deθ] .
Emperor's death .
皇帝的 死亡 .

该壮士又令奴才于万岁前代为转奏,
[aɪ ˈti:] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It reached the ears of Heaven .
它 达到 这 耳朵 的 天堂 .
上达天听。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪˈlev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [hɪr] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
There are now eleven people here , including Xu Minggao .
那里 是 现在 十一 人们 这里 , 包括 徐 明高 .
现在徐鸣皋等计有十一人在此,

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ɪnˈstrʌk(ə)nɪz] .
We humbly request Your Majesty's instructions .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 指示 .
伏乞圣上示下。”

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ,

武宗闻奏，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [hæz; hæz] [trænˈsendɪd] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] . "
" According to you , Jiao Dapeng has transcended the mortal realm . "
" 根据 到 你 , 角 大鹏 有 超越 这 凡人 领域 . "

“据你说那焦大鹏已脱凡胎，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是怎么讲，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [æŋ; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] ?
Could it be that he has become an immortal ?
可以 它 是 那 他 有 变得 一个 不朽 ?

难道他成了仙不成？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] , [ðə; ði]
Zhang Yong then recounted how Jiao Dapeng was killed by Ye Tianqing , the
张 永 然后 叙述 如何 角 大鹏 曾是 被杀 经过 叶 天庆 , 这
[ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [bɪˈfɔːr] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
invincible general before Prince Ning .
无敌 一般的 前 王子 宁 .

张永又将焦大鹏如何被宁王面前无敌大将军邝天庆杀死，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ][biː; bi] [seɪvd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ?
How can I be saved by a puppet in the future ?
如何 能 我 是 已保存 经过 一个 木偶 在 这 未来 ?

如何以后被傀儡生救活，

[ɪf] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [kʊd; kəd] [help] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈstjuːdnts] [breɪk] [θruː] [ðə; ði]
If Jiao Dapeng could help the Seven Sons and Thirteen Students break through the
如果 角 大鹏 可以 帮助 这 七 儿子们 和 十三 学生 休息 通过 这
[bɪˈwɪldəɪŋ] [əˈreɪ] . . .
bewildering array . . .
扑朔迷离 大批 . . .

如何焦大鹏帮助七子十三生大破迷魂阵的话，

[aɪ] [pleɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
I played it carefully from beginning to end .
我 玩 它 小心 从 开始 到 结尾 .

前后细细奏了一遍。

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ,

武宗闻奏，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] . . .
That's when I realized . . .
那就是 什么时候 我 已实现 . . .

这才知道，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [æmˈbɪʃənz] .
Everyone has their own ambitions .
每个人 有 他们的 自己的 抱负 :

人各有志，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [fɔːrst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 :

不能勉强而行，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː][bʌt; bət] [let] [hɪm; ɪm][duː][æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] .
There was nothing we could do but let him do as he pleased .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 但 让 他 做 作为 他 高兴 :

也只好随他独行其是便了。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjŋ] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Yong then reported :
张 永 然后 据报道 :

张永又奏道：

[ɔːlˈðoʊ] [dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [hæd; həd][noʊ][æmˈbɪ(ə)n][fɔːr; fər] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] [ɔːr][ˈtaɪt(ə)] . . .
Although Jiao Dapeng had no ambition for official rank or title . . .
虽然 角 大鹏 有 不 志向 为了 官方的 秩 或者 标题 . . .

“焦大鹏虽说无志官爵，

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [ˈmen(ə)nd] [ðɪs] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [left] .
He also mentioned this before he left .
他 还 提及 这 前 他 左边 :

他临行时也曾言及，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [ˈeni] [niːd] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
If the imperial court has any need for it .
如果 这 帝国 法庭 有 任何 需要 为了 它 :

如朝廷有需用之处，

[hiː; hi][ɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [help] .
He also came out to help .
他 还 来了 出去 到 帮助 :

他还出来帮助，

[nɔːt] [ˈstændɪŋ] [əˈsaɪd] ,
Not standing aside ,
不是 常设 旁边 ,

并不置身事外，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈgræntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ɔːr] [ræŋks] .
However , he was not granted official titles or ranks .
然而 , 他 曾是 不是 的确 官方的 标题 或者 排名 :

不过但不受官爵而已。”

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Wuzong was overjoyed and said :
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武宗大喜道：

" [ðɪs] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɾ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] . "

" **This is even more remarkable** . "

" 这 是 甚至 更多的 卓越 . "

“这更难得了，

[ˈʌltɪmətli] , [ə; eɪ][ˈhɪroʊz, 'hi:roʊz] [æspəˈeɪənz] [ɑ:r; əɾ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .

Ultimately , a hero's aspirations are extraordinary .

最终 , 一个 英雄们 抱负 是 非凡的 .

到底英雄立志与众不同的。”

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [əˈgen] :

Then he asked again :

然后 他 问 再次 :

因又问道：

" [wɒts] [ˈgoʊɪŋ][ɑ:n][wɪð; wɪθ] - [naʊ] ? "

" **What's going on with Chenhao now ?** "

" 是什么 去 在 和 - 现在 ? "

“现在宸濠究竟是怎样了？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [ˈjɒŋ] [went] [θru:] [i:tʃ] [rɪˈðəm] [əˈgen] .

Zhang Yong went through each rhythm again .

张 永 去 通过 每个 韵律 再次 .

张永又将各节奏了一遍。

[ˈempərər] - [ɪˈmi:diətli] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən][i:ˈdɪkt][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [breɪv] [men] [frʌm; frəm]

Emperor Wuzong immediately issued an edict to all the brave men from

皇帝 - 立即地 发布 一个 法令 到 全部 这 勇敢的 男人 从

[ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n] [hu:] [hæd; həd] [ˈænsər] [ðə; ði][kɔ:l] .

Jiangnan who had answered the call .

江南 WHO 有 回答 这 称呼 .

武宗当下传谕所有应召之江南壮士、

[ɪˈlev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:diŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] , [hæv; həv] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Eleven people , including Xu Minggao , have been appointed to the position of

十一 人们 , 包括 徐 明高 , 有 到过 任命 到 这 位置 的

[kəˈmændər] .

commander .

指挥官 .

现授指挥之职之徐鸣皋等共十一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪŋ] [hɔ:l] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:ɾniŋ] .

He was summoned to the Wuying Hall tomorrow morning .

他 曾是 被召唤 到 这 武英 大厅 明天 早晨 .

着于明早在武英殿召见，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [ˈerəɾz] .

There must be no errors .

那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[ðɪs] [dɪˈkri:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈveɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈkæbɪnət] .

This decree should have been conveyed by the cabinet .

这 法令 应该 有 到过 传递 经过 这 内阁 .

此旨当由内阁传了出去，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ɪˈlev(ə)n] [ˈʌðər] [rɪˈsi:vɪd] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [i:ˈdɪkt] .

Xu Minggao and eleven others received this imperial edict .

徐 明高 和 十一 其他的 已收到 这 帝国 法令 .

徐鸣皋等十一人奉到这道圣旨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] .
They were all preparing to be summoned .
他们是全部准备到是被召唤 .
个个预备召见，

[ˈniːdləs] [tuː; tə][seɪ] .
Needless to say .
不必要到说 .
启不必说。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjŋ] [ˈɔːlsou] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈdiːpou] [ðæt] [deɪ] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] .
Zhang Yong also went back to the Eastern Depot that day as ordered .
张永还去后退到这东仓库那天作为订购 .
张永当日也奉旨先回东厂去了，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么曾是说那夜晚 .
一宿无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这下一个天 ,
到了次日，

[ðə; ðɪ] [daːn] [ʌv; əv][ˈdʒiːniəs]
The Dawn of Genius
这黎明的天才
天才黎明，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ɪˈlev(ə)n] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [drest] [ɪn] [kɔːrt] [əˈtaɪər] .
Xu Minggao and eleven others were already dressed in court attire .
徐明高和十一其他的是已经穿着在法庭服装 .
徐鸣皋等十一人已穿了朝服，

[hiː; hi] [əˈweɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['sʌmənz] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ruːm] .
He awaited his summons in the court room .
他等待中他的传票在这法庭房间 .
在朝房内候召。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈlertər] ,
A short while later ,
一个短的尽管之后 ,
不一会，

[θriː] [ʃɑːrp] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɪp] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Three sharp cracks of the whip were heard .
三锋利的裂缝的这鞭是听到 .
只听静鞭三响，

[ˈempərər] - [held] [kɔːrt] .
Emperor Wuzong held court .
皇帝 - 握住法庭 .
武宗临朝，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] .
The officials have finished their court audience .
这官员有完成的他们的法庭观众 .
百官朝参已毕，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɑːn][ˈduːti] [kɔːld] [aʊt] :
When the palace official on duty called out :
什么时候这宫殿官方的在责任称为出去 :
当有值殿官喊道：

" [ə'fɪ](ə)lɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːrt] ['eni] ['mætərz] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] . "
" **Officials should report any matters they have to report .** "
" 官员 应该 报告 任何 事情 他们 有 到 报告 . "

“各官有事奏事，

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] , [ðə; ði] [kɔːrt] [meɪ] [ə'dʒɜːrn] . "
" **If there is nothing else , the court may adjourn .** "
" 如果 那里 是 没有什么 别的 , 这 法庭 可能 休会 . "
" 无事退朝。"

[bʌt; bət] [ðen] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['jɒŋ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] .
But then Zhang Yong came out of the class .
但 然后 张 永 来了 出去 的 这 班级 .

但见张永出班，

['praːstreɪt] [ɑːŋ][ðə; ði]['ɡoʊldən] [steps] , [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] :
Prostrate on the golden steps , he addressed the assembly :
前列腺 在 这 金的 步骤 , 他 已解决 这 集会 :

俯伏金阶奏道：

" [ɔːl] [ɪ'lev(ə)n] ['pi:p(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] , [huː] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['speʃəli]
" **All eleven people , including Xu Minggao , who were summoned and specially**
" 全部 十一 人们 , 包括 徐 明高 , WHO 是 被召唤 和 特别

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mɑːndəz] . . . "
appointed as commanders . . . "
任命 作为 指挥官 . . . "

“所有奉召特授指挥徐鸣皋等十一人，

[aɪ][wʌz; wəz] ['sʌmənd] ['jestərdeɪ] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
I was summoned yesterday by imperial decree .
我 曾是 被召唤 昨天 经过 帝国 法令 .

昨奉传旨召见，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Now awaiting imperial orders in the court .
现在 等待中 帝国 订单 在 这 法庭 .

现在朝房候旨，

[pliːz] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk](ə)nɪz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Please give your instructions , Your Majesty .
请 给 你的 指示 , 你的 威严 .

请万岁示下。”

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ,

武宗闻奏，

[ðen] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪjuːd] [æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] ['tʃen]
Then an imperial edict was issued at the third quarter of the hour of Chen
然后 一个 帝国 法令 曾是 发布 在 这 第三 四分之一 的 这 小时 的 陈
(['seɪvən] : - [eɪ 'em]) .
(**7 : 45 AM**) .
(7 : - 是) .

便传旨着辰初三刻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪŋ] [hɔːl] .
He was summoned to the Wuying Hall .
他 曾是 被召唤 到 这 武英 大厅 .

在武英殿召见，

[ɔːl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
All General Military Affairs
全部 一般的 军队 事务

所有总制军务、

[jæn] [jiːˈtʃɪŋ] , [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɛnsəreɪt]
Yang Yiqing , Right Vice Minister of the Censorate
杨 宜青 , 正确的 副 部长 的 这 审查

右都御史杨一清，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [set] [ɔːf] [təˈgeðər] .
They immediately set off together .
他们 立即地 放 离开 一起 .

着即一同前往。

[ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] , [ðə; ði] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] [ˈendɪd] .
After speaking , the court session ended .
后 请讲 , 这 法庭 会议 结束 .

说毕退朝，

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
All officials dispersed from court .
全部 官员 分散的 从 法庭 .

各官朝散。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhang Yong descended from the palace .
张 永 下降 从 这 宫殿 .

张永下了殿，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ruːm] .
He then went with Yang Yiqing to the court room .
他 然后 去 和 杨 宜青 到 这 法庭 房间 .

便同杨一清同到朝房，

[ɪnˈfɔːrm][suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Inform Xu Minggao and others .
通知 徐 明高 和 其他的 .

知会徐鸣皋等人。

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [əˈraɪv] .
Xu Minggao and the others saw Zhang Yong arrive .
徐 明高 和 这 其他的 锯 张 永 到达 .

徐鸣皋等见张永前来，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [bəʊd] .
Everyone stood up and bowed .
每个人 站立 向上 和 鞠躬 .

大家皆站起来行礼。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Zhang Yong had already returned the gift .
张 永 有 已经 返回 这 礼物 .

张永还礼已毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] :
He then pointed at Yang Yiqing and said to everyone :
他 然后 尖 在 杨 宜青 和 说 到 每个人 :

便指着杨一清向众人说道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɪləteri] [əˈferz] . . . "
" This is the General Military Affairs . . . "
" 这 是 这 一般的 军队 事务 . . . "

“这便是总制军务、

[raɪt] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [jæn] .
Right Vice Censor - in - Chief Yang .
正确的 副 审查 在 首席 杨 .

右都御史杨大人。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Upon hearing this , Xu Minggao and others
之上 听力 这 , 徐 明高 和 其他的

徐鸣皋等闻言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bəʊd] .
They all bowed .
他们 全部 鞠躬 .

各各行了礼。

[jæn] [ji:ˈtʃɪŋ] [ðen] [æskt] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðer; ðər] [neɪmz] .
Yang Yiqing then asked each of them their names .
杨 宜青 然后 问 每个 的 他们 他们的 姓名 .

杨一清又各问了名姓，

[ðen] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ˈɔ:rdər] .
Then they sat down in order .
然后 他们 卫星 向下 在 命令 .

然后分次序坐下。

[jæn] [ji:ˈtʃɪŋ] [spəʊk] [fɜ:rst] :
Yang Yiqing spoke first :
杨 宜青 辐 第一的 :

杨一清首先说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [neɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
" **I have admired the famous name for a long time** ,
" 我 有 钦佩 这 著名的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,
“久仰英名，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [wi; wi][kæn; kən] [mi:t] .
There is no way we can meet .
那里 是 不 方式 我们 能 见面 .

无由相见。

[naʊ] [wi; wi][ɑ:r; ə] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu; tə][bi; bi] [ˈkɑ:lɪgz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:rt] .
Now we are fortunate to be colleagues in the same court .
现在 我们 是 幸运 到 是 同事 在 这 相同的 法庭 .

今幸为同朝之士，

[tu; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
To achieve great things in the future ,
到 达到 伟大的 事物 在 这 未来 ,

将来建功立业，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)][ænd; ənd][ʌpˈhoʊld] [ˈdʒʌstɪs] .
Eliminate evil and uphold justice .
排除 邪恶的 和 坚持 正义 .

锄恶除奸，

[hɪz; ɪz] [ˈfju:tʃər] [ɪz] [ˈlɪmɪtləs] .
His future is limitless .
他的 未来 是 无限 .

前程未可限量。

[wʌt] [aɪ] [hoʊp] [fɔ:r; fər][ɪz][tu; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli] .
What I hope for is to serve the country wholeheartedly .
什么 我 希望 为了 是 到 服务 这 国家 竭诚 .

所望一心为国，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['mɪnɪstər] .
He was undoubtedly a loyal and righteous minister .
他 曾是 无疑 一个 忠诚 和 正义 部长 .
不失为忠义之臣。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ɪ'stiːmd] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜːr] . "
" I am deeply grateful for your esteemed guidance , sir . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 尊敬的 指导 , 先生 . "
“蒙大人汲引之恩，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪ'dəʊt] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ræŋk] .
He was promoted by His Majesty without regard to rank .
他 曾是 推广 经过 他的 威严 没有 看待 到 秩 .
承圣上不次之擢，

[wiː, wi] [wɪl] [duː][ˈaʊər; ɑːr]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] .
We will do our utmost to repay this kindness .
我们 将要 做 我们的 极致 到 偿还 这 仁慈 .
某等当竭力图报，

[aɪ][,eɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [sɪn'sɪr] ['grætɪtuːd] [tuː; tə]['gəʊ] - .
I am writing to express my sincere gratitude to Gao Houhong .
我 是 写作 到 表达 我的 真诚 感激 到 高 - .
上答高厚鸿慈于万一。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] .
They were all under his command in a short time .
他们 是 全部 在下面 他的 命令 在 一个 短的 时间 .
不日均隶麾下，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θɪŋz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] .
There are things they are unfamiliar with .
那里 是 事物 他们 是 陌生 和 .
其有不谙之事，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɜː; jər] ['gaɪd(ə)ns] [ɪn] ['eni] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I humbly request your guidance in any situation .
我 谦卑地 要求 你的 指导 在 任何 情况 .
尚求遇事垂教，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp][tuː; tə][jɜː; jər] [greɪt] ['vɜːrtʃuː] ,
In order to live up to your great virtue ,
在 命令 到 居住 向上 到 你的 伟大的 美德 ,
以期仰副大德，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
That would be a great fortune for them .
那 会 是 一个 伟大的 财富 为了 他们 .
则是某等大幸。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [jiː'tɪŋ]
Upon hearing this , Yang Yiqing
之上 听力 这 , 杨 宜青
杨一清闻言，

[ɔːl'dʊʊ] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] [wɜːr; wər][ɔːl] [tʌf] [bruːts] ,
Although this group of people were all tough brutes ,
虽然 这 团体 的 人们 是 全部 艰难的 野蛮人 ,
见他们这一班人虽是纠纠武夫，

[ðə; ði] ['læŋgwidʒ] [ju:st] [ɪz] [kwɔɪt] ['elɪɡənt] .
The language used is quite elegant .
这 语言 用过的 是 相当 优雅的 .

吐属甚是文雅，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['jɒŋ] [wɪl] [bi:; bi] [rɒbd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [gʊrd] [træp] .
Zhang Yong will be robbed again in the gourd trap .
张 永 将要 是 被抢劫 再次 在 这 葫芦 陷阱 .

张永又将在葫芦套遇盗，

[θæŋks] [tu:; tə][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔ:r; fər] ['kɪlɪŋ] [ɔ:l] [ðoʊz] ['rɪvər] ['paɪərɪts] ,
Thanks to Xu Minggao and others for killing all those river pirates ,
谢谢 到 徐 明高 和 其他的 为了 杀 全部 那些 河 海盗 ,
多亏徐鸣皋等将那班水寇全行诛戮的话，

[aɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[jæŋ] [ˌji:'tɪŋ] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [dɪ'laɪtɪd] .
Yang Yiqing was even more delighted .
杨 宜青 曾是 甚至 更多的 高兴极了 .

杨一清更加喜悦，

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" - [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'beld] . "
" Zhifan has now rebelled . "
" - 有 现在 叛乱 . "

“真鐸现已造反，

[ɪn] ['ri:s(ə)nt] [deɪz] , [ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv][ˈɜ:rdʒənt] [mə'mɔ:ri:əlz] [frʌm; frəm][ˈgɑ:n'su:] ['prɑ:vɪns] [hæv; həv] [bɪn]
In recent days , a series of urgent memorials from Gansu Province have been
在 最近的 天 , 一个 系列 的 紧迫的 纪念碑 从 甘肃 省 有 到过
[ə'raɪvɪŋ] .
arriving .
抵达 .

连日叠据甘肃所属飞驰奏章，

[pli:z] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Please send troops to annihilate them .
请 发送 军队 到 歼灭 他们 .

请兵剿灭。

- [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [kən'sɜ:rŋ] .
Chenhao was indeed a major concern .
- 曾是 的确 一个 主要的 忧虑 .

宸濠固为心腹之患，

[haʊ'evər] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪ'vi:ld] .
However , at this time , their rebellious intentions had not yet been revealed .
然而 , 在 这 时间 , 他们的 叛逆的 意图 有 不是 然而 到过 揭晓 .

但此时尚未显露反情，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] ['heɪsti] [kæm'peɪn] .
It is inconvenient to launch a hasty campaign .
它 是 不方便 到 发射 一个 仓促 活动 .

不便遽加征伐。

[ðə; ði] ['empɜ:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][fɜ:rst] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][dʒi:] [fæn] .
The Emperor's intention was to first eliminate the Zhi Fan .
这 皇帝的 意图 曾是 到 第一的 排除 这 智 扇子 .

光景圣意先去剿灭真鍮，

['æftər] [tʃen] ['hɑ:ʊz] [tru:] ['kʌləz] [wɜ:r; wər] [rɪ'vi:ld] ,
After Chen Hao's true colors were revealed ,
后 陈 浩的 真的 颜色 是 揭晓 ,

俟宸濠反情大露，

[tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] [ə'gen] .
To wage war again .
到 工资 战争 再次 .

再行征伐。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] [ɔ:l] [æz; əz][maɪ] [kəm'pænjənz] .
Today , I am fortunate to have you all as my companions .
今天 , 我 是 幸运 到 有 你 全部 作为 我的 同伴 .

今得诸位同行，

" [aɪ][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [get] [sʌm; səm][faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] . "
" I can also get some financial assistance . "
" 我 能 还 得到 一些 金融的 协助 . "

某亦可得资臂助了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ɪz] [ˈjæləʊ] [ænd; ənd] [ˈlɪmɪtɪd] . "
" Our understanding is shallow and limited . "
" 我们的 理解 是 浅的 和 有限的 . "

“某等识见浅短，

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
Fortunately , it was successful .
幸运的是 , 它 曾是 成功的 .

幸而成功，

[ɔ:l] [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] ['blesɪŋ] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [pre'sti:ʒ] .
All this is due to His Majesty's blessing and Your Excellency's prestige .
全部 这 是 到期的 到 他的 陛下的 祝福 和 你的 卓越的 声望 .

皆圣上之福与大人之威望，

[haʊ] [der] [wi:; wi] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ə'bɪlətɪz] ?
How dare we presume to display our abilities ?
如何 敢 我们 怙 到 展示 我们的 能力 ?

某等亦何敢妄逞己能。”

['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] .
People are talking over there .
人们 是 说 超过 那里 .

大家正在那里谈论，

['sʌd(ə)nli] , [tu:] [jʌŋ] ['ju:nəks] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Suddenly , two young eunuchs came running towards them .
突然 , 二 年轻的 太监 来了 跑步 向 他们 .

忽见两个小太监飞跑而来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声喊道:

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
His Majesty has arrived at the palace . "
" 他的 威严 有 到达的 在 这 宫殿 . "

“圣上已临殿，

[ˈspeʃəli] [ˈsʌmənd] [oʊld][məɪn][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Specially summoned Old Man Zhang ,
特别 被召唤 老的 男人 张 ,

特召张老公公、

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [jæŋ] [ænd; ænd] [twelv] [kəˈmɑ:ndəz] ,
Imperial Censor Yang and twelve commanders ,
帝国 审查 杨 和 十二 指挥官 ,

杨御史及十二位指挥，

" [goʊ] [ɪˈmi:diətli] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪŋ] [hɔ:ɪ] [tu:; tə][əˈweɪt] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] . "
Go immediately to the Wuying Hall to await an audience . "
" 去 立即地 到 这 武英 大厅 到 等待 一个 观众 . "

速去武英殿听候召见。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjŋ] [ænd; ænd] [ˈlðər] [wɜ:r; wər] [ˈsʌmənd] .
Zhang Yong and others were summoned .
张 永 和 其他的 是 被召唤 .

张永等闻召，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] [ˈneglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [left] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [ji:ˈtɪŋ] [ænd; ænd] [ɪˈlev(ə)n] [ˈlðər] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈklu:diŋ] [su:]
He immediately left with Yang Yiqing and eleven other heroes , including Xu
他 立即地 左边 和 杨 宜青 和 十一 其他 英雄 , 包括 徐
[mɪŋgəʊ] .
Minggao .
明高 .

当即与杨一清率同徐鸣皋等十一位英雄而去。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [hæf][æŋ; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər] .
It was already half an hour later .
它 曾是 已经 一半 一个 小时 之后 .

不半刻已到。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɜ:r; wər][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
But the palaces were magnificent .
但 这 宫殿 是 壮丽 .

但见宫阙巍峨，

[ðə; ði] [smoʊk] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
The smoke drifted away .
这 抽烟 漂移 离开 .

香烟缥缈，

[ɪts] [mægˈnɪfɪsɪns] [ænd; ænd] [səˈlemnəti] [ɑ:r; ər] [ɪndɪˈskraɪbəbl] .
Its magnificence and solemnity are indescribable .
它是 壮丽 和 严肃 是 无法形容 .

说不尽那种富丽端严，

[ˈtruːli] , [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] .
Truly , the might of Heaven is within reach .
真的 , 这 可能 的 天堂 是 之内 抵达 :

真个是咫尺天威，

[aɪ ˈtiː] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊvərli] [strikt] .
It commands respect without being overly strict .
它 命令 尊重 没有 存在 过于 严格的 .
令人不严而肃。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] ,
Zhang Yong ,
张 永 ,

张永、

[jæŋ] [jiːˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [fɜːrst] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] .
Yang Yiqing and his companion first prostrated themselves on the golden steps .
杨 宜青 和 他的 伴侣 第一的 俯卧 他们自己 在 这 金的 步骤 .
杨一清二人先至金阶俯伏，

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the three shouts were finished ,
后 这 三 喊叫 是 完成的 ,
三呼已毕，

[ˈempərər] - [æskt] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] :
Emperor Wuzong asked from above :
皇帝 - 问 从 多于 :

只听武宗在上问道：

" [ðen] [twelv] [nuː] [kəˈmɑːndəz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] . "
" Then twelve new commanders were appointed . "
" 然后 十二 新的 指挥官 是 任命 . "
“那新授十二个指挥，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] [hɪr] ?
Are they all here ?
是 他们 全部 这里 ?

都在这里么？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Yong reported :
张 永 据报道 :

张永奏道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [rɪˈspektfəli] . "
" I have come respectfully . "
" 我 有 来 尊敬 . "

“已敬谨前来，

" [əˈweɪtɪŋ] [jɔːr; jər] [ˈsʌmənz] . "
" Awaiting your summons . "
" 等待中 你的 传票 . "

听候宣召。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Summon them to the palace immediately . "
" 召唤 他们 到 这 宫殿 立即地 . "
“着即宣他们上殿。”

[wen] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'fi(ə)l] [ɑ:n] ['du:ti] [ə'naʊnst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪndʒər] :
When the palace official on duty announced the arrival of the messenger :
什么时候 这 宫殿 官方的 在 责任 宣布 这 到达 的 这 信使 :
当有值殿官传宣下来道：

" [ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] , "
" The decree was issued , "
" 这 法令 曾是 发布 , "

“旨意下，

[ðə; ði] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [su:][hi:; hi][ænd; ənd] [ʌðər] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]
The newly appointed commander Xu He and others were summoned to the
这 新 任命 指挥官 徐 他 和 其他的 是 被召唤 到 这
['pæləs] .
palace .
宫殿 .

特召新授指挥徐鹤等上殿。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ʌðər] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['sʌmənʒ] ,
Xu Minggao and others heard the summons ,
徐 明高 和 其他的 听到 这 传票 ,
徐鸣皋等闻召，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] .
They all followed the messenger .
他们 全部 随后 这 信使 .
便一齐随着传宣官，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,
到了殿上，

['prɑ:streɪt] [ɑ:n][ðə; ði]['ɡoʊldən] [steps] ,
Prostrate on the golden steps ,
前列腺 在 这 金的 步骤 ,
俯伏金阶，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt] , [su:][hi:; hi] ,
Your subject , Xu He ,
你的 主题 , 徐 他 ,
“臣徐鹤、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[mu: 'rɔ:ŋ] [ʒɛn] ,
Murong Zhen ,
穆隆 真 ,

慕容真、

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[ˌdʒəʊ] [ʃiːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿，

[ˌbɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

愿吾皇万岁万万岁。”

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the three shouts were finished ,
后 这 三 喊叫 是 完成的 ,

三呼已毕，

[hiː; hi] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [tuː] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] .
He knelt on the ground, too afraid to raise his head .
他 跪下 在 这 地面 , 也 害怕的 到 增加 他的 头 .

跪在地下不敢抬头。

[ˈempərər] - [əˈbʌv] ,
Emperor Wuzong above ,
皇帝 - 多于 ,

武宗在上，

[ˈdɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [aɪz] ,
Dodging the dragon's eyes ,
躲避 这 龙的 眼睛 ,

闪开龙目，

[lʊk] [daʊn] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] .
Look down and watch .
看 向下 和 手表 .

望下观看，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['straɪkɪŋli] ['hænsəm] .
But they were all strikingly handsome .
但 他们 是 全部 引人注目 英俊的 .
但见他们个个皆是一表非俗，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,
相貌魁梧，
[hi; hi] [wɪl] ['fʊrli] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['sʌmdeɪ] .
He will surely become a pillar of the state someday .
他 将要 一定 变得 一个 支柱 的 这 状态 总有一天 .
他日必为栋梁之器，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
龙颜大悦，

[br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道：
" [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [,hɪr'baɪ] ['græntɪd] [pər'mɪ(ə)n] [tu:; tə][raɪz] . "
" All of you are hereby granted permission to rise . "
" 全部 的 你 是 特此 的确 允许 到 上升 " .
“诸卿均赐平身。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætitu:d] .
Xu Minggao and the others kowtowed again to express their gratitude .
徐 明高 和 这 其他的 叩头 再次 到 表达 他们的 感激 .
徐鸣皋等又磕头谢了恩，

[ðen] [stænd] [ə'saɪd] .
Then stand aside .
然后 站立 旁边 .
然后站立一旁。

['empərəɪ] - [lʊkt] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][,oʊvər] [ə'gen] .
Emperor Wuzong looked each person over again .
皇帝 - 看起来 每个 人 超过 再次 .
武宗又将各人打量了一回，

[br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][,ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] ,
Because of Zhang Yong ,
因为 的 张 永 ,
因向张永、

[jæŋ] [ji:'tɪŋ] [sed] :
Yang Yiqing said :
杨 宜青 说 :
杨一清道：

" [ði:z] [twelv] [kə'mɑ:ndəz] , "
" These twelve commanders , "
" 这些 十二 指挥官 , "
“这十二个指挥，
[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [ju] [tʃænz] ['si:krət] [prə'tekʃn]
If it weren't for Yu Qian's secret protection
如果 它 不是 为了 于 钱的 秘密 保护
若非俞谦密保，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ˌmɪsˈled][baɪ] .
I was almost misled by Chenhao .
我 曾是 几乎 被误导 经过 .

朕几为宸濠所误。”

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [suː] [mɪŋɡaʊ] :
Then he asked Xu Minggao :
然后 他 问 徐 明高 :

因又问徐鸣皋道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒjɑːŋˈʃiː] [ˈeriə] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" You have been in the Jiangxi area for a long time , "
" 你 有 到过 在 这 江西 区域 为了 一个 长的 时间 , "

“卿等久在江西一带，

[wʌt] - [dɪd] ,
What Chenhao did ,
什么 - 做过 ,

宸濠所作之事，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɔːl] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ænd; ɐnd] [ˈtruːθfəli] .
You may all report back in detail and truthfully .
你 可能 全部 报告 后退 在 细节 和 说实话 .

卿等可细细据实奏来。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ɐnd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xu Minggao immediately stepped forward , knelt down , and reported :
徐 明高 立即地 步 向前 , 跪下 向下 , 和 据报道 :

徐鸣皋当下出班跪奏道：

" [wiː; wi] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] . "
" We deserve to die ten thousand times over . "
" 我们 应得 到 死 十 千 时代 超过 . "

“臣等罪该万死，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ɔːl][ʌv; əv] [prɪns] [nɪŋz] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər][nɔːt] [ˈraɪtʃəs] ,
Because all of Prince Ning's actions were not righteous ,
因为 全部 的 王子 宁的 行动 是 不是 正义 ,

因宁王所为皆非正道，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [wɪ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Therefore , we , your humble servants , wish to protect the court .
所以 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 希望 到 保护 这 法庭 .

因此臣等欲为朝廷保护起见，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ˈærəɡəns] [ænd; ɐnd] [ˈrekləs] [bɪˈhervjər] .
This led to arrogance and reckless behavior .
这 引领 到 傲慢 和 鲁莽 行为 .

以致狂妄胡为。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] [jʊr; jər] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ɐnd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ɑːr; ər] [kəˈmendəbl] . "
" This is precisely why your loyalty and righteousness are commendable . "
" 这 是 恰恰 为什么 你的 忠诚 和 义 是 值得称赞 . "

“此正卿等忠义可嘉，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

何罪之有。

[wʌt] [ɪɡ'zæktli] [dɪd] - [du:] [ðæt] [wʌz; wəz][soʊ] ['trɪznəs] ?
What exactly did Chenhao do that was so treasonous ?
什么 确切地 做过 - 做 那 曾是 所以 叛国 ?
究竟宸濠所为什么大逆不道呢？ "

[su:] [mɪŋɡaʊ] [dɜrd] [nɑ:t] [kən'si:l] [aɪ 'ti:] .
Xu Minggao dared not conceal it .
徐 明高 敢于 不是 隐藏 它 .

徐鸣皋不敢隐瞒，

['ðɜrfɔ:r] , [ɔ:l] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [wɪl] [bi:; bi] [kən'sɪdɜrd] .
Therefore , all circumstances will be considered .
所以 , 全部 情况 将要 是 经过考虑的 .

于是将一切情形，

[haʊ] [dɪd]['dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] ?
How did Jinshan Temple become a substitute ?
如何 做过 金山 寺庙 变得 一个 代替 ?

如何金山寺假作替身，

['si:kɹətli] [rɪ'kru:tɪŋ] ['soʊldʒɜrz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔ:rsɪz] ,
Secretly recruiting soldiers and buying horses ,
偷偷 招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

暗自招兵买马，

[haʊ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['pæləs]
How to build a private palace
如何 到 建造 一个 私人的 宫殿

如何私造离宫，

[haʊ] [tu:; tə]['strætə,dʒaɪz][tu:; tə] [ɔ:fər] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn]
How to strategize to offer beautiful women
如何 到 制定策略 到 提供 美丽的 女性

如何计献美女，

[haʊ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ə'sæsɪnz]
How to cultivate assassins
如何 到 培育 刺客

如何潜养死士，

['slændərɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)]
Slandering loyal and virtuous people
诽谤 忠诚 和 有德行的 人们

谗害忠良，

[haʊ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [tɜ:rm] " [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] "
How to avoid using the term " imperial edict "
如何 到 避免 使用 这 学期 " 帝国 法令 "

如何不称谕令、

['derɪŋ] [tu:; tə] [kleɪm] [aɪ 'ti:][æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ,
Daring to claim it as an imperial edict ,
大胆 到 宣称 它 作为 一个 帝国 法令 ,

敢称谕旨，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['plʌndərɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ,
And the plundering of Zhao Wangzhuang ,
和 这 掠夺 的 赵 - ,

以及纵掠赵王庄，

[ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [træp][wʌz; wəz] [set] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)] .
A poisonous trap was set to deceive people .
一个 有毒 陷阱 曾是 放 到 欺骗 人们 .

毒设迷魂阵，

[ðə; ði] [r'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][wɜ:r; wər] [r'kaʊntɪd] .
The events of the past were recounted .
这 活动 的 这 过去的 是 叙述 .
以往之事奏了一遍。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈempərər] -
After hearing this , Emperor Wuzong
后 听力 这 , 皇帝 -
武宗听罢，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
龙颜大怒，

[hi; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :
当下说道：

“ [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] [əˈgenst] [ðə; ði] [haʊ] [ˈrɪvər] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [klɪr] . ”
“ The signs of rebellion against the Hao River are already clear . ”
“ 这 标志 的 叛乱 反对 这 郝 河 是 已经 清除 . ”
“逆濠叛迹已彰，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .
罪在不赦。

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [ðer; ðər] .
I had already dispatched troops there .
我 有 已经 已派出 军队 那里 :
朕本即派兵前往，

[dɪˈmænd] [ænd; ænd][hoʊld][ðem; ðəm] [əˈkaʊntəbl] .
Demand and hold them accountable .
要求 和 抓住 他们 问责制 .
声讨问罪，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ˈɡɑ:n'su:] ,
According to the report of Gansu ,
根据 到 这 报告 的 甘肃 ,
奈叠据甘肃所属飞驰表章，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ˈstetɪd] [ðæt] [prɪns] - [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
The memorial stated that Prince Zhifan of Anhua was plotting a rebellion .
这 纪念馆 声明 那 王子 - 的 - 曾是 绘制 一个 叛乱 .
奏称安化王寔鐸刻已谋叛，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈklɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈɡɑ:n'su:]
Unauthorized killing of the Governor of Gansu
未经授权 杀 的 这 州长 的 甘肃
擅杀甘肃巡抚，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈɑ:kjupaɪd] [kɪŋjæn] ,
It has already occupied Qingyang ,
它 有 已经 占领 庆阳 ,
已据有庆阳、

[ˈkɪn] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ænd][ɪts] [ˈkauntɪz]
Qin Prefecture and its counties
秦 州 和 它是 县
秦州各府州县，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ræmpənt] .
The situation was extremely rampant .
这 情况 曾是 极其 猖獗 .
势甚猖獗。

[ɪf] [wi;; wi][du:][nɑ:t] [kən'dem] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] . . .
If we do not condemn it quickly . . .
如果 我们 做 不是 谴责 它 迅速地 . . .
若不速为声讨，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu;; tə] [waɪd'spred] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [deθ] .
It will inevitably lead to widespread suffering and death .
它 将要 不可避免地 带领 到 广泛 痛苦 和 死亡 .
必致生灵涂炭，

[ðə; ði] [trend] [ɪz] ['spredɪŋ] .
The trend is spreading .
这 趋势 是 传播 .
势成蔓延。

[ju;; jʊ][ɑ:r; əɹ][ɔ:l][ʌv; əv] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] .
You are all of unwavering loyalty .
你 是 全部 的 坚定不移 忠诚 .
卿等皆具有赤胆忠心，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
For the people and for the country .
为了 这 人们 和 为了 这 国家 .
为民为国。

[naʊ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensə'reɪt] , [jæn] [ji:'tʃɪŋ] , [ɪz] [hɪr'baɪ] ['speʃəli]
Now , the Right Vice Minister of the Censorate , Yang Yiqing , is hereby specially
现在 , 这 正确的 副 部长 的 这 审查 , 杨 宜青 , 是 特此 特别
[dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [men] .
dispatched with an army of 100 , 000 men .
已派出 和 一个 军队 的 - , - 男人 .
今特遣右都御史杨一清带领十万人马，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər][tu;; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][eksplə'neɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraɪm] .
They went there to demand an explanation for the crime .
他们 去 那里 到 要求 一个 解释 为了 这 犯罪 .
前往该处声罪征讨。

[ju;; jʊ][æɪ; əɪ] [ɪ'mi:diətli] [bi;; bi] [ə'saɪnd] [tu;; tə] [jæn] - [sə'bɔ:dɪnɪts] .
You shall immediately be assigned to Yang Yiqing's subordinates .
你 将 立即地 是 分配 到 杨 - 下属 .
卿等即着派入杨一清部下，

[tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp]
to be dispatched to the camp
到 是 已派出 到 这 营
随营差遣，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu;; tə][ækt][wɪð; wɪθ] ['kɑ:nʃəns] .
Each should strive to act with conscience .
每个 应该 努力 到 行为 和 良心 .
务期各奋天良，

[dɪ'vɔʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['ʌtmɔʊst]
Devoted to the utmost
奉献 到 这 极致
竭忠尽志，

[wʌns] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈtʃiːvd] ,
Once victory is achieved ,
一次 胜利 是 已达成 ,

一俟奏捷，

[aɪ] [wɪl] [grænt] [hɪm; ɪm] [ˈfɜːrðər] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
I will grant him further official titles and ranks .
我 将要 授予 他 更远 官方的 标题 和 排名 .

朕定再加封官爵，

[rɪˈwɔːrdz] [fɔːr; fər][ˈleɪbər] .
Rewards for labor .
奖励 为了 劳动 .

以酬助劳。

[ɔːl] [ˈmætərz] ,
All matters ,
全部 事情 ,

所有一切事宜，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [baɪ] [jæn] [ˌjiːˈtɪŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensəˌreɪt] .
All were dispatched by Yang Yiqing , the Right Vice Minister of the Censorate .
全部 是 已派出 经过 杨 宜青 , 这 正确的 副 部长 的 这 审查 .

均归右都御史杨一清遣派，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [mɪsˈteɪk] .
You must not make the slightest mistake .
你 必须 不是 制作 这 丝毫 错误 .

卿等不得稍有贻误。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Xu Minggao kowtowed to express his gratitude .
徐 明高 叩头 到 表达 他的 感激 .

徐鸣皋磕头谢恩，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ten] [ˈhɪroʊz] [ðen] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] .
The other ten heroes then kowtowed in gratitude and finished .
这 其他 十 英雄 然后 叩头 在 感激 和 完成的 .

其余十位英雄也就叩头谢恩已毕，

[stænd] [əˈsaɪd] .
Stand aside .
站立 旁边 .

站立一旁。

[ˈempərər] - [ðen] [sed] [tuː; tə] [jæn] [ˌjiːˈtɪŋ] :
Emperor Wuzong then said to Yang Yiqing :
皇帝 - 然后 说 到 杨 宜青 :

武宗又向杨一清道：

" [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ˈfaɪr,krækər] [ɪz] [naʊ] [ˈræmpənt] . "
" The use of firecrackers is now rampant . "
" 这 使用 的 鞭炮 是 现在 猖獗 . "

“现在真鐳猖獗异常，

[ˈjestərdeɪ] , [əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
Yesterday , another report came from Jiezhou .
昨天 , 其他 报告 来了 从 - .

昨又据阶州驰奏前来，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The report stated that the state was in an extremely critical situation .
这 报告 声明 那 这 状态 曾是 在 一个 极其 批判的 情况 .

奏称该州危急异常，

[pli:z] [send] [ˈhev(ə)nli] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'dem] [ðis] [ɪ'mi:diətli] .
Please send heavenly troops to condemn this immediately .
请 发送 天上 军队 到 谴责 这 立即地 .
请速发天兵声讨。

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [ɪn] [θri:] [deɪz] .
You may lead an army of 100 , 000 in three days .
你 可能 带领 一个 军队 的 - , - 在 三 天 .
卿可即于三日后带领兵马十万，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnu:li] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ðeɪ]
Accompanied by the newly appointed commander Xu Minggao and others , they
伴随 经过 这 新 任命 指挥官 徐 明高 和 其他的 , 他们
[wɜ:r; wər][tu:; tə] [æd'væns] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
were to advance as soon as possible .
是 到 进步 作为 很快 作为 可能的 .
随带新授指挥徐鸣皋等克日前进，

[ðə; ði] [ˈmætər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsetld] [ˈkwɪkli] .
The matter must be settled quickly .
这 事情 必须 是 定居 迅速地 .
务速讨平，

[du:][nɑ:t] [dɪsə'pɔɪnt] [maɪ][ekspek'teɪ(ə)nz] .
Do not disappoint my expectations .
做 不是 辜负 我的 期望 .
毋负朕望。

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [send] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] .
I will also send Zhang Yong to accompany you .
我 将要 还 发送 张 永 到 陪伴 你 .
朕再加派张永随卿前往，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [oʊvər'si:] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ə'ferz] .
He was appointed to oversee the military affairs .
他 曾是 任命 到 监督 这 军队 事务 .
以为监军之任。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈɜ:rdzənt] [ˈmætər] ,
If there is an urgent matter ,
如果 那里 是 一个 紧迫的 事情 ,
如有要事，

[wi:; wi][kæn; kən] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] .
We can work together with Zhang Yong .
我们 能 工作 一起 和 张 永 .
可同张永和衷共济，

[ðə; ði][oʊvər'ɔ:l] [goʊl] [wʌz; wəz][tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈri:dʒən] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
The overall goal was to pacify the region as soon as possible .
这 全面的 目标 曾是 到 安抚 这 地区 作为 很快 作为 可能的 .
总期早为平定，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [beɪs] [ɪ'mi:diətli]
Returning to base immediately
返回 到 根据 立即地

[ræŋks] [wɜ:r; wər] [ə'wɔ:ɪdɪd] [beɪst] [ɑ:n] [ˈmerɪt] .
Ranks were awarded based on merit .
排名 是 获奖 基于 在 优点 .
论功授爵。”

[jæn] [ji:'tʃɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Yang Yiqing also stepped forward and knelt down .

杨 宜青 还 步 向前 和 跪下 向下 .

杨一清也出班跪下，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] , ['seɪɪŋ] :
He kowtowed and expressed his gratitude , saying :

他 叩头 和 表达 他的 感激 , 说 :

叩头谢恩道：

" [jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [bɔ:n] [bɪn] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['empəɜ:z] [greɪs] . "
" Your subject has long been grateful for the Emperor's grace . "

" 你的 主题 有 长的 到过 感激的 为了 这 皇帝的 优雅 . "

“臣夙荷天恩，

[haʊ] [der] [aɪ][nɑ:t] [sɜ:rv] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] ['lɔɪəltɪ] ?
How dare I not serve with utmost loyalty ?

如何 敢 我 不是 服务 和 极致 忠诚 ?

敢不竭忠报效，

[wi:; wi][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] [wɪl] [bi:; bi] [kweld] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
We only hope that the rebellion will be quelled as soon as possible .

我们 仅有的 希望 那 这 叛乱 将要 是 平息 作为 很快 作为 可能的 .

惟期叛王早日平定，

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['taɪərləs] [wɜ:rk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The emperor comforted him for his tireless work day and night .

这 皇帝 安慰 他 为了 他的 不知疲倦 工作 天 和 夜晚 .

上慰宵旰之勤，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ðɪ] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
To relieve the suffering of all living beings .

到 缓解 这 痛苦 的 全部 活的 生物 .

下免生灵之苦。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [tru:ps] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] .
Your Majesty , I will personally lead troops three days later .

你的 威严 , 我 将要 亲自 带领 军队 三 天 之后 .

臣遵即于三日之后亲带兵马，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [twelv] [kə'mɑ:ndəz] ,
Leading twelve commanders ,

领导 十二 指挥官 ,

率同十二指挥，

[wi:; wi] [sped] [ɔ:f] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['stɑ:ri] [naɪt] .
We sped off under the starry night .

我们 加速 离开 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜驰往。

[ɔ:l] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
All military affairs ,

全部 军队 事务 ,

所有一切军务，

[jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [rɪ'spektfəli] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəntli] [wɜ:rk] [ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ]
Your humble servant respectfully and diligently works in harmony with Zhang Yong

你的 谦逊的 仆人 尊敬 和 勤勉地 作品 在 和谐 和 张 永

·
·
·

臣自敬谨与张永和衷共济，

[hi:; hi] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tu:; tə] [meɪk] [ˈɑ:rbɪtrəri] [ɔ:r] [kəˈprɪjəs] [dɪˈsɪʒənz] .
He would never dare to make arbitrary or capricious decisions .
他 会 绝不 敢 到 制作 随意的 或者 任性 决策 .

断不敢任意独断，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈheɪvənz] [ˈfeɪvər] ;
I have failed to repay Heaven's favor ;
我 有 失败的 到 偿还 天 偏爱 ;

上负天恩；

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [derd] [nɑ:t] [dɪˈleɪ] [ˈmɪləteri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
They also dared not delay military intelligence .
他们 还 敢于 不是 延迟 军队 智力 .

亦不敢贻误军情，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] .
They have been entrusted with a heavy responsibility .
他们 有 到过 受托 和 一个 重的 责任 .

有负重托。

[haʊˈevər] , [aɪ][eɪˈem][ʌv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
However , I am of limited talent and knowledge .
然而 , 我 是 的 有限的 天赋 和 知识 .

惟臣才疏识浅，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [wɪn] .
I fear we cannot win .
我 害怕 我们 不能 赢 .

恐不能胜，

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [wʌn] [mɔ:r] [ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
We humbly request Your Majesty to appoint one more person from among the
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 委 一 更多的 人 从 之中 这
[ˈmɪnɪstəz] .
ministers .
部长们 .

伏乞圣上再于各大臣之中加派一人，

[goʊ][wɪð; wɪθ][emˈi:] .
Go with me .
去 和 我 .

与臣同往，

[sɪns] [aɪ][kæn; kən] [get] [hɪz; ɪz] [help] ,
Since I can get his help ,
自从 我 能 得到 他的 帮助 ,

臣既可得其臂助，

[ænd; ənd][aɪˈti:] [fi:lz] [laɪk] [əˈtʃi:vɪŋ] [twɔɪs] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ðə; ði] [ˈefərt] .
And it feels like achieving twice the result with half the effort .
和 它 感觉 喜欢 实现 两次 这 结果 和 一半 这 努力 .

又觉事半功倍，

[eɪˈem] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
am extremely fortunate .
是 极其 幸运 .

臣不胜幸甚。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] . "

" **My mind is made up** . "

" 我的 头脑 是 制成 向上 . "

“朕意已决，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ] .

You are going .

你 是 去 .

有卿前往，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Enough to defeat the enemy .

足够的 到 击败 这 敌人 .

足能克敌。

[eɪ diː ˈdiː] [twelv] [mɔːr] [kəˈmɑːndəz] [tuː; tə][jʊr; jər] [kəˈmænd] .

Add twelve more commanders to your command .

添加 十二 更多的 指挥官 到 你的 命令 .

再加十二指挥听卿调遣，

[waɪ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɔːr] [ʌnˈfɜːnəs] ?

Why worry about injustice or unfairness ?

为什么 担心 关于 不公正 或者 不公平 ?

何患逆镡不平？

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] .

You should strive to be loyal to the public good .

你 应该 努力 到 是 忠诚 到 这 民众 好的 .

卿但勉矢公忠，

[duː][nɑːt] [meɪk] [dɪsɪˈspektf(ə)] [rɪˈkwests] .

Do not make disrespectful requests .

做 不是 制作 不尊重 请求 .

毋得渎请。”

[jæŋ] [ˌjiːˈtʃɪŋ] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .

Yang Yiqing obeyed the imperial decree .

杨 宜青 服从 这 帝国 法令 .

杨一清遵旨，

[hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənt] [əˈɡen] .

He dared not play the instrument again .

他 敢于 不是 玩 这 乐器 再次 .

不敢再奏，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

They had no choice but to retreat .

他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退下。

[ˈempərər] - [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

Emperor Wuzong then returned to the palace .

皇帝 - 然后 返回 到 这 宫殿 .

武宗亦即回宫，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .

All officials dispersed from court .

全部 官员 分散的 从 法庭 .

各官朝散。

[jæn] [ji:'tʃɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði]
Yang Yiqing then ordered Xu Minggao and the others to return to the
杨 宜青 然后 订购 徐 明高 和 这 其他的 到 返回 到 这
[ˈɡestˌhaʊs] .
guesthouse .
招待所 .

杨一清便令徐鸣皋等仍回馆驿，

[ə; eɪ] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [i:tʃ] [kæmp] .
A proclamation was sent to each camp .
一个 公告 曾是 发送 到 每个 营 .

一面传檄各营，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [tə'mɑ:roʊ] .
He was ordered to personally go to the training ground tomorrow .
他 曾是 订购 到 亲自 去 到 这 训练 地面 明天 .

着令于明日亲赴教场，

[ðeɪ] [ə'weɪt] [sɪ'lekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [dɪ'plɔɪmənt] .
They await selection for deployment .
他们 等待 选择 为了 部署 .

听候挑选出征。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pa:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[tʃæptər] - : [ɪm'pɪriəl] [ˈsensər] [jæn] [teɪks] [kə'mænd] [tu:; tə] [sə'pres] ['bændɪts][ænd; ənd] [rɪ'zɪst]
Chapter 74 : Imperial Censor Yang Takes Command to Suppress Bandits and Resist
章 - : 帝国 审查 杨 需要 命令 到 压制 强盗 和 抵抗
[rɪ'beljən] ; [ˈpri:fekt] [baɪ] [ɡoʊz] [tu:; tə][wɔ:r] .
Rebellion ; Prefect Bi Goes to War .
叛乱 ; 长官 双 去 到 战争 .

第74回 挂帅印杨御史讨贼 拒叛逆毕知府出征

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ji:'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ˈempərər] - .
It is said that Yang Yiqing was acting on the orders of Emperor Wuzong .
它 是 说 那 杨 宜青 曾是 表演 在 这 订单 的 皇帝 - .

话说杨一清奉了武宗之旨，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈwæŋ] - [ʌv; əv] - .
He led the army to conquer Wang Zhifan of Anhua .
他 引领 这 军队 到 征服 王 - 的 - .

挂帅出征安化王真鐸。

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] . . .
He then left the court and . . .
他 然后 左边 这 法庭 和 . . .

当下退朝出来，

[ðɪs] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [tu;; tə] [ɔ:l] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [i:tʃ] [kæmp] .
This immediately sent a proclamation to all officers and soldiers in each camp .
这 立即地 发送 一个 公告 到 全部 警官 和 士兵 在 每个 营 .

即传檄各营所有将弁兵马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪn'strʌktɪd] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
They were all instructed to go to the training ground the following day .
他们 是 全部 指示 到 去 到 这 训练 地面 这 下列的 天 .

均着于次日齐赴教场，

[ə'weɪtɪŋ] [sɪ'lek(ə)n] .
Awaiting selection .
等待中 选择 .

听候挑选。

[i:tʃ] [bə'tæliən] [rɪ'si:vɪd] [ðɪs] ['wepən] ['dɑ:kjʊmənt] .
Each battalion received this weapon document .
每个 营 已收到 这 武器 文档 .

各营得了这个械文，

[haʊ] [der] [wi:: wi][bi:: bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [æt; ət] [dɑ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Sure enough , at dawn the next day ,
当然 足够的 , 在 黎明 这 下一个 天 ,

果然次日天甫黎明，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They had all gathered at the training ground .
他们 有 全部 聚集 在 这 训练 地面 .

俱已齐集教场。

[ɪ'lev(ə)n] ['hɪroʊz] [ɪn'klu:dɪŋ] [su:] [mɪŋgaʊ]
Eleven heroes including Xu Minggao
十一 英雄 包括 徐 明高

徐鸣皋等十一位英雄，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [stɑɪl] [ʌv; əv] [kə'mænd] ['ju:nɪfɔ:rm] .
They also changed to a different style of command uniform .
他们 还 已更改 到 一个 不同的 风格 的 命令 制服 .

也换了指挥服式，

[goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tu;; tə] [sɜ:rv] .
Go to the training ground to serve .
去 到 这 训练 地面 到 服务 .

到教场伺候。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[jæŋ] [ʃi:'tɪŋ] [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɔŋ] [wɜ:r; wər][bəʊθ] ['raɪdɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
Yang Yiqing and Zhang Yong were both riding horses .
杨 宜青 和 张 永 是 两个都 骑术 马匹 .

杨一清与张永二人俱骑坐马匹，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ðeɪ] [keɪm] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] .

They came surrounded by people all the way .

他们 来了 包围 经过 人们 全部 这 方式 .

簇拥着一路而来，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æɪ; əɪ] [ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] [hɔ:l] .

They dismounted upon arriving at the martial arts hall .

他们 下马 之上 抵达 在 这 武术 艺术 大厅 .

到了演武厅下马。

[æɪ; əɪ] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɔ:r] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'spektfəli] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði]

At this moment , the Ministry of War had already respectfully delivered the

在 这 片刻 , 这 部 的 战争 有 已经 尊敬 发表 这

['mɪləteri] ['tæli] [ænd; ənd] [kə'mænd] ['ɔ:rdər] .

military tally and command order .

军队 相符 和 命令 命令 .

此时兵部已将兵符将令恭送前来，

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [fɜ:rst] [bəʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] ['ɑ:fɪs] .

Yang Yiqing first bowed to the seal of office .

杨 宜青 第一的 鞠躬 到 这 海豹 的 办公室 .

杨一清先拜印绶，

['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪk'spres] ['grætɪtu:d] ,

Looking towards the palace to express gratitude ,

寻找 向 这 宫殿 到 表达 感激 ,

望阙谢恩，

[ðen] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [si:t] .

Then he was promoted to the public seat .

然后 他 曾是 推广 到 这 民众 座位 .

然后升入公座。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] .

All the generals have finished their audience .

全部 这 将军们 有 完成的 他们的 观众 .

诸将参见已毕，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .

They stood on either side .

他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两旁。

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [ðen] [tʊk] [stɔ:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .

Yang Yiqing then took stock of the three armies .

杨 宜青 然后 采取 库存 的 这 三 军队 .

杨一清这才查点三军，

['ɪʃu:] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['ærou] ,

Issue a command arrow ,

问题 一个 命令 箭 ,

发出令箭一枝，

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .

Xu Minggao was appointed as the vanguard .

徐 明高 曾是 任命 作为 这 先锋 .

命徐鸣皋为先锋，

[mu:'rɔ:ŋ] [ʒen] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɪləteri] [greɪn] ['trænsɜ:rt] [kə'mɪʃənər] .

Murong Zhen was appointed as the military grain transport commissioner .

穆隆 真 曾是 任命 作为 这 军队 粮食 运输 专员 .

慕容贞为行军运粮使，

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Di Hongdao served as the left and right wings of the central army .
迪 红岛 服务 作为 这 左边 和 正确的 翅膀 的 这 中央 军队 .

狄洪道为中军左右羽翼，

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [kə'mændər] .
Luo Jifang was the accompanying commander .
罗 - 曾是 这 随同 指挥官 .

罗季芳为随营指挥，

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第57/130页

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[su:] [ʃəu] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪŋ] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] .
Xu Shou served as the accompanying military officer .
徐 守 服务 作为 这 随同 军队 官 .

徐寿为随营参将。

[ænd; ənd][æn; ən]['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪfu:d] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
And an edict was issued to the three armies ,
和 一个 法令 曾是 发布 到 这 三 军队 ,

并传谕三军，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [deɪt] [wʌz; wəz][set][fɔ:r; fər][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][naɪnθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .
The departure date was set for the third day of the ninth lunar month .
这 离开 日期 曾是 放 为了 这 第三 天 的 这 第九 月球 月 .

择定九月初三拔队起程。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [ænd; ənd][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] [ðen] [led][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ʌðər] [tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Yang Yiqing and Zhang Yong then led Xu Minggao and others to pay their
杨 宜青 和 张 永 然后 引领 徐 明高 和 其他的 到 支付 他们的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][ænd; ənd] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grættɪtu:d] .
respects and express their gratitude .
尊重 和 表达 他们的 感激 .

杨一清与张永便率领徐鸣皋等人朝谢恩，

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [dɪ'pɑ:rtʃər] .
And reported the date of the army's departure .
和 据报道 这 日期 的 这 军队的 离开 .

并奏报开军日期，

['empərər] - [ðen] [geɪv] [ə; eɪ]['dʒent(ə)]['i:dɪkt] .
Emperor Wuzong then gave a gentle edict .
皇帝 - 然后 给予 一个 温和的 法令 .

武宗又温谕了一番。

[ðen] [ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər] ['praɪvət] ['rezɪdənsɪz] .
Then they each returned to their private residences .
然后 他们 每个 返回 到 他们的 私人的 住宅 .

然后各回私第、

-
Guanyi .
- .

馆驿。

[ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,
到了第三日，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .
It was the third day of the ninth lunar month .
它 曾是 这 第三 天 的 这 第九 月球 月 .
正是九月初三。

[dʒʌst][æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
Just as dawn broke ,
只是 作为 黎明 打破 ,
甫交黎明，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hu:] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd]
The generals who accompanied the expedition and the three armies , large and small ,
这 将军们 WHO 伴随 这 远征 和 这 三 军队 , 大的 和
小的 ,
随征诸将以及大小三军，

['fʊli] ['kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['helmts] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] ,
Fully equipped with helmets and armor ,
完全 配备 和 头盔 和 盔甲 ,
俱备顶盔贯甲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They all rushed to the training ground .
他们 全部 匆忙 到 这 训练 地面 .
齐奔教场而来。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Upon arriving at the training ground ,
之上 抵达 在 这 训练 地面 ,
到了教场，

[i:tʃ] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ræŋks] .
Each lined up on both sides according to their respective ranks .
每个 衬里 向上 在 两个都 侧面 根据 到 他们的 各自 排名 .
各按队伍排列两旁，

[ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər] ['tru:li] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
The flags were truly bright and clear .
这 旗帜 是 真的 明亮的 和 清除 .
真个旗幡鲜明，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [flæft] .
Swords and spears flashed .
剑 和 长矛 闪光灯 .
刀枪闪烁，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] [brɪ'ɑ:nd] [dɪ'skrɪpʃn] .
The military might was beyond description .
这 军队 可能 曾是 超过 描述 .
说不尽军容之盛，

[ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
In full swing .
在 满的 摇摆 .
如火如荼。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔ:lsoʊ] [pərˈfɔ:rmɪd] [ðer; ðər] [ˈdu:tɪz] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
Xu Minggao and others also performed their duties accordingly .

徐 明高 和 其他的 还 执行 他们的 职责 因此 .

徐鸣皋等亦各按本职，

[hi;; hi] [stʊd] [brˈni:θ] [ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [hɔ:l] .
He stood beneath the martial arts hall .

他 站立 下面 这 武术 艺术 大厅 .

鹄立演武厅下。

[brˈfɔ:r] [b:ŋ] ,
Before long ,

前 长的 ,

不一时，

[jæŋ] [ji:ˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjɔŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [perz] .
Yang Yiqing and Zhang Yong arrived in pairs .

杨 宜青 和 张 永 到达的 在 对 .

杨一清与张永连辔而来，

[hi;; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] [hɔ:l] .
He dismounted and took his seat in the martial arts hall .

他 下马 和 采取 他的 座位 在 这 武术 艺术 大厅 .

直到演武厅下马升座。

[pli:z] [noʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)ˈteɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
Please note that the consultation has been completed .

请 笔记 那 这 咨询 有 到过 完全的 .

请将参见已毕，

[jæŋ] [ji:ˈtʃɪŋ] [ðen] [ˈfa:lʊd] [ðə; ði][ˈra:stər][ʌv; əv] [ðoʊz] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Yang Yiqing then followed the roster of those accompanying the expedition .

杨 宜青 然后 随后 这 名册 的 那些 随同 这 远征 .

杨一清便按随征花名册，

[roʊl] [kɔ:l] [kəmˈpli:t] .
Roll call complete .

卷 称呼 完全的 .

点名已毕，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkænən] [tu;; tə][bi;; bi] [reɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔ:fərɪŋ] [tu;; tə]
He immediately ordered the cannon to be raised as a sacrificial offering to

他 立即地 订购 这 大炮 到 是 提高 作为 一个 献祭 提供 到

[ðə; ði][flæg] .

the flag .

这 旗帜 .

即命升炮祭旗，

[jæŋ] [ji:ˈtʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [ˈwɜ:ʃəpɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbænər] .
Yang Yiqing led his generals in worshipping the Great Banner .

杨 宜青 引领 他的 将军们 在 崇拜 这 伟大的 横幅 .

杨一清率领诸将祭拜大纛。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .

一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈɑ:fɪsər] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] [əˈhed] .
He immediately ordered the vanguard officer to lead the team ahead .

他 立即地 订购 这 先锋 官 到 带领 这 团队 前方 .

即命先锋官督队先行。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [brɔ:t] [dʒəu] [ʃɑ:nfæn] [wið; wiθ][him; im] .
Xu Minggao then brought Zhou Xiangfan with him .
徐 明高 然后 带来 周 襄樊 和 他 .

徐鸣皋便带了周湘帆、

[su:] [ʃəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɜ:rvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Xu Shou and his companion served as his left and right wings .
徐 守 和 他的 伴侣 服务 作为 他的 左边 和 正确的 翅膀 .

徐寿二人为左右羽翼，

[kə'mændɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Commanding three thousand soldiers ,
指挥 三 千 士兵 ,

督率三千兵马，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Mount your horse and move forward .
山 你的 马 和 移动 向前 .

上马前行。

[jæn] [ji:'tɪŋ] [ðen] [broʊk] [kæmp] .
Yang Yiqing then broke camp .
杨 宜青 然后 打破 营 .

杨一清也就拔营，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Three cannon shots were heard .
三 大炮 镜头 是 听到 .

只听三声大炮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The sound shook the heavens .
这 声音 摇晃 这 天 .

声震云霄，

- , - ['hɪrəʊz]
100 , 000 heroes
- , - 英雄

十万英雄，

[laɪn] [ʌp] [tə'geðər]
Line up together
线 向上 一起

一齐列队，

[ʃʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

扬威耀武，

[tru:li] ['wɜ:rdi] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['mæstər] ['kræftsmən] [ɪn] [sə'presɪŋ] [θi:vz] .
Truly worthy of being a master craftsman in suppressing thieves .
真的 值得 的 存在 一个 掌握 工匠 在 抑制 窃贼 .

真不愧讨贼工师，

['hedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] ['gɑ:n'su:] .
Heading straight towards Gansu .
标题 直的 向 甘肃 .

直望甘肃进发。

[aɪ] [prest] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
I pressed it down .
我 按下 它 向下 .

我且按下。

[ˌfɜːrðəˈrmoʊr] , - , [ˈæftər] [ˈsiːzɪŋ] [ˌkɪnzuː] ,
Furthermore , Zhifan , after seizing Qinzhou ,
此外 , - , 后 抓住 钦州 ,

再说真鐸自据了秦州、

[ˈlɑːnˈdʒəʊ]
Lanzhou
兰州

兰州、

[ˌkɪŋjæŋ] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ˈpriːfektʃər] , [steɪts] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪz] ,
Qingyang and other prefectures , states and counties ,
庆阳 和 其他 县 , 各州 和 县 ,

庆阳等各府州县，

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] .
The situation was extremely rampant .
这 情况 曾是 极其 猖獗 .

势甚猖獗。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][led] [hɪz; ɪz][ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
That day , he led his bandit generals to attack Gongchang .
那 天 , 他 引领 他的 土匪 将军们 到 攻击 - .

这日又率领贼将进攻巩昌。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [baɪ] .
The prefect of Gongchang was surnamed Bi .
这 长官 的 - 曾是 姓氏 双 .

这巩昌知府姓毕，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jʌnlɒŋ] .
His name is Yunlong .
他的 姓名 是 云龙 .

名唤云龙，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˈdɑːˈtɒŋ] , [ʃɑːnˈʃiː]
Originally from Datong , Shanxi
起初 从 大同 , 山西

原系山西大同人氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpriːfekt] [beɪst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪts] .
He was recommended for the position of prefect based on his military merits .
他 曾是 受到推崇的 为了 这 位置 的 长官 基于 在 他的 军队 优点 .

由军功保举知府。

[hiː; hi][wʌz; wəz][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
He was six feet tall .
他 曾是 六 脚 高的 .

身長六尺相开，

[blæk] [peɪnt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [feɪs] ,
Black paint on the face ,
黑色的 画 在 这 脸 ,

黑漆涂面庞，

[ə; eɪ] [bɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] ,
A beard under his chin ,
一个 胡须 在下面 他的 下巴 ,

颌下一部胡须，

[hiː; hi] [həˈbɪtʃuəli] [wiːldz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [ɡoʊld] - [bækt] [ˈkliːvər] .
He habitually wields a large , gold - backed cleaver .
他 习惯性地 挥舞 一个 大的 , 金子 - 支持的 菜刀 .

惯使一柄金背大砍刀，

[hiː; hi] [pəˈzesiz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
有万夫不当之勇；

[ˈsekʃəli] [ˈfaɪəri]
Sexually fiery
性方面的 火热

性如烈火，

[kwɔɪt] [ˈlɔɪəl] ,
Quite loyal ,
相当 忠诚 ,

颇有忠心，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hiː; hi][wɒz; wəz] [brɛv] [bɒt; bət] [lækt] ['strætədʒi] .
It's a pity he was brave but lacked strategy .
它是 一个 遗憾 他 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 .
只可惜他有勇无谋，

[ɪnˈevɪtəbli] , [ðæt] " [ˈrʌfnəs] "
Inevitably , that " roughness "
不可避免地 , 那 " 粗糙度 "

不免那“粗”、

[ðə; ðɪ][wɜːrɪd] " [ɪnˈfɪrɪər] " .
The word " inferior " .
这 单词 " 下 " .

“劣”二字。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
There is also a military commander in the city .
那里 是 还 一个 军队 指挥官 在 这 城市 .

城中还有一位参将，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [həʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .
His surname is Hao and his given name is Zhong .
他的 姓 是 郝 和 他的 给定 姓名 是 钟 .

姓郝名忠，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][frʌm; frəm][ˈtaijuːˈaːn] , [ʃɑːnˈʃiː] .
He is also from Taiyuan , Shanxi .
他 是 还 从 太原 , 山西 .

也系山西太原人氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] [æz; əz] [ˈpriːfekt] [baɪ] .
He was from the same hometown as Prefect Bi .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 长官 双 .

与毕知府同乡。

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [həʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [baɪ][ɪgˌzæmɪˈneɪ(ə)n] .
This General Hao was a military officer by examination .
这 一般的 郝 曾是 一个 军队 官 经过 考试 .

这郝参将系武举出身，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][bɔːrɪn][wɪð; wɪθ] [brɔːd] [ɑːrmz][ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] .
He was also born with broad arms and shoulders .
他 曾是 还 出生 和 广阔 武器 和 肩膀 .

亦生得臂阔肩宽，

[ə; eɪ][rʊʊˈbʌst] [frɪˈziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ;

一双环眼，

[tu:] [θɪk] [aɪ,brəʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ;

两道浓眉，

[ə; eɪ] [feɪs] [ʌv; əv][ˈpɜːr(ə)l][ˈmædʒəsti] ,
A face of purple majesty ,
一个 脸 的 紫色的 威严 ;

紫巍巍一副面庞，

[hɪz; ɪz] [bɜːd] [wʌz; wəz] [ˈmesi] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
His beard was messy and covered his face .
他的 胡须 曾是 凌乱的 和 涵盖 他的 脸 ;

乱糟糟满腮胡须。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was over forty years old .
他 曾是 超过 四十 年 老的 ;

年有四十余岁，

[ˈɔːlsəʊ] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈjiːldɪŋ] [ˈtemprəmənt] .
Also , he has a strong and unyielding temperament .
还 , 他 有 一个 强的 和 不屈 气质 ;

也是性情刚烈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [hʊkt] [spɪr] .
He was accustomed to using a double - hooked spear .
他 曾是 习惯 到 使用 一个 双倍的 - 钩子 矛 ;

惯使一杆双钩连枪，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][moʊst][kəmˈpætəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈpriːfekt] [baɪ] .
However , he was most compatible with Prefect Bi .
然而 , 他 曾是 最多 兼容的 和 长官 双 ;

却与毕知府最为相契。

[ðæt] [deɪ] , [ˈpriːfekt] [baɪ][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [ˈsɔːrtɪŋ] [θruː] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɔːkjuments] .
That day , Prefect Bi was in his study sorting through official documents .
那 天 , 长官 双 曾是 在 他的 学习 排序 通过 官方的 文件 ;

这日毕知府正在书房清理公牍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a servant rushed in and reported :
突然 , 一个 仆人 匆忙 在 和 据报道 ;

忽见有个当差的慌慌忙忙进来禀道：

" [naʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [spaɪz] [hæv; həv] [dɪˈskʌvəd] . . . "
" **Now our spies have discovered** . . . "
" 现在 我们的 间谍 有 发现 . . . "

“今有探子探得，

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪtər] [dʒiː][fæn] [kɪld] [ðə; ðɪ] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈgʌvərnər] .
The traitor Zhi Fan killed the provincial governor .
这 叛徒 智 扇子 被杀 这 省级 州长 ;

逆贼真锺杀死本省巡抚，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈdʒəʊ] ,
Following the occupation of Taizhou ,
下列的 这 职业 的 台州 ;

随据了泰州、

[ˈlɑ:nˈdʒəu]

Lanzhou

兰州

兰州、

[kɪŋjæŋ]

Qingyang

庆阳

庆阳、

[ɔ:l] [ˈpri:fektʃər] , [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪstrɪkts] [ʌv; əv] -

All prefectures , counties and districts of Jiezhou

全部 县 , 县 和 地区 的 -

阶州各府州县，

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [səˈrendərd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Wherever they went , they surrendered at the mere sight of them .

无论 他们 去 , 他们 投降 在 这 仅仅 视线 的 他们 .

所到皆望风而降。

[naʊ] [hi; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [li:dʒ] - , - [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .

Now he personally leads 30 , 000 enemy soldiers .

现在 他 亲自 线索 - , - 敌人 士兵 .

现在又亲率贼兵三万，

[əˈtæk] [ɑ:n] - [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,

Attack on Gongchang in a few days ,

攻击 在 - 在 一个 很少 天 ,

克日进攻巩昌，

[ɪts] [ˈoʊnli][ˈsɪksti][li][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .

It's only sixty li from the city .

它是 仅有的 六十 季 从 这 城市 .

离城不过六十里了，

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] .

Therefore , a messenger arrived .

所以 , 一个 信使 到达的 .

因此飞报前来，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [naʊ] .

Please make a decision now .

请 制作 一个 决定 现在 .

请今定夺。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈpri:fekt] [baɪ] . . .

Upon hearing this , Prefect Bi . . .

之上 听力 这 , 长官 双 . . .

毕知府一闻此言，

[hi; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [ˈfleɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .

He was so angry that his three corpses were flaming with fire .

他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 炽盛 和 火 .

只气得三尸冒火，

[smoʊk] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][frʌm; frəm][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .

Smoke was emitted from seven orifices .

抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 .

七孔生烟，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [faʊt] ,

With a loud shout ,

和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] ['treɪtər] ! "

" You audacious traitor ! "
" 你 大胆的 叛徒 ! "

“你这大胆的逆贼！

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] ['nevər] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ]['pɔ:rlɪ,'pɔ:rlɪ] .

The imperial court has never treated you poorly .
这 帝国 法庭 有 绝不 治疗 你 差 .

朝廷不曾薄待于你，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,

Instead of being loyal to the country ,
反而 的 存在 忠诚 到 这 国家 ,

不思忠心报国，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .

They dared to rebel .
他们 敢于 到 反叛 .

反敢造反，

[kɪl] [ðə; ði]['ri:dʒən(ə)l] ['gʌvnərən] .

Kill the regional governor .
杀 这 区域 州长 .

杀死封疆大臣，

[si:z] [ðə; ði] ['sɪti] ,

Seize the city ,
抢占 这 城市 ,

夺据城池，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [derd] [tu:; tə] [ə'tæk] - .

They even dared to attack Gongchang .
他们 甚至 敢于 到 攻击 - .

还敢进攻巩昌。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [sper] [maɪ][laɪf] .

You must spare my life .
你 必须 空闲的 我的 生活 .

须放着本府不死，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm]

If you come
如果 你 来

你若到来，

[aɪv] [gɔ:t][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ]['reb(ə); rɪ'bel] !

I've got you , you rebel !
我已经 得到 你 , 你 反叛 !

俺把你这叛逆拿住，

[tɔ:rn] [tu:; tə] ['pi:sɪz]

Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] [kɔ:rt] [hæd; həd][rɪd] [ɪt'self] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [skɜ:rdʒ] !

They thought the court had rid itself of a great scourge !
他们 想法 这 法庭 有 摆脱 本身 的 一个 伟大的 祸害 !

以为朝廷除一大害！ ”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈmi:nwaɪl] , [ðeɪ] [sent] [spaɪz] [tu; tə] [ˈgæðər] [mɔːr] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
Meanwhile, they sent spies to gather more information .
同时 , 他们 发送 间谍 到 收集 更多的 信息 .

一面就着探子再去探听，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [hɪmˈself] ,
On one hand, riding a horse himself ,
在 一 手 , 骑术 一个 马 他自己 ,

一面亲自骑马，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] [dʒɒŋ] .
They headed straight for the office of Lieutenant General Hao Zhong .
他们 标题 直的 为了 这 办公室 的 中尉 一般的 郝 钟 .

直望参将郝忠衙门而来。

[ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] [ˈɔːlsoʊ] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv][dʒiː] [ˈfænz] [keɪˈɑːtɪk] [nuːz] .
General Hao also learned of Zhi Fan's chaotic news .
一般的 郝 还 学习 的 智 粉丝们 混乱 消息 .

郝叁将也得知了真镠的乱耗，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ðen] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [ruːt] [ðɪs] [ˈtʃæptər] .
The two then discussed and wrote this chapter .
这 二 然后 讨论 和 写道 这 章 .

二人便商议写了本章，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [sped] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] , [ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
A messenger sped towards the capital, urgently requesting permission .
一个 信使 加速 向 这 首都 , 紧急 请求 允许 .

飞驰进京告急，

[ɑːn][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [ˌprepəˈreɪnɪz] [wɜːr; wər] [meɪd] [fɔːr; fər] [ˈvəriəs] [ˈmætərz] [rɪˈleɪtɪd] [tu; tə]
On the one hand, preparations were made for various matters related to
在 这 一 手 , 准备工作 是 制成 为了 各种各样的 事情 有关的 到
[dɪˈfendɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
defending against the enemy .
防守 反对 这 敌人 .

一面预备御敌各事，

[hi; hi] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˌmɒʊbələˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪtiːz] [ˈgæərɪsn] [truːps] .
He then immediately ordered the mobilization of the city's garrison troops .
他 然后 立即地 订购 这 动员 的 这 城市的 驻军 军队 .

又即刻传令调齐守城兵马，

[ðə; ðɪ] [ˌprepəˈreɪnɪz] [fɔːr; fər][wɔːr][ɑːr; ər][naːt] [dɪˈskʌst] [hɪr] .
The preparations for war are not discussed here .
这 准备工作 为了 战争 是 不是 讨论 这里 .

准备开战不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , - [siːzd] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈlɑːnˈdʒəu] .
Furthermore, Zhifan seized four prefectures and counties, including Lanzhou .
此外 , - 查获 四 县 和 县 , 包括 兰州 .

再说真镠自据了兰州等四座州县，

[hi; hi] [ðen] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈmerkɪŋ] [ˈpraːgres] [ɪn] - .
He then thought of making progress in Gongchang .
他 然后 想法 的 制作 进步 在 - .

便思进取巩昌。

[hiː; hi][hæd; həd] [mɔːr] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had more than a dozen fierce generals under his command .
他 有 更多的 比 一个 打 凶猛的 将军们 在下面 他的 命令 .

他手下有十数员猛将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [skɪld] ['faɪtərz] .
They were all skilled fighters .
他们 是 全部 熟练 战士 .

皆是能争愤战之徒。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [men] .
That day , he led an army of 30 , 000 men .
那 天 , 他 引领 一个 军队 的 - , - 男人 .

这日带领三万人马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - ['priːfektʃər] .
They headed straight for Gongchang Prefecture .
他们 标题 直的 为了 - 州 .

直望巩昌府而来。

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] - ['priːfektʃər] .
In no time , they were not far from Gongchang Prefecture .
在 不 时间 , 他们 是 不是 远的 从 - 州 .

不一日已离巩昌府不远，

[ˈfaɪər] [ɑːrˈtɪləri] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
Fire artillery and set up camp at the appointed time .
火 炮兵 和 放 向上 营 在 这 任命 时间 .

当令放炮安营，

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf] .
Take a day off .
拿 一个 天 离开 .

休息一日。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , - [wʌz; wəz] ['fɒli] [ɑːrmd] .
The next day , Zhifan was fully armed .
这 下一个 天 , - 曾是 完全 武装 .

次日真鐔全身披挂，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['helmt] ,
Wearing a golden helmet ,
穿着 一个 金的 头盔 ,

头带黄金盔，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] [ˈɑːrmər][wɪð; wɪθ] [kɔɪld] ['dræɡənz] ,
Wearing a golden chainmail armor with coiled dragons ,
穿着 一个 金的 锁子甲 盔甲 和 卷曲 龙 ,

身穿一副盘龙锁子黄金甲，

[ˈflɔːrəl] - ['pætərnd] ['kɑːmbæt] [buːts] [ɑːn][ðər; ðər] [fiːt]
Floral - patterned combat boots on their feet
花的 - 图案 战斗 靴子 在 他们的 脚

脚下花脑头战靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ten] - [fʊt] - [lɔːŋ] [spɪr]
Holding a ten - foot - long spear
保持 一个 十 - 脚 - 长的 矛

手执一杆丈八长矛，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] ['jeləʊ] [hɔːrs] .
He sat down on a yellow horse .
他 卫星 向下 在 一个 黄色的 马 .

坐下一匹黄骠马。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [els] [ˈkærid] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈbænər] .
Then someone else carried a large banner .
然后 某人 别的 携带 一个 大的 横幅 .

后有人掌着一面大纛，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] " - " ([kɪŋ]) [ˈkærəktər] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg] .
A large "王" (king) character was written in the middle of the flag .
一个 大的 " - " (国王) 特点 曾是 书面 在 这 中间 的 这 旗帜 .

旗中间写着一个斗大的“王”字。

[ðə; ði] [tu:] [ˈrouz; ˈraʊz] [ˈfɑ:lʊəd] [ˈwæŋ] [wenlɔŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
The two rows followed Wang Wenlong , the commander of the vanguard .
这 二 行 随后 王 文龙 , 这 指挥官 的 这 先锋 .

两排随着前军都指挥王文龙，

[jæŋ] [li:wu:] , [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ] ,
Yang Liwu , commander of the rear army ,
杨 利武 , 指挥官 的 这 后部 军队 ,

后军都指挥杨立武，

[lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][zu:ˈoʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ]
Lieutenant General Zuo Tiancheng
中尉 一般的 左 天成

参将左天成、

[tʃɑ:n] -
Tian Fangjie
田 方杰

天方杰、

[wen] [ʃi:baʊ] ,
Wen Shibao ,
温 石宝 ,

温世保、

[ˈzu:] [wenjɑʊ] ,
Xue Wenyao ,
薛 文耀 ,

薛文耀，

[gəˈrɪlə] [ˈweɪ] - ,
Guerrilla Wei Guangda ,
游击队 魏 光达 ,

游击魏光达、

[ˈgao] [mɪŋ] ,
Gao Ming ,
高 明 ,

高铭、

[sʌn] [kɑ:ŋ] ,
Sun Kang ,
太阳 炕 ,

孙康、

[ˈlju:] [ˈdʒi:] ,
Liu Jie ,
刘 杰 ,

刘杰，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmeni] [ʌnəˈfɪʃl] [ˈdʒenrəlz] ,
There are also many unofficial generals ,
那里 是 还 许多 非官方 将军们 ,

还有许多稗将，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [ˈfəli] [ˈɑ:rməd] .
Each of them was fully armored .
每个 的 他们 曾是 完全 装甲 :

各各皆是顶盔贯甲，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] .
They were all riding horses .
他们 是 全部 骑术 马匹 :

胯下皆骑着马匹。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :

只听一声炮响，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps]
Leading troops
领导 军队

率领人马，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tə:rdz] - .
They came straight towards Gongchang .
他们 来了 直的 向 - :

直望巩昌而来。

[nɑ:t] [fa:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Not far from the city ,
不是 远的 从 这 城市 ,

离城不远，

[bʌt; bət][ðə; ði][klæn] [flægz] [ˈflʌtəd] [əˈtɑ:p][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
But the clan flags fluttered atop the city walls .
但 这 氏族 旗帜 飘动 顶部 这 城市 墙壁 :

但见城头上族旗飘荡，

- [nu:] [ðæt] [ˌprepəˈreɪʃnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ˌʌndərˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhifan knew that preparations were already underway in the city .
- 知道 那 准备工作 是 已经 进行 在 这 城市 :

真鐮知城中已有准备，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʒ:dzd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mu:v] .
He then urged the horse to move .
他 然后 敦促 这 马 到 移动 :

便催开坐马，

[flaɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Fly to the suspension bridge entrance ,
飞 到 这 暂停 桥 入口 ,

飞到吊桥口，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

“ [ˈlɪs(ə)n] , [ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ] :
“ **Listen , all of you :**
“ 听 , 全部 的 你 :

“尔等听着：

[ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔ:rm][jɔ:; jər][bɔ:rd] [ðæt] . . .
Quickly inform your lord that . . .
迅速地 通知 你的 主 那 : . . .

快报尔主将知道，

[tɛl] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sə'rendə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'mɪ:diətli] .
Tell him to surrender the city immediately .
告诉 他 到 投降 这 城市 立即地 .
叫他速速献城。

[ɪf] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ][wɜ:rd] [ɪz][nɑ:t] [ək'septəb(ə)] ,
If even half a word is not acceptable ,
如果 甚至 一半 一个 单词 是 不是 可接受 ,
倘有半字不行，

" [ðen] [maɪ] [prɪns] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Then my prince kicked his way into the city ! "
" 然后 我的 王子 踢 他的 方式 进入 这 城市 ! "
俺王爷便踹进城了！ "

[bɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话犹未毕，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['oʊpənd] ,
As soon as the city gate opened ,
作为 很快 作为 这 城市 门 打开 ,
只见城门开处，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A great general emerged .
一个 伟大的 一般的 出现 .
拥出一员大将出来，

['weɪɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] ['helmt] ,
Wearing an iron helmet ,
穿着 一个 铁 头盔 ,
头带铁盔，

['weɪɪŋ] ['aɪərn] [li:f] ['ɑ:rmə] ,
Wearing iron leaf armor ,
穿着 铁 叶子 盔甲 ,
身穿铁叶甲，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)] - [hʊkt] [spɪr]
Holding a double - hooked spear
保持 一个 双倍的 - 钩子 矛
手执一杆双钩连枪，

[hi; hi][sæt] [ə'straɪd] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:rs] .
He sat astride a black horse .
他 卫星 跨骑 一个 黑色的 马 .
坐下一匹乌骓马，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - ,
Upon seeing Zhifan ,
之上 看到 - ,
见了真镛，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
大声骂道：

" [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪfəs] ['treɪtə] ! "
" You audacious traitor ! "
" 你 大胆的 叛徒 ! "
“大胆的逆贼！

[jʊː; jʊ][dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈbenəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈænsɛstərz] .
You don't even think about benefiting from the blessings of your ancestors .
你 不 甚至 思考 关于 受益 从 这 祝福 的 你的 祖先 .
你不思叨祖宗之余荫，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To be loyal to the country
到 是 忠诚 到 这 国家
为国家尽忠，

[ðeɪ] [dɜrd] [tuː; tə][plɑːt] [əˈɡɛnst] [hɪm; ɪm] .
They dared to plot against him .
他们 敢于 到 阴谋 反对 他 .
反敢潜谋不轨，

[ˈhɑːrtləs] [bɪˈtreɪəl]
Heartless betrayal
狠心 背叛
忍心背叛，

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [ˈkɑːnʃəns] ?
Where is your conscience ?
在哪里 是 你的 良心 ?
天良何在？

[wen] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈevər] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ][ˈpɔːrli; ˈpɔːrli] ?
When has the imperial court ever treated you poorly ?
什么时候 有 这 帝国 法庭 曾经 治疗 你 差 ?
朝廷何曾薄待你来？

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [səˈrendər] ,
If you repent and surrender ,
如果 你 悔改 和 投降 ,
你如悔过投诚，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [baʊnd] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
They dismounted and were bound early on .
他们 下马 和 是 边界 早期的 在 .
早早下马受缚，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [meɪ] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑːn][jʊr; jər] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] .
In the future , the imperial court may take pity on your imperial clan .
在 这 未来 , 这 帝国 法庭 可能 拿 遗憾 在 你的 帝国 氏族 .
将来朝廷或可念尔宗室，

[ˈpɑːrd(ə)n] [frʌm; frəm] [deθ]
Pardoned from death
赦免 从 死亡
赦以不死，

[aɪl] [liːv] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jʊr; jər] [laɪf] ;
I'll leave you for the rest of your life ;
患病的 离开 你 为了 这 休息 的 你的 生活 ;
留尔余生；

[ɪf] [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [ˈɑːbstɪnət] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] ,
If one remains obstinate and refuses to see the truth ,
如果 一 遗迹 顽固 和 拒绝 到 看 这 真相 ,
倘若执迷不悟，

[kəmˈpliːtli] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [ˈkɑːnʃəns] ,
Completely devoid of conscience ,
完全地 缺乏 的 良心 ,
尽背天良，

[aɪ] , [ˈmæstər] [haʊ] , [wɪl] [kɪl] [juː; jɒ] , [juː; jɒ] [disˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪliəl] [retʃ] !
I , Master Hao , will kill you , you disloyal and unfilial wretch !
我 , 掌握 郝 , 将要 杀 你 , 你 不忠 和 不孝 可怜虫 !

待俺郝老爷杀尔这不忠不孝之徒，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The emperor executed a traitorous official .
这 皇帝 执行 一个 叛徒 官方的 .

上为朝廷诛一叛臣，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] .
To save the people from the suffering of living beings .
到 节省 这 人们 从 这 痛苦 的 活的 生物 .

下为百姓免那生灵之苦。

[wʌt] [duː][juː; jɒ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

尔却有何话说，

[ˈænsər] [ˈɜːrli] .
Answer early .
回答 早期的 .

早早答来。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhifan
之上 听力 这 , -

真鐸闻言，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was also furious and said :
他 曾是 还 狂怒 和 说 :

亦大怒道：

" [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [naʊ] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] . "
" The court is now indulging in debauchery . "
" 这 法庭 是 现在 沉溺于 在 放荡 . "

“现在朝廷荒淫无度，

[ðə; ði] [ˈempɜːzɜ] [ɪnˈspek(ə)n] [tuə; tuːr][wɜːr; wər] [ˈfriːkwənt] .
The emperor's inspection tours were frequent .
这 皇帝的 检查 旅游 是 频繁 .

巡幸不时，

[əˈpɔɪnt] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [ˈpi:p(ə)l]
Appointing wicked and evil people
任命 邪恶 和 邪恶的 人们

任用奸邪，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务

不理政事，

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [ˈhelpləsli] [æz; əz][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈterətɔːri] [wʌz; wəz] [sɪːzd] [baɪ] [ˈʌðər] .
They watched helplessly as the Ming Dynasty's territory was seized by others .
他们 观看 无助地 作为 这 明 王朝的 领土 曾是 查获 经过 其他的 .

眼见得大明江山为人夺去。

[ðɪs] [prɪns] , [ˈmaɪndfʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ɪnˈdɔrd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈænsɛstərz] [ɪn] [kriˈeɪtɪŋ] [ðɪs]
This prince , mindful of the hardships endured by his ancestors in creating this
这 王子 , 正念 的 这 艰辛 忍受 经过 他的 祖先 在 创建 这
[ˈɛmpaɪər] ,
empire ,
帝国 ,

本藩上念祖宗创造艰难，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ˈletɪŋ] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [lænd][biː; bi] [ˈteɪkən][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Unable to bear letting this beautiful land be taken by someone else .
无法 到 熊 出租 这 美丽的 土地 是 已采取 经过 某人 别的 .

不忍将锦绣江山为他姓所取，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [prɪns] [ækts][ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Therefore , this prince acts on behalf of Heaven .
所以 , 这 王子 行为 在 代表 的 天堂 .

因此本藩替天行道，

[ɪnˈherɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænsɛstərz] ,
Inheriting the legacy of their ancestors ,
继承 这 遗产 的 他们的 祖先 ,

上受祖宗之基业，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] ,
For the benefit of all people ,
为了 这 益处 的 全部 人们 ,

下为万姓造福，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][mæn] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
It is the time when Heaven and man return to each other .
它 是 这 时间 什么时候 天堂 和 男人 返回 到 每个 其他 .

正是天与人归之候，

[wʌt] [bɪˈtreɪəl] [ɪz][ðer; ðər] ?
What betrayal is there ?
什么 背叛 是 那里 ?

何叛之有？

[juː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
You are just a minor military officer .
你 是 只是 一个 次要的 军队 官 .

尔不过一小小参将，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvæsl] [stert] .
They dared to refuse the royal army of this vassal state .
他们 敢于 到 拒绝 这 皇家 军队 的 这 附庸 状态 .

敢拒本藩王师。

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɡʌvənəz] ,
Provincial governors ,
省级 州长们 ,

封疆大臣，

[ðɪs] [doʊˈmeɪn] [stiːl] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
This domain still intends to put him to death .
这 领域 仍然 意图 到 放 他 到 死亡 .

本藩尚将他置之死地，

[let] [əˈloʊn] [juː; jʊ] ?
Let alone you ?
让 独自的 你 ?

何况尔乎？

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [rɪ'tri:t]
If you know when to advance and when to retreat
如果 你 知道 什么时候 到 进步 和 什么时候 到 撤退
若知进退，

[ˈkwɪkli] [sə'rendər] [ðə; ði] ['sɪti] !
Quickly surrender the city !
迅速地 投降 这 城市 ！
快将城池献出，

[ðeɪ] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] ['græntɪd] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ɒnəz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They will undoubtedly be granted titles and honors in the future .
他们 将要 无疑 是 的确 标题 和 荣誉 在 这 未来 ．
将来不乏封侯之位，

[ðɪs] [doʊ'meɪn] ['nætʃ(ə)rəli] [vjuːz] [ðem; ðəm] ['dɪfrəntli] ；
This domain naturally views them differently ；
这 领域 自然 浏览 他们 不同 ；
本藩自然另眼看待；

[ɪf] [wʌn] [rɪ'meɪnz] ['ɑːbstɪnət] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [ʌndər'stænd] ，
If one remains obstinate and does not understand ，
如果 一 遗迹 顽固 和 做 不是 理解 ，
倘执迷不悟，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [wer] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːrmi][ɪz] ['hedɪd] ．
You must know where the royal army is headed ．
你 必须 知道 在哪里 这 皇家 军队 是 标题 ．
须知王师所指，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [jʊr; jər] ['sɪti] [ʌv; əv] - ．
I understand your city of Gongchang ．
我 理解 你的 城市 的 - ．
谅你这巩昌一城，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] ．
It is also difficult to gain the upper hand ．
它 是 还 难的 到 获得 这 上 手 ．
亦难作负隅之势。

[wʌns] ['broʊkən] ，
Once broken ，
一次 破碎的 ，
一经打破，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['kænɑːt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] ，
Even if they cannot distinguish between jade and stone ．
甚至 如果 他们 不能 区分 之间 玉 和 石头 ，
便是玉石不分，

" [ðen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] ． " "
Then it will be too late for you to regret it ． "
" 然后 它 将要 是 也 晚的 为了 你 到 后悔 它 ． " "
那时尔等悔之晚矣。”

[haʊ] [dʒɒŋ] ['lɪsnd] ，
Hao Zhong listened ．
郝 钟 听着 ，
郝忠听罢，

[ʌn'kɑːnfəsli] ， [hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑːn][end] [ɪn]['æŋɡər] ．
Unconsciously ， his hair stood on end in anger ．
不知不觉 ， 他的 头发 站立 在 结尾 在 愤怒 ．
不觉怒发冲冠，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大吼一声:

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [maɪ] [ˈmæstər] [ˈkæptʃəz] [juː; jə] , [juː; jə] [ˈtreɪtər] ! "
" **Wait until my master captures you , you traitor !** "
" 等待 直到 我的 掌握 捕捉 你 , 你 叛徒 ! "

“待俺老爷将尔这叛贼拿住，

[ˈtɔːrtʃəd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段! ”

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə] [muːv] .
He urged the horse to move .
他 敦促 这 马 到 移动 .

说着催开坐马，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] ,
Looking at the jade pendant ,
寻找 在 这 玉 吊坠 ,

望着真鐮，

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] [keɪm] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
A spear thrust came straight at him .
一个 矛 推力 来了 直的 在 他 .

迎面就是一枪刺来。

[ˈpɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] ,
Pointing a finger with the tip of the whip ,
指向 一个 手指 和 这 提示 的 这 鞭 ,

真鐮鞭梢一指，

[ə; eɪ] [ˈhɔːrsmən] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbændɪt] [gruːp] .
A horseman suddenly appeared from the bandit group .
一个 骑手 突然 出现 从 这 土匪 团体 .

早见贼队中飞出一骑马来，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][sæt][ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] .
A great general sat on the throne .
一个 伟大的 一般的 卫星 在 这 王座 .

上坐一员大将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [æks] ,
Holding a large axe ,
保持 一个 大的 斧头 ,

手执开山大斧，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声:

" [duː;][nɑːt][hɑːrm][maɪ][bɔːrd] ! "
" **Do not harm my lord !** "
" 做 不是 伤害 我的 主 ! "

“勿得有伤我主!

" [maɪ][ˈmæstər][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] . "
" **My master has come to take your dog's life** . "
" 我的 掌握 有 来 到 拿 你的 狗的 生活 . "

俺老爷来取你的狗命。”

[brɪʃɔːrɪ] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsmən] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˈgæləpt] [ʌp][tuː; tə] [haʊ] [dʒɒŋ] .
The horseman had already galloped up to Hao Zhong .
这 骑手 有 已经 疾驰 向上 到 郝 钟 .

那骑马已飞到郝忠面前，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈsplɪtɪŋ] [æks] ,
Raise the mountain - splitting axe ,
增加 这 山 - 分裂 斧头 ,

举起开山大斧，

[hiː; hi] [tʃɔːpt] [æt; ət] [haʊ] [dʒɒŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪm; ɪm] .
He chopped at Hao Zhong as soon as he saw him .
他 切碎 在 郝 钟 作为 很快 作为 他 锯 他 .

望着郝忠就劈。

[haʊ] [dʒɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Hao Zhong quickly parried with his spear .
郝 钟 迅速地 招架 和 他的 矛 .

郝忠急将长枪架住，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [ˈtreɪtər] ! "
" What a daring traitor ! "
" 什么 一个 大胆 叛徒 ! "

“好大胆的逆贼！

[ɪts] [ɔːl][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈskaʊndrəlz] [huː] [ˈeɪdɪd] [ænd; ænd] [əˈbet] [ðə; ði]
It's all because of you bunch of scoundrels who aided and abetted the
它是 全部 因为 的 你 束 的 无赖 WHO 协助 和 教唆 这
[ˈiːvɪduːəz] .
evildoers .
作恶者 .

皆是你等这一班狗头助纣为虐，

[maɪ][ˈmæstər] [wɪl] [kɪl] [jʊr; jər][dɔːg] [hed] [fɜːrst] .
My master will kill your dog head first .
我的 掌握 将要 杀 你的 狗 头 第一的 .

待俺老爷先将你这狗头杀了，

[ðen] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtreɪtər] .
Then speak with the traitor .
然后 说话 和 这 叛徒 .

然后再与叛首说话。

[bʌt; bət][maɪ][ˈmæstər] [ˈdʌznt] [pɪk] [ɑːn] [ˈneɪmləs] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
But my master doesn't pick on nameless generals with his spear .
但 我的 掌握 不 挑选 在 无名 将军们 和 他的 矛 .

但俺老爷枪下不挑无名之将，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɡɪv] [jʊr; jər] [neɪm] .
You may give your name .
你 可能 给 你的 姓名 .

你可通报名姓过来。”

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
The bandit general shouted loudly :
这 土匪 一般的 喊叫 高声 :

只见贼将高声喝道：

[ju;; jʊ][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n] :
You must listen :
你 必须 听 :

“你须听着：

[maɪ][ˈmæstər][ɪz] [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːrmi] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]
My master is Wang Wenlong , the commander of the vanguard army before the
我的 掌握 是 王 文龙 , 这 指挥官 的 这 先锋 军队 前 这
[prɪns] [ʌv; əv] - .
Prince of Anhua .
王子 的 - .

俺老爷乃安化王驾前前军都指挥王文龙是也。

[ju;; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][bi;; bi][aɪˈdentɪfaɪd][baɪ][jʊr; jər] [neɪm] .
You too must be identified by your name .
你 也 必须 是 已识别 经过 你的 姓名 .

尔也须通过名姓。”

[haʊ] [dʒɔŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Hao Zhong also shouted :
郝 钟 还 喊叫 :

郝忠也喝道：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [sɪˈkjʊrd] [hɪz; ɪz] [siːt] . "
" The traitor has secured his seat . "
" 这 叛徒 有 安全 他的 座位 . "

“逆贼坐稳了，

[aɪ][eɪˈem] [haʊ] [dʒɔŋ] , [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [kəˈmændər] [ʌv; əv] -
I am Hao Zhong , specially appointed as the Assistant Commander of Gongchang
我 是 郝 钟 , 特别 任命 作为 这 助手 指挥官 的 -
[kæmp][baɪ] [ˈempərə] [zɛŋd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Camp by Emperor Zhengde of the Great Ming Dynasty .
营 经过 皇帝 正德 的 这 伟大的 明 王朝 .

俺乃大明正德驾前特授巩昌营参将郝忠便是，

" [hæv; həv][ju;; jʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstə-z] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ? "
" Have you heard of the master's formidable reputation ? "
" 有 你 听到 的 这 硕士学位 强大 名声 ? "

你可闻得老爷的威名么？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ]
Upon hearing this , Wang Wenlong
之上 听力 这 , 王 文龙

王文龙一听，

[hi;; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [huː] [duː][aɪ] [seɪ] [aɪ][eɪˈem] ? "
" Who do I say I am ? "
" WHO 做 我 说 我 是 ? "

“吾道是谁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
He was originally just a minor military officer .
他 曾是 起初 只是 一个 次要的 军队 官 .
原来是个小小参将，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsʊʊ] [boʊst] [ə'baʊt] [ðɪs] .
We must also boast about this .
我们 必须 还 夸 关于 这 .
也要在此夸耀。

[maɪ] [ˈmæstɜːz] [greɪt] [æks] ,
My master's great axe ,
我的 硕士学位 伟大的 斧头 ,
俺老爷这柄开山大斧，

[kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .
Quite a few people have been killed .
相当 一个 很少 人们 有 到过 被杀 .
人是杀得不少了，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnevər] [kɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ə'fɪ(ə)l] [brɪ'fɔːr] .
They had never killed such a minor official before .
他们 有 绝不 被杀 这样的 一个 次要的 官方的 前 .
还不曾杀过这样一个小小官儿。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] ,
Now that I have met you ,
现在 那 我 有 遇见 你 ,
今日既遇见了你，

" [soʊ][juː; jʊ] [kɑːnt] [seɪ] [maɪ][bɪg][æks][ɪz] [ˈteɪntɪd] . "
" So you can't say my big axe is tainted . "
" 所以 你 不能 说 我的 大的 斧头 是 受污染的 . "
也说不得污我的大斧了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ə'nʌðər] [æks] [bloʊ] [keɪm] .
Another axe blow came .
其他 斧头 吹 来了 .
又是一斧砍来，

[haʊ] [dʒɒŋ] [ˈhɜːrɪdli] [roʊd][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Hao Zhong hurriedly rode to meet them .
郝 钟 匆匆 骑 到 见面 他们 .
郝忠急架相迎，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,
一来一往，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔːtər] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,
大杀一阵，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'triːt] .
Both sides sounded the retreat .
两个都 侧面 听起来 这 撤退 .
两边鸣金收军。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日、

- [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Zhifan then led his bandit generals to challenge them .
- 然后 引领 他的 土匪 将军们 到 挑战 他们 :

真镛又带领贼将挑战。

[ˈpri:fekt] [baɪ][ˈɔːlsʊv][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Prefect Bi also led his troops into the city .
长官 双 还 引领 他的 军队 进入 这 城市 :

城内毕知府也领了人马，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 :

大开城门，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Once outside the city . . .
一次 外部 这 城市 . . .

出得城来，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 :

排成阵势。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒiː][fæn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [baɪ] [jʌnlɔŋ] . . .
Upon seeing Zhi Fan on horseback , Bi Yunlong . . .
之上 看到 智 扇子 在 马背 , 双 云龙 . . .

毕云龙在马上一见真镛，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He shouted and cursed loudly :
他 喊叫 和 被诅咒的 高声 :

高声大骂道：

“ [ˈtreɪtər] [dʒiː][fæn] ,
“ Traitor Zhi Fan ,
” 叛徒 智 扇子 ,

“逆贼真镛，

[get] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Get to the front lines and face your death !
得到 到 这 正面 线条 和 脸 你的 死亡 !

早至军前受死！

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈmæstər][baɪ] [hɪr] ?
Do you recognize Master Bi here ?
做 你 认出 掌握 双 这里 ?

尔可认得毕老爷在此么？ ”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈraɪdər][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [liːpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
Suddenly , a rider on horseback leaped out from among the thieves .
突然 , 一个 骑士 在 马背 跳跃 出去 从 之中 这 窃贼 :

只见贼中飞出一骑马来，

[ˈhoʊldɪŋ] [æn; ən] [æmˈfɪbiəs] [ɑːktæɡənəl] [stiːl] [ˈhæməɹ] ,
Holding an amphibious octagonal steel hammer ,
保持 一个 水陆两用 八边形 钢 锤 ,
手执两栖八角钢锤,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
高声大呼道:

" [aɪ] , [jæn] [liːwuː] , [ðə; ði] [kəˈmændəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] , [wɪl] [teɪk] [jʊɹ; jəɹ] [hed] . "
" I , Yang Liwu , the commander of the rear army , will take your head . "
" 我 , 杨 利武 , 这 指挥官 的 这 后部 军队 , 将要 拿 你的 头 . "
“待俺后军都指挥杨立武老爷取你的首级。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .
把马一拍,

[ˈflaɪŋ] [streɪt] [hɪr] ,
Flying straight here ,
飞行 直的 这里 ,
直飞过来,

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑːpəɹ] [ˈhæməɹ] ,
Wielding a copper hammer ,
挥舞 一个 铜 锤 ,
手舞铜锤,

[ˈpriːfekt] [baɪ][wʌz; wəz] [diːmd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Prefect Bi was deemed the prime minister to be the one to take action .
长官 双 曾是 被认为 这 主要的 部长 到 是 这 一 到 拿 行动 .
认定毕知府当头打下。

[ˈpriːfekt] [baɪ] [ɪˈmiːdiətli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] - [bækt] [ˈbrɔːdsɔːɹd] .
Prefect Bi immediately raised his golden - backed broadsword .
长官 双 立即地 提高 他的 金的 - 支持的 阔剑 .
毕知府就急举起金背大砍刀,

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [set] [ɔːf][tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
They hurriedly set off to meet them .
他们 匆匆 放 离开 到 见面 他们 .
急架相迎,

[wʌn] [saɪd][hoʊldz][ʌp][ðə; ði] [ˈkɑːpəɹ] [ˈhæməɹ] ,
One side holds up the copper hammer ,
一 边 持有 向上 这 铜 锤 ,
一面架开铜锤,

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
A secret passage :
一个 秘密 通道 :
一面暗道:

" [ðɪs] [ɡaɪ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [skɪld] . "
" This guy is incredibly skilled . "
" 这 盖伊 是 难以置信 熟练 . "
“这厮好生利害,

[ə; eɪ] [greɪt] [wɔːr] [broʊk] [aʊt] .
A great war broke out .
一个 伟大的 战争 打破 出去 .

大战起来，

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [reɪdʒd] [ɑːn] [ʌn'tɪl] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The battle raged on until drums and horns sounded in unison .
这 战斗 愤怒 在 直到 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

只杀得鼓角齐鸣，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了有十数个回合，

['pri:fekt] [baɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Prefect Bi thought to himself :
长官 双 想法 到 他自己 :

毕知府暗暗想道：

" [ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] . "
" This fellow is exceptionally brave . "
" 这 同伴 是 非常 勇敢的 . "

“这厮勇猛过人，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [juːz][ðə; ðɪ] ['dræɡɪŋ] - [bleɪd] [tek'ni:k] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] . . .
If we don't use the dragging - blade technique to capture him . . .
如果 我们 不 使用 这 拖拽 - 刀刃 技术 到 捕获 他 . . .

若不用拖刀计擒他，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is extremely difficult to win .
它 是 极其 难的 到 赢 .

断难取胜。”

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
I thought to myself ,
我 想法 到 我 ,

心中想罢，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː] [mɔːr] [raʊndz] .
They fought two more rounds .
他们 战斗 二 更多的 回合 .

又战了两合，

[ðen] [sel] [ə; eɪ] [flɔː] ,
Then sell a flaw ,
然后 卖 一个 缺陷 ,

便卖个破绽，

[hiː; hi] ['dræɡd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He dragged his sword and rode away on horseback .
他 拖拽 他的 剑 和 骑 离开 在 马背 .

拖刀拍马就走。

[jæn] [liːwuː] ['hɜːrɪdli] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Yang Liwu hurriedly chased after him .
杨 利武 匆匆 追逐 后 他 .

杨立武急急追来。

[lʊk] [haʊ] [kloʊz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈgetɪŋ] .
Look how close they are getting .
看 如何 关闭 他们 是 获得 .

看看追得切近，

[ˈpriːfekt] [baɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [pʊld] [ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] [əˈbɔːŋ] ,
Prefect Bi suddenly pulled the horse's head along ,
长官 双 突然 拉 这 马匹 头 沿着 ,

毕知府忽将马头一带，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ɐnd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːrd] .
He turned around and swung his broadsword .
他 转向 大约 和 摇摆 他的 阔剑 .

一转身抡开大刀，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səɪˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[hiː; hi] [slæft] [æt; ət] [jæŋ] [liːwuː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He slashed at Yang Liwu with his sword .
他 削减 在 杨 利武 和 他的 剑 .

向定杨立武一刀砍去。

[jæŋ] [liːwuː][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Yang Liwu was caught off guard .
杨 利武 曾是 捕捉 离开 警卫 .

杨立武猝不及备，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedid] .
He was immediately beheaded .
他 曾是 立即地 斩首 .

登时斩于马下。

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xiao Jun took the head .
肖 俊 采取 这 头 .

小军取了首级，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə]
He immediately ordered the victory drum to be sounded and the troops to
他 立即地 订购 这 胜利 鼓 到 是 听起来 和 这 军队 到

[rɪˈtɜːrŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
return to the city .
返回 到 这 城市 .

即命打得胜鼓回城，

[ðer; ðər] [ˈhedz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Their heads were hung on the city wall as a warning to the public .
他们的 头部 是 悬挂 在 这 城市 墙 作为 一个 警告 到 这 民众 .

当将首级悬挂城头示众。

[dʒiː][fæn] [sɔː] [ðæt] [jæŋ] [liːwuː][wʌz; wəz] [ded] .
Zhi Fan saw that Yang Liwu was dead .
智 扇子 锯 那 杨 利武 曾是 死的 .

真锺见杨立武丧命，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
He immediately mobilized the entire army to launch a full - scale attack .
他 立即地 动员起来 这 全部的 军队 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

当时即挥动全军并力攻打。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Reaching the city walls ,
到达 这 城市 墙壁 ,

走到城下，

[ðen] , [b:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Then , logs and stones rained down from the city walls .
然后 , 日志 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

只见城头上擂木炮石直打下来，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [əd'væns] .
The soldiers could not advance .
这 士兵 可以 不是 进步 .

军士不能前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to sound the retreat .
他们 有 不 选择 但 到 声音 这 撤退 .

只得鸣金收军。

[tu;; tə] [noʊ] ['weðər] - [kæn; kən][bi;; bi] ['kæptʃəd] ,
To know whether Gongchang can be captured ,
到 知道 无论 - 能 是 捕获 ,

欲知能否攻破巩昌，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[t'æptər] - : [ðə; ði] ['pri:fekt] [dɪ'voʊtrɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [əd'vaɪzɪz] [ðə; ði]
Chapter 75 : The Prefect Devoted His Life to the Army , the General Advises the
章 - : 这 长官 奉献 他的 生活 到 这 军队 , 这 一般的 建议 这
[ˈmɑ:r(ə)] [tu;; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps]
Marshal to Divide the Troops
元帅 到 划分 这 军队

第75回 知府尽忠参戎死节 将军建议元帅分兵

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:] [fæn] [sɔ:] ['pri:fekt] [,eɪtʃju:'ei] [kɪl] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] ['ɑ:rmɪ] .
It is said that Zhi Fan saw Prefect Hua kill the commander of the rear army .
它 是 说 那 智 扇子 锯 长官 华 杀 这 指挥官 的 这 后部 军队 .

话说真鐸见华知府杀死后军都指挥，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He immediately led his troops to attack the city .
他 立即地 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 .

当即率众攻城。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [bɒm'bə:dɪd] [wɪð; wɪθ] ['kænən] ['faɪər][ænd; ənd] [stoʊnz] [laɪk] ['reɪndrɔ:ps] .
The city walls were bombarded with cannon fire and stones like raindrops .
这 城市 墙壁 是 轰炸 和 大炮 火 和 石头 喜欢 雨滴 .

争奈城上擂木炮石如雨点般打下，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu;; tə] [mu:v] ['fɔ:rwəd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前

不能前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to sound the retreat .
他们 有 不 选择 但 到 声音 这 撤退 .
只得鸣金收军。

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪt] [kæmp] ,
Returning to the bandit camp ,
返回 到 这 土匪 营 ,
回至贼营，

[wen] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [li] [ˌdʒiːtʃɛŋ] [əd'vaɪzd] :
When the strategist Li Zhicheng advised :
什么时候 这 战略家 李 志成 建议 :
当有谋士李智诚劝道:

" [maɪ][lɔːrd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪ(ə)nt] . "
" My lord , there is no need to be impatient . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 不耐烦 . "
“主公不必性急。

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn][wɔːr] .
Victory and defeat are common occurrences in war .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .
胜败乃兵家常事，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [ðɪs] [smɔːl] [ˈsɪti] .
Please forgive this small city .
请 原谅 这 小的 城市 .
谅解此小小城池，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiɪl] [ə'freɪd] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are you still afraid of not being able to conquer it ?
是 你 仍然 害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 征服 它 ?
还怕攻打不下么！ ”

[dʒiː][fæn] [ðen] [ˈæŋɡrəli] [əd'rest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
Zhi Fan then angrily addressed the generals :
智 扇子 然后 愤怒地 已解决 这 将军们 :
真鐸便对众将怒道:

" [sɪns] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈvæsl] [stɛrt] [dɪ'spætʃt] [truːps] . . . "
" Since our vassal state dispatched troops . . . "
" 自从 我们的 附庸 状态 已派出 军队 . . . "
“本藩自出兵以来，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌
战无不胜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .
攻无不克。

[tə'deɪ] , [wiː; wi][hæv; həv] [led] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hɪr] .
Today , we have led our troops here .
今天 , 我们 有 引领 我们的 军队 这里 .
今日提兵到此，

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈpriːfekt] .
To be defeated by such a lowly prefect .
到 是 战败 经过 这样的 一个 卑微的 长官 .
竟败在这一个小小知府手内，

[ə'hʌðər] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] .
Another one of my generals has been lost .
其他 一 的 我的 将军们 有 到过 丢失的 .
又折了我一员大将。

[tə'mɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'fi:t] - ;
Tomorrow we will not defeat Gongchang ;
明天 我们 将要 不是 击败 - ;
明日不破巩昌，

" [wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] ! "
" **We swear we will not return to camp !** "
" 我们 发誓 我们 将要 不是 返回 到 营 ！ "
誓不回营！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
到了次日，

- [ðen] ['məʊbilaɪzd][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] .
Zhifan then mobilized his army .
- 然后 动员起来 他的 军队 .
真镛又挥动大军，

[goʊ][ænd; ʌnd] [ə'tæk] - .
Go and attack Gongchang .
去 和 攻击 - .
去攻巩昌。

[ə'tækɪŋ] [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] ,
Attacking day and night ,
攻击 天 和 夜晚 ,
日夜攻打，

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
They attacked for three consecutive days .
他们 遭到攻击 为了 三 连续的 天 .
一连攻打了三日，

[ɪts] [dʒʌst][hɑ:rd][tu:; tə] [breɪk] .
It's just hard to break .
它是 只是 难的 到 休息 .
只是难破。

- [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Zhifan was at a loss for what to do .
- 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .
真镛也无法可想，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['ɪfu:] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:mɪz] .
They had no choice but to issue orders to the various armies .
他们 有 不 选择 但 到 问题 订单 到 这 各种各样的 军队 .
只得传令各军，

[ə; eɪ] [fɪrs] [si:dʒ] ,
A fierce siege ,
一个 凶猛的 围城 ,
猛力围攻，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ʌnd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] :
He then returned to camp and discussed the matter with the others :
他 然后 返回 到 营 和 讨论 这 事情 和 这 其他的 :
他便回营与众人商议道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] ['sɪti] "

" **Such a small city** "

" 这样的 一个 小的 城市 "

“似此一座小小城池，

[ðeɪ] ['kʊdnt] ['i:v(ə)n] [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

They couldn't even take it down .

他们 不能 甚至 拿 它 向下 .

竟攻打不下，

[prə'træktɪd,prɒv'træktɪd]

Protracted

拖延

旷日持久，

[wʌt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌn] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

['strætədʒɪst] [li] [dʒi:'tʃɛŋ] [sed] :

Strategist Li Zhicheng said :

战略家 李 志成 说 :

谋士李智诚说道：

" [baɪ] - [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][a:r; ər] ['veri] [strɔ:ŋ] . "

" **Bi Yunlong's defenses are very strong** . "

" 双 - 防御 是 非常 强的 . "

“毕云龙守御甚固，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] .

Moreover , he was extremely brave .

而且 , 他 曾是 极其 勇敢的 .

更兼他勇猛非常，

[ɪf] [ə'tækt] [baɪ] [fɔ:rs] ,

If attacked by force ,

如果 遭到攻击 经过 力量 ,

若以力攻，

[ðɪs] ['sɪti] [wɪl] ['laɪkli] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə] ['kæptʃər] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:rt] [tɜ:rm] .

This city will likely be difficult to capture in the short term .

这 城市 将要 可能 是 难的 到 捕获 在 这 短的 学期 .

此城恐一时难下。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

据参谋愚见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [send] [aʊt] ['ɔ:rdərz] ['si:kretli] .

It would be better to send out orders secretly .

它 会 是 更好的 到 发送 出去 订单 偷偷 .

不若密传号令，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu; tə] [feɪn] [ɪg'zɔ:stʃən] .

The troops were instructed to feign exhaustion .

这 军队 是 指示 到 假装 疲惫 .

使各军假装疲惫情状，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [plɔɪ] [tu; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] .

This was intended as a ploy to lure the enemy .

这 曾是 故意的 作为 一个 策略 到 饵 这 敌人 .

以作诱敌之计。

[baɪ] [ˌjʌnlɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [bʌt; bət] [ˈrekləs] [mæn] .
Bi Yunlong was a brave but reckless man .
双 云龙 曾是 一个 勇敢的 但 鲁莽 男人 .
毕云龙本有勇无谋之辈，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] ,
Upon seeing that our troops were exhausted ,
之上 看到 那 我们的 军队 是 筋疲力尽的 ,
一见我军疲惫，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [liːd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
He will surely lead the entire army to charge out .
他 将要 一定 带领 这 全部的 军队 到 收费 出去 .
必然统率全军杀出，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] .
I will fight and retreat .
我 将要 斗争 和 撤退 .
我便且战且走。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [kæn; kən] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
General Wang can lead three thousand men .
一般的 王 能 带领 三 千 男人 .
王将军可带三千人马，

[ðeɪ] [hæd; həd] [leɪd] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [bɪˈfɔːrhænd] .
They had laid an ambush in the east of the city beforehand .
他们 有 铺设 一个 伏击 在 这 东方 的 这 城市 预先 .
预先在城东埋伏，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Wait until they leave the city to pursue and kill them .
等待 直到 他们 离开 这 城市 到 追求 和 杀 他们 .
等彼出城追杀，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rʌʃ] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
They could rush to attack Gongchang .
他们 可以 匆忙 到 攻击 - .
可急急去袭巩昌，

[kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .
断彼归路，

[ðen] [ˈfaɪər][ðə; ði][hɔːrŋ] [ˈkænən] .
Then fire the horn cannon .
然后 火 这 喇叭 大炮 .
再将号炮放起，

[aɪ] [ðen] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
I then turned back to launch a surprise attack .
我 然后 转向 后退 到 发射 一个 惊喜 攻击 .
我便回军掩杀。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,
如此，

[ðen] [baɪ] [ˌjʌnlɒŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Then Bi Yunlong can be captured .
然后 双 云龙 能 是 捕获 .
则毕云龙可擒，

- [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['i:zɪ] [ri:tʃ] .
Gongchang is within easy reach .
- 是 之内 简单的 抵达 - .

巩昌可唾手而得矣。”

[dʒi:] [fæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒʌɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhi Fan was overjoyed upon hearing this .
智 扇子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

真鐸听罢大喜，

[ðə; ðɪ] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['si:kretli] [trænz'mɪtɪd] .
The order was to be secretly transmitted .
这 命令 曾是 到 是 偷偷 传输 .

当将号令密传出去，

[ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['sʌmwʌt] [læks][ɪn][ðər; ðər] [wɜ:rk] .
The soldiers gradually became somewhat lax in their work .
这 士兵 逐步地 成为 有些 松散 在 他们的 工作 .

各兵丁就渐渐的有些懈怠之状。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ðɪ] ['bænərz] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The banners were in disarray .
这 横幅 是 在 混乱 .

只见旌旗错乱，

[ðə; ðɪ] [ti:m] [ɪz] [nɑ:t] [kəm'pli:t] .
The team is not complete .
这 团队 是 不是 完全的 .

队伍不齐，

[dɪ'skɑ:rd] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] ['weɪpənz]
Discard armor and weapons
丢弃 盔甲 和 武器

弃甲抛戈，

['skætərd] [ænd; ənd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ]
Scattered and in disarray
疏散 和 在 混乱

七零八落，

[hi:; hi] ['ri:əli] [lʊkt] [ɪg'zɔ:stɪd] .
He really looked exhausted .
他 真的 看起来 筋疲力尽的 .

真现出那种疲惫样子出来。

[naʊ] , ['æftər] - [wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] - ,
Now , after Gongchang was attacked by Zhifan ,
现在 , 后 - 曾是 遭到攻击 经过 - ,

且说巩昌自被真鐸攻打之后，

['pri:fekt] [baɪ] [ænd; ənd] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] [haʊ] [led] [ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Prefect Bi and Lieutenant General Hao led the soldiers guarding the city .
长官 双 和 中尉 一般的 郝 引领 这 士兵 守护 这 城市 .

毕知府与郝参将率领着守城兵士，

[ðeɪ] [pə'troʊl][ðə; ðɪ] [sku:l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They patrol the school day and night .
他们 巡逻 这 学校 天 和 夜晚 .

真是日夜校巡，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈneglɪdʒəns] .
Without the slightest negligence .

没有 这 丝毫 疏忽 .

毫不疏忽。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜːr; wər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈsʌmwʌt] [læks][ɪn]
That day , they suddenly noticed that the bandits were becoming somewhat lax in
那 天 , 他们 突然 注意到 那 这 强盗 是 成为 有些 松散 在
[ðer; ðər] [ˈvɪdʒɪləns] .
their vigilance .
他们的 警觉 .

这日忽见贼兵渐渐的有些懈怠。

[tuː] [mɔːr] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .

二 更多的 天 通过了 .

又过两日，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [tɜːrnd] [əˈɡenst] [ðer; ðər] [oʊn] [saɪd][ænd; ənd] [əˈbəndənd] [ðer; ðər]
Most of the enemy soldiers turned against their own side and abandoned their
最多 的 这 敌人 士兵 转向 反对 他们的 自己的 边 和 弃 他们的
[ˈɑːrmər] .
armor .
盔甲 .

只见贼兵大半倒戈卸甲，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [məˈræl] [wʌz; wəz] [loʊ] .
The military morale was low .

这 军队 士气 曾是 低的 .

军气不扬，

[ˈweðər] [ˈsɪtɪŋ] [ɔːr] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Whether sitting or lying down ,

无论 坐着 或者 说谎 向下 ,

或坐或卧，

[aɪ][eɪˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈtaɪərd] .
I am extremely tired .

我 是 极其 疲劳的 .

甚是疲惫。

[wen] [ˈpriːfekt] [baɪ] [sɔː] [ðɪs] [siːn] ,
When Prefect Bi saw this scene ,

什么时候 长官 双 锯 这 场景 ,

毕知府见此光景，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,

欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] :
He then said to General Hao :

他 然后 说 到 一般的 郝 :

便与郝参将说道：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][soʊ] [ɪɡˈzɔːstɪd] . "
" The enemy soldiers are so exhausted . "
" 这 敌人 士兵 是 所以 筋疲力尽的 " . "

“贼兵如此疲惫，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['moʊmənt] [wen] [wi;; wi] [wɪl] [sək'si:d] .
This is the moment when we will succeed .
这 是 这 片刻 什么时候 我们 将要 成功 .

正是我等得手之时，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ?
Why not take this opportunity ?
为什么 不是 拿 这 机会 ?

何不乘此机会，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They led their troops out of the city .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .

挥兵出城，

[tu;; tə] [ə'tæk] [ɪg'zɔ:stɪd] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][æn; ən][eɪ'lɪt; r'lɪt] [fɔ:rs] .
To attack exhausted troops with an elite force .
到 攻击 筋疲力尽的 军队 和 一个 精英 力量 .

以精锐之师而攻疲惫之卒，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [aɪ 'ti:][kæən; kən][bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [ə'tæk] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ʌnpɪrɪ'perd] .
Moreover , it can be used to attack when the enemy is unprepared .
而且 , 它 能 是 用过的 到 攻击 什么时候 这 敌人 是 毫无准备 .

且可攻其无备，

[ˈslɔ:tər] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [noʊ][wʌn] [ə'laɪv] .
Slaughter them all , leaving no one alive .
屠宰 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

杀他个片甲不留。

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [θɔ:ts] , ['dʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , General ?
什么 是 你的 想法 , 一般的 ?

不识将军意下何如？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] [həʊ]
Upon hearing this , General Hao
之上 听力 这 , 一般的 郝

郝参将闻说，

[ʌnbɪ'li:vəb(ə)]
Unbelievable
难以置信

并不思议，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Then he said with great joy :
然后 他 说 和 伟大的 喜悦 :

便大喜道：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [wʌn] , "
" The words of the Supreme One , "
" 这 字 的 这 最高 一 , "

“太尊之言，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] ['wa:ntɪd] .
That's exactly what I wanted .
那就是 确切地 什么 我 通缉 .

正合鄙意。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

于是二人大喜，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Then he summoned all the soldiers .

然后 他 被召唤 全部 这 士兵 .

便传齐兵卒，

['dɒnɪŋ] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,
Donning armor and mounting their horses ,

穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðer] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They rushed out of the city .

他们 匆忙 出去 的 这 城市 .

冲出城来。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈvæli] .
The sounds of battle cries shook the valley .

这 声音 的 战斗 哭泣 摇晃 这 谷 .

只见喊杀之声震动山谷，

[ðoʊz] [ˈtretʃərəs] [ˈsoʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [ment] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɔːl] [fʊ:t] [ænd; ənd]
Those treacherous soldiers who were meant to lure the enemy all fought and

那些 奸诈 士兵 WHO 是 意思是 到 饵 这 敌人 全部 战斗 和

[riˈtriːtɪd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
retreated simultaneously .

撤退 同时地 .

那些诱敌贼兵俱各且战且走。

[waɪl] [ˈpriːfekt] [baɪ][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [haʊ] [wɜːr; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]
While Prefect Bi and Military Commander Hao were engaged in fierce fighting with

尽管 长官 双 和 军队 指挥官 郝 是 已订婚的 在 凶猛的 斗争 和

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] ,
the bandit general ,

这 土匪 一般的 ,

毕知府与郝参将正与贼将酣杀之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , a cannon shot rang out from inside the city .

突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 这 城市 .

忽听城中一声炮响，

[ˈpriːfekt] [baɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Prefect Bi was taken aback .

长官 双 曾是 已采取 背 .

毕知府吃了一惊，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :

秘密 通道 :

暗道：

[huː] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][ˈfaɪərɪŋ][ðə; ði] [ˈkænən] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ?
Who in the city is firing the cannon at this moment ?

WHO 在 这 城市 是 射击 这 大炮 在 这 片刻 ?

“此时城中谁人放炮，

[hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tʃeɪndʒd] ?
Has something changed ?
有 某物 已更改 ?

莫非有什么变动么？ ”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ,
Just as I was wondering ,
只是 作为 我 曾是 好奇 ,

正自疑惑，

[ðə; ðɪ][ˈbəændɪts] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The bandits shouted in unison :
这 强盗 喊叫 在 齐声 :

只听贼兵齐声大呼道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prɪns] , "
" We are acting on the orders of the Prince , "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 王子 , "

“我等奉了王爷之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They came to lure the enemy .
他们 来了 到 饵 这 敌人 .

前来诱敌。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] [ˈstrætədʒɪ] ,
Knowing that you are brave but lack strategy ,
会心 那 你 是 勇敢的 但 缺少 战略 ,

知尔等有勇无谋，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [saɪnz] [ʌv; əv] [fəˈtiːg] ,
Upon seeing signs of fatigue ,
之上 看到 标志 的 疲劳 ,

一见疲惫情形，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They will inevitably lead their troops out of the city .
他们 将要 不可避免地 带领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .

必然挥军出城，

[əˈtæk] [wen] [aɪ][,eɪˈem] [ˌʌnpriˈperd]
Attack when I am unprepared
攻击 什么时候 我 是 毫无准备

攻我无备，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] - ,
They then seized Gongchang ,
他们 然后 查获 - ,

那时便乘势袭取巩昌，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][jʊr; jər] [wei] [bæk] .
To cut off your way back .
到 切 离开 你的 方式 后退 .

以断尔等归路。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] , [ðə; ðɪ]
At this time , Gongchang had already been captured by General Wang , the
在 这 时间 , - 有 已经 到过 捕获 经过 一般的 王 , 这
[kəˈmændər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːrmi] , [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
commander of our vanguard army , for quite some time .
指挥官 的 我们的 先锋 军队 , 为了 相当 一些 时间 .

此时巩昌已被我家前军都指挥王将军袭取多时了，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jə] [ˈriːəlaɪz] [ðɪs] ？

Why don't you realize this ？

为什么 不 你 意识到 这 ？

尔等何尚不省，

[duː] [ðeɪ] [stɪl] [ɪn'tend] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] ？

Do they still intend to pursue and kill him ？

做 他们 仍然 打算 到 追求 和 杀 他 ？

仍欲追杀么？

[ɪn][ˈəʊər; ɑːr] [ə'pɪnjən] ，

In our opinion ，

在 我们的 观点 ，

依我等主意，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] ．

It would be better to dismount and surrender sooner rather than later ．

它 会 是 更好的 到 下马 和 投降 很快 相当 比 之后 ．

不如早早下马投降，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [spɜrd] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ；

They can still be spared execution ；

他们 能 仍然 是 幸存 执行 ；

尚可免其诛戮；

[ɪf] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'luːdɪd] ．．．

If they continue to be deluded ．．．

如果 他们 继续 到 是 妄想 ．．．

若再执迷不悟，

[aɪ'tiː] [wɪl] [ˈfɔrli] [liːd] [tuː; tə][ˈmjuːtʃuəl] [dɪ'strʌkʃn] ．

It will surely lead to mutual destruction ．

它 将要 一定 带领 到 相互的 破坏 ．

定然玉石俱焚，

[aɪ'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] [ðen] ．

It was too late for regrets then ．

它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 然后 ．

那时悔之晚矣。”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ， [ˈpriːfekt] [baɪ] ．．．

Upon hearing this ， Prefect Bi ．．．

之上 听力 这 ， 长官 双 ．．．

毕知府一闻此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ə'laːrmd] ．

He was greatly alarmed ．

他 曾是 非常 惊慌 ．

心中大惊，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [kɜːrs] [hɪm'self] ：

He continued to curse himself ：

他 持续 到 诅咒 他自己 ：

口内仍自骂道：

" [maɪ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] [ˈtrɪkəri] ． "

" My master has fallen for your trickery ． "

" 我的 掌握 有 倒下 为了 你的 诡计 ． "

“俺老爷误中尔等诡计，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ɪz][nɑːt] [ˈkæptʃərd] ．．．

If the traitor is not captured ．．．

如果 这 叛徒 是 不是 捕获 ．．．

若不将逆贼擒住，

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] ['nevə] [biː; bi][ˈhjuːmən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 ！

誓不为人！ ”

[hiː; hi] [ðen] [brɪ'gæn] ['waɪldli] ['slæʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then began wildly slashing with his knife .
他 然后 开始 疯狂地 砍杀 和 他的 刀 。

说着抡刀乱砍。

- [sɔː] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] .
Zhifan saw it in the army .
- 锯 它 在 这 军队 。

真镠在军中看见，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [siːn] ,
Upon seeing such a scene ,
之上 看到 这样的 一个 场景 ，

一见如此光景，

[hiː; hi] [ðen] [weɪvd] [ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] .
He then waved the command flag .
他 然后 挥手 这 命令 旗帜 。

便将令旗一挥，

[ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [ɪ'miːdiətli] [ɪːntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
The bandits and their generals immediately launched a full - scale attack .
这 强盗 和 他们的 将军们 立即地 发射 一个 满的 - 规模 攻击 。

那些贼兵贼将即一齐掩杀过来，

[ˈpriːfekt] [baɪ] ,
Prefect Bi ,
长官 双 ，

将毕知府、

[haʊ] [kæn; kən] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Hao Can surrounded the two of them .
郝 能 包围 这 二 的 他们 。

郝参将二人团团围住，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [ɪn'sjuːd] .
A fierce battle ensued .
一个 凶猛的 战斗 随后 。

猛力厮杀。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈpriːfekt] [baɪ][ænd; ənd] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] [haʊ] [brɪ'gæn] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [ænd; ənd]
At this point , Prefect Bi and Lieutenant General Hao began a chaotic and
在 这 观点 ， 长官 双 和 中尉 一般的 郝 开始 一个 混乱 和

[ˈdespəɪt] [faɪt] .
desperate fight .
绝望的 斗争 。

此时毕知府与郝参将也就拚命乱杀起来，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Charging left and right .
收费 左边 和 正确的 。

左冲右突。

[wer'evər] [ðə; ði] [bleɪd] [strʌk] , [ˈpi:p(ə)] [ˈperɪʃt] .
Wherever the blade struck , people perished .
无论 这 刀刃 击 , 人们 遇难 .

但见刀起处人人丧命，

[wen] [ðə; ði] [ˈɡʌnz] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] , [ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] .
When the guns were fired , they all died .
什么时候 这 枪支 是 被解雇 , 他们 全部 死亡 .

枪到时个个身亡。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈfɪrs] [ˈbæt(ə)] !
What a fierce battle !
什么 一个 凶猛的 战斗 !

好一场恶战，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [soʊ] [ˈmeni] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [bɔ:st] [ðer; ðər] [laɪt] .
They slaughtered so many that the sun and moon lost their light .
他们 屠杀 所以 许多 那 这 太阳 和 月亮 丢失的 他们的 光 .

只杀得日月无光，

[ðə; ði] [ˈbænərz] [hæv; həv] [bɔ:st] [ðer; ðər] [ˈlʌstər] .
The banners have lost their luster .
这 横幅 有 丢失的 他们的 光泽 .

旌旗减色。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃen] [ˈaʊər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʃen] [ˈaʊər] ,
From the Chen hour to the Shen hour ,
从 这 陈 小时 到 这 沈 小时 ,

由辰牌杀至申刻，

[ˈpri:fekt] [baɪ][ænd; ənd] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [həʊ] [ˈri:əlaɪzd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk]
Prefect Bi and Lieutenant General Hao realized they could not withstand the attack
长官 双 和 中尉 一般的 郝 已实现 他们 可以 不是 经受 这 攻击
.
:
.

毕知府与郝参将看看抵敌不住，

[ˈzeŋ] [ˌes ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈstraɪvɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
Zheng Si was striving to break through the encirclement .
郑 硅 曾是 努力 到 休息 通过 这 包围 .

正思奋力冲出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɡen] .
Let's discuss it again .
我们来吧 讨论 它 再次 .

再作计议，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][zu:ˈoʊ] [ti:ɑ:ntʃen] [əˈpɪrd] .
Suddenly , the bandit general Zuo Tiancheng appeared .
突然 , 这 土匪 一般的 左 天成 出现 .

忽有贼将左天成，

七剑十三侠

第58/130页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] [wʌz; wəz] [reɪzd] [br'haɪnd] [haʊ] [dʒɒŋ] .
Suddenly , a steel whip was raised behind Hao Zhong .
突然 , 一个 钢 鞭 曾是 提高 在后面 郝 钟 .

蓦地在郝忠背后举起镔铁钢鞭，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [læʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] .
A sudden lash of the whip .
一个 突然 睫毛 的 这 鞭 .

出其不意一鞭打下，

[ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɜ:r; wər] ['bi:tŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [pʌlp] .
General Hao and his horse were beaten into a pulp .
一般的 郝 和 他的 马 是 被打败 进入 一个 纸浆 .

将郝参将连人带马打成肉泥。

[ˈpri:fekt] [baɪ][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][wu:] - .
Prefect Bi was engaged in a fierce battle with Wu Fangjie .
长官 双 曾是 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 吴 - .

毕知府正与吴方杰死战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [haʊ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['bi:ɪŋ] [wɪpt] [tu:; tə] [deθ] .
Suddenly , Hao Zhong was seen being whipped to death .
突然 , 郝 钟 曾是 已见 存在 鞭打 到 死亡 .

忽见郝忠被鞭打死，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] ['pæni:k] [gript] [maɪ] [hɑ:rt] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [sləʊd] [daʊn] .
The knife in his hand slowed down .
这 刀 在 他的 手 减速 向下 .

手中的刀一慢，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [baɪ][wu:] - .
He had already been shot in the throat by Wu Fangjie .
他 有 已经 到过 射击 在 这 喉 经过 吴 - .

早被吴方杰一枪刺中咽喉，

[pɪkt] [ɔ:f][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Picked off the horse ,
挑选 离开 这 马 ,

挑于马下，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They took his head at that time .
他们 采取 他的 头 在 那 时间 .

当时取了首级。

[tu:] ['lɔɪəl] ['mɪnistəz] ,
Two loyal ministers ,
二 忠诚 部长们 ,

可怜两个忠臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtərəs] ['dʒen(ə)rəl] .
They all died at the hands of the traitorous general .
他们 全部 死亡 在 这 双手 的 这 叛徒 一般的 ；

俱死干贼将之手。

[ˈleɪtər] [ˌdʒenəˈeɪjənz] [preɪzd] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [jʌnlɒŋ] [fɔ:r; fər] ['faɪtɪŋ] ['breɪvli] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Later generations praised Hua Yunlong for fighting bravely to the death .
之后 几代人 赞扬 华 云龙 为了 斗争 勇敢地 到 这 死亡 ；

后人 有 赞 华 云 龙 力 战 身 亡 、

[ə; eɪ][ˈpəʊəm] [əˈbaʊt] ['sækɾɪfaɪsɪŋ] [wʌnˈself] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['kʌntri] [riːdz] :
A poem about sacrificing oneself for one's country reads :
一个 诗 关于 牺牲 自己 为了 一个人的 国家 阅读 ；

捐 躯 报 国 诗 云 ；

- [əʊ]
Zhuoergongchang Shou
- 守

卓 尔 巩 昌 守 ，

[ðə; ði] [biˈsɪdʒd] ['sɪti] [held] [ʌp][baɪ][ɪts] [oʊn] [streŋθ] .
The besieged city held up by its own strength .
这 被 围 困 城 市 握 住 向 上 经 过 它 是 自 己 的 力 量 ；

危 城 独 力 持 。

[ðə; ði] [bleɪd] [flæʃt] , ['straɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .
The blade flashed , striking the bandit general .
这 刀 刃 闪 光 灯 ， 引 人 注 目 这 土 匪 一 般 的 ；

刀 芒 挥 贼 将 ，

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn] [ˈhɔ:shaɪd] .
The corpse was wrapped in horsehide .
这 尸 体 曾 是 包 装 在 马 皮 ；

马 革 裹 残 尸 。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['blʌdi] ['bæt(ə)][ænd; ənd] [deθ] ,
On the day of bloody battle and death ,
在 这 天 的 血 腥 战 斗 和 死 亡 ，

血 战 捐 躯 日 ，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['biəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was loyal to his country .
他 曾 是 忠 诚 到 他 的 国 家 ；

孤 忠 报 国 时 。

[əˈlæs] , ['æftər] [ɔ:l] [ði:z] ['eɪdʒɪz] ,
Alas , after all these ages ,
唉 ， 后 全 部 这 些 年 龄 ，

可 怜 千 古 后 ，

[hu:] [ʌndəˈstændz] [ðə; ði][ˈlɪvər][ænd; ənd] ['gɔ:lˌblædəɾ] ?
Who understands the liver and gallbladder ?
WHO 明 白 这 肝 和 胆 囊 ？

肝 胆 有 谁 知 ？

[əˈnʌðər] ['pəʊəm] ['preɪzɪz] [həʊ] [ʒɔŋjən] :
Another poem praises Hao Zhongyun :
其 他 诗 赞 扬 郝 中 云 ；

又 有 诗 赞 郝 忠 云 ；

[ðə; ði] ['bætlfɪːld] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [pleɪs] .
The battlefield was a chilling place .
这 战 场 曾 是 一 个 令 人 不 寒 而 栗 地 方 ；

大 战 沙 场 胆 气 寒 ，

[hæf] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [fleɪ] [steɪnz] [maɪ]['bæt(ə)l] [roʊb] .
Half a lifetime of blood and flesh stains my battle robe .
一半 一个 寿命 的 血 和 肉 污渍 我的 战斗 长袍 .
半生血肉染征衫。

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [soʊlz] [sti:l] ['lɪŋgə] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] [hɪr] .
The loyal souls still linger with regret here .
这 忠诚 灵魂 仍然 萦绕 和 后悔 这里 .
忠魂到此犹遗恨，

[ðə; ði]['aɪsəleɪtɪd] ['sɪti] [wʌz; wəz] [lɔːst] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['væsəl] [stert] .
The isolated city was lost due to the actions of a rebellious vassal state .
这 孤立 城市 曾是 丢失的到期的 到 这 行动 的 一个 叛逆的 附庸 状态 .
误失孤城属逆藩。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [ə'tækt] - .
It is said that Zhifan attacked Gongchang .
它 是 说 那 - 遭到攻击 - .
话说真鐸袭了巩昌，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
He then led his generals into the city .
他 然后 引领 他的 将军们 进入 这 城市 .
便率同众将入城，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,
大排筵宴，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .
犒赏三军。

[ðə; ði] ['werhaʊs] [wʌz; wəz] [ɪn'spektɪd] [ə'gen] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
The warehouse was inspected again the following day .
这 仓库 曾是 检查 再次 这 下列的 天 .
次日又盘查仓库，

[pəɹ'suː] [,eɪtʃjuː'eɪ] [jʌnlɒŋ]
Pursue Hua Yunlong
追求 华 云龙
追拿华云龙、

[haʊ] [ʒɒŋz] ['fæməli][ɪz] [smɔːl] .
Hao Zhong's family is small .
郝 钟氏 家庭 是 小的 .
郝忠的家小。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['fæməlɪz] [ʌv; əv] ['priːfekt] [baɪ][ænd; ənd] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] [haʊ] . . .
Fortunately , the families of Prefect Bi and Lieutenant General Hao . . .
幸运的是 , 这 家庭 的 长官 双 和 中尉 一般的 郝 . . .
所幸毕知府与郝参将二家眷属，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [fled] [ðə; ði] ['sɪti] .
They had already fled the city .
他们 有 已经 逃亡 这 城市 .
早已逃出城去，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [əb'teɪnd] [baɪ][dʒiː][fæn] .
It was not obtained by Zhi Fan .
它 曾是 不是 获得 经过 智 扇子 .
不为真鐸所获。

[dʒi:] [fæn] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .

Zhi Fan rewarded the army for three days .
智 扇子 奖励 这 军队 为了 三 天 .

真镠犒军三日，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒi:'tʃen] :

He then discussed with Li Zhicheng :
他 然后 讨论 和 李 志成 :

又与李智诚议道：

[aɪ] [hæv; həv] ['oʊnli] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ,

I have only heard of Ningyuan ,
我 有 仅有的 听到 的 宁远 ,

“孤闻宁远、

[zaɪ] [ænd; ənd] [tu:] ['kauntɪz] ,

Xihe and two counties ,
西河 和 二 县 ,

西和两县，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] [lənd] [ʌv; əv] - ,

As the fundamental land of Gongchang ,
作为 这 基本的 土地 的 - ,

为巩昌根本之地，

['mʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['tæksɪz]

Money , grain , and miscellaneous taxes
钱 , 粮食 , 和 各种各样的 税收

钱粮杂税，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪz] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] .

The county is the richest .
这 县 是 这 最富有的 .

以该县为最富。

[ɪf] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ði:z] [tu:] ['kauntɪz]

If we obtain these two counties
如果 我们 获得 这些 二 县

若得此两县，

- [wʌz; wəz] [æz; əz] ['sɒ:lɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɒ:k] .

Gongchang was as solid as a rock .
- 曾是 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 .

巩昌便固若金汤。

[ðə; ði] [loʊn] [fɔ:rs] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] ['bræntʃɪz] .

The lone force split into two branches .
这 孤独 力量 分裂 进入 二 分支 .

孤意分兵两枝，

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃen] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [zaɪ] .

Zuo Tiancheng attacked and captured Xihe .
左 天成 遭到攻击 和 捕获 西河 .

以左天成攻取西和，

[wu:] - ['kæptʃərd] .

Wu Fangjie captured Ningyuan .
吴 - 捕获 宁远 .

吴方杰攻取宁远。

[ði:z] [tu:] ['sɪtɪz] [fel] .

These two cities fell .
这些 二 城市 跌倒 .

此二城一下，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hʃiːnɪŋ] ,
The rest of Huining ,
这 休息 的 会宁 ,

其余会宁、

[fjuːkjaːŋ]
Fuqiang
富强

伏羌、

[ˈsterb(ə)lɪ] ,
stable ,
稳定的 ,

安定、

[tʌŋwei]
Tongwei
童伟

通渭、

-
Minzhou
-

岷州，

[ɔːl] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
All can be obtained without a fight .
全部 能 是 获得 没有 一个 斗争 .

皆不战可得矣。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [-] [əˈpɪnjən] ?
What is the strategist's opinion ?
什么 是 这 战略家的 观点 ?

军师之意以为如何？ ”

[li] [dʒiːˈtʃɛŋ] [sed] :
Li Zhicheng said :
李 志成 说 :

李智诚道：

" [maɪ][bɔːrd][ɪz] [waɪz] . "
" My lord is wise . "
" 我的 主 是 明智的 . "

“主公卓识，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] , [ðə; ði][ədˈvaɪzər] , [θɔːt] .
Just what I , the advisor , thought .
只是 什么 我 , 这 顾问 , 想法 .

正合参谋鄙意，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [dɪˈvaɪd][ˈaʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
We can quickly divide our forces and take it .
我们 能 迅速地 划分 我们的 力量 和 拿 它 .

可急分兵取之。”

[dʒiː][fæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
Zhi Fan immediately ordered Zuo Tiancheng to lead 3 , 000 troops .
智 扇子 立即地 订购 左 天成 到 带领 3 , - 军队 .

真镠当即命左天成带领兵马三千，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [meɪk] [piːs] ;
To attack the west and make peace ;
到 攻击 这 西方 和 制作 和平 ;

往攻西和；

[wʊ:] - [led][θri:] , - ['soʊldʒərz] .
Wu Fangjie led 3 , 000 soldiers .
吴 - 引领 3 , - 士兵 .

吴方杰带领兵马三千，

[hed][tuː; tə][ə'tæk] .
Head to attack Ningyuan .
头 - 到 - 攻击 - 宁远 .

往攻宁远。

[zuː'ʊʊ][tiːɑːntʃɛŋ] ,
Zuo Tiancheng ,
左 - 天成 ,

左天成、

[wʊ:] - [ɪz][kɜːrəntli][liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][truːps] .
Wu Fangjie is currently leading the troops .
吴 - 是 - 现在 - 领导 - 这 - 军队 .

吴方杰当下领兵，

[ðeɪ][went][ðer; ðər][seprət][weɪz] .
They went their separate ways .
他们 - 去 - 他们的 - 分离 - 方式 .

分头而去，

[lets][liːv][ðæt][ə'saɪd][fɔːr; fər][naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 - 离开 - 那 - 旁边 - 为了 - 现在 .

暂且不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [jæŋ] - [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][hæfweɪ][ðer; ðər][wen] . . .
Meanwhile , Yang Yiqing's army was halfway there when . . .
同时 , 杨 - 军队 - 曾是 - 半 - 那里 - 什么时候 . . .

再说杨一清大兵这日行至半途，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][skaʊt][rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 - 侦察 - 据报道 :

忽有探马报道：

" [naʊ] - [ɪz][bɪ'siːdʒɪŋ] - ['priːfektʃər] , "
" Now Zhifan is besieging Gongchang Prefecture , "
" 现在 - 是 - 围攻 - 州 , "

“现在真鐸围困巩昌府，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ɪk'striːmli][kɪɾɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 - 情况 - 是 - 极其 - 批判的 .

甚是危急。

[ðə; ði][ˈpriːfekt][ʌv; əv] - ['priːfektʃər][hæz; hæz][bɪn][ˈhoʊldɪŋ][aʊt][fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ][mʌnθ] .
The prefect of Gongchang Prefecture has been holding out for half a month .
这 - 长官 - 的 - 州 - 有 - 到过 - 保持 - 出去 - 为了 - 一半 - 一个 - 月 .

巩昌府知府已坚守半月，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti][wɜːr; wər][fɪld][wɪð; wɪθ][fɪr][ænd; ənd][ʌn'iːz] .
The people in the city were filled with fear and unease .
这 - 人们 - 在 - 这 - 城市 - 是 - 已填 - 和 - 害怕 - 和 - 不安 .

城中人心惶惶，

[ɪf][,riːɪn'fɔːsmənts][dəʊnt][ə'raɪv] . . .
If reinforcements don't arrive . . .
如果 - 增援部队 - 不 - 到达 . . .

若再救兵不到，

- ['kudnt] [hʊʊld] [aʊt] ['eni] [ɔ:ŋgər] .
Gongchang couldn't hold out any longer .
- 不能 抓住 出去 任何 更长 :

巩昌就支持不住了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [jæn] [ji:'tʃɪŋ]
Upon hearing the news , Yang Yiqing
之上 听力 这 消息 , 杨 宜青

杨一清闻报，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪk'splɔ:rər] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] .
He ordered the explorer to investigate further as soon as possible .
他 订购 这 探险家 到 调查 更远 作为 很快 作为 可能的 :

一面飭探赶紧再探，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tu:; tə] ['hɜ:ri] ['fɔ:rwərd] .
He ordered the vanguard Xu Minggao to hurry forward .
他 订购 这 先锋 徐 明高 到 匆忙 向前 :

一面飭令先锋徐鸣皋趲赶前行。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for a day ,
后 步行 为了 一个 天 ,

走了一日，

[ə'nʌðər] [skaʊt] [keɪm] ['ɡæləpɪŋ] [ʌp] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Another scout came galloping up on horseback .
其他 侦察 来了 疾驰 向上 在 马背 :

又见探子飞马前来，

[ˈlaʊdli] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] :
Loudly reporting :
高声 报道 :

高声报道：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] - ['pri:fektʃər] [ɪz] ['ʌndər] ['hevi] [si:dʒ] . "
" It has been discovered that Gongchang Prefecture is under heavy siege . "
" 它 有 到过 发现 那 - 州 是 在下面 重的 围城 . "

“探得巩昌府被围甚急，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] ['kænaɪ:t] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [deɪ] .
However , it cannot be defended within the day .
然而 , 它 不能 是 辩护 之内 这 天 .

不过日内即不能守了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He leaped onto his horse and rode away .
他 跳跃 到 他的 马 和 骑 离开 .

飞身上马而去。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ə'nʌðər] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Another scout reported :
其他 侦察 据报道 :

又见探马报来说：

" - ['pri:fektʃər] [hæz; həz] [bɪn] ['si:kɹətli] ['kæptʃərd] [baɪ] - ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['tæktɪk][ʌv; əv]
" **Gongchang Prefecture** **has** **been** **secretly** **captured** **by** **Zhifan** **using** **a** **tactic** **of** "
" - 州 有 到过 偷偷 捕获 经过 - 使用 一个 战术 的
['lʊrɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] . "
luring **the** **enemy** . "
诱饵 这 敌人 . "

“巩昌府已被真鐮用诱敌之计暗暗袭取了，

[baɪ] [jʌnlɒŋ] , ['pri:fekt] [ʌv; əv] -
Bi Yunlong , **Prefect** **of** **Gongchang**
双 云龙 , 长官 的 -

巩昌知府毕云龙、

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] [haʊ] [dʒɒŋ] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] [daɪd] [ə; eɪ] ['mɑ:rtər] .
Lieutenant General Hao Zhong **has** **already** **died** **a** **martyr** .
中尉 一般的 郝 钟 有 已经 死亡 一个 烈士 .

参将郝忠俱已尽节。

- [hæz; həz] [naʊ] ['ɑ:kjupaɪd] - .
Zhifan **has** **now** **occupied** **Gongchang** .
- 有 现在 占领 - .

现在真鐮已盘踞巩昌，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðər; ðər] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Then **they** **divided** **their** **forces** **to** **attack** **Ningyuan** .
然后 他们 分割 他们的 力量 到 攻击 宁远 .

后又分兵往攻宁远、

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [zaɪ] [ænd; ənd] [ljɑ:ŋ] ['kauntɪz] .
They **went** **to** **Xihe** **and** **Liang** **counties** .
他们 去 到 西河 和 梁 县 .

西和两县去了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having **said** **that** ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [sti:l] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] .
He **still** **rode** **away** **on** **his** **flying** **horse** .
他 仍然 骑 离开 在 他的 飞行 马 .

仍自飞马而去。

[jæŋ] [jɪ:'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Yang Yiqing **was** **very** **anxious** **upon** **hearing** **the** **news** .
杨 宜青 曾是 非常 焦虑的 之上 听力 这 消息 .

杨一清闻报好生着急，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'zɑ:n] ['jɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] :
He **then** **discussed** **with** **Zhang Yong** **and** **the** **other** **generals** :
他 然后 讨论 和 张 永 和 这 其他 将军们 :

便与张永及诸将议道：

" [naʊ] [ðæt] - [hæz; həz] [bɪn] [bɔ:st] . . . "
" **Now** **that** **Gongchang** **has** **been** **lost** . . . "
" 现在 那 - 有 到过 丢失的 . . . "

“现在巩昌已失，

Ningyuan
宁远

宁远、

[ʒaɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Xihe then divided his forces to attack .
西河 然后 分割 他的 力量 到 攻击 .

西和又分兵往攻，

[ɪf] [ðɪ:z] [tu:] ['kauntɪz] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] [hændz] [ʌv; əv] ['bəndɪts] [ə'gen] . . .
If these two counties fall into the hands of bandits again . . .
如果 这些 二 县 落下 进入 这 双手 的 强盗 再次 . . .

若此两县再为过贼所得，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [felt] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪ'mens] .
Its momentum felt even more immense .
它是 势头 毛毡 甚至 更多的 巨大 .

其势更觉浩大。

[ðɪs] [kə'mændʒz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
This commander's intention is . . .
这 指挥官的 意图 是 . . .

本帅之意，

[ðə; ðɪ] [plæn] [ɪz] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] ['reskju:] .
The plan is to divide forces to advance and rescue Ningyuan .
这 计划 是 到 划分 力量 到 进步 和 救援 宁远 .

拟一面分兵进救宁远、

[west] [ænd; ənd] ,
West and ,
西方 和 ,

西和，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [də'rektli; daɪ'rektli] [ə'tæk] - .
On one hand , he personally led a large army to directly attack Gongchang .
在 一 手 , 他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 直接地 攻击 - .

一面自统大军直取巩昌，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents] [ðə; ðɪ] ['treɪtəz] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [delt] [wɪð; wɪθ] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
This prevents the traitors from being dealt with simultaneously .
这 阻止 这 叛徒 从 存在 已处理 和 同时地 .

使逆贼不能兼顾，

[ɔ:r] [west] [ænd; ənd]
Or West and
或者 西方 和

或者西和、

[ðə; ðɪ] [tu:] ['kauntɪz] [ʌv; əv] [kæn; kən] [bi; bi] [prə'tektɪd] .
The two counties of Ningyuan can be protected .
这 二 县 的 宁远 能 是 受保护 .

宁远两县可保，

- [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['ɪ:zi] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .
Gongchang was also easy to conquer .
- 曾是 还 简单的 到 征服 .

而巩昌亦易于克复。

[wʌt] [ɑ:r; ər] [jʊr; jər] [θɔ:ts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

不知诸位意下如何？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] ;
Xu Qingdao ;
徐 青岛 ;

徐庆道；

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [plæn] , "
" **The Marshal's plan** , "
" 这 马歇尔的 计划 , "

“元帅之计，

[ɪts] [ˌæbsəˈlu:tli] ['wʌndərf(ə)l] ！
It's absolutely wonderful ！
它是 绝对地 精彩的 ！

妙是妙极了，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [bɪˈli:vz] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪz] ['betər] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ædˈvæns]
This humble general believes that it is better to divide the troops and advance
这 谦逊的 一般的 相信 那 它 是 更好的 到 划分 这 军队 和 进步
[tuː; tə] ['reskjʊː] .
to rescue Ningyuan .
到 救援 宁远 .

末将以为与其分兵进救宁远、

[west] [ænd; ənd] ,
West and ,
西方 和 ,

西和，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ædˈvæns] [ɑːn] - [ˈvaɪə][ə; eɪ]
It would be better to divide our forces and advance on Anhua via a
它 会 是 更好的 到 划分 我们的 力量 和 进步 在 - 通过 一个
[ˈseprət] [ruːt] .
separate route .
分离 路线 .

不若分兵间道进取安化。

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [lɒsˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] - .
That place is the fundamental location of Zhifan .
那 地方 是 这 基本的 地点 的 - .

彼处是真鐮根本之地，

[ɔːl] [welθ] [ænd; ənd][ˈfæməli] ['membər] [ɑːr; ər][ðer; ðər] .
All wealth and family members are there .
全部 财富 和 家庭 成员 是 那里 .

所有资财家属尽在彼处。

[wen] - [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [kjuː] [juˈeɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [biˈtreɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Wen Anhua guerrilla commander Qiu Yue had no intention of betraying him .
温 - 游击队 指挥官 邱 岳 有 不 意图 的 背叛 他 .

闻安化游击仇钺本无心思背叛，

[fɔːrst] [baɪ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,
Forced by circumstances ,
强制 经过 情况 ,

以迫于势，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɑːloʊ] [suːt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Therefore , we will follow suit for now .
所以 , 我们 将要 跟随 套装 为了 现在 .

故暂随之。

[naʊ] - [hæz; həz] ['kæptʃərd] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] .
Now Zhifan has captured various prefectures and counties .

现在 - 有 捕获 各种各样的 县 和 县 .

现在真鐸攻取各府州县，

[kju:] ['tʃən] [dɪd][nɑ:t] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
Qiu Cheng did not accompany the expedition .

邱 程 做过 不是 陪伴 这 远征 .

仇铖并未随征，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['gɑ:diŋ] - .
Its meaning is derived from the name of guarding Anhua .

它是 意义 是 衍生的 从 这 姓名 的 守护 - .

推其意名为镇守安化、

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'weɪtɪŋ] ['mɪləteri] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
In reality , they were awaiting military reinforcements .

在 现实 , 他们 是 等待中 军队 增援部队 .

实则待兵援救，

[wʌns] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪv] ,
Once the soldiers arrive ,

一次 这 士兵 到达 ,

一俟大兵前去，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] ['ɔ:fər] ['trɪbjʊ:t] .
He will surely open the city gates and offer tribute .

他 将要 一定 打开 这 城市 大门 和 提供 贡 .

他必开城献纳。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wɜ:r; wər][tu:; tə] ['heɪstɪli] [dɪ'vaɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [æd'væns] [ɑ:n] - ,
If the Marshal were to hastily divide his forces to advance on Anhua ,

如果 这 元帅 是 到 草草 划分 他的 力量 到 进步 在 - ,

今元帅若急分兵进取安化，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz] - [ɪz] [rɪ'stɔ:rd]
As long as Anhua is restored

作为 长的 作为 - 是 恢复

只要安化一复，

[dʒi:][fæn] [wʊd] ['ʃʊrli] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [,fʌndə'mentlɪz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:st] .
Zhi Fan would surely believe that the fundamentals have been lost .

智 扇子 会 一定 相信 那 这 基本 面 有 到过 丢失的 .

真鐸必以为根本既失，

[ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜ:rnd] ,
The tide has turned ,

这 潮 有 转向 ,

大势已去，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [kʊd; kəd][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
At that time , Zhifan could be captured .

在 那 时间 , - 可以 是 捕获 .

那时真鐸可擒，

- [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
Gongchang can be restored .

- 能 是 恢复 .

巩昌可复，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:fektʃər] , [steɪts] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [bɔ:st] ,
and the prefectures , states and counties that have already been lost ,

和 这 县 , 各州 和 县 那 有 已经 到过 丢失的 ,

及已失之各府州县，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [ri: 'geɪnd] [wɪ 'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It can be regained without a fight .
它 能 是 恢复 没有 一个 斗争 .

也可不战而复得矣。

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['mɑ: rʃəlz] [ə'pɪnjən] ?
What is the Marshal's opinion ?
什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

不知元帅意下如何？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [ji: 'tʃɪŋ]
Upon hearing this , Yang Yiqing
之上 听力 这 , 杨 宜青

杨一清闻言，

[aɪ] [faɪnd] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [sens] .
I find that makes a lot of sense .
我 寻找 那 制作 一个 很多 的 感觉 .

甚觉有理，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] ['moʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" ['dʒen(ə)rəl] [ʃu:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] ['veri] [mʌt] [tu:; tə] [maɪ] ['laɪkɪŋ] . "
" General Xu's words are very much to my liking . "
" 一般的 徐的 字 是 非常 很多 到 我的 喜欢 . "

“徐将军之言甚合吾意。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [trɪp] [tu:; tə] - ,
But the trip to Anhua ,
但 这 旅行 到 - ,

但安化之行，

[hu:] [kæn; kən] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] ?
Who can take on this responsibility ?
WHO 能 拿 在 这 责任 ?

谁可任为己任？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] . "
" This humble general is incompetent . "
" 这 谦逊的 一般的 是 不称职的 . "

“未将不才，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] .
I am willing to take on this responsibility .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 .

愿当此任。”

[jæŋ] [ji: 'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yang Yiqing was overjoyed .
杨 宜青 曾是 欣喜若狂 .

杨一清大喜，

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] [θri:] , - [tru:ps] .
Immediately dispatch 3 , 000 troops .
立即地 派遣 3 , - 军队 .

即刻拨兵三千，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjʊtɪ] .
Luo Jifang was appointed as his deputy .
罗 - 曾是 任命 作为 他的 副 .
以罗季芳副之，

[hi:; hi] [ðən] ['ɔ:rdərd] [su:] ['kɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
He then ordered Xu Qing to attack Anhua .
他 然后 订购 徐 青 到 攻击 - .
便令徐庆去攻安化。

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] ,
Xu Qing received the order ,
徐 青 已收到 这 命令 ,
徐庆得令，

['i:v(ə)n] [ɪf] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:r; wər] ['tʃʊʊzn] ,
Even if three thousand men were chosen ,
甚至 如果 三 千 男人 是 选定 ,
即便挑了三千人马，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] ['fɔ:rwərd] [ə'b:ŋ] [ðə; ðɪ][rouɪd] [wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'lu:əu] - .
They hurried forward along the road with Luo Jifang .
他们 慌忙 向前 沿着 这 路 和 罗 - .
随同罗季芳间道趲赶前进。

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [ðən] ['ɔ:rdərd] [su:] [mɪŋgəʊ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kɔ:rs] [ænd; ənd] [æd'væns] [tu:; tə] [rɪ:'ɪn'fɔ:rs]
Yang Yiqing then ordered Xu Minggao to change course and advance to reinforce
杨 宜青 然后 订购 徐 明高 到 改变 课程 和 进步 到 加强
Ningyuan .
宁远 .
杨一清又飞令徐鸣皋改道进援宁远。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [greɪn] ['ʃɪpmənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
At this time , Yizhimei's grain shipment had arrived .
在 这 时间 , - 粮食 运输 有 到达的 .
此时一枝梅运粮已到，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] - [ɛm i 'aɪ][tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He immediately ordered Yizhi Mei to lead three thousand soldiers .
他 立即地 订购 - 梅 到 带领 三 千 士兵 .
即命一枝梅带兵三千，

[ə'kʌmpəniɪŋ] ['wæŋ] - [tu:; tə][eɪd] [zaɪ] ,
Accompanying Wang Nengjin to aid Xihe ,
随同 王 - 到 援助 西河 ,
随同王能进援西和，

- [ɛm i 'aɪ] [ðən] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] [ɪ'mi:diətli] .
Yizhi Mei then led his troops forward immediately .
- 梅 然后 引领 他的 军队 向前 立即地 .
一枝梅也就领兵即刻前进。

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [ðən] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑ:ɹmi] [hɪm'self] .
Yang Yiqing then took command of the army himself .
杨 宜青 然后 采取 命令 的 这 军队 他自己 .
杨一清便自统大兵，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Leading Di Hongdao ,
领导 迪 红岛 ,
率领狄洪道、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Yang Xiaofang and his subordinate officers and generals ,
杨 小芳 和 他的 下属 警官 和 将军们 ,

杨小舫暨偏裨牙将等人，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - [ə'gen] ,
Heading towards Gongchang again ,
标题 向 - 再次 ,

再望巩昌进发，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz][gwɒs] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['kaʊnti] .
Then there's Guo Ruzeng , the magistrate of Ningyuan County .
然后 有 郭 - , 这 地方法官 的 宁远 县 .

再说宁远县知县郭汝曾，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] - ['pri:fektʃər] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
On this day , news arrived that Gongchang Prefecture had fallen .
在 这 天 , 消息 到达的 那 - 州 有 倒下 .

这日闻报巩昌府已经失守，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hæv; həv] [met] [ðer; ðər] [end] .
All the officials in the city have met their end .
全部 这 官员 在 这 城市 有 遇见 他们的 结尾 .

在城各官俱已尽难，

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti:z]
He then discussed with Zhao Errui , the garrison commander of the city's
他 然后 讨论 和 赵 - , 这 驻军 指挥官 的 这 城市的
[dɪ'fens] [kæmp] :
defense camp :
防御 营 :

他便与城守营守备赵尔锐议道：

" [ðə; ði]['reb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] - ['paʊər] [ɪz] ['ræmpənt] . "
" The rebel king Zhifan's power is rampant . "
" 这 反叛 国王 - 力量 是 猖獗 . "

“叛王真鏹势甚猖獗，

['æftər][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv] - ,
After the fall of Gongchang ,
后 这 落下 的 - ,

巩昌既失，

[hi;; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [teɪk] .
He will surely divide his forces to take Ningyuan .
他 将要 一定 划分 他的 力量 到 拿 宁远 .

他必分兵来取宁远。

[ɪn][ðə; ði][ˈdʒɛnərəl; ˈdʒɛnrəl] [əˈpɪnjən] ,
In the general's opinion ,
在 这 将军的 观点 ,

在将军之意，

[ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər][wɔːr][ænd; ənd] [dɪˈfens]
Strategies for war and defense
策略 为了 战争 和 防御

战守之策，

[wɪtʃ] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [praɪˈɔːrɪtaɪzd] ?
Which strategy should be prioritized ?
哪个 战略 应该 是 优先考虑 ?

当以何策为先？ ”

[kəˈmændər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Commander Zhao said :
指挥官 赵 说 :

赵守备道：

" [ɪn][maɪ] [ˈfuːli] [əˈpɪnjən] , [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [faɪt] . "
" In my foolish opinion , we must not fight . "
" 在 我的 愚蠢 观点 , 我们 必须 不是 斗争 . "

“以愚意万不可战。

[naʊ] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈkɪŋz] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈɡroʊɪŋ] .
Now the rebel king's power is growing .
现在 这 反叛 国王的 力量 是 生长 .

今逆王其势方张，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vɪkˈtɔːrɪəs] [ˈɑːrmi] ,
And with the victorious army ,
和 和 这 胜利者 军队 ,

又以战胜之兵，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðɪs] [ˈkaʊnti]
To attack this county
到 攻击 这 县

来攻此县，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
If we engage in battle
如果 我们 从事 在 战斗

若与交战，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
It will inevitably be difficult to defeat them .
它 将要 不可避免地 是 难的 到 击败 他们 .

势必难敌。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
It would be better to hold out to the death .
它 会 是 更好的 到 抓住 出去 到 这 死亡 .

不若一面死守，

[wʌn] [saɪd] [fluː] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
One side flew in to report ,
一 边 飞翔 在 到 报告 ,

一面飞表入告，

[pliːz] [send] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] [ɪˈmiːdiətli] .
Please send reinforcements immediately .
请 发送 增援部队 立即地 .

请速发救兵来援。

[mɔːrʊvər] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [ə'blʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
Moreover , Ningyuan was a city with abundant wealth and provisions .
而且 , 宁远 曾是 一个 城市 和 丰富 财富 和 条款 .

况宁远一城钱粮甚富，

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] ,
In terms of provisions ,
在 条款 的 条款 ,

以粮草而论，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kept] ['iːv(ə)n] [ðʊv] [aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][,æənə'vɜːrsəri; ,æni'vɜːrsəri] .
It can be kept even though it is an anniversary .
它 能 是 保留 甚至 尽管 它 是 一个 周年纪念日 .

虽周年可守也。

[aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [jʊr; jər] [ɪn'tenʃən] .
I do not understand your intentions .
我 做 不是 理解 你的 意图 .

未识尊意若何？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mædʒɪstreɪt] [ɡwoʊ]
Upon hearing this , Magistrate Guo
之上 听力 这 , 地方法官 郭

郭知县闻言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ;
Overjoyed ;
欣喜若狂 ;

大喜道；

" [jʊr; jər] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjən] ['rezəneɪts] [wɪð; wɪθ][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] . "
" Your insightful opinion resonates with my humble opinion . "
" 你的 有见地的 观点 产生共鸣 和 我的 谦逊的 观点 . "

“高论甚合鄙意。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人正在谈论，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Suddenly , a scout came in to report :
突然 , 一个 侦察 来了 在 到 报告 :

忽见探马进来报道：

" [ðə; ði] ['treɪtərəs] [kɪŋ] - [hæz; hæz] [naʊ] [dɪ'spætʃt] [kə'mændər] [zuː'ɒv] [tiːɑːntʃɛŋ] . . . "
" The traitorous King Zhifan has now dispatched Commander Zuo Tiancheng . . . "
" 这 叛徒 国王 - 有 现在 已派出 指挥官 左 天成 . . . "

“叛王真鐸今又派令参将左天成，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

带领三千人马，

[tuː; tə] [ə'tæk]
To attack Ningyuan
到 攻击 宁远

来攻宁远，

[wɪə(r)] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
We're not far from the city .
是 不是 远的 从 这 城市 .

离城不远了。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mædʒɪstreɪt] [gwɒʊ]
Upon hearing this , Magistrate Guo
之上 听力 这 , 地方法官 郭

郭知县闻言，
[ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [kə'mændər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
Immediately discuss strategies for defending the city with Commander Zhao .
立即地 讨论 策略 为了 防守 这 城市 和 指挥官 赵 .
即刻与赵守备商议守城之策。

[tu:; tə] [noʊ] [ˈweðər] [kæn; kən][bi:; bi] [held] ,
To know whether Ningyuan can be held ,
到 知道 无论 宁远 能 是 握住 ,
欲知宁远果守得住否，
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
第三部分

[ˈtʃæptər] - [gwɒʊ] - [dɪ'skʌs] [dɪ'fendɪŋ] ['kaʊnti] , [su:] [mɪŋgəʊ] [æmbʊʒ]
Chapter 76 Guo Ruzeng Discusses Defending Ningyuan County , Xu Minggao Ambushes
章 - 郭 - 讨论 防守 宁远 县 , 徐 明高 伏击
[tru:ps] [æt; ət] -
Troops at Tuerdun
军队 在 -
第76回 郭汝曾议守宁远县 徐鸣皋伏兵土耳其墩

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gwɒʊ] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['kaʊnti] , [ænd; ənd][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ]
It is said that Guo Ruzeng , the magistrate of Ningyuan County , and Zhao
它是说那郭 - , 这 地方法官 的 宁远 县 , 和 赵
- , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] ,
Errui , the garrison commander ,
- , 这 驻军 指挥官 ,
话说宁远县知县郭汝曾与守备赵尔锐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ðer; ðər] .
They were discussing strategies for defending the city there .
他们是 是 讨论 策略 为了 防守 这 城市 那里 .
正在那里议论守城之策，
[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽见探马来报：
" [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [dʒi:] [fæn] [hæz; həz] ['ɑ:kjupaɪd] - ,
" **The rebellious vassal Zhi Fan has occupied Gongchang** ,
" 这 叛逆的 附庸 智 扇子 有 占领 - ,
“逆藩真锺既据巩昌，

[naʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'gen] .
Now the troops have been divided again .
现在 这 军队 有 到过 分割 再次 .
现又分兵，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][zu:ˈoʊ] [ti:ɑ:ntʃən] [tu:; tə] [əˈtæk]
He dispatched Lieutenant General Zuo Tiancheng to attack Ningyuan .
他 已派出 中尉 一般的 左 天成 到 攻击 宁远 .

派令参将左天成来攻宁远。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] , [ˈmædʒɪstreɪt] [ɡwoʊ][ænd; ənd] [ˈɡæɪsɪn] [kəˈmændər] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] . . .
Upon hearing the report , Magistrate Guo and Garrison Commander Zhao . . .
之上 听力 这 报告 , 地方法官 郭 和 驻军 指挥官 赵 . . .

郭知县与赵守备闻报，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈsu:pərvaɪz] [ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
That is , to supervise and lead the soldiers .
那 是 , 到 监督 和 带领 这 士兵 .

即督率兵丁，

[ɔ:l] [ðə; ði][ɔ:gz][ænd; ənd] [ˈkænən] [stoʊnz] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈsɪti] [geɪt] [wɜ:r; wər] [ˈprɑ:pərli] [plɛrst] .
All the logs and cannon stones at each city gate were properly placed .
全部 这 日志 和 大炮 石头 在 每个 城市 门 是 适当地 放置 .

将各城门所有擂木炮石均安置停当，

[prɪˈper] [tu:; tə][hoʊld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Prepare to hold out to the death .
准备 到 抓住 出去 到 这 死亡 .

准备死守。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ˈdɑ:kjuments] [ænd; ənd] [məˈmɔ:ri:əlz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈrɪt(ə)n] .
On the one hand , documents and memorials were also written .
在 这 一 手 , 文件 和 纪念碑 是 还 书面 .

一面又写了文书暨表章，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] [ænd; ənd] [ˈɜ:rdʒəntli] [əˈpi:l] [fɔ:r; fər] [əˈsɪstəns] .
They split up to call for help and urgently appeal for assistance .
他们 分裂 向上 到 称呼 为了 帮助 和 紧急 上诉 为了 协助 .

分头求救告急。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Another scout came to report :
其他 侦察 来了 到 报告 :

又有探马来报说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [jæn] [ji:ˈtʃɪŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f] . "
" The imperial court has appointed Yang Yiqing , the Right Vice Censor - in - Chief . "
" 这 帝国 法庭 有 任命 杨 宜青 , 这 正确的 副 审查 - 在 - 首席 . "

“朝廷已钦派右都御史杨一清，

[kəˈmændɪŋ] - , - [erˈli:t; iˈli:t] [tru:ps]
Commanding 100 , 000 elite troops
指挥 - , - 精英 军队

督领精兵十万，

[ˈmeni] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz]
Many fierce generals
许多 凶猛的 将军们

猛将多员，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [hæz; həz] [bɪn] [set] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
The deadline has been set for the suppression of the traitors .
这 最后期限 有 到过 放 为了 这 抑制 的 这 叛徒 .

限日进剿逆贼。

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɪɑ:] .
The troops have now arrived in Ningxia .
这 军队 有 现在 到达的 在 宁夏 :

现在大兵已到宁夏了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ænd; ənd][gwoʊ] [zɪksɪ:ən] ,
Upon hearing the report , Zhao Shoubei and Guo Zhixian ,
之上 听力 这 报告 , 赵 - 和 郭 知县 ,
赵守备与郭知县闻报,

[aɪ] [felt] ['slartli] [rɪ'li:vɪd] .
I felt slightly relieved .
我 毛毡 轻微地 松了口气 :

心下略觉稍宽，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it together and said :
他们 讨论 它 一起 和 说 :

因彼此商议道：

" ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Heavenly soldiers have arrived . "
" 天上 士兵 有 到达的 . "

“现有天兵到此，

[waɪ] [nɑ:t] ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] ?
Why not hurry up and revise the documents ?
为什么 不是 匆忙 向上 和 修订 这 文件 ?

何不赶修文书，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] [si:k] [help] .
They went to the main camp to seek help .
他们 去 到 这 主要的 营 到 寻找 帮助 :

前赴大营求救，

[pər'hæps] [wi:; wi][kʊd; kəd] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Perhaps we could send troops to provide assistance .
也许 我们 可以 发送 军队 到 提供 协助 :

或可分兵前来救援，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
It's still uncertain .
它是 仍然 不确定 :

亦未可定。”

[ðeɪ] [bəuθ] [ə'gri:d] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
They both agreed that it was a good day .
他们 两个都 同意 那 它 曾是 一个 好的 天 :

彼此都道甚好。

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [dɪ'stres] ['mesɪdʒ] .
So they revised the distress message .
所以 他们 修改 这 痛苦 信息 :

于是又修了求救文书，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rʌʃt] [tu:; tə] [jæŋ] - [kæmp] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rkənəs] .
The messenger rushed to Yang Yiqing's camp under cover of darkness .
这 信使 匆忙 到 杨 - 营 在下面 覆盖 的 黑暗 :

差人星夜驰往杨一清大营，

[dɪ'livəri] [ɪz][ɪn]['ɜ:rdʒənt] [ni:d] [ʌv; əv] [ə'sɪstəns] .
Delivery is in urgent need of assistance .
送货 是 在 紧迫的 需要 的 协助 :

投递告急。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfi(ə)] [left] ,
After the official left ,

差官去后，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,

不到一日，

[əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Another scout came to report :

又有探马来报：

" [ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [hɜ:rd] [ɪn] [ˈniŋˈʃi:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæs] [steɪt] [hæd; həd][dɪˈvaɪdɪd][ɪts] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə]
" Marshal Yang heard in Ningxia that the vassal state had divided its forces to
" 元帅 杨 听到 在 宁夏 那 这 附庸 状态 有 分割 它是 力量 到
[əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [zaɪ] . "
attack and capture Xihe . "
攻击 和 捕获 西河 . "

“杨元帅在宁夏闻报道藩分兵攻取西和、

Ningyuan
宁远

宁远，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒenrəlz] .
They immediately divided their troops and dispatched generals .

他们也分兵遣将，

[su:] [mɪŋɡaʊ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈpɑ:rti]
Xu Minggao , the vanguard of the current party

派今先锋徐鸣皋、

[kəˈmændər] [dʒəu] [ʃiɑ:ŋfæn] ,
Commander Zhou Xiangfan ,

指挥周湘帆、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,

徐寿，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; rˈli:t][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand elite soldiers ,

带领精兵三千，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ɪnka:ɡˈni:təʊ][tu:; tə][eɪd] ;
They advanced incognito to aid Ningyuan ;

间道进援宁远；

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [ænd; ənd] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔ:rt] , [mu:ˈrɔ:ŋ] [ʒen] ,
Commander of the march and grain transport , Murong Zhen ,

行军运粮指挥慕容贞、

[kə'mændər] [ˈwæn] [nɛŋ] ,
Commander Wang Neng ,
指挥官 王 能 ,

指挥官王能，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand elite soldiers ,
领导 三 千 精英 士兵 ,

带领精兵三千，

[,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [tu:; tə] [zai]
Reinforcements to Xihe
增援部队 到 西河

进援西和，

[wi:; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [su:n] .
We will arrive in the country soon .
我们 将要 到达 在 这 国家 很快 .

不日即可抵境了。”

[ˈmædʒɪstreɪt] [ɡwoʊ]
Magistrate Guo
地方法官 郭

郭知县、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Zhao Shoubei was overjoyed upon hearing the news .
赵 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

赵守备闻报大喜，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈfɜ:rðər] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Therefore , he further supervised the soldiers in the city .
所以 , 他 更远 受监督 这 士兵 在 这 城市 .

于是更加督率在城兵士，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [wʌnz] [maɪt] .
To defend with all one's might .
到 保卫 和 全部一个人的 可能 .

竭力御守。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [nu:n] [ðæt] [deɪ] .
It was almost noon that day .
它 曾是 几乎 中午 那 天 .

这日天将晌午，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ænd][hɔ:rnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣。

[ˈmædʒɪstreɪt] [ɡwoʊ][ænd; ænd] [ˈgæɪrɪsn] [kə'mændər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn]
Magistrate Guo and Garrison Commander Zhao were about to send someone
地方法官 郭 和 驻军 指挥官 赵 是 关于 到 发送 某人

[tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [wen] . . .
to investigate when . . .
到 调查 什么时候 . . .

郭知县与赵守备正欲着人探听，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽见探子报道：

" [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃən] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] . . . "
" The bandit general Zuo Tiancheng led his soldiers . . . "
" 这 土匪 一般的 左 天成 引领 他的 士兵 . . . "

“贼将左天成带领兵卒，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They have already started the challenge outside the city .
他们 有 已经 开始 这 挑战 外部 这 城市 .

已在城外挑战，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt]
Upon hearing the report , the county magistrate
之上 听力 这 报告 , 这 县 地方法官

知县闻报，

[ɪˈmiːdiətli] [maʊnt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Immediately mount up in the city .
立即地 山 向上 在 这 城市 .

即刻飞马上城，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Looking out of the city ,
寻找 出去 的 这 城市 ,

向城外一望，

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃən] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] :
Zuo Tiancheng shouted loudly from his horse :
左 天成 喊叫 高声 从 他的 马 :

只见左天成在马上大声喝道：

" [lɪs(ə)n] , [juː; jʊ] [ˈsɪti] [ɡɑːrdz] : "
" Listen , you city guards : "
" 听 , 你 城市 守卫 : "

“尔等守城官听者：

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ɪz] [naʊ] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] .
The imperial court is now indulging in debauchery .
这 帝国 法庭 是 现在 沉溺于 在 放荡 .

现在朝廷荒淫无度，

- [ˈkemɪk(ə)] [ˈɪndəstri] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈɔːrdər] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [wɪʃɪz] .
Anhua Chemical Industry should follow the natural order and the people's wishes .
- 化学 行业 应该 跟随 这 自然的 命令 和 这 人们的 愿望 .

安化工应天顺人，

[ˈspe(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə] [sɜv] [laɪvz; lɪvz] .
Special forces are deployed to save lives .
特别的 力量 是 已部署 到 节省 生活 .

特举精兵拯救生灵，

[werˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] :
They all surrendered upon hearing the news .
他们 全部 投降 之上 听力 这 消息 :
皆望风归顺。

[aɪ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl] , [hæv; həv] [bɪn] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [hɪr] :
I , the Assistant General , have been specially dispatched here .
我 , 这 助手 一般的 , 有 到过 特别 已派出 这里 :
兹特派本参将前来，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [hɪr'baɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] :
You are hereby informed .
你 是 特此 知情的 :
谕尔等知悉，

[sə'rendər] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'mi:diətli] :
Surrender the city immediately .
投降 这 城市 立即地 :
速速献出城池，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][hæv; həv][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪŋ] ['haɪər] ['sælərɪz] [ɪn]
They will not have to worry about being promoted and receiving higher salaries in
他们 将要 不是 有 到 担心 关于 存在 推广 和 接收 更高 薪资 在
[ðə; ði] ['fju:tʃər] :
the future .
这 未来 :
将来不患加官进禄；

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['stʌbərnlɪ] ['ɪgnərənt] . . .
If they remain stubbornly ignorant . . .
如果 他们 保持 固执地 无知 . . . :
若执迷不悟，

[ðɪs] ['ɑ:fɪsər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz][eɪ'li:t; rɪ'lɪ:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] :
This officer is about to lead his elite troops to attack the city .
这 官 是 关于 到 带领 他的 精英 军队 到 攻击 这 城市 :
本参将即率领精兵攻打城池了，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə]['mju:tʃuəl] [dɪ'strʌkʃn] :
It will inevitably lead to mutual destruction .
它 将要 不可避免地 带领 到 相互的 破坏 :
少不得玉石俱焚，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'ɡrets] [ðen] :
It was too late for regrets then .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 然后 :
那时悔之晚矣。”

['mædʒɪstreɪt] [ɡwoʊ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Magistrate Guo cursed :
地方法官 郭 被诅咒的 :

郭知县骂道：
" [haʊ] [ðer] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['treɪtər] ! "
" How dare you , you traitor ! "
" 如何 敢 你 , 你 叛徒 ! "

“逆贼胆敢如此，
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['nevər] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [braɪd] ['pɔ:rlɪ'pɔ:rlɪ] :
The imperial court never treated the bride poorly .
这 帝国 法庭 绝不 治疗 这 新娘 差 :
朝廷不曾薄待妆等，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] !
How dare you rebel !
如何 敢 你 反叛 ！

何敢造反！

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:ɹmi] [əˈraɪv] ,
Seeing the heavenly army arrive ,
看到 这 天上 军队 到达 ,

眼见天兵到此，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [biˈhedid] .
You will all be beheaded .
你 将要 全部 是 斩首 .

尔等皆要身首异处了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkænən] [ænd; ənd] [stoʊnz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈloʊɜ-d] .
He immediately ordered the wooden cannon and stones to be lowered .
他 立即地 订购 这 木制的 大炮 和 石头 到 是 降低 .

即命将擂木炮石放下。

[zu:ˈoʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ðen] [led][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zuo Tiancheng then led the rebel troops in a fierce attack on the city .
左 天成 然后 引领 这 反叛 军队 在 一个 凶猛的 攻击 在 这 城市 .

左天成也即督率贼兵奋力攻城。

[ə; eɪ] [ˈklæpər] [ˈsaʊndɪd] .
A clapper sounded .
一个 拍板 听起来 .

只听一声梆子响，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈloʊɜ-d] [daʊn] .
The cannons and stones on the city wall were all lowered down .
这 大炮 和 石头 在 这 城市 墙 是 全部 降低 向下 .

城头上擂木炮石尽放下来，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [ædˈvæns] .
The enemy soldiers could not advance .
这 敌人 士兵 可以 不是 进步 .

贼兵不能前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kɔ:l] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to call a retreat .
他们 有 不 选择 但 到 称呼 一个 撤退 .

只得鸣金收兵。

[ðeɪ] [əˈtækt] [əˈgen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They attacked again the next day .
他们 遭到攻击 再次 这 下一个 天 .

次日又去攻打，

[naʊ] [pres] [daʊn] .
Now press down .
现在 按 向下 .

这且按下。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [su:] [mɪŋɡəʊ] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . . .
Furthermore , Xu Minggao led three thousand men . . .
此外 , 徐 明高 引领 三 千 男人 . . .

再说徐鸣皋率领三千人马，

[ˈzɛŋ] [ˈwæŋ] [ɪz] [ˈhʌrɪŋ] [ˈfɔːrwɜrd] .
Zheng Wang Ningyuan is hurrying forward .
郑 王 宁远 是 匆忙 向前 .

正望宁远趑赶前行，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [hɔːrs] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðəm; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] .
Suddenly, a horse came galloping towards them like a whirlwind .
突然 , 一个 马 来了 疾驰 向 他们 喜欢 一个 旋风 .

忽见一骑马如旋风般跑来，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Arrive at the front of the army ,
到达 在 这 正面 的 这 军队 ,

走到军前，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈləʊdli] :
He jumped off his horse and reported loudly :
他 跳了起来 离开 他的 马 和 据报道 高声 :

跳下马高声报道：

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ˈkaʊnti] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈoʊvərʌn] [baɪ][ðə; ði][ˈbændɪt]
" **It has been discovered that Ningyuan County has been overrun by the bandit**
" 它 有 到过 发现 那 宁远 县 有 到过 超限 经过 这 土匪
[ˈdʒen(ə)rəl][zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] , [huː] [hæz; hæz] [led] [θriː] , - [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] . "
general Zuo Tiancheng, who has led 3,000 bandit soldiers . "
一般的 左 天成 , WHO 有 引领 3 , - 土匪 士兵 . "

“探得宁远县已被贼将左天成督率贼兵三千，

[ðə; ði] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的 .

攻打甚急，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] .
The city is now completely surrounded .
这 城市 是 现在 完全地 包围 .

已将该城围得水泄不通了，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
He leaped onto his horse and rode away like the wind .
他 跳跃 到 他的 马 和 骑 离开 喜欢 这 风 .

跳上马如飞而去。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Upon hearing the report, Xu Minggao immediately issued orders to the three armies .
之上 听力 这 报告 , 徐 明高 立即地 发布 订单 到 这 三 军队 .

徐鸣皋闻报立刻传令三军，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [ˈfɔːrwɜrd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They hurried forward under the starry night .
他们 慌忙 向前 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜趑赶前进。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ;

不一日，

[ə; eɪ] [gaɪd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A guide reported :
一个 指导 据报道 :

有向导官报道：

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][nɑ:t][fa:r][frʌm; frəm] .
We are not far from Ningyuan .
我们 是 不是 远的 从 宁远 :

“前面已离宁远不远，

['oʊnli] ['sɪksti] [li] [left] .
Only sixty li left .
仅有的 六十 季 左边 :

只有六十里了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [æn; ən]['ɔ:rdər] .
Xu Minggao immediately issued an order .
徐 明高 立即地 发布 一个 命令 :

徐鸣皋当即传令，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ə'hʌðər] ['fɔ:rti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
We walked another forty li and set up camp .
我们 步行 其他 四十 季 和 放 向上 营 :

再走四十里安营。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ;

不到半日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kʌvəd] ['fɔ:rti] [maɪlz] .
We have already covered forty miles .
我们 有 已经 涵盖 四十 英里 :

四十里已走下来，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [ɔ:f] ['kænənz] [ænd; ənd] [ɪ'stæbliʃt] [ə; eɪ][kæmp] .
They immediately set off cannons and established a camp .
他们 立即地 放 离开 大炮 和 已确立的 一个 营 :

当即放炮安营立寨。

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [breɪk] .
Take a short break .
拿 一个 短的 休息 :

休息片刻，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [tʊk] [su:] [ʃəu] [wið; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xu Minggao then took Xu Shou with him .
徐 明高 然后 采取 徐 守 和 他 :

徐鸣皋即带同徐寿、

[dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps]
Zhou Xiangfan and his troops
周 襄樊 和 他的 军队

周湘帆及合营兵马，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tɔ:rdz] ['sɪti] .
They came straight towards Ningyuan City .
他们 来了 直的 向 宁远 城市 :

直望宁远城下而来。

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Before long , they were not far from the city .
前 长的 , 他们 是 不是 远的 从 这 城市 .
不一刻已离城不远,

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [kraɪz] [[ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sounds of battle cries shook the heavens and the earth .
这 声音 的 战斗 哭泣 摇晃 这 天 和 这 地球 .
只听喊杀之声震动天地。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [nuː] [ðæt] [zuː'ɒʊ] [tiːɑːntʃən] [wʌz; wəz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ðer; ðər] .
Xu Minggao knew that Zuo Tiancheng was attacking the city there .
徐 明高 知道 那 左 天成 曾是 攻击 这 城市 那里 .
徐鸣皋知是左天成在那里攻城,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə] ['breɪvli] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwəd] .
He immediately ordered the three armies to bravely charge forward .
他 立即地 订购 这 三 军队 到 勇敢地 收费 向前 .
当即传令三军奋勇杀上前去。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɔːrdər] .
The three armies received the order .
这 三 军队 已收到 这 命令 .
三军得令,

[ðən] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a shout rang out .
然后 一个 喊 响铃 出去 .
便响一声喊,

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
They charged straight into the enemy ranks .
他们 带电 直的 进入 这 敌人 排名 .
直望贼兵队里冲杀过来。

[zuː'ɒʊ] [tiːɑːntʃən] [ɪz] [ə'tækɪŋ] .
Zuo Tiancheng is attacking Ningyuan .
左 天成 是 攻击 宁远 .
左天成正在攻打宁远,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽见探子报道:
" [,riːɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **Reinforcements have arrived .** "
" 增援部队 有 到达的 . "

“救兵已到，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈoʊnli] ['twenti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is only twenty miles from the city .
它 是 仅有的 二十 英里 从 这 城市 .
离城只有二十里，

[ə; eɪ][kæmp][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] .
A camp has been set up .
一个 营 有 到过 放 向上 .
已立下营寨，

[ðeɪv] [ɔː'lredi] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They've already charged in .
他们有 已经 带电 在 .
现在已冲杀过来了。”

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃən] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
Zuo Tiancheng heard the news .
左 天成 听到 这 消息 :

左天成闻报，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪˈju:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][diˈvaɪd][ðər; ðər] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd]
An urgent order was issued to the generals to divide their forces and
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 这 将军们 到 划分 他们的 力量 和
[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn] [hæf] .
attack the city in half .
攻击 这 城市 在 一半 :

急传令众将分兵一半攻打城池，

[hæf] [wɜ:r; wər] [priˈperd] [tu:; tə] [diˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Half were prepared to defend against the enemy .
一半 是 准备 到 保卫 反对 这 敌人 :

一半准备御敌，

[ɪˈmi:diətli] , [ðə; ði] [rɪr] [ti:m] [wɪl] [biˈkʌm] [ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
Immediately , the rear team will become the front team .
立即地 , 这 后部 团队 将要 变得 这 正面 团队 :

即刻以后队为前队，

[ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 :

列成阵势。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [priˈperd] .
Xu Minggao saw that the bandit general was prepared .
徐 明高 锯 那 这 土匪 一般的 曾是 准备 :

徐鸣皋一见贼将已有准备，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə][fɔ:rm][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪfənz] .
He then ordered the three armies to form battle formations .
他 然后 订购 这 三 军队 到 形式 战斗 阵型 :

也就传令三军列成阵势。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :

一声炮响，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [hæz; hæz] [ɔ:lˈredi] [ˈfloʊn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Xu Minggao has already flown out of the formation .
徐 明高 有 已经 飞行 出去 的 这 形成 :

徐鸣皋已飞出阵来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Where is the thief general ?
在哪里 是 这 贼 一般的 ?

“贼将何在，

[kɔ:l] [ˌem ˈi:] [raɪt] [naʊ] !
Call me right now !
称呼 我 正确的 现在 !

速来打话！ ”

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:ɾ'meɪj(ə)n][ɑ:n][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] .
Zuo Tiancheng rode out of the formation on a flying horse .
左天成骑马出去的这形成在一个飞行马 .

左天成就飞马走出阵来，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他愤怒地说 :

怒道：

" [ðɪs] ['ædʒʊtənt] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ɔ:ɾdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - . "
" This adjutant is acting on the orders of the Prince of Anhua . "
" 这副官是表演在这订单的这王子的 - . "

“本参将系奉安化王谕旨，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɾəl] .
It was only because the imperial court was licentious and immoral .
它曾是仅有的因为这帝国法庭曾是淫乱和不道德 .

只因朝廷荒淫无道，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Ignoring the affairs of the court ,
忽略这事务的这法庭 ,

不理朝纲，

- ['wæŋ] - -
Anhua Wang Yingtian Shunren
- 王 - -

安化王应天顺人，

['seɪvɪŋ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Saving people from fire and water ,
保存人们从火和水 ,

救民水火，

[ˈðerfɔ:ɾ] , [ə; eɪ][lɑ:ɾdʒ] [ˈɑ:ɾmi] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [hɪr] .
Therefore , a large army was specially dispatched here .
所以 , 一个大的军队曾是特别已派出这里 .

故特提大兵到此，

[tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
To save lives .
到节省生活 .

以救生灵。

[hu:] [ɑ:ɾ; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是你 ?

尔是何人，

[du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hevəns] ?
Do you dare to defy the heavens ?
做你敢到违抗这天 ?

敢来逆天行事么？

['kwɪkli] [ə'naʊns] [jɔɾ; jər] [neɪm] .
Quickly announce your name .
迅速地宣布你的姓名 .

快通名来，

" [aɪl] [teɪk] [jɔɾ; jər] [hed] [su:n] . "
" I'll take your head soon . "
" 患病的拿你的头很快 . "

好待本参将取尔的首级。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Minggao shouted :
徐 明高 喊叫 :

徐鸣皋喝道：

" [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [nʊʊz] [ˈnʌθɪŋ] , "
" The thief who knows nothing , "
" 这 贼 WHO 知道 没有什么 , "

“无知道贼，

[ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] ['skaʊndrəl] !
You audacious scoundrel !
你 大胆的 恶棍 !

大胆匹夫！

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] .
You are about to die .
你 是 关于 到 死 .

尔死在目前，

[ʌnə'weɪ]
Unaware
不知情

尚不知觉，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spaʊt] [sʌtʃ] ['nɑ:nsens] !
How dare you spout such nonsense !
如何 敢 你 喷口 这样的 废话 !

还敢口出妄言，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
They brought about their own destruction .
他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡之祸。

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][em 'i:][maɪ] ['mæstɜ:z] [neɪm] ,
If you ask me my master's name ,
如果 你 问 我 我的 硕士学位 姓名 ,

若问我老爷大名，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] ['ʌndər] ['mɑ:rj(ə)l] [jæn] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]
He was a vanguard officer under Marshal Yang , the Right Vice Minister of
他 曾是 一个 先锋 官 在下面 元帅 杨 , 这 正确的 副 部长 的

['mɪləteri] [ə'ferz] .
Military Affairs .
军队 事务 .

乃总制军务右都御史杨元帅麾下先锋官，

[ðɪs] [wʌz; wəz][su:][hi:; hi] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [tru:ps] .
This was Xu He , the commander of the accompanying troops .
这 曾是 徐 他 , 这 指挥官 的 这 随同 军队 .

随营都指挥徐鹤是也。

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔系何人，

[ˈɔ:lsoʊ] , [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ju:st] [bɪ'ləʊ] .
Also , the name is used below .
还 , 这 姓名 是 用过的 以下 .

亦通下名来，

[ˈmaɪ][ˈoʊld][ˈmæn] [ˈdʌznt] [pɪk] [ɑ:n] [ˈneɪmləs] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
My old man doesn't pick on nameless soldiers with his spear .
我的 老的 男人 不 挑选 在 无名 士兵 和 他的 矛 .
我老爷枪下不挑无名之卒。”

[zuːˈoʊ] [tiːɑ:ntʃɛŋ] [ˈdɑ:əu] :
Zuo Tiancheng Dao :
左 天成 道 :
左天成道：

" [ˈmaɪ][ˈmæstər][ɪz][zuːˈoʊ] [tiːɑ:ntʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [hu:] [ˈfɑ:louz] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] -
" My master is Zuo Tiancheng , the military advisor who follows the Prince of Anhua
" 我的 掌握 是 左 天成 , 这 军队 顾问 WHO 跟随 这 王子 的 -
. "
. "
. "
. "

“俺老爷乃安化王驾前随营参将左天成是也。

[su:] - , [ðæt] [ˈskaʊndrəl] ,
Xu He'er , that scoundrel ,
徐 - , 那 恶棍 ,
徐鹤尔这匹夫，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈærəɡənt] [wɜ:rdz] !
How dare you utter such arrogant words !
如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 字 !
胆敢口出狂言，

[ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂
违背天意，

" [weɪt] [tɪl] [ˈmaɪ][ˈmæstər] [teɪks] [jɔr; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] ! "
" Wait till my master takes your dog's life ! "
" 等待 直到 我的 掌握 需要 你的 狗的 生活 ! "
待俺老爷取尔的狗命。”

[æz; əz][hɪz; hi] [spoʊk] , [hɪz; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [ˈkli:vər] .
As he spoke , he raised his large cleaver .
作为 他 辐 , 他 提高 他的 大的 菜刀 .
说着举起大砍刀，

[,aɪ ˈti:] [slæft] [daʊn] [æt; ət][su:] - [hed] .
It slashed down at Xu Minggao's head .
它 削减 向下 在 徐 - 头 .
向徐鸣皋当头劈来，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈtætərd] [ˈsɪlvər] [spɪr] .
Xu Minggao quickly parried the attack with his tattered silver spear .
徐 明高 迅速地 招架 这 攻击 和 他的 破烂 银 矛 .
徐鸣皋急将烂银枪架开。

[tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
Two horses passed through the gate .
二 马匹 通过了 通过 这 门 .
二马过门，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] .
Xu Minggao turned his horse around .
徐 明高 转向 他的 马 大约 .
徐鸣皋兜转马头，

[hiː; hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['ɪntuː] - [rɪbz] .
He thrust his spear into Tiancheng's ribs .
他 推力 他的 矛 进入 - 肋骨 .

向左天成肋下就是一枪刺到，

[zuː'ʊʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] ['kwɪkli] [muːvd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ə'saɪd] .
Zuo Tiancheng quickly moved the gun aside .
左 天成 迅速地 已搬 这 枪 旁边 .

左天成也就急急将枪隔在一旁，

[flɪp] [ðə; ði] [naɪf] ['ʊʊvər] .
Flip the knife over .
翻动 这 刀 超过 .

翻起一刀，

[hiː; hi] [slæft] [daʊn] [ɑːn][suː] [mɪŋɡaʊ] , ['ʃʊldər] [tuː; tə] ['ʃʊldər] [ænd; ənd] [bæk] .
He slashed down on Xu Minggao , shoulder to shoulder and back .
他 削减 向下 在 徐 明高 , 肩膀 到 肩膀 和 后退 .

连肩带背向徐鸣皋砍下。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Xu Minggao raised his gun .
徐 明高 提高 他的 枪 .

徐鸣皋将枪向上一架，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

只听噹的一声，

['ʊʊpən][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['kliːvər] .
Open the large cleaver .
打开 这 大的 菜刀 .

将大砍刀掀开，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [bæk] , [kən'vɪnst] [ðæt] [zuː'ʊʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [wəz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][stæb][hɪm; ɪm]
He turned his gun back , convinced that Zuo Tiancheng was about to stab him
他 转向 他的 枪 后退 , 确信 那 左 天成 曾是 关于 到 刺 他

[ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
in the chest .
在 这 胸部 .

拨回枪就认定左天成当胸刺去，

[zuː'ʊʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] ['kwɪkli] [set] [ɔːf][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Zuo Tiancheng quickly set off to meet him .
左 天成 迅速地 放 离开 到 见面 他 .

左天成急架相迎。

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for about twenty rounds .
他们 战斗 为了 关于 二十 回合 .

约战了二十几个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wəz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
The sound of gongs and drums on both sides
这 声音 的 锣 和 鼓 在 两个都 侧面
两边的金鼓之声，

[aɪ 'ti:] ['tru:li] [ʃɒk] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
It truly shook the mountains .
它 真的 摇晃 这 山脉 .
真是震动山岳。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [ten] [ɔ:r][soʊ] [raʊndz] .
They fought for another ten or so rounds .
他们 战斗 为了 其他 十 或者 所以 回合 .
又战了十数个回合，

[bəuθ] [saɪdz] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Both sides sounded the retreat .
两个都 侧面 听起来 这 撤退 .
两边鸣金收军。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['mædʒɪstreɪt] [gwoʊ][kʊd; kəd] [si:] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði]
At that moment , Magistrate Guo could see everything clearly from the
在 那 片刻 , 地方法官 郭 可以 看 一切 清楚地 从 这
[ˈwɑ:tʃtaʊər] .
watchtower .
岗楼 .
当下郭知县早在敌楼上看得真切，

['si:ɪŋ] [ðæt] [bəuθ] ['ɑ:mɪz] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [ðer; ðər] [tru:ps] ,
Seeing that both armies had withdrawn their troops ,
看到 那 两个都 军队 有 撤回 他们的 军队 ,
见两军业已收兵，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They then descended from the city wall .
他们 然后 下降 从 这 城市 墙 .
也就下了城头，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['ɑ:fɪs] ,
Returning to the county office ,
返回 到 这 县 办公室 ,
回至县署，

[hi:; hi] [ɪn'vaɪtɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] , [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
He invited Zhao Errui , the garrison commander , to discuss the matter .
他 受邀 赵 - , 这 驻军 指挥官 , 到 讨论 这 事情 .
将守备赵尔锐请来商议道：

" [aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] . . . "
" I observe the two armies facing each other . . . "
" 我 观察 这 二 军队 面向 每个 其他 . . . "
“吾观两军对敌，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
The enemy soldiers were extremely brave and fierce .
这 敌人 士兵 是 极其 勇敢的 和 凶猛的 .
贼兵势甚勇猛，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][ɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] ['heɪsti] [tu:; tə] [sək'si:d] .
I fear that the large army may be too hasty to succeed .
我 害怕 那 这 大的 军队 可能 是 也 仓促 到 成功 .
恐大军急切不能得手。

[ɪf] [ðɪs] [drægz][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] . . .

If this drags on for a long time . . .
如果 这 拖拽 在 为了 一个 长的 时间 . . .

若令旷日持久，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [rɪˈsi:v] [ˈfɜ:rðər] [,ri:,ɪnˈfɔ:smənts] ,

Even if the enemy troops receive further reinforcements ,
甚至 如果 这 敌人 军队 收到 更远 增援部队 ,

设使贼兵再有接应，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .

Its momentum is unstoppable .
它是 势头 是 势不可挡 .

其势更不可当。

[,aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [təˈnaɪt] .

It would be better to send a letter to the main camp tonight .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 信 到 这 主要的 营 今晚 .

莫若今晚驰书前赴大营，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][ˈdʒen(ə)rəl][su:][tu:; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

They secretly arranged for General Xu to attack from both inside and outside .
他们 偷偷 安排 为了 一般的 徐 到 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

暗约徐将军里外夹击，

[ðæt] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən] [əˈtʃi:v] [twais] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪð; wɪθ][hæf][ðə; ði] [ˈefərt] .

That way , we can achieve twice the result with half the effort .
那 方式 , 我们 能 达到 两次 这 结果 和 一半 这 努力 .

庶几事半功倍。

" [aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [jʊr; jər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "

" I do not understand your intention . "
" 我 做 不是 理解 你的 意图 . "

不识尊意为何如？ "

[kəˈmændər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :

Commander Zhao said :
指挥官 赵 说 :

赵守备道：

" [ˈi:v(ə)n][aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "

" Even I have this intention . "
" 甚至 我 有 这 意图 . "

“便是某也有此意，

[lets] [si:] [haʊ] [təˈmɑ:roʊ] [goʊz] .

Let's see how tomorrow goes .
我们来吧 看 如何 明天 去 .

且看明日胜负如何，

[wi:l] [dɪˈskʌs] [,aɪˈti:] [ˈfɜ:rðər] [ˈleɪtər] .

We'll discuss it further later .
出色地 讨论 它 更远 之后 .

再作计议便了。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [wɪðˈdru:] .

At this moment , Zhao Shoubei withdrew .
在 这 片刻 , 赵 - 退出 .

当下赵守备退出。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,

In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [tʊk] [tɜːrnz] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ˈmædʒɪstreɪt] [gwou] .
They also took turns patrolling the city with Magistrate Guo .
他们 还 采取 转弯 巡逻 这 城市 和 地方法官 郭 .

又与郭知县轮流上城巡视，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [fʊːt] [zuːˈou] [tiːɑːntʃɛŋ] [fʊːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔːŋɡər] .
Xu Minggao fought Zuo Tiancheng for a while longer .
徐 明高 战斗 左 天成 为了 一个 尽管 更长 .

徐鸣皋又与左天成战了一阵，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

仍是不分胜负。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
Xu Minggao was extremely anxious .
徐 明高 曾是 极其 焦虑的 .

徐鸣皋好生着急，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ʌnd][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] ,
Then he and Zhou Xiangfan ,
然后 他 和 周 襄樊 ,

便与周湘帆、

[suː] [ʃəu] [sed] :
Xu Shou said :
徐 守 说 :

徐寿说道：

" [ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][zuːˈou] [tiːɑːntʃɛŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] . "
" The bandit general Zuo Tiancheng is skilled in martial arts . "
" 这 土匪 一般的 左 天成 是 熟练 在 武术 艺术 . "

“贼将左天成武艺精通，

[skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪks] ,
Skilled in military tactics ,
熟练 在 军队 策略 ,

兵机娴熟，

[heɪst] [meɪks] [ˈvɪktəri] [ʌnˈlaɪkli] .
Haste makes victory unlikely .
匆忙 制作 胜利 不太可能 .

急切尚难取胜。

[wʌt] [ˈbrɪljənt] [ˈstrætədʒɪz] [duː][maɪ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] ?
What brilliant strategies do my two virtuous brothers have ?
什么 杰出的 策略 做 我的 二 有德行的 兄弟 有 ?

在两位贤弟有何妙策，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ?
Could this relieve the siege of Ningyuan ?
可以 这 缓解 这 围城 的 宁远 ?

可解宁远之围？

[ɪf] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz][nɑ:t] [sɜ:vɪd] ['ɜ:rdʒəntli] . . .
If this city is not saved urgently . . .
如果 这 城市 是 不是 已保存 紧急 . . .

若不急急救了此城，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] [sendz] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [tu:; tə] [help] .
In case the enemy general sends reinforcements to help .
在 案件 这 敌人 一般的 发送 增援部队 到 帮助 .

万一贼将再添兵接应，

[ðɜ:; ðər] [moʊ'mentəm] [ɪz] [naʊ] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kaʊntər] .
Their momentum is now even more difficult to counter .
他们的 势头 是 现在 甚至 更多的 难的 到 柜台 .

其势更不易敌了。”

[dʒəu] [ʃʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , "
" In my opinion , "
" 在 我的 观点 , "

“在小弟之意，

[waɪ] [nɑ:t] [reɪd][ðɜ:; ðər][kæmp] [tə'naɪt] ?
Why not raid their camp tonight ?
为什么 不是 袭击 他们的 营 今晚 ?

莫若今晚便去偷营，

[ðɪs] [kɔ:t] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [gɑ:rd] .
This caught him off guard .
这 捕捉 他 离开 警卫 .

使他猝不及备，

[ɔ:r][wi:; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [noʊ][wʌn] [ə'laɪv] .
Or we could kill them all , leaving no one alive .
或者 我们 可以 杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

或者可以杀他个片甲不留。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] : "
" My dear brother , have you not heard the saying in military strategy : "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 你 不是 听到 这 说 在 军队 战略 : "

“贤弟岂不闻兵法有云：

- [noʊ] [ɔ:ɹ'self] [ænd; ənd] [noʊ] [jʊr; jər] ['enəmi] , -
' Know yourself and know your enemy , '
- 知道 你自己 和 知道 你的 敌人 , -

‘知己知彼，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l][ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] .
Invincible in every battle .
无敌 在 每一个 战斗 .

百战百胜。’

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ɪz][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['wɔ:riər] .
Zuo Tiancheng is no ordinary warrior .
左 天成 是 不 普通的 战士 .

今左天成非一勇武夫可比，

[ˈwɪzdəm] , [ˈstrætədʒi] , [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ]
Wisdom , Strategy , and Courage
智慧 , 战略 , 和 勇气

智谋勇略，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ˈaʊər; ɑːr][dʒenəˈreɪ(ə)n] .
They are no less than our generation .
他们 是 不 较少的 比 我们的 一代 .

不在我辈之下。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] -
If you go to Youzhai
如果 你 去 到 -

若去幼寨，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ɪnˈkɜːr] [dɪˈfi:t] .
This is the way to quickly incur defeat .
这 是 这 方式 到 迅速地 招致 击败 .

是速取败之道也，

[ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万万不可。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
But I have a plan .
但 我 有 一个 计划 .

我却有一计在此，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] [təˈmɑːroʊ] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtæktɪk][ʌv; əv] [ˈlʊrɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː;][ə; eɪ]
We plan to capture them tomorrow using a tactic of luring them into a
我们 计划 到 捕获 他们 明天 使用 一个 战术 的 诱饵 他们 进入 一个
[træp] .
trap .
陷阱 .

拟于明日以诱敌之计擒之。”

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [haʊ] [tuː; tə] [lʊr] [ðem; ðəm] ? "
" How to lure them ? "
" 如何 到 饵 他们 ? "

“如何诱法？ ”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[aɪ] [wɪl] [feɪn] [dɪˈfi:t] [təˈmɑːroʊ] .
I will feign defeat tomorrow .
我 将要 假装 击败 明天 .

“我明日诈败，

[maɪ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [kæn; kən] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] [ɪn] [ædˈvæns] .
My two virtuous brothers can lead five hundred swordsmen in advance .
我的 二 有德行的 兄弟 能 带领 五 百 剑士 在 进步 .

二位贤弟可预先带领校刀手五百名，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - , [faɪv] [li] [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv] [hɪr] .
They lay in ambush at Tuerdun , five li southeast of here .
他们 躺在 伏击 在 - , 五 季 东南 的 这里 .
离此东南五里土耳其墩埋伏。

[wen] [ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvz] ,
When the thief arrives ,
什么时候 这 贼 到达 ,
候贼将追赶到此，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sər'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

[ænd; ənd] ['fɔ:rsfəli] [ˌɪntə'septɪd] ,
And forcefully intercepted ,
和 强硬地 截获 ,
并力截出，

[aɪ] [wɪl] [b:ntʃ] [ə'nʌðər] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
I will launch another surprise attack .
我 将要 发射 其他 惊喜 攻击 .
我再掩杀过来，

[ðʌs] , [ðə; ði] [θi:f] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Thus , the thief can be captured .
因此 , 这 贼 能 是 捕获 .
如此贼将可擒，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] ['lɪftɪd] .
The siege of Ningyuan can now be lifted .
这 围城 的 宁远 能 现在 是 抬起 .
宁远之围亦可解矣。”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[su:] [ʃəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu Shou and his companion were overjoyed upon hearing this .
徐 守 和 他的 伴侣 是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
徐寿二人听罢大喜，

[ðeɪ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɔ:dzmən] .
They then selected five hundred swordsmen .
他们 然后 已选 五 百 剑士 .
随即挑选了五百校刀手，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [ˌoʊvər'nait] .
They left the camp overnight .
他们 左边 这 营 过夜 .
连夜出了营门，

[ðeɪ] ['si:krətli] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - .
They secretly lay in ambush at Tuerdun .
他们 偷偷 躺在 伏击 在 - .
暗暗的向土耳其墩埋伏去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
到了次日，

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛn] ['ɔ:rdərd][ɔ:l] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðer; ðər] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] .
Zuo Tiancheng ordered all troops to continue their combined attack .
左 天成 订购 全部 军队 到 继续 他们的 合并 攻击 .

左天成一面传令各军仍然并力攻打，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
He went to the main camp to take on the challenge .
他 去 到 这 主要的 营 到 拿 在 这 挑战 .

自己到大营挑战。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Xu Minggao then donned his armor and went out .
徐 明高 然后 穿戴 他的 盔甲 和 去 出去 .

徐鸣皋也就披挂出来，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ'rmeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] .
They then engaged in battle .
他们 然后 已订婚的 在 战斗 .

便自交战。

[frʌm; frəm] ['tʃɛn] [tu:; tə][wu:]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

约战了有百十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪ'meɪnz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

仍是不分胜负。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [rɪ'vi:lɪd] [ə; eɪ] [flɔ:] [ɪn][hɪz; ɪz]['strætədʒi] .
Xu Minggao then revealed a flaw in his strategy .
徐 明高 然后 揭晓 一个 缺陷 在 他的 战略 .

徐鸣皋即卖了个破绽，

[ə; eɪ] [feɪnt] [θrʌst] ,
A feint thrust ,
一个 佯攻 推力 ,

虚刺一枪，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

['si:ɪŋ] [su:] [mɪŋgəʊ] [dɪ'fi:tɪd] , [zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛn]
Seeing Xu Minggao defeated , Zuo Tiancheng
看到 徐 明高 战败 , 左 天成

左天成见徐鸣皋败下，

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] ；
Secret passage ；
秘密 通道 ；

暗道；

[hɪz; ɪz] [ˈmɑ:ksmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈflɔ:ləs] ．
His marksmanship was flawless ．
他的 枪法 曾是 完美无瑕 ．

“他枪法并无破绽，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [lu:z] ？
Why did they lose ？
为什么 做过 他们 失去 ？

何以败了下去？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃɪ] [ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] ．
There must be something fishy going on ．
那里 必须 是 某物 腥 去 在 ．

其中必然有诈。

[ænd; ənd][ɡoʊ][ˈæftər][ðem; ðəm] [jɔ:rˈself] ．
And go after them yourself ．
和 去 后 他们 你自己 ．

且自追去，

[wi:l] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [dɪˈveləp] [ðen] ．
We'll see how things develop then ．
出色地 看 如何 事物 发展 然后 ．

再看光景便了。”

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] ，
On one hand ，
在 一 手 ；

一面想，

[wʌn] [saɪd] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [məˈʃeti] ，
One side was carrying a large machete ，
一 边 曾是 携带 一个 大的 砍刀 ；

一面提着大砍刀，

[ðeɪ] [keɪm] [klaʊz] [brˈhaɪnd] ．
They came close behind ．
他们 来了 关闭 在后面 ．

紧紧追来。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [ˈklaʊsli] ，
Xu Minggao waited until he caught up closely ；
徐 明高 等待 直到 他 捕捉 向上 密切 ；

只见徐鸣皋等他追得切近，

[tɜ:rn] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] ，
Turn the horse around ；
转动 这 马 大约 ；

拨转马头，

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ．
After only a few rounds of fighting ；
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ；

战不数合，

七剑十三侠

第59/130页

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated again and fled .
他们 是 战败 再次 和 逃亡 .

复又败走。

[zuː'ou] [tiːɑːntʃɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsiɪdʒ] :
Zuo Tiancheng saw the secret passage :
左 天成 锯 这 秘密 通道 :

左天成看见暗道：

" [ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [ə; eɪ][træp][tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" This is clearly a trap to lure the enemy . "
" 这 是 清楚地 一个 陷阱 到 饵 这 敌人 . "

“这明明是诱敌之计，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] ?
Who are you trying to fool ?
WHO 是 你 尝试 到 傻子 ?

瞒骗谁来？

[ɪf] [aɪ][dəunt] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] ,
If I don't chase after them ,
如果 我 不 追赶 后 他们 ,

我若不追，

[hiː; hi] [wɪl] ['fʊrli] [læf] [æt; ət][maɪ] ['kəʊədɪs] ;
He will surely laugh at my cowardice ;
他 将要 一定 笑 在 我的 怯懦 ;

他必笑我胆怯；

[dəunt] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
Don't chase after them .
不 追赶 后 他们 .

莫著追去，

[wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [ðen] .
We can discuss it then .
我们 能 讨论 它 然后 .

等到那时再议便了。”

[zuː'ou] [tiːɑːntʃɛŋ] [pər'suːd] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Zuo Tiancheng pursued them again .
左 天成 追击 他们 再次 .

左天成复又追杀下来，

[suː] [mɪŋgəʊ] [ðen] [fɔːt] [ə'gen] .
Xu Minggao then fought again .
徐 明高 然后 战斗 再次 .

徐鸣皋接着又战，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We have arrived at Tuerdun .
我们 有 到达的 在 - .

看看已至土耳墩，

[su:] [mɪŋgəʊ] [tɜ:rnd] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] .
Xu Minggao turned the horse's head .
徐 明高 转向 这 马匹 头 .

徐鸣皋将马头一拨，

[ðei] [ræn] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnər] .
They ran straight towards the southeast corner .
他们 跑 直的 向 这 东南 角落 .

直望东南角上跑去。

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Zuo Tiancheng saw it from behind .
左 天成 锯 它 从 在后面 .

左天成在后看见，

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnər] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [maʊnd] .
But in the southeast corner , there was a mound .
但 在 这 东南 角落 , 那里 曾是 一个 冢 .

但见东南角上有座土岗，

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ['oʊnli] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Xu Minggao was defeated only in that direction .
徐 明高 曾是 战败 仅有的 在 那 方向 .

徐鸣皋只向那里败下。

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [sɔ:] [ðɪs] [si:n] ,
Zuo Tiancheng saw this scene ,
左 天成 锯 这 场景 ,

左天成见此光景，

[hæd; həd] [aɪ] [noʊn] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðæt] [maʊnd] ,
Had I known there was an ambush in that mound ,
有 我 已知 那里 曾是 一个 伏击 在 那 冢 ,

早知道那土岗内有了埋伏，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwəd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢前进，

[hi:; hi] [ðen] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then reined in his horse .
他 然后 勒住 在 他的 马 .

便将坐马勒定，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

高声笑道：

" [su:] [mɪŋgəʊ] , [dəʊnt] [li:v] . "
" **Xu Minggao , don't leave .** "
" 徐 明高 , 不 离开 . "

“徐鸣皋不要走了，

[jɔ:; jər] [trɪk] ,
Your trick ,
你的 诡计 ,

你的诡计，

[maɪ] ['mæstər] [ɔ:l'redi] [nu:] .
My master already knew .
我的 掌握 已经 知道 .

我老爷早知道了。

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
I advise you to return to camp as soon as possible .
我 建议 你 到 返回 到 营 作为 很快 作为 可能的 .
我劝你早早回营，

[lets] [fart] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmæstər] [tə'mɑːrɒʊ] .
Let's fight to the death with the master tomorrow .
我们来吧 斗争 到 这 死亡 和 这 掌握 明天 .
明日再与老爷决一死战罢，

" [aɪm] [ɔːf] ! "
" **I'm off !** "
" 我是 离开 ! "
俺去也。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
As he spoke , he turned his horse around .
作为 他 辐 , 他 转向 他的 马 大约 .
说着拨转马头，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
They returned to camp .
他们 返回 到 营 .
回营而去。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ɪn] [frʌnt] .
Xu Minggao was on horseback in front .
徐 明高 曾是 在 马背 在 正面 .
徐鸣皋在前面马上，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [zuː'ou] [tiːɑːntʃɛŋ] [sed] ,
After hearing what Zuo Tiancheng said ,
后 听力 什么 左 天成 说 ,
听了左天成这话，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] ;
He was greatly alarmed ;
他 曾是 非常 惊慌 ;
心下大惊道；

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz] ['eksələnt] ['ɪnsaɪt] . "
" **This person has excellent insight .** "
" 这 人 有 出色的 洞察力 . "
“此人见识优长，

[aɪ][hæd; həd] [æn'tɪsɪpɛrtɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [hɪr] .
I had anticipated that there would be an ambush here .
我 有 预期 那 那里 会 是 一个 伏击 这里 .
早料到此间有了埋伏。

[ðɪs] [plæn] [wɪl] [feɪl] .
This plan will fail .
这 计划 将要 失败 .
此计不成，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ə'hʌðər] [weɪ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We should find another way to capture him .
我们 应该 寻找 其他 方式 到 捕获 他 .
当另寻别法擒他便了。”

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
I thought to myself ,
我 想法 到 我 ,
心中想罢，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'miːdiətli] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [tuː; tə] - .
He then immediately ordered his troops to march to Tuerdun .
他 然后 立即地 订购 他的 军队 到 行进 到 - .

便在马上飞令小军前往土耳其墩，

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] ,
Zhou Xiangfan ,
周 襄樊 ,

将周湘帆、

[suː] [jəu] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ['sɔːdzmən] [wɜːr; wər] [ri'kɔːld] .
Xu Shou and five hundred swordsmen were recalled .
徐 守 和 五 百 剑士 是 召回 .

徐寿并五百校刀手调回，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[aɪ] [wəʊnt] [goʊ] [ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [wiː; wi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] .
I won't go into details about what happened after we returned to Dazhai .
我 惯于 去 进入 细节 关于 什么 发生 后 我们 返回 到 大寨 .

回了大寨不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [gwoʊ] - [frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] ,
Now , let's talk about Guo Ruzeng from Ningyuan County ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郭 - 从 宁远 县 ,

且说宁远县郭汝曾、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - , [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kəˈmændər] , [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Zhao Errui , the garrison commander , was on the city wall .
赵 - , 这 驻军 指挥官 , 曾是 在 这 城市 墙 .

守备赵尔锐在城上，

[ˈsiːɪŋ] [suː] [mɪŋgəʊ] [dɪˈfiːtɪd] ,
Seeing Xu Minggao defeated ,
看到 徐 明高 战败 ,

看见徐鸣皋败了下去，

[aɪm][soʊ] [ˈæŋkʃəs] ;
I'm so anxious ;
我是 所以 焦虑的 ;

好生着急；

[ðen] [zuː'ou] [tiːɑːntʃɛŋ] [rʌft] [daʊn] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Then Zuo Tiancheng rushed down to kill them .
然后 左 天成 匆忙 向下 到 杀 他们 .

又见左天成赶杀下去，

[ðei] [br'keɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈæŋkʃəs] .
They became even more anxious .
他们 成为 甚至 更多的 焦虑的 .

更加着急。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [zuː'ou] [tiːɑːntʃɛŋ] [rɪˈtɜːrnd] [əˈlouŋ] .
A moment later , Zuo Tiancheng returned alone .
一个 片刻 之后 , 左 天成 返回 独自的 .

一会的子见左天成独自回来，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [aɪ] ['wʌndər] [həʊ] ['dʒen(ə)rəl][su:] ['fɛrd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] ? "

" **I wonder how General Xu fared in the battle ?** "

" 我 想知道 如何 一般的 徐 表现 在 这 战斗 ? "

“不知徐将军胜负如何，

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ə'gen]

If we lose to him again

如果 我们 失去 到 他 再次

若再败于他手，

[ðə; ði]['bændɪts] [br'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ: r] ['ræmpənt] .

The bandits became even more rampant .

这 强盗 成为 甚至 更多的 猖獗 .

贼将更觉猖獗了。”

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɑ:rmɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [skaʊt] .

He wanted to send a small army out of the city to scout .

他 通缉 到 发送 一个 小的 军队 出去 的 这 城市 到 侦察 .

欲令小军出城探听，

[,fɜ:rðər'mɔ: r] , [br'kəz, br'kɔ:z][ɔ:l][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [blɑ:kt] ,

Furthermore , because all the city gates were completely blocked ,

此外 , 因为 全部 这 城市 大门 是 完全地 已屏蔽 ,

又因各城门困得个水泄不通，

[,ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] ['entər] [ænd; ɐnd]['eksɪt] ,

Inconvenient to enter and exit ,

不方便 到 进入 和 出口 ,

不便出入，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [fi:l] ['æŋkʃəs] [ɪn] ['saɪləns] .

They could only feel anxious in silence .

他们 可以 仅有的 感觉 焦虑的 在 沉默 .

只得暗暗焦虑。

[ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,

In the evening ,

在 这 晚上 ,

到了晚间，

[hi:; hi] [stɪl] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [,aɪ 'ti:] .

He still went up to the city to inspect it .

他 仍然 去 向上 到 这 城市 到 检查 它 .

仍然上城加意巡视。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Suddenly , an arrow was shot into the city from outside .

突然 , 一个 箭 曾是 射击 进入 这 城市 从 外部 .

忽见城外射进一枝箭来，

[gwʊʊ] - [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒər][tu:; tə] [pɪk] [,aɪ 'ti:][ʌp] .

Guo Ruzeng immediately ordered the soldier to pick it up .

郭 - 立即地 订购 这 士兵 到 挑选 它 向上 .

郭汝曾即命小军拾起，

[ə'pɑ:n] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Upon taking a look ,

之上 采取 一个 看 ,

接过来一看，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['æroʊ] .

A letter was tied to the arrow .

一个 信 曾是 系 到 这 箭 .

只见箭上绑着一封信。

[tuː; tə] [noʊ] [hu:] [ʃɑ:t] [ðɪs] [ˈletər] .
To know who shot this letter .
到 知道 WHO 射击 这 信 .

欲知这书信何人射来。

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ðə; ði] 77th [raʊnd] [ɪnˈvɔ:lvd] [ə; eɪ] [ˈsi:kɾət] [pækt] , [æn; ən] [ˈæroʊ] - [ˈʃu:tɪŋ] [ˈtestəmənt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
The 77th round involved a secret pact , an arrow - shooting testament , and a
这 77th 圆形的 涉及 一个 秘密 协议 , 一个 箭 - 射击 遗嘱 , 和 一个
[ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [məˈræl] [ænd; ənd] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
strategy to cultivate morale and intimidate the enemy .
战略 到 培育 士气 和 威吓 这 敌人 .
第77回 投密约射矢遗书 慢军心设计骄敌

[gwoʊ] - [wʌz; wəz] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wen] . . .
Guo Ruzeng was inspecting the city walls when . . .
郭 - 曾是 检查 这 城市 墙壁 什么时候 . . .

话说郭汝曾正在城上巡视，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , an arrow was shot into the city from outside .
突然 , 一个 箭 曾是 射击 进入 这 城市 从 外部 .

忽见城外射进一枝箭来，

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [pɪkt] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Xiao Jun picked it up and looked at it .
肖 俊 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .

当命小军拾来观看。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæroʊ] .
But a letter was tied to the arrow .
但 一个 信 曾是 系 到 这 箭 .

但见箭头上绑着一封书信，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [daʊn] .
He then took the book down .
他 然后 采取 这 书 向下 .

当下将书解下，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] , [aɪ][fɜ:rst] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈletər] .
Under the lamplight , I first looked at the letter .
在下面 这 灯光 , 我 第一的 看起来 在 这 信 .

就灯火下先将信面一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][su:] [mɪŋɡaʊ] .
It turns out to be a book by Xu Minggao .
它 转弯 出去 到 是 一个 书 经过 徐 明高 .

原来是徐鸣皋的书。

[ðə; ði] [ˈletər] [bæg][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [drɔ:n] .
The letter bag is about to be drawn .
这 信 包 是 关于 到 是 绘制 .

即将信囊抽出，

[wɑ:tʃt̪] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
watched it from beginning to end .
观看 它 从 开始 到 结尾 :

从头至尾看了一遍，

[æz; əz] ['stetɪd] [əˈbʌv] :
As stated above :
作为 声明 多于 :

见上面写道：

[ˈdʒen(ə)rəl] ['mɪləteri] [əˈferz]
General Military Affairs
一般的 军队 事务

总制军务、

[raɪt] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃiːf] [jæŋz] ['ɑːrmi] [kəˈmænd]
Right Vice Censor - in - Chief Yang's Army Command
正确的 副 审查 - 在 - 首席 杨的 军队 命令

右都御史杨部下行军指挥、

[suː][hiː; hi] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd]
Xu He , the vanguard
徐 他 , 这 先锋

前部先锋徐鹤，

[rɪˈspektfəli] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə][jʊr; jər] ['eksələnsi] ['zɛŋ] [ɡwoʊ] :
Respectfully written to your Excellency Zeng Guo :
尊敬 书面 到 你的 阁下 曾 郭 :

谨致书于汝曾郭大令足下：

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] ['tæləntɪd] ,
I am not talented ,
我 是 不是 才华横溢 ,

某不才，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf]
By order of the commander - in - chief
经过 命令 的 这 指挥官 - 在 - 首席

奉主帅将令，

[ðə; ði] ['treɪtər] [dʒiː][fæn] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] .
The traitor Zhi Fan divided his forces to besiege Ningyuan .
这 叛徒 智 扇子 分割 他的 力量 到 围攻 宁远 :

以逆贼真鐸分兵围攻宁远，

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt̪] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði]
A certain commander was dispatched to lead the vanguard to rush to the
一个 肯定 指挥官 曾是 已派出 到 带领 这 先锋 到 匆忙 到 这

['reskjʊː] .
rescue .
救援 :

遣某督率前部飞驰进援，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] ['sevrəl] [deɪz] [sɪnz] [ðen] .
It has been several days since then .
它 有 到过 一些 天 自从 然后 :

比来已数日矣。

[ˈsevrəl] [mætʃɪz] ,
Several matches ,
一些 比赛 ,

对阵数次，

[bəʊθ][ɑːr; ər] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][wɪn] .
Both are unlikely to win .
两个都 是 不太可能 到 赢 .

皆难取胜。

[ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdiːz][plæn][tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Yesterday's plan to lure the enemy ,
昨天的 计划 到 饵 这 敌人 ,

昨日某诱敌之计，

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] ['lʊrd] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp][baɪ][em 'iː] .
I anticipate that the enemy general will be lured into a trap by me .
我 预料 那 这 敌人 一般的 将要 是 诱饵 进入 一个 陷阱 经过 我 .

逆料贼将能为我所诱，

[ðɪs] [wʊd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
This would allow them to capture him .
这 会 允许 他们 到 捕获 他 .

便可借此成擒，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːnərd] [wʌn] .
To relieve the predicament of the honored one .
到 缓解 这 困境 的 这 荣幸 一 .

以解尊处之困。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [ɔː'redi] ['fɪgjəd] [aʊt] [ðə; ði][plæn] [bɪ'fɔːr] [aɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [bɪ'gæn] .
Unexpectedly , the enemy had already figured out the plan before it even began .
不料 , 这 敌人 有 已经 想 出去 这 计划 前 它 甚至 开始 .

不图计未成而敌已识破，

[ɔːl] ['efərts] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] .
All efforts were in vain .
全部 努力 是 在 徒劳 .

枉劳无功，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃerɪʃt] ['diːpli] .
It is something to be cherished deeply .
它 是 某物 到 是 珍爱 深 .

用是深惜。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['rezɪdəns] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɔːlvd] .
The siege of your residence remains unresolved .
这 围城 的 你的 住宅 遗迹 未解决 .

今者尊处之围不解，

[ðə; ði] ['redʒɪmənt] [derd] [nɑːt] [wɪð'drɔː] .
The regiment dared not withdraw .
这 团 敢于 不是 提取 .

某团不敢撤队，

[mɔː'ʊʊvər] , [ðeɪ] ['siːkrətli] [sə'spektɪd] ['treɪtəz] .
Moreover , they secretly suspected traitors .
而且 , 他们 偷偷 怀疑 叛徒 .

且窃虑逆贼，

[ðə; ði] [θɪːf] , [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['sɪti] ['æftər][ə; eɪ][prə'træktɪd,pruː'træktɪd] [siːdʒ] ,
The thief , unable to conquer the city after a protracted siege ,
这 贼 , 无法 到 征服 这 城市 后 一个 拖延 围城 ,

以该贼将旷日持久攻打不下，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [send] [,rɪːɪn'fɔːsmənts] .
They will inevitably send reinforcements .
他们 将要 不可避免地 发送 增援部队 .

势必加兵前来。

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃən] [ɪz] [naʊ] [tu:] [fɪrs] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .

Zuo Tiancheng is now too fierce to defeat .
左 天成 是 现在 也 凶猛的 到 击败 .

现在左天成已勇猛难敌，

[ɪf] [mɔ:ɹ] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['ædɪd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] . . .

If more troops are added to provide support . . .
如果 更多的 军队 是 额外 到 提供 支持 . . .

若再加兵接应，

[ðen] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [wʊd] [hæv; həv][ˈi:v(ə)n] [strɔ:ŋɡər] [tru:ps] .

Then the bandit general would have even stronger troops .
然后 这 土匪 一般的 会 有 甚至 更强 军队 .

则该贼将兵力更厚，

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðer; ðər] [moʊ'mentəm] .

To defeat their momentum .
到 击败 他们的 势头 .

欲败其势，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈdɪfɪkəlt] [ðæn; ðən] [tə'deɪ] .

Even more difficult than today .
甚至 更多的 难的 比 今天 .

更有倍难于今时者。

[fɔ:ɹ; fər] [naʊ] ,

For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)] .

The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[ə; eɪ] [swɪft] [ˈvɪktəri] [wʊd] [nɔ:t] [teɪk] [mʌtʃ] [taɪm] .

A swift victory would not take much time .
一个 迅速 胜利 会 不是 拿 很多 时间 .

盖速战既不需时日，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsʊ] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] .

It can also terrify the enemy generals .
它 能 还 恐惧 这 敌人 将军们 .

且可使贼将胆寒。

[ˈðerfɔ:ɹ] , [aɪ][eɪ 'em] [ˈsendɪŋ] [ðɪs] [ˈletər] [tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] .

Therefore, I am sending this letter to convey my regards .
所以 , 我 是 发送 这 信 到 传达 我的 问候 .

故特驰书奉达，

[pli:z] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [tə'mɔ:roʊ] [naɪt] .

Please make an appointment at midnight tomorrow night .
请 制作 一个 预约 在 午夜 明天 夜晚 .

请约明夜三更，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈli:dər] [led][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [ˈɑ:ɹmi] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .

A certain leader led his entire army straight to the city walls .
一个 肯定 领导者 引领 他的 全部的 军队 直的 到 这 城市 墙壁 .

某当率全军直捣城下，

[ðeɪ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [θi:vz] .

They fought to the death against the thieves .
他们 战斗 到 这 死亡 反对 这 窃贼 .

与贼将死战。

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [mʌst; məst] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Your Excellency must supervise the generals and soldiers defending the city .
你的 阁下 必须 监督 这 将军们 和 士兵 防守 这 城市 .
足下务督守城诸将士，

[ˈbreɪkəʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti]
Breakout from the city
突破 从 这 城市

开城突围，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd]
A pincer attack from both inside and outside
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部

里外夹击，

[ðɪs] [wʊd] [li:v] [ðə; ði] [θi:f] [ˈvʌlnərəb(ə)] [tu; tə] [əˈtæks] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
This would leave the thief vulnerable to attacks from both sides .
这 会 离开 这 贼 易受伤害的 到 攻击 从 两个都 侧面 .

使该贼将腹背受敌。

[əˈnʌðər] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [tu; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] [ki:] [loʊˈkeɪʃənz] .
Another force was deployed to ambush at key locations .
其他 力量 曾是 已部署 到 伏击 在 钥匙 地点 .

某再分兵于紧要处所埋伏以待，

[ðen] [ðə; ði] [θi:f] [kæn; kən] [ˈpra:bəbli] [bi; bi] [ˈkæptʃəd] .
Then the thief can probably be captured .
然后 这 贼 能 大概 是 捕获 .

则贼将庶几可擒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪˈdɪkəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:nərd] [wʌn][kæn; kən][bi; bi] [rɪˈzɑ:lvd] .
And the predicament of the honored one can be resolved .
和 这 困境 的 这 荣幸 一 能 是 已解决 .

而尊处之围亦可解矣。

[ɪz][aɪ ˈti:] [əˈproʊpriət] ?
Is it appropriate ?
是 它 合适的 ?

是否有当，

[əɪ] [ˈi:gərli] [əˈweɪt] [jʊr; jər][rɪˈplaɪ] .
I eagerly await your reply .
我 急切地 等待 你的 回复 .

立盼回书，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [kreɪn] [ðer; ðər] [neks] , [ˈi:gərli] [əˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər][ˈɔ:rdərz] .
They couldn't help but crane their necks , eagerly awaiting their orders .
他们 不能 帮助 但 起重机 他们的 脖子 , 急切地 等待中 他们的 订单 .

不禁延颈待命迫切之至。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][su:][hi; hi] .
Respectfully submitted by Xu He .
尊敬 提交 经过 徐 他 .

徐鹤谨上。

[gwʊʊ] - [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Guo Ruzeng finished reading the book .
郭 - 完成的 阅读 这 书 .

郭汝曾将书看毕，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dr'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They then descended the city walls .
他们 然后 下降 这 城市 墙壁 .

随即下城，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gærɪsn] ['hedkwɔ:rtərz] .
He personally went to the garrison headquarters .
他 亲自 去 到 这 驻军 总部 .

亲往守备署内，

[hi:; hi] [dr'skʌst] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - :
He discussed it with Zhao Errui :
他 讨论 它 和 赵 - :

与赵尔锐商议道：

" [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][su:] [mɪŋɡaʊ] ['ri:s(ə)ntli] [ə'raɪvd] . "
" A letter from Xu Minggao recently arrived . "
" 一个 信 从 徐 明高 最近 到达的 . "

“顷者徐鸣皋遗书前来，

[ðeɪ] ['si:krətli] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [tə'mɑ:roʊ] .
They secretly arranged for us to meet at midnight tomorrow .
他们 偷偷 安排 为了 我们 到 见面 在 午夜 明天 .

暗约我等明夜三更时分，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [dr'fendɪŋ] ['soʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] ['despərət] ['breɪkʌʊt] ['bæt(ə)l] .
He led the defending soldiers in a desperate breakout battle .
他 引领 这 防守 士兵 在 一个 绝望的 突破 战斗 .

督率守城兵卒突围力战，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [,ɪn'saɪd][ænd; ænd] [,aʊt'saɪd]
A pincer attack from both inside and outside
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部

里外夹击，

[ðɪs] [wʊd] [li:v] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
This would leave the enemy attacked from both sides .
这 会 离开 这 敌人 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

使贼将腹背受敌，

[ðen] [ðə; ði] [θɪ:f] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
Then the thief can be captured .
然后 这 贼 能 是 捕获 .

则贼将可擒，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] ['lɪftɪd] .
The siege of this city can now be lifted .
这 围城 的 这 城市 能 现在 是 抬起 .

而此城之围可解矣。

[wʌn] [aɪ'di:ə] [si:mz] ['fi:zəb(ə)l] .
One idea seems feasible .
一 主意 似乎 可行的 .

某意似觉可行，

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['fɔ:rsɪz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [,ɪn'saɪd][ænd; ænd] [,aʊt'saɪd] [ə'tækt] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl]
The combined forces from both inside and outside attacked the enemy general
这 合并 力量 从 两个都 里面 和 外部 遭到攻击 这 敌人 一般的
[frʌm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] .
from two directions .
从 二 方向 .

合里外两处兵力夹攻贼将，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði][ˈbændɪts] - [ˈfɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [strɔ:ŋ] ,
Although the bandits' forces were very strong ,
虽然 这 强盗 的 力量 是 非常 强的 ,
虽贼势甚固，

[aɪˈti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðei] [wɪl] [faɪnd][aɪˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səˈsteɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It is feared that they will find it difficult to sustain this situation .
它 是 害怕 那 他们 将要 寻找 它 难的 到 维持 这 情况 .
恐亦难支持得住。

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [sɜ:r] ? "
" What do you think , sir ? "
" 什么 做 你 思考 , 先生 ? "

不识尊意以为何如？ "

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [sed] :
Zhao Errui said :
赵 - 说 :

赵尔锐道：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] . . . "
" In my humble opinion . . . "
" 在 我的 谦逊的 观点 . . . "

“某愚见所及，

[hæd; həd] [ðɪs] [aɪˈdi:ə] [lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ] .
had this idea long ago .
有 这 主意 长的 前 .

早有此意。

[naʊ] [ðæt] [su:] [mɪŋɡaʊ] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] . . .
Now that Xu Minggao has sent a letter to secretly arrange a meeting . . .
现在 那 徐 明高 有 发送 一个 信 到 偷偷 安排 一个 会议 . . .

今徐鸣皋既有书前来暗约，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɑ:pərˈtu:nəti] [wi:; wi] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈkænɔ:t] [mɪs] .
This is an opportunity we absolutely cannot miss .
这 是 一个 机会 我们 绝对地 不能 错过 .

此举真不可失之机会也。

[waɪ] [nɑ:t][rɪˈplaɪ] [ɪˈmi:diətli] ?
Why not reply immediately ?
为什么 不是 回复 立即地 ?

何不立即回书，

[ðei] [əˈɡri:d] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈfə:ləʊɪŋ] [naɪt] .
They agreed to join forces and launch an uprising the following night .
他们 同意 到 加入 力量 和 发射 一个 起义 这 下列的 夜晚 .

便约明夜合力举事，

[soʊ] [ðæt] [ðɪs] [si:dʒ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈlɪftɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
So that this siege can be lifted as soon as possible .
所以 那 这 围城 能 是 抬起 作为 很快 作为 可能的 .

俾得早解此围，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] [ˈdʒen(ə)rəl][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
Capture the thief general as soon as possible .
捕获 这 贼 一般的 作为 很快 作为 可能的 .

早擒贼将，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdevəˈsteɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] .
To avoid the suffering and devastation of the entire city .
到 避免 这 痛苦 和 毁灭 的 这 全部的 城市 .

以免阖城生灵涂炭之苦。”

[gwoʊ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Guo Ruzeng was overjoyed upon hearing this .
郭 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 ；

郭汝曾闻言大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [roʊt] [ə; eɪ][rɪˈplɑɪ] .
He immediately wrote a reply .
他 立即地 写道 一个 回复 ；

立即写了回书，

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ˈeɪdʒənt] ,
Xiao Jun , a trusted confidant of the secret agent ,
肖 俊 ， 一个 可信 知己 的 这 秘密 代理人 ；

密差心腹小军，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They secretly slipped out of the city .
他们 偷偷 滑倒了 出去 的 这 城市 ；

暗暗偷出城去，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - .
It was dispatched to Xuying .
它 曾是 已派出 到 - ；

驰往徐营投递。

[ɪts] [ˈɔːlmoʊst] [ˈmɪdnaɪt] .
It's almost midnight .
它是 几乎 午夜 ；

四更将近，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [huː] [sent] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [juːz] [kæmp] .
The soldier who sent the letter has arrived at Xu's camp .
这 士兵 WHO 发送 这 信 有 到达的 在 徐的 营 ；

投书的小军已至徐营，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] ,
Just as I was about to put it in ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 放 它 在 ；

正欲投递进去，

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːt] [baɪ][ðə; ðɪ] [naɪt] [pəˈtroʊl][ˈsoʊldʒərz]
When he was caught by the night patrol soldiers
什么时候 他 曾是 捕捉 经过 这 夜晚 巡逻 士兵

当被巡夜小军捉住，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][suː] [mɪŋɡaʊ] ；
He then reported this to Xu Minggao ;
他 然后 据报道 这 到 徐 明高 ；

随即报与徐鸣皋道；

" [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][ɑːn] [naɪt] [pəˈtroʊl] . "
" The young soldiers are on night patrol . "
" 这 年轻的 士兵 是 在 夜晚 巡逻 ； "
“小军们正在巡夜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][spaɪ][wʌz; wəz] [ˈspɑːtɪd] [ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp] .
Suddenly , a spy was spotted sneaking into the camp .
突然 ， 一个 间谍 曾是 斑 鬼鬼祟祟 进入 这 营 ；

忽见营外混进一个奸细，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They have now been captured by the soldiers .
他们 有 现在 到过 捕获 经过 这 士兵 ；

现已被小军们捉住，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər]
Xu Minggao immediately ordered him to be brought into the tent for
徐 明高 立即地 订购 他 到 是 带来 进入 这 帐篷 为了
['kwɛstʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

徐鸣皋即令带进帐来审问。

[ʒəʊ] [dʒʌn] [ə'gri:d] .
Xiao Jun agreed .
肖 俊 同意 .

小军答应，

[brɪŋ] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [sent] [ðə; ði] ['letər] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɪ'mi:diətli] .
Bring the person who sent the letter into the main tent immediately .
带来 这 人 WHO 发送 这 信 进入 这 主要的 帐篷 立即地 .

即刻将下书的人带进大帐，

[hi:; hi] [nelt] [ðər; ðər] .
He knelt there .
他 跪下 那里 .

跪在那里。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ju:; jʊ][spai] ? "
" Where did you come from , you spy ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 你 间谍 ? "

“尔是那里来的奸细，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][spai][ɑ:n] [ðɪs] ['væŋɡɑ:rdz] [kæmp] !
How dare you spy on this vanguard's camp !
如何 敢 你 间谍 在 这 先锋队的 营 !

胆敢窥探本先锋的大营，

[hu:] [ɪɡ'zæktli] [sent] [ðəm; ðəm] ?
Who exactly sent them ?
WHO 确切地 发送 他们 ?

究系何人所使，

" [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

快讲！ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ðən] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The messenger then reported :
这 信使 然后 据报道 :

只见那下书的禀道：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ][spai] . "
" I am not a spy . "
" 我 是 不是 一个 间谍 . "

“小的不是奸细，

[maɪ] [greɪt] - ['grænfa:ðər] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [dɪ'lvər] [ə; eɪ] ['letər] .
My great - grandfather sent his servant to deliver a letter .

我的 伟大的 - 祖父 发送 他的 仆人 到 递送 一个 信 .

是我家太爷差小的前来下书，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɑ:nfrɪ'denʃ(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
They said they had a confidential report to report .

他们 说 他们 有 一个 机密的 报告 到 报告 .

说是有机密禀报。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgɑʊ]
Upon hearing this , Xu Minggao

之上 听力 这 , 徐 明高

徐鸣皋闻言，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :

他 然后 问 :

便问道：

" [sɪns] [jʊr; jər] ['mæstər] [hæz; həz] ['ɔ:rdərd] [ju;; jʊ][tu;; tə] [raɪt] [ðə; ðɪ] ['letər] . . . "
" Since your master has ordered you to write the letter . . . "

" 自从 你的 掌握 有 订购 你 到 写 这 信 . . . "

“你家太爷既令你下书，

[wer] [ɪz] [ðɪs] [bʊk] ?
Where is this book ?

在哪里 是 这 书 ?

这书在那里？

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [brɔ:t] [ʌp] . "
" It can be brought up . "

" 它 能 是 带来 向上 . "

可呈上来。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['soʊldʒər][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
The young soldier was about to take off his clothes .

这 年轻的 士兵 曾是 关于 到 拿 离开 他的 衣服 .

那个小军即将衣服解开，

[hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [skɪn] .
He took out a letter from his skin .

他 采取 出去 一个 信 从 他的 皮肤 .

贴肉取出一封书信，

[səb'mɪt] [aɪ 'ti:] .
Submit it .

提交 它 .

呈递上去。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [fɜ:rst] [rʊʊt] [ðə; ðɪ] ['kʌvər] .
Xu Minggao first wrote the cover .

徐 明高 第一的 写道 这 覆盖 .

徐鸣皋先将封面着过，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['letər] [bæg] .
Then take out the letter bag .

然后 拿 出去 这 信 包 .

然后将信囊抽出，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [sez] :
But it says :

但 它 说道 :

但见上写着：

[ɡwɒʊ] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] **Guo Ruzeng , the magistrate of Ningyuan County , bowed deeply and paid his**
郭 - , 这 地方法官 的 宁远 县 , 鞠躬 深 和 有薪酬 他的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
respects :
尊重 :

宁远县知县郭汝曾顿首再拜，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl][suː] [mɪŋɡaʊ] ;
Respectfully submitted to General Xu Minggao ;
尊敬 提交 到 一般的 徐 明高 ;

谨上覆于徐鸣皋将军麾下；

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [jɜr; jər] ['letər] .
I have just received your letter .
我 有 只是 已收到 你的 信 .

顷奉手书，

[ðə; ði][fɜːrst] [pɔɪnt] [ɪz][tuː; tə]['lɪs(ə)n] ['kerfəli] .
The first point is to listen carefully .
这 第一的 观点 是 到 听 小心 .

备聆一是。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪr] ['piːkəːk] [triː] ,
With the talent of a mere peacock tree ,
和 这 天赋 的 一个 仅仅 孔雀 树 ,

某以樗栎之才，

[dɪ'fend] [ðɪs] [prɪ'kerɪəs] ['sɪti] ,
Defend this precarious city ,
保卫 这 岌岌可危 城市 ,

守此危卵之城，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] [ˌprezər'veɪ(ə)n] [ʌv; əv][fɑːk] ,
Considering the preservation of Fok ,
考虑 这 保存 的 福克 ,

正虑弗克保全，

[ðə; ði] ['maɪti] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
The mighty army has arrived from afar .
这 强大的 军队 有 到达的 从 远方 .

乃蒙雄师遥临，

[tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][frʌm; frəm] [ˌdevə'steɪʃn] ,
To save lives from devastation ,
到 节省 生活 从 毁灭 ,

以救生灵涂炭，

[aɪ] [fiːl] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːrsfl] .
I feel ashamed and remorseful .
我 感觉 羞愧 和 懊悔的 .

某感愧何似。

[ðə; ði]['bəndɪt] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [ɪk'striːmli] ['paʊərf(ə)] .
The bandit generals are currently extremely powerful .
这 土匪 将军们 是 现在 极其 强大的 .

今者贼将势甚猖獗，

[ɪf] [nɑːt] [ɪks'tɪŋwɪft] ['kwɪkli]
If not extinguished quickly
如果 不是 熄灭 迅速地

若不急速扑灭，

[aɪˈtiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt][ðə; ði][nest] [meɪ][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [egz] [meɪ][nɑːt] [səˈvaɪv] .
It is feared that the nest may be destroyed and the eggs may not survive .
它 是 害怕 那 这 巢 可能 是 损毁 和 这 鸡蛋 可能 不是 存活 .
恐覆巢之完卵难期。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [biˈsiːdʒd] [ˈsɪti] [fɔːl] ,
Rather than letting the besieged city fall ,
相当 比 出租 这 被围困 城市 落下 ,
与其坐失危城，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
It's better to fight to the death .
它是 更好的 到 斗争 到 这 死亡 .
不若与决死战，

[ðɪs][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ][aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [bʌt; bət] [der] [nɑːt][ækt] [ˈheɪstɪli] .
This is precisely why I have the will but dare not act hastily .
这 是 恰恰 为什么 我 有 这 将要 但 敢 不是 行为 草草 .
此正某有志而未敢遽行也。

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌemˈiː] [ˈɜːrniːstli] ,
He taught me earnestly ,
他 教授 我 切实 ,
乃诲我谆谆，

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 .
实深感佩，

[der] [nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [ˈpraːmɪs]
Dare not break the promise
敢 不是 休息 这 承诺
敢不如约，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈelɪɡənt] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
To fulfill one's elegant expectations .
到 实现 一个人的 优雅的 期望 .
以副雅望。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,
If we can win this battle ,
如果 我们 能 赢 这 战斗 ,
倘能一战成功，

[ˈfɔːrtʃənətli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biˈsiːdʒd] [ˈsɪti] ,
Fortunately for the besieged city ,
幸运的是 为了 这 被围困 城市 ,
则危城幸甚，

[ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːl][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈfɔːrtʃənət] .
The overall situation is very fortunate .
这 全面的 情况 是 非常 幸运 .
大局幸甚。

[ə; eɪ] [ˈheɪsti] [rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [meɪd] .
A hasty reply was made .
一个 仓促 回复 曾是 制成 .
仓卒作覆，

[wɜːrdz] [ˈkænɑːt] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .
书不尽言，

[jʊː; jʊ] [wʌns] [boʊd] [jʊr; jər] [hed] .
You once bowed your head .
你 一次 鞠躬 你的 头 .

汝曾顿首。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ˈæftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Xu Minggao was overjoyed after reading it .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .

徐鸣皋看罢大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
He then ordered that the messenger be rewarded .
他 然后 订购 那 这 信使 是 奖励 .

随即命人赏了来使。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [sent] [ðə; ði] ['letər] :
He also said to the one who sent the letter :
他 还 说 到 这 一 WHO 发送 这 信 :

又与那下书的说道：

“ [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][jʊr; jər] ['grænfɑːðər] . ”
“ **Go back and report to your grandfather** . ”
“ 去 后退 和 报告 到 你的 祖父 . ”

“你回去上覆你家太爷，

[æz; əz][ðə; ði] [bʊk] [sez] ,
As the book says ,
作为 这 书 说道 ,

就说书中所言，

[aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] ,
I already know ,
我 已经 知道 ,

我已知道，

[æz; əz] ['skedʒuːld] ,
As scheduled ,
作为 已安排 ,

届时如约以往，

[ɪts] ['kruːʃ(ə)l] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [mɪ'steɪks] .
It's crucial to avoid making mistakes .
它是 至关重要的 到 避免 制作 错误 .

断不误事，

[pliːz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [prɪ'per] ['kwɪkli] [æz; əz] [wel] .
Please ask him to prepare quickly as well .
请 问 他 到 准备 迅速地 作为 出色地 .

请他也速速预备便了。”

[ðə; ði][wʌn] [huː] [sent] [ðə; ði] ['letər] [ə'griːd] .
The one who sent the letter agreed .
这 一 WHO 发送 这 信 同意 .

那下书的答应，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [kaʊ'taʊd] .
He immediately kowtowed .
他 立即地 叩头 .

当即磕了头，

[ˈeksɪt][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
Exit the account .
出口 这 帐户 .

退出帐来，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They hurriedly returned to the city .
他们 匆匆 返回 到 这 城市 :

急急的仍然回城而去。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈɔːlsʊ] [met] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] ,
Xu Minggao also met with Zhou Xiangfan ,
徐 明高 还 遇见 和 周 襄樊 ,

徐鸣皋也就与周湘帆、

[suː] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [sed] :
Xu Shou and the other man said :
徐 守 和 这 其他 男人 说 :

徐寿二人说道：

" [ˈbrʌðər] [dʒəu] , [juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɔːdzmən] [tə'mɑːroʊ] . "
" Brother Zhou , you can lead five hundred swordsmen tomorrow . "
" 兄弟 周 , 你 能 带领 五 百 剑士 明天 . "

“周贤弟明日可带领五百校刀手，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - , [ten] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [hɪr] .
They lay in ambush at Qingcaogang , ten miles southwest of here .
他们 躺 在 伏击 在 - , 十 英里 西南 的 这里 :

离此西南十里青草岗埋伏。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə] - .
That is the only way to Gongchang .
那 是 这 仅有的 方式 到 - .

那里是往巩昌必由之路，

[tə'mɑːroʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][es 'aɪ] ([naɪn] - - [eɪ 'em]) , [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] - [saɪd]
Tomorrow at the hour of Si (9 - 11 AM) , the outcome of the left - side
明天 在 这 小时 的 硅 (9 - - 是) , 这 结果 的 这 左边 - 边
[sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
success or failure will be determined .
成功 或者 失败 将要 是 决定 .

明日巳牌时分左天成败后，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ] [θruː] [hɪr] [tuː; tə] [riːtʃ] - .
You must go through here to reach Gongchang .
你 必须 去 通过 这里 到 抵达 - .

必走此处前往巩昌，

[maɪ] ['wɜːrði] ['brʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
My worthy brother , you can intercept and kill them .
我的 值得 兄弟 , 你 能 截距 和 杀 他们 .

贤弟可截杀一阵。

[zuː'ou] [tiːɑːntʃɛŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪɡ'zɔːstɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Zuo Tiancheng must have been exhausted at that time .
左 天成 必须 有 到过 筋疲力尽的 在 那 时间 .

彼时左天成定然疲倦，

[maɪ] ['wɜːrði] ['brʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][baɪ] [fɔːrs] .
My worthy brother , you can capture him by force .
我的 值得 兄弟 , 你 能 捕获 他 经过 力量 .

贤弟可力擒之。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [ə'raɪv] [baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] (-) , [ðen] [jʊə(r)] [aʊt] [ʌv; əv]
If you don't arrive by the fourth day of the month (巳牌) , then you're out of
如果 你 不 到达 经过 这 第四 天 的 这 月 (-) , 然后 你是 出去 的
[lʌk] .
luck .
运气 :

若过巳牌不到，

[maɪ] ['wɜːrðɪ] ['brʌðə] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [liːd] [jʊr; jər] [truːps] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz]
My worthy brother , you should immediately lead your troops to launch a surprise
我的 值得 兄弟 , 你 应该 立即地 带领 你的 军队 到 发射 一个 惊喜
[ə'tæk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] .
attack and return .
攻击 和 返回 :

贤弟即可收军掩杀回来，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [zuː'ʊʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] . . .
If you encounter Zuo Tiancheng on the way . . .
如果 你 遇到 左 天成 在 这 方式 . . .

如途遇左天成，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɔːlsʊʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [kən'sɜːrtɪd] [ɪfərt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [aɪ'tiː] .
We must also make a concerted effort to capture it .
我们 必须 还 制作 一个 协同 努力 到 捕获 它 :

也须奋力擒获。

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi][dəʊnt] [miːt] [ɑːn][ðə; ði] [wei]
In case we don't meet on the way
在 案件 我们 不 见面 在 这 方式

万一不能途遇，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kʌm] ['kwɪkli] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
They can come quickly to meet you .
他们 能 来 迅速地 到 见面 你 :

可急急前来接应，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 :

不可有误。”

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ə'griːd] .
Zhou Xiangfan agreed .
周 襄樊 同意 :

周湘帆答应。

[suː] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] [tuː; tə][suː] [ʃəu] :
Xu Minggao then said to Xu Shou :
徐 明高 然后 说 到 徐 守 :

徐鸣皋又与徐寿说道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [tə'mɑːroʊ] , "
" You will be on the battlefield tomorrow , "
" 你 将要 是 在 这 战场 明天 , "

“你明日在阵上，

[wen] [aɪ] [fɔːt] [ə'genst] [zuː'ʊʊ] [tiːɑːntʃɛŋ]
When I fought against Zuo Tiancheng
什么时候 我 战斗 反对 左 天成

我与左天成交战时，

[jʊː; jʊ] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [tuː] ['bændɪts] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] .
You must capture two bandits alive and bring them here .

你 必须 捕获 二 强盗 活 和 带来 他们 这里 .

你务要生擒两个贼兵过来，

[bæk] [ɪn] [kæmp] ,
Back in camp ,

后退 在 营 ,

回到营中，

[br'hed] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Behead him immediately .

斩首 他 立即地 .

立刻将他斩首，

[ðeɪ] [ðen] [stript] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['prɪzn] [kloʊðz] .
They then stripped off his prison clothes .

他们 然后 脱衣舞 离开 他的 监狱 衣服 .

随将他号衣剥下。

[jʊː; jʊ] [ðen] [wəːr] [hɪz; ɪz] ['juːnɪfɔːrm] .
You then wore his uniform .

你 然后 穿着 他的 制服 .

你便穿了他的号衣，

[ə'nʌðər] ['trʌstɪd] [luː'tenənt] , ['ʒaʊ] [dʒʌn] ,
Another trusted lieutenant , Xiao Jun ,

其他 可信 中尉 , 肖 俊 ,

再令心腹小军一名，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [pʊt] [ðə; ðɪ] ['juːnɪfɔːrm] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .
They also put the uniform on him .

他们 还 放 这 制服 在 他 .

也将号衣给他穿上，

[iːtʃ] ['kæərɪd] [ə; eɪ] ['wepən] [fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens] .
Each carried a weapon for self - defense .

每个 携带 一个 武器 为了 自己 - 防御 .

各带防身兵刃，

['hɪd(ə)n] ['embərz] ,
Hidden embers ,

隐 余烬 ,

暗藏火种，

[hiː; hi] [stɪl] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['bændɪt] ['soʊldʒərz] .
He still mingled with the bandit soldiers .

他 仍然 混合 和 这 土匪 士兵 .

仍自杂入贼兵队里，

['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ðɪ] ['bændɪt] [kæmp] ,
Infiltrate the bandit camp ,

浸润 这 土匪 营 ,

混入贼营，

[ðeɪ] [set] [fairz] [θruː'laʊt] [ðə; ðɪ] ['bændɪt] [kæmp] [æt; ət] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɔːrnɪŋ] .
They set fires throughout the bandit camp at two or three in the morning .

他们 放 火灾 自始至终 这 土匪 营 在 二 或者 三 在 这 早晨 .

于二更三点在贼营内各处放火，

[bʌt; bət] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['sɪɡnəl] ['saʊndɪd] . . .
But as soon as the signal sounded . . .

但 作为 很快 作为 这 信号 听起来 . . .

但听信号一响，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
Even if they fight their way out .
甚至 如果 他们 斗争 他们的 方式 出去 .

即便奋杀出来。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] .
If you encounter Zuo Tiancheng , you can take action immediately .
如果 你 遇到 左 天成 , 你 能 拿 行动 立即地 .

如遇左天成得便下手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
He was about to be captured alive .
他 曾是 关于 到 是 捕获 活 .

即将他生擒过来，

[ɔːr] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Or kill him .
或者 杀 他 .

或将他杀死，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈhedz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] .
We must cut off the heads and bring them back .
我们 必须 切 离开 这 头部 和 带来 他们 后退 .

务要割取首级带回，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[suː] [ʃəʊ] [əˈɡriːd] .
Xu Shou agreed .
徐 守 同意 .

徐寿答应。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [truːps] [tuː; tə] . . .
Xu Minggao then secretly ordered the combined troops to . . .
徐 明高 然后 偷偷 订购 这 合并 军队 到 . . .

徐鸣皋又密令合营兵丁，

[təˈmɑːroʊ] [wiːl] [ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Tomorrow we'll go into battle .
明天 出色地 去 进入 战斗 .

明日上阵，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ˈtaɪəd] .
You must pretend to be tired .
你 必须 假装 到 是 疲劳的 .

务要假装疲惫，

[duː][nɑːt] [rʌʃ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] ;
Do not rush to be the first ;
做 不是 匆忙 到 是 这 第一的 ;

不可奋勇争先；

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
They had to fight to the death at midnight .
他们 有 到 斗争 到 这 死亡 在 午夜 .

三更时分却要并力死战，

[ˈeniwʌn] [huː] [rɪˈtriːts] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Anyone who retreats will be executed on the spot .
任何人 WHO 静修 将要 是 执行 在 这 点 .

如有退后者立斩。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
All the soldiers in the joint camp have received their orders .

全部 这 士兵 在 这 联合的 营 有 已收到 他们的 订单 .

合营兵丁俱已得令。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Xu Minggao had finished giving his instructions .

徐 明高 有 完成的 给予 他的 指示 .

徐鸣皋吩咐已毕，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] [tuː; tə] [rest] .
They then went to the back tent to rest .

他们 然后 去 到 这 后退 帐篷 到 休息 .

便至后帐安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ]
The next morning

这 下一个 早晨

次日一早，

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Zuo Tiancheng came to challenge him again .

左 天成 来了 到 挑战 他 再次 .

左天成又来索战，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xu Minggao immediately donned his armor and mounted his horse .

徐 明高 立即地 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

徐鸣皋当即披挂上马，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːrˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .

这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .

他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Even with swords and spears ,

甚至 和 剑 和 长矛 ,

即便刀枪并举，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ˈbreɪvli] .
The two fought bravely .

这 二 战斗 勇敢地 .

两人奋勇争斗。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,

在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

酣杀之际，

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [wɑːtʃt] [ˈkɜrfəli] .
Zuo Tiancheng watched carefully .

左 天成 观看 小心 .

左天成留神观看，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Although the officers and soldiers were arranged in formation ,

虽然 这 警官 和 士兵 是 安排 在 形成 ,

但见官兵虽然排成阵势，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
None of them stepped forward .

没有任何 的 他们 步 向前 .

个个皆不上前，

[,aɪ ˈtiː][səˈdʒests; səgˈdʒests][ə; eɪ] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
It suggests a willingness to back down .

它 建议 一个 意愿 到 后退 向下 .

颇有退缩之意。

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .
Zuo Tiancheng finished reading it .

左 天成 完成的 阅读 它 .

左天成看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [məˈræl] [ɪz] [loʊ] . "
" The military morale is low . "

" 这 军队 士气 是 低的 . "

“军气不扬，

[,ɑːr iː ˈen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] .
Ren , the general , was exceptionally brave .

任 , 这 一般的 , 曾是 非常 勇敢的 .

任主将勇猛过人，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [səkˈsiːd] [ˈiːðər] .
It will not succeed either .

它 将要 不是 成功 任何一个 .

也是不能成事，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʊd] [kəˈlæps] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
It was clear that the enemy would collapse sooner or later .

它 曾是 清除 那 这 敌人 会 坍塌 很快 或者 之后 .

眼见早晚敌军必溃了。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .

他 曾是 欣喜若狂 .

心下甚是喜悦。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [prɪˈtendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] .
Xu Minggao pretended not to know .

徐 明高 假装 不是 到 知道 .

徐鸣皋故作不知，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈfaɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They were just fighting to the death .

他们 是 只是 斗争 到 这 死亡 .

只是奋力死战，

[ðə; ði] [ɡeɪm] [kənˈtɪnjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ([ˈsevən] - [naɪn][,eɪ ˈem]) [ʌnˈtɪl] [ðə; ði]
The game continued from the hour of Chen (7 - 9 AM) until the
这 游戏 持续 从 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) 直到 这
[bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃen] ([θriː] - [faɪv][,piː ˈem]) .
beginning of Shen (3 - 5 PM) .
开始 的 沈 (3 - 5 下午) .

自辰牌时分直战至申初，

[fæŋ] [ˌzeɪ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Fang Ge sounded the retreat .
方 葛 听起来 这 撤退 .

方各鸣金收军。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ˌdʒəʊ] [ʃɪːŋfæn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [brɔ:t] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔ:dzmən] .
By this time , Zhou Xiangfan had already brought five hundred swordsmen .
经过 这 时间 , 周 襄樊 有 已经 带来 五 百 剑士 .

此时周湘帆早已带了五百校刀手，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - .
They secretly headed towards Qingcaogang .
他们 偷偷 标题 向 - .

暗往青草岗去了。

[su:] [ʃəʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈkæptʃəd] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Xu Shou also captured two of the bandits .
徐 守 还 捕获 二 的 这 强盗 .

徐寿也将贼兵捉住两个，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
Take it back to camp .
拿 它 后退 到 营 .

带回营中，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
They then killed the bandits .
他们 然后 被杀 这 强盗 .

随即将贼兵杀了，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ˈprɪzn] [ˈju:nɪfɔ:rm] .
They took off his prison uniform .
他们 采取 离开 他的 监狱 制服 .

把他的号衣脱了下来，

[tʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] [jɔ:ˈrself] .
Change it yourself .
改变 它 你自己 .

自己换上。

[ðen] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsi:krət] [ɔ:rdər] .
Then he had a trusted junior officer put on the secret order .
然后 他 有 一个 可信 初级 官 放 在 这 秘密 命令 .

又将那一件密令一个心腹的小军穿好，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsi:krətli] [ˈhɑ:bəd] [ə; eɪ][spɑ:rk] .
Each person secretly harbored a spark .
每个 人 偷偷 藏匿 一个 火花 .

各人暗藏了火种，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæŋ; ðən] [ˈsʌlfər] [ænd; ənd] [sɔ:ltˈpi:tər] ,
Nothing more than sulfur and saltpeter ,
没有什么 更多的 比 硫 和 硝 ,

无非硫磺焰硝之类，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ˈweɪpənz] .
They also brought weapons .
他们 还 带来 武器 .

又带了兵器，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [ɪˈmi:diətli] .
They left the camp immediately .
他们 左边 这 营 立即地 .

即刻出了营门，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bəndɪt]['soʊldʒəz] .
They all mingled with the bandit soldiers .
他们 全部 混合 和 这 土匪 士兵 :

一齐杂入贼兵队里，

[ðeɪ] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][ænd; ənd] [left] .
They infiltrated the enemy camp and left .
他们 渗透 这 敌人 营 和 左边 :

混进敌营而去。

[ˈæftər][su:] [mɪŋɡaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] ,
After Xu Minggao returned to camp ,
后 徐 明高 返回 到 营 ,

徐鸣皋回营之后，

[ˈæftər][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] [mi:l] ,
After a hearty meal ,
后 一个 爽朗 一顿饭 ,

饱餐了一顿饮食，

[wi;; wi] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [tent] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
We rested in the back tent for a while .
我们 休息 在 这 后退 帐篷 为了 一个 尽管 :

进入后帐歇息了一会。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

到了初更时分，

[hi;; hi] [ðen] ['si:kreɪtli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [kæmp][tu;; tə] . . .
He then secretly ordered all the troops in the combined camp to . . .
他 然后 偷偷 订购 全部 这 军队 在 这 合并 营 到 . . .

复又密令合营各兵，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [mi:l] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['sætɪsfɑɪɪŋ] [mi:l] .
Prepare a meal immediately and enjoy a satisfying meal .
准备 一个 一顿饭 立即地 和 享受 一个 令人满意 一顿饭 .

即刻造饭饱餐，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
At midnight , they fought their way into the enemy camp .
在 午夜 , 他们 战斗 他们的 方式 进入 这 敌人 营 .

于三更时分并力杀至敌营，

[ɪf] ['i:v(ə)n] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [bæks] [daʊn]
If even one person backs down
如果 甚至 一 人 背部 向下

如有一人退缩，

[hi;; hi][ʌel; ʃəl][bi;; bi] ['eksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
He shall be executed immediately according to military law .
他 将 是 执行 立即地 根据 到 军队 法律 .

定按军法立斩。

[i:tʃ] ['soʊldʒər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Each soldier received the order .
每个 士兵 已收到 这 命令 .

各兵得令，

[haʊ] [der] [wi;; wi][bi;; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[soʊ] [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['stɑ:rtɪd] ['kʊkɪŋ] .
So they immediately started cooking .
所以 他们 立即地 开始 烹饪 .

也就即令造起饭来，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:rti] [mi:l] .
Everyone had a hearty meal .
每个人 有 一个 爽朗 一顿饭 .

大家饱餐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
They were waiting until midnight to go into battle .
他们 是 等待 直到 午夜 到 去 进入 战斗 .

只待三更时分出战，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['mædʒɪstreɪt] [gwʊʊ][ænd; ənd] ['gærɪsn] [kə'mændər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Then there's Magistrate Guo and Garrison Commander Zhao in the city .
然后 有 地方法官 郭 和 驻军 指挥官 赵 在 这 城市 .

再说城中郭知县与赵守备，

[ðæt] [seɪm] [deɪ] , [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti]
That same day , a secret order was also given to the soldiers guarding the city
那 相同的 天 , 一个 秘密 命令 曾是 还 给定 到 这 士兵 守护 这 城市
[tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [mi:l] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
to prepare a meal and have a full meal at the second watch of the
到 准备 一个 一顿饭 和 有 一个 满的 一顿饭 在 这 第二 手表 的 这
[naɪt] .
night .
夜晚 .

当日也密令守城兵卒于二更造饭饱餐，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] , [ðeɪ] ['breɪvli] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [fʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
At midnight , they bravely broke through the city walls and fought their way out .
在 午夜 , 他们 勇敢地 打破 通过 这 城市 墙壁 和 战斗 他们的 方式 出去 .

三更奋勇开城突围杀出，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [lɪ'ju:] [gwʊʊ] , [rɪ'meɪnd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
The county magistrate , Liu Guo , remained to defend the city .
这 县 地方法官 , 刘 郭 , 剩余 到 保卫 这 城市 .

留郭知县仍然守城，

[kə'mændər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Commander Zhao led his troops to the scene .
指挥官 赵 引领 他的 军队 到 这 场景 .

赵守备督队前往。

[wen] [ðə; ði]['bəændɪt]['dʒen(ə)rəl][zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪŋ] [frʌm; frəm]
When the bandit general Zuo Tiancheng saw the government troops retreating from
什么时候 这 土匪 一般的 左 天成 锯 这 政府 军队 撤退 从
[ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] , [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
the battlefield , he realized what was happening .
这 战场 , 他 已实现 什么 曾是 发生 .

贼将左天成自阵上见了官兵那般退缩的光景，

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回到营中，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗自说道：

" [tə'deɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [rɪ'tri:tɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [æd'væns] . "
Today the enemy is retreating and unwilling to advance . "
" 今天 这 敌人 是 撤退 和 不情愿 到 进步 . "

“今日敌军甚是退缩不前，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

如此看来，

[ðə; ði] [mə'ræɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [loʊ] .
The morale of the troops was already low .
这 士气 的 这 军队 曾是 已经 低的 .

军心已是不振。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ,
In a few more days ,
在 一个 很少 更多的 天 ,

再过数日，

[ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The enemy army will inevitably be defeated .
这 敌人 军队 将要 不可避免地 是 战败 .

敌军必然溃败。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [æt; ət] [ðæt]
I should take advantage of their defeat and launch a surprise attack at that
我 应该 拿 优势 的 他们的 击败 和 发射 一个 惊喜 攻击 在 那
[taɪm] .
time .
时间 .

吾当于彼时乘其溃败掩杀过去，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃərd] .
Xu Minggao can be captured .
徐 明高 能 是 捕获 .

徐鸣皋可擒，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['sɪtɪ] [wɪl] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r][græsp] .
And this city will be within our grasp .
和 这 城市 将要 是 之内 我们的 抓牢 .

而此城亦唾手可得矣。”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [him'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

暗自想罢，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不觉大喜，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sʌmwʌt] [ʌnpri'perd] .
Therefore , they were somewhat unprepared .
所以 , 他们 是 有些 毫无准备 .

因此就有些不甚防备。

[ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑ:mɪz] . . .
Seeing their commander in this manner , the various armies . . .
看到 他们的 指挥官 在 这 方式 , 这 各种各样的 军队 . . .

各军见主将如此，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈsʌmwʌt] [læks] .
As a result , I became somewhat lax .
作为 一个 结果 , 我 成为 有些 松散 .

也就有些懈怠起来。

[aɪ] [wɑ:tʃt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
I watched until midnight .
我 观看 直到 午夜 .

看到了三更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzəʊ] [dʒʌn] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , Xiao Jun entered the tent to report :
突然 , 肖 俊 进入 这 帐篷 到 报告 :

忽见小军进帐报道：

" [ə; eɪ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] . "
" A fire was lit in the rear camp . "
" 一个 火 曾是 点燃 在 这 后部 营 . "

“后营火起。”

[zu:ˈoʊ] [ti:ɑ:ntʃŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
Zuo Tiancheng heard the news .
左 天成 听到 这 消息 .

左天成闻报，

[send] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] [ɪˈmi:diətli] .
Send people to rescue them immediately .
发送 人们 到 救援 他们 立即地 .

即刻派人去救。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [pæst] ,
Before the time has passed ,
前 这 时间 有 通过了 ,

尚未移时，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔ:rt] [steɪts] :
Another report states :
其他 报告 各州 :

又有人报道：

[ˈfaɪr z][hæv; həv] [bɪn] [set] [ɔ:f] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][kæmp] .
Fires have been set off throughout the camp .
火灾 有 到过 放 离开 自始至终 这 营 .

“营中各处皆有了火了，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ˈkwɪkli] .
Please make a decision quickly .
请 制作 一个 决定 迅速地 .

请速定夺。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [zu:ˈoʊ] [ti:ɑ:ntʃŋ]
Upon hearing this , Zuo Tiancheng
之上 听力 这 , 左 天成

左天成一听，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] ,
Knowing something was wrong ,
会心 某物 曾是 错误的 ,

知道不妙，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk]
He immediately mounted his horse and went out of the tent to take a look
他 立即地 安装 他的 马 和 去 出去 的 这 帐篷 到 拿 一个 看
.
:
.

也立刻上马出帐观看。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
As soon as they came out of the tent ,
作为 很快 作为 他们 来了 出去 的 这 帐篷 ,
才出得帐来,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of cannon fire was heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 曾是 听到 .
忽听炮声响处,

[ˈsoʊldʒərz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Soldiers attacked from all directions .
士兵 遭到攻击 从 全部 方向 .
四面八方大兵杀来。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [əˈbaʊt] [zu:'oʊ] - [laɪf] ?
After all , what about Zuo Tiancheng's life ?
后 全部 , 什么 关于 左 - 生活 ?
毕竟左天成性命如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三
第三部分

[ˈtʃæptər] - : [su:] [mɪŋgəʊ] [ˈkæptʃəz] [zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [əˈlaɪv] ; - [plɑ:ts] [əˈɡɛnst] [wu:] -
Chapter 78 : Xu Minggao captures Zuo Tiancheng alive ; Yizhimei plots against Wu Fangjie
章 - : 徐 明高 捕捉 左 天成 活 ; - 图表 反对 吴 -
.
:
.

第78回 徐鸣皋活捉左天成 一枝梅计败吴方杰

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈrestɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [wen] . . .
Zuo Tiancheng was resting in his tent when . . .
左 天成 曾是 休息 在 他的 帐篷 什么时候 . . .
话说左天成正在帐中安歇,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [rɪˈpɔ:rts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Suddenly , a series of reports were heard .
突然 , 一个 系列 的 报告 是 听到 .
忽见一连数起来报,

[faɪr z] [brʊʊk] [aʊt] [ɪn] [ˈvɛəriəs] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Fires broke out in various parts of the camp .
火灾 打破 出去 在 各种各样的 部分 的 这 营 .
营中各处火起。

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [nu:] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Zuo Tiancheng **knew** **something** **had** **changed** .
左 天成 知道 某物 有 已更改 .
左天成知道有变，

[ɪ'mi:diətli] [dɑ:n] [jɔr; jər][ˈɑ:rmər][ænd; ɐnd] [maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] .
Immediately **don** **your** **armor** **and** **mount** **your** **horse** .
立即地 大学教师 你的 盔甲 和 山 你的 马 .
即刻披挂上马。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
As **soon** **as** **he** **stepped** **out** **of** **the** **tent** ,
作为 很快 作为 他 步 出去 的 这 帐篷 ,
才走出帐外，

[ə'hʌðər] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Another **cannon** **shot** **rang** **out** .
其他 大炮 射击 响铃 出去 .
又听一声炮响，

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
The **patrolling** **soldiers** **came** **galloping** **towards** **them** .
这 巡逻 士兵 来了 疾驰 向 他们 .
只见巡营小军飞奔前来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He **shouted** **loudly** :
他 喊叫 高声 :
高声喊道：

" [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [ə'hed] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **The** **armies** **from** **the** **city** **ahead** **have** **arrived** . " "
" 这 军队 从 这 城市 前方 有 到达的 " "
“前面城中各军杀到，

[ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ɪn'taɪər] [rɪr] [fɔ:rs] [ə'tækt] .
The **enemy's** **entire** **rear** **force** **attacked** .
这 敌人的 全部的 后部 力量 遭到攻击 .
后路敌营全军杀来，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .
Prepare **for** **battle** **immediately** .
准备 为了 战斗 立即地 .
请速速预备厮杀。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ]
Upon **hearing** **this** , **Zuo** **Tiancheng**
之上 听力 这 , 左 天成
左天成一闻此言，

[ˈstɑ:rtld] , [hi:; hi] [ˈpænɪkt] [ænd; ɐnd] [br'keɪm] [ˈflʌstərd] .
Startled , **he** **panicked** **and** **became** **flustered** .
惊慌 , 他 惊慌失措 和 成为 慌乱 .
只惊得手慌脚乱，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [kæmp][tu:; tə] [faɪt] [ˈbreɪvli] [tu:; tə]
He **also** **hurriedly** **ordered** **the** **troops** **in** **the** **combined** **camp** **to** **fight** **bravely** **to**
他 还 匆匆 订购 这 军队 在 这 合并 营 到 斗争 勇敢地 到
[ðə; ði] [deθ] .
the **death** .
这 死亡 .
也赶着传令合营兵卒奋勇死战。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ˈriːəlaɪzd] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [hæd; həd] [bɪˈkʌm]
Little did they know that the soldiers had realized their commander had become
小的 做过 他们 知道 那 这 士兵 有 已实现 他们的 指挥官 有 变得
[ˈneglɪdʒənt] .
negligent .
疏忽 .

那里晓得各兵丁见主将已经疏忽，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [læks] .
They then became lax .
他们 然后 成为 松散 .

他们也就疏懈起来。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈɔːrdər] ,
Upon hearing this order ,
之上 听力 这 命令 ,

一闻此令，

[ðen] , [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [əˈraɪvd] .
Then , troops from all sides arrived .
然后 , 军队 从 全部 侧面 到达的 .

又见各路大兵杀到，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹击，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə][ə; eɪ] .
Every single one of them is inferior to A .
每一个 单身的 一 的 他们 是 下 到 一个 .

真个是个个人不及甲，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌːrɪ] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] ,
In a flurry of activity ,
在 一个 阵雪 的 活动 ,

手忙脚乱，

[ðæt] [pleɪs] [kæn; kən] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˈenəmi] .
That place can defend against enemies .
那 地方 能 保卫 反对 敌人 .

那里能够御敌。

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [sɔː] [ðɪs] [siːn] ,
Zuo Tiancheng saw this scene ,
左 天成 锯 这 场景 ,

左天成见此光景，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈvɪktəri] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] ,
Knowing that victory is impossible ,
会心 那 胜利 是 不可能的 ,

知道不能取胜，

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
He then thought of escaping .
他 然后 想法 的 逃脱 .

便思逃走。

[æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tu;; tə] [hɪm'self] ,
As he was thinking to himself ,
作为 他 曾是 思维 到 他自己 ,
正自暗想，

[ˈsʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ə'tækt] [frʌm; frəm][br'hʌɪnd] .
Suddenly , someone attacked from behind .
突然 , 某人 遭到攻击 从 在后面 .
忽见一人从背后杀到，

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [tu;; tə] ['pæri] .
Zuo Tiancheng immediately turned his horse around to parry .
左 天成 立即地 转向 他的 马 大约 到 招架 .
左天成赶即拨转马招架。

[du:][ju;; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?
做 你 知道 WHO 这 人 是 ?
你道这人是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][su:] [ʃəu] .
It turned out to be Xu Shou .
它 转向 出去 到 是 徐 守 .
原来就是徐寿。

[hi;; hi] [set] [fairz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][kæmp] .
He set fires throughout the camp .
他 放 火灾 自始至终 这 营 .
他在营内各处放了火，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [laʊd] ['kænən] ['faɪər] ,
Upon hearing the loud cannon fire ,
之上 听力 这 大声 大炮 火 ,
一听炮声响亮，

[hi;; hi] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
He then charged into the tent .
他 然后 带电 进入 这 帐篷 .
他便杀进帐去，

[kʌt] [daʊn] [ə; eɪ] [fju:] [pɔ:nz] ,
Cut down a few pawns ,
切 向下 一个 很少 兵 ,
砍倒几个小卒，

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [faʊnd] .
Zuo Tiancheng could not be found .
左 天成 可以 不是 是 成立 .
搜寻左天成不见，

[hi;; hi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ə'gen] .
He charged out of the tent again .
他 带电 出去 的 这 帐篷 再次 .
他又杀出帐来。

[bʌt; bət] ['lʌkɪli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
But luckily , they encountered Zuo Tiancheng on horseback .
但 幸运的是 , 他们 遭遇 左 天成 在 马背 .
却好遇见左天成骑在马上，

[kə'mændɪŋ] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə] [faɪt] ['breɪvli] .
Commanding his soldiers to fight bravely .
指挥 他的 士兵 到 斗争 勇敢地 .
指挥兵丁奋勇厮杀，

[hi:; hi] [ðen] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃen] .
He then attacked from behind Zuo Tiancheng .
他 然后 遭到攻击 从 在后面 左 天成 .

他便从左天成背后杀来。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)] .
The two were locked in a fierce and evenly matched battle .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

两人正战得难解难分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [su:] [mɪŋgəʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] .
Suddenly , Xu Minggao arrived in a fierce attack .
突然 , 徐 明高 到达的 在 一个 凶猛的 攻击 .

忽见徐鸣皋杀到，

[su:] [jəʊ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃen] .
Xu Shou then joined forces with Zuo Tiancheng .
徐 守 然后 加入 力量 和 左 天成 .

徐寿便合了左天成，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz][tu:; tə] [kɪl] ['soʊldʒərz] .
They went to various places to kill soldiers .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 杀 士兵 .

去往各处赶杀兵卒。

[ðoʊz] [pʊr] ['soʊldʒərz] . . .
Those poor soldiers . . .
那些 贫穷的 士兵 . . .

可怜那些兵卒，

[ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][æz; əz] ['i:zəli] [æz; əz] ['tʃɑ:pɪŋ] ['melənz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
They killed them as easily as chopping melons and cutting vegetables .
他们 被杀 他们 作为 容易地 作为 切碎 甜瓜 和 切割 蔬菜 .

只杀得如砍瓜切菜一般，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] .
Everyone was afraid of dying .
每个人 曾是 害怕的 的 垂死 .

个个怕死，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They were all willing to surrender .
他们 是 全部 愿意的 到 投降 .

皆情愿归降。

[su:] [jəʊ] [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['kɪlɪŋ] ['pi:p(ə)] .
Xu Shou was having a great time killing people .
徐 守 曾是 拥有 一个 伟大的 时间 杀 人们 .

徐寿正杀得高兴，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ˈkaʊntɪ] ,
Then they encountered Zhao Errui , the garrison commander of Ningyuan County ,
然后 他们 遭遇 赵 - , 这 驻军 指挥官 的 宁远 县 ,
[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] .
who came to attack .
WHO 来了 到 攻击 .

又遇见宁远县守备赵尔锐杀来，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] .
They immediately joined forces .
他们 立即地 加入 力量 .

当下便合兵一处，

[bəʊld][ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv]
bold and decisive
大胆的 和 决定性的

大刀阔斧，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,

不分皂白，

[ɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋz] [brʊk] [aʊt] ['evriwɛr] .
Indiscriminate killings broke out everywhere .
不加区分的 杀戮 打破 出去 到处 .

各处乱杀起来。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [fɔːt] ['fɪrslɪ] [ə'ɡenst] [zuː'əʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] .
Xu Minggao fought fiercely against Zuo Tiancheng .
徐 明高 战斗 激烈地 反对 左 天成 .

徐鸣皋力战左天成，

['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] ,
Fighting with all their might ,
斗争 和 全部 他们的 可能 ,

竭力厮杀，

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['fɔːrtɪ] [raʊndz] .
The two fought there for over forty rounds .
这 二 战斗 那里 为了 超过 四十 回合 .

两个在那里战到有四十余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[suː] [mɪŋɡaʊ] ['kwɪkli] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] ['bærəl] .
Xu Minggao quickly swung the gun barrel .
徐 明高 迅速地 摇摆 这 枪 桶 .

徐鸣皋急将枪杆一挥，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [swɔːmd] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
The entire army swarmed around them .
这 全部的 军队 蜂拥而至 大约 他们 .

只见全军团团围拥上来，

['træpɪŋ] [zuː'əʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːr]
Trapping Zuo Tiancheng in the core
诱捕 左 天成 在 这 核

将左天成困在核心，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
Fight to the death .
斗争 到 这 死亡 .

拼力死战。

[zuː'əʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [wʌz; wəz][ɔːlsoʊ] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
Zuo Tiancheng was also fighting to the death .
左 天成 曾是 还 斗争 到 这 死亡 .

左天成也是死斗，

['tʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Unable to break through the encirclement .

无法 到 休息 通过 这 包围 .

不能杀出重围。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Seeing that they could not withstand the attack ,

看到 那 他们 可以 不是 经受 这 攻击 ,

看看抵敌不住,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Because of the secret passage :

因为 的 这 秘密 通道 :

因暗道:

" [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [faɪt] [maɪ] [wei] [aʊt] . . . "
" If I don't fight my way out . . . "
" 如果 我 不 斗争 我的 方式 出去 . . . "

“我若再不杀出，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][baɪnd][ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .
Then they would have to bind and tie them up .

然后 他们 会 有 到 绑定 和 领带 他们 向上 .

便要束手持缚了。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Then he shouted loudly ,

然后 他 喊叫 高声 ,

遂大喊一声，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [naɪf] ,
With this knife ,

和 这 刀 ,

这刀一起，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
He killed several people in succession .

他 被杀 一些 人们 在 演替 .

一连杀死数人。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A shout was heard .

一个 喊 曾是 听到 .

只听呐喊一声，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pæθ] [θruː] .
Cut a bloody path through .

切 一个 血腥 小路 通过 .

杀开一条血路，

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .

他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Break through the encirclement ,

休息 通过 这 包围 ,

跳出重围，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,

后 离开 这 营 门 ,

出得营门，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sɪdərd] ['fliːɪŋ] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He then considered fleeing in disarray .
他 然后 经过考虑的 逃离 在 混乱 。

便思落荒而走。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli][dʒʌst] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] . . .
Little did they know that they had only just left the camp gate . . .
小的 做过 他们 知道 那 他们 有 仅有的 只是 左边 这 营 门 . . .

那里晓得才出营门，

['fɔːrtʃənətli] , [suː] [ʃəu] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [sə'rpraɪz] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Fortunately, Xu Shou launched a surprise attack from the rear camp .

却好徐寿从后营杀出，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːrwəd] [kæmp] [wen]
They had just arrived at the forward camp when

他们 有 只是 到达的 在 这 向前 营 什么时候

才到前营，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] [ə'gen] ,
Just as they were about to charge in again ,

只是 作为 他们 是 关于 到 收费 在 再次 ,

正欲再杀进去，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [zuː'oʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
Then they encountered Zuo Tiancheng escaping from the camp .

然后 他们 遭遇 左 天成 逃脱 从 这 营 。

偏又遇见左天成逃出营来，

[hiː; hi] [ðen] [ɪntə'septɪd] [ænd; ænd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
He then intercepted and killed them .

他 然后 截获 和 被杀 他们 。

他便截住又杀。

[wʌn] [ɪ'mɪːdiətli] ,
One immediately ,

一 立即地 ,

一个马上，

[wʌn] [step] [daʊn] ,
One step down ,

一 步 向下 ,

一个步下，

[suː] [ʃəu] [wʌz; wəz]['ædʒ(ə)][ænd; ænd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Xu Shou was agile and quick - witted .

徐 守 曾是 敏捷 和 快的 - 机智的 。

徐寿身躯灵便，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [naɪf] .
All I could see was his knife .

全部 我 可以 看 曾是 他的 刀 。

只见他那把刀，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kʌt] [ænd; ænd] [slæʃ] [ðer; ðər] [wei] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ,
They only managed to cut and slash their way in from all sides , in front of ,
他们 仅有的 管理 到 切 和 削减 他们的 方式 在 从 全部 侧面 , 在 正面 的 ,
[bɪ'haɪnd] , [left] [ænd; ænd] [raɪt] [ʌv; əv][zuː'oʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] .
behind , left and right of Zuo Tiancheng .
在后面 , 左边 和 正确的 的 左 天成 。

只在左天成前前后后左左右右砍杀进来，

[ˈfɜːrðəˈməʊr] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] [ˈmuːvmənts] .
Furthermore , **he** **also** **judged** **the** **leaping** **and** **bounding** **movements** .
此外 , 他还评判这跳跃和边界移动 .
又兼他审跳进纵 ,

[ɪkˈstriːmli] [ˈædʒ(ə)] ,
Extremely **agile** ,
极其 敏捷 ,
灵便已极 ,

[ɪf] [zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ˈiːv(ə)n] [ˈslartli] [ˈkerləs] ,
If **Zuo** **Tiancheng** **were** **to** **be** **even** **slightly** **careless** ,
如果 左 天成 是 到 是 甚至 轻微地 粗心 ,
左天成稍一大意 ,

[suː] [jəʊ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [kʌt] [ɔːf] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [legz] .
Xu **Shou** **had** **already** **cut** **off** **one** **of** **the** **horse's** **legs** .
徐 守 有 已经 切 离开 一 的 这 马匹 腿 .
坐下的马腿已被徐寿砍去一只。

[ðə; ði] [hɔːrs] [fel] [daʊn] .
The **horse** **fell** **down** .
这 马 跌倒 向下 .

那马倒下 ,

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [ðen] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Zuo **Tiancheng** **then** **fell** **off** **his** **horse** .
左 天成 然后 跌倒 离开 他的 马 .

左天成也就跌下马来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈʒaʊ] [dʒʌŋ]
Upon **seeing** **this** , **Xiao** **Jun**
之上 看到 这 , 肖 俊

小军一见 ,

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rʌft] [ˈfɔːrwəd] .
They **immediately** **rushed** **forward** .
他们 立即地 匆忙 向前 .

立刻拥上前去。

[zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Zuo **Tiancheng** **shouted** **loudly** ,
左 天成 喊叫 高声 ,

左天成大喝一声 ,

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [striːp] [daʊn] .
They **immediately** **started** **to** **strip** **down** .
他们 立即地 开始 到 条 向下 .

也就立刻扒起来 ,

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [naɪf] ,
With **this** **knife** ,
和 这 刀 ,

这刀一起 ,

[ðeɪ] [kɪld] [ˈsevrəl] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [səkˈse(ə)n] .
They **killed** **several** **more** **soldiers** **in** **succession** .
他们 被杀 一些 更多的 士兵 在 演替 .

一连又杀了几个小军。

[ðoʊz] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz] [dɛrd] [nɑːt] [step] [ˈfɔːrwəd] .
Those **young** **soldiers** **dared** **not** **step** **forward** .
那些 年轻的 士兵 敢于 不是 步 向前 .

那些小军不敢上前 ,

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [wen]
Zuo Tiancheng was just about to escape when
左 天成 曾是 只是 关于 到 逃脱 什么时候
左天成趁此正欲逃脱，

[su:] [jəʊ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Xu Shou then charged forward to attack .
徐 守 然后 带电 向前 到 攻击 .
徐寿又赶杀上来，

[ðen] [su:] [mɪŋgao] [ə'tækt] [ə'gen] .
Then Xu Minggao attacked again .
然后 徐 明高 遭到攻击 再次 .
接着徐鸣皋又复杀到，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ə'gen] .
The three of them started fighting again .
这 三 的 他们 开始 斗争 再次 .
三个人又大战起来。

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ɐnd][mə'dʒestɪk] [ˈpaʊə] .
Zuo Tiancheng displayed his imposing and majestic power .
左 天成 显示 他的 气势磅礴 和 雄伟 力量 .
左天成抖擞雄威，

[ˈfaɪtɪŋ] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðer; ðər] [maɪt] ,
Fighting two generals with all their might ,
斗争 二 将军们 和 全部 他们的 可能 ,
力战二将，

[ˈflɔ:ləs]
Flawless
完美无瑕
毫无破绽，

[su:] [mɪŋgao] [ˈsi:krətli] [ə'plɔ:d] .
Xu Minggao secretly applauded .
徐 明高 偷偷 鼓掌 .
徐鸣皋暗暗喝采。

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Zuo Tiancheng continued to fight to the death .
左 天成 持续 到 斗争 到 这 死亡 .
左天成仍是死战。

[ðer] [fɔ:t] [i:t] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [b:ŋgər] .
They fought each other for a while longer .
他们 战斗 每个 其他 为了 一个 尽管 更长 .
彼此又混战了一会，

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [su:] [mɪŋgao] .
This enraged Xu Minggao .
这 愤怒 徐 明高 .
杀得徐鸣皋兴起，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ˈləʊdli] .
He roared loudly .
他 咆哮 高声 .
进大吼一声，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔ:rwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .
一枪刺去，

[zu:'ou] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
Zuo Tiancheng quickly parried with his broadsword .

左 天成 迅速地 招架 和 他的 阔剑 .

左天成急将大砍刀架开，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊˈmentəm] , [hi:; hi] [strʌk] [əˈgen] .
Taking advantage of the momentum , he struck again .

采取 优势 的 这 势头 , 他 击 再次 .

趁势复进一刀，

[ə; eɪ] [ded] [tri:] [ru:t] [ˈsɪstəm] [wʌz; wəz] [ju:st] .
A dead tree root system was used .

一个 死的 树 根 系统 曾是 用过的 .

用了个枯树盘根，

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðæt] [su:] [mɪŋgɑʊ] [hæd; həd] [kʌt] [ɔ:f] [bəuθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [legz] .
It was determined that Xu Minggao had cut off both of his legs .

它 曾是 决定 那 徐 明高 有 切 离开 两个都 的 他的 腿 .

认定徐鸣皋两腿砍来。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪft] [hɪz; ɪz] [ˈbɑ:di] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Xu Minggao was about to shift his body to the side ,

徐 明高 曾是 关于 到 转移 他的 身体 到 这 边 ,

徐鸣皋即将身子一偏，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜ:rk(ə)] .
Jump out of the circle .

跳 出去 的 这 圆圈 .

跳出圈外。

[zu:'ou] - [slæʃ] [mɪst] [ɪts] [mɑ:rk] .
Zuo Tiancheng's slash missed its mark .

左 - 削减 错过 它是 标记 .

左天成一刀砍空，

[ænd; ænd][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [ju:st] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:rs] ,
And because he used too much force ,

和 因为 他 用过的 也 很多 力量 ,

又因他用力太猛，

[hi:; hi] [ðen] [li:nd] [ˈfɔ:rwərd] .
He then leaned forward .

他 然后 倾斜 向前 .

便向前一倾。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:rp] - [aɪd] [ænd; ænd] [kwɪk] - [ˈhændɪd] .
Xu Minggao was sharp - eyed and quick - handed .

徐 明高 曾是 锋利的 - 眼睛 和 快的 - 递交 .

徐鸣皋眼尖手快，

[ðə; ði] [ɡʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] [strʌk] [ʌŋɪkspektɪdli] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑ:n][zu:'ou] - [raɪt]
The gun in his left hand struck unexpectedly at this point on Zuo Tiancheng's right
[ˈʃoʊldər] .
shoulder .

这 枪 在 他的 左边 手 击 不料 在 这 观点 在 左 - 正确的
肩膀 .

左手的枪出其不意在左天成右膊上这一点，

[zu:'ou] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtæliet] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [wen]
Zuo Tiancheng was about to retaliate with his sword when

左 天成 曾是 关于 到 报复 和 他的 剑 什么时候

左天成正欲还刀招架，

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['entərd] .
Xu Minggao had already turned around and entered .
徐 明高 有 已经 转向 大约 和 进入 .
徐鸣皋已转身进来，

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [zu:'oʊ] - [rɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bærəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌn] .
He then struck Zuo Tiancheng's wrist with the barrel of the gun .
他 然后 击 左 - 手腕 和 这 桶 的 这 枪 .
便将枪杆用力在左天成的手腕上一击。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第60/130页

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] .
Zuo Tiancheng **didn't** **have** **time** **to** **dodge** .
左 天成 没有 有 时间 到 躲闪 .

左天成不曾躲闪得及，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪst] ,
Right on the wrist ,
正确的 在 这 手腕 ,

正中手腕，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][hænd] [ˈlu:snd] ,
As soon as the hand loosened ,
作为 很快 作为 这 手 松动 ,

手这一松，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

只听噹啷一声，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] , [ɡoʊld] - [bækt] [ˈkli:vər] [wʌz; wəz] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A large , gold - backed cleaver **was** **thrown** **to** **the ground** .
一个 大的 , 金子 - 支持的 菜刀 曾是 抛掷 到 这 地面 .

一把金背大砍刀掷落在地。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [stretʃ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [eɪp] - [laɪk] [ɑ:rmz] .
Xu Minggao **took** **the** **opportunity** **to** **stretch** **out** **his** **ape** - **like** **arms** .
徐 明高 采取 这 机会 到 拉紧 出去 他的 猿 - 喜欢 武器 .

徐鸣皋趁势伸开猿臂，

[ɡræb] [zu:'oʊ] - [ˈɑ:rmər] [kɔ:rd] .
Grab Zuo Tiancheng's armor cord .
抓住 左 - 盔甲 绳索 .

将左天成的勒甲绦抓住，

[ˈdʒɛntli] [lɪft][ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈoʊvər] .
Gently lift the horse over .
轻轻地 举起 这 马 超过 .

轻轻提过马来，

[θroʊ] [ɑɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

望地下一掷，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈʒaʊ] [dʒʌŋ][tu:; tə][taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He ordered Xiao Jun **to** **tie** **him** **up** .
他 订购 肖 俊 到 领带 他 向上 .

喝令小军绑了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [ˈbreɪvli] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
At that time , Xiao Jun **bravely** **stepped forward** .
在 那 时间 , 肖 俊 勇敢地 步 向前 .

当时小军奋勇上前，

[pres] [zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [daʊn] .
Press Zuo Tiancheng down .
按左天成向下 .

将左天成按定，

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Tie them up .
领带他们向上 .

绑缚起来，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [wið'dru:] [ænd; ənd] [ri'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这军队退出和返回到营 .

收军回营。

[su:] [ʃəu] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɪl] ['eniwʌŋ] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [wi'ðɪn] [ðə; ðɪ]['reb(ə); ri'bel][kæmp] .
Xu Shou continued to kill anyone he encountered within the rebel camp .
徐守持续到杀任何人他遭遇之内这反叛营 .

徐寿仍在贼营内逢人便杀，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] ['entərd] [æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] .
It was as if we had entered an uninhabited place .
它曾是作为如果我们有进入一个无人地方 .

宛如入无人之境，

[ðoʊz] ['bændɪts]['oʊnli] [wiʃt] [ðeɪ] [hæd; həd] [tu:] [mɔ:r] [legz] .
Those bandits only wished they had two more legs .
那些强盗仅有的希望他们有二更多的腿 .

那些贼兵只恨爹娘少生了两腿。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] [su:] [ʃəu] [wʌz; wəz] [sti:l] ['kɪlɪŋ] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ðer; ðər] .
Xu Minggao saw that Xu Shou was still killing indiscriminately there .
徐明高锯那徐守曾是仍然杀不加区分地那里 .

徐鸣皋见徐寿仍在那里乱杀，

[ɪ'mɪ:diətli] [ɪʃu:] [ðə; ðɪ] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['ɔ:rdər] :
Immediately issue the following order :
立即地问题这下列的命令 :

当即传令：

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
The thief has been captured .
这贼有到过捕获 .

“贼将业经擒获，

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] [hu:] [wɪ] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
Those soldiers who wish to surrender ,
那些士兵 WHO 希望到投降 ,

尔等各兵丁如愿归降者，

[ðɪs] ['væŋgɑ:rd] [ɪm'bɒdɪz] [ðə; ðɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] ['hevənz] [bə'nevələns] [tə:rdz] [laɪf] .
This vanguard embodies the virtue of Heaven's benevolence towards life .
这先锋体现这美德的天仁向生活 .

本先锋体上天好生之德，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pə'rmitɪd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They were all permitted to surrender .
他们是全部允许到投降 .

准其一并归降。

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [sə'rendər] [meɪ] [du:][soʊ] .
Those who do not wish to surrender may do so .
那些 WHO 做不是希望到投降可能做所以 .

如不愿降者听便。”

[wʌns] [ðɪs] [ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] . . .
Once this order was issued . . .
一次 这 命令 曾是 发布 . . .

此令一出，

[hu:] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [səˈrendər] ?
Who refused to surrender ?
WHO 拒绝 到 投降 ?

那个不愿归降？

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪts]
Three thousand bandits
三 千 强盗

贼兵三千，

[ɪkˈsklu:dɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [ˈtræmpld] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [kɪld] ,
Excluding those who trampled each other and those who were killed ,
不包括 那些 WHO 践踏 每个 其他 和 那些 WHO 是 被杀 ,

除自相践踏以及杀死的不计外，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [səˈrendəd] .
More than a thousand people surrendered .
更多的 比 一个 千 人们 投降 .

归降者倒有一千余人，

[ðə; ðɪ] [rest] , [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] , [fled] .
The rest , only a few hundred people , fled .
这 休息 , 仅有的 一个 很少 百 人们 , 逃亡 .

其余不过数百人逃走去了。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪˈmi:diətli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ðɪ] [rɪˈtri:t] .
Xu Minggao immediately sounded the retreat .
徐 明高 立即地 听起来 这 撤退 .

徐鸣皋当即鸣金收军，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] - [ˈɔ:lsʊʊ] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Zhao Errui also withdrew his troops and returned to the city .
赵 - 还 退出 他的 军队 和 返回 到 这 城市 .

赵尔锐也收兵回城而去。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [ˈwepənz] [ænd; ənd][flægz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbændɪt][kæmp]
All the weapons and flags in the bandit camp
全部 这 武器 和 旗帜 在 这 土匪 营

所有贼营中器械旗帜，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈrevənu:] [baɪ][ðə; ðɪ] [səˈrendəd] [tru:ps] .
All of them were sent to the Great Revenue by the surrendered troops .
全部 的 他们 是 发送 到 这 伟大的 收入 经过 这 投降 军队 .

皆由降军送入大营收纳。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ðɪ] [səˈrendəd] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [əˈnʌðər] [loʊˈkeɪ](ə)n] .
Xu Minggao then ordered the surrendered troops to set up camp in another location .
徐 明高 然后 订购 这 投降 军队 到 放 向上 营 在 其他 地点 .

徐鸣皋又传令降军另在一处屯扎，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdəd] [su:] [ʃəʊ] ,
He immediately ordered Xu Shou ,
他 立即地 订购 徐 守 ,

即命徐寿、

[ˌdʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ˌtempəˈrerəli] [pleɪst] [ˈʌndər] [kəˈmænd] .
Zhou Xiangfan and the other person will be temporarily placed under command .
周 襄樊 和 这 其他 人 将要 是 暂时地 放置 在下面 命令 .

周湘帆二人暂行管带。

[ˈaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][es 'aɪ] ([naɪn] - - [eɪ 'em]) ．
It was already past the hour of Si (9 - 11 AM) ．
它 曾是 已经 过去的 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ．

此时已过巳牌时分，

[dʒəʊ] [[jɑːŋfæn] ['weɪtɪd] [æt; ət] - , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][dɪd][nɑːt] [ə'raɪv] ．
Zhou Xiangfan waited at Qingcaogang , but the bandit general did not arrive ．
周 襄樊 等待 在 - , 但 这 土匪 一般的 做过 不是 到达 ．

周湘帆在青草岗等候贼将未到，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ɔːrdər] ．
So they returned to camp to hand over the order ．
所以 他们 返回 到 营 到 手 超过 这 命令 ．

所以也就回营缴令，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][suː] [ʃəʊ] ．
He was with Xu Shou ．
他 曾是 和 徐 守 ．

与徐寿合在一处，

[ˌtempə'rerəli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'rendəd] [truːps] ．
Temporarily in charge of the surrendered troops ．
暂时地 在 收费 的 这 投降 军队 ．

暂行管带降军。

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf] ．
Take a day off ．
拿 一个 天 离开 ．

当日休息一日。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [gwɒʊ] - , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] ,
The next day , Guo Ruzeng , the magistrate of Ningyuan County ,
这 下一个 天 , 郭 - , 这 地方法官 的 宁远 县 ,

次日宁远县知县郭汝曾、

[ˈgærɪsn] [kə'mændər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - [keɪm] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] [ə'gen] ．
Garrison Commander Zhao Errui came to thank him again ．
驻军 指挥官 赵 - 来了 到 感谢 他 再次 ．

守备赵尔锐又前来谢过，

[ænd; ænd] [ðeɪ] ['kærid] ['meni] ['ɑːksn][ænd; ænd] ['hɔːrsɪz] ．
And they carried many oxen and horses ．
和 他们 携带 许多 牛 和 马匹 ．

并抬了许多牛马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'wɔːdɪd] [ə'pɑːn][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði][kæmp] ．
They were rewarded upon arrival at the camp ．
他们 是 奖励 之上 到达 在 这 营 ．

到营内犒赏。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌns] [mɔːr] ．
Xu Minggao returned the visit to the city once more ．
徐 明高 返回 这 访问 到 这 城市 一次 更多的 ．

徐鸣皋又至城中回拜了一次，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ɔːrdər][biː; bi] [ˈɪʃuːd] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wʊd] [wɪð'drɔː] [ˈæftər] [θriː] [deɪz]
Only then did the order be issued that the troops would withdraw after three days
仅有的 然后 做过 这 命令 是 发布 那 这 军队 会 提取 后 三 天

[ʌv; əv][dʒɔɪnt] [ˌɑːpɜː'eɪʃənz] ．
of joint operations ．
的 联合的 运营 ．

这才传令合营三日后拔队，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] - [ˈpraːɡres]

Looking forward to Gongchang's progress

寻找 向前 到 - 进步

望巩昌前进，

[naʊ] [pres] [daʊn] .

Now press down .

现在 按 向下 .

这且按下。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , - [ˌɛm i ˈaɪ] [əˈkʌmpənɪd] [ˈwæŋ] [nɛŋ] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

Furthermore , Yizhi Mei accompanied Wang Neng , leading three thousand men .

此外 , - 梅 伴随 王 能 , 领导 三 千 男人 .

再说一枝梅随同王能带领三千人马，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [zaɪ] .

Go and rescue Xihe .

去 和 救援 西河 .

去救西和。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈbaʊndri] ,

Upon reaching the county boundary ,

之上 到达 这 县 边界 ,

及至县界，

[zaɪ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .

Xihe has fallen .

西河 有 倒下 .

西和已经失守，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They immediately set up camp twenty miles from the city .

他们 立即地 放 向上 营 二十 英里 从 这 城市 .

当下便离城二十里下寨。

[wuː] - [sɔː] [ðæt] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] .

Wu Fangjie saw that reinforcements were coming .

吴 - 锯 那 增援部队 是 未来 .

吴方杰见有援兵前来，

[wʌn] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .

One messenger was sent to Gongchang to report .

一 信使 曾是 发送 到 - 到 报告 .

一面差人到巩昌飞报，

[pliːz] [send] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .

Please send reinforcements to provide support .

请 发送 增援部队 到 提供 支持 .

请加兵接应，

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [prɪˈperd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

On one hand , they prepared to fight the enemy .

在 一 手 , 他们 准备 到 斗争 这 敌人 .

一面准备对敌。

- [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] .

Yizhimei has finished setting up camp .

- 有 完成的 环境 向上 营 .

一枝梅安营已毕，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [led] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [kæmp] .

The next day , he led Wang Neng and the soldiers of the combined camp .

这 下一个 天 , 他 引领 王 能 和 这 士兵 的 这 合并 营 .

次日即带同王能并合营兵士，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Go and attack the city .
去 和 攻击 这 城市 .

前去攻城。

[wu:] - [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [tu:; tə] [ɪn'ɡerdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Wu Fangjie then opened the city gates to engage in battle .
吴 - 然后 打开 这 城市 大门 到 从事 在 战斗 .

吴方杰也就开城出来接战。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:ɹ'meɪ(ə)n] .
The two sides lined up in formation .
这 二 侧面 衬里 向上 在 形成 .

两边排成阵势，

[wu:] - ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] :
Wu Fangjie shouted from his horse :
吴 - 喊叫 从 他的 马 :

吴方杰在马上喝道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['loʊli] ['soʊldʒə] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this lowly soldier come from ? "
" 在哪里 做过 这 卑微的 士兵 来 从 ? " "

“何来小卒，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ə'tæk] [ðɪs] ['sɪti] ?
How dare you attack this city ?
如何 敢 你 攻击 这 城市 ?

胆敢到此攻城？

[ɪf] [wʌn][ɪz][præg'mætɪk] ,
If one is pragmatic ,
如果 一 是 务实 ,

若是识时务的，

[tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə] ['ɜ:rlɪ]
To dismount and surrender early
到 下马 和 投降 早期的

早早下马投降，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə] ,
When the King of Anhua ascends the throne in the future ,
什么时候 这 国王 的 - 上升 这 王座 在 这 未来 ,

将来安化王登了宝位，

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɔ:t] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɔ:t] ['hævɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [welθ] .
You need not worry about not having official rank and wealth .
你 需要 不是 担心 关于 不是 拥有 官方的 秩 和 财富 .

尔亦不患无官禄荣身。

[ɪf] [ðei] [rɪ'meɪn] ['stʌbərnli] ['ɪgnərənt] . . .
If they remain stubbornly ignorant . . .
如果 他们 保持 固执地 无知 . . .

若执迷不悟，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [ʃoʊz] [noʊ] ['mɜ:rsɪ] ['ʌndə] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
This general shows no mercy under his spear .
这 一般的 演出 不 怜悯 在下面 他的 矛 .

本将军这枪下可是容情不得的。”

[ˈæftə] - [ɛm i 'aɪ] ['lɪsnd] ,
After Yizhi Mei listened ,
后 - 梅 听着 ,

一枝梅听罢，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [ðɪs] [θi:f] [hæz; həz][noʊ] [jeɪm] [ˌwʌtsoʊˈevər] . "
This thief has no shame whatsoever . "
" 这 贼 有 不 耻辱 任何 . "

“这贼毫不知耻，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðoʊz] [ɪn] [ədˈvɜ:rsəti]
Willing to assist those in adversity
愿意的 到 协助 那些 在 逆境

甘心助逆，

[tu:; tə][bi:; bi] ['rɪdɪˌkju:ld] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To be ridiculed by the world
到 是 嘲笑 经过 这 世界

为天下耻笑，

[ɜ:r; ər] [ʃæn] [wʌz; wəz] [sti:l] [smʌŋ] [ænd; ænd] [praʊd] .
Er Shang was still smug and proud .
呃 尚 曾是 仍然 踌躇满志 和 自豪的 .

尔尚扬扬得意。

[jɔ:; jər] ['ænsesetərz] [mʌst; məst][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] ['kaʊntləs] [sɪnz]['oʊvər] [dʒenəˈeɪʃənz] .
Your ancestors must have committed countless sins over generations .
你的 祖先 必须 有 坚定的 无数 罪孽 超过 几代人 .

尔之祖宗不知作了几世孽，

[ju:; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [ðɪs] [ʌnˈfeɪθfl] [ænd; ænd] [ʌnˈfɪliəl] [sʌn] .
You have given birth to this unfaithful and unfilial son .
你 有 给定 出生 到 这 不忠 和 不孝 儿子 .

生出尔这不忠不孝的儿子来。

[sti:l] [boʊstɪŋ] ['jeɪmləsli] ,
Still boasting shamelessly ,
仍然 吹嘘 厚颜无耻 ,

还在大言不惭，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ]
Resisting the Heavenly Army
抵抗 这 天上 军队

抗拒天兵，

[kəmˈpli:tli] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
Completely unaware of the sea .
完全地 不知情 的 这 海 .

毫不知海。

[du:;][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [jɔ:; jər] [deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] ?
Do you know that your death is imminent ?
做 你 知道 那 你的 死亡 是 迫在眉睫 ?

尔可知死期已至，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [sti:l] [soʊ] ['ɪgnərənt] ?
Why are you still so ignorant ?
为什么 是 你 仍然 所以 无知 ?

何尚茫茫无知耶？ ”

[wu:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wu Fangjie was furious upon hearing this .
吴 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

吴方杰听罢大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [noʊ] [mɔːr] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] . "
" No more words are needed . "
" 不 更多的 字 是 需要 . "

“毋得多言，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [baɪ] [neɪm] .
You can come by name .
你 能 来 经过 姓名 :

尔可通过名来，

" [faɪt] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" Fight me to the death ! "
" 斗争 我 到 这 死亡 ! "

与我决战。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" ['treɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜrfəli] :
Listen carefully :
听 小心 :

尔且听了：

[ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
am the Commander - in - Chief of Military Affairs .
是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 军队 事务 .

我乃总制军务、

[raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensəreɪt] , [ˈmɑːrʃ(ə)] [jæn] , [ˈmɪləteri] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt]
Right Vice Minister of the Censorate , Marshal Yang , Military Grain Transport
正确的 副 部长 的 这 审查 , 元帅 杨 , 军队 粮食 运输
[kəˈmɪʃənər]
Commissioner
专员

右都御史杨元帅麾下行军运粮使、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [kəˈmændər] [muːˈrɔːŋ] [ʒɛn] .
He was specially appointed as Commander Murong Zhen .
他 曾是 特别 任命 作为 指挥官 穆隆 真 .

特授指挥慕容贞是也。

['treɪtər] ,
traitor ,
叛徒 ,

逆贼，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [kʌm] [θruː] [jʊr; jər] [neɪm] .
You also come through your name .
你 还 来 通过 你的 姓名 .

尔亦通过名来，

[səʊ] [ðæt] [maɪ][bɜ:(r)dz] [bleɪd] [wɪl] [nɑ:t] [fɔ:l] [ə'pɑ:n] ['neɪmləs] ['skaʊndrəlz] .
So that my lord's blade will not fall upon nameless scoundrels .
所以 那 我的 领主的 刀刃 将要 不是 落下 之上 无名 无赖 .
俾俺老爷刀下不致斩无名之辈。”

[wu:] - [ɔ:lsoʊ] [sed] :
Wu Fangjie also said :
吴 - 还 说 :
吴方杰也说道:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər] . "
" You are nothing but a lowly soldier . "
" 你 是 没有什么 但 一个 卑微的 士兵 . "
“尔不过一名小卒，

[hi:; hi] [derd] [tu:; tə] [meɪk] ['boʊstfɪ] [ri'ma:ks] .
He dared to make boastful remarks .
他 敢于 到 制作 自夸 评论 .
敢自口出大言。

[ðə; ði] ['mæstər] [mʌst; məst] [ə'haʊns] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The master must announce his name .
这 掌握 必须 宣布 他的 姓名 .
既要老爷通名，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [saɪt] [taɪt] [ɑ:n][jʊr; jər] [hɔ:rs] [naʊ] .
You can sit tight on your horse now .
你 能 坐 紧的 在 你的 马 现在 .
尔可在马上坐稳了，

[dəʊnt] [fɔ:l] [ɔ:f] [jʊr; jər] [hɔ:rs] .
Don't fall off your horse .
不 落下 离开 你的 马 .
不要跌下马来。

[aɪ][,eɪ 'em][wu:] - , [ðə; ði] ['ædʒʊtənt] ['dʒen(ə)rəl] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
I am Wu Fangjie , the adjutant general before the Prince of Anhua .
我 是 吴 - , 这 副官 一般的 前 这 王子 的 - .
我乃安化王驾前参将吴方杰是也。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][faiəd][ə; eɪ] [ɑ:t] .
As he spoke , he immediately raised his hand and fired a shot .
作为 他 辐 , 他 立即地 提高 他的 手 和 被解雇 一个 射击 .
说着即手起一枪，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
They charged straight in .
他们 带电 直的 在 .
直杀过来。

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [sti:l] - [tɪpt] [naɪf] .
Yizhimei was about to block the steel - tipped knife .
- 曾是 关于 到 堵塞 这 钢 - 倾斜 刀 .
一枝梅即将镔铁点钢刀架住，

[ðə; ði] [tu:] [pʊt] [ðer; ðər] [hændz] [tə'geðər] .
The two put their hands together .
这 二 放 他们的 双手 一起 .
两人搭上手，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [brʊk] [aʊt] .
Then a great battle broke out .
然后 一个 伟大的 战斗 打破 出去 .
便大战起来。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] ['sta:rts] .
One is the point where the steel knife starts .
— 是 这 观点 在哪里 这 钢 刀 开始 .
一个是钢刀起处，

[laɪk] [ə; eɪ]['drægən] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] ;
Like a dragon emerging from the sea ;
喜欢 一个 龙 新兴 从 这 海 ;
犹如出海蛟龙；

[wʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [æt; ət] .
One was shot at .
— 曾是 射击 在 .
一个是枪杀过来，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
Like a fierce tiger returning to the mountains .
喜欢 一个 凶猛的 老虎 返回 到 这 山脉 .
好似归山猛虎。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['oʊnli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
The fighting only resulted in shouts from both sides .
这 斗争 仅有的 结果 在 喊叫 从 两个都 侧面 .
只杀得两边喊声大振，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .
金鼓齐鸣，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for over fifty rounds .
他们 战斗 为了 超过 五十 回合 .
足足战了有五十余个回合，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm] [bræntʃ] [flɪpt] [ʌp][ə; eɪ] [naɪf] .
Suddenly , a plum blossom branch flipped up a knife .
突然 , 一个 李子 开花 分支 翻转 向上 一个 刀 .
忽被一枝梅翻起一刀，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [wu:] - [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [leg] .
It hit Wu Fangjie right in the leg .
它 打 吴 - 正确的 在 这 腿 .
正中吴方杰马腿，

[wu:] - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Wu Fangjie was defeated and retreated back to the city .
吴 - 曾是 战败 和 撤退 后退 到 这 城市 .
吴方杰败回城中去了。

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] [fli:] [ɪn] [dɪ'fi:t] , - . . .
Seeing him flee in defeat , Yizhimei . . .
看到 他 逃跑 在 击败 , - . . .
一枝梅见他败走，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [wɪp] [tɪp][wʌz; wəz] [flikt] .
Just then , the whip tip was flicked .
只是 然后 , 这 鞭 提示 曾是 轻弹 .
当即将鞭梢一挥，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [gerv] [tʃers] .
The entire army gave chase .
这 全部的 军队 给予 追赶 .
全军皆追杀过来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

赶到城下，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [reɪzd] .
The suspension bridge has been raised .
这 暂停 桥 有 到过 提高 .

吊桥已经拽起，

[wiː; wi] ['kænə:t] [gʊʊ][ðər; ðər] .
We cannot go there .
我们 不能 去 那里 .

不能过去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to sound the retreat .
他们 有 不 选择 但 到 声音 这 撤退 .

只得鸣金收军。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][traɪ][,aɪ 'ti:] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went to try it again the next day .
他们 去 到 尝试 它 再次 这 下一个 天 .

次日又去挑战，

[wu:] - [dɪd][nɑ:t] [ə'pɪr] .
Wu Fangjie did not appear .
吴 - 做过 不是 出现 .

吴方杰不出，

['oʊnli] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði][,bɔ:gz][ænd; ɛnd] [stoʊnz] .
Only put down the logs and stones .
仅有的 放 向下 这 日志 和 石头 .

只将擂木炮石放下，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [æd'væns] .
The soldiers could not advance .
这 士兵 可以 不是 进步 .

军士不能前进，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [stɪl] [wɪð'drɔ:n] .
The troops were still withdrawn .
这 军队 是 仍然 撤回 .

仍然收军。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][traɪ][,aɪ 'ti:] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went to try it again the next day .
他们 去 到 尝试 它 再次 这 下一个 天 .

次日又去挑战，

[wu:] - [stɪl] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
Wu Fangjie still did not come out .
吴 - 仍然 做过 不是 来 出去 .

吴方杰仍然不出来。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] [kɔ:zd] [ðə; ði] [tru:ps] [tuː; tə] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
A single plum blossom caused the troops to curse loudly .
一个 单身的 李子 开花 导致 这 军队 到 诅咒 高声 .

一枝梅便令各军大骂，

[wu:] - [stɪl] [ɪg'nɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
Wu Fangjie still ignored him .
吴 - 仍然 忽略 他 .

吴方杰还是不理。

- [ɛm i 'aɪ] [ðen] ['si:kɹətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
Yizhi Mei then secretly ordered all the troops to sit on the ground and curse .
- 梅 然后 偷偷 订购 全部 这 军队 到 坐 在 这 地面 和 诅咒 .
一枝梅便密令各军席地坐骂，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ɪn][ə; ei] [roʊ] .
He cursed for three days in a row .
他 被诅咒的 为了 三 天 在 一个 排 .
一连骂三日，

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:miz] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['sʌmwʌt] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
The various armies gradually became somewhat complacent .
这 各种各样的 军队 逐步地 成为 有些 自满 .
各军渐渐有些怠惰起来。

[ðen] [ðei] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɜ:rs] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Then they continued to curse for another day .
然后 他们 持续 到 诅咒 为了 其他 天 .
接着又骂了一日，

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ]
By the fourth
经过 这 第四

到第四、

[faɪv] [deɪz] ,
Five days ,
五 天 ,

五日，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['i:ðər] ['sɪtɪŋ] [ɔ:r] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
The soldiers were either sitting or lying down .
这 士兵 是 任何一个 坐着 或者 说谎 向下 .
各军或坐或卧，

[θroʊ] [ə'wei] [jɔr; jər] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] ,
Throw away your weapons and armor ,
扔 离开 你的 武器 和 盔甲 ,
抛戈弃甲，

[rest] [ðer; ðər] ,
Rest there ,
休息 那里 ,

在那里休息，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['kə:sɪŋ] .
There was no cursing .
那里 曾是 不 咒骂 .

并无骂声。

[wu:] - [sɔ:] [ðɪs] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Wu Fangjie saw this scene from the city wall .
吴 - 锯 这 场景 从 这 城市 墙 .

吴方杰在城上看见如此光景，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Thinking that the troops were exhausted ,
思维 那 这 军队 是 筋疲力尽的 ,
以为各军疲惫，

[æn; ən][ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪmi:diətli] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
An order was immediately issued to open the city gates .
一个 命令 曾是 立即地 发布 到 打开 这 城市 大门 .
当即传令开城，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
He led his three thousand men out to attack .
他 引领 他的 三 千 男人 出去 到 攻击 .

将所部三千人马一齐杀出。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , - [ɛm i 'aɪ] . . .
Seeing that something was happening in the city , Yizhi Mei . . .
看到 那 某物 曾是 发生 在 这 城市 , - 梅 . . .

一枝梅见城中有了举动，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .
He then secretly ordered his troops to prepare for battle .
他 然后 偷偷 订购 他的 军队 到 准备 为了 战斗 .

也就密令所部准备厮杀。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , a cannon shot rang out from inside the city .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 这 城市 .

忽听城中一声炮响，

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gerts] [ˈoʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ðə; ði]['bændɪts] [swɔ:md] [aʊt] .
The bandits swarmed out .
这 强盗 蜂拥而至 出去 .

只见贼兵蜂拥出来。

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The plum blossom was clearly visible .
这 李子 开花 曾是 清楚地 可见的 .

一枝梅看得真切，

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][gɑ:t] [kləʊz] . . .
When the enemy soldiers got close . . .
什么时候 这 敌人 士兵 得到 关闭 . . .

等贼兵来得切近，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈklæpər] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a clapper sounded .
突然 一个 拍板 听起来 .

忽然一声梆子响，

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz] , [sʌm; səm] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Those soldiers , some sitting and some lying down ,
那些 士兵 , 一些 坐着 和 一些 说谎 向下 ,

那些或坐或卧的兵卒，

[ðeɪ] [stʊd] [ʌp] [wʌn][baɪ] [wʌn] .
They stood up one by one .
他们 站立 向上 一 经过 一 .

一个个直立起来，

[tu:; tə] [ˌɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
To intercept and kill unexpectedly .
到 截距 和 杀 不料 .

出其不意截住就杀，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Moreover , they strive to be the first .
而且 , 他们 努力 到 是 这 第一的 .

而且奋勇争先，

[wʌn] [ə'genst] [ten] .
One against ten .
一 反对 十 .

以一当十。

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
The enemy soldiers were caught off guard .
这 敌人 士兵 是 捕捉 离开 警卫 .

贼兵猝不及备，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈlðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
They all turned and retreated .
他们 全部 转向 和 撤退 .

纷纷望后退下。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] ['æftər][ðə; ði]['bændits] .
Yizhimei had already fled after the bandits .
- 有 已经 逃亡 后 这 强盗 .

一枝梅早已抄出贼兵之后，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['bændits] [rɪ'tri:t] ,
Upon seeing the bandits retreat ,
之上 看到 这 强盗 撤退 ,

一见贼兵退了下来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

即大喝一声，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] .
Raise the knife .
增加 这 刀 .

举起刀来，

[ðeɪ] [kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [æz; əz] ['i:zəli] [æz; əz] ['tʃɑ:pɪŋ] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
They cut them down as easily as chopping melons and vegetables .
他们 切 他们 向下 作为 容易地 作为 切碎 甜瓜 和 蔬菜 .

如砍瓜切菜般拦杀上去。

[wu:] - ['ri:ələɪzd] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
Wu Fangjie realized he had fallen into a trap .
吴 - 已实现 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

吴方杰知道中计，

[hi:; hi] [ðen] [roʊd] ['fɔ:rwərd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
He then rode forward at full speed .
他 然后 骑 向前 在 满的 速度 .

也就飞马上前，

[ðə; ði] ['enəmi] [held] [ɔ:f][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɔ:səm] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] [,aɪ 'ti:] .
The enemy held off a single plum blossom and slaughtered it .
这 敌人 握住 离开 一个 单身的 李子 开花 和 屠杀 它 .

敌住一枝梅大杀。

[ðə; ði] [tu:] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一往一来，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'ʌləðər] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for another twenty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 回合 .

又杀了有二十个回合。

[wu:] - [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wu Fangjie saw that he could not withstand the attack .
吴 - 锯 那 他 可以 不是 经受 这 攻击 .

吴方杰看看抵敌不住，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
But he was about to leave .
但 他 曾是 关于 到 离开 .

却待要走，

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [led] [ə'ʌləðər] ['ɑ:mi][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwəd] .
Wang Neng led another army to charge forward .
王 能 引领 其他 军队 到 收费 向前 .

王能又带了一枝军拥杀上来。

[wu:] - [fɔ:t] [ə'genst] [tu:] [ə'pəʊnənts] .
Wu Fangjie fought against two opponents .
吴 - 战斗 反对 二 对手 .

吴方杰力敌二人，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'ʌləðər] [ten] [ɔ:r][səʊ] [raʊndz] , [ɔ:'bi:ɪt][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] .
They fought for another ten or so rounds , albeit with great difficulty .
他们 战斗 为了 其他 十 或者 所以 回合 , 尽管 和 伟大的 困难 .

又勉强战了十数个回合，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

实在抵敌不住，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He had no choice but to brandish his spear .
他 有 不 选择 但 到 挥舞 他的 矛 .

只得手舞长枪，

[hi:; hi] [stæbd] [tu:] ['dʒu:niər]['səʊldʒərz] .
He stabbed two junior soldiers .
他 刺伤 二 初级 士兵 .

刺中两个小军，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɔ:t] [pər'su:t] .
Wang Neng was in hot pursuit .
王 能 曾是 在 热的 追逐 .

王能在后紧紧相追。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [wu:] - [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
It is unknown whether Wu Fangjie can escape back to the city .
它 是 未知 无论 吴 - 能 逃脱 后退 到 这 城市 .

不知吴方杰可能逃得回城，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[tʃæptər] - : [muː'ruːŋ] [ə'sæsəˌneɪts] [ɪn] [zaɪ] ['sɪti] , [suː] ['kɪŋ] [əd'vænsɪz] [truːps] [ɪn] - ['kaʊnti]
Chapter 79 : Murong Assassinate in Xihe City , Xu Qing Advances Troops in Anhua County
章 - : 穆隆 刺杀 在 西河 城市 , 徐 青 进展 军队 在 - 县

第79回 西和城慕容行刺 安化县徐庆进兵

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] - [wʌz; wəz] [trɪk] [baɪ] - [meɪz] ['tæktɪk][ʌv; əv] ['æɹəɡəns] .
It is said that Wu Fangjie was tricked by Yizhi Mei's tactic of arrogance .
它 是 说 那 吴 - 曾是 被骗了 经过 - 梅的 战术 的 傲慢 .

话说吴方杰被一枝梅用了骄敌之计，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

杀得大败。

[ðen] ['wæŋ] [nɛŋ] [led] [ə'nʌðər] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][səʊldʒərz][tuː; tə] [sə'raʊnd] [wuː] - .
Then Wang Neng led another detachment of soldiers to surround Wu Fangjie .
然后 王 能 引领 其他 分离 的 士兵 到 环绕 吴 - .

接着王能又带了一枝兵将吴方杰团团围住，

[wuː] - [kɪld] ['sevrəl] ['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Wu Fangjie killed several soldiers with his spear .
吴 - 被杀 一些 士兵 和 他的 矛 .

吴方杰枪挑了几个小军，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They made their way into the city .
他们 制成 他们的 方式 进入 这 城市 .

夺路向城中逃走，

- [ænd; ənd] ['wæŋ] [nɛŋ] ['fɑːləʊd] ['kloʊslɪ] [brɪ'haɪnd] .
Yizhimei and Wang Neng followed closely behind .
- 和 王 能 随后 密切 在后面 .

一枝梅与王能随后紧紧追来。

[ə'pɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Upon reaching the city walls ,
之上 到达 这 城市 墙壁 ,

到得城下，

[wuː] - [hæz; həz] [krɔːst] [ðə; ðɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Wu Fangjie has crossed the suspension bridge .
吴 - 有 交叉 这 暂停 桥 .

吴方杰已过了吊桥，

[ðen] [ðə; ðɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] .
Then the suspension bridge was pulled up .
然后 这 暂停 桥 曾是 拉 向上 .

随将吊桥拽起。

[wʌn] [plʌm] ['blɑːsəm] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kʊd; kəd][nɔːt] [æd'væns] .
One plum blossom and others could not advance .
一 李子 开花 和 其他的 可以 不是 进步 .

一枝梅等不能前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
They had no choice but to withdraw their troops and return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 营 .
只得收军回营。

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They attacked the city again the next day .
他们 遭到攻击 这 城市 再次 这 下一个 天 .
次日又去攻城，

[wuː] - [ɔːrdərd] ['zəʊ] [dʒʌŋ][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Wu Fangjie ordered Xiao Jun to hold the line .
吴 - 订购 肖 俊 到 抓住 这 线 .
吴方杰但令小军坚守，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [nɑːkt] [daʊn] [ðə; ði][bːgz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
And then they knocked down the logs and stones .
和 然后 他们 敲门 向下 这 日志 和 石头 .
并将擂木炮石打下，

- ['uːmə, 'juːmə][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] ['sevrəl] [ə'tæks] .
Ichiji Ume led his troops in several attacks .
- 梅 引领 他的 军队 在 一些 攻击 .
一枝梅督率军丁一连攻了数次，

[aɪ 'tiː][dʒʌst] [kɑːnt] [muːv] ['fɔːrwəd] .
It just can't move forward .
它 只是 不能 移动 向前 .
只是不能前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They had no choice but to withdraw their troops .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .
只得仍然收军。

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,
回至营中，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [nɛŋ] .
He secretly discussed matters with Wang Neng .
他 偷偷 讨论 事情 和 王 能 .
密与王能议道；

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] .
"**You must be careful to guard the camp tonight .**"
" 你 必须 是 小心 到 警卫 这 营 今晚 . "
“你今夜可小心守营，

[aɪ] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I went for a walk in the city .
我 去 为了 一个 走 在 这 城市 .
我去城中一走。

[ɪf] [sək'sesf(ə)]
If successful
如果 成功的
如果得手，

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
But then , a series of cannon shots rang out from the city .
但 然后 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 城市 .
但听城中连珠炮响，

[jʊː; jɒ] [ɪ'miːdiətli] [led][jɒr; jər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
You immediately led your troops to attack the city .
你 立即地 引领 你的 军队 到 攻击 这 城市 .

你即率兵前来攻城，

[aɪ] [ðen] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
I then went out of the city to meet them .
我 然后 去 出去 的 这 城市 到 见面 他们 .

我便出城接应，

['wɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [ɹiː'kæptʃər] [ðɪs] ['sɪti] .
Then we can recapture this city .
然后 我们 能 夺回 这 城市 .

便可克复此城。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][mʌst; məst] ['nevər] [biː; bi] [ɹɪ'viːld] .
But it must never be revealed .
但 它 必须 绝不 是 揭晓 .

但万万不可泄漏，

[ɪts] ['ɜːrdʒənt] , [ɪts] ['ɜːrdʒənt] .
It's urgent , it's urgent .
它是 紧迫的 , 它是 紧迫的 .

要紧要紧。”

['wæŋ] [nɛŋ] [ə'griːd] .
Wang Neng agreed .
王 能 同意 .

王能答应。

[plʌm] ['blɑːsəm] [steɪz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
plum blossom stays until the second watch of the night .
李子 开花 停留 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

一枝梅挨到二更，

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [ɔːf][jɒr; jər] ['aʊtər] [kloʊðz] .
That is , take off your outer clothes .
那 是 , 拿 离开 你的 外 衣服 .

即脱去外衣，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][maɪ] [naɪt] [kloʊðz] .
I changed into my night clothes .
我 已更改 进入 我的 夜晚 衣服 .

换了夜行衣靠，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sɔːrd] .
He picked up the sword .
他 挑选 向上 这 剑 .

提了宝剑，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They secretly left the camp .
他们 偷偷 左边 这 营 .

暗暗的出了大营，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They headed straight into the city .
他们 标题 直的 进入 这 城市 .

直望城中而去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
In no time they arrived at the city walls .
在 不 时间 他们 到达的 在 这 城市 墙壁 .

不一刻到了城下，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [moʊt] ,
Crossing the moat ,
十字路口 这 护城河 ,

越过护城河，

[wiː; wi] [wɔ:kt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .
We walked to the foot of the city wall , into the darkness .
我们 步行 到 这 脚 的 这 城市 墙 , 进入 这 黑暗 .

走到城脚下黑处，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ʌnd] ['set(ə)l] [jɔː; jər] ['bɑːdi] .
Lie down and settle your body .
说谎 向下 和 定居 你的 身体 .

将身子伏定。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

等到三更时分，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['gekoʊz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [klaɪm] [wɔ:lz] .
He then used the gecko's ability to climb walls .
他 然后 用过的 这 壁虎的 能力 到 爬 墙壁 .

他便使出壁虎游墙的手段，

[ðeɪ] ['skɜːri:d] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They scurried up the city wall from the foot of the city .
他们 匆匆跑过 向上 这 城市 墙 从 这 脚 的 这 城市 .

由城脚下一溜烟游上城头，

[fɜːrst] , [stɪk] [jɔː; jər] [hed] ['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [krenəl'eɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
First , stick your head into the hole in the crenellation of the city wall .
第一的 , 戳 你的 头 进入 这 洞 在 这 锯齿状 的 这 城市 墙 .

先将头伸在城墙垛子空穴处，

[aɪ] [ɪks'plɔːd] [ɔ:l] [fɔːr] [saɪdz] .
I explored all four sides .
我 探索 全部 四 侧面 .

四面探了一遍。

[tuː] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] [ðer; ðər] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wɑːtʃmənz] [ɡɔːŋ] .
Two soldiers were seen there striking a watchman's gong .
二 士兵 是 已见 那里 引人注目 一个 守望者的 锣 .

见有两个小军在那里手敲更锣，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] ['sʌmwʌn] [ɑːn] [naɪt] [wɑːtʃ] .
He looked like someone on night watch .
他 看起来 喜欢 某人 在 夜晚 手表 .

是个守夜的样子，

['æktʃʊəli] , [ɪts] [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] .
Actually , it's a gong .
实际上 , 它是 一个 锣 .

其实是一面敲锣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['doʊzɪŋ] [ɔːf] .
He was dozing off .
他 曾是 打盹 离开 .

一面打盹。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɔ:səm] [ɪn] [saɪt]
A single plum blossom in sight
一个 单身的 李子 在 视线

一枝梅一见，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈstɜ:rbɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
Without disturbing them ,
没有 令人不安 他们 ,

也不惊动，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈrɪŋk] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [ˈʌpwərdz] .
He was about to shrink his body upwards .
他 曾是 关于 到 收缩 他的 身体 向上 .

即将身子向上一缩，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [θru:] [ðə; ði][ɡæp][ɪn][ðə; ði] [ˈbætlmənts] .
They climbed onto the city wall through the gap in the battlements .
他们 攀登 到 这 城市 墙 通过 这 差距 在 这 城垛 .

便由那城墙垛子缺处上了城头，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [ˈpætid] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He even patted the young soldier on the head .
他 甚至 轻拍 这 年轻的 士兵 在 这 头 .

还在那个守更的小军头上拍了一下。

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [slæpt] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Xiao Jun was slapped by him .
肖 俊 曾是 被掌掴 经过 他 .

那小军被他一拍，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .

惊醒过来，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] [si:n] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并不见人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈwʌndərɪŋ] [ɪf] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [wɜ:r; wər] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He was still wondering if his companions were making fun of him .
他 曾是 仍然 好奇 如果 他的 同伴 是 制作 乐趣 的 他 .

还疑惑是同伴的拿他取笑，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Little did they know that Yizhimei had already entered the city .
小的 做过 他们 知道 那 - 有 已经 进入 这 城市 .

那里知道是一枝梅已经进城。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər][hæd; həd][nɔ:t] [si:n] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
The young soldier had not seen a single person .
这 年轻的 士兵 有 不是 已见 一个 单身的 人 .

那小军既不曾看见有个人影儿，

[aɪv] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [let] [aɪˈti:][goʊ] .
I've decided to let it go .
我已经 决定 到 让 它 去 .

也觉罢了，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈbi:tɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ðer; ðər] .
They even started beating the gong there .
他们 甚至 开始 殴打 这 锣 那里 .
还在那里将更锣敲了起来。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
A plum blossom descends from the city wall .
一个 李子 开花 下降 从 这 城市 墙 .
一枝梅下得城去，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈraʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They then inquired around for a while .
他们 然后 询问 大约 为了 一个 尽管 .
便各处探听了一会，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [wu:] - [meɪn] [tent] .
Inquire about Wu Fangjie's main tent .
查询 关于 吴 - 主要的 帐篷 .
打听吴方杰的大帐。

[haʊˈevər] , [wu:] - [dɪd][nɑ:t] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
However , Wu Fangjie did not reside in the camp .
然而 , 吴 - 做过 不是 居住 在 这 营 .
那知吴方杰并不在营内居住，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [zaɪ] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:fɪs] .
But it was inside the Xihe County government office .
但 它 曾是 里面 这 西河 县 政府 办公室 .
却在西和县衙门里。

- [ɛm i ˈaɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [ˈθɜ:rəli] .
Yizhi Mei inquired thoroughly .
- 梅 询问 彻底 .
一枝梅打听清楚，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [west] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:fɪs] .
They headed west towards the county government office .
他们 标题 西方 向 这 县 政府 办公室 .
望西和县署而去。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ðer; ðər] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived there shortly afterward .
他们 到达的 那里 不久 之后 .
不一会到了那里，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,
四面一看，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:fɪs] [wʌz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈɡɑ:rdɪd] [bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
The county government office was heavily guarded both inside and out .
这 县 政府 办公室 曾是 重度 守卫 两个都 里面 和 出去 .
见县署里外防备甚严。

- [ɛm i ˈaɪ] [ðen] [slɪpt] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [zaɪ] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvərnmənt]
Yizhi Mei then slipped away to the back wall of the Xihe County Government
- 梅 然后 滑倒了 离开 到 这 后退 墙 的 这 西河 县 政府
[ˈɑ:fɪs] .
Office .
办公室 .
一枝梅便溜到西和县衙后垣墙外，

[ðeɪ] [ˈdɑːrtɪd] [ʌp] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] .

They darted up onto the roof from there .
他们 飞镖 向上 到 这 屋顶 从 那里 :

由那里窜上屋去，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [θruː] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈrɪdʒɪz] ,

All the way through the houses and over the ridges ,
全部 这 方式 通过 这 房屋 和 超过 这 山脊 ,

一路穿屋越脊，

[wʌnz] [ɪnˈsaɪd] ,

Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜrfəli] .

Listen carefully .
听 小心 .

侧耳静听，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [ɪnˈses(ə)ntli] .

But the sounds of gongs and drums could be heard incessantly .
但 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 不已 .

但闻敲锣击柝之声不绝于耳。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblaːsəm] [bræntʃ] [liːnd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [waːtʃ] .

A plum blossom branch leaned over the roof to watch .
一个 李子 开花 分支 倾斜 超过 这 屋顶 到 手表 .

一枝梅伏在屋上观看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈæli] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔːl] ,

Suddenly , in the alley next to the second hall ,
突然 , 在 这 胡同 下一个 到 这 第二 大厅 ,

忽见二堂旁边夹巷内，

[ə; eɪ] [naɪt] [ˈwaːtʃmən] [wʌz; wəz] [ˈbæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] .

A night watchman was banging a gong .
一个 夜晚 守望者 曾是 砰砰作响 一个 锣 .

有个更夫敲着锣，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntərn] ,

Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提着灯笼，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] .

They arrived in a line .
他们 到达的 在 一个 线 .

一行而来。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblaːsəm] [əˈweɪts] [hɪz; ɪz] [əˈprəʊtʃ] .

A plum blossom awaits his approach .
一个 李子 开花 等待 他的 方法 .

一枝梅等他来得切近，

[hiː; hi] [ɡlɑːnst] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] .

He glanced down from the roof and jumped .
他 瞥了一眼 向下 从 这 屋顶 和 跳了起来 .

他从屋上便轻轻望下一跳，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwaːtʃmənz] [feɪs] .

He brandished his sword at the watchman's face .
他 挥舞 他的 剑 在 这 守望者的 脸 .

将手中宝剑即在那更夫脸上一晃，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [ju:; jʊ] [kɔ:ld] , "
" You called , "
" 你 称为 , "

“你叫，

[aɪ] [wɪl] [end] [jɔr; jər] [laɪf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:rd] [stroʊk] .
I will end your life with a single sword stroke .
我 将要 结尾 你的 生活 和 一个 单身的 剑 中风 .

我便一剑送你的性命。”

[ðə; ði] [ˈwɑ:tʃmən] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
The watchman was walking forward with his head down .
这 守望者 曾是 步行 向前 和 他的 头 向下 .

那更夫正低着头向前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

忽见迎面从屋上跳下一人，

[ðen] [hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Then he brandished the sword at his face .
然后 他 挥舞 这 剑 在 他的 脸 .

又拿着宝剑在自己脸上一晃，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] [ˈɔ:lməʊst] [left] [ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] .
They were so frightened that their souls almost left their bodies .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 .

只吓得魂飞天外，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ni:l] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ænd][beg] .
They rushed to kneel on the ground and beg .
他们 匆忙 到 下跪 在 这 地面 和 求 .

赶着跪在地下哀求，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pli:z] [spɜr] [maɪ][laɪf] , [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Please spare my life , Your Majesty ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 你的 威严 ! "

“求大王饶命。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ðə; ði] [kiŋ] , "
" I am not the king , "
" 我 是 不是 这 国王 , "

“我非大王，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

你不要怕，

[ænd; ɐnd][juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [spiːk] [ˈlaʊdli] .
And you are not allowed to speak loudly .
和 你 是 不是 允许 到 说话 高声 .
且不许高声。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][juː; jʊ] , [wer] [ɪz] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [naʊ] ?
I only ask you , where is this county magistrate now ?
我 仅有的 问 你 , 在哪里 是 这 县 地方法官 现在 ?
我只问你这县内太爷现在何处，

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [truːθ]
Tell me the truth
告诉 我 这 真相
你实告诉我，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jɔːr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
便饶你性命。

[ˈʌðərwaɪz] , [jɔːr; jər][pəˈlɪtɪk(ə)] [kəˈrɪr] [wɪl] [biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ɪn] [tuː] .
Otherwise , your political career will be divided in two .
否则 , 你的 政治的 职业 将要 是 分割 在 二 .
不然即将你政为两段。”

[ðə; ðɪ] [ˈwɑːtʃmən] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
The watchman pleaded in a low voice :
这 守望者 恳求 在 一个 低的 嗓音 :
那更夫低低哀求道：

" [dəʊnt] [æsk][maɪ] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [ˌeniˈmɔːr] . "
" Don't ask my great - grandfather anymore . "
" 不 问 我的 伟大的 - 祖父 不再 . "
“你老不要问俺家太爷了。

[maɪ] [pʊr] [ˈɡrændˌfɑːðɜːz, ˈɡrænfɑːðɜːz] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [briːtʃt] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][wuː]
My poor grandfather's city has been breached by the bandit general Wu
我的 贫穷的 祖父的 城市 有 到过 违规 经过 这 土匪 一般的 吴
Fangjie .

可怜俺家太爷已被贼将吴方杰攻破城池，
[kɪl] [hɪm; ɪm] .
Kill him .
杀 他 .
将他杀死，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [hɪr] [naʊ] .
He lives here now .
他 生活 这里 现在 .
他现在住在这里。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

[wer] [dʌz] [wuː] - [ˈkɜːrəntli] [rɪˈzaɪd] ?
Where does Wu Fangjie currently reside ?
在哪里 做 吴 - 现在 居住 ?
“这吴方杰现住何处，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][ˈɔːlsʊʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
You must also tell the truth .
你 必须 还 告诉 这 真相 :

你亦须从实说来。”

[ðə; ði] ['wɑːtʃmən] [sed] :
The watchman said :
这 守望者 说 :

那更夫道：

" [naʊ] [muːv] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] . "
" Now move into the house . "
" 现在 移动 进入 这 房子 : "

“现在上房居住。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] [faɪv] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [ruːmz; rʊmz] .
There are a total of five rooms in the upper rooms .
那里 是 一个 全部的 的 五 房间 在 这 上 房间 :

那上房共计五间，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [læst] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .
He lived in the last room at the top .
他 居住地 在 这 最后的 房间 在 这 顶部 :

他住在上首末了一间，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [gɑːrdz] .
The rest were his guards .
这 休息 是 他的 守卫 :

其余皆是他的护卫居住。

[aɪ] ['hævnt] [slept] [jet] .
I haven't slept yet .
我 还没有 睡着了 然而 :

现在还不曾睡觉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː][ðer; ðər] .
They were discussing it there .
他们 是 讨论 它 那里 :

在那里议论，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - [tə'mɑːroʊ] .
I need to send someone to Gongchang tomorrow .
我 需要 到 发送 某人 到 - 明天 :

明日要差人去往巩昌，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [frʌm; frəm][ðə; ði]['reb(ə)]; rɪ'bel] [kɪŋ] .
They are begging for reinforcements from the rebel king .
他们 是 乞讨 为了 增援部队 从 这 反叛 国王 :

求反王的救兵呢。”

[hɜːrd] [ðæt] . . .
heard that . . .
听到 那 . . . :

一枝梅听说，

- :
Fudao :
- :

复道：

[ɪz] [wʌt] [jʊə(r)] ['seɪɪŋ] [truː] ?
Is what you're saying true ?
是 什么 你是 说 真的 ?

“你这话可真么？ ”

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] [sed] :
The watchman said :
这 守望者 说 :

那更夫道：

" [haʊ] [der] [aɪ][laɪ] ? "
" How dare I lie ? "
" 如何 敢 我 说谎 ? "

“小的何敢撒谎。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" ['ni:ðər] ['laɪɪŋ] ,
" Neither lying ,
" 两者都不 说谎 ,

“既不撒谎，

[aɪl] [sper] [jər; jər] ['dɒgz] [laɪf] .
I'll spare your dog's life .
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 :

我便留你一条狗命，

" [aɪl] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ]['æftər] [aɪv] ['fɪnɪft] [maɪ] ['bɪznəs] . "
" I'll release you after I've finished my business . "
" 患病的 发布 你 后 我已经 完成的 我的 商业 . "

等我办过事再来放你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd][ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
They then tied the night watchman up on his back .
他们 然后 系 这 夜晚 守望者 向上 在 他的 后退 :

便将更夫背绑起来，

[kʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kloʊðɪŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz]['bɑ:di][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔ:rd] .
Cut a piece of his clothing off his body with the sword .
切 一个 片 的 他的 衣服 离开 他的 身体 和 这 剑 :

用宝剑在他身上割下一块衣衿，

[stʌft] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Stuffed into his mouth ,
填充 进入 他的 嘴 ,

塞在他口内，

[ðeɪ] [ðen] ['drægd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:ɪd] [pleɪs] .
They then dragged him to a secluded place .
他们 然后 拖拽 他 到 一个 僻 地方 :

又将他拖到一个僻静处所，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [left] [ðer; ðər] .
It was left there .
它 曾是 左边 那里 :

抛在那里。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] , ['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] ['wɑ:tʃmənz] [wɜ:rdz] ,
A plum blossom , following the watchman's words ,
一个 李子 开花 , 下列的 这 守望者的 字 ,

一枝梅照着更夫的话，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [θru:] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [ˈbɪldɪŋz] .
They walked through houses and buildings .
他们 步行 通过 房屋 和 建筑物 .
一路穿房越屋，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ru:m] .
They found the upper room .
他们 成立 这 上 房间 .
寻到上房，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
望下一看，

[ɪnˈdi:d] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsi:kwəns] [ʌv; əv] [faɪv] [ru:mz; rʊmz] .
Indeed , it was a sequence of five rooms .
的确 , 它 曾是 一个 顺序 的 五 房间 .
果是一顺五间。

[hi; hi] [ðen] [ˈtɪp,təʊd] [ænd; ənd] [hɪd] .
He then tiptoed and hid .
他 然后 踮着脚尖 和 隐藏 .
他便蹑足潜踪，

[wi; wi] [wɔ:kt] [tu; tə] [ðə; ði] [læst] [haʊs] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑ:p] .
We walked to the last house at the top .
我们 步行 到 这 最后的 房子 在 这 顶部 .
走到上首末了一间屋上，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [hʌŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:vz] .
A group of people hung upside down from the eaves .
一个 团体 的 人们 悬挂 上行 向下 从 这 檐 .
一伙身从檐口倒吊下来，

[tu:] [fi:t] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] ,
Two feet hanging from the roof ,
二 脚 绞刑 从 这 屋顶 ,
两只脚挂在屋上，

[hɪz; ɪz] [ˈbɔ:di] [hʌŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
His body hung upside down .
他的 身体 悬挂 上行 向下 .
身子倒垂下来，

[aɪ] [lʊkt] [ˌɪnˈsaɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I looked inside through the window .
我 看起来 里面 通过 这 窗户 .
从风窗外面望了进去。

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ɑ:n] .
The lights inside were still on .
这 灯 里面 是 仍然 在 .
只见里面灯光犹明，

[aɪ ˈti:] [ˈhæznt] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪft] [jet] .
It hasn't been extinguished yet .
它 还没有 到过 熄灭 然而 .
尚未熄灭，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈdoʊzɪŋ] [ɔ:f] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃer] .
There was a person dozing off in a chair .
那里 曾是 一个 人 打盹 离开 在 一个 椅子 .
隐约间有人坐在一张交椅上打盹。

[lʊkt] [æʔ; əʔ][,aɪ 'ti:] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] ['fʊʊkəst] [ə'tenʃ(ə)n] .
Yizhimei looked at it again with focused attention .
- 看起来 在 它 再次 和 专注 注意力 .

一枝梅再凝神一看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wu:] - .
It was Wu Fangjie .
它 曾是 吴 - .

正是吴方杰，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][nɑ:t] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðer; ðər]['ɑ:rmər] .
They were not removing their armor .
他们 是 不是 移除 他们的 盔甲 .

并未卸着铠甲，

[hi:; hi][sæt][ðer; ðər][ænd; ənd] [dəʊzd] [ɔ:f] .
He sat there and dozed off .
他 卫星 那里 和 打盹 离开 .

坐在那里打盹。

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪz] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)] .
The plum blossom is clearly visible .
这 李子 开花 是 清楚地 可见的 .

一枝梅望得真切，

[aɪ] ['hɜ:ɹɪdli] [ænd; ənd] ['dʒentli] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪnz] .
I hurriedly and gently parted the window panes .
我 匆匆 和 轻轻地 分手了 这 窗户 窗格 .

赶着将窗格轻轻拨开。

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] ['haɪli] [skɪld] .
He is truly highly skilled .
他 是 真的 高度 熟练 .

真是他本领高强，

[aɪ] ['fɪdlɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪndəʊpeɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I fiddled with the windowpane for a while .
我 拨弄 和 这 窗玻璃 为了 一个 尽管 .

拨了一会窗格，

[wu:] - [wʌz; wəz] ['nevər] [ə'weɪkənd] .
Wu Fangjie was never awakened .
吴 - 曾是 绝不 觉醒 .

总不曾将吴方杰惊醒，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [saʊnd] .
There wasn't even a sound .
那里 不是 甚至 一个 声音 .

连个声息儿都没有。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪnz] [hæd; həd] [bɪn] ['oʊpənd] .
He saw that the window panes had been opened .
他 锯 那 这 窗户 窗格 有 到过 打开 .

他见窗格已经拨开，

[ðen] , [hi:; hi] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['kwaɪətli] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Then , he quickly and quietly jumped down from the roof .
然后 , 他 迅速地 和 悄悄 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

又赶着轻轻的跳下屋来，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ] ['flaɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] [pəʊz] .
They used a swallow flying through the curtain pose .
他们 用过的 一个 吞 飞行 通过 这 窗帘 姿势 .

就使了个燕子穿帘的架式，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Entering the room through the window ,
进入 这 房间 通过 这 窗户 ,
从窗外穿进房间,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [pʊf] , " [hi:; hi] [blu:] [aʊt] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
With a " poof , " he blew out the lights in the room .
和 一个 " 噗 , " 他 吹 出去 这 灯 在 这 房间 .
噗一声先将房内灯火吹灭。

[ðen] , [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] ,
Then , carrying the sword ,
然后 , 携带 这 剑 ,
然后提着宝剑,

[hi:; hi] [lʊkt] [streɪt] [æt; ət][wu:] - [æz; əz][hi:; hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He looked straight at Wu Fangjie as he thrust his weapon .
他 看起来 直的 在 吴 - 作为 他 推力 他的 武器 .
直望吴方杰刺来。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][wu:] - ,
He walked up to Wu Fangjie ,
他 步行 向上 到 吴 - ,
走到吴方杰面前,

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :
便喝了一声道:

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hæz; hæz] [əˈweɪkənd] . "
" The traitor has awakened . "
" 这 叛徒 有 觉醒 : "
“逆贼醒了,

" [aɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [mu:ˈrɔ:ŋ] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:; jər][laɪf] ! "
" I , General Murong , have come to take your life ! "
" 我 , 一般的 穆隆 , 有 来 到 拿 你的 生活 ! "
俺慕容将军前来结果你性命! "

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] [sɔ:rd] .
As he spoke , he placed his hand on the sword .
作为 他 辐 , 他 放置 他的 手 在 这 剑 .
说着按定宝剑,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [eɪmd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət][wu:] - [tʃest] .
It was aimed directly at Wu Fangjie's chest .
它 曾是 旨在 直接地 在 吴 - 胸部 .
直对吴方杰胸膛。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [wu:] - [wʌz; wəz] [əˈweɪkənd] [baɪ] - [kɔ:l] .
At this moment , Wu Fangjie was awakened by Yizhimei's call .
在 这 片刻 , 吴 - 曾是 觉醒 经过 - 称呼 .
此时吴方杰被一枝梅喊醒,

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [traɪd] [tu:; tə][stænd] [ʌp] .
He hurriedly tried to stand up .
他 匆匆 尝试 到 站立 向上 .
他便急急的要站起身来,

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He drew his sword to confront the enemy .
他 画 他的 剑 到 面对 这 敌人 .
提刀来敌。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [drɔːn] .
Little did they know that Yizhimei's sword was already drawn .
小的 做过 他们 知道 那 - 剑 曾是 已经 绘制 .

那知一枝梅的宝剑早已按定，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtæliet] ？
How could we allow him to retaliate ？
如何 可以 我们 允许 他 到 报复 ？

何能容他还手？

[brɪˈfɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[dʒʌst][æz; əz][wuː] - [woʊk] [ʌp] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] ,
Just as Wu Fangjie woke up and was about to stand up ,
只是 作为 吴 - 觉醒 向上 和 曾是 关于 到 站立 向上 ,

就在吴方杰惊醒要站起来的那点工夫，

- [sɔːrd] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pɪrst] [wuː] - [tʃest] .
Yizhimei's sword had already pierced Wu Fangjie's chest .
- 剑 有 已经 穿孔 吴 - 胸部 .

一枝梅的宝剑已刺入吴方杰胸膛内去了。

[pʊr] [wuː] - [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [get] [tuː; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [peɪn] .
Poor Wu Fangjie didn't even get to utter a sound of pain .
贫穷的 吴 - 没有 甚至 得到 到 说出 一个 声音 的 疼痛 .

可怜吴方杰连哎呀一声都不曾喊出，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

就一命呜呼，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] .
He went to see Yama , the King of Hell .
他 去 到 看 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

往见阎罗天子去了。

- [sɔː] [ðæt] [wuː] - [wʌz; wəz] [ded] .
Yizhimei saw that Wu Fangjie was dead .
- 锯 那 吴 - 曾是 死的 .

一枝梅见吴方杰已死，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
He immediately beheaded him .
他 立即地 斩首 他 .

当即枭了首级。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

此时已经天明，

[wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [ˈseɪvəd] [hed] .
One plum blossom carried a severed head .
一 李子 开花 携带 一个 切断 头 .

一枝梅就带了首级，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] ,
Leaving the county government office ,
离开 这 县 政府 办公室 ,

出得县署，

[hiː; hi] [ræn][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He ran to the top of the city wall .
他 跑 到 这 顶部 的 这 城市 墙 .

飞跑到城头上，

[ˈfaɪər][ə; eɪ] [bəˈrɑːʒ] [ʌv; əv] [ʃɑːts] .
Fire a barrage of shots .
火 一个 弹幕 的 镜头 .

将连珠炮放起。

[ðəʊz] [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Those bandit soldiers guarding the city ,
那些 土匪 士兵 守护 这 城市 ,

那些守城贼兵，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,

到了这个时刻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɔːlˈredi] [ˈdoʊzɪŋ] [ɔːf] .
They were all already dozing off .
他们 是 全部 已经 打盹 离开 .

俱已打盹的打盹，

[ˈtaɪərd] , [ˈtaɪərd]
Tired , tired
疲劳的 , 疲劳的

疲倦的疲倦，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈræpɪd] - [ˈfaɪər] [ˈkænənz] ,
Upon hearing the rapid - fire cannons ,
之上 听力 这 迅速的 - 火 大炮 ,

一听连珠炮响，

[ˈevriwʌn] [ˈpænɪkt] .
Everyone panicked .
每个人 惊慌失措 .

个个都惊慌起来。

- [ɛm i ˈaɪ] [ˈkærid] [wuː] - [hed] .
Yizhi Mei carried Wu Fangjie's head .
- 梅 携带 吴 - 头 .

一枝梅提着吴方杰的首级，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

“ [ˈlɪs(ə)n] , [ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] :
“ **Listen , all of you** :
“ 听 , 全部 的 你 :

“尔等听着：

[jɔːr; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [tʃiːf] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [hed] [ˈteɪkən][baɪ][maɪ][ˈmæstər] .
Your family's chief general has already had his head taken by my master .
你的 家庭的 首席 一般的 有 已经 有 他的 头 已采取 经过 我的 掌握 .

尔家主将已被我老爷取了首级，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [dɪ'si:st] .
He is now deceased .
他 是 现在 死者 .

现已身亡。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ,
If you want your lives ,
如果 你 想 你的 生活 ,

尔等如要性命，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] ['ɒʊpənd] [ɪ'mi:diətli] .
The city gates were opened immediately .
这 城市 大门 是 打开 立即地 .

速速开了城门，

['welkəmiŋ] [ðə; ðɪ] ['mæstɜ:z] [tru:ps] [ɪn] .
Welcoming the master's troops in .
欢迎 这 硕士学位 军队 在 .

将老爷的兵马迎接进来，

[sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mæstɜ:z] [kə'mænd] ,
Surrender to the master's command ,
投降 到 这 硕士学位 命令 ,

归降在老爷麾下，

[spər] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .
Spare your lives .
空闲的 你的 生活 .

饶尔等的性命。

['ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

倘若不然，

[wen] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
When the soldiers arrived ,
什么时候 这 士兵 到达的 ,

少时大兵到来，

[aɪ] [wɪl] ['slɔ:tər] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
I will slaughter you all .
我 将要 屠宰 你 全部 .

将尔等全行诛戮，

" [baɪ] [ðen] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪ'gret] ! "
" By then , it will be too late to regret ! "
" 经过 然后 , 它 将要 是 也 晚的 到 后悔 ! "

那时可悔之晚矣！ "

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未完，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [hu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
There were a few who were not afraid of death .
那里 是 一个 很少 WHO 是 不是 害怕的 的 死亡 .

只见有几个不怕死的，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] ['breɪvli] , [naɪf] [ɪn][hænd] .
He charged forward bravely , knife in hand .
他 带电 向前 勇敢地 , 刀 在 手 .

拿着刀奋勇抢杀过来。

- [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Yizhimei then shouted loudly :
- 然后 喊叫 高声 :

一枝梅便大喝一声道：

" [ju:; jə] [ʌn'greɪtfl] [ˈbæstərd] ! "
" You ungrateful bastard ! "
" 你 忘恩负义 混蛋 ！ "

“好不识好歹的狗头，

[maɪ][ˈmæstər] [ʃəʊd] [ˌem ˈi:] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈfeɪvər] .
My master showed me exceptional favor .
我的 掌握 显示 我 非凡的 偏爱 .

我老爷格外加恩，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [jɔr; jər][laɪvz; lɪvz] .
I will not take your lives .
我 将要 不是 拿 你的 生活 .

不取尔等性命，

[ju:; jə] [ɔ:l] [wɑ:nt][tu:; tə] [rʌʃ] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [kɪl] [ju: ˈes] [ɪnˈsted] !
You all want to rush over and kill us instead !
你 全部 想 到 匆忙 超过 和 杀 我们 反而 ！

尔等反要抢杀过来，

[dəʊnt] [bleɪm] [ðə; ði][ˈmæstər] [fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkru:əl] .
Don't blame the master for being cruel .
不 责备 这 掌握 为了 存在 残忍的 .

这可不要怪老爷心毒了。”

[wɪð; wɪθ] [ðæt] , [hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
With that , he brandished his sword .
和 那 ， 他 挥舞 他的 剑 .

说着宝剑一挥，

[ˈsevrəl] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ˈɪnstəntli] .
Several were killed instantly .
一些 是 被杀 即刻 .

登时砍死了几个。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [hu:] [ˈfɪrd] [deθ] .
Among them were those who feared death .
之中 他们 是 那些 WHO 害怕 死亡 .

内中就有那怕死的，

[ˈsi:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [si:n] ,
Seeing such a scene ,
看到 这样的 一个 场景 ,

见了如此光景，

" [ðə; ði] [kə'mændər] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][hɪm; ɪm] . "
" The commander has been killed by him . "
" 这 指挥官 有 到过 被杀 经过 他 . "

“主将已被他杀了，

[wʌt] [skɪlz] [du:][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] ?
What skills do we have to fight him ?
什么 技能 做 我们 有 到 斗争 他 ?

我们这些人还有什么本领可以与他对敌？

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [sə'rendər] [ˈsu:nər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .
It would be better to surrender sooner rather than later .
它 会 是 更好的 到 投降 很快 相当 比 之后 .

不如早早归降，

[ðə; ði] ['li:dər] [kæn; kən] [sti] [bi; bi] [spɜd] .
The leader can still be spared .
这 领导者 能 仍然 是 幸存 .

尚可保全首领。”

[ˈðɜfɔ:r] , [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [rʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Therefore , some people rushed down from the city wall to open the city gate .
所以 , 一些 人们 匆忙 向下 从 这 城市 墙 到 打开 这 城市 门 .

因此就有急急跑下城头去开城门的，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu; tə] [sə'rendər] .
Some were willing to surrender .
一些 是 愿意的 到 投降 .

有的情愿归降的，

- [ðen] [stɑ:pt] ['kɪlɪŋ] .
Yizhimei then stopped killing .
- 然后 停止 杀 .

一枝梅此时也就住手不杀。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
A cannon shot rang out from outside the city .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 外部 这 城市 .

只听城外一声炮响，

[ɪn][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [glæns] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] ['gli:mɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
In a fleeting glance , one could see the swords and spears gleaming in the
在 一个 转瞬即逝 瞥一眼 , 一 可以 看 这 剑 和 长矛 闪闪发光 在 这
[ˈsʌnlʌɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
sunlight within the main camp .
阳光 之内 这 主要的 营 .

瞥眼间遥见本营内刀矛耀日，

['bænərz] [əb'skjʊr] [ðə; ði][skaɪ] .
Banners obscure the sky .
横幅 朦胧 这 天空 .

旌旗蔽空，

['wæŋ] [nɛŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t][ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwəd] .
Wang Neng led three thousand elite soldiers to charge forward .
王 能 引领 三 千 精英 士兵 到 收费 向前 .

王能督着三千精兵抢杀过来。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] ['hɜ:rɪdli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
A plum blossom hurriedly descended from the city wall .
一个 李子 开花 匆匆 下降 从 这 城市 墙 .

一枝梅急急下了城头，

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

走到城门口，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] ['drɔ:bɪdʒ] [tu; tə][bi; bi] ['loʊɜd] .
Order the drawbridge to be lowered .
命令 这 吊桥 到 是 降低 .

命人将吊桥放下，

[hi; hi] [ðen] [ræn]['oʊvər][ðer; ðər] .
He then ran over there .
他 然后 跑 超过 那里 .

自己便飞跑过去，

[ðə; ði][er'li:t; r'li:t] [tru:ps] ['steɪənd] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [nɑ:tj][tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
The elite troops stationed there were ordered not to enter the city .
这 精英 军队 驻 那里 是 订购 不是 到 进入 这 城市 .
止住所部精兵不要进城，

[ðeɪ] [kæmpt] [aʊt] [nɪr] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They camped out near the city walls .
他们 露营 出去 靠近 这 城市 墙壁 .
就在城外依城屯扎。

[i:tj] ['soʊldʒər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Each soldier received the order .
每个 士兵 已收到 这 命令 .
各兵得令，

[ðeɪ] [r'mi:diətli] [set] [ʌp] [kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 .
当即安下营寨。

- [ɛm i 'aɪ][hæd; həd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt][ɪ'soʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd] [sə'rendərd] .
Yizhi Mei had less than a thousand bandit soldiers who had surrendered .
- 梅 有 较少的 比 一个 千 土匪 士兵 WHO 有 投降 .
一枝梅又将归降的贼兵不足一千余人，

[tu;; tə] [ɪn'kɔ:rpəreɪt] [ðem; ðəm][ɪntu:][ðer; ðər] [oʊn] [ti:m]
To incorporate them into their own team
到 包含 他们 进入 他们的 自己的 团队
编入自己队伍以内，

[hi;; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [tu:] ['soʊldʒərz][frəm; frəm] [i:tj] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ju:nɪts][tu;; tə] ['mɑ:nɪtər] [wʌn][ʌv; əv]
He then ordered two soldiers from each of his units to monitor one of
他 然后 订购 二 士兵 从 每个 的 他的 单位 到 监视器 一 的
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .

又命所部各兵两人监察一个。

[hi;; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] ['wæn] [nɛŋ] [tu;; tə] ['steɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then ordered Wang Neng to station his troops outside the city .
他 然后 订购 王 能 到 车站 他的 军队 外部 这 城市 .
又命王能就在城外驻扎，

[ðə; ði] ['gʌvnərən] [led][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [nu:] ['soʊldʒərz] ,
The governor led the old and new soldiers ,
这 州长 引领 这 老的 和 新的 士兵 ,
督率新旧兵卒，

[fɪr] [ʌv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] .
Fear of causing trouble .
害怕 的 导致 麻烦 .
恐防滋事。

[hi;; hi] [ðen] [tempə'rerəli] [rɪ'zaidɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['ɑ:fɪs] .
He then temporarily resided at the county office .
他 然后 暂时地 居住地 在 这 县 办公室 .
他便暂假县署居住，

[ðeɪ] [ðen] [ɔ:rdərd] [wu:] - ['bɑ:di][tu;; tə][bi;; bi] ['berɪd] .
They then ordered Wu Fangjie's body to be buried .
他们 然后 订购 吴 - 身体 到 是 埋葬 .
又将吴方杰尸首叫人掩埋起来，

[ðen] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] .
Then someone was ordered to release the watchman .
然后 某人 曾是 订购 到 发布 这 守望者 .

又着人将那个更夫放去，

[ðei] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [pʊt] [wu:] - [hed] [ɪn][ə; ei] ['wʊd(ə)n] [keɪdʒ] .
They then ordered someone to put Wu Fangjie's head in a wooden cage .
他们 然后 订购 某人 到 放 吴 - 头 在 一个 木制的 笼 .

又命人将吴方杰的头用木笼装好，

['kæriŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [keɪdʒ] ,
Carrying the wooden cage ,
携带 这 木制的 笼 ,

提着木笼，

[ɪn'fɔ:rm] ['rezɪdənts] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti:z] [stri:ts] [ænd; ənd] ['æli:z] .
Inform residents throughout the city's streets and alleys .
通知 居民 自始至终 这 城市的 街道 和 小巷 .

在城内大街小巷知照居民，

[tu;; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To appease the people .
到 安抚 这 人们 .

安抚百姓。

[hi;; hi] [ðen] [sent] [ə; ei] ['mesɪndʒər] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
He then sent a messenger to the main camp to report the victory .
他 然后 发送 一个 信使 到 这 主要的 营 到 报告 这 胜利 .

又差人投往大营报捷，

[ænd; ənd] [pli:z] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hænd(ə)][ðə; ði] ['prɪntɪŋ]
And please appoint the county magistrate to come and handle the printing
和 请 委 这 县 地方法官 到 来 和 处理 这 印刷

['mætərz] .
matters .
事情 .

并请委知县前来印事，

[soʊ] [ðæt] [hi;; hi][kʊd; kəd] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][kæmp] .
So that he could withdraw his troops and return to camp .
所以 那 他 可以 提取 他的 军队 和 返回 到 营 .

以便自己撤队回营。

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ænd; ənd] [rɪ'tri:v] [ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st]
He then ordered people to search for and retrieve the body of the deceased
他 然后 订购 人们 到 搜索 为了 和 取回 这 身体 的 这 死者
, ['mə:dəd] ['mædʒɪstreɪt] .
, murdered magistrate .
, 被谋杀 地方法官 .

又命人将已故被杀知县的尸首搜寻出来，

[ðə; ði]['bɑ:di][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; ei] ['kɔ:fɪn] .
The body was placed in a coffin .
这 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 .

用棺木盛殓，

['berɪəl] ['mɑ:rkɜ:z] ,
Burial markers ,
葬礼 标记 ,

掩埋标记，

[ðən] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kleɪm] [aɪ ˈtiː] .
Then they called the family members to come and claim it .
然后 他们 称为 这 家庭 成员 到 来 和 宣称 它 .

随后招取家属来领，

[ænd; ənd] [ˈsʌbsɪkwəntli] [riˈkwestɪd] [kɑːmpenˈseɪ(ə)n] .
And subsequently requested compensation .
和 随后 请求 赔偿 .

并事后请恤，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈloɪəl] [soʊlz] .
To comfort the loyal souls .
到 舒适 这 忠诚 灵魂 .

以慰忠魂。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd] [riˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The people of the city saw that Yizhimei had recaptured the city .
这 人们 的 这 城市 锯 那 - 有 重新捕获 这 城市 .

那满城百姓见一枝梅克复了此城，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [əˈplɔːd] .
Everyone cheered and applauded .
每个人 欢呼 和 鼓掌 .

无不欢呼载道。

- [ɛm i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn] [zaɪ] [fɔːr; fər] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt]
Yizhi Mei was waiting in Xihe for Marshal Yang to send a county magistrate
- 梅 曾是 等待 在 西河 为了 元帅 杨 到 发送 一个 县 地方法官

[tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər] .
to take over .
到 拿 超过 .

一枝梅在西和专等杨元帅派委知县前来接手，

[hiː; hi] [ðən] [led] [hɪz; ɪz] [tiːm] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
He then led his team and set off .
他 然后 引领 他的 团队 和 放 离开 .

他便拔队起程。

[ɔːl] [səˈbɔːdɪnɪts] , [bəʊθ] [nuː] [ænd; ənd][oʊld][ˈsoʊldʒərz] .
All subordinates , both new and old soldiers .
全部 下属 , 两个都 新的 和 老的 士兵 .

所有部下新旧各兵，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈstriktli] [ˈdɪsəplɪnd] [baɪ] - .
All were strictly disciplined by Yizhimei .
全部 是 严格 纪律严明的 经过 - .

皆经一枝梅严加约束，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈdɪsəplɪn] [ɪz] [ˈtruːli] [strikt] .
The military discipline is truly strict .
这 军队 纪律 是 真的 严格的 .

真个是军令森严，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [werˈevər] [ðeɪ] [went] .
They did not commit any offenses wherever they went .
他们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 无论 他们 去 .

所到之处秋毫无犯，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 ；

百姓无不欢喜。

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] .
I waited for about ten days .
我 等待 为了 关于 十 天 ；

等了有十日光景，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] ['mɑ:rj(ə)] [jæŋz] ['ɔ:rdər] .
I have received Marshal Yang's order .
我 有 已收到 元帅 杨的 命令 ；

已奉到杨元帅的大令，

[træns'fə:d] [tu;; tə] -
Transferred to Gongchang
转移 到 -

调往巩昌，

[kəm'baɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] ；
Combine forces to attack ；
结合 力量 到 攻击 ；

合兵攻打；

[ɔ:l] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [pɑ:rts]
All the west and missing parts
全部 这 西方 和 丢失的 部分

所有西和遗缺，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['redʒɪstəd] ['dʒent(ə)lmən] .
One person should be selected from among the registered gentlemen .
一 人 应该 是 已选 从 之中 这 挂号的 先生们 ；

着于在籍绅士中公举一人，

[prə'vɪzən(ə)] ['eɪdʒənsɪ] ,
Provisional agency ,
临时 机构 ,

暂行代理，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu;; tə] [grænt] [ðə; ði] [nu:] [ə'pɔɪntmənt] .
Awaiting imperial decree to grant the new appointment .
等待中 帝国 法令 到 授予 这 新的 预约 ；

候请旨简放新任到来，

[ðen] [hænd][,oʊvər][ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪ] .
Then hand over the responsibility .
然后 手 超过 这 责任 ；

再行交卸。

- [tʊk] [ɑ:n] [ðɪs] [ə'fɪ(ə)] [tæsk] .
Iljima took on this official task .
- 采取 在 这 官方的 任务 ；

一枝梅奉了这件公事，

[ðə; ði] ['sɪtɪ:z] ['dʒent(ə)lmən] [wɪl] [su:n] [bi;; bi][ɪn'vaɪtɪd] .
The city's gentlemen will soon be invited .
这 城市的 先生们 将要 很快 是 受邀 ；

当即将在城绅士请来，

[tu;; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['stɛɪtmənt] ,
To explain this statement ,
到 解释 这 陈述 ,

说明此话，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] [went] [baɪ][ˈmju:tʃuəl] [kən'sent] .
The gentlemen and ladies went by mutual consent .
这 先生们 和 女士们 去 经过 相互的 同意 .
由绅士大家公举去了，

[ðɪs] [goʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
This goes without saying .
这 去 没有 说 .
这可不必细说。

- [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [breɪk] [fɔ:ɪˈmeɪ](ə)n][ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
Yizhimei then gave the order to break formation and set off .
- 然后 给予 这 命令 到 休息 形成 和 放 离开 .
一枝梅也就传令拔队起程，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] - ,
Looking towards Gongchang ,
寻找 向 - ,
望巩昌进发，

[lets] [hoʊld][ɔ:f][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [su:] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ləˈwəu; ˈlu:əu] - [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . . .
Furthermore , Xu Qing and Luo Jifang led three thousand men . . .
此外 , 徐 青 和 罗 - 引领 三 千 男人 . . .
再说徐庆同罗季芳带领三千人马，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Anhua ,
之上 抵达 在 - ,
到了安化，

[ˈkæmpsɑɪt] [ˈsetʌp] [kəmˈpli:t] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .
安营已毕，

[əˈreɪndʒ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][fɔ:ɪˈmeɪ](ə)n] [ɪˈmi:diətli] .
Arrange them into formation immediately .
安排 他们 进入 形成 立即地 .
即日排成阵势，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then went to attack the city .
他们 然后 去 到 攻击 这 城市 .
便去攻城。

[su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Qing was riding his horse .
徐 青 曾是 骑术 他的 马 .
徐庆骑在马上，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] :
He shouted loudly from the city walls :
他 喊叫 高声 从 这 城市 墙壁 :
到城下大声喊道：

" [ˈɪs(ə)n] , [ju:; jʊ] [ˈsɪti] [gɑ:rdz] : "
" **Listen , you city guards :** "
" 听 , 你 城市 守卫 : "
“尔等守城官听者：

" ['kwɪkli] ['rɪpɔ:rt] [tu:; tə][jɜ; jər] [kə'mændər] , [gə'rɪlə] ['dʒen(ə)rəl] [kju:] [ju'eɪ] , [tu:; tə] [kʌm] [aʊt]
" **Quickly report to your commander , Guerrilla General Qiu Yue , to come out**
" 迅速地 报告 到 你的 指挥官 , 游击队 一般的 邱 岳 , 到 来 出去
[ænd; ənd] ['ænsər] . "
and answer . "
和 回答 . "

可速报你家主将游击仇钺出来答话。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [rʌft] [ɔ:f] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
The soldiers guarding the city rushed off to seek revenge .
这 士兵 守护 这 城市 匆忙 离开 到 寻找 复仇 .

守城兵卒便急急的去报仇钺知道。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kju:] [ju'eɪ] . . .
Upon hearing this , Qiu Yue . . .
之上 听力 这 , 邱 岳 . . .

仇钺一闻此言，

[hi:; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

随即披挂上马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第61/130页

[,aɪ 'ti:] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
It flew out of the city .
它 飞翔 出去 的 这 城市 .

飞出城来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [su:] ['kɪŋ] ,
Upon seeing Xu Qing ,
之上 看到 徐 青 ,

一见徐庆，

[hi:, hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He shouted and cursed :
他 喊叫 和 被诅咒的 :

喝声骂道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - . "
" This is the fundamental territory of the King of Anhua . "
" 这 是 这 基本的 领土 的 这 国王 的 - . "

“此乃安化王根本之地，

[wʌt] ['ləʊli] ['soʊldʒər] ?
What lowly soldier ?
什么 卑微的 士兵 ?

何来小卒，

" [haʊ] [der] [ju:, jʊ] [ɪn'veɪd] ['aʊər; ɑ:r] ['sɪti] ? "
" How dare you invade our city ? "
" 如何 敢 你 入侵 我们的 城市 ? "

胆敢前来侵犯城池？ ”

[su:] ['kɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Xu Qing also cursed :
徐 青 还 被诅咒的 :

徐庆也骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] ['treɪtər] ! "
" What a daring traitor ! "
" 什么 一个 大胆 叛徒 ！ "

“好大胆的逆贼，

[du:][ju:, jʊ] [der] [tu:, tə] [help] [ðə; ði] ['treɪtərəs] [kɪŋ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Do you dare to help the traitorous king rebel ?
做 你 敢 到 帮助 这 叛徒 国王 反叛 ?

敢助叛王造反么？

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['gʌvɜ:nɜ:z] ['dʒen(ə)rəl] .
I am the governor's general .
我 是 这 州长的 一般的 .

俺乃总督兵马、

[hi:, hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'mændər] [ʌndər] ['mɑ:rɪ(ə)] [jæn] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] .
He was a commander under Marshal Yang , the Right Vice Censor - in - Chief .
他 曾是 一个 指挥官 在下面 元帅 杨 , 这 正确的 副 审查 - 在 - 首席 .

右都御史杨元帅麾下指挥官是也，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] .
I've come specifically to capture you .
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 。

特来擒你。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kjuː] [ju'eɪ]
After hearing this , Qiu Yue
后 听力 这 , 邱 岳

仇钺听罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['fjʊriəs] .
He was suddenly furious .
他 曾是 突然 狂怒 。

不觉大怒，

[ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [æks] [ðæt] [splɪts] ['maʊntnɪz]
The flying axe that splits mountains
这 飞行 斧头 那 分裂 山脉

飞舞开山大斧，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ɪn] .
They charged straight in .
他们 带电 直的 在 。

直杀过来。

[suː] ['kɪŋ] [kɔːt] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] [ɪn] [taɪm] .
Xu Qing caught the halberd in time .
徐 青 捕捉 这 戟 在 时间 。

徐庆赶将方天画戟接住，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The two engaged in a fierce battle .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 。

二人好一场大杀。

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 二十 回合 。

战到有二十余合，

[kjuː] [ju'eɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
Qiu Yue made a feint with his axe .
邱 岳 制成 一个 佯攻 和 他的 斧头 。

仇钺虚砍一斧，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They turned their horses and fled in disarray .
他们 转向 他们的 马匹 和 逃亡 在 混乱 。

拨马落荒而走，

[suː] ['kɪŋ] [pər'suːd] ['kloʊsli] .
Xu Qing pursued closely .
徐 青 追击 密切 。

徐庆紧紧追下。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ；

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ．．．

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [kju:] [ˈsi:kɹətlɪ] [dɪˈskʌs] [pæst] [ɪˈvents] ; [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæn]
Chapter 80 : Guerrilla Commander Qiu Secretly Discusses Past Events ; Marshal Yang
章 - : 游击队 指挥官 邱 偷偷 讨论 过去的 活动 ; 元帅 杨
[əʊvəˈsi:z] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ][ˈreblz; rɪˈbel]
Oversees Troops to Attack the Rebels
监督 军队 到 攻击 这 反叛者

第80回 仇游击暗地说前情 杨元帅督兵攻逆贼

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kju:] [juˈeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
It is said that Qiu Yue made a feint with his axe .
它 是 说 那 邱 岳 制成 一个 佯攻 和 他的 斧头 .

话说仇钺虚砍一斧，

[ðeɪ] [spɜ:rd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They spurred their horses and fled in disarray .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 逃亡 在 混乱 .

拍马落荒而走，

[su:] [ˈkɪŋ] [ˈfɑ:lʊd] [ˈkloʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Xu Qing followed closely behind .
徐 青 随后 密切 在后面 .

徐庆在后紧紧追来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈtreɪtərəs] [ˈbɑ:di] , [get] [aʊt] ! "
" Traitorous body , get out ! "
" 叛徒 身体 , 得到 出去 ! "

“逆贼体走！ ”

[kju:] [juˈeɪ] [əˈgri:d] .
Qiu Yue agreed .
邱 岳 同意 .

仇钺那里答应，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈfɔ:rwəd] [rɪˈlentləsli] .
They urged their horses forward relentlessly .
他们 敦促 他们的 马匹 向前 毫不留情 .

没命的催马前奔。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenty] [li] .
They had chased them for over twenty li .
他们 有 追逐 他们 为了 超过 二十 季 .

看看追下有二十余里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
There is a high mountain in front of us .
那里 是 一个 高的 山 在 正面 的 我们 .

前面有座高山，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is an ancient temple at the foot of the mountain .
那里 是 一个 古老的 寺庙 在 这 脚 的 这 山 .

山下有座古庙，

[wen] [kju:] [ju'eɪ] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] ,
When Qiu Yue arrived there ,
什么时候 邱 岳 到达的 那里 ,

仇钺到了那里，

[lʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,

四面一看，

[si:ɪŋ] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ,
Seeing that no one was walking ,
看到 那 不 一 曾是 步行 ,

见无人行走，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He immediately jumped off the horse .
他 立即地 跳了起来 离开 这 马 .

即跳下马，

[gao] [ʃeŋwæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Gao Shengwang shouted :
高 胜王 喊叫 :

高声望后喊道：

[dʒen(ə)rəl][su:][wʌz; wəz] ['veri] [pə'sɪstənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'su:t] .
General Xu was very persistent in his pursuit .
一般的 徐 曾是 非常 执着的 在 他的 追逐 .

“徐将军体很穷追，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] . "
" I have something to report . "
" 我 有 某物 到 报告 . "

某有话奉禀。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] ['kɪŋ]
Upon hearing this , Xu Qing
之上 听力 这 , 徐 青

徐庆闻言，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then jumped off his horse .
他 然后 跳了起来 离开 他的 马 .

也就跳下马来，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][kju:] [ju'eɪ] ,
He walked up to Qiu Yue ,
他 步行 向上 到 邱 岳 ,

走到仇钺面前，

[hi:; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'spektfɪ] ['dʒestʃər] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands in a respectful gesture and said :
他 杯状 他的 双手 在 一个 尊重 手势 和 说 :

将手一拱说道：

[wʌt] [əd'vaɪs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər][em 'i:] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

“有何见教，

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:l] [ɪrɪ] .
I am all ears .
我 是 全部 耳朵 .

某当洗耳恭听。”

[kju:] [ju'eɪ] [sed] :
Qiu Yue said :
邱 岳 说 :

仇钺道：

" [ðɪs] ['temp(ə)][ɪz] [dɪ'zɜ:rtɪd] . "
" This temple is deserted . "
" 这 寺庙 是 荒凉的 " .

“此庙无人，

[kwɔ:t] ['wɜ:rdɔɪ] [ʌv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Quite worthy of discussion ,
相当 值得 的 讨论 ,

颇堪说话，

[let] [ju: 'es][gʊʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tɔ:k] . "
Let us go inside and talk . "
让 我们 去 里面 和 讲话 : "

某等且到里面叙谈便了。”

[su:] ['kɪŋ] [ə'gri:d] .
Xu Qing agreed .
徐 青 同意 :

徐庆答应。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [ðen] [led][ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['temp(ə)][ænd; ənd] [taɪd] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] .
The two men then led the horse into the temple and tied it up to the side .
这 二 男人 然后 引领 这 马 进入 这 寺庙 和 系 它 向上 到 这 边 :

当下二人将马牵入庙内一旁拴好，

[ðə; ðɪ] [tu:] [hæd; həd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] [ə'gen] .
The two had exchanged greetings again .
这 二 有 交换 问候 再次 :

二人重新见礼已毕，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
They sat down on the ground .
他们 卫星 向下 在 这 地面 :

席地坐下。

[kju:] [ju'eɪ] [spoʊk] [fɜ:rst] :
Qiu Yue spoke first :
邱 岳 辐 第一的 :

仇钺首先说道：

" ['oʊnli] [wen] ['sʌmwʌn] [deəz] [tu:; tə][dɪ'faɪ][ðə; ðɪ] ['taɪgəz] [maɪt] . . . "
" Only when someone dares to defy the tiger's might . . . "
" 仅有的 什么时候 某人 敢于 到 违抗 这 老虎的 可能 : . . . "

“某方才有犯虎威，

['spi:kɪŋ] ['ru:dli]
Speaking rudely
请讲 粗鲁地

出言不逊，

[pli:z] [fər'gɪv] [,em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 :

尚乞原谅。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ˈlaɪkwaɪz] . "

" **Likewise** . "

" 同样地 . "

“彼此彼此。”

[kju:] [ju'eɪ] [sed] :

Qiu Yue said :

邱 岳 说 :

仇钺道：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈsɪdər] [ˌem ˈiː[ə; eɪ] [tru:] [əˈkɑːmplɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈkɪŋz] [plɑːt] ? "

" **Does the general consider me a true accomplice to the rebel king's plot ?** "

" 做 这 一般的 考虑 我 一个 真的 同案犯 到 这 反叛 国王的 阴谋 ? "

“将军以某为真助反王谋叛耶？ ”

[su:] [ˈtʃɪŋˈdaj] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "

" **The general is known for his loyalty and righteousness** . "

" 这 一般的 是 已知 为了 他的 忠诚 和 义 . "

“将军忠义素著，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

I have long heard of him .

我 有 长的 听到 的 他 :

某亦闻名久矣。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] .

This is how it is now .

这 是 如何 它 是 现在 :

今者如此，

[wʌz; wəz][aɪ ˈtiː] [aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [ɔːr] [ˈpreʃər] ?

Was it out of necessity or pressure ?

曾是 它 出去 的 必要性 或者 压力 ?

岂迫于势不得已，

[ˈænti] , [tuː; tə] [əˈkɑːmədeɪt] [hɪm; ɪm]

Auntie , to accommodate him

阿姨 , 到 容纳 他

姑为牵就，

[ɪn] [æŋˌtɪsɪˈpeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,

In anticipation of the future ,

在 预期 的 这 未来 ,

以待将来，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ˈweðər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [tru:] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?

Do you not understand whether this is the general's true intention ?

做 你 不是 理解 无论 这 是 这 将军的 真的 意图 ?

不识将军之心是否如此耶？ ”

[kju:] [ju'eɪ] [sed] :

Qiu Yue said :

邱 岳 说 :

仇钺道：

" [ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [wɜːrdz] . . . "

" **The general's words** . . . "

" 这 将军的 字 . . . "

“将军之言，

[ðɪs] ['tru:li] ['kæptʃəz] [maɪ] [tru:] ['neɪtʃər] .
This truly captures my true nature .
这 真的 捕捉 我的 真的 自然 .

是真得某之本心矣。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [ˌtempə'rerəli] [ə'kɑ:məˌdeɪtəd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] . . .
The reason I temporarily accommodated him was because . . .
这 原因 我 暂时地 已安排 他 曾是 因为 . . .

某所以姑为牵就者，

[tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
To wait for the right time ,
到 等待 为了 这 正确的 时间 ,

欲待其时，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][f'aʊər; ɑ:r][bɔ:rd] .
This is to repay the kindness of our lord .
这 是 到 偿还 这 仁慈 的 我们的 主 .

以报恩于主上也。

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l]
A certain high - ranking official
一个 肯定 高的 - 排行 官方的

某自高、

[frʌm; frəm] [ðen] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] ,
From then until today ,
从 然后 直到 今天 ,

曾以至今日，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[ðəʊ] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [kraʃt] [ænd; ənd][bɑ:di] ['jætərd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,

虽粉骨碎身，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['fræk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:ts] ['kaɪndnəs] .
This is insufficient to repay even a fraction of the court's kindness .
这 是 不足的 到 偿还 甚至 一个 分数 的 这 法院的 仁慈 .

不足报朝廷于万一。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?
How could it be that the Prince of Anhua plotted a rebellion ?
如何 可以 它 是 那 这 王子 的 - 绘制 一个 叛乱 ?

岂以安化王谋叛，

[soʊ] ['sʌmwʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
So someone had the heart to do something unreasonable .
所以 某人 有 这 心 到 做 某物 不合理 .

某便忍心害理，

[dɪsɪ'gɑ:dn] [ðə; ði] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['feɪvərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Disregarding the accumulated favors of the imperial court ,
不予理会 这 积累 恩惠 的 这 帝国 法庭 ,

不顾朝廷累代之恩，

[bʌt; bət] [kən'sɪdəɪŋ] ['kɜ:rənt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] . . .
But considering current wealth and status : : :
但 考虑 当前的 财富 和 地位 : : :

但思目前富贵，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ] [æbsə'lu:tli] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I absolutely cannot bear to be in this situation .
我 绝对地 不能 熊 到 是 在 这 情况 .

断不忍而处此。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [sʌtʃ] [welθ] [ænd; ənd]['stertəs; 'stætəs] . . .
Moreover , such wealth and status . . .
而且 , 这样的 财富 和 地位 . . .

而况此等富贵，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɑ:t] [kə'rekt] .
The name is not correct .
这 姓名 是 不是 正确的 .

名不正，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['ri:z(ə)n] .
The words are not in accordance with reason .
这 字 是 不是 在 根据 和 原因 .

言不顺，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][hoʊldz][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk]
Even if one holds the highest official rank

即使官居极品，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ɪnfəməs] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] .
I am not afraid of being infamous for all eternity .
我 是 不是 害怕的 的 存在 臭名昭著的 为了 全部 永恒 .

独不怕万世遗臭，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'vaɪld] [baɪ] ['ʌðər] ?
To be reviled by others ?
到 是 被唾弃 经过 其他的 ?

为人唾骂？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [fər'get] [maɪ][ə'ɹɪdʒən(ə)] ['neɪtʃər] ?
How could I bear to forget my original nature ?
如何 可以 我 熊 到 忘记 我的 原来的 自然 ?

某又何忍忘厥本来，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ʼaʊər; ɑ:r] ['ænsɛstərz] [tu:; tə][daɪ][wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
This caused our ancestors to die with regret .
这 导致 我们的 祖先 到 死 和 后悔 .

致祖宗饮恨于黄泉，

[wɪl] [hi:; hi] [li:v] [brɪ'haɪnd][ə; eɪ][bæd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] ?
Will he leave behind a bad reputation for all eternity ?
将要 他 离开 在后面 一个 坏的 名声 为了 全部 永恒 ?

某留骂名于万世乎？

[wen] ['sʌmwʌn] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
When someone rebelled against the king ,
什么时候 某人 叛乱 反对 这 国王 ,

某当叛王谋逆之时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was prepared to risk his life .
他 曾是 准备 到 风险 他的 生活 .

即拟拚着一死，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I will report this to the Emperor .
我 将要 报告 这 到 这 皇帝 :

上报国恩。

[haʊ'evər] , [ə'pɑːn] [rɪ'piːtɪd] [rɪ'flek(ə)n] ,
However , upon repeated reflection ,
然而 , 之上 重复 反射 :

然一再思维，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [veɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæn; ðən][tuː; tə][daɪ][ɪn] [veɪn] .
It is better to die in vain for the country than to die in vain .
它 是 更好的 到 死 在 徒劳 为了 这 国家 比 到 死 在 徒劳 :

与其徒死于国家无益，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [ɪn'dɔːr] [hjuː,mɪli'eɪʃn] [ænd; ʌnd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['retʃɪd] [laɪf] .
It's better to endure humiliation and live a wretched life .
它是 更好的 到 忍受 屈辱 和 居住 一个 可怜 生活 :

不如忍辱苟活，

[pər'hæps][aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] .
Perhaps it can be used to repay the kindness of the ruler .
也许 它 能 是 用过的 到 偿还 这 仁慈 的 这 统治者 :

或可报恩于国主耳。

[maɪ]['hʌmb(ə)l] [hɑːrt]
My humble heart
我的 谦逊的 心

区区之心，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['beɪsɪs] .
This is the true basis .
这 是 这 真的 基础 :

实本于此。

[naʊ] [ðə; ði]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['mɑːti] ['ɑːrmi] ['ma:tʃɪz] [streɪt] [ə'hed] ,
Now the general's mighty army marches straight ahead ,
现在 这 将军的 强大的 军队 游行 直的 前方 ,

今将军雄师直抵，

[aɪ 'tiː][ɪz][na:t] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prɪ'per] [fuːd] [ænd; ʌnd] [drɪŋk] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]
It is not difficult for someone to prepare food and drink to welcome the
它 是 不是 难的 为了 某人 到 准备 食物 和 喝 到 欢迎 这

['kɪŋz] ['ɑːrmi] .
king's army .
国王的 军队 :

某不难壶浆簞食以迎王师。

[ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] [hæd; həd] ['meni] [spaɪz] .
The rebel king had many spies .
这 反叛 国王 有 许多 间谍 :

第叛王耳目甚多，

[ɪf] [dʌn] ['heɪstɪli] ,
If done hastily ,
如果 完毕 草草 ,

若疾遽为之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [mɑːt] [feɪl][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['taɪgər] ['prɔːpərli] .
I fear I might fail to draw a tiger properly .
我 害怕 我 可能 失败 到 画 一个 老虎 适当地 :

恐画虎不成，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] [ɪnˈsted] .
They will suffer the consequences instead .

他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其害。

[ˈðɜːfɔːr] , [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] .
Therefore , we still have to endure it for the time being .

所以 , 我们 仍然 有 到 忍受 它 为了 这 时间 存在 .

故仍不得不暂为隐忍，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [ˈkɪŋz] [ˈpaʊə] [tuː; tə] [weɪn] .
They waited for the rebel king's power to wane .

他们 等待 为了 这 反叛 国王的 力量 到 衰落 .

以待叛王其势之衰。

[maɪ][ˈhʌmb(ə)] [hɑːrt]
My humble heart

我的 谦逊的 心

区区之心，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
I think the general can also be understanding .

我 思考 这 一般的 能 还 是 理解 .

想将军亦可曲谅。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [kɪŋ] [naʊ] [ˈɑːkjupaɪz] - .
The rebel king now occupies Gongchang .

这 反叛 国王 现在 占据 - .

叛王现据巩昌，

[ˈmɑːrʃ(ə)] [jæŋz] [truːps] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [ðæt] [looˈkeɪ](ə)n] .
Marshal Yang's troops have already reached that location .

元帅 杨的 军队 有 已经 达到 那 地点 .

杨元帅大兵已直达彼处。

[aɪ] [hɜːrd] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] ,
I heard yesterday that Ningyuan ,

我 听到 昨天 那 宁远 ,

某昨闻宁远、

[ðə; ði] [west] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkʌvəd] .
The West has been recovered .

这 西方 有 到过 恢复 .

西和已经克复。

[ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [kɪŋ] [ˈkɜːrəntli] [ˈɑːkjupaɪz] - ,
Although the rebel king currently occupies Gongchang ,

虽然 这 反叛 国王 现在 占据 - ,

叛王虽现据巩昌，

[suːn] [ˈæftər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [jæŋ] .
Soon after , it was also defeated by Marshal Yang .

很快 后 , 它 曾是 还 战败 经过 元帅 杨 .

不久当亦为杨元帅所破。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hoʊld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪtər] [end]
Even if they hold out to the bitter end

甚至 如果 他们 抓住 出去 到 这 苦的 结尾

即使负隅死守，

[ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [kɪŋ] [nu:] [ðæt] [wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [stiːl] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd]
The rebel king knew that one of his subordinates still had several thousand
这 反叛 国王 知道 那 一 的 他的 下属 仍然 有 一些 千
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

叛王知某部下尚有兵数千，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] .
They will surely come to summon them .
他们 将要 一定 来 到 召唤 他们 .

必来召调，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [jæŋ] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ə; eɪ][poʊst] .
At that time , a certain Yang was transferred to a post .
在 那 时间 , 一个 肯定 杨 曾是 转移 到 一个 邮政 .

那时某阳为奉调，

[jɪn] [ʃiː] [əˈtæk] ,
Yin Shi Attack ,
阴 史 攻击 ,

阴实进攻，

[ˈfuːliʃ] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Foolish rebel against the king ,
愚蠢 反叛 反对 这 国王 ,

蠢尔叛王，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ðer; ðər] .
They should be captured there .
他们 应该 是 捕获 那里 .

当于彼处擒之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kʊd; kəd][hæv; həv] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] -
At that time , the general could have quickly divided his troops to take Anhua -
在 那 时间 , 这 一般的 可以 有 迅速地 分割 他的 军队 到 拿 -
.
:
.

那时将军可一面急急分兵来取安化，

[ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈaʊər; ɑːr][græsp] .
This city is within our grasp .
这 城市 是 之内 我们的 抓牢 .

此城可唾手而得矣。

[duː][juː; jʊ] [əˈgriː] , [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Do you agree , General ?
做 你 同意 , 一般的 ?

不识将军以为然否？

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [truː] , [ðen] . . .
If we consider a certain thing to be true , then . . .
如果 我们 考虑 一个 肯定 事物 到 是 真的 , 然后 . . .

若以某为不谬，

[ðen] [aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈfɔːrtʃənət] .
Then I am very fortunate .
然后 我 是 非常 幸运 .

则某固大幸，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] .
This is also a great blessing for the nation .
这 是 还 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .
亦国家之大幸。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈɡriː] ,
If you disagree ,
如果 你 不同意 ,

倘不以为然，

[ɔːr][,aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][laɪ] .
Or it may be a lie .
或者 它 可能 是 一个 说谎 .

或以某为虚谎之辞，

[ɪˈvɜːsɪv] [wɜːrdz]
evasive words
回避 字

搪塞之语，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [truː] ['fiːlɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I would like to express my true feelings to the general .
我 会 喜欢 到 表达 我的 真的 情怀 到 这 一般的 .

某请明心迹于将军之前，

[ðɪs] [wɪl] [let][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [noʊ] [ðæt] [aɪ][,eɪˈem][ˈnɔːt] ['sʌmwʌn] [huː] [wʊd] [stiːl] [ə; eɪ][laɪf] .
This will let the general know that I am not someone who would steal a life .
这 将要 让 这 一般的 知道 那 我 是 不是 某人 WHO 会 偷 一个 生活 .

使将军知某非偷生之辈、

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [fɪrd] [deθ] .
He was a man who feared death .
他 曾是 一个 男人 WHO 害怕 死亡 .

畏死之人也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] .
He was about to draw his precious sword .
他 曾是 关于 到 画 他的 宝贵的 剑 .

即将所佩宝剑掣出，

[hiː; hi] [ðen] [əˈtemptɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then attempted suicide .
他 然后 尝试过 自杀 .

便欲自刎。

[suː] ['kɪŋ] ['kwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] :
Xu Qing quickly stopped him :
徐 青 迅速地 停止 他 :

徐庆赶着止道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtəs] . "
" The general is loyal and righteous . "
" 这 一般的 是 忠诚 和 正义 . "

“将军忠义，

[gɔːd][ænd; ənd][mæn] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
God and man learn from each other ,
上帝 和 男人 学习 从 每个 其他 ,

神人共鉴，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I am grateful for your guidance .
我 是 感激的 为了 你的 指导 .

顷蒙见教，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [wɜːrdz][æz; əz][fɜːrm][æz; əz][ɡoʊld][ænd; ənd] [stoʊn] .
These are all words as firm as gold and stone .
这些 是 全部 字 作为 公司 作为 金子 和 石头 .

亦皆金石之言，

[pliːz] [duː][nɑːt] [teɪk] [jɔːr; jər] [oʊn] [laɪf] .
Please do not take your own life .
请 做 不是 拿 你的 自己的生活 .

幸勿轻生，

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [jɔːr; jər] [kəˈmænd] . "
" **I will obey your command .** "
" 我 将要 服从 你的 命令 . "

某当遵命便了。”

[kjuː] [juˈeɪ] [hɜːrd] [ðæt]
Qiu Yue heard that
邱 岳 听到 那

仇钺听说，

[hiː; hi] [ðen] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then sheathed his sword .
他 然后 鞘 他的 剑 .

便收回佩剑，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [tuː; tə][suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He then turned to Xu Qing and said :
他 然后 转向 到 徐 青 和 说 :

复向徐庆说道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ɪnˈsaɪtʃ(ə)l] ,
" **Since you have been so insightful ,**
" 自从 你 有 到过 所以 有见地的 ,

“既蒙洞鉴，

[ˌʌnfərˈɡetəbl] .
Unforgettable .
难忘 .

铭感难忘。

[wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
One more thing to say ,
一 更多的 事物 到 说 ,

某还有一言，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I wish to present this to you .
我 希望 到 展示 这 到 你 .

愿呈尊听，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fortunately , the general bent down and accepted it .
幸运的是 , 这 一般的 弯曲 向下 和 公认 它 .

幸将军俯而纳之。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [feɪn] [ˈɪndʒəri][ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [taɪm] .
The general can feign injury and refuse to leave this time .
这 一般的 能 假装 受伤 和 拒绝 到 离开 这 时间 .

将军此回可诈称受伤不出，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi;; hi][ˈɜ:rdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] ,
On the one hand , he urgently dispatched his trusted confidants ,
在这一手 , 他紧急已派出他的可信知己 ,
一面急遣心腹 ,

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑ:rkənəs] [fɔ:r; fər] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæŋz] [kæmp] .
They set off under cover of darkness for Marshal Yang's camp .
他们放离开在下面覆盖的黑暗为了元帅杨的营 .
星夜前赴杨元帅大营 ,

[ðə; ði][rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n] [i:tʃ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
The report on each match was submitted to the Marshal .
这报告在每个匹配曾是提交到这元帅 .
将某所呈各节赛禀元帅 ,

[wi;; wi] [sti:l] [rɪˈkwest] [ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tu;; tə] [ˈɪʃu:] [æŋ; ən][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [rɪˈkɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə]
We still request the Marshal to issue an order to recall the General to
我们仍然要求这元帅到问题一个命令到记起这一般的到
Gongchang .

仍请元帅檄调将军回赴巩昌 ,

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈtreɪtər] .
They joined forces to attack the traitor .
他们加入力量到攻击这叛徒 .
并力进攻逆贼。

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The rebel king was in grave danger .
这反叛国王曾是严重危险 .
叛王一至危急 ,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tu;; tə] [rɪˈtri:v] [ˌaɪˈti:] .
They will definitely come to retrieve it .
他们将要确实来到取回它 .
势必前来调取 ,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ɪˈnʌf] [tu;; tə] [ˈkɑ:mpenseɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [əˈtʃi:v]
At that time , it would be enough to compensate the general and achieve
在那时间 , 它会是足够的到补偿这一般的和达到
success .
成功 .

那时某当赔助将军成功便了。”

[su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xu Qing was overjoyed .
徐青曾是欣喜若狂 .
徐庆大喜。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After the two finished speaking ,
后这二完成的请讲 ,
二人说毕 ,

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] ,
After leaving the temple gate ,
后离开这寺庙门 ,
出了庙门 ,

[hi:; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马。

[su:] ['kɪŋ] [feɪnd] [ɪndʒəri] .
Xu Qing feigned injury .
徐 青 假装 受伤 .

徐庆故作受伤之状，

[ˈrʌnɪŋ] ['waɪldli] [ə'hed] ,
Running wildly ahead ,
跑步 疯狂地 前方 ,

在前狂奔，

[kju:] [ju'eɪ][wʌz; wəz][ɪn][hɔ:t] [pə'su:t] .
Qiu Yue was in hot pursuit .
邱 岳 曾是 在 热的 追逐 .

仇钺在后紧紧追赶。

[su:] ['kɪŋ] [wɔ:kt] [nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
Xu Qing walked not far from the camp ,
徐 青 步行 不是 远的 从 这 营 ,

徐庆走到离营不远，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] ['hɔ:rsbæk] :
He shouted from horseback :
他 喊叫 从 马背 :

在马上大叫道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['θi:fs] [[ɑ:rp] [æks] . "
" I was accidentally hit by a thief's sharp axe . "
" 我 曾是 偶然 打 经过 一个 小偷的 锋利的 斧头 . "

“俺误中过贼利斧，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回，

" [kʌm] [seɪv] [em 'i:] ['kwɪkli] ! "
" Come save me quickly ! "
" 来 节省 我 迅速地 ! "

速来救我！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz]
Upon hearing this , the officials
之上 听力 这 , 这 官员

各官一闻此言，

[ðeɪ] [swɔ:md] ['fɔ:rwərd] .
They swarmed forward .
他们 蜂拥而至 向前 .

蜂拥上前，

[ðeɪ] ['reskju:d] [su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðər; ðər][kæmp] .
They rescued Xu Qing and brought him back to their camp .
他们 获救 徐 青 和 带来 他 后退 到 他们的 营 .

将徐庆救回本营去了。

[kju:] [ju'eɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Qiu Yue then returned to the city .
邱 岳 然后 返回 到 这 城市 .

仇钺也就回城，

[bəuθ] [saidz] [ðen] ['si:st] [hɒs'tilitiz] .
Both sides then ceased hostilities .

两个都 侧面 然后 停止 敌对行动 .

两边也就各自罢兵。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day

这 下一个 天

次日，

[kju:] [ju'eɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə]['bæt(ə)] .
Qiu Yue went out of the city to challenge them to battle .

邱 岳 去 出去 的 这 城市 到 挑战 他们 到 战斗 .

仇钺出城索战，

[su:] ['kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə][hoʊld][ðə; ði][kæmp] [gerts] .
Xu Qing ordered his men to hold the camp gates .

徐 青 订购 他的 男人 到 抓住 这 营 大门 .

徐庆吩咐坚守营门，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .

不 斗争 允许 .

不许出战，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wu:nd] [hæz; həz] [hi:ld] ['sʌmwʌt] .
We need to wait until the wound has healed somewhat .

我们 需要 到 等待 直到 这 伤口 有 已治愈 有些 .

须俟创伤稍愈，

[ə'hʌðər] [kɑ:nfrən'teɪʃn] .
Another confrontation .

其他 对抗 .

再与交锋。

[kju:] [ju'eɪ] [ə'tækt] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Qiu Yue attacked for several days in a row .

邱 岳 遭到攻击 为了 一些 天 在 一个 排 .

仇钺一连攻打了几日，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kʊdnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They just couldn't take it down .

他们 只是 不能 拿 它 向下 .

只是攻打不下，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
They each remained inactive .

他们 每个 剩余 不活跃 .

也就各自按兵不动。

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] [ðæt] [dei] ,
Xu Qing returned to camp that day ,

徐 青 返回 到 营 那 天 ,

徐庆自那日回营，

[pri:'tendɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi]['ɪndʒərd][ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] ['premɪsɪz] .
Pretending to be injured and refusing to leave the premises .

假装 到 是 受伤 和 拒绝 到 离开 这 前提 .

诈称受伤不出，

[bʌt; bət][hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt][ɪn] ['si:krət] .
But he hurriedly sent his trusted confidant in secret .

但 他 匆匆 发送 他的 可信 知己 在 秘密 .

却急急暗差心腹，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
He wrote a letter .
他 写道 一个 信 .

写了书信，

[ðeɪ] [sped] [tɔːrdz] - [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
They sped towards Gongchang under the starry night sky .
他们 加速 向 - 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜驰往巩昌，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [kjuː] [juːz] [əˈkaʊnt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] .
He reported Qiu Yue's account to the Marshal .
他 据报道 邱 悦的 帐户 到 这 元帅 .

将仇钺所言各节禀告元帅，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈmɑːr(ə)] [jæn] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði][laːrdʒ] [ˈɑːrmi] ,
Furthermore , Marshal Yang commanded the large army ,
此外 , 元帅 杨 命令 这 大的 军队 ,

再说杨元帅统率大兵，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ˈθɜːrti] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - [ˈpriːfektʃər] .
The village was set up thirty li away from Gongchang Prefecture .
这 村庄 曾是 放 向上 三十 李 离开 从 - 州 .

离巩昌府三十里下寨。

[ˈkæmpsɑɪt] [ˈsetʌp] [kəmˈpliːt] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .

安营已毕，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [jæn] [ʒaʊfæŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He immediately ordered Yang Xiaofang to lead three thousand men .
他 立即地 订购 杨 小芳 到 带领 三 千 男人 .

即命杨小舫带领三千人马，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Go to the city walls to challenge them .
去 到 这 城市 墙壁 到 挑战 他们 .

前去城下挑战。

[dʒiː][fæn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] :
Zhi Fan was in the city talking to Li Zhicheng :
智 扇子 曾是 在 这 城市 说 到 李 志成 :

真鐸正在城中与李智诚说道：

Ningyuan
宁远

“宁远、

[zaɪ] [ænd; ɛnd] [tuː] [ˈkaʊntɪz] ,
Xihe and two counties ,
西河 和 二 县 ,

西和两县，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈmeni] [deɪz] [sɪnz] [ðen] .
It has been many days since then .
它 有 到过 许多 天 自从 然后 .

迄已多日，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər][noʊ] [gʊd] [nu:z] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] ?
Why are there no good news from the past ?
为什么 是 那里 不 好的 消息 从 这 过去的 ?

为何总不见报捷，

" [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tʃeɪndʒd] [æt; ət] [ðoʊz] [tu:] [loʊ'keɪʃənz] ? "
" Has something changed at those two locations ? "
" 有 某物 已更改 在 那些 二 地点 ? "

难道那两处有什么变卦么？ "

[li] [ˌdʒiː'tʃɛŋ] [sed] :
Li Zhicheng said :
李 志成 说 :

李智诚道：

" [gwoʊ] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['kaʊnti] "
" Guo Ruzeng , the magistrate of Ningyuan County "
" 郭 - , 这 地方法官 的 宁远 县 "

“宁远知县郭汝曾、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər]
Zhao Errui , the garrison commander
赵 - , 这 驻军 指挥官

守备赵尔锐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [men] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] .
They were all men of integrity and loyalty .
他们 是 全部 男人 的 正直 和 忠诚 .

皆肝胆忠义之士。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
He was prepared for this .
他 曾是 准备 为了 这 .

所虑他预有准备，

[hoʊld][ðə; ði] [laɪn] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tuː; tə] [faɪt] .
Hold the line and refuse to fight .
抓住 这 线 和 拒绝 到 斗争 .

死守不战，

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz]['æmp(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
Moreover , the city has ample food and provisions .
而且 , 这 城市 有 充足 食物 和 条款 .

而且城中粮饷丰足，

[ɪf] [ðeɪ] [hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd][duː][nɑ:t] [kʌm] [aʊt]
If they hold firm and do not come out
如果 他们 抓住 公司 和 做 不是 来 出去

若坚守不出，

['i:v(ə)n][æftər][æn; ən][æənə'vɜ:rsəri; ænɪ'vɜ:rsəri] , [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
Even after an anniversary , it remains difficult to break through .
甚至 后 一个 周年纪念日 , 它 遗迹 难的 到 休息 通过 .

虽周年亦难攻破。

['hoʊpfəli] ['hi:l] [rʌʃ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [su:n] .
Hopefully he'll rush into battle soon .
希望 地狱 匆忙 进入 战斗 很快 .

但愿他急急出战，

[ðen] [wʊd] [biː; bi] ['i:zəli] [əb'teɪnd] .
Then Ningyuan would be easily obtained .
然后 宁远 会 是 容易地 获得 .

则宁远可唾手而得矣。

[æz; əz][fɔːr; fər] [zaɪ] ,
As for Xihe ,
作为 为了 西河 ,

至于西和，

[maɪ][bɔːrd] [niːd] [nɔːt] [ˈwɜːri] .
My lord need not worry .
我的 主 需要 不是 担心 .

主公倒不必虑。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [zaɪ] [ˈkaʊnti] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
I've heard that the magistrate of Xihe County is weak and incompetent .
我已经 听到 那 这 地方法官 的 西河 县 是 虚弱的 和 不称职的 .

闻得西和县令暗弱无能，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrdz] [pəˈzest] [sʌm; səm] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] ,
Although the palace guards possessed some wisdom and strategy ,
虽然 这 宫殿 守卫 拥有 一些 智慧 和 战略 ,

虽守城宫稍有智谋，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ænd; ənd][nɔːt] [wɜːrθ] [ˈmenʃənɪŋ] .
It is also insignificant and not worth mentioning .
它 是 还 微不足道 和 不是 值得 提及 .

亦卑不足道，

[ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [went] [ðer; ðər] .
General Wu went there .
一般的 吴 去 那里 .

得吴将军前去，

[ɪts] [dɪˈstrʌkʃn] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Its destruction is inevitable .
它是 破坏 是 不可避免的 .

其破必矣。

[wʌt] [aɪm] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ɪz] [ðæt] [jæn] [jɪˈtɪŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [hɪr] .
What I'm worried about is that Yang Yiqing has already led a large army here .
什么 我是 担心 关于 是 那 杨 宜青 有 已经 引领 一个 大的 军队 这里 .

所虑者杨一清已统大兵前来，

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [lɜːrɪn] [ʌv; əv] [ɪn] [ruːt] ,
In case we learn of Ningyuan en route ,
在 案件 我们 学习 的 宁远 英文 路线 ,

万一中途闻知宁远、

[bəʊθ][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [truːps] .
Both the west and the north were attacked and captured by troops .
两个都 这 西方 和 这 北 是 遭到攻击 和 捕获 经过 军队 .

西和两处皆有兵攻取，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
He then divided his forces and rushed to the rescue .
他 然后 分割 他的 力量 和 匆忙 到 这 救援 .

他便分兵驰往救援，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急切就难必得了。”

[dʒiː][fæn] [sed] :
Zhi Fan said :
智 扇子 说 :

真鐸道：

" [ˈi:v(ə)n][aɪ][hæv; həv] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] . "
" **Even I have considered this** . "
" 甚至 我 有 经过考虑的 这 . "

“便是孤亦虑及于此。

Ningyuan
宁远

宁远、

[zaɪ] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Xihe is only a hundred miles away from here .
西河 是 仅有的 一个 百 英里 离开 从 这里 .

西和离此不过百里，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [æbsəˈlu:tli] [noʊ] [nu:z] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] ?
Why is there absolutely no news of victory or defeat ?
为什么 是 那里 绝对地 不 消息 的 胜利 或者 击败 ?

何以胜败绝无音信，

[aɪ][eɪˈem] [ˈʌtərli] [pərˈplekst] .
I am utterly perplexed .
我 是 完全地 困惑 .

孤甚属不解。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ðer; ðər] .
They were talking there .
他们 是 说 那里 .

正在那里谈论，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , the gatekeeper came in to report :
突然 , 这 守门人 来了 在 到 报告 :
忽见巡门官进来报道：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər] [hu:] [hæz; həz] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] . "
" **Now there is a young soldier who has escaped from Ningyuan County** . "
" 现在 那里 是 一个 年轻的 士兵 WHO 有 逃脱 从 宁远 县 . "

“今有宁远县逃回小军，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][su:] [mɪŋɡaʊ] .
The report stated that the enemy general was Xu Minggao .
这 报告 声明 那 这 敌人 一般的 曾是 徐 明高 .

报称敌将徐鸣皋，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [koʊˈɔ:rdɪneɪt] [æn; ən]
They secretly arranged for the magistrate of Ningyuan County to coordinate an
他们 偷偷 安排 为了 这 地方法官 的 宁远 县 到 协调 一个
[əˈtæk] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] .
attack from within and without .
攻击 从 之内 和 没有 .

暗约宁远县令里应外合，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [kæmp]
A pincer attack on the main camp
一个 钳子 攻击 在 这 主要的 营

夹击大营，

[kəmˈpli:tli] [əˈnaɪələɪtɪd] .
completely annihilated .
完全地 彻底消灭 .

全军覆没。

" [ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][su:] [mɪŋgəʊ] .
" **The Left General has now been captured alive by the enemy general Xu Minggao** .
" 这 左边 一般的 有 现在 到过 捕获 活 经过 这 敌人 一般的 徐 明高 .
"
"
"

现在左将军已被敌将徐鸣皋生擒活捉去了。”

[dʒi:] [fæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Zhi Fan was greatly alarmed upon hearing the news .
智 扇子 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

真鍮闻报大惊，

[ðə; ði][pə'trəʊl] ['ɑ:fɪsə] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['soʊldʒər][fɔ:r; fər]
The patrol officer was immediately ordered to summon the fleeing soldier for
这 巡逻 官 曾是 立即地 订购 到 召唤 这 逃离 士兵 为了
['kwɛstʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

即令巡门官将逃回小军唤来问话。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [ə'grɪ:d] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
The gatekeeper agreed to go out .
这 守门人 同意 到 去 出去 .

巡门官答应出去，

[ɪ'mi:diətli] [brɪŋ] [ðə; ði] ['fli:ɪŋ] ['soʊldʒər][ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Immediately bring the fleeing soldier into the main tent .
立即地 带来 这 逃离 士兵 进入 这 主要的 帐篷 .

即刻将逃回小军带进大帐，

[ni:l] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

[dʒi:] [fæn] [æskt] :
Zhi Fan asked :
智 扇子 问 :

真鍮问道：

[haʊ] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl][zu:'əʊ] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] ?
How was General Zuo captured by the enemy general ?
如何 曾是 一般的 左 捕获 经过 这 敌人 一般的 ?

“左将军如何被敌将捉去，

[ju:; jʊ] [meɪ] [pleɪ] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
You may play it in detail .
你 可能 玩 它 在 细节 .

你可细细奏来。”

[ðən] ['ʒəʊ] [dʒʌn] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [kaʊntɪ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fendɪd] .
Then Xiao Jun recounted how Ningyuan County had been defended .
然后 肖 俊 叙述 如何 宁远 县 有 到过 辩护 .

那小军便将宁远县如何坚守，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [zu:'əʊ] [ti:ɑ:ntʃɪŋ] [ə'tæk] ?
How should Zuo Tiancheng attack ?
如何 应该 左 天成 攻击 ?

左天成如何攻打，

[haʊ] [dɪd][su:] [mɪŋɡaʊ] [fɜ:rst] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How did Xu Minggao first lure the enemy ?
如何 做过 徐 明高 第一的 饵 这 敌人 ？

后来徐鸣皋如何头次诱敌，

[haʊ] [dɪd][zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃən] [si:] [θru:] [aɪ 'ti:] ?
How did Zuo Tiancheng see through it ?
如何 做过 左 天成 看 通过 它 ？

左天成如何识破，

[haʊ] [dɪd][su:] [mɪŋɡaʊ] ['si:kɹətli] [ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['kaʊnti] [tu:; tə]
How did Xu Minggao secretly arrange for the magistrate of Ningyuan County to

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] ?
join forces and launch a pincer attack ?
加入 力量 和 发射 一个 钳子 攻击 ？

徐鸣皋又如何暗约宁远县令合兵夹击，

[zu:'oʊ] [ti:ɑ:ntʃən] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] .
Zuo Tiancheng was caught off guard .
左 天成 曾是 捕捉 离开 警卫 ．

左天成不曾防备，

[haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t]
How to be caught
如何 到 是 捕捉

如何被捉，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 ．

细细说了一遍。

- [ðen] [æskt] :
Zhifan then asked :
- 然后 问 ：

真鐸又问道：

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [su:] [mɪŋɡaʊ] [hoʊldz] ?
Do you know what official position Xu Minggao holds ?
做 你 知道 什么 官方的 位置 徐 明高 持有 ？

“你知这徐鸣皋是何官职？”

['ʒaʊ] [dʒʌn] [sed] :
Xiao Jun said :
肖 俊 说 ：

那小军道：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [jæŋ] - ['væŋɡɑ:rd] . "
" I heard that he is Yang Yiqing's vanguard . "
" 我 听到 那 他 是 杨 - 先锋 ． "

“闻说是杨一清部下的先锋。”

[dʒi:][fæn] [hɜ:rd] [ðæt]
Zhi Fan heard that
智 扇子 听到 那

真鐸听说，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He then cursed loudly :
他 然后 被诅咒的 高声 ：

便大骂道：

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ]
Yang Yiqing
杨 宜青

“杨一清呀，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['enməti] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] .
There is no enmity between us .
那里 是 不 敌意 之间 我们 。

孤与你向无仇隙，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ru:ɪn][maɪ] [greɪt] [kɔ:z] ！
How dare you ruin my great cause ！
如何 敢 你 废墟 我的 伟大的 原因 ！

尔何得败孤大事，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tu:; tə] ['kæptʃər] - ['dʒen(ə)rəl] [ə'laɪv] .
This enabled Xu Minggao to capture Gujia's general alive .
这 已启用 徐 明高 到 捕获 - 一般的 活 。

使徐鸣皋生擒孤家的大将。

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ！
I swear I will never let you get away with this ！
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！

孤与你誓不两立了！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] ['ɑ:mi][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He then ordered the small army to retreat .
他 然后 订购 这 小的 军队 到 撤退 。

便令小军退下，

[dʒi:] [fæn] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɜ:rs] [hɪm; ɪm] .
Zhi Fan continued to curse him .
智 扇子 持续 到 诅咒 他 。

真锺犹痛骂不已。

[li] [dʒi:'tʃɪŋ] [sed] :
Li Zhicheng said :
李 志成 说 。

李智诚道：

" [ðə; ðɪ] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] - [əd'vaɪzər] - "
" The meaning of ' advisor ' "
" 这 意义 的 - 顾问 - "

“参谋之意，

[sɪns] [ðə; ðɪ] [left] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Since the Left General has been captured ,
自从 这 左边 一般的 有 到过 捕获 。

左将军既已被擒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
There was no other way to think of it .
那里 曾是 不 其他 方式 到 思考 的 它 。

亦无法可想，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [kən'sɜ:rn] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['westərn] ['fɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [tu:] [fju:] .
However , there is concern that the western forces are too few .
然而 ， 那里 是 忧虑 那 这 西 力量 是 也 很少 。

惟虑西和兵力太单。

[ˈsɪti]
Ningyuan City
 宁远 城市

宁远一城，

[jæn] [jiːˈtɪŋ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Yang Yiqing then dispatched troops to the rescue .
 杨 宜青 然后 已派出 军队 到 这 救援 .

杨一清既分兵驰救，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪ] [ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Xi and He will also have to send troops to provide assistance .
 习 和 他 将要 还 有 到 发送 军队 到 提供 协助 .

西和亦必分兵前往救援。

[ɪf] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [əˈgen] . . .
If Ningyuan were to be attacked from both inside and outside again . . .
 如果 宁远 是 到 是 遭到攻击 从 两个都 里面 和 外部 再次 . . .

若再如宁远里外夹击，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
 什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[maɪ][bɔːrd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmiːdiətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ðer; ðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
My lord , you should immediately send troops to march there day and night .
 我的 主 ， 你 应该 立即地 发送 军队 到 行进 那里 天 和 夜晚 .

主公宜急加兵星夜驰往，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] ,
With a large number of troops ,
 和 一个 大的 数字 的 军队 ,

以厚兵力，

[fæn] [felt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈprəʊpriət] . "
Fang felt it was appropriate . "
 方 毛毡 它 曾是 合适的 . "
 方觉妥当。"

方觉妥当。"

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhifan
 之上 听力 这 , -

真鍠闻言，

[aɪ][faɪnd] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] .
I find that makes a lot of sense .
 我 寻找 那 制作 一个 很多 的 感觉 .

甚觉有理，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
 因为 的 这 方式 :

因道：

" [aɪ] [ˈkɜːrəntli] [hæv; həv][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] . "
" I currently have only a few generals under my command . "
 " 我 现在 有 仅有的 一个 很少 将军们 在下面 我的 命令 "

“孤现在部下大将不过数员，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈwerɪ] [ʌv; əv] [jæn] [jiːˈtɪŋ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] .
We must also be wary of Yang Yiqing leading his troops here .
 我们 必须 还 是 警惕 的 杨 宜青 领导 他的 军队 这里 .

还要防备杨一清统兵到此，

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] ?
But who is capable of taking on this task ?
但 WHO 是 有能力的 的 采取 在 这 任务 ?

但此去谁可胜任呢？ ”

[aɪm] [ˈhævɪŋ] [daʊts] .
I'm having doubts .
我是 拥有 疑虑 .

正在疑虑，

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pər] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [əˈgen] :
The gatekeeper came in to report again :
这 守门人 来了 在 到 报告 再次 :

又见巡门官进来报道：

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
A scout has come to report .
一个 侦察 有 来 到 报告 .

“今有探马来报，

[zaɪ] [ˈkaʊntɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wu:] .
Xihe County has been captured by General Wu .
西河 县 有 到过 捕获 经过 一般的 吴 .

西和县城已被吴将军攻破，

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈæk(ə)n] .
The county magistrate has also been killed in action .
这 县 地方法官 有 还 到过 被杀 在 行动 .

县令亦已阵亡。

[ˈdʒen(ə)rəl][wu:][hæz; həz] [naʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] . . .
General Wu has now led his troops . . .
一般的 吴 有 现在 引领 他的 军队 . . .

现在吴将军已将所部兵丁，

[ðeɪv] [mu:vɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They've moved their troops into the city .
他们有 已搬 他们的 军队 进入 这 城市 .

移驻城内去了。”

[dʒɪ:][fæn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhi Fan was overjoyed upon hearing this .
智 扇子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

真锺闻言大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pər] [tu:; tə] [li:v] .
He then ordered the gatekeeper to leave .
他 然后 订购 这 守门人 到 离开 .

便令巡门官退出，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [li] [dʒɪ:ˈtʃɛŋ] :
He then said to Li Zhicheng :
他 然后 说 到 李 志成 :

又与李智诚道：

" [wu:] - [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [pi:s] ,
" Wu Fangjie has obtained the western peace ,
" 吴 - 有 获得 这 西 和平 ,

“吴方杰既得西和，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [əˈdɪfən(ə)] [tru:ps] .
There's no need to send additional troops .
有 不 需要 到 发送 额外的 军队 .

可不必加兵前往。”

[li] [dʒi:'tʃɛŋ] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [rɪ'plaɪ] .
Li Zhicheng did not have time to reply .
李 志成 做过 不是 有 时间 到 回复 :

李智诚未及答言，

[ðə; ðɪ][pə'troʊl] ['ɑ:fɪsər] [rʌft] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ə'gen] :
The patrol officer rushed in to report again :
这 巡逻 官 匆忙 在 到 报告 再次 :

又见巡门官匆匆进来报道：

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
A scout has come to report .
一个 侦察 有 来 到 报告 :

“今有探马来报，

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [led][æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [tu;; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [aɪ 'ti:] .
Yang Yiqing personally led an army of 100 , 000 to attack and capture it .
杨 宜青 亲自 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 和 捕获 它 :

杨一清自统大军十万前来攻取，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] ['oʊnli]['sɪksɪ][li] [ə'wei] [frʌm; frəm] - .
We are now only sixty li away from Gongchang .
我们 是 现在 仅有的 六十 李 离开 从 - .

已离巩昌只有六十里路了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhifan
之上 听力 这 , -

真鍠闻言，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [skaʊts] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'gen] .
He immediately ordered scouts to investigate again .
他 立即地 订购 侦察兵 到 调查 再次 :

即令探马再探。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不到半日，

[ə'nʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Another scout came to report :
其他 侦察 来了 到 报告 :

又有探马来报：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [kə'mændz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - . "
" It has been discovered that Yang Yiqing commands an army of 100 , 000 . "
" 它 有 到过 发现 那 杨 宜青 命令 一个 军队 的 - , - . "

“探得杨一清所统大军十万，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rtɪ] [li] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They have already set up camp thirty li outside the city .
他们 有 已经 放 向上 营 三十 李 外部 这 城市 :

已离城外三十里下寨了。”

[dʒi:] [fæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ʃɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhi Fan was greatly shocked upon hearing this .
智 扇子 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 :

真鍠闻言大惊，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] [li] [dʒi:'tʃɛŋ] :
He then said to Li Zhicheng :
他 然后 说 到 李 志成 :

便与李智诚道：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ？

“似此如之奈何？”

[li] [ˌdʒiː'tʃɛŋ] [sed] :
Li Zhicheng said :
李 志成 说 :

李智诚道：

" [maɪ][bɔːrd] , [duː][nɑːt] ['wɜːri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿虑，

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] ['soʊldʒərz] [kʌm] , ['dʒenrəlz] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
Since ancient times , when soldiers come , generals will meet them .
自从 古老的 时代 , 什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .

自古兵来将挡，

[ˈwɔːtər] [kʌmz] [ænd; ænd] [ɜːrθ] ['kʌvərz] [aɪ 'tiː] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] ['prɪnsəp(ə)] .
This is an unchangeable principle .
这 是 一个 不可改变的 原则 .

此一定不移之道。

[æn; ən][ˈɔːrdər][kæn; kən][biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juːd] [tuː; tə][ɔːl] [bə'tæljənz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət]
An order can be immediately issued to all battalions to leave the city at
一个 命令 能 是 立即地 发布 到 全部 营 到 离开 这 城市 在

[fʊl] [spiːd] .
full speed .
满的 速度 .

可即传令各营火速出城，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər][ɪ'nɪ(ə)] [ə'raɪv(ə)][ænd; ænd] [ʌn'setld] [kæmp] ,
Taking advantage of their initial arrival and unsettled camp ,
采取 优势 的 他们的 最初的 到达 和 不安的 营 ,

乘其初到安营未定，

[ə'tæk] ['breɪvli] ,
Attack bravely ,
攻击 勇敢地 ,

奋勇攻击，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][hɑːrm][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] ,
Although it could not harm his general ,
虽然 它 可以 不是 伤害 他的 一般的 ,

虽不能伤他的大将，

[juː; jʊ][kʊd; kəd][ˈɔːlsʊʊ] ['dæmpən] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] [fɜːrst] .
You could also dampen his spirits first .
你 可以 还 挫伤 他的 烈酒 第一的 .

也可先挫他锐气，

[ðen] [prəʊ'siːd] ['grædʒuəli] .
Then proceed gradually .
然后 继续 逐步地 .

然后徐徐图之。

[tuː; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]['taɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,
以逸待劳，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'lʊːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] ['kændɪt] [wɪn] .
There is absolutely no reason why they cannot win .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 他们 不能 赢 .
断无不胜之理。”

[dʒiː][fæn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Zhi Fan was overjoyed upon hearing this :
智 扇子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :
真锺闻言大喜：

" [ðə; ði] [-] [wɜːrdz] , "
" The strategist's words , "
" 这 战略家的 字 , "
“军师之言，

[ðæt] ['suːts][maɪ]['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ['pɜːrɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .
正合孤意。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪmiːdiətli] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [bə'tæljənz] [tuː; tə] ['breɪvli] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
He then immediately ordered all battalions to bravely meet the attack .
他 然后 立即地 订购 全部 营 到 勇敢地 见面 这 攻击 .
遂即传令各营奋勇迎击。

[ɪːtʃ] ['ɑːrmi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Each army received the order .
每个 军队 已收到 这 命令 .
各军得令，

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Preparing to leave the city ,
准备 到 离开 这 城市 ,
正在预备出城，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['sɪti] [gɑːrd] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Suddenly , the city guard came galloping to report :
突然 , 这 城市 警卫 来了 疾驰 到 报告 :
忽见守城官飞马来报：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][naːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . "
" The enemy is not far from the city walls . "
" 这 敌人 是 不是 远的 从 这 城市 墙壁 . "
“敌军已离城下不远，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [naʊ] .
Please make a decision now .
请 制作 一个 决定 现在 .
请今定夺。”

[dʒiː][fæn] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .
Zhi Fan heard the news .
智 扇子 听到 这 消息 .
真锺闻报，

['ɪmiːdiətli] [dɑːn] [jɜː; jər]['ɑːrmər][ænd; ənd] [maʊnt] [jɜː; jər] [hɔːrs] .
Immediately don your armor and mount your horse .
立即地 大学教师 你的 盔甲 和 山 你的 马 .
即刻披挂上马，

[ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] ,
Wang Wenlong , the commander of the rear army ,
王 文龙 , 这 指挥官 的 这 后部 军队 ,
率同后军都指挥王文龙，

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [ʃiːbaʊ]
Lieutenant General Wen Shibao
中尉 一般的 温 石宝
参将温世保、

[ˈzuː] [wɛnjaʊ] ,
Xue Wenyao ,
薛 文耀 ,
薛文耀，

[gəˈrɪlə] [ˈwei] - ,
Guerrilla Wei Guangda ,
游击队 魏 - ,
游击魏光达、

[ˈgao] [mɪŋ] ,
Gao Ming ,
高 明 ,
高铭、

[sʌŋ] [kɑːŋ] ,
Sun Kang ,
太阳 炕 ,
孙康、

[lɪˈjuː][ˈdʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
Liu Jie and his subordinates ,
刘 杰 和 他的 下属 ,
刘杰并裨将等众，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand soldiers ,
领导 三 千 士兵 ,
带领三千兵马，

[flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fly out of the city .
飞 出去 的 这 城市 .
飞出城来，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːrmd] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪf(ə)n] .
The enemy troops had already formed their battle formation .
这 敌人 军队 有 已经 形成 他们的 战斗 形成 .
早见敌军已列成阵势，

[ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [laɪz][ðer; ðər] .
The challenge lies there .
这 挑战 谎言 那里 .
在那里挑战。

[dʒiː][fæn] [ðen] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [æskt] :
Zhi Fan then looked around and asked :
智 扇子 然后 看起来 大约 和 问 :
真锺便顾左右问道：

" [wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [went] [tuː; tə] [ɪnˈɡerdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ? "
" Which general went to engage in battle ? "
" 哪个 一般的 去 到 从事 在 战斗 ? "
“那位将军前去交战？ ”

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [hɜ:rd] :
A reply was heard :
一个 回复 曾是 听到 :

只听答应一声:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] ! "
" This humble general is willing to go ! "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 ! "
“未将愿往！”

[hi:; hi] [ɪɡˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkloʊslɪ] .
He examined it closely .
他 检查 它 密切 .

真锺视之，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɡaʊ] [mɪŋ] , [ə; eɪ] [ɡəˈrɪlə] [kəˈmændər] .
It was Gao Ming , a guerrilla commander .
它 曾是 高 明 , 一个 游击队 指挥官 .
乃游击高铭也。

[dʒi:] [fæn] [sed] :
Zhi Fan said :
智 扇子 说 :

真锺道:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑ:n] [jʊr; jər] [ˈdʒɜ:rnɪ] . . . "
" General , on your journey . . . "
" 一般的 , 在 你的 旅行 . . . "

“将军此去，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈfɔ:rsfəli] [ˈdæmpən] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
We must forcefully dampen his spirits .
我们 必须 强硬地 挫伤 他的 烈酒 .

务要猛力挫动他的锐气才好。”

[ˈgaʊ] [mɪŋ] [rɪˈsi:vɔ] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
Gao Ming received the order .
高 明 已收到 这 命令 .

高铭一声得令，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒɔ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] , [wi:ldɪŋ] [æŋ; ən] [ɑ:kˈtægənli] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] .
He charged out of the formation , wielding an octagonal copper hammer .
他 带电 出去 的 这 形成 , 挥舞 一个 八边形 铜 锤 .

手举八角铜锤冲出阵来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ʒaʊfæŋ]
Upon seeing this , Yang Xiaofang
之上 看到 这 , 杨 小芳

杨小舫一见，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊd] [fɔ:rθ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [tu:; tə] [əˈtæk] .
He then drew his sword and rode forth on horseback to attack .
他 然后 画 他的 剑 和 骑 前进 在 马背 到 攻击 .

也就提刀飞马杀到。

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,

毕竟胜负如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈgao] [mɪŋ] [aʊtˈwɪts] [jæn] [ʒaʊfæn] ; [ˈlju:] [ˈdʒi:] [straɪks] [dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Chapter 81 : Gao Ming outwits Yang Xiaofang ; Liu Jie strikes Zhou Xiangfan with a
章 - : 高 明 智胜 杨 小芳 ; 刘 杰 罢工 周 襄樊 和 一个
[flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] .
flick of his wrist .
轻弹 的 他的 手腕 .

第81回 高铭智败杨小舫 刘杰弹打周湘帆

[naʊ] , [ˈgao] [mɪŋ] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] , [wɪˈldɪŋ] [æn; ən] [ɑ:kˈtægən] [sti:l] [ˈhæməɹ] .
Now , Gao Ming flew out of the formation , wielding an octagonal steel hammer .
现在 , 高 明 飞翔 出去 的 这 形成 , 挥舞 一个 八边形 钢 锤 .

话说高铭手提八角钢锤飞出阵来，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [tru:ps] .
They charged straight at the enemy troops .
他们 带电 直的 在 这 敌人 军队 .

直望敌军冲杀过去。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ʒaʊfæn]
Upon seeing this , Yang Xiaofang
之上 看到 这 , 杨 小芳

杨小舫一见，

[hi;; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [flu:] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] .
He then drew his sword and flew to the battlefield .
他 然后 画 他的 剑 和 飞翔 到 这 战场 .

也就提刀飞到阵上，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtəz] [məʊst; məʊst] [si:s] [ðer; ðər][ˈræmpeɪdʒ] . "
" The traitors must cease their rampage . "
" 这 叛徒 必须 停止 他们的 横冲直撞 . "

“逆贼休得猖獗，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][maɪ] [ˈmæstər] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ju;; jʊ] . "
" Wait for my master to come and capture you . "
" 等待 为了 我的 掌握 到 来 和 捕获 你 . "

待俺老爷前来擒你。”

[ˈgao] [mɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] - .
Gao Ming immediately ordered Malerding .
高 明 立即地 订购 - .

高铭当即将马勒定，

[hi;; hi] [æskt] [ˈlaʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

高声问道：

[hu:] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人，

[ˈhʌːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [send] [ðə; ði] [neɪm] [daʊn] .
Hurry up and send the name down .
匆忙 向上 和 发送 这 姓名 向下 .

快通下名来，

[maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈhæməɹ] [ˈnevəɹ] [straɪks] [æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbədi] .
My master's hammer never strikes an unknown nobody .
我的 硕士学位 锤 绝不 罢工 一个 未知 无人 .

俺老爷锤下不击无名之辈。”

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Xiaofang shouted :
杨 小芳 喊叫 :

杨小舫喝道：

[ðə; ði] [θiːf] [hɜːrd] [ðɪs] :
The thief heard this :
这 贼 听到 这 :

“这贼听了：

[aɪ][eɪ ˈem] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] , [ə; eɪ][kæmp] [kəˈmændəɹ] [ˈʌndəɹ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [jæŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnəɹ] -
I am Yang Xiaofang , a camp commander under Marshal Yang , the Governor -
我 是 杨 小芳 , 一个 营 指挥官 在下面 元帅 杨 , 这 州长 -

[ˈdʒɛnɜːlɜz, ˈdʒɛnrəlɜz][ˈɑːrmi] .
General's army .
将军的 军队 .

俺乃总督兵马杨元帅麾下随营指挥杨小舫是也，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [kʌm] [θruː] [jʊɹ; jər] [neɪm] .
You too must come through your name .
你 也 必须 来 通过 你的 姓名 .

你亦须通过名来。”

[ˈgao] [mɪŋ] [ˈɔːlsou] [ˈʃaʊtɪd] :
Gao Ming also shouted :
高 明 还 喊叫 :

高铭也喝道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈgao] [mɪŋ] , [ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [kəˈmændəɹ] [frʌm; frəm] - [ˈkemɪk(ə)] [ˈkʌmpəni] . "
" **I am Gao Ming , a guerrilla commander from Anhua Chemical Company** . "
" 我 是 高 明 , 一个 游击队 指挥官 从 - 化学 公司 . "

“俺乃安化工驾前行军游击高铭是也。”

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Yang Xiaofang immediately cursed :
杨 小芳 立即地 被诅咒的 :

杨小舫当下骂道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [ˈnevəɹ] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ][ˈpɔːrli,ˈpɔːrli] . "
" **The imperial court has never treated you poorly** . "
" 这 帝国 法庭 有 绝不 治疗 你 差 . "

“朝廷不曾薄待尔等，

- [ˈkaɪndnəs]
Unrepaying kindness
- 仁慈

有恩不报，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə][eɪd][ænd; ənd] [əˈbet] [ˈiːviduːəz] .
They dare to aid and abet evildoers .
他们 敢 到 援助 和 助长 作恶者 .

胆敢助纣为虐。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The heavenly army has arrived today .
这 天上 军队 有 到达的 今天 .

今日天兵到此，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
They should surrender as soon as possible .
他们 应该 投降 作为 很快 作为 可能的 .

也该及早归降，

[ɔ:r] [pər'hæps] [hi; hi] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [deθ] ;
Or perhaps he could escape death ;
或者 也许 他 可以 逃脱 死亡 ;

或者可免一死；

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'pentɪŋ] ,
Instead of repenting ,
反而 的 忏悔 ,

乃不思悔悟，

[ðeɪ] [sti] [der] [tu; tə] [spaʊt] ['nɑ:nsens] .
They still dare to spout nonsense .
他们 仍然 敢 到 喷口 废话 .

仍敢口出狂言。

- ['kemɪk(ə)] ['kʌmpəni] ['reblz; rɪ'bel]
Anhua Chemical Company rebels
- 化学 公司 叛军

安化工造反，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['ɪnstɪ'ɡertɪd] [baɪ] [ju; jʊ] [ɔ:l] .
It was all instigated by you all .
它 曾是 全部 煽动 经过 你 全部 .

皆尔等怂恿而成，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [ter; tɪ(ə)r] [ju; jʊ] [ɔ:l] [tu; tə] ['pi:sɪz] [fɜ:rst] . . .
If I don't tear you all to pieces first . . .
如果 我 不 撕 你 全部 到 件 第一的 . . .

若不先将尔等碎尸万段，

[haʊ] [tu; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [kɪŋ] ?
How to eliminate the rebellious king ?
如何 到 排除 这 叛逆的 国王 ?

何以扫除叛王？

['treɪtə] , [si:s] [jɔ; jə] ['æɹəɡənt] [wɜ:rdz] !
Traitor , cease your arrogant words !
叛徒 , 停止 你的 傲慢的 字 !

逆贼休得狂言，

" [bɪ'hoʊld] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] [naɪf] ! "
" Behold the master's knife ! "
" 看哪 这 硕士学位 刀 ! "

看老爷的刀罢！ "

[æz; əz] [hi; hi] [spəʊk] , [hi; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
As he spoke , he brandished his broadsword .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 阔剑 .

说着舞动大刀，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] ['presɪŋ] [daʊn] , [aɪ 'ti:] [si:md] [tu; tə] [straɪk] [daʊn] [ɑ:n] ['gəʊ] [mɪŋ] .
Like Mount Tai pressing down , it seemed to strike down on Gao Ming .
喜欢 山 泰 紧迫 向下 , 它 似乎 到 罢工 向下 在 高 明 .

如泰山压顶般直望高铭砍下。

[ˈgɑʊ] [mɪŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Gao Ming saw it ,
高 明 锯 它 ,

高铭一见，

[sei] :
Say :
说 :

说声：

" [gʊd] [ˈtaɪmɪŋ] ! "
" Good timing ! "
" 好的 定时 ! "

“来得好！”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He then raised the hammer in his right hand .
他 然后 提高 这 锤 在 他的 正确的 手 .

即将右手的锤向上架住，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [left] - [hænd] [ˈhæməɹ] [æt; ət] [jæn] [zɑʊfæŋ] .
He swung his left - hand hammer at Yang Xiaofang .
他 摇摆 他的 左边 - 手 锤 在 杨 小芳 .

抡动左手锤向杨小舫击来。

[jæn] [zɑʊfæŋ] [ˈkwɪkli] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] .
Yang Xiaofang quickly withdrew his broadsword .
杨 小芳 迅速地 退出 他的 阔剑 .

杨小舫赶着抽回大刀，

[hi:; hi] [dɪˈflektɪd] [ˈgɑʊ] [mɪŋz] [left] - [hænd] [ˈhæməɹ] .
He deflected Gao Ming's left - hand hammer .
他 偏转 高 明氏 左边 - 手 锤 .

将高铭左手锤拨开，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbækhaend] [kʌt] ,
With a swift backhand cut ,
和 一个 迅速 反手 切 ,

顺势一刀背，

[hi:; hi] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ˈgɑʊ] [mɪŋz] [vest] [ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm] [daʊn] .
He aimed straight at Gao Ming's vest and hit him down .
他 旨在 直的 在 高 明氏 背心 和 打 他 向下 .

直望高铭背心打下。

[ˈgɑʊ] [mɪŋ] [ˈkwɪkli] [pʊld] [ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [hed] . . .
Gao Ming quickly pulled the horse's head . . .
高 明 迅速地 拉 这 马匹 头 . . .

高铭急将马头一领、

[dʒʌmp][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Jump to the side ,
跳 到 这 边 ,

跳在一旁，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðæt] [jæn] [zɑʊfæŋ] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃəʊldəɹ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
It was determined that Yang Xiaofang was struck on the shoulder with a
它 曾是 决定 那 杨 小芳 曾是 击 在 这 肩膀 和 一个
[ˈhæməɹ] .
hammer .
锤 .

认定杨小舫肩头一锤打下。

[jæn] [ʒaʊfæn] [ˈkwɪkli] [let][hɪm; ɪm] [pæs] .
Yang Xiaofang quickly let him pass .
杨 小芳 迅速地 让 他 经过 .

杨小舫赶紧让过，

[hiː; hi] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] [əˈgen] .
He then seized the opportunity to strike again .
他 然后 查获 这 机会 到 罢工 再次 .

也就乘势复一刀砍来。

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一来一往，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] [ˈoʊnli] [rɪˈdjʊst] [ðə; ði] [klænz] [ˈbænər] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfeɪdɪd] [ˈkʌlər] .
The killings only reduced the clan's banner to a faded color .
这 杀戮 仅有的 减少 这 氏族的 横幅 到 一个 褪色 颜色 .

只杀得族旗减色，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑːr; ər] [wɪˈðaʊt] [laɪt] .
The sun and moon are without light .
这 太阳 和 月亮 是 没有 光 .

日月无光，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts of battle from both sides shook the heavens and the earth .
这 喊叫 的 战斗 从 两个都 侧面 摇晃 这 天 和 这 地球 .

两边喊杀之声震动天地。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [raʊndz] .
They fought for thirty or forty rounds .
他们 战斗 为了 三十 或者 四十 回合 .

彼此战了有三四十个回合。

[jæn] [ʒaʊfæn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] ,
Yang Xiaofang was in the midst of a fierce battle ,
杨 小芳 曾是 在 这 中间 的 一个 凶猛的 战斗 ,

杨小舫正在酣战之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [ræŋks] .
Suddenly , the sound of gongs rang out from the bandit ranks .
突然 , 这 声音 的 锣 响铃 出去 从 这 土匪 排名 .

忽听贼兵队里鸣起金来。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [saʊnd] , [ˈɡaʊ] [mɪŋ]
Upon hearing the golden sound , Gao Ming
之上 听力 这 金的 声音 , 高 明

高铭一闻金声，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhæmər] .
He immediately made a feint with his hammer .
他 立即地 制成 一个 佯攻 和 他的 锤 .

当即虚击一锤，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [beɪs] .
They ran back to their base .
他们 跑 后退 到 他们的 根据 .

跑回本阵。

[jæn] [ʒaʊfæn] [dɪd][nɑːt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
Yang Xiaofang did not give chase .
杨 小芳 做过 不是 给 追赶 .

杨小舫也不追赶，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɡɔːŋz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
He also ordered the gongs to be sounded to signal a retreat .
他还订购这锣到是听起来到信号一个撤退 .

亦令鸣金收军，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Return to the main camp to hand over the order .
返回到这主要的营到手超过这命令 .

回到大营缴令，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rest] [ɪn][ə; eɪ] [saɪd] [tent] .
Marshal Yang then ordered him to rest in a side tent .
元帅杨然后订购他到休息在一个边帐篷 .

杨元帅便命他偏帐休息。

[ˈɡaʊ] [mɪŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [beɪs] .
Gao Ming returned to his base .
高明返回到他的根据 .

高铭回至本营，

[ðə; ði] [səˈrendər] [ˈɔːrdər][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The surrender order has been completed .
这投降命令有到过完全的 .

缴令已毕，

[hiː; hi] [ðen] [spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - :
He then spoke to the Prince of Anhua :
他然后辐到这王子的 - :

便与安化王说道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] [ˈkɑːmbæt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" This humble general is currently engaged in fierce combat with the enemy . "
" 这谦逊的 一般的 是 现在 已订婚的 在 凶猛的 战斗 和 这 敌人 . "

“末将正与敌人酣战，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ,
Seeing that the enemy was about to be defeated ,
看到 那 这 敌人 曾是 关于 到 是 战败 ,

眼见敌人要败下去，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [prɪns] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] ?
Why did the prince sound the retreat ?
为什么 做过 这 王子 声音 这 撤退 ?

何以王爷鸣金收军？ ”

- [ˈkɪŋli] [weɪ] :
Anhua's Kingly Way :
- 王者 方式 :

安化王道：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] . "
" I have observed that the enemy general is extremely brave . "
" 我 有 观察到 那 这 敌人 一般的 是 极其 勇敢的 . "

“孤见敌将甚为骁勇，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [biː; bi] [ˈlɔːst] .
I fear the general may be lost .
我 害怕 这 一般的 可能 是 丢失的 .

恐怕将军有失，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [wʌz; wəz] [kɔːld] .
Therefore , the retreat was called .
所以 , 这 撤退 曾是 称为 .

因此鸣金收军。

" [lets] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ɪn]['bæt(ə)] [tə'mɑ:roʊ] . "

" **Let's capture him in battle tomorrow** . "

" 我们来吧 捕获 他 在 战斗 明天 . "

且待明日上阵再擒他便了。”

[ˈgao] - :

Gao Mingdao :

高 - :

高铭道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] . "

" **This humble general has a plan** . "

" 这 谦逊的 一般的 有 一个 计划 . "

“末将却有一计，

[tə'mɑ:roʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,

Tomorrow on the battlefield ,

明天 在 这 战场 ,

明日阵上，

[waɪl] [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] . . .

While I am engaged in fierce battle with the enemy . . .

尽管 我 是 已订婚的 在 凶猛的 战斗 和 这 敌人 . . .

等末将与敌军酣战之时，

[jʊr; jər] ['haɪnəs] [meɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [ɪn'strʌk(ə)nz] :

Your Highness may give the following instructions :

你的 高度 可能 给 这 下列的 指示 :

王爷可吩咐如此如此，

[ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][baʊ] ['kɛ][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] .

The enemy general Bao Ke can be captured .

这 敌人 一般的 包 基 能 是 捕获 .

敌将包可擒矣。”

[dʒi:] [fæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Zhi Fan was overjoyed upon hearing this .

智 扇子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

真锺闻言大喜，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [wɪð'drɔɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [ðæt]

The matter of withdrawing the troops and returning to the city at that

这 事情 的 撤退 这 军队 和 返回 到 这 城市 在 那

[ˈmoʊmənt] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .

moment will not be discussed further .

片刻 将要 不是 是 讨论 更远 .

当下收军回城不表。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]

The next morning

这 下一个 早晨

次日一早，

[jæn] [zəʊfæn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .

Yang Xiaofang then led his troops to challenge them to battle .

杨 小芳 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

杨小舫便又提兵前去索战。

- ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['drɔ:brɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] ['loʊəɹd] .

Zhifan ordered the drawbridge to be lowered .

- 订购 这 吊桥 到 是 降低 :

真锺吩咐放下吊桥，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He led the main force to the battlefield .
他 引领 这 主要的 力量 到 这 战场 .

率领大队到了阵上，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

['gəʊ] [mɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Gao Ming took the lead .
高 明 采取 这 带领 .

高铭当先出马，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

两人一见，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [brɪ'ɡɪnz] ,
That is , when the battle begins ,
那 是 , 什么时候 这 战斗 开始 ,

即交战起来，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌmz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ['truːli] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [zːrθ] .
The sound of the drums on both sides truly shook the heavens and the earth .
这 声音 的 这 鼓 在 两个都 侧面 真的 摇晃 这 天 和 这 地球 .

两边的鼓声果真震动天地，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for another twenty or thirty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 或者 三十 回合 .

彼此又战了二三十合。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ræŋ] [aʊt] [ə'gen] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
Suddenly , the sound of gongs rang out again from within the enemy ranks .
突然 , 这 声音 的 锣 响铃 出去 再次 从 之内 这 敌人 排名 .

忽闻贼军中又鸣起金来，

[jæn] [zəʊfæŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
Yang Xiaofang was unaware of the trap .
杨 小芳 曾是 不知情 的 这 陷阱 .

杨小舫不知是计，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['jestərdeɪ] .
I thought it would be the same as yesterday .
我 想法 它 会 是 这 相同的 作为 昨天 .

只以为又如昨日那般光景，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'perd] [tuː; tə][ɔːrdər][ðə; ði] [rɪ'triːt] .
They then prepared to order the retreat .
他们 然后 准备 到 命令 这 撤退 .

也就预备喝令鸣金收军。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['gəʊ] [mɪŋ] [wʊd] [ə'pɪr] [æt; ət] [ðæt] ['veri] ['muʊmənt] .
Little did they know that Gao Ming would appear at that very moment .
小的 做过 他们 知道 那 高 明 会 出现 在 那 非常 片刻 .

那知高铭就在这个工夫，

[fɜːrst] , [pæt][ðə; ði] [hɔːrs] .
First , pat the horse .
第一的 , 拍 这 马 .

先把马一拍，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətlɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
They deliberately retreated towards the main camp .
他们 故意地 撤退 向 这 主要的 营 .

故意望本阵退去。

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [rɪˈtri:t] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪnz] .
Yang Xiaofang saw him retreat back to his own lines .
杨 小芳 锯 他 撤退 后退 到 他的 自己的 线条 .

杨小舫见他退回本阵，

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] [ˈoʊvər][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They then rushed over to kill them .
他们 然后 匆忙 超过 到 杀 他们 .

便抢杀过来。

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .
A golden sound rang out .
一个 金的 声音 响铃 出去 .

只听一片金声，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound was deafening .
这 声音 曾是 震耳欲聋 .

响得振耳，

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [ˈdɪdnt] [rʌʃ] .
Yang Xiaofang didn't rush .
杨 小芳 没有 匆忙 .

杨小舫也就不赶，

[rɪˈtri:tɪ] [bæk] [tuː; tə] [beɪs] .
Retreat back to base .
撤退 后退 到 根据 .

退回本阵过来。

[tuː; tə] [ˈevriːwənz] [sərˈpraɪz] , [ˈɡaʊ] [mɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
To everyone's surprise , Gao Ming unexpectedly turned his horse around .
到 每个人的 惊喜 , 高 明 不料 转向 他的 马 大约 .

那知高铭出其不意兜转马头，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ʌp] [bɪˈhaɪnd] [jæn] [ʒaʊfæŋ] .
He rushed up behind Yang Xiaofang .
他 匆忙 向上 在后面 杨 小芳 .

飞奔杀到杨小舫背后，

[reɪz] [bəʊθ] [ˈhæmərz] ,
Raise both hammers ,
增加 两个都 锤子 ,

举起双锤，

[hɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [bæk] .
Hit down the shoulders and back .
打 向下 这 肩膀 和 后退 .

连肩带背打下。

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [sed] " [noʊ] [ɡʊd] " .
Yang Xiaofang said " No good " .
杨 小芳 说 " 不 好的 " .

杨小舫说声“不好”，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jæŋ] - [skɪlz] [wɜːr; wər][suːˈpɜːrb] .
Fortunately , Yang Xiaofang's skills were superb .
幸运的是 , 杨 - 技能 是 高超 .

幸亏杨小舫工夫纯熟，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He quickly spurred his horse .
他 迅速地 受到刺激 他的 马 .

急将坐下马一夹，

[ˈslartli] [ɔːf] [kɔːrs] ,
Slightly off course ,
轻微地 离开 课程 ,

略带偏缰，

[ðeɪ] [let] [aɪ ˈtiː] [pæs] .
They let it pass .
他们 让 它 经过 .

让了过去。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfrenzi] .
At this moment , Yang Xiaofang was caught up in the killing frenzy .
在 这 片刻 , 杨 小芳 曾是 捕捉 向上 在 这 杀 狂热 .

此时杨小舫杀得兴起，

[ðə; ði] [hɔːrs] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [əˈgen] .
The horse turned around again .
这 马 转向 大约 再次 .

复兜转马头，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] .
They charged towards the bandit group .
他们 带电 向 这 土匪 团体 .

望贼队中冲杀过来。

[ˈgaoʊ] [mɪŋ] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] .
Gao Ming then spoke to Yang Xiaofang .
高 明 然后 辐 到 杨 小芳 .

高铭接着杨小舫，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[aɪv] [siːn] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
I've seen the main camp .
我已经 已见 这 主要的 营 .

看看到了本阵，

七剑十三侠

第62/130页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [brɪ'gæn] .
Suddenly , the sound of drums began .
突然 , 这 声音 的 鼓 开始 .

忽听鼓声一起，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[ðə; ði]['bændits] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The bandits surrounded them .
这 强盗 包围 他们 .

贼兵团团的围拥上来，

[ˈtræpɪŋ] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ,
Trapping Yang Xiaofang in the center ,
诱捕 杨 小芳 在 这 中心 ,

将杨小舫困在核心，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈenəmi] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Surrounded by enemies on all sides .
包围 经过 敌人 在 全部 侧面 .

四面拥杀。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ˈri:əlaɪzd] [hi;; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][træp] .
Yang Xiaofang realized he had fallen into a trap .
杨 小芳 已实现 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

杨小舫自知中计，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [pɜ:kt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
He immediately perked up and . . .
他 立即地 有 向上 和 . . .

当下便抖擞精神，

[ˈflaɪŋ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd]
Flying broadsword
飞行 阔剑

飞动大刀，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Charging left and right .
收费 左边 和 正确的 .

左冲右突。

[ðoʊz] ['bændits] ,
Those bandits ,
那些 强盗 ,

那些贼兵，

[jæŋ] - [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [slaɪst] [ðem; ðəm] [laɪk] [ˈmelənz] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
Yang Xiaofang's broadsword sliced them like melons and vegetables .
杨 - 阔剑 切片 他们 喜欢 甜瓜 和 蔬菜 .

被杨小舫的大刀如砍瓜切菜般，

[ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˈnʌmbər] [wɜːr; wər] [kɪld] .
A considerable number were killed .
一个 大量 数字 是 被杀 .

杀的实在不少。

[ʌn'fɔːrtənətli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['meni] [ˈbændɪts] .
Unfortunately, there were too many bandits .
很遗憾 , 那里 是 也 许多 强盗 .

无如贼兵太多，

[kɪld] [wʌn] ['leɪər] ,
Killed one layer ,
被杀 一 层 ,

杀了一层，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['leɪər] .
There is another layer .
那里 是 其他 层 .

还有一层，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kʊdnt] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They just couldn't break through the encirclement .
他们 只是 不能 休息 通过 这 包围 .

只是不能杀出重围。

[ðen] , [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frʌm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nɪz] :
Then, the bandits shouted in unison from all directions :
然后 , 这 强盗 喊叫 在 齐声 从 全部 方向 :

又听贼兵四面八方齐声喊道：

" [duː][nɑːt] [let] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪ'skeɪp] . "
" Do not let the enemy escape "
" 做 不是 让 这 敌人 逃脱 . "

“不要放走敌人，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

务要将他捉住，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl][zuː'ʊʊ] ! "
" To avenge my General Zuo ! "
" 到 报仇 我的 一般的 左 ! "

以报我家左将军之仇呀！ ”

[jæŋ] [ʒəʊfæŋ] ['riːəlaɪzd] [hiː; hi] ['kʊdnt] [hoʊld] [aʊt] ['eni] [lɔːŋgər] .
Yang Xiaofang realized he couldn't hold out any longer .
杨 小芳 已实现 他 不能 抓住 出去 任何 更长 .

杨小舫看看抵敌不住。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] .
It is extremely dangerous .
它 是 极其 危险的 .

正在十分危急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] [səʊθ'iːst] ['kɔːrnər] [brɪ'gæŋ] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Suddenly, the enemy soldiers on the southeast corner began to retreat in droves .
突然 , 这 敌人 士兵 在 这 东南 角落 开始 到 撤退 在 成群 .

忽见东南角上贼兵纷纷倒退，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A troop of soldiers arrived from outside .
一个 部队 的 士兵 到达的 从 外部 .

外面一枝兵杀到，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [si:t] .
One person was sitting in the first seat .
— 人 曾是 坐着 在 这 第一的 座位 :
当先马上坐着一人，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
高声喊道：

" ['brʌðər] [jæŋ] , [du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" Brother Yang , do not be afraid . "
" 兄弟 杨 , 做 不是 是 害怕的 : "
“杨贤弟勿惧，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] !
I'm here to help you !
我是 这里 到 帮助 你 !
我来助你！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
As he spoke , he brandished his spear .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 矛 :
说着长枪一摆，

[ðə; ði]['bændɪts][wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The bandits were unable to withstand the attack .
这 强盗 是 无法 到 经受 这 攻击 :
只见那些贼兵抵挡不住，

[meɪk] [wei] [ɪ'mi:diətli] .
Make way immediately .
制作 方式 立即地 :
立刻让出一条路来。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Xu Minggao broke through the encirclement .
徐 明高 打破 通过 这 包围 :
徐鸣皋杀进重围，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɜ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [zəʊfæŋ] [tu:; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [wei]
Just as he was about to join forces with Yang Xiaofang to fight his way
只是 作为 他 曾是 关于 到 加入 力量 和 杨 小芳 到 斗争 他的 方式
[aʊt] ,
out ,
出去 ,

正欲与杨小舫并力杀出，
['sʌd(ə)nli] , ['gɑʊ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] ['hæməɹ] .
Suddenly , Gao Ming was seen holding a copper hammer .
突然 , 高 明 曾是 已见 保持 一个 铜 锤 :
忽见高铭手执铜锤，

[ðeɪ] [broʊk] [ɪn] [ə'gen] .
They broke in again .
他们 打破 在 再次 :
又杀进来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgɑʊ]
Upon seeing this , Xu Minggao
之上 看到 这 , 徐 明高
徐鸣皋一见，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
They didn't say anything .
他们 没有 说 任何事物 .

也不打话，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈtiː] [ˈfɔːrwəd] .
He immediately raised his spear from the side and thrust it forward .
他 立即地 提高 他的 矛 从 这 边 和 推力 它 向前 .

当即从刺斜里手起一枪，

[hiː; hi] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ˈgəʊ] [mɪŋ] .
He aimed straight at Gao Ming .
他 旨在 直的 在 高 明 .

直望高铭刺去。

[ˈgəʊ] [mɪŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɪlɪŋ] .
Gao Ming was only concerned with killing .
高 明 曾是 仅有的 担心的 和 杀 .

高铭只顾抢杀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnɪkˈspektrɪli] [stæbd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
He was unexpectedly stabbed from the side .
他 曾是 不料 刺伤 从 这 边 .

不提防斜刺里一枪刺到，

[ˈgəʊ] [mɪŋ] [ˈkudnt] [dʌːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Gao Ming couldn't dodge in time .
高 明 不能 躲闪 在 时间 .

高铭闪躲不及，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] ,
Right in the thigh ,
正确的 在 这 大腿 ,

正中大腿，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] , [ˈberɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] .
He walked out of the battle formation, bearing the pain .
他 步行 出去 的 这 战斗 形成 , 轴承 这 疼痛 .

负痛走出阵外去了。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , [jæŋ] [zəʊfæŋ] [met] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd]
Taking advantage of this opportunity, Yang Xiaofang met with Xu Minggao and

[hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
his companion .
他的 伴侣 .

杨小舫趁此与徐鸣皋二人，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They then broke out and fought their way out .
他们 然后 打破 出去 和 战斗 他们的 方式 出去 .

也就杀了出来，

[bæk] [tuː; tə] [beɪs] .
Back to base .
后退 到 根据 .

回归本阵。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] .
This is the first time .
这 是 这 第一的 时间 .

即此一阵，

[ɔ:l'dʊʊ] [jæn] [zəʊfæn] [wʌz; wəz] [træpt] ,
Although Yang Xiaofang was trapped ,
虽然 杨 小芳 曾是 被困 ,

杨小舫虽然被困，

[su:] [mɪŋɡaʊ] ['reskju:d] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɫmənt] .
Xu Minggao rescued them from the encirclement .
徐 明高 获救 他们 从 这 包围 .

徐鸣皋救出重围，

[jet] [hi;; hi] ['dɪdnt] ['sʌfər] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['ɪndʒəri] .
Yet he didn't suffer even the slightest injury .
然而 他 没有 遭受 甚至 这 丝毫 受伤 .

却不曾受一点微伤，

[ɪn'sted] , [ðei] [kɪld] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
Instead , they killed hundreds of enemy soldiers .
反而 , 他们 被杀 数百 的 敌人 士兵 .

倒反将贼兵杀死数百，

[hi;; hi] [stæbd] ['gaʊ] [mɪŋ] [ə'gen] .
He stabbed Gao Ming again .
他 刺伤 高 明 再次 .

又刺中高铭一枪，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [ɡʊd] ['vɪktəri] .
It was a pretty good victory .
它 曾是 一个 漂亮的 好的 胜利 .

还算大胜。

[jæn] [zəʊfæn] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌmz] .
Yang Xiaofang then ordered the army to beat the victory drums .
杨 小芳 然后 订购 这 军队 到 打 这 胜利 鼓 .

杨小舫便令军中掌起得胜鼓，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [sə'rendər] .
Return to camp and surrender .
返回 到 营 和 投降 .

回营缴令。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [su:] [mɪŋɡaʊ] [nu:] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['reskju:] [jæn] [zəʊfæn] ?
Do you think Xu Minggao knew to come and rescue Yang Xiaofang ?
做 你 思考 徐 明高 知道 到 来 和 救援 杨 小芳 ?

你道徐鸣皋如何晓得来救杨小舫？

['sɪmpli] [br'kəz, br'ko:z][hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [vɪk'tɔ:riəs] [frʌm; frəm] ,
Simply because he returned victorious from Ningyuan ,
简单地 因为 他 返回 胜利者 从 宁远 ,

只因他从宁远得胜回来，

[wɔ:k] [ðɪs] [ru:t] ,
Walk this route ,
走 这 路线 ,

走此经过，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [jæn] [zəʊfæn] [wʌz; wəz] [træpt] ,
Upon hearing that Yang Xiaofang was trapped ,
之上 听力 那 杨 小芳 曾是 被困 ,

闻得杨小舫被困，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
He rushed to the rescue .
他 匆忙 到 这 救援 .

他便急急前去解围。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
The two then entered the camp .
这 二 然后 进入 这 营 .

当下二人进了大营，

[wen] ['mɑ:r(ə)l] [jæn] [sɔ:] [su:] [mɪŋgəʊ] [rɪ'tɜ:rn] ,
When Marshal Yang saw Xu Minggao return ,
什么时候 元帅 杨 锯 徐 明高 返回 ,

杨元帅一见徐鸣皋回来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

甚是大喜，

[,æftər][ɪn'kwaiərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn]
After inquiring about the situation in Ningyuan ,
后 查询 关于 这 情况 在 宁远 ,

因将宁远情形问了一遍，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] .
Xu Minggao also explained in detail .
徐 明高 还 解释 在 细节 .

徐鸣皋也细细说明。

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [rɪ'wɔ:did] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ɪn'kɜ:ɪdʒmənt] .
Marshal Yang rewarded him with some words of encouragement .
元帅 杨 奖励 他 和 一些 字 的 鼓励 .

杨元帅将他慰劳一番，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rest] [ɪn][ə; eɪ] [saɪd] [tent] .
He then ordered them to rest in a side tent .
他 然后 订购 他们 到 休息 在 一个 边 帐篷 .

便令于偏帐安歇。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] :
Xu Minggao then said :
徐 明高 然后 说 :

徐鸣皋复又说道：

" [ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] [zu:'ou] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] ,
" **The bandit general Zuo Tiancheng ,**
" 这 土匪 一般的 左 天成 ,

“贼将左天成，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
I have already captured him alive .
我 有 已经 捕获 他 活 .

已经未将生擒过来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['prɪzn] [væn][ænd; ənd] ['teɪkən] [bæk] .
They were thrown into a prison van and taken back .
他们 是 抛掷 进入 一个 监狱 货车 和 已采取 后退 .

打入囚车带回，

[naʊ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Now , among the generals ,
现在 , 之中 这 将军们 ,

现在未将军中，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈhuː] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Marshal Hou gave the order .
元帅 侯 给予 这 命令 .

侯元帅示下。”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] .
Marshal Yang then ordered his head to be beheaded .
元帅 杨 然后 订购 他的 头 到 是 斩首 .

杨元帅便命梟首，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Commanding the gate .
指挥 这 门 .

号令辕门。

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [wɪðˈdruː] .
Xu Minggao then withdrew .
徐 明高 然后 退出 .

徐鸣皋这才退下。

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [beɪs] [kæmp] .
They immediately returned to their base camp .
他们 立即地 返回 到 他们的 根据 营 .

当即回至本营，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [fɔːr] [kɑːrz] .
Open the four cars .
打开 这 四 汽车 .

将四车打开，

[dræg][zuːˈoʊ] [tiːɑːntʃɛŋ] [aʊt] .
Drag Zuo Tiancheng out .
拖 左 天成 出去 .

拖出左天成，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
That is , the head was cut off in the army .
那 是 , 这 头 曾是 切 离开 在 这 军队 .

即在军中斩了首级，

[ðeɪ] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [hed] [ˈɪntuː][ðə; ði][meɪn] [tent] .
They then brought the head into the main tent .
他们 然后 带来 这 头 进入 这 主要的 帐篷 .

又将首级带进大帐，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ˈverɪfaɪ][,aɪ ˈtiː] .
Please have Marshal Yang verify it .
请 有 元帅 杨 核实 它 .

请杨元帅验过，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
Only then did he give the order to go out .
仅有的 然后 做过 他 给 这 命令 到 去 出去 .

这才号令出去。

[suː] [mɪŋgɑʊ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Xu Minggao returned to his camp .
徐 明高 返回 到 他的 营 .

徐鸣皋回到本营，

[lets] [rest] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's rest for now .
我们来吧 休息 为了 现在 .

暂且安歇。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə] .
The brothers then came to inquire .
这 兄弟 然后 来了 到 查询 .

众兄弟也就前来探问，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] ,
Xu Minggao then ,
徐 明高 然后 ,

徐鸣皋接着，

[ðeɪ] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
They chatted for a while ,
他们 聊天 为了 一个 尽管 ,

大家叙谈了一番，

[ðen] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][jɔːr; jər] [oʊn] [əˈkaʊnt] [ænd; ənd] [rest] .
Then return to your own account and rest .
然后 返回 到 你的 自己的 帐户 和 休息 .

然后备回本帐安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
The next day , they were preparing to go into battle .
这 下一个 天 , 他们 是 准备 到 去 进入 战斗 .

次日正预备出战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzəʊ] [dʒʌŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , Xiao Jun reported :
突然 , 肖 俊 据报道 :

忽见小军报道：

" [muːˈrɔːŋ] [ʒen] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [hæv; həv] [rɪˈtʃːrɪnd] [frʌm; frəm] [zaɪ] . "
" Murong Zhen and Wang Neng have returned from Xihe . "
" 穆隆 真 和 王 能 有 返回 从 西河 . "

“慕容真与王能已从西和回来，

[naʊ] [əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːrdəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Now awaiting orders outside the camp .
现在 等待中 订单 外部 这 营 .

现在营外候令。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Marshal Yang immediately summoned him .
元帅 杨 立即地 被召唤 他 .

杨元帅当即传见，

[aɪ] [æskt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I asked it once .
我 问 它 一次 .

问了一遍，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [sɪnˈsɪr] [ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [əˌpriːʃɪˈeɪʃ(ə)n] .
He offered his sincere consolation and appreciation .
他 提供 他的 真诚 安慰 和 欣赏 .

大加慰劳，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [wu:] - [hed] [bi:; bi] [dɪˈspleɪd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He then ordered that Wu Fangjie's head be displayed at the camp gate .
他 然后 订购 那 吴 - 头 是 显示 在 这 营 门 .
遂命将吴方杰的首级号令营门。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
By this time , spies had already reported this to the city .
经过 这 时间 , 间谍 有 已经 据报道 这 到 这 城市 .
此时早有细作报入城中，

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:] [fæn]
Upon hearing this , Zhi Fan
之上 听力 这 , 智 扇子

真鐸一听，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不禁大怒，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
He then took command of the entire army .
他 然后 采取 命令 的 这 全部的 军队 .
随即统率全军，

[ðeɪ] ['breɪvli] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They bravely fought their way out of the city .
他们 勇敢地 战斗 他们的 方式 出去 的 这 城市 .
奋勇杀出城来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] .
They went to the main camp to challenge for battle .
他们 去 到 这 主要的 营 到 挑战 为了 战斗 .
到大营讨战。

['mɑ:r(ə)] [jæn] , [əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] ,
Marshal Yang , upon hearing the news ,
元帅 杨 , 之上 听力 这 消息 ,
杨元帅闻报，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He personally commanded the army .
他 亲自 命令 这 军队 .
也就亲统大军，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出了营门。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The two sides lined up in formation .
这 二 侧面 衬里 向上 在 形成 .
两边排成阵势，

[i:tʃ] [saɪd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
Each side held their ground .
每个 边 握住 他们的 地面 .
各射住阵脚。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bændɪt] [ræŋks] .
All that could be heard was the sound of drums from the bandit ranks .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 鼓 从 这 土匪 排名 .
只听贼兵队中鼓声响处，

[dʒi:] [fæn] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] ['ri:dn] [aʊt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [frʌm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Zhi Fan had already ridden out on horseback from inside the gate .
智 扇子 有 已经 骑 出去 在 马背 从 里面 这 门 .

真镠早在门旗内飞马出来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [jæn] [ji: 'tʃɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [spi:k] ! "
" Yang Yiqing has come to speak ! "
" 杨 宜青 有 来 到 说话 ! "

“杨一清前来会话！”

['mɑ: r(ə)l] [jæn] [ðen] [rouəd] ['swɪftli] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Marshal Yang then rode swiftly to the front lines .
元帅 杨 然后 骑 迅速地 到 这 正面 线条 .

杨元帅也就飞马来到阵上，

[br'fɔ: r] - [kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before Zhifan could speak ,
前 - 可以 说话 ,

不等真镠开口，

[hi:; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He then shouted loudly :
他 然后 喊叫 高声 :

便先大声骂道：

" ['treɪtər] [dʒi:] [fæn] ,
" Traitor Zhi Fan ,
" 叛徒 智 扇子 ,

“逆贼真镠，

[ju:; jʊ] [ɑ: r; ə r] [ðə; ði] ['væsl] [kɪŋ] ,
You are the vassal king ,
你 是 这 附庸 国王 ,

尔系藩王，

['di: pli] ['pɒndəd] ,
Deeply pondered ,
深 沉思 ,

受思深重，

[ðooʊ] [ðer; ðər] ['lɪvz-z] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ: r; wər] ['splætəd] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] , [rɪ'pɔ: rt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ: rt] .
If it is insufficient , report it to the imperial court .
如果 它 是 不足的 , 报告 它 到 这 帝国 法庭 .

不足上报朝廷，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] ['hɑ: rbər] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
They dared to harbor rebellious intentions .
他们 敢于 到 港口 叛逆的 意图 .

乃敢潜蓄异志，

[tu:; tə] [plɑ: t] ['sʌmθɪŋ] ['sɪnɪstər] .
To plot something sinister .
到 阴谋 某物 险恶 .

图谋不轨。

[naʊ] , [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [brɪn] ['ɔ:rdəd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Now , this general has been ordered to lead the army .
现在 , 这 一般的 有 到过 订购 到 带领 这 军队 .

今本帅奉旨帅师，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
I have come here specifically to demand an explanation .
我 有 来 这里 具体来说 到 要求 一个 解释 .

特来问罪，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'gret] [jʊr; jər][pæst] [trænzɡ'reɪnz] .
You should regret your past transgressions .
你 应该 后悔 你的 过去的 过错 .

尔应该痛海前愆，

[hi:; hi] [baʊnd] [hɪm'self] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] ['ɡɪltɪ] .
He bound himself and pleaded guilty .
他 边界 他自己 和 恳求 有罪的 .

自缚请罪，

[ðæts] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tu:; tə][du:] .
That's the right thing to do .
那就是 这 正确的 事物 到 做 .

才是道理，

[ðeɪ] [stɪl] [dɜrd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi:z] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [dɪ'vɪz(ə)n] .
They still dared to resist the enemy's engineering division .
他们 仍然 敢于 到 抵抗 这 敌人的 工程 分配 .

还敢拒敌工师，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪ'li:g(ə)] .
This is utterly illegal .
这 是 完全地 非法的 .

实属不法已极。

[ʌn'ɡreɪtfl] ['treɪtər] ,
Ungrateful traitor ,
忘恩负义 叛徒 ,

负恩的逆贼，

[ðæt] [dæmd] ['skaʊndrəl] ,
That damned scoundrel ,
那 该死的 恶棍 ,

该死的匹夫，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ] ['ænsestərz] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ?
How can I face my ancestors in the afterlife ?
如何 能 我 脸 我的 祖先 在 这 来世 ?

有何面目见先人于地下乎？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ʃaʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Shout to the left and right :
喊 到 这 左边 和 正确的 :

向左右一呼：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] ['treɪtər] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['dʒʌstɪs] [ɑ:n][maɪ] [bɪ'hæf] ? "
" Which general will capture this traitor and bring him to justice on my behalf ? "
" 哪个 一般的 将要 捕获 这 叛徒 和 带来 他 到 正义 在 我的 代表 ? "

“那位将军代我将这逆贼擒来问罪？”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

[ɪf] [ˈdʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn] [hæd; həd] [ə'griːd] [ˈɜːrliər] :
If Zhou Xiangfan had agreed earlier :
如果 周 襄樊 有 同意 早些时候 :

早见周湘帆一声答应：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡoʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“未将愿往。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] .
As he spoke , he held a long spear .
作为 他 辐 , 他 握住 一个 长的 矛 .

说着手执长枪，

[ˈpegəsəs] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Pegasus emerged .
飞马座 出现 .

飞马出来。

[dʒiː] [fæn] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] [ˈreprəməndɪd] [baɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [jæn] .
Zhi Fan was severely reprimanded by Marshal Yang .
智 扇子 曾是 严重 训斥 经过 元帅 杨 .

真镠被杨元帅大骂了一顿，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] [ɪn] [ˈæŋɡər] .
His eyes were wide open in anger .
他的 眼睛 是 宽的 打开 在 愤怒 .

只见他怒目圆睁，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [æt; ət] [ˈmɑːrʃ(ə)] [jæn] :
He also cursed at Marshal Yang :
他 还 被诅咒的 在 元帅 杨 :

也向杨元帅骂道：

[jæn] [jiː'tɪŋ] ,
Yang Yiqing ,
杨 宜青 ,

“杨一清，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [spiːk] [sʌtʃ] [ˈnɑːnsens] !
You mustn't speak such nonsense !
你 不得 说话 这样的 废话 !

你休得狂言，

[aɪ] [ðen] [ˈplɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
I then plotted a rebellion .
我 然后 绘制 一个 叛乱 .

孤便谋反，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈempaɪər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] .
It is to seize the empire from the Zhu family .
它 是 到 抢占 这 帝国 从 这 朱 家庭 .

是夺取姓朱的天下，

[wɒts] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jə] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ？

与你何干？

[stænd] [fɜ:rm] .
Stand firm .
站立 公司 ；

你站稳了，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jə] .
I will come to capture you .
我 将要 来 到 捕获 你 ；

待孤前来擒你，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r] [ju:; jə] [tu:; tə] ['pi:sɪz] !
I'll tear you to pieces !
患病的 撕 你 到 件 ！

将你碎尸万段！ ”

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [hɪm'self] .
He was about to take action himself .
他 曾是 关于 到 拿 行动 他自己 ；

正欲自己出马，

[lɪ'ju:] ['dʒi:] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
Liu Jie rode out on horseback early on .
刘 杰 骑 出去 在 马背 早期的 在 ；

早见刘杰飞马出来，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 ；

大声说道：

" [ði:z] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['noʊ,bɑ:di:z] "
" These insignificant nobodys "
" 这些 微不足道 无人 "

“此等无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ] [prɪns] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ?
Why should the prince take action ?
为什么 应该 这 王子 拿 行动 ？

何须王爷动手，

" [aɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [get] [maɪ] [hændz] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] ! "
" I'll capture him as soon as I get my hands on him ! "
" 患病的 捕获 他 作为 很快 作为 我 得到 我的 双手 在 他 ！ "

待末将擒来便了！ ”

[æz; əz] [hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

一面说着，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['gæləpt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] .
They have already galloped to the front lines .
他们 有 已经 疾驰 到 这 正面 线条 ；

已经飞马到了阵前。

['fɔ:rtʃənətli] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
Fortunately , Zhou Xiangfan had already arrived .
幸运的是 ， 周 襄樊 有 已经 到达的 ；

却好周湘帆已到，

[ðeɪ] [iks'tʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

彼此通了名姓，

[l'ju:] ['dʒi:] ['ɔ:lsoʊ] [ju:st] [ə; eɪ] [ɡʌn] .
Liu Jie also used a gun .
刘 杰 还 用过的 一个 枪 .

刘杰也是用的枪，

[ðə; ði] [tu:] [dʒɔɪnd] [hændz] ,
The two joined hands ,
这 二 加入 双手 ,

二人搭上手，

[ðen] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] [brook] [aʊt] .
Then a great battle broke out .
然后 一个 伟大的 战斗 打破 出去 .

便大战起来。

[ðə; ði] [tu:] ['ɡʌnz] [lʊkt] [laɪk] [tu:] ['dræɡənz] .
The two guns looked like two dragons .
这 二 枪支 看起来 喜欢 二 龙 .

只见两杆枪犹如两条蛟龙，

[ˈdænsɪŋ] [ˈwaɪldli][ðer; ðər] ,
Dancing wildly there ,
跳舞 疯狂地 那里 ,

在那里乱舞，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

足足斗了有二十余个回合，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:r; wər] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
The two sides were evenly matched .
这 二 侧面 是 均匀地 匹配 .

彼此不分胜负。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪn][maɪ]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['æŋɡərd] .
However, a plum blossom in my army was angered .
然而 , 一个 李子 开花 在 我的 军队 曾是 愤怒 .

我军队里却恼了一枝梅，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['brændɪft] [ðə; ði] [rɔ:t] ['aɪərn][ænd; ənd] [sti:l] - [tɪpt] [naɪf] .
He immediately brandished the wrought iron and steel - tipped knife .
他 立即地 挥舞 这 锻 铁 和 钢 - 倾斜 刀 .

立刻舞动镔铁点钢刀，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][ðə; ði] [freɪ] [tu:; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
The swift horse charged into the fray to aid in the battle .
这 迅速 马 带电 进入 这 磨损 到 援助 在 这 战斗 .

飞马杀至阵上助战。

[wen] [ðə; ði]['bəndɪt] [tru:ps] [sɔ:] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['klʌmɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] ,
When the bandit troops saw that someone was coming to their aid ,
什么时候 这 土匪 军队 锯 那 某人 曾是 未来 到 他们的 援助 ,

贼兵队里见有人助战，

[ˈwæŋ] [ˈwɛnlɔŋ] [held] [ə; eɪ] [ten] - [fɒt] - [lɔːŋ] [spɪr] .
Wang Wenlong held a ten - foot - long spear .
王 文龙 握住 一个 十 - 脚 - 长的 矛 .

王文龙手执丈八长矛，

[ðen] [ˈpegəsəs] [keɪm] [aʊt] .
Then Pegasus came out .
然后 飞马座 来了 出去 .

也就飞马出来，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [held] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
The enemy held a single plum blossom and engaged in battle .
这 敌人 握住 一个 单身的 李子 开花 和 已订婚的 在 战斗 .

敌住一枝梅接战。

[tuː] [perz] [ʌv; əv] [ˈswɔːdʒ] [ænd; ənd] [ˈspiə] [wɜːr; wər] [reɪzd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Two pairs of swords and spears were raised side by side .
二 对 的 剑 和 长矛 是 提高 边 经过 边 .

两对儿刀枪并举，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
It's really beautiful .
它是 真的 美丽的 .

煞是好看。

[ðɪs] [ˈfɪrɪs] [ˈbæt(ə)] ,
This fierce battle ,
这 凶猛的 战斗 ,

这一场恶战，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [soʊ] [ˈfɪrslɪ] [ðæt] [ˈbæənərz] [ˈblɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈsʌn] .
The battle raged so fiercely that banners blotted out the sun .
这 战斗 愤怒 所以 激烈地 那 横幅 印迹 出去 这 太阳 .

只杀得旌旗蔽日，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈskaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

尘土冲天，

[ɡʊd] [ɔːr] [ˈbæd] .
Good or bad .
好的 或者 坏的 .

好不利害。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [lɪˈjuː] [ˈdʒiː] [ˈkʊdnt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] ,
Seeing that Liu Jie couldn't withstand it ,
看到 那 刘 杰 不能 经受 它 ,

看看刘杰抵敌不住，

[wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [luːz] .
We're going to lose .
是 去 到 失去 .

要败下去。

[ˈdʒəu] [ʃjɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [nɑːt] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] .
Zhou Xiangfan was not about to let him escape .
周 襄樊 曾是 不是 关于 到 让 他 逃脱 .

周湘帆那里肯让他逃走，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ˈtaɪtnd] [ɪts] [ɡrɪp] .
The gun tightened its grip .
这 枪 收紧 它是 紧握 .

枪这一紧，

[ðeɪ] [ræpt] [l'ju:] [dʒi:] [ʌp] [tʰaɪtli] .
They wrapped Liu Jie up tightly .
他们 包装 刘 杰 向上 紧紧 .

将刘杰紧紧裹住，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi][ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
It cannot be in two places at once .
它 不能 是 在 二 地方 在 一次 .

不能分身。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [l'ju:] [dʒi:] [wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] [bʌt; bət] ['kudnt] .
At this point , Liu Jie wanted to leave but couldn't .
在 这 观点 , 刘 杰 通缉 到 离开 但 不能 .

此时刘杰欲走不能，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [faɪt]
Unable to fight
无法 到 斗争

欲战不得，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They could only defend themselves .
他们 可以 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之力，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ɡʌn] .
There was no opportunity to return the gun .
那里 曾是 不 机会 到 返回 这 枪 .

并无还枪之工，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['pæntɪŋ] ['heviɪ] .
They fought until they were panting heavily .
他们 战斗 直到 他们 是 喘息 重度 .

只杀得气喘吁吁，

['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流浹背，

[lets] [faɪt] [ə; eɪ][lɪt(ə)] [lɔ:ŋɡər] .
Let's fight a little longer .
我们来吧 斗争 一个 小的 更长 .

再战一会，

[ðeə(r)] ['defɪnətli] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [lu:z] [ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They're definitely going to lose their lives .
它们是 确实 去 到 失去 他们的 生活 .

一定要送性命了，

[wi:; wi] [æbsə'lʊ:tlɪ] ['kænɔ:t] [kən'tɪnju:] ['faɪtɪŋ] .
We absolutely cannot continue fighting .
我们 绝对地 不能 继续 斗争 .

万万不能再战下去。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['despəɪtli] ['pæɪ] [dʒəu] - [ɡʌn] .
He had no choice but to desperately parry Zhou Xiangfan's gun .
他 有 不 选择 但 到 绝望地 招架 周 - 枪 .

只得拚命将周湘帆的枪急急架开，

[hi:; hi] [skwi:zd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [legz] .
He squeezed the horse with both legs .
他 挤压 这 马 和 两个都 腿 .

两腿把马一夹，

[ə; eɪ] [feɪnt] [θrʌst] ,
A feint thrust ,
一个 佯攻 推力 ,

虚刺一枪，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
They fled the battlefield .
他们 逃亡 这 战场 .

逃下阵来。

[ˈsi:ɪŋ] [lɪˈju:] [ˈdʒi:] [fli:] [ɪn] [dɪˈfi:t] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Seeing Liu Jie flee in defeat , Zhou Xiangfan
看到 刘 杰 逃跑 在 击败 , 周 襄樊

周湘帆见刘杰败走，

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [ʌp] ?
Where would they be willing to give it up ?
在哪里 会 他们 是 愿意的 到 给 它 向上 ?

那里肯舍，

[soʊ] [ðeɪ] [kept] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ðem; ðəm] .
So they kept chasing after them .
所以 他们 保留 追逐 后 他们 .

也就紧紧追赶下去。

[lɪˈju:] [ˈdʒi:] [sɔ:] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [rʌʃ] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Liu Jie saw Zhou Xiangfan rush down at this moment .
刘 杰 锯 周 襄樊 匆忙 向下 在 这 片刻 .

刘杰此时见周湘帆赶下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdi:ə] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , a brilliant idea struck him .
突然 , 一个 杰出的 主意 击 他 .

忽然急中生智，

[ˈsi:krət] [ˈpæsiɔʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[waɪ] [dəʊnt] [aɪ] [du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

“我何不如此如此，

[ɔ:l'dʊʊ] [wi:; wi] ['kænə:t] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs]
Although we cannot capture him from his horse
虽然 我们 不能 捕获 他 从 他的 马

虽然不能将他擒过马来，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [aɪ][,eɪ 'em] .
This will also let him know how powerful I am .
这 将要 还 让 他 知道 如何 强大的 我 是 .

也叫他知道我的利害。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] ['sæd(ə)] .
He then placed the gun in his hand on the saddle .
他 然后 放置 这 枪 在 他的 手 在 这 鞍 .

随将手中的枪按在鞍韁上面，

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [ə; ei] [bɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then pulled a ball from his waist .
他 然后 拉 一个 球 从 他的 腰部 .

即在腰间掏出个弹子，

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['veri] [kloʊz] .
Zhou Xiangfan was approaching very close .
周 襄樊 曾是 接近 非常 关闭 .

觑定周湘帆来得切近，

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səɪ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd]['faɪərd][ə; ei] [ʃɑːt] .
He turned and fired a shot .
他 转向 和 被解雇 一个 射击 .

反身一弹打来，

[ðə; ði] ['sentə] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] .
The center of the front .
这 中心 的 这 正面 .

正中面门。

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ɪk'skleɪmd] " [aʊt] ！ "
Zhou Xiangfan exclaimed " Ouch ! "
周 襄樊 惊呼 " 哎哟 ！ "

周湘帆“哎呀”一声，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌于马下。

[ˈæftə] [ɔːl] , [ˈweðə] [dʒəu] - [laɪf][ɪz][æt; ət] [sterk] [ɔːr][nɑːt] . . .
After all , whether Zhou Xiangfan's life is at stake or not . . .
后 全部 , 无论 周 - 生活 是 在 赌注 或者 不是 . . .

毕竟周湘帆有无性命，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptə] - : [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ɪz] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [fɔːlz] ['ɪntuː][ə; ei]['koʊmə] ; [ðə; ði]['mɪsltoʊ,'mɪzltəʊ] [dɪ'livəz]
Chapter 82 : Zhou Xiangfan is shot and falls into a coma ; the mistletoe delivers
章 - : 周 襄樊 是 射击 和 瀑布 进入 一个 昏迷 ; 这 槲寄生 交付

[ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
medicine to save him .
药品 到 节省 他 .

第82回 周湘帆中弹昏沉 鷓寄生送药解救

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] [lɪ'juː][dʒiː] ,
It is said that Zhou Xiangfan was chasing Liu Jie ,
它 是 说 那 周 襄樊 曾是 追逐 刘 杰 ,

话说周湘帆追赶刘杰，

[l'ju:][l'dʒi:] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] [ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Liu Jie pulled out a bullet and hit him in the face .
刘 杰 拉 出去 一个 子弹 和 打 他 在 这 脸 .

被刘杰掏出弹子打中面门，

[dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [ɪ'mi:diətli] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhou Xiangfan immediately fell off his horse .
周 襄樊 立即地 跌倒 离开 他的 马 .

周湘帆登时跌于马下。

[l'ju:][l'dʒi:] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] [mə'leɪzə] [tu:; tə] [snætʃ] [aɪ 'ti:] .
Liu Jie returned to Malaysia to snatch it .
刘 杰 返回 到 马来西亚 到 抢夺 它 .

刘杰回马来抢，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['reskju:d] [baɪ][l'aʊər; ɑ:r][l'ɑ:ɹmi] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
They were rescued by our army long ago .
他们 是 获救 经过 我们的 军队 长的 前 .

早被我军救回去了。

['si:ɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz][l'ɪndʒərd] , -
Seeing that Zhou Xiangfan was injured , Yizhimei
看到 那 周 襄樊 曾是 受伤 , -

一枝梅见周湘帆受伤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不禁大怒，

[hi:; hi] ['faʊtɪd] ['laʊdli] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He shouted loudly at that moment .
他 喊叫 高声 在 那 片刻 .

当下大叫一声，

[reɪz] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
Raise the broadsword ,
增加 这 阔剑 ,

举起大刀，

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət] ['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He slashed at Wang Wenlong with all his might .
他 削减 在 王 文龙 和 全部 他的 可能 .

竭力向王文龙砍去。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] ['hɜ:ɹɪdli] [dɑ:dʒd] .
Wang Wenlong hurriedly dodged .
王 文龙 匆匆 躲避 .

王文龙赶着躲闪，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [aɪ][wʌz; wəz][l'raɪdɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [slæft] [baɪ][ə; eɪ][l'sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] .
The horse I was riding had already been slashed by a single plum blossom .
这 马 我 曾是 骑术 有 已经 到过 削减 经过 一个 单身的 李子 开花 .

坐下马已被一枝梅砍了一刀，

[ðə; ði] [hɔ:rs] , [ɪn] [peɪn] , ['gæləpt] [ə'weɪ] .
The horse , in pain , galloped away .
这 马 , 在 疼痛 , 疾驰 离开 .

那马负痛狂奔去了。

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [sti:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The plum blossom still wanted to catch up .
这 李子 开花 仍然 通缉 到 抓住 向上 .

一枝梅仍欲追赶，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [kʊd; kəd] [sɪ] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡoʊl] [flæg] .
Marshal Yang could see it clearly from under the goal flag .
元帅 杨 可以 看 它 清楚地 从 在下面 这 目标 旗帜 .

杨元帅在门旗下看得真切，

[æn; ən] [ˈɜːrdʒənt] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [hɔːlt] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
An urgent order was given to sound the gong and halt the army .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 声音 这 锣 和 停止 这 军队 .

急令鸣金收军，

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
Both armies returned to their respective camps .
两个都 军队 返回 到 他们的 各自 营地 .

两军各自回营。

- [ɛm i ˈaɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Yizhi Mei returned to the camp .
- 梅 返回 到 这 营 .

一枝梅回到营中，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə] [dʒəʊ] - [tent] [tuː; tə] [tʃek] .
He hurriedly went to Zhou Xiangfan's tent to check .
他 匆匆 去 到 周 - 帐篷 到 查看 .

急会周湘帆帐内看视，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] .
He was lying on the bed .
他 曾是 说谎 在 这 床 .

只见他卧在铺上，

[hiː; hi] [ɡroʊn] [ɪnˈses(ə)ntli] .
He groaned incessantly .
他 呻吟 不已 .

呻吟不已。

- [ɛm i ˈaɪ] [ɪɡˈzæmɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈɪndʒəri] [ˈkerfəli] [əˈɡen] .
Yizhi Mei examined his facial injury carefully again .
- 梅 检查 他的 面部的 受伤 小心 再次 .

一枝梅又仔细将他面门受伤处看了一回，

[ðər; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈrednəs] [ɔːr] [ˈswelɪŋ] .
There was no redness or swelling .
那里 曾是 不 发红 或者 肿胀 .

但见不红不肿，

[aɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [əˈpɪrɪz] [ˈpɜːrpəli] - [blæk] .
It only appears purplish - black .
它 仅有的 出现 紫红色 - 黑色的 .

只现紫黑色。

[ˈæftər] [ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑːsəm] ,
After viewing the plum blossom ,
后 观看 这 李子 开花 ,

一枝梅看罢，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzn] [ˈbʊlɪt] ,
Knowing that they had been hit by a poison bullet ,
会心 那 他们 有 到过 打 经过 一个 毒 子弹 ,

知道是中了药弹，

[ðən] [aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [əˈplaɪd] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wuːnd] .
Then I took some medicine and applied it to his wound .
然后 我 采取 一些 药品 和 应用 它 到 他的 伤口 .

随取丹药给他敷上，

[ðeɪ] [əˈsu:md] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
They assumed it would definitely be effective .
他们 假定 它 会 确实 是 有效的 .

以为必有效验。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [lɪˈju:][dʒi:z] [drʌg] [ˈbʊlɪt] [wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
Little did they know that Liu Jie's drug bullet was different from others .
小的 做过 他们 知道 那 刘 杰的 药品 子弹 曾是 不同的 从 其他的 .

那里知刘杰这个药弹却与众不同，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈfɔrdʒd] [ˈju:zɪŋ] [ˈpɔɪzn] .
It was forged using poison .
它 曾是 锻造 使用 毒 .

是用毒药锻炼而成，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][nɑ:t] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:z][aɪ ˈti:] [ˈlaɪtli] [ˈʌndər] [ˈnɔ:rm(ə)l] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
They are not willing to use it lightly under normal circumstances .
他们 是 不是 愿意的 到 使用 它 轻轻 在下面 普通的 情况 .

平时不肯轻用，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪkˈstri:m] [ˈdeɪndʒər]
In case of extreme danger
在 案件 的 极端 危险

若遇万分危急，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪərd] .
Only then was the bullet fired .
仅有的 然后 曾是 这 子弹 被解雇 .

才将此弹发出。

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][aɪ ˈti:] [hɪts] [ˈsʌmwʌn]
As long as it hits someone
作为 长的 作为 它 点击量 某人

只要打中人，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [red] [ɔ:r] [ˈswʊɒlən] .
It is not red or swollen .
它 是 不是 红色的或者 肿 .

并不红肿，

[ˈoʊnli] [ˈpɜ:rpəlɪʃ] - [blæk] ,
Only purplish - black ,
仅有的 紫红色 - 黑色的 ,

只发紫黑色，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [fel] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈkoumə][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ʌnˈkɑ:nʃəs] .
The person fell into a coma and became unconscious .
这 人 跌倒 进入 一个 昏迷 和 成为 无意识 .

人即昏迷不醒，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] ,
On the seventh day ,
在 这 第七 天 ,

到了七日，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][daɪ] .
He was about to die .
他 曾是 关于 到 死 .

就要一命呜呼了，

[ˈðerfɔ:r] , [ðoʊz] [ˈkeɪsɪz] [ðæt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [kɜr] [baɪ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ɪˈlɪksər] .
Therefore , those cases that cannot be cured by ordinary elixirs .
所以 , 那些 案例 那 不能 是 治愈 经过 普通的 灵药 .

所以那些平常丹药解救不得的。

- [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [wuːnd] .
Yizhimei applied the medicine to his wound .
- 应用 这 药品 到 他的 伤口 .

一枝梅将丹药给他敷上，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
The brothers took turns looking after him .
这 兄弟 采取 转弯 寻找 后 他 .

一众弟兄轮流看视。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ,

到了第二日，

[wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈiziə] .
One plum blossom thought it would be a little easier .
一 李子 开花 想法 它 会 是 一个 小的 更轻松 .

一枝梅以为都要轻松少许，

[huː] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [stɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
Who knew it would still be the same .
WHO 知道 它 会 仍然 是 这 相同的 .

那里晓得仍然如此。

- [ɛm i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
Yizhi Mei was getting anxious .
- 梅 曾是 获得 焦虑的 .

一枝梅等心下着急，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tu;; tə] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] ,
Just as they were trying to find a way to rescue them ,
只是 作为 他们 是 尝试 到 寻找 一个 方式 到 救援 他们 ,

正欲设法解救，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzəʊ] [dʒʌn] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , Xiao Jun came to report :
突然 , 肖 俊 来了 到 报告 :

忽见小军来报：

" [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] "
" Wang Wenlong , the bandit general outside the camp "
" 王 文龙 , 这 土匪 一般的 外部 这 营 "

“营外贼将王文龙，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [tu;; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
The general is specifically designated to lead the troops into battle .
这 一般的 是 具体来说 指定的 到 带领 这 军队 进入 战斗 .

指名将军出马交战。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅令下，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [set] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
Order the general to set out immediately .
命令 这 一般的 到 放 出去 立即地 .

令将军即刻出马。”

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] . . .
I heard that . . .
我 听到 那 . . .

一枝梅听说，

[ɪg'noʊɪŋ] [dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] ,
Ignoring Zhou Xiangfan ,
忽略 周 襄樊 ,

顾不得周湘帆，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɒnd] [hɪz; ɪz] [fʊl] ['ɑ:rmər] .
He immediately donned his full armor .
他 立即地 穿戴 他的 满的 盔甲 .

当下就披挂全齐，

[sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [maʊnt] [hɔ:rs]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出营而去。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] ['kerfəli]
Xu Minggao and the others then instructed the soldiers to lie in ambush carefully
徐 明高 和 这 其他的 然后 指示 这 士兵 到 说谎 在 伏击 小心

.
:
.

这里徐鸣皋等也就吩咐小军小心伏伺，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [əb'zɜ:ɪv] [ðə; ði]['bæt(ə)]
They all mounted their horses and went out of the camp to observe the battle
他们 全部 安装 他们的 马匹 和 去 出去 的 这 营 到 观察 这 战斗

.
:
.

一齐上马出营观阵去了。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Upon reaching the outside of the camp ,
之上 到达 这 外部 的 这 营 ,

到得营外，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [fɔ:ɹmd] [ðer; ðər] ['bæt(ə)] [fɔr'meɪʃənz] .
The two sides had already formed their battle formations .
这 二 侧面 有 已经 形成 他们的 战斗 阵型 .

早见两边立成阵势，

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [sæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Wang Wenlong sat on his horse .
王 文龙 卫星 在 他的 马 .

王文龙坐在马上，

[ʃoʊ] [ɔ:f] [jɔr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

['oʊnli] [wʌn] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [tu:; tə] [faɪt] .
Only one plum blossom was chosen to fight .
仅有的 一 李子 开花 曾是 选定 到 斗争 .

只索一枝梅出战。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] . . .
I heard that . . .
我 听到 那 . . .

一枝梅听说，

[wer] [kæn; kən][wʌn] [ɪn'dʊr] ?
Where can one endure ?
在哪里 能 一 忍受 ?

那里忍耐得住，

[ɪ'mi:diətli] [reɪz] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
Immediately raise the broadsword ,
立即地 增加 这 阔剑 ,

即刻手举大刀，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] ['gæləpt] [aʊt] .
A horse galloped out .
一个 马 疾驰 出去 .

一马飞出，

[streɪt] [tu:; tə] ['wæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Straight to Wang Wenlong ,
直的 到 王 文龙 ,

直向王文龙，

['ʃʊldər] [tu:; tə] ['ʃʊldər] [ænd; ənd] [bæk]
Shoulder to shoulder and back
肩膀 到 肩膀 和 后退

连肩带背，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][ju:; jʊ]
Like Mount Tai pressing down on you
喜欢 山 泰 紧迫 向下 在 你

如泰山压顶，

[hi:; hi] [slæft] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] .
He slashed down with one stroke .
他 削减 向下 和 一 中风 .

一刀砍下。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['veri] ['fɪrs] .
Wang Wenlong saw that the attack was very fierce .
王 文龙 锯 那 这 攻击 曾是 非常 凶猛的 .

王文龙见来势甚猛，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [blɔ:kt] [ðə; ði] [eɪ'ti:n] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [spɪr] .
They hurriedly blocked the eighteen - foot - long spear .
他们 匆匆 已屏蔽 这 十八 - 脚 - 长的 矛 .

赶着将丈八长矛架住。

[ðə; ði] [tu:] [pʊt] [ðer; ðər][hændz] [tə'geðər] .
The two put their hands together .
这 二 放 他们的 双手 一起 .

两人搭上手，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [wɔ:r] [brʊk] [aʊt] .
Then a great war broke out .
然后 一个 伟大的 战争 打破 出去 .

就大战起来，

[wʌn] [rɪ'zembəlz] [ə; eɪ] ['fɪrs] ['taɪgər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
One resembles a fierce tiger returning to the mountains .
一 类似 一个 凶猛的 老虎 返回 到 这 山脉 .

一个似归山猛虎，

[wʌŋ] [ri'zembld] [æn; əŋ] [ˈæŋɡrɪ] [mə'ski:tʊ] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [si:] . [ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [drʌmz]
One resembled an angry mosquito emerging from the sea . The sounds of drums
— 类似 一个 生气的 蚊子 新兴 从 这 海 : 这 声音 的 鼓
[ænd; ənd][hɔ:rnz] [ˈekəʊd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
and horns echoed from both sides .
和 角 回声 从 两个都 侧面 :
一个似出海怒蚊．两边鼓角之声，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfɑ:kɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] [[ʊk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] [ˈtremblɪ] .
It was so shocking that the mountains shook and the earth trembled .
它 曾是 所以 令人震惊 那 这 山脉 摇晃 和 这 地球 颤抖 :
震撼得山摇地动。

[ðɪs] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] ,
This great battle ,
这 伟大的 战斗 ,
这一场大战，

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [sænd] [flu:] [ˈevriwɪr] .
The fighting was so fierce that sand flew everywhere .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 沙 飞翔 到处 :
只杀得飞沙扑面，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 :
尘土冲天。

[ðə; ðɪ] [tu:] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,
二人一来一往，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈfɔ:rtɪ] [raʊndz] .
They fought forty rounds .
他们 战斗 四十 回合 :
战了有四十个回合，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
It was a draw .
它 曾是 一个 画 :
只是不分胜负。

[haʊ'evər] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡərd] [ɪn][maɪ][ˈɑ:rmɪ] .
However , Xu Minggao was angered in my army .
然而 , 徐 明高 曾是 愤怒 在 我的 军队 :
我军队里却恼了徐鸣皋，

[ʃaʊt] [ˈləʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大叫一声：

" [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [si:s] [hɪz; ɪz][ˈræmpɛɪdʒ] . "
" The thief general must cease his rampage . "
" 这 贼 一般的 必须 停止 他的 横冲直撞 . "
“贼将休得猖獗，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔr; jər] [ˈdɔgz] [laɪf] !
I've come to take your dog's life !
我已经 来 到 拿 你的 狗的 生活 !
我来取你的狗命！ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spʊʊk] , [hi;; hi] [held] [ə; eɪ] ['sɪlvə] [spɪr] .

As he spoke , he held a silver spear .
作为 他 辐 , 他 握住 一个 银 矛 .

说着手执银枪，

[ˈpegəsəs] ,

Pegasus ,
飞马座 ,

飞马过来，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .

He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺。

[wen] [ðə; ði][ˈbændɪts] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər][eɪd] ,

When the bandits saw someone coming to their aid ,
什么时候 这 强盗 锯 某人 未来 到 他们的 援助 ,

贼队中见有人助战，

[luːˈtenənt] ['dʒen(ə)rəl] [wen] [ʃiːbaʊ] [ðen] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [stiːl] [fɔːrk] .

Lieutenant General Wen Shibao then brandished his steel fork .
中尉 一般的 温 石宝 然后 挥舞 他的 钢 叉 .

参将温世保也就飞舞钢叉，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ɪn] .

They charged straight in .
他们 带电 直的 在 .

直杀过来，

[ðeɪ] [kɔːt] [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪm; ɪm] .

They caught Xu Minggao and fought him .
他们 捕捉 徐 明高 和 战斗 他 .

接住徐鸣皋厮杀。

[suː] [mɪŋgəʊ] ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .

Xu Minggao bravely took the lead .
徐 明高 勇敢地 采取 这 带领 .

徐鸣皋奋勇争先，

[spə] [noʊ] ['efərt] ,

spare no effort ,
空闲的 不 努力 ,

不遗余力，

[ðə; ði] [faɪt] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .

The fight lasted for more than ten rounds .
这 斗争 持续 为了 更多的 比 十 回合 .

杀到有十数个回合，

['sʌd(ə)nli] [hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] ,

Suddenly he shouted ,
突然 他 喊叫 ,

忽然大叫一声，

[hi;; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .

He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

一枪刺去，

[,aɪˈtiː][hɪt] [wen] - [hɔːrs] [hed] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

It hit Wen Shibao's horse head right in the middle .
它 打 温 - 马 头 正确的 在 这 中间 .

正中温世保马头，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪ'mi:diətli] [stəd] [ʌpraɪt] .
The horse immediately stood upright .
这 马 立即地 站立 直立 .

那马登时壁立起来，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [wen] [ʃi:baʊ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He knocked Wen Shibao off his horse .
他 敲门 温 石宝 离开 他的 马 .

将温世保掀于马下。

[su:] [mɪŋgɑʊ] ['kwɪkli] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
Xu Minggao quickly fired a shot .
徐 明高 迅速地 被解雇 一个 射击 .

徐鸣皋急急赶上一枪，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [end] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
Just as they were about to end his life ,
只是 作为 他们 是 关于 到 结尾 他的 生活 ,

正要结果他性命，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑ:rk] [ˈjædɔʊ] [flu:] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a dark shadow flew towards them .
突然 , 一个 黑暗的 阴影 飞翔 向 他们 .

忽见迎面一个黑影儿飞到，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [nu:] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
Xu Minggao knew there were hidden weapons .
徐 明高 知道 那里 是 隐 武器 .

徐鸣皋知道有暗器，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He quickly turned his head to the side .
他 迅速地 转向 他的 头 到 这 边 .

赶着将头一偏，

[ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Avoid it .
避免 它 .

躲避过去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['nevər] ['bi:tn] .
They were never beaten .
他们 是 绝不 被打败 .

不曾遭打。

[ɪn] [ðæt] ['laɪtnɪŋ] - [fæst] ['moʊmənt] ,
In that lightning - fast moment ,
在 那 闪电 - 快速地 片刻 ,

就在这个闪电穿针的工夫，

[wen] [ʃi:baʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [rɒbd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
Wen Shibao has already been robbed by the thieves .
温 石宝 有 已经 到过 被抢劫 经过 这 窃贼 .

温世保已被贼队中抢了过去。

[ju:; jʊ] [sed] [su:] [mɪŋgɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [dɑ:rk] [ˈjædɔʊ] ?
You said Xu Minggao saw that dark shadow ?
你 说 徐 明高 锯 那 黑暗的 阴影 ?

你道徐鸣皋看见那个黑影子，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [kən'si:ld] ['wepən] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What kind of concealed weapon is it ?
什么 种类 的 暗 武器 是 它 ?

是件什么暗器呢？

[su:] [mɪŋgəʊ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nu:] [ðɪs] .
Xu Minggao certainly knew this .
徐 明高 当然 知道 这 .

在徐鸣皋固然知道，

[ˈi:v(ə)n][aɪ] , [hu:] [wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ˈɪndəstri] , [noʊ] [ðɪs] .
Even I , who work in the book industry , know this .
甚至 我 , WHO 工作 在 这 书 行业 , 知道 这 .

就是我做书的也知道，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [pərˈtɪkjələrlɪ] [əˈfreɪd][ʌv; əv][nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ˈerɪb(ə)] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [ˈklɪrli] . . .
Those who are particularly afraid of not being able to read the book clearly . . .
那些 WHO 是 特别 害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 读 这 书 清楚地 . . .

特恐看书的不甚清楚，

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈli:vɪŋ] [ˈri:dɜ:z] [tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ges] [wʊts] [ˈgoʊɪŋ][ɑ:n] ,
Rather than leaving readers to close the book and guess what's going on ,
相当 比 离开 读者 到 关闭 这 书 和 猜测 是什么 去 在 ,

与其令看书的掩卷猜详，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈti:][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][maɪ] [bʊk] ?
Why don't I just say it directly in my book ?
为什么 不 我 只是 说 它 直接地 在 我的 书 ?

何如我作书的直截了当说出来，

[tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)] [ðoʊz] [hu:] [ri:d] [bʊks] [tu:; tə] [ʌndərˈstænd] [ðem; ðəm] [ˈɜ:rlɪər] .
To enable those who read books to understand them earlier .
到 使能够 那些 WHO 读 图书 到 理解 他们 早些时候 .

使看书的早为明白。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [dɑ:rk] [ˈʃædʊ] . . .
But it turned out that this dark shadow . . .
但 它 转向 出去 那 这 黑暗的 阴影 . . .

却原来这个黑影子，

[ɪts] [ðə; ði][ˈmɑ:rb(ə)] [ðæt] [lɪˈju:] [ˈdʒi:] [ju:st] [tu:; tə][hɪt][dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn] .
It's the marble that Liu Jie used to hit Zhou Xiangfan .
它是 这 大理石 那 刘 杰 用过的 到 打 周 襄樊 .

就是刘杰打周湘帆的那个弹子。

[lɪˈju:] [ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [ʌndər] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Liu Jie was under the gate flag .
刘 杰 曾是 在下面 这 门 旗帜 .

刘杰在门旗之下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wen] - [hɔ:rs] [hæd; həd] [bɪn] [pɪrst] [ɪn][ðə; ði] [hed] [baɪ][su:] - [spɪr] ,
Seeing that Wen Shibao's horse had been pierced in the head by Xu Minggao's spear ,
看到 那 温 - 马 有 到过 穿孔 在 这 头 经过 徐 - 矛 ,

见温世保的马被徐鸣皋一枪刺中马头，

[wen] [ʃi:baʊ] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Wen Shibao fell off his horse .
温 石宝 跌倒 离开 他的 马 .

温世保从马上跌下，

[hi; hi] [ðen] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [tu:; tə] [ˈreskju:] [hɜ:r; hər] .
He then rode out on horseback to rescue her .
他 然后 骑 出去 在 马背 到 救援 她 .

他便一马飞出来救。

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [aɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
And fearing it might be too late to save them ,
和 害怕 它 可能 是 也 晚的 到 节省 他们 ,

又恐赶救不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][suː] [mɪŋɡaʊ] .
He was killed by Xu Minggao .
他 曾是 被杀 经过 徐 明高 .

被徐鸣皋结果性命，

[ˈðɜfɔːr] , [hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈmɑːrblz] .
Therefore , he hurriedly took out the marbles .
所以 , 他 匆匆 采取 出去 这 弹珠 .

因此急急的掏出弹子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][suː] [mɪŋɡaʊ] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They were heading straight for Xu Minggao to attack .
他们 是 标题 直的 为了 徐 明高 到 攻击 .

直望徐鸣皋打来，

[aɪ] [ˈriːəli] [hoʊp] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [dʒəu] [[jɑːŋfæn] .
I really hope that Xu Minggao can be like Zhou Xiangfan .
我 真的 希望 那 徐 明高 能 是 喜欢 周 襄樊 .

实指望徐鸣皋也如周湘帆那样，

[hiː; hi][hɪt][em ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] ;
He hit me with a bullet ;
他 打 我 和 一个 子弹 ;

被他打中一弹；

[bʌt; bət][suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈkwɪkli] [let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
But Xu Minggao quickly let him pass .
但 徐 明高 迅速地 让 他 经过 .

那知徐鸣皋眼快让过。

[æt; ət] [ðæt] [ˈveri] [ˈmoʊmənt] ,
At that very moment ,
在 那 非常 片刻 ,

就在这个工夫，

[lɪˈjuː][ˈdʒiː] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Liu Jie charged out on horseback .
刘 杰 带电 出去 在 马背 .

刘杰一马冲出，

[wen] [ˈfiː] - [ˈpao̯][wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Wen Shih - pao was rescued and brought back to the main camp .
温 施 - 包 曾是 获救 和 带来 后退 到 这 主要的 营 .

将温世保救回本阵去了。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sɔː] [ðæt] [wen] [ʃiːbaʊ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈreskjʊːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
Xu Minggao saw that Wen Shibao had been rescued and brought back to the
徐 明高 锯 那 温 石宝 有 到过 获救 和 带来 后退 到 这

[meɪn] [kæmp] .
main camp .
主要的 营 .

徐鸣皋见温世保已被人救回本阵，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ˈwæŋ] [wenlɔŋ] .
He turned around and came to help Wang Wenlong .
他 转向 大约 和 来了 到 帮助 王 文龙 .

复转身来助战王文龙。

[ˈwæŋ] [wenlɔŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] - [aɪz] .
Wang Wenlong was the first fierce general in Zhifan's eyes .
王 文龙 曾是 这 第一的 凶猛的 一般的 在 - 眼睛 .

那王文龙可是真镡面前第一个猛将，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm]
Although there is a plum blossom
虽然 那里 是 一个 李子 开花

虽有一枝梅、

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fɔ:t] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Xu Minggao and his companion fought side by side .
徐 明高 和 他的 伴侣 战斗 边 经过 边 。

徐鸣皋二人夹战，

[hi:; hi] , [haʊ'evər] , [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] .
He , however , showed no fear .
他 , 然而 , 显示 不 害怕 。

他却毫无惧怯，

[ðæt] [eɪ'ti:n] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [spɪr] [wʌz; wəz][noʊ] [les] ['fɔ:rmɪdəb(ə)][ðæn; ðən]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] -
That eighteen - foot - long spear was no less formidable than Zhang Huanhou's
那 十八 - 脚 - 长的 矛 曾是 不 较少的 强大 比 张 -
[spɪr] [æt; ət] - [bæk] [ðen] .
spear at Changbanpo back then .
矛 在 - 后退 然后 。

那一枝丈八长矛不亚当年长板坡张桓侯的利害。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then drew his knife .
他 然后 画 他的 刀 。

只见他架开刀，

[ˈɡʌnʃɑ:t] ,
Gunshot ,
枪声 ,

格开枪，

[nɑ:t][ˈoʊnli] ['pæri:ŋ] ,
Not only parrying ,
不是 仅有的 格挡 ,

不但招架，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði][stæb] .
It is necessary to repeat the stab .
它 是 必要的 到 重复 这 刺 。

还要复刺。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][ɑ:n] [ðæt] ['bætlfi:ld] .
The three of them were on that battlefield .
这 三 的 他们 是 在 那 战场 。

三个人在那战场上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜ:rkɪ] .
They were fighting and running around in circles .
他们 是 斗争 和 跑步 大约 在 界 。

只杀得团团乱转，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn'kɜ:ɹɪdʒmənt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The soldiers on both sides shouted encouragement in unison .
这 士兵 在 两个都 侧面 喊叫 鼓励 在 齐声 。

两边小军齐声呐喊助威。

[jæŋ] [ji:'tɪŋ] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Yang Yiqing was under the banner of the gate .
杨 宜青 曾是 在下面 这 横幅 的 这 门 。

杨一清在门旗下，

[ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] - [fɪrs] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
Seeing Wang Wenlong's fierce courage ,
看到 王 - 凶猛的 勇气 ,

看见王文龙如此猛勇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [ˈsiːkrətli] [tʃɪrd] .
They also secretly cheered .
他们 还 偷偷 欢呼 .

也甚是暗暗喝采。

[frʌm; frəm] [ˈtʃen] [tuː; tə][wuː]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈaʊərz] .
The battle lasted for two hours .
这 战斗 持续 为了 二 小时 .

战了有两个时辰，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪn] .
Wang Wenlong saw that he could not win .
王 文龙 锯 那 他 可以 不是 赢 .

王文龙见不能取胜，

[ɪn][ðə; ðɪ] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] ,
In the heat of the battle ,
在 这 热 的 这 战斗 ,

杀得兴起，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Then he shouted loudly ,
然后 他 喊叫 高声 ,

遂大叫一声，

[fɜːrst] , [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [bræntʃ] .
First , quickly parry the knife of the plum blossom branch .
第一的 , 迅速地 招架 这 刀 的 这 李子 开花 分支 .

先将一枝梅的刀急急架开，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [swʌŋ] [ə; eɪ] [spɪr] .
He casually swung a spear .
他 随意地 摇摆 一个 矛 .

顺手就是一矛，

[hiː; hi] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He aimed straight at Xu Minggao and thrust his sword .
他 旨在 直的 在 徐 明高 和 推力 他的 剑 .

直望徐鸣皋刺到。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
Xu Minggao was caught off guard .
徐 明高 曾是 捕捉 离开 警卫 .

徐鸣皋冷不提防，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm]
Unable to dodge in time
无法 到 躲闪 在 时间

躲让不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] [baɪ][ə; eɪ] [spɪr] .
He was struck in the thigh by a spear .
他 曾是 击 在 这 大腿 经过 一个 矛 .
大腿上中了一矛。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
Xu Minggao turned his horse around .
徐 明高 转向 他的 马 大约 .
徐鸣皋拨转马头，

[ˈberɪŋ] [ðə; ði][peɪn] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][kæmp] .
Bearing the pain , they did not return to camp .
轴承 这 疼痛 , 他们 做过 不是 返回 到 营 .
负着痛并不回营，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['wæŋ] - [ʌnɪk'spektɪd] [muːv] ,
Also taking advantage of Wang Wenlong's unexpected move ,
还 采取 优势 的 王 - 意外 移动 ,
也趁王文龙出其不意，

[stæb][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] .
Stab him with a gun .
刺 他 和 一个 枪 .
刺他一枪，

[hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldər] .
His shoulder .
他的 肩膀 .
中他的肩膀。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [dɜːd] [nɑːt] ['lɪŋɡər] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] .
Wang Wenlong dared not linger in the fight .
王 文龙 敢于 不是 萦绕 在 这 斗争 .
王文龙不敢恋战，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] .
He turned his horse and fled back to his own camp .
他 转向 他的 马 和 逃亡 后退 到 他的 自己的 营 .
拨马逃回本阵去了。

[hɪr] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈɔːlsəʊ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Here , Xu Minggao also sounded the retreat .
这里 , 徐 明高 还 听起来 这 撤退 .
这里徐鸣皋也鸣金收军，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wɪð; wɪθ] - .
They returned to the main camp with Iljimae .
他们 返回 到 这 主要的 营 和 - .
与一枝梅回归本阵。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [tent] .
Xu Minggao returned to his own tent .
徐 明高 返回 到 他的 自己的 帐篷 .
徐鸣皋回至本帐，

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːrmər]
Remove the armor
消除 这 盔甲
将铠甲卸下，

[ə'plaɪ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːnd] [ɑːn][jɔːr; jər][leg] .
Apply the medicine to the wound on your leg .
申请 这 药品 到 这 伤口 在 你的 腿 .
用敷药将腿上的创伤敷好，

[ðen] [ar 'ti:] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wið; wiθ] [oʊld] [sɪlk] .
Then it was tied up with old silk .
然后 它 曾是 系 向上 和 老的 丝绸 。

又用旧绢扎缚起来，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈɪndʒəri] [wʌz; wəz] [na:t] ['sɪriəs] .
Fortunately , the injury was not serious .
幸运的是 , 这 受伤 曾是 不是 严肃的 。

幸喜受伤不重。

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəreɪt] .
Marshal Yang then ordered Xu Minggao to rest and recuperate .
元帅 杨 然后 订购 徐 明高 到 休息 和 疗养 。

杨元帅便命徐鸣皋好生养息，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈtrɔ:mə] [hæz; həz] [ˈfɒli] [hi:lɪd] ,
Once the trauma has fully healed ,
一次 这 创伤 有 完全 已治愈 。

等创伤全好，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [əˈɡen] .
They will fight again .
他们 将要 斗争 再次 。

再行出战。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv] [dʒəu] -
Xu Minggao and the others were worried about the extent of Zhou Xiangfan's
徐 明高 和 这 其他的 是 担心 关于 这 程度 的 周 湘帆的 -
[ˈbʊlɪt] [wu:nd] .
bullet wound .
子弹 伤口 。

徐鸣皋等却不放心周湘帆弹伤如何，

[ðeɪ] [ðen] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] - [tent] .
They then all went to Xiangfan's tent .
他们 然后 全部 去 到 湘帆的 帐篷 。

便一齐来到湘帆帐内。

[bʌt; bət] [dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsli:pɪŋ] [ðer; ðər] .
But Zhou Xiangfan was still sleeping there .
但 周 襄樊 曾是 仍然 睡眠 那里 。

但见周湘帆仍睡在那里，

[ʌnˈkɑ:ŋfəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] ['sɪriəs] .
The situation is getting increasingly serious .
这 情况 是 获得 日益 严肃的 。

日渐沉重。

[θri:] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Three days have passed .
三 天 有 通过了 。

看看已有了三日，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Xu Minggao and the others were very anxious .
徐 明高 和 这 其他的 是 非常 焦虑的 。

徐鸣皋等好生着急，

[ˈnoʊʃɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈbʊlɪt] [wuːnd] [kʊd; kəd][ˈnɑ:t][biː; bi] [kjʊr] [baɪ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈmedɪs(ə)n],
Knowing that this bullet wound could not be cured by ordinary medicine ,
会心 那 这 子弹 伤口 可以 不是 是 治愈 经过 普通的 药品 ,
知道这弹伤非平常丹药可治，

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæn] [wəz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
Marshal Yang was also extremely anxious .
元帅 杨 曾是 还 极其 焦虑的 .
杨元帅也焦急非常，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [ˈmedɪs(ə)n] [kæn; kən] [kjʊr] [aɪ ˈti:] .
I don't know which medicine can cure it .
我 不 知道 哪个 药品 能 治愈 它 .
不知用何丹药可治。

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɜ:rid] ,
Everyone is worried ,
每个人 是 担心 ,
大家正在忧虑，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,
无所措手，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʒuːniər][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] :
Suddenly , a junior soldier came to report into the main tent :
突然 , 一个 初级 士兵 来了 到 报告 进入 这 主要的 帐篷 :
忽见有个小军到大帐内报道：

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] :
Marshal Qi :
元帅 齐 :
“启元帅：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
There's a Taoist priest dressed as a Taoist priest outside the camp gate .
有 一个 道教 牧师 穿着 作为 一个 道教 牧师 外部 这 营 门 .
现在营门外有个道士装束，

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] [kɔ:ld] ? [ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ]
What is it called ? Mistletoe
什么 是 它 称为 ? 槲寄生

[tuː; tə] [si:] [su:] [ˌʃiːˌɑ:nˈfɛŋ] ,
To see Xu Xianfeng ,
到 看 徐 仙峰 ,
要见徐先锋，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] .
I have something important to say .
我 有 某物 重要的 到 说 .
有要紧话说。

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [ˈentəd] [ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
He has already entered the camp gate .
他 有 已经 进入 这 营 门 .
他已经进了营门，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [wʌnz] [fɪrd] [hiː; hi][wəz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] .
The younger ones feared he was a spy .
这 年轻 一个 害怕 他 曾是 一个 间谍 .
小的们恐他是个奸细，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He is not allowed to come in .
他 是 不是 允许 到 来 在 .

不准他进来。

[naʊ] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
Now waiting outside the camp ,
现在 等待 外部 这 营 ,

现在营外候示，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑːrʃ(ə)l] [jæŋ]
Upon hearing this , Marshal Yang
之上 听力 这 , 元帅 杨

杨元帅闻言，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] ['ɔːrdərd] ['dʒen(ə)rəl][suː] [ʃiː;ɑːn'fɛŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] .
He immediately ordered General Xu Xianfeng to be summoned .
他 立即地 订购 一般的 徐 仙峰 到 是 被召唤 .

即命将徐先锋传来，

[æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ə'griːd] .
An official agreed .
一个 官方的 同意 .

有差官答应，

['sʌmən] [suː] [mɪŋgɑʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɪ'mɪːdiətli] .
Summon Xu Minggao into the main tent immediately .
召唤 徐 明高 进入 这 主要的 帐篷 立即地 .

即刻将徐鸣皋传进大帐。

['mɑːrʃ(ə)l] [jæŋ] [æskt] :
Marshal Yang asked :
元帅 杨 问 :

杨元帅问道：

" [ðeəz; ðəz][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv]['mɪsltoʊ'mɪzltəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [naʊ] . "
" There's some kind of mistletoe outside the camp now . "
" 有 一些 种类 的 槲寄生 外部 这 营 现在 : " "

“现在营外有个什么鹋寄生，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
I need to meet the general .
我 需要 到 见面 这 一般的 .

要面会将军，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有要话说，

[dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [mæn] ?
Does the general recognize this man ?
做 这 一般的 认出 这 男人 ?

不知将军可认得此人否？ ”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu Minggao was overjoyed upon hearing this .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

徐鸣皋一听大喜，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn][pɜ:rs(ə)n] :
Report to him in person :

报告 到 他 在 人 :

当面禀道：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] : "
" Reporting to the Marshal :

报道 到 这 元帅 :

“禀元帅：

[ðɪs] ['mɪsltoʊ,'mɪzltoʊ][ɪz][maɪ] ['si:niər] ['mɑ:rʃ(ə)] ['brʌðər] .
This mistletoe is my senior martial brother .

这 槲寄生 是 我的 高级的 武术 兄弟 .

这槲寄生是末将的师伯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['sɔ:dzmən] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['hɪroʊz] .
He was a fellow Daoist among the Seven Swordsmen and Thirteen Heroes .

他 曾是 一个 同伴 道家 之中 这 七 剑士 和 十三 英雄 .

他乃七剑十三侠中的道友，

[ə'kʌstəmd] [tu:; tə]['ju:zɪŋ] ['flaɪɪŋ] [swɔ:dz] ,
Accustomed to using flying swords ,

习惯 到 使用 飞行 剑 ,

惯使飞剑，

[hi:; hi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [hed] [frʌm; frəm][ten] [maɪlz] [ə'wei] .
He can take a person's head from ten miles away .

他 能 拿 一个 人的 头 从 十 英里 离开 .

能在十里之外取人首级。

[ðə; ði]['fɔ:rmər] , [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - , [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [meɪz] .
The former , Zhao Wangzhuang , broke through the maze .

这 以前的 , 赵 - , 打破 通过 这 迷宫 .

前者赵王庄大破迷魂阵，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər] [tu:] .
He was there too .

他 曾是 那里 也 .

也有他在那里。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] . . .
I have come here today specifically to . . .

我 有 来 这里 今天 具体来说 到 . . .

今特来此，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [br'haɪnd][aɪ 'ti:] .
There must be a reason behind it .

那里 必须 是 一个 原因 在后面 它 .

必有用意，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [æskt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
They even asked the marshal to invite him in .

他们 甚至 问 这 元帅 到 邀请 他 在 .

还求元帅请他进来，

[ɔ:r] [pər'hæps] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [kə'mændər] [dʒəʊ][wʌz; wəz] ['wu:ndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['bʊlɪt] .
Or perhaps it was because Commander Zhou was wounded by a bullet .

或者 也许 它 曾是 因为 指挥官 周 曾是 受伤 经过 一个 子弹 .

或者就因周指挥面受弹伤，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['sɪriəs] .
The situation was extremely serious .

这 情况 曾是 极其 严肃的 .

势甚沉重，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] ['tri:tmənt] .
They came specifically for treatment .

他们 来了 具体来说 为了 治疗 .
特来医治，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
It's impossible to predict .

它是 不可能的 到 预测 .
亦未可料。”

['mɑːr(ə)] [jæn] [hɜːrd] [ðæt]
Marshal Yang heard that

元帅 杨 听到 那
杨元帅听说，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðæt] [hiː; hi] [biː; bi] [ɪn'vaɪtɪd] [ɪn] .
He immediately ordered that he be invited in .

他 立即地 订购 那 他 是 受邀 在 .
即命请他进来。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
The official went to invite them .

这 官方的 去 到 邀请 他们 .
差官一面去请，

['mɑːr(ə)] [jæn] [ðen] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Marshal Yang then stepped down from his tent to greet him .

元帅 杨 然后 步 向下 从 他的 帐篷 到 迎接 他 .
杨元帅就一面下帐迎接。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˌpærə'sɪtɪk] [ren] ['entərd] .
A few parasitic wrens entered .

一个 很少 寄生 鸛鹑 进入 .
少刻鸛寄生进来，

['mɑːr(ə)] [jæn] [lʊkt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Marshal Yang looked him up and down .

元帅 杨 看起来 他 向上 和 向下 .
杨元帅将他上下一看，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˌʌðər'wɜːrldli] [er] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
He was indeed born with an otherworldly air about him .

他 曾是 的确 出生 和 一个 超凡脱俗的 空气 关于 他 .
果然生得仙风道骨，

[hiː; hi] [ɪg'zuːdɪd] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['sɔːrdzmən] .
He exuded the air of a chivalrous swordsman .

他 渗出物 这 空气 的 一个 骑士精神 剑客 .
满面的剑侠之气。

['mɑːr(ə)] [jæn] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Marshal Yang immediately went to greet him .

元帅 杨 立即地 去 到 迎接 他 .
杨元帅当即迎上，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands and said :

他 杯状 他的 双手 和 说 :
拱手说道：

" [aɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['skɑːlər] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] . "
" I did not know that the esteemed scholar had come from afar . "

" 我 做过 不是 知道 那 这 尊敬的 学者 有 来 从 远方 : "

“不知高士远临，

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jʊ] [ˈpraːpərlɪ] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] .
I hope you will not punish me .
我 希望 你 将要 不是 惩治 我 .

尚望勿罪。”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] ;
Mistletoe then bowed and replied ;
槲寄生 然后 鞠躬 和 回复 ;

鷓寄生也就拱手答道；

" [ˈfɑːrmər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
" Farmer from the mountains ,
" 农民 从 这 山脉 ,

“山野村夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈvæliənt] [ˈtʃæriət] ?
How could I dare trouble the Marshal with his valiant chariot ?
如何 可以 我 敢 麻烦 这 元帅 和 他的 英勇 战车 ?

怎敢劳元帅的虎驾。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] .
Marshal Yang then welcomed him into the tent .
元帅 杨 然后 欢迎 他 进入 这 帐篷 .

杨元帅就将他迎入帐内，

[ðə; ðɪ] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [ˈhɪroʊz] [ɔːl] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Xu Minggao and the other heroes all came forward to pay their
徐 明高 和 这 其他 英雄 全部 来了 向前 到 支付 他们的

[rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
_____ respects _____ :
_____ 尊重 _____ .

徐鸣皋等一众英雄都上来见过礼，

[ðə; ðɪ][ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] :
The mistletoe then said to Marshal Yang :
这 槲寄生 然后 说 到 元帅 杨 :

鷓寄生便对杨元帅说道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [ɪˈlɑstriəs] [neɪm] . "
" I have long admired the Marshal's illustrious name . "
" 我 有 长的 钦佩 这 马歇尔的 杰出 姓名 . "

“久仰元帅威名，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaʊshoʊld] [neɪm] .
It was a household name .
它 曾是 一个 家庭 姓名 .

如雷贯耳。

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] .
I am fortunate to have seen it today .
我 是 幸运 到 有 已见 它 今天 .
今幸得见，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ɪn][maɪ][laɪf] .
This is truly a source of comfort in my life .
这 是 真的 一个 来源 的 舒适 在 我的 生活 .
实慰平生。”

['mɑ:r(ə)l] [jæŋ] ['ɔ:lsou] [meɪd] [wei] ;
Marshal Yang also made way ;
元帅 杨 还 制成 方式 ;
杨元帅也让道；

" [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] [mɪr] ['fɪgjərhed] , ['du:ɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['empti] ['prɒmisɪz] . "
" This general is a mere figurehead , doing nothing but empty promises . "
" 这 一般的 是 一个 仅仅 船首像 , 正在做 没有什么 但 空的 承诺 . "
“本帅尸位素餐，

[noʊ] [ɪ'stæblɪʃmənt]
No establishment
不 建立
毫无建立，

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [hɪr] .
Now , I have been ordered to lead troops here .
现在 , 我 有 到过 订购 到 带领 军队 这里 .
今者奉旨提兵到此，

[θæŋks] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Thanks entirely to the help of all the generals ,
谢谢 完全 到 这 帮助 的 全部 这 将军们 ,
全赖诸位将军帮助之力，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
To eliminate evil and wickedness for the imperial court .
到 排除 邪恶的 和 邪恶 为了 这 帝国 法庭 .
为朝廷锄恶除奸。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ɪn'kwaiəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ['skɑ:lər] [wʌz; wəz][ɪn]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wæŋ]
The former inquired and found that the virtuous scholar was in Zhao Wang
这 以前的 询问 和 成立 那 这 有德行的 学者 曾是 在 赵 王
[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .

前者问得高士在赵王庄，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['plɑ:tɪŋ] ['tri:z(ə)n] ,
Because Prince Ning was plotting treason ,
因为 王子 宁 曾是 绘制 叛国罪 ,
因宁王潜谋不轨，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] ['sɔ:sərəz] [tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [br'wɪtʃɪŋ] [træp] .
They dispatched sorcerers to set up a bewitching trap .
他们 已派出 巫师 到 放 向上 一个 迷人的 陷阱 .
特遣妖人摆设迷魂阵。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [men][ænd; ənd] ['ʌðər] ['breɪvli] ['væŋkwɪft] [ðə; ði] ['di:mən] .
Fortunately , the virtuous men and others bravely vanquished the demon .
幸运的是 , 这 有德行的 男人 和 其他的 勇敢地 战败者 这 恶魔 .
幸赖高士等仗义除妖，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈpɔɪzn] [ə'reɪ] ,
Break through the bewitching poison array ,
休息 通过 这 迷人的 毒 大批 ,
大破迷魂毒阵，

[ðɪs] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [tʃɪld] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
This terrified and chilled the heart of Prince Ning .
这 恐惧 和 冷藏 这 心 的 王子 宁 .
使宁王丧胆寒心，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˈheɪstɪli] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They dared not hastily launch an uprising .
他们 敢于 不是 草草 发射 一个 起义 .
不敢遽行起事，

[ði:z] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈvɜ:rtʃuəs] [s'kɒləz] [hu:] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
These were all virtuous scholars who served the court .
这些 是 全部 有德行的 学者们 WHO 服务 这 法庭 .
则皆高士等上为朝廷，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [br'loʊ] .
The common people are below .
这 常见的 人们 是 以下 .
下为百姓。

[aɪ] [ˈdi:pli] [əd'maɪər][ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] .
I deeply admire you , my lord .
我 深 钦佩 你 , 我的 主 .
本帅实深钦佩，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第63/130页

[hæv; həv] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][su:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
have talked about this with General Xu for a long time .
有 谈话 关于 这 和 一般的 徐 为了 一个 长的 时间 .

久与徐将军谈及，

[aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] ['bju:tɪf(ə)] [feɪs] .
I long to see her beautiful face .
我 长的 到 看 她 美丽的 脸 .

亟思一见姿颜。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [ˈdʒen(ə)rəl][su:] [sed] ,
According to what General Xu said ,
根据 到 什么 一般的 徐 说 ,

旋据徐将军言及，

[ðə; ðɪ][ˈnoʊb(ə)] ['skɔ:lər] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈtræv(ə)][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
The noble scholar invited him to travel the world .
这 高贵 学者 受邀 他 到 旅行 这 世界 .

高士邀游四海，

[ʌn'setlɪd]
Unsettled
不安的

无所定踪，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [sti:l] [rɪ'gret] [nɔ:t] ['hævɪŋ] [si:n] [ɪts] ['kʌlə] .
To this day , I still regret not having seen its color .
到 这 天 , 我 仍然 后悔 不是 拥有 已见 它是 颜色 .

至今犹以未见颜色为憾。

[aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [tə'deɪ] .
I am fortunate to have your presence today .
我 是 幸运 到 有 你的 在场 今天 .

今幸惠临，

[ðɪs] [hæz; həz] ['tru:li] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['laɪflɔ:ŋ] [wɪʃ] .
This has truly fulfilled my lifelong wish .
这 有 真的 已完成 我的 终身 希望 .

实慰平生之愿了。”

[ˈmɪsltoʊ,'mɪzltoʊ] ['mɔ:distli] [dɪ'klaɪnd] .
Mistletoe modestly declined .
槲寄生 谦虚地 拒绝 .

鹑寄生谦让了一回，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] ;
Because of the question ;
因为 的 这 问题 ;

因问道；

[wer] [ɪz][dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] [naʊ] ?
Where is Zhou Xiangfan now ?
在哪里 是 周 襄樊 现在 ?

“周湘帆现在那里，

[waɪ] [ˈhævnt] [ðeɪ] [kʌm] [jet] ?
Why haven't they come yet ?
为什么 还没有 他们 来 然而 ?

为何不见前来？ ”

[ˈmɑːrj(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu][wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ˈjestərdeɪ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪərd][baɪ][ðə; ði] [ˈbændɪt]
" General Zhou was injured in the face yesterday by a bullet fired by the bandit
" 一般的 周 曾是 受伤 在 这 脸 昨天 经过 一个 子弹 被解雇 经过 这 土匪
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈjuː][ˈdʒiː] . "
general Liu Jie . "
一般的 刘 杰 . "

“周将军昨为贼将刘杰弹子打伤面门，

[aɪv] [bɪn] [ˈfiːlɪŋ] [kwat] [ˈhevi] - [ˈhɑːtɪd] [ˈleɪtli] .
I've been feeling quite heavy - hearted lately .
我已经 到过 感觉 相当 重的 - 心地 最近 .

日来颇觉沉重，

[ɔːlˈðʊʊ] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈplaɪd] ,
Although medicine was applied ,
虽然 药品 曾是 应用 ,

虽经敷药，

[aɪ ˈtiː][hæd; həd][noʊ] [ɪˈfekt] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
It had no effect whatsoever .
它 有 不 影响 任何 .

毫无效验，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n] [siːmz] [ˈræðər] [keɪˈɑːtɪk] .
The current situation seems rather chaotic .
这 当前的 情况 似乎 相当 混乱 .

现在人事颇觉昏迷。

[aɪ][eɪ ˈem][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I am at a loss for what to do .
我 是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

本帅正虑无所措手，

[təˈdeɪ] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪˈstiːmd] [ˈskaːlər] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Today , I am honored by the presence of this esteemed scholar from afar .
今天 , 我 是 荣幸 经过 这 在场 的 这 尊敬的 学者 从 远方 .

今蒙高士远临，

" [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [kjʊr] [fɔːr; fər][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Is there a miraculous cure for not recognizing a wise and virtuous person ? "
" 是 那里 一个 神奇 治愈 为了 不是 识别 一个 明智的 和 有德行的 人 ? "
不 识高士尚有灵丹可治否？ ”

[ˈmɪsltoʊˌmɪzltʊʊ] :
Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

" [ɪːv(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈdɑʊɪst] , [keɪm] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] . "
" Even I , a humble Taoist , came because Zhou Xiangfan was shot . "
" 甚至 我 , 一个 谦逊的 道教 , 来了 因为 周 襄樊 曾是 射击 . "

“便是贫道也为周湘帆中弹而来。

[ˈjestərdeɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈru:ftɑ:p] ,
Yesterday on the rooftop ,
昨天 在 这 屋顶 ,

昨在天台，

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [aɪ] [wʊd] [pleɪ] [tʃes] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] .
Occasionally , I would play chess with the puppet .
偶尔 , 我 会 玩 棋 和 这 木偶 .

偶尔与傀儡生对弈，

[ˈsʌd(ə)nli] , - [flu:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Suddenly , Xuanzhenzi flew his sword and sent a letter .
突然 , - 飞翔 他的 剑 和 发送 一个 信 .

忽见玄贞子飞剑驰书，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [steɪt] [ðæt] [dʒəu] [ʃɪɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [ˈbʊlɪt]
The details state that Zhou Xiangfan was shot in the face with a poisoned bullet
这 细节 状态 那 周 襄樊 曾是 射击 在 这 脸 和 一个 中毒 子弹

[baɪ][ðə; ði][ˈbəændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][ˈju:][ˈdʒi:] .
by the bandit general Liu Jie .
经过 这 土匪 一般的 刘 杰 .

详称周湘帆被贼将刘杰用药弹打伤面门，

[ðɪs] [ˈbʊlɪt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [kɪʊr] [baɪ][ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈmedɪs(ə)n] .
This bullet cannot be cured by ordinary medicine .
这 子弹 不能 是 治愈 经过 普通的 药品 .

此弹非寻常丹药可治，

[hɪz; ɪz] [ˈbulɪts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ˈju:zɪŋ] [ˈpɔɪzn] .
His bullets were made using poison .
他的 子弹 是 制成 使用 毒 .

他这药弹用毒药锻炼而成，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈɪndʒərd]
As long as the skin is injured
作为 长的 作为 这 皮肤 是 受伤

只要打伤皮肤，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [red] [ɔ:r] [ˈswʊlən] .
It is not red or swollen .
它 是 不是 红色的或者 肿 .

并不红肿，

[ˈoʊnli] [ˈpɜ:rpəlɪʃ] - [blæk] ,
Only purplish - black ,
仅有的 紫红色 - 黑色的 ,

只发紫黑色，

[dʒʌst][ˈsev(ə)n] [deɪz]
Just seven days
只是 七 天

只要七日，

[ˈpɔɪzn] [gæs] [əˈtæks] [ðə; ði] [hɑ:rt] ,
Poison gas attacks the heart ,
毒 气体 攻击 这 心 ,

毒气攻心，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][gɑ:d] [ˈkænɑ:t] [kɪʊr] [aɪ ˈti:] .
Even a god cannot cure it .
甚至 一个 上帝 不能 治愈 它 .

虽神仙也不可治。

- [spə'sɪfɪkli] ['ɔ:rdərd] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [du:] [ænd; ənd]
Xuanzhenzi specifically ordered this humble Taoist to use the Immortal Dew and
- 具体来说 订购 这 谦逊的 道教 到 使用 这 不朽 露 和
[braɪt] [pɜ:rl] [ɪ'liksər][tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] .
Bright Pearl Elixir to save me .
明亮的 珍珠 灵药 到 节省 我 .

玄贞子特命贫道用仙露明珠丹解救，

[ðerfɔ:r] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [əu'beɪd] [ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv] - .
Therefore , this humble Taoist priest obeyed the orders of Xuanzhenzi .
所以 , 这 谦逊的 道教 牧师 服从 这 订单 的 - .

故此贫道奉了玄贞子之命，

[aɪ] [kɛrm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
I came here specifically for this .
我 来了 这里 具体来说 为了 这 .

特地赶来。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [ɔ:l'redɪ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Now that I am already in a daze ,
现在 那 我 是 已经 在 一个 发呆 ,

现在既已昏沉，

[wi:; wi][mʌst; məst] [tri:t] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
We must treat it immediately .
我们 必须 对待 它 立即地 .

必须赶治才是，

[aɪm][dʒʌst] [ə'noɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [sent] ['dʒen(ə)rəl][su:] .
I'm just annoyed that the Marshal sent General Xu .
我是 只是 恼怒 那 这 元帅 发送 一般的 徐 .

就烦元帅差徐将军，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'geðər] ? "
" How about we go and take a look together ? "
" 如何 关于 我们 去 和 拿 一个 看 一起 ? "

同贫道前去一看如何？ "

['mɑ:rj(ə)] [jæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Marshal Yang was overjoyed upon hearing this and said :
元帅 杨 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

杨元帅闻言大喜道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [rɛr] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['skɑ:lər] [hu:] [kæn; kən] [seɪv] [ju: 'es] . "
" It is rare to find a virtuous scholar who can save us . "
" 它 是 稀有的 到 寻找 一个 有德行的 学者 WHO 能 节省 我们 : "

“难得高士可以解救，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊnli]['dʒen(ə)rəl] [dʒoʊz] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] ,
It was not only General Zhou's good fortune ,
它 曾是 不是 仅有的 一般的 周氏 好的 财富 ,

非特周将军之幸，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] .
This is also a blessing for the nation .
这 是 还 一个 祝福 为了 这 国家 .

亦国家之幸也，

[maɪ]['mæstər] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['noʊb(ə)] ['skɑ:lər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pa:rtɪ] .
My master will accompany the noble scholar and his party .
我的 掌握 将要 陪伴 这 高贵 学者 和 他的 派对 .

本师就陪高士一行。”

['mɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :

Mistletoe :
槲寄生 :

鷓寄生道：

" ['dʒen(ə)rəl][su:] , ['li:ɪŋ; 'ledɪŋ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dɑʊɪst] [pri:st] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] . "

" **General Xu , leading this humble Taoist priest is sufficient** . "

" 一般的 徐 , 领导 这 谦逊的 道教 牧师 是 充足的 . "

“徐将军带领贫道前往足矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pa:səbli] ['trʌb(ə)] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃəlz] [dʒeɪd] [steps] ?

How could I possibly trouble the Marshal's jade steps ?

如何 可以 我 可能 麻烦 这 马歇尔的 玉 步骤 ?

何敢劳元帅玉趾。”

['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Marshal Yang laughed and said :

元帅 杨 笑了 和 说 :

杨元帅笑道：

" ['i:v(ə)n][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['noʊb(ə)] ['kærəktər] [wʊd] ['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [kʌm] . "

" **Even a man of noble character would travel a thousand miles to come** . "

" 甚至 一个 男人 的 高贵 特点 会 旅行 一个 千 英里 到 来 . "

“高士尚能不远千里而来，

[kɑ:nt] [aɪ] , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] , [ə'blaɪdʒ] ?

Can't I , the General , oblige ?

不能 我 , 这 一般的 , 必须 ?

本帅不能奉陪么？

[ðæts] ['ʌtərli] [əb'sɜ:rd] .

That's utterly absurd .

那就是 完全地 荒诞 .

断无此理。”

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .

He then stood up .

他 然后 站立 向上 .

说着便站起身来，

- [sed] :

Xiangjisheng said :

- 说 :

向鷓寄生道：

" [hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] ['gɑ:ɪdɪd] . "

" **He deserves to be guided** . "

" 他 值得 到 是 引导 . "

“当得领道。”

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] ,

On the one hand ,

在 这 一 手 ,

一面说，

[wʌn] [saɪd] [ɪz] ['kɑ:pɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] .

One side is copied from the front .

一 边 是 复制 从 这 正面 .

一面就抄在前面，

['li:ɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ]['mɪsltoʊˈmɪzltoʊ] ,

Leading the mistletoe ,

领导 这 槲寄生 ,

领着鷓寄生，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][dʒəu] - [tent] .
They went into Zhou Xiangfan's tent .
他们 去 进入 周 - 帐篷 。

到周湘帆帐篷内而去。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in no time .
他们 到达的 在 不 时间 。

不一会已到，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [let] [ðə; ði] [ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [ɡoʊ] .
Marshal Yang let the mistletoe go .
元帅 杨 让 这 槲寄生 去 。

杨元帅将槲寄生让进。

[ðə; ði] [ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [went] [tuː; tə] [wer] [dʒəu] [ʃjɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] .
The mistletoe went to where Zhou Xiangfan was lying .
这 槲寄生 去 到 在哪里 周 襄樊 曾是 说谎 。

槲寄生走至周湘帆卧处，

[fɜːrst] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
First , take a look at his complexion .
第一的 , 拿 一个 看 在 他的 肤色 。

先将他面色一看，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [peɪl] .
His face was completely pale .
他的 脸 曾是 完全地 苍白 。

只见满脸发青，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , [ˈpɜːrpeɪlɪʃ] - [blæk] [skɑːr] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] .
There was a large , purplish - black scar on his forehead .
那里 曾是 一个 大的 , 紫红色 - 黑色的 瘢痕 在 他的 前额 。

额角上有钱大一块紫黑色的伤痕，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
Then I saw that his eyes were tightly closed .
然后 我 锯 那 他的 眼睛 是 紧紧 关闭 。

又见他两目紧闭，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkoʊmə] .
He is in a coma .
他 是 在 一个 昏迷 。

人事昏迷。

[ðə; ði] [ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɡʊrd] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; hər] .
The mistletoe then took out a small gourd from beside her .
这 槲寄生 然后 采取 出去 一个 小的 葫芦 从 旁 她 。

槲寄生便在身旁取出一个小葫芦来，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈstɑːpər] .
Pull out the stopper .
拉 出去 这 塞子 。

将塞子拔出，

[pɔːr] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
Pour out a pill .
倒 出去 一个 丸 。

倒出一粒丸丹，

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [red] [biːn]
About the size of a red bean
关于 这 尺寸 的 一个 红色的 豆

约有红豆大小，

[hoʊld][,aɪˈtiː][ɪn][jɔːr; jər][hænd] .
Hold it in your hand .
抓住 它 在 你的 手 :

掐在手中。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtər] .
He ordered someone to fetch a cup of boiling water .
他 订购 某人 到 拿来 一个 杯子 的 沸腾 水 :

命人取了一盏开水，

[graɪnd][ðə; ði] [pɪlz] [ˈoʊpən] .
Grind the pills open .
研磨 这 药片 打开 :

将丹丸研开，

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [pɔːd] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [daʊn] [dʒəʊ] - [θroʊt] .
He slowly poured the medicine down Zhou Xiangfan's throat .
他 缓慢地 倾倒 这 药品 向下 周 - 喉 :

给周湘帆徐徐灌下。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [dʒəʊ] [ʃɪɑːŋfæn] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I wonder if Zhou Xiangfan was able to save his life .
我 想知道 如果 周 襄樊 曾是 有能力的 到 节省 他的 生活 :

不知周湘帆果救得活命否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] [rɪˈfjuːzɪz] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæŋz] [ədˈvaɪs] , [ˈwæŋ] [wenlɔŋ] [ˈkleɪərli] [prəˈvəʊks]
Chapter 83 : Mistletoe Refuses Marshal Yang's Advice , Wang Wenlong Cleverly Provokes
章 - : 槲寄生 拒绝 元帅 杨的 建议 , 王 文龙 巧妙地 挑衅

Yizhimei
一枝梅

第83回 鷓寄生力辞杨元帅 王文龙巧激一枝梅

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzɪtoʊ] [geɪv] [ðə; ði] [pɪl] [tuː; tə][dʒəʊ] [ʃɪɑːŋfæn] [tuː; tə] [teɪk] .
It is said that the mistletoe gave the pill to Zhou Xiangfan to take .
它 是 说 那 这 槲寄生 给予 这 丸 到 周 襄樊 到 拿 :

话说鷓寄生将丹丸与周湘帆服下，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到两刻，

[ˈstreɪndʒli] [ɪˈnʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊndz] [keɪm] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][dʒəʊ] - [ˈstʌmək] .
A series of rumbling sounds came from inside Zhou Xiangfan's stomach .
一个 系列 的 隆隆声 声音 来了 从 里面 周 - 胃 :

只听周湘帆腹内骨碌碌响了一阵，

[ˈsʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [ˈoʊvər] ,
Suddenly turned over ,
突然 转向 超过 ,

忽然翻转身，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
He opened his mouth towards the outside of the bed .
他 打开 他的 嘴 向 这 外部 的 这 床 .

向着床外口一张，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖！ " ,

哇的一声，

[,aɪ ˈtiː] [ˈvɑːmɪtɪd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [blæk] [ˈwɔːtər] .
It vomited a lot of black water .
它 呕吐 一个 很多 的 黑色的 水 .

吐了许多黑水，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsensɪz] .
He immediately came to his senses .
他 立即地 来了 到 他的 感官 .

登时清醒过来。

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
Open your eyes .
打开 你的 眼睛 .

二目睁开，

[bʌt; bət][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
But mistletoe was sitting to one side .
但 槲寄生 曾是 坐着 到 一 边 .

但见鸛寄生坐在一旁，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] ,
Upon seeing Zhou Xiangfan ,
之上 看到 周 襄樊 ,

周湘帆一见，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked : :
他 然后 问 :

便开口问道：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] , [sɜːr] ?
When did you arrive , sir ?
什么时候 做过 你 到达 , 先生 ?

你老人家何时来的？ ”

[ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [ðen] [rɪˈpiːtɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [sed] .
The mistletoe then repeated what had just been said .
这 槲寄生 然后 重复 什么 有 只是 到过 说 .

鸛寄生便将上项的话说了一遍。

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hɜːr; hər][laɪf][hæd; həd] [bɪn] [seɪvd] [θæŋks] [tuː; tə][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] .
Zhou Xiangfan then realized that her life had been saved thanks to mistletoe .
周 襄樊 然后 已实现 那 她 生活 有 到过 已保存 谢谢 到 槲寄生 .

周湘帆才知自己的命多亏鸛寄生救活，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
He immediately got out of bed to express his gratitude .
他 立即地 得到 出去 的 床 到 表达 他的 感激 .
登时便要下床叩谢。

[ˈmɪsltoʊ,ˈmɪzltoʊ] [ˈhɜːrɪdli] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [sed] :
Mistletoe hurriedly stopped and said :
槲寄生 匆匆 停止 和 说 :
鹪寄生忙止道：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈempti] [fɔːr'mælətɪz] . "
" **We must not engage in such empty formalities .** "
" 我们 必须 不是 从事 在 这样的 空的 手续 . " "
“不可闹此虚文，

[hiː; hi] [stiːl] [niːdʒ] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
He still needs to rest for three days .
他 仍然 需求 到 休息 为了 三 天 .
还须静养三日，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˈfʊli] [rɪ'kʌvər] .
Only then can one fully recover .
仅有的 然后 能 一 完全 恢复 .
方可全愈复元。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] [ˈkwaɪətli] .
You should lie down and rest quietly .
你 应该 说谎 向下 和 休息 悄悄 .
你且卧下静养，

[lets] [saɪt] [ˌaʊt'saɪd] .
Let's sit outside .
我们来吧 坐 外部 .
我们到外面坐罢。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæŋ] [ˈɔːlsou] [stɔ:pt] [dʒəu] [ʃjɑːŋfæn] .
Marshal Yang also stopped Zhou Xiangfan .
元帅 杨 还 停止 周 襄樊 .
杨元帅也止住周湘帆，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə] [wɜːrk]
Unable to work
无法 到 工作
不可劳动，
[dʒəu] [ʃjɑːŋfæn] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] " [θæŋk] [juː; jʊ] [ə'gen] " .
Zhou Xiangfan could only say " Thank you again " .
周 襄樊 可以 仅有的 说 " 感谢 你 再次 " .
周湘帆只得说了一声“再谢”。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæŋ] [ðen] [kept] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Marshal Yang then kept Wang Neng ,
元帅 杨 然后 保留 王 能 ,
杨元帅便留王能、

[li] [wuː][wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Li Wu was there to take care of things .
李 吴 曾是 那里 到 拿 关心 的 事物 .
李武在那里照应，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] .
So they went together to the main tent .
所以 他们 去 一起 到 这 主要的 帐篷 .
于是又一同来到大帐，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] ['seprətli] .
The guests were seated separately .
这 客人 是 坐着 分别地 .

仍然分宾坐下。

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] ;
Marshal Yang expressed his gratitude to the mistletoe ;
元帅 杨 表达 他的 感激 到 这 槲寄生 ;

杨元帅向鹌寄生致谢道；

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sɜ:vɪd] .
General Zhou was greatly saved .
一般的 周 曾是 非常 已保存 .

“周将军多蒙解救，

[ðɪs] [koʊtʃ] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈdi:pli] [ˈgreɪt(ə)l] [ænd; ənd] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [ˌaɪ ˈti:] .
This coach is truly deeply grateful and will never forget it .
这 教练 是 真的 深 感激的 和 将要 绝不 忘记 它 .

本帅实是铭感难忘。”

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [meɪks] [weɪ] :
Mistletoe makes way :
槲寄生 制作 方式 :

鹌寄生让道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈdu:ti] . "
" This is my duty . "
" 这 是 我的 责任 . "

“此乃贫道分内之事，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] [ɪz] [naʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
Fortunately , General Zhou is now out of danger .
幸运的是 , 一般的 周 是 现在 出去 的 危险 .

所幸周将军现已无碍，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz][nɑ:tɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈweɪstɪd] [trɪp] . "
" This humble Taoist priest has not had a wasted trip . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 有 不是 有 一个 浪费 旅行 . "

贫道也算不虚此一走。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑ:nər] .
Marshal Yang then ordered a banquet to be held in his honor .
元帅 杨 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 他的 荣誉 .

杨元帅便命设筵款待，

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Mistletoe repeatedly declined , saying :
槲寄生 反复 拒绝 , 说 :

鹌寄生再三辞谢道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [stɪl] [wɪʃɪz] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" This humble Taoist still wishes to travel the world . "
" 这 谦逊的 道教 仍然 愿望 到 旅行 这 世界 . "

“贫道尚欲云游，

[ˌferˈwel] .
Farewell .
告别 .

就此告别，

[wi:l] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmtaɪm] .
We'll meet again sometime .
出色地 见面 再次 有时 :

日后再会便了。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [rer] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l] ['ska:lər] [tu:; tə] [ə'raɪv] [soʊ] ['greɪsfəli] . "
" It is rare for a noble scholar to arrive so gracefully . "
" 它 是 稀有的 为了 一个 高贵 学者 到 到达 所以 优雅地 " :

“难得高士翩然而来，

[ðə; ðɪ][ˈhoʊsts] ['mɪ(ə)n] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The host's mission has not yet been accomplished .
这 主持人 使命 有 不是 然而 到过 完成 :

本帅东道未伸，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][ɡoʊ][ðer; ðər] .
There's no reason to go there .
有 不 原因 到 去 那里 :

那有就去之理。

[ðɪs] [kə'mændər] [hæz; həz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] :
This commander has one more thing to say :
这 指挥官 有 一 更多的 事物 到 说 :

本帅还有一言奉告：

[ɪn] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv][wɔ:r][ænd; ɐnd] ['tɜ:rmɔɪl] ,
In this time of war and turmoil ,
在 这 时间 的 战争 和 动荡 ,

方今干戈扰攘之秋，

[ðə; ðɪ] [deɪ] [wen] ['raɪtʃəs] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
The day when righteous people can make a difference .
这 天 什么时候 正义 人们 能 制作 一个 不同之处 :

正志士有为之日。

[ðə; ðɪ][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['kæptʃəd] .
The rebel king was not captured .
这 反叛 国王 曾是 不是 捕获 :

叛王未获，

[ˈmeni] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
Many have failed to capture them .
许多 有 失败的 到 捕获 他们 :

众过未擒，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] ['ʃæloʊ] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ɐnd] ['lɪmɪtɪd] ['tælənt] .
I am a person of shallow knowledge and limited talent .
我 是 一个 人 的 浅的 知识 和 有限的 天赋 :

某识浅才流，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [ðə; ðɪ][ˈnoʊb(ə)l] ['ska:lər] [nɑ:t][tu:; tə] [ə'bændən] [em 'i:] .
I humbly beg the noble scholar not to abandon me .
我 谦卑地 求 这 高贵 学者 不是 到 放弃 我 :

还乞高士不弃，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n][æɪt; ət] [hɑ:rt] ,
With the nation at heart ,
和 这 国家 在 心 ,

以国家为心，

[ðeɪ] [ˈplɒtɪd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [θiːvz] .
They plotted together to become thieves .

他们 绘制 一起 到 变得 窃贼 。

共图道贼，

[ðen] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈfɔːrtʃənət] .
Then the nation will be fortunate .

然后 这 国家 将要 是 幸运 。

则国家幸甚，

[ˈveri] [ˈlʌki] .
Very lucky .

非常 幸运的 。

某之幸甚。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] [ˈnoʊb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [laɪk] [hɪm; ɪm] [kʌm] [soʊ] [ˈredɪli] ?
Why would a noble person like him come so readily ?

为什么 会 一个 高贵 人 喜欢 他 来 所以 容易 ？

高士何可惠然而来，

" [wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [liːv] ? "
" What if they suddenly leave ? "

" 什么 如果 他们 突然 离开 ？ "

幡然遽去呢？ "

[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] :
Mistletoe :

槲寄生 。

鷓寄生道：

" [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [ɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈleɪzi] . "
" This poor monk is naturally lazy . "

" 这 贫穷的 僧 是 自然 懒惰的 。

“贫道疏懒性成，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪld] [kreɪn] [ɔːr] [ˈdrɪftɪŋ] [klaʊdz] .
Just like a wild crane or drifting clouds .

只是 喜欢 一个 荒野 起重机 或者 漂流 云 。

正如野鹤闲云，

[ðeɪ] [ɪnˈhæbɪt] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They inhabit various places .

他们 居住 各种各样的 地方 。

到处栖息。

[ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [kɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
The reign of the rebellious king is now nearing its end .

这 在位 的 这 叛逆的 国王 是 现在 临近 它是 结尾 。

现在叛王气数业已将终，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)]
With the joint efforts of the Marshal and the generals , we were able

和 这 联合的 努力的 的 这 元帅 和 这 将军们 ， 我们 是 有能力的

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
to eliminate the traitors .

到 排除 这 叛徒 。

得元帅与诸位将军共力锄奸，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
It will soon be destroyed .

它 将要 很快 是 损毁 。

不日行将珍灭。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][ˈreb(ə); ri'bel] [kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈtreɪtərəs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
However , the rebel king had a trusted traitorous general .
然而 , 这反叛国王有一个可信叛徒一般的 .
惟叛王有个心腹的贼将 ,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒəu] [ˈæŋ] .
His name is Zhou Ang .
他的 姓名 是 周 安格 .

名唤周昂 ,

[,aɪ ˈti:] [ˈhæznt] [kʌm] [jet] .
It hasn't come yet .
它 还没有 来 然而 .

现在尚未到来 ,

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

不久必到。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rf(ə)][a:ts] .
This person is highly skilled in martial arts .
这 人 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

此人武艺高强 ,

[prəˈfaʊnd] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi]
profound wisdom and strategy
深刻的 智慧 和 战略

智谋深远 ,

[wi:; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [hɪr] .
We will arrive here .
我们 将要 到达 这里 .

将来到此 ,

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A fierce battle is inevitable .
一个 凶猛的 战斗 是 不可避免的 .

必有一番恶战 ,

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rf(ə)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The marshal must be careful at that time .
这 元帅 必须 是 小心 在 那 时间 .

那时元帅务要小心。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ: r] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪərf্লাɪ] .
But it is nothing more than the light of a firefly .
但 它 是 没有什么 更多的 比 这 光 的 一个 萤火虫 .

然亦不过萤火之光而已 ,

[ðeɪ] [ɑ: r; ər] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [əˈkɑ:mplɪʃɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
They are incapable of accomplishing anything significant .
他们 是 无法 的 完成 任何事物 重要的 .

断不能成其大事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rf(ə)] .
At that time , someone was secretly helping the marshal .
在 那 时间 , 某人 曾是 偷偷 帮助 这 元帅 .

彼时自有人暗助元帅 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
He was captured alive .
他 曾是 捕获 活 .

生擒于他。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [priːst] [hæz; həz][ə; ei] [fjuː] [pɪlz] [stɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzeʃn] .
This humble Taoist priest has a few pills stored in his possession .
这 谦逊的 道教 牧师 有 一个 很少 药片 存储 在 他的 拥有 .

贫道预存丹药数粒，

[ɪf] ['niːdɪd] ,
If needed ,
如果 需要 ,

设有需用，

[juː; jʊ][kæn; kən] [triːt] [aɪ 'tiː][ðə; ði] [wei] [aɪ][dɪd] .
You can treat it the way I did .
你 能 对待 它 这 方式 我 做过 .

可照贫道那样治法，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
It will definitely be effective .
它 将要 确实 是 有效的 .

必然有效。

[ðætʃs] [ɔːl][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
That's all I have to say .
那就是 全部 我 有 到 说 .

贫道话尽于此，

[aɪ] [deɪ] [nɑːt]['ræmb(ə)][ɑːn] [eni'mɔːr] .
I dare not ramble on anymore .
我 敢 不是 漫谈 在 不再 .

不敢再饶舌了，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wɪl] [biː; bi] ['liːniənt] .
I hope the Marshal will be lenient .
我 希望 这 元帅 将要 是 宽容 .

望元帅宽宥，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðei] [let][ðə; ði] [pʊr] ['daʊɪst] [priːst] ['liːv] [ðə; ði][kæmp] ,
Even if they let the poor Taoist priest leave the camp ,
甚至 如果 他们 让 这 贫穷的 道教 牧师 离开 这 营 ,

即便放贫道出营，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz][ə'ɹɪdʒən(ə)] [wɪʃ] .
To fulfill his original wish .
到 实现 他的 原来的 希望 .

以遂本愿。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðen] [teɪk] [aʊt][ðə; ði] [pɪl] .
Then take out the pill .
然后 拿 出去 这 丸 .

就将丹药取出，

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)] [jæŋ] [tuː; tə] [kiːp] [seɪf] .
Give it to Marshal Yang to keep safe .
给 它 到 元帅 杨 到 保持 安全的 .

交给杨元帅收好，

[hi:; hi] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 :

便即告辞。

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [sɪns] [ˈgɑʊ][ti ju][ɪz][soʊ][ˈnoʊb(ə)l] . . . "
" Since Gao Tu is so noble . . . "
" 自从 高 图 是 所以 高贵 . . . "

“高士既如此高尚，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] .
I dared not force them to stay .
我 敢于 不是 力量 他们 到 停留 :

某本不敢强留，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ru:t] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪˈveləpt] .
However , the eastern route has not yet been developed .
然而 , 这 东 路线 有 不是 然而 到过 发达 :

惟东道未伸，

[ju:; jə][mʌst; məst] [steɪ] [fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
You must stay for half a day .
你 必须 停留 为了 一半 一个 天 :

务要屈留半日，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [rɪˈspekt] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊst] ,
To show respect to the host ,
到 展示 尊重 到 这 主持人 ,

聊敬地主之谊，

[noʊ][wʌn] [els] [wʊd] [der] [tu:; tə][goʊ] [əˈgenst] [jɔr; jər] [wɪʃɪz] .
No one else would dare to go against your wishes .
不 一 别的 会 敢 到 去 反对 你的 愿望 :

其他断不敢再拂雅意。

" [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [jɔr; jər] [ɪˈsti:md] [ˈstɜrtəs; ˈstætəs] , [jet] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grænt]
" I do not know your esteemed status , yet I would be so kind as to grant
" 我 做 不是 知道 你的 尊敬的 地位 , 然而 我 会 是 所以 种类 作为 到 授予

[jɔr; jər] [rɪˈkwest] ? "
your request ? "
你的 要求 ? "

不识高士尚蒙俯允否？ "

[ˈsi:ɪŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæŋz] [əˈtentɪvnəs] , [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˈmɪzltəʊ] . . .
Seeing Marshal Yang's attentiveness , the mistletoe : : :
看到 元帅 杨的 专注力 , 这 槲寄生 . . .

槲寄生见杨元帅如此殷勤，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [ˈfɜ:rðər] [rɪˈfju:z] [ðer; ðər][kaɪnd] [ˈɔ:fər] .
It would be inconvenient to further refuse their kind offer .
它 会 是 不方便 到 更远 拒绝 他们的 种类 提供 :

不便再拂盛意，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [əˈgri:d] .
He immediately agreed .
他 立即地 同意 :

当下答应道。

" [sɪns] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] ['tri:tɪd] [em 'i:][soʊ]['kaɪndli] . . . "
" **Since the Marshal has treated me so kindly** . . . "

" 自从 这 元帅 有 治疗 我 所以 亲切地 . . . "

“既蒙元帅如此厚待、

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː; jər] [kə'mænd] . "
" **This humble Taoist priest will obey your command** . "

" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 服从 你的 命令 . "

贫道当遵命便了。”

['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Yang was overjoyed .

元帅 杨 曾是 欣喜若狂 .

杨元帅大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
He immediately ordered a banquet to be prepared .

他 立即地 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

即刻命人摆出筵宴，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:rtli] .
Everyone drank heartily .

每个人 喝 衷心地 .

大家痛饮了一回，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['pa:rtɪd] [weɪz] , [hæviŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
They all parted ways , having enjoyed themselves to the fullest .

他们 全部 分手了 方式 , 拥有 享受 他们自己 到 这 最 .

俱各尽欢而散。

['mɪsltoʊ,'mɪzltəʊ][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ]['prez(ə)nt]['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Mistletoe was also present after the banquet .

槲寄生 曾是 还 展示 后 这 宴会 .

槲寄生也就于席散后，

[hi:; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He bid farewell and left the camp .

他 出价 告别 和 左边 这 营 .

告辞出营去了，

['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [brɪ'fɔ:r] ['pa:rtɪŋ] [weɪz] .
Marshal Yang and others saw them off at the camp before parting ways .

元帅 杨 和 其他的 锯 他们 离开 在 这 营 前 离别 方式 .

杨元帅等人送出大营而别。

[ˌfɜ:rdðər'mɔ:z] , - [hæd; həd] [bɪn] [ə'tækɪŋ] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
Furthermore , Zhifan had been attacking for days .

此外 , - 有 到过 攻击 为了 天 .

再说真鏘见连日攻打，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two armies were evenly matched .

这 二 军队 是 均匀地 匹配 .

两军皆不分胜负，

[hi:; hi] [ðen] [spəʊk] [tu:; tə] [li] [ˌdʒi:'tʃen] ;
He then spoke to Li Zhicheng ;

他 然后 辐 到 李 志成 ;

便与李智诚道；

" [ɪf] [ðɪs] ['steɪlmert] [kən'tɪnju:z] ,
" **If this stalemate continues** ,

" 如果 这 僵局 继续 ,

“似此相持，

[wen] [wɪl] [wiː; wɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səkˈsiːd] ?
When will we be able to succeed ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 成功 ?
何日才可得手？

[wʌt] [ˈbrɪliənt] [plænz][duː][juː; jə][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] ?
What brilliant plans do you gentlemen have ?
什么 杰出的 计划 做 你 先生们 有 ?
诸君有何妙计，

[let] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jə][juːz][jɔː; jər] [streŋkθs] .
Let each of you use your strengths .
让 每个 的 你 使用 你的 优势 .
不妨各抒所长，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [brɪŋ] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdeθs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
So that we may bring Yang Yiqing and his ilk to their deaths as soon as possible .
所以 那 我们 可能 带来 杨 宜青 和 他的 牛奶 到 他们的 死亡人数 作为 很快 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] .
可能的 .
俾早日将杨一清这班匹夫置于死地，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [ædˈvæns] [ˈræpɪdli] .
Then they can advance rapidly .
然后 他们 能 进步 快速 .
便可长驱大进。

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ˈnʌθɪŋ] .
Otherwise , the teacher will achieve nothing .
否则 , 这 老师 将要 达到 没有什么 .
不然师老无功，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
如之奈何！ ”

[ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Wenlong stepped forward and said :
王 文龙 步 向前 和 说 :
只见王文龙上前说道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] . "
" This humble general has a plan . "
" 这 谦逊的 一般的 有 一个 计划 . "

"末将却有一计，
[wiː; wi][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [təˈmɑːroʊ] .
We can quickly divide our forces into two groups tomorrow .
我们 能 迅速地 划分 我们的 力量 进入 二 团体 明天 .
明日可急急分兵两枚，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They secretly lay in ambush outside the city .
他们 偷偷 躺在 伏击 外部 这 城市 .
暗暗埋伏城外。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ðen] [goʊ][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
This humble general will then go and challenge them .
这 谦逊的 一般的 将要 然后 去 和 挑战 他们 .
末将便去挑战，

[lʊr] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
Lure him to come and attack the city .
饵 他 到 来 和 攻击 这 城市 .
诱他前来攻城，

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [aɪ 'tiː] .
Then they joined forces to surround it .
然后 他们 加入 力量 到 环绕 它 .
那时便合力围去。

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɔːt] [waɪp] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] ,
Although it could not wipe out his entire army ,
虽然 它 可以 不是 擦拭 出去 他的 全部的 军队 ,
虽不能令他全军覆没，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd][ɔːlsoʊ]['ɪndʒər] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
It could also injure two of his generals .
它 可以 还 损伤 二 的 他的 将军们 .
也可伤他两员大将，

[dɪ'skʌs] ['dæmpənɪŋ] [ðer; ðər]['spɪrɪts] ,
Discuss dampening their spirits ,
讨论 阻尼 他们的 烈酒 ,
聊挫锐气，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [ə'nʌðər] [plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then we will devise another plan to capture him .
然后 我们 将要 设计 其他 计划 到 捕获 他 .
然后再另设计谋擒之。”

[dʒɪː][fæn] [sed] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Zhi Fan said upon hearing this :
智 扇子 说 之上 听力 这 :
真镠闻言说道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [jər; jər][plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" **General , your plan is excellent** . "
" 一般的 , 你的 计划 是 出色的 . "
“将军此计虽好，

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪz] [ə'dept] [æt; ət] ['juːzɪŋ] ['lʊrɪŋ] ['tæktɪks] .
However , the enemy is adept at using luring tactics .
然而 , 这 敌人 是 熟练 在 使用 诱饵 策略 .
但敌军惯用诱敌之计，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] ['kænɔːt] [haɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I fear I cannot hide this from him .
我 害怕 我 不能 隐藏 这 从 他 .
恐不能瞒过他来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这便如何是好？ ”

['wæn] [wɛnlɔŋ] [sed] .
Wang Wenlong said .
王 文龙 说 .
王文龙道。

[ɪf] [jər; jər] ['haɪnəs] [ə'griːz] . . .
If Your Highness agrees . . .
如果 你的 高度 同意 . . .
“王爷如以为然，

[hiː; hi] [i'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [leɪ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
He immediately ordered his troops to split up and lay an ambush .
他 立即地 订购 他的 军队 到 分裂 向上 和 躺 一个 伏击 .

即令分兵前去埋伏。

[ɪf] [aɪ] [ˈkændːt] [trɪk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tə'mɑːroʊ] ,
If I cannot trick the enemy tomorrow ,
如果 我 不能 诡计 这 敌人 明天 ,

未将明日若不能使敌人中计，

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdər] . "
" I am willing to accept the military order . "
" 我 是 愿意的 到 接受 这 军队 命令 . "

愿甘军令。”

[dʒiː][fæn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhi Fan was overjoyed .
智 扇子 曾是 欣喜若狂 .

真镠大喜，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [i'miːdiətli] [ɪ'juːd] .
The order was immediately issued .
这 命令 曾是 立即地 发布 .

遂即传令出去，

[ˈzuː] [wənjaʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [ˈspɪrmən] .
Xue Wen Yao was ordered to lead a thousand Naoge spearmen .
薛 文耀 曾是 订购 到 带领 一个 千 - 长矛兵 .

令薛文耀带领一千挠戈长枪手，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert]
Hidden inside the Guandi Temple outside the South Gate
隐 里面 这 - 寺庙 外部 这 南 门

暗伏南门外关帝庙内，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
A cannon shot rang out from the city wall .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 城市 墙 .

只听城头上号炮一响，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

便冲杀出来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] .
They surrounded and came to attack .
他们 包围 和 来了 到 攻击 .

围裹来将，

[wiː; wi][mʌst; məst][wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
We must work together to capture them .
我们 必须 工作 一起 到 捕获 他们 .

务要合力擒捉，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsə'beɪz] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who disobeys this order will be executed .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 .

如违令者斩；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ] - [tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːrtʃərz] ,
He then ordered Wei Guangda to lead five hundred archers ,
他 然后 订购 魏 - 到 带领 五 百 弓箭手 ,

又命魏光达带领五百弓箭手、

[ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsku:l] [ˈsɔːdzmən] ,
Five hundred school swordsmen ,
五 百 学 校 剑 士 ,

五百校刀手，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] - [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
They lay in ambush at Henpo outside the North Gate .
他们 躺 在 伏 击 在 - 外 部 这 北 门 .

在北门外雌鸡坡埋伏，

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
But then , a cannon shot rang out from the city .
但 然 后 , 一 个 大 炮 射 击 响 铃 出 去 从 这 城 市 .

但听城中号炮一响，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [faɪt] ,
Even if they were to fight ,
甚 至 如 果 他 们 是 到 斗 争 ,

即便拥杀出来，

[ðə; ði] [naɪf] - [ˈwiːldər] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
The knife - wielder was in front .
这 刀 - 持 有 者 曾 是 在 正 面 .

校刀手在前，

[ˈɑːrtʃərz] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ,
Archers in the rear ,
弓 箭 手 在 这 后 部 ,

弓箭手在后，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] ,
To cut off the enemy's reinforcements ,
到 切 离 开 这 敌 人 的 增 援 部 队 ,

以断敌军接应，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You must fight with all your might to kill them .
你 必 须 斗 争 和 全 部 你 的 可 能 到 杀 他 们 .

务要奋力接杀，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Anyone who disobeys this order will be executed immediately .
任 何 人 WHO 违 抗 这 命 令 将 要 是 执 行 立 即 地 .

如违令者立斩。

[ˈzuː] [wenjəʊ] ,
Xue Wenyo ,
薛 文 耀 ,

薛文耀、

[ˈweɪ] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Wei Guangda received the order and left .
魏 - 已 收 到 这 命 令 和 左 边 .

魏光达得令而去。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午 夜 ,

到了半夜，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [sni:k] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə][ˈæmbʊʃ] [ðə; ði]
Two groups of soldiers were about to sneak out of the city to ambush the
二 团体 的 士兵 是 关于 到 潜行 出去 的 这 城市 到 伏击 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

即将两枝兵悄悄的偷出城来埋伏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] [dɪˈmænd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .
Wang Wenlong then went to demand a battle .
王 文龙 然后 去 到 要求 一个 战斗 .

王文龙便去索战。

- [ɛm i ˈaɪ] [ɪˈmi:diətli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yizhi Mei immediately donned his armor and mounted his horse .
- 梅 立即地 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

一枝梅即披挂上马，

[ðen] [ˈmɑ:r(ə)] [jæŋ] [led] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] .
Then Marshal Yang led all his generals out .
然后 元帅 杨 引领 全部 他的 将军们 出去 .

随后杨元帅也率同各将一齐出来。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər][dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ,
Among them were Zhou Xiangfan ,
之中 他们 是 周 襄樊 ,

内中即有周湘帆、

[su:] - [ˈɡʌŋʃɑ:t] [wu:nd] [hæd; həd][nɑ:t] [ˈfʊli] [hi:ld] .
Xu Minggao's gunshot wound had not fully healed .
徐 - 枪声 伤口 有 不是 完全 已治愈 .

徐鸣皋因枪伤未曾全愈，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
The rest of Di Hongdao ,
这 休息 的 迪 红岛 ,

其余狄洪道、

[jæŋ] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 昊 ,

李武、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[baʊ]

Bao Xinggong ,
包 行恭 ,

包行恭,

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] , ['fʊli] [ɑ:rmɪd] .

They all came out , fully armed .
他们 全部 来了 出去 , 完全 武装 .

皆披挂出来。

[ðə; ði] [tu:] [fɔɹ'meɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] ['ʌðər] .

The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆,

[i:tʃ] [saɪd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .

Each side held their ground .
每个 边 握住 他们的 地面 .

各射住阵脚。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [wi:ldz] [ə; eɪ][la:rdʒ] [sɔ:rd] .

A plum blossom wields a large sword .
一个 李子 开花 挥舞 一个 大的 剑 .

一枝梅手抡大刀,

[teɪk] [ðə; ði] [li:d] .

Take the lead .
拿 这 带领 .

当先出马,

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][æt; ət] ['wæn] [wenlɒŋ] ;

He cursed at Wang Wenlong ;
他 被诅咒的 在 王 文龙 ;

向王文龙骂道;

" [ðə; ði] ['treɪtəz] [hu:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] ['drɪvn] [ə'weɪ] "

" The traitors who cannot be driven away "
" 这 叛徒 WHO 不能 是 驱动 离开 "

“杀不退的逆贼,

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] [ə'gen] ?

Are you here to die again ?
是 你 这里 到 死 再次 ?

尔又前来送死么?

[ɪf] [maɪ]['mæstər] ['dʌznt] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,

If my master doesn't capture you today ,
如果 我的 掌握 不 捕获 你 今天 ,

俺老爷今日若不将你擒住,

[dɪs'membər] [ðə; ði]['bɔ:di][ɪntu:] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] ,

Dismember the body into ten thousand pieces ,
肢解 这 身体 进入 十 千 件 ,

劈尸万段,

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [spɪr] [θɹʌst] [frʌm; frəm][su:] [ʃi:,ɑ:n'fɛŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,

To avenge the spear thrust from Xu Xianfeng the day before yesterday ,
到 报仇 这 矛 推力 从 徐 仙峰 这 天 前 昨天 ,

以报前日徐先锋一矛之仇,

" [wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] ! "

" We swear we will not return to camp ! "
" 我们 发誓 我们 将要 不是 返回 到 营 ! "

誓不回营! "

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] , [hi;; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .

As he spoke , he swung his broadsword .

作为 他 辐 , 他 摇摆 他的 阔剑 .

说着抡起大刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .

They charged in .

他们 带电 在 .

冲杀过来。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [ðen] [kɪld] [ðem; ðəm] .

Wang Wenlong then killed them .

王 文龙 然后 被杀 他们 .

王文龙接着就杀。

[ðə; ði] [tu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['kɑ:mbæt] .

The two engaged in combat .

这 二 已订婚的 在 战斗 .

两人交上手，

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .

The battle lasted for more than ten rounds .

这 战斗 持续 为了 更多的 比 十 回合 .

战有十数个回合，

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .

Wang Wenlong then made a feint with his spear .

王 文龙 然后 制成 一个 佯攻 和 他的 矛 .

王文龙便虚刺一矛，

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .

He turned his horse and rode away .

他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

- [θɔ:t] [tu;; tə] [hɜ:r'self] :

Yizhimei thought to herself :

- 想法 到 她自己 :

一枝梅暗道：

" [ðɪs] ['feləʊ] [hæz; həz][naʊ] [flɔ:z] . "

" This fellow has no flaws . "

" 这 同伴 有 不 缺陷 . "

“这厮并无破绽，

[waɪ] [feɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [li:v] ?

Why feign defeat and leave ?

为什么 假装 击败 和 离开 ?

何诈败而去？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][sʌm; səm] ['trɪkəri] [ɪn'vɔ:ld] .

There must be some trickery involved .

那里 必须 是 一些 诡计 涉及 .

其中必有诡计。”

- [ðen] [held] [bæk] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rʌ] .

Yizhimei then held back and did not rush .

- 然后 握住 后退 和 做过 不是 匆忙 .

一枝梅便按兵不赶，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

口中大喊道：

" ['treɪtər] ! "

" **Traitor** ! "

" 叛徒 ! "

“逆贼！

[jɔːr; jər] ['trɪkəri]

Your **trickery**

你的 诡计

你之诡计，

[maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [si:n] [θru:] [,aɪ 'ti:] .

My **master** **has** **already** **seen** **through** **it** .

我的 掌握 有 已经 已见 通过 它 .

俺老爷已经识破，

[nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] .

Not **surprising** .

不是 奇怪 .

不足为奇。

[du:][ju:; jɔ] [der] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'gen] ?

Do **you** **dare** **to** **face** **the** **enemy** **again** ?

做 你 敢 到 脸 这 敌人 再次 ?

你敢再来对敌么？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['wæn] [wenlɒŋ]

Upon **hearing** **this** , **Wang** **Wenlong**

之上 听力 这 , 王 文龙

王文龙闻言，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [bæk] .

He **then** **spurred** **his** **horse** **and** **rode** **back** .

他 然后 受到刺激 他的 马 和 骑 后退 .

便拍马跑回，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['ʃaʊtɪd] :

He **also** **shouted** :

他 还 喊叫 :

口中亦大喊道：

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] ,

" **ordinary** **man** ,

" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [faɪt] [ə'genst] [ju:; jɔ] .

I **will** **then** **fight** **against** **you** .

我 将要 然后 斗争 反对 你 .

俺便与你对敌，

" [ænd; ənd] [hu:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jɔ] ['kʌmɪŋ] ? "

" **And** **who's** **afraid** **of** **you** **coming** ? "

" 和 谁是 害怕的 的 你 未来 ? "

又谁怕你来？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔ:rwəd] .

As **he** **spoke** , **he** **thrust** **his** **spear** **forward** .

作为 他 辐 , 他 推力 他的 矛 向前 .

说着就是一矛刺到，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] ['pæri:d] [ðə; ði] [naɪf] .

A **plum** **blossom** **parried** **the** **knife** .

一个 李子 开花 招架 这 刀 .

一枝梅将刀格开，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [mi:nz] [ˈstæbɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Even if it means stabbing him in the back .
甚至 如果 它 方法 刺 他 在 这 后退 .
即便还他一刀。

[ðə; ði] [tu:] [pʊt] [ðer; ðər] [hændz] [təˈgeðər] .
The two put their hands together .
这 二 放 他们的 双手 一起 .

两人搭上手，

[ðer] [fʊ:t] [fʊ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [raʊndz] .
They fought for another seven or eight rounds .
他们 战斗 为了 其他 七 或者 八 回合 .

又战了七八个回合，

[ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [left] [əˈgen] .
Wang Wenlong left again .
王 文龙 左边 再次 .

王文龙又走，

[aɪm] [sti:l] [nɑ:t][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðɪs] [plʌm] [ˈblɑ:səm] .
I'm still not in a hurry to finish this plum blossom .
我是 仍然 不是 在 一个 匆忙 到 结束 这 李子 开花 .

一枝梅还是不赶。

[ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [bæk] .
Wang Wenlong turned his horse back .
王 文龙 转向 他的 马 后退 .

王文龙又拨马回来，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [aɪ] [nu:] [ju:; jʊ] [pəˈzest] [ɜ:rθ] - [ˈʃætərɪŋ] [əˈbɪlətɪz] . "
" I knew you possessed earth - shattering abilities . "
" 我 知道 你 拥有 地球 - 破碎 能力 . "

“我道你有惊天动地之能，

[ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [trænˈsendz] [ðə; ði] [ˈmʌndeɪn] [ænd; ənd] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [reɪlm] .
A skill that transcends the mundane and reaches the divine realm .
一个 技能 那 超越 这 平凡的 和 到达 这 神圣的 领域 .

出鬼入神之技，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈkaʊərdli] [ˈskaʊndrəl] .
He turned out to be a cowardly scoundrel .
他 转向 出去 到 是 一个 胆小 恶棍 .

原来是一个小胆的匹夫。

[maɪ][bɜ:rd][hæz; həz] [mɪsˈdʒʌdʒd] [ˈsʌmwʌn] .
My lord has misjudged someone .
我的 主 有 判断失误 某人 .

我家王爷看错人，

[dʒʌst] [bɪˈfɔ:r] [ˈɡoʊɪŋ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] ,
Just before going into battle ,
只是 前 去 进入 战斗 ,

临出阵时，

[maɪ][bɜ:rd] [sti:l] [geɪv] [ˌem ˈi:] [ðʊʊz] [ˈɜ:rnɪst] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
My lord still gave me those earnest instructions .
我的 主 仍然 给予 我 那些 认真 指示 .

我家王爷还那样谆嘱，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
He said to me :
他 说 到 我 :

向俺说道：

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] , ['oʊnli] [mu:'rɔ:ŋ] [ʒen] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˌʌndər'estimeɪtɪd] .
Among the enemy forces , only Murong Zhen should not be underestimated .
之中 这 敌人 力量 , 仅有的 穆隆 真 应该 不是 是 低估 :

敌军中惟有慕容贞一人不可轻敌。

[frʌm; frəm][maɪ] [pər'spektɪv] ,
From my perspective ,
从 我的 看法 ,

自我看来，

[haʊ'evər] , [laɪk] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld] .
However , like a three - foot - tall child .
然而 , 喜欢 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 :

不过如三尺孩童，

[kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] .
Completely ignorant .
完全地 无知 :

毫无知识。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I was just playing with you .
我 曾是 只是 玩耍 和 你 :

我不过将你作耍，

[test] [jʊr; jər] ['kɜ:rɪdʒ] .
Test your courage .
测试 你的 勇气 :

试验你胆量何如，

[ju:; jʊ] [ðen] [ju:st] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ] [beɪt] [tu:; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] .
You then used me as a bait to lure the enemy .
你 然后 用过的 我 作为 一个 饵 到 饵 这 敌人 :

你便以我为诱敌，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [der] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] [eni'mɔ:ɹ] .
They didn't even dare to chase after them anymore .
他们 没有 甚至 敢 到 追赶 后 他们 不再 :

连追也不敢追了。

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ,

天下之事，

[pli:z] [hɪr] [frʌm; frəm][em 'i:] .
Please hear from me .
请 听到 从 我 :

得请耳闻，

[ɪts] ['ri:əli] [nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [aɪz] .
It's really not as good as seeing it with your own eyes .
它是 真的 不是 作为 好的 作为 看到 它 和 你的 自己的 眼睛 :

实在不如目见，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

以此观之，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst][æn; ən] [ˈempti] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It's all just an empty reputation .
它是 全部 只是 一个 空的 名声 :

亦徒有虚名耳。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 :

复大笑不止。

[ˈɪtʃɪ,bɑː] [wʌz; wəz] [prəˈvəukt] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Ichiba was provoked by his words .
市叶 曾是 挑衅 经过 他的 字 :

一枝梅被他这几句话一激，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [ˈfleɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
He was so angry that his three corpses were flaming with fire .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 炽盛 和 火 :

只气得三尸冒火，

[smʊʊk] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][frʌm; frəm][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 :

七孔生烟，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [sɪˈkjɔrd] [hɪz; ɪz] [siːt] . "
" The traitor has secured his seat . "
" 这 叛徒 有 安全 他的 座位 . "

“逆贼坐稳了，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [spiːk] [sʌtʃ] [ˈærəɡənt] [wɜːrdz] .
You mustn't speak such arrogant words .
你 不得 说话 这样的 傲慢的 字 :

你休得口出大言，

[wɑːtʃ] [æz; əz][maɪ] [ˈmæstər] [kʌmz] [tuː; tə] [teɪk] [jɔr; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] .
Watch as my master comes to take your dog's life .
手表 作为 我的 掌握 来 到 拿 你的 狗的 生活 :

看俺老爷来取你狗命。

[nɔːt][tuː; tə] [ˈmen(ə)n] [jɔr; jər] [ˈskætərd] [ˈremnənts] ,
Not to mention your scattered remnants ,
不是 到 提到 你的 疏散 残余物 ,

不必说你那些七零八落的残兵，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] ,
Even with thousands of troops ,
甚至 和 数千 的 军队 ,

就便千军万马，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

又何惧哉！

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [ter; tɪ(ə)r] [juː; jʊ] [θiːf] [tuː; tə] ['piːsɪz] [tə'deɪ] ,
" **If I don't tear you thief to pieces today** ,

" 我 不 撕 你 贼 到 件 今 天 ,
俺老爷今日不将你贼碎尸万段,

" [wiː; wi] [swer] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] ! "
" **We swear we will not return to camp !** "
" 我们 发誓 我们 将要 不是 返回 到 营 ! "
誓不回营! "

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
As he spoke , he patted the horse .

作为 他 辐 , 他 轻拍 这 马 .
说着把马一拍,

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] [ðer; ðər] .
They rushed over there .

他们 匆忙 超过 那里 .
飞赶过去。

[ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['rʌʃɪŋ] ['oʊvər]
Wang Wenlong saw him rushing over

王 文龙 锯 他 匆忙 超过
王文龙见他赶来,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,

欣喜若狂 ,
心中大喜,

[ˈsiːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :

秘密 通道 :
暗道:

" [aɪv] [prə'vəukt] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [taɪm] . "
" **I've provoked him this time** . "
" 我已经 挑衅 他 这 时间 . "

“此番被我激上了。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He immediately reined in his horse and drew his spear .

他 立即地 勒住 在 他的 马 和 画 他的 矛 .
当下便勒马持矛,

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] ;
He laughed loudly again ;

他 笑了 高声 再次 ;
又大笑道;

" [ɡʊd] [læd] , "
" **Good lad** , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子,

[kʌm] ['kwɪkli] !
Come quickly !

来 迅速地 !
速来,

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
I will fight you for a hundred rounds .

我 将要 斗争 你 为了 一个 百 回合 .
我与你战一百合。”

[wʌn] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
One Plum Blossom was furious .
— 李子 开花 曾是 狂怒 .

一枝梅大怒，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [ʌp] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [wenlɒŋ] .
A horse charged up to Wang Wenlong .
一个 马 带电 向上 到 王 文龙 .

一马冲到王文龙面前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[hi:; hi] [ðen] [slæft] [æt; ət] [ˈwæŋ] [wenlɒŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃouldər] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
He then slashed at Wang Wenlong from the shoulder to the back .
他 然后 削减 在 王 文龙 从 这 肩膀 到 这 后退 .

便向王文龙连肩带背砍去。

[ˈwæŋ] [wenlɒŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈgri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Wang Wenlong hurriedly greeted him .
王 文龙 匆匆 问候 他 .

王文龙急架相迎。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [dɪˈspleɪz] [ɪts][məˈdʒestɪk] [ˈpaʊər] .
A single plum blossom displays its majestic power .
一个 单身的 李子 开花 显示器 它是 雄伟 力量 .

一枝梅抖擞雄威，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ]
Fighting fiercely
斗争 激烈地

奋力厮杀，

[hi:; hi] [wɪft] [hi:; hi][kʊd; kəd] [kʌt] [ˈwæŋ] [wenlɒŋ] [ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [blɒʊ] .
He wished he could cut Wang Wenlong in two with a single blow .
他 希望 他 可以 切 王 文龙 在 二 和 一个 单身的 吹 .

恨不得一刀就将王文龙败为两段，

[hi:; hi] [ðen] [ventɪd] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He then vented the anger in his heart .
他 然后 通风 这 愤怒 在 他的 心 .

方泄胸中之恨。

[haʊˈevər] , [ˈwæŋ] [wenlɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rf(ə)l][a:ts] .
However , Wang Wenlong was highly skilled in martial arts .
然而 , 王 文龙 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

争奈王文龙武艺精通，

[ˈeksələnt] [ˈmɑ:rksmənʃɪp]
Excellent marksmanship
出色的 枪法

枪法高妙，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [gɑ:t][ˈɪntu:][ə; eɪ] ['frenzi] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
At this moment , Yizhimei got into a frenzy of fighting .
在这片刻 , - 得到 进入 一个 狂热的 斗争 .
此时一枝梅杀得兴起 ,

[ˈslaɪsɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Slicing it in one by one .
切片 它 在 一 经过 一 .
一刀一刀裹将进来 ,

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] ['si:kɹətli] [tʃɪrd] .
Wang Wenlong secretly cheered .
王 文龙 偷偷 欢呼 .
王文龙暗暗喝采。

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [raʊndz] .
The two fought for another thirty or forty rounds .
这 二 战斗 为了 其他 三十 或者 四十 回合 .
两人又战了三四十合 ,

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] [ə'gen] .
Wang Wenlong turned his horse and rode away again .
王 文龙 转向 他的 马 和 骑 离开 再次 .
王文龙拨马又走 ,

[wʌn] [plʌm] ['blɔ:səm] [lʊks] [laɪk] [ɪts] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ʌp] .
One plum blossom looks like it's catching up .
一 李子 开花 看起来 喜欢 它是 捕捉 向上 .
一枝梅看看赶上 ,

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [ðen] [went] [ɑ:n][tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] .
Wang Wenlong then went on to fight again .
王 文龙 然后 去 在 到 斗争 再次 .
王文龙接着又战。

- [ɔ:l'redi] [ʌndər'stʊd] [ɪn][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] ,
Yizhimei already understood in her heart ,
- 已经 理解 在 她 心 ,
一枝梅心中早已明白 ,

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [ə; eɪ][træp][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪn] .
I know it's a trap to lure the enemy in .
我 知道 它是 一个 陷阱 到 饵 这 敌人 在 .
知道他是诱敌之计了 ,

[bʌt; bət][hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['ʌtər] ['eni] [dɪ'sentɪŋ] [wɜ:rdz] .
But he refused to utter any dissenting words .
但 他 拒绝 到 说出 任何 持不同意见 字 .
却不肯说出反齿话来 ,

[hi:; hi] [meɪd] [fʌn] [ʌv; əv][em 'i:] .
He made fun of me .
他 制成 乐趣 的 我 .
惹他取笑。

[dʒʌst][wʌn][ˈaɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .
只是一件 ,

['noʊtɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ə'hed] ,
Knowing there was an ambush ahead ,
会心 那里 曾是 一个 伏击 前方 ,
明知前面有埋伏 ,

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ʃʊ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
He also wanted to show off his abilities in front of the marshal .
他 还 通缉 到 展示 离开 他的 能力 在 正面 的 这 元帅 :

居心又要在元帅前显显自己本领，

[ðeɪ] [tʃʊz] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [ˈpleɪsɪz] [wer] [ˈæmbʊʃɪz] [wɜːr; wər] [plænd] .
They chose to attack from places where ambushes were planned .
他们 选择 到 攻击 从 地方 在哪里 伏击 是 计划 :

偏向有埋伏的处所杀了去，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈkɜːrɪdʒ] .
This clearly demonstrates his extraordinary courage .
这 清楚地 证明 他的 非凡的 勇气 :

足见自己胆识过人。

[ˈðerfɔːr] , - [ˈbreɪvli] [rʌʃt] [ˈʊʊvər] .
Therefore , Yizhimei bravely rushed over .
所以 , - 勇敢地 匆忙 超过 :

因此一枝梅奋勇赶去。

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
See how they arrived at the city walls .
看 如何 他们 到达的 在 这 城市 墙壁 :

看看赶到城下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Suddenly , Wang Wenlong disappeared .
突然 , 王 文龙 消失 :

忽然王文龙不知去向，

- [ðen] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yizhimei then cursed loudly from his horse .
- 然后 被诅咒的 高声 从 他的 马 :

一枝梅便在马上大骂。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Suddenly I looked up and saw . . .
突然 我 看起来 向上 和 锯 . . . :

忽然抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] - [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] , [hiː; hi] [læft] :
Seeing Zhifan looking down from the city wall , he laughed :
看到 - 寻找 向下 从 这 城市 墙 , 他 笑了 :

见真锺在城头上望下笑道：

" [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʌmɪŋ] [biː; bi] [muːˈrɔːŋ] [ʒen] ? "
" Could the general coming be Murong Zhen ? "
" 可以 这 一般的 未来 是 穆隆 真 ? " :

“来将莫非慕容贞么？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][prægˈmætɪk] ,
If you are pragmatic ,
如果 你 是 务实 ,

你如识时务，

[səˈrendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 :

即早归降，

[wɪl] [ˈdefɪnətli] [triːt] [juː; jʊ] [ˈdɪfrəntli] ;
will definitely treat you differently ;
将要 确实 对待 你 不同 ;

孤定然另眼看待；

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [ʌndə'stænd] ,
If you still don't understand ,
如果 你 仍然 不 理解 ,

倘仍不悟，

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [bleɪm] [juː 'es][fɔːr; fər][nɑːt] ['letɪŋ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] . "
" You can't blame us for not letting you live . "
" 你 不能 责备 我们 为了 不是 出租 你 居住 . "
可 不 能 怪 不 放 你 生 还 了 。”

- [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Ichibae cursed incessantly .
- 被 诅咒 的 不 已 .

一枝梅大骂不止，

[dʒiː][fæn] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [flæg][ə'tɑːp][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl] .
Zhi Fan waved his command flag atop the city wall .
智 扇子 挥手 他的 命令 旗帜 顶部 这 城市 墙 .
只 见 真 镮 在 城 头 上 将 令 旗 一 招 ，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突 然 , 一 个 大 炮 射 击 响 铃 出 去 .

忽听一声炮响，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] [sez] :
A plum blossom says :
一 个 李 子 开 花 说 道 :

一枝梅说声：

" [nɑːt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不 是 好 的 ,

“不好，

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evər] , [wiːv] ['fɔːlən] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
This time , however , we've fallen into his trap .
这 时 间 , 然 而 , 我 们 已 经 倒 下 进 入 他 的 陷 阱 .
今 番 却 中 他 计 了 。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
As he spoke , he turned the horse around .
作 为 他 辐 , 他 转 向 这 马 大 约 .

说着兜转马头，

[ðeɪ] [slæpt] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
They slapped the horse and left .
他 们 被 掌 掴 这 马 和 左 边 .

拍马就走。

[dʒʌst][ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Just after crossing the suspension bridge ,
只 是 后 过 境 这 暂 停 桥 ,
才 过 吊 桥 ，

[ɔːl] [ə'raʊnd] , ['kaʊntləs] ['səʊldʒərz][kəd; kəd][biː; bi] [siːn] .
All around , countless soldiers could be seen .
全 部 大 约 , 无 数 士 兵 可 以 是 已 见 .

只见四面八方不知多少兵马，

[ðeɪ] [swɔːmd] ['fɔːrwərd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They swarmed forward in droves .
他 们 蜂 拥 而 至 向 前 在 成 群 .

团团拥杀上来。

[ˈzuː] [wɛnˈjɑʊ] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz]
Xue Wen Yao on both sides
薛 文耀 在 两个都 侧面

左右薛文耀，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɔːrd] ,
Holding a large sword ,
保持 一个 大的 剑 ,

手执大刀，

[ˈpegəsəs] [əˈraɪvd] ;
Pegasus arrived ;
飞马座 到达的 ;

飞马杀到；

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ˈweɪ] - .
On the right is Wei Guangda .
在 这 正确的 是 魏 - .

右有魏光达，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [bːŋ] [spɪr] .
He charged forward , wielding a long spear .
他 带电 向前 , 挥舞 一个 长的 矛 .

手执长枪杀来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkoːrəs] [ʌv; əv] [ˈaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
All that could be heard was a chorus of shouts of battle .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 合唱 的 喊叫 的 战斗 .

只听一片喊杀之声，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆道：

" [daʊnt] [let][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈskeɪp] ! "
" Don't let the enemy general escape ! "
" 不 让 这 敌人 一般的 逃脱 ! "

“不要放走敌将呀！ ”

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ænd; ənd] [ˈzuː] [wɛnˈjɑʊ]
A Plum Blossom and Xue Wen Yao
一个 李子 开花 和 薛 文耀

一枝梅与薛文耀、

[ˈweɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] .
Wei Guangda and the other man fought fiercely .
魏 - 和 这 其他 男人 战斗 激烈地 .

魏光达两人大战不已，

[ˈpʊtɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [naɪf] ,
Putting aside the knife ,
推杆 旁边 这 刀 ,

撇开刀，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
Set up the gun and fire .
放 向上 这 枪 和 火 .

架开枪，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʁːn] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They even wanted to return the knife and kill him .
他们 甚至 通缉 到 返回 这 刀 和 杀 他 .

还要还刀去杀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['truːli] [æz; əz] ['laɪvli] [ænd; ənd][ˌenər'dʒetɪk][æz; əz] ['drægənz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
They were truly as lively and energetic as dragons and tigers .
他们 是 真的 作为 热闹 和 精力充沛 作为 龙 和 老虎 .
真个如生龙活虎一般，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['spɪrmən] ,
Surrounded by a thousand spearmen ,
包围 经过 一个 千 长矛兵 ,
被那一千长枪手团团围住，

[ɪts] [laɪk] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔːrtɹəs] .
It's like an impregnable fortress .
它是 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 .
好似铜墙铁壁。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] [bəːsts] [fɔːrθ] [frʌm; frəm] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
A plum blossom bursts forth from left and right .
一个 李子 开花 爆发 前进 从 左边 和 正确的 .
一枝梅左冲右突，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [breɪk] [θruː] .
They just can't break through .
他们 只是 不能 休息 通过 .
只是不能杀出。

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 .
忽然心生一计，

[hiː; hi] [fel] [streɪt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] .
He fell straight down from the horse .
他 跌倒 直的 向下 从 这 马 .
从马上直跌下来，

[wʌn] [fʊt] [wʌz; wəz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['stɪrəp] .
One foot was still hanging on the stirrup .
一 脚 曾是 仍然 绞刑 在 这 镫 .
一只脚还挂在踏镫上。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [wɛnjaʊ]
Upon seeing this , Xue Wen Yao
之上 看到 这 , 薛 文耀
薛文耀一见，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd][ænd; ənd] [fel] [ɔːf] [hɜːr; hər] [hɔːrs] .
It was thought that Iljimai was injured and fell off her horse .
它 曾是 想法 那 - 曾是 受伤 和 跌倒 离开 她 马 .
以为一枝梅受伤落马，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] ,
He rushed forward ,
他 匆忙 向前 ,
便抢上前，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [end] [hɪz; ɪz][laɪf] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [blɒʊ] .
I wanted to end his life with one blow .
我 通缉 到 结尾 他的 生活 和 一 吹 .
想要一刀结果他性命，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] ['klevər] [ruːz] .
Little did they know he was using a clever ruse .
小的 做过 他们 知道 他 曾是 使用 一个 聪明的 诡计 .
那里晓得他是用的个金蝉落马计。

- [ɛm i 'aɪ] [sɔ:] ['zu:] [wɛnɟaʊ] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['kloʊsli] .
Yizhi Mei saw Xue Wenyao approaching closely .
- 梅 锯 薛 文耀 接近 密切 .

一枝梅见薛文耀来得切近，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səɹ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ðɛn] [hi:; hi] [roʊld] ['oʊvər][frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hɔrsəz] ['beli] .
Then he rolled over from under the horse's belly .
然后 他 滚动 超过 从 在下面 这 马匹 腹部 .

便从马腹下翻起，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [streɪt] [æt; ət] ['zu:] [wɛnɟaʊ] .
He swung the knife straight at Xue Wenyao .
他 摇摆 这 刀 直的 在 薛 文耀 .

一刀直向薛文耀挥去。

['zu:] [wɛnɟaʊ] [wʌz; wəz] ['tru:li] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Xue Wenyao was truly caught off guard .
薛 文耀 曾是 真的 捕捉 离开 警卫 .

薛文耀真个不曾提防，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [stroʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [plʌm] ['blʌsəmz] [bleɪd] .
It was cleaved in two by a single stroke of a plum blossom's blade .
它 曾是 劈裂 在 二 经过 一个 单身的 中风 的 一个 李子 花朵的 刀刃 .

竟被一枝梅一刀挥为两段，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ðə; ði] [plʌm] ['blʌ:səm] [ðɛn] [ʃræŋk] ['ʌpwərdz] [ə'gen] .
The plum blossom then shrank upwards again .
这 李子 开花 然后 缩小 向上 再次 .

一枝梅复将身子向上一缩，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'gen] .
He mounted the horse again .
他 安装 这 马 再次 .

又上了马，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [ə; eɪ] ['mæsəkər] .
They started a massacre .
他们 开始 一个 屠杀 .

大杀起来。

['æftər] [ɔ:l] , [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [loʊn] [plʌm] ['blʌ:səm] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] ?
After all , how could a lone plum blossom escape the encirclement ?
后 全部 , 如何 可以 一个 孤独 李子 开花 逃脱 这 包围 ?

毕竟一枝梅如何出得重围，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˌjæn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfeɪnd] [səˈrendər] ,
Chapter 84 : Li Zhicheng Presents a Letter to Marshal Yang in a Feigned Surrender ,
章 - : 李志成礼物一个信到元帅杨在一个假装投降 ,
[ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈvɪktəri]
Strategizing for Victory
制定策略为了胜利

第84回 李智诚献书诈降 杨元帅运筹决胜

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [juːst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][sɪˈkeɪdə] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈfrʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈstrætədʒi] .
It is said that Iljima used the Golden Cicada Falling from the Horse strategy .
它是说那 - 用过的这金的蝉坠落从这马战略 .
话说一枝梅用了金蝉落马计，

[kɪl] [ˈzuː] [wɛnˌjɑʊ] ,
Kill Xue Wenya ,
杀薛文耀 ,
杀死薛文耀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [bæk] [ˈɑːntə][ðə; ði] [hɔːrs] .
He jumped back onto the horse .
他跳了起来后退到这马 .
复又跳上马，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Fighting against the bandits ,
斗争反对这强盗 ,
与贼兵厮杀，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] , [rɔːt] - [ˈaɪərən] [ˈbrɔːdsɔːrd] .
He swung his large , wrought - iron broadsword .
他摇摆他的大的 , 锻 - 铁阔剑 .
抡动镔铁大砍刀，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtʃɔːpɪŋ] [ˈmɛlənz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
It was as easy as chopping melons and cutting vegetables .
它曾是作为简单的作为切碎甜瓜和切割蔬菜 .
便如砍瓜切菜一般，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈrɛkləsli]
charging recklessly
收费鲁莽地
横冲直撞，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈpleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它曾是作为如果我们是在一个空的地方 .
如入无人之境。

[ðoʊz] [ˈbændɪts] ,
Those bandits ,
那些强盗 ,
那些贼兵，

[ðoʊz] [huː] [ɪnˈkaʊntər] [ðəm; ðəm] [wɪl] [ɔːl] [bɪˈkʌm] [ˈhedləs] [ˈɡoʊsts] .
Those who encounter them will all become headless ghosts .
那些 WHO 遇到他们将要全部变得无头鬼魂 .
碰着的皆作无头之鬼。

[ˈweɪ] - [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleg] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Wei Guangda also suffered a knife wound to the leg at this time .
魏 - 还遭受一个刀伤口到这腿在这时间 .
魏光达此时腿上也中了一刀，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly escaped the encirclement and left .
他们 匆匆 逃脱 这 包围 和 左边 .

急急逃出重围走了。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈweɪ] - [fli:] [ɪn] [dɪˈfi:t] , [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] . . .
Seeing Wei Guangda flee in defeat , Wang Wenlong . . .
看到 魏 - 逃跑 在 击败 , 王 文龙 . . .

王文龙见魏光达败走，

[ˈzu:] [wɛnɟaʊ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Xue Wenyo was killed .
薛 文耀 曾是 被杀 .

薛文耀被杀，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbreɪvli] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [əˈgen] .
He then bravely charged in again .
他 然后 勇敢地 带电 在 再次 .

他便奋勇又杀进来。

[wen] - [met] [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
When Yizhimei met Wang Wenlong ,
什么时候 - 遇见 王 文龙 ,

一枝梅见了王文龙，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [i:t] [ɪts] [fleʃ] [rɔ:] .
I wish I could eat its flesh raw .
我 希望 我 可以 吃 它是 肉 生的 .

恨不能生啖其肉，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [ˈkli:vər] .
He then brandished his large cleaver .
他 然后 挥舞 他的 大的 菜刀 .

又舞动大砍刀，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] .
He then engaged in a fierce battle with Wang Wenlong .
他 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 王 文龙 .

与王文龙对杀起来。

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈi:vnli] [mætʃt] . . .
At the moment when the matter was evenly matched . . .
在 这 片刻 什么时候 这 事情 曾是 均匀地 匹配 . . .

正在难解难分之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] [rɪˈtri:tɪŋ] [ɪn] [dˈrəʊvz] .
Suddenly , the enemy soldiers were seen retreating in droves .
突然 , 这 敌人 士兵 是 已见 撤退 在 成群 .

忽见贼兵纷纷倒退，

[tu:] [ˈhɔ:smən] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
Two horsemen charged in .
二 骑兵 带电 在 .

冲进两骑马来。

- [glɑ:nst] [æt; ət] [baʊ] - ,
Yizhimei glanced at Bao Xinggong ,
- 瞥了一眼 在 包 - ,

一枝梅瞥眼看见包行恭、

[su:] [jəu] [ə'raɪvd] .
Xu Shou arrived .
徐 守 到达的 .

徐寿杀到，

- [ˈjɑʊtɪd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [hɔːrs] :
Yizhimei shouted from her horse :
- 喊叫 从 她 马 :

一枝梅在马上大喊道：

" [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Come quickly and kill the thief ! "
" 来 迅速地 和 杀 这 贼 ! "

“速来杀贼，

[wiː; wi][kæn; kən] ['breɪvli] [siːz] [ðə; ði] ['sɪti] .
We can bravely seize the city .
我们 能 勇敢地 抢占 这 城市 .

我们可奋勇去抢城。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[bəʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

只见包行恭、

[su:] - [fɔːr] [naɪvz] ,
Xu Shou's four knives ,
徐 - 四 刀具 ,

徐寿那四把刀，

[ˈtruːli] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] ['maʊnt(ə)n] [wer] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] ['diːmənz] [ruːm] .
Truly a sacred mountain where ghosts and demons roam .
真的 一个 神圣 山 在哪里 鬼魂 和 恶魔 漫游 .

真是神山鬼没，

[ðeɪ] [kɑːnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They can't kill them .
他们 不能 杀 他们 .

杀个不了。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [met] [ʌp] .
The three of them then met up .
这 三 的 他们 然后 遇见 向上 .

三人便会合一处，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] ['mæsəkər] .
They started a massacre .
他们 开始 一个 屠杀 .

大杀起来。

['wæŋ] [wɛnlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n[wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] .
Wang Wenlong saw that the situation was not good .
王 文龙 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 .

王文龙见势不好，

[faɪt] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Fight with all your might ,
斗争 和 全部 你的 可能 ,

死力接战，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [baʊ] - [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] .
Instead , they were surrounded by Bao Xinggong and two others .
反而 , 他们 是 包围 经过 包 - 和 二 其他的 .

反被包行恭等三人围住，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能脱身。

[ðə; ðɪ] [ˈbəndɪts] [rɪˈtriːtɪd] [əˈgen] .
The bandits retreated again .
这 强盗 撤退 再次 .

那些贼兵又纷纷退了下去，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stʊd] [fɑːr] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
They just stood far away and shouted .
他们 只是 站立 远的 离开 和 喊叫 .

只站得远远的在那里呐喊。

[ðə; ðɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
The sword was placed on the city wall .
这 剑 曾是 放置 在 这 城市 墙 .

真鐸在城头上，

[frʌm; frəm] [əˈfɑːr] , [ðeɪ] [sɔː] [ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
From afar , they saw Wang Wenlong surrounded and fighting with the enemy .
从 远方 , 他们 锯 王 文龙 包围 和 斗争 和 这 敌人 .

远远看见王文龙反被敌人围住厮杀，

[ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdəd] [wen] [ʃɪːbaʊ] ,
Urgently ordered Wen Shibao ,
紧急 订购 温 石宝 ,

急令温世保、

[ˈgao] [mɪŋ] ,
Gao Ming ,
高 明 ,

高铭、

[sʌn] [kɑːŋ] ,
Sun Kang ,
太阳 炕 ,

孙康、

[sʌn] [ˈdʒiː] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Sun Jie came out to meet him .
太阳 杰 来了 出去 到 见面 他 .

孙杰出来接应。

[ˈwæŋ] [wɛnlɒŋ] [ɪz] [ɪn] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
Wang Wenlong is in critical condition .
王 文龙 是 在 批判的 状况 .

王文龙正在危急，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wen] [ʃɪːbaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Fortunately , Wen Shibao and others managed to break out of the city .
幸运的是 , 温 石宝 和 其他的 管理 到 休息 出去 的 这 城市 .

幸亏温世保等杀出城来，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They rescued him from the encirclement .
他们 获救 他 从 这 包围 .

将他救出重围。

- [ænd; ɛnd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə'hʌðər] [raʊnd] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Yizhimei and the other two then engaged in another round of fighting .
- 和 这 其他 二 然后 已订婚的 在 其他 圆形的 的 斗争 .
一枝梅等三人复又赶杀了一阵，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Only then did they sound the retreat .
仅有的 然后 做过 他们 声音 这 撤退 .
这才鸣金收军。

[ðɪs] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
This fierce battle ,
这 凶猛的 战斗 ,
这一场恶战，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntɪnz] .
The corpses piled up like mountains .
这 尸体 堆积 向上 喜欢 山脉 .
只杀得尸如山积，

[blʌd] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .
血流成河。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第64/130页

[wʌn] [plʌm] ['blɔ:səm] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
One Plum Blossom and others won a great victory .
一 李子 开花 和 其他的 韩元 一个 伟大的 胜利 .

一枝梅等大获全胜，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ˈæftər] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
They returned to camp after beating the victory drum .
他们 返回 到 营 后 殴打 这 胜利 鼓 .

掌了得胜鼓回营。

['mɑ:r(ə)] [jæn] [ðen] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Marshal Yang then recorded the merits on behalf of the three of them .
元帅 杨 然后 记录 这 优点 在 代表 的 这 三 的 他们 .

当下杨元帅代他三人记了功，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [tents] [tu:; tə] [rest] .
Then he ordered everyone to go back to their tents to rest .
然后 他 订购 每个人 到 去 后退 到 他们的 帐篷 到 休息 .

便令各回本帐安歇，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

['mi:nwaɪl] , ['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Meanwhile , Wang Wenlong returned in defeat .
同时 , 王 文龙 返回 在 击败 .

且说王文龙大败而回，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - ,
Upon seeing Zhifan ,
之上 看到 - ,

见了真锺，

[haʊ] ['feɪmləs] !
How shameless !
如何 不要脸 !

好不羞耻。

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði]['souldʒərz]
Counting the soldiers
计数 这 士兵

计点兵丁，

['sev(ə)n] - [tenθs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] ['ɪndʒərd] .
Seven - tenths of it is already injured .
七 - 十分之一 的 它 是 已经 受伤 .

已伤了十分之七。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
Wang Wenlong suffered a major defeat as a result .
王 文龙 遭受 一个 主要的 击败 作为 一个 结果 .

王文龙因此大败了一阵。

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

便被自刎，

[dʒiː][fæn] ['hɜːrɪdli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] :
Zhi Fan hurriedly stopped him :
智 扇子 匆匆 停止 他 :

真鐸忙拦道：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [dɪ'fi:t] ,
" **Today's defeat** ,
" 今天的 击败 ,

“今日之败，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɔːt][ðə; ði][ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [fɔːlt] .
It was not the general's fault .
它 曾是 不是 这 将军的 过错 .

非将军之过也，

[ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] ['truːli] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] .
The enemy was truly exceptionally brave .
这 敌人 曾是 真的 非常 勇敢的 .

实在敌人勇猛过人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is difficult to win .
它 是 难的 到 赢 .

难于取胜。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[haʊ] [duː][wiː; wi][set] [ʌp][ə; eɪ] ['meθəd] ?
How do we set up a method ?
如何 做 我们 放 向上 一个 方法 ?

怎么设个法儿，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we defeat the enemy ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 ?

才可将敌军打败呢？

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [jæn] [ˌjiː'tɪŋ] [laɪvz; lɪvz] ,
As long as Yang Yiqing lives ,
作为 长的 作为 杨 宜青 生活 ,

杨一清一日不死，

[aɪ] [kɑːnt] [faɪnd] [piːs] [iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [deɪ] [ə'lʊŋ] .
I can't find peace even for a single day alone .
我 不能 寻找 和平 甚至 为了 一个 单身的 天 独自的 .

孤一日难安。”

[li] [ˌdʒiː'tʃɛŋ] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Li Zhicheng said from the side :
李 志成 说 从 这 边 :

李智诚在旁说道：

" [rest] [ə'fɔːrd] , [maɪ][bɔːrd] . "
" **Rest assured , my lord** . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; ei][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðə; ði][bɜ:rd][wʌz; wəz] [ˈdisəplɪnd] [ænd; ənd][ˈfɜ:rmli] [ɪˈstæblɪft] [ɪn] - .
The lord was disciplined and firmly established in Gongchang .
这 主 曾是 纪律严明的 和 牢牢 已确立的 在 - .

管教主公稳据巩昌，

[jæn] [ji:ˈtʃɪŋ] [səˈrendərd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
Yang Yiqing surrendered himself and awaited his fate .
杨 宜青 投降 他自己 和 等待中 他的 命运 .

杨一清束手待缚。”

[dʒi:] [fæn] [sed] :
Zhi Fan said :
智 扇子 说 :

真鑑道：

" [wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn] [dʌz] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan does the strategist have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 这 战略家 有 ? " "

“军师有何妙计，

" [ðen] [pli:z] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈi:] . "
" Then please enlighten me . "
" 然后 请 开导 我 . " "

便请见教。”

[li] [ˌdʒi:ˈtʃɪŋ] [sed] ;
Li Zhicheng said ;
李 志成 说 ;

李智诚道；

" [ɔ:ˈlðoo] [wi:; wi] [ˈsʌfərd] [ə; ei] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] [təˈdeɪ] . . . "
" Although we suffered a great defeat today . . . "
" 虽然 我们 遭受 一个 伟大的 击败 今天 . . . " "

“今日虽大败一阵，

[ðæts] [ðə; ði][aɪˈdi:ə][brˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
That's the idea behind it .
那就是 这 主意 在后面 它 .

其计即出于此。

[hi:; hi] [wɪl] [li:v] [ə; ei] [wɪl] [tu:; tə] [feɪn] [səˈrendər] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He will leave a will to feign surrender the next day .
他 将要 离开 一个 将要 到 假装 投降 这 下一个 天 .

某明日便遗书诈降，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər] [jæn] [ji:ˈtʃɪŋ] [tu:; tə][koʊˈɑ:pəreɪt][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] .
They secretly arranged for Yang Yiqing to cooperate from within and without .
他们 偷偷 安排 为了 杨 宜青 到 合作 从 之内 和 没有 .

暗约杨一清里应外合，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɑ:nz] .
Let's discuss the pros and cons .
我们来吧 讨论 这 优点 和 缺点 .

再以利害说之，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˌæbsəˈlu:tli] [kənˈvɪnst] .
He must be absolutely convinced .
他 必须 是 绝对地 确信 .

他必深信无疑。

[waɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wait for him to come and attack the city .
等待 为了 他 到 来 和 攻击 这 城市 .
等他前来攻城，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][juːz][ə; eɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then we can use a surprise attack to capture him .
然后 我们 能 使用 一个 惊喜 攻击 到 捕获 他 .
那时可出奇兵将他擒住。

[sɪns] [ðə; ði] [kə'mændər] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Since the commander has been captured ,
自从 这 指挥官 有 到过 捕获 ,
主将既已遭擒，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ?
What is there to worry about with the generals ?
什么 是 那里 到 担心 关于 和 这 将军们 ?
众将尚何足虑，

[ðen] [dɪ'zaɪn] [ə'nʌðər] ['drɔːɪŋ] .
Then design another drawing .
然后 设计 其他 绘画 .
然后再另设计图之，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .
大事可定矣。”

[dʒiː][fæn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhi Fan was overjoyed upon hearing this .
智 扇子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
真鐸听罢大喜，

[ðen] [ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
Then the book was written .
然后 这 书 曾是 书面 .
随即将书写好，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [luː'tenənt] , ['ʒaʊ [dʒʌn] , [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [,aɪ 'tiː] .
He sent his trusted lieutenant , Xiao Jun , to deliver it .
他 发送 他的 可信 中尉 , 肖 俊 , 到 递送 它 .
差了心腹小军前去投递。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔː'l'redi] [leɪt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was already late at this time .
它 曾是 已经 晚的 在 这 时间 .
此时业已天晚，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒər] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The young soldier hurriedly left the city .
这 年轻的 士兵 匆匆 左边 这 城市 .
那小军急急出城，

[ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They ran to the main camp .
他们 跑 到 这 主要的 营 .
跑到大营，

[fɜːrst] , [ɪk'spleɪn][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
First , explain the situation to the officer in charge of guarding the camp .
第一的 , 解释 这 情况 到 这 官 在 收费 的 守护 这 营 .
先与守营官说明原委。

[ðə; ði] ['ɑ:fisə] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði][kæmp] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
The officer in charge of guarding the camp entered the tent .
这 官 在 收费 的 守护 这 营 进入 这 帐篷 .
守营官进帐，

[hi;; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] ['mɑ:rʃ(ə)l] [jæn] :
He reported to Marshal Yang :
他 据报道 到 元帅 杨 :
与杨元帅禀道：

" [ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɑ:rmi] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" There is now a small army in the city . "
" 那里 是 现在 一个 小的 军队 在 这 城市 : "
“今有城中小军，

[aɪ] [keɪm] [tu;; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I came to submit a letter .
我 来了 到 提交 一个 信 :
前来投书，

" [aɪ][hæv; həv] [kɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] ['mætərz] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ju;; jʊ][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] . "
" I have confidential matters to report to you in person . "
" 我 有 机密的 事情 到 报告 到 你 在 人 : "
云有机密事面禀。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rʃ(ə)l] [jæn]
Upon hearing this , Marshal Yang
之上 听力 这 , 元帅 杨
杨元帅闻言，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] ['sʌmənd] [ɪn] .
He was immediately summoned in .
他 曾是 立即地 被召唤 在 :
即令传他进来。

[ðə; ði] ['gærɪsn] ['ɑ:fisə] [wɪð'dru:] .
The garrison officer withdrew .
这 驻军 官 退出 :
守营官退下，

[ə'pɑ:n] [rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,
走到营门外，

[ðeɪ] [brɔ:t] ['ʒəʊ] [dʒʌn] , [hu:] [hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] ['letər] , [ɪn'saɪd] .
They brought Xiao Jun , who had submitted the letter , inside .
他们 带来 肖 俊 , WHO 有 提交 这 信 , 里面 :
将投书的小军带了进去。

[wen] ['ʒəʊ] [dʒʌn] [sɔ:] [kə'mændər] [jæn] . . .
When Xiao Jun saw Commander Yang . . .
什么时候 肖 俊 锯 指挥官 杨 . . .
那小军一见杨帅，

[hi;; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [brɪ'loʊ] .
He then knelt down below .
他 然后 跪下 向下 以下 :
便跪在下面，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说道：

" [aɪ][ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði]['strætədʒɪst] . "

" **I am acting on the orders of the strategist** . "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 战略家 . "

“小的奉了军师之命，

[tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; ei] ['letər] ,

To deliver a letter ,

到 递送 一个 信 ,

前来下书，

[pli:z] [wa:tʃ] [ðɪs] , ['mɑ:ɾj(ə)] .

Please watch this , Marshal .

请 手表 这 , 元帅 .

求元帅观看，

[ðɪs] [mʌst; məst] ['nevər] [bi:; bi] [rɪ'vi:lɪd] .

This must never be revealed .

这 必须 绝不 是 揭晓 .

万万不可泄漏。”

[ðə; ði] ['mɑ:ɾj(ə)] [sed] :

The Marshal said :

这 元帅 说 :

元帅道：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ? "

" **Where is the book ?** "

" 在哪里 是 这 书 ? "

“书在那里？

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] . "

" **It can be brought up** . "

" 它 能 是 带来 向上 . "

可呈上来。”

[ʒaʊ] [dʒʌn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Xiao Jun then took out his clothes .

肖 俊 然后 采取 出去 他的 衣服 .

那小军便在身上掏出，

[ðen] [hænd][aɪ 'ti:]['oʊvər] .

Then hand it over .

然后 手 它 超过 .

就递上去。

['mɑ:ɾj(ə)] [jæn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .

Marshal Yang opened the book and took a look .

元帅 杨 打开 这 书 和 采取 一个 看 .

杨元帅将书拆开一看，

[aɪ 'ti:] [ri:d] :

It read :

它 读 :

只见上写着道：

['mɪləteri] [stɑ:f] ['ɑ:fɪsər] [li] [dʒi:'tʃɛŋ] [rɪ'spektfəli] [raɪts] [ðɪs] ['letər] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl] [jæn] :

Military staff officer Li Zhicheng respectfully writes this letter to General Yang :

军队 职员 官 李 志成 尊敬 写 这 信 到 一般的 杨 :

行军参谋李智诚谨再拜上书于杨大元戎足下：

[æz; əz][ə; ei] [mɪɹ] ['ska:lər] ,

As a mere scholar ,

作为 一个 仅仅 学者 ,

某以一介书生，

[aɪ] [der] [nɑ:tɪ][ˈhɑ:rbər] [ˈeni] [disˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] .
I dare not harbor any disloyal intentions .
我 敢 不是 港口 任何 不忠 意图 .

本不敢心存异志，

[fɔ:rst] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [kɪŋ] ,
Forced by the power of the rebel king ,
强制 经过 这 力量 的 这 反叛 国王 ,

乃迫于叛王之势，

[tʃiˈæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər] .
Qiang was appointed as an advisor .
强 曾是 任命 作为 一个 顾问 .

强为参谋，

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈdrɔ:ɪŋ] [wʊd] [feɪl] ,
Knowing full well that the tiger drawing would fail ,
会心 满的 出色地 那 这 老虎 绘画 会 失败 ,

明知画虎不成，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] [ɪnˈsted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其害。

[naʊ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ:z] [ˈbænərz] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈsaɪlənt] .
Now the army's banners have fallen silent .
现在 这 军队的 横幅 有 倒下 沉默的 .

今者军麾鸿止，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈpɜ:rs(ə)n][hæd; həd] [bɔ:ŋ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
A certain person had long intended to surrender to his subordinates .
一个 肯定 人 有 长的 故意的 到 投降 到 他的 下属 .

某早拟投诚部下，

[ˈbɔ:roʊ] [tu:; tə] [rɪˈdi:m] [pæst] [trænzɡ'reɪnz] .
Borrow to redeem past transgressions .
借 到 赎回 过去的 过错 .

借赎前愆。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:tɪ] [kənˈvi:nɪənt] .
Unfortunately , it was not convenient .
很遗憾 , 它 曾是 不是 方便的 .

惜未得其便，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:tɪ] [rʌʃ] [ˈfɔ:rwərd] .
Therefore , they dared not rush forward .
所以 , 他们 敢于 不是 匆忙 向前 .

故不敢卒然趋前。

[ə; eɪ] [ˈdeɪtaɪm] [ˈbæt(ə)]
A daytime battle
一个 白天 战斗

日间一战，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [kɪŋ] .
That was enough to terrify the rebel king .
那 曾是 足够的 到 恐惧 这 反叛 国王 .

已足令叛王丧胆，

[ði:z] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:lɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][rɪˈtaɪər] .
These generals all have the intention to retire .
这些 将军们 全部 有 这 意图 到 退休 .

兹者各将俱有退志。

[aɪ] [der] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [sɪnˈserəti] .
I dare to offer my humble sincerity .
我 敢 到 提供 我的 谦逊的 诚意 .

某敢布微忱，

[təˈmɔːroʊ] [æt; ət] [ˈmɪdnait] ,
Tomorrow at midnight ,
明天 在 午夜 ,

明日三更，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
They then ordered their troops to attack directly .
他们 然后 订购 他们的 军队 到 攻击 直接地 .

便请大兵直捣，

[ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
A trusted confidant was immediately ordered to open the door to greet him .
一个 可信 知己 曾是 立即地 订购 到 打开 这 门 到 迎接 他 .

某当令心腹开门迎接，

[wer] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [spɪr] [ˈpɔɪntɪd] ,
Where the sword and spear pointed ,
在哪里 这 剑 和 矛 尖 ,

刀矛所指，

[ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [kɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
The traitorous king can be captured .
这 叛徒 国王 能 是 捕获 .

叛王可擒矣。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈɔːfərɪŋ] .
I humbly present this humble offering .
我 谦卑地 展示 这 谦逊的 提供 .

谨布区区，

[let] [ðɪs] [sɜːrv] [æz; əz] [əˈtoʊnmənt] .
Let this serve as atonement .
让 这 服务 作为 赎罪 .

聊当赎罪，

[ɪf] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ɪz] [kənˈveɪd] ,
If the decree is conveyed ,
如果 这 法令 是 传递 ,

如蒙传谕，

[pliːz] [æsk][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
Please ask the messenger .
请 问 这 信使 .

乞告来人。

[ˈheɪsti] [ænd; ənd] [ˈflʌstərd]
hasty and flustered
仓促 和 慌乱

匆促仓皇，

[wɜːrdz] [ˈkænɔːt] [ˈfʊli] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
Words cannot fully express my feelings .
字 不能 完全 表达 我的 情怀 .

书不尽意。

[rɪˈspektfəli] [jɔːrz] , [baɪ] .
Respectfully yours , Bai .
尊敬 你的 , 白 .

谨白。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Marshal Yang read the book .
元帅 杨 读 这 书 .

杨元帅将书看过，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] :
He then said to the visitor :
他 然后 说 到 这 游客 :

便与来说道：

" [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] . "
" Go back and report to your family's military advisor . "
" 去 后退 和 报告 到 你的 家庭的 军队 顾问 . "

“你回去上覆你家军师，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
Speaking of the meaning of the book ,
请讲 的 这 意义 的 这 书 ,

就说书中之意，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] .
I already know .
我 已经 知道 .

本帅已经知道，

[tel] [hɪm; ɪm][hiː; hi] [ˌæbsəˈluːtli] [məst; məst][nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] .
Tell him he absolutely must not break the appointment .
告诉 他 他 绝对地 必须 不是 休息 这 预约 .

叫他切切不可误约。”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [əˈɡriːd] .
Xiao Jun agreed .
肖 俊 同意 .

那小军答应着，

[ðei] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They went back to the city .
他们 去 后退 到 这 城市 .

回城去了。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Upon arriving in the city ,
之上 抵达 在 这 城市 ,

到了城中，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [wʌt] [ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [hæd; həd] [ˈprɑːmɪst] .
He repeated what Marshal Yang had promised .
他 重复 什么 元帅 杨 有 承诺 .

将杨元帅答应的话说了一遍。

[li] [ˌdʒɪːˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Li Zhicheng and Zhifan were overjoyed .
李 志成 和 - 是 欣喜若狂 .

李智诚与真锺大喜，

[ˈweɪ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd]
Wei Guangda was ordered to lead five hundred swordsmen to ambush inside
魏 - 曾是 订购 到 带领 五 百 剑士 到 伏击 里面
.
Yuecheng .
乐城 .

随命魏光达带领五百校刀手埋伏月城里面，

[bʌt; bət] [ðen] [jæn] [ji:'tʃɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
But then Yang Yiqing entered the city .
但 然后 杨 宜青 进入 这 城市 ；

但见杨一清进城，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [sə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ,
Even if you surround him ,
甚至 如果 你 环绕 他 ；

即便将他围住，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [kɔ:t] [ə'laɪv] .
It would be better if they could be caught alive .
它 会 是 更好的 如果 他们 可以 是 捕捉 活 ；

能捉活的更好，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
You must not kill him .
你 必须 不是 杀 他 ；

不能务要将他杀死，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] ['kredit] ;
You deserve the credit ;
你 应得 这 信用 ；

算你头功；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [wen] [ʃi:'baʊ] ,
He then ordered Wen Shibao ,
他 然后 订购 温 石宝 ；

又命温世保、

['gəʊ] [mɪn] [i:tʃ] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒərz] .
Gao Ming each led two thousand soldiers .
高 明 每个 引领 二 千 士兵 ；

高铭各带兵马二千，

[ðeɪ] ['si:krətli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They secretly left the city .
他们 偷偷 左边 这 城市 ；

暗暗出城，

[tə'mɔ:roʊ] [æt; ət] ['mɪdnait] ,
Tomorrow at midnight ,
明天 在 午夜 ；

明日三更，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ə'raɪv] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
When the enemy troops arrive to attack the city . . .
什么时候 这 敌人 军队 到达 到 攻击 这 城市 . . .

等敌营各军前来攻城，

[ju:; jʊ] [ðen] [went] [tu:; tə][reɪd][hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
You then went to raid his main camp .
你 然后 去 到 袭击 他的 主要的 营 ；

你便前去劫他的大寨，

[ðen] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Then they turned back and launched a surprise attack .
然后 他们 转向 后退 和 发射 一个 惊喜 攻击 ；

然后再回兵掩杀，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] ;
There must be no mistakes ;
那里 必须 是 不 错误 ；

不可有误；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [sʌn] [kɑːŋ] ,
He then ordered Sun Kang ,
他 然后 订购 太阳 炕 ,

又命孙康、

[lɪjuː][lɪdʒiː] ,
Liu Jie ,
刘 杰 ,

刘杰，

[təˈmɑːroʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Tomorrow we must engage in a fierce battle with the enemy .
明天 我们 必须 从事 在 一个 凶猛的 战斗 和 这 敌人 .

明日务要与敌军混战，

[fɜːrst] , [ˈdæmpən] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
First , dampen his spirits .
第一的 , 挫伤 他的 烈酒 .

先挫他的锐气。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əˈgriːd] .
The generals agreed .
这 将军们 同意 .

诸将答应，

[ðer; ðər] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈdɪteɪld; dɪˈteɪld] [hɪr] .
Their preparations are not detailed here .
他们的 准备工作 是 不是 详细的 这里 .

各去预备不表。

[fɜːrðərˈmɑːr] , [ˈæftər] [ˈmɑːrʃ(ə)] [jæŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈʒɑʊ] [dʒʌn] ,
Furthermore , after Marshal Yang sent his letter to Xiao Jun ,
此外 , 后 元帅 杨 发送 他的 信 到 肖 俊 ,

再说杨元帅自投书小军去后，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Then he summoned all the generals .
然后 他 被召唤 全部 这 将军们 .

便传齐众将，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [jɔʊŋɡji] :
He discussed with Zhang Yongyi :
他 讨论 和 张 永义 :

并与张永议道：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] . "
" Now the enemy has sent a letter of surrender . "
" 现在 这 敌人 有 发送 一个 信 的 投降 . "

“今者敌人有降书献来，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [ˈmɪdnɑːt] [təˈmɑːroʊ] .
He secretly arranged for me to attack the city at midnight tomorrow .
他 偷偷 安排 为了 我 到 攻击 这 城市 在 午夜 明天 .

暗约本帅明夜三更前去攻城，

[li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][mæn] .
Li Zhicheng was the inside man .
李 志成 曾是 这 里面 男人 .

李智诚即为内应。

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

诸位之意以为如何？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道:

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] . "
" **This is all due to the enemy's repeated defeats** . "
" 这 是 全部到期的 到 这 敌人的 重复 失败 . "

“此皆敌军因屡次失利，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [kɪŋ] [wʊd] [nɑːt] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
Knowing that a rebellious king would not achieve great things ,
会心 那 一个 叛逆的 国王 会 不是 达到 伟大的 事物 ,

明知逆王难成大事，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] .
Therefore , this action was taken .
所以 , 这 行动 曾是 已采取 .

故有此举，

" [waɪ] [ˈʊdənt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ɡoʊ] [əˈhed] ? "
" **Why shouldn't the marshal go ahead ?** "
" 为什么 不应该 这 元帅 去 前方 ? "

元帅径去何妨。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道:

" [wʌt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔː] [wʌz; wəz] [truː] . "
" **What the old man saw was true** . "
" 什么 这 老的 男人 锯 曾是 真的 . "

“老公公所见虽是，

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [stiːl] [hæz; həz] [kənˈsɜːrnz] .
But someone still has concerns .
但 某人 仍然 有 担忧 .

但某犹有虑者，

[ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [feɪnd] [səˈrendər] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must have been a case of feigned surrender among them .
那里 必须 有 到过 一个 案件 的 假装 投降 之中 他们 .

其中必有诈降情事。

[duː] [tuː; tə] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] [ɪn][ˈriːs(ə)nt] [deɪz] ,
Due to repeated defeats in recent days ,
到期的 到 重复 失败 在 最近的 天 ,

因连日屡战屡败，

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
They intend to take advantage of this opportunity .
他们 打算 到 拿 优势 的 这 机会 .

将欲乘此机会，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [əˈpɔɪntmənt] .
They came to make a secret appointment .
他们 来了 到 制作 一个 秘密 预约 .

前来暗约。

[hiː; hi][mʌst; məst][ɪkˈspekt] [ðæt] [aɪ] [waɪ] [bɪˈkʌm] [ˈærəɡənt] [ˈæftər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
He must expect that I will become arrogant after such a great victory .
他 必须 预计 那 我 将要 变得 傲慢的 后 这样的 一个 伟大的 胜利 .

彼必料我大胜之后必有骄意，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendə] .
He then took advantage of this to feign surrender .
他 然后 采取 优势 的 这 到 假装 投降 .

彼即乘此诈降，

[ðɪs] [meɪks] [em 'i:] [ʌn'daʊtɪdli]
This makes me undoubtedly
这 制作 我 无疑

使我无疑，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [ðer; ðər] ,
Leading troops there ,
领导 军队 那里 ,

率兵前往，

[hiː; hi] , [haʊ'veər] , [wʌz; wəz][æŋ; ən][ɪn'tɜːrn(ə)]['ælaɪ] .
He , however , was an internal ally .
他 , 然而 , 曾是 一个 内部的 盟友 .

彼却阳为内应，

[jɪn] ['ʃiː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yin Shi wanted to enter the city .
阴 史 通缉 到 进入 这 城市 .

阴实欲于进城时，

[tuː; tə] [straɪk] [ʌnɪk'spektɪdli] .
To strike unexpectedly .
到 罢工 不料 .

出其不意图之。

[ɪf] [aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː]
If I believe it to be true
如果 我 相信 它 到 是 真的

我若信以为实，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ðeɪ] [plænd] .
This is exactly what they planned .
这 是 确切地 什么 他们 计划 .

是中彼之计矣。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以某之意，

[waɪ] [nɑːt] [tɜːrn] [ðə; ði] [teɪblz] [ɑːn][ðem; ðəm] ?
Why not turn the tables on them ?
为什么 不是 转动 这 表格 在 他们 ?

不若将计就计，

- [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .
Gongchang is within easy reach .
- 是 之内 简单的 抵达 .

巩昌可唾手而得矣。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['mænz]
What do you think , if you don't understand the Marshal and the old man's
什么 做 你 思考 , 如果 你 不 理解 这 元帅 和 这 老的 男人的
[ɪn'tenʃən] ?
intentions ?
意图 ?

不识元帅与老公公之意下如何？ ”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [juːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kə'rekt] .
General Xu's words are correct .
一般的 徐的 字 是 正确的 .

“徐将军之言是也。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈsoʊldʒər] [huː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] [ðə; ði] [ˈletər] [ˈjestərdeɪ] ,
A certain soldier who had already sent the letter yesterday ,
一个 肯定 士兵 WHO 有 已经 发送 这 信 昨天 ,

某昨日已乘投书的小军，

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [əˈpɔɪntmənt] [wið; wiθ][him; ɪm] .
She made a secret appointment with him .
她 制成 一个 秘密 预约 和 他 .

暗约下他了。

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[haʊ'evər] , [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [brɪ'fɔːrhænd] .
However , two people need to enter the city beforehand .
然而 , 二 人们 需要 到 进入 这 城市 预先 .

但需两人预先进城，

[æz; əz][æn; ən][ˌɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ,

作为内应，

[wʊd] [ðoʊz] [tuː] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ə; eɪ][trɪp] ?
Would those two be willing to go on a trip ?
会 那些 二 是 愿意的 到 去 在 一个 旅行 ?

不知那两位可愿去一行？ ”

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , - [ɛm i 'aɪ][ænd; ænd] [baʊ] - [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
At that moment , Yizhi Mei and Bao Xingong responded in unison :
在 那 片刻 , - 梅 和 包 - 回应 在 齐声 :

当下一枝梅与包行恭二人应声答道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [wɒz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
Marshal Yang was overjoyed and said :
元帅 杨 曾是 欣喜若狂 和 说 :

杨元帅大喜道：

" [ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [muː'ɾɔːŋ] [ænd; ænd][ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [wɪ] [tuː; tə][goʊ] . . . "
" If General Murong and General Bao wish to go . . . "
" 如果 一般的 穆隆 和 一般的 包 希望 到 去 . . . "

“如慕容将军与包将军愿去，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɪz] [əˈkɑːmplɪft] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事成矣。”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [pʌlm] ['blɑːsəm]
Because of the plum blossom
因为 的 这 李子 开花

因与一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [sed] :
Bao Xinggong and the other man said :
包 - 和 这 其他 男人 说 :

包行恭二人说道：

" ['aʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] [tə'mɑːroʊ] . "
" Our army will go to challenge them tomorrow . "
" 我们的 军队 将要 去 到 挑战 他们 明天 :

“明日我军前去挑战，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [kloʊz] ['kɑːmbæt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] .
It is imperative to engage in close combat with the enemy .
它 是 至关重要的 到 从事 在 关闭 战斗 和 这 敌人 :

务要与敌军混战，

[ðeɪ] [siːzd] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [tʊk] [ðəm; ðəm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
They seized several of his junior soldiers and took them back to camp .
他们 查获 一些 的 他的 初级 士兵 和 采取 他们 后退 到 营 :

就中抢他数名小军回营，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ˈjuːnɪfɔːrm] .
He immediately took off his uniform .
他 立即地 采取 离开 他的 制服 :

当即将他号褂脱下。

[ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ]
General Murong
一般的 穆隆

慕容将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [kæn; kən] [wər] [aɪ 'tiː] ['eni,tɑɪm] .
General Bao can wear it anytime .
一般的 包 能 穿 它 随时 :

包将军即可随时穿了，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈjuːnɪfɔːrmz][wɜːr; wər] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] ['trʌstɪd] [ˈdʒuːniər] ['ɑːfəsərz] .
The remaining uniforms were distributed to trusted junior officers .
这 其余的 制服 是 分布式 到 可信 初级 警官 :

其余的号褂即分给心腹小军穿上。

[ɪːtʃ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [sɔːrs] .
Each carried a fire source .
每个 携带 一个 火 来源 :

各带火种，

[kən'siːld] ['wɛpənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗藏兵刃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɪ'miːdiətli] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbændɪt] ['ɑːrmi] .
They were still immediately mixed in with the bandit army .
他们 是 仍然 立即地 混合 在 和 这 土匪 军队 :

仍即时杂在贼军队中，

[ðeɪ] [ɔːl] ['mɪŋɡld] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They all mingled into the city .
他们 全部 混合 进入 这 城市 :

一齐混入城去，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] ['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
But it was secretly buried in a secluded place .
但 它 曾是 偷偷 埋葬 在 一个 僻 地方 .

却暗暗埋在僻静所在。

[aɪ] [sə'spekt] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
I suspect there must be an ambush inside the city .
我 怀疑 那里 必须 是 一个 伏击 里面 这 城市 .

吾料城里面必有埋伏，

[ɪts] ['ɔːlmʊst] ['mɪdnaɪt] .
It's almost midnight .
它是 几乎 午夜 .

三更将近，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [set] ['faɪər][ðer; ðər] .
But they could set fire there .
但 他们 可以 放 火 那里 .

可就彼处放起火来，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɔː'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
On one hand , they falsely claimed to have already captured the city .
在 一 手 , 他们 错误地 声称 到 有 已经 捕获 这 城市 .

一面诈称已得了此城，

[fɜːrst] , [dɪs'rʌpt] [hɪz; ɪz] [mə'ræl] .
First , disrupt his morale .
第一的 , 扰乱 他的 士气 .

先乱他的军心，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kaɪkʃən] [ɪ'miːdiətli] .
They went to Kaicheng immediately .
他们 去 到 开城 立即地 .

一面便去开城，

[let] ['aʊər; ɑːr]['ɑːrmi] [æd'væns] [streɪt] [ɪn] .
Let our army advance straight in .
让 我们的 军队 进步 直的 在 .

放我军直入。

[ðen] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Then , at this time ,
然后 , 在 这 时间 ,

再乘此时，

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sər'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[hɪz; ɪz] [kə'mændɪŋ] ['ɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
His commanding officer was killed .
他的 指挥 官 曾是 被杀 .

将他领兵官杀了，

[ðɪs] [left] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['liːdər] .
This left the soldiers without a leader .
这 左边 这 士兵 没有 一个 领导者 .

使各兵无主，

[kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdəd] .
Confused and disordered .
使困惑 和 混乱 .

自相错乱。

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kept] [ˌkɑ:nfɪ'den(ə)] .
It must be kept confidential .
它 必须 是 保留 机密的 .

务要机密，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

- [ænd; ɐnd] [baʊ] - [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] .
Yizhimei and Bao Xinggong were ordered to leave .
- 和 包 - 是 订购 到 离开 .

一枝梅与包行恭得令下去。

[ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [ðen] [sed] :
Marshal Yang then said :
元帅 杨 然后 说 :

杨元帅又道：

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [tə'mɑ:roʊ] [naɪt] .
I predict that the enemy army will definitely come to raid the camp tomorrow night .
我 预测 那 这 敌人 军队 将要 确实 来 到 袭击 这 营 明天 夜晚 .

“吾料贼军明夜必来劫寨，

[ˈdʒen(ə)rəl] [di: 'aɪ] [ænd; ɐnd] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [kæn; kən] [i:tʃ] [dɪ'vaɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ˈɪntu:] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
General Di and General Yang can each divide their troops into three thousand .
一般的 迪 和 一般的 杨 能 每个 划分 他们的 军队 进入 三 千 .

狄将军与杨将军可各分兵三千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They lay in ambush on both sides of the village .
他们 躺在 伏击 在 两个都 侧面 的 这 村庄 .

在大寨两旁埋伏，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['bændɪt] ['ɑ:rmɪ] [ə'reɪvd] . . .
But when the bandit army arrived . . .
但 什么时候 这 土匪 军队 到达的 . . .

但等贼军到来，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [də'rek(ə)nz] .
Even if they attack from both directions .
甚至 如果 他们 攻击 从 两个都 方向 .

即便两路杀出。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [klɪrd] [ɪn] [æd'væns] .
The village must be cleared in advance .
这 村庄 必须 是 已清除 在 进步 .

大寨中须要预先让空，

[aɪ] [meɪk] [hɪm; ɪm] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [maɪ] [træp] .
I'll make him fall into my trap .
患病的 制作 他 落下 进入 我的 陷阱 .

使他来中我计。

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [teɪk] [æd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [maɪ] [meɪn] [kæmp] [ɪz]
I anticipate that the enemy will take advantage of the fact that my main camp is
我 预料 那 这 敌人 将要 拿 优势 的 这 事实 那 我的 主要的 营 是
[ˌʌndɪ'fendɪd] .
undefended .
未设防 .

我料敌军必以我之大寨空虚，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ɑ:n][maɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They launched a surprise attack on my village .
他们 发射 一个 惊喜 攻击 在 我的 村庄 .
出其不意来劫我寨，

[ˈdʒen(ə)rəl][di: 'aɪ]
General Di
一般的 迪

狄将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
General Yang , you must be careful .
一般的 杨 , 你 必须 是 小心 .

杨将军务要小心，

[du:][nɑ:t] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæn] [zɑʊfæn] [ə'bi:diəntli] [wɪð'dru:] .
Yang Xiaofang obediently withdrew .
杨 小芳 顺从地 退出 .

杨小舫唯唯退下。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ,
He then ordered Zhou Xiangfan ,
他 然后 订购 周 襄樊 ,

又命周湘帆、

['wæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [sed] :
Li Wu and the other two said :
李 吴 和 这 其他 二 说 :

李武三人说道：

" [ju:; jʊ] [θri:] ['dʒenrəlz] , "
" You three generals , "
" 你 三 将军们 , "

“你三位将军，

[i:tʃ] [meɪ] [brɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
Each may bring two thousand elite troops .
每个 可能 带来 二 千 精英 军队 .

可各带精锐二千，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
To provide support and assistance .
到 提供 支持 和 协助 .

往来接应。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
He then ordered Xu Minggao ,
他 然后 订购 徐 明高 ,

又命徐鸣皋、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [sed] :
Xu Shou and the other man said :
徐 守 和 这 其他 男人 说 :

徐寿二人说道：

" [ˈdʒenrəlz] [su:] , "
" Generals Xu , "
" 将军们 徐 , "

“两位徐将军，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [əˈkʌmpəni] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" You may accompany me to attack the city . "
" 你 可能 陪伴 我 到 攻击 这 城市 . "

可随本帅前去攻城。”

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [əu'beɪd] [wɪ'ðəʊt] ['kwɛstʃən] .
Xu Shou and the other two obeyed without question .
徐 守 和 这 其他 二 服从 没有 问题 .

徐寿二人亦唯唯听命。

['mɑ:r(ə)l] [jæŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Marshal Yang has finished giving his instructions .
元帅 杨 有 完成的 给予 他的 指示 .

杨元帅吩咐已毕，

['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

各人俱皆大喜。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jɒŋ] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .
Zhang Yong was standing nearby .
张 永 曾是 常设 附近 .

张永在旁，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
He also said with great joy :
他 还 说 和 伟大的 喜悦 :

也大喜道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['strætədʒi] [ɪz][soʊ] ['skɪlf(ə)l] . "
" The Marshal's strategy is so skillful . "
" 这 马歇尔的 战略 是 所以 熟练 . "

“元帅如此运筹，

[ðer; ðər] ['vɪktəri] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
Their victory on the battlefield is assured .
他们的 胜利 在 这 战场 是 保证 .

其决胜疆场必矣。”

['mɑ:r(ə)l] [jæŋ] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [aɪ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] - [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['setbæk] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
" **I predicted that the loss of Gongchang would be a major setback for the**
" 我 预测 那 这 损失 的 - 会 是 一个 主要的 挫折 为了 这
[ˈgʌvərnər] . "
governor . "
州长 . "

“某料过藩是巩昌一失，
[hi:; hi][mʌst; məst] ['si:kɹətli] [gou][tu:; tə]['lɑ:n'dʒəu][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][dʒəu] ['æŋ] .
He must secretly go to Lanzhou to seek refuge with Zhou Ang .
他 必须 偷偷 去 到 兰州 到 寻找 避难所 和 周 安格 .
必潜往兰州去投周昂。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [pæs] [ʌv; əv]['lɑ:n'dʒəu] . . .
If we could find another person to guard the strategic pass of Lanzhou . . .
如果 我们 可以 寻找 其他 人 到 警卫 这 战略 经过 的 兰州 . . .
能再得一人于兰州要隘把守，

[ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['væsl] [pæst] [θru:] [ðɪs] ['eriə] .
The rebel vassal passed through this area .
这 反叛 附庸 通过了 通过 这 区域 .
逆藩经过该处，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ðər; ðər] .
Capture him there .
捕获 他 那里 .
就彼处擒之，

[ðen] [ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] ['setld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 .
则大事定矣。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [su:] - [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] - .
Unfortunately , Xu Qingshang was still in Anhua .
很遗憾 , 徐 - 曾是 仍然 在 - .
可惜徐庆尚在安化，

[ɔ:!'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Although he was transferred back to the camp ,
虽然 他 曾是 转移 后退 到 这 营 ,
某虽械调回营，

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
Calculate the distance .
计算 这 距离 .
计算路程，

[ðər; ðər][ɑ:r; əɪ] [stɪl] [tu:] [deɪz] [ʌv; əv] [dɪ'leɪ] .
There are still two days of delay .
那里 是 仍然 二 天 的 延迟 .
尚有两日耽搁。”

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɒŋfu:] [ðen] [sed] :
Zhang Yongfu then said :
张 永福 然后 说 :
当下张永复又说道：

" [waɪ] [nɑ:t] [ju:z][ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ði:z] [θɪɪ:] [gru:ps] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ? "
" **Why not use them to support these three groups of soldiers ?** "
" 为什么 不是 使用 他们 到 支持 这些 三 团体 的 士兵 ? "
“何不于往来接应这三枝兵内，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [ə; ei] [bræntʃ] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [aɪ 'ti:] ? "

" **Should we send a branch to intercept it ?** "

" 应该 我们 发送 一个 分支 到 截距 它 ? "

分出一枝前去邀截呢？ "

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [sed] :

Marshal Yang said :

元帅 杨 说 :

杨元帅道：

[ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] .

Father - in - law , you don't know this .

父亲 - 在 - 法律 , 你 不 知道 这 .

“老公公有所不知，

[ðiːz] [θriː] [dɪ'tætʃmənts] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd]

These three detachments of soldiers were there to provide support and

这些 三 分遣队 的 士兵 是 那里 到 提供 支持 和

[ə'sɪstəns] .

assistance .

协助 .

这三枝兵虽为往来接应，

[aɪ 'tiː] [ˈɔːlsʊ] [hæz; həz] [ˈʌðər] [ˈjuːzɪz] [ˌtempə'rerəli] .

It also has other uses temporarily .

它 还 有 其他 用途 暂时地 .

临时还另有他用，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['seprət] .

Therefore , it is inconvenient to separate .

所以 , 它 是 不方便 到 分离 .

故不便分开耳。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - :

Zhang Yongdao :

张 - :

张永道：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [hæz; həz] [ˈʌðər] [ˈjuːzɪz] . . . "

" **Since the marshal has other uses . . .** "

" 自从 这 元帅 有 其他 用途 . . . "

“元帅既另有别用，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [wei] .

That's the only way .

那就是 这 仅有的 方式 .

只好如此。

[ˈhoʊpfəli] , [ðə; ði] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [prɪns] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tə'mɑːroʊ] .

Hopefully , the rebel prince will be captured in the city tomorrow .

希望 , 这 反叛 王子 将要 是 捕获 在 这 城市 明天 .

但愿逆藩明日就于城中擒住最好，

[ˈʌðərwaɪz] , [wiː; wi] [kæn; kən] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [ˈfɜːrðər] .

Otherwise , we can discuss it further .

否则 , 我们 能 讨论 它 更远 .

否则再作计议便了。”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] .

Marshal Yang has finished giving his instructions .

元帅 杨 有 完成的 给予 他的 指示 .

杨元帅吩咐已毕，

[i:tʃ] [wɪl] [wɪð'drɔ:] .
Each will withdraw .
每个 将要 提取 :

各将退出，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)] [ə'kaʊnts] .
They returned to their original accounts .
他们 返回 到 他们的 原来的 账户 :

仍回本帐而去，

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一宿无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['mɑ:r(ə)] [jæn] [ɪ'mɪ:diətli] [sʌmənd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][bi:; bi] ['fəli] [ɑ:rmɪd] .
Marshal Yang immediately summoned all his generals to be fully armed .
元帅 杨 立即地 被召唤 全部 他的 将军们 到 是 完全 武装 :

杨元帅即传齐各将披挂齐全，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ti:m] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃælɪndʒ] .
He ordered the entire team to go and take on the challenge .
他 订购 这 全部的 团队 到 去 和 拿 在 这 挑战 :

督令全队前去挑战。

[bʌt; bət] [haʊ] - [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['fəli] ['ɑ:rmərd] .
But Hao Zhifan was also fully armored .
但 郝 - 曾是 还 完全 装甲 :

却好真镠也是全身披挂，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] ['veriəs] ['bəændɪt] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He led the various bandit generals out of the city .
他 引领 这 各种各样的 土匪 将军们 出去 的 这 城市 :

领着各贼将出得城来。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ'r'meɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 :

两阵对圆，

['mɑ:r(ə)] [jæn] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði][flæg] .
Marshal Yang charged out from under the flag .
元帅 杨 带电 出去 从 在下面 这 旗帜 :

杨元帅就于门旗下一马冲出，

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [sed] [tu:; tə] - :
He deliberately said to Zhifan :
他 故意地 说 到 - :

向着真镠故意说道：

" ['treɪtər] ! "
" **Traitor** ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼，

['si:ɪŋ] [ju:; jʊ][daɪ][ɑ:n][maɪ] [hed] ,
Seeing you die on my head ,
看到 你 死 在 我的 头 ,

眼见你死在头上，

[dəʊnt] [noʊ] [jet] ？ "
Don't know yet ？ "
不 知道 然而 ？ "

尚不知耶？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ， -
Upon hearing this , Zhifan
之上 听力 这 ， -

真鑄闻了此言，

['si:krət] ['pæsɪdʒ] ：
Secret passage ：
秘密 通道 ：

暗道：

[jæn] [ji:'tɪŋ] ，
Yang Yiqing ，
杨 宜青 ，

“杨一清，

[ju:v] ['fɔ:lən] [raɪt] ['ɪntu:][maɪ] ['klevər] [træp] [ðɪs] [taɪm] .
You've fallen right into my clever trap this time .
你已经 倒下 正确的 进入 我的 聪明的 陷阱 这 时间 。

你今番却中孤家的妙计了。

[ju:; jʊ] [daɪd] [ɑ:n][jɔr; jər] [hed] .
You died on your head .
你 死亡 在 你的 头 。

你死在头上，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ，
I don't know ，
我 不 知道 ，

并不知道，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [der] [tu:; tə] [læf] [æt; ət][em 'i:] ！
They even dare to laugh at me ！
他们 甚至 敢 到 笑 在 我 ！

还要反笑孤来！ ”

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] ，
I thought to myself ，
我 想法 到 我 ，

心中想罢，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
He then began to curse loudly .
他 然后 开始 到 诅咒 高声 。

口中也就大骂起来，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] ；
He looked around and said ；
他 看起来 大约 和 说 ；

随顾左右道；

" [ju:; jʊ] [meɪ] [faɪt] [ðæt] ['skaʊndrəl] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tə'deɪ] . "
" You may fight that scoundrel to the death today . "
" 你 可能 斗争 那 恶棍 到 这 死亡 今天 。”

“你等今日可与那匹夫决一死战。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [rɪ'plaɪ] .
There was only one reply .
那里 曾是 仅有的 一 回复 。

只听答应一声，

[ðə; ði] ['veriəs] ['bəndits] [swɔ:md] [aʊt] .
The various bandits swarmed out .
这 各种各样的 强盗 蜂拥而至 出去 .

各贼将蜂拥而出。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [ˈʃu:ts] ['wei] - , [su:] [mɪŋgəʊ] [kɪlz] ['wæŋ] [wɛnlɒŋ]
Chapter 85 : A Plum Blossom Shoots Wei Guangda , Xu Minggao Kills Wang Wenlong
章 - : 一个 李子 开花 芽 魏 - , 徐 明高 杀戮 王 文龙
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr]
with a Spear
和 一个 矛

第85回 一枝梅弹打魏光达 徐鸣皋枪挑王文龙

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:] [fæn] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [faɪt] ['mɑ:r(ə)] [jæŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
It is said that Zhi Fan ordered all his generals to fight Marshal Yang to the death .
它 是 说 那 智 扇子 订购 全部 他的 将军们 到 斗争 元帅 杨 到 这
[deθ] .
death .
死亡 .

话说真鐮吩咐各将与杨元帅决一死战，

[ˈevriwʌn] [ə'gri:z] .
Everyone agrees .
每个人 同意 .

大家答应一声，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

个个奋勇争先，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged out of the enemy lines .
他们 带电 出去 的 这 敌人 线条 .

杀出阵来。

[hɪr] , ['mɑ:r(ə)] [jæŋ] ['ɔ:lsʊʊ] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] [tə'geðər] .
Here , Marshal Yang also ordered all his generals to charge out together .
这里 , 元帅 杨 还 订购 全部 他的 将军们 到 收费 出去 一起 .

这里杨元帅也命各将一齐杀出，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [ə'genst] ['soʊldʒərz] .
It was truly a battle of soldiers against soldiers .
它 曾是 真的 一个 战斗 的 士兵 反对 士兵 .

真个兵对兵，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈgenst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
General against general ,
一般的 反对 一般的 ,

将对将，

[wʌt] [ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [ˈbæt(ə)l] !
What a chaotic battle !
什么 一个 混乱 战斗 !

好一场混战。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [wʌn] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ænd; ənd] [baʊ] - ,
Among them , one plum blossom and Bao Xinggong ,
之中 他们 , 一 李子 开花 和 包 - ,

就中一枝梅与包行恭，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ˈteɪkən] [faɪv] [ɔ:r][sɪks][ˈbændɪts] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
They had already taken five or six bandits back to their camp .
他们 有 已经 已采取 五 或者 六 强盗 后退 到 他们的 营 .

早已抢得五六个贼兵回营去了，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [wɜ:r; wər] [ɪ'mɪ:diətli] [kɪld] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [blɒʊ] .
The bandits were immediately killed one by one with a single blow .
这 强盗 是 立即地 被杀 一 经过 一 和 一个 单身的 吹 .

当即将贼兵一刀一个，

[kɪl] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [laɪn] ;
Kill the entire line ;
杀 这 全部的 线 ;

全行杀死；

[teɪk] [ɔ:f][ðə; ðɪ][ˈju:nɪfɔ:rm][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] .
Take off the uniform he was wearing .
拿 离开 这 制服 他 曾是 穿着 .

将所穿号褂脱下，

[hi:; hi][ænd; ənd] [baʊ] - [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] .
He and Bao Xinggong changed clothes .
他 和 包 - 已更改 衣服 .

自己与包行恭两人穿换起来，

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdʌtʃɪsɪz] ,
The rest of the duchesses ,
这 休息 的 这 公爵夫人 ,

其余的号褂，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [lu:'tenənt] [tu:; tə] [get] [drest] .
He immediately ordered his trusted lieutenant to get dressed .
他 立即地 订购 他的 可信 中尉 到 得到 穿着 .

即命心腹小军赶着穿好，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] [gert] .
He secretly left the camp gate .
他 偷偷 左边 这 营 门 .

仍暗暗出了营门，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɪkst] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈbændɪt] [ˈɑ:ɹmi] .
They were mixed into the bandit army .
他们 是 混合 进入 这 土匪 军队 .

杂入贼军队里。

[ˈæftər] [ə'hʌðər] [keɪˈɑ:tɪk] [ˈbæt(ə)l] ,
After another chaotic battle ,
后 其他 混乱 战斗 ,

复乱杀了一阵，

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æ̃t] [ˈmoʊmə̃nt] , [ð̃ə; ð̃i] [gɔ:ŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɑ:n][bəuθ] [sardz] , [ˈsɪgnəlɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
At that moment , the gongs sounded on both sides , signaling a retreat .
在 那 片刻 , 这 锣 听起来 在 两个都 侧面 , 信号传导 一个 撤退 .
只听两边鸣金收军，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花
一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkɑ:nfɪdənt] [ˈzɑʊ] [dʒʌŋ] ,
Bao Xinggong and his confidant Xiao Jun ,
包 - 和 他的 知己 肖 俊 ,
包行恭二人及心腹小军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈmɪŋɡld] [ˈɪntu:][ð̃ə; ð̃i] [ˈsɪti] .
They all mingled into the city .
他们 全部 混合 进入 这 城市 .
一齐混入城去。

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ð̃ə; ð̃i] [ˈsɪti] ,
Once inside the city ,
一次 里面 这 城市 ,
到了城内，

[ð̃æ̃t] [ɪz] , [tu:; tə] [haɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪdɪd] [ˈpleɪs] .
That is , to hide in a secluded place .
那 是 , 到 隐藏 在 一个 僻 地方 .
即在僻静处所隐伏起来。

[wen] [ˌaɪ ˈti:][gə:t] [leɪt] ,
When it got late ,
什么时候 它 得到 晚的 ,
等到天色已晚，

[hi:; hi] [ð̃en] [ɪnˈspekɪd] [ˈvɪəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He then inspected various places .
他 然后 检查 各种各样的 地方 .
便各处巡探了一回，

[ʃʊɹ] [ɪˈnʌf] , [ˌɪnˈsaɪd][ð̃ə; ð̃i] [i:st] [gert] [mu:n] [ˈsɪti] ,
Sure enough , inside the East Gate Moon City ,
当然 足够的 , 里面 这 东方 门 月亮 城市 ,
果然东门月城内，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔ:dzmən] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ð̃er; ð̃ər] .
Five hundred swordsmen were lying in ambush there .
五 百 剑士 是 说谎 在 伏击 那里 .
有五百校刀手在那里埋伏。

[ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
single plum blossom
单身的 李子 开花
一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt] [ˈzɑʊ] [dʒʌŋ] ,
Bao Xinggong and his trusted confidant Xiao Jun ,
包 - 和 他的 可信 知己 肖 俊 ,
包行恭及心腹的小军，

[bʌt; bət] [ð̃eɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsi:krətli] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpleɪs] [ˈnɪr] [mu:n] [ˈsɪti] .
But they were secretly hiding in a place near Moon City .
但 他们 是 偷偷 隐藏 在 一个 地方 靠近 月亮 城市 .
却暗暗藏在月城相近的地方，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] ,
Just wait until midnight ,
只是 等待 直到 午夜 ,

只待三更相近，

[aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] ['kæəri] [əʊt] [ðə; ðɪ] [tæsk] .
It is good to carry out the task .
它 是 好的 到 携带 出去 这 任务 .

好去行事。

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

['miːnwaɪl] , ['mɑːr(ə)] [jæn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Meanwhile, Marshal Yang returned to the main camp .
同时 , 元帅 杨 返回 到 这 主要的 营 .

再说杨元帅回至大营，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

到了初更时分，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] ['ɔːrdərd] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
He immediately ordered Di Hongdao ,
他 立即地 订购 迪 红岛 ,

即命狄洪道、

[jæn] [ʒəʊfæŋ] [iːtʃ] [led][eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] ,
Yang Xiaofang each led elite troops ,
杨 小芳 每个 引领 精英 军队 ,

杨小舫各带精兵，

[ɡoʊ][ænd; ənd][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Go and lie in ambush .
去 和 说谎 在 伏击 .

前去埋伏。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [spaɪz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
He then ordered spies to investigate .
他 然后 订购 间谍 到 调查 .

又命细作探听，

[ɪf] ['soʊldʒərz] ['siːkrətli] [liːv] [ðə; ðɪ] ['sɪti] . . .
If soldiers secretly leave the city . . .
如果 士兵 偷偷 离开 这 城市 . . .

城中如有兵暗地出城，

[rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [ɪ'mɪːdiətli] .
Report this immediately .
报告 这 立即地 .

速来禀报，

[ðə; ðɪ][spaɪ] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
The spy agreed to go .
这 间谍 同意 到 去 .

细作也答应前去。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了二更时分，

[ə; eɪ][spɑɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
A spy reported .
一个 间谍 据报道 .

细作来报，

[tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['si:krətli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Troops have already secretly left the city .
军队 有 已经 偷偷 左边 这 城市 .

城中已有兵马暗暗出城，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ][ɔ:l] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [geɪt] .
They were all lying in ambush at the southwest gate .
他们 是 全部 说谎 在 伏击 在 这 西南 门 .

皆在西南两门埋伏。

['mɑ:r(ə)l] [jæn] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] ,
Marshal Yang , upon hearing the news ,
元帅 杨 , 之上 听力 这 消息 ,

杨元帅闻报，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] :
He then instructed Zhou Xiangfan :
他 然后 指示 周 襄樊 :

又吩咐周湘帆道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [θri:] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It is three miles southwest from here . "
" 它 是 三 英里 西南 从 这里 . "

“此去西南三里，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [hwaɪ] ['ju:] [wɑ:n] .
It is called Huai Shu Wan .
它 是 称为 怀 舒 万 .

有名槐树湾，

['ɜ:kɛɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðer; ðər][tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Erke led his troops there to ambush them .
埃尔克 引领 他的 军队 那里 到 伏击 他们 .

尔可率领所部去往那里埋伏，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] ['strɔ:ŋhoʊld] .
But then one could hear the shouts of battle from the main stronghold .
但 然后 一 可以 听到 这 喊叫 的 战斗 从 这 主要的 据点 .

但听大寨喊杀之声，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [si:z] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ænd] [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] ,
Even if they seize the books and then kill them ,
甚至 如果 他们 抢占 这 图书 和 然后 杀 他们 ,

即便抄到帐后杀去，

[wɪð; wɪθ][di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
With Di Hongdao ,
和 迪 红岛 ,

与狄洪道、

[jæn] [zɑʊgu:] [ə'tækt] [ðə; ði]['bəndɪts][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Yang Xiaogu attacked the bandits from both sides .
杨 小谷 遭到攻击 这 强盗 从 两个都 侧面 .

杨小姑夹击贼众。”

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ænd] [left] .
Zhou Xiangfan received the order and left .
周 襄樊 已收到 这 命令 和 左边 .

周湘帆得令而去。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈwæn] [nɛŋ] ,
He then ordered Wang Neng ,
他 然后 订购 王 能 ,

又命王能、

[liː] [mjuː] - [duː] :
Lee Mu - do :
李 亩 - 做 :

李武道:

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [liːd] [jʊr; jər] [rɪˈspektɪv] [truːps] . "
" You two will lead your respective troops . "
" 你 二 将要 带领 你的 各自 军队 . "

“你二人率领所部，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] [ˈelɪfənt] [trʌŋk] [maʊθ] , [faɪv] [maɪlz] [ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv] [hɪr] .
They can ambush at Elephant Trunk Mouth , five miles southeast of here .
他们 能 伏击 在 大象 树干 嘴 , 五 英里 东南 的 这里 .

可去离此东南五里象鼻嘴埋伏。

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; eɪ] [ˈsɪrɪːz] [ʌv; əv] [ˈkænən] [[ɑːts] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
But then , a series of cannon shots rang out from the city .
但 然后 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 城市 .

但听城中连珠炮响，

[ˈwæn] [nɛŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - .
Wang Neng then led his troops to the west gate of Gongchang .
王 能 然后 引领 他的 军队 到 这 西方 门 的 - .

王能即率所部抄到巩昌西门，

[goʊ][ænd; ænd] [ˌɪntərˈsept] [ænd; ænd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈbændɪts] .
Go and intercept and kill the fleeing bandits .
去 和 截距 和 杀 这 逃离 强盗 .

去截杀逃走的贼众。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][dʒɑːr] ,
If you encounter a jar ,
如果 你 遇到 一个 罐 ,

如遇真罇，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
We must capture them alive .
我们 必须 捕获 他们 活 .

务要生擒过来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [ˈerərz] .
There must be no errors .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[li] - [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Li Wuke immediately led his troops to the East Gate .
李 - 立即地 引领 他的 军队 到 这 东方 门 .

李武可即率所部赶到东门，

[rɪˈsepʃ(ə)n] [ænd; ænd] [səˈpɔːrt]
Reception and support
接待 和 支持

往来接应，

[ɪf] [ˈeni] [ˈsoʊldʒərz] [ɪˈskeɪp] [bæk]
If any soldiers escape back
如果 任何 士兵 逃脱 后退

如遇逃回各兵，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They intercepted and attacked .
他们 截获 和 遭到攻击 .

即拦杀上来，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [wei] [hoʊm] ,
To cut off the way home ,
到 切 离开 这 方式 家 ,

以断归路，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] ['erərz] .
There must be no errors .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[ðeɪ] [wi] [ɔːl] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
They will all enter the city together tomorrow morning .
他们 将要 全部 进入 这 城市 一起 明天 早晨 .

均在明早一齐进城。”

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Li Wu received the order and left .
李 吴 已收到 这 命令 和 左边 .

李武得令而去。

[ɪts] ['ɔːlmoʊst] ['mɪdnɑɪt] .
It's almost midnight .
它是 几乎 午夜 .

看看将近三更，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Bao Xinggong and his companion lay in ambush inside the city .
包 - 和 他的 伴侣 躺在 伏击 里面 这 城市 .

包行恭二人伏在城内，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði] ['prɪzn] ['juːnɪfɔːrm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['weɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [əʊt'saɪd] .
They immediately took off the prison uniform they were wearing on the outside .
他们 立即地 采取 离开 这 监狱 制服 他们 是 穿着 在 这 外部 .

即将外面所穿的号衣脱去，

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [ə; eɪ] [fjuː] ['trʌstɪd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] ['siːkrətli] ['ɪnfɪltreɪt] [muːn] ['sɪti] .
He then ordered a few trusted soldiers to secretly infiltrate Moon City .
他 然后 订购 一个 很少 可信 士兵 到 偷偷 浸润 月亮 城市 .

又命那几个心腹小军暗暗混入月城，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
So that we can provide support .
所以 那 我们 能 提供 支持 .

以便接应。

- [ænd; ənd][baʊ] - , [drest] [ɪn] [naɪt] [kloʊðz] , [liːnd] [ə'ɡenst] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Yizhimei and Bao Xinggong , dressed in night clothes , leaned against each other .
- 和 包 - , 穿着 在 夜晚 衣服 , 倾斜 反对 每个 其他 .

一枝梅便与包行恭穿着夜行衣靠，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding **a** **single** - **edged** **sword** ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[ˈkwaɪətli] [wɔːkt] [ˌaʊtˈsaɪd] [muːn] [ˈsɪti] ,
Quietly **walked** **outside** **Moon** **City** ,
悄悄 步行 外部 月亮 城市 ,

悄悄的走到月城外面，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈbærəks] .
He **crouched** **down** **and** **jumped** **onto the** **barracks** .
他 蹲着 向下 和 跳了起来 到 这 兵营 .

一伏身跳上营房，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪər] .
Then **he** **took** **out the** **fire** .
然后 他 采取 出去 这 火 .

便将火种取出，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbærəks] .
They **set** **fire** **to** **the** **barracks** .
他们 放 火 到 这 兵营 .

就在营房上面放起火来。

[əˈrɪdʒənəli] , [ɔːl] [ðəʊz] [ˈbærəks] [wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [θætʃ] .
Originally , **all those** **barracks** **were** **covered** **with** **thatch** .
起初 , 全部 那些 兵营 是 涵盖 和 苫 .

原来那些营房皆是上覆茅草，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][set][ɑːn][ˈfaɪər] [ˈiːzəli] .
It **can** **be** **set on** **fire** **easily** .
它 能 是 放 在 火 容易地 .

引火就着，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [ˈsevrəl] [loʊˈkeɪʃənz] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .
They **were** **placed** **in several** **locations** **in** **succession** .
他们 是 放置 在 一些 地点 在 演替 .

一连放了数处，

[fleɪmz] [ˈɪnstəntli] [[ɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
Flames **instantly** **shot** **into the** **air** .
火焰 即刻 射击 进入 这 空气 .

登时火焰腾空，

[ðə; ði] [laɪt] [beɪðd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [braɪt] [red] [ɡloʊ] .
The **light** **bathed** **everything** **in** **a** **bright** **red** **glow** .
这 光 洗澡 一切 在 一个 明亮的 红色的 辉光 .

照得各处一片通红。

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [ˈæmbʊʃt] [ɪnˈsaɪd] - [ˈsɪti] .
The **bandits** **ambushed** **inside** **Nayue** **City** .
这 强盗 遭到伏击 里面 - 城市 .

那月城内埋伏的贼兵，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Upon **seeing** **the** **fire** ,
之上 看到 这 火 ,

一见火起，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɔːr; fər] [help] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪər] .
He **shouted** **for** **help** **to** **put** **out the** **fire** .
他 喊叫 为了 帮助 到 放 出去 这 火 .

就大喊救火。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [brɔ:t] [hɜ:r; həɹ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt] , [ʃəʊ'dʒu:n] .
At this moment , Yizhimei brought her trusted confidant , Xiaojun .
在 这 片刻 , - 带来 她 可信 知己 , 小军 .

此时一枝梅带来心腹的小军，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [set] [ˌaʊt'saɪd] ,
Seeing that a fire had already been set outside ,
看到 那 一个 火 有 已经 到过 放 外部 ,
见外面已放了火，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['keɪɔ:s] ,
Taking advantage of the chaos ,
采取 优势 的 这 混乱 ,
也趁着杂乱之时，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ][ˈfaɪər] ,
Take out the fire ,
拿 出去 这 火 ,
取出火种，

[ðeɪ] [set] [aɪ 'ti:] [ɑ:n][ˈfaɪər] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .
放起火来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn'saɪd][ænd; ænd] [aʊt] .
There was a commotion inside and out .
那里 曾是 一个 骚动 里面 和 出去 .
里外一片声喧，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] , " [ðeəz; ðəz][ˈfaɪər] ! "
They all shouted , " There's fire ! "
他们 全部 喊叫 , " 有 火 ! "
皆喊“有火”。

[ˈweɪ] - [nu:] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Wei Guangda knew something had changed .
魏 - 知道 某物 有 已更改 .
魏光达知道有变，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'fʊ:] [æn; ən][ɔ:rdər][tu:; tə] [ɔ:l] [tru:ps] [nɔ:t][tu:; tə][ækt] ['ræʃli] .
Immediately issue an order to all troops not to act rashly .
立即地 问题 一个 命令 到 全部 军队 不是 到 行为 贸然 .
即刻传令各兵不可妄动，

[ˈeniwʌn] [hu:] [æktɪs] ['ræʃli] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Anyone who acts rashly will be executed immediately .
任何人 WHO 行为 贸然 将要 是 执行 立即地 .
如妄动者立斩。

[ðə; ðɪ][ɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [pæst] [daʊn] [ðen] .
The order was only passed down then .
这 命令 曾是 仅有的 通过了 向下 然后 .
此令才传下去，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .
Only a single plum blossom was visible .
仅有的 一个 单身的 李子 开花 曾是 可见的 .
只见一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wi:lɪdɪd] ['sɪŋg(ə)] [swɔ:dz] [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)] [spi:d] .
Bao Xinggong and his companion wielded single swords with incredible speed .
包 - 和 他的 伴侣 挥舞 单身的 剑 和 极好的 速度 .
包行恭二人飞舞单刀，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [əˈpærənt] [ˈriːz(ə)n] .
They stormed in without any apparent reason .

他们 暴风雨 在 没有 任何 明显 原因 .

不间情由乱杀进来。

[ðoʊz] [fjuː] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒuːniər][ˈsoʊldʒərz]
Those few trusted junior soldiers

那些 很少 可信 初级 士兵

那几个心腹小军，

[ðeɪ] [brʊk] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
They broke out from within .

他们 打破 出去 从 之内 .

也就从里杀出。

- [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ;
Yizhimei shouted loudly ;

- 喊叫 高声 ;

一枝梅大声喊道；

" [juː; jʊ] [θiːvz] , [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] : "
" You thieves , listen up : "

" 你 窃贼 , 听 向上 : "

“尔等贼众听者：

[jɔː; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [θiːf] [went] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
Your family's thief went to present a false letter of surrender .

你的 家庭的 贼 去 到 展示 一个 错误的 信 的 投降 .

你家道贼去献诈降书，

[maɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [siːn] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
My marshal had already seen through it .

我的 元帅 有 已经 已见 通过 它 .

我家元帅早已识破。

[ˈsevrəl] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ˈæmbʊʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Several elite soldiers have now been ambushed in the city .

一些 精英 士兵 有 现在 到过 遭到伏击 在 这 城市 .

现在城中已埋伏下数于精兵，

[bəʊθ][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ænd; ənd] [ˌsaʊθˈwest] [ɡerts] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbriːtʃt] .
Both the southwest and southwest gates have been breached .

两个都 这 西南 和 西南 大门 有 到过 违规 .

西南两门俱已夺开，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The soldiers have entered the city .

这 士兵 有 进入 这 城市 .

大兵已进城了。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈvæljuː][jɔː; jər][laɪvz; lɪvz] ,
If you value your lives ,

如果 你 价值 你的 生活 ,

尔等如果要命，

[ðə; ði] [ˈtreɪtər] [məst; məst][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [ˈkwɪkli] .
The traitor must be captured quickly .

这 叛徒 必须 是 捕获 迅速地 .

可速速将逆贼擒来，

" [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [spere] [jɔː; jər][laɪvz; lɪvz] . "
" And I can spare your lives . "

" 和 我 能 空闲的 你的 生活 . "

还可免尔等一死。”

[waɪl] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
While shouting ,
尽管 喊叫 ,

一面喊，

[wʌn] [saɪd] [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ˈkɪlɪŋ] .
One side was engaged in indiscriminate killing .
一 边 曾是 已订婚的 在 不加区分的 杀 .
一面乱杀。

[ðoʊz] [ˈbændɪts] [hɜːrd] - [wɜːrdz] ,
Those bandits heard Yizhimei's words ,
那些 强盗 听到 - 字 ,
那些贼兵听见一枝梅这些言语，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
Everyone was panicked and at a loss .
每个人 曾是 惊慌失措 和 在 一个 损失 .
个个惊慌失措，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈɡæn] [tuː; tə][ˈtræmp(ə)][ɑːn] [iːt] [ˈlðər] .
They then began to trample on each other .
他们 然后 开始 到 践踏 在 每个 其他 .
便自相践踏起来。

[fleɪmz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈbɜːrnɪŋ] [red] [ˈevriwɛr] [əˈɡen] .
Flames were seen burning red everywhere again .
火焰 是 已见 燃烧 红色的 到处 再次 .
又见各处火焰通红，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈmeni] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
I wonder how many troops are lying in ambush inside the city .
我 想知道 如何 许多 军队 是 说谎 在 伏击 里面 这 城市 .
真不知城内埋伏了多少人马。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [baʊ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːzd] [ðə; ðɪ] [iːst] [ɡert] .
At this time , Bao Xinggong had already seized the east gate .
在 这 时间 , 包 - 有 已经 查获 这 东方 门 .
此时包行恭已将东门夺开，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Just as they were about to fight their way out of the city ,
只是 作为 他们 是 关于 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这 城市 ,
正要杀出城去，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæŋz] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [ɪn] [fɔːrs] .
Marshal Yang's large army had already arrived in force .
元帅 杨的 大的 军队 有 已经 到达的 在 力量 .
只见杨元帅大队人马已拥杀到来，

[æz; əz] [ðeɪ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡert] ,
As they approached the city gate ,
作为 他们 接近 这 城市 门 ,
走到城门边，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [rʌʃt] [ɪn] .
All the soldiers under his command rushed in .
全部 这 士兵 在下面 他的 命令 匆忙 在 .
所部各兵一齐拥入进去。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [sæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Marshal Yang sat on his horse ,
元帅 杨 卫星 在 他的 马 ,

杨元帅坐在马上，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [pæst] [θruː] [muːn] [ˈsɪti] ,
Having just passed through Moon City ,
拥有 只是 通过了 通过 月亮 城市 ,

才穿过月城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈweɪ] - [əˈpɪrd] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bːŋ] [spɪr] .
Suddenly , Wei Guangda appeared , holding a long spear .
突然 , 魏 - 出现 , 保持 一个 长的 矛 .

忽见魏光达手持长枪，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [streɪt] [æt; ət][juːˈes] .
They came charging straight at us .
他们 来了 收费 直的 在 我们 :

迎面杀到。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [sed] " [noʊ] [ɡʊd] " .
Marshal Yang said " No good " .
元帅 杨 说 " 不 好的 " :

杨元帅说声“不好”，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɑːdʒ] ,
Just as he was about to dodge ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 躲闪 ,

正要躲让，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɔːt] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Xu Minggao had already caught the gun .
徐 明高 有 已经 捕捉 这 枪 :

只见徐鸣皋的枪早已接住，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [raɪt] [aʊtˈsaɪd] [muːn] [ˈsɪti] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [striːt] .
They started fighting right outside Moon City on the main street .
他们 开始 斗争 正确的 外部 月亮 城市 在 这 主要的 街道 :

就在月城外面大街上厮杀起来。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌlɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They are locked in a very difficult situation .
他们 是 已锁定 在 一个 非常 难的 情况 :

正在难解难分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈweɪ] - [draːpt] [ðə; ði] [ɡʌn] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Suddenly , Wei Guangda dropped the gun he was holding to the ground .
突然 , 魏 - 掉落 这 枪 他 曾是 保持 到 这 地面 :

忽见魏光达手中的枪抛落在地，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [suː] [mɪŋɡaʊ]
Upon seeing this , Xu Minggao
之上 看到 这 , 徐 明高

徐鸣皋一见，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [stæbd] [ˈweɪ] - [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
He immediately stabbed Wei Guangda off his horse with a spear .
他 立即地 刺伤 魏 - 离开 他的 马 和 一个 矛 :

登时一枪刺魏光达于马下。

[juː; jʊ] [noʊ] [ˈweɪ] - [ɡʌn]
You know Wei Guangda's gun
你 知道 魏 - 枪

你道魏光达的枪，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'ti:] [fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [faɪn] ?
Why did it fall to the ground when it was perfectly fine ?
为什么 做过 它 落下 到 这 地面 什么时候 它 曾是 完美 美好的 ?

好端端的如何抛落在地？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] - [ɛm i 'aɪ] [sɔ:] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['i:gər] [tu:; tə][wɪn] .
It turned out that Yizhi Mei saw that Xu Minggao was not eager to win .
它 转向 出去 那 - 梅 锯 那 徐 明高 曾是 不是 渴望的 到 赢 .

原来一枝梅见徐鸣皋不能急切取胜，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['si:krətli] ['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
But he secretly fired a shot .
但 他 偷偷 被解雇 一个 射击 .

却暗暗放了一弹，

[aɪ 'ti:][hɪt] ['wei] - [rɪst] ['skwerli] .
It hit Wei Guangda's wrist squarely .
它 打 魏 - 手腕 完全 .

正中魏光达手腕，

[ðerfɔ:r] , ['wei] - ['lu:snd] [hɪz; ɪz][grɪp] .
Therefore , Wei Guangda loosened his grip .
所以 , 魏 - 松动 他的 紧握 .

因此魏光达手一松，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [θru:] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately threw the gun in his hand to the ground .
他 立即地 扔 这 枪 在 他的 手 到 这 地面 .

登时将手中的枪抛落在地。

[lets] [li:v] [ə'saɪd][ðə; ði] [daɪ'grɛʃənz] .
Let's leave aside the digressions .
我们来吧 离开 旁边 这 题外话 .

闲话休表，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [dʒi:] [fæn][wʌz; wəz] ['kɜ:rəntli] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
Furthermore , Zhi Fan was currently inside the tent .
此外 , 智 扇子 曾是 现在 里面 这 帐篷 .

再说真鐮正在帐中，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:ɪ; fər] ['wei] - [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
They were waiting for Wei Guangda to come and report the victory .
他们 是 等待 为了 魏 - 到 来 和 报告 这 胜利 .

专等魏光达前来报捷。

['sʌd(ə)nli] , ['sevrəl] ['səʊldʒərz] [rʌft] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Suddenly , several soldiers rushed in to report .
突然 , 一些 士兵 匆忙 在 到 报告 .

忽见小军纷纷来报，

[fɜ:rst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][faɪrz] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
First , let's talk about the fires breaking out in various places .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 这 火灾 打破 出去 在 各种各样的 地方 .

先说各处火起，

[ðə; ði] [jeɪp] [ʌ; əv][ðə; ði][dʒeɪd][disk] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] ;
The shape of the jade disc has already changed ;
这 形状 的 这 玉 光盘 有 已经 已更改 ;

真鐮已知有变；

[ðen] [kɜ:m] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [hæd; həd] [bɪn] ['oʊpənd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
Then came the report that the east gate had been opened by the enemy .
然后 来了 这 报告 那 这 东方 门 有 到过 打开 经过 这 敌人 .

接着来报东门已被敌人打开。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [left] .
The person who reported the incident has not yet left .
这 人 WHO 据报道 这 事件 有 不是 然而 左边 :
报事的尚未退出，
[ðen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðæt] [ˈwei] - [hæd; həd] [bɪn] [əˈsæsɪneɪt] [baɪ][æn; ən]
Then someone came to report that Wei Guangda had been assassinated by an
然后 某人 来了 到 报告 那 魏 - 有 到过 被暗杀 经过 一个
[ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] .
enemy general .
敌人 一般的 :

又有人来报魏光达已被敌将刺死。
[dʒi:][fæn][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] .
Zhi Fan was terrified and at a loss .
智 扇子 曾是 恐惧 和 在 一个 损失 :

真镛此时只吓得惊惶无措，
[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [li] [ˌdʒi:ˈtʃɛŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Looking at Li Zhicheng , he said :
寻找 在 李 志成 , 他 说 :
望着李智诚说道：

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈɜ:rdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 " . "

“事急矣，
[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[li] [ˌdʒi:ˈtʃɛŋ] [sed] :
Li Zhicheng said :
李 志成 说 :
李智诚道：

" [maɪ][bɜ:rd] , [pli:z] [maʊnt] [jɔ:; jə] [hɔ:rs] [ˈkwɪkli] . "
" My lord , please mount your horse quickly . "
" 我的 主 , 请 上 你的 马 迅速地 " .
“主公可急急上马，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They fled the city .
他们 逃亡 这 城市 :

逃出城去，
[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðə] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 :
再作计议。”

[dʒi:][fæn] [derd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgə] .
Zhi Fan dared not linger .
智 扇子 敢于 不是 萦绕 :

真镛不敢久待，
[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately leaped onto his horse .
他 立即地 跳跃 到 他的 马 :
登时飞身上马，

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [wenlɒŋ] ,
Only Wang Wenlong ,
仅有的 王 文龙 ,

只带着王文龙、

[sʌn] [kɑ:ŋ] ,
Sun Kang ,
太阳 炕 ,

孙康、

[lɪˈju:] [ˈdʒi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ˈeskɔ:tid] [ðem; ðəm] [ˈfɔ:rwərd] .
Liu Jie and his two companions escorted them forward .
刘 杰 和 他的 二 同伴 护送 他们 向前 .

刘杰三人保护前行，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
Heading straight towards the west gate .
标题 直的 向 这 西方 门 .

直望西门而去。

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Marshal Yang was in the city at this time .
元帅 杨 曾是 在 这 城市 在 这 时间 .

此时杨元帅在城内，

[wʌn] [saɪd] [ˈɔ:rdərd] [tru:ps] [tu; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfaɪrz] .
One side ordered troops to extinguish the remaining fires .
一 边 订购 军队 到 熄灭 这 其余的 火灾 .

一面分兵令将余火救熄，

[ɑ:n] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [su:] [mɪŋɡəʊ] ,
On the one hand , leading Xu Minggao ,
在 这 一 手 , 领导 徐 明高 ,

一面带领徐鸣皋、

[su:] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz]
Bao Xinggong and his three companions
包 - 和 他的 三 同伴

包行恭四人，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [tu; tə] [ˈkæptʃər] [dʒi:] [fæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbəændɪts] .
They split up to capture Zhi Fan and the other bandits .
他们 分裂 向上 到 捕获 智 扇子 和 这 其他 强盗 .

分头去擒真锺等贼众。

[fɜ:rst] , [sɜ:rtʃ] - [ˈpri:fektʃər] .
First , search Gongchang Prefecture .
第一的 , 搜索 - 州 .

先至巩昌府搜寻一遍，

[ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ;
Vanished without a trace ;
消失了 没有 一个 痕迹 ;

杳无踪迹；

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] [əˈɡen] .
They went to search inside the bandit camp again .
他们 去 到 搜索 里面 这 土匪 营 再次 .
又去贼营内寻找，

[stiːl] [noʊ] [treɪs] .
Still no trace .
仍然 不 痕迹 .

仍无下落。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪˈskeɪpt] .
Marshal Yang knew that he had already escaped .
元帅 杨 知道 那 他 有 已经 逃脱 .

杨元帅知他已经逃走，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [suː] [mɪŋɡaʊ] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] [təːrdz] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
He immediately ordered Xu Minggao to pursue them towards the west gate .
他 立即地 订购 徐 明高 到 追求 他们 向 这 西方 门 .
即命徐鸣皋向西门追赶。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈiːst] [ɡeɪts] .
Bao Xinggong split up and chased after them at the northeast gates .
包 - 分裂 向上 和 追逐 后 他们 在 这 东北 大门 .

包行恭分向东北两门追赶，

[ðə; ði] [ˈslɔːtər] [left] [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [ɪnˈhæbɪtənts] [ˈweɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [dɪˈspeɪr] .
The slaughter left the city's inhabitants wailing and crying out in despair .
这 屠宰 左边 这 城市的 居民 哀嚎 和 哭泣 出去 在 绝望 .

只杀得满城中百姓鬼哭神号，

[ðeɪ] [ɔːl] [brɔːt] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] .
They all brought their children .
他们 全部 带来 他们的 孩子们 .

纷纷的携儿挈女，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They fled to the outskirts of the city .
他们 逃亡 到 这 郊区 的 这 城市 .

向城外逃命。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒiː][fæn] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɡert] .
Meanwhile , Zhi Fan fled to the west gate .
同时 , 智 扇子 逃亡 到 这 西方 门 .

却说真镠逃到西门，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Just as they were about to leave the city ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 这 城市 ,

正欲出城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzəʊ] [dʒʌŋ][ræn] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] .
Suddenly , Xiao Jun ran up to the horse .
突然 , 肖 俊 跑 向上 到 这 马 .

忽见小军跑到马前，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪下说道：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] : "
" Your Majesty : "
" 你的 威严 : "

“稟大王：

[ˈfiːməɪn] [ɪz][nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] .
Ximen is not coming out .
西门 是 不是 未来 出去 .

西门是出去不来了，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [naʊ] [blɑːkt] [ˈaʊər; ɑːr] [pæθ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The enemy has now blocked our path outside the city .
这 敌人 有 现在 已屏蔽 我们的 小路 外部 这 城市 .

现在敌军已在城外拦住去路。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhifan
之上 听力 这 , -

真鐸闻言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第65/130页

[ðeɪ] [tʒ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
They turned their horses around and headed towards the north gate .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 标题 向 这 北 门 .

回马便向北门而去。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] ,
Having just arrived at the North Gate ,
拥有 只是 到达的 在 这 北 门 ,

才至北门，

[baʊ - [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] ['dedli] [fɔ:rs] .
Bao Xinggong arrived with deadly force .
包 - 到达的 和 致命 力量 .

只见包行恭杀到。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [prə'tektɪd] - .
Wang Wenlong and others protected Zhifan .
王 文龙 和 其他的 受保护 - .

王文龙等一面保护真镠，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [baʊ - .
On one hand , he engaged in a battle with Bao Xinggong .
在 一 手 , 他 已订婚的 在 一个 战斗 和 包 - .

一面与包行恭接杀。

[baʊ - ['breɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Bao Xinggong bravely took the lead .
包 - 勇敢地 采取 这 带领 .

包行恭奋勇当先，

[wi:ldɪŋ] [twɪn] [swɔ:dz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔ:f] [wʌn][ʌv; əv] [sʌn] [kæŋz] [raɪt] [ɑ:rmz] .
They cut off one of Sun Kang's right arms .
他们 切 离开 一 的 太阳 康的 正确的 武器 .

将孙康的右臂砍下一条，

[sʌn] [kɑ:ŋ] , [ɪn] [peɪn] , [meɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'skeɪp] .
Sun Kang , in pain , made his escape .
太阳 炕 , 在 疼痛 , 制成 他的 逃脱 .

孙康负痛夺路，

[hed] [saʊθ] .
Head south .
头 南 .

向南而走。

[dʒi:] [fæŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['terəfaɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lməʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Zhi Fan was so terrified on horseback that his soul almost left his body .
智 扇子 曾是 所以 恐惧 在 马背 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

真镠在马上只吓得魂飞魄散，

[wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
With Wang Wenlong ,
和 王 文龙 ,

带着王文龙、

[lˈjuː][ˈdʒiː]
Liu Jie
刘 杰

刘杰、

[li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː]
Li Zhicheng and the other two
李 志成 和 这 其他 二

李智诚三人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fled] [ˈheɪstɪli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
They also fled hastily towards the south gate .
他们 还 逃亡 草草 向 这 南 门 .

也向南门仓皇逃走。

[ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Moving forward ,
移动 向前 ,

正向前进，

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [siːŋ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪər] .
From afar , Xu Minggao was seen holding a long spear .
从 远方 , 徐 明高 曾是 已见 保持 一个 长的 矛 .

远远见徐鸣皋手执长枪，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [streɪt] [æt; ət][juːˈes] .
They came charging straight at us .
他们 来了 收费 直的 在 我们 .

迎面杀到。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Upon seeing Wang Wenlong ,
之上 看到 王 文龙 ,

王文龙一见，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Zhifan :
他 然后 说 到 - :

即向真鐸说道：

" [maɪ][lɔːrd] , [pliːz] [ˈkwɪkli] [rɪˈmuːv] [jər; jər] [ˈaʊtər] [ˈɡɑːrmənts] . "
" My lord , please quickly remove your outer garments . "
" 我的 主 , 请 迅速地 消除 你的 外 服装 . "

“主公可急脱去外服，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
Mixed among the common people ,
混合 之中 这 常见的 人们 ,

杂在百姓中，

[rʌŋ] [əˈweɪ] [ˈkwɪkli] !
Run away quickly !
跑步 离开 迅速地 !

赶紧逃走罢，

[dɪˈleɪ] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˈsɪriəs] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
Delay could lead to serious consequences .
延迟 可以 带领 到 严肃的 结果 .

迟则恐误大事。

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][jæl; ʃəl][bi; bi][ðə; ði][fɜːrst][tu; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] . "
" **This humble general shall be the first to clear the way** . "
" 这 谦逊的 一般的 将 是 这 第一的 到 清除 这 方式 : "
未将当首先开路。”

[dʒiː][fæn] [hɜːrd] [ðæt] ,
Zhi Fan heard that ,
智 扇子 听到 那 ,

真鍠闻说，

[laɪf] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Life is of utmost importance .
生活 是 的 极致 重要性 :

达命要紧，

[haʊ] [der] [wi; wi][bi; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] ['aʊtər] [kloʊðz] [ɪ'miːdiətli] .
Take off your outer clothes immediately .
拿 离开 你的 外 衣服 立即地 :

即刻脱去外衣，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 :

跳下马来，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['raɪətər] ,
Mixed among the rioters ,
混合 之中 这 暴徒 ,

杂在乱民中，

[li] [ˌdʒiː'tʃɛŋ] [ænd; ənd] [li] [ˌdʒiː'tʃɛŋ] [fled] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Li Zhicheng and Li Zhicheng fled towards the south gate .
李 志成 和 李 志成 逃亡 向 这 南 门 :

与李智诚只望南门逃走。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Wang Wenlong took the lead .
王 文龙 采取 这 带领 :

王文龙当先，

['juː]['dʒiː] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Liu Jie covered the rear .
刘 杰 涵盖 这 后部 :

刘杰断后，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [muːvd] ,
Before they moved ,
前 他们 已搬 ,

走未移时，

[suː] [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] [ɔː'ledi] [ə'raɪvd] .
Xu Minggao has already arrived .
徐 明高 有 已经 到达的 :

徐鸣皋已经杀到。

['wæŋ] [wɛnlɔŋ] [kən'tɪnjuːd] [tu; tə] [faɪt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
Wang Wenlong continued to fight to the death .
王 文龙 持续 到 斗争 到 这 死亡 :

王文龙接着死战，

[l'ju:][dʒi:][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Liu Jie was behind .
刘 杰 曾是 在后面 .

刘杰在后，

[ðeɪ] [ðen] [stept] [fɔ:rwəd] [tu:; tə] [help] ['wæn] [wenlɒŋ] [ɪntər'sept] [ðə; ði] [ə'tæk] .
They then stepped forward to help Wang Wenlong intercept the attack .
他们 然后 步 向前 到 帮助 王 文龙 截距 这 攻击 .

也就上前来助王文龙接杀。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [sprɪ:] .
Xu Minggao was caught up in the killing spree .
徐 明高 曾是 捕捉 向上 在 这 杀 狂欢 .

徐鸣皋杀得兴起，

[pʊʃ] [ə'saɪd] ['wæn] - [spɪr] ,
Push aside Wang Wenlong's spear ,
推 旁边 王 - 矛 ,

拨开王文龙的长矛，

[hi:; hi][faiərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] [wɪ'dəʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
He fired a shot without thinking .
他 被解雇 一个 射击 没有 思维 .

顺手就是一枪，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] ['wæn] [wenlɒŋ] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
It was determined that Wang Wenlong stabbed him in the chest .
它 曾是 决定 那 王 文龙 刺伤 他 在 这 胸部 .

认定王文龙当胸刺到。

['wæn] [wenlɒŋ] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pænik] .
Wang Wenlong felt a sudden panic .
王 文龙 毛毡 一个 突然 恐慌 .

王文龙心内一慌，

[ɪf] [ju:; jʊ] [sləʊ] [daʊn] ,
If you slow down ,
如果 你 慢的 向下 ,

手中一慢，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd][i:v(ə)n] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] ,
Before they could even defend themselves ,
前 他们 可以 甚至 保卫 他们自己 ,

不曾招架得及，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] .
He had already been stabbed in the chest by Xu Minggao .
他 有 已经 到过 刺伤 在 这 胸部 经过 徐 明高 .

已被徐鸣皋一枪刺中胸膛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He was picked up from under the horse .
他 曾是 挑选 向上 从 在下面 这 马 .

挑于马下。

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [faɪt] [l'ju:][dʒi:] [ə'gen] .
I'll have to come back and fight Liu Jie again .
患病的 有 到 来 后退 和 斗争 刘 杰 再次 .

回头还要来战刘杰，

[æ̃t; ə̃t] [ð̃ɪs] [ˈmoʊmə̃nt] , [l̃ˈjuː][ˈdʒiː] [sɔː] [ð̃æ̃t] [ˈwæ̃n] [wɛ̃nɫɒ̃ŋ] [hæ̃d; hə̃d] [b̃ɪn] [stæ̃bd] [tuː; tə̃] [dẽθ] [baɪ]
At this moment , Liu Jie saw that Wang Wenlong had been stabbed to death by
在 这 片刻 , 刘 杰 锯 那 王 文 龙 有 到 过 刺 伤 到 死 亡 经 过
[suː] [mɪŋgəʊ] .
Xu Minggao .
徐 明 高 .

此时刘杰见王文龙又被徐鸣皋刺死，

[aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [dɜː] [nɔːt] [faɪt] [əˈɡen] .
I absolutely dare not fight again .
我 绝对地 敢 不是 斗争 再次 .

万万不敢再战，

[ð̃eɪ] [hæ̃d; hə̃d][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə̃][spɜːr][ð̃eɪ; ð̃əɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ə̃nd] [ˈɡæləp] [əˈweɪ] .
They had no choice but to spur their horses and gallop away .
他们 有 不 选择 但 到 刺 他们 的 马 匹 和 驰 骋 离 开 .

只得拍马狂奔，

[faɪdə] [hæ̃z; hə̃z] [left] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈsɪti] .
Feida has left the city .
菲 达 有 左 边 这 城 市 .

飞达出城去了。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .
Fortunately , no one was injured .
幸 运 的 是 , 不 一 曾 是 受 伤 .

所幸不曾受伤，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈsɪti] . . .
Once outside the city . . .
一 次 外 部 这 城 市 . . .

出得城来，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He also jumped off his horse .
他 还 跳 了 起 来 离 开 他 的 马 .

他也跳下马来，

[rɪˈmuːv] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈɑːrmə] ,
Remove the armor ,
消 除 这 盔 甲 ,

脱去铠甲，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
Mixed among the common people ,
混 合 之 中 这 常 见 的 人 们 ,

杂在百姓中，

[ɡoʊ][faɪnd] -
Go find Zhifan
去 寻 找 -

去寻真锺、

[li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] .
Li Zhicheng .
李 志 成 .

李智诚。

[ˈæftər] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After searching for a while ,
后 搜 索 为 了 一 个 尽 管 ,

好容易寻了一会，

[ðæts] [haʊ] [wiː; wi] [faʊnd] [aɪ 'tiː] .
That's how we found it .
那就是 如何 我们 成立 它 .

这才寻到。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

此时已将天明，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [fled] [ɪn]['pænik] .
The three of them then fled in panic .
这 三 的 他们 然后 逃亡 在 恐慌 .

三个人便落荒而走。

[ʌn'kɑːnʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[ðen] [wiː; wi] [wɔːkt] ['ɑːntə][ðə; ði][roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə]['lɑːn'dʒəu] .
Then we walked onto the road leading to Lanzhou .
然后 我们 步行 到 这 路 领导 到 兰州 .

又走到向兰州那条路去。

[lʊk] , [ɪts] [ɔːl'redi] [braɪt] [aʊt'saɪd] .
Look , it's already bright outside .
看 , 它是 已经 明亮的 外部 .

看看天已明亮，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː 'es] .
There was an ancient temple in front of us .
那里 曾是 一个 古老的 寺庙 在 正面 的 我们 .

只见前面有座古庙，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
The three were exhausted from walking .
这 三 是 筋疲力尽的 从 步行 .

三人走得实在困乏，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l][tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They then went to the ancient temple to rest for a while .
他们 然后 去 到 这 古老的 寺庙 到 休息 为了 一个 尽管 .

便走到那古庙中暂为歇息。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
As soon as he caught his breath ,
作为 很快 作为 他 捕捉 他的 气息 ,

喘息甫定，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
Suddenly , shouts of people and neighing of horses were heard outside the
突然 , 喊叫 的 人们 和 嘶鸣 的 马匹 是 听到 外部 这

['temp(ə)l] .
temple .
寺庙 .

忽听庙外人喊马嘶，

[wiː; wi] ['grædʒuəli] [gɔːt]['kləʊzər][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] [gert] .
We gradually got closer to the temple gate .
我们 逐步地 得到 更近 到 这 寺庙 门 .

渐渐离庙门不远。

[dʒi:] [fæn] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi;; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Zhi Fan was so frightened that he covered his forehead with his hand .
智 扇子 曾是 所以 害怕 那 他 涵盖 他的 前额 和 他的 手 .
真鍮此时吓得以手加额，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] , [hi;; hi] [sed] :
Looking at Li Zhicheng , he said :
寻找 在 李 志成 , 他 说 :

望着李智诚道：

" [ˈdʒent(ə)lmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [traɪ][tu;; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ʌːp] [əˈgen] ,
If the enemy troops try to enter the shop again ,
如果 这 敌人 军队 尝试 到 进入 这 店铺 再次 ,
敌军若再寻进店来，

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhedz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] . "
" **Our heads are all in grave danger .** "
" 我们的 头部 是 全部 在 严重 危险 . "

我等头颅皆难保矣。”

[li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgreɪtli] [ʌːkt] .
Li Zhicheng was also greatly shocked .
李 志成 曾是 还 非常 震惊 .

李智诚亦大惊失色，

[hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] :
He said with difficulty :
他 说 和 困难 :

因勉强说道：

" [maɪ] [bɔːrd] , [duː] [nɑːt] [ˈwɜːri] . "
" **My lord , do not worry .** "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] ,
Although the enemy forces were numerous ,
虽然 这 敌人 力量 是 很多的 ,

敌军虽多，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tu;; tə] [faɪnd] .
This place is absolutely impossible to find .
这 地方 是 绝对地 不可能的 到 寻找 .

断不能寻找到此。”

[lɪˈjuː] [ˈdʒiː] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Liu Jie also said :
刘 杰 还 说 :

刘杰也道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kʌmz] . . . "
" **If the enemy comes . . .** "
" 如果 这 敌人 来 . . . "

“如果敌军前来，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu;; tə] [prəˈtekt] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] . "
" **This humble general is willing to risk his life to protect our lord .** "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 保护 我们的 主 . "

末将拚着一死以保主公便了。”

[dʒi:] [fæn] [sed] :
Zhi Fan said :
智 扇子 说 :

真鐸道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] . "
" General , you are mistaken . "
" 一般的 , 你 是 错误 . "

“将军此言差矣。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgər] ,
Although the general is as brave as a tiger ,
虽然 这 一般的 是 作为 勇敢的 作为 一个 老虎 ,

将军虽勇如猛虎，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈɑːrmd] ?
What if they are unarmed ?
什么 如果 他们 是 徒手 ?

其如手无寸铁何？ ”

[lˈjuː][ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [rɪˈmaɪndɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsentəns] .
Liu Jie was reminded of this sentence .
刘 杰 曾是 提醒 的 这 句子 .

刘杰被这句话提醒了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brɪˈgæn] [tuː; tə] [fiːl] [əˈfreɪd] .
He also began to feel afraid .
他 还 开始 到 感觉 害怕的 .

他也不觉惧怕起来。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [ˈsaɪɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The three of them were sighing to each other .
这 三 的 他们 是 叹息 到 每个 其他 .

三人正在相对歛歛，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
Suddenly , two people walked in from outside the temple .
突然 , 二 人们 步行 在 从 外部 这 寺庙 .

忽见庙外走进两个人来，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [hɪr] [aɪ ˈtiː][ɪz] . "
" Here it is . "
" 这里 它 是 . "

“在此了，

[wiːv] [səːtʃt] [fɔːr; fər][juː; jə][soʊ][hɑːrd] !
We've searched for you so hard !
我们已经 搜索 为了 你 所以 难的 !

把我等寻得好苦呀。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhifan
之上 听力 这 , -

真鐸一闻此言，

[ɪts] [truː] [ðæt] [tuː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈsoʊlz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
It's true that two out of the three souls are gone .
它是 真的 那 二 出去 的 这 三 灵魂 是 已消失 .

真是三魂少去二魂，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [soʊlz] [rɪˈmeɪnz] .
Only one of the seven souls remains .

仅有的 一 的 这 七 灵魂 遗迹 .

七魄只有一魄，

[hiː; hi][dʒʌst][sæt][ðer; ðər] [ˈtremblɪŋ] .
He just sat there trembling .

他 只是 卫星 那里 发抖 .

只是坐在那里活抖。

[lɪˈjuː][ˈdʒiː] [glɑːnst] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] [əˈɡen] .
Liu Jie glanced at the two men again .

刘 杰 瞥了一眼 在 这 二 男人 再次 .

还是刘杰向那二人一看，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

因大喊道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [wen]
General Wen

一般的 温

“温将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡaʊ] ,
General Gao ,

一般的 高 ,

高将军，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [hɪr] [æz; əz] [wel] ?
Why have you two come here as well ?

为什么 有 你 二 来 这里 作为 出色地？

你二位为何也到此地？

[ɡoʊ][ænd; ænd][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Go and raid the stronghold .

去 和 袭击 这 据点 .

前去劫寨，

[hæv; həv][wiː; wi] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [træp][æz; əz] [wel] ?
Have we fallen into the enemy's trap as well ?

有 我们 倒下 进入 这 敌人的 陷阱 作为 出色地？

难道也中了敌人的计么？ ”

[wen] [ʃiːbaʊ] ,
Wen Shibao ,

温 石宝 ,

温世保、

[ˈɡaʊ] [mɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [ˈænsər] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Gao Ming and the other man answered in unison :

高 明 和 这 其他 男人 回答 在 齐声 :

高铭二人齐声答道：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈstɔːri] .
It's a long story .

它是 一个 长的 故事 .

“一言难尽，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He almost lost his life .

他 几乎 丢失的 他的 生活 .

险些儿连性命都没有了。”

[aɪ] [glɑːnst] ['oʊvər][ænd; ənd] [sɔː] [li] [dʒiː'tʃɛŋ] ['sɪtɪŋ] [nekst][tuː; tə][em 'iː] .
I glanced over and saw Li Zhicheng sitting next to me .
我 瞥了一眼 超过 和 锯 李 志成 坐着 下一个 到 我 :

瞥眼见着李智诚坐在旁边，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['heɪtrɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at hatred , he said :
指向 在 仇恨 , 他 说 :

因指着恨道：

" [ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['aʊər; ɑːr] [-] ['brɪliənt] [plæn] . "
" This is truly our strategist's brilliant plan . "
" 这 是 真的 我们的 战略家的 杰出的 计划 : "

“这才是我们军师的妙计，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [feɪnd] [sə'rendər] .
They were to present a letter of feigned surrender .
他们 是 到 展示 一个 信 的 假装 投降 :

要去献诈降书，

[ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] .
Invite someone to come over .
邀请 某人 到 来 超过 :

约人家前来，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] ,
They have come ,
他们 有 来 ,

人家来是来了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [droʊv] [juː 'es] [ə'weɪ] ;
But they drove us away ;
但 他们 驾驶 我们 离开 ;

却把我们赶走了；

[wiː; wi][ˈɔːlsʊʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
We also need to go to Youzhai .
我们 还 需要 到 去 到 - :

还要前去幼寨，

[wiː; wi] ['dɪdnt] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][reɪd][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] .
We didn't manage to raid their village .
我们 没有 管理 到 袭击 他们的 村庄 :

人家的寨却不曾被我们劫得，

['aʊər; ɑːr] ['sɪti] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] ['ʌðər] .
Our city of Gongchang was taken away by others .
我们的 城市 的 - 曾是 已采取 离开 经过 其他的 :

我们的巩昌城倒被人家夺去。

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [-] [plæn][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ðɪ][wɜːrld] .
This is truly a brilliant strategist's plan to secure the world .
这 是 真的 一个 杰出的 战略家的 计划 到 安全的 这 世界 :

这真是军师妙计安天下，

[ðeɪ] [lɔːst] [bəʊθ][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd][ðer; ðər] [truːps] .
They lost both the city and their troops .
他们 丢失的 两个都 这 城市 和 他们的 军队 :

陪了城池又折兵。”

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [li] [dʒiː'tʃɛŋ] [θɔːt] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
To know what Li Zhicheng thought after hearing this ,
到 知道 什么 李 志成 想法 后 听力 这 ,

欲知李智诚听了此言，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] ?
What should I say ?
什么 应该 我 说 ?

说出什么话来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ɪn][ðə; ði] 86th ['tʃæptər] , - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə]['lɑ:n'dʒəu] ['sɪti] . [mɪŋgəʊ]
In the 86th chapter , Zhifan was defeated and fled to Lanzhou City . Minggao
在 这 86th 章 , - 曾是 战败 和 逃亡 到 兰州 城市 . 明高
[tempə'rerəli] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] - ['pri:fektʃər] .
temporarily took charge of Gongchang Prefecture .
暂时地 采取 收费 的 - 州 .
第86回 真鐸败投兰州城 鸣皋暂领巩昌府

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wen] [ʃi:baʊ] ,
Speaking of Wen Shibao ,
请讲 的 温 石宝 ,

话说温世保、

['gəʊ] [mɪŋ] [faʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)] .
Gao Ming found the temple .
高 明 成立 这 寺庙 .

高铭寻到庙内，

['æftər] ['mi:tɪŋ] [li] [dʒi:'tʃɛŋ] ,
After meeting Li Zhicheng ,
后 会议 李 志成 ,

见了李智诚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [skəʊldɪd] .
He was scolded .
他 曾是 责骂 .

将他责骂了一番，

[li] [dʒi:'tʃɛŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ə'feɪmd] [ðæt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪsə'pɪr] .
Li Zhicheng was so ashamed that he wanted to disappear .
李 志成 曾是 所以 羞愧 那 他 通缉 到 消失 .

只羞得李智诚惭愧无地。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , - [ʃɑ:k] [hæd; həd] [səb'saɪdɪd] .
By this time , Zhifan's shock had subsided .
经过 这 时间 , - 震惊 有 平静下来 .

此时真鐸惊魄已定，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [wen] [ʃi:baʊ] ,
Upon seeing Wen Shibao ,
之上 看到 温 石宝 ,

见着温世保、

['gəʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Gao Ming and his companion ,
高 明 和 他的 伴侣 ,

高铭二人，

[ðæt] [ɪz] , [stænd] [ʌp] .

That is , stand up .
那 是 , 站立 向上 .

即站起来，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :

He addressed the two of them :
他 已解决 这 二 的 他们 :

向着二人说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][juː; jʊ] [leɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [hɪr] . "

" General You Lei suffered a great defeat here . "
" 一般的 你 雷 遭受 一个 伟大的 击败 这里 . "

“有累将军大败至此，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl] [maɪ] [fɔːlt] .

It is all my fault .
它 是全部 我的 过错 .

皆孤一人之罪也。

[ˈmɪstər] . [li] [dɪd][nɑːt] [slæk] [ɔːf] .

Mr . Li did not slack off .
先生 . 李 做过 不是 松弛 离开 .

李先生非不尽心竭力，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] [ðəm'selvz] [ænd; ænd][ðer; ðər] ['enəmi] .

But they failed to understand themselves and their enemy .
但 他们 失败的 到 理解 他们自己 和 他们的 敌人 .

但未能知己知彼耳。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [dʒiː'tʃɛŋ] . . .

Upon hearing this , Li Zhicheng . . .
之上 听力 这 , 李 志成 . . .

李智诚听了此言，

[aɪ] [felt] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [træpt] .

I felt even more trapped .
我 毛毡 甚至 更多的 被困 .

更觉立身不得，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [fɔːrs] [hɪm'self] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz][tuː; tə] ['evriwʌn] , ['seɪɪŋ] :

He could only force himself to apologize to everyone , saying :
他 可以 仅有的 力量 他自己 到 道歉 到 每个人 , 说 :

只得强忍着向大家谢罪道：

" [æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] , [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] [ˈhæpənd] . "

" At one point , something unexpected happened . "
" 在 一 观点 , 某物 意外 发生 . "

“某一时见料不及，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pli:t] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .

This led to the complete annihilation of the army .
这 引领 到 这 完全的 湮灭 的 这 军队 .

致累全军覆没，

[aɪ] [fiːl] ['truːli] [ə'feɪmd] [ænd; ænd] [rɪ'zentf(ə)] .

I feel truly ashamed and resentful .
我 感觉 真的 羞愧 和 不满 .

某实惭愧。

[haʊ'evər] , [aɪ] [stiːl] [hoʊp] [ðæt] [maɪ][bɔːrd][ænd; ænd][ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] . . .

However , I still hope that my lord and all the generals . . .
然而 , 我 仍然 希望 那 我的 主 和 全部 这 将军们 . . .

然尚望主公与诸位将军，

[ˈmɪstər] . [ˈnaɪən][hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃən] .
Mr . Nian had no other intentions .
先生 . 年 有 不 其他 意图 .

念某并无他意，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ə; ei][træp]
Falling into a trap
坠落 进入 一个 陷阱

误中诡计，

[ðen] [hi;; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tu;; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][ˈfeɪvər] .
Then he tried his best to repay the favor .
然后 他 尝试 他的 最好的 到 偿还 这 偏爱 .

随后再竭力图报，

" [hi;; hi][kæn; kən] [əˈtəʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [di:dz] . "
" He can atone for his sins with good deeds . "
" 他 能 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 . "

将功折罪便了。”

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈhelpləs] .
Zhifan and the others were helpless .
- 和 这 其他的 是 无助 .

真锺等也无可如何，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

只索罢了。

[ðen] [hi;; hi] [æskt] [wen] [ʃi:baʊ] ,
Then he asked Wen Shibao ,
然后 他 问 温 石宝 ,

因又问温世保、

[ˈɡaʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [sed] :
Gao Ming and the other man said :
高 明 和 这 其他 男人 说 :

高铭二人道：

" [ɡoʊ][ænd; ənd][reɪd][ðə; ði][kæmp] . "
" Go and raid the camp . "
" 去 和 袭击 这 营 . "

“你们前去劫寨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; ei] [dɪˈfi:t] ?
How could they have suffered such a defeat ?
如何 可以 他们 有 遭受 这样的 一个 击败 ？

怎么也败得如此而回？ ”

[wen] [ʃi:baʊ] [sed] :
Wen Shibao said :
温 石宝 说 :

温世保道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzərz] [ˈɔ:rdərz] , "
" This humble general has obeyed the military advisor's orders , "
" 这 谦逊的 一般的 有 服从 这 军队 顾问的 订单 , "

“末将奉了军师之命，

[ɪ:tʃ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Each led their troops to ambush outside the city .
每个 引领 他们的 军队 到 伏击 外部 这 城市 .

各带所部去城外埋伏。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

等到三更时分，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
He then secretly rushed to the enemy camp .
他 然后 偷偷 匆忙 到 这 敌人 营 .

便暗地赶到敌营，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] ['breɪvli] .
With a shout , they charged in bravely .
和 一个 喊 , 他们 带电 在 勇敢地 .

一声喊奋勇杀入。

[maɪ][bɔːrd] ,
My lord ,
我的 主 ,

主公呀，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] [ɪn] ,
They managed to break in ,
他们 管理 到 休息 在 ,

杀是杀进去了，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering Dazhai ,
之上 进入 大寨 ,

进得大寨，

[bʌt; bət][ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər][dɪm] .
But the lights were dim .
但 这 灯 是 暗淡 .

但见灯火不明，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without a sound ,
没有 一个 声音 ,

毫无声息，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn]
All that could be heard outside the tent was the faint sound of someone

全部 那 可以 是 听到 外部 这 帐篷 曾是 这 头晕的 声音 的 某人

['rʌnɪŋ] ['kwɪkli] [wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] .
running quickly with gags in their mouth .

跑步 迅速地 和 笑话 在 他们的 嘴 .

只听帐外隐隐有銜枚疾走之声。

[wiː; wi] , [ðə; ði]['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [nuː] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
We , the humble servants , knew something was wrong .

我们 , 这 谦逊的 仆人 , 知道 某物 曾是 错误的 .

末将等知道不妙，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə][kwɪt] .
They were in a hurry to quit .

他们 是 在 一个 匆忙 到 辞职 .

赶着就要退出。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd] .
But then a cannon fired .

但 然后 一个 大炮 被解雇 .

那里知道一声炮响，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
The ambush troops all emerged .
这 伏击 军队 全部 出现 .

伏兵齐出，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Di Hongdao attacked from the left .
迪 红岛 遭到攻击 从 这 左边 .

左有狄洪道杀来，

[jæn] [zəʊfæn] [ɪz] [ə'tækiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rait] .
Yang Xiaofang is attacking from the right .
杨 小芳 是 攻击 从 这 正确的 .

右有杨小舫杀来，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [tru:ps] [ðei] [hæv; həv] .
I don't know how many troops they have .
我 不 知道 如何 许多 军队 他们 有 .

也不知有多少人马，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The generals surrounded them .
这 将军们 包围 他们 .

将末将等团团围住，

[laɪk] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:rtɪs] ,
Like an impregnable fortress ,
喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 ,

犹如铜墙铁壁一般，

['tʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [rait] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðei] [dʒʌst] [kɑ:nt] [breɪk] [θru:] .
They just can't break through .
他们 只是 不能 休息 通过 .

只是不能杀出。

[ðei] ['faɪnəli] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 .

好容易冲出重围，

[ðei] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
They fled back to the rear of the tent .
他们 逃亡 后退 到 这 后部 的 这 帐篷 .

向帐后败走，

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than half a mile ,
较少的 比 一半 一个 英里 ,

不到半里，

[ə'nʌðər] [gru:p] [ʌv; əv]['sʊəldʒərz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt]
Another group of soldiers suddenly appeared and attacked from the opposite

其他 团体 的 士兵 突然 出现 和 遭到攻击 从 这 对面的
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
direction .
方向 .

迎面又杀出一枝兵来，

[ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
pincer attack from both sides .
钳子 攻击 从 两个都 侧面 .

前后夹击。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋɡər] .
The generals and his men fought a fierce battle for a while longer .
这 将军们 和 他的 男人 战斗 一个 凶猛的 战斗 为了 一个 尽管 更长 .

末将等又死战了一阵，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [kɪld] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of soldiers killed or wounded was countless .
这 数字 的 士兵 被杀 或者 受伤 曾是 无数 .

死伤兵丁不计其数。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
They fought until after four in the morning .
他们 战斗 直到 后 四 在 这 早晨 .

直杀到四更以后，

[ðeɪ] [hoʊpt] [ðæt] [tru:ps] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They hoped that troops would come to their aid from within the city .
他们 希望 那 军队 会 来 到 他们的 援助 从 之内 这 城市 .

指望城内必有兵来接应，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [θru:] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] ?
Who knew that they could see through it all ?
WHO 知道 那 他们 可以 看 通过 它 全部 ?

那里晓得眼望穿、

[aɪv] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [maɪ] [hed] [eɪks] .
I've been looking until my head aches .
我已经 到过 寻找 直到 我的 头 疼痛 .

头望断了，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈsoʊldʒər] [keɪm] .
Not a single soldier came .
不是 一个 单身的 士兵 来了 .

连一个兵都不曾来。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [aɪ] [brɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈterəfaɪd] .
At that moment , I became even more terrified .
在 那 片刻 , 我 成为 甚至 更多的 恐惧 .

末将那时心下就更加惊慌了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

暗想道，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [ˈtru:li] [brɪˈkʌm] [rɪˈæləti] ?
Could it be that the illusion in the city has truly become reality ?
可以 它 是 那 这 错觉 在 这 城市 有 真的 变得 现实 ?

难道城中真个以假成真了不成，

[ˈʌðərwaɪz] , [waɪ] [ˈwʊdnt] [ðə; ði] [,rɪˌɪnˈfɔ:smənts] [əˈraɪv] ?
Otherwise , why wouldn't the reinforcements arrive ?
否则 , 为什么 不会 这 增援部队 到达 ?

不然何以一枝接应兵不来呢？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ðer; ðər] .
They were fighting to the death there .
他们 是 斗争 到 这 死亡 那里 .

正在那里一面死战，

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

一面暗想，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzəʊ] [dʒʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , Xiao Jun shouted :
突然 , 肖 俊 喊叫 :

忽听小军喊道：

[ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,

‘将军，

[lets] [meɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [aʊt] ['kwɪkli] !
Let's make our way out quickly !
我们来吧 制作 我们的 方式 出去 迅速地 !

我们速速夺路走罢，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [bɪn] [bri:tʃt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
The city has been breached by the enemy .
这 城市 有 到过 违规 经过 这 敌人 .

城池已被敌军攻破了。’

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] ,
Upon hearing this , we , your humble servants ,
之上 听力 这 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 ,

末将等一闻此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

只吓得魂不附体，

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He almost fell off the horse .
他 几乎 跌倒 离开 这 马 .

几乎从马上跌落下来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
At that time , they had no choice but to fight their way out of the
在 那 时间 , 他们 有 不 选择 但 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这
[ɪn'sɜːrklmənt] [æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
encirclement at the cost of their lives .
包围 在 这 成本 的 他们的 生活 .

那时只得舍命杀出重围，

[ðeɪ] [stiːl] [hoʊpt] [tuː; tə] [ɔːnt] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] [ænd; ænd][ɑːr 'iː] - ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
They still hoped to launch a counterattack and re - enter the city .
他们 仍然 希望 到 发射 一个 反击 和 关于 - 进入 这 城市 .

还指望复杀进城，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] !
Kill him and put out the fire !
杀 他 和 放 出去 这 火 !

杀他个反风灭火，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [,aɪ 'tiː] ['wɔznt] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Little did they know it wasn't far from the city .
小的 做过 他们 知道 它 不是 远的 从 这 城市 .

那里知道离城不远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðər] [gru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; da'rekʃn] .
Suddenly , another group of soldiers charged out from the opposite direction .
突然 , 其他 团体 的 士兵 带电 出去 从 这 对面的 方向 .

忽又迎面杀出一枝兵来。

[wi:; wi] [fʊ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [b:ŋgər] .
We fought him to the death for a while longer .
我们 战斗 他 到 这 死亡 为了 一个 尽管 更长 .

末将等又与他死战了一阵，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] ,
Just as they were about to make their escape ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 他们的 逃脱 ,

正待夺路而走，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [ðen] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
The pursuers then launched a surprise attack .
这 追击者 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

后面的追兵又掩杀过来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]
At that time , the general and his men had no choice but to lead the
在 那 时间 , 这 一般的 和 他的 男人 有 不 选择 但 到 带领 这
[rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
remaining troops .
其余的 军队 .

那时末将等只得率领残兵，

[ðei] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [west] .
They made their way west .
他们 制成 他们的 方式 西方 .

夺路向西而走，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [dɪd][nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Fortunately , the enemy did not pursue them .
幸运的是 , 这 敌人 做过 不是 追求 他们 .

幸亏敌军不曾追赶。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ə'b:ŋ] [ðə; ði][roʊd] ,
Walking along the road ,
步行 沿着 这 路 ,

沿路走来，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈbætərd] [ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The defeated and battered soldiers all cried out in unison :
这 战败 和 伤痕累累 士兵 全部 哭 出去 在 齐声 :

只见纷纷败残的小军齐声说道：

- [wi:; wi][mʌst; məst] [rʌn] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] ! -
' **We must run for our lives !** '
- 我们 必须 跑步 为了 我们的 生活 ! -

‘我们快逃命呀，

[ðə; ði] [kə'mændər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
The commander and others have been killed by the enemy .
这 指挥官 和 其他的 有 到过 被杀 经过 这 敌人 .

主将等已被敌人杀死了。

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ˈdɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The prince has disappeared without a trace .
这 王子 有 消失 没有 一个 痕迹 .

王爷已不知去向了。’

[wiː; wi] , [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒenrəlz] , [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɔːrsɪz] .
We , the humble generals , heard these words from our horses .
我们 , 这 谦逊的 将军们 , 听到 这些 字 从 我们的 马匹 .
末将等在马上听得此话，

[aɪm][soʊ] [ˈæŋkʃəs] .
I'm so anxious .
我是 所以 焦虑的 .

好生着急。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

心中暗想，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈpraːbəbli] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfɪgjər] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ˈɑːrmi] .
It was probably a small figure mixed in with the defeated army .
它 曾是 大概 一个 小的 数字 混合 在 和 这 战败 军队 .
大约是微眼杂在败军之中，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They escaped the city ;
他们 逃脱 这 城市 ;

逃出城了；

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ˈwɔːznt] [fɑːr][tuː; tə][ˈlɑːn'dʒəu] .
Then I thought that it wasn't far to Lanzhou .
然后 我 想法 那 它 不是 远的 到 兰州 .

又想此去高兰州不远，

[ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈlɑːn'dʒəu] .
The scene was heading towards Lanzhou .
这 场景 曾是 标题 向 兰州 .

光景是向兰州而去。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [teɪk] [ðɪs] [ruːt] .
Therefore , I will only take this route .
所以 , 我 将要 仅有的 拿 这 路线 .

因此末将只奔此路，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɔː(r)dz] [ˈwerəbaʊts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Inquire about the lord's whereabouts along the way .
查询 关于 这 领主的 下落 沿着 这 方式 .

沿路探听主公消息，

[ɔːr] [pər'hæps] [wiːl] [miːt] .
Or perhaps we'll meet .
或者 也许 出色地 见面 .

或者遇见也未可知。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We have just arrived at Swagang .
我们 有 只是 到达的 在 - .

方才走至士瓦冈，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
I met a group of local people .
我 遇见 一个 团体 的 当地的 人们 .

见了一起土人。

[ðə; ði] [sə'boːdɪnɪts] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
The subordinates then asked him ,
这 下属 然后 问 他 ,

末将等就问他，

[hæv; həv][juː; jʊ] [si:n] ['eni] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ðə; ði] ['sɪti] ['haɪdɪŋ]
Have you seen any people who were defeated and fled the city hiding
有 你 已见 任何 人们 WHO 是 战败 和 逃亡 这 城市 隐藏
['sʌmweɪ] ?
somewhere ?
某处 ?

可曾见有从城内败出来的人躲在什么地方。

['leɪtər] , [ðə; ði][ˈlʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] ['enəmi]
Later , the local people suspected that the general and his men were enemy
之后 , 这 当地的 人们 怀疑 那 这 一般的 和 他的 男人 是 敌人
['soʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

后来那一起土人疑惑末将等是敌军，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [θri:] [ɔːr] [fɔːr] ['pi:p(ə)] .
I just saw three or four people .
我 只是 锯 三 或者 四 人们 .

‘刚才见有三四个人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɒŋŋjuː] ['temp(ə)][ɪn] [frʌnt] .
They went to hide in the Dongyue Temple in front .
他们 去 到 隐藏 在 这 东岳 寺庙 在 正面 .

躲在前面东岳庙里去了。’

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Therefore , I have come here to take a look .
所以 , 我 有 来 这里 到 拿 一个 看 .

因此末将到此看看，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˈaʊər; ɑːr][ˈbɔːrd][ɪz] [hɪr] .
As expected , our lord is here .
作为 预期的 , 我们的 主 是 这里 .

果然主公在此。

[haʊ'evər] , [wiː; wi][wɜ:r; wər][ɔːl] ['sɪriəsli] ['ɪndʒəd] .
However , we were all seriously injured .
然而 , 我们 是 全部 严重地 受伤 .

但是末将等身受重伤，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此地也非久居之地，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raɪvz]
In case the enemy arrives
在 案件 这 敌人 到达

万一敌军赶来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那便如何是好？

[ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [tuː; tə]['lɑːn'dʒəu] .
It's only a hundred miles to Lanzhou .
它是 仅有的 一个 百 英里 到 兰州 ；

此去兰州只有百里之遥，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [riːtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
It can be reached in a day .
它 能 是 达到 在 一个 天 ；

一日便可直抵。

[ɪn]['aʊər; ɑːr]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In our humble opinion ,
在 我们的 谦逊的 观点 ；

以末将等愚见，

[pliːz] , [maɪ][bɔːrd] , [kʌm] [tuː; tə]['lɑːn'dʒəu][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)] .
Please , my lord , come to Lanzhou as soon as possible .
请 ， 我的 主 ， 来 到 兰州 作为 很快 作为 可能的 ；

还是请主公速到兰州，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] ['æftər] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][dʒəu] .
We will discuss the matter further after meeting with General Zhou .
我们 将要 讨论 这 事情 更远 后 会议 和 一般的 周 ；

见了周将军再作计议，

[ɔːr] [pər'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] [reɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [ə'gen] [tuː; tə] [riː'teɪk] - ['priːfektʃər] .
Or perhaps we can raise a large army again to retake Gongchang Prefecture .
或者 也许 我们 能 增加 一个 大的 军队 再次 到 重拍 - 州 ；

或再起大兵来复巩昌府，

[ɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'tæk] ['els,wer] .
Or they could attack elsewhere .
或者 他们 可以 攻击 别处 ；

或去攻打他处便了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhifan
之上 听力 这 ， -

真鍠闻言，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 ；

当下说道：

" [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['æk(ə)n] [naʊ] [ɪz] . . . "
" The best course of action now is . . . "
" 这 最好的 课程 的 行动 现在 是 . . . "

“为今之计，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] ['pleɪsɪz] [tuː; tə][goʊ] .
There are only two places to go .
那里 是 仅有的 二 地方 到 去 ；

只有两处可去，

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm]['lɑːn'dʒəu] ,
Apart from Lanzhou ,
除 从 兰州 ；

除兰州而外，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Anhua .
那 是 - ；

便是安化。

[həʊ'veər] , - [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [ə'veɪ] .
However , **Anhua** **is** **a** **long** **way** **away** .

然而 , 是一个 长的 方式 离开 .

但安化路途遥远，

[əɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:ɪ] [kən'vi:nɪənt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]['lɑ:n'dʒəu] .
It **would** **be** **more** **convenient** **to** **go** **to** **Lanzhou** .

它 会 是 更多的 方便的 到 去 到 兰州 .

不若仍是前去兰州较为便当。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As **he** **spoke** ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He **stood** **up** **immediately** .

他 站立 向上 立即地 .

即站起身来，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒi:'tʃɛŋ] ,
Together **with** **Li Zhicheng** ,

一起 和 李 志成 ,

同着李智诚、

[lɪ'ju:] [dʒi:]
Liu Jie

刘 杰

刘杰、

['gəʊ] [mɪŋ] ,
Gao Ming ,

高 明 ,

高铭、

[wen] [ʃi:baʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [θri:] [tə'geðər] ,
Wen Shibao **and** **the** **other** **three** **together** ,

温 石宝 和 这 其他 三 一起 ,

温世保四人一齐，

[ə'pɑ:n] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]['temp(ə)] [gert] ,
Upon exiting the temple gate ,

之上 退出 这 寺庙 门 ,

出了庙门一看，

['si:tɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:ɪ; wər] [sti] [tu:; ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['səʊldʒəɪz] ,
Seeing that there were still two or three hundred defeated and wounded soldiers ,

看到 那 那里 是 仍然 二 或者 三 百 战败 和 受伤 士兵 ,

见还有二三百名败残的小军，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r] [soʊ] ['hɔ:rsɪz] .
And a dozen or so horses .

和 一个 打 或者 所以 马匹 .

并十数匹马。

- [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Zhifan then chose a horse .

- 然后 选择 一个 马 .

真鐸就挑了一匹马，

['ɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][lɪ'ju:] [dʒi:]
Also known as Liu Jie

还 已知 作为 刘 杰

又叫刘杰、

[li] [dʒiːtʃɛŋ] [led] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈoʊvər] .

Li Zhicheng led two horses over .
李志成引领二马匹超过 .

李智诚牵了两匹马过来，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .

They mounted their horses and galloped away .
他们安装他们的马匹和疾驰离开 .

一齐上马飞奔，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈlɑ:nˈdʒəu] .

Heading straight for Lanzhou .
标题直的为了兰州 .

直望兰州进发。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's leave that aside for now .
我们来吧离开那旁边为了现在 .

按下不表。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] [jæn] [riːˈkæptʃəd] - .

Furthermore, Marshal Yang recaptured Gongchang .
此外，元帅杨重新捕获 - .

再说杨元帅克复了巩昌，

[ðæt] [naɪt] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt]

That night, he ordered Ichibae and others to search for the jade pendant
那夜晚，他订购 - 和 其他的 到 搜索 为了 这 玉 吊坠

[ˈevriwɛr] .

everywhere .
到处 .

当夜命一枝梅等各处搜寻真鏽，

[noʊ] [treɪs] .

No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[ðeɪ] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪˈskeɪpt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] .

They knew he had already escaped among the defeated troops .
他们知道他有已经逃脱之中这战败军队 .

知道 he 已杂在败军中逃走去了。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ɔ:l] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfaɪrz][bi:; bi] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .

He ordered that all remaining fires be extinguished .
他订购那全部其余的火灾是熄灭 .

一面吩咐将各处遗火扑灭，

[ɑ:n] [wʌŋ] [hænd] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈweəhaʊsɪz] [ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] ,

On one hand, all the warehouses of Gongchang Prefecture ,
在 一 手 , 全部 这 仓库 的 - 州 ,

一面将巩昌府所有的仓库，

[ˈɔ:rdər] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪˈti:] [ˈprɑ:pərli] .

Order someone to guard it properly .
命令某人到警卫它适当地 .

命人看守好了。

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [jæn] [steɪd] [ˌtempəˈrerəli] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈpri:fektʃurəl] [ˈɑ:fɪs] .

Marshal Yang stayed temporarily at the Gongchang Prefectural Office .
元帅杨入住暂时地在 这 - 县 办公室 .

杨元帅就在巩昌府署暂住下来。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子,

[su:] [mɪŋɡaʊ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Xu Minggao came to deliver the order .
徐 明高 来了 到 递送 这 命令 .

徐鸣皋前来缴令，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæn] :
He said to Marshal Yang :
他 说 到 元帅 杨 :

向杨元帅说道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [sɜ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈtreɪtər] . "
" This humble general has been ordered to search for the traitor . "
" 这 谦逊的 一般的 有 到过 订购 到 搜索 为了 这 叛徒 . "

“末将奉命前去搜寻逆贼，

[ðer; ðər] [ˈwerəbəʊts] [ɑ:r; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[wɔ:k] [tu:; tə] [saʊθ] [ɡert] [stri:t] ,
Walk to South Gate Street ,
走 到 南 门 街道 ,

走至南门大街，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈwæn] [wenlɔŋ] , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] , [hu:] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt]
However , they encountered Wang Wenlong , a Taoist priest , who had escaped
然而 , 他们 遭遇 王 文龙 , 一个 道教 牧师 , who 有 逃脱

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
from the city .
从 这 城市 .

却遇道将王文龙逃走出城，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He had already been stabbed to death by the subordinate general .
他 有 已经 到过 刺伤 到 死亡 经过 这 下属 一般的 .

已被末将一枪刺死，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈsevəd] [ænd; ənd][ɪz] [hɪr] .
The head has now been severed and is here .
这 头 有 现在 到过 切断 和 是 这里 .

现在已割了首级在此，

[pli:z] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈti:] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
Please inspect it , Marshal .
请 检查 它 , 元帅 .

请元帅验视。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] :
Marshal Yang then offered his words of comfort :
元帅 杨 然后 提供 他的 字 的 舒适 :

杨元帅复慰劳道：

" [ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈnevər] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [θi:f] . . . "
" Although the general has never captured a thief . . . "
" 虽然 这 一般的 有 绝不 捕获 一个 贼 . . . "

“将军虽不曾擒获过贼，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæn] [wənɒŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈsæsɪneɪt] .
The rebel general Wang Wenlong has been assassinated .
这 反叛 一般的 王 文龙 有 到过 被暗杀 .

已将逆将王文龙刺死，

[ˈweɪ] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [əˈsæsɪneɪt] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wei Guangda was also assassinated by the general .
魏 - 曾是 还 被暗杀 经过 这 一般的 .

魏光达亦为将军所刺，

[hɪz; ɪz][ˌkɑːntrɪˈbjʊː(ə)n][wʌz; wəz] [ˈðerfɔːr] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
His contribution was therefore considerable .
他的 贡献 曾是 所以 大量 .

其功也就不小了。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ˈweɪ] - [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Wei Guangda was assassinated .
魏 - 曾是 被暗杀 .

“魏光达被刺，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is not the work of a lowly general .
这 是 不是 这 工作 的 一个 卑微的 一般的 .

实非末将之功，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv] [muːˈrɔːŋ] [ʒen] .
This was due to the secret assistance of Murong Zhen .
这 曾是 到期的 到 这 秘密 协助 的 穆隆 真 .

系慕容贞暗助之力。”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ] ? "
" How can it be the power of General Murong ? "
" 如何 能 它 是 这 力量 的 一般的 穆隆 ? "

“如何是慕容将军之力？

[ðɪs] [kəˈmændər] [ɪz] [ˈsʌmwʌt] [kənˈfjuːzd] .
This commander is somewhat confused .
这 指挥官 是 有些 使困惑 .

本帅倒有些明白了。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ] [ˈhædnt] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [fɑːt] [æt; ət][hɪm; ɪm] . . . "
" If General Murong hadn't fired a shot at him . . . "
" 如果 一般的 穆隆 之前没有 被解雇 一个 射击 在 他 . . . "

“若非慕容将军打了他一弹，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] [soʊ] [ˈiːzəli] .
They cannot be captured so easily .
他们 不能 是 捕获 所以 容易地 .

断不能如此易擒。

[ˈðerfbɔːr] , [ˈwei] - [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Therefore , Wei Guangda was assassinated .
所以 , 魏 曾是 被暗杀 .

所以刺死魏光达，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [muːˈrɔːŋ] [ʒɛn] .
This was truly the work of Murong Zhen .
这 曾是 真的 这 工作 的 穆隆 真 .

实慕容贞之功也。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [dɛəz] [nɑːt] [kleɪm] [ˈkredit] .
This humble general dares not claim credit .
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 宣称 信用 .

末将不敢冒功，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Please forgive me , Marshal .
请 原谅 我 , 元帅 .

还请元帅鉴谅。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhædnt] [ˈklɪrli] [ˈstɛrtɪd] [aɪ ˈtiː] . . . "
" If the general hadn't clearly stated it . . . "
" 如果 这 一般的 之前没有 清楚地 声明 它 . . . "

“若非将军明白说出，

[nɑːt][ˈoʊnli] [dʌz] [ðɪs] [kəˈmændər] [nɑːt] [ʌndərˈstænd] ,
Not only does this commander not understand ,
不是 仅有的 做 这 指挥官 不是 理解 ,

不但本帅不能明白，

[wiː; wi][ˈɔːlsʊʊ] [niːd] [ˈdʒen(ə)rəl] [kw] [muːˈrɔːŋ] .
We also need General Qu Murong .
我们 还 需要 一般的 曲 穆隆 .

还要有屈慕容将军，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [kənˈvɪns] [ˈpiːp(ə)l] [bæk] [ðen] ?
How could we convince people back then ?
如何 可以 我们 说服 人们 后退 然后 ?

那时如何令人心服？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈtruːli] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
The general is truly loyal and upright .
这 一般的 是 真的 忠诚 和 直立 .

将军真乃忠直，

[ˈædmərəb(ə)l] ! [ˈædmərəb(ə)l] !
Admirable ! Admirable !
令人钦佩的 ! 令人钦佩的 !

可敬可敬！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭，

[su:] [jəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] [ˈɔ:lsʊ] [keɪm] [tu:; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Xu Shou and the other two also came to hand over the order .
徐 守 和 这 其他 二 还 来了 到 手 超过 这 命令 .

徐寿三人也前来缴令，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆道：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ˈkæptʃəd] . "
" The traitor has not been captured . "
" 这 叛徒 有 不是 到过 捕获 : "

“逆贼不曾擒获得到，

[aɪ][beg][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [fərˈgɪvnəs] .
I beg the Marshal's forgiveness .
我 求 这 马歇尔的 饶恕 .

尚乞元帅恕罪。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [aɪ] [səˈspekt] [ðɪs] [θi:f] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd]
" I suspect this thief has already disguised himself and infiltrated the defeated
" 我 怀疑 这 贼 有 已经 伪装 他自己 和 渗透 这 战败
[ˈɑ:rmɪ] . "
army . "
军队 : "

“某料这贼已微服杂入败军之中，

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] .
They ran away .
他们 跑 离开 .

逃走去了，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [əˈnʌðər] [plæn] .
We had no choice but to devise another plan .
我们 有 不 选择 但 到 设计 其他 计划 .

只好再作计议。

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [pli:z] [goʊ] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [rest] . "
" Gentlemen , please go outside and rest . "
" 先生们 , 请 去 外部 和 休息 : "

诸位将军且去外面歇息歇息罢。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [θri:] [əˈgri:d] [tu:; tə] [step] [daʊn] .
Xu Minggao and the other three agreed to step down .
徐 明高 和 这 其他 三 同意 到 步 向下 .

徐鸣皋四人答应退下。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Li Wu and his companions all came to report the order .
李 吴 和 他的 同伴 全部 来了 到 报告 这 命令 .

李武俱皆前来缴令，

[ðen] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɑ:rmɪ] ['kærid] ['meni] [flægz][ænd; ənd] ['wepənz] .
Then a small army carried many flags and weapons .
然后 一个 小的 军队 携带 许多 旗帜 和 武器 .

又有小军抬了许多旗帜器械，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [bɪ'ɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði]['bændits] .
All of these belonged to the bandits .
全部 的 这些 属于 到 这 强盗 .

皆系贼兵之物。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ðen] [plænd] [haʊ] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Di Hongdao and his men then planned how to surround and kill them .
迪 红岛 和 他的 男人 然后 计划 如何 到 环绕 和 杀 他们 .

狄洪道等便将如何围杀，

[ɪf] [ðə; ði]['bændits] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] . . .
If the bandits fight to the death and break through the encirclement . . .
如果 这 强盗 斗争 到 这 死亡 和 休息 通过 这 包围 . . .

如何贼将死战突围而去的话，

[ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
explained it in detail .
解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

['mɑ:rʃ(ə)l] [jæŋ] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði]['bændits][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt]
Although the bandits have escaped
虽然 这 强盗 有 逃脱

“贼众虽已逃脱，

['fɔ:rtʃənətli] , - [wʌz; wəz] [ri:'kæptʃəd] .
Fortunately , Gongchang was recaptured .
幸运的是 , - 曾是 重新捕获 .

幸喜克复了巩昌。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] .
That is the point .
那 是 这 观点 .

即此一点，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] ['terɪfaɪ] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
That's enough to terrify the traitors .
那就是 足够的 到 恐惧 这 叛徒 .

已足令逆贼丧胆了。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] ['mɪləteri] [ɪk'splɔɪts] .
The generals have achieved remarkable military exploits .
这 将军们 有 已达成 卓越 军队 漏洞 .

诸位将军战功卓著，

[æftər][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][hæv; həv] [bɪn] [kweld] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
After the rebels have been quelled and the army returned to the capital ,
后 这 叛军 有 到过 平息 和 这 军队 返回 到 这 首都 ,

俟将贼众讨平回朝，

[wi;; wi] ['fɜ:rðər] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu;; tə] [rɪ'wɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
We further request Your Majesty to reward his meritorious service .
我们 更远 要求 你的 威严 到 报酬 他的 有功绩的 服务 .

再请圣上加酬勋绩，

[naʊ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rest] .
Now go and rest .
现在 去 和 休息 .

现在且去歇息歇息罢。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð'dru:] .
Di Hongdao and the others withdrew .
迪 红岛 和 这 其他的 退出 .

狄洪道等大家退出。

[ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [brɪŋ] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Marshal Yang then ordered his men to bring Zhang Yong into the city .
元帅 杨 然后 订购 他的 男人 到 带来 张 永 进入 这 城市 .

杨元帅又命人将张永接入城中。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:n] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

此时业已天明，

[ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest] .
Marshal Yang also took a short rest .
元帅 杨 还 采取 一个 短的 休息 .

杨元帅也略加歇息。

[aɪ 'ti:] [keɪm] [bæk] [ʌp] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] .
It came back up after a while .
它 来了 后退 向上 后 一个 尽管 .

一会儿又复起来，

[ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ] ['ɪsju:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ænd; ənd] [ˌri:ə'ʃʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Busy with issuing the results and reassuring the people ,
忙碌的 和 发行 这 结果 和 令人安心 这 人们 ,

忙着出榜安民，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [roʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
He also wrote a memorial .
他 还 写道 一个 纪念馆 .

又写了表章，

[ðeɪ] [sped] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] ；
They sped to Beijing to report the victory ；
他们 加速 到 北京 到 报告 这 胜利 ；
飞驰进京报捷；

[ðə; ði] ['werhaʊs] [loʊ'keɪ(ə)n][wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ] ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ；
The warehouse location was also thoroughly investigated ；
这 仓库 地点 曾是 还 彻底 调查 ；
又将仓库点查清楚；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] ['soʊldʒərz][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'rendərd]
He then ordered the execution of the dead soldiers and the surrendered
他 然后 订购 这 执行 的 这 死的 士兵 和 这 投降
[ˈreb(ə); rɪ'bel][ˈsoʊldʒərz] .
rebel soldiers .
反叛 士兵 ；

又命人将死的兵卒并归降的贼兵，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [əb'teɪnd] [flægz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] ，
Including the obtained flags and equipment ，
包括 这 获得 旗帜 和 设备 ；
暨所得旗帜器械，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði][æktʃuəl] ['nʌmbərz] [wʌn][baɪ][wʌn] ；
Verify the actual numbers one by one ；
核实 这 实际的 数字 一 经过 一 ；
一一查明实数；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [suː] [mɪŋɡaʊ] ，
He then ordered Xu Minggao ，
他 然后 订购 徐 明高 ；
又命徐鸣皋、

- [ɛm ɪ 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [stiːl] [led][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [truːps] .
Yizhi Mei and others still led their respective troops .
- 梅 和 其他的 仍然 引领 他们的 各自 军队 ；
一枝梅等仍然各率所部，

[ˈsteɪʃənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ，
Stationed outside the city ，
驻 外部 这 城市 ；
驻扎城外，

[ə'weɪtɪŋ] [tuː; tə] [æsər'teɪn] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] .
Awaiting to ascertain the whereabouts of the rebel king .
等待中 到 探明 这 下落 的 这 反叛 国王 ；
听候探明逆王下落，

[æd'væns] [ðə; ði] [truːps] [ə'ɡen] ；
Advance the troops again ；
进步 这 军队 再次 ；
再行进兵；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] ['ɔːrdərd] [æn; ən] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [ə'fektɪd] ['piːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði]
He also ordered an investigation to identify the affected people and the
他 还 订购 一个 调查 到 确认 这 做作的 人们 和 这
[bəːnd] - [daʊn] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
burned - down houses in the city .
烧伤 - 向下 房屋 在 这 城市 ；
又命将城中受灾百姓暨焚毁的房屋查明，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
In order to provide relief .
在 命令 到 提供 宽慰 .

以便赈济。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [wɪl] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [fɜ:rst] .
The troops will rest and recuperate for three days first .
这 军队 将要 休息 和 疗养 为了 三 天 第一的 .

先行养兵三日，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [b:nt] [ə'hʌðər] [ə'tæk] .
Then they would launch another attack .
然后 他们 会 发射 其他 攻击 .

随后再行进剿。

[bʌt; bət][su:] ['kɪŋ] ,
But Xu Qing ,
但 徐 青 ,

却好徐庆、

[lə'wəu; 'lu:əu] - [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] - .
Luo Jifang has returned from Anhua .
罗 - 有 返回 从 - .

罗季芳已由安化回来，

[ˈmɑ:rf(ə)] [jæŋ] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [su:] ['kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Marshal Yang immediately summoned Xu Qing to the city .
元帅 杨 立即地 被召唤 徐 青 到 这 城市 .

当下杨元帅即将徐庆唤至城内，

[æsk] [ə'baʊt] [ˈevriθɪŋ] .
Ask about everything .
问 关于 一切 .

问明一切。

[su:] ['kɪŋ] [ðen] ['kɛrfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [kju:] [ju'eɪ][hæd; həd] [sed] .
Xu Qing then carefully recounted what Qiu Yue had said .
徐 青 然后 小心 叙述 什么 邱 岳 有 说 .

徐庆便细细将仇钺所说的话禀告明白，

[ˈmɑ:rf(ə)] [jæŋ] [wʌz; wəz][,ʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Yang was overjoyed .
元帅 杨 曾是 欣喜若狂 .

杨元帅大喜，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [su:] ['kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)] [ə'kaʊnt] .
He immediately ordered Xu Qing to return to his original account .
他 立即地 订购 徐 青 到 返回 到 他的 原来的 帐户 .

即命徐庆仍回本帐。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [deɪ] :
The scout came to report that day :
这 侦察 来了 到 报告 那 天 :

这日探马来报：

" [ðɪs] ['væsl] [steɪt] ,
" **This vassal state ,**
" 这 附庸 状态 ,

“这藩真緡，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [ʃiːbaʊ] ,
With the bandit general Wen Shibao ,
和 这 土匪 一般的 温 石宝 ,
与贼将温世保、

[ˈgao] [mɪŋ] ,
Gao Ming ,
高 明 ,
高铭、

[ˈljuː][ˈdʒiː]
Liu Jie
刘 杰
刘杰、

[li] [dʒiːˈtʃɛŋ] [et][ɑːl] .
Li Zhicheng et al .
李 志成 等 al .
李智诚等，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [ɡɔːn] [tuː; tə][ˈlɑːnˈdʒəu] .
They have all gone to Lanzhou .
他们 有 全部 已消失 到 兰州 .
均已投向兰州去了。”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] , [əˈpaːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ,
Marshal Yang , upon hearing the news ,
元帅 杨 , 之上 听力 这 消息 ,
杨元帅闻报，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [riːˈɡruːpt] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] :
The generals regrouped and discussed the matter :
这 将军们 重组 和 讨论 这 事情 :
复聚众将商议道：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [naʊ] [dɪˈfektrɪd] [tuː; tə][ˈlɑːnˈdʒəu] . "
" The traitor has now defected to Lanzhou . "
" 这 叛徒 有 现在 有缺陷的 到 兰州 . "
“逆贼现已投往兰州，

[ðɪs] [kəˈmændər] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
This commander will immediately advance his troops to suppress the rebellion .
这 指挥官 将要 立即地 进步 他的 军队 到 压制 这 叛乱 .
本帅即日就要进兵前去征剿，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ˈsɪti] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [left] [ʌnˈɡɑːrdɪd] [fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
However , this city cannot be left unguarded for even a day .
然而 , 这 城市 不能 是 左边 无人看守 为了 甚至 一个 天 .
惟此城不可一日无人镇守。

[suː] [mɪŋɡao] [wʌz; wəz] [ɪkˈspɪriənst] [ænd; ənd] [skɪld] .
Xu Minggao was experienced and skilled .
徐 明高 曾是 经验丰富的 和 熟练 .
徐鸣皋老成谳练，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈpəʊzd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][suː][biː; bi] [rɪˈteɪnd] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv]
It is proposed that General Xu be retained to temporarily manage the affairs of
它 是 建议的 那 一般的 徐 是 保留 到 暂时地 管理 这 事务 的
[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
the government .
这 政府 .
拟留徐将军暂权府事，

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] , [nɑ:t] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ? "

" **What do you think , not knowing the opinions of the masses ?** "

" 什么 做 你 思考 , 不是 会心 这 意见 的 这 群众 ? "

不识众意以为何如？ "

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjŋ] [ðen] [sed] :

Zhang Yong then said :

张 永 然后 说 :

张永便道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [ɑ:bzər'veɪ(ə)n][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [kə'rekt] . "

" **The Marshal's observation is absolutely correct .** "

" 这 马歇尔的 观察 是 绝对地 正确的 . "

“元帅所见极是。

[ˈdʒen(ə)rəl][su:][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðɪs] ['sɪti] .

General Xu was left to guard this city .

一般的 徐 曾是 左边 到 警卫 这 城市 .

留徐将军镇守此城，

[wi:; wi][kæn; kən] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .

We can proceed with our troops with peace of mind .

我们 能 继续 和 我们的 军队 和 和平 的 头脑 .

我等进兵也可放心得下，

- [kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ə'ʊrd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [ʌnɪk'spektɪd] ['ɪnsɪdənts] .

Gongchang can also be assured that there will be no unexpected incidents .

- 能 还 是 保证 那 那里 将要 是 不 意外 事件 .

巩昌亦可保无意外之虞。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgəʊ]

Upon hearing this , Xu Minggao

之上 听力 这 , 徐 明高

徐鸣皋闻言，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :

He hurriedly thanked them , saying :

他 匆匆 谢谢 他们 , 说 :

即赶着谢道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [ˈdʒenə'ælz, ˈdʒenrəlz] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] ['ʃæloʊ] . "

" **This humble general's knowledge is limited and shallow .** "

" 这 谦逊的 将军的 知识 是 有限的 和 浅的 . "

“未将知识谄陋，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] ['hevi] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] .

I dare not accept this heavy responsibility .

我 敢 不是 接受 这 重的 责任 .

万不敢领此重任，

[pli:z] , ['mɑ:rf(ə)] [ænd; ənd] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] , [kən'sɪdər] ['li:vɪŋ] ['sʌmwʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

Please , Marshal and Father - in - law , consider leaving someone else in the room .

请 , 元帅 和 父亲 - 在 - 法律 , 考虑 离开 某人 别的 在 这 房间 .

还请元帅与老公公斟酌另留旁人，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [stɪl] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['mɑ:rf(ə)] .

This humble general will still accompany the marshal .

这 谦逊的 一般的 将要 仍然 陪伴 这 元帅 .

未将仍随元帅前往。”

['mɑ:rf(ə)] [jæn] [sed] :

Marshal Yang said :

元帅 杨 说 :

杨元帅道：

[ˈdʒen(ə)rəl][suː][ɪz] [mɪˈsteɪkən] .
General Xu is mistaken .
一般的 徐 是 错误 .

“徐将军言之差矣。

[ðɪs] [kəˈmændər] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈtrʌstwɜːrði] .
This commander believes that the general is trustworthy .
这 指挥官 相信 那 这 一般的 是 值得信赖的 .

本帅以将军可托，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [tæsk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , I dare to entrust this important task to the general .
所以 , 我 敢 到 委托 这 重要的 任务 到 这 一般的 .

故敢以重任托将军，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈsɪsts] [ɑːn][nɑːt] [əkˈseptɪŋ]
If the general insists on not accepting
如果 这 一般的 坚持 在 不是 接受

若将军固执不受，

[ɪts] [ə; eɪ] [dɪˈlɪbərət] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˌdaʊnˈpleɪ] [ðə; ði] [ˈɪʃuː] .
It's a deliberate attempt to downplay the issue .
它是 一个 商榷 试图 到 淡化 这 问题 .

是有意避重就轻了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wʊd] [nɑːt] [əkˈsept] .
This is something the general would not accept .
这 是 某物 这 一般的 会 不是 接受 .

窃为将军所不取。

[mɔːˈroʊvər] , [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
Moreover , this city is of great importance .
而且 , 这 城市 是 的 伟大的 重要性 .

况此城关系甚大，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wʌn] [ˈtruːli] [ˈtrʌstwɜːrði] ,
If there is no one truly trustworthy ,
如果 那里 是 不 一 真的 值得信赖的 ,

若无的实可托之人，

[ðɪs] [kəˈmændər] [dɛəz] [nɑːt] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
This commander dares not leave this place without permission .
这 指挥官 敢于 不是 离开 这 地方 没有 允许 .

本帅便不敢擅离此地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɡʌvərnmənt] .
It is imperative that someone take charge of this government .
它 是 至关重要的 那 某人 拿 收费 的 这 政府 .

势必待有人领此府事，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ædˈvæns] [ˈəʊər; ɑːr] [truːps] .
Only then can we advance our troops .
仅有的 然后 能 我们 进步 我们的 军队 .

然后才能进兵。

[dɪˈleɪɪŋ] [taɪm]
Delaying time
延迟 时间

虚延时日，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðɪːz] [ˈtreɪtəz] ?
When will we be able to defeat these traitors ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 击败 这些 叛徒 ?

逆贼又何日才可讨平呢？

[ɪf] [ðə; ði] ['treɪtər] [ɪz][nɑ:t] [ə'pi:zd] ,
If the traitor is not appeased ,
如果 这 叛徒 是 不是 安抚 ,

逆贼一日不平，

[ɪf] [ðɪs] [kə'mændər] ['kænɑ:t] [ə'tʃi:v] ['vɪktəri] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] ,
If this commander cannot achieve victory in a single day ,
如果 这 指挥官 不能 达到 胜利 在 一个 单身的 天 ,
则本帅一日不能奏捷，

[ˈweɪstfl] ['spendɪŋ] [ʌv; əv] [fʌndz]
Wasteful spending of funds
浪费 开支 的 资金

虚糜饷项，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [wʌz; wəz][ʊld][ænd; ənd][hæd; həd][nʊ] [ə'tʃi:vmənts] .
The teacher was old and had no achievements .
这 老师 曾是 老的 和 有 不 成就 .

师老无功，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [dʌz] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] ['plʌnɪ] [ðəm; ðəm] ,
Even if the emperor does not necessarily punish them ,
甚至 如果 这 皇帝 做 不是 一定 惩治 他们 ,

纵圣上未必加罪，

[du:][ju:; jʊ] [fi:l] [æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [jɔ:'rself] ['æftər] ['æskɪŋ] [jɔ:'rself] [ðɪs] ['kwestʃən] ?
Do you feel at peace with yourself after asking yourself this question ?
做 你 感觉 在 和平 和 你自己 后 问 你自己 这 问题 ?

问心得毋自安乎？

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
He had the power to manage affairs of the government .
他 有 这 力量 到 管理 事务 的 这 政府 .

有将军权任府事，

[aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [meɪ] [ðen] [əd'væns] [maɪ] [tru:ps] .
I , the commander , may then advance my troops .
我 , 这 指挥官 , 可能 然后 进步 我的 军队 .

本帅便可进兵。

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn]['lɑ:n'dʒəu] ,
Arrive directly in Lanzhou ,
到达 直接地 在 兰州 ,

直抵兰州，

[wi:; wi]['ʊsnli] [hoʊp] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [pi:s] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɔ:səb(ə)] .
We only hope to achieve peace as soon as possible .
我们 仅有的 希望 到 达到 和平 作为 很快 作为 可能的 .

惟期早日讨平，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [sperd] [ðə; ði] ['hɑ:rdʃɪp] [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] [leɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [naɪt] .
The emperor was spared the hardship of working late into the night .
这 皇帝 曾是 幸存 这 困境 的 在职的 晚的 进入 这 夜晚 .

上既免宵旰之优，

[ðɪs] ['ɔ:lsʊ] [speəz] [ðə; ði]['souldʒərz][frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
This also spares the soldiers from suffering .
这 还 备件 这 士兵 从 痛苦 .

下亦免军士之苦。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [nʊʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['lɔɪlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
The general was known for his loyalty and righteousness .
这 一般的 曾是 已知 为了 他的 忠诚 和 义 .

将军忠义素著，

[aɪ][,eɪ 'lem] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是喜悦，

[hiː; hi] [ðen] [left] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋɡaʊ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then left three thousand men with Xu Minggao to guard the city .
他 然后 左边 三 千 男人 和 徐 明高 到 警卫 这 城市 .

便留三千人马与徐鸣皋守城，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə]['lɑːn'dʒəu] .
The rest were taken to Lanzhou .
这 休息 是 已采取 到 兰州 .

其余带赴兰州。

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
Orders were issued immediately to depart .
订单 是 发布 立即地 到 离开 .

即日传令拔队起程，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər]['lɑːn'dʒəu] .
Heading straight for Lanzhou .
标题 直的 为了 兰州 .

直向兰州进发。

['æftər] [ɔːl] , [wen] [wɪl] ['lɑːn'dʒəu] [biː; bi] [riː'kæptʃəd] ?
After all , when will Lanzhou be recaptured ?
后 全部 , 什么时候 将要 兰州 是 重新捕获 ?

毕竟何时克复兰州，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[paːrt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

['tʃæptər] - : [dʒəu] ['æŋ] [ri'fjuːzɪz] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːrmiːz] [əd'vænsɪz] , [plaːts][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [skiːm]
Chapter 87 : Zhou Ang Refuses the Royal Army's Advances , Plots a Poisonous Scheme
章 - : 周 安格 拒绝 这 皇家 军队的 进展 , 图表 一个 有毒 方案

[tuː; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðə; ði][spaɪ] ; ['mɑːrʃ(ə)l] [spaɪ] [skaʊts] [ðə; ði] ['ɑːrmi]
to Interrogate the Spy ; Marshal Spy Scouts the Army
到 审问 这 间谍 ; 元帅 间谍 童子军 这 军队

第87回 拒王师周昂设毒计 审奸细元帅探军情

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑːrʃ(ə)l] [jæn] [left] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] - .
It is said that Marshal Yang left Xu Minggao to guard Gongchang .
它 是 说 那 元帅 杨 左边 徐 明高 到 警卫 - .

话说杨元帅将徐鸣皋留守巩昌，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər]['lɑːn'dʒəu] .
The team immediately set off for Lanzhou .
这 团队 立即地 放 离开 为了 兰州 .

即日拔队直望兰州进发。

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [tʊk] ['oʊnli] [tuː] [deɪz] .
The journey took only two days .
这 旅行 采取 仅有的 二 天 .

在路行程不过两日，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ˈlɑːnˈdʒəu] .
We have reached Lanzhou .
我们 有 达到 兰州 :

已至兰州境界，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Marshal Yang immediately ordered his troops to set up camp thirty miles from the
元帅 杨 立即地 订购 他的 军队 到 放 向上 营 三十 英里 从 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 :

杨元帅即传令离城三十里下寨。

[iːtʃ] [bəˈtæliən] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Each battalion received the order .
每个 营 已收到 这 命令 :

各营得令，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈfaɪərd] [ˈkænənz] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They immediately fired cannons and set up camp .
他们 立即地 被解雇 大炮 和 放 向上 营 :

当即放炮安营已毕。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈlɑːnˈdʒəu] .
Spies had already reported this to Lanzhou .
间谍 有 已经 据报道 这 到 兰州 :

早有细作报入兰州，

[dʒiː][fæn] [ðen] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Fan then gathered the crowd and said :
智 扇子 然后 聚集 这 人群 和 说 :

真鐸即聚众议道：

" [naʊ] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈgen] . "
" **Now Yang Yiqing has arrived with his troops again** . "
" 现在 杨 宜青 有 到达的 和 他的 军队 再次 : "

“今杨一清又提兵到来，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] ?
What strategy should be used to repel them ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击退 他们 ?

当以何策拒之，

" [tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ədˈvænsɪŋ] [ʌnɪmˈpiːdɪd] ? "
" **To prevent him from advancing unimpeded** ? "
" 到 防止 他 从 前进 畅通 ? "

使他不能长驱直入？ ”

[dʒəu] [ˈæŋ] [ðen] [sed] :
Zhou Ang then said :
周 安格 然后 说 :

当下周昂说道：

" [maɪ][bɔːrd] , [duː][nɔːt] [ˈwɜːrɪ] . "
" **My lord , do not worry** . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 : "

“主公勿虑，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ɔːˈredi] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
This humble general had already devised a plan to capture him .
这 谦逊的 一般的 有 已经 设计 一个 计划 到 捕获 他 :

末将早已设下计策准备擒他了。”

[dʒi:] [fæn] [sed] :
Zhi Fan said :
智 扇子 说 :

真鍙道:

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] ? "
" I wonder what brilliant plan the general has ? "
" 我 想知道 什么 杰出的 计划 这 一般的 有 ? "

“不知将军有何妙计，

[kæn; kən][wi;; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Can we defeat the enemy ?
能 我们 击败 这 敌人 ?

可胜敌人？ ”

[dʒəu] - :
Zhou Angdao :
周 - :

周昂道:

" [naʊ] [jæn] [ji:'tɪŋ] [hæz; hæz][led][hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:mi] [streɪt] ['ɪntu:]['aʊər; ɑ:r] ['terəʊ:ri] . "
" Now Yang Yiqing has led his victorious army straight into our territory . "
" 现在 杨 宜青 有 引领 他的 胜利者 军队 直的 进入 我们的 领土 . "

“今杨一清以战胜之兵直抵我境，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They must think they are invincible .
他们 必须 思考 他们 是 无敌 .

彼必以为战无不克，

['evri] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] .
Every attack was successful .
每一个 攻击 曾是 成功的 .

攻无不利，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ði:z] [tu:] [aɪ'di:əz] .
He was defeated by these two ideas .
他 曾是 战败 经过 这些 二 想法 .

未将即以此二意败之。

[tə'mɑ:roʊ] [ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ] [faɪt] .
Tomorrow they will definitely come demanding a fight .
明天 他们 将要 确实 来 要求 一个 斗争 .

明日被必来索战，

[maɪ] [tru:ps] [kæn; kən]['oʊnli][bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
My troops can only be defeated .
我的 军队 能 仅有的 是 战败 .

我兵只可败，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

不可胜，

[fɜ:rst] , [let] [ðem; ðəm][bi;; bi] [praʊd] [ʌv; əv][ðer; ðər][æm'biʃ(ə)n] .
First , let them be proud of their ambition .
第一的 , 让 他们 是 自豪的 的 他们的 志向 .

先骄其志，

[tu;; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] [kəm'pli:tli] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
To catch them completely off guard ,
到 抓住 他们 完全地 离开 警卫 ,

使彼毫不防备，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ʌp] [flægz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] [fɔ:r'mæləti] .
Then they set up flags on the city wall as a mere formality .
然后 他们 放 向上 旗帜 在 这 城市 墙 作为 一个 仅仅 正式 .

然后城上虚设旌旗，

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [stɛrt] [ʌv; əv] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['fli:ɪŋ] .
The author describes the state of abandoning the city and fleeing .
这 作者 描述 这 状态 的 放弃 这 城市 和 逃离 .

著作弃城而走之状。

['mi:nwaɪl] , [hi:; hi] ['si:krətli] ['ɔ:rdərd] [spaɪz][tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['wɜ:rkərz] .
Meanwhile , he secretly ordered spies to disguise themselves as workers .
同时 , 他 偷偷 订购 间谍 到 伪装 他们自己 作为 工人 .

一面再密令细作扮作工人模样，

['spredɪŋ] ['ru:məz]
Spreading rumors
传播 谣言

布散谣言，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:ər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Even if there are fewer than a thousand men in the city ,
甚至 如果 那里 是 更少 比 一个 千 男人 在 这 城市 ,

就说城中不足一千人马，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][oʊld] , [wi:k] , [ænd; ənd] ['ju:sləs] .
And they were all old , weak , and useless .
和 他们 是 全部 老的 , 虚弱的 , 和 无用 .

且皆老弱无用，

[lʊr] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Lure them to come and attack the city .
饵 他们 到 来 和 攻击 这 城市 .

诱彼前来攻城。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðer; ðər][bɜ:rd][ænd; ənd] ['ʌðər] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][noʊ]
The next day , they falsely claimed that their lord and others knew they were no
这 下一个 天 , 他们 错误地 声称 那 他们的 主 和 其他的 知道 他们 是 不

[mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
match for the enemy .
匹配 为了 这 敌人 .

第二日便诈称主公等知势不敌，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
He led his generals out of the city at night .
他 引领 他的 将军们 出去 的 这 城市 在 夜晚 .

已于夜间率领各将出城，

[laɪt] ['kæv(ə)lɹi] [tʊk] [ðə; ði] [saɪd] [roʊd] .
Light cavalry took the side road .
光 骑兵 采取 这 边 路 .

轻骑间道，

[ðeɪ] ['si:krətli] [fled] [tu:; tə] - .
They secretly fled to Anhua .
他们 偷偷 逃亡 到 - .

潜投安化。

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Although the enemy heard this ,
虽然 这 敌人 听到 这 ,

敌军虽闻此言，

[aɪ] [wʊd] ['nevə] [der] [tuː; tə] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:][soʊ] ['iːzəli] .
I would never dare to believe it so easily .
我 会 绝不 敢 到 相信 它 所以 容易地 .
断不敢轻信，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第66/130页

[wɪː; wi][mʌst; məst] [send] [spaɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
We must send spies into the city to gather intelligence .
我们 必须 发送 间谍 进入 这 城市 到 收集 智力 .

须使细作进城探听。

[ðə; ði][bɜːrd][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [muːv] [tuː; tə] - [kæmp] , [ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
The lord and others should quickly move to Yuquan Camp , ten miles outside the
这 主 和 其他的 应该 迅速地 移动 到 - 营 , 十 英里 外部 这
[nɔːrθ] [ˈsɪti] , [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
north city , and set up camp .
北 城市 , 和 放 向上 营 .

主公等可急急移驻北城外十里玉泉营屯扎；

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [wen] ,
This humble general and General Wen ,
这 谦逊的 一般的 和 一般的 温 ,

末将再与温将军二人，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd][leɪd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] - , [faɪv] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
The troops were divided and laid in ambush at Fengweipo , five miles outside the
这 军队 是 分割 和 铺设 在 伏击 在 - , 五 英里 外部 这
[iːst] [ˈsɪti] .
east city .
东方 城市 .

分兵前往东城外五里凤尾坡埋伏；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː]
General Liu
一般的 刘

刘将军、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈgao][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
General Gao and his companion ,
一般的 高 和 他的 伴侣 ,

高将军二人，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] - , [ˈsev(ə)n] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd]
That is , they divided their troops and went to Sanjiadian , seven miles outside
那 是 , 他们 分割 他们的 军队 和 去 到 - , 七 英里 外部

[ðə; ði] [west] [ˈsɪti] , [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
the west city , to ambush the enemy .
这 西方 城市 , 到 伏击 这 敌人 .

亦即分兵前往西城外七里三家甸埋伏。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [kjuː] [juˈeɪ] .
On one hand , an urgent order was sent to summon Qiu Yue .
在 一 手 , 一个 紧迫的 命令 曾是 发送 到 召唤 邱 岳 .

一面飞檄调取仇钺，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [hɪr] .
They must quickly lead their troops here .
他们 必须 迅速地 带领 他们的 军队 这里 .

火速提兵前来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['mɪləteri] [fɔ:rs] .
With a large military force .
和 一个 大的 军队 力量 :

以厚兵力。

[wen] [jæn] [ʃi:'tʃɪŋ] [kʌmz] [tu:; tə] [teɪk] ['lɑ:n'dʒəu] ,
When Yang Yiqing comes to take Lanzhou ,
什么时候 杨 宜青 来 到 拿 兰州 ,
等杨一清来取兰州,

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [let] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Even if we let his large contingent into the city ,
甚至 如果 我们 让 他的 大的 队伍 进入 这 城市 ,
即便放他大队入城,

[ðen] [aɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Then I surrounded them with a large army .
然后 我 包围 他们 和 一个 大的 军队 :
然后我以大兵围之。

['lɑ:n'dʒəu][hæz; hæz][ə; eɪ] ['pɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [græs] .
Lanzhou has a shortage of grain and grass .
兰州 有 一个 短缺 的 粮食 和 草 :
兰州粮草本不丰足,

[aɪ] [wɪl] [ðen] [mu:v] ['evriθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
I will then move everything out of the city .
我 将要 然后 移动 一切 出去 的 这 城市 :
我再将所有搬运出城,

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They were trapped in the city .
他们 是 被困 在 这 城市 :
彼困城中,

[ɪf] [ju:; jʊ] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
If you run out of food , you will die .
如果 你 跑步 出去 的 食物 , 你 将要 死 :
粮尽必死,

[ðɪs] [ɪz] ['vɪktəri] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
This is victory without a fight .
这 是 胜利 没有 一个 斗争 :
此不战而自胜也。”

[dʒi:] [leɪ] [wʌz; wəz][,ʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhi Lei was overjoyed upon hearing this .
智 雷 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :
真镠闻言大喜,

[hi:; hi] [preɪzd] [hɜ:ɹ; həɹ] [ɪ'mi:diətli] :
He praised her immediately :
他 赞扬 她 立即地 :
当下夸奖道:

" ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz][plæn] , "
" General's plan , "
" 将军的 计划 , "
“将军之计,

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [sə'pɑ:st] ['ʒaʊ] [hi:; hi] .
It can be said that he surpassed Xiao He .
它 能 是 说 那 他 超越 肖 他 :
可谓高出萧何、

[hiː; hi][fɑːr] [sə'pɑːsɪz] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
He far surpasses Zhuge Liang .
他 远的 超越 诸葛亮 梁 .

远胜诸葛矣。”

[soʊ] [ðeɪ] ['siːkrətli] ['ɪfʊːd] ['ɔːrdərz] .
So they secretly issued orders .
所以 他们 偷偷 发布 订单 .

于是密传号令，

[pri'per] [iːtʃ] [bə'tæliən] .
Prepare each battalion .
准备 每个 营 .

使各营预备。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [oʊld] , [wiːk] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]
More than a thousand old , weak and young soldiers were selected
更多的 比 一个 千 老的 , 虚弱的 和 年轻的 士兵 是 已选
[frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
from the camp .
从 这 营 .

又于营中挑选老弱小军千余名，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] .
It was intended to lure the enemy .
它 曾是 故意的 到 饵 这 敌人 .

以为诱敌之用。

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] [ə'baʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]
We will not go into details about waiting for the enemy to come and
我们 将要 不是 去 进入 细节 关于 等待 为了 这 敌人 到 来 和
['tʃælɪndʒ] [juː 'es][tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
challenge us to a battle .
挑战 我们 到 一个 战斗 .

专等敌军前来索战不表。

[naʊ] , ['mɑːr(ə)l] [jæn] [set] [ʌp][hɪz; ɪz][kæmp] .
Now , Marshal Yang set up his camp .
现在 , 元帅 杨 放 向上 他的 营 .

且说杨元帅安下大营，

[ðeɪ] ['gæðəd] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [sed] :
They gathered together to discuss and said :
他们 聚集 一起 到 讨论 和 说 :

即聚众商议道：

" ['lɑːn'dʒəʊ][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['sɪti] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] . "
" Lanzhou is not a difficult city to conquer . "
" 兰州 是 不是 一个 难的 城市 到 征服 . "

“兰州一城本不难破，

[haʊ'evər] , [dʒəʊ] ['æŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
However , Zhou Ang was exceptionally intelligent and brave .
然而 , 周 安格 曾是 非常 聪明的 和 勇敢的 .

惟周昂智勇过人，

[ə; eɪ][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] ['strætədʒɪ]
A far - reaching strategy
一个 远的 - 到达 战略

谋略深远，

[juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] [wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
You all must be careful when facing the enemy .
你 全部 必须 是 小心 什么时候 面向 这 敌人 .

尔等众位临阵时务要小心，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [naːt][biː; bi] [ʌndər'estimeɪtɪd] .
It should not be underestimated .
它 应该 不是 是 低估 .

万万不可轻视，

['eniwʌn] [huː] [dɪsə'beɪz] [ðɪs] ['ɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Anyone who disobeys this order will be executed on the spot .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 在 这 点 .

如违令者立斩。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] [wɪ'ðəʊt] ['kwestʃən] .
The generals obeyed the order without question .
这 将军们 服从 这 命令 没有 问题 .

众将唯唯听令。

[teɪk] [ə; eɪ] ['deɪz] [rest] .
Take a day's rest .
拿 一个 天 休息 .

暂息一日。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ]
He immediately ordered all his troops to go to the city walls to challenge
他 立即地 订购 全部 他的 军队 到 去 到 这 城市 墙壁 到 挑战

[ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

即命各军前赴城下讨战。

[ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [naʊ] ['fʊli] [ɑːrmd] .
All the generals were now fully armed .
全部 这 将军们 是 现在 完全 武装 .

当下众将皆是全身披挂，

['mɑːr(ə)l] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːntu'raːʒ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætlfɪːld] .
Marshal Yang and his entourage rushed to the battlefield .
元帅 杨 和 他的 随行人员 匆忙 到 这 战场 .

随着杨元帅齐赴阵场。

[θriː] ['kænən] [ʃɔːts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
Three cannon shots were heard .
三 大炮 镜头 是 听到 .

只听大炮三声，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [faɪl] .

They lined up in a single file .
他们 衬里 向上 在 一个 单身的 文件 .

一字儿排开阵势，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [tə:rdz] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]['lɑ:n'dʒəu] .

They headed straight towards the city of Lanzhou .
他们 标题 直的 向 这 城市 的 兰州 .

直望兰州城下而去。

[br'fɔ:r] [b:ŋ] ,

Before long ,
前 长的 ,

不一刻已至，

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu:; tə][fɔ:rm] [ræŋks] .

Marshal Yang then ordered the three armies to form ranks .
元帅 杨 然后 订购 这 三 军队 到 形式 排名 .

杨元帅使命三军列成队伍，

[hʊʊld][ðə; ði] [laɪn] .

Hold the line .
抓住 这 线 .

射住阵脚，

[ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] .

Ordered Yizhimei to go and challenge them to battle .
订购 - 到 去 和 挑战 他们 到 战斗 .

当令一枝梅前去讨战。

['i:tʃɪroʊ][ˈu:mə, 'ju:mə] [ə'ɡri:d] .

Ichiro Ume agreed .
一郎 梅 同意 .

一枝梅答应，

['i:v(ə)n][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz] ,

Even leading two thousand elite soldiers ,
甚至 领导 二 千 精英 士兵 ,

即便带领精兵二千，

[ðə; ði] ['pegəsəs] ['gæləpt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

The Pegasus galloped to the city walls .
这 飞马座 疾驰 到 这 城市 墙壁 .

飞马跑至城下，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :

Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊道：

“ ['lɪs(ə)n] , [ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ] :

“ Listen , all of you :
“ 听 , 全部 的 你 :

“尔等听着：

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɪ'mi:diətli] .

Report this to the President immediately .
报告 这 到 这 总统 立即地 .

速报道藩真鐸知道，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .

Tell him to open the city gates as soon as possible .
告诉 他 到 打开 这 城市 大门 作为 很快 作为 可能的 .

叫他早早开城，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [baʊnd] .
They surrendered and were bound .
他们 投降 和 是 边界 .

纳降受缚。

[ɪf] [ðeɪ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] ['stʌbərnli] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ,
If they continue to stubbornly resist the royal army ,
如果 他们 继续 到 固执地 抵抗 这 皇家 军队 ,
倘再执迷抗拒王师，

[wʌns] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [brɪ:tʃɪz] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] . . .
Once the army breaches the city walls . . .
一次 这 军队 违规行为 这 城市 墙壁 . . .

一旦大兵踏破城池，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][kən'fju:ʒ(ə)n] [brɪ'twi:n] [dʒeɪd][ænd; ənd] ['ʌðər] [stoʊnz] .
This will inevitably lead to a confusion between jade and other stones .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个 困惑 之间 玉 和 其他 石头 .

必致玉石不分，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .

生灵涂炭，

[baɪ] [ðen] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
By then , it would be too late for regrets .
经过 然后 , 它 会 是 也 晚的 为了 遗憾 .

那时可悔已无及了。”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][na:t] ['fɪnɪʃt] .
The words were not finished .
这 字 是 不是 完成的 .

话又未完，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听一声炮响，

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [rʌʃt] [aʊt] ['ɜ:rlɪ] .
A detachment of soldiers rushed out early .
一个 分离 的 士兵 匆忙 出去 早期的 .

早冲出一枝兵来。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
A general was sitting at the head of the group .
一个 一般的 曾是 坐着 在 这 头 的 这 团体 .

当先马上坐着一员大将，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Holding a halberd .
保持 一个 戟 .

手执方天画戟。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
A plum blossom looked up and . . .
一个 李子 开花 看起来 向上 和 . . .

一枝梅抬头一看，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [əˈskjuː] .
But his armor was askew .
但 他的 盔甲 曾是 歪斜 。

但见他盔甲歪斜，

[ˈfɪzɪkli] [ɪɡˈzɔːstɪd]
Physically exhausted
身体 筋疲力尽的

身躯疲惫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [dɪˈdʒekʃn] .
His face was full of dejection .
他的 脸 曾是 满的 的 沮丧 。

满脸的委顿之气。

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Then look at the soldiers behind them .
然后 看 在 这 士兵 在后面 他们 。

再看后面那些兵卒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][oʊld] , [wiːk] , [ænd; ænd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
They were all old , weak , and incompetent .
他们 是 全部 老的 ， 虚弱的 ， 和 不称职的 。

个个皆是老弱无能之辈，

[ɔːl][ðə; ði][flægz][ænd; ænd] [ɪˈkwɪpmənt] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈlaɪɪŋ] [əˈskjuː] .
All the flags and equipment were also lying askew .
全部 这 旗帜 和 设备 是 还 说谎 歪斜 。

所有的旗帜器械亦复东倒西歪，

[nɑːt] [niːt] [æt; ət][ɔːl] .
Not neat at all .
不是 整洁的 在 全部 。

毫不齐整。

[ˈæftər] [ˈvjʊːɪŋ] [ðə; ði][plʌm] [ˈblɑːsəm] ,
After viewing the plum blossom ,
后 观看 这 李子 开花 ，

一枝梅看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中暗道：

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [dʒəʊ] [ˈæŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈstrætədʒɪ] [ænd; ænd] [ˈtælənt] .
I've heard that Zhou Ang is a man of exceptional strategy and talent .
我已经 听到 那 周 安格 是 一个 男人 的 非凡的 战略 和 天赋 。

“闻得周昂谋略兼人，

[ðeɪ] [pəˈzes] [bəʊθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ænd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
They possess both wisdom and courage .
他们 具有 两个都 智慧 和 勇气 。

智勇足备。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪˈtiː] [naʊ] ,
Looking at it now ,
寻找 在 它 现在 ，

今观如此，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ænd; ænd] [ɪnˌsɪɡnɪfɪkənt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He was merely a lowly and insignificant person .
他 曾是 仅仅 一个 卑微的 和 微不足道 人 。

只是一个卑不足道之辈：

[həʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [biː; bi][soʊ][oʊd][ænd; ənd] [wi:k] ?
How could someone be so old and weak ?
如何 可以 某人 是 所以 老的 和 虚弱的 ?
岂有如此老弱，

[kæn; kən][wiː; wi] [di'fi:t] [ə; eɪ] [vɪk'tɔːriəs] ['rɔɪəl] [ɑːrmi] ?
Can we defeat a victorious royal army ?
能 我们 击败 一个 胜利者 皇家 军队 ?
可以敌得战胜的王师？

[kʊd; kəd] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][nɑːt][biː; bi][dʒəu] ['æŋ] ?
Could this person not be Zhou Ang ?
可以 这 人 不是 是 周 安格 ?
莫非此人不是周昂，

['ʌðərwaɪz] , [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [di'si:t] [ɪn'vɔːlvd] .
Otherwise , there might be deceit involved .
否则 , 那里 可能 是 欺骗 涉及 .
即不然其中或有诡诈，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [test] [hɪm; ɪm] ['kerfəli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
We should test him carefully for a while .
我们 应该 测试 他 小心 为了 一个 尽管 .
倒要小心试验他一阵。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,
Just as he was speaking in the dark ,
只是 作为 他 曾是 请讲 在 这 黑暗的 ,
正自暗道，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɑːn] ['hɔːrsbæk] [sed] ['laʊdli] :
Suddenly , the general on horseback said loudly :
突然 , 这 一般的 在 马背 说 高声 :
忽听马上那员大将高声说道：

[huː] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?
“来者何人，

['derɪŋ] [tuː; tə] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['boʊstfɪ] [wɜːrdz] ,
Daring to utter such boastful words ,
大胆 到 说出 这样的 自夸 字 ,
胆敢口出大言，

['ærəɡənt] [ænd; ənd] [dɪs'mɪsɪv] [ʌv; əv] ['evriwʌn] ?
Arrogant and dismissive of everyone ?
傲慢的 和 轻蔑 的 每个人 ?
目空一切？

['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [θruː] [ðə; ði] [neɪm] .
Hurry up and come through the name .
匆忙 向上 和 来 通过 这 姓名 .
快快通过名来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [maɪ]['mæstər] ['kæptʃəz] [juː; jʊ] . "
" Wait until my master captures you . "
" 等待 直到 我的 掌握 捕捉 你 " . "
待俺老爷擒你。”

[ə; eɪ] [sprɪɡ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɪn'kwaiəd] ,
A sprig of plum blossoms inquired ,
一个 枝 的 李子 花朵 询问 ,
一枝梅见问，

[hiː; hi] [ðen] [flu:] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

便大怒道：

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [hɜːrd] [ðɪs] :
The bandit general heard this :
这 土匪 一般的 听到 这 :

“贼将听了：

[aɪ][,eɪ 'em] [muːˈrɔːŋ] [ʒen] , [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [səˈplaɪ] [ænd; ənd] [ləˈdʒɪstɪks]
I am Murong Zhen , the Commander - in - Chief of Military Supply and Logistics
我 是 穆隆 真 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 军队 供应 和 后勤
[ˈʌndər] ['mɑːrj(ə)] [jæn] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
under Marshal Yang , the Right Vice - Chief of the Army .
在下面 元帅 杨 , 这 正确的 副 - 首席 的 这 军队 .

俺乃总督兵马右都御使杨元帅麾下行军运粮都指挥慕容贞老爷是也，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][dʒəu] ['æŋ] ?
Are you Zhou Ang ?
是 你 周 安格 ?

尔可是周昂么？ ”

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn] ['hɔːrsbæk] [sed] :
The bandit general on horseback said :
这 土匪 一般的 在 马背 说 :

那马上贼将道：

" ['hævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [neɪm] , [sɜːr] . . . "
" Having heard of your esteemed name , sir . . . "
" 拥有 听到 的 你的 尊敬的 姓名 , 先生 . . . "

“既闻老爷大名，

" ['hɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [dɪsˈmaʊnt] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] ! "
" Hurry up and dismount to be bound ! "
" 匆忙 向上 和 下马 到 是 边界 ！ "

还不快快下马受缚！ ”

[wʌn] [plʌm] ['blɔːsəm] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
One Plum Blossom was furious .
— 李子 开花 曾是 狂怒 .

一枝梅大怒，

[ðen] [ðə; ði] [stiːl] - ['plɛɪtɪd] [bleɪd] [fluː] [aʊt] .
Then the steel - plated blade flew out .
然后 这 钢 - 镀 刀刃 飞翔 出去 .

随即飞舞镔铁点钢刀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[dʒəu] ['æŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ˈhælbərd] .
Zhou Ang was about to receive the halberd .
周 安格 曾是 关于 到 收到 这 戟 .

周昂即将画戟接着，

[ðə; ði] [tuː] [dʒɔɪnd] [hændz] ,
The two joined hands ,
这 二 加入 双手 ,

二人搭上手，

[ðen] [ðei] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [faɪt] .
Then they began to fight .
然后 他们 开始 到 斗争 :

便交战起来。

[dʒəu] ['æŋ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ju:st] [noʊ] [fɔ:rs] .
Zhou Ang deliberately used no force .
周 安格 故意地 用过的 不 力量 :

周昂故意毫不用力，

[,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] ['oʊnli] ['sləʊli] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] .
It could only slowly fight against the plum blossom .
它 可以 仅有的 缓慢地 斗争 反对 这 李子 开花 :

只得与一枝梅慢慢的厮杀。

[ðei] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for less than ten rounds .
他们 战斗 为了 较少的 比 十 回合 :

战了不足十合，

[ðen] [sel] [ə; ei] [flɔ:] ,
Then sell a flaw ,
然后 卖 一个 缺陷 ,

便卖个破绽，

[ə; ei] [feɪnt] [θɾʌst] ,
A feint thrust ,
一个 佯攻 推力 ,

虚刺一戟，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] .
He turned his horse and fled .
他 转向 他的 马 和 逃亡 :

拨马就逃，

[tɜ:rnɪŋ] [bæk] [tu:; tə] - , [hi:; hi] [sed] :
Turning back to Yizhimei , he said :
转弯 后退 到 - , 他 说 :

回头向一枝梅说道：

" [maɪ] ['mæstər] [kɑ:nt] [bi:t] [ju:; jʊ] . "
" My master can't beat you . "
" 我的 掌握 不能 打 你 . "

“俺老爷战不过你，

[du:][na:t] [pər'su:] .
Do not pursue .
做 不是 追求 :

毋得追赶。

[naʊ] [lets] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Now let's return to the city .
现在 我们来吧 返回 到 这 城市 :

今且回城，

[lets] [faɪt] [ə'gen] [tə'mɔ:roʊ] .
Let's fight again tomorrow .
我们来吧 斗争 再次 明天 :

明日再战罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðeɪ; ðəɪ] [hoʊm] ['sɪti] .
They have already returned to their home city .
他们 有 已经 返回 到 他们的 家 城市 :
已回到本城去了。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [si:n] , - . . .
Seeing that scene , Yizhimei . . .
看到 那 场景 , - . . .
一枝梅看见那种光景，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They didn't chase after them .
他们 没有 追赶 后 他们 :
也不追赶，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
They immediately sounded the retreat .
他们 立即地 听起来 这 撤退 :
当即鸣金收军。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Back at the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ,
回至大营，

['mɑ:r(ə)l] [jæn] [æskt] :
Marshal Yang asked :
元帅 杨 问 :
杨元帅问道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒenṽəlz, 'dʒenrəlz][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [tə'deɪ] ? "
" What do you think of the enemy general's situation today ? "
" 什么 做 你 思考 的 这 敌人 将军的 情况 今天 ? "
“尔观今日敌将之情形乎？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [ɪ:v(ə)n][aɪ] , [jʊɪ; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [ˌeɪ 'em] [kwɑɪt] [ˈpʌz(ə)ld] . "
" Even I , your humble servant , am quite puzzled . "
" 甚至 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 相当 困惑 : "
“便是末将也甚疑惑。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [dʒəu] ['æŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] . . .
If we take Zhou Ang as an example . . .
如果 我们 拿 周 安格 作为 一个 例子 : . . .
若以周昂而论，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwepənri] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
It is certainly not that the weaponry is unknown .
它 是 当然 不是 那 这 武器 是 未知 :
断非如此军械不明，

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] .
The team is disorganized .
这 团队 是 混乱 :
队伍不整。

[bʌt; bət][ɪn][ˈbæt(ə)] ,
But in battle ,
但 在 战斗 ,
但与交战，

[ðen] [hi:; hi] [ɪg'zə:tɪd] [noʊ] ['efərt] [ˌwʌtsoʊ'veər] .
Then he exerted no effort whatsoever .
然后 他 施加 不 努力 任何 .

遂将又毫不着力，

[les] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:sɪz] ,
Less than ten pieces ,
较少的 比 十 件 ,

不足十合，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [laɪnz] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They then retreated to their own lines in defeat .
他们 然后 撤退 到 他们的 自己的 线条 在 击败 .

便自败回本阵，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɔ:lvd] ?
Could there be a trap involved ?
可以 那里 是 一个 陷阱 涉及 ?

莫非其中有诈么？ ”

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [sed] ;
Marshal Yang said ;
元帅 杨 说 ;

杨元帅道；

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , "
" In my opinion , "
" 在 我的 观点 , "

“以本帅观之，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃɪ] [ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
There must be something fishy going on .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 .

其中必然有诈。

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [dʒəu] ['æŋ] [wɪl] [ɪk'spekt] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] [ðɪs] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][maɪ] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:rmɪ] .
I suspect that Zhou Ang will expect me to attack this city with my victorious army .
我 怀疑 那 周 安格 将要 预计 我 到 攻击 这 城市 和 我的 胜利者 军队 .

某料这将周昂必然料我以战胜之兵来攻此城，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] [kən'teɪn] [æŋ; ən] [er] [ʌv; əv] [praɪd] .
It must contain an air of pride .
它 必须 包含 一个 空气 的 自豪 .

一定内含骄意，

[kəm'pli:tli] [ʌnpri'perd] .
Completely unprepared .
完全地 毫无准备 .

毫不防备。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'lɪbəɾətli] [feɪnd] [ɪg'zɔ:stʃən] .
He then deliberately feigned exhaustion .
他 然后 故意地 假装 疲惫 .

彼即故示委顿，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [lʊr] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] ['ɪntu:] [pər'su:t] .
In order to lure our troops into pursuit .
在 命令 到 饵 我们的 军队 进入 追逐 .

以诱我军前去追赶，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
He then used a surprise attack to defeat them .
他 然后 用过的 一个 惊喜 攻击 到 击败 他们 .

他再出奇兵胜之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['ærəgəns] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['enəmi] .
This is a method of arrogance towards the enemy .
这是一个方法 的 傲慢 向 这 敌人 .
此骄敌之法也。

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ʌðər] [gʊʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)]['leɪtər] ,
When the generals and others go into battle later ,
什么时候 这 将军们 和 其他的 去 进入 战斗 之后 ,
以后将军等出阵,

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
Be careful and take precautions .
是 小心 和 拿 防范措施 .
务要小心防备,

[dəʊnt] [fɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .
Don't fall for his trick .
不 落下 为了 他的 诡计 .
不可中了他计,

[bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] !
Be very careful !
是 非常 小心 !
慎之慎之! ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道:

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [kə'rekt] . "
" The Marshal's observation is absolutely correct . "
" 这 马歇尔的 观察 是 绝对地 正确的 . "
“元帅所见极是,

[wi:; wi] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [wɪl] [bi:; bi]['ekstrə] ['kɔ:ʃəs] [wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
We , your humble servants , will be extra cautious when facing the enemy .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 是 额外的 谨慎 什么时候 面向 这 敌人 .
末将等当临阵时格外谨慎,

[wi:; wi] [dɪ'lɪbəɾətli] [ə'vɔɪdɪd] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][træp] .
We deliberately avoided falling into his trap .
我们 故意地 避免 坠落 进入 他的 陷阱 .
偏不叫中他计便了。

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,
但有一件,

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['gʊʊɪŋ][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
This situation has been going on for a long time .
这 情况 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .
似此旷日持久,

[wen] [wɪl] ['lɑ:n'dʒəu][bi:; bi] ['kæptʃəd] ?
When will Lanzhou be captured ?
什么时候 将要 兰州 是 捕获 ?
则兰州何日可得呢? ”

['mɑ:rʃ(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :
杨元帅道:

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" **But I have a plan** . "
" 但 我 有 一个 计划 . "

“本帅却有一计在此，
[tə'mɑ:roʊ] , [ə; eɪ][swɪft] [dɪ'spætʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][sent] [tu:; tə] - .
Tomorrow , a swift dispatch should be sent to Anhua .
明天 , 一个 迅速 派遣 应该 是 发送 到 - .
明日可急急飞檄驰往安化。

[tu:; tə] ['sʌmən] [kju:] [ju'eɪ] ,
To summon Qiu Yue ,
到 召唤 邱 岳 ,

调取仇钺，
[ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [kʌm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
That made him come under the cover of night .
那 制成 他 来 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

使他星夜前来，
[ðeɪ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] - [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tu:; tə]
They falsely claimed to have learned of Zhifan's defeat and retreat to
他们 错误地 声称 到 有 学习 的 - 击败 和 撤退 到
['lɑ:n'dʒəu] .
Lanzhou .
兰州 .

诈称探悉真鏐败退兰州，
[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] .
They led their troops to assist in the battle .
他们 引领 他们的 军队 到 协助 在 这 战斗 .
提兵前来助战，

[dʒɪ:][fæn] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [daʊts] .
Zhi Fan will have no doubts .
智 扇子 将要 有 不 疑虑 .

真鏐必不疑虑。

[ðæt] [wʊd] [ə'laʊ] [kju:] [ju'eɪ][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
That would allow Qiu Yue to be caught off guard at that time .
那 会 允许 邱 岳 到 是 捕捉 离开 警卫 在 那 时间 .

可于那时使仇钺出其不意，
[tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljəs] ['væs] .
To capture the rebellious vassal .
到 捕获 这 叛逆的 附庸 .

以擒逆藩。

[ðə; ðɪ] [rɪ'beljəs] ['væs] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
The rebellious vassal was captured .
这 叛逆的 附庸 曾是 捕获 .

逆藩既擒，

[dʒəu] ['æŋ] [ɪz][nɔ:t] [wɜ:rθ] ['wɜ:riŋ] [ə'baʊt] .
Zhou Ang is not worth worrying about .
周 安格 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

周昂便不足虑，

[wi:; wi][kæn; kən] [sɪ'kjʊr] ['vɪktəri] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
We can secure victory without a fight .
我们 能 安全的 胜利 没有 一个 斗争 .

我等可不战而定矣。”

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n][ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] [daʊ] ;
A branch of plum and so on are all Tao ;
一个 分支 的 李子 和 所以 在 是 全部 道 ;
一枝梅等皆道；

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " . "

“此计甚是高明，

[bʌt; bət] [hu:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] ?
But who should be sent ?
但 WHO 应该 是 发送 ？

但遣何人前去？ ”

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 ；

杨元帅道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] ['trʌb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl][su:][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [trɪp] . "
" I'm afraid I'll have to trouble General Xu to make the trip . "
" 我是 害怕的 患病的 有 到 麻烦 一般的 徐 到 制作 这 旅行 " . "

“说不得还要劳徐将军辛苦一趟才好。”

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'plaɪd] ;
Xu Qing replied ;
徐 青 回复 ；

徐庆答道；

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 " . "

“末将愿往。”

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
Luo Jifang then shouted :
罗 - 然后 喊叫 ；

罗季芳也便喊道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ɔ:lsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [su:] ['kɪŋ] . "
" This humble general is also willing to go with Brother Xu Qing . "
" 这 谦逊的 一般的 是 还 愿意的 到 去 和 兄弟 徐 青 " . "

“末将也愿与徐庆兄弟同往。”

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] ,
Xu Qing was about to stop him ,
徐 青 曾是 关于 到 停止 他 ，

徐庆正要拦他，

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ɪ'mɪ:diətli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Marshal Yang immediately stopped him , saying :
元帅 杨 立即地 停止 他 ， 说 ；

杨元帅当即止道：

" [noʊ][wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [spi:k] ['rekləsli] [ɪn][ðə; ðɪ]['ɑ:ɹmi] . "
" No one is allowed to speak recklessly in the army . "
" 不 一 是 允许 到 说话 鲁莽地 在 这 军队 " . "

“军中毋得乱言。

[aɪ] [wəʊnt] [ni:d] [ju:; jʊ][ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] .
I won't need you on this trip .
我 惯于 需要 你 在 这 旅行 ；

此去用你不着，

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
You are in the army ,
你 是 在 这 军队 ,

尔在军中，

[ðɪs] [kəˈmændər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈɔːrdəz] .
This commander has his own orders .
这 指挥官 有 他的 自己的 订单 .

本帅自有差遣。

[ɪf] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdəz][ɑːr; ər] [dɪsəˈbeɪd] ,
If military orders are disobeyed ,
如果 军队 订单 是 违抗命令 ,

如违军令，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
He will be dealt with according to military law .
他 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

定按军法从事。”

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] , [ləˈwəu; ˈluːəu] -
Seeing the marshal's imposing presence , Luo Jifang
看到 这 马歇尔的 气势磅礴 在场 , 罗 -

罗季芳见元帅如此威严，

[soʊ][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [spiːk] .
So he didn't dare to speak .
所以 他 没有 敢 到 说话 .

也就不敢开口，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得唯唯退下。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [ɪˈmiːdiətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Marshal Yang immediately wrote a letter .
元帅 杨 立即地 写道 一个 信 .

当下杨元帅即写了书札，

[peɪ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][suː] [ˈkɪŋ] ,
Pay it to Xu Qing ,
支付 它 到 徐 青 ,

付与徐庆，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][goʊ] [əˈhed] [ɪz][nɑːt][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [hɪr] .
The order to go ahead is not detailed here .
这 命令 到 去 前方 是 不是 详细的 这里 .

饬令前去不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [ɛm i ˈaɪ][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ]
The next day , he ordered Yizhi Mei to go to the city walls to challenge
这 下一个 天 , 他 订购 - 梅 到 去 到 这 城市 墙壁 到 挑战

[ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

次日又命一枝梅去城下讨战，

[dʒəu] [ˈæŋ] [dɪd][nɑːt] [pɑːˈrʌsɪpɜrt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Zhou Ang did not participate in the battle .
周 安格 做过 不是 参加 在 这 战斗 .

周昂并未出战，

[bʌt; bət][l'ju:]['dʒi:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ɪn'sted] .
But Liu Jie took the lead instead .
但 刘 杰 采取 这 带领 反而 .

却换了刘杰出马。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ʻoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
They fought for only a few rounds on the battlefield .
他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 在 这 战场 .

在阵上战未数合，

[l'ju:]['dʒi:] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
Liu Jie was defeated again .
刘 杰 曾是 战败 再次 .

刘杰仍然败去，

[ðə; ði][ʻɑ:rmɪ][wɪð; wɪθ] - [ðen] [wɪð'dru:] .
The army with Yizhimei then withdrew .
这 军队 和 - 然后 退出 .

一枝梅也就收军。

[ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə]['bæt(ə)] [ə'gen] .
On the third day , they went to challenge them to battle again .
在 这 第三 天 , 他们 去 到 挑战 他们 到 战斗 再次 .

第三日又去讨战，

[dʒəʊ] ['æŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Zhou Ang came out ,
周 安格 来了 出去 ,

周昂出来，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
It remains the same .
它 遗迹 这 相同的 .

仍是如此，

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪ:v(ə)n] [fɔ:t] [ten] [raʊndz] ,
Before they had even fought ten rounds ,
前 他们 有 甚至 战斗 十 回合 ,

战不上十合，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] [tu;; tə][ðer; ðər] [oʊn] [laɪnz] .
They were defeated and forced to retreat to their own lines .
他们 是 战败 和 强制 到 撤退 到 他们的 自己的 线条 .

倒又败回本阵，

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [sti] [dɪd][nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][,aɪ 'ti:] .
The plum blossom still did not chase after it .
这 李子 开花 仍然 做过 不是 追赶 后 它 .

一枝梅仍不追赶。

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 .

皆是如此。

- [,ɛm i 'aɪ][wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['pʌz(ə)ld] .
Yizhi Mei was quite puzzled .
- 梅 曾是 相当 困惑 .

一枝梅好不纳闷，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [ðɪs] [ˈhæpənz] [ˈevri] [deɪ] . "
" This happens every day . "
" 这 发生 每一个 天 . "

“每日如此，

[ðæts] [wer] [ðə; ði] [ˈfɑ:ɪŋ] [brɪˈɡɪnz] .
That's where the fighting begins .
那就是 在哪里 这 斗争 开始 .

那里是冲锋打仗，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [laɪk] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .
It was clearly like child's play .
它 曾是 清楚地 喜欢 孩子的 玩 .

分明如儿戏一般，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
They fought for a year .
他们 战斗 为了 一个 年 .

便战上一年，

[ˈlɑ:nˈdʒəu] [wɪl] [ˈnevər] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:ˈkæptʃəd] .
Lanzhou will never be able to be recaptured .
兰州 将要 绝不 是 有能力的 到 是 重新捕获 .

兰州总难克复。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [i:tʃ] [kæmp] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] .
Suddenly , they heard three people in each camp gathered together .
突然 , 他们 听到 三 人们 在 每个 营 聚集 一起 .

忽然听得各营中三个一堆，

[faɪv] [təˈgeðər] ,
Five together ,
五 一起 ,

五个一起，

[tʃɜ:rp] [tʃɜ:rp] ,
Chirp chirp ,
啁啾 啁啾 ,

唧唧喳喳，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

悄悄说道：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [maɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪz][soʊ][ˈtɪmɪd] . "
" I don't know why my marshal is so timid . "
" 我 不 知道 为什么 我的 元帅 是 所以 胆小 . "

“我家元帅不晓得为什么那样胆小，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [wɜ:r; wər][soʊ] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The enemy troops were so exhausted .
这 敌人 军队 是 所以 筋疲力尽的 .

贼军那样委顿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['eldərlɪ] [ænd; ɐnd][ɪn'fɜːrm] .
They were all elderly and infirm .
他们 是 全部 老年 和 虚弱 .

皆是老弱之辈，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [æz; əz] ['fɪrslɪ] [æz; əz][wiː; wi][dɪd][ɪn] - .
We must fight as fiercely as we did in Gongchang .
我们 必须 斗争 作为 激烈地 作为 我们 做过 在 - .

要照在巩昌的那样并力与人家接仗，

['lɑːn'dʒəu][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [riː'kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði][ləst] [tuː] [deɪz] .
Lanzhou has already been recaptured in the last two days .
兰州 有 已经 到过 重新捕获 在 这 最后的 二 天 .

这两日兰州早已克复了。

[naʊ] [wɪə(r)] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪmbəʊ][ʌv; əv] ['niːðər] ['faɪtɪŋ] [nɔːr][nɑːt] ['faɪtɪŋ] .
Now we're caught in a limbo of neither fighting nor not fighting .
现在 是 捕捉 在 一个 炼狱 的 两者都不 斗争 也不 不是 斗争 .

现在弄得战又不战，

[rɪ'tri:t] [ɔːr][nɑːt] [rɪ'tri:t] ,
Retreat or not retreat ,
撤退 或者 不是 撤退 ,

退又不退，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] ?
I wonder what the reason is ?
我 想知道 什么 这 原因 是 ?

不知是何缘故？ ”

- [hɜːrd] [ðɪs] ,
Ichijimae heard this ,
- 听到 这 ,

一枝梅听了，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [θɪŋk] [aɪ 'tiː] [meɪks] [sens] .
I also think it makes sense .
我 还 思考 它 制作 感觉 .

也觉有理。

['sʌd(ə)nli] , [wɜːrd] [spred] [ðæt] [ə; eɪ][spaɪ][hæd; həd] [bɪn] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [tent] .
Suddenly , word spread that a spy had been caught in the main tent .
突然 , 单词 传播 那 一个 间谍 有 到过 捕捉 在 这 主要的 帐篷 .

忽然传说大帐里捉到奸细。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] . . .
I heard that . . .
我 听到 那 . . .

一枝梅听说，

[hiː; hi] [ðen] ['hɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [tent] .
He then hurried to the main tent .
他 然后 慌忙 到 这 主要的 帐篷 .

便急急来到大帐。

['fɔːrtʃənətli] , ['mɑːr(ə)l] [jæn] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðer; ðər] [ɪn'terəʒeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Marshal Yang was already there interrogating them .
幸运的是 , 元帅 杨 曾是 已经 那里 审讯 他们 .

却好杨元帅已在那里审问，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kæptʃəd] [mæn] [sed] :
But the captured man said :
但 这 捕获 男人 说 :

但听捉住的那人说道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['defɪnətli] [nɑ:t][ə; eɪ][spɑɪ] . "
" I am definitely not a spy . "
" 我 是 确实 不是 一个 间谍 . "

“小的实在不是奸细，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They are the people in the city .
他们 是 这 人们 在 这 城市 .

是城中的百姓。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Just because I left the city in the morning ,
只是 因为 我 左边 这 城市 在 这 早晨 ,

只因早间出城，

['bɔ:roʊ] [sʌm; səm] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['jʌŋgəɾ] ['relətɪvz] .
Borrow some money from younger relatives .
借 一些 钱 从 年轻 亲属 .

往小的亲戚家去借贷些银两，

[baɪ] [sʌm; səm] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd][raɪs][tu:; tə] [teɪk] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Buy some firewood and rice to take back to the city .
买 一些 柴 和 米 到 拿 后退 到 这 城市 .

买些柴米回城，

[hu:] [nu:] [wi:; wi][hæd; həd] ['nevəɾ] [met] ?
Who knew we had never met ?
WHO 知道 我们 有 绝不 遇见 ?

那里晓得不曾遇见，

['æftəɾ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fəɾ] [ə'nʌðəɾ] [hæf] [deɪ] ,
After waiting for another half day ,
后 等待 为了 其他 一半 天 ,

又等了半日，

[aɪ][dʒʌst][gɔ:t] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 .

才赶回来。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wəɾ] [ɔ:'redi] [kloʊzd] .
Unexpectedly , the city gates were already closed .
不料 , 这 城市 大门 是 已经 关闭 .

不意城门已关，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [goʊ][ɪn] .
You can't go in .
你 不能 去 在 .

不能进去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] [mɪ'steɪkənli] ['kæptʃəɾd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:ɾʃəlz] [men] .
They were mistakenly captured by the marshal's men .
他们 是 错误地 捕获 经过 这 马歇尔的 男人 .

误被元帅手下的人捉住。

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [bɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtɪzn] .
I am a law - abiding citizen .
我 是 一个 法律 - 遵守 公民 .

小的实是良民，

[nɑ:t][ə; eɪ][spɑɪ] .
Not a spy .
不是 一个 间谍 .

并非奸细。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [stɪl] [æn; ən] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [hoʊm] .
It's pitiful that there's still an elderly mother and wife at home .
它是 可怜 那 有 仍然 一个 老年 母亲 和 妻子 在 家 .
可怜家中尚有老母妻子，

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [kɪld] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [spaɪ] .
The marshal killed the little spy .
这 元帅 被杀 这 小的 间谍 .
元帅将小的照奸细杀了，

[ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] ['perɪft] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [trɪp] .
The entire family of the young man perished on the trip .
这 全部的 家庭 的 这 年轻的 男人 遇难 在 这 旅行 .
小的一家数口全行没命。

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [æskt] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
He repeatedly asked the Marshal for mercy .
他 反复 问 这 元帅 为了 怜悯 .
总要求元帅开恩，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] [wʌn] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The younger one was released and returned to the city .
这 年轻 一 曾是 发布 和 返回 到 这 城市 .
放了小的回城，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [ækt] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
That would be a great act of kindness .
那 会 是 一个 伟大的 行为 的 仁慈 .
那就积德不浅了。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .
说罢痛哭不已。

['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Marshal Yang saw it ,
元帅 杨 锯 它 ,
杨元帅见了，

[ˈɔ:lsoʊ] [dəʊnt] [θɪŋk] ['hi:z] [ə; eɪ] [spaɪ] .
also don't think he's a spy .
还 不 思考 他是 一个 间谍 .
也觉不是奸细，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :
因问道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['sɪti] . . . "
" **Since you say you are a citizen of the city . . .** "
" 自从 你 说 你 是 一个 公民 的 这 城市 . . . "
“尔既说是城中百姓，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] - [hæz; həz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ?
Do you know how many soldiers Zhifan has under his command ?
做 你 知道 如何 许多 士兵 - 有 在下面 他的 命令 ?
尔可知真鍙部下共有多少兵马，

[bʌt; bət] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
But to be honest ,
但 到 是 诚实的 ,
可实对本帅说来，

[pə'hæps] [aɪ][kæn; kən] [spɜr] [jʊr; jər][laɪf] ;
Perhaps I can spare your life ;
也许 我 能 空闲的 你的 生活 ;

或可饶你一死；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜ:rd] [ʌv; əv] ['fɔ:lsɦʊd] ,
If there is not even a single word of falsehood ,
如果 那里 是 不是 甚至 一个 单身的 单词 的 谬误 ,

若有半字虚言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedɪd] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk]
He was to be beheaded immediately and his head displayed to the public
他 曾是 到 是 斩首 立即地 和 他的 头 显示 到 这 民众

：
：
：

定即斩首示众。”

[ðə; ði][spaɪ] [sed] :
The spy said :
这 间谍 说 :

那细作道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [hæz; həz] [æskt] . . . "
" Since the Marshal has asked . . . "
" 自从 这 元帅 有 问 . . . "

“元帅既问，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [haɪd] [ðə; ði] [tru:θ] .
I dare not hide the truth .
我 敢 不是 隐藏 这 真相 :

小的实不敢隐瞒。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There are currently troops in the city .
那里 是 现在 军队 在 这 城市 :

城中现有兵马，

[les] [ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd]
Less than three thousand
较少的 比 三 千

不足三千之数，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eldərli] [ænd; ənd][ɪn'fɜ:rm] .
Moreover , they were all elderly and infirm .
而且 , 他们 是 全部 老年 和 虚弱 :

而且皆是老弱之辈。

[frʌm; frəm][maɪ] [pə'spektɪv] ,
From my perspective ,
从 我的 看法 ,

据小的看来，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [hæz; həz][ˈoʊnli] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The Prince of Anhua has only been here for a few days .
这 王子 的 - 有 仅有的 到过 这里 为了 一个 很少 天 :

安化王才来了几日，

[bʌt; bət][aɪ] ['nevər] [nu:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [pɜ:rsə'næləti] [hi:; hi][hæd; həd] .
But I never knew what kind of personality he had .
但 我 绝不 知道 什么 种类 的 性格 他 有 :

却不曾知道他是什么性格。

[æz; əz][fɔːr; fər][dʒəu] ['æŋ] . . .
As for Zhou Ang . . .
作为 为了 周 安格 . . .

若论那个周昂，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['reɪpɪŋ] ['wɪmɪn] .
He spent his days raping women .
他 花费 他的 天 强奸 女性 .

终日奸淫妇女，

[ɪg'noʊ.ɪŋ] ['mɪləteri] ['mætərz]
Ignoring military matters
忽略 军队 事情

不问军事，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['sʌfərd] ['greɪtli] .
The people in the city suffered greatly .
这 人们 在 这 城市 遭受 非常 .

城中的百姓实在受害不浅。

[ˈeni] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ][ˈfæməli] [huː] [ɪz][ˈiːv(ə)n] ['slɑːtli] [əˈtræktɪv]
Any woman in a family who is even slightly attractive
任何 女士 在 一个 家庭 WHO 是 甚至 轻微地 吸引人的

但凡人家稍有姿色的妇女，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
No one dares to come out .
不 一 敢于 到 来 出去 .

都不敢出来，

[ɪf] [dʒəu] ['æŋ] [siːz] [ðɪs] . . .
If Zhou Ang sees this . . .
如果 周 安格 看到 这 . . .

若被周昂见了，

[hiː; hi] [ðen] [siːzd] [ænd; ənd] [reɪpt] [hɜːr; hər] .
He then seized and raped her .
他 然后 查获 和 强奸 她 .

他便抢去奸淫。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [naʊ] . . .
Therefore , the people in the city now . . .
所以 , 这 人们 在 这 城市 现在 . . .

所以现在城中百姓，

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [wɪl] [əˈraɪv] .
I only hope that the heavenly army will arrive .
我 仅有的 希望 那 这 天上 军队 将要 到达 .

只望天兵到来，

[dʒəu] ['æŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Zhou Ang was killed .
周 安格 曾是 被杀 .

将周昂杀了，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪˈlɪmɪnert] [ðɪs] [skɜːrdʒ] .
He helped the people of the city eliminate this scourge .
他 帮助 这 人们 的 这 城市 排除 这 祸害 .

好代合城百姓除害。

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] ['leɪər] .
There is another layer .
那里 是 其他 层 .

还有一层，

[ðɪs] [wi:k] , [ˈæŋ] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt]
This week , Ang thought that the Prince of Anhua would give him an important
这 星期 , 安格 想法 那 这 王子 的 - 会 给 他 一个 重要的
[pəˈzɪʃ(ə)n] .
position .
位置 .

这周昂以为安化王重用他，

[hi:; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ʌnˈskru:pjələs] .
He then became unscrupulous .
他 然后 成为 无良的 .

他便肆无忌惮，

[ðeɪ] [wɪl] [du:] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Even if there are only two or three thousand men in the city ,
甚至 如果 那里 是 仅有的 二 或者 三 千 男人 在 这 城市 ,

即如城中只有二三千人马，

[hi:; hi][laɪd; li:d][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , [ˈseɪŋ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] .
He lied to the King of Anhua , saying there were five or six thousand .
他 撒谎了 到 这 国王 的 - , 说 那里 是 五 或者 六 千 .

他瞒安化王说有五六千。

[ˈjestərdeɪ] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈru:məz] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [hi:; hi]
Yesterday , there were rumors that the Prince of Anhua saw that the troops he
昨天 , 那里 是 谣言 那 这 王子 的 - 锯 那 这 军队 他
[led] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [oʊld][ænd; ənd] [wi:k] .
led into battle were all old and weak .
引领 进入 战斗 是 全部 老的 和 虚弱的 .

昨日还传闻安化王见他出阵的那枝兵皆是老弱之辈，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] [hi:; hi][dɪd] [ðæt] .
Then he asked him why he did that .
然后 他 问 他 为什么 他 做过 那 .

便问他为何如此。

[hi:; hi] [səˈdʒestɪd] [ˈsendɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] [aʊt] [fɜ:rst]
He suggested sending out the old and weak soldiers to lure the enemy out first
他 建议 发送 出去 这 老的 和 虚弱的 士兵 到 饵 这 敌人 出去 第一的
.
.
.

他说什么先以老弱的兵出去诱敌，

[ðen] [send] [aʊt] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Then send out elite troops .
然后 发送 出去 精英 军队 .

然后再出精兵，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [fɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
He called on the marshal to fall for his brilliant plan .
他 称为 在 这 元帅 到 落下 为了 他的 杰出的 计划 .

叫元帅中他的妙计。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [biˈli:vð] [hɪm; ɪm] .
Unfortunately , the Prince of Anhua believed him .
很遗憾 , 这 王子 的 - 相信 他 .

偏生安化王相信他的话，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是什么缘故。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] .
After saying that , he kowtowed .
后 说 那 , 他 叩头 .

说罢便磕了个头，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈniːlɪŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [tent] .
He remained kneeling beneath the tent .
他 剩余 跪着 下面 这 帐篷 .

仍然跪在帐下。

[ˈæftər] [ɔːl] , [kʊd; kəd] [ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [dɪˈsɜːrn] [ðə; ðɪ] [truːθ] ?
After all , could Marshal Yang discern the truth ?
后 全部 , 可以 元帅 杨 辨别 这 真相 ?

毕竟杨元帅能否察出真情，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [θriː]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - [ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ɪz] [mɪˈsteɪkənli] [træpt] [ɪn][ˈlɑːnˈdʒəʊ] , [kəˈmændər] [suː] [əʊvəˈtəːnz] [ðə; ðɪ]
Chapter 88 Marshal Yang is mistakenly trapped in Lanzhou , Commander Xu overturns the
章 - 元帅 杨 是 错误地 被困 在 兰州 , 指挥官 徐 翻车 这
[ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
bandit stronghold .
土匪 据点 .

第88回 杨元帅误困兰州 徐指挥踏翻贼寨

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ðɪ][spaɪ][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] , [ˈmɑːr(ə)l] [jæn] . . .
After listening to what the spy had to say , Marshal Yang . . .
后 聆听 到 什么 这 间谍 有 到 说 , 元帅 杨 . . .

话说杨元帅听了那细作一番言语，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈskeptɪk(ə)] .
I was really skeptical .
我 曾是 真的 怀疑论者 .

真是将信将疑，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
So they ordered him to be imprisoned .
所以 他们 订购 他 到 是 被监禁 .

便令人将他先监禁起来，

" [wʌnz] [aɪ][hæv; həv] [æ səˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] , [aɪ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
" **Once I have ascertained the truth of the situation in the city , I will find out .**
" 一次 我 有 已确定 这 真相 的 这 情况 在 这 城市 , 我 将要 寻找 出去 .
"
"
"

“俟本帅打听明白城中果是如此，

[ðen] [let] [him; ɪm] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Then let him return to the city .
然后 让 他 返回 到 这 城市 .

再去放他回城。”

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪz] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
The following is agreed upon .
这 下列的 是 同意 之上 .

下面答应，

[ðə; ði][spai][wʌz; wəz] [suːn] [pʊt] [ɑːn][hoʊld] .
The spy was soon put on hold .
这 间谍 曾是 很快 放 在 抓住 .

即将那个细作拖了下去。

[ðə; ði][spai] ['viːəməntli] [prəu'testɪd] [hɪz; ɪz] ['ɪnəsns] , ['seɪɪŋ] :
The spy vehemently protested his innocence , saying :
这 间谍 强烈地 抗议 他的 无辜 , 说 :

那细作还极口呼冤道：

" ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , "
" Telling the truth , "
" 讲述 这 真相 , "

“说了真话，

[ðeɪ] [sti] [wəʊnt] [let] [em 'iː][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They still won't let me go back to the city .
他们 仍然 惯于 让 我 去 后退 到 这 城市 .

还是不放我回城，

['ɪznt] [ðɪs] [dʒʌst][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] ?
Isn't this just a waste of time ?
不是 这 只是 一个 浪费 的 时间 ?

这不是白说了吗？ ”

[hiː; hi] [kept] [ə'piːlɪŋ] [fɔːr; fər] ['dʒʌstɪs] .
He kept appealing for justice .
他 保留 上诉 为了 正义 .

一路呼冤，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
After leaving the main tent ,
后 离开 这 主要的 帐篷 ,

出了大帐，

['sʌmwʌn] [pʊt] [him; ɪm] ['ʌndər] [haʊs] [ə'rest] .
Someone put him under house arrest .
某人 放 他 在下面 房子 逮捕 .

自有人将他收禁起来，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

['mɑːr(ə)] [jæn] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə]['ɔːlsəʊ] [dres] [ʌp][æz; əz] [sɪ'vɪljənz] .
Marshal Yang immediately ordered his men to also dress up as civilians .
元帅 杨 立即地 订购 他的 男人 到 还 裙子 向上 作为 平民 .

杨元帅当下即命人也扮着百姓，

['ɪnfɪltrətɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Infiltrated the city ,
渗透 这 城市 ,

混入城中，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkerfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

细细探听。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[ðen] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Then a soldier entered the tent to report :
然后 一个 士兵 进入 这 帐篷 到 报告 :

便有小军进帐报道：

[ə; eɪ] [skaʊt] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈpɔːrtɪd] . . .
A scout recently reported . . .
一个 侦察 最近 据报道

“顷有探子来报，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðæt] [flægz] [hæd; həd] [bɪn] [set] [ʌp] [ˈveɪkənsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ˈlɑːnˈdʒəu] [læst]
They claimed that flags had been set up vacancies on the walls of Lanzhou last night .
他们 声称 那 旗帜 有 到过 放 向上 空缺职位 在 这 墙壁 的 兰州 最后的
[naɪt] .
night .
夜晚 .

口称昨夜兰州城上已虚设旌旗，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɔːtʃtaʊər] .
There wasn't even the sound of a watchtower .
那里 不是 甚至 这 声音 的 一个 岗楼 .

连刁斗之声都不曾有，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是何缘故。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn]
After hearing this , Marshal Yang
后 听力 这 , 元帅 杨

杨元帅听罢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈgen] .
He immediately ordered his spies to investigate again .
他 立即地 订购 他的 间谍 到 调查 再次 .

即命探子再探。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ðen] [ˈʒaʊ] [dʒʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Then Xiao Jun came to report .
然后 肖 俊 来了 到 报告 .

又有小军来报，

[ˈvɜːrb(ə)l] [ˈneɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [flɑːkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" The people inside the city flocked out of the city . "
" 这 人们 里面 这 城市 成群结队的 出去 的 这 城市 . "

“城内百姓纷纷出城，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] . . .
Everyone says the traitor . . .
每个人 说道 这 叛徒 . . .

皆说逆贼昨夜三更时分，

[ðeɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ˌdʒəʊ] [ˈæŋz] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [ɡoʊl] .
They realized that Zhou Ang's troops were incapable of accomplishing their goal .
他们 已实现 那 周 ang 的 军队 是 无法 的 完成 他们的 目标 .

察知周昂所部之兵不能济事，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊð] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɑːrmi] [wəd] [ɡoʊ][tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They also feared that the marshal's army would go to besiege the city .
他们 还 害怕 那 这 马歇尔 的 军队 会 去 到 围攻 这 城市 .

又恐元帅大兵前去围城，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

不能抵敌，

[wʌns] [ˈlɑːnˈdʒəʊ] [fɔːlz] ,
Once Lanzhou falls ,
一次 兰州 瀑布 ,

兰州一破，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfɔːrli] [tɜːrn][tuː; tə] [dʌst] .
It will surely turn to dust .
它 将要 一定 转动 到 灰尘 .

必成齏粉，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Therefore , the rebel king and his generals fled the city overnight .
所以 , 这 反叛 国王 和 他的 将军们 逃亡 这 城市 过夜 .

因此连夜反王与贼将皆逃走出城，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .
They went to Anhua .
他们 去 到 - .

向安化去了。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [ʌnəbˈstrʌktɪd] .
Now the city gates are completely unobstructed .
现在 这 城市 大门 是 完全地 通畅 .

现在城门毫无拦阻，

[let] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
Let the people come out as they please .
让 这 人们 来 出去 作为 他们 请 .

听凭百姓纷纷出来。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [ˈlɪsnd] ,
Marshal Yang listened ,
元帅 杨 听着 ,

杨元帅听了，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [kənˈfju:zd] ,
Even more confused ,
甚至 更多的 使困惑 ,

更加疑惑，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
Even a single plum blossom
甚至 一个 单身的 李子 开花

即令一枝梅、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[bəʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[jæn] [ʒaʊfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [rʌft] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yang Xiaofang and his three companions rushed into the city .
杨 小芳 和 他的 三 同伴 匆忙 进入 这 城市 .

杨小舫四人火速进城，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər][ɪg,zæmɪˈnei(ə)n] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [tru:] .
Upon closer examination , it is indeed true .
之上 更近 考试 , 它 是 的确 真的 .

细探的确，

[rɪˈtʃ:rn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] .
Return and report .
返回 和 报告 .

回来禀报。

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈgri:d] .
Yizhimei and others agreed .
- 和 其他的 同意 .

一枝梅等答应，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmi:diətli] [goʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ɪnˈkwɪər][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
We should immediately go into the city and inquire in detail .
我们 应该 立即地 去 进入 这 城市 和 查询 在 细节 .

即刻进城细细打听，

[əˈraʊnd] [nu:n] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

到了晌午时分，

[ˈevriwʌn] [kʌm] [bæk] .
Everyone come back .
每个人 来 后退 .

大家回来，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈsoʊldʒər][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Everyone said that there was indeed not a single soldier in the city .
每个人 说 那 那里 曾是 的确 不是 一个 单身的 士兵 在 这 城市 .

皆说城中果然无一兵一卒，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] [læst] [naɪt] .
Zhifan and the others escaped from the city around midnight last night .
- 和 这 其他的 逃脱 从 这 城市 大约 午夜 最后的 夜晚 .

真锺等皆于昨夜三更时分逃走出城去了。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [hɜːrd] [ðæt]
Marshal Yang heard that
元帅 杨 听到 那

杨元帅听说，

[hiː; hi] [stiːl] [dærd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
He still dared not make a decision .
他 仍然 敢于 不是 制作 一个 决定 .

还不敢委决，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

[dʒəu] [ˈæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
Zhou Ang was a man of profound wisdom and strategy .
周 安格 曾是 一个 男人 的 深刻的 智慧 和 战略 .

“周昂智谋深远，

[ðeɪ] [æbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fliː] .
They absolutely refused to abandon the city and flee .
他们 绝对地 拒绝 到 放弃 这 城市 和 逃跑 .

断不肯弃城而逃，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃi] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
There must be something fishy going on .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 .

其中一定有诈，

[ænd; ənd][əˈpaːn] [ˈfɜːrðər] [ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaiəri] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [truː] .
And upon further inquiry , it was indeed true .
和 之上 更远 询问 , 它 曾是 的确 真的 .

且再探听的确，

[ðen] [prəʊˈsiːd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Then proceed into the city .
然后 继续 进入 这 城市 .

再行进城。”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [spaɪz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
On the one hand , spies were sent to various places outside the city .
在 这 一 手 , 间谍 是 发送 到 各种各样的 地方 外部 这 城市 .

一面又使细作去城外各处，

[ðeɪ] [ˈkerfəli] [ɪnˈkwaiəd] [ˈweðər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
They carefully inquired whether there was an ambush .
他们 小心 询问 无论 那里 曾是 一个 伏击 .

细加探听有无埋伏。

[aɪ] [ɪnˈkwaiəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
I inquired for a day ,
我 询问 为了 一个 天 ,

打听了一日，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] :
And then returned :
和 然后 返回 :

复又回报：

[ɪnˈdiːd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsoʊldʒər] .
Indeed , there was not a single soldier .
的确 , 那里 曾是 不是 一个 单身的 士兵 .

“果无一兵一卒，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [fled] [tuː; tə] - .
They actually fled to Anhua .
他们 实际上 逃亡 到 - .

实系逃往安化去了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn]
After hearing this , Marshal Yang
后 听力 这 , 元帅 杨

杨元帅听罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered all his soldiers to enter the city .
他 然后 订购 全部 他的 士兵 到 进入 这 城市 .

便命大兵一齐进城。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Upon arriving in the city ,
之上 抵达 在 这 城市 ,

到了城中，

[ðeɪ] [səːtʃt] [ˈevriwɛr] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 .

又各处搜寻，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɡʌnpaʊdər] [ɔːr] [ˈsɪmələr] [ˈsʌbstənsɪz] .
There may be hidden gunpowder or similar substances .
那里 可能 是 隐 火药 或者 相似的 物质 .

恐有埋伏火药之类。

[aɪ] [tʃekt] [aɪ ˈtiː] [ˈkɛrfəli] .
I checked it carefully .
我 已检查 它 小心 .

细细查了一遍，

[ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈæmbʊʃ] .
And indeed , there was no ambush .
和 的确 , 那里 曾是 不 伏击 .

也果然绝无埋伏。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈliːvd] .
Marshal Yang was then relieved .
元帅 杨 曾是 然后 松了口气 .

杨元帅便将心放下，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪmˈprɪznd] [mæn] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪˈliːst] .
He then ordered the imprisoned man to be released .
他 然后 订购 这 被监禁 男人 到 是 发布 .

又命人将监禁的那人放了，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [naːt] [rɔːŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
We must not wrong the people .
我们 必须 不是 错误的 这 人们 .

不可冤屈百姓。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [dɛrd] [naːt] [biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
Marshal Yang dared not be negligent .
元帅 杨 敢于 不是 是 疏忽 .

扬元帅还不敢疏忽，

[hiː; hi] [stiɪl] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈvɪdʒɪlənt] [ænd; ənd] [aːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
He still ordered his generals to be vigilant and on high alert .
他 仍然 订购 他的 将军们 到 是 警惕的 和 在 高的 警报 .

仍命众将勤加防备，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['kɔ:ʃəs] .
It can be considered that they were extremely cautious .
它 能 是 经过考虑的 那 他们 是 极其 谨慎 .

也算是慎之又慎。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [wen] ['mɑ:rʃ(ə)l] [jæn] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Little did they know that when Marshal Yang entered the city ,
小的 做过 他们 知道 那 什么时候 元帅 杨 进入 这 城市 ,
那里知道当杨元帅进城之时,

[ə; eɪ] [spai] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmɪd] [dʒəu] ['æŋ] .
A spy had already informed Zhou Ang .
一个 间谍 有 已经 知情的 周 安格 .

早有细作去报周昂，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'boʌv] [sɪtʃ'ʊ'eɪnz] [ɪn] ['di:teɪl] .
I explained each of the above situations in detail .
我 解释 每个 的 这 多于 情况 在 细节 .

将以上各情细细说了一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] ['æŋ]
Upon hearing this , Zhou Ang
之上 听力 这 , 周 安格

周昂闻言、

[,oʊvər'dʒɔɪd] , [hi; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

[jæn] [ji:'tɪŋ]
Yang Yiqing
杨 宜青

“杨一清呀，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [fɑ:r] - ['saɪtɪd] [ju; jʊ] [ɑ:r; ər] ,
No matter how cunning and far - sighted you are ,
不 事情 如何 狡猾 和 远的 - 目击者 你 是 ,

任你这老匹夫深谋远虑，

" [ðɪs] [taɪm] [ðeə(r)] ['goʊɪŋ] [tu; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [maɪ] [træp] [tu:] . " [hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [ðə; ði]
" This time they're going to fall into my trap too . " He immediately ordered all the
" 这 时间 它们是 去 到 落下 进入 我的 陷阱 也 . " 他 立即地 订购 全部 这
[er'li:t; r'li:t] [tru:ps] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [i:tʃ] [kæmp] [tu; tə] . . .
elite troops lying in ambush in each camp to . . .
精英 军队 说谎 在 伏击 在 每个 营 到 . . .

今番也要中我的计了。”当下即分命各营所有埋伏的精兵，

[ðə; ði] [tæsk] [mʌst; məst] [bi; bi] [kəm'pli:tɪd] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [tu:] [deɪz] ['leɪtər] .
The task must be completed at midnight two days later .
这 任务 必须 是 完全的 在 午夜 二 天 之后 .

务于两日后三更时分，

[rʌŋ] ['kwɪkli] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['peɪpər] [ɪn] [jɔr; jər] [hænd] .
Run quickly with a piece of paper in your hand .
跑步 迅速地 和 一个 片 的 纸 在 你的 手 .

衔枚疾走。

[flaɪ] [tu; tə] ['lɑ:n'dʒəu] [ɪ'mi:diətli] [tu; tə] [br'si:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fly to Lanzhou immediately to besiege the city .
飞 到 兰州 立即地 到 围攻 这 城市 .

火速飞往兰州围城，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] ['erərz] ；
There must be no errors ；
那里 必须 是 不 错误 ；

不得有误；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['slɑɪt] ['rɪtri:t] . . .
If there is any slight retreat . . .
如果 那里 是 任何 轻微 撤退 . . .

如有稍形退后者，

[bɪ'hed] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Behead him immediately .
斩首 他 立即地 .

立即斩首，

[tu; tə][ʌp'həʊld] ['mɪləteri] [lɔ:] .
To uphold military law .
到 坚持 军队 法律 .

以正军法。

[ˈæftər] [i:tɪ] [bə'tæliən] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
After each battalion received the order ,
后 每个 营 已收到 这 命令 ,

各营得令之后，

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] , [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] , [wi; wi] [wɪl] [goʊ][tu; tə] [bɪ'si:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Two days later , at midnight , we will go to besiege the city .
二 天 之后 , 在 午夜 , 我们 将要 去 到 围攻 这 城市 .

俱备预备两日后三更前去攻城，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , ['mɑ:r(ə)] [jæn] [wʌz; wəz][ɪn]['lɑ:n'dʒəʊ] ['sɪti] .
Furthermore , Marshal Yang was in Lanzhou city .
此外 , 元帅 杨 曾是 在 兰州 城市 .

再说杨元帅在兰州城中，

[ə'nʌðər] [deɪ] [hæz; həz] [pæst] .
Another day has passed .
其他 天 有 通过了 .

看看又过了一日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静，

[ðoʊz] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Those generals and soldiers guarding the city ,
那些 将军们 和 士兵 守护 这 城市 ,

那些众将及各营守城军士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] ['sʌmwʌt] [læks] .
They all became somewhat lax .
他们 全部 成为 有些 松散 .

俱有些懈怠起来。

[ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [sɔ:] [ðæt] [tu:] [deɪz] [hæd; həd] [pæst] ,
Marshal Yang saw that two days had passed ,
元帅 杨 锯 那 二 天 有 通过了 ,

杨元帅见已过了两日，

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [daʊt] ,
Without a single doubt ,
没有 一个 单身的 怀疑 ,

毫无一点疑虑之处，

[ˈsiːkrətli] [əˈsesɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ˈʌ; əv][dʒiː][ˈfæn][ænd; ənd][dʒəu] [ˈæŋ] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Secretly assessing the situation of Zhi Fan and Zhou Ang , **etc** .
偷偷 评估 这 情况 的 智 扇子 和 周 安格 , ETC .

暗料真鏢与周昂等人光景，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɪriər] .
The real reason was that their military strength was inferior .
这 真实的 原因 曾是 那 他们的 军队 力量 曾是 下 .

实因兵势不敌，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈfleɪ] [tuː; tə] - .
He secretly fled to Anhua .
他 偷偷 逃亡 到 - .

潜投安化去了，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [rɪˈlækst] [ðer; ðər] [ˈefərts] [ˈslartli] .
Therefore , they relaxed their efforts slightly .
所以 , 他们 轻松 他们的 努力 轻微地 .

也就略为松懈。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [siːs] [hɒsˈtɪlɪtɪz] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [deɪ] .
It is proposed to cease hostilities for another day .
它 是 建议的 到 停止 敌对行动 为了 其他 天 .

拟再停兵一日，

[ðei] [stiːl] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
They still led their troops to attack Anhua .
他们 仍然 引领 他们的 军队 到 攻击 - .

仍然拔队前往安化进攻。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这日夜间，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
From the Marshal ,
从 这 元帅 ,

上自元帅，

[frʌm; frəm] [ˈʒəʊ] [dʒʌŋ] ,
From Xiao Jun ,
从 肖 俊 ,

下至小军，

[moʊst][ˈʌ; əv][ðem; ðəm] [left] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðei] [wɜːr; wər] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] , [soʊ][aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
Most of them left because they were lying down , so I won't go into details .
最多 的 他们 左边 因为 他们 是 说谎 向下 , 所以 我 惯于 去 进入 细节 .

大半皆去因卧不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəu] [ˈæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbændɪts] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] .
Meanwhile , Zhou Ang and the other bandits arrived at midnight two days later .
同时 , 周 安格 和 这 其他 强盗 到达的 在 午夜 二 天 之后 .

却说周昂等各贼将到了两日后三更时分，

[ðei] [ɔːl] [pʊld] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
They all pulled out at once .
他们 全部 拉 出去 在 一次 .

便一齐拔队，

[ˈhedɪŋ] [ˈstreɪt] [tɔːrdz] [ˈlɑːnˈdʒəu] .
Heading straight towards Lanzhou .
标题 直的 向 兰州 .

直望兰州而去。

[ðeɪ] [ˈtruːli] [ræn] [ˈswɪftli] [wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .
They truly ran swiftly with gags in their mouths .
他们 真的 跑 迅速地 和 笑话 在 他们的 嘴 .

真个是銜枚疾走，

[wɪˈðəʊt] [ˈhiːdɪŋ] [ˈɔːrdərz] ,
Without heeding orders ,
没有 听从 订单 ,

不闻号令，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
But the sound of men and horses could be heard .
但 这 声音 的 男人 和 马匹 可以 是 听到 .

但闻人马之行声，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] [ˈswiːpɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like a whirlwind sweeping away the clouds ,
喜欢 一个 旋风 扫荡 离开 这 云 ,

如风卷残云，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到两三刻的工夫，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ˈlɑːnˈdʒəu] .
They all arrived at the gates of Lanzhou .
他们 全部 到达的 在 这 大门 的 兰州 .

全到了兰州城下。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd][hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ʃaʊts]
The sound of shouts
这 声音 的 喊叫

呐喊之声，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈlɑːnˈdʒəu] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbærəl] .
In a short time , the city of Lanzhou was surrounded like an iron barrel .
在 一个 短的 时间 , 这 城市 的 兰州 曾是 包围 喜欢 一个 铁 桶 .

片刻间已将一座兰州城围得铁桶相似，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [pækt] .
It was completely packed .
它 曾是 完全地 包装 .

真个是水泄不通。

[ðə; ði]['bændits] [læft] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ɪn]['ju:nɪs(ə)n] ;
The bandits laughed and cursed in unison ;
这 强盗 笑了 和 被诅咒的 在 齐声 ;
各贼兵齐声笑骂道;

[jæn] [ji:'tɪŋ]
Yang Yiqing
杨 宜青

“杨一清呀，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɑ:r(ə)l] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
What kind of marshal are you ?
什么 种类 的 元帅 是 你 ?

你还做什么元帅？

[maɪ]['dʒen(ə)rəl][dʒəu] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [im'plɔɪŋ] [ə; eɪ]['maɪnər] [trɪk] .
My General Zhou was merely employing a minor trick .
我的 一般的 周 曾是 仅仅 雇用 一个 次要的 诡计 .

我家周将军不过聊施小计，

[ðen] [ɔ:l][jʊr; jər] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi] [træpt] [ɪn'saɪd] ['lɑ:n'dʒəu] ['sɪti] .
Then all your troops will be trapped inside Lanzhou City .
然后 全部 你的 军队 将要 是 被困 里面 兰州 城市 .

便将尔等所有兵马困在这兰州城内了，

" [lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ! "
" Let's see how you get out of this city ! "
" 我们来吧 看 如何 你 得到 出去 的 这 城市 ! "

看你怎样出得此城？ ”

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['veriəs] ['bændɪt] [tru:ps] [læft] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Needless to say , the various bandit troops laughed and cursed incessantly .
不必要 到 说 , 这 各种各样的 土匪 军队 笑了 和 被诅咒的 不已 .

不必说各贼军笑骂不绝，

['mi:nwaɪl] , ['mɑ:r(ə)l] [jæn] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile , Marshal Yang was taking a nap in his tent .
同时 , 元帅 杨 曾是 采取 一个 午睡 在 他的 帐篷 .

且说杨元帅正在大帐打盹，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , a cannon shot rang out from outside the city .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 外部 这 城市 .

忽听城外一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [jaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the heavens and the earth .
这 喊叫 摇晃 这 天 和 这 地球 .

呐喊之声震动天地，

['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzɪŋ] :
Suddenly realizing :
突然 意识到 :

猛然惊悟道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'kleɪr] [ə'baʊt] [ðɪs] . "
" I am unclear about this . "
" 我 是 不清楚 关于 这 . "

“某之不明，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['sʌfərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
It caused suffering to the entire army .
它 导致 痛苦 到 这 全部的 军队 .

带累三军受苦了，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['enəmi:z] [beɪt] - [ænd; ənd] - [beɪt] ['tæktɪk] .
This is the enemy's bait - and - bait tactic .
这 是 这 敌人的 饵 - 和 - 饵 战术 .

此敌人饵钓之计也。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'pentɪŋ] .
He was repenting .
他 曾是 忏悔 .

正自悔悟，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [gɑ:rdz] [æt; ət] [i:tʃ] ['sɪti] [geɪt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly , the guards at each city gate came to report :
突然 , 这 守卫 在 每个 城市 门 来了 到 报告 :

忽见看守各城门小军纷纷来报道：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] : "
" Reporting to the Marshal :"
" 报道 到 这 元帅 : "

“禀元帅：

[ðɪs] [ɪz] ['terəb(ə)] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !

大事不好！

[ðə; ði]['bændɪts][hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [laɪk] [æŋ; ən]['aɪərən] ['bærəl] .
The bandits had surrounded the city like an iron barrel .
这 强盗 有 包围 这 城市 喜欢 一个 铁 桶 .

贼众已将此城围得铁桶相似，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][ðər; ðər][wɜ:r; wər] .
I don't know how many soldiers there were .
我 不 知道 如何 许多 士兵 那里 是 .

不知有多少兵马，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

['mɑ:rʃ(ə)] [jæn] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rʌʃ] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Marshal Yang immediately ordered his troops to rush up the city wall .
元帅 杨 立即地 订购 他的 军队 到 匆忙 向上 这 城市 墙 .

杨元帅急急便令小军飞速上城，

[ɪf] [ðə; ði]['bændɪts] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] . . .
If the bandits come to attack . . .
如果 这 强盗 来 到 攻击 . . .

如贼将前来攻打，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kwɪkli] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][b:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] [ɔ:l][æt; ət] [wʌnz] .
They could quickly bring down the logs and stones all at once .
他们 可以 迅速地 带来 向下 这 日志 和 石头 全部 在 一次 .

可急将擂木炮石一齐打下，

[ðər; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Xiao Jun received the order .
肖 俊 已收到 这 命令 .

小军得令，

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] ,
Only after leaving ,
仅有的 后 离开 ,

才退出去，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪm] [ɪn] [wʌn][baɪ] [wʌn] .
Yizhimei and the others came in one by one .
- 和 这 其他的 来了 在 一 经过 一 .

一枝梅等各各进来，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] :
He said to the Marshal :
他 说 到 这 元帅 :

向元帅说道：

" [ðə; ði][ˈbəndɪts][hæv; həv] [naʊ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" The bandits have now surrounded the city . "
" 这 强盗 有 现在 包围 这 城市 . "

“现在贼众已将此城围住，

[ɪn][ˈaʊər; ɑ:r][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In our humble opinion ,
在 我们的 谦逊的 观点 ,

末将等愚见，

[waɪl] [ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜ:r; wər] [sti:l] [ˈlɑ:rdʒli] [æt; ət] [pi:s] ,
While the bandits were still largely at peace ,
尽管 这 强盗 是 仍然 很大程度上 在 和平 ,

可乘此时贼众尚未大定，

[hi;; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
He hurriedly led his troops out of the city to fight his way out .
他 匆匆 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 斗争 他的 方式 出去 .

急急带兵开城杀出，

[pərˈhæps] [,aɪˈti:][kæn; kən] [help] [ɪn][ə; eɪ] [pɪntʃ] ;
Perhaps it can help in a pinch ;
也许 它 能 帮助 在 一个 捏 ;

或可聊济于万一；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈfɜ:rðər] [dɪˈleɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延，

[ˈfu:] [dʒɒŋ] [ˈædɪd] [mɔ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈfɔ:rwəd] .
Fu Zhong added more troops and came forward .
傅 钟 额外 更多的 军队 和 来了 向前 .

赋众再加兵前来，

[aɪ] [felt] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈtaɪəd] .
I felt even more tired .
我 毛毡 甚至 更多的 疲劳的 .

更加生困了。”

[ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [hɜ:rd] [ðæt]
Marshal Yang heard that
元帅 杨 听到 那

杨元帅听说，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众说道：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ,
If a general is incompetent ,
" 如果 一个 一般的 是 不称职的 ,

“一将无能，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈsʌfərd] .
The three armies suffered .
这 三 军队 遭受 :

三军受累，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ˌʌn'klɪr] .
The reason is unclear .
这 原因 是 不清楚 :

某之不明，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

一至于此。

[sɪns] [ju:; jʊ] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] ,
Since you generals are willing to fight a decisive battle ,
自从 你 将军们 是 愿意的 到 斗争 一个 决定性 战斗 ,

诸位将军既愿决战，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈwʌndərf(ə)] .
It's just wonderful .
它是 只是 精彩的 :

只是好极了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
But they may not be able to break through the encirclement .
但 他们 可能 不是 是 有能力的 到 休息 通过 这 包围 :

但恐不能突出重围，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [wi:; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
We , your humble servants , are willing to fight to the death . "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 . "

“末将等愿与决一死战，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] .
Fortunately , it was successful .
幸运的是 , 它 曾是 成功的 :

幸而有成，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] .
That would be a great blessing .
那 会 是 一个 伟大的 祝福 :

则固大幸，

[ˈʌðərwaɪz] , [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] .
Otherwise , we can discuss it further .
否则 , 我们 能 讨论 它 更远 .

否则再作计议便了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæŋ]
After hearing this , Marshal Yang
后 听力 这 , 元帅 杨

杨元帅听罢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
He immediately ordered all his generals to join forces to attack the west gate .
他 立即地 订购 全部 他的 将军们 到 加入 力量 到 攻击 这 西方 门 .

即命众将合力攻打西门。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .
He then led his troops to open the city gates .
他 然后 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 .

遂即率兵开城，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] .
They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

并力杀出。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ][flægz] .
But the bandit camp was covered with flags .
但 这 土匪 营 曾是 涵盖 和 旗帜 .

但见贼营中旗帜密布，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈoʊpənɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] .
There was no opening to attack .
那里 曾是 不 开幕 到 攻击 .

毫无间隙可攻。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [riːd] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
The generals read it once .
这 将军们 读 它 一次 .

众将看了一遍，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪmˈpregnəb(ə)l] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] ,
Regardless of his impregnable defenses ,
不管 的 他的 坚不可摧 防御 ,

也不管他铜墙铁壁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第67/130页

[ðen] [hiː hi] [ˈʃaʊtɪd] .
Then he shouted .
然后 他 喊叫 .

便一声呐喊，

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæd; həd] [kəˈlæpst] .
As if the sky had fallen and the earth had collapsed .
作为 如果 这 天空 有 倒下 和 这 地球 有 倒塌 .

如天崩地塌一般，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
They charged forward together .
他们 带电 向前 一起 .

合力冲杀过来，

[hiː hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀就砍，

[hiː hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [kɪld] [soʊ][ˈbædli] [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈægəni] ,
Although the bandits were killed so badly they cried out in agony ,
虽然 这 强盗 是 被杀 所以 糟糕 他们 哭 出去 在 痛苦 ,
虽杀得那些贼兵神号鬼哭，

[stiːl] [nɑːt] [riːˈfʌndɪŋ] .
Still not refunding .
仍然 不是 退款 .

还是不退，

[ðeɪ] [swɔːmd] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
They swarmed around them .
他们 蜂拥而至 大约 他们 .

蜂拥围裹上来，

[kɪld] [wʌŋ] [ˈleɪər] ,
Killed one layer ,
被杀 一 层 ,

杀了一层，

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [ˈleɪər] .
There's another layer .
有 其他 层 .

还有一层。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblaɪsəm] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
A plum blossom and others charged left and right .
一个 李子 开花 和 其他的 带电 左边 和 正确的 .

一枝梅等左冲右突，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！
Fight to the death ！
斗争 到 这 死亡 ！

奋力死战，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ri:tʃ] [ðə; ði] [iːst] ．
But they saw the fighting reach the east ．
但 他们 锯 这 斗争 抵达 这 东方 ．

但见杀到东，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ．
The bandits surrounded the area to the east ．
这 强盗 包围 这 区域 到 这 东方 ．

贼众围到东，

[kɪl] [jɔː; jər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ，
Kill your way to the west ，
杀 你的 方式 到 这 西方 ；

杀到西，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ．
The bandits blocked their way to the west ．
这 强盗 已屏蔽 他们的 方式 到 这 西方 ．

贼众拦到西。

[frʌm; frəm] [ˈtʃen] [tuː; tə][baɪ] ，
From Chen to Bai ，
从 陈 到 白 ；

自辰至百，

[ˈkɪlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] ，
Killing for a whole day ，
杀戮 为了 一个 所有的 天 ；

整整杀了一日，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ˈpɑːsəbli] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] ．
We can't possibly break through the encirclement ．
我们 不能 可能 休息 通过 这 包围 ．

总不能杀出重围。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ˈmeni] [ˈkæʒuəltɪz] ．
Although the enemy soldiers suffered many casualties ．
虽然 这 敌人 士兵 遭受 许多 伤亡 ．

贼兵虽折伤不少，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [riˈtriːtɪd] ．
But no one retreated ．
但 不 一 撤退 ．

却无一人退后，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [kɪl] ， [ðə; ði] [mɔːr] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ．
It seems the more they kill , the more there are ．
它 似乎 这 更多的 他们 杀 ， 这 更多的 那里 是 ．

好似愈杀愈多。

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsʌfər] [ˈmaɪnər][ˈɪndʒərɪz] ，
Not only did Yizhimei and the others suffer minor injuries ，
不是 仅有的 做过 - 和 这 其他的 遭受 次要的 受伤 ，

一枝梅等不但俱身受微伤，

[aɪ][ˈɔːlsoʊ] [felt] [ʌnˈjuːʒuəli,ʌnˈjuːʒəli][ˈtaɪərd] ．
I also felt unusually tired ．
我 还 毛毡 异常地 疲劳的 ．

也觉异常困乏，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to retreat back to the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 后退 到 这 城市 .
只得仍退回城。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Marshal Yang met with the generals ,
元帅 杨 遇见 和 这 将军们 ,
杨元帅见了众将，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 .

好生叹息，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [i:tʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [rest] .
He then ordered each of his generals to go and rest .
他 然后 订购 每个 的 他的 将军们 到 去 和 休息 .
便命各将且去歇息，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] ['fɜːrðər] ['leɪtər] .
We'll discuss it further later .
出色地 讨论 它 更远 之后 .
再作计议便了。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，
[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ðen] [ˈgæðərd] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] :
Marshal Yang then gathered all the generals together to discuss the matter :
元帅 杨 然后 聚集 全部 这 将军们 一起 到 讨论 这 事情 :
杨元帅又聚齐众将商议道：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ˈɑːrmi][ɪz] [bɪ'sɪ:dʒɪŋ] [ðəm; ðəm] . "
" **The enemy army is besieging them .** "
" 这 敌人 军队 是 围攻 他们 . "
“贼军围困，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .
甚是危急。

[ðɪs] [kə'mændɜːz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
This commander's intention is . . .
这 指挥官的 意图 是 . . .

本帅之意，
[tə'deɪ] [wiː; wi][plæn][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [feɪnt] [ə'tæk] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [waɪl] ['straɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Today we plan to use a feint attack in the east while striking in the west .
今天 我们 计划 到 使用 一个 佯攻 攻击 在 这 东方 尽管 引人注目 在 这 西方 .
今日拟用声东击西之法，

[lets] [faɪt] [ə'nʌðər] ['bæt(ə)] .
Let's fight another battle .
我们来吧 斗争 其他 战斗 .
再去力战一阵。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ 'tiː][sək'sɪ:dəd, sək'sɪ:dɪd] .
Fortunately , it succeeded .
幸运的是 , 它 成功了 .
幸而能成，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] ；
This would be a great blessing for the entire army ；
这 会 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 全部的 军队 ；
则固三军之幸；

[ɪf] [ðeɪ] [kɑːnt] [breɪk] [θruː] [əˈɡen] . . .
If they can't break through again . . .
如果 他们 不能 休息 通过 再次 . . .

若再攻打不出，

[ðɪs] [kəˈmændər] [hæz; həz][nʊʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][daɪ] .
This commander has no choice but to die .
这 指挥官 有 不 选择 但 到 死 .

本帅惟有一死，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Report to the imperial court
报告 到 这 帝国 法庭

上报朝廷、

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
He then went to comfort the three armies .
他 然后 去 到 舒适 这 三 军队 .

下慰三军便了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ；
Zhang Yongdao ；
张 - ；

张永道：

" [ˈmɑːr(ə)l] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] . "
" Marshal , you are mistaken " "
" 元帅 ， 你 是 错误 " "

“元帅此言差矣。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [biˈsɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːr; fər][ˈoʊnli] [tuː] [deɪz] .
The enemy besieged the city for only two days .
这 敌人 被围困 这 城市 为了 仅有的 二 天 .

敌军围城不过两日，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈsʌd(ə)nli] [hæv; həv] [sʌt] [θɔːts] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] ？
How could the Marshal suddenly have such thoughts of taking his own life ？
如何 可以 这 元帅 突然 有 这样的 想法 的 采取 他的 自己的 生活 ？

元帅何得遽存轻生之意？

[ɪn] [keɪs] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l]
In case something happens to the marshal
在 案件 某物 发生 到 这 元帅

万一元帅有了意外，

[nɔːt][ˈoʊnli][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [left] [ʌnˈpʌnɪʃt] ，
Not only were the traitors left unpunished ，
不是 仅有的 是 这 叛徒 左边 未受惩罚 ，

不但逆贼无人征讨，

[ˈberɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ，
Bearing the heavy responsibility entrusted by the imperial court ，
轴承 这 重的 责任 受托 经过 这 帝国 法庭 ，

上负朝廷付托之重，

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ，
These were the generals and the three armies ，
这些 是 这 将军们 和 这 三 军队 ，

便是众将及三军人等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [left] ['destitu:t] [ænd; ənd] ['hoʊmləs] .
They were left destitute and homeless .
他们是 左边 贫困 和 无家可归者 .
就穷无所归了。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] , [pliːz] [riːkənˈsɪdər] .
Marshal , please reconsider .
元帅 , 请 重新考虑 .
元帅还请三思，

[ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌekspekˈteɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ɪts] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] **The general expectation is that the imperial court and its three armies should be given priority .**
这 一般的 期待 是 那 这 帝国 法庭 和 它是 三 军队 应该 是 给定 优先事项 .
总望以朝廷三军为重，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['neiʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['fɔːrtʃənət] .
Then the nation will be fortunate .
然后 这 国家 将要 是 幸运 .
则国家幸甚，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɑːr; ər] ['veri] ['lʌki] . "
The three armies are very lucky . "
这 三 军队 是 非常 幸运的 . "
三军幸甚。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] **After hearing this , Marshal Yang**
后 听力 这 , 元帅 杨
杨元帅听罢，

[hiː; hi] [ðen] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['jɒŋ] ;
He then whispered something to Zhang Yong ;
他 然后 低声说道 某物 到 张 永 ;
便悄悄与张永附耳说道；

" ['faːðər] - [ɪn] - [bɪː] , [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] . "
" Father - in - law , you don't know this . "
" 父亲 - 在 - 法律 , 你 不 知道 这 . "
“老公公你有所不知，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [hæz; həz] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] - [wɜːrθ] [ʌv; əv] [fuːd] .
The city has less than ten days ' worth of food .
这 城市 有 较少的 比 十 天 - 值得 的 食物 .
城中不足十日之粮，

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ˈɑːrmi] [ɪz] ['drɪvɪn] [bæk] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] **If the enemy army is driven back within ten days**
如果 这 敌人 军队 是 驱动 后退 之内 十 天
若十日之内杀退贼军，

[ɪts] [ɔːlraɪt] ;
It's alright ;
它是 好吧 ;
还不妨事；

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
倘若不然，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ɪn'tɜːrn(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There must be internal changes .
那里 必须 是 内部的 变化 .

必有内变。

[ðæt] [ɪz] , [noʊ][ɪn'tɜːrn(ə)l] [tʃeɪndʒ] .
That is , no internal change .
那 是 , 不 内部的 改变 .

即无内变，

[ðen] [huː] [wɪl] [fiːd] [ðə; ðɪ] [θriː] ['ɑːmɪz] ?
Then who will feed the three armies ?
然后 WHO 将要 喂养 这 三 军队 ?

则三军又将谁食，

[ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][soʊ][ˈɜːrdʒənt][ɪz] [ðæt] . . .
The reason why it is so urgent is that . . .
这 原因 为什么 它 是 所以 紧迫的 是 那 . . .

某所以急不可缓者，

[ðæts] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That's precisely why .
那就是 恰恰 为什么 .

正为此耳。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" ['iːv(ə)n][soʊ] ,
" **Even so** ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[ˈiːv(ə)n] [kaʊntɪŋ] [tə'deɪ] ,
Even counting today ,
甚至 计数 今天 ,

即连今日计算，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [deɪz] [left] .
There are eight days left .
那里 是 八 天 左边 .

尚有八日。

[huː] [noʊz] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['dʊrɪŋ] [ðɪːz] [eɪt] [deɪz] ?
Who knows what will happen during these eight days ?
WHO 知道 什么 将要 发生 期间 这些 八 天 ?

安知这八日中，

[kɑːnt] [wiː; wi] [rɪ'pel] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ?
Can't we repel the enemy ?
不能 我们 击退 这 敌人 ?

不可以退敌军么？

[tə'deɪ] , [lets] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [feɪnt] [ə'tæk] ['strætədʒi] . . .
Today , let's follow this feint attack strategy . . .
今天 , 我们来吧 跟随 这 佯攻 攻击 战略 . . .

今日即照这声东击西之法，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ,
With the help of all the generals ,
和 这 帮助 的 全部 这 将军们 ,

仗诸位将军之力，

[lets] [faɪt] [ə'nlʊðər] [raʊnd] .
Let's fight another round .
我们来吧 斗争 其他 圆形的 .

且去再战一阵，

[ɔ:r] [pər'hæps] ['hju:mən] [wɪl] [kæn; kən] ['kɑ:ŋkər] ['neɪtʃər] .
Or perhaps human will can conquer nature .
或者 也许 人类 将要 能 征服 自然 .

或者人定胜天，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsʊʊ] [ʌnpri'dɪktəb(ə)] .
It is also unpredictable .
它 是 还 不可预测的 .

也未可料。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [stɪl] [feɪlz] ,
If it still fails ,
如果 它 仍然 失败 ,

设再不能成功，

[lets] [traɪ] [ə'nlʊðər] [ə'prəʊtʃ] .
Let's try another approach .
我们来吧 尝试 其他 方法 .

再另设法。

['fɔ:rtʃənətli] , ['dʒen(ə)rəl][su:] [went] [tu:; tə] - .
Fortunately , General Xu went to Anhua .
幸运的是 , 一般的 徐 去 到 - .

好在徐将军前往安化，

[ðə; ði] [deɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
The day will arrive soon .
这 天 将要 到达 很快 .

计日也可到来，

[pər'hæps] [kju:] [ju'eɪ] [wɪl] ['ɔ:lsʊʊ] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] .
Perhaps Qiu Yue will also bring his troops here .
也许 邱 岳 将要 还 带来 他的 军队 这里 .

说不定仇钺也会一同提兵到此，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['enəmi:z] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ? "
" **At that time , why should we worry about the enemy's inability to retreat ?** " "
" 在 那 时间 , 为什么 应该 我们 担心 关于 这 敌人的 无力 到 撤退 ? " "

那时何患贼众不能退乎？ "

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðæt] ,
The generals heard that ,
这 将军们 听到 那 ,

各将听说，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆道：

" [ðə; ði][oʊld] ['mænz] [wɜ:rdz] [meɪk] [ə; eɪ][lɔ:t][ʌv; əv] [sens] . "
" **The old man's words make a lot of sense .** "
" 这 老的 男人的 字 制作 一个 很多 的 感觉 . " "

“老公公之言甚是有理，

['mɑ:ɾ(ə)] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] .
Marshal , please rest assured .
元帅 , 请 休息 保证 .

元帅请宽心，

[wiː; wi] , [jʊə; jəɹ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; əɹ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði]
We , your humble servants , are willing to fight to the death to attack the
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 到 攻击 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 :

末将等情愿死力出城攻打。”

[ˈmɑːr(ə)] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :

杨元帅道：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ðər; ðər][ˈjuːnəti][ænd; ənd]
" Although I am grateful to the general and others for their unity and
" 虽然 我 是 感激的 到 这 一般的 和 其他的 为了 他们的 统一 和
[jəd] [ˈvæljuːz] . . . "
shared values . . . "
共享 值 . . . "

“虽承将军等同心同德，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] [ˈtruːli] [əˈfeɪmd] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər] .
But I am truly ashamed beyond measure .
但 我 是 真的 羞愧 超过 措施 :

但某实在抱惭无地了。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :

众将道：

" [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" We are deeply grateful for the Marshal's great kindness . "
" 我们 是 深 感激的 为了 这 马歇尔的 伟大的 仁慈 . "

“末将等感元帅大恩，

[ðoʊ] [ðər; ðər] [ˈlɪvɜːz] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜːr; wər] [ˈsplætəd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[aɪ 'tiː] [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n][biː; bi] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ə; eɪ][ˈfrækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [det] .
It wouldn't even be enough to repay a fraction of the debt .
它 不会 甚至 是 足够的 到 偿还 一个 分数 的 这 债务 :

也不足报于万一。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . . .
Moreover , charging into battle . . .
而且 , 收费 进入 战斗 . . .

而况冲锋打仗，

[ðɪːz] [ɑːr; əɹ][ɔːl] [ˈduːtiz] [ðæt] [ɑːr; əɹ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpɜːrvjuː] [ʌv; əv][ˈdʒuːniər][ˈɑːfəsərz] .
These are all duties that are within the purview of junior officers .
这些 是 全部 职责 那 是 之内 这 范围 的 初级 警官 :

皆末将等分内之事，

[ˈmɑːr(ə)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .
Marshal , you must not hesitate to do this .
元帅 , 你 必须 不是 犹豫 到 做 这 :

元帅切不可顾惜。

[ˈhoʊpfəli] , [ðeɪ] [kæən; kən] [breɪk] [θruː] [suːn] .
Hopefully , they can break through soon .
希望 , 他们 能 休息 通过 很快 .

但愿早早突围，

[səˈpres] [ðɪs] [θiːf] !
Suppress this thief !
压制 这 贼 !

讨平这贼，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ˈaʊər; ɑːr] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
This would be our great fortune .
这 会 是 我们的 伟大的 财富 .

就是末将等之幸了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈevriwʌn] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ænd] [left] .
Everyone said goodbye and left .
每个人 说 再见 和 左边 .

大家告退出去，

[iːtʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðər; ðər] [oʊn] [əˈkaʊnt] .
Each to return to their own account .
每个 到 返回 到 他们的 自己的 帐户 .

各归本帐，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He then encouraged all the troops under his command .
他 然后 鼓励 全部 这 军队 在下面 他的 命令 .

又将所部各军勉励一番。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsoʊldʒɜːz] [hɑːrt] [ɪz] [ˈveri] [ˈsɑːlɪd] .
Fortunately , the soldier's heart is very solid .
幸运的是 , 这 士兵的 心 是 非常 坚硬的 .

幸喜兵心甚固，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

皆道：

" [wiː; wi] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz] , [ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [ˈkaɪndnəs] . "
" We , the young soldiers , are deeply grateful for the general's kindness . "
" 我们 , 这 年轻的 士兵 , 是 深 感激的 为了 这 将军的 仁慈 . "

“小军等深蒙将军看待，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ][ɔːl] , [ˈiːv(ə)n][ˈʌntəˈʌntu] [deθ] .
I am willing to give my all , even unto death .
我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 .

愿效死力。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The generals were overjoyed .
这 将军们 是 欣喜若狂 .

各将大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðər; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ænd] [went] [ðər; ðər] .
They then divided their forces and went there .
他们 然后 分割 他们的 力量 和 去 那里 .

随即分兵前往，

- [ɛm i 'aɪ][led] [θɹi:] [θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['sɪti] [ə'ləʊn] .
Yizhi Mei led three thousand men out of the western city alone .
- 梅 引领 三 千 男人 出去 的 这 西 城市 独自 的 .
一枝梅带领三千人马独出西城，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['bændits] ,
Attacking the bandits ,
攻击 这 强盗 ,

攻打贼众，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:li] [dʒʌst][ə; eɪ] [blʌf] ;
But it was all just a bluff ;
但 它 曾是 全部 只是 一个 虚张声势 ;

却是虚张声势；

['mi:nwaɪl] , [,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['si:krətli] [ə'tækt] [ðə; ði]['bændits] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði]
Meanwhile , Di Hongdao and the others secretly attacked the bandits outside the
同时 , 迪 红岛 和 这 其他的 偷偷 遭到攻击 这 强盗 外部 这
[nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
north and south gates of the city .
北 和 南 大门 的 这 城市 .

其余狄洪道等却暗暗攻南北两门城外贼众。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [plʌm] ['blɔ:səm] [ðæt] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Now , let's talk about the plum blossom that went out of the west gate .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 李子 开花 那 去 出去 的 这 西方 门 .

且说一枝梅出了西门，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi:z] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
They charged straight into the enemy's encirclement .
他们 带电 直的 进入 这 敌人的 包围 .

直直攻入贼围，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:r; wər] [ju:st] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Swords and halberds were used in unison .
剑 和 戟 是 用过的 在 齐声 .

剑戟齐施，

['tʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðeɪ] [fɔ:t] ['fɪɹsli] .
They fought fiercely .
他们 战斗 激烈地 .

奋力攻杀。

[ðə; ði]['bændits] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] ['breɪvli] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
The bandits continued to bravely surround them .
这 强盗 持续 到 勇敢地 环绕 他们 .

那些贼兵仍然奋勇围裹上来，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [tə'geðər] .
Fight to the death together .
斗争 到 这 死亡 一起 .

合力死战。

[ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [ki] , [ðə; ði] ['θɪkər] [ðə; ði] [wiːdz] [grəʊ] .
The more they kill , the thicker the weeds grow .
这 更多的 他们 杀 , 这 较厚 这 杂草 生长 .

真是愈杀愈厚。

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] [ʼlðər] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [geɪts] [ʌv; əv]
Di Hongdao and others were also outside the north and south gates of
迪 红岛 和 其他的 是 还 外部 这 北 和 南 大门 的

[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

狄洪道等也在南北两门城外，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Fight to the death !
斗争 到 这 死亡 !

并力死战，

[wiː; wi] [kɑːnt] ['pɑːsəbli] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
We can't possibly break through the encirclement .
我们 不能 可能 休息 通过 这 包围 .

总不能杀出重围。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑːsəm] [ɪz] ['væliənt] ,
Although the plum blossom is valiant ,
虽然 这 李子 开花 是 英勇 ,

一枝梅虽然骁勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] - [fɪrs] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd][rɪ'fjuːz(ə)] [tuː; tə]
How could they withstand the enemy soldiers ' fierce fighting and refusal to
如何 可以 他们 经受 这 敌人 士兵 - 凶猛的 斗争 和 拒绝 到
[rɪ'tri:t] ?
retreat ?
撤退 ?

怎禁得贼兵死战不退，

[ɪts] [kliːr] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][nɒʊ] [lɔːŋgər] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
It's clear that we can no longer withstand the attack .
它是 清除 那 我们 能 不 更长 经受 这 攻击 .

看看已抵敌不住。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
But they waited to return to the city .
但 他们 等待 到 返回 到 这 城市 .

却待回城，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['reb(ə); rɪ'bel][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [siːn] ['grædʒuəli] [rɪ'tri:tɪŋ] .
Suddenly , the rear guard of the rebel army was seen gradually retreating .
突然 , 这 后部 警卫 的 这 反叛 军队 曾是 已见 逐步地 撤退 .

忽见贼军后队渐渐倒退下去。

[ɪn][ə; eɪ] [glæns] ,
In a glance ,
在 一个 瞥一眼 ,

瞥眼间，

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [si:n] [wi:ldɪŋ] [tu:] [swɔ:dz] .
A man was seen wielding two swords .
一个 男人 曾是 已见 挥舞 二 剑 .

只见一人手舞双刀，

[ˈpegəsəs] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] ,
Pegasus charged in ,
飞马座 带电 在 ,

飞马杀进，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] .
It's just a pity for those bandit soldiers .
它是 只是 一个 遗憾 为了 那些 土匪 士兵 .

只可怜那些贼兵，

[ɪnˈkaʊntər]
Encountered
遭遇

碰着的，

[ɪts] [nɑ:t][ðə; ði] [hed] [ðæts] [ˈoʊpən] .
It's not the head that's open .
它是 不是 这 头 那就是 打开 .

不是头开，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [breɪn] [ˈrʌptʃər] ,
Even if it's brain rupture ,
甚至 如果 它是 脑 破裂 ,

便是脑碎，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] :
All I heard was a chorus of shouts :
全部 我 听到 曾是 一个 合唱 的 喊叫 :

耳中只听齐声喊道：

" [lets] [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [mu:v] [ə'saɪd] ! "
" Let's hurry up and move aside ! "
" 我们来吧 匆忙 向上 和 移动 旁边 ! "

“我们快些让呀，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] !
This general came down from the sky !
这 一般的 来了 向下 从 这 天空 !

这位将军是从天上杀下来的呀！

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [rʌŋ] [ˈɪntu:] [wʌn] , [ju:d] [bi:; bi] [ded] ! "
" If you were to run into one , you'd be dead ! "
" 如果 你 是 到 跑步 进入 一 , 你会 是 死的 ! "

碰着了就要送命的呀！ "

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [nɔɪz] .
All that could be heard was a cacophony of noise .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 嘈杂声 的 噪音 .

只听得一片声喧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [wei] [tu:; tə] [klɪr] [ə; eɪ] [pæθ] .
They all made way to clear a path .
他们 全部 制成 方式 到 清除 一个 小路 .

纷纷让开一条大路。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈtræmpld] [i:t] [ˈʌðər] .
The bandits trampled each other .
这 强盗 践踏 每个 其他 .

那些贼兵自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死的也不计其数。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(jə)n] , [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] . . .
Upon closer inspection , the plum blossom . . .
之上 更近 检查 , 这 李子 开花 . . .

一枝梅再仔细一看，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [su:] [ˈkiŋ] ,
Upon seeing that it was Xu Qing ,
之上 看到 那 它 曾是 徐 青 ,

见是徐庆，

[ʌnˈkɑ:nfəsli] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Unconsciously overjoyed ,
不知不觉 欣喜若狂 ,

不觉喜出望外，

[ænd; ənd][soʊ] , [dɪˈspleɪŋ] [ɪts] [dɪˈvaɪn] [maɪt] ,
And so , displaying its divine might ,
和 所以 , 显示 它是 神圣的 可能 ,

也就抖擞神威，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðər; ðər] [weɪ] [aʊt] .
They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

杀了出去。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] ?
After all , how to break through the encirclement ?
后 全部 , 如何 到 休息 通过 这 包围 ?

毕竟如何杀出重围，

[lets] [hɪr] [ðə; ði] [ekspləˈneɪ(jə)n] .
Let's hear the explanation .
我们来吧 听到 这 解释 .

且听了回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletər] , [feɪnz] [ˈɪlnəs] , [ænd; ənd]
Chapter 89 : The Marshal receives a secret letter , feigns illness , and
章 - : 这 元帅 接收 一个 秘密 信 , 假装 疾病 , 和

[dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn] .
devises a clever plan .
装置 一个 聪明的 计划 .

第89回 上密书元帅得消息 托疾病游击设奇谋

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
It is said that Yizhimei attacked the bandits outside the West Gate .
它 是 说 那 - 遭到攻击 这 强盗 外部 这 西方 门 .

话说一枝梅攻打西门外贼众，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ðeɪ] [kɑ:nt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈti:] .
It seems they can't withstand it .
它 似乎 他们 不能 经受 它 .

正在看看抵敌不住，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
But they waited to lead their troops back to the city .
但 他们 等待 到 带领 他们的 军队 后退 到 这 城市 .

却待率众回城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] [br'gæən] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ˈdaʊnwərdz] .
Suddenly , the rear guard of the bandits began to retreat downwards .
突然 , 这 后部 警卫 的 这 强盗 开始 到 撤退 向下 .

忽见贼等后队纷纷望下倒退，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [broʊk] [ɪn] .
A person broke in .
一个 人 打破 在 .

杀进一个人来，

[wi:ldɪŋ] [twin] [swɔ:dz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,

手舞双刀，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The fighting among the bandits was deafening .
这 斗争 之中 这 强盗 曾是 震耳欲聋 .

杀得那些贼兵一片声喧，

[ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] ['hedz] ,
A sea of heads ,
一个 海 的 头部 ,

人头滚滚，

[ɪn][æən; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [waɪd] [roʊd] [wʌz; wəz] [klɪrd] .
In an instant , a wide road was cleared .
在 一个 立即的 , 一个 宽的 路 曾是 已清除 .

倏忽间已让开一条大路，

['træmplɪŋ] [ɑ:n] [i:t] ['ʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 .

死者不计其数。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] . . .
Upon closer inspection , the plum blossom . . .
之上 更近 检查 , 这 李子 开花 . . .

一枝梅再仔细一看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [su:] ['kɪŋ] ,
Upon seeing that it was Xu Qing ,
之上 看到 那 它 曾是 徐 青 ,

见是徐庆，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

不禁喜出望外，

[ænd; ənd][soʊ] , [dɪ'spleɪŋ] [ɪts] [dɪ'vaɪn] [maɪt] ,
And so , displaying its divine might ,
和 所以 , 显示 它是 神圣的 可能 ,

也就抖擞神威，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] [ˈbækwərdz] .
He swung the steel knife backwards .

他 摇摆 这 钢 刀 向后 .

将镔铁钢刀向后一挥，

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ,
Those soldiers under his command ,

那些 士兵 在下面 他的 命令 ,

那些所部兵丁，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi] .
They were all full of energy .

他们 是 全部 满的 的 活力 .

一个个精神百倍，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] !
Shout it out !

喊 它 出去 !

呐喊一声，

[ˈbreɪvli] , [hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] - .
Bravely, he charged out with Yizhimei .

勇敢地 , 他 带电 出去 和 - .

奋勇随着一枝梅杀了出去，

[ðen] [su:] [ˈkɪŋ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Then Xu Qing charged left and right ,

然后 徐 青 带电 左边 和 正确的 ,

接着徐庆左冲右突，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈraʊnd] .
It's like a place where no one is around .

它是 喜欢 一个 地方 在哪里 不 一 是 大约 .

如人无人之境。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [klaɪr] [vju:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Marshal Yang had a clear view from the city wall .

元帅 杨 有 一个 清除 看法 从 这 城市 墙 .

杨元帅在城上看得真切，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [su:] [ˈkɪŋ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ,
Upon seeing Xu Qing kill someone ,

之上 看到 徐 青 杀 某人 ,

一见徐庆杀人，

[ðen] [əˈnʌðər] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [əˈpɪəd] ,
Then another plum blossom appeared ,

然后 其他 李子 开花 出现 ,

一枝梅又接着杀出，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed

欣喜若狂

不觉大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti]
He then ordered Di Hongdao and the others to charge out of the city together .

他 然后 订购 迪 红岛 和 这 其他的 到 收费 出去 的 这 城市

一起 .

也就飞令狄洪道等人一齐杀出城去。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pli:z] [ədˈvaɪz] .
Gentlemen , please advise .
先生们 , 请 建议 .

诸公请教，

[ðɪs] [freʃ] [fɔ:rs] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
This fresh force charged out of the city all at once .
这 新鲜的 力量 带电 出去 的 这 城市 全部 在 一次 .

这一起生力军一齐杀出城来，

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɹj(ə)l][a:ts] .
Furthermore , Di Hongdao and the others were all highly skilled in martial arts .
此外 , 迪 红岛 和 这 其他的 是 全部 高度 熟练 在 武术 艺术 .

又兼狄洪道等人个个武艺精强，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [skɪlz]
Exceptional skills
非凡的 技能

本领出众，

[ɔ:lˈðoʊ] [dʒəʊ] [ˈæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:ɹ; wər] [ɪkˈstri:mli] [breɪv] ,
Although Zhou Ang and his men were extremely brave ,
虽然 周 安格 和 他的 男人 是 极其 勇敢的 ,

周昂等虽再猛勇，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:rs] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ˈoʊnli] [fɔ:ɹ] [ɔ:r] [faɪv] [fɪɹs] [ˈdʒenrəlz] .
The enemy force consisted of only four or five fierce generals .
这 敌人 力量 由.....组成 的 仅有的 四 或者 五 凶猛的 将军们 .

敌军不过这四五员猛将，

[wi:; wi][hæv; həv] [ten] [ˈhɪroʊz] [əˈmʌŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] .
We have ten heroes among our generation .
我们 有 十 英雄 之中 我们的 一代 .

我辈倒有十位英雄，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:lˈredi] [aʊtˈnʌmbəd] .
They were already outnumbered .
他们 是 已经 寡不敌众 .

已是寡不敌众，

[mɔ:ɹˈoʊvər] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ten] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [men] [hu:] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪn] [ɪn]
Moreover , Di Hongdao and the other ten were all men who could not win in
而且 , 迪 红岛 和 这 其他 十 是 全部 男人 WHO 可以 不是 赢 在

[ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˈbæt(ə)] .
a desperate battle .
一个 绝望的 战斗 .

而况狄洪道等十人皆是死战不过的人，

[wʌns] [ðeɪ] [geɪnd] [ˈpaʊər] ,
Once they gained power ,
一次 他们 获得 力量 ,

一得了势，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərɜdʒi] [ænd; ənd][vaɪˈtæləti] .
Naturally , they were full of energy and vitality .
自然 , 他们 是 满的 的 活力 和 活力 .

自然是生龙活虎一般，

[hu:] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðɪs] ?
Who can withstand this ?
WHO 能 经受 这 ?

谁可抵敌？

[ˈkæʒʊəl] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] [əˈbʌʊt] [ðə; ði][ˈbɑ:di] .
Casual conversation about the body .
随意的 对话 关于 这 身体 .

闲话体表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdʒəʊ] [ˈæŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Meanwhile, Zhou Ang was there directing the bandits .
同时 , 周 安格 曾是 那里 导演 这 强盗 .

且说周昂正在那里指挥贼众，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
Upon seeing his troops retreating ,
之上 看到 他的 军队 撤退 ,

一见所部各军纷纷倒退，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz][ɑ:r; ər] [strikt] ,
Although military orders are strict ,
虽然 军队 订单 是 严格的 ,

虽是军令森严，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈmoʊmənt] [wen] [ˈɛvri:wənz] [laɪf][ɪz][æt; ət] [steɪk]
At this critical moment when everyone's life is at stake
在 这 批判的 片刻 什么时候 每个人的 生活 是 在 赌注

当此各要性命之时，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈti:][bi:; bi] [stɔ:pt] ?
How can it be stopped ?
如何 能 它 是 停止 ?

怎样禁止得住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wɪˈðʌʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They had no choice but to retreat without a fight .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 没有 一个 斗争 .

也只好不战自退。

[lɪˈju:] [ˈdʒi:] [met] [su:] [ˈkɪŋ] .
Liu Jie met Xu Qing .
刘 杰 遇见 徐 青 .

刘杰是遇着徐庆，

[su:] [ˈkɪŋ] [kli:vɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
Xu Qing cleaved him in two with a single stroke .
徐 青 劈裂 他 在 二 和 一个 单身的 中风 .

被徐庆一刀砍为两段。

[wen] [ʃi:baʊ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [kɪld] [baɪ][ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Wen Shibao was also killed by Luo Jifang with a single spear thrust .
温 石宝 曾是 还 被杀 经过 罗 - 和 一个 单身的 矛 推力 .

温世保也被罗季芳一枪刺于马下。

[ˈgɑʊ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [slæʃt] [baɪ][ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] .
Gao Ming was slashed by Di Hongdao .
高 明 曾是 削减 经过 迪 红岛 .

高铭被狄洪道砍了一刀，

[ˈlʌkɪli] [aɪ][ræn][fæst] .
Luckily I ran fast .
幸运的是 我 跑 快速地 .

幸亏跑得快，

[haʊˈevər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
However, he was seriously injured .
然而 , 他 曾是 严重地 受伤 .

不过身受重伤，

[ˈlðərwɑɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Otherwise , he would have lost his life .
否则 , 他 会 有 丢失的 他的 生活 .

不然也结果了性命。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈiːðər] [ded] [ɔːr] . . .
Seeing that his generals were either dead or . . .
看到 那 他的 将军们 是 任何一个 死的 或者 . . .

周昂见众将死的死，

[ðə; ðɪ] [ˈwuːndz]
The wounds
这 伤口

伤的伤，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪðˈstænd] [æn; ən] [ˈenəmi] ?
How can one person withstand an enemy ?
如何 能 一 人 经受 一个 敌人 ?

独力何能抵敌，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] .
He had no choice but to lead his defeated and remnant troops .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 战败 和 剩 军队 .

也只好率领败残兵卒，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - [kæmp] .
They fled to Yuquan Camp .
他们 逃亡 到 - 营 .

逃往玉泉营，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [went] [təˈgeðər] .
They joined forces with Zhifan and went together .
他们 加入 力量 和 - 和 去 一起 .

与真鍮合兵一处去了。

[hɪr] , [ðə; ðɪ] [sɪks] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - [ɛm i ˈaɪ] , [əˈtʃɪːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Here , the six heroes , including Yizhi Mei , achieved a great victory .
这里 , 这 六 英雄 , 包括 - 梅 , 已达成 一个 伟大的 胜利 .

这里一枝梅等六位英雄大获全胜，

[ðə; ðɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈbændɪts] [pəˈzest] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈwepənz] , [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
The captured bandits possessed countless soldiers , weapons , and provisions .
这 捕获 强盗 拥有 无数 士兵 , 武器 , 和 条款 .

所得贼众兵马器械粮草不计其数，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [təˈgeðər] .
They all went into the city together .
他们 全部 去 进入 这 城市 一起 .

当下一齐进城。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ænd; ənd] [ˈzæn, ˈʒɑːŋ] [ˈjŋ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈwelkəm]
Marshal Yang and Zhang Yong personally went out of the city to welcome
元帅 杨 和 张 永 亲自 去 出去 的 这 城市 到 欢迎

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

杨元帅与张永亲自出城迎接，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] .
He immediately offered his thanks and encouragement .
他 立即地 提供 他的 谢谢 和 鼓励 .

当即慰劳了一番，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They went together to the main tent .
他们 去 一起 到 这 主要的 帐篷 :

同至大帐。

[suː] ['kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xu Qing immediately reported :
徐 青 立即地 据报道 :

徐庆即禀道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - . "
" This humble general is ordered to go to Anhua . "
" 这 谦逊的 一般的 是 订购 到 去 到 - . "

“末将奉令前去安化，

[ɪnfiltrɪt] [ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] ,
Infiltrate the county town ,
浸润 这 县 镇 ,

潜入县城，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [met] [kjuː] [ju'eɪ] .
He personally met Qiu Yue .
他 亲自 遇见 邱 岳 :

亲见仇钺。

[ɪkspleɪn][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Explain the reason .
解释 这 原因 :

说明原委。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl][kjuː][hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [fɔːls] ['iːdɪkt] [frʌm; frəm][dʒiː] [fæn] .
At that time , General Qiu had already received the false edict from Zhi Fan .
在 那 时间 , 一般的 邱 有 已经 已收到 这 错误的 法令 从 智 扇子 :

彼时仇将军已接到真赝伪檄，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [hɪr] [ɪ'miːdiətli] .
He ordered his troops to be brought here immediately .
他 订购 他的 军队 到 是 带来 这里 立即地 :

饬令飞速提兵到此。

[kjuː] [ju'eɪ] , [naʊ] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [læst] [ˈdʒen(ə)rəl] , [rɪ'pɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Qiu Yue , now serving as the last general , reports to the Marshal .
邱 岳 , 现在 服务 作为 这 最后的 一般的 , 报告 到 这 元帅 :

仇钺属今末将上覆元帅，

[pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] , ['mɑːrʃ(ə)l] .
Please rest assured , Marshal .
请 休息 保证 , 元帅 :

请元帅宽心，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
He immediately led his troops to the scene .
他 立即地 引领 他的 军队 到 这 场景 :

他即日也就提兵到来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Upon arriving at this place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

等至此地，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] ['æktɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
At that time , they acted according to the circumstances .
在 那 时间 , 他们 行动 根据 到 这 情况 :

那时便见机行事，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [misˈteɪk] .
There is absolutely no mistake .
那里 是 绝对地 不 错误 .

断不有误。”

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Marshal Yang was overjoyed .
元帅 杨 曾是 欣喜若狂 .

杨元帅大喜。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ] [fiːst] [ðæt] [deɪ] ,
There was a big feast that day ,
那里 曾是 一个 大的 盛宴 那 天 ,

当日大排筵宴，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˈvɪktəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Celebrating victory with the generals ,
庆祝 胜利 和 这 将军们 ,

与众将庆功，

[ænd; ənd] [ˈslɔːtər] [ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
And slaughter cattle and horses ,
和 屠宰 牛 和 马匹 ,

并杀牛宰马，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈhævɪŋ] [ɔːl] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] , [dɪˈspɜːrst] [ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
The generals , having all enjoyed themselves , dispersed in high spirits .
这 将军们 , 拥有 全部 享受 他们自己 , 分散的 在 高的 烈酒 .

众将俱备尽欢而散，

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈmiːnwaɪl] , - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - [kæmp] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv]
Meanwhile , Zhifan was sitting in the Yuquan camp listening to the news of
同时 , - 曾是 坐着 在 这 - 营 聆听 到 这 消息 的

[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 .

且说真鏖正在玉泉营坐听捷报，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒəu] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [rɪˈtʰːrniŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Suddenly , Zhou Ang was seen returning in a crushing defeat .
突然 , 周 安格 曾是 已见 返回 在 一个 压碎 击败 .

忽见周昂大败而回，

[ðɪs] [ʌːk] [wʌz; wəz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .
This shock was no small matter .
这 震惊 曾是 不 小的 事情 .

当下这一吃惊非同小可，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [dʒəu] [ˈæŋ] :
He then asked Zhou Ang :
他 然后 问 周 安格 :

便问周昂道：

" [haʊ] [dɪd][wiː; wi][end] [ʌp] ['luːzɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ? "

" **How did we end up losing like this ?** "

" 如何 做过 我们 结尾 向上 输 喜欢 这 ？ "

“如何败得这样光景？ ”

[dʒəʊ] ['æŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ə'blaʊ] ['diːteɪlz] [ɪn] ['diːteɪl] .

Zhou Ang then explained the above details in detail .

周 安格 然后 解释 这 多于 细节 在 细节 。

周昂便将以上各情备细说了一遍。

[dʒiː][fæn] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['heɪtrɪd] :

Zhi Fan said with great hatred :

智 扇子 说 和 伟大的 仇恨 。

真鐸大恨道：

" [sɪns] [aɪ] [lɔːntʃt] [maɪ] [kæm'peɪn] . . . "

" **Since I launched my campaign** . . . "

" 自从 我 发射 我的 活动 . . . "

“孤自出兵以来，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]

Invincible

无敌

战无不克，

['evrɪ] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .

Every attack was successful .

每一个 攻击 曾是 成功的 。

攻无不利，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,

Wherever they went ,

无论 他们 去 ，

所至之处，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'rendərd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .

They all surrendered upon hearing the news .

他们 全部 投降 之上 听力 这 消息 。

皆望风而降。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wen] [ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] [jæn] [jiː'tɪŋ] [ə'raɪvd] ,

Unexpectedly , when that old scoundrel Yang Yiqing arrived ,

不料 ，什么时候 那 老的 恶棍 杨 宜青 到达的 ，

不料杨一清这个老匹夫一来，

[ðeɪv] ['ruːɪnd] [ðə; ði]['fæməli][tuː; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .

They've ruined the family to this extent .

他们有 毁坏 这 家庭 到 这 程度 。

就把孤家败得如此模样，

[bɔːs] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz]

Loss of soldiers and generals

损失 的 士兵 和 将军们

折兵损将，

[ɔːl][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪz] [kən'teɪnd] [hɪr] .

All the essence is contained here .

全部 这 本质 是 包含 这里 。

所有精华全尽于此，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ？

这便如何是好！ ”

[dʒəu] - ;
Zhou Angdao ;
周 - ;

周昂道；

" [ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [wei] [naʊ] , "
There is only one way now , "
" 那里 是 仅有的 一 方式 现在 , "

“现在只有一法，

[haʊˈevər] , [wiː; wi] [əˈweɪt] [kjuː] [juːz] [əˈraɪv(ə)] .
However , we await Qiu Yue's arrival .
然而 , 我们 等待 邱 悦的 到达 .

惟俟仇钺到来，

[lets] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [əˈgen] .
Let's fight him to the death again .
我们来吧 斗争 他 到 这 死亡 再次 .

再与他决一死战。

[ˈvɪktəri] [wʊd] [biː; bi] [ˈwʌndərf(ə)] .
Victory would be wonderful .
胜利 会 是 精彩的 .

胜则好极，

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [meɪk] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [plænz] .
We cannot make any further plans .
我们 不能 制作 任何 更远 计划 .

不胜再作计议。

[mɔːˈroʊvər] , [kjuː] [juˈeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] [hɪr] [suːn] [ɪˈnʌf] .
Moreover , Qiu Yue should arrive here soon enough .
而且 , 邱 岳 应该 到达 这里 很快 足够的 .

且仇钺旦暮也该到此，

[ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [taɪm] [ˈpɪriəd] ,
Calculate the time period ,
计算 这 时间 时期 ,

计算时日，

[aɪ][mʌst; məst][biː; bi][ðer; ðər] [təˈmɔːroʊ] .
I must be there tomorrow .
我 必须 是 那里 明天 .

明日一定要到。

[maɪ][bɜːrd] , [pliːz] [pʊt] [jʊr; jər][maɪnd][æt; ət] [iːz] [fɔːr; fər] [naʊ] .
My lord , please put your mind at ease for now .
我的 主 , 请 放 你的 头脑 在 舒适 为了 现在 .

主公请暂放宽心，

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər][kjuː] [juˈeɪ][tuː; tə] [əˈraɪv] .
Let's wait for Qiu Yue to arrive .
我们来吧 等待 为了 邱 岳 到 到达 .

且等仇钺来此，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪˈtiː] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

大家再为合计便了。”

[dʒiː][fæn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhi Fan had no choice .
智 扇子 有 不 选择 .

真鐸没法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [steɪ] [æt; ət] - [kæmp] .
They had no choice but to temporarily stay at Yuquan Camp .
他们 有 不 选择 但 到 暂时地 停留 在 - 营 .

只得权在玉泉营暂驻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][kjuː] [juˈeɪ][tuː; tə] [əˈraɪv] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
They were waiting for Qiu Yue to arrive with his troops .
他们 是 等待 为了 邱 岳 到 到达 和 他的 军队 .

专等仇钺提兵到来。

[tuː] [mɔːr] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

又等了两日，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ,
But then a scout came to report ,
但 然后 一个 侦察 来了 到 报告 ,

却好探子来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][kjuː] , [ðə; ði] [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [kæmp] , [ˈpɜːrsənəli] [led]
It is said that General Qiu , the guerrilla commander of Anhua Camp , personally led
- , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
30 , 000 elite troops .
- , - 精英 军队 .

说安化营游击仇将军亲提精兵三万，

[əˈraɪvɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt]
Arriving under the starry night
抵达 在下面 这 繁星 夜晚

星夜前来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] [hɪr] [baɪ] [nuːn] [təˈmɔːroʊ] .
We should arrive here by noon tomorrow .
我们 应该 到达 这里 经过 中午 明天 .

明日晌午即可到此了。

[dʒiː][fæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhi Fan was overjoyed upon hearing this .
智 扇子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

真锺闻言大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ænd] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He immediately ordered Li Zhicheng to go and greet them .
他 立即地 订购 李 志成 到 去 和 迎接 他们 .

即命李智诚迎接上去。

[li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [dɜrd] [nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
Li Zhicheng dared not be negligent .
李 志成 敢于 不是 是 疏忽 .

李智诚那敢怠慢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ænd] [ˈɡæləpt] [əˈweɪ] .
He immediately mounted his horse and galloped away .
他 立即地 安装 他的 马 和 疾驰 离开 .

即刻上马飞奔去了。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for half a day ,
后 步行 为了 一半 一个 天 ,

走了半日，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv] [kju:] [ju'eɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
The vanguard of Qiu Yue has already arrived .
这 先锋 的 邱 岳 有 已经 到达的 .
已迎到仇钺的前队。

[li] [dʒi:'tʃɛŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Li Zhicheng then sent someone to report .
李 志成 然后 发送 某人 到 报告 .
李智诚便差人去报，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] .
They came to offer their condolences and support .
他们 来了 到 提供 他们的 慰问 和 支持 .
前来慰劳。

[kju:] [ju'eɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Qiu Yue heard this ,
邱 岳 听到 这 ,
仇钺闻说，

[ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['soʊldʒər][tu;; tə] ['ri:leɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Immediately instruct the current soldier to relay the message .
立即地 指示 这 当前的 士兵 到 中继 这 信息 .
即饬今小军传报，

['kɜ:rəntli] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][koʊld][ænd; ənd][flu:] ,
Currently suffering from a cold and flu ,
现在 痛苦 从 一个 寒冷的 和 流感 ,
现因感冒风寒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [gests] .
It is inconvenient to receive guests .
它 是 不方便 到 收到 客人 .
不便见客，

[bʌt; bət] [wer] [ɪz][ðə; ði] - ['kɪŋz] [kæmp] ['kɜ:rəntli] ['steɪʃənd] ?
But where is the Anhua King's camp currently stationed ?
但 在哪里 是 这 - 国王学院 营 现在 驻 ?
但问安化王大营现在驻扎何处，

[wʌt] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] - ['vɪktərɪz] [ænd; ənd] [dɪ'fi:ts] ['oʊvər][ðə; ði]
What have been the results of the two armies ' victories and defeats over the
什么 有 到过 这 结果 的 这 二 军队 - 胜利 和 失败 超过 这
[pæst] [fju:] [deɪz] ?
past few days ?
过去的 很少 天 ?
连日两军胜败何如。

['ʒaʊ] [dʒʌn] [roʊd] ['swɪftli] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ləm] .
Xiao Jun rode swiftly to the front of the column .
肖 俊 骑 迅速地 到 这 正面 的 这 柱子 .
小军飞马到了前队，

[hi;; hi][toʊld] [li] [dʒi:'tʃɛŋ] [ə'baʊt] [kju:] [ju:z] ['di:teɪlz] .
He told Li Zhicheng about Qiu Yue's details .
他 讲述 李 志成 关于 邱 悦的 细节 .
将仇钺的备细告诉了李智诚，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ɪnˈkæmpmənt] [ænd; ənd]
He also inquired about the location of the Prince of Anhua's encampment and
他还询问关于这地点的这王子和
[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
the outcome of the battle between the two armies .
这结果的战斗之间这二军队 .
又问了安化王驻扎处所及两军胜负情形。

[li] [dʒiː] [ðen] [toʊld] [ˈzəʊ] [dʒʌn] .
Li Zhi then told Xiao Jun .
李智然后讲述肖俊 .
李智说便告知小军道。
" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪjənd] [æt; ət] - [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt]
" The Prince of Anhua is currently stationed at Yuquan Camp outside the North Gate
" 这王子的 - 是现在驻在 - 营外部这北门
[ʌv; əv][ˈlɑːnˈdʒəʊ] . "
of Lanzhou . "
的兰州 . "
“安化王现驻兰州北门外玉泉营，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ˌjiːˈtɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
I had a conversation with Yang Yiqing the day before yesterday .
我有 - 一个对话和 杨宜青这天前 昨天 .
前日与杨一清一阵，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这全部的军队曾是 擦拭 出去 .
败得全军覆没，
[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] [tuː; tə] [kʌm] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən][plæn][ˈaʊər; ɑːr]
Now we are just waiting for General Qiu to come so we can plan our
现在我们是 只是 等待 为了 一般的 邱 到 来 所以 我们 能 计划 我们的
[rɪˈvendʒ] .
revenge .
复仇 .
现在专等仇将军前来计议报复。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪnˈfɔːrm][ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] .
You can inform General Qiu .
你能 通知 一般的 邱 .
你可告知仇将军，
" [dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [ˈiːgərli] [əˈweɪtɪŋ] [ðər; ðər][əˈraɪv(ə)] . "
" Just tell them that Your Highness is eagerly awaiting their arrival . "
" 只是告诉 他们 那 你的 高度 是 急切地 等待中 他们的 到达 . "
就说王爷立盼前去便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，
[li] [ˌdʒiːˈtʃɛŋ] [stiːl] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] - [kæmp] .
Li Zhicheng still rode his horse to Yuquan Camp .
李志成仍然骑他的马到 - 营 .
李智诚仍然飞马玉泉营而去。

[ˈzəʊ] [dʒʌn] [rɪˈleɪ] [li] - [wɜːrdz] [tuː; tə] [kjuː] [juˈeɪ] .
Xiao Jun relayed Li Zhicheng's words to Qiu Yue .
肖俊转播李 - 字 到 邱 岳 .
这里的小军也就将李智诚的话回报了仇钺。

[lɪ] [dʒiː'tʃɛŋ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - [kæmp] .
Li Zhicheng rushed back to Yuquan Camp .
李 志成 匆忙 后退 到 - 营 .

李智诚赶回玉泉营，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] - , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Zhifan , he said :
之上 看到 - , 他 说 :

见着真镠说道：

" [kjuː] [ju'eɪ] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] . "
" Qiu Yue caught a cold . "
" 邱 岳 捕捉 一个 寒冷的 " .

“仇钺感冒风寒，

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [miːt] .
We did not meet .
我们 做过 不是 见面 .

并未见面，

[bʌt; bət] [wen] [æskt] [wer] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wʌz; wəz]['lʊʊkɛrtɪd] . . .
But when asked where the main camp was located . . .
但 什么时候 问 在哪里 这 主要的 营 曾是 位于 . . .

但问了大营驻扎何处，

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] [wɪnz] [ænd; ənd] [bːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] .
The recent wins and losses of the two armies .
这 最近的 胜利 和 损失 的 这 二 军队 .

连日两军胜败情形。”

[dʒiː][fæn] [hɜːrd] [ðæt]
Zhi Fan heard that
智 扇子 听到 那

真镠听说，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][dʒəʊ] ['æŋ] :
He then said to Zhou Ang :
他 然后 说 到 周 安格 :

便与周昂说道：

" [dʒəʊ] [ju'eɪ][hæz; həz] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] [ə'gen] . "
" Chou Yue has caught a cold again . "
" 周 岳 有 捕捉 一个 寒冷的 再次 " .

“仇钺又感冒风寒，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [kʌmz] ,
Even if a large army comes ,
甚至 如果 一个 大的 军队 来 ,

即便大军前来，

[ðeɪ] [æbsə'luːtli] ['kænɔːt] [pleɪ] [waɪl] [sɪk] .
They absolutely cannot play while sick .
他们 绝对地 不能 玩 尽管 生病的 .

也断不能带病出战。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['setbæk] ,
Such a setback ,
这样的 一个 挫折 ,

如此挫顿，

[wer] [tuː; tə] [br'gɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

只是从那里说起？ ”

[dʒəu] - :
Zhou Angdao :
周 - :

周昂道：

" [ɔ:l'doʊ] [kju:] [ju'eɪ][ɪz] [ɪl] ,
" **Although Qiu Yue is ill** ,
" 虽然 邱 岳 是 患病的 ,

“仇钺虽然有病，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][kəʊld] .
It's just a cold .
它是 只是 一个 寒冷的 .

不过是感冒风寒，

[,aɪ 'ti:] [fʊd; ʃəd] [hi:l] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .
It should heal in a day or two .
它 应该 愈合 在 一个 天 或者 二 .

一两日也就可以告愈，

[maɪ][b:rd] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðɪs] .
My lord need not worry about this .
我的 主 需要 不是 担心 关于 这 .

主公倒不必以此为虑。

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [ə'raɪvz] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's wait until he arrives tomorrow .
我们来吧 等待 直到 他 到达 明天 .

且等他明日到来，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ðen] [b:st] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
The general then lost the opportunity to discuss the matter in his camp .
这 一般的 然后 丢失的 这 机会 到 讨论 这 事情 在 他的 营 .

未将便失去他营中商议妥当。

[wʌns] [hi:; hi] [ri'kʌvəz] ,
Once he recovers ,
一次 他 恢复 ,

一俟他告愈，

[ðə; ði] [tru:ps] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mi:diətli] .
The troops can be dispatched immediately .
这 军队 能 是 已派出 立即地 .

即可出兵了。”

[dʒi:] [fæn] [sed] :
Zhi Fan said :
智 扇子 说 :

真鐸道：

" [wʌns] [kju:] [ju'eɪ] [ə'raɪvz] [tə'mɑ:roʊ] ,
" **Once Qiu Yue arrives tomorrow** ,
" 一次 邱 岳 到达 明天 ,

“仇钺明日一到，

[aɪ] [wʊd] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] , [dʒen(ə)rəl] , [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I would trouble you , General , to go and make a visit .
我 会 麻烦 你 , 一般的 , 到 去 和 制作 一个 访问 .

就烦将军前去一走，

[haʊ] [ɪg'zæktli] [fʊd; ʃəd] [wi:; wi][plæn] [ðɪs] ?
How exactly should we plan this ?
如何 确切地 应该 我们 计划 这 ?

究竟如何计议，

[ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən][bi; bi][æt; ət] [i:z] .
That way I can be at ease .
那 方式 我 能 是 在 舒适 :

好使孤早为放心。”

[dʒəu] [ˈæŋ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [step] [daʊn] .
Zhou Ang agreed to step down .
周 安格 同意 到 步 向下 :

周昂答应退下，

[nekst] , [ðə; ði] [sləʊ] [wɑ:tʃ] .
Next , the slow watch .
下一个 , 这 慢的 手表 :

接下慢表。

[ˈmi:nwaɪl] , [kju:] [ju'eɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [jæn] [ji:'tʃɪŋ] [hæd; həd] [wɒn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Qiu Yue heard that Yang Yiqing had won a great victory .
同时 , 邱 岳 听到 那 杨 宜青 有 韩元 一个 伟大的 胜利 :

且说仇钺闻知杨一清大胜。

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletər] .
He immediately wrote a secret letter .
他 立即地 写道 一个 秘密 信 :

即刻写了密书，

[ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [tu:; tə][ˈlɑ:n'dʒəu] .
A trusted confidant was specially dispatched to deliver the package to Lanzhou .
一个 可信 知己 曾是 特别 已派出 到 递送 这 包裹 到 兰州 :

专差心腹送往兰州投递。

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ðen] [rɪ'si:vɪd] [kju:] [ju:z] [ˈsi:krət] [ˈletər] .
Marshal Yang then received Qiu Yue's secret letter .
元帅 杨 然后 已收到 邱 悦的 秘密 信 :

杨元帅接着仇钺密书，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈoʊpənd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They immediately opened it to take a look .
他们 立即地 打开 它 到 拿 一个 看 :

登时拆开观看，

[æz; əz] [ˈsteɪtɪd] [əˈbʌv] :
As stated above :
作为 声明 多于 :

见上面写道：

[gəˈrɪlə] [ˈdʒen(ə)rəl][kju:] [ju'eɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [kaʊˈtaʊz] .
Guerrilla General Qiu Yue respectfully bows and kowtows .
游击队 一般的 邱 岳 尊敬 弓 和 叩头 :

游击将军仇钺谨再拜顿首，

[ə; eɪ] [ˈletər] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] :
A letter was submitted to General Yang :
一个 信 曾是 提交 到 一般的 杨 :

上书于杨大元戎麾下：

[ə; eɪ] [ˈletər] [wɒz; wəz] [ˈpri:vɪəsli] [sent] [tu:; tə][em ˈi:] .
A letter was previously sent to me .
一个 信 曾是 之前 发送 到 我 :

某前奉赐函，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈspektfəli] [ˈfɔrwədɪd] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [tu:; tə][ju:; jʊ][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][su:] .
I have respectfully forwarded the details to you by General Xu .
我 有 尊敬 转发 这 细节 到 你 经过 一般的 徐 :

谨将各节已由徐将军转呈聪听，

[wen] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [rɪ'vjuː] .
When invited to review .
什么时候 受邀 到 审查 .

当邀鉴及。

[ˈjestərdeɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Yesterday, they arrived at Zhoujiagang .
昨天 , 他们 到达的 在 - .

昨者驰抵周家岗，

[ə; eɪ] [fɔːls] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] , [li] [ˌdʒiː'tʃən] , [rʌft] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['enəmi] [kæmp] .
A false staff officer, Li Zhicheng, rushed to the enemy camp .
一个 错误的 职员 官 , 李 志成 , 匆忙 到 这 敌人 营 .

有伪参谋李智诚驰赴卑营，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv] - .
It is said that they came to offer condolences and comfort on behalf of Anhua .
它 是 说 那 他们 来了 到 提供 慰问 和 舒适 在 代表 的 - .

据称系奉安化前来慰劳。

[ðə; ðɪ][mæn] [ɪ'miːdiətli] [feɪnd] [ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n] .
The man immediately feigned illness and did not meet with the person .
这 男人 立即地 假装 疾病 和 做过 不是 见面 和 这 人 .

某当即托疾未见，

[haʊ'evər] , [ˈæftər] [ˈbriːfli] [ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
However, after briefly inquiring about the general situation of the two armies ,
然而 , 后 简要地 查询 关于 这 一般的 情况 的 这 二 军队 ,

但将两军情形略问大概，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['liːz] [rɪ'plaɪ] , [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][ɪn] - [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
According to Li's reply, the entire army in Anhua was wiped out .
根据 到 李的 回复 , 这 全部的 军队 在 - 曾是 擦拭 出去 .

旋据李某覆称安化全军覆没，

[aɪ] ['iːgərli] [ə'weɪt] [ðə; ðɪ] [deɪ] [aɪ] [wɪl] ['træv(ə)][ðer; ðər] .
I eagerly await the day I will travel there .
我 急切地 等待 这 天 我 将要 旅行 那里 .

立盼某星夜驰往，

[ˈplænɪŋ] [rɪ'vendʒ]
Planning revenge
规划 复仇

计议报复，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['despərət] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [wɔːl] .
It was a desperate battle with their backs against the wall .
它 曾是 一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 反对 这 墙 .

作背城一战。

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈsʌmwʌn] [preɪzd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Upon hearing this, someone praised it again .
之上 听力 这 , 某人 赞扬 它 再次 .

某闻之额颂者再，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [ðæt] [ðə; ðɪ][oʊld]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd]
This clearly demonstrates that the old general was highly intelligent and
这 清楚地 证明 那 这 老的 一般的 曾是 高度 聪明的 和
[rɪ'sɔːrsf(ə)] .
resourceful .
足智多谋 .

足见老元戎智谋足备，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [steɪt] [der] [nɑ:t] [ʌndər'esteɪmɪt] [ðəm; ðəm] .
This made the rebellious vassal state dare not underestimate them .
这 制成 这 叛逆的 附庸 状态 敢 不是 低估 他们 :

使逆藩不敢轻视，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ][wʌz; wəz] ['hɑ:rtbroʊkən] .
From then on , I was heartbroken .
从 然后 在 , 我 曾是 肠断 :

从此寒心。

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['sɑ:lɪd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['neɪʃənz] [sɪ'kjʊrəti] ,
To establish a solid foundation for the nation's security ,
到 建立 一个 坚硬的 基础 为了 这 国家的 安全 ,

上奠国家磐石之安，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪzəri] ,
To save the people from the suffering of misery ,
到 节省 这 人们 从 这 痛苦 的 苦难 ,

下拯生灵涂炭之苦，

[ə; eɪ] ['lʊkʌʊt] [led][ðə; ði] [weɪ] .
A lookout led the way .
一个 瞭望台 引领 这 方式 :

某望风引领，

[aɪ] [der] [nɑ:t][nɑ:t][əd'maɪər][ju:; jʊ] .
I dare not not admire you .
我 敢 不是 不是 钦佩 你 :

敢不佩服。

[haʊ'evər] , [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [ɪz][nɑ:t] ['kæptʃərd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ,
However , if the rebellious vassal is not captured in a day ,
然而 , 如果 这 叛逆的 附庸 是 不是 捕获 在 一个 天 ,

惟逆藩一日不获，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [ʌn'i:zi] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
Then we will be uneasy for a day .
然后 我们 将要 是 不安 为了 一个 天 :

则某等一日不安，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [steɪts] .
That is , the left and right sides of the rebellious vassal states .
那 是 , 这 左边 和 正确的 侧面 的 这 叛逆的 附庸 各州 :

即逆藩左右，

['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] , [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][baʊ; boʊ][hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [səb'mɪʃ(ə)n] .
Even for a single day , he could not bow his head in submission .
甚至 为了 一个 单身的 天 , 他 可以 不是 弓 他的 头 在 提交 :

亦一日不能俯首帖耳。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wi:; wi][kæən; kən] [ri:tʃ] - [tə'mɑ:roʊ] .
We can reach Yuquan tomorrow .
我们 能 抵达 - 明天 :

某明日即可驰抵玉泉，

[hi:; hi] [stiɪl] [ju:st] ['ɪlnəs] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skju:s] .
He still used illness as an excuse .
他 仍然 用过的 疾病 作为 一个 原谅 :

仍以患疾为辞，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][goʊ] [aʊt] .
He feigned illness and did not go out .
他 假装 疾病 和 做过 不是 去 出去 .
托病不出。

[ðə; ðɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel] [prɪns] [nuː] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ɪl] .
The rebel prince knew that someone was ill .
这 反叛 王子 知道 那 某人 曾是 患病的 .
逆藩知某抱病，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːgər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][spɑːrk] .
And yet , they were eager for a spark .
和 然而 , 他们 是 渴望的 为了 一个 火花 .
而又急于星火，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
He will surely have his trusted confidants come to him for advice .
他 将要 一定 有 他的 可信 知己 来 到 他 为了 建议 .
必使左右心腹前来问计。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈwɔːrɪər] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [wert] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
A certain warrior was secretly lying in wait at that time .
一个 肯定 战士 曾是 偷偷 说谎 在 等待 在 那 时间 .
某当于彼时暗伏武士，

[fɜːrst] , [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
First , kill his trusted confidants .
第一的 , 杀 他的 可信 知己 .
先将其心腹摔杀，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkæv(ə)lɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] .
Then they cavalry out of the camp .
然后 他们 骑兵 出去 的 这 营 .
然后轻骑出营，

[dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈrebəlz] [meɪn] [kæmp] ,
Directly to the rebel's main camp ,
直接地 到 这 叛军 主要的 营 ,
直达逆藩大帐，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜
出其不意，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [baʊnd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [tent] .
They were captured and bound inside the tent .
他们 是 捕获 和 边界 里面 这 帐篷 .
就帐中执缚之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [ðer; ðər] [kəˈmænd] [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌk](ə)nɪz]
He was sent to serve under their command and to await further instructions
他 曾是 发送 到 服务 在下面 他们的 命令 和 到 等待 更远 指示
.
.
.
送投麾下听候处置。

[maɪ][ˈhʌmb(ə)lɪ] [sɪnˈserətɪ]
My humble sincerity
我的 谦逊的 诚意
区区之忱，

[ˈjuːz] [ˈdensli] [ˈpækt] [ˈklɒːθ] .
Use densely packed cloth .
使用 密集地 包装 布 .

用敢密布。

[ˈkjuː] [ˈju'eɪ] [ˈboʊd] [ˈdiːpli] .
Qiu Yue bowed deeply .
邱 岳 鞠躬 深 .

仇钺顿首。

[ˈmɑːr(ə)] [jæn] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Marshal Yang finished reading the book .
元帅 杨 完成的 阅读 这 书 .

杨元帅将书看毕，

[ˈklæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [dɪˈlaɪt] , [hiː; hi] [sed] :
Clapping his hands in delight , he said :
鼓掌 他的 双手 在 喜 , 他 说 :

抚掌大喜道：

" [ɪts] [rer] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈruːd] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] . "
" It's rare to find someone as shrewd as General Qiu . "
" 它是 稀有的 到 寻找 某人 作为 精明 作为 一般的 邱 . "

“难得仇将军如此深谋，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [ˈfɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 .

国家之幸也。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] ,
With this action ,
和 这 行动 ,

有此一举，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈhæməɹ] . "
" We will surely capture him with a hammer . "
" 我们 将要 一定 捕获 他 和 一个 锤 . "

真鎗擒之必矣。”

[wen] [ðə; ði] [ˈletər] [ɪz] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɔŋ] , [hiː; hi] [wɪl] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
When the letter is delivered to Zhang Yong , he will read it .
什么时候 这 信 是 发表 到 张 永 , 他 将要 读 它 .

当将来书递与张永看视。

[ˈæftər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɔŋ] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] . . .
After Zhang Yong finished reading . . .
后 张 永 完成的 阅读 . . .

张永看毕，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsʊʊ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
This is also a great joy .
这 是 还 一个 伟大的 喜悦 .

也是大喜。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈkjuː] [ˈju'eɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [kæmp] .
On this day , Qiu Yue arrived at Yuquan Camp .
在 这 天 , 邱 岳 到达的 在 - 营 .

这日仇钺行抵玉泉营，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[hi:; hi] ['si:krətlɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['sæmurai] :
He secretly instructed his trusted samurai :
他 偷偷 指示 他的 可信 武士 :

一面密令心腹武士道:

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [tent] . "
" You all lie in ambush behind the tent . "
" 你 全部说谎 在 伏击 在后面 这 帐篷 . "

“尔等于帐后埋伏妥当，

[bʌt; bət] [wʌn] [kæn; kən] [hɪr] [grəʊnz] .
But one can hear groans .
但 一 能 听到 呻吟 :

但听呻吟之声，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
Even if they went out of the tent and captured the bandit general ,
甚至 如果 他们 去 出去 的 这 帐篷 和 捕获 这 土匪 一般的 ,

即便出帐擒获贼将，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 :

不得有误。”

[ðə; ði] ['trʌstɪd] ['wɒrɪz] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ænd; ənd] [left] .
The trusted warriors received the order and left .
这 可信 战士 已收到 这 命令 和 左边 :

心腹武士得令而去。

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] - [kæmp] .
He sent someone to report to the Zhifan camp .
他 发送 某人 到 报告 到 这 - 营 :

一面使人前去真镮大营报道，

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæd; həd] [nɔ:t] [jet] [hi:lɪd] .
And reported that the illness had not yet healed .
和 据报道 那 这 疾病 有 不是 然而 已治愈 :

并报患疾未愈，

[ðeɪ] ['kæna:t] [li:v] [ðə; ði] [kæmp] .
They cannot leave the camp .
他们 不能 离开 这 营 :

不能出营。

[wen] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['mɪləteri] [rɪ'pɔ:rt] ['entəd] [ðə; ði] [tent] . . .
When a small military report entered the tent . . .
什么时候 一个 小的 军队 报告 进入 这 帐篷 . . .

当有小军报入帐去，

[dʒi:] [fæn] [hɜ:rd] [ðæt] [kju:] [ju'eɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Zhi Fan heard that Qiu Yue had arrived .
智 扇子 听到 那 邱 岳 有 到达的 :

真镮闻仇钺已到，

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 :

甚是欢喜。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [nɔ:t] [jet] [hi:lɪd] .
But the illness has not yet healed .
但 这 疾病 有 不是 然而 已治愈 :

但患疾未愈，

[ˈkænɑ:t] [li:v] [ðə; ði][kæmp]
Cannot leave the camp
不能 离开 这 营

不能出营，

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ʌn'hæpi] .
I'm a little unhappy .
我是 一个 小的 不开心 .

小有不乐。

[dʒəu] [ˈæŋ] [sed] [ɪ'mi:diətli] :
Zhou Ang said immediately :
周 安格 说 立即地 :

当下即望周昂道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jə] [meɪ] [ˈvɪzɪt] [kju:] [ju:z] [kæmp] . "
" General , you may visit Qiu Yue's camp . "
" 一般的 , 你 可能 访问 邱 悦的 营 . "

“将军可至仇钺营中一走，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi;; hi][ɪz] [ɪl] .
I have heard that he is ill .
我 有 听到 那 他 是 患病的 .

就说孤闻他患病，

[aɪm] [ˈri:əli] [ˈwɜ:rid] .
I'm really worried .
我是 真的 担心 .

甚是放心不下，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
A special envoy was dispatched to inquire about the matter .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 查询 关于 这 事情 .

特差将军前去问视。

[ðen] , [ˈæftər] [dɪ'fi:tɪŋ] [ˈgʌ][di: 'eɪ] ,
Then , after defeating Gu Da ,
然后 , 后 击败 顾 达 ,

然后再将孤大败之后，

[aɪ] [hoʊp] [hi;; hi] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I hope he will come to take revenge .
我 希望 他 将要 来 到 拿 复仇 .

日望他前来报复，

[ˈɜ:rdʒənt] [ˈefərts] [hæv; həv] [bɪn] [ʌndər'weɪ] [fɔ:r; fər] [deɪz] ;
Urgent efforts have been underway for days ;
紧迫的 努力 有 到过 进行 为了 天 ;

连日急于星火；

[naʊ] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Now that we have arrived ,
现在 那 我们 有 到达的 ,

今既到此，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ʌnd][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
However , he fell ill and was unable to leave the camp .
然而 , 他 跌倒 患病的 和 曾是 无法 到 离开 这 营 .

却又不料抱病未能出营，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʊd; ʃəd] [aɪ 'ti:][bi;; bi] [dɪ'zaɪnd] ?
But how should it be designed ?
但 如何 应该 它 是 设计 ?

但宜如何设计之处，

[tuː; tə] [wɑːʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˈjeɪm] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈʌtər] [dɪ'fi:t] .
To wash away the shame of our utter defeat .
到 洗 离开 这 耻辱 的 我们的 说出 击败 .
一洒孤家覆败之耻，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn][maɪ] [bɪ'hæf] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
I wish to discuss this with the general on my behalf as soon as possible .
我 希望 到 讨论 这 和 这 一般的 在 我的 代表 作为 很快 作为 可能的 .
愿代孤早与将军计议，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'per] [ɪn] [æd'væns] .
In order to prepare in advance .
在 命令 到 准备 在 进步 .
以俟先期预备。

[wʌns] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] ,
Once he recovers from his illness ,
一次 他 恢复 从 他的 疾病 ,
俟他一经病愈，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] .
They could then fight a desperate battle with their backs to the wall .
他们 可以 然后 斗争 一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 到 这 墙 .
即可作背城一战，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst][ˈgriːvənsəz, 'griːvənsɪz] .
To avenge past grievances .
到 报仇 过去的 不满 .
以复前仇。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][kjuː] [ju'eɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
After the general and Qiu Yue discussed the matter ,
后 这 一般的 和 邱 岳 讨论 这 事情 ,
将军与仇钺计议之后，

[wiː; wi] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [ɪ'miːdiətli] .
We urge you to come to the camp immediately .
我们 敦促 你 到 来 到 这 营 立即地 .
即望火速来营，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] [suːn] .
So that I can put my mind at ease soon .
所以 那 我 能 放 我的 头脑 在 舒适 很快 .
俾孤家早早放心，

[pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Please don't make a mistake .
请 不 制作 一个 错误 .
千万勿误。”

[ˈ dʒəu] [ˈæŋ] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
Zhou Ang readily agreed .
周 安格 容易 同意 .
周昂唯唯答应，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He immediately leaped onto his horse .
他 立即地 跳跃 到 他的 马 .
当即飞身上马，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][kjuː] [juːz] [kæmp] .
They headed straight for Qiu Yue's camp .
他们 标题 直的 为了 邱 悦的 营 .
直望仇钺大营而去。

[brɪʃɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一刻已到，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [gɑːrd] [tuː; tə] [ˈriːleɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
The order was given to the camp gate guard to relay the message inside .
这 命令 曾是 给定 到 这 营 门 警卫 到 中继 这 信息 里面 .

当令营门小军传报进去。

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [wɪl] [rɪˈpɔːrt] [nekst] :
Xiao Jun will report next :
肖 俊 将要 报告 下一个 :

那小军当下回报道：

" [ðə; ði] [kəˈmændər] [ɪz] [naʊ] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [kəʊld] . "
" The commander is now suffering from a severe cold . "
" 这 指挥官 是 现在 痛苦 从 一个 严重 寒冷的 . "

“现在主将因感冒甚重，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [gests] .
It is inconvenient to receive guests .
它 是 不方便 到 收到 客人 .

未便见客，

[pliːz] [kʌm] [əˈɡen] [təˈmɑːroʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please come again tomorrow , General .
请 来 再次 明天 , 一般的 .

还请将军明日再来。”

[dʒəʊ] [ˈæŋ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər][ænd; ænd] [sed] :
Zhou Ang then looked at the young soldier and said :
周 安格 然后 看起来 在 这 年轻的 士兵 和 说 :

周昂又望那小军说道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ɡoʊ][ɪn][ænd; ænd][ɪnˈfɔːrm][jɔːr; jər] [kəˈmændər] . "
" You may go in and inform your commander . "
" 你 可能 去 在 和 通知 你的 指挥官 . "

“尔可进去告知你家主将，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [keɪm] [hɪr] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
It is said that Zhou came here on the orders of the Prince of Anhua .
它 是 说 那 周 来了 这里 在 这 订单 的 这 王子 的 - .

就说周某系奉安化王爷之命前来，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [kɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I need to discuss confidential matters with him .
我 需要 到 讨论 机密的 事情 和 他 .

有机密事与他商议。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪl] [ænd; ænd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [tent] ,
Even if he was ill and unable to leave the tent ,
甚至 如果 他 曾是 患病的 和 无法 到 离开 这 帐篷 ,

即便抱病不能出帐，

[ɪːv(ə)n] [wen] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tent] , [wʌŋ][kæn; kən] [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] .
Even when lying in a tent , one can still have a heart - to - heart talk .
甚至 什么时候 说谎 在 一个 帐篷 , 一 能 仍然 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

虽卧帐之内也可谈心。

[ɡoʊ][ænd; ænd] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [ɪˈmiːdiətli] .
Go and report this immediately .
去 和 报告 这 立即地 .

尔速去通报。”

[ðen] [ʒəʊ] [dʒʌn] [went] [ɪn'saɪd] .
Then Xiao Jun went inside .
然后 肖 俊 去 里面 :

那小军这才走了进去。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [ˈhæpənd] [wen] [dʒəʊ] [ˈæŋ] [met] [kju:] [ju'eɪ] ?
After all , what happened when Zhou Ang met Qiu Yue ?
后 全部 , 什么 发生 什么时候 周 安格 遇见 邱 岳 ?

毕竟周昂见了仇钺如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [θri:]
Part Three
部分 三

第三部分

[ˈtʃæptər] - : [lart] [ˈkæv(ə)lɪ] [ə'raɪvz] , [ˈreb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] [ˈkæptʃərd] , [ˈsɪtɪz] [ri:'kæptʃəd] , [ˈmɑ:rʃ(ə)]
Chapter 90 : Light Cavalry Arrives , Rebel King Captured , Cities Recaptured , Marshal
章 - : 光 骑兵 到达 , 反叛 国王 捕获 , 城市 重新捕获 , 元帅
[rɪ'tʃ:rn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returns in Triumph
返回 在 胜利

第90回 轻骑飞来叛王受缚 诸城克复元帅班师

[ˈæftər] [ʒəʊ] [dʒʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ,
After Xiao Jun reported it in ,
后 肖 俊 据报道 它 在 ,

话说小军通报进去，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] .
He came out in a short while .
他 来了 出去 在 一个 短的 尽管 :

不一刻出来，

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Zhouang said :
王 - 说 :

望周昂说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [kju:] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ˈrestɪŋ] [ɪn] [bed] . "
" General Qiu is currently resting in bed . "
" 一般的 邱 是 现在 休息 在 床 . "

“仇将军现方偃息在床，

[wiː; wi] [ˈkænə:t] [gri:t] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][əˈfa:r] .
We cannot greet them from afar .
我们 不能 迎接 他们 从 远方 :

不能远迎。

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɔ:rdərz] ,
Since the general was acting on the prince's orders ,
自从 这 一般的 曾是 表演 在 这 王子的 订单 ,

既是将军奉了王爷之命，

[ˌkɑ:nfɪ'den(ə)] [ˈmætərz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Confidential matters can be discussed in person .
机密的 事情 能 是 讨论 在 人 :

有机密事面议，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['praɪvət] [tɔːk] .
They then invited the general in for a private talk .
他们 然后 受邀 这 一般的 在 为了 一个 私人的 讲话 :
便请将军进去面谈。”

[dʒəu] ['æŋ] [hɜːrd] [ðæt] ,
Zhou Ang heard that ,
周 安格 听到 那 ,

周昂闻说，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [straɪd] [streɪt] [ɪn] .
That is , to stride straight in .
那 是 , 到 步幅 直的 在 :

即昂然直入。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [tent] ,
Upon arriving at the rear tent ,
之上 抵达 在 这 后部 帐篷 ,

到了后帐，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ʼʃaʊ'dʒuːn] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
A messenger from Xiaojun relayed the message .
一个 信使 从 小军 转播 这 信息 :

有小军传报，

[dʒəu] - [sæt] [daʊn] [ɪn'saɪd] .
Zhou Angjin sat down inside .
周 - 卫星 向下 里面 :

周昂进里面坐下。

[bʌt; bət][kjuː] [ju'eɪ][wʌz; wəz] [siːn] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːt(ə)n] [kwɪlt] .
But Qiu Yue was seen wrapped in a cotton quilt .
但 邱 岳 曾是 已见 包装 在 一个 棉布 被子 :

但见仇钺身裹棉被，

[laɪ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hed] ['kʌvərd] .
Lie down with your head covered .
说谎 向下 和 你的 头 涵盖 :

蒙头而卧，

[dʒəu] ['æŋ] [ðen] [stept] ['kloʊzər][ænd; ənd] [æskt] :
Zhou Ang then stepped closer and asked :
周 安格 然后 步 更近 和 问 :

周昂便近前问道：

" ['dʒen(ə)rəl][kjuː] , [aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [juː; jʊ] [læst] ['vɪzɪtɪd] . "
" General Qiu , it has been a long time since you last visited . "
" 一般的 邱 , 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 你 最后的 到访 : "

“仇将军别来许久了，

[ðə; ði] [prɪns] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ʌn'wel] .
The prince heard that the general was unwell .
这 王子 听到 那 这 一般的 曾是 不适 :

王爷闻得将军欠安，

[aɪm] ['riːəli] ['wɜːrɪd] .
I'm really worried .
我是 真的 担心 :

实是放心不下，

[soʊ] ['sʌmwʌn] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
So someone came specifically to inquire about it .
所以 某人 来了 具体来说 到 查询 关于 它 :

使某特地前来问视。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈduːɪŋ] [ðɪːz] [deɪz] .
I do not know how the general is doing these days .
我 做 不是 知道 如何 这 一般的 是 正在做 这些 天 .

不识将军近时如何，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈgetɪŋ] [ˈeni] [ˈbetər] ?
Is it getting any better ?
是 它 获得 任何 更好的 ?

可稍愈否？ ”

[kjuː] [juːˈeɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] ,
Qiu Yue listened to the question ,
邱 岳 听着 到 这 问题 ,

仇钺听问，

[ˈsləʊli] [stɪk] [jɔː; jər] [hed] [aʊt] .
Slowly stick your head out .
缓慢地 戳 你的 头 出去 .

慢慢的将头伸出，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低声说道：

" [pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [maɪ] [ˈduːti] . "
" Please forgive me for carrying out my duty . "
" 请 原谅 我 为了 携带 出去 我的 责任 . "

“恕某抱命在身，

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [jet] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jʊ][frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
We have not yet come to greet you from afar .
我们 有 不是 然而 来 到 迎接 你 从 远方 .

未曾远迓，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [rɪˈmɔːrsfl] .
I am deeply remorseful .
我 是 深 懊悔的 .

抱罪之至。

[ˈsʌmwʌn] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
Someone caught a cold midway through the day before yesterday .
某人 捕捉 一个 寒冷的 中途 通过 这 天 前 昨天 .

某自前日中途感冒，

[aɪ] [fiːl] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈhevi] - [ˈhɑːtɪd] [ðɪːz] [deɪz] .
I feel increasingly heavy - hearted these days .
我 感觉 日益 重的 - 心地 这些 天 .

日来愈觉沉重，

[bʌt; bət][aɪ] [fiːl] [ˈmentəli] [dɪˈstɜːrbd] .
But I feel mentally disturbed .
但 我 感觉 精神上 不安 .

但觉心神烦扰，

[ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Restless day and night ,
不安 天 和 夜晚 ,

日夜不安，

[ðə; ðɪ] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The cause of the illness is unknown .
这 原因 的 这 疾病 是 未知 .

究竟不识是何病症，

[pli:z] , ['dʒen(ə)rəl] , [kən'veɪ] [maɪ][ə'pɑ:lə'dʒi:z][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
Please , General , convey my apologies to the Prince .
请 , 一般的 , 传达 我的 致歉 到 这 王子 .

还将将军于王爷前代为告罪。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'klʌvəd] ['slɑɪtli] .
One of them recovered slightly .
一 的 他们 恢复 轻微地 .

某一经稍愈，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər][tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz][ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks]
Even if they rushed there to apologize and pay their respects
甚至 如果 他们 匆忙 那里 到 道歉 和 支付 他们的 尊重

.
:
:
:
即便驰往谢罪请安。

[beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][rɪ:s(ə)nt] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bætlz] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Based on the recent results of the battles between the two armies ,
基于 在 这 最近的 结果 的 这 战斗 之间 这 二 军队 ,
推近日两军胜负情形，

[aɪ] ['dɪdnt] [æsk][ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
I didn't ask in detail the other day in a hurry .
我 没有 问 在 细节 这 其他 天 在 一个 匆忙 .
前日匆匆不曾细问，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
I hope the general will explain in detail .
我 希望 这 一般的 将要 解释 在 细节 .
还望将军备细言之。”

[wen] [dʒəu] ['æŋ] [æskt] ,
When Zhou Ang asked ,
什么时候 周 安格 问 ,

周昂见问，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [ɪ'mi:diətli] :
He replied immediately :
他 回复 立即地 :

当下答道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [prɪns] . "
" It is the prince . "
" 它 是 这 王子 . "

“便是王爷，

[hi:; hi][ʊ:lsoʊ] ['speʃəli] [drɪ'spæʃt] [ə; eɪ] ['relətɪv] [tu:; tə] [kən'sʌlt] [ɑ:n] [ðɪs] ['mætər] .
He also specially dispatched a relative to consult on this matter .
他 还 特别 已派出 一个 相对的 到 咨询 在 这 事情 .
也为此事特遣某亲来问计。”

[du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['meɪdʒər] [di'fi:ts] ,
Due to the above - mentioned major defeats ,
到期的 到 这 多于 - 提及 主要的 失败 ,
因将以上大败情形，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

复又说道：

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] [wei] . "
" The entire army was wiped out in this way . "
" 这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 在 这 方式 . "

“似此全军覆没，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第68/130页

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] ['i:gər] [fɔ:r; fər] [rɪ'vendʒ] .
The prince was eager for revenge .
这 王子 曾是 渴望的 为了 复仇 .

王爷急思报复，

[tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ə'veɪ] [pæst] [ʃeɪm] .
To wash away past shame .
到 洗 离开 过去的 耻辱 .

一洒前耻。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [gʊd] ['dʒenrəlz] ,
But now there are no good generals ,
但 现在 那里 是 不 好的 将军们 ,

但现在既无良将，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [lækt] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
They also lacked elite troops .
他们 还 缺乏 精英 军队 .

又乏精兵，

[ðen] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər][pæst][ˈɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz] .
Then take revenge for past grievances .
然后 拿 复仇 为了 过去的 不满 .

则报复前仇，

['oʊnli] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, 'dʒenrəlz][kən'troʊl] ,
Only under the general's control ,
仅有的 在下面 这 将军的 控制 ,

惟在将军掌握之上，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ju:z] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy should the general use to defeat them ?
什么 战略 应该 这 一般的 使用 到 击败 他们 ?

不识将军当以何策破之？

[wʊd] [bi:; bi] ['ɡreɪt(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['ɡaɪd(ə)ns] .
would be grateful for your guidance .
会 是 感激的 为了 你的 指导 .

愿即赐教，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
So that I may report back .
所以 那 我 可能 报告 后退 .

以便覆命。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kju:] [nɑ:]
Upon hearing this , Qiu Na
之上 听力 这 , 邱 娜

仇钠闻言，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] ['di:pli] .
He then sighed deeply .
他 然后 叹了口气 深 .

因即长叹，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðə; ði] [greɪt] ['mætə] [ɪz][ˈoʊvə] . "
The great matter is over . "
" 这 伟大的 事情 是 超过 . "

“大事去矣，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何? ”

[ˈæftə] ['seɪɪŋ] [ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,
After saying these two sentences ,
后 说 这些 二 句子 ,

说了这两句话，

[hi:; hi] [ðen] [said] ['di:pli] .
He then sighed deeply .
他 然后 叹了口气 深 .

便自长叹不已。

[dʒəu] ['æŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk] [ə'nʌðə] ['kwestʃən] ,
Zhou Ang was about to ask another question ,
周 安格 曾是 关于 到 问 其他 问题 ,

周昂方欲再问，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tent] [ɔ:l] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Suddenly , the soldiers lying in ambush behind the tent all emerged .
突然 , 这 士兵 说谎 在 伏击 在后面 这 帐篷 全部 出现 .

只见帐后伏兵猝然齐出，

[i:tʃ] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] .
Each wielded a sharp blade .
每个 挥舞 一个 锋利的 刀刃 .

各执利刃，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][dʒəu] ['æŋ] .
They charged straight at Zhou Ang .
他们 带电 直的 在 周 安格 .

直扑周昂杀到。

[dʒəu] ['æŋ] [sti:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhou Ang still wanted to resist the enemy .
周 安格 仍然 通缉 到 抵抗 这 敌人 .

周昂还欲拒敌，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已来不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [hækt] [tu:; tə] [deθ] .
He was immediately hacked to death .
他 曾是 立即地 被黑客攻击 到 死亡 .

登时被乱刀砍死。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [kju:] [ju'eɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gɑ:tn] [aʊt] [ʌv; əv][bed] .
By this time , Qiu Yue had already gotten out of bed .
经过 这 时间 , 邱 岳 有 已经 获得 出去 的 床 .

此时仇钺早已下床，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [ded] ,
Seeing that Zhou Ang was dead ,
看到 那 周 安格 曾是 死的 ,

见周昂已死，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [men] [tu:; tə] [prɪˈper] [ˈhɔ:rsɪz] .
He immediately ordered men to prepare horses .
他 立即地 订购 男人 到 准备 马匹 .

即刻命人备马。

[wen] [ə; eɪ][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [led] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [pæst] . . .
When a junior officer led his horse past . . .
什么时候 一个 初级 官 引领 他的 马 过去的 . . .

当有小军将马牵过，

[kju:] [juˈeɪ] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] .
Qiu Yue immediately dispatched five hundred elite troops .
邱 岳 立即地 已派出 五 百 精英 军队 .

仇钺即拨了五百名精锐，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [naɪf] .
Each wielded a short knife .
每个 挥舞 一个 短的 刀 .

各执短刀，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtætərd] [ˈsɪlvər] [spɪr] ,
Holding a tattered silver spear ,
保持 一个 破烂 银 矛 ,

手持一杆烂银枪，

[ðə; ði] [waɪnd] [swept] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [tent] [ʌv; əv][ðə; ði] - .
The wind swept straight towards the large tent of the Zhizhan .
这 风 扫荡 直的 向 这 大的 帐篷 的 这 - .

直望真鐮大帐风卷而来。

[wi:l] [əˈraɪv] [æt; ət] - [kæmp] [ɪn][ə; eɪ] [bɪt] .
We'll arrive at Yuquan Camp in a bit .
出色地 到达 在 - 营 在 一个 少量 .

一会子到玉泉营，

[noʊ][ˌnoʊtɪfɪˈkeɪ](ə)n][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
No notification was given .
不 通知 曾是 给定 .

也不通报，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] ,
Leading five hundred elite troops ,
领导 五 百 精英 军队 ,

带着五百名精锐，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
He rushed into the tent .
他 匆忙 进入 这 帐篷 .

飞驰入帐，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [kɪŋ] ? "
" Where is the rebellious king ? "
" 在哪里 是 这 叛逆的 国王 ? "

“逆王何在，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][bi; bi] [baʊnd] !
Come out and be bound !
来 出去 和 是 边界 !

快快出来受缚！ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

一言未毕，

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [er'li:t; r'li:t]['soʊldʒərz] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
The five hundred elite soldiers let out a shout .
这 五 百 精英 士兵 让 出去 一个 喊 .

那五百名精锐呐一声喊，

[ðə; ði] [gru:p] [sə'raʊndɪd] [ə; eɪ] [rɪr] [tent] .
The group surrounded a rear tent .
这 团体 包围 一个 后部 帐篷 .

团团将一座后帐围绕起来。

[kju:] [ju'eɪ] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Qiu Yue jumped off his horse .
邱 岳 跳了起来 离开 他的 马 .

仇钺跳下马，

[hi; hi] [dɪ'skɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He discarded the gun in his hand .
他 丢弃 这 枪 在 他的 手 .

弃了手中枪，

[hi; hi] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew the sword from his waist .
他 画 这 剑 从 他的 腰部 .

拔出腰间所佩宝剑，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [tent] [tu; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒeɪd] ['tæblət] .
They went straight into the inner tent to search for the jade tablet .
他们 去 直的 进入 这 内 帐篷 到 搜索 为了 这 玉 药片 .

直入内帐搜寻真鐐。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
At this moment , Zhifan suspected that the enemy army was coming .
在 这 片刻 , - 怀疑 那 这 敌人 军队 曾是 未来 .

此时真鐐疑惑敌军寻来，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
They were so frightened they were out of their wits .
他们 是 所以 害怕 他们 是 出去 的 他们的 智慧 .

已是吓得魂不附体，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['feɪkɪŋ] [ðər; ðər] ;
It was shaking there ;
它 曾是 摇晃 那里 ;

在那里乱抖；

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [kju:] [ju'eɪ] ['entər] ,
Upon seeing Qiu Yue enter ,
之上 看到 邱 岳 进入 ,

一见仇钺进来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
They were also puzzled by his coming to protect them .
他们 是 还 困惑 经过 他的 未来 到 保护 他们 .

又疑惑他前来保护，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

当下便大声喊道：

" [dʒen(ə)rəl] [kju:] , [kʌm] ['kwikli] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] [laɪf] ! "
" General Qiu , come quickly to save my life ! "
" 一般的 邱 , 来 迅速地 到 节省 我的 生活 ! "

“仇将军速来保孤性命！ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kju:] [ju'eɪ]
Upon hearing this , Qiu Yue
之上 听力 这 , 邱 岳

仇钺闻言，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] :
He cursed under his breath :
他 被诅咒的 在下面 他的 气息 :

暗暗骂道：

" [ju:; jʊ] [ˈtreɪtər] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“好逆贼，

[daɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [hed]
Died on the head
死亡 在 这 头

死在头上，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [stɪl] [ˈdri:mɪŋ] ! "
You are still dreaming ! "
你 是 仍然 做梦 ! "

尚自作梦耶！ ”

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [ɪ'mi:diətli] :
He replied immediately :
他 回复 立即地 :

也就应声答道：

" [hɪr] [wi:; wi] [kʌm] . "
" Here we come . "
" 这里 我们 来 . "

“来也。”

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ˈfɔ:rwərd] .
He then leaped forward .
他 然后 跳跃 向前 .

说着飞身进前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [rɪ:tʃ] , [hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] .
With a single reach , he seized the jade pendant .
和 一个 单身的 抵达 , 他 查获 这 玉 吊坠 .

一伸手便将真鐔擒了过来，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 :

望地下一掷，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['ʒaʊ] [dʒʌn] :
He ordered Xiao Jun :
他 订购 肖 俊 :

喝令小军：

" [taɪ] [ʌp] [ðɪs] ['treɪtər] ! "
" Tie up this traitor ! "
" 领带 向上 这 叛徒 ！ "

“将这逆贼绑了！ ”

['ʒaʊ] [dʒʌn] [ə'gri:d] .
Xiao Jun agreed .
肖 俊 同意 :

小军答应，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ɪ'mi:diətli] [ɡoʊ] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [taɪ] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Immediately go forward and tie it up .
立即地 去 向前 和 领带 它 向上 :

立刻上前绑好。

['si:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [si:n] ,
Seeing such a scene ,
看到 这样的 一个 场景 ,

真鏘见如此光景，

[hi:; hi] [sed] ['mɔ:rnfəli] [tu:; tə] [kju:] [ju'eɪ] :
He said mournfully to Qiu Yue :
他 说 悲伤地 到 邱 岳 :

向着仇钺哀哀说道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['æktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is the general acting this way ? "
" 为什么 是 这 一般的 表演 这 方式 ? "

“将军何故如此？

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ][pɔ:rlɪ,'pɔ:rlɪ] .
I have never treated you poorly .
我 有 绝不 治疗 你 差 :

孤不曾薄待于汝，

[waɪ] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] ['enməti] ?
Why repay kindness with enmity ?
为什么 偿还 仁慈 和 敌意 ?

何至恩将仇报耶？ ”

[kju:] [ju'eɪ] [sed] :
Qiu Yue said :
邱 岳 说 :

仇钺道：

[ɔ:'ðoʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['nevər] ['tri:tɪd] [em 'i:][pɔ:rlɪ,'pɔ:rlɪ] ,
Although you have never treated me poorly ,
虽然 你 有 绝不 治疗 我 差 ,

“你虽不曾薄待于我，

[aɪ][ˈɔːlsʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pərsweɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
I also tried to persuade you to come .
我 还 尝试 到 说服 你 到 来 .

我也曾历劝你来。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ɡʊd] [ədˈvaɪs] .
Unfortunately , you won't listen to good advice .
很遗憾 , 你 惯于 听 到 好的 建议 .

争奈你不听良言，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈplɒtɪd] [rɪˈbeljən] .
But he plotted rebellion .
但 他 绘制 叛乱 .

但思谋叛。

[wen] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈevər] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ][ˈpɔːrliˈpɔːrli] ?
When has the imperial court ever treated you poorly ?
什么时候 有 这 帝国 法庭 曾经 治疗 你 差 ?

朝廷又何曾薄待于汝？

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] ,
As a prince's residence ,
作为 一个 王子的 住宅 ,

身为藩邸，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈfeɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kənˈsɪdə] [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He did not consider the loyalty to the country and the people .
他 做过 不是 考虑 这 忠诚 到 这 国家 和 这 人们 .

不思体国公忠，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈplɑːtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪnɪstər] .
They were plotting something sinister .
他们 是 绘制 某物 险恶 .

反自图谋不轨。

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。

[wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What else do you have to say ?
什么 别的 做 你 有 到 说 ?

尔尚有何言，

[der] [tuː; tə] [dɪˈfend] [jɔːrˈself] ?
Dare to defend yourself ?
敢 到 保卫 你自己 ?

敢自强辩耶？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
After hearing this , Zhifan
后 听力 这 , -

真鍠听罢，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [saɪ] [ˈdi:pli] .
He could only sigh deeply .
他 可以 仅有的 叹 深 :

只得长叹一声，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] , [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough , that's enough . "
" 那就是 足够的 , 那就是 足够的 . "

“罢了罢了，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [aʊtməˈnu:vəd] [baɪ][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I never expected that I would be outmaneuvered by you today .
我 绝不 预期的 那 我 会 是 智取 经过 你 今天 :

吾不料今日为汝所算，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðer; ðər] [oʊn] [ˈfɔ:lt] .
Or perhaps it was their own fault .
或者 也许 它 曾是 他们的 自己的 过错 :

抑亦自取之咎也。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
After saying that , he closed his eyes and remained silent .
后 说 那 , 他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 :

说罢也就闭目不语。

[kju:] [juˈeɪ] [ðen] [sɔ:] [ðæt] [dʒi:][fæn][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Qiu Yue then saw that Zhi Fan had been captured .
邱 岳 然后 锯 那 智 扇子 有 到过 捕获 :

仇钺当下见真鐸已经捉住，

[hi:; hi] [rɪˈtʊ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He returned to the tent and shouted loudly :
他 返回 到 这 帐篷 和 喊叫 高声 :

复到帐外大声喝道：

" [ˈlɪs(ə)n] , [ɔ:l] [ju:; jʊ] [ˈɑ:mɪz] : "
" Listen , all you armies : "
" 听 , 全部 你 军队 : "

“尔等各军听者：

[ðə; ðɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [kɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
The rebel king has now been captured .
这 反叛 国王 有 现在 到过 捕获 :

逆王今已被获，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ˈperənts] ?
Which of you doesn't have parents ?
哪个 的 你 不 有 父母 ?

尔等谁无父母，

[hu:] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ][waɪf] ?
Who doesn't have a wife ?
WHO 不 有 一个 妻子 ?

谁无妻子，

[ɪf] [ðeɪ] [səˈrendər] [su:n] . . .
If they surrender soon . . .
如果 他们 投降 很快 . . .

若及早归降，

[aɪ][kæn; kən] [sper] [jɜr; jər][laɪvz; livz] .

I can spare your lives .
我 能 空闲的 你的 生活 .

尚可免尔等一死。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,

Those who are willing to join the army ,
那些 WHO 是 愿意的 到 加入 这 军队 ,

情愿从军者，

[səˈbɔ:rdɪnət] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈdʒenəʔəlz, ˈdʒenrəlz] [kəˈmænd]

Subordinate to this general's command
下属 到 这 将军的 命令

归入本将军部下，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔ:rdərz] .

Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候调遣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈlɔɪəl] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .

They were loyal soldiers to the imperial court .
他们 是 忠诚 士兵 到 这 帝国 法庭 .

为朝廷忠义之兵；

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][dɪd][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .

Some of them did not wish to join the army .
一些 的 他们 做过 不是 希望 到 加入 这 军队 .

其有不愿从军者。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈrezɪdəns] .

They were permitted to return to their original places of residence .
他们 是 允许 到 返回 到 他们的 原来的 地方 的 住宅 .

准其各回原籍，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtɪzn] .

He remains a law - abiding citizen .
他 遗迹 一个 法律 - 遵守 公民 .

仍为良民。

[ɪf] [ðeɪ] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈstʌbərən] [ænd; ənd] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] ,

If they continue to be stubborn and refuse to see the truth ,
如果 他们 继续 到 是 固执的 和 拒绝 到 看 这 真相 ,

倘再执迷不悟，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃoʊz] [noʊ] [ˈmɜ:rsɪ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

This general shows no mercy under his sword .
这 一般的 演出 不 怜悯 在下面 他的 剑 .

本将军剑下是断不容情的。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

[ðə; ði] [drɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈwu:ndɪd] [ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [nelt] [daʊn] .

The defeated and wounded soldiers all knelt down .
这 战败 和 受伤 士兵 全部 跪下 向下 .

只见那些败残的兵卒一齐跪下，

[hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :

He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɛŋ] [θɔ:t] [ˈdi:pli] ,
General Meng thought deeply ,
一般的 孟 想法 深 ,

“蒙将军大思，

[grænt] [ju: 'es] [ɪmɔ:r'tæləti] .
Grant us immortality .
授予 我们 不朽 .

赐我等不死，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
They were all willing to become his subordinates .
他们 是 全部 愿意的 到 变得 他的 下属 .

皆情愿归入部下，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候调遣，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu:; tə][hɑ:rbər] ['eni] [dɪs'brɪəl] [θɔ:ts] .
They would never dare to harbor any disloyal thoughts .
他们 会 绝不 敢 到 港口 任何 不忠 想法 .

永远不敢或生异心。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['veriəs] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] , [kju:] [ju'eɪ] . . .
Seeing that the various armies were willing to surrender , Qiu Yue . . .
看到 那 这 各种各样的 军队 是 愿意的 到 投降 , 邱 岳 . . .

仇钺见各军情愿归降，

[hi:; hi] [ðen] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; həɹ][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
He then comforted her with kind words .
他 然后 安慰 她 和 种类 字 .

也就好言安抚了一遍，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [step] [bæk] .
He ordered them to step back .
他 订购 他们 到 步 后退 .

喝令退下。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [tʃɪrz] .
The troops erupted in cheers .
这 军队 爆发 在 干杯 .

各军欢声雷动，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

齐立起来。

[kju:] [ju'eɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɔ:rdər][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] ['kæəri] [dʒi:] [fæn][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [kæmp]
Qiu Yue was about to order the soldiers to carry Zhi Fan to the army camp
邱 岳 曾是 关于 到 命令 这 士兵 到 携带 智 扇子 到 这 军队 营
[wen] . . .
when . . .
什么时候 . . .

仇钺正要命小军将真鍮抬往军中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [li] [dʒi:'tʃɛŋ] [ə'pɪrd] , ['krɔ:lɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] .
Suddenly , Li Zhicheng appeared , crawling on his knees .
突然 , 李 志成 出现 , 爬行 在 他的 膝盖 .

忽见李智诚膝行而来，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
As they walked up to each other ,
作为 他们 步行 向上 到 每个 其他 ,

走到面前，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [sɔ:t] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [kju:] [juˈeɪ][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
He also sought to recruit Qiu Yue into his subordinates .
他 还 寻求 到 招募 邱 岳 进入 他的 下属 .

也求仇钺收入部下。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kju:] [juˈeɪ]
Upon hearing this , Qiu Yue
之上 听力 这 , 邱 岳

仇钺闻言，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:f][ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] ,
" Sending the king off in this manner ,
" 发送 这 国王 离开 在 这 方式 ,

“送王如此，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
All of this is thanks to you .
全部 的 这 是 谢谢 到 你 .

皆足下之功也。

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑ:t] [ˈtæləntɪd] ,
I am not talented ,
我 是 不是 才华横溢 ,

某不才，

[aɪ] [der] [nɑ:t][,ʊʊvərˈstep][maɪ] [baʊndz] [tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ] [hɪr] .
I dare not overstep my bounds to keep you here .
我 敢 不是 超越 我的 界限 到 保持 你 这里 .

不敢越分以留足下，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [aɪ][hæv; həv][noʊ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈmænərz] [ɔ:r] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] .
Moreover , I have no humble manners or generous gifts to show you .
而且 , 我 有 不 谦逊的 礼仪 或者 慷慨的 礼物 到 展示 你 .

且无卑礼厚币以礼足下。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][nɑ:t] [əˈbændən] [em ˈi:] ,
Now that you have been so kind as to not abandon me ,
现在 那 你 有 到过 所以 种类 作为 到 不是 放弃 我 ,

今既荷蒙不弃，

[ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu:; tə] [ɔ:fər][ɪn] [rɪˈtʃ:rɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] ,
Having nothing else to offer in return for the act of giving ,
拥有 没有什么 别的 到 提供 在 返回 为了 这 行为 的 给予 ,

某无他物以隆报施，

[ˈoʊnli] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [kæən; kən][bi:; bi] [ɔ:fərd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Only this precious sword can be offered as a gift .
仅有的 这 宝贵的 剑 能 是 提供 作为 一个 礼物 .

惟有这所佩宝剑可以奉赠，

[lets] [tri:t] [ðɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈroʊməns] [ˈnɑ:v(ə)l] .
Let's treat this like a romance novel .
我们来吧 对待 这 喜欢 一个 浪漫 小说 .

聊当琼瑶。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [dʒiː'tʃɛŋ]
Upon hearing this , Li Zhicheng
之上 听力 这 , 李 志成

李智诚闻言，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [juː; jə][ɑ:r; ər][nɑ:t] [gʊd] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
Knowing that you are not good is not good .
会心 那 你 是 不是 好的 是 不是 好的 .

知己不妙，

[hiː; hi] [kən'tɪnju:d] [tuː; tə] [pli:d] ;
He continued to plead ;
他 持续 到 恳求 ;

仍自哀求说；

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪ'skeɪpt] [deθ] . "
" The general escaped death . "
" 这 一般的 逃脱 死亡 . "

“将军幸免一死，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈgræsi] [stri:t] [rɪŋ] ,
A certain grassy street ring ,
一个 肯定 草丛 街道 戒指 ,

某当结草街环，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
To repay your great kindness .
到 偿还 你的 伟大的 仁慈 .

以报大德。”

[kjuː] [ju'eɪ] [ˈwʊdnt] [ɪːv(ə)n] [ˈlɪs(ə)n] .
Qiu Yue wouldn't even listen .
邱 岳 不会 甚至 听 .

仇钺连听也不听，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He immediately drew his sword .
他 立即地 画 他的 剑 .

即掣出佩剑，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑ:rts] .
It was divided into two parts .
它 曾是 分割 进入 二 部分 .

挥为两段。

[dʒiː][fæn][wʌz; wəz] [ˌnɪr'baɪ] .
Zhi Fan was nearby .
智 扇子 曾是 附近 .

真镠在旁，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] . . .
I opened my eyes and looked . . .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 . . .

睁开两眼一看，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ˈfeɪntɪd] .
She was so frightened that she fainted .
她 曾是 所以 害怕 那 她 昏厥 .

只吓得昏晕过去。

[kjuː] [ju'eɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈberi] [li] [dʒiː'tʃɛŋ] .
Qiu Yue immediately ordered his men to bury Li Zhicheng .
邱 岳 立即地 订购 他的 男人 到 埋葬 李 志成 .

仇钺即命人将李智诚掩埋起来，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp][bi:; bi]
He also ordered that all the provisions and weapons of the joint camp be
他还订购那全部这条款和武器的这联合的营是
[trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
transferred to them .
转移到他们 :

又命将合营所有的粮草军械，

[ɔ:l][ˈaɪtəmz][hæv; həv] [bɪn] [tʃekt] [ænd; ənd] [ˈverɪfaɪd] .
All items have been checked and verified .
全部项目有到过已检查和已验证 :

均查点清楚，

[ˈləʊdɪŋ] [kəmˈpli:t] .
Loading complete .
加载中完全的 :

装载已毕，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈesko:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðər] .
They were escorted into the city together .
他们是护送进入这城市一起 :

一同真鐮押运入城。

[ɪn][noʊ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
In no time they had reached the city walls .
在不时间他们有达到这城市墙壁 :

不一刻已到城下，

[kju:] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Qiu Yue was riding a horse .
邱岳曾是骑术一个马 :

仇钺骑在马上，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ;
He shouted loudly ;
他喊叫高声 ;

高声喊道；

" [pli:z] [hæv; həv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
" Please have the general guarding the city inform the marshal . "
" 请有这一般的守护这城市通知这元帅 . "

“烦守城将军到元帅前通报一声，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [kju:] [juˈeɪ][hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈwɔ:rlɔ:rd][dʒi:]
It is said that guerrilla commander Qiu Yue has captured the rebellious warlord Zhi
它是说那游击队指挥官邱岳有捕获这叛逆的军阀智
[fæn] .
Fan .
扇子 :

就说游击仇钺已将逆藩真鐮擒获，

[ænd; ənd][ɔ:l] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] ,
and all provisions and equipment ,
和全部条款和设备 ,

并所有粮草器械，

[ðeɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈesko:tɪd] [ðə; ði] [ˈɪpmənt] .
They personally escorted the shipment .
他们亲自护送这运输 :

一齐亲自押运，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [ˈɔːfər] [jʊr; jər] [ˈtribjuːt] .
Come and offer your tribute .
来 和 提供 你的 贡 .

前来献纳，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ɑːr; ər] [ɪkˈspektrɪd] [tuː; tə][ˈoʊpən] [suːn] .
The city gates are expected to open soon .
这 城市 大门 是 预期的 到 打开 很快 .

即望开城。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Upon hearing this , the soldiers defending the city
之上 听力 这 , 这 士兵 防守 这 城市

守城将士闻说，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He then looked out from the city wall .
他 然后 看起来 出去 从 这 城市 墙 .

便在城上望外一看，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [faʊnd] [baʊnd] .
Sure enough , a person was found bound .
当然 足够的 , 一个 人 曾是 成立 边界 .

果见绑缚着一人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈviːək(ə)lɪz] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
There were many more vehicles behind them .
那里 是 许多 更多的 车辆 在后面 他们 .

后面还有许多车辆，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈeskoʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɪpmənt] [ðer; ðər] .
A hundred or so soldiers were escorting the shipment there .
一个 百 或者 所以 士兵 是 护送 这 运输 那里 .

百十名小军在那里押运。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsɪti] [gɑːrd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the city guard finished reading ,
后 这 城市 警卫 完成的 阅读 ,

守城官看毕，

[lʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] , [hiː; hi] [sed] :
Looking down from the city wall , he said :
寻找 向下 从 这 城市 墙 , 他 说 :

当在城上望下说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] , [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" General Qiu , please wait a moment . "
" 一般的 邱 , 请 等待 一个 片刻 . "

“仇将军请稍候，

" [dʒʌst][goʊ][ænd; ʌnd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "
" Just go and report to the marshal . "
" 只是 去 和 报告 到 这 元帅 . "

即便去禀元帅便了。”

[kjuː] [juːˈeɪ] [əˈgriːd] .
Qiu Yue agreed .
邱 岳 同意 .

仇钺答应，

[ˈweɪtɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Waiting outside the city .
等待 外部 这 城市 .

在城外等候。

[ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:rd] [ɪ'mi:diətli] [ræn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The city guard immediately ran down from the city walls .
这 城市 警卫 立即地 跑 向下 从 这 城市 墙壁 .
守城官即刻飞跑下城，

[gou][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Go to the main tent to report .
去 到 这 主要的 帐篷 到 报告 .
去大帐禀报。

['mɑ:r(ə)l] [jæn] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [kju:] [ju'eɪ][hæd; həd] ['kæptʃəd] [dʒi:] [fæn] .
Marshal Yang learned that Qiu Yue had captured Zhi Fan .
元帅 杨 学习 那 邱 岳 有 捕获 智 扇子 .
杨元帅闻得仇钺已将真鐸擒获，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ɪn] ['ʌndər] ['eskɔ:rt] .
They were brought in under escort .
他们 是 带来 在 在下面 护送 .
押解前来，

[eɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !
am so happy !
是 所以 快乐的 !
好不欢喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He immediately summoned all the generals .
他 立即地 被召唤 全部 这 将军们 .
当即传齐众将，

[ænd; ənd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['jɔŋ] ,
And together with Zhang Yong ,
和 一起 和 张 永 ,
并约同张永，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They all came out of the city to welcome them .
他们 全部 来了 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 .
一齐迎出城外来。

[wʌns] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,
到了城外，

['mɑ:r(ə)l] [jæn] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Marshal Yang then laughed and said :
元帅 杨 然后 笑了 和 说 :
杨元帅即笑声说道：

" ['dʒen(ə)rəl] [kju:] , [pli:z] . "
" General Qiu , please . "
" 一般的 邱 , 请 . "
“仇将军请了。”

[kju:] [ju'eɪ] [sɔ:] ['mɑ:r(ə)l] [jæn] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Qiu Yue saw Marshal Yang leading his generals to personally greet him .
邱 岳 锯 元帅 杨 领导 他的 将军们 到 亲自 迎接 他 .
仇钺见杨元帅率领众将亲自迎出，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately jumped off his horse .
他 立即地 跳了起来 离开 他的 马 .
赶即跳下马来，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He bowed and thanked them .
他 鞠躬 和 谢谢 他们 :

躬身谢道：

" [wʌt] ['merɪt] [ɔ:r] [ə'bɪlətɪ] [du:][aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] , [pə'zes] ? "
What merit or ability do I , a humble general , possess ? "
" 什么 优点 或者 能力 做 我 , 一个 谦逊的 一般的 , 具有 ? "

“未将何德何能，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] ?
How could I trouble the Marshal to come all this way ?
如何 可以 我 麻烦 这 元帅 到 来 全部 这 方式 ?

敢劳元帅台驾，

[ðɪs] [merks] [maɪ] [kraɪm] [ʌnfər'gɪvəbl] .
This makes my crime unforgivable .
这 制作 我的 犯罪 不可饶恕 :

使未将罪无可逭了。”

['mɑ:rʃ(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

" [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['merɪt] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bændɪts] "
The young general's merit in suppressing the bandits "
" 这 年轻的 将军的 优点 在 抑制 这 强盗 "

“小将军讨贼之功，

['i:v(ə)n][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃ:vmənts] .
Even the imperial court praised his achievements .
甚至 这 帝国 法庭 赞扬 他的 成就 :

便是朝廷尚嘉其绩，

[kwa:ŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [bəʊθ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Kuang and I are both officials of the imperial court .
匡 和 我 是 两个都 官员 的 这 帝国 法庭 :

况某同为朝廷之臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ðɪs] ['mætər] ?
How could I possibly be disrespectful in handling this matter ?
如何 可以 我 可能 是 不尊重 在 处理 这 事情 ?

敢不敬恭将事？

[ðə; ðɪ] ['vɜ:rtɪbrə] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['træv(ə)l][fɑ:r][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The vertebra was unable to travel far to greet them .
这 椎骨 曾是 无法 到 旅行 远的 到 迎接 他们 :

椎未能远迓，

[aɪ] [stɪl] [fi:l] [ə,pɑ:lə'dʒetɪk] .
I still feel apologetic .
我 仍然 感觉 道歉的 :

尚觉抱歉耳。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] [roʊd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] [kju:] [ju'eɪ] .
He then rode into the city alongside Qiu Yue .
他 然后 骑 进入 这 城市 旁边 邱 岳 :

即与仇钺并马入城。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Upon arriving at the main tent ,
之上 抵达 在 这 主要的 帐篷 ;

到了大帐，

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɪn] .
Marshal Yang invited them in .
元帅 杨 受邀 他们 在 :

杨元帅邀入，

[hi; hi] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][kju:] [ju'eɪ][tu; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] .
He then arranged for Qiu Yue to meet with Zhang Yong .
他 然后 安排 为了 邱 岳 到 见面 和 张 永 :

又令仇钺与张永相见，

[ˈæftər] [ˈgri:tɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
After greeting all the generals ,
后 问候 全部 这 将军们 ;

暨与众将招呼已毕，

[ðen] [ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Then the guests and hosts took their seats .
然后 这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 :

便分宾主坐定。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [sed] [tu; tə][kju:] [ju'eɪ] :
Zhang Yong then said to Qiu Yue :
张 永 然后 说 到 邱 岳 :

张永即向仇钺说道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" The general is suppressing the traitors and serving the king . "
" 这 一般的 是 抑制 这 叛徒 和 服务 这 国王 : "

“将军讨贼勤王，

[ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The worries of working day and night ,
这 担忧 的 在职的 天 和 夜晚 ,

上分宵旰之忧，

[tu; tə] [ə'li:vɪət] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] ,
To alleviate the suffering of living beings ,
到 减轻 这 痛苦 的 活的 生物 ,

下救生灵之苦，

[wi; wi][ɑ:r; ər] [ˈtru:lɪ] [ɪm'prest] .
We are truly impressed .
我们 是 真的 印象深刻 :

某等实深感佩。

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu; tə] [kɔ:rt] ,
Upon returning to court ,
之上 返回 到 法庭 ,

俟回朝之日，

" [ðen] [wi; wi][kæn; kən] [pli:d] [jɜr; jər] [keɪs] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ə'gen] . "
" Then we can plead your case before His Majesty again . "
" 然后 我们 能 恳求 你的 案件 前 他的 威严 再次 : "

当再于圣上前保奏便了。”

[kju:] [ju'eɪ] [sed] ;
Qiu Yue said ;
邱 岳 说 ;

仇钺道；

" [haʊ] [der] [aɪ] ? [haʊ] [der] [aɪ] ? "

" **How dare I ? How dare I ?** "

" 如何 敢 我 ? 如何 敢 我 ? "

“岂敢岂敢。

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈlɔɪəl] .

A subject should be loyal .

一个 主题 应该 是 忠诚 .

为臣当忠，

[ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɪliəl] .

A son should be filial .

一个 儿子 应该 是 孝 .

为子当孝，

[ðɪːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [wɪˈðɪn] [wʌnz] [ˈduːti] .

These are all things that are within one's duty .

这些 是 全部 事物 那 是 之内 一个人的 责任 .

此皆分内之事。

[ðə; ðɪ] [həˈmʌŋkjələs] [praɪz]

The Homunculus Prize

这 小人 奖

荷蒙谬奖，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfeɪmd] .

I am truly ashamed .

我 是 真的 羞愧 .

实深汗颜。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)l] [wʌns] [əˈɡen] .

Zhang Yong was humble once again .

张 永 曾是 谦逊的 一次 再次 .

张永又谦逊了一回。

[kjuː] [juˈeɪ] [ðen] [sed] :

Qiu Yue then said :

邱 岳 然后 说 :

仇钺又道：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] . . . "

" **Now that the rebel king has been captured . . .** "

" 现在 那 这 反叛 国王 有 到过 捕获 . . . "

“今者叛王已获，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] ?

How should this be treated ?

如何 应该 这 是 治疗 ?

应如何处治之处，

" [wiː; wi] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "

" **We await your decision , Marshal .** "

" 我们 等待 你的 决定 , 元帅 . "

还请元帅定夺。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [jæn] [sed] ;

Marshal Yang said ;

元帅 杨 说 ;

杨元帅道；

" [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeskoːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] . . . "

" **Now that they have been escorted to the camp . . .** "

" 现在 那 他们 有 到过 护送 到 这 营 . . . "

“既已押解到营，

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [sens] ,
In a certain sense ,
在 一个 肯定 感觉 ,

在某之意，

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeskɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It seems they should be escorted to the capital .
它 似乎 他们 应该 是 护送 到 这 首都 .

似应押解到京，

[wi:; wi] [əˈweɪt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [dɪˈsɪz(ə)n] .
We await His Majesty's decision .
我们 等待 他的 陛下的 决定 .

听候圣上作主，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
It is indeed legitimate and justified .
它 是 的确 合法的 和 合理的 .

究竟名正言顺。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [oʊld][mæn] ?
What do you think , old man ?
什么 做 你 思考 , 老的 男人 ?

不识老公公之意以为如何？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Yongdao :
张 - :

张永道：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [wɜ:rdz] , "
" The Marshal's words , "
" 这 马歇尔的 字 , "

“元帅之言，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [əˈbʌv,bɔ:rd] .
It is perfectly aboveboard .
它 是 完美 光明正大 .

甚是光明正大，

" [ðæt] [ɪz][æz; əz][ju:; jʊ] [wɪʃ] . "
" That is as you wish . "
" 那 是 作为 你 希望 . "

即如尊意便了。”

[ˈmɑ:rf(ə)l] [jæŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [dʒi:] [fæn][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Marshal Yang immediately ordered Zhi Fan to be brought in .
元帅 杨 立即地 订购 智 扇子 到 是 带来 在 .

杨元帅即命将寘鐔推解进来。

[ˈmɑ:rf(ə)l] [jæŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] [əˈgen] :
Marshal Yang asked him again :
元帅 杨 问 他 再次 :

杨元帅问了他一遍道：

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你到此有何话讲？

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ri:ˈpeɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:ts] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] ,
Instead of repaying the court's great kindness ,
反而 的 偿还 这 法院的 伟大的 仁慈 ,

不思上报朝廷厚恩，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [plɒtɪd] ['tretʃərəs] [æktɪs] .
Instead , they plotted treacherous acts .
反而 , 他们 绘制 奸诈 行为 :

反要潜谋不轨,

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] .
He has now been captured .
他 有 现在 到过 捕获 :

今已被捉,

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən][biː; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

尚复何尤,

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [feɪs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" How dare you face His Majesty , General ? "
" 如何 敢 你 脸 他的 威严 , 一般的 ? "

本帅看你有何面目去见圣上? "

[dʒiː][fæn] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Zhi Fan then cursed :
智 扇子 然后 被诅咒的 :

真鐸便骂道:

" [oʊld] ['skaʊndrəl] , "
" Old scoundrel , "
" 老的 恶棍 , "

“老匹夫,

[aɪ] [rɪˈbeld] [əˈloʊn] .
I rebelled alone .
我 叛乱 独自的 :

孤自造反,

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
What does it have to do with you ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 ?

于你何干?

[ɔːlˈðoʊ] ['kæptʃəd] [naʊ] ,
Although captured now ,
虽然 捕获 现在 ,

今虽遭擒,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
It was nothing more than falling into a trap .
它 曾是 没有什么 更多的 比 坠落 进入 一个 陷阱 :

亦不过误中诡计,

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
This is my misfortune .
这 是 我的 不幸 :

此孤之不幸尔,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kleɪm] ['kredɪt] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] ?
How can one claim credit for it ?
如何 能 一 宣称 信用 为了 它 ?

何得引为己功么?

['feɪmləs] ['skaʊndrəl] ,
Shameless scoundrel ,
不要脸 恶棍 ,

无耻匹夫,

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈfeɪmfl] !
How utterly shameful !
如何 完全地 可耻 !

可耻孰甚！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang Yong was furious .
张 永 曾是 狂怒 .

张永在旁大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
They then wanted to fight .
他们 然后 通缉 到 斗争 .

便要来打。

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [sed] :
Marshal Yang said :
元帅 杨 说 :

杨元帅道：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [biː; bi] [ˌʌpˈset] [baɪ] [ðɪs] [bɑːrˈbærəti] , [oʊld][mæn] ?
Why should you be upset by this barbarity , old man ?
为什么 应该 你 是 沮丧的 经过 这 野蛮 , 老的 男人 ?

“老公公何必为这野蛮作恼，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
He simply had nothing to say .
他 简单地 有 没有什么 到 说 .

他不过无话可说，

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv][maɪˈself] .
This was just a way of making fun of myself .
这 曾是 只是 一个 方式 的 制作 乐趣 的 我 .

借此解嘲耳。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋz] [ˈæŋɡər][hæd; həd][nɑːt] [səbˈsaɪdɪd] .
Zhang Yong's anger had not subsided .
张 永的 愤怒 有 不是 平静下来 .

张永怒犹未息，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [θroʊ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈprɪzn] [kɑːrt]
Marshal Yang immediately ordered his generals to throw him into a prison cart
元帅 杨 立即地 订购 他的 将军们 到 扔 他 进入 一个 监狱 大车
[ænd; ənd] [ɪmˈprɪzn] [hɪm; ɪm] .
and imprison him .
和 监禁 他 .

杨元帅即命众将将他打入囚车监禁，

[kiːp] [ə; eɪ] [kloʊz] [waːtʃ] [ɑːn][ðem; ðəm] .
Keep a close watch on them .
保持 一个 关闭 手表 在 他们 .

严加看守，

[ðeɪ] [əˈweɪt] [ˈeskoːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They await escort to the capital .
他们 等待 护送 到 这 首都 .

听候押解进京。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːd] .
The generals immediately agreed .
这 将军们 立即地 同意 .

当下众将答应一声，

[ɪ'mi:diətli] [dræg] - [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] .
Immediately drag Zhifan to the back tent .
立即地 拖 - 到 这 后退 帐篷 .

即刻将真锒拖到后帐，

[ðei] [wɜ:r; wər] [pʊt] [ˈɪntu:][ə; ei] [ˈprɪzn] [væn] .
They were put into a prison van .
他们 是 放 进入 一个 监狱 货车 .

打入囚车去了。

[hɪr] , [kju:] [ju'eɪ] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] [ə'kwaird] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [prə'vɪznz] .
Here , Qiu Yue then distributed the acquired weapons and provisions .
这里 , 邱 岳 然后 分布式 这 获得 武器 和 条款 .

这里仇钺又将所得器械粮草，

[prɪ'zentɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Presented one by one ,
呈现 一 经过 一 ,

一一献上，

[peɪ] [ˈkɪrli] ,
Pay clearly ,
支付 清楚地 ,

交纳清楚，

[ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ʌ; əv] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪj(ə)lz] .
Marshal Yang ordered the income of military and political officials .
元帅 杨 订购 这 收入 的 军队 和 政治的 官员 .

杨元帅命军政官收入。

[ə; ei][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðæt] [deɪ] .
A grand banquet was held that day .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 那 天 .

当日又大排筵宴，

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军，

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kept] [kju:] [ju'eɪ][ɪn][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər][ə; ei] [ˈbæŋkwɪt] .
He also kept Qiu Yue in the tent for a banquet .
他 还 保留 邱 岳 在 这 帐篷 为了 一个 宴会 .

并留仇钺在帐宴饮，

[ðei] [ɔ:l] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] , [ˈhævɪŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
They all parted ways , having enjoyed themselves to the fullest .
他们 全部 分手了 方式 , 拥有 享受 他们自己 到 这 最 .

俱各尽欢而散。

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ˈmɑ:r(ə)] [jæn] [flu:] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
That very night , Marshal Yang flew to Beijing to report the victory .
那 非常 夜晚 , 元帅 杨 飞翔 到 北京 到 报告 这 胜利 .

当晚杨元帅即飞折进京报捷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmɑːrʃ(ə)] [jæn] [ænd; ənd][ˈzæn, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kjuː] [juːz] [kæmp][tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði]
Marshal Yang and Zhang Yong then went to Qiu Yue's camp to reward the
元帅 杨 和 张 永 然后 去 到 邱 悦的 营 到 报酬 这
[truːps] .
troops .
军队 .

杨元帅与张永又去仇钺营中劳军，

[kjuː] [juːeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [bɪˈhaɪnd] .
Qiu Yue then left the marshal behind .
邱 岳 然后 左边 这 元帅 在后面 .

仇钺便留元帅、

[ˈzæn, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Zhang Yong held a banquet at the camp .
张 永 握住 一个 宴会 在 这 营 .

张永在营筵宴。

[ˈdɔːɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,

席间，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ðen] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] [ʌv; əv] -
The marshal then mentioned that the various prefectures and counties of Jiezhou
这 元帅 然后 提及 那 这 各种各样的 县 和 县 的 -
[hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
had not yet been pacified .
有 不是 然而 到过 安抚 .

元帅便谈及阶州各府县尚未平定，

[kjuː] [juːeɪ] [sed] :
Qiu Yue said :
邱 岳 说 :

仇钺道：

" [ðɪs] [ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] . "
" This is no need for the Marshal to worry about "
" 这 是 不 需要 为了 这 元帅 到 担心 关于 " .

“此不消元帅费心，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔːˈredi] [meɪd] [ˈθɜːroʊ] [plænz] . [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [bːŋ] - [ˈstændɪŋ]
This humble general has already made thorough plans . I have a long - standing
这 谦逊的 一般的 有 已经 制成 彻底 计划 . 我 有 一个 长的 - 常设
[rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][wuː] - , [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - .
relationship with Wu Fangsu , the garrison commander of Jiezhou .
关系 和 吴 - , 这 驻军 指挥官 的 - .

末将已筹之熟矣。阶州守将武方肃与末将有素，

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [raɪt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃiːt] [ʌv; əv] [ˈkɜːrsɪv] [skɪpt] .
But you must not write a single sheet of cursive script .
但 你 必须 不是 写 一个 单身的 床单 的 草书 脚本 .

但须末将一纸草书，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain the advantages and disadvantages in detail .
解释 这 优势 和 缺点 在 细节 .

备言利害，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [səˈrendər] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
They will surely surrender upon hearing the news .
他们 将要 一定 投降 之上 听力 这 消息 .

彼必望风来降。

- [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] ,
Jiezhou is certain ,
- 是 肯定 ,

阶州一定，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈterɪtəriz] [wɜ:r; wər] [ˈpæsɪfaɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The remaining territories were pacified without a fight .
这 其余的 领土 是 安抚 没有 一个 斗争 .
其余各属自不战而定矣。”

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [kju:] [ju'eɪ][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
He immediately ordered Qiu Yue to write a letter .
他 立即地 订购 邱 岳 到 写 一个 信 .
即命仇钺作书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [ðer; ðər] .
The messenger was sent there .
这 信使 曾是 发送 那里 .
差人投往。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The banquet has ended .
这 宴会 有 结束 .

筵宴已毕，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
marshal ,
元帅 ,

元帅、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˈlɑ:n'dʒəu] .
Zhang Yong returned to Lanzhou .
张 永 返回 到 兰州 .
张永仍回兰州，

[wi; wi] [əˈweɪt] [nu:z] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
We await news from all sides .
我们 等待 消息 从 全部 侧面 .
坐待各处消息。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,
不过半月，

[ɔ:l] [ˈru:ts, ˈrəʊts, ˈrɒts][ɑ:r; ər] [ˈsetld] .
All routes are settled .
全部 路线 是 定居 .
各路皆定，

[ə; eɪ] [ˈletər] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [əˈnaʊns] [ðer; ðər] [səˈrendər] .
A letter arrived to announce their surrender .
一个 信 到达的 到 宣布 他们的 投降 .
驰书来降。

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [jæn] [ðen] [geɪv] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə][kju:] [ju'eɪ] .
Marshal Yang then gave orders to Qiu Yue .
元帅 杨 然后 给予 订单 到 邱 岳 .
杨元帅一面传令仇钺，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈgæɪsn] .
He returned to Anhua to garrison .
他 返回 到 - 到 驻军 .
仍回安化镇守，

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ˈɔːrdərz][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [iːtʃ] [bəˈtæliən] .
On one hand , orders were sent to each battalion .
在 一 手 , 订单 是 发送 到 每个 营 .
一面传令各营，

[prɪˈper] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Prepare to return in three days .
准备 到 返回 在 三 天 .
准备三日后班师。

[hiː; hi] [roʊt] [əˈhʌðər] [məˈmɔːriəl] .
He wrote another memorial .
他 写道 其他 纪念馆 .
复又写了表章，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [steɪts] [ðæt] [ɔːl][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈpæsiˌfaɪ] .
The report states that all routes are now pacified .
这 报告 各州 那 全部 路线 是 现在 安抚 .
具奏各路皆平，

[ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə] [skuːl] .
And report the date of the return to school .
和 报告 这 日期 的 这 返回 到 学校 .
并报班师日期。

[ˈfɔːrtʃənətli] , - [ˈpriːfektʃər] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə]
Fortunately , Gongchang Prefecture had already received an imperial decree to
幸运的是 , - 州 有 已经 已收到 一个 帝国 法令 到

[send] [ˈsʌmwʌn] [ðer; ðər] .
send someone there .
发送 某人 那里 .
却好巩昌府已奉旨派有人去，

[suː] [mɪŋgəʊ] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Xu Minggao then resigned from his post .
徐 明高 然后 辞职 从 他的 邮政 .
徐鸣皋也即卸事，

[əˈraɪvd] [ɪn][ˈlɑːnˈdʒəʊ] .
Arrived in Lanzhou .
到达的 在 兰州 .
驰抵兰州。

[ˈevriwʌn] , [kənˈtɪnjuː] . . .
Everyone , continue . . .
每个人 , 继续 . . .
大家接着，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
甚是欢喜。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,
到了第三日，

[ˈmɑːr(ə)l] [jæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
Marshal Yang immediately ordered the troops to set off .
元帅 杨 立即地 订购 这 军队 到 放 离开 .

杨元帅即命拔队起程。

- [ɛm i ˈaɪ][ænd; ənd][suː] [ˈkɪŋ] ,
Yizhi Mei and Xu Qing ,
- 梅 和 徐 青 ,

一枝梅与徐庆二人，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [væn] [ˈkæriŋ] - ,
The prison van carrying Zhifan ,
这 监狱 货车 携带 - ,

押着真锩的囚车，

[ˈfɑːloʊŋ] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] .
Following the main force .
下列的 这 主要的 力量 .

随着大队。

[θriː] [ˈkænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

只听三声炮响，

[ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [rɪˈtʃːrnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The marshal returned in triumph .
这 元帅 返回 在 胜利 .

元帅班师。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Once outside the city . . .
一次 外部 这 城市 . . .

出得城来，

[ə; eɪ][grænd] [prəˈseɪ(ə)n] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,

一路上浩浩荡荡，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Heading straight towards the capital ,
标题 直的 向 这 首都 ,

直望京城而去，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪps] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈɡoʊldən] [sˈtɪrəps] .
It was truly like the sound of whips striking golden stirrups .
它 曾是 真的 喜欢 这 声音 的 鞭子 引人注目 金的 马镫 .

真是鞭敲金镫响，

[ˈpiːp(ə)l] [sɪŋ] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] .
People sing songs of triumph .
人们 唱歌 歌曲 的 胜利 .

人唱凯歌还。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈæftər] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] , [ðə; ði] [rɪˈwɔ:rdz] [ɑ:r; ər] [rɪˈsi:vd] ; [hi:; hi] [diˈsaɪdz]
Chapter 91 : After Suppressing the Rebellion , the Rewards are Received ; He Decides
章 - : 后 抑制 这 叛乱 , 这 奖励 是 已收到 ; 他 决定
[tu:; tə] [rɪˈtaɪər] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [tu:; tə] [əˈvoɪd] [ˈfeɪvəd] [əˈfɪ(ə)lz] .
to Retire to His Hometown to Avoid Favored Officials .
到 退休 到 他的 家乡 到 避免 受青睐 官员 .

第91回 平逆藩论功受赏 避近幸决计归田

[ɑɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmɑ:r(ə)l] [jæn] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
It is said that Marshal Yang returned to the capital in triumph .
它 是 说 那 元帅 杨 返回 到 这 首都 在 胜利 .

话说杨元帅班师回京，

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .

在路行程非止一日，

[ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ðæt] [deɪ] .
They had arrived in the capital that day .
他们 有 到达的 在 这 首都 那 天 .

这日已到了京城，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsteɪənd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then stationed a large force outside the city .
他们 然后 驻 一个 大的 力量 外部 这 城市 .

当将大队人马扎住城外。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈmɑ:r(ə)l] [jæn]
Marshal Yang
元帅 杨

杨元帅、

[ˈzæŋ, ˈɜɑ:ŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [led] [ten] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
Zhang Yong then led ten heroes , including Xu Minggao .
张 永 然后 引领 十 英雄 , 包括 徐 明高 .

张永便率领徐鸣皋等十位英雄，

[hi:; hi] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] .
He went into the city to report back .
他 去 进入 这 城市 到 报告 后退 .

进城覆命。

[wen] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈju:nək] [rɪˈpɔ:rts] [ɪn] .
When a palace eunuch reports in .
什么时候 一个 宫殿 宦官 报告 在 .

当有黄门官启奏进去，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈempərər] - [ˈmɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] [ˈse(ə)n] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ˈendɪd] .
Fortunately , Emperor Wuzong's morning court session had not yet ended .
幸运的是 , 皇帝 - 早晨 法庭 会议 有 不是 然而 结束 .

却好武宗早朝未罢，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˌjiːˈtʃɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈtʃːrnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
It is said that Yang Yiqing has returned in triumph .
它是说那杨宜青有返回在胜利：

见说杨一清已班师回来，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
Summon him immediately .
召唤他立即地：

即刻宣进召见。

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
The eunuch came out to deliver the imperial edict .
这宦官来了出去到递送这帝国法令：

黄门官传旨出来，

[jæn] [ˌjiːˈtʃɪŋ]
Yang Yiqing
杨宜青

杨一清、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [led] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ]
Zhang Yong then led Xu Minggao and others to the capital to meet the
张永然后引领徐明高和其他的到这首都到见面这

[ˈempərər] .
emperor .
皇帝：

张永即便带领徐鸣皋等入朝见驾。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [hɔːl] ,
Upon arriving at the Golden Hall ,
之上抵达在这金的 大厅，

到了金殿，

[jæn] [ˌjiːˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [steps] .
Yang Yiqing and the others immediately prostrated themselves on the golden steps .
杨宜青和这其他的立即地俯卧他们自己在这金的步骤：

杨一清等众即俯伏金阶，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [θriː] [[aʊts] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the three shouts were finished ,
后这三喊叫是完成的，

三呼已毕，

[ˈempərər] - [kɪkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
Emperor Wuzong kicked him to the ground .
皇帝-踢他到这地面：

武宗钦踢平身。

[ˈevrɪwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
Everyone thanked them again .
每个人谢谢他们再次：

大家又谢了恩，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [klæs] .
Only then did he return to class .
仅有的然后做过他返回到班级：

这才归班，

[stænd] [əˈsaɪd] .
Stand aside .
站立旁边：

站立一旁。

[ˈempərər] - [fɜːrst] [gɜv] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈiːdɪkt] ,
Emperor Wuzong first gave a gentle edict ,
皇帝 - 第一的 给予 一个 温和的 法令 ;

武宗先温谕了一回，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθiːfs] [ˈækʃnz] .
Then he asked about the details of the thief's actions .
然后 他 问 关于 这 细节 的 这 小偷的 行动 ;

然后将讨贼各情问了一遍。

[jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɪsnɪŋ] .
Yang Yiqing presented the story in detail for his listening .
杨 宜青 呈现 这 故事 在 细节 为了 他的 聆听 ;

杨一清细细奏呈上听，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并云：

" [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [prɪns] - [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈeskoːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" The rebellious Prince Anhua has now been escorted to the capital . "
" 这 叛逆的 王子 - 有 现在 到过 护送 到 这 首都 . "

“逆藩安化王现已押解来京，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We await His Majesty's decision .
我们 等待 他的 陛下的 决定 ;

伏候圣上发落。”

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ;

武宗闻奏，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [dʒiː][fæn][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər]
He immediately ordered that Zhi Fan be sent to the Ministry of Justice for
他 立即地 订购 那 智 扇子 是 发送 到 这 部 的 正义 为了
[ɪmˈprɪznmənt] .
imprisonment .
监禁 ;

即命人将真鍮送交刑部监禁，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [fɔːr; fər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 ;

候旨上决。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ˈdɪlɪdʒənt] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] .
Zhang Yong then recounted how diligent Yang Yiqing was .
张 永 然后 叙述 如何 勤奋 杨 宜青 曾是 ;

张永又将杨一清如何勤劳，

[haʊ] [ˈbreɪvli] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔːt] . . .
How bravely Xu Minggao and others fought . . .
如何 勇敢地 徐 明高 和 其他的 战斗 . . .

徐鸣皋等如何奋勇，

[haʊ] [dɪd] [kjuː] [juˈeɪ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [θiːf] ?
How did Qiu Yue devise a plan to defeat the thief ?
如何 做过 邱 岳 设计 一个 计划 到 击败 这 贼 ?

仇钺如何设计讨贼，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [pi'tiʃənd] [ðæt] [noʊ] [rɪ'wɔ:rd] , [noʊ] [ik'sepʃənz] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɡɪv(ə)n] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz]
The emperor petitioned that no reward , no exceptions , should be given for his
这 皇帝 请愿 那 不 报酬 , 不 例外情况 , 应该 是 给定 为了 他的
[ə'tʃi:vmənts] . [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['empərəɹ] - [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] .
achievements . Upon hearing this , Emperor Wuzong was overjoyed .
成就 . 之上 听力 这 , 皇帝 - 曾是 欣喜若狂 .
非破格奖赏不足以酬功绩奏了一遍。 武宗闻奏大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] [jæn] [ʃi:'tʃɪŋ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel]
He immediately bestowed upon Yang Yiqing the title of Minister of Personnel
他 立即地 授予 之上 杨 宜青 这 标题 的 部长 的 人员
[ænd; ənd] [kən'kɜ:rəntli] [grænd] ['sekrəteri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪŋ] [hɔ:l] .
and concurrently Grand Secretary of the Wuying Hall .
和 同时 盛大 秘书 的 这 武英 大厅 .
当下即面赐加封杨一清为吏部尚书兼授武英殿大学士，

[kju:] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['ɪʃu:] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [brɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n] [zi:ɑ:nɪŋ] [ðə; ði]
Qiu Yue was ordered to issue an imperial edict to bestow upon Xianning the
邱 岳 曾是 订购 到 问题 一个 帝国 法令 到 赐给 之上 咸宁 这
['taɪt(ə)] [ʌv; əv] " ['fɪrləs] [wʌn] " .
title of " Fearless One " .
标题 的 " 无畏 — " .
仇钺着传旨加封咸宁怕，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['dʒenrəlz] .
Xu Minggao and others were all appointed as generals .
徐 明高 和 其他的 是 全部 任命 作为 将军们 .
徐鸣皋等皆封将军，

[weɪt] [fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] ['merɪt] ,
Wait for future merit ,
等待 为了 未来 优点 ,
俟后有功，

['fɜ:rðər] [rɪ'wɔ:rdz] [wɪl] [bi:; bi] ['ɡɪv(ə)n] .
Further rewards will be given .
更远 奖励 将要 是 给定 .
再加升赏。

['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['ɡrætɪtu:d] .
Everyone had finished expressing their gratitude .
每个人 有 完成的 表达 他们的 感激 .
各人谢恩已毕。

['empərəɹ] - [ðen] ['ɪʃu:d] [ə'nʌðər] [dɪ'kri:] :
Emperor Wuzong then issued another decree :
皇帝 - 然后 发布 其他 法令 :
武宗又传旨：

" [ə'maʊnt] ['θɜ:rti] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] ['æləkeɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['trezəri] . "
" Amount thirty thousand taels of silver shall be allocated from the treasury . "
" 数量 三十 千 两 的 银 将 是 分配 从 这 财政部 . "
“着拨库银三万两，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
It was intended as a reward for the three armies .
它 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 三 军队 .
为犒赏三军之用。

[ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ekspə'dɪʃ(ə)n]
All the troops accompanying the expedition
全部 这 军队 随同 这 远征
所有随征各军，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [tɛmpə'rɛrəli] [tɛrk] [kə'mænd] .
Xu Minggao was appointed to temporarily take command .

徐 明高 曾是 任命 到 暂时地 拿 命令 .
即着徐鸣皋暂行统带。

[jæn] [ji:'tʃɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['entərd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Yang Yiqing immediately entered the cabinet .

杨 宜青 立即地 进入 这 内阁 .
杨一清着即入阁，

[hi;; hi][ɔ:'lsɒʊ] [,əʊvə'sɔ:] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
He also oversaw the affairs of the Ministry of Personnel .

他 还 监督 这 事务 的 这 部 的 人员 .
兼管吏部事务。”

[jæn] [ji:'tʃɪŋ] [ænd; ənd][su:] [mɪŋɡaʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ə'gen] [tu;; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
Yang Yiqing and Xu Minggao stepped forward again to express their gratitude .

杨 宜青 和 徐 明高 步 向前 再次 到 表达 他们的 感激 .
杨一清与徐鸣皋复又出班谢恩。

['empərər] - [wɪð'dru:] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
Emperor Wuzong withdrew from court .

皇帝 - 退出 从 法庭 .
武宗退朝，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [dɪ'spɜ:rst] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
The officials then dispersed from court .

这 官员 然后 分散的 从 法庭 .
各官也即朝散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天
次日，

['empərər] - [ɪ'ju:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] :
Emperor Wuzong issued an edict :

皇帝 - 发布 一个 法令 :
武宗下旨：

“ [hi;; hi][jæl; ʃəl][bɪz; bi] [bi'hedɪd] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] . ”
“ He shall be beheaded immediately and his head displayed to the public . ”

“ 他 将 是 斩首 立即地 和 他的 头 显示 到 这 民众 . ”
“真鐸着即斩首示众。”

[ðʌs] [ðə; ði] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [æprɪ'hend] .
Thus the thief was apprehended .

因此 这 贼 曾是 被捕 .
由此这贼既平，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ðen] [ɪn'dʒɔɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
The imperial court then enjoyed peace and tranquility .

这 帝国 法庭 然后 享受 和平 和 宁静 .
朝廷便太平无事。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [jæn] [ji:'tʃɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] [tu;; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] ['mætərz] .
Furthermore , Yang Yiqing entered the cabinet to inquire about matters .

此外 , 杨 宜青 进入 这 内阁 到 查询 关于 事情 .
又兼杨一清入阁问事，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sɪriəs] [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
It is serious both inside and out .

它 是 严肃的 两个都 里面 和 出去 .
更是内外严肃，

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][ʃʊd; ʃəd][ʃer][ðə; ði][seɪm][ˈvɜːrtʃuː].
The ruler and his subjects should share the same virtue.
这 统治者 和 他的 主题 应该 分享 这 相同的 美德 .
君臣一德，
[wɪð; wɪθ][kənˈsɜːrtɪd][ˈefərts] , [wiː; wi][kæn; kən][brɪŋ][piːs][ænd; ənd][prɑːˈsperəti][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .
With concerted efforts, we can bring peace and prosperity to the world.
和 协同 努力 , 我们 能 带来 和平 和 繁荣 到 这 世界 .
同心共治太平天下。

[pres][ðə; ði][sləʊ][ˈbʌt(ə)n] .
Press the slow button.
按 这 慢的 按钮 .
按下慢表。
[naʊ] , [lets][tɔːk][əˈbaʊt][haʊ] - [hæd; həd][ˈsev(ə)n][sʌnz][ænd; ənd][θɜːrˈtiːn][ˈtʃɪldrən] . . .
Now, let's talk about how Chenhao had seven sons and thirteen children. . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 - 有 七 儿子们 和 十三 孩子们 . . .
且说宸濠自七子十三生、

[ðə; ði][twelv][ˈhɪroʊz][broʊk][θruː][ju] - [brɪwɪtʃɪŋ][əˈreɪ] .
The twelve heroes broke through Yu Banxian's bewitching array.
这 十二 英雄 打破 通过 于 - 迷人的 大批 .
十二位英雄破了余半仙的迷魂阵，
[ɔːlˈðoʊ] - [ɔːlsəʊ][kənˈsiːld][hɪz; ɪz][ækˈtɪvətɪz][ˈsʌmwʌt] .
Although Chenhao also concealed his activities somewhat.
虽然 - 还 暗 他的 活动 有些 .
宸濠虽也稍为敛迹，

[bʌt; bət][ðæt][rɪˈbeljəs][ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
But that rebellious intention,
但 那 叛逆的 意图 ,
但那谋叛之心，
[jet][hiː; hi][ˈnevər][fərˈɡɔːt][aɪˈtiː] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
Yet he never forgot it, not even for a single day.
然而 他 绝不 忘了 它 , 不是 甚至 为了 一个 单身的 天 .
却未尝一日或忘。

[ðen] ,
then,
然后 ,
接着，
[deɪ][ɔːlsəʊ][ˈlɜːrɪd][ðæt][jæn][jiːˈtʃɪŋ][hæd; həd][kweld][ðə; ði][rɪˈbeljən][ʌv; əv][dʒiː][fæn] .
They also learned that Yang Yiqing had quelled the rebellion of Zhi Fan.
他们 还 学习 那 杨 宜青 有 平息 这 叛乱 的 智 扇子 .
又探听得杨一清讨平真鏹，

[suː][mɪŋɡaʊ][ænd; ənd][ˈʌðər][wɜːr; wər][ɔːl][ɪmˈplɔɪd][baɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][kɔːrt] .
Xu Minggao and others were all employed by the imperial court.
徐 明高 和 其他的 是 全部 受雇 经过 这 帝国 法庭 .
徐鸣皋等皆为朝廷所用，
[ˈðerfɔːr] , [deɪ][dɜːd][nɑːt][ˈheɪstɪli][reɪz][æn; ən][ˈɑːrmi] .
Therefore, they dared not hastily raise an army.
所以 , 他们 敢于 不是 草草 增加 一个 军队 .
因此不敢仓卒举兵，

[deɪ][hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][ˈsiːkrətli][plɑːt][ðer; ðər][dɪˈfekʃn][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpɑːrti] .
They had no choice but to secretly plot their defection from the party.
他们 有 不 选择 但 到 偷偷 阴谋 他们的 叛逃 从 这 派对 .
只得潜蓄叛党，

[wi:l] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
We'll wait for the right time .
出色地 等待 为了 这 正确的 时间 ；

以待时日。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 ；

这且不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ˈfaːləʊd] [jæŋ] [ʃiːˈtʃɪŋ] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][dʒiː][fæn] .
Meanwhile, Zhang Yong followed Yang Yiqing to quell the rebellion of Zhi Fan .
同时 , 张 永 随后 杨 宜青 到 荡平 这 叛乱 的 智 扇子 ；

却说张永自随杨一清讨平真鑑，

[ˈempərər] - [ɪˈmiːdiətli] [ʃʊd] [hɜːr; hər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈfeɪvər] .
Emperor Wuzong immediately showed her extraordinary favor .
皇帝 - 立即地 显示 她 非凡的 偏爱 ；

武宗即宠幸异常，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈfeɪrɪz] .
As a result, Jiang Bin took charge of affairs .
作为 一个 结果 , 江 垃圾桶 采取 收费 的 事务 ；

由此日与江彬用事。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [siːz] [jɒŋkwʌn] .
Jiang Bin wanted to seize Yongquan .
江 垃圾桶 通缉 到 抢占 涌泉 ；

江彬欲攘永权，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈgaɪdɪd] [ˈempərər] - [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdɪstənt] [ˈtrævlz] .
He repeatedly guided Emperor Wuzong on his distant travels .
他 反复 引导 皇帝 - 在 他的 遥远 旅行 ；

累导武宗远游。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [bɪn] .
Emperor Wuzong was misled by Bin .
皇帝 - 曾是 被误导 经过垃圾桶 ；

武宗为彬所惑，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [meɪk] [ˈfriːkwənt] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tuə; tuːr] .
Therefore, the emperor would make frequent inspection tours .
所以 , 这 皇帝 会 制作 频繁 检查 旅游 ；

于是巡幸不时。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hɪz; ɪz] [əˈdɔːptɪd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] .
Furthermore, his adopted son Qian Ning was in power .
此外 , 他的 已采用 儿子 钱 宁 曾是 在 力量 ；

又兼义子钱宁用事，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrdər] [wʌns] [əˈɡen] .
The government was in a state of chaos and disorder once again .
这 政府 曾是 在 一个 状态 的 混乱 和 紊乱 一次 再次 ；

朝政几又浊乱。

[ðə; ði][ˈfaɪər][æɪt; ət] - [ˈpæləs] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪr] [ʌv; əv]
The fire at Qianqing Palace occurred in the first month of the ninth year of
这 火 在 - 宫殿 发生 在 这 第一的 月 的 这 第九 年 的
- [reɪn] .
Zhengde's reign .
- 在位 ；

会正德九年正月乾清宫灾，

[æŋ; əŋ] [ˈɜːrθkweɪk] [straʊk] [berˈdʒɪŋ][ɪn] [ˈɔːgəst] .
An earthquake struck Beijing in August .
一个地震击北京在八月 .

八月京师地震，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [draʊt] .
In the summer of the twelfth year, the capital suffered a severe drought .
在这夏天，这第十二年，这首都遭受一个严重干旱 .
十二年夏京师大旱。

[ˈæftər] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæbɪnət][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈmætərz] ,
After Yang Yiqing entered the cabinet to inquire about matters ,
后杨宜青进入这内阁到查询关于事情 ,
杨一清既入阁问事，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪːz] [kənˈsekjətɪv] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [əˈnɑːməliːz] ,
Seeing these consecutive years of disasters and anomalies ,
看到这些连续的年，的灾难和异常 ,
见此连年灾异，

[aɪ] [dər] [nɑːt] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] ;
I dare not remain silent ;
我敢不是保持沉默的 ;
不敢隐忍；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈempərər] - [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tuə; tuːr] [wɜːr; wər] [ɪnˈfriːkwənt] ,
Furthermore, because Emperor Wuzong's inspection tours were infrequent ,
此外，因为皇帝检查旅游是频繁 ,
又因武宗巡幸不时，

[kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz] [ɪɡˈnɔːrd] .
Court officials repeatedly advised against it, but their advice was ignored .
法庭官员反复建议反对它，但他们的建议曾是忽略 .
朝臣屡谏不听。

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [hi; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈaʊtˌlaɪnɪŋ]
Left with no other choice, he submitted a memorial to the emperor outlining
左边和，不其他选择，他提交一个纪念馆到，这皇帝概述
[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
the current political situation .
这当前的政治的情况 .
不得已上疏奏陈时政，

[ˈmɑːkɪŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈnɪŋ]
Mocking Qian Ning
嘲讽钱宁
讥切钱宁、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Jiang Binjinxing and others .
江彬近幸和，其他的 .
江彬近幸等人。

[ˈtʃɪˈæŋ] [ˈnɪŋ] ,
Qian Ning ,
钱宁 ,
钱宁、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] [ˈheɪtrɪd] .
Jiang Bin gritted his teeth in hatred .
江垃圾桶磨碎的他的牙齿在仇恨 .
江彬切齿痛恨，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [sed] :
Jiang Bin said :
江 垃圾桶 说 :

江彬因说道：

" [ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [ɪz][soʊ][dɪˈspɪkəbl,'despɪkəbl] ! "
That old scoundrel Yang Yiqing is so despicable ! "
" 那 老的 恶棍 杨 宜青 是 所以 卑鄙 ！ "

“杨一清这老匹夫如此可恶！

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
We need to come up with a solution .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 解决方案 :

怎得设个法儿，

[get] [rɪd][ʌv; əv] [ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] !
Get rid of that old scoundrel !
得到 摆脱 的 那 老的 恶棍 ！

将这老匹夫赶出，

[ˈoʊnli][wiː; wi][kæn; kən][duː] [wətˈevər] [wiː; wi][waːnt] .
Only we can do whatever we want .
仅有的 我们 能 做 任何 我们 想 :

我辈才可为所欲为。”

[ˈtʃɪˈnæn] - :
Qian Ningdao :
钱 - :

钱宁道：

" [ðæts] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
That's not difficult . "
" 那就是 不是 难的 : "

“这却不难，

[bʌt; bət][soʊ][aɪ ˈtiː][ɪz] ,
But so it is ,
但 所以 它 是 ,

可如此如此，

[aɪ] [ˌgærənˈtiː] [ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
I guarantee that old scoundrel will soon be punished by the Emperor .
我 保证 那 老的 恶棍 将要 很快 是 受到惩罚 经过 这 皇帝 :

包管那老匹夫不久就要见罪于圣上了。”

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] ['tælənt] ['kɔːzɪz] ['gɑːsɪp] ,
If a person of exceptional talent causes gossip ,
如果 一个 人 的 非凡的 天赋 原因 闲话 ,

果有优人造成蜚语，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈfaʊndɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [jæn] [jiːˈtʃɪŋ] [ɪz] ['merkɪŋ] [ʌnˈwɔːrəntɪd] ['kɑːments] [ɑːn] ['næ(ə)nəl]
It is unfounded to say that Yang Yiqing is making unwarranted comments on national
它 是 毫无根据 到 说 那 杨 宜青 是 制作 毫无根据的 评论 在 国家的
[əˈferz] .
affairs .
事务 :

妄说杨一清妄议国政，

[ðə; ði] [dɑ:mɪ'nɪrɪŋ] [kɔ:rt]

The domineering court

这 盛气凌人 法庭

跋扈朝廷，

[slɛɪv] ['kɔ:ti:əz]

Slave courtiers

奴隶 朝臣

奴隶廷臣，

[træns'pɔ:tɪ(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pɑ:rti]

Transportation outside the party

运输 外部 这 派对

交通外党。

['fɔ:rtʃənətli] , [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ['empərəɹ] - [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]

Fortunately , on this day Emperor Wuzong held a banquet ,

幸运的是 , 在 这 天 皇帝 - 握住 一个 宴会 ,

却好这日武宗张乐饮宴，

[ðə; ði] ['æktər] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['veriəs] ['ru:məz] [hi:; hi] [hæd; həd]

The actor then took the opportunity to report the various rumors he had

这 演员 然后 采取 这 机会 到 报告 这 各种各样的 谣言 他 有

[ˈfæbrɪkeɪtɪd]

fabricated

制造

优人便将所造各蜚语乘间报之，

['empərəɹ] - [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt]

Emperor Wuzong believed it without a doubt

皇帝 - 相信 它 没有 一个 怀疑

武宗果相信不疑，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [kɔ:rt]

The next day at court ,

这 下一个 天 在 法庭

次日上朝，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [held] [ə'kaʊntəbl] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [jæn] - [ə'ferz]

He was held accountable for all of Yang Yiqing's affairs

他 曾是 握住 问责制 为了 全部 的 杨 - 事务

面责杨一清各事。

[jæn] [ji:'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [brʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet]

Yang Yiqing was so frightened that he broke out in a cold sweat

杨 宜青 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗

杨一清当下吓得汗流浹背，

[ðæt] [ɪz] , [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd]

That is , upon meeting , he reported :

那 是 , 之上 会议 , 他 据报道 :

即碰头奏道：

" [maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] [fɔ:r; fər] [dʒenɜ'eɪʃənz]

" My family has received the emperor's favor for generations "

" 我的 家庭 有 已收到 这 皇帝的 偏爱 为了 几代人 : "

“臣世受国恩，

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['lɪvər] [ænd; ənd] [breɪn] [wɜ:r; wər] [smiəd] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd]

Though his liver and brain were smeared on the ground

尽管 他的 肝 和 脑 是 涂抹 在 这 地面

虽肝脑涂地。

[ɪts] [nɑ:t] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɒts] ['mɪsɪŋ] .
It's not enough to repay even a fraction of what's missing .
它是 不是 足够的 到 偿还 甚至 一个 分数 的 是什么 丢失的 .
不足报于万一，

[haʊ] [der] [aɪ][bi:; bi][soʊ] ['æɾəgənt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [kɔ:rt] ?
How dare I be so arrogant towards the court ?
如何 敢 我 是 所以 傲慢的 向 这 法庭 ?
臣又何敢跋扈朝廷，

[gʊd] [æt; ət] ['teɪkɪŋ] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [stɜ:t] [ə'ferz] ?
Good at taking charge of state affairs ?
好的 在 采取 收费 的 状态 事务 ?
擅揽国政？

[wi:; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [ɪn'vestri'geɪʃ(ə)n] , [bəuθ][oʊ'vɜ:rt]
We humbly request Your Majesty to conduct a thorough investigation , both overt
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 执行 一个 彻底 调查 , 两个都 公开
[ænd; ənd] ['kʌvɜ:t] .
and covert .
和 隐蔽 .

尚乞圣上明查暗访。
[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'fɔ:rmenʃənd; ə'fɔ:r'menʃənd] ['mætərz] [ɪg'zɪst] ,
If any of the aforementioned matters exist ,
如果 任何 的 这 上述 事情 存在 ,

果有前项各事，
[pli:z] ['pʌnɪʃ] [em 'i:][fɔ:r; fər] [dɪs'brɔ:lti] ;
Please punish me for disloyalty ;
请 惩治 我 为了 不忠 ;

请治臣以不臣之罪；
[ɪf] [ðɪs] [wɜ:; wər][nɑ:t][ðə; ði] [keɪs]
If this were not the case
如果 这 是 不是 这 案件

若无此事，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hæz; həz]
There must be someone who has been favored by the emperor and has
那里 必须 是 某人 WHO 有 到过 受青睐 经过 这 皇帝 和 有
['fæbrɪkeɪtɪd] ['ru:məz] .
fabricated rumors .
制造 谣言 .

必有近幸妄造蜚语，

[tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ði] ['ru:lərz] [ɪrz] ,
To mislead the ruler's ears ,
到 误导 这 统治者的 耳朵 ,

以惑主听，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ɜ:rdʒ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] ['θɜ:rəli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kɔɪnd] [ðɪs]
I also urge Your Majesty to thoroughly investigate the person who coined this
我 还 敦促 你的 威严 到 彻底 调查 这 人 WHO 创造 这
[freɪz] .
phrase .
短语 .

亦请圣上务查造语之人，

[tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:r; fər] ['slændər] .
To be punished for slander .
到 是 受到惩罚 为了 诽谤 .

治以诬蔑之罪，

[ðen] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈfɔːrtʃənət] .
Then the nation will be fortunate .
然后 这 国家 将要 是 幸运 .

则国家幸甚，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈlʌki] . "
I am very lucky . "
我 是 非常 幸运的 . "

微臣幸甚。”

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ,

武宗闻奏，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [jæn] [ʃiːˈtʃɪŋ] [ænd; ænd] [smaɪld] :
He then looked at Yang Yiqing and smiled :
他 然后 看起来 在 杨 宜青 和 微笑 :

便望杨一清笑道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈdʒʊʊkɪŋ] [wen] [aɪ] [sed] [ðæt] . "
" I was just joking when I said that . "
" 我 曾是 只是 开玩笑 什么时候 我 说 那 . "

“朕前言戏之耳，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [soʊ] [ˈsɪriəsli] ?
Why are you taking this so seriously ?
为什么 是 你 采取 这 所以 严重地 ?

卿何必如此认真耶？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [noʊn] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ænd] [ɪnˈtegrəti] ?
How could I not know that you are known for your loyalty and integrity ?
如何 可以 我 不是 知道 那 你 是 已知 为了 你的 忠诚 和 正直 ?

朕岂不知卿之为人素称忠直，

[bʌt; bət][ɪz][ˈgʌ] [ˈriːəli] [soʊ] [prɪˈzʌmptʃuəs] ?
But is Gu really so presumptuous ?
但 是 顾 真的 所以 放肆 ?

而顾有如此之妄乎？

[pliːz] [dəunt][maɪnd] .
Please don't mind .
请 不 头脑 .

卿毋介意便了。”

[jæn] [ʃiːˈtʃɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [met] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [əˈgen] [tuː; tə][əˈpɑːlədʒaɪz] :
Yang Yiqing immediately met with them again to apologize :
杨 宜青 立即地 遇见 和 他们 再次 到 道歉 :

杨一清当下又碰头谢罪道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪnˈdiːd] [ˈgɪlti] . "
" I am indeed guilty . "
" 我 是 的确 有罪的 . "

“臣诚有罪，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈministəz] ,
May Your Majesty be close to virtuous ministers ,
可能 你的 威严 是 关闭 到 有德行的 部长们 ,

惟愿圣上亲贤臣、

[steɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)l] .
Stay away from petty people .
停留 离开 从 小气 人们 .

远小人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈjætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,
Even if I am shattered to pieces ,
甚至 如果 我 是 破碎 到 件 ,
臣虽碎身粉骨，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər] .
That is what I wish for .
那 是 什么 我 希望 为了 .
亦所愿耳。

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [ˈrɪskɪŋ] [deθ] , [səbˈmits] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] .
Your humble servant , risking death , submits this memorial .
你的 谦逊的 仆人 , 冒险 死亡 , 提交 这 纪念馆 .
臣不胜昧死以奏。”

[ˈempərər] - [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ,
武宗闻奏，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [slaɪt] [dɪsˈpleʒər] .
I felt a slight displeasure .
我 毛毡 一个 轻微 不满 .
不觉微有不悦，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [jɔːr; jər][səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][tuː; tə][biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɪnɪstəz] "
" **Your suggestion to be close to virtuous ministers** " "
" 你的 建议 到 是 关闭 到 有德行的 部长们 " "
“卿所奏‘亲贤臣，

[ðə; ðɪ] [tuː] [freɪzɪz] " [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)] "
The two phrases " distant from petty people "
这 二 短语 " 遥远 从 小气 人们 " "
远小人‘二语，

[ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɪnɪstər] [[ʊd; ʃəd] [ˈnæt(ə)rəli] [biː; bi] [əˈproʊtʃt] .
A wise and virtuous minister should naturally be approached .
一个 明智的 和 有德行的 部长 应该 自然 是 接近 .
贤臣自宜亲近，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈsɪkəfənts] [ɑːr; ər] ?
But I wonder where my beloved sycophants are ?
但 我 想知道 在哪里 我的 心爱 谄媚者 是 ?
但不知朕所亲小人者何在，

[aɪ][ɪˈmædʒɪn][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ɔːr] [siːn] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I imagine you have heard or seen something about it .
我 想象 你 有 听到 或者 已见 某物 关于 它 .
想卿有所见闻耳。”

[wen] [jæŋ] [jiːˈtʃɪŋ] [æskt] ,
When Yang Yiqing asked ,
什么时候 杨 宜青 问 ,
杨一清见问，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈempərər] - [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] ,
Knowing that Emperor Wuzong was displeased ,
会心 那 皇帝 - 曾是 不高兴 ,
知武宗不悦，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [mi:t] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Rushing to meet , he reported :
冲刺 到 见面 , 他 据报道 :

赶着碰头奏道：

" [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪn] , "
Intelligent and divine , "
" 聪明的 和 神圣的 , "

“聪明神圣，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] .
No one is better than Your Majesty .
不 一 是 更好的 比 你的 威严 .

莫如陛下，

[duː] [juː; jʊ] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɪnɪstəz] ?
Do you not know that you should be close to virtuous ministers ?
做 你 不是 知道 那 你 应该 是 关闭 到 有德行的 部长们 ?

岂不知亲贤臣、

[ˈdɪstəns] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)l] ?
Distance yourself from petty people ?
距离 你自己 从 小气 人们 ?

远小人？

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
This was not something I should worry about .
这 曾是 不是 某物 我 应该 担心 关于 .

原不足为臣虑。

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːrɪəl] [ɪz] [ðæt] . . .
The reason I had no choice but to submit this memorial is that . . .
这 原因 我 有 不 选择 但 到 提交 这 纪念馆 是 那 . . .

臣所以不得不奏者，

[aɪ] [wɪʃ] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
I wish Your Majesty to guard against it in the future .
我 希望 你的 威严 到 警卫 反对 它 在 这 未来 .

欲陛下防之于将来，

[dəʊnt] [biː; bi] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
Don't be misled by petty people .
不 是 被误导 经过 小气 人们 .

不必为小人所惑，

[jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈɔːlsʊ] [hoʊp] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɜː; jər] [ˈkaɪndnəs] .
Your Majesty , I also hope to repay your kindness .
你的 威严 , 我 还 希望 到 偿还 你的 仁慈 .

臣亦庶几报恩于陛下耳。

[aɪ] [hoʊp] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

“幸陛下察之。”

[ˈempərər] - [sɔː] [ðæt] [jæŋ] [jiːˈtʃɪŋ] [hæd; həd] [ˈspʊkən] [ˈtæktfəli] .
Emperor Wuzong saw that Yang Yiqing had spoken tactfully .
皇帝 - 锯 那 杨 宜青 有 说 委婉地 .

武宗见杨一清说得委婉，

[hɪz; ɪz] [ˈæŋɡər] [hæd; həd] [dʒʌst] [səbˈsaɪdɪd] .
His anger had just subsided .
他的 愤怒 有 只是 平静下来 .

方才息了怒容，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They left the court and went to the palace .
他们 左边 这 法庭 和 去 到 这 宫殿 .
退朝进宫而去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第69/130页

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [dɪ'spɜ:rst] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
All officials dispersed from court .
全部 官员 分散的 从 法庭 .

各官朝散，

[jæŋ] [ji:'tʃɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
Yang Yiqing returned to his private residence .
杨 宜青 返回 到 他的 私人的 住宅 .

杨一清回至私第，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['baɪəsɪz][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [ʌn'klɪr] . "
" His Majesty's biases are currently unclear . "
" 他的 陛下的 偏见 是 现在 不清楚 . "

“现在圣上偏见不明，

[ɪf] [aɪ] [rɪ'meɪn] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [tu:] [b:ŋ] ,
If I remain attached to the imperial court for too long ,
如果 我 保持 随附的 到 这 帝国 法庭 为了 也 长的 ,

我若久恋朝廷，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [end] ['bædli] .
It will inevitably end badly .
它 将要 不可避免地 结尾 糟糕 .

必难终局，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [rɪ'taɪərmənt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
It would be better to request retirement and return to the countryside .
它 会 是 更好的 到 要求 退休 和 返回 到 这 农村 .

不若乞休归田，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [stɪl] [prɪ'zɜ:rv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtər] ['jɪrz] .
He could still preserve his integrity in his later years .
他 可以 仍然 保存 他的 正直 在 他的 之后 年 .

尚可克全晚节。”

[hi:; hi] [ðen] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf] , ['mædəm] [t'jɑ:n] :
He then spoke with his wife , Madam Tian :
他 然后 辐 和 他的 妻子 , 女士 田 :

因与夫人田氏言道：

" [aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['oʊvər]['sɪksɪ] ['jɪrz] [oʊld] , "
" I am now over sixty years old , "
" 我 是 现在 超过 六十 年 老的 , "

“卑人现年已过花甲，

['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['dekədənt] ,
Gradually becoming more and more decadent ,
逐步地 成为 更多的 和 更多的 颓废 ,

日渐颓唐，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [bɔ:rn] .
The son has not yet been born .
这 儿子 有 不是 然而 到过 出生 :

儿子尚未成立。

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [lʌv] [wið; wiθ] - [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
If you have been in love with Juelu for a long time ,
如果 你 有 到过 在 爱 和 - 为了 一个 长的 时间 ,
若久恋爵禄,

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [nɑ:t] [ə; eɪ] [plæn] .
This was clearly not a plan .
这 曾是 清楚地 不是 一个 计划 :

殊觉非计。

[mɔ:ˈru:vər] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['ju:nəks] [held] ['æbsəlu:t] ['paʊər] .
Moreover , at this time , eunuchs held absolute power .
而且 , 在 这 时间 , 太监 握住 绝对 力量 :
况当此阉宦专权,

[aɪ] [eɪ 'em] ['ɔ:lsoʊ] ['næt(ə)rəli] ['ʌpraɪt] .
I am also naturally upright .
我 是 还 自然 直立 :

我又生性刚直，

['evri] [mu:v]
Every move
每一个 移动

一举一动，

[moʊst] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [dɪs'sætɪsfɑ:d, dɪ'sætɪsfɑ:d] .
Most people are dissatisfied .
最多 人们 是 不满 :

大半不满人意，

[ɔ:ˈðoo] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] [ɪz] [naʊ] [əˈbʌndənt]
Although the emperor's favor is now abundant
虽然 这 皇帝的 偏爱 是 现在 丰富

现在圣眷虽隆，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['wertɪd] [fɔ:r; fər] .
But it cannot be waited for .
但 它 不能 是 等待 为了 :

却不可待。

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " ['sɜ:rvɪŋ] [ə; eɪ] ['ru:lər] [ɪz] [laɪk] ['sɜ:rvɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgər] . "
As the saying goes , " Serving a ruler is like serving a tiger . "
作为 这 说 去 , " 服务 一个 统治者 是 喜欢 服务 一个 老虎 :

常言道‘伴君如伴虎’，

[ɪf] [ðə; ði] ['hoʊli] [hɑ:rt] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ɪn] [wʌn] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
If the Holy Heart were to turn in one direction ,
如果 这 圣 心 是 到 转动 在 一 方向 ,

倘若一旦圣心偏向，

[tu:; tə] ['ru:ɪn] [wʌnz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ɪn] [oʊld] [eɪdʒ]
To ruin one's reputation in old age
到 废墟 一个人的 名声 在 老的 年龄

败坏晚节，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] [nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 :

反为不美。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [waɪ] [ðə; ði] [taɪd] [ɪz] [haɪ] .
It would be better to take this opportunity to retreat while the tide is high .
它 会 是 更好的 到 拿 这 机会 到 撤退 尽管 这 潮 是 高的 .

不若趁此急流勇退，

[rɪˈtaɪərɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈduːtiz] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə] [ˈrʊərəl] [laɪf]
Retiring from official duties and returning to rural life
退休 从 官方的 职责 和 返回 到 乡村的 生活

解组归田，

[biː; bi][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [ˈfɑːrmər]
Be a leisurely farmer
是 一个 悠闲 农民

做一个闲散农夫，

[hiː; hi] [lɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn] .
He lived out his natural lifespan .
他 居住地 出去 他的 自然的 寿命 .

以了天年，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ə; eɪ] [skiːm] .
On the contrary , I think it's a scheme .
在 这 相反 , 我 思考 它是 一个 方案 .

反觉得计。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈmembər] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
As for being remembered in history
作为 为了 存在 记得 在 历史

至于名垂青史，

[ɪts] [ˈmerɪt] [laɪz] [ɪn][ɪts] [kənˈsaɪsnəs] .
Its merit lies in its conciseness .
它是 优点 谎言 在 它是 简明 .

功在简编，

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪl] [dʒʌdʒ] .
History will judge .
历史 将要 法官 .

后世自有定论，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] [naʊ] .
There's no need to worry about that now .
有 不 需要 到 担心 关于 那 现在 .

此时亦不必计及。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
This is my humble intention .
这 是 我的 谦逊的 意图 .

卑人立意如此，

[wʌt] [ɪz][jɜː; jər] [əˈpɪnjən] , [ˈmædəm] ?
What is your opinion , Madam ?
什么 是 你的 观点 , 女士 ?

不知夫人意下如何？ ”

[ˈleɪdi] [tʰjɑːn] [hɜːrd] [jæn] [ˈfiːɑːŋz] [wɜːrdz] ,
Lady Tian heard Yang Xiang's words ,
女士 田 听到 杨 翔的 字 ,

田夫人闻杨相之言，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [ˈhæpɪli] :
Then he said happily :
然后 他 说 快乐地 :

便喜道：

“ [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] [ɪz] ['veri] [truː] , [sɜːr] . ”
“ What you are worried about is very true , sir . ”
“ 什么 你 是 担心 关于 是 非常 真的 , 先生 . ”

“老爷所虑甚是。

[naʊ] ['tʃɪ'æn] ['nɪŋ] ,
Now Qian Ning ,
现在 钱 宁 ,

现在钱宁、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [bɪn] [ɪz][fɜːrst] - [reɪt] .
Jiang Bin is first - rate .
江 垃圾桶 是 第一的 - 速度 .

江彬一流，

[ə'bjuːs] [ʌv; əv] ['paʊər]
abuse of power
虐待 的 力量

专权用事，

['siːŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Seeing the court in disarray .
看到 这 法庭 在 混乱 .

眼见朝纲紊乱。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌns] [ə'gen] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [ɪk'strɔːrdənəri] ['feɪvər] .
The Emperor once again showed her extraordinary favor .
这 皇帝 一次 再次 显示 她 非凡的 偏爱 .

圣上又宠幸异常，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈʌpraɪt] [ænd; ænd] [ɪnkə'rʌptəb(ə)] .
The master is also upright and incorruptible .
这 掌握 是 还 直立 和 廉洁奉公 .

老爷又刚直不阿，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [ðæt] [hiː; hi] [wəʊnt] [biː; bi] [rɪ'zentɪd] [baɪ] [ðoʊz] ['piːp(ə)] .
It's hard to guarantee that he won't be resented by those people .
它是 难的 到 保证 那 他 惯于 是 怨恨 经过 那些 人们 .

难保不为若辈所忌。

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [rɪ'taɪərmənt]
The plan to request retirement
这 计划 到 要求 退休

乞休之计，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] [wei] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [wʌn'self] .
This is a very good way to preserve oneself .
这 是 一个 非常 好的 方式 到 保存 自己 .

甚是保全之道，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [maɪt] [grænt] [pər'mɪ(ə)n] ?
But I wonder if His Majesty might grant permission ?
但 我 想知道 如果 他的 威严 可能 授予 允许 ?

但不识圣上可能允准否？ ”

[jæŋ] [ˌjiː'tɪŋ] [sed] :
Yang Yiqing said :
杨 宜青 说 :

杨一清道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] , ['mædəm]
To be honest , Madam
到 是 诚实的 , 女士

“不瞒夫人说，

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今早上朝，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ðen] ['reprə,mændɪd] [ju: 'es][fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['mætərz] .
His Majesty then reprimanded us for several matters .
他的 威严 然后 训斥 我们 为了 一些 事情 .

圣上即责卑人数事，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ləʊli] ['pi:p(ə)] [si:z] ['pauər] [ænd; ənd] [ru:l] [ˌdɪktətərɪp] .
It is said that the lowly people seize power and rule dictatorship .
它 是 说 那 这 卑微的 人们 抢占 力量 和 规则 专政 .

说卑人揽权专政，

[æn; ən] [ˌoʊvər'berɪŋ] [kɔ:rt] .
An overbearing court .
一个 霸道 法庭 .

跋扈朝廷。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][maɪ][waɪf] , [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][jɜ; jər]['mædʒəsti] .
This humble servant , on behalf of my wife , reports to Your Majesty .
这 谦逊的 仆人 , 在 代表 的 我的 妻子 , 报告 到 你的 威严 .

卑人当妻告圣上，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][wɜ:rk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n] ['spredɪŋ] ['ru:məz] .
This must be the work of a petty person spreading rumors .
这 必须 是 这 工作 的 一个 小气 人 传播 谣言 .

此必有小人妄造蜚语，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌmɪs'led] .
The emperor was misled .
这 皇帝 曾是 被误导 .

上惑君听，

[ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] " [bi:; bi] [kloʊz] [tu:; tə] ['vɜ:rtʃuəs] ['mɪnɪstəz] ,
And advised the emperor to " be close to virtuous ministers ,
和 建议 这 皇帝 到 " 是 关闭 到 有德行的 部长们 ,

并劝圣上‘亲贤臣、

- [steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['peti] ['pi:p(ə)] - .
' Stay away from petty people ' .
- 停留 离开 从 小气 人们 - .

远小人’。

['lɪt(ə)] [dɪd][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mæn] .
Little did His Majesty know that he would not heed the words of this humble man .
小的 做过 他的 威严 知道 那 他 会 不是 注意 这 字 的 这 谦逊的 男人 .

那知圣上不察卑人之言，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:ntreɪ] , [,aɪ 'ti:] ['ɪndɪˌkeɪts] [dɪs'pleʒər] .
On the contrary , it indicates displeasure .
在 这 相反 , 它 表示 不满 .

反有不悦之意，

[wer] [ɪz] [ðɪs] [soʊ] - [kɔ:ld] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Where is this so - called petty person ?
在哪里 是 这 所以 - 称为 小气 人 ？

问卑人所谓小人何在。

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [rɪ'spɒndɪd] ['tæktfəli] .
Fortunately , I responded tactfully .
幸运的是 , 我 回应 委婉地 .

幸亏卑人委婉奏对，

[ðə; ði] ['empərə] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ʼæŋgə] [hæd; həd] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][dʒɔɪ] .
The emperor then realized that his anger had turned into joy .
这 皇帝 然后 已实现 那 他的 愤怒 有 转向 进入 喜悦 .

圣上始觉转怒为喜。

[ʼðerfɔ:r] , [wen] [ðə; ði][ʼhʌmb(ə)][mæn] [sɔ:] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] . . .
Therefore , when the humble man saw this situation . . .
所以 , 什么时候 这 谦逊的 男人 锯 这 情况 . . .

因此卑人见此情形，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [hɪz; ɪz][ʼmædʒəsti] [meɪ] [bi; bi][,mɪs'led] [baɪ][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
I fear that His Majesty may be misled by one side of the story .
我 害怕 那 他的 威严 可能 是 被误导 经过 一 边 的 这 故事 .

惟恐圣上偏听不明，

[ʼslændə] [kæn; kən] [melt] ['met(ə)] .
Slander can melt metal .
诽谤 能 融化 金属 .

谗口铄金，

[wʌt] [mʌst; məst] [ʼhæpən] [wɪl] [ʼhæpən] .
What must happen will happen .
什么 必须 发生 将要 发生 .

事所必至。

[ʼræðə] [ðæn; ðən] [ʼta:nɪʃɪŋ] [wʌnz] [,repju'teɪ(ə)n] [ɪn][oʊld][eɪdʒ] ,
Rather than tarnishing one's reputation in old age ,
相当 比 失去光泽 一个人的 名声 在 老的 年龄 ,

与其有失晚节，

[ɪts] [ʼbetə] [tu; tə] [gɪv] [ʌp] [ʼsu:nə] [ʼræðə] [ðæn; ðən][ʼleɪtə] .
It's better to give up sooner rather than later .
它是 更好的 到 给 向上 很快 相当 比 之后 .

不如及早罢休，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [dɪ'zaɪə] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][maɪ] [ʼhoʊmtaʊn] .
That's why I have this desire to return to my hometown .
那就是 为什么 我 有 这 欲望 到 返回 到 我的 家乡 .

所以卑人才有这归田之意的。

[ɪf] [aɪ ʼti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ʼmædʒəsti] [dʌz] [nɔ:t] [pə'rmit] [aɪ ʼti:] .
If it is said that His Majesty does not permit it .
如果 它 是 说 那 他的 威严 做 不是 允许 它 .

若谓圣上不准，

[aɪ] , [ɪn][maɪ][ʼhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] , [hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [tru:] .
I , in my humble opinion , have no idea that this is true .
我 , 在 我的 谦逊的 观点 , 有 不 主意 那 这 是 真的 .

卑人逆料断无此事。

[ʼtʃɪ'æn] [ʼnɪŋ] [ɪz] [nəʊ] [ə; eɪ][tɑ:p] - [tɪr] [ʼpleɪə] .
Qian Ning is now a top - tier player .
钱 宁 是 现在 一个 顶部 - 层级 玩家 .

现在钱宁一流，

[maɪ][ʼoʊnli] [ʼwɜ:ri] [ɪz] [ðæt] [ju; jʊ] , [sɜ:r] , [wɪl] [nɔ:t][bi; bi] [ʼwɪlɪŋ] [tu; tə][æsk][fɔ:r; fər] [li:v] .
My only worry is that you , sir , will not be willing to ask for leave .
我的 仅有的 担心 是 那 你 , 先生 , 将要 不是 是 愿意的 到 问 为了 离开 .

只虑卑人不肯乞休，

[ɪf] [ðɪs] [pə'tɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [rɪ'taɪərmənt] [ɪz] [səb'mɪtɪd] . . .
If this petition for retirement is submitted . . .
如果 这 请愿 为了 退休 是 提交 . . .

若果上了这乞休表章，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [rɪˈteɪn] [hɪm; ɪm] ,
Even if the emperor intends to retain him ,
甚至 如果 这 皇帝 意图 到 保持 他 ,
即使圣上有留用之意,

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,
钱、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] [wɪl] [ˈʊrli] [ɪnˈsaɪt] [ðə; ði] [waɪz] [ˈru:lər] .
Jiang and his ilk will surely incite the wise ruler .
江 和 他的 牛奶 将要 一定 煽动 这 明智的 统治者 .
江辈亦必怂恿圣明,

[grænt] [maɪ] [rɪˈkwest] .
Grant my request .
授予 我的 要求 .
准我所请。

[aɪ] [freɪzd] [aɪ ˈti:] [əˈɡen] [ɪn][ə; eɪ] [mɔ:r] [ˈtæktfʌl] [ænd; ənd] [pərˈsweɪsɪv] [wei] [ɪn] [ðæt] [məˈmɔ:riəl] .
I phrased it again in a more tactful and persuasive way in that memorial .
我 措辞 它 再次 在 一个 更多的 委婉 和 有说服力的 方式 在 那 纪念馆 .
我于那表章上再说得委婉动听,

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [əˈpru:vɔd] . "
" It will definitely be approved . "
" 它 将要 确实 是 得到正式认可的 . "
必然允准的。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
此时,

[jæŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmɪd] [ˈkɛ] [zˈjɑ:n] .
Yang Xiang's son was named Ke Xian .
杨 翔的 儿子 曾是 命名 基 西安 .
杨相的公子名唤克贤,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only thirteen years old .
他 曾是 仅有的 十三 年 老的 .
年方一十三岁,

[ˈhɪrɪŋ] [jæŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [rɪˈma:ks] ,
Hearing Yang Xiang's remarks ,
听力 杨 翔的 评论 ,
听得杨相这番议论,

[hi:; hi] [ðen] [sed] [rɪˈspektfəli] :
He then said respectfully :
他 然后 说 尊敬 :
也便恭恭敬敬的说道:

[wʌt] [ˈfɑ:ðər] [dʒʌst] [sed] [tu:; tə] [ˈmʌðər]
What Father just said to Mother
什么 父亲 只是 说 到 母亲
“爹爹方才与母亲所言,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈɔ:lsoʊ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈveri] [ɡʊd] .
The child also thought it was very good .
这 孩子 还 想法 它 曾是 非常 好的 .
孩儿亦觉甚善。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [pəˈspektɪv] ,
From the child's perspective ,
从 这 孩子的 看法 ,

在孩儿看来，

[ɔ:l'doʊ] [ˈbi:ɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [brɪŋz] [ˈglɔ:ri] ,
Although being an official brings glory ,
虽然 存在 一个 官方的 带来 荣耀 ,

做官虽有光耀，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈpeɪn(ə)] [θɪŋ] .
But it is the most painful thing .
但 它 是 这 最多 痛苦 事物 .

却是最苦之事。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [stɪl] [ə'sli:p] .
People are still asleep .
人们 是 仍然 睡着了 .

人家觉未睡醒，

[dʒʌst][æz; əz] [dɑ:n] [brook] ,
Just as dawn broke ,
只是 作为 黎明 打破 ,

五更甫到，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] [kɔ:rt] .
He then went to court .
他 然后 去 到 法庭 .

便要上朝。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈevri] [deɪ] .
They also had to meet with the emperor every day .
他们 还 有 到 见面 和 这 皇帝 每一个 天 .

每天还要面皇帝碰头，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ni:l] [ðer; ðər][ænd; ənd] [spi:k] .
They should kneel there and speak .
他们 应该 下跪 那里 和 说话 .

更要跪在那里说话。

[jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [stɪl] [wɜ:rk] [hɑ:rd] .
Young people can still work hard .
年轻的 人们 能 仍然 工作 难的 .

少年人还可劳苦，

[æt; ət] [ˈfɑ:ðəz] [əd'vænst] [eɪdʒ] ,
At Father's advanced age ,
在 父亲的 先进的 年龄 ,

如爹爹这偌大的年纪，

[ˈɜ:rlɪ] [tu; tə][raɪz][ænd; ənd] [leɪt] [tu; tə][bed]
Early to rise and late to bed
早期的 到 上升 和 晚的 到 床

早起睡晚，

[haʊ] [kæn; kən][ju; jʊ] [ɪn'dʊr] [sʌtʃ] [ˈhɑ:rdʃɪp] ?
How can you endure such hardship ?
如何 能 你 忍受 这样的 困境 ?

怎么能吃这样苦？

[bʌt; bət][wʌŋ] [ˈkænɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu; tə][bi; bi][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
But one cannot refuse to be an official .
但 一 不能 拒绝 到 是 一个 官方的 .

官却不可不做，

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人有言：

- [tu:; tə] [brɪŋ] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [feɪm] [tu:; tə] [wʌnz] ['fæməli] -
' To bring honor and fame to one's family '
- 到 带来 荣誉 和 名声 到 一个人的 家庭 -
‘显亲扬名’，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
That's exactly what I mean .
那就是 确切地 什么 我 意思是 :

正是这个意思。

[ɪf] [wi:; wi] [kən'tɪnju:] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . . .
If we continue doing this for a long time . . .
如果 我们 继续 正在做 这 为了 一个 长的 时间 . . .
若长久做下去，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsoʊ] ['teɪstɪd] ['ʌtərli] [blænd] .
It also tasted utterly bland .
它 还 尝过 完全地 平淡 :

也殊觉无味。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['fa:lʊs] ['fa:ðəz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
It would be better to follow Father's suggestion .
它 会 是 更好的 到 跟随 父亲的 建议 :

不如依爹爹主意，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] ['sæləri] .
He resigned from his official rank and salary .
他 辞职 从 他的 官方的 秩 和 薪水 :
辞去爵禄，

[æn; ən][ænd; ənd]['steɪb(ə)l] [hoʊm] .
An and Stable Home .
一个 和 稳定的 家 :

安稳家居。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [get] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] ['evri] [deɪ] .
And there's no need to get up early every day .
和 有 不 需要 到 得到 向上 早期的 每一个 天 :
每日又不须起早，

['dɔ:ɪŋ] ['pi:sf(ə)l] [taɪmz] ,
During peaceful times ,
期间 和平 时代 ,

无事的时节，

[ɔ:r] [pleɪ] [tʃes] [wɪð; wɪθ] [frendz] ,
Or play chess with friends ,
或者 玩 棋 和 朋友们 ,

或同朋友下棋，

[ɔ:r] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] [jɔ:r'self] .
Or read a book yourself .
或者 读 一个 书 你自己 :

或自己看书，

[ɔ:r] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][jər; jər] ['mʌðər] .
Or chat with your mother .
或者 聊天 和 你的 母亲 :

或与母亲闲谈闲谈，

[ɔːr] [ti:tʃ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
Or teach the children about things from ancient times to the present .
或者 教 这 孩子们 关于 事物 从 古老的 时代 到 这 展示 .
或教授孩儿些古往今来之事，

[endˈʒɔɪɪŋ] [laɪf][æt; ət] [hoʊm]
Enjoying life at home
享受 生活 在 家
在家享福，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?
何等不好？

[wen] [ˈfɑːðər] [tɜːrnz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] ,
When Father turns one hundred ,
什么时候 父亲 转弯 一 百 ,
等爹爹过到一百岁，

[baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæd; həd] [groʊn] [ʌp] .
By then , the child had grown up .
经过 然后 , 这 孩子 有 生长 向上 .
那时孩儿也成人了，

[ðen] [hiː; hi] [wɑːtʃt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃaɪld] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][tɑːp] [ˈskaːlər] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Then he watched as his child became the top scholar in the imperial examination .
然后 他 观看 作为 他的 孩子 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .
便看着孩儿去中状元，

[fɔːr; fər][ɪgˌzæmp(ə)] , [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [wʊd] [aɪˈtiː] [teɪk] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ]
For example , how many years would it take for someone as high - ranking
为了 例子 , 如何 许多 年 会 它 拿 为了 某人 作为 高的 - 排行
[æz; əz][maɪ] [ˈfɑːðər] [tuː; tə][hoʊld] [ðæt] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
as my father to hold that position ?
作为 我的 父亲 到 抓住 那 位置 ?
再如爹爹这样大的官做几年，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈrɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] .
To establish a great career for the emperor .
到 建立 一个 伟大的 职业 为了 这 皇帝 .
代皇上家立一番事业，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [sʌm; səm] [ˈmerɪt] ,
To establish some merit ,
到 建立 一些 优点 ,
建下些功劳，

[let] [juːˈes] [ɜːrɪn] [frʌm; frəm] [ˈfɑːðəz] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][rɪˈtaɪərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːldz] [təˈdeɪ] .
Let us learn from Father's method of retiring to the fields today .
让 我们 学习 从 父亲的 方法 的 退休 到 这 字段 今天 .
再学爹爹今日归田的法子。”

[ˈæftər][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the young master finished speaking ,
后 这 年轻的 掌握 完成的 请讲 ,
公子言毕，

[jæŋ] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yang Gong was overjoyed .
杨 锣 曾是 欣喜若狂 .
杨公大喜，

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

便笑道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] , [aɪ] [wɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
As a father , I will do as you say .
作为 一个 父亲 , 我 将要 做 作为 你 说 .

为父的就照你这样说，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [kɔːrt] [təˈmɑːroʊ] .
I will present a memorial to the emperor in court tomorrow .
我 将要 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 在 法庭 明天 .

明日上朝面奏一本，

" [maɪ][ˈoʊnli][plæn][ɪz][tuː; tə][rɪˈtaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] . "
" My only plan is to retire to the countryside . "
" 我的 仅有的 计划 是 到 退休 到 这 农村 . "

绝计归田便了。”

[lʌntʃ] [wɪl] [biː; bi] [sɜːrvd] [ˈʃɔːrtli] .
Lunch will be served shortly .
午餐 将要 是 服务 不久 .

少刻摆上午饭，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ænd; ənd][ðer; ðər] [sʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] .
The couple and their son had finished their meal .
这 夫妻 和 他们的 儿子 有 完成的 他们的 一顿饭 .

夫妻父子用饭已毕，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈoʊvər] .
He immediately ordered his servants to bring Xu Minggao and others over .
他 立即地 订购 他的 仆人 到 带来 徐 明高 和 其他的 超过 .

即命家丁将徐鸣皋等请来，

[lets] [tɔːk] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Let's talk face to face .
我们来吧 讲话 脸 到 脸 .

有话面说。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
The servant agreed to go .
这 仆人 同意 到 去 .

家丁答应前去。

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈlðər] [ˈhɪroʊz] [ˈɡæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Xu Minggao and nine other heroes gathered at the Prime Minister's residence .
徐 明高 和 九 其他 英雄 聚集 在 这 主要的 部长 住宅 .

徐鸣皋等十位英雄齐集相府。

[praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [ænd; ənd][su:] [mɪŋɡaʊ] , [ə'mʌŋ] ['lðər] , [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [æz; əz][hoʊst]
Prime Minister Yang and Xu Minggao , among others , took their seats as host
主要的 部长 杨 和 徐 明高 , 之中 其他的 , 采取 他们的 座位 作为 主持人
[ænd; ənd] [ɡest] .
and guest .
和 客人 :

杨丞相与徐鸣皋等分宾主坐定，

[su:] [mɪŋɡaʊ] , [haʊ'veər] , [æskt] [fɜ:rst] :
Xu Minggao , however , asked first :
徐 明高 , 然而 , 问 第一的 :

徐鸣皋却首先问道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['sʌmənd] [em 'i:] . "
" The Prime Minister summoned me . "
" 这 主要的 部长 被召唤 我 . "

“丞相见召，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mesɪdʒ] ?
What is the message ?
什么 是 这 信息 ?

有何示谕？ ”

[praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [saɪd] .
Prime Minister Yang sighed .
主要的 部长 杨 叹了口气 .

杨丞相便叹了口气，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['dʒenrəlz] , [ju; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "
" Generals , you may not know this . "
" 将军们 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“诸位将军有所不知，

[naʊ] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] ['dɑ:mɪneɪtɪd] [baɪ] ['ju:nəks] .
Now the court is dominated by eunuchs .
现在 这 法庭 是 占主导地位 经过 太监 .

现在朝廷阉宦专权，

['tʃɪ'æn] ['nɪŋ] ,
Qian Ning ,
钱 宁 ,

钱宁、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [bɪn] [ænd; ənd] ['lðər] [wɜ:ɹ; wər] [kwɑɪt] ['feɪvəd] .
Jiang Bin and others were quite favored .
江 垃圾桶 和 其他的 是 相当 受青睐 .

江彬等颇得近幸。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] ,
Seeing the court in disarray ,
看到 这 法庭 在 混乱 ,

眼见朝纲紊乱，

[aʊt] [ʌv; əv][hænd] ,
out of hand ,
出去 的 手 ,

不可收拾，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [lʊk] .
I cannot bear to look .
我 不能 熊 到 看 :

老夫目不忍视，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['baɪəst] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] .
The emperor was biased and did not listen to reason .
这 皇帝 曾是 有偏见的 和 做过 不是 听 到 原因 :

圣上又偏听不明。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em][oʊld] .
Now I am old .
现在 我 是 老的 :

现在老夫年纪已大，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Unable to consider the affairs of the court ,
无法 到 考虑 这 事务 的 这 法庭 ,

不能顾全朝政，

['ræðər] [ðæn; ðən] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [mɪr] ['fɪgjərhed] ,
Rather than being a mere figurehead ,
相当 比 存在 一个 仅仅 船首像 ,

与其素餐尸位，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
It would be better to resign and return to the countryside .
它 会 是 更好的 到 辞职 和 返回 到 这 农村 :

不如解组归田。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ,
Because generals and others are pillars of the nation ,
因为 将军们 和 其他的 是 柱子 的 这 国家 ,

因将军等皆国家栋梁，

[noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Known for his loyalty and righteousness ,
已知 为了 他的 忠诚 和 义 ,

忠义素著，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][ju:; jʊ][ɔ:l] [hɪr] .
Therefore , I have specially invited you all here .
所以 , 我 有 特别 受邀 你 全部 这里 :

所以老夫特请诸位到此，

[tu:; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] :
To convey a message :
到 传达 一个 信息 :

用告一言：

['æftər][aɪ] [rɪ'kwest] [rɪ'taɪərmənt]
After I request retirement
后 我 要求 退休

老夫乞休之后，

['dʒenrəlz] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'ɔ:rətaɪz] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Generals , you should prioritize serving the country .
将军们 , 你 应该 优先考虑 服务 这 国家 :

诸位将军当以上报国家为重，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['i:v(ə)][ænd; ənd] [ʌp'həʊldɪŋ] ['dʒʌstɪs] ;
With the heart of eliminating evil and upholding justice ;
和 这 心 的 消除 邪恶的 和 维护 正义 ;

锄奸诛恶为心；

[mɔːrʊvər] , [ɔːl'dʊʊ] - [rɪ'beljən] [dɪd][nɑːt] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəstɪz] [kə'læps] . .
Moreover , although Chenhao's rebellion did not lead to the Ming Dynasty's collapse . . .
而且 , 虽然 - 叛乱 做过 不是 带领 到 这 明 王朝的 坍塌 . .
.
:
.

而且宸濠叛逆虽未大明，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['meɪdʒər][ˈprɑːbləm] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
This will inevitably become a major problem in the long run . .
这 将要 不可避免地 变得 一个 主要的 问题 在 这 长的 跑步 .
.
终久必为大患，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['dʒen(ə)rəl][el e 'aɪ][ænd; ʌnd] ['ʌðər] ['ɔːlweɪz] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðer; ðər]['ʌtmoʊst] ['efərts] [tuː; tə]
At that time , General Lai and others always relied on their utmost efforts to
在 那 时间 , 一般的 赖 和 其他的 总是 依赖 在 他们的 极致 努力 到
['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['enəmi] .
conquer the enemy .
征服 这 敌人 .

那时总赖将军等竭力征讨，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [rɑːk] - ['sɑːlɪd] [sɪ'kjʊrəti] .
To ensure the nation's rock - solid security . .
到 确保 这 国家的 岩石 - 坚硬的 安全 .
.
以定国家磐石之安。

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [rɪ'kwestɪd] [rɪ'taɪərmənt] . . .
Although I have already requested retirement
虽然 我 有 已经 请求 退休 . . .
.
老夫虽已乞休，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔːrt] .
It was also a last resort . .
它 曾是 还 一个 最后的 采取 .
.
亦属不得已之举，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪl] [hiːd] [maɪ] [wɜːrdz] .
I hope the generals will heed my words . .
我 希望 这 将军们 将要 注意 我的 字 .
.
还望将军等俯听老夫一言，

[let] [juː 'es] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Let us encourage each other . .
让 我们 鼓励 每个 其他 .
.
共相自勉，

[ðen] [aɪ][hæv; həv] [haɪ] [hoʊps] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . " "
Then I have high hopes for you . " "
然后 我 有 高的 希望 为了 你 . " "
.
则老夫有厚望焉。”

[praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] .
Prime Minister Yang encouraged Xu Minggao and the others . .
主要的 部长 杨 鼓励 徐 明高 和 这 其他的 .
.
杨丞相将徐鸣皋等勉励一番，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə][pɑːrt] .
There is a sense of reluctance to part . .
那里 是 一个 感觉 的 不情愿 到 部分 .
.
若有恋恋不舍之意。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] . . .
After all , what Xu Minggao and the others said . . .
后 全部 , 什么 徐 明高 和 这 其他的 说 . . .

毕竟徐鸣皋等说出什么话来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [səb'mɪts] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ] [rɪ'taɪərmənt] ; [ɪm'pɪriəl]
Chapter 92 Prime Minister Yang submits a memorial requesting retirement ; Imperial
章 - 主要的 部长 杨 提交 一个 纪念馆 请求 退休 ; 帝国
[ˈsensər] [ˈwæn] [rə'si:vz, ri'si:vz, ri:'si:vz][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Censor Wang receives an imperial decree to suppress the rebellion .
审查 王 接收 一个 帝国 法令 到 压制 这 叛乱 .

第92回 杨丞相上表乞休 王御史奉旨招讨

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [təʊld][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ten] [ˈhɪroʊz] [ə'baʊt]
It is said that Prime Minister Yang told Xu Minggao and the other ten heroes about
它 是 说 那 主要的 部长 杨 讲述 徐 明高 和 这 其他 十 英雄 关于
[hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] [fɔ:r; fər] [rɪ'taɪərmənt] .
his request for retirement .
他的 要求 为了 退休 .

话说杨丞相将乞休的话告诉了徐鸣皋等十位英雄，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðem; ðəm][səm; səm] [mɔ:r] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] .
He then gave them some more encouragement .
他 然后 给予 他们 一些 更多的 鼓励 .

又勉励了他们一番，

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
At that moment , Xu Minggao and the others said in unison :
在 那 片刻 , 徐 明高 和 这 其他的 说 在 齐声 :

当下徐鸣皋等齐声说道：

" [ɡɪv(ə)n][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [wel] - [ɪ'stæblɪʃt] [pre'sti:ʒ] . . . "
" Given the Prime Minister's well - established prestige . . . "
" 鉴于 这 主要的 部长 出色地 - 已确立的 声望 . . . "

“以丞相威望素著，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜ:zɜ:z] [ˈfeɪvər][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɡreɪt] .
The Emperor's favor was extremely great .
这 皇帝的 偏爱 曾是 极其 伟大的 .

圣上又宠眷极隆，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rt] .
The imperial court is relying on the prime minister for support .
这 帝国 法庭 是 依靠 在 这 主要的 部长 为了 支持 .

朝廷正赖丞相匡扶，

[tu:; tə] [[er] [wi:l] [ænd; ənd] [wɒʊ] .
To share weal and woe .
到 分享 福利 和 悲哀 .

与同休戚。

[wʌns] [rɪ'taɪərd] [frʌm; frəm] [ə'fɪ(ə)l] [laɪf] [ænd; ənd] [dɪs'bændɪd] . . .
Once retired from official life and disbanded . . .
一次 退休 从 官方的 生活 和 解散 . . .

一旦归田解组，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] [plæn] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
The Prime Minister's plan was successful .
这 主要的 部长 计划 曾是 成功的 .

在丞相固计之得，

[dʌz] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [nɑːt] [kən'sɪdər] [ðə; ðɪ] [læk] [ʌv; əv] ['keɪpəb(ə)l] [æd'vaɪzɜːz] ?
Does the court not consider the lack of capable advisors ?
做 这 法庭 不是 考虑 这 缺少 的 有能力的 顾问 ?

独不念朝廷辅佐无人么？

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [rɪ'trækt] [hɪz; ɪz] ['ɔːrdər] .
I hope the Prime Minister will retract his order .
我 希望 这 主要的 部长 将要 缩回 他的 命令 .

尚望丞相收回成命，

[ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['gʌvɜːnmənts] [rɪ'spɔːnsə'bɪlətɪ] .
The above is the government's responsibility .
这 多于 是 这 政府的 责任 .

上为朝廷出治，

[wɪð; wɪθ] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['pi:p(ə)l] ,
With compassion for the common people ,
和 同情 为了 这 常见的 人们 ,

下悯赤子苍生，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər] [nɑːn] - ['næʃ(ə)nəl] [gru:ps] .
This is a blessing for non - national groups .
这 是 一个 祝福 为了 非 - 国家的 团体 .

非特国家之幸，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsʊʊ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
This is also a blessing for all the people of the world .
这 是 还 一个 祝福 为了 全部 这 人们 的 这 世界 .

亦天下人民之幸。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ,
As for the instructions given by the generals ,
作为 为了 这 指示 给定 经过 这 将军们 ,

至于末将等荷承垂示，

[haʊ] [der] [aɪ] [nɑːt] [sɜːrv] [maɪ] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] ['ʌtməʊst] ['lɔɪəltɪ] ?
How dare I not serve my country with utmost loyalty ?
如何 敢 我 不是 服务 我的 国家 和 极致 忠诚 ?

敢不竭忠报国，

[ðə; ðɪ] [aɪ'diːə] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [prə'moʊt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [vaɪs] ['tʃænsləɹ] .
The idea was to promote him to the position of Vice Chancellor .
这 主意 曾是 到 推动 他 到 这 位置 的 副 校长 .

以副丞相提拔之思。

[ɔːl'dʊʊ] - [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['waɪdli] [noʊn] ,
Although Chenhao's rebellion was not widely known ,
虽然 - 叛乱 曾是 不是 广泛 已知 ,

宸濠叛逆虽未大彰，

['ækʃ(ə)n] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['teɪkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .
Action will definitely be taken within a few years .
行动 将要 确实 是 已采取 之内 一个 很少 年 .

数年内必有举动。

[æ̃t; ət̃] [ð̃æ̃t̃] [t̃aɪ̃m̃] , [aɪ̃] [wɪ̃l̃] [ˈfɑːlɒ̃ʊ̃] [ð̃ə; ð̃ĩ] [praɪ̃m̃] [ˈmɪnɪst̃əːz̃] [ɪ̃nˈstrʌk̃(ə)nz̃] .
At that time , I will follow the Prime Minister's instructions .
在 那 时间 , 我 将要 跟随 这 主要的 部长 指示 .
那时未将自遵守丞相训言,

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ð̃em; ð̃əm][wɪð; wɪθ][ɔːl] [wʌnz] [maɪt] ,
To punish them with all one's might ,
到 惩治 他们 和 全部一个人的 可能 ,
竭力诛讨,

[ɪ̃n][ˈdʒen(ə)rəl̃] , [wɪː; wɪ] [wɪl̃] [lɪv; laɪv] [ʌp̃] [tuː; tə][ð̃ə; ð̃ĩ][ˌekspekˈteɪ̃(ə)nz̃][ʌv; əv][ð̃ə; ð̃ĩ] [ˈkʌntri] .
In general , we will live up to the expectations of the country .
在 一般的 , 我们 将要 居住 向上 到 这 期望 的 这 国家 .
总期上不负国,

" [dʒʌst̃][d̃əʊ̃nt̃] [fəˈr̃get̃] [j̃ər; j̃ər] [ruːts̃] . "
" Just don't forget your roots . "
" 只是 不 忘记 你的 根 . "
下不忘本便了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ð̃ɪs̃] , [praɪ̃m̃] [ˈmɪnɪst̃ər] [j̃æñ] [wʌz̃; wəz̃][ˌoʊ̃vərˈdʒɔɪ̃d̃][æ̃nd; ə̃nd] [səɪ̃d̃] :
Upon hearing this , Prime Minister Yang was overjoyed and said :
之上 听力 这 , 主要的 部长 杨 曾是 欣喜若狂 和 说 :
杨丞相听罢大喜道:

" [aɪ̃ ˈtiː][ɪz̃] [r̃er] [tuː; tə][faɪ̃nd̃] [ˈdʒenrəl̃z̃] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈʌð̃ər] [huː] [pəˈz̃es] [sʌt̃] [ˈlɔɪ̃əltĩ] [æ̃nd; ə̃nd]
" It is rare to find generals and others who possess such loyalty and
" 它 是 稀有的 到 寻找 将军们 和 其他的 WHO 具有 这样的 忠诚 和
[ˈraɪ̃t̃ʃəsnəs̃] . "
righteousness . "
义 . "

“难得将军等忠义为怀，
[hiː; hi] [wɪl̃] [ˈfʊrli] [br̃ˈkʌm̃] [ə; eɪ] [greɪ̃t̃] [ˈhɪrəʊ̃][ɪ̃n][ð̃ə; ð̃ĩ] [ˈfjuːtʃər] .
He will surely become a great hero in the future .
他 将要 一定 变得 一个 伟大的 英雄 在 这 未来 .
将来必为一代功臣，

[ð̃ɪs̃] [ɪz̃] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ̃] , [æ̃n; ə̃n][oʊ̃ld̃][mæñ] , [wɪl̃] [weɪ̃t̃] [æ̃nd; ə̃nd] [siː] .
This is something I , an old man , will wait and see .
这 是 某物 我 , 一个 老的 男人 , 将要 等待 和 看 .
此亦老夫拭目而俟。

[æz; əz][fɔːr; fər][maɪ̃] [ɪ̃nˈteñ(ə)ñ] [tuː; tə][rɪˈtaɪər̃][tuː; tə][ð̃ə; ð̃ĩ] [ˈkʌntrɪsaɪ̃d̃] ,
As for my intention to retire to the countryside ,
作为 为了 我的 意图 到 退休 到 这 农村 ,
至老夫归田之意，

[dɪˈspɑɪ̃t̃] [ð̃ə; ð̃ĩ][ˈdʒeñəʊ̃l̃z̃, ˈdʒenrəl̃z̃][æ̃nd; ə̃nd] [ˈʌð̃ər] - [ɪ̃nˈkɜːrɪdʒm̃ənt̃] ,
Despite the general's and others ' encouragement ,
尽管 这 将军的 和 其他的 - 鼓励 ,
虽承将军等如此劝勉，

[æz; əz][fɔːr; fər][em ˈiː] , [aɪ̃][hæ̃v; hə̃v][noʊ̃] [ˈɪ̃ntr̃əst̃] [ɪ̃n][r̃æ̃ŋk̃] [ɔːr] [ɪ̃ˈmɑːlj̃um̃ənt̃] .
As for me , I have no interest in rank or emolument .
作为 为了 我 , 我 有 不 兴趣 在 秩 或者 报酬 .
其如老夫无心爵禄，

[ˈderɪŋ] [nɑːt̃][tuː; tə][st̃ænd̃] [ɪ̃n] [kɔːrt̃] ,
Daring not to stand in court ,
大胆 不是 到 站立 在 法庭 ,
不敢立朝，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [ˈvɪlɪdʒər]
To be a leisurely villager
到 是 一个 悠闲 村民

做一个闲散村夫，

[aɪ] [stiːl] [fiːl] [ˈsʌmwʌt] [æt; ət] [iːz] .
I still feel somewhat at ease .
我 仍然 感觉 有些 在 舒适 .

于心尚觉稍适。

[ɪmˈpɪriəl] [əˈferz] ,
Imperial affairs ,
帝国 事务 ,

朝廷政事，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈliːvɪŋ] ,
Although I am leaving ,
虽然 我 是 离开 ,

老夫虽去，

[ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Many others followed suit .
许多 其他的 随后 套装 .

接踵者不乏其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrəˈbjʊːfənz]
He was able to assist and assist others and made meritorious contributions
他 曾是 有能力的 到 协助 和 协助 其他的 和 制成 有功绩的 贡献
.
:
.

自能匡辅有功，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈdʌstriəs] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
The industrious royal family .
这 勤劳 皇家 家庭 .

勤劳王室。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈtætʃmənt] [tuː; tə] [ˈpaʊər] . . .
Even if I , an old man , still have a lingering attachment to power . . .
甚至 如果 我 , 一个 老的 男人 , 仍然 有 一个 挥之不去的 依恋 到 力量 . . .

即使老夫心存恋栈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkɔːrtiər] .
He was nothing more than a courtier .
他 曾是 没有什么 更多的 比 一个 朝臣 .

亦不过为朝廷上一具臣而已，

[wʌt] [dʌz] [geɪn] [ɔːr] [lɔːs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][aɪˈtiː] ?
What does gain or loss have to do with it ?
什么 做 获得 或者 损失 有 到 做 和 它 ?

得失何关焉。

[hɪz; ɪz] [wɪl] [wʌz; wəz][fɜːrm] .
His will was firm .
他的 将要 曾是 公司 .

其志已坚，

[ʌnˈbreɪkəbl] ,
unbreakable ,
牢不可破 ,

牢不可破、

[ɪ'mi:diətli] [gou][tu:; tə][bed] [tə'mɑ:rou] [tu:; tə][beg] [fɔ:r; fər] [li:v] . "
Immediately go to bed tomorrow to beg for leave . "
立即地 去 到 床 明天 到 求 为了 离开 . "
明日当即上本乞休了。”

[su:] [mɪŋgəu] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道:
" [ɔ:ldəu] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [wɪl] [ɪz][fɜ:rm] . . . "
" Although the Prime Minister's will is firm . . . "
" 虽然 这 主要的 部长 将要 是 公司 . . . "
“丞相其志虽坚，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [nɑ:t] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
I fear the Emperor will not allow it .
我 害怕 这 皇帝 将要 不是 允许 它 .
特恐圣上不准，
[i:v(ə)n][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kæna:t] [gou] [ə'genst] [ðə; ði] ['empɜ:z] [wɪlɪz] .
Even the Prime Minister cannot go against the Emperor's wishes .
甚至 这 主要的 部长 不能 去 反对 这 皇帝的 愿望 .
丞相亦不能过拂圣意。”

[praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [sed] :
Prime Minister Yang said :
主要的 部长 杨 说 :
杨丞相道:
" [ðə; ði] ['empɜ:z] ['fɛvər][hæz; həz] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [mə,nɑ:pələ'zeɪŋ] [ʌv; əv] ['paʊər] . "
" The emperor's favor has led to the monopolization of power . "
" 这 皇帝的 偏爱 有 引领 到 这 垄断 的 力量 . "
“近幸专权，

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [ʌpraɪt] [ænd; ənd] [ʌn'ji:ldɪŋ]
If I am upright and unyielding
如果 我 是 直立 和 不屈
如老夫刚直不阿，

[ɔ:ldəu] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [waɪz] ,
Although His Majesty is wise ,
虽然 他的 威严 是 明智的 ,
圣上虽明，
[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] ['kæna:t] [help] [bʌt; bət][bi:; bi][mɪs'led] [baɪ] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)] .
Ultimately , they cannot help but be misled by such people .
最终 , 他们 不能 帮助 但 是 被误导 经过 这样的 人们 .
究不免为若辈所惑。

[mɔ:rouvər] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [hoʊpt] [fɔ:r; fər][maɪ] [rɪ'tɜ:rn] .
Moreover , you have long hoped for my return .
而且 , 你 有 长的 希望 为了 我的 返回 .
而且若辈望老夫归去久矣，
[aɪ] , [æn; ən][ould][mæn] , [wɪl] [nɑ:t] [ju:z] [ðɪs] ['bɑ:di] .
I , an old man , will not use this body .
我 , 一个 老的 男人 , 将要 不是 使用 这 身体 .
老夫不上本仁体则已，

[sɪns] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] ,
Since this has been done ,
自从 这 有 到过 完毕 ,
既有此举，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
There was absolutely no intention to persuade them to stay .
那里 曾是 绝对地 不 意图 到 说服 他们 到 停留 .

断断乎无挽留之意也。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] [ˈfɜːrðər] .
Xu Minggao and the others could not speak further .
徐 明高 和 这 其他的 可以 不是 说话 更远 .

徐鸣皋等不便再言，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He had no choice but to take his leave .
他 有 不 选择 但 到 拿 他的 离开 .

只得告退而去。

[jæn] [jiːˈtɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
Yang Yiqing arrived in the evening ,
杨 宜青 到达的 在 这 晚上 ,

杨一清到了晚间，

[hiː; hi] [ðen] [draːftɪd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
He then drafted the memorial under the lamplight .
他 然后 起草 这 纪念馆 在下面 这 灯光 .

便就灯下缮成表章，

[aɪ] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] [əˈɡen] .
I read it over and over again .
我 读 它 超过 和 超过 再次 .

自己反覆看了一遍，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [kwaɪt] [ˈtæktfəl] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] .
It sounded quite tactful and pleasant .
它 听起来 相当 委婉 和 令人愉快的 .

觉得颇为委婉动听，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜːrdz] :
Because of his own words :
因为 的 他的 自己的 字 :

因自道：

" [ðɪs] [ˈkɑːpi][ɪz][ðə; ði][fɜːrst][wʌn] , "
" **This copy is the first one ,** "
" 这 复制 是 这 第一的 一 , "
" 此本一上，

“此本一上，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [rɪˈkwest] [rɪˈtaɪərmənt] .
I am not worried that they will not allow me to request retirement .
我 是 不是 担心 那 他们 将要 不是 允许 我 到 要求 退休 .

不患不准我乞休，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wʌn][kæən; kən][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈkerfriː] [laɪf] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] .
From now on , one can live a carefree life away from the world .
从 现在 在 , 一 能 居住 一个 畅快 生活 离开 从 这 世界 .

从此可以世外优游，

" [aɪ] [wɪl] [noʊ] [bɜːŋɡər] [ˈentər] [ðɪs] [ˈwɜːrldli] [ˌrelm] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪɪɜːz] . "
" **I will no longer enter this worldly realm of worldly desires .** "
" 我 将要 不 更长 进入 这 世俗 领域 的 世俗 欲望 . "
" 不入软红尘土了。”

不入软红尘土了。”

[hiː; hi] [ðen] [spoʊk] [ˈbriːfli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then spoke briefly with his wife .
他 然后 辐 简要地 和 他的 妻子 .

当下又与夫人略谈了一会，

[ðən] [aɪ] [wɛnt] [tuː; tə] [bed] .
Then I went to bed .
然后 我 去 到 床 ；

然后安寝。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next day at court ,
这 下一个 天 在 法庭 ；

到了次日上朝，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] .
All civil and military officials have finished their court audience .
全部 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 ；

文武百官朝参已毕，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn] [ðə; ði] [steps] .
Prime Minister Yang then stepped forward and prostrated himself on the steps .
主要的 部长 杨 然后 步 向前 和 俯卧 他自己 在 这 步骤 ；

杨丞相便出班俯伏阶上，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtaɪər] .
He submitted his petition to retire .
他 提交 他的 请愿 到 退休 ；

将乞休的表章呈递上去。

[wen] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [ˌnɪrˈbaɪ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪˈtiː] .
When there is someone nearby to receive it .
什么时候 那里 是 某人 附近 到 收到 它 ；

当有近待接过来，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [desk] ,
Presented to the Emperor's desk ,
呈现 到 这 皇帝的 桌子 ；

呈上御案，

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [tʊr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈæli] .
A royal tour of the alley .
一个 皇家 旅游 的 这 胡同 ；

巷里御览。

[ˈɛmpərər] - [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈtʃeɪmbər] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Emperor Wuzong opened the outer chamber and took a look .
皇帝 - 打开 这 外 房间 和 采取 一个 看 ；

武宗将表间打开一看，

[ðə; ði] [tekst] [əˈbʌv] [riːdz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 ；

只见上面写道：

[jæn] [ˌjiːˈtɪŋ] , [grænd] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪŋ] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] ,
Yang Yiqing , Grand Secretary of the Wuying Hall and Minister of Personnel ,
杨 宜青 , 盛大 秘书 的 这 武英 大厅 和 部长 的 人员 ,
[niːl] [ænd; ənd] [səbˈmɪts] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :
kneels and submits a memorial :
跪着 和 提交 一个 纪念馆 ；

武英殿大学士兼吏部尚书臣杨一清跪奏：

[æz; əz] [jʊr; jər] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [oʊld] ,
As your humble servant is old ,
作为 你的 谦逊的 仆人 是 老的 ；

为微臣老迈，

[kən'fju:zd] [ænd; ənd] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] ,
Confused **and** **muddle** - **headed** ,
使困惑 和 混乱 - 标题 ,

昏聩糊涂，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə][grænt][em 'i:] [pə'rmi:(ə)n] [tu:; tə][rɪ'taɪər] .
I **humbly** **beseech** **Your** **Majesty** **to** **grant** **me** **permission** **to** **retire** .
我 谦卑地 恳求 你的 威严 到 授予 我 允许 到 退休 .

吁恳天恩俯准休退，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] [ɔ:fər] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [preɪ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
We **respectfully** **offer** **this** **memorial** **and** **pray** **for** **Your** **Majesty's** **consideration** .
我们 尊敬 提供 这 纪念馆 和 祈祷 为了 你的 陛下的 考虑 .

恭折仰祈圣鉴事。

[jʊr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ləʊli] [tri:] ,
Your **humble** **servant** , **with** **the** **talent** **of** **a** **lowly** **tree** ,
你的 谦逊的 仆人 , 和 这 天赋 的 一个 卑微的 树 ,

窃臣以樗栎之才，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [leɪt] ['empɜ:z] ['peɪtrənɪdʒ] .
I **am** **deeply** **grateful** **for** **the** **late** **emperor's** **patronage** .
我 是 深 感激的 为了 这 晚的 皇帝的 赞助 .

荷蒙先帝知遇之恩，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [,em 'i:][æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['sensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['bɔ:rdər] ['ri:dʒənz] .
He **appointed** **me** **as** **the** **Grand** **Censor** - **in** - **Chief** **of** **the** **Three** **Border** **Regions** .
他 任命 我 作为 这 盛大 审查 - 在 - 首席 的 这 三 边界 地区 .

授臣总制三边都御史之职，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He **was** **repeatedly** **favor** **ed** **by** **the** **emperor** .
他 曾是 反复 受青睐 经过 这 皇帝 .

叠蒙宠眷，

[prə'moʊ(ə)n][baɪ][prə'moʊ(ə)n]
Promotion **by** **promotion**
晋升 经过 晋升

逐次升迁，

[sɪns] [maɪ] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since **my** **Emperor** **ascended** **the** **throne** ,
自从 我的 皇帝 上升 这 王座 ,

迨我皇上御极以来，

[ænd; ənd] [ðen] , [i:v(ə)n] [mɔ:r] ['eksələnt] ['tri:tmənt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
And **then** , **even** **more** **excellent** **treatment** **was** **given** .
和 然后 , 甚至 更多的 出色的 治疗 曾是 给定 .

又复优加无已。

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] ['penɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Not **a** **single** **penny** **was** **reported** .
不是 一个 单身的 一分钱 曾是 据报道 .

涓埃未报，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['tʃeriʃ] [maɪ]['hʌmb(ə)] ['bɑ:di] ?
How **could** **I** **possibly** **cherish** **my** **humble** **body** ?
如何 可以 我 可能 珍惜 我的 谦逊的 身体 ?

敢惜微躯？

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ə'ferz] .
I **humbly** **believe** **that** **the** **prime** **minister** **has** **the** **power** **to** **regulate** **affairs** .
我 谦卑地 相信 那 这 主要的 部长 有 这 力量 到 调节 事务 .

伏念相臣有燮理之权，

[ðə; ði] ['mɪnɪstrɪ] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [hæz; həz][ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪ] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ə'fɪ(ə)lz] .
The Ministry of Personnel has the responsibility to inspect officials .
这 部 的 人员 有 这 责任 到 检查 官员 .
吏部有察吏之责，

[nɑ:t][ə; eɪ] [fru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n] ,
Not a shrewd and capable person ,
不是 一个 精明 和 有能力的 人 ,
非精明强干之才，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['ʊəldə] ['hevi] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪz] .
It is insufficient to shoulder heavy responsibilities .
它 是 不足的 到 肩膀 重的 职责 .
不足胜比重任。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wi:k] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] .
I was born with a weak constitution .
我 曾是 出生 和 一个 虚弱的 宪法 .
臣生质素弱，

[eɪ di: 'di:][tu:; tə] [ðæt] ['ɪgnərəns] ,
Add to that ignorance ,
添加 到 那 无知 ,
加以愚昧，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kɑ:nstəntli] ['vɪdʒɪlənt][ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
I have been constantly vigilant and cautious .
我 有 到过 不断地 警惕的 和 谨慎 .
已自兢惕时虞，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][ʊəld] ['hoʊmz] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋ] ['derli] .
The number of people returning to their old homes is increasing daily .
这 数字 的 人们 返回 到 他们的 老的 房屋 是 增加 日常的 .
近复老边日增，

[hi:; hi] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['meni] ['ɪlnəs] .
He suffered from many illnesses .
他 遭受 从 许多 疾病 .
身多痼疾，

[wen'evər] [ə; eɪ] ['mætər] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['hændəld] ,
Whenever a matter needs to be handled ,
每当 一个 事情 需求 到 是 处理 ,
凡遇应办之事，

['ɔ:f(ə)n] [kən'fju:zd] [ænd; ənd] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ,
Often confused and muddle-headed ,
经常 使困惑 和 混乱 - 标题 ,
辄多昏聩糊涂，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'zaɪər][tu:; tə][hoʊld]['ɑ:ntə] ['paʊər] ,
If there is any desire to hold onto power ,
如果 那里 是 任何 欲望 到 抓住 到 力量 ,
倘有恋栈之心，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [di:p] - ['si:tɪd] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] ['setbæks] .
This will inevitably lead to deep-seated worries and setbacks .
这 将要 不可避免地 带领 到 深的 - 坐着 担忧 和 挫折 .
必致忧深丛胜，

[kə'rʌptɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Corrupting the government ,
腐败 这 政府 ,
败坏朝政，

[ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti]
Missing the opportunity
丢失的 这 机会

贻误机宜，

[bi'treɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [bi'treɪŋ] [ɪts] ['kaɪndnəs]
Betraying the country and betraying its kindness
背叛 这 国家 和 背叛 它是 仁慈
负国辜恩，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [wɜ:rs] .
Nothing could be worse .
没有什么 可以 是 更糟 .

莫此为甚。

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][frʌm; frəm] [br'loʊ]
Therefore , I will explain the situation from below .
所以 , 我 将要 解释 这 情况 从 以下 .

为此沥陈下情，

[aɪ] ['hʌmbli] [br'si:tʃ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu;; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [plaɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər]['hʌmb(ə)] , [eɪdʒd]
I humbly beseech Your Majesty to consider the plight of your humble , aged
我 谦卑地 恳求 你的 威严 到 考虑 这 困境 的 你的 谦逊的 , 老年人
subject .
主题 .

仰求我皇上俯念微臣老还，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu;; tə] [ˈʊəldər] ['hevi] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪz]
Unable to shoulder heavy responsibilities
无法 到 肩膀 重的 职责

难膺重任，

[jʊr; jər] [li:v] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .
Your leave is permitted .
你的 离开 是 允许 .

准予告退，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [bi;; bi] ['fɔ:rtʃənət] .
Then the country will be fortunate .
然后 这 国家 将要 是 幸运 .

则国事幸甚，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['lʌki] ,
I am very lucky ,
我 是 非常 幸运的 ,

微臣幸甚，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [ˌtreprɪ'deɪ(ə)n] .
Your subject is filled with gratitude and trepidation .
你的 主题 是 已填 和 感激 和 忐忑不安 .

臣不胜感激悚惶之至。

[jʊr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , ['bi:ɪŋ] [oʊld][ænd; ənd] [freɪl] , ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwests] [tu;; tə][rɪ'taɪər] .
Your humble servant , being old and frail , earnestly requests to retire .
你的 谦逊的 仆人 , 存在 老的 和 脆弱 , 切实 请求 到 退休 .

所有微臣老迈吁恳告休下情，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [ɪn] ['di:teɪl] .
The reasonable and respectful memorial was presented in detail .
这 合理的 和 尊重 纪念馆 曾是 呈现 在 细节 .

理合恭折具陈，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [waɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's wise guidance and instruction .

我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 指导 和 操作说明 .

伏乞皇上圣鉴训示。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .

尊敬 提交 .

谨奏。

[ˈempərər] - [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
Emperor Wuzong had finished reading the memorial .

皇帝 - 有 完成的 阅读 这 纪念馆 .

武宗览表已毕，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [red] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] :
He then picked up a red brush and wrote :

他 然后 挑选 向上 一个 红色的 刷子 和 写道 :

便提朱笔批道：

" [jæn] [jiːˈtɪŋ] , [grænd] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪŋ] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel] " "
Yang Yiqing , Grand Secretary of the Wuying Hall and Minister of Personnel "

" 杨 宜青 , 盛大 秘书 的 这 武英 大厅 和 部长 的 人员 "

“武英殿大学士兼吏部尚书杨一清，

[ɔːlˈðoʊ] [naʊ] [ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Although now over sixty years old ,

虽然 现在 超过 六十 年 老的 ,

现虽年过花甲，

[hɪz; ɪz] [ˈmuːvmənts] [wɜːr; wər] [stiːl] [kwaɪt] [ˈskɪlf(ə)l] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
His movements were still quite skillful and strong .

他的 移动 是 仍然 相当 熟练 和 强的 .

举动尚见精强，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [læk] [æmˈbɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] ?
Why do you lack ambition for fame and fortune ?

为什么 做 你 缺少 志向 为了 名声 和 财富 ?

何以无志功名，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [rɪˈtaɪərmənt] ?
Thinking of retirement ?

思维 的 退休 ?

遽思引退？

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈsekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈtɪʃ(ə)n] ,
Based on the various sections of the petition ,

基于 在 这 各种各样的 部分 的 这 请愿 ,

既据陈请各节，

[kənˈsɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvetərən] [ʌv; əv] [tuː] [ˈdaɪnəstɪz] ,
Considering his service as a veteran of two dynasties ,

考虑 他的 服务 作为一个 老将 的 二 王朝 ,

姑念两朝元老，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ˈfɔːrsɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] ,
Unable to bear forcing them to stay ,

无法 到 熊 强制 他们 到 停留 ,

不忍强留，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [liːv] .
He was granted permission to take leave .

他 曾是 的确 允许 到 拿 离开 .

着加思准予乞休，

[ðə; ði] ['ministri] [ʌv; əv] ['revənu:] ['æləkeitid] - [mju:][ʌv; əv][lənd][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ker] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt]
The Ministry of Revenue allocated 100 mu of land for their care and support
这 部 的 收入 分配 - 亩 的 土地 为了 他们的 关心 和 支持
.
:
.

并着户部拨给养贍田百亩，

[fɔ:r; fər][ould][eidʒ] ,
For old age ,
为了 老的 年龄 ,

以供晚年，

[ðə; ði] [kɔ:rt] ['di:pli] [ə'pri:ʃieɪts] [ðə; ði] [sɪn'sɪr] ['sentɪmənts] [ʌv; əv][ɪts] ['vetərən] ['mɪnɪstər] .
The court deeply appreciates the sincere sentiments of its veteran minister .
这 法庭 深 感谢 这 真诚 情感 的 它是 老将 部长 .

用笃朝廷軫念老臣之至意。

[soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。”

[meɪk] [ə; eɪ] [red] [ænə'teɪ(ə)n] .
Make a red annotation .
制作 一个 红色的 注解 .

朱批一下，

[jæn] [jɪ:'tʃɪŋ] [rɪ'spektfəli] [ri:d] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Yang Yiqing respectfully read it once .
杨 宜青 尊敬 读 它 一次 .

杨一清敬谨捧读了一遍，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
He kowtowed again to express his gratitude .
他 叩头 再次 到 表达 他的 感激 .

复又叩头谢恩。

['empərər] - [ɔ:fərd] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Emperor Wuzong offered a few more words of comfort .
皇帝 - 提供 一个 很少 更多的 字 的 舒适 .

武宗又慰劳了几句，

[ðen] [ðə; ði] [kɔ:rt] ['se(ə)n] ['endɪd] .
Then the court session ended .
然后 这 法庭 会议 结束 .

然后退朝。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [kɔ:rt] ,
The officials in court ,
这 官员 在 法庭 ,

在朝诸臣，

['empərər] - ['græntɪd] [jæn] - [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Emperor Wuzong granted Yang Yiqing's request to take his leave .
皇帝 - 的确 杨 - 要求 到 拿 他的 离开 .

知武宗准了杨一清告退的本章，

[ænd; ənd] ['græntɪd] - [mju:][ʌv; əv][lənd][fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rt] ,
And granted 400 mu of land for support ,
和 的确 - 亩 的 土地 为了 支持 ,

并赐贍四百亩，

[ˈðeɪ] [ɔːl] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
They all discussed it among themselves .
他们 全部 讨论 它 之中 他们自己 :

无不互相议论。

[sʌm; səm] [ˈenvɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə][rɪˈtaɪər][æt; ət][ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] .
Some envied his decision to retire at the height of his career .
一些 令人羡慕 他的 决定 到 退休 在 这 高度 的 他的 职业 :

有羡慕他急流勇退，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] ;
Some say the Emperor treated him with great kindness ;
一些 说 这 皇帝 治疗 他 和 伟大的 仁慈 ;

有说圣上待他恩宽的；

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ] [ðooʊz] [huː] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [fɪr] [hɪm; ɪm] ,
Even more so those who usually fear him ,
甚至 更多的 所以 那些 WHO 通常 害怕 他 ,

更有那平时畏惧他，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [liːv] ,
Seeing that he was taking his leave ,
看到 那 他 曾是 采取 他的 离开 ,

见他告退，

[aɪ] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈɪnfɪnət] .
I like the infinite .
我 喜欢 这 无限 :

便喜欢无限的。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ][moʊst] , [ˈtʃɪˈæn] [ˈnɪŋ] ,
For the most , Qian Ning ,
为了 这 最多 , 钱 宁 ,

为最是钱宁、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Jiang Bin and others ,
江 垃圾桶 和 其他的 ,

江彬等人，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] .
I felt extremely happy .
我 毛毡 极其 快乐的 :

心中极为畅快，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðæt] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈruːd] . "
That old scoundrel is quite shrewd . "
" 那 老的 恶棍 是 相当 精明 . "

“这老匹夫到也知机，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [nɑːt] [fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] ,
Knowing that we would not forgive him in the future ,
会心 那 我们 会 不是 原谅 他 在 这 未来 ,

知道我们将来定不饶他，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then came to take his leave .
他 然后 来了 到 拿 他的 离开 :

便来告退，

[ðæts] [tu:] ['i:zi] [ɑ:n][him; im] .
That's too easy on him .
那就是 也 简单的 在 他 ；

只是太便宜他了。”

[lets] [stɑ:p][wið; wiθ][ðə; ði]['aɪd(ə)] [tɔ:k] .
Let's stop with the idle talk .
我们来吧 停止 和 这 闲置的 讲话 ；

闲话休表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
Now , let's talk about Prime Minister Yang returning to his private residence .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 主要的 部长 杨 返回 到 他的 私人的 住宅 ；

且说杨丞相回归私第，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] ,
He already had a wife ,
他 已经 有 一个 妻子 ；

早有夫人、

[jʌŋ] ['mæstər] , [kən'tɪnju:] . . .
Young master , continue . . .
年轻的 掌握 ， 继续 . . .

公子接着，

['fɑ:lʊʃ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Follow up in the study .
跟随 向上 在 这 学习 ；

跟进书房。

[praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [ðen] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [sə'vɪliən] [kloʊðz] .
Prime Minister Yang then changed into civilian clothes .
主要的 部长 杨 然后 已更改 进入 平民 衣服 ；

杨丞相便换便服。

[hæv; həv] ['brekfəst] .
Have breakfast .
有 早餐 ；

用过早点，

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [æskt] :
The lady then asked :
这 女士 然后 问 ；

夫人便问道：

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə][rɪ'taɪər] [tə'deɪ] . "
" I request to retire today . "
" 我 要求 到 退休 今天 ； "

“今日面奏乞休，

[wʌt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [dɪ'kri:] ?
What was His Majesty's decree ?
什么 曾是 他的 陛下的 法令 ？

圣上如何降谕？ ”

[praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [g'rɑ:ntɪŋ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]
Prime Minister Yang then recounted the imperial decree granting permission and the
主要的 部长 杨 然后 叙述 这 帝国 法令 授予 允许 和 这
[bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv][lənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['laɪvlihʊd] .
bestowal of land for the people's livelihood .
授予 的 土地 为了 这 人们的 生计 ；

杨丞相便将奉旨允准并赐贍田各节说了一遍，

[ˈleɪdɪ] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[ðə; ði] [ˌjʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The young master was overjoyed .
这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 .

公子大喜。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔːlˈredi] [nu:] [ðɪs] .
Xu Minggao and the others already knew this .
徐 明高 和 这 其他的 已经 知道 这 .

此时徐鸣皋等早已知道，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
They then came to offer their congratulations .
他们 然后 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

便来道喜。

[ðen] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˌdjuːks] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] ,
Then the various dukes and marquises ,
然后 这 各种各样的 公爵们 和 侯爵夫人 ,

接着各家公侯、

[sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz]
Six Ministries and Nine Ministers
六 部委 和 九 部长们

六部九卿、

[tʃaʊ] [ˈzɑːn] [ˈkeɪ] [ˈdɑːəʊ]
Chao Zhan Ke Dao
赵 詹 基 道

朝詹科道、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈædmərəl]
General Admiral
一般的 上将

将军提督、

[ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈstjuːdnts] ,
Relatives and students ,
亲属 和 学生 ,

亲戚门生之类，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
They all came to offer their congratulations .
他们 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

均来道贺。

[ˌʒæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
Zhang Yong also came to offer his congratulations .
张 永 还 来了 到 提供 他的 恭喜！ .

张永也前来贺喜。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæŋ] [ˈtriːtɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
Prime Minister Yang treated them all to a good time .
主要的 部长 杨 治疗 他们 全部 到 一个 好的 时间 .

杨丞相俱各款待，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [əˈtentɪv] .
He was extremely attentive .
他 曾是 极其 细心 .

曲尽殷勤。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] [kers] [faɪlz] [tu;; tə][bi;; bi] ['hændəld] [su:n]
The official documents and case files to be handled soon
这 官方的 文件 和 案件 文件 到 是 处理 很快

即将承办的公文案卷，

['kerf(ə)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Careful inspection ,
小心 检查 ,

悉心检点，

[hi;; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He handed over his post .
他 递交 超过 他的 邮政 .

交卸下任。

[ðeɪ] [bəʊd] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] [lɔ:ŋgər] .
They bowed in various places for a while longer .
他们 鞠躬 在 各种各样的 地方 为了 一个 尽管 更长 .

又往各处拜了一会，

[hi;; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][waɪf] , ['sɜ:rvənt] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['haʊshəʊld] ['membər] ,
He then led his wife , servants , and other household members ,
他 然后 引领 他的 妻子 , 仆人 , 和 其他 家庭 成员 ,

即率同夫人并家丁仆妇人等，

[pæk] [jɔr; jər][bægz] .
Pack your bags .
盒 你的 包 .

收拾行装。

[ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
About half a month ,
关于 一半 一个 月 ,

约有半月光景，

[ðeɪ] [ðen] [haɪrd] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [lɑ:rdʒ] [kɑ:rts] .
They then hired twenty or thirty large carts .
他们 然后 雇用 二十 或者 三十 大的 购物车 .

便雇了二三十辆大车，

[ɔ:l] ['aɪtəmz][ænd; ənd]['pɜ:rsən(ə)] [bɪ'ɔ:ŋɪŋz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] .
All items and personal belongings were taken .
全部 项目 和 个人的 财物 是 已采取 .

将所有动用物件以及行囊细软，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['ləʊdɪd] ['ɑ:ntə][lɑ:rdʒ] [trʌks] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] .
All were loaded onto large trucks the day before .
全部 是 已加载 到 大的 卡车 这 天 前 .

俱于先一日装上大车，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [ðer; ðər][baɪ] ['sɜ:rvənt] .
They were escorted there by servants .
他们 是 护送 那里 经过 仆人 .

由家丁押解前往。

[hi;; hi] [stɪl] [went] [tu;; tə] [kɔ:rt] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
He still went to court to take his leave the following day .
他 仍然 去 到 法庭 到 拿 他的 离开 这 下列的 天 .

次日仍上朝陛辞，

[ˈempərər] - [ˈɔːfərd] [ə; ei] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] .
Emperor Wuzong offered a few more words of comfort .
皇帝 - 提供 一个 很少 更多的 字 的 舒适 .

武宗又安慰了几句，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːv] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Only then did he leave the court .
仅有的 然后 做过 他 离开 这 法庭 .

这才出朝。

[ˈmeni] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
Many civil and military officials had come to see him off .
许多 民用 和 军队 官员 有 来 到 看 他 离开 .

早有在朝文武诸臣前来送别，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
Prime Minister Yang expressed his gratitude again and again .
主要的 部长 杨 表达 他的 感激 再次 和 再次 .

杨丞相又再三致谢，

[ðen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [waɪf] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Then he led his wife out of the capital .
然后 他 引领 他的 妻子 出去 的 这 首都 .

然后率领妻子出京，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈhaɪər] [səˈvɪliən] [ˈboʊts] .
They went to Beitongzhou to hire civilian boats .
他们 去 到 - 到 聘请 平民 船 .

到北通州雇换民船。

[prəˈsiːdɪŋ] [baɪ] [bəʊθ] [lənd] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Proceeding by both land and water along the way ,
进行中 经过 两个都 土地 和 水 沿着 这 方式 ,

沿途水陆并进，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ænˈsestrəl] [hoʊm] [ɪn] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
They headed straight for their ancestral home in Zhenjiang .
他们 标题 直的 为了 他们的 祖先的 家 在 镇江 .

直望镇江原籍而去。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They arrived in Zhenjiang in no time .
他们 到达的 在 镇江 在 不 时间 .

不一日到了镇江，

[ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [oʊld] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Many relatives and old friends came to greet him .
许多 亲属 和 老的 朋友们 来了 到 迎接 他 .

自有许多亲戚故旧前来迎接。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Prime Minister Yang entered the mansion ,
主要的 部长 杨 进入 这 大厦 ,

杨丞相进了府第，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [tuː] [deɪz] [tuː; tə] [prɪˈper] .
It took two days to prepare .
它 采取 二 天 到 准备 .

布置了好两日，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [əˈgen] .
He visited various places again .
他 到访 各种各样的 地方 再次 .

又至各处拜候了一回，

[ðen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Then with his wife ,
然后 和 他的 妻子 ,

然后与夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
The young master lives in peace and contentment .
这 年轻的 掌握 生活 在 和平 和 满意 .

公子安居乐业，

[endʒʊɪŋ] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd]['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][laɪf][ɪn][hɪz; ɪz] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] .
Enjoying a peaceful and comfortable life in his mansion in Zhenjiang .
享受 一个 和平 和 舒服的 生活 在 他的 大厦 在 镇江 .

在镇江府第安享清福，

['spɛndɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [ri'saɪtɪŋ] ['pouətri][ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Spending all day reciting poetry and drinking wine ,
开支 全部 天 背诵 诗 和 喝 葡萄酒 ,

终日咏诗饮酒，

[plænt] [ˌbæm'bu:] [ænd; ənd] ['flaʊərz] .
Plant bamboo and flowers .
植物 竹子 和 花朵 .

种竹栽花。

[ɔ:r] [pər'hæps][ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [si:n] [ɔ:r][ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] .
Or perhaps you encounter a beautiful scene or a fine time .
或者 也许 你 遇到 一个 美丽的 场景 或者 一个 美好的 时间 .

或遇美景良辰，

[soʊ][hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [fju:] [kloʊz] [frendz] ,
So he invited a few close friends ,
所以 他 受邀 一个 很少 关闭 朋友们 ,

便邀约几个至好朋友，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][ɡoʊld]
Enjoy the gold
享受 这 金子

饱览金、

[bɜ:rnt] ['maʊnt(ə)n] ['kʌlər] ,
Burnt mountain color ,
烧焦的 山 颜色 ,

焦山色，

['kɑ:reɪ] ['di:m] ,
Carpe Diem ,
抓住机会 迪姆 ,

及时行乐，

[haʊ] ['kerfri:] !
How carefree !
如何 畅快 !

好不逍遥。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz][ə; eɪ] [moʊ'mentəs] [ɪ'vent] ,
Although the imperial court has a momentous event ,
虽然 这 帝国 法庭 有 一个 意义重大 事件 ,

朝廷虽有天大的事件，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [kən'sʌlt] ['eniwʌn] ['i:ðər] .
He didn't consult anyone either .
他 没有 咨询 任何人 任何一个 .

他也毫不顾问，

[ˈtruːli] , [ˈliːvɪŋ] [ɪn] [ˈneɪtʃər] [ˈkʌltɪveɪts] [wʌnz] [ˈspɪrɪt] .
Truly , living in nature cultivates one's spirit .
真的 , 活的 在 自然 耕种 一个人的 精神 :

真个是林泉养志，

[ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [ɪˈmɔːtlz] .
Wealthy and noble immortals .
富裕 和 高贵 不朽者 :

富贵神仙。

[ʌnˈtɪl] - [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪˈbeljən] ,
Until Chenhao raised troops in rebellion ,
直到 - 提高 军队 在 叛乱 ,

直至宸濠举兵谋叛，

[ˈæftər] [ˈempərər] - [ˈpɜːrsənəli] [led] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
After Emperor Wuzong personally led the expedition ,
后 皇帝 - 亲自 引领 这 远征 ,

武宗御驾亲征之后，

[ɪn] [ˈɔːgəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [zɛŋd] [reɪn] , [ˈempərər] - [meɪd] [æn; ən]
In August of the fifteenth year of the Zhengde reign , Emperor Wuzong made an
在 八月 的 这 第十五 年 的 这 正德 在位 , 皇帝 - 制成 一个

[ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊr] [ʌv; əv][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] .
inspection tour of Nanjing .
检查 旅游 的 南京 :

正德十五年间八月武宗巡幸南京，

[ˈsiːkɪŋ] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [æt; ət] [ɡwɑːzuː]
Seeking shelter from the rain at Guazhou
寻求 庇护所 从 这 雨 在 瓜州

避雨瓜洲，

[ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [zɛnˈdʒiːˈɑːŋ] ,
On the way to Zhenjiang ,
在 这 方式 到 镇江 ,

顺道镇江，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jæŋ] - [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns]
Fortunately , Yang Yiqing's private residence
幸运的是 , 杨 - 私人的 住宅

幸杨一清私第，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæŋ] [wʌz; wəz] [stiːl] [ɪn] [ɡʊd] [helθ] [ænd; ənd] [ˈvɪgər] .
At that time , Prime Minister Yang was still in good health and vigor .
在 那 时间 , 主要的 部长 杨 曾是 仍然 在 好的 健康 和 活力 :

那时杨丞相尚精神矍铄。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 :

此是后话。

[wen] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ɪn] [kɔːrt] ,
When Wang Shouren was in court ,
什么时候 王 手人 曾是 在 法庭 ,

王守仁在朝，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 :

不必细说。

[naʊ] , [ˈæftər] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] ,
Now , after Prime Minister Yang was dismissed ,
现在 , 后 主要的 部长 杨 曾是 解雇 ,
且说朝廷自杨丞相罢休之后,

[ˈtʃɪˈæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [ˈæktɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈskruːpəlz] .
Qian Ning and his group acted without any scruples .
钱 宁 和 他的 团体 行动 没有 任何 顾虑 .
钱宁等就毫无忌惮,

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [wʌn] [ˌɪnkənˈviːniəns] .
However , there is still one inconvenience .
然而 , 那里 是 仍然 一 不便 .
却还有一个究竟有些不便,

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [ɪnˈkʊːrɪdʒd] [ˈempərər] - ,
But then he encouraged Emperor Wuzong ,
但 然后 他 鼓励 皇帝 - ,
却又怂恿武宗,

[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtrænsˈfəːd] [tuː; tə][æn; ən] [ˌaʊtˈsaɪd] [poʊst] .
They arranged for Wang Shouren to be transferred to an outside post .
他们 安排 为了 王 守人 到 是 转移 到 一个 外部 邮政 .
将王守仁设法去放外任。

[bʌt; bət] [ɪz] [ɡʊd] .
But Nan'an is good .
但 南安 是 好的 .
却好南安、

[ˈhɛŋˈʃuːi]
Hengshui
衡水

横水、
[ˈziː] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈbəændɪt] [ˈlɪdə] [frʌm; frəm] [ˈtʌŋɡæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Xie Zhishan and other bandit leaders from Tonggang Village .
谢 - 和 其他 土匪 领导人 从 同港 村庄 .

桶冈诸寨贼首谢志山等,

[ˌʒɑːŋˈdʒʊʊ]
Zhangzhou
漳州

漳州、
[ðə; ðɪ][ˈbəændɪt] [ˈlɪdə] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [kaɪ] [ˈderbɪn] .
The bandit leaders of Litou Village , including Chi Dabin .
这 土匪 领导人 的 - 村庄 , 包括 奇 达宾 .

浏头诸寨贼首池大鬣等,

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
Jiangxi
江西

接连江西、

[ˈfuːˈdʒjɛn]
Fujian
福建

福建、

[ˈ^wɑːŋˈsiː]
Guangxi
广西

广西、

[æt; ət][ðə; ði][ˈdʒʌŋk(ə)n][ʌv; əv][ˈhuːˈbeɪ][ænd; ənd][ˈhuːˈnɑːn] ,
At the junction of Hubei and Hunan ,
在这交汇处 的 湖北 和 湖南 ,
湖广之交 ,

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈeriə] , [ˈspæɪnɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
The entire area , spanning over a thousand miles , was in chaos .
这 全部的 区域 , 跨越 超过 一个 千 英里 , 曾是 在 混乱 .
方千余里皆乱。

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] [ˈwæŋ] [tʃɪˈwŋ] [ˈspeʃəli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˌrekəmenˈdeɪ(ə)n] .
Minister of War Wang Qiong specially submitted a letter of recommendation .
部长 的 战争 王 琼 特别 提交 一个 信 的 推荐 .
兵部尚书王琼特上荐书 ,

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] .
He recommended Wang Shouren .
他 受到推崇的 王 守人 .
保奏王守仁。

[ˈempərər] - [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Emperor Wuzong then appointed Wang Shouren as the Imperial Censor of Jin .
皇帝 - 然后 任命 王 守人 作为 这 帝国 审查 的 斤 .
武宗便命王守仁为金都御史 ,

[ˈɡʌvərənər] [næn; nɑːn]
Governor Nan
州长 楠
巡抚南、

[ˈdʒjɑːŋʃiː]
Jiangxi
江西
赣、

[tɪŋ] ,
Ting ,
婷 ,
汀、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [səˈpresɪŋ]
Zhang Jian was appointed to oversee military affairs related to suppressing
张 建 曾是 任命 到 监督 军队 事务 有关的 到 抑制
[ˈveriəs] [ˈbændɪts] .
various bandits .
各种各样的 强盗 .
漳兼总督兵马招讨诸贼事宜 ,

[ˈðerfɔːr] , [ˈtʃɪˈræn] [ˈnɪŋ] ,
Therefore , Qian Ning ,
所以 , 钱 宁 ,
由是钱宁、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Jiang Bin and others were overjoyed .
江 垃圾桶 和 其他的 是 欣喜若狂 .
江彬等大快。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ænd; ənd] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈveriəs]
Wang Shouren was ordered to become the governor and suppress the various
王 手人 曾是 订购 到 变得 这 州长 和 压制 这 各种各样的
[ˈbəndits][ɪn][ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:] .
bandits in Jiangxi .
强盗 在 江西 .

王守仁既奉旨巡抚招讨江西各贼事务，

[hi:; hi] [ðen] [piˈtiʃənd] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ten] [ˈhɪroʊz] , [ɪnˈklu:diŋ] [su:] [mɪŋgəʊ] , [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]
He then petitioned to summon ten heroes , including Xu Minggao , to join the
他 然后 请愿 到 召唤 十 英雄 , 包括 徐 明高 , 到 加入 这
[ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
expedition .
远征 .

便奏调徐鸣皋等十位英雄随征，

[ænd; ənd] [pli:z] [trænsˈfɜ:r] [jæn] - [tru:ps] [tu:; tə][jɔ:; jər] [kəˈmænd] .
And please transfer Yang Yiqing's troops to your command .
和 请 转移 杨 - 军队 到 你的 命令 .

并请将杨一清所部之兵拨归统带。

[ˈempərər] - [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Emperor Wuzong granted the request .
皇帝 - 的确 这 要求 .

武宗准奏，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [ˈɑ:fɪs] .
That is , to remove Xu Minggao and others from office .
那 是 , 到 消除 徐 明高 和 其他的 从 办公室 .

即除旨徐鸣皋等，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn] [ˈwæŋ] - [kæmp] .
They were all assigned to serve in Wang Shouren's camp .
他们 是 全部 分配 到 服务 在 王 - 营 .

均着派往王守仁大营效力，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvɪs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] .
Wait until you have rendered meritorious service in suppressing the thieves .
等待 直到 你 有 渲染 有功绩的 服务 在 抑制 这 窃贼 .

俟讨贼有功，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [ɪnˈkri:st] [ˈfɜ:rðər] .
The reward will be increased further .
这 报酬 将要 是 增加 更远 .

再行升赏。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪˈmi:diətli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Wang Shouren immediately expressed his gratitude and left the court .
王 手人 立即地 表达 他的 感激 和 左边 这 法庭 .

王守仁当即谢恩出朝，

[hi:; hi] [ðen] [led] [jæn] - [tru:ps] [tu:; tə][ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:][tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbəndits] .
He then led Yang Yiqing's troops to Jiangxi to suppress the bandits .
他 然后 引领 杨 - 军队 到 江西 到 压制 这 强盗 .

便将杨一清所部带在江西讨贼。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['enəmi] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [faɪv] - [prɔːŋd] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ðɪ]
Chapter 93 : A Discussion of Enemy Situation and Five - Pronged Attack on the
章 - : 一个 讨论 的 敌人 情况 和 五 - 叉状的 攻击 在 这
[ˈbændɪt] ['strɔːŋhəʊld]
Bandit Stronghold
土匪 据点

第93回 料敌情一番议论 剿贼寨五路进兵

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['wæn] [ʃaʊrən] ['pɜːrsənəli] [kə'mɑːndɪd] [sɪks] ['ɑːmɪz] .
It is said that Wang Shouren personally commanded six armies .
它 是 说 那 王 手人 亲自 命令 六 军队 .
话说王守仁亲统六师，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] .
Xu Minggao was still the vanguard .
徐 明高 曾是 仍然 这 先锋 .
仍以徐鸣皋为先锋，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [fɔːr; fər] ['trænsɜːtɪŋ] [prə'vɪʒnz] ['dʊrɪŋ]
A plum blossom was used as a messenger for transporting provisions during
一个 李子 开花 曾是 用过的 作为 一个 信使 为了 运输 条款 期间
[ˈmɪləteri] [kæm'peɪnz] .
military campaigns .
军队 竞选活动 .
一枝梅为行军运粮使，

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[suː] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Xu Qing was in charge of the left and right wings of the central army .
徐 青 曾是 在 收费 的 这 左边 和 正确的 翅膀 的 这 中央 军队 .
徐庆为中军左右翼，

[dʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang -
罗 季芳 -

罗季芳、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ] .
Li Wu was the commander of the march .
李 吴 曾是 这 指挥官 的 这 行进 .

李武为行军指挥，

[kə'mændɪŋ] - , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] ,
Commanding 100 , 000 elite troops ,
指挥 - , - 精英 军队 ,

督率精兵十万，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The amount of grain and fodder was countless .
这 数量 的 粮食 和 饲料 曾是 无数 .

粮草不计其数，

[ə; eɪ] [grænd] [prə'seɪ(ə)n] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,

一路上浩浩荡荡，

['hedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
Heading straight towards Jiangxi .
标题 直的 向 江西 .

直望江西进发。

['zu:] ['niŋ] ,
Zhu Ning ,
朱 宁 ,

早有朱宁、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['ru:iz] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt]
Zhang Rui's trusted confidant
张 瑞的 可信 知己

张锐密差心腹，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
Upon arriving in Nanchang ,
之上 抵达 在 南昌 ,

到了南昌，

[ɪn'fɔ:rm] - ,
Inform Chenhao ,
通知 - ,

告知宸濠，

[tel] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [pəʊ'spoʊn] ['reɪzɪŋ] [tru:ps] .
Tell him to postpone raising troops .
告诉 他 到 推迟 提高 军队 .

叫他且缓举兵，

[tuː; tə] [wert] [fɔːr; fər][ðə; ði] [saʊθ] ,
To wait for the south ,
到 等待 为了 这 南 ,

以俟南、

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
Jiangxi
江西

赣、

[tɪŋ] ,
Ting ,
婷 ,

汀、

[haʊ] [ɑːr; ər] [θɪŋz] [ɪn] [ʒɑːŋˈdʒoʊ] ?
How are things in Zhangzhou ?
如何 是 事物 在 漳州 ?

漳各路如何。

[ruːoʊnən] ,
Ruonan ,
若男 ,

若南、

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
Jiangxi
江西

赣、

[tɪŋ] ,
Ting ,
婷 ,

汀、

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] - [ˈbenɪfɪtɪd] .
The villages of Zhangzhu benefited .
这 村庄 的 - 受益 .

漳诸寨得利，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
Then we can seize the opportunity to advance .
然后 我们 能 抢占 这 机会 到 进步 .

便可乘机进取，

[tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ;
To gain the advantage of leaving without a fight ;
到 获得 这 优势 的 离开 没有 一个 斗争 ;

以得不战自走之利；

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [saʊθ] ,
In case of south ,
在 案件 的 南 ,

万一南、

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
Jiangxi
江西

赣、

[tɪŋ] ,
Ting ,
婷 ,

汀、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɪz] [ʌnˈfeɪvərəbl̩] .
Zhang is unfavorable .
张 是 不利 .

漳不利，

[ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [ɪˈmiːdiətli] .
Further discussion will follow immediately .
更远 讨论 将要 跟随 立即地 .

即时再作议论。

- [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [nuːz] .
Chenhao received this news .
- 已收到 这 消息 .

宸濠得了这个消息，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
He then remained inactive .
他 然后 剩余 不活跃 .

便自按兵不动，

[əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] .
Observe the success or failure .
观察 这 成功 或者 失败 .

望观成败，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ədˈvænsɪŋ] [ɔːr] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Thinking about advancing or retreating .
思维 关于 前进 或者 撤退 .

以为进退。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] ,
Now let's talk about Nan'an ,
现在 我们来吧 讲话 关于 南安 ,

且说南安、

[hɛŋʃuːɪ]
Hengshui
衡水

横水、

[ˈziː] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [tʌŋgæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˌʒɑːŋˈdʒʊʊ] ,
Xie Zhishan , the bandit leader of Tonggang Village , and Zhangzhou ,
谢 - , 这 土匪 领导者 的 同港 村庄 , 和 漳州 ,
桶冈诸寨贼首谢志山及漳州、

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈlɪdər] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [kɑɪ] [ˈdeɪbɪn] .
The bandit leaders of Litou Village , including Chi Dabin .
这 土匪 领导人 的 - 村庄 , 包括 奇 达宾 .

浏头诸寨贼首池大鬣等，

[ɪn][ˈdʒjɑːŋʃiː] ,
In Jiangxi ,
在 江西 ,

于江西、

[ˈfuːˈdʒjen]
Fujian
福建

福建、

[ˈ^wɑːŋˈsiː]
Guangxi
广西

广西、

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈeriə] [bɪˈtwiːn] [ˈhuːˈbei][ænd; ənd][ˈhuːˈnɑːn][ˈprɑːvənsəz][ɪz][ə; eɪ] [diːp] [ˈbæriər] [ˈspæniŋ]
The border area between Hubei and Hunan provinces is a deep barrier spanning
这 边界 区域 之间 湖北 和 湖南 省份 是 一个 深的 障碍 跨越

[ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] .
over a thousand li .
超过 一个 千 季 .

湖广交界深阻的地面方千余里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第70/130页

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][ˈfɪfti][ɔːr][ˈsɪkssti][θiːf][ˈdenz] .
There were a total of fifty or sixty thief dens .
那里 是 一个 全部的 的 五十 或者 六十 贼 巢穴 .

共设贼巢五六十处，

[iːtʃ][ˈpleɪs][hæd; həd][ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][θiːvz] .
Each place had over a thousand thieves .
每个 地方 有 超过 一个 千 窃贼 .

每处皆有贼众千余，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][æt; ət][liːst][ˈsev(ə)n][ɔːr][eɪt][ˈhʌndrəd] .
There are at least seven or eight hundred .
那里 是 在 至少 七 或者 八 百 .

至少也有七八百，

[ˈstretʃɪŋ][əˈkrɒːs] ,
Stretching across ,
伸展 穿过 ,

横亘绵延，

[ðə; ðɪ][moʊˈmentəm][ɪz][kəˈnektɪd] .
The momentum is connected .
这 势头 是 连接 .

声势连络。

- [rɪdʒ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ləɪ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈliːdəɪ][kaɪ][ˈderbɪn] .
Dageng Ridge was the lair of the bandit leader Chi Dabin .
- 岭 曾是 这 巢穴 的 这 土匪 领导者 奇 达宾 .

大庚岭为贼首池大鬣的老巢。

[ðɪs][ˈmæn][wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] , [ˈbʊʃɪ][her][ɪz][frʌm; frəm][ˈ^wɑːŋˈsiː] .
This man with large , bushy hair is from Guangxi .
这 男人 和 大的 , 茂密的 头发 是 从 广西 .

这池大鬣系广西人氏，

[əˈraʊnd][ˈθɜːrti][ˈjɪrɪz][oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十余岁，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlepərdʒ][hed][ænd; ənd][raʊnd][aɪz] ,
Born with a leopard's head and round eyes ,
出生 和 一个 豹子的 头 和 圆形的 眼睛 ,

生得豹头环眼，

[hɪz; ɪz][ɑːrmz][pəˈzest][ðə; ðɪ][ˈstreŋθ][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][paʊndz] .
His arms possessed the strength of a thousand pounds .
他的 武器 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][ˈjuːzɪz][ə; eɪ][θriː]-[prɔːŋd][ˈstiːl][fɔːrk] .
He usually uses a three - pronged steel fork .
他 通常 用途 一个 三 - 叉状的 钢 叉 .

惯用一柄三股点钢叉，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
有万夫不当之勇。

[hiː; hi][hæd; həd] ['twenti] - [fɔːr] [bɪɡ] [bɒsɪz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had twenty - four big bosses under his command .
他 有 二十 - 四 大的 老板 在下面 他的 命令 .
手下有二十四个大头目，

['sev(ə)nti] - [tuː] ['maɪnər] ['lɪdər] ,
Seventy - two minor leaders ,
七十 - 二 次要的 领导人 ,
七十二个小头目，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [fɪrs] [ænd; ənd] ['væliənt] .
They were all fierce and valiant .
他们 是 全部 凶猛的 和 英勇 .
皆是个个慍悍，

[ɪk'sepʃənəli] [breɪv]
Exceptionally brave
非常 勇敢的
骁勇异常，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['vəriəs] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn] - .
However , they were stationed in various villages in Litou .
然而 , 他们 是 驻 在 各种各样的 村庄 在 - .
却分住涑头诸寨。

Nan'an
南安

那南安、
[hɛŋ'juːi] [wʌz; wəz] ['ziː] - ['strɔːŋhoʊld] .
Hengshui was Xie Zhishan's stronghold .
衡水 曾是 谢 - 据点 .
横水为谢志山的老巢。

['ziː] - [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['kaʊnti] , ['prɑːvɪns] .
Xie Zhishan was originally from Huangpi County , Huguang Province .
谢 - 曾是 起初 从 黄陂 县 , 湖广 省 .
这谢志山本系湖广黄皮县人氏，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ][bɔːrɪn][wɪð; wɪθ] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd] [fɪrs] ['aɪ,braʊz] .
He was also born with bulging eyes and fierce eyebrows .
他 曾是 还 出生 和 凸起 眼睛 和 凶猛的 眉毛 .
也生得暴眼横眉，

[ɪk'sepʃənəli] ['tretʃərəs] ,
Exceptionally treacherous ,
非常 奸诈 ,
异常奸险，

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wiːldz] [ə; eɪ][lɑːrɪdʒ]['taɪgər] - [hed] ['kliːvər] .
He usually wields a large tiger - head cleaver .
他 通常 挥舞 一个 大的 老虎 - 头 菜刀 .
惯用一柄虎头大砍刀，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ðæt] [noʊ][wʌn][kæn; kən] [ˈmætʃ] .
It is also a courage that no one can match .
它是 还 一个 勇气 那 不 一 能 匹配 .

也是万夫不当之勇。

[hiː; hi][ˈɔːlsou][hæd; həd][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈlɪdə] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He also had over a hundred high - ranking leaders under his command .
他还 有 超过 一个 百 高的 - 排行 领导人 在下面 他的 命令 .

手下也有百十余个大头目，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] [tʌŋgæŋ] .
They were stationed in various villages of Tonggang .
他们是 是 驻 在 各种各样的 村庄 的 同港 .

分住桶冈诸寨，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] - .
They all had dealings with Chenhao .
他们 全部 有 交易 和 - .

均与宸濠往来。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Wang Shouren led his troops to suppress the rebellion .
王 手人 引领 他的 军队 到 压制 这 叛乱 .

王守仁带兵往剿，

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] , -
After receiving the letter , Chenhao
后 接收 这 信 , -

宸濠得信后，

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɡɔːn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Spies had already gone to deliver the message .
间谍 有 已经 已消失 到 递送 这 信息 .

早有细作前往报信。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] - [ɪz] [kwaɪt] [lɔːŋ] ,
Because the journey to Dageng is quite long ,
因为 这 旅行 到 - 是 相当 长的 ,

因大庚路途较远，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə] .
However , he sent a trusted confidant to Nan'an .
然而 , 他 发送 一个 可信 知己 到 南安 .

却差心腹前去南安、

[hɛŋˈʃuːi] [ˈvɪlɪdʒ]
Hengshui Village
衡水 村庄

横水寨，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈziː] - [ðæt] [hiː; hi] [noʊz] .
Inform Xie Zhishan that he knows .
通知 谢 - 那 他 知道 .

报知谢志山知道，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [priˈper] [ˈɜːrli] .
Tell him to prepare early .
告诉 他 到 准备 早期的 .

叫他早早预备。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ˈzi:] - [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm] [ˈtʃɛn] [həʊ] .
Xie Zhishan received a message from Chen Hao .
谢 - 已收到 一个 信息 从 陈 郝 .

谢志山接到宸濠信息，

[həʊˈevər] , [hi:; hi][dɪd][nɔ:t][ɪnˈfɔ:rm] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] .
However, he did not inform Chi Dabin .
然而 , 他 做过 不是 通知 奇 达宾 .

他却并未通知池大鬣，

[həʊˈevər] , [hi:; hi][ˈoʊnli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈvɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [teɪk] [ˈprɔ:pər] [priˈkɔ:jənz] .
However, he only instructed his own villages to take proper precautions .
然而 , 他 仅有的 指示 他的 自己的 村庄 到 拿 恰当的 防范措施 .

但只令自己各寨妥为防备。

[ðɪs] [ˈvɪlən] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪkˈstri:mli] [ˈwɪkɪd] .
This villain was also extremely wicked .
这 恶棍 曾是 还 极其 邪恶 .

也是这一起恶贼恶贯满盈，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] .
He should have died at the hands of Wang Shouren .
他 应该 有 死亡 在 这 双手 的 王 手人 .

该应死在王守仁、

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Xu Minggao and others were in his hands .
徐 明高 和 其他的 是 在 他的 双手 .

徐鸣皋等手内。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [hɪm; ɪm] .
He thought Wang Shouren had come to conquer him .
他 想法 王 手人 有 来 到 征服 他 .

他以为王守仁前来征讨，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst][ɡoʊ][tu:; tə] .
You must first go to Nan'an .
你 必须 第一的 去 到 南安 .

必先到南安，

[hi:; hi] , [həʊˈevər] , [tʊk] [priˈkɔ:jənz] [hɪmˈself] .
He, however, took precautions himself .
他 , 然而 , 采取 防范措施 他自己 .

他却自己赶为防备，

[bi:; bi] [kənˈsɜ:rvətɪv] .
Be conservative .
是 保守的 .

保守自己。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] [dɪd][nɔ:t] [əˈraɪv] [ɪn] [fɜ:rst] .
Little did they know that Wang Shouren did not arrive in Nan'an first .
小的 做过 他们 知道 那 王 手人 做过 不是 到达 在 南安 第一的 .

那里知道王守仁并不先到南安，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹɪ] .
But they secretly sent a light cavalry .
但 他们 偷偷 发送 一个 光 骑兵 .

却间道轻骑，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] -
Rushing to Dageng
冲刺 到 -

驰赴大庚，

[ə'tæk] [kaɪ] ['dʌjən] [fɜ:rst] .
Attack Chi Dayan first .
攻击 奇 达扬 第一的 .

先攻池大鬣。

- [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Dageng is far from the capital .
- 是 远的 从 这 首都 .

大庚离京城较远，

[ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['veri] [wel] - [ɪn'fɔ:rmɪd] .
The information was not very well - informed .
这 信息 曾是 不是 非常 出色地 - 知情的 .

消息不甚灵通，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['veriəs] ['bændɪts][ɪn]
Wang Shouren was ordered to lead an army to suppress the various bandits in
王 手人 曾是 订购 到 带领 一个 军队 到 压制 这 各种各样的 强盗 在
['dʒjɑ:n'ʃi:] .
Jiangxi .
江西 .

王守仁奉命出师征讨江西各贼，

[kaɪ] - [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪ'si:vd] [ðɪs] [nu:z] .
Chi Dabinlian has not yet received this news .
奇 - 有 不是 然而 已收到 这 消息 .

池大鬣连这个消息尚未得悉、

[ɔ:!'ðoʊ] ['zi:] - [əb'teɪnd] ['tʃen] ['hɑ:ʊsɪz] [ɪnfər'meɪ(ə)n] ,
Although Xie Zhishan obtained Chen Hao's information ,
虽然 谢 - 获得 陈 浩的 信息 ,

谢志山虽得着宸濠信息，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][goʊ][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [kaɪ] ['deɪbɪn] .
He did not go to inform Chi Dabin .
他 做过 不是 去 到 通知 奇 达宾 .

又未前去池大鬣处报知，

['ðerfɔ:r] , [kaɪ] ['deɪbɪn][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑ:n] .
Therefore , Chi Dabin had no idea what was going on .
所以 , 奇 达宾 有 不 主意 什么 曾是 去 在 .

因此池大鬣连一些影儿都不知道。

[haʊ'evər] , [hi:; hi]['ju:zuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'lɑɪd] ['hevɪli] [ɑ:n][ðə; ði] ['rʌɡɪd] [tə'reɪn] .
However , he usually relied heavily on the rugged terrain .
然而 , 他 通常 依赖 重度 在 这 崎岖 地形 .

他却又平时深恃地势险阻，

[ɔ:!'ðoʊ] ['ɑ:fəsərz][ænd; ænd]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ,
Although officers and soldiers arrived ,
虽然 警官 和 士兵 到达的 ,

虽有官兵到来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [æbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [geɪn] ['eni] ['benɪfɪt] .
It is absolutely impossible to gain any benefit .
它 是 绝对地 不可能的 到 获得 任何 益处 .

断不能得利，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈleɪtər] [dɪˈspætʃt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈɪnfɪltreɪtər] [tuː; tə]
Therefore , Wang Shouren later dispatched Xu Minggao and other infiltrators to
所以 , 王 守人 之后 已派出 徐 明高 和 其他 渗透者 到
[ˈɪnfɪltreɪt] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈeriəz] .
infiltrate dangerous areas .
浸润 危险的 区域 .

所以后来被王守仁分派徐鸣皋等潜兵入险，

[ˈsetɪŋ] [ˈfaɪər][æɪt; ət] [naɪt]
Setting fire at night
环境 火 在 夜晚

乘夜纵火，

[hiː; hi] [siːzd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈveriəs] [ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .
He seized all his various bandit strongholds .
他 查获 全部 他的 各种各样的 土匪 堡垒 .

将他所有各处贼寨，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [bəːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Everything was burned to ashes .
一切 曾是 烧伤 到 灰烬 .

皆烧得干干净净。

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ˈsləʊli] .
Let me explain slowly .
让 我 解释 缓慢地 .

且待我慢慢表来。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
The large army commanded by Wang Shouren
这 大的 军队 命令 经过 王 守人

王守仁所统大兵，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] ,
Not far from Huguang ,
不是 远的 从 湖广 ,

行抵湖广不远，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[ðen] [hiː; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] :
Then he gathered his generals and discussed the matter :
然后 他 聚集 他的 将军们 和 讨论 这 事情 :

便聚集众将商议道：

" [diː ˈeɪ] [ˈdʒɛŋ] [ɪz] [kwɑɪt] [fɑːr] [əˈweɪ] . "
" **Da Geng is quite far away .** "
" 达 耿 是 相当 远的 离开 . "

“大庚路途较远，

[ðə; ðɪ] [nuːz] [ɪz] [sləʊ] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
The news is slow to arrive .
这 消息 是 慢的 到 到达 .

消息较滞。

[ɪz] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə] [hɪr] .
Nan'an is very close to here .
南安 是 非常 关闭 到 这里 .

南安离此甚近，

[wel] - [ɪn'fɔːrmd]
Well - informed
出色地 - 知情的

消息灵通，

[mɔːr'ʊʊvər] , [aɪ][hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] - [hæz; həz] ['siːkrətli] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] ['veriəs]
Moreover , I have recently heard that Chenhao has secretly allied with various
而且 , 我 有 最近 听到 那 - 有 偷偷 盟军 和 各种各样的
['bəndɪts][fɔːr; fər][ɪk'stɜːrn(ə)] [sə'pɔːrt] .
bandits for external support .
强盗 为了 外部的 支持 .

又况近闻宸濠阴结各路贼寇以为外援。

[ðɪs] [kə'mændər] [ɪz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [ɑːn] [ðɪs] [ɛkspə'dɪʃ(ə)n] .
This commander is leading the troops on this expedition .
这 指挥官 是 领导 这 军队 在 这 远征 .

本帅此次统兵出征，

- [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] [suːn] .
Chenhao must have received the news soon .
- 必须 有 已收到 这 消息 很快 .

宸濠必早得消息。

[naʊ] [ðæt] ['tʃen] [haʊ] [noʊz] [ðə; ði] [nuːz] ,
Now that Chen Hao knows the news ,
现在 那 陈 郝 知道 这 消息 ,

宸濠既知消息，

[ðə; ði] ['haɪdaʊt] [ʌv; əv] ['ziː] - , [ðə; ði]['bəndɪt] ['liːdər] [ʌv; əv] , [ɪz] ['laɪkli] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
The hideout of Xie Zhishan , the bandit leader of Nan'an , is likely in grave danger .
这 藏身处 的 谢 - , 这 土匪 领导者 的 南安 , 是 可能 在 严重 危险 .

南安贼首谢志山巢穴横水难保不知，

[ænd; ənd] [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [gærən'tiː] [ðæt] - ['ɪznt] ['siːkrətli] [kə'mjuːnɪkeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
And it's hard to guarantee that Chenhao isn't secretly communicating with others .
和 它是 难的 到 保证 那 - 不是 偷偷 沟通 和 其他的 .

且难保宸濠不暗通信息、

['ziː] - [ɔː'lredi] [nuː] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
Xie Zhishan already knew the information ,
谢 - 已经 知道 这 信息 ,

谢志山既知信息，

[,prepə'reɪʃnz] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [wel] [ɪn] [æd'væns] .
Preparations must be made well in advance .
准备工作 必须 是 制成 出色地 在 进步 .

必然早作准备。

[naʊ] [ə'tæk] [hɛŋ'ʃuːi] .
Now attack Hengshui .
现在 攻击 衡水 .

现在进攻横水，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['pɑːstʃər] ;
They will surely defend themselves in a defensive posture ;
他们 将要 一定 保卫 他们自己 在 一个 防守 姿势 ;

彼必负隅自固；

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ˈdʒjɑːŋˈʃiː][ɪz][ˈmoʊstli] ['maʊntənəs] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]
Moreover , the southern part of Jiangxi is mostly mountainous and difficult to
而且 , 这 南部 部分 的 江西 是 大多 多山 和 难的 到
[trəˈvɜːrs] .
traverse .
横穿 .

又况南赣地多深阻，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtæk]
Difficult to attack
难的 到 攻击

不易进攻，

[ɪn] [keɪs] [ˌaɪ ˈtiː][drægz][ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
In case it drags on for a long time
在 案件 它 拖拽 在 为了 一个 长的 时间

万一旷日持久，

[nɑːt][ˈoʊnli] ['weɪstɪŋ] [ˈfʌndz] ,
Not only wasting funds ,
不是 仅有的 浪费 资金 ,

不但虚糜饷项，

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] ['tiːtʃər] [hæz; həz] [əˈtʃiːvd] ['nʌθɪŋ] [dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
Moreover , the teacher has achieved nothing despite his age .
而且 , 这 老师 有 已达成 没有什么 尽管 他的 年龄 .

抑且师老无功。

[ðɪs] [kəˈmændʒz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
This commander's intention is . . .
这 指挥官的 意图 是 . . .

本帅之意，

['ræðər] [ðæn; ðən] [əˈtækɪŋ] [fɜːrst] ,
Rather than attacking Nan'an first ,
相当 比 攻击 南安 第一的 ,

与其先攻南安，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [əˈtæk] - [fɜːrst] .
It would be better to attack Dageng first .
它 会 是 更好的 到 攻击 - 第一的 .

不若先攻大庚。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [təˈreɪn] [hɪr] [ɪz] ['iːkwəli] ['tretʃərəs] .
Although the terrain here is equally treacherous .
虽然 这 地形 这里 是 同样地 奸诈 .

该处地势虽同险阻，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [kwɑɪt] [lɔːŋ] .
The journey is quite long .
这 旅行 是 相当 长的 .

究竟路途较远，

[ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [dɪˈleɪd] .
Information is often delayed .
信息 是 经常 延迟 .

消息多滞。

[ɪf] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi][ɑːr; ər] [sent] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][baɪ] ['siːkrət] [ruːt] . . .
If light cavalry are sent to travel by secret route . . .
如果 光 骑兵 是 发送 到 旅行 经过 秘密 路线 . . .

若遣轻骑间道潜行，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ri:tʃt] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
However, it can be reached within ten days .
然而 , 它 能 是 达到 之内 十 天 :
不过十日之内也可直抵。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [nu:z] [frʌm; frəm] [ðer; ðər]
Even if there is news from there
甚至 如果 那里 是 消息 从 那里
即使彼处得有消息，

[aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Our troops have arrived .
我们的 军队 有 到达的 :
我兵已至，

[let] [hɪm; ɪm] [bi:; bi] [ɑ:n] [gɑ:rd] .
Let him be on guard .
让 他 是 在 警卫 :
任他防备，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [si:mz] [ðeɪ] ['kʊdnt] [get] [ɪ'nʌf] .
Ultimately, it seems they couldn't get enough .
最终 , 它 似乎 他们 不能 得到 足够的 :
究嫌凑手不及。

[aɪ] [ðen] [tʊk] [ðem; ðəm] [baɪ] [sə'praɪz] .
I then took them by surprise .
我 然后 采取 他们 经过 惊喜 :
我便出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 :
攻其无备，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [wɪə(r)] ['getɪŋ] [twʌɪs] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ðə; ði] ['efərt] .
It seems like we're getting twice the result with half the effort .
它 似乎 喜欢 是 获得 两次 这 结果 和 一半 这 努力 :
似觉事半功倍。

[du:] [ju:; jʊ] ['dʒenrəlz] [ə'gri:] ?
Do you generals agree ?
做 你 将军们 同意 ?
不识诸位将军以为然否？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [di:md] ['fi:zəb(ə)]
If it is deemed feasible
如果 它 是 被认为 可行的
如以为可行，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'vaɪdɪd] [maɪ] [tru:ps] [ænd; ænd] [set] [ɔ:f] ['seprətli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
I immediately divided my troops and set off separately from the generals .
我 立即地 分割 我的 军队 和 放 离开 分别地 从 这 将军们 :
本帅当即分兵与诸位将军分道前往，

[i:tʃ] [ə'tækt] [ɪts] [oʊn] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Each attacked its own stronghold .
每个 遭到攻击 它是自己的 据点 :
各攻各寨，

[tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðer; ðər] ['paʊər] ,
To divide their power ,
到 划分 他们的 力量 ,
以分其势，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents][ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [koʊ'ɔ:rdɪneɪtɪŋ] [ðər; ðər] ['efərts] .
This prevents them from coordinating their efforts .
这 阻止 他们 从 协调 他们的 努力 .
使彼首尾不能相顾。

[ðɪs] ['meθəd] ,
This method ,
这 方法 ,
如此办法，

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [mʌnθs] ,
In just two months ,
在 只是 二 几个月 ,
不过两月，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒəz] [ʌv; əv]['deɪju:] [kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
The villages of Dayu can then be completely wiped out .
这 村庄 的 大宇 能 然后 是 完全地 擦拭 出去 .
大庾各寨便可剿灭殆尽。

[ðen] [di: 'eɪ] [ju] [ə'tækt] [heŋ'ju:ɪ] .
Then Da Yu attacked Hengshui .
然后 达 于 遭到攻击 衡水 .
然后再由大庾进攻横水，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['fɔ:trɪsɪz] [wʊd] [bi:; bi] ['i:zəli] [bri:tʃt] .
Then the fortresses would be easily breached .
然后 这 堡垒 会 是 容易地 违规 .
则诸寨易破，

[ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
The thieves can be captured .
这 窃贼 能 是 捕获 .
贼众可擒矣。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Xu Minggao and others heard of this discussion .
徐 明高 和 其他的 听到 的 这 讨论 .
徐鸣皋等闻了这番议论，

[aɪ] ['tru:li] [əd'maɪər][hɪm; ɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 .
实为佩服，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :
当下说道：

" [wʌt] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sɔ:] , "
" What the Marshal saw , "
" 什么 这 元帅 锯 , "
“元帅所见，

[ɪk'stri:mli] ['klevər] ;
Extremely clever ;
极其 聪明的 ;
极其高明；

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmi:z] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Anticipating the enemy's situation ,
预期 这 敌人的 情况 ,
逆料敌情，

[ɪf] ['ʌndər] [kən'trəʊl] ,
If under control ,
如果 在下面 控制 ,

如在掌握，

[ˈtruːli] , - ['strætədʒaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] -
Truly , ' strategizing and planning '
真的 , - 制定策略 和 规划 -

真所谓'运筹帷幄，

" ['wɪnɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] [frʌm; frəm][ə'faɪr] . "
" Winning a decisive victory from afar . "
" 获胜 一个 决定性 胜利 从 远方 . "

决胜千里'。

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [der] [nɑːt] [dɪsə'pruːv] .
We , your humble servants , dare not disapprove .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 敢 不是 不赞成 .

末将等敢不佩服，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] [jʊr; jər] ['ɔːrdərz] !
How dare I disobey your orders !
如何 敢 我 违 你的 订单 !

敢不唯命是听！

[bʌt; bət][wiː; wi] [hoʊp] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmiːz] [ler] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpaːsəb(ə)] .
But we hope to destroy the enemy's lair as soon as possible .
但 我们 希望 到 破坏 这 敌人的 巢穴 作为 很快 作为 可能的 .

但冀早破贼巢，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] [bːŋ] [ə'goʊ] .
It was pacified long ago .
它 曾是 安抚 长的 前 .

早为平定。

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [biː; bi] [sent] ?
Where should the marshal be sent ?
在哪里 应该 这 元帅 是 发送 ?

元帅应如何派往之处，

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] ['ɔːrdərz] .
We , your humble servants , will obey your orders .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 服从 你的 订单 .

末将等当谨遵吩咐，

[wiːl] ['træv(ə)][ðer; ðər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
We'll travel there under the starry night .
出色地 旅行 那里 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜驰往便了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'paːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Wang Shouren was overjoyed upon hearing the words of his generals .
王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 字 的 他的 将军们 .

王守仁听了众将之言大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [suː] [mɪŋgəʊ] ,
He immediately dispatched Xu Minggao ,
他 立即地 已派出 徐 明高 ,

当即派令徐鸣皋、

[jæn] [ʒaʊfæn] [sed] :
Yang Xiaofang said :
杨 小芳 说 :

杨小舫道：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] ,
General Xu ,
一般的 徐 ,

“徐将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [meɪ] [i:t] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] .
General Yang may each lead three thousand light cavalry .
一般的 杨 可能 每个 带领 三 千 光 骑兵 .

杨将军可各带轻骑三千，

[hiː; hi] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈdɑːəu][ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [ˈentərd] - [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
He inquired about the Dao and secretly entered Litou under the starry night .
他 询问 关于 这 道 和 偷偷 进入 - 在下面 这 繁星 夜晚 .

问道星夜潜入湫头，

[əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Attack the bandit stronghold .
攻击 这 土匪 据点 .

进攻贼寨。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ʌv; əv] - [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈnævɪɡet] .
But it is said that the terrain of Litou is deep and difficult to navigate .
但 它 是 说 那 这 地形 的 - 是 深的 和 难的 到 导航 .

但闻湫头地势深阻，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈɪnfɪltreɪt] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈerɪəz] .
They must infiltrate dangerous areas .
他们 必须 浸润 危险的 区域 .

必须潜兵入险，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [səkˈses] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方能奏功。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntɪnz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
Moreover , the place is surrounded by mountains on all sides .
而且 , 这 地方 是 包围 经过 山脉 在 全部 侧面 .

而且该处四面皆山，

[ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði] [pæθ] ,
Those who are not well - versed in the path ,
那些 WHO 是 不是 出色地 - 精通 在 这 小路 ,

非深知路径之人，

[juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [goʊ][ðer; ðər] .
You cannot go there .
你 不能 去 那里 .

不能前往。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [ðer; ðər] .
The two generals arrived there .
这 二 将军们 到达的 那里 .

二位将军到了那里，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [faɪnd] [ˈsevrəl] [ˈloʊkəlz] [huː] [ɑːr; ər] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ruːt] .
We can quickly find several locals who are familiar with the route .
我们 能 迅速地 寻找 一些 当地人 WHO 是 熟悉的 和 这 路线 .

可急急寻找数名熟谙路径的土人，

[li:d] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Lead them there .
带领 他们 那里 :

带领前往。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ʃəd; ʃəd] [ˈstɑ:kpaɪl] [mɔ:r] [ˈsʌlfər] , [ˌsɔ:ltˈpi:tər] , [ænd; ənd] [ɪgˈniʃn] [ˈsɔ:rsɪz] .
The army should stockpile more sulfur , saltpeter , and ignition sources .
这 军队 应该 储存 更多的 硫 , 硝 , 和 点火 来源 :

军中再多备硫磺焰硝引火之物，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [i:t] [ˈsoʊldʒər] [kənˈsi:ld] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ˈstɑ:rtəz] .
It would be best if each soldier concealed weapons and fire starters .
它 会 是 最好的 如果 每个 士兵 暗 武器 和 火 首发 :

最好各兵暗藏兵器火种，

[dres] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] ,
Dress up as a native ,
裙子 向上 作为 一个 本国的 ,

改扮土人装束，

[daɪv] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Dive into the mountains ,
潜水 进入 这 山脉 ,

潜入山中，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈeksələnt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [ˈwepənz] .
It would be excellent to be able to defeat it with weapons .
它 会 是 出色的 到 是 有能力的 到 击败 它 和 武器 :

能以兵刃破之好极，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [set][,aɪ ˈti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .
Otherwise , they will set it on fire .
否则 , 他们 将要 放 它 在 火 :

否则即纵火焚烧。

[fɜ:rst] , [bɜ:rn] [ɔ:l][ðə; ði] [tri:z] .
First , burn all the trees .
第一的 , 烧伤 全部 这 树木 :

先将树木焚毁殆尽，

[ðen] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] [wɪl] [bi:; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
Then the bandit camp will be easy to break through .
然后 这 土匪 营 将要 是 简单的 到 休息 通过 :

然后贼寨不难破矣。”

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[jæn] [zəʊfæŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Yang Xiaofang received the order .
杨 小芳 已收到 这 命令 :

杨小舫得令。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
He then ordered a branch of plum blossoms .
他 然后 订购 一个 分支 的 李子 花朵 :

又命一枝梅、

[ˈwæn] - :
Wang Nengdao :
王 - :

王能道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['dʒenrəlz] [ʃəd; ʃəd] [iːtʃ] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lrɪ] . "
" **You two generals should each lead three thousand light cavalry** . "
" 你 二 将军们 应该 每个 带领 三 千 光 骑兵 . "

“你二位将军也各带轻骑三千，

[ˈdraɪvɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrlaɪt] [təːrdz] [ʒɑːŋ'dʒoʊ] ,
Driving under the starlight towards Zhangzhou ,
驾驶 在下面 这 星光 向 漳州 ,
星夜驰往漳州，

[ə'tæk] [ðə; ði]['bændɪt] ['strɔːŋhoʊld] .
Attack the bandit stronghold .
攻击 这 土匪 据点 .
进攻贼寨。

[haʊ'evər] , [ʒɑːŋ'dʒoʊ] ['bɔːrdərz] ['dʒe'dʒjaːŋ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
However, Zhangzhou borders Zhejiang to the east .
然而 , 漳州 边界 浙江省 到 这 东方 .
惟漳州东界浙江，

[ˈwestərn] ['bɔːrdər]['dʒjaːŋ'ʃiː]
Western border Jiangxi
西 边界 江西
西界江西，

[ˈsaʊθwərd] [tuː; tə]['huː'bei][ænd; ənd]['huː'nɑːn]
Southward to Hubei and Hunan
向南 到 湖北 和 湖南
南连湖广，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [kən'viːniənt] [ˌtræns'pər'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
A place with convenient transportation in all directions
一个 地方 和 方便的 运输 在 全部 方向
四通八达之地，

[ə'tæk] [hɪr] , [ðen] [fliː] [ðer; ðər] .
Attack here, then flee there .
攻击 这里 , 然后 逃跑 那里 .
攻此则窜彼，

[ə'tæk] [ðem; ðəm] , [ðen] [fliː] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Attack them, then flee to this place .
攻击 他们 , 然后 逃跑 到 这 地方 .
攻彼则窜此，

[ˈgæðərɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑːrtɪŋ] [ɑːr; ər] [ɪm'pɜːrmənənt] .
Gathering and parting are impermanent .
采集 和 离别 是 短暂的 .
聚散无常，

[ɪts] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
It's uncertain .
它是 不确定 .
测摸不定。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəserɪ] [tuː; tə][fɜːrst]['steɪʃ(ə)n] [truːps] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪntə'sekʃnz] [ʌv; əv] ['veriəs]
It is necessary to first station troops in ambush at the intersections of various
它 是 必要的 到 第一的 车站 军队 在 伏击 在 这 交叉路口 的 各种各样的
[ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
routes .
路线 .
必须于各路交界处所先屯伏兵，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [pæðz] [ʌv; əv] ['mjuːtʃuəl] [ɪ'skeɪp] ；
To cut off their paths of mutual escape ；
到 切 离开 他们的 路径 的 相互的 逃脱 ；

以断彼此互窜之路；

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [aɪ 'tiː] .
Then they joined forces to annihilate it .
然后 他们 加入 力量 到 歼灭 它 ；

然后合兵扑灭，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['θiːfs] ['wepən] [kæn; kən][biː; bi] ['broʊkən] .
Then the thief's weapon can be broken .
然后 这 小偷的 武器 能 是 破碎的 ；

则贼器可破，

[ðə; ðɪ] [θiːvz] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The thieves can be captured .
这 窃贼 能 是 捕获 ；

贼众可擒矣。

[ɪf] [juː; jʊ] [pæs] [θruː] [diːp] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [dens] ['fɒrɪsts]
If you pass through deep mountains and dense forests
如果 你 经过 通过 深的 山脉 和 稠密 森林

若过山深林密之处，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] ['kæri] ['plenti] [ʌv; əv] ['faɪər] .
It is especially important to carry plenty of fire .
它 是 尤其 重要的 到 携带 很多的 火 ；

尤须多带火种，

[fɜːrst] [bɜːrn][ðə; ðɪ] [triːz] .
First burn the trees .
第一的 烧伤 这 树木 ；

先焚林木，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['noʊwər] [tuː; tə] [haɪd] .
So that they have nowhere to hide .
所以 那 他们 有 无处 到 隐藏 ；

使彼无所藏身，

[ʼaʊər; ɑːr] [ʼɑːrmi] [kæn; kən] [ˈɔːlsəʊ] [ædˈvæns] [ˌʌnɪmˈpiːdɪd] .
Our army can also advance unimpeded .
我们的 军队 能 还 进步 畅通 ；

我军亦可长驱直入。”

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrdər] .
Wang Neng received the order .
王 能 已收到 这 命令 ；

王能得令。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɔːrdərd] [diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Wang Shouren then ordered Di Hongdao ,
王 手人 然后 订购 迪 红岛 ,

王守仁又命狄洪道、

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [sed] ː
Zhou Xiangfan said ː
周 襄樊 说 ː

周湘帆道：

[ˌdiː ˈaɪ] ,
Di ,
迪 ,
“狄、

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu][ˈɔːlsuː][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪri] [iːtʃ] .
General Zhou also led three thousand light cavalry each .
一般的 周 还 引领 三 千 光 骑兵 每个 .
周二将军也各带轻骑三千，

[wiː; wi] [droʊv] [tɔːrdz] [taɪ][moʊ][ʃɑːn; ʃæn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːrlaɪt] .
We drove towards Tai Mo Shan under the starlight .
我们 驾驶 向 泰 莫 山 在下面 这 星光 .
星夜间道驰往大帽山，

[əˈtæk] [ðə; ði][ˈbəndɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Attack the bandit stronghold .
攻击 这 土匪 据点 .
进攻贼寨。

[aɪ][ˈoʊnli] [noʊ] [ðæt] [maʊnt] [taɪ][moʊ][ˈraɪzɪz] [haɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
I only know that Mount Tai Mo rises high into the sky .
我 仅有的 知道 那 山 泰 莫 上升 高的 进入 这 天空 .
惟闻大帽山高耸半天，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ʃɪr] [klɪfs] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It is surrounded by sheer cliffs on all four sides .
它 是 包围 经过 透明 悬崖 在 全部 四 侧面 .
四面皆悬岩峭壁，

[nɑːt] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə] [vaɪnz] [ænd; ənd] [kˈriːpəz] ,
Not clinging to vines and creepers ,
不是 依恋 到 藤蔓 和 爬行者 ,
非攀藤附葛，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [ɡoʊ] [streɪt] [ʌp] .
It cannot go straight up .
它 不能 去 直的 向上 .
不能直上。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsuː] [ˈmeni] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There are also many trees on the mountain .
那里 是 还 许多 树木 在 这 山 .
山上亦多树木，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪl] [ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈkæri] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈstɑːrtəz] .
It is still advisable to carry plenty of fire starters .
它 是 仍然 建议 到 携带 很多 的 火 首发 .
仍宜多带火种，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the mountain ,
之上 到达 这 山 ,
一至山上，

[fɜːrst] , [set] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ˈfaɪər] .
First , set it on fire .
第一的 , 放 它 在 火 .
即先纵火焚之，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈbəndɪts][tuː; tə][ˈtræmp(ə)] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
This caused the bandits to trample each other .
这 导致 这 强盗 到 践踏 每个 其他 .
使贼众自相践踏。

[əˈɡen] , [ɪn] [ðæt] [plɜːs] ,
Again , in that place ,
再次 , 在 那 地方 ,

再能于该处，

[ɪnˈkwaɪər] [ˈweðər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊd] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði]
Inquire whether there is a road leading to the bandit stronghold behind the
查询 无论 那里 是 一个 路 领导 到 这 土匪 据点 在后面 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

探听山后有无可通贼寨之路，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [ˈfɔːrwəd] .
They then proceeded forward .
他们 然后 继续 向前 .

便一面前进，

[wʌn] [saɪd] [əˈtæks] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
One side attacks from behind .
一 边 攻击 从 在后面 .

一面后攻，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹击，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpaʊər] .
They were at the height of their power .
他们 是 在 这 高度 的 他们的 力量 .

最为得势。

[haʊˈevər] , [ˌrezərˈveɪʃən] [ɑːr; ər][naːt] [əˈveɪləb(ə)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
However , reservations are not available at this time .
然而 , 预订 是 不是 可用的 在 这 时间 .

但此时不能预定，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You must go to the back of that mountain .
你 必须 去 到 这 后退 的 那 山 .

须至该处山后，

[əˈses] [ðə; ði] [təˈreɪn] ,
Assess the terrain ,
评估 这 地形 ,

相度地势，

[dʒʌst][ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Just act according to the situation .
只是 行为 根据 到 这 情况 .

见机而行便了。”

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˌdʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Zhou Xiangfan received the order .
周 襄樊 已收到 这 命令 .

周湘帆得令。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [baʊ] - ,
He then ordered Bao Xinggong ,
他 然后 订购 包 - ,

又命包行恭、

[suː] - :
Xu Shoudao :
徐 - :

徐寿道：

[ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][suː] [iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lri] .
General Bao and General Xu each led three thousand light cavalry .
一般的 包 和 一般的 徐 每个 引领 三 千 光 骑兵 .

“包将军与徐将军也各带轻骑三千，

[ˈdrɪvŋ] [tuː; tə][hwaːlɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] ,
Driven to Hualin under the starry night ,
驱动 到 华林 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜驰往华林，

[əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Attack the bandit stronghold .
攻击 这 土匪 据点 .

进攻贼寨。

[wen] [hwaːlɪn][hæz; həz][æn; ən] [ɪkˈsepʃənəli] [diːp] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [təˈreɪn] .
Wen Hualin has an exceptionally deep and dangerous terrain .
温 华林 有 一个 非常 深的 和 危险的 地形 .

闻华林地势深险异常，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɑːr; ər][ðə; ði] [triːz] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] ,
Not only are the trees dense and mixed ,
不是 仅有的 是 这 树木 稠密 和 混合 ,

不特树木丛杂，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [fəˈroʊʃəs] [biːsts] .
Moreover, there are many ferocious beasts .
而且 , 那里 是 许多 凶猛 野兽 .

抑且恶兽甚多。

[ðɪs] [əˈtæk]
This attack
这 攻击

此去进攻，

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈstɑːrtəz] .
Be sure to bring plenty of fire starters .
是 当然 到 带来 很多 的 火 首发 .

务必多带火种，

[fɜːrst] [bɜːrn][ðə; ði] [triːz] ,
First burn the trees ,
第一的 烧伤 这 树木 ,

先焚树木，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [fəˈroʊʃəs] [biːsts] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] .
On the one hand, all kinds of ferocious beasts were driven away .
在 这 一 手 , 全部 种类 的 凶猛 野兽 是 驱动 离开 .

一面将所有各种恶兽驱除殆尽，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They joined forces to attack the bandit stronghold .
他们 加入 力量 到 攻击 这 土匪 据点 .

一面合兵攻打贼寨，

[fæŋ] [ji:] [ɪz] [ðə; ði] [wʌŋ] [hu:] [kæŋ; kən] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ˈhæpən] .
Fang Yi is the one who can make it happen .
方 易 是 这 一 WHO 能 制作 它 发生 .
方易为力。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[ɪf] [ðə; ði] [fə'roʊəs] [bi:sts] [ɑ:r; əɹ] [nɑ:t] [ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmə,nerɪd] [fɜ:rst] ,
If the ferocious beasts are not eliminated first ,
如果 这 凶猛 野兽 是 不是 已淘汰 第一的 ,
恶兽不先驱除,

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˈtɪmɪd] .
They will inevitably be hesitant and timid .
他们 将要 不可避免地 是 犹豫不决 和 胆小 .
势必畏首畏尾,

[haʊ] [kæŋ; kən] [wʌŋ] [sək'si:d] ?
How can one succeed ?
如何 能 一 成功 ?
何能成功?

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔ:'rself] .
General , please take good care of yourself .
一般的 , 请 拿 好的 关心 的 你自己 .
惟将军善自为之,

[ɪts] [ˈɜ:rdʒənt] , [ɪts] [ˈɜ:rdʒənt] .
It's urgent , it's urgent .
它是 紧迫的 , 它是 紧迫的 .
要紧要紧。”

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,
包行恭、

[su:] [jəʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdəɹ] .
Xu Shou received the order .
徐 守 已收到 这 命令 .
徐寿得令。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [sed] :
Wang Shouren then said :
王 手人 然后 说 :
王守仁又道:

" [ðɪs] [kə'mændəɹ] , [haʊ'evəɹ] , [ɪz] [wɪð; wɪθ] [su:] [ˈkɪŋ] ,
" **This commander , however , is with Xu Qing ,**
" 这 指挥官 , 然而 , 是 和 徐 青 ,
“本帅却与徐庆、

[ʌ'wəʊ; 'lu:əʊ] -
Luo Jifang
罗 -
罗季芳、

[ˈdʒenrəlz] [li] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈbrʌðəɹz]
Generals Li Wu and his three brothers
将军们 李 吴 和 他的 三 兄弟
李武三位将军,

[kə'mændɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ]
Commanding a large army
指挥 一个 大的 军队

统率大兵，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdɑ:əu][ænd; ənd] [ˈɪnfɪltreɪt] [di: 'eɪ] [ˈdʒɛŋ] .
Inquire about the Dao and infiltrate Da Geng .
查询 关于 这 道 和 浸润 达 耿 .

问道潜入大庚，

[ə'tæk] [ðə; ði] [nest] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈbʌni] .
Attack the nest of the Great Bunny .
攻击 这 巢 的 这 伟大的 兔子 .

进攻地大鬣巢穴。

[ˈæftər] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,
After defeating the thief ,
后 击败 这 贼 ,

破贼之后，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [ðer; ðər] .
That is , to sit and wait there .
那 是 , 到 坐 和 等待 那里 .

即在该处坐待。

[nʊʊ] [ˈmætər] [wɪtʃ] [roʊd] ,
No matter which road ,
不 事情 哪个 路 ,

无论何路，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [rɪ'kʌvəz] ,
On the one hand , he recovers ,
在 这 一 手 , 他 恢复 ,

一面克复，

[ðeɪ] [sped] [bæk] .
They sped back .
他们 加速 后退 .

一面火速驰回。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔ:l] [vaɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Xu Minggao and the others all vied to be the first .
徐 明高 和 这 其他的 全部 竞争 到 是 这 第一的 .

徐鸣皋等无不个个争先，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [get] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈkredɪt]
Want to get the first credit
想 到 得到 这 第一的 信用

想得头功，

[fɔ:rdʒ] [ə'hed] [ˈbreɪvli] .
Forge ahead bravely .
锻造 前方 勇敢地 .

奋勇前进。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ɪ'mi:diətli] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Wang Shouren then immediately advanced his troops .
王 手人 然后 立即地 先进的 他的 军队 .

王守仁也就即日进兵。

[tu:; tə] [pʊt] [ɑɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Now , let's talk about Xu Minggao ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,

且说徐鸣皋、

[jæn] [ʒaʊfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lri] .
Yang Xiaofang and his companion each led three thousand light cavalry .

杨 小芳 和 他的 伴侣 每个 引领 三 千 光 骑兵 .

杨小舫二人各带三千轻骑，

[ðeɪ] ['ri:əli] [rʌft] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They really rushed through the night .

他们 真的 匆忙 通过 这 夜晚 .

真个是连夜趲赶，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
There is no time to lose .

那里 是 不 时间 到 失去 .

刻不容缓，

[ɪn][dʒʌst] [faɪv] [deɪz] ,
In just five days ,

在 只是 五 天 ,

不过五日，

[wi:v] [ri:tʃt] - [nɑ:t][fɑ:r] .
We've reached Litou not far .

我们已经 达到 - 不是 远的 .

已到涑头不远，

[ðeɪ] ['si:krətli] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They secretly left the camp .

他们 偷偷 左边 这 营 .

暗暗的下了营寨。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mi:diətli] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ɪnka:g'ni:təʊ] [ə'taɪər] .
The two immediately changed into incognito attire .

这 二 立即地 已更改 进入 隐姓埋名 服装 .

当下二人即换了微服，

[fɜ:rst] , [goʊ][ðer; ðər][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði]['bændits] - [sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
First , go there to scout out the bandits ' situation .

第一的 , 去 那里 到 侦察 出去 这 强盗 - 情况 .

先往该处探听贼势，

[ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
And search for the route to Litou Village .

和 搜索 为了 这 路线 到 - 村庄 .

并查询涑头寨的路径。

[ˈæftər][ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After inquiring around for a day ,

后 查询 大约 为了 一个 天 ,

各处探听了一日，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [wʌt] [ɪz]['goʊɪŋ][ɑ:n] .
I have a general idea of what is going on .

我 有 一个 一般的 主意 的 什么 是 去 在 .

已稍知大略。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈsevrəl] [mɔːr] [ˈloʊk(ə)] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [wɜːr; wər] [rɪˈkruːtɪd] :
Several more local villagers were recruited .
一些 更多的 当地的 村民们 是 招募

又将本地村民招了几名，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] ,
Arriving at the main tent ,
抵达 在 这 主要的 帐篷

来到大帐，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [ˈdiːtəl] :
He asked in detail :
他 问 在 细节

细细问道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈloʊkəlz] ?
Are you locals ?
是 你 当地人 ?

“你等可是本地人么？”

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [sed] :
The villagers said :
这 村民们 说

村民道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈloʊk(ə)] [ˈfɑːrmɜːz] . "
" **We are all local farmers** . "
" 我们 是 全部 当地的 农民 ”

“我等皆是本地农夫。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说

徐鸣皋道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [kɔːld] - [ˈvɪlɪdʒ] [hɪr] . "
" **I've heard that you have a stronghold called Litou Village here** . "
" 我已经 听到 那 你 有 一个 据点 称为 - 村庄 这里 ”

“闻得你们这里有座湫头寨，

[ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] [ɪn] [ðɪs] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈruːθləs] .
The bandits in this stronghold are extremely ruthless .
这 强盗 在 这 据点 是 极其 无情

这寨内的强盗极其利害，

[bʌt; bət] [huː] [noʊz] [haʊ] [ˈmeni] [ˈrɒbəz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ?
But who knows how many robbers there were ?
但 WHO 知道 如何 许多 强盗 那里 是 ?

但不知有多少强盗，

[haʊ] [ˈsɪriəs] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈkɔːnsɪkwensɪz] ?
How serious are the consequences ?
如何 严肃的 是 这 结果 ?

如何利害？”

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [sed] :
The villager said :
这 村民 说

那村民道：

" [juː; jʊ][oʊld][mæn] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][æsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈrɑːbəri] ? "
" **You old man , why don't you ask about this robbery** ? "
" 你 老的 男人 , 为什么 不 你 问 关于 这 抢劫 ? ”

“你老人家不问这一起强盗，

[ðæts] [faɪn] ；
That's fine ；
那就是 美好的 ；

倒也罢了；

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] ，
If you ask ，
如果 你 问 ；

若要问起来，

[ðæts] ['riːəli] ['skeri] ．
That's really scary ．
那就是 真的 可怕的 ；

真是令人害怕。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv] ['tʃiːftənz] [ɪn] [ðæt] ['strɒŋhoʊld] ．
There were five chieftains in that stronghold ．
那里 是 五 酋长们 在 那 据点 ；

那寨内有五个大头目，

[twelv] ['maɪnər] ['lɪdər] ，
Twelve minor leaders ；
十二 次要的 领导人 ；

十二个小头目，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['hentʃmən] ．
More than two thousand henchmen ．
更多的 比 二 千 喽啰 ；

二千多个喽兵。

[ðiːz] [faɪv] [bɪɡ] [bɒsɪz] ，
These five big bosses ；
这些 五 大的 老板 ；

这五个大头目，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʌn'noʊn] ．
But his name was unknown ．
但 他的 姓名 曾是 未知 ；

却不知他名姓，

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst][wʌn][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['ɡɑːrdɪən] ['taɪɡər] ．
But the first one was called the Mountain Guardian Tiger ．
但 这 第一的 一 曾是 称为 这 山 监护人 老虎 ；

但知第一个唤作守山虎，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['taɪɡər] ．
The second one is called the Mountain Tiger ．
这 第二 一 是 称为 这 山 老虎 ；

第二个唤作出山虎，

[ðə; ði][θɜːrd] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] ['taɪɡər] ．
The third one is called the Mountain - Suppressing Tiger ．
这 第三 一 是 称为 这 山 - 抑制 老虎 ；

第三个唤作镇山虎。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wʌn][ɪz] [kɔːld] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪɡər] ．
The fourth one is called Crouching Tiger ．
这 第四 一 是 称为 蹲伏 老虎 ；

第四个唤作卧山虎，

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌn][ɪz] [kɔːld] ['flaɪɪŋ] ['taɪɡər] ．
The fifth one is called Flying Tiger ．
这 第五 一 是 称为 飞行 老虎 ；

第五个唤作飞山虎，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [fɪrs] .
They were all fierce .
他们 是 全部 凶猛的 .

皆是个个凶猛。

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] [ðæt] [iˈməːdʒz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Only the tiger that emerges from the mountain ,
仅有的 这 老虎 那 出现 从 这 山 ,
惟有出山虎、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər]
Flying Tiger
飞行 老虎

飞山虎，

[ɪˈspeʃəli] [ˈpaʊərf(ə)] .
Especially powerful .
尤其 强大的 .

尤其利害。

[ɪts] [əˈbaʊt] - [ɔːr] - [li] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's about 30 or 40 li from here .
它是 关于 - 或者 - 李 从 这里 .

我们这里三四十里，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [rɑːb] [juːˈes] [ʌv; əv] [ˈaʊər; aːr] [ˈpraɪpərti] .
They did not rob us of our property .
他们 做过 不是 抢 我们 的 我们的 财产 .

他们并不抢掠我们的财物。

[wʌn] [ˈaɪtəm] [ɪz] [ˈpɑːsəb(ə)] :
One item is possible :
一 物品 是 可能的 :

可有一件：

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] ,
If there are beautiful women ,
如果 那里 是 美丽的 女性 ,

如有美貌妇女，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
But they had to be sent into the village .
但 他们 有 到 是 发送 进入 这 村庄 .

却要送进寨去，

[ˈʌðərwaɪz] , [ɪf] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] ,
Otherwise , if he found out ,
否则 , 如果 他 成立 出去 ,

不然他要知道了，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [mʌst; məst] [biː; bi] [ded] .
The whole family must be dead .
这 所有的 家庭 必须 是 死的 .

定是全家没命，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ˈɡreɪtli] .
Therefore , they suffered greatly .
所以 , 他们 遭受 非常 .

因此也就受害不浅。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [rɪˈpiːtɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .
Although government troops repeatedly came to suppress them .
虽然 政府 军队 反复 来了 到 压制 他们 .

官兵虽屡次来剿，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [pleɪs] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntɪnz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Unfortunately , his place was surrounded by mountains on all sides .
很遗憾 , 他的 地方 曾是 包围 经过 山脉 在 全部 侧面 .

争奈他那个地方四面皆山，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [ru:t] .
The officers and soldiers did not know the route .
这 警官 和 士兵 做过 不是 知道 这 路线 .

官兵不知路径，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
They were all defeated and returned .
他们 是 全部 战败 和 返回 .

皆被他们打败而回，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] .
Therefore , they are extremely difficult to eradicate .
所以 , 他们 是 极其 难的 到 根除 .

所以极难剿灭。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ju;; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

“据你们说来，

[ðə; ði] [faɪv] ['bændɪts] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
The five bandits of Litou Village are extremely formidable .
这 五 强盗 的 - 村庄 是 极其 强大 .

这浏头寨的五虎贼是极利害了，

[du:][ju;; jʊ][wɑ:nt] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kɪl] [ðɪ:z] ['bændɪts] ?
Do you want government troops to come and kill these bandits ?
做 你 想 政府 军队 到 来 和 杀 这些 强盗 ？

你们可要官兵来杀这一起强盗么？ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [sed] :
The villager said :
这 村民 说 :

那村民道：

" [waɪ] ['wʊdnt] [ju;; jʊ][wɑ:nt][tu;; tə] ? "
" Why wouldn't you want to ? "
" 为什么 不会 你 想 到 ？ "

“怎么不想？

[bʌt; bət] [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['despəreɪtli] [wɑ:nt][bʌt; bət] [kɑ:nt] [hæv; həv] .
But it's something I desperately want but can't have .
但 它是 某物 我 绝望地 想 但 不能 有 .

可就是求之不得。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [wi;; wi][ɑ:r; ər] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] [dɪ'kri:] . "
" We are acting on the Emperor's decree . "
" 我们 是 表演 在 这 皇帝的 法令 . "

“我们就是奉了圣上的谕旨，

[hi:; hi] [brɔ:t] [tru:ps] .
He brought troops .
他 带来 军队 .

带了兵马，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə] [waɪp] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They came to wipe him out .
他们 来了 到 擦拭 他 出去 .

前来剿灭他的。

[bʌt; bət] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] ,
But according to what you have said ,

惟据你们所说，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rəʊd] [ɪz] ['tretʃərəs] .
The mountain road is treacherous .
这 山 路 是 奸诈 .

山路险阻，

[ðoʊz] [hu:] [dɪd][nɔ:t] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['drɪvŋ] [aʊt] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Those who did not know the path were all defeated and driven out by him .
那些 WHO 做过 不是 知道 这 小路 是 全部 战败 和 驱动 出去 经过 他 .

不知路径的皆被他杀败出来。

['ðerfɔ:r] , ['gʌvənmənt] [tru:ps] [rɪ'pi:tɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Therefore , government troops repeatedly came to suppress them .
所以 , 政府 军队 反复 来了 到 压制 他们 .

所以官兵屡次来剿，

[nʌn] [ʌv; əv] [ði:z] ['meθədz] [wɜ:rkt] .
None of these methods worked .
没有任何 的 这些 方法 工作 .

皆不济事。

[bʌt; bət][du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [pæðz] [ɪn'saɪd] [ðoʊz] ['maʊntnɪz] ?
But do you know the paths inside those mountains ?
但 做 你 知道 这 路径 里面 那些 山脉 ?

但不知你们可认得那山内的路么？ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [sed] :
The villager said :
这 村民 说 :

那村民道：

[nʌn] [ʌv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] .
None of us have been there .
没有任何 的 我们 有 到过 那里 .

“我等皆不曾去过，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The path is unknown .
这 小路 是 未知 .

不知路径。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [sʌt] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['vɪlɪdʒ] .
There is one such person in our village .
那里 是 一 这样的 人 在 我们的 村庄 .

我们庄上倒有一人，

['hi:z] [bɪn] [ðer; ðər] [twɑɪs] [ɔ:l'redɪ] .
He's been there twice already .
他是 到过 那里 两次 已经 .

他是去过好两次呢，

[ən'les] [wi:; wi] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Unless we bring him here .
除非 我们 带来 他 这里 .

除非把他找来，

[aɪ]['oʊnli] [ʌndər'stʊd] ['æftər] ['æskɪŋ] .
I only understood after asking .
我 仅有的 理解 后 问 .

问了才明白。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知这人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[t'æptər] - : [ðə; ði] ['neɪtɪv] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'kwaɪəz] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] [plænz] ; [waɪld] [geɪm]
Chapter 94 : The Native General Inquires About Breaking the Bandit's Plans ; Wild Game
章 - : 这 本国的 一般的 询问 关于 打破 这 强盗的 计划 ; 荒野 游戏
[ɔ:fərd] ; ['hʌntər] ['si:krətli] ['kæɪrɪz] [aʊt] [trɪks]
Offered ; Hunter Secretly Carries Out Tricks
提供 ; 猎人 偷偷 携带 出去 技巧

第94回 询土人将军思破贼 献野味猎户暗行刁

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [æskt] [ðə; ði] [mɪŋ] [s'kɒləz] ,
It is said that Xu Minggao asked the Ming scholars ,
它 是 说 那 徐 明高 问 这 明 学者们 ,
话说徐鸣皋问明士人，

[ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] - [ɪz] [noʊn] .
The path to Litou is known .
这 小路 到 - 是 已知 .

可知涑头的路径，

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [rɪ'plaɪd] :
The native replied :
这 本国的 回复 :

那土人答道：

" [wi:; wi][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ðer; ðər] . "
" We have never been there . "
" 我们 有 绝不 到过 那里 . "

“我等未曾去过。

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ðer; ðər] ['sevrəl] [taɪmz] .
One person in our village has been there several times .
一 人 在 我们的 村庄 有 到过 那里 一些 时代 .

我们村庄上有一人去过数次，

[bʌt; bət][hi:; hi] [nu:] ,
But he knew ,
但 他 知道 ,

他却知道，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈklærəfaɪ] .
We can summon him and ask him to clarify .
我们 能 召唤 他 和 问 他 到 阐明 .
可将他唤来问明，

[ðen] [juːl] [noʊ] .
Then you'll know .
然后 你会 知道 .

就可以晓得了。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ə'hed] [ðen] , "
" You should go ahead then , "
" 你 应该 去 前方 然后 , "

“你们就此前去，

[brɪŋ] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ˌdʒiːˈænˈmɪŋ] .
Bring that person to Jianming .
带来 那 人 到 建明 .

将那人带来间明，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈnaɪələɪt] [ðem; ðəm] .
This general can go and annihilate them .
这 一般的 能 去 和 歼灭 他们 .

本将军就可前去剿灭，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː][rɪd][juː; jʊ][ʌv; əv][hɑːrm] .
Not only will it rid you of harm .
不是 仅有的 将要 它 摆脱 你 的 伤害 .

不但代你们除害，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [brɪˈstoʊ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
This general will also bestow a reward .
这 一般的 将要 还 赐给 一个 报酬 .

本将军还要有赏。”

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
The villagers agreed to go .
这 村民们 同意 到 去 .

那些村民答应前去。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ðə; ðɪ] [fəˈmɪliər] [pæθ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [bɪn] [brɔːt] .
The familiar path has already been brought .
这 熟悉的 小路 有 已经 到过 带来 .

已将那熟悉路径的带来，

[hiː; hi] [met] [suː] [mɪŋɡaʊ] .
He met Xu Minggao .
他 遇见 徐 明高 .

见了徐鸣皋。

[mɪŋɡaʊ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][mæn] .
Minggao then took a look at the man .
明高 然后 采取 一个 看 在 这 男人 .

当下鸣皋将那人一看，

[hiː; hi] [ə'pɪrd] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He appeared to be over sixty years old .
他 出现 到 是 超过 六十 年 老的 .

只见他六十开外年纪，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['spɪrɪtʃuəli] ['sætɪsfɑɪɪŋ] ,
It is spiritually satisfying ,
它 是 精神层面 令人满意 ,

倒是精神满足，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] ;
Because of the question ;
因为 的 这 问题 ;

因问道；

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你唤作甚么名字？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][juː; jʊ] .
My surname is You .
我的 姓 是 你 .

“小的姓尤，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][bəʊ] .
His name is Bao .
他的 姓名 是 包 .

名唤保。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] ? "
" How did you know the path to Litou Village ? "
" 如何 做过 你 知道 这 小路 到 - 村庄 ? "

“你怎么知道涑头寨的路径呢？ ”

[juː; jʊ] [bəʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [ɪts] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] ['peti] ['pi:p(ə)] ['ɔːf(ə)n][gəʊ][ðər; ðər] . "
" It's only because petty people often go there . "
" 它是 仅有的 因为 小气 人们 经常 去 那里 . "

“只因小人常去，

[soʊ][aɪ] [noʊ] .
So I know .
所以 我 知道 .

所以知道。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [ðen] [æskt] :
Xu Minggao then asked :
徐 明高 然后 问 :

徐鸣皋又问道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] ？
Why did you go into his village ?
为什么 做过 你 去 进入 他的 村庄 ？

“你为甚么到他寨内去的呢？”

[juː; jʊ] [baʊdəʊ] ː
You Baodao ː
你 宝岛 ː

尤保道ː

" [tuː] [ˈɪrɪz] [əˈɡəʊ] , [aɪ] . . . "
" Two years ago , I . . . "
" 二 年 前 , 我 . . . "

“小人在二年前，

[hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [hʌnt] .
had no intention of going up the mountain to hunt .
有 不 意图 的 去 向上 这 山 到 打猎 ː

无意上山打猎，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hɪz; ɪz] [ˈstrɔːŋhəʊld] [dɪd][nɑːt] [jet] [hæv; həv][soʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] .
At that time , his stronghold did not yet have so many soldiers .
在 那 时间 , 他的 据点 做过 不是 然而 有 所以 许多 士兵 ː

那时他寨内尚未有这许多兵马，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [faɪv] [ˈlɪdər] .
There are only five leaders .
那里 是 仅有的 五 领导人 ː

只有五个头目。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlən] [hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ][roʊ] [dɪr] .
He saw the villain had killed a roe deer .
他 锯 这 恶棍 有 被杀 一个 鱼子 鹿 ː

他见了小人打得一只獐子，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪlən] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [braɪb] .
He wanted a villain to offer him a bribe .
他 通缉 一个 恶棍 到 提供 他 一个 贿赂 ː

他就要小人献把他。

[ðə; ðɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [nuː] [haʊ] [ˈpaʊərf(ə)l] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
The petty person knew how powerful he was .
这 小气 人 知道 如何 强大的 他 曾是 ː

小人知道他的厉害，

[aɪ] [der] [nɑːt][ˈɑːrgjuː][wɪð][hɪm; ɪm] .
I dare not argue with him .
我 敢 不是 争论 和 他 ː

不敢与他争论，

[soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
So it was given to him .
所以 它 曾是 给定 到 他 ː

就献与他了，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [hʌnt] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz]
From then on , he ordered his men to hunt in various places around his
从 然后 在 , 他 订购 他的 男人 到 打猎 在 各种各样的 地方 大约 他的
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 ː

他从此就叫小人在他山前山后各处打猎，

[sleɪ] [ðə; ði] [roʊ] [daɪ] , [kæt] , [daɪ] , [ænd; ənd] [ˈræbɪt] .
Slay the roe deer , cat , deer , and rabbit .
杀 这 鱼子 鹿 , 猫 , 鹿 , 和 兔子 .

打到獐猫鹿兔，

[dʒʌst] [send] [hɪm; ɪm] [ˈoʊvər] .
Just send him over .
只是 发送 他 超过 .

就送把他，

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsoʊ] [gɪv] [ðə; ði] [ˈvɪlənz] [sʌm; səm] [ˈmʌni] .
Sometimes they would also give the villains some money .
有时 他们 会 还 给 这 反派 一些 钱 .

有时也给小人些银钱。

[wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [lɑ:rdʒ] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] ,
Within his large stronghold ,
之内 他的 大的 据点 ,

他那个大寨内，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [ˈɔ:lsoʊ] [goʊz] [ɪn] [ˈɔ:f(ə)n] .
The little man also goes in often .
这 小的 男人 还 去 在 经常 .

小人也是常进去的。

[ˈli:tər] , [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [gru:] .
Later , his power grew .
之后 , 他的 力量 生长 .

后来他那里势大了，

[ði:z] [faɪv] [ˈtaɪgəz] [noʊ] [b:ŋgər] [ædˈhɪrd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:lz] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
These five tigers no longer adhered to the rules as before .
这些 五 老虎 不 更长 粘着 到 这 规则 作为 前 .

他们这五虎又不似从前守着规矩，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [reɪp] [ænd; ənd] [rɑ:b] [ˈlðər] [ˈpi:pəlz] [ˈwɪmɪn] .
They then went to rape and rob other people's women .
他们 然后 去 到 强奸 和 抢 其他 人们的 女性 .

便去奸抢人家妇女，

[ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈleɪzi] [tu:; tə] [goʊ] [ʌp] .
The petty person was too lazy to go up .
这 小气 人 曾是 也 懒惰的 到 去 向上 .

小人也就懒得上去。

[ðen] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .
Then government troops came to suppress them .
然后 政府 军队 来了 到 压制 他们 .

接着官兵来剿，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [fəˈbɪdz] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˈgoʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He also forbids unauthorized people from going up the mountain .
他 还 禁止 未经授权 人们 从 去 向上 这 山 .

他那里也就不许闲人上山，

[fɪr] [ʌv; əv] [spaɪz]
Fear of spies
害怕 的 间谍

恐防奸细，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [dɪd] [nɑ:t] [goʊ] [ʌp] .
Therefore , the petty person did not go up .
所以 , 这 小气 人 做过 不是 去 向上 .

因此小人也就不上去了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['deɪndʒəz] [dɪd][hi; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðer; ðər] ?
What kind of dangers did he encounter there ?
什么 种类 的 危险 做过 他 遇到 那里 ?

“他那里究竟是怎样的险阻？”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

[hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] ['strɔ:ŋhəʊld] [wʌz; wəz] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
His large stronghold was deep in the mountains .
他的 大的 据点 曾是 深的 在 这 山脉 :

“他那大寨在深山之中，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [hɪlz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
It is surrounded by hills on all four sides .
它 是 包围 经过 丘陵 在 全部 四 侧面 :

四面皆系岗岭环绕，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [sti:p] [klɪfs] .
Moreover , they are all steep cliffs .
而且 , 他们 是 全部 陡 悬崖 :

而且皆是峭壁悬崖。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊd] [ə'hed] .
There is a road ahead .
那里 是 一个 路 前方 :

前面有条路，

[ɪf] [ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [ru:t] [goʊ][ʌp][ɔ:r] [daʊn] [ðɪs] [roʊd] ,
If those who do not know the route go up or down this road ,
如果 那些 WHO 做 不是 知道 这 路线 去 向上或者 向下 这 路 ,

不知路径的若从这条路上下，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] [aʊt] .
It's difficult to get out .
它是 难的 到 得到 出去 :

都难出来，

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ɔ:l][hɪz; ɪz] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [skru:] [θredz] ,
Because all his things are screw threads ,
因为 全部 他的 事物 是 拧紧 线程 ,

因他东西皆是螺丝路，

[ænd; ænd][ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] [ænd; ænd] [mɪkst] .
And the trees are dense and mixed .
和 这 树木 是 稠密 和 混合 :

且又树木丛杂，

[ðoʊz] ['hentʃmən] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['haɪdɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Those henchmen were all hiding inside .
那些 喽啰 是 全部 隐藏 里面 :

那些喽兵皆藏在里面，

[ju:; jʊ] [went] [ʌp] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
You went up , but there was no sign of him .
你 去 向上 , 但 那里 曾是 不 符号 的 他 :

你上去却不见他有行人影儿，

[hi:; hi] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['klɪrli] .
He saw you clearly .
他 锯 你 清楚地 .

他却见着你是清清楚楚。

[ˈðɜfɔ:r] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] . . .
Therefore , the government troops who came to suppress them . . .
所以 , 这 政府 军队 WHO 来了 到 压制 他们 . . .

所以前来剿灭的官兵，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['gəʊɪŋ] [ɪn] .
He didn't stop him from going in .
他 没有 停止 他 从 去 在 .

他也不阻他进去，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə] ['entə] [ðæt] ['waɪndɪŋ] [roʊd] [ɪn'saɪd] .
They deliberately allowed the government troops to enter that winding road inside .
他们 故意地 允许 这 政府 军队 到 进入 那 绕线 路 里面 .

偏让官军进入里面那螺丝路上，

[hi:; hi] [ðen] [b:ntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
He then launched a pincer attack from both sides .
他 然后 发射 一个 钳子 攻击 从 两个都 侧面 .

他便出来前后夹攻，

[i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Even with wings , there's no way to escape .
甚至 和 翅膀 , 有 不 方式 到 逃脱 .

虽插翅也逃不脱，

[ˈðɜfɔ:r] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wə] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ðer; ðər] [ə'tempts] [tu:; tə]
Therefore , the government troops were repeatedly defeated in their attempts to
所以 , 这 政府 军队 是 反复 战败 在 他们的 尝试 到
[sə'pres] [ðem; ðəm] .
suppress them .
压制 他们 .

所以官军皆屡剿屡败。

[ðæt] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
That mountain stronghold was indeed extremely dangerous .
那 山 据点 曾是 的确 极其 危险的 .

那山寨实是险因异常。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ju:st] [tu:; tə][gʊʊ][ðer; ðər]['ɔ:f(ə)n] , "
" Since you used to go there often , "
" 自从 你 用过的 到 去 那里 经常 , "

“你既从前常去，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] [ɪn'saɪd] .
You must know the path inside .
你 必须 知道 这 小路 里面 .

一定知道里面的路径，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [roʊd] [ɪn] [frʌnt] ,
Besides the road in front ,
除了 这 路 在 正面 ,

除了前面那条路，

[ɪz][ðer; ðər] [ə'hʌðər] [wei] [aʊt] ?
Is there another way out ?
是 那里 其他 方式 出去 ?

还有别路可通的么？ ”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

[ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] [roʊd] [bɪ'haind][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is another road behind the mountain .
那里 是 其他 路 在后面 这 山 .

“他山后还有一条路，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['di:tə] [tu:; tə] [get] [ðer; ðər] .
You have to take a detour to get there .
你 有 到 拿 一个 車輛改道 到 得到 那里 .

离此必须绕道前去。

[ðæt] [roʊd] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['rʌɡɪd] .
That road is extremely rugged .
那 路 是 极其 崎岖 .

那条路可是崎岖异常，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] ,
From the foot of the mountain to the summit ,
从 这 脚 的 这 山 到 这 首脑 ,

由山下直至山顶，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][tɑ:p] .
It takes half a day to reach the top .
它 需要 一半 一个 天 到 抵达 这 顶部 .

要走半日方可到顶，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] .
It would be extremely difficult for the troops to advance .
它 会 是 极其 难的 为了 这 军队 到 进步 .

兵马是万难上去。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][ɡoʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vaɪə] [ðæt] [roʊd] ,
If you want to go up the mountain via that road ,
如果 你 想 到 去 向上 这 山 通过 那 路 ,

若要由那条路上山，

['oʊnli] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n][kæn; kən] [mu:v] ['fɔ:rwəd] ['sləʊli] .
Only one person can move forward slowly .
仅有的 一 人 能 移动 向前 缓慢地 .

只能一人缓缓前进。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] ['ga:diŋ] [ðɪs] [roʊd] .
Fortunately , there was no one guarding this road .
幸运的是 , 那里 曾是 不 一 守护 这 路 .

幸喜这条路上并无人防守，

[soʊ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [wʊd] [noʊ] .
So that no one would know .
所以 那 不 一 会 知道 .

为的是无人知道。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] :
However , there is one thing :
然而 , 那里 是 一 事物 :

却有一件：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [θɔːrnz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .

There were many thorns on both sides .
那里 是 许多 荆棘 在 两个都 侧面 .

两旁荆棘甚多，

[ə; eɪ] [slɑɪt] ['kerləsnəs] ,

A slight carelessness ,
一个 轻微 疏忽 ,

稍一大意，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][stæb][ɔːr][ˈɪndʒər][ðə; ðɪ]['baːdi] .

That is , to stab or injure the body .
那 是 , 到 刺 或者 损伤 这 身体 .

即要戳伤身体。

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [wei] .

There is another way .
那里 是 其他 方式 .

还有一条路，

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ,

On the eastern side of the mountain ,
在 这 东 边 的 这 山 ,

在他山的东首，

['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] ['rɪvər] ,

Facing the great river ,
面向 这 伟大的 河 ,

面临大河，

[juː; jʊ][kæn; kən]['oʊnli][ɡoʊ][ðer; ðər][baɪ] [bəʊt] .

You can only go there by boat .
你 能 仅有的 去 那里 经过 船 .

非船不可前去。

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

They went in and out of the mountain .
他们 去 在 和 出去 的 这 山 .

他们山上出入，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [baɪ] [ðæt] [roʊd] .

They all went by that road .
他们 全部 去 经过 那 路 .

皆从那条路去，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['bəʊts] .

The village had more than a dozen boats .
这 村庄 有 更多的 比 一个 打 船 .

寨内自备了十数条船只，

[spəˈsɪfɪkli] [fɔːr; fər][juːz] [ɪn]['træv(ə)l] .

Specifically for use in travel .
具体来说 为了 使用 在 旅行 .

专为往来之用。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] .

There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .

此外再没有别的路径了。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :

Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɪz][aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][gʊʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] [naʊ] ? "

" **Is it possible for you to go up the mountain again now ?** "

" 是 它 可能的 为了 你 到 去 向上 这 山 再次 现在 ? "

"你现在可能再到山上去么？ "

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道:

" [aɪ 'ti:][ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][gʊʊ] . "

" **It is permissible for a lowly person to go .** "

" 它 是 允许的 为了 一个 卑微的 人 到 去 : "

"小人去是可去的，

[bʌt; bət] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər]

But more than a year later

但 更多的 比 一个 年 之后

但隔了年余，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['nu:li] [rɪ'kru:tɪd] ['hentʃmən] [wʊd] [nɑ:t][let] [ðə; ði] ['vɪlən] [ɪn] .

They feared that the newly recruited henchmen would not let the villain in .

他们 害怕 那 这 新 招募 喽啰 会 不是 让 这 恶棍 在 :

恐那些新招来的喽兵不放小人进去。

[dʒʌst][wʌn] ['leɪər] ,

Just one layer ,

只是 一 层 ,

只是一层，

[ðen] [gʊʊ][ɪn] .

Then go in .

然后 去 在 :

就便进去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lsʊʊ] [brɪŋ] [sʌm; səm][waɪld] ['ænɪmlz] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [ɡɪft] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

We should also bring some wild animals as a parting gift for him .

我们 应该 还 带来 一些 荒野 动物 作为 一个 离别 礼物 为了 他 :

还要带些野兽之类去送他，

[fæŋ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .

Fang had something to say .

方 有 某物 到 说 :

方有话说，

[ʌðərwaɪz] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][gʊʊ] ?

Otherwise , how can we go ?

否则 , 如何 能 我们 去 ?

不然怎能去呢？ "

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :

Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道:

" [ðæts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "

" **That's not difficult .** "

" 那就是 不是 难的 : "

"这倒不难，

[ju:; jʊ]['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [kɪl] [tu:] [waɪld] [bi:sts] .

You only need to kill two wild beasts .

你 仅有的 需要 到 杀 二 荒野 野兽 :

你只要打两只野兽，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gou][ðer; ðər] .

Then you can go there .
然后 你 能 去 那里 .

就可去得的了。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

This general has something to discuss with you from the bottom of his
这 一般的 有 某物 到 讨论 和 你 从 这 底部 的 他的
[hɑ:rt] .
heart .
心 .

本将军有句心腹话与你商议。

[naʊ] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] .

Now the soldiers are coming .
现在 这 士兵 是 未来 .

现在大兵前来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['ɪmɪneɪtɪŋ] [hɑ:rm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

It was for the purpose of eliminating harm for the people .
它 曾是 为了 这 目的 的 消除 伤害 为了 这 人们 .

为的是代百姓除害，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [gʊd] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['erɪə] .

You are all good citizens of this area .
你 是 全部 好的 公民 的 这 区域 .

你等皆是本处良民，

[ɪ'mædʒɪn][ðeəz; ðəz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [nɑ:t][tu:; tə] [heɪt] [hɪm; ɪm] .

imagine there's no reason not to hate him .
想象 有 不 原因 不是 到 恨 他 .

料想没有不恨他的道理。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

If you can take this general up the mountain ,
如果 你 能 拿 这 一般的 向上 这 山 ,

你如能将本将军带上山去，

[aɪv] ['fɪɡjərd] [aʊt][ðə; ði] [pæθ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

I've figured out the path inside the mountain .
我已经 想 出去 这 小路 里面 这 山 .

将那山内的路径看明白了，

[nɑ:t]['oʊnli] [wɪl] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] ,

Not only will this general reward you handsomely ,
不是 仅有的 将要 这 一般的 报酬 你 英俊地 ,

不但本将军重重赏你，

['æftər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɪz] ['pæsɪfaɪ] ,

After the mountain stronghold is pacified ,
后 这 山 据点 是 安抚 ,

将来平定了山寨，

['æftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,

After returning to the capital ,
后 返回 到 这 首都 ,

回朝之后，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][noʊ'bɪləti] [br'fɔːr] [ðə; ði]
This general will definitely recommend you for a title of nobility before the
这 一般的 将要 确实 推荐 你 为了 一个 标题 的 贵族 前 这
[ˈmɑːrʃ(ə)] .
marshal .
元帅 .

本将军定在元帅面前给你保举个功名，

[kən'sɪdər] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
Consider today's achievements .
考虑 今天的 成就 .

以为今日的劳绩。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [juːd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] ?
But I wonder if you'd be willing ?
但 我 想知道 如果 你会 是 愿意的 ?

但不知你可情愿么？ ”

[ju] [baʊ] [hɜːrd] [ðæt]
Yu Bao heard that
于 包 听到 那

尤保听说，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'plaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙答道：

" [ðə; ði][ˈdʒenə-əlz, 'dʒenrəlz][ˈɔːrdərz][ɑːr; ər] . . . "
" The general's orders are . . . "
" 这 将军的 订单 是 . . . "

“将军吩咐，

[haʊ] [der] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'fjuːz] ?
How dare a lowly person refuse ?
如何 敢 一个 卑微的 人 拒绝 ?

小人焉敢推托？

[dʒʌst] [wʌn] ['aɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

不过一件，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's too late today .
它是 也 晚的 今天 .

今日可万来不及。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn][ɪz][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [naʊ] .
The little man is going back now .
这 小的 男人 是 去 后退 现在 .

小人现在回去，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [went] ['els,weɪ] [tuː; tə] [hʌnt] [tuː] [waɪld] ['æniːmlz] .
They quickly went elsewhere to hunt two wild animals .
他们 迅速地 去 别处 到 打猎 二 荒野 动物 .

就赶紧向别处打两只野兽，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] .
I will personally deliver it to him tomorrow .
我 将要 亲自 递送 它 到 他 明天 .

明日亲送到他那里，

[let] [em 'i:] [ɪn'kwaɪər] [fɜ:rst] .
Let me inquire first .
让 我 查询 第一的 .

先打听一回，

[ðen] [ðeɪ] ['si:krətli] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
Then they secretly went up the mountain with the general .
然后 他们 偷偷 去 向上 这 山 和 这 一般的 .

然后再暗暗的与将军上山，

[du:] [ju:; jʊ] , ['dʒen(ə)rəl] , [ə'gri:] ?
Do you , General , agree ?
做 你 , 一般的 , 同意 ?

不知将军尚以为然否？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɪf] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] ,
" If that can be done ,
" 如果 那 能 是 完毕 ,

“果能如此，

[aɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .
I'll wait for you for two days .
患病的 等待 为了 你 为了 二 天 .

我就等你两日，

[bʌt; bət] [wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [meɪk] [mɪ'steɪks] .
But we must not make mistakes .
但 我们 必须 不是 制作 错误 .

但不可误事。”

[ju:; jʊ] [baʊdəʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [wi:; wi] [ɔ:lsəʊ] ['ɜ:rnɪstli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['pæsɪfaɪ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [æz; əz]
" We also earnestly hope that the general will pacify this mountain stronghold as
" 我们 还 切实 希望 那 这 一般的 将要 安抚 这 山 据点 作为
[su:n] [æz; əz] ['pɔ:səb(ə)] . "
soon as possible . "
很快 作为 可能的 . "

“小人等也甚望将军早早将这座山寨平定了，

['i:v(ə)n] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [wɜ:rk] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] ;
Even ordinary people can live and work in peace and contentment ;
甚至 普通的 人们 能 居住 和 工作 在 和平 和 满意 ;

就是小人们也可安居乐业；

[ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [rɑ:b] [ju: 'es] [ʌv; əv] [ʼaʊər; ɑ:r] ['prɑ:pərtɪ] . . .
Although he did not rob us of our property . . .
虽然 他 做过 不是 抢 我们 的 我们的 财产 . . .

他虽不抢劫我们的财物，

[ðæt] [ɪz] , ['reɪpɪŋ] ['wɪmɪn] .
That is , raping women .
那 是 , 强奸 女性 .

即强奸妇女，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
However , they also suffered greatly .
然而 , 他们 还 遭受 非常 .

却也受害不浅。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [rər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kʌm] .
It is rare for a general to come .
它 是 稀有的 为了 一个 一般的 到 来 .

难得将军前来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['loʊk(ə)] ['pi:p(ə)] .
This is a blessing for the local people .
这 是 一个 祝福 为了 这 当地的 人们 .

是小人们地方上的幸事了。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
General , please wait a moment .
一般的 , 请 等待 一个 片刻 .

将军请稍待，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plaɪ][ðə; ðɪ] [deɪ] ['æftər] [tə'mɔ:roʊ] .
I will reply the day after tomorrow .
我 将要 回复 这 天 后 明天 .

小人后日定来回信。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ][kæmp] .
After saying that , he was about to leave the camp .
后 说 那 , 他 曾是 关于 到 离开 这 营 .

说罢就要出营。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Xu Minggao was determined to buy it from him .
徐 明高 曾是 决定 到 买 它 从 他 .

徐鸣皋一心要买属他，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He then ordered someone to fetch five taels of silver .
他 然后 订购 某人 到 拿来 五 两 的 银 .

便叫人取了五两银子，

七剑十三侠

第71/130页

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][juː; jʊ] [bəʊdaʊ] :
Handed over to You Baodao :
递交 超过 到 你 宝岛 :

交给尤保道：

" [ðiːz] [rɪˈkwaɪər] [ˈsɪlvər] , "
" These require silver , "
" 这些 要求 银 , "

“这些须银子，

[kənˈsɪdə] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈhʌntɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] [biːsts] .
Consider it as the value of your hunting of wild beasts .
考虑 它 作为 这 价值 的 你的 打猎 的 荒野 野兽 .

权当你那打取野兽的价值。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [əˈkɑːmplɪft] ,
After the matter is accomplished ,
后 这 事情 是 完成 ,

待事成之后，

[ə; eɪ] [ˈfɜːrðər] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A further reward will be given .
一个 更远 报酬 将要 是 给定 .

再行重赏。

" [aɪm] [ˈsaːrɪ] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [trɪp] . "
" I'm sorry to trouble you with this trip . "
" 我是 对不起 到 麻烦 你 和 这 旅行 : "

就烦你辛苦一趟罢。”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] , [juː; jʊ] [bəʊ]
Upon seeing the silver , You Bao
之上 看到 这 银 , 你 包

尤保见了银子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː; bi] [ˈhæpi] ?
How could I not be happy ?
如何 可以 我 不是 是 快乐的 ?

怎不欢喜？

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] ;
Because of the Way ;
因为 的 这 方式 ;

因道；

" [ðɪs] [ˈsɪlvər] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˈwɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][em ˈiː] ,
" This silver is a great reward from the general to me ,
" 这 银 是 一个 伟大的 报酬 从 这 一般的 到 我 ,

“这银子虽承将军赏了小人，

[bʌt; bət][aɪ] [der] [nɑːt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
But I dare not accept it .
但 我 敢 不是 接受 它 .

可实不敢领。

[aɪ] [hʊp] [aɪ 'ti:] [wɪl] [wɜ:rk] [aʊt] .
I hope it will work out .
我 希望 它 将要 工作 出去 .

但愿事成，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pleɪs] .
This is truly a blessing for this place .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 地方 .

就是这地方上的福气了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] .
Xu Minggao said .
徐 明高 说 .

徐鸣皋道。

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" You can take it . "
" 你 能 拿 它 . "

“你收了罢，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] ['tʊkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpri:ʃi'eɪ(ə)n] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

这不过是本将军一点意思，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [wei] [enɪ'mɔ:r] .
You don't need to give way anymore .
你 不 需要 到 给 方式 不再 .

你不必再让了。”

[ju:; jʊ] [baʊ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .
You Bao had no choice but to take the silver .
你 包 有 不 选择 但 到 拿 这 银 .

尤保只得拿了银子，

[hi:; hi] [θæŋkt] [hɜ:r; həɹ] [ə'gen] .
He thanked her again .
他 谢谢 她 再次 .

又谢了一回，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Then they left the camp .
然后 他们 左边 这 营 .

然后便出营而去。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ] [baʊ] ['redɪli] [ə'ɡri:d] .
Xu Minggao saw that You Bao readily agreed .
徐 明高 锯 那 你 包 容易 同意 .

徐鸣皋见尤保满口答应，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜，

[ðæts] [ə'nʌðər] ['sto:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [baʊ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Meanwhile , Yu Bao returned home .
同时 , 于 包 返回 家 .

再说尤保回到家中，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [tel] [ˈeniwʌn] .
They didn't tell anyone .
他们 没有 告诉 任何人 .

并不告知别人。

[ˈæftər] [ˈrestɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇了一会，

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌskɪt] [ɪˈmiːdiətli] .
We will take the muskets immediately .
我们 将要 拿 这 滑膛枪 立即地 .

即日就提火枪，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][waɪld] [ˈænɪmlz] .
They went out to search for wild animals .
他们 去 出去 到 搜索 为了 荒野 动物 .

往各处去寻野兽。

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
They returned in the evening .
他们 返回 在 这 晚上 .

到了傍晚回来，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [kɔːt] [tuː] [waɪt] [ˈræbəts] !
They actually caught two white rabbits !
他们 实际上 捕捉 二 白色的 兔子 !

居然打了两只白兔、

[ə; eɪ][roʊ] [dɪr]
A roe deer
一个 鱼子 鹿

一只獐子、

[θriː] [ˈfezənts] .
Three pheasants .
三 野鸡 .

三只野鸡。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

到了次日一早，

[suːn] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈkæriŋ] [waɪld] [ɡeɪm] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] .
Soon they would be carrying wild game on their shoulders .
很快 他们 会 是 携带 荒野 游戏 在 他们的 肩膀 .

即将野味背在肩头，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ɪˈi:v(ə)n] [tel] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] .
He didn't even tell his family where he was going .
他 没有 甚至 告诉 他的 家庭 在哪里 他 曾是 去 .

也不告诉家人到那里去，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
He then went out the door .
他 然后 去 出去 这 门 .

他便出得门来，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They actually went to Litou Village .
他们 实际上 去 到 - 村庄 .

竟往洝头寨去了。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

走了一会，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
We have reached the mouth of the valley .
我们 有 达到 这 嘴 的 这 谷 .

已至谷口，

[hiː; hi] [went] [ɪn] [əˈləʊn] .
He went in alone .
他 去 在 独自的 .

他就单身进内，

[wɔːk] [ˈɪntuː] - [roʊd] .
Walk into Luosi Road .
走 进入 - 路 .

走进螺丝路。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [bːŋ] .
It is about half a mile long .
它 是 关于 一半 一个 英里 长的 .

约有半里光景，

[wen] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [ˈʃaʊtɪd] :
When a soldier shouted :
什么时候 一个 士兵 喊叫 :

当有喽兵喝道：

[huː] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ?
Who is coming ?
WHO 是 未来 ?

“来者是谁，

" [der] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][spaɪ] ! "
" Dare to come in and spy ! "
" 敢 到 来 在 和 间谍 ! "

敢进来窥探！ ”

[ju] [baʊ] [hɜːrd] [ðæt]
Yu Bao heard that
于 包 听到 那

尤保听说，

[fɜːrst] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈsoʊldʒər] .
First , take a look at that soldier .
第一的 , 拿 一个 看 在 那 士兵 .

先将那喽兵一看，

[hiː; hi] [læft] [ɪˈmiːdiətli] ;
He laughed immediately ;
他 笑了 立即地 ;

当下笑道；

" [soʊ][juː; jʊ] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ? "
" So you don't recognize me ? "
" 所以 你 不 认出 我 ? "

“原来你不认得我，

[aɪ][dəʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈstɑːpɪŋ] [em ˈiː] .
I don't blame you for stopping me .
我 不 责备 你 为了 停止 我 .

我不怪你阻拦。

[jɔːr; jər] [bɔːs] , [oʊld] ['wæn] ?
Your boss , Old Wang ?
你的 老板 , 老的 王 ?

你家头目王老么，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [hoʊm] ?
Are you home ?
是 你 家 ?

可在家么？ ”

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ;
That's the way of the soldiers ;
那就是 这 方式 的 这 士兵 ;

那喽兵道；

[tʃiːf] ['wæn] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Chief Wang is currently in the village .
首席 王 是 现在 在 这 村庄 .

“王头目现在寨里，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm] [ðæt] ?
Why did you ask him that ?
为什么 做过 你 问 他 那 ?

你问他则甚？ ”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
You can invite him out .
你 能 邀请 他 出去 .

“你可将他请出来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [baʊ] [ʌv; əv] - ['wɒnts] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It is said that You Bao of Shilipo wants to speak with him .
它 是 说 那 你 包 的 - 想要 到 说话 和 他 .

就说十里坡尤保要与他有话讲。”

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
That's the way of the soldiers .
那就是 这 方式 的 这 士兵 .

那喽兵道。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“你有甚么话讲，

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [em ˈiː] ?
Can you tell me ?
能 你 告诉 我 ?

可告诉我，

[wen] [hiː; hi] [kʌmz] [aʊt] ,
When he comes out ,
什么时候 他 来 出去 ,

等他出来，

[aɪl] [pæs] [ðæt] ['mesɪdʒ] [ɑːn][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll pass that message on to you .
患病的 经过 那 信息 在 到 你 .

给你转告便了。”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

[juː; jʊ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ˌem 'iː] ['iːðər] .
You don't recognize me either .
你 不 认出 我 任何一个 :

“你也认不得我，

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] ['iːðər] .
I don't recognize you either .
我 不 认出 你 任何一个 :

我也不认得你，

" ['wɒznt] [ðæt] [dʒʌst] ['weɪstɪŋ] [maɪ] [breθ] ? "
" Wasn't that just wasting my breath ? "
" 不是 那 只是 浪费 我的 气息 ? "

可不是把话白说了吗？ "

[ə'nʌðər] ['hentʃmən] [sed] :
Another henchman said :
其他 喽啰 说 :

旁边又有一个喽兵说道：

" [li] - , "
" Li Laosan , "
" 李 - , "

“李老三，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['spiːkɪŋ] [ˌkæntə'hiːz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why are you speaking Cantonese with him ?
为什么 是 你 请讲 广东话 和 他 ?

你同他讲什么白话，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
He refused to tell you .
他 拒绝 到 告诉 你 :

他既不肯将话告诉你，

[dʒʌst] [kɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Just kick him out .
只是 踢 他 出去 :

就将他打出去便了，

[waɪ] [weɪst] [taɪm] ['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why waste time arguing with him ?
为什么 浪费 时间 争论 和 他 ?

何必在此同他啰嗦。”

[ju] [baʊ] [hɜːrd] [ðæt]
Yu Bao heard that
于 包 听到 那

尤保听说，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['oʊpən][maɪ] [aɪz] ,
Just as I was about to open my eyes ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 打开 我的 眼睛 ,

即将眼睛一睁，

[hiː; hi]['æŋɡrəli] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['hentʃmən] :
He angrily said to the henchman :
他 愤怒地 说 到 这 喽啰 :

向那个喽兵发怒道：

" [ju:; jʊ] ['dɑ:rlɪŋ] ! "
" **You darling** ! "
" 你 亲爱的 ! "

“你尊娃呀，

[ɪz][aɪ 'ti:][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ju:; jʊ] [fə'brɪd] [em 'i:][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [hɪr] ?
Is it because you forbid me from being here ?
是 它 因为 你 禁止 我 从 存在 这里 ?

敢是你不准我在此么？

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] ,
Not to be presumptuous ,
不是 到 是 放肆 ,

不是我说句放肆的话，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jɔ:; jər] [gru:p] [ɪz]['kwa:lɪfaɪd][tu:; tə][stɔ:p][em 'i:] ?
Do you think your group is qualified to stop me ?
做 你 思考 你的 团体 是 合格的 到 停止 我 ?

你这一起的人就配来阻我？

[wen] [jɔ:; jər] [kɪŋ] [fɜ:rst] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs]
When your king first arrived in this place
什么时候 你的 国王 第一的 到达的 在 这 地方

你家大王初来到此地的时候，

[aɪ] [spend] [ɔ:l][maɪ] [deɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I spend all my days on the mountain .
我 花费 全部 我的 天 在 这 山 .

我终日在山上，

[jɔ:; jər] [kɪŋ] [θɪŋks] ['haɪli] [ʌv; əv][em 'i:] .
Your king thinks highly of me .
你的 国王 思考 高度 的 我 .

你家大王是极看得起我的，

[ðeɪ] [ɔ:f(ə)n][æsk][em 'i:][tu:; tə][gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [tɔ:k] .
They often ask me to go into the village to give a talk .
他们 经常 问 我 到 去 进入 这 村庄 到 给 一个 讲话 .

常时要我入寨去讲说讲说。

[bæk] [ðen] , [ju:; jʊ] [gaɪz] [wɜ:r; wər] [sti] ['dri:mɪŋ] ['sʌmwɛr] .
Back then , you guys were still dreaming somewhere .
后退 然后 , 你 伙计们 是 仍然 做梦 某处 .

那时你们这一起东西还不知道在那里做梦。

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ðəʊz] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [hu:] [keɪm] ['leɪtər] ,
Needless to say , those of you who came later ,
不必要 到 说 , 那些 的 你 WHO 来了 之后 ,

不必说你们这一起后来的，

[ðæts] [jɔ:; jər] [bɔ:s] , [tʃi:f] ['wæŋ] .
That's your boss , Chief Wang .
那就是 你的 老板 , 首席 王 .

便是你家王头目，

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɒli] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgə-z] ['paʊə] .
We cannot act like a bully using the tiger's power .
我们 不能 行为 喜欢 一个 欺负 使用 这 老虎的 力量 .

也不能如此狐假虎威，

[ðeə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [θroʊ] [ˌem ˈiː] [aʊt] .
They're going to throw me out .
它们是 去 到 扔 我 出去 。

要将我打出去。

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈeniweɪ] ?
What are you anyway ?
什么 是 你 反正 ？

你这一起算什么东西，

[duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ˌem ˈiː] [əˈraʊnd] ?
Do you dare to order me around ?
做 你 敢 到 命令 我 大约 ？

敢来呼喝我么？

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 。

我便与你前去，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪkˈspleɪn] [ˌjɔːrˈself] [tuː; tə][jɔːr; jər] [kɪŋ] .
Go and explain yourself to your king .
去 和 解释 你自己 到 你的 国王 。

见你家大王说个明白，

[lets] [siː] [haʊ] [jɔːr; jər] [kɪŋ] [vjʊːz] [ðɪs] .
Let's see how your king views this .
我们来吧 看 如何 你的 国王 浏览 这 。

看你家大王是如何看待。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈhentʃmən] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [ðɪːz] [wɜːrdz] . . .
When the two henchmen heard him say these words . . .
什么时候 这 二 喽啰 听到 他 说 这些 字 . . .

那两个喽兵见他说了这番话，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ˈfjʊəriəs] .
He then became furious .
他 然后 成为 狂怒 。

也就大怒起来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
He was about to go forward and hit him .
他 曾是 关于 到 去 向前 和 打 他 。

便欲上前去打。

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðər] [ˈsoʊldʒər] [wɔːkt] [baɪ] .
Suddenly , another soldier walked by .
突然 ， 其他 士兵 步行 经过 。

忽见那边又走过一个喽兵，

[hiː; hi] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He came forward and said :
他 来了 向前 和 说 。

前来说道：

" [tʃiːf] [ˈwæŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" Chief Wang is here . "
" 首席 王 是 这里 。

“王头目来了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [juː; jʊ] [baʊ]
Upon hearing this , You Bao
之上 听力 这 ， 你 包

尤保一听，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['i:v(ə)n] ['laʊdə] :
He shouted even louder :

他 喊叫 甚至 更大声 :

更大喊道：

" [naʊ] [ðæt] [tʃi:f] ['wærŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . . . "
" Now that Chief Wang has arrived . . . "
" 现在 那 首席 王 有 到达的 "

“既是王头目来了，

[ðæt] [merks] [θɪŋz] ['iziə] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] .
That makes things easier to talk to .

那 制作 事物 更轻松 到 讲话 到 .

那更好说话。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [traɪd] [tu:; tə][gəʊ][,ɪn'saɪd] .
He angrily tried to go inside .

他 愤怒地 尝试 到 去 里面 .

就忿忿的要走进去。

[ðəʊz] [tu:] ['hentʃmən] [wə:nt, weənt] [ə'baʊt] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm][gəʊ] .
Those two henchmen weren't about to let him go .

那些 二 喽啰 不是 关于 到 让 他 去 .

那两个喽兵那里肯放他走，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] .
He then stepped forward and pushed him .

他 然后 步 向前 和 推动 他 .

便上前将他一推，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

口中喝道：

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?

哪个 方式 是 你 去 ?

“你向那里走？

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [jʊə(r)] [tu:] ['jɪrz] [oʊld] ,
Ignoring the fact that you're two years old ,

忽略 这 事实 那 你是 二 年 老的 ,

不看你有了两岁年纪，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['bæstərd] !
I'll kill you , you bastard !

患病的 杀 你 , 你 混蛋 !

将你这王八杀了，

[gəʊ][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] !
Go and complain to the king !

去 和 抱怨 到 这 国王 !

你到大王那里告状去！ ”

[ju] [baʊ] [ðen] ['stɑ:rtɪd] ['kə:sɪŋ] ['laʊdli] .
Yu Bao then started cursing loudly .

于 包 然后 开始 咒骂 高声 .

尤保也就大骂起来。

[ɪts] [ˈnɔɪzɪ] .
It's noisy .
它是 嘈杂 .

正在吵闹，

[oʊld] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kʌm] [aʊt] .
Old Wang has already come out .
老的 王 有 已经 来 出去 .

王老么已走出来，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ju:; jʊ] [baʊ] ,
Upon seeing You Bao ,
之上 看到 你 包 ,

一见尤保，

[ðen] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

便大声喊道：

" [oʊld][mæn][ju:; jʊ] , "
" Old man You , "
" 老的 男人 你 , "

“尤老儿，

[wen] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'raɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

你几时来的？

[wi:; wi] [ˈhævnt] [si:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .
We haven't seen each other for over a year .
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 超过 一个 年 .

咱们有一年多不见了。”

[ju] [baʊ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Yu Bao looked up and saw . . .
于 包 看起来 向上 和 锯 . . .

尤保抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][oʊld] [ˈwæŋ] ,
Seeing that it was Old Wang ,
看到 那 它 曾是 老的 王 ,

见是王老么，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

也就答道：

" [tʃi:f] [ˈwæŋ] , "
" Chief Wang , "
" 首席 王 , "

“王头目，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .

你来得正好。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'leɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [wʌt] [hæd; həd] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
He then relayed to the soldier what had stopped him .
他 然后 转播 到 这 士兵 什么 有 停止 他 .

因将那喽兵拦阻的话告诉了一遍。

[ˈoʊld] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Old Wang heard that
老的 王 听到 那

王老么听说，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər][ˈoʊvər] .
He then called the soldier over .
他 然后 称为 这 士兵 超过 。

便将那喽兵呼喝过去，

[ðei] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] .
They went with the two men to his small village .
他们 去 和 这 二 男人 到 他的 小的 村庄 。

同他两人到了自己的小寨内。

[ðei] [sæt] [daʊn] [təˈgeðər] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 。

彼此坐下，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
He then asked You Baodao :
他 然后 问 你 宝岛 。

便问尤保道：

" [ðə; ði][waɪld] [ɡeɪm] [ɑːn][juː; jʊ] "
" The wild game on you "
" 这 荒野 游戏 在 你 " "

“你身上这些野味，

[wer] [dɪd][aɪ ˈtiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

从那里来的？ ”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 。

尤保道：

" [tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] , [bɔːs] . . . "
" To be honest , boss . . . "
" 到 是 诚实的 ， 老板 . . . " "

“不瞒头目说，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ɪkˈstriːmli] [pʊr] [ˈleɪtli] .
Our family has become extremely poor lately .
我们的 家庭 有 变得 极其 贫穷的 最近 。

近来家中贫苦已极，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ˈhʌntɪd] [sʌm; səm][waɪld] [ɡeɪm] .
Therefore , we hunted some wild game .
所以 ， 我们 猎杀 一些 荒野 游戏 。

因此打了些野味，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ，

到来这里，

[meɪk] [aɪ ˈtiː][æn; ən][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Make it an object of discussion .
制作 它 一个 目的 的 讨论 。

做个进见之物，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem ˈiː][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I wish to ask the king to take me in from the mountain .
我 希望 到 问 这 国王 到 拿 我 在 从 这 山 .

欲想求大王收留在山，

[brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈliːdər] .
Become a minor leader .
变得 一个 次要的 领导者 .

做个小头目，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ðɪs] [wei]
To make a living this way
到 制作 一个 活的 这 方式

借此糊口，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] [rɪˈwɔːrd] ?
I wonder if His Majesty would be willing to accept this reward ?
我 想知道 如果 他的 威严 会 是 愿意的 到 接受 这 报酬 ?

不知大王可能赏收否？

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əkˈseptɪd]
If it cannot be accepted
如果 它 不能 是 公认

如不能收用，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜːrd][fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
I would like to ask you to say a good word for me to the king .
我 会 喜欢 到 问 你 到 说 一个 好的 单词 为了 我 到 这 国王 .

我想请你在大王面前说句好话，

[ɪf] [waɪld] [ɡeɪm] [ɪz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [sɜːrvd] . . .
If wild game is subsequently served . . .
如果 荒野 游戏 是 随后 服务 . . .

随后如有野味，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [aɪ ˈtiː][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They then sent it up the mountain .
他们 然后 发送 它 向上 这 山 .

便送上山来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [brɪˈstəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] [əˈpaɪn][juː; jʊ] .
The king may bestow a few coins upon you .
这 国王 可能 赐给 一个 很少 硬币 之上 你 .

随便大王赏几个钱，

[æz; əz] [brɪˈfɔːr] ,
As before ,
作为 前 ,

仍如从前那样，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [faɪn] .
That should be fine .
那 应该 是 美好的 .

也就好了。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [juːd] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ðæt] .
I don't know if you'd agree to that .
我 不 知道 如果 你会 同意 到 那 .

不知你老可能答应我，

" [meɪ] [aɪ] [rɪˈliːv] [maɪˈself][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" May I relieve myself in front of the King ? "
" 可能 我 缓解 我 在 正面 的 这 国王 ? "

在大王面前方便方便？ "

[ˈoʊld] [ˈwæŋ] [sed] :
Old Wang said :
老的 王 说 :

王老么道：

" [ˈoʊld][juː; jʊ] , "
" Old You , "
" 老的 你 , "

“老尤，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [truːθ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] :
I have a piece of truth to tell you :
我 有 一个 片 的 真相 到 告诉 你 :

我有句实活告诉你：

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈliːdər]
If you want to be a leader
如果 你 想 到 是 一个 领导者

若要做头目，

[ðæt] [wəʊnt][duː; ;
That won't do ;
那 惯于 做 ;

这可不能；

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsendɪŋ] [waɪld] [ɡeɪm] [tuː; tə] [sel] . . .
If you're talking about sending wild game to sell . . .
如果 你是 说 关于 发送 荒野 游戏 到 卖 . . .

若说送野味来卖，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [traɪ][tuː; tə] [kəmˈpiːt] .
You shouldn't try to compete .
你 不应该 尝试 到 竞争 .

你可不要较量，

[ɔːr][aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈfiːzəb(ə)] .
Or it might be feasible .
或者 它 可能 是 可行的 .

或者可行，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
It's up to you to decide . "
它是 向上 到 你 到 决定 . "

你自己斟酌便了。”

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ][baʊ] [sed] ,
To know what You Bao said ,
到 知道 什么 你 包 说 ,

欲知尤保说出什么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [fɔːls] [ˈflætəri] [liːdz] [tuː; tə] [ˈraːbəriz] [ˈprɪzn] ; [truː] [əˈbiːdiəns] [liːdz] [tuː; tə]
Chapter 95 : False Flattery Leads to Robbery's Prison ; True Obedience Leads to
章 - : 错误的 奉承 线索 到 抢劫的 监狱 ; 真的 服从 线索 到
[ˈvɪlɪdʒərz] [ˈsiːkrət] [plæn]
Villager's Secret Plan
村民的 秘密 计划

第95回 假奉承强盗入牢笼 真顺从村民献密计

[ðen] [ˈwæŋ] - [sed] [tuː; tə][juː; jə] [baʊ] :
Then Wang Laomo said to You Bao :
然后 王 - 说 到 你 包 :

话说王老么向尤保说道：

" [ɪf] [juː; jə] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈliːdər] ,
" **If you want to be the leader ,**
" 如果 你 想 到 是 这 领导者 ,

“你若要做头目，

[ðæt] [wəʊnt] [duː] ;
That won't do ;
那 惯于 做 ;

这可不能；

[ɪf] [juː; jə] [wɑːnt] [tuː; tə] [sel] [waɪld] [geɪm] . . .
If you want to sell wild game . . .
如果 你 想 到 卖 荒野 游戏 . . .

若要送野味来卖，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jə] [dəʊnt] [kəmˈpiːt] .
As long as you don't compete .
作为 长的 作为 你 不 竞争 .

只要你不较量，

[ɔːr][,aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈfiːzəb(ə)] .
Or it might be feasible .
或者 它 可能 是 可行的 .

或者可行，

[juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [,aɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
You should consider it yourself .
你 应该 考虑 它 你自己 .

你自己斟酌罢。”

[juː; jə] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [dɜːd] [nɑːt] [kəmˈpiːt] .
I originally dared not compete .
我 起初 敢于 不是 竞争 .

“我本来不敢较量，

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [əˈlaʊz] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [sel] , [ðæts] [faɪn] . "
" **As long as the king allows me to sell , that's fine .** "
" 作为 长的 作为 这 国王 允许 我 到 卖 , 那就是 美好的 . "

只要大王准我来卖就好了。”

[oʊld] [ˈwæŋ] [sed] :
Old Wang said :
老的 王 说 :

王老么道：

" [ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [ˈɪziə] . "

" **That makes things easier** . "

" 那 制作 事物 更轻松 . "

“那就好说了。

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] ,

To be honest ,

到 是 诚实的 ,

不瞒你说，

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈriːəli] [ˈkreɪvɪŋ] [sʌm; səm][waɪld] [ɡeɪm] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [jʊr; jər] [waɪn] .

Now Your Majesty is really craving some wild game to accompany your wine .

现在 你的 威严 是 真的 渴望 一些 荒野 游戏 到 陪伴 你的 葡萄酒 .

现在大王甚想野味下酒，

[juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] .

You've come at the perfect time .

你已经 来 在 这 完美的 时间 .

你来得正好。

[aɪ] [waɪ] [ðen] [send] [juː; jʊ] , [ðɪs] [waɪld] [ɡeɪm] , [ɪnˈsaɪd] .

I will then send you , this wild game , inside .

我 将要 然后 发送 你 , 这 荒野 游戏 , 里面 .

我便将你这野味送进去，

[weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][maɪ][rɪˈplaɪ] .

Wait here for my reply .

等待 这里 为了 我的 回复 .

你在这里等我的回信。”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道：

" [pliːz] [kənˈveɪ] [maɪ] [ɡriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌns] [mɔːr] . "

" **Please convey my greetings to the King once more** . "

" 请 传达 我的 问候 到 这 国王 一次 更多的 . "

“烦你再代我在大王前请安，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .

Just say I haven't seen you for over a year .

只是 说 我 还没有 已见 你 为了 超过 一个 年 .

就说我一年多不见了，

[naʊ] [wiː; wi] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

Now we arrive at this point .

现在 我们 到达 在 这 观点 .

现在到此处，

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] . "

" **I wish to see the King** . "

" 我 希望 到 看 这 国王 . "

想见见大王。”

[oʊld] [ˈwæŋ] [əˈɡriːd] .

Old Wang agreed .

老的 王 同意 .

王老么答应，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [tʊk] [waɪld] [ɡeɪm] .

That is , they took wild game .

那 是 , 他们 采取 荒野 游戏 .

即取了野味，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] .
They went inside the large village .
他们 去 里面 这 大的 村庄 :

进大寨内去了。

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ʃɔ:rtli] ['æftər] .
He came out shortly after .
他 来了 出去 不久 后 :

不一会出来，

[ʃi:ɑ:n] - [sed] :
Xiang Longbao said :
向 - 说 :

向龙保说道：

" [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] ,
" congratulations ,
" 恭喜！ ,

“恭喜你，

[ðə; ði] [kɪŋ] [nɑ:t][ʼoʊnli] [tʊk] [jɔ:; jər] [geɪm] ,
The king not only took your game ,
这 国王 不是 仅有的 采取 你的 游戏 ,

大王不但收了你的野味，

[ðeɪl] [æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [tɔ:k] .
They'll ask you to come in and talk .
他们会 问 你 到 来 在 和 讲话 :

还叫你进去谈谈，

" [ju:; jʊ][fæl; fəl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" You shall come with me . "
" 你 将 来 和 我 : "

你就跟我去罢。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju:; jʊ][bəʊ]
Upon hearing this , You Bao
之上 听力 这 , 你 包

尤保一听，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑ:ntrɪd] ,
Just what I wanted ,
只是 什么 我 通缉 ,

正中心怀，

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Then he thought to himself :
然后 他 想法 到 他自己 :

复又暗自想道：

" [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['rɑ:bər] , "
" I saw the robber , "
" 我 锯 这 强盗 , "

“我见着那强盗，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][du:][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

我何不如此如此呢。”

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

一面暗想，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [oʊld] ['wæŋ] [ɪn'saɪd] .
He followed Old Wang inside .
他 随后 老的 王 里面 ；

一面跟着王老么进去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ；

不一刻，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
We have arrived at Dazhai .
我们 有 到达的 在 大寨 ；

已至大寨，

['wæŋ] - [led] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd] .
Wang Laomo led him inside .
王 - 引领 他 里面 ；

当由王老么带他进内。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ju] [bəʊ] ,
Upon seeing Yu Bao ,
之上 看到 于 包 ；

尤保一见，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['rɒbəz] .
He then kowtowed to the five robbers .
他 然后 叩头 到 这 五 强盗 ；

便给他五个强盗磕下头去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

口中说道：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][hæz; həz] ['nevər] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tuː; tə][ðə; ði]
" **This old man has never come to pay his respects to the**
" 这 老的 男人 有 绝不 来 到 支付 他的 尊重 到 这
[kɪŋ] . "
King . "
国王 ； "

“小老儿一向不来给大王请安，

[aɪ] [mɪs] [aɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] ;
I miss it very much ;
我 错过 它 非常 很多 ；

甚是记念的狠；

[ænd; ænd][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] [keɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
And because the government troops came repeatedly .
和 因为 这 政府 军队 来了 反复 ；

又因官兵屡次前来，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [oʊld][mæn] [deɪz] [nɑːt][ɡoʊ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Even this old man dares not go up the mountain .
甚至 这 老的 男人 敢于 不是 去 向上 这 山 ；

小老儿也不敢上山。

[naʊ] [ðə; ði]['fæməli][ɪz][soʊ] [pʊr] [ðeɪ] [kæn; kən] ['berli] [meɪk] ['endz] [miːt] .
Now the family is so poor they can barely make ends meet .
现在 这 家庭 是 所以 贫穷的 他们 能 仅仅 制作 结束 见面 ；

现在弄得家中贫苦难支，

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ] [kɜm] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [tʃiːf] ['wæŋ] .
Therefore , I came and spoke with Chief Wang .
所以 , 我 来了 和 辐 和 首席 王 .

因此前来与王头目说了，

[pliːz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][,em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Please ask him to do me a favor before the king .
请 问 他 到 做 我 一个 偏爱 前 这 国王 .

请他在大王前方便一句，

[aɪ] [beg] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [teɪk] ['pɪti] [ɑːn] [ðɪs] [oʊld] [ˈmænz] ['sʌfərɪŋ] .
I beg Your Majesty to take pity on this old man's suffering .
我 求 你的 威严 到 拿 遗憾 在 这 老的 男人的 痛苦 .

求大王看念小老儿甚苦，

['sʌbsɪkwəntli] , [ðeɪ] ['friːkwəntli] [prɪ'zentɪd] [waɪld] [geɪm] [æz; əz][ˈɔfəɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Subsequently , they frequently presented wild game as offerings .
随后 , 他们 频繁地 呈现 荒野 游戏 作为 供品 .

随后当常常进献野味，

" [sɜːrv] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [snæk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['prɪnsɪz] [waɪn] . "
" **Serve this as a snack with the Prince's wine .** "
" 服务 这 作为 一个 小吃 和 这 王子的 葡萄酒 . "

给大王爷下酒。”

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [gɑːrdz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [læft] [tə'geðər] :
The mountain guards and the others laughed together :
这 山 守卫 和 这 其他的 笑了 一起 :

那守山虎等一齐笑道：

" [juː; jʊ][ˈɔːf(ə)n] [send] ['oʊvər][waɪld] [geɪm] . "
" **You often send over wild game .** "
" 你 经常 发送 超过 荒野 游戏 . "

“你能常常送野味来，

[wiː; wi] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] ['mʌni] .
We will give you the money .
我们 将要 给 你 这 钱 .

咱便与你的银两。

[ɪz][ðər; ðər][wʌn] ?
Is there one ?
是 那里 一 ?

可有一件，

['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [wiːl] [biː; bi][æt; ət][wɔːr] [ə'gen] [hɪr] .
Sooner or later , we'll be at war again here .
俄克拉荷马或者 之后 , 出色地 是 在 战争 再次 这里 .

咱们这里早晚又要开兵了。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][hæz; həz] [sent] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðəm; ðəm] [ə'gen] .
I heard that the capital has sent troops to suppress them again .
我 听到 那 这 首都 有 发送 军队 到 压制 他们 再次 .

听说京里又派了官兵前来剿灭，

[ɪf] [baɪ] [ðen] ,
If by then ,
如果 经过 然后 ,

如到那时，

[noʊ] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] ['maʊnt(ə)n] .
No unauthorized people are allowed on our mountain .
不 未经授权 人们 是 允许 在 我们的 山 .

咱们山上可是不许闲人到的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv][nɑːt]
You can take advantage of the fact that the officers and soldiers have not
你 能 拿 优势 的 这 事实 那 这 警官 和 士兵 有 不是
[jet] [ə'raɪvd] .
yet arrived .
然而 到达的 :

你可趁此时官兵未来，

[hʌnt] [mɔːr] [waɪld] [geɪm] [ænd; ənd] [send] [aɪ 'tiː][ˈoʊvər] .
Hunt more wild game and send it over .
打猎 更多的 荒野 游戏 和 发送 它 超过 :

将那野味多打些送来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn] [gɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [truːps] .
They were on guard against the arrival of government troops .
他们 是 在 警卫 反对 这 到达 的 政府 军队 :

防备着官兵到此，

[juː; jʊ] ['kænaːt] [goʊ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You cannot go up the mountain .
你 不能 去 向上 这 山 :

你不能上山。”

[ju] [bəʊ] [hɜːrd] [ðæt]
Yu Bao heard that
于 包 听到 那

尤保听说，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[waɪ] [nɑːt] ['flætər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][bɪt] ?
Why not flatter him a bit ?
为什么 不是 奉承 他 一个 少量 ?

“何不奉承他两句呢。”

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] . "
" **It's not that this old man is talking nonsense** . "
" 它是 不是 那 这 老的 男人 是 说 废话 . "

“非是小老儿乱讲，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːtɪfaɪd] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
With the Great King and his fortified mountain stronghold ,
和 这 伟大的 国王 和 他的 强化 山 据点 ,

有大王等这个险固的山寨，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] .
Needless to say , officers and soldiers came .
不必要 到 说 , 警官 和 士兵 来了 .

不必说官兵前来，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [keɪm] [hɪr] ,
Even if the emperor himself came here ,
甚至 如果 这 皇帝 他自己 来了 这里 ,

便是皇帝老子到此，

[ðæt] [wəʊnt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
That won't allow him to escape .
那 惯于 允许 他 到 逃脱 .

也不能使他逃走。

[ðoʊz] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [twais] [brɪ'fɔːr] .
Those officers and soldiers have come here twice before .
那些 警官 和 士兵 有 来 这里 两次 前 .

从前那些官兵来过好两次了，

[hi:; hi] ['nevər] [wʌn] .
He never won .
他 绝不 韩元 .

总没有一次胜的，

[ðeɪ] [ɔːl] ['sʌfərd] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːts] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
They all suffered crushing defeats and returned home .
他们 全部 遭受 压碎 失败 和 返回 家 .

皆是大败回去，

[ɑːr; ər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][ˈkæptɪ(ə)] [ˈriːəli] [ðæt] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps]
Are the soldiers in the capital really that much better than the government troops
是 这 士兵 在 这 首都 真的 那 很多 更好的 比 这 政府 军队
?
?
?

难道京城里的兵就比那些官军利害么？

[mɔː'roʊvər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [greɪt] [kɪŋz] ,
Moreover , with the might of the five great kings ,
而且 , 和 这 可能 的 这 五 伟大的 国王 ,
而况有五位大王的神勇，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [θriː] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ,
Even if he had three heads and six arms ,
甚至 如果 他 有 三 头部 和 六 武器 ,
就便他有三头六臂，

[ɪts] ['juːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .

也是没用的，

[ɪts] ['betər] [ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [tu:; tə][waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] .
It's better if they don't come to wipe them out .
它是 更好的 如果 他们 不 来 到 擦拭 他们 出去 .
倒是不来剿灭的好。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ,
If you come ,
如果 你 来 ,

如果前来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪmpli] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] .
He was simply asking for his own death .
他 曾是 简单地 问 为了 他的 自己的 死亡 .

只是自讨其死，

[duː][juː; jʊ] [ɪk'spekt] ['meni] [mɔːr] [tu:; tə] [rɪ'tɜːrn] [ə'laɪv] ?
Do you expect many more to return alive ?
做 你 预计 许多 更多的 到 返回 活 ?

还想有多少活命的回去吗？ ”

[ði:z] [wɜ:rdz] ,
These words ,
这些 字 ,

这一番话，

[ðei] [spʊʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['bændits] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dɪ'laɪt] .
They spoke of the five bandits with great delight .
他们 辐 的 这 五 强盗 和 伟大的 喜 .
把那五虎强盗说得快活非常。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ju:; jʊ][oʊld][mæn][ɑ:r; əɹ] [kwai] [ə'mju:zɪŋ] . "
" You old man are quite amusing "
" 你 老的 男人 是 相当 有趣 " . "

“你这老儿倒是有趣，

['aʊə; ɑ:r][kaɪnd][ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] ,
Our kind of mountain stronghold ,
我们的 种类 的 山 据点 ,

咱们这样的山寨，

[ɑ:r; əɹ][wi:; wi] [sti] [ə'freɪd] [ʌv; əv]['soʊldʒəɹz] ['kʌmɪŋ] ?
Are we still afraid of soldiers coming ?
是 我们 仍然 害怕的 的 士兵 未来 ?

还怕有官兵前来么？ ”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

['ʌðə] [dəʊnt] [noʊ] ,
Others don't know ,
其他的 不 知道 ,

“别人不知道，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [noʊz] ['pɜ:rfɪktli] [wel] [ðæt] [ðeəz; ðəz][æ; ən] ['æmbʊʃ] [hɪr] .
The old man knows perfectly well that there's an ambush here .
这 老的 男人 知道 完美 出色地 那 有 一个 伏击 这里 .

小老儿是深知这里埋伏的。”

[ðə; ði] [faɪv] ['bændits] [wɜ:r; wəɹ] [,oʊvəɹ'dʒɔɪd] .
The five bandits were overjoyed .
这 五 强盗 是 欣喜若狂 .

五虎强盗大喜，

[ðei] [θɔ:t] [ðɪs] ['kɑ:pɪkæt] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɛrəst] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
They thought this copycat was one of the rarest in the world .
他们 想法 这 山寨 曾是 一 的 这 最稀有 在 这 世界 .

以为这山寨是天下少有的了，

[hi:; hi] ['ɔ:rdəɹd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fet] [tu:] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He ordered someone to fetch two taels of silver .
他 订购 某人 到 拿来 二 两 的 银 .

因命人取了二两银子，

[tu:; tə][ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
To You Baodao :
到 你 宝岛 :

给与尤保道：

" [hɪəz] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . "

" Here's two taels of silver for you . "

" 这里是 二 两 的 银 为了 你 . "

“这二两银子赏了你罢。”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道:

" [ðə; ði][waɪld] [geɪm] [ðæt] [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] ['ɔ:fərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [tə'deɪ] . . . "

" The wild game that this old man is offering to the King today . . . "

" 这 荒野 游戏 那 这 老的 男人 是 提供 到 这 国王 今天 . . . "

“小老儿今日献大王的那些野味，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] .

I dare not accept the reward .

我 敢 不是 接受 这 报酬 .

可不敢领赏，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər] ['mɪrli] ['aɪtəmz] [ðæt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ;

These are merely items that need to be presented to the emperor ;

这些 是 仅仅 项目 那 需要 到 是 呈现 到 这 皇帝 ;

实是些须进见之物；

[send] [,aɪ 'ti:]['leɪtər] .

Send it later .

发送 它 之后 .

以后送来，

" [ðen] [ək'sept] [ðə; ði] ['kɪŋz] [rɪ'wɔ:rd] [ə'gen] . "

" Then accept the King's reward again . "

" 然后 接受 这 国王学院 报酬 再次 . "

再领大王的赏罢。”

['gɑ:rdɪən] ['taɪgər] [pæθ] :

Guardian Tiger Path :

监护人 老虎 小路 :

守山虎道:

" [dəʊnt] [bi:; bi] [ʃaɪ] , "

" Don't be shy , "

" 不 是 害羞的 , "

“你不要客气，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .

Take it quickly .

拿 它 迅速地 .

快拿去罢。

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:][nekst] [taɪm] .

Bring it next time .

带来 它 下一个 时间 .

下次送来，

[wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [nekst] [taɪm] .

We'll talk about next time .

出色地 讲话 关于 下一个 时间 .

再说下次的话。”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道:

" [naʊ] [aɪ] [ək'sept] [ðə; ði] ['kɪŋz] [rɪ'wɔ:rd] . "
" **Now I'll accept the king's reward .** "
" 现在 患病的 接受 这 国王的 报酬 . "

“这就领大王的赏了。”

[hi:; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He then kowtowed to the mountain guards and thanked them .
他 然后 叩头 到 这 山 守卫 和 谢谢 他们 .

当下又给守山虎等磕了个头谢过，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] :
Then he said to Feishanhu and the others :
然后 他 说 到 - 和 这 其他的 :

因又向飞山虎等说道：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][hæz; həz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə][æsk] . "
" **This old man has one more thing to ask .** "
" 这 老的 男人 有 一 更多的 事物 到 问 . "

“小老儿还有一事，

[jɔ:r; jər]['mædzəsti] , [pli:z] [ə'ləʊ] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Your Majesty , please allow me to report .
你的 威严 , 请 允许 我 到 报告 .

大王容禀。

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz]['oʊnli] [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .
The old man was only two years old .
这 老的 男人 曾是 仅有的 二 年 老的 .

小老儿只因有两岁年纪，

[maɪ] [legz] [ænd; ənd] [fi:t] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['veri] ['moʊbəl] .
My legs and feet are not very mobile .
我的 腿 和 脚 是 不是 非常 移动的 .

腿脚不甚便当，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz][ə; eɪ] [bɪt] [fɑ:r] .
The road is a bit far .
这 路 是 一个 少量 远的 .

路稍远些，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)] .
It felt like a struggle .
它 毛毡 喜欢 一个 斗争 .

就觉得吃力。

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] ['nefju:] .
The old man has a nephew .
这 老的 男人 有 一个 侄子 .

小老儿有个外甥，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zɛŋ] ['kai] .
His name was Zheng Cai .
他的 姓名 曾是 郑 蔡 .

名唤郑才，

[ðɪ:z] [waɪld] [geɪm] ,
These wild game ,
这些 荒野 游戏 ,

这些野味，

[hi:; hi] [helpt] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [sʌn] [faɪt] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪ:z] [θɪŋz] .
He helped the old man's son fight all of these things .
他 帮助 这 老的 男人的 儿子 斗争 全部 的 这些 事物 .

皆是他帮助小老儿的儿子打的。

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [sʌn] [wʌz; wəz][bɔ:rn] [ˈsʌmwʌt] [ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] .
The old man's son was born somewhat simple - minded .
这 老的 男人的 儿子 曾是 出生 有些 简单的 - 有思想 .

小老儿的儿子生来有些傻气，

[ˈoʊnli][waɪld] [geɪm] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈhʌntɪd] .
Only wild game can be hunted .
仅有的 荒野 游戏 能 是 猎杀 .

只能打野味，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [æskt] [tu:; tə][du:] [ˈeniθɪŋ] [els] .
He should not be asked to do anything else .
他 应该 不是 是 问 到 做 任何事物 别的 .

不能令他做旁事。

[ðæt] [ˈnefju:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈklevər] .
That nephew was extremely clever .
那 侄子 曾是 极其 聪明的 .

那个外甥倒极其伶俐。

[wʌt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [mi:nz] [ɪz] . . .
What the old man means is . . .
什么 这 老的 男人 方法 是 . . .

小老儿的意思，

[aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə] [send] [sʌm; səm][waɪld] [geɪm] [ˈoʊvər] [təˈmɔ:roʊ] .
I'd like to send some wild game over tomorrow .
ID 喜欢 到 发送 一些 荒野 游戏 超过 明天 .

想明日送野味前来，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [ˈzeɪŋ] [ˈkaɪ] ,
Then he took his nephew Zheng Cai ,
然后 他 采取 他的 侄子 郑 蔡 ,

就将那外甥郑才，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Bring him here .
带来 他 这里 .

将他带来，

[teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [tu:; tə] [fəˈmɪliəraɪz] [jɔ:rˈself] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:t] .
Take a walk to familiarize yourself with the route .
拿 一个 走 到 熟悉 你自己 和 这 路线 .

走一趟认路，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ][kæn; kən][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [waɪld] [geɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
From now on , I can ask him to deliver wild game up the mountain .
从 现在 在 , 我 能 问 他 到 递送 荒野 游戏 向上 这 山 .

以后小老儿就可叫他送野味上山了，

[ðɪs] [wei] , [ðə; ði][oʊld][mæn][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ˈwɔ:kɪŋ] [ten] [ɔ:r][soʊ] [maɪlz] .
This way , the old man can avoid walking ten or so miles .
这 方式 , 这 老的 男人 能 避免 步行 十 或者 所以 英里 .

小老儿也就可免走十来里路，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] [maɪlz] .
The round trip is about twenty or thirty miles .
这 圆形的 旅行 是 关于 二十 或者 三十 英里 .

往返就是二三十里。

[ɪf] [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti] [teɪks] [ˈpɪti] [ɑ:n] [ðɪs] [oʊld][mæn] [hu:z] [legz] [ˈkænɑ:t] [wɔ:k] [mʌtʃ] . . .
If Your Majesty takes pity on this old man whose legs cannot walk much . . .
如果 你的 威严 需要 遗憾 在 这 老的 男人 谁 腿 不能 走 很多 . . .

若大王可怜小老儿腿脚不能多走路，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['greɪʃəsli] [ə'gri:d] .
The king graciously agreed .
这 国王 亲切地 同意 :

大王就赏个脸答应下了；

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘若不能，

[pər'hæps] [ðɪs] [oʊld][mæn] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [aɪ 'ti:] .
Perhaps this old man will have to go up the mountain to offer it .
也许 这 老的 男人 将要 有 到 去 向上 这 山 到 提供 它 :

说不得还是小老儿上山进献，

" [pli:z] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] . "
" Please give your instructions , Your Highness . "
" 请 给 你的 指示 , 你的 高度 . "

求大王爷示下。”

[ðə; ði] [faɪv] ['bændɪts] [hɜ:rd] [ðæt]
The five bandits heard that
这 五 强盗 听到 那

那五虎强盗听说，

[tʃi:] ['dɑ:əu] :
Qi Dao :
齐 道 :

齐道：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['dɪfɪkəltɪ] ['wɔ:kɪŋ] . . .
Even if you have difficulty walking . . .
甚至 如果 你 有 困难 步行 . . .

“即是你腿脚不便，

[dəunt] [wɔ:k] [tu:] [mʌt] .
Don't walk too much .
不 走 也 很多 .

不能多走路，

[brɪŋ] [jʊr; jər] ['neɪfju:] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] .
Bring your nephew up the mountain tomorrow .
带来 你的 侄子 向上 这 山 明天 .

你明日就将你外甥带上山来，

[hi:; hi] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [wei] .
He recognized the way .
他 认可 这 方式 .

指他认明了路，

[ju:; jʊ][kæn; kən][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] ['leɪtər] .
You can ask him to bring it later .
你 能 问 他 到 带来 它 之后 .

以后叫他送来也可。

[bʌt; bət][wi:; wi] [kɑ:nt] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [meɪk] [mɪ'steɪks] .
But we can't afford to make mistakes .
但 我们 不能 买得起 到 制作 错误 .

但是不能误事，

[wi:; wi] [dɪ'livər] ['evri] [deɪ] .
We deliver every day .
我们 递送 每一个 天 .

咱们可是每日都要送的。”

[ju:;; jɒ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道:

" [ðɪs] [oʊld][mæn][hæz; həz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This old man has one more thing to report to the king . "
" 这 老的 男人 有 一 更多的 事物 到 报告 到 这 国王 . "

“小老儿还有一件要禀明大王。

[ðɪs] [waɪld] [ɡeɪm] [kɑ:nt] [bi:; bi] [ˌɡærən'ti:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'livərd] ['evri] [deɪ] .
This wild game can't be guaranteed to be delivered every day .
这 荒野 游戏 不能 是 保证 到 是 发表 每一个 天 .

这野味可是不能包定每日送来，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][hɪt][ðem; ðəm] [ðæt] [deɪ] . . .
If we don't manage to hit them that day . . .
如果 我们 不 管理 到 打 他们 那 天 . . .

万一这日不曾打到，

[noʊ] [mɔ:r] [waɪld] [ɡeɪm] [wʌz; wəz] [sent] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
No more wild game was sent up the mountain .
不 更多的 荒野 游戏 曾是 发送 向上 这 山 .

就没有野味送上山了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] [tu:; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ]
At that time , the king was waiting to have some wine to go with
在 那 时间 , 这 国王 曾是 等待 到 有 一些 葡萄酒 到 去 和
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

那时大王要等着下酒，

[ðə; ði][oʊld][mæn]z ['neɪfju:] ['kʊdnt] [bi:; bi][hɪt] ['i:ðər] .
The old man's nephew couldn't be hit either .
这 老的 男人的 侄子 不能 是 打 任何一个 .

小老儿的外甥又不曾打得到，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [send] [ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They didn't send them up the mountain .
他们 没有 发送 他们 向上 这 山 .

未送上山来，

['wʊdnt] [jɔ:r; jər][mædʒəsti] [bleɪm] [maɪ] ['neɪfju:] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Wouldn't Your Majesty blame my nephew for making a mistake ?
不会 你的 威严 责备 我的 侄子 为了 制作 一个 错误 ?

大王岂不要怪小老儿的外甥误事么？

['ðerfɔ:r] , [wi:; wi][mʌst; məst] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Therefore , we must explain this to the king .
所以 , 我们 必须 解释 这 到 这 国王 .

所以要与大王说明了，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jɒ][hɪt][aɪ 'ti:] , [send] [aɪ 'ti:][ʌp] .
As long as you hit it , send it up .
作为 长的 作为 你 打 它 , 发送 它 向上 .

只要打到都送上来，

" [lets] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Let's drink with the king . "
" 我们来吧 喝 和 这 国王 . "

与大王下酒便了。”

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - ['ga:diŋ] ['taɪgə] [i'mi:diətli] [ə'gri:d] .
The mountain - guarding tiger immediately agreed .
这 山 - 守护 老虎 立即地 同意 .
当下守山虎答应。

[ju:; jʊ] [baʊ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][oʊld] ['wæŋ] .
You Bao then came out with Old Wang .
你 包 然后 来了 出去 和 老的 王 .
尤保便与王老么出来，

[ðeɪ] [pleɪd] [ə'raʊnd] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgə] .
They played around in different places for a while longer .
他们 玩 大约 在 不同的 地方 为了 一个 尽管 更长 .
又各处顽耍了一会，

[wi:; wi][brɪd] [fə'wel] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We bid farewell and descended the mountain .
我们 出价 告别 和 下降 这 山 .
辞别下山。

['rʌʃɪŋ] [hoʊm]
Rushing home
冲刺 家
赶回家中，

[aɪ] [stɛɪd] [oʊvər'naɪt] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .
住了一宿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒʌst][æz; əz] [dɑ:n] [brook] ,
The next day , just as dawn broke ,
这 下一个 天 , 只是 作为 黎明 打破 ,
次日天才甫明，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ju:; jʊ] [nɛŋ] , [tu:; tə] [hʌnt] [waɪld] [geɪm] [ɪn] ['vɪəriəs] ['pleɪsɪz] :
He then ordered his son , You Neng , to hunt wild game in various places :
他 然后 订购 他的 儿子 , 你 能 , 到 打猎 荒野 游戏 在 各种各样的 地方 :
就命他儿子尤能各处去打野味：

" [meɪk] [ʃʊ] [tu:; tə] [kɪl] [æz; əz] ['meni] [æz; əz]['pa:səb(ə)l] . "
" Make sure to kill as many as possible . "
" 制作 当然 到 杀 作为 许多 作为 可能的 . "
“务要多打几只，

[pleɪst] [æt; ət] [hoʊm] ,
Placed at home ,
放置 在 家 ,
放在家中，

[aɪ][,eɪ 'em]['ju:sf(ə)] .
I am useful .
我 是 有用 .
我有用处。”

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'gri:] ,
You can agree ,
你 能 同意 ,
尤能答应，

[ðeɪ] [i'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ['evriweɪ] .
They immediately went to search everywhere .
他们 立即地 去 到 搜索 到处 .
便即各处去寻找。

[juː; jɔ] [baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɪ'miːdiətli] .

You Bao arrived at the camp immediately .
你 包 到达的 在 这 营 立即地 .

尤保即来到大营，

[ə'pɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [suː] [mɪŋgɑʊ] ,

Upon meeting Xu Minggao ,
之上 会议 徐 明高 ,

见了徐鸣皋，

[hiː; hi][fɜːrst] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ə'baʊt] ['gouɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

He first recounted what he had said about going up the mountain .
他 第一的 叙述 什么 他 有 说 关于 去 向上 这 山 .

先将上山的话说了一遍，

[suː] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Xu Minggao was overjoyed .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 .

徐鸣皋已是大喜。

[ju] [baʊfʊː] [ˈædɪd] :

Yu Baofu added :
于 宝福 额外 :

尤保复又说道：

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] . "

" But I have come up with a plan . "
" 但 我 有 来 向上 和 一个 计划 . "

“小人却思得一计，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɑːbər] .

I have already explained this to the robber .
我 有 已经 解释 这 到 这 强盗 .

已与那强盗说明，

[ðə; ði] [ˈrɑːbər] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [ə'griːd] [tuː; tə][maɪ] [rɪ'kwɛst] .

The robber has already agreed to my request .
这 强盗 有 已经 同意 到 我的 要求 .

那强盗已答应了小人，

[bʌt; bət][aɪ] [der] [nɔːt] [tel] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðɪs] .

But I dare not tell the general this .
但 我 敢 不是 告诉 这 一般的 这 .

只是小人不敢与将军说知，

" ['spiːkɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [ðɪs] [wɪl] [ə'fend] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] . "

" Speaking out of this will offend many people . "
" 请讲 出去 的 这 将要 得罪 许多 人们 . "

说出来可要多多得罪。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [sed] :

Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][plæn][ɪz] [wel] - [θɔːt] [aʊt] ,

" As long as the plan is well - thought out ,
" 作为 长的 作为 这 计划 是 出色地 - 想法 出去 ,

“只要计好，

[bʌt; bət][juː; jɔ] [meɪ] [spiːk] [ˈfriːli] .

But you may speak freely .
但 你 可能 说话 自由 .

但说不妨。”

[jʊː; jɒ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [fə'gɪvn] [em 'iː] ,
" Since the general has forgiven me ,
" 自从 这 一般的 有 已原谅 我 ,

“既是将军恕罪，

[ðæts] [wen] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [gets] [tuː] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
That's when a petty person gets too presumptuous .
那就是 什么时候 一个 小气 人 获得 也 放肆 :

小人可就放肆了。”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [aɪ][ˈtɔʊld] [ðoʊz] [faɪv] [ˈrɒbəz] . . . "
" I told those five robbers . . . "
" 我 讲述 那些 五 强盗 . . . "

“小人与那五个强盗说，

[aɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; hæz] [ɡroʊn] [tuː; tə] [tuː] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
It is because the little person has grown to two years old ,
它 是 因为 这 小的 人 有 生长 到 二 年 老的 ,

是小人因有了两岁年纪，

[maɪ] [legz] [ænd; ɐnd] [fiːt] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈveri] [ˈmoʊbəl] .
My legs and feet are not very mobile .
我的 腿 和 脚 是 不是 非常 移动的 :

腿脚不甚便当，

[ðeɪ] [kɑːnt] [wɔːk] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] .
They can't walk any further than a short distance .
他们 不能 走 任何 更远 比 一个 短的 距离 :

路途稍远就走不动了。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [sʌn] ,
Although he has a son ,
虽然 他 有 一个 儿子 ,

虽有儿子，

[ænd; ɐnd][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wəz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [ˈfuːliʃ] ,
And because he was somewhat foolish ,
和 因为 他 曾是 有些 愚蠢 ,

又因他有些傻气，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [hʌnts] [æt; ət] [hoʊm] .
He only hunts at home .
他 仅有的 狩猎 在 家 :

只会在家打些猎，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [waɪld] [ɡeɪm] .
We must not allow him to go up the mountain to deliver wild game .
我们 必须 不是 允许 他 到 去 向上 这 山 到 递送 荒野 游戏 :

不能使他上山敬送野味。

[haʊˈevər] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [neɪmd] [ˈzeɪn] [ˈkaɪ] .
However, he had a nephew named Zheng Cai .
然而 , 他 有 一个 侄子 命名 郑 蔡 :

却有一个外甥唤做郑才，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈɔːlsɒs] [ˈklevər] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
She is also clever and quick - witted .
她 是 还 聪明的 和 快的 - 机智的 .

为人又伶俐，

[ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
And honest .
和 诚实的 .

又老实。

[wʌt] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [miːnz] [ɪz] . . .
What the old man means is . . .
什么 这 老的 男人 方法 是 . . .

小老儿的意思，

[ˈevri] [deɪ] , [aɪ][æsk][maɪ] [ˈnefjuː] [ˈzɛŋ] [ˈkaɪ][tuː; tə] [brɪŋ] [waɪld] [geɪm] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Every day , I ask my nephew Zheng Cai to bring wild game up the mountain .
每一个 天 , 我 问 我的 侄子 郑 蔡 到 带来 荒野 游戏 向上 这 山 .

每日叫我外甥郑才送野味上山，

[ðæt] [wei] , [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [wəʊnt] [hæv; həv][tuː; tə] [wɔːk] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [tuː; tə][ænd; ənd]
That way , the old man won't have to walk twenty or thirty miles to and

[frʌm; frəm] [hoʊm] .
from home .
从 家 .

就可免小老儿往返要走二三十里路。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈɡriːz] ,
If Your Majesty agrees ,
如果 你的 威严 同意 ,

如大王答应，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [wɪl] [brɪŋ] [sʌm; səm][waɪld] [geɪm] [nekst] [taɪm] .
The old man will bring some wild game next time .
这 老的 男人 将要 带来 一些 荒野 游戏 下一个 时间 .

小老儿下次送野味来，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [fəˈmɪliəraɪz] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ruːt] .
They took him up the mountain to familiarize him with the route .
他们 采取 他 向上 这 山 到 熟悉 他 和 这 路线 .

就将他带上山认认路，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][hɪm; ɪm] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ][waɪld] [geɪm] [ɔːl] [baɪ] [hɪmˈself] ;
Then you can have him deliver the wild game all by himself ;
然后 你 能 有 他 递送 这 荒野 游戏 全部经过 他自己 ;

随后就可叫他一人送野味了；

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑːt][ˈkeɪpəb(ə)]
If Your Majesty is not capable
如果 你的 威严 是 不是 有能力的

若大王不行，

[ɪf] [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] , [ðen] [ðɪs] [oʊld][mæn] [wɪl] [duː][aɪ ˈtiː] .
If I can't say , then this old man will do it .
如果 我 不能 说 , 然后 这 老的 男人 将要 做 它 .

说不了还是小老儿来，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɪnˈdʊrɪŋ] [sʌm; səm] [mɔːr] [ˈhɑːrdʃɪp] .
It's just a matter of enduring some more hardship .
它是 只是 一个 事情 的 持久 一些 更多的 困境 .

不过多吃些苦罢了。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈrɒbəz] [ˈlɪsnd] [tu;; tə] [wɒt] [ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [sed] .
The five robbers listened to what the scoundrel said .
这 五 强盗 听着 到 什么 这 恶棍 说 .

那五个强盗听了小人这话，

[hi;; hi] [əˈɡri:d] [ɪˈmi:diətli] .
He agreed immediately .
他 同意 立即地 .

当下就答应了。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The little man was overjoyed .
这 小的 男人 曾是 欣喜若狂 .

小人心中甚是喜悦，

[ðɪs] [ɡæŋ] [ʌv; əv] [ˈrɒbəz] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈwɪkɪd] .
This gang of robbers is truly wicked .
这 帮派 的 强盗 是 真的 邪恶 .

合该这伙强盗恶贯满盈，

[hi;; hi] [wɪl] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He will die at the hands of the general .
他 将要 死 在 这 双手 的 这 一般的 .

要死在将军手内。

[ðə; ði] [ˈpeti] [mæn] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] . . .
The petty man thought to himself . . .
这 小气 男人 想法 到 他自己 . . .

小人因自暗想，

[ðə; ði] [plæn] [ɪz] [tu;; tə] [dɪsˈgaɪz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [æz; əz] [ˈzeŋ] [ˈkaɪ] .
The plan is to disguise the general as Zheng Cai .
这 计划 是 到 伪装 这 一般的 作为 郑 蔡 .

拟把将军扮作郑才，

[təˈmɔ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ju;; jʊ] , [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] .
Tomorrow I will go up the mountain with you , my humble servant .
明天 我 将要 去 向上 这 山 和 你 , 我的 谦逊的 仆人 .

明日同小人一齐上山，

[ðə; ði] [ru:t] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [aɪˈdentɪfaɪd] .
The route up the mountain has been identified .
这 路线 向上 这 山 有 到过 已识别 .

将上山路径探明，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈeni] [ju:z] [fɔ:r; fər] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)] [ˈleɪtər] . . .
If there is any use for petty people later . . .
如果 那里 是 任何 使用 为了 小气 人们 之后 . . .

随后如有用小人之处，

[kʌm] [ænd; ænd] [sɜ:rv] [əˈɡen] .
Come and serve again .
来 和 服务 再次 .

再来效力。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˌoʊvər] [ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am over sixty years old this year .
我 是 超过 六十 年 老的 这 年 .

小人今年已六十多岁了，

[du:][ju;; jʊ] [stiɪl] [wɑ:nt] [tu;; tə] [bi;; bi] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] ?
Do you still want to be an official ?
做 你 仍然 想 到 是 一个 官方的 ?

还想做官不成？

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt][hæv; həv] [ðæt] ['blesɪŋ] .
And they don't have that blessing .
和 他们 不 有 那 祝福 .

且没有这福分。

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

不过，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] ,
Under the whole world ,
在下面 这 所有的 世界 ,

普天之下，

[ɔ:l] [lənd] [bi'ɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
All land belongs to the king .
全部 土地 属于 到 这 国王 .

莫非王土，

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst] ,
The land is vast ,
这 土地 是 广阔的 ,

率土之滨，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Could it be that he is a subject of the king ?
可以 它 是 那 他 是 一个 主题 的 这 国王 ?

莫非王臣，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['tʃɑ:rdʒɪz] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
The general charges into battle .
这 一般的 收费 进入 战斗 .

将军冲锋打仗，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
Serving the royal family
服务 这 皇家 家庭

为皇家出力，

[ɪ'lɪmɪnət] [ðə; ði] ['pests] [ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['eriə] .
Eliminate the pests in the local area .
排除 这 害虫 在 这 当地的 区域 .

给小人们地方上除害，

[eɪ 'em][aɪ][soʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]['i:v(ə)n] [ðɪs] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['efərt] ?
Am I so incapable of even this small amount of effort ?
是 我 所以 无法 的 甚至 这 小的 数量 的 努力 ?

难道小人连这一点力都不能效吗？

['ðɜ:fɔ:r] , ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['petɪ] [pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [straɪv] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , even a petty person will strive to serve the country .
所以 , 甚至 一个 小气 人 将要 努力 到 服务 这 国家 .

所以小人是要力图报效的。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [maɪt] [ˌkɔ:ndɪ'send] [tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [hɪm'self] ?
But I wonder if the general might condescend to disguise himself ?
但 我 想知道 如果 这 一般的 可能 屈尊 到 伪装 他自己 ?

但不知将军可能屈尊改扮？

[pli:z] [fər'gɪv] [em 'i:] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please forgive me , General .
请 原谅 我 , 一般的 .

尚请将军恕罪。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] [plæn] ,
Xu Minggao listened to this plan ,
徐 明高 听着 到 这 计划 ,
徐鸣皋听了这样计策,

[ænd; ənd][aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
And I listened to many of his words .
和 我 听着 到 许多 的 他的 字 .
又听他许多的话,

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['di:pli] ['raɪtʃəs] .
They were all deeply righteous .
他们 是 全部 深 正义 .
皆是深明大义,

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Minggao was overjoyed .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 .
徐鸣皋不禁大喜,

[hi:; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :
赞道:

" [ɪts] [rer] [tu:; tə] [si:] ['sʌmwʌn] [soʊ] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
" It's rare to see someone so loyal and righteous . "
" 它是 稀有的 到 看 某人 所以 忠诚 和 正义 . "

"难得你如此仗义,
[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is truly a great blessing for the country .
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .
真是国家大幸。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [du:][æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] .
This general will do as you say .
这 一般的 将要 做 作为 你 说 .
本将军就照你这样说,

" [dʒʌst] [pri'tend] [tu:; tə][bi:; bi] ['zeɪŋ] ['kaɪ] . "
" Just pretend to be Zheng Cai . "
" 只是 假装 到 是 郑 蔡 . "

扮做郑才便了。”
[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道:
" [aɪ 'ti:] [ɪz] [rer] [fɔ:r; fəɹ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] ['hʌmb(ə)l] [hɪm'self] [brɪ'fɔ:r] ['ʌðər] . "
" It is rare for a general to humble himself before others . "
" 它 是 稀有的 为了 一个 一般的 到 谦逊的 他自己 前 其他的 . "

“难得将军卑以下人,
[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['rɑ:bər] [wʌz; wəz] [du:md] .
It was clear that the robber was doomed .
它 曾是 清除 那 这 强盗 曾是 注定失败 .
眼见得那强盗必死无疑了。

[wen] [aɪ] [went] [aʊt] [tə'deɪ] ,
When I went out today ,
什么时候 我 去 出去 今天 ,
小人今日出门时,

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [tʊʊld][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈmænz] [sʌn] [tu; tə] [hʌnt] [mɔ:r] [geɪm] .

I've already told the little man's son to hunt more game .
我已经 已经 讲述 这 小的 男人的 儿子 到 打猎 更多的 游戏 .

已招呼小人的儿子多打些野味回来，

[soʊ] [ðæt] [wi; wi][kæn; kən][goʊ][ðer; ðər] [təˈmɑ:roʊ] [æz; əz] [beɪt] .

So that we can go there tomorrow as bait .
所以 那 我们 能 去 那里 明天 作为 饵 .

以便明日前去为饵食之计。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [ɪˈmi:diətli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [əˈtaɪər] .

The general can immediately change his attire .
这 一般的 能 立即地 改变 他的 服装 .

将军可即改扮起来，

[aɪˈti:] [ɪz] [ɡʊd] [tu; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)] .

It is good to leave the camp with petty people .
它 是 好的 到 离开 这 营 和 小气 人们 .

好同小人一齐出营，

[lets] [steɪ] [æt; ət][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .

Let's stay at my humble abode for the night .
我们来吧 停留 在 我的 谦逊的 住所 为了 这 夜晚 .

先到小人家内暂住一宿，

[təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [aɪ] [wɪ] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

Tomorrow morning , I will go up the mountain with the general .
明天 早晨 , 我 将要 去 向上 这 山 和 这 一般的 .

明早小人就同将军一齐上山。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] .

There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [haʊs] .

The general arrived at the humble house .
这 一般的 到达的 在 这 谦逊的 房子 .

将军到了小人家内，

[dəʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

Don't tell the truth .
不 告诉 这 真相 .

可不要说出真话。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [mɔ:r] [li:ks] [ʌv; əv] [ˈsi:kɪts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .

There were no more leaks of secrets within the family .
那里 是 不 更多的 泄漏 的 秘密 之内 这 家庭 .

小人家内是再无泄漏的情事，

[ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [wɔ:lz] [bɪˈb:ŋ] [tu; tə][ðə; ði] [ɪrz] .

Ultimately , the walls belong to the ears .
最终 , 这 墙壁 属于 到 这 耳朵 .

究竟墙垣属耳，

[wi; wi][mʌst; məst][bi; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] .

We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈdɪdnt] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,

Even if the lowly person didn't tell them that he was a general ,
甚至 如果 这 卑微的 人 没有 告诉 他们 那 他 曾是 一个 一般的 ,

即便小人也不告知他们说是将军，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [best] [frend] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

But he is said to be the best friend of a petty person .
但 他 是 说 到 是 这 最好的 朋友 的 一个 小气 人 .

但说是小人的至好朋友。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Fortunately , there was only one family of little people in the village .
幸运的是 , 那里 曾是 仅有的 一 家庭 的 小的 人们 在 这 村庄 .

好在小人村上只有小人一家，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [juˈni:k] .

It's a village that can be considered unique .
它是 一个 村庄 那 能 是 经过考虑的 独特的 .

算是个独家村，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [kənˈsɜ:rn] .

There was no other concern .
那里 曾是 不 其他 忧虑 .

原无他虑，

[bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] [ˈevər] [ɡoʊz] [rɔ:ŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈkerf(ə)l] [ˈplæniŋ] .

But nothing in this world ever goes wrong without careful planning .
但 没有什么 在 这 世界 曾经 去 错误的 没有 小心 规划 .

但天下事没有小心闹出乱子来的。”

[su:] [mɪŋɡəʊ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,

Xu Minggao heard these words ,
徐 明高 听到 这些 字 ,

徐鸣皋听了这番话，

[aɪ] [ɪˈspeʃəli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .

I especially admire him .
我 尤其 钦佩 他 .

尤其佩服，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :

He immediately thanked them and said :
他 立即地 谢谢 他们 和 说 :

当即谢道：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [si:] [ɪz] [æbsəˈlu:tli] [raɪt] , [sɜ:r] . "

" What you see is absolutely right , sir . "
" 什么 你 看 是 绝对地 正确的 , 先生 . "

“老丈所见极是，

" [aɪ] [wɪl] [kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][ˈɔ:rdərz] . "

" I will comply with your orders . "
" 我 将要 遵守 和 你的 订单 . "

某当遵照台命便了。”

[ju] [baʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [hɜ:rd] [ðɪs] [fɔ:rm][ʌv; əv] [əˈdres] .

Yu Bao suddenly heard this form of address .
于 包 突然 听到 这 形式 的 地址 .

尤保忽然听见这样称呼，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][əˈpɔ:lədʒaɪz]

Rushing to apologize
冲刺 到 道歉

赶着谢罪，

[hi:; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

[ˈwʌt] [ˈkaɪnd][ˈʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
What kind of person is a petty person ?
什么 种类 的 人 是 一个 小气 人 ？

“小人是何等样人，

[dʒʌst][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz]
Just a villager from the mountains
只是 一个 村民 从 这 山脉

不过山野一个村夫，

[haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'spektfɪ] [ˈtaɪt(ə)] [æz; əz] " [ˈdʒen(ə)rəl] " ?
How dare I accept such a respectful title as " General " ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 尊重 标题 作为 " 一般的 " ？

何敢当将军这样尊称，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlən] ?
Wouldn't that kill the villain ?
不会 那 杀 这 恶棍 ？

岂不要将小人折死了么？

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈpɜːrs(ə)n] , [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] .
I , a lowly person , would never dare to accept such praise .
我 , 一个 卑微的 人 , 会 绝不 敢 到 接受 这样的 称赞 .

小人实在万不敢当，

" [juː; jʊ] [æbsəˈluːtli] [ˈmʌsnt] [duː] [ðæt] . "
" You absolutely mustn't do that . "
" 你 绝对地 不得 做 那 " . "

千万不可如此。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][ˈmænz] [plæn] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" With the old man's plan like this . . . "
" 和 这 老的 男人的 计划 喜欢 这 . . . " . "

“以老丈如此筹画，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] ,
With this in mind ,
和 这 在 头脑 ,

如此设想，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔːt][əd'maɪər][juː; jʊ] ?
How could I not admire you ?
如何 可以 我 不是 钦佩 你 ？

使某敢不佩服？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'drest] [æz; əz] " [oʊld][mæn] " .
He was addressed as " Old man " .
他 曾是 已解决 作为 " 老的 男人 " .

即以‘老丈’呼之，

[stiːl] [kən'sɪdərd] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ;
Still considered disrespectful ;
仍然 经过考虑的 不尊重 ;

尚嫌不逊；

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] ,
Although he served as a teacher ,
虽然 他 服务 作为 一个 老师 ,

虽以师事，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ˈsi:ɪŋ] [su:] - [hju:ˈmɪləti] , [ju:; jʊ] [baʊ]
Seeing Xu Minggao's humility , You Bao
看到 徐 - 谦逊 , 你 包

尤保见徐鸣皋如此谦逊，

[maɪ] [rɪˈspekt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] [gru:] [ˈi:v(ə)n] [strɔ:ŋɡər] .
My respect for them grew even stronger .
我的 尊重 为了 他们 生长 甚至 更强 .

心中更加敬服。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
Xu Minggao then invited him to sit down .
徐 明高 然后 受邀 他 到 坐 向下 .

徐鸣皋又请他坐下，

[sʌm; səm] [snæks] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] .
Some snacks were prepared .
一些 零食 是 准备 .

令人备了些点心出来，

[jæn] [zəʊfæŋ] [ænd; ɐnd][aɪ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [snæks] .
Yang Xiaofang and I accompanied him for some snacks .
杨 小芳 和 我 伴随 他 为了 一些 零食 .

与杨小舫二人陪他用过点心。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [æskt] [ju:; jʊ] [baʊ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Xu Minggao then asked You Bao to stay in the camp for a while .
徐 明高 然后 问 你 包 到 停留 在 这 营 为了 一个 尽管 .

徐鸣皋便留尤保在营内稍待，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ˈleɪtər] , [lʌntʃ] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [əˈɡen] .
A little while later , lunch was served again .
一个 小的 尽管 之后 , 午餐 曾是 服务 再次 .

一会儿又摆上午饭。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:ɪŋ] .
Everyone has finished eating .
每个人 有 完成的 吃 .

大家用饭已毕，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Xu Minggao changed his clothes .
徐 明高 已更改 他的 衣服 .

徐鸣皋换了服式，

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] [wʌz; wəz] [kənˈsi:ld] [wɪˈðɪn] ;
A sharp blade was concealed within ;
一个 锋利的 刀刃 曾是 暗 之内 ;

暗藏了利刃；

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [ˈkerfəli] [ɡɑ:rd] [ðə; ðɪ][kæmp] .
He then instructed Xiaochang to carefully guard the camp .
他 然后 指示 孝昌 到 小心 警卫 这 营 .

又招呼小肠小心看守营寨，

[jæn] [zəʊfæŋ] [əˈɡri:d] .
Yang Xiaofang agreed .
杨 小芳 同意 .

杨小舫答应。

[su:] [mɪŋgəʊ] [keɪm] [aʊt] .
Xu Minggao came out .
徐 明高 来了 出去 .

徐鸣皋出来，

[ju] [bəʊ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
Yu Bao looked at him ,
于 包 看起来 在 他 ,

尤保将他一看，

[hi; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ðɪ]['moʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɪn'di:d] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [dɪs'gaɪz] . "
" The general has indeed changed his disguise . "
" 这 一般的 有 的确 已更改 他的 伪装 . "

“将军改扮是改扮了，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['aʊtfɪt] . . .
But this outfit . . .
但 这 全套服装 . . .

但这身上衣服，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [wʌt] [wi; wi] ['hʌntərz] [wer] .
It doesn't look like what we hunters wear .
它 不 看 喜欢 什么 我们 猎人 穿 .

可不似我们猎户穿的样子。

[daʊt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] [kloʊðz] [laɪk] [ðæt] [hɪr] .
doubt there are any clothes like that here .
怀疑 那里 是 任何 衣服 喜欢 那 这里 .

料想这里断没有那样衣服的。

[ænd; ænd] [ðen] [ðei] [went] [tu; tə][maɪ]['hʌmb(ə)] [hoʊm] .
And then they went to my humble home .
和 然后 他们 去 到 我的 谦逊的 家 .

且到小人家内，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [went] [aʊt] [tu; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
The servant went out to find a piece of clothing .
这 仆人 去 出去 到 寻找 一个 片 的 衣服 .

待小人寻一件衣服出去，

" [pli:z] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" Please put it on the general . "
" 请 放 它 在 这 一般的 . "

与将军穿上罢。”

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Minggao was overjoyed .
明高 曾是 欣喜若狂 .

鸣皋大喜。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
The two of them immediately left the camp .
这 二 的 他们 立即地 左边 这 营 .

当下二人即出了营门，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一同前去。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [maɪlz] .
They walked for about five or six miles .
他们 步行 为了 关于 五 或者 六 英里 .

走了有五六里路，

[wi:v] [ə'raɪvd] .
We've arrived .
我们已经 到达的 .

已经到了。

[ju] [baʊ] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yu Bao then pointed and said :
于 包 然后 尖 和 说 :

尤保便指着说道：

" [ðæt] ['væli] [ɪz] [wer] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [ɪz] . "
" That valley is where my humble abode is . "
" 那 谷 是 在哪里 我的 谦逊的 住所 是 . "

“那山洼子里面便是小人的寒舍。”

[ˈæftər] ['tɜ:rnɪŋ] [tu:] [mɔ:r] ['kɔ:rnərz] ,
After turning two more corners ,
后 转弯 二 更多的 角落 ,

又转了两个弯子，

[wi:; wi][hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] ['væli] .
We have entered the valley .
我们 有 进入 这 谷 .

已进了山洼。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,

走到门首，

[ju] [baʊ] [tæpt] [,aɪ 'ti:] [twais] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Yu Bao tapped it twice with his hand .
于 包 轻敲 它 两次 和 他的 手 .

尤保用手敲了两下，

['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Someone from inside opened the door .
某人 从 里面 打开 这 门 .

门里面有人将门开了，

[ju:; jʊ] [baʊ] [ðen] [let] [su:] [mɪŋgəʊ] [ɪn] .
You Bao then let Xu Minggao in .
你 包 然后 让 徐 明高 在 .

尤保便让徐鸣皋进去。

[tu:; tə] [noʊ] [wen] [su:] [mɪŋgəʊ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
To know when Xu Minggao went up the mountain ,
到 知道 什么时候 徐 明高 去 向上 这 山 ,

欲知徐鸣皋何时上山，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [dɪsˈgaɪzd] [kloʊðz] [stɛlθ] , [dɪˈsiːtf(ə)l] [wɜːrdz] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈsepʃ(ə)n]
Chapter 96 : Soldiers in Disguised Clothes Stealth , Deceitful Words Lead to Deception
章 - : 士兵 在 伪装 衣服 隐身 , 欺骗性的 字 带领 到 欺骗

第96回 改装衣服将士潜行 巧语花言强人受骗

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][juː; jʊ] [baʊ] [ðen] [left] [ðə; ði][kæmp] [təˈgeðər] .
Xu Minggao and You Bao then left the camp together .
徐 明高 和 你 包 然后 左边 这 营 一起 .

话说徐鸣皋同尤保一齐出了营门，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第72/130页

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [haʊs] , [wʌn] [si:z] ['oʊnli][hɪz; ɪz] [θæt(t)] [hʌt] .
Upon arriving at Youbao's house , one sees only his thatched hut .
之上 抵达 在 - 房子 , 一 看到 仅有的 他的 茅草屋顶 小屋 .
到了尤保家内。但见他家那一座草房，

[ɔ:l'dʊʊ] [nɑ:t] ['speɪʃəs] ,
Although not spacious ,
虽然 不是 宽敞 ,
虽不宽大，

['oʊnli] [tu:] ['entrənsɪz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Only two entrances , front and back .
仅有的 二 入口 , 正面 和 后退 .
只有前后两进、

[sɪks][ru:mz; rʊmz][ænd; ənd] [fɔ:r] [saɪd] [ru:mz; rʊmz]
Six rooms and four side rooms
六 房间 和 四 边 房间
六间四厢，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] [kli:n] .
It was very clean .
它 曾是 非常 干净的 .
却甚干净。

[ju:; jʊ] [baʊ] [led] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
You Bao led Xu Minggao to sit in the seat of honor .
你 包 引领 徐 明高 到 坐 在 这 座位 的 荣誉 .
尤保将徐鸣皋让入上首一间坐下，

[hi; hi] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [æn; ən] ['ɜ:rθnwer] ['ti:pɑ:t] .
He then went inside and took out an earthenware teapot .
他 然后 去 里面 和 采取 出去 一个 陶器 茶壶 .
他便进去拿出一把瓦茶壶，

[tu:] ['klʌmzi] ['ti:kʌps] ,
Two clumsy teacups ,
二 笨拙 茶杯 ,
两个粗笨茶杯，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,
Once inside the room ,
一次 里面 这 房间 ,
到了房内，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [pɔ:d] [hɪm'self] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] .
He immediately poured himself a cup of tea .
他 立即地 倾倒 他自己 一个 杯子 的 茶 .
当下便倒了一杯茶，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][su:] [mɪŋɡaʊ] .
It was delivered to Xu Minggao .
它 曾是 发表 到 徐 明高 .
送到徐鸣皋面前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; ei] [kʌp] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ti:] . "
" Please have a cup of coarse tea . "
" 请 有 一个 杯子 的 粗 茶 . "

“粗茶请用一杯。”

[mɪŋgəʊ] [held] [,aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Minggao held it in his hand .
明高 握住 它 在 他的 手 .

鸣皋持在手中，

[aɪ][ˈoʊnli] [tʊk] [wʌn] [sɪp] .
I only took one sip .
我 仅有的 采取 一 啜饮 .

也就喝了一口。

[ju] [baʊ] [pɔ:d] [hɪm'self] [ə; ei] [glæs] [ænd; ənd] [dræŋk] [,aɪ 'ti:] .
Yu Bao poured himself a glass and drank it .
于 包 倾倒 他自己 一个 玻璃 和 喝 它 .

尤保自己也倒了一杯喝了。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['gɔ:sɪp] ,
Xu Minggao was about to ask him some gossip ,
徐 明高 曾是 关于 到 问 他 一些 闲话 ,

徐鸣皋正要问他的闲话，

[ə; ei][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɔ:kt] [ɪn][frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
A person walked in from outside the room .
一个 人 步行 在 从 外部 这 房间 .

只见房外走进一人，

[ɪn][hɜ:r; hər] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] ,
In her early twenties ,
在 她 早期的 二十多岁 ,

年纪二十来岁，

[ɔ:ˈðoʊ] [bɔ:rn] [rʌf] ,
Although born rough ,
虽然 出生 粗糙的 ,

虽生得粗鲁，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [hi:; hi][hæz; həz][sʌm; səm] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
It seems like he has some physical strength .
它 似乎 喜欢 他 有 一些 身体的 力量 .

倒像有些膂力。

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房来，

[ju:; jʊ] [baʊ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
You Bao then instructed him :
你 包 然后 指示 他 :

尤保便命他道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[ju:; jʊ][baʊ; boʊ][tu:; tə][ðɪs][gest] .
You bow to this guest .
你 弓 到 这 客人 ；

你给这位客人行礼。”

[ju:; jʊ][nɛŋ][ɪ'mi:diətli][kaʊ'taʊd][tu:; tə][su:] [mɪŋgao] .
You Neng immediately kowtowed to Xu Minggao .
你 能 立即地 叩头 到 徐 明高 ；

尤能即望徐鸣皋磕了一个头。

[su:] [mɪŋgao][rɪ'tɜ:rnd][hæf][ðə; ði][ˈgri:tɪŋ] .
Xu Minggao returned half the greeting .
徐 明高 返回 一半 这 问候 ；

徐鸣皋也就还了半礼，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][æskt][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][neɪm] .
I also asked him his name .
我 还 问 他 他的 姓名 ；

又问过他名姓。

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][stænd][tu:; tə][waɪn][saɪd] .
You were able to stand to one side .
你 是 有能力的 到 站立 到 一 边 ；

尤能站立一旁。

[ju][baʊ][æskt] :
Yu Bao asked :
于 包 问 ；

尤保问道：

" [aɪ][toʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][haɪnt][ðə; ði][waɪld][ɡeɪm] . "
" I told you to hunt the wild game . "
" 我 讲述 你 到 打猎 这 荒野 游戏 ； "

“我叫你打的野味，

[dɪd][ðeɪ][faɪt][bæk] ?
Did they fight back ?
做过 他们 斗争 后退 ？

可曾打回来没有？ ”

[ju:; jʊ] - :
You Nengdao :
你 - ；

尤能道：

" [ðeɪ][fɔ:t][bæk] . "
" They fought back . "
" 他们 战斗 后退 ； "

“打回来了，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈplenti][ʌv; əv][ɡeɪmz][tu:; tə][pleɪ][tə'deɪ] .
There are plenty of games to play today .
那里 是 很多 的 游戏 到 玩 今天 ；

今日可打的不少，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][fɔ:r][ˈfezənts][ɪn][ˈtoʊt(ə)l] .
There are four pheasants in total .
那里 是 四 野鸡 在 全部的 ；

共有四只山鸡，

[tu:] [waɪt][ˈræbəts] ,
Two white rabbits ,
二 白色的 兔子 ；

两只白兔，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz][ə; eɪ][roʊ] [dɪr] .
There was also a roe deer .
那里 曾是 还 一个 鱼子 鹿 :

还有一个獐子，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈbædʒər] ,
A little badger ,
一个 小的 獾 ,

一个小狗獾，

[ðeə(r)] [ɔːl] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] .
They're all hanging in the room across the street .
它们是 全部 绞刑 在 这 房间 穿过 这 街道 :

都挂在对面房里呢，

" [let] [ˈfɑːðər] [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] . "
" Let Father decide what to do . "
" 让 父亲 决定 什么 到 做 : "

听爹爹取用。”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [ðɪs] [gest] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] . "
" This guest has come from afar . "
" 这 客人 有 来 从 远方 : "

“这位客人是从远方来的，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈfezənts] [ænd; ənd] [kʊk] [aɪˈtiː] .
You can take one of those pheasants and cook it .
你 能 拿 一 的 那些 野鸡 和 厨师 它 :

你可将那山鸡去烧一只出来，

[ɪnˈdʒɔɪ][wɪð; wɪθ] [drɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
Enjoy with drinks in the evening .
享受 和 饮料 在 这 晚上 :

晚间下酒。

[ðen] [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [bluː] [ˈkɑːt(ə)n] - [pædɪd] [ˈdʒækɪt] [ðæt] [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [wer] .
Then I found the blue cotton - padded jacket that I used to wear .
然后 我 成立 这 蓝色的 棉布 - 带衬垫 夹克 那 我 用过的 到 穿 :

再将我从前穿的那件蓝布夹袄寻出来，

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [juːz][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have another use for you .
我 有 其他 使用 为了 你 :

我另有用处。”

[juː; jʊ] [neɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][goʊ] .
You Neng agreed to go .
你 能 同意 到 去 :

尤能答应去了。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [æskt] :
Xu Minggao then asked :
徐 明高 然后 问 :

徐鸣皋便问道：

[haʊ] [oʊld][ɪz][jʊr; jər] [sʌn] [ðɪs] [jɪr] ?
How old is your son this year ?
如何 老的 是 你的 儿子 这 年 ?

“令郎今年贵庚多大了？ ”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] ;
You Baodao :
你 宝岛 ;

尤保道；

" [aɪm] ['twenti] - [sɪks] ['jɪrz] [oʊld] . "
" I'm twenty - six years old . "
" 我是 二十 - 六 年 老的 . "

“二十六岁了，

[ɪts] [nɑ:t] ['veri] ['ju:sf(ə)] .
It's not very useful .
它是 不是 非常 有用 .

只没有什么大用。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['evər] [prə'pəʊzɪd] ['mæɪɪdʒ] ?
Have you ever proposed marriage ?
有 你 曾经 建议的 婚姻 ?

“曾讨亲没有？ ”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [aɪv] [bɪn] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [faɪv] ['jɪrz] . "
" I've been asking for it for five years . "
" 我已经 到过 问 为了 它 为了 五 年 . "

“讨了五年了，

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [tu:] ['tʃɪldrən] .
My wife has already given birth to two children .
我的 妻子 有 已经 给定 出生 到 二 孩子们 .

我那媳妇已经生了两个小孩子了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɪz][aɪ 'ti:][jɔr; jər] ['grænsʌn] ? "
" Is it your grandson ? "
" 是 它 你的 孙子 ? "

“想是令孙么？ ”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [wʌn] [mæn][ænd; ʌnd] [wʌn] ['wʊmən] . "
" One man and one woman . "
" 一 男人 和 一 女士 . "

“一男一女。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [æskt] :
Xu Minggao then asked :
徐 明高 然后 问 :

徐鸣皋又问道：

" [dʌz] [ðə; ði][oʊld][mæn] [mi:n] [hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ɑ:r; ər][bəʊθ] [ə'laɪv] ? "

" **Does the old man mean he and his wife are both alive ?** "

" 做 这 老的 男人 意思是 他 和 他的 妻子 是 两个都 活 ？ "

“老丈想是夫妇双全？”

[ju;; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈsɪkstɪ] - [θri:] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] . "

" **I am sixty - three years old this year .** "

" 我 是 六十 - 三 年 老的 这 年 . "

“小人今年六十三，

[maɪ][waɪf][ɪz][ə; eɪ] [jɪr] [ˈoʊldər][ðæn; ðən][maɪ][tʃaɪld] .

My wife is a year older than my child .

我的 妻子 是 一个 年 老 比 我的 孩子 .

老妻比小人大一岁，

[ˈsɪkstɪ] - [fɔ:r] [ðɪs] [jɪr] .

Sixty - four this year .

六十 - 四 这 年 .

今年六十四。”

[su:] [mɪŋgaʊ] [ˈlɪsnd] .

Xu Minggao listened .

徐 明高 听着 .

徐鸣皋听了，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [əd'maɪər][aɪ 'ti:] .

I greatly admire it .

我 非常 钦佩 它 .

甚是企慕，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :

Because of the Way :

因为 的 这 方式 :

因道：

" [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][ɑ:r; ər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] . "

" **Husband and wife are of one mind and respect for each other .** "

" 丈夫 和 妻子 是 的 一 头脑 和 尊重 为了 每个 其他 . "

“夫妇齐眉，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈɡræntʃɪldrən]

Surrounded by children and grandchildren

包围 经过 孩子们 和 孙辈

儿孙绕膝，

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] ! "

" **What a blessing !** "

" 什么 一个 祝福 ！ "

真好福气。”

[ju;; jʊ] [baʊ] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪ'plaɪd] , " [aɪ] [der] [nɑ:t] . "

You Bao hurriedly replied , " I dare not . "

你 包 匆匆 回复 , " 我 敢 不是 . "

尤保忙称“不敢”。

[waɪl] [ˈtʃætɪŋ] ,

While chatting ,

尽管 聊天 ,

正闲谈间，

[jʊː; jɒ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sɜːrvd] ['dɪnər] .
You have already served dinner .
你 有 已经 服务 晚餐 :

尤能已送进晚膳，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 :

摆在桌上。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
But there was a pot of wine .
但 那里 曾是 一个 锅 的 葡萄酒 :

但见一壶酒，

[fɔːr] [smɔːl] ['dɪʃɪz]
Four small dishes
四 小的 菜肴

四碟小菜，

[faɪv] [lɑːrdʒ] ['dɪʃɪz] ,
Five large dishes ,
五 大的 菜肴 ,

五碗大菜，

['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['tʃɪkɪn]
Nothing more than chicken
没有什么 更多的 比 鸡

无非鸡、

[fɪʃ] ,
fish ,
鱼 ,

鱼、

[miːt] ,
Meat ,
肉 ,

肉、

['toʊfuː] ,
Tofu ,
豆腐 ,

豆腐、

['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
Vegetables ,
蔬菜 ,

青菜之类，

[ðɪs] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [ɪ'læbəreɪtɪd] [ə'pɑːn] .
This need not be elaborated upon .
这 需要 不是 是 详细说明 之上 :

这也不必细表。

[jʊː; jɒ][baʊ] [ðen] [let][suː] [mɪŋgəʊ] [sɪt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
You Bao then let Xu Minggao sit at the head of the table .
你 包 然后 让 徐 明高 坐 在 这 头 的 这 桌子 :

尤保便让徐鸣皋坐了上首，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [ɪz][fɑ:r] [ə'veɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fu:d] [stɔ:lz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][fɑ:r] [ə'veɪ] . "

" The market is far away , and the food stalls are not far away . "

" 这 市场 是 远 的 离开 , 和 这 食物 摊位 是 不是 远 的 离开 : "

“盘飧市远，

[ə; eɪ][ˈbɑ:t(ə)][ʌv; əv] [waɪn] , [ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [pɔr] .

A bottle of wine , the family is poor .

一个 瓶子 的 葡萄酒 , 这 家庭 是 贫穷 的 .

樽酒家贫，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][brɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [nɪ'glekt] .

That would be a bit of a neglect .

那 会 是 一个 少量 的 一个 忽视 .

未免怠慢了。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] ['hʌmbli] [rɪ'plaɪd] :

Xu Minggao humbly replied :

徐 明高 谦卑地 回复 :

徐鸣皋谦道：

" [aɪ] ['grentli] [ə'pri:ʃeɪt] [jɔr; jər][kaɪnd] [wɜ:rdz] . "

" I greatly appreciate your kind words . "

" 我 非常 欣赏 你的 种类 字 . "

“极承雅爱，

[ˈeksələnt] ！ [ˈeksələnt] ！

Excellent ！ Excellent ！

出色的 ！ 出色的 ！

好极好极。”

[ju] [baʊ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .

Yu Bao then ordered his son to sit down as well .

于 包 然后 订购 他的 儿子 到 坐 向下 作为 出色地 .

尤保就命他儿子也坐下来，

[wi:; wi] [eɪt] ['dɪnər] [tə'geðər] .

We ate dinner together .

我们 吃 晚餐 一起 .

一齐用了晚饭。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][bed] ['prɑ:pərli] .

It is also said that You can make the bed properly .

它 是 还 说 那 你 能 制作 这 床 适当地 .

又叫尤能将床铺料理妥当，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [su:] [mɪŋgɑʊ] [tu:; tə] [rest] .

Then he asked Xu Minggao to rest .

然后 他 问 徐 明高 到 休息 .

便请徐鸣皋安歇，

[ju] [baʊ] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .

Yu Bao then took his leave and went out .

于 包 然后 采取 他的 离开 和 去 出去 .

尤保即告别出去。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .

Nothing was said that night .

没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[baɪ] [da:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

By dawn the next day ,

经过 黎明 这 下一个 天 ,

到了次日天明，

[ju:; jʊ] [baʊ] [gɑ:t] [ʌp] ,
You Bao got up ,
你 包 得到 向上 ,

尤保起来，

[teɪk] [aʊt] [ðæt] [blu:] ['kɑ:t(ə)n] - [pædɪd] ['dʒækɪt] .
Take out that blue cotton - padded jacket .
拿 出去 那 蓝色的 棉布 - 带衬垫 夹克 .

拿出那件蓝布夹袄，

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走到外面，

['fɔ:rtʃənətli] , [su:] [mɪŋgəʊ] ['ɔ:lsoʊ][gɑ:t] [ʌp] .
Fortunately , Xu Minggao also got up .
幸运的是 , 徐 明高 还 得到 向上 .

却好徐鸣皋也起来了。

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[aɪ][hæd; həd] ['brekfəst] .
I had breakfast .
我 有 早餐 .

用了早点，

[ju:; jʊ] [baʊ] [ðen] [æskt] [su:] [mɪŋgəʊ] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [blu:] ['kɑ:t(ə)n] - [pædɪd] ['dʒækɪt] .
You Bao then asked Xu Minggao to put on the blue cotton - padded jacket .
你 包 然后 问 徐 明高 到 放 在 这 蓝色的 棉布 - 带衬垫 夹克 .

尤保便请徐鸣皋将那件蓝布夹袄穿上。

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
He went into the room across the street .
他 去 进入 这 房间 穿过 这 街道 .

自己来到对面房内，

[ðə; ði] [waɪld] [geɪm] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [aʊt] .
The wild game was taken out .
这 荒野 游戏 曾是 已采取 出去 .

将野味取了出来，

[ðeɪ] [i:tʃ] ['kærid] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n] [ðer; ðər] [bæks] .
They each carried it on their backs .
他们 每个 携带 它 在 他们的 背部 .

与徐鸣皋两人各自背上。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] [baʊ] [spi:k] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
Only then did Yu Bao speak to his son :
仅有的 然后 做过 于 包 说话 到 他的 儿子 :

尤保此时才向他儿子说道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[ju:; jʊ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] ['prɑ:pərli] .
You closed the door properly .
你 关闭 这 门 适当地 .

你将门关好了，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gest] .
I'm going to visit this place with this guest .
我是 去 到 访问 这 地方 和 这 客人 。

我同这位客人到个地方去走一趟。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɜːr; wər][tuː; tə][æsk] ,
If someone were to ask ,
如果 某人 是 到 问 。

设若有人来问，

[juːv] [ɔːl'redi] [təʊld][ðəm; ðəm] .
You've already told them .
你已经 已经 讲述 他们 。

你就说出去了，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [tel] [ˈeniwʌn] [ðæt] [ðɪs] [gest] [steɪd] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] .
You must not tell anyone that this guest stayed here yesterday .
你 必须 不是 告诉 任何人 那 这 客人 入住 这里 昨天 。

不许告诉人家昨日留这位客人在此住宿，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [tə'geðər] [tə'deɪ] .
We went out together today .
我们 去 出去 一起 今天 。

今日一齐出去的。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [liːks] [aʊt]
If it leaks out
如果 它 泄漏 出去

如果泄漏了出去，

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [wen] [aɪ][gɔːt] [bæk] .
I found out when I got back .
我 成立 出去 什么时候 我 得到 后退 。

我回来晓得了，

[aɪl] [ˈdefɪnətli] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll definitely kill you .
患病的 确实 杀 你 。

定送你的命。

[ɡoʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] .
Go in and tell your mother and wife .
去 在 和 告诉 你的 母亲 和 妻子 。

你再进去告诉你的母亲与你妻子知道，

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] [tə'deɪ] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
You will know what happened today in five days .
你 将要 知道 什么 发生 今天 在 五 天 。

五日后你们自然知道今日的事。

[aɪl] [dʒʌst] [tel] [juː; jʊ] .
I'll just tell you .
患病的 只是 告诉 你 。

我爽性告诉你，

[ðɪs] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] .
This matter has been accomplished .
这 事情 有 到过 完成 。

这件事作成了，

[juːl] [get] [ə; eɪ] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][aɪ 'tiː][ˈleɪtər] .
You'll get a benefit from it later .
你会 得到 一个 益处 从 它 之后 。

你随后还有好处呢。

[aɪ] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gest] .
I went there with this guest .
我 去 那里 和 这 客人 。

我就是与这位客人前去，

[ɪts] ['ɔːlsʊʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [seɪk] .
It's also for your sake .
它是 还 为了 你的 清酒 。

也是为你的事，

[dəunt] [ˌmɪsʌndər'stænd] .
Don't misunderstand .
不 误解 。

你不要看差了。”

[juː; jʊ][kʊd; kəd][ˈoʊnli][nɑːd][ænd; ənd] [ə'griː] .
You could only nod and agree .
你 可以 仅有的 点头 和 同意 。

尤能唯唯答应。

[ju] [baʊ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Yu Bao had finished giving his instructions .
于 包 有 完成的 给予 他的 指示 。

尤保吩咐已毕，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][suː] [mɪŋgəʊ] [went] [aʊt] [ðə; ði] [gert] .
Then he and Xu Minggao went out the gate .
然后 他 和 徐 明高 去 出去 这 门 。

便与徐鸣皋出了大门，

['hedɪŋ] [streɪt] [tɔːrdz] - ['vɪlɪdʒ] .
Heading straight towards Litou Village .
标题 直的 向 - 村庄 。

直望洝头寨而去。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [twelv] [ɔːr] [ˌθɜːr'tiːn] [maɪlz] .
They walked for about twelve or thirteen miles .
他们 步行 为了 关于 十二 或者 十三 英里 。

走了有十二三里，

[ə; eɪ] [tɔːl] ['mʌʊnt(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
A tall mountain can be seen in the distance .
一个 高的 山 能 是 已见 在 这 距离 。

远远见一座高山。

['truːli] , [ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] [ɑːr; ər] ['leər] [wɪð; wɪθ][ˈvɜːrd(ə)nt] ['ɡriːnəri] .
Truly , the peaks and ridges are layered with verdant greenery .
真的 ， 这 高峰 和 山脊 是 分层 和 葱茏 绿植 。

真是峰峦叠翠，

['gæŋɡlɪŋ] -
Gangling Tuoqing
岗岭 -

冈岭拖青，

[klɪfs] ,
cliffs ,
悬崖 ，

峭壁悬崖，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] .
Extremely dangerous .
极其 危险的 。

极其险峻。

[ju] [baʊ] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bao then pointed and said :
于 包 然后 尖 和 说 :

尤保便指道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Look at that mountain in front of you .
看 在 那 山 在 正面 的 你 .

你看前面那座山，

[ðæt] [ɪz] - ['vɪlɪdʒ] .
That is Litou Village .
那 是 - 村庄 .

便是浏头寨了。

[hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] ['vɪlɪdʒ] ,
His large village ,
他的 大的 村庄 ,

他的大寨，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
You can't tell from the outside .
你 不能 告诉 从 这 外部 .

外面可瞧不出来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['entər] [ðə; ði] [skru:] ['væli] .
You must enter the Screw Valley .
你 必须 进入 这 拧紧 谷 .

须进了螺丝谷，

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" Only then can you see it . "
" 仅有的 然后 能 你 看 它 . "

才看得见呢。”

[ˈæftər][su:] [mɪŋgəʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Xu Minggao finished reading ,
后 徐 明高 完成的 阅读 ,

徐鸣皋看罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想道：

[ɪf] [ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] ,
If the path is unknown ,
如果 这 小路 是 未知 ,

“若不知路径，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [breɪk] [θru:] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
How can we break through this mountain ?
如何 能 我们 休息 通过 这 山 ?

怎么能破此山？ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想间，

[wiː; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [snei] [ˈvæli] .
We have reached the mouth of the Snail Valley .
我们 有 达到 这 嘴 的 这 蜗牛 谷 .

已到了螺丝谷口，

[juː; jʊ][baʊ] [ðen] [led][suː] [mɪŋgəʊ] [ɪn'saɪd] .
You Bao then led Xu Minggao inside .
你 包 然后 引领 徐 明高 里面 .

尤保便带着徐鸣皋进去。

[ðei] [wɔːkt] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ][maɪl] .
They walked more than half a mile .
他们 步行 更多的 比 一半 一个 英里 .

走了半里多路，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈʃaʊtɪd] [aʊt] .
The soldiers had already shouted out .
这 士兵 有 已经 喊叫 出去 .

已有喽兵呼喝出来，

[goʊ] [aʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走到外面，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [baʊ] ,
Seeing that it was You Bao ,
看到 那 它 曾是 你 包 ,

见是尤保，

[soʊ] [ðei] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
So they let him in .
所以 他们 让 他 在 .

便放他进去。

[ðen] [aɪ] [ˈnɒʊtrɪst] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'hʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈfɑːləʊɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] .
Then I noticed there was another person following behind .
然后 我 注意到 那里 曾是 其他 人 下列的 在后面 .

再一看后面还跟着一人，

[ðei] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][stɔːp][ðəm; ðəm] .
They then came to stop them .
他们 然后 来了 到 停止 他们 .

便来阻拦。

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][stɔːp][hɪm; ɪm] .
You don't need to stop him .
你 不 需要 到 停止 他 .

“你不须拦得，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [ˈjestərdeɪ] [aɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The day before yesterday I was on the mountain ,
这 天 前 昨天 我 曾是 在 这 山 ,

前日我在山上，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
I have already explained this to the King .
我 有 已经 解释 这 到 这 国王 .

已与大王说明的。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['neɪʃu:] , [ˈzeɪ] ['kaɪ] .
This is my nephew , Zheng Cai .
这 是 我的 侄子 , 郑 蔡 .

这是我的外甥郑才。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][na:t] [brɪ'li:v] ,
If you do not believe ,
如果 你 做 不是 相信 ,

你们如不相信，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ɪn][fɜːrst][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .
But you can go in first and find out .
但 你 能 去 在 第一的 和 寻找 出去 .

可先进去问明白了，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [hɪr] .
I'm waiting for you here .
我是 等待 为了 你 这里 .

我在这里等你。”

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [ðæt] . . .
When the soldiers heard him say that . . .
什么时候 这 士兵 听到 他 说 那 . . .

那喽兵见他这样说，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪv] [meɪd] [aɪ 'ti:] [klɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
I think I've made it clear to the King .
我 思考 我已经 制成 它 清除 到 这 国王 .

想是与大王说明白的，

[soʊ] [ðeɪ] ['dɪdnt] [stɑ:p][ðem; ðəm] .
So they didn't stop them .
所以 他们 没有 停止 他们 .

也就不来阻拦，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] . . . "
" **Since you and the king have already explained it . . .** "
" 自从 你 和 这 国王 有 已经 解释 它 . . . "

“既是你与大王已经说明，

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [stɑ:p] . "
" **You two will stop .** "
" 你 二 将要 停止 . "

你们两人就会罢。”

[juː; jʊ] - [ænd; ənd] [mɪŋgəʊ] ['sləʊli] [wɔːkt] [ɪn] .
You Baotong and Minggao slowly walked in .
你 - 和 明高 缓慢地 步行 在 .

尤保同鸣皋便慢慢走进。

[suː] [mɪŋgəʊ] [ðen] [peɪd] [ə'ten(ə)n] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
Xu Minggao then paid attention to various places .
徐 明高 然后 有薪酬的 注意力 到 各种各样的 地方 .

徐鸣皋也就各处留心，

[ðæt] ['waɪndɪŋ] , [ˈraʊndəbaʊt] [pleɪs]
That winding , roundabout place
那 绕线 , 迂回 地方

将那转湾抹角的处所，

[ˈraɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdaʊn] [ˈkeɪfəli] .
Write it down carefully .
写 它 向下 小心 .

细细记明。

[ˈtɜːrni] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðɪs] [sneɪl] [ˈvæli] .
There's nothing difficult about this Snail Valley .
有 没有什么 难的 关于 这 蜗牛 谷 .

这螺丝谷没有什么难处，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈkliːnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ɪz][ˈoʊvər] ,
As long as the season for clearing it out is over ,
作为 长的 作为 这 季节 为了 清理 它 出去 是 超过 ,

只要把清了进去的时节，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈtɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
They all turned to the right .
他们 全部 转向 到 这 正确的 .

都向右手转弯，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [aʊt] ,
When it comes out ,
什么时候 它 来 出去 ,

出来的时节，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈtɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
They all turned to the left .
他们 全部 转向 到 这 左边 .

都向左手转弯，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈhɪndrəns] .
Then there will be no hindrance .
然后 那里 将要 是 不 障碍 .

那就毫无窒碍。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] .
If you don't know .
如果 你 不 知道 .

若不知道，

[wen] [tuː; tə][goʊ][ɪn]
When to go in
什么时候 到 去 在

进去的时节，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɔːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] ;
But it's not difficult to walk ;
但 它是 不是 难的 到 走 ;

却不难走；

[wen] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [kʌmz] [aʊt] ,
When the season comes out ,
什么时候 这 季节 来 出去 ,

等到出来的时节，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkliːrli] [ə; eɪ] [streɪt] [ˈroʊd] [əˈhed] .
It was clearly a straight road ahead .
它 曾是 清楚地 一个 直的 路 前方 .

明明见前面是一条正路，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈstʌmbld] [ˈɪntuː][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Little did they know they had stumbled into an ambush .
小的 做过 他们 知道 他们 有 踉跄 进入 一个 伏击 .

那里知道反是走入有埋伏的地方去了。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
Moreover , the trees are dense and mixed .
而且 , 这 树木 是 稠密 和 混合 .

而且树木丛杂，

[prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri]
Profound and extraordinary
深刻的 和 非凡的

深奥异常，

[ðɪs] [ˈɔːf(ə)n] [liːdz] [ˈpiːp(ə)] [əˈstreɪ] .
This often leads people astray .
这 经常 线索 人们 误入歧途 .

所以令人往往走错。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðə; ði] [pæθ] [ɪnˈsaɪd] .
Xu Minggao had already determined the path inside .
徐 明高 有 已经 决定 这 小路 里面 .

徐鸣皋此时已将进去的路径，

[kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
Keep this in mind .
保持 这 在 头脑 .

切记在心。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈaʊər] ,
In less than a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

不到一刻，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [left] [ðə; ði] [skruː] [ˈvæli] .
We have already left the Screw Valley .
我们 有 已经 左边 这 拧紧 谷 .

已走出螺丝谷，

[juː; jʊ] [baʊ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈwæŋ] - [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] .
You Bao then went with him to Wang Laomo's small village .
你 包 然后 去 和 他 到 王 - 小的 村庄 .

尤保就同他先到王老么小寨内。

[hæv; həv][juː; jʊ] [met] [oʊld] [ˈwæŋ] ?
Have you met Old Wang ?
有 你 遇见 老的 王 ?

见过王老么，

[wen] [ˈwæŋ] - [led] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . . .
When Wang Laomo led the two of them into the village . . .
什么时候 王 - 引领 这 二 的 他们 进入 这 村庄 . . .

当由王老么将他二人带进大寨，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
They arrived together at the Hall of Gathering Righteousness .
他们 到达的 一起 在 这 大厅 的 采集 义 .

一同到了聚义厅。

[oʊld] ['wæŋ] [fɜːrst] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men]
Old Wang first relayed the message to the village chief on behalf of the two men
老的 王 第一的 转播 这 信息 到 这 村庄 首席 在 代表 的 这 二 男人
.
:
.

王老么先代他两人回明了寨主，

[ðə; ði] [faɪv] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [gɑːrd] , [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ]
The five men , including the mountain guard , immediately ordered them to go
这 五 男人 , 包括 这 山 警卫 , 立即地 订购 他们 到 去
[ɪn'saɪd] .
inside .
里面 .

那守山虎等五人即命他们进去。

[juː; jʊ] [baʊ] [ðen] [tʊk] [suː] [mɪŋgɑʊ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs]
You Bao then took Xu Minggao with him to the Hall of Gathering Righteousness
你 包 然后 采取 徐 明高 和 他 到 这 大厅 的 采集 义
.
:
.

尤保即带着徐鸣皋一同上了聚义厅。

[juː; jʊ] [baʊ] [fɜːrst] [boʊd] [tuː; tə] [əʊ] [ʃænhuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
You Bao first bowed to Shou Shanhu and the others .
你 包 第一的 鞠躬 到 守 珊瑚 和 这 其他的 .

尤保先给守山虎等人行了礼，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [suː] [mɪŋgɑʊ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][ðem; ðəm] .
He then ordered Xu Minggao to pay his respects to them .
他 然后 订购 徐 明高 到 支付 他的 尊重 到 他们 .

又命徐鸣皋给他们行礼。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [suː] [mɪŋgɑʊ] [æd'hɪrd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] " [ə; eɪ] [smɔːl] [ækt][ʌv; əv]
At this moment , Xu Minggao adhered to the principle that " a small act of
在 这 片刻 , 徐 明高 粘着 到 这 原则 那 " 一个 小的 行为 的
[ɪm'peɪ(ə)ns] [kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ] [greɪt] [plæn] . "
impatience can ruin a great plan . "
不耐烦 能 废墟 一个 伟大的 计划 . "

此时徐鸣皋守定了那句“小不忍则乱大谋”的道理，

[soʊ][hiː; hi][dʒʌst] [kept] [hɪz; ɪz]['æŋɡər][tuː; tə] [hɪm'self] .
So he just kept his anger to himself .
所以 他 只是 保留 他的 愤怒 到 他自己 .

也就忍着一肚子气，

[ˈæftər] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['rɒbəz] ,
After bowing to the five robbers ,
后 鞠躬 到 这 五 强盗 ,

给五个强盗行礼已毕，

[hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][waɪld] [ɡeɪm] .
Hand over the wild game .
手 超过 这 荒野 游戏 .

将野味交纳下去，

[ˈstændɪŋ] [ə'saɪd] .
Standing aside .
常设 旁边 .

站在一旁。

[ˈsti:lɪŋ] [ə; eɪ] [glæns] ,
Stealing a glance ,
偷窃 一个 瞥一眼 ,

偷眼一看，

[ˈsi:lɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [ˈrɒbəz] [ɔ:l] [hæd; həd] [fəˈrɒʃəs] [əˈpɪrənsəz] ,
Seeing that the five robbers all had ferocious appearances ,
看到 那 这 五 强盗 全部 有 凶猛 外貌 ,

见那五个强盗个个状貌狰狞，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ˈtru:lɪ] [ˈviʃəs] [ænd; ənd] [ˈru:θləs] .
They are truly vicious and ruthless .
他们 是 真的 恶毒 和 无情 .

真个是穷凶极恶。

[waɪl] [ˈpi:kɪŋ] ,
While peeking ,
尽管 偷窥 ,

正在偷眼看时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] :
Suddenly , a question was heard from above :
突然 , 一个 问题 曾是 听到 从 多于 :

忽听上面问道：

" [ɪz] [ðɪs] [jʊr; jər] [ˈnefju:] ? "
" Is this your nephew ? "
" 是 这 你的 侄子 ? "

“这就是你外甥么？ ”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [maɪ] [ˈnefju:] , [ˈzeɪ] [ˈkaɪ] . "
" It is indeed my nephew , Zheng Cai . "
" 它 是 的确 我的 侄子 , 郑 蔡 . "

“正是小老儿的外甥郑才。”

[ˈɡɑ:rdiən] [ˈtaɪɡər] [pæθ] :
Guardian Tiger Path :
监护人 老虎 小路 :

守山虎道：

" [haʊ] [kʌm] [jʊr; jər] [ˈnefju:] [ɪz] [soʊ] [ˈhænsəm] ? "
" How come your nephew is so handsome ? "
" 如何 来 你的 侄子 是 所以 英俊的 ? "

“怎么你这外甥生得如此体面，

[ˈdʌznt] [aɪ ˈti:] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ? "
Doesn't it look like the village you live in ? "
不 它 看 喜欢 这 村庄 你 居住 在 ? "

不似你们村庄中的样子么？ ”

[ðɪs] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] .
This question was asked .
这 问题 曾是 问 .

这句话一问，

[ðɪs] [ˈterəfaɪd] [ju:; jʊ] [baʊ] [ænd; ənd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [soʊ] [mʌt] [ðæt] [ðeɪ] [ˈɔ:lmoʊst] [lɔ:st] [ðer; ðər] [maɪndz] .
This terrified You Bao and Xu Minggao so much that they almost lost their minds .
这 恐惧 你 包 和 徐 明高 所以 很多 那 他们 几乎 丢失的 他们的 思想 .

把个尤保与徐鸣皋两人直吓得魂不附作，

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] ；
Secret passage ；
秘密 通道 ；

暗道；

" [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][faɪnd] [aʊt] ， [ʃ] ！ "
" Don't let him find out , shh ! "
" 不 让 他 寻找 出去 ， 嘘 ！ "

“可不要给他识破了才好嘘，

[ˈʌðərwaɪz] ，
otherwise ；
否则 ；

不然，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪ] [ˈeniθɪŋ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] ，
Not only did they fail to accomplish anything significant ；
不是 仅有的 做过 他们 失败 到 完成 任何事物 重要的 ；

不但大事不成，

[ˈi:v(ə)n][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; əɹ][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Even their lives are in danger .
甚至 他们的 生活 是 在 危险 ；

连性命都难保。”

[ju] [baʊ] [ˈhɜ:rɪdli] [sed] ；
Yu Bao hurriedly said ；
于 包 匆匆 说 ；

尤保赶着说道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɪz][ʌp] [tu:; tə][hɪz; ɪz][dʒʊks] [əˈgen] . "
" The Prince is up to his jokes again . "
" 这 王子 是 向上 到 他的 笑话 再次 ； "

“大王爷又来说笑话了，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [ˈevriwʌn] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ʌnˈku:θ] [ænd; ənd][ˈstu:pɪd] ？
Does that mean everyone in our village is uncouth and stupid ?
做 那 意思是 每个人 在 我们的 村庄 是 粗野 和 愚蠢的 ？

难道我们村庄中应该都是粗笨人，

[ˈʃʊdənt] [ðer; ðər][bi:; bi][sʌm; səm] [ˈdɪɡnəti] ？
Shouldn't there be some dignity ?
不应该 那里 是 一些 尊严 ？

不应有体面的？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] ，
As the saying goes ；
作为 这 说 去 ；

常言道，

[wʌn] [ˈmʌðər] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][naɪn] [sʌnz] .
One mother gave birth to nine sons .
一 母亲 给予 出生 到 九 儿子们 ；

一母生九子，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ˈdɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 ；

还各不同。

[mɔ:ˈroʊvər] ， [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃi:] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - .
Moreover , Xi Shi was born in the village of Zhuluo .
而且 ， 习 史 曾是 出生 在 这 村庄 的 - ；

而况当日西施生于苕萝之村，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bjʊ:ti] ,
That kind of beauty ,
那 种类 的 美丽 ,

那种美貌，

[ˈi:v(ə)n] [tə'deɪ] , ['pi:p(ə)l] [stɪl] [preɪz] [hɪz; ɪz] [gʊd] [lʊks] .
Even today , people still praise his good looks .
甚至 今天 , 人们 仍然 称赞 他的 好的 看起来 .

至今日人还称赞他好看。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
He was still a woman .
他 曾是 仍然 一个 女士 .

他还是个女子，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['stʌnɪŋ] ['bjʊ:ti] ,
She was born with such stunning beauty ,
她 曾是 出生 和 这样的 令人惊叹的 美丽 ,

尚且生得那种绝色，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] ?
Moreover , it was a man ?
而且 , 它 曾是 一个 男人 ?

何况是个男子？

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] [sʌn]
The old man's son
这 老的 男人的 儿子

小老儿的儿子，

[ðæts] ['dɪfrənt] [frəm; frəm][maɪ] ['nefju:] .
That's different from my nephew .
那就是 不同的 从 我的 侄子 .

就与我这外甥不同了，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] [ɪk'stri:mli] ['ʌgli] .
He was born extremely ugly .
他 曾是 出生 极其 丑陋的 .

他就生得极其丑恶。

[ðæts] [waɪ] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['dɪdnt] [kɔ:l] [maɪ] [sʌn] [tu:; tə] [kʌm] .
That's why the old man didn't call my son to come .
那就是 为什么 这 老的 男人 没有 称呼 我的 儿子 到 来 .

小老儿所以不叫我儿子前来，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [prɪns] [wɪl] [faɪnd][hɪm; ɪm] [rɪ'pʌlsɪv] .
I'm afraid the prince will find him repulsive .
我是 害怕的 这 王子 将要 寻找 他 丑恶 .

恐怕大王爷看见他讨厌，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [kɔ:ld] [maɪ] ['nefju:] ['ʊʊvər] .
That's why they called my nephew over .
那就是 为什么 他们 称为 我的 侄子 超过 .

因此才叫我外甥来的。

[ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [prɪns] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['nefju:] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [steɪt] . . .
If the Great Prince is unwilling to see his nephew in such a respectable state . . .
如果 这 伟大的 王子 是 不情愿 到 看 他的 侄子 在 这样的 一个 可敬 状态 . . .

若大王爷不愿意看我这外甥体面样子，

[aɪ][ɪn'dʒɔɪ] ['si:ɪŋ] [ðʊz] ['ʌgli] [dɪ'skrɪpʃənz] .
I enjoy seeing those ugly descriptions .
我 享受 看到 那些 丑陋的 描述 .

喜欢看那丑恶的形容，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [kɔːld] [maɪ][sʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][waɪld] [ɡeɪm] .
The old man then called my son to bring some wild game .
这 老的 男人 然后 称为 我的 儿子 到 带来 一些 荒野 游戏 .
小老儿就叫我那儿子前来送野味。

[maɪ] [ˈnɛfjuːz] [ˈfjuːtʃər] [ˈsiːz(ə)n] ,
My nephew's future season ,
我的 侄子的 未来 季节 ,
我这外甥未来的时节，

[ðeɪ] [dəʊnt] [der] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [jet] .
They don't dare to come up yet .
他们 不 敢 到 来 向上 然而 .
还不敢上来，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈprɪnsɪz] [ˈpaʊər] .
He said he was afraid of the First Prince's power .
他 说 他 曾是 害怕的 的 这 第一的 王子的 力量 .
他说怕大王爷的利害，

[ˈmeɪbi] [ðeɪl] [taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] .
Maybe they'll tie him up .
或许 他们会 领带 他 向上 .
说不定将他绑了，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [wʌn] .
That's the innocent one .
那就是 这 清白的 一 .
那才无辜呢。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][oʊld][mæn] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Later , the old man consulted with him repeatedly .
之后 , 这 老的 男人 咨询 和 他 反复 .
后来还是小老儿再三与他商量，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði][fɜːrst] [prɪns] [triːts] [ˈpiːp(ə)] [ðə; ði] [best] .
They say the First Prince treats people the best .
他们 说 这 第一的 王子 款待 人们 这 最好的 .
说大王爷待人最是好的，

[aɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɜːrst] .
I'll go with you first .
患病的 去 和 你 第一的 .
我同你先去，

[juː; jʊ] [sɔː] [haʊ] [ˈlaɪvli] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɑːn] [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You saw how lively it was on that mountain .
你 锯 如何 热闹 它 曾是 在 那 山 .
你见着那山上那许多热闹、

[ˈmeni] [ˈbenɪfɪts]
Many benefits
许多 好处
许多好处，

[aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [stiɪl] [wəʊnt] [kʌm] [bæk] .
I'm afraid you still won't come back .
我是 害怕的 你 仍然 惯于 来 后退 .
恐怕你还不肯回来呢。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [wɜːrdz] .
He was deceived by the old man's words .
他 曾是 受骗 经过 这 老的 男人的 字 .
他被小老儿这些话骗了他，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [ə'gri:d] [tuː; tə] [kʌm] .
That's why he agreed to come .

那就是 为什么 他 同意 到 来 .

他才肯来的。

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['sɪstər] [wʌz; wəz][ɔːlsʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The old man's sister was also afraid of this .

这 老的 男人的 姐姐 曾是 还 害怕的 的 这 .

小老儿的姐姐也是这样怕，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [let][hɪm; ɪm] [kʌm] .
They wouldn't let him come .

他们 不会 让 他 来 .

不肯让他来，

[aɪ][iːv(ə)n][gɑːt][ɑːrgju:d][wɪð; wɪθ][baɪ] [ðæt] [oʊld][mæn][ænd; ənd][maɪ] ['sɪstər] [fɔːr; fər][eɪdʒɪz] .
I even got argued with by that old man and my sister for ages .

我 甚至 得到 争论 和 经过 那 老的 男人 和 我的 姐姐 为了 年龄 .

还被小老儿与我姐姐抬了半天杠，

[maɪ] ['sɪstər] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊnli][wʌn] [huː] [ə'gri:d] [tuː; tə][let][hɪm; ɪm] [kʌm] .
My sister was the only one who agreed to let him come .

我的 姐姐 曾是 这 仅有的 一 WHO 同意 到 让 他 来 .

我姐姐才肯叫他来的。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [sed] [soʊ]
Now that the Prince has said so

现在 那 这 王子 有 说 所以

现在大王爷既如此说，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][waɪld] [ɡeɪm] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If there is wild game in the future ,

如果 那里 是 荒野 游戏 在 这 未来 ,

以后如有野味，

[lets] [kɔːl] [ðə; ði][oʊld] ['mænz] [sʌn] [ɪn'sted] .
Let's call the old man's son instead .

我们来吧 称呼 这 老的 男人的 儿子 反而 .

还是叫小老儿的儿子来罢，

" [ðen] [ðə; ði] [ɡreɪt] [prɪns] ['mʌsnt] [let][hɪm; ɪm][juːz][hɪz; ɪz] ['ruːdnəs] [ænd; ənd] [ʌɡlɪnəs] . "
" Then the Great Prince mustn't let him use his rudeness and ugliness . "

" 然后 这 伟大的 王子 不得 让 他 使用 他的 粗鲁 和 丑陋 . "

那时大王爷可不要借他粗鲁丑怪。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] .
Xu Minggao was standing nearby .

徐 明高 曾是 常设 附近 .

徐鸣皋在旁，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] ,
After hearing all this ,

后 听力 全部 这 ,

听了这许多话，

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ['riːəli] ['fʌni] .
I found it really funny .

我 成立 它 真的 有趣的 .

心下实在好笑，

[ˈsiːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :

秘密 通道 :

暗道：

" [ðæt] [oʊld][mæn][ɪz] [kwaɪt] [ðə; ði] [ˈtɔ:kər] . "

" That old man is quite the talker . "

" 那 老的 男人 是 相当 这 健谈者 . "

“这老儿真个会说。”

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] ,

As he was thinking to himself ,

作为 他 曾是 思维 到 他自己 ,

正自暗想，

[ðen] [ðə; ði]['bəndɪt] [ə'boʊv] [sed] :

Then the bandit above said :

然后 这 土匪 多于 说 :

只听上面强盗又说道：

" [ju:; jʊ][oʊld][mæn] , [jʊə(r)] ['ri:əli] [ə'noʊɪŋ] . "

" You old man , you're really annoying . "

" 你 老的 男人 , 你是 真的 恼人的 . "

“你这老儿实在讨厌，

[wi:; wi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][æsk][ju:; jʊ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kwɛstʃən] .

We didn't even ask you a single question .

我们 没有 甚至 问 你 一个 单身的 问题 .

咱们不过问了你一句，

[ðæt] [led][tu:; tə][jʊr; jər] ['steɪtmənt] .

That led to your statement .

那 引领 到 你的 陈述 .

就引出了你这一篇话来。

['i:v(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz] ['ʌɡli] ,

Even if your son is ugly ,

甚至 如果 你的 儿子 是 丑陋的 ,

既是你的儿子丑恶，

['ru:dnəs] [ə'ɡen] .

Rudeness again .

粗鲁 再次 .

又是粗鲁，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪl] [hæv; həv][jʊr; jər] ['nefju:] [dɪ'lɪvər] [ðem; ðəm] .

From now on , I'll have your nephew deliver them .

从 现在 在 , 患病的 有 你的 侄子 递送 他们 .

以后还是叫你这外甥送罢。”

[ju:; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道：

" [sɪns] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ] ['nefju:] [tu:; tə] [kʌm] . . . "

" Since Your Highness is willing for my nephew to come . . . "

" 自从 你的 高度 是 愿意的 为了 我的 侄子 到 来 . . . "

“既大王爷愿意我外甥前来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

并没有什么别意，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [sti:l] [kɔ:l] [hɪm; ɪm]['oʊvər] .

The old man will naturally still call him over .

这 老的 男人 将要 自然 仍然 称呼 他 超过 .

小老儿自然仍叫他来便了。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] [θɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [prɪns] .
But there is one thing I need to explain to the First Prince .
但 那里 是 一 事物 我 需要 到 解释 到 这 第一的 王子 .

但有一件要与大王爷说明，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [prɪns] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
The old man already received the reward from the First Prince the day before yesterday .
这 老的 男人 已经 已收到 这 报酬 从 这 第一的 王子 这 天 前 昨天 .

前日小老儿已领过大王爷的赏，

[ðɪ:z] [waɪld] [geɪm] [mʌst; məst][bi:; bi] ['i:tn] [tə'deɪ] .
These wild game must be eaten today .
这些 荒野 游戏 必须 是 吃 今天 .

今日这些须野味，

[kən'sɪdər] [ðɪs] [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə][maɪ] ['nefju:] .
Consider this a gesture of greeting to my nephew .
考虑 这 一个 手势 的 问候 到 我的 侄子 .

就算给我外甥作个进见之礼罢。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [prɪns] [tri:ts] [ju:; jʊ] [ˈdɪfrəntli] ,
From now on , as long as the First Prince treats you differently ,
从 现在 在 , 作为 长的 作为 这 第一的 王子 款待 你 不同 ,

以后只要大王爷另眼看待些，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['greɪt(ə)] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

小老儿就感激不尽了。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t][grænt][,em 'i:] [ðɪs] ['feɪvər]
If Your Majesty does not grant me this favor
如果 你的 威严 做 不是 授予 我 这 偏爱

若大王不赏脸，

[ˈæftər] [ðæt] , [aɪ] [derd] [nɑ:t][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [waɪld] [geɪm] [,eni'mɔ:r] .
After that , I dared not ask him to deliver wild game anymore .
后 那 , 我 敢于 不是 问 他 到 递送 荒野 游戏 不再 .

以后小老儿便不敢再叫他送野味来了，

[ðen] [aɪ][æsk][jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [baɪ] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌŋ] [els] .
Then I ask Your Majesty to buy from someone else .
然后 我 问 你的 威严 到 买 从 某人 别的 .

便请大王向别人再买。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wʊd] [du:][,em 'i:][ðə; ði] ['ɑ:nər]
If Your Majesty would do me the honor
如果 你的 威严 会 做 我 这 荣誉

若大王赏脸，

[tə'deɪ] [hæz; həz] [pæst] .
Today has passed .
今天 有 通过了 .

今日以过，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] ['leɪtər] .
It was delivered later .
它 曾是 发表 之后 .

随后送来的，

" [ðeɪ] [jæl; jəl] [ɔ:l] [əksəpt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [rɪ'wɔ:rd] . "
" They shall all accept the King's reward . "
" 他们 将 全部 接受 这 国王学院 报酬 . "

皆领大王的赏就是了。”

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Shoushanhu and the others listened to his words .
- 和 这 其他的 听着 到 他的 字 .

守山虎等听了他这番言语，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是喜悦，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ;
Because of the Way ;
因为 的 这 方式 ;

因道；

[sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] ,
Since you say so ,
自从 你 说 所以 ,

“你既这么说，

[wi:l] [ək'sept] [jɔ:rz] [ðen] .
We'll accept yours then .
出色地 接受 你的 然后 .

咱们就收了你的罢。

[jɔ:; jər] ['nefju:] [hæz; həz] ['nevər] [kʌm] .
Your nephew has never come .
你的 侄子 有 绝不 来 .

你那外甥既不曾来过，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [oʊld] ['wærŋ] .
You can take him with you , Old Wang .
你 能 拿 他 和 你 , 老的 王 .

你可与王老么带着他，

['vɪzɪt] ['veriəs] ['pleɪsɪz] ,
Visit various places ,
访问 各种各样的 地方 ,

各处游玩一回，

[goʊ] [hoʊm] ['ɜ:rlɪ] .
Go home early .
去 家 早期的 .

早早回去罢。”

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

这一句话，

[ðɪs] [meɪd] [su:] [mɪŋgəʊ] [ɪks'tri:mli] ['hæpi] .
This made Xu Minggao extremely happy .
这 制成 徐 明高 极其 快乐的 .

把个徐鸣皋说得乐不可支，

['si:kɹət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ɪts] ['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [ðɪs] ['vɪləŋ] [daɪz] [raɪt] [naʊ] . "

" **It's only right that this villain dies right now** . "

" 它是 仅有的 正确的 那 这 恶棍 死亡 正确的 现在 . "

“合该这恶贼死在目前了。”

[ju] [beɪːksɪŋ] [θɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .

Yu Baoxin thought the same way .

于 宝信 想法 这 相同的 方式 .

尤保心内也是那么着想。

[ju] [baʊ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

Yu Bao then took his leave .

于 包 然后 采取 他的 离开 .

当下尤保便告辞了，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['wæŋ] - .

They retreated together with Xu Minggao and Wang Laomo .

他们 撤退 一起 和 徐 明高 和 王 - .

带着徐鸣皋与王老么一齐退下。

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] ,

After leaving Dazhai ,

后 离开 大寨 ,

出了大寨，

[ðen] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][oʊld] ['wæŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːn][ðer; ðər] ['trævlz] .

Then he invited Old Wang to accompany the two of them on their travels .

然后 他 受邀 老的 王 到 陪伴 这 二 的 他们 在 他们的 旅行 .

便请王老么同他两人各处游玩。

[oʊld] ['wæŋ] [ɪ'miːdiətli] [sed] :

Old Wang immediately said :

老的 王 立即地 说 :

王老么当下说道：

" [wɪə(r)] [nɑːt] ['ɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **We're not going with you** . "

" 是 不是 去 和 你 . "

“咱可不同你去了，

[ˈlʌkɪli] , [jʊə(r)] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['eriə] .

Luckily , you're familiar with the mountain area .

幸运的是 , 你是 熟悉的 和 这 山 区域 .

好在你山上是熟的，

" [ðen] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['nefjuː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "

" **Then you should play with your nephew for a while** . "

" 然后 你 应该 玩 和 你的 侄子 为了 一个 尽管 . "

你便同你外甥耍一回罢。”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道：

" [pliːz] , [tʃiːf] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "

" **Please , chief , come with me** . "

" 请 , 首席 , 来 和 我 . "

“还是请头目与我去走一趟，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] ['bentoʊ][bəːksɪz] .

There are more bento boxes .

那里 是 更多的 便当 盒子 .

便当多了，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈɑːbstək(ə)lɪz] .
Otherwise , there would be many more obstacles .
否则 , 那里 会 是 许多 更多的 障碍 .
不然又有许多阻隔。”

[ˈæftər] [ɔːl] , [ˈweðər] [oʊld] [ˈwæn] [wʌz; wəz] [ˈtrævlɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔːr][nɑːt] .
After all , whether Old Wang was traveling with him or not .
后 全部 , 无论 老的 王 曾是 旅行 和 他 或者 不是 .
毕竟王老么是否与他同行，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四
第四部分

[ðə; ði] 97th [rɪˈkɑːnɪs(ə)ns] [ˈmɪʃ(ə)n] [ˈsiːkrətli] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɪfjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər]
The 97th reconnaissance mission secretly recorded the situation and issued the order
这 97th 侦察 使命 偷偷 记录 这 情况 和 发布 这 命令
[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
to attack the mountain stronghold .
到 攻击 这 山 据点 .
第97回 探路径密记情形 发号令进攻山寨

[ðen] [juː; jʊ] [baʊ] [drɪˈlɪbəɾətli] [sed] [tuː; tə][oʊld] [ˈwæn] :
Then You Bao deliberately said to Old Wang :
然后 你 包 故意地 说 到 老的 王 :
话说尤保故意向王老么说道:
" [pliːz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː ˈes][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] . "
" Please come with us to visit various places . "
" 请 来 和 我们 到 访问 各种各样的 地方 . "
“还是请你同我们各处去走一趟，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈɑːbstək(ə)lɪz] .
Otherwise , there would be many more obstacles .
否则 , 那里 会 是 许多 更多的 障碍 .
不然又有许多阻隔了。”

[oʊld] [ˈwæn] [sed] :
Old Wang said :
老的 王 说 :
王老么道:

" [juːv] [gɑːt][,əɪ ˈtiː] . "
" You've got it . "
" 你已经 得到 它 . "
“你得了罢，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈstɑːps][juː; jʊ]
If someone stops you
如果 某人 停止 你
如有人拦阻你，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [æskt] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ] .
Just say that I asked you to go .
只是 说 那 我 问 你 到 去 .
你就说我叫你去的，

[ˈeniwʌn] [wɑːnt][tuː; tə] [spiːk] ?
Anyone want to speak ?
任何人 想 到 说话 ？

有谁来说话！ ”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 " , "

“既是这样，

[soʊ][wiː; wi] [went] .
So we went .
所以 我们 去 :

我们就去了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ðen] ['trævlɪd] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋgaʊ] .
He then traveled to various places with Xu Minggao .
他 然后 旅行 到 各种各样的 地方 和 徐 明高 :

就与徐鸣皋往各处游玩。

[wer'evər] [suː] [mɪŋgaʊ] [went]
Wherever Xu Minggao went
无论 徐 明高 去

徐鸣皋所到之处，

[ðeɪ] [ɔːl] [kept] [ðə; ði] [pæθ] ['fɜːrmlɪ][ɪn][maɪnd] .
They all kept the path firmly in mind .
他们 全部 保留 这 小路 牢牢 在 头脑 :

无不将路径切记在心。

[wen] [wiː; wi] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [pæθ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] ,
When we reached the path on the back mountain ,
什么时候 我们 达到 这 小路 在 这 后退 山 ,

到了后山那条小路，

[suː] [mɪŋgaʊ] [lʊkt] [daʊn] —
Xu Minggao looked down —
徐 明高 看起来 向下 —

徐鸣皋望下一看，

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] .
Indeed , it was extremely dangerous .
的确 , 它 曾是 极其 危险的 :

果然险峻非常，

[aɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [ʌv; əv] ['sɪlkwɜːrm] [ænd; ænd][bɜːrdz] .
It truly is a path of silkworms and birds .
它 真的 是 一个 小路 的 蚕 和 鸟类 :

真算得是蚕丛鸟道。

[lʊkɪŋ] [daʊn] , [wiː; wi] [wɔːkt] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] .
Looking down , we walked a section .
寻找 向下 , 我们 步行 一个 部分 :

望下走了一节，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈgroʊn] [bˈræmbəlz] [ænd; ənd] [ˌdesəˈleɪʃn] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
All that could be seen were overgrown brambles and desolation on both sides .
全部 那 可以 是 已见 是 长得太茂盛了 荆棘 和 荒凉 在 两个都 侧面 .
只见两旁荆棘荒芜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈprez(ə)ns] .
There was no sign of human presence .
那里 曾是 不 符号 的 人类 在场 .
绝无人迹。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] [wʌns] .
Xu Minggao was caught off guard once .
徐 明高 曾是 捕捉 离开 警卫 一次 .
徐鸣皋着了一回，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心下暗想：

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [roʊd] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] .
Fortunately , this road is far from Dazhai .
幸运的是 , 这 路 是 远的 从 大寨 .
“所幸这条路离大寨甚远，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
There's still a way to think about it .
有 仍然 一个 方式 到 思考 关于 它 .
还有法想，

[dʒʌst][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,
只须如此如此，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə][duː] .
It will be easy to do .
它 将要 是 简单的 到 做 .
便易为力了。”

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪˈself] ,
I thought to myself ,
我 想法 到 我 ,
心中想罢，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][juː; jʊ] [baʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [roʊd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then he and You Bao went to the road on the east side to take a look .
然后 他 和 你 包 去 到 这 路 在 这 东方 边 到 拿 一个 看 .
又同尤保到东首那条路去看。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一刻已到，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two walked down the mountain .
这 二 步行 向下 这 山 .
二人走下山去，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈrɪvər] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Sure enough , a small river came into view .
当然 足够的 , 一个 小的 河 来了 进入 看法 .
果见迎面一条小河，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈboʊts][wɜːr; wər] [muəd] [əˈbɔːn] [ðə; ði] [ɔːr] .
A dozen or so boats were moored along the shore .
一个 打 或者 所以 船 是 系泊 沿着 这 支撑 .
岸旁泊了十数只船。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈkwaiətli] [æskt] [juː; jʊ] [baʊ] :
Xu Minggao then quietly asked You Bao :
徐 明高 然后 悄悄 问 你 包 :
徐鸣皋当下便悄悄问尤保道:

[dʌz] [ðɪs] [ˈrɪvər] [liːd] [ðer; ðər] ?
Does this river lead there ?
做 这 河 带领 那里 ?
“这条河可通那里? ”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :
尤保道:

[ðɪs] [ˈrɪvər][ɪz] [kɔːld] - [kriːk] .
This river is called Qiwan Creek .
这 河 是 称为 - 溪 .
“这河名唤七湾溪，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dʒudʒub] [groʊv] [erˈtiːn] [maɪlz] [əˈweɪ] .
There is a jujube grove eighteen miles away .
那里 是 一个 枣 树林 十八 英里 离开 .
离此十八里有座枣木林，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ˈtʃæn(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [bendz] [kriːk] .
This is the main channel of the Seven Bends Creek .
这 是 这 主要的 渠道 的 这 七 弯曲 溪 .
就是这七湾溪的要道。

[goʊ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Go out from there .
去 出去 从 那里 .
由此出去，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ðer; ðər] .
We must go there .
我们 必须 去 那里 .
非走那里，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [liːd] [tuː; tə] [ˈevri] [pleɪs] .
It doesn't lead to every place .
它 不 带领 到 每一个 地方 .
不能通到各处。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu Minggao was overjoyed upon hearing this .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
徐鸣皋听罢大喜。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [iksˈplɔːd] [ɔːl][ðə; ði] [pæðz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I have already explored all the paths on the mountain .
我 有 已经 探索 全部 这 路径 在 这 山 .
山上的路径俱已看过，

[hiː; hi] [ˈmeməraɪzd] [ɔːl][ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] [wʌns] [əˈɡen] .
He memorized all the key points once again .
他 记忆 全部 这 钥匙 积分 一次 再次 .
将所有的要隘又紧记了一回，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][ju:; jʊ] [baʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then he and You Bao went down the mountain .
然后 他 和 你 包 去 向下 这 山 .
然后便与尤保下山。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] -
Arriving at the entrance of Zhaiyan
抵达 在 这 入口 的 -
到得寨研门口，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ][təʊld][oʊld][mæn] ['wæŋ] .
I also told Old Man Wang .
我 还 讲述 老的 男人 王 .
还到王老么那里说了一声，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Only then did they descend the mountain .
仅有的 然后 做过 他们 下降 这 山 .
这才下山而去。

[ju] [baʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [pæθ] [aʊt] [ʌv; əv] [skru:] ['væli] [ə'gen] .
Yu Bao pointed out the path out of Screw Valley again .
于 包 尖 出去 这 小路 出去 的 拧紧 谷 再次 .
尤保又将出螺丝谷的路径指点了一遍，

[su:] [mɪŋgəʊ] [rɪ'membə] [ðɪs] [wʌns] [ə'gen] .
Xu Minggao remembered this once again .
徐 明高 记得 这 一次 再次 .
徐鸣皋又切记了一回。

[ðen] [ðə; ði] [tu:] ['sləʊli] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
Then the two slowly walked out of the valley entrance .
然后 这 二 缓慢地 步行 出去 的 这 谷 入口 .
然后二人慢慢走出谷口，

[ðeɪ] [stɛɪd] [æt; ət][ju:; jʊ] [baʊz] [haʊs] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [naɪt] .
They stayed at You Bao's house for another night .
他们 入住 在 你 包子的 房子 为了 其他 夜晚 .
仍到尤保家内住了一宿，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
Xu Minggao then returned to camp .
徐 明高 然后 返回 到 营 .
徐鸣皋这才回营。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Upon entering the main tent ,
之上 进入 这 主要的 帐篷 ,
进了大帐，

[jæn] [ʒəʊfæn] [ðen] [tʊk] ['oʊvər] .
Yang Xiaofang then took over .
杨 小芳 然后 采取 超过 .
当有杨小舫接着。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sæt] [daʊn] .
Xu Minggao sat down .
徐 明高 卫星 向下 .
徐鸣皋坐定。

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['tretʃərəs] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] .
Then he would describe how treacherous the path to Shengtou Village was .
然后 他 会 描述 如何 奸诈 这 小路 到 - 村庄 曾是 .
便将剩头寨的路径如何险峻，

[haʊ] [tuː; tə][səˈlɪdɪfaɪ] ['diːpli]
How to solidify deeply
如何 到 固化 深

如何深固，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 ：

细细说了一遍。

[haʊ] [tuː; tə][get] ['ɪntuː] [skruː] ['væli] ?
How to get into Screw Valley ?
如何 到 得到 进入 拧紧 谷 ？

又将螺丝谷如何进去，

[haʊ] [tuː; tə][get] [aʊt] ?
How to get out ?
如何 到 得到 出去 ？

如何出来，

[aɪ][təʊld][ðəm; ðəm] [əˈgen] .
I told them again .
我 讲述 他们 再次 ：

又告诉一遍。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [zəʊfæŋ]
After hearing this , Yang Xiaofang
后 听力 这 ， 杨 小芳

杨小舫听罢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

说道：

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðæt] [oʊld][mæn] [juːz] ['raɪtʃəs] [help] . . . "
" If it weren't for that old man You's righteous help . . . "
" 如果 它 不是 为了 那 老的 男人 你的 正义 帮助 . . . "

“若非那尤老儿仗义帮助，

[dɪˈzaɪn] ['kɑːliːgz] ,
Design colleagues ,
设计 同事 ，

设计同行，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [θruː] [ðɪs] ['strɒŋhəʊld] ?
How can we break through this stronghold ?
如何 能 我们 休息 通过 这 据点 ？

如何破得此寨？

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ，

为今之计，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ðər; ðər] ,
Now that we know the situation there ,
现在 那 我们 知道 这 情况 那里 ，

既知道那里的情形，

[spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔːr] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 。

兵贵神速，

[wiː; wi] [kɑːnt] [steɪ] [ˈeni] [lɔːŋgər] .
We can't stay any longer .
我们 不能 停留 任何 更长 ；

不可久待了。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [əˈgriːd] .
Xu Minggao agreed .
徐 明高 同意 ；

徐鸣皋称是。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [nuːn] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 ；

当下已是日午，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] .
Everyone has finished their meal .
每个人 有 完成的 他们的 一顿饭 ；

各人用膳已毕，

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Xu Minggao then selected five hundred swordsmen from within the camp .
徐 明高 然后 已选 五 百 剑士 从 之内 这 营 ；

徐鸣皋便在营内挑选了五百名校刀手，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [paɪkmən] ,
Five hundred pikemen ,
五 百 长矛兵 ；

五百名长枪手，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] [baʊ] [ˈoʊvər] .
He immediately ordered his trusted confidant to invite You Bao over .
他 立即地 订购 他的 可信 知己 到 邀请 你 包 超过 ；

即刻又命心腹将尤保请来。

[hiː; hi][fɜːrst] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ðə; ðɪ] [θriː] [truːps] .
He first encouraged the three troops .
他 第一的 鼓励 这 三 军队 ；

当下先将三军勉励了一番，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ju] [baʊ] :
Then he said to Yu Bao :
然后 他 说 到 于 包 ；

然后便向尤保说道：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 ； "

“老丈，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈspɪrmən] [təˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
I request that you lead five hundred spearmen tonight at the third watch of the night .
我 要求 那 你 带领 五 百 长矛兵 今晚 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 ；

奉烦今夜三更时分带领五百长枪手，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ðɪ][dʒʊdʒʊb] [ˈfɔːrɪst] .
They secretly lay in ambush in the jujube forest .
他们 偷偷 躺 在 伏击 在 这 枣 森林 ；

前往枣木林暗暗埋伏，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [θi:vz] [frʌm; frəm] ['si:kɹətli] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] ,
To prevent thieves from secretly crossing the border ,
到 防止 窃贼 从 偷偷 过境 这 边界 ,
以防贼人暗渡,

[kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .
断其出路。

[tə'mɔ:roʊ] [æt; ət] [nu:n] ,
Tomorrow at noon ,
明天 在 中午 ,
明日晌午时分,

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
A large army will come to meet you .
一个 大的 军队 将要 来 到 见面 你 .
自有大军前去接应。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
Now we have a command arrow .
现在 我们 有 一个 命令 箭 .
今有令箭一枝,

[teɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fa:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Take it with your father - in - law .
拿 它 和 你的 父亲 - 在 - 法律 .
与老丈带去,

[ɪf] ['eni] ['soʊldʒər] [dɪsə'beɪz] ['ɔ:rdərz] . . .
If any soldier disobeys orders : : :
如果 任何 士兵 违抗 订单 : : :
如有各兵丁不听号令者,

[ðæt] [ɪz] , [pli:z] [æsk][ðə; ði][oʊld][mæn][tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
That is , please ask the old man to deal with this according to military law .
那 是 , 请 问 这 老的 男人 到 交易 和 这 根据 到 军队 法律 .
即请老丈以军法从事,

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
You must not refuse .
你 必须 不是 拒绝 .
者丈勿得推托。

[ɡreɪt] [sək'ses] !
Great success !
伟大的 成功 !
大事成功,

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'ɡen] .
I will thank you again .
我 将要 感谢 你 再次 .
当再重谢。”

[ju] [baʊ] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Yu Bao gladly accepted the order .
于 包 乐意 公认 这 命令 .
尤保欣然得令。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] :
He then said to Yang Xiaofang :
他 然后 说 到 杨 小芳 :
又与杨小舫道:

" [maɪ] ['wɜːrðɪ] ['brʌðər] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ] . "

" **My worthy brother , you may dispatch a thousand light cavalry .** "

" 我的 值得 兄弟 , 你 可能 派遣 一个 千 光 骑兵 . "

“贤弟可拨轻骑一千，

[ɪːtʃ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ʌnd] ['ʌðər] ['weɪpənz] .

Each carried a bow and other weapons .

每个 携带 一个 弓 和 其他 武器 .

各带弓伙之物，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] , [ðeɪ] [ræn] ['kwɪkli] [wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .

At midnight , they ran quickly with gags in their mouths .

在 午夜 , 他们 跑 迅速地 和 笑话 在 他们的 嘴 .

于三更时分銜枚疾走，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [sneɪl] ['væli] [ænd; ʌnd] [set] [aɪ 'tiː][ɑːn]['faɪər] .

They went straight into the Snail Valley and set it on fire .

他们 去 直的 进入 这 蜗牛 谷 和 放 它 在 火 .

直入螺丝谷放火。

[rɪ'membər] :

Remember :

记住 :

切记：

[wen] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['væli] , [tɜːrn] [raɪt] .

When entering the valley , turn right .

什么时候 进入 这 谷 , 转动 正确的 .

进谷时皆向右手转弯，

[noʊ] [mɪ'steɪks] [ə'laʊd] ;

No mistakes allowed ;

不 错误 允许 ;

不可舛错；

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['væli] .

Then they left the valley .

然后 他们 左边 这 谷 .

随后出谷，

[tɜːrn] [left] .

Turn left .

转动 左边 .

务向左手转弯。

[ˈæftər] ['setɪŋ] [ðə; ðɪ]['faɪər] ,

After setting the fire ,

后 环境 这 火 ,

放火之后，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

Someone will surely come to meet you from the mountain .

某人 将要 一定 来 到 见面 你 从 这 山 .

山上必有人来接应，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [faɪt] [ˌem 'iː][baɪ] [fɔːrs] .

My dear brother , you must not fight me by force .

我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 斗争 我 经过 力量 .

贤弟万不可以力敌，

[ə; eɪ][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ˌtempə'reɪli] .

A plan must be devised to capture him temporarily .

一个 计划 必须 是 设计 到 捕获 他 暂时地 .

临时须设计擒之，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .

那里 必须 是 不 错误 .

不可有误，

[ɪts] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
It's very important .

它是 非常 重要的 .

要紧要紧。

[bʌt; bət][aɪ] , [jʊr; jər] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] , [waːnt][tuː; tə] [liːd] [ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] .
But I , your foolish brother , want to lead five hundred swordsmen .

但 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 想 到 带领 五 百 剑士 .

愚兄却要带领五百名校刀手，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After crossing to the back of the mountain ,

后 过境 到 这 后退 的 这 山 ,

抄到山后，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðer; ðər] [bæk] .
To attack their back .

到 攻击 他们的 后退 .

以攻其背。

[əˈraʊnd] [fɔːr] [əˈklɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Around four o'clock in the morning ,

大约 四 点钟 在 这 早晨 ,

也约四更时分，

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
My dear brother is at the mouth of the valley .

我的 亲爱的 兄弟 是 在 这 嘴 的 这 谷 .

贤弟在谷口，

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
But a fire broke out in the mountain .

但 一个 火 打破 出去 在 这 山 .

但见山内火起，

[red] [laɪt] [ɪˈluːmɪneɪts] [ðə; ði][skaɪ] .
Red light illuminates the sky .

红色的 光 照亮 这 天空 .

红光烛天，

[ðeɪ] [ðen] [bːntʃt] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
They then launched a surprise attack .

他们 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

便掩杀进来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] , [jʊr; jər] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] , [kʊd; kəd][ˈɔːlsʊ] [breɪk] [aʊt] .
At that time , I , your foolish brother , could also break out .

在 那 时间 , 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 可以 还 休息 出去 .

那时愚兄也可杀出，

[ðeɪ] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They attacked each other from both sides .

他们 遭到攻击 每个 其他 从 两个都 侧面 .

彼此夹击，

[ðə; ði] [θiːvz] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
The thieves can now be captured .

这 窃贼 能 现在 是 捕获 .

众贼可擒矣。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [sʌm; səm] [huː] [slɪp] [θruː] [ðə; ði] [net] ,
If there are still some who slip through the net ,
如果 那里 是 仍然 一些 WHO 滑 通过 这 网 ,
设若仍有漏网,

[ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst][hæv; həv] [krɒːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈsiːkrətli] [ˈvaɪə][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [bendz] [kriːk] .
The thief must have crossed the river secretly via the Seven Bends Creek .
这 贼 必须 有 交叉 这 河 偷偷 通过 这 七 弯曲 溪 .
该贼定从七湾溪暗渡,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [oʊld][mæn][juː; jʊ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [led] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]
Fortunately , Old Man You had already led his soldiers to ambush them in the
幸运的是 , 老的 男人 你 有 已经 引领 他的 士兵 到 伏击 他们 在 这
[dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] .
jujube forest .
枣 森林 .

好在尤老丈已带领兵丁在枣木林埋伏,

[kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] [ruːt] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

断其去路。

[wiː; wi] [wɪl] [ðen] [breɪk] [θruː] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We will then break through Litou Village .
我们 将要 然后 休息 通过 - 村庄 .

你我一面将湍头寨攻破,

[ðeɪ] [kæn; kən] [stiːl] [send] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They can still send troops to the jujube forest to provide support .
他们 能 仍然 发送 军队 到 这 枣 森林 到 提供 支持 .

仍可分兵驰往枣木林接应。”

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [əˈɡriːd] .
Yang Xiaofang agreed .
杨 小芳 同意 .

杨小舫答应。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [left] [əˈnʌðər] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði][kæmp] .
Xu Minggao left another thousand soldiers to guard the camp .
徐 明高 左边 其他 千 士兵 到 警卫 这 营 .

徐鸣皋又留一千名兵卒看守营寨。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [kæmps][tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] .
He then ordered all camps to rest for the time being .
他 然后 订购 全部 营地 到 休息 为了 这 时间 存在 .

便命各营现在暂且安歇,

[ˈkʊkɪŋ] [æt; ət] [dʌsk]
Cooking at dusk
烹饪 在 黄昏

黄昏造饭,

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] , [ðə; ði] [truːps] [set] [aʊt] .
At the first watch , the troops set out .
在 这 第一的 手表 , 这 军队 放 出去 .

初更出兵,

[ˈeniwʌn] [ˈhuː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Anyone who disobeys this order will be executed immediately .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 立即地 .

如违令者立斩。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The soldiers received their orders and departed .
这 士兵 已收到 他们的 订单 和 已离开 .

各兵得令而去。

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[jæn] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[ju] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz]
Yu Bao and his two companions
于 包 和 他的 二 同伴

尤保三人，

[soʊ] [wiːl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rest] [fɔːr; fər] [naʊ] .
So we'll go and rest for now .
所以 出色地 去 和 休息 为了 现在 .

也就暂去歇息，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][æt; ət] [naɪt] ,
So that we can strive to be the first at night ,
所以 那 我们 能 努力 到 是 这 第一的 在 夜晚 ,

以便夜间奋勇争先，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [θiːvz] .
Go and kill the thieves .
去 和 杀 这 窃贼 .

前去杀贼，

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[ˈdʒent(ə)lmən] [ˈhuː] [hæv; həv] [riːd] [ðɪs] [fɑːr] ,
Gentlemen who have read this far ,
先生们 WHO 有 读 这 远的 ,

诸君看到此处，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [aɪm] [ˈkerləs] [əˈbaʊt] [rɪˈviːlɪŋ] [maɪ] [truː] [ˈkʌləz] [wen] [ˈmerkɪŋ] [bʊks] .
Some people say that I'm careless about revealing my true colors when making books .
一些 人们 说 那 我是 粗心 关于 揭示 我的 真的 颜色 什么时候 制作 图书 .

就有人说我做书的不顾露出马脚，

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈhæpi] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
But I know I was happy to talk about it .
但 我 知道 我 曾是 快乐的 到 讲话 关于 它 .

但知说得高兴。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [jæn] [ʒaʊfæŋ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪri] .
Xu Minggao and Yang Xiaofang led three thousand light cavalry .
徐 明高 和 杨 小芳 引领 三 千 光 骑兵 .

徐鸣皋与杨小舫带了三千轻骑，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'pres] - ['vɪlɪdʒ] .
They came to suppress Litou Village .
他们 来了 到 压制 - 村庄 。

前来征剿浏头寨，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrɪdʒ] [kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ðeɪ; ðəɪ] .
Such a large camp was set up there .
这样的 一个 大的 营 曾是 放 向上 那里 。

这样一座大营扎在那里，

[ðə; ði]['bændɪts] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] ['noʊwɪər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The bandits of Litou Village were nowhere to be found .
这 强盗 的 - 村庄 是 无处 到 是 成立 。

浏头寨的强盗连个影儿都不知道。

[ðeɪ; ðəɪ][wʌz; wəz] [ˌæbsə'lʊːtli] [noʊ] ['wɔːrnɪŋ] .
There was absolutely no warning .
那里 曾是 绝对地 不 警告 。

一点防备皆没有，

[dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Just sitting in the village ,
只是 坐着 在 这 村庄 ；

就坐在寨里，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [set] ['faɪər][tuː; tə][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [nest] .
They went to set fire to and destroy the nest .
他们 去 到 放 火 到 和 破坏 这 巢 。

听他们前去放火捣毁巢穴，

[ðoʊz] ['rɒbəz] ['wɪlɪŋli] [sə'rendərd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
Those robbers willingly surrendered and were captured .
那些 强盗 心甘情愿 投降 和 是 捕获 。

那些强盗甘心束手待缚，

[juː; jʊ] , [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] , [ɑːr; ər][dʒʌst] ['spəʊtɪŋ] ['nɑːnsens] ?
You , the author of this book , are just spouting nonsense ?
你 ， 这 作者 的 这 书 ， 是 只是 喷水 废话 ？

你这做书的不是信口乱说？

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːtʃ][ʌv; əv] [sens] .
This makes a lot of sense .
这 制作 一个 很多 的 感觉 。

此话也甚有理。

[bʌt; bət][ðeɪ; ðəɪ][ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
But there is a reason for this .
但 那里 是 一个 原因 为了 这 。

但其中有个缘故，

[wʌns] [aɪ] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] .
Once I explain it , you will understand .
一次 我 解释 它 ， 你 将要 理解 。

说出来诸君就明白了，

[ɪts] [noʊ] ['wʌndər] [aɪ] [meɪd] [ʌp] ['stoːrɪz] [waɪl] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
It's no wonder I made up stories while writing the book .
它是 不 想知道 我 制成 向上 故事 尽管 写作 这 书 。

也不怪我做书的信口乱讲，

[aɪ][dʒʌst] [roʊt] [wət'evər] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
I just wrote whatever came to mind .
我 只是 写道 任何 来了 到 头脑 。

信笔乱写了。

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [kəmˈpli:tli] [ʌnpɾɪˈperd] ?
Why do you think the bandits of Litou Village were completely unprepared ?
为什么 做 你 思考 这 强盗 的 - 村庄 是 完全地 毫无准备 ？
你道那湫头寨的强盗何以全无防备呢？

[ɔ:ˈðoo] [su:] [mɪŋgao] [brɔ:t] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɾi] ,
Although Xu Minggao brought three thousand light cavalry ,
虽然 徐 明高 带来 三 千 光 骑兵 ,
只因徐鸣皋虽然带了三千轻骑，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈbrɪskli] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðer] [maʊðz] [ˈgægd] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [wei] .
They walked briskly with their mouths gagged the entire way .
他们 步行 轻快地 和 他们的 嘴 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 这 全部的 方式 .
一路上皆是銜枚疾走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第73/130页

[ðeɪ] [ðen] [sni:kt] [ɪn] [θru:] [ə; eɪ] [saɪd] ['pæsɪdʒ] .
They then sneaked in through a side passage .
他们 然后 偷偷摸摸 在 通过 一个 边 通道 .

又从间道潜入。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Upon arriving at this place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

及到了此地，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sti:l] ['fɪftɪ] [ɔ:r] ['sɪksɪ] [li] [ə'weɪ] .
Gaolitou Village is still fifty or sixty li away .
- 村庄 是 仍然 五十 或者 六十 季 离开 .

高洧头寨尚有五六十里、

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then set up camp .
他们 然后 放 向上 营 .

便安下营寨，

[wɪ'dəʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔ:rs] .
Without making a show of force .
没有 制作 一个 展示 的 力量 .

又不虚张声势。

[ɔ:l'doʊ] [ðə; ði:] ['bændɪts] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [nu:] [ðæt] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ]
Although the bandits at Litou Village knew that government troops were coming
虽然 这 强盗 在 - 村庄 知道 那 政府 军队 是 未来

[tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] ,
to annihilate them ,
到 歼灭 他们 ,

洧头寨上的强盗虽然知道有官兵前来剿灭他，

[ænd; ænd][br'kəz, br'kɔ:z] [ðoʊz] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ænd]['soʊldʒərz][hæd; həd] [kʌm] [hɪr] ['sevrəl] [taɪmz] [br'fɔ:r] ,
And because those officers and soldiers had come here several times before ,
和 因为 那些 警官 和 士兵 有 来 这里 一些 时代 前 ,

又因前数次那些官兵到此，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ænd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
They all suffered a crushing defeat and returned home .
他们 全部 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

皆大败而回，

['ðerfɔ:r] , [ði:z] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ænd]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] .
Therefore , these officers and soldiers were treated the same .
所以 , 这些 警官 和 士兵 是 治疗 这 相同的 .

因此将这官兵视同一律，

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [hi:; hi] [nu:] ['pɜ:rfɪktli] [wel] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [kæmp] ['fɪftɪ]
Even though he knew perfectly well that Xu Minggao had already set up camp fifty
甚至 尽管 他 知道 完美 出色地 那 徐 明高 有 已经 放 向上 营 五十

[maɪlz] [ə'weɪ] ,
miles away ,
英里 离开 ,

即使明明知道徐鸣皋已于五十里外安下营寨，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ruːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪˈɑːgrəfi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [diːp] [ænd; ənd]
He also wrote in his autobiography that the mountain was deep and
他还写道在他的自传那这山曾是深的和
[ˈdeɪndʒərəs] .
dangerous .
危险的 .

他又自传山势深险，

[haʊ] [kæn; kən] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [wei] [kʌm] ?
How can those who do not know the way come ?
如何 能 那些 WHO 做 不是 知道 这 方式 来 ?

不知路径者如何能来，

[ðei] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
They then entered the valley entrance .
他们 然后 进入 这 谷 入口 .

就便进了谷口，

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [lʊr] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] .
All we need to do is lure him into the ambush .
全部 我们 需要 到 做 是 饵 他 进入 这 伏击 .

只须将他引入埋伏的所在，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lri]
Needless to say , three thousand light cavalry
不必要 到 说 , 三 千 光 骑兵

不必说三千轻骑，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] - , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lri] ,
Even with 30 , 000 light cavalry ,
甚至 和 - , - 光 骑兵 ,

便是三万轻骑，

[nɔːr][kʊd; kəd][hiː; hi][wɪn] .
Nor could he win .
也不 可以 他 赢 .

也不能使他得胜，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ɑːr; ər] [ˈfɪrləs] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
Therefore , they are fearless and have nothing to fear .
所以 , 他们 是 无畏 和 有 没有什么 到 害怕 .

所以有恃无恐。

[haʊˈevər] , [ðoʊz] [ˈbændɪts] [wɜːr; wər][fɑːr] [tuː] [ˈærəɡənt] .
However , those bandits were far too arrogant .
然而 , 那些 强盗 是 远的 也 傲慢的 .

不过那些强盗未免仗势太甚，

[tuː] [ˈkerləs] ,
Too careless ,
也 粗心 ,

过于大意，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ][pɪɡ] [ˈfɑːrmər] [neɪmd] [juː; jʊ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ][spaɪ][fɔːr; fər]
Unexpectedly , a pig farmer named You Bao was willing to act as a spy for
不料 , 一个 猪 农民 命名 你 包 曾是 愿意的 到 行为 作为 一个 间谍 为了

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
the soldiers .
这 士兵 .

也断不料有个猪户尤保肯代官兵作奸细，

[ðeɪ] [tɒk] [su:] [mɪŋɡaʊ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They took Xu Minggao to the mountain .
他们 采取 徐 明高 到 这 山 .

将徐鸣皋带至山上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [pæθ] .
He was made to examine the path .
他 曾是 制成 到 检查 这 小路 .

使他察看路径。

[ɪn] [ʃɔ:rt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[ðɪs] [ɡæŋ] [ʌv; əv] ['rɒbəz] [wʌz; wəz] [noʊ'tɔ:riəs] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kraɪmz] .
This gang of robbers was notorious for their crimes .
这 帮派 的 强盗 曾是 臭名昭著 为了 他们的 犯罪 .

这伙强盗恶贯满盈，

[aɪ 'ti:] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
It deserves to be destroyed .
它 值得 到 是 损毁 .

合该要灭，

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] , [baɪ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv] [fɜ:t] ,
In other words , by a twist of fate ,
在 其他 字 , 经过 一个 捻 的 命运 ,

也就阴错阳差，

[baɪ][dɪ'vaɪn] [ɪntər'ven(ə)n]
By divine intervention
经过 神圣的 干涉

神差鬼遣，

[meɪk] [hɪm; ɪm] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] .
Make him ignorant and foolish .
制作 他 无知 和 愚蠢 .

使他昏昧无知，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡæŋ] .
He died at the hands of Xu Minggao and his gang .
他 死亡 在 这 双手 的 徐 明高 和 他的 帮派 .

死在徐鸣皋这一起人的手内了。

['kæʒuəl] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɔ:di] .
Casual conversation about the body .
随意的 对话 关于 这 身体 .

闲话体表。

[naʊ] , [æz; əz] [dʌsk] [fel] , [su:] [mɪŋɡaʊ] . . .
Now , as dusk fell , Xu Minggao . . .
现在 , 作为 黄昏 跌倒 , 徐 明高 . . .

且说徐鸣皋到了黄昏时分，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [mi:l] .
He then ordered everyone to prepare a meal .
他 然后 订购 每个人 到 准备 一个 一顿饭 .

便传令各营造起饭来，

[i:tʃ] ['soʊldʒər][hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:rti] [mi:l] .
Each soldier had a hearty meal .
每个 士兵 有 一个 爽朗 一顿饭 .

各兵卒饱餐一顿。

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It **was** **already** **the** **first** **watch** **of** **the** **night** .
它 曾是 已经 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
时已初更时分，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] - [tu:; tə] [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈspɪrmən] .
He **then** **ordered** **Youbao** **to** **lead** **five** **hundred** **spearmen** .
他 然后 订购 - 到 带领 五 百 长矛兵 .
便令尤保率领五百名长枪手，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ˈkærid] [ðə; ði] [gæg] [ænd; ənd] [ˈhɜ:rid] [əˈwei] .
He **secretly** **carried** **the** **gag** **and** **hurried** **away** .
他 偷偷 携带 这 插科打诨 和 慌忙 离开 .
暗暗的衔枚疾走，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [dʒudʒub] [ˈfɔ:rist] .
We **headed** **straight** **for** **the** **jujube** **forest** .
我们 标题 直的 为了 这 枣 森林 .
直望枣木林而去。

[ðen] ,
then ,
然后 ,
接着，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔ:dzmən] .
Xu Minggao **personally** **led** **five** **hundred** **swordsmen** .
徐 明高 亲自 引领 五 百 剑士 .
徐鸣皋亲带五百名校刀手，

[ˈveriəs] [tɪˈbetən] [ˈeθnɪk] [gru:ps] ,
Various **Tibetan** **ethnic** **groups** ,
各种各样的 藏 种族的 团体 ,
各藏人种，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [drest] [ɪn] [ʃɔ:rt] , [ˈtaɪtli] [baʊnd] [kloʊðz] .
They **were** **all** **dressed** **in** **short** , **tightly** **bound** **clothes** .
他们 是 全部 穿着 在 短的 , 紧紧 边界 衣服 .
一个个皆短衣紧扎，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɔ:ˈlsəʊ] [dɪd] [nɔ:t] [wer] [ˈɑ:rmər] .
Xu Minggao **also** **did** **not** **wear** **armor** .
徐 明高 还 做过 不是 穿 盔甲 .
徐鸣皋也不穿盔甲，

[ɔ:l] [wɔ:r] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ʃɔ:rt] [ˈdʒækɪts] .
All **wore** **tight** - **fitting** **short** **jackets** .
全部 穿着 紧的 - 配件 短的 夹克 .
一律紧身短袄，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] ,
After **leaving** **the** **camp** **gate** ,
后 离开 这 营 门 ,
出了营门，

[wɔ:k] [ˈkwɪkli] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Walk **quickly** **along** **the** **side** **path** .
走 迅速地 沿着 这 边 小路 .
间道疾走，

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] [ˈswi:pɪŋ] [əˈwei] [ðə; ði] [klaʊdz] .
It **was** **like** **a** **whirlwind** **sweeping** **away** **the** **clouds** .
它 曾是 喜欢 一个 旋风 扫荡 离开 这 云 .
便如风卷残云一般，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
They headed straight towards the back of Litou Village .
他们 标题 直的 向 这 后退 的 - 村庄 .

直望浏头寨背后而去。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了二更时分，

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [led] ['oʊnli] [wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Yang Xiaofang led only one thousand light cavalry .
杨 小芳 引领 仅有的 一 千 光 骑兵 .

杨小舫也就率领一千轻骑，

[i:tʃ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ]['faɪər] [sɔ:rs] .
Each carried a fire source .
每个 携带 一个 火 来源 .

各带火种，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - ['væli]
Heading towards Luosigu Valley
标题 向 - 谷

望螺丝谷进发，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][ræŋ] ['swɪftli] [wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðeɪ; ðəɪ] [maʊðz] .
They also ran swiftly with gags in their mouths .
他们 还 跑 迅速地 和 笑话 在 他们的 嘴 .

也是衔枚疾走，

[wɪ'ðaʊt] ['hi:dɪŋ] ['ɔ:rdəɪz] ,
Without heeding orders ,
没有 听从 订单 ,

不闻号令，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
But the sounds of men and horses could be heard .
但 这 声音 的 男人 和 马匹 可以 是 听到 .

但闻人马之行声。

[ðeɪ; ðəɪ][ɑ:r; əɪ] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[lets] [fɜ:rst] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ðəʊz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɔ:dzmən] .
Let's first talk about Xu Minggao and those five hundred swordsmen .
我们来吧第一的 讲话 关于 徐 明高 和 那些 五 百 剑士 .

先说徐鸣皋与那五百名校刀手，

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

走到二更时分，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
We have reached the back of Litou Village .
我们 有 达到 这 后退 的 - 村庄 .

已至浏头寨背后。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Xu Minggao then took the lead in the battle .
徐 明高 然后 采取 这 带领 在 这 战斗 .

徐鸣皋便身先士卒，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] .
Pull out the steel knife .
拉 出去 这 钢 刀 .

拔出钢刀，

[hiː; hi] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He led five hundred swordsmen up the mountain .
他 引领 五 百 剑士 向上 这 山 .

率领着五百名校刀手上得山来，

[kʌt] [θruː] [θɔːrnz] [ænd; ənd] [bˈræmblz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Cut through thorns and brambles along the way ,
切 通过 荆棘 和 荆棘 沿着 这 方式 ,

沿路斩荆砍棘，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [wɜːr; wər] [klɪrd] [əˈwei] , [ˈliːvɪŋ] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
All of them were cleared away , leaving only a flat plain .
全部 的 他们 是 已清除 离开 , 离开 仅有的 一个 平坦的 清楚的 .

皆削得一片平阳。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
The soldiers hurriedly stepped forward .
这 士兵 匆匆 步 向前 .

众兵丁急急走上。

[ˈiːv(ə)n] [soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [went] [wʌn] [mɔːr] [taɪm] .
They also went one more time .
他们 还 去 一 更多的 时间 .

也还走了一个更次，

[wiːv] [dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We've just reached the top of the mountain .
我们已经 只是 达到 这 顶部 的 这 山 .

才到山顶。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [led] [ðə; ði] [wei] .
Xu Minggao led the way .
徐 明高 引领 这 方式 .

徐鸣皋当先带路，

[ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] .
Then they walked down the mountain from the top .
然后 他们 步行 向下 这 山 从 这 顶部 .

复由山顶上走下山来，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbɜːdz] - [aɪ] [vjuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] - [nest] .
It's truly a bird's - eye view and a silkworm's nest .
它是 真的 一个 鸟类 - 眼睛 看法 和 一个 - 巢 .

真个是鸟道蚕丛，

[ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [əˈbrʌpt]
rugged and abrupt
崎岖 和 突然

崎岖突兀，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [noʊ] [les] [ˈdɪfɪkəlt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈʃuː] [roʊd] .
It is no less difficult than the Shu Road .
它 是 不 较少的 难的 比 这 舒 路 .

亦不亚蜀道之难。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

又走了半会，

[wi:v] [ɔːˈredi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We've already descended the mountain .
我们已经 已经 下降 这 山 .

已下了山顶，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [dɪd][na:t] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒər] .
Fortunately , they did not encounter a single enemy soldier .
幸运的是 , 他们 做过 不是 遇到 一个 单身的 敌人 士兵 .

所幸一个喽兵皆未遇见。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈtrʌstɪd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [set][ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpleɪs] .
Xu Minggao then led a dozen or so trusted soldiers to set fire to the place .
徐 明高 然后 引领 一个 打 或者 所以 可信 士兵 到 放 火 到 这 地方 .

徐鸣皋即带了十数个心腹的小军前去放火，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [fɔːrs] [tuː; tə][laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] .
He then ordered the entire force to lie in ambush within the mountain valley .
他 然后 订购 这 全部的 力量 到 说谎 在 伏击 之内 这 山 谷 .

便命大队皆伏在山洼以内，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] .
But then a fire broke out .
但 然后 一个 火 打破 出去 .

但见火起，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfaʊtɪd] " [kɪl] ! " [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They all shouted " Kill ! " and charged out .
他们 全部 喊叫 " 杀 ! " 和 带电 出去 .

便一齐喊杀出来，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv] [ˈkeɪɔːs] [ænd; ənd] [ˈθiːvəri] ,
With the mind of chaos and thievery ,
和 这 头脑 的 混乱 和 盗窃 ,

以乱贼心，

[kɪl] [ˈeni] [θiːf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] .
Kill any thief you encounter .
杀 任何 贼 你 遇到 .

逢贼便杀，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [kəˈreɪdʒəs] .
We must be courageous .
我们 必须 是 勇敢 .

务要奋勇。

[iːtʃ] [ˈsoʊldʒər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Each soldier received the order .
每个 士兵 已收到 这 命令 .

各兵丁得令，

[soʊ] [ðeɪ] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] .
So they hid in a secluded mountain valley .
所以 他们 隐藏 在 一个 僻 山 谷 .

便在僻静山洼里面藏躲起来。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ðen] ['kwaɪətli] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['dʌz(ə)n]
Xu Minggao then quietly walked to the back of the main camp with his dozen
徐 明高 然后 悄悄 步行 到 这 后退 的 这 主要的 营 和 他的 打
[ɔ:r][soʊ] ['trʌstɪd] ['soʊldʒərz] .
or so trusted soldiers .
或者 所以 可信 士兵 .

徐鸣皋便与那十数个心腹小军悄悄走到大寨后面。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
Xu Minggao then leaped onto the roof .
徐 明高 然后 跳跃 到 这 屋顶 .

徐鸣皋便一纵身飞上屋顶，

[ˈstɛlθɪli] [ænd; ænd] ['si:kɹətli]
Stealthily and secretly
悄悄地 和 偷偷

蹑足潜踪，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsneɪs] .
They headed straight for the Hall of Gathering Righteousness .
他们 标题 直的 为了 这 大厅 的 采集 义 .

直向聚义厅而来。

[wʌnz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['ʌpər] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Once they reached the upper floor of the hall ,
一次 他们 达到 这 上 地面 的 这 大厅 ,

到了厅屋上面，

[hi:; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:vz] .
He then quietly walked to the eaves .
他 然后 悄悄 步行 到 这 檐 .

便轻轻的走到屋檐，

[hi:; hi] [bent] [daʊn] [ænd; ænd] [hʌŋ] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
He bent down and hung his body upside down .
他 弯曲 向下 和 悬挂 他的 身体 上行 向下 .

一伏身将身躯倒挂下来，

[goʊ] [ʌp] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
Go up into the hall .
去 向上 进入 这 大厅 .

向厅上去看。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [laɪts] [ɑ:n][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
There were no lights on inside the hall .
那里 是 不 灯 在 里面 这 大厅 .

只见那厅房以内并无灯火，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

也无声息。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪts] [hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə] [sli:p] .
Xu Minggao knew that the bandits had gone to sleep .
徐 明高 知道 那 这 强盗 有 已消失 到 睡觉 .

徐鸣皋知道那些强盗已去睡觉，

[ðen] [hi:; hi] [ˈræŋk] [bæk] [ə'gen] .
Then he shrank back again .
然后 他 缩小 后退 再次 .

便又将身子一缩，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
They went back onto the roof .
他们 去 后退 到 这 屋顶 。

复行上了屋面，

[aɪ ˈtiː] [liːdz] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
It leads straight to the back of the hall .
它 线索 直的 到 这 后退 的 这 大厅 。

直向厅后而来。

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θruː] [ðə; ði] [haʊs] ,
After passing through the house ,

越过一进房屋，

[ˈæftər] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
After arriving at the back ,

来到后面，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔːl] , [ˈsiŋg(ə)] - [ˈstɔːri] [haʊs] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [beɪz] .
It was a tall , single - story house with five bays .
它 曾是 一个 高的 ， 单身的 - 故事 房子 和 五 海湾 。

见是五开间一所高大的平房。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [liːnd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [iːvz] .
Xu Minggao then leaned over the eaves .
徐 明高 然后 倾斜 超过 这 檐 。

徐鸣皋又将身子伏在檐口，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,
Hanging upside down ,
绞刑 上行 向下 。

倒垂下去，

[lʊk] [ɪnˈsaɪd] .
Look inside .
看 里面 。

向里观看，

[haʊˈevər] , [ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˈflɪkəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
However , a light was still flickering in the room on the left .
然而 ， 一个 光 曾是 仍然 闪烁 在 这 房间 在 这 左边 。

但见左首房内尚有灯光闪烁，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈwɪmɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [əbˈsiːn] [ˈnɔɪzɪz] .
Then I heard women making obscene noises .
然后 我 听到 女性 制作 猥亵 噪音 。

又听有妇女喋亵之声，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ˈbændɪts] .
Xu Minggao knew that this place was the residence of bandits .
徐 明高 知道 那 这 地方 曾是 这 住宅 的 强盗 。

徐鸣皋知道此处是强盗的住房。

[ˈvjʊːɪŋ] [kəmˈpliːtɪd] .
Viewing completed .
观看 完全的 。

观看已毕，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [bæg][ʌv; əv] [ˈsʌlfər] [ænd; ænd] [ˌsɔːltˈpiːtər] [frəm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
He hurriedly took out a large bag of sulfur and saltpeter from beside him .
他 匆匆 采取 出去 一个 大的 包 的 硫 和 硝 从 旁 他 。

急在身旁取出一大包硫磺焰硝之类，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; əɹ] [ˈflæməb(ə)l] [məˈtɪriəlz] ；
All of these are flammable materials ；
全部 的 这些 是 易燃 材料 ；

皆是引火之物；

[ðen] [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] ．
Then the fire was taken out ．
然后 这 火 曾是 已采取 出去 ；

又将火种取出，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] [ðə; ði][lɑ:rdʒ][bæg][ʌv; əv] [ˈnaɪtreɪt] [ɑ:n][ˈfaɪər] ，
Just as he was about to set the large bag of nitrate on fire ；
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 这 大的 包 的 硝酸盐 在 火 ；

正欲将那一大包硝磺点着，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] ．
They set fire to the roof ．
他们 放 火 到 这 屋顶 ；

就在屋上放起火来，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] ；
Suddenly , a shout came from below ；
突然 ， 一个 喊 来了 从 以下 ；

忽见下面一片声喊报进来：

" [jɔ:; jəɹ] [ˈhaɪnəs] ， "

" Your Highness , "

" 你的 高度 ， "

“大王爷，

[ðɪs] [ɪz] [ˈterəb(ə)l] ！
This is terrible ！
这 是 糟糕的 ！

大事不好！

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒəɹz][ænd; ənd] [ˈɑ:fəsəɹz] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm] [hu:] [noʊz] [wer] ．
Countless soldiers and officers appeared from who knows where ．
无数 士兵 和 警官 出现 从 WHO 知道 在哪里 ；

不知那里来了无数的官兵，

[ˈentəriŋ] [skru:] [ˈvæli] ，
Entering Screw Valley ；
进入 拧紧 谷 ；

进入螺丝谷，

[ðeɪv] [ˈbrʊkən][ɪn] ！
They've broken in ！
他们有 破碎的 在 ！

杀进来了！ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [kʊd; kəd] [hɪr] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ．
Xu Minggao could hear it clearly from up on the roof ．
徐 明高 可以 听到 它 清楚地 从 向上 在 这 屋顶 ；

徐鸣皋在屋上听得清楚，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvæli] ．
They knew that Yang Xiaofang had already entered the valley ．
他们 知道 那 杨 小芳 有 已经 进入 这 谷 ；

知道杨小舫已进了谷口。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] ；
Then a shout was heard from inside the room ；
然后 一个 喊 曾是 听到 从 里面 这 房间 ；

又听那房里喊道：

" [gʊʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wer] [ðɪ:z] ['soʊldʒərz] [keɪm] [frʌm; frəm] . "

" Go and find out where these soldiers came from . "

去 和 寻找 出去 在哪里 这些 士兵 来了 从 . "

“快去再探是那里来的官兵。”

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn][hænd] ,

On the one hand ,

在 这 一 手 ,

一面说，

[wʌn] [saɪd] [si:mz] [tu:; tə][bi: bi] ['raɪzɪŋ] .

One side seems to be rising .

一 边 似乎 到 是 上升 .

一面好似起来。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [set][ðə; ðɪ]['faɪər] .

Xu Minggao had not yet set the fire .

徐 明高 有 不是 然而 放 这 火 .

徐鸣皋还未放火，

[ðen] [ə; eɪ] ['kɔ:ɾəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [keɪm] [frʌm; frəm] [br'loʊ] :

Then a chorus of shouts came from below :

然后 一个 合唱 的 喊叫 来了 从 以下 :

又见下面一片声喊道：

" [jɔ:; jər] ['haɪnəs] , [gʊʊ][aʊt][ænd; ənd] [mɪ:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [æt; ət][wʌns] ! "

" Your Highness , go out and meet the enemy at once ! "

" 你的 高度 , 去 出去 和 见面 这 敌人 在 一次 ! "

“大王爷速速出去迎敌，

['faɪər] [broʊk] [aʊt][ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [ʌv; əv] [sneɪl] ['væli] .

Fire broke out on all sides of Snail Valley .

火 打破 出去 在 全部 侧面 的 蜗牛 谷 .

螺丝谷内四面火起了，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɔ:l] ['stɔ:ɾmd] [ɪn] .

The government troops all stormed in .

这 政府 军队 全部 暴风雨 在 .

官兵全杀进来了。”

[ðə; ðɪ] [wɜ:ɾdz] [wɜ:ɾ; wər][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .

The words were not finished .

这 字 是 不是 完成的 .

话又未完，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skwi:k] .

There was a squeak .

那里 曾是 一个 吱 .

只听吱的一声，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [dɔ:z] [wɜ:ɾ; wər]['oʊpən] .

All the doors were open .

全部 这 门 是 打开 .

各处房门俱已开了，

[ə; eɪ]['pɜ:ɾs(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌpər] [ru:m] .

A person jumped out of the upper room .

一个 人 跳了起来 出去 的 这 上 房间 .

从上首房内跳出一人，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] - ['ga:ɾɪŋ] ['taɪgər] ,

It is the mountain - guarding tiger ,

它 是 这 山 - 守护 老虎 ,

正是守山虎，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The shouts were like thunder .
这 喊叫 是 喜欢 雷 .

喊声如雷，

[hiː; hi] [bɔːntʃt] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈtaɪreɪd][ʌv; əv] [əˈbjuːs] .
He launched into a tirade of abuse .
他 发射 进入 一个 长篇大论 的 虐待 .

泼口大骂。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sɔː] [aɪˈtiː] [ˈklɪrli] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Xu Minggao saw it clearly at this moment .
徐 明高 锯 它 清楚地 在 这 片刻 .

此时徐鸣皋看得真切，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ruːf] .
He leaped onto the opposite roof .
他 跳跃 到 这 对面的 屋顶 .

一纵身跳到对面屋上，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [bæg][ʌv; əv] [sɔːltˈpiːtər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ɑːn][ˈfaɪər] .
The large bag of saltpeter was about to be set on fire .
这 大的 包 的 硝 曾是 关于 到 是 放 在 火 .

即将那一大包的硝磺引着火，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈɡɑːdɪŋ] [ˈtaɪɡər][wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [hed] - [ɑːn] .
It was determined that the mountain - guarding tiger was attacking head - on .
它 曾是 决定 那 这 山 - 守护 老虎 曾是 攻击 头 - 在 .

认定守山虎劈面打来，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
Xu Minggao then jumped down as well .
徐 明高 然后 跳了起来 向下 作为 出色地 .

徐鸣皋也就随着跳下。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtaɪɡər][ɪz] [ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] .
The mountain tiger is walking out .
这 山 老虎 是 步行 出去 .

守山虎正向外走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfaɪərbɔːl][wʌz; wəz] [θroʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Suddenly , a fireball was thrown in front of them .
突然 , 一个 火球 曾是 抛掷 在 正面 的 他们 .

忽见迎面抛下一个火球，

[əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl]
About the size of a bowl
关于 这 尺寸 的 一个 碗

有碗口来大，

[dʒʌst][frʌm; frəm] [ðæt] [sker] ,
Just from that scare ,
只是 从 那 吓 ,

就这一吓，

[wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [aɪˈtiː] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [bæk] .
Without realizing it , he took a step back .
没有 意识到 它 , 他 采取 一个 步 后退 .

不觉望后一退。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Xu Minggao had already arrived in front of him .
徐 明高 有 已经 到达的 在 正面 的 他 .

徐鸣皋已到了面前，

[reɪz] [jɔr; jər][hænd][ænd; ənd] [slæʃ] .
Raise your hand and slash .
增加 你的 手 和 削减 .

举手一刀，

[aɪ 'ti:] [slæʃt] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - ['ga:diŋ] ['taɪgər] .
It slashed straight at the mountain - guarding tiger .
它 削减 直的 在 这 山 - 守护 老虎 .

直向守山虎砍去。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['taɪgər] ,
To find out the fate of the mountain tiger ,
到 寻找 出去 这 命运 的 这 山 老虎 ,

欲知守山虎性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[t'æptər] - : [su:] [mɪŋgəʊ] [bɜ:rn] [daʊn] - ['vɪlɪdʒ] , - [ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][dʒudʒub]
Chapter 98 : Xu Minggao Burns Down Litou Village , Woshanhu is Trapped in the Jujube
章 - : 徐 明高 烧伤 向下 - 村庄 , - 是 被困 在 这 枣
[fɔ:rist]
Forest
森林

第98回 徐鸣皋火烧浏头寨 卧山虎被困枣木林

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ]
It is said that Xu Minggao was on the roof of the Hall of Gathering
它 是 说 那 徐 明高 曾是 在 这 屋顶 的 这 大厅 的 采集
[ˈraɪtʃəsnəs] ,
Righteousness ,
义 ,

话说徐鸣皋在聚义厅屋上，

[ə; eɪ]['taɪgər] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ru:m] .
A tiger guarding the mountain jumped out of the opposite room .
一个 老虎 守护 这 山 跳了起来 出去 的 这 对面的 房间 .

见对面房间里跳出守山虎，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正欲出去，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpækɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌlfə] [ænd; ənd] [ˌsɔːltˈpiːtə] ,
Xu Minggao hurriedly took the packet of sulfur and saltpeter ,
徐 明高 匆匆 采取 这 包 的 硫 和 硝 ,
徐鸣皋急将那一包硫磺焰硝之类,

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈfaɪə] [ænd; ənd] [lɪt] [aɪ ˈti:] .
They took a fire and lit it .
他们 采取 一个 火 和 点燃 它 .

取了火种引着，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈgaːdɪŋ] [ˈtaɪgə] [hæd; həd] [θroʊn] [aɪ ˈti:][ɪn] [frʌnt]
It was determined that the mountain - guarding tiger had thrown it in front
它 曾是 决定 那 这 山 - 守护 老虎 有 抛掷 它 在 正面
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
of him .
的 他 .

认定守山虎劈面抛去。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ˈɔːlsʊ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [fleɪm] .
Xu Minggao also followed the flame .
徐 明高 还 随后 这 火焰 .

徐鸣皋也随着火种，

[dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] [ruːf] ,
Jump off the roof ,
跳 离开 这 屋顶 ,

跳下屋面，

[hi; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He drew his knife .
他 画 他的 刀 .

拔出刀来，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃɔːp] [aɪ ˈti:] [ɔːf] .
Hurry up and chop it off .
匆忙 向上 和 劈 它 离开 .

急急砍去。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtaɪgə] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [aʊtˈsaɪd] .
The mountain tiger was looking outside .
这 山 老虎 曾是 寻找 外部 .

守山虎正望外走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfaɪəbɔːl] [wʌz; wəz] [θroʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] [ruːf] .
Suddenly , a fireball was thrown from the west roof .
突然 , 一个 火球 曾是 抛掷 从 这 西方 屋顶 .

忽见对西屋上抛下一个火球，

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bəʊl]
About the size of a bowl
关于 这 尺寸 的 一个 碗

有碗口来大，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
It was aimed straight at his face .
它 曾是 旨在 直的 在 他的 脸 .

直向自己面门打来，

[wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
was startled .
曾是 惊慌 .

不觉一惊，

[hiː; hi] [ʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [ri'tri:tɪd] .
He looked back and then retreated .
他 看起来 后退 和 然后 撤退 .

望后便退。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ˈri:əli] [fæst] .
That was really fast .
那 曾是 真的 快速地 .

那时可实在飞快，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [dʒʌmpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈga:diŋ] [ˈtaɪgər] .
Xu Minggao then jumped in front of the mountain - guarding tiger .
徐 明高 然后 跳了起来 在 正面 的 这 山 - 守护 老虎 .

徐鸣皋也就跳到守山虎面前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[kʌt] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:f] , [ˈʃouldər] [ænd; ənd] [bæk] .
Cut it off , shoulder and back .
切 它 离开 , 肩膀 和 后退 .

连肩带背砍下。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz][fɜ:rst] [ˈstɑ:rtld] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪərbɔ:l] .
The mountain tiger was first startled by the fireball .
这 山 老虎 曾是 第一的 惊慌 经过 这 火球 .

守山虎先被那火球一吓，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [kwɔɪt] [sər'praɪzd] .
I was already quite surprised .
我 曾是 已经 相当 惊讶 .

已是吃惊不小，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [su:] - [naɪf] [wʌz; wəz][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
In the blink of an eye , Xu Minggao's knife was upon him again .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 徐 - 刀 曾是 之上 他 再次 .

瞥眼间徐鸣皋的刀又到，

[ˈdespərət] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Desperate to defend ,
绝望的 到 保卫 ,

急欲招架，

[ɪz][ðer; ðər] [stɪl] [taɪm] ?
Is there still time ?
是 那里 仍然 时间 ?

那里来得及，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bloʊ] , [ˈʃouldər] [ænd; ənd] [bæk] .
He had already been cleaved in two by a single blow , shoulder and back .
他 有 已经 到过 劈裂 在 二 经过 一个 单身的 吹 , 肩膀 和 后退 .

早被一刀连肩带背劈分两半。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈtaɪgər] .
Xu Minggao then killed the mountain tiger .
徐 明高 然后 被杀 这 山 老虎 .

徐鸣皋方将守山虎砍死，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˈreɪdʒɪŋ] .
The fire inside the house was already raging .
这 火 里面 这 房子 曾是 已经 愤怒 .

那屋内火已大着。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [li:p] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] [fleɪmz] ,
Just as he was about to leap out into the flames ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 飞跃 出去 进入 这 火焰 ,
正欲冒火跳出,

[tu:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Two more people jumped out of the room on the right .
二 更多的 人们 跳了起来 出去 的 这 房间 在 这 正确的 .
早见从右首房内接连又跳出两人。

[su:] [mɪŋgəʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Xu Minggao jumped into the courtyard .
徐 明高 跳了起来 进入 这 庭院 .
徐鸣皋急跳至院落,

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
大声喝道:

" [aɪ][eɪ 'em][su:] [mɪŋgəʊ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [grænd] ['mɑ:r(ə)]
" **I am Xu Minggao , the vanguard general under the command of Grand Marshal**
" 我 是 徐 明高 , 这 先锋 一般的 在下面 这 命令 的 盛大 元帅
['wærŋ] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['sensər] - [ɪn] - [tʃi:f] [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Wang , the Imperial Censor - in - Chief who is in charge of military affairs and the
王 , 这 帝国 审查 - 在 - 首席 WHO 是 在 收费 的 军队 事务 和 这
[kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði]['bændɪts] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'ʃi:] ! "
campaign against the bandits in Jiangxi ! "
活动 反对 这 强盗 在 江西 ! "
“俺乃总督军务征讨江西草寇都御史王大元帅麾下先锋将军徐鸣皋在此!

[wer] [ɑ:r; ər][ju; jʊ]['bændɪts] ['hedɪd] ?
Where are you bandits headed ?
在哪里 是 你 强盗 标题 ?

尔等众寇向那里走!

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [plɜ:s] .
Seeing that he would die without a burial place .
看到 那 他 会 死 没有 一个 葬礼 地方 .
眼见死无葬身之地。”

[tu:] ['bændɪts] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Two bandits jumped out of the room on the right .
二 强盗 跳了起来 出去 的 这 房间 在 这 正确的 .
那右首房内跳出两个强寇,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['taɪɡər] ,
It was Flying Tiger ,
它 曾是 飞行 老虎 ,
正是飞山虎、

['maʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] ['taɪɡər]
Mountain - Suppressing Tiger
山 - 抑制 老虎
镇山虎,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
一听此言,

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['kwɪkli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He jumped quickly into the courtyard .
他 跳了起来 迅速地 进入 这 庭院 .

急急跳到院落，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] [su:] [mɪŋgəʊ] . . .
Just as he was about to draw his sword to fight Xu Minggao . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 画 他的 剑 到 斗争 徐 明高 . . .

正欲举刀与徐鸣皋对敌，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , a loud shout was heard from behind the village .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 在后面 这 村庄 .

忽听寨后喊声大震，

[maɪ] [haʊs] [ɪz][ɑ:n][faiə] [ə'gen] .
My house is on fire again .
我的 房子 是 在 火 再次 .

自己的住宅火又着了。

[ðen] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][sɔʊldʒərz] [keɪm] ['rʌŋɪŋ] ['hɜ:rɪdli] .
Then a group of soldiers came running hurriedly .
然后 一个 团体 的 士兵 来了 跑步 匆匆 .

又见一阵喽兵急急跑来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声喊道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“大事不好，

[faɪr z] [brʊʊk] [aʊt] ['evriwɛr] .
Fires broke out everywhere .
火灾 打破 出去 到处 .

各处火皆起了。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][br'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
In front of and behind the village
在 正面 的 和 在后面 这 村庄

寨前寨后，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['meni] [sɔʊldʒərz][ænd; ənd] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
It is unknown how many soldiers and troops have arrived .
它 是 未知 如何 许多 士兵 和 军队 有 到达的 .

不知有多少兵马杀到。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn] [skru:ɪ] ['væli] [hæv; həv] [bɪn] [bə:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The houses in Screw Valley have been burned to the ground .
这 房屋 在 拧紧 谷 有 到过 烧伤 到 这 地面 .

螺丝谷房屋已烧得干干净净，

" [jɔ:; jər][mædʒəsti] , [pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] ['kwɪkli] . "
" Your Majesty , please make a decision quickly . "
" 你的 威严 , 请 制作 一个 决定 迅速地 . "

请大王速速定夺。”

['flaɪɪŋ] ['taɪgə]r
Flying Tiger
飞行 老虎

飞山虎、

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Zhenshanhu
之上 听力 这 , -

镇山虎这一听，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ə; eɪ] [səɪ'praɪz] .
It was quite a surprise .
它 曾是 相当 一个 惊喜 .

可实在吃惊不小。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] [ˈklɪrli] .
Xu Minggao heard it clearly .
徐 明高 听到 它 清楚地 .

徐鸣皋听得真切，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ə'gen] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :

复又喊道：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:][ɪz] [hɪr] .
General Xu is here .
一般的 徐 是 这里 .

“徐将军在此，

" [kʌm] [fɔ:rθ] [ɪ'mɪ:diətli] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedɪd] ！ "
" Come forth immediately to be beheaded ! "
" 来 前进 立即地 到 是 斩首 ！ "

速速前来授首！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sti:l] [naɪf] .
As he spoke , he brandished his steel knife .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 钢 刀 .

说着舞动钢刀，

[ˈoʊnli] [ˈhoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] ,
Only hoping for the flying tiger ,
仅有的 希望 为了 这 飞行 老虎 ,

只望飞山虎、

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] [ˈtaɪgər] [ə'tæks] .
The mountain - suppressing tiger attacks .
这 山 - 抑制 老虎 攻击 .

镇山虎杀来。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][ænd; ənd] [ˈmaʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈpæri:d] .
Flying Tiger and Mountain - Suppressing Tiger hurriedly parried .
飞行 老虎 和 山 - 抑制 老虎 匆匆 招架 .

飞山虎与镇山虎也就急急招架。

[su:] [mɪŋgəʊ] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] [ə'genst] [ðə; ði] [tu:] [ˈbəndɪts] .
Xu Minggao fought bravely against the two bandits .
徐 明高 战斗 勇敢地 反对 这 二 强盗 .

徐鸣皋力战两贼，

[wɪ'ðaʊt] [ˈeni] [fɪr] .
Without any fear .
没有 任何 害怕 .

毫无惧色。

[ðə; ði] [θri:] [men] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The three men fought and retreated .
这 三 男人 战斗 和 撤退 .

三个人且战且走。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnes] [ɪz][ɑ:n]['faɪər] [ə'gen] .
The Hall of Gathering Righteousness is on fire again .
这 大厅 的 采集 义 是 在 火 再次 :

聚义厅又复延烧着了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔ:r] ['ekəuɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
All that could be heard was a deafening roar echoing through the mountains .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 震耳欲聋 吼 回声 通过 这 山脉 :

只听见满山内喊声震地，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ɪ'lu:mɪnertɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
The firelight illuminated the sky .
这 火光 照明 这 天空 :

火光烛天。

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] ['taɪgər][ɑ:r; ər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)]
Flying Tiger and Mountain - Suppressing Tiger are engaged in a desperate battle
飞行 老虎 和 山 - 抑制 老虎 是 已订婚的 在 一个 绝望的 战斗

[wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgəʊ] .
with Xu Minggao .
和 徐 明高 :

飞山虎与镇山虎正与徐鸣皋拚命死战，

[ə'nʌðər] [gru:p] [ʌv; əv]['souldʒərɜ] ['ʌʊtɪd] ['laʊdli] :
Another group of soldiers shouted loudly :
其他 团体 的 士兵 喊叫 高声 :

又见一起喽兵高声喊道：

" [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [sneɪl]
" The Mountain King was killed by an enemy general at the entrance of Snail
" 这 山 国王 曾是 被杀 经过 一个 敌人 一般的 在 这 入口 的 蜗牛
['væli] . "
Valley : "
谷 . "

“出山大王在螺丝谷口被敌将杀死了。”

[ðen] [ə'nʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ɪn] :
Then another report came in :
然后 其他 报告 来了 在 :

接着又有一起报道：

" [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['gɑ:rdiən] [kɪŋ] [hæz; həz][ɔ:lsoʊ] [bɪn] [kɪld] . "
" The mountain guardian king has also been killed . "
" 这 山 监护人 国王 有 还 到过 被杀 : "

“守山大王也伤命了。”

['flaɪɪŋ] ['taɪgər]
Flying Tiger
飞行 老虎

飞山虎、

- [fɔ:t] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgəʊ] .
Zhenshanhu fought a desperate battle with Xu Minggao .
- 战斗 一个 绝望的 战斗 和 徐 明高 :

镇山虎一面与徐鸣皋死战，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一面听了此话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [faɪv] ['taɪgəz] , "
" We are the Five Tigers , "
" 我们 是 这 五 老虎队 , "

“我等五虎，

[tu:] ['taɪgəz][hæv; həv] [bɪn] ['ɪndʒərd] .
Two tigers have been injured .
二 老虎 有 到过 受伤 :

已伤二虎，

" [aɪm] [ə'freɪd] [wi:; wi] [kɑ:nt] [wɪn] [ðɪs] [taɪm] . "
" I'm afraid we can't win this time . "
" 我是 害怕的 我们 不能 赢 这 时间 . "

恐怕今番不能取胜了。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ][ɔ:l] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [ðəm'selvz] ,
They were all thinking to themselves ,
他们 是 全部 思维 到 他们自己 ,

正各暗想，

- [wʌz; wəz] [ˌmɒməntərɪli] [dɪ'stræktɪd] .
Feishanhu was momentarily distracted .
- 曾是 片刻 愣 :

飞山虎稍一出神，

[ðə; ði] ['wepən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [sləud] [daʊn] ['slɑ:tlɪ] .
The weapon in his hand slowed down slightly .
这 武器 在 他的 手 减速 向下 轻微地 :

手中的兵器略慢一慢，

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Xu Minggao saw it clearly .
徐 明高 锯 它 清楚地 :

徐鸣皋看得真切，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [slæft] - [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He quickly slashed Feishanhu to the ground .
他 迅速地 削减 - 到 这 地面 :

早一刀将飞山虎砍倒在地。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - ['ga:diŋ] ['taɪgəɾ] [nu:] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
The mountain - guarding tiger knew something was wrong .
这 山 - 守护 老虎 知道 某物 曾是 错误的 :

镇山虎知道不妙，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] ['lɪŋgəɾ] [ɪn]['bæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [fled] [aʊt'saɪd] .
They hurriedly fled outside .
他们 匆匆 逃亡 外部 :

急急向外逃走。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
They had all left the Hall of Gathering Righteousness by this time .
他们 有 全部 左边 这 大厅 的 采集 义 经过 这 时间 .

此时俱已出了聚义厅，

[ðə; ði] [hɔ:l] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə] ['æʃɪz] .
The hall had been reduced to ashes .
这 大厅 有 到过 减少 到 灰烬 .

那厅屋已变成灰烬。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] ['taɪɡər] [ɪ'skeɪp] .
Xu Minggao saw the mountain - suppressing tiger escape .
徐 明高 锯 这 山 - 抑制 老虎 逃脱 .

徐鸣皋见镇山虎逃走，

[ðeɪ] [ðen] ['hɜ:ɾɪdli] [ɡeɪv] [tʃers] .
They then hurriedly gave chase .
他们 然后 匆匆 给予 追赶 .

也就急急追杀出来。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['taɪɡər][ʌv; əv] [ʒenʃən] [ɪz] ['ʌtərli] [drɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
The wicked tiger of Zhenshan is utterly despicable .
这 邪恶 老虎 的 镇山 是 完全地 卑鄙 .

合该镇山虎恶贯满盈，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
It is extremely difficult to escape this predicament .
它 是 极其 难的 到 逃脱 这 困境 .

万难逃脱此难。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
They were running out .
他们 是 跑步 出去 .

正往外跑，

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Unexpectedly , a group of soldiers came towards them .
不料 , 一个 团体 的 士兵 来了 向 他们 .

不料迎面来了一阵喽兵，

[hi;; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [rʌʃt] [ɪn][tu;; tə] [drɪ'lɪvər] [ðə; ði] [nu:z] .
He also rushed in to deliver the news .
他 还 匆忙 在 到 递送 这 消息 .

也是狂奔进来报信的。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - ['ga:diŋ] ['taɪɡər] , ['drɪvn] [baɪ][ɪts] [ɪm'peɪ(ə)ns] , ['oʊnli] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
The mountain - guarding tiger , driven by its impatience , only wanted to escape .
这 山 - 守护 老虎 , 驱动 经过 它是 不耐烦 , 仅有的 通缉 到 逃脱 .

镇山虎只知性急向外逃命，

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [ɪn][ænd; ɛnd][wʌn] [aʊt] ,
Just this one in and one out ,
只是 这 一 在 和 一 出去 ,

就这一出一进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ræn] [ɪn'kredəbli] [fæst] .
They all ran incredibly fast .
他们 全部 跑 难以置信 快速地 .

皆是跑得飞快，

[ðə; ði] [tu:] [kə'laidɪd] .
The two collided .
这 二 碰撞 .

两下一撞，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈgaːdɪŋ] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] .
Unexpectedly , the mountain - guarding tiger was knocked down .
不料 , 这 山 - 守护 老虎 曾是 敲门 向下 .
不提防将镇山虎撞跌一交，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[ðoʊz] [ˈlæki] [ˈdɪdnt] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðer; ðər] [oʊn] [ˈtʃiːftən] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [kɪŋ] .
Those lackeys didn't realize that it was their own chieftain , the Mountain King .
那些 喽啰 没有 意识到 那 它 曾是 他们的 自己的 头目 , 这 山 国王 .
那些喽兵不曾看得清楚是自家寨主镇山大王，

[mɪˈsteɪkənli] [aɪˈdentəˌfaɪɪŋ][hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl]
Mistakenly identifying him as an enemy general
错误地 识别 他 作为 一个 敌人 一般的
反误认为敌将，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,
当下不分皂白，

[ðer] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] [təˈgeðər] .
They held him down together .
他们 握住 他 向下 一起 .

合力将他按住，

[ə; eɪ][mɑːb] [brɔːl] [broʊk] [aʊt] .
A mob brawl broke out .
一个 暴民 争吵 打破 出去 .

群起乱殴。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈgaːdɪŋ] [ˈtaɪgər] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The mountain - guarding tiger lay on the ground .
这 山 - 守护 老虎 躺 在 这 地面 .
镇山虎倒在地下，

[ðer] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [noʊ] [ðer] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [oʊn] [ˈsoʊldʒərz] .
They didn't even know they were their own soldiers .
他们 没有 甚至 知道 他们 是 他们的 自己的 士兵 .
也不知是自家喽兵。

[ðer] [ˈɔːlsəʊ] [mɪˈstʊk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
They also mistook them for government troops coming to fight .
他们 还 误 他们 为了 政府 军队 未来 到 斗争 .
也误作官兵前来厮杀，

[hiː; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He then shouted loudly :
他 然后 喊叫 高声 :

便大声喝道：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈbəstərdz] , "
" You bunch of bastards , "
" 你 束 的 混蛋 , "

“尔等这一起牛子，

[ðer] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
They sneaked into the mountains .
他们 偷偷摸摸 进入 这 山脉 .

潜入山来，

[ˈfaɪrz] [wɜːr; wər] [set] [ˈevrɪwər] .
Fires were set everywhere .
火灾 是 放 到处 .

各处放火，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrænfaːðər] [fel] [fɔːr; fər][jɜːr; jər] [ˈtrɪks] .
Our grandfather fell for your tricks .
我们的 祖父 跌倒 为了 你的 技巧 .

咱爷爷误中你等诡计。

[dəʊnt] [ɡoʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃咱一刀！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ɡɔːt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He turned around and got up from the ground .
他 转向 大约 和 得到 向上 从 这 地面 .

一转身从地上爬起来，

[wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Wielding a steel knife ,
挥舞 一个 钢 刀 ,

手舞钢刀，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈoʊnli] [kɪld] [tuː] [ˈhentʃmən] .
He had only killed two henchmen .
他 有 仅有的 被杀 二 喽啰 .

才砍死了两个喽兵，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] .
Xu Minggao arrived early .
徐 明高 到达的 早期的 .

徐鸣皋早又赶到，

[ˈsiːɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈtræmplɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ðer; ðər] ,
Seeing them trampling each other there ,
看到 他们 践踏 每个 其他 那里 ,

见他们在那里自相践踏，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈfʌni] .
It's really funny .
它是 真的 有趣的 .

实在好笑，

[jet] [ðeɪ] [derd] [nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
Yet they dared not be negligent .
然而 他们 敢于 不是 是 疏忽 .

却又不敢怠慢，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈiː] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔːrniŋ] .
It flew right in front of me without warning .
它 飞翔 正确的 在 正面 的 我 没有 警告 .

冷不提防飞至面前，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][æz; əz] .
The tiger - slaying sword was identified as Zhenshanhu .
这 老虎 - 杀戮 剑 曾是 已识别 作为 - .

认定镇山虎一刀，

[aɪ ˈti:] [ˈendɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] [lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ] .
It ended his life long ago .
它 结束 他的 生活 长的 前 .

早结束了性命。

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

当下便大声喝道：

" [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] , [ju; jʊ] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒərz] : "
" Listen up , you lowly soldiers : "
" 听 向上 , 你 卑微的 士兵 : "

“你等喽兵听着：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] - , - [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
There are now 20 , 000 elite troops in the mountains .
那里 是 现在 - , - 精英 军队 在 这 山脉 .

现在山中共有精兵两万，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈdʒenrəlz] .
There were more than ten generals .
那里 是 更多的 比 十 将军们 .

大将十数员。

[fɔ:r] [ʌv; əv][jɔr; jər] [faɪv] [ˈtaɪgɜ:z][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] .
Four of your five tigers have already been killed by our army .
四 的 你的 五 老虎 有 已经 到过 被杀 经过 我们的 军队 .

你家五虎已被我军杀死四虎，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪ] [wʌn][ˈtaɪgər] .
There is still one tiger .
那里 是 仍然 一 老虎 .

尚有一虎，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈpra:bəbli] [kɪld] [æz; əz] [wel] .
They were probably killed as well .
他们 是 大概 被杀 作为 出色地 .

大概也被杀死了。

[ðoʊz] [ʌv; əv][ju; jʊ] [hu:] [səbˈmɪt] [tu; tə][em ˈi:] [naʊ] [æɪ; ʃəl][lɪv; laɪv] .
Those of you who submit to me now shall live .
那些 的 你 WHO 提交 到 我 现在 将 居住 .

尔等此时顺我者生，

[ðoʊz] [hu:] [kɑ:ntɹəˈdɪkt] [em ˈi:] [wɪl] [daɪ] .
Those who contradict me will die .
那些 WHO 顶撞 我 将要 死 .

道我者死。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] , [pli:z] [səˈrendər] [ˈkwɪkli] !
Those who are in danger , please surrender quickly !
那些 WHO 是 在 危险 , 请 投降 迅速地 !

要命的快快请降！

[ɪf] [ju; jʊ] [rɪˈmeɪn] [əbˈsest] ,
If you remain obsessed ,
如果 你 保持 痴迷 ,

倘若仍然执迷，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['fɔːrli] ['slɔ:tər] [juː; jʊ] , ['liːvɪŋ] [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wʌn] [ə'laɪv] .
This general will surely slaughter you , leaving not a single one alive .
这 一般的 将要 一定 屠宰 你 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 .
本将军定然杀你鸡犬不留，

" [baɪ] [ðen] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [hju:'mɪliet] [ðem; ðəm] .
" **By then , it was too late to humiliate them .** "
" 经过 然后 , 它 曾是 也 晚的 到 羞辱 他们 . "
那时悔之晚矣。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɔːlɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [sə'rendər] .
He was calling on his soldiers to surrender .
他 曾是 呼叫 在 他的 士兵 到 投降 .
正在招呼众喽兵归降，

[jæn] [ʒaʊfæn] [hæz; həz][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Yang Xiaofang has led his troops in a surprise attack .
杨 小芳 有 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
杨小舫已带领各军掩杀进来。

[ðen] ,
then ,
然后 ,
接着，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɔːdzmən] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [wʌns] .
The five hundred swordsmen also arrived at once .
这 五 百 剑士 还 到达的 在 一次 .
那五百名校刀手也一齐杀到。

[ə'pɑ:n] ['siːɪŋ] [jæn] [ʒaʊfæn] , [suː] [mɪŋgəʊ]
Upon seeing Yang Xiaofang , Xu Minggao
之上 看到 杨 小芳 , 徐 明高
徐鸣皋一见杨小舫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They were overjoyed with each other .
他们 是 欣喜若狂 和 每个 其他 .
彼此欢喜无限，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju'naɪt][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
They should unite their forces at this moment .
他们 应该 团结 他们的 力量 在 这 片刻 .
当下合兵一处。

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋说道：
" [ðiːz] [faɪv] ['taɪgəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] ,
" **These five tigers in the mountains ,** "
" 这些 五 老虎 在 这 山脉 , "
“这山中五虎，

[jɔːr; jər] ['fuːlɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [kɪld] [θriː] ['taɪgəz] .
Your foolish brother has already killed three tigers .
你的 愚蠢 兄弟 有 已经 被杀 三 老虎 .
愚兄已杀死三虎，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [kɪld] [ə; eɪ]['taɪgər] .
I heard that my virtuous brother killed a tiger .
我 听到 那 我的 有德行的 兄弟 被杀 一个 老虎 .
闻得贤弟杀死一虎，

[ænd; ɐnd] [ðæt] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgə]

And that crouching tiger

和 那 蹲伏 老虎

还有那卧山虎，

" ['brʌðə] , [hæv; həv][ju; jʊ] ['mænɪdʒd] [tu; tə] ['kæptʃə] [hɪm; ɪm] ? "

" Brother , have you managed to capture him ? "

" 兄弟 , 有 你 管理 到 捕获 他 ? "

贤弟可曾将他捉住么？ "

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [sed] :

Yang Xiaofang said :

杨 小芳 说 :

杨小舫道：

" [ðæt] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgə] , "

" That crouching tiger , "

" 那 蹲伏 老虎 , "

“那卧山虎，

[wen] [maɪ] ['brʌðə] [set] ['faɪə][tu; tə] [sneɪ] ['væli] . . .

When my brother set fire to Snail Valley . . .

什么时候 我的 兄弟 放 火 到 蜗牛 谷 . . .

小弟当放火烧螺丝谷的时候，

[hi; hi][ænd; ɐnd] - [keɪm] [tu; tə] [faɪt] [bæk] .

He and Chushanhu came to fight back .

他 和 - 来了 到 斗争 后退 .

他与出山虎前来抵敌。

[ðə; ði]['taɪgə] [hu:] ['mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ʌndərɪŋ] [wɪð; wɪθ]

The tiger who emerged from the mountain was killed by his underling with

这 老虎 WHO 出现 从 这 山 曾是 被杀 经过 他的 下属 和

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [blɒʊ] .

a single blow .

一个 单身的 吹 .

出山虎被小弟一刀砍死，

[ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgə] [fʊ:t] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .

The Crouching Tiger fought his younger brother for more than ten rounds .

这 蹲伏 老虎 战斗 他的 年轻 兄弟 为了 更多的 比 十 回合 .

那卧山虎与小弟战了十数合，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['souldʒərz] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wʌz; wəz][ɑ:n]['faɪə] ,

Upon hearing the report from the soldiers that the main camp was on fire ,

之上 听力 这 报告 从 这 士兵 那 这 主要的 营 曾是 在 火 ,

听见喽兵报知大寨火起，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [gɑ:rd] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] .

The mountain guard was killed by the enemy general .

这 山 警卫 曾是 被杀 经过 这 敌人 一般的 .

守山虎被敌将杀死，

[hi; hi] [bɔ:st] [ðə; ði] [wɪl] [tu; tə] [faɪt] .

He lost the will to fight .

他 丢失的 这 将要 到 斗争 .

他就无心恋战，

['wɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [feɪnt] [ə; eɪ] [θrʌst] ,

Watching his younger brother feint a thrust ,

观看 他的 年轻 兄弟 佯攻 一个 推力 ,

望着小弟虚刺一枪，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] .
He turned his horse and fled .
他 转向 他的 马 和 逃亡 .

拨马逃走。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
My brother rushed there .
我的 兄弟 匆忙 那里 .

小弟急急赶去，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ˈsevrəl] [ˈkɔːrnərz] ,
He turned several corners ,
他 转向 一些 角落 ,

只见他转了几个湾，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[aɪm][nɑːt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊdz] [hɪr] .
I'm not familiar with the roads here .
我是 不是 熟悉的 和 这 道路 这里 .

小弟因此地路径不熟，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [triːz] [ɪn] [skruː] [ˈvæli] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [bəːnd] [daʊn] ;
At that time , the trees in Screw Valley had not yet been completely burned down ;
在 那 时间 , 这 树木 在 拧紧 谷 有 不是 然而 到过 完全地 烧伤 向下 ;

那时螺丝谷的树木尚未烧毁尽净；

[ænd; ənd][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] ,
And because the firelight illuminated the sky ,
和 因为 这 火光 照明 这 天空 ,

又因火光烛天，

[ðə; ði] [laɪt] [beɪðd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈjuːnɪfɔːrm] [red] [ɡloʊ] .
The light bathed everything in a uniform red glow .
这 光 洗澡 一切 在 一个 制服 红色的 辉光 .

照得各处一色通红，

[ʌnˈerɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [ðə; ði] [pæθ] ,
Unable to discern the path ,
无法 到 辨别 这 小路 ,

不辨路径，

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [dɜrd] [nɑːt] [ˈventʃər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈeriə] [ænd; ənd] [ðʌs] [dɪd][nɑːt]
My younger brother dared not venture into the dangerous area and thus did not
我的 年轻 兄弟 敢于 不是 风险投资 进入 这 危险的 区域 和 因此 做过 不是

[pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
pursue them .
追求 他们 .

小弟不敢深入险地迥此不曾追去，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [dəˈrektɪd] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [ˈɑːrmi][tuː; tə][set][fairz][ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He only directed his small army to set fires in various places .
他 仅有的 指导 他的 小的 军队 到 放 火灾 在 各种各样的 地方 .

只督率着小军各处放火，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪrɪŋ] ,
Shouting and cheering ,
喊叫 和 欢呼 ,

呐喊助威，

[ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ænd; ənd] [kɪl] [ðoʊz] [ˈhentʃmən] .
And search for and kill those henchmen .
和 搜索 为了 和 杀 那些 喽啰 .

并搜寻那些喽兵砍死。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
The soldiers on the mountain
这 士兵 在 这 山

山上的喽兵,

[ert] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [kɪld] .
Eight out of ten have already been killed .
八 出去 的 十 有 已经 到过 被杀 .

十分之中已杀有八分了,

[tu:] [pɔɪnts] [rɪˈmeɪn] .
Two points remain .
二 积分 保持 .

还剩二分,

[aɪ] [ˈsɪmpli] [ˈkænɔ:t] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [eniˈmɔ:r] .
I simply cannot bear to kill anymore .
我 简单地 不能 熊 到 杀 不再 .

小弟实在不忍再杀,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ˈheɪstɪli] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] .
Therefore , I have come hastily to join forces with my brother .
所以 , 我 有 来 草草 到 加入 力量 和 我的 兄弟 .

故此急急来与吾兄合兵一处,

" [əˈweɪtɪŋ] [ˈɔ:rdərz] . "
" **Awaiting orders** . "
" 等待中 订单 . "

听候调遣。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu Minggao was overjoyed upon hearing this .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

徐鸣皋听说大喜,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

复又说道:

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði][ˈtaɪɡər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz][nɔ:t] [ˈkæptʃərd]
Although the tiger lying in the mountain was not captured
虽然 这 老虎 说谎 在 这 山 曾是 不是 捕获

“那卧山虎虽未捉获,

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [krɔ:st] [ðə; ði] - [ˈɪvər] [ˈsi:kɹətli] .
He must have crossed the Qiwanxi River secretly .
他 必须 有 交叉 这 - 河 偷偷 .

他定由七湾溪暗渡去了。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [ju:v] [ɡɔ:n] [θru:] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
My dear brother , you've gone through a lot of trouble .
我的 亲爱的 兄弟 , 你已经 已消失 通过 一个 很多 的 麻烦 .

贤弟可辛苦一趟,

[hi:; hi] [ˈhɜ:rdli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔ:rist] .
He hurriedly led his troops to the jujube forest .
他 匆匆 引领 他的 军队 到 这 枣 森林 .
急急带领所部驰往枣木林，

[gou][tu:; tə] [mi:t] [ju] [baʊ]
Go to meet Yu Bao
去 到 见面 于 包
前去接应尤保，

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər] [wɪl] [kʌm] [hɪr] .
I suspect that the Crouching Tiger will come here .
我 怀疑 那 这 蹲伏 老虎 将要 来 这里 .
吾料卧山虎必至此处。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈspɪrmən] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔ:rist] .
Although there were five hundred spearmen lying in ambush in the jujube forest .
虽然 那里 是 五 百 长矛兵 说谎 在 伏击 在 这 枣 森林 .
枣木林虽有五百名长枪手在那里埋伏，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kəˈmændər] [ðer; ðər] .
Unfortunately , there was no commander there .
很遗憾 , 那里 曾是 不 指挥官 那里 .
怎奈该处没有主将，

[ju:; jʊ] [baʊ] [fɪrɪz] [hi:; hi][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [tru:ps] .
You Bao fears he is unable to command the troops .
你 包 恐惧 他 是 无法 到 命令 这 军队 .
尤保恐不能督率众兵。

[aɪv] [ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgəz] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
I've also heard that the Crouching Tiger's skills are extraordinary .
我已经 还 听到 那 这 蹲伏 老虎的 技能 是 非凡的 .
又闻卧山虎本领也非平常，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈspɪrmən] .
But there were five hundred spearmen .
但 那里 是 五 百 长矛兵 .
但有五百长枪手，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ɪntərˈsept] [aɪ ˈti:] .
It may not be enough to intercept it .
它 可能 不是 是 足够的 到 截距 它 .
恐不足以拦截。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [ˈhɜ:ri] [tu:; tə] [ðæt] [pleɪs] .
My dear brother , hurry to that place .
我的 亲爱的 兄弟 , 匆忙 到 那 地方 .
贤弟急往该处，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [əˈraɪv] .
Wait for them to arrive .
等待 为了 他们 到 到达 .
俟彼到来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .
务要将他捉住，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] .
We must not let him escape .
我们 必须 不是 让 他 逃脱 .
万不可让他脱逃，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [lɪːvɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] ['legəsi] [ʌv; əv][ɪːv(ə)] .
To avoid leaving behind a legacy of evil .
到 避免 离开 在后面 一个 遗产 的 邪恶的 .
以免遗孽。”

[jæn] [zəʊfæn] [ɪ'miːdiətli] [ə'griːd] .
Yang Xiaofang immediately agreed .
杨 小芳 立即地 同意 .

杨小舫当下答应，

[hiː; hi] [ðen] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz][eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] , ['nʌmbərɪŋ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ,
He then hastily led his elite troops , numbering one thousand ,
他 然后 草草 引领 他的 精英 军队 , 编号 一 千 ,
也就急急率领所部精兵一千，

[ðeɪ] [dɑːnst] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [laɪk] [klaʊdz] [swept] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wind] .
They danced down the mountain like clouds swept away by the wind .
他们 跳舞 向下 这 山 喜欢 云 扫荡 离开 经过 这 风 .
如风卷残云一般舞下山去，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒʊdʒʊb] ['fɔːrɪst] .
They headed straight for the jujube forest .
他们 标题 直的 为了 这 枣 森林 .
直望枣木林去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [æz; əz] - [ænd; ənd] [jæn] [zəʊfæn] [wɜːr; wər] [bkt] [ɪn] [fɪrs] ['kɑːmbæt] ,
Meanwhile , as Woshanhu and Yang Xiaofang were locked in fierce combat ,
同时 , 作为 - 和 杨 小芳 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,
且说卧山虎与杨小舫正在酣战之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['gɑːrdɪən] ['taɪgər][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Suddenly , news came that the mountain guardian tiger had been killed .
突然 , 消息 来了 那 这 山 监护人 老虎 有 到过 被杀 .
忽听守山虎又被杀死，

[wiː; wi] [der] [nɑːt] ['lɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
We dare not linger in battle at this moment .
我们 敢 不是 萦绕 在 战斗 在 这 片刻 .
当下不敢恋战，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [feɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
He quickly feinted with his gun .
他 迅速地 佯攻 和 他的 枪 .
急急虚晃一枪，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .
拨马便走。

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['fliːɪŋ] [ˈbændɪts] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They encountered fleeing bandits along the way .
他们 遭遇 逃离 强盗 沿着 这 方式 .
沿路遇着败逃的喽兵，

[aɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - [sə'presɪŋ] ['taɪgər] . . .
I've heard of the mountain - suppressing tiger . . .
我已经 听到 的 这 山 - 抑制 老虎 . . .
闻说镇山虎、

[ˈflaɪɪŋ] ['taɪgər][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] .
Flying Tiger has been killed .
飞行 老虎 有 到过 被杀 .
飞山虎俱已杀死，

[wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Dazhai was burned to the ground .
大寨 曾是 烧伤 到 这 地面 。

大寨烧得干干净净，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 。

他这一吓，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [soʊl] - ['stɜ:rɪŋ] [ɪk'spɪriəns] .
It was truly a soul - stirring experience .
它 曾是 真的 一个 灵魂 - 搅拌 经验 。

真个是魂飞天外，

[ðə; ði] [soʊl] ['skætəz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
The soul scatters across the nine heavens .
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 。

魄散九霄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [weɪst] .
There was no time to waste .
那里 曾是 不 时间 到 浪费 。

那里还敢耽搁，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['soʊldʒərz] .
He then led several dozen defeated and wounded soldiers .
他 然后 引领 一些 打 战败 和 受伤 士兵 。

便带了数十名败残喽兵，

[aɪ] ['hɜ:rid] [tu:; tə] - [kri:k] .
I hurried to Qiwan Creek .
我 慌忙 到 - 溪 。

急急走到七湾溪，

[wʌns] [ɑ:n] [bɔ:rd] ,
Once on board ,
一次 在 木板 ，

上得船，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ə'wei] .
It flew away .
它 飞翔 离开 。

飞掉而去。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [fɔ:r] ['drʌmbi:ts] .
By this time , there were already four drumbeats .
经过 这 时间 ， 那里 是 已经 四 鼓点 。

此时已有四鼓，

- - [ɪz] [stɪl] ['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪksɪ] [li] [ə'wei] [frʌm; frəm] - .
Qiwan Hanli is still fifty or sixty li away from Zaomulin .
- - 是 仍然 五十 或者 六十 李 离开 从 - 。

七湾汉离枣木林尚有五六十里，

[ɪts] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ə'gen] .
It's against the current again .
它是 反对 这 当前的 再次 。

又是逆水。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 。

常言道：

" ['gouɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] . "
" Going with the flow . "
" 去 和 这 流动 . "

“顺水行舟。”

[ðə; ði] [boʊt] [seɪlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rənt] .
The boat sails with the current .
这 船 帆 和 这 当前的 .

行船走顺水，

[ɪts] [mʌtʃ] ['fæstər] ;
It's much faster ;
它是 很多 快点 ;

要快得多了；

[ɪf] [ɪts] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ,
If it's against the current ,
如果 它是 反对 这 当前的 ,

若是逆水，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [wʌn][kæən; kən]['træv(ə)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] [pər] [deɪ] [ˌdaʊn'stri:m] .
For example , one can travel a hundred li per day downstream .
为了 例子 , 一 能 旅行 一个 百 季 每 天 下游 .

比如顺水每日可行百里，

[wʌn] [kæən; kən]['oʊnli]['træv(ə)][ˈsɪksɪ] [ɔ:r] ['sev(ə)nti] [li] [ˌʌp'stri:m] ;
One can only travel sixty or seventy li upstream ;
一 能 仅有的 旅行 六十 或者 七十 季 上游 ;

逆水只能行六七十里；

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] [ðə; ði][taɪd] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [aʊt] .
That was when the tide was going out .
那 曾是 什么时候 这 潮 曾是 去 出去 .

那时又当落潮的时候，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi]['i:v(ə)n] ['sləʊər] .
It will be even slower .
它 将要 是 甚至 慢点 .

更加行不快。

[lʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['rɪzn] .
Look , the sun has already risen .
看 , 这 太阳 有 已经 升起 .

看看已是日出，

[ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli] ['trævld] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] .
They had only traveled about ten miles .
他们 有 仅有的 旅行 关于 十 英里 .

只不过行了十余里光景。

[ðə; ði] ['kraʊtɪŋ] ['taɪgər] [fɪrd] ['sʌmwʌn] [maɪt] [tʃeɪs] ['æftər][ˌaɪ 'ti:] .
The crouching tiger feared someone might chase after it .
这 蹲伏 老虎 害怕 某人 可能 追赶 后 它 .

卧山虎恐防有人追下来，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
He immediately ordered his men to charge forward with all their might .
他 立即地 订购 他的 男人 到 收费 向前 和 全部 他们的 可能 .

即命喽兵并力向前荡去。

[hi;; hi] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æən; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði][dʒudʒub] ['fɔ:rɪst] .
He never expected that there was an ambush in the jujube forest .
他 绝不 预期的 那 那里 曾是 一个 伏击 在 这 枣 森林 .

他断不料枣木林那个地方有了埋伏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈriːəli] [ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] [wʊd] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə]
They were really hoping that reaching the jujube forest would provide a way to
他们 是 真的 希望 那 到达 这 枣 森林 会 提供 一个 方式 到
[sərˈvaɪv] .
survive .
存活 .

实指望走到枣木林便有了生路，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] .
Therefore , they hurriedly headed straight for the jujube forest .
所以 , 他们 匆匆 标题 直的 为了 这 枣 森林 .

因此急急直向枣木林荡去。

[əˈraʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

约有晌午的时候，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][faːr][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] .
We are not far from the jujube forest .
我们 是 不是 远的 从 这 枣 森林 .

已离枣木林不远。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz]
The soldiers in the woods
这 士兵 在 这 树林

那树林内的代兵，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ɔːrz; oʊrz][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The sound of oars could be heard in the distance .
这 声音 的 桨 可以 是 听到 在 这 距离 .

远远听见摇橹之声，

[ˈɡrædʒuəli] , [aɪ ˈtiː] [ɡets] [ˈkloʊzər][ænd; ənd][ˈkloʊzər] .
Gradually , it gets closer and closer .
逐步地 , 它 获得 更近 和 更近 .

渐闻渐近，

[ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] .
They knew the thief had escaped .
他们 知道 这 贼 有 逃脱 .

知道是贼人逃走来了。

[ðə; ði][nekst] [ˈsɪɡnəl] ,
The next signal ,
这 下一个 信号 ,

当下一声暗号，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [paɪkmən] [wɜːr; wər] [ðen] [prɪˈperd] .
Five hundred pikemen were then prepared .
五 百 长矛兵 是 然后 准备 .

五百名长枪手便预备起来。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不到片刻，

[faɪv] [ɔːr][sɪks] [smɔːl] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [siːn] [muəd] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Five or six small boats were seen moored near the shore .
五 或者 六 小的 船 是 已见 系泊 靠近 这 支撑 .

只见有五六只小船泊至近岸，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] ,
people in the boat ,
人们 在 这 船 ,

船内的人，

[ˈevriwʌn] [əˈbændənd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [went] [əˈʃɔ:r] .
Everyone abandoned the boat and went ashore .
每个人 弃 这 船 和 去 岸上 .

大家纷纷弃舟登岸。

[ju] [baʊ] [kʊd; kəd] [si:] [ˈkli:li] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wʊdz] .
Yu Bao could see clearly from inside the woods .
于 包 可以 看 清楚地 从 里面 这 树林 .

尤保在树林内看得真切，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðoʊz] [θɪk] [aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [aɪz] , "
Those thick eyebrows and strange eyes , "
" 那些 厚的 眉毛 和 奇怪的 眼睛 , "

“那浓眉怪目、

[ʃɔ:rt] [ˈstætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

矮短身躯的，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtɑ:gər] .
That is the Crouching Tiger .
那 是 这 蹲伏 老虎 .

便是卧山虎。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Upon hearing this , the soldiers
之上 听力 这 , 这 士兵

众兵丁一听，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɪˈmi:diətli] [ˈfɑ:lʊd] :
A shout immediately followed :
一个 喊 立即地 随后 :

立刻一声呐喊：

" [dəʊnt] [let] [ðə; ði] [ˈrɒbəz] [get] [əˈweɪ] ! "
Don't let the robbers get away ! "
" 不 让 这 强盗 得到 离开 ! "

“不要将强盗放走呀！ ”

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the shout was finished ,
前 这 喊 曾是 完成的 ,

喊声未完，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈspɪrmən] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
The five hundred spearmen had already emerged from the woods .
这 五 百 长矛兵 有 已经 出现 从 这 树林 .

那五百名长枪手早出了树林，

[əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Arranged in a row ,
安排 在 一个 排 ,

一字儿摆开，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声骂道：

" [ju:; jʊ][dɔ:g][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɑ:bər] , ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgər] ! "
" You dog of a robber , Crouching Tiger ! "
" 你 狗 的 一个 强盗 , 蹲伏 老虎 ! "

“你这狗强盗的卧山虎！

[wi:; wi] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈdʒenṙəlz, ˈdʒenrəlz][ˈɔ:rdərz] .
We obeyed the general's orders .
我们 服从 这 将军的 订单 .

咱们奉了将令，

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
We've been waiting here for quite some time .
我们已经 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 .

在此等候多时。

[goʊ] [ðæt] [wei]
Go that way
去 那 方式

你向那里走，

" ['kwɪkli] [sə'rendər] [ænd; ənd][bi:; bi] [baʊnd] ! "
" Quickly surrender and be bound ! "
" 迅速地 投降 和 是 边界 ! "

快快俯首受缚！ ”

[ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The crouching tiger was thinking to himself :
这 蹲伏 老虎 曾是 思维 到 他自己 :

卧山虎正自暗想：

" [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] ,
" Upon arriving here ,
" 之上 抵达 这里 ,

“到了此地，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
There's a way out .
有 一个 方式 出去 .

有了生路了。”

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 .

忽听一声呐喊，

[soʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
So many soldiers rushed out of the woods .
所以 许多 士兵 匆忙 出去 的 这 树林 .

从林子内冲出这许多兵来，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [ʃɑ:k] .
This was quite a shock .
这 曾是 相当 一个 震惊 .

这一惊可实在不小。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

复又想道：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" It would be better to fight him to the death . "
" 它 会 是 更好的 到 斗争 他 到 这 死亡 . "

“不如与他决一死战罢。”

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
I decided in my heart ,
我 决定 在 我的 心 ,

心中想定，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ,
Then he shouted ,
然后 他 喊叫 ,

便大喊一声，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

口中骂道：

" [ju:; jʊ] ['kaʊədʒ] ! "
" You cowards ! "
" 你 懦夫 ！ "

“尔等鼠辈，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [blɑ:k] ['græn,pɑ:z] [wei] !
How dare they block Grandpa's way !
如何 敢 他们 堵塞 爷爷的 方式 ！

敢拦截爷爷的去路，

" [bɪ'hoʊld] ['græn,pɑ:z] [naɪf] ! "
" Behold Grandpa's knife ! "
" 看哪 爷爷的 刀 ！ "

看爷爷的刀罢！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['flaɪɪŋ] [ɪn] ,
Flying in ,
飞行 在 ,

飞舞前来，

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 :

势不可当。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [strʌk] [baɪ][ðə; ðɪ] [fɪrs] [ə'prəʊtʃ] .
The soldiers were immediately struck by the fierce approach .
这 士兵 是 立即地 击 经过 这 凶猛的 方法 :

众兵丁一见来势凶猛，

[ə; eɪ] [rɪ'læps] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'naʊnst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] .
A relapse can be announced with a shout .
一个 复发 能 是 宣布 和 一个 喊 :

复发一声喊，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgər] .
They surrounded the crouching tiger .

他们 包围 这 蹲伏 老虎 .

将卧山虎团团围住，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,

保持 一个 长的 矛 ,

手执长枪，

[ðeɪ] ['breɪvli] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwəd] .
They bravely charged forward .

他们 勇敢地 带电 向前 .

奋勇来刺。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgər] ,
Upon seeing the crouching tiger ,

之上 看到 这 蹲伏 老虎 ,

卧山虎一见，

[wɪ'daʊt] [fɪr] ,
Without fear ,

没有 害怕 ,

毫无惧怯，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [stiːl] [naɪf] [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)l] [spiːd] .
He wielded his steel knife with incredible speed .

他 挥舞 他的 钢 刀 和 极好的 速度 .

只见他飞动钢刀，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [spiə] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɪn] [hæf] .
Many of the spears were cut in half .

许多 的 这 长矛 是 切 在 一半 .

将长枪折断的不少。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [truːps] [wɜːr; wər] ['veri] [taɪt] .
However, the surrounding troops were very tight .

然而 , 这 周围 军队 是 非常 紧的 .

怎奈各兵了围绕甚严，

[laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] ['bʌkɪt] ,
Like an iron bucket ,

喜欢 一个 铁 桶 ,

如铁桶一般，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,

收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑːnt] [breɪk] [θruː] .
They just can't break through .

他们 只是 不能 休息 通过 .

只是不能杀出。

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [dɛrd] [nɑːt] [ə'prəʊtʃ] .
The officers and soldiers dared not approach .

这 警官 和 士兵 敢于 不是 方法 .

官兵却也不敢近身，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ræpt] [ʌp][ðer; ðər] .
They were just wrapped up there .

他们 是 只是 包装 向上 那里 .

只是在那里围裹着，

[ðeɪ] [wəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
They won't let him go .
他们 惯于 让 他 去 .

不放他走。

[ðə; ði][ˈtɑːɡər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈdrɪvŋ] [baɪ][ɪts] [ˈmɜːrdəɾəs] [ɪnˈtent] ,
The tiger lying in the mountain , driven by its murderous intent .
这 老虎 说谎 在 这 山 , 驱动 经过 它是 杀人犯 意图 ,
卧山虎杀得性起,

[ʃaʊt] [aɪˈtiː][aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf] .
He quickly brandished the steel knife .
他 迅速地 挥舞 这 钢 刀 .

急将钢刀一摆，

[hiː; hi] [slæft] [ˈwaɪldli][ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
He slashed wildly in all directions .
他 削减 疯狂地 在 全部 方向 .

向四面一阵乱砍，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbærəlz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
All that could be seen were the gun barrels thrown to the ground .
全部 那 可以 是 已见 是 这 枪 桶 抛掷 到 这 地面 .
只见那些枪杆纷纷抛落在地。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒəɾz] [lʊkt] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Some of the soldiers looked to retreat .
一些 的 这 士兵 看起来 到 撤退 .

各兵丁看看有些要望下退，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv][men] [ænd; ʌnd] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , shouts of men and neighing of horses were heard behind them .
突然 , 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 是 听到 在后面 他们 .

忽听背后人喊马嘶，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈraɪdər] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The first rider flew into the formation .
这 第一的 骑士 飞翔 进入 这 形成 .

当先一骑飞入阵来，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [tuː; tə][stæb] .
He raised his halberd to stab .
他 提高 他的 戟 到 刺 .

举戟就刺。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈlaɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] [daɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ju] [kæmp] ; [suː]
Chapter 99 : The Tiger Lying in the Jujube Forest Dies in the Great Yu Camp ; Xu
章 - : 这老虎说谎在这枣森林死亡在这伟大的于营 ; 徐
[mɪŋɡaʊ] [rɪˈpɔːrts] [ˈvɪktəri]
Minggao Reports Victory
明高 报告 胜利

第99回 枣木林卧山虎丧身 大庾营徐鸣皋报捷

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ɪn][ðə; ði]
It is said that Woshanhu was completely surrounded by government troops in the
它是说那 - 曾是 完全地 包围 经过 政府 军队 在 这
[dʒudʒub] [ˈfɔːrɪst] .
jujube forest .
枣 森林 .

话说卧山虎在枣木林被官军围困得水泄不通，

[hiː; hi] [ðen] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then charged left and right .
他 然后 带电 左边 和 正确的 .

他便左冲右突，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Fight to the death !
斗争 到 这 死亡 !

奋力死战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [spiə] [wɜːr; wər] [kʌt] [ˈɪntuː] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːsɪz] .
The soldiers' spears were cut into countless pieces .
这 士兵 - 长矛 是 切 进入 无数 件 .

将官兵长枪砍截了无数。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
The officers and soldiers gradually began to retreat .
这 警官 和 士兵 逐步地 开始 到 撤退 .

官兵渐渐有些要退下来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd]
Suddenly , shouts of people and neighing of horses were heard from behind
突然 , 喊叫 的 人们 和 嘶鸣 的 马匹 是 听到 从 在后面
.
:
.

忽听后面人喊马嘶，

[ðeɪ] [əˈtækt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈtɔːrənt] .
They attacked like a raging torrent .
他们 遭到攻击 喜欢 一个 愤怒 激流 .

如翻江倒海一般杀到，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [səɪˈpraɪzd] [tuː; tə] [iːt] [ˈʌðər] .
They were quite surprised to each other .
他们 是 相当 惊讶 到 每个 其他 .

彼此吃惊不小。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [səˈspɪʃəs] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ]
The officers and soldiers were suspicious that the bandits from Litou Village
这 警官 和 士兵 是 可疑的 那 这 强盗 从 - 村庄
[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər][erɪd] .
had come to their aid .
有 来 到 他们的 援助 .

在官兵疑惑涑头寨的强盗前来接应，

- [nu:] [ðæt] ['glʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [kʌm] .
Woshanhu knew that government troops had come .
- 知道 那 政府 军队 有 来 .
卧山虎却知道是官兵前来。

[ðə; ði] ['ɑ:fisə] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
The officer was puzzled .
这 官 曾是 困惑 .
一那官兵正在疑惑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['hɔ:rsməŋ] ['gæləpt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Suddenly , a horseman galloped into the formation .
突然 , 一个 骑手 疾驰 进入 这 形成 .
忽见一骑马飞入阵来，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] ,
Wielding the halberd ,
挥舞 这 戟 ,
舞动方天画戟，

[hi;; hi] [ðen] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['taɪgə] .
He then lunged at the crouching tiger .
他 然后 猛扑 在 这 蹲伏 老虎 .
便向卧山虎刺去。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
Upon seeing this , the officers and soldiers
之上 看到 这 , 这 警官 和 士兵
官兵一见，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [jæn] [ʒəʊfæŋ] .
I recognized him as Yang Xiaofang .
我 认可 他 作为 杨 小芳 .
认得是杨小舫。

[ˈevriwʌŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðei] [hæd; həd][ə; ei] [kə'mændə] ,
Everyone saw that they had a commander ,
每个人 锯 那 他们 有 一个 指挥官 ,
大家见有了主将，

[ˈevri:wənz] ['spɪrɪts] [sɔ:d] .
Everyone's spirits soared .
每个人的 烈酒 飙升 .
个个精神陡长，

[ðei] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :
齐声喊道：

" [lets] [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" Let's kill them ! "
" 我们来吧 杀 他们 ! "
“咱们杀呀，

[dəʊnt] [let] [ðə; ði] ['rɒbəz] [get] [ə'wei] !
Don't let the robbers get away !
不 让 这 强盗 得到 离开 !
不要把强盗放走呀！ ”

[ə; ei] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [nɔɪz] ,
A cacophony of noise ,
一个 嘈杂声 的 噪音 ,
一片声喧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第74/130页

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ju: 'es] [ə'gen] .
They surrounded us again .
他们 包围 我们 再次 .

复又围绕上来，

[ðeɪ] [fɔ:t] ['fɪrsli] .
They fought fiercely .
他们 战斗 激烈地 .

奋力争杀。

['si:ɪŋ] [jæn] [ʒaʊfæn] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , - . . .
Seeing Yang Xiaofang charge into the formation , Woshanhu . . .
看到 杨 小芳 收费 进入 这 形成 , - . . .

卧山虎见杨小舫杀入阵内，

['si:krət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [maɪ] [laɪf] [ɪz] ['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

“我命休矣！

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ] [greɪt] ['dʒenrəlz] [ə'hed] .
There were no great generals ahead .
那里 是 不 伟大的 将军们 前方 .

在前并无大将，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [noʊ] ['kɔ:nflɪkt] [ə'aɪzɪz] .
Furthermore , no conflict arises .
此外 , 不 冲突 出现 .

方且冲突不出，

[naʊ] [wi:; wi] [hæv; həv] ['ædɪd] [ə'nʌðər] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Now we have added another great general .
现在 我们 有 额外 其他 伟大的 一般的 .

现在又添了这一员大将，

[ænd; ənd] [ðen] , [hu:] [noʊz] [haʊ] ['meni] [mɔ:ɪr] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['fɑ:ləʊd] .
And then , who knows how many more troops and horses followed .
和 然后 , WHO 知道 如何 许多 更多的 军队 和 马匹 随后 .

随后还不知有多少军马，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [eɪ 'em] [breɪv] ,
Even if I am brave ,
甚至 如果 我 是 勇敢的 ,

即使我再勇猛，

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [wʌn] [hænd] [kɑ:nt] [fart] [tu:] [fɪsts] . "
As the saying goes , " One hand can't fight two fists . "
作为 这 说 去 , " 一 手 不能 斗争 二 拳头 . "

常言道‘一手难抵双拳’，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðɪs] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] . . .
Moreover , this army of thousands . . .
而且 , 这 军队 的 数千 . . .

而况这千军万马，

[ˈni:ðər] [saɪd] [kɒd; kəd] [sərˈvaɪv] .
Neither side could survive .
两者都不 边 可以 存活 .

前后不能活命，

" [waɪ] [nɔ:t][dʒʌst] [faɪt] [hɪm; ɪm] ? "
" Why not just fight him ? "
" 为什么 不是 只是 斗争 他 ? "

不如与他拚了罢。”

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

一面暗想，

[hi:; hi] [ˈpæri:d] [jæŋ] - [ˈhælbərd] .
He parried Yang Xiaofang's halberd .
他 招架 杨 - 戟 .

一面招架杨小舫的画戟。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [wʌn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
The two of them , one on horseback ,
这 二 的 他们 , 一 在 马背 ,

只见他两人一个马上，

[wʌn] [step] [daʊn] ,
One step down ,
一 步 向下 ,

一个步下，

- [sti:l] [naɪf]
Woshanhu's steel knife
- 钢 刀

卧山虎的那把钢刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [baɪ] [jæŋ] - [saɪd] .
He was always by Yang Xiaofang's side .
他 曾是 总是 经过 杨 - 边 .

只不离杨小舫的马前马后，

[ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] , [ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ˈhækɪŋ] [spri:] ;
A chaotic , indiscriminate hacking spree ;
一个 混乱 , 不加区分的 黑客攻击 狂欢 ;

团团的乱砍；

[jæŋ] - [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [sʌn] ,
Yang Xiaofang's painting of the morning sun ,
杨 - 绘画 的 这 早晨 太阳 ,

杨小舫那枝画朝，

[ɪts] [ˈɔ:lsʊʊ] [əˈbaʊt] [kənˈsɪdəɪŋ] [bəʊθ][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [bæk] .
It's also about considering both the front and the back .
它是 还 关于 考虑 两个都 这 正面 和 这 后退 .

也是顾前顾后，

[teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ænd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Take care of people and horses ,
拿 关心 的 人们 和 马匹 ,

顾人顾马，

[ˈnevər] [let] - [naɪf] [get] [kloʊz] .
Never let Woshanhu's knife get close .
绝不 让 - 刀 得到 关闭 .

绝不使卧山虎的刀近身。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
The two fought a fierce battle .
这 二 战斗 一个 凶猛的 战斗 .

二人这一场恶战，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
The fighting was so fierce that smoke and dust covered the ground .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 抽烟 和 灰尘 涵盖 这 地面 .

只杀得烟尘蔽地，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
They fought for twenty or thirty rounds .
他们 战斗 为了 二十 或者 三十 回合 .

彼此战了有二三十合，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['taɪgər] [slæft] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Suddenly , the tiger slashed with his knife .
突然 , 这 老虎 削减 和 他的 刀 .

卧山虎忽然一刀，

[pɪrs] [ɪn][frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hɔ:səz] ['belɪ] .
Pierce in from under the horse's belly .
刺穿 在 从 在下面 这 马匹 腹部 .

从马腹下捌进。

[jæn] [ʒaʊfæn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Yang Xiaofang saw it clearly .
杨 小芳 锯 它 清楚地 .

杨小舫看得真切，

[seɪ] " [noʊ] " .
Say " no " .
说 " 不 " .

说声“不好”，

[hɪz; ɪz] [fi:t] ['kwɪkli] [left] [ðə; ði] [s'tɪrəps] .
His feet quickly left the stirrups .
他的 脚 迅速地 左边 这 马镫 .

两脚急离了踏镫，

[left] [leg][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
left leg for a while ,
左边 腿 为了 一个 尽管 ,

左腿一会，

[hi;; hi] [li:pt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
He leaped off his horse in a flash .
他 跳跃 离开 他的 马 在 一个 闪光 .

一蹿身已跳落马下，

[daʊn] [tu;; tə] [ɜ:rθ] .
down to earth .
向下 到 地球 .

脚踏实地。

[ˈtɜːrnɪŋ] [maɪ] [hed] [əˈgen] ,
Turning my head again ,
转弯 我的 头 再次 ,

再转头一看，

- [naɪf] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɜːst] [ðə; ði] [ˈhɔːsəz] [ˈbeli] .
Woshanhu's knife had already pierced the horse's belly .
- 刀 有 已经 穿孔 这 马匹 腹部 :

卧山虎的那把刀已洞穿马腹，

[ðə; ði] [hɔːrs] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse fell to the ground .
这 马 跌倒 到 这 地面 :

那匹马跌倒尘埃。

[jæn] [zəʊfæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Yang Xiaofang was furious upon seeing this .
杨 小芳 曾是 狂怒 之上 看到 这 :

杨小舫一见大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈeɪmɪŋ]
He immediately thrust his halberd at the tiger lying on the mountain , aiming
他 立即地 推力 他的 戟 在 这 老虎 说谎 在 这 山 , 瞄准
[streɪt] [fɔːr; fər][ɪts] [tʃest] .
straight for its chest .
直的 为了 它是 胸部 :

当即一戟向卧山虎当胸刺来。

[ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [stiːl] [bleɪd] .
The crouching tiger was about to block the steel blade .
这 蹲伏 老虎 曾是 关于 到 堵塞 这 钢 刀刃 :

卧山虎即将钢刀架住。

[jæn] [zəʊfæn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yang Xiaofang thought to himself :
杨 小芳 想法 到 他自己 :

杨小舫心中暗想：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [sɔːrd] .
He is a short sword .
他 是 一个 短的 剑 :

“他是短刀，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
I am a halberd .
我 是 一个 戟 :

我是长戟。

[ɪf] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
If on horseback ,
如果 在 马背 ,

若在马上，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈʃɔːrtkʌt] ;
I took a shortcut ;
我 采取 一个 捷径 ;

是我取巧；

[naʊ] , [ˈɪnfəntri] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Now , infantry fighting ,
现在 , 步兵 斗争 ,

现在步战，

[maɪ] [ˈhælbərd] [ɪz] [kwaɪt] [ˌɪnkənˈviːniənt] .
My halberd is quite inconvenient .
我的 戟 是 相当 不方便 .

我这画戟许多不便。

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [klaʊz] [ˈkɑːmbæt] ,
Even without engaging him in close combat ,
甚至 没有 引人入胜 他 在 关闭 战斗 ,

不着也与他短兵相接，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi][wɪn] .
Only then can we win .
仅有的 然后 能 我们 赢 .

才可取胜。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once the idea is made up ,
一次 这 主意 是 制成 向上 ,

主意想定，

[ə; eɪ] [ˈheɪsti] , [ˈfeɪntɪŋ] [θɹʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhælbərd] .
A hasty , feinting thrust of the halberd .
一个 仓促 , 佯攻 推力 的 这 戟 .

急急虚刺一戟，

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

回身一转，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

说时迟那时快，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [hæz; həz] [bɪn] [tɔːst] [əˈsaɪd] .
The halberd has been tossed aside .
这 戟 有 到过 抛掷 旁边 .

已将画戟抛在一旁，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [druː] [ðə; ði] [ˈlɔːŋˈkwɑːn] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He quickly drew the Longquan sword from his waist .
他 迅速地 画 这 龙泉 剑 从 他的 腰部 .

急掣腰间所佩的龙泉剑。

[ðɪs] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [jæŋ] - [ˈpɜːrsən(ə)] [ˈwepən] [fɔːr; fər][self] - [dɪˈfens] .
This sword was Yang Xiaofang's personal weapon for self - defense .
这 剑 曾是 杨 - 个人的 武器 为了 自己 - 防御 .

这剑却是杨小舫防身之物，

[ˈnevər] [ˈliːvɪŋ]
Never leaving
绝不 离开

寸步不离，

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ʃɑːrp] .
Moreover , it is exceptionally sharp .
而且 , 它 是 非常 锋利的 .

而且锋利异常，

[aɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [kɪŋ] [ɔːr][ˈsɪmələɹ] [ˈpleɪsɪz] .
It is no less than Qinghe or similar places .
它 是 不 较少的 比 清河 或者 相似的 地方 .

也不亚青河之类，

[,aɪˈti:] [kæn; kən] [kʌt] [ˈaɪərn] [laɪk] [mʌd] .
It can cut iron like mud .
它 能 切 铁 喜欢 泥 .

真可削铁如泥。

[jæn] [zəʊfæn] [held] [ðə; ði] [ˈb:ŋˈkwɑ:n] [sɔ:rd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Yang Xiaofang held the Longquan sword in his hand .
杨 小芳 握住 这 龙泉 剑 在 他的 手 .

杨小舫将龙泉剑执在手中，

[ðeɪ] [tʜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [əˈgen] .
They turned around and attacked again .
他们 转向 大约 和 遭到攻击 再次 .

一转身复又杀来。

[ˈsi:ɪŋ] [jæn] [zəʊfæn] [θroʊ] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] , - . . .
Seeing Yang Xiaofang throw away his halberd , Woshanhu . . .
看到 杨 小芳 扔 离开 他的 戟 , - . . .

卧山虎见杨小舫抛了画戟，

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [kloʊz] [ˈkɑ:mbæt] ,
Knowing he wanted to engage in close combat ,

知道他要短兵相接，

[ɪn] [ðæt] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In that short time ,

在 那 短的 时间 ,

就在这点工夫，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [jæn] [zəʊfæn] .
He then intended to kill Yang Xiaofang .
他 然后 故意的 到 杀 杨 小芳 .

便想送杨小舫性命，

[ə; eɪ] [swɪft] [slæʃ] [keɪm] [daʊn] .
A swift slash came down .
一个 迅速 削减 来了 向下 .

急急一刀砍来。

[bʌt; bət] [jæn] [zəʊfæn] [tʜ:rnd] [əˈraʊnd] .
But Yang Xiaofang turned around .
但 杨 小芳 转向 大约 .

却好杨小舫转过身躯，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsju:d] .
Then another battle ensued .
然后 其他 战斗 随后 .

接着又战。

[ðə; ði] [ˈkraʊtɪŋ] [ˈtaɪgər] [blɔ:ks] [ðə; ði] [vju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlætɪswɜ:rk] .
The crouching tiger blocks the view of the latticework .
这 蹲伏 老虎 积木 这 看法 的 这 格子状 .

卧山虎遮拦格架，

[jæn] [zəʊfæn] [mɪst] [ə; eɪ] [sni:z] .
Yang Xiaofang missed a sneeze .
杨 小芳 错过 一个 喷嚏 .

杨小舫漏空抽噎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ten] [ɔ:r] [soʊ] [raʊndz] .
The two fought for another ten or so rounds .
这 二 战斗 为了 其他 十 或者所以 回合 .

二人又战了十数个回合。

[ˈʌltɪmətli] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ultimately , even the Crouching Tiger could not withstand the attack .
最终 , 甚至 这 蹲伏 老虎 可以 不是 经受 这 攻击 .

到底卧山虎不能抵敌，

[jæn] [zəʊfæn] [slæft] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yang Xiaofang slashed down with his sword .
杨 小芳 削减 向下 和 他的 剑 .

只见杨小舫一剑砍来，

[ðə; ði][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The Tiger General of the Crouching Mountain raised his sword to the ground .
这 老虎 一般的 的 这 蹲伏 山 提高 他的 剑 到 这 地面 .

卧山虎将刀望上一架，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [ju:st] .
Unexpectedly , too much force was used .
不料 , 也 很多 力量 曾是 用过的 .

不期用力过猛，

[jæn] - [sɔ:rd] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ʃɑ:rp] .
Yang Xiaofang's sword was also sharp .
杨 - 剑 曾是 还 锋利的 .

杨小舫的剑又锋利，

[ðə; ði] [tu:] [ˈwepənz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ˈʌpwərdz] .
The two weapons were brought upwards .
这 二 武器 是 带来 向上 .

两般兵器向上一靠，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

只听“噹啷”一声，

[ðə; ði] - [sɔ:rd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊkən][ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
The Woshanhu's sword had been broken into two pieces .
这 - 剑 有 到过 破碎的 进入 二 件 .

卧山虎的刀已谢为两段，

[ˌaɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

抛落在地。

[jæn] [zəʊfæn] [sɔ:] [ðæt] - [naɪf] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɔ:rd] .
Yang Xiaofang saw that Woshanhu's knife had been cut in two by his own sword .
杨 小芳 锯 那 - 刀 有 到过 切 在 二 经过 他的 自己的 剑 .

杨小舫见卧山虎的刀被自己的宝剑削为两段，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [dru:] [bæk] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He quickly drew back his sword .
他 迅速地 画 后退 他的 剑 .

便急抽回宝剑，

[hi; hi] [slæft] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He slashed again with his sword .
他 削减 再次 和 他的 剑 .

复一剑砍去。

[ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈkudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
The crouching tiger couldn't dodge in time .
这 蹲伏 老虎 不能 躲闪 在 时间 .

卧山虎躲避不及，

[ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [bæk]
Center of the shoulders and back
中心 的 这 肩膀 和 后退

正中肩背，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər] .
They cut off the right arm of the crouching tiger .
他们 切 离开 这 正确的 手臂 的 这 蹲伏 老虎 ；

就将卧山虎一只右膊割了下来。

[ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtaɪgər] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The crouching tiger fell to the ground .
这 蹲伏 老虎 跌倒 到 这 地面 ；

卧山虎跌倒在地，

[jæn] [zəʊfæŋ] [kʌt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hed] .
Yang Xiaofang cut off his head .
杨 小芳 切 离开 他的 头 ；

杨小舫割了首级，

[ˈhæŋɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst]
Hanging at the waist
绞刑 在 这 腰部

挂在腰间，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 ；

便大喊道：

" [ˈeni] [ˈsoʊldʒərz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'rendər] . . . "
" Any soldiers who wish to surrender . . . "
" 任何 士兵 WHO 希望 到 投降 . . . "

“有喽兵愿降者，

[kʌm] [ænd; ənd][bi:; bi] [baʊnd] [ˈɜ:rlɪ] !
Come and be bound early !
来 和 是 边界 早期的 ！

早早前来受缚！ ”

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [twɑɪs] .
He called out twice .
他 称为 出去 两次 ；

喊了两声，

[nɑ:t] [wʌn] [ə'gri:d] .
Not one agreed .
不是 一 同意 ；

无一个答应。

[tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ，

原来，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [ˈsoʊldʒərz][led] [baɪ] -
The defeated and remnant soldiers led by Woshanhu
这 战败 和 剩 士兵 引领 经过 -

卧山虎所带的败残喽兵，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] [ə'tæk] .
They were all wiped out in this attack .
他们 是 全部 擦拭 出去 在 这 攻击 ；

全被这一阵杀了个尽绝。

[ðen] [kaʊnt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Then count the soldiers under his command .
然后 数数 这 士兵 在下面 他的 命令 .

再点所部兵丁，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈoʊnli][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][wɜ:r; wər][ˈɪndʒəd] .
Fortunately , only a dozen or so were injured .
幸运的是 , 仅有的 一个 打 或者 所以 是 受伤 .

幸喜有十数个受伤，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
The rest are all unharmed .
这 休息 是 全部 毫发无损 .

其余俱尚无恙。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ju] [baʊ] [hæz; həz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
Yu Bao has emerged from the woods .
于 包 有 出现 从 这 树林 .

尤保已从树林内出来，

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˈwæŋ] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] :
At that moment , Wang Yang Xiaofang congratulated him :
在 那 片刻 , 王 杨 小芳 恭喜 他 :

当下望杨小舫贺道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] ! "
" The general is incredibly brave ! "
" 这 一般的 是 难以置信 勇敢的 ! "

“将军神勇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; ei] [ˈloʊli] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [nɑ:t][ədˈmaɪər][ju:; jʊ] !
How could I , a lowly person , not admire you !
如何 可以 我 , 一个 卑微的 人 , 不是 钦佩 你 !

小人敢不佩服！

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðæt] [bənd][ʌv; əv] [ˈbəndɪts] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
But I don't know about that band of bandits from Litou Village .
但 我 不 知道 关于 那 乐队 的 强盗 从 - 村庄 .

但不知浏头寨那一伙强人，

" [wʌz; wəz][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [bəŋk] [waɪpt] [aʊt] ? "
" Was the entire bank wiped out ? "
" 曾是 这 全部的 银行 擦拭 出去 ? "

全行扫灭了不曾？ "

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [sed] :
Yang Xiaofang said :
杨 小芳 说 :

杨小舫道：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [slu:] [θri:] [ˈtaɪgɜ:z] .
General Xu slew three tigers .
一般的 徐 一万 三 老虎 .

“徐将军力斩三虎，

[ðæt] [ˈtaɪgər] [ðæt] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [kɪld] [ɪn] [skru:] [ˈvæli] .
That tiger that came out of the mountain has already been killed in Screw Valley .
那 老虎 那 来了 出去 的 这 山 有 已经 到过 被杀 在 拧紧 谷 .

那出山虎某已在螺丝谷斩了。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Those who were beheaded at this time
那些 WHO 是 斩首 在 这 时间

此时所斩者，

[,aɪ'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪgər] ['laɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
It is a tiger lying on the mountain
它 是 一个 老虎 说谎 在 这 山

乃卧山虎也。

[ðə; ði] [nest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
The nest of the big village on the mountain
这 巢 的 这 大的 村庄 在 这 山

山上的大寨巢穴，

[,aɪ'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd]
It has been completely destroyed
它 有 到过 完全地 损毁

已被捣毁一空，

[,aɪ'ti:] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] ['æʃɪz]
It was burned to ashes
它 曾是 烧伤 到 灰烬

焚烧殆尽。

['dʒen(ə)rəl] [su:] [ɪz] [sti:l] ['sɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['reblz; rɪ'bel] [ðer; ðər]
General Xu is still searching for the remaining rebels there
一般的 徐 是 仍然 搜索 为了 这 其余的 叛军 那里

现在徐将军还在那里搜寻余孽，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['faɪər]
Extinguish the remaining fire
熄灭 这 其余的 火

扑灭余火。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [oʊld] [bræntʃ] [ɪz] [hɪr]
Because the old branch is here
因为 这 老的 分支 是 这里

因老支在此，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] ['treɪtəz] [wʊd] [pæs] [baɪ]
Fearing the traitors would pass by
恐惧 这 叛徒 会 经过 经过

恐逆贼经过，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪt] ['breɪvli]
The soldiers were unable to fight bravely
这 士兵 是 无法 到 斗争 勇敢地

众兵丁不能奋勇，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [pər'sweɪd]
The old man was difficult to persuade
这 老的 男人 曾是 难的 到 说服

老丈又难于压服，

['ðerfɔ:r] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns]
Therefore , someone was urgently dispatched to provide assistance
所以 , 某人 曾是 紧急 已派出 到 提供 协助

因此急遣某前来接应。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['treɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmənertɪd]
Fortunately , the traitor has been eliminated
幸运的是 , 这 叛徒 有 到过 已淘汰

幸喜逆贼既除，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [dɪ'strɔɪd] .
The mountain stronghold was also destroyed .
这 山 据点 曾是 还 损毁 .

山寨亦毁，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['si:kɹət] [help] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] ,
Without the secret help of the old man ,
没有 这 秘密 帮助 的 这 老的 男人 ,

非老丈暗助之力，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'noʊn] [wen] [ðɪs] [θi:f] [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃərd] .
It's still unknown when this thief will be captured .
它是 仍然 未知 什么时候 这 贼 将要 是 捕获 .

这道贼尚不知何日就擒呢。

[ðə; ði] ['treɪtəz] [hæv; həv] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
The traitors have been wiped out .
这 叛徒 有 到过 擦拭 出去 .

逆贼荡平，

[li:v] [noʊ] [sə'vaɪvəz] .
Leave no survivors .
离开 不 幸存者 .

不留余孽，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
This is all thanks to the old man .
这 是 全部 谢谢 到 这 老的 男人 .

此皆老丈之功也。”

[ju] [baʊ] ['hɜ:ɹɪdli] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yu Bao hurriedly thanked him , saying :
于 包 匆匆 谢谢 他 , 说 :

尤保赶着谦谢道：

" ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . "
"**Generals and others are serving the royal family . "**
" 将军们 和 其他的 是 服务 这 皇家 家庭 . "

“将军等上为皇家出力，

[hi; hi] [bi'stəʊz] ['feɪvərz][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
He bestows favors upon the people .
他 授予 恩惠 之上 这 人们 .

下为百姓施恩，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['θi:fs] [den] .
Destroy the thief's den .
破坏 这 小偷的 丹 .

捣破贼巢，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To bring peace and prosperity to the people .
到 带来 和平 和 繁荣 到 这 人们 .

以安黎庶，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz][ænd; ənd] ['ʌðər] - [su:'pɜ:rb] ['breɪvəri] .
This was all due to the general's and others ' superb bravery .
这 曾是 全部到期的 到 这 将军的 和 其他的 - 高超 勇敢 .

皆将军等神勇所致，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ?
What do I have to do with such a petty person ?
什么 做 我 有 到 做 和 这样的 一个 小气 人 ?

与小人何与哉！

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

今而后，

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'raʊnd] ,
Within a hundred miles around ,
之内 一个 百 英里 大约 ,

这周围百里，

[wiː; wi][kæn; kən] [rest] ['i:zi] [naʊ] .
We can rest easy now .
我们 能 休息 简单的 现在 .

可以高枕无忧矣。

[ðə; ðɪ]['hʌmb(ə)] [mæn][wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
The humble man was too busy thanking them to even think of it .
这 谦逊的 男人 曾是 也 忙碌的 谢谢 他们 到 甚至 思考 的 它 .

小人方谢之不暇，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['trʌb(ə)] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [wɜ:rdz] ? "
" How could I trouble the general with such words ? "
" 如何 可以 我 麻烦 这 一般的 和 这样的 字 ? " "

何敢劳将军挂齿。”

[jæn] [zəʊfæn] [wʌz; wəz]['hʌmb(ə)] [wʌns] [ə'gen] .
Yang Xiaofang was humble once again .
杨 小芳 曾是 谦逊的 一次 再次 .

杨小舫又谦逊了一回，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][kæmp] .
Only then did they withdraw their troops and return to camp .
仅有的 然后 做过 他们 提取 他们的 军队 和 返回 到 营 .

这才收军回营而去。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [su:] [mɪŋgəʊ] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
Furthermore , Xu Minggao burned down the mountain stronghold at Litou Village .
此外 , 徐 明高 烧伤 向下 这 山 据点 在 - 村庄 .

再说徐鸣皋在洑头寨焚毁了山寨，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] - ['sɔ:dzmən] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['ju:nɪt] .
He also brought with him 500 swordsmen from his unit .
他 还 带来 和 他 - 剑士 从 他的 单元 .

又带了所部五百名校刀手，

[ðeɪ] [sə:tʃt] ['evriweɪ] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 .

各处搜寻了一回。

[fju:ər] [ðæn; ðən] ['sev(ə)ntɪ] [ɔ:r] ['erti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sə'rendəd] ['səʊldʒəɹz] .
Fewer than seventy or eighty of the surrendered soldiers .
更少 比 七十 或者 八十 的 这 投降 士兵 .

所有投降的喽兵不足七八十名，

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
The rest were killed .
这 休息 是 被杀 .

其余杀死的杀死，

[wʌt] [wʌz; wəz] [bə:nd] [wʌz; wəz] [bə:nd] .
What was burned was burned .
什么 曾是 烧伤 曾是 烧伤 .

烧毁的烧毁，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hed] [bʌt; bət][noʊ] [fi:t] , [slæft] [baɪ][ə; eɪ]
And then there was the one with a head but no feet , slashed by a
和 然后 那里 曾是 这 一 和 一个 头 但 不 脚 , 削减 经过 一个
[naɪf] .
knife .
刀 .

还有那被刀砍伤的有头无足，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz]['bædli] [bə:nd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rd] .
His head was badly burned and charred .
他的 头 曾是 糟糕 烧伤 和 烧焦的 .

被火烧坏的烂额焦头，

[,ɪndɪ'skraɪbəbl] .
Indescribable .
无法形容 .

不可言状。

[bʌt; bət] [ðɪs] [gru:p] ['sʌfərd] [naɪf] ['wu:ndz] [ænd; ənd]['faɪər] ['ɪndʒərɪz] .
But this group suffered knife wounds and fire injuries .
但 这 团体 遭受 刀 伤口 和 火 受伤 .

但是这一起被刀伤火伤的，

[ɔ:!'ðoʊ] [nɑ:t] [jet] [ded] ,
Although not yet dead ,
虽然 不是 然而 死的 ,

虽尚未死，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [sər'vaɪv] .
It would be extremely difficult for them to survive .
它 会 是 极其 难的 为了 他们 到 存活 .

亦绝难活命。

['æftər][su:] [mɪŋgəʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Xu Minggao finished reading ,
后 徐 明高 完成的 阅读 ,

徐鸣皋看罢，

[aɪ] ['ri:əli] ['kudnt] [ber] [,aɪ 'ti:] .
I really couldn't bear it .
我 真的 不能 熊 它 .

实在也有些不忍，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] . . .
Therefore , he ordered his troops to : : :
所以 , 他 订购 他的 军队 到 : : :

因命所部兵丁，

[fɜ:rst] , ['beri] [ðə; ði] [ded] .
First , bury the dead .
第一的 , 埋葬 这 死的 .

先将已死者掩埋起来，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ][bʌt; bət][ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] [ded] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ['fɜ:rðər] .
Those who are about to die but are not yet dead will be dealt with further .
那些 WHO 是 关于 到 死 但 是 不是 然而 死的 将要 是 已处理 和 更远 .

其将死未死者再作计议。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] [nu: n] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午 .

看看已将日午，

[ðə; ði] ['bɑ: dɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] [hæv; həv] [ɔ: l] [bɪn] ['prɑ: pərli] ['berɪd] .
The bodies of the dead have all been properly buried .
这 身体 的 这 死的 有 全部 到过 适当地 埋葬 .

那些已死的尸身俱已掩埋清楚，

[naʊ] [lets] [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [hu:] [ɑ: r; ər] [ɑ: n] [ðə; ði] [vɜ: rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
Now let's look at those who are on the verge of death .
现在 我们来吧 看 在 那些 WHO 是 在 这 边缘 的 死亡 .

再来看那些将死未死的，

[ðeɪ] [ɔ: l] [daɪd] .
They all died .
他们 全部 死亡 .

亦皆全行死了。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [ɔ: rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['berɪ] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Xu Minggao then ordered his men to bury it again .
徐 明高 然后 订购 他的 男人 到 埋葬 它 再次 .

徐鸣皋又命人掩埋起来。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] , ['mʌni] , [ænd; ənd] [greɪn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They then went to inspect the silver , money , and grain within the village .
他们 然后 去 到 检查 这 银 , 钱 , 和 粮食 之内 这 村庄 .

又去盘查寨内的银钱粮草，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [bə: nd] [daʊn] .
However , it was completely burned down .
然而 , 它 曾是 完全地 烧伤 向下 .

却也烧毁殆尽。

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ɪ'mi: diətli] [ɔ: rdərd] [hɪz; ɪz] [tru: ps] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ: rn] [tu:; tə] [kæmp] .
Xu Minggao immediately ordered his troops to withdraw and return to camp .
徐 明高 立即地 订购 他的 军队 到 提取 和 返回 到 营 .

徐鸣皋即命所部拔队回营。

[ɔ: l] ['soʊldʒərz] [rɪ'si: vd] [ðə; ði] [ɔ: rdər] .
All soldiers received the order .
全部 士兵 已收到 这 命令 .

各兵士得令，

[laɪn] [ʌp] [ɪ'mi: diətli] .
Line up immediately .
线 向上 立即地 .

即刻排齐队伍，

[dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [gru: ps] .
Descend the mountain in groups .
下降 这 山 在 团体 .

按队下山，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ: rnd] [tu:; tə] [kæmp] .
They returned to camp .
他们 返回 到 营 .

回营而去。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] .
The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 .

日已西下，

[ðei] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raivd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They had just arrived at the main camp .
他们 有 只是 到达的 在 这 主要的 营 .

才到大营。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪd] .
Xu Minggao immediately ordered the victory drum to be played .
徐 明高 立即地 订购 这 胜利 鼓 到 是 玩 .

徐鸣皋即命掌起得胜鼓来。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bu:mɪŋ] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] .
All that could be heard was the booming of war drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 蓬勃发展 的 战争 鼓 .

只听战鼓咚咚，

[ðə; ði][hɔ:rn] ['saʊndɪd] ['mɔ:rnfəli] .
The horn sounded mournfully .
这 喇叭 听起来 悲伤地 .

角声呜呜，

[aɪm][soʊ] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][maɪ'self] .
I'm so pleased with myself .
我是 所以 高兴 和 我 .

好不得意。

[su:] [mɪŋgəʊ] [dɪs'maʊntɪd] .
Xu Minggao dismounted .
徐 明高 下马 .

徐鸣皋下了马，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Entering the main tent ,
进入 这 主要的 帐篷 ,

进入大帐，

[ˈɜ:rlɪ] ['mi:tiŋ] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ʒəʊfæŋ] ,
Early meeting with Yang Xiaofang ,
早期的 会议 和 杨 小芳 ,

早见杨小舫、

[ju:; jʊ] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
You Bao and his companion came out of the tent to greet them .
你 包 和 他的 伴侣 来了 出去 的 这 帐篷 到 迎接 他们 .

尤保二人迎出帐来。

[ə'pɑ:n] ['mi:tiŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Upon meeting each other ,
之上 会议 每个 其他 ,

彼此一见，

[aɪ][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

好不欢喜。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [θæŋkt] [ju:; jʊ] [baʊ] :
Xu Minggao then thanked You Bao :
徐 明高 然后 谢谢 你 包 :

徐鸣皋即向尤保谢道：

" [tə'deɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] . "

" **Today we have been able to wipe out the mountain stronghold** . "

" 今天 我们 有 到过 有能力的 到 擦拭 出去 这 山 据点 . "

“今日得以荡平山寨，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['θiːfs] [den] ,

Destroy the thief's den ,

破坏 这 小偷的 丹 ,

捣毁贼巢，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .

All of this was due to the guidance of the old man .

全部 的 这 曾是 到期的 到 这 指导 的 这 老的 男人 .

皆老丈指点之力也。

['sʌmwʌn] [met] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] ,

Someone met the marshal ,

某人 遇见 这 元帅 ,

某见了元帅，

[wiː; wi][mʌst; məst][traɪ]['aʊər; ɑːr] [best] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] .

We must try our best to say it .

我们 必须 尝试 我们的 最好的 到 说 它 .

当竭力言之，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , ['mɑːrʃ(ə)] .

Please inform His Majesty , Marshal .

请 通知 他的 威严 , 元帅 .

请元帅奏知圣上，

[tuː; tə] [kə'mend] [ðər; ðər][hɑːrd] [wɜːrk] .

To commend their hard work .

到 表彰 他们的 难的 工作 .

以嘉其劳。”

[juː; jʊ] [baʊdaʊ] :

You Baodao :

你 宝岛 :

尤保道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] ! "

" **The general is incredibly brave** ! "

" 这 一般的 是 难以置信 勇敢的 ! "

“将军神勇，

[sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] ,

Suppress the bandits ,

压制 这 强盗 ,

荡平贼寇，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [mʌtʃ] ['blesɪŋ] .

The wicked have already received much blessing .

这 邪恶 有 已经 已收到 很多 祝福 .

小人已受福多矣，

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'zʌmptʃuəs] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strævəɡənt] ['serəmoʊni] .

Moreover , it is presumptuous to invite such an extravagant ceremony .

而且 , 它 是 放肆 到 邀请 这样的 一个 靡 仪式 .

何况妄邀旷典，

[pliːz] [duː][nɑːt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] .

Please do not worry about this , General .

请 做 不是 担心 关于 这 , 一般的 .

请将军无烦挂心。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [wɪ'dəʊt] [ju:; jə] , [sɜ:r] , [aɪ] ['wʊdnt] [bi:; bi] [wer] [aɪ][,eɪ 'em] [tə'deɪ] . "
" Without you , sir , I wouldn't be where I am today . "
" 没有 你 , 先生 , 我 不会 是 在哪里 我 是 今天 . "

“非老丈无以有今日，

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ][,eɪ 'em] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn][l'bəet(ə)l] [tə'deɪ] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] . . .
The reason why I am victorious in battle today is because . . .
这 原因 为什么 我 是 胜利者 在 战斗 今天 是 因为 . . .

今日之所以我战则克者，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] .
All thanks to the old man .
全部 谢谢 到 这 老的 男人 .

皆老丈之力。

[sɪns] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][hæz; həz] [ðɪs] [ə'bɪləti]
Since the old man has this ability
自从 这 老的 男人 有 这 能力

老丈既有此力，

[wɪ'dəʊt] ['ædɪŋ] ['merɪt] ,
Without adding merit ,
没有 添加 优点 ,

而不加之以功，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] ?
How to reward meritorious service ?
如何 到 报酬 有功绩的 服务 ?

何以酬勋劳、

[ɪz] [ðɪs] [tu:; tə] [bu:st] [mə'ræl] ?
Is this to boost morale ?
是 这 到 促进 士气 ?

励士气乎？

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][dɪd][nɑ:t] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] [rɪ'fju:zɪŋ] .
Fortunately , the old man did not insist on refusing .
幸运的是 , 这 老的 男人 做过 不是 坚持 在 拒绝 .

老丈幸毋固让，

[aɪ] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] [preɪz] [aɪ 'ti:] .
I wholeheartedly praise it .
我 竭诚 称赞 它 .

某当力赞之。”

[ju:; jə] [baʊdaʊ] :
You Baodao :
你 宝岛 :

尤保道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]'dʒenəʊlɪz, 'dʒenrəlɪz] ['kaɪndnəs] . . . "
" Although I am deeply grateful for the general's kindness . . . "
" 虽然 我 是 深 感激的 为了 这 将军的 仁慈 . . . "

“虽蒙将军厚爱，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] .
I fear that such a petty person is not fortunate enough to enjoy it .
我 害怕 那 这样的 一个 小气 人 是 不是 幸运 足够的 到 享受 它 .

恐小人无福消受耳。

[mɔ:ˈrʊvər] , [ðə; ði] ['peti] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kɒmprəmaɪzd] [ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪks] .
Moreover , the petty person has already compromised on the basics .
而且 , 这 小气 人 有 已经 受损 在 这 基础知识 :
且小人已将就本,

[waɪ] [ber] [sʌtʃ] [æn; ən] ['empti] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ?
Why bear such an empty reputation ?
为什么 熊 这样的 一个 空的 名声 ?
何必担此虚名? ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Xu Minggao heard this .
徐 明高 听到 这 :
徐鸣皋听了这话,

['nəʊɪŋ] [ju] [baʊz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Knowing Yu Bao's intention ,
会心 于 包子的 意图 ,
知道尤保的甩意,

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ɡɪv] [jɔ:; jər] [sʌn] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] , [ju:; jʊ][kæn; kən][æsk][fɔ:r; fər][wʌn] .
If you want to give your son a reward , you can ask for one .
如果 你 想 到 给 你的 儿子 一个 报酬 , 你 能 问 为了 一 :
要想给他儿子尤能请赏。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道:

" [wʌt] [ðə; ði][ʊld][mæn] [mi:nz] [ɪz] . . . "
" **What the old man means is . . .** "
" 什么 这 老的 男人 方法 是 : . . . "
“老丈之意,

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l'redi] [nəʊn] .
This is already known .
这 是 已经 已知 :
某已知之。

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] ,
When I return to see the Marshal ,
什么时候 我 返回 到 看 这 元帅 ,
俟某回见元帅,

[pli:z] [rɪ'wɔ:rd] [bəʊθ] [ðɪs] ['vɜ:rtʃuəs] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
Please reward both this virtuous father and son of our time .
请 报酬 两个都 这 有德行的 父亲 和 儿子 的 我们的 时间 :
当代贤父子一并请赏便了。”

[ju] [baʊ] [wʌz; wəz][,ʊvər'dʒɔɪd] .
Yu Bao was overjoyed .
于 包 曾是 欣喜若狂 :
尤保大喜,

[hi:; hi] [θæŋkt] [su:] [mɪŋgəʊ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He thanked Xu Minggao at that time .
他 谢谢 徐 明高 在 那 时间 :
当时便谢了徐鸣皋,

[hi:; hi] [θæŋkt] [jæn] [ʒaʊfæn] [ə'ven] .
He thanked Yang Xiaofang again .
他 谢谢 杨 小芳 再次 :
又谢了杨小舫,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi][sɪt] [daʊn] .
Only then did he sit down .
仅有的 然后 做过 他 坐 向下 .

这才坐下。

[ˈleɪtər] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Later , Xu Minggao returned to the main camp .
之后 , 徐 明高 返回 到 这 主要的 营 .

后来徐鸣皋回至大营，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[ðeɪ] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [bəuθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
They then recommended both him and his son .
他们 然后 受到推崇的 两个都 他 和 他的 儿子 .

便将他父子两人一并保举，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ðen] [pɪˈtɪʃənd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪˈhæf] .
Marshal Wang then petitioned the Emperor on his behalf .
元帅 王 然后 请愿 这 皇帝 在 他的 代表 .

王元帅也就代他奏请圣上，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪtəlz][ʌv; əv] [kəˈmɑ:ndəz] .
The two were granted the official titles of commanders .
这 二 是 的确 这 官方的 标题 的 指挥官 .

赏赐了两个指挥使的官职，

[aɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .
I'll take this opportunity to explain .
患病的 拿 这 机会 到 解释 .

趁此交代。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][æʔ; əʔ] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Xu Minggao was overjoyed at this moment .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 在 这 片刻 .

徐鸣皋此时心下十分喜悦，

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
On one hand , a letter of victory was written .
在 一 手 , 一个 信 的 胜利 曾是 书面 .

一面写了捷书，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [fluː] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
A messenger flew to Dageng to report the victory .
一个 信使 飞翔 到 - 到 报告 这 胜利 .

飞差往大庚报捷，

[ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [wʊd] [biː bi] [reɪzd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
And reported that the troops would be raised for three days .
和 据报道 那 这 军队 会 是 提高 为了 三 天 .

并呈明养兵三日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə] [beɪs] .
That is , to withdraw the troops and return to base .
那 是 , 到 提取 这 军队 和 返回 到 根据 .

即拔队回军。

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
A grand banquet was held that very day .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 那 非常 天 .

当日便大排筵宴，

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 :

犒赏三军。

[ˈsoʊldʒərz][ɪn][dʒɔɪnt][kæmp] ,
Soldiers in joint camp ,
士兵 在 联合的 营 ,

合营将士，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
Everyone cheered and drank heartily .
每个人 欢呼 和 喝 衷心地 :

无不欢呼畅饮，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [dɪd][nɑ:t] [end] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The banquet did not end until the second watch of the night .
这 宴会 做过 不是 结尾 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

直至二鼓方才席散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ɔ:l] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [taʊnz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ,
All villages and towns within a hundred miles ,
全部 村庄 和 城镇 之内 一个 百 英里 ,

周围百里之内所有村庄镇市，

[ˈevriwʌn] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd][ˈbrʊkən] [θru:] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Everyone knew that the government troops had broken through Litou Village .
每个人 知道 那 这 政府 军队 有 破碎的 通过 - 村庄 :

皆知道官兵破了浏头寨，

[kɪl] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪɡəz]
Kill the Five Tigers
杀 这 五 老虎队

杀死五虎，

[bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [den] .
Burn down the thief's den .
烧伤 向下 这 小偷的 丹 :

烧毁贼巢，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɡæðərd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Many people gathered in various places .
许多 人们 聚集 在 各种各样的 地方 :

各处便聚集了多人，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ʃi:p] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [waɪn] ,
Leading sheep and carrying wine ,
领导 羊 和 携带 葡萄酒 ,

牵羊担酒，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleiʃ(ə)nɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] .
They came to offer their congratulations to the troops .
他们 来了 到 提供 他们的 恭喜! 到 这 军队 :

前来劳军。

[su:] [mɪŋɡəʊ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈklaɪnd] .
Xu Minggao also repeatedly declined .
徐 明高 还 反复 拒绝 :

徐鸣皋也再三相让，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [əˌpri:ʃi'eɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'kɜ:ɪdʒmənt] .
They also offered their appreciation and encouragement .
他们 还 提供 他们的 欣赏 和 鼓励 .
并慰劳了一番。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [tʃɪrd] .
The people cheered .
这 人们 欢呼 .

众百姓个个欢呼，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

人人喜悦，

[ðeɪ] [preɪzd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ðɪ]
They praised Xu Minggao and others for their meritorious service in defeating the
他们 赞扬 徐 明高 和 其他的 为了 他们的 有功绩的 服务 在 击败 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

争颂徐鸣皋等破贼之功。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ðɪ]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈfu:lɪʃ] ['maʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] ,
Foolish mountain bandits ,
愚蠢 山 强盗 ,

蠢尔荒山贼，

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [swept] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] [ə'weɪ] .
The general swept it all away .
这 一般的 扫荡 它 全部 离开 .

将军一扫平。

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] ['hæpi] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
The common people will be happy from now on .
这 常见的 人们 将要 是 快乐的 从 现在 在 .

闾阎从此乐，

[ðə; ðɪ] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔ:gz] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] [dɪ'stɜ:rbd] .
The chickens and dogs will never be disturbed .
这 鸡 和 狗 将要 绝不 是 不安 .

鸡犬永无惊。

[ðə; ðɪ][flæg] ['flʌtəz] ['swɪftli] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The flag flutters swiftly in the wind and clouds .
这 旗帜 颤动 迅速地 在 这 风 和 云 .

旗卷风云疾，

[ðə; ðɪ][baʊ; boʊ][ɪz] [drɔ:n] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] [ʃaɪn] ['brʌɪtli] .
The bow is drawn , and the sun and moon shine brightly .
这 弓 是 绘制 , 和 这 太阳 和 月亮 闪耀 明亮地 .

弓开日月明。

[wer] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] ['sɔŋz] [ɑ:r; ər] [sʌŋ] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] ,
Where the triumphant songs are sung in unison ,
在哪里 这 凯 歌曲 是 唱 在 齐声 ,
凯歌齐唱处,

[ðə; ði] ['hɔrsəz] [hu:vz] ['klætərd] ['laɪtli] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [hoʊm] .
The horse's hooves clattered lightly on the way home .
这 马匹 蹄子 咋嗒咋嗒地 轻轻 在 这 方式 家 .
归路马蹄轻。

[naʊ] , [su:] [mɪŋgəʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] ,
Now , Xu Minggao met with the elders of the surrounding villages ,
现在 , 徐 明高 遇见 和 这 长者 的 这 周围 村庄 ,
却说徐鸣皋见合境乡耆,

['li:ɪŋ; 'ledɪŋ] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['kæriŋ] [waɪn] ,
Leading sheep and carrying wine ,
领导 羊 和 携带 葡萄酒 ,
牵羊担酒,

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðə; ði] [tru:ps]
Coming to entertain the troops
未来 到 招待 这 军队
前来劳军,

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['ji:ldɪd] [tu:; tə][hɜ:r; həɪ][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He repeatedly yielded to her at that moment .
他 反复 产生 到 她 在 那 片刻 .
当下再三相让,

[ðeɪ] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər][,kɑ:nsə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə,pri:ʃi'eɪʃ(ə)n] .
They offered their consolation and appreciation .
他们 提供 他们的 安慰 和 欣赏 .
慰劳了一番,

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [left] .
The villagers cheered and left .
这 村民们 欢呼 和 左边 .
众乡民欢呼而去。

[su:] [mɪŋgəʊ] [kept] - [æt; ət][ðə; ði][kæmp][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Xu Minggao kept Longbao at the camp for another day .
徐 明高 保留 - 在 这 营 为了 其他 天 .
徐鸣皋又留龙保在营盘桓了一日,

[ju] [baʊ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] ['ɔ:fər] .
Yu Bao could not refuse such a kind offer .
于 包 可以 不是 拒绝 这样的 一个 种类 提供 .
尤保不便推却盛意,

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][wʌn] - [deɪ] [dɪ'leɪ] .
This caused a one - day delay .
这 导致 一个 一 - 天 延迟 .
便耽搁一日。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天甫黎明,

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][su:] - [pə'ziʃ(ə)n] .
He then resigned from Xu Minggao's position .
他 然后 辞职 从 徐 - 位置 .
即辞了徐鸣皋,

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈhoʊm]
Rushing home
冲刺 家

奔回家中，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætər] .
He recounted the above matter .
他 叙述 这 多于 事情 .

将上项事说了一遍。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] ,
His wife and daughter - in - law ,
他的 妻子 和 女儿 - 在 - 法律 ,

他妻子儿媳，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Only then did I realize that the person who came that day was a general .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 人 WHO 来了 那 天 曾是 一个 一般的 .

这才知道那日来的是个将军，

[ðə; ði] [ˈhoʊl] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The whole family was overjoyed .
这 所有的 家庭 曾是 欣喜若狂 .

合家无不欢喜。

[juː; jʊ] [baʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [juː; jʊ] [nɛŋ] , [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] .
You Bao immediately ordered his son , You Neng , to go out .
你 包 立即地 订购 他的 儿子 , 你 能 , 到 去 出去 .

尤保即命儿子尤能立刻出去，

[ðeɪ] [ˈhʌntɪd] [ə; eɪ] [lɔːt] [ʌv; əv] [waɪld] [geɪm] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
They hunted a lot of wild game in various places .
他们 猎杀 一个 很多 的 荒野 游戏 在 各种各样的 地方 .

在各处打了许多野味，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [sʌn] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] ,
He led his son through the night ,
他 引领 他的 儿子 通过 这 夜晚 ,

连夜的率领着儿子，

[ðeɪ] [brɔːt] [waɪld] [geɪm] .
They brought wild game .
他们 带来 荒野 游戏 .

带了野味，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They rushed to the main camp .
他们 匆忙 到 这 主要的 营 .

趲赶到大营而来。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Fortunately , they arrived at the main camp .
幸运的是 , 他们 到达的 在 这 主要的 营 .

却好到了大营，

[ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] [hæd; həd] [dʒʌst] [left] .
The front team had just left .
这 正面 团队 有 只是 左边 .

前队才走，

[suː] [mɪŋɡəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [set] [ɔ:f] .
Yang Xiaofang has not yet set off .
杨 小芳 有 不是 然而 放 离开 .

杨小舫尚未起程。

[ju:; jʊ] [baʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ju:; jʊ] [nɛŋ] [tu:; tə] [θæŋk] [su:] [mɪŋgɑʊ] .
You Bao then ordered You Neng to thank Xu Minggao .
你 包 然后 订购 你 能 到 感谢 徐 明高 .

尤保便命尤能谢了徐鸣皋、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪˈhæf] .
Yang Xiaofang and another person recommended him on his behalf .
杨 小芳 和 其他 人 受到推崇的 他 在 他的 代表 .

杨小舫二人代他保举，

[ðen] [ðə; ðɪ][waɪld] [geɪm] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] .
Then the wild game was served .
然后 这 荒野 游戏 曾是 服务 .

然后将野味献上，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈtʊʊkən][ʌv; əv] [rɪˈspekt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tru:ps] .
This is just a small token of respect to the troops .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 尊重 到 这 军队 .

聊作犒军之敬。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈi:gərnəs] .
Xu Minggao saw that he had come with great eagerness .
徐 明高 锯 那 他 有 来 和 伟大的 渴望 .

徐鸣皋见他来意甚殷，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] .
It was inconvenient to refuse .
它 曾是 不方便 到 拒绝 .

不便推却，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得收了。

[ðə; ðɪ] [ti:m] [ɪˈmi:diətli] [set] [ɔ:f] .
The team immediately set off .
这 团队 立即地 放 离开 .

当下拔队起程，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [di: ˈeɪ] [ˈdʒɛŋ] .
Heading straight towards Da Geng .
标题 直的 向 达 耿 .

直望大庚进发。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][oʊld] [ˈmɑːrʃ(ə)] - , [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði][waɪz] , [praʊnbz] [ðə; ði] [ˈenəmiːz]
Chapter 100 : The old marshal Zunye , respecting the wise , probes the enemy's
章 - : 这 老的 元帅 - , 尊重 这 明智的 , 探针 这 敌人的
[sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʊrʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
situation ; the general lures the enemy .
情况 ; 这 一般的 诱饵 这 敌人 .

第100回 咨谏野老元帅尊贤 试探贼情将军诱敌

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [bəːnd] [daʊn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It is said that Xu Minggao burned down Litou Village .
它 是 说 那 徐 明高 烧伤 向下 - 村庄 .

话说徐鸣皋焚毁涑头寨，

[kɪl] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪɡəz]
Kill the Five Tigers
杀 这 五 老虎队

杀死五虎，

[ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [lɪ] [ˈreɪdiəs]
Elders and other people from the surrounding villages within a hundred li radius
长者 和 其他 人们 从 这 周围 村庄 之内 一个 百 季 半径
周围百里乡耆人等，

[ðeɪ] [ɔːl] [led] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ˈkærid] [waɪn] .
They all led sheep and carried wine .
他们 全部 引领 羊 和 携带 葡萄酒 .

皆牵羊担酒，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
They came to reward the master .
他们 来了 到 报酬 这 掌握 .

前来犒师。

[ju] [baʊ] [ˈɔːlsoʊ] [ˈhʌntɪd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][waɪld] [geɪm] .
Yu Bao also hunted a lot of wild game .
于 包 还 猎杀 一个 很多 的 荒野 游戏 .

尤保亦猎取许多野味，

[ʃiː; ʃɪ] [brɔːt] [hɜːr; hər] [sʌn] , [juː; jʊ] [nɛŋ] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
She brought her son , You Neng , with her .
她 带来 她 儿子 , 你 能 , 和 她 .

带领儿子尤能前来，

[hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ɪz] [ment] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
Half of it is meant as a reward .
一半 的 它 是 意思是 作为 一个 报酬 .

半为犒劳之意。

[hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [θæŋk] [suː] [mɪŋɡaʊ] .
Half of it was to thank Xu Minggao .
一半 的 它 曾是 到 感谢 徐 明高 .

半为致谢徐鸣皋、

[jæn] [zʌʊfæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Yang Xiaofang and his companion ,
杨 小芳 和 他的 伴侣 ,

杨小舫二人，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [ˌrekəˈmendɪd] .
He replied that he and his son had been recommended .
他 回复 那 他 和 他的 儿子 有 到过 受到推崇的 .

答报保举他父子。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈiːgərnəs] .
Xu Minggao saw that he had come with great eagerness .

徐 明高 锯 那 他 有 来 和 伟大的 渴望 .

徐鸣皋见他来意甚殷，

[wen] [ðə; ði][waɪld] [geɪm] [ɪz] [ək'septɪd]
When the wild game is accepted

什么时候 这 荒野 游戏 是 公认

当将野味收下，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [ðer; ðər][ˈɡʌnz] , [brʊʊk] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
They then raised their guns , broke formation , and set off .

他们 然后 提高 他们的 枪支 ， 打破 形成 ， 和 放 离开 .

随即升炮拔队起程，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [təːrdz] [ˌdiː 'eɪ] ['dʒɛŋ] .
Heading straight towards Da Geng .

标题 直的 向 达 耿 .

直望大庚进发。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tu:] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .

那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [ʃəʊrən] [ˈfriːli] [geɪv] [ˈseprət] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ˌhæfˈweɪ]
Meanwhile , Wang Shouren freely gave separate orders to his generals halfway

同时 ， 王 手人 自由 给予 分离 订单 到 他的 将军们 半

[θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
through the journey .

通过 这 旅行 .

且说王守仁自在半途分别饬令各将，

[iːtʃ] [led] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Each led a light cavalry .

每个 引领 一个 光 骑兵 .

各带轻骑，

[splɪt] [hed] ,
Split head ,

分裂 头 ，

分驰俐头、

[hwaːlɪn]
Hualin

华林

华林、

[ˈæftər] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪt] ['strɔːŋ,həʊldz] [ɪn] [ˌʒɑːŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] . . .
After attacking the bandit strongholds in Zhangzhou and other places . . .

后 攻击 这 土匪 堡垒 在 漳州 和 其他 地方 . . .

漳州等诸贼寨进攻去后，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
He then took command of the large army .

他 然后 采取 命令 的 这 大的 军队 .

便自统大军，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˌdiː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Leading Di Hongdao ,

领导 迪 红岛 ，

带领狄洪道、

[dʒəu] [ʃɑ:nfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[lə'wəu; 'lu:əu] - [ænd; ənd] [faɪv] ['lðəɹ]
Luo Jifang and five others
罗 季芳 和 五 其他的

罗季芳五人，

[ə'tæk] [ɑ:n] - ,
Attack on Dageng ,
攻击 在 - ,

进攻大庚，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] [æŋ; ən] [ɪnfɪl'treɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [saɪd] [ru:t] .
It was also an infiltration through a side route .
它 曾是 还 一个 浸润 通过 一个 边 路线 .

也是间道潜入。

[ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒɛŋ] ['sɒləɹ] [tɜ:rm] .
This day was not far from the Great Geng solar term .
这 天 曾是 不是 远的 从 这 伟大的 耿 太阳的 学期 .

这日已离大庚不远，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [bi:; bi] [set] [ʌp] .
He immediately ordered the camp to be set up .
他 立即地 订购 这 营 到 是 放 向上 .

当即传令安营。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [reɪz] ['kænənz] [ɔ:r] [bi:t] [drʌmz] .
They didn't raise cannons or beat drums .
他们 没有 增加 大炮 或者 打 鼓 .

也不升炮擂鼓，

[ɪn] ['ɔ:rdəɹ] [tu:; tə] [pri'vent] [kaɪ] ['deɪbɪn] [frʌm; frəm] ['faɪndɪŋ] [aʊt] ,
In order to prevent Chi Dabin from finding out ,
在 命令 到 防止 奇 达宾 从 寻找 出去 ,

为的是不使池大鬣知道，

[ə; eɪ] ['kʌvəɹt] [ə'tæk] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)] .
A covert attack is possible .
一个 隐蔽 攻击 是 可能的 .

可以暗暗进攻，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səɹ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ʌnpri'perd] .
Attack them when they are unprepared .
攻击 他们 什么时候 他们 是 毫无准备 .

攻其不备。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [spaɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ðɪ][plæn][ænd; ənd]
Little did they know that spies had already informed them of the plan and
小的 做过 他们 知道 那 间谍 有 已经 知情的 他们 的 这 计划 和
[sent] [wɜːrd][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] .
sent word into the mountains .
发送 单词 进入 这 山脉 .

那里知道早有细作报进山去，

[kaɪ] [ˈdeɪbɪn] [ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈlɪdə] [ænd; ənd] [ˈtʃiːftənz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Chi Dabin immediately summoned all the leaders and chieftains in the village .
奇 达宾 立即地 被召唤 全部 这 领导人 和 酋长们 在 这 村庄 .

池大鬃当即传集寨内大小头目，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [naʊ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [ɪz]lɪːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmɪ] . "
Now Wang Shouren is leading a large army . "
" 现在 王 手人 是 领导 一个 大的 军队 . "

“现在王守仁带领大兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They came to attack the mountain stronghold .
他们 来了 到 攻击 这 山 据点 .

前来攻打山寨，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] [naʊ] .
We are not far from here now .
我们 是 不是 远的 从 这里 现在 .

现已离此不远，

[wiː; wi][mʌst; məst][ju'naɪt][ænd; ənd] [rɪ'zɪst] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [maɪt] .
We must unite and resist with all our might .
我们 必须 团结 和 抵抗 和 全部 我们的 可能 .

我等当合全力抵拒，

[aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [ɪ'neɪb(ə)] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [wɪn] .
It cannot enable officers and soldiers to win .
它 不能 使能够 警官 和 士兵 到 赢 .

不能使官兵得胜。

[fɜːrst] , ['dæmpən] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .
First , dampen his spirits .
第一的 , 挫伤 他的 烈酒 .

先给他挫动锐气，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [hɪm; ɪm] [der] [nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [juː'es] .
This will make him dare not underestimate us .
这 将要 制作 他 敢 不是 低估 我们 .

使他不敢小视我等。”

[wen] ['huː] [sed] :
When Hu Dazhou said :
什么时候 胡 达州 说 :

当有胡大洲说道：

" ['brʌðər] , [pliːz] [dəʊnt] ['wɜːrɪ] . "
Brother , please don't worry . "
" 兄弟 , 请 不 担心 . "

“大哥但请宽心，

[ɪf] [ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] . . .
If that fellow Wang Shouren were to come . . .

如果 那 同伴 王 手人 是 到 来 . . .

如王守仁这厮前来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] .
We should join forces .

我们 应该 加入 力量 .

我等当合全力，

[sleɪ] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [ˈliːvɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
Slay them all , leaving not a single one of them alive .

杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们 活 .

杀他个片甲不回，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [hɪm; ɪm] [əˈwer] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
We must make him aware of our advantages and disadvantages .

我们 必须 制作 他 意识到的 的 我们的 优势 和 缺点 .

都要使他知我等的利害。”

[kaɪ] [ˈdeɪbɪn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Chi Dabin was overjoyed and said :

奇 达宾 曾是 欣喜若狂 和 说 :

池大鬣大喜道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈefərts] [ʌv; əv][ɔːl] [maɪ] [ˈbrʌðərz] . "
" It is all thanks to the great efforts of all my brothers . "

" 它 是 全部 谢谢 到 这 伟大的 努力 的 全部 我的 兄弟 . "

“皆赖众位兄弟的大力，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˈhelpɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They were both helping each other .

他们 是 两个都 帮助 每个 其他 .

同为相助。”

[ˈevrɪwʌn] [ˈlɪsnd] ,
Everyone listened ,

每个人 听着 ,

大家听了，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [ɡet] [ˈstɑːrtɪd] .
Everyone was eager to get started .

每个人 曾是 渴望的 到 得到 开始 .

个个摩拳擦掌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈwæŋ] - [ˈtruːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
They were waiting for Wang Shouren's troops to arrive .

他们 是 等待 为了 王 - 军队 到 到达 .

专等王守仁兵到，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪt] .
So that they could fight .

所以 那 他们 可以 斗争 .

以便厮杀。

[əˈrɪdʒənəli] , [wɪˈðɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Originally , within Chidabin Village ,

起初 , 之内 - 村庄 ,

原来池大鬣寨内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈbɒsɪz] .
There are five big bosses .

那里 是 五 大的 老板 .

有五个大头目，

[ten] ['maɪnər] ['lɪdəɹ] .
Ten minor leaders .
十 次要的 领导人 .

十个小头目。

[ðæt] [bɪɡ] [bɔːs] [ɪz]['huː] - .
That big boss is Hu Dayuan .
那 大的 老板 是 胡 - .

那大头目就是胡大渊、

[ɑːr iː 'en] ['dəhaɪ]
Ren Dahai
任 大海

任大海、

[diː'ju] [dɑːdʒæŋ]
Du Dajiang
杜 大江

都大江、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武，

[ɪn'kluːdɪŋ] [kaɪ] ['deɪbɪn][ænd; ənd] [faɪv] ['ʌðər] ,
Including Chi Dabin and five others ,
包括 奇 达宾 和 五 其他的 ,

连同池大鬣五人，

[ðeɪ] [ɔːl] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] .
They all swore brotherhood .
他们 全部 发誓 兄弟情 .

却皆结拜为兄弟，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Each of them possessed the courage to fight ten thousand men .
每个 的 他们 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

个个皆有万夫不当之勇。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ][ɔːlsəʊ] [ten] ['maɪnər] ['lɪdəɹ] .
There are also ten minor leaders .
那里 是 还 十 次要的 领导人 .

还有十个小头目，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪk'seɪpʃənəli] [skɪld] [ɪn]['mɑːr(ə)l][aːts] .
They were all exceptionally skilled in martial arts .
他们 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 .

亦皆武艺超群，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]['soʊldʒəɹz][ʌv; əv] ['heɪʃən] ,
Leading the soldiers of Heshan ,
领导 这 士兵 的 鹤山 ,

率领着合山喽兵，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There are three to five thousand people in total .
那里 是 三 到 五 千 人们 在 全部的 .

共有三五千入，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['strɔːŋhoʊld] [ðer; ðər] .
They settled down and built a stronghold there .
他们 定居 向下 和 建造 一个 据点 那里 .

在此打家结寨。

[ˈʌðə] [sʌtʃ] [æz; əz] - ,
Others such as Litou ,
其他的 这样的 作为 - ,

其余如浏头、

[ˌʒɑːŋˈdʒoʊ]
Zhangzhou
漳州

漳州、

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈlɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [dɪˈpɑːrtɪd] .
Hua Lin and others departed .
华 林 和 其他的 已离开 .

华林等离，

[ðeɪ] [ɑːr; ə] [ɔːl] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈplɛɪsɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdeɪjuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
They are all distributed in various places , including Dayu Village .
他们 是 全部 分布式 在 各种各样的 地方 , 包括 大宇 村庄 .

亦皆大庚寨分布各处，

[kaɪ] [ˈderbɪn] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ðɪ] [ˈliːdə] .
Chi Dabin was always the leader .
奇 达宾 曾是 总是 这 领导者 .

总以池大鬣为首。

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈwæŋ] [ˈaʊrən] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Therefore , Wang Shouren divided his troops to attack .
所以 , 王 手人 分割 他的 军队 到 攻击 .

故此王守仁分兵进攻，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈræpɪd] [ˈprɑːgres] .
In order to achieve rapid progress .
在 命令 到 达到 迅速的 进步 .

以期神速。

[ˈwæŋ] [ˈaʊrən] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] [ðæt] [deɪ] .
Wang Shouren had finished setting up camp that day .
王 手人 有 完成的 环境 向上 营 那 天 .

这日王守仁安营已毕，

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf] .
Take a day off .
拿 一个 天 离开 .

暂歇一日。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˌdiːˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈneɪtɪvz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He immediately ordered Di Hongdao to search for the natives in various places .
他 立即地 订购 迪 红岛 到 搜索 为了 这 本地人 在 各种各样的 地方 .

即令狄洪道向各处搜寻土人。

[ɪn] [noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ˌdiːˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [faʊnd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈeldərli] [ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
Di Hongdao found two or three elderly local people .
迪 红岛 成立 二 或者 三 老年 当地的 人们 .

狄洪道寻了两三个有年纪的土人，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:]
Bring it into Dazhai
带来 它 进入 大寨

带进大寨，

[met] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
met the marshal .
遇见 这 元帅 ：

见了元帅。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:fərd] [hɪm; ɪm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Wang Shouren immediately offered him wine and food .
王 手人 立即地 提供 他 葡萄酒 和 食物 ：

王守仁当即赐以酒食，

[hi:; hi] [æskt] [sə'lısıtəsli] :
He asked solicitously :
他 问 殷勤 ：

殷勤问道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɔ:l] [gʊd] ['sıtəznz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plers] , "
" You are all good citizens of this place , "
" 你 是 全部 好的 公民 的 这 地方 , "

“尔等是本地的良民，

[ðɪs] [kə'mændər] [hæz; həz] ['sʌmənd] [ju:; jʊ][ɔ:l] [hɪr] [tə'deɪ] .
This commander has summoned you all here today .
这 指挥官 有 被召唤 你 全部 这里 今天 ：

本帅今使尔等前来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ki:] [pɔɪnts] .
There are two key points .
那里 是 二 钥匙 积分 ：

有两句要话，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [get] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I need to get to the bottom of this with you .
我 需要 到 得到 到 这 底部 的 这 和 你 ：

要与尔等问个明白，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [æm'bɪgjuəs] . "
You must not be ambiguous . "
你 必须 不是 是 模糊的 ：

尔等可不要含糊。”

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The natives reported :
这 本地人 据报道 ：

只见那些土人禀道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , "
" The Marshal has something to say , "
" 这 元帅 有 某物 到 说 , "

“元帅有话，

[bʌt; bət] [pli:z] [gɪv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
But please give your instructions .
但 请 给 你的 指示 ：

但请吩咐，

[du:][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [noʊ] [ðɪs] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Do ordinary people know this or not ?
做 普通的 人们 知道 这 或者 不是 ？

小民等知道不知道，

[ˈɔːlweɪz] [aʊtˈspʊʊkən]

Always outspoken

总是直言不讳

总是直言不讳，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [laɪ] .

I wouldn't dare lie .

我 不会 敢 说谎 .

不敢撒谎的。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道:

" [ðɪs] [kəˈmændər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði] [truːps] [ðɪs] [taɪm] . "

" This commander has been ordered to supervise the troops this time . "

" 这 指挥官 有 到过 订购 到 监督 这 军队 这 时间 : "

“本帅此次奉旨督兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒɛŋ] [ˈbændɪts] .

They came to annihilate the Great Geng bandits .

他们 来了 到 歼灭 这 伟大的 耿 强盗 .

前来剿灭大庚贼众，

[tuː; tə][rɪd][jʊr; jər][lənd][ʌv; əv][hɑːrm] .

To rid your land of harm .

到 摆脱 你的 土地 的 伤害 :

为尔等地方上除害。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][get] [ʌp] [ˈdeɪjuː] [rɪdʒ] .

But I don't know how to get up Dayu Ridge .

但 我 不 知道 如何 到 得到 向上 大宇 岭 .

但不知这大庚岭如何上去，

[dʒʌst] [haʊ] [prɪˈsɪpɪtəs] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ?

Just how precipitous are the mountains ?

只是 如何 陡峭 是 这 山脉 ?

究竟山势如何险峻，

[haʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ɪz] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] ?

How formidable is Chi Dabin ?

如何 强大 是 奇 达宾 ?

池大鬣如何利害，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪkˈspleɪn] [wʌn][baɪ][wʌn] ,

You must explain one by one ,

你 必须 解释 一 经过 一 ,

尔等须一一说明，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [noʊ] ,

So that I may know ,

所以 那 我 可能 知道 ,

好使本帅知道，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

In order to devise a plan to attack the mountain .

在 命令 到 设计 一个 计划 到 攻击 这 山 .

以便定计攻山。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈoʊldər][wʌn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

There was an older one among them .

那里 曾是 一个 老 一 之中 他们 :

内有一个年纪最大的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] [ju:ɑ:nmu:] .
His name is Wang Yuanmou .
他的 姓名 是 王 元谋 .

唤作王远谋，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

当下稟道：

" [ɪf] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['tʃen] [æskz] ,
" If Marshal Cheng asks ,
" 如果 元帅 程 问 ,

“承元帅动问，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .
The common people speak frankly and without reservation .
这 常见的 人们 说话 坦率地说 和 没有 预订 .

小民等知无不言，

[ˈevriθɪŋ] [hi:; hi] [sed] [wʌz; wəz] [tru:] .
Everything he said was true .
一切 他 说 曾是 真的 .

言无不实。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一件，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi:z] [ler] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
If the marshal were to attack the enemy's lair with only his troops ,
如果 这 元帅 是 到 攻击 这 敌人的 巢穴 和 仅有的 他的 军队 ,

元帅若但以兵力进攻贼巢，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ˈɔ:rd(ə)neri] ['pi:p(ə)l] , [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]['bəendɪts] , [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]
It is not that ordinary people , relying on the power of bandits , diminish the
它 是 不是 那 普通的 人们 , 依靠 在 这 力量 的 强盗 , 减少 这
[ˈmɑ:rʃəlz] [pre'sti:ʒ] .
marshal's prestige .
马歇尔的 声望 .

非小民仗贼之势以减元帅威风，

[ðɪs] [meɪ] [stɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sək'si:d] .
This may still not be enough to succeed .
这 可能 仍然 不是 是 足够的 到 成功 .

恐仍不足以成功。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ʌv; əv] ['deɪju:] [rɪdʒ] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] .
The reason is that the terrain of Dayu Ridge is deep and dangerous .
这 原因 是 那 这 地形 的 大宇 岭 是 深的 和 危险的 .

原因大庾岭地势深险，

[ɪk'stri:mli] ['i:zi] [tu:; tə] [lu:z] ,
Extremely easy to lose ,
极其 简单的 到 失去 ,

极易负隅，

[mɔ:ˈroʊvər] , [kaɪ] ['deɪbɪn][ɪz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Moreover , Chi Dabin is extremely brave and valiant .
而且 , 奇 达宾 是 极其 勇敢的 和 英勇 .

而况池大鬣骁勇非常，

[ˌfɜːrðəˈrmaʊr] , [ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [pəˈzeɪt] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [ʌv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Furthermore , all four of his brothers possessed the courage of ten thousand men .
此外 , 全部 四 的 他的 兄弟 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 .
更加他四个兄弟皆有万夫不当之勇，

[ðə; ði] [ˈmaːrʃ(ə)l] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm][əˈfaːr] .
The marshal led his troops from afar .
这 元帅 引领 他的 军队 从 远方 .
元帅带兵远来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪnˈevɪtəbli] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The soldiers were inevitably exhausted .
这 士兵 是 不可避免地 筋疲力尽的 .
各将士究竟不免辛苦，

[ðeɪ] , [haʊˈevər] , [ˈweɪtɪd] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] .
They , however , waited in comfort for the enemy to tire themselves out .
他们 , 然而 , 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .
彼却以逸待劳，

[triːt] [jɔːr; jər] [gests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊst] .
Treat your guests with the respect due to a host .
对待 你的 客人 和 这 尊重 到期的 到 一个 主持人 .
以主待客。

[ðə; ði] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [wɜːrk] [ænd; ənd] [rest] [ɑːr; ər] [naʊ] [dɪˈstɪŋkt] .
The forms of work and rest are now distinct .
这 表格 的 工作 和 休息 是 现在 清楚的 .
劳逸之形既别，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃʊˈeɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The situations of the host and the guest are also different .
这 情况 的 这 主持人 和 这 客人 是 还 不同的 .
主客之势又殊，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [dʒɪˈɑːgrəfi] .
In addition , they don't know geography .
在 添加 , 他们 不 知道 地理 .
再加不识地理，

[diːp] [ˈɪntuː] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈterəʊrɪ] ,
Deep into dangerous territory ,
深的 进入 危险的 领土 ,
深入险地，

[ɪf] [wiː; wi][ˈoʊnli][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] . . .
If we only rely on military force . . .
如果 我们 仅有的 依靠 在 军队 力量 . . .
若徒以兵力从事，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈstrætədʒɪst] ,
Although there are many strategists ,
虽然 那里 是 许多 战略家 ,
虽谋士如云，

[fɪrs] [ˈdʒenrəlz] [reɪnd] [daʊn] .
Fierce generals rained down .
凶猛的 将军们 下雨了 向下 .
猛将如雨，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
It is feared that victory will be difficult .
它 是 害怕 那 胜利 将要 是 难的 .
恐亦难胜。

[ˈfɜːrtʃənətli] , [kaɪ] [ˈdeɪbɪn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [breɪv] [ɪˈnʌf] .
Fortunately , Chi Dabin and others were brave enough .
幸运的是 , 奇达宾和 其他的 是 勇敢的 足够的 .

所幸池大鬣等勇则有余，

[ˈplænɪŋ] [əˈloʊn] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Planning alone is insufficient .
规划 独自的 是 不足的 .

谋则不足。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm] ,
If the marshal devises a plan to lure him ,
如果 这 元帅 装置 一个 计划 到 饵 他 ,

元帅若设计以饵之，

[fɜːrst] , [meɪk] [ðem; ðəm][wɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
First , make them win a great victory .
第一的 , 制作 他们 赢 一个 伟大的 胜利 .

先使其大胜，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈærəɡənt] ,
To be arrogant ,
到 是 傲慢的 ,

以骄其气，

[meɪk] [ðem; ðəm] [ˈkerləs] [ænd; ənd] [ˌʌnpriˈperd] .
Make them careless and unprepared .
制作 他们 粗心 和 毫无准备 .

使彼轻而无备，

[ðen] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
Then attack it with fire .
然后 攻击 它 和 火 .

然后再以火攻之，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
Then the mountain stronghold can be destroyed .
然后 这 山 据点 能 是 损毁 .

则山寨可破，

[ðə; ði] [nest] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
The nest can be destroyed .
这 巢 能 是 损毁 .

巢穴可捣，

[ðə; ði] [θiːvz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
The thieves can be captured .
这 窃贼 能 是 捕获 .

贼众可擒矣。

[ðə; ði][ˈɑːrgjuːmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər][blaɪnd][ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
The arguments of the common people who are blind and ignorant .
这 论点 的 这 常见的 人们 WHO 是 瞎的 和 无知 .

小民盲瞽之论，

" [aɪ] [bɪˈsiːtʃ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈzaɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
" I beseech the Marshal to preside over the decision . "
" 我 恳求 这 元帅 到 主持 超过 这 决定 . "

尚乞元帅主裁。”

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [hɜːrd] [ðæt]
Wang Shouren heard that
王 手人 听到 那

王守仁听说，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] .
Just what I wanted .
只是 什么 我 通缉 :

正合心意。

['wæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [wʌns] [ə'gen] [spʊk] ['eləkwəntli] .
Wang Yuanmou once again spoke eloquently .
王 元谋 一次 再次 辐 雄辩地 :

又见王远谋出言不俗，

[ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [ɪn'saɪt(ə)l] .
The discussion was clear and insightful .
这 讨论 曾是 清除 和 有见地的 :

议论明通，

['noʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ] , [,mi:di'ʊʊkər][pɜ:rs(ə)n] ,
Knowing he was no ordinary , mediocre person ,
会心 他 曾是 不 普通的 , 平庸 人 ,

知非平常庸碌之辈，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [meɪd] [wei] :
He then changed his expression and made way :
他 然后 已更改 他的 表达 和 制成 方式 :

遂改容让道：

" [wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] ['ɑ:nərəb(ə)l] ['sɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“老丈尊姓，

['hævnt] [æskt] [jet] .
haven't asked yet .
还没有 问 然而 :

某尚未请教。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [hɜ:rd] [jɔ:; jər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [ʊld][mæn] ,
Having just heard your discussion , old man ,
拥有 只是 听到 你的 讨论 , 老的 男人 ,

顷闻老丈这一番议论，

[aɪ 'ti:] [meɪd] ['sʌmwʌn] ['sʌd(ə)nli] [ʌndər'stænd] .
It made someone suddenly understand .
它 制成 某人 突然 理解 :

使某茅塞顿开，

[aɪ][əd'maɪər][ju:; jʊ][ðə; ðɪ][moʊst] .
I admire you the most .
我 钦佩 你 这 最多 :

钦佩之至，

[ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ðɪ][ʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [welθ] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] ['ri:sɔ:rsɪz]
This clearly shows that the old man has a wealth of knowledge and resources
这 清楚地 演出 那 这 老的 男人 有 一个 财富 的 知识 和 资源
:
:
:

足见老丈胸储经济，

['kʌltɪveɪt] [wʌnz] [wɪl] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] .
Cultivate one's will in the mountains and forests .
培育 一个人的 将要 在 这 山脉 和 森林 :

养志山林。

[ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈwɪzdəm] ,
Someone who doesn't recognize wisdom ,
某人 WHO 不 认出 智慧 ,
某不识高明,

[aɪm] [ˈsɑ:ri] [tu:; tə] [əˈfend] [ju:; jə][soʊ] [mʌtʃ] .
I'm sorry to offend you so much .
我是 对不起 到 得罪 你 所以 很多 .
多多得罪,

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jə] [wɪl] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈi:] .
I hope you will forgive me .
我 希望 你 将要 原谅 我 .
尚望宽宥为幸。”

[ˈwæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [sed] ,
Wang Yuanmou said ,
王 元谋 说 ,
王远谋见说,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道:

" [oʊld] [ˈmænz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] , "
" Old Man's surname is Wang , "
" 老的 男人的 姓 是 王 , "
“老民姓王,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ju:ɑ:nmu:] .
His name is Yuanmou .
他的 姓名 是 元谋 .
名唤远谋。

[ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [ɪmˈpɑ:vəɹɪft] [ˈvɪlɪdʒ] ,
In a remote and impoverished village ,
在 一个 偏僻的 和 贫困 村庄 ,
僻处穷乡,

[maɪ] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ɪz] [ˈʃæləʊ] .
My knowledge is shallow .
我的 知识 是 浅的 .
识见浅陋,

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [ˈstʌdɪd] ,
Although I have studied ,
虽然 我 有 研究 ,
虽曾读书,

[hi:; hi][ˈoʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [rʌf] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdi:ə] .
He only had a rough understanding of the general idea .
他 仅有的 有 一个 粗糙的 理解 的 这 一般的 主意 .
亦不过粗知大意。

[ˈhævɪŋ] [noʊ][æmˈbɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [əˈfɪʃ(ə)] [ədˈvænsmənt] ,
Having no ambition for official advancement ,
拥有 不 志向 为了 官方的 进步 ,
既无仕进之志,

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] [ɔ:r] [ʃeɪm] ,
And without a sense of honor or shame ,
和 没有 一个 感觉 的 荣誉 或者 耻辱 ,
又无荣辱之心,

[haʊ'evər] , ['leɪzɪnəs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'herənt] [treɪt] .
However , laziness is an inherent trait .
然而 , 懒惰 是 一个 固有 特征 .

惟疏懒性成，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['ælkəhɑ:lɪzəm] .
He has a history of alcoholism .
他 有 一个 历史 的 酗酒 .

素有酒癖。

[sɪns] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd]['keɪɑ:s] [ɑ:r; ər] [left] [ʌnə'tendɪd] ,
Since the order and chaos are left unattended ,
自从 这 命令 和 混乱 是 左边 无人看管 ,

既置理乱于不问，

[aɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə][biː; bi]['fru:g(ə)l][ænd; ənd]['sɪmp(ə)] .
It is safe to be frugal and simple .
它 是 安全的 到 是 节俭 和 简单的 .

复以寒素为可安。

[æt; ət] [hoʊm] [ɑ:n] ['wi:kdeɪz] ,
At home on weekdays ,
在 家 在 工作日 ,

平日家居，

[hiː; hi]['oʊnli] ['fri:kwəntɪd] ['tævə:nz] [wɪð; wɪθ][oʊld] [men] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒɜːz] ['evri] [deɪ] .
He only frequented taverns with old men and villagers every day .
他 仅有的 经常光顾 酒馆 和 老的 男人 和 村民们 每一个 天 .

惟与野老村夫日逐酒肆，

['gʌ] ['wɛŋ] ['tʃʌn] [tuː]
Gu Weng Chun Tou
顾 翁 春 游览

沽瓮春头，

[ɪk'spɪəriəns] [ðə; ði] ['pæsiɪdʒ] [ʌv; əv] [taɪm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['ti:pɑ:t] .
Experience the passage of time within a teapot .
经验 这 通道 的 时间 之内 一个 茶壶 .

领略壶中岁月。

[hiː; hi][gɑ:t] [drʌŋk] [ə'gen] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwɜːd] .
He got drunk again shortly afterward .
他 得到 醉 再次 不久 之后 .

顷者又复买醉，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [kɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Unexpectedly , a call for the Marshal was made .
不料 , 一个 称呼 为了 这 元帅 曾是 制成 .

不期为元帅呼唤，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] .
Therefore , I take the liberty of speaking .
所以 , 我 拿 这 自由 的 请讲 .

故冒昧言之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['væljuːd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] .
He was immediately valued by the marshal .
他 曾是 立即地 有价值的 经过 这 元帅 .

乃即见重于元帅，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] ['ɒnəz] .
He received the highest honors .
他 已收到 这 最高 荣誉 .

极蒙奖誉。

[ðə; ði][oʊld] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] .
The old people were completely ignorant .
这 老的 人们 是 完全地 无知 .

老民毫无知识，

[haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌndɪ'zɜ:rvd] ['ɑ:nər] ?
How dare I accept such an undeserved honor ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 不应得的 荣誉 ?
何敢邀此谬奖哉？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] . . .
Upon hearing these words , Wang Shouren . . .
之上 听力 这些 字 , 王 手人 . . .
王守仁听了这番话，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第75/130页

[aɪ] [nu:] [hi: hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɜ:rmɪt] .
I knew he was a hermit .
我 知道 他 曾是 一个 隐士 .

知道他是个隐士，

[mɔ:ɹ] [ˈvælju:d] ,
More valued ,
更多的 有价值的 ,

更加器重，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] [sɪˈklu:dɪd] [hɪmˈself] [tu:; tə] [pərˈsu:] [hɪz; ɪz] [aɪˈdi:lz] . "
" The old gentleman secluded himself to pursue his ideals . "
" 这 老的 绅士 僻 他自己 到 追求 他的 理想 . "

“老先生隐居求志，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [əˈtʃi:v] [ðə; ðɪ] [wei] .
They will surely be able to practice righteousness and achieve the Way .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 实践 义 和 达到 这 方式 .

必能行义达道。

[wɪð; wɪθ][ˈgaoʊ][zɪˈɑ:n][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] ,
With Gao Xian by his side ,
和 高 西安 经过 他的 边 ,

高贤在侧，

[aɪ][,eɪˈem][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈfɒli] [tri:t] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rði] [ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [waɪz]
I am unable to fully treat a worthy person with the respect due to a wise
我 是 无法 到 完全 对待 一个 值得 人 和 这 尊重 到期的 到 一个 明智的

[mæn] .

man .
男人 .

某不能尽待贤之礼，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔ:lt] . "
" This is my fault . "
" 这 是 我的 过错 . "

是某之罪也。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [ˈwæn] [ju:ɑ:nmu:] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
Then he and Wang Yuanmou bowed and left .
然后 他 和 王 元谋 鞠躬 和 左边 .

便与王远谋行下礼去，

[ˈwæn] [ju:ɑ:nmu:] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][hju:ˈmɪləti] .
Wang Yuanmou also repeatedly expressed his humility .
王 元谋 还 反复 表达 他的 谦逊 .

王远谋亦再三谦逊。

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] ,
After exchanging greetings ,

后 交换 问候 ,
彼此行礼已毕，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; ei] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑ:nər] .
Wang Shouren then ordered a banquet to be held in his honor .

王 手人 然后 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 他的 荣誉 .
王守仁又命设宴款待，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [si:ts] .
He then ordered all those who had come with him to take their seats .

他 然后 订购 全部 那些 WHO 有 来 和 他 到 拿 他们的 座位 .
并令同来的一齐入席。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈneɪtɪvz] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
The three or four natives who came with them ,

这 三 或者 四 本地人 WHO 来了 和 他们 ,
同来的那三四个土人，

[aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [rɪˈpi:tɪdli] .
I bid farewell repeatedly .

我 出价 告别 反复 .
再三告辞，

[hi:; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
He refused to take his seat .

他 拒绝 到 拿 他的 座位 .
不肯入席。

[ˈwæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈɔ:fər] [rɪˈpi:tɪdli] .
Wang Yuanmou declined the offer repeatedly .

王 元谋 拒绝 这 提供 反复 .
王远谋也再三辞却，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʊd] [ˈnevər] [əˈgri:] [tu:; tə] [ðæt] .
Wang Shouren would never agree to that .

王 手人 会 绝不 同意 到 那 .
王守仁那里肯行。

[ˈwæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]
Wang Yuanmou had no choice but to remain at the main camp for the

[taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
time being .

时间 存在 .
王远谋只得暂留大营，

[send] [ðoʊz] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈneɪtɪvz] [bæk] [fɜ:rst] .
Send those three or four natives back first .

发送 那些 三 或者 四 本地人 后退 第一的 .
先命那三四个土人回去，

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] .
So he took his seat with Wang Shouren .

所以 他 采取 他的 座位 和 王 手人 .
于是便与王守仁入席。

[ˈæftər] [θri:] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] . . .
After three rounds of drinks . . .

后 三 回合 的 饮料 . . .
三巡酒过，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðən] [æskt] :
Wang Shouren then asked :
王 手人 然后 问 :

王守仁又问道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][em ˈiː][jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] , [sɜːr] . . . "
" Since you have given me your guidance , sir . . . "
" 自从 你 有 给定 我 你的 指导 , 先生 . . . "

“既蒙老先生赐教，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈoʊvərvjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][diː ˈeɪ] [ˈdʒɛŋ] .
I have already given you a general overview of the situation of Da Geng .
我 有 已经 给定 你 一个 一般的 概述 的 这 情况 的 达 耿 .

已将大庚情形大略见示，

[bʌt; bət] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][ˈstrætədʒɪ] [tuː; tə] [prəˈvʊʊk] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ?
But how to devise a strategy to provoke the enemy ?
但 如何 到 设计 一个 战略 到 惹 这 敌人 ?

但如何设策骄敌，

[haʊ] [tuː; tə][set] [ˈfaɪər][tuː; tə] [əˈtæk]
How to set fire to attack
如何 到 放 火 到 攻击

如何纵火焚攻，

 [pliːz] [prəˈvaɪd] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Please provide detailed instructions .
请 提供 详细的 指示 .

还请逐细指教，

[soʊ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [meɪ] [əˈbaɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [lɔː] .
So that someone may abide by the law .
所以 那 某人 可能 遵守 经过 这 法律 .

俾某得以法守，

[ðə; ðɪ][ˈbəændɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈswɪftli] [əˈnaɪələteɪd] .
The bandits should be swiftly annihilated .
这 强盗 应该 是 迅速地 彻底消灭 .

使悍贼从速剿平，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒɛntəl,mənz, ˈdʒɛnəl,mənz] [help] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] .
It is all thanks to the old gentleman's help that we have this reason .
它 是全部 谢谢 到 这 老的 绅士的 帮助 那 我们 有 这 原因 .

皆仗老先生相助为理，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em ˈiː] .
I would be grateful if you would not hesitate to teach me .
我 会 是 感激的 如果 你 会 不是 犹豫 到 教 我 .

幸勿吝教为幸。”

[ˈwæŋ] [juːɑːnmʊː] [sɔː] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [rɪˈspektfəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Wang Yuanmou saw that Wang Shouren was humble and respectful of his
王 元谋 锯 那 王 手人 曾是 谦逊的 和 尊重 的 他的
[səˈbɔːdɪnɪts] .
subordinates .
下属 .

王远谋见王守仁虚心下士，

[ʌv] [ˈkænɑːt] [biː; bi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Love cannot be refused .
爱 不能 是 拒绝 .

情不可却，

[hi:; hi][kəd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道:

" [ˈmɑ:r(ə)l] , [ju:; jə] [meɪ] [du:] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] . "
" Marshal , you may do this or that . "
" 元帅 , 你 可能 做 这 或者 那 . "

“元帅可如此如此，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [nɔ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ˈerɪ(ə)l] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈfɪrsəst] [θi:vz] .
There's no need to worry about not being able to capture the fiercest thieves .
有 不 需要 到 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 捕获 这 最凶猛 窃贼 .

不患悍贼不擒矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [fɔ:r; fər][ˈpeɪpər][ænd; ənd] [pen] .
He then asked for paper and pen .
他 然后 问 为了 纸 和 笔 .

又索纸笔。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ˈpeɪpər][ænd; ənd] [pen] .
Wang Shouren immediately ordered someone to bring out paper and pen .
王 手人 立即地 订购 某人 到 带来 出去 纸 和 笔 .

王守仁即命人取出纸笔来，

[ˈwæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [ə; eɪ][mæp] [dɪˈpɪktɪŋ] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ʌv; əv] [maʊnt] [ˈdeɪju:] .
Wang Yuanmou immediately drew a map depicting the terrain of Mount Dayu .
王 元谋 立即地 画 一个 地图 描绘 这 地形 的 山 大宇 .

王远谋立刻将大庾山形势绘成一图，

[ˈspesɪfaɪ] [wer] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
Specify where to advance .
指定 在哪里 到 进步 .

注明何处进兵，

[wer] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] ?
Where to ambush ?
在哪里 到 伏击 ?

何处埋伏，

[wer] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [roʊd] ?
Where to cut off the road ?
在哪里 到 切 离开 这 路 ?

何处截断去路，

[raɪt] [i:t] [ˈaɪtəm] [ˈkɪrli] .
Write each item clearly .
写 每个 物品 清楚地 .

一一注写明白，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪnˈspek(ə)n] .
He handed it to Wang Shouren for his inspection .
他 递交 它 到 王 手人 为了 他的 检查 .

递与王守仁者视。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
Wang Shouren accepted it .
王 手人 公认 它 .

王守仁接过，

[aɪ] [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['kerfəli] .
I looked at it carefully .
我 看起来 在 它 小心 .

细细看了一遍，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ,
Overjoyed at that moment ,
欣喜若狂 在 那 片刻 ,

当下大喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][ʊʊnli] [noʊ] [ðæt] [maʊnt] [di: 'eɪ] ['dʒɛŋ] [ɪz] ['tretʃərəs] . "
" I only know that Mount Da Geng is treacherous . "
" 我 仅有的 知道 那 山 达 耿 是 奸诈 . "

“某但知大庚山势险恶，

[pæθ] [di:p] [rɪ'zɪstəns] ,
Path deep resistance ,
小路 深的 反抗 ,

路径深阻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mens] ['deɪndʒəz] [ɪn'vɑ:lvd] .
They were unaware of the immense dangers involved .
他们 是 不知情 的 这 巨大 危险 涉及 .

尚不知有如此艰险。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃər] [naʊ] ,
Looking at this picture now ,
寻找 在 这 图片 现在 ,

今观此图，

[sɪns] ['hev(ə)n] [kri'eɪtɪd] [ðɪs] ['perələs] [pleɪs] . . .
Since Heaven created this perilous place . . .
自从 天堂 创建 这 危险的 地方 . . .

天既生此险阻之地，

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['ruːθləs] [θi:f] [juːst] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] ['lɪŋgər] .
No wonder the ruthless thief used this as an excuse to linger .
不 想知道 这 无情 贼 用过的 这 作为 一个 原谅 到 萦绕 .

无怪悍贼藉此负隅，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:]
The officers and soldiers repeatedly tried to suppress the rebellion , but it
这 警官 和 士兵 反复 尝试 到 压制 这 叛乱 , 但 它

[wʌz; wəz][nɑ:t] ['iːzi] .
was not easy .
曾是 不是 简单的 .

官兵屡剿不易。

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [sɜːr] . . .
If it weren't for your explanation , sir . . .
如果 它 不是 为了 你的 解释 , 先生 . . .

若非先生明以示某，

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [laɪk] [hɪm; ɪm] [wʊd] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [seɪm] [mɪ'steɪks] .
Even someone like him would repeat the same mistakes .
甚至 某人 喜欢 他 会 重复 这 相同的 错误 .

便是某也要复蹈故辙的。

[ðɪs] ['ɪləstreɪtɪd] [bʊk] [ɔ:'redi] [ɪg'zɪsts] .
This illustrated book already exists .
这 插图 书 已经 存在 .

现既有此图本，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ðə; ði][f'dʒent(ə)lmən] [prə'vaɪdɪd] [ə; eɪ][f'di:teɪld; dɪ'teɪld] [f'strætədʒi] .
Furthermore, the gentleman provided a detailed strategy .
此外 , 这 绅士 假如 一个 详细的 战略 .

又得先生注明方略，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [,aɪ 'ti:] ['i:zi] [tu:; tə] [teɪk] [f'ækʃ(ə)n] .
That would make it easy to take action .
那 会 制作 它 简单的 到 拿 行动 .

某便可易于措手，

[ænd; ənd][f'i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['ru:θləs] [θi:vz] [kæn; kən][bi:; bi] [f'kæptʃərd] .
And even the most ruthless thieves can be captured .
和 甚至 这 最多 无情 窃贼 能 是 捕获 .

而悍贼亦可就擒。

[haʊ'evər] , [θæŋks] [tu:; tə][jʊr; jər] [ə'sɪstəns] ,
However, thanks to your assistance ,
然而 , 谢谢 到 你的 协助 ,

惟先生臂助之功，

[f'æftər][ðə; ði][f'bændɪts] [ɑ:r; əɪ] [kweld] ,
After the bandits are quelled ,
后 这 强盗 是 平息 ,

俟某平贼之后，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æŋ; ən][ə'wɔ:rd] .
I will then submit a memorial requesting an award .
我 将要 然后 提交 一个 纪念馆 请求 一个 奖 .

再当具奏请奖。

[bʌt; bət][f'æftər][ðə; ði] [f'eriə] [wʌz; wəz] [f'pæsɪfaɪ] . . .
But after the area was pacified . . .
但 后 这 区域 曾是 安抚 . . .

但某此处剿平之后，

[wi:; wi][mʌst; məst][f'ɔ:lsəʊ] [æd'væns] [tu:; tə] [sə'pres] ,
We must also advance to suppress Nan'an ,
我们 必须 还 进步 到 压制 南安 ,

还须进剿南安、

[hɛŋʃu:ɪ]
Hengshui
衡水

横水、

[f'zi:] - [ænd; ənd] [f'ʌðər] [f'bændɪt] [f'lidər] [frʌm; frəm] [tʌŋgæŋ] [f'vɪlɪdʒ] .
Xie Zhishan and other bandit leaders from Tonggang Village .
谢 - 和 其他 土匪 领导人 从 同港 村庄 .

桶冈诸寨贼首谢志山等，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [plænd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [f'pɑ:rtɪ] .
At that time, it was planned to invite you and your party .
在 那 时间 , 它 曾是 计划 到 邀请 你 和 你的 派对 .

彼时尚拟请先生一行，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'spektfəli] [hɪr] [jʊr; jər] [f'strætədʒɪz] .
So that I may respectfully hear your strategies .
所以 那 我 可能 尊敬 听到 你的 策略 .

俾某得以敬闻方略，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə][grænt][maɪ] [rɪ'kwest] ？
Would you be so kind as to grant my request ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 授予 我的 要求 ？
不知可否俯允？ ”

[ˈwæn] [juːɑːnmuː] [sed] ；
Wang Yuanmou said ;
王 元谋 说 ；
王远谋道；

" [bʌt; bət][aɪ] [der] [nɑːt] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] [soʊ] ['redɪli] . "
" But I dare not agree to this so readily . "
" 但 我 敢 不是 同意 到 这 所以 容易 . "
“此事却不敢便允，

[let] [em 'iː] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] .
Let me discuss it with my wife .
让 我 讨论 它 和 我的 妻子 .
容与老妻商之，

[ðen] [wiːl] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] .
Then we'll decide what to do next .
然后 出色地 决定 什么 到 做 下一个 .
再定行止便了。”

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [ə'griːd] .
Wang Shouren agreed .
王 手人 同意 .
王守仁唯唯。

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ə'gen] .
They then took their seats again .
他们 然后 采取 他们的 座位 再次 .
当下复又入席，

[hiː; hi] [ˈɜːrniʃtli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][məɪn][tuː; tə] [drɪŋk] .
He earnestly urged the man to drink .
他 切实 敦促 这 男人 到 喝 .
殷勤劝酒。

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [met] [baɪ] [tʃæns] ,
Although they met by chance ,
虽然 他们 遇见 经过 机会 ,
彼此虽然邂逅相逢，

[jet] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ʌv; əv][wʌn] [maɪnd] .
Yet they were all of one mind .
然而 他们 是 全部 的 一 头脑 .
却皆情投意合。

[ɪn] [ˈwæn] [juːɑːnmuː] ,
In Wang Yuanmou ,
在 王 元谋 ,
在王远谋，

[ˈsiːɪŋ] [ˈwæn] - [hjuː'mɪləti][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] [s'kɒləz] ,
Seeing Wang Shouren's humility and respect for scholars ,
看到 王 - 谦逊 和 尊重 为了 学者们 ,
见王守仁虚怀下士，

[ˈtruːli] [bɪ'fɪtɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ；
Truly befitting a high - ranking official ;
真的 合适 一个 高的 - 排行 官方的 ；
不愧大臣之风；

[ɪŋ] ['wæŋ] [[ʃaʊrən] ,
In Wang Shouren ,
在 王 手人 ,

在王守仁，

['si:kɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf] ,
Seeking a way to live a secluded life ,
寻求 一个 方式 到 居住 一个 僻 生活 ,

见远谋求志隐居，

[hiː; hi] ['truːli] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kwɑːlətɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈskaːləɹ] .
He truly possesses the qualities of a noble scholar .
他 真的 拥有 这 品质 的 一个 高贵 学者 .

实有高士之概，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi] [pə'zest] [strə'tiːdʒɪk] [ˈækjəmən] .
Moreover, he possessed strategic acumen .
而且 , 他 拥有 战略 敏锐 .

而且胸储韬略，

[hiː; hi][ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːtɪ][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][miːdi'ɒʊkər] .
He is certainly not one of the mediocre .
他 是 当然 不是 一 的 这 平庸 .

实非碌碌者流，

['ðerfɔːr] , ['wæŋ] [[ʃaʊrən] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
Therefore, Wang Shouren admired him even more .
所以 , 王 手人 钦佩 他 甚至 更多的 .

是以王守仁更加钦佩。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] .
The two drank until sunset .
这 二 喝 直到 日落 .

二人直饮至日落，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz][dʒʌst] ['endɪd] .
The banquet has just ended .
这 宴会 有 只是 结束 .

方才席散。

['wæŋ] [juːɑːnmuː] [ðen] ['waːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wang Yuanmou then wanted to take his leave .
王 元谋 然后 通缉 到 拿 他的 离开 .

当时王远谋即欲告辞，

['wæŋ] [[ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊ] ['sʌnset] , "
" It is now sunset , "
" 它 是 现在 日落 , "

“现已日落，

[jɔːr; jər] ['rezɪdəns] [ɪz] [stiːl] [fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
Your residence is still far from here .
你的 住宅 是 仍然 远的 从 这里 .

尊居距此尚远，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrŋ] [hoʊm] .
It may be too late to return home .
它 可能 是 也 晚的 到 返回 家 .

回府恐已不及，

[waɪ] [nɑ:t] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] ?
Why not stay here for the night ?
为什么 不是 停留 这里 为了 这 夜晚 ？

何如暂屈一宿，

[ˈju:zɪŋ] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [naɪt] ,
Using it as a means to drink during the long night ,
使用 它 作为 一个 方法 到 喝 期间 这 长的 夜晚 ,

借作长夜之饮，

[aɪ][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [lɜ:rn] [mɔ:r] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ˈti:tɪŋz] .
I can also learn more from your teachings .
我 能 还 学习 更多的 从 你的 教义 .

某亦可多领教言。”

[ˈwæn] [ju:ɑ:nmu:] [sed] ;
Wang Yuanmou said ;
王 元谋 说 ;

王远谋道；

" [oʊld][mæn] [ben] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ] . "
" Old Man Ben is willing to accompany you . "
" 老的 男人 本 是 愿意的 到 陪伴 你 . "

“老民本可奉陪，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [kəmˈplɪtli] [ˈɪgnərənt] .
Unfortunately , his elderly wife and young children were completely ignorant .
很遗憾 , 他的 老年 妻子 和 年轻的 孩子们 是 完全地 无知 .

奈老妻稚子毫无知识，

[ænd; ənd][ˈtɪmɪd][æz; əz][ə; eɪ] [bi:n] ,
And timid as a bean ,
和 胆小 作为 一个 豆 ,

而又胆小如豆，

[wen] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] .
Wen Laomin was summoned by the Marshal .
温 - 曾是 被召唤 经过 这 元帅 .

闻老民为元帅见招，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dred] .
I was filled with dread .
我 曾是 已填 和 恐惧 .

想已恐惧万状。

[ˌɡʊdˈbaɪ] , [ˈeldəz] , [ɔ:l][hæv; həv] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
Goodbye , elders , all have returned home .
再见 , 长者 , 全部 有 返回 家 .

再见诸父老业皆回去，

[ˈoʊnli][ðə; ði][oʊld][fɒks] [rɪˈmeɪnd] [hɪr] .
Only the old folks remained here .
仅有的 这 老的 各位 剩余 这里 .

而独有老民留在此间，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [fɪr] [wʌz; wəz] [laɪk] .
They had no idea what fear was like .
他们 有 不 主意 什么 害怕 曾是 喜欢 .

更不知恐惧何似。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [ˈpi:p(ə)] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] . . .
If the old people stay here and do not return . . .
如果 这 老的 人们 停留 这里 和 做 不是 返回 . . .

若老民再留此不归，

[ðen] [hɪz; ɪz] ['eldərlɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [maɪt] [hæv; həv] [ʌnɪk'spektɪd] [θɔ:ts] .
Then his elderly wife and young children might have unexpected thoughts .

然后 他的 老年 妻子 和 年轻的 孩子们 可能 有 意外 想法 .

则老妻稚子恐不免有意外之想。

[tə'deɪ] [aɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Today I made an agreement with the Marshal .

今天 我 制成 一个 协议 和 这 元帅 .

今与元帅约，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ɪn] [faɪv] [deɪz] . "
" I will come to celebrate the victory with the Marshal in five days . "

" 我 将要 来 到 庆祝 这 胜利 和 这 元帅 在 五 天 . "

五日后当来与元帅庆功便了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [dɜ:d] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
Wang Shouren dared not disobey .

王 手人 敢于 不是 违 .

王守仁也就不敢不从，

[ðeɪ] [rɪ'lʌktəntli] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
They reluctantly saw him off as he left the camp .

他们 勉强 锯 他 离开 作为 他 左边 这 营 .

勉强相送出营而去。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .

没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He immediately ordered Di Hongdao to lead a thousand men .

他 立即地 订购 迪 红岛 到 带领 一个 千 男人 .

即命狄洪道带领一千人马，

[ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['i:stərn] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] , [pæn] ['væli]
Attack on the eastern mountain of Dageng Mountain , Pan Valley

攻击 在 这 东 山 的 - 山 , 平底锅 谷

进攻大庚山东山盘谷，

[wɪð; wɪθ] [li] [wu:][æz; əz][ðə; ðɪ] ['rɪrgɑ:rd] ;
With Li Wu as the rearguard ;

和 李 吴 作为 这 后卫 ;

以李武为后应；

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - ['ɔ:lsəʊ][led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Luo Jifang also led a thousand men .

罗 - 还 引领 一个 千 男人 .

罗季芳也带领一千人马，

[ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['væli] [bɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] ['westərn] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Attack the valley between the western mountains of Dageng Mountain .

攻击 这 谷 之间 这 西 山脉 的 - 山 .

进攻大庚山西山夹谷，

[wɪð; wɪθ][su:] ['kɪŋ] [æz; əz] ['bækʌp] ;
With Xu Qing as backup ;

和 徐 青 作为 备份 ;

以徐庆为后援；

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Zhou Xiangfan led a thousand men ,
周 襄樊 引领 一个 千 男人 ,

周湘帆带领一千人马，

[ə'tæk] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [maʊnt] ['deɪju:] .
Attack the front of Mount Dayu .
攻击 这 正面 的 山 大宇 .

进攻大庚山前山。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] [pʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [ʃʊ] [ʌv; əv] [fɔ:rs] .
They all need to put on a show of force .
他们 全部 需要 到 放 在 一个 展示 的 力量 .

皆要虚张声势，

[dɪ'fi:t] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz][nɑ:t] .
Defeat is allowed , but victory is not .
击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜，

['eniwʌn] [hu:] [ˌdɪsə'beɪz] [ðɪs] ['ɔ:rdər] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Anyone who disobeys this order will be executed .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 .

如违令者斩。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[hi:; hi] [rɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz] [ti:m] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He immediately led his team out of the camp .
他 立即地 引领 他的 团队 出去 的 这 营 .

当即带队出营，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [streɪt] [ə'hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We set off straight ahead towards the mountain .
我们 放 离开 直的 前方 向 这 山 .

直望山前进发。

[naʊ] , [wen] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , when Zhou Xiangfan arrived at the foot of the mountain ,
现在 , 什么时候 周 襄樊 到达的 在 这 脚 的 这 山 ,

且说周湘帆到了山前，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The troops were lined up in a row .
这 军队 是 衬里 向上 在 一个 排 .

所部人马一字儿排开。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [rɪ'mi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhou Xiangfan immediately drew his spear .
周 襄樊 立即地 画 他的 矛 .

周湘帆立马横枪，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] :
He shouted up the mountain :
他 喊叫 向上 这 山 :

向山上喝道：

" [ju:; jʊ] ['hentʃmən] , ['ɪs(ə)n] [ʌp] : "
You henchmen , listen up : "
" 你 喽啰 , 听 向上 : "

“尔等众喽啰听者：

[ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði][ˈbəndɪt] [ˈli:dər] , [kaɪ] [ˈderbɪn] , [ðæt] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Quickly inform the bandit leader , Chi Dabin , that you are aware of this .
迅速地 通知 这 土匪 领导者 , 奇 达宾 , 那 你 是 意识到的 的 这 .
速报尔贼首池大鬣知道,

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæn] [ɪz] [naʊ] [ˈʌndər] [ɪmˈpɪriəl] [kəˈmænd] [tu;; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [tru:ps] .
Marshal Wang is now under imperial command to oversee the troops .
元帅 王 是 现在 在下面 帝国 命令 到 监督 这 军队 .
现在王元帅奉旨督兵,

[tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] ,
To come and annihilate ,
到 来 和 歼灭 ,
前来剿灭,

[ˈkwɪkli] [ˈɔ:rdər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][bi;; bi] [baʊnd] .
Quickly order him to come down the mountain and be bound .
迅速地 命令 他 到 来 向下 这 山 和 是 边界 .
速令他大鬣下山受缚。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈfɜ:rðər] [dɪˈleɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟
若再迟延,

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [rʌʃ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This general will immediately rush up the mountain .
这 一般的 将要 立即地 匆忙 向上 这 山 .
本将军即刻冲上山来,

" [aɪv] [reɪzd] [jɔr; jər] [nest] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] . "
" I've razed your nest to the ground . "
" 我已经夷为平地 你的 巢 到 这 地面 . "
踏平尔等巢穴了。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][ðer; ðər] [kəˈmændɜ:z] [wɜ:rdz] .
The three armies listened to their commander's words .
这 三 军队 听着 到 他们的 指挥官的 字 .
三军听了主将这一番话,

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
They started shouting .
他们 开始 喊叫 .
也就呐喊起来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [derd] [nɑ:t][bi;; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
The soldiers on the mountain dared not be negligent .
这 士兵 在 这 山 敢于 不是 是 疏忽 .
山上喽兵不敢怠慢,

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He immediately reported this to the main camp .
他 立即地 据报道 这 到 这 主要的 营 .
便即刻报进大寨,

[hi;; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He reported :
他 据报道 :
稟道:

" [kɪŋ] [tʃi:] ,
" King Qi ,
" 国王 齐 ,
“启大王,

[ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Soldiers have arrived at the foot of the mountain .

士兵 有 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

山下现有官兵到来，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] ,
Claiming to have been ordered to come here to annihilate them ,

声称 到 有 到过 订购 到 来 这里 到 歼灭 他们 ,

声称奉旨到此剿灭，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈfɜːrðər] [dɪˈleɪ]
If there is further delay

如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then he was about to rush up the mountain .

然后 他 曾是 关于 到 匆忙 向上 这 山 .

便欲冲上山了。

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ˈkwɪkli] . "
" Your Majesty , please make a decision quickly . "

" 你的 威严 , 请 制作 一个 决定 迅速地 . "

请大王速速定夺。”

[kaɪ] [ˈderbɪn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈænsər] ,
Chi Dabin was about to answer ,

奇 达宾 曾是 关于 到 回答 ,

池大鬣正欲回答，

[siː] [iːst] [əˈgen]
See East Again

看 东方 再次

又见东、

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz] .
The soldiers guarding the two western mountains .

这 士兵 守护 这 二 西 山脉 .

西两山守山的喽兵，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The report came in the same way .

这 报告 来了 在 这 相同的 方式 .

亦是如此报来。

[kaɪ] [ˈderbɪn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Chi Dabin was furious .

奇 达宾 曾是 狂怒 .

池大鬣大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈhuː] - ,
He immediately ordered Hu Dayuan ,

他 立即地 订购 胡 - ,

即命胡大渊、

[ɹːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [rəˈpeld, rɪˈpeld][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [truːps] [æt; ət][pæn] [ˈvæli] .
Ren Dahai repelled the enemy's troops at Pan Valley .

任 大海 排斥 这 敌人的 军队 在 平底锅 谷 .

任大海拒敌盘谷兵马，

[hao] [dɑːdʒæŋ]
Hao Dajiang

郝 大江

郝大江、

[bu:] [dau:] [rə'peld, rɪ'peld][ðə; ði] ['enəmi:z] [tru:ps] [æt; ət] - [pæs] .
Bu Dawu repelled the enemy's troops at Jiagu Pass .
布 大武 排斥 这 敌人的 军队 在 - 经过 .

卜大武拒敌夹谷兵马，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] .
He personally led the troops to meet the enemy at the front mountain .
他 亲自 引领 这 军队 到 见面 这 敌人 在 这 正面 山 .
他自己迎敌前山兵马。

[ðə; ði] [faɪv] ['brʌðərz] [tʊk] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The five brothers took their weapons .
这 五 兄弟 采取 他们的 武器 .

五弟兄提了兵器，

[ðer] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [flu:] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They mounted their horses and flew down the mountain .
他们 安装 他们的 马匹 和 飞翔 向下 这 山 .

上马飞下山来。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,

毕竟胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[t'æptər] - : [strə'ti:dʒɪk] ['plæniŋ] , [θri:] ['bætlz] [ʌv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] , [wʌn]
Chapter 101 : Strategic Planning , Three Battles of Pride and Decisive Victory , One
章 - : 战略 规划 , 三 战斗 的 自豪 和 决定性 胜利 , 一

[ɔ:rdər] ['ɪʃu:d]
Order Issued
命令 发布

第101回 运筹帷幄三次骄兵 决胜疆场一番出令

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kaɪ] ['deɪbɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [faɪv] ['bændɪt] ['lɪdər] ,
It is said that Chi Dabin and the other five bandit leaders ,
它 是 说 那 奇 达宾 和 这 其他 五 土匪 领导人 ,

话说池大鬃等五个贼首，

[ðer] [ɔ:l] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They all split up and went down the mountain .
他们 全部 分裂 向上 和 去 向下 这 山 .

一齐分头下山，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Soldiers and officers facing the enemy .
士兵 和 警官 面向 这 敌人 .

迎敌官兵。

[fɜ:rst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kaɪ] ['deɪbɪn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
First , let's talk about Chi Dabin riding a horse to the foot of the mountain .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 奇 达宾 骑术 一个 马 到 这 脚 的 这 山 .

先说池大鬃一马飞到山前，

[bʌt; bət] [ðen] [dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [I'mi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sprɪ] .
But then Zhou Xiangfan immediately drew his spear .

但 然后 周 襄樊 立即地 画 他的 矛 .

但见周湘帆立马横枪，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps]
Leading his troops

领导 他的 军队

率领着所部官兵，

[ðeɪ] [ˈʌʊtɪd] [ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They shouted and cursed in front of the mountain .

他们 喊叫 和 被诅咒的 在 正面 的 这 山 .

在山前叫骂。

[kaɪ] [ˈderbɪn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Chi Dabin was furious upon seeing this .

奇 达宾 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

池大鬣一见大怒，

[ðen] [hi;; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sti:l] [fɔ:rk] .
Then he swung his steel fork .

然后 他 摇摆 他的 钢 叉 .

便飞舞点钢叉，

[aɪ ˈti:] [pɪrst] [tɔ:rdz] [dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] .
It pierced towards Zhou Xiangfan like a whirlwind .

它 穿孔 向 周 襄樊 喜欢 一个 旋风 .

如旋风般向周湘帆刺来。

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [ˈkwɪkli] [kɔ:t] [ðə; ði] [ɡʌŋ] .
Zhou Xiangfan quickly caught the gun .

周 襄樊 迅速地 捕捉 这 枪 .

周湘帆赶着将枪接住，

[hi;; hi] [ˈʌʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

喝道：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [kaɪ] [ˈderbɪn] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:dər] ? "
" Is the visitor Chi Dabin , the bandit leader ? "

" 是 这 游客 奇 达宾 , 这 土匪 领导者 ? "

“来者可是贼首池大鬣么？ ”

[kaɪ] [ˈderbɪn][ˈɔ:lsoʊ] [ˈʌʊtɪd] :
Chi Dabin also shouted :

奇 达宾 还 喊叫 :

池大鬣也喝道：

[naʊ] [ðæt] [ju;; jʊ] [noʊ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈgrænd,fɑ:ðɜ:z, ˈgræn,fɑ:ðɜ:z] [neɪm] ,
Now that you know our grandfather's name ,

现在 那 你 知道 我们的 祖父的 姓名 ,

“既知咱爷爷大名，

[waɪ] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə][daɪ] ?
Why come here to die ?

为什么 来 这里 到 死 ?

何故前来送死？ ”

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Zhou Xiangfan angrily said :

周 襄樊 愤怒地 说 :

周湘帆怒道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] ['treɪtər] ! "

" What a daring traitor ! "

" 什么 一个 大胆 叛徒 ！ "

“好大胆的逆贼！

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .

The heavenly army has arrived today .

这 天上 军队 有 到达的 今天 .

今日天兵到此，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['bɑ:ndɪdʒ] .

You should bow down and submit to bondage .

你 应该 弓 向下 和 提交 到 束缚 .

尔就该俯首受缚，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [spə] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .

This general may spare your lives .

这 一般的 可能 空闲的 你的 生活 .

本将军或可免尔等一死。

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'pent] .

You do not know how to repent .

你 做 不是 知道 如何 到 悔改 .

尔不知悔罪，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

They dared to come and fight the enemy .

他们 敢于 到 来 和 斗争 这 敌人 .

反敢前来抗敌，

[hi:; hi][ʻoʊnli] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'maɪz] .

He only brought about his own demise .

他 仅有的 带来 关于 他的 自己的 死亡 .

只是自讨其死了。”

[kaɪ] ['deɪbɪn][ʻɔ:lsəʊ] [rɔ:rd] [ɪn]['æŋɡər] :

Chi Dabin also roared in anger :

奇 达宾 还 咆哮 在 愤怒 :

池大鬣也大怒道：

" [ju:; jʊ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [wɜ:rdz] . "

" You corrupt official , there's no need for further words . "

" 你 腐败 官方的 , 有 不 需要 为了 更远 字 . "

“尔这狗官无须多言，

[saɪn] [ʌp] [naʊ] !

Sign up now !

符号 向上 现在 !

快报名来，

[ʻaʊər; ɑ:r] ['grænfa:ðər] ['nevər] [kɪld] ['neɪmləs] ['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fɔ:rk] .

Our grandfather never killed nameless soldiers with his fork .

我们的 祖父 绝不 被杀 无名 士兵 和 他的 叉 .

咱爷爷叉下不杀无名之卒。”

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] ['ʃaʊtɪd] :

Zhou Xiangfan shouted :

周 襄樊 喊叫 :

周湘帆喝道：

" [ðə; ði] ['treɪtər] [hɜ:rd] [ðɪs] . . . "

" The traitor heard this . . . "

" 这 叛徒 听到 这 . . . "

“逆贼听了，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][maɪ] [neɪm] ,
If you ask my name ,
如果 你 问 我的 姓名 ,

若问本将军姓名，

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [ʌndər] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] .
This was Zhou Xiangfan , the commander of the camp under Marshal Wang .
这 曾是 周 襄樊 , 这 指挥官 的 这 营 在下面 元帅 王 .
乃王元帅麾下随营指挥使周湘帆是也。”

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The matter was still undecided .
这 事情 曾是 仍然 未决定 .

话犹未定，

[kaɪ] [ˈderbɪn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stiːl] [fɔːrk] .
Chi Dabin raised his steel fork .
奇 达宾 提高 他的 钢 叉 .

池大鬣举起点钢叉，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [taɪm] [tuː; tə] [θɹʌst] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
It was already time to thrust it down .
它 曾是 已经 时间 到 推力 它 向下 .

已当顶刺下。

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] .
Zhou Xiangfan quickly parried .
周 襄樊 迅速地 招架 .

周湘帆赶即招架，

[aɪ ˈtiː] [felt] [kwɑːt] [ˈhevi] .
It felt quite heavy .
它 毛毡 相当 重的 .

觉得颇为沉重，

[ɪn'diːd] [ɪm'presɪv] .
Indeed impressive .
的确 感人的 .

果然利害。

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ˈfɔːrsfəli] [pʊʃt] [ðə; ði][fɔːrk] [ə'saɪd] .
Zhou Xiangfan forcefully pushed the fork aside .
周 襄樊 强硬地 推动 这 叉 旁边 .

周湘帆使劲将叉掀在一旁，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈfaɪər][wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑːt] .
He returned fire with one shot .
他 返回 火 和 一 射击 .

也就还了一枪。

[kaɪ] [ˈderbɪn] [ˈləʊɜːd] [hɪz; ɪz][fɔːrk][ænd; ənd] [tæpt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Chi Dabin lowered his fork and tapped it down .
奇 达宾 降低 他的 叉 和 轻敲 它 向下 .

池大鬣将叉望下一磕，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪrs] [ə'prəʊtʃ] , [dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Seeing his fierce approach , Zhou Xiangfan
看到 他的 凶猛的 方法 , 周 襄樊

周湘帆见他来势凶猛，

[ˈæftər] [ðɪs] [nɑːk] ,
After this knock ,
后 这 敲 ,

这一磕下来，

[ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] [dɪd][nɑ:t] [breɪk] .

The gun barrel did not break .
这 枪 桶 做过 不是 休息 .

枪杆子虽不折断，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ðen] [bi:; bi] [θroʊn] [daʊn] .

It will then be thrown down .
它 将要 然后 是 抛掷 向下 .

也就要抛落下去，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [pʊt][ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] .

He immediately put the gun away .
他 立即地 放 这 枪 离开 .

当下赶紧将枪收回。

[kaɪ] - [spɪr] [mɪst] [ɪts][mɑ:rk] .

Chi Dabin's spear missed its mark .
奇 - 矛 错过 它是 标记 .

池大鬃一枪磕了个空，

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [ju:st] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:rs] ,

Because he used too much force ,
因为 他 用过的 也 很多 力量 ,

因他用力过猛，

[hi:; hi] ['nɪrli] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He nearly fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

险些从马上倾跌下来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hi:; hi] [felt] [ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv]['æŋgə] .

At this moment , he felt a surge of anger .
在 这 片刻 , 他 毛毡 一个 涌 的 愤怒 .

此时不觉大怒，

[ðen] [ə'nʌðər] [fɔ:rk] ,

Then another fork ,
然后 其他 叉 ,

随即又是一叉，

[aɪ] [hoʊp] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [wɪl] [kʌm] .

I hope Zhou Xiangfan will come .
我 希望 周 襄樊 将要 来 .

望周湘帆刺来。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .

Zhou Xiangfan did not engage the enemy .
周 襄樊 做过 不是 从事 这 敌人 .

周湘帆也不迎敌，

[hi:; hi] [ðen] [slæpt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .

He then slapped the horse .
他 然后 被掌掴 这 马 .

便将马一拍，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:rnz] ['wɔ:kɪŋ] [ə'weɪ] [daɪ'æɡənəli] ,

Looking at the thorns walking away diagonally ,
寻找 在 这 荆棘 步行 离开 对角线 ,

望刺斜里而走，

[kaɪ] ['derbɪn] [mɪst] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fɔ:rk] .

Chi Dabin missed again with his fork .
奇 达宾 错过 再次 和 他的 叉 .

池大鬃一叉又刺了个空。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sɔ:] [ðæt] [kaɪ] ['di:'eɪz] [ə'tempt] [tu:; tə] [staɪ] [hɪz; ɪz] [her] [hæd; həd] ['feɪld] [ə'gen] .
Zhou Xiangfan saw that Chi Da's attempt to style his hair had failed again .
周 襄樊 锯 那 奇 达的 试图 到 风格 他的 头发 有 失败的 再次 .

周湘帆见池大鬣一叉又落个空，

['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [tɜ:rn] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
Hurry up and turn the horse around .
匆忙 向上 和 转动 这 马 大约 .

急急将马兜回，

[ə; eɪ] [spɪr] [wʌz; wəz] [θrʌst] ['ɪntu:] [kaɪ] - [raɪt] [saɪd] .
A spear was thrust into Chi Dabin's right side .
一个 矛 曾是 推力 进入 奇 - 正确的 边 .

就在池大鬣右肋下刺进一枪。

[hɪz; ɪz] ['saɪd,bɜ:rnz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ɑ:n] [gɑ:rd] .
His sideburns were not on guard .
他的 鬓角 是 不是 在 警卫 .

他大鬣并未防备，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɪrst] [θru:] ,
Seeing that the gun had already pierced through ,
看到 那 这 枪 有 已经 穿孔 通过 ,

见枪已刺进，

[seɪ] " [noʊ] " .
Say " no " .
说 " 不 " .

说声“不好”，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ju:st] [ðə; ði] [fɔ:rk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [gʌn] [j'æft] .
He quickly used the fork in his hand to block the gun shaft .
他 迅速地 用过的 这 叉 在 他的 手 到 堵塞 这 枪 轴 .

赶将手中叉望枪杆上一隔，

[set] [ə'saɪd] .
Set aside .
放 旁边 .

拨在一旁。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hi:; hi] [wʊd] [stæb] [hɜ:r; hər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [fɔ:rk] .
Zhou Xiangfan was afraid he would stab her with his fork .
周 襄樊 曾是 害怕的 他 会 刺 她 和 他的 叉 .

周湘帆怕他回叉来刺，

['defɪnətli] [breɪv] ,
Definitely brave ,
确实 勇敢的 ,

必然勇猛，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'gen] .
He patted the horse again .
他 轻拍 这 马 再次 .

又把马一拍，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [kaɪ] ['di:'eɪz] ['saɪdbɜ:rn] .
He jumped straight to the left side of Chi Da's sideburn .
他 跳了起来 直的 到 这 左边 边 的 奇 达的 鬓角 .

直跳到池大鬣的左边，

[hi:; hi] ['faɪərd] [ə'nʌðər] [fɑ:t] [wɪ'dəʊt] [hezɪ'teɪ(ə)n] .
He fired another shot without hesitation .
他 被解雇 其他 射击 没有 犹豫 .

顺手又是一枪。

[kaɪ] ['deɪbɪn][wʌz; wəz][ɪn][noʊ] [kən'diʃ(ə)n] [tuː; tə][tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Chi Dabin was in no condition to turn around and defend himself .
奇 达宾 曾是 在 不 状况 到 转动 大约 和 保卫 他自己 .

池大鬣急切不好转身招架，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][spɜːr][ðə; ðɪ] [hɔːrs] .
They had no choice but to spur the horse .
他们 有 不 选择 但 到 刺 这 马 .

也只得将马一夹，

[hiː; hi][ræn] ['fɔːrwəd] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [steps] ,
He ran forward a dozen or so steps ,
他 跑 向前 一个 打 或者 所以 步骤 ,

望前跑了十数步，

[hiː; hi] [let] [dʒəu] - [[ɑːt] [pæs] [hɪm; ɪm][baɪ] .
He let Zhou Xiangfan's shot pass him by .
他 让 周 - 射击 经过 他 经过 .

让过周湘帆的那一枪。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
So they went back and forth .
所以 他们 去 后退 和 前进 .

于是彼此一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

约战了有十数个回合。

[dʒəu] [[ʃɑːŋfæn] [sɔː] [ðæt] [kaɪ] ['deɪbɪn][wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [ɡʊd] [faɪt] .
Zhou Xiangfan saw that Chi Dabin was getting into a good fight .
周 襄樊 锯 那 奇 达宾 曾是 获得 进入 一个 好的 斗争 .

周湘帆见池大鬣杀得兴起，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [siːmd] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
They even seemed determined to fight to the death .
他们 甚至 似乎 决定 到 斗争 到 这 死亡 .

竟有死战之意，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [ðɪs] [dæmd] [θiːf] [ɪz] [ɪn'diːd] [ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] . "
" This damned thief is indeed extremely brave and fierce . "
" 这 该死的 贼 是 的确 极其 勇敢的 和 凶猛的 . "

“这死贼囚果然勇悍非常，

[ˈoʊnli][baɪ] ['juːzɪŋ] ['strætədʒɪ] [kæn; kən][wiː; wi] [sək'siːd] .
Only by using strategy can we succeed .
仅有的 经过 使用 战略 能 我们 成功 .

只可智取，

[wiː; wi] ['kænɔːt] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːrs] .
We cannot defeat them by force .
我们 不能 击败 他们 经过 力量 .

不能力敌。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['luːzɪŋ] .
It would be better to continue losing .
它 会 是 更好的 到 继续 输 .

莫若且败下去，

[bæk] [tuː; tə] ['mɑ:r(ə)] [mɪŋ] ,
Back to Marshal Ming ,
后退 到 元帅 明 ,

再回明元帅，

[wiː; wi] [wɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][baɪ][plæn] [tə'mɑ:roʊ] .
We will capture him by plan tomorrow .
我们 将要 捕获 他 经过 计划 明天 .

明日以计擒之。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once the idea is made up ,
一次 这 主意 是 制成 向上 ,

主意想定，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
He then made a feint with his spear .
他 然后 制成 一个 佯攻 和 他的 矛 .

便虚刺一枪，

[hiː; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'wei] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[kaɪ] ['derbɪn][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
Chi Dabin was unwilling to part with it .
奇 达宾 曾是 不愿意 到 部分 和 它 .

池大鬣那里肯舍，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
They hurriedly chased after them .
他们 匆匆 追逐 后 他们 .

急急追来。

[dʒəʊ] [[ʃɑ:ŋfæn] [ræn] [daʊn] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌ; əv] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] .
Zhou Xiangfan ran down a distance of four or five miles .
周 襄樊 跑 向下 一个 距离 的 四 或者 五 英里 .

周湘帆跑下有四五里远，

[bʌt; bət][lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - ,
But Luo Jifang ,
但 罗 - ,

却好罗季芳、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[li] [wu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔ:r] ['ɔ:lsəʊ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Li Wu and the other four also feigned defeat and retreated .
李 吴 和 这 其他 四 还 假装 击败 和 撤退 .

李武等五个人也一齐诈败下来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [pʊt] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They were then put together in one place .
他们 是 然后 放 一起 在 一 地方 .

便合在一处，

[rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [sə'rendər] .
Return to camp and surrender .
返回 到 营 和 投降 .

回营缴令。

[kaɪ] ['deɪbɪn] [sɔː] [ðæt] [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rʌn] [kwai] [fɑːr] .
Chi Dabin saw that Zhou Xiangfan had already run quite far .
奇 达宾 锯 那 周 襄樊 有 已经 跑步 相当 远的 .

池大鬣见周湘帆已跑得甚远，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ,

追赶不及，

[soʊ] [ðei] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So they went back to the mountain .
所以 他们 去 后退 到 这 山 .

也就回山。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Dazhai ,
之上 抵达 在 大寨 ,

到了大寨，

['huː] - ,
Hu Dayuan ,
胡 - ,

胡大渊、

[ˌɑːr iː 'en] ['dəhaɪ]
Ren Dahai
任 大海

任大海、

[haʊ] [dɑːdʒæŋ]
Hao Dajiang
郝 大江

郝大江、

[buː] [dauː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrɪnd] [vɪk'tɔːrɪəs] .
Bu Dawu and his three companions also returned victorious .
布 大武 和 他的 三 同伴 还 返回 胜利者 .

卜大武四人也得胜而回，

['gæðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Gather in one place ,
收集 在 一 地方 ,

聚合一处，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜说道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][suːpər'hjuːmən]['soʊldʒərz] [ðiːz] [ɪm'pɪriəl] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz]
" **I wonder what kind of superhuman soldiers these imperial officers and soldiers**
" 我 想知道 什么 种类 的 超人类 士兵 这些 帝国 警官 和 士兵
[ɑːr; ər] ? "
are ? "
是 ? "

“我道奉旨的官兵有什么三头六臂、

[ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [meɪks] [wʌn][ɪnˈvɪnsəb(ə)] ;
A skill that makes one invincible ;
一个 技能 那 制作 一 无敌 ;

万夫不当的本领，

[ðeə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [smɔ:l] [fraɪ] .
They're just a bunch of small fry .
它们是 只是 一个 束 的 小的 炒 .

也不过是一伙小卒，

[hi; hi] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [kʌm] [tu; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ju: 'es] .
He will also come to annihilate us .
他 将要 还 来 到 歼灭 我们 .

他也要前来征剿咱等。

[tə'deɪ] , [let] [ju: 'es] [speɪ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ði:z] [dɔ:gz][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Today, let us spare the lives of these dogs and sheep .
今天 , 让 我们 空闲的 这 生活 的 这些 狗 和 羊 .

今日且饶了这一些犬羊的性命，

[ɪf] [ju; jʊ] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] ,
If you come again tomorrow ,
如果 你 来 再次 明天 ,

明日若再前来，

[wi; wi] [wɪl] [ˈfʊrli] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [na:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
We will surely kill them all, leaving not a single one of them alive .
我们 将要 一定 杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们 活 .

定然杀他个片甲不回。”

[soʊ][ðə; ði] [faɪv] [ˈbændɪt] [ˈlɪdə] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu; tə] [ˈselɪbreɪt] .
So the five bandit leaders immediately ordered a feast to celebrate .
所以 这 五 土匪 领导人 立即地 订购 一个 盛宴 到 庆祝 .

于是五个贼头即命摆酒庆贺，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
Everyone cheered and drank heartily .
每个人 欢呼 和 喝 衷心地 .

大家欢呼畅饮，

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˌɑ:ɹ i: 'en] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [fɔ:ɹ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Furthermore, Ren Hongdao and the other four returned to the main camp .
此外 , 任 红岛 和 这 其他 四 返回 到 这 主要的 营 .

再说认洪道等五人回至大营，

[ðə; ði] [sə'rendər] [ˈɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The surrender order has been completed .
这 投降 命令 有 到过 完全的 .

缴令已毕，

[hi; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He then recounted the events of the battle .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 战斗 .

便将接战情形说了一遍，

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

大家因道：

" [kɑɪ] ['deɪbɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk][ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] . "

" **Chi Dabin and his ilk are indeed brave but lack strategy** . "

" 奇 达宾 和 他的 牛奶 是 的确 勇敢的 但 缺少 战略 . "

“池大鬃等果然有勇无谋，

[ˈoʊnli][baɪ] ['juːzɪŋ] ['strætədʒi] [kæn; kən][wiː; wi] [sək'siːd] .

Only by using strategy can we succeed .

仅有的 经过 使用 战略 能 我们 成功 .

只可智取，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn]

Unable to win

无法 到 赢

不能力胜，

['wæŋ] - [wɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt] [ɪn'taɪərli] [rɔːŋ] .

Wang Yuanmou's words are not entirely wrong .

王 - 字 是 不是 完全 错误的 .

王远谋之言一些不差。

[wiː; wi] , [jɜː; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [plæn][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juː; jʊ][tuː; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .

We , your humble servants , plan to challenge you to battle again tomorrow .

我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 计划 到 挑战 你 到 战斗 再次 明天 .

末将等拟于明日再去索战，

[ɔːr][wʌz; wəz][,aɪ 'tiː][ə; eɪ] [feɪnd] [dɪ'fiːt] ?

Or was it a feigned defeat ?

或者 曾是 它 一个 假装 击败 ?

还是诈败，

[lets] [dʒʌst][let] [ðiːz] ['ruːθləs] [θiːvz] [biː; bi] ['ærəɡənt] [ænd; ənd][kəm'pleɪs(ə)nt] .

Let's just let these ruthless thieves be arrogant and complacent .

我们来吧 只是 让 这些 无情 窃贼 是 傲慢的 和 自满 .

爽性将这伙悍贼的心志骄足，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [plæn] .

Then they devised a different plan .

然后 他们 设计 一个 不同的 计划 .

然后改设奇计，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .

Then we can capture them in one fell swoop .

然后 我们 能 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

便可一鼓而擒了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] . . . "

" **The words of the generals** . . . "

" 这 字 的 这 将军们 . . . "

“诸位将军之言，

[ðæt] ['suːts][maɪ]['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ['pɜːrfɪktli] .

That suits my purposes perfectly .

那 西装 我的 目的 完美 .

正合本帅之意。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jɜː; jər][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'kaʊnt] [tuː; tə] [rest] .

And return to your original account to rest .

和 返回 到 你的 原来的 帐户 到 休息 .

且回本帐歇息，

[wi:l] [goʊ][ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [əˈgen] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll go into battle again tomorrow .
出色地 去 进入 战斗 再次 明天 .

明日再行出战便了。”

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [əˈgri:d] .
Di Hongdao agreed .
迪 红岛 同意 .

狄洪道答应着，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He immediately left the main tent .
他 立即地 左边 这 主要的 帐篷 .

当即退出大帐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [əˈkaʊnts] .
They all went back to their own accounts .
他们 全部 去 后退 到 他们的 自己的 账户 .

各回本帐去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Wang Shouren then ordered Di Hongdao to attack the front mountain .
王 手人 然后 订购 迪 红岛 到 攻击 这 正面 山 .

王守仁即命狄洪道攻打前山，

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[su:] [ˈkɪŋ] [əˈtækt] [ˈpɑ:ŋgu:] ,
Xu Qing attacked Pangu ,
徐 青 遭到攻击 盘古 ,

徐庆攻打盘谷，

[dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[li] [wu:] [əˈtækt] - .
Li Wu attacked Jiagu .
李 吴 遭到攻击 - .

李武攻打夹谷。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The three armies marched out of the camp .
这 三 军队 行军 出去 的 这 营 .

三路兵出了营门，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [maʊnt] [ˈdeɪju:] .
They headed straight for Mount Dayu .
他们 标题 直的 为了 山 大宇 .

直奔大庚山而去。

[brɪˈfɔ:r] [lɔ:n] [ðeɪ] [ɔ:l] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Before long they all reached the foot of the mountain .
前 长的 他们 全部 达到 这 脚 的 这 山 .

不一会皆至山下，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rʌft] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [ðei] [hæd; həd] ['entərd] [tai] .
The guards on the mountain rushed to report that they had entered Tai .
这 守卫 在 这 山 匆忙 到 报告 那 他们 有 进入 泰 .
守山喽兵飞报进泰。

[kai] ['deɪbɪn] [sti] ['ɔ:rdərd] ['hu:] - ,
Chi Dabin still ordered Hu Dayuan ,
奇 达宾 仍然 订购 胡 - ,
池大鬃仍令胡大渊、

[ɑ:r i: 'en] ['dəhai] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ren Dahai went to Panggu to meet the enemy .
任 大海 去 到 - 到 见面 这 敌人 .
任大海去盘谷迎敌，

[hao] [dɑ:dʒæŋ]
Hao Dajiang
郝 大江
郝大江、

[bu:] [dau:] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Bu Dawu went to Jiagu to meet the enemy .
布 大武 去 到 - 到 见面 这 敌人 .
卜大武去夹谷迎敌，

[hi;; hi] [hɪm'self] [kən'tɪnju:d] [tu;; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He himself continued to face the enemy troops at the front of the mountain .
他 他自己 持续 到 脸 这 敌人 军队 在 这 正面 的 这 山 .
自己仍迎敌前山兵马。

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
After descending the mountain
后 下降 这 山
下得山来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [kai] ['deɪbɪn] . . .
Upon seeing the approaching general , Chi Dabin . . .
之上 看到 这 接近 一般的 , 奇 达宾 . . .
池大鬃一见来将，

[ɑɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðə; ði] [seɪm] [dʒəu] [frʌm; frəm] ['jestədeɪ] .
It wasn't the same Zhou from yesterday .
它 不是 这 相同的 周 从 昨天 .
见非昨日那个姓周的，

[ə'hʌðər] [wʌn][wʌz; wəz] ['tʃʊʊzn] .
Another one was chosen .
其他 一 曾是 选定 .
又换了一个，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

当下喝道：
" [hu:'evər] [kʌmz] , ['kwɪkli] [steɪt] [jɔr; jər] [neɪm] . "
" Whoever comes , quickly state your name . "
" 谁 来 , 迅速地 状态 你的 姓名 . "

“来者快通下名来，
" [soʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['grænpɑ:] [kæn; kən] [teɪk] [jɔr; jər] ['dɔgz] [laɪf] . "
" So that our grandpa can take your dog's life . "
" 所以 那 我们的 爷爷 能 拿 你的 狗的 生活 . "
好使咱爷爷取尔的狗命。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
Di Hongdao then shouted :
迪 红岛 然后 喊叫 :

狄洪道便喝道：

" [ðə; ðɪ] ['treɪtər] [hɜ:rd] [ðɪs] . . . "
" The traitor heard this . . . "
" 这 叛徒 听到 这 . . . "

“逆贼听了，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
This general is Di Hongdao .
这 一般的 是 迪 红岛 .

本将军乃狄洪道是也。

[ju:; jʊ][ɔ:lsoʊ] [keɪm] [daʊn] [tu:; tə][jʊr; jər] [neɪm] .
You also came down to your name .
你 还 来了 向下 到 你的 姓名 .

尔亦通下名来，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑ:t] [kɪl] ['neɪmləs] ['bændɪts] .
This general does not kill nameless bandits .
这 一般的 做 不是 杀 无名 强盗 .

本将军刀下不斩无名草寇。”

[kaɪ] ['deɪbɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Chi Dabin shouted :
奇 达宾 喊叫 :

池大鬃喝道：

" [ju:; jʊ][æsk] [ə'baʊt] [jʊr; jər]['grænd,fɑ:ðɜ:z, 'græŋ,fɑ:ðɜ:z] [neɪm] , "
" You ask about your grandfather's name , "
" 你 问 关于 你的 祖父的 姓名 , "

“尔问爷爷名姓，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] - [dɔwæŋ] ([kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n]) [kaɪ] ['deɪbɪn] ?
Do you recognize Benshan Dawang (King of the Mountain) Chi Dabin ?
做 你 认出 - 大王 (国王 的 这 山) 奇 达宾 ?

可认得本山大王池大鬃么？

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][em 'i:] ['jestərdeɪ] .
One of them was defeated by me yesterday .
一 的 他们 曾是 战败 经过 我 昨天 .

昨日被本大王杀败一个，

[ə'hʌðər] [wʌn] [tə'deɪ] .
Another one today .
其他 一 今天 .

今日又换一个，

[ɪn][ðə; ðɪ][end] , [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['nʊʊbə:di] .
In the end , he was just a nobody .
在 这 结尾 , 他 曾是 只是 一个 无人 .

终久是无名小卒，

[hi:; hi] ['wɔznt] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl]['aʊər; ɑ:r] ['grænfɑ:ðər] [kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [ɪn] ['sevrəl] ['bætlz] .
He wasn't the general our grandfather could defeat in several battles .
他 不是 这 一般的 我们的 祖父 可以 击败 在 一些 战斗 .

不是咱爷爷马前数合之将。

" [ju:d] ['betər] [kʌm] [æt; ət][em 'i:][ænd; ənd][daɪ] ! "
" You'd better come at me and die ! "
" 你会 更好的 来 在 我 和 死 ! "

尔快放马过来送死！ ”

[di: 'aɪ] [hɔŋdaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Di Hongdao was furious .
迪 红岛 曾是 狂怒 .

狄洪道大怒，

[sɔ:rd] [reɪzɪd] [ænd; ənd] [hɔ:rs] ['gæləpɪŋ] ,
Sword raised and horse galloping ,
剑 提高 和 马 疾驰 ,

举刀飞马，

[hi; hi] [slæft] [streɪt] [æt; ət] [kaɪ] ['derbɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He slashed straight at Chi Dabin with his sword .
他 削减 直的 在 奇 达宾 和 他的 剑 .

直奔池大鬃一刀砍来。

[kaɪ] ['derbɪn] ['hɜ:ɾɪdli] [ju:st] [ðə; ði] [sti:l] [fɔ:rk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Chi Dabin hurriedly used the steel fork in his hand to meet the attack .
奇 达宾 匆匆 用过的 这 钢 叉 在 他的 手 到 见面 这 攻击 .

池大鬃急用手点钢叉相迎。

[ðə; ði] [tu:] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

二人一来一往，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [raʊndz] .
They fought for eight or nine rounds .
他们 战斗 为了 八 或者 九 回合 .

约战了八九个回合，

[di: 'aɪ] [hɔŋdaʊ] [dɪ'ɪbərətli] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [flɔ:] .
Di Hongdao deliberately created a flaw .
迪 红岛 故意地 创建 一个 缺陷 .

狄洪道故意卖个破绽，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ə'tæk] ,
A feint attack ,
一个 佯攻 攻击 ,

虚砍一刀，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .

拨马就走。

[kaɪ] ['derbɪn] [læft] ['hɑ:rtɪli] :
Chi Dabin laughed heartily :
奇 达宾 笑了 衷心地 :

池大鬃哈哈大笑道：

" [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['pɜ:rs(ə)n] , "
" Such an incompetent person , "
" 这样的 一个 不称职的 人 , "

“如此无能之辈，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [kʌm] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
They will also come to suppress them .
他们 将要 还 来 到 压制 他们 .

也要前来进剿，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 !

岂不可笑！

[ˈgrænpɑː] [wəʊnt] [pəɹ'suː] [juː; jʊ] [eni'mɔːr] .
Grandpa won't pursue you anymore .

爷爷 惯于 追求 你 不再 .

咱爷爷不追尔了，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] .
You may go back .

你 可能 去 后退 .

尔可回去，

" [ˈsʌmən] [eniwʌn] [ɪn][jʊr; jər][ˈfæməli] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem 'iː] .
" **Summon anyone in your family who has the ability to come and meet me .**

" 召唤 任何人 在 你的 家庭 WHO 有 这 能力 到 来 和 见面 我 .

"
"
"

叫你家有本领的前来会我。”

[ɔːl'doʊ] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] ,
Although Di Hongdao had heard of it ,

虽然 迪 红岛 有 听到 的 它 ,

狄洪道虽然听说，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈfjʊriəs] .
I was truly furious .

我 曾是 真的 狂怒 .

实在心中气忿，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] " [nɑːt] [ber] [tuː; tə][paːrt][wɪð; wɪθ] [smɔːl] [θɪŋz] . "
But he was determined to " not bear to part with small things . "

但 他 曾是 决定 到 " 不是 熊 到 部分 和 小的 事物 . "

却抱定了“小不忍，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [ðen] [greɪt] [plænz] [wɪl] [biː; bi] [ˈruːɪnd] " "
The words " then great plans will be ruined " "

这 字 " 然后 伟大的 计划 将要 是 毁坏 " "

则乱大谋”的话，

[prɪ'tend] [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [hɪr] [aɪ 'tiː] .
Pretend you didn't hear it .

假装 你 没有 听到 它 .

只当不曾听见，

[ðeɪ] [fɜːrst] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [meɪn] [kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They first retreated to their main camp in defeat .

他们 第一的 撤退 到 他们的 主要的 营 在 击败 .

先自败回大营。

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ænd; ənd] [li] [wuː] [ə'tækt] [ʃiː'ʃɑːn] - .
Zhou Xiangfan and Li Wu attacked Xishan Jiagu .

周 襄樊 和 李 吴 遭到攻击 西山 - .

周湘帆与李武攻打西山夹谷，

[wɪð; wɪθ] [haʊ] [dɑːdʒæŋ] ,
With Hao Dajiang ,

和 郝 大江 ,

与郝大江、

[buː] [dauː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
Bu Dawu fought for only a few rounds ,

布 大武 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

卜大武战不数合，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
It was also a feigned defeat and retreat .
它 曾是 还 一个 假装 击败 和 撤退 .
也是诈败而走。

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[su:] ['kɪŋ] [ə'tækt] ['dɒŋ'ʃɑ:n] ['pɑ:ŋgu:] .
Xu Qing attacked Dongshan Pangu .
徐 青 遭到攻击 东山 盘古 .

徐庆攻打东山盘古，

[wɪð; wɪθ] ['hu:] - ,
With Hu Dayuan ,
和 胡 - ,

与胡大渊、

[ɑ:r i: 'en] ['dəhaɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Ren Dahai accepted the challenge .
任 大海 公认 这 挑战 .

任大海接战，

[ðæts] ['ɔ:lsoʊ] [tru:] .
That's also true .
那就是 还 真的 .

也是如此。

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The four men feigned defeat and returned to their camp .
这 四 男人 假装 击败 和 返回 到 他们的 营 .

四人诈败回营，

[ðə; ði] [sə'rendər] ['ɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The surrender order has been completed .
这 投降 命令 有 到过 完全的 .

缴令已毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] ['ɔ:rdərd] [lə'wəu; 'lu:əu] - [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] .
Wang Shouren then ordered Luo Jifang to attack the front mountain .
王 守人 然后 订购 罗 - 到 攻击 这 正面 山 .

王守仁又命罗季芳攻打前山，

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[li] [wu:] [ə'tækt] - .
Li Wu attacked Jiagu .
李 吴 遭到攻击 - .

李武攻打夹谷，

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[su:] ['kɪŋ] [ə'tækɪt] ['pɑ:ŋgu:] ,
Xu Qing attacked Pangu ,
徐 青 遭到攻击 盘古 ,

徐庆攻打盘古，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [lu:z] [ænd; ənd] ['nevər] [wɪn] .
They continued to lose and never win .
他们 持续 到 失去 和 绝不 赢 .

还是只败不胜。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .
They fought for only a few rounds .
他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .

战不数合。

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败走回营。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ræmbliŋ] .
Enough of the rambling .
足够的 的 这 漫无边际 .

话休烦絮，

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 .

皆是如此。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [di: 'eɪ] [bɪn] , [fel] [raɪt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][træp] .
Unfortunately, the five men, including Da Bin, fell right into his trap .
很遗憾 , 这 五 男人 , 包括 达 垃圾桶 , 跌倒 正确的 进入 他的 陷阱 .

却好地大鬘等五人正中其计了。

[ˈmi:nwaɪl] , [kaɪ] ['deɪbɪn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] ,
Meanwhile, Chi Dabin and the others fought for three days ,
同时 , 奇 达宾 和 这 其他的 战斗 为了 三 天 ,

且说池大鬘等战了三日，

[tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ['evri] [deɪ] .
Change it every day .
改变 它 每一个 天 .

见一日换一个，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
They were all ordinary people .
他们 是 全部 普通的 人们 .

皆是本领平常之辈，

[soʊ] ['evriwʌn] [dɪ'skʌst] :
So everyone discussed :
所以 每个人 讨论 :

于是大家议道：

" [wɪð; wɪθ] ['ɑ:fəsəɹz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɹz] [laɪk] [ði:z] . . . "
" **With officers and soldiers like these** . . . "
" 和 警官 和 士兵 喜欢 这些 . . . "

“照这样的官兵，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðɪːz] [fjuː] [ˈpiːp(ə)]
Needless to say, these few people
不必要 到 说 , 这些 很少 人们

不必说这几个人，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - ,
Even if there are 20,000,
甚至 如果 那里 是 - , - ,

即便来有两万，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear.
那里 是 没有什么 到 害怕 .

也不足为惧。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈriːəli] [əˈnɔɪɪŋ] .
But it's really annoying.
但 它是 真的 恼人的 .

但是实在讨厌，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈevri] [deɪ] .
They come to attack the mountain every day.
他们 来 到 攻击 这 山 每一个 天 .

每日前来攻山，

[jet] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪn] .
Yet they could not win.
然而 他们 可以 不是 赢 .

却又不能取胜。

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [təˈmɑːrɒʊ] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
If they don't come tomorrow, then so be it.
如果 他们 不 来 明天 , 然后 所以 是 它 .

明日不来则已，

[ɪf] [wiː; wi] [kʌm] [əˈɡen]
If we come again
如果 我们 来 再次

如果再来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈnɒʊbəːdi] .
We must capture this nobody.
我们 必须 捕获 这 无人 .

必得将这起无名小卒擒捉过来，

[send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌndərwɜːrld] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Send him to the underworld as soon as possible.
发送 他 到 这 地狱 作为 很快 作为 可能的 .

早早送他归阴，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ][ˈhæs(ə)][ʌv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [ˈevri] [deɪ] .
To avoid the hassle of coming every day.
到 避免 这 麻烦 的 未来 每一个 天 .

免得每日前来烦絮。”

[ˈðerfɔːr] , [kaɪ] [ˈdeɪbɪn][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ɡruːp]
Therefore, Chi Dabin and the others did not take Di Hongdao and his group
所以 , 奇 达宾 和 这 其他的 做过 不是 拿 迪 红岛 和 他的 团体
[ˈsɪriəsli] [æt; ət][ɔːl] .
seriously at all.
严重地 在 全部 .

因此池大鬣等便将狄洪道等人毫不放在心上，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['pɜ:rs(ə)n] .
I always thought he was an incompetent person .

我 总是 想法 他 曾是 一个 不称职的 人 .
以为总是无能之辈，

[lɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp][tu:; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] .
Little did he know that it was a trap to lure the enemy .
小的 做过 他 知道 那 它 曾是 一个 陷阱 到 饵 这 敌人 .
他那里知道是用的诱敌之计。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[naʊ] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [hæd; həd] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Now , Wang Shouren saw that the feigned defeat had lasted for three days .
现在 , 王 守人 锯 那 这 假装 击败 有 持续 为了 三 天 .
且说王守仁见诈败了三日，

[spaɪz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mi:diətli] .
Spies were dispatched immediately .
间谍 是 已派出 立即地 .

当即派了细作，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][ʌv; əv] [kai] ['deɪbɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] .
They went to inquire about the situation of Chi Dabin and others .
他们 去 到 查询 关于 这 情况 的 奇 达宾 和 其他的 .
前往探听池大鬓等情形。

[ɪn] - [depθ] [rɪ'pɔ:rt] :
In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði][di: 'eɪ] ['dʒɛŋ] ['bændɪt] [gru:p] ['sʌfərd] [θri:] [kən'sekjətɪv]
" **The government troops of the Da Geng bandit group suffered three consecutive**
" 这 政府 军队 的 这 达 耿 土匪 团体 遭受 三 连续的
[dɪ'fi:ts] . "
defeats . "
失败 . "

“大庚众贼团官兵连败三日，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
They thought they were all incompetent .
他们 想法 他们 是 全部 不称职的 .

以为皆是没有本领，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [ʌnpri'perd] .
The thieves were completely unprepared .
这 窃贼 是 完全地 毫无准备 .

贼众便毫不防备。

[naʊ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['slɔ:təd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Now cattle and horses are being slaughtered in the village .
现在 牛 和 马匹 是 存在 屠杀 在 这 村庄 .

现在寨中杀牛宰马，

[boʊstɪŋ] [ænd; ənd] ['bræɡɪŋ]
Boasting and bragging
吹嘘 和 吹嘘

大吹大擂，

[ə; ei][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵宴，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] ['pleɪʒər] .
Drinking for pleasure .
喝 为了 乐趣 .

饮酒取乐。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [hɜːrd] [ðæt]
Wang Shouren heard that
王 手人 听到 那

王守仁听说，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“果如此，

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
The enemy will surely be defeated .
这 敌人 将要 一定 是 战败 .

破贼必矣。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] [spaɪz] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['gæðər] [ɪn'telɪdʒəns] .
He then secretly ordered spies to go and gather intelligence .
他 然后 偷偷 订购 间谍 到 去 和 收集 智力 .

又密令细作前往探听，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrŋ] [rɪ'meɪn] [æz; əz] ['stetɪd] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['stetɪmənt] .
The returns remain as stated in the previous statement .
这 返回 保持 作为 声明 在 这 以前的 陈述 .

回报仍如前言。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [dɪ'laɪtɪd] .
Wang Shouren was even more delighted .
王 手人 曾是 甚至 更多的 高兴极了 .

王守仁愈加喜悦，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [helpt] [ˌem 'iː] [sək'siːd] . "
" Heaven has helped me succeed . "
" 天堂 有 帮助 我 成功 . "

“此天助我成功也。”

['ðerfɔːr] , [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sed] :
Therefore , Di Hongdao said :
所以 , 迪 红岛 说 :

因命狄洪道道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] . "
" **The general may lead three thousand elite troops** . "
" 这 一般的 可能 带领 三 千 精英 军队 . "

“将军可带精锐三千，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
Each has its own source of fire .
每个 有 它是自己的 来源 的 火 .

各藏火种，

[wi; wi] [prəˈsi:did] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [bæk] [ˈvæli] .
We proceeded from the mountain's back valley .
我们 继续 从 这 山的 后退 谷 .

由山后羊肠谷而进。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Entering the valley ,
进入 这 谷 ,

进入山谷，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [set] [fairz] [ɪn] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪʃənz] .
He immediately ordered his soldiers to split up and set fires in various locations .
他 立即地 订购 他的 士兵 到 分裂 向上 和 放 火灾 在 各种各样的 地点 .

即命小军分头去各处放火，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] [ɔ:r][ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ]
Regardless of the forest or the fortified village
不管 的 这 森林 或者 这 强化 村庄

无论树林寨栅，

[ðeɪ] [ɔ:l] [set] [ˈfaɪər][tu; tə][ðə; ði] [pleɪs] .
They all set fire to the place .
他们 全部 放 火 到 这 地方 .

皆放起火来。

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
They then charged out from the mountains .
他们 然后 带电 出去 从 这 山脉 .

复由山内杀出，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
A pincer attack from both inside and outside .
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

里外夹击。

[təˈnaɪt] [æt; ət] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ðə; ði] [ti:m] [wɪl] [breɪk] [aʊt] .
Tonight at four in the morning , the team will break out .
今晚 在 四 在 这 早晨 , 这 团队 将要 休息 出去 .

今夜四更拔队，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] [æt; ət] [dɑ:n] .
They arrived at the valley entrance at dawn .
他们 到达的 在 这 谷 入口 在 黎明 .

五更驰抵谷口，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvæli] [æt; ət] [dɑ:n] .
They entered the valley at dawn .
他们 进入 这 谷 在 黎明 .

天明进谷，

[fairz] [wɜ:r; wər] [set] [ɔ:f] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ([ˈsevən] - [naɪn][erˈem]) .
Fires were set off in various places at the hour of Chen (7 - 9 AM) .
火灾 是 放 离开 在 各种各样的 地方 在 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) .

辰牌时分各处放火，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[ˌdiː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːv] .
Di Hongdao was ordered to leave .
迪 红岛 曾是 订购 到 离开 .

狄洪道得令退出。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] :
He then instructed Zhou Xiangfan :
他 然后 指示 周 襄樊 :

又命周湘帆道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [er'liːt; i'liːt] [truːps] . "
" The general may lead two thousand elite troops . "
" 这 一般的 可能 带领 二 千 精英 军队 . "

“将军可带精锐二千，

[wɪð; wɪθ][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈfaɪər] [siːdz] ,
With one thousand kinds of fire seeds ,
和 一 千 种类 的 火 种子 ,

以一千各藏火种，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
One thousand were assigned to guard the army .
一 千 是 分配 到 警卫 这 军队 .

一千为护军。

[ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [æt; ət] [dɑːn] .
The team was formed at dawn .
这 团队 曾是 形成 在 黎明 .

五更拔队，

[æt; ət] [dɑːn] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['dɒŋʃɑːn] [pæn] ['væli] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
At dawn , they arrived at Dongshan Pan Valley to take on the challenge .
在 黎明 , 他们 到达的 在 东山 平底锅 谷 到 拿 在 这 挑战 .

天明驰抵东山盘谷挑战，

[ðə; ði] ['θiːfs] [aɪz] [mʌst; məst][biː; bi] ['lɜrd] [aʊt] .
The thief's eyes must be lured out .
这 小偷的 眼睛 必须 是 诱饵 出去 .

务要将贼目诱出，

[fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] ,
Far from the valley entrance ,
远的 从 这 谷 入口 ,

远离谷口，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kən'siːl] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'liːt; i'liːt][ˈsoʊldʒərz] [huː]
He then ordered each of his men to conceal a thousand elite soldiers who
他 然后 订购 每个 的 他的 男人 到 隐藏 一个 千 精英 士兵 WHO

[hæd; həd] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
had hidden the seeds of fire .
有 隐 这 种子 的 火 .

便命各藏火种之一千精锐，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv] - .
They set fire to all four sides of Panggu .
他们 放 火 到 全部 四 侧面 的 - .

于盘谷四面放火。

[ðə; ði] [θi:vz] [sɔ:] ['faɪər] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
The thieves saw fire breaking out in the valley .
这 窃贼 锯 火 打破 出去 在 这 谷 .
贼日见谷内火起，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi; bi] ['terəfaɪd] .
They must be terrified .
他们 必须 是 恐惧 .
必然惊恐，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争
无心恋战，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] [tu; tə] [faɪt] [ðə; ði]['faɪər] .
They rushed back into the valley to fight the fire .
他们 匆忙 后退 进入 这 谷 到 斗争 这 火 .
赶回谷内救火。

[ðen] [ju; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
Then you can kill him quickly .
然后 你 能 杀 他 迅速地 .
那时可急急杀之，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不得有误。”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Zhou Xiangfan received the order and left .
周 襄樊 已收到 这 命令 和 左边 .
周湘帆得令而去。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [su:] ['kɪŋ] :
He then ordered Xu Qing :
他 然后 订购 徐 青 :
又命徐庆：

" ['ɔ:lsəʊ] [brɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] . "
" Also bring two thousand elite troops . "
" 还 带来 二 千 精英 军队 . "
“也带二千精锐，

[i:tʃ] [hæf][wʌz; wəz] [ju:st] [tu; tə] [stɔ:r] ['faɪər] .
Each half was used to store fire .
每个 一半 曾是 用过的 到 店铺 火 .
以一半各藏火种，

[hæf] [wɜ:r; wər] [gɑ:rdz] .
Half were guards .
一半 是 守卫 .
一半为护军，

[hed] [tu; tə] [ə'tæk] ['ʃi:'ɑ:n] - .
Head to attack Xishan Jiagu .
头 到 攻击 西山 - .
前往进攻西山夹谷。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['stɑ:rtɪd] [ðer; ðər][wɜ:rk][æt; ət] [dɑ:n] .
They also started their work at dawn .
他们 还 开始 他们的 工作 在 黎明 .
也是五更拔队，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [dɑ:n] .
Arrived at dawn .
到达的 在 黎明 .

天明驰抵，

[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tu; tə] [lʊr] [aʊt] [ðə; ði] ['θi:fs] [aɪz] .
The goal is to lure out the thief's eyes .
这 目标 是 到 饵 出去 这 小偷的 眼睛 .

务要诱出贼目，

[fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] ,
Far from the valley entrance ,
远的 从 这 谷 入口 ,

远离谷口，

[ðen] [set] ['faɪər][tu; tə][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv] - .
Then set fire to all four sides of Jiagu .
然后 放 火 到 全部 四 侧面 的 - .

然后于夹谷四面各处放火，

[ðen] , [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [b:ntɪt] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['bændɪts] .
Then , at this moment , they quickly launched a counterattack against the bandits .
然后 , 在 这 片刻 , 他们 迅速地 发射 一个 反击 反对 这 强盗 .

再于此时急急反击贼众，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu; tə] [step] [daʊn] .
Xu Qing was ordered to step down .
徐 青 曾是 订购 到 步 向下 .

徐庆得令退下。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [lə'wəu; 'lu:əu] - ,
He then ordered Luo Jifang ,
他 然后 订购 罗 - ,

又命罗季芳、

[li:] [mju:] - [du:] :
Lee Mu - do :
李 亩 - 做 :

李武道：

" [i:tʃ] [ʌv; əv][ju; jʊ] ['dʒenrəlz] [meɪ] [li:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] . "
" Each of you generals may lead two thousand elite troops . "
" 每个 的 你 将军们 可能 带领 二 千 精英 军队 : " "

“二位将军可各带精锐二千，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [ti:mz] ,
Divided into two teams ,
分割 进入 二 团队 ,

分为两队，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['stɑ:rtɪd] [ðer; ðər][wɜ:rk][æt; ət] [dɑ:n] .
They also started their work at dawn .
他们 还 开始 他们的 工作 在 黎明 .

也是五更拔队，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [dɑ:n] .
Arrived at dawn .
到达的 在 黎明 .

天明驰抵，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈfaɪtɪŋ] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] .
They must take turns fighting Chi Dabin .

他们 必须 拿 转弯 斗争 奇 达宾 .

务要与池大鬣轮流交战。

[fɔːr; fər] [ɪɡˈzæmp(ə)] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ləˈwəu; ˈluːəu] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ten] [raʊndz] ,
For example , General Luo fought for ten rounds ,

为了 例子 , 一般的 罗 战斗 为了 十 回合 ,

譬如罗将军战十合，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtriːtɪd] ;
He hurriedly retreated ;

他 匆匆 撤退 ;

急急退下；

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
General Li then went to engage in battle .

一般的 李 然后 去 到 从事 在 战斗 .

李将军便去接战，

[ə; eɪ] [ten] - [raʊnd] [ˈduːəl] [wʌz; wəz] [əˈgriːd] [əˈpɑːn] .
A ten - round duel was agreed upon .

一个 十 - 圆形的 决斗 曾是 同意 之上 .

约战十合，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ləˈwəu; ˈluːəu] [went] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [əˈgen] .
General Luo went to exchange again .

一般的 罗 去 到 交换 再次 .

罗将军再去相换。

[ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [roʊˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] [mɔːr] [ˈenərdʒi] - [ɪˈfɪʃ(ə)nt] .
This kind of rotation is more energy - efficient .

这 种类 的 旋转 是 更多的 活力 - 高效的 .

如此轮战较为省力，

[ðɪs] [wʊd] [ˈɔːlsoʊ] [əˈlaʊ] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [wɪˈðəʊt] [rest] .
This would also allow Chi Dabin to fight for a long time without rest .

这 会 还 允许 奇 达宾 到 斗争 为了 一个 长的 时间 没有 休息 .

又可使池大鬣久战不歇，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈstrenjuəs] .
It is inevitably strenuous .

它 是 不可避免地 费力的 .

究竟不免吃力。

[ɪf] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] [fɔːt] [ˈdespəɪtli] ,
If Chi Dabin fought desperately ,

如果 奇 达宾 战斗 绝望地 ,

若果池大鬣拚命力战，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [mʌst; məst] [nɔːt] [bɪˈkʌm] [hɪz; ɪz] [ˈmɔːrt(ə)] [ˈenəmi] .
The two generals must not become his mortal enemies .

这 二 将军们 必须 不是 变得 他的 凡人 敌人 .

二位将军万万不可与他死敌，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [stiːl] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [juːz] [dɪˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈtaɪsmənt] .
It is still advisable to use deception and enticement .

它 是 仍然 建议 到 使用 欺骗 和 诱惑 .

仍宜诈诱为是。

[bʌt; bət] [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [iːst] ,
But I heard from the mountains and the east ,

但 我 听到 从 这 山脉 和 这 东方 ,

但听山内及东、

[ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [tu:] [ˈvæliz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪə] [hæd; həd][ˈbrʊkən]
Someone from the western two valleys came to report that a fire had broken
某人 从 这 西 二 山谷 来了 到 报告 那 一个 火 有 破碎的
[aʊt] .
out .
出去 :

西两谷有人来报火起，

[kaɪ] [ˈdeɪbɪn][mʌst; məst][biː; bi] [ˈterəfaɪd] .
Chi Dabin must be terrified .
奇 达宾 必须 是 恐惧 :

池大鬣必然惊恐，

[ˈhʌːri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə] .
Hurry back to the mountain to put out the fire .
匆忙 后退 到 这 山 到 放 出去 这 火 :

赶紧回山救火，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [kəmˈbaɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [fʊl] [streŋθ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
General , then we can combine our full strength to launch a counterattack .
一般的 , 然后 我们 能 结合 我们的 满的 力量 到 发射 一个 反击 :

将军等那时可再合全力反击之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第76/130页

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðər] [ʌnpɪ'peərɪdnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ,
乘其无备，

[ðə; ðɪ] ['treɪtər] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The traitor can be captured .
这 叛徒 能 是 捕获 .
逆贼可擒矣。”

[lə'wəu; 'luːəu] -
Luo Jifang -
罗 -
罗季芳、

[li] [wuː][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
Li Wu was ordered to withdraw .
李 吴 曾是 订购 到 提取 .
李武得令退下，

[ˌprepə'reɪʃnz] [ɑːr; ər] [ʌndər'weɪ] [æt; ət] [iːtʃ] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn] .
Preparations are underway at each association .
准备工作 是 进行 在 每个 协会 .
各会预备。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪr] [tent] .
Wang Shouren then retreated to his rear tent .
王 手人 然后 撤退 到 他的 后部 帐篷 .
王守仁也就退回后帐，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
独自想道：

" [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [get] [ə'nʌðər] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][səʊldʒərz][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd]
" **If we could get another detachment of soldiers to provide support and**
" 如果 我们 可以 得到 其他 分离 的 士兵 到 提供 支持 和
[ə'sɪstəns] . . . "
assistance . . . "
协助 . . . "

“若再得一枝兵为往来接应，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fuːlpruːf] .
That would make things even more foolproof .
那 会 制作 事物 甚至 更多的 绝对可靠 .
则更万无一失了。”

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
As he was thinking to himself ,
作为 他 曾是 思维 到 他自己 ,
正自暗想，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] ['entərd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly a scout entered the tent and reported :
突然 一个 侦察 进入 这 帐篷 和 据报道 :
忽见探马进帐禀道：

" ['mɑ:ɹ(ə)l] [tʃi:] ,
" **Marshal Qi** ,
" 元帅 齐 ,

“启元帅，
[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [su:] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [ri:'kæptʃəd] - ['vɪlɪdʒ] .
It has been learned that General Xu has already recaptured Litou Village .
它 有 到过 学习 那 一般的 徐 有 已经 重新捕获 - 村庄 .
探得徐将军已克复浏头寨，

[ðə; ðɪ] [meɪn] [fɔ:rs] [ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [hɪr] .
The main force is not far from here .
这 主要的 力量 是 不是 远的 从 这里 .
大队离此不远了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] .
Wang Shouren was overjoyed upon seeing the report .
王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 报告 .
王守仁见报大喜。

[tu:; tə] [noʊ] [wen] [su:] [mɪŋgəʊ] [wɪl] [ə'raɪv] ,
To know when Xu Minggao will arrive ,
到 知道 什么时候 徐 明高 将要 到达 ,
欲知徐鸣皋何时可到，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四
第四部分

['tʃæptər] - [su:] [mɪŋgəʊ] [ɪz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] ; [kaɪ] ['deɪbɪn] [ɪz] ['stɑ:rɪŋ]
Chapter 102 Xu Minggao is ordered to assist the Three Armies ; Chi Dabin is starving
章 - 徐 明高 是 订购 到 协助 这 三 军队 ; 奇 达宾 是 饥饿
[ænd; ənd] [faɪts] [tu:] ['dʒenrəlz] .
and fights two generals .
和 战斗 二 将军们 .
第102回 徐鸣皋奉令助三军 池大鬃枵腹敌二将

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [nu:z] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd]
It is said that Wang Shouren saw the news that Xu Minggao had returned
它 是 说 那 王 手人 锯 这 消息 那 徐 明高 有 返回
[vɪk'tɔ:riəs] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
victorious from Litou Village .
胜利者 从 - 村庄 .
话说王守仁见报徐鸣皋已由浏头寨得胜而回，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [skaʊt] [held] [ðə; ðɪ] ['ɔ:rdər] ,
Even if the original scout held the order ,
甚至 如果 这 原来的 侦察 握住 这 命令 ,
即令原探持了大令，

[ˈpegəsəs] [ˈsʌmənd] [su:] [mɪŋgəʊ] .
Pegasus summoned Xu Minggao .
飞马座 被召唤 徐 明高 .

飞马调取徐鸣皋，

[ˈdedlaɪn] : [faɪv][ˌpi: ˈem] [təˈnaɪt] .
Deadline : 5 PM tonight .
最后期限 : 5 下午 今晚 .

限今夜五更，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] .
He led his troops to Dazhai .
他 引领 他的 军队 到 大寨 .

率同所部驰抵大寨。

[ðə; ði] [skaʊt] [tʊk] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The scout took the order and left .
这 侦察 采取 这 命令 和 左边 .

探子持令而去。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] ,
Before the second drumbeat ,
前 这 第二 鼓声 ,

不到二鼓，

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[jæn] [ʒaʊfæŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Yang Xiaofang has arrived .
杨 小芳 有 到达的 .

杨小舫已到，

[ˈkæmpsait] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪˈmi:diətli] .
Campsite was set up immediately .
营地 曾是 放 向上 立即地 .

当即安营已毕，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdəz] .
He entered the tent to meet the marshal and presented his orders .
他 进入 这 帐篷 到 见面 这 元帅 和 呈现 他的 订单 .

进帐见元帅缴令。

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [fɜ:rst] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [rɪˈgɑ:rdz] .
Wang Shouren first offered his regards .
王 手人 第一的 提供 他的 问候 .

王守仁先慰劳了一回，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ɪˈvents] .
He then inquired about the previous events .
他 然后 询问 关于 这 以前的 活动 .

复又问了前情，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Xu Minggao also explained it in detail .
徐 明高 还 解释 它 在 细节 .

徐鸣皋也细细说了一遍。

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wang Shouren was overjoyed .
王 手人 曾是 欣喜若狂 .

王守仁大喜，

[ə'tæk] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [tə'naɪt] .
Attack at the fifth watch tonight .
攻击 在 这 第五 手表 今晚 .

于今夜五鼓进攻，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [kən'sɜ:rn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt]
However, there is still a concern that there is not enough troops to provide support .
然而 , 那里 是 仍然 一个 忧虑 那 那里 是 不是 足够的 军队 到 提供 支持 .
.
.
.

惟虑尚少一枝兵往来接应。

[aɪm] ['wɜ:rid] [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌn] [aɪ][kæn; kən] [ju:z] .
I'm worried that there's no one I can use .
我是 担心 那 有 不 一 我 能 使用 .

正虑无人可使，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:rnd] .
Fortunately, the general returned .
幸运的是 , 这 一般的 返回 .

却好将军驰回，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ɪn'dʒi:niəs] ['meθəd] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no more ingenious method than this .
那里 是 不 更多的 巧妙 方法 比 这 .

再没有如此巧法。

[aɪ] [wɪl] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] [tu:] , [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] , [tə'naɪt] .
I will trouble you two, General and General Yang, tonight .
我 将要 麻烦 你 二 , 一般的 和 一般的 杨 , 今晚 .

今夜便烦将军与杨将军二位，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He continued to lead his troops .
他 持续 到 带领 他的 军队 .

仍率所部各兵，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [broʊk] [ræŋks][æt; ət] [dɑ:n] .
They also broke ranks at dawn .
他们 还 打破 排名 在 黎明 .

亦于五更拔队，

[æt; ət] [dɑ:n] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [maʊnt] ['deɪju:] .
At dawn, they arrived at Mount Dayu .
在 黎明 , 他们 到达的 在 山 大宇 .

天明驰抵大庚山。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [kæn; kən][dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [hæf] .
General Yang can divide his troops in half .
一般的 杨 能 划分 他的 军队 在 一半 .

杨将军可分兵一半，

[ˈæftər][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ˈdeɪju:] ['maʊnt(ə)n] ,
After the search of Dayu Mountain ,
后 这 搜索 的 大宇 山 ,

抄出大庚山后，

[ðeɪ] ['trævlɪd] [bæk] [ænd; ænd] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði] - ['væli] ['eriə] [tu:; tə] [mi:t] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
They traveled back and forth in the Yangchang Valley area to meet Di Hongdao .
他们 旅行 后退 和 前进 在 这 - 谷 区域 到 见面 迪 红岛 .

在羊肠谷一带往来接应狄洪道。

[bʌt; bət] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['faɪə] [stɑ:rt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
But seeing the fire start inside the mountain
但 看到 这 火 开始 里面 这 山

但看山内火起，

[ðen] [hi;; hi] ['ʒ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] ,
Then he urged his troops into the valley ,
然后 他 敦促 他的 军队 进入 这 谷 ,
便催兵入谷，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ]
Join forces with Di Hongdao
加入 力量 和 迪 红岛

与狄洪道合兵一处，

[faɪt] [jɔ:; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] .
Fight your way out of the front mountain .
斗争 你的 方式 出去 的 这 正面 山 .
杀出前山。

['dʒen(ə)rəl][su:] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [i:st]
General Xu , however , was at the front of the mountain and to the east
一般的 徐 , 然而 , 曾是 在 这 正面 的 这 山 和 到 这 东方
,
,
,

徐将军却于前山及东、

['pɑ:ŋgu:] ['væli] [ɪn][ðə; ði] [west]
Pangu Valley in the west
盘古 谷 在 这 西方

西两山盘谷、

[ðeɪ] ['ʃʌt(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [br'twi:n] [ðə; ði] ['væliz] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
They shuttled back and forth between the valleys to provide support .
他们 往返 后退 和 前进 之间 这 山谷 到 提供 支持 .
夹谷往来接应，

[bʌt; bət] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['faɪə] [stɑ:rt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
But seeing the fire start inside the mountain
但 看到 这 火 开始 里面 这 山
但看山内火起，

[ænd; ənd] [i:st]
and East
和 东方

及东、

[ðə; ði]['faɪə][ɪn][ðə; ði] [west] ['væli] [ɪz]['reɪdʒɪŋ] ,
The fire in the West Valley is raging ,
这 火 在 这 西方 谷 是 愤怒 ,
西谷火势大炽，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [tʃɪr] .
He then ordered all the soldiers to shout and cheer .
他 然后 订购 全部 这 士兵 到 喊 和 欢呼 .
便令各兵呐喊助威，

[ə; eɪ] ['dɪstənt] ['ekoʊ]
A distant echo
一个 遥远 回声

遥为声应，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði]['bændɪts][tu:; tə][bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)ntɪ] .
This caused the bandits to be filled with suspicion and uncertainty .
这 导致 这 强盗 到 是 已填 和 怀疑 和 不确定 .
使贼众惊疑不定。

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] [met] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ə'gen] ,
But then he met Zhou Xiangfan again ,
但 然后 他 遇见 周 襄樊 再次 ,
却再与周湘帆、

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[li] [wu:] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Li Wu joined forces in one place .
李 吴 加入 力量 在 一 地方 .

李武合兵一处，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
They attacked from both sides .
他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

并力夹击。

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [sɔ:] [fairz] ['breɪkɪŋ] [aʊt] ['evriweɪ] ,
The thieves saw fires breaking out everywhere ,
这 窃贼 锯 火灾 打破 出去 到处 ,

贼众见各处火起，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [ə'lɑ:ɹmd] .
They will inevitably be alarmed .
他们 将要 不可避免地 是 惊慌 .

必然惊惶，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ðɪ]['keɪɑ:s] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The generals can take advantage of the chaos to attack them .
这 将军们 能 拿 优势 的 这 混乱 到 攻击 他们 .

将军等可乘其乱而击之，

[ðen] [ðə; ðɪ]['bændɪts] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kɪl] [ɪ'mi:diətli] .
Then the bandits would not be difficult to kill immediately .
然后 这 强盗 会 不是 是 难的 到 杀 立即地 .

则贼众不难立杀矣。

[aɪ] [ə'wert] [ðə; ðɪ] [gʊd] [nu:z] .
I await the good news .
我 等待 这 好的 消息 .

本帅静候捷报。

[ɪf] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [θɪŋ] [tu:; tə][du:] [ɪz] [kɪl] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] . . .
If the first thing to do is kill the thief . . .
如果 这 第一的 事物 到 做 是 杀 这 贼 . . .

如首先杀贼，

[ðoʊz] [hu:] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][kæmp] ,
Those who rushed into the camp ,
那些 WHO 匆忙 进入 这 营 ,

驰报进营者，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [əˈtʃiːvmənt] .
That would be the greatest achievement .
那 会 是 这 最 成就 :

便为头功。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈstraɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] .
Everyone should strive to be the best .
每个人 应该 努力 到 是 这 最好的 :

务各奋勇争先，

[ðɪs] [kəˈmændər] [hæz; həz] [haɪ] [ˈhoʊps] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
This commander has high hopes for him .
这 指挥官 有 高的 希望 为了 他 :

本帅是所厚望。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[jæn] [zəʊfæn] , [əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [sed] :
Yang Xiaofang , upon receiving the order , said :
杨 小芳 , 之上 接收 这 命令 , 说 :

杨小舫一声得令道：

" [ˈmɑːr(ə)l] , [rest] [əˈʃʊrd] , "
" Marshal , rest assured , "
" 元帅 , 休息 保证 , "

“元帅放心，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We , your humble servants , will fight to the death .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 斗争 到 这 死亡 :

末将等当效死力。”

[ˈeksɪt][ðə; ði] [meɪn] [tent] [naʊ] .
Exit the main tent now .
出口 这 主要的 帐篷 现在 :

当下退出大帐。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the third watch of the night .
它 曾是 已经 这 第三 手表 的 这 夜晚 :

此时已将三鼓，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
There was no time to say goodbye to Di Hongdao and the others .
那里 曾是 不 时间 到 说 再见 到 迪 红岛 和 这 其他的 :

不及与狄洪道等人叙别，

[hiː; hi] [ɡlɑːnst] [əˈraʊnd] [ˈbriːfli] .
He glanced around briefly .
他 瞥了一眼 大约 简要地 :

只往各处略一看视，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)][kæmp] .
They returned to their original camp .
他们 返回 到 他们的 原来的 营 :

随归本营。

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈsoʊldʒərz] :
Order to all soldiers :
命令 到 全部 士兵 :

传令各兵：

[ˈkʊkɪŋ] [æt; ət] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ]
Cooking at four in the morning
烹饪 在 四 在 这 早晨

四更造饭，

[ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [æt; ət] [dɑːn] .
The team was formed at dawn .
这 团队 曾是 形成 在 黎明 .

五更拔队，

[æt; ət] [dɑːn] , [ðei] [rʌft] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈdeɪjuː][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
At dawn , they rushed to Mount Dayu to suppress the bandits .
在 黎明 , 他们 匆忙 到 山 大宇 到 压制 这 强盗 .

天明驰抵大庾山剿贼。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ə; eɪ][pep] [tɔːk] .
He then gave the soldiers a pep talk .
他 然后 给予 这 士兵 一个 活力 讲话 .

又与各兵激励一番，

[meɪk] [ðem; ðəm][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Make them unable to retreat .
制作 他们 无法 到 撤退 .

令其不可退缩，

[ˈɔːlweɪz] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] .
Always strive to be the best .
总是 努力 到 是 这 最好的 .

总要奋勇争先，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] ,
After the bandits were defeated ,
后 这 强盗 是 战败 ,

灭贼之后，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈmerɪt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Naturally , merit will be rewarded .
自然 , 优点 将要 是 奖励 .

自然论功升赏。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [tʃɪrd] [ˈlaʊdli] .
The soldiers cheered loudly .
这 士兵 欢呼 高声 .

各兵也欢声雷动，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðer; ðər][ɔːl] .
Everyone was willing to give their all .
每个人 曾是 愿意的 到 给 他们的 全部 .

个个愿效死力。

[əˈrɪdʒənəli] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [jæn] - [səˈbɔːdɪnɪts] ,
Originally , Xu Minggao and Yang Xiaofang's subordinates ,
起初 , 徐 明高 和 杨 - 下属 ,

本来徐鸣皋与杨小舫所带部下，

[ˈdiːpli] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Deeply loved by the soldiers ,
深 喜爱 经过 这 士兵 ,

深得兵心，

[ˈðerfɔːr] , [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔərəz] .
Therefore , my subordinates are also willing to share joys and sorrows .
所以 , 我的 下属 是 还 愿意的 到 分享 喜悦 和 悲伤 .

故此所部亦愿同甘苦，

[ðeɪ] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['bækɪŋ] [daʊn] .
They showed no sign of backing down .
他们 显示 不 符号 的 后盾 向下 .

毫无退缩之意。

[lets] [stɑ:p][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪd(ə)] [tɔ:k] .
Let's stop with the idle talk .
我们来吧 停止 和 这 闲置的 讲话 .

闲话休表。

[naʊ] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] ,
Now , Di Hongdao led three thousand elite troops ,
现在 , 迪 红岛 引领 三 千 精英 军队 ,

且说狄洪道带领精锐三千，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [sɔ:rs] [ʌv; əv]['faɪər] .
Each has its own source of fire .
每个 有 它是自己的 来源 的 火 .

各藏火种，

[fɜ:rst] , [æd'væns] [jɔ:r'self] .
First , advance yourself .
第一的 , 进步 你自己 .

先自进发，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['wɔ:kiŋ] ['brɪskli] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] .
Everyone was walking briskly through the streets .
每个人 曾是 步行 轻快地 通过 这 街道 .

个个街枚疾走，

['hedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ʃi:p] [ɪn'testɪn] ['væli] .
Heading straight towards the Sheep Intestine Valley .
标题 直的 向 这 羊 肠 谷 .

直望羊肠谷而去。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] ['ɔ:lsou] [led] [hɪz; ɪz][wʌn] , - ['soʊldʒərz][æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
Yang Xiaofang also led his 1 , 500 soldiers as the rear guard .
杨 小芳 还 引领 他的 1 , - 士兵 作为 这 后部 警卫 .

杨小舫亦率领所部一千五百兵作为后队，

[ðeɪ] ['ɔ:lsou][ræŋ] ['swɪftli] [wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .
They also ran swiftly with gags in their mouths .
他们 还 跑 迅速地 和 笑话 在 他们的 嘴 .

也是衔枚疾走，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] - ['væli] ,
Coming from Yangchang Valley ,
未来 从 - 谷 ,

望羊肠谷而来，

[lets] [hoʊld] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[ˌfɜːrðərˈməʊːr] , [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [iːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ˈdeɪjuː] [ˈmaʊnt(ə)n]
Furthermore , **Zhou Xiangfan** **and** **others** **each** **led** **their** **troops** **to** **Dayu Mountain**
此外 , 周 襄樊 和 其他的 每个 引领 他们的 军队 到 大宇 山
[ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] . . .
and **the** **east** . . .
和 这 东方 . . .

再说周湘帆等人各率所部前往大庚山及东、

[ædˈvæns] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwestərn] [tuː] [ˈvælɪz] ,
Advance into the western two valleys ,
进步 进入 这 西 二 山谷 ,
西两谷前进 ,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] [əˈraɪvd] [baɪ] [dɑːn] .
Fortunately , **they** **had** **all** **arrived** **by** **dawn** .
幸运的是 , 他们 有 全部 到达的 经过 黎明 .
却好天明均已驰抵 ,

[hiː; hi] [ðen] [əˈreɪndʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
He then arranged his troops into battle formation .
他 然后 安排 他的 军队 进入 战斗 形成 .
便将所部摆成阵势 ,

[ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Challenge the mountain .
挑战 这 山 .
向山上挑战。

[wen] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rʌft] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
When the guards on the mountain rushed to report to the main camp .
什么时候 这 守卫 在 这 山 匆忙 到 报告 到 这 主要的 营 .
当有守山喽兵飞报大寨。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [faɪv] [θiːvz] [get] [ʌp] .
Only then did Chi Dabin and the other five thieves get up .
仅有的 然后 做过 奇 达宾 和 这 其他 五 窃贼 得到 向上 .
池大鬣等五个贼目方才起身 ,

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [rɪˈpɔːrt] ,
Upon hearing the urgent report ,
之上 听力 这 紧迫的 报告 ,
一闻飞报进来 ,

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [iːt] .
They didn't even have time to eat .
他们 没有 甚至 有 时间 到 吃 .
连饮食都来不及吃 ,

[kaɪ] [ˈdeɪbɪn] [ðen] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Chi Dabin then headed towards the front of the mountain to meet the enemy .
奇 达宾 然后 标题 向 这 正面 的 这 山 到 见面 这 敌人 .
池大鬣便往前山迎敌 ,

[ˈhuː] - ,
Hu Dayuan ,
胡 - ,
胡大渊、

[ɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [went] [tuː; tə] [ˈdɒŋ]ʃɑːn] [ˈpɑːŋɡuː] .
Ren Dahai went to Dongshan Pangu .
任 大海 去 到 东山 盘古 .
任大海前往东山盘谷 ,

[həʊ] [dɑ:dʒæŋ]

Hao Dajiang
郝 大江

郝大江、

[bu:] [dau:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Bu Dawu went to the valley west of the mountain .
布 大武 去 到 这 谷 西方 的 这 山 .

卜大武往西山夹谷，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][led][ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] ['seprətli] .

Each of them led their own troops separately .
每个 的 他们 引领 他们的 自己的 军队 分别地 .

各自分头率领喽兵，

[ðer] [ɔ:l] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

They all rushed down the mountain .
他们 全部 匆忙 向下 这 山 .

一齐冲下山去。

[kai] ['derbɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Chi Dabin arrived at the foot of the mountain .
奇 达宾 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

池大鬣到了山下，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [lə'wəu; 'lu:əu] - ,

Upon seeing Luo Jifang ,
之上 看到 罗 - ,

一见罗季芳，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :

He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [ju:; jʊ] [wait] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['bæstərdz] , "

" You wait for this bunch of bastards , "
" 你 等待 为了 这 束 的 混蛋 , "

“你等这一起杂种，

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] ['evri] [deɪ] .

Needless to say , change it every day .
不必要 到 说 , 改变 它 每一个 天 .

不必说一日换一个，

[ðer] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['grænpɑ:] .

They all came to fight with Grandpa .
他们 全部 来了 到 斗争 和 爷爷 .

就便都来与爷爷厮杀，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?

What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何足惧哉！ ”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Luo Jifang was furious upon hearing this .
罗 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

罗季芳听罢大怒，

[ðer] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .

They didn't say anything .
他们 没有 说 任何事物 .

也不打话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [stæbd] .
He immediately raised his gun and stabbed .
他 立即地 提高 他的 枪 和 刺伤 .
他立刻举枪就刺，

[kaɪ] [ˈdeɪbɪn] [ˈhɜ:riɪdli] [ju:st] [ə; ei] [sti:l] [fɔ:rk][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Chi Dabin hurriedly used a steel fork to meet them .
奇 达宾 匆匆 用过的 一个 钢 叉 到 见面 他们 .
池大鬣赶着用点钢叉去迎。

[ðɪs] [taɪm] , [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] .
This time , we came to fight .
这 时间 , 我们 来了 到 斗争 .
此番来战，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [laɪk] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [θri:] [deɪz] .
However , it was not like the situation of the previous three days .
然而 , 它 曾是 不是 喜欢 这 情况 的 这 以前的 三 天 .
却不比前三日那种情形。

[ə'mʌŋ] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Among officers and soldiers ,
之中 警官 和 士兵 ,
在官兵，

[wɜ:rk] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Work to the death ,
工作 到 这 死亡 ,
务出死力，

[wi:; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] ;
We must break through this mountain today ;
我们 必须 休息 通过 这 山 今天 ;
总要今日破山；

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Among the thieves ,
之中 这 窃贼 ,
在贼众，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] ['slɔ:tər] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [tə'deɪ] .
I also want to slaughter all the government troops today .
我 还 想 到 屠宰 全部 这 政府 军队 今天 .
也想今日将官兵杀个尽绝，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [ə'hɔɪd] ['evri] [deɪ] .
To avoid getting annoyed every day .
到 避免 获得 恼怒 每一个 天 .
免得日日讨厌。

[ðə'fɔ:r] ,
therefore ,
所以 ,
因此，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [ðen] [ju:st] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [hi:; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Luo Jifang then used all the strength he had in his life .
罗 - 然后 用过的 全部 这 力量 他 有 在 他的 生活 .
罗季芳使用尽平生之力，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔ:rwərd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .
一枪刺去，

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd][dʒʌst] [kɪk] [kaɪ] ['deɪbɪn] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['wɔːrhɔːrs] .
He wished he could just kick Chi Dabin off his warhorse .
他 希望 他 可以 只是 踢 奇 达宾 离开 他的 战马 .

恨不能就将池大鬃挑下战马来。

[haʊ'evər] , [kaɪ] - [fɪrs] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['mænər] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔːrdənəri] .
However , Chi Dabin's fierce and courageous manner was extraordinary .
然而 , 奇 - 凶猛的 和 勇敢 方式 曾是 非凡的 .

无如池大鬃英勇过人，

[lə'wəu; 'luːəu] - [kʊd; kəd][nɑːt][duː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Luo Jifang could not do anything about it .
罗 - 可以 不是 做 任何事物 关于 它 .

罗季芳不易为力。

[kaɪ] ['deɪbɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] [ɪn] .
Chi Dabin saw a spear thrust in .
奇 达宾 锯 一个 矛 推力 在 .

池大鬃见一枪刺进，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [juːst] [hɪz; ɪz][fɔːrk][tuː; tə][tæp][aɪ 'tiː] ['ʌpwərdz] .
He hurriedly used his fork to tap it upwards .
他 匆匆 用过的 他的 叉 到 轻敲 它 向上 .

赶着用手中叉向上一磕，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːlsʊʊ][ðə; ðɪ] [kʌlɪmɪ'neɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['laɪfs] ['efərts] .
It was also the culmination of all his life's efforts .
它 曾是 还 这 高潮 的 全部 他的 生活的 努力 .

也是用尽平生之力，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [nɑːk] [lə'wəu; 'luːəu] - [ɡʌŋ] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [wʌŋ] [fɔːrk] .
I wish I could knock Luo Jifang's gun off with that one fork .
我 希望 我 可以 敲 罗 - 枪 离开 和 那 一 叉 .

恨不能将罗季芳的枪就这一叉磕下，

[fʊʊld][ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Fold into two pieces .
折叠 进入 二 件 .

折为两段，

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [θrʌst] , [hiː; hi] ['endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Then , with a final thrust , he ended his life .
然后 , 和 一个 最终的 推力 , 他 结束 他的 生活 .

然后复一叉结果了性命。

[ɔːl'dʊʊ] [lə'wəu; 'luːəu] - [skɪlz] [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][suː] - ,
Although Luo Jifang's skills were not as good as Xu Minggao's ,
虽然 罗 - 技能 是 不是 作为 好的 作为 徐 - ,

无如罗季芳的本领虽然不能如徐鸣皋等人，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔːlsʊʊ] [fart] [fɔːr; fər][ten] [ɔːr] [mɔːr] [raʊndz] .
They could also fight for ten or more rounds .
他们 可以 还 斗争 为了 十 或者 更多的 回合 .

也还可以战十数个回合，

['ðerfɔːr] , [kaɪ] ['deɪbɪn][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['iːzəli] [pə'sweɪdɪd] .
Therefore , Chi Dabin could not be easily persuaded .
所以 , 奇 达宾 可以 不是 是 容易地 被说服 .

所以池大鬃也不能易于为力。

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] ['klæʃt] .
The two men clashed .
这 二 男人 冲突 .

两个人交上手，

[fɔ:ks] [ænd; ənd] [ˈɡʌnz] [flu:] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Forks and guns flew back and forth .
叉子 和 枪支 飞翔 后退 和 前进 .

叉来枪往，

[i:tʃ] [dɪd][ðer; ðər][ˈʌtmoʊst] .
Each did their utmost .
每个 做过 他们的 极致 .

各尽平生之力，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [fɔ:r; fər] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:rˈti:n] [raʊndz] .
The battle raged for twelve or thirteen rounds .
这 战斗 愤怒 为了 十二 或者 十三 回合 .

死斗了有十二三合，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Luo Jifang was gradually unable to resist .
罗 - 曾是 逐步地 无法 到 抵抗 .

罗季芳渐渐抵敌不住。

[li] [wu:][kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Li Wu could see it clearly from the side .
李 吴 可以 看 它 清楚地 从 这 边 .

李武在旁看得清楚，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

一声大喝道：

[ˈʌŋk(ə)] [lə'wəu; 'lu:əu] ,
Uncle Luo ,
叔叔 罗 ,

“罗师伯，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'taɪər] [naʊ] .
You may retire now .
你 可能 退休 现在 .

你老可退下，

" [lets] [teɪk] [ðɪs] ['skaʊndrəlz] [laɪf] ! "
" Let's take this scoundrel's life ! "
" 我们来吧 拿 这 无赖的 生活 ! "

待咱来取这狗贼的性命！ ”

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mu:v] .
He urged the horse to move .
他 敦促 这 马 到 移动 .

说着催开坐马，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
Shaking the broadsword ,
摇晃 这 阔剑 ,

摇动大刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
They charged straight in .
他们 带电 直的 在 .

直杀过来。

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sɔ:] [li] [wu:] [kʌm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Luo Jifang saw Li Wu come to help in the battle .
罗 - 锯 李 吴 来 到 帮助 在 这 战斗 .

罗季芳见李武前来助战，

[hi:; hi] [ðen] [feɪntɪd] [ə; eɪ] [θɹʌst] .
He then feinted a thrust .
他 然后 佯攻 一个 推力 .

他便虚刺一枪，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He turned his horse and withdrew .
他 转向 他的 马 和 退出 .

拨马退下。

[li] [wu:] [ɪ'mi:diətli] [rʌft] ['fɔ:rwərd] .
Li Wu immediately rushed forward .
李 吴 立即地 匆忙 向前 .

李武即赶上前去，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
He swung his broadsword .
他 摇摆 他的 阔剑 .

抡开大刀，

- [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [lɑ:rdʒ] ['saɪd,bɜ:rnz] .
Wangchi cut off his large sideburns .
- 切 离开 他的 大的 鬓角 .

望池大鬓砍来。

[kɑɪ] ['derbɪn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər][lə'wəu; 'lu:əu] - .
Chi Dabin was about to chase after Luo Jifang .
奇 达宾 曾是 关于 到 追赶 后 罗 - .

池大鬓正欲追赶罗季芳，

['si:ɪŋ] [li] [wu:] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] ,
Seeing Li Wu charge forward ,
看到 李 吴 收费 向前 ,

见李武杀上，

[soʊ][hi:; hi] [ə'bændənd] [lə'wəu; 'lu:əu] - .
So he abandoned Luo Jifang .
所以 他 弃 罗 - .

也就撇了罗季芳，

[kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [li] [wu:] .
Come and greet Li Wu .
来 和 迎接 李 吴 .

来迎李武。

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['kɑ:mbæt] .
They engaged in combat .
他们 已订婚的 在 战斗 .

彼此交上手，

[ju:; jʊ] [kʌt] [em 'i:] ,
You cut me ,
你 切 我 ,

你一刀，

[aɪ] [fɔ:rkt] [aɪ 'ti:] ,
I forked it ,
我 分叉 它 ,

我一叉，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)][wɜ:ɹ; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts of battle were deafening .
这 喊叫 的 战斗 是 震耳欲聋 .

只杀得喊声大振，

[dʌst] ['bɪləʊd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 :

尘土冲天。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [ten] [raʊndz] [ɔ:r] [soʊ] .
The two fought for another ten rounds or so .
这 二 战斗 为了 其他 十 回合 或者 所以 :

两个人又战了十数合，

[li] [wu:] [wʌz; wəz] [sti] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [kaɪ] ['deɪbɪn] .
Li Wu was still no match for Chi Dabin .
李 吴 曾是 仍然 不 匹配 为了 奇 达宾 :

李武仍不是池大鬃的对手。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Luo Jifang was beside him .
罗 - 曾是 旁 他 :

罗季芳在旁，

['si:ɪŋ] [ðæt] [li] [wu:] [wʌz; wəz] ['strʌɡlɪŋ] [tu:; tə] [hoʊld] [ɑ:n] ,
Seeing that Li Wu was struggling to hold on ,
看到 那 李 吴 曾是 挣扎 到 抓住 在 ,

见李武有些支持不住，

[hi:; hi] [ðen] [ʃʊk] [ðə; ði] [spɪr] .
He then shook the spear .
他 然后 摇晃 这 矛 :

也就摇动长枪，

[ðeɪ] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['kaʊntərə,tæk] .
They launched a counterattack .
他们 发射 一个 反击 :

复杀上来。

[li] [wu:] [meɪd] [ə'nʌðər] [feɪnt] [ə'tæk] .
Li Wu made another feint attack .
李 吴 制成 其他 佯攻 攻击 :

李武又虚砍一刀，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He turned his horse and withdrew .
他 转向 他的 马 和 退出 :

拨马退下。

[ðʌs] , [ðeɪ] [tʊk] [tɜ:rnz] ['faɪtɪŋ] .
Thus , they took turns fighting .
因此 , 他们 采取 转弯 斗争 :

由此轮流接战，

[kaɪ] ['deɪbɪn] [ʃʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊ'evər] .
Chi Dabin showed no fear whatsoever .
奇 达宾 显示 不 害怕 任何 :

池大鬃却毫无惧怯之意。

['fɔ:rtʃənətli] , [su:] - [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] .
Fortunately , Xu Minggao's reinforcements had already arrived .
幸运的是 , 徐 - 增援部队 有 已经 到达的 :

却好徐鸣皋接应的兵已到，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [ænd; ənd] [kaɪ] ['deɪbɪn] ['feɪsɪŋ] [ɔ:f] ,
Upon seeing Luo Jifang and Chi Dabin facing off ,
之上 看到 罗 - 和 奇 达宾 面向 离开 ,

一见罗季芳与池大鬃对敌，

[ˈdi:pli] [fɪərɪŋ] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz][noʊ] [mæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] ,
Deeply fearing that Luo Jifang was no match for the enemy ,
深 害怕 那 罗 - 曾是 不 匹配 为了 这 敌人 ,
深恐罗季芳非敌人对手，

[ðen] [hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大喝一声道：

[ˈbrʌðər] [lə'wəu; 'lu:əu] ,
Brother Luo ,
兄弟 罗 ,

“罗大哥，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Take a rest for now .
拿 一个 休息 为了 现在 .

你且暂歇，

" [let] [su:] [mɪŋɡaʊ] [teɪk] [ðɪs] ['θi:fs] [hed] ! "
" Let Xu Minggao take this thief's head ! "
" 让 徐 明高 拿 这 小偷的 头 ! "

待徐鸣皋取这道贼的首级！ "

[br'fɔ:r] [hi; hi] [ˈfɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未完，

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The horses have arrived at the front lines .
这 马匹 有 到达的 在 这 正面 线条 .

马已到了阵上来，

[ðæt] [ɪz] , [tu;: tə] [stɑ:rt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θrʌst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
That is , to start with a thrust from the side .
那 是 , 到 开始 和 一个 推力 从 这 边 .

即从刺斜里手起一枪，

[aɪ 'ti:] [pɪrst] [tɔ:rdz] [kaɪ] ['di:'eɪz][ˈtemp(ə)l] .
It pierced towards Chi Da's temple .
它 穿孔 向 奇 达的 寺庙 .

向池大鬃刺来。

[kaɪ] ['derbɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['paʊərf(ə)l] .
Chi Dabin saw that the approaching force was extremely powerful .
奇 达宾 锯 那 这 接近 力量 曾是 极其 强大的 .

池大鬃见来势甚为利害，

[hi; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [left] [lə'wəu; 'lu:əu] - [br'haɪnd] .
He hurriedly left Luo Jifang behind .
他 匆匆 左边 罗 - 在后面 .

赶着撇了罗季芳，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;: tə] [pɪk] [ʌp] [su:] [mɪŋɡaʊ] .
They came to pick up Xu Minggao .
他们 来了 到 挑选 向上 徐 明高 .

来接徐鸣皋。

[ðə; ði] [tu:] [tʊk] ['oʊvər] ,
The two took over ,
这 二 采取 超过 ,

两人接上手，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
This is what it means to be evenly matched .
这 是 什么 它 方法 到 是 均匀地 匹配 .

这才是棋逢对手，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; ei] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[bʌt; bət][hi:; hi] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
But he preferred to fight his enemies .
但 他 首选 到 斗争 他的 敌人 .

却好杀个对敌。

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [kaɪ] - [streŋθ] ,
If we consider Chi Dabin's strength ,
如果 我们 考虑 奇 - 力量 ,

若论池大鬃的勇力，

[bʌt; bət][hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [step] [ə'hed] [ʌv; əv][su:] [mɪŋɡaʊ] .
But he seems to be a step ahead of Xu Minggao .
但 他 似乎 到 是 一个 步 前方 的 徐 明高 .

却比徐鸣皋似乎高一着，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz] ['hʌŋɡri] ,
Because he was hungry ,
因为 他 曾是 饥饿的 ,

因他因是枵腹，

['ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'lu:əu] - ,
Also with Luo Jifang ,
还 和 罗 - ,

又兼与罗季芳、

[li] [wu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] .
Li Wu fought for a while .
李 吴 战斗 为了 一个 尽管 .

李武战了好一会，

[aɪ][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] [kwɔɪt] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .
I was feeling quite exhausted .
我 曾是 感觉 相当 筋疲力尽的 .

究竟有些力乏。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Xu Minggao had just arrived .
徐 明高 有 只是 到达的 .

徐鸣皋却是才到，

[ə'nʌðər] ['hɑ:rtɪ] [mi:l] .
Another hearty meal .
其他 爽朗 一顿饭 .

又是饱餐而来，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ɡeɪnd] [ə; ei] [slaɪt] [əd'væntɪdʒ] ['oʊvər][kaɪ] ['derbɪn] .
Therefore , he gained a slight advantage over Chi Dabin .
所以 , 他 获得 一个 轻微 优势 超过 奇 达宾 .

所以比池大鬃占了二分便宜。

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ʌðər] [fɔ:r; fər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rtɪ] [raʊndz] .
They fought each other for twenty or thirty rounds .
他们 战斗 每个 其他 为了 二十 或者 三十 回合 .

彼此杀了有二三十合，

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -
罗季芳、
[li] [wu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu;; tə] [let] [su:] [mɪŋgəʊ] [ɪg'zɜ:rt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ə'loʊn] .
Li Wu refused to let Xu Minggao exert his strength alone .
李 吴 拒绝 到 让 徐 明高 发挥 他的 力量 独自的 .

李武不肯使徐鸣皋一人用力，
[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['fɔ:rsfl] [dɪ'fi:t] [wəʊnt] [ˌgærən'ti:] ['vɪktəri] .
I'm afraid that even a forceful defeat won't guarantee victory .
我是 害怕的 那 甚至 一个 有力 击败 惯于 保证 胜利 .

恐怕力败不能取胜，
[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ɔ:l] [wi:ldɪŋ] ['wepənz] ,
Because they were all wielding weapons ,
因为 他们 是 全部 挥舞 武器 ,

因又各舞兵器，
[tʃi:] [ə'tækt] .
Qi attacked .
齐 遭到攻击 .

齐杀过来，
[rɪ'plers] [su:] [mɪŋgəʊ] .
Replace Xu Minggao .
代替 徐 明高 .

将徐鸣皋换下，
[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu;; tə] [step] [ə'saɪd] .
Xu Minggao was made to step aside .
徐 明高 曾是 制成 到 步 旁边 .

使徐鸣皋退在一旁，
[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's take a break for now .
我们来吧 拿 一个 休息 为了 现在 .

暂且歇息。
[kaɪ] ['deɪbɪn] [sɔ:] [lə'wəu; 'lu:əu] - .
Chi Dabin saw Luo Jifang .
奇 达宾 锯 罗 - .

池大鬣见罗季芳、
[li] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] [tu;; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bloʊz] .
Li Wu and his companion came up again to exchange blows .
李 吴 和 他的 伴侣 来了 向上 再次 到 交换 打击 .

李武二人复又上来换战，
[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɔ:rd] :
He immediately roared :
他 立即地 咆哮 :

当下怒道：
" [ju;; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['neɪmləs] ['nəʊbədɪz] "
" You bunch of nameless nobodies "
" 你 束 的 无名 无名之辈 "

“尔等这一起无名小卒，
[ˈni:dləs] [tu;; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [tʊk] [tɜ:rnz] ['faɪtɪŋ] .
Needless to say , they took turns fighting .
不必要 到 说 , 他们 采取 转弯 斗争 .

不必说是轮流接战，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .
They all crowded around them .

他们 全部 挤 大约 他们 :

就便一起围拥上来，

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] ['grænfɑ:ðər] [ʃʊd] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] [fɪr] ,
If our grandfather showed even the slightest fear ,

如果 我们的 祖父 显示 甚至 这 丝毫 害怕 ,

咱爷爷若有半点惧意，

[,aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi; bi] [kən'sɪdərd] [kaɪ] - [skɪl] [ɔ:r] ['kɜ:ɪdʒ] .
It can't be considered Chi Dabin's skill or courage .

它 不能 是 经过考虑的 奇 - 技能 或者 勇气 :

也不算是池大鬃的本领胆略。

[gʊd] [læd] ,
Good lad ,

好的 小伙子 ,

好小子，

[lʊk] [æt; ət] ['grænpɑ:z] [gaɪ] !
Look at Grandpa's guy !

看 在 爷爷的 盖伊 !

看爷爷的家伙! ”

[hi; hi] [sed] [hi; hi] [ju:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
He said he used all his strength .

他 说 他 用过的 全部 他的 力量 :

说着用了十二分力，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [fɔ:rk] ,
A flying fork ,

一个 飞行 叉 ,

飞起一叉，

[,aɪ 'ti:] [stæbd] [streɪt] [æt; ət][lə'wəu; 'lu:əu] - .
It stabbed straight at Luo Jifang .

它 刺伤 直的 在 罗 - .

直向罗季芳刺来。

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:rk][wɹ; wəz] ['kʌmɪŋ] ['fɪrslɪ] .
Luo Jifang saw that the fork was coming fiercely .

罗 - 锯 那 这 叉 曾是 未来 激烈地 :

罗季芳见这一叉来得凶猛，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [maʊnt] [taɪ][wɹ; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][ju; jʊ] .
It felt like Mount Tai was pressing down on you .

它 毛毡 喜欢 山 泰 曾是 紧迫 向下 在 你 :

如泰山压顶磕了下来，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [streŋθ] [wɹ; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Knowing that his own strength was insufficient to defeat the enemy .

会心 那 他的 自己的 力量 曾是 不足的 到 击败 这 敌人 :

知道自己的力量断难迎敌，

[br'fɔ:r] [wi; wi] [nu:] [,aɪ 'ti:] ,
Before we knew it ,

前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wɹ; wəz] [fæst] .
That was fast .

那 曾是 快速地 :

那时快，

[hi:; hi] ['kwikli] [slæpt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [hi:; hi][wʌz; wəz]['raidiŋ] .
He quickly slapped the horse he was riding .
他 迅速地 被掌掴 这 马 他 曾是 骑术 .

赶着将坐下马紧紧一拍，

[hi:; hi][ræn] [daɪ'æɡənəli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .
He ran diagonally out of the circle .
他 跑 对角线 出去 的 这 圆圈 .

向刺斜里跑出圈外。

[kaɪ] ['derbiŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz]['fɔ:rk][æt; ət][hɪm; ɪm] .
Chi Dabin thrust his fork at him .
奇 达宾 推力 他的 叉 在 他 .

池大鬣这一叉刺来，

[hi:; hi] ['ri:əli] [hoʊpt] [tu:; tə] [ki] [lə'wəu; 'lu:əu] - .
He really hoped to kill Luo Jifang .
他 真的 希望 到 杀 罗 季芳 .

实指望将罗季芳刺于马下，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][stæb] [mɪst] .
Unexpectedly , the stab missed .
不料 , 这 刺 错过 .

不料不曾刺中，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [tu:] [mʌt] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [ju:st] ,
On the contrary , because too much force was used ,
在 这 相反 , 因为 也 很多 力量 曾是 用过的 ,

反因用力太猛，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [swei] [twɑ:ɪs] .
The horse swayed twice .
这 马 摇摆 两次 .

在马上连摇了两摇，

[,aɪ 'ti:][ɔ:lməʊst] [tɪpt] ['oʊvə] .
It almost tipped over .
它 几乎 倾斜 超过 .

险些儿倾跌下来。

[li] [wu:][kʊd; kəd] [si:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Li Wu could see it clearly .
李 吴 可以 看 它 清楚地 .

李武看得清楚，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [kaɪ] - ['moʊməntəri] [læps] [ɪn] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Taking advantage of Chi Dabin's momentary lapse in attention ,
采取 优势 的 奇 瞬间 失效 在 注意力 ,

就趁池大鬣凑手不及，

[ə'nʌðə] [straɪk] ,
Another strike ,
其他 罢工 ,

复进一刀，

[kʌt] [,aɪ 'ti:] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
Cut it off at the top .
切 它 离开 在 这 顶部 .

当顶砍到。

[kaɪ] ['derbiŋ] [sed] , " [oʊ] [noʊ] . "
Chi Dabin said , " Oh no . "
奇 达宾 说 , " 哦 不 . "

池大鬣说声“不好”，

[hi:; hi] ['kwikli] [pleɪst] [ðə; ði][fɔ:rk][ɑ:n][ə; eɪ][stænd] .

He quickly placed the fork on a stand .
他迅速地放置这叉在一个站立：

赶忙将叉望上一架，

[soʊ][hi:; hi] ['simpli] ['lɪftɪd] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] .

So he simply lifted it aside .
所以他简单地抬起它旁边：

也就趁手掀在一旁。

[kaɪ] ['derbɪn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [naɪf] [wen]
Chi Dabin was about to return the knife when
奇达宾曾是关于到返回这刀什么时候

池大鬣正欲还刀，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] - [drɔ:n] ['kæərɪdʒ] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwind] .
A horse - drawn carriage flew down from the mountain like a whirlwind .
一个马 - 绘制运输飞翔向下从这山喜欢一个旋风：

只见一骑马如旋风般从山上飞到，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他喊叫高声：

高声喝道：

" [pli:z] , [jɔ:; jər]['mædʒəsti] , [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪ'mi:diətli] . "
" Please , Your Majesty , return to the mountain immediately . "
" 请 ， 你的 威严 ， 返回 到 这 山 立即地 "：

“请大王速速回山，

[faɪr z][ɑ:r; ər] [naʊ] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn] ['veriəs] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnɜ:] .
Fires are now breaking out in various parts of the mountains .
火灾 是 现在 打破 出去 在 各种各样的 部分 的 这 山脉：

现在山内各处火起，

['kaʊntləs] [tru:ps] [hæv; həv] ['stɔ:md] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['næroʊ] ['væli] .
Countless troops have stormed in from the narrow valley .
无数 军队 有 暴风雨 在 从 这 狭窄的 谷：

不知有多少兵马从羊肠谷杀进来了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [kaɪ] ['derbɪn] . . .
Upon hearing the news , Chi Dabin . . .
之上 听力 这 消息 ， 奇达宾 . . .：

池大鬣闻报，

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] [smɔ:l] [fraɪt] .
This was no small fright .
这 曾是 不 小的 惊吓：

这一吓非同小可，

[ɔ:lmoʊst] [ɪ'mi:diətli] , [aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Almost immediately , it fell to the ground .
几乎 立即地 ， 它 跌倒 到 这 地面：

几乎在马上跌落尘埃。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Just as they were about to return to the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 到 这 山 ，

正要回山，

['sevrəl] [rɪ'pɔ:rts] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
Several reports in succession :
一些 报告 在 演替：

接连的几报：

[ˈfaɪər] [breɪks] [aʊt] [ɪn] [ˈdɒŋʃɑːn] [ˈpɑːŋɡuː] .
Fire breaks out in Dongshan Pangu .
火 休息 出去 在 东山 盘古 .

东山盘谷火起，

[ˈfaɪər] [breɪks] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz] .
Fire breaks out in the valley between the western mountains .
火 休息 出去 在 这 谷 之间 这 西 山脉 .

西山夹谷火起，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。

[kaɪ] [ˈderbɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [wʌn][ˈæftər] [əˈhʌðər] .
Chi Dabin heard the news one after another .
奇 达宾 听到 这 消息 一 后 其他 .

池大鬣接连闻报，

[ɪkˈstriːmli] [ˈpænɪkt] ,
Extremely panicked ,
极其 惊慌失措 ,

格外惊慌，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到了此时，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
Therefore , they lost their will to fight .
所以 , 他们 丢失的 他们的 将要 到 斗争 .

也就无心恋战。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] ,
Knowing that the mountain stronghold had been destroyed ,
会心 那 这 山 据点 有 到过 损毁 ,

知道山寨已毁，

[noʊ] [wei] [bæk]
No way back
不 方式 后退

无路可归，

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
He then thought of escaping .
他 然后 想法 的 逃脱 .

便思逃走。

- [li] [wuː] ,
Zhengnai Li Wu ,
- 李 吴 ,

争奈李武、

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][hæd; həd][ˈbrʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] , [ləˈwəu; ˈluːəu] -
Upon hearing that a fire had broken out in the mountains , **Luo Jifang** -
之上 听力 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 山脉 , 罗 -

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] . . .
and his companion . . .
和 他的 伴侣 . . .

罗季芳二人闻说山中火起，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈʃaʊt] ,
With a shout ,
和一个喊 ,
一声呼喝，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ænd; ənd] [rʌʃ] [ˈfɔːrwəd] .
He immediately ordered all his troops to surround and rush forward .
他立即地订购全部他的军队到环绕和匆忙向前 .
即令所部各兵围拥上来，

[ˈtræpɪŋ] [kaɪ] [ˈderbɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l]
Trapping Chi Dabin in the middle
诱捕奇达宾在这中间

将池大鬃困在当中，

[let] [hɪm; ɪm] [tʃɑːrdʒ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Let him charge left and right ,
让他他收费左边和正确的 ,
任他左冲右突，

[ðeɪ] [kɑːnt] [breɪk] [θruː] .
They can't break through .
他们不能休息通过 .
冲不出去。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ləˈwəu; ˈluːəu] - ,
Furthermore Luo Jifang ,
此外，罗 - ,
更兼罗季芳、

[li] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [raʊzd] [ðəmˈselvz] .
Li Wu and his companion roused themselves .
李吴和他的伴侣唤醒他们自己 .
李武两人抖擞精神，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Fight to the death !
斗争到这死亡 !
并力死战，

[kaɪ] [ˈderbɪn][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [kənˈtroʊl] .
Chi Dabin was already at the end of his strong control .
奇达宾曾是已经在这结尾的他的强的控制 .
池大鬃已是强管之末，

[ˈɡrædʒuəli] , [aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [streɪn] .
Gradually, I started to feel the strain .
逐步地，我开始到感觉这拉紧 .
渐渐的就有些支持不住。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是一个批判的情况 .
正在危急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhuː] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Suddenly, Hu Dazhou charged into the encirclement .
突然，胡达州带电进入这包围 .
忽见胡大洲冲入重围，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [hek'sæɡənɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈhæmərz] ,
Holding two hexagonal copper hammers ,
保持 二 六边形 铜 锤子 ,

手执两柄六角铜锤，

[ə'tæk] [ˈeniwʌn] [ju:; jə] [si:] .
Attack anyone you see .
攻击 任何人 你 看 .

逢人便击，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] .
They intended to rescue Chi Dabin .
他们 故意的 到 救援 奇 达宾 .

意欲将池大鬣救出。

[ˈzɛŋ] - - ,
Zheng Dongluo Jifang ,
郑 - - ,

争东罗季芳、

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [li] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . . .
Although Li Wu and his companion were no match for him . . .
虽然 李 吴 和 他的 伴侣 是 不 匹配 为了 他 . . .

李武二人虽然力不能敌，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fʊ:t] [ˈdespərətli] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
But they fought desperately to the death .
但 他们 战斗 绝望地 到 这 死亡 .

却拚命死战，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevər] [let] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn][goʊ] .
They would never let Chi Dabin go .
他们 会 绝不 让 奇 达宾 去 .

那里肯将池大鬣放走。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [i:tʃ] [ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][ækt] .
Furthermore , each soldier was eager to be the first to act .
此外 , 每个 士兵 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 到 行为 .

又兼各兵卒个个争先，

[noʊ][wʌn] [rɪ'tri:tɪd] .
No one retreated .
不 一 撤退 .

无一人退后，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ˈhu:] - [ˌʌnɪk'spektɪdli] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɫmənt] ,
Although Hu Dayuan unexpectedly broke through the encirclement ,
虽然 胡 - 不料 打破 通过 这 包围 ,

虽然胡大渊出其不意杀进重围，

[haʊ'evər] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [wɜ:r; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ˈi:v(ə)n]
However , none of the soldiers under his command were willing to retreat even
然而 , 没有任何 的 这 士兵 在下面 他的 命令 是 愿意的 到 撤退 甚至

[ˈslaɪtli] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
slightly because of this .
轻微地 因为 的 这 .

所部各兵却不肯因此稍退。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
Amidst the shouts of battle ,
在.....之中 这 喊叫 的 战斗 ,

正在喊杀连天之际，

[kɑɪ] ['derbɪn] [reɪzd] [ə; eɪ][fɔ:rk] .
Chi Dabin raised a fork .
奇 达宾 提高 一个 叉 .

池大鬣手起一叉，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [lə'wəu; 'lu:əu] - [hɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] ['beli] .
It struck Luo Jifang's horse in the belly .
它 击 罗 季芳 的 马 在 这 腹部 .

击中罗季芳马腹，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] .
The horse was in pain .
这 马 曾是 在 疼痛 .

那马负痛，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn]['waɪldli][ænd; ənd] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
He immediately ran wildly and broke through the encirclement .
他 立即地 跑 疯狂地 和 打破 通过 这 包围 .

当即狂奔冲出重围。

[li] [wu:][wʌz; wəz] [strʌk] [ə'gen] [baɪ]['hu:] - ['kɑ:pər] ['hæməɹ] .
Li Wu was struck again by Hu Dayuan's copper hammer .
李 吴 曾是 击 再次 经过 胡 大渊 的 铜 锤 .

李武又被胡大渊的铜锤，

['ɪndʒərd] [raɪt] [ɑ:rm]
Injured right arm
受伤 正确的 手臂

打伤右臂，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .

也就败逃出来。

[kɑɪ] ['derbɪn]
Chi Dabin
奇 达宾

池大鬣、

['hu:] - [met] [lə'wəu; 'lu:əu] - ,
Hu Dayuan met Luo Jifang ,
胡 大渊 遇见 罗 季芳 ,

胡大渊见罗季芳、

[li] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] .
Li Wu and his companion were injured and defeated .
李 吴 和 他的 伴侣 是 受伤 和 战败 .

李武二人受伤败下，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [haʊ] [kɒd; kəd][wi:; wi] [der] [tu:; tə][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
At this moment , how could we dare to be negligent ?
在 这 片刻 , 如何 可以 我们 敢 到 是 疏忽 ?

此时那敢怠慢，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] ['æftər] [ðæt] .
They rushed out after that .
他们 匆忙 出去 后 那 .

也就跟着冲出，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'tenʃən(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'lu:əu] - .
It was not intentional to catch up with Luo Jifang .
它 曾是 不是 故意 到 抓住 向上 和 罗 季芳 .

并非有心追赶罗季芳、

[li] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Li Wu and his companion ,
李 吴 和 他的 伴侣 ,

李武二人，

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
They had to escape for their lives as quickly as possible .
他们 有 到 逃脱 为了 他们的 生活 作为 迅速地 作为 可能的 .

却是要赶紧逃命。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Xu Minggao saw it clearly from the side .
徐 明高 锯 它 清楚地 从 这 边 .

徐鸣皋在旁看得清楚，

[hi:; hi] [sed] ;
He said ;
他 说 ;

说道；

" [ɪf] [ði:z] [tu:] ['vɪlənz] [ɪ'skeɪp] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
" If these two villains escape at this time ,
" 如果 这些 二 反派 逃脱 在 这 时间 ,

“若于此时再将这两个恶贼逃走，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['ɔ:rdər][bi:; bi] [səb'mɪtɪd] ?
How can the order be submitted ?
如何 能 这 命令 是 提交 ?

何以缴令？ ”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʒ:dʒd] [ɑ:n] ,
Because the horse is about to be urged on ,
因为 这 马 是 关于 到 是 敦促 在 ,

因即将马一催，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged into the enemy lines .
他们 带电 进入 这 敌人 线条 .

杀入阵来。

[aɪ] [met] [lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - .
I met Luo Jifang .
我 遇见 罗 - .

迎面见着罗季芳、

[li] [wu:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [dɪ'spɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['ɪndʒərd] .
Li Wu was defeated despite being injured .
李 吴 曾是 战败 尽管 存在 受伤 .

李武带伤败出，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə][æsk] ['kwɛstʃənz] [æt; ət] [ðæt] ['mʊʊmənt] .
There was no time to ask questions at that moment .
那里 曾是 不 时间 到 问 问题 在 那 片刻 .

当下也来不及问话，

[let] [ðem; ðəm][ɡoʊ] .
Let them go .
让 他们 去 .

放过二人，

[hi:; hi] ['hɜ:riɾli] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly went to meet them .
他 匆匆 去 到 见面 他们 :

急急迎了上去。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [kai] ['deɪbɪn] ,
Just in time to meet Chi Dabin ,
只是 在 时间 到 见面 奇 达宾 ,

正遇池大鬣、

['hu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:ɾ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
Hu Dayuan and his companion were about to fight their way out .
胡 - 和 他的 伴侣 是 关于 到 斗争 他们的 方式 出去 :

胡大渊二人欲杀出来，

[su:] [mɪŋgəʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Minggao shouted :

徐 明高 喊叫 :

徐鸣皋大喝一声：

" [ju:; jʊ] ['treɪtər] , [wɪtʃ] [wei] [ɑ:ɾ; əɾ][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ! "
" You traitor , which way are you going ! "
" 你 叛徒 , 哪个 方式 是 你 去 ! "

“逆贼望那里走！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] ,
With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ,

手起一枪，

[,ai 'ti:] [pɜ:st] [streɪt] [θru:] .
It pierced straight through .
它 穿孔 直的 通过 :

直刺过去。

['æftər] [ɔ:l] , [kai] ['deɪbɪn] ,
After all , Chi Dabin ,
后 全部 , 奇 达宾 ,

毕竟池大鬣、

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv]['hu:] - ?
What is the fate of Hu Dayuan ?
什么 是 这 命运 的 胡 - ?

胡大渊性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:ɾ]
Part Four
部分 四

第四部分

[t'æptər] - : [su:] [mɪŋgəʊ] [əʊvə'kʌmz] [tu:] [nu:] ['bændɪts] , [ɑ:ɾ i: 'en] ['dəhaɪ] [faɪts] [θri:] [ə'ləʊn]
Chapter 103 : Xu Minggao Overcomes Two New Bandits , Ren Dahai Fights Three Alone
章 - : 徐 明高 克服 二 新的 强盗 , 任 大海 战斗 三 独自的

第103回 徐鸣皋力新二寇 任大海独战三人

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv]['hu:] - ,
Speaking of Hu Dayuan ,
请讲 的 胡 - ,

话说胡大渊、

[kaɪ] ['derbɪn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌ] [aʊt] .
Chi Dabin was about to rush out .
奇 达宾 曾是 关于 到 匆忙 出去 .

池大鬣正欲冲出，

[bʌt; bət][suː] [mɪŋɡaʊ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
But Xu Minggao launched a surprise attack .
但 徐 明高 发射 一个 惊喜 攻击 .

却好徐鸣皋掩杀过来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" ['treɪtər] , [wer] [ɑːr; əɪ][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ! "
" Traitor , where are you going ! "
" 叛徒 , 在哪里 是 你 去 ! "

“逆贼往那里走！

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [jɔːr; jər] [hed] .
This general has come to take your head .
这 一般的 有 来 到 拿 你的 头 .

本将军前来取你的首级。”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未完，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] ,
With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ,

手起一枪，

[hiː; hi] [lʊkt] [streɪt] [æt; ət] [kaɪ] ['diː'eɪz] ['saɪd,bɜːrnz] .
He looked straight at Chi Da's sideburns .
他 看起来 直的 在 奇 达的 鬓角 .

直望池大鬣刺到。

[kaɪ] ['derbɪn][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] ['fɔːrwərd] .
Chi Dabin was running forward .
奇 达宾 曾是 跑步 向前 .

池大鬣正向前跑，

['sʌd(ə)nli] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , Xu Minggao stopped him .
突然 , 徐 明高 停止 他 .

忽被徐鸣皋拦住，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] ;
I was extremely anxious ;
我 曾是 极其 焦虑的 ;

已是心急如焚；

[ə'nʌðər] [spɪr] [θɹʌst] [keɪm] .
Another spear thrust came .
其他 矛 推力 来了 .

又见一枪刺到，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
It was truly caught off guard .
它 曾是 真的 捕捉 离开 警卫 .

真个是措手不及，

[prɪˈpeɪ] [tuː; tə] [dɪˈfend] ,
Prepare to defend ,
准备 到 保卫 ,

欲待招架，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈluːtli] [noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There is absolutely no time for that .
那里 是 绝对地 不 时间 为了 那 .

万万无此闲空，

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [dɑːdʒ] ,
Wanting to dodge ,
想要 到 躲闪 ,

欲待躲让，

[suː] - [spɪr] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [kloʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Xu Minggao's spear was already close to his chest .
徐 - 矛 曾是 已经 关闭 到 他的 胸部 .

徐鸣皋的长枪已近胸前。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [muːv] .
They had no choice but to make a desperate move .
他们 有 不 选择 但 到 制作 一个 绝望的 移动 .

只得拚命一着，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [ʃæft] [ʌv; əv][suː] - [ɡʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He quickly grabbed the shaft of Xu Minggao's gun with his right hand .
他 迅速地 抓住 这 轴 的 徐 - 枪 和 他的 正确的 手 .

急将右手认定徐鸣皋的枪杆一把抓住，

[seɪ] " [dəʊnt] [ɡoʊ] "
Say " Don't go "
说 " 不 去 "

说声“不要走”，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbærəl] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn] [kaɪ] - [hænd] .
The gun barrel was now in Chi Dabin's hand .
这 枪 桶 曾是 现在 在 奇 - 手 .

那枝枪杆已被池大鬣执在手中，

[juːz] [ɔːl] [jɔːr; jər] [streŋθ]
Use all your strength
使用 全部 你的 力量

用足十二分力量，

[fɜːrst] , [pʊl] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][jɔːr; jər][ɑːrmz] .
First , pull it into your arms .
第一的 , 拉 它 进入 你的 武器 .

先向自己怀内一拖，

[hiː; hi] [ˈdespəɾətli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][dræg][suː] [mɪŋɡɑʊ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He desperately wanted to drag Xu Minggao off his horse .
他 绝望地 通缉 到 拖 徐 明高 离开 他的 马 .

满想将徐鸣皋拖下马来。

[tuː; tə][suː] - [sərˈpraɪz] , [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wʌz; wəz] [snætʃt] [əˈweɪ] [baɪ] [kaɪ] [ˈderbɪn] .
To Xu Minggao's surprise , the gun in his hand was snatched away by Chi Dabin .
到 徐 - 惊喜 , 这 枪 在 他的 手 曾是 抢夺 离开 经过 奇 达宾 .

那知徐鸣皋见手中的枪被池大鬣夺住，

[ðæt] [ɪz] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbærəl] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
That is , holding the gun barrel with both hands .
那 是 , 保持 这 枪 桶 和 两个都 双手 .

也即双手执定枪杆，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [juːst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
He also used all his strength .
他还用过全部他的力量 .

亦用足十二分劲，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈtremər] ,
With this tremor ,
和这震颤 ,

就此一抖，

[kaɪ] [ˈderbɪn] [ˈluːsɪd] [hɪz; ɪz][grɪp] [ˈslaɪtli] .
Chi Dabin loosened his grip slightly .
奇达宾松动他的紧握轻微地 .

只见池大鬓手略一松，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbærəl] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [ˈɪntrɪkət] [dɪˈzaɪn] .
The gun barrel had a large , intricate design .
这枪桶有一个大的 , 错综复杂设计 .

那枪杆便有斗大的花头，

[ðə; ði][dəˈrekt] [ˈsʌnlaɪt] [ˈdæzld] [kaɪ] - [aɪz] .
The direct sunlight dazzled Chi Dabin's eyes .
这直接的阳光眼花缭乱奇 - 眼睛 .

直射得池大鬓眼花缭乱，

[ðer; ðər] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [ɪn] [səˈpraɪz] .
Their eyes widened in surprise .
他们的眼睛扩大在惊喜 .

二目一瞪，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈstræktɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Xu Minggao had already distracted him and fired a shot .
徐明高有已经愣他和被解雇一个射击 .

早被徐鸣皋分心一枪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp][frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He was picked up from under the horse .
他曾是挑选向上从在下面这马 .

挑于马下。

[ˈhuː] - [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Hu Dayuan rushed to the rescue .
胡 - 匆忙到这救援 .

胡大渊急急来救，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [bɪˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
His head had already been beheaded by the soldiers .
他的头有已经到过斩首经过这士兵 .

已被官兵梟了首级。

[ˈhuː] - [sɔː] [ðæt] [kaɪ] [ˈderbɪn][wʌz; wəz] [ded] .
Hu Dayuan saw that Chi Dabin was dead .
胡 - 锯那奇达宾曾是死的 .

胡大渊见池大鬓已死，

[ðæt] [ɪz] , [wiːldɪŋ] [tuː] [ˈhæmərz] .
That is , wielding two hammers .
那是 , 挥舞二锤子 .

也就手舞双锤，

[ðeɪ] [fʊːt] [ˈdespərətli] [əˈɡenst] [suː] [mɪŋɡaʊ] .
They fought desperately against Xu Minggao .
他们战斗绝望地反对徐明高 .

拚命来敌徐鸣皋。

[ˈmɪŋɡəʊ] [wʌz; wəz] [naʊ] [kɔ:t] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
Minggao was now caught up in the killing spree .
明高 曾是 现在 捕捉 向上 在 这 杀 狂欢 .

鸣皋此时杀得兴起，

[ˈsi:ɪŋ] ['hu:] - ['rʌʃɪŋ] ['ʊʊvər][tu:; tə] [kɪl] ,
Seeing Hu Dayuan rushing over to kill ,
看到 胡 - 匆忙 超过 到 杀 ,

见胡大渊抢杀过来，

[hi:; hi] [ðen] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He then brandished his spear .
他 然后 挥舞 他的 矛 .

他便舞动花枪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔ:rdz] ['hu:] - [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They rushed straight towards Hu Dayuan and charged in .
他们 匆忙 直的 向 胡 - 和 带电 在 .

直望胡大渊卷杀进去。

['hu:] - [kʊd; kəd][æt; ət] [li:st] [blɑ:k] [ðə; ði] [pɑ:r'tɪ(ə)n] .
Hu Dayuan could at least block the partition .
胡 - 可以 在 至少 堵塞 这 分割 .

胡大渊先还可以遮拦隔架，

['lɛtər] [ɑ:n] , [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wer] [tu:; tə][stɑ:rt] .
Later on , I didn't know where to start .
之后 在 , 我 没有 知道 在哪里 到 开始 .

到后来不知从何着手，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A flash of white light appeared .
一个 闪光 的 白色的 光 出现 .

只见一片白光，

[laɪk] [per] ['blɒsəmz] ['dænsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er]
Like pear blossoms dancing in the air
喜欢 梨 花朵 跳舞 在 这 空气

如梨花飞舞，

['kʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di] ,
Covered in the whole body ,
涵盖 在 这 所有的 身体 ,

浑身罩定，

['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] ,
Knowing something was wrong ,
会心 某物 曾是 错误的 ,

知道不妙，

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [wʌz; wəz]['faɪərd] ['kwɪkli] .
A shot was fired quickly .
一个 射击 曾是 被解雇 迅速地 .

急急格开一枪，

[hi:; hi] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [wi:ld] [hɪz; ɪz] ['dʌlb(ə)] ['hæmərz] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði]
He then wanted to wield his double hammers and break through the
他 然后 通缉 到 挥 他的 双倍的 锤子 和 休息 通过 这
[ɪn'sɜ:rklmənt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
encirclement to escape .
包围 到 逃脱 .

便想舞动双锤杀透重围而去。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ˈeniwʌn] [noʊ] [haʊ] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] .
Little did anyone know how incredibly brave and skilled Xu Minggao was .
小的 做过 任何人 知道 如何 难以置信 勇敢的 和 熟练 徐 明高 曾是 .

那知徐鸣皋是何等神勇，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [bɪn] [ˈdrɪvɪn] [tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The enemy has been driven to this point .
这 敌人 有 到过 驱动 到 这 观点 .

已将敌人战到这步地位，

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] [tu;; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] ?
Are you going to let him escape ?
是 你 去 到 让 他 逃脱 ?

还肯让他逃走么？

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,

正战之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhu:] - [feɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhæməɹ] .
Suddenly , Hu Dayuan fainted with his hammer .
突然 , 胡 - 佯攻 和 他的 锤 .

忽见胡大渊虚晃一锤，

[ˈnoʊɪŋ] [hi;; hi] [ˈwʊdnt] [der] [ˈlɪŋɡər] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] ,
Knowing he wouldn't dare linger in the fight ,
会心 他 不会 敢 萦绕 在 这 斗争 ,

知道他不敢恋战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈi:ɡər] [tu;; tə] [fli:] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They were eager to flee in defeat .
他们 是 渴望的 到 逃跑 在 击败 .

急急欲待败走，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈɔ:lsoʊ][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Xu Minggao also fired a shot in quick succession .
徐 明高 还 被解雇 一个 射击 在 快的 演替 .

徐鸣皋也急急紧了一枪，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [ju;; jʊ] [ˈwɪkɪd] [θɪ:f] ! "
" You wicked thief ! "
" 你 邪恶 贼 ! "

“好恶贼，

[waɪ] [ɑ:nt] [ju;; jʊ] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ?
Why aren't you dismounting ?
为什么 不是 你 下车 ?

还不下马，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ "

[brɪfɔ:r] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未完，

[ðə; ði] [spiŋ] [ʃæft] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɪrst] [θru:] .
The spear shaft had already pierced through .
这 矛 轴 有 已经 穿孔 通过 .
那枪杆已刺杀进去，

[aɪ 'ti:] [hit] ['hu:] - [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θroʊt] .
It hit Hu Dayuan right in the throat .
它 打 胡 - 正确的 在 这 喉 .
正中胡大渊咽喉，

[hi; hi] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .
落马而死，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] ['kwikli] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hed] .
The officers and soldiers quickly cut off his head .
这 警官 和 士兵 迅速地 切 离开 他的 头 .
当由官兵急急割了首级。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hʌŋ] [ðə; ði] [tu:] ['sevəd] ['hedz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Minggao hung the two severed heads on his horse .
徐 明高 悬挂 这 二 切断 头部 在 他的 马 .
徐鸣皋将两颗首级挂于马下，

[wʌn] [saɪd] [sent] ['sʌmwʌn] [ə'hed] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tu;; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
One side sent someone ahead to report the victory to the main camp .
一 边 发送 某人 前方 到 报告 这 胜利 到 这 主要的 营 .
一面使人先往大营报捷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['bændɪt] ['li:dər] [kaɪ] ['derbɪn] ,
It is said that the bandit leader Chi Dabin ,
它 是 说 那 这 土匪 领导者 奇 达宾 ,
说贼首池大鬃、

[ðə; ði] [θi:f] ['hu:] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] .
The thief Hu Dayuan has already been stabbed to death .
这 贼 胡 - 有 已经 到过 刺伤 到 死亡 .
贼目胡大渊业已刺死。

[hɪz; ɪz] [men] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [ɔ:f] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
His men immediately rushed off to report the victory .
他的 男人 立即地 匆忙 离开 到 报告 这 胜利 .
手下人当即驰往报捷。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [ə'gen] .
Xu Minggao then led his elite troops again .
徐 明高 然后 引领 他的 精英 军队 再次 .
徐鸣皋复又督率所部精锐，

['hedɪŋ] [i:st]
Heading east
标题 东方
驰往东、

[ðə; ði] [tu:] ['væliz] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] [tu;; tə] [mi:t] [su:] ['kɪŋ] .
The two valleys in the west were there to meet Xu Qing .
这 二 山谷 在 这 西方 是 那里 到 见面 徐 青 .
西两谷接应徐庆、

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] .
Zhou Xiangfan and another person .
周 襄樊 和 其他 人 .
周湘帆二人。

[ˈmi:nwaɪl] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈpɑːŋɡuː][ɪn] [ˈdɒŋʃɑːn] .
Meanwhile , Xu Minggao arrived at Pangu in Dongshan .
同时 , 徐明高到达的在盘古在东山 :

却说徐鸣皋到了东山盘谷，

[aɪ][kɒd; kəd] [si:] [aɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
I could see it from afar on horseback .
我可以看它从远方在马背 :

远远在马上望见，

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪红岛 ,

只见狄洪道、

[jæn] [zəʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨小芳 ,

杨小舫、

[dʒəʊ] [[jɑːŋfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [səˈraʊndɪd] [ə; eɪ] [θiːf] .
Zhou Xiangfan and his two companions surrounded a thief .
周襄樊和他的二同伴包围一个贼 :

周湘帆三人围住一个贼目，

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] [brʊk] [aʊt] [ðer; ðər] .
A chaotic battle broke out there .
一个混乱战斗打破出去那里 :

在那里混战。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sɔː] [ðæt] [dʒəʊ] [[jɑːŋfæn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [ˈbækʌp] .
Xu Minggao saw that Zhou Xiangfan had already received backup .
徐明高锯那周襄樊有已经已收到备份 :

徐鸣皋见周湘帆已得着接应，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ][ˈmɪs,hæps] .
It is expected that there will be no mishaps .
它是预期的那那里将要是不事故 :

料不至有失，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [pleɪs] .
So they abandoned the place .
所以他们弃这地方 :

遂即舍了此地，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈɡæləp] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈvæli] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [ˈwestərn]
Turn the horse around and gallop towards the valley between the western
转动这马大约和驰骋向这谷之间这西
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 :

拨转马驰往西山夹谷，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [miːt] [su:] [ˈkɪŋ] .
They went to meet Xu Qing .
他们去到见面徐青 :

接应徐庆去了。

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧抓住离开为了现在 :

暂且按下。

[ˈlets] [ˈstɑːrt][wɪð; wɪθ][ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] [ˈjæn] [ˈzɑʊfæn] .
Let's start with Di Hongdao and Yang Xiaofang .
我们来吧 开始 和 迪 红岛 和 杨 小芳 .

先说狄洪道与杨小舫二人，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [miːt] [ˈdʒəʊ] [ˈʃɑːŋfæn] .
He came to Panggu to meet Zhou Xiangfan .
他 来了 到 - 到 见面 周 襄樊 .

何以来至盘谷接应周湘帆、

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [ɪn][ðə; ði] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)] ?
What about Ren Dahai in the chaotic battle ?
什么 关于 任 大海 在 这 混乱 战斗 ?

混战任大海呢？

[ˌaɪ ˈtiː] [tʰɜːmz] [aʊt] [ðæt] [ˈevər] [sɪns] [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈentərd] - [ˈvæli] ,
It turns out that ever since Di Hongdao entered Yangchang Valley ,
它 转弯 出去 那 曾经 自从 迪 红岛 进入 - 谷 ,

原来狄洪道自从进了羊肠谷，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [dɑːn] .
But it was just dawn .
但 它 曾是 只是 黎明 .

却好正交天明，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ˈfaɪər] .
He then ordered each army to bring out fire .
他 然后 订购 每个 军队 到 带来 出去 火 .

便令各军取出火种，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪrz] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They set fires one after another .
他们 放 火灾 一 后 其他 .

节节放火。

[wenˈevər] [ˈjuː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [ɔːr] [nɪr] [ˈhaʊzɪz] ,
Whenever you encounter deep in the woods or near houses ,
每当 你 遇到 深的 在 这 树林 或者 靠近 房屋 ,

凡遇树林深处以及房屋，

[æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ][ˈfaɪər] ,
As long as there is a place to start a fire ,
作为 长的 作为 那里 是 一个 地方 到 开始 一个 火 ,

只要引得着火的所在，

[ðeɪ] [ɔːl] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] .
They all set fire to the place .
他们 全部 放 火 到 这 地方 .

皆放起火来，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈfaɪrz] [brouk] [aʊt] .
In an instant , more than a dozen fires broke out .
在 一个 立即的 , 更多的 比 一个 打 火灾 打破 出去 .

一霎时已有十数处火起。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[ðə; ði] ['bændɪt] [ˈliːdəɹ] , [kaɪ] ['deɪbɪn] , [hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [rɪ'siːvd] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n]
The bandit leader , Chi Dabin , has already received news from the front mountain
这 土匪 领导者 , 奇 达宾 , 有 已经 已收到 消息 从 这 正面 山
.
:
.

贼首池大鬣已得着前山消息，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
They split up and went down the mountain to engage in battle .
他们 分裂 向上 和 去 向下 这 山 到 从事 在 战斗 .

分头去下山接战，

[ˈðerfɔːr] , [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] .
Therefore , Di Hongdao led his troops to set fire to the back mountain .
所以 , 迪 红岛 引领 他的 军队 到 放 火 到 这 后退 山 .

所以狄洪道率领各军在后山放火，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ˈoʊnli] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [bəːnd] [daʊn] .
Only houses were burned down .
仅有的 房屋 是 烧伤 向下 .

只烧得各处房屋、

[ðə; ði] [stɔːkerdz] [wɜːr; wər][ɔːl] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [skɔːrtʃt] [ɜːrθ] .
The stockades were all reduced to scorched earth .
这 栅栏 是 全部 减少 到 烧焦的 地球 .

寨栅一律焦土。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the front mountain ,
之上 到达 这 正面 山 ,

及至前山、

[ðə; ði] [tuː] ['vælɪz] , [ɪːst] [ænd; ənd] [west] , [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪ](ə)n] .
The two valleys , east and west , received the information .
这 二 山谷 , 东方 和 西方 , 已收到 这 信息 .

东西两谷得着信息，

[ˈhuː] - [ˈhɜːrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Hu Dayuan hurriedly descended the mountain .
胡 - 匆匆 下降 这 山 .

胡大渊急急下山，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [kaɪ] ['deɪbɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [nuːz] .
He informed Chi Dabin of the news .
他 知情的 奇 达宾 的 这 消息 .

与池大鬣报信，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kaɪ] ['deɪbɪn][wʌz; wəz] [ɔːl'redɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt]
Seeing that Chi Dabin was already surrounded and fighting among the government
看到 那 奇 达宾 曾是 已经 包围 和 斗争 之中 这 政府
[truːps] ,
troops ,
军队 ,

见池大鬣已被官兵围在那里厮杀，

[hiː; hi] [ðen] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
He then broke through the encirclement .
他 然后 打破 通过 这 包围 .
他便突入重围，

[goʊ][tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Go to meet them .
去 到 见面 他们 .
前去接应，

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [kɪld] [baɪ][suː] [mɪŋɡaʊ] .
The two have now been killed by Xu Minggao .
这 二 有 现在 到过 被杀 经过 徐 明高 .
现在两人已被徐鸣皋杀死。

[æz; əz][ˈhuː] - [roʊd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
As Hu Dayuan rode towards the front mountain . . .
作为 胡 - 骑 向 这 正面 山 . . .
当胡大渊驰往前山之时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈfaɪər][ɪn] - [jet] .
There was no fire in Panggu yet .
那里 曾是 不 火 在 - 然而 .
盘谷尚未有火。

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔːn] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Before they had gone a moment ,
前 他们 有 已消失 一个 片刻 ,
走未一刻，

[dʒəʊ] - [truːps] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] .
Zhou Xiangfan's troops saw that the fire on the back mountain was raging .
周 - 军队 锯 那 这 火 在 这 后退 山 曾是 愤怒 .
周湘帆所部各军见后山火势滔天，

[ðeɪ] [ðen] [set][ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [wʊdʒ] [səˈraʊndɪŋ] [pæn] [ˈvæli] .
They then set fire to the woods surrounding Pan Valley .
他们 然后 放 火 到 这 树林 周围 平底锅 谷 .
也就于盘谷四面树林放起火来。

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [nuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
Ren Dahai knew something was wrong .
任 大海 知道 某物 曾是 错误的 .
任大海知道不妙，

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
He then thought of escaping .
他 然后 想法 的 逃脱 .
便思逃走，

[bʌt; bət][dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [fɔːt] [ˈdespəɾətli] .
But Zhou Xiangfan fought desperately .
但 周 襄樊 战斗 绝望地 .
却好周湘帆拚命力战。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdʒt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,
正在危急之际，

[diː ˈaɪ] [hɒŋɡdaʊ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Di Hongdao has already fought his way out of the mountains .
迪 红岛 有 已经 战斗 他的 方式 出去 的 这 山脉 .
狄洪道已由山内杀出，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ɑ:r i: 'en] ['dəhaɪ] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Just then , Zhou Xiangfan and Ren Dahai were fighting each other .
只是 然后 , 周 襄樊 和 任 大海 是 斗争 每个 其他 .

正遇周湘帆与任大海对敌，

[ˈgrædʒuəli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Gradually , they were unable to resist .
逐步地 , 他们 是 无法 到 抵抗 .

渐渐抵敌不住，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] ['oʊvər][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
He then rushed over and killed them .
他 然后 匆忙 超过 和 被杀 他们 .

他便抢杀过来，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)] [brʊʊk] [aʊt] [ðer; ðər] .
A chaotic battle broke out there .
一个 混乱 战斗 打破 出去 那里 .

在那里混战。

[jæn] [ʒaʊfæn] [led][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [tu:; tə] - ['væli] .
Yang Xiaofang led the rear guard to Yangchang Valley .
杨 小芳 引领 这 后部 警卫 到 - 谷 .

杨小舫率领后队驰到羊肠谷，

[fleɪmz] [kʊd; kəd] [ɔ:l'redi] [bi:; bi] [si:n] ['raɪzɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði][skɑɪ][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Flames could already be seen rising into the sky from within the mountain .
火焰 可以 已经 是 已见 上升 进入 这 天空 从 之内 这 山 .

已见山内火焰腾空，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] [ɪn][ə; eɪ] ['mæsɪv] [swɔ:rm] .
He immediately ordered all his troops to advance in a massive swarm .
他 立即地 订购 全部 他的 军队 到 进步 在 一个 大量的 蜂群 .

当下使命各军蜂拥而进。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Entering the mountain ,
进入 这 山 ,

走入山内，

七剑十三侠

第77/130页

[bʌt; bət][wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:miz] ['ʌndər] [ˌdi: 'aɪ] - [kə'mænd] .
But one could see the various armies under Di Hongdao's command .

但 一 可以 看 这 各种各样的 军队 在下面 迪

- 命令 .

但见狄洪道所部各军，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [sti:] ['sɜ:rtʃɪŋ] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] , [ˈsetɪŋ] [fairz] .
Some were still searching around there , setting fires .

一些 是 仍然 搜索 大约 那里 , 环境 火灾 .

有的还在那里四处搜寻放火，

[sʌm; səm] [ɑ:rbi'trerəli] [kɪld] [ðer; ðər] ['hentʃmən] .
Some arbitrarily killed their henchmen .

一些 任意地 被杀 他们的 喽啰 .

有的任意赶杀喽啰。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [jæŋ] [ʒaʊfæŋ]
Seeing this scene , Yang Xiaofang

看到 这 场景 , 杨 小芳

杨小舫见着这般光景，

[aɪ][ˈɔ:lsʊv] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntrəstɪŋ] .
I also found it interesting .

我 还 成立 它 有趣的 .

也觉有趣。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['plʌndər] ['evriwɛr] ,
Just as he was about to lead his troops to plunder everywhere ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 带领 他的 军队 到 掠夺 到处 ,

正要率领所部四处搜掠，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hɔ:rsməŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a horseman charged in from outside the mountain .

突然 , 一个 骑手 带电 在 从 外部 这 山 .

忽见从山外冲进一骑马来，

[ə; eɪ] [θi:f] [sæt] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
A thief sat down immediately .

一个 贼 卫星 向下 立即地 .

马上坐着一个贼目，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['tætərd] ['sɪlvər] ['hælbərd] ,
Holding a tattered silver halberd ,

保持 一个 破烂 银 戟 ,

手执烂银锐，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Upon seeing Yang Xiaofang ,

之上 看到 杨 小芳 ,

一见杨小舫，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
They didn't say anything .

他们 没有 说 任何事物 .

也不打话，

[wi:lɪŋ] [ðə; ði] [gli:mɪŋ] [ˈsɪlvə] [ˈhælbərd] ,
Wielding the gleaming silver halberd ,
挥舞 这 闪闪发光 银 戟 ,

舞动烂银锐，

[ˈi:v(ə)n][ɪn][wɔ:r] .
Even in war .
甚至 在 战争 .

即便交战。

[ɪnˈsted] , [jæn] [zəʊfæŋ] [æskt] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [neɪm] .
Instead , Yang Xiaofang asked the thief's name .
反而 , 杨 小芳 问 这 小偷的 姓名 .

反是杨小舫问了那贼目的名姓，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [haʊ] [dɑ:dʒæŋ] .
It turned out to be Hao Dajiang .
它 转向 出去 到 是 郝 大江 .

原来是郝大江。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv] [ˈʃi:ˈɑ:n] .
He was originally in the valley of Xishan .
他 曾是 起初 在 这 谷 的 西山 .

他本在西山夹谷，

[ˈɔ:lsəʊ] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [rɪˈpɔ:rts] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Also , upon hearing reports of a fire in the mountains ,
还 , 之上 听力 报告 的 一个 火 在 这 山脉 ,

也因闻报山内火起，

[hi:; hi] [rʌʃt] [bæk] .
He rushed back .
他 匆忙 后退 .

他便急急赶回，

[prɪˈper] [tu:; tə][pʊt] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪər] .
Prepare to put out the fire .
准备 到 放 出去 这 火 .

准备救火。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Little did he know that he had just entered the mountain
小的 做过 他 知道 那 他 有 只是 进入 这 山

那知他才入山来，

[faɪr z] [broʊk] [aʊt] [əˈgen] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪd z] [ʌv; əv] - .
Fires broke out again on all sides of Jiagu .
火灾 打破 出去 再次 在 全部 侧面 的 - .

夹谷四面又是火起，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [jæn] [zəʊfæŋ] , [hu:] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [faɪt] .
But then they encountered Yang Xiaofang , who joined the fight .
但 然后 他们 遭遇 杨 小芳 , WHO 加入 这 斗争 .

却又遇见杨小舫接住厮杀，

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [jæn] [zəʊfæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [ˈhælbərd] .
He was stabbed off his horse by Yang Xiaofang with a single halberd .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 杨 小芳 和 一个 单身的 戟 .

被杨小舫一戟刺于马下。

[æz; əz][fɔːr; fər] [haʊ] - ['mɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] ,
As for Hao Dajiang's martial arts skills ,
作为 为了 郝 - 武术 艺术 技能 ,

若论郝大江的武艺，

[nɑːt] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə] [jæn] [ʒaʊfæn] ,
Not inferior to Yang Xiaofang ,
不是 下 到 杨 小芳 ,

并不亚杨小舫，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðei] [wɜːr; wər] [laɪk] ['fraɪt(ə)nd] [bɜːrdz][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Unfortunately, they were like frightened birds at this moment .
很遗憾 , 他们 是 喜欢 害怕 鸟类 在 这 片刻 .

怎奈此时是惊弓之鸟，

[wʌns] [ə'gen] , [maɪ] [hɑːrt] [ɪz][wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [ɪn] [tuː] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
Once again, my heart is with someone in two different places .
一次 再次 , 我的 心 是 和 某人 在 二 不同的 地方 .

又是心悬两地，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] , [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðə; ði]['bæt(ə)] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ]
Thinking back to the past, I wonder how the battle ended with the man with

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['saɪd,bɜːrnz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pɑːnd] .
the large sideburns at the front of the mountain pond .
这 大的 鬓角 在 这 正面 的 这 山 池塘 .

记念着前山池大鬓不知胜负如何，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['meni] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
And it is unknown how many generals are on the mountain .
和 它 是 未知 如何 许多 将军们 是 在 这 山 .

又不知山上大将共有几人，

['sevrəl] [er'liːt; r'liːt] [truːps]
Several elite troops
一些 精英 军队

精兵若干，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ] [felt] ['flʌstərd] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
Therefore, I felt flustered and confused .
所以 , 我 毛毡 慌乱 和 使困惑 .

因此心慌意乱，

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
Therefore, the battle lasted only a few rounds .
所以 , 这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 .

所以战不数合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [jæn] [ʒaʊfæn] .
He was stabbed to death by Yang Xiaofang .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 杨 小芳 .

被杨小舫刺死。

[ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə] ['kɑːmli] [ænd; ənd] ['ræʃnəli] [kən'frʌnt] [jæn] [ʒaʊfæn] ,
If one were to calmly and rationally confront Yang Xiaofang ,
如果 一 是 到 平静地 和 理性地 面对 杨 小芳 ,

如果平心定气与杨小舫对敌，

[nɑːt]['oʊnli][kʊd; kəd] [jæn] [ʒaʊfæn] [nɑːt][wɪn] ,
Not only could Yang Xiaofang not win ,
不是 仅有的 可以 杨 小芳 不是 赢 ,

不但杨小舫不能取胜，

[aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [stiːl] [kɑːnt] [dɪ'fi:t] [hɑʊ] [dɑːdʒæŋ] .
I'm afraid we still can't defeat Hao Dajiang .
我是 害怕的 我们 仍然 不能 击败 郝 大江 .
还恐战不过郝大江。

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [waɪ] [ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] ['rɒbəz] [ɪz] [nɒʊ'tɔːriəs] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['iːv(ə)] [diːdz] .
This is also why this gang of robbers is notorious for their evil deeds .
这 是 还 为什么 这 帮派 的 强盗 是 臭名昭著 为了 他们的 邪恶的 契约 .
这也是这伙强盗恶贯满盈，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɒbd] [tə'deɪ] .
They should be robbed today .
他们 应该 是 被抢劫 今天 .
应该今日遭劫。

[jæŋ] [zəʊfæŋ] [stæbd] [hɑʊ] [dɑːdʒæŋ][tuː; tə] [deθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Yang Xiaofang stabbed Hao Dajiang to death at that time .
杨 小芳 刺伤 郝 大江 到 死亡 在 那 时间 .
当时杨小舫将郝大江刺死，

[hiː; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He then beheaded him .
他 然后 斩首 他 .
随即枭了首级，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
They fought their way out from inside .
他们 战斗 他们的 方式 出去 从 里面 .
从里面直杀出来。

[maɪ][ə'ɪrdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [faɪt] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] .
My original intention was to fight towards the front mountain .
我的 原来的 意图 曾是 到 斗争 向 这 正面 山 .
本意杀往前山，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ][ɪ 'em][nɑːt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [pæθ] .
Unfortunately , I am not familiar with the path .
很遗憾 , 我 是 不是 熟悉的 和 这 小路 .
争奈路径不熟，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mɪ'sterkənli] [kɪld] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntuː][pæn] ['væli] .
But they mistakenly killed their way into Pan Valley .
但 他们 错误地 被杀 他们的 方式 进入 平底锅 谷 .
却误杀到盘谷，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
Just then , they met Di Hongdao .
只是 然后 , 他们 遇见 迪 红岛 .
正好遇见狄洪道、

[dʒəʊ] [[jɑːŋfæn] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ɑːr iː 'en] ['dəhaɪ] [ðer; ðər] .
Zhou Xiangfan was fighting Ren Dahai there .
周 襄樊 曾是 斗争 任 大海 那里 .
周湘帆在那里混战任大海，

[hiː; hi] [ðen] [tʃɑːrdʒd] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [freɪ] .
He then charged down into the fray .
他 然后 带电 向下 进入 这 磨损 .
他也就冲杀下去，

[wɪð; wɪθ][diː 'aɪ] ,
With Di ,
和 迪 ,
与狄、

[ðə; ði] [tu:] [men] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] [ɑ:n] [ˈtu:zdeɪ] .
The two men joined forces in one place on Tuesday .
这 二 男人 加入 力量 在 一 地方 在 周二 .
周二二人合兵一处，

[ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɜ:rs(ə)n] [brɔ:l] [ɪnˈsju:d] .
A three - person brawl ensued .
一个 三 - 人 争吵 随后 .
三个人混战。

[bʌt; bət][ɑ:r i: ˈen] - [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈdi:d] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
But Ren Dahai's skills were indeed extraordinary .
但 任 - 技能 是 的确 非凡的 .
那知任大海的本领果然出类超群，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He truly possesses the courage to withstand ten thousand men .
他 真的 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .
真有万夫不当之勇。

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [bæmˈbu:] - [ˈdʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪps] ,
Holding two bamboo - jointed steel whips ,
保持 二 竹子 - 关节 钢 鞭子 ,
手持两条竹节钢鞭，

[ˈflaɪŋ] [ænd; ənd] [swə:liŋ] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Flying and swirling in all directions
飞行 和 旋转 在 全部 方向
上下左右飞舞盘旋，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtru:li] [fʊl] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [ˈenərdʒi] .
They were truly full of life and energy .
他们 是 真的 满的 的 生活 和 活力 .
真个如生龙活虎。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Although there was Di Hongdao ,
虽然 那里 曾是 迪 红岛 ,
虽有狄洪道、

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[jæn] [ʒaʊfæn] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [fɔ:t] [hɪm; ɪm] [əˈləʊn] .
Yang Xiaofang and two others fought him alone .
杨 小芳 和 二 其他的 战斗 他 独自的 .
杨小舫三人战他一个，

[hi:; hi] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][nɔ:t] [əˈfreɪd] [æt; ət] [ɔ:l] .
He , however , was not afraid at all .
他 , 然而 , 曾是 不是 害怕的 在 全部 .
他却毫不惧怯，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪkˈsepʃənəli] [fɪrs] .
He remained exceptionally fierce .
他 剩余 非常 凶猛的 .
仍是猛兽异常。

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [tu:] [bæmˈbu:] - [ˈdʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪps] .
All I could see were his two bamboo - jointed steel whips .
全部 我 可以 看 是 他的 二 竹子 - 关节 钢 鞭子 .
只见他那两条竹节钢鞭，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈnaɪf] ,
Open the knife ,
打开 这 刀 ,

架开刀，

[ˈpʊtɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ɡʌn] ,
Putting aside the gun ,
推杆 旁边 这 枪 ,

撇开枪，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈhælbərd] ,
Open the halberd ,
打开 这 戟 ,

格开戟，

[ɡrɪd] [ˈfeltər]
Grid shelter
网格 庇护所

遮拦格架，

[tu:; tə][ju:z] [wʌnz] [oʊn] [ˈbɑ:di] ,
To use one's own body ,
到 使用 一个人的自己的 身体 ,

将自己的身躯、

[ðə; ði] [ˈwɔ:rhɔ:rs] [ðæt] [sæt] [daʊn] ,
The warhorse that sat down ,
这 战马 那 卫星 向下 ,

坐下的战马，

[,aɪ ˈti:][ɪz][soʊ] [wel] [prəˈtektɪd] [ðæt] [,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈpenɪtrəb(ə)l] [tu:; tə] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
It is so well protected that it is impenetrable to wind and rain .
它 是 所以 出色地 受保护 那 它 是 坚不可摧 到 风 和 雨 .

保护得风雨不透。

[fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] ,
Four people ,
四 人们 ,

四个人，

[fɔ:r] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Four horses ,
四 马匹 ,

四匹马，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [reɪdʒd] [soʊ] [ˈfɪrslɪ] [ðæt] [dʌst] [roʊz] [haɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
The battle raged so fiercely that dust rose high into the air .
这 战斗 愤怒 所以 激烈地 那 灰尘 玫瑰 高的 进入 这 空气 .

只杀得尘头大起，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ʊk] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
The shouts of the soldiers on both sides shook the mountains .
这 喊叫 的 这 士兵 在 两个都 侧面 摇晃 这 山脉 .

两边小军呐喊之声震动山岳。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪrs] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] , [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] . . .
Seeing his fierce courage , Di Hongdao and the other two . . .
看到 他的 凶猛的 勇气 , 迪 红岛 和 这 其他 二 . . .

狄洪道等三人见他如此悍勇，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['siːkrətli] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
But he secretly thought to himself :
但 他 偷偷 想法 到 他自己 :

却是暗暗中心想道：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˌsuːpər'hjuːmən] [streŋθ] "
" With such superhuman strength "
" 和 这样的 超人类 力量 "

“有如此神勇，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt][goʊ] [ə'streɪ]
If one does not go astray
如果 一 做 不是 去 误入歧途

若果不入邪途，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['nei](ə)n] .
He is truly a great general of the nation .
他 是 真的 一个 伟大的 一般的 的 这 国家 :

真是国家一员大将。

[wʌn] [kæn; kən] ['bɔːroʊ] [ðə; ði]['priːtekst][ʌv; əv] ['wɪlɪŋli] [br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] .
One can borrow the pretext of willingly becoming a thief .
一 能 借 这 借口 的 心甘情愿 成为 一个 贼 :

可借甘心为贼，

[ɪts] [laɪk] ['kæstɪŋ] [pɜːrlz] [br'fɔːr] [swaɪn] .
It's like casting pearls before swine .
它是 喜欢 铸件 珍珠 前 猪 :

也算是明珠暗投了。”

[ə; eɪ] ['siːkrət] ['pæsɪdʒ]
A secret passage
一个 秘密 通道

一面暗道，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] [ʌðər] [ɑːn][wʌn] [saɪd] .
But they were fighting each other on one side .
但 他们 是 斗争 每个 其他 在 一 边 :

却一面厮杀，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for a full hundred rounds .
他们 战斗 为了 一个 满的 百 回合 :

足足战了有一百个回合，

[ðeɪ] [stiːl] ['kʊdnt] [wɪn] .
They still couldn't win .
他们 仍然 不能 赢 :

仍是不能取胜。

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæŋ] [ʒaʊfæn] [ænd; ɪnd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [gɑːt] ['kærid] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪt] .
Yang Xiaofang and his two companions got carried away with the fight .
杨 小芳 和 他的 二 同伴 得到 携带 离开 和 这 斗争 :

杨小舫三人杀得兴起，

[ðen] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər][dɪ'vaɪn] [maɪt] .
Then each of them displayed their divine might .
然后 每个 的 他们 显示 他们的 神圣的 可能 .
便各人抖擞神威。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
Di Hongdao swung his broadsword .
迪 红岛 摇摆 他的 阔剑 .
只见狄洪道摆动大砍刀，

[aɪ 'ti:] [ju:st] [ə; eɪ] " [maʊnt] [taɪ] ['presɪŋ] [daʊn] " [stæns] .
It used a " Mount Tai pressing down " stance .
它 用过的 一个 " 山 泰 紧迫 向下 " 姿态 .
用了个泰山压顶的架式，

[hi; hi] [geɪzd] [streɪt] [ə'hed] [æz; əz][ðə; ði][væst][ˈoʊ(ə)n] [si:md] [tu; tə] [kræʃ] [daʊn] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
He gazed straight ahead as the vast ocean seemed to crash down upon him .
他 凝视 直的 前方 作为 这 广阔的 海洋 似乎 到 碰撞 向下 之上 他 .
直望任大海当头砍来。

[ɑ:r i: 'en] ['dəhaɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [wɪp] ['ʌpwərdz] .
Ren Dahai raised his right whip upwards .
任 大海 提高 他的 正确的 鞭 向上 .
任大海将右手鞭向上一架，

[ʌn'kʌvər] [ðə; ði] [mə'ʃeti] ,
Uncover the machete ,
揭露 这 砍刀 ,
掀开大砍刀，

[ə; eɪ] [wɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
A whip with his left hand ,
一个 鞭 和 他的 左边 手 ,
左手一鞭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [strʌk] [ðə; ði] [raɪt] [bæk] .
It was determined that Di Hongdao struck the right back .
它 曾是 决定 那 迪 红岛 击 这 正确的 后退 .
认定狄洪道右背打下。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] ['pæri] [wen]
Di Hongdao was about to parry when
迪 红岛 曾是 关于 到 招架 什么时候
狄洪道正要招架，

[jæn] [zəʊfæn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz]['hælbərd] ['fɔ:rwərd] .
Yang Xiaofang had already thrust his halberd forward .
杨 小芳 有 已经 推力 他的 戟 向前 .
那边杨小舫已一戟刺来，

[ɑ:r i: 'en] ['dəhaɪ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [raɪt] [wɪp] .
Ren Dahai withdrew his right whip .
任 大海 退出 他的 正确的 鞭 .
任大海收回右手鞭，

[hi; hi] [ðen] [flikt] [ðə; ði] [wɪp] ['ʌpwərdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He then flicked the whip upwards with his right hand .
他 然后 轻弹 这 鞭 向上 和 他的 正确的 手 .
复将右手鞭望朝上一磕，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] " ['skuːpɪŋ] [ðə; ði] ['muːnz] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɪn]
Taking advantage of the situation , he used a " scooping the moon's reflection in
采取 优势 的 这 情况 , 他 用过的 一个 " 舀取 这 月亮的 反射 在
[ðə; ði] ['wɔːtər] " [tekˈniːk] .
the water " technique .
这 水 " 技术 .

趁势用了个水中捞月，

[jæŋ] - [ˈpeɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Yang Xiaofang's painting was placed to the side .
杨 - 绘画 曾是 放置 到 这 边 .

将杨小舫那枝画朝格在一旁。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [smɔːl]
Just as he was about to raise the whip in his left hand to strike the small
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 这 鞭 在 他的 左边 手 到 罢工 这 小的
[boʊt] ,
boat ,
船 ,

正要翻起左手鞭来打小舫，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [dʒəu] - [ɡʌn] [wʌz; wəz][daɪˈvɜːrtɪd][ænd; ənd] [θɹʌst] [æt; ət][hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Unexpectedly , Zhou Xiangfan's gun was diverted and thrust at him again .
不料 , 周 - 枪 曾是 改道 和 推力 在 他 再次 .

不料周湘帆的枪又分心刺来。

[ɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [flɪp][ðə; ði] [wɪp] [ˈɹpwərdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Ren Dahai was about to flip the whip upwards with his left hand .
任 大海 曾是 关于 到 翻动 这 鞭 向上 和 他的 左边 手 .

任大海即将左手鞭望上一翻，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [rʌn] [raɪt] [ˈɪntuː][dʒəu] - [ɡʌn] [ˈbærəl] .
But it just so happened to run right into Zhou Xiangfan's gun barrel .
但 它 只是 所以 发生 到 跑步 正确的 进入 周 - 枪 桶 .

却好正碰在周湘帆那枝枪杆上面。

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听一声响亮，

[dʒəu] - [spɪr] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən][ɪn] [tuː] [baɪ][ɑːr iː ˈen] - [wɪp] .
Zhou Xiangfan's spear had been broken in two by Ren Dahai's whip .
周 - 矛 有 到过 破碎的 在 二 经过 任 - 鞭 .

周湘帆那杆花枪已被任大海的鞭打折两段。

[dʒəu] [ʃjaːŋfæn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈstɑːrtld] [waɪ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Zhou Xiangfan was greatly startled while on horseback .
周 襄樊 曾是 非常 惊慌 尽管 在 马背 .

周湘帆在马上这一惊非同小可，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [diː ˈaɪ] - [ˈbrɔːdsɔːrd] [slæft] [ɪn] [əˈgen] .
Fortunately , Di Hongdao's broadsword slashed in again .
幸运的是 , 迪 - 阔剑 削减 在 再次 .

所幸狄洪道的大刀又砍了进来，

[ðen] [jæŋ] - [ˈhælbərd] [strʌk] [əˈgen] .
Then Yang Xiaofang's halberd struck again .
然后 杨 - 戟 击 再次 .

接着杨小舫的画戟又复刺到。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ['hɜ:riɗli] [θru:] [ðə; ði] ['brʊʊkən] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡʌn] ['bærəl] [ə'saɪd] .
Zhou Xiangfan hurriedly threw the broken half of the gun barrel aside .
周 襄樊 匆匆 扔 这 破碎的 一半 的 这 枪 桶 旁边 .

周湘帆急急将手中折断的半段枪杆抛在一旁，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then drew a double - edged sword from his waist .
他 然后 画 一个 双倍的 - 边缘 剑 从 他的 腰部 .

便从腰间掣出双股宝剑。

[ʌɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] - ['preʃəs] [sɔ:rd] . . .
It turns out that Zhou Xiangfan's precious sword . . .
它 转弯 出去 那 周 - 宝贵的 剑 . . .

原来周湘帆这口宝剑，

[ɔ:!'ðʊʊ] [ʌɪ 'ti:] ['kæna:t] [kʌt] ['aɪərn] [laɪk] [mʌd] .
Although it cannot cut iron like mud .
虽然 它 不能 切 铁 喜欢 泥 .

虽不能削铁如泥，

[ʌɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsʊʊ] [ɪn'kredəbli] [ʃɑ:rp] .
It is also incredibly sharp .
它 是 还 难以置信 锋利的 .

也还锋利无匹，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [wi:ld] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He immediately began to wield his double - edged sword .
他 立即地 开始 到 挥 他的 双倍的 - 边缘 剑 .

当下便舞动双股剑，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ə'gen] .
They attacked again .
他们 遭到攻击 再次 .

复杀上来，

[tu:] [kʊʊld] [laɪts] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] .
Two cold lights were seen .
二 寒冷的 灯 是 已见 .

只见两道寒光，

['nevər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [si:] , ['weðər] [ɪn] [frʌnt] , [bɪ'haɪnd] , [ɔ:r] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [ɔ:r] [raɪt] .
Never leaving the sea , whether in front , behind , or to the left or right .
绝不 离开 这 海 , 无论 在 正面 , 在后面 , 或者 到 这 左边 或者 正确的 .

不离任大海前后左右。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɑ:ɹ i: 'en] ['dəhaɪ] [æn'tɪsɪpɛɪtɪd] [ðæt] ['vɪktəri] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] .
At this point , Ren Dahai anticipated that victory would be difficult .
在 这 观点 , 任 大海 预期 那 胜利 会 是 难的 .

此时任大海料难取胜，

[aɪ] ['ri:əli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [bæuθ] .
I really wanted to kill them both .
我 真的 通缉 到 杀 他们 两个都 .

满想打死他们两个，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [daɪz] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] ,
Even if he dies a violent death ,
甚至 如果 他 死亡 一个 暴力 死亡 ,

就便自己死于非命，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ʌɪ 'ti:] .
They even went straight to it .
他们 甚至 去 直的 到 它 .

也还扯过直抵。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [dɪ'fend] .
Unfortunately , all they could do was defend .

很遗憾 , 全部 他们 可以 做 曾是 保卫 .

争奈只有招架之功，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['paʊər] [tuː; tə] [rɪ'tæliət] .
He had no power to retaliate .

他 有 不 力量 到 报复 .

并无还刀之力，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [breɪv] [hiː; hi][ɪz] ,
No matter how brave he is ,

不 事情 如何 勇敢的 他 是 ,

任他勇猛，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [bʌt; bət][kraɪ] [aʊt] [ɪn] [veɪn] ?
What can be done but cry out in vain ?

什么 能 是 完毕 但 哭 出去 在 徒劳 ?

徒唤奈何。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Seeing that they could not withstand the attack ,

看到 那 他们 可以 不是 经受 这 攻击 ,

看看抵敌不住，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] .
He then gave a feint with the whip .

他 然后 给予 一个 佯攻 和 这 鞭 .

便虚击一鞭，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses around and rode away .

他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨转马头便走，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Intending to break through the encirclement ,

意图 到 休息 通过 这 包围 ,

打算杀出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .

他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['wɔːrhɔːrs] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪg'zɔːstɪd] .
Unexpectedly , the warhorse was already exhausted .

不料 , 这 战马 曾是 已经 筋疲力尽的 .

不料战马气力已乏，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [hɔːrs] ['stʌmblɪd] [ænd; ənd] [bɔːst] [ɪts] ['fɒtɪŋ] .
Suddenly the horse stumbled and lost its footing .

突然 这 马 踉跄 和 丢失的它是 立足点 .

忽然马失前蹄，

[ðɪs] [kɔːzd] [ɑːrɪ 'en] [də'hai] [tuː; tə] [fɔːl] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
This caused Ren Dahai to fall off his horse .

这 导致 任 大海 到 落下 离开 他的 马 .

将任大海从马上翻跌下来。

[diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Di Hongdao was overjoyed upon seeing this .

迪 红岛 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

狄洪道一见好不欢喜，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈhɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
So they hurried to the front .
所以 他们 慌忙 到 这 正面 .

也就急急赶到前面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] ,
Just as he was about to strike ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 罢工 ,

正要砍杀下去，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Ren Dahai shouted :
任 大海 喊叫 :

只见任大海大喊一声：

" [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈstʌmbld] ,
" The horse stumbled ,
" 这 马 踉跄 ,

“马失前蹄，

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fərˈseɪkən] [ˌem ˈiː] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ！ "

此天亡我也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

遂拔出佩剑自刎而死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [hed] .
At that time , a soldier stepped forward and cut off the head .
在 那 时间 , 一个 士兵 步 向前 和 切 离开 这 头 .

当时有小军上前割了首级。

[diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæn] [zʌʊfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [sɔː] [ðæt] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ] [wʌz; wəz] [ded] .
Yang Xiaofang and his two companions saw that Ren Dahai was dead .
杨 小芳 和 他的 二 同伴 锯 那 任 大海 曾是 死的 .

杨小舫三人见任大海已死，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈfjuːd] [ɔːrdərz][tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] .
He then issued orders to all his troops .
他 然后 发布 订单 到 全部 他的 军队 .

便传令所部各军，

[ðeɪ] [lʊkt] [streɪt] [tɔːrdz] - [tuː; tə] [miːt] [suː] [ˈkɪŋ] .
They looked straight towards Jiagu to meet Xu Qing .
他们 看起来 直的 向 - 到 见面 徐 青 .

直望夹谷接应徐庆。

[ðen] [ðeəz; ðəz][su:] [tʃɪŋz] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [bu:] [dau:] .
Then there's Xu Qing's fierce battle against Bu Dawu .
然后 有 徐 青的 凶猛的 战斗 反对 布 大武 .
再说徐庆力战卜大武。

[bu:] [dau:] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Bu Dawu was indeed brave and fierce .
布 大武 曾是 的确 勇敢的 和 凶猛的 .
这卜大武固然骁勇，

[hi;; hi][ɔ:lsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [skɪl] ,
He also has a special skill ,
他 还 有 一个 特别的 技能 ,
他还有个绝技，

[ju:z] [tu:] [sɔ:ft] - [roʊp] ['kɑ:pər] ['hæmərz] ,
Use two soft - rope copper hammers ,
使用 二 柔软的 - 绳索 铜 锤子 ,
使两柄软索铜锤，

['eɪb(ə)l][tu;; tə] [straɪk] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
Able to strike someone from within a hundred paces .
有能力的 到 罢工 某人 从 之内 一个 百 步幅 .
能于百步之内打人，

[kræk] [ʃɑ:t] .
crack shot .
裂缝 射击 .
百发百中。

[su:] ['kɪŋ] [fɔ:t] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [raʊndz] .
Xu Qing fought him for forty or fifty rounds .
徐 青 战斗 他 为了 四十 或者 五十 回合 .
徐庆与他战了有四五十合，

['ni:ðər] [saɪd][kʊd; kəd][geɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] .
Neither side could gain the upper hand .
两者都不 边 可以 获得 这 上 手 .
彼此皆不分胜负，

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi;; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Xu Qing was so anxious that he flew into a rage .
徐 青 曾是 所以 焦虑的 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .
只急得徐庆暴跳如雷。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rɑ:bər] "
" Such a robber "
" 这样的 一个 强盗 "

"如此一个强盗，
[aɪ] [kɑ:nt] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
I can't beat him .
我 不能 打 他 .
我都战他不过，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ɪz][hi;; hi] ?
What kind of general is he ?
什么 种类 的 一般的 是 他 ?
还算什么一员大将，

[haʊ] ['feɪmfl] !
How shameful !
如何 可耻 !
岂不可耻！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

当下便大喊说道：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hɜːrd] [ðɪs] ; "
" The traitor heard this ; "
" 这 叛徒 听到 这 ; "

“逆贼听了；

[ɪf] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʌznt] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [vaɪl] [θiːf] , [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] . . .
If this general doesn't tear you , you vile thief , to pieces . . .
如果 这 一般的 不 撕 你 , 你 卑鄙的 贼 , 到 件 . . .

本将军若不将你这泼贼碎尸万没，

[wiː; wi] [swer] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə][kæmp] !
We swear we will not return to camp !
我们 发誓 我们 将要 不是 返回 到 营 !

誓不回营！

" [duː;][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [faɪt] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ? "
" Do you dare to fight this general for a hundred rounds ? "
" 做 你 敢 到 斗争 这 一般的 为了 一个 百 回合 ? "

你敢与本将军战一百合么？ "

[buː] [dauː] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
Bu Dawu laughed heartily :
布 大武 笑了 衷心地 :

卜大武哈哈大笑道：

" [gʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[let] [əˈloʊn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ,
Let alone a hundred rounds ,
让 独自の 一个 百 回合 ,

莫说一百合，

[wɒts] [ˈrɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌps] ?
What's wrong with a thousand cups ?
是什么 错误的 和 一个 千 杯子 ?

就便一千合何妨！

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][maɪ][hænd]
As long as I can defeat the sword in my hand
作为 长的 作为 我 能 击败 这 剑 在 我的 手

只要胜得我手中刀，

[aɪ] [wɪl] [ˈwɪlɪŋli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈbɑːndɪdʒ] .
I will willingly submit to bondage .
我 将要 心甘情愿 提交 到 束缚 .

我便甘心受缚。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ˈkɪŋ]
Upon hearing this , Xu Qing
之上 听力 这 , 徐 青

徐庆闻言，

[ðen] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkɪlɪŋ] [əˈgen] .
Then they started killing again .
然后 他们 开始 杀 再次 :

便又大杀起来。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

[ɪf] [aɪ] [dɪ'fi:t] [ðɪs] [mæn]
If I defeat this man
如果 我 击败 这 男人

“我若将此人胜了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] .
He was willing to be bound .
他 曾是 愿意的 到 是 边界 :

他能甘心受缚，

[ɔ:l'tɜ:rnətɪvli] , [wʌn][kʊd; kəd] [pli:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
Alternatively , one could plead with the marshal on his behalf .
或者 , 一 可以 恳求 和 这 元帅 在 他的 代表 :

或者可以在元帅前讨情，

[pli:z] [grænt][em 'i:] ['li:niənsi] , ['mɑ:r(ə)] .
Please grant me leniency , Marshal .
请 授予 我 宽大 , 元帅 :

请元帅宽恩，

[ˈpɑ:rd(ə)n][hɪz; ɪz] [deθ] ['sentəns] .
Pardon his death sentence .
赦免 他的 死亡 句子 :

赦其死罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [sɜ:rv] .
He was kept in the camp to serve .
他 曾是 保留 在 这 营 到 服务 :

将他留在营中效力，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔ:lsoʊ][bi:; bi][ə; eɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
They could also be a valiant general for the country .
他们 可以 还 是 一个 英勇 一般的 为了 这 国家 :

也可为国家一员猛将。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm] .
I wonder if this person is willing to repent and reform .
我 想知道 如果 这 人 是 愿意的 到 悔改 和 改革 :

不知这人果肯改邪归正否？

[ɪf] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi][æz; əz][aɪ] [wɪʃ] ,
If it could be as I wish ,
如果 它 可以 是 作为 我 希望 ,

若能如我所愿，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['wʌndərf(ə)] .
That would be wonderful .
那 会 是 精彩的 :

那就大幸了。”

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] ,
I thought to myself ,
我 想法 到 我 ,

心中想罢，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [bækt] ['brɔ:dsɔ:rd] .
He then raised the golden - backed broadsword .
他 然后 提高 这 金的 - 支持的 阔剑 :

便举起金背大砍刀，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][bu:] [daʊ:] .
They then engaged in a fight with Bu Dawu .
他们 然后 已订婚的 在 一个 斗争 和 布 大武 .
复与卜大武杀起来。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Back and forth .
后退 和 前进 .
你来我往，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [fɔ:rti] [raʊndz] .
They fought for another forty rounds .
他们 战斗 为了 其他 四十 回合 .
又战了有四十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɔ:rsməŋ] [ˈgæləpt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Suddenly , a horseman galloped in from outside the formation .
突然 , 一个 骑手 疾驰 在 从 外部 这 形成 .
忽见阵外一骑马飞来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
高声喊道：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [θi:f] ! "
" What a bold and wicked thief ! "
" 什么 一个 大胆的 和 邪恶 贼 ！ "

“好大胆的泼贼，

[ðeɪ] [sti:l] [deɪ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hɪr] .
They still dare to resist the enemy here .
他们 仍然 敢 到 抵抗 这 敌人 这里 .
还敢在此抗敌，

[jɔ:; jər][ˈbændɪt] [ˈli:dər] , [kaɪ] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɜ:rk] , [ˈhu:] , [hæv; həv] [bɪn]
Your bandit leader , Chi Dabing , and his chief clerk , Hu Dazhou , have been
你的 土匪 领导者 , 奇 - , 和 他的 首席 职员 , 胡 达州 , 有 到过
[kɪld] [baɪ] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
killed by this general .
被杀 经过 这 一般的 .

你家贼首池大鬣及贼目胡大洲已被本将军杀了，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [hɪr] .
The head is here .
这 头 是 这里 .

现有首级在此，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] [ˈkloʊsli] .
You can observe it closely .
你 能 观察 它 密切 .

你可细细观看。

[ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [wen] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [wen] [tu:; tə] [rɪ'tri:t]
If you know when to advance and when to retreat
如果 你 知道 什么时候 到 进步 和 什么时候 到 撤退
若知进退，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [baʊnd] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
They dismounted and were bound early on .
他们 下马 和 是 边界 早期的 在 .
早早下马受缚，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['daɪɪŋ] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] [naʊ] .
To avoid dying a violent death now .
到 避免 垂死 一个 暴力 死亡 现在 :

免得目前死于非命。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spuːk] , [hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
As he spoke, he flew into the formation .
作为 他 辐 , 他 飞翔 进入 这 形成 :

说着已经飞入阵中。

[suː] ['kɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] ['æŋkʃəsli] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu Qing looked at him anxiously upon hearing this .
徐 青 看起来 在 他 焦虑地 之上 听力 这 :

徐庆闻言急视之，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [suː] [mɪŋgɑʊ] .
It was Xu Minggao .
它 曾是 徐 明高 :

乃徐鸣皋也，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心下大喜，

['siːɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,
Seeing that someone had come to meet them ,
看到 那 某人 有 来 到 见面 他们 ,

见有人来接应，

[ðə; ði] ['bɒʊldər] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ,
The bolder you are ,
这 更大胆 你 是 ,

胆量愈壮，

[biː; bi] [fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] [ɪ'miːdiətli]
Be full of energy immediately
是 满的 的 活力 立即地

即刻精神百倍，

['swɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kliːvər] ,
Swinging a large cleaver ,
摇摆 一个 大的 菜刀 ,

抡动大砍刀，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðer; ðər] [weɪ] [ɪn] .
They fought their way in .
他们 战斗 他们的 方式 在 :

奋力杀进。

[buː] [dauː] [wʌz; wəz] [lʊkt] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [suː] ['kɪŋ] .
Bu Dawu was locked in a fierce battle with Xu Qing .
布 大武 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 徐 青 :

卜大武正与徐庆力敌，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [suː] - [wɜːrdz] ,
Upon hearing Xu Minggao's words ,
之上 听力 徐 - 字 ,

忽闻徐鸣皋这番言语，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [tuː] ['seɪvəd] ['hedz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Then I saw two severed heads hanging from his horse .
然后 我 锯 二 切断 头部 绞刑 从 他的 马 :

又见他马下挂着两颗首级，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [kaɪ] ['deɪbɪn] .
It is indeed Chi Dabin .
它 是 的确 奇 达宾 .

确系池大鬣、

[ˈhu:] - [hed] ,
Hu Dayuan's head ,
胡 - 头 ,

胡大渊的头颅，

[,fɜːrðə'rɪmɔːr] , [su:] ['kɪŋ] [ə'loʊn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Furthermore , Xu Qing alone was not enough to defeat them .
此外 , 徐 青 独自的 曾是 不是 足够的 到 击败 他们 .

又因徐庆一人尚难取胜，

[nəʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] .
No more than one person may be added .
不 更多的 比 一 人 可能 是 额外 .

禁不得再加一人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑ:t][ðer; ðər] [mætʃ] .
They were not their match .
他们 是 不是 他们的 匹配 .

料非敌手，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv][ˈpænɪk] .
I couldn't help but feel a pang of panic .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 疼痛 的 恐慌 .

不免心中一慌，

[ʌn'kɔːnʃəsli] , [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [sləʊd] [daʊn] ['slaɪtli] .
Unconsciously , the knife in his hand slowed down slightly .
不知不觉 , 这 刀 在 他的 手 减速 向下 轻微地 .

不觉手中的刀略慢一点，

[su:] ['kɪŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [slæft] [ðə; ði] ['hɔːsəz] [leg][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Xu Qing had already slashed the horse's leg with his sword .
徐 青 有 已经 削减 这 马匹 腿 和 他的 剑 .

早被徐庆一刀砍中马足，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] ['ʌpraɪt] .
The horse immediately stood upright .
这 马 立即地 站立 直立 .

那马登时壁立起来，

[bu:] [dau:] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Bu Dawu was knocked to the ground .
布 大武 曾是 敲门 到 这 地面 .

将卜大武掀翻在地。

[bu:] [dau:] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [tɔːst] [ðə; ði] [naɪf] [ə'saɪd] .
Bu Dawu had already tossed the knife aside .
布 大武 有 已经 抛掷 这 刀 旁边 .

卜大武手中的刀已抛落一旁。

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [rʌft] [ʌp] .
Xiao Jun rushed up .
肖 俊 匆忙 向上 .

当有小军急急上来，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [hed] ,
Cut off the head ,
切 离开 这 头 ,

割取首级，

[su:] ['kɪŋ] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :
Xu Qing quickly stopped him , saying :
徐 青 迅速地 停止 他 , 说 :

徐庆急止道:

" [lets] [taɪ][hɪm; ɪm][ʌp] . "
" Let's tie him up . "
" 我们来吧领带 他 向上 . "

“且将他捆了罢，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tid] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were escorted into the main camp .
他们 是 护送 进入 这 主要的 营 .

解进大营，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Listen to the Marshal's decision .
听 到 这 马歇尔的 决定 .

听元帅发落，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [noʊ][wʌn] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [hɑ:md] [ɔ:r] [kɪld] .
At this time , no one should be harmed or killed .
在 这 时间 , 不 一 应该 是 受到伤害 或者 被杀 .

此时不得有伤性命。”

['si:ɪŋ] [su:] ['kɪŋ] [laɪk] [ðɪs] , [bu:] [dau:]
Seeing Xu Qing like this , Bu Dawu
看到 徐 青 喜欢 这 , 布 大武

卜大武见徐庆如此，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道:

" [dʌz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn'tend] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [em 'i:] ? "
" Does this person intend to release me ? "
" 做 这 人 打算 到 发布 我 ? "

“难道这人有释我之意么？

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] [ɔ:f] [maɪ] [hɔ:rs] .
I have fallen off my horse .
我 有 倒下 离开 我的 马 .

我已跌下马来，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['ʒaʊ] [dʒʌn][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðer; ðər] ['hedz] .
There's no need for Xiao Jun to come and take their heads .
有 不 需要 为了 肖 俊 到 来 和 拿 他们的 头部 .

不必小军前来割取首级，

[hi:; hi][dʒʌst] [prest] [ðə; ði] [naɪf] [wʌn] [mɔ:r] [taɪm] ,
He just pressed the knife one more time ,
他 只是 按下 这 刀 一 更多的 时间 ,

就是他再紧一刀，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd][hæv; həv] ['endɪd] [maɪ] [laɪf] .
It could have ended my life .
它 可以 有 结束 我的 生活 .

已可结果我性命，

[waɪ] ['dɪdnt] [hiː; hi] [kɪl] [em 'iː] ?
Why didn't he kill me ?
为什么 没有 他 杀 我 ?

为何他既不杀我。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈʒaʊ] [dʒʌŋ][nɑːt][tuː; tə][hɑːrm][maɪ][laɪf] .
He also ordered Xiao Jun not to harm my life .
他 还 订购 肖 俊 不是 到 伤害 我的 生活 .

又令小军不得伤我性命，

[pliːz] , [ˈmɑːrj(ə)l] , [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] ?
Please , Marshal , decide what to do ?
请 , 元帅 , 决定 什么 到 做 ?

解请元帅发落？

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] .
There must be a reason behind this .
那里 必须 是 一个 原因 在后面 这 .

此中定有用意。

[lets] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ænd; ənd] [siː] [wɒts] [ˈgoʊɪŋ][ɑːn] .
Let's go to the main camp and see what's going on .
我们来吧 去 到 这 主要的 营 和 看 是什么 去 在 .

且到大营看是如何。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑːrj(ə)l] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] ,
If the marshal is willing to release them ,
如果 这 元帅 是 愿意的 到 发布 他们 ,

若果元帅有释放之心，

[aɪ] [wɪl] [sə'rendər] [ðen] .
I will surrender then .
我 将要 投降 然后 .

我便归降便了。”

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [ɪ'miːdiətli] [taɪd] [buː] [dauː] [ʌp] .
Xiao Jun immediately tied Bu Dawu up .
肖 俊 立即地 系 布 大武 向上 .

当下小军就将卜大武捆绑起来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeskoːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Just as they were about to be escorted to the main camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 是 护送 到 这 主要的 营 ,

正要解往大营，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ˈhɔːsmən] [ə'pɪəd] , [ˈflaɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] .
Suddenly , three horsemen appeared , flying in like a whirlwind .
突然 , 三 骑兵 出现 , 飞行 在 喜欢 一个 旋风 .

忽又见三骑马如旋风般飞来。

[suː] [ˈkɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Xu Qing looked at it .
徐 青 看起来 在 它 .

徐庆视之，

[naɪ] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Nai Di Hongdao ,
奈 迪 红岛 ,

乃狄洪道、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:]
Zhou Xiangfan and the other two
周 襄樊 和 这 其他 二

周湘帆三人，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He led his troops to meet them .
他 引领 他的 军队 到 见面 他们 。

率领着所部前来接应，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
In the blink of an eye , they were on the battlefield .
在 这 眨 的 一个 眼睛 ， 他们 是 在 这 战场 。

警眼间已到阵上，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [su:] ['kɪŋ] ,
Upon seeing Xu Qing ,
之上 看到 徐 青 ，

一见徐庆，

[ðeɪ] [æskt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They asked in unison :
他们 问 在 齐声 。

便齐声问道：

" [hæz; həz][ðə; ði] [θi:f] [bɪn] [kɔ:t] ? "
" Has the thief been caught ? "
" 有 这 贼 到过 捕捉 ？ "

“贼目曾捉住么？ ”

[su:] [ˈtʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 。

徐庆道：

" [ɪts] [ɔ:l'redi] [tard] [ʌp] . "
" It's already tied up . "
" 它是 已经 系 向上 。

“现已捆了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['esko:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Just as they were about to be escorted to the main camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 是 护送 到 这 主要的 营 ，

正要解往大营，

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wɪl] [dɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
The Marshal will decide his fate .
这 元帅 将要 决定 他的 命运 。

候元帅发落。

[haʊ] [ɑ:r; ər] [θɪŋz] ['gʊʊɪŋ] , ['evriwʌn] ?
How are things going , everyone ?
如何 是 事物 去 ， 每个人 ？

诸位所办如何？ ”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ʌv; əv][ɑ:r i: 'en] - ['daʊnfɔ:l] [ænd; ənd]
Di Hongdao then recounted the circumstances of Ren Dahai's downfall and
迪 红岛 然后 叙述 这 情况 的 任 - 倒台 和
[ˈsu:ɪsaɪd] .
suicide .
自杀 。

狄洪道就将任大海落马自刎情形说了一遍，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [ðə; ði] [hed] [ɪz] [naʊ] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:rs] . "
" The head is now hanging from the horse . "
" 这 头 是 现在 绞刑 从 这 马 . "

“现有首级挂在马下。”

[ɪf] [jæŋ] [zɑʊfæŋ] [kɪlz] [haʊ] [dɑ:dʒæŋ] [ə'gen] ,
If Yang Xiaofang kills Hao Dajiang again ,
如果 杨 小芳 杀戮 郝 大江 再次 ,

杨小舫又将郝大江杀死的话,

[sed] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
said it again .
说 它 再次 :

也说了一遍,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

大家大喜。

[bu:] [dau:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .
Bu Dawu was standing nearby .
布 大武 曾是 常设 附近 :

卜大武在旁,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['brʌðərz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Knowing that the five brothers had already killed four of them ,
会心 那 这 五 兄弟 有 已经 被杀 四 的 他们 ,

知道五弟兄已杀死四个,

[hi:; hi] [ðen] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He then thought to himself :
他 然后 想法 到 他自己 :

因复暗想道:

" [ðen] [aɪ] [waɪ] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] ['eniθɪŋ] . "
" Then I will no longer be bound by anything . "
" 然后 我 将要 不 更长 是 边界 经过 任何事物 . "

“我就便不为所缚,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [stiɪl] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] .
They are still fighting them here .
他们 是 仍然 斗争 他们 这里 :

还在这里与他们力战,

[hi:; hi] ['endɪd] [ʌp] ['bi:ɪŋ] [left] [wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][tu:; tə][klæp][hɪz; ɪz] [hændz] .
He ended up being left with no one to clap his hands .
他 结束 向上 存在 左边 和 不 一 到 拍 他的 双手 :

也落得个孤掌难鸣,

[haʊ'evər] , [deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [end] .
However , death is inevitable in the end .
然而 , 死亡 是 不可避免的 在 这 结尾 :

而况终久不免一死。

[ɪf] [ju:; jʊ] [sper] [maɪ][laɪf] [wen] [aɪ][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] . . .
If you spare my life when I go to the main camp . . .
如果 你 空闲的 我的 生活 什么时候 我 去 到 这 主要的 营 . . .

若此去大营饶我不死,

[aɪ] [ˈglædli] [sə'rendə] .
I'll gladly surrender .
患病的 乐意 投降 .

我当甘心投降便了。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][wɜ:rd] - ['rɑ:bər] -
Moreover, the word 'robber'
而且 , 这 单词 - 强盗 -

况且这‘强盗’两字，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ʌnək'septəbl] .
This is ultimately unacceptable .
这 是 最终 不可接受 .

终久不妥。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; hæz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['eskɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were to be escorted to the main camp .
他们 是 到 是 护送 到 这 主要的 营 .

专候解往大营，

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər]['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。

['sevrəl] ['soʊldʒərz] [keɪm] [ʌp] .
Several soldiers came up .
一些 士兵 来了 向上 .

只见上来几个小军，

[lɪft] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Lift him up .
举起 他 向上 .

将他抬起来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['teɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were then taken to the main camp .
他们 是 然后 已采取 到 这 主要的 营 .

随即解往大营而去。

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər]
Yang Xiaofang and four others
杨 小芳 和 四 其他的

杨小舫五人，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [plɜːs] .
They then joined forces in one place .
他们 然后 加入 力量 在 一 地方 。

也就合兵一处。

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Counting the troops ,
计数 这 军队 。

计点人马，

[ˈoʊnlɪ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
Only a few people died .
仅有的 一个 很少 人们 死亡 。

死者不过数人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuːər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ][ˈɪndʒərd] .
There were fewer than a hundred or so injured .
那里 是 更少 比 一个 百 或者 所以 受伤 。

伤者亦不足百十名。

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [ˈkæʒuəltɪz] .
Only the henchmen suffered heavy casualties .
仅有的 这 喽啰 遭受 重的 伤亡 。

惟有喽兵死伤甚众。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Xu Minggao immediately dispatched a thousand elite troops to guard the mountain
徐 明高 立即地 已派出 一个 千 精英 军队 到 警卫 这 山
.
:
.

当下徐鸣皋就派了一千名精锐在此守山，

[ænd; ənd] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [sərˈvaɪvɪŋ] [ˈhentʃmən] ,
And guard the surviving henchmen ,
和 警卫 这 幸存 喽啰 。

并监守未死的喽啰，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌmz] .
Then he ordered each army to beat the victory drums .
然后 他 订购 每个 军队 到 打 这 胜利 鼓 。

然后命各军掌起得胜鼓，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] [təˈgeðər] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔːrdər] .
They returned to camp together to hand over the order .
他们 返回 到 营 一起 到 手 超过 这 命令 。

一同回营缴令。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pæst] [nuːn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was past noon at this time .
它 曾是 过去的 中午 在 这 时间 。

此时已日过午，

[ðə; ði] [ˈmaːrʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
The marshal in the main camp had already received the report .
这 元帅 在 这 主要的 营 有 已经 已收到 这 报告 。

大营内元帅早已得了头报，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [su:] [mɪŋɡəʊ] [wʊd] [brɪŋ] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] ,
Knowing that Xu Minggao would bring Chi Dabin ,
会心 那 徐 明高 会 带来 奇 达宾 ,

知道徐鸣皋将池大鬣、

[ˈhu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbændɪt] [ˈlɪdə] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Hu Dayuan and his two bandit leaders were killed .
胡 - 和 他的 二 土匪 领导人 是 被杀 .

胡大渊两个贼首杀死，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是欢喜。

[ðen] [əˈnʌðər] [skaʊt] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Then another scout went to report .
然后 其他 侦察 去 到 报告 .

顷又接着探子去报，

[ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [jæn] [ʒəʊfæn] [kɪld] [hao] [dɑːdʒæŋ] ,
Claiming that Yang Xiaofang killed Hao Dajiang ,
声称 那 杨 小芳 被杀 郝 大江 ,

声称杨小舫杀死郝大江，

[ˌdiːˈaɪ] [hɒŋdəʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæn] [ʒəʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[dʒəʊ] [[jɑːŋfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [fɔːt] [təˈgeðər] [əˈɡenst] [ɑːr iːˈen] [ˈdəhaɪ] .
Zhou Xiangfan and his two companions fought together against Ren Dahai .
周 襄樊 和 他的 二 同伴 战斗 一起 反对 任 大海 .

周湘帆三人合战任大海，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
They have already been defeated .
他们 有 已经 到过 战败 .

已经战败，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
The thief fell from his horse and committed suicide .
这 贼 跌倒 从 他的 马 和 坚定的 自杀 .

该贼落马自刎身亡。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅更是喜悦。

[ˈoʊnli][su:] [ˈkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃiːˈɑːn] - ,
Only Xu Qing of Xishan Jiagu ,
仅有的 徐 青 的 西山 - ,

惟有西山夹谷徐庆，

[noʊ] [rɪˈpɔːrt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈsiːvd] [jet] .
No report has been received yet .
不 报告 有 到过 已收到 然而 .

尚未来报。

[wɪə(r)] [ˈiːgərli] [əˈweɪtɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
We're eagerly awaiting it .
是 急切地 等待中 它 :

正在盼望。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scouts reported :

这 侦察兵 据报道 :

只见探子报道：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] :
" **Reporting to the Marshal** : "
" 报道 到 这 元帅 : "

“禀元帅：

[ðə; ði][ˈbændɪt][buː] [dauː] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] [ɪn] - .
The bandit Bu Dawu fought fiercely in Jiagu .
这 土匪 布 大武 战斗 激烈地 在 - :

贼日卜大武在夹谷力战，

[θæŋks] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [juːz] [ˈvæliənt] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Thanks to General Xu's valiant fighting ,
谢谢 到 一般的 徐的 英勇 斗争 ,

经徐将军猛勇杀敌，

[ðə; ði] [θɪːf] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [ænd; ɪnd] [baʊnd] .
The thief has been captured and bound .
这 贼 有 到过 捕获 和 边界 :

已将该贼目擒住缚了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftər][ðer; ðər] [deθ] .
They were escorted back to the main camp shortly after their death .
他们 是 护送 后退 到 这 主要的 营 不久 后 他们的 死亡 :

少时即解回大营，

" [aɪ] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
" **I await the Marshal's decision** . "
" 我 等待 这 马歇尔的 决定 : "

听元帅发落。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈnuːzpeɪpər] .
Wang Shouren was published in the newspaper .
王 手人 曾是 已发布 在 这 报纸 :

王守仁见报，

[haʊ] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] !
How delightful !
如何 愉快 !

好生畅快，

[bɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Because of the secret passage :
因为 的 这 秘密 通道 :

因暗道：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈbændɪt] , "
" **A long - standing bandit** , "
" 一个 长的 - 常设 土匪 , "

“多年巨寇，

[wʌnz] [ˈkæptʃərd]
Once captured
一次 捕获

一旦成擒，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ˈlouk(ə)l] [pest] [kən'troul] .

Because of local pest control .
因为 的 当地的 害虫 控制 .

因为地方上除害，

[ðɪs] [wʊd] [ˈɔːlsʊ] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈwʌrɪs] .

This would also relieve the imperial court of its worries .
这 会 还 缓解 这 帝国 法庭 的 它是 担忧 .

也可免朝廷宵旰之忧了。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .

This is truly a blessing for the nation .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 .

真乃国家之福，

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [ˈhɪroʊz] [laɪk] [suː] [mɪŋgəʊ]

Having gained heroes like Xu Minggao
拥有 获得 英雄 喜欢 徐 明高

得了徐鸣皋等这一般英雄，

[ˈʌðərwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'noʊn] [wen] [ðɪs] [ˈmæsɪv] [bənd][ʌv; əv]['bəndɪts] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .

It's still unknown when this massive band of bandits will be wiped out .
它是 仍然 未知 什么时候 这 大量的 乐队 的 强盗 将要 是 擦拭 出去 .

这伙巨寇尚不知何时才可剿灭。”

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

As he was thinking to himself ,
作为 他 曾是 思维 到 他自己 ,

正自暗想，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] .

Suddenly , the sound of gongs and drums rang out .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 响铃 出去 .

忽闻金鼓齐鸣，

[ɔːl] [truːps] [hæv; həv] [wɪð'drɔːn] .

All troops have withdrawn .
全部 军队 有 撤回 .

各军已经收队。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Wang Shouren then left the camp .
王 手人 然后 左边 这 营 .

王守仁即出营门，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] [ˈpɜːrsənəli] .

He went to greet them personally .
他 去 到 迎接 他们 亲自 .

亲去迎接。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .

Fortunately , Xu Minggao and the others had already arrived .
幸运的是 , 徐 明高 和 这 其他的 有 已经 到达的 .

却好徐鸣皋等已到，

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈpɜːrsənəli] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ,

Upon seeing the marshal personally come out to greet them ,
之上 看到 这 元帅 亲自 来 出去 到 迎接 他们 ,

一见元帅亲迎出来，

[ˈevriwʌn] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Everyone **dismounted** .
每个人 下马 .

大家一齐下马。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] :
Marshal Wang stepped forward and offered his words of comfort :
元帅 王 步 向前 和 提供 他的 字 的 舒适 :

王元帅上前慰劳道:

" [ˈdʒenrəlz] , [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [greɪt] [səkˈses] . "
" Generals , you have achieved great success . "
" 将军们 , 你 有 已达成 伟大的 成功 . "

“诸位将军克奏肤功，

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] .
That must be too much trouble .
那 必须 是 也 很多 麻烦 .

未免辛苦了，

[pliːz] [rest] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [tent] .
Please rest inside the tent .
请 休息 里面 这 帐篷 .

且请帐内歇息罢。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər][hjuːˈmɪləti] .
Xu Minggao and others expressed their humility .
徐 明高 和 其他的 表达 他们的 谦逊 .

徐鸣皋等谦逊一番，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] .
Then the marshal entered the main tent .
然后 这 元帅 进入 这 主要的 帐篷 .

当下随着元帅进了大帐。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [fɜːrst] .
Wang Shouren then ordered that Xu Minggao be credited first .
王 守人 然后 订购 那 徐 明高 是 已认可 第一的 .

王守仁便命人先给徐鸣皋立了头功，

[ðen] [ðə; ðɪ] [rɪˈkɔːrdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skɪlz] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn] [tɜːrn] .
Then the recording of the skills was completed in turn .
然后 这 记录 的 这 技能 曾是 完全的 在 转动 .

然后挨次录功已毕。

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Qing then bowed and said :
徐 青 然后 鞠躬 和 说 :

徐庆便鞠躬说道:

" [ðə; ðɪ][ˈbəndɪt] [ˈliːdər] [buː] [dauː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" The bandit leader Bu Dawu has been captured by this humble general . "
" 这 土匪 领导者 布 大武 有 到过 捕获 经过 这 谦逊的 一般的 . "

“贼目卜大武已为末将擒获，

[naʊ] [əˈwertɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [dɪˈsɪz(ə)n] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Now awaiting the Marshal's decision outside the camp .
现在 等待中 这 马歇尔的 决定 外部 这 营 .

现在营外听候元帅发落。

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [θiːf] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈfɪrs] [ˈevri] [deɪ] .
However , the thief was exceptionally fierce every day .
然而 , 这 贼 曾是 非常 凶猛的 每一个 天 .

惟该贼日英勇异常，

[aɪ] ['bri:fli] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['θi:fs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I briefly observed the thief's situation .

我 简要地 观察到 这 小偷的 情况 .

末将微窥该贼情形，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [sə'rendə] .
It seems they intend to surrender .

它 似乎 他们 打算 到 投降 .

颇有投诚之意，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [bɪ'stəuz] ['feɪvə][ə'pɑ:n][em 'i:] . . .
If the Marshal bestows favor upon me . . .

如果 这 元帅 授予 偏爱 之上 我 . . .

若蒙元帅加恩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [spɜd] [ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
He was spared the death penalty .

他 曾是 幸存 这 死亡 惩罚 .

免其死罪，

[ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Included in the camp ,

包括 在 这 营 ,

收录营中，

[meɪk] [aɪ 'ti:][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ,
Make it effective ,

制作 它 有效的 ,

令其效力，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɪð; wɪθ] ['merɪts] .
He was ordered to atone for his crimes with merits .

他 曾是 订购 到 赎罪 为了 他的 犯罪 和 优点 .

命他将功折罪，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [brɪ'li:vz] [ðæt] [bu:] [dau:] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][hɑ:rbər] ['eni] ['fɜ:rðər] [dɪs'loɪəl]
This humble general believes that Bu Dawu is unlikely to harbor any further disloyal
[ɪn'tenʃən] .
intentions .
意图 .

末将看卜大武似不致再有异心，

[hi:; hi] [meɪ] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
He may become a powerful general for the country in the future .

他 可能 变得 一个 强大的 一般的 为了 这 国家 在 这 未来 .

将来或可为国家收一猛将。

[ænd; ənd] [su:n] [ðeɪ] [wɪ] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə] [ə'naɪələɪt] .
And soon they will march to annihilate Nan'an .

和 很快 他们 将要 行进 到 歼灭 南安 .

且不日往剿南安，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [spaɪz] .
They could be used as spies .

他们 可以 是 用过的 作为 间谍 .

可令其作为奸细。

[ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] [ə'naɪələɪ(ə)n]
The achievement of annihilation

这 成就 的 湮灭

剿灭之功，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
It is not certain that it will come from this person .
它 是 不是 肯定 那 它 将要 来 从 这 人 .

即得于此人身上也未可料。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] , [aʊt] [ʌv; əv] [lʌv] [fɔ:r; fər] ['tælənt] ,
This humble general , out of love for talent ,
这 谦逊的 一般的 , 出去 的 爱 为了 天赋 ,
未将为爱才起见，

[ɪz] [aɪ 'ti:] [ə'prəʊpriət] ?
Is it appropriate ?
是 它 合适的 ?

是否有当，

" [aɪ] [brɪ'si:tʃ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [prɪ'zɑ:d] ['oʊvər] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" I beseech the Marshal to preside over the decision . "
" 我 恳求 这 元帅 到 主持 超过 这 决定 . "
尚乞元帅主裁。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:] [ðæt] [su:] ['kɪŋ] [hæd; həd] ['spʊkən] [soʊ] [pər'sweɪsɪvli] .
Wang Shouren saw that Xu Qing had spoken so persuasively .
王 手人 锯 那 徐 青 有 说 所以 令人信服地 .
王守仁见徐庆如此说项，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['hɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [səb'du:] [ðəm; ðəm] ;
He also harbored the intention to subdue them ;
他 还 藏匿 这 意图 到 征服 他们 ;
心中也有收服之意；

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [brɪŋ] [bu:] [dau:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
The general was ordered to bring Bu Dawu into the tent .
这 一般的 曾是 订购 到 带来 布 大武 进入 这 帐篷 .
当命将卜大武带进帐来。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['ænsər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A single answer was heard .
一个 单身的 回答 曾是 听到 .
只听一声答应，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ɪn] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
They were brought in shortly afterward .
他们 是 带来 在 不久 之后 .
不一刻已押解进来，

[ni:l] [daʊn] [brɪ'loʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [lʊkt] [bu:] [dau:] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Wang Shouren looked Bu Dawu up and down .
王 手人 看起来 布 大武 向上 和 向下 .
王守仁将卜大武上下一看，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .
见他身長八尺，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部
虎背熊腰，

[ˈlepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

[tu:] [b:ŋ] [ˈaɪ,brəʊz]
Two long eyebrows
二 长的 眉毛

两道长眉，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [ɪrʒ] ,
A pair of large ears ,
一个 一对 的 大的 耳朵 ,

一双大耳，

[bɪɡ] [noʊz] [brɪdʒ]
Big nose bridge
大的 鼻子 桥

大鼻梁，

[waɪd] [maʊθ] ,
Wide mouth ,
宽的 嘴 ,

阔口，

[blæk] [ˈleðər] [ˈsɜ:rʃɪs]
Black leather surface
黑色的 皮革 表面

黑漆漆面皮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] [kwɔɪt] [wel] .
He was born quite well .
他 曾是 出生 相当 出色地 :

生得颇为不俗。

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪˈti:] ,
After Wang Shouren finished reading it ,
后 王 手人 完成的 阅读 它 ,

王守仁看毕，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [ˈsi:krətli] [ˈenvi] [hɜ:r; hər] :
He couldn't help but secretly envy her :
他 不能 帮助 但 偷偷 嫉妒 她 :

不觉暗暗羡慕道：

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] . . .
If this person is willing to submit . . .
如果 这 人 是 愿意的 到 提交 . . .

“此人若肯归顺，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [brˈkʌm] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
They will surely become pillars of the nation in the future .
他们 将要 一定 变得 柱子 的 这 国家 在 这 未来 :

将来不愧为国家栋梁。”

[brˈkəz, brˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

“ [bu:] [dau:] , ”
“ **Bu Dawu** , ”
“ 布 大武 , ”

“卜大武，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [si:z] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] . . .
This general sees that you have such a handsome appearance . . .
这 一般的 看到 那 你 有 这样的 一个 英俊的 外貌 . . .

本帅看你有这样一表人材，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [wʌn'self] .
One should strive to improve oneself .
一 应该 努力 到 提升 自己 .

理应一心向上，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wʌnz] ['bækgraʊnd] ,
For the sake of one's background ,
为了 这 清酒 的 一个人的 背景 ,

图个出身，

[tu:; tə] [meɪk] [kɑ:ntɹə'bju:ʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
To make contributions to the country
到 制作 贡献 到 这 国家

为国家建功立业，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] ['gɪvɪŋ] [bɜ:rθ]
Only then can one live up to the principle of Heaven and Earth giving birth
仅有的 然后 能 一 居住 向上 到 这 原则 的 天堂 和 地球 给予 出生

[tu:; tə][hju:mən'kaɪnd] .
to humankind .
到 人类 .

才不愧天地生人的道理。

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] ['wɪlɪŋli] [br'kʌm] [ə; eɪ]['bændɪt] ?
Why would you willingly become a bandit ?
为什么 会 你 心甘情愿 变得 一个 土匪 ?

为何甘心为寇，

[dʌz] [ðɪs] [rɪ'flekt] [ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ?
Does this reflect the laws of the country ?
做 这 反映 这 法律 的 这 国家 ?

显干国法？

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

今既被捉，

[du:;][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] ?
Do you have anything else to say ?
做 你 有 任何事物 别的 到 说 ?

你尚有何话说？ ”

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
He immediately ordered them to leave the camp .
他 立即地 订购 他们 到 离开 这 营 .

即喝令推出营门，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ,kæpɪ'teɪʃn] .
The report came back with a decapitation .
这 报告 来了 后退 和 一个 斩首 .

斩首来报。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
A shout came from one of his men .
一个 喊 来了 从 一 的 他的 男人 .

只听手下吆喝一声，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [diˈvaɪn] - [fert] .
He stepped forward to divine Dawu's fate .
他 步 向前 到 神圣的 - 命运 .
走上前来推卜大武。

[wen] [su:] [ˈkɪŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd]
When Xu Qing stepped forward
什么时候 徐 青 步 向前
当有徐庆上前，

[hi:; hi][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [brˈhæf] :
He pleaded on his behalf :
他 恳求 在 他的 代表 :
代他讨饶道：

" [ˈmɑ:ɹj(ə)l] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "
" Marshal , please calm down . "
" 元帅 , 请 冷静的 向下 . "
“元帅且请息怒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ʃer] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] .
I have a message to share at the risk of my life .
我 有 一个 信息 到 分享 在 这 风险 的 我的 生活 .
末将冒死有一言容禀。

[bu:] [dau:] [ˈwɪlɪŋli] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈbændɪt] .
Bu Dawu willingly became a powerful bandit .
布 大武 心甘情愿 成为 一个 强大的 土匪 .
卜大武甘为强寇，

[ðɪs] [kraɪm] [dɪˈz:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
This crime deserves to be punished .
这 犯罪 值得 到 是 受到惩罚 .
本应罪不容诛，

[ˈgʌ] [ˈnaɪən][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Gu Nian has already been captured .
顾 年 有 已经 到过 捕获 .
姑念现已就擒，

[pli:z] [əˈlaʊ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [səˈrendər] .
Please allow this humble general to persuade them to surrender .
请 允许 这 谦逊的 一般的 到 说服 他们 到 投降 .
请由末将劝令归降，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He was ordered to serve in the camp .
他 曾是 订购 到 服务 在 这 营 .
令他在营效力，

[tu:; tə] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [sɪnz][wɪð; wɪθ] [ˈmerɪts]
To atone for one's sins with merits
到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 和 优点
将功折罪，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ɪˈfekts] .
To observe the effects .
到 观察 这 效果 .
以观后效。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɹj(ə)l] [wɪl] [grænt][em ˈi:] [laɪf] .
I hope the Marshal will grant me life .
我 希望 这 元帅 将要 授予 我 生活 .
尚望元帅赐以不死，

[bu:] [dau:] [mʌst; məst][bi;; bi] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Bu Dawu must be deeply grateful to the Marshal for saving his life .
布 大武 必须 是 深 感激的 到 这 元帅 为了 保存 他的 生活 .
卜大武定然仰感元帅活命之恩，

[ˈdespəɾət] [tu;; tə] [rɪˈpeɪ] ['kaɪndnəs]
Desperate to repay kindness
绝望的 到 偿还 仁慈

死心图报，

" [straɪv] [tu;; tə] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Strive to contribute to the country . "
" 努力 到 贡献 到 这 国家 . "
勉为国家出力。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Wang Shouren heard this ,
王 手人 听到 这 ,
王守仁见说，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [sed] [ɪn][tɜ:rn] :
Therefore , he said in turn :
所以 , 他 说 在 转动 :
因转言道：

" [ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈpi:tɪdli] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] ['di:pli]
" Although I have seen the general repeatedly begging for mercy , I am deeply
" 虽然 我 有 已见 这 一般的 反复 乞讨 为了 怜悯 , 我 是 深
[ˈsædnɪ] . "
saddened . "
悲伤 . "
“本帅虽可看将军一再求饶，

[tu;; tə] [spə] [hɪz; ɪz][laɪf]
To spare his life
到 空闲的 他的 生活
免其一死，

[aɪm] [ɪˈspeʃəli] ['wɜ:ɾɪd] [ðæt] [hi;; hi] [maɪt] [nɑ:t][bi;; bi] ['fəʊkəst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ɡoʊlz] .
I'm especially worried that he might not be focused on his goals .
我是 尤其 担心 那 他 可能 不是 是 专注 在 他的 目标 .
特恐他志向不专，

[ʌnpɾɪˈdɪktəb(ə)] [ænd; ənd] ['fɪk(ə)] .
Unpredictable and fickle .
不可预测的 和 反复无常 .
反覆无常。

[ˈræðər] [ðæn; ðən]['ɡoʊɪŋ] [θru:] [mɔ:r] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Rather than going through more trouble in the future ,
相当 比 去 通过 更多的 麻烦 在 这 未来 ,
与其将来多费周折，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][dʒʌst] [bɪˈhedɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Instead of just beheading him ,
反而 的 只是 斩首 他 ,
不着直截了当将他斩了，

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .
免留后患。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər] [ˈmɜ:rsɪ] ,
Now that the general has pleaded for mercy ,
现在 那 这 一般的 有 恳求 为了 怜悯 ,
今既据将军如此讨情，

[ˈæftər] [æsəˈteɪn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [səˈrendər] ,
After ascertaining that he had come to surrender ,
后 确定 那 他 有 来 到 投降 ,
可问明他来投诚之后，

[ˈweðər] [tu:; tə] [ɡɪv] [,aɪ ˈti:][jər; jər][ɔ:l] [ɔ:r][na:t]
Whether to give it your all or not
无论 到 给 它 你的 全部或者 不是
是否死心死力，

[rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n]
Reporting to the nation
报道 到 这 国家
图报国家，

[straɪv] [tu:; tə] [meɪk] [ˈfju:tʃər] [kɑ:ntrəˈbju:ʃənz] .
Strive to make future contributions .
努力 到 制作 未来 贡献 .
勉立后功，

[tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:r; fər][pæst] [sɪnz] ?
To atone for past sins ?
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 ?
藉赎前罪？ ”

[su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][æsk] ,
Xu Qing was about to ask ,
徐 青 曾是 关于 到 问 ,
徐庆正欲向问，

[bu:] [dau:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Dawu knelt down and said :
布 大武 跪下 向下 和 说 :
只见卜大武跪在下面说道：

" [ˈkrɪmənəlz] [laɪk] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈmɛŋ] [^wa:n] [mu:] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" Criminals like Marshal Meng Kuan Mou in the past . . . "
" 罪犯 喜欢 元帅 孟 宽 穆 在 这 过去的 . . . "
“罪犯如蒙元帅宽某既往，

[mi:ˈɑ:n] [wɪl] [kʌm] ,
Mian will come ,
勉 将要 来 ,
勉某将来，

[ˈgræntɪd] [ˌɪmɔ:rˈtæləti]
Granted immortality
的确 不朽
赐以不死，

[ˈhju:mənz] [ɑ:r; ər][na:t] [plænts] [ɔ:r] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,
人非草木，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][na:t] [noʊ] [ðə; ði] [ˈgrætɪtu:d] [wi:; wi] [oʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ?
How could we not know the gratitude we owe to the Marshal ?
如何 可以 我们 不是 知道 这 感激 我们 欠 到 这 元帅 ?
岂不知感仰元帅之恩？

[ˈmɑːrj(ə)l] , [ˈpliːz] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .
Marshal , please don't worry .
元帅 , 请 不 担心 .

元帅但请宽心。

[ɪf] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈgræntɪd] [ˈmɜːrsɪ] ,
If I am granted mercy ,
如果 我 是 的确 怜悯 ,

某倘蒙开恩，

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɜː; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I will do my utmost to repay your kindness .
我 将要 做 我的 极致 到 偿还 你的 仁慈 .

自当竭力报效，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsɪnz] .
In order to atone for his sins .
在 命令 到 赎罪 为了 他的 罪孽 .

以期赎罪。

[mɔːˈroʊvər] , [aɪ][dɪd][nɑːt] [ˈwɪlɪŋli] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θiːf] [ðæt] [deɪ] .
Moreover , I did not willingly become a thief that day .
而且 , 我 做过 不是 心甘情愿 变得 一个 贼 那 天 .

况某当日亦非甘心为贼，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈmɑːdəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)l] .
It was only because my father was murdered by a treacherous official .
它 曾是 仅有的 因为 我的 父亲 曾是 被谋杀 经过 一个 奸诈 官方的 .

只因我父为奸臣所害，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [naɪn] ,
A family of nine ,
一个 家庭 的 九 ,

一家九口，

[ˈɔːlmoʊst][ɔːl] [ded] .
Almost all dead .
几乎 全部 死的 .

死亡殆尽，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Someone had nowhere to live .
某人 有 无处 到 居住 .

某无处栖身，

[ðæts] [ɔːl][wiː; wi][gɔːt] .
That's all we got .
那就是 全部 我们 得到 .

只得到此，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [aɪl] [biː; bi] [ˈwɜːrkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈkruːtər] .
For now , I'll be working as a recruiter .
为了 现在 , 患病的 是 在职的 作为 一个 招聘人员 .

暂为落草。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbəndɪt] ,
Although he was a bandit ,
虽然 他 曾是 一个 土匪 ,

身虽为寇，

[ɪts] [ˈtruːli] [hɑːrd][tuː; tə] [əkˈsept] .
It's truly hard to accept .
它是 真的 难的 到 接受 .

心实难甘。

[ɔ:l'dʊʊ] [ɪts] ['ækʃnz] [wɜ:r; wər] ['wɪkɪd] ,
Although its actions were wicked ,
虽然 它是 行动 是 邪恶 ,

其迹虽恶，

[ðer; ðər] [plaɪt] [ɪz]['pɪtɪf(ə)l] .
Their plight is pitiful .
他们的 困境 是 可怜 .

其情可悯。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [bu:] - [wɜ:rdz] , ['wæn] [ʃaʊrən] . . .
After hearing Bu Dawu's words , Wang Shouren . . .
后 听力 布 - 字 , 王 手人 . . .

王守仁听了卜大武这番话，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] ,
According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

“据尔所言，

[hu:] [kɪld] [jʊr; jər] ['fa:ðər] ?
Who killed your father ?
WHO 被杀 你的 父亲 ?

尔父为何人所害？

[wer] [dɪd][jʊr; jər] ['ænsɛstərz] [lɪv; laɪv] ?
Where did your ancestors live ?
在哪里 做过 你的 祖先 居住 ?

尔祖居何处？

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['fa:ðəz] [neɪm] ?
What is your father's name ?
什么 是 你的 父亲的 姓名 ?

尔父何名？

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

可细细禀来。”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['gu:ʃɪ:] ['kɑʊntɪ] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] . "
" The ancestral home of this person is Gushi County , Henan Province . "
" 这 祖先的 家 的 这 人 是 古什 县 , 河南 省 . "

“某祖籍河南固始县，

[ðə; ðɪ] ['fa:ðəz] [neɪm] [wʌz; wəz][bu:][dʒi:ɑ:nrɛn] .
The father's name was Bu Jianren .
这 父亲的 姓名 曾是 布 建仁 .

父亲名唤卜建仁，

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn]['gɑ:n'su:] .
He once served as a county magistrate in Gansu .
他 一次 服务 作为 一个 县 地方法官 在 甘肃 .

曾为甘肃知县。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [draʊt] [ðæt] [jɪr] ,
Because of the drought that year ,
因为 的 这 干旱 那 年 ,
因那年旱荒,

[hiː; hi] ['oʊpənd] ['grænəriːz] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪ(ə)n] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He opened granaries without authorization to provide relief to the people .
他 打开 粮仓 没有 授权 到 提供 宽慰 到 这 人们 .
擅开义仓赈济百姓,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][naːt] [ɡʊd] [æt; ət] ['flætərɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] ['ɡʌvərnər] .
He was also not good at flattering the provincial governor .
他 曾是 还 不是 好的 在 奉承 这 省级 州长 .
平时又与本省督抚不善逢迎,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [ænd; ənd] ['vaɪsrɔɪ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər]
Therefore, the governor and viceroy submitted a memorial to the emperor
所以 , 这 州长 和 总督 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝
[rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æn; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
requesting an explanation .
请求 一个 解释 .
因此督抚嫁词奏参,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] ['kɑːmpensetɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪn] [stɔːrd] [ðer; ðər] .
They were also ordered to compensate for the grain stored there .
他们 是 还 订购 到 补偿 为了 这 粮食 存储 那里 .
还勒令赔偿仓谷。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] [əˈfɪ(ə)l] .
A certain father was an upright and honest official .
一个 肯定 父亲 曾是 一个 直立 和 诚实的 官方的 .
某父亲居官清正,

[ˈpenɪləs]
Penniless
身无分文
一贫如洗,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Therefore, he committed suicide .
所以 , 他 坚定的 自杀 .
因此自尽身亡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd] [naɪn] ['membər] .
At that time, the family had nine members .
在 那 时间 , 这 家庭 有 九 成员 .
彼时一家九口,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ded] ,
Seeing that his father was dead ,
看到 那 他的 父亲 曾是 死的 ,
见父亲已死,

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [greɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪɡˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [pərˈsuːt] .
They thought that this grain could be exempted from pursuit .
他们 想法 那 这 粮食 可以 是 豁免 从 追逐 .
以为此项仓谷可以免追。

[ˈhelpləs] , [ðə; ði] ['empərər] [prest] [ɑːn] .
Helpless, the emperor pressed on .
无助 , 这 皇帝 按下 在 .
无奈上宪追呼,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][taɪm][tuː; tə][luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

迫不可缓，

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz][stiɪl][ˈɔːrdərd][tuː; tə][peɪ][ˌkɑːmpenˈseɪ(ə)n] .
The family was still ordered to pay compensation .
这 家庭 曾是 仍然 订购 到 支付 赔偿 .

仍勒令家属赔补，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈfæməli][kəˈmɪtɪd][ˈsuːɪsaɪd] .
Therefore , the entire family committed suicide .
所以 , 这 全部的 家庭 坚定的 自杀 .

因此全家悉数自尽。

[ðɪs][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ɪˌrɛkənˈsaɪləbli][ˈvendʒf(ə)] .
This person is irreconcilably vengeful .
这 人 是 不可调和地 复仇的 .

某因此仇不共戴天，

[ðeɪ][hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][fliː] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 .

只得逃亡在外，

[ɪn][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ˈfjuːtʃər][rɪˈtæliˈeɪʃn] .
In the hope of future retaliation .
在 这 希望 的 未来 报复 .

以期将来报复。

[aɪˈtiː][ɪz][naʊ][ˈruːmərd][ðæt][ðə; ði][ˈɡʌvərnər]-[ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][daɪd] .
It is now rumored that the governor - general has died .
它 是 现在 传闻 那 这 州长 - 一般的 有 死亡 .

现闻该督抚已死，

七剑十三侠

第78/130页

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈhʊmɪləs] [əˈgen] .
Someone is homeless again .
某人 是 无家可归者 再次 .

某又无家可归，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [ˈwɪlɪŋli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [maʊnt] [ˈdeɪjuː] .
Therefore , he willingly accepted the offer to stay at Mount Dayu .
所以 , 他 心甘情愿 公认 这 提供 到 停留 在 山 大宇 .

所以甘就大庚山托足。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi][ɪz] [ˈpɔɪntɪŋ] . . .
Now , the heavenly army is pointing . . .
现在 , 这 天上 军队 是 指向 . . .

今者天兵所指，

[ðə; ði] [nest] [ʌv; əv][diː ˈeɪ] [ˈdʒɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [bəˈnd] [daʊn] .
The nest of Da Geng has been completely burned down .
这 巢 的 达 耿 有 到过 完全地 烧伤 向下 .

已将大庚巢穴焚毁殆尽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ænd] [baʊnd] .
He was captured and bound .
他 曾是 捕获 和 边界 .

某又为擒缚。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] .
This was not what I wanted .
这 曾是 不是 什么 我 通缉 .

本非所愿，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] .
Moreover , they were captured .
而且 , 他们 是 捕获 .

而况就擒，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [weɪz] [ænd; ænd] [tɜːrn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] .
One should change one's ways and turn over a new leaf .
一 应该 改变 一个人的 方式 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .

自当革面洗心，

[traɪ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Try to be a good person .
尝试 到 是 一个 好的 人 .

勉为好人，

[nɑːt] [jet] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] ,
Not yet a descendant of an official ,
不是 然而 一个 后裔 的 一个 官方的 ,

尚不失官家之后，

[wiː; wi] [ɪmˈplɔːr] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈliːniənt] .
We implore the Marshal to be lenient .
我们 恳求 这 元帅 到 是 宽容 .

尚请元帅宽者。”

[wen] [ˈwæn] [ʃaʊrən] [hɜ:rd] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] . . .
When Wang Shouren heard these words . . .
什么时候 王 手人 听到 这些 字 . . .

王守仁听说这一番话，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] ,
Since you are like this ,
自从 你 是 喜欢 这 ,

“你既如此，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈsɪdəz] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [ˈɪntu:] [ˈbændɪtri] [ɪn][ðə; ði][pæst][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ju:; jʊ]
This general considers that you were forced into banditry in the past because you
这 一般的 考虑 那 你 是 强制 进入 匪盗 在 这 过去的 因为 你
[hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] .
had no other choice .
有 不 其他 选择 .

本帅姑念你从前为寇是迫于无可如何，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [sɪnˈsɪr] ,
Now that you are sincere ,
现在 那 你 是 真诚 ,

今既有心归诚，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
This general will spare your life .
这 一般的 将要 空闲的 你的 生活 .

本帅当免你一死，

[lets] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ɪˈfekts] .
Let's observe the effects .
我们来吧 观察 这 效果 .

以观后效。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ʌnˈtaɪ] [hɪm; ɪm] .
He then ordered someone to untie him .
他 然后 订购 某人 到 解开 他 .

便命人代他解缚。

[su:] [ˈkɪŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [roʊps] .
Xu Qing stepped forward and untied the ropes .
徐 青 步 向前 和 解开 这 绳索 .

当有徐庆上前解开绳索。

[bu:] [dau:] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [əˈgen] .
Bu Dawu thanked the marshal again .
布 大武 谢谢 这 元帅 再次 .

卜大武又谢了元帅。

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Wang Shouren immediately ordered him to serve in the camp .
王 手人 立即地 订购 他 到 服务 在 这 营 .

王守仁即令随营效力，

[waɪt] [fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [ˈmerɪt] ,
Wait for future merit ,
等待 为了 未来 优点 ;

俟后有功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [riˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [poʊst] .
He was then rewarded with a new post .
他 曾是 然后 奖励 和 一个 新的 邮政 .

再行赏职。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ;

欲知后事如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[paːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [buː] - [dɪtɜːrmɪˈneɪ(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendər] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [ˈpɜːrsən(ə)]
Chapter 105 : Bu Dawu's Determination to Surrender and Wang Yuanmou's Personal
章 - : 布 - 决心 到 投降 和 王 - 个人的

[ˈtestɪmoʊni]
Testimony
见证

第105回 卜大武矢志投诚 王远谋现身说法

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈrendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [buː] [dauː] .
It is said that Wang Shouren agreed to the surrender of the traitor Bu Dawu .
它 是 说 那 王 手人 同意 到 这 投降 的 这 叛徒 布 大武 .

话说王守仁准那贼目卜大武归诚，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ɪˈfekts] .
To observe the effects .
到 观察 这 效果 .

以观后效。

[buː] [dauː] [wʌz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Bu Dawu was naturally grateful .
布 大武 曾是 自然 感激的 .

卜大武自然感激，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [fɔːr; fər] [ˈsperɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ;
He immediately thanked the marshal for sparing his life ;
他 立即地 谢谢 这 元帅 为了 节省 他的 生活 ;

当下谢了元帅不杀之恩；

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They then left the main tent .
他们 然后 左边 这 主要的 帐篷 .

随即出了大帐，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [θæŋkt] [suː] - [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈɔːfər] [ʌv; əv] [rɪˈliːs] .
He also thanked Xu Qingyi for his offer of release .
他 还 谢谢 徐 - 为了 他的 提供 的 发布 .

又谢了徐庆义释之意，

[ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
After meeting with Xu Minggao and the others ,
后 会议 和 徐 明高 和 这 其他的 ,
并与徐鸣皋等各人相见已毕,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi] [wɜ:rkɪ] [ə,bɪŋ'saɪd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ˈmerɪt] .
From then on , he worked alongside Xu Minggao and others to achieve merit .
从 然后 在 , 他 工作 旁边 徐 明高 和 其他的 到 达到 优点 .
从此就随着徐鸣皋等人立功。

[dɪr] [ˈri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官,
[aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [bi:; bi][ˈnəʊtɪd] [ðæt] [ɔ:ˈðoʊ] [su:] [ˈkɪŋ] [ɪn'fuəd] [ðæt] [bu:] [dau:] [wʊd] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði]
It should be noted that although Xu Qing ensured that Bu Dawu would serve in the
它 应该 是 著名的 那 虽然 徐 青 确保 那 布 大武 会 服务 在 这
[kæmp] ,
camp ,
营 ,
要知徐庆虽保了卜大武随营效力,

[ˈleɪtər] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði][ˈbəendɪt] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [ɪn] .
Later , Wang Shouren led troops to suppress the bandit strongholds in Nan'an .
之后 , 王 手人 引领 军队 到 压制 这 土匪 堡垒 在 南安 .
以后王守仁督兵剿南安诸贼寨,

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][bu:] [dau:] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] . . .
If it weren't for Bu Dawu acting as an inside agent . . .
如果 它 不是 为了 布 大武 表演 作为 一个 里面 代理人 . . .
若非卜大武作为内应,

[ðə; ði][ˈbəendɪt] [ˈli:dər] , [ˈzi:] - , [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
The bandit leader , Xie Zhishan , has not yet been captured .
这 土匪 领导者 , 谢 - , 有 不是 然而 到过 捕获 .
贼首谢志山尚不能就擒。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话,

[lets] [pɔ:z] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's pause for now .
我们来吧 暂停 为了 现在 .
暂且休表。

[ˌfɜ:rdə'r'mɔ:ɪ] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:] [ðæt] [bu:] [dau:] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Furthermore , Wang Shouren saw that Bu Dawu was determined to surrender .
此外 , 王 手人 锯 那 布 大武 曾是 决定 到 投降 .
再说王守仁见卜大武矢志归诚,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
满心欢喜,
[hi; hi] [ðen] [ɪ'fju:d] [ɔ:rdərz][tu:; tə] [i:tʃ] [kæmp] .
He then issued orders to each camp .
他 然后 发布 订单 到 每个 营 .
便传令各营,

[rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
Reward for three days ,
报酬 为了 三 天 ,

犒赏三日，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hwaːlɪn]
Waiting for Hualin
等待 为了 华林

专候华林，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ʒɑːŋ'dʒoʊ] ,
As soon as the good news arrived from two places in Zhangzhou ,
作为 很快 作为 这 好的 消息 到达的 从 二 地方 在 漳州 ,

漳州两处捷报一到，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk]
They then joined forces to attack Nan'an .
他们 然后 加入 力量 到 攻击 南安 .

便合兵进攻南安，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
There was nothing to say at that moment .
那里 曾是 没有什么 到 说 在 那 片刻 .

当下无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðen] [buː] [dauː] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
Then Bu Dawu entered the tent and asked :
然后 布 大武 进入 这 帐篷 和 问 :

又传卜大武进帐问道：

" [ɔːl'dʒoʊ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [bəːnd] [daʊn] . . . "
" Although the mountain stronghold has now been burned down . . . "
" 虽然 这 山 据点 有 现在 到过 烧伤 向下 . . . "

“现在山寨虽已焚毁，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz] , ['sɪlvər] , [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
There is still a certain amount of all the soldiers , silver , and provisions .
那里 是 仍然 一个 肯定 数量 的 全部 这 士兵 , 银 , 和 条款 .

所有喽兵以及银钱粮饷尚有若干，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
You may go to the mountain immediately to investigate and report back .
你 可能 去 到 这 山 立即地 到 调查 和 报告 后退 .

你可即日到山查明来报。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [suː] ['kɪŋ] [tuː; tə][goʊ] [ə'bɜːŋ] .
He ordered Xu Qing to go along .
他 订购 徐 青 到 去 沿着 .

命徐庆一同前去，

['æftər] [ɪn'vestɪ'geɪ](ə)n) ,
After investigation ,
后 调查 ,

查明之后，

[ɔːl]['soʊldʒərz] [huː] [wiʃ] [tuː; tə] [sə'rendər] [ɑːr; ər] [pə'rmitɪd] [tuː; tə][duː][soʊ] .
All soldiers who wish to surrender are permitted to do so .
全部 士兵 WHO 希望 到 投降 是 允许 到 做 所以 .

所有喽兵愿降者准其投降，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sə'rendə] [jæl; ʃəl][bi:; bi] [dis'mɪst] [æz; əz][ə; eɪ] [gru:p] .
Those who refuse to surrender shall be dismissed as a group .
那些 WHO 拒绝 到 投降 将 是 解雇 作为 一个 团体 .
不愿降者即着一体解散，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nertɪv] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [fɑ:rmɪŋ] .
Each returned to his native place and returned to farming .
每个 返回 到 他的 本国的 地方 和 返回 到 农业 .
各回本籍归农。

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdə] ,
Xu Qing received the order ,
徐 青 已收到 这 命令 ,
徐庆得令，

[ðæt] [ɪz] , [tə'geðə] [wɪð; wɪθ][bu:] [daʊ:] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði]
That is , together with Bu Dawu , they went to Dageng Mountain to check the
那 是 , 一起 和 布 大武 , 他们 去 到 - 山 到 查看 这
['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
money and grain .
钱 和 粮食 .
即同卜大武一同前去大庚山盘查钱粮、

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌ; əv]['soʊldʒəz] .
They went to check the number of soldiers .
他们 去 到 查看 这 数字 的 士兵 .
稽核喽兵数目去了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [bæk] :
Reporting back :
报道 后退 :
回来报道：

" [ðə; ði][təʊt(ə)] [ə'maʊnt] [ʌ; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] . "
" The total amount of money and grain is three thousand . "
" 这 全部的 数量 的 钱 和 粮食 是 三 千 . " "
“钱粮共有三千，

[ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌ; əv]['soʊldʒəz][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] .
The number of soldiers was less than two thousand .
这 数字 的 士兵 曾是 较少的 比 二 千 .
喽兵不足二千，

[ðer; ðəɹ][wɜ:r; wəɹ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [hu:] [wɜ:r; wəɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə] .
There were about a thousand who were willing to surrender .
那里 是 关于 一个 千 WHO 是 愿意的 到 投降 .
愿降者约有千余，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [dis'mɪst] .
The rest were all dismissed .
这 休息 是 全部 解雇 .
其余尽皆遣散。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Wang Shouren heard this ,
王 手人 听到 这 ,
王守仁见说，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'viʒnz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'lɪvərd] [tu:; tə][ðə; ði]
He immediately ordered all the money and provisions to be delivered to the
他 立即地 订购 全部 这 钱 和 条款 到 是 发表 到 这
[meɪn] [kæmp] .
main camp .
主要的 营 .

即命将钱粮全数悉解大营，

[tu:; tə] [fʌnd] [ðə; ði][ɹ:mi] ;
To fund the army ;
到 基金 这 军队 ;

以充军饷；

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ðen] [ɪnˈkɔ:rpəreɪtɪd] [ɪntu:][ðə; ði][ræŋks] .
All the soldiers were then incorporated into the ranks .
全部 这 士兵 是 然后 公司 进入 这 排名 .

所有喽兵亦即编入队伍，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [bu:] [dau:] [tu:; tə] [teɪk] [kə'mænd] .
He immediately ordered Bu Dawu to take command .
他 立即地 订购 布 大武 到 拿 命令 .

即命卜大武管带，

[ɪn][ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ɪ'efərt] [ɪ'ɪziə] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [fə'mɪliər] ;
In order to make the effort easier and more familiar ;
在 命令 到 制作 这 努力 更轻松 和 更多的 熟悉的 ;

以便收驾轻就熟之力；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [traɪb] [wɜ:r; wər] [left] [bɪ'haɪnd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The soldiers from the mountain tribe were left behind in front of him .
这 士兵 从 这 山 部落 是 左边 在后面 在 正面 的 他 .

其前留守山部卒，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bi:; bi] [træns'fə:d] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
That is , to be transferred back to the main camp .
那 是 , 到 是 转移 后退 到 这 主要的 营 .

亦即调回大营。

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[bu:] [dau:] [ə'gri:d] .
Bu Dawu agreed .
布 大武 同意 .

卜大武答应，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ə'gen] .
We arrived at the mountain again .
我们 到达的 在 这 山 再次 .

又至山上，

[ɔ:l] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
All money and grain ,
全部 钱 和 粮食 ,

将所有钱粮，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈdʒu:niər][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈtrænsɜ:rt] [ðəm; ðəm][ɔ:l] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He ordered the junior soldiers to transport them all back to the main camp .
他 订购 这 初级 士兵 到 运输 他们 全部 后退 到 这 主要的 营 .

悉数饬令小军运回大寨；

[ðə; ði] [sə'rendəd] ['soʊldʒərz] ,
The surrendered soldiers ,
这 投降 士兵 ,
已降之各喽兵，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə][bi;; bi] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ti:m] .
That is , to be incorporated into the team .
那 是 , 到 是 公司 进入 这 团队 .
亦即编入队伍，

[stɪl] ['ʌndə] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][bu:] [dau:] ,
Still under the command of Bu Dawu ,
仍然 在下面 这 命令 的 布 大武 ,
仍由卜大武管带，

[ðeɪ] [rouɪd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tə'geðər] .
They rode back to the main camp together .
他们 骑 后退 到 这 主要的 营 一起 .
一同驰归大营，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,
合兵一处，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hwa:lɪn]
Waiting for Hualin
等待 为了 华林
专等华林、

[tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [gʊd] [nu:z] [frʌm; frəm] [ʒɑ:ŋ'dʒoʊ] .
Two pieces of good news from Zhangzhou .
二 件 的 好的 消息 从 漳州 .
漳州两处捷报。

[ðʌs] , [bu:] [dau:] [br'keɪm] ['wæŋ] - [sə'bo:rdɪnət] .
Thus , Bu Dawu became Wang Shouren's subordinate .
因此 , 布 大武 成为 王 - 下属 .
由此卜大武就在王守仁部下，

['sɔ:lɪd] [streŋθ]
Solid strength
坚硬的 力量
实心实力，

[hɑ:rd] ['wɜ:rkɪŋ] ,
hard working ,
难的 在职的 ,
任劳任怨，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [rɪ'pɔ:rt] .
The image will not be mentioned in the subsequent report .
这 图像 将要 不是 是 提及 在 这 随后的 报告 .
以图后报不提。

['mi:nwaɪl] , ['wæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [keɪm] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] .
Meanwhile , Wang Yuanmou came to offer his congratulations again that day .
同时 , 王 元谋 来了 到 提供 他的 恭喜! 再次 那 天 .
且说王远谋这日又来庆贺，

[ə'pɑ:n] [rɪ:tɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,
到了营门，

[wen] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [went] [ɪn][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .

When a soldier went in to deliver the message .

什么时候 一个 士兵 去 在 到 递送 这 信息 .

当有小军传报进去。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈnuːzpeɪpər] .

Wang Shouren was published in the newspaper .

王 手人 曾是 已发布 在 这 报纸 .

王守仁见报，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

He immediately went out of the camp gate to personally greet them .

他 立即地 去 出去 的 这 营 门 到 亲自 迎接 他们 .

即刻亲自迎出营门。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [juːɑːnmuː] ,

Upon seeing Wang Yuanmou ,

之上 看到 王 元谋 ,

王远谋一见，

[wɪð; wɪθ][hændz] [klɑːspt] [ɪn] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz] :

With hands clasped in congratulations :

和 双手 紧握 在 恭喜! :

拱手贺道：

" [ˈmɑːrʃəlz] [dɪˈvaɪn] [maɪt] ! "

" Marshal's divine might ! "

" 马歇尔的 神圣的 可能 ! "

“元帅神威，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [suːn] .

The mountain stronghold will be wiped out soon .

这 山 据点 将要 是 擦拭 出去 很快 .

指日剿平山寨，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈneɪ(ə)n] .

This is truly a blessing for the nation .

这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 .

真乃国家之福，

[ðɪs] [ɪz] [ˈfɔːrtʃənət] [fɔːr; fər][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈpleɪsɪz] .

This is fortunate for certain places .

这 是 幸运 为了 肯定 地方 .

某等地方之幸也，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [sɪnˈsɪr] [kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz] .

I have come here today to offer my sincere congratulations .

我 有 来 这里 今天 到 提供 我的 真诚 恭喜! .

今特竭诚前来庆贺。”

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ˈɔːlsəʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] ;

Wang Shouren also smiled and thanked him ;

王 手人 还 微笑 和 谢谢 他 ;

王守仁也笑谢道；

" [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] . "

" The mountain stronghold has been wiped out . "

" 这 山 据点 有 到过 擦拭 出去 . "

“山寨荡平，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [duː] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] [ˈefərts] .

It was not due to my own efforts .

它 曾是 不是 到期的 到 我的 自己的 努力 .

非某之力，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] ['mɪstər] . [ɪz] [skɪl] [ɪn] ['pɔɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] .
This is all thanks to Mr . Shi's skill in pointing and drawing .
这是全部 谢谢 到 先生 : 石的 技能 在 指向 和 绘画 :
实先生指画之功也。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[let] ['wæŋ] [ju:ɑ:nmu:] ['entər] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Let Wang Yuanmou enter the main tent .
让 王 元谋 进入 这 主要的 帐篷 :
就让王远谋进入大帐，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] , [rɪ'spektɪvli] .
They sat down as host and guest , respectively .
他们 卫星 向下 作为 主持人 和 客人 , 分别 :
彼此分宾主坐下。

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] .
The marshal then ordered a grand banquet to be held .
这 元帅 然后 订购 一个 盛大 宴会 到 是 握住 :
元帅又命人大摆筵宴。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [bi:; bi] [sɜ:rvd] [su:n] .
The banquet will be served soon .
这 宴会 将要 是 服务 很快 :
一会有酒席摆上，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ɪn'vaɪtɪd] ['wæŋ] [ju:ɑ:nmu:] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Wang Shouren invited Wang Yuanmou to join him at the banquet .
王 手人 受邀 王 元谋 到 加入 他 在 这 宴会 :
王守仁邀王远谋入席。

['æftər] [θri:] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] . . .
After three rounds of drinks . . .
后 三 回合 的 饮料 . . .
三巡酒过，

[ʃaʊrən] [æskt] :
Shouren asked :
手人 问 :

守仁问道：
[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [wɪʃɪz] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][tu:; tə] .
The former wishes to ask you to accompany him to Nan'an .
这 以前的 愿望 到 问 你 到 陪伴 他 到 南安 :
“前者某欲求先生同往南安，

['bɔ:rouɪŋ] ['strætədʒɪz]
Borrowing strategies
借贷 策略
借听方略，

[ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The gentleman wishes to discuss this with his wife .
这 绅士 愿望 到 讨论 这 和 他的 妻子 :
先生以欲与尊夫人商议，

[ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ:tʃt] [su:n] .
A decision should be reached soon .
一个 决定 应该 是 达到 很快 :
迩来当有定议，

[meɪ] [aɪ][biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [si:k] [jɔː; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] ?
May I be so kind as to seek your guidance ?
可能 我 是 所以 种类 作为 到 寻找 你的 指导 ?
不卜可蒙赐教否？

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][jɔː; jər] [əˈpɪnjən] .
I would like to ask for your opinion .
我 会 喜欢 到 问 为了 你的 观点 .
尚求一言，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈeni] [səˈspens] .
To eliminate any suspense .
到 排除 任何 悬念 .
俾免悬念。”

[ˈwæŋ] [juːɑːnmuː] [sed] :
Wang Yuanmou said :
王 元谋 说 :
王远谋道：

" [θæŋk] [juː; jɔː][fɔːr; fər][jɔː; jər][kaɪnd] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] , [ˈmɑːr(ə)l] . "
" Thank you for your kind invitation , Marshal . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 邀请 , 元帅 . "
“承元帅盛意，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsəˈbeɪ] ?
How dare I disobey ?
如何 敢 我 违 ?
某焉敢不遵？

[bʌt; bət] [ðiːz] [deɪz] [aɪv] [biːn] [dɪˈskʌsɪŋ] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] .
But these days I've been discussing things with my wife .
但 这些 天 我已经 到过 讨论 事物 和 我的 妻子 .
但日来与老妻熟商，

[mæn] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ðɪ] [sˈtrʌps] [ænd; ənd][hoʊld][ðə; ðɪ] [wɪp] .
Man intended to follow the stirrups and hold the whip .
男人 故意的 到 跟随 这 马镫 和 抓住 这 鞭 .
满拟随镫执鞭，

[baɪ][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ˈstrætədʒɪz] ,
By observing strategies ,
经过 观察 策略 ,
藉观韬略，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
But his wife pleaded with him to stay .
但 他的 妻子 恳求 和 他 到 停留 .
奈老妻苦苦相留，

[duː][naːt][goʊ] [ˈfɔːrwəd] .
Do not go forward .
做 不是 去 向前 .
不放前去。

[ˈsʌmwʌn] [ʊd; ʃəd] [sweɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [welθ] , [ræŋk] , [ænd; ənd] [ɪˈməːljumənt] .
Someone should sway him with wealth , rank , and emolument .
某人 应该 摇摆 他 和 财富 , 秩 , 和 报酬 .
某当以富贵爵禄动之，

[hiː; hi][toʊld][ðəm; ðəm] [ðæt] [wʌz; wəz][naːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
He told them that Nan'an was not far from here .
他 讲述 他们 那 南安 曾是 不是 远的 从 这里 .
告以南安距此并不过远，

[ænd; ʌnd][ˈæftər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] ,
And after the mountain stronghold was wiped out ,
和 后 这 山 据点 曾是 擦拭 出去 ,
且荡平山寨之后,

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wɪl] [ˈfɔrli] [əˈpɔɪnt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The marshal will surely appoint someone to serve in the camp .
这 元帅 将要 一定 委 某人 到 服务 在 这 营 .
元帅必以某随营效力,

[nɑ:t] [wɪˈðaʊt] [ɪts] [smɔ:l] [ˌkɑ:ntrəˈbjʊ:ʃənz] ,
Not without its small contributions ,
不是 没有 它是 小的 贡献 ,
不无微劳足录,

[wen] [ðə; ði] [məˈmɔri:əlz] [wɜ:r; wər] [pəˈdʒd] ,
When the memorials were purged ,
什么时候 这 纪念碑 是 已清除 ,
章奏肃清之时,

[aɪ] [meɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
I may also be recommended by the Marshal .
我 可能 还 是 受到推崇的 经过 这 元帅 .
某亦可蒙元帅保奏,

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ɡreɪs] .
I am deeply grateful for Your Majesty's grace .
我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 优雅 .
仰荷天恩,

[ðə; ði][saɪz] [dɪˈzɜ:rvz] [sʌm; səm] [feɪm] .
The size deserves some fame .
这 尺寸 值得 一些 名声 .
大小得点功名。

[wen] [aɪ][ɡoʊ] [ˈhoʊm] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
When I go home in the future ,
什么时候 我 去 家 在 这 未来 ,
将来回家,

[ɔ:ˈlʊʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] ,
Although it cannot be said that they returned in glory ,
虽然 它 不能 是 说 那 他们 返回 在 荣耀 ,
虽不能谓衣锦荣归,

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ɪnˈhæns] [wʌnz] [ˈsoʊʃ(ə)] [ˈstændɪŋ] [ænd; ʌnd][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [əˈmʌŋ]
This can also be used to enhance one's social standing and reputation among
这 能 还 是 用过的 到 提高 一个人的 社会的 常设 和 名声 之中
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

亦可借此为亲戚交游光宠。

[ɪf] [wʌn] [ɪz][oʊld][ænd; ʌnd] [klɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [weɪz] ,
If one is old and clings to the old ways ,
如果 一 是 老的 和 黏附 到 这 老的 方式 ,
若老于株守,

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [θætʃt] [hʌt] ,
Hiding in thatched huts ,
隐藏 在 茅草屋顶 小屋 ,
伏处草茅,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][lænd] .
But they did not inquire about the sale of land .
但 他们 做过 不是 查询 关于 这 销售 的 土地 .
但不过问舍求田，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ə'mʌŋ] ['kʌntri] [fʊk] .
He spent his days among country folk .
他 花费 他的 天 之中 国家 民间 .
日与田舍翁为伍，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [self] - ['sætɪsfɑɪd] ,
Although it is said to be self - satisfied ,
虽然 它 是 说 到 是 自己 - 使满意 ,
虽曰自适，

[hi:; hi] ['ʌltɪmətli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['reklu:s] .
He ultimately became a recluse .
他 最终 成为 一个 隐士 .
终为野老一流。

[welθ] ['kænɔ:t] ,
Wealth cannot ,
财富 不能 ,
富既不能，

[ɪk'spensɪv] [jet] [ʌnə'teɪnəbl] ;
Expensive yet unattainable ;
昂贵的 然而 高不可攀 ;
贵又不得；

[ə; eɪ][,mi:di'ʊəkər][laɪf]
A mediocre life
一个 平庸 生活
庸庸一世，

[ˈwʊdnt] [aɪ 'ti:][dʒʌst][rɑ:t] [ə'weɪ] [laɪk] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] ?
Wouldn't it just rot away like grass and trees ?
不会 它 只是 腐烂 离开 喜欢 草 和 树木 ?
不几与草木同腐乎？

[ˈsʌmwʌn] [sed] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Someone said these words ,
某人 说 这些 字 ,
某说了这一番话，

[hi:; hi] [ə'su:md] [hɪz; ɪz][waɪf] [wʊd] ['ʊʊnli][dɪ'zaɪər] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; 'stætəs] .
He assumed his wife would only desire wealth and status .
他 假定 他的 妻子 会 仅有的 欲望 财富 和 地位 .
以为老妻必以富贵为可慕，

[tu:; tə] [teɪk] [feɪm] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vmənt] [æz; əz][æŋ; ən] ['ɑ:nər]
To take fame and achievement as an honor
到 拿 名声 和 成就 作为 一个 荣誉
以功名为可荣，

[ðeɪ] [kən'sɪdərd] [aɪ 'ti:][ˈenviəb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ænd; ənd]
They considered it enviable to be surrounded by relatives and friends and
他们 经过考虑的 它 令人羡慕 到 是 包围 经过 亲属 和 朋友们 和

[ɪn'dʒɔɪ][ðer; ðər][ˈfeɪvər] .
enjoy their favor .
享受 他们的 偏爱 .
以亲戚交游光宠为可羨。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈhʌðər] [hɑːrt] .
Little did they know he had another heart .
小的 做过 他们 知道 他 有 其他 心 .

那里知道他另有一副心肠，

[ɪts] [kwart] [ˈlæfəbl] , [ˈriːəli] .
It's quite laughable , really .
它是 相当 可笑 , 真的 .

说来殊觉可笑。

[ˈʌltɪmətli] , [ˈwɪmənz] [pəˈspektɪv] [ænd; ənd][menz] [ˌæspəˈeɪʃənz] [ˈdɪfər] .
Ultimately , women's perspectives and men's aspirations differ .
最终 , 女性的 视角 和 男士 抱负 不同 .

究竟妇人见识与须眉志向不同，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [dɪˈspaɪz] [ðooz] [huː] [ɑːr; ər][ˈædmərəb(ə)] .
However , they despise those who are admirable .
然而 , 他们 鄙视 那些 WHO 是 令人钦佩的 .

却以可慕者为可厌，

[tuː; tə][rɪˈɡɑːrd] [wʌt] [ɪz] [ˈɑːnərəb(ə)] [æz; əz] [ˈʃeɪmfɪl]
To regard what is honorable as shameful
到 看待 什么 是 光荣的 作为 可耻

以可荣者为可辱，

[tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈædmərəb(ə)][æz; əz] [ˈʃeɪmfɪl]
To consider something admirable as shameful
到 考虑 某物 令人钦佩的 作为 可耻

以可羨者为可耻，

[ænd; ənd][aɪ] [sed] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] ;
And I said to someone ;
和 我 说 到 某人 ;

且与某言道；

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

‘方今之时，

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔːld] [rɪtʃ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈnoʊb(ə)] .
The so - called rich are like noble .
这 所以 - 称为 富有的 是 喜欢 高贵 .

所谓富若贵者，

[ˈɔːlweɪz] [praʊd] ,
Always proud ,
总是 自豪的 ,

动辄骄人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli] [ˈʃeɪmfɪl] .
It is utterly shameful .
它 是 完全地 可耻 .

其实可耻之至。

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌʌnɪnˈfɔːrmd] ,
To the uninformed ,
到 这 不知情 ,

在不知者，

[aɪ] [θɔːt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪtʃ] .
I thought someone was also rich .
我 想法 某人 曾是 还 富有的 .

以为某也富，

[ɪts] [ɪk'spensɪv] .
It's expensive .
它是 昂贵的 .

某也贵。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] .
We are not related .
我们 是 不是 有关的 .

本非亲戚，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] , [ðeɪ] [fɔːrst] [i:tʃ] ['lðər] [tuː; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] ;
From this point on , they forced each other to communicate ;
从 这 观点 在 , 他们 强制 每个 其他 到 交流 ;

至此而强与往来；

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)] ['gæðərɪŋ] .
This was not a social gathering .
这 曾是 不是 一个 社会的 采集 .

本非交游，

[ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪ'zaɪər] [ək'septəns] .
Therefore , they desire acceptance .
所以 , 他们 欲望 验收 .

因此而欲求接纳。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] ['miːnɪŋ] ,
Judging from its meaning ,
评判 从 它是 意义 ,

推其意，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] .
They all wanted to take advantage of his influence .
他们 全部 通缉 到 拿 优势 的 他的 影响 .

皆欲藉若人之声势，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [praɪd] [ænd; ænd] ['ɡlɔːrɪ] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] ['fæməli] .
To be the pride and glory of one's own family .
到 是 这 自豪 和 荣耀 的 一个人的 自己的 家庭 .

为自家光宠。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [rɪtʃ] [ænd; ænd]['noʊb(ə)]
Those who are rich and noble
那些 WHO 是 富有的 和 高贵

而富若贵者，

[ðerfɔːr] , [br'keɪm] ['æɹəɡənt] [ænd; ænd] [kən'siːtɪd] .
Therefore , Yelang became arrogant and conceited .
所以 , 夜郎 成为 傲慢的 和 自负 .

亦因此夜郎自大，

[ðeɪ] ['bulɪd] [ðer; ðər] ['neɪbəz] .
They bullied their neighbors .
他们 被欺凌 他们的 邻居 .

欺压乡邻。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [rɪtʃ] [ænd; ænd]['noʊb(ə)] ,
The reason why they were both rich and noble ,
这 原因 为什么 他们 是 两个都 富有的 和 高贵 ,

究其所以既富且贵之由，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [duː] [tuː; tə] ['wæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl][ænd; ænd] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] .
In reality , it was all due to wagging its tail and begging for mercy .
在 现实 , 它 曾是 全部到期的 到 摇尾巴 它是 尾巴 和 乞讨 为了 怜悯 .

实皆由摇尾乞怜、

[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðer; ðər] [səb'mɪsɪv] [ænd; ənd] [ə'bi:diənt] ['neɪtʃər] .
This is due to their submissive and obedient nature .
这是到期的到他们的顺从者和听话自然：
俯首帖耳所致。

['ræðər] [ðæn; ðən] ['hævɪŋ] [ðɪs] [welθ] ,
Rather than having this wealth ,
相当比拥有这财富 ,
与其有此富贵，

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] [ə'pɪrɪz] ['dæzliŋ] .
It only appears dazzling .
它仅有的出现耀眼的：
徒觉外观有耀，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] [lənd][ænd; ənd] ['haʊzɪz] .
It's better to ask about land and houses .
它是更好的到问关于土地和房屋：
不若求田问舍，

[bi:; bi][ə; eɪ] ['rʌstɪk] [oʊld] ['fɑ:rmər] ,
Be a rustic old farmer ,
是一个乡村老的农民 ,
做一个野老农夫，

[ɔ: 'ðoʊ] [hi:; hi][daɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Although he died without a trace ,
虽然他死亡没有一个痕迹 ,
虽没世无闻，

[plænts] [ænd; ənd] [tri:z] [dɪ'keɪ] [tə'geðər] .
Plants and trees decay together .
植物和树木衰变一起：
草木同腐，

[wʌn] [kæn; kən] [sti:l] [li:v; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] .
One can still live a life of integrity .
一能仍然居住一个生活的正直：
尚可得清白终身，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsiəɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [beɪs] [ænd; ənd]
To avoid associating with the wealthy and powerful in a base and
到避免关联和这富裕和强大的在一个根据和
[dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [wei] .
despicable way .
卑鄙方式：
不致与富若贵者龌龊卑污，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [,aɪ 'ti:] [si:mz] ['enviəb(ə)] . . .
From the outside , it seems enviable . . .
从这外部 , 它似乎令人羡慕 . . .
在外面看来似觉可慕、

['keɪ] ['rɒŋ] ,
Ke Rong ,
基荣 ,
可荣、

['enviəb(ə)] .
Enviable .
令人羡慕：
可羨，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə][æsk] [hɪm'self] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ['kerfəli] ,
Even if he were to ask himself to think about it carefully ,
甚至 如果 他 是 到 问 他自己 到 思考 关于 它 小心 ,
即令他自己问心细想,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['truːli] ['meni] [θɪŋz] [wiː; wi] ['kænɑ:t] [duː][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] ['perənts] . . .
There are truly many things we cannot do to our parents . . .
那里 是 真的 许多 事物 我们 不能 做 到 我们的 父母 . . .
实在有许多不能对父母、

[ðə; ðɪ] ['waɪfs] [pleɪs] .
The wife's place .
这 妻子的 地方 .

妻子之处。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['kʌvət] [ðɪs] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; 'stætəs] .
I think you don't need to covet this wealth and status .
我 思考 你 不 需要 到 贪图 这 财富 和 地位 .
我看你不必慕此富贵罢。

[æz; əz][fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] . . .
As for fame and fortune . . .
作为 为了 名声 和 财富 . . .

至于功名一节，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈi:v(ə)n] [driːm] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
There's no need to even dream about it .
有 不 需要 到 甚至 梦 关于 它 .

更可不必妄想。

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [juː; jʊ][wɜːr; wər][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɔːr] , ['begər] - [laɪk] [ə'pɪrəns] .
Needless to say, you were born with a poor, beggar - like appearance .
不必要 到 说 , 你 是 出生 和 一个 贫穷的 , 乞丐 - 喜欢 外貌 .

不必说你生成一副寒乞相，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] ['empərər] ,
Even if one is destined to become the emperor ,
甚至 如果 一 是 注定 到 变得 这 皇帝 ,

就便命中应得贵为天子，

[ðə; ðɪ][haɪst; 'haɪəst] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[ænd; ənd] [wen] [ɪm'pɜːrmənəns] [kʌmz] ,
And when impermanence comes ,
和 什么时候 无常 来 ,

及至一旦无常，

[stɪl] [dʒʌst][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [ɜːrθ] .
Still just a cup of yellow earth .
仍然 只是 一个 杯子 的 黄色的 地球 .

依旧一杯黄土。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [wʌt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːrv] .
This applies to those who are destined to receive what they deserve .
这 适用 到 那些 WHO 是 注定 到 收到 什么 他们 应得 .

此就命有应得者而言。

[ɪf] [wʌn][wʌz; wəz][nɑːt] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [feɪt]
If one was not destined for this fate
如果 一 曾是 不是 注定 为了 这 命运

若本无此命，

[tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] [rɪˈlʌktəntli]
To ask for something reluctantly
到 问 为了 某物 勉强

勉强而求，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [fɔːrst] .
Needless to say , it can't be forced .
不必要 到 说 , 它 不能 是 强制 .

不必说勉强不来，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [əbˈteɪnd] [baɪ][ə; eɪ][lɑːt]
Even if it's obtained by a lot
甚至 如果 它是 获得 经过 一个 很多

即使勉强得来，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It would be a waste of effort .
它 会 是 一个 浪费 的 努力 .

亦未免徒费心血。

[mɔːrˈoʊvər] , [ɪn][təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [wɜːrld] ,
Moreover , in today's world ,
而且 , 在 今天的 世界 ,

而况当今之世，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜːrld] [ɪz] [kəˈrʌpt] .
The whole world is corrupt .
这 所有的 世界 是 腐败 .

举世皆浊，

[wɪð; wɪθ] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnfluˈenʃ(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈpaʊər] ,
With powerful and influential people in power ,
和 强大的 和 有影响 人们 在 力量 ,

权贵当朝，

[ðə; ðɪ] [ˈʌpraɪt] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [fɔːrst] [tuː; tə] [jiːld] [ˈræðər] [ðæn; ðən][stænd] [tɔːl] .
The upright are often forced to yield rather than stand tall .
这 直立 是 经常 强制 到 屈服 相当 比 站立 高的 .

正直者反屈而不伸，

[ðə; ðɪ][dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl][ɑːr; ər][ˈɡɪv(ə)n][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪʃənz] .
The despicable are given important positions .
这 卑鄙 是 给定 重要的 职位 .

卑污者却得以重用。

[ˈteɪkɪŋ] [ˈmɪləteri] [kæmps][æz; əz][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)] ,
Taking military camps as an example ,
采取 军队 营地 作为 一个 例子 ,

即以军营而论，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [θruː] [ˈkaʊntləs] [ˈbætlz]
Those who have been through countless battles
那些 WHO 有 到过 通过 无数 战斗

有那身经百战、

[ðoʊz] [huːz] [əˈtʃɪːvmənts] [ɑːr; ər] [ˈɑːbvɪəs]
Those whose achievements are obvious
那些 谁 成就 是 明显的

功绩昭然的，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [ˈwʌndəˈd] [wʌt] [wʊd] [ˈhæpən] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lænd] .
At that time , I wondered what would happen after the pacification of the land .
在 那 时间 , 我 想知道 什么 会 发生 后 这 和解 的 这 土地 .

当时自问将来荡平之后，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː bi] [əˈwɔrdɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːnər] .
They will surely be awarded a great honor .
他们 将要 一定 是 获奖 一个 伟大的 荣誉 .
必可荣膺懋赏，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ˈmerɪt] ,
In order to reward merit ,
在 命令 到 报酬 优点 ,
藉此酬功，

[æt; ət][fɜːrst] , [hiː hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈpliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] [fɔːr; fər] [ðɪs] ;
At first , he was quite pleased with himself for this ;
在 第一的 , 他 曾是 相当 高兴 和 他自己 为了 这 ;
初时未尝不以此自幸；

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] ,
After the memorial was submitted ,
后 这 纪念馆 曾是 提交 ,
及至奏章既上，

[ˈbæt(ə)l] - [ˈhɑrdnd]
Battle - hardened
战斗 - 硬化
身经百战的，

[nɔːt] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ˌmiːdiˈoʊkər] .
Not all of them are mediocre .
不是 全部 的 他们 是 平庸 .
不尽滥竽之辈，

[ʌv; əv] [ðɪːz] , [tuː] [ɔːr] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ;
Of these , two or three out of ten ;
的 这些 , 二 或者 三 出去 的 十 ;
其中亦有十之二三；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [blæk] [ænd; ænd] [waɪt] [ɑːr; ər] [kənˈfjuːzd] .
Furthermore , black and white are confused .
此外 , 黑色的 和 白色的 是 使困惑 .
更且黑白混淆，

[raɪt] [ænd; ænd] [rɔːŋ] [rɪˈvɜːrst]
Right and wrong reversed
正确的 和 错误的 反转
是非倒置，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [sɪt] [bæk] [ænd; ænd] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ] [rɪˈzʌltz] [ʌnˈfoʊld] ,
Even those who sit back and watch the results unfold ,
甚至 那些 WHO 坐 后退 和 手表 这 结果 展开 ,
甚至坐观成效的，

[tuː; tə][maɪ] [səpˈpraɪz] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
To my surprise , I was invited to receive a reward .
到 我的 惊喜 , 我 曾是 受邀 到 收到 一个 报酬 .
竟得邀上赏，

[ˈbæt(ə)l] - [ˈhɑrdnd]
Battle - hardened
战斗 - 硬化
身经百战的，

[haʊˈevər] , [aɪ] [ɡeɪnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɑːnər] .
However , I gained a small honor .
然而 , 我 获得 一个 小的 荣誉 .
不过得微荣。

[ðə; ði] ['empərər] [sɪts] [haɪ] [ə'blʌv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
The emperor sits high above the nine heavens .
这 皇帝 坐着 高的 多于 这 九 天 .

在天子高拱九重，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] ['evriθɪŋ] ?
How can one know everything ?
如何 能 一 知道 一切 ?

何由尽悉？

[ðoʊz] [hu:] [rekə'mend] ['sʌmwʌn] [meɪ] [du:] [soʊ] [aʊt] [ʌv; əv]['pɜ:rsən(ə)l] ['ɪntrəst] .
Those who recommend someone may do so out of personal interest .
那些 WHO 推荐 某人 可能 做 所以 出去 的 个人的 兴趣 .

而保奏者或因私意，

[ɔ:r] [pər'hæps] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][roʊ'mæntɪk] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] .
Or perhaps it was a romantic relationship .
或者 也许 它 曾是 一个 浪漫的 关系 .

或为夤缘，

[ðɪs] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ][rɪ'vɜ:rs(ə)l][ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
This leads to a reversal of right and wrong .
这 线索 到 一个 逆转 的 正确的 和 错误的 .

以致颠倒是非，

[ðɪs] [hæz; hæz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [,kɑ:ntreɪ'bju:ʃənz] ['fi:lɪŋ] [rɔ:ŋd] [ænd; ənd]
This has resulted in those who have made contributions feeling wronged and

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:k] [rɪ'dres] .
unable to seek redress .
无法 到 寻找 纠正 .

致使有功者抱屈莫伸，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [dʌn] ['nʌθɪŋ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['gretɪst] [rɪ'wɔ:rdz] .
Those who have done nothing receive the greatest rewards .
那些 WHO 有 完毕 没有什么 收到 这 最 奖励 .

无功者坐受上赏。

[sʌtʃ] [ɪz]['hju:mən] ['neɪtʃər] .
Such is human nature .
这样的 是 人类 自然 .

人情如此，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] .
It's too late to turn back .
它是 也 晚的 到 转动 后退 .

已莫可挽回。

[ɔ:'ðoʊ] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ,
Although Marshal Wang was ,
虽然 元帅 王 曾是 ,

虽王元帅为，

[ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][,dʒenə'reɪ(ə)n] ,
A renowned minister of his generation ,
一个 著名 部长 的 他的 一代 ,

一代名臣，

['lɔ:ftɪ] ['kærəktər] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] ['spɪrɪt]
Lofty character and noble spirit
洛夫蒂 特点 和 高贵 精神

亮节高风，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][fɑːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɑːpərtuːˈnɪstɪk] .
They were far superior to those who were corrupt and opportunistic .
他们 是 远的 优越的 到 那些 WHO 是 腐败 和 机会主义者 .
原非苟且贪污者可比，

[ˈmerɪt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈkɔːrdɪd] .
Merit will be recorded .
优点 将要 是 记录 .

有功必录，

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [əˈfensɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who commit offenses will be punished .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 是 受到惩罚 .

有过必惩。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although I am a woman ,
虽然 我 是 一个 女士 ,

我虽女流，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I also greatly admire him .
我 还 非常 钦佩 他 .

亦甚钦佩。

[haʊˈevər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ˈoʊvər][ˈsɪkstɪ] [ˈɪrɪz] [oʊld] .
However , you are already over sixty years old .
然而 , 你 是 已经 超过 六十 年 老的 .

然而你年已花甲，

[waɪ] [streɪ] [ˈfɜːrðər] [daʊn] [ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [pæθ] ?
Why stray further down the wrong path ?
为什么 流浪 更远 向下 这 错误的 小路 ?

何必再入迷途？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] [ɑːr; ər][ɔːl][æz; əz] [drɪˈzaɪrd] . . .
Even if wealth and fame are all as desired . . .
甚至 如果 财富 和 名声 是 全部 作为 想要的 . . .

即使富贵功名皆如所愿，

[wʌns] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [taɪm] ,
once Upon a time ,
一次 之上 一个 时间 ,

曾几何时，

[əˈhʌðər] [ˈmeɪkʃɪft] [deθ]
Another makeshift death
其他 临时搭建 死亡

又将就木，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [felt] [ʌnˈɪntrəstɪŋ] .
It also felt uninteresting .
它 还 毛毡 无聊 .

也觉无趣味了。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在我看来，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrɪsaɪd] .
Or perhaps it's better to stay in the countryside .
或者 也许 它是 更好的 到 停留 在 这 农村 .

还是株守田园，

[ˈfeɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈeldərlɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] ,
Facing his elderly wife and young children ,
面向 他的 老年 妻子 和 年轻的 孩子们 ,
以老妻稚子相对,

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [ˈnevər] [əˈtʃiːvd] [ˈeni] [əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk] [ɔːr] [feɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Although he never achieved any official rank or fame in his life ,
虽然 他 绝不 已达成 任何 官方的 秩 或者 名声 在 他的 生活 ,
终身虽无功名,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [stiːl] [ɪnˈdʒɔɪ][ˈfæməli] [laɪf] .
They also still enjoy family life .
他们 还 仍然 享受 家庭 生活 .
也还不失天伦之乐。

[ɪf] [wʌn][ˈoʊnli][ˈvæljuːz] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] . . .
If one only values fame and fortune . . .
如果 一 仅有的 值 名声 和 财富 . . .
若徒以功名为重,

[hiː; hi] [ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [əˈbændən] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He couldn't help but abandon his wife and children .
他 不能 帮助 但 放弃 他的 妻子 和 孩子们 .
免不得抛妻撇子,

[ˈliːvɪŋ] [hoʊm]
Leaving home
离开 家

背井离乡,

[ˈsʌfəɪŋ] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˈdesələt] [ˈtræv(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
Suffering from some desolate travel conditions ,
痛苦 从 一些 荒凉 旅行 状况 ,
受些旅况凄凉,

[ˈbɪzi] [ænd; ənd] [ˈwɪri] [frʌm; frəm][wɜːrk] .
Busy and weary from work .
忙碌的 和 厌倦 从 工作 .
风尘劳碌。

[mɔːrˈoʊvər] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [əˈkʌmpəniŋ] [ðə; ðɪ][ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] . . .
Moreover , regarding the matter of accompanying the expedition . . .
而且 , 关于 这 事情 的 随同 这 远征 . . .
而况随征之事,

[aɪ] [felt] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪmˈbærəst] .
I felt even more embarrassed .
我 毛毡 甚至 更多的 尴尬的 .
更觉难堪,

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈneiʃənz] [ˈfeɪvər] .
You are not someone who has received the nation's favor .
你 是 不是 某人 WHO 有 已收到 这 国家的 偏爱 .
你又非身受国恩,

[waɪ] [kriˈeɪt] [ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] ?
Why create trouble for yourself ?
为什么 创造 麻烦 为了 你自己 ?
何必自寻苦恼呢?

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [wɪl] [ˈkænɑːt] [biː; bi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] ,
If the marshal's will cannot be refused ,
如果 这 马歇尔的 将要 不能 是 拒绝 ,
若以元帅之意不可却,

[dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] [ɪm'bɑːrk] [ɑːn][ðə; ði] ['dʒɜːrni] ,
Determined to embark on the journey ,
决定 到 启程 在 这 旅行 ,

定欲从事征途，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] [hɪr] .
I would rather die here .
我 会 相当 死 这里 .

我便请从此死，

[ðæt] [wei] [juː; jʊ][kæn; kən] ['hɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [pər'suː] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɜːrtʃən] .
That way you can hurry up and pursue fame and fortune .
那 方式 你 能 匆忙 向上 和 追求 名声 和 财富 .

好使你趲赶功名便了。'

[ðə; ði] [wɜːrdz] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf]
The words he spoke to his wife
这 字 他 辐 到 他的 妻子

某给老妻这一席话，

[ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] .
That makes a lot of sense .
那 制作 一个 很多 的 感觉 .

说得甚觉有理，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kloʊz] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
Furthermore , the couple had a very close and loving relationship .
此外 , 这 夫妻 有 一个 非常 关闭 和 爱 关系 .

且某本与老妻伉俪甚笃，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'seprəbl] [fɔːr; fər] ['fɔːrti] ['jɪrz] .
They have been inseparable for forty years .
他们 有 到过 形影不离 为了 四十 年 .

朝夕不离者已四十年，

[wʌns] [ə'wei] ,
Once away ,
一次 离开 ,

一旦远离，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θɪŋz] [aɪ] ['kændːt] [ber] [tuː; tə][duː] .
There are things I cannot bear to do .
那里 是 事物 我 不能 熊 到 做 .

情固有所不忍。

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tuː; tə] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] ,
In addition to young children and grandchildren ,
在 添加 到 年轻的 孩子们 和 孙辈 ,

加以稚子幼孙，

[hoʊld][jɔːr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [step] [ɑːn][jɔːr; jər] [fiːt] ,
Hold your clothes and step on your feet ,
抓住 你的 衣服 和 步 在 你的 脚 ,

牵衣顿足，

[kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] ['eseɪz]
Collection of Crying and Howling Essays
收藏 的 哭泣 和 嚎叫 散文

啼号文集，

[ðeɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [lə'mentɪd] .
They sighed and lamented .
他们 叹了口气 和 哀叹 .

相与咨嗟。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Upon seeing this situation ,
之上 看到 这 情况 ,

某见此情形，

[ænd; ənd] [jet] , [wʌn] ['kænɑ:t] [help] [bʌt; bət][bi; bi] [mu:vɪd] [baɪ][roʊ'mæntɪk] ['fi:lɪŋz] .
And yet, one cannot help but be moved by romantic feelings .
和 然而 , 一 不能 帮助 但 是 已搬 经过 浪漫的 情怀 .

又不免儿女情长，

[ðə; ðɪ][ˈhɪroʊz, 'hi:roʊz][ˈspɪrɪt][hæz; hæz] [bɪn] ['dæmpənd] .
The hero's spirit has been dampened .
这 英雄们 精神 有 到过 潮湿 .

英雄气短了。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][maɪnd] ,
Because of a sudden change of mind ,
因为 的 一个 突然 改变 的 头脑 ,

因一转念间，

[ˈfaɪnəli] , [aɪ] [felt] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['plentɪf(ə)] [æz; əz] [klaʊdz] .
Finally, I felt that wealth and honor were as plentiful as clouds .
最后 , 我 毛毡 那 财富 和 荣誉 是 作为 丰富 作为 云 .

终觉富贵如云，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] [ɑ:r; ə] [laɪk] ['wɔ:tər] .
Fame and fortune are like water .
名声 和 财富 是 喜欢 水 .

功名似水，

[hi; hi] [stiɪl] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['eldərli] [waɪf][ænd; ənd] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
He still lived in a thatched hut with his elderly wife and young children .
他 仍然 居住地 在 一个 茅草屋顶 小屋 和 他的 老年 妻子 和 年轻的 孩子们 .

还是与老妻稚子伏处草茅，

[hi; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)] ['kʌntrɪmən] .
He would live out his life as a simple countryman .
他 会 居住 出去 他的 生活 作为 一个 简单的 同胞 .

作一个田舍翁了此终身，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [ə'prəʊtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [best] [ə'prəʊtʃ] .
The opposite approach is the best approach .
这 对面的 方法 是 这 最好的 方法 .

反觉计之为得。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rfəlz] [greɪt] [ˌhɑ:spɪ'tæləti]
The Marshal's great hospitality
这 马歇尔的 伟大的 热情好客

元帅的盛意，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi; bi] ['greɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] ['nevər] [fər'get] [aɪ 'ti:] .
I will always be grateful and never forget it .
我 将要 总是 是 感激的 和 绝不 忘记 它 .

某当铭感不忘。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [ɪn'tenʃənəli] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜ:rld] .
It was not that I intentionally wanted to escape from this world .
它 曾是 不是 那 我 故意 通缉 到 逃脱 从 这 世界 .

非某有心逃世，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eldərli] [waɪf] [ðæt] [hi; hi][ɪz] ['bə:dnd] .
It is truly because of his elderly wife that he is burdened .
它 是 真的 因为 的 他的 老年 妻子 那 他 是 负担 .

实为老妻所累，

[rɪ'ɪktənt] [tu:; tə] [li:v] [i:v(ə)n] [tempə'reɪli] ,
Reluctant to leave even temporarily ,
不情愿的 到 离开 甚至 暂时地 ,

不忍暂离，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

尚乞原谅。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ˈwæŋ] - [dɪ'skʌ(ə)n] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] . . .
After listening to Wang Yuanmou's discussion , Wang Shouren . . .
后 聆听 到 王 - 讨论 , 王 手人 . . .

王守仁听了王远谋这一番议论，

[hi:; hi] [saɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He sighed to himself :
他 叹了口气 到 他自己 :

因自叹道：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] [ʃerɪ] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] . "
" The old gentleman shared his personal experience . "
" 这 老的 绅士 共享 他的 个人的 经验 . "

“老先生现身说法，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ˈsʌmwʌn] [kəm'pli:tli] [dɪ'spɑ:ndənt] .
This was enough to make someone completely despondent .
这 曾是 足够的 到 制作 某人 完全地 沮丧的 .

足使某万念俱灰。

[ɪn'di:d] , [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ˈnu:mərəs] [æz; əz] [klaʊdz] .
Indeed , wealth and honor are as numerous as clouds .
的确 , 财富 和 荣誉 是 作为 很多的 作为 云 .

诚哉富贵如云，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ˈwɔ:tər] .
Fame and fortune are like water .
名声 和 财富 是 喜欢 水 .

功名似水，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][dʒɔɪ][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [hɪr] .
There is no joy to be found here .
那里 是 不 喜悦 到 是 成立 这里 .

本无可乐之境。

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈfeɪvər] .
However , I have received the nation's favor .
然而 , 我 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

惟某身受国恩，

[aɪ] [ˈkænə:t] [bʌt; bət][du:][maɪ][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [ˈdu:tɪz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
I cannot but do my utmost to fulfill my duties as a subject .
我 不能 但 做 我的 极致 到 实现 我的 职责 作为 一个 主题 .

不能不勉尽臣道。

[bʌt; bət] [ˈɑ:nɪstli] ,
But honestly ,
但 诚实地 ,

然抚衷自问，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [fi:ldz] [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] [laɪk] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ,
Although I wish to ask for fields and houses like you , sir ,
虽然 我 希望 到 问 为了 字段 和 房屋 喜欢 你 , 先生 ,

虽欲如先生求田问舍，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ˈfæməli][laɪf][ɪz] [ʌnəˈteɪnəbl] .
The joy of family life is unattainable .
这 喜悦 的 家庭 生活 是 高不可攀 .

共得天伦之乐而不可得。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈwelθi] . . .
Although the old gentleman was not wealthy . . .
虽然 这 老的 绅士 曾是 不是 富裕 . . .

老先生虽非富贵，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][gɔːd] .
He is truly a god .
他 是 真的 一个 上帝 .

实是神仙，

[ˈædmərəb(ə)][ænd; ʌnd] [kəˈmendəbl] !
Admirable and commendable !
令人钦佩的 和 值得称赞 !

可羨可嘉！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [said] [ˈdiːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

嗟叹不已。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
The banquet ended in no time .
这 宴会 结束 在 不 时间 .

不一会酒筵已毕，

[ˈwæŋ] [juːɑːnmuː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Wang Yuanmou thanked him repeatedly .
王 元谋 谢谢 他 反复 .

王远谋又再三相谢，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ʌnd] [ˈliːvɪŋ] .
Even after saying goodbye and leaving .
甚至 后 说 再见 和 离开 .

即便告辞而去。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [stɪl] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Wang Shouren was still reluctant to leave .
王 手人 曾是 仍然 不情愿的 到 离开 .

王守仁仍依依不舍，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
Unfortunately , he had no interest in worldly affairs .
很遗憾 , 他 有 不 兴趣 在 世俗 事务 .

争奈他无心世事，

[dəʊnt] [fɔːrs] [aɪ ˈtiː] .
Don't force it .
不 力量 它 .

不可勉强，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They had no choice but to send them out of the camp .
他们 有 不 选择 但 到 发送 他们 出去 的 这 营 .

只得送出营门，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
They parted with a bow .
他们 分手了 和 一个 弓 :

一揖而别。

[ten] [mɔ:ɾ] [deɪz] [pæst] .
Ten more days passed .
十 更多的 天 通过了 :

又过了十日光景，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]
single plum blossom
单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [hæz; həz] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði] ['bændɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɪn] [ʒɑ:ŋ'dʒoʊ] ;
Wang Neng has wiped out the bandit stronghold in Zhangzhou ;
王 能 有 擦拭 出去 这 土匪 据点 在 漳州 ;

王能已肃清漳州贼寨；

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[su:] [ʃəʊ] [hæz; həz] [ɔ:ɾ'redɪ] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði] ['bændɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] [ɪn] [hwa:ɾɪn] .
Xu Shou has already wiped out the bandit stronghold in Hualin .
徐 守 有 已经 擦拭 出去 这 土匪 据点 在 华林 :

徐寿已肃清华林贼寨，

[ðeɪ] [ɔ:ɾ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] [vɪk'tɔ:riəs] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [ðer; ðər] ['ɔ:rdərz] .
They all returned to camp victorious and surrendered their orders .
他们 全部 返回 到 营 胜利者 和 投降 他们的 订单 :

皆得胜回营缴令。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wəz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Wang Shouren was immediately summoned to the main tent .
王 手人 曾是 立即地 被召唤 到 这 主要的 帐篷 :

王守仁当即传进大帐，

[æsk] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
Ask about everything .
问 关于 一切 :

问明一切。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ðen] [tʊk] [ʒɑ:ŋ'dʒoʊ] ,
Bao Xinggong and others then took Zhangzhou ,
包 - 和 其他的 然后 采取 漳州 ,

包行恭等便将漳州、

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hwa:ɾɪn] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [loʊ'keɪʃənz] ?
How should Hualin attack from both locations ?
如何 应该 华林 攻击 从 两个都 地点 ?

华林两处如何进攻，

[haʊ] [tu:; tə] [stɑ:rt] [ə; eɪ] ['faɪər]
How to start a fire
如何 到 开始 一个 火

如何纵火，

[hɑʊ] [tuː; tə] [kɪl] ['dɛŋ] [wuː] , [ðə; ði] ['bændɪt] ['liːdəɹ] [ʌv; əv] [ˌʒɑːŋ'dʒoʊ]

How to kill Deng Wu , the bandit leader of Zhangzhou

如何 到 杀 邓 吴 , 这 土匪 领导者 的 漳州

如何力杀漳州贼目邓武、

['tʃɛn] -

Chen Ruhu

陈 -

陈如虎、

[hæn] [daʊ]

Han Tao

韩 道

韩韬、

[daɪ] -

Dai Shuilong

戴 -

代水龙，

[sʌn] - , [ðə; ði] [θiːf] [frʌm; frəm] [hwaːlɪn]

Sun Youneng , the thief from Hualin

太阳 - , 这 贼 从 华林

华林贼目孙有能、

[li] [ziːhaɪ]

Li Zhihai

李 志海

李志海、

['mɛŋ] [mɪŋʃən] ,

Meng Mingshan ,

孟 名山 ,

孟铭山、

[dʒəʊ] - [ænd; ænd] ['ʌðəɹ] ,

Zhou Shangyong and others ,

周 - 和 其他的 ,

周尚勇等人，

[ænd; ænd][ə; eɪ] ['nʌmbəɹ] [ʌv; əv] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ænd] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wəɹ] [əb'teɪnd] .

And a number of pieces of equipment and provisions were obtained .

和 一个 数字 的 件 的 设备 和 条款 是 获得 .

并所得器械粮饷若干件，

[səb'djuːɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [duː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˌrepju'teɪf(ə)n] .

Subduing the bandits was difficult due to a lack of reputation .

制服 这 强盗 曾是 难的 到期的 到 一个 缺少 的 名声 .

收服喽兵苦于名，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .

I explained it in detail .

我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ænd] [sed] :

Wang Shouren was overjoyed upon hearing this and said :

王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

王守仁听了大喜道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bːŋ] - ['stændɪŋ] [ænd; ænd] ['fɔːrmɪdəb(ə)] ['bændɪt] . . . "

" Such a long - standing and formidable bandit . . . "

" 这样的 一个 长的 - 常设 和 强大 土匪 . . . "

“似此多年巨寇，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] [ɪn][ðər; ðər] [sə'preʃ(ə)n] [kæm'peɪnz] .
The government troops suffered repeated defeats in their suppression campaigns .
这 政府 军队 遭受 重复 失败 在 他们的 抑制 竞选活动 .
官军屡剿失利，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz]['oʊnli] [bɪn] [θri:] [mʌnθs] [sɪns] [ðen] .
It has only been three months since then .
它 有 仅有的 到过 三 几个月 自从 然后 .
今不过三月之功，

[ɔ:l] [mʌst; məst][bi: bi][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmənertɪd] .
All must be eliminated .
全部 必须 是 已淘汰 .
一律肃清，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [du:] [tu:; tə][maɪ] ['merɪt] .
This is not due to my merit .
这 是 不是 到期的 到 我的 优点 .
此非本帅之功，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
It was truly thanks to the efforts of all the generals .
它 曾是 真的 谢谢 到 这 努力 的 全部 这 将军们 .
实赖诸位将军之力也。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [send] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .
I shall send a memorial to the capital tomorrow .
我 将 发送 一个 纪念馆 到 这 首都 明天 .
明日当驰奏进京，

[ðɪs] [rɪ'li:vɪd] [ðə; ði] ['kɔrts] ['wʌrɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
This relieved the court's worries day and night .
这 松了口气 这 法院的 担忧 天 和 夜晚 .
既慰朝廷宵旰之忧，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] [ə'tʃi:vments] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This is to commemorate the achievements of all the generals .
这 是 到 纪念 这 成就 的 全部 这 将军们 .
借表诸位将军之绩。”

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər]['hʌmb(ə)] [wʌns] [ə'gen] .
Ichijimae and the others were humble once again .
- 和 这 其他的 是 谦逊的 一次 再次 .
一枝梅等又谦逊了一回，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [step] [daʊn] .
Only then did he step down .
仅有的 然后 做过 他 步 向下 .
这才退下。

['kæmpsɑɪt] ['setʌp] [kəm'pli:t] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .
安营已毕，

[hi:; hi] [ðen] [remə'nɪst] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'baʊt] [ðər; ðər] [lɔ:ŋ] [sepə'reɪʃn] .
He then reminisced with Xu Minggao and others about their long separation .
他 然后 回忆 和 徐 明高 和 其他的 关于 他们的 长的 分离 .
又与徐鸣皋等叙了阔别。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [raʊt] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ðæt] ['i:vniŋ] .
Wang Shouren wrote the memorial that evening .
王 手人 写道 这 纪念馆 那 晚上 .
王守仁当晚写成表章，

[ðə; ði][nekst] [dei] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [diˈspætʃt] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The next day , someone was dispatched to report to the capital .
这 下一个 天 , 某人 曾是 已派出 到 报告 到 这 首都 .

次日着人驰奏进京。

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [i:tʃ] [ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [prəˈvaɪd] [səˈplaɪz] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
He then ordered each army to provide supplies for three days .
他 然后 订购 每个 军队 到 提供 补给品 为了 三 天 .

又命各营养军三日，

[ðei] [set] [ɔ:f] [ɪn][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They set off in formation .
他们 放 离开 在 形成 .

拔队起行。

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日之后，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [sti:l] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Xu Minggao was still appointed as the vanguard .
徐 明高 曾是 仍然 任命 作为 这 先锋 .

仍命徐鸣皋为先锋，

[ˈevriwʌn] [els] [steɪd] [æt; ət][ðer; ðər][dʒɑ:bz] .
Everyone else stayed at their jobs .
每个人 别的 入住 在 他们的 工作 .

其余各人均安本职。

[θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ænd] [ɡɔ:ŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ]
Commanding the army
指挥 这 军队

督领大军，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - ,
After leaving Dageng ,
后 离开 - ,

离了大庚，

[ə; eɪ][grænd] [prəˈseɪ(ə)n] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,

一路上浩浩荡荡，

[ðei] [keɪm] [streɪt] [tɔ:rdz] .
They came straight towards Nan'an .
他们 来了 直的 向 南安 .

直望南安而来。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [əˈtækɪŋ]
After all , attacking Nan'an ,
后 全部 , 攻击 南安 ,

毕竟攻打南安、

[hɛŋ] [u:ɪ]
Hengshui
衡水

横水、

[tʌŋgæŋ] ['vɪlɪdʒəz]
Tonggang Villages
同港 村庄

桶冈诸寨，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnɪt] [ðə; ði][bændɪt] ['li:dər] ['zi:]
What will be the outcome of the campaign to eliminate the bandit leader Xie
什么 将要 是 这 结果 的 这 活动 到 排除 这 土匪 领导者 谢
- ?
Zhishan ?
- ?

剿灭贼首谢志山胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[tʃæptər] - : [bu:] [dau:] ['ɔfəz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] , ['zi:] - [ɪz] [dɪ'si:vd] [waɪl] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]
Chapter 106 : Bu Dawu Offers a Brilliant Plan , Xie Zhishan Is Deceived While Trying to
章 - : 布 大武 优惠 一个 杰出的 计划 , 谢 - 是 受骗 尽管 尝试 到
[feɪn] [sə'rendər]
Feign Surrender
假装 投降

第106回 献妙计卜大武陈词 去诈降谢志山受骗

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tu:; tə][bu:] [dau:] .
It is said that Wang Shouren took a liking to Bu Dawu .
它 是 说 那 王 手人 采取 一个 喜欢 到 布 大武 .

话说王守仁收眼了卜大武，

- [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [waɪpt] [aʊt] [hwa:ɪn] ,
Yizhimei and others have wiped out Hualin ,
- 和 其他的 有 擦拭 出去 华林 ,

一枝梅等已剿灭了华林、

[ʒɑ:ŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['vɪlɪdʒəz] ,
Zhangzhou and other villages ,
漳州 和 其他 村庄 ,

漳州等寨，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They then joined forces in one place .
他们 然后 加入 力量 在 一 地方 .

便合兵一处，

[ə'tæk] .
Attack Nan'an .
攻击 南安 .

进攻南安。

[ə; eɪ][grænd] [prə'seɪ(ə)n] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,
一路上浩浩荡荡,

[tru:li] , [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [θɪŋ] [wʌz; wəz][ˈstəʊləŋ] .
Truly , not a single thing was stolen .
真的 , 不是 一个 单身的 事物 曾是 被盗 .
真是秋毫无犯,

[ə; eɪ] [ˈwɜ:rdʒi] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
A worthy army of the king .
一个 值得 军队 的 这 国王 .
不愧王师。

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:mi] [wʌz; wəz][nɑ:t][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [bi:ŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .
在路行程非止一日,

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] .
They were not far from Nan'an at that time .
他们 是 不是 远的 从 南安 在 那 时间 .
这日已离南安不远,

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] .
He immediately ordered the camp to be set up .
他 立即地 订购 这 营 到 是 放 向上 .
即命安营。

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
When the generals came to the tent to pay their respects .
什么时候 这 将军们 来了 到 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 .
当有各将进帐参见。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈgri:tɪŋ] .
Wang Shouren had finished returning the greeting .
王 手人 有 完成的 返回 这 问候 .
王守仁还礼已毕,

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [dau:] [ˈdɑ:əu] :
Then he asked Dawu Dao :
然后 他 问 大武 道 :
便问卜大武道:

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] ?
Do you know Nan'an ?
做 你 知道 南安 ?
“尔可知南安、

[hɛŋʃu:i]
Hengshui
衡水

[tʌŋgæŋ] -
Tonggang Sanzhai
同港 -
桶冈三寨,

[wer] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] ?
Where is the most dangerous place ?
在哪里 是 这 最多 危险的 地方 ?
何处最为险要,

[wer] [ʃəd; ʃəd] [wiː; wi][gʊʊ][nekst] ?
Where should we go next ?
在哪里 应该 我们 去 下一个 ?

何处次之？

[ʌv; əv] [ðɪːz] [θriː] [ˈvɪlɪdʒəz]
Of these three villages
的 这些 三 村庄

这三寨之中，

[wɪtʃ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːziːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] ?
Which stronghold is the easiest to attack and destroy ?
哪个 据点 是 这 最容易 到 攻击 和 破坏 ?

以何寨最易攻剿？

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [em ˈiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
You can tell me in detail .
你 能 告诉 我 在 细节 。

你可细细谈来。”

[buː] [dauː] [ˈdɑːəu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 。

卜大武道：

Nan'an
南安

“南安、

[hɛŋʃuːi]
Hengshui
衡水

横水、

[tʌŋgæŋ] -
Tonggang Sanzhai
同港 -

桶冈三寨，

[ðə; ði][moʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] [ɪz] - .
The most dangerous place is Tong'a .
这 最多 危险的 地方 是 - 。

以桶阿最为险要。

[ðɪs] [rɪdʒ] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntnz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
This ridge is surrounded by mountains on all sides .
这 岭 是 包围 经过 山脉 在 全部 侧面 。

这冈岭四面皆山，

[enˈsɜːkəld] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbærəl] ,
Encircled like a barrel ,
包围 喜欢 一个 桶 。

环抱如桶，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [tʌŋgæŋ] .
Therefore , it was named Tonggang .
所以 ， 它 曾是 命名 同港 。

所以起名桶冈，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdəɹ] , [ˈziː] - , [lɪvd] [hɪr] .
The bandit leader , Xie Zhishan , lived here .
这 土匪 领导者 ， 谢 - ， 居住地 这里 。

贼首谢志山就住在这里面。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈwʊd(ə)n] [blɑ:ks] [ænd; ənd] [ˈkænən] [stoʊnz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
There are wooden blocks and cannon stones on all four sides of the mountain ;
那里 是 木制的 积木 和 大炮 石头 在 全部 四 侧面 的 这 山 ;
四面山上皆有擂木炮石；

[ænd; ənd] [haɪ] [smoʊk] [maʊndz] [wɜ:r; wər] [iˈrektɪd] .
And high smoke mounds were erected .
和 高的 抽烟 土堆 是 竖立 .
并高设烟墩，

[tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmænd] .
To take it as a command .
到 拿 它 作为 一个 命令 .
以为号令。

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [sɔ:] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [əˈproʊtʃɪŋ] .
The guards on the mountain saw government troops approaching .
这 守卫 在 这 山 锯 政府 军队 接近 .
守山喽兵见有官兵前往，

[ðɪs] [merks] [ˌaɪ ˈti:] [ˈiziə] [tu:; tə] [pleɪs] [smoʊk] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [smoʊk] [stæk] .
This makes it easier to place smoke inside the smoke stack .
这 制作 它 更轻松 到 地方 抽烟 里面 这 抽烟 堆 .
便于烟墩内放起烟来，

[ðeɪ] [nu:] [əˈbaʊt] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ˌɪnˈsaɪd] .
They knew about preparations inside .
他们 知道 关于 准备工作 里面 .
里面就知道预备。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈhu:] [du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [weɪ] ,
And those who do not know the way ,
和 那些 WHO 做 不是 知道 这 方式 ,
且不识路径者，

[ˈɔ:f(ə)n] [ˈæmbʊʃt] [baɪ][ðem; ðəm] ,
Often ambushed by them ,
经常 遭到伏击 经过 他们 ,
往往遭彼埋伏，

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] [saɪdz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɪl] ,
In the four sides outside the hill ,
在 这 四 侧面 外部 这 爬坡道 ,
因那冈外四面，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
From a distance ,
从 一个 距离 ,
在外面远看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [meɪn] [roʊdz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are main roads leading to each village .
那里 是 主要的 道路 领导 到 每个 村庄 .
皆有大路可通里间，

[ɪn][fækt] , [ɔ:l] [ðoʊz] [meɪn] [roʊdz] [wɜ:r; wər] [ded] [ˈɛndz] .
In fact , all those main roads were dead ends .
在 事实 , 全部 那些 主要的 道路 是 死的 结束 .
其实那些大路皆是死路，

[du:][nɑ:t] [ˈentər] [ˈʌndər] [ˈeni] [ˈsɜ:rəkəmstænsɪz] .
Do not enter under any circumstances .
做 不是 进入 在下面 任何 情况 .
万不可进。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈentə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd]
If you enter from the main road
如果 你 进入 从 这 主要的 路

如果由大路进去，

[ðeɪ] [wɪl] [ʌnˈdaʊtɪdli] [biː; bi] [ˈæmbʊʃt]
They will undoubtedly be ambushed
他们 将要 无疑 是 遭到伏击

必遭埋伏无疑。

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈeksɪtiŋ] [ðə; ði] [hɪl]
Entering and exiting the hill
进入 和 退出 这 爬坡道

冈内出入，

[ɔːl] [ɑːr; ər][baɪ] [smɔːl] [pæðz]
All are by small paths
全部 是 经过 小的 路径

皆由小路。

[ðæt] [pæθ] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] [ɑːn]
That path was really difficult to walk on
那 小路 曾是 真的 难的 到 走 在

那小路实不易行走，

[nɑːt] [ˈoʊnli][ɑːr; ər][ðə; ði] [ʃiːp] [ɪnˈtestɪnz] [ˈwaɪndɪŋ]
Not only are the sheep intestines winding
不是 仅有的 是 这 羊 肠子 绕线

不但羊肠曲折，

[mɔːroʊvər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [oʊvərˈgroʊn] [wɪð; wɪθ] [θɔːrnz]
Moreover , it is overgrown with thorns
而且 , 它 是 长得太茂盛了 和 荆棘

而且荆棘横生。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈsɑːfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] [ɪn][ðer; ðər] [kæmˈpeɪnz]
The officers and soldiers suffered repeated defeats in their campaigns
这 警官 和 士兵 遭受 重复 失败 在 他们的 竞选活动

官兵屡剿失利，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [stemz] [frʌm; frəm] [ðɪs]
All of this stems from this
全部 的 这 茎 从 这

亦皆由此。

[ðə; ði][ˈbəɪndɪt] [ˈliːdə] , [ˈziː] - , [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [breɪv]
The bandit leader , Xie Zhishan , was also resourceful and brave
这 土匪 领导者 , 谢 - , 曾是 还 足智多谋 和 勇敢的

贼首谢志山又多谋有勇，

[wenˈevər] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [səˈpres] [ðem; ðəm]
Whenever government troops come to attack and suppress them
每当 政府 军队 来 到 攻击 和 压制 他们

凡有官兵前来攻剿，

[ˈʌðər] [taɪps] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] [ɔːl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈiːzi] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə]
Other types of animals all take the easy way out and wait for the enemy to
其他 类型 的 动物 全部 拿 这 简单的 方式 出去 和 等待 为了 这 敌人 到

[ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt]
tire themselves out
胎 他们自己 出去

他类皆以逸待劳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'ɡerɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [ˈlaɪtlɪ] ；
They were unwilling to engage in battle lightly ；
他们 是 不情愿 到 从事 在 战斗 轻轻 ；
不肯轻于接战；

[ˈiːv(ə)n][soʊ] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [bɔːntɪt] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [əˈtæk] .
Even so , the soldiers and generals launched a valiant attack .
甚至 所以 ， 这 士兵 和 将军们 发射 一个 英勇 攻击 ；
即便兵将奋勇进攻，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈspe(ə)l] [tekˈniːk] [tuː; tə] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [stoʊn] .
He used his special technique to strike down the stone .
他 用过的 他的 特别的 技术 到 罢工 向下 这 石头 ；
他将招术炮石打下，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [breɪv] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,
No matter how brave you are ,
不 事情 如何 勇敢的 你 是 ；
任你再骁勇，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [prɪˈvents, priˈvents][juː; jʊ][frʌm; frəm] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ；
It always prevents you from moving forward ；
它 总是 阻止 你 从 移动 向前 ；
总使你不能前进；

[ɔːr] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ；

再不然，
[ðeɪ] [ˈlɔrd] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They lured the officers and soldiers into the main road .
他们 诱饵 这 警官 和 士兵 进入 这 主要的 路 ；
将官兵诱入大路里面，

[wʌns] [juː; jʊ] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Once you enter the valley ,
一次 你 进入 这 谷 ；
只要进了谷口，

[hiː; hi] [ðen] [set] [ɔːf] [ˈlændmaɪnz] .
He then set off landmines .
他 然后 放 离开 地雷 ；
他便放起地雷、

[ɑːrˈtɪləri] ,
artillery ,
炮兵 ；

火炮，
[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
The officers and soldiers were almost completely wiped out .
这 警官 和 士兵 是 几乎 完全地 擦拭 出去 ；
将官兵轰死殆尽，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈhɑːrmd] .
He remains unharmed .
他 遗迹 毫发无损 ；
他仍安然无恙。

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] .
The terrain is dangerous .
这 地形 是 危险的 ；
地势之险，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] [ˈdeɪndʒərəs] [ðæən; ðən] [tʌŋgæŋ] ；
Nothing is more dangerous than Tonggang ；
没有什么 是 更多的 危险的 比 同港 ；
莫险于桶冈；

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈæmbʊʃɪz] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt]
The number of ambushes was so great
这 数字 的 伏击 曾是 所以 伟大的
埋伏之多，

[ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [mɔːr] [ðæən; ðən] [tʌŋgæŋ] ．
There is none more than Tonggang ．
那里 是 没有任何 更多的 比 同港 ．
亦莫多于桶冈。

[wiː; wi][kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbærəl] [fɜːrst] ．
We can break through the barrel first ．
我们 能 休息 通过 这 桶 第一的 ．
能先将桶同攻破，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)] [ˈwɔːtər] ；
The rest of the horizontal water ；
这 休息 的 这 水平的 水 ；
其余横水、

[ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ．
Nan'an is nothing to worry about ．
南安 是 没有什么 到 担心 关于 ．
南安皆不足虑。”

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [sed] ；
Wang Shouren said ；
王 手人 说 ；
王守仁道：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] ；
According to what you said ；
根据 到 什么 你 说 ；
“据你所说，

" [ɪz][ðə; ði] [ˈbærəl] [ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst][tuː; tə] [əˈtæk] ？ "
" Is the barrel the hardest to attack ? "
" 是 这 桶 这 最难 到 攻击 ？ "
桶阿是最难攻了？ ”

[buː] [dauː] [ˈdɑːəu] ；
Bu Dawu Dao ；
布 大武 道 ；
卜大武道：

" [nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtæk] ；
" Not only is it difficult to attack ；
" 不是 仅有的 是 它 难的 到 攻击 ；
“不但难攻，

[mɔːrˈoʊvər] ； [ˈziː] - [hæd; həd] [tuː] [θiːvz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ．
Moreover, Xie Zhishan had two thieves under his command ．
而且 ， 谢 - 有 二 窃贼 在下面 他的 命令 ．
而且谢志山手下有两个贼目。

[wʌŋ] [ˈsʌmənz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] ；
One summons Flying Tiger Feng Yun ；
一 传票 飞行 老虎 冯 云 ；
一唤飞天虎冯云，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ˈjuːzɪz] [tuː] [kæst][ˈaɪərn][ˈtaɪgər] - [hed] [ˈkrʌtʃɪz] .
He usually uses two cast iron tiger - head crutches .
他 通常 用途 二 投掷 铁 老虎 - 头 拐杖 .
惯用两柄生铁虎头拐，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
有万夫不当之勇；

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][kæn; kən][flaɪ] [əˈweɪ] [ɪn][mɪd] - [er] .
Moreover , he can fly away in mid - air .
而且 , 他 能 飞 离开 在 中 - 空气 .
更兼他能半空飞走，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈhɪd(ə)n] [ˈærəʊs] .
There were also twenty - four hidden arrows .
那里 是 还 二十 - 四 隐 箭头 .
又有二十四枝袖箭，

[kæn; kən][biː; bi][kæst][ɪn][mɪd] - [er] .
Can be cast in mid - air .
能 是 投掷 在 中 - 空气 .
能于半空中施放，

[hiː; hi][kæn; kən][hɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ˈevri] [taɪm] [hiː; hi] [ˈʃuːts] .
He can hit people every time he shoots .
他 能 打 人们 每一个 时间 他 芽 .
打人百发百中。

[wʌn] [kɔːl] [tuː; tə] - [ˈrɒŋ] [mɛŋtʃaʊ] ,
One call to Saihua Rong Mengchao ,
一 称呼 到 - 荣 孟超 ,
一唤赛花荣孟超，

[hiː; hi] [həˈbɪtʃuəli] [ˈjuːzɪz][ə; eɪ] [ˈtætərd] [ˈsɪlvər] [spɪr] .
He habitually uses a tattered silver spear .
他 习惯性地 用途 一个 破烂 银 矛 .
惯用一杆烂银枪，

[ɔːlˈdʊʊ] [nɑːt][æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] ,
Although not as brave as Feng Yun ,
虽然 不是 作为 勇敢的 作为 冯 云 ,
虽不比冯云骁勇，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑːt] [wiːk] [ˈiːðər] .
But it's not weak either .
但 它是 不是 虚弱的 任何一个 .
却也不弱，

[huːz] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] ?
Whose crossbow bolts are extremely powerful ?
谁 弩 螺栓 是 极其 强大的 ?
谁是他的弩箭极其利害，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
He usually had nothing to do in the mountains .
他 通常 有 没有什么 到 做 在 这 山脉 .
他平日在山中无事，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [juːst] [bɜːrdz][æz; əz] [ˈtɑːrgɪts] [fɔːr; fər][ðer; ðər][ˈærəʊs] .
They specifically used birds as targets for their arrows .
他们 具体来说 用过的 鸟类 作为 目标 为了 他们的 箭头 .
专以飞禽作为箭靶。

[hɪz; ɪz] ['krɔːsboʊ] [boʊlt] ,
His crossbow bolt ,
他的 弩 螺栓 ,

他这弩箭，

[nɔːt][ˈoʊnli][kæn; kən][hiː; hi][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] ['evri] [taɪm][hiː; hi] [ʃuːts] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
Not only can he hit the bullseye every time he shoots someone from a
不是 仅有的 能 他 打 这 靶心 每一个 时间 他 芽 某人 从 一个
[ˈhʌndrəd] ['peɪsɪz] [əˈweɪ] .
hundred paces away .
百 步幅 离开 .

不但百步之外射人百发百中，

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [bəˈrɑːʒ] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
Moreover, they were a barrage of arrows .
而且 , 他们 是 一个 弹幕 的 箭头 .

而且是连珠箭，

[wʌn] ['æroʊ] [mɪst] .
One arrow missed .
一 箭 错过 .

一箭不中，

[ʃɔːt] [ʌʊt] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n]
Shot out in succession
射击 出去 在 演替

连着射出来，

[juː; jʊ] [wɪl] [let] [em 'iː] ,
You will let me ,
你 将要 让 我 ,

任你会让，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It will eventually be successful .
它 将要 最终 是 成功的 .

总要中的。

[ɪf] [hɪt][baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ,
If hit by an arrow ,
如果 打 经过 一个 箭 ,

若中一箭，

[wɪˈðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] ,
Within seven days ,
之内 七 天 ,

七日之内，

[hiː; hi] [wʊd] ['ʃʊrli] [daɪ] .
He would surely die .
他 会 一定 死 .

必然送命。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [ʌʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['krɔːsboʊ] [boʊlts][hæd; həd] [bɪn] [bɔɪld] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] .
It turned out that his crossbow bolts had been boiled with poison .
它 转向 出去 那 他的 弩 螺栓 有 到过 煮沸 和 毒 .

原来他那弩箭上是用毒药煮过，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][hɪt]
As long as the enemy is hit
作为 长的 作为 这 敌人 是 打

只要射中敌人，

[ðə; ði] ['ɪndʒəd] ['eriə] [ɪ'mi:diətli] [br'keɪm] ['ɪtʃ] .
The injured area immediately became itchy .
这 受伤 区域 立即地 成为 发痒 .
受伤之处登时发痒起来，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ʌlsəreɪtɪd] .
Then it ulcerated .
然后 它 溃疡 .
然后溃烂，

[wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] ,
Within seven days ,
之内 七 天 ,
七日之内，

[hi; hi] [daɪd] [frəm; frəm] ['rɒtɪŋ] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] .
He died from rotting inside his heart and lungs .
他 死亡 从 腐烂 里面 他的 心 和 肺 .
烂见心肺而死。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ɹ(ə)l] ['wɒnts] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [ə'naɪəleɪt] ,
If the marshal wants to attack and annihilate ,
如果 这 元帅 想要 到 攻击 和 歼灭 ,
元帅若要攻剿，

[wi; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] ['kæptʃər] [ðɪ:z] [tu:] [men] .
We must first capture these two men .
我们 必须 第一的 捕获 这些 二 男人 .
必先将此两人擒获过来，

[ðen] [ðɪs] ['strɔ:ŋhoʊld] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
Then this stronghold will not be difficult to break through .
然后 这 据点 将要 不是 是 难的 到 休息 通过 .
然后此寨即不难破。

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然，

七剑十三侠

第79/130页

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈjuːt] [ðəm; ðəm] [bəʊθ] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs]
Able to shoot them both with hidden arrows
有能力的 到 射击 他们 两个都 和 隐 箭头

能将他两人袖箭、

[ðə; ðɪ] [ˈkrɔːsbəʊ] [ˈbəʊltɪs] [wɜːr; wər] [ˈstəʊlən]
The crossbow bolts were stolen .
这 弩 螺栓 是 被盗 .

弩箭盗出，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ˈjuːzɪŋ] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən]
To prevent him from using such a hidden weapon ,
到 防止 他 从 使用 这样的 一个 隐 武器 ,

使他无此暗器，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] [ˈiːziə]
That would make things easier .
那 会 制作 事物 更轻松 .

也就易于为力了。”

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [sed]
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ] [ˈoʊnli] [niːd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [goʊ]
" I only need you to go . "
" 我 仅有的 需要 你 到 去 . "

“本帅就差你前去，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈstiːlɪŋ] [ðæt] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən]
How about stealing that hidden weapon ?
如何 关于 偷窃 那 隐 武器 ?

盗那件暗器何如呢？ ”

[buː] [daʊː] [ˈdɑːəʊ]
Bu Dawu Dao .
布 大武 道 .

卜大武道。

" [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɔːrdər]
" The Marshal's order , "
" 这 马歇尔的 命令 , "

“元帅之命，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈfjuːz]
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

本不敢辞，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈoʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [ækt] [ɪˈmiːdiətli]
Unfortunately , he usually only knows how to act immediately .
很遗憾 , 他 通常 仅有的 知道 如何 到 行为 立即地 .

怎奈平时只会马上，

[ðeɪ] [kɑːnt] [skeɪl] [wɔːlz] [ɔːr] [liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɑːp] .
They can't scale walls or leap across rooftops .

他们 不能 规模 墙壁 或者 飞跃 穿过 屋顶 .

不会飞檐走壁，

[tuː; tə] [stiːl] [ðæt] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] , [wʌn][mʌst; məst] [pəˈzes] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd]
To steal that hidden weapon , one must possess the ability to scale walls and
到 偷 那 隐 武器 , 一 必须 具有 这 能力 到 规模 墙壁 和
[liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɑːp] .
leap across rooftops .
飞跃 穿过 屋顶 .

盗那暗器须有飞檐走壁的本领，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈstoʊlən] ;
Only then can it be stolen ;

仅有的 然后 能 它 是 被盗 ;

才能盗得出来；

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

不然，

[nɑːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː][ˈfjuːt(ə)] ,
Not only was it futile ,

不是 仅有的 曾是 它 徒劳 ,

不但徒劳无功，

[ænd; ənd][aɪ] [fɪr] [,aɪ ˈtiː] [maɪt] [kɔːz] [ˈsɪriəs] [ˈprɒːbləms] .
And I fear it might cause serious problems .

和 我 害怕 它 可能 原因 严肃的 问题 .

且恐有误大事。

[haʊˈevər] , [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] .
However , someone had a plan .

然而 , 某人 有 一个 计划 .

某却有一计，

[ˈmɑːr(ə)] [æz; əz] [ˌrefəˈriː]
Marshal as referee

元帅 作为 裁判

元帅主裁，

[ɪf] [ˈfiːzəb(ə)]
If feasible

如果 可行的

如果可行，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː][ˈaʊər; ɑːr][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [sɜːrv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
We should do our utmost to serve our country .

我们 应该 做 我们的 极致 到 服务 我们的 国家 .

当竭力报效。”

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :

王 守人 说 :

王守仁道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] ,
" **Since you have such a brilliant plan ,**

" 自从 你 有 这样的 一个 杰出的 计划 ,

“你既有妙计，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

不妨说来。

[ɪf] ['fi:zəb(ə)]
If feasible
如果 可行的

如果可行，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendər] .
We will not fail your intention to surrender .
我们 将要 不是 失败 你的 意图 到 投降 .

也不负你投诚之志。

['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [waɪpt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
After they are wiped out in the future ,
后 他们 是 擦拭 出去 在 这 未来 ,

将来剿灭之后，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][jæl; jəl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
This general shall report this to His Majesty .
这 一般的 将 报告 这 到 他的 威严 .

本帅当奏知圣上，

[rɪ'wɔ:rdz] [wɪl] [bi:; bi][gɪv(ə)n] [berɪst] [ɑ:n] ['merɪt] .
Rewards will be given based on merit .
奖励 将要 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏。”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [sə'rendərd] . . . "
" **Although I have now surrendered** . . . "
" 虽然 我 有 现在 投降 . . . "

“现在某虽已投诚，

[zi:] - ['sɜ:rt(ə)nli] ['dʌznt] [noʊ] [ðæt] .
Xie Zhishan certainly doesn't know that .
谢 - 当然 不 知道 那 .

谢志山那里必不知道，

[soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
So - and - so intends to lead his troops ,
所以 - 和 - 所以 意图 到 带领 他的 军队 ,

某即拟率领所部，

['æftər] ['kæptʃərɪŋ] [tʌŋgæŋ] ,
After capturing Tonggang ,
后 捕捉 同港 ,

抄出桶冈之后，

[goʊ][ænd; ənd] [feɪn] [sə'rendər] .
Go and feign surrender .
去 和 假装 投降 .

前去诈降，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [greɪt] ['dʒɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
That is to say , the Great Geng was defeated by the marshal .
那 是 到 说 , 这 伟大的 耿 曾是 战败 经过 这 元帅 .

即说大庚为元帅攻破，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ded] .
Everyone is dead .
每个人 是 死的 .

诸人已死，

[ˈnoʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处可归，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Therefore , they slaughtered all the bandits .
所以 , 他们 屠杀 全部 这 强盗 .

因此尽杀喽兵，

[kʌm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Come to surrender .
来 到 投降 .

前来投降，

[meɪ] [hiː; hi] [rest] [ɪn] [piːs] .
May he rest in peace .
可能 他 休息 在 和平 .

望他安止，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊrli] [steɪ] .
He will surely stay .
他 将要 一定 停留 .

他必可相留。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈsʌmwʌn] [ˈæktɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
At that time , someone acted as an inside agent .
在 那 时间 , 某人 行动 作为 一个 里面 代理人 .

那时某即作为内应，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [huː]
On the one hand , they asked the marshal to select one of the generals who
在 这 一 手 , 他们 问 这 元帅 到 选择 一 的 这 将军们 WHO

[kʊd; kəd] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɔːp] .
could scale walls and leap across rooftops .
可以 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

一面请元帅拣众将中有能飞檐走壁者，

[æt; ət] [liːst] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)]
At least four people
在 至少 四 人们

至少四人，

[dɪsˈɡaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhentʃmən] .
Disguised as a henchman .
伪装 作为 一个 喽罗 .

扮作喽兵模样，

[kənˈsiːld] [ʃɑːrp] [bleɪd]
Concealed sharp blade
暗 锋利的 刀刃

暗藏利刃，

[ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [dɪˈpɑːrtmənt] .
Incorporated into a certain department .
公司 进入 一个 肯定 部门 .

杂入某所部以内，

[ˈlets] [ˈɡoʊ][ˈʌp][ˈðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] .
Let's go up the mountain together .

我们来吧 去 向上 这 山 一起 .

一齐上山，

[ækt] [wen] [ˌaɪˈtiː][ɪz] [kənˈviːniənt] .
Act when it is convenient .

行为 什么时候 它 是 方便的 .

得便行事。

[duː] [ðɪs]
Do this

做 这

如此而行，

[ðɪs] [siːmz] [mɔːr] [əˈprəʊpriət] .
This seems more appropriate .

这 似乎 更多的 合适的 .

似觉较为妥当，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [əˈpɪnjən] ?
What is the Marshal's opinion ?

什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

不识元帅意下如何？ ”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
After listening , Wang Shouren

后 聆听 , 王 手人

王守仁听罢，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :

他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
What you said is exactly what I was thinking .

什么 你 说 是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

“所言正合吾意，

[dʒʌst][duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
Just do as you say .

只是 做 作为 你 说 .

即照尔所说去办便了。

[haʊˈevər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
However , you should keep this a secret .

然而 , 你 应该 保持 这 一个 秘密 .

惟是尔宜机密，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [disˈkləʊzd] .
This must not be disclosed .

这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。

[haʊˈevər] , [aɪ][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
However , I have one thing to worry about .

然而 , 我 有 一 事物 到 担心 关于 .

本帅却有一件可虑，

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [æbsəˈluːtli] [noʊ] [disˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] ,
Although you have absolutely no disloyal intentions ,

虽然 你 有 绝对地 不 不忠 意图 ,

尔虽绝无异心，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [jʊr; jər] [kəˈmænd] .
But I don't know the number of soldiers under your command .

但 我 不 知道 这 数字 的 士兵 在下面 你的 命令 .
但不知尔所部喽兵，

[wʌns] [ðer; ðər] ,
Once there ,
一次 那里 ,

到了那里，

[kæn; kən][juː; jʊ][na:t] [əˈfend] [hɪm; ɪm] ? "
Can you not offend him ? "

能 你 不是 得罪 他 ? "

可否不生他意？ "

[bu:] [dau:] [ˈdɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [aɪ][kæn; kən] [ˌgærənˈti:] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" I can guarantee this matter . "

" 我 能 保证 这 事情 . "

“此事某虽可保，

[haʊˈevər] , [aɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [meɪ] [na:t] [ˈfʊli] [brˈli:v] [aɪ ˈti:] .
However , I worry that the marshal may not fully believe it .

然而 , 我 担心 那 这 元帅 可能 不是 完全 相信 它 .

惟虑元帅不能深信，

[moʊ][ˈku:] [ðen] [ˈæləkeɪtɪd] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [kəˈmænd] .
Mo Ku then allocated one thousand elite troops to the marshal's command .

莫 库 然后 分配 一 千 精英 军队 到 这 马歇尔的 命令 .

莫苦就于元帅部下拨发一千精锐，

[sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒər]
Serve as a lowly soldier

服务 作为 一个 卑微的 士兵

充为喽兵，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kæn; kən] [rest] [əˈʃʊrd] .
The Marshal can rest assured .

这 元帅 能 休息 保证 .

在元帅既可放心，

[soʊ][aɪ][ˈboʊldli] [went] [əˈhed] .
So I boldly went ahead .

所以 我 大胆地 去 前方 .

某亦放胆前去。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [mʌst; məst][ˈfɜ:rmlɪ][ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
But the marshal must firmly order his troops .

但 这 元帅 必须 牢牢 命令 他的 军队 .

但元帅必须坚令所部。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈkwestʃənz] [juː; jʊ] ,
If someone on the mountain questions you ,

如果 某人 在 这 山 问题 你 ,

若山上有人盘问，

[ˈʌndər] [noʊ] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [ɡɪv] [jɔ:rˈself] [əˈweɪ] .
Under no circumstances should you give yourself away .

在下面 不 情况 应该 你 给 你自己 离开 .

万万不可稍露马脚，

" [ɪts] ['ʒ:rdʒənt] ! [ɪts] ['ʒ:rdʒənt] ! "

" **It's urgent ! It's urgent !** "

" 它是 紧迫的 ！ 它是 紧迫的 ！ "

要紧要紧！ "

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ,

" **This is the best plan ,**

" 这 是 这 最好的 计划 ,

“此计最善，

[ðɪs] [kəˈmændər] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [prəˈvoʊk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] .

This commander will immediately provoke a thousand elite troops .

这 指挥官 将要 立即地 惹 一个 千 精英 军队 .

本帅即挑拨精锐一千，

" [aɪl] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . "

" **I'll bring it to you .** "

" 患病的 带来 它 到 你 . "

给你带去便了。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [su:] [mɪŋgəʊ] ,

He immediately ordered Xu Minggao ,

他 立即地 订购 徐 明高 ,

当下便命徐鸣皋、

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]

A single plum blossom

一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,

Di Hongdao ,

迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˌdʒəʊ] [ʃɪɑ:ŋfæn]

Zhou Xiangfan

周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - ,

Bao Xinggong ,

包 - ,

包行恭、

[su:] [ʃəʊ] [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðər]

Xu Shou and six others

徐 守 和 六 其他的

徐寿六人，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhentʃmən]

Disguised as a henchman

伪装 作为 一个 喽啰

扮为喽兵，

[ɪ:tʃ] [kənˈsi:lɪd] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [ˈwepən] .

Each concealed a sharp weapon .

每个 暗 一个 锋利的 武器 .

各藏利刃，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][bu:] [dau:] .
He went with Bu Dawu .
他 去 和 布 大武 :

随同卜大武前去，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] ,
Be careful ,
是 小心 ,

“务要小心，

['hɪd(ə)n] ['æroʊ] ,
Hidden arrow ,
隐 箭 ,

将袖箭、

[ðə; ði] ['krɔ:sboʊ] [boʊlts][wɜ:r; wər]['stoʊlən] .
The crossbow bolts were stolen .
这 弩 螺栓 是 被盗 :

弩箭盗出，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['i:v(ə)n] ['betər] [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][ækt]['kloʊzər][tu:; tə] [hoʊm] ;
It would be even better if we could act closer to home ;
它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 可以 行为 更近 到 家 ;

能再就近行事更妙；

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

设若不能，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['heɪsti] .
Do not be hasty .
做 不是 是 仓促 :

万万不可躁进，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
They could return to camp immediately .
他们 可以 返回 到 营 立即地 :

可赶即回营，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə'nʌðər] ['betər] [plæn] .
Let's devise another better plan .
我们来吧 设计 其他 更好的 计划 :

再设良计。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'gri:d] .
Xu Minggao and others agreed .
徐 明高 和 其他的 同意 :

徐鸣皋等一面答应，

[wʌn] [saɪd] [sed] :
One side said :
一 边 说 :

一面说道：

" ['mɑ:r(ə)] , [pli:z] [dəunt] ['wɜ:ri] . "
" Marshal , please don't worry . "
" 元帅 , 请 不 担心 . "

“元帅但请宽心，

[ʼaʊər; ɑ:r][ʼoʊnli] [kən'sɜ:rn] [ɪz] [ðæt] [wi:; wi] ['kænɑ:t] ['entər] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Our only concern is that we cannot enter the mountain .
我们的 仅有的 忧虑 是 那 我们 不能 进入 这 山 :

末将等只患不能入山，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having arrived inside the mountain ,
拥有 到达的 里面 这 山 ,

既到山内，

[ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to the circumstances .
行为 根据 到 这 情况 .

自可见机而作，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] [ænd; ənd] [ˌnɪrˈbaɪ]
Able to capture the bandit leader at any time and nearby
有能力的 到 捕获 这 土匪 领导者 在 任何 时间 和 附近

能随时就近将贼首捉住、

[disˈtrɔɪŋ] [ðə; ði] [nest] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] ;
Destroying the nest would be even better ;
摧毁 这 巢 会 是 甚至 更好的 ;

捣毁巢穴更妙；

[ɪf] [nɑːt] .
If not .
如果 不是 .

万一不能。

[wiː; wi] , [jɔːr; jər] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [wɪl] [əˈbeɪ] [jɔːr; jər] [ˈɔːrdərz] .
We , your humble servants , will obey your orders .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 服从 你的 订单 .

末将等自当遵命，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][ækt] [ˈræʃli] [ænd; ənd] [ˈdʒepərdaɪz] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] .
I would never dare to act rashly and jeopardize important matters .
我 会 绝不 敢 到 行为 贸然 和 危害 重要的 事情 .

断不敢因躁进而致误大事。”

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Shouren was overjoyed upon hearing this .
王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

王守仁见说大喜，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Xu Minggao and the others then withdrew from the main tent .
徐 明高 和 这 其他的 然后 退出 从 这 主要的 帐篷 .

徐鸣皋等亦即退出大帐，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [əˈkaʊnt] .
Return to the main account .
返回 到 这 主要的 帐户 .

回至本帐。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Minggao discussed the matter with everyone and said :
徐 明高 讨论 这 事情 和 每个人 和 说 :

徐鸣皋与大家计议道：

" [sɪns] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][ðər; ðər] . . . "
" **Since we are going there** . . . "
" 自从 我们 是 去 那里 . . . "

“我等既然前去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [stiːl] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] .
We must steal his two hidden weapons .
我们 必须 偷 他的 二 隐 武器 .

必须将他两件暗器盗回，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] ['demənstreɪt] ['aʊər; ɑːr] [ə'brɪlətɪz] .

This is how we demonstrate our abilities .
这 是 如何 我们 证明 我们的 能力 .

方显我等本领。

['brʌðər] [muː'ɾɔːŋ] [ænd; ənd] ['brʌðər] [baʊ][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] [stiːl] ['fɛŋ] [jʌnz] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] .

Brother Murong and Brother Bao can go and steal Feng Yun's hidden arrow .
兄弟 穆隆 和 兄弟 包 能 去 和 偷 冯 云的 隐 箭 .

慕容贤弟与包贤弟可去盗冯云的袖箭，

[suː] [jəʊ] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] [stiːl] ['krɔːs,bəʊz] .

Xu Shou and I went to steal crossbows .
徐 守 和 我 去 到 偷 弩 .

我与徐寿去盗弩箭，

['brʌðər] [diː 'aɪ][ænd; ənd] ['brʌðər] [dʒəʊ]['æktɪd] [æz; əz] ['bækʌp] .

Brother Di and Brother Zhou acted as backup .
兄弟 迪 和 兄弟 周 行动 作为 备份 .

狄大哥与周贤弟作为接应。

['brʌðər] [baʊ] , [kʊd; kəd][juː; jʊ] [pər'hæps] [jɜr] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðæt] ['ruːstər] [kroʊ] [soʊl] - ['sevəriŋ]

Brother Bao , could you perhaps share some of that Rooster Crow Soul - Severing
兄弟 包 , 可以 你 也许 分享 一些 的 那 公鸡 乌鸦 灵魂 - 切断

['ɪnsens] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [muː'ɾɔːŋ] [fɔːr; fər][em 'iː][ænd; ənd] ['brʌðər] [muː'ɾɔːŋ] [tuː; tə] [juːz] ?

Incense with Brother Murong for me and Brother Murong to use ?
香 和 兄弟 穆隆 为了 我 和 兄弟 穆隆 到 使用 ?

包贤弟可再将那鸡鸣断魂香分给与我与慕容贤弟两人一用，

[soʊ] [ðæt] [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [get] ['stɑːrtɪd] .

So that it's easy to get started .
所以 那 它是 简单的 到 得到 开始 .

以便易于着手。”

- [sed] :

Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] . "

" I don't want to . "
" 我 不 想 到 . "

“我可不要。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [kaɪnd][ʌv; əv] ['ɪnsens] .

I have my own kind of incense .
我 有 我的 自己的 种类 的 香 .

我自有一种薰香，

" [juːv] ['teɪkən] [ðə; ðɪ] ['tɔɪlət] . "

" You've taken the toilet . "
" 你已经 已采取 这 洗手间 . "

你带便了。”

[ðə; ðɪ][sɪks] ['piːp(ə)] [hæv; həv] ['fɪnɪft] [ðer; ðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

The six people have finished their discussion .
这 六 人们 有 完成的 他们的 讨论 .

六人计议已毕。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .

Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

That is , a thousand elite soldiers were selected .
那 是 , 一个 千 精英 士兵 是 已选 .

即挑选了一千精锐，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zɔːstɪd] .

He then pretended to be exhausted .
他 然后 假装 到 是 筋疲力尽的 .

又扮作委顿情形。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [dɪs'gaɪzɪz] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['redi] .

Xu Minggao and the others then changed their disguises and were ready .
徐 明高 和 这 其他的 然后 已更改 他们的 伪装 和 是 准备好 .

徐鸣皋等也就改扮停当，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['juːnɪfɔːrm][æz; əz][æn; ən] ['aʊtər] ['gɑːrmənt] ,

Wearing a military uniform as an outer garment ,
穿着 一个 军队 制服 作为 一个 外 服装 ,

外穿陵兵号褂，

[ðə; ði] ['ɪnər] ['laɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] ['gɑːrmənt] .

The inner lining is a tight - fitting garment .
这 内 衬垫 是 一个 紧的 - 配件 服装 .

内衬紧身衣靠，

[iːtʃ] [kən'sɪːld] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [ɔːr] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .

Each concealed a sharp blade or hidden weapon .
每个 暗 一个 锋利的 刀刃 或者 隐 武器 .

各藏利刃暗器，

[ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .

The team was to be withdrawn on the same day .
这 团队 曾是 到 是 撤回 在 这 相同的 天 .

即于当日拔队，

[ðeɪ] [dɪ'ɪbərətli] [tʊk] [ðə; ði] [ruːt] [bɪ'haɪnd] [tʌŋɡæŋ] .

They deliberately took the route behind Tonggang .
他们 故意地 采取 这 路线 在后面 同港 .

故意抄由桶冈后路而进。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,

After walking for a day ,
后 步行 为了 一个 天 ,

走了一日，

['æftər] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tʌŋɡæŋ] ['maʊnt(ə)n] ,

After arriving at Tonggang Mountain ,
后 抵达 在 同港 山 ,

已到桶冈山后，

[wen] [buː] [dauː] [geɪv] [ðə; ði] ['sɪɡnəl] . . .

When Bu Dawu gave the signal . . .
什么时候 布 大武 给予 这 信号 . . .

当由卜大武打了暗号，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] .

The guards on the mountain knew they were one of their own .
这 守卫 在 这 山 知道 他们 是 一 的 他们的 自己的 .

守山喽兵知道是自家人，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ɪts][ɔ:ɪndʒɪn] .

That is , to inquire about its origin .
那 是 , 到 查询 关于 它是 起源 .

即问明来历。

[bu:] [dau:] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] :

Bu Dawu shouted from the foot of the mountain :
布 大武 喊叫 从 这 脚 的 这 山 :

卜大武在山下喊道:

" [goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] [kɪŋ] . "

" Go quickly and tell your king . "
" 去 迅速地 和 告诉 你的 国王 . "

“你快去与你家大王说知，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [bu:] [dau:] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] .

You just say that Bu Dawu from Dageng Mountain has come .
你 只是 说 那 布 大武 从 - 山 有 来 .

你就说大庚山卜大武前来，

" [spi:k] [jʊr; jər][maɪnd] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] . "

" Speak your mind face - to - face . "
" 说话 你的 头脑 脸 - 到 - 脸 . "

有要话面说。”

[ðə; ði][souldʒərz] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

The soldiers immediately rushed to the main camp .
这 士兵 立即地 匆忙 到 这 主要的 营 .

那喽兵赶即飞奔大寨，

[goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm] ['zi:] - [ðæt] [hi:; hi] [noʊz] .

Go and inform Xie Zhishan that he knows .
去 和 通知 谢 - 那 他 知道 .

去报谢志山知道。

[ə'pɔ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bu:] [dau:] [frʌm; frəm][di: 'ei] ['dʒɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] ,

Upon hearing that it was Bu Dawu from Da Geng Mountain who had come ,
之上 听力 那 它 曾是 布 大武 从 达 耿 山 WHO 有 来 ,

['zi:] - . . .

Xie Zhishan . . .
谢 - . . .

谢志山一闻是大庚山卜大武前来，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [seɪ] [aɪ 'ti:][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .

If you have something to say , say it in person .
如果 你 有 某物 到 说 , 说 它 在 人 .

有要话面说，

[soʊ] [ðei] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .

So they invited him immediately .
所以 他们 受邀 他 立即地 .

也就即刻相请。

[ðə; ði][souldʒərz] [ɪ'ɜ:ɪvd] [ðə; ði][ɔ:ɪndə] .

The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .

那喽兵得令，

[hi:; hi] [ðen] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

He then ran down the mountain .
他 然后 跑 向下 这 山 .

随即飞奔下山，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][bu:] [dau:] :
He said to Bu Dawu :
他 说 到 布 大武 :

向卜大武说道：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [kɪŋ] [inˈvaɪts] [ju:; jʊ] . "
" Our king invites you . "
" 我们的 国王 邀请 你 . "

“咱家大王有请。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [bu:] [dau:]
Upon hearing this , Bu Dawu
之上 听力 这 , 布 大武

卜大武闻言，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][wʌn] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [wert] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
He immediately ordered his 1 , 000 elite troops to wait at the foot of the
他 立即地 订购 他的 1 , - 精英 军队 到 等待 在 这 脚 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

即命所部一千精锐暂在山下等候，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈloʊn] .
He then went up the mountain alone .
他 然后 去 向上 这 山 独自的 .

他便一人上山。

[ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Halfway up the mountain ,
半 向上 这 山 ,

走到半山，

[ˈzi:] - [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [led] [ˈfeŋ] [ˈjʌn] ,
Xie Zhishan has already led Feng Yun ,
谢 - 有 已经 引领 冯 云 ,

已见谢志山率领冯云、

[ˈmen] [tʃəʊ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Meng Chao came out to greet them .
孟 赵 来了 出去 到 迎接 他们 .

孟超迎接出来。

[wen] [ˈzi:] - [sɔ:] [bu:] - [kənˈdɪʃ(ə)n] ,
When Xie Zhishan saw Bu Dawu's condition ,
什么时候 谢 - 锯 布 - 状况 ,

谢志山一见卜大武那种情形，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɑ:ri] [steɪt] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ? "
" Why are you in such a sorry state , my dear brother ? "
" 为什么 是 你 在 这样的 一个 对不起 状态 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟如何这等狼狈？ ”

[bu:] [dau:] [ˈdɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈstɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

“一言难尽，

[lets] [goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tɔːk] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let's go inside and talk in detail .
我们来吧 去 里面 和 讲话 在 细节 .

且进里面细谈便了。”

[ˈziː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tuː] [ɪnˈvaɪtɪd][buː] [dauː] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Xie Zhishan and the other two invited Bu Dawu to enter the large village .
谢 - 和 这 其他 二 受邀 布 大武 到 进入 这 大的 村庄 .

谢志山等三人当邀卜大武进入大寨，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈriːtɪŋz] ,
After exchanging greetings ,
后 交换 问候 ,

彼此行礼已毕，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] .
Everyone took their seats as host and guest .
每个人 采取 他们的 座位 作为 主持人 和 客人 .

各人分宾主坐下。

[ˈziː] - [æskt] :
Xie Zhishan asked :
谢 - 问 :

谢志山问道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" My dear brother has arrived . "
" 我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 . "

“贤弟到来，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][sʌm; səm] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːl][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ?
Could there be some unexpected change in the overall situation ?
可以 那里 是 一些 意外 改变 在 这 全面的 情况 ?

莫非大质有什么意外之变么？ ”

[wen] [buː] [dauː] [æskt] ,
When Bu Dawu asked ,
什么时候 布 大武 问 ,

卜大武见问，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈwaɪdnd] [ˈɪnstəntli] .
His eyes widened instantly .
他的 眼睛 扩大 即刻 .

登时二目圆睁，

[ˈaɪˌbraʊz] [reɪzd] [ɪn][ˈæŋɡər]
Eyebrows raised in anger
眉毛 提高 在 愤怒

双眉倒竖，

[hiː; hi] [ˈæŋɡrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

发怒骂道：

" [ɪts] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] . "
" It's all because of that corrupt official Wang Shouren . "
" 它是 全部 因为 的 那 腐败 官方的 王 手人 . "

“只因那王守仁这狗官，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .

He led his troops to annihilate them .
他 引领 他的 军队 到 歼灭 他们 .

带领大兵前去剿灭。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] , [ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [bɔːntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] [ɪn] [θriː]
On the first day , the officers and soldiers launched an attack in three
在 这 第一的 天 , 这 警官 和 士兵 发射 一个 攻击 在 三

[ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .

routes .
路线 .

第一日官兵分三路进攻，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] [ˈmaʊnt(ə)n] .

They fought their way up the front mountain .
他们 战斗 他们的 方式 向上 这 正面 山 .

一路打前山，

[tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [iːst] ,

Two routes to attack the east ,
二 路线 到 攻击 这 东方 ,

两路分打东、

- [ˈvæli] ,

Xipan Valley ,
- 谷 ,

西盘谷、

- .

Jiagu .
- .

夹谷。

[maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wɪl] [liːd] [juː ˈes] .

My elder brother will lead us .
我的 长老 兄弟 将要 带领 我们 .

大哥即率我等，

[ðeɪ] [ðen] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

They then split up and went down the mountain to meet the enemy .
他们 然后 分裂 向上 和 去 向下 这 山 到 见面 这 敌人 .

也就分头下山迎敌。

[ænd; ənd] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .

And engage in battle with government troops .
和 从事 在 战斗 和 政府 军队 .

及与官兵交战，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][juː ˈes] ,

Seeing that none of those soldiers were a match for us ,
看到 那 没有任何 的 那些 士兵 是 一个 匹配 为了 我们 ,

见那些将士皆非我等敌手，

[haʊˈevər] , [ˈæftər] [ˈsevrəl] [kɑːmbəˈneɪʃənz] ,

However , after several combinations ,
然而 , 后 一些 组合 ,

不过数合，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [in'fliktɪd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ɑ:n][ɔ:l][ðer; ðər]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd]
They had already inflicted a crushing defeat on all their soldiers and returned
他们 有 已经 造成的 一个 压碎 击败 在 全部 他们的 士兵 和 返回
[hoʊm] .
home .
家 .

已将各将士打得大败而回。

[wen] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd][aɪ] [sɔ:] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] . . .
When my elder brother and I saw this situation . . .
什么时候 我的 长老 兄弟 和 我 锯 这 情况 . . .

大哥与我等见此情形，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dɪdnt] [maɪnd][æt; ət][ɔ:l] .
But he didn't mind at all .
但 他 没有 头脑 在 全部 .

却毫不介意，

[ðeɪ] [ə'su:md] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [br'fɔ:r] .
They assumed the officers and soldiers would be the same as before .
他们 假定 这 警官 和 士兵 会 是 这 相同的 作为 前 .

以为仍如前次官兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə] [dɪ'mænd] ['bæt(ə)] .
The next day , the government troops came again to demand battle .
这 下一个 天 , 这 政府 军队 来了 再次 到 要求 战斗 .

第二日官兵又来索战，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will descend the mountain to meet the enemy .
我们 将要 下降 这 山 到 见面 这 敌人 .

我等下山迎敌，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
It remains the same .
它 遗迹 这 相同的 .

还是如此。

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ɔ:l] ['keɪsɪz] .
This is the case in all cases .
这 是 这 案件 在 全部 案例 .

皆如此情形，

[wi:; wi][wɜ:; wər]['i:v(ə)n] [les] [kən'sɜ:rnd] .
We were even less concerned .
我们 是 甚至 较少的 担心的 .

我等更加不以为意。

[hu:] [nu:] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] , [ðæt] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] . . .
Who knew that Wang Shouren , that son of a bitch . . .
WHO 知道 那 王 手人 , 那 儿子 的 一个 婊子 . . .

那知王守仁这狗娘养的，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ]['tæktɪk][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['enəmi] ['ærəgənt] .
However , they used a tactic to make the enemy arrogant .
然而 , 他们 用过的 一个 战术 到 制作 这 敌人 傲慢的 .

却用了骄敌之计，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [kept] [ju: 'es] [kɑ:m] .
They secretly kept us calm .
他们 偷偷 保留 我们 冷静的 .

将我等暗暗稳住，

[ðɪs] [kɔ:t] [ju: 'es] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
This caught us off guard .
这 捕捉 我们 离开 警卫 .

使我等无心防备，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] ['si:kɹətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [dr'vaɪd] ['ɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] [ɑ:n]
However , he secretly instructed his fierce generals to divide into four groups on
然而 , 他 偷偷 指示 他的 凶猛的 将军们 到 划分 进入 四 团体 在
[ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] :
the fifth day :
这 第五 天 :

他却暗使猛将于第五日分了四路：

[θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] [ə'tækt] ['ʃæn'dʒɪn]
Three routes attacked Shandong
三 路线 遭到攻击 山东

三路来攻前山东、

[west] [tu:] ['væliz]
West Two Valleys
西方 二 山谷

西两谷，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
They secretly made their way out of the mountains .
他们 偷偷 制成 他们的 方式 出去 的 这 山脉 .

一路暗暗抄出山后，

[wi:; wi] [prə'si:did] [θru:] - ['væli] .
We proceeded through Yangchang Valley .
我们 继续 通过 - 谷 .

由羊肠谷而进。

[ˈsetɪŋ] [faɪrz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei]
Setting fires along the way
环境 火灾 沿着 这 方式

沿路纵火，

[fɜ:rst] , [bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
First , burn down the stockade .
第一的 , 烧伤 向下 这 栅栏 .

先将寨栅焚烧起来，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌt] [ɔ:f] ['aʊər; ɑ:r] [wei] [hoʊm] ;
They have cut off our way home ;
他们 有 切 离开 我们的 方式 家 ;

断了我等归路；

[ðen] [ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then they broke out from inside the mountain .
然后 他们 打破 出去 从 里面 这 山 .

然后由山内杀出，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [,ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [,aʊt'saɪd] .
A pincer attack from both inside and outside .
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

里外夹击。

[dʒʌst] [laɪk] [ðæt] ,
Just like that ,
只是 喜欢 那 ,

就此一阵，

[maɪ] [pʊr] ['ʊʊldə] ['brʌðə] [ænd; ənd][ˈhu:] . . .
My poor older brother and Hu . . .
我的 贫穷的 老 兄弟 和 胡 . . .

可怜我大哥以及胡、

[əˈpɔɪnt] ,
appoint ,
委 ,

任、

[ˈhɑ:ʊz] [θri:] ['eldə] ['brʌðəz] ,
Hao's three elder brothers ,
浩的 三 长老 兄弟 ,

郝三位兄长，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ˈvaɪələnt] ['deθs] .
They all died violent deaths .
他们 全部 死亡 暴力 死亡人数 .

皆死于非命。

[ˈlʌkɪli] , [maɪ] ['brʌðə] [ɪˈskeɪpt] ['kwɪkli] .
Luckily , my brother escaped quickly .
幸运的是 , 我的 兄弟 逃脱 迅速地 .

小弟幸亏逃得快，

[hi:; hi] [led] ['ʊʊvə] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] ['soʊldʒəz] .
He led over a thousand defeated and remnant soldiers .
他 引领 超过 一个 千 战败 和 剩 士兵 .

率领了千余败残兵卒，

[ðeɪ] [fled] [əˈbrɔ:d] .
They fled abroad .
他们 逃亡 国外 .

逃出境外。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [wa:nt] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [grʌdʒ] ,
Because he did not want to avenge this grudge ,
因为 他 做过 不是 想 到 报仇 这 怨恨 ,

因想此仇不报，

[wʌt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ?
What makes a person ?
什么 制作 一个 人 ?

何以为人？

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzɪd] [hi:; hi][hæd; həd] ['nuʊwə] [tu:; tə] [rʌn] .
And then he realized he had nowhere to run .
和 然后 他 已实现 他 有 无处 到 跑步 .

又思无处可奔，

[hi:; hi][hæd; həd][nuʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [hɪr] .
He had no choice but to lead his men to seek refuge here .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 男人 到 寻找 避难所 这里 .

只得率领喽兵投奔到此。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [wɪl] [hæv; həv] [ˈpɪti] [ɑ:n][ðə; ði] ['brʌðəz] [hu:] [daɪd] [sʌtʃ] ['trædʒɪk] ['deθs] .
I hope my elder brother will have pity on the brothers who died such tragic deaths .
我 希望 我的 长老 兄弟 将要 有 遗憾 在 这 兄弟 WHO 死亡 这样的 悲惨 死亡人数 .

还望兄长可怜众家兄弟死于非命，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][ɡoʊ] ,
Seeing that his younger brother had nowhere to go ,
看到 那 他的 年轻 兄弟 有 无处 到 去 ,
看顾小弟无路可归,

[teɪk] [ðem; ðəm][ɪn]
Take them in
拿 他们 在

收留帐下,

[təˈgeðər] , [wi:; wi] [wɪl] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
Together , we will avenge our grievances .
一起 , 我们 将要 报仇 我们的 不满 .
一同报仇雪恨。

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] , [ðæt] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ,
I've heard that Wang Shouren , that son of a bitch ,
我已经 听到 那 王 手人 , 那 儿子 的 一个 婊子 ,
闻说王守仁那狗娘养的,

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [əˈtækɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] [su:n] .
They will be attacking this place soon .
他们 将要 是 攻击 这 地方 很快 .
不日即要进攻到此。

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来时,

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈpend] [ɑ:n][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [ˈfeŋ] .
They all depend on the strength of their elder brother and Brother Feng .
他们 全部 依赖 在 这 力量 的 他们的 长老 兄弟 和 兄弟 冯 .
皆要仗兄长大力及冯大哥、

[ˈbrʌðər] [ˈmen] , [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][ˈtru:li] [əˈmeɪzɪŋ] .
Brother Meng , you two are truly amazing .
兄弟 孟 , 你 二 是 真的 惊人的 .
孟大哥二位神艺,

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They joined forces to meet the enemy .
他们 加入 力量 到 见面 这 敌人 .
并合迎敌,

[wi:; wi][mʌst; məst] [kɪl] [hɪm; ɪm][soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [səˈvaɪvz] .
We must kill him so badly that not a single one of them survives .
我们 必须 杀 他 所以 糟糕 那 不是 一个 单身的 一 的 他们 幸存 .
务要将他杀得个片甲不存,

[ˈfɜ:rstli] , [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ɪn][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðəz] [ˈfæməli] .
Firstly , to avenge the brothers in my younger brother's family .
首先 , 到 报仇 这 兄弟 在 我的 年轻 兄弟 家庭 .
一来为小弟那里众家兄弟雪恨,

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:] [wʊd] [ɔ:lsoʊ] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [maɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeldər]
Secondly , it would also let him know the power and might of his elder brother .
第二 , 它 会 还 让 他 知道 这 力量 和 可能 的 他的 长老 兄弟 .
二来也可使他知道兄长的神威,

" [aɪ] [dɜr] [nɑ:t] [dɪ'spaɪz] [ðəm; ðəm] . "
" I dare not despise them . "
" 我 敢 不是 鄙视 他们 . "

不敢藐视。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [boʊd] [ˈdi:pli] .
After saying this , he bowed deeply .
后 说 这 , 他 鞠躬 深 .

说罢纳头便拜。

[ˈæftər] [ˈzi:] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Xie Zhishan heard this ,
后 谢 - 听到 这 ,

谢志山听罢，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [ˈfleɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
He was so angry that his three corpses were flaming with fire .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 炽盛 和 火 .

只气得三尸冒火，

[smoʊk] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][frʌm; frəm][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 .

七孔生烟，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Fall to the ground ,
落下 到 这 地面 ,

跌倒地下，

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

昏晕过去。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [ˈzi:] - [laɪf] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
After all , Xie Zhishan's life was not in danger .
后 全部 , 谢 - 生活 曾是 不是 在 危险 .

毕竟谢志山有无性命之忧，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [sti:lz] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [kɪlz] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] ; [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ]
Chapter 107 : A Plum Blossom Steals an Arrow and Kills Feng Yun ; Sai
章 - : 一个 李子 开花 偷窃 一个 箭 和 杀戮 冯 云 ; 赛

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈrɒŋ] [ˈɪndʒəz] [su:] [ʃəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən]
Hua Rong Injures Xu Shou with a Hidden Weapon
华 荣 受伤 徐 守 和 一个 隐 武器

第107回 一枝梅盗箭斩冯云 赛花荣暗器伤徐寿

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [bu:] - [wɜ:rdz] , [ˈzi:] - . . .
After hearing Bu Dawu's words , Xie Zhishan . . .
后 听力 布 - 字 , 谢 - . . .

话说谢志山听了卜大武这番话，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:ɹps] [ɡɒdz] [ɪ'mi:diətli] [bɜ:ɹst][ɪntu:] [fleɪmz] .
The three corpse gods immediately burst into flames .
这 三 尸体 神 立即地 爆裂 进入 火焰 :

登时三尸神冒火，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 :

七孔内生烟，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 :

昏晕过去。

[æɪt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [bu:] [dau:] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] ,
At that moment , Bu Dawu and Feng Yun ,
在 那 片刻 , 布 大武 和 冯 云 ,

当下卜大武即与冯云、

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Meng Chao helped him up .
孟 赵 帮助 他 向上 :

孟超将他扶起。

[ˈæftər][ə; eɪ] [bri:f] [pɔ:z] ,
After a brief pause ,
后 一个 简短的 暂停 ,

停了片刻，

[hi:; hi] [wʊk] [ʌp]
He woke up
他 觉醒 向上

苏醒过来，

[hi:; hi] [sed] [ˈæŋɡrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说道：

" [ˈbrʌðər] [bu:] ,
" **Brother Bu ,**
" 兄弟 布 ,

“卜贤弟，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 :

你不必着急，

[wi:l] [əˈvendʒ] [jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] .
We'll avenge your brothers .
出色地 报仇 你的 兄弟 :

咱给你代众家兄弟报仇便了。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðæt] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ['iznt] ['keɪpəb(ə)] ,
Even if that son of a bitch Wang Shouren isn't capable ,
甚至 如果 那 儿子 的 一个 婊子 王 手人 不是 有能力的 ,
即便这王守仁狗娘养的不来,

[wi:: wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsu:] [send] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:: tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
We must also send troops down the mountain to kill him .
我们 必须 还 发送 军队 向下 这 山 到 杀 他 .
咱也要兴兵下山去杀他。”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道:

" ['brʌðər] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长,

[ju:: jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:: tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [nɑ:t] ['kʌmɪŋ] .
You don't need to worry about Wang Shouren not coming .
你 不 需要 到 担心 关于 王 手人 不是 未来 .
你不必患王守仁不来,

[maɪ]['oʊnli] ['wɜ:ri] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
My only worry is that there are few people on this mountain .
我的 仅有的 担心 是 那 那里 是 很少 人们 在 这 山 .
只愁这山上人少,

[hi:: hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .
非他的对手。”

[ˈzi:] - [sed] :
Xie Zhishan said :
谢 - 说 :

谢志山道:

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟,

[waɪ] [du:][ju:: jʊ] [bu:st] ['ʌðər] - [mə'ræl] ?
Why do you boost others ' morale ?
为什么 做 你 促进 其他的 - 士气 ?

你何以长他人志气,

[tu:: tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'sti:ʒ] ?
To diminish one's own prestige ?
到 减少 一个人的 自己的 声望 ?

灭自己威风?

['ni:dləs] [tu:: tə] [seɪ] , [wi:: wi] [stɪl] [hæv; həv] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Needless to say , we still have three or four thousand men on the mountain .
不必要 到 说 , 我们 仍然 有 三 或者 四 千 男人 在 这 山 .
不必说咱山上尚有三四千人马,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] ['iznt] ,
Even if there isn't ,
甚至 如果 那里 不是 ,

即便没有,

[wʌt] [du:] [wi; wi] [hæv; həv] [tu; tə] [fɪr] ?
What do we have to fear ?
什么 做 我们 有 到 害怕 ?

咱又何足惧哉！ ”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [aɪ] ['kɜ:rəntli] [hæv; həv] [fju:ər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] . "
" I currently have fewer than a thousand men with me . "
" 我 现在 有 更少 比 一个 千 男人 和 我 : "

“小弟现尚带有不足一千人，

[ɔ:ldəʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] ,
Although they were defeated soldiers ,
虽然 他们 是 战败 士兵 ,

虽系残败喽兵，

[æftər] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ʌv; əv] [rest]
After a few days of rest
后 一个 很少 天 的 休息

只要养息数日，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [stɪl] [bi; bi] [ju:st] .
It can still be used .
它 能 仍然 是 用过的 :

也还可以使用。”

[zi:] - [sed] :
Xie Zhishan said :
谢 - 说 :

谢志山道：

[wer] [ɑ:r; ər] [ju; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

“现在那里？ ”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [naʊ] [wi; wi] [ə'weɪt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Now we await instructions at the foot of the mountain . "
" 现在 我们 等待 指示 在 这 脚 的 这 山 : "

“现在山下候示。”

[zi:] - [sed] :
Xie Zhishan said :
谢 - 说 :

谢志山道：

" [wi; wi] [kæn; kən] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdər] [ðem; ðəm] [tu; tə] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" We can immediately order them to go up the mountain . "
" 我们 能 立即地 命令 他们 到 去 向上 这 山 : "

“可即命他们上山便了。”

[wen] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
When a lowly soldier came down the mountain to greet them .
什么时候 一个 卑微的 士兵 来了 向下 这 山 到 迎接 他们 :

当有小喽兵下山招呼。

[nəʊ] ['sekənd] ['moʊmənt] ,
No second moment ,
不 第二 片刻 ,

不二刻，

[ɔ:l] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'lɪt; ɪ'lɪt] [tru:ps] [keɪm] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
All one thousand elite troops came up the mountain .
全部 一 千 精英 军队 来了 向上 这 山 .

所有一千精锐全上山来。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [sə'rendərɪŋ] [ðer; ðər]['ɔ:rdərz] .
The soldiers in the mountains had finished surrendering their orders .
这 士兵 在 这 山脉 有 完成的 投降 他们的 订单 .

在山喽兵缴令已毕，

['zi:] - [stɪl] [ə'pɔɪntɪd] [bu:] [dau:] [tu;; tə] [teɪk] [kə'mænd] .
Xie Zhishan still appointed Bu Dawu to take command .
谢 - 仍然 任命 布 大武 到 拿 命令 .

谢志山仍命卜大武管带。

[bu:] [dau:] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .
Bu Dawu thanked him repeatedly .
布 大武 谢谢 他 反复 .

卜大武又再三相谢。

['zi:] - [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪ'perd] .
Xie Zhishan immediately ordered a grand banquet to be prepared .
谢 - 立即地 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .

当下谢志山即命大排筵宴，

[hi;; hi] [helpt] [bu:] [dau:] [wɔ:ʃ] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [dʌst] [ænd; ənd][kɑ:m][hɪz; ɪz] [nə:vs] .
He helped Bu Dawu wash away the dust and calm his nerves .
他 帮助 布 大武 洗 离开 这 灰尘 和 冷静的 他的 神经 .

与卜大武洗尘压惊，

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['stɑ:rtɪd] ['drɪŋkɪŋ] .
The four of them started drinking .
这 四 的 他们 开始 喝 .

四个人畅饮起来。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] ['sʌnsɛt] .
Drink until sunset .
喝 直到 日落 .

直饮到日落，

['zi:] - [ðen] ['ɔ:rdərd] [bu:] [dau:] [tu;; tə] ['set(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ][saɪd] ['vɪlɪdʒ] .
Xie Zhishan then ordered Bu Dawu to settle in the side village .
谢 - 然后 订购 布 大武 到 定居 在 这 边 村庄 .

谢志山即令卜大武在偏寨安住，

[ðen] [ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['vɪlɪdʒ] .
Then they each returned to their own village .
然后 他们 每个 返回 到 他们的 自己的 村庄 .

然后各归本寨而去。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [tʌŋgæŋ] ['vɪlɪdʒ] ['æktʃʊəli] [hæz; həz] [θri:] [stɔ'keɪdz] .
It turns out that this Tonggang Village actually has three stockades .
它 转弯 出去 那 这 同港 村庄 实际上 有 三 栅栏 .

原来这桶冈寨却有三座寨栅，

['zi:] - [laɪvz; lɪvz][ɪn] - .
Xie Zhishan lives in Zhongzhai .
谢 - 生活 在 - .

谢志山居中寨，

[ˈfɛŋ] [ˈʝan] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Feng Yun was on the left .
冯云曾是在这左边 .

冯云居左，

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Meng Chao is on the right .
孟赵是在这正确的 .

孟超居右。

[ˈnɔ:rməli] , [ðeɪ] [i:tʃ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðər; ðər] [oʊn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Normally , they each live in their own village .
通常情况下 , 他们每个居住在他们的自己的村庄 .

平日却各就本寨居住，

[ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ][hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something big has happened .
某物大的有发生 .

有了大事，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [bɪˈɡæŋ][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l][ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] .
The meeting began in the Hall of Gathering Righteousness .
这会议开始在这大厅的采集义 .

始在聚义厅会议。

[bu:] - [ˈsetld] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈvɪlɪdʒ] .
Bu Dawudang settled down in a remote village .
布-定居向下在一个偏僻的村庄 .

卜大武当就偏寨安住下来，

[ɪnˈtɛnfənəli] [ˈɔ:rdərɪŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Intentionally ordering Xu Minggao ,
故意订购徐明高 ,

故意命徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个单身的李子开花

一枝梅、

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周襄樊

周湘帆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包- ,

包行恭、

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪红岛 ,

狄洪道、

[su:] [ʃəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəmˈpænjənz] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈvɪlɪdʒ] .
Xu Shou and his six companions spent the night in a remote village .
徐守和和他的六同伴花费这夜晚在一个偏僻的村庄 .

徐寿六人在偏寨上宿。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ʌndərˈstʊd] .
Xu Minggao and the others understood .
徐明高和这其他的理解 .

徐鸣皋等会意，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɪ'miːdiətli] .
They arrived at the side village immediately .
他们 到达的 在 这 边 村庄 立即地 .
当即到了偏寨。

[æz; əz] ['mɪdnɑɪt] [ə'prəʊtʃt] ,
As midnight approached ,
作为 午夜 接近 ,
等到三更将近,

[i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [slept] [ænd; ənd] ['restɪd] .
Each village has already slept and rested .
每个 村庄 有 已经 睡着了 和 休息 .
各寨业经睡宿,

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [ðen] [went] [tu:; tə][bu:] - [ru:m] .
Xu Minggao and the others then went to Bu Dawu's room .
徐 明高 和 这 其他的 然后 去 到 布 - 房间 .
徐鸣皋等即至卜大武房内,

[hi:; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He asked in a low voice :
他 问 在 一个 低的 嗓音 :
低低问道:

" [ðæt] ['fɛŋ] ['jʌn] ,
" That Feng Yun ,
" 那 冯 云 ,
“那冯云、

[wer] [ɑ:r; ər] ['men] ['keɪɑ:z] [tu:] [θi:vz] - ['bedrɒmz; 'bedru:mz] ?
Where are Meng Chao's two thieves ' bedrooms ?
在哪里 是 孟 混乱 二 窃贼 - 卧室 ?
孟超两个贼目的卧房在那里,

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] ['kæri] [aʊt] [ʼaʊər; ɑ:r][plæn] .
Then we can go and carry out our plan .
然后 我们 能 去 和 携带 出去 我们的 计划 .
我们便可前去行事。”

[bu:] [dau:] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Bu Dawu quickly stopped him , saying :
布 大武 迅速地 停止 他 , 说 :
卜大武忙止道:

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [tə'deɪ] . "
" It is not advisable to take action today . "
" 它 是 不是 建议 到 拿 行动 今天 : "
“今日尚不可动手,

[lets] [weɪt] [wʌn] [mɔ:ɹ] [deɪ] .
Let's wait one more day .
我们来吧 等待 一 更多的 天 .
且等一日。

[tə'mɑ:roʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ][tu:; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [fə'mɪliəraɪz] [jɔ:ɹ'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:t] .
Tomorrow you can go to various places to familiarize yourself with the route .
明天 你 能 去 到 各种各样的 地方 到 熟悉 你自己 和 这 路线 .
明日可至各处将路径看明,

[wi:; wi] [wɪl] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] [naɪt] .
We will take action tomorrow night .
我们 将要 拿 行动 明天 夜晚 .
至明夜再行动手。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈðəʊ]
Upon hearing this , Xu Minggao and others
之上 听力 这 , 徐 明高 和 其他的

徐鸣皋等闻说，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [meɪks] [sens] .
I also think it makes sense .
我 还 思考 它 制作 感觉 .

也觉有理，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði][ˈbedru:m; 'bedrʊm] .
He then left the bedroom .
他 然后 左边 这 卧室 .

随即出了卧房，

[ðeɪ] [sterɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [rest] .
They stayed in the village to rest .
他们 入住 在 这 村庄 到 休息 .

仍就寨内安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts][ʌv; əv] - .
They were mixed among the bandits of Benshan .
他们 是 混合 之中 这 强盗 的 - .

即杂在本山喽兵内，

[gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [ðə; ði] [pæðz] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
Go and check the paths from different places .
去 和 查看 这 路径 从 不同的 地方 .

各处去看路径。

[ɔ:l] [ðə; ði] [weɪz] [aʊt] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [ɪz] .
All the ways out and where the ambush is .
全部 这 方式 出去 和 在哪里 这 伏击 是 .

所有出路及那有埋伏的地方，

[aɪv] [si:n] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] .
I've seen the whole thing .
我已经 已见 这 所有的 事物 .

全行看过，

[ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
Keep this in mind .
保持 这 在 头脑 .

切记在心。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [ˈvɪlɪdʒ] .
In the evening , they arrived at a remote village .
在 这 晚上 , 他们 到达的 在 一个 偏僻的 村庄 .

到晚间又至偏寨，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [ʃɪfts] .
They rested for two shifts .
他们 休息 为了 二 轮班 .

歇息了两个更次。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

等到三更时分，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðə] [faɪv] [men] [i:tʃ] [tʊk] [ɔ:f][ðer; ðər] [ˈaʊtər] [kloʊðz] .
Xu Minggao and the other five men each took off their outer clothes .
徐 明高 和 这 其他 五 男人 每个 采取 离开 他们的 外 衣服 .

徐鸣皋等六人各脱去外面衣服，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
Take out a sharp hidden weapon .
拿 出去 一个 锋利的 隐 武器 .

取出利刃暗器，

[hi:; hi] [ˈɡri:tɪd] [bu:] [daʊ:] .
He greeted Bu Dawu .
他 问候 布 大武 .

招呼了卜大武，

[hi:; hi] [ðen] [hɪd][ðə; ðɪ] [kloʊðz] [hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən] [ɔ:f] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪdɪd] [pleɪs] .
He then hid the clothes he had taken off in a secluded place .
他 然后 隐藏 这 衣服 他 有 已采取 离开 在 一个 僻 地方 .

又将脱下的衣服在僻静地方藏好，

[ðen] [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Then Xu Minggao ,
然后 徐 明高 ,

然后徐鸣皋、

[su:] [ʃəʊ] [ju:st] [naɪt] - [taɪm] [ˈtræv(ə)l] [ˈtæktɪks] .
Xu Shou used night - time travel tactics .
徐 守 用过的 夜晚 - 时间 旅行 策略 .

徐寿使出夜行手段，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - [raɪt] [ˈvɪlɪdʒ] .
They headed straight for Mengchao's right village .
他们 标题 直的 为了 - 正确的 村庄 .

直奔孟超右寨而去，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈfɛŋ] - [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Bao Xinggong headed straight for Feng Yunzuo's stronghold .
包 - 标题 直的 为了 冯 - 据点 .

包行恭直奔冯云左寨而去，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Zhou Xiangfan was there to provide support .
周 襄樊 曾是 那里 到 提供 支持 .

周湘帆往来接应。

[ðə; ðɪ][sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈfræŋk] [ˈɪntu:][wʌn] .
The six of them shrank into one .
这 六 的 他们 缩小 进入 一 .

只见他们六个人身于一缩，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was not a sound .
那里 曾是 不是 一个 声音 .

并无一点声息，

[sɪks] [blæk] [ˈjæ,douz] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Six black shadows flew out of the village .
六 黑色的 阴影 飞翔 出去 的 这 村庄 .

但见六条黑影子飞出寨外，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They had vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

登时已不知去向。

[bu:] [dau:] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] .
Bu Dawu could see it clearly .
布 大武 可以 看 它 清楚地 .

卜大武看得清楚，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [preɪzd] :
He secretly praised :
他 偷偷 赞扬 :

暗暗赞道：

" [soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ˈmeθədz] . "
" So they had such methods . "
" 所以 他们 有 这样的 方法 . "

“原来他们尚有这样的手段，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz][prægˈmætɪk][ænd; ənd] [səˈrendərd] [ˈɜ:rlɪ] .
Fortunately , I was pragmatic and surrendered early .
幸运的是 , 我 曾是 务实 和 投降 早期的 .

我幸亏识时务早早归降，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðæt] [ɪz] , [nɑ:t][tu:; tə][daɪ][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] .
That is , not to die on the battlefield .
那 是 , 不是 到 死 在 这 战场 .

即不死于阵上，

[ðeɪ] [maɪt] [ˈi:v(ə)n][hæv; həv] [bɪn] [ˈsi:krətli] [əˈsæsɪneɪt] [baɪ][ðem; ðəm] .
They might even have been secretly assassinated by them .
他们 可能 甚至 有 到过 偷偷 被暗杀 经过 他们 .

也说不定为他们暗中刺死。”

[bu:] [dau:] [ˈmʌtəd] [tu:; tə] [hɪmˈself] ,
Bu Dawu muttered to himself ,
布 大武 低声说道 到 他自己 ,

不言卜大武暗地自语，

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] - [ænd; ənd] [baʊ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Now , let's say that Yizhimei and Bao Xinggong arrived at Zuozhai .
现在 , 我们来吧 说 那 - 和 包 - 到达的 在 - .

且说一枝梅与包行恭来到左寨，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hʌŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [i:vz] .
Two people hung upside down from the eaves .
二 人们 悬挂 上行 向下 从 这 檐 .

两个人由屋檐上倒挂下来，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] - ,
Looking towards Zuozhai .
寻找 向 - ,

向左寨一看，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [stiːl] [ɑːn][ɪn][ðə; ði][ˈbedru:m; 'bedrəm] .
However, the lights were still on in the bedroom .
然而 , 这 灯 是 仍然 在 在 这 卧室 .

但见卧房内尚有灯光。

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ɐnd] [baʊ] - [ðen] ['louʒ-d] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] .
Yizhi Mei and Bao Xingong then lowered their bodies .
- 梅 和 包 - 然后 降低 他们的 身体 .

一枝梅与包行恭便将身子垂下，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[ˈdʒentli] [pʊʊkt] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər] .
Gently poked a small hole in the window paper .
轻轻地 戳 一个 小的 洞 在 这 窗户 纸 .

轻轻的将窗纸戳了一个小孔，

[ænd; ɐnd][soʊ][ðə; ði] [tuː] [legz] [met] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
And so the two legs met for a moment ,
和 所以 这 二 腿 遇见 为了 一个 片刻 ,

就此两脚一会，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [ˈləndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It has landed on the ground .
它 有 登陆 在 这 地面 .

已落在平地，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [saʊnd] [æt; ət][ɔːl] .
There wasn't a sound at all .
那里 不是 一个 声音 在 全部 .

真个一点声息没有。

[fɜːrst] [lʊk] [əˈraʊnd] .
First look around .
第一的 看 大约 .

先向四面一望，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

见无人影，

[hiː; hi] [ðen] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊpeɪn] .
He then approached the windowpane .
他 然后 接近 这 窗玻璃 .

便走近窗格，

[hiː; hi] [piəd] [θruː] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊpeɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [aɪ] .
He peered through a small hole in the windowpane with his right eye .
他 窥视 通过 一个 小的 洞 在 这 窗玻璃 和 他的 正确的 眼睛 .

将一只右眼从窗格内小孔上望了进去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There was a person sitting in the room .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 这 房间 .

只见房内坐着一人，

[aɪm][nɑ:t] [ə'sli:p] [jet] .
I'm not asleep yet .
我是 不是 睡着了 然而 .

尚未睡觉，
[ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['wɜ:rkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [eɪt] ['si:nɪk] ['sekʃnz] [ðer; ðər] .
They were working on the eight scenic sections there .
他们 是 在 职的 在 这 八 风景优美 部分 那里 .
在那里做八段景的工夫。

[ˈæftər] ['vju:ɪŋ] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] ,
After viewing the plum blossom ,
后 观看 这 李子 开花 ,
一枝梅看罢，

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Without disturbing them ,
没有 令人不安 他们 ,
也不惊动，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['ɪnsens] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out incense from beside him .
他 然后 采取 出去 香 从 旁 他 .
即从身旁取出薰香，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ə'nʌðər] [ten] [fi:t] [ɔ:r] [mɔ:r] [ə'weɪ] .
He jumped another ten feet or more away .
他 跳了起来 其他 十 脚 或者 更多的 离开 .
复又跳远了一丈多地，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] ,
Take out the fire ,
拿 出去 这 火 ,
取出火种，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] .
Light the incense .
光 这 香 .
将薰香燃着，

[ðen] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Then I came to the foot of the window .
然后 我 来了 到 这 脚 的 这 窗户 .
又来至窗脚下，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] [dɪ'fju:zd] [θru:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The incense was diffused through a small hole in the window .
这 香 曾是 扩散 通过 一个 小的 洞 在 这 窗户 .
将薰香由窗户小孔中透至里面。

[hɪz; ɪz] ['ɪnsens] [ɪz] [kwaɪt] [ju'ni:k] .
His incense is quite unique .
他的 香 是 相当 独特的 .
他这薰香可与众不同，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ʌðər] ['pi:pəlz] [kri:'eɪʃənz] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['freɪgrəns] .
All the other people's creations have a certain fragrance .
全部 这 其他 人们的 作品 有 一个 肯定 香味 .
他人所制的都有一种香味，

[hɪz; ɪz] ['ɪnsens] [hæd; həd][noʊ] ['freɪgrəns] [æt; ət][ɔ:l] .
His incense had no fragrance at all .
他的 香 有 不 香味 在 全部 .
他这薰香却一点香味没有，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [feɪnt] , [ˈɔ:lmoʊst] [ˌɪmpər'septəbl] [wɪsp] [ʌv; əv] [hi:t] .
It was like a faint , almost imperceptible wisp of heat .
它 曾是 喜欢 一个 头晕的 , 几乎 难以察觉的 烟雾 的 热 .
好似若有若无一股热气而已。

[noʊ] ['mætər] [hu:] ,
No matter who ,
不 事情 WHO ,
不论何人 ,

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [tʌtʃ] [ðɪs] ['lɪt(ə)] [bɪt] [ʌv; əv] [hi:t]
As long as you touch this little bit of heat
作为 长的 作为 你 触碰 这 小的 少量 的 热
只要触着这一点热气 ,

['ɪnstəntli] , [maɪ] [boʊnz] [ænd; ənd] ['mʌslz] [went] [wi:k] .
Instantly , my bones and muscles went weak .
即刻 , 我的 骨头 和 肌肉 去 虚弱的 .
登时就骨软筋酥 ,

[hi:; hi] ['kʊdnt] [saɪ] [stɪl] .
He couldn't sit still .
他 不能 坐 仍然 .
坐立不住。

[ə; eɪ] [sprɪg] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] ['dʒentli] ['pə:mi:ɪts] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrəns] .
A sprig of plum blossoms gently permeates the air with fragrance .
一个 枝 的 李子 花朵 轻轻地 渗透 这 空气 和 香味 .
一枝梅将薰香透送进去 ,

[ə; eɪ] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ['leɪtər] ,
A quarter of an hour later ,
一个 四分之一 的 一个 小时 之后 ,
过了一刻 ,

[ðə; ði][ə'roʊmə][hæz; həz] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The aroma has dissipated .
这 香气 有 消散 .
料已散开气味 ,

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['ɪnsens] [bæk] [ænd; ənd] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [,aɪ 'ti:] .
Then he took the incense back and extinguished it .
然后 他 采取 这 香 后退 和 熄灭 它 .
便将薰香取回闷熄 ,

[stɪl] [keɪpt] [baɪ][maɪ][saɪd] ,
Still kept by my side ,
仍然 保留 经过 我的 边 ,
仍收在身旁 ,

[hi:; hi] [stʊd] [ðer; ðər] ['lɪsnɪŋ] ['kwaɪətli] .
He stood there listening quietly .
他 站立 那里 聆听 悄悄 .
又立在那里静听。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,
又过了片刻 ,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jɔ:n] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
All that could be heard was a yawn coming from inside .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 打哈欠 未来 从 里面 .
只听里面呵欠之声 ,

- [nu:] [ðæt] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [bɪn] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] .
Yizhimei knew that Feng Yun had already been touched by the fragrance .
- 知道 那 冯 云 有 已经 到过 感动 经过 这 香味 .

一枝梅知道冯云已触着香气。

[hi:; hi] [piəd] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [əˈgen] .
He peered through the window again .
他 窥视 通过 这 窗户 再次 .

复从窗眼内望了进去，

[ˈfɛŋ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [əˈsli:p] [ɪn] [bed] .
Feng Yun was already asleep in bed .
冯 云 曾是 已经 睡着了 在 床 .

只见冯云已睡床上。

[ˈæftər] [ˈvjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] ,
After viewing the plum blossom ,
后 观看 这 李子 开花 ,

一枝梅看毕，

[hi:; hi] [ðen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
He then clapped his hand on the roof .
他 然后 鼓掌 他的 手 在 这 屋顶 .

便向屋檐上击了一掌，

[baʊ] - [ðen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] .
Bao Xinggong then clapped his hands .
包 - 然后 鼓掌 他的 双手 .

包行恭也就将手掌一拍，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He jumped off the roof at that time .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 在 那 时间 .

当时跳下房檐。

- [ˈdʒentli] [ˈpɑ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊpeɪn] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Yizhimei gently parted the windowpane with her single edged sword .
- 轻轻地 分手了 这 窗玻璃 和 她 单身的 - 边缘 剑 .

一枝梅又将单刀向着窗格轻轻拨开，

[hi:; hi] [ðen] [ˈda:rtɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrəm] .
He then darted into the bedroom .
他 然后 飞镖 进入 这 卧室 .

便一窜身进了卧房，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ˈfɛŋ] [ˈjʌnz] [ˈbedsaɪd] .
He went straight to Feng Yun's bedside .
他 去 直的 到 冯 云的 床头 .

直奔冯云床前。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[fɜ:rst] [kɪl] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] ,
First kill Feng Yun ,
第一的 杀 冯 云 ,

先将冯云杀死，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

[ˈðen] [ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Then they searched for the hidden arrow from all sides .
然后 他们 搜索 为了 这 隐 箭 从 全部 侧面 .
然后四面来寻袖箭。

[ˈæftər] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After searching for a while ,
后 搜索 为了 一个 尽管 ,
寻了半会，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkudnt] [faɪnd][,aɪ ˈti:] .
They just couldn't find it .
他们 只是 不能 寻找 它 .
只是寻找不出，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] [əˈgen] .
They searched Feng Yun again .
他们 搜索 冯 云 再次 .
又复在冯云身上去搜。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz]
Little did they know that Feng Yun carried his hidden arrow with him at all times
小的 做过 他们 知道 那 冯 云 携带 他的 隐 箭 和 他 在 全部 时代
.
.
.
那知这冯云袖箭是随身携带，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [faʊnd] [,aɪ ˈti:][,ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [weɪst] .
But then they found it inside his waist .
但 然后 他们 成立 它 里面 他的 腰部 .
此时却在他腰内搜出。

[teɪk] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [,aɪ ˈti:] [ˈʌndər] [ðə; ði][læmp] .
Take it and examine it under the lamp .
拿 它 和 检查 它 在下面 这 灯 .
取过来就灯下观看，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪntʃ] - [bɔ:n] [ˌbæmˈbu:] [tu:b] .
It was an eight - inch - long bamboo tube .
它 曾是 一个 八 - 英寸 - 长的 竹子 管子 .
却是一个八寸长的竹筒，

[ðer; ðər][ɪz] [nu:z] [,ɪnˈsaɪd] .
There is news inside .
那里 是 消息 里面 .
内有消息，

[ˈtwenti] - [fɔ:r] [lɪŋkt] [ˈaɪərən][ˈæərəʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
Twenty - four linked iron arrows from the Central Plains
二十 - 四 链接 铁 箭头 从 这 中央 平原
中藏二十四枝连珠铁箭，

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][wʌn] [bræntʃ] [ɪz][ˈfaɪərd] . . .
As long as one branch is fired . . .
作为 长的 作为 一 分支 是 被解雇 . . .
只要一枝打出去，

[ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈbræntʃɪz] [wɜ:r; wər] [bɔ:ntʃt] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] [æt; ət] [wʌnz] .
Twenty - four branches were launched in succession at once .
二十 - 四 分支 是 发射 在 演替 在 一次 .
接连着二十四枝一齐发出，

[ɪnˈdiːd] [ɪmˈpresɪv] .
Indeed impressive .
的确 感人的 .

果然利害。

- [ɛm i ˈaɪ] [wʌns] [ˈlɜːrɪd] [ðɪs] [skɪl] [æz; əz] [wel] .
Ichiji Mei once learned this skill as well .
- 梅 一次 学习 这 技能 作为 出色地 .

一枝梅从前也学过此艺，

[hiː; hi] [kæn; kən] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] .
He can use it too .
他 能 使用 它 也 .

他也会用。

[ˈleɪtər] , [duː] [tuː; tə] [ˈɪndʒərɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] ,
Later , due to injuries caused by hidden weapons ,
之后 , 到期的 到 受伤 导致 经过 隐 武器 ,

后因暗器伤人，

[ˈʌltɪmətli] , [ðɪs] [ɪz] [nɔːt] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Ultimately , this is not the right path .
最终 , 这 是 不是 这 正确的 小路 .

终非正道，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [wəʊnt] [teɪk] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Therefore , it won't take many years .
所以 , 它 惯于 拿 许多 年 .

以此不用多年。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [siːn] [ðɪs] [ˈæroʊ] . . .
Now that I've seen this arrow . . .
现在 那 我已经 已见 这 箭 . . .

现在见了此箭，

[bʌt; bət] [aɪ] [lʌv] [hɪz; ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈkræftsmənʃɪp] .
But I love his exquisite craftsmanship .
但 我 爱 他的 精美的 工艺 .

却爱他制造精工，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈkæri] ,
Easy to carry ,
简单的 到 携带 ,

便于携带，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈweɪpən] [fɔːr; fər] [self] - [dɪˈfens] .
It is also an excellent weapon for self - defense .
它 是 还 一个 出色的 武器 为了 自己 - 防御 .

又系绝好防身之器，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [brˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , it was hidden beside him .
所以 , 它 曾是 隐 旁 他 .

因即藏在身旁。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [əˈgen] .
He went out of the room again .
他 去 出去 的 这 房间 再次 .

复行出房，

[kiːp] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [kloʊzd] .
Keep the window closed .
保持 这 窗户 关闭 .

将窗格仍然倒关起来，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [baʊ] - , [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
Together with Bao Xinggong , they jumped onto the roof .
一起 和 包 - , 他们 跳了起来 到 这 屋顶 .

会同包行恭跳上房屋，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They headed straight for Youzhai .
他们 标题 直的 为了 - .

直奔右寨而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][suː] [ʃəu] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [kæmp] .
Meanwhile , Xu Minggao and Xu Shou arrived at the right camp .
同时 , 徐 明高 和 徐 守 到达的 在 这 正确的 营 .

却说徐鸣皋与徐寿二人到了右寨，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [hæŋz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːvz] .
It also hangs down from the eaves .
它 还 悬挂 向下 从 这 檐 .

也是从檐口倒垂下来，

[ˈlɪs(ə)n] ['kerfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

侧耳听声，

[ˈlɪs(ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Listen into the room .
听 进入 这 房间 .

向房内听去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
There was no sound of breathing coming from inside .
那里 曾是 不 声音 的 呼吸 未来 从 里面 .

只听里面并无鼻息之声，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] ['men] [tʃəʊ] [wʌz; wəz] [stiːl] [əˈweɪk] ,
Knowing that Meng Chao was still awake ,
会心 那 孟 赵 曾是 仍然 醒 ,

知道孟超还未睡觉，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ˈdʒentli] [dʒʌmpt] [daʊn] [bɪˈloʊ] .
Then it gently jumped down below .
然后 它 轻轻地 跳了起来 向下 以下 .

便轻轻的跳落下面，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['mɔɪsnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊpeɪn] [wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
He also moistened the windowpane with saliva .
他 还 湿润 这 窗玻璃 和 唾液 .

也从窗格纸上用津唾舐湿，

[ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [wʌz; wəz] [poʊkt] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
A small hole was poked in it .
一个 小的 洞 曾是 戳 在 它 .

戳了小孔。

[hiː; hi] [piəd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [hoʊl] .
He peered inside the hole .
他 窥视 里面 这 洞 .

孔内望了进去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bed] [set] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was a bed set up in front of them .
那里 曾是 一个 床 放 向上 在 正面 的 他们 .

只见迎面设着一张床铺，

[ðə; ði] [tent] [flæps][wɜ:r; wər] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
The tent flaps were hanging down .
这 帐篷 襟翼 是 绞刑 向下 .

垂着帐门。

[su:] [mɪŋɡaʊ] ['dɪdnt] [noʊ] [ɪf] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪnˈsaɪd][hæd; həd] ['fɔ:lən] [əˈsli:p] .
Xu Minggao didn't know if the person inside had fallen asleep .
徐 明高 没有 知道 如果 这 人 里面 有 倒下 睡着了 .

徐鸣皋也不知里面的人曾否睡熟，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə][ɡoʊ][ɪn] .
But they didn't dare to go in .
但 他们 没有 敢 到 去 在 .

却又不敢进去，

[hi:; hi] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] " ['kɑ:kkroʊ] [soʊl] - ['sevərɪŋ] ['ɪnsens] "
He then wanted to obtain the " Cockcrow Soul - Severing Incense " .
他 然后 通缉 到 获得 这 " 鸡鸣 灵魂 - 切断 香 "

便欲取鸡鸣断魂香，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪnsens] ,
Intending to take out the incense ,
意图 到 拿 出去 这 香 ,

打算取出香来，

[ðə; ði] [fleɪmz] [si:pt] [ɪn] .
The flames seeped in .
这 火焰 渗出 在 .

燃着透进去，

[let] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪnˈsaɪd][bi:; bi] [ɪkˈspoʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] ['freɪgrəns] ,
Let the people inside be exposed to the fragrance ,
让 这 人们 里面 是 裸露 到 这 香味 ,

使里面人触着香气，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə] .
He fell into a coma .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 .

昏迷过去，

['hi:z] [ɡʊd] [æt; ət] ['teɪkɪŋ] ['ækj(ə)n] .
He's good at taking action .
他是 好的 在 采取 行动 .

他好动手。

[ðeɪ] [nu:] [aɪˈti:] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdnt] [brɪŋ] [aɪˈti:] .
They knew it , but they couldn't bring it .
他们 知道 它 , 但 他们 不能 带来 它 .

那里晓得却不带得，

[baʊ] - [dɪd][nɑ:t] [ɡɪv] [aɪˈti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
Bao Xinggong did not give it to him either .
包 - 做过 不是 给 它 到 他 任何一个 .

包行恭也不曾给他。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [sed] [ðɪs] ,
Although the two of them had said this ,
虽然 这 二 的 他们 有 说 这 ,

两人虽说过这句话，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔ:l] [fərˈɡɑ:t] .
But they all forgot .
但 他们 全部 忘了 .

却都忘记了。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈhædnt] [bɪn] [brɔ:t] .
Xu Minggao noticed that it hadn't been brought .
徐 明高 注意到 那 它 之前没有 到过 带来 .
徐鸣皋见不曾带来，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [baʊ] - ,
Intending to find Bao Xinggong ,
意图 到 寻找 包 - ,
欲去寻找包行恭，

[aɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] .
It might be too late .
它 可能 是 也 晚的 .
恐来不及，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi][boʊld] .
They had no choice but to be bold .
他们 有 不 选择 但 到 是 大胆的 .
只得放着胆，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈfɜ:rmli][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the knife firmly in his hand ,
保持 这 刀 牢牢 在 他的 手 ,
执定手中刀，

[ɡoʊ][ænd; ənd][tɜ:rn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [peɪnz] [ˈoʊpən] .
Go and turn the window panes open .
去 和 转动 这 窗户 窗格 打开 .
去拨窗格。

[aɪ] [ˈdʒentli] [tæpt] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I gently tapped it a few times .
我 轻轻地 轻敲 它 一个 很少 时代 .
轻轻的拨了几下，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [peɪnz] [ˈoʊpən] ;
They actually pushed the window panes open ;
他们 实际上 推动 这 窗户 窗格 打开 ;
居然将窗格拨开；

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] [əˈɡen] .
I listened to it again .
我 听着 到 它 再次 .
又听了听，

[aɪ ˈti:] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈbri:ðɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
It sounded like breathing coming from inside the tent .
它 听起来 喜欢 呼吸 未来 从 里面 这 帐篷 .
好似帐内有鼻息声音。

[hi:; hi] [ðen] [toʊld][su:] [ʃəʊ] [tu:; tə] [weɪt] [ˈkerfəli] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He then told Xu Shou to wait carefully outside .
他 然后 讲述 徐 守 到 等待 小心 外部 .
他便招呼徐寿小心在外等候。

[su:] [ʃəʊ] [əˈɡri:d] .
Xu Shou agreed .
徐 守 同意 .
徐寿答应，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrəm] .
He then leaped into the bedroom .
他 然后 跳跃 进入 这 卧室 .
他就纵身入卧房，

[lʊk] [ə'raʊnd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] .
Look around by the light .
看 大约 经过 这 光 .

借着灯光四面观看。

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

看了一会，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈkrɒs;bəʊz] .
There were no crossbows .
那里 是 不 弩 .

并不见有弩箭，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗忖道：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] [ðɪs] ?
Why should I do this ?
为什么 应该 我 做 这 ?

“我何必如此？

[ɔːl] [ðæts] [ˈniːdɪd] [ɪz][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːf] .
All that's needed is to kill the thief .
全部 那就是 需要 是 到 杀 这 贼 .

只要将贼囚杀死就完了事，

[ɪts] [nɑːt] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [stiːl] [hɪz; ɪz] [ˈkrɒs;bəʊ] .
It's not necessary to steal his crossbow .
它是 不是 必要的 到 偷 他的 弩 .

不必一定要盗他弩箭。

[ˈræðər] [ðæən; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈstəʊlən] [ˈæərəʊs] ,
Rather than being unable to find the stolen arrows ,
相当 比 存在 无法 到 寻找 这 被盗 箭头 ,

与其盗箭寻不出，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

不若将他杀了，

[ɪn'sted] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌstreɪt'fɔːrwəd] .
Instead , it was straightforward .
反而 , 它 曾是 直截了当 .

反而直截了当。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ðæt] [ɪz] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːrd] .
That is , holding a single sword .
那 是 , 保持 一个 单身的 剑 .

即手执单刀，

[,aɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [bed] .
It lunged at the bed .
它 猛扑 在 这 床 .

扑向床面而来。

[lɪft] [ðə; ði] [tent] [flæp] ,
Lift the tent flap ,
举起 这 帐篷 瓣膜 ,

掀开帐门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
He chopped it down .
他 切碎 它 向下 .

砍了下去。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
Little did they know that no one was sleeping inside .
小的 做过 他们 知道 那 不 一 曾是 睡眠 里面 .

那里晓得并无人睡在里面，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听一声响亮，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [kʌt] [ðə; ði][bed][ˈɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
They simply cut the bed into two pieces .
他们 简单地 切 这 床 进入 二 件 .

只将床铺砍成两段。

[suː] [mɪŋɡəʊ] [sed] " [noʊ] " .
Xu Minggao said " No " .
徐 明高 说 " 不 " .

徐鸣皋说声“不好”，

七剑十三侠

第80/130页

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌ:ri] [tu:; tə] [li:v] .
I'm in a hurry to leave .
我是 在 一个 匆忙 到 离开 .

急待要走，

[ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] [əʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][bed] .
person jumped out from behind the bed .
人 跳了起来 出去 从 在后面 这 床 .

只见从床后已跳出一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mi:tiə] ['hæmə] ,
Holding a meteor hammer ,
保持 一个 流星 锤 ,

手执流星锤，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['bæstərd] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this bastard come from ? "
" 在哪里 做过 这 混蛋 来 从 ? "

“何来杂种，

[wʌt] [der] [ju:; jʊ] [sti:l] [frʌm; frəm] ['græn,pɑ:z] [pleɪs] ?
What dare you steal from Grandpa's place ?
什么 敢 你 偷 从 爷爷的 地方 ?

敢到爷爷这里来盗何物，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [swɒtɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ][ɑ:n][ə; eɪ] ['taɪgəz] [hed] !
This is like swatting a fly on a tiger's head !
这 是 喜欢 拍打 一个 飞 在 一个 老虎的 头 !

这不是老虎头上扑苍蝇？

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ['hæmə] , ['græn,pɑ:] ! "
" Take this hammer , grandpa ! "
" 拿 这 锤 , 爷爷 ! "

吃爷爷这一锤。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ] ['mi:tiə] ['hæmə] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['kʌmɪŋ] .
A meteor hammer was already coming .
一个 流星 锤 曾是 已经 未来 .

一流星锤已打将过来。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [skɪld] .
Xu Minggao was truly skilled .
徐 明高 曾是 真的 熟练 .

徐鸣皋实在手段高强，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] .
He quickly parried the knife in his hand against the hammer .
他 迅速地 招架 这 刀 在 他的 手 反对 这 锤 .

急将手中刀向锤上一架，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ɪˈmi:diətli] [ˈsepəreɪtɪd] ;
They were immediately separated ;
他们 是 立即地 分开 ;

登时隔开；

[ɪn] [wʌn] [straɪd] ,
In one stride ,
在 一 步幅 ,

一个箭步，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɔ:rweɪ] .
He hurriedly retreated to the doorway .
他 匆匆 撤退 到 这 门口 .

急急退至房门口，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔ:r] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈʌðəɹ] [leg] .
He kicked the door down with his other leg .
他 踢 这 门 向下 和 他的 其他 腿 .

复一腿将房门踢落，

[ðeɪ] [ɹʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
They rushed out of the room .
他们 匆忙 出去 的 这 房间 .

就势已窜出房门。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈhæməɹ] [hæd; həd] [mɪst] ,
Seeing that his hammer had missed ,
看到 那 他的 锤 有 错过 ,

孟超见一锤未曾打中，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:m] [əˈgen] .
He escaped from the room again .
他 逃脱 从 这 房间 再次 .

又被他逃出房外，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [tʃeɪst] [ˈæftəɹ][ðəm; ðəm] .
They immediately chased after them .
他们 立即地 追逐 后 他们 .

登时也就追赶出来，

[ðə; ði] [tu:] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The two engaged in battle outside the village .
这 二 已订婚的 在 战斗 外部 这 村庄 .

两人就在寨外接战。

[su:] [ʃəʊ] [ðen] [keɪm] [ʌp][tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Xu Shou then came up to help in the battle .
徐 守 然后 来了 向上 到 帮助 在 这 战斗 .

徐寿此时也就上来助战。

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈmen] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Meng Chao was brave ,
虽然 孟 赵 曾是 勇敢的 ,

孟超虽然勇猛，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] .
Ultimately , they were no match for the two .
最终 , 他们 是 不 匹配 为了 这 二 .
究竟敌不住两人。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Seeing that they could not withstand the attack ,
看到 那 他们 可以 不是 经受 这 攻击 ,
看看抵敌不住,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,
正待要走,

[bʌt; bət] [ðen] [dʒəu] [ʃjɑːŋfæn] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
But then Zhou Xiangfan arrived again .
但 然后 周 襄樊 到达的 再次 .
却好周湘帆又到,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [ruːf] .
He immediately jumped off the roof .
他 立即地 跳了起来 离开 这 屋顶 .
登时从屋上跳下,

[ʃaʊt] [aɪˈtiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .
大喊一声,

[wiːldɪŋ] [twin] [swɔːdz] ,
Wielding twin swords ,
挥舞 双 剑 ,
手舞双刀,

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət] [ˈmen] [tʃaʊ] .
He rushed straight at Meng Chao .
他 匆忙 直的 在 孟 赵 .
直奔孟超扑来。

[ˈmen] [tʃaʊ] [fɔːt] [əˈgenst] [ðə; ði] [tuː] [men] .
Meng Chao fought against the two men .
孟 赵 战斗 反对 这 二 男人 .
孟超力战两人,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪn] .
They could not win .
他们 可以 不是 赢 .
已自不能取胜,

[bɪˈsaɪdz] , [ˈædɪŋ] [əˈnʌðər] [wʌn] ,
Besides , adding another one ,
除了 , 添加 其他 一 ,
何况再添一个,

[θɔːt] [krɔːst] [maɪ][maɪnd] :
thought crossed my mind :
想法 交叉 我的 头脑 :
心中一想:

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
" **If we linger in battle ,**
" 如果 我们 萦绕 在 战斗 ,
“若再恋战,

[jʊː; jʊ] [wɪl] ['defɪnətli] ['sʌfər] [ə; eɪ] [bɔːs] .
You will definitely suffer a loss .
你 将要 确实 遭受 一个 损失 .

必然吃亏，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ['kwɪkli] .
It would be better to jump out of the circle quickly .
它 会 是 更好的 到 跳 出去 的 这 圆圈 迅速地 .

不若急急跳出圈外，

" [dʒʌst]['ɪndʒər][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] . "
" Just injure him with a hidden weapon . "
" 只是 损伤 他 和 一个 隐 武器 . "

用暗器伤他便了。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [feɪnt] ,
Even if it's a feint ,
甚至 如果 它是 一个 佯攻 ,

即便虚晃一锤，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
Jump out of the circle .
跳 出去 的 这 圆圈 .

跳出圈外。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .
Xu Minggao saw him jump out of the circle .
徐 明高 锯 他 跳 出去 的 这 圆圈 .

徐鸣皋见他跳出圈外，

['nʊʊɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] ['fɔːrli] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['krɔːsboʊ] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Knowing he would surely take his crossbow and shoot .
会心 他 会 一定 拿 他的 弩 和 射击 .

知道他必取弩箭射来，

[haʊ'evər] , [pri'koːʃənz] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [bɪn] ['teɪkən] .
However , precautions had already been taken .
然而 , 防范措施 有 已经 到过 已采取 .

却早为防护。

['mɛŋ] [tʃəʊ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ,
Meng Chao turned around ,
孟 赵 转向 大约 ,

只见孟超一转身，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['krɔːsboʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then took out a crossbow from his waist .
他 然后 采取 出去 一个 弩 从 他的 腰部 .

便向腰中取出一张弩弓，

[left] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hæməɹ] ,
Left hand holding the hammer ,
左边 手 保持 这 锤 ,

左手执锤，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['krɔːsboʊ] [boʊlt]['fɜːrmlɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held the crossbow bolt firmly in his right hand .
他 握住 这 弩 螺栓 牢牢 在 他的 正确的 手 .

右手将弩箭执定，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔːr; fər][suː] - [ʃa:t] .
They aimed for Xu Minggao's shot .
他们 旨在 为了 徐 - 射击 .

认准徐鸣皋射来。

[mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪ] ['teɪkən] [pri'kɔːʃənz] .
Minggao had already taken precautions .
明高 有 已经 已采取 防范措施 .

鸣皋是早已防备的，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [li:pt] ['ɑːntə][ðə; ði] [ru:f] .
He quickly leaped onto the roof .
他 迅速地 跳跃 到 这 屋顶 .

便急急一纵身窜上屋檐。

[suː] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[dʒəu] [ʃʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑːrd] .
Zhou Xiangfan was caught off guard .
周 襄樊 曾是 捕捉 离开 警卫 .

周湘帆却不曾防备，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][ðər; ðər] [wei] .
They are on their way .
他们 是 在 他们的 方式 .

正自赶来，

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [nuː] [aɪ 'tiː] , [suː] [ʃəu] [hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
Before he knew it , Xu Shou had been struck in the face by an arrow .
前 他 知道 它 , 徐 守 有 到过 击 在 这 脸 经过 一个 箭 .

不提防徐寿面门上已中了一箭。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[ə'nʌðər] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ʃa:t] [æt; ət][dʒəu] [ʃʃɑːŋfæn] .
Another arrow was shot at Zhou Xiangfan .
其他 箭 曾是 射击 在 周 襄樊 .

又一箭望周湘帆射来，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɡev] [wei] ['kwɪkli] .
Fortunately , they gave way quickly .
幸运的是 , 他们 给予 方式 迅速地 .

所幸让得快，

[aɪ 'tiː] [mɪst] .
It missed .
它 错过 .

不曾射中。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [kʊd; kəd] [siː] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ruːftɑ:p] .
Xu Minggao could see clearly from the rooftop .
徐 明高 可以 看 清楚地 从 这 屋顶 .

徐鸣皋在屋上看得清楚，

[seɪ] " [noʊ] " .
Say " no " .
说 " 不 " .

说声“不好”，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [ˈmen] [tʃaʊ] ,
Just as he was about to jump down from behind Meng Chao ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 向下 从 在后面 孟 赵 ,
正要从孟超背后跳下去,

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Give him a surprise attack .
给 他 一个 惊喜 攻击 .

给他个出其不意,

[hi; hi] [plænd] [tu; tə] [kɪl] [ˈmen] [tʃaʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [blɒʊ] .
He planned to kill Meng Chao with a single blow .
他 计划 到 杀 孟 赵 和 一个 单身的 吹 .

打算将孟超一刀砍死,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑːrk] [ˈʃædɒʊ] [fluː] [tʊːrdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Suddenly , a dark shadow flew towards them from afar .
突然 , 一个 黑暗的 阴影 飞翔 向 他们 从 远方 .

忽见迎面一条黑影远远飞来,

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [ˈsɪzlɪŋ] [saʊnd] .
Then there was another sizzling sound .
然后 那里 曾是 其他 炙热 声音 .

又听嗦的一声响,

[aɪ 'tiː] [fluː] [pæst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː] .
It flew past in front of me .
它 飞翔 过去的 在 正面 的 我 .

从面前飞过去,

[ðæt] [ɪz] , [lʊk] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊnd] .
That is , look in the direction of the sound .
那 是 , 看 在 这 方向 的 这 声音 .

即随着声音望去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θʌd] [bɪ'loʊ] .
There was a thud below .
那里 曾是 一个 砰的一声 以下 .

只见下面咕咚一声,

[suː] [mɪŋgəʊ] [lʊk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] ,
Xu Minggao took a closer look ,
徐 明高 采取 一个 更近 看 ,

徐鸣皋再仔细一看,

[ˈmen] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Meng Chao had fallen to the ground .
孟 赵 有 倒下 到 这 地面 .

孟超已跌倒在地。

[tu; tə] [noʊ] [haʊ] [ˈmen] [tʃaʊ] [fel] [frʌm; frəm] [greɪs] ,
To know how Meng Chao fell from grace ,
到 知道 如何 孟 赵 跌倒 从 优雅 ,

欲知孟超如何跌落尘埃,

[ænd; ænd][suː] [ʃəʊ] ,
And Xu Shou ,
和 徐 守 ,

以及徐寿、

[ɑːr; ər][dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈeni] [ˈdeɪndʒər][tu; tə][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?
Are Zhou Xiangfan and the other person in any danger to their lives ?
是 周 襄樊 和 这 其他 人 在 任何 危险 到 他们的 生活 ?

周湘帆二人有无性命之忧,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : - [rɪ'tɜːrn] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ˈæftər] [əb'teɪnɪŋ] [wʌn] ; - [noʊz] [ʌv; əv]
Chapter 108 : Yizhimei Returns an Arrow After Obtaining One ; Xuanzhenzi Knows of
章 - : - 返回 一个 箭 后 获得 一 ; - 知道 的
[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [prə'vaɪdʒ] [rɪ'liːf] .
the Disaster and Provides Relief .
这 灾难 和 提供 宽慰 .

第108回 一枝梅得箭还箭 玄贞子知灾救灾

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , Meng Chao fell to the ground .
突然 , 孟 赵 跌倒 到 这 地面 .

话说孟超忽然跌倒在地，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][æsk] [waɪ] ?
Why do you ask why ?
为什么 做 你 问 为什么 ?

你道这却为何？

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] - [stoʊl] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] .
It turns out that Yizhimei stole the hidden arrow .
它 转弯 出去 那 - 偷窃 这 隐 箭 .

原来一枝梅盗了袖箭，

[ˈeksɪkjʊːt] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] .
Execute Feng Yun .
执行 冯 云 .

斩了冯云，

[hiː; hi] [ðen] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ] [baʊ] - .
He then went straight to Youhan with Bao Xinggong .
他 然后 去 直的 到 - 和 包 - .

便与包行恭直奔右寒。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈhaʊs] ,
Just as we reached the top of the right village house ,
只是 作为 我们 达到 这 顶部 的 这 正确的 村庄 房子 ,

刚走至右寨屋上，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn'ɡeɪdʒɪŋ] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [brɪ'loʊ] .
Xu Minggao and the other two were seen engaging Meng Chao in battle below .
徐 明高 和 这 其他 二 是 已见 引人入胜 孟 赵 在 战斗 以下 .

见徐鸣皋等三人在下面与孟超接战，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [help] ,
Just as he was about to step forward to help ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 到 帮助 ,

正欲上前助战，

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l] .
Meng Chao jumped out of the circle .
孟 赵 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

只见孟超跳出圈外，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

手一扬，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .
An arrow was fired .
一个 箭 曾是 被解雇 .

一枝弩箭射出，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd][ˈteɪkən] [prɪˈkɔ:ʃənz] .
Fortunately, Xu Minggao had taken precautions .
幸运的是 , 徐 明高 有 已采取 防范措施 .

幸亏徐鸣皋早有防备，

[dʒʌmp][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] ,
Jump onto the roof ,
跳 到 这 屋顶 ,

跳上屋檐，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][su:] - [feɪs] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [əˈtenʃ(ə)n] .
However, it was Xu Shou's face that was the center of attention .
然而 , 它 曾是 徐 - 脸 那 曾是 这 中心 的 注意力 .

却中在徐寿面上。

[wʌn] [plʌm] [ˈblɔ:səm] [sed] " [noʊ] [ɡʊd] " .
One plum blossom said " No good " .
一 李子 开花 说 " 不 好的 " .

一枝梅说声“不好”，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈstoʊlən] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] [ˈfeŋ] [ˈjʌn] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] .
He took the stolen hidden arrow from Feng Yun into his hand .
他 采取 这 被盗 隐 箭 从 冯 云 进入 他的 手 .

即将所盗得冯云的袖箭取在手中，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ʃu:t] [æt; ət] [ˈmen] [tʃaʊ] ,
Just as he was about to shoot at Meng Chao ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 射击 在 孟 赵 ,

正欲向孟超射去，

[ˈmen] [tʃaʊ] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Meng Chao then raised his hand .
孟 赵 然后 提高 他的 手 .

又见孟超手一扬，

[əˈhʌðər] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlt][wʌz; wəz][ˈfaɪərd][æt; ət][dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] .
Another crossbow bolt was fired at Zhou Xiangfan .
其他 弩 螺栓 曾是 被解雇 在 周 襄樊 .

又是一枝弩箭向周湘帆射来，

[aɪ ˈti:] [mɪst] .
It missed .
它 错过 .

不曾射中。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈkru:ʃ(ə)] [ˈmoʊmənt] , - [æbsəˈlu:tlɪ] [ˈkænɑ:t] [drɪˈleɪ] [ˈeni] [b:ŋɡər] .
At this crucial moment, Yizhimei absolutely cannot delay any longer .
在 这 至关重要的 片刻 , - 绝对地 不能 延迟 任何 更长 .

一枝梅此时可万万不能再缓，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [eɪmd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] [ˈmen] [ˈkeɪɑ:z] [raɪt] [rɪst] .
The arrow was aimed directly at Meng Chao's right wrist .
这 箭 曾是 旨在 直接地 在 孟 混乱 正确的 手腕 .

也就一箭认定孟超右手腕射去。

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Meng Chao was truly taken aback .
孟 赵 曾是 真的 已采取 背 .

孟超却实在意料不到，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [hɪt] [ðə; ði] [rɪst] [ˈskwerli] .
Therefore , it hit the wrist squarely .
所以 , 它 打 这 手腕 完全 .

因此正中手腕，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈstɑːrtld] .
He was immediately startled .
他 曾是 立即地 惊慌 .

登时一惊，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] [nɑːt] [hɪt] [baɪ] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Zhou Xiangfan , however , was not hit by the arrow .
周 襄樊 , 然而 , 曾是 不是 打 经过 这 箭 .

周湘帆却不曾中箭，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [fɔːl] [daʊn] ;
Upon seeing Meng Chao fall down ;
之上 看到 孟 赵 落下 向下 ;

一见孟超跌倒下去；

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwərd] .
He then took a step forward .
他 然后 采取 一个 步 向前 .

随即抢上一步，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] .
He raised his knife and slashed at Meng Chao .
他 提高 他的 刀 和 削减 在 孟 赵 .

举起一刀向孟超砍下。

[huː] [nuː] ,
Who knew ,
WHO 知道 ,

那里知道，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Although Meng Chao fell to the ground ,
虽然 孟 赵 跌倒 到 这 地面 ,

孟超虽然跌倒在地，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ɪndʒəri] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈsɪriəs] .
However , the injury was not serious .
然而 , 这 受伤 曾是 不是 严肃的 .

却受伤不重，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , Zhou Xiangfan raised his knife and slashed at him .
突然 , 周 襄樊 提高 他的 刀 和 削减 在 他 .

忽见周湘帆举刀砍来，

[hiː; hi] [ðen] [flɪpt] [hɪz; ɪz] [left] - [hænd] [ˈmiːtiər] [ˈhæməɹ] [ʌp] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
He then flipped his left - hand meteor hammer up from below .
他 然后 翻转 他的 左边 - 手 流星 锤 向上 从 以下 .

他便将左手流星锤从下翻起，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmd] [ðæt] [dʒəu] [ʃʌːŋfæn] [strʌk] [ðə; ði] [rɪst] .
It was determined that Zhou Xiangfan struck the wrist .
它 曾是 决定 那 周 襄樊 击 这 手腕 ；

认定周湘帆手腕打到。

[dʒəu] [ʃʌːŋfæn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Zhou Xiangfan was also caught off guard .
周 襄樊 曾是 还 捕捉 离开 警卫 ；

周湘帆也不曾防备，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈmen] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Thinking that Meng Chao had fallen to the ground ,
思维 那 孟 赵 有 倒下 到 这 地面 ；

以为孟超既跌倒在地，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ˈiːzəli] .
It will surely be captured easily .
它 将要 一定 是 捕获 容易地 ；

定然手到擒拿，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz][ˈɪndʒəri][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsɪriəs] .
Unexpectedly , his injury was not serious .
不料 ， 他的 受伤 曾是 不是 严肃的 ；

却不料他受伤不重。

[ðɪs] [bloʊ] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɑːdʒ] .
This blow was difficult to dodge .
这 吹 曾是 难的 到 躲闪 ；

这一锤急难躲避，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [rɪst] ,
Right on the wrist ,
正确的 在 这 手腕 ；

正中手腕，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ；

只听噹啷一声，

[ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The knife in his hand fell to the ground .
这 刀 在 他的 手 跌倒 到 这 地面 ；

手中的刀抛落下去。

[ˈmen] [tʃaʊ] , [haʊˈevər] , [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] .
Meng Chao , however , dared not linger in the fight .
孟 赵 ， 然而 ， 敢于 不是 萦绕 在 这 斗争 ；

孟超此时却不敢恋战，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈvɪlɪdʒ] .
They rushed out of the right village .
他们 匆忙 出去 的 这 正确的 村庄 ；

急急的奔出右寨，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔːrdʒ] - .
Heading straight towards Zhongzhai .
标题 直的 向 - ；

直望中寨而去。

[dʒəu] [ʃʌːŋfæn] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Zhou Xiangfan didn't dare to chase after them .
周 襄樊 没有 敢 到 追赶 后 他们 ；

周湘帆也不敢追赶。

[æ̌t; ə̌t] [ð̌is] [ťaɪm] , [su:] [mɪŋgəʊ] ,
At this time , Xu Minggao ,
在这时间 , 徐明高 ,

此时徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个单身的李子 开花

一枝梅、

[baʊ] - [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [lʊk] [æ̌t; ə̌t][su:] [(əu] .
Bao Xinggong had already jumped down from the roof to look at Xu Shou .
包 - 有 已经 跳了起来 向下 从 这 屋顶 到 看 在 徐 守 .

包行恭俱已跳下房檐来看徐寿，

[su:] [(əu] [held] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ˈfɜ:rmlɪ][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Xu Shou held the west gate firmly with both hands .
徐 守 握住 这 西方 门 牢牢 和 两个都 双手 .

只见徐寿两只手抱定西门，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə̃r] [græbiŋ] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ðer; ðər] .
They were grabbing everything they could find there .
他们 是 抓取 一切 他们 可以 寻找 那里 .

在那里尽抓。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] :
Xu Minggao then said :
徐 明高 然后 说 :

徐鸣皋当下说道：

" [ðeɪ] [æbsəˈlu:tli] [mʌst; məst][nɑ:t] [əˈrest] [hɪm; ɪm] . "
" They absolutely must not arrest him . "
" 他们 绝对地 必须 不是 逮捕 他 . "

“万万抓不得，

" [dʒʌst] [ber] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [b:ŋgər] . "
" Just bear with it a little longer . "
" 只是 熊 和 它 一个 小的 更长 . "

你忍着些儿罢。”

[su:] - :
Xu Shoudao :
徐 - :

徐寿道：

" [aɪ] [ˈri:əli] [ˈkudnt] [help] [aɪ ˈti:] , "
" I really couldn't help it , "
" 我 真的 不能 帮助 它 , "

“实在忍不住，

[ðə; ði] [ɪtʃ] [wʌz; wə̃z] [ʌnˈberəb(ə)l] .
The itch was unbearable .
这 痒 曾是 难以忍受 .

痒不可言，

[ðeɪ] [æbsəˈlu:tli] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [əˈrestɪd] .
They absolutely had to be arrested .
他们 绝对地 有 到 是 被捕 .

是不能不抓的。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

“似此如之奈何？ ”

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ˈbrʌðər] [dʒəʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɪndʒəd] .
Brother Zhou was also injured .
兄弟 周 曾是 还 受伤 .

“周贤弟也是受伤，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd][faɪnd] [ˈbrʌðər] [diː ˈaɪ] .
We should hurry and find Brother Di .
我们 应该 匆忙 和 寻找 兄弟 迪 .

莫若我等急急寻了狄大哥，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Together they protected the two of them and fought their way out of the
一起 他们 受保护 这 二 的 他们 和 战斗 他们的 方式 出去 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

一同保护着他二人杀出山去，

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] ,
And returned to camp ,
和 返回 到 营 ,

且回营中，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[ˈbrʌðər] [suː][ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [baʊ] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Brother Xu and Brother Bao escorted the two of them back to camp .
兄弟 徐 和 兄弟 包 护送 这 二 的 他们 后退 到 营 .

“徐大哥与包贤弟护送他二人回营，

[ˈbrʌðər] [diː ˈaɪ][ænd; ənd][aɪ] , [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [brɪˈfɔːr] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Brother Di and I , please wait a moment before descending the mountain .
兄弟 迪 和 我 , 请 等待 一个 片刻 前 下降 这 山 .

我与狄大哥且慢下山，

[ðen] [mɪks][ɪn][ðə; ði] [ˈhentʃmən] ,
Then mix in the henchmen ,
然后 混合 在 这 喽啰 ,

再混入喽兵一起，

[ˈgæðərɪŋ] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [hɪr]
Gathering information here
采集 信息 这里

在这里探听消息，

[ɔːr][ɪz][ðer; ðər] ['eni] [aɪ'di:ə][tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['krɔːsbʊʊ][bʊʊlts] ?
Or is there any idea to steal the crossbow bolts ?
或者 是 那里 任何 主意 到 偷 这 弩 螺栓 ？

或者有什么主意可将弩箭盗出，

[ðæt] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['iziə] [tuː; tə][get] ['stɑːrtɪd] .
That makes it easier to get started .
那 制作 它 更轻松 到 得到 开始 。

方可易于着手了。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .
Xu Minggao immediately agreed .
徐 明高 立即地 同意 。

徐鸣皋当下答应，

[ɪ'mi:diətli] [prə'tekt] [suː] [fəʊ] [wið; wiθ] [baʊ] - .
Immediately protect Xu Shou with Bao Xinggong .
立即地 保护 徐 守 和 包 - 。

即刻与包行恭保护徐寿、

[dʒəʊ] [[jɑ:ŋfæn] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ,
Zhou Xiangfan and the other person ,
周 襄樊 和 这 其他 人 ，

周湘帆二人，

[ðeɪ] [wɔːkt] [θruː] [ˈhɑʊzɪz] [ænd; ʌnd] [ˈbɪldɪŋz] .
They walked through houses and buildings .
他们 步行 通过 房屋 和 建筑物 。

一路穿房越屋，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They ran down the mountain .
他们 跑 向下 这 山 。

飞跑下山。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Just as we arrived at the gate ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 门 ，

刚到栅门口，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ʌnd][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Just as they were about to cut open the gate and go down the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 切 打开 这 门 和 去 向下 这 山 ，

正要砍开栅门下山而去，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [tʃeɪst] ['æftər]
Then they saw that the soldiers from the mountain had already chased after
然后 他们 锯 那 这 士兵 从 这 山 有 已经 追逐 后

[ðem; ðəm] .
them :
他们 。

只见山内喽兵已追赶出来。

[aɪ 'ti:] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] ['zi:] - [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'siːvd] ['men] ['keɪɑːz] ['letər] .
It turned out that Xie Zhishan had already received Meng Chao's letter .
它 转向 出去 那 谢 - 有 已经 已收到 孟 混乱 信 。

原来此时谢志山已得着孟超的信，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈheʃən] [tuː; tə] [laɪt] ['læntərnz] [ænd; ʌnd] [tɔːtʃɪz] .
He immediately ordered the soldiers of Heshan to light lanterns and torches .
他 立即地 订购 这 士兵 的 鹤山 到 光 灯笼 和 火炬 。

即命合山喽兵点起灯笼火把，

[ɔ:l] ['deɪndʒərəs] ['pɑ:sɪz] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'fendɪd] ['rɪgərəsli] .
All dangerous passes must be defended rigorously .

全部 危险的 通过 必须 是 辩护 严格地 .
将所有恶隘严加防守，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [left] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] ['fɛŋ] ['jʌn] .
One of them sent someone to the left village to call for Feng Yun .
一 的 他们 发送 某人 到 这 左边 村庄 到 称呼 为了 冯 云 .
一面着人去到左寨呼唤冯云。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [nu:z] [ðæt] ['fɛŋ] ['jʌn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
The messenger returned with news that Feng Yun had been killed .
这 信使 返回 和 消息 那 冯 云 有 到过 被杀 .
去的人来报冯云已被杀死。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zi:] -
Upon hearing this , Xie Zhishan
之上 听力 这 , 谢 -
谢志山一听，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɒv] [smɔ:l] ['mætər] .
This was no small matter .
这 曾是 不 小的 事情 .
这一惊非同小可，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:l] [bu:] [dau:] .
Then he went to call Bu Dawu .
然后 他 去 到 称呼 布 大武 .
便去喊了卜大武，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pɪkt] [ʌp][ðer; ðər] ['weɪpənz] .
They all picked up their weapons .
他们 全部 挑选 向上 他们的 武器 .
一齐提了兵器，

['li:vɪŋ]
Leaving Dazhai ,
离开 大寨 ,
出得大寨，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] [ə'bɔ:n] [ðə; ði] [weɪ] .
They chased after them along the way .
他们 追逐 后 他们 沿着 这 方式 .
沿路追赶下来。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔ:l] [su:] [mɪŋgəʊ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌt] ['ɒpən][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [daʊn]
But then they saw Xu Minggao about to cut open the gate and escape down
但 然后 他们 锯 徐 明高 关于 到 切 打开 这 门 和 逃脱 向下
[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .
却好遥见徐鸣皋正欲砍开栅门逃下山去，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər][ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] , [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] .
They rushed there all at once , like a whirlwind .
他们 匆忙 那里 全部 在 一次 , 喜欢 一个 旋风 .
登时如旋风一般一齐赶去。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgɑʊ]
Upon seeing this , Xu Minggao
之上 看到 这 , 徐 明高

徐鸣皋一见，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [hækt] ['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
They hastily hacked open the gate .
他们 草草 被黑客攻击 打开 这 门 .

也就急急的将栅门乱砍开来，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [baʊ] - ,
Together with Bao Xinggong ,
一起 和 包 - ,

与包行恭二人，

[su:] [jəʊ] [wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] .
Xu Shou was urgently summoned .
徐 守 曾是 紧急 被召唤 .

急将徐寿、

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] ['kærid] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðər; ðər] [bæks] .
Zhou Xiangfan carried them on their backs .
周 襄樊 携带 他们 在 他们的 背部 .

周湘帆各人背上，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdz] ,
Take big strides ,
拿 大的 步幅 ,

撒开大步，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They fled back down the mountain .
他们 逃亡 后退 向下 这 山 .

直望山下逃回。

[wen] [ˈzi:] - [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] ,
When Xie Zhishan chased after him out of the gate ,
什么时候 谢 - 追逐 后 他 出去 的 这 门 ,

及至谢志山追出栅门，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rʌn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Minggao and the others had already run down the mountain .
徐 明高 和 这 其他的 有 已经 跑步 向下 这 山 .

徐鸣皋等已跑到山下，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ,

追赶不及，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They had no choice but to return to the mountain .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 山 .

只得仍然回山，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn] [ɔ:l] [loʊ'keɪfənz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [strikt] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
He ordered the soldiers in all locations to maintain strict defenses .
他 订购 这 士兵 在 全部 地点 到 维持 严格的 防御 .

吩咐各处喽兵严加防守，

[ðer; ðər][ɪz] [strɪl] [ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [spaɪz] [meɪ] [kʌm] .
There is still a fear that spies may come .
那里 是 仍然 一个 害怕 那 间谍 可能 来 .

仍恐有奸细前来。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['ɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][buː] [dauː] .
He then went to Zuozhai with Bu Dawu .
他 然后 去 到 - 和 布 大武 .

即与卜大武同至左寨，

[ɡoʊ] [siː] ['fɛŋ] [jʌnz] ['bɑːdi] .
Go see Feng Yun's body .
去 看 冯 云的 身体 .

去看冯云尸首。

[ɪts] ['betər] [nɑːt][tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] .
It's better not to see it .
它是 更好的 不是 到 看 它 .

不见犹可，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː; bi] ['hɑːrtbroʊkən] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
How could I not be heartbroken upon seeing him ?
如何 可以 我 不是 是 肠断 之上 看到 他 ?

这一见怎不伤心？

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][pɑːrt][ʌv; əv] ['fɛŋ] [jʌnz] ['bɑːdi] ['laɪɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][bed] .
But all that could be seen was part of Feng Yun's body lying across the bed .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 部分 的 冯 云的 身体 说谎 穿过 这 床 .

但见冯云只有一段身躯横在床上，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [naʊ] ['mɪsɪŋ] .
The head is now missing .
这 头 是 现在 丢失的 .

那颗首级已不知去向。

[ˈæftər] ['ziː] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Xie Zhishan finished reading ,
后 谢 - 完成的 阅读 ,

谢志山看毕，

[hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði]['bɑːdi] .
He then ordered his men to bury the body .
他 然后 订购 他的 男人 到 埋葬 这 身体 .

便命人掩埋去讫。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['men] [tʃəʊ] [ə'gen] [æt; ət] - .
I visited Meng Chao again at Youzhai .
我 到访 孟 赵 再次 在 - .

又至右寨来看孟超。

[ɔːl'doʊ] ['men] ['keɪɑːz] ['ɪndʒərɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['sɪriəs] ,
Although Meng Chao's injuries were not serious ,
虽然 孟 混乱 受伤 是 不是 严肃的 ,

只见孟超虽受伤不重，

[bʌt; bət][hi:; hi] [slept] [ðer; ðər][tu:; tə] [rest] .
But he slept there to rest .
但 他 睡着了 那里 到 休息 .

却睡在那里养息。

[ˈzi:] - [ðen] [æskt] :
Xie Zhishan then asked :
谢 - 然后 问 :

当下谢志山问道：

" [ˈbrʌðər] [ˈmɛŋ] ,
" **Brother Meng ,**
" 兄弟 孟 ,

“孟贤弟，

[haʊ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈfi:lɪŋ] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [ˈɪndʒəɹɪz] [raɪt] [naʊ] ?
How are you feeling about your injuries right now ?
如何 是 你 感觉 关于 你的 受伤 正确的 现在 ?

你这会儿觉得伤势如何？ ”

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [sed] :
Meng Chao said :
孟 赵 说 :

孟超道：

[ðə; ðɪ][ˈɪndʒəri] [ˈwɔznt] [tu:] [ˈsɪriəs] .
The injury wasn't too serious .
这 受伤 不是 也 严肃的 .

“受伤倒不甚重，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈkʌvər] [ˈæftər][dʒʌst][wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] [deɪz] [ʌv; əv] [rest] .
He will recover after just one or two days of rest .
他 将要 恢复 后 只是 一 或者 二 天 的 休息 .

只须养息一两日就可痊愈。

[ˈoʊnli] [wer] [aɪ][eɪˈem] [ˈwu:ndɪd] ,
Only where I am wounded ,
仅有的 在哪里 我 是 受伤 ,

惟有我受伤之处，

[haʊˈevər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] .
However , he was hit by a hidden arrow .
然而 , 他 曾是 打 经过 一个 隐 箭 .

却是被袖箭打中。

[aɪ][dʒʌst] [pʊld] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] .
I just pulled out the hidden arrow .
我 只是 拉 出去 这 隐 箭 .

方才将袖箭拔下，

[lʊk] [ˈkloʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

细细观看，

[ðɪs] [ˈhɪd(ə)n] [dɑ:rt][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈfɛŋ] - [ˈwepən] [fɔ:r; fər] [self] - [dɪˈfens] .
This hidden dart was clearly Feng Erge's weapon for self - defense .
这 隐 镖 曾是 清楚地 冯 - 武器 为了 自己 - 防御 .

这袖箭明明是冯二哥的防身之器，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [hɪt] [emˈi:] [əˈgen] ?
Why did he hit me again ?
为什么 做过 他 打 我 再次 ?

为何他又来打我，

[hæz; həz][hi;; hi] [rɪ'beld] ?
Has he rebelled ?
有 他 叛乱 ？

难道他反了不曾？

[ðɪs] ['mætər] [ni:dz] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ['θɜ:rəli] .
This matter needs to be investigated thoroughly .
这 事情 需求 到 是 调查 彻底 。

此事须得查明方好。”

[ˈzi:] - [hɜ:rɪd] [ðæt]
Xie Zhishan heard that
谢 - 听到 那

谢志山听说，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 ：

便道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju;; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðɪs] [jet] . "
" My dear brother , you don't know this yet . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 不 知道 这 然而 . "

“贤弟你尚不知道，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['brʌðər] ['fɛŋ] ['pɑ:səbli] ['hɑ:rɪbər] ['eni] [dɪs'brɪəl] [θɔ:ts] ?
How could Brother Feng possibly harbor any disloyal thoughts ?
如何 可以 兄弟 冯 可能 港口 任何 不忠 想法 ？

冯贤弟如何肯有异心？

[bʌt; bət][hi;; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['mə:dəd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [ʌn'noʊn] .
But he has now been murdered by someone unknown .
但 他 有 现在 到过 被谋杀 经过 某人 未知 。

但是他现在不知被谁人已经害死，

[ˈoʊnli] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] .
Only half of the body remained there .
仅有的 一半 的 这 身体 剩余 那里 。

只剩着半段身躯放在那里，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] ['noʊwər] [tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] .
The head is nowhere to be found .
这 头 是 无处 到 是 成立 。

那颗脑袋已不知去向。

[ju;; jʊ] [sed] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] [bleɪd] [ɪz][hɪz; ɪz] .
You said this hidden blade is his .
你 说 这 隐 刀刃 是 他的 。

你说这袖箭是他的，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] ['hɪd(ə)n] ['æroʊ] .
Someone must have come to steal his hidden arrow .
某人 必须 有 来 到 偷 他的 隐 箭 。

必是有人前来盗他的袖箭。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɛŋ] [tʃaʊ]
Upon hearing this , Meng Chao
之上 听力 这 , 孟 赵

孟超闻言，

[hi;; hi] [ɪkskleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 ：

当下惊诧道：

" [ɪf] [ðæts] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] , [ˈbrʌðər] ? "
" **If that's what you say , brother ?** "
" 如果 那就是 什么 你 说 , 兄弟 ? "

“兄长如此说来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][spaɪ][ɑːn][juː ˈes][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There must be a spy on us on the mountain .
那里 必须 是 一个 间谍 在 我们 在 这 山 .

我们山上定有了奸细，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
It is essential to find out the truth .
它 是 基本的 到 寻找 出去 这 真相 .

必得查明方好。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈmɪsɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] . "
Afraid of missing something important . "
害怕的 的 丢失的 某物 重要的 . "

恐误大事。”

[ðɪs] [ˈsentəns] [rɪˈmaɪndɪd] [ˈziː] - ,
This sentence reminded Xie Zhishan ,
这 句子 提醒 谢 - ,

这句话把谢志山提醒，

[roʊd] ;
road ;
路 ;

道；

" [wʌt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [sed] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [truː] . "
" **What my brother said is indeed true .** "
" 什么 我的 兄弟 说 是 的确 真的 . "

“贤弟此话果然不差，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈθɜːrəli] [ˈevriwɛr] .
We must investigate thoroughly everywhere .
我们 必须 调查 彻底 到处 .

倒要细细到处访查。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][toʊld] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
He also told Meng Chao to rest and recuperate .
他 还 讲述 孟 赵 到 休息 和 疗养 .

又叫孟超好生养息，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only then did they leave the village .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 村庄 .

这才出寨而去。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][wið; wiθ][buː] [dauː] :
And also with Bu Dawu :
和 还 和 布 大武 :

又与卜大武道：

" [brʌðər] [buː] ,
Brother Bu ,
" 兄弟 布 ,

“卜贤弟，

[aɪm] [ʃʊr] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spai][ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I'm sure there's a spy on our mountain .
我是 当然 有 一个 间谍 在 我们的 山 :

我看我们山上定然有了奸细，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [wʌz; wəz] [ˈfɛŋ] - [ˈhɪd(ə)n] [ˈæroʊ] [ˈstoʊlən] ?
How was Feng Xiandi's hidden arrow stolen ?
如何 曾是 冯 - 隐 箭 被盗 ?

冯贤弟的袖箭如何被人盗去？ ”

[buː] [dauː] [hɜːrd] [ðæt]
Bu Dawu heard that
布 大武 听到 那

卜大武听说，

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋkʃəsli] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He said anxiously to himself :
他 说 焦虑地 到 他自己 :

即暗暗着急道：

" [sɪns] [hiː; hi] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][spai] . . . "
Since he knew there was a spy . . .
" 自从 他 知道 那里 曾是 一个 间谍 . . . "

“他既知道有了奸细，

[ɪf] [hiː; hi][faɪndz] [aʊt] . . .
If he finds out . . .
如果 他 发现 出去 . . .

万一他查明出来，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [mɪˈsteɪks] .
It will inevitably lead to mistakes .
它 将要 不可避免地 带领 到 错误 :

必致误事，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈænsər] [laɪk] [ðɪs] ?
How about answering like this ?
如何 关于 回答 喜欢 这 ?

不若如此回答，

[ænd; ənd] [ˈkʌvər] [aɪ ˈtiː][ʌp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
And cover it up for him .
和 覆盖 它 向上 为了 他 :

且将他掩饰过去，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 :

再作计议。”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [truː] . "
" Brother's words are indeed true . "
" 兄弟 字 是 的确 真的 " :

“兄长此话果然不差，

[haʊˈevər] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈwæŋ] [[aʊrən] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz]
However , I have heard that Wang Shouren has many talented men under his
然而 , 我 有 听到 那 王 手人 有 许多 才华横溢 男人 在下面 他的
[kəˈmænd] .
command .
命令 :

但是小弟闻得王守仁手下能人甚多，

[ɔːl] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ɪnˈvɪzəbli] .
All come and go invisibly .
全部 来 和 去 隐形地 :

皆是来往无形、

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɔːs] [ˈruːftɔːp] .
Those who can scale walls and leap across rooftops .
那些 WHO 能 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 :

走壁飞檐之辈。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在小弟看来，

[ˈbrʌðər] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [plɒtɪd] [baɪ][wʌŋ][ʌv; əv] [ˈwæŋ] - [men] .
Brother Feng was definitely plotted by one of Wang Shouren's men .
兄弟 冯 曾是 确实 绘制 经过 一 的 王 - 男人 :

冯大哥定为王守仁手下的人所算。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [spaɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
If there were spies on the mountain . . .
如果 那里 是 间谍 在 这 山 . . .

若说山上有了奸细，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] , [ˈbrʌðər]
The people here , brother
这 人们 这里 , 兄弟

兄长这里的人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] .
They were all his trusted confidants .
他们 是 全部 他的 可信 知己 :

全是心腹，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈfʊrd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .
You can rest assured , of course .
你 能 休息 保证 , 的 课程 :

自然可以放心的；

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [baɪ][maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
It was brought by my younger brother .
它 曾是 带来 经过 我的 年轻 兄弟 :

就是小弟带来的，

[ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][ˈkɑ:nfɪdənt] ,
Also a confidant ,
还 一个 知己 ,

也是心腹，

[aɪ] [fi:l] [kwɑɪt] [æt; ət] [i:z] .
I feel quite at ease .
我 感觉 相当 在 舒适 :

在小弟甚觉放心得下。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [juː; jʊ] , [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [kʊd; kəd] [brɪŋ] [em ˈi:] [ðɪs] [keɪs] [təˈmɑ:roʊ] [fɔːr; fər]
It would be best if you , elder brother , could bring me this case tomorrow for
它 会 是 最好的如果 你 , 长老 兄弟 , 可以 带来 我 这 案件 明天 为了
[æn; ən][ˌɪnˈsaɪd] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
an inside investigation .
一个 里面 调查 :

最好兄长明日就于小弟带来这起人内访查明白。

[ɪf] [ə; eɪ][spɑɪ][ɪz] [dɪˈskʌvəd]
If a spy is discovered
如果 一个 间谍 是 发现

如果查出奸细，

[pliːz] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈpræktɪs] [hɪr] , [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
Please follow the established practice here , elder brother .
请 跟随 这 已确立的 实践 这里 , 长老 兄弟 :

即请照兄长这里的定例，

" [ðen] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [sɪˈvɪrli] . "
" Then punish them severely . "
" 然后 惩治 他们 严重 :

从重治罪便了。”

[ˈzi:] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
Xie Zhishan listened to these words ,
谢 - 听着 到 这些 字 ,

谢志山听了这番话，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑ:t] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [pleɪst]
However , they were not surprised to find a plum blossom and others placed
然而 , 他们 是 不是 惊讶 到 寻找 一个 李子 开花 和 其他的 放置
[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
inside the mountain .
里面 这 山 :

却不疑惑山内现放着一枝梅等人，

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈwæn] - [ˈkeɪpəb(ə)] [səˈbɔːdɪnɪts] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [əˈraɪvd] [hɪr] .
They believed that Wang Shouren's capable subordinates had secretly arrived here .
他们 相信 那 王 - 有能力的 下属 有 偷偷 到达的 这里 :

反深信王守仁手下的能人暗暗到此，

[bɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðə]
According to my brother
根据 到 我的 兄弟

“据贤弟所说，

[ˈfɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈməːdəd] .
Feng Xiandi was murdered .
冯 他 曾是 被谋杀 的 .

冯贤弟被害，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][wʌŋ][ʌv; əv] [ˈwæŋ] - [men] .
They must be one of Wang Shouren's men .
他们 必须 是 一 的 王 的 男人 .

定是王守仁手下的人了。

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ðɪs] ,
Since he has done this ,
自从 他 有 完毕 这 ,

他既作了此事，

[aɪ ˈtiː] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈwʊdnt] [stiːl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It certainly wouldn't still be on the mountain .
它 当然 不会 仍然 是 在 这 山 .

断不会仍在山上，

[brˈsaɪdz] , [ðoʊz] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [wiː; wi][dʒʌst] [tʃeɪst] . . .
Besides , those four people we just chased . . .
除了 , 那些 四 人们 我们 只是 追逐 . . .

况且我们方才追赶的那四人，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [wʌŋ] .
It must be that one .
它 必须 是 那 一 .

一定就是那一起了。

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [ɪnˈvestɪɡetɪd] .
Those who live in the mountains need not be investigated .
那些 WHO 居住 在 这 山脉 需要 不是 是 调查 .

在山的人是不须查得，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈekstrə] [ˈkerf(ə)l] [təˈmɑːroʊ] .
We need to be extra careful tomorrow .
我们 需要 到 是 额外的 小心 明天 .

倒是明日要格外防备，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪl] [kʌm] [əˈɡen] .
I'm afraid they'll come again .
我是 害怕的 他们会 来 再次 .

怕他们还要再来。”

[buː] [dauː] [ˈdɑːəu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] . "
" That makes a lot of sense . "
" 那 制作 一个 很多 的 感觉 . "

“此话甚是有理。”

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
They discussed it among themselves .
他们 讨论 它 之中 他们自己 .

彼此议论一回，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 .

也就各去安歇。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

此时已经天明，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɔːlsʊ] [faʊnd] [aɪ 'tiː] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ]
Di Hongdao and his companion also found it inconvenient to speak with
迪 红岛 和 他的 伴侣 还 成立 它 不方便 到 说话 和

[buː] [dauː] .
Bu Dawu .
布 大武 .

狄洪道二人也不便与卜大武会话，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [weɪt] [ə'nʌðər] [deɪ] .
We had no choice but to wait another day .
我们 有 不 选择 但 到 等待 其他 天 .

只得暂等一日，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

[lets] [hoʊld] [ɔːf] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Let's talk about Xu Minggao ,
我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,

再说徐鸣皋、

[baʊ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [suː] [əʊ] ,
Bao Xinggong and his companion Xu Shou ,
包 - 和 他的 伴侣 徐 守 ,

包行恭二人将徐寿、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Zhou Xiangfan escorted them down the mountain .
周 襄樊 护送 他们 向下 这 山 .

周湘帆保护下山，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
He rushed back to camp .
他 匆忙 后退 到 营 .

飞奔回营，

[ə'pɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] ,
Upon meeting Marshal Wang ,
之上 会议 元帅 王 ,

见了王元帅，

[ðæt] [ɪkˈspleɪnz] [ˈevriθɪŋ] .
That explains everything .
那 解释 一切 .

说明一切。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[ɔːlˈðoo] [ˈfɛŋ] [ˈjʌn] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld]
Although Feng Yun has been killed
虽然 冯 云 有 到过 被杀

“冯云虽已杀死，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [suː] [ʃəu] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [ˈæroʊ] .
Unfortunately , Xu Shou was wounded by a poisoned arrow .
很遗憾 , 徐 守 曾是 受伤 经过 一个 中毒 箭 .

争奈徐寿被毒箭所伤，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[wɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒoʊz] [ˈɪndʒəri] [kɔːz] [ˈeni] [ˈprɔːbləms] ?
Will General Zhou's injury cause any problems ?
将要 一般的 周氏 受伤 原因 任何 问题 ?

周将军受伤有无妨碍？ ”

[suː] [mɪŋɡəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɔːlˈðoo] [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhæməɹ] ,
" **Although Zhou Xiangfan was hit by a hammer ,**
" 虽然 周 襄樊 曾是 打 经过 一个 锤 ,

“周湘帆虽中一锤，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈdeɪndʒər] [tuː; tə] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
However , there was no danger to their lives .
然而 , 那里 曾是 不 危险 到 他们的 生活 .

却无性命之虞，

[ˈoʊnli] [suː] [ʃəu] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
Only Xu Shou was seriously injured .
仅有的 徐 守 曾是 严重地 受伤 .

惟有徐寿伤势甚重，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpɔɪzn] [ɡæs] [maɪt] [əˈfekt] [ðə; ðɪ] [hɑːrt] .
But there is a risk that the poison gas might affect the heart .
但 那里 是 一个 风险 那 这 毒 气体 可能 影响 这 心 .

但恐毒气攻心，

[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
Their lives would be in danger .
他们的 生活 会 是 在 危险 .

性命便不可保，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [juːz] [tuː; tə] [kjʊr] [aɪˈtiː] .
But they didn't know what medicine to use to cure it .
但 他们 没有 知道 什么 药品 到 使用 到 治愈 它 .

却不知用何药解救。”

[ˈmɑːrj(ə)l] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [steɪt] [ʌv; əv][suː] [ʃəu] ? "
" What is the current state of Xu Shou ? "
" 什么 是 这 当前的 状态 的 徐 守 ? "

“现在徐寿究竟如何？”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ˈstreɪndʒli] [ɪˈnʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

“说也奇怪，

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈpɔɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ˈæroʊ]
After being poisoned by the arrow
后 存在 中毒 经过 这 箭

自中毒箭之后，

[ðə; ði] [ˌpɜːrsəˈnel] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [klɪr] .
The personnel situation is clear .
这 人员 情况 是 清除 :

人事到也清楚，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [hɜːrt] .
It doesn't hurt .
它 不 伤害 :

也不叫痛，

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [fiːlz] [ɪtʃi] .
It just feels itchy .
它 只是 感觉 发痒 :

只是叫痒，

[hiː; hi] [ˈfræntɪkli] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [skrætʃt] [æt; ət][ðə; ði] [wuːnd] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
He frantically reached out and scratched at the wound with both hands .
他 疯狂地 达到 出去 和 刮痕 在 这 伤口 和 两个都 双手 :

尽自将两只手向那伤处乱抓。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [naʊ] [bɪn] [krækt] .
It has now been cracked .
它 有 现在 到过 裂纹 :

现在已经抓破，

[hiː; hi] [stɪl] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈberəbli] [ɪtʃi] .
He still claimed that he was unbearably itchy .
他 仍然 声称 那 他 曾是 难以忍受 发痒 :

还是口称痒不可言。

[nɑːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði] [wuːnd] [ɪkˈstriːmli] [ɪtʃi] ,
Not only was the wound extremely itchy ,
不是 仅有的 曾是 这 伤口 极其 发痒 ,

不但伤处甚痒，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [felt] [ə; eɪ] ['bɜ:rnɪŋ] [dɪ'zɑɪər][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .

He said he felt a burning desire for it .
他 说 他 毛毡 一个 燃烧 欲望 为了 它 .

并据他说好似心也痒的。

[haʊ'veər] , [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] .

However , I have an idea .
然而 , 我 有 一个 主意 .

未将却有个主意在此，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] ['sevrəl] [deɪz] .

It will take several days .
它 将要 拿 一些 天 .

必得费几日工夫，

[hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz]['mæstər] , [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] .

He found his master , the puppet master .
他 成立 他的 掌握 , 这 木偶 掌握 .

寻到傀儡生师叔，

[æsk][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,

Ask for the reason ,
问 为了 这 原因 ,

问明缘故，

[ɔ:r] [pər'hæps] [su:] [ʃəu] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .

Or perhaps Xu Shou can be saved .
或者 也许 徐 守 能 是 已保存 .

或者徐寿有救。”

['mɑ:ɾ(ə)] ['wæn] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :

Marshal Wang heard this and said :
元帅 王 听到 这 和 说 :

王元帅听说道：

[wer] [ɪz] [ðɪs] ['pʌpɪt] [naʊ] ?

Where is this puppet now ?
在哪里 是 这 木偶 现在 ?

“这傀儡生现在何处呢？ ”

[su:] [mɪŋgaʊ] [sed] :

Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋ][ɑ:r; ər] [ʌŋprɪ'dɪktəb(ə)] . "

" Coming and going are unpredictable . "
" 未来 和 去 是 不可预测的 . "

“来往无常，

[ðə; ði] [faʊn'deɪf(ə)n] [wʌz; wəz][leɪd][baɪ] ['wɑ:ndəɪŋ] .

The foundation was laid by wandering .
这 基础 曾是 铺设 经过 漫游 .

云游奠定。

[aɪ] [wɪl] [fɜ:rst][ɡoʊ][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pleɪs] [ænd; ənd][ɪn'kwɑɪər][ðer; ðər] .

I will first go to a certain place and inquire there .
我 将要 第一的 去 到 一个 肯定 地方 和 查询 那里 .

未将且到一个地方先问一问，

[ðen] [ju:l] [ʌndər'stænd] .

Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

就知明白了。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈɔːlsou][dɪd][nɑːt] [noʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz] .
Marshal Wang also did not know who this puppet was .
元帅 王 还 做过 不是 知道 WHO 这 木偶 曾是 :

王元帅也不知这傀儡生究是何人，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈgriː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 :

也只得答应，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][goʊ] .
He was permitted to go .
他 曾是 允许 到 去 :

准他前去。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tent]
Xu Minggao had just come out of the tent
徐 明高 有 只是 来 出去 的 这 帐篷

徐鸣皋才出帐来，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒər] [ˈentəd] .
A young soldier entered .
一个 年轻的 士兵 进入 :

只见有个小军进来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˈdʒen(ə)rəl][suː] ,
General Xu ,
一般的 徐 ,

“徐将军，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] [naʊ] .
There's a Taoist priest outside the camp now .
有 一个 道教 牧师 外部 这 营 现在 :

现在营外有个道士，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He said he wanted to see the general .
他 说 他 通缉 到 看 这 一般的 :

说要见将军，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [seɪ] [aɪ ˈtiː][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
If you have something to say , say it in person .
如果 你 有 某物 到 说 , 说 它 在 人 :

有要话面说，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ] .
I have come to inform you .
我 有 来 到 通知 你 :

小的特来禀知。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [mɪŋɡaʊ]
Upon hearing this , Xu Minggao
之上 听力 这 , 徐 明高

徐鸣皋一听，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈdʒɔɪst] :
He secretly rejoiced :
他 偷偷 欣喜若狂 :

暗喜道：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [biː; bi] [ðæt] [maɪ][ˈmɑːrʃ(ə)l][ˈʌŋk(ə)] , [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] , [fɔː'sɔː] [suː] - [ɪmˈpendɪŋ]
" **Could it be that my martial uncle , Puppet Master , foresaw Xu Shou's impending**
" 可以 它 是 那 我的 武术 叔叔 , 木偶 掌握 , 预见 徐 - 即将到来的
[duːm] ? "
doom ? "
厄运 ? "

“莫非我师叔傀儡生预知徐寿有难，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ˈreskjʊː] ?
Are you coming to my rescue ?
是 你 未来 到 我的 救援 ?

前来相救么？ ”

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

一面暗想，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
They walked out of the camp gate .
他们 步行 出去 的 这 营 门 .

一面走出营门。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈʃaʊtɪd] :
The Taoist priest shouted :
这 道教 牧师 喊叫 :

只见那道士喊道：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] , [maɪ] [dɪr] [ˈneɪfjuː] [suː] ? "
" **How have you been , my dear nephew Xu ? "**
" 如何 有 你 到过 , 我的 亲爱的 侄子 徐 ? "

“徐贤侄别来无恙？

[wiː; wɪ] [ˈhævnt] [siːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] [naʊ] .
We haven't seen each other for over a year now .
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 超过 一个 年 现在 .

我等又相隔年余不见了。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [tʊk] [əˈnʌðər] [ˈkloʊzər] [lʊk] .
Xu Minggao took another closer look .
徐 明高 采取 其他 更近 看 .

徐鸣皋再一细看，

[nɑːt] [bɔːrn][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] ,
Not born of a puppet ,
不是 出生 的 一个 木偶 ,

并非傀儡生，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] - .
It was Xuanzhenzi .
它 曾是 - .

却是玄贞子。

[,oʊvərˈdʒɔɪd] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] ,
Overjoyed at that moment ,
欣喜若狂 在 那 片刻 ,

当下大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurried forward and bowed , saying :
他 慌忙 向前 和 鞠躬 , 说 :

赶着上前行礼道：

" [soʊ] , [maɪ] ['siːniər] ['mæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] . "

" **So , my senior master has arrived here .** "

" 所以 , 我的 高级的 掌握 有 到达的 这里 . "

“原来师伯到此，

[ʒəʊ] [ɑːr iː 'en] [feɪld] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] ['prɑːpərli] .

Xiao Ren failed to greet him properly .

肖 任 失败的 到 迎接 他 适当地 .

小任有失迎迓，

[aɪ][ə'pɔːlədʒaɪz][fɔːr; fər] [ə'fendɪŋ] [juː; jʊ] .

I apologize for offending you .

我 道歉 为了 犯罪 你 .

多多得罪。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .

He then invited Xuanzhenzi into the tent .

他 然后 受邀 - 进入 这 帐篷 .

说着即邀玄贞子进帐，

[sɪt] [daʊn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ræŋk][ænd; ənd][ˈsteɪtəs; 'stætəs] .

Sit down according to rank and status .

坐 向下 根据 到 秩 和 地位 .

分尊卑坐下。

[ˈæftər] ['sʌmwʌn] ['fɪnɪʃt] ['sɜːrvɪŋ] [tiː] ,

After someone finished serving tea ,

后 某人 完成的 服务 茶 ,

有人献茶已毕，

- [æskt] :

Xuanzhenzi asked :

- 问 :

玄贞子问道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [maɪ] ['neɪfjuːz] [ænd; ənd][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ? "

" **Where are you , my nephews and my disciple ?** "

" 在哪里 是 你 , 我的 侄子们 和 我的 弟子 ? "

“诸位贤侄与我徒弟现在那里？”

[wen] [suː] [mɪŋgəʊ] [æskt] ,

When Xu Minggao asked ,

什么时候 徐 明高 问 ,

徐鸣皋见问，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] ['diːteɪl] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd] .

He then recounted in detail what had happened since they parted .

他 然后 叙述 在 细节 什么 有 发生 自从 他们 分手了 .

便将别后情形详细说了一遍，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'fɔːrmd] [ðæt] [suː] [ʃəʊ] [hæd; həd] [bɪn] [ˌæksɪ'dentəli] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪznd]

He was also informed that Xu Shou had been accidentally hit by a poisoned

他 曾是 还 知情的 那 徐 守 有 到过 偶然 打 经过 一个 中毒

['krɔːsboʊ] [boʊlt] .

crossbow bolt .

弩 螺栓 .

又告知徐寿误中毒弩，

[hɪz; ɪz] ['ɪndʒərɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] ['veri] ['sɪriəs] .

His injuries are now very serious .

他的 受伤 是 现在 非常 严肃的 .

现在伤势甚重，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [mai] ['nefjuː] [ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [si:k] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['pʌpɪt] ['mæstər] . "
" **My nephew originally intended to seek out his puppet master** . "
" 我的 侄子 起初 故意的 到 寻找 出去 他的 木偶 掌握 . "
“小侄本拟寻访傀儡师叔，

[ˈæftər][ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ,
After inquiring about the details ,
后 查询 关于 这 细节 ,

问明原委，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Is there any way to save them ?
是 那里 任何 方式 到 节省 他们 ?

有无解救之法。

[aɪ 'tiːɪ][ɪz][ə; eɪ] [rer] ['ɑːnər] [fɔːr; fər][mai] ['siːniər] ['ʌŋk(ə)][tuː; tə] [greɪs] [juː 'es][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
It is a rare honor for my senior uncle to grace us with his presence .
它 是 一个 稀有的 荣誉 为了 我的 高级的 叔叔 到 优雅 我们 和 他的 在场 .

难得师伯惠临，

[suː] [ʃəʊ] [kæn; kən] ['defɪnətli] [biː; bi] [seɪvd] .
Xu Shou can definitely be saved .
徐 守 能 确实 是 已保存 .

这徐寿定然有救了。”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanzhenzi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

玄贞子笑道：

[suː] [ʃəʊ] [wʌz; wəz] [skɪld] [wɪð; wɪθ] ['krɔːs,bəʊz] .
Xu Shou was skilled with crossbows .
徐 守 曾是 熟练 和 弩 .

“徐寿惯使弩箭，

[kræk] [ʃɑːt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp] ['biːɪŋ] ['pɔɪznd] [baɪ] ['sʌm,wənz] ['krɔːsboʊ] [tə'deɪ] ?
How did I end up being poisoned by someone's crossbow today ?
如何 做过 我 结尾 向上 存在 中毒 经过 某人的 弩 今天 ?

怎么今日也误中人家毒弩？

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在那里？

" [teɪk] [ˌem 'iː][ðer; ðər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" **Take me there to take a look** . "
" 拿 我 那里 到 拿 一个 看 . "

可带我前去一看。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [ɪ'miːdiətli] [led] - [tuː; tə] [siː] [suː] [ʃəʊ] .
Xu Minggao immediately led Xuanzhenzi to see Xu Shou .
徐 明高 立即地 引领 - 到 看 徐 守 .

徐鸣皋当即带领玄贞子去看徐寿。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [su:] [fəu] [hæz; həz] ['eni] [wei] [tu;; tə] [serv] [ðem; ðəm] .
I wonder if Xu Shou has any way to save them .
我 想知道 如果 徐 守 有 任何 方式 到 节省 他们 .
不知徐寿有无解救之法，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四
第四部分
[tʃæptər] - : - [sti:lz] [ðə; ði] ['krɔ:sboʊ] [ə'gen] , [bu:] - [fɜ:rst] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd]
Chapter 109 : Yizhimei Steals the Crossbow Again , Bu Dawu's First Appearance and
章 - : - 偷窃 这 弩 再次 , 布 - 第一的 外貌 和
[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz]
His Words
他的 字
第109回 一枝梅再盗弩箭 卜大武初下说词

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [led] [z'wɑ:n] - ['ɪntu:] [su:] - [tent] .
It is said that Xu Minggao led Xuan Zhenzi into Xu Shou's tent .
它 是 说 那 徐 明高 引领 宣 - 进入 徐 - 帐篷 .
话说徐鸣皋带领玄贞子来到徐寿帐内，
[su:] [fəu] [wʌz; wəz] [ɔ: 'redi] ['sʌmwʌt] [dɪ' lɪrɪəs] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Xu Shou was already somewhat delirious at this point .
徐 守 曾是 已经 有些 谵妄 在 这 观点 .
只见徐寿此时已有些神智昏迷，

[bəʊθ] [hændz] [wɜ:r; wər] [sti:l] ['pɔɪntɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['æroʊ] [wu:nd] .
Both hands were still pointing towards the location of the arrow wound .
两个都 双手 是 仍然 指向 向 这 地点 的 这 箭 伤口 .
两只手还向着箭伤的步位，
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [græbɪŋ] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ðer; ðər] .
They were grabbing everything they could find there .
他们 是 抓取 一切 他们 可以 寻找 那里 .
在那里尽抓。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] ;
Xu Minggao then called out ;
徐 明高 然后 称为 出去 ;
徐鸣皋因唤道；

[su:] [fəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,
“徐寿，
[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !
你醒来！

['mæstər] - [ɪz] [hɪr] .
Master Xuanzhenzi is here .
掌握 - 是 这里 .
玄贞子大师伯在此，

[aɪ] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [siː] [juː; jə] .
I came especially to see you .
我 来了 尤其 到 看 你 .

特来看你。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ʃəu]
Upon hearing this , Xu Shou
之上 听力 这 , 徐 守

徐寿闻言，

[ˈoʊpən][jɔːr; jər] [aɪz] .
Open your eyes .
打开 你的 眼睛 .

将两眼睁开，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , - [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Sure enough , Xuanzhenzi was standing in front of him .
当然 足够的 , - 曾是 常设 在 正面 的 他 .

果见玄贞子立在面前，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便喊道：

" [ˈmæstər] [ˈʌŋk(ə)] , "
" Master Uncle , "
" 掌握 叔叔 , "

“师伯，

[maɪ] ['neɪfjuːz] ['æroʊ] [wuːnd] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ɪtʃɪ] .
My nephew's arrow wound is incredibly itchy .
我的 侄子的 箭 伤口 是 难以置信 发痒 .

小侄这箭伤甚是奇痒，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知是何缘故，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜːr] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请你老人家看看。

[pliːz] [kjʊr] [ðɪs] [ɪtʃ] [fɔːr; fər][em 'iː] .
Please cure this itch for me .
请 治愈 这 痒 为了 我 .

把这痒给我治好了，

" [jɔːr; jər] ['neɪfjuː] [kaʊ'taʊz] [tuː; tə][juː; jə] , [sɜːr] . "
" Your nephew kowtows to you , sir . "
" 你的 侄子 叩头 到 你 , 先生 . "

小侄给你老人家磕头。”

- [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Xuanzhenzi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

玄贞子笑道：

" [huː] [toʊld][juː; jə][tuː; tə] [ˈɔːlweɪz] [juːz][ə; eɪ] ['krɒːsboʊ] ? "
" Who told you to always use a crossbow ? "
" WHO 讲述 你 到 总是 使用 一个 弩 ? "

“谁叫你平日惯用弩箭，

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] ['wu:ndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['krɔ:sboʊ] [boʊlt] .
Today you too have been wounded by a crossbow bolt .
今天 你 也 有 到过 受伤 经过 一个 弩 螺栓 。

今日你也受弩箭之伤，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , - [juːz] [ðer; ðər] [oʊn] ['meθədz] . -
As the saying goes , ' Use their own methods . '
作为 这 说 去 , - 使用 他们的 自己的 方法 . -

正所谓‘即以其人之道，

" [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [huː] [dɪd][,aɪ 'tiː] . "
" To punish the person who did it . "
" 到 惩治 这 人 WHO 做过 它 。”

还治其人之身’。”

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ðeɪ] [keɪm] .
Speaking of which , they came .
请讲 的 哪个 , 他们 来了 。

说着前来，

[ðə; ði] ['æroʊ] [wu:nd] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['festərɪŋ] .
The arrow wound was already festering .
这 箭 伤口 曾是 已经 溃烂 。

看见那箭伤已是溃烂，

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 。

因道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt] . "
" You should rest and recuperate . "
" 你 应该 休息 和 疗养 。”

“你且养息，

[aɪl] [tri:t] [juː; jʊ] [ðen] .
I'll treat you then .
患病的 对待 你 然后 。

我给你医治便了。”

[hiː; hi] [ðen] [wɔ:kt] [aʊt] .
He then walked out .
他 然后 步行 出去 。

说着便走出来。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [ɔ:l'redi] [nuː] .
By this time , Marshal Wang already knew .
经过 这 时间 , 元帅 王 已经 知道 。

此时王元帅已经知道，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ɜ'wɑ:n] - .
He then came out to meet with Xuan Zhenzi .
他 然后 来了 出去 到 见面 和 宣 - 。

也就出来与玄贞子接见。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] .
The two then exchanged greetings .
这 二 然后 交换 问候 。

当下二人行过礼，

[ðen] [su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ʌv; əv] ['brʌðərz] [keɪm] [ʌp][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Then Xu Qing and his group of brothers came up to pay their
然后 徐 青 和 他的 团体 的 兄弟 来了 向上 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] ,
respects , and after that ,
尊重 , 和 后 那 ,
接着徐庆等一班兄弟也上来见礼已毕，

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wærŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Marshal Wang then invited Xuanzhenzi into the main tent .
元帅 王 然后 受邀 - 进入 这 主要的 帐篷 .
王元帅即邀玄贞子进入大帐，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprəti] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .
分宾主坐下。

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wærŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
王元帅道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔr; jər] ['bjʊ:ti] . "
" I have long admired your beauty . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 美丽 . "
“久仰丰姿，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndər] [ɪn] [wʌnz] [ɪrɪz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .
如雷贯耳，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [mi:t] ,
Now that we meet ,
现在 那 我们 见面 ,
今得相见，

" [aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] ['fɔ:rtʃənət] . "
" I am truly fortunate . "
" 我 是 真的 幸运 . "
真乃三生有幸。”

- ['ɔ:lsoʊ] ['ji:ldɪd] :
Xuanzhenzi also yielded :
- 还 产生 :
玄贞子也逊道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈnoʊb(ə)l] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] . "
" I have long admired the Marshal's noble character and integrity . "
" 我 有 长的 钦佩 这 马歇尔的 高贵 特点 和 正直 . "
“便是某也久仰元帅高风亮节，

- [dzɪŋwən]
Weiwu Jingwen
- 静文
纬武经文，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
He is truly a pillar of the nation .
他 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 .
真乃国家柱石。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə] [wɜ:r; wə] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [ðer; ðə] [ˈpoʊsts] .
Xu Minggao and others were able to take up their posts .

徐明高和其他的是有能力的到拿向上他们的帖子 .

徐鸣皋等得莅麾下，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
This is truly a blessing .

这 是 真的 一个 祝福 .

真是万千之幸了。”

[ˈmɑ:r(ə)] [ˈwæn] [dɪˈklaɪnd] [əˈɡen] .
Marshal Wang declined again .

元帅 王 拒绝 再次 .

王元帅又谦让一回，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :

他 问 :

因问道：

" [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstə] [dʒʌst] [sɔ:] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [su:] [wʌz; wəz] [ˈwu:ndɪd] [baɪ] [æn; ən] [ˈæroʊ] . "
" The Immortal Master just saw that General Xu was wounded by an arrow . "

" 这 不朽 掌握 只是 锯 那 一般的 徐 曾是 受伤 经过 一个 箭 . "

“仙师方才见徐将军箭伤，

[wʌt] [ɪɡˈzæktli] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑ:n] ?
What exactly is going on ?

什么 确切地 是 去 在 ?

究竟如何，

[ɪz] [ðer; ðə] [ˈeni] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Is there any way to save them ?

是 那里 任何 方式 到 节省 他们 ?

尚可解救否？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

" [ðɪs] [ɪndʒəri] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlt] . "
" This injury was caused by a poisoned crossbow bolt . "

" 这 受伤 曾是 导致 经过 一个 中毒 弩 螺栓 . "

“此乃毒弩所伤，

[ðɪs] [ˈpɔɪznd] [ˈkrɔ:sboʊ] [wʌz; wəz] [boɪld] [ˈθɜ:rəli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [dʒu:s] [ʌv; əv] [ˈrɑ:t(ə)n] [hed] [græs] .
This poisoned crossbow was boiled thoroughly with the juice of rotten head grass .

这 中毒 弩 曾是 煮沸 彻底 和 这 汁 的 烂 头 草 .

这毒弩是用烂首草之汁煮透，

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [hɪts] [ðə; ðɪ] [skɪn] [ɔ:r] [fleʃ]
If it hits the skin or flesh

如果 它 点击量 这 皮肤 或者 肉

若射中皮肉，

[ˌaɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ʌnˈberəbli] [ˈɪtʃ] .
It must be unbearably itchy .

它 必须 是 难以忍受 发痒 .

必然奇痒难忍，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [ˈseɪvəd] .
He died from having his tendons and bones severed .

他 死亡 从 拥有 他的 肌腱 和 骨头 切断 .

抓见筋骨而死，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] .
It is extremely powerful .
它是 极其 强大的 .

甚是利害。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ɔːlˈðoʊ] [suː] [ʃəu] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪznd] ,
Fortunately , although Xu Shou was poisoned ,
幸运的是 , 虽然 徐 守 曾是 中毒 ,

所幸徐寿虽中此毒，

[haʊˈevər] , [ˈoʊnli] [θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
However , only three days later ,
然而 , 仅有的 三 天 之后 ,

不过甫经三日，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
There is still a chance of saving him .
那里 是 仍然 一个 机会 的 保存 他 .

尚可能救。

[ɪf] [aɪˈtiː] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] ,
If it reaches the seventh day ,
如果 它 到达 这 第七 天 ,

若至七日，

[ɔːlˈðoʊ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedɪs(ə)n] ,
Although miraculous medicine ,
虽然 神奇 药品 ,

虽灵丹妙药，

[ɪts] [ɪrɪˈvɜːrsəb(ə)] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 .

也不可挽回。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɔːlˈredi] [pəˈzesɪz] [ɪˈlɪksər] .
This humble Taoist priest already possesses elixirs .
这 谦逊的 道教 牧师 已经 拥有 灵药 .

贫道已带有丹药，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][bəʊθ][ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˌʌndərˈlaɪɪŋ] [kɔːz] [ɑːr; ər] [ˈtriːtɪd] ,
As long as both the symptoms and the underlying cause are treated ,
作为 长的 作为 两个都 这 症状 和 这 潜在的 原因 是 治疗 ,

只须表里兼治，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈaʊərz]
In less than two hours
在 较少的 比 二 小时

不过两个时辰，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [seɪf] [ænd; ænd] [saʊnd] .
They were then safe and sound .
他们 是 然后 安全的 和 声音 .

便安然无恙了。

[ˈmɑːrʃ(ə)] , [pliːz] [rest] [əˈfɔrd] .
Marshal , please rest assured .
元帅 , 请 休息 保证 .

元帅但请放心，

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
This is nothing to worry about .
这 是 没有什么 到 担心 关于 .

这是不妨的事。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [red] [ˈlækəd] [gɔrd] [frʌm; frəm] [bi'said] [hɪm; ɪm] .
He then took out a small red lacquered gourd from beside him .
他 然后 采取 出去 一个 小的 红色的 漆面 葫芦 从 旁 他 .

便从身边掏出一个小小红漆葫芦，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈstɑ:pər] .
Pull out the stopper .
拉 出去 这 塞子 .

将塞子拔开，

[pɔːr] [aʊt] [tuː] [pɪlz] .
Pour out two pills .
倒 出去 二 药片 .

倒出两颗丹药，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He then handed it over to Xu Minggao and said :

即交与徐鸣皋道：

" [ˈnefjuː] , [juː; jə] [meɪ] [mɪks] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][wɪð; wɪθ] [jɪn] - [jæn] [ˈwɔːtər] . "
" Nephew , you may mix this elixir with yin - yang water . "

“贤侄可将此丹药用阴阳水和开，

[əˈplaɪ] [wʌn] [pɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːnd] .
Apply one pill to the wound .
申请 一 丸 到 这 伤口 .

以一粒敷于伤处，

[teɪk] [wʌn] [pɪl] .
Take one pill .
拿 一 丸 .

一粒服下，

[bʌt; bət] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈfluːɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈvɑːmɪtɪd] ,
But seeing the yellow fluid being vomited ,

但 看到 这 黄色的 体液 存在 呕吐 ,

但看吐出黄水，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
They were all safe and sound .
他们 是 全部安全的 和 声音 .

就安然无恙了。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [pɪl] .
Xu Minggao accepted the pill .
徐 明高 公认 这 丸 .

徐鸣皋接过丹药，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He then went outside .
他 然后 去 外部 .

随即走了出去，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [suː] - [tent] ,
Upon entering Xu Shou's tent ,
之上 进入 徐 - 帐篷 ,

来到徐寿帐内，

[ˈjuːz] [ˈjɪn] [ænd; ənd] [ˈjæŋ] [ˈwɔːtər][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [æz; əz][pər][ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] .
Use yin and yang water to make it , as per the method .

使用 阴 和 杨 水 到 制作 它 , 作为 每 这 方法 .

如法用阴阳水和开，

[əˈplaɪ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Apply it to him first .

申请 它 到 他 第一的 .

先与他敷上，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Then he took it again .

然后 他 采取 它 再次 .

然后又与他服下，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
He then sat down to the side .

他 然后 卫星 向下 到 这 边 .

便坐在一旁，

[ˈæftər][suː] [ˈəu] [tʊk] [ðə; ðɪ] [pɪl] . . .
After Xu Shou took the pill . . .

后 徐 守 采取 这 丸 . . .

等候徐寿将丹药服了下去，

[ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [wuːnd] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈtriːtɪd] .
The arrow wound was then treated .

这 箭 伤口 曾是 然后 治疗 .

箭伤处又敷好。

[ˈstreɪndʒli] [ɪˈnʌf] ,
Strangely enough ,

奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[ðə; ðɪ] [ˈɪtʃɪŋ] [stɔːpt] [ɪˈmiːdiətli] .
The itching stopped immediately .

这 瘙痒 停止 立即地 .

登时就止了痒。

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] ,
In no time at all ,

在 不 时间 在 全部 ,

不多一刻，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ˈstʌmək] .
I felt a rumbling sound in my stomach .

我 毛毡 一个 隆隆声 声音 在 我的 胃 .

觉得腹中呼呼声响，

[ɪts] [nɑːt][ˈpeɪnf(ə)] .
It's not painful .

它是 不是 痛苦 .

并不难受，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈkɑːntrəri] , [aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] .
On the contrary , I felt extremely happy .

在 这 相反 , 我 毛毡 极其 快乐的 .

反觉得痛快异常。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,

后 一个 尽管 ,

又过了一会，

[hiː; hi] ['vɑːmɪtɪd] [ə; eɪ][lɑːtɪ][ʌv; əv] ['jeləʊs] ['fluːɪd] .

He vomited a lot of yellow fluid .
他 呕吐 一个 很多 的 黄色的 体液 .

就吐出许多黄水，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][noʊs] [bːɪŋgər] [ʌnˈkɑːnʃəs] .

The person was no longer unconscious .
这 人 曾是 不 更长 无意识 .

此时人事也不昏迷了，

[maɪ] [feɪs] ['ɪznt] ['ɪtʃɪ] [eniˈmɔːr] .

My face isn't itchy anymore .
我的 脸 不是 发痒 不再 .

面门上也不痒了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [gɑːtɪ][ʌp] .

He immediately got up .
他 立即地 得到 向上 .

即刻爬了起来，

[ðeɪ] ['hedɪd] [təːrdz] [ðə; ðɪ][meɪn] [tent] .

They headed towards the main tent .
他们 标题 向 这 主要的 帐篷 .

就向大帐而去。

[suː] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Xu Minggao was overjoyed .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 .

徐鸣皋大喜，

[soʊ][hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ] [əˈkaʊnt] [bʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

So he left the account book with him .
所以 他 左边 这 帐户 书 和 他 .

也就跟着他出了本帐，

[ðeɪ] [lʊkt] [təːrdz] [ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [tent] .

They looked towards the large tent .
他们 看起来 向 这 大的 帐篷 .

竟望大帐面来。

七剑十三侠

第81/130页

[su:] [ʃəu] ['entərd] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Xu Shou entered the main tent .
徐 守 进入 这 主要的 帐篷 .

徐寿进了大帐，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] , - , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['tʃætɪŋ] ['aɪdlɪ] .
The marshal , Xuanzhenzi , and their brothers were all sitting there chatting idly .
这 元帅 , - , 和 他们的 兄弟 是 全部 坐着 那里 聊天 闲散地 .

只见元帅与玄贞子及诸位兄弟皆坐在那里谈闲话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][ʒ'wɑ:n] - .
He immediately walked up to Xuan Zhenzi .
他 立即地 步行 向上 到 宣 - .

当下便走到玄贞子面前，

[hi:; hi] [boʊd] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
He bowed down immediately .
他 鞠躬 向下 立即地 .

纳头便拜，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['mæstər] ['ʌŋk(ə)] , [fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" Thank you , Master Uncle , for saving my life . "
" 感谢 你 , 掌握 叔叔 , 为了 保存 我的 生活 . "
“谢师伯救命之恩。”

[ʒ'wɑ:n] - [ɔ:lsoʊ] [ʃoʊd] [hju:'mɪləti] .
Xuan Zhenzi also showed humility .
宣 - 还 显示 谦逊 .

玄贞子也谦逊了一回。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] [sɔ:l] [ðæt] [su:] - ['æroʊ] [wu:nd] [hæd; həd] [hi:lɪd] .
At this moment , Marshal Wang saw that Xu Shou's arrow wound had healed .
在 这 片刻 , 元帅 王 锯 那 徐 - 箭 伤口 有 已治愈 .

此时王元帅见徐寿箭伤已愈，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜，

[hi:; hi] [θæŋkt] - , ['seɪɪŋ] :
He thanked Xuanzhenzi , saying :
他 谢谢 - , 说 :

因向玄贞子谢道：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] [fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [,em 'i:] "
" Thanks to the immortal master for saving me "
" 谢谢 到 这 不朽 掌握 为了 保存 我 "
“多蒙仙师解救，

[ˈi:v(ə)n][aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈtɜːnəli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Even I would be eternally grateful .
甚至 我 会 是 永恒 感激的 .

便是某也感谢不尽。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmenʃənɪŋ] ! "
" This matter is not worth mentioning ! "
" 这 事情 是 不是 值得 提及 ！ "

“此事何足挂齿！

[haʊˈevər] , [suː] [ʃəu] [stɪl] [niːdz] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
However , Xu Shou still needs to rest for three days .
然而 , 徐 守 仍然 需求 到 休息 为了 三 天 .

惟徐寿尚须养歇三日，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Only then can we engage in battle .
仅有的 然后 能 我们 从事 在 战斗 .

方能交兵，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Otherwise , there is a risk of unforeseen changes .
否则 , 那里 是 一个 风险 的 意外 变化 .

不然恐防中变。”

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] "
" Thanks to the guidance of the immortal master "
" 谢谢 到 这 指导 的 这 不朽 掌握 "

“多蒙仙师指示，

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] . "
" I will obey . "
" 我 将要 服从 . "

某当遵命。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
He then ordered a banquet to be prepared .
他 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

说着即命摆酒，

- [dɪd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Xuanzhenzi did not refuse .
- 做过 不是 拒绝 .

玄贞子也不推辞，

[teɪk] [jɔːr; jər] [siːts] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Take your seats and enjoy a drink .
拿 你的 座位 和 享受 一个 喝 .

入席畅饮。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

酒席之间，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [æskt] :
Marshal Wang then asked :
元帅 王 然后 问 :

王元帅便问道：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstɜːz] [ˈmædʒɪk][ɪz][suːˈpɜːrb] . "
" The immortal master's magic is superb . "
" 这 不朽 硕士学位 魔法 是 高超 " . "

“仙师法术精明，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [noʊ] [pæst][ænd; ənd] [ˈfjuːtʃər] [ɪˈvents] ,
Able to know past and future events ,
有能力的 到 知道 过去的 和 未来 活动 ,

能知过去未来之事，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [wen] [ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
But it is unknown when this place will be pacified .
但 它 是 未知 什么时候 这 地方 将要 是 安抚 .

但不知此间何日可以肃清，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [ʌnfɔːrˈsiːn] [ɪˈvents] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ?
Are there any unforeseen events going to happen in the future ?
是 那里 任何 意外 活动 去 到 发生 在 这 未来 ?

以后有无意外之事否？ "

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , "
" In my humble opinion , "
" 在 我的 谦逊的 观点 , "

“贫道看来，

[ðɪs] [ˈeriə] [wɪl] [biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
This area will be pacified in no time .
这 区域 将要 是 安抚 在 不 时间 .

此间不日即可荡平，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ʌnɪkˈspektɪd] [kənˈsɜːrnz] .
There are no unexpected concerns .
那里 是 不 意外 担忧 .

并无意外之虑。

[wʌŋ] [weɪv] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] ,
One wave has not yet subsided ,
一 海浪 有 不是 然而 平静下来 ,

惟一波未平，

[əˈnʌðər] [weɪv] [ɪz][ˈraɪzɪŋ] .
Another wave is rising .
其他 海浪 是 上升 .

一波又起。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈliːdə] [ˈtʃen] [haʊ] [ɪz] [ˈʃoʊɪŋ] [ˈsaɪnz] [ʌv; əv] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə][traɪ][hɪz; ɪz] [lʌk] .
Now , the rebel leader Chen Hao is showing signs of wanting to try his luck .
现在 , 这 反叛 领导者 陈 郝 是 显示 标志 的 想要 到 尝试 他的 运气 .

现在逆藩宸濠已有跃跃欲试之势。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈfɔ:rsɪz] [hɪr] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] .
The bandit forces here have not yet been eliminated .
这 土匪 力量 这里 有 不是 然而 到过 已淘汰 .

此间贼势未清，

[ðɪs] [ˈtreɪtər] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌt] [ˈsləʊli] ;
This traitor can still be dealt with somewhat slowly ;
这 叛徒 能 仍然 是 已处理 和 有些 缓慢地 ;
该逆贼尚可稍缓；

[wʌns] [hi:; hi][ɪz] [waɪpt] [aʊt] ,
Once he is wiped out ,
一次 他 是 擦拭 出去 ,

一经剿他，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [mu:v] .
They seized the opportunity and made their move .
他们 查获 这 机会 和 制成 他们的 移动 .
便乘机而动了。

[haʊˈevər] , [wʌns] - [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] . . .
However , once Chenhao raised an army . . .
然而 , 一次 - 提高 一个 军队 . . .

但是宸濠一一起兵，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:rnz] .
There were many twists and turns .
那里 是 许多 曲折 和 转弯 .

即有一番大大的周折，

[nɑ:t][ˈoʊnli][mʌst; məst][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [wɜ:rk] [ˈdɪlɪdʒəntli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:rmɪ] ,
Not only must the marshal work diligently for the royal army ,
不是 仅有的 必须 这 元帅 工作 勤勉地 为了 这 皇家 军队 ,
不但元帅要勤劳王师，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
I fear that Your Majesty will have to personally lead the expedition .
我 害怕 那 你的 威严 将要 有 到 亲自 带领 这 远征 .
惟恐圣驾还须亲征，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][bi:; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
Only then can the situation be pacified .
仅有的 然后 能 这 情况 是 安抚 .

那时才可平定。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] , [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:rˈti:n] [dɪˈsaɪplz] , [wɜ:r; wər][tu:; tə]
At that time , I , along with my seven sons and thirteen disciples , were to
在 那 时间 , 我 , 沿着 和 我的 七 儿子们 和 十三 门徒 , 是 到
[kʌm] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] - .
come to protect you and annihilate Chenhao .
来 到 保护 你 和 歼灭 - .
彼时贫道等七子十三生还要前来保驾剿灭宸濠的。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæn] . . .
Upon hearing this , Marshal Wang . . .
之上 听力 这 , 元帅 王 . . .

王元帅见说，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstɜ:z] [sʌt] ['mædʒɪk] . . . "

" With the immortal master's such magic . . . "

" 和 这 不朽 硕士学位 这样的 魔法 . . . "

“以仙师如此法术，

[ˈkʊdn̩t] [wiː; wi][gʊʊ] [ə'hed] [ɪn] [æd'væns] ？

Couldn't we go ahead in advance ？

不能 我们 去 前方 在 进步 ？

岂不可以预为前去，

[kɪl] [ðə; ði] ['treɪtə] .

Kill the traitor .

杀 这 叛徒 .

将逆贼杀死，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə] ['trʌblz] ,

To avoid future troubles ,

到 避免 未来 麻烦 ,

以免后患，

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði] ['empərə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ？

Why must the emperor personally lead the expedition to quell the rebellion ？

为什么 必须 这 皇帝 亲自 带领 这 远征 到 荡平 这 叛乱 ？

何必定要圣驾亲征方可剿灭呢？ ”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

" [ɪts] [ɔ:l] [duː] [tuː; tə] [fert] . "

" It's all due to fate . "

" 它是 全部到期的 到 命运 . "

“气数使然，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][soʊ] .

It must be so .

它 必须 是 所以 .

必须如此，

[,aɪ 'tiː] ['kænɔ:t] [biː; bi] [fɔ:rst] .

It cannot be forced .

它 不能 是 强制 .

不可勉强的。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

Marshal Wang heard this ,

元帅 王 听到 这 ,

王元帅见说，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tuː; tə][æsk] ['fɜ:rðə] ['kwestʃənz] .

It was inconvenient to ask further questions .

它 曾是 不方便 到 问 更远 问题 .

也不便追问，

['evriwʌn] [kən'tɪnju:d] [tuː; tə] [drɪŋk] .

Everyone continued to drink .

每个人 持续 到 喝 .

仍然大家饮酒。

['æftə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,

After the banquet ,

后 这 宴会 ,

席散之后，

- [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Xuanzhenzi took his leave .
- 采取 他的 离开 -

玄贞子告辞，

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæn] [sti] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] .
Marshal Wang still wanted to persuade him to stay .
元帅 王 仍然 通缉 到 说服 他 到 停留 -

王元帅仍欲挽留，

- [ˈfɜ:rmli] [dɪˈklaɪnd] .
Xuanzhenzi firmly declined .
- 牢牢 拒绝 -

玄贞子坚辞不肯，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
They had no choice but to see them off .
他们 有 不 选择 但 到 看 他们 离开 -

只得相送而去。

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了营门，

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæn] [weɪvd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ˈæftər] [ðæt] .
Marshal Wang waved to him after that .
元帅 王 挥手 到 他 后 那 -

王元帅才与他一挥之后，

[ðeɪ] [ˈdɪsəˈpɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 -

登时便不知去向，

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [preɪz] .
Marshal Wang was full of praise .
元帅 王 曾是 满的 的 称赞 -

王元帅赞叹不已。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] [wʌz; wəz] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] .
At that time , the main tent was turned around .
在 那 时间 , 这 主要的 帐篷 曾是 转向 大约 -

当时回转大帐，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
He immediately ordered Xu Minggao ,
他 立即地 订购 徐 明高 ,

即命徐鸣皋、

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] -
Luo Jifang
- 罗 -

罗季芳、

[ˈwæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
Zhou Xiangfan and others led the troops .
周 襄樊 和 其他的 引领 这 军队 .

周湘帆等人督领大兵，

[ðei] [set] [aʊt][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði]['bəndɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] [æt; ət] [tʌŋgæŋ] .
They set out the next morning to raid the bandit stronghold at Tonggang .
他们 放 出去 这 下一个 早晨 到 袭击 这 土匪 据点 在 同港 .

于次日清晨前往进剿桶冈贼寨。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] . . .
Let's talk about a plum blossom . . .
我们来吧 讲话 关于 一个 李子 开花 . . .

且说一枝梅、

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['kerfəli] [ɪn'vestɪgertɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn'saɪd][ðə; ði]
Di Hongdao and his companion carefully investigated the situation inside the
迪 红岛 和 他的 伴侣 小心 调查 这 情况 里面 这
['bəndɪt][kæmp] .
bandit camp .
土匪 营 .

狄洪道二人在贼寨中细探情形，

[æz; əz][æŋ; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ,

作为内应，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][bu:] [dau:] [ðæt] [naɪt] .
There was no opportunity to speak with Bu Dawu that night .
那里 曾是 不 机会 到 说话 和 布 大武 那 夜晚 .

当夜未及与卜大武会话。

[baɪ][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [deɪ] ,
By the evening of the following day ,
经过 这 晚上 的 这 下列的 天 ,

等到次日晚间，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] ['kwaiətli][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [bu:] - ['veriəs] ['mætərz] .
Only then did he quietly inquire about Bu Dawu's various matters .
仅有的 然后 做过 他 悄悄 查询 关于 布 - 各种各样的 事情 .

才悄悄的问明卜大武各节，

[ðei] ['ɪmi:diətli] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][bu:] [dau:] .
They immediately made an appointment with Bu Dawu .
他们 立即地 制成 一个 预约 和 布 大武 .

当即约定卜大武，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ]['faɪər][wʌz; wəz] [ɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
At midnight the next day , a fire was lit as a signal .
在 午夜 这 下一个 天 , 一个 火 曾是 点燃 作为 一个 信号 .

于次日三更举火为号，

[fɜ:rst] [bɜ:rn] [daʊn] .
First burn down Dazhai .
第一的 烧伤 向下 大寨 .

先烧大寨，

[ðen] [ðei] [wʊd] [koʊ'ɔ:rdɪneɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
Then they would coordinate from the inside and outside .
然后 他们 会 协调 从 这 里面 和 外部 .
然后里应外合。

[bu:] [dau:] [ə'gri:d] .
Bu Dawu agreed .
布 大武 同意 .

卜大武答应。

[ðæt] ['veri] [naɪt] , - [ɛm i 'aɪ] ['si:krətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
That very night , Yizhi Mei secretly went to the main camp .
那 非常 夜晚 , - 梅 偷偷 去 到 这 主要的 营 .
一枝梅当夜即潜往大营，

['mi:tɪŋ] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ]
Meeting Marshal Wang
会议 元帅 王

面见王元帅，

[tu:; tə] [meɪk] ['evriθɪŋ] [klɪr] .
To make everything clear .
到 制作 一切 清除 .

告明一切。

[ðei] ['ɔ:lsʊʊ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [koʊ'ɔ:rdɪneɪt] [æŋ; ən] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [æt; ət]
They also agreed to coordinate an attack from the inside and outside at
他们 还 同意 到 协调 一个 攻击 从 这 里面 和 外部 在
[ˈmɪdnɑɪt] .
midnight .
午夜 .

又约定三更里应外合，

[tə'geðər] [wi:; wi] [broʊk] [θru:] [ðə; ði]['bændɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Together we broke through the bandit stronghold .
一起 我们 打破 通过 这 土匪 据点 .

共破贼寨，

[bʌt; bət][ə; eɪ]['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But a fire broke out in the mountain .
但 一个 火 打破 出去 在 这 山 .

但见山内火起，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] ,
Even with a fierce attack ,
甚至 和 一个 凶猛的 攻击 ,

即便猛力进攻，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['bækʌp] [ɪn'saɪd] .
There are backup inside .
那里 是 备份 里面 .

里面自有接应。

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Wang was overjoyed .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 .

王元帅大喜。

- [left] [ðə; ði][kæmp] [ə'gen] .
Yizhimei left the camp again .
- 左边 这 营 再次 .

一枝梅复又出了大营，

[stɪl] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['bʌkɪt] ,
Still back to the same bucket ,
仍然 后退 到 这 相同的 桶 ,

仍回桶同，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] [ðə; ði] ['fɑːlɒʊɪŋ] [deɪ] [tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðer; ðər][plæn] .
They waited until midnight the following day to carry out their plan .
他们 等待 直到 午夜 这 下列的 天 到 携带 出去 他们的 计划 .

专等次日三更行事。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔːt] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][em 'iː] :
Suddenly , a thought occurred to me :
突然 , 一个 想法 发生 到 我 :

忽然心中一想：

" ['men] ['keɪɑːz] ['pɔɪznd] ['krɔːsboʊ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] ['stɒʊlən] . "
" Meng Chao's poisoned crossbow has not yet been stolen " .
" 孟 混乱 中毒 弩 有 不是 然而 到过 被盗 " .

“孟超毒弩尚未盗出，

[steɪ] [ðer; ðər] ,
Stay there ,
停留 那里 ,

留在那里，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kɔːz] [hɑːrm] .
It will eventually cause harm .
它 将要 最终 原因 伤害 .

终久贻害。

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][goʊ][ðer; ðər] [naʊ] ?
Why don't we go there now ?
为什么 不 我们 去 那里 现在 ?

不若就此前去，

[ðeɪ] [stɒʊl] [hɪz; ɪz] ['pɔɪznd] ['krɔːsboʊ] .
They stole his poisoned crossbow .
他们 偷窃 他的 中毒 弩 .

将他毒弩盗来，

[ðɪs] [left] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn] ;
This left him with nothing to pass on ;
这 左边 他 和 没有什么 到 经过 在 ;

使他毫无所传；

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ˌnɪr'baɪ] . . .
If we could kill him nearby . . .
如果 我们 可以 杀 他 附近 . . .

若再能就近将他杀死，

['iːv(ə)n] ['betər] .
Even better .
甚至 更好的 .

更妙。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ['vɪlɪdʒ] .
They immediately went to the right village .
他们 立即地 去 到 这 正确的 村庄 .

当即来至右寨，

[,aɪ 'ti:] [stɪl] [hæŋz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] .
It still hangs down from the eaves .
它 仍然 悬挂 向下 从 这 檐 .

仍从檐口倒垂下去，

[ʃi:ɑ:n] [mɛŋtʃaʊ] , [ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Xiang Mengchao , the detective inside the room .
向 孟超 , 这 侦探 里面 这 房间 .

向孟超房内侦探。

[ðɪs] [gæŋ] [ʌv; əv] ['rɒbəz] [ɪz] ['tru:li] ['wɪkɪd] .
This gang of robbers is truly wicked .
这 帮派 的 强盗 是 真的 邪恶 .

合该这伙强盗恶贯满盈，

[hi; hi] [wɪl] [daɪ][æ; tɪ][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðə] .
He will die at the hands of Ichijimae and others .
他 将要 死 在 这 双手 的 - 和 其他的 .

要死在一枝梅等手内。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪz] ['pɪrɪŋ] [ɪn'saɪd] .
A plum blossom is peering inside .
一个 李子 开花 是 窥视 里面 .

一枝梅正望里探，

['mɛŋ] [tʃaʊ] ['hɜ:rɪdli] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Meng Chao hurriedly walked out of the room .
孟 赵 匆匆 步行 出去 的 这 房间 .

只见孟超急急的从房内走出。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪn] [saɪt]
A single plum blossom in sight
一个 单身的 李子 开花 在 视线

一枝梅一见，

['kwɪkli] [rɪ'tri:t] [tu; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Quickly retreat to the roof .
迅速地 撤退 到 这 屋顶 .

赶紧缩身上屋，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] .
Hidden in the tiled roof .
隐 在 这 瓷砖 屋顶 .

潜伏瓦椽。

['æftə] ['mɛŋ] [tʃaʊ] [wɔ:kt] [pæst] ,
After Meng Chao walked past ,
后 孟 赵 步行 过去的 ,

等孟超走过，

[hi; hi] [ðen] ['tɪp,təʊd] [ænd; ənd][hɪd] .
He then tiptoed and hid .
他 然后 踮着脚尖 和 隐藏 .

他便蹑足潜踪，

[goʊ] [θru:] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ru:mz; rʊmz]
Go through houses and rooms
去 通过 房屋 和 房间

穿房越屋，

[ðeɪ] ['fɑ:ləʊd] .
They followed .
他们 随后 .

跟了下去。

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ˈsevrəl] [bendz] ,
After turning several bends ,
后 转弯 一些 弯曲 ,

转了几个湾，

[ˈmen] [tʃaʊ] [ˈentəd] [ə; ei] [smɔ:l] [haʊs] .
Meng Chao entered a small house .
孟 赵 进入 一个 小的 房子 .

只见孟超进入一间小屋内。

[ðə; ði] [smɔ:l] [haʊs] [hæd; həd][noʊ] [ˈwindəʊz] [ɔ:r] [dɔːz] .
The small house had no windows or doors .
这 小的 房子 有 不 视窗 或者 门 .

那小屋并无窗格门扇，

[,aɪ ˈti:] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [ˈtɔɪlət] .
It turned out to be a toilet .
它 转向 出去 到 是 一个 洗手间 .

却是一间厕所。

[,aɪ ˈti:] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˈmen] [tʃaʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [hæd; həd][æbˈdɑːmɪn(ə)] [peɪn] .
It turned out that Meng Chao suddenly had abdominal pain .
它 转向 出去 那 孟 赵 突然 有 腹部 疼痛 .

原来孟超忽然腹痛，

[ðæt] [kənˈkluːdʒ] [ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
That concludes the explanation .
那 结束 这 解释 .

到此大解。

- [ɛm i ˈaɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Yizhi Mei was overjoyed upon seeing it .
- 梅 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

一枝梅一见大喜，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsidʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [siːz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði][ˈærəʊs] . . . "
" If we don't seize this opportunity to steal the arrows . . . "
" 如果 我们 不 抢占 这 机会 到 偷 这 箭头 . . . "

“不趁此时前去盗箭，

[bʌt; bət] [wen] ?
But when ?
但 什么时候 ?

却待何时？ ”

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] .
Turn around quickly .
转动 大约 迅速地 .

急转身躯，

[hiː; hi] [sti:l] [ræn] [bæk] [tuː; tə] - .
He still ran back to Youzhai .
他 仍然 跑 后退 到 - .

仍跑回右寨，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
He immediately leaped into the room .
他 立即地 跳跃 进入 这 房间 .

当即飞身进房。

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides .
寻找 从 全部 侧面 ;

四面一看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
There were no crossbows .
那里 是 不 弩 ;

并无弩箭，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 ;

心中正自着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈnoʊtɪst] [ɑ:n] [ˈmɛŋ] [ˈkeɪɑ:z] [bed] , [ˈnekst][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈpɪləʊ] .
Suddenly , something was noticed on Meng Chao's bed , next to his pillow .
突然 , 某物 曾是 注意到 在 孟 混乱 床 , 下一个 到 他的 枕头 ;

忽见孟超床铺上枕头边摆着一件东西。

- [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yizhimei stepped forward to take a look ,
- 步 向前 到 拿 一个 看 ,

一枝梅上前一看，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈri:ələɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] .
He was overjoyed without realizing it .
他 曾是 欣喜若狂 没有 意识到 它 ;

不觉大喜。

[ðə; ðɪ][ˈɑ:bdʒekt][wʌz; wəz][ə; eɪ][,bæmˈbu:] [tu:b] [əˈbaʊt] [æŋ; ən] [ɪntʃ] [lɔ:ŋ] .
The object was a bamboo tube about an inch long .
这 目的 曾是 一个 竹子 管子 关于 一个 英寸 长的 ;

只见那物是一个人寸多长的竹筒，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [baʊ; boʊ][ɑ:n][aɪ ˈti:] .
There is a small bow on it .
那里 是 一个 小的 弓 在 它 ;

上面有一张小弓，

[ðə; ðɪ] [ˈbəʊstrɪŋ] [ɪz] [ˈtaɪtli] [əˈtætʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,bæmˈbu:] [tu:b] .
The bowstring is tightly attached to the mouth of the bamboo tube .
这 弦 是 紧紧 随附的 到 这 嘴 的 这 竹子 管子 ;

弓弦紧接竹筒口，

[ə; eɪ][,bæmˈbu:] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [nɒkt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbəʊstrɪŋ] .
A bamboo arrow was knocked on the bowstring .
一个 竹子 箭 曾是 敲门 在 这 弦 ;

弦上扣着一枝竹箭，

[hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][,bæmˈbu:] [tu:b] .
Half of it is in the bamboo tube .
一半 的 它 是 在 这 竹子 管子 ;

半段在竹筒里，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪz] [spent] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
Half of the time is spent away from home .
一半 的 这 时间 是 花费 离开 从 家 ;

半段在外，

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [soʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [ɪz][soʊ] [ˈpɔɪzənəs] . "

" **So this thing is so poisonous** . "

" 所以 这 事物 是 所以 有毒 . "

“原来此物就如此毒法。”

[ðə; ði] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stɔːrd] [əˈweɪ] [ɪˈmiːdiətli] .

The crossbow bolts should be stored away immediately .

这 弩 螺栓 应该 是 存储 离开 立即地 .

当下即将弩箭收藏起来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] ,

Just as they were about to leave the room ,

只是 作为 他们 是 关于 到 离开 这 房间 ,

正要出房，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfʊtsteps] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .

Suddenly , footsteps were heard outside the door .

突然 , 脚步声 是 听到 外部 这 门 .

忽听门外脚步声响，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈmeŋ] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈliːvd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] ,

Knowing that Meng Chao had already relieved himself and returned ,

会心 那 孟 赵 有 已经 松了口气 他自己 和 返回 ,

知道孟超已解手回来，

- [ɛm i ˈaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkrɔːsboʊ] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] .

Yizhi Mei immediately took the crossbow in her hand .

- 梅 立即地 采取 这 弩 在 她 手 .

一枝梅当即将弩箭拿在手中。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːn] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .

It turns out that Yizhimei had already seen it clearly .

它 转弯 出去 那 - 有 已经 已见 它 清楚地 .

原来一枝梅早已看得清楚，

[ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðæt] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlt] ,

Knowing how to use that crossbow bolt ,

会心 如何 到 使用 那 弩 螺栓 ,

知道那弩箭用法，

[wen] [ˈmeŋ] [tʃaʊ] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] . . .

When Meng Chao came into the room . . .

什么时候 孟 赵 来了 进入 这 房间 . . .

等孟超将进房来，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfaɪərd][æn; ən] [ˈæroʊ] .

He then fired an arrow .

他 然后 被解雇 一个 箭 .

他便一箭发出，

[aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ˈskwerli] [ɑːn] [ˈmeŋ] [ˈkeɪɑːz] [ˈfɔːrhed] .

It landed squarely on Meng Chao's forehead .

它 登陆 完全 在 孟 混乱 前额 .

正中孟超额上。

[ˈmeŋ] [tʃaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [bæk] .

Meng Chao took a step back .

孟 赵 采取 一个 步 后退 .

孟超向后一退，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊一声道：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] ! "
" **There's a spy !** "
" 有 一个 间谍 ! "

“有奸细！”

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

说时迟那时快，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未完，

[ðə; ði] ['sekənd] ['ærou] [ə'raɪvd] .
The second arrow arrived .
这 第二 箭 到达的 .

第二枝箭又到，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['men] [tʃaʊ] [let] [aɪ 'tiː] [pæs] .
Even if Meng Chao let it pass .
甚至 如果 孟 赵 让 它 经过 .

孟超即便让过。

[wʌn] [plʌm] ['blɔːsəm] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] . . .
One Plum Blossom took advantage of this opportunity . . .
一 李子 开花 采取 优势 的 这 机会 . . .

一枝梅就趁这个空儿，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
They had already left the room .
他们 有 已经 左边 这 房间 .

已出了房门，

[hiː; hi] [ʃræŋk] [bæk] .
He shrank back .
他 缩小 后退 .

身子一缩，

[ðeɪ] ['skræmbld] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] ['ɜːrli] .
They scrambled onto the roof early .
他们 打乱 到 这 屋顶 早期的 .

早窜上屋顶。

[ðen] ['sevrəl] [mɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [rou] ,
Then several more in a row ,
然后 一些 更多的 在 一个 排 ,

复一连几纵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] ['dɪsə'pɪrd] .
They have long since disappeared .
他们 有 长的 自从 消失 .

早已不知去向。

[wen] ['men] [tʃaʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔːr; fər] [help] ,
When Meng Chao went out to call for help ,
什么时候 孟 赵 去 出去 到 称呼 为了 帮助 ,

等到孟超出去喊人，

- [hæd; həd] [ɔː'lredi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tent] .
Yizhimei had already arrived at his tent .
- 有 已经 到达的 在 他的 帐篷 .

一枝梅已到了自己帐内。

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [kɔ:lɪd] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði]ˈsoʊldʒərz] ,
Meng Chao called out to the soldiers ,
孟 赵 称为 出去 到 这 士兵 ,
孟超喊起喽兵，

[ænd; ənd] [dɪˈlɪvərd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ˈzi:] - .
And delivered a letter to Xie Zhishan .
和 发表 一个 信 到 谢 - .
并到谢志山那里送信，

[ɪˈmi:diətli] , [ðə; ði]ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈhɛʃən] [ænd; ənd] [ˈzi:] - , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Immediately , the soldiers of Heshan and Xie Zhishan , etc .
立即地 , 这 士兵 的 鹤山 和 谢 - , ETC .
登时合山喽兵及谢志山等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈspaɪz] .
They all came out to capture the spies .
他们 全部 来了 出去 到 捕获 这 间谍 .
均出来擒拿奸细。

[bu:] [dau:] [ðen] [keɪm] [aʊt] .
Bu Dawu then came out .
布 大武 然后 来了 出去 .
卜大武也就出来，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ˈevriwɛr]
Searching everywhere
搜索 到处
各处寻找，

[bʌt; bət][aɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] .
But I like a plum blossom .
但 我 喜欢 一个 李子 开花 .
却好一枝梅、

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ˈɔ:lsoʊ][dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Di Hongdao also joined in the shouting .
迪 红岛 还 加入 在 这 喊叫 .
狄洪道也混在里面帮着喊，

[ðə; ði] [ˈspaɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈfaʊnd] [aʊt] .
The spies can be found out .
这 间谍 能 是 成立 出去 .
奸细那里查得到。

[ðə; ði] [dɪˈstɜ:rbəns] [ˈlæstɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈdɑ:n] .
The disturbance lasted until dawn .
这 干扰 持续 直到 黎明 .
整整闹到天明，

[ˈzi:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪnəli] [seɪf] .
Xie Zhishan and the others were finally safe .
谢 - 和 这 其他的 是 最后 安全的 .
谢志山等才算没事。

[ɔ:lˈðoʊ] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][hɪt] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɔɪznd] [ˈkrɔ:sboʊ] ,
Although Meng Chao was hit by his own poisoned crossbow ,
虽然 孟 赵 曾是 打 经过 他的 自己的 中毒 弩 ,
孟超虽中了自己毒弩，

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈæntɪdoʊt] [ðæt] [kæn; kən] [seɪv] [ðem; ðəm] .
But there is an antidote that can save them .
但 那里 是 一个 解毒剂 那 能 节省 他们 .
却有解药可救，

[naʊ] [bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrəm] ,
Now back in the bedroom .
现在 后退 在 这 卧室

当下回至卧房，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæntɪdoʊt] .
Take out the antidote .
拿 出去 这 解毒剂

取出解药，

[mɪks][wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [əˈplaɪ] .
Mix with water and apply .
混合 和 水 和 申请

用水调敷上去，

[ˈevriθɪŋ] [wəz; wəz] [faɪn] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Everything was fine in an instant .
一切 曾是 美好的 在 一个 立即的

顷刻无恙。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊltz][wɜ:r; wər][ˈstoʊlən] .
However, the crossbow bolts were stolen .
然而 , 这 弩 螺栓 是 被盗

不过弩箭被人盗去，

[aɪ ˈti:] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [ˌmænjəˈfæktʃər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
It cannot be manufactured for the time being .
它 不能 是 制造 为了 这 时间 存在

暂时制造不成，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [fi:l] [ˈsʌlən] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
He could only feel sullen and unhappy .
他 可以 仅有的 感觉 忧郁 和 不开心

只得闷闷不乐。

[ju:; jʊ] [sed] [hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈkrɔ:sboʊ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
You said he always carried his crossbow with him .
你 说 他 总是 携带 他的 弩 和 他

你道他的弩箭本来随身携带，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˌæksɪˈdentəli] [pleɪst] [nekst][tu:; tə][jɔr; jər] [ˈpɪloʊ] ?
How could it be accidentally placed next to your pillow ?
如何 可以 它 是 偶然 放置 下一个 到 你的 枕头 ?

如何误放枕畔？

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [hi:; hi][wəz; wəz] [ˈsʌfəriŋ] [frʌm; frəm][æbˈdɔ:mɪn(ə)] [peɪn] .
It turned out he was suffering from abdominal pain .
它 转向 出去 他 曾是 痛苦 从 腹部 疼痛

原来他因腹痛，

[aɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ni:d] [tu:; tə] [ˈdefəkeɪt] .
I urgently need to defecate .
我 紧急 需要 到 大便

急切要去大解，

[pleɪs] [aɪ ˈti:] [brˈsaɪd] [ju:; jʊ] .
Place it beside you .
地方 它 旁 你

放在身旁，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪ] [maɪt] [ˌæksɪˈdentəli] [ˈtrɪɡər] [ə; eɪ] [ˈmekənɪzəm] .
I'm afraid I might accidentally trigger a mechanism .
我是 害怕的 我 可能 偶然 扳机 一个 机制

恐怕误触机关，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌɪnkənˈviːnjənsɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

There are inconveniences , of course .
那里 是 不便之处 , 的 课程 .

自有不便，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [tɒk] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈtiː] [bɪˈsaɪd] [maɪ] [ˈpɪləʊ] .

Therefore , I took it down and placed it beside my pillow .
所以 , 我 采取 它 向下 和 放置 它 旁 我的 枕头 .

因此取下放在枕畔。

[ˌʌɪkˈspektɪdli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] .

Unexpectedly , it was stolen by a plum blossom .
不料 , 它 曾是 被盗 经过 一个 李子 开花 .

不期被一枝梅盗去，

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] .

This is exactly what he deserves .
这 是 确切地 什么 他 值得 .

这也是他合该如此。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈlɪdər] [ʌv; əv] [ˈheɪən] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] .

That day , the soldiers and leaders of Heshan gathered together .
那 天 , 这 士兵 和 领导人 的 鹤山 聚集 一起 .

这日合山喽兵及大小头目，

[ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][wɜːr; wər] [ˈveri] [taɪt] .

The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .

防备甚严，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [mɔːr] [spaɪz] .

They feared there might be more spies .
他们 害怕 那里 可能 是 更多的 间谍 .

唯恐再有奸细。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,

In the evening ,
在 这 晚上 ,

到得晚间，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ˈiːv(ə)n] [ˈstriktəː] [priˈkɔːʃənz] .

We must take even stricter precautions .
我们 必须 拿 甚至 更严格 防范措施 .

更加严防。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈɑːrmi] [led][baɪ][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [ðə; ði]

Fortunately , the army led by Xu Minggao and others had already reached the
幸运的是 , 这 军队 引领 经过 徐 明高 和 其他的 有 已经 达到 这

[ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .

mountain pass .
山 经过 .

却好徐鸣皋等所领的大军已抵山口，

[dɪˈmænd] [ˈbæt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Demand battle from the mountain .
要求 战斗 从 这 山 .

向山上讨战，

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

The guards on the mountain immediately reported this to the main camp .
这 守卫 在 这 山 立即地 据报道 这 到 这 主要的 营 .

守山喽兵当即报入大寨。

[ˈzi:] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Xie Zhishan heard the news ,
谢 - 听到 这 消息 ,

谢志山闻报，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd][nɑ:t][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The order was immediately given to hold firm and not to come out .
这 命令 曾是 立即地 给定 到 抓住 公司 和 不是 到 来 出去 .

即传令坚守不出，

[wi:; wi] [wɪl] [b:ntʃ] [ˈaʊər; ɑ:r] [əˈtæk] [æt; ət] [dɑ:n] [təˈmɑ:rou] .
We will launch our attack at dawn tomorrow .
我们 将要 发射 我们的 攻击 在 黎明 明天 .

俟等明日天明再行开兵。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈsi:vd] [ðer; ðər][ˈɔ:rdərz][tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
The soldiers had just received their orders to go out .
这 士兵 有 只是 已收到 他们的 订单 到 去 出去 .

这一起喽兵才得令出去，

[əˈnʌðər] [ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ɪntu:][ðə; ði][kæmp] :
Another soldier reported into the camp :
其他 士兵 据报道 进入 这 营 :

又一起喽兵报入寨来说：

" [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [əˈtækiŋ] [ˈveri] [əˈɡresɪvli] [naʊ] . "
" The officers and soldiers are attacking very aggressively now . "
" 这 警官 和 士兵 是 攻击 非常 咄咄逼人 现在 . "

“官兵现在攻打甚急，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] . . .
If we don't go out and meet the enemy . . .
如果 我们 不 去 出去 和 见面 这 敌人 . . .

若再不出去迎敌，

[ðə; ði] [stɑ:ˈkeɪd] [ɪz] [naʊ] [ɪndɪˈfensəbl] .
The stockade is now indefensible .
这 栅栏 是 现在 站不住脚的 .

寨栅即难保了。”

[bu:] [dau:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ɪn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Bu Dawu was also in Dazhai at this time .
布 大武 曾是 还 在 大寨 在 这 时间 .

卜大武此时也在大寨，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ˈbrʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] , [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Since ancient times , when soldiers come , generals will meet them .
自从 古老的 时代 , 什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .

自古兵来将挡，

[ˈwɔ:tər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ˈkʌvərz] [aɪ ˈti:] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][ɡoʊ] [aʊt] . . .
If we don't go out . . .
如果 我们 不 去 出去 . . .

若不出去，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [stɪl] [səˈspɪʃəs] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
The officers and soldiers were still suspicious that we were afraid of them
这 警官 和 士兵 是 仍然 可疑的 那 我们 是 害怕的 的 他们
.
.
.

官兵尚疑惑我等惧怯他。

[ɪf] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] ['dʌznt] [ɡoʊ] ,
If my elder brother doesn't go ,
如果 我的 长老 兄弟 不 去 ,

兄长若不去，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] ['brʌðə] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
My younger brother went to meet him .
我的 年轻 兄弟 去 到 见面 他 .
小弟前去会他。”

[aɪ] [ˈwʌndə] [ɪf] [ˈziː] - [wʊd] [əˈɡriː] ?
I wonder if Xie Zhishan would agree ?
我 想知道 如果 谢 - 会 同意 ?

不知谢志山可否答应，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[nekst] [peɪdʒ]
Next page
下一个 页

后一页

[ˈpriːviəs] [peɪdʒ]
Previous Page
以前的 页

前一页

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ˈhoʊmpeɪdʒ]
Return to homepage
返回 到 首页

回首页

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptə] - [rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsənəs] [ˈæftə] [ˈiːv(ə)] , [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði]
Chapter 110 Returning to Righteousness After Evil , Single - handedly Eliminating the
章 - 返回 到 义 后 邪恶的 , 单身的 - 轻而易举 消除 这
[strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] , [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈswɔːdz]
Strong and Helping the Weak , Killing the Thieves with Two Swords
强的 和 帮助 这 虚弱的 , 杀戮 这 窃贼 和 二 剑

第110回 奔邪归正独力锄强 阳助阴违双刀杀贼

[bu:] [dau:] [ðen] [sed] [tu;; tə] ['zi:] - :
Bu Dawu then said to Xie Zhishan :
布 大武 然后 说 到 谢 - :

话说卜大武向谢志山道：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] ['soʊldʒərz] [kɪm] , [ˈdʒenrəlz] [mʌst; məst][ˈɔːlsʊə][biː; bi][ðer; ðər] . "
" Since ancient times , when soldiers come , generals must also be there . "
" 自从 古老的 时代 , 什么时候 士兵 来 , 将军们 必须 还 是 那里 . "

“自古兵来将当，

[ˈwɔːtər] [kɪmz] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ['kʌvərz] [aɪ 'ti:] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] ['prɪnsəp(ə)] .
This is an unchangeable principle .
这 是 一个 不可改变的 原则 .

此一定不移之道。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ə'tækɪŋ] [soʊ] ['fɪrsli] . . .
Now that the government troops have arrived and are attacking so fiercely . . .
现在 那 这 政府 军队 有 到达的 和 是 攻击 所以 激烈地 . . .

今官兵既来攻打甚急，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][ɡoʊ] . . .
If we don't go . . .
如果 我们 不 去 . . .

若不去，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [breɪk] [θruː] [ænd; ənd] [ɪn'veɪdɪŋ] .
In case the government troops break through and invading .
在 案件 这 政府 军队 休息 通过 和 入侵 .

万一被官兵攻打进来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ɪf] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] ['dʌznt] [ɡoʊ] [aʊt] ,
If my elder brother doesn't go out ,
如果 我的 长老 兄弟 不 去 出去 ,

兄长如不出去，

" [aɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz]['leɪtər] . "
" I'll go and deal with the enemy soldiers later . "
" 患病的 去 和 交易 和 这 敌人 士兵 之后 . "

待小弟去敌官兵便了。”

['zi:] - [sed] :
Xie Zhishan said :
谢 - 说 :

谢志山道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] . "
" My dear brother , you may not know this . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“贤弟有所不知，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ] , [jʊr; jər] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə] , [eɪ 'em][fɑːnd][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['stægnənt] .
It is not that I , your foolish brother , am fond of being stagnant .
它 是 不是 那 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 是 喜爱 的 存在 停滞不前 .

非愚兄好为濡滞，

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd]
Retreat and do not move forward
撤退 和 做 不是 移动 向前

退缩不前，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈtrɪks] .
It was only because the officers and soldiers were full of tricks .
它 曾是 仅有的 因为 这 警官 和 士兵 是 满的 的 技巧 .

只因官兵诡计甚多，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ə'tæk] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
They do not attack during the day .
他们 做 不是 攻击 期间 这 天 .

日间不来攻打，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [keɪm] [æt; ət] [naɪt] .
Instead , they came at night .
反而 , 他们 来了 在 夜晚 .

反到夜间前来，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
But what is the reason for this ?
但 什么 是 这 原因 为了 这 ?

却是何故？ ”

[bu:] [dau:] [ˈdɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [aɪ] [si:] .
" I see .
" 我 看 :

“原来如此。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在小弟看来，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The government troops arrived at this time .
这 政府 军队 到达的 在 这 时间 .

官军此时前来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [θɔ:t] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [wel] [prɪ'perd] ,
Just as they thought our army was not well prepared ,
只是 作为 他们 想法 我们的 军队 曾是 不是 出色地 准备 ,

正以为我军无甚防备，

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [æt; ət] [naɪt] .
And I know he will not come at night .
和 我 知道 他 将要 不是 来 在 夜晚 .

且料他夜间必不前来，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðem; ðəm][baɪ] [sər'praɪz] .
He then took them by surprise .
他 然后 采取 他们 经过 惊喜 .

他便出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpɪ'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备。

[wiː; wi] [wɪ] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will immediately set off to meet the enemy .
我们 将要 立即地 放 离开 到 见面 这 敌人 .

我等即行前去迎敌，

[ˈfɑɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ]
Fighting fiercely
斗争 激烈地

奋力厮杀，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['hædnt] .
But he anticipated something I hadn't .
但 他 预期 某物 我 之前没有 .

偏使他料我所不料，

[ɔːl'dʊʊ] [wiː; wi] ['kʊdnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] [kəm'pliːtli] ,
Although we couldn't kill him completely ,
虽然 我们 不能 杀 他 完全地 ,

虽不能将他杀得片甲不回，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd][ɔːlsʊʊ]['ɪndʒər][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
It could also injure some of his men .
它 可以 还 损伤 一些 的 他的 男人 .

也可伤他些人马，

[ðɪs] ['slɑɪtli] ['dæmpənd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .
This slightly dampened his spirits .
这 轻微地 潮湿 他的 烈酒 .

稍挫他的锐气。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [pres] [ɑːn][wɪð; wɪθ][wʌn] [bɜːrst] [ʌv; əv] ['enərdʒɪ]
If we can press on with one burst of energy
如果 我们 能 按 在 和 一 爆裂 的 活力

若能一鼓作气，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜，

['brʌðər] , [pliːz] [dəunt] ['wɜːrɪ] .
Brother , please don't worry .
兄弟 , 请 不 担心 .

兄长可勿多虑。”

['ziː] - [sed] :
Xie Zhishan said :
谢 - 说 :

谢志山道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðər] ,
According to my brother ,
根据 到 我的 兄弟 ,

“据贤弟如此说，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They are capable of going to meet the enemy .
他们 是 有能力的 的 去 到 见面 这 敌人 .

是能前去迎敌的。”

[buː] [dauː] ['dɑːəu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][ɡoʊ] , [ˈbrʌðər] "

" **If you don't go , brother** "

" 如果 你 不 去 , 兄弟 "

“兄如不去，

" [aɪ] , [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] , [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "

" **I , your brother , am willing to go .** "

" 我 , 你的 兄弟 , 是 愿意的 到 去 . "

弟当愿往。”

[ˈziː] - [sed] :

Xie Zhishan said :

谢 - 说 :

谢志山道：

" [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [kənˈsɜːrnz] . "

" **Brother , you have some concerns .** "

" 兄弟 , 你 有 一些 担忧 . "

“兄尤有虑者，

[ˈmen] - [ɪndʒəriz] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [hiːld] .

Meng Xiandi's injuries have not yet healed .

孟 - 受伤 有 不是 然而 已治愈 .

孟贤弟伤势未痊，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [faɪt] ;

They must not be allowed to fight ;

他们 必须 不是 是 允许 到 斗争 ;

不能令其出战；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][dʒʌst][maɪ] [ˈbrʌðəz] [streŋθ] . . .

If it were just my brother's strength . . .

如果 它 是 只是 我的 兄弟 力量 . . .

若兄一人之力，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] [əˈgen] ;

I fear I will not be able to win again ;

我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 赢 再次 ;

恐又不能取胜；

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [send] [jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [əˈlɔːŋ] . . .

If you would like to send your younger brother along . . .

如果 你 会 喜欢 到 发送 你的 年轻 兄弟 沿着 . . .

若令贤弟同去，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈzɜːrtɪd] ,

Fearing that the village would be deserted ,

恐惧 那 这 村庄 会 是 荒凉的 ,

又恐寨内无人，

[ɪn] [keɪs] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [spaɪ]

In case there is a hidden spy

在 案件 那里 是 一个 隐 间谍

万一隐藏奸细，

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ʌnɪkˈspektɪd] .

The change was sudden and unexpected .

这 改变 曾是 突然 和 意外 .

变生仓卒，

[ðen] [ɪts] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .

Then it's even more difficult to take care of everything .

然后 它是 甚至 更多的 难的 到 拿 关心 的 一切 .

则更兼顾不及，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'fɪ:t] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][,di: 'eɪ] ['dʒɛŋ] .
This will inevitably lead to a defeat like that of Da Geng .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个 击败 喜欢 那 的 达 耿 .

必致如大庚之败，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [hi:; hi][ˈhezɪteɪtɪd; 'hezətetɪtɪd] .
Therefore , he hesitated .
所以 , 他 犹豫了一下 .

所以犹豫不决。”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" ['brʌðər] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] . "
" Brother , do not worry . "
" 兄弟 , 做 不是 担心 . "

“兄长勿忧，

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [pɔɪnts] [tu:; tə] [meɪk] .
I have two points to make .
我 有 二 积分 到 制作 .

小弟有两说，

[aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] [tʃu:z] .
I will let you choose .
我 将要 让 你 选择 .

听兄择之。

[ɔ:r][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Or my younger brother will go to meet the enemy .
或者 我的 年轻 兄弟 将要 去 到 见面 这 敌人 .

或小弟前去迎敌，

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ðen] [held] [fɜ:rm][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] ['strɔ:ŋhoʊld] .
The elder brother then held firm at the main stronghold .
这 长老 兄弟 然后 握住 公司 在 这 主要的 据点 .

兄长便坚守大寨，

[ɪn] [keɪs] ;
in case ;
在 案件 ;

以防万一；

[ɔ:r][ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Or the elder brother went to meet the enemy .
或者 这 长老 兄弟 去 到 见面 这 敌人 .

或兄长前去迎敌，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rt][æt; ət] .
My younger brother is holding the fort at Dazhai .
我的 年轻 兄弟 是 保持 这 堡 在 大寨 .

小弟坚守大寨。

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['betər] ?
Which one is better ?
哪个 一 是 更好的 ?

二者孰得，

['brʌðər] , [ju:; jʊ] [meɪ] [kən'sɪdər] [,aɪ 'ti:] .
Brother , you may consider it .
兄弟 , 你 可能 考虑 它 .

兄可酌之。

[haʊ'evər] , [ɔ:'l'dʊʊ] [aɪ][ei 'em] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [em 'iː] [hɪr] . . .
However , although I am grateful to my elder brother for keeping me here . . .
然而 , 虽然 我 是 感激的 到 我的 长老 兄弟 为了 保持 我 这里 . . .

不过小弟虽蒙兄长相留，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [steɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
They had never stayed there for long .
他们 有 绝不 入住 那里 为了 长的 .

特未尝久处，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [meɪ] [sə'spekt] [em 'iː] .
I fear my elder brother may suspect me .
我 害怕 我的 长老 兄弟 可能 怀疑 我 .

恐兄长见疑小弟耳。”

[ˈziː] - [hɜːrɪd] [ðæt]
Xie Zhishan heard that
谢 - 听到 那

谢志山听说，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
He immediately laughed and said :
他 立即地 笑了 和 说 :

登时笑道：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] ['wɜːrɪ] [soʊ] [mʌtʃ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ? "
" Why do you worry so much , my dear brother ? "
" 为什么 做 你 担心 所以 很多 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟何太多心。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈfæməli]
We are family
我们 是 家庭

既是一家人，

[wʌt] [daʊts] [kʊd; kəd][maɪ] ['fuːli] ['brʌðə] ['pɔːsəbli] [hæv; həv] ?
What doubts could my foolish brother possibly have ?
什么 疑虑 可以 我的 愚蠢 兄弟 可能 有 ?

愚兄又何疑之有？

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [daʊts] ,
If you have any doubts ,
如果 你 有 任何 疑虑 ,

果有疑惑，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [steɪ] [ðæt] [deɪ] ['iːðər] .
They didn't stay that day either .
他们 没有 停留 那 天 任何一个 .

当日亦不相留了。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既如此说，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [meɪn] ['strɔːŋhoʊld] .
I humbly request that you remain to guard the main stronghold .
我 谦卑地 要求 那 你 保持 到 警卫 这 主要的 据点 .

还请贤弟留守大寨，

[ðen] [maɪ] ['brʌðə] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ['gʌvərnmənt] [truːps] .
Then my brother went to meet the enemy government troops .
然后 我的 兄弟 去 到 见面 这 敌人 政府 军队 .

兄便去迎敌官军便了。

[bʌt; bət] [sɪns] [maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈfɔ:rtres] . . .
But since my virtuous brother is guarding the inner fortress . . .

但 自从 我的 有德行的 兄弟 是 守护 这 内 堡垒 . . .

但贤弟既守内寨，

[ðə; ði] [rɪspɑ:nsəˈbɪləti] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [kwaɪt] [ˈhevi] .

The responsibility is also quite heavy .

这 责任 是 还 相当 重的 .

责任亦颇重大，

[du:][na:t][bi:; bi] [ˈneglɪdʒənt] .

Do not be negligent .

做 不是 是 疏忽 .

万勿疏忽。”

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .

They agreed to it .

他们 同意 到 它 .

彼此说定，

[ˈzi:] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .

Xie Zhishan was about to lead his troops into battle .

谢 - 曾是 关于 到 带领 他的 军队 进入 战斗 .

谢志山正欲提兵出马，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [əˈpɪrd] , [drest] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ʌv; əv] - .

Suddenly , a plum blossom appeared , dressed as a soldier of Benshan .

突然 , 一个 李子 开花 出现 , 穿着 作为 一个 士兵 的 - .

忽见一枝梅扮作本山喽兵的模样，

[dɪˈlɪbəɹətli] [ˈpænikɪŋ] ,

Deliberately panicking ,

故意地 惊慌失措 ,

故意仓皇失措，

[rɪˈpɔ:rtɪŋ] [ɪn] :

Reporting in :

报道 在 :

进来报道：

[prɪns] [tʃi:] :

Prince Qi :

王子 齐 :

“启大王爷：

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)] !

This is terrible !

这 是 糟糕的 !

大事不好！

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [naʊ] [bri:tft] [ðə; ði][fɜ:rst] [stɑ:ˈkerd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]

The soldiers have now breached the first stockade at the foot of the mountain

这 士兵 有 现在 违规 这 第一的 栅栏 在 这 脚 的 这 山

.
:
.

现在官兵已将山下头道寨栅攻打开了，

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ˈkwɪkli] . "

" Your Majesty , please make a decision quickly . "

" 你的 威严 , 请 制作 一个 决定 迅速地 . "

请大王速速定夺。”

[ˈzi:] - [wʌz; wəz] [ˈɑ:kɪ] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xie Zhishan was shocked upon hearing this .
谢 - 曾是 震惊 之上 听力 这 .

谢志山闻言大惊，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [ˈhedɪd] [spɪr] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd][roʊd]
He immediately picked up his tiger - headed spear , mounted his horse , and rode
他 立即地 挑选 向上 他的 老虎 - 标题 矛 , 安装 他的 马 , 和 骑
[əˈweɪ] .
away .
离开 .

立刻提了虎头枪上马而去。

- [ˌɛm i ˈaɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈzi:] - [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [gɔ:n] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Yizhi Mei saw that Xie Zhishan had already gone to meet the enemy .
- 梅 锯 那 谢 - 有 已经 已消失 到 见面 这 敌人 .

一枝梅见谢志山已去迎敌，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [ˈentər] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][bu:] [dau:] .
They will immediately enter the large village together with Bu Dawu .
他们 将要 立即地 进入 这 大的 村庄 一起 和 布 大武 .

当下即会同卜大武走入大寨，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Take out the fire ,
拿 出去 这 火 ,

取出火种，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They set fire to the village .
他们 放 火 到 这 村庄 .

就寨内放起火来，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈɪnstəntli] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [ru:f] .
The fire instantly pierced through the roof .
这 火 即刻 穿孔 通过 这 屋顶 .

登时火穿屋顶。

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈfaɪər][stɑ:rt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Di Hongdao saw the fire start outside the village .
迪 红岛 锯 这 火 开始 外部 这 村庄 .

狄洪道在寨外看见火起，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; rɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz][hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [tu:; tə] [ʃaʊt] .
He immediately ordered the thousand elite soldiers he had brought to shout .
他 立即地 订购 这 千 精英 士兵 他 有 带来 到 喊 .

也就喝令带来的一千精锐即刻呐喊起来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
They went to each village to call for help to put out the fire .
他们 去 到 每个 村庄 到 称呼 为了 帮助 到 放 出去 这 火 .

往各寨去喊救火。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [set] [ɔ:f] .
Upon hearing the news of the fire , the soldiers from each village set off .
之上 听力 这 消息 的 这 火 , 这 士兵 从 每个 村庄 放 离开 .

各寨喽兵一闻火起，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪˈmi:diətli] [θroʊn] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈpænik] .
They were immediately thrown into a panic .
他们 是 立即地 抛掷 进入 一个 恐慌 .

立刻仓皇不定。

[ɔːl] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [mɪkst] [ɪn][ðer; ðər] .
All one thousand elite officers and soldiers were mixed in there .
全部 一 千 精英 警官 和 士兵 是 混合 在 那里 .
所有一千精锐官兵便杂在里面，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑːn] [i:t] ['ʌðər] ,
trampling on each other ,
践踏 在 每个 其他 ,
互相践踏，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['kɪlɪŋ] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
They started killing indiscriminately .
他们 开始 杀 不加区分地 .
浑杀起来。

[buː] [dauː] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['tætəd] ['sɪlvər] [spɪr] .
Bu Dawu picked up the tattered silver spear .
布 大武 挑选 向上 这 破烂 银 矛 .
卜大武提了烂银枪，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [mɛŋtʃaʊ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He rushed to Mengchao Village to deliver the message .
他 匆忙 到 孟超 村庄 到 递送 这 信息 .
急急奔到孟超寨内送信。

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Meng Chao had already received the report by this time .
孟 赵 有 已经 已收到 这 报告 经过 这 时间 .
此时孟超已经得报，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][spaɪ][ˌɪn'saɪd] [huː] [set] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Knowing that there was a spy inside who set the fire ,
会心 那 那里 曾是 一个 间谍 里面 WHO 放 这 火 ,
知道内有奸细放火，

[ˈkɜːrəntli] ['berɪŋ] [æn; ən] ['æroʊ] [wuːnd] ,
Currently bearing an arrow wound ,
现在 轴承 一个 箭 伤口 ,
当下带着箭伤，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [hɔːrs] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
The flying horse emerged from the camp .
这 飞行 马 出现 从 这 营 .
飞马出得寨来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][stɔːp][ðəm; ðəm] :
He shouted loudly to the soldiers on the mountain to stop them :
他 喊叫 高声 到 这 士兵 在 这 山 到 停止 他们 :
向山上喽兵大声喝止道：

" [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [kən'fjuːzd] ! "
" **You need not be confused !** "
" 你 需要 不是 是 使困惑 ! "
“尔等无须错乱！

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɑːrs(ə)n] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [spaɪz] .
This was arson committed by spies .
这 曾是 纵火 坚定的 经过 间谍 .
此系奸细放火，

[tʃuːz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [graʊnd] .
Choose the middle ground .
选择 这 中间 地面 .
就中取事。

[ɪf] [jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ˌmɪsˈled][baɪ][hɪm; ɪm]
If you are misled by him
如果 你 是 被误导 经过 他

若为他所惑，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
They fell into his trap .
他们 跌倒 进入 他的 陷阱 。

是中他的计了。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ˈɔːrdərz] ,
If anyone disobeys orders ,
如果 任何人 违抗 订单 ，

若有不遵号令、

[ðoʊz] [huː] [ækt] [ˈrekləsli]
Those who act recklessly
那些 WHO 行为 鲁莽地

妄自乱动者，

[stænd] [ænd; ɛnd] [tʃɑːp] . "
Stand and chop ."
站立 和 劈 。

立斩。”

[dɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [ˈefərts] , [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [stɑːp][ðem; ðəm] .
Despite his efforts , he couldn't stop them .
尽管 他的 努力 ， 他 不能 停止 他们 。

争奈喝止不住，

[ɔːr] [ðeɪ] [ˈtræmp(ə)][ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Or they trample on each other .
或者 他们 践踏 在 每个 其他 。

还是自相践踏。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ɛnd][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈblʌfɪŋ] .
In addition , the thousand elite officers and soldiers were bluffing .
在 添加 ， 这 千 精英 警官 和 士兵 是 虚张声势 。

加之那一千精锐官兵虚张声势，

[ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [ˈruːməz] ,
Fabricating rumors ,
制造 谣言 ，

捏造谣言，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] :
They shouted to each other :
他们 喊叫 到 每个 其他 。

互相喊说：

" [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [rʌn] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] ! "
" We have to run for our lives ! "
" 我们 有 到 跑步 为了 我们的 生活 ！ "

“我们快逃命呀！

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ɛnd][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The number of officers and soldiers was unknown .
这 数字 的 警官 和 士兵 曾是 未知 。

官兵不知多少，

[ðeɪ] [əˈtækt] [əˈɡen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They attacked again from the back of the mountain .
他们 遭到攻击 再次 从 这 后退 的 这 山 。

又从后山杀进来。”

[ðɪs]	[ˈsentəns]	[wʌz; wəz]	[sed]	,
<u>This sentence</u>	<u>was</u>	<u>said</u>	,	
这	句子	曾是	说	,
这句话说出，				
[ðə; ði]	[ˈhentʃmən]	[wɜːr; wər]	[ˈiːv(ə)n]	[mɔːr]
<u>The henchmen</u>	<u>were</u>	<u>even more</u>	<u>terrified</u>	.
这	喽啰	是	甚至 更多的	恐惧
那些喽兵更加惊恐，				
[ðeɪ]	[ˈriːəli]	[ræn]	[əˈweɪ]	[ɪn][ˈpænɪk]
<u>They really ran away in panic</u>	.			
他们	真的	跑	离开	在 恐慌
真个是抱头鼠窜，				
[aɪ][dəʊnt]	[noʊ]	[wʌt]	[tuː; tə]	[duː]
<u>I don't know what to do</u>	.			
我	不	知道	什么	到 做
不知如何是好。				
[ðə; ði]	[ˈfaɪər]	[wʌz; wəz]	[ˈreɪdʒɪŋ]	[ˈfɪrslɪ]
<u>The fire was raging fiercely</u>	<u>again</u>	.		
这	火	曾是	愤怒 激烈地	再次
又见火势甚焰，				
[red]	[laɪt]	[ɪˈluːmɪneɪts]	[ðə; ði]	[skaɪ]
<u>Red light illuminates the sky</u>	.			
红色的	光	照亮	这	天空
红光烛天。				
[ˈevriwʌn]	[wʌz; wəz]	[æt; ət]	[ə; eɪ]	[lɔːs]
<u>Everyone was at a loss</u>	.			
每个人	曾是	在	一个	损失
大家正无主意，				
[ðen]	,	[ə; eɪ]	[plʌm]	[ˈblɔːsəm]
<u>Then , a plum blossom</u>	<u>appeared</u>	<u>amidst</u>	<u>the chaos</u>	<u>of battle</u>
然后	,	一个 李子	开花	出现
			在.....之中	这 混乱 的 战斗 和 喊叫
又见一枝梅在乱军中大喊一声道：				
"	[ðə; ði]	[ˈɡʌvənmənt]	[truːps]	[hæv; həv]
<u>" The government troops have already entered the village</u>	.			
"	这	政府	军队	有
			已经	进入 这 村庄
“官兵已杀到寨内了，				
[lʊk]	,	[ˈevriwʌn]	!	
<u>Look , everyone !</u>	.			
看	,	每个人	!	
你们大家看呀！				
[ðə; ði]	[ˈfaɪər]	[hæz; həz]	[ˈstɑːrtɪd]	[əˈgen]
<u>The fire has started again in the right village</u>	.			
这	火	有	开始	再次
			在	这 正确的 村庄
右寨内火又起了，				
"	[aɪ ˈtiː]	[wʌz; wəz]	[ðə; ði]	[ˈsoʊldʒərz]
<u>" It was the soldiers who set the fire ! "</u>				
"	它	曾是	这	士兵
			WHO	放
			这	火
也是官兵放的火呀！ "				
[ðə; ði]	[ˈsoʊldʒərz]	[lʊkt]	[ʌp]	[ænd; ənd]
<u>The soldiers looked up and saw</u>	.			
这	士兵	看起来	向上	和
			锯	.
众喽兵抬头一看，				

[ʃʊr] [i'nʌf] , [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn] - [ri:ɪg'naitɪd] .
Sure enough , the fire in Youzhai reignited .
当然 足够的 , 这 火 在 - 重燃 .

果然右寨火势又复腾空，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈterəfaɪd] .
They were even more terrified .
他们 是 甚至 更多的 恐惧 .

更是惊慌不已。

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [nu:] [θɪŋz] [wɜ:ɹ; wər][ˈgoʊɪŋ] [ˈbædli] , [soʊ][hi:; hi] [spɜ:ɹd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rʌʃt]
Meng Chao knew things were going badly , so he spurred his horse and rushed
孟 赵 知道 事物 是 去 糟糕 , 所以 他 受到刺激 他的 马 和 匆忙
[tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ˈzi:] - .
to the foot of the mountain to deliver a message to Xie Zhishan .
到 这 脚 的 这 山 到 递送 一个 信息 到 谢 - .

孟超知事不妙。便拍马赶往山前与谢志山送信。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] .
It is running forward .
它 是 跑步 向前 .

正往前飞跑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [bu:] [dau:] [əˈpɪrd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈkæərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtætərd] [ˈsɪlvər] [spɪr] .
Suddenly , Bu Dawu appeared on horseback , carrying a tattered silver spear .
突然 , 布 大武 出现 在 马背 , 携带 一个 破烂 银 矛 .

忽见卜大武提着烂银枪飞马前来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] , [bu:] [dau:]
Upon seeing Meng Chao , Bu Dawu
之上 看到 孟 赵 , 布 大武

卜大武一见孟超，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [dɪˈlɪbəɾətli] :
He shouted deliberately :
他 喊叫 故意地 :

故意喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)] ! "
" What a daring corrupt official ! "
" 什么 一个 大胆 腐败 官方的 ! "

“好大胆的狗官，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [sni:k] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
You dare to sneak across the back mountain ?
你 敢 到 潜行 穿过 这 后退 山 ?

你胆敢偷越后山，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [set] [ˈfaɪər] .
They came to set fire .
他们 来了 到 放 火 .

前来放火，

[tu:; tə] [dɪˈmɔ:ɾəlaɪz] [maɪ][ˈsoʊldʒəɹz] !
To demoralize my soldiers !
到 打击士气 我的 士兵 !

乱我兵心！

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

[ˈgrænpɑː] [buː][ɪz] [hɪr] .
Grandpa Bu is here .
爷爷 布 是 这里 .

咱卜爷爷在此，

" [teɪk] [ðɪs] ！ "
" Take this ！ "
" 拿 这 ！ "

吃我一枪！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [ə; eɪ][stæb] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
As he spoke , a stab came to his chest .
作为 他 辐 , 一个 刺 来了 到 他的 胸部 .

说着便当胸刺来。

[ˈsiːɪŋ] [buː] [dauː] [laɪk] [ðɪs] , [ˈmɛŋ] [tʃaʊ]
Seeing Bu Dawu like this , Meng Chao
看到 布 大武 喜欢 这 , 孟 赵

孟超见卜大武如此，

[hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [hæd; həd] [mɪˈsteɪkən] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] .
He suspected that the officer had mistaken him for a soldier .
他 怀疑 那 这 官 有 错误 他 为了 一个 士兵 .

疑惑他误认官兵，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Just as he was about to raise his knife to meet the attack ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 到 见面 这 攻击 ,

正要一面举刀相迎，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈfæməli] .
On one hand , tell him that they are family .
在 一 手 , 告诉 他 那 他们 是 家庭 .

一面告诉他是自家人，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] .
This should not be misunderstood .
这 应该 不是 是 被误解 .

不可误会。

[bʌt; bət][bəʊθ] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪnˈkredəbli] [fæst] .
But both horses were incredibly fast .
但 两个都 马匹 是 难以置信 快速地 .

那知两匹马皆是飞快，

[buː] [dauː] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [ɪnˈtenʃənəli] .
Bu Dawu did it intentionally .
布 大武 做过 它 故意 .

卜大武是有意，

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [ˌʌnɪnˈtenʃənəli] .
Meng Chao did it unintentionally .
孟 赵 做过 它 无意中 .

孟超是无意，

[ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Meng Chao shouted :
孟 赵 喊叫 :

只听孟超喊道：

" [ˈbrʌðər] [buː] ,
" Brother Bu ,
" 兄弟 布 ,

“卜贤弟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈfæməli] .
They are family .
他们 是 家庭 .

是自家人，

[dəʊnt] [æd'mɪt] [jʊə(r)] [rɔːŋ] .
Don't admit you're wrong .
不 承认 你是 错误的 .

不要认错了。”

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ʃaʊt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the shout could be finished ,

这一声还未喊完，

[buː] - [ɡʌn] [wʌz; wəz] [ɔːl'reɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Bu Dawu's gun was already at his chest .
布 - 枪 曾是 已经 在 他的 胸部 .

卜大武的枪已到了胸前。

[ˈmen] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [kəm'pliːtli] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
Meng Chao was caught completely off guard .
孟 赵 曾是 捕捉 完全地 离开 警卫 .

孟超万万躲闪不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt] [ˈskwerli] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] .
He was hit squarely by a bullet .
他 曾是 打 完全 经过 一个 子弹 .

正中一枪，

[stæbd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs]
Stabbed off his horse
刺伤 离开 他的 马

刺于马下，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [hed] .
He immediately cut off the head .
他 立即地 切 离开 这 头 .

当即割了首级。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔː] [ðæt] [ˈmen] [tʃaʊ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][buː] [daʊː] .
Di Hongdao saw that Meng Chao had been killed by Bu Dawu .
迪 红岛 锯 那 孟 赵 有 到过 被杀 经过 布 大武 .

狄洪道见孟超已被卜大武杀死，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðə; ði] [tuː] [ɪ'miːdiətli] [druː] [ðer; ðər] [ʃɔːrt] [ˈswɔːdz] .
The two immediately drew their short swords .
这 二 立即地 画 他们的 短的 剑 .

登时二人即提了短刀，

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ænd] [ˈbaʊndɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ]
Leaping and bounding all the way
跳跃 和 边界 全部 这 方式

一路窜跳进纵，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They headed straight towards the mountain .
他们 标题 直的 向 这 山 .
直望山前而去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,
不一刻,

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
We have reached the mountain pass .
我们 有 达到 这 山 经过 .
已到山口。

[ˈziː] - [ænd; ənd][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɡæŋ] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈmʌŋst]
Xie Zhishan and Xu Minggao and their gang were seen fighting amongst
谢 - 和 徐 明高 和 他们的 帮派 是 已见 斗争 在
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .
只见谢志山与徐鸣皋等一班人在那里浑杀，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花
一枝梅、

[diː ˈaɪ] [hɒŋɡdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [mæn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Di Hongdao and the other man shouted in unison :
迪 红岛 和 这 其他 男人 喊叫 在 齐声 :
狄洪道二人齐声喊道：

" [ˈbrʌðər] [ˈziː] , [dəʊnt][ˈpænɪk] . "
" Brother Xie , don't panic . "
" 兄弟 谢 , 不 恐慌 . "

“谢大哥不要慌忙，

[wɪə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] !
We're coming to help you !
是 未来 到 帮助 你 !
咱等前来助你！ ”

[ˈziː] - [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] [soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ɪˈskeɪp] .
Xie Zhishan was being killed so badly that he couldn't escape .
谢 - 曾是 存在 被杀 所以 糟糕 那 他 不能 逃脱 .
谢志山正杀得不能逃脱，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Suddenly he heard that someone was coming to his aid .
突然 他 听到 那 某人 曾是 未来 到 他的 援助 .
忽听有人前来助他，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中甚是大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [pɜːkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
He immediately perked up and . . .
他 立即地 有 向上 和 . . .
当下便抖擞精神，

[prɪˈpeɪə] [fɔːr; fəɪ][ˈbæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

预备力战。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wəːnt, weənt][ðer; ðər][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
Little did they know they weren't there to help him .
小的 做过 他们 知道 他们 不是 那里 到 帮助 他 .

那里知道不是前来助他，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They came to kill him .
他们 来了 到 杀 他 .

正是前来杀他。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] ,
But he didn't know ,
但 他 没有 知道 ,

他却不知道，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
He also shouted :
他 还 喊叫 :

还大喊道：

" [ðæt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][eɪd] ? "
" That virtuous brother has come to my aid ? "
" 那 有德行的 兄弟 有 来 到 我的 援助 ? "

“那位贤弟前来助我？

[tʃɑːrdʒ] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
Charge in immediately .
收费 在 立即地 .

速速杀进。”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未完，

[tuː] [blæk] [bɔːlz] [fluː] [ʌp] [tuː; tə][em ˈiː][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two black balls flew up to me from the left and right .
二 黑色的 球 飞翔 向上 到 我 从 这 左边 和 正确的 .

只见左右两个黑团子飞到面前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声喝道：

" [hɪr] [wiː; wi] [kʌm] ! "
" Here we come ! "
" 这里 我们 来 ! "

“咱来也！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [slæʃ] , [ˈziː] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [daʊn] .
With a single slash , Xie Zhishan was about to be struck down .
和 一个 单身的 削减 , 谢 - 曾是 关于 到 是 击 向下 .

一刀就望谢志山当顶砍来。

[ˈzi:] - , [əˈpɑ:n] [ˈri:əlaɪzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Xie Zhishan , upon realizing that they were not family members ,

谢 - , 之上 意识到 那 他们 是 不是 家庭 成员 ,

谢志山一见不是自家人，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈpænik] .
My heart was filled with panic .

我的 心 曾是 已填 和 恐慌 .

心中已惊慌不已，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Just as he was about to raise his gun to meet the attack ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 枪 到 见面 这 攻击 ,

正欲举枪相迎，

[ðen] [ə; eɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [plʌndʒd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [raɪt] [rɪb] .
Then a knife was plunged into his right rib .

然后 一个 刀 曾是 暴跌 进入 他的 正确的 肋骨 .

又见右肋下一刀刺进。

[ˈzi:] - [ˈri:əli] [ˈkudnt] [ˈhænd(ə)] [ˈevriθɪŋ] :
Xie Zhishan really couldn't handle everything :

谢 - 真的 不能 处理 一切 :

谢志山真个兼顾不及：

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv] - [hæz; hæz] [ɔ:ˈredi] [kli:vɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] .
The sword of Yizhimei has already cleaved down from the top .

这 剑 的 - 有 已经 劈裂 向下 从 这 顶部 .

一枝梅的刀已从顶上砍下，

[di: ˈaɪ] - [naɪf] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [pɜrst] [θru:] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
Di Hongdao's knife had already pierced through his ribs .

迪 - 刀 有 已经 穿孔 通过 他的 肋骨 .

狄洪道的刀已从肋下刺进，

[tu:] [ˈsɪŋɡ(ə)] [swɔ:dz] , [ju:st] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Two single swords , used simultaneously .

二 单身的 剑 , 用过的 同时地 .

两把单刀双管齐下，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [kɪld] [ˈzi:] - [ænd; ənd] [θru:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately killed Xie Zhishan and threw him off his horse .

他 立即地 被杀 谢 - 和 扔 他 离开 他的 马 .

登时将谢志山杀死马下，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [slʌŋk] [əˈweɪ] .
The horse slunk away .

这 马 斯伦克 离开 .

那马溜缰而去。

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ɪˈmi:diətli] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hed] .
Di Hongdao immediately cut off his head .

迪 红岛 立即地 切 离开 他的 头 .

狄洪道即刻割了首级，

[ðen] [hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :

然后 他 喊叫 :

于是一声大喝道：

" [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] , [ju:; jʊ][ˈsoʊldʒərz] ! "
" Listen up , you soldiers ! "

" 听 向上 , 你 士兵 ！ "

“尔等众喽兵听者；

[ˈzi:] - ,
Xie Zhishan ,
谢 - ,

谢志山、

[ˈmen] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər] .
Meng Chao was killed by our master .
孟 赵 曾是 被杀 经过 我们的 掌握 .

孟超俱被咱老爷杀死，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpliːtli] [bəːnd] [daʊn] .
The main stronghold inside the mountain was also completely burned down .
这 主要的 据点 里面 这 山 曾是 还 完全地 烧伤 向下 .

山内的大寨亦被全行烧毁，

[ðəʊz] [ʌv; əv][juː; jʊ] [huː] [ɑːr; ər][əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] , [ˈkwɪkli] [leɪ] [daʊn] [jʊr; jər][ˈɑːrmər][ænd; ənd][dɪˈskaːrd]
Those of you who are afraid of death , quickly lay down your armor and discard
那些 的 你 WHO 是 害怕的 的 死亡 , 迅速地 躺 向下 你的 盔甲 和 丢弃
[jʊr; jər] [ˈwepənz] !
your weapons !
你的 武器 !

尔等怕死的速速解甲弃戈，

[səˈrendər]
surrender
投降

纳首投降，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [meɪ] [sper] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ;
This general and his men may spare your lives ;
这 一般的 和 他的 男人 可能 空闲的 你的 生活 ;

本将军等尚可免尔等一死；

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [ˈiːv(ə)n][hæf][ə; eɪ] " [noʊ] " ,
If you utter even half a " no " ,
如果 你 说出 甚至 一半 一个 " 不 " ,

若道半个‘不’字，

[ˌriːkənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [læst] [stænd] ,
Reconsidering the last stand ,
重新考虑 这 最后的 站立 ,

再思负隅，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪl] [ðen] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
This general and others will then lead a large army .
这 一般的 和 其他的 将要 然后 带领 一个 大的 军队 .

本将军等即率领大兵，

[aɪ] [wɪl] [ˈslɔːtər] [juː; jʊ][ɔːl] , [ˈliːvɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈtʃɪkɪn] [ɔːr][dɔːɡ] [əˈlaɪv] .
I will slaughter you all , leaving not a single chicken or dog alive .
我 将要 屠宰 你 全部 , 离开 不是 一个 单身的 鸡 或者 狗 活 .

将尔等杀个鸡犬不留了。”

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the soldiers heard this ,
什么时候 这 士兵 听到 这 ,

那些众喽兵听见如此，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈtʃiːftən] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
It was also learned that the entire chieftain had been killed .
它 曾是 还 学习 那 这 全部的 头目 有 到过 被杀 .

又知寨主全行杀死，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] .
The entire Dazhai village was burned down .
这 全部的 大寨 村庄 曾是 烧伤 向下 .
大寨全行焚毁，

[hu:] ['dʌznt] ['vælju:] [ðer; ðər][laɪf] ?
Who doesn't value their life ?
WHO 不 价值 他们的 生活 ?
谁不要命，

[ðen] ['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Then everyone shouted :
然后 每个人 喊叫 :
大家也就喊道：

" [aɪ][beg][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər] ['speʃ(ə)l] ['li:niənsi] . "
" I beg the general for special leniency . "
" 我 求 这 一般的 为了 特别的 宽大 . "
“求将军格外宽恩，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sə'rendər] .
We are willing to surrender .
我们 是 愿意的 到 投降 .
我等情愿归降，

[bʌt; bət][wi;; wi][hoʊp] [tu;; tə][bi;; bi] [spɜrd] [deθ] .
But we hope to be spared death .
但 我们 希望 到 是 幸存 死亡 .
但冀免我等一死。”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
More than a thousand soldiers knelt down on and around the mountain ,
更多的 比 一个 千 士兵 跪下 向下 在 和 大约 这 山 ,
['begɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
begging for their lives .
乞讨 为了 他们的 生活 .
这山上山下已密密的跪下有千余喽兵哀求免死。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:'rdər][tu;; tə] [set] [ɔ:f] .
Xu Minggao and the others immediately gave the order to set off .
徐 明高 和 这 其他的 立即地 给予 这 命令 到 放 离开 .
当下徐鸣皋等即喝令起去，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔr; jər] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Awaiting your decision .
等待中 你的 决定 .
听候定夺。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][soʊldʒərz]
Upon hearing this , the soldiers
之上 听力 这 , 这 士兵
那些喽兵一闻此言，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
They immediately stood up and lined up on both sides .
他们 立即地 站立 向上 和 衬里 向上 在 两个都 侧面 .
登时站起来排立两旁，

[ˈwelkəmiŋ] [su:] [miŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Welcoming Xu Minggao and others up the mountain .
欢迎 徐 明高 和 其他的 向上 这 山 .
迎接徐鸣皋等上山。

[ˈwɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] ,
Walking to the mountainside ,
步行 到 这 山坡 ,
走至山腰，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˈgæləpt] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a horse galloped towards them .
突然 , 一个 马 疾驰 向 他们 .
只见迎面一骑马飞来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
高声叫道：

" [ˈdʒenrəlz] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] ! "
" Generals , you have worked hard ! "
" 将军们 , 你 有 工作 难的 ! "
“诸位将军辛苦了！ ”

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] [miŋgɑʊ]
Upon seeing this , Xu Minggao
之上 看到 这 , 徐 明高
徐鸣皋一见，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][bu:] [dau:] .
It was Bu Dawu .
它 曾是 布 大武 .
正是卜大武，

[ˈevriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
Everyone thanked them :
每个人 谢谢 他们 :
大家谢道：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsi:kret] [help] [ʌv; əv] [ˈbrʌðər] - . . . "
" With the secret help of Brother Duomengbu . . . "
" 和 这 秘密 帮助 的 兄弟 - . . . "
“多蒙卜大哥暗助，

[tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ðɪs] [greɪt] [fi:t] ,
To accomplish this great feat ,
到 完成 这 伟大的 特技 ,
成此大功，

[ɪts] [ˈtændʒəb(ə)] , [ˈtændʒəb(ə)] .
It's tangible , tangible .
它是 有形 , 有形 .
可感可感。”

[ˈoʊnli][su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Only Xu Qing was even more pleased with himself .
仅有的 徐 青 曾是 甚至 更多的 高兴 和 他自己 .
惟有徐庆更加得意，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dʒʌmpt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately jumped off his horse .
他 立即地 跳了起来 离开 他的 马 .
当下跳下马来，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [teɪk] [buː] - [hænd][ɪn] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
He stepped forward to take Bu Dawu's hand in celebration .
他 步 向前 到 拿 布 - 手 在 庆典 .

上前要去执卜大武的手相庆。

[buː] [dauː] [sɔː] [suː] [ˈkɪŋ] [dɪsˈmaʊnt] .
Bu Dawu saw Xu Qing dismount .
布 大武 锯 徐 青 下马 .

卜大武见徐庆下马，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then jumped off his horse .
他 然后 跳了起来 离开 他的 马 .

他也就跳下马来。

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Xu Qing then took his hand and said :
徐 青 然后 采取 他的 手 和 说 :

徐庆便执手说道：

" [ɪts] [rer] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [əˈbændən] [ˈiːv(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt]
" **It's rare for a virtuous brother to abandon evil and return to the right**
" 它是 稀有的 为了 一个 有德行的 兄弟 到 放弃 邪恶的 和 返回 到 这 正确的
[pæθ] . "
path . "
小路 . "

“难得贤弟弃邪归正，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈkɑːmplɪft] [ðɪs] [ɡreɪt] [fiːt] .
Today we have accomplished this great feat .
今天 我们 有 完成 这 伟大的 特技 .

今日成此大功。

[ðɪs] [taɪm] , [əˈpɑːn] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][kæmp] . . .
This time , upon returning to camp . . .
这 时间 , 之上 返回 到 营 . . .

此番回营，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第82/130页

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wɪl] ['fɔ:li] [ˌrekə'mend] [maɪ] ['brʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pə'ziʃ(ə)n] .
The Marshal will surely recommend my brother for a position .
这 元帅 将要 一定 推荐 我的 兄弟 为了 一个 位置 .

元帅必然给贤弟保奏的，

[ðæts] ['wʌndərf(ə)] !
That's wonderful !
那就是 精彩的 !

可喜可喜。”

[ˌdɪvɪ'neiʃn] [ʌv; əv] [ɡreɪt] ['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] ;
divination of great martial arts ;
占卜 的 伟大的 武术 艺术 ;

卜大武道；

" [wʌt] ['merɪt] [hæv; həv][aɪ] , [jɔ:r; jər][ˈhʌmb(ə)] ['brʌðər] , [meɪd] ? "
" What merit have I , your humble brother , made ? "
" 什么 优点 有 我 , 你的 谦逊的 兄弟 , 制成 ? " "

“小弟何功之有？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][maɪ] ['eldər] ['brʌðə-z] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ðə; ði] ['ʌðər]
If it weren't for my elder brother's intervention before the marshal the other
如果 它 不是 为了 我的 长老 兄弟 干涉 前 这 元帅 这 其他
[deɪ] . . .
day . . .
天 . . .

若非兄长日前在元帅前保救，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['sevəd] [baɪ][ðə; ði] [bleɪd] .
His head had already been severed by the blade .
他的 头 有 已经 到过 切断 经过 这 刀刃 .

早已刀下断头了。

['lɪt(ə)] ['ɪfekt] [tə'deɪ] ,
Little effect today ,
小的 影响 今天 ,

今日微效薄力，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [tu;; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['sperɪŋ] [maɪ][laɪf] .
However , this is merely to repay the marshal's kindness in sparing my life .
然而 , 这 是 仅仅 到 偿还 这 马歇尔的 仁慈 在 节省 我的 生活 .

不过聊报元帅不杀之恩、

[θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Thanks to the help of my elder brother and the generals ,
谢谢 到 这 帮助 的 我的 长老 兄弟 和 这 将军们 ,

兄长及诸位将军相救之力，

[haʊ] [der] [aɪ] [bəʊst] [ʌv; əv][maɪ] [ə'tʃi:vments] ?
How dare I boast of my achievements ?
如何 敢 我 夸 的 我的 成就 ?

何敢自诩其功，

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] ? "
" Are you presumptuously asking for a recommendation ? "
" 是 你 狂妄地 问 为了 一个 推荐 ? " "

妄邀保奏呢？ ”

[ˈevriwʌn] [hɜːrd] [tʃiː][ˈdɑːəu] :
Everyone heard Qi Dao :
每个人 听到 齐 道 :

大家听说齐道：

" [wɪˈðəʊt] [ˈbrʌðə] [bʌz] [help] . . . "
" Without Brother Bu's help . . . "
" 没有 兄弟 公共汽车 帮助 . . . "

“非卜大哥相助之力，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɔːsəbli] [əˈtʃiːv] [sʌt] [spiːd] ?
How could we possibly achieve such speed ?
如何 可以 我们 可能 达到 这样的 速度 ?

我等何能有如此快速，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不到半日工夫，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [diˈstrɔɪd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They actually destroyed the entire mountain stronghold .
他们 实际上 损毁 这 全部的 山 据点 .

竟将这座山寨全行毁灭、

[wʌt] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈlɪdə] [wɜːr; wər] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
What if all the bandit leaders were executed ?
什么 如果全部 这 土匪 领导人 是 执行 ?

贼首全行诛戮呢？ ”

[buː] [dauː] [ðen] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][hjuːˈmɪləti] [əˈgen] .
Bu Dawu then expressed his humility again .
布 大武 然后 表达 他的 谦逊 再次 .

卜大武又谦逊一番，

[wen] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðə]
When they entered the mountain with the others
什么时候 他们 进入 这 山 和 这 其他的

当与众人进得山来，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [əˈraʊnd] [fɜːrst] .
Let's take a look around first .
我们来吧 拿 一个 看 大约 第一的 .

在各处先看视一回，

[ðen] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] [bəːnd] .
Then rest for a while in that place that was not burned .
然后 休息 为了 一个 尽管 在 那 地方 那 曾是 不是 烧伤 .

然后在那未经焚毁的处所先歇一会。

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [tʃekt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪn] [kɪld] .
They also checked the number of soldiers who had already been killed .
他们 还 已检查 这 数字 的 士兵 WHO 有 已经 到过 被杀 .

又查点已经被杀喽兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)] .
There are a total of four hundred and several dozen people .
那里 是 一个 全部的 的 四 百 和 一些 打 人们 .

共有四百几十名，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒəd] .
More than two hundred people were injured .
更多的 比 二 百 人们 是 受伤 .

受伤的有二百多名，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
More than a thousand people were still willing to surrender .
更多的 比 一个 千 人们 是 仍然 愿意的 到 投降 .

尚有一千余名皆情愿归降。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] . . .
Xu Minggao immediately ordered his soldiers . . .
徐 明高 立即地 订购 他的 士兵 . . .

徐鸣皋当即命众喽兵，

[ðə; ðɪ] [kɔːpsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ded] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [ˈberɪd] ;
The corpses of the dead were completely buried ;
这 尸体 的 这 死的 是 完全地 埋葬 ;

将已死的尸首全行掩埋去讫；

[ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [æsəˈteɪnd] ;
The amount of money and grain within the mountain was also ascertained ;
这 数量 的 钱 和 粮食 之内 这 山 曾是 还 已确定 ;

又将山内钱粮查明数目；

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈsɪlvər] .
Those who were injured were each given silver .
那些 WHO 是 受伤 是 每个 给定 银 .

那些受伤的各给银两，

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrŋ] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪˈzuːm] [ˈfɑːrmlŋ] ;
To enable them to return home and resume farming ;
到 使能够 他们 到 返回 家 和 恢复 农业 ;

使其回家归农；

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səˈrendərd] [rɪˈmeɪn] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
Those who have already surrendered remain stationed in the mountains .
那些 WHO 有 已经 投降 保持 驻 在 这 山脉 .

已降的仍驻扎山中，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔːr; jər] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Awaiting your report to the Marshal .
等待中 你的 报告 到 这 元帅 .

听候禀知元帅，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再行发落。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] - [ɛm i ˈaɪ] ,
Xu Minggao then joined forces with Yizhi Mei ,
徐 明高 然后 加入 力量 和 - 梅 ,

徐鸣皋即与一枝梅、

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[buː] [daʊː] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tuː] [sed] :
Bu Dawu and the other two said :
布 大武 和 这 其他 二 说 :

卜大武三人说道：

" [aɪ] , [jɔːr; jər] ['fuːliʃ] ['brʌðər] , [wɪl] [naʊ] [liːd] [maɪ] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði]
" **I , your foolish brother , will now lead my troops back to camp to hand over the**
" 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 将要 现在 带领 我的 军队 后退 到 营 到 手 超过 这
[ˈɔːrdər] . "
order . "
命令 : "

“愚兄现在率领所部回营缴令，

[ðə; ði] [θriː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðərz] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nuːli]
The three virtuous brothers may continue to lead their troops and the newly
这 三 有德行的 兄弟 可能 继续 到 带领 他们的 军队 和 这 新
[sə'rendərd] ['bəndɪts] [tuː; tə] [tempə'rerəli] [rɪ'zaɪd] [hɪr] .
surrendered bandits to temporarily reside here .
投降 强盗 到 暂时地 居住 这里 .

三位贤弟可仍督率所部及新降喽兵暂驻此地，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We await the Marshal's decision .
我们 等待 这 马歇尔的 决定 .

俟元帅如何发落，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .
He immediately ordered someone to come and greet them .
他 立即地 订购 某人 到 来 和 迎接 他们 .

当即命人前来招呼，

[ðen] [hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Then he led the troops back to camp .
然后 他 引领 这 军队 后退 到 营 .

再行率队回营。”

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Yizhimei and the other two said in unison :
- 和 这 其他 二 说 在 齐声 :

一枝梅等三人齐道：

" ['brʌðər] [juːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['θɪŋkɪŋ] . "
" **Brother Xu's words are exactly what we were thinking** . "
" 兄弟 徐的 字 是 确切地 什么 我们 是 思维 . "

“徐大哥此言正合某等之意，

[dʒʌst] [weɪt] [fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Just wait for instructions .
只是 等待 为了 指示 .

当静候示下便了。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðen] [bɪd] [ˈfer'wel] [tuː; tə] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] .
Xu Minggao and the others then bid farewell to Yizhimei and the other two .
徐 明高 和 这 其他的 然后 出价 告别 到 - 和 这 其他 二 .

徐鸣皋等也就别了一枝梅三人，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
He led his troops back to camp .
他 引领 他的 军队 后退 到 营 .

率领所部回营而去。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] [duː][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ?
After all , what will Marshal Wang do with it ?
后 全部 , 什么 将要 元帅 王 做 和 它 ?

毕竟王元帅如何发落，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[tʃæptər] - : [ɪm'piəriəl] [mə'mɔːriəl] [rɪ'pɔːrts] ['vɪktəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] , ['empərər] -
Chapter 111 : Imperial Memorial Reports Victory to the Marshal , Emperor Wuzong
章 - : 帝国 纪念馆 报告 胜利 到 这 元帅 , 皇帝 -
[bi'stəʊz] ['taɪtəlz][ə'pɑːn][hɪm; ɪm]
Bestows Titles upon Him
授予 标题 之上 他

第111回 驰奏章元帅报捷 论战绩武宗加封

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [left] [br'haɪnd][ə; ei] [plʌm] ['blɑːsəm] .
It is said that Xu Minggao left behind a plum blossom .
它 是 说 那 徐 明高 左边 在后面 一个 李子 开花 .
话说徐鸣皋留一枝梅、

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[buː] [dauː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][wʌn] , - [er'liːt; i'liːt] [truːps] [rɪ'meɪnd] ['steɪʃənd] [æt; ət] [tʌŋɡæŋ] .
Bu Dawu and his 1 , 000 elite troops remained stationed at Tonggang .
布 大武 和 他的 1 , - 精英 军队 剩余 驻 在 同港 .
卜大武暨所部一千精锐仍驻桶冈，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Awaiting the Marshal's decision .
等待中 这 马歇尔的 决定 .

听候元帅发落，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ɪ'ʊvər][ðə; ði][ɔːrdər] .
He then led his troops back to camp to hand over the order .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 营 到 手 超过 这 命令 .
自己便率领所部回营缴令。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Upon arriving at the main camp ,
之上 抵达 在 这 主要的 营 ,
到得大营，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [ə'haʊnst] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The gatekeeper announced and went inside .
这 守门人 宣布 和 去 里面 .
门官禀报进去，

['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Marshal Wang was overjoyed upon hearing this .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
王元帅一听大喜，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪ'miːdiətli] .
He will be seen immediately .
他 将要 是 已见 立即地 .
即刻传见。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [təˈgeðər] .
Xu Minggao and the others then entered the tent together .
徐 明高 和 这 其他的 然后 进入 这 帐篷 一起 .
徐鸣皋等人便一齐进帐。

[ðə; ði][ˈvɪzɪt][ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
The visit is now complete .
这 访问 是 现在 完全的 .

参见已毕，

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [kəˈmendɪd] [hɪm; ɪm] .
Marshal Wang commended him .
元帅 王 赞扬 他 .

王元帅嘉劳一番，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪf(ə)n][ʌv; əv] [ˈli:vɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈɡæɪsn] [tʌŋɡæŋ]
Xu Minggao then reported on the situation of leaving troops to garrison Tonggang
徐 明高 然后 据报道 在 这 情况 的 离开 军队 到 驻军 同港
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnu:li] [səˈrendərd] [ˈhentʃmən] .
and the newly surrendered henchmen .
和 这 新 投降 喽啰 .

徐鸣皋又将留兵驻守桶冈并新降喽啰各节情形，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Awaiting the Marshal's decision .
等待中 这 马歇尔的 决定 .

听候元帅发落的话，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] - [ɛm i ˈaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn]
Marshal Wang immediately ordered Yizhi Mei and the other two to remain
元帅 王 立即地 订购 - 梅 和 这 其他 二 到 保持
[ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [tʌŋɡæŋ] .
stationed at Tonggang .
驻 在 同港 .

王元帅当下吩咐一枝梅等三人仍驻守桶冈，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ,
Waiting for Nan'an ,
等待 为了 南安 ,

俟将南安、

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [hɛŋʃu:i] [wɜ:r; wər] [waɪpt] [aʊt] ,
After the two places in Hengshui were wiped out ,
后 这 二 地方 在 衡水 是 擦拭 出去 ,
横水两处剿灭以后，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈgru:pt] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] .
They then regrouped their troops and returned to camp to report back .
他们 然后 重组 他们的 军队 和 返回 到 营 到 报告 后退 .
再行合兵回营复命。

[ɔ:l] [ˈvi:ək(ə)lɪz] [ɑ:r; ər] [ˈbi:ɪŋ] [brɔ:t] [daʊn] .
All vehicles are being brought down .
全部 车辆 是 存在 带来 向下 .

所有降车，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [ɪntuː][ðə; ði] [ti:m] .
They were immediately incorporated into the team .
他们 是 立即地 公司 进入 这 团队 .
即着编入队伍，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][buː] [dauː] .
He remained under the command of Bu Dawu .
他 剩余 在下面 这 命令 的 布 大武 .
仍归卜大武管带。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .
吩咐已毕，

[æn; ən] [ˈɑːfɪsər] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [rʌft] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] .
An officer accompanying the camp rushed to report this .
一个 官 随同 这 营 匆忙 到 报告 这 .
当有随营差官飞报前去。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kept] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The soldiers were kept in the camp for three days .
这 士兵 是 保留 在 这 营 为了 三 天 .
大营内养兵三日，

[ˈmɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [suː] ['kɪŋ] ,
Marshal Wang then ordered Xu Qing ,
元帅 王 然后 订购 徐 青 ,
王元帅又命徐庆、

[suː] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,
徐寿、

[diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [led][θriː] , - [er'liːt; i'li:t] [truːps] .
Di Hongdao and his two companions led 3 , 000 elite troops .
迪 红岛 和 他的 二 同伴 引领 3 , - 精英 军队 .
狄洪道三人率领精锐三千，

[ə'tæk] [ɑːn] ;
Attack on Nan'an ;
攻击 在 南安 ;
进攻南安；

[suː] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[lə'wəu; 'luːəu] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [kə'mɑːndɪd] [θriː] , - [er'liːt; i'li:t] [truːps] .
Luo Jifang and his two companions commanded 3 , 000 elite troops .
罗 - 和 他的 二 同伴 命令 3 , - 精英 军队 .
罗季芳三人统率精锐三千，

[ə'tækɪŋ] -
Attacking Yokosui
攻击 -
进攻横水，

[bəʊθ] [loʊˈkeɪʃənz] [mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] [wɪˈðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
Both locations must be completely eradicated within one month .
两个都 地点 必须 是 完全地 根除 之内 一 月 .

均限一月内将两处悉数剿灭，

[ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp] [wɪl] [biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡretɪst] [ˈmerɪt] .
The first to return to camp will be credited with the greatest merit .
这 第一的 到 返回 到 营 将要 是 已认可 和 这 最 优点 .
先回营者便为头功。

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
Xu Minggao and the others had finished receiving their orders .
徐 明高 和 这 其他的 有 完成的 接收 他们的 订单 .
徐鸣皋等得令已毕，

[ˈkʊkɪŋ] [fɔːr; fər][wʌn] [deɪ]
Cooking for one day
烹饪 为了 一 天

料理一日，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðer] [iːtʃ] [set] [ɔːf] [ɪn] [ˈseprət] [ɡruːps] .
The next day , they each set off in separate groups .
这 下一个 天 , 他们 每个 放 离开 在 分离 团体 .
次日即各拔队前行，

[ðer] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分头而去。

[ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈræmblɪŋ] .
Enough of the rambling .
足够的 的 这 漫无边际 .

话休烦絮，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Sure enough , less than a month later ,
当然 足够的 , 较少的 比 一个 月 之后 ,
果然不足一月，

,
Nan'an ,
南安 ,

已将南安、

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbəændɪt] [denz] [ɪn] [heŋˈʃuːɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] .
Both of the bandit dens in Hengshui were completely destroyed .
两个都 的 这 土匪 巢穴 在 衡水 是 完全地 损毁 .
横水两处贼巢全行捣毁，

[eɪt] [ˈbəændɪt] [ˈlɪdə] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Eight bandit leaders were killed .
八 土匪 领导人 是 被杀 .

杀毙贼首八名，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbəændɪts]
More than two thousand bandits
更多的 比 二 千 强盗

贼兵二千余名，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] .
More than a thousand bandit soldiers were persuaded to surrender .
更多的 比 一个 千 土匪 士兵 是 被说服 到 投降 .
招降贼兵一千余名。

[suː] [ˈkɪŋ] [fɜːrst] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Xu Qing first returned to camp to hand over the order .
徐 青 第一的 返回 到 营 到 手 超过 这 命令 .
徐庆首先回营缴令，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈkredit] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Marshal Wang then took the credit for him .
元帅 王 然后 采取 这 信用 为了 他 .
王元帅便代他立了头功。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] .
Xu Minggao arrived a day later .
徐 明高 到达的 一个 天 之后 .
徐鸣皋稍迟一日，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [səˈrendər] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
They then returned to camp to surrender their orders .
他们 然后 返回 到 营 到 投降 他们的 订单 .
也就回营缴令，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈɔːlsʊ] [ˈædɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ][lɪst] [ʌ; əv] [ˈmerɪts] .
Marshal Wang also added him to the list of merits .
元帅 王 还 额外 他 到 这 列表 的 优点 .
王元帅也代他上了功劳簿。

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts][ɪn][ˈdʒɪɑːŋˈʃiː][hæv; həv] [bɪn] [kweld] .
All the bandits in Jiangxi have been quelled .
全部 这 强盗 在 江西 有 到过 平息 .
江西各贼悉数讨平，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Marshal Wang was overjoyed .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 .
王元帅大喜，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .
当日无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [ɪˈʃuːd] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ænd; ænd] - [ɛm i ˈaɪ] , [əˈmʌŋ]
Marshal Wang then issued orders to the three armies and Yizhi Mei , among
元帅 王 然后 发布 订单 到 这 三 军队 和 - 梅 , 之中
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

王元帅又传令三军及一枝梅等，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsʌmənz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Awaiting imperial summons to the capital ,
等待中 帝国 传票 到 这 首都 ,
听候驰奏进京，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə] [beɪs] [æz; əz] ['ɔ:rdərd] ?
When will the troops return to base as ordered ?
什么时候 将要 这 军队 返回 到 根据 作为 订购 ？

奉旨何日班师，

[ðen] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ti:m] [ə'gen] .
Then pull out the team again .
然后 拉 出去 这 团队 再次 。

再行拔队，

[wi:; wi] [wɪl] [tempə'rerəli] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
We will temporarily set up camp here .
我们 将要 暂时地 放 向上 营 这里 。

现在暂且驻扎此处，

[ɔ:l] ['soʊldʒəz][mʌst; məst][bi:; bi] ['striktli] ['dɪsəplɪnd] .
All soldiers must be strictly disciplined .
全部 士兵 必须 是 严格 纪律严明的 。

所有各兵卒务宜严加约束，

[noʊ] [hə'ræsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪz] [ə'laʊd] .
No harassment of the people is allowed .
不 骚扰 的 这 人们 是 允许 。

不准骚扰百姓，

['plʌndərɪŋ] ['pi:pəlz] ['prɑ:pərtɪ]
Plundering people's property
掠夺 人们的 财产

抢夺民财，

[ænd; ənd] [ʌn'fer] [treɪd] ['præktɪsɪz] ,
And unfair trade practices ,
和 不公平 贸易 实践 ，

以及卖买不公，

[ʌn'braɪdlɪd] [ænd; ənd] [ʌn'skru:pjələs]
Unbridled and unscrupulous
不受约束的 和 无良的

横行无忌，

[eniwʌn] [hu:] ['vaɪəleɪts] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [hed] [dɪ'spleɪd] [ɪn] ['pʌblɪk] ,
Anyone who violates this rule will be beheaded and their head displayed in public ,
任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 斩首 和 他们的 头 显示 在 民众 ，

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [lɔ:] .
in accordance with military law .
在 根据 和 军队 法律 。

如违者定按军法斩首示众。

[ɪ:tʃ] [bə'tæliən] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Each battalion received the order .
每个 营 已收到 这 命令 。

各营得令，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['evriwʌn] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ru:lz] .
As expected , everyone followed the rules .
作为 预期的 ， 每个人 随后 这 规则 。

果然各遵约束，

[əd'hɪr] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [ru:lz] ,
Adhere to the camp rules ,
粘着 到 这 营 规则 ，

克守营规，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They did not commit any offenses against the people .
他们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 反对 这 人们 :

于民间秋毫无犯，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['kæpɪt(ə)] .
We await the imperial decree to return to our capital .
我们 等待 这 帝国 法令 到 返回 到 我们的 首都 :

专候奉旨班师。

[lets] [li:v] [ə'saɪd] [ðə; ði] [daɪ'greʃənz] .
Let's leave aside the digressions .
我们来吧 离开 旁边 这 题外话 :

闲话休表，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ru:t] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
He immediately wrote a memorial .
他 立即地 写道 一个 纪念馆 :

当即写了表章，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The messenger rushed to report the victory .
这 信使 匆忙 到 报告 这 胜利 :

差弁驰奏报捷。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , ['empərər] - [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [mə'mɔːri:əlz] .
On this day , Emperor Wuzong continued to submit memorials .
在 这 天 , 皇帝 - 持续 到 提交 纪念碑 :

这日武宗接着章奏，

[lets] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][juː; jʊ] [mɔːr] ['kloʊsli] .
Let's examine the case of You more closely .
我们来吧 检查 这 案件 的 你 更多的 密切 :

当就尤案上展开细看，

[ðə; ði][tekst] [ə'bʌv] [riːdz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :

只见上面写道：

[ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [oʊvər'siː] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ɪn] -
Appointed by imperial decree to oversee military affairs in Wangxi .
任命 经过 帝国 法令 到 监督 军队 事务 在 -

钦命督理汪西军务、

[dʒɪn][diː'ju] ['juːʃiː]
Jin Du Yushi
斤 杜 御史

金都御史、

['tuəriŋ] [fuː'naːn] ,
Touring Funan ,
巡演 扶南 ,

巡扶南、

[ˈdʒjɑːŋ'ʃiː]
Jiangxi
江西

赣、

[tɪŋ] ,
Ting ,
婷 ,

汀、

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] , [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [frʌm; frəm] [ˌʒɑːŋˈdʒoʊ] , [ˈnelt] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Wang Shouren , a minister from Zhangzhou , knelt and presented a memorial .
王 手人 , 一个 部长 从 漳州 , 跪下 和 呈现 一个 纪念馆 .

漳等处臣王守仁跪奏，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv] , [ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
To report the suppression of the annihilation of Nan'an , Jiangxi
到 报告 这 抑制 的 这 湮灭 的 南安 , 江西

为驰报剿灭江西南安、

[hɛŋˈʃuːɪ]
Hengshui
衡水

横水、

-
Okeoka
-

桶冈、

[ˌdiː ˈeɪ] [ˈdʒɛŋ]
Da Geng
达 耿

大庚、

-
Litou
-

洑头、

[hwaːˈlɪn]
Hualin
华林

华林、

[ðə; ði] [ˈvəriəs] [ˈbəɪndɪt] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [ɪn] [ˌʒɑːŋˈdʒoʊ]
The various bandit strongholds in Zhangzhou
这 各种各样的 土匪 堡垒 在 漳州

漳州各贼寨，

[əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbəɪndɪt] [ˈlɪdə] [ˈziː] - ,
Annihilation of the bandit leaders Xie Zhishan ,
湮灭 的 这 土匪 领导人 谢 - ,

歼戮各贼首谢志山、

[kaɪ] [ˈderbɪn] [et] [ɑːl] .
Chi Dabin et al .
奇 达宾 等 al .

池大鬣等，

[naʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst][ɔːl][biː; bi] [rɪˈædɪkeɪtɪd] .
Now they must all be eradicated .
现在 他们 必须 全部 是 根除 .

现在一律肃清，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] .
I respectfully present this memorial .
我 尊敬 展示 这 纪念馆 .

恭折具陈，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] :
We humbly request Your Majesty's consideration :
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 考虑 :

仰祈圣鉴事：

[ɪn][dʒɒ'laɪ] , [aɪ] , [jɔː; jəɹ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] ,
In July , I , your humble servant ,

在 七月 , 我 , 你的 谦逊的 仆人 ,

窃臣于七月间，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ,
By imperial decree ,

经过 帝国 法令 ,

钦奉谕旨，

[wɪð; wɪθ]
With Nan'an ,

和 南安 ,

以南安、

[hɛŋ'ʃuːi]
Hengshui

衡水

横水、

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [ʌv; əv] [ˈtʌŋɡæŋ] [hæv; həv] [tʃiːf] [skraɪbz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈziː] - .
The villages of Tonggang have chief scribes such as Xie Zhishan .

这 村庄 的 同港 有 首席 抄写员 这样的 作为 谢 - .

桶冈诸寨有赋首谢志山等，

[ʒɑːŋ'dʒoʊ]
Zhangzhou

漳州

漳州、

-
Litou

-

洑头、

[ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈlɪdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [ʌv; əv] - [ɪn'kluːdɪd] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] .
The bandit leaders of the various strongholds of Dageng included Chi Dabin .

这 土匪 领导人 的 这 各种各样的 堡垒 的 - 包括 奇 达宾 .

大庚诸寨有贼首池大鬣等，

[ɪn][ˈdʒjɑːŋ'ʃiː]
In Jiangxi

在 江西

在于江西、

[ˈfuː'dʒjɛn]
Fujian

福建

福建、

[^ʌwɑːŋ'siː]
Guangxi

广西

广西、

[ðə; ði] [ˈbɔːrdəɹ] [ˈerɪə] [bɪ'twiːn] [ˈhuː'bei][ænd; ənd][ˈhuː'nɑːn][ˈpraːvənsəz]
The border area between Hubei and Hunan provinces

这 边界 区域 之间 湖北 和 湖南 省份

湖广交界处所，

[ˈoʊvəɹ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn] [ˈerɪə] ,
Over a thousand miles in area ,

超过 一个 千 英里 在 区域 ,

方千余里，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn]
Your Majesty , **I hereby select a date to lead the former Governor - General in**
你的 威严 , 我 特此 选择 一个 日期 到 带领 这 以前的 州长 - 一般的 在
[ˈmɪləteri] [əˈferz] .
military affairs .
军队 事务 .

臣遵即择日率领前总督军务、

[raɪt] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃiːf]
Right Vice Censor - in - Chief
正确的 副 审查 - 在 - 首席

右都御史、

[suː] [mɪŋɡaʊ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [jæŋ] - [truːps] ,
Xu Minggao , the vanguard commander of Yang Yiqing's troops ,
徐 明高 , 这 先锋 指挥官 的 杨 - 军队 ,

臣杨一清所部前部先锋随营都指挥徐鸣皋、

[kəˈmændər] [muːˈrɔːŋ] [ʒɛŋ]
Commander Murong Zhen
指挥官 穆隆 真

随营指挥慕容贞、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[ʌˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[ˈdʒəʊ] [ʃɑːŋfæŋ]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [et] [ɑ:l] .
Li Wu et al .
李 吴 等 al :

李武等，

[bəuθ] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['ɑ:miz] ,
Both the large and small armies ,
两个都 这 大的 和 小的 军队 ,

暨大小三军，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Without distinction between day and night ,
没有 区别 之间 天 和 夜晚 ,

无分晓夜，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:rwəd] .
Hurry up and move forward .
匆忙 向上 和 移动 向前 :

趲赶前进，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʒjɑ:ŋ'ji:] [ɑ:n] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .
They arrived in Jiangxi on the sixth day of the eighth lunar month .
他们 到达的 在 江西 在 这 第六 天 的 这 第八 月球 月 :

于八月初六日行抵江西、

[ðə; ði] ['bɔ:rdər] ['erɪə] [brɪ'twi:n] ['hu:'bei] [ænd; ənd] ['hu:'nɑ:n] ['prɑ:vənsəz] .
The border area between Hubei and Hunan provinces .
这 边界 区域 之间 湖北 和 湖南 省份 :

湖广交界之处。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['loʊk(ə)] ['pi:p(ə)] . . .
When the minister inquired about the local people : : :
什么时候 这 部长 询问 关于 这 当地的 人们 : . . :

当经臣询悉土人，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn] [ɑ:r; ər] ['moʊstli] [di:p] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['ækses] .
The villages in Nan'an are mostly deep and difficult to access .
这 村庄 在 南安 是 大多 深的 和 难的 到 使用权 :

南安各寨地多深阻，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['i:zi] [fɔ:r; fər] ['soʊldʒərz] [tu;; tə] ['penətreɪt] [də'rektli; daɪ'rektli] .
It is not easy for soldiers to penetrate directly .
它 是 不是 简单的 为了 士兵 到 穿透 直接地 :

大兵不易直入，

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [tu;; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Your Majesty immediately devised a plan to divide the troops .
你的 威严 立即地 设计 一个 计划 到 划分 这 军队 :

臣即设计分兵，

[kə'mændər] [su:] [mɪŋgao] ,
Commander Xu Minggao ,
指挥官 徐 明高 ,

分令先锋徐鸣皋、

[kə'mændɪŋ] [jæn] [ʒaʊfæn] [tu;; tə] [ə'tæk] - ['vɪlɪdʒ] ,
Commanding Yang Xiaofang to attack Shuantou Village ,
指挥 杨 小芳 到 攻击 - 村庄 ,

指挥杨小舫进攻涮头寨，

[kə'mændər] [mu: 'rɔ:ŋ] [ʒɛn] ,
Commander Murong Zhen ,
指挥官 穆隆 真 ,

指挥慕容贞、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [əˈtækt] [ʒɑːŋˈdʒoʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Wang Neng attacked Zhangzhou Village .
王 能 遭到攻击 漳州 村庄 .

王能进攻漳州寨，

[kəˈmændər] [baʊ] - ,
Commander Bao Xinggong ,
指挥官 包 - ,

指挥包行恭、

[suː] [ʃəʊ] [əˈtækt] [hwaːlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Xu Shou attacked Hualin Village .
徐 守 遭到攻击 华林 村庄 .

徐寿进攻华林寨。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Your Majesty , I will personally command the army .
你的 威严 , 我 将要 亲自 命令 这 军队 .

臣自亲统大军，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [kəˈmændər] [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Accompanied by Commander Di Hongdao ,
伴随 经过 指挥官 迪 红岛 ,

随带指挥狄洪道、

[dʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] [əˈtækt] [ˈdeɪjuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
Li Wu attacked Dayu Village .
李 吴 遭到攻击 大宇 村庄 .

李武进攻大庚寨。

[gaɪ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [ler] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn] .
Gai Dageng was the lair of the bandit leader Chi Dabin .
盖伊 - 曾是 这 巢穴 的 这 土匪 领导者 奇 达宾 .

盖大庚为贼首池大鬣之巢穴，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [səˈpres] [ðəm; ðəm] .
Therefore , I personally led a large army to suppress them .
所以 , 我 亲自 引领 一个 大的 军队 到 压制 他们 .

是以臣亲率大兵进剿。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] ,
After the officers and soldiers went their separate ways ,
后 这 警官 和 士兵 去 他们的 分离 方式 ,

各将弁分头去后，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][suː] [mɪŋgəʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ]
According to a report from Xu Minggao on the second day of the ninth month
根据 到 一个 报告 从 徐 明高 在 这 第二 天 的 这 第九 月
,
.
.

[pə:tʃəst] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] 20th
Purchased on the night of August 20th
购买 在 这 夜晚 的 八月 20th
.

于八月二十夜购线间道，
[ə; eɪ] ['kʌvərt] [ə'tæk] [ɑːn] - ,
A covert attack on Litou ,
一个 隐蔽 攻击 在 - ,

暗攻洑头，
[fɜːrst] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði]['bændɪt][kæmp]
First set fire to the bandit camp
第一的 放 火 到 这 土匪 营
.

纵火先焚贼寨，
[faɪv] ['bændɪts] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt] ['liːdə] - , [wɜːr; wər] [kɪld]
Five bandits , including the bandit leader Zhenshanhu , were killed
五 强盗 , 包括 这 土匪 领导者 - , 是 被杀
.

杀毙贼目镇山虎等五名，
[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['bændɪts] .
More than two hundred bandits .
更多的 比 二 百 强盗
.

贼兵二百余名，
[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['bændɪt]['souldʒərz] [sə'rendərd]
More than 800 bandit soldiers surrendered .
更多的 比 - 土匪 士兵 投降
.

招降贼兵八百余名，
[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːsɪz] [ʌv; əv] [greɪn] , ['fɑːdə] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜːr; wər] [sɪːzd]
More than 500 pieces of grain , fodder and equipment were seized .
更多的 比 - 件 的 粮食 , 饲料 和 设备 是 查获
.

夺获粮草器械五百余件，
[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - [ɑːn] [sep'tembər] 20th
He rushed back to Dageng on September 20th .
他 匆忙 后退 到 - 在 九月 20th
.

于九月二十日驰回大庚，
[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][em 'iː]
Join forces with me .
加入 力量 和 我
.

与臣合兵一处。
[fɜːrst][ʌv; əv] [ɔːl]
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，
[jɔːr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][diː 'eɪ] ['dʒɛŋ]
Your Majesty , I have arrived at Da Geng .
你的 威严 , 我 有 到达的 在 达 耿
.

臣驰抵大庚，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə] , [kaɪ] [ˈderbɪn] , [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [təˈreɪn] [tuː; tə]
The bandit leader , Chi Dabin , relied on the strategic advantage of the terrain to
这 土匪 领导者 , 奇 达宾 , 依赖 在 这 战略 优势 的 这 地形 到
[hɪz; ɪz] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
his advantage and held his ground .
他的 优势 和 握住 他的 地面 .

贼首池大鬣恃险负隅，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ][eɪˈem] [ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ruːt] .
Furthermore , I am unfamiliar with the route .
此外 , 我 是 陌生 和 这 路线 .

臣又因不识路径，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were repeatedly defeated .
他们 是 反复 战败 .

屡战不克。

[ˈleɪtər] , [ˈæftər][maɪ] [ˈsiːkrət] [ˈɪŋkwəri; ɪŋˈkwærəri] , [aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwæn]
Later , after my secret inquiry , I learned that the wise and virtuous Wang
之后 , 后 我的 秘密 询问 , 我 学习 那 这 明智的 和 有德行的 王
[juːɑːnmʊː] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Yuanmou had made a plan .
元谋 有 制成 一个 计划 .

后经臣密访高士王远谋，

[ˈæftər] [rɪˈpiːtɪd] [kənsəlˈteɪʃənz] ,
After repeated consultations ,
后 重复 咨询 ,

再三咨询，

[noʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlaɪn] .
Know the general outline .
知道 这 一般的 大纲 .

知其大略。

[ˈwæn] [juːɑːnmʊː] [ðen] [ˈaʊtlaɪnd] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [maʊnt] - [ænd; ənd] [ˈveriəs] [ˈmeθədz] [ʌv; əv]
Wang Yuanmou then outlined the route to Mount Dageng and various methods of
王 元谋 然后 概述 这 路线 到 山 - 和 各种各样的 方法 的
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

复经王远谋将大庚山路及进攻各法，

[ˈdrɔːɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnɪŋ]
Drawing and explaining
绘画 和 解释

绘图立说，

[ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain in detail .
解释 在 细节 .

细意陈明。

[laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [əˈtæk] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
Lie down and attack according to the diagram .
说谎 向下 和 攻击 根据 到 这 图表 .

卧即按图进攻，

[stiːl] [ˈjuːzɪŋ] [ˈfaɪər] [əˈtæk] ,
Still using fire attack ,
仍然 使用 火 攻击 ,

仍用火攻，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
Fortunately , they won the battle .
幸运的是 , 他们 韩元 这 战斗 .

幸一战而克。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [suː] [mɪŋɡaʊ] ,
They also gained the vanguard Xu Minggao ,
他们还 获得 这 先锋 徐 明高 ,
又得先锋徐鸣皋、

[kəˈmændər] [jæn] [zɑʊfæn] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] - .
Commander Yang Xiaofang arrived from Litou .
指挥官 杨 小芳 到达的 从 - .
指挥杨小舫由浏头驰抵，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [straɪvd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] .
They immediately strived to be the first .
他们 立即地 努力 到 是 这 第一的 .
当即奋勇争先，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ðeɪ] [fɔːt] [ˈvæliəntli] .
Together with Xu Qing and others , they fought valiantly .
一起 和 徐 青 和 其他的 , 他们 战斗 英勇地 .
会同指挥徐庆等力战，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈliːdər] [kaɪ] [ˈdeɪbɪn]
Kill the bandit leader Chi Dabin
杀 这 土匪 领导者 奇 达宾
杀毙贼首池大鬣、

[θiːf] [diːˈju] [dɑːdʒæŋ]
Thief Du Dajiang
贼 杜 大江
贼目都大江、

[ɑːr iː ˈen] [ˈdəhaɪ]
Ren Dahai
任 大海
任大海、

[ˈhuː] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] ,
Hu Dayuan and three others ,
胡 - 和 三 其他的 ,
胡大渊等四名，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈlɪdər] , [buː] [dauː] , [wʌz; wəz] [səbˈduːd] .
One of the bandit leaders , Bu Dawu , was subdued .
一 的 这 土匪 领导人 , 布 大武 , 曾是 低沉的 .
收伏贼目卜大武一名，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪt] [ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] .
More than a thousand bandit soldiers surrendered .
更多的 比 一个 千 土匪 士兵 投降 .
招降贼兵一千余名，

[ɔːl] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfaːdər] [ɪˈkwɪpmənt]
All grain and fodder equipment
全部 粮食 和 饲料 设备
所有粮草器械，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Everything was reduced to ashes .
一切 曾是 减少 到 灰烬 .
悉数付之一炬。

[jɔːr; jəɹ][ˈmædzəsti][ɪz] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jəɹ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Your Majesty is planning to return with your troops to attack Nan'an .

你的 威严 是 规划 到 返回 和 你的 军队 到 攻击 南安 .

臣正拟回军进攻南安、

[hɛŋʃuːi]
Hengshui
衡水

横水、

[tʌŋɡæŋ] [ˈvɪlɪdʒəz]
Tonggang Villages
同港 村庄

桶冈诸寨，

[ɑːn][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm]
On the fourth day of the tenth month , according to a report from

在 这 第四 天 的 这 第十 月 , 根据 到 一个 报告 从

[kəˈmændər] [baʊ] - ,
Commander Bao Xinggong ,

指挥官 包 - ,

十月初四日据指挥包行恭驰报，

[hwaːlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [ɑːn] [sepˈtembər] - .
Hualin Village was wiped out on September 23 .

华林 村庄 曾是 擦拭 出去 在 九月 - .

华林寨于九月二十三日剿灭。

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
After receiving the report ,

后 接收 这 报告 ,

臣据报后，

[ðeɪ] [rɪˈmiːdiətli] [held] [ðer; ðər] [pəˈziʃənz] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [muːv] .
They immediately held their positions and did not move .

他们 立即地 握住 他们的 职位 和 做过 不是 移动 .

当即按兵不动，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hwaːlɪn]
Waiting for Hualin
等待 为了 华林

专候华林、

[tuː] [truːps] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ʒɑːŋˈdʒoʊ] .
Two troops returned from Zhangzhou .

二 军队 返回 从 漳州 .

漳州两处回军前来，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,

加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðen] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
Then attack Nan'an and other fortified villages .

然后 攻击 南安 和 其他 强化 村庄 .

再行进攻南安等寨，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] .
With a large military force .

和 一个 大的 军队 力量 .

以厚兵力。

[ɑ:k'toʊbər] 20th
October 20th
十月二十

十月二十、

[ˈtwenti] - [tu:] [deɪz] ,
Twenty - two days ,
二十 - 二天 ,

二十二等日，

[kə'mændər] [mu:'rɔ:ŋ] [ʒɛn] ,
Commander Murong Zhen ,
指挥官穆隆真 ,

指挥慕容贞、

[baʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
Bao Xinggong and others arrived at Dageng one after another .
包 - 和 其他的 到达的 在 - 一 后 其他 .

包行恭等先后弛抵大庚，

[wen] [dʒɪŋtʃən] [ɪ'mi:diətli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . . .
When Jingchen immediately withdrew his troops . . .
什么时候 景辰 立即地 退出 他的 军队 . . .

当经臣即日拔队，

[ə'tæk] .
Attack Nan'an .
攻击 南安 .

进攻南安。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'rendərd] ['bændɪt][bu:] [dau:] ,
According to the report of the surrendered bandit Bu Dawu ,
根据 到 这 报告 的 这 投降 土匪 布 大武 ,

旋据降贼卜大武稟称，

[tʌŋgæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [ʌv; əv] ['zi:] - , [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bændɪt] [gæŋ] .
Tonggang was the stronghold of Xie Zhishan , the leader of a bandit gang .
同港 曾是 这 据点 的 谢 - , 这 领导者 的 一个 土匪 帮派 .

桶冈系贼首谢志山盘踞之所，

[wʌns] - [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Once Okegaoka is destroyed ,
一次 - 是 损毁 ,

桶冈一破，

Nan'an
南安

南安、

[ðə; ði] ['rɪvər] [fləʊz] [ˌdaʊn'stri:m] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The river flows downstream without a fight .
这 河 流量 下游 没有 一个 斗争 .

横水不战自下，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['stɛrtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] ['ræðər] [bi:; bi][ə; eɪ][spaɪ] [hɪm'self] .
He also stated that he would rather be a spy himself .
他 还 声明 那 他 会 相当 是 一个 间谍 他自己 .

并称情愿亲为细作，

[tu:; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən][ɪn'saɪd] ['pleɪər] ,
To act as an inside player ,
到 行为 作为 一个 里面 玩家 ,

以作内线，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] ['priːviəs] [kraɪm] .
To repay a previous crime .
到 偿还 一个 以前的 犯罪 .

借偿前罪。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sent] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ɡoʊ] . . .
When the minister sent an order to go . . .
什么时候 这 部长 发送 一个 命令 到 去 . . .

当经臣派令前往，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [rɪ'tʃːrɪn] .
Xu Minggao was ordered to return .
徐 明高 曾是 订购 到 返回 .

复令徐鸣皋、

[muː'rɔːŋ] [ʒɛn] ,
Murong Zhen ,
穆隆 真 ,

慕容贞、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[dʒəʊ] [ʃjɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪs'ɡaɪzɪd] [ðəm'selvz] [æz; əz][ˈsoʊldʒərz] .
Bao Xinggong and others disguised themselves as soldiers .
包 - 和 其他的 伪装 他们自己 作为 士兵 .

包行恭等改扮喽兵，

[hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [buː] [dauː] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
He accompanied Bu Dawu on his journey .
他 伴随 布 大武 在 他的 旅行 .

随同卜大武前往。

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

先后由徐鸣皋、

[muː'rɔːŋ] [ʒɛn] [kɪld] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ˈmɛŋ] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Murong Zhen killed the bandit leader Meng Chao and others .
穆隆 真 被杀 这 土匪 领导者 孟 赵 和 其他的 .

慕容贞杀毙贼目孟超等，

[ˈfuː] - [ænd; ənd][ˌdiː 'eɪ][wuː] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɑːn] [noʊ'vembər] 18th [fɔːr; fər][ə; eɪ] [koˌɔrd'netɪd]
Fu Jingbu and Da Wu agreed to meet on November 18th for a coordinated

[ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
attack from both inside and outside the village .
攻击 从 两个都 里面 和 外部 这 村庄 .

复经卜大武约期十一月十八日里应外合，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [stɑː'keɪd] [ænd; ənd] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃənz] .
They set fire to the stockade and fortifications .
他们 放 火 到 这 栅栏 和 防御工事 .

纵火焚毁寨栅，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'naɪəleɪt] ['zi:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] .
They should annihilate Xie Zhishan and his followers .
他们 应该 歼灭 谢 - 和 他的 追随者 .

当将赋首谢志山等众歼灭殆尽，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [pə'sweɪdɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['bændɪt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [sə'rendə] .
They also persuaded more than a thousand bandit soldiers to surrender .
他们 还 被说服 更多的 比 一个 千 土匪 士兵 到 投降 .

并招降贼兵一千余名。

[ˈfu:] [dʒɪŋtʃən] [dɪ'spætʃt] [su:] ['kɪŋ] ,
Fu Jingchen dispatched Xu Qing ,
傅 景辰 已派出 徐 青 ,

复经臣派令徐庆、

[su:] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[dɪ: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [led][θri:] , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Di Hongdao led 3 , 000 elite troops to attack Nan'an .
迪 红岛 引领 3 , - 精英 军队 到 攻击 南安 .

狄洪道率领精锐三千进攻南安，

[su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [led][θri:] , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɛŋʃu:i] .
Luo Jifang and two others led 3 , 000 elite troops to attack Hengshui .
罗 - 和 二 其他的 引领 3 , - 精英 军队 到 攻击 衡水 .

罗季芳三人率领精锐三千进攻横水。

[brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pæst] ,
Before a month had passed ,
前 一个 月 有 通过了 ,

未及一月，

,
Nan'an ,
南安 ,

先后将南安、

[bəʊθ] ['strɔːŋ,həʊldz] [ɪn] [hɛŋʃu:i] [wɜːr; wər] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
Both strongholds in Hengshui were completely wiped out .
两个都 堡垒 在 衡水 是 完全地 擦拭 出去 .

横水两寨一律剿除，

[eɪt] ['bændɪt] ['lɪdə] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ðɪ][ɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .
Eight bandit leaders were killed in the operation .
八 土匪 领导人 是 被杀 在 这 手术 .

计杀毙贼首八名，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] ['bændɪts]
More than two thousand bandits
更多的 比 二 千 强盗

贼兵二千余名，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] .
More than a thousand bandit soldiers were persuaded to surrender .
更多的 比 一个 千 土匪 士兵 是 被说服 到 投降 .
招降贼兵一千余名。

[ɔːl] [ˈeriəz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [klaɪrd] .
All areas have now been completely cleared .
全部 区域 有 现在 到过 完全地 已清除 .
现在各处已一律肃清。

[ðɪs] [əˈtæk] ,
This attack ,
这 攻击 ,

此次进攻，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
All the officers and soldiers took the lead in battle .
全部 这 警官 和 士兵 采取 这 带领 在 战斗 .
各将弁无不身先士卒，

[straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst]
Strive to be the first
努力 到 是 这 第一的

奋勇争先，

[ðə; ði][ˈɪnkwəri; ɪnˈkwærɪ] [ˈɪndɪˌkeɪts] [æn; ən] [ʌnˈjuːʒuəl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈefərt] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [pʊt] [ɪn] .
The inquiry indicates an unusual amount of effort was being put in .
这 询问 表示 一个 异常 数量 的 努力 曾是 存在 放 在 .
询属异常出力。

[ɔːlˈðoʊ] [buː] [dauː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈliːdə] ,
Although Bu Dawu had previously served as a bandit leader ,
虽然 布 大武 有 之前 服务 作为 一个 土匪 领导者 ,
卜大武虽在先曾为贼目，

[wʌns] [juː; jʊ] [əˈbændən] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsnes]
Once you abandon evil and return to righteousness
一次 你 放弃 邪恶的 和 返回 到 义
一旦弃邪归正，

[dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [səˈrendər]
Determined to surrender
决定 到 投降

矢志投诚，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈerɪ(ə)] [tuː; tə] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
That is , to be able to design and make contributions .
那 是 , 到 是 有能力的 到 设计 和 制作 贡献 .
即能设计立功，

[sɪnˈsɪr] [səˈpɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Sincere support for the battle
真诚 支持 为了 这 战斗

实心助战，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [kəˈmendəbl] .
This is truly commendable .
这 是 真的 值得称赞 .

亦属可嘉之至。

[ɔːl] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋˌhəʊldz] .
All the great generals were tasked with suppressing the various bandit strongholds .
全部 这 伟大的 将军们 是 任务 和 抑制 这 各种各样的 土匪 堡垒 .
所有巨督剿各贼寨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sək'sesɪvli] [waɪpt] [aʊt] .
They were successively wiped out .
他们 是 依次 擦拭 出去 。

先后剿灭，

[ɔːli] [mʌst; məst][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
All must be eliminated .
全部 必须 是 已淘汰 。

一律肃清，

[ænd; ənd] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] ['bætlz] [fɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['veriəs] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
And follow the battles fought by the various generals and soldiers .
和 跟随 这 战斗 战斗 经过 这 各种各样的 将军们 和 士兵 。

并随征各将士转战情形，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [grænt][em 'iː][di'vaɪn] ['feɪvər][ænd; ənd][grænt][em 'iː] [ɪk'sepʃən(ə)] ['triːtmənt] ?
Could you please grant me divine favor and grant me exceptional treatment ?
可以 你 请 授予 我 神圣的 偏爱 和 授予 我 非凡的 治疗 ？

可否吁恳天恩嘉奖及破格录用之处，

[ðə; ði] ['riːz(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] [mə'mɔːriəl] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [ɪn] ['diːteɪl] .
The reasonable and respectful memorial was presented in detail .
这 合理的 和 尊重 纪念馆 曾是 呈现 在 细节 。

理合恭折具陈，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [waɪz] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's wise guidance and instruction .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 指导 和 操作说明 。

伏乞皇上圣鉴训示。

- [ɪz] ['kɜːrəntli] ['steɪʃənd] [æt; ət] [tʌŋgæŋ] .
Zaichen is currently stationed at Tonggang .
- 是 现在 驻 在 同港 。

再臣现在驻兵桶冈，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [beɪs] [ɪ'miːdiətli] ?
Should we return to base immediately ?
应该 我们 返回 到 根据 立即地 ？

是否即日班师，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
We await your instructions .
我们 等待 你的 指示 。

伏候旨示，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ] .
So that it may be complied with .
所以 那 它 可能 是 遵命 和 。

以便遵行。

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 。

谨奏。

[ˈæftər] ['empərər] - [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
After Emperor Wuzong read the memorial ,
后 皇帝 - 读 这 纪念馆 ，

武宗将这道表章阅后，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 。

龙颜大喜。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pruːvd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv] ['wæn] [ʃaʊrən] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr]
He immediately approved the appointment of Wang Shouren as Minister of War
他 立即地 得到正式认可的 这 预约 的 王 手人 作为 部长 的 战争
.
:
.

当即先批加封王守仁为兵部尚书，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ʌðər] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [gə'rɪlə] ['dʒenrəlz] .
Xu Minggao and others were appointed as guerrilla generals .
徐 明高 和 其他的 是 任命 作为 游击队 将军们 .

徐鸣皋等为游击将军。

[buː] [daʊː] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Bu Dawu was determined to surrender .
布 大武 曾是 决定 到 投降 .

卜大武矢志投诚，

[aʊt'stændɪŋ] ['mɪləteri] [ə'tʃiːvmənts]
Outstanding military achievements
杰出的 军队 成就

战功卓著，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] .
He was appointed commander .
他 曾是 任命 指挥官 .

着加恩封为指挥，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He was still assigned to serve in the main camp .
他 曾是 仍然 分配 到 服务 在 这 主要的 营 .

仍派往大营效力，

[weɪt] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] ['merɪt] ,
Wait for future merit ,
等待 为了 未来 优点 ,

俟后有功，

['fɜːrðər] [rɪ'wɔːrdz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Further rewards will be given .
更远 奖励 将要 是 给定 .

再加升赏。

[ɔːl] ['ɑːmɪz] ,
All armies ,
全部 军队 ,

所有各军，

['wæn] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] [ɪ'miːdiətli] .
Wang Shouren was ordered to return to his camp immediately .
王 手人 曾是 订购 到 返回 到 他的 营 立即地 .

即着王守仁即日班师，

[tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə'pɑːn][ˈleɪtər] .
To be called upon later .
到 是 称为 之上 之后 .

另候调用。

[ə'pruːvd]
Approved
得到正式认可的

批毕，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][send][aɪ'ti:][aʊt] ,
Just as he was about to send it out ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 它 出去 ,
正欲发出,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ju:nək] .
Suddenly , another memorial was presented by the eunuch .
突然 , 其他 纪念馆 曾是 呈现 经过 这 宦官 .
忽见黄门官又呈进一道表章,

[ˈempərər] - [ən'foʊldəd][aɪ'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Emperor Wuzong unfolded it and took a look .
皇帝 - 展开 它 和 采取 一个 看 .
武宗展开一看,

[ðə; ði] ['empɜ:z] [feɪs] [peɪld] .
The emperor's face paled .
这 皇帝的 脸 苍白 .
只见龙颜失色,

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .
吃惊不小。

[tu; tə] [noʊ] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [sə'praɪzd] ,
To know why they were so surprised ,
到 知道 为什么 他们 是 所以 惊讶 ,
欲知为着何事吃惊,

[tu; tə][bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pa:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四
第四部分

[ˈtʃæptər] - ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] ['empərər] - , [hu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu; tə]
Chapter 112 Killing the Rebellion of Emperor Chenhao , Who Was Ordered to
章 - 杀戮 这 叛乱 的 皇帝 - , WHO 曾是 订购 到
[sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] [kə'mændər] [ʃaʊrən]
Suppress the Rebellion of Commander Shouren
压制 这 叛乱 的 指挥官 手人
第112回 击杀命宫宸濠造反 奉旨征讨守仁督师

[aɪ'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] - [sɔ:] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['pæləs] ['ju:nək] .
It is said that Emperor Wuzong saw a memorial presented by a palace eunuch .
它 是 说 那 皇帝 - 锯 一个 纪念馆 呈现 经过 一个 宫殿 宦官 .
话说武宗见黄门官呈进一道奏章,

[ə'pɑ:n] [ʌn'foʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,
展开一看,

[ʌnbɪ'noʊnst] [tu; tə][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] ['empɜ:z] [feɪs] [peɪld] .
Unbeknownst to him , the emperor's face paled .
不知不觉 到 他 , 这 皇帝的 脸 苍白 .
不觉龙颜失色。

[waɪ] [du:] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [soʊ] ?
Why do you think this is so ?
为什么 做 你 思考 这 是 所以 ?

你道为何如此？

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] - [hæd; həd] [ɪn'kwaiəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['bændɪts] [ɪn] [ðə; ði]
It turned out that Chenhao had inquired and found that all the bandits in the
它 转向 出去 那 - 有 询问 和 成立 那 全部 这 强盗 在 这
['veriəs] ['strɔːŋ,həʊldz] [ʌv; əv] [wɜːr; wər] ['wæn] [[aʊrən] .
various strongholds of Nan'an were Wang Shouren .
各种各样的 堡垒 的 南安 是 王 手人 .

原来宸濠打听南安各寨诸贼悉为王守仁、

[suː] [mɪŋgaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [waɪpt] [ðem; ðəm] [aʊt] [kəm'pli:tli] .
Xu Minggao and his men wiped them out completely .
徐 明高 和 他的 男人 擦拭 他们 出去 完全地 .

徐鸣皋等剿灭尽净，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
He then decided to raise an army .
他 然后 决定 到 增加 一个 军队 .

他便决计起兵。

[ðɪs] [deɪ] [maːrks] - ['bɜːrθdeɪ] .
This day marks Chenhao's birthday .
这 天 标记 - 生日 .

这日会宸濠生日，

[wen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [sʌn] ['suːi; 'suːaɪ] ,
When there was the Imperial Censor Sun Sui ,
什么时候 那里 曾是 这 帝国 审查 太阳 隋 ,

当有都御史孙燧、

['depjuti] ['mɪləteri] [kə'mɪʃənər] [suː] [kuːiː] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Deputy Military Commissioner Xu Kui , etc .
副 军队 专员 徐 奎 , ETC .

兵备副使许逵等，

['noʊɪŋ] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,
Knowing that Chenhao was plotting a rebellion ,
会心 那 - 曾是 绘制 一个 叛乱 ,

明知宸濠蓄意谋反，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['væsl] [kɪŋ] .
But he was a vassal king .
但 他 曾是 一个 附庸 国王 .

但系藩王，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] [ɑːn] [ðə; ði]
They also had no choice but to go and offer their congratulations on the
他们 还 有 不 选择 但 到 去 和 提供 他们的 恭喜! 在 这
['bɜːrθdeɪ] .
birthday .
生日 .

亦不得不前往拜寿。

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['veri] [deɪ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ]
He personally went to the prince's residence that very day to offer his birthday
他 亲自 去 到 这 王子的 住宅 那 非常 天 到 提供 他的 生日
[wɪʃɪz] .
wishes .
愿望 .

当日即亲至藩邸祝寿，

- ['ɔːlsəʊ] [kept] [sʌn] ['suːi; 'suːaɪ] ,
Chenhao also kept Sun Sui ,
- 还 保留 太阳 隋 ,

宸濠亦留孙燧、

[suː][kuːiː][ænd; ənd] ['ʌðər] [held] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] .
Xu Kui and others held a banquet .
徐 奎 和 其他的 握住 一个 宴会 .

许逵等饮宴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] ['suːi; 'suːaɪ] ,
Sun Sui ,
太阳 隋 ,

孙燧、

[suː][kuːiː] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grættɪtuːd] .
Xu Kui personally went to the banquet to express his gratitude .
徐 奎 亲自 去 到 这 宴会 到 表达 他的 感激 .

许逵亲往谢宴。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrməd] ['soʊldʒərz][ɪn]
Little did they know that Chenhao had already prepared his armored soldiers in
小的 做过 他们 知道 那 - 有 已经 准备 他的 装甲 士兵 在
['æmbʊʃ]
ambush .
伏击 .

那知宸濠早将甲士埋伏停当，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [sʌn] ['suːi; 'suːaɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɜːrst] .
The plan is to kill Sun Sui and others first .
这 计划 是 到 杀 太阳 隋 和 其他的 第一的 .

拟先杀孙燧等，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi] .
Then they raised an army .
然后 他们 提高 一个 军队 .

然后起兵。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [sʌn] ['suːi; 'suːaɪ] ,
Upon hearing of Sun Sui ,
之上 听力 的 太阳 隋 ,

一闻孙燧、

[suː][kuːiː] [keɪm] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Xu Kui came to thank the banquet .
徐 奎 来了 到 感谢 这 宴会 .

许逵前来谢宴，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He immediately ordered someone to convey the message .
他 立即地 订购 某人 到 传达 这 信息 .

即刻命人传进。

[sʌn] ['suːi; 'suːaɪ] ,
Sun Sui ,
太阳 隋 ,

孙燧、

[su:][ku:i:] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Xu Kui arrived in the hall ,
徐 奎 到达的 在 这 大厅 ,

许逵到了厅上，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][hoʊld][ə; ei] [θæŋk] - [ju:; jʊ] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ] - ,
Just as he was about to hold a thank - you banquet with Chenhao ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 抓住 一个 感谢 - 你 宴会 和 - ,

正欲与宸濠谢宴，

[ˈsʌd(ə)nli] , - [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [klaʊz] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔ:z] ['taɪtli] .
Suddenly , Chenhao ordered his men to close the front and back doors tightly .
突然 , - 订购 他的 男人 到 关闭 这 正面 和 后退 门 紧紧 .

忽见宸濠命人将前后门重重关闭起来。

[sʌn] ['su:i; 'su:aɪ] ,
Sun Sui ,
太阳 隋 ,

孙燧、

[su:][ku:i:][dɪd][nɔ:t] [ʌndər'stænd] [wʌt] [hi:; hi] [ment] .
Xu Kui did not understand what he meant .
徐 奎 做过 不是 理解 什么 他 意思是 .

许逵不知何意，

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] - :
He then said to Chenhao :
他 然后 说 到 - :

便向宸濠道：

" [waɪ] [hæz; həz][jɔ; jər] ['haɪnəs] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɔ:z] [tu:; tə][bi; bi] [klaʊzd] ? "
" Why has Your Highness ordered the doors to be closed ? "
" 为什么 有 你的 高度 订购 这 门 到 是 关闭 ? "

“王爷何故令人闭门？”

[wen] - [ɪn'kwaɪəd] ,
When Chenhao inquired ,
什么时候 - 询问 ,

宸濠见问，

[wɪð; wɪθ][ə; ei] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

一声大喝，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wɔ:lz] .
All that could be seen were armored soldiers lying in ambush within the walls .
全部 那 可以 是 已见 是 装甲 士兵 说谎 在 伏击 之内 这 墙壁 .

只见壁内埋伏的那些甲士，

[i:tʃ] [wʌn] [held] [ə; ei] [naɪf] .
Each one held a knife .
每个 一 握住 一个 刀 .

个个执刀，

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Emerging from inside the wall ,
新兴 从 里面 这 墙 ,

由壁内出来，

[stænd] [ɪn][ə; ei]['sɜ:rk(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Stand in a circle on the left and right .
站立 在 一个 圆圈 在 这 左边 和 正确的 .

环立左右。

- [ri'fə:z] [tu:; tə] [sʌn] ['su:i; 'su:ai] ,
Chenhao refers to Sun Sui ,
- 指 到 太阳 隋 ,

宸濠指孙隧、

[su:][ku:i:] [sed] :
Xu Kui said :
徐 奎 说 :

许逵道:

" [ðɪs] [prɪns] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['si:krət] [dɪ'kri:] . "
" This prince is acting on the Empress Dowager's secret decree . "

“本藩奉太后密旨，

[ðeɪ] [sed] [ju:; jʊ] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ɪ'li:g(ə)] [æktɪs] .
They said you officials have committed illegal acts .
他们 说 你 官员 有 坚定的 非法的 行为 :

说汝等在官不法，

" [aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdər] [ðɪs] [doʊ'meɪn][tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" I hereby order this domain to arrest you all . "

" 我 特此 命令 这 领域 到 逮捕 你 全部 . "

命本藩捉拿尔等。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] ['su:i; 'su:ai]
Upon hearing this , Sun Sui
之上 听力 这 , 太阳 隋

孙燧闻言，

[dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] :
Dissatisfied :
不满 :

不服道:

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['si:krət] [dɪ'kri:] . "
" The Empress Dowager has a secret decree . "

" 这 皇后 老妇 有 一个 秘密 法令 . "

“太后果有密旨，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['gʌvərnər] [nɑ:t] [noʊ] ?
How could the governor not know ?
如何 可以 这 州长 不是 知道 ?

巡抚大臣安有不知的道理？

[haʊ] [der] [jʊr; jər] ['haɪnəs] ['fɔ:lsli] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ?
How dare Your Highness falsely convey the imperial edict ?
如何 敢 你的 高度 错误地 传达 这 帝国 法令 ?

王爷何得假传懿旨，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是何故？

[sɪns] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['si:krət] [dɪ'kri:] ,
Since the Empress Dowager has sent a secret decree ,
自从 这 皇后 老妇 有 发送 一个 秘密 法令 ,

既是太后有密旨前来，

[pli:z] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['si:krət] [dɪ'kri:] .
Please , Your Highness , bring out the secret decree .
请 , 你的 高度 , 带来 出去 这 秘密 法令 :

请王爷将密旨请出，

" [lets] [wert] [ænd; ənd] [si:] . "

" **Let's wait and see .** "

" 我们来吧 等待 和 看 . "

给我等一看。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -

Upon hearing this , Chenhao

之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[hiː; hi][dɪd][nɑ:t][traɪ][tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [hɪm'self] .

He did not try to explain himself .

他 做过 不是 尝试 到 解释 他自己 .

也不与辨白，

[ðən] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :

Then he shouted loudly :

然后 他 喊叫 高声 :

遂大喝一声：

" [juː; jʊ][ɔ:l] , [siːz] [hɪm; ɪm] [naʊ] ! "

" **You all , seize him now !** "

" 你 全部 , 抢占 他 现在 ! "

“尔等还不给我拿下！ ”

[wen] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈbreɪvli] [rʌft] [ˈfɔ:rwəd] .

When the left and right armored soldiers bravely rushed forward .

什么时候 这 左边 和 正确的 装甲 士兵 勇敢地 匆忙 向前 .

当有左右甲士奋勇争先，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pɪnd] [sʌn] [ˈsuːi; 'su:ɑɪ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He immediately pinned Sun Sui to the ground .

他 立即地 已置顶 太阳 隋 到 这 地面 .

立将孙燧按翻在地，

[ðei] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [aʊt] [roʊps] [ænd; ənd] [taɪd] [aɪ 'ti:] [ʌp] .

They immediately took out ropes and tied it up .

他们 立即地 采取 出去 绳索 和 系 它 向上 .

登时取出绳索捆绑起来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

at this time ,

在 这 时间 ,

此时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [sʌn] [ˈsuːi; 'su:ɑɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˌʌn'dʒʌstli] [ˈkæptʃəd] , [suː][kuːi:] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈmɪləteri]

Seeing that Sun Sui had been unjustly captured , Xu Kui , the deputy military

看到 那 太阳 隋 有 到过 不公正的 捕获 , 徐 奎 , 这 副 军队

[kə'mɪʃənər] ,

commissioner ,

专员 ,

兵备副使许逵见孙燧无辜被缚，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ,

Knowing that Chenhao had changed ,

会心 那 - 有 已更改 ,

知道宸濠有变，

[hiː; hi] [ðən] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :

He then cursed loudly :

他 然后 被诅咒的 高声 :

便大骂道：

" ['treɪtər] ! "
" **Traitor** ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼！
[jɔːr; jər] ['tretʃərəs] [ski:m] [hæz; həz] [bɪn] ['bruːɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Your treacherous scheme has been brewing for a long time .
你的 奸诈 方案 有 到过 酿造 为了 一个 长的 时间 .
尔之诡谋潜蓄已久，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɔːt] [noʊ] ?
How could we not know ?
如何 可以 我们 不是 知道 ?
我等岂不知道？

[ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz][ɜːrɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Yesterday was Er's birthday .
昨天 曾是 呢 生日 .
尔昨日生日，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv][jɔːr; jər] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
We are merely descendants of your imperial court .
我们 是 仅仅 后代 的 你的 帝国 法庭 .
我等不过因尔系朝廷的苗裔，

[wʌn] [ˈkænɔːt] [ɪgˈnɔːr] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈɡoʊldən] [feɪs] .
One cannot ignore the Emperor's golden face .
一 不能 忽略 这 皇帝的 金的 脸 .
不能不看圣上金面，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːrθdeɪ] .
I have come to wish you a happy birthday .
我 有 来 到 希望 你 一个 快乐的 生日 .
前来与尔祝寿。

[juː; jʊ][duː][nɔːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [jɔːr; jər] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔɪəlti] ,
You do not think of serving your country with loyalty ,
你 做 不是 思考 的 服务 你的 国家 和 忠诚 ,
尔不思尽忠报国，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Reporting the great favor of the imperial court ,
报道 这 伟大的 偏爱 的 这 帝国 法庭 ,
上报朝廷大恩，

[rɪˈflektɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ˈrɔːŋduːɪŋ] ,
Reflecting on the act of wrongdoing ,
反思 在 这 行为 的 不当行为 ,
反思谋为不轨，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
falsely claiming an imperial edict
错误地 声称 一个 帝国 法令
假传懿旨，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
The minister was captured .
这 部长 曾是 捕获 .
执缚大臣。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmæstərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
We are the great masters of His Majesty .
我们 是 这 伟大的 大师 的 他的 威严 .
我等系圣上巨子，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [wið; wiθ][jʊr; jər] [rɪ'beljəs] ['spirit] , [baɪnd][em 'i:] ?
How dare you , with your rebellious spirit , bind me ?
如何 敢 你 , 和 你的 叛逆的 精神 , 绑定 我 ?

岂容尔这逆绒执缚？

[sɪns] [ju:; jʊ] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['si:krət] [dɪ'kri:] ,
Since you claim that the Empress Dowager has a secret decree ,
自从 你 宣称 那 这 皇后 老妇 有 一个 秘密 法令 ,

尔既谓太后有密旨，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ?
Why not take it out so that we can have a look ?
为什么 不是 拿 它 出去 所以 那 我们 能 有 一个 看 ?

何不取出使我等一观？

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

果有此事，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] .
We are willing to be bound .
我们 是 愿意的 到 是 边界 .

我等也甘愿受缚。

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [,aɪ 'ti:] [aʊt] ['i:ðər] .
You can't get it out either .
你 不能 得到 它 出去 任何一个 .

尔又取不出来，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [dɪ'lɪbəɾət] [ækt][ʌv; əv] [rɪ'beljən] ?
Isn't this a deliberate act of rebellion ?
不是 这 一个 商榷 行为 的 叛乱 ?

岂非有意造反么？

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
His Majesty has treated you well .
他的 威严 有 治疗 你 出色地 .

圣上待汝不薄，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [laɪk] [ðɪs] ,
Now that things are like this ,
现在 那 事物 是 喜欢 这 ,

尔今如此，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['empəɾər] ?
How can I face the founding emperor ?
如何 能 我 脸 这 创立 皇帝 ?

有何面目见太祖、

[ɪz][ðə; ði][væst][mə'dʒɔ:rəti] [ʌndər'graʊnd] ?
Is the vast majority underground ?
是 这 广阔的 多数 地下 ?

大宗于地下乎？ ”

[su:][ku:i:] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] ['skoʊldɪŋ] .
Xu Kui gave him a good scolding .
徐 奎 给予 他 一个 好的 责骂 .

许逵大骂一顿，

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chenhao was furious upon hearing this .
- 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

宸濠闻言大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He immediately ordered his armored soldiers to kill him .
他 立即地 订购 他的 装甲 士兵 到 杀 他 .
即命甲士击杀之。

[suː][kuːiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [kɜːrs] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Xu Kui continued to curse until his death .
徐 奎 持续 到 诅咒 直到 他的 死亡 .
许逵至死犹骂不绝口。

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [suː][kuːiː] [kɪld] , [sʌn] [ˈsuːi; 'suːaɪ] . . .
Upon seeing Xu Kui killed , Sun Sui . . .
之上 看到 徐 奎 被杀 , 太阳 隋 . . .
孙燧见许逵被杀，

[hiː; hi] [ðen] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ˈlaʊdli] .
He then started cursing loudly .
他 然后 开始 咒骂 高声 .
也就大骂起来。

- [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kɪl] [sʌn] [ˈsuːi; 'suːaɪ] .
Chenhao then ordered his armored soldiers to kill Sun Sui .
- 然后 订购 他的 装甲 士兵 到 杀 太阳 隋 .
宸濠又命甲士击杀孙燧。

[ˈðerfɔːr] , - [led] [jiː; jɪ] [tiː'æntʃɪŋ] ,
Therefore , Chenhao led Ye Tianqing ,
所以 , - 引领 叶 天庆 ,
由是宸濠便带领邝天庆、

[jɪn] [ˈfei,həŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv][ˈsuːɪsaɪd][ˈsoʊldʒərz]
Yin Feihong and his group of suicide soldiers
阴 飞鸿 和 他的 团体 的 自杀 士兵
殷飞红等一干死士，

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gɑːrdz] ,
And more than a thousand guards ,
和 更多的 比 一个 千 守卫 ,
并护兵千余名，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈgʌvərnər] [ˈhuː][lɪˈɑːn] ,
Heading straight to Provincial Governor Hu Lian ,
标题 直的 到 省级 州长 胡 连 ,
直往布政使胡濂、

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [prəˈvɪnʃ(ə)] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər] [jæŋ] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] .
He came from the office of Provincial Surveillance Commissioner Yang Zhang .
他 来了 从 这 办公室 的 省级 监视 专员 杨 张 .
按察使杨璋衙门而来。

[ðæt] [ˈhuː][lɪˈɑːn] ,
That Hu Lian ,
那 胡 连 ,
那胡濂、

[jæŋ] - [ænd; ənd] [sʌn] [ˈsuːi; 'suːaɪ]
Yang Zhangzhi and Sun Sui
杨 - 和 太阳 隋
杨璋知孙燧、

[suː][kuːiː][wʌz; wəz] [kɪld] .
Xu Kui was killed .
徐 奎 曾是 被杀 .
许逵被杀，

[æn'tɪsɪpɪtɪŋ] [dɪ'fɪ:t] ,
Anticipating defeat ,
预期 击败 ,

料敌不过，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They immediately requested to surrender .
他们 立即地 请求 到 投降 .

当即请降。

- [gɑ:t][ʰuː] ,
Chenhao got Hu ,
- 得到 胡 ,

宸濠得了胡、

[jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yang and his companion ,
杨 和 他的 伴侣 ,

杨二人，

[li] [ʃi:ʃɪ] , [ə; eɪ][rɪ'taɪərd] [ə'fɪ(ə)] , [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪn'klu:dɪd] .
Li Shishi , a retired official , was also included .
李 shishi , 一个 退休 官方的 , 曾是 还 包括 .

又将致仕官李士寔、

[lɪ'juː] - , [ə; eɪ] ['redʒɪstərd] ['skɑ:lər] [huː] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] ,
Liu Yangzheng , a registered scholar who had passed the imperial examinations ,
刘 - , 一个 挂号的 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 ,
[tʊk] [tuː] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
took two men under his wing .
采取 二 男人 在下面 他的 翼 .

在籍举人刘养正二人收入门下，

[hiː; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['depjuti] [stɑ:f] ['ɑ:fəsərz] .
He served as the left and right deputy staff officers .
他 服务 作为 这 左边 和 正确的 副 职员 警官 .

为左右副参谋。

- [met] [ʰuː][lɪ'ɑ:n] ,
Chenhao met Hu Lian ,
- 遇见 胡 连 ,

宸濠见胡濂、

[jæŋ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [sə'rendərd] .
Yang Zhang surrendered .
杨 张 投降 .

杨璋皆降，

['kɜ:rəntli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['nu:li] [ri'kru:tɪd] [stɑ:f] ['ɑ:fɪsər] [li] [ʃi:ʃɪ] ,
Currently leading the newly recruited staff officer Li Shishi ,
现在 领导 这 新 招募 职员 官 李 shishi ,

当下率领新收参谋李士寔、

[lɪ'juː] -
Liu Yangzheng
刘 -

刘养正，

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [jɪn] ['feɪ,hʊŋ] ,
And the original Yin Feihong ,
和 这 原来的 阴 飞鸿 ,

及原带之殷飞红、

[ʃiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gɑːrdz] ['nʌmbərd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
Ye Tianqing and his guards numbered over a thousand .
叶 天庆 和 他的 守卫 编号 超过 一个 千 .

邳天庆暨护兵一千余名，

[stɪl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] ['rezɪdəns] .
Still returned to the feudal residence .
仍然 返回 到 这 封建 住宅 .

仍回藩邸。

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] [lɪ] [ˈziˌræn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The strategist Li Ziran came out to greet them .
这 战略家 李 齐兰 来了 出去 到 迎接 他们 .

当有军师李自然迎接出来。

- ['entərd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Chenhao entered and sat down .
- 进入 和 卫星 向下 .

宸濠进内坐定，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lɪ] [ˈʃiːʃɪ] ,
He then ordered Li Shishi ,
他 然后 订购 李 shishi ,

便命李士寔、

[lɪˈjuː] - [ænd; ənd] [lɪ] [ˈziˌræn][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['miːtɪŋ] .
Liu Yangzheng and Li Ziran had finished their meeting .
刘 - 和 李 齐兰 有 完成的 他们的 会议 .

刘养正与李自然相见已毕，

- [ðen] [sed] [tuː; tə] [lɪ] [ˈziˌræn] :
Chenhao then said to Li Ziran :
- 然后 说 到 李 齐兰 :

宸濠便与李自然说道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [prəˈvɪn(ə)l] ['gʌvəˌnɜːz] ['rezɪdəns] , "
" I am going to the Provincial Governor's residence , "
" 我 是 去 到 这 省级 州长的 住宅 , "

“孤前往布政使、

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɔˌfəsəz, 'ɔˌfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prəˈvɪn(ə)l] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər]
The two offices of the Provincial Surveillance Commissioner
这 二 办公室 的 这 省级 监视 专员

按察使两处衙门，

[ðæt] ['huː][lɪˈɑːn] ,
That Hu Lian ,
那 胡 连 ,

那胡濂、

[jæn] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [əˈwer] [ʌv; əv][maɪ] [ɪnˈtenʃən] .
Yang Zhang was quite aware of my intentions .
杨 张 曾是 相当 意识到的 的 我的 意图 .

杨璋颇知孤意，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendər] [ɪ'miːdiətli] .
They should surrender immediately .
他们 应该 投降 立即地 .

当即请降，

[aɪ] [wɪl] [grænt] [pəˈmɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
I will grant permission at any time .
我 将要 授予 允许 在 任何 时间 .

孤亦随时允准。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

现在当复如何行事？ ”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , "
" In my opinion , "
" 在 我的 观点 , "

“在臣之意，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [iːtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [ˈseprətli] .
It would be better to send each general to lead their troops separately .
它 会 是 更好的 到 发送 每个 一般的 到 带领 他们的 军队 分别地 .

莫若先遣各将分头带兵，

[goʊ][tuː; tə][ɔːl] [ˈprɪzənz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈprɑːvɪns] ,
Go to all prisons in the province ,
去 到 全部 监狱 在 这 省 ,

前往省内所有监牢，

[ˈoʊpən] [ɔːl] [laɪnz]
Open all lines
打开 全部 线条

全行打开，

[rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [deθ] ,
Released from death ,
发布 从 死亡 ,

放出死回，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ˈsoʊldʒərz] .
They were ordered to serve as soldiers .
他们 是 订购 到 服务 作为 士兵 .

属令充当兵卒。

[ɑːn][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ˈræŋsækt] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtreʒəri] .
On the one hand , they ransacked the government treasury .
在 这 一 手 , 他们 洗劫一空 这 政府 财政部 .

一面将府库钱粮搜括出来，

[æz; əz] [ˈmɪləteri] [peɪ] .
As military pay .
作为 军队 支付 .

作为军饷。

[lets] [get] [θruː] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [fɜːrst] .
Let's get through these two things first .
我们来吧 得到 通过 这些 二 事物 第一的 .

先将此两事行过，

[ðen] [send] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][dɪˈvaɪd] [truːps] .
Then send generals and divide troops .
然后 发送 将军们 和 划分 军队 .

再行遣将分兵，

[siːz] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Seize neighboring prefectures and counties ,
抢占 邻接 县 和 县 ,

夺取邻境州县，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kən'sɪdəd] [ˌfʌndə'ment(ə)] .
It was considered fundamental .
它 曾是 经过考虑的 基本的 .

以为根本。

[ðen] [hi; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [tu; tə] [ə'tæk] [næn'kɑ:ŋ] .
Then he led a large army to attack Nankang .
然后 他 引领 一个 大的 军队 到 攻击 南康 .

然后再统大军进攻南康。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [næn'kɑ:ŋ] [gets] [,aɪ 'ti:]
As long as Nankang gets it
作为 长的 作为 南康 获得 它

只要南康一得，

[aɪ] [ðen] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd] .
I then have the upper hand .
我 然后 有 这 上 手 .

我便占大势，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [sendz] [tru:ps] .
Even if the imperial court sends troops .
甚至 如果 这 帝国 法庭 发送 军队 .

即使朝廷派兵前来。

[haʊ'evər] , [ɪf] [aɪ] [æd'væns] , [aɪ] [kæn; kən] [faɪt] .
However , if I advance , I can fight .
然而 , 如果 我 进步 , 我 能 斗争 .

我却进则可战，

[rɪ'tri:t] [ə'laʊz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fens] .
Retreat allows for defense .
撤退 允许 为了 防御 .

退则可守，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [ˈveriəs] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [kɒd; kəd] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [θru:] [fʌndz] ,
Furthermore , various prefectures and counties could provide relief through funds ,
此外 , 各种各样的 县 和 县 可以 提供 宽慰 通过 资金 ,
[prə'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
provisions , and equipment .
条款 , 和 设备 .

又有各州县钱粮器械可以接济，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] ?
Why worry that great things cannot be accomplished ?
为什么 担心 那 伟大的 事物 不能 是 完成 ?

何患大事不成么？ ”

[li] [ˈfi:ʃən] [ðen] [spəʊk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] :
Li Shiyan then spoke from the side :
李 石彦 然后 辐 从 这 边 :

李士宴即从旁说道：

“ [wʌt] [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [li] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . ”
“ **What Military Advisor Li said is correct .** ”
“ 什么 军队 顾问 李 说 是 正确的 . ”

“李军师之言是也。

[næn'kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈwelθi:əst] [ˈpra:vɪns] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [bəʊθ] [welθ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Nankang was the wealthiest province in terms of both wealth and grain .
南康 曾是 这 最富有的 省 在 条款 的 两个都 财富 和 粮食 .

南康钱粮富甲一省，

[mɔːrʊʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [wel] - [ɔːf] [ˈfæməlɪz] [æz; əz] [wel] .
Moreover , there are quite a few well - off families as well .
而且 , 那里 是 相当 一个 很少 出色地 - 离开 家庭 作为 出色地 .
而且殷实之家亦复不少。

[æz; əz] [ɒːŋ] [æz; əz][wiː; wi] [əbˈteɪn] [nænˈkɑːŋ]
As long as we obtain Nankang
作为 长的 作为 我们 获得 南康

只要将南康得来，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [luːtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtrezəri] [ʌv; əv][ɔːl] [ɪts] [ˈmʌni] [ænd; ʌnd] [greɪn] .
First , they looted the government treasury of all its money and grain .
第一的 , 他们 被洗劫一空 这 政府 财政部 的 全部它是 钱 和 粮食 .
先将府库钱粮搜括殆尽，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第83/130页

[ðə; ði] ['prɑ:bləm] [ɪz] [stɪl] ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] .
The problem is still insufficient .
这 问题 是 仍然 不足的 .

设仍不足，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['ɔ:rdər] ˈwelθi ˈfæməliz [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪd] [ðər; ðər] ['prɑ:pərti] ˈi:kwəli] .
That is , to order wealthy families to calculate and divide their property equally .
那 是 , 到 命令 富裕 家庭 到 计算 和 划分 他们的 财产 同样地 .

即责令殷实之家计产均分，

['di:pli] ˈgreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ˈkʌntri] .
Deeply grateful for the opportunity to serve the country .
深 感激的 为了 这 机会 到 服务 这 国家 .

情殷报效。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ˌnæn'kɑ:ŋ] [hæd; həd] [bɪn] ˈə'kwaird] .
At that time , Nankang had been acquired .
在 那 时间 , 南康 有 到过 获得 .

彼时南康既得，

[waɪ] ˈwɜ:ri] [ðæt] [ðoʊz] ˈwelθi ˈfæməliz [wəʊnt] [bi:; bi] ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lu:z] ?
Why worry that those wealthy families won't be willing to lose ?
为什么 担心 那 那些 富裕 家庭 惯于 是 愿意的 到 失去 ?

何患那些富户不肯输将？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜ:ri; wər] ˈplentɪf(ə)l] ,
At that time , money and grain were plentiful ,
在 那 时间 , 钱 和 粮食 是 丰富 ,

彼时钱粮既富，

[ðə; ði] ˈsoʊldʒərz] - [peɪ] [wʌz; wəz] ˈɔ:lsʊʃ] [sə'fɪ(ə)nt] .
The soldiers ' pay was also sufficient .
这 士兵 - 支付 曾是 还 充足的 .

兵饷又足，

[ðen] [ðeɪ] ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [ɪn] .
Then they marched straight in .
然后 他们 行军 直的 在 .

然后长驱直入，

[ðə; ði] [greɪt] ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɪz] ˈə'kɑ:mplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事成矣。”

- [wʌz; wəz] ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

宸濠大喜，

[hi:; hi] ˈɪmi:diətli] ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə] [li:d] [faɪv] ˈhʌndrəd] [gɑ:rdz] .
He immediately ordered the monk to lead five hundred guards .
他 立即地 订购 这 僧 到 带领 五 百 守卫 .

即命波罗僧率领护兵五百名，

[hed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt] [ðə; ði] ['prɪzn] [gɑːrdz] [ænd; ənd] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪzn] .
Head to the city to execute the prison guards and break into the prison .
头 到 这 城市 到 执行 这 监狱 守卫 和 休息 进入 这 监狱 .
前往本城斩监劫狱，

[ɪk'stɔːtɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ;
Extorting money and grain ;
勒索 钱 和 粮食 ;
搜括钱粮；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [leɪ] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['veriəs] ['dʒenrəlz] .
He then ordered Lei Dachun to lead the various generals .
他 然后 订购 雷 - 到 带领 这 各种各样的 将军们 .
又命雷大春统率各将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd][tuː; tə] [ə'tæk] [fɛŋtʃɛŋ] .
They were divided to attack Fengcheng .
他们 是 分割 到 攻击 凤城 .
分往进攻丰城、

[dʒɪŋksiːən]
Jinxian
进贤
进贤、

-
Fengxin
-
奉新、

[ˌdʒɪŋ'ɑːn]
Jing'an
静安
靖安、

- ,
Wuning ,
- ,
武宁、

[jiː'nɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] [sə'raʊndɪŋ] ['kauntɪz] ;
Yining and its surrounding counties ;
依宁 和 它是 周围 县 ;
义宁各州县；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ə'tæk] [næn'kɑːŋ] .
He then ordered Ye Tianqing to lead his generals to attack Nankang .
他 然后 订购 叶 天庆 到 带领 他的 将军们 到 攻击 南康 .
又命邲天庆率领各将进攻南康。

[ðə; ði]['bəændɪts] [ðen] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ɔːf] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rek](ə)nz] .
The bandits then split up and went off in different directions .
这 强盗 然后 分裂 向上 和 去 离开 在 不同的 方向 .
当下各贼将分头前往而去，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .
暂且不表。

['ðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,
就此一来，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不到十日，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][ˈhuːˈbei][ænd; ənd][ˈɑːnˌhwi] [ɔːlˈredi] [nuː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The governors of Hubei and Anhui already knew about it .
这 州长们 的 湖北 和 安徽 已经 知道 关于 它 .

湖北巡抚与安徽巡抚早已知道，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [bəˈtæljənɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈjuːnɪt][tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðer; ðər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz]
He immediately ordered all battalions in his unit to strengthen their defenses
他 立即地 订购 全部 营 在 他的 单元 到 加强 他们的 防御
.
.
.

当即一面传令本标各营严加防守，

[wʌn] [saɪd] [ɪz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] [ʌv; əv] [help] .
One side is in dire need of help .
一 边 是 在 可怕的 需要 的 帮助 .

一面会行告急，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
He rushed to the capital to report .
他 匆忙 到 这 首都 到 报告 .

驰奏进京。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[skaʊts] [frʌm; frəm] [nænˈkɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] .
Scouts from Nankang Prefecture had already reported this .
童子军 从 南康 州 有 已经 据报道 这 .

南康府早有探马报去，

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈprɑːvɪns] ,
Prefect of this province ,
长官 的 这 省 ,

知本省都御史、

[ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈmɪləteri] [kəˈmɪʃənər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The deputy military commissioner was killed .
这 副 军队 专员 曾是 被杀 .

兵备副使被杀，

[prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈɡʌvənər]
Provincial Governor
省级 州长

布政使、

[ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ɪnˈspektəz] [ɔːl] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
The provincial inspectors all surrendered to the rebels .
这 省级 检查员 全部 投降 到 这 叛军 .

按察使又皆降贼，

[ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [naʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [nænˈkɑːŋ] .
The bandit general has now led his troops to attack Nankang .
这 土匪 一般的 有 现在 引领 他的 军队 到 攻击 南康 .

现在贼将已带兵进攻南康。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ri:ɪnˈfɔ:rst] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
At this time , the prefect of Nankang also reinforced the city with troops .
在这时间 , 这长官的南康还加强型这城市和军队 .

此时南康知府也就一面加兵守城，

[wʌŋ] [ˈmesɪndʒər] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] .
One messenger rushed to the capital to report the emergency .
— 信使 匆忙 到 这 首都 到 报告 这 紧急情况 .
一面驰奏进京告急。

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ðæt] [ˈempərər] - [rɪˈsi:vɪd]
The memorial that Emperor Wuzong received
这 纪念馆 那 皇帝 - 已收到
武宗所接那本奏章，

[ðæt] [ɪz] , [ˈhu:ˈbei]
That is , Hubei
那 是 , 湖北

就是湖北、

[ðə; ði] [məˈmɔ:ri:əlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][ˈɑ:nɪhwi][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [ˈpra:vənsəz] [ˈɜ:rdʒəntli]
The memorials from the governors of Anhui and two other provinces urgently
这 纪念碑 从 这 州长们 的 安徽 和 二 其他 省份 紧急
[rɪˈkwɛstɪŋ, rɪ:ˈkwɛstɪŋ][æŋ; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
requesting an explanation .
请求 一个 解释 .

安徽两省巡抚告急的奏本。

[ˈæftər] [ˈempərər] - [ˈfɪnɪft] [ˈri:dɪŋ] ,
After Emperor Wuzong finished reading ,
后 皇帝 - 完成的 阅读 ,
当下武宗看毕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ʃɑ:kt] .
He was utterly shocked .
他 曾是 完全地 震惊 .

不觉大惊失色，

[ˈɡʌ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] :
Gu said to the ministers in the palace :
顾 说 到 这 部长们 在 这 宫殿 :

顾谓在殿诸臣说道：

" [ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [prɪns] - [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi][ænd; ənd] [rɪˈbeld] . "
" Unexpectedly , the rebellious prince Chenhao raised an army and rebelled . "
" 不料 , 这 叛逆的 王子 - 提高 一个 军队 和 叛乱 . "
“不料逆藩宸濠竟举兵造反。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]
According to Huguang
根据 到 湖广

据湖广、

[ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv][ˈɑ:nɪhwi][ænd; ənd][ˈdʒɪɑ:ŋˈsu:] [ˈpra:vənsəz] [sent] [æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] [rɪˈpɔ:rt] .
The governors of Anhui and Jiangsu provinces sent an urgent report .
这 州长们 的 安徽 和 江苏省 省份 发送 一个 紧迫的 报告 .
安徽两省巡抚告急前来奏称，

- [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [sʌŋ] [ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] ,
Chenhao has already appointed Censor - in - Chief Sun Sui ,
- 有 已经 任命 审查 - 在 - 首席 太阳 隋 ,
宸濠已将都御史孙隧、

[su:] [ku:i:] , [ˈdepjuti] [ˈmɪləteri] [kəˈmɪʃənər]
Xu Kui , Deputy Military Commissioner
徐奎 , 副 军队 专员

兵备副使许逵，

[ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈsi:krət] [dɪˈkri:]
Falsely claiming to be acting on the Empress Dowager's secret decree
错误地 声称 到 是 表演 在 这 皇后 老妇人的 秘密 法令

假传太后密旨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] , [baʊnd] , [ænd; ənd] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljəs]
They were captured , bound , and killed at the residence of the rebellious
他们 是 捕获 , 边界 , 和 被杀 在 这 住宅 的 这 叛逆的
[prɪns] .
prince .
王子 .

就逆藩府邸执缚击杀；

[prəˈvɪŋ(ə)] [ˈɡʌvərnər] [ˈhu:] [lɪˈɑ:n] ,
Provincial Governor Hu Lian ,
省级 州长 胡 连 ,

布政使胡濂、

[prəˈvɪŋ(ə)] [sɜ:rˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər] [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈwɪlɪŋli] [səˈrendərd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel]
Provincial Surveillance Commissioner Yang Zhang willingly surrendered to the rebels
省级 监视 专员 杨 张 心甘情愿 投降 到 这 叛军
.
:
.

按察使杨璋甘心降贼。

[naʊ] - [hæz; həz][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [nænˈkɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ]
Now Chenhao has divided his troops to attack Nankang and the neighboring
现在 - 有 分割 他的 军队 到 攻击 南康 和 这 邻接
[ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [ˈʌndər] - [ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] .
prefectures and counties under Nanchang's jurisdiction .
县 和 县 在下面 - 管辖权 .

现在宸濠又分兵进攻南康及南昌所属邻境各州县，

[ˈræmpənt]
Rampant
猖獗

猖獗异常，

[pli:z] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [swɪft] [dɪˈspætʃ] [ʌv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Please order the swift dispatch of troops to annihilate them .
请 命令 这 迅速 派遣 的 军队 到 歼灭 他们 .

请旨飞速派兵前往剿灭。

[wʌt] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] [du:][ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] ?
What brilliant strategies do you gentlemen have ?
什么 杰出的 策略 做 你 先生们 有 ?

诸卿有何妙策，

" [pli:z] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] . "
" Please bring it immediately . "
" 请 带来 它 立即地 . "

可即奏来。”

[wen] [jæn] - , [ə; ei][grænd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] [hɔ:l] , [stept] ['fɔ:rwərd][ænd; ənd]
When Yang Tinghe , a Grand Secretary of the Wuying Hall , stepped forward and
什么时候 杨 - , 一个 盛大 秘书 的 这 武英 大厅 , 步 向前 和
[r'pɔ:rtɪd] :
reported :
据报道 :

当有武英殿大学士杨廷和出班奏道：

" [naʊ] [ðæt] - [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [rɪ'beljən] . . . "
" Now that Chenhao has raised an army in rebellion . . . "
" 现在 那 - 有 提高 一个 军队 在 叛乱 . . . "

“现在宸濠既已举兵起事，

[ˈkɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
Killing an official of the imperial court
杀戮 一个 官方的 的 这 帝国 法庭

击杀朝廷命官，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [əˈtæk] ['veriəs] [loʊˈkeɪjənz] .
They then divided their forces to attack various locations .
他们 然后 分割 他们的 力量 到 攻击 各种各样的 地点 :

复又分兵进攻各处。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə]
According to Huguang
根据 到 湖广

据湖广、

[ðə; ði] ['gʌvnərən] [ʌv; əv][ˈɑ:nhwɪ] [sent] [æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [dɪˈspætʃ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The governor of Anhui sent an urgent dispatch to the capital .
这 州长 的 安徽 发送 一个 紧迫的 派遣 到 这 首都 :

安徽巡抚驰奏前来，

[r'kwest] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [tu;; tə] [dɪˈspætʃ] [tru:ps] [tu;; tə] ['swɪftli] [əˈnaɪələɪt] [ðem; ðəm] .
Request the imperial decree to dispatch troops to swiftly annihilate them .
要求 这 帝国 法令 到 派遣 军队 到 迅速地 歼灭 他们 :

请旨派兵火速剿灭。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz] [tu:] [fɑ:r][frʌm; frəm] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
In my opinion , the capital is too far from Nanchang .
在 我的 观点 , 这 首都 是 也 远的 从 南昌 :

臣意京师距南昌甚远，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [ˌoʊvərˈnaɪt] . . .
Even if soldiers were dispatched overnight . . .
甚至 如果 士兵 是 已派出 过夜 . . .

即使派兵丁星夜前往，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [tu:] [sləʊ] [tu;; tə][bi;; bi][ʌv; əv] ['eni] [ju:z] [ɪn][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ;
This matter is also too slow to be of any use in an urgent situation ;
这 事情 是 还 也 慢的 到 是 的 任何 使用 在 一个 紧迫的 情况 ;

此事亦复缓不济急；

[ɪf] [wi;; wi] [dɪˈleɪ] ['eni] [bɔ:ŋgər] . . .
If we delay any longer . . .
如果 我们 延迟 任何 更长 . . .

若再耽延时日，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [spred] .
It will inevitably spread .
它 将要 不可避免地 传播 :

必致蔓延。

[ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ]
The loss of Nankang
这 损失 的 南康

南康一失，

[ðə; ði]['bændits] - ['fɔ:rsɪz] [gru:] ['i:v(ə)n]['lɑ:rdʒər] .
The bandits ' forces grew even larger .
这 强盗 - 力量 生长 甚至 更大的 .

贼势更加浩大。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] ['wæŋ]
It would be better to request an imperial decree to immediately dispatch Wang
它 会 是 更好的 到 要求 一个 帝国 法令 到 立即地 派遣 王
[ʃaʊrən] [tu:; tə] [pɜ:rsənəli] [kə'mænd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Shouren to personally command a large army .
手人 到 亲自 命令 一个 大的 军队 .

莫若请旨火速加派王守仁亲统大兵，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðem; ðəm] [nɪr'baɪ] .
Exterminate them nearby .
殄 他们 附近 .

就近剿灭。

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:rmɪ] ,
Riding the victorious army ,
骑术 这 胜利者 军队 ,

乘方胜之师，

[sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [θi:vz] .
Suppress the rebellious thieves .
压制 这 叛逆的 窃贼 .

剿叛逆之贼，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [wɪə(r)] ['getɪŋ] [twɑ:s] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ðə; ði] ['efərt] .
It seems like we're getting twice the result with half the effort .
它 似乎 喜欢 是 获得 两次 这 结果 和 一半 这 努力 .

似觉事半功倍。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'pɪnjən] .
This is my opinion .
这 是 我的 观点 .

臣意如此，

[aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [ɪn'tenʃən] .
I do not understand His Majesty's intentions .
我 做 不是 理解 他的 陛下的 意图 .

不识圣意何如，

[wi:; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z]['dʒʌdʒmənt] .
We humbly request Your Majesty's judgment .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 判断 .

尚求圣裁为幸。”

['empərər] - [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Wuzong was delighted upon hearing the report and said :
皇帝 - 曾是 高兴极了 之上 听力 这 报告 和 说 :

武宗闻奏喜道：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , "
"As you say ,"
" 作为 你 说 , "

“如卿所言，

" [ðæt] ['su:ts][maɪ][ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] ['pɜ:rfɪktli] . "

" **That suits my purposes perfectly** . "

" 那 西装 我的 目的 完美 . "

正合朕意。”

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪfu:d] .

An imperial edict was immediately issued .

一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 .

当即传旨，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [nu:] ['mɪləteri] [ˈgʌvərnər] .

Wang Shouren was appointed as the new military governor .

王 手人 曾是 任命 作为 这 新的 军队 州长 .

加派王守仁总督军务，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [kəˈmændər] [rʌft] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ]

The troops under the command of the nearest commander rushed to Nanchang

这 军队 在下面 这 命令 的 这 最近的 指挥官 匆忙 到 南昌

[ˌoʊvərˈnaɪt] .

overnight .

过夜 .

就近亲统所部星夜驰往南昌，

[səˈpres] -

Suppress Chenhao

压制 -

剿灭宸濠，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈnaɪələɪt] [ðem; ðəm] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .

We must annihilate them within a day .

我们 必须 歼灭 他们 之内 一个 天 .

务使克日歼除，

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .

No one should be allowed to escape .

不 一 应该 是 允许 到 逃脱 .

毋任漏网。

[ɔ:l] ['nesəsəri] [prəˈvɪʒnz] , [səˈplaɪz] , [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt]

All necessary provisions , supplies , and equipment

全部 必要的 条款 , 补给品 , 和 设备

所有应需粮饷器械，

[ˈɔ:lsoʊ] , [aɪ ˈti:][ɪz] [kloʊz] [tu:; tə] ,

Also , it is close to Huguang ,

还 , 它 是 关闭 到 湖广 ,

亦着就近于湖广、

[ðə; ði] [fʌndz] [wɜ:r; wər] [ðen] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈæləkeɪtɪd] [tu:; tə][ˈɑ:nˌhwi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:]

The funds were then directly allocated to Anhui and the other two

这 资金 是 然后 直接地 分配 到 安徽 和 这 其他 二

[ˈprɑ:vənsəz] .

provinces .

省份 .

安徽两省便直拨用。

[əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ɪfu:d] [tu:; tə] ,

Another imperial edict was issued to Huguang ,

其他 帝国 法令 曾是 发布 到 湖广 ,

又传旨湖广、

[ðə; ði] ['ni:lɪŋ] ['welkəm] [wʌz; wəz] [kəm'pli:t] .
The kneeling welcome was complete .
这 跪着 欢迎 曾是 完全的 .

跪迎已毕，

[ðen] [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] [wʌns] .
Then read it aloud once .
然后 读 它 大声 一次 .

然后恭读一遍。

[wʌn] [wʌz; wəz] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [bi'stəʊɪŋ] [ə'dɪfən(ə)l] ['taɪtəlz] .
One was an imperial edict bestowing additional titles .
— 曾是 一个 帝国 法令 授予 额外的 标题 .

一道是加封的圣旨，

[wʌn] [ɔ:rdər] [wʌz; wəz] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] - [nɪr'baɪ] .
One order was for him to eliminate Chenhao nearby .
— 命令 曾是 为了 他 到 排除 - 附近 .

一道是命他就近剿灭宸濠。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [hɜ:rd] ['ru:məz] [ðæt] - [hæd; həd] [reɪzd] .
At this time , Wang Shouren had already heard rumors that Chenhao had raised
在 这 时间 , 王 手人 有 已经 听到 谣言 那 - 有 提高

[æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] .

an army .
一个 军队 .

此时王守仁已风闻宸濠举兵，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the imperial edict has arrived ,
现在 那 这 帝国 法令 有 到达的 ,

今见圣旨到来，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [bi:; bi] ['neglɪdʒənt] [ɪn] [ðə; ði] ['slaɪtəst] .
He dared not be negligent in the slightest .
他 敢于 不是 是 疏忽 在 这 丝毫 .

他那里敢稍怠慢。

[ɹæftər] ['sendɪŋ] [ðə; ði] ['erənd] [bɔɪ] [ə'weɪ] ,
After sending the errand boy away ,
后 发送 这 差事 男生 离开 ,

当下打发来差去后，

['sʌmən] [ɔ:l] ['dʒenrəlz] [ɪ'mi:diətli] .
Summon all generals immediately .
召唤 全部 将军们 立即地 .

即刻传齐众将，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [ri:d] [aʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [bi'stəʊɪŋ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] .
First , he read out the imperial edict bestowing the title upon him .
第一的 , 他 读 出去 这 帝国 法令 授予 这 标题 之上 他 .

先将加封旨意说了一遍，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [lʊkt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grættɪtu:d] .
The generals then looked towards the palace to express their gratitude .
这 将军们 然后 看起来 向 这 宫殿 到 表达 他们的 感激 .

众将又各各望阙谢恩。

[ðen] - [wɪl] [su:n] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Then Chenhao will soon rebel .
然后 - 将要 很快 反叛 .

然后即将宸濠造反、

[ɪf] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [ə'dɪʃən(ə)] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [nɪr'baɪ] ['enəmi] ,
If ordered to dispatch additional troops to suppress nearby enemies ,
如果 订购 到 派遣 额外的 军队 到 压制 附近 敌人 ,
奉旨加派就近征剿的话,

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He said it again .
他 说 它 再次 .

又说了一遍。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜ:ɪr; wər] [ɔ:l] ['grɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ti:θ] [ɪn] ['heɪtrɪd] .
At that time , Xu Minggao and others were all gritting their teeth in hatred .
在 那 时间 , 徐 明高 和 其他的 是 全部 磨牙 他们的 牙齿 在 仇恨 .
当时徐鸣皋等无不咬牙切齿,

[ðeɪ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They cursed in unison :
他们 被诅咒的 在 齐声 :
齐声骂道:

" - ,
" **Chenhao** ,
" - ,

“宸豪，

[ju:; jʊ] [θi:f] !
You thief !
你 贼 !

你这道贼，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] ['lɔɪəli] ,
Instead of thinking about serving the country loyally ,
反而 的 思维 关于 服务 这 国家 忠诚地 ,
不思尽忠报国，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] ['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Reporting the great favor of the imperial court ,
报道 这 伟大的 偏爱 的 这 帝国 法庭 ,
上报朝廷大恩，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
They dared to rebel .
他们 敢于 到 反叛 .

反敢谋反，

[kɪl] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Kill an official appointed by the imperial court .
杀 一个 官方的 任命 经过 这 帝国 法庭 :
杀死朝廷命官。

[ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
The army will arrive soon .
这 军队 将要 到达 很快 .

指日大兵亲临，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [θi:f] , [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
If I don't capture you , you thief , and tear you to pieces ,
如果 我 不 捕获 你 , 你 贼 , 和 撕 你 到 件 ,
不将你这道贼擒住碎尸万段，

[haʊ] [tu:; tə][rɪd][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][hɑ:rm] ?
How to rid the people of harm ?
如何 到 摆脱 这 人们 的 伤害 ?
何以为百姓除害、

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] ['treɪtəz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ?
To punish traitors for the imperial court ?
到 惩治 叛徒 为了 这 帝国 法庭 ？

为朝廷诛奸？ ”

[ˈevrɪwʌn] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['dresɪŋ] [daʊn] .
Everyone gave them a dressing down .
每个人 给予 他们 一个 敷料 向下 。

大家骂了一顿，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['mɑ:r(ə)] ['wæn] :
He then said to Marshal Wang :
他 然后 说 到 元帅 王 ：

即向王元帅道：

" [wen] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ɪn'tend] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] ? "
" When does the Marshal intend to withdraw the troops ? "
" 什么时候 做 这 元帅 打算 到 提取 这 军队 ？ "

“元帅意在何日拔队？ ”

['wæn] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 ：

王守仁道：

" [ðə; ði] ['daʊnwərd] [trend] [ɪz] ['ræmpənt] . "
" The downward trend is rampant . "
" 这 向下 趋势 是 猖獗 。

“逆落势甚猖獗，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [næn'kɑ:ŋ] .
They have now divided their forces to attack Nankang .
他们 有 现在 分割 他们的 力量 到 攻击 南康 。

现已分兵进攻南康。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['fɜ:rðər] [dɪ'leɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] ,
Fearing the loss of Nankang ,
恐惧 这 损失 的 南康 ，

恐南康一失，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [sprɛd] .
It will inevitably spread .
它 将要 不可避免地 传播 。

必成蔓延之势，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɪl] [bi:; bi] ['slɔ:təd] .
Moreover , all living beings will be slaughtered .
而且 ，全部 活的 生物 将要 是 屠杀 。

而且生灵必遭杀戮。

[æz; əz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mænd] , [aɪ][ɜ:rdʒ][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] [ɪ'mɪ:diətli] .
As ordered by the command , I urge the troops to advance immediately .
作为 订购 经过 这 命令 ，我 敦促 这 军队 到 进步 立即地 。

本帅既奉旨促令火速进兵，

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [æd'væns] [tə'mɑ:roʊ] .
The team is scheduled to advance tomorrow .
这 团队 是 已安排 到 进步 明天 。

拟即于明日技队前进，

[ə'tæk] [ɪ'mi:diətli] .
Attack immediately .
攻击 立即地 .

克日进攻。

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jɔr; jər] [θɔ:ts] , ['dʒenrəlz] ?
What are your thoughts , generals ?
什么 是 你的 想法 , 将军们 ?

诸位将军意下如何呢？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [sə:vz] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)] . "
" The Marshal serves the country and its people . "
" 这 元帅 服务 这 国家 和 它是 人们 : "

“元帅为国为民，

[wʌt] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] .
What I saw was very good .
什么 我 锯 曾是 非常 好的 .

所见甚善，

[ðə; ði] [kju:] [kæn; kən][bi:; bi] [fɔ:rmd] [tə'mɑ:roʊ] .
The queue can be formed tomorrow .
这 队列 能 是 形成 明天 .

明日即可拨队。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
This humble general has one more thing to say .
这 谦逊的 一般的 有 一 更多的 事物 到 说 .

未将还有一言，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [wɪl] [fər'gɪv] [maɪ] [ɪn'tru:ʒ(ə)n] .
I hope the Marshal will forgive my intrusion .
我 希望 这 元帅 将要 原谅 我的 入侵 .

望元帅容禀，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ə'pɪnjən] ?
What is the Marshal's opinion ?
什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

不知元帅意下何如？ ”

['mɑ:r(ə)] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "
" What does the general have to say ? "
" 什么 做 这 一般的 有 到 说 ? "

“将军有何言语，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

不妨说来大家斟酌。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
" **In the absence of intention** ,
" 在 这 缺席 的 意图 ,

“在未将之意，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kæn; kən] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
The marshal can lead the army to Nanchang .
这 元帅 能 带领 这 军队 到 南昌 .

元帅可统大军进赴南昌，

[tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈhɑ:rtlənd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ˈvæs] [stɜ:t] .
To attack the very heartland of the rebellious vassal state .
到 攻击 这 非常 中心地带 的 这 叛逆的 附庸 状态 .

以攻逆藩根本之地。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [mu:ˈrɔ:ŋ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps]
This humble general and General Murong request that three thousand elite troops
这 谦逊的 一般的 和 一般的 穆隆 要求 那 三 千 精英 军队

[bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
be dispatched .
是 已派出 .

末将与慕容将军请拨三千精锐，

[ˈstɑ:ri] [naɪt] [roʊd]
Starry Night Road
星空 夜晚 路

星夜间道，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [næn'kɑ:ŋ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [eɪd] .
They rushed straight to Nankang to provide aid .
他们 匆忙 直的 到 南康 到 提供 援助 .

直往南康驰救，

[wi:; wi][kæn; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
We can save him .
我们 能 节省 他 .

能保救下来。

[ɔ:ɪ'doʊ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] [ˈɑ:kjupaɪd] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
Although the rebels occupied Nanchang ,
虽然 这 叛军 占领 南昌 ,

逆贼虽据有南昌，

[ˈʌltɪmətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fu:d] .
Ultimately , there was a shortage of money and food .
最终 , 那里 曾是 一个 短缺 的 钱 和 食物 .

究竟钱粮不足，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [ˈkæna:t] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] [ˈtɑrgɜ:z] [læst] [stænd] .
I fear we cannot become the tiger's last stand .
我 害怕 我们 不能 变得 这 老虎的 最后的 站立 .

恐亦不能作虎之负隅。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [di:mz] [aɪ 'ti:] [ˈfi:zəb(ə)] ,
If the Marshal deems it feasible ,
如果 这 元帅 认为 它 可行的 ,

元帅如以为可行，

[pli:z] [dɪ'vaɪd] [jɔr; jər] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪ'mi:diətli] .
Please divide your forces immediately .
请 划分 你的 力量 立即地 .

请即分兵，

" [hæv; həv][jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ˈhɜːrɪ] [ðer; ðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "

" **Have your humble servants hurry there day and night** . "

" 有 你的 谦逊的 仆人 匆忙 那里 天 和 夜晚 . "

俾末将等星夜趲赶前去。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] .

I wonder if Marshal Wang is capable of this .

我 想知道 如果 元帅 王 是 有能力的 的 这 .

不知王元帅是否可行，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]

Part Four

部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - [suː] [mɪŋɡaʊ] [dɪˈvaɪdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [jiː; jɪ] [ˌtiːˈæntʃɪŋ] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ðɪ]

Chapter 113 Xu Minggao Divides His Troops to Rescue Ye Tianqing to Oversee the

章 - 徐 明高 分割 他的 军队 到 救援 叶 天庆 到 监督 这

[əˈtæk]

Attack

攻击

第113回 徐鸣皋分兵驰救 邲天庆督队进攻

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [prəˈpəʊzɪd] [tuː; tə][dɪˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [nænˈkɑːŋ] .

It is said that Xu Minggao proposed to divide his troops to rescue Nankang .

它 是 说 那 徐 明高 建议的 到 划分 他的 军队 到 救援 南康 .

话说徐鸣皋拟请分兵往救南康，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] .

Discuss with Wang Shouren .

讨论 和 王 手人 .

与王守仁商议。

[ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] .

Marshal Wang heard this .

元帅 王 听到 这 .

王元帅听了此话，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] :

Because of the Way :

因为 的 这 方式 :

因道：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒenɜːlɪz, ˈdʒenrəlɪz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ɡʊd] . "

" **The general's words are very good** . "

" 这 将军的 字 是 非常 好的 . "

“将军之言甚善，

" [wiː; wi][kæən; kən][ɡoʊ][ðer; ðər] [ɪˈmiːdiətli] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]

" **We can go there immediately with General Murong and his elite troops**

" 我们 能 去 那里 立即地 和 一般的 穆隆 和 他的 精英 军队

. "

. "

. "

. "

可即与慕容将军率领精锐前往便了。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ɜ:rdər][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
Xu Minggao received the order at that moment .
徐 明高 已收到 这 命令 在 那 片刻 .
当下徐鸣皋得令，

[hi:; hi][ænd; ænd] - [ɪ'mi:diətli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][sɒʊldʒərz] [oʊvər'naɪt] .
He and Yizhimei immediately selected three thousand elite soldiers overnight .
他 和 - 立即地 已选 三 千 精英 士兵 过夜 .
即与一枝梅连夜挑选了三千精锐，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [næn'kɑ:ŋ] .
Heading straight for Nankang .
标题 直的 为了 南康 .
直往南康进发。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [pɜ:rsənəli] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .
Wang Shouren then personally commanded the army .
王 手人 然后 亲自 命令 这 军队 .
王守仁亦即亲统大军，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪd] [tɔ:rdz] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
They hurried towards Nanchang .
他们 慌忙 向 南昌 .
趲赶望南昌而来。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[naʊ] , [ˈæftər][gwoʊ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] , [ˈɪfʊ:d] [ðə; ði][ɜ:rdʒənt] [ə'pi:l] ,
Now , after Guo Qingchang , the prefect of Nankang , issued the urgent appeal ,
现在 , 后 郭 - , 这 长官 的 南康 , 发布 这 紧迫的 上诉 ,
且说南康知府郭庆昌自发了告急文书之后，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [de:weɪ] , [ðə; ði] ['sɪti:z] ['mɪləteri] [kə'mændər] ,
He then joined forces with Zhao Dewei , the city's military commander ,
他 然后 加入 力量 和 赵 德威 , 这 城市的 军队 指挥官 ,
便会同本城参将赵德威、

[ˈgærɪsn] [kə'mændər] [sʌn] [liwən] ,
Garrison Commander Sun Liwen ,
驻军 指挥官 太阳 丽雯 ,
守备孙理文，

[ˈkwɪkli] [ˈgæðər] [ɔ:l][ðə; ði][sɒʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Quickly gather all the soldiers in the city .
迅速地 收集 全部 这 士兵 在 这 城市 .
赶紧调齐合城兵卒，

[pə'troʊl][ðə; ði] [sku:l] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
Patrol the school day and night .
巡逻 这 学校 天 和 夜晚 .
日夜校巡，

[ɪn'kri:s] [dɪ'fensɪv] [ɪn'tent] .
Increase defensive intent .
增加 防守 意图 .
加意防守。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈwʊd(ə)n] [ˈbætərɪŋ] [ræmz][ænd; ənd] [stoʊn] [ˈkæənənz] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈsɪti]
Furthermore , **wooden** **battering** **rams** **and** **stone** **cannons** **were** **added** **to** **each** **city** .
此外 , 木制的 殴打 公羊 和 石头 大炮 是 额外 到 每个 城市 [gert] .
gate .
门 :

又将各城门添设擂木炮石，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [dɪ'fens] .
In preparation **for** **defense** .
在 准备 为了 防御 :

以备坚守。

[ə; eɪ][spaɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [deɪ] :
A spy reported that day :
一个 间谍 据报道 那 天 :

这日有探子报道：

" [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [dɪ'skɒvəd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [prɪns] - [hæz; hæz] [dɪ'spætʃt] [jiː; ji]
" **It** **has** **been** **discovered** **that** **the** **rebellious** **prince** **Chenhao** **has** **dispatched** **Ye** .
" 它 有 到过 发现 那 这 叛逆的 王子 - 有 已派出 叶
[tiː'æn'tʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][faɪv] , - [truːps] . "
Tianqing **with** **5** , **000** **troops** . "
天庆 和 5 , - 军队 . "

“探得逆藩宸濠派令邝天庆率领大兵五千，

[ten] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] ,
Ten fierce generals ,
十 凶猛的 将军们 ,

猛将十员，

[tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] ,
To come **and** **attack** ,
到 来 和 攻击 ,

前来攻取，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [næn'kɑːŋ] .
We **are** **now** **more** **than** **70 li** **away** **from** **Nankang** .
我们 是 现在 更多的 比 - 李 离开 从 南康 .

现在已离南康七十余里，

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [geɪts] .
Tonight , **the** **enemy** **will** **be** **at** **our** **gates** .
今晚 , 这 敌人 将要 是 在 我们的 大门 .

今晚便要兵临城下了。”

[gwoʊ] - [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Guo Qingchang **heard** **the** **news** ,
郭 - 听到 这 消息 ,

郭庆昌闻报，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [deːweɪ] ,
General **Zhao** **Dewei** ,
一般的 赵 德威 ,

当即将参将赵德威、

[ˈgærɪsn] [kə'mændər] [sʌn] [liwən] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [dɪ'fens] .
Garrison **Commander** **Sun** **Liwen** **invited** **him** **to** **discuss** **a** **strategy** **for** **defense** .
驻军 指挥官 太阳 丽雯 受邀 他 到 讨论 一个 战略 为了 防御 .

守备孙理文请来商议保守之策。

[gwoʊ] [sed] :
Guo Yanchang said :
郭 延长 说 :

郭厌昌道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skaʊts] . . .
According to a report from the scouts . . .
根据 到 一个 报告 从 这 侦察兵 . . .

“顷据探马来报，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [kə'mændz] [faɪv] , - ['soʊldʒərz] .
It is claimed that the bandit general Ye Tianqing commands 5 , 000 soldiers .
它 是 声称 那 这 土匪 一般的 叶 天庆 命令 5 , - 士兵 .

声称贼将邝天庆统领大兵五千，

[ten] [fɪrs] ['dʒenrəlz] ,
Ten fierce generals ,
十 凶猛的 将军们 ,

猛将十员，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] ['oʊnli] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
We are now only about seventy li away from the city .
我们 是 现在 仅有的 关于 七十 李 离开 从 这 城市 .

已离城只有七十余里，

[tə'naɪt] , [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Tonight , the enemy will be at the city gates .
今晚 , 这 敌人 将要 是 在 这 城市 大门 .

今晚便要兵临城下。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [meɪd] [,prepə'reɪfɪnz] [ɪn] [æd'væns] .
Fortunately , the city had made preparations in advance .
幸运的是 , 这 城市 有 制成 准备工作 在 进步 .

所幸城内早有预备，

[ɔ: 'ðoo] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [faɪt] [ə'genst] [ðem; ðəm] ,
Although we cannot fight against them ,
虽然 我们 不能 斗争 反对 他们 ,

虽不能与之对敌，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] ['pɑ:səb(ə)][tu:; tə][hoʊld][ɑ:n] .
It is still possible to hold on .
它 是 仍然 可能的 到 抓住 在 .

尚可坚守。

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] [maɪ] [tu:] ['brʌðərz] [wɪl] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I only hope that my two brothers will join forces to defend to the death .
我 仅有的 希望 那 我的 二 兄弟 将要 加入 力量 到 保卫 到 这 死亡 .

惟望二兄合力死守，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] [ki:p] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ]
As long as we can keep it up for a month
作为 长的 作为 我们 能 保持 它 向上 为了 一个 月

只要保得一月，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Then a large army will come to the rescue .
然后 一个 大的 军队 将要 来 到 这 救援 .

便可有大兵前来援救。

['sʌmwʌn] [ðen] [dra:ftɪd] [æn; ən] ['ɪmɜ:rdʒənsɪ] [rɪ'kwɛst] ['dɑ:kjʊmənt] .
Someone then drafted an emergency request document .
某人 然后 起草 一个 紧急情况 要求 文档 .

某再一面修成告急文书，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] ['prɑ:vɪns] ;
The messenger rushed to the neighboring province ;
这 信使 匆忙 到 这 邻接 省 ;

差人驰往邻省；

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['wæŋ] - [kæmp] .
On one hand , a letter was sent to Imperial Censor Wang Shouren's camp .
在 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 帝国 审查 王 - 营 .

一面修书往王御史守仁营内，

[pli:z] [send] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] ['erɪəz] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Please send troops from nearby areas to provide assistance .
请 发送 军队 从 附近 区域 到 提供 协助 .

请其就近分兵援救。

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [taɪm] ['pɪriəd] ,
Calculate the time period ,
计算 这 时间 时期 ,

计算时日，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] [fɔ:r; fər] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][bəuθ] [lʊʊ'keɪʃənz] .
It will take a month for troops to arrive at both locations .
它 将要 拿 一个 月 为了 军队 到 到达 在 两个都 地点 .

两处均须一月方可有兵前来，

['ðerfɔ:r] , [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [mʌnθ] ,
Therefore , within this month ,
所以 , 之内 这 月 ,

所以这一月之内，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [lu:z] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] .
We must not lose this position .
我们 必须 不是 失去 这 位置 .

万万不可失守。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['sɪti] [stɪl] [hæd; həd] ['ɪnʌf] [fu:d] [ænd; ænd] [prə'vɪʒnz] .
Fortunately , the city still had enough food and provisions .
幸运的是 , 这 城市 仍然 有 足够的 食物 和 条款 .

好在城内粮饷尚足，

['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [rɪ'meɪnz] [strɔ:ŋ] .
Public sentiment remains strong .
民众 情绪 遗迹 强的 .

民心尚固，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [held] [fɔ:r; fər][æt; ət] [li:st] [ðə; ði][nekst] [mʌnθ] .
It is estimated that the situation can be held for at least the next month .
它 是 估计的 那 这 情况 能 是 握住 为了 在 至少 这 下一个 月 .

某料这一月之内尚可坚守得住，

[aɪ][ɜ:rdʒ][maɪ] [tu:] ['brʌðərz] [tu;; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ænd] [wɜ:rk] [tə'geðər] .
I urge my two brothers to join forces and work together .
我 敦促 我的 二 兄弟 到 加入 力量 和 工作 一起 .

还请二兄合力同心，

[ðeɪ] [teɪk] [tɜ:rnz] [ɑ:n] [gɑ:rd] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
They take turns on guard day and night .
他们 拿 转弯 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜轮流防备，

[ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti] [ɪz] ['veri] ['lʌki] ,
The whole city is very lucky ,
这 所有的 城市 是 非常 幸运的 ,

全城幸甚，

" [haʊ] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] ！ "

" How fortunate are the living beings ！ "

" 如何 幸运 是 这 活的 生物 ！ "

生灵幸甚！ "

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dɛ:wei] ,

Zhao Dewei ,

赵 德威 ,

赵德威、

[sʌn] [lɪwən] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

Sun Liwen said in unison :

太阳 丽雯 说 在 齐声 :

孙理文齐道：

" [wi:; wi] [ʃer] [ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "

" We share the responsibility of defending the city , "

" 我们 分享 这 责任 的 防守 这 城市 , "

“同有守城之责，

[haʊ] [der] [aɪ][nɑ:t] [sɜ:rv] [maɪ] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] ？

How dare I not serve my country with utmost loyalty ？

如何 敢 我 不是 服务 我的 国家 和 极致 忠诚 ？

敢不竭忠报国，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

Defend this city to the death .

保卫 这 城市 到 这 死亡 .

死守此城，

" [jɜ:; jər] [ˈeksələnsɪ] , [pli:z] [dəunt] [ˈwɜ:ri] . "

" Your Excellency, please don't worry . "

" 你的 阁下 , 请 不 担心 . "

太尊但请宽心便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈja:mən] [wɪð; wɪθ][gwoʊ] - .

He then left the yamen with Guo Qingchang .

他 然后 左边 这 衙门 和 郭 - .

便与郭庆昌一同出了衙门。

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:rθ] [geɪt] [fɔ:r; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [ˌaɪ ˈti:] .

First, go to the fourth gate for inspection and submit it .

第一的 , 去 到 这 第四 门 为了 检查 和 提交 它 .

先到四门周阅一交，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈkerfəli] [tʃekt] [ˈevri] [ˈdi:teɪl] .

They also carefully checked every detail .

他们 还 小心 已检查 每一个 细节 .

又将各处细意查点，

[ɪf] [ˈeni] [ˈoʊvərsaɪt] [ɪz] [faʊnd] ,

If any oversight is found ,

如果 任何 监督 是 成立 ,

见有疏忽之处，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈædɪd] [θɪŋz] [laɪk] [ˈmɔ:təz] [ænd; ənd] [ˈkænən] [stəʊnz] [æz; əz] [ˈni:ɪdɪd] .

They also added things like mortars and cannon stones as needed .

他们 还 额外 事物 喜欢 迫击炮 和 大炮 石头 作为 需要 .

又随时加添擂木炮石等类。

[hiː, hi][ˈɔːlsəʊ] [spəʊk] [æt; ət][lenkθ; lenθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪti] , [ˈemfəsaɪzɪŋ]
He also spoke at length with the soldiers guarding the city , emphasizing
他还 辄 在 长度 和 这 士兵 守护 这 城市 , 强调
[ðer; ðər][ˈjuːnəti][ænd; ənd] [ʃerɪd] [ˈpɜːrpəs] .
their unity and shared purpose .
他们的 统一 和 共享 目的 .

又与守城各兵说了许多一体同心、

[ɪf] [wiː, wi][hoʊld] [ðɪs] [ˈsɪti] .
If we hold this city .
如果 我们 抓住 这 城市 .

坚守此城的话。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈpɜːrpəs] , [ˈfɔrdʒd] [æn; ən] [ɪmˈpregnəb(ə)] [ˈfɔːrtreɪs] .
The soldiers , united in purpose , forged an impregnable fortress .
这 士兵 , 团结的 在 目的 , 锻造 一个 坚不可摧 堡垒 .

众兵牢亦复众志成城，

[ðeɪ] [ˈvaʊd] [tuː, tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː][tuː, tə][ðə; ði] [deθ] .
They vowed to defend it to the death .
他们 发誓 到 保卫 它 到 这 死亡 .
誓以死守。

[gwəʊ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Guo Qingchang was overjoyed .
郭 - 曾是 欣喜若狂 .

郭庆昌大喜，

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː, tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [deːweɪ] ,
Just about to meet with Zhao Dewei ,
只是 关于 到 见面 和 赵 德威 ,
正要与赵德威、

[sʌn] [lɪwən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːl] .
Sun Liwen and his companion descended from the city wall .
太阳 丽雯 和 他的 伴侣 下降 从 这 城市 墙 .
孙理文二人下城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [ʌp] .
Suddenly , another scout came running up .
突然 , 其他 侦察 来了 跑步 向上 .

忽见又有探子飞跑上来，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [waɪl] [ˈniːlɪŋ] :
Reporting while kneeling :
报道 尽管 跪着 :

跪下报道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ʌv; əv][dʒɪn][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] . . . "
" The Imperial Censor of Jin was discovered . . . "
" 这 帝国 审查 的 斤 曾是 发现 . . . "

“探得金都御史、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɪɑːŋˈʃiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz]
Governor of Jiangxi and other places
州长 的 江西 和 其他 地方

巡抚江西等处、

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
Governor - General of Military Affairs
州长 - 一般的 的 军队 事务

总督军务、

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:ɾ(ə)l] [hu:] [kweld] [ðə; ði] [ˈbændits] [ɪn] ,
Wang Shouren , the Grand Marshal who quelled the bandits in Nan'an ,
王 手人 , 这 盛大 元帅 WHO 平息 这 强盗 在 南安 ,
招讨南安各贼大元帅王守仁,

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:ɾdʒ] [ˈɑ:ɾmi] [ˌnɪrˈbaɪ] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
I have now been ordered to lead a large army nearby to attack Chenhao .
我 有 现在 到过 订购 到 带领 一个 大的 军队 附近 到 攻击 - .
现在已奉旨就近统领大兵征讨宸濠,

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɪðˈdrɔ:n] [frʌm; frəm] [tʌŋgæŋ] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
The troops were to be withdrawn from Tonggang that very day .
这 军队 是 到 是 撤回 从 同港 那 非常 天 .
即日便由桶冈拔队了。”

[gwʊʊ] - [hɜ:ɾd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Guo Qingchang heard the news ,
郭 - 听到 这 消息 ,
郭庆昌闻报,

[ʌnˈkɑ:ŋfəsli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [rɪˈli:f] .
Unconsciously , I felt a sense of relief .
不知不觉 , 我 毛毡 一个 感觉 的 宽慰 .
不觉心下为之一宽,

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [skaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜ:rðər] .
He immediately ordered a scout to investigate further .
他 立即地 订购 一个 侦察 到 调查 更远 .
当即饬探前去再探,

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dɛ:weɪ] ,
And with Zhao Dewei ,
和 和 赵 德威 ,
并与赵德威、

[sʌn] [liwən] [sed] :
Sun Liwen said :
太阳 丽雯 说 :
孙理文道:

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaʊts] ,
According to the scouts ,
根据 到 这 侦察兵 ,
“据探子所报,

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈwæŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Imperial Censor Wang had been ordered to lead the expedition .
帝国 审查 王 有 到过 订购 到 带领 这 远征 .
王御史既奉旨征讨,

[wi:; wi] [mʌst; məst] [mɑ:ɾtʃ] [ɑ:n] [aɪ ˈti:] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
We must march on it within a few days .
我们 必须 行进 在 它 之内 一个 很少 天 .
必然克日进征。

- [spʊʊk] [tu:; tə] [ˈmɑ:ɾ(ə)l] [ˈdʒu:] [ˈwæŋ] .
Chenhao spoke to Marshal Ju Wang .
- 辐 到 元帅 朱 王 .
宸濠向惧王元帅,

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsɔːdzmən] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz]
I have also heard that Marshal Wang has many swordsmen among his
我 有 还 听到 那 元帅 王 有 许多 剑士 之中 他的
[səˈbɔːdɪnɪts] .
subordinates .
下属 .

并闻王元帅部下多剑侠之士。

[gwəʊ] - [ˈriːs(ə)ntli] [went] [tuː; tə] [ˈnɑːnʃɑːŋ] .
Guo Nengke recently went to Nanchang .
郭 - 最近 去 到 南昌 .

果能克日前赴南昌，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] ,
As soon as the soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 士兵 到达的 ,

大兵一到，

- [wɪl] [ˈfɔːrli] [luːz] [hɑːrt] .
Chenhao will surely lose heart .
- 将要 一定 失去 心 .

宸濠必然丧胆。

- [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
Chenhao was filled with fear ,
- 曾是 已填 和 害怕 ,

宸濠既心存畏惧，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [tuː] [wiːk] .
They also feared that their forces were too weak .
他们 还 害怕 那 他们的 力量 是 也 虚弱的 .

又恐兵力单薄，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ] ,
Difficult to contend with ,
难的 到 抗衡 和 ,

难与争敌，

[ðɪs] [fɔːrs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [rɪˈkɔːld] .
This force will inevitably be recalled .
这 力量 将要 不可避免地 是 召回 .

势必将这枝兵调回，

[ðen] [nænˈkɑːŋ] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Then Nankang will be safe and sound .
然后 南康 将要 是 安全的 和 声音 .

那时南康就可保全无恙了。

[ðə; ði] [kənˈsɜːrɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋz] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ˈkænɑːt] [ædˈvæns] [ˈkwɪkli] .
The concern is that Marshal Wang's large army cannot advance quickly .
这 忧虑 是 那 元帅 王氏 大的 军队 不能 进步 迅速地 .

所虑王元帅所部大兵不能迅速前去，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [əˈtækt] [ˈfɪrli] [əˈgen] [hɪr] .
The enemy troops attacked fiercely again here .
这 敌人 军队 遭到攻击 激烈地 再次 这里 .

此处贼兵又攻打甚急，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi][mʌst; məst][juˈnaɪt][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Therefore, we must unite our forces and defend to the death .
所以 , 我们 必须 团结 我们的 力量 和 保卫 到 这 死亡 .

因此愈不能不并力死守。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dɛːweɪ] ,
Zhao Dewei ,
赵 德威 ,

赵德威、

[sʌn] [liwən] [sed] :
Sun Liwen said :
太阳 丽雯 说 :

孙理文道：

" [ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌn] [noʊz] [,aɪ ˈtiː] [ɔːl] [ˈpɜːrfɪktli] . "
" The Supreme One knows it all perfectly . "
" 这 最高 一 知道 它 全部 完美 . "

“太尊了如指掌，

[wiː; wi] [wɪl] [duː][ˈaʊər; ɑːr][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪ] [ðɪs] .
We will do our utmost to accomplish this .
我们 将要 做 我们的 极致 到 完成 这 .

某等当竭尽人力便了。”

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
So they all went down from the city .
所以 他们 全部 去 向下 从 这 城市 .

于是一齐下城，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] .
They all returned to their respective government offices .
他们 全部 返回 到 他们的 各自 政府 办公室 .

各回衙门而去。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [dɪd][nɑːt] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ðæt] [deɪ] .
The enemy troops did not approach the city that day .
这 敌人 军队 做过 不是 方法 这 城市 那 天 .

当日贼兵并未临城。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Until the next day ,
直到 这 下一个 天 ,

直至次日，

[ɡwʊʊ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
Guo Qingchang saw that the enemy soldiers had not yet arrived .
郭 - 锯 那 这 敌人 士兵 有 不是 然而 到达的 .

郭庆昌见贼兵未来，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈwʌndəɜːd] :
He secretly wondered :
他 偷偷 想知道 :

便暗自疑道：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] . "
" The enemy soldiers have not yet arrived . "
" 这 敌人 士兵 有 不是 然而 到达的 . "

“贼兵此时未到，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrt] [ˈjestərdeɪ] [ɪnˈækjərət] ?
Was the scout's report yesterday inaccurate ?
曾是 这 侦察兵的 报告 昨天 不准确 ?

难道昨日探子所报不确么？ ”

[aɪm] [ˈwʌndərɪŋ] ,
I'm wondering ,
我是 好奇 ,

正在疑惑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [ʌʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听一声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ʃaʊts]
The sound of shouts
这 声音 的 喊叫

呐喊之声，

[,aɪˈti:] [ʃɒk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ɡwʊʊ] - [hɜ:rd] [,aɪˈti:] [ˈklɪrli] .
Guo Qingchang heard it clearly .
郭 - 听到 它 清楚地 .

郭庆昌听得清楚，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that the enemy soldiers had arrived ,
会心 那 这 敌人 士兵 有 到达的 ,

知是贼兵已到，

[wʌn] [saɪd] [dɪˈspætʃt] [spaɪz] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
One side dispatched spies to investigate .
一 边 已派出 间谍 到 调查 .

一面飞飨细作前去探听，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ˈɡæləpt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They mounted their horses and galloped up to the city .
他们 安装 他们的 马匹 和 疾驰 向上 到 这 城市 .

一面上马驰奔上城。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走至半路，

[bʌt; bət] [ˈlʌkɪli] , [hi:; hi] [met] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dɛ:wei] .
But luckily , he met Lieutenant General Zhao Dewei .
但 幸运的是 , 他 遇见 中尉 一般的 赵 德威 .

却好遇着参将赵德威、

[ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [sʌn] [liwən] ,
Garrison Commander Sun Liwen ,
驻军 指挥官 太阳 丽雯 ,

守备孙理文，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
They also heard shouts of killing .
他们 还 听到 喊叫 的 杀 .

也是闻得喊杀之声，

[ˈpegəsəs] [əˈraɪvz] .
Pegasus arrives .
飞马座 到达 .

飞马前来。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['siti] [wɔ:l] [tə'geðər] .
The three of them went up to the city wall together .
这 三 的 他们 去 向上 到 这 城市 墙 一起 .

三人一齐上了城头，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siti] ,
Looking out of the city ,
寻找 出去 的 这 城市 ,

望城外一看，

[ðə; ði] ['enəmi] ['souldʒərz] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪd(ə)l] [weɪv] .
The enemy soldiers surged forth like a tidal wave .
这 敌人 士兵 激增 前进 喜欢 一个 潮汐 海浪 .

只见贼兵如倾山倒海一般，

[ðeɪ] [flɑ:kt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来。

[ðə; ði] ['enəmi:z] ['sentrəl] ['ɑ:rmi] [held] [ʌp][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bænər] [haɪ] .
The enemy's central army held up a large banner high .
这 敌人的 中央 军队 握住 向上 一个 大的 横幅 高的 .

贼兵中军高撑一面大纛，

[ðə; ði][flæg] [bɔ:r] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [red] ['kærəktər] [fɔ:r; fər] " [kə'mændər] " .
The flag bore a large red character for " commander " .
这 旗帜 钻孔 一个 大的 红色的 特点 为了 " 指挥官 " .

旗上写着一个斗大的红“帅”字，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [smɔ:l] [prɪnt] [nekst][tu;; tə][aɪ 'ti:] .
There was a line of small print next to it .
那里 曾是 一个 线 的 小的 打印 下一个 到 它 .

旁边有一行小字，

[aɪ 'ti:][ɪz] " ['dʒen(ə)rəl][ji;; ji] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:rd] " .
It is " General Ye , the Invincible General of the Palace Guard " .
它 是 " 一般的 叶 , 这 无敌 一般的 的 这 宫殿 警卫 " .

是“值殿武威无敌大将军邲”。

[ˈæftər][gwɒʊ] - ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After Guo Qingchang finished reading ,
后 郭 - 完成的 阅读 ,

郭庆昌看罢，

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ji;; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ,
Knowing it was Ye Tianqing ,
会心 它 曾是 叶 天庆 ,

知是邲天庆，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][ʒao, 'dʒao] [de:wei] :
He then said to Zhao Dewei :
他 然后 说 到 赵 德威 :

便与赵德威道：

" [sʌtʃ] [prɪ'zʌmptʃuəs] [bɪ'heɪvjər] [baɪ] ['treɪtəz] ! "
" Such presumptuous behavior by traitors ! "
" 这样的 放肆 行为 经过 叛徒 ! "

“逆贼如此僭越，

[ðə; ði] [θi:f] [derd] [tu;; tə][kɔ:l] [hɪm'self] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:rd] !
The thief dared to call himself the Grand General of the Palace Guard !
这 贼 敢于 到 称呼 他自己 这 盛大 一般的 的 这 宫殿 警卫 !

贼将居然胆敢自称值殿大将军，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [ək'septəb(ə)] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:r][nɑ:t] ?

Do you think it's acceptable to kill or not ?
做 你 思考 它是 可接受 到 杀 或者 不是 ?

你道可杀不可杀么？ ”

[ʒao, 'dʒao] [dɛ:wei] [wʌz; wəz][ɔ:lsou] ['fjʊriəs] .

Zhao Dewei was also furious .
赵 德威 曾是 还 狂怒 .

赵德威也是怒不可遏。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,

During the conversation ,
期间 这 对话 ,

正谈之间，

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

The enemy troops have already reached the city walls .
这 敌人 军队 有 已经 达到 这 城市 墙壁 .

贼兵已临城下。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [reɪzd] .

By this time , the suspension bridge had already been raised .
经过 这 时间 , 这 暂停 桥 有 已经 到过 提高 .

此时吊桥久已拽起。

[ðə; ði] ['bændɪt] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

The bandit soldiers were lined up in a row .
这 土匪 士兵 是 衬里 向上 在 一个 排 .

只见那些贼兵一字儿排开，

[ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .

列成阵势。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,

In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ə; eɪ] ['raɪdər] ['gæləpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .

A rider galloped out from the center of the army .
一个 骑士 疾驰 出去 从 这 中心 的 这 军队 .

从中军飞出一骑马来，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .

One person was seated at the head of the table .
一 人 曾是 坐着 在 这 头 的 这 桌子 .

上坐一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺相开，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [hɔ:rs] [feɪs] ,

A long horse face ,
一个 长的 马 脸 ,

一副长马脸，

[tu:] [bru:m] - [ʃeɪpt] ['aɪ,braʊz]

Two broom - shaped eyebrows
二 扫帚 - 形状 眉毛

两道扫帚眉，

[aɪz] [laɪk] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːrz] ,
Eyes like shooting stars ,
眼睛 喜欢 射击 明星 ,

目若流星，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stiːl] [baɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tʃɪn]
A short steel beard under his chin
一个 短的 钢 胡须 在下面 他的 下巴

颌下一部短钢须，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [boʊl] .
He held a halberd as thick as a bowl .
他 握住 一个 戟 作为 厚的 作为 一个 碗 .

手执方天画戟足有碗口粗细，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Sitting on horseback ,
坐着 在 马背 ,

坐在马上，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He looked up at the city wall and shouted loudly :
他 看起来 向上 在 这 城市 墙 和 喊叫 高声 :

望着城上高声喊道：

" [juː; jʊ][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] "
" You soldiers guarding the city "
" 你 士兵 守护 这 城市 "

“尔等守城兵卒，

[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [əˈfɪ(ə)l] . . .
Immediately report to your family's official . . .
立即地 报告 到 你的 家庭的 官方的 . . .

速报尔家本官，

[teɪk] [ˈaʊər; ɑːr][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] .
Take our invincible General Ye Tianqing , for example .
拿 我们的 无敌 一般的 叶 天庆 , 为了 例子 .

就说咱值殿无敌大将军邴天庆，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
By order of Prince Ning ,
经过 命令 的 王子 宁 ,

奉了宁王之旨，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They came specifically to take the city .
他们 来了 具体来说 到 拿 这 城市 .

特地前来取城，

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər][gwoʊ] - [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendər] . "
" Immediately order Guo Qingchang to open the city gates and surrender . "
" 立即地 命令 郭 - 到 打开 这 城市 大门 和 投降 . "

速令郭庆昌开城纳降便了。”

[gwoʊ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Guo Qingchang was furious upon hearing this .
郭 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

郭庆昌闻言大怒，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][jiː; ji] [ˌtiː'æn'tʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He pointed at Ye Tianqing from the city wall and cursed .

他 尖 在 叶 天庆 从 这 城市 墙 和 被诅咒的 :
在城上指着邺天庆骂道：

" [dæm] ['treɪtər] ! "
" Damn traitor ! "
" 该死 叛徒 ! "

“该死的逆贼，
[ðə; ði] [rɪ'beljəs] [prɪns] - ['hɑːbəz] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃən] .
The rebellious prince Chenhao harbors treacherous intentions .

这 叛逆的 王子 - 港口 奸诈 意图 .
逆藩宸濠心谋不轨，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ɪnstɪ'ɡertɪd] [baɪ][juː; jʊ] ['treɪtəz] .
It was all instigated by you traitors .

它 曾是 全部 煽动 经过 你 叛徒 .
皆是尔等这一班逆贼怂恿而成。

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['priːtekst][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['væsl] [steɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
You dare to use the pretext of a rebellious vassal state to attack the city .

你 敢 到 使用 这 借口 的 一个 叛逆的 附庸 状态 到 攻击 这 城市 .
尔胆敢假逆藩之势前来攻城，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['nəʊtɪd] [ðæt] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
It should be noted that this city is a city of the state .

它 应该 是 著名的 那 这 城市 是 一个 城市 的 这 状态 .
须知此城系国家的城池，

[aɪ 'tiː] ['kænɔːt] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ɔːr] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] .
It cannot be obtained or taken from beyond the borders .

它 不能 是 获得 或者 已采取 从 超过 这 边界 .
非过藩所可得而取之。

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ,
If you know the right path ,

如果 你 知道 这 正确的 小路 ,
尔等若知正道，

[rɪ'tri:t] [ɪ'miːdiətli] .
Retreat immediately .

撤退 立即地 .
速速退兵，

[wiː; wi] [ɜːrdʒ][ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɔːsəb(ə)]
We urge the rebellious vassal to return to the right path as soon as possible

我们 敦促 这 叛逆的 附庸 到 返回 到 这 正确的 小路 作为 很快 作为 可能的
.
:
.

劝令逆藩及早归正，
[ɔːr] [pər'hæps] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [rɪ'membəz] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrmər] [kɪŋ] .
Or perhaps His Majesty remembers the descendants of the former king .

或者 也许 他的 威严 记得 这 后代 的 这 以前的 国王 .
或者圣上念先王之苗裔，

['ekstrə] ['θɔːtf(ə)] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n]
Extra thoughtful consideration

额外的 周到 考虑
格外施思，

[nɒʊ] [ˈeksɪˈkjuːʃənz] [wɜːr; wər] [ˈkæɪrɪd] [aʊt] ;
No executions were carried out ;
不 处决 是 携带 出去 ;

不加诛戮；

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [blaɪnd] [tuː; tə] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] . . .
If one is blind to good and bad . . .
如果 一 是 瞎的 到 好的 和 坏的 . . .

若一味不知好歹，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Intending to rebel
意图 到 反叛

居心造反，

[ðə; ði] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] [wɪl] [teɪk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [deɪz] .
The direction the heavenly army will take in the coming days .
这 方向 这 天上 军队 将要 拿 在 这 未来 天 .

指日天兵所指，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [tʊːrn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
He would inevitably be torn to pieces .
他 会 不可避免地 是 撕裂 到 件 .

免不得碎尸万段。”

[jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Ye Tianqing heard this ,
叶 天庆 听到 这 ,

邺天庆见说，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He also angrily said :
他 还 愤怒地 说 :

也大怒道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] ! "
" You are quite the prefect ! "
" 你 是 相当 这 长官 ! "

“尔好大一个知府，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [prɪns] [ˈnɪŋ] !
How dare you insult Prince Ning !
如何 敢 你 侮辱 王子 宁 !

胆敢乱骂宁王！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nʊʊ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [prɪns] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɑːn] [tuə; tuːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfriːkwəntli]
You should know that our prince is currently on tours of the emperor frequently
你 应该 知道 那 我们的 王子 是 现在 在 旅游 的 这 皇帝 频繁地
,
!
,

须知咱家王爷正因当今皇上巡幸不时，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [stetɪ] [əˈferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈzent] [aɪ ˈtiː] .
The people resent it .
这 人们 怨恨 它 .

万民怨恨，

[ˈðerfbɜːr] , [ˈaʊər; ɑːr] [prɪns] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhevənz] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]
Therefore , our prince is acting in accordance with Heaven's will and the
所以 , 我们的 王子 是 表演 在 根据 和 天 将要 和 这
[ˈpiːpəlz] [wɪʃɪz] .
people's wishes .
人们的 愿望 .

因此咱家王爷应天顺人，

[tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
To save lives from the suffering of the dead .
到 节省 生活 从 这 痛苦 的 这 死的 .

救生灵涂炭之苦。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈtrezərər] [ɪz][ˈhuː][ˈljɑːn] ,
The current Provincial Treasurer is Hu Lian ,
这 当前的 省级 财务主管 是 胡 连 ,

现在布政使胡廉、

[prəˈvɪnʃ(ə)] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər] [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [səˈrendərd] .
Provincial Surveillance Commissioner Yang Zhang has already surrendered .
省级 监视 专员 杨 张 有 已经 投降 .

按察使杨璋俱已投降，

[duː][juː; jə] [der] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] ?
Do you dare to resist the royal army ?
做 你 敢 到 抵抗 这 皇家 军队 ?

尔敢抗敌王师么？ ”

[gwɒʊ] - [sed] :
Guo Qingchang said :
郭 - 说 :

郭庆昌道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [ˈtreɪtər] ! "
" What a daring traitor ! "
" 什么 一个 大胆 叛徒 ！ "

“好大胆的逆贼，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [boʊst] [ænd; ənd][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] !
Daring to boast and argue with words !
大胆 到 夸 和 争论 和 字 ！

敢自嚶嚶为口舌之辩！

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈpriːfekt] [ɪz][ðə; ði] [priːfektjʊəl] [ˈgʌvərnər] .
Although this prefect is the prefectural governor .
虽然 这 长官 是 这 县 州长 .

本府虽为知府，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
However , he was an official appointed by the imperial court .
然而 , 他 曾是 一个 官方的 任命 经过 这 帝国 法庭 .

却是朝廷命官，

[rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈgʌvərnmənt] [ˈsæləri] ,
Received a government salary ,
已收到 一个 政府 薪水 ,

受国家俸禄，

[wen] [wʌn][ɪz] [ˈbɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
When one is loyal to the royal family ,
什么时候 一 是 忠诚 到 这 皇家 家庭 ,

当尽忠节于皇家，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi][bi; bi] [laɪk] ['hu:] ['jɑ:n] ?
How could he be like Hu Lian ?
如何 可以 他 是 喜欢 胡 连 ？

何能如胡濂、

[jæn] ['zæŋ, 'ʒɑ:n] ['wɪlɪŋli] [went] [ə'bi:n] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
Yang Zhang willingly went along with it .
杨 张 心甘情愿 去 沿着 和 它 。

杨璋甘心顺道，

[hi; hi][wʌz; wəz] [rɪ'vaɪld] [baɪ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
He was reviled by thousands .
他 曾是 被唾弃 经过 数千 。

为万人唾骂。

[ju; jʊ][hæv; həv] ['meni] [wɜ:rdz] [tu; tə] [seɪ] .
You have many words to say .
你 有 许多 字 到 说 。

尔体得多言，

[rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
Retreat immediately .
撤退 立即地 。

速速退兵，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] ['prɪnsəp(ə)] ;
That is the correct principle ;
那 是 这 正确的 原则 ；

方是正理；

[ɪf] [ju; jʊ] [ki:p] ['tɔ:kɪŋ]
If you keep talking
如果 你 保持 说

若再饶舌，

" [ðɪs] ['gʌvənmənt] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [teɪk] [jɜ; jər] ['dɒgz] [laɪf] . "
" This government will immediately take your dog's life . "
" 这 政府 将要 立即地 拿 你的 狗的 生活 。

本府便即刻要尔的狗命。”

[ji; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] ['fleɪmɪŋ] [ʌp] .
Ye Tianqing was so angry that his three corpses were flaming up .
叶 天庆 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 炽盛 向上 。

邝天庆直气得三尸冒火，

[smʊk] [wʌz; wəz][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][frʌm; frəm]['sev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 。

七孔生烟，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['bændɪts] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l][ðər; ðər] [maɪt] .
He ordered the bandits to attack the city with all their might .
他 订购 这 强盗 到 攻击 这 城市 和 全部 他们的 可能 。

喝令各贼兵奋力攻城，

[wi; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [ðɪs] ['bæriər] .
We must break through this barrier .
我们 必须 休息 通过 这 障碍 。

务在必破。

[ðə; ði]['bændɪts] [ɔ:l] [ə'ɡri:d] .
The bandits all agreed .
这 强盗 全部 同意 。

众贼兵一声答应，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [swɔːmd] [ˈfɔːrwəd] .
They immediately swarmed forward .
他们 立即地 蜂拥而至 向前 .

即刻蜂拥上前，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] .
They launched a combined attack .
他们 发射 一个 合并 攻击 .

并力进攻。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Upon reaching the city walls ,
之上 到达 这 城市 墙壁 ,

到了城下，

[ɔːl] [ðə; ði] ['kænən, bɔːlz] [ænd; ənd][bɜːgz][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .
All the cannonballs and logs on the city wall came crashing down at once .
全部 这 炮弹 和 日志 在 这 城市 墙 来了 崩溃 向下 在 一次 .

城上所有的擂木炮石一齐打下，

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði]['bəndɪts] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['hedz] [wɜːr; wər] ['bliːdɪŋ] [prə'fjuːsli] .
They beat the bandits until their heads were bleeding profusely .
他们 打 这 强盗 直到 他们的 头部 是 出血 大量地 .

只打得各贼兵头破血流，

[boʊn] [ˈætərd] , [ˈtendənz] [ˈseɪvəd]
Bone shattered , tendons severed
骨 破碎 , 肌腱 切断

骨碎筋断，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [jiː; jɪ] [tiː'æn'tʃɪŋ] . . .
Upon seeing this , Ye Tianqing . . .
之上 看到 这 , 叶 天庆 . . .

邝天庆见了如此，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [gruːp] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['eriə] .
They immediately ordered the group to surround the area .
他们 立即地 订购 这 团体 到 环绕 这 区域 .

即命团团围住。

[ðə; ði]['bəndɪts] [ˈʃaʊtɪd] [ə'gen] .
The bandits shouted again .
这 强盗 喊叫 再次 .

众贼兵又一声呐喊，

[ˈɪnstəntli] , [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [ʌv; əv] [næn'kɑːŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [laɪk] [æŋ; ən][ˈaɪərŋ] ['bærəl] .
Instantly , the entire city of Nankang was surrounded like an iron barrel .
即刻 , 这 全部的 城市 的 南康 曾是 包围 喜欢 一个 铁 桶 .

登时将一座南康城围得如铁桶一般。

[gwʊʊ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [bi'sɪdʒd] .
Guo Qingchang saw that the city was already besieged .
郭 - 锯 那 这 城市 曾是 已经 被围困 .

郭庆昌见城已被困，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [dɛːweɪ] ,
Then he and Zhao Dewei ,
然后 他 和 赵 德威 ,

便与赵德威、

[ˈgʌvərnəɹ] [sʌn] [lɪwən] [led][ðə; ði] [tru:ps] ,
Governor Sun Liwen led the troops ,
州长 太阳 丽雯 引领 这 军队 ,

孙理文督率兵卒，

[pə'troʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Patrol day and night
巡逻 天 和 夜晚

日夜巡防，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They joined forces to defend to the death .
他们 加入 力量 到 保卫 到 这 死亡 .

合力死守。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ə'tækt] [fɔ:r; fər] [ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
Ye Tianqing attacked for ten consecutive days .
叶 天庆 遭到攻击 为了 十 连续的 天 .

邝天庆一连攻打十日，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kudnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They just couldn't take it down .
他们 只是 不能 拿 它 向下 .

只是攻打不下，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mlɪ] ['æŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .

心中甚是焦躁。

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðer; ðər] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] .
They attacked there again that day .
他们 遭到攻击 那里 再次 那 天 .

这日又在那里攻打，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽见探子报道：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] : "
" Reporting to the General : "
" 报道 到 这 一般的 " :

“禀将军：

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['væn,gɑ:rdz] [ˈʌndər] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ,
Now there are vanguards under Wang Shouren ,
现在 那里 是 先锋队 在下面 王 手人 ,

今有王守仁部下先锋、

[gə'rɪlə] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
Guerrilla Xu Minggao ,
游击队 徐 明高 ,

游击徐鸣皋、

[wʌn] [plʌm] ['blɔ:səm] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] ,
One plum blossom led three thousand elite troops ,
一 李子 开花 引领 三 千 精英 军队 ,

一枝梅带领精锐三千，

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:]
Coming to the rescue
未来 到 这 救援

前来援救，

[wi:v] [naʊ] [set] [ʌp] [kæmp] [ə'baʊt] - [li] [ə'wei] .
We've now set up camp about 30 li away .
我们已经 现在 放 向上 营 关于 - 季 离开 .

现已离三十里下寨了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ]
Upon hearing the news , Ye Tianqing
之上 听力 这 消息 , 叶 天庆

邝天庆闻报，

[wʌn] [saɪd] [sent] [ə; eɪ] [skaʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
One side sent a scout to investigate .
一 边 发送 一个 侦察 到 调查 .

一面着探子去讫，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] ['pæsidʒ] :
A secret passage :
一个 秘密 通道 :

一面暗道：

" [ðɪs] ['sɪti] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['teɪkən] . "
" This city cannot be taken . "
" 这 城市 不能 是 已采取 . "

“此城攻打不下，

[mɔ:r] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [ə'raɪvd] .
More reinforcements arrived .
更多的 增援部队 到达的 .

又有救兵前来，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd]
Although I am not afraid
虽然 我 是 不是 害怕的

此虽不惧，

[maɪ]['oʊnli] [kən'sɜ:rn] [ɪz] [wen] [ðɪs] ['sɪti] [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃərd] .
My only concern is when this city will be captured .
我的 仅有的 忧虑 是 什么时候 这 城市 将要 是 捕获 .

惟虑此城何日攻破呢？

[mɔ:r'ʊʊvər] , [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Moreover , Xu Minggao ,
而且 , 徐 明高 ,

况且徐鸣皋、

[wʌn] [plʌm] ['blɑ:səm] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pə'zes] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:ɹɪdʒ] .
One Plum Blossom and others possess both wisdom and courage .
一 李子 开花 和 其他的 具有 两个都 智慧 和 勇气 .

一枝梅等智勇足备，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)l]['raɪv(ə)l] .
But he is a formidable rival .
但 他 是 一个 强大 竞争对手 .

却是个劲敌，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] [maɪt] .
We must fight with all our might .
我们 必须 斗争 和 全部 我们的 可能 .

必须奋力争杀。

[fɜ:rst] , [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
First , Xu Minggao ,
第一的 , 徐 明高 ,

先将徐鸣皋、

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [men] , - [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] ,
After the two men , Yizhimei was defeated ,
后 这 二 男人 , - 曾是 战败 ,

一枝梅二人杀败之后，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [bi; bi] [i:zi] [tu; tə] [ˈkɑ:ŋkər] .
Then the city will be easy to conquer .
然后 这 城市 将要 是 简单的 到 征服 .

然后此城便不难攻打了。”

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] . . .
He ordered his troops to : : :
他 订购 他的 军队 到 : : :

当命所部将士，

[ɪf] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [əˈraɪv]
If reinforcements arrive
如果 增援部队 到达

如果救兵前来，

[i:tʃ] [mʌst; məst] [faɪt] [ˈbreɪvli] .
Each must fight bravely .
每个 必须 斗争 勇敢地 .

务各奋勇厮杀，

[fɜ:rst] , [ˈdæmpən][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [məˈræl] .
First , dampen the enemy's morale .
第一的 , 挫伤 这 敌人的 士气 .

先挫敌军锐气。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [ˈnæt(ə)rəli] [əˈɡri:d] .
The bandits naturally agreed .
这 强盗 自然 同意 .

各贼兵自然答应，

[wi; wi][ɑ:r; ər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [tu; tə] [əˈraɪv] .
We are waiting for reinforcements to arrive .
我们 是 等待 为了 增援部队 到 到达 .

专等救兵前来，

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [faɪt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Rather than fight to the death ,
相当 比 斗争 到 这 死亡 ,

与其死战，

[lets] [hoʊld][ɔ:f] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且慢表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Now , let's talk about Xu Minggao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,

且说徐鸣皋、

- [ɛm i ˈaɪ][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps]
Yizhi Mei led three thousand elite troops
- 梅 引领 三 千 精英 军队

一枝梅所带三千精锐，

[wen] [ðei] [ri:tft] [ʻθ3:rti] [li] [aʊt'said] [næn'kɑ:ŋ] [ʻsiti] ,
When they reached thirty li outside Nankang City ,
什么时候 他们 达到 三十 季 外部 南康 城市 ,
到了南康城外三十里,

[ðei] [ðen] [splɪt] [ʻɪntu:] [tu:] [kæmps] .
They then split into two camps .
他们 然后 分裂 进入 二 营地 :

便分为两营,

[ðei] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 :

立下营寨。

[hi:; hi] [ʻɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [næn'kɑ:ŋ] .
He ordered his spies to investigate the situation in Nankang .
他 订购 他的 间谍 到 调查 这 情况 在 南康 :

当命细作进探南康如何情形,

[hæz; həz][aɪ 'ti:] [ʻevər] [ʻfɔ:lən] ?
Has it ever fallen ?
有 它 曾经 倒下 ?

曾否失守。

[spaɪ] [ʻderli] [rɪ'pɔ:rt] :
Spy Daily Report :
间谍 日常的 报告 :

细作日报:

" [næn'kɑ:ŋ] [ɪz] [naʊ] [ʻfɜ:rmlɪ] [ɪn'trentft] . "
" Nankang is now firmly entrenched " . "
" 南康 是 现在 牢牢 根深蒂固的 " . "

“现在南康坚守甚固，

[ðə; ði][ʻbændɪt][ʻdʒen(ə)rəl][ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] .
The bandit general Ye Tianqing led his troops in a fierce attack .
这 土匪 一般的 叶 天庆 引领 他的 军队 在 一个 凶猛的 攻击 .

贼将邝天庆督率各贼兵攻打甚急，

[ðei] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [ʻeɪb(ə)][tu:; tə] [ʻkæptʃər] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] .
They have not been able to capture it for ten days .
他们 有 不是 到过 有能力的 到 捕获 它 为了 十 天 .

一连十日尚未攻打得下。

[haʊ'evər] , [næn'kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tlɪ] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ʻɑ:rmɪ] , [ʻli:vɪŋ] [noʊ] [wei]
However , Nankang was completely surrounded by the imperial army , leaving no way
然而 , 南康 曾是 完全地 包围 经过 这 帝国 军队 , 离开 不 方式
[aʊt] .
out .
出去 :

但南康四面俱被赋兵团得个水泄不通，

[ɔ:ʻðoo] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [bri:tft] ,
Although it was not breached ,
虽然 它 曾是 不是 违规 ,

虽未攻破，

[ɪts] [ʻɔ:lsʊʊ] [ʻveri] [ʻlaɪvli] .
It's also very lively .
它是 还 非常 热闹 :

也甚发发。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , **Yizhimei**
之上 听力 这 , -

一枝梅闻言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [spaɪz] [tuː; tə] [liːv] .
He immediately ordered the spies to leave .
他 立即地 订购 这 间谍 到 离开 .

即命细作去讫，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They then discussed and said :
他们 然后 讨论 和 说 :

便计议说道：

" [næn'kɑːŋ] [ɪz][soʊ] ['stedfæst] "
" Nankang is so steadfast "
" 南康 是 所以 坚定不移 "

“南康如此坚守，

[aɪ] [æn'tɪsɪpɜrt] [ðæt] [ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ə'tæk] ['veri] [ə'ɡresɪvli] ,
I anticipate that although the enemy general will attack very aggressively ,
我 预料 那 虽然 这 敌人 一般的 将要 攻击 非常 咄咄逼人 ,

吾料贼将虽攻打甚急，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
It may not be possible to break through this in a day or two .
它 可能 不是 是 可能的 到 休息 通过 这 在 一个 天 或者 二 .

旦暮未必能破。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr]
Now that we have arrived here
现在 那 我们 有 到达的 这里

我等既已到此，

[wiː; wi][kæn; kən] [stɑːrt][ðə; ði][wɔːr] [tə'mɑːroʊ] .
We can start the war tomorrow .
我们 能 开始 这 战争 明天 .

明日即可开兵，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] ['kæptʃər] [jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] ,
To be able to capture Ye Tianqing ,
到 是 有能力的 到 捕获 叶 天庆 ,

能将邳天庆擒获过来，

[ðoʊz] ['bændɪts] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'triːtɪd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ;
Those bandits naturally retreated without a fight ;
那些 强盗 自然 撤退 没有 一个 斗争 ;

那些贼兵自然不战而退；

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] .
Even if a complete victory is difficult to achieve .
甚至 如果 一个 完全的 胜利 是 难的 到 达到 .

即使难获全胜，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
They must also join forces to suppress them .
他们 必须 还 加入 力量 到 压制 他们 .

也必须并力征剿，

[tuː; tə][ˈdæmpən][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪts] .
To dampen his spirits .
到 挫伤 他的 烈酒 .

挫他的锐气。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wiː; wi][ɑːr; ər][ə; eɪ] [vɪkˈtɔːrɪəs] [ˈɑːrmi] .
Fortunately, we are a victorious army .
幸运的是 , 我们 是 一个 胜利者 军队 .

好在我辈以战胜之师，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ˈsoʊldʒərz] ,
The enemy's exhausted soldiers ,
这 敌人的 筋疲力尽的 士兵 ,

敌他的疲乏之卒，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [laɪk] [ˈwɪnɪŋ] [wəʊnt][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
It seems like winning won't be difficult .
它 似乎 喜欢 获胜 惯于 是 难的 .

似乎不难获胜。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [keɪm] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Although our army came victorious .
虽然 我们的 军队 来了 胜利者 .

我军虽是战胜而来，

[haʊˈevər] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] ,
However, during the journey ,
然而 , 期间 这 旅行 ,

但是在路行程，

[ɪnˈevɪtəbli] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈwɪri] [frʌm; frəm][ˈtræv(ə)l] .
Inevitably, they will be weary from travel .
不可避免地 , 他们 将要 是 厌倦 从 旅行 .

不免风尘劳瘁，

[aɪ] [ɪkˈspekt][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [siː] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] .
I expect the enemy army to see that we have traveled a long distance .
我 预计 这 敌人 军队 到 看 那 我们 有 旅行 一个 长的 距离 .

吾料贼军见我等长途跋涉，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] .
Hurry up and come .
匆忙 向上 和 来 .

趲赶前来，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈtempərəri] [ˈwiːknəs] .
He will surely take advantage of my temporary weakness .
他 将要 一定 拿 优势 的 我的 暂时的 弱点 .

他必然乘我暂时之惫，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ,
Fight to the death ,
斗争 到 这 死亡 ,

奋力死斗，

[,aɪ 'ti:] ['dæmpənd] [maɪ] ['spɪrts] .
It dampened my spirits .
它 潮湿 我的 烈酒 .

挫我锐气。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在小弟看来，

[ðə; ðɪ][wɔːr] [wɪl] [brɪ'ɡɪn] [tə'mɔːroʊ] .
The war will begin tomorrow .
这 战争 将要 开始 明天 .

明日开战，

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
But we must fight him for a few rounds .
但 我们 必须 斗争 他 为了 一个 很少 回合 .

但须与他略战数合，

[hiː; hi] [ðen] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He then withdrew his troops .
他 然后 退出 他的 军队 .

便自收兵，

[ðen] [dɪ'zʌɪn] [ə; eɪ] ['strætədʒɪ] ,
Then design a strategy ,
然后 设计 一个 战略 ,

然后再设计策，

[ɪts] [ə; eɪ] ['relətɪvli] [seɪf] [bet] .
It's a relatively safe bet .
它是 一个 相对地 安全的 赌注 .

较为稳妥。

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ]
If we fight them to the death
如果 我们 斗争 他们 到 这 死亡

若与之死斗，

[ɔːl'dʒoʊ] ['vɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃɪːvd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['efərt] ,
Although victory can be achieved with great effort ,
虽然 胜利 能 是 已达成 和 伟大的 努力 ,

虽可勉力获胜，

[ʼəʊər; ɑːr] [truːps] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] ['hevi] ['kæʒuəltɪz] .
Our troops will inevitably suffer heavy casualties .
我们的 军队 将要 不可避免地 遭受 重的 伤亡 .

我军必然多伤。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meni] [waɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [fjuː] .
Moreover , they are many while we are few .
而且 , 他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 .

且彼众我寡，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [nesə'serəli] [hæv; həv][ðə; ðɪ] ['paʊər] [tuː; tə] [wɪn] .
They may not necessarily have the power to win .
他们 可能 不是 一定 有 这 力量 到 赢 .

亦未必能操必胜之权，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] ['leɪtər] .
It would be better to discuss this further later .
它 会 是 更好的 到 讨论 这 更远 之后 .

莫若从缓计议为是。”

[aɪ] ['wʌndə] - [wʌt] [su:] [mɪŋgəʊ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] .
I wonder what Xu Minggao thought of these words .
我 想知道 什么 徐 明高 想法 的 这些 字 .

不知徐鸣皋听了此言以为何如，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [loʊn] [plʌm] ['blɑ:səm] [stændz] ['breɪvli] ; [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [ɪz] [mɪs'led] [baɪ] ['ʌðər] -
Chapter 114 A lone plum blossom stands bravely ; Ye Tianqing is misled by others .
章 - 一个 孤独 李子 开花 站立 勇敢地 ; 叶 天庆 是 被误导 经过 其他的 -
[wɜ:rdz] .
words .
字 .

第114回 一枝梅独奋神勇 邨天庆误听人言

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] - [meɪz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [su:] [mɪŋgəʊ] . . .
After listening to Yizhi Mei's discussion , Xu Minggao . . .
后 聆听 到 - 梅的 讨论 , 徐 明高 . . .

话说徐鸣皋听了一枝梅一番议论，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第84/130页

[aɪ] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
I agree with this at the moment .
我 同意 和 这 在 这 片刻 .

当下亦甚以为然，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

“ [maɪ] [ˈbrʌðəz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ˈveri] [mʌtʃ] [tu:; tə][maɪ] [ˈlaɪkɪŋ] . ”
“ My brother's words are very much to my liking . ”
“ 我的 兄弟 字 是 非常 很多 到 我的 喜欢 . ”

“贤弟之言甚合我意，

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði][wɔ:r] [bɪ'ɡɪnz] [tə'mɑ:roʊ] ,
And after the war begins tomorrow ,
和 后 这 战争 开始 明天 ,

且俟明日开战后，

[aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It depends on the situation .
它 取决于 在 这 情况 .

看是如何情形，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [ˈfɜ:rðər] [ˈleɪtər] .
We'll discuss it further later .
出色地 讨论 它 更远 之后 .

再作计议便了。”

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
The order to deploy troops was given the following day .
这 命令 到 部署 军队 曾是 给定 这 下列的 天 .

次日即传令开兵。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [maɪ] [kə'mænd]
All the soldiers under my command
全部 这 士兵 在下面 我的 命令

所有部下各兵，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

无不争先恐先，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

但听一声炮响，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp][ɪn] [nænˈkɑ:ŋ] .
They headed towards the bandit camp in Nankang .
他们 标题 向 这 土匪 营 在 南康 .
齐向南康贼营而来。

[æɪ; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ji:; ji] [tiˈæntʃɪŋ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [,ri:,ɪnˈfɔ:smənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
At this moment , Ye Tianqing learned that reinforcements had arrived .
在 这 片刻 , 叶 天庆 学习 那 增援部队 有 到达的 .
此时邳天庆知救兵已到，

[bʌt; bət] [li:v] [hæf][ʌv; əv][jɔ:; jər][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪˈsi:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti] .
But leave half of your elite troops to besiege the city .
但 离开 一半 的 你的 精英 军队 到 围攻 这 城市 .
但留一半精兵围城，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [hæf][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [kæmp] .
The remaining half have already set up camp .
这 其余的 一半 有 已经 放 向上 营 .
其余一半已立下营寨，

[prɪˈpeərɪŋ] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Preparing to work with Xu Minggao ,
准备 到 工作 和 徐 明高 ,
准备与徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] ['feɪsɪz][ðə; ði] ['enəmi] .
A single plum blossom faces the enemy .
一个 单身的 李子 开花 面孔 这 敌人 .
一枝梅对敌。

[ˈpri:fekt] [gwɒʊ] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
Prefect Guo Qingchang of the city
长官 郭 - 的 这 城市
城中知府郭庆昌、

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [dɛ:weɪ]
Lieutenant General Zhao Dewei
中尉 一般的 赵 德威
参将赵德威、

[ˈgærɪsn] [kə'mændər] [sʌn] [liwən] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Garrison Commander Sun Liwen and others ,
驻军 指挥官 太阳 丽雯 和 其他的 ,
守备孙理文等，

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] .
Spies had already reported this .
间谍 有 已经 据报道 这 .
亦早有细作去报，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæd; həd][dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kʌm]
They also knew that Xu Minggao and others had divided their forces to come
他们 还 知道 那 徐 明高 和 其他的 有 分割 他们的 力量 到 来
[tu:; tə][ðer; ðər] ['reskju:] .
to their rescue .
到 他们的 救援 .
也知道徐鸣皋等分兵来救，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [mɔ:ɹ] [dɪˈfensɪv] .
Therefore , they became more defensive .
所以 , 他们 成为 更多的 防守 .
于是更加防守，

[ɔ:l'dʊʊ] [ˈenəmi] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['siti] ,
Although enemy troops attacked the city ,
虽然 敌人 军队 遭到攻击 这 城市 ,
虽有贼兵攻城,

[ðei] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu;; tə][bi; bi] ['neglɪdʒənt] [ɔ:r] ['kerləs] .
They would not dare to be negligent or careless .
他们 会 不是 敢 到 是 疏忽 或者 粗心 .
那里肯稍忽怠慢。

[su:] [mɪŋgəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Xu Minggao led his troops ,
徐 明高 引领 他的 军队 ,
徐鸣皋督率所部,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [hæf] [ə; ei] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bəndɪt] [kæmp] .
It was only half a mile from the bandit camp .
它 曾是 仅有的 一半 一个 英里 从 这 土匪 营 .
到了贼营不过有半里之遥,

[ðei] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They are now arranged in formation .
他们 是 现在 安排 在 形成 .
当下排成阵势,

[wʌn] [plʌm] ['blɔ:səm] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] [ɪn] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
One Plum Blossom was the first to take the lead in challenging the enemy .
一 李子 开花 曾是 这 第一的 到 拿 这 带领 在 具有挑战性的 这 敌人 .
一枝梅首先出马讨战。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [sent] [ə; ei] ['mesɪndʒər] ['ɪntu:][ðə; ði]['bəndɪt] [kæmp][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
Someone had already sent a messenger into the bandit camp to report this .
某人 有 已经 发送 一个 信使 进入 这 土匪 营 到 报告 这 .
贼营中早有人飞报进去,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ji; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ]
Upon hearing the news , Ye Tianqing
之上 听力 这 消息 , 叶 天庆
邺天庆闻报,

[ðei] [ðen] [dɒnd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They then donned their armor and left the camp .
他们 然后 穿戴 他们的 盔甲 和 左边 这 营 .
也就披挂出营。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:r; ə] ['feɪsɪŋ] [ɔ:f] [ɪn] [tu:] ['seprət] ['bætlz] .
The two sides are facing off in two separate battles .
这 二 侧面 是 面向 离开 在 二 分离 战斗 .
彼此二阵对国,

- ['ʃaʊtɪd] :
Ichijimae shouted :
- 喊叫 :

一枝梅大声骂道:
" [wʌt] [ə; ei] ['derɪŋ] ['treɪtər] ! "
" What a daring traitor ! "
" 什么 一个 大胆 叛徒 ! "

“好大胆叛贼,
[ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [hæz; həz]['brʊkən][jɜ; jər] [ɪ'lu:ʒnz] .
Zhao Wangzhuang has broken your illusions .
赵 - 有 破碎的 你的 幻觉 .
赵王庄破了尔等迷魂阵,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
They should also know the advantages and disadvantages of this general .
他们 应该 还 知道 这 优势 和 缺点 的 这 一般的 .

也该知道本将军等的利害，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] , [aɪ] [wɪl] [tʊ:rn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] .
From this day forward , I will turn over a new leaf .
从 这 天 向前 , 我 将要 转动 超过 一个 新的 叶子 .

从此洗心革面，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Try your best to be a good person .
尝试 你的 最好的 到 是 一个 好的 人 .

勉为好人。

[haʊ] [der] [ðeɪ] [pəˈsɪst] [ɪn][ðer; ðər][ˈi:v(ə)] [weɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnrɪˈpentənt] !
How dare they persist in their evil ways and remain unrepentant !
如何 敢 他们 坚持 在 他们的 邪恶的 方式 和 保持 不知悔改的 !

乃敢怙恶不悛，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [kɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
He also instigated the rebel king to kill court officials .
他 还 煽动 这 反叛 国王 到 杀 法庭 官员 .

又怂恿叛王杀害朝廷命官，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][ˈoʊpənli] [rɪˈbeld] .
They raised an army and openly rebelled .
他们 提高 一个 军队 和 公然 叛乱 .

举兵公然造反，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They came to attack and capture the city .
他们 来了 到 攻击 和 捕获 这 城市 .

前来攻取城池，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] .
This is truly a heinous crime .
这 是 真的 一个 令人发指的 犯罪 .

实属罪大恶极，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
They are not afraid of the law .
他们 是 不是 害怕的 的 这 法律 .

慙不畏法。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Now the heavenly army has arrived .
现在 这 天上 军队 有 到达的 .

现在天兵到此，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [werˈevər] [maɪ] [tru:ps] [goʊ] . . .
You should know that wherever my troops go . . .
你 应该 知道 那 无论 我的 军队 去 . . .

须知本将军所部人马所到之处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

攻无不克，

[ju:;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtreɪtər] .
You should have heard of this traitor .
你 应该 有 听到 的 这 叛徒 .

逆贼尔亦该耳有所闻。

[ɪf] [ðei] [dəunt] [sə'rendər] ['su:nər] . . .
If they don't surrender sooner . . .
如果 他们 不 投降 很快 . . .

若再不早早受缚，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must also fight the enemy .
我们 必须 还 斗争 这 敌人 .

还要抗敌，

[dəunt] [bleɪm] [em 'i:][fɔ:r; fər] ['kɪkɪŋ] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ˈɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
Don't blame me for kicking this general into the enemy camp .
不 责备 我 为了 踢 这 一般的 进入 这 敌人 营 .

可莫要怪本将军踹进贼营，

" ['kæptʃər] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz] ！ "
" **Capture this traitor and tear him to pieces ！** "
" 捕获 这 叛徒 和 撕 他 到 件 ！ "

将尔这逆贼擒住碎尸万段了。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji:; ji] [ti:'æn'tɪŋ]
After hearing this , Ye Tianqing
后 听力 这 , 叶 天庆

邝天庆听罢，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] ['fleɪmɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ]['faɪər] .
He was so angry that his three corpses were flaming up with fire .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 炽盛 向上 和 火 .

直气得三尸冒火，

[smʊʊk] [wʌz; wəz][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][frʌm; frəm]['sev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 .

七孔生烟，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] , " [wɔ:] ！ "
He cried out , " Waaah ！ "
他 哭 出去 , " 哇啊 ！ "

“哇呀呀”大叫一声，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

也就骂道：

" [ɡʊd] [læd] , "
" **Good lad ,** "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[dəunt] [ʃʊʊ] [ɔ:f] ！
Don't show off ！
不 展示 离开 ！

休得逞能！

[aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempəərər] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfuːli] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt]
It should be known that the current emperor is extremely foolish and incompetent
它 应该 是 已知 那 这 当前的 皇帝 是 极其 愚蠢 和 不称职的
.
:
.

须知今上昏暗已极，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wəz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs]
Prince Ning was exceptionally benevolent and righteous
王子 宁 曾是 非常 仁慈 和 正义

宁王仁义过人，

[aɪˈtiː] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈtreʒər]
It is fitting that I should be entrusted with this great treasure
它 是 配件 那 我 应该 是 受托 和 这 伟大的 宝藏

合当身膺大宝。

[dʒʌst] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [mæn] [wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrɪŋ]
Just as Heaven and man were returning
只是 作为 天堂 和 男人 是 返回

正天与人归之际，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈɪɡnərənt] [ʌv; əv] [ˈkɜːrənt] [əˈferz]
You are ignorant of current affairs
你 是 无知 的 当前的 事务

尔等不知时务、

[ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [ˈɑːrmi] [ðæt] [dæz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi]
A righteous army that dares to resist the enemy
一个 正义 军队 那 敢于 到 抵抗 这 敌人

反敢抗敌仁义之师。

[dəʊnt] [ɡoʊ]
Don't go
不 去

不要走，

" [bɪˈhoʊld] [ðə; ði] [ˈhælbərd] ! "
" Behold the halberd ! "
" 看哪 这 戟 ! "

看戟！ "

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ˈfɔːrwərd]
As he spoke , he thrust his halberd forward
作为 他 辐 , 他 推力 他的 戟 向前

说着便一戟刺来。

- [ˈkwɪkli] [blɔːkt] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf]
Yizhimei quickly blocked the steel knife
- 迅速地 已屏蔽 这 钢 刀

一枝梅赶着将点钢刀架住，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ]
Back and forth
后退 和 前进

一来一往，

[ðen] [ðeɪ] [bɪˈɡæən] [ə; eɪ] [ˈmæsəkər]
Then they began a massacre
然后 他们 开始 一个 屠杀

便大杀起来。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .
两个战了十数合光景，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two sides were evenly matched .
这 二 侧面 是 均匀地 匹配 .
彼此不分胜负。

[ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [ga:t] [ˈkærid] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ˈspri:] .
Ye Tianqing got carried away with the killing spree .
叶 天庆 得到 携带 离开 和 这 杀 狂欢 .
邝天庆杀得兴起，

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He then made a feint with his halberd .
他 然后 制成 一个 佯攻 和 他的 戟 .
便虚刺一戟，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhælbərd] .
Pointing the tip of the halberd .
指向 这 提示 的 这 戟 .
将戟梢一指，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] . . .
The bandit generals led their troops . . .
这 土匪 将军们 引领 他们的 军队 . . .
只见那些贼将率领各兵，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] .
With a shout , they charged forward .
和 一个 喊 , 他们 带电 向前 .
一声冲杀过来，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .
个个奋勇争先，

[ˈfaɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Fighting to the death .
斗争 到 这 死亡 .
拚命死斗。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [kʊd; kəd] [si:] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Xu Minggao could see clearly from within the main camp .
徐 明高 可以 看 清楚地 从 之内 这 主要的 营 .
徐鸣皋在本阵中看得清楚，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He immediately ordered all his troops not to engage in battle .
他 立即地 订购 全部 他的 军队 不是 到 从事 在 战斗 .
即命所部各兵不准接战，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒərz] [get] [klaʊz] .
Wait until the enemy soldiers get close .
等待 直到 这 敌人 士兵 得到 关闭 .
待等贼兵来得切近，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃɑ:t] [ˈæərəʊs] [æt; ət] [wʌns] .
They all shot arrows at once .
他们 全部 射击 箭头 在 一次 .
一齐用箭射去，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [daʊn] .
The enemy soldiers were shot down .
这 敌人 士兵 是 射击 向下 .

将贼兵射住。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ri'spɒndid] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The soldiers responded in unison .
这 士兵 回应 在 齐声 .

各兵答应一声，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd]['ærəʊs]['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] .
He immediately took the knife and arrows into his hands .
他 立即地 采取 这 刀 和 箭头 进入 他的 双手 .

立刻将刀箭取在手中。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the enemy soldiers approaching ,
看到 这 敌人 士兵 接近 ,

看看贼兵逼近，

[ɔ:l] [ðə; ði]['ærəʊs][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə][bi;; bi]['faɪərd] .
All the arrows were about to be fired .
全部 这 箭头 是 关于 到 是 被解雇 .

即将所有的箭射出，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['vɔ:li] [ʌv; əv]['ærəʊs]['faɪərɪŋ] [səɪm(ə)'teɪniəsli] .
It was truly a volley of arrows firing simultaneously .
它 曾是 真的 一个 截击 的 箭头 射击 同时地 .

真是万弩齐发，

['ærəʊs] [flu:] [laɪk] ['lʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['bəndɪts] ['wu:ndɪd] [baɪ]['ærəʊs][wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of bandits wounded by arrows was countless .
这 数字 的 强盗 受伤 经过 箭头 曾是 无数 .

各贼兵中箭者不知其数，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn][frʌm; frəm][ðer; ðər] .
They could charge in from there .
他们 可以 收费 在 从 那里 .

那里能冲杀过来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [wʌz; wəz] [sti] ['faɪtɪŋ] ['fɜ:slɪ] [ə'genst] [ji;; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] .
At this moment , Yizhimei was still fighting fiercely against Ye Tianqing .
在 这 片刻 , - 曾是 仍然 斗争 激烈地 反对 叶 天庆 .

此时一枝梅仍与邝天庆力战，

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [rɪ'zɪst] .
Gradually , they were unable to resist .
逐步地 , 他们 是 无法 到 抵抗 .

渐渐抵敌不住，

[hi;; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] [feɪnt] .
He could only make a feint .
他 可以 仅有的 制作 一个 佯攻 .

只得虚砍一刀，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated to their home camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 家 营 在 击败 .

败回本阵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] .
Suddenly , ten thousand crossbows fired simultaneously from the main force .
突然 , 十 千 弩 被解雇 同时地 从 这 主要的 力量 .
只见本阵中万弩齐发，

[ʃu:t] [daʊn] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .
Shoot down the enemy soldiers .
射击 向下 这 敌人 士兵 .
射住贼兵，

[hi:; hi] [ðen] [ˈfəʊtɪd] ,
He then shouted ,
他 然后 喊叫 ,
他便大喊一声，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Wielding the steel knife in his hand ,
挥舞 这 钢 刀 在 他的 手 ,
舞动手中点钢刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈbreɪvli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They charged bravely into the enemy ranks from behind .
他们 带电 勇敢地 进入 这 敌人 排名 从 在后面 .
从贼队背后奋勇杀进。

[ðoʊz] [ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz]
Those bandit generals
那些 土匪 将军们
那些贼将、

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈpɑ:səbli] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] ?
How could the bandits possibly withstand them ?
如何 可以 这 强盗 可能 经受 他们 ?
贼兵那里抵敌得住，

[hi:; hi] [tʃɑ:pt] [ˈmelənz] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [i:z] .
He chopped melons and vegetables with ease .
他 切碎 甜瓜 和 蔬菜 和 舒适 .
只见他如砍瓜切菜一般，

[ðeɪ] [hækt] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði][ˈbændɪts] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
They hacked and slashed at the bandits indiscriminately .
他们 被黑客攻击 和 削减 在 这 强盗 不加区分地 .
将那些贼兵乱砍乱杀，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [tu:; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
The enemy soldiers were forced to retreat to both sides .
这 敌人 士兵 是 强制 到 撤退 到 两个都 侧面 .
只杀得贼兵纷纷向两边退让。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [ræŋks] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪŋ] [ˈheɪstli] .
The soldiers in their own ranks saw the enemy troops retreating hastily .
这 士兵 在 他们的 自己的 排名 锯 这 敌人 军队 撤退 草草 .
本阵内各兵见贼兵退让不迭，

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɔ:səm] [ðæt] [hæd; həd][ˈbrʊkən] [θru:] ,
Knowing it was a plum blossom that had broken through ,
会心 它 曾是 一个 李子 开花 那 有 破碎的 通过 ,
知是一枝梅杀进，

[soʊ][hi:; hi] [stɔ:pt] [ˈʃu:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
So he stopped shooting the arrow .
所以 他 停止 射击 这 箭 .
也就住箭不射。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ɪts] [hoʊm] [kæmp] .
A plum blossom returns to its home camp .
一个 李子 开花 返回 到 它是 家 营 .

一枝梅杀回本阵，

[ʃi:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [kɔ:t] [ʌp] .
Ye Tianqing has already caught up .
叶 天庆 有 已经 捕捉 向上 .

邝天庆业已追来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] ['faɪərd]['æərəʊs] [ə'gen] .
The soldiers then fired arrows again .
这 士兵 然后 被解雇 箭头 再次 .

各兵复又将箭射了一阵。

[ʃi:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ðen] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Ye Tianqing then sounded the retreat .
叶 天庆 然后 听起来 这 撤退 .

邝天庆这才鸣金收军，

[su:] [mɪŋgəʊ] ['ɔ:lsoʊ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] .
Xu Minggao also withdrew his troops and returned to camp .
徐 明高 还 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

徐鸣皋也收队回营。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] .
This is the first time .
这 是 这 第一的 时间 .

即此一阵，

[ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] ['wu:ndɪd] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
The bandit soldier was wounded by an arrow .
这 土匪 士兵 曾是 受伤 经过 一个 箭 .

贼兵中箭受伤、

[ˈmeni] [mɔ:ɹ] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ] [sɔ:rd] .
Many more were killed by sword .
许多 更多的 是 被杀 经过 剑 .

被刀砍杀的亦复不少，

[ðeɪ] [wʌŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] , [tu:] .
They won a round , too .
他们 韩元 一个 圆形的 , 也 .

也算胜了一阵。

[gwʊʊ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ['feɪsɪŋ]
Guo Qingchang , the prefect of Nankang , and others saw the two armies facing
郭 - , 这 长官 的 南康 , 和 其他的 锯 这 二 军队 面向

[ɔ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
off from the city wall .
离开 从 这 城市 墙 .

南康知府郭庆昌等在城上见两军对阵，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] [si:n] ['fli:ɪŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
First , a plum blossom was seen fleeing in defeat .
第一的 , 一个 李子 开花 曾是 已见 逃离 在 击败 .

先见一枝梅败走，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɑɪt] ['wɜ:ɹɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ;
I was quite worried for him ;
我 曾是 相当 担心 为了 他 ;

颇代他捏着一把汗；

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðɪs] ['sɪti] [kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .

That is to say , this city can be preserved .
那 是 到 说 , 这 城市 能 是 保存完好 .

即这一座城谅也可以保得住了，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nei(ə)n] .

This is truly a blessing for the nation .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 .

真乃国家之福，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] ['piːp(ə)l] .

This is a blessing for all people .
这 是 一个 祝福 为了 全部 人们 .

万民之幸也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [stiːl] ['ɔːrdərd] [ɔːl] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [strikt] [dɪ'fens] :

He still ordered all soldiers to maintain strict defense :
他 仍然 订购 全部 士兵 到 维持 严格的 防御 :

仍命各兵严加防守：

" [duː][nɑːt] [let] [ðə; ði] ['enəmiːz] [dɪ'fiːt] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l] [dɪ'tɜːr] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['æk(ə)n] . "

" Do not let the enemy's defeat in one battle deter you from action . "
" 做 不是 让 这 敌人的 击败 在 一 战斗 阻止 你 从 行动 . "

“不可因贼兵败了一阵，

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] ,

Since there is something to rely on ,
自从 那里 是 某物 到 依靠 在 ,

即有所恃，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns] ['sʌd(ə)nli] [ə'rouz] .

A sense of negligence suddenly arose .
一个 感觉 的 疏忽 突然 出现 .

顿生疏忽之心。

['vɪktəri] [ænd; ʌnd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] .

Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜负乃兵家之常事，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [let] ['aʊər; ɑːr] [gɑːrd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['slaitəst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] .

We must not let our guard down in the slightest because of this .
我们 必须 不是 让 我们的 警卫 向下 在 这 丝毫 因为 的 这 .

万万不可因此稍懈。”

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [ə'griːd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .

The soldiers all agreed in unison .
这 士兵 全部 同意 在 齐声 .

各兵亦齐声答应。

[soʊ][gwɒʊ] - [ænd; ʌnd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [dɛːwei] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] .

So Guo Qingchang and Zhao Dewei went down the city first .
所以 郭 - 和 赵 德威 去 向下 这 城市 第一的 .

于是郭庆昌与赵德威先行下城，

[sʌn] [lɪwən] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] , [wɪl] [tempə'rerəli] [teɪk] [kə'mænd] .

Sun Liwen , the garrison commander , will temporarily take command .
太阳 丽雯 , 这 驻军 指挥官 , 将要 暂时地 拿 命令 .

留守备孙理文暂行督率，

[waɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,

稍俟一刻，

[lets] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Let's exchange them again .
我们来吧 交换 他们 再次 .

再来相换。

[æftər] [ji; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tu; tə] [kæmp] ,
After Ye Tianqing withdrew his troops and returned to camp ,

邲天庆收兵回营之后，

[hi; hi] ['gæðəd] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [ə'kɑmpəniɪŋ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He gathered the officers and soldiers accompanying him and said :

聚集随营各将弁说道：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [wi; wi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [tə'deɪ] . "
" Unexpectedly , we suffered a defeat today . "

" 不料 , 我们 遭受 一个 击败 今天 . "

“不意今日败了一阵。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['truːli] [hoʊps] [tu; tə] [tʃɑːrdʒ] [θruː] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] .
This general truly hopes to charge through and break through .

本将军实指望冲杀过去，

[dʒʌst] [ðɪs] [ʃɔːrt] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] ,
Just this short period of time ,

只是 这 短的 时期 的 时间 ,

就这一阵，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['slɔːtər] [ðə; ði] ['gʌvərnəmənt] [truːps] , ['liːvɪŋ] [nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wʌn] [ə'laɪv] ;
They could slaughter the government troops , leaving not a single one alive ;

他们 可以 屠宰 这 政府 军队 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 ;

可将官兵杀得个片甲不留；

['iːv(ə)n] [ɪf] [nɑːt] ,
Even if not ,

甚至 如果 不是 ,

即使不然，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsʊ] ['pɑːsəb(ə)] [tu; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
It is also possible to achieve a great victory .

它 是 还 可能的 到 达到 一个 伟大的 胜利 .

也可大获全胜。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi; hi] [juːst] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['æərəʊs] [tu; tə] [hɔːlt] [ðə; ði] ['enəmiːz] [æd'væns] .
Unexpectedly , he used a hail of arrows to halt the enemy's advance .

不料 , 他 用过的 一个 冰雹 的 箭头 到 停止 这 敌人的 进步 .

不料他用乱箭射住阵脚，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [maɪ] [truːps] [frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] ;
This prevented my troops from advancing ;

这 阻止 我的 军队 从 前进 ;

使我兵不能前进；

[ə'hʌðər] [plʌm] ['blɑːsəm] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Another plum blossom charged in .

其他 李子 开花 带电 在 .

又被一枝梅冲杀进去，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
Many soldiers were killed .
许多 士兵 是 被杀 .

杀死兵卒不少。

[nænˈkɑːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [əˈgen] .
Nankang could not be captured again .
南康 可以 不是 是 捕获 再次 .

南康又攻打不下，

[prəˈtræktɪd,prɒvˈtræktɪd]
Protracted
拖延

旷日持久，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[wen] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , [ə; eɪ] [skraɪb] , [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] ,
When Zhang Erxian , a scribe , stepped forward to offer his advice ,
什么时候 张 二县 , 一个 隶 , 步 向前 到 提供 他的 建议 ,

当有裨将张尔铎上前献计，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] , "
" General , do not worry , "
" 一般的 , 做 不是 担心 , "

“将军勿忧，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

未将有一计在此。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [naʊ] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
It is expected that the enemy has now achieved a great victory .
它 是 预期的 那 这 敌人 有 现在 已达成 一个 伟大的 胜利 .

某料敌军今既大获全胜，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˈærəgəns] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
There must be an air of arrogance about it .
那里 必须 是 一个 空气 的 傲慢 关于 它 .

必有骄矜之意。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] .
It would be better to take advantage of his victory .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 他的 胜利 .

莫若乘他战胜之余，

[wiːl] [reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [təˈnaɪt] .
We'll raid the stronghold tonight .
出色地 袭击 这 据点 今晚 .

今夜前去劫寨，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [biː; bi] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
The enemy will be caught off guard .
这 敌人 将要 是 捕捉 离开 警卫 .

敌军必不防备。

[dʒʌst] [laɪk] [ðæt] ,
Just like that ,
只是 喜欢 那 ,

就此一阵，

[wiː; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [hɪm; ɪm][soʊ] ['bædli] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [piːs] [ʌv; əv]['ɑːrmər] [rɪ'meɪnd] .
We could kill him so badly that not a single piece of armor remained .
我们 可以 杀 他 所以 糟糕 那 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 剩余 .
可以杀得他片甲不存。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'griːz] [wɪð; wɪθ][maɪ]['hʌmb(ə)] [plæn] . . .
If the general agrees with my humble plan . . .
如果 这 一般的 同意 和 我的 谦逊的 计划 . . .

如将军以未将之计为然，

" [pliːz] [meɪk] [ðɪs] [ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt] . "
" Please make this the first part . "
" 请 制作 这 这 第一的 部分 . "

某请为前部。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邝天庆闻言，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

['dʒen(ə)rəl] [zɑːŋz] [plæn][ɪz] [ɡʊd] .
General Zhang's plan is good .
一般的 张的 计划 是 好的 .

“张将军之计虽善，

[suː] [mɪŋɡaʊ] , [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] ['terərɪst]
Xu Minggao , a special terrorist
徐 明高 , 一个 特别的 恐怖分子

特恐徐鸣皋、

[wʌn] [plʌm] ['blɑːsəm] , [tuː] [men] , [nɑːt][wʌn] [breɪv] [mæn] .
One plum blossom , two men , not one brave man .
一 李子 开花 , 二 男人 , 不是 一 勇敢的 男人 .

一枝梅二人非一勇之夫，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [ˌɡærən'tiː] [ðæt] [ðɪs] [wəʊnt][biː; bi] [kən'sɪdərd] .
It's hard to guarantee that this won't be considered .
它是 难的 到 保证 那 这 惯于 是 经过考虑的 .

难保不虑及到此。

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi][wɜːr; wər] [prɪ'perd]
In case we were prepared
在 案件 我们 是 准备

万一早有防备，

[ðen] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['taɪɡər] , [juːl] [feɪl] .
Then , even if you try to draw a tiger , you'll fail .
然后 , 甚至 如果 你 尝试 到 画 一个 老虎 , 你会 失败 .

则更画虎不成，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [hɑːrm] .
Instead , they suffered harm .
反而 , 他们 遭受 伤害 .

反受其害，

[ðæt] [meɪd] [θɪŋz] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌn'feɪvərəbl] .
That made things even more unfavorable .
那 制成 事物 甚至 更多的 不利 .

那时更觉不利了。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][wɪn] [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)]
If we can win in one battle
如果 我们 能 赢 在 一 战斗

若能一战而胜，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:lɪ] ['wʌndərf(ə)] [bɪ'jɑ:nd] [wɜ:rdz] .
It is truly wonderful beyond words .
它 是 真的 精彩的 超过 字 .

自是妙不可言，

[ðɪs] [stɪl] [rɪ'kwaɪrɪz] ['kerf(ə)] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
This still requires careful consideration .
这 仍然 需要 小心 考虑 .

仍须从长计议。”

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['hezə'teɪtɪŋ] .
Ye Tianqing was hesitating .
叶 天庆 曾是 犹豫不决 .

邝天庆正在犹豫不定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [sə'bo:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] , [tʃen] - , [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , another subordinate general , Chen Rumou , stepped forward and said :
突然 , 其他 下属 一般的 , 陈 - , 步 向前 和 说 :

忽又有裨将陈如谋上前说道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [du:][nɑ:t] [daʊt] . "
" General , do not doubt . "
" 一般的 , 做 不是 怀疑 . "

“将军勿疑，

['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] .
General Zhang's words are correct .
一般的 张的 字 是 正确的 .

张将军之言是也。

[wi:l] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [tə'naɪt] .
We'll raid the stronghold tonight .
出色地 袭击 这 据点 今晚 .

今夜前去劫寨，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [wɪn] ,
If we don't win ,
如果 我们 不 赢 ,

如果不胜，

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['gɑ:n'su:] ['mɪləteri] [b:] ['ɑ:fɪsər] .
A certain Gansu military law officer .
一个 肯定 甘肃 军队 法律 官 .

某甘军法从事。

[ˈsʌmwʌn] [ʌnɪk'spektɪdli] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnpri'perd] .
Someone unexpectedly predicted that the enemy was completely unprepared .
某人 不料 预测 那 这 敌人 曾是 完全地 毫无准备 .

某逆料敌军绝无防备，

[ɪf] [wi:; wi] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
If we miss this opportunity ,
如果 我们 错过 这 机会 ,

失此机会，

[ðæts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] .
That's such a pity .
那就是 这样的 一个 遗憾 .

未免可惜了。”

[ʃiː; jɪ] [tiː'æn'tʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

" [sɪns] [bəuθ] ['dʒenrəlz] [seɪ] [aɪ 'tiː][ɪz] ['fiːzəb(ə)l] . . . "
" Since both generals say it is feasible . . . "
" 自从 两个都 将军们 说 它 是 可行的 . . . "

“既二位将军皆言可行，

" [aɪ][fæl; ʃəl][ækt] [ə'kɔːrdɪŋli] . "
" I shall act accordingly . "
" 我 将 行为 因此 . "

某当依计行事。”

[ɪ'miːdiətli] [ɪ'fʊː] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ɔːrdər][tuː; tə][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Immediately issue a secret order to Zhang Erxian ,
立即地 问题 一个 秘密 命令 到 张 二县 ,

当即密令张尔铎、

[tʃɛn] - [led][hɪz; ɪz][er'liːt; i'liːt] [truːps] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ,
Chen Rumou led his elite troops of one thousand ,
陈 - 引领 他的 精英 军队 的 一 千 ,

陈如谋率领所部精兵一千，

[ˈæftər] [aʊt'flæŋkɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After outflanking the enemy at the second watch of the night ,
后 侧翼包抄 这 敌人 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

于二更时分抄出敌军之后，

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] [ʃaʊts] .
But one can hear the shouts .
但 一 能 听到 这 喊叫 .

但听呐喊之声，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] ;
Even if they launch a surprise attack ;
甚至 如果 他们 发射 一个 惊喜 攻击 ;

即便掩杀进来；

[hiː; hi][ɔːlsʊʊ] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sə'boːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [ʒɪtʃaʊ] ,
He also ordered his subordinate general Wang Zhichao ,
他 还 订购 他的 下属 一般的 王 志超 ,

又令裨将王志超、

[lyː] - [led][hɪz; ɪz][er'liːt; i'liːt] [truːps] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ,
Lǚ Yingjun led his elite troops of one thousand ,
鲁 - 引领 他的 精英 军队 的 一 千 ,

吕英俊率领所部精兵一千，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] , [ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [ræn][wɪð; wɪθ][gægz][ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .
At midnight , they hurriedly ran with gags in their mouths .
在 午夜 , 他们 匆匆 跑 和 笑话 在 他们的 嘴 .

于三更时分急急衔枚疾走，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] ,
Upon reaching the enemy camp ,
之上 到达 这 敌人 营 ,

到了敌营，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They then attacked from the left and right .
他们 然后 遭到攻击 从 这 左边 和 正确的 :

便从左右杀入，

[ðɪs] [pʊts] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['vʌlnərəb(ə)] [pə'zi:(ə)n] , [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
This puts him in a vulnerable position , attacking from both sides .
这 放置 他 在 一个 易受伤害的 位置 , 攻击 从 两个都 侧面 :

使他腹背受敌；

[hi; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ[tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He then personally led a large army to meet them .
他 然后 亲自 引领 一个 大的 军队 到 见面 他们 :

自己便亲率大兵前往接应。

[ðə; ði] [ælə'keɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 :

分拨已定，

[ðə; ði]['bəendɪts] [wɜ:r; wər] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] .
The bandits were ordered to leave .
这 强盗 是 订购 到 离开 :

各贼将得令而去。

[pres] [ðə; ði] [sləʊ] ['bʌt(ə)n] .
Press the slow button .
按 这 慢的 按钮 :

按下慢表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
Now , let's talk about Xu Minggao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,

且说徐鸣皋、

[ðə; ði] [tu:] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ə'tʃi:vd] [ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
The two , Yizhimei and his companion , achieved a resounding victory .
这 二 , - 和 他的 伴侣 , 已达成 一个 高亢 胜利 :

一枝梅二人大获全胜，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Back in the main tent ,
后退 在 这 主要的 帐篷 ,

回到大帐，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :
They discussed among themselves :
他们 讨论 之中 他们自己 :

彼此互相议道：

" [wi:; wi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] . "
" **We won a great victory against him today .** "
" 我们 韩元 一个 伟大的 胜利 反对 他 今天 . "

“今日大胜他一阵，

[ðɪs] [wɪl] [ɔ:lsoʊ] ['terɪfaɪ] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
This will also terrify the traitors .
这 将要 还 恐惧 这 叛徒 :

也可使逆贼丧胆了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðeɪ] [lɔ:st] [ðer; ðər] ['kɜ:rdʒ]
Although they lost their courage
虽然 他们 丢失的 他们的 勇气

“彼虽丧胆，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑ:t][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
They will definitely not be willing to accept it .
他们 将要 确实 不是 是 愿意的 到 接受 它 .

必不甘心，

" [tə'mɑ:rou] [ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [ju: 'es][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" Tomorrow they will fight us to the death . "
" 明天 他们 将要 斗争 我们 到 这 死亡 . "

明日定与我等决一死战。”

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

这一句话，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [rɪ'maɪndɪd] [em 'i:] .
Suddenly , a plum blossom reminded me .
突然 , 一个 李子 开花 提醒 我 .

忽将一枝梅提醒过来。

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [sed] ;
The plum blossom said ;
这 李子 开花 说 ;

当下一枝梅道；

" [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , ['brʌðər] , "
" As you say , brother , "
" 作为 你 说 , 兄弟 , "

“诚如兄言，

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑ:t][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
Ye Tianqing will definitely not be willing to accept this .
叶 天庆 将要 确实 不是 是 愿意的 到 接受 这 .

邺天庆必不甘心，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
We must take revenge .
我们 必须 拿 复仇 .

定要报复。

[wʌt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɜ:ɹɪd] [ə'baʊt] [wɪl] ['hæpən] [tə'mɑ:rou] .
What you are worried about will happen tomorrow .
什么 你 是 担心 关于 将要 发生 明天 .

兄所虑者在明日，

[maɪ] [kən'sɜ:rn] [laɪz] [tə'naɪt] .
My concern lies tonight .
我的 忧虑 谎言 今晚 .

弟所虑者在今夜。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [hɜ:rd] [ðæt]
Xu Minggao heard that
徐 明高 听到 那

徐鸣皋听说，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] ['rɪ:əlaɪzd] :
He suddenly realized :
他 突然 已实现 :

也忽然悟道：

" [ðæts] [nɑ:t] [wʌt] [maɪ] ['brʌðə] [sed] . "
" **That's not what my brother said** . "

" 那就是 不是 什么 我的 兄弟 说 . "

“非贤弟所言，

[ˈsevrəl] [mɪ'steɪks] [wɜ:r; wər] [meɪd] .
Several mistakes were made .

一些 错误 是 制成 .

某几误事。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈekstrə] [ˈkerf(ə)] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [dɪˈfens] .
We must be extra careful in our defense .

我们 必须 是 额外的 小心 在 我们的 防御 .

必须加意防守，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi] [prɪˈzɜ:v] .
Only then can it be preserved .

仅有的 然后 能 它 是 保存完好 .

方可保全。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [aʊtˈnʌmbər] [ju: ˈes] .
But they outnumber us .

但 他们 人数占优 我们 .

但彼众我寡，

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] .
In case they come to raid the stronghold .

在 案件 他们 来 到 袭击 这 据点 .

万一前来劫寨，

[dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] ,
Just the two of us ,

只是 这 二 的 我们 ,

只有你我二人，

[haʊ] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to deal with the enemy ?

如何 到 交易 和 这 敌人 ?

如何对敌？

[əˈpɑ:rt][frʌm; frəm][ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz]
Apart from Ye Tianqing , the bandit generals

除 从 叶 天庆 , 这 土匪 将军们

贼将除邳天庆而外，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [stɪl] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒenrəlz] ,
There are still lieutenant generals ,

那里 是 仍然 中尉 将军们 ,

尚有裨将，

[waɪl] [nɑ:t] [ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] [æz; əz][ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] ,
While not all need to be as fierce and brave as Ye Tianqing ,

尽管 不是 全部 需要 到 是 作为 凶猛的 和 勇敢的 作为 叶 天庆 ,

虽不必皆如邳天庆英勇，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [ɡoʊz] , " [wɪð; wɪθ] [kən'sɜ:rtɪd] ['efərts] , [wi:; wi][kæn; kən] [ˌoʊvər'kʌm] ['eni] ['ɑ:bstək(ə)] .
As the saying goes , " With concerted efforts , we can overcome any obstacle .
作为 这 说 去 , " 和 协同 努力 , 我们 能 克服 任何 障碍 .
"
"
"

常言道‘众志成城’，

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] ?
And what about soldiers and officers ?
和 什么 关于 士兵 和 警官 ？

而况兵将？

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] .
We must devise a good plan .
我们 必须 设计 一个 好的 计划 .

必得善为计议，

[fæŋ] [bəʊ] [ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无虞。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" I have a plan . "
" 我 有 一个 计划 . "
“小弟有一计在此，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

说来彼此商量。

[hi:; hi][kʊd; kəd] ['si:krətli] [kə'mænd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He could secretly command his troops .
他 可以 偷偷 命令 他的 军队 .

可暗使所部各兵，

[ɪ'mi:diətli] [dɪɡ] [di:p] [pɪts][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
Immediately dig deep pits on both sides inside the camp gate .
立即地 挖 深的 坑 在 两个都 侧面 里面 这 营 门 .

即刻将营门内左右挖下深坑，

[tu:] ['hʌndrəd] ['græplɪŋ] ['hukəz] [wɜ:ɹ; wər] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] [ɪ:tʃ] [saɪd] .
Two hundred grappling hookers were lying in ambush on each side .
二 百 格斗 妓女 是 说谎 在 伏击 在 每个 边 .

两旁各埋伏挠钩手二百名、

[tu:] ['hʌndrəd] ['sɔ:dzmən] ,
Two hundred swordsmen ,
二 百 剑士 ,

短刀手二百名，

[ɔ:l] ['hɑ:rbər] ['hɪd(ə)n] [si:dz] [ʌv; əv]['faɪər] .
All harbor hidden seeds of fire .
全部 港口 隐 种子 的 火 .

皆暗藏火种，

[draɪ] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ɐnd] [ˈlðə] [ˈtɪndə] [wɜːr; wə] [paɪld] [ʌp] [əˈraʊnd] [ðə; ði][pɪt] .
Dry firewood and other tinder were piled up around the pit .
干燥 柴 和 其他 火种 是 堆积 向上 大约 这 坑 .
陷坑一带堆列干柴火种等。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈraɪvd] .
The bandits arrived .
这 强盗 到达的 .
贼兵到来，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Entering the village ,
进入 这 村庄 ,
进入寨内，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈfaɪə][tuː; tə][bi; bi] [set] [ɑːn][ˈfaɪə] .
He then ordered the fire to be set on fire .
他 然后 订购 这 火 到 是 放 在 火 .
便令放起火来，

[kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm] .
Cut off his way home .
切 离开 他的 方式 家 .
断他归路。

[ðen] [ɡɪv] [ʌp] [ðə; ði][kæmp][ɪn] [ædˈvæns] ,
Then give up the camp in advance ,
然后 给 向上 这 营 在 进步 ,
再将营帐预先让出，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsiːlɪz] [ˈflæməb(ə)] [məˈtɪriəlz] .
It also conceals flammable materials .
它 还 隐藏 易燃 材料 .
亦暗藏引火之物，

[weɪt] [fɔːr; fə] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ædˈvæns] ,
Wait for the enemy army to advance ,
等待 为了 这 敌人 军队 到 进步 ,
俟贼军杀进，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [set] [ˈfaɪə][tuː; tə][,aɪ ˈtiː] .
They also set fire to it .
他们 还 放 火 到 它 .
亦放起火来，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈtræmp(ə)] [iːtʃ] [ˈʌðə] .
This caused the enemy soldiers to trample each other .
这 导致 这 敌人 士兵 到 践踏 每个 其他 .
使贼兵互相践踏。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ˈkudnt] [bɜːrɪn][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [deθ] ,
Although they couldn't burn them all to death ,
虽然 他们 不能 烧伤 他们 全部 到 死亡 ,
虽不能将他全数烧死，

[,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ][bɜːrɪn] [hæf] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
It could also burn half of him to death .
它 可以 还 烧伤 一半 的 他 到 死亡 .
也可令他烧死一半。

[ðer; ðə] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
There is a small hill not far from here .
那里 是 一个 小的 爬坡道 不是 远的 从 这里 .
此处不远有座土山，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈduːguː] [rɪdʒ] .
It is called Dugu Ridge .
它是 称为 独古 岭 。

名唤独孤岭，

[wɪː; wi][kæn; kən][duː][soʊ][æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We can do so at the second watch of the night .
我们 能 做 所以 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

我等可于二更时分，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He secretly led his troops out of the main camp .
他 偷偷 引领 他的 军队 出去 的 这 主要的 营 。

暗暗率领所部潜出大营，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈduːguː] [rɪdʒ] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
They went to Dugu Ridge to ambush them .
他们 去 到 独古 岭 到 伏击 他们 。

尽往独孤岭埋伏。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] .
But then one could hear the shouts of battle .
但 然后 一 可以 听到 这 喊叫 的 战斗 。

但听喊杀之声，

[ɔːr][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; ei][hɔːrn] [ˈkænən] ,
Or the sound of a horn cannon ,
或者 这 声音 的 一个 喇叭 大炮 ；

或号炮声响，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ˈfaɪər] [ˈrɑːkəts] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [set] [,aɪˈtiː] [əˈbleɪz] .
He then ordered all the troops to fire rockets into the camp to set it ablaze .
他 然后 订购 全部 这 军队 到 火 火箭 进入 这 营 到 放 它 燃烧 。

便令各军一齐将火箭射入本寨去引火。

[ðen] , [ˈæftər][ðə; ði][ˈbændɪts][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [frʌm; frəm][ˈduːguː] [rɪdʒ] . . .
Then , after the bandits were captured from Dugu Ridge . . .
然后 ， 后 这 强盗 是 捕获 从 独古 岭 . . .

然后由独孤岭抄出贼兵之后，

[faɪt] [bæk] [ˈbreɪvli]
Fight back bravely
斗争 后退 勇敢地

再奋勇杀出，

[ðɪs] [left] [hɪm; ɪm][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][bəʊθ] [ˈmætərz] [æt; ət] [wʌns] .
This left him unable to attend to both matters at once .
这 左边 他 无法 到 出席 到 两个都 事情 在 一次 。

使他仓猝不能兼顾。

[ðæts] [haʊ] [,aɪˈtiː][ɪz] ,
That's how it is ,
那就是 如何 它是 ；

某料如此，

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][,emˈiː] [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [juː; jʊ] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ? "
" What do you think of me if I don't know you , elder brother ? "
" 什么 做 你 思考 的 我 如果 我 不 知道 你 ， 长老 兄弟 ？ "

不识大哥以为何如？ "

[suː] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 ；

徐鸣皋道：

" [ɪts] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈwʌndərf(ə)l] ! "

" **It's absolutely wonderful** ! "

" 它是 绝对地 精彩的 ! "

“妙是妙极了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [æz; əz][wiː; wi][hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] .

But they didn't realize the thief was indeed as we had predicted .

但 他们 没有 意识到 这 贼 曾是 的确 作为 我们 有 预测 .

但不识贼将果如我等所算，

[ænd; ʌnd][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [təˈnaɪt] .

And I don't know if he will definitely come tonight .

和 我 不 知道 如果 他 将要 确实 来 今晚 .

且不识今夜是否必来，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .

We must find out the truth .

我们 必须 寻找 出去 这 真相 .

必得探听清楚，

[ðæt] [wei] [ˌaɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈɪziə] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .

That way it will be easier to proceed .

那 方式 它 将要 是 更轻松 到 继续 .

方好行事。”

- [sed] :

Yizhimei said :

- 说 :

一枝梅道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] . "

" **This matter is not difficult to find out** . "

" 这 事情 是 不是 难的 到 寻找 出去 . "

“此事不难探听。

[ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [kʊd; kəd] [ˈsiːkrətli] [ɡɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] .

The elder brother could secretly give orders to his troops .

这 长老 兄弟 可以 偷偷 给 订单 到 他的 军队 .

大哥可一面暗令所部，

[ˈkwɪkli] [dɪɡ][ðə; ði][pɪt][ænd; ʌnd] [ˈɡæðər] [ɔːl] [ˈnesəseri] [məˈtɪriəlz] .

Quickly dig the pit and gather all necessary materials .

迅速地 挖 这 坑 和 收集 全部 必要的 材料 .

赶挖陷坑及所需各物，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [prɪˈperd] [bʌt; bət][nɑːt] [ˈniːdɪd] .

So that it may be prepared but not needed .

所以 那 它 可能 是 准备 但 不是 需要 .

以便备而不用。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [brɪˈɡɪnz] ,

When the first watch of the night begins ,

什么时候 这 第一的 手表 的 这 夜晚 开始 ,

等到初更时分，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ðen] [ˈsiːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp] .

My brother then secretly went to the bandit camp .

我的 兄弟 然后 偷偷 去 到 这 土匪 营 .

小弟即暗往贼营，

[tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .

To gather information .

到 收集 信息 .

探听动静。

[ɪf] [aɪm][nɑ:t] [mɪ'steɪkən] . . .
If I'm not mistaken . . .
如果 我是 不是 错误 . . .

如果不出我之所料，

[ðeɪ] [ðen] ['hɜ:rid] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They then hurried back to camp .
他们 然后 慌忙 后退 到 营 .

随即趲赶回营，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [ləɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

尚来得及。

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd][noʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
If the enemy general had no such intention ,
如果 这 敌人 一般的 有 不 这样的 意图 ,

设若贼将并无此意，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [wʌz; wəz] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
At that time , my younger brother was detained in the bandit camp .
在 那 时间 , 我的 年轻 兄弟 曾是 被拘留 在 这 土匪 营 .

那时小弟便羈留贼营，

[wen] [naɪt] [fel] , [ðeɪ] [set][faɪr z] ['evriwɛ] .
When night fell , they set fires everywhere .
什么时候 夜晚 跌倒 , 他们 放 火灾 到处 .

等到夜静之时便各处放火，

['brʌðə] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp] [ə'bleɪz] ,
Brother , seeing the bandit camp ablaze ,
兄弟 , 看到 这 土匪 营 燃烧 ,

大哥但见贼营火起，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔ:lsʊʊ] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][reɪd][ə; eɪ][kæmp] .
They could also lead their troops to raid a camp .
他们 可以 还 带领 他们的 军队 到 袭击 一个 营 .

也可率领所部前去劫营。

[ɪn] [ʃɔ:rt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] ['treɪtə] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['tɑ:rgɪt] [ʌv; əv]['aʊə; ɑ:r] [ski:mz] .
We must make the traitor Ye Tianqing a target of our schemes .
我们 必须 制作 这 叛徒 叶 天庆 一个 目标 的 我们的 方案 .

都要使贼将邲天庆为我等所算。

[tu:; tə] [get] [aɪ 'ti:] ['su:nə]
To get it sooner
到 得到 它 很快

能早得手，

['æftə] [ɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ]
After relieving the siege of Nankang
后 缓解 这 围城 的 南康

将南康解围之后，

[wi:; wi][kæn; kən]['ɔ:lsʊʊ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
We can also hurry to Nanchang .
我们 能 还 匆忙 到 南昌 .

还可赶紧驰往南昌，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)]
Join forces with the marshal
加入 力量 和 这 元帅

与元帅合兵一处，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɪl] - .
They then went to kill Chenhao .
他们 然后 去 到 杀 - .

并力去杀宸濠。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][plæn] . "
" My dear brother , you have such a plan . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 这样的 一个 计划 . "

“贤弟如此谋画，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
The thief will surely be caught off guard .
这 贼 将要 一定 是 捕捉 离开 警卫 .

贼将必为所算。

[bʌt; bət][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [went] . . .
But my virtuous brother went . . .
但 我的 有德行的 兄弟 去 . . .

但是贤弟前去，

[bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)] .
Be very careful .
是 非常 小心 .

务要小心。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] ['pɜ:rfɪktli] [æz; əz] [ɪk'spektɪd] ;
It turned out perfectly as expected ;
它 转向 出去 完美 作为 预期的 ;

能如所算好极；

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][ɪz] ['hevi] [dɪ'fendɪd] ,
If the enemy camp is heavily defended ,
如果 这 敌人 营 是 重度 辩护 ,

设若贼营防守甚严，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [sək'sɪ:d]
Unable to succeed
无法 到 成功

不能得手，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pli:z] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] !
My dear brother , please come back quickly !
我的 亲爱的 兄弟 , 请 来 后退 迅速地 !

贤弟可急急回来，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['gri:di] [fɔ:r; fər] ['kredit] .
Do not be greedy for credit .
做 不是 是 贪婪的 为了 信用 .

不可贪功，

" [ɪts] ['ɜ:rdʒənt] ! [ɪts] ['ɜ:rdʒənt] ! "
" It's urgent ! It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! 它是 紧迫的 ! "

要紧要紧！ ”

- [ə'gri:d] .
Yizhimei agreed .
- 同意 .

一枝梅答应。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[t'ʃæptər] - : [ə; eɪ] ['klevər] [plæn][wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [tu:; tə] [send] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld]
Chapter 115 : A clever plan was devised to send soldiers to raid the stronghold
章 - : 一个 聪明的 计划 曾是 设计 到 发送 士兵 到 袭击 这 据点
[ænd; ənd][bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði]['bændɪts] - [kæmp] .
and burn down the bandits ' camp .
和 烧伤 向下 这 强盗 - 营 .

第115回 设妙策令派官兵 因劫寨火焚贼众

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['dɑ:rkənəs] [fel] ,
It is said that Yizhimei waited until darkness fell ,
它 是 说 那 - 等待 直到 黑暗 跌倒 ,
话说一枝梅等到天将黑暗，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [roʊb] .
He then took off his long robe .
他 然后 采取 离开 他的 长的 长袍 .

便脱去长衣，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [maɪ] [naɪt] [kloʊðz] .
I changed into my night clothes .
我 已更改 进入 我的 夜晚 衣服 .

换了夜行衣靠，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

['hɪd(ə)n] ['embərz] ,
Hidden embers ,
隐 余烬 ,

暗藏火种，

[,fer'wel] , [su:] [mɪŋgəʊ] .
Farewell , Xu Minggao .
告别 , 徐 明高 .

别了徐鸣皋，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He actually left the main camp on his own .
他 实际上 左边 这 主要的 营 在 他的 自己的 .

竟自出了大营，

[hiː; hi] ['si:kɹətli] ['hedɪd] ['streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
He secretly headed straight for the bandit camp .
他 偷偷 标题 直的 为了 这 土匪 营 .
暗暗直望贼营而去。

[suː] [mɪŋgəʊ] [ðen] ['si:kɹətli] ['ɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dɪɡ] [pɪts] .
Xu Minggao then secretly ordered all his troops to dig pits .
徐 明高 然后 偷偷 订购 全部 他的 军队 到 挖 坑 .
这里徐鸣皋也就密令各军赶挖陷坑，

[paɪl] [ʌp][draɪ] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] ['embərz] ;
Pile up dry firewood and embers ;
桩 向上 干燥 柴 和 余烬 ;
堆积干柴火种；

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [hʊk] - ['wiːldər] [tuː; tə] . . .
Then he ordered the hook - wielder to . . .
然后 他 订购 这 钩 - 持有者 到 . . .
又令挠钩手、

[ðə; ði] [ɔːrt] - [sɔːrd] ['faɪtərz] [wɜːr; wər] ['prɔːpərli] [pə'ziʃənd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The short - sword fighters were properly positioned on both sides of the camp .
这 短的 - 剑 战士 是 适当地 定位 在 两个都 侧面 的 这 营 .
短刀手于营内左右埋伏妥当，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'plaɪ][frʌm; frəm] - .
I'm waiting for a reply from Yizhimei .
我是 等待 为了 一个 回复 从 - .
专等一枝梅回信。

['miːnwaɪl] , - ['si:kɹətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
Meanwhile , Yizhimei secretly arrived at the bandit camp .
同时 , - 偷偷 到达的 在 这 土匪 营 .
且说一枝梅暗暗到了贼寨，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It was just past midnight .
它 曾是 只是 过去的 午夜 .
方值初更时分。

[ðæts] ['truːli] [ðə; ði]['mɑːr(ə)l][aːts] [skɪl] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['sɔːdzmən] .
That's truly the martial arts skill of those swordsmen .
那就是 真的 这 武术 艺术 技能 的 那些 剑士 .
真是他们剑侠的武艺，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [liːf]
Light as a leaf
光 作为 一个 叶子
身轻似叶，

['ædʒ(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [wɪnd]
Agile as the wind
敏捷 作为 这 风
体捷如风，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['treɪdɪŋ] [kæmp][wʌz; wəz] ['heɪvɪli] ['gɑːrdɪd] .
The large trading camp was heavily guarded .
这 大的 贸易 营 曾是 重度 守卫 .
偌大个贩营防备得不为不密，

[,aɪ 'tiː] ['hæpənd] [soʊ]['kwaiətli] [ðæt] [noʊ][wʌn] [nuː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
It happened so quietly that no one knew anything about it .
它 发生 所以 悄悄 那 不 一 知道 任何事物 关于 它 .
竟是人不知鬼不觉，

[rɛnpɪŋ] - [sə:tʃt] ['evriwɜr] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
Renping Yizhimei searched everywhere in the bandit camp .
任平 - 搜索 到处 在 这 土匪 营 .

任凭一枝梅在贼营中各处探听。

[ʃiː; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ðen] [ɪʃu:d] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Ye Tianqing then issued the order .
叶 天庆 然后 发布 这 命令 .

只见邝天庆传出令去，

[ɔ:rdər] [ɔ:l] ['vɪlɪdʒəz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ɪ'mi:diətli] .
Order all villages to prepare immediately .
命令 全部 村庄 到 准备 立即地 .

命各寨火速预备。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ɔ:rdər] , - [ɛm i 'aɪ] . . .
Upon hearing this order , Yizhi Mei . : : :
之上 听力 这 命令 , - 梅 . . .

一枝梅一闻他传出此令，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ʌndər'stəd] ,
I already understood ,
我 已经 理解 ,

早已明白，

[dəʊnt] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rest] .
Don't ask about the rest .
不 问 关于 这 休息 .

以下也不要打听了，

[hiː; hi] ['si:kɹətli] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He secretly thought to himself :
他 偷偷 想法 到 他自己 :

当下暗道：

" [ʃiː; ji] [ti:'æntʃɪŋ] , [ɑ:] . "
" Ye Tianqing , ah . "
" 叶 天庆 , 啊 . "

“邝天庆呀，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [fɔ:l] ['ɪntuː][maɪ][træp] .
This time , I'm going to make you fall into my trap .
这 时间 , 我是 去 到 制作 你 落下 进入 我的 陷阱 .

今番要使尔中吾之计了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [li:pt] [ʌp] .
As he spoke , he leaped up .
作为 他 辐 , 他 跳跃 向上 .

说着即一蹿身，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp] ,
After leaving the bandit camp ,
后 离开 这 土匪 营 ,

出了贼营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] .
They rushed back to Dazhai .
他们 匆忙 后退 到 大寨 .

赶即回奔大寨。

[suː] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Xu Minggao was waiting there .
徐 明高 曾是 等待 那里 .

徐鸣皋正在那里盼望，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɔ:səm] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][mid] - [er] .
Suddenly , a plum blossom flew down from mid - air .
突然 , 一个 李子 开花 飞翔 向下 从 中 - 空气 :
忽见一枝梅从半空中飞下。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [jet] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] .
It was not yet the second drumbeat .
它 曾是 不是 然而 这 第二 鼓声 :
此时尚未二鼓，

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [ðɪs] .
Xu Minggao had long understood this .
徐 明高 有 长的 理解 这 :
徐鸣皋早已明白，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [əˈgen] :
He then asked again :
他 然后 问 再次 :
因复问道：

" [haʊ] [dɪd] [,aɪ ˈti:] [goʊ] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪər] ? "
" How did it go , my dear brother , to inquire ? "
" 如何 做过 它 去 , 我的 亲爱的 兄弟 , 到 查询 ? "
“贤弟前去打听如何？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [ɪkˈspektɪd] . "
" Just as I expected . "
" 只是 作为 我 预期的 : "
“果不出吾之所料，

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [meɪ] [prəʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃnz] . "
" Brother , you may proceed with the preparations . "
" 兄弟 , 你 可能 继续 和 这 准备工作 : "
兄长可以行事预备便了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgəʊ]
Upon hearing this , Xu Minggao
之上 听力 这 , 徐 明高

徐鸣皋闻言，

[ɪˈmi:diətli] [ɪˈfu:] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈɑ:mɪz] :
Immediately issue a secret order to all armies :
立即地 问题 一个 秘密 命令 到 全部 军队 :
即刻密令各军道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [mu:ˈrɔ:ŋ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] [tu:; tə] [skaʊt] . "
" Just now , General Murong went to the bandit camp to scout . "
" 只是 现在 , 一般的 穆隆 去 到 这 土匪 营 到 侦察 : "
“方才慕容将军前往贼寨探听，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɪl] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [təˈnaɪt] .
The bandits will raid the camp tonight .
这 强盗 将要 袭击 这 营 今晚 :
贼众今夜前来劫寨，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ˈempti] [jʊr; jər] [tents] [ɪˈmi:diətli] .
You may empty your tents immediately .
你 可能 空的 你的 帐篷 立即地 :
尔等可将各营帐即刻让空，

[,aɪˈtiː][kənˈteɪnz][ə;eɪ][ˈflæməb(ə)] [məˈtɪriəl] .
It contains a flammable material .
它 包含 一个 易燃 材料 .

内藏引火之物，

[,aɪˈtiː][hæz;həz][ɪts][oʊn] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈjuːzɪz] .
It has its own ingenious uses .
它 有 它是自己的 巧妙 用途 .

自有妙用。

[hiː;hi][ðen] [ˈkwɪkli] [ænd;ənd] [ˈsiːkrətli] [left][ðə;ði][kæmp][wɪð;wɪθ] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then quickly and secretly left the camp with this general .
他 然后 迅速地 和 偷偷 左边 这 营 和 这 一般的 .

一面随本将军速速暗出大营，

[ɡoʊ][ænd;ənd] [ˈæmbʊʃ] .
Go and ambush .
去 和 伏击 .

前去埋伏，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr;fər][ðə;ði] [θiːvz] [tuː;tə] [əˈraɪv] .
They waited for the thieves to arrive .
他们 等待 为了 这 窃贼 到 到达 .

专待贼众到来，

" [kɪl][ðem;ðəm][ɔːl] , [nɑːt][ə;eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn][ʌv;əv][ðem;ðəm] [wɪl] [rɪˈtʃːrɪn] . "
" Kill them all , not a single one of them will return . "
" 杀 他们 全部 , 不是 一个 单身的 一 的 他们 将要 返回 " . "

杀他个片甲不回。”

[ɔːl][ðə;ði] [truːps] [ˈænsər] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the troops answered in unison :
全部 这 军队 回答 在 齐声 :

各军齐声答应：

" [ʌndərˈstʊd] . "
" Understood . "
" 理解 " . "

“得令。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [ðə;ði] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [men][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd]
Xu Minggao then secretly ordered the four hundred grappling hook men on either side
徐 明高 然后 偷偷 订购 这 四 百 格斗 钩 男人 在 任何一个 边

[ʌv;əv][ðə;ði][kæmp] [ɡert] . . .
of the camp gate . . .
的 这 营 门 . . .

徐鸣皋又密令营门左右那四百名挠钩手、

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] ,
Four hundred swordsmen ,
四 百 剑士 ,

四百名短刀手，

[tel] [hɪm;ɪm][tuː;tə] [ˈfaːloʊ] [ðə;ði][plæn] .
Tell him to follow the plan .
告诉 他 到 跟随 这 计划 .

叫他依计而行，

[ðer;ðər][mʌst;məst][biː;bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˈvaiələits] [ðis] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tið] .
Anyone who violates this rule will be executed .
任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .
如违者定斩。

[ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [ˈfaɪtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔ:rt] - [sɔ:rd] [ˈfaɪtər] [əuˈbeɪd] [ˈɔ:rdərz] [wɪˈðəʊt]
The grappling hook fighter and the short - sword fighter obeyed orders without
这 格斗 钩 战斗机 和 这 短的 - 剑 战斗机 服从 订单 没有
[ˈkwestʃən] .
question .
问题 .

这挠钩手与短刀手也是唯唯听命。

[ˈðerfɔ:r] , [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Therefore , Xu Minggao ,
所以 , 徐 明高 ,

于是徐鸣皋、

[i:tʃ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ɪn] [hæf] .
Each branch of plum blossoms is divided in half .
每个 分支 的 李子 花朵 是 分割 在 一半 .
一枝梅即各分兵一半，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
They secretly slipped out of the stronghold .
他们 偷偷 滑倒了 出去 的 这 据点 .
暗暗偷出大寨，

[ˈkʌmɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈdu:ɡu:] [rɪdʒ] ,
Coming towards Dugu Ridge ,
未来 向 独古 岭 ,
往独孤岭而来，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈæmbʊʃ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
So that they could ambush the enemy .
所以 那 他们 可以 伏击 这 敌人 .
以便埋伏。

[ɔ:l] [ðə; ði] [kæmps] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈempti] .
All the camps turned out to be empty .
全部 这 营地 转向 出去 到 是 空的 .
所有大营竟是一座空寨，

[ˈoʊnli] [draɪ] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [ˈembərz] [wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Only dry firewood and embers were hidden in various places .
仅有的 干燥 柴 和 余烬 是 隐 在 各种各样的 地方 .
惟有干柴火种暗藏各处而已。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[ˈmi:nwaɪl] , [ji:; ji] [ˈti:ˈæntʃɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Meanwhile , Ye Tianqing arrived at the first watch of the night .
同时 , 叶 天庆 到达的 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
再说邝天庆到了初更时分，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhɑ:rti] [mi:l] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .
He immediately ordered all troops to have a hearty meal for battle .
他 立即地 订购 全部 军队 到 有 一个 爽朗 一顿饭 为了 战斗 .
即命各军饱餐战饭，

[prɪˈper] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
Prepare to raid the enemy camp .
准备 到 袭击 这 敌人 营 .

预备前往敌营劫寨。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] [derd] [nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
The bandit soldiers dared not be negligent .
这 土匪 士兵 敢于 不是 是 疏忽 .

贼兵那敢怠慢，

[ðeɪ] [ðen] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [miːl] .
They then finished their meal .
他们 然后 完成的 他们的 一顿饭 .

随即饱餐已毕。

[fɜːrst] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
First , Zhang Erxian was ordered to . . .
第一的 , 张 二县 曾是 订购 到 . . .

先命张尔铎、

[ˈtʃen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [skɪld] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsiːkrətli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Chen Rumou and his two skilled soldiers secretly left the main camp .
陈 - 和 他的 二 熟练 士兵 偷偷 左边 这 主要的 营 .

陈如谋两技兵暗暗出了大寨，

[ðeɪ] [eɪmd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [rɪr] [kæmp][ænd; ənd] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz]
They aimed directly at the enemy's rear camp and launched a surprise
他们 旨在 直接地 在 这 敌人的 后部 营 和 发射 一个 惊喜
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

直望敌军后营抄出；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [ʒɪtʃaʊ] ,
He then ordered Wang Zhichao ,
他 然后 订购 王 志超 ,

又命王志超、

[lyː] - [brɔːt] [hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Lü Yingjun brought his elite troops .
鲁 - 带来 他的 精英 军队 .

吕英俊带了精锐，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [tuː] [ˈenəmi] [bəˈtæljənz] .
They advanced directly towards the two enemy battalions .
他们 先进的 直接地 向 这 二 敌人 营 .

直向敌军两营进发。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈdæθs] .
The four bandit generals led two thousand bandit soldiers to their deaths .
这 四 土匪 将军们 引领 二 千 土匪 士兵 到 他们的 死亡人数 .

这四个贼将领着二千贼兵去讫，

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ðen] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] [hɪmˈself] .
Ye Tianqing then took command of the army himself .
叶 天庆 然后 采取 命令 的 这 军队 他自己 .

邲天庆便自统大军，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [steɪ] ,
Leading his subordinate generals to stay ,
领导 他的 下属 将军们 到 停留 ,

率领偏裨将住，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [left] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
They also left the camp gate .
他们 还 左边 这 营 门 .

亦出了营门，

[ˈhedɪŋ] [ɔːf] .
Heading off .
标题 离开 .

前往进发。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
Now let's talk about Zhang Erxian ,
现在 我们来吧 讲话 关于 张 二县 ,

且说张尔铄、

[ˈtʃen] - [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Chen Rumou led a thousand men ,
陈 - 引领 一个 千 男人 ,

陈如谋领着一千人马，

[ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn] [ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
The horse galloped away .
这 马 疾驰 离开 .

马疾走，

[ˈkwɪkli] [ˌaʊtˈflæŋk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Quickly outflank the enemy camp from behind .
迅速地 包抄 这 敌人 营 从 在后面 .

迅速抄出敌营后面，

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
But it was past midnight .
但 它 曾是 过去的 午夜 .

却值二更以后，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
They then remained inactive .
他们 然后 剩余 不活跃 .

便按兵不动，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [nuːz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
We await news from the front lines .
我们 等待 消息 从 这 正面 线条 .

专等前营消息。

[ˈwæŋ] [ʒɪtʃaʊ]
Wang Zhichao
王 志超

王志超、

[lyː] - [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Lü Yingjun led a thousand men .
鲁 - 引领 一个 千 男人 .

吕英俊所领一千人马，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [sped] [ɔːf] .
They also sped off .
他们 还 加速 离开 .

也是迅速驰往，

[aɪˈti:] [ˈtru:lɪ] [ʃɒk] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
It **truly** **shook** **the** **mountains** .
 它 真的 摇晃 这 山脉 .
 真个震动山岳。

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈgræplɪŋ] [hʊks] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Four hundred grappling hooks on the left and right
四 百 格斗 钩子 在 这 左边 和 正确的
左右四百名挠钩、

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɔːrt] - [ˈsɔːrdzmən]
Upon seeing this , the short - swordsman
之上 看到 这 , 这 短的 - 剑客
短刀手见此情形，

[ðæt] [ɪz] , [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kloʊz] [baɪ] [wɪl] [biː; bi] [slæft] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [naɪf] .
That is , those who are close by will be slashed with a knife .
那 是 , 那些 WHO 是 关闭 经过 将要 是 削减 和 一个 刀 .
也就一面近者刀砍，

[ðoʊz] [fɑːr] [əˈwei] [ɑːr; ər] [kɔːt] [baɪ] [hʊk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] .
Those far away are caught by hook and capture .
那些 远的 离开 是 捕捉 经过 钩 和 捕获 .
远者钩擒，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪlərz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts of the killers shook the earth .
这 喊叫 的 这 杀手 摇晃 这 地球 .
只杀得喊声震地。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [siːd] ,
On one hand , take out the fire seed ,
在 一 手 , 拿 出去 这 火 种子 ,
一面取出火种，

[ðei] [ˈkwɪkli] [lɪt] [ɔːl][ðə; ði][draɪ] [ˈfaɪərwɜd] [ænd; ənd] [ˈkɪndlɪŋ] .
They quickly lit all the dry firewood and kindling .
他们 迅速地 点燃全部 这 干燥 柴 和 引火物 .
急急将那些干柴引火之物全行引着，

[ˈɪnstəntli] , [fleɪmz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Instantly , flames shot into the sky .
即刻 , 火焰 射击 进入 这 天空 .
登时烈焰腾空，

[duː][naːt] [əˈprəʊtʃ] .
Do not approach .
做 不是 方法 .
不可向迩。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈriːəlaɪzd] [ðei] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; ei][træp] .
All the bandits realized they had fallen into a trap .
全部 这 强盗 已实现 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
所有贼兵知道中计，

[aɪm] [ˈiːgər] [tuː; tə] [kwɪt] .
I'm eager to quit .
我是 渴望的 到 辞职 .
急急欲想退出，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðei] [noʊ] [ðæt] [jiː; jɪ] - [ˈpɜːrsənəli] [led] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
Little did they know that Ye Tianqing's personally led army had already arrived .
小的 做过 他们 知道 那 叶 - 亲自 引领 军队 有 已经 到达的 .
那里知道邲天庆自统的大军已到，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] ,
Upon seeing the fire break out in the enemy camp ,
之上 看到 这 火 休息 出去 在 这 敌人 营 ,
一见敌营内火起，

[ðeɪ] [əˈsu:md] [ðer; ðəɹ] [oʊn] [tru:ps] [hæd; həd] [set] [ˈfaɪəɹ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
They assumed their own troops had set fire to the enemy camp .
他们 假定 他们的 自己的 军队 有 放 火 到 这 敌人 营 .
以为本部军马从敌寨内放起火来，

[hi:; hi][dʒʌst] [ˈʃaʊtɪd] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
He just shouted it out .
他 只是 喊叫 它 出去 .

也就大喊一声，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈbəndɪt] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading the various bandit generals ,

率领各贼将、

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
The bandits charged in with great courage .
这 强盗 带电 在 和 伟大的 勇气 .

贼兵一齐奋勇冲杀进去，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,

不分皂白，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəɹ] .
He only cared about killing anyone he encountered .
他 仅有的 关心 关于 杀 任何人 他 遭遇 .

只顾逢人便杀，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [men] [skri:md] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [neɪd] .
The killing was so fierce that men screamed and horses neighed .
这 杀 曾是 所以 凶猛的 那 男人 尖叫 和 马匹 嘶鸣 .

只杀得人喊马嘶，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkraɪɪŋ] [ˈekəʊd] [fɑ:ɹ][ænd; ənd] [waɪd] .
The sound of crying echoed far and wide .
这 声音 的 哭泣 回声 远的 和 宽的 .

哭声震动远近。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ]
At this time , Zhang Erxian ,
在 这 时间 , 张 二县 ,

此时张尔铣、

[ˈtʃen] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [stɑ:ˈkeɪd] .
Chen Rumou heard the sounds of men and horses from behind the stockade .
陈 - 听到 这 声音 的 男人 和 马匹 从 在后面 这 栅栏 .

陈如谋在寨后听得人马之声，

[əˈnʌðəɹ] [ˈfaɪəɹ] [broʊk] [aʊt] .
Another fire broke out .
其他 火 打破 出去 .

又见火起，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈli:vd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvəɹnmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
They also believed that the government troops had fallen into a trap .
他们 还 相信 那 这 政府 军队 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

亦以为官军中计，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [səɹˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪɹ] .
He then led his troops to launch a surprise attack from the rear .
他 然后 引领 他的 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 后部 .

也就率领所部从后面掩杀进来，

[wɪˈðəʊt] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] ,
Without asking for the reason ,

没有 问 为了 这 原因 ,

也是不问情由，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈeniwʌn] [hiː; hi] [ɪnˈkəʊntər] .
He killed anyone he encountered .

他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人便杀，

[ðer; ðər][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [wɪtʃ] [saɪd][ɪz] [ˈfrendli] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈenəmi] .
There you can tell which side is friendly and which is enemy .

那里 你 能 告诉 哪个 边 是 友好的 和 哪个 是 敌人 .

那里分得出是自家人与敌军，

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈmjuːtʃuəl] [ˈtræmplɪŋ] .
It's truly mutual trampling .

它是 真的 相互的 践踏 .

真个是互相践踏，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
Family members killing family members .

家庭 成员 杀 家庭 成员 .

自家人杀自家人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [mætʃt] [ˈbæt(ə)l] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .

他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正杀得难解难分，

[suː] [mɪŋɡəʊ] ,
Xu Minggao ,

徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [kæn; kən][biː; bi] [ˈklɪrli] [siːn] [frɒm; frəm][ˈduːguː] [rɪdʒ] .
A single plum blossom can be clearly seen from Dugu Ridge .

一个 单身的 李子 开花 能 是 清楚地 已见 从 独古 岭 .

一枝梅在独孤岭看得清楚，

[hiː; hi] [ðen] [ˈheɪstɪli] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] . . .
He then hastily ordered his troops to . . .

他 然后 草草 订购 他的 军队 到 . . .

也就急急命所部各军，

[ðeɪ] [ˈfaɪərd] [ˈrɔːkəts] [ˈrændəmlɪ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp] .
They fired rockets randomly into the camp .

他们 被解雇 火箭 随机 进入 这 营 .

将火箭直望营中乱射。

[iːtʃ] [ˈɑːrmi] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Each army responded in agreement .

每个 军队 回应 在 协议 .

各军一声答应，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈfaɪərd] [ˈrɔːkəts] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][kæmp] .
They immediately fired rockets into the camp .

他们 立即地 被解雇 火箭 进入 这 营 .

立刻将火箭向营中射去。

[ˈkaʊntləs] [red] [laɪts] [wɜːr; wər] [siːn] .
Countless red lights were seen .

无数 红色的 灯 是 已见 .

只见无数红光，

[,aɪ 'ti:] [dɑ:nst] [ɪn][ðə; ði] [er] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən] .
It danced in the air like a fire dragon .
它 跳舞 在 这 空气 喜欢 一个 火 龙 .

如火龙一般在半空飞舞。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈembərz] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [ɪɡˈnaɪtɪd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
All the hidden embers inside the stronghold ignited simultaneously .
全部 这 隐 余烬 里面 这 据点 点燃 同时地 .

大寨内所有暗藏的火种一齐烧着，

[ˈoʊnli] [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [er] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [bə:nd] .
Only smoke filled the air as it burned .
仅有的 抽烟 已填 这 空气 作为 它 烧伤 .

只烧得烟雾迷空，

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪˈlu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] [graʊnd] .
The firelight illuminated the ground .
这 火光 照明 这 地面 .

火光烛地。

[ji:; ji] [ˌti:ˈæntʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜ:ɹ; wər] [sti] [ðer; ðər] , [ˈkɪlɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðər] [ˌɪndɪˈskɹɪmɪnətli] .
Ye Tianqing and the others were still there , killing each other indiscriminately .
叶 天庆 和 这 其他的 是 仍然 那里 , 杀 每个 其他 不加区分地 .

邝天庆等还在那里自相乱杀，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ]
Difficult to distinguish
难的 到 区分

难解难分，

[ˈleɪtər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈtʃen] - [hu:] [ˈfɪɡjəd] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Later , it was Chen Rumou who figured it out .
之后 , 它 曾是 陈 - WHO 想 它 出去 .

后来还是陈如谋看出，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] ,
Knowing they had fallen into the trap ,
会心 他们 有 倒下 进入 这 陷阱 ,

知道中计，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈɔ:ɹdərd] [ɔ:l] [ˈtru:ps] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ɪˈmi:diətli] .
He hurriedly ordered all troops to withdraw immediately .
他 匆匆 订购 全部 军队 到 提取 立即地 .

忙传知各军急急退出，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .

已是迟了。

[ji:; ji] [ˌti:ˈæntʃɪŋ] [ˈri:ələɪzd] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
Ye Tianqing realized he had fallen into a trap .
叶 天庆 已实现 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

邝天庆此时也知道中计，

[ˈdi:pli] [heɪt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ]
Deeply hate Zhang Erxian
深 恨 张 二县

深恨张尔铎、

[ˈtʃɛn] - [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] ,
Chen Rumou offered a plan ,
陈 - 提供 一个 计划 ,

陈如谋献计，

[ðɪs] [dɪˈfi:t] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ]
This defeat was caused by
这 击败 曾是 导致 经过

致有此败，

[soʊ][hiː; hi] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːmiz] .
So he issued an order to all the armies .
所以 他 发布 一个 命令 到 全部 这 军队 .

于是传令各军，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈswɪftli] .
They retreated swiftly .
他们 撤退 迅速地 .

火速退兵。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] ,
Just as they were about to break out of the rear camp and escape ,
只是 作为 他们 是 关于 到 休息 出去 的 这 后部 营 和 逃脱 ,

正要杀出后营逃命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第85/130页

[faɪr z] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈevriwɜr] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Fires were seen everywhere in the camp .
火灾 是 已见 到处 在 这 营 .

又见营中各处遍地皆火，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [breɪk] [θruː] .
They cannot break through .
他们 不能 休息 通过 .

不能杀出，

[ʧɛn] - [wʌz; wəz] [bæːnd] [tuː; tə] [deθ] .
Chen Rumou was burned to death .
陈 - 曾是 烧伤 到 死亡 .

陈如谋当被火烧死。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Zhang Erxian rushed over .
张 二县 匆忙 超过 .

张尔铄赶紧前来，

[prɪˈpɜr] [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] .
Prepare for protection .
准备 为了 保护 .

预备保护。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [fleɪmz] [əˈmɪdst] [smoʊk] .
Ye Tianqing burst into flames amidst smoke .
叶 天庆 爆裂 进入 火焰 在.....之中 抽烟 .

邝天庆冒烟突火，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

杀出营门。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
Just as he walked up to Zhang Erxian ,
只是 作为 他 步行 向上 到 张 二县 ,

刚走至张尔铄面前，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ,
Upon seeing Ye Tianqing ,
之上 看到 叶 天庆 ,

邝天庆一见，

[hiː; ɪz] [ˈæŋgər] [flɛrd] [ʌp] [ˈɪnstəntli] .
His anger flared up instantly .
他的 愤怒 喇叭口 向上 即刻 .

不由的火高三丈，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声骂道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈɔ:lweɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [retʃ] . "

" **You are always such an ignorant wretch** . "

" 你 是 总是 这样的 一个 无知 可怜虫 . "

“总是尔这无知鼠辈，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][plæn][ɪz] [ðɪs] [tu:; tə][reɪd][ðə; ðɪ] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] ？

What kind of plan is this to raid the stronghold ？

什么 种类 的 计划 是 这 到 袭击 这 据点 ？

献什么劫寨之计。

[maɪ][plæn] [feɪld] .

My plan failed .

我的 计划 失败的 .

我计不成，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [hɑ:rm] .

Instead , they suffered harm .

反而 , 他们 遭受 伤害 .

反受其害，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] ？ "

" **How dare you come to see me ？** "

" 如何 敢 你 来 到 看 我 ？ "

尔尚有何面目来见我耶？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[ʌnˈkɑ:nfəsli] [ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,

Unconsciously gritting his teeth ,

不知不觉 磨牙 他的 牙齿 ,

不觉咬牙切齿，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [di:p] [rɪˈzentmənt] .

He harbored deep resentment .

他 藏匿 深的 怨恨 .

深恨不已。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] . . .

Upon seeing this , Zhang Erxian . . .

之上 看到 这 , 张 二县 . . .

张尔铄见了如此，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [merk] [θɪŋz] [ˈbetər] . "

" **I originally wanted to make things better** . "

" 我 起初 通缉 到 制作 事物 更好的 . "

“回我本来要好起见，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈenəmi:z] [træp] .

Unexpectedly , they fell into the enemy's trap .

不料 , 他们 跌倒 进入 这 敌人的 陷阱 .

不料误中敌人之计。

[bəuθ] [ˈɛndz] [mi:n] [ˈsɜ:rt(ə)n] [deθ] .

Both ends mean certain death .

两个都 结束 意思是 肯定 死亡 .

前后均是一死。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Even if they manage to escape ,
甚至 如果 他们 管理 到 逃脱 ,

即便逃得出去，

[ʃi:; jɪ] [ti:ˈæntʃɪŋ] [wʊd] [ˈnevər] [ˈtɑ:ləreɪt] [em ˈi:] .
Ye Tianqing would never tolerate me .
叶 天庆 会 绝不 容忍 我 .

邺天庆也断不能容我。

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why not take this opportunity to kill him ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 杀 他 ?

不若乘此将他杀了，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ðɪ] [hed] ,
Cut off the head ,
切 离开 这 头 ,

割取首级，

[goʊ][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
Go to offer tribute ,
去 到 提供 贡 ,

前去献纳，

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [wɪl] [,aɪ ˈti:] [nɑ:t] [bi:; bi] [ˈfɛrt(ə)l] ,
Not only will it not be fatal ,
不是 仅有的 将要 它 不是 是 致命的 ,

不但不致死命，

[ɔ:r] [,aɪ ˈti:] [kʊd; kəd] [sti:l] [bi:; bi] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] .
Or it could still be of merit .
或者 它 可以 仍然 是 的 优点 .

或者还可有功。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ʃi:; jɪ] [ti:ˈæntʃɪŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [ˈɛmpɜ:z] [ˈfeɪvər] [ænd; ənd] [trʌst] .
Moreover , Ye Tianqing relied on the emperor's favor and trust .
而且 , 叶 天庆 依赖 在 这 皇帝的 偏爱 和 相信 .

而况邺天庆自恃宠信，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [dɪˈsi:tf(ə)l] ,
Arrogant and deceitful ,
傲慢的 和 欺骗性的 ,

狂诈妄为，

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] , [,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trʌst] [ðəm; ðəm] .
In the future , it will be difficult to trust them .
在 这 未来 , 它 将要 是 难的 到 相信 他们 .

将来也断难信任。

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd]
Even though Prince Ning was utterly rebellious and wicked
甚至 尽管 王子 宁 曾是 完全地 叛逆的 和 邪恶

即使宁王大逆无道，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [əˈnaɪələteɪd] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They will be annihilated in no time .
他们 将要 是 彻底消灭 在 不 时间 .

指日也就要歼灭，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][tɜːrɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['i:v(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] ['raɪtʃəsənəs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
Why don't I turn away from evil and return to righteousness as soon as
为什么 不 我 转动 离开 从 邪恶的 和 返回 到 义 作为 很快 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] ?
possible ?
可能的 ?

我何勿及早去邪归正、

[biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Be a good person ?
是 一个 好的 人 ?

作一个好人？

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][maɪ] [ə'bɪlətɪz] ,
And with my abilities ,
和 和 我的 能力 ,

且有我这样本领，

[səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
Submit to the imperial court ,
提交 到 这 帝国 法庭 ,

归顺朝廷，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd][ˈɔːlsuː] [brɪŋ] [wʌn] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
It could also bring one fame and fortune .
它 可以 还 带来 一 名声 和 财富 .

也可博得个功名，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi] [səb'mɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ?
Why must we submit to a traitor ?
为什么 必须 我们 提交 到 一个 叛徒 ?

何必定要俯顺逆贼？ ”

[wʌns] [ðə; ðɪ][aɪ'diːə][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once the idea is made up ,
一次 这 主意 是 制成 向上 ,

主意想定，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大喊一声道：

" [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] ,
" **Ye Tianqing ,**
" 叶 天庆 ,

“邝天庆，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [juːz] [jʊr; jər] ['pəʊər] [tuː; tə] [br'reɪt] [em 'iː] .
You shall not presume to use your power to berate me .
你 将 不是 怙 到 使用 你的 力量 到 责骂 我 .

尔休得恃强责骂于我，

[aɪm][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ðɪ] [seɪf] [saɪd] .
I'm just trying to be on the safe side .
我是 只是 尝试 到 是 在 这 安全的 边 .

我也是为好起见。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈfɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['enəmiːz] [træp] .
Now we have fallen into the enemy's trap .
现在 我们 有 倒下 进入 这 敌人的 陷阱 .

现在误中敌计，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:] [wið; wiθ] [em 'i:] ?
What does it have to do with me ?
什么 做 它 有 到 做 和 我 ？

又与我何干？

[br'saɪdz] , [wi:v] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [br'fɔ:r] .
Besides , we've discussed this before .
除了 , 我们已经 讨论 这 前 .

而况曾与你熟商，

[ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [æbsə'lu:tli] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t] [tu:; tə] [du:] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
You were absolutely determined not to do it at the time .
你 是 绝对地 决定 不是 到 做 它 在 这 时间 .

你当时绝意不行，

[hu:] [wɪl] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] ?
Who will force you ?
WHO 将要 力量 你 ？

谁来强你？

[sɪns] [ju:; jʊ] [vju:] [em 'i:] [ðɪs] [wei] ,
Since you view me this way ,
自从 你 看法 我 这 方式 ,

既尔视我如此，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [lɪv; laɪv] [mʌt] [lɔ:ŋgər] [ɪ:ðər] .
I imagine you won't live much longer either .
我 想象 你 惯于 居住 很多 更长 任何一个 .

料想尔也不久于人世了，

[aɪ] ['kænə:t] [br'treɪ] [ðə; ði] [θɪ:f] .
I cannot betray the thief .
我 不能 背叛 这 贼 .

我也不能从贼叛逆，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

看刀罢！ ”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [kʌt] .
He raised his hand and made a cut .
他 提高 他的 手 和 制成 一个 切 .

说着手起一刀，

[ðen] [hi:; hi] [slæft] [æt; ət] [ðem; ðəm] .
Then he slashed at them .
然后 他 削减 在 他们 .

便砍杀过来。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .
Ye Tianqing listened to what he said .
叶 天庆 听着 到 什么 他 说 .

邨天庆听了他一番话，

[aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [noʊ] [hi:; hi] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
I also know he has changed .
我 还 知道 他 有 已更改 .

也知道他有变，

[ðen] [hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət] [em 'i:] [ə'gen] .
Then he swung his sword at me again .
然后 他 摇摆 他的 剑 在 我 再次 .

又见他一刀砍来，

[hi:; hi][dʒʌst][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He just cursed loudly :
他 只是 被诅咒的 高声 :

也就大骂一声：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld] ['skaʊndrəl] ！ "
What a bold scoundrel ! "
" 什么 一个 大胆的 恶棍 ！ "

“好大胆的匹夫，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] !
How dare they change their minds !
如何 敢 他们 改变 他们的 思想 ！

竟敢中变！

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [aɪl] [send] [ju:; jəʊ][tu:; tə][jər; jər] ['dɒgz] [deθ] [su:n] . "
I'll send you to your dog's death soon . "
" 患病的 发送 你 到 你的 狗的 死亡 很快 . "

待本将军送尔狗命。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [mu:vɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [naɪf] [ə'saɪd] .
As he spoke , he moved Zhang Erxian's knife aside .
作为 他 辐 , 他 已搬 张 - 刀 旁边 .

说着一面将张尔铄的刀架开，

[wʌŋ] [saɪd][wʌz; wəz] [pɪrst] [baɪ][ə; eɪ] ['hælbərd] .
One side was pierced by a halberd .
一 边 曾是 穿孔 经过 一个 戟 .

一面刺进一戟。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Zhang Erxian was no match for him .
张 二县 曾是 不 匹配 为了 他 .

张尔铄那里能敌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [stæbd] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃest] .
He was immediately stabbed in the chest .
他 曾是 立即地 刺伤 在 这 胸部 .

当即刺中前胸，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hælbərd] [straɪk] .
Ye Tianqing finished him off with a single halberd strike .
叶 天庆 完成的 他 离开 和 一个 单身的 戟 罢工 .

邲天庆复一戟结果了性命。

[ðə; ðɪ][fairz] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['bɜ:rnɪŋ] ['evriwɛr] .
The fires were still burning everywhere .
这 火灾 是 仍然 燃烧 到处 .

此时各处的火仍未熄灭，

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Ye Tianqing thought to himself :
叶 天庆 想法 到 他自己 :

邲天庆心中暗想：

" [ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz] [ɪks'tɪŋɡwɪʃt] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] . . . "
" **If we wait until the fire is extinguished before we charge out** . . . "
" 如果 我们 等待 直到 这 火 是 熄灭 前 我们 收费 出去 . . . "

“若待火势灭后再行杀出，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈbɔːntɪz] [əˈnʌðər] [əˈtæk] .
In case the enemy launches another attack .
在 案件 这 敌人 发射 其他 攻击 .

万一敌军再掩杀来，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [rɪˈstrɪktɪv] ,
Even more restrictive ,
甚至 更多的 限制性的 ,

更加掣肘，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [fleɪmz] .
It would be better to charge out amidst the flames .
它 会 是 更好的 到 收费 出去 在.....之中 这 火焰 .

不若冒火杀出，

[wiːl] [dɪˈskʌs] [,aɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] [ˈleɪtər] .
We'll discuss it further later .
出色地 讨论 它 更远 之后 .

再作计议便了。”

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈbændɪts][tuː; tə][set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [smʊʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] .
He immediately ordered the bandits to set fire to the smoke and flames .
他 立即地 订购 这 强盗 到 放 火 到 这 抽烟 和 火焰 .

即喝令众贼兵冒烟突火，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They rushed out of the camp .
他们 匆忙 出去 的 这 营 .

冲出营来。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
They had just arrived at the camp gate .
他们 有 只是 到达的 在 这 营 门 .

才到营门，

[bʌt; bət][suː] [mɪŋɡaʊ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
But Xu Minggao attacked from the left .
但 徐 明高 遭到攻击 从 这 左边 .

却好徐鸣皋从左杀入，

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ʃuːts] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
A plum blossom shoots in from the right .
一个 李子 开花 芽 在 从 这 正确的 .

一枝梅从右杀来，

[ðen] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈɡræplɪŋ] [hʊk] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [sɔːrd] [ˈwɒrɪz] [ˈbreɪvli] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd]
Then four hundred grappling hook and short - sword warriors bravely charged forward
然后 四 百 格斗 钩 和 短的 - 剑 战士 勇敢地 带电 向前

[tuː; tə] [əˈtæk] .
to attack .
到 攻击 .

即着四百名挠钩短刀手也奋勇当先掩杀过来。

[ʃiː, jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋgə] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .

Ye Tianqing dared not linger in battle .
叶 天庆 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

邝天庆万万不敢恋战，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

They had no choice but to charge left and right .
他们 有 不 选择 但 到 收费 左边 和 正确的 .

只得左冲右突，

[faɪt] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [ˈdespəɾətli] ,

Fight bravely and desperately ,
斗争 勇敢地 和 绝望地 ,

奋勇拚命，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .

They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 .

好不容易杀出重围，

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsoʊ] [əˈtækt] [baɪ] [suː] [mɪŋgəʊ] ,

His subordinate generals were also attacked by Xu Minggao ,
他的 下属 将军们 是 还 遭到攻击 经过 徐 明高 ,

手下各裨将又被徐鸣皋、

[ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [triː] [kɪld] [ˈsevrəl] .

A single plum tree killed several .
一个 单身的 李子 树 被杀 一些 .

一枝梅杀死几个。

[ʃiː, jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [derd] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

Ye Tianqing dared not return to camp at this point .
叶 天庆 敢于 不是 返回 到 营 在 这 观点 .

邝天庆此时也就不敢回营，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

They had no choice but to flee in disarray .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 在 混乱 .

只得落荒而走。

[wen] [dɑːn] [breɪks] ,

When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] ,

Seeing that the pursuers had not yet arrived ,
看到 那 这 追击者 有 不是 然而 到达的 ,

见追兵未至，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdʒ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .

They sat down in the woods for a while .
他们 卫星 向下 在 这 树林 为了 一个 尽管 .

才暂就树林中坐下，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .

Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

稍为歇息。

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,

Counting the troops ,
计数 这 军队 ,

计点人马，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [rɪˈmeɪnd] .
Only a little over a thousand people remained .

仅有的 一个 小的 超过 一个 千 人们 剩余 .

只剩得一千余人，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
The remaining soldiers were not killed by the enemy .

这 其余的 士兵 是 不是 被杀 经过 这 敌人 .

其余的兵卒并非为敌军所杀，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd][baɪ] [ˈtræmplɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They all died by trampling each other .

他们 全部 死亡 经过 践踏 每个 其他 .

皆是自相践踏而死。

[ʃiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈgæðər] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] .
Ye Tianqing had no choice but to gather his defeated and remnant troops .

叶 天庆 有 不 选择 但 到 收集 他的 战败 和 剩 军队 .

当下邲天庆只得收拾败残兵卒，

[lets] [li:v] [əˈsaɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈnɑːntʃɑːŋ] .
Let's leave aside the fact that he fled back to Nanchang .

我们来吧 离开 旁边 这 事实 那 他 逃亡 后退 到 南昌 .

逃回南昌不提。

[naʊ] , [ɪn] [nænˈkɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Now , in Nankang City ,

现在 , 在 南康 城市 ,

且说南康城中，

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] :
Spies had already reported this :

间谍 有 已经 据报道 这 :

早有细作报进：

[suː] [mɪŋɡaʊ] [droʊv] [bæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .
Xu Minggao drove back the enemy soldiers .

徐 明高 驾驶 后退 这 敌人 士兵 .

徐鸣皋杀退贼兵。

[ðɪs] [ˈkwɛstʃən] [frʌm; frəm] [nænˈkɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] ,
This question from Nankang Prefecture ,

这 问题 从 南康 州 ,

南康府这一问，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [ɡoʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
The joy goes without saying .

这 喜悦 去 没有 说 .

欢喜自不必说，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [wɜ:r; wər] [ˈoʊpənd] [ɪˈmiːdiətli] .
The city gates were opened immediately .

这 城市 大门 是 打开 立即地 .

当即开城，

[prɪˈper] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
Prepare to leave the city to reward the troops .

准备 到 离开 这 城市 到 报酬 这 军队 .

预备出城劳军。

[hɪr] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] - [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .
Here , Xu Minggao and Yizhimei led their troops to repel the enemy soldiers .

这里 , 徐 明高 和 - 引领 他们的 军队 到 击退 这 敌人 士兵 .

这里徐鸣皋与一枝梅二人率领所部杀退贼兵，

[ə; eɪ] [rɪ'zʌʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .

大获全胜。

[wen] [dɑːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[tʃek] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] ['hedkwɔːrtərz] .
Check the troops at headquarters .
查看 这 军队 在 总部 .

查点本部兵马，

['kæʒuəltɪz] [wɜːr; wər] ['lɪmɪtɪd] .
Casualties were limited .
伤亡 是 有限的 .

死伤有限。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər][ðə; ði] [ded] ['bændɪts] .
All that could be seen inside and outside the camp were the dead bandits .
全部 那 可以 是 已见 里面 和 外部 这 营 是 这 死的 强盗 .

只见本营内外那些已死的贼兵，

[sʌm; səm] [daɪd] [frʌm; frəm] [bɜːrn] , [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['bɑːdɪz] [tʃɑːrd] [ænd; ənd] ['mæŋɡld] .
Some died from burns , their heads and bodies charred and mangled .
一些 死亡 从 烧伤 , 他们的 头部 和 身体 烧焦的 和 残缺不全 .

有的被火烧得焦头烂额而死的，

[sʌm; səm] ['træmpld] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Some trampled on each other .
一些 践踏 在 每个 其他 .

有的互相践踏，

[self] - [hɑːrm]
Self - harm
自己 - 伤害

自家残害，

[boʊn] ['broʊkən] , ['tendən] [kə'nektɪd]
Bone broken , tendon connected
骨 破碎的 , 肌腱 连接

骨断筋连、

[ðoʊz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]
Those lying on the ground
那些 说谎 在 这 地面

倒在地下的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['hedz] [bʌt; bət][noʊ] [fiːt] ,
There are also those with heads but no feet ,
那里 是 还 那些 和 头部 但 不 脚 ,

也有有头无足、

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [fiːt] [bʌt; bət][noʊ] [hed] .
It has feet but no head .
它 有 脚 但 不 头 .

有足无头的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [həʊlɪz] ['pɪrsɪŋ] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['æbdəməən] .
There are also holes piercing the chest and abdomen .
那里 是 还 孔 冲孔 这 胸部 和 腹部 .

还有洞穿胸腹、

[dis'membəd] ['bɑ:di]
Dismembered body
肢解 身体

身体支解的，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['lɪtəd] [wɪð; wɪθ] [kɔ:psɪz] .
The ground was littered with corpses .
这 地面 曾是 垃圾 和 尸体 。

真个是尸横遍野，

[blʌd] ['flaʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 。

血流成河，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [faʊl] ['ʊʊdə] .
Moreover , it has a foul odor .
而且 ， 它 有 一个 犯规 气味 。

而且一种臭味，

[aɪ] ['ri:əli] [hæv; həv][tu:; tə] ['kʌvər] [maɪ] [noʊz] .
I really have to cover my nose .
我 真的 有 到 覆盖 我的 鼻子 。

真要掩鼻。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
Upon seeing this , Xu Minggao and the others
之上 看到 这 ， 徐 明高 和 这 其他的

徐鸣皋等一见如此，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It was unbearable to look at .
它 曾是 难以忍受 到 看 在 。

也就目不忍视，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tʃu:z] [ə'hʌðər] ['ʊʊpən] [speɪs] [ˌnɪr'baɪ] .
They had no choice but to choose another open space nearby .
他们 有 不 选择 但 到 选择 其他 打开 空间 附近 。

只得在附近又择了一片空地，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 。

安下营寨。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [ɔ:l] ['ɑ:mɪz] ,
On one hand , orders were sent to all armies ,
在 一 手 ， 订单 是 发送 到 全部 军队 ，

一面传令各军，

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts][wɜ:r; wər] ['kwɪkli] ['berɪd] .
All the corpses of the bandits were quickly buried .
全部 这 尸体 的 这 强盗 是 迅速地 埋葬 。

将所有贼兵尸首火速掩埋去讫。

[ɔ:l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
All instructions have been given .
全部 指示 有 到过 给定 。

诸事吩咐已毕，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] [ə'gen] .
They went to the bandit camp again .
他们 去 到 这 土匪 营 再次 。

又去贼营中，

[ɔ:l] [flægz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] ,
All flags and equipment ,
全部 旗帜 和 设备 ,

将所有旗帜器械、

[ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] , [peɪ] , [ˈju:nɪfɔ:rmz] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈaɪtəmz] .
rations , **pay** , **uniforms** , **and** **other items** .
口粮 , 支付 , 制服 , 和 其他 项目 .
粮饷号衣等件 ,

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [fli:t] [wʌz; wəz] [trænsˈpɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ɪts] [ˈhedkwɔ:rtərz] ;
The entire fleet was transported back to its headquarters ;
这 全部的 舰队 曾是 运输 后退 到 它是 总部 ;
全行运回本营 ;

[əˈhʌðər] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Another report was sent into the city .
其他 报告 曾是 发送 进入 这 城市 .
又传报进城 ,

[ˈrezɪdənts] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðer; ðər][ˈnɔ:rm(ə)l] [ˈbɪznəs] [ækˈtɪvətɪz] .
Residents were ordered to continue their normal business activities .
居民 是 订购 到 继续 他们的 普通的 商业 活动 .
饬令居民照常生业。

[ðə; ðɪ] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˌpra:kləˈmeɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ðɪ] [ˈrezɪdənts] .
The Nankang Prefecture then issued a proclamation to inform the residents .
这 南康 州 然后 发布 一个 公告 到 通知 这 居民 .
南康府也就出榜晓谕居民 ,

[ɪn] [ʃɔ:rt] :
In short :
在 短的 :

略谓:

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtru:ps] .
The enemy soldiers have been driven back by our government troops .
这 敌人 士兵 有 到过 驱动 后退 经过 我们的 政府 军队 .
贼兵已经我官兵杀退 ,

[ɔ:l] [ˈdʒentri] , [ˈmɜ:tʃənts] , [ˈskɒləz] , [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər]
All gentry , merchants , scholars , and commoners
全部 绅 , 商人 , 学者们 , 和 平民
所有绅商士庶 ,

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l] [prəˈfeʃ(ə)n] .
Everyone should immediately return to their original profession .
每个人 应该 立即地 返回 到 他们的 原来的 职业 .
应即各安本业 ,

[du:][ˈnɑ:t][bi:; bi] [əˈlɑ:rmɪd] .
Do not be alarmed .
做 不是 是 惊慌 .
毋得惊惶。

[ðə; ðɪ] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [sɔ:] [ðɪs] [lɪst] ,
The residents of the city saw this list ,
这 居民 的 这 城市 锯 这 列表 ,
合城居民见了此榜 ,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [pi:s] .
Everyone was filled with joy and peace .
每个人 曾是 已填 和 喜悦 和 和平 .
无不欢喜安怀 ,

[ænd; ənd][sɒʊ][ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈdʒent(ə)lmən][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] ,
And so there were gentlemen in the city ,
和 所以 那里 是 先生们 在 这 城市 ,
于是就有在城的绅士,

[hiː; hi][led][ðə; ði][ˈrezɪdənts][tuː; tə][reɪz][fʌndz][tuː; tə][ˈslɔːtər][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz] .
He led the residents to raise funds to slaughter cattle and horses .
他 引领 这 居民 到 增加 资金 到 屠宰 牛 和 马匹 .
率同居民集资杀牛宰马,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ʃiːp][ænd; ənd][ˈkæriŋ][waɪn] ,
Leading sheep and carrying wine ,
领导 羊 和 携带 葡萄酒 ,
牵羊担酒,

[pliːz][rɪˈpɔːrt][tuː; tə][ðə; ði][nænˈkɑːŋ][ˈpriːfektʃər] .
Please report to the Nankang Prefecture .
请 报告 到 这 南康 州 .
稟请南康府,

[pliːz][liːd][ðə; ði][gruːp][aɒt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][təˈgeðər] .
Please lead the group out of the city together .
请 带领 这 团体 出去 的 这 城市 一起 .
请率同一起出城,

[ðeɪ][went][tuː; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp][tuː; tə][rɪˈwɔːrd][ðə; ði][truːps] .
They went to the main camp to reward the troops .
他们 去 到 这 主要的 营 到 报酬 这 军队 .
前往大营劳军。

[nænˈkɑːŋ][ˈpriːfektʃər][ɪˈmiːdiətli][əˈɡriːd] .
Nankang Prefecture immediately agreed .
南康 州 立即地 同意 .
南康府亦即应允,

[ðerfɔːr] , [ˈmeni][rɪˈwɔːrdz][wɜːr; wər][prɪˈperd] .
Therefore , many rewards were prepared .
所以 , 许多 奖励 是 准备 .
也就备了许多犒赏之物,

[prɪˈper][tuː; tə][liːv][ðə; ði][ˈsɪti][ðə; ði][nekst][deɪ] .
Prepare to leave the city the next day .
准备 到 离开 这 城市 这 下一个 天 .
预备次日出城。

[ˈæftər][ɔːl] , [wʌt][wɪl][ˈhæpən][nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?
毕竟后事如何,

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[pɑːrt][fɔːr]
Part Four
部分 四
第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ʃi:p] [ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [waɪn] , [rɪˈwɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ;
Chapter 116 : The Prefect , Leading Sheep and Carrying Wine , Rewards His Troops ;
章 - : 这 长官 , 领导 羊 和 携带 葡萄酒 , 奖励 他的 军队 ;
[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈhævɪŋ] [bɔ:st] [ˈsoʊldʒərz] , [əˈpɒlədʒaɪzɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
The General , Having Lost Soldiers , Apologizes to the Rebels .
这 一般的 , 拥有 丢失的 士兵 , 道歉 到 这 反叛者 .

第116回 牵羊担酒太守犒师 折将损兵逆贼请罪

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒentri] [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [led] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtaɪər]
It is said that the gentry of Nankang Prefecture led the residents of the entire
它 是 说 那 这 绅 的 南康 州 引领 这 居民 的 这 全部的
[ˈsɪti] . . .
city . . .
城市 . . .

话说南康府见合城绅士率同居民，

[ˈslɔ:təriŋ] [kæt(ə)][ænd; ənd][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Slaughtering cattle and leading horses ,
屠宰 牛 和 领导 马匹 ,
杀牛牵马，

[ˈkæriŋ] [waɪn] [ænd; ənd][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ʃi:p] ,
Carrying wine and leading sheep ,
携带 葡萄酒 和 领导 羊 ,
担酒牵羊，

[prɪˈpeəriŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [tru:ps] - [streŋθ] ,
Preparing to leave the city to test the troops ' strength ,
准备 到 离开 这 城市 到 测试 这 军队 - 力量 ,
预备出城劳师，

[ðə; ði] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [ˈɔ:lsəʊ] [prɪˈperd] [ˈmeni] [rɪˈwɔ:rdz] .
The Nankang Prefecture also prepared many rewards .
这 南康 州 还 准备 许多 奖励 .
南康府也就备了许多犒赏之物，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] , [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [de:wei] ,
The following day , he met with Lieutenant General Zhao Dewei ,
这 下列的 天 , 他 遇见 和 中尉 一般的 赵 德威 ,
即于次日约同参将赵德威、

[ˈgæɪsn] [kəˈmændər] [sʌn] [liwən] ,
Garrison Commander Sun Liwen ,
驻军 指挥官 太阳 丽雯 ,
守备孙理文，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈrezɪdənts] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led the gentry and residents out of the city .
他 引领 这 绅 和 居民 出去 的 这 城市 .
率领绅士居民齐出城来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][su:] - [kæmp][tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
They went to Xu Minggao's camp to reward the troops .
他们 去 到 徐 - 营 到 报酬 这 军队 .
前往徐鸣皋营中犒赏三军，

[aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ] [laɪk] [tu:; tə] [θæŋk] [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈreskju:] [ˈefərts] .
I would also like to thank Xu Minggao and others for their rescue efforts .
我 会 还 喜欢 到 感谢 徐 明高 和 其他的 为了 他们的 救援 努力 .
兼谢徐鸣皋等援救之力。

[wen] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] . . .
When an official reported this to the camp . . .
什么时候 一个 官方的 据报道 这 到 这 营 . . .

当有差官报进营去，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; ei] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [bræntʃ] .
Xu Minggao then personally greeted them with a plum blossom branch .
徐 明高 然后 亲自 问候 他们 和 一个 李子 开花 分支 .

徐鸣皋便与一枝梅亲迎出来。

[gwɒʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntu'rɑ:ʒ] [frʌm; frəm] [næn'kɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] , [ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [su:]
Guo Qingchang and his entourage from Nankang Prefecture , upon seeing Xu
郭 - 和 他的 随行人员 从 南康 州 , 之上 看到 徐
[mɪŋgəʊ] ,
Minggao ,
明高 ,

南康府郭庆昌等众一见徐鸣皋、

[tu:] [ˈpi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] - , [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Two people , including Yizhimei , came out to greet him .
二 人们 , 包括 - , 来了 出去 到 迎接 他 .

一枝梅二人亲迎出来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪs'maʊntɪd] [tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; hər] .
He immediately dismounted to greet her .
他 立即地 下马 到 迎接 她 .

赶即下马迎上，

[hi:; hi] [klɑ:spt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
He clasped his hands in thanks and said :
他 紧握 他的 双手 在 谢谢 和 说 :

拱手称谢道：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] ,
General Xu ,
一般的 徐 ,

“徐将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [mu:'rɔ:ŋ] [hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n] .
General Murong has made an invitation .
一般的 穆隆 有 制成 一个 邀请 .

慕容将军请了，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsɪti] [ɪz][ɪn] [ɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] .
Our city is in imminent danger .
我们的 城市 是 在 迫在眉睫 危险 .

敝城危在旦夕，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈreskju:] .
Fortunately , the general came to their rescue .
幸运的是 , 这 一般的 来了 到 他们的 救援 .

幸蒙将军驰救，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'zɜ:rv] .
It was preserved .
它 曾是 保存完好 .

得以保全，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti]
All the people of the county
全部 这 人们 的 这 县

合郡生灵，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ʌn'skeɪðd] .
They escaped unscathed .
他们 逃脱 毫发无损 :

幸免涂炭。

[tə'deɪ] , [aɪ] [ˈɔ:fər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈɔ:fərɪŋ] ,
Today , I offer this humble offering ,
今天 , 我 提供 这 谦逊的 提供 ,

今者聊具不腆，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['dʒentri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Leading the gentry of the county ,
领导 这 绅 的 这 县 ,

率同合郡绅士，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
They came to reward the troops .
他们 来了 到 报酬 这 军队 :

前来犒赏三军，

[ænd; ənd] [sɪn'sɪrli] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɜ:; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [ju: 'es] .
And sincerely thank you for your kindness in protecting and saving us .
和 真挚地 感谢 你 为了 你的 仁慈 在 保护 和 保存 我们 :

并竭诚趋谢保救之德，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi][moʊst] ['greɪt(ə)l] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [ək'sept] [ðɪs] [ˈɔ:fər] [ænd; ənd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [aɪ 'ti:] .
I would be most grateful if you would accept this offer and not refuse it .
我 会 是 最多 感激的 如果 你 会 接受 这 提供 和 不是 拒绝 它 :

尚求笑纳勿却为幸。”

[su:] [mɪŋɡəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ðə; ði] [tu:] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜ:r; wər][bəʊθ] ['ʃoʊɪŋ] ['defərəns] .
The two , Yizhimei and his companion , were both showing deference .
这 二 , - 和 他的 伴侣 , 是 两个都 显示 尊重 :

一枝梅二人一面谦让，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

一面向后面一望，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['pi:p(ə)l] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['eldərli] [ænd; ənd] ['kæriŋ] ['tʃɪldrən] .
All that could be seen were people helping the elderly and carrying children .
全部 那 可以 是 已见 是 人们 帮助 这 老年 和 携带 孩子们 :

只见扶老携幼，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['kæriŋ] [waɪn] ,
Leading sheep and carrying wine ,
领导 羊 和 携带 葡萄酒 ,

牵羊担酒，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpet(ə)l][ʌv; əv] [ˈɪnsens] ,
Holding a petal of incense ,
保持 一个 花瓣 的 香 ,

手执瓣香，

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [læft] :
They cheered and laughed :
他们 欢呼 和 笑了 :

欢呼笑道：

" [wiː; wi] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . . . "

" We , the people of the city . . . "

" 我们 , 这 人们 的 这 城市 . . . "

"我等合城百姓，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wə:nt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ]

If it weren't for the general and others personally leading a large army

如果 它 不是 为了 这 一般的 和 其他的 亲自 领导 一个 大的 军队

[tuː; tə] [kʌm] . . .

to come . . .

到 来 . . .

若非将军等亲领大兵前来，

[kɪl] [ðə; ði] ['trentəz] ,

Kill the traitors ,

杀 这 叛徒 ,

杀退逆贼，

[wiː; wi] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] .

We living beings will inevitably suffer .

我们 活的 生物 将要 不可避免地 遭受 .

我等生灵不免涂炭了。

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:r; ər] [naʊ] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .

The lives of all the people in the city are now safe and sound .

这 生活 的 全部 这 人们 在 这 城市 是 现在 安全的 和 声音 .

现在合城生灵性命得以保全无恙，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [ɡɪfts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .

All of these were gifts from the generals .

全部 的 这些 是 礼物 从 这 将军们 .

皆将军等所赐。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ju: 'es][hæz; həz] [dʌn] ['aʊər; ɑ:r][ˈʌtmooʊst][wɪð; wɪθ] [sɪn'sɪr] [dɪ'vouʃ(ə)n] .

Each of us has done our utmost with sincere devotion .

每个 的 我们 有 完毕 我们的 极致 和 真诚 虔诚 .

兹特各竭微忱，

[tɔ:k] [ə'baʊt] [θɪn] [θɪŋz] ,

Talk about thin things ,

讲话 关于 薄的 事物 ,

聊具薄物，

[tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði]['dʒenəʊəlz, 'dʒenrəlz] ['bɜ:rθdeɪ] ,

To celebrate the general's birthday ,

到 庆祝 这 将军的 生日 ,

为将军寿，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [aɪ 'tiː]['ɔ:lsoʊ] [rɪ'wɔ:dɪd] [ðə; ði] ['læbɔ:ərz] .

In addition , it also rewarded the laborers .

在 添加 , 它 还 奖励 这 劳工 .

并兼犒劳工师。

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kən'sɪdər] [maɪ]['hʌmb(ə)] [sɪn'serəti] .

I humbly beg the General to consider my humble sincerity .

我 谦卑地 求 这 一般的 到 考虑 我的 谦逊的 诚意 .

幸求将军俯念愚诚，

[rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] [ək'septəns] .

Rewards and acceptance .

奖励 和 验收 .

赏赐收纳，

[træns'fɜ:r] [tu:; tə] [ɔ:l] ['ɑ:miz]
Transfer to all armies
转移 到 全部 军队

转给各军，

[tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðʊʊz] ['sʌfəriŋ] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][moʊst]['daɪər] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
To comfort those suffering even in the most dire circumstances .
到 舒适 那些 痛苦 甚至 在 这 最多 可怕的 情况 .
用慰劳苦于万一。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['evriwʌn] [nelt] [daʊn] [ə'gen] .
Everyone knelt down again .
每个人 跪下 向下 再次 .

大家又齐跪下去，

[ðeɪ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['di:pəst] ['grætɪtu:d] .
They expressed their deepest gratitude .
他们 表达 他们的 最深处 感激 .

称谢不已。

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] , [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wʌz; wəz]
With a single plum blossom, the exchange of greetings with the people was
和 一个 单身的 李子 开花 , 这 交换 的 问候 和 这 人们 曾是
[kəm'pli:t] .
complete .
完全的 .

一枝梅便与百姓还礼已毕，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ək'sept] [ɔ:l][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdz] .
He immediately ordered all soldiers to accept all the rewards .
他 立即地 订购 全部 士兵 到 接受 全部 这 奖励 .

即命各兵将所有犒劳之物全行收下，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He thanked them again and again .
他 谢谢 他们 再次 和 再次 .

又再三答谢。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
The governor of Nankang accepted the gifts as a reward .
这 州长 的 南康 公认 这 礼物 作为 一个 报酬 .

南康府见收下犒赏礼物，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He immediately ordered everyone to return to the city .
他 立即地 订购 每个人 到 返回 到 这 城市 .

即命众人回城。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə'gri:d] .
The people agreed .
这 人们 同意 .

众百姓答应，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [left] .
They then cheered and left .
他们 然后 欢呼 和 左边 .

随即欢呼而去。

[su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] - [brɪŋ] [ɡwoʊ] - [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] ,
Only then did Yizhimei bring Guo Qingchang of Nankang Prefecture ,
仅有的 然后 做过 - 带来 郭 - 的 南康 州 ,

一枝梅这才将南康府郭庆昌、

[lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [dɛ:weɪ]
Lieutenant General Zhao Dewei
中尉 一般的 赵 德威

参将赵德威、

[ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [sʌn] [liwən] [ˈʌəd] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Garrison Commander Sun Liwen ushered him into the main tent .
驻军 指挥官 太阳 丽雯 引导 他 进入 这 主要的 帐篷 .

守备孙理文让进大帐，

[ðeɪ] [bəʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] [əˈgen] .
They bowed to each other again .
他们 鞠躬 到 每个 其他 再次 .

彼此又行了礼，

[ðen] [ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] .
Then the guests and hosts sat down .
然后 这 客人 和 主持人 卫星 向下 .

然后分宾主坐下。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [əˈgen] :
The prefect of Nankang thanked him again :
这 长官 的 南康 谢谢 他 再次 :

南康府复又谢道：

[wi:; wi][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [,repjuˈteɪ(ə)n] .
We have long admired your reputation .
我们 有 长的 钦佩 你的 名声 .

“某等久仰威名，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaʊshoʊld] [neɪm] .
It was a household name .
它 曾是 一个 家庭 姓名 .

如雷贯耳。

[wen] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] . . .
When the traitor Chenhao raised his army . . .
什么时候 这 叛徒 - 提高 他的 军队 . . .

当逆贼宸濠举兵之时，

[ˈsʌmwʌn] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈpra:vɪns] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ][æŋ; ən]
Someone immediately sent a letter to a neighboring province requesting an
某人 立即地 发送 一个 信 到 一个 邻接 省 请求 一个

[ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] .
emergency .
紧急情况 .

某即驰书于邻省告急，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ləɪt] .
It was very late .
它 曾是 非常 晚的 .

迟之又久，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsoʊldʒər] [əˈraɪvd] .
Not a single soldier arrived .
不是 一个 单身的 士兵 到达的 .

并未见有一兵一卒到来。

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrɪd] ,
Some people are worried ,
一些 人们 是 担心 ,

某等正在忧虑，

[ˈdiːpli] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʊd] [fɔːl] ,
Deeply fearing that the city would fall ,
深 害怕 那 这 城市 会 落下 ,

深恐此城不保，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ]
Upon hearing that Marshal Wang had received an imperial decree to launch a
之上 听力 那 元帅 王 有 已收到 一个 帝国 法令 到 发射 一个
[nɪrˈbaɪ] [kæmˈpeɪn] ,
nearby campaign ,
附近 活动 ,

及闻王元帅已奉旨就近征讨，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpraɪvətli] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
They then privately congratulated each other ,
他们 然后 私下 恭喜 每个 其他 ,

某等即私相喜道，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] - [ˈɑːkjupaɪd] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,
It was thought that although Chenhao occupied Nanchang ,
它 曾是 想法 那 虽然 - 占领 南昌 ,

以为宸濠虽据有南昌，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [truːp] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Ultimately , the troop strength was insufficient .
最终 , 这 部队 力量 曾是 不足的 .

究竟兵力不足，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈɔːrdərz][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈsɪtiz] [ɪn]
Although orders were sent to various rebel generals to attack cities in
虽然 订单 是 发送 到 各种各样的 反叛 将军们 到 攻击 城市 在
[ˈneɪbərɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
neighboring prefectures and counties ,
邻接 县 和 县 ,

虽曾派令各贼将分往邻境各府州县攻取城池，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə]
It was expected that upon hearing that Marshal Wang had the authority to
它 曾是 预期的 那 之上 听力 那 元帅 王 有 这 权威 到
[lɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [nɪrˈbaɪ] [ˈenəmi] ,
launch a campaign against a nearby enemy ,
发射 一个 活动 反对 一个 附近 敌人 ,

某料他—闻王元帅有就近征讨之权，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] .
In addition , the generals are all exceptionally brave .
在 添加 , 这 将军们 是 全部 非常 勇敢的 .

又兼诸位将军神勇，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə]
The soldier pointed to
这 士兵 尖 到

大兵所指，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

战无不克，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈterəfaɪd] .
He must be terrified .
他 必须 是 恐惧 .

他必然胆寒，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [send] [truːps] [aʊt] .
They dared not send troops out .
他们 敢于 不是 发送 军队 出去 .

不敢分兵外出。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈspætʃt] [jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk]
Little did they know that he had already dispatched Ye Tianqing to attack
小的 做过 他们 知道 那 他 有 已经 已派出 叶 天庆 到 攻击
[nænˈkɑːŋ] .
Nankang .
南康 .

那里知道他已派令邲天庆前来攻取南康。

[wiː; wi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [əˈproʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
We saw that the enemy was approaching the city .
我们 锯 那 这 敌人 曾是 接近 这 城市 .

某等见贼将临城，

[kəmˈpliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs]
Completely at a loss
完全地 在 一个 损失

毫无计策，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] , [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
Although it is said that when soldiers come , generals will meet them .
虽然 它 是 说 那 什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .

虽云兵来将当，

[ɪf] [ɪts] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [wiːk] ,
If its military strength is weak ,
如果它是 军队 力量 是 虚弱的 ,

其如兵力素薄，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
It is extremely difficult to contend with it .
它 是 极其 难的 到 抗衡 和 它 .

万难与之抗衡。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈpʌblɪk] [ˈsentɪmənt] [rɪˈmeɪnz] [strɔːŋ] .
Fortunately , public sentiment remains strong .
幸运的是 , 民众 情绪 遗迹 强的 .

所幸民心尚固，

[æz; əz][ə; eɪ] [læst] [rɪˈzɔːrt] , [wiː; wi][mʌst; məst] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][nekst] [best] [ˈɑːp(ə)n] .
As a last resort , we must consider the next best option .
作为 一个 最后的 采取 , 我们 必须 考虑 这 下一个 最好的 选项 .

不得已而思其次，

[ˈoʊnli][ðə; ði][wɜːrd] - [gɑːrd] - . . .
Only the word 'guard' .
仅有的 这 单词 - 警卫 - . . .

惟有‘守’之一字，

[aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kənˈsɜːrtɪd] [ˈefərt] .
It is still possible to make a concerted effort .
它 是 仍然 可能的 到 制作 一个 协同 努力 .

尚可勉力而行。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡriːmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˈkaʊnti] :
Therefore, he made an agreement with the people of the whole county :
所以 , 他 制成 一个 协议 和 这 人们 的 这 所有的 县 :

于是与合郡人民相约：

[aɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [self] - [ˌprezərˈveɪʃ(ə)n]
Isolation and self - preservation
隔离 和 自己 - 保存

闭关自守，

[ðeɪ] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] .
They awaited the arrival of reinforcements .
他们 等待中 这 到达 的 增援部队 .

以待救兵前来。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [jiː; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [bːntʃt] [ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
Unexpectedly, Ye Tianqing launched a fierce attack .
不料 , 叶 天庆 发射 一个 凶猛的 攻击 .

不料邲天庆竭力攻打，

[ðə; ði] [ˈsteɪlmeɪt] [hæz; həz] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The stalemate has lasted for more than half a month .
这 僵局 有 持续 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

相持已逾半月，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [stʊd] [gɑːrd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɑːnjumənt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Soldiers and civilians stood guard on the monument to the death .
士兵 和 平民 站立 警卫 在 这 纪念碑 到 这 死亡 .

而兵民登碑死守，

[ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ˌoʊvərˈwɜːrk] .
Exhausted from overwork .
筋疲力尽的 从 过度劳累 .

劳瘁不堪。

[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

再逾十日，

[noʊ] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

救兵不到，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ɪn][ə; eɪ] [prɪˈkeriəs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It is truly in a precarious situation .
它 是 真的 在 一个 岌岌可危 情况 .

真有岌岌可危之势。

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

正深忧虑，

[ˈlɒːŋɪŋ] [grəʊz] [ˈevər] [strɔːŋgər]
Longing grows ever stronger
渴望 生长 曾经 更强

盼望弥殷，

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Then the general rushed to the rescue .
然后 这 一般的 匆忙 到 这 救援 .

乃得将军驰救前来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

某等已喜出望外。

[ænd; ənd] [wʌn] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] .
And won another battle .
和 韩元 其他 战斗 .

又复一战而胜，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .
Kill the enemy soldiers .
杀 这 敌人 士兵 .

杀退贼兵，

[prəˈtekt] [maɪ] [ˈsɪti] .
Protect my city .
保护 我的 城市 .

保我城池，

[ˈɪndʒər][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsoʊldʒərz] ,
Injure the other soldiers ,
损伤 这 其他 士兵 ,

伤彼兵卒，

[ˈdʒen(ə)rəl][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [rɪˈnəʊnd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
General Fei was renowned for his bravery .
一般的 费 曾是 著名 为了 他的 勇敢 .

非将军神勇素著，

[bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Both wise and wise ,
两个都 明智的 和 明智的 ,

智谋兼人，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [seɪv] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈsʌfərɪŋ] ?
How can we save these people from their suffering ?
如何 能 我们 节省 这些 人们 从 他们的 痛苦 ?

何能救斯民于水火之中，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [ɪnˈfɔr] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈtʃiːvz] [kəmˈpliːt] [səkˈses] ?
How can we ensure the city achieves complete success ?
如何 能 我们 确保 这 城市 实现 完全的 成功 ?

保此城有完全之绩？

[təˈdeɪ] , [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] .
Today , all people are gathered together .
今天 , 全部 人们 是 聚集 一起 .

今者万民完聚，

[ɪːtʃ] [prəˈtektz] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈɪntrəsts] .
Each protects their own interests .
每个 保护 他们的 自己的 兴趣 .

各保身家，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kaʊnti] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
The whole county is safe and sound .
这 所有的 县 是 安全的 和 声音 :

合郡安然，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
The city is safe and sound .
这 城市 是 安全的 和 声音 :

斯城无恙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][nɑːn] - ['næ(ə)nəl] [gruːps] .
This is a blessing for non - national groups .
这 是 一个 祝福 为了 非 - 国家的 团体 :

非特国家之幸，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
This is also a blessing for all living beings .
这 是 还 一个 祝福 为了 全部 活的 生物 :

抑亦万姓生灵之福也。”

[suː] [mɪŋgəʊ] [stept] [ə'saɪd] :
Xu Minggao stepped aside :
徐 明高 步 旁边 :

徐鸣皋让道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['priːfekt] ! "
" What are you saying , Prefect ! "
" 什么 是 你 说 , 长官 ! "

“太守说那里话来！

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['soʊldʒərz] ,
We are just a few soldiers ,
我们 是 只是 一个 很少 士兵 ,

某等一介武夫，

[kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt]
Completely ignorant
完全地 无知

毫无知识，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [wʌn] .
Fortunately , they won .
幸运的是 , 他们 韩元 :

幸而战胜，

[kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
Kill the enemy soldiers .
杀 这 敌人 士兵 :

杀退贼兵，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['mætərz] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑːr] ['duːtiz] .
These are all matters within our duties .
这些 是 全部 事情 之内 我们的 职责 :

此皆某等分内之事，

[haʊ] [der] [juː; jʊ]['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'tiː] ?
How dare you even mention it ?
如何 敢 你 甚至 提到 它 ?

敢蒙挂齿称道？

[mɔːr'əʊvər] , [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [seɪf] .
Moreover , this city is safe .
而且 , 这 城市 是 安全的 :

而况此城保全，

[ði:z] [wɜ:ɹ; wəɹ][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɡʌvɜ:nɜ:z] [ˈstrætədʒiz] .
These were all the governor's strategies .
这些 是 全部 这 州长的 策略 .

皆太守之策，

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ædˈvaɪzɜ:z] .
The strength of military advisors .
这 力量 的 军队 顾问 .

参戎之力。

[ɪf] [wʌn] [ˈkænd:t] [wɪn][ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ˈɔ:rd(ə)neri] [deɪz] ,
If one cannot win the hearts of the people on ordinary days ,
如果 一 不能 赢 这 心 的 这 人们 在 普通的 天 ,

设平日不能深得民心，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒəɹz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪv] . . .
If the enemy soldiers suddenly arrive . . .
如果 这 敌人 士兵 突然 到达 . . .

一旦贼兵忽至，

[ˌaɪsəˈleɪʃn] [ænd; ənd][self] - [ˌprezərˈveɪʃ(ə)n]
Isolation and self - preservation
隔离 和 自己 - 保存

闭关自守，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [rʌʃ] [ʌv; əv] [ˈrezɪdənts] [tu:; tə][ˈmaɪgreɪt] .
This will inevitably lead to a rush of residents to migrate .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个 匆忙 的 居民 到 迁移 .

必致万姓居民争相迁徙。

[wʌns] [ə; eɪ] [dɪˈstɜ:rbəns] [əˈkɜ:ɹz] ,
Once a disturbance occurs ,
一次 一个 干扰 发生 ,

一经骚动，

[hi:; hi] [ðen] [səˈspektɪd] [ðæt] [ˈevri] [bʊʃ] [ænd; ənd] [tri:] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒəɹ] .
He then suspected that every bush and tree was an enemy soldier .
他 然后 怀疑 那 每一个 衬套 和 树 曾是 一个 敌人 士兵 .

便疑草木皆兵，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [fəɹˈbæd,fəɹˈbeɪd][,aɪ ˈti:] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [əuˈbeɪd] .
Although the prefect forbade it , it was not to be obeyed .
虽然 这 长官 禁止 它 , 它 曾是 不是 到 是 服从 .

虽太守禁止之不逞，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][koʊˈɑ:pəreɪt] [ˈfʊli] ?
How can we cooperate fully ?
如何 能 我们 合作 完全 ?

何能全力合作？

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpri:fekts] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈɡʌvɜ:nəns] [hæz; həz][nɑ:t] [dɪˈklaɪnd] [ɪn][ˈɔ:rd(ə)neri] [taɪmz] .
This shows that the prefect's virtuous governance has not declined in ordinary times .
这 演出 那 这 级长的 有德行的 治理 有 不是 拒绝 在 普通的 时代 .

是可知太守平时德政勿衰，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈpenətreɪtɪd] [ˈdi:pli] [ˈɪntu:] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] .
He had already penetrated deeply into people's hearts .
他 有 已经 渗透 深 进入 人们的 心 .

入人已深，

[ˈi:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] ,
Even when the enemy was at the city gates ,
甚至 什么时候 这 敌人 曾是 在 这 城市 大门 ,

虽至兵临城下，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈpɜ:rpəs] ,
Even with everyone united in purpose ,

甚至 和 每个人 团结的 在 目的 ,

犹能众志成城,

[rɪˈmeɪn] [kɑ:m][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ˈsʌdnəs] .
Remain calm in the face of suddenness .

保持 冷静的 在 这 脸 的 突然 .

处仓猝而不惊,

[ˈfɪrləs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [greɪt] [kəˈlæməti]
Fearless in the face of great calamity

无畏 在 这 脸 的 伟大的 灾害

临大难而不惧,

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [waɪz] [ˈɡʌvərnər] ,
If there is no wise governor ,

如果 那里 是 不 明智的 州长 ,

非有贤太守,

[ænd; ænd] [wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - ?
And what about the city of Hecanburg ?

和 什么 关于 这 城市 的 - ?

又何堪克保斯城么?

[wiː; wi][ɑ:r; ər] [ˈtruːli] [ɪmˈprest] .
We are truly impressed .

我们 是 真的 印象深刻 .

某等真是佩服之至,

[aɪ][ədˈmaɪər][juː; jʊ] [ˈɡreɪtli] .
I admire you greatly .

我 钦佩 你 非常 .

钦仰之至。

[naʊ] [aɪ][eɪˈem] [rɪˈwɔːdɪd] [əˈɡen] .
Now I am rewarded again .

现在 我 是 奖励 再次 .

今者又蒙犒劳,

[ɔːlˈðoʊ] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [stemd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Although all of this stemmed from the utmost sincerity of the people ,

虽然 全部 的 这 茎 从 这 极致 诚意 的 这 人们 ,

虽皆出于万姓至诚,

[bʌt; bət] [wʌt] [ˈvɜ:rtʃuː][ɔːr] [əˈbɪləti] [duː][wiː; wi] [pəˈzes] ?
But what virtue or ability do we possess ?

但 什么 美德 或者 能力 做 我们 具有 ?

然某等何德何能,

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] !
I am deeply grateful for your generous gift !

我 是 深 感激的 为了 你的 慷慨的 礼物 !

敢蒙厚赐!

[jet] [ðeɪ] [derd] [na:t] [bɪˈtreɪ] [ðer; ðər] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃən] .
Yet they dared not betray their good intentions .

然而 他们 敢于 不是 背叛 他们的 好的 意图 .

而又不敢有负良意,

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm][ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][maɪ][ˈsoʊldʒərz] .
I had no choice but to thank them on behalf of my soldiers .

我 有 不 选择 但 到 感谢 他们 在 代表 的 我的 士兵 .

只好且代所部兵卒为之道谢了。”

[gwɒʊ] - [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)l] [wʌns] [əˈgen] .
Guo Qingchang was humble once again .
郭 曾是 谦逊的 一次 再次 .

郭庆昌又谦逊了一回。

[su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡɪfts] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz]
The official in charge of the plum blossoms distributed all the gifts to the officials .
这 官方的 在 收费 的 这 李子 花朵 分布式 全部 这 礼物 到 这 官员 .
.
.
.

一枝梅当命差官将所有犒劳各物，

[ɔ:l] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [əˈsaɪnd] .
All soldiers were assigned .
全部 士兵 是 分配 .

悉数分派士卒，

[soʊ] [ðæt] [ɔ:l] ['soʊldʒərz] [meɪ] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['kaɪndnəs] .
So that all soldiers may benefit from this kindness .
所以 那 全部 士兵 可能 益处 从 这 仁慈 .

俾各兵咸沾德惠，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [pərˈmɪtɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] ['hevɪli] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
He was also permitted to drink heavily for three days .
他 曾是 还 允许 到 喝 重度 为了 三 天 .

并准其大饮三日。

[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [əˈɡri:d] .
The officer agreed .
这 官 同意 .

差官答应，

[ɡoʊ][ðər; ðər] [ɪˈmi:diətli] .
Go there immediately .
去 那里 立即地 .

当即前去，

[ðə; ði][dɪstrɪˈbjʊ:(ə)n][ʌv; əv] [rɪˈwɔ:rdz] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [neɪmz] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
The distribution of rewards according to names has been completed .
这 分配 的 奖励 根据 到 姓名 有 到过 完全的 .

按名分赏已毕。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][dʒɔɪnt][ɑ:pəˈreɪ(ə)n] [brɪˈɡæŋ] [tu:; tə] [boʊst] [ænd; ənd][bræg] .
On that day , the joint operation began to boast and brag .
在 那 天 , 这 联合的 手术 开始 到 夸 和 吹牛 .

是日合营便大吹大擂，

[lets] [tʃɪr] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['hɑ:rtɪli] .
Let's cheer and drink heartily .
我们来吧 欢呼 和 喝 衷心地 .

欢呼畅饮起来。

[fɔ:r; fər] [θri:] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 :

皆是如此。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði][kæmp] [ru:lz] [wɜ:r; wər] [strikt] [ænd; ənd] [ɔ:rdərli] .

As expected , the camp rules were strict and orderly .
作为 预期的 , 这 营 规则 是 严格的 和 秩序 :

果然营规齐肃，

[ˈmɪləteri] [ɔ:rdərz][ɑ:r; ər] ['striktli] [ɪn'fɔ:rst] .

Military orders are strictly enforced .
军队 订单 是 严格 强制执行 :

军令森严。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər]

Three days later
三 天 之后

三日之后，

[ænd; ənd][ɔ:l][wɜ:r; wər]['kwaɪət][ænd; ənd] [meɪd] [noʊ] [nɔɪz] .

And all were quiet and made no noise .
和 全部 是 安静的 和 制成 不 噪音 :

又皆肃静无哗，

[ɔ:rdərz] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæɪsn] [tru:ps] .

Orders to the garrison troops .
订单 到 这 驻军 军队 :

各守军令。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] - [ɛm i 'aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .

Xu Minggao and Yizhi Mei went to the city again .
徐 明高 和 - 梅 去 到 这 城市 再次 :

徐鸣皋与一枝梅又亲往城中，

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [de:wei]

Lieutenant General Zhao Dewei
中尉 一般的 赵 德威

参将赵德威、

['gæɪsn] [kə'mændər] [sʌn] [liwən] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

Garrison Commander Sun Liwen held a banquet in the camp .
驻军 指挥官 太阳 丽雯 握住 一个 宴会 在 这 营 :

守备孙理文留在营中筵宴，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [deɪ] .

They parted on a joyous day .
他们 分手了 在 一个 欢乐 天 :

是日尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sent] [gwɒʊ] - [ʌv; əv] [næn'ka:n] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] ['zi:] [bu:] ;

Xu Minggao then sent Guo Qingchang of Nankang Prefecture to Xie Bu ;
徐 明高 然后 发送 郭 - 的 南康 州 到 谢 布 ;

徐鸣皋也就将南康府郭庆昌谢步；

[næn'ka:n] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] [ɔ:lsoʊ] [held] [grænd] ['bæŋkwɪt] .

Nankang Prefecture and other places also held grand banquets .
南康 州 和 其他 地方 还 握住 盛大 宴会 :

南康府等也就大排筵宴，

[ˈju:] -
Liu Xuminggao

刘 -

留徐鸣皋、

[tu:] [ˈpi:p(ə)] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [wɜ:r; wər] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ]
Two people , Yizhimei and his companion , were having a banquet at the

二 人们 , - 和 他的 伴侣 , 是 拥有 一个 宴会 在 这

[ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
government office .

政府 办公室 :

一枝梅二人在署宴饮。

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [deɪ] ,
On the fourth day ,

在 这 第四 天 ,

到了第四日,

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈɪju:d] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Xu Minggao then issued the order .

徐 明高 然后 发布 这 命令 :

徐鸣皋便传出令来,

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðə; ðɪ] [ti:m] . . .
The next day , the team : : :

这 下一个 天 , 这 团队 : . :

次日一齐技队,

[ˈhedɪŋ] [tu;; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Heading to Nanchang .

标题 到 南昌 :

前往南昌。

[ˈi:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ðə; ðɪ] [ti:m] [wʌz; wəz] [pʊld] [əˈweɪ] ,
Even on the day the team was pulled away ,

甚至 在 这 天 这 团队 曾是 拉 离开 ,

乃至拔队这日,

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈdʒentri] , [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər] [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd][ɪts]
The officials , gentry , and commoners of Nankang Prefecture and its

这 官员 , 绅 , 和 平民 的 南康 州 和 它是

[səˈraʊndɪŋ] [ˈkauntɪz]
surrounding counties

周围 县

南康府暨合郡官绅士庶,

[hi;; hi] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
He then personally escorted the government troops ten miles away .

他 然后 亲自 护送 这 政府 军队 十 英里 离开 :

又亲送官军至十里之外,

[ðen] [rɪˈtɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Then return to the city .

然后 返回 到 这 城市 :

然后回城。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ti:m] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [si:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Xu Minggao and his team rushed to the scene day and night .

徐 明高 和 他的 团队 匆忙 到 这 场景 天 和 夜晚 :

徐鸣皋等督队星夜趲赶,

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Heading towards Nanchang .
标题 向 南昌 .

往南昌进发。

[pres] [ðə; ði] [sləʊ] [ˈbʌt(ə)n] .
Press the slow button .
按 这 慢的 按钮 .

按下慢表。

[ˈmiːnwaɪl] , [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Meanwhile , Ye Tianqing led his defeated and remnant troops back to Nanchang .
同时 , 叶 天庆 引领 他的 战败 和 剩 军队 后退 到 南昌 .

且说邲天庆率领败残兵卒回至南昌，

[ðeɪ] [ˈɪmiːdiətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
They immediately entered the Prince's Palace .
他们 立即地 进入 这 王子的 宫殿 .

当即进入王府，

[fɜːrst] , [əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə] - .
First , apologize to Chenhao .
第一的 , 道歉 到 - .

先与宸濠请罪。

- [rɪˈtɜːrnd] [ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] .
Dinghao returned after seeing his defeat .
- 返回 后 看到 他的 击败 .

定濠见他败得如此而回，

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈevriθɪŋ] .
Then he inquired about everything .
然后 他 询问 关于 一切 .

便问明一切。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ðen] [dɪˈskʌst] [haʊ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ye Tianqing then discussed how to attack the city .
叶 天庆 然后 讨论 如何 到 攻击 这 城市 .

邲天庆就将如何攻城，

[nænˈkɑːŋ] [meɪnˈteɪnz] [strikt] [ədˈhɪrəns] [tuː; tə] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
Nankang maintains strict adherence to regulations .
南康 保持 严格的 依从性 到 法规 .

南康坚守太严，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] ,
Unable to conquer ,
无法 到 征服 ,

攻打不下，

[haʊ] [dɪd][suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈleɪtər] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] ?
How did Xu Minggao later lead his troops to the rescue ?
如何 做过 徐 明高 之后 带领 他的 军队 到 这 救援 ?

后来徐鸣皋如何带兵前去援救，

[haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi]
How to deal with the enemy
如何 到 交易 和 这 敌人

如何对敌，

[haʊ] [dɪd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [reɪd][ðə; ði] [ˈstrɒŋˌhoʊld] ?
How did Zhang Erxian devise a plan to raid the stronghold ?
如何 做过 张 二县 设计 一个 计划 到 袭击 这 据点 ?

如何张尔铎设策劫寨，

[haʊ] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; ei][træp] ?
How to fall into a trap ?
如何 到 落下 进入 一个 陷阱 ？

如何误中诡计，

[haʊ] [dɪd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃeɪndʒ] ?
How did Zhang Erxian change ?
如何 做过 张 二县 改变 ？

张尔铄如何中变，

[haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
How to kill Zhang Erxian
如何 到 杀 张 二县

如何将张尔铄刺死，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
I explained it in detail from beginning to end .
我 解释 它 在 细节 从 开始 到 结尾 ；

前后细细说了一遍。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [get] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but get furious and said :
他 不能 帮助 但 得到 狂怒 和 说 ；

也不免大怒道：

" [aɪ][ˈɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I order you to go . "
" 我 命令 你 到 去 ； "

“孤令你前去，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [breɪv] ,
You have always been brave ,
你 有 总是 到过 勇敢的 ；

原为你素来勇猛，

[aɪ] [wɪl] [ˈʊrli] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] ;
I will surely live up to your expectations ;
我 将要 一定 居住 向上 到 你的 期望 ；

必能不负孤意；

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [hɪmˈself] .
Instead , he failed to examine himself .
反而 ， 他 失败的 到 检查 他自己 ；

乃竟不自审察，

[ˈhiːdɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [wɜːrdz] ,
Heeding Zhang Erxian's words ,
听从 张 - 字 ，

听信张尔铄之言，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə][daɪ] ,
Although Zhang Erxian deserved to die ,
虽然 张 二县 应得的 到 死 ；

虽张尔铄死有余辜，

" [ænd; ənd] [wʌt] [feɪs] [duː;][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [bɪˈfɔːr] [em ˈiː] ? "
" And what face do you have to come before me ? "
" 和 什么 脸 做 你 有 到 来 前 我 ？ "

尔又有何面目前来见我？ "

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [ˌaɪ ˈtiː] .
He ordered the executioner to take the body out and behead it .
他 订购 这 刽子手 到 拿 这 身体 出去 和 斩首 它 .
喝令推出斩首。

[wen] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [li] [ˈziˌræn] [sed] :
When the strategist Li Ziran said :
什么时候 这 战略家 李 齐兰 说 :

当有军师李自然说道:

" [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [kɑːm] [jʊr; jər] [ˈæŋɡər] . "
" Your Majesty , please calm your anger . "
" 你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“千岁且请息怒，

[jʊr; jər] [ˈsʌbdʒekt] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
Your subject has something to say ,
你的 主题 有 某物 到 说 ,
臣有一言，

[meɪ] [juː; jʊ] [biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May you be tolerated for a thousand years .
可能 你 是 容忍 为了 一个 千 年 .
求千岁容纳。

[jiː; ji] [ˌtiːˈæntʃɪŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Ye Tianqing suffered a crushing defeat and returned home .
叶 天庆 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
邲天庆大败而回，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [biˈhedɪd] .
He should have been beheaded .
他 应该 有 到过 斩首 .
本当斩首，

[haʊˈevər] , [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn] [ˈwɔːrfer] .
However , victory and defeat are common occurrences in warfare .
然而 , 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .
然胜负乃兵家常事，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] .
We must not be defeated because of this .
我们 必须 不是 是 战败 因为 的 这 .
不可因此一败，

[ðen] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
Then a fierce general was lost .
然后 一个 凶猛的 一般的 曾是 丢失的 .
便丧一员猛将。

[haʊˈevər] , [ɔːlˈðoʊ] [jiː; ji] [ˌtiːˈæntʃɪŋ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ɪˈskeɪp] [bleɪm] ,
However , although Ye Tianqing could not escape blame ,
然而 , 虽然 叶 天庆 可以 不是 逃脱 责备 ,
而况邲天庆虽难辞咎，

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈsʌmwʌt] [fərˈɡɪvəbl] :
In my opinion , the situation is somewhat forgivable :
在 我的 观点 , 这 情况 是 有些 可原谅的 :
在臣看来情尚可原:

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] . . .
If it weren't for Zhang Erxian's suggestion : : :
如果 它 不是 为了 张 尔铄 建议 : : :
若非张尔铄献计，

[ˈtʃɛn] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Chen Rumou made the decision .
陈 - 制成 这 决定 .

陈如谋决策，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ji:; ji] [tiˈæntʃɪŋ] [wʊd] [ˈsʌfə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
It seems unlikely that Ye Tianqing would suffer such a crushing defeat .
它 似乎 不太可能 那 叶 天庆 会 遭受 这样的 一个 压碎 击败 .

邝天庆似不致大败如此。

[təˈdeɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Today Zhang Erxian ,
今天 张 二县 ,

今张尔铎、

[ˈtʃɛn] - [ɪz] [ded] .
Chen Rumou is dead .
陈 - 是 死的 .

陈如谋已死，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðeɪ] [daɪd] .
It is not a pity that they died .
它 是 不是 一个 遗憾 那 他们 死亡 .

亦复死不足惜。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈwæŋ] - [ɑ:rmɪ][hæz; hæz][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
Fortunately , Wang Shouren's army has not yet arrived .
幸运的是 , 王 - 军队 有 不是 然而 到达的 .

所幸王守仁大兵现尚未到，

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

- [ɛm i ˈaɪ] [sɔ:] [ðæt] [nænˈkɑ:ŋ] [bəʊ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈreskjʊ:d] .
Yizhi Mei saw that Nankang Bao had been rescued .
- 梅 锯 那 南康 包 有 到过 获救 .

一枝梅见已将南康保救下来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [set] [aʊt] [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [əˈraɪv] [hɪr] .
They will surely set out immediately and arrive here .
他们 将要 一定 放 出去 立即地 和 到达 这里 .

必然即日拔队趲赶到此，

[ðeɪ] [bɪˈli:vd] [ðæt] [ˈwæŋ] - [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [əˈraɪvd] .
They believed that Wang Shouren's troops had already arrived .
他们 相信 那 王 - 军队 有 已经 到达的 .

以为王守仁之兵现已驰抵，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ðen] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] .
He could then join forces .
他 可以 然后 加入 力量 .

他便好合兵一处，

[dʒɔɪnt] [əˈtæk]
Joint attack
联合的 攻击

合力进攻，

[mɔ:ˈʊʊvə] , [aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə] . . .
Moreover , I suspect that Xu Minggao and others . . .
而且 , 我 怀疑 那 徐 明高 和 其他的 . . .

且臣料徐鸣皋等，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [baɪ][ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [ru:t] .
They will inevitably come by a roundabout route .
他们 将要 不可避免地 来 经过 一个 迂回 路线 .

必然间道前来。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ga:diŋ] [næn'kɑ:ŋ] [met] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgəʊ] .
The officials guarding Nankang met with Xu Minggao .
这 官员 守护 南康 遇见 和 徐 明高 .

南康守城各官见徐鸣皋、

[wʌn] [plʌm] ['blɔ:səm] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
One Plum Blossom won a great victory .
— 李子 开花 韩元 一个 伟大的 胜利 .

一枝梅大获全胜，

[ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Our troops suffered a crushing defeat and returned home .
我们的 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

我兵大败而回，

[ðeɪ] ['ʃʊrli] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [wi;; wi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɒ:st] [ʼaʊər; ɑ:r] ['kɜ:ɪdʒ] .
They surely expected that we had already lost our courage .
他们 一定 预期的 那 我们 有 已经 丢失的 我们的 勇气 .

必料我等业已丧胆。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'su:md] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] [hɪr] .
And it is assumed that Wang Shouren has already arrived here .
和 它 是 假定 那 王 手人 有 已经 到达的 这里 .

且料王守仁已到此处，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tru:p] [streŋθ] [wʌz; wəz] ['veri] [smɔ:l] .
However , the troop strength was very small .
然而 , 这 部队 力量 曾是 非常 小的 .

然兵力甚单，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu;; tə] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tæliət] .
They would never dare to send troops to retaliate .
他们 会 绝不 敢 到 发送 军队 到 报复 .

断不敢再分兵前往报复，

[næn'kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['sɜ:rt(ə)nli] [kɔ:t] [kəm'pli:tli] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Nankang was certainly caught completely off guard .
南康 曾是 当然 捕捉 完全地 离开 警卫 .

南康必然毫无防备。

[jɔr; jər][ʼsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣却有一计，

[ʼteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['wæŋ] - [meɪn] [ʼɑ:ɹmi][hæd; həd][nɔ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
Taking advantage of the fact that Wang Shouren's main army had not yet arrived .
采取 优势 的 这 事实 那 王 - 主要的 军队 有 不是 然而 到达的 .

乘王守仁大兵未到，

[wen] [næn'kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ʌnpri'perd] ,
When Nankang was unprepared ,
什么时候 南康 曾是 毫无准备 ,

南康无备之时，

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] [ə'nʌðər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Immediately dispatch another three thousand men .
立即地 派遣 其他 三 千 男人 .

急急再拨三千人马，

[ðɪs] [sti:l] [kɔ:zd] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [tu:; tə] ['dʌb(ə)] [hɪz; ɪz] [spi:d] .
This still caused Ye Tianqing to double his speed .
这 仍然 导致 叶 天庆 到 双倍的 他的 速度 .
仍使邝天庆倍道而驰，

[ðeɪ] [sped] [tɔ:rdz] [næn'kɑ:ŋ] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They sped towards Nankang through the night along the main road .
他们 加速 向 南康 通过 这 夜晚 沿着 这 主要的 路 .
星夜从大路火速向南康进发，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜
出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .
攻其无备，

[ðeɪ] [wɪl] [si:z] [næn'kɑ:ŋ] [su:n] .
They will seize Nankang soon .
他们 将要 抢占 南康 很快 .
克日袭取南康，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [di:dz] .
To atone for one's sins with good deeds .
到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 和 好的 契约 .
将功赎罪。

[ɪf] [wi:; wi] [sti:l] ['kænɑ:t] [wɪn]
If we still cannot win
如果 我们 仍然 不能 赢
若再不能取胜，

[bəuθ] [kraɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [kən'kɜ:rəntli] .
Both crimes should be punished concurrently .
两个都 犯罪 应该 是 受到惩罚 同时 .
二罪并罚，

[ækt] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [b:] .
Act in accordance with military law .
行为 在 根据 和 军队 法律 .
按军法从事，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'ɡɪvəbl] .
His crime is unforgivable .
他的 犯罪 是 不可饶恕 .
罪不容诛。”

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [nelt] [br'loo] .
Ye Tianqing knelt below .
叶 天庆 跪下 以下 .
邝天庆跪在下面，

['hɪrɪŋ] [li] - [wɜ:rdz] ,
Hearing Li Ziran's words ,
听力 李 - 字 ,
听李自然这番话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately kowtowed and said :
他 立即地 叩头 和 说 :
当下磕头说道：

" [ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɒd] [kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [ˈliːz] [rɪˈkwest] . . . "
" **If Your Majesty would comply with Military Advisor Li's request** . . . "
" 如果 你的 威严 会 遵守 和 军队 顾问 李的 要求 . . . "

“千岁若俯如李军师所请，
[əˈnʌðər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
Another three thousand elite troops were dispatched .
其他 三 千 精英 军队 是 已派出 .

再拨精锐三千，
[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [siːz] [nænˈkɑːŋ] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrknəs] .
The envoy rushed to seize Nankang under cover of darkness .
这 使者 匆忙 到 抢占 南康 在下面 覆盖 的 黑暗 .

使臣星夜驰往袭取南康，
[ɪf] [wiː; wi] [stiːl] [ˈkænɔːt] [wɪn]
If we still cannot win
如果 我们 仍然 不能 赢

若再不能取胜，
[ˈhævɪŋ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Having captured the city ,
拥有 捕获 这 城市 ,

占得该城，
[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [brɪŋ] [jɔː; jər] [hed] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] .
Your subject will immediately bring your head to see me .
你的 主题 将要 立即地 带来 你的 头 到 看 我 .

臣即提头来见，
[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [pərˈmɪ(ə)n] .
We humbly request His Majesty's permission .
我们 谦卑地 要求 他的 陛下的 允许 .
尚求千岁恩准。”

- [sed] ,
Chenhao said ,
- 说 ,
宸濠见说，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：
" [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ðɪ] [-] [ˈɜːrniːst] [pliːz] ,
" **Considering the strategist's earnest pleas** ,
" 考虑 这 战略家的 认真 请 ,
“姑念军师苦苦说情，

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈskjuːs] [juː; jʊ][frʌm; frəm][jɔː; jər][fɜːrst] [əˈfens] .
I will excuse you from your first offense .
我 将要 原谅 你 从 你的 第一的 罪行 .
免汝初犯。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [əˈnʌðər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
I will now give you another three thousand elite troops .
我 将要 现在 给 你 其他 三 千 精英 军队 .
今再付你三千精锐，

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
Hurry up and go .
匆忙 向上 和 去 .
趲赶前去。

[ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [ˈkæptʃər] [nænˈkɑːŋ] [suːn] . . .
If we don't capture Nankang soon . . .
如果 我们 不 捕获 南康 很快 . . .

若再不将南康攻取，

[juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [emˈiː] .
You need not come to see me .
你 需要 不是 来 到 看 我 .

汝亦不必前来见孤，

" [jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [oʊn] [deθ] . "
" You're just asking for your own death . "
" 你是 只是 问 为了 你的 自己的 死亡 " .

汝便自寻死地便了。”

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd] [əˈɡriːd] .
Ye Tianqing saw that Chenhao had agreed .
叶 天庆 锯 那 - 有 同意 .

邲天庆见宸濠已允，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [kəʊˈtəʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
He immediately kowtowed in gratitude and withdrew .
他 立即地 叩头 在 感激 和 退出 .

当即叩头谢恩退出。

[ðen] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [wɜːr; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Then three thousand elite troops were selected .
然后 三 千 精英 军队 是 已选 .

随即挑选三千精锐，

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps]
The next day he led his troops
这 下一个 天 他 引领 他的 军队

次日即带领所部，

[ðə; ðɪ] [tiːm] [set] [ɔːf] .
The team set off .
这 团队 放 离开 .

拔队起程，

[ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] , [ðeɪ] [set] [ɔːf] [əˈɡen] [təːrdz] [nænˈkɑːŋ] .
Under the starry night , they set off again towards Nankang .
在下面 这 繁星 夜晚 , 他们 放 离开 再次 向 南康 .

星夜复向南康进发。

[θriː] [deɪz] [ˈæftər][jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [left] ,
Three days after Ye Tianqing left ,
三 天 后 叶 天庆 左边 ,

邲天庆去后三日，

[skaʊts] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Scouts have already reported :
童子军 有 已经 据报道 :

即有探马报道：

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmɑːndɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Wang Shouren personally commanded an army of 100 , 000 .
王 手人 亲自 命令 一个 军队 的 - , - .

“王守仁亲统大兵十万，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈmeni] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] .
He was accompanied by many fierce generals .
他 曾是 伴随 经过 许多 凶猛的 将军们 .

随带猛将多员，

[wɪː; wi][ɑːr; əɹ] [naʊ] [ˈnaɪntɪ] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
We are now ninety li away from Nanchang .
我们 是 现在 九十 李 离开 从 南昌 :

现已离南昌九十里了。”

[wen] [æən; ən] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [ɪnˈsaɪd] . . .
When an official reported this inside . . .
什么时候 一个 官方的 据报道 这 里面 . . .

当有差官禀报进去，

- [rɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [əˈnʌðər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
Chen hao immediately ordered another investigation .
- 立即地 订购 其他 调查 :

宸濠即命再去探听。

[ɪn] [les] [ðæən; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不到半日，

[əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Another scout came to report :
其他 侦察 来了 到 报告 :

又有探马来报：

[suː] [mɪŋɡaʊ]
Xu Minggao
徐 明高

“徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [liːdz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
A single plum blossom leads three thousand elite troops .
一个 单身的 李子 开花 线索 三 千 精英 军队 :

一枝梅分领精锐三千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [hɪr] [frʌm; frəm] [nænˈkɑːŋ] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They rushed here from Nankang through the night .
他们 匆忙 这里 从 南康 通过 这 夜晚 :

由南康间道星夜趲赶到此，

[wɪə(r)] [ɔːˈredi] [ˈeɪtɪ] [li][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] .
We're already eighty li from the city .
是 已经 八十 李 从 这 城市 :

已离城八十里了。”

[ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪsər] [rɪˈpɔːrtɪd] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
The officer reported it again .
这 官 据报道 它 再次 :

差官又报进去。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nuːz] , -
Upon hearing the news , Chen hao
之上 听力 这 消息 , -

宸濠闻报，

[wen] [ˈspiːkɪŋ] [tuː; tə] [li] [ˈzɪ,ræn] :
When speaking to Li Ziran :
什么时候 请讲 到 李 齐兰 :

当与李自然道：

" [æən; ən] [ˈɑːrmi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] . "
" An army is approaching the border . "
" 一个 军队 是 接近 这 边界 . "

“大兵临境，

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [jet] .
None of my generals have returned yet .
没有任何 的 我的 将军们 有 返回 然而 .

孤所有大将均尚未回，

[wʌns] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ,
Once the enemy is at the city gates ,
一次 这 敌人 是 在 这 城市 大门 ,

一至兵临城下，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？ ”

[li] ['ziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [wɪ'ðaʊt] ['wɜːrɪ] . "
" May you live a thousand years without worry . "
" 可能 你 居住 一个 千 年 没有 担心 . "

“千岁勿忧，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] ['sʌmwʌn] [nɪr'baɪ] [tuː; tə][flaɪ][tuː; tə][dʒɪŋksiːən] .
They could send someone nearby to fly to Jinxian .
他们 可以 发送 某人 附近 到 飞 到 进贤 .

可就近差人一面飞往进贤，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [træns'fəːd] [bæk] .
Lei Dachun was transferred back .
雷 - 曾是 转移 后退 .

将雷大春调回，

[tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ;
To repel the enemy ;
到 击退 这 敌人 ;

以拒敌军；

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spætʃt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] .
One side dispatched someone to summon Ye Tianqing .
一 边 已派出 某人 到 召唤 叶 天庆 .

一面差人飞调邳天庆，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɑːn] [næn'kɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˌtempə'rerəli] [sə'spendɪd] [duː] [tuː; tə] ['ɪndʒərɪz] .
The attack on Nankang was temporarily suspended due to injuries .
这 攻击 在 南康 曾是 暂时地 暂停 到期的 到 受伤 .

伤令暂缓进攻南康，

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [tʃeɪndʒd] [kɔːrs] [ænd; ənd] [ˈtrævlɪd] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [ruːt] , [deɪ]
They immediately changed course and traveled back by a roundabout route , day
他们 立即地 已更改 课程 和 旅行 后退 经过 一个 迂回 路线 , 天

[ænd; ənd] [naɪt] .
and night .
和 夜晚 .

即日改从间道星夜驰回，

[ə'weɪtɪŋ] [jɜː; jər] [kə'mænd] .
Awaiting your command .
等待中 你的 命令 .

听候调用。”

- [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .
Chenhao had no choice but to agree .
- 有 不 选择 但 到 同意 .

宸濠只得依允，

[ɪ'miːdiətli] , [ˈmesɪndʒəz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɪʃənz] .
Immediately , messengers were dispatched on horseback to carry out the missions .
立即地 , 信使 是 已派出 在 马背 到 携带 出去 这 任务 .

当即差人飞马分头调往去讫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , another scout reported :
突然 , 其他 侦察 据报道 :

忽又有探马报道：

" [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [kə'mɑːndɪd] [baɪ] [ˈwæŋ] [ˌaʊrən] "
" The large army commanded by Wang Shouren "
" 这 大的 军队 命令 经过 王 手人 "

“王守仁所统大兵，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [set] [ʌp] [kæmp] - [li] ([ə'prɑːksɪmətli] - [ˈkiləːmiːtəz]) [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
We have now set up camp 30 li (approximately 15 kilometers) from the city .
我们 有 现在 放 向上 营 - 李 (大约 - 公里) 从 这 城市 .

现已离城三十里下寨，

[wiː; wi] [rɪ'kwɛst] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ə'pruːv(ə)] .
We request Your Majesty's approval .
我们 要求 你的 陛下的 赞同 .

请旨定夺。”

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] - [rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd] ,
To know how Chenhao resisted ,
到 知道 如何 - 抵抗 ,

欲知宸濠如何抵敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈmɑːti] [ˈɑːrmi] [ˈreskjʊːz] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ɪn] [nænˈkɑːŋ] [ˈsɪti] , [əˈsæsəˌneɪts] [ðə; ði]
Chapter 117 : A Mighty Army Rescues the Bandits in Nankang City , Assassinates the
章 - : 一个 强大的 军队 救援 这 强盗 在 南康 城市 , 刺杀 这
[səˈrendəd] [ˈbændɪts] , [ænd; ənd] [breɪks] [ˈɪntuː][ðə; ði] [prəˈvɪŋ(ə)] [sɜːrˌveɪləns] [ˈɑːfɪs] [æt; ət] [naɪt] .
Surrendered Bandits , and Breaks into the Provincial Surveillance Office at Night .
投降 强盗 , 和 休息 进入 这 省级 监视 办公室 在 夜晚 .

第117回 分雄师急救南康城 刺降贼夜入按察署

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ˈwæŋ] - [ˈɑːrmi][hæd; həd][set] [ʌp] [kæmp]
It is said that Chenhao heard the news that Wang Shouren's army had set up camp
它 是 说 那 - 听到 这 消息 那 王 - 军队 有 放 向上 营

[ˈθɜːrti] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
thirty miles away from the city .
三十 英里 离开 从 这 城市 .

话说宸濠闻报王守仁大兵已离城三十里下寨，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wið; wiθ] [li] ['ziːræn] :
He then discussed with Li Ziran :
他 然后 讨论 和 李 齐兰 :

便与李自然议道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第86/130页

" [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [naʊ] ['presɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] . "

" The army is now pressing on the border . "

" 这 军队 是 现在 紧迫 在 这 边界 . "

“大兵现已压境，

[ɔ:l] [leɪ] - ,

All Lei Dachun ,

全部 雷 - ,

所有雷大春、

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [hæz; həz] [nɔ:t] [jet] [bɪn] [træns'fə:d] [bæk] .

Ye Tianqing has not yet been transferred back .

叶 天庆 有 不是 然而 到过 转移 后退 .

邝天庆尚未调回，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

似此如何是好？ ”

[li] ['zi,ræn] [sed] :

Li Ziran said :

李 齐兰 说 :

李自然道：

" [jɔ:; jər] ['mædʒəsti] [kæn; kən] [ɪ'mi:diətli] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu:; tə] ['hu:] ['lʃɑ:n] . "

" Your Majesty can immediately convey the imperial edict to Hu Lian . "

" 你的 威严 能 立即地 传达 这 帝国 法令 到 胡 连 . "

“千岁可即一面传旨胡濂、

[jæn] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,

Yang Zhang ,

杨 张 ,

杨璋，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['kwɪkli] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪti:z] [tru:ps] .

He was ordered to quickly take command of all the city's troops .

他 曾是 订购 到 迅速地 拿 命令 的 全部 这 城市的 军队 .

令他赶速统领合城兵卒，

[gɑ:rd] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] ;

Guard the four gates ;

警卫 这 四 大门 ;

坚守四门；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [mʌŋk] ['pælə] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [geɪt] .

He then ordered the monk Pala to lead the guards to the west gate .

他 然后 订购 这 僧 帕拉 到 带领 这 守卫 到 这 西方 门 .

一面令波罗僧率领护军前往西门，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ](ə)n] [fɔ:r; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] ['enəmi] ;

In preparation for defending against enemies ;

在 准备 为了 防守 反对 敌人 ;

以备御敌；

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [spi:d] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][dʒɪŋksi:ən] .
Then , with utmost speed , they rushed to Jinxian .
然后 , 和 极致 速度 , 他们 匆忙 到 进贤 .

再火速加差驰往进贤，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɪ'mi:diətli] .
Lei Dachun was dispatched to return to the city immediately .
雷 - 曾是 已派出 到 返回 到 这 城市 立即地 .

飞调雷大春赶紧回城。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ɔ: 'ðoʊ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [ðer; ðər] ,
It is estimated that although Wang Shouren led a large army there ,
它 是 估计的 那 虽然 王 手人 引领 一个 大的 军队 那里 ,

某料王守仁虽统大兵前往，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒəz][ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
The soldiers are exhausted ,
这 士兵 是 筋疲力尽的 ,

兵卒劳瘁，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:tɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [tru:ps] [wɪl] [bi;; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mi:diətli] .
It is not certain that troops will be dispatched immediately .
它 是 不是 肯定 那 军队 将要 是 已派出 立即地 .

即日未必开兵。

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ju;; jʊ] [ə'tæk] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)] ,
Even if you attack immediately upon arrival ,
甚至 如果 你 攻击 立即地 之上 到达 ,

即使随到随攻，

[aɪ] , [haʊ'evər] , ['weɪtɪd] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['enəmi] [tu;; tə][ˈtaɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] .
I , however , waited in comfort for the enemy to tire themselves out .
我 , 然而 , 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

我却以逸待劳，

[wen] [hɪz; ɪz] [ə'fensɪv] [ænd; ænd] [dɪ'fensɪv] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When his offensive and defensive strength is exhausted ,
什么时候 他的 进攻 和 防守 力量 是 筋疲力尽的 ,

等他攻守力乏之际，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [kʊd; kəd][bi;; bi] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] ['breɪvli] [li:v] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The monk could be ordered to bravely leave the city .
这 僧 可以 是 订购 到 勇敢地 离开 这 城市 .

可命波罗僧奋勇出城，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [wʌns] ,
Kill him once ,
杀 他 一次 ,

杀他一阵，

[wi;; wi][mʌst; məst] [wɪn] .
We must win .
我们 必须 赢 .

务要获胜，

[fɜ:rst] , [ˈdæmpən] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .
First , dampen his spirits .
第一的 , 挫伤 他的 烈酒 .

先挫他锐气，

[ðen] [prəʊ'si:d] ['sləʊli] .
Then proceed slowly .
然后 继续 缓慢地 .

然后缓缓图之。

[wɪ'dɪn] [ten] [deɪz]

Within ten days

之内 十 天

旬日之内，

['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [wɪl] [nɑ:t] [fɔ:l] .

Nanchang will not fall .

南昌 将要 不是 落下 .

南昌必不致失守。

[leɪ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [baɪ] [ðen] .

Lei Dachun had already returned by then .

雷 - 有 已经 返回 经过 然后 .

那时雷大春已回，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [əb'teɪnd] [næn'kɑ:ŋ] [ɔ:r][nɑ:t] ,

Regardless of whether Ye Tianqing obtained Nankang or not ,

不管 的 无论 叶 天庆 获得 南康 或者 不是 ,

即使邲天庆无论南康得与未得，

[ə'pɑ:n] [smelɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] ,

Upon smelling the flute ,

之上 闻起来 这 长笛 ,

他一闻飞调，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rʌʃ] [bæk] ['ʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [naɪt] .

They will surely rush back under the stars and night .

他们 将要 一定 匆忙 后退 在下面 这 明星 和 夜晚 .

亦必星夜驰回。

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ðɪ:z] [tu:] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

There were these two generals at that time .

那里 是 这些 二 将军们 在 那 时间 .

彼时有此二将，

[ɔ:l'dʊʊ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi] ,

Although Wang Shouren had a large army ,

虽然 王 手人 有 一个 大的 军队 ,

虽王守仁兵力再厚，

[ðer; ðər][ɑ:ɹ; əɹ] ['meni] [fɪɹs] ['dʒenrəlz] .

There are many fierce generals .

那里 是 许多 凶猛的 将军们 .

猛将极多，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ɹɪ] [ə'baʊt] .

It's nothing to worry about .

它是 没有什么 到 担心 关于 .

亦不足虑也。”

- [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .

Chenhao had no choice .

- 有 不 选择 .

宸濠没法，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði][plæn] .

We had no choice but to follow the plan .

我们 有 不 选择 但 到 跟随 这 计划 .

只得如此依计而行。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] .
Now , Wang Shouren had finished setting up camp .
现在 , 王 守人 有 完成的 环境 向上 营 .

且说王守仁安营已毕，

[hiː; hi] [ðən] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] :
He then discussed with Xu Qing and others :
他 然后 讨论 和 徐 青 和 其他的 :

即与徐庆等议道：

[suː] [mɪŋɡaʊ]
Xu Minggao
徐 明高

“徐鸣皋、

[muːˈrɔːŋ] [ʒen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [nænˈkɑːŋ] .
Murong Zhen and his companion went to rescue Nankang .
穆隆 真 和 他的 伴侣 去 到 救援 南康 .

慕容贞二人往救南康，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔːr] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[hæz; həz] [nænˈkɑːŋ] [ˈfɔːlən] ?
Has Nankang fallen ?
有 南康 倒下 ?

南康有无失守。

[ðɪs] [kəˈmændɜːz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
This commander's intention is . . .
这 指挥官的 意图 是 . . .

本帅之意，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] ,
Although the soldiers have already arrived ,
虽然 这 士兵 有 已经 到达的 ,

大兵虽已到此，

[wiː; wi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [nænˈkɑːŋ] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We intend to wait for a report from Nankang to arrive .
我们 打算 到 等待 为了 一个 报告 从 南康 到 到达 .

拟俟南康驰报前来，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [əˈnʌðər] [əˈtæk]
To launch another attack
到 发射 其他 攻击

再行开兵，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [θɔːts] , [ɪˈstiːmd] [ˈdʒenrəlz] ?
What are your thoughts , esteemed generals ?
什么 是 你的 想法 , 尊敬的 将军们 ?

不知诸位将军意下如何？ ”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɔːŋ] . "
" The Marshal's intentions are not wrong . "
" 这 马歇尔的 意图 是 不是 错误的 . "

“元帅之意虽属不差，

[bʌt; bət] [spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:r] .

But speed is of the essence in war .
但 速度 是 的 这 本质 在 战争 .

但兵贵神速，

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [kʌm] [ðɪs] [fɑ:r] ,

Now that we've come this far ,
现在 那 我们已经 来 这 远的 ,

既已到此，

[waɪ] [nɑ:t] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɪ'mi:diətli] ?

Why not launch an attack immediately ?
为什么 不是 发射 一个 攻击 立即地 ?

何不即日开兵，

[tu:; tə][gou][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][wɔ:r] ?

To go and challenge them to war ?
到 去 和 挑战 他们 到 战争 ?

前去讨战？

[ɔ:r] [pər'hæps] - [wʌz; wəz] [ʌnpri'perd] .

Or perhaps Chenhao was unprepared .
或者 也许 - 曾是 毫无准备 .

或者宸濠无甚防备，

[wi:; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] [frʌm; frəm] [hɪr] ;

We can capture them in one fell swoop from here ;
我们 能 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 从 这里 ;

来此可以一鼓而擒；

[ɪf] [wi:; wi] [sləʊ] [daʊn]

If we slow down
如果 我们 慢的 向下

若从缓下来，

[wen] [hɪz; ɪz][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] ['fəli] [ɪn] [pleɪs] ,

When his defenses were fully in place ,
什么时候 他的 防御 是 完全 在 地方 ,

等他防备已严，

[ðen] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [,aɪ 'ti:] .

Then it would be difficult to get it .
然后 它 会 是 难的 到 得到 它 .

那时便难得手了。

[pli:z] [kən'sɪdər] [ðɪs] , ['mɑ:ɾ(ə)l] .

Please consider this , Marshal .
请 考虑 这 , 元帅 .

请元帅斟酌。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪ'plaɪd] .

Wang Shouren has not yet replied .
王 手人 有 不是 然而 回复 .

王守仁尚未回言，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

只见探马报进：

" [wi:; wi][hæv; həv] ['ɜ:rɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][su:] . . . "

" We have learned that General Xu . . . "
" 我们 有 学习 那 一般的 徐 . . . "

“探得徐将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [muːˈrɔːŋ] [went] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [nænˈkɑːŋ] .
General Murong went to rescue Nankang .
一般的 穆隆 去 到 救援 南康 .

慕容将军往救南康，

[ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
The rebel general Ye Tianqing has been defeated .
这 反叛 一般的 叶 天庆 有 到过 战败 .

现已杀退贼将邴天庆，

[seɪvd] [nænˈkɑːŋ]
Saved Nankang
已保存 南康

救了南康，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] .
They will arrive soon .
他们 将要 到达 很快 .

不日即要驰抵了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He leaped onto his horse and rode away .
他 跳跃 到 他的 马 和 骑 离开 .

飞身上马而去。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈnuːzpeɪpər] .
Wang Shouren was published in the newspaper .
王 手人 曾是 已发布 在 这 报纸 .

王守仁见报，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] ,
Knowing that Xu Minggao had won a great victory ,
会心 那 徐 明高 有 韩元 一个 伟大的 胜利 ,

知徐鸣皋大胜，

[aɪ][eɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

欢喜无限。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈbɔːntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] ,
Just as they were about to discuss launching a military campaign ,
只是 作为 他们 是 关于 到 讨论 发射 一个 军队 活动 ,

正要议及开兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a scout came to report :
突然 , 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽又见探马报来：

" [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] [ʌv; əv]
" **It has been discovered that although General Xu rushed to the rescue of**
" 它 有 到过 发现 那 虽然 一般的 徐 匆忙 到 这 救援 的
[nænˈkɑːŋ] . . . "
Nankang . . . "
南康 . . . "

“探得南康虽经徐将军驰救，

[hi:; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] .
He defeated the bandit general Ye Tianqing .
他 战败 这 土匪 一般的 叶 天庆 .

杀败贼将邴天庆，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [bɔ:st] .
It was fortunate that it was not lost .
它 曾是 幸运 那 它 曾是 不是 丢失的 .

得以未失，

[naʊ] [ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [ɪz][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz][er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ə'gen] .
Now Ye Tianqing is leading his elite troops again .
现在 叶 天庆 是 领导 他的 精英 军队 再次 .

现在邴天庆又复带领精兵，

[ˈrʌʃɪŋ] [ə'bɔ:n] [ðə; ði][saɪd] [roʊd] ,
Rushing along the side road ,
冲刺 沿着 这 边 路 ,

间道驰往，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səɪ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ˌʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ˈæftər][ˈdʒen(ə)rəl][su:] [left] [næn'kɑ:n] ,
After General Xu left Nankang ,
后 一般的 徐 左边 南康 ,

乘徐将军离了南康，

[hi:; hi] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then seized the city .
他 然后 查获 这 城市 .

他又将该城袭取了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [li:pt] [bæk] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He leaped back onto his horse and rode away .
他 跳跃 后退 到 他的 马 和 骑 离开 .

又复飞身上马而去。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈgretli] [ə'la:ɪmd] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] :
Wang Shouren was greatly alarmed upon hearing the news :
王 守人 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 :

王守仁闻报大惊道：

" [dʒʌst] [laɪk] [næn'kɑ:n] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [geɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [bɔ:st] [ə'gen] . "
" Just like Nankang , which was gained and then lost again . "
" 只是 喜欢 南康 , 哪个 曾是 获得 和 然后 丢失的 再次 . "

“似此南康得而复失，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[ˈæftər] [ˈpɒndəɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沉吟一会，

[suː] [ˈkɪŋ] [ˈfɑːloʊd] [ˈɔːrdərz] .
Xu Qing followed orders .
徐 青 随后 订单 .

随命徐庆、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ɪˈmiːdiətli] [led][θriː] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Zhou Xiangfan immediately led 3 , 000 elite troops .
周 襄樊 立即地 引领 3 , - 精英 军队 .

周湘帆即刻率领精锐三千，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] ,
Rushing to Nankang to recover ,
冲刺 到 南康 到 恢复 ,

驰往南康克复，

[wiː; wi][mʌst; məst] [muːv] [ˈfɔːrwəd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
We must move forward as soon as possible .
我们 必须 移动 向前 作为 很快 作为 可能的 .

务须克日前进，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [ˈerərz] .
There must be no errors .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [kɜrm] [daʊn] .
Xu Qing and the others received the order and came down .
徐 青 和 这 其他的 已收到 这 命令 和 来了 向下 .

徐庆等得令下来，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] ,
Just as he was about to lead his troops to break out immediately ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 带领 他的 军队 到 休息 出去 立即地 ,

正要率兵即刻拔队，

[əˈnʌðər] [skaʊt] [rɪˈpɔːrt] :
Another scout report :
其他 侦察 报告 :

又见探马报道：

" [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] - [ɑːrmi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [əˈraɪvd] . "
" It has been discovered that Chenhao's army has already arrived . "
" 它 有 到过 发现 那 - 军队 有 已经 到达的 . "

“探得宸濠因元帅大兵已到，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [ˈveri] [fjuː] [truːps] .
The city has very few troops .
这 城市 有 非常 很少 军队 .

城中兵力甚微，

[ðə; ði] [swɪft] [ˈhɔːrsɪz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [ɪn] [tuː] [dəˈrek](ə)nɪz] [tuː; tə] [ˈgæðər] [truːps] :
The swift horses have now been dispatched in two directions to gather troops :
这 迅速 马匹 有 现在 到过 已派出 在 二 方向 到 收集 军队 :

现已飞马分往两路调取兵马：

[leɪ] - [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][dʒɪŋksiːən] .
Lei Dachun was transferred to Jinxian .
雷 - 曾是 转移 到 进贤 .

一路往进贤调取雷大春，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [bæk] [tu:; tə][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [frʌm; frəm] [næn'kɑ:ŋ] .
He was transferred back to Ye Tianqing from Nankang .
他 曾是 转移 后退 到 叶 天庆 从 南康 .
一路往南康调回邳天庆。”

[su:] ['kɪŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Xu Qing heard the news ,
徐 青 听到 这 消息 ,
徐庆闻报，

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [di'pɑ:zɪtɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The money was deposited immediately .
这 钱 曾是 已存 立即地 .
当即进帐，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
This was reported to the Marshal .
这 曾是 据报道 到 这 元帅 .
报与元帅知道。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ]
Upon hearing this , Marshal Wang
之上 听力 这 , 元帅 王
王元帅闻言，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
But then he was overjoyed .
但 然后 他 曾是 欣喜若狂 .
却又大喜，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道：

" [soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "
“如此说来，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [næn'kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [bɔ:st] ,
Although Nankang was lost ,
虽然 南康 曾是 丢失的 ,
南康虽失，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] .
It won't be difficult to recover .
它 惯于 是 难的 到 恢复 .
不难复得了。”

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [su:] ['kɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] :
He secretly instructed Xu Qing on a brilliant plan :
他 偷偷 指示 徐 青 在 一个 杰出的 计划 :
因秘授徐庆妙计道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [goʊ] [ə'hed] . "
" General , go ahead . "
" 一般的 , 去 前方 . "
“将军前去，

[bʌt; bət][soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] ,
But so it is ,
但 所以 它 是 ,
可如此如此，

[ðen] [næn'kɑ:ŋ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'kʌvəd] .
Then Nankang will be recovered .

然后 南康 将要 是 恢复 .

则克复南康，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:rd] ['dɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
This refers to events that occurred during the day .

这 指 到 活动 那 发生 期间 这 天 .

指日间事也。

[wʌns] [rɪ'kʌvəd] ,
Once recovered ,

一次 恢复 ,

一经克复，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['hɜ:ri] [bæk] [tu:; tə][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
They could hurry back to camp immediately .

他们 可以 匆忙 后退 到 营 立即地 .

可即趲赶回营，

[ɪts] ['ɜ:rdʒənt] , [ɪts] ['ɜ:rdʒənt] .
It's urgent , it's urgent .

它是 紧迫的 , 它是 紧迫的 .

要紧要紧。”

[su:] ['kɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Xu Qing received the order ,

徐 青 已收到 这 命令 ,

徐庆得令，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [gru:p] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Only then did the group move forward .

仅有的 然后 做过 这 团体 移动 向前 .

这才拔队前行。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .

没有什么 曾是 说 那 天 .

一日无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['mɑ:ɾ(ə)l] ['wæŋ] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] . . .
The next day , Marshal Wang led his generals . . .

这 下一个 天 , 元帅 王 引领 他的 将军们 . . .

次日王元帅率领众将，

['pɜ:rsənəli] [kə'mændɪŋ] [ðə; ði]['ɑ:ɾmi] ,
Personally commanding the army ,

亲自 指挥 这 军队 ,

亲统大兵，

[hed] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Head to attack the city .

头 到 攻击 这 城市 .

前往攻城。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .

三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .

这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
Before long , they arrived at the city of Nanchang .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 城市 的 南昌 .
不一会直抵南昌城下。

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The suspension bridge was hanging high in the sky .
这 暂停 桥 曾是 绞刑 高的 在 这 天空 :
只见吊桥高挂，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [ʌt] .
The city gates were tightly shut .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 :
城门紧闭。

['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] [ðen] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [truːps] [tuː; tə][fɔːrm]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃənz] .
Marshal Wang then ordered all troops to form battle formations .
元帅 王 然后 订购 全部 军队 到 形式 战斗 阵型 :
王元帅并令各军排成阵势，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
He personally took charge .
他 亲自 采取 收费 :
亲自出马，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
He brought his generals ,
他 带来 他的 将军们 ,
带了众将，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,
来到城下，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə] [ʃaʊt] ['laʊdli] :
He ordered the guards to shout loudly :
他 订购 这 守卫 到 喊 高声 :
喝令护军高声喊道：

[ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [huː] [hɪr] [ðɪs] :
Those on the city wall who hear this :
那些 在 这 城市 墙 WHO 听到 这 :
“城上听者：

['ɪmiːdiətli] ['ɔːrdər][ðə; ði] ['treɪtər] - [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['ænsər] .
Immediately order the traitor Chenhao to come and answer .
立即地 命令 这 叛徒 - 到 来 和 回答 :
速令逆贼宸濠前去答话，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'leɪ]
If there is a delay
如果 那里 是 一个 延迟
若有迟延，

[maɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [ðen] [led][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
My marshal then led the army .
我的 元帅 然后 引领 这 军队 :
我家元帅便督率大兵，

" [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə' tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Join forces to attack the city ! "
" 加入 力量 到 攻击 这 城市 ! "
并力攻城！ "

[ˈæftər] [ˈʃaʊtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After shouting for a while ,
后 喊叫 为了 一个 尽管 ,

喊了一阵，

[noʊ][wʌn] [əˈɡri:d] .
No one agreed .
不 一 同意 :

并无人答应。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][ˈvɜːrb(ə)l][ˈbæt(ə)l] .
Marshal Wang then ordered a verbal battle .
元帅 王 然后 订购 一个 口头 战斗 :

王元帅又喝令骂战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bːŋɡər] .
The soldiers cursed loudly for a while longer .
这 士兵 被诅咒的 高声 为了 一个 尽管 更长 :

众兵卒又大骂了一阵，

[ə; eɪ][mæn][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [rɪˈspɒndɪd] :
A man on the city wall responded :
一个 男人 在 这 城市 墙 回应 :

只见城头上有一人应道：

" [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] , [pliːz] . "
" Marshal Wang , please . "
" 元帅 王 , 请 . "

“王元帅请了。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Wang Shouren looked up and saw : : :
王 手人 看起来 向上 和 锯 . . . :

王守仁抬头一看，

[nɑːt] - ,
Not Chenhao ,
不是 - ,

不是宸濠，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər] .
It was Yang Zhang , the Provincial Surveillance Commissioner .
它 曾是 杨 张 , 这 省级 监视 专员 :

却是按察使杨璋。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
Upon seeing Wang Shouren
之上 看到 王 手人

王守仁一见，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

也就答道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
" You have received extraordinary favor from the imperial court ,
" 你 有 已收到 非凡的 偏爱 从 这 帝国 法庭 ,

“尔受朝廷不次之恩，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ˈlɔɪəl] ,
Instead of thinking about serving the country and being loyal ,
反而 的 思维 关于 服务 这 国家 和 存在 忠诚 ,

不思报效尽忠，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['wɪlɪŋli] [brɪkəm] [ə; eɪ] [θiːf] ?
Why did you willingly become a thief ?
为什么 做过 你 心甘情愿 变得 一个 贼 ？

为何甘心从贼耶？ ”

[jæn] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Yang Zhang said :
杨 张 说 ：

杨璋道：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɪz] [mɪˈsterkən] . "
" The Marshal is mistaken . "
" 这 元帅 是 错误 " . "

“元帅之言差矣。

[ɪmˈpɪriəl] [tuə; tuːr][ɑːr; ər] ['friːkwənt] [ðɪːz] [deɪz] .
Imperial tours are frequent these days .
帝国 旅游 是 频繁 这些 天 。

当今巡幸不时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [dɑːrk] .
It was extremely dark .
它 曾是 极其 黑暗的 。

昏暗已极，

[əˈpɔɪnt] ['juːnəks]
Appointing eunuchs
任命 太监

任用阉宦，

[ˈslændərɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l]
Slandering loyal and virtuous people
诽谤 忠诚 和 有德行的 人们

谗害忠良，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪˈzent] [aɪ ˈtiː] .
The people resent it .
这 人们 怨恨 它 。

万民怨恨，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['terətɔːri] [brɪˈbɔːŋd] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
Seeing that the Ming Dynasty's territory belonged to others .
看到 那 这 明 王朝的 领土 属于 到 其他的 。

眼见大明江山属于他人。

[prɪns] ['nɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli] .
Prince Ning is a member of the imperial family .
王子 宁 是 一个 成员 的 这 帝国 家庭 。

宁王系帝室宗亲，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ænˈsestrəl] ['prɑːpərti] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv]
Unable to bear the thought of the ancestral property falling into the hands of

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] ,
a different surname ,
一个 不同的 姓 ，

不忍使祖宗基业改归异姓，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] .
Therefore , the people were made to take the blame .
所以 ， 这 人们 是 制成 到 拿 这 责备 。

因此吊民代罪，

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,
应天顺人,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ['lɪniɪdʒ] [sək'si:dz] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The imperial family lineage succeeds to the throne .
这 帝国 家庭 血统 成功 到 这 王座 .
以帝室宗支接承大统,

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [θi:f] ?
What is a thief ?
什么 是 一个 贼 ?

何谓贼耶？

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ˌeksɜ:p'ɹti:z] [ɪn] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
With the marshal's expertise in both civil and military affairs ,
和 这 马歇尔的 专业知识 在 两个都 民用 和 军队 事务 ,
以元帅经文纬武,

[ɪk'sepʃən(ə)] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] ['strætədʒi]
Exceptional intelligence and strategy
非凡的 智力 和 战略

智略过人，

[waɪ] [dɪd][ju;; jʊ][nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðɪs] ?
Why did you not consider this ?
为什么 做过 你 不是 考虑 这 ?

何乃计不及此，

[ænd; ənd][dʒʌst][ˈekoʊ] [wʌt] [ˈʌðər] [seɪ] .
And just echo what others say .
和 只是 回声 什么 其他的 说 .

而亦人云亦云，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] .
I would not accept this .
我 会 不是 接受 这 .

窃为某所不取也。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wʊd] [deɪn] [tu;; tə][ˈɪs(ə)n][tu;; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [wɜ:rdz]
If you would deign to listen to my humble words
如果 你 会 设计 到 听 到 我的 谦逊的 字

若蒙俯听鄙言，

[hi;; hi] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [bi;; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][noʊ'bɪləti][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
He will certainly be granted a title of nobility in the future .
他 将要 当然 是 的确 一个 标题 的 贵族 在 这 未来 .

将来也不失封侯之位。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈdɪdnt] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [ˈfɪnɪ] [ˈspi:kɪŋ] .
Wang Shouren didn't wait for him to finish speaking .
王 手人 没有 等待 为了 他 到 结束 请讲 .

王守仁不等他说完了，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ænd; ənd] [swɔ:r] :
He cursed and swore :
他 被诅咒的 和 发誓 :

泼口骂道：

" [ʌn'ɡreɪtfl] [bræt] ! "
" ungrateful brat ! "
" 忘恩负义 小子 ! "

“忘恩竖子，

[ˈtreɪtərəs] [ˈskaʊndrəl]
Traitorous scoundrel
叛徒 恶棍

背义匹夫，

[ˌjuː; jʊ][duː;][nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ðə; ði] [kɔːrt] [hæz; həz] [ʃʊn] [ˌjuː; jʊ] .
You do not consider the kindness the court has shown you .
你 做 不是 考虑 这 仁慈 这 法庭 有 所示 你 .

尔不思朝廷待汝之恩，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [ˈflætər] [ænd; ənd] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
They dared to flatter and appease the traitors .
他们 敢于 到 奉承 和 安抚 这 叛徒 .

反敢阿附逆贼，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] ;
Their crimes are unforgivable ;
他们的 犯罪 是 不可饶恕 ;

已是罪不容诛；

[ðen] [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ænd; ənd] [ˈslændər] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Then he continued to criticize and slander the court .
然后 他 持续 到 批评 和 诽谤 这 法庭 .

乃又嚶嚶忤毁朝廷，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈænsɛstərz] [ɔːr] [ˈfɑːðər] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] ,
If your ancestors or father are in the netherworld ,
如果 你的 祖先 或者 父亲 是 在 这 冥界 ,

尔若祖若父在九泉之下，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hert] [ðæt] [ˌjuː; jʊ][nɑːt][ˈoʊnli] [ˈwɪlɪŋli] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
I also hate that you not only willingly became a traitor .
我 还 恨 那 你 不是 仅有的 心甘情愿 成为 一个 叛徒 .

当亦恨尔不但甘为逆臣，

[ɔːr] [pərˈhæps] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˌʌnfɪliəl] [sʌn] .
Or perhaps he is an unfilial son .
或者 也许 他 是 一个 不孝 儿子 .

抑亦不孝的孽子，

[haʊ] [kæn; kən][ˌjuː; jʊ] [feɪs] [jʊr; jər] [ˈgrænfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈfɑːðər] ?
How can you face your grandfather and father ?
如何 能 你 脸 你的 祖父 和 父亲 ?

尔又何面目见乃祖乃父乎？ ”

[jæn] [wɑːn][wʌz; wəz] [skəʊldɪd] [baɪ] [ˈwæn] [ʃaʊrən] .
Yang Wan was scolded by Wang Shouren .
杨 万 曾是 责骂 经过 王 手人 .

杨湾被王守仁这一顿骂，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspiːtʃləs] .
He was so angry that he was speechless .
他 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 无言 .

只骂得顿口无言，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][soʊ] [əˈfeɪmɪd] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə][ɡoʊ] [ˈeniwɜr] .
I am so ashamed I could not bear to go anywhere .
我 是 所以 羞愧 我 可以 不是 熊 到 去 任何地方 .

羞惭无地，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hiː; hi] [sed] :
Enraged , he said :
愤怒 , 他 说 :

因即恼羞成怒道：

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] ,
Wang Shouren ,
王 手人 ,

“王守仁，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t][traɪ][tuː; tə] [ʃʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] [əˈbɪlətɪz] .
You should not try to show off your abilities .
你 应该 不是 尝试 到 展示 离开 你的 能力 .

尔休得逞能，

" [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈæərəʊs] . "
Watch the arrows . "
" 手表 这 箭头 . "

看箭罢。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gɑ:rdz] [tuː; tə] [ˈləʊər] [ðər; ðər][ˈæərəʊs] .
He then ordered the city guards to lower their arrows .
他 然后 订购 这 城市 守卫 到 降低 他们的 箭头 .

便喝令守城兵一齐放下箭来。

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
In an instant , ten thousand crossbows were fired simultaneously .
在 一个 立即的 , 十 千 弩 是 被解雇 同时地 .

顷刻间万弩齐发，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Wang Shouren had no choice but to order his troops to retreat .
王 手人 有 不 选择 但 到 命令 他的 军队 到 撤退 .

王守仁只得命各军向后退下，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz] [ˈhɔ:ltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Back at the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ,

回到大营，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
Wang Shouren was filled with resentment .
王 手人 曾是 已填 和 怨恨 .

王守仁恨恨不已。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈzu:m] [ðər; ðər] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
The next day , just as they were about to resume their attack on the city . . .
这 下一个 天 , 只是 作为 他们 是 关于 到 恢复 他们的 攻击 在 这 城市 . . .

次日正要复去攻城，

[bʌt; bət] [ðən] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
But then a scout reported :
但 然后 一个 侦察 据报道 :

却好探子报来：

[suː] [mɪŋɡaʊ]
Xu Minggao
徐 明高

“徐鸣皋、

- [ɛm i 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [led][hɜ:r; hər] [tru:ps] .
Yizhi Mei has already led her troops .
- 梅 有 已经 引领 她 军队 .

一枝梅已率领所部，

[its] ['oʊnli] [faɪv] [li][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's only five li from here .
它是 仅有的 五 里 从 这里 .

离此只有五里了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Wang Shouren was overjoyed upon hearing the news .
王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

王守仁闻报大喜。

[su:n] ['æftər] , [su:] [mɪŋgəʊ] ,
Soon after , Xu Minggao ,
很快 后 , 徐 明高 ,

不一会徐鸣皋、

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
A sprig of plum blossoms has already entered the tent .
一个 枝 的 李子 花朵 有 已经 进入 这 帐篷 .

一枝梅已进帐来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['wæŋ] [ʃaʊrən]
Upon seeing Wang Shouren
之上 看到 王 手人

王守仁一见，

[hi:; hi] [ðen] [in'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r; fər] [næn'kɑ:ŋ] .
He then inquired about the situation of the battle for Nankang .
他 然后 询问 关于 这 情况 的 这 战斗 为了 南康 .

便将南康争战情形问了一遍，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [rɪ'plaɪd] [ɪn] ['di:teɪl] .
Xu Minggao then replied in detail .
徐 明高 然后 回复 在 细节 .

徐鸣皋便细细回覆。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [led] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [tu:; tə] [si:z] [næn'kɑ:ŋ] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
Wang Shouren then led Ye Tianqing to seize Nankang a second time .
王 手人 然后 引领 叶 天庆 到 抢占 南康 一个 第二 时间 .

王守仁又将邳天庆二次袭取南康，

[su:] ['kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
Xu Qing has been dispatched .
徐 青 有 到过 已派出 .

并已派徐庆、

[ɪf] [dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [rʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] ,
If Zhou Xiangfan were to rush to the rescue ,
如果 周 襄樊 是 到 匆忙 到 这 救援 ,

周湘帆驰救的话，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[su:] [mɪŋgəʊ] ['lɪsnd] .
Xu Minggao listened .
徐 明高 听着 .

徐鸣皋听了，

[hiː; hi] [ðen] [tould] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [haʊ] [nænˈkɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]
He then told Wang Shouren how Nankang Prefecture had won the hearts of the
他 然后 讲述 王 手人 如何 南康 州 有 韩元 这 心 的 这
[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 .

又将南康府如何深得民心告诉王守仁，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈɔːlsou] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [aɪ ˈtiː] .
Wang Shouren also greatly admired it .
王 手人 还 非常 钦佩 它 .

王守仁也甚钦佩。

[ðeɪ] [fɜːrst] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
They first recounted what had happened in the past .
他们 第一的 叙述 什么 有 发生 在 这 过去的 .

彼此先将已往之事说了一遍。

[suː] [mɪŋgəʊ] [æskt] [əˈgen] :
Xu Minggao asked again :
徐 明高 问 再次 :

徐鸣皋复又问道：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Marshal has arrived . "
" 这 元帅 有 到达的 " . "

“元帅到此，

[hiː; hi] [fʊːt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He fought against the traitors several times .
他 战斗 反对 这 叛徒 一些 时代 .

与逆贼战过数次，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [biː; bi] ?
What will the outcome be ?
什么 将要 这 结果 是 ?

胜负如何？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪˈɡʌn] , "
" The battle has not yet begun , "
" 这 战斗 有 不是 然而 开始 , "

“一阵尚未开战，

[ˈjestərdeɪ] , [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [skəʊldɪd] [baɪ][em ˈiː] .
Yesterday , Yang Zhang was scolded by me .
昨天 , 杨 张 曾是 责骂 经过 我 .

只昨日杨璋被本帅骂了一阵，

[maɪ][əˈrɪdʒən(ə)][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [bɔːnt] [æŋ; ən] [ɪˈmiːdiət] [əˈtæk] .
My original plan was to launch an immediate attack .
我的 原来的 计划 曾是 到 发射 一个 即时 攻击 .

本帅本拟即时就要围攻，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈreɪdʒd] .
Unexpectedly , Yang Zhang became enraged .
不料 , 杨 张 成为 愤怒 .

不料杨璋恼羞成怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈloʊər] [ðer; ðər][ˈæərəʊs] .
He then ordered all soldiers to lower their arrows .

他 然后 订购 全部 士兵 到 降低 他们的 箭头 .

反喝令各兵放下箭来，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtæk]
Unable to attack

无法 到 攻击

不能进攻，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They had no choice but to withdraw their troops .

他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .

只得收军，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .

我们来吧 讨论 这 更远 .

再为计议。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][ˈbændɪts] . "
" Yang Zhang betrayed his principles and joined the bandits . "

" 杨 张 背叛 他的 原则 和 加入 这 强盗 . "

“杨璋这厮背义从贼，

[ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .

绝对地 不是 .

断不可饶。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈnaɪt] .
This humble general will go into the city tonight .

这 谦逊的 一般的 将要 去 进入 这 城市 今晚 .

未将今夜定往城中，

[kɪl] [ðɪs] [gai] [fɜːrst] .
Kill this guy first .

杀 这 盖伊 第一的 .

将这厮先自杀了，

[ðen] [wiːl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] .
Then we'll discuss it further .

然后 出色地 讨论 它 更远 .

然后再作计议。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ɑːr; ər] [ˈveri] [taɪt] . "
" I fear their defenses are very tight . "

" 我 害怕 他们的 防御 是 非常 紧的 . "

“惟恐他那里防备甚严，

[kɑːnt] [duː][aɪ ˈtiː] .
Can't do it .

不能 做 它 .

不能下手，

[lets] [stɑ:rt][ðə; ði][wɔ:r] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's start the war tomorrow .
我们来吧 开始 这 战争 明天 .

还是明日开战，

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Capture him on the spot .
捕获 他 在 这 点 .

就阵上擒之。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ˈmɑ:r(ə)l] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] . "
" Marshal , you are mistaken . "
" 元帅 , 你 是 错误 . "

“元帅此言差矣，

[jæn] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈska:lər] .
Yang Zhang was a scholar .
杨 张 曾是 一个 学者 .

杨璋系文士，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [ðə; ði][wɜ:rd] - [ˈmɑ:r(ə)l][a:ts] - [ment] .
I had no idea what the word ' martial arts ' meant .
我 有 不 主意 什么 这 单词 - 武术 艺术 - 意思是 .

向不知‘武艺’两字为何物，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈpɜ:rsənəli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ?
How can one personally go to the front lines ?
如何 能 一 亲自 去 到 这 正面 线条 ?

如何亲临阵前？

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" I shall go and kill him . "
" 我 将 去 和 杀 他 . "

还是未将前去杀他。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [sɪns] [ˈdʒen(ə)rəl] [mu:ˈrɔ:ŋ] [ɪz][ˈgoʊɪŋ] . . . "
" Since General Murong is going . . . "
" 自从 一般的 穆隆 是 去 . . . "

“慕容将军既要前去，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [ˈkerf(ə)l] .
We must be extremely careful .
我们 必须 是 极其 小心 .

须得格外小心才好。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ˈmɑ:r(ə)l] , [rest] [əˈfɔrd] , "
" Marshal , rest assured , "
" 元帅 , 休息 保证 , "

“元帅放心，

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wel] .
I know the city well .
我 知道 这 城市 出色地 .

末将城里是熟路，

[ɪts] [ˌæbsə'lʊ:tli] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
It's absolutely nothing to worry about .
它是 绝对地 没有什么 到 担心 关于 .

绝不妨事的。”

['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] [ə'griːd] .
Marshal Wang agreed .
元帅 王 同意 .

王元帅也就答应。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
That day , they remained inactive .
那 天 , 他们 剩余 不活跃 .

这日即按兵不动。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

- [tʃeɪndʒd] [hɜːr; həɹ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [ɑːn][hɜːr; həɹ] ['dʒɜːrni] .
Yizhimei changed her clothes and went on her journey .
- 已更改 她 衣服 和 去 在 她 旅行 .

一枝梅就改扮行装，

[ðə; ði] [nɑːt] [ɪz] [taɪd] ['prɑːpərlɪ] .
The knot is tied properly .
这 结 是 系 适当地 .

扎束停当，

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the second watch of the night ,
经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

等到二更时分，

[hiː; hi] [ðen] [hɪd][hɪz; ɪz] ['weɪpənz] .
He then hid his weapons .
他 然后 隐藏 他的 武器 .

便藏好兵刃，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [təːrdz] ['nɑːn'tʃɑːŋ] ['sɪti] .
They actually headed towards Nanchang city .
他们 实际上 标题 向 南昌 城市 .

竟自向南昌城里而去。

[ðer; ðər] ['sɔːrdzsmənʃɪp] [ɪz] ['truːli] [ɪk'strɔːrdənəri] .
Their swordsmanship is truly extraordinary .
他们的 剑术 是 真的 非凡的 .

真是他们剑侠的手段与众不同，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [taɪt] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ['gaːdɪŋ] ['nɑːn'tʃɑːŋ] ,
Despite the tight defenses of the troops guarding Nanchang ,
尽管 这 紧的 防御 的 这 军队 守护 南昌 ,

任凭南昌守城的兵那样严紧，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n] [nuː] .
Not a single person knew .
不是 一个 单身的 人 知道 .

竟没有一个知道。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
A plum blossom has entered the city .
一个 李子 开花 有 进入 这 城市 ；

一枝梅已进了城，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [sɜ:r'veɪləns] [kə'mɪjənɜːz] ['ɑːfɪs] .
They headed straight for the Provincial Surveillance Commissioner's office .
他们 标题 直的 为了 这 省级 监视 专员的 办公室 ；

直奔按察使衙门而来，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ru:t] [ɪn'vɔːlvd] ['pæsɪŋ] [θru:] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] .
The entire route involved passing through houses and buildings .
这 全部的 路线 涉及 通过 通过 房屋 和 建筑物 ；

一路皆是穿房越屋。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [sɜ:r'veɪləns] [kə'mɪjənɜːz] ['ɑːfɪs] ,
Upon reaching the main room of the Provincial Surveillance Commissioner's office ,
之上 到达 这 主要的 房间 的 这 省级 监视 专员的 办公室 ；

走到按察使衙门上房，

[li:n] [daʊn] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] ['kerfəli] .
Lean down and listen carefully .
倾斜 向下 和 听 小心 ；

伏身细听，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] ['bi:ɪŋ] [strʌk] [ɪn'saɪd] .
They could hear the third watch being struck inside .
他们 可以 听到 这 第三 手表 存在 击 里面 ；

只听里面已打三更。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ə'gen] ,
Looking around again ,
寻找 大约 再次 ；

又向各处一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɑ:n] ,
Seeing that the lights were still on ,
看到 那 这 灯 是 仍然 在 ；

见灯火尚明，

[ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] .
It's inconvenient to go down .
它是 不方便 到 去 向下 ；

不便下去。

['vɪzɪtɪŋ]
Visiting
访问

正在探望，

[ðen] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmən] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'faːr] , ['straɪkɪŋ] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] .
Then the night watchman came from afar , striking the third watch .
然后 这 夜晚 守望者 来了 从 远方 ， 引人注目 这 第三 手表 ；

又见更夫远远的敲着三更而来。

[wen] [hiː; hi][gɑ:t]['kləʊzər] ,
When he got closer ,
什么时候 他 得到 更近 ；

等他走到切近，

- [ðen] [li:pt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ɪn][wʌn] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] .
Yizhimei then leaped down from the roof in one swift motion .
- 然后 跳跃 向下 从 这 屋顶 在 一 迅速 运动 ；

一枝梅便从屋上一个箭步跳落下来，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] .
He drew his single - edged sword .
他 画 他的 单身的 - 边缘 剑 .

拔出单刀，

[hiː; hi] [flæft] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [feɪs] .
He flashed it at the watchman's face .
他 闪光灯 它 在 这 守望者的 脸 .

向那更夫面上一晃，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [juː; jʊ] [ʃaʊt] , "
" You shout , "
" 你 喊 , "

“你嚷，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][wʌn] [kʌt] .
It was just one cut .
它 曾是 只是 一 切 .

就是一刀。”

[æz; əz][ðə; ði] [ˈwɑːtʃmən] [wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] . . .
As the watchman was walking . . .
作为 这 守望者 曾是 步行 . . .

那更夫正走之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

忽见屋上跳下一个人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[hiː; hi] [slæft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He slashed at him .
他 削减 在 他 .

向他砍来，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
His soul had already left his body .
他的 灵魂 有 已经 左边 他的 身体 .

已是魂不附体，

[wer] [kæən; kən][wʌn] [stiːl] [ʃaʊt] ?
Where can one still shout ?
在哪里 能 一 仍然 喊 ?

那里还喊得出？

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtəʊ] .
He had no choice but to kneel down and kowtow .
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 和 磕头 .

只得跪下来磕头，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜːrd] .
But he couldn't utter a single word .
但 他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

却一句话说不出。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[wer] [did] [jæŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][liv; laiv] ?
Where did Yang Zhang live ?
在哪里 做过 杨 张 居住 ？

杨璋的住房在那里？

[if] [ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] ,
If you tell me ,
如果 你 告诉 我 ,

你若告诉我，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɒgz] [laɪf] ;
I'll spare your dog's life ;
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 ;

便饶汝狗命；

[if] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:tɪ]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:rd] [ʌv; əv] ['fɔ:lshʊd] ,
If there is not even a single word of falsehood ,
如果 那里 是 不是 甚至 一个 单身的 单词 的 谬误 ,

若有半字虚言，

['ɪnstəntli] , [hi:; hi] [kli:vɪd] [ju:; jʊ][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
Instantly , he cleaved you in two with a single stroke .
即刻 , 他 劈裂 你 在 二 和 一个 单身的 中风 .

登时一刀将尔砍为两段。”

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] [sed] :
The watchman said :
这 守望者 说 :

那更夫道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [sper] [maɪ][laɪf] ! "
" Your Majesty , spare my life ! "
" 你的 威严 , 空闲的 我的 生活 ! "

“大王饶命，

[ðə; ði]['hʌmb(ə)l][mæn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] .
The humble man is willing to speak .
这 谦逊的 男人 是 愿意的 到 说话 .

小人愿说。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:tɪ][ðə; ði] [kɪŋ] , "
" I am not the king , "
" 我 是 不是 这 国王 , "

“我非大王，

[tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,
To tell you the truth ,
到 告诉 你 这 真相 ,

我实告诉你，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [gə'ri:lə] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] .
I am a guerrilla general under Marshal Wang .
我 是 一个 游击队 一般的 在下面 元帅 王 .

我乃王元帅麾下游击将军、

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] ['nɪkneɪmd] " - [plʌm] " .
That's the one nicknamed " Ichiji Plum " .
那就是 这 一 绰号 " - 李子 " .

外号一枝梅的便是。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [jæn] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Because Yang Zhang betrayed the imperial court ,
因为 杨 张 背叛 这 帝国 法庭 ,

因杨璋背反朝廷，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θi:f]
Willing to become a thief
愿意的 到 变得 一个 贼

甘心从贼，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They came specifically to kill him .
他们 来了 具体来说 到 杀 他 .

特来杀他。

[tel] [,em 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快说出来，

[wer] [dʌz] [hi:; hi][lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where does he live now ?
在哪里 做 他 居住 现在 ?

他现在住在何处？ ”

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] [hɜ:rɪd] [ðæt]
The watchman heard that
这 守望者 听到 那

那更夫听说，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['terəfaɪd] ,
Even more terrified ,
甚至 更多的 恐惧 ,

更加吓得要死，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] [ˈtreblɪŋli] :
He could only say tremblingly :
他 可以 仅有的 说 颤抖地 :

只得战兢兢说道：

" [ðə; ði] ['vɪlən] [ɪz][blaɪnd][tu:; tə] ['tælənt] . "
" The villain is blind to talent . "
" 这 恶棍 是 瞎的 到 天赋 . "

“小人有眼无珠，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði]['dʒenṽəlz, 'dʒenrəlz] ['prez(ə)ns] .
I did not recognize the General's presence .
我 做过 不是 认出 这 将军的 在场 .

不识将军大驾前来，

[aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə] [sper] [maɪ][laɪf] .
I beg you to spare my life .
我 求 你 到 空闲的 我的 生活 .

尚求免我一死。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[hu:] [wʊd] [tʊ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] ?
Who would talk to you about such trivial matters ?
WHO 会 讲话 到 你 关于 这样的 琐碎的 事情 ?

“谁同你说这闲话，

[tel] [ˌem ˈi:] [ˈkwɪkli] [wer] [jæn] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][laɪvz; lɪvz] .
Tell me quickly where Yang Zhang lives .
告诉 我 迅速地 在哪里 杨 张 生活 .

尔快讲杨璋住在那里。”

[ðə; ði] [ˈwɑ:tʃmən] [sed] :
The watchman said :
这 守望者 说 :

那更夫道：

" [goʊ] [streɪt] [ə'hed] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" Go straight ahead from here . "
" 去 直的 前方 从 这里 . "

“走此一直过去，

[ˈfaɪnəli] , [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Finally , they entered the main room .
最后 , 他们 进入 这 主要的 房间 .

末了一进上房，

[ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈɪnər] [ru:m] .
That was his inner room .
那 曾是 他的 内 房间 .

便是他的内室。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

[ɪz] [wʌt] [jʊə(r)] [ˈseɪɪŋ] [tru:] ?
Is what you're saying true ?
是 什么 你是 说 真的 ?

“你这话可真么？ ”

[ðə; ði] [ˈwɑ:tʃmən] [sed] :
The watchman said :
这 守望者 说 :

那更夫道：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈpɜ:rs(ə)n][laɪ] ? "
" How dare a lowly person lie ? "
" 如何 敢 一个 卑微的 人 说谎 ? "

“小人何敢撒谎，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [lɔ:rd] [jæn] [əˈrɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
It's just that Lord Yang originally lived in the third courtyard .
它是 只是 那 主 杨 起初 居住地 在 这 第三 庭院 .

只因杨大人本来住在第三进，

[hi:; hi] [su:n] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
He soon took a concubine .
他 很快 采取 一个 妾 .

不久讨了个姨太太，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

甚是美貌，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ləst] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
But they lived in the last courtyard .
但 他们 居住地 在 这 最后的 庭院 .

却住在末了一进，

['ðerfɔ: r] , [bɔ:rd] [jæn] [lɪvd] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
Therefore , Lord Yang lived there with his concubine .
所以 , 主 杨 居住地 那里 和 他的 妾 .

因此杨大人与姨太太同住在那里。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [naʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] . "
" Now the enemy is at the city gates . "
" 现在 这 敌人 是 在 这 城市 大门 . "

“现在兵临城下，

" [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] ? "
" Are you still living there ? "
" 是 你 仍然 活的 那里 ? "

还住在那里么？ ”

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] [sed] :
The watchman said :
这 守望者 说 :

那更夫道：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ɪts] [nɑ:t] [bɔ:rd] [jæn] [hu:z] [ɑ:n] [naɪt] [wɑ:tʃ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [tə'deɪ] . "
" I heard that it's not Lord Yang who's on night watch in the city today . "
" 我 听到 那 它是 不是 主 杨 谁是 在 夜晚 手表 在 这 城市 今天 . "

“听说今日不是杨大人上城守夜，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prə'vɪn(ə)] ['gʌvərnər] ['hu:] [hu:] [wʌz; wəz][ɑ:n] [naɪt] [wɑ:tʃ] .
It was Provincial Governor Hu who was on night watch .
它 曾是 省级 州长 胡 WHO 曾是 在 夜晚 手表 .

是布政使胡大人守夜，

[soʊ][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn][maɪ]['fæməli][ɑ:r; əɹ] [fri:] [tə'naɪt] .
So the adults in my family are free tonight .
所以 这 成年人 在 我的 家庭 是 自由的 今晚 .

所以我家大人今夜无事，

[ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli] [bɪn] [ɪn'saɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [wen] . . .
They had only been inside for a short while when . . .
他们 有 仅有的 到过 里面 为了 一个 短的 尽管 什么时候 . . .

才进去了不多一会，

[ðeə(r)] ['pra:bəbli] [stɪl] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
They're probably still awake at this time .
它们是 大概 仍然 醒 在 这 时间 .

此时多半尚未睡觉呢。”

['æftər] - [ɛm i 'aɪ] ['lɪsnd] ,
After Yizhi Mei listened ,
后 - 梅 听着 ,

一枝梅听罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈstroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[kɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən]
Kill the night watchman
杀 这 夜晚 守望者

将更夫杀死，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] [ɪˈmiːdiətli] .
They went there immediately .
他们 去 那里 立即地 .

随即前去。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [əˈsæsɪneɪt] [jæŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
I wonder if I can assassinate Yang Zhang .
我 想知道 如果 我 能 暗杀 杨 张 .

不知能否刺杀杨璋，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ədˈvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [wɪð; wɪθ] [waɪz] [wɜ:rdz] ; [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði]
Chapter 118 : Advising the Couple and Concubine with Wise Words ; Killing the
章 - : 建议 这 夫妻 和 妾 和 明智的 字 ; 杀戮 这

[ˈbəændɪts] , [ðə; ði][ˈhɪroʊ] [ˈspɛəz] [hɪz; ɪz] [hed]
Bandits , the Hero Spares His Head
强盗 , 这 英雄 备件 他的 头

第118回 劝儿夫妻妾进良言 杀从贼英雄留首级

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæɪt] - [kɪld] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑ:tʃmən] .
It is said that Yizhimei killed the night watchman .
它 是 说 那 - 被杀 这 夜晚 守望者 .

话说一枝梅将更夫杀死，

[ðeɪ] [ðen] [ˈskræmbld] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
They then scrambled onto the roof .
他们 然后 打乱 到 这 屋顶 .

随即窜上屋面，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɑ:tʃmən] ,
According to the watchman ,
根据 到 这 守望者 ,

依着更夫的话，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈveri] [ləst] [ˈentri] ,
Until the very last entry ,
直到 这 非常 最后的 入口 ,

直至末了一进，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
Lying on the house ,
说谎 在 这 房子 ,

伏身屋上，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n]
Hanging upside down over the curtain
绞刑 上行 向下 超过 这 窗帘

将身子倒挂在帘口，

[ˈdʒentli] [ˈpoʊkt] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] .
Gently poked a small hole in the window paper with the tip of the knife .
轻轻地 戳 一个 小的 洞 在 这 窗户 纸 和 这 提示 的 这 刀 .

轻轻的用刀尖在窗户纸上戳了一个小孔，

[hiː; hi] [ˈfəʊkəst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌɪnˈsaɪd] .
He focused his gaze and looked inside .
他 专注 他的 目光 和 看起来 里面 .

聚定目力望了进去。

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈkændlɪz] [ˈʃoʊn] [ˈbrɑːtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

只见里面灯烛辉煌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][mæn][ænd; ənd] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
There was one man and two women sitting there .
那里 曾是 一 男人 和 二 女性 坐着 那里 .

坐着一男两女。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [jæn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
The man was Yang Zhang .
这 男人 曾是 杨 张 .

男的便是杨璋，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
The woman was around forty or fifty years old .
这 女士 曾是 大约 四十 或者 五十 年 老的 .

一个女子约有四五十岁左右的年纪，

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
That one was only around twenty years old .
那 一 曾是 仅有的 大约 二十 年 老的 .

那一个却只有二十岁上下。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] , [ˈhɑːʊvər] , [wʌz; wəz] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
The middle - aged woman , however , was dignified and elegant .
这 中间 - 老年人 女士 , 然而 , 曾是 凝重 和 优雅的 .

那半老的妇人却生得端庄大雅，

[ʃiː; ʃɪ] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈleɪdi] ;
She looked like a lady ;
她 看起来 喜欢 一个 女士 ;

是一位夫人的样子；

[ðoʊz] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] ,
Those around twenty years old ,
那些 大约 二十 年 老的 ,

那二十岁左右的，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪˈtiː] [ˈʃoʊz] [ə; eɪ] [smɔːl] - [ˈmaɪndɪd] [ˈætɪtuːd] ,
Although it shows a small - minded attitude ,
虽然 它 演出 一个 小的 - 有思想 态度 ,

虽是个小家气度，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] ,
Beautiful and natural ,
美丽的 和 自然的 ,

美貌天然，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][bɔːrn] [kwɔɪt] [wel] .
But he was also born quite well .
但 他 曾是 还 出生 相当 出色地 .

却也生得不俗，

[ʌnˈlaɪk] [ðæt] [flæmˈbɔɪənt] [taɪp] .
Unlike that flamboyant type .
与此不同 那 龙飞凤舞 类型 .

不像那风骚一派。

[ˈæftər] [ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɔːsəm] ,
After viewing the plum blossom ,
后 观看 这 李子 开花 ,

一枝梅看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [mʌst; məst][biː; bi] [jæn] [ʒɑːŋz] [waɪf] . "
" This old woman must be Yang Zhang's wife . "
" 这 老的 女士 必须 是 杨 张的 妻子 . "

“这老的想是杨璋的妻子，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ˈpraːbəbli] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
That was probably his concubine .
那 曾是 大概 他的 妾 .

那个大约是他的妾了。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌ] [ɪnˈsaɪd] ,
Just as he was about to rush inside ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 匆忙 里面 ,

正欲窜身进去，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [sed] :
The middle - aged woman said :
这 中间 - 老年人 女士 说 :

只听那半老妇人说道：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] ,
According to the master ,
根据 到 这 掌握 ,

“据老爷说来，

" [wɪl] [jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [ænd; ənd] [leɪ] - [biː; bi] [bæk] [suːn] ? "
" Will Ye Tianqing and Lei Dachun be back soon ? "
" 将要 叶 天庆 和 雷 - 是 后退 很快 ? "

邝天庆与雷大春不日便要回来了？ ”

[jæn] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Yang Zhang said :
杨 张 说 :

杨璋道：

" [æt; ət][ðə; ði] [ˈleɪtɪst] , [faɪv] [mɔːr] [deɪz] , "
" At the latest , five more days , "
" 在 这 最新的 , 五 更多的 天 , "

“至迟再有五日，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [kʌm] [bæk] [ɪˈventʃuəli] .
One of them will come back eventually .
一 的 他们 将要 来 后退 最终 .

他两人总有一个回来。

[ɪf] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʌmz] [bæk]
If either of them comes back
如果任何一个 的 他们 来 后退

只要他二人回来一个，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən][stɑ:rt][ə; eɪ][wɔ:r] [ə'genst] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['wæn] [ʃu:ʒu:] .
Then we can start a war against that scoundrel Wang Shouzhu .
然后 我们 能 开始 一个 战争 反对 那 恶棍 王 手竹 .

便可与王守住这匹夫开战了。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'zent] ['wæn] [ʃaʊrən] .
I have no other reason to resent Wang Shouren .
我 有 不 其他 原因 到 怨恨 王 手人 .

卑人不恨王守仁别事，

[maɪ][kaɪnd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
My kind words of advice to him ,
我的 种类 字 的 建议 到 他 ,

我劝他的好话，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
He didn't believe it .
他 没有 相信 它 .

他不相信，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [skəʊldɪd] [em 'i:] [sɪ'vɪrli] .
Instead , they scolded me severely .
反而 , 他们 责骂 我 严重 .

反将我大骂一顿。

[ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] ['empərər] [ɪm'plɪz] ['ju:nəks] .
The current emperor employs eunuchs .
这 当前的 皇帝 雇佣 太监 .

现在当今任用阉宦，

['slændərɪŋ] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)l]
Slandering loyal and virtuous people
诽谤 忠诚 和 有德行的 人们

谗害忠良，

[ɔ:l'dʒoʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['lɪdər] ,
Although we are his leaders ,
虽然 我们 是 他的 领导人 ,

我辈虽做为他的巨子，

['ʌltɪmətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [treprɪ'deɪʃ(ə)n] .
Ultimately , I was filled with trepidation .
最终 , 我 曾是 已填 和 忐忑不安 .

终是栗栗危惧。

[ɔ:l'dʒoʊ] [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['væsəl] [kɪŋ] ,
Although Prince Ning was a vassal king ,
虽然 王子 宁 曾是 一个 附庸 国王 ,

宁王虽然是个藩王，

[hi:; hi] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m] ['kaɪndnəs] .
He treated his subordinates with extreme kindness .
他 治疗 他的 下属 和 极端 仁慈 .

待他的手下那班人极其宽厚，

[aɪ] [səb'mɪt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
I submit to him today .
我 提交 到 他 今天 .

我今日归顺于他，

[hi:; hi] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
He will achieve great things in the future .
他 将要 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .
将来他成了大事，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['wɜ:riɪd] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] .
I am not worried about not being granted a title .
我 是 不是 担心 关于 不是 存在 的确 一个 标题 .
我亦不患无封侯之位。

[ɪts] [rɪ'ɡretəbl] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ['dɪdnt] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
It's regrettable that Wang Shouren didn't consider this .
它是 令人遗憾 那 王 手人 没有 考虑 这 .
可恨王守仁计不及此，

[ðeɪ] [ə'kju:zd] [,em 'i:][ʌv; əv] [bɪ'treɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
They accused me of betraying the court .
他们 被告 我 的 背叛 这 法庭 .
反骂我背叛朝廷，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θi:f]
Willing to become a thief
愿意的 到 变得 一个 贼
甘心从贼，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['heɪtfl] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Do you think it's hateful or not ?
做 你 思考 它是 可恶 或者 不是 ?
你道可恨不可恨么？

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] ['kæptʃər] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['wæŋ] [ʃaʊrən] . . .
If we could capture that scoundrel Wang Shouren . . .
如果 我们 可以 捕获 那 恶棍 王 手人 . . .
若能将王守仁这匹夫擒住，

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear him to pieces .
我 将要 撕 他 到 件 .
我定将他碎尸万段，

[tu:; tə] ['set(ə)] [ðə; ði] [skɔ:r] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] .
To settle the score from the previous day .
到 定居 这 分数 从 这 以前的 天 .
以消前日之恨。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [saɪd] :
The middle - aged woman sighed :
这 中间 - 老年人 女士 叹了口气 :
只见那半老妇人叹道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] . "
" My lord , I only wish for wealth and honor in the present . "
" 我的 主 , 我 仅有的 希望 为了 财富 和 荣誉 在 这 展示 . "
“老爷但愿目前富贵，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
Ignoring future troubles .
忽略 未来 麻烦 .
不顾将来祸患。

[ɔ:l'dʊʊ] [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ,
Although Prince Ning was kind and generous ,
虽然 王子 宁 曾是 种类 和 慷慨的 ,
宁藩虽然待人宽厚,

[wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [ɪn'tenʃən(ə)] [bɪ'treɪəl] ?
Was it intentional betrayal ?
曾是 它 故意 背叛 ?
究竟是有心背叛,

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd][dʒʌstɪfaɪd][æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [tə'deɪ] .
It is not as legitimate and justified as it is today .
它 是 不是 作为 合法的 和 合理的 作为 它 是 今天 .
非若当今名正言顺。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][æsk] [hɪm'self] ['ɑ:nɪstli] .
The master should also ask himself honestly .
这 掌握 应该 还 问 他自己 诚实地 .
老爷也要抚心自问,

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] [sɜ:r'veɪləns] [kə'mɪʃənər] .
Today , I have been appointed as the Provincial Surveillance Commissioner .
今天 , 我 有 到过 任命 作为 这 省级 监视 专员 .
就是今日做了这按察使司,

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɔrts] [kaɪnd] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] . . .
If it weren't for the court's kind consideration . . .
如果 它 不是 为了 这 法院的 种类 考虑 . . .
若非朝廷厚思,

[wer] [wʊd] [aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Where would it come to this ?
在哪里 会 它 来 到 这 ?
那里有这地步?

[prɪns] ['nɪŋ] [ɑ:rbrɪ'trerəli] [kɪld] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] .
Prince Ning arbitrarily killed court officials .
王子 宁 任意地 被杀 法庭 官员 .
宁王擅杀朝廷命官,

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel]
Intending to rebel
意图 到 反叛
居心造反,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðer; ðər] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] .
This is the time for officials to serve their country with utmost loyalty .
这 是 这 时间 为了 官员 到 服务 他们的 国家 和 极致 忠诚 .
此时正是人臣尽忠报国之日。

[ðə; ði] ['mæstər] ['kænɑ:t] ['pʌnɪ] [ðə; ði] [θi:f] .
The master cannot punish the thief .
这 掌握 不能 惩治 这 贼 .
老爷不能讨贼,

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] [tu:; tə][ə; eɪ] ['ləʊər] ['lev(ə)] ;
It has already fallen to a lower level ;
它 有 已经 倒下 到 一个 降低 等级 ;
已是落于下乘;

[hi:; hi] [ə'gen] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'beljəs] [kɪŋ] .
He again wanted to curry favor with the rebellious king .
他 再次 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 叛逆的 国王 .
再欲阿附逆王,

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə] ['vaɪələɪt] [bəʊθ] [ðə; ði] ['kɑ:nsepts, 'kɑ:nseps][ʌv; əv] " [ɪ'moʊʃ(ə)n] " [ænd; ənd] " ['ri:z(ə)n] " .
It seems to violate both the concepts of " emotion " and " reason " .
它 似乎 到 违反 两个都 这 概念 的 " 情感 " 和 " 原因 " .
于“情”理“两字究嫌违背。

[ɪn][ðə; ði] - [ə'pɪnjən] ,
In the concubine's opinion ,
在 这 - 观点 ,
在妾看来，

[ɔ:'ðoʊ] - [wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)l] ,
Although Chenhao was powerful ,
虽然 - 曾是 强大的 ,
宸濠虽然势大，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['erɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] ['eniθɪŋ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
Ultimately , they will not be able to accomplish anything significant .
最终 , 他们 将要 不是 是 有能力的 到 完成 任何事物 重要的 .
终不能成其大事。

[wʌns] ['kæptʃəd]
Once captured
一次 捕获
一旦遭擒，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['næʃ(ə)nəl] [bɔ:z] .
It must be done in accordance with national laws .
它 必须 是 完毕 在 根据 和 国家的 法律 .
必按国法从事。

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['raɪtəs] ,
Although I am not righteous ,
虽然 我 是 不是 正义 ,
妾虽不明大义，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] ['wɜ:rkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [θi:f] [ɪz][nɑ:t] ['ɡoʊɪŋ] [wel] .
It seems that working as a thief is not going well .
它 似乎 那 在职的 作为 一个 贼 是 不是 去 出色地 .
似乎从贼究嫌不顺。

[ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [wʊd] [kən'sɪdər] [ðə; ði][bə:nd] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
If you , sir , would consider the bond between husband and wife ,
如果 你 , 先生 , 会 考虑 这 纽带 之间 丈夫 和 妻子 ,
老爷若俯念夫妻之情，

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ænsestərz] ,
Recalling the teachings of our ancestors ,
回忆 这 教义 的 我们的 祖先 ,
追想祖宗遗训，

[ɔ:'ðoʊ] [ʌn'erɪb(ə)l][tu:; tə][stænd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,
Although unable to stand out from the crowd ,
虽然 无法 到 站立 出去 从 这 人群 ,
虽不能出人头地、

[bi:; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [hu:] ['pʌnɪʃɪz] ['treɪtəz] .
Be a loyal minister who punishes traitors .
是 一个 忠诚 部长 WHO 惩罚 叛徒 .
做一个讨贼忠臣，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊv] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
They should also change their minds as soon as possible .
他们 应该 还 改变 他们的 思想 作为 很快 作为 可能的 .
也当及早回心。

[ɔːr] [pər'hæps] [ðei] ['si:krətli] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər] ['mɑːrj(ə)l] ['wæn] [tuː; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðæt]
Or perhaps they secretly arranged for Marshal Wang to advance his troops that
或者 也许 他们 偷偷 安排 为了 元帅 王 到 进步 他的 军队 那
[ˈveri] [deɪ] .
very day .
非常 天 .

或暗约王元帅即日进兵，

[æz; əz][æn; ən][ˌɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ,

作为内应，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbændɪts] [ɑːr; ər] [dɪ'fi:tɪd] ,
After the bandits are defeated ,
后 这 强盗 是 战败 ,

将来贼败之后，

[ðei] [kæn; kən][ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
They can also be exempted from the laws of the country .
他们 能 还 是 豁免 从 这 法律 的 这 国家 .

也可免身受国法。

[ɪf] [wiː; wi][ˈoʊnli] [kən'sɪdə] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
If we only consider the present ,
如果 我们 仅有的 考虑 这 展示 ,

若但图目前，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['enəmiːz] ['fɔːrsɪz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
I fear the enemy's forces will be defeated .
我 害怕 这 敌人的 力量 将要 是 战败 .

妾恐贼势既败，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['kænɑːt] [rɪ'skeɪp] [ðə; ði] [lɔː] .
Even the magistrate cannot escape the law .
甚至 这 地方法官 不能 逃脱 这 法律 .

即老爷也不能置身法外。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [rɪ'grɛtɪŋ] [aɪ 'tiː][ˈleɪtər] ,
Rather than regretting it later ,
相当 比 后悔 它 之后 ,

与其悔之于后，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][biː; bi] ['kɔːʃəs] [brɪ'fɔːrhænd] .
It is better to be cautious beforehand .
它 是 更好的 到 是 谨慎 预先 .

不若慎之于前。

[mɔːr'oʊvər] , [ˈʌndər] ['mɑːrj(ə)l] ['wænɟ] [kə'mænd]
Moreover , under Marshal Wang's command
而且 , 在下面 元帅 王氏 命令

而况王元帅麾下，

[ə; eɪ] [skɪld] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] ['wɔːrɪər] ,
A skilled and experienced warrior ,
一个 熟练 和 经验丰富的 战士 ,

能征惯战之士，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrj(ə)l][aːts] [skɪlz]
A person with exceptional martial arts skills
一个 人 和 非凡的 武术 艺术 技能

武术超群之人，

[tu:] [ˈnu:mərəs] [tu:; tə] [kaʊnt] ,
Too numerous to count ,
也 很多的 到 数数 ,

何可胜数，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈbiəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
And they are all loyal and virtuous .
和 他们 是 全部 忠诚 和 有德行的 .

且皆是忠心亮节，

[help] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [ˈplʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Help the weak and punish the wicked .
帮助 这 虚弱的 和 惩治 这 邪恶 .

扶弱锄奸。

[ɔ:lˈðoʊ] [prɪns] [ˈnɪŋ] [hæd; həd][ji:; ji] [tiˈæŋˈtʃɪŋ] ,
Although Prince Ning had Ye Tianqing ,
虽然 王子 宁 有 叶 天庆 ,

宁王虽有邲天庆、

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [leɪ] - ,
People like Lei Dachun ,
人们 喜欢 雷 - ,

雷大春之流，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [breɪv] [men] .
But they were all brave men .
但 他们 是 全部 勇敢的 男人 .

却皆一勇之夫，

[,aɪˈti:][ɪz][nɑ:t] [wɜ:rθ] [dɪˈskʌsɪŋ] .
It is not worth discussing .
它 是 不是 值得 讨论 .

不足与论。

[ðæts] [ðə; ði] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelər] , [ju] - .
That's the fortune teller , Yu Banxian .
那就是 这 财富 出纳员 , 于 - .

就是那余半仙、

[ju] [ʒuɪŋ] , [tu:] ,
Yu Xiuying , two ,
于 秀英 , 二 ,

余秀英两个，

[,aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌnˈɔ:rθədə:ks] [əˈproʊtʃ] .
It is also a heretical and unorthodox approach .
它 是 还 一个 异端 和 非正统的 方法 .

也是旁门左道，

[ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] [dɪˈsi:vz] [ˈpi:p(ə)l] .
Evil magic deceives people .
邪恶的 魔法 欺骗 人们 .

邪术欺人，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [mætʃ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbi:əlti] ?
How can anyone match Marshal Wang's integrity and unwavering loyalty ?
如何 能 任何人 匹配 元帅 王氏 正直 和 坚定不移 忠诚 ?

何能如王元帅亮节孤忠，

[wʌz; wəz][hi:; hi][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] ?
Was he a famous minister of the dynasty ?
曾是 他 一个 著名的 部长 的 这 王朝 ?

为一朝名臣？

[pli:z] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] , [sɜ:r] .
Please consider this carefully , sir .
请 考虑 这 小心 , 先生 .

老爷请自计议。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['ləʊli] [steɪt]
In my humble and lowly state
在 我的 谦逊的 和 卑微的 状态

在妾愚贱，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋ] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n]
Originally , there was a saying that the husband and wife should sing in unison
起初 , 那里 曾是 一个 说 那 这 丈夫 和 妻子 应该 唱歌 在 齐声

.
.
.

本来有夫唱妇随之道，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['mætər] [ɪn'vɔ:lvz] [ə; eɪ] [greɪv] [ə'fens] .
But this matter involves a grave offense .
但 这 事情 涉及 一个 严重 罪行 .

但事关大逆，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [spi:k] ['z:ɾnɪstli] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪvli] .
I had no choice but to speak earnestly and persuasively .
我 有 不 选择 但 到 说话 切实 和 令人信服地 .

不得不苦口陈词。

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是

若其不然，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t]['oʊnli] [feɪs] [deθ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] ,
I fear that I will not only face death in the future ,
我 害怕 那 我 将要 不是 仅有的 脸 死亡 在 这 未来 ,

妾恐将来不但有杀身之祸，

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [kə'læməti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɑ:ɾ'berɪən] [traɪbz] .
Moreover , there was the calamity of the barbarian tribes .
而且 , 那里 曾是 这 灾害 的 这 野蛮人 部落 .

且有夷族之灾。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [ə'loʊn] [hæz; həz] [brɔ:t] [ʃeɪm] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['ænsesɪtərz] .
The old man alone has brought shame upon his ancestors .
这 老的 男人 独自的 有 带来 耻辱 之上 他的 祖先 .

以老爷一人而上累祖宗，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Even his wife ,
甚至 他的 妻子 ,

下连妻子，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

这是何苦呢？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [əd'vaɪzd] :
Then the young woman advised :
然后 这 年轻的 女士 建议 :

又见那少妇劝道：

" [sɜ:r] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] ['wɜ:ri] . "
" Sir , there is no need to worry . "
" 先生 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“老爷不必疑虑，

[wʌt] [ðə; ði] ['leɪdi] [sed] [wʌz; wəz] ['ri:əli] [gʊd] .
What the lady said was really good .
什么 这 女士 说 曾是 真的 好的 .

太太这一番话实在不错。

[ɔ:l'doʊ] [prɪns] ['hɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:lən] [prɪns] ,
Although Prince Ning was a fallen prince ,
虽然 王子 宁 曾是 一个 倒下 王子 ,

宁王虽是个落王，

[hi;; hi][ɪz] [naʊ] ['rebəlɪŋ] .
He is now rebelling .
他 是 现在 反叛 .

他现在造反，

['hi:z] [ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
He's a rebel .
他是 一个 反叛 .

就是个反叛。

[ðə; ði] ['mæstər] [ə'gri:d] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The master agreed to his request .
这 掌握 同意 到 他的 要求 .

老爷从他，

['ɪznt] [hi;; hi][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [tu:] ?
Isn't he a rebel too ?
不是 他 一个 反叛 也 ?

不也是个反叛了吗？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər] ;
It would be better to kill this traitor ;
它 会 是 更好的 到 杀 这 叛徒 ;

能杀这个反叛更好；

[wi;; wi] ['mʌsnt] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
We mustn't kill him .
我们 不得 杀 他 .

不能杀他，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['rɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
It means risking one's life .
它 方法 冒险 一个人的 生活 .

就是自己拚着一死，

[ɪts] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən] ['rebəlɪŋ] !
It's much better than rebelling !
它是 很多 更好的 比 反叛 !

总比从反叛好多着呢！

[ɔ:l'doʊ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['fæməli] . . .
Although I am a woman from a humble family . . .
虽然 我 是 一个 女士 从 一个 谦逊的 家庭 . . .

贱妾虽是个小家女子，

[ˈmæstər] [ˈmɛŋ] [prɪˈtɛndɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; ɛɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
Master Meng pretended to be a concubine .

掌握 孟 假装 到 是 一个 妾 .
蒙老爷做作侧室，

[aɪ] [dɛr] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [ˈmæstəz] [wɪʃɪz] .
I dare not disobey the master's wishes .

我 敢 不是 违 这 硕士学位 愿望 .
本不敢拂老爷的意，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
But the master wants to rebel .

但 这 掌握 想要 到 反叛 .
但是老爷要从反叛，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [faɪnd] [ðɪs] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
Even I , your humble concubine , find this unreasonable .

甚至 我 ， 你的 谦逊的 妾 ， 寻找 这 不合理 .
贱妾也觉得不在理，

[pliːz] [ˌriːkənˈsɪdər] , [sɜːr] .
Please reconsider , sir .

请 重新考虑 ， 先生 .
还请老爷三思。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ænd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [sed] , [jæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
After hearing what his wives and concubines said , Yang Zhang

后 听力 什么 他的 妻子们 和 妾室 说 ， 杨 张
杨璋听了他妻妾这一番话，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈsʌmwʌt] [mɔːr] [ˈraɪtʃəs] ,
Those who are somewhat more righteous ,

那些 WHO 是 有些 更多的 正义 ,
在那稍明大义的，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊz] [fiːl] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] ;
They should also feel deeply ashamed ;

他们 应该 还 感觉 深 羞愧 ;
也要羞惭不已；

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊnli] [əˈʃeɪmd] ,
Little did they know that he was not only ashamed ,

小的 做过 他们 知道 那 他 曾是 不是 仅有的 羞愧 ,
那里知道他不但不知羞愧，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Instead , he was furious .

反而 ， 他 曾是 狂怒 .
反而怒不可言，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ænd; ænd] [swɔːr] :
He cursed and swore :

他 被诅咒的 和 发誓 :
泼口骂道：

" [juː; jʊ] [tuː] [slʌts] , "
" You two sluts , "

" 你 二 荡妇 ， "
“你这两个贱货，

[noʊ] [wʌt] [ˈkɜːrənt] [ɪˈvents] [ɑːr; ər] [ˈhæpənɪŋ] .
Know what current events are happening .

知道 什么 当前的 活动 是 发生 .
知道什么时事，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['mæstə-z] [ə'pɪnjən] !
How dare you defy the master's opinion !
如何 敢 你 违抗 这 硕士学位 观点 ！

敢来忤逆老爷的意见！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第87/130页

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] . . .
If I were to say more . . .
如果 我 是 到 说 更多的 . . .

若再多言，

[fɜːrst] , [aɪ] [pʊt] [juː; jʊ] [tuː] [slʌts] [tuː; tə] [deθ] .
First , I'll put you two sluts to death .
第一的 , 患病的 放 你 二 荡妇 到 死亡 .

先将你这两个贱货置之死地，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [br'kʌm] ['lɪəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['wɪdəʊz] !
So that you can become loyal ministers and virtuous widows !
所以 那 你 能 变得 忠诚 部长们 和 有德行的 寡妇 !

好给你们去做忠臣节妇！ ”

[hɪz; ɪz][waɪf] [sɔː] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðɪs]
His wife saw him like this
他的 妻子 锯 他 喜欢 这

他妻子见他如此，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪ'mɪːdiətli] ;
He cried out immediately ;
他 哭 出去 立即地 ;

当下哭道；

" [juː; jʊ][dəʊnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [gʊd] [əd'vaɪs] . "
" You don't listen to good advice . "
" 你 不 听 到 好的 建议 . "

“你不听良言，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] ,
Seeing his head separated from his body ,
看到 他的 头 分开 从 他的 身体 ,

眼见得身首异处，

" [aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'mplɪkeɪt] [maɪ][ˈfæməli] . "
" It will implicate my family . "
" 它 将要 牵连 我的 家庭 . "

连累家人。”

[jæn] [zɑːŋz] ['kɑːŋkjubəɪn] [ðen] [br'gæən] [tuː; tə][kraɪ] .
Yang Zhang's concubine then began to cry .
杨 张的 妾 然后 开始 到 哭 .

杨璋的妾也就哭了起来，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈpliːdəd, 'pliːdɪd] [ˈzːrniːstli] .
He still pleaded earnestly .
他 仍然 恳求 切实 .

还是苦苦极谏。

[jæn] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [br'keɪm] [ɪːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfjʊəriəs] .
Yang Zhang became even more furious .
杨 张 成为 甚至 更多的 狂怒 .

杨璋越发大怒，

[hi:; hi] [ðen] [went] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
He then went forward to attack his wives and concubines .

他 然后 去 向前 到 攻击 他的 妻子们 和 妾室 .

便要上前向他妻妾相打。

- [ɛm i 'aɪ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Yizhi Mei heard it clearly .

- 梅 听到 它 清楚地 .

一枝梅听得清楚，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [æn; ən] [ʌnɪk'spleɪnd] ['faɪər] [roʊz] [θri:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [haɪ] .
At this moment , an unexplained fire rose three zhang high .

在 这 片刻 , 一个 无法解释 火 玫瑰 三 张 高的 .

此时也就无明火起高三丈，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɔ:f] [ðə; ði] [ru:f] .
He immediately jumped off the roof .

他 立即地 跳了起来 离开 这 屋顶 .

立刻跳下屋来，

[ə; eɪ] ['pɜ:rgələ] [jeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ] ['flaɪɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] ['kɜ:rt(ə)n] [wʌz; wəz] [ju:st] .
A pergola shaped like a swallow flying through a curtain was used .

一个 凉棚 形状 喜欢 一个 吞 飞行 通过 一个 窗帘 曾是 用过的 .

用了个燕子穿帘的架落，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] [tə'geðər] .
Bring your right hand together .

带来 你的 正确的 手 一起 .

将右手一起，

[ðɪs] [pɑ:m] [straɪk] [fɜ:rst] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪn] .
This palm strike first opened the window pane .

这 棕榈 罢工 第一的 打开 这 窗户 窗格 .

这一掌先将窗格打开，

[hɪz; ɪz] ['bɔ:di] [sweɪ] .
His body swayed .

他的 身体 摇摆 .

身子一晃，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bedru:m; 'bedrʊm] .
They then went into the bedroom .

他们 然后 去 进入 这 卧室 .

就跟着进了卧房，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [pʊf] " [saʊnd] ,
With a " poof " sound ,

和 一个 " 噗 " 声音 ,

“噗”一声响，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He jumped to the ground .

他 跳了起来 到 这 地面 .

跳落在地，

[hi:; hi] [ðen] ['brændɪʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [hænd][æt; ət] [jæŋ] [zɑ:ŋz] [feɪs] .
He then brandished the knife in his hand at Yang Zhang's face .

他 然后 挥舞 这 刀 在 他的 手 在 杨 张的 脸 .

即将手内的刀向杨璋面上一晃，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

口中喊道：

[jæŋ] [ʔæŋ, ʔɑ:ŋ] ,
Yang Zhang ,
杨 张 ,

“杨璋，

[ju:; jʊ] [ˈtreɪtər] !
You traitor !
你 叛徒 !

尔这逆贼！

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] [hæz; hæz] [ˈnevər] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ][ˈpɔ:rlɪˈpɔ:rlɪ] .
The current emperor has never treated you poorly .
这 当前的 皇帝 有 绝不 治疗 你 差 .

当今皇帝何曾薄待于汝，

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rviŋ] [jʊr; jər] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔɪəlti] ,
You do not think of serving your country with loyalty ,
你 做 不是 思考 的 服务 你的 国家 和 忠诚 ,

尔不思尽忠报国，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts] [ðæt] [rɪˈzɪstɪd, riˈzɪstəd, riˈzɪstɪd][ðəm; ðəm] .
Instead , they should submit to the vassal states that resisted them .
反而 , 他们 应该 提交 到 这 附庸 各州 那 抵抗 他们 .

反要从顺逆藩。

[jʊr; jər] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Your wives and concubines pleaded with you .
你的 妻子们 和 妾室 恳求 和 你 .

尔妻妾苦苦相劝，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [ɪnˈdi:d] [waɪz] [wɜ:rdz] .
These are indeed wise words .
这些 是 的确 明智的 字 .

实系一派良言，

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [ˈfeɪm] .
You have no shame .
你 有 不 耻辱 .

尔不知羞愧，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈreɪdʒd] .
Instead , they became enraged .
反而 , 他们 成为 愤怒 .

反而恼羞成怒，

[wi:; wi][mʌst; məst][ɡoʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðəm; ðəm] .
We must go and fight them .
我们 必须 去 和 斗争 他们 .

要去向他们相打。

[du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] , - [ɛm i ˈaɪ] ?
Do you recognize this general , Yizhi Mei ?
做 你 认出 这 一般的 , - 梅 ?

尔可认得本将军一枝梅么？

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [əˈraɪv] [hɪr] [təˈnaɪt] .
This general will arrive here tonight .
这 一般的 将要 到达 这里 今晚 .

本将军今夜到此，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I originally intended to kill you .
我 起初 故意的 到 杀 你 .

本来杀汝，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ədˈvaɪs] [ʌv; əv][jər; jər] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
After listening to the advice of your wives and concubines ,

后 聆听 到 这 建议 的 你的 妻子们 和 妾室 ,

后听尔妻妾那番相劝的话，
[aɪ] [θɔːt] [juː; jə][wɜːr; wər][dʒʌst] [kənˈfjuːzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
I thought you were just confused for a moment .
我 想法 你 是 只是 使困惑 为了 一个 片刻 .
以为你一时糊涂，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðɪs] [skuːl] [ʌv; əv] [gʊd] [ədˈvaɪs] ,
Following this school of good advice ,
下列的 这 学校 的 好的 建议 ,
经这一派良言，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi][ˈerɪ(ə)] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ænd; ənd] [rɪˈpent] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɪnz] .
He should be able to recognize and repent of his sins .
他 应该 是 有能力的 到 认出 和 悔改 的 他的 罪孽 .
当可自知悔罪。

[ɔːr][æz; əz][jər; jər] [waɪf] [sed] ,
Or as your wife said ,
或者 作为 你的 妻子 说 ,
或如尔妻所说之话，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
He secretly arranged for Marshal Wang to help him defeat the bandits .
他 偷偷 安排 为了 元帅 王 到 帮助 他 击败 这 强盗 .
暗约王元帅相助讨贼，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [fərˈɡɪv] [juː; jə] .
This general can forgive you .
这 一般的 能 原谅 你 .
本将军就可宽恕于你，

[noʊ] [ˈkɪlɪŋ] .
No killing .
不 杀 .
不加杀戮。

[huː] [nuː] [juː; jə] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [gʊd] [ədˈvaɪs] ?
Who knew you wouldn't listen to good advice ?
WHO 知道 你 不会 听 到 好的 建议 ?
谁知尔不听良言，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [jiːld] [tuː; tə][ˈiːv(ə)] .
He will not yield to evil .
他 将要 不是 屈服 到 邪恶的 .
怙恶不悛。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][ɑːr; ər] [dɪˈfiːtɪd] ,
Rather than waiting until the rebels are defeated ,
相当 比 等待 直到 这 叛军 是 战败 ,
与其待到后来贼势既败，

[juː; jə] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfər] [ðə; ði][ˈtrædʒədi][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] .
You will inevitably suffer the tragedy of being a barbarian .
你 将要 不可避免地 遭受 这 悲剧 的 存在 一个 野蛮人 .
尔不免有夷族之惨，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [kɪl] [juː; jə][fɜːrst] ?
Why don't I kill you first ?
为什么 不 我 杀 你 第一的 ?
不若本将军先将尔杀了，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][jɔ:; jə] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Report these words of your wives and concubines back to the marshal .
报告 这些 字 的 你的 妻子们 和 妾室 后退 到 这 元帅 .

将尔妻妾的这番话回禀元帅，

[soʊ] [ðæt] [jɔ:; jə] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['ɪmplɪkərtɪd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ju:; jʊ] .
So that your wives and concubines will not be implicated because of you .
所以 那 你的 妻子们 和 妾室 将要 不是 是 牵涉其中 因为 的 你 .

好使尔妻妾尚不至因尔株累。”

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] .
He then stepped forward .
他 然后 步 向前 .

说着即走上前，

[brɪŋ] [jæŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ʼoʊvər] .
Bring Yang Zhang over .
带来 杨 张 超过 .

将杨璋提过来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He was pinned to the ground .
他 曾是 已置顶 到 这 地面 .

按倒在地。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['fɪnɪ] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bloʊ] ,
Just as he was about to finish him off with a single blow ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 结束 他 离开 和 一个 单身的 吹 ,

正要一刀送他性命，

[hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [nelt] [br'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd] :
His wives and concubines knelt beside him and pleaded :
他的 妻子们 和 妾室 跪下 旁 他 和 恳求 :

只见他妻妾跪在旁边求道：

" [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] , ['dʒen(ə)rəl] . "
" Please calm down , General . "
" 请 冷静的 向下 , 一般的 . "

“请将军暂为息怒，

[let] [ðə; ðɪ] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Let the concubines and others persuade him again .
让 这 妾室 和 其他的 说服 他 再次 .

再让妾等苦劝他一番。

[ɪf] [ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [kəm'plaɪ]
If you still don't comply
如果 你 仍然 不 遵守

若再不从，

" [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [dr'saɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] . "
" The general can decide what to do with it . "
" 这 一般的 能 决定 什么 到 做 和 它 . "

听凭将军处治便了。”

['ɪtʃɪ,bɑ:] [sed] :
Ichiba said :
市叶 说 :

一枝梅说道：

" [ju:; jʊ][ɔ:l][mʌst; məst][stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] . "
" You all must stop talking . "
" 你 全部 必须 停止 说 . "

“尔等休得多言，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [bɪ'li:vz] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] .
This general believes that you all understand the greater good .
这 一般的 相信 那 你 全部 理解 这 更大的 好的 .

本将军还是因尔等深明大义，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] [ðæt] [wei] ;
That's why I see it that way ;
那就是 为什么 我 看 它 那 方式 ;

才如此看待；

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [æz; əz] [wel] .
Otherwise , I will kill you all as well .
否则 , 我 将要 杀 你 全部 作为 出色地 .

不然连尔等一齐杀死，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] [fi:l] [rɔ:ŋd] .
This will inevitably cause you all to feel wronged .
这 将要 不可避免地 原因 你 全部 到 感觉 冤枉 .

不免令尔等有屈。

[jæŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['treɪtər] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [mæn] .
Yang Zhang was truly a traitor and wicked man .
杨 张 曾是 真的 一个 叛徒 和 邪恶 男人 .

杨璋实系大逆无道，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
Their crimes are unforgivable .
他们的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。

[ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] ,
After his death ,
后 他的 死亡 ,

他死之后，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [hɪr'baɪ] [dɪ'kleəz] ['evrɪθɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [ɑ:n][jɔr; jər] [bɪ'hæf] .
This general hereby declares everything before the marshal on your behalf .
这 一般的 特此 声明 一切 前 这 元帅 在 你的 代表 .

本将军自为尔等于元帅前表明一切，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . "
" I will not make things difficult for you . "
" 我 将要 不是 制作 事物 难的 为了 你 . "

断不难为尔等便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæft] .
Having said that , he raised his hand and slashed .
拥有 说 那 , 他 提高 他的 手 和 削减 .

说罢手起一刀，

[jæŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [kɪld] .
Yang Zhang was immediately killed .
杨 张 曾是 立即地 被杀 .

立将杨璋杀死。

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [hed] .
He immediately cut off the head .
他 立即地 切 离开 这 头 .

当即割了首级，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .
He leaped onto the roof and disappeared .
他 跳跃 到 这 屋顶 和 消失 .

一窜身上屋而去。

[hɪr] , [jæŋ] [ʒɑ:ŋz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bairnz] ['wɪtnɪst] [ðer; ðər] ['hʌzbəndz] ['mɜ:rdər] .
Here , Yang Zhang's wives and concubines witnessed their husband's murder .

这里 , 杨 张的 妻子们 和 妾室 目击者 他们的 丈夫的 谋杀 .

这里杨璋的妻妾眼见丈夫被杀，
[ɔ:ldʊʊ] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [ʌnfər'gɪvəbl] ,
Although his crimes were unforgivable ,
虽然 他的 犯罪 是 不可饶恕 ,
虽是他罪不容诛，

[hi; hi] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ə'pa:n] [hɪm'self] .
He brought it upon himself .
他 带来 它 之上 他自己 .
咎由自取，

[ʃi; ʃi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She couldn't help but burst into tears .
她 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .
也免不得大哭起来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði][fæməli] ['membər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [hɜ:rd] ['kraɪɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm]
At this moment , the family members and servants heard crying coming from
在 这 片刻 , 这 家庭 成员 和 仆人 听到 哭泣 未来 从
[ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
the main room .
这 主要的 房间 .
此时前后的家人仆妇听见上房里哭声，

[evriwʌn] , [get] [ʌp] ['kwɪkli] !
Everyone , get up quickly !
每个人 , 得到 向上 迅速地 !
大家赶紧起来，

[wen] [aɪ][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [aɪ] [sɔ:] . . .
When I ran to the back , I saw . . .
什么时候 我 跑 到 这 后退 , 我 锯 . . .
跑到后面一看，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['ɔ:lmʊʊst] [lɔ:st] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so frightened that they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕 那 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .
只吓得个个魂不附体。

[tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kwɔɪt] ['derɪŋ] .
Two of them were quite daring .
二 的 他们 是 相当 大胆 .
内中有两个胆大的，

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
He hurriedly asked for the reason .
他 匆匆 问 为了 这 原因 .
忙问了缘由。

[jæŋ] [ʒɑ:ŋz] [gru:p] [ʌv; əv] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bairnz] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Yang Zhang's group of wives and concubines then told him the story .
杨 张的 团体 的 妻子们 和 妾室 然后 讲述 他 这 故事 .
杨璋的妻妾团即告诉一遍，

[bʌt; bət][hi; hi] [derd] [nɔ:t] [spi:k] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'nɔ:rd] .
But he dared not speak out that his advice was ignored .
但 他 敢于 不是 说话 出去 那 他的 建议 曾是 忽略 .
却不敢说出谏他不从，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

致被杀死，

[,aɪ 'ti:][ˈoʊnli] [sez] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][æn; ən] [ə'sæsn] .
It only says that he was stabbed to death by an assassin .
它 仅有的 说道 那 他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 一个 刺客 .

只说被刺客刺死，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] .
Cut off the head .
切 离开 这 头 .

割去首级。

[soʊ][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'sæsn] .
So the family members went to various places to search for the assassin .
所以 这 家庭 成员 去 到 各种各样的 地方 到 搜索 为了 这 刺客 .

于是合署的家人便各处寻找刺客。

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [,aɪ 'ti:] [ˈkænrɪt] [bi:; bi] [faʊnd] .
Needless to say , it cannot be found .
不必要 到 说 , 它 不能 是 成立 .

不必说寻不到，

[soʊ] [ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
So they searched for it .
所以 他们 搜索 为了 它 .

就便寻着，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeniwʌn] [els] [hu:] [dæʊz] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:rwərd] ?
Is there anyone else who dares to step forward ?
是 那里 任何人 别的 WHO 敢于 到 步 向前 ?

还有那个敢上前么？

[ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz] [kɔ:z] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] .
All they could do was cause a ruckus .
全部 他们 可以 做 曾是 原因 一个 骚动 .

只得鬼闹了一顿，

[aɪ][plæn][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
I plan to go to Prince Ning's residence the next day to deliver the message .
我 计划 到 去 到 王子 宁的 住宅 这 下一个 天 到 递送 这 信息 .

预备次日去宁王府报信。

[pres] [ðə; ði] [sləʊ] [ˈbʌt(ə)n] .
Press the slow button .
按 这 慢的 按钮 .

按下慢表。

[ðen] , - [ˈkærid] [jæŋ] [ʒɑ:ŋz] [hed] .
Then , Yizhimei carried Yang Zhang's head .
然后 , - 携带 杨 张的 头 .

再说一枝梅提着杨璋的首级，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [sɜ:rˈveɪləns] [kəˈmɪʃənɜ:z] [ˈɑ:fɪs] ,
After leaving the Provincial Surveillance Commissioner's office ,
后 离开 这 省级 监视 专员的 办公室 ,

出了按察使衙门，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] ?
Why don't I take this opportunity to visit the treacherous prince's residence ?
为什么 不 我 拿 这 机会 到 访问 这 奸诈 王子的 住宅 ？

“我何不就此顺至奸王府一行，

[ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [ˈseɪvəd] [hed] .
Show him this severed head .
展示 他 这 切断 头 。

将这颗首级送与他看看，

" [soʊ] [ðæt] [ˈhiːl] [noʊ] [haʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l][wiː; wi][ɑːr; ər] . "
" So that he'll know how formidable we are . "
" 所以 那 地狱 知道 如何 强大 我们 是 。

好叫他知道我等利害。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once the idea is made up ,
一次 这 主意 是 制成 向上 ；

主意想定，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [təːrdz] - [ˈmænʃ(ə)n] .
They headed towards Chenhao Mansion .
他们 标题 向 - 大厦 。

即向宸濠府内而来。

- [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [pæθ] ,
Yizhimei was a familiar path ,
- 曾是 一个 熟悉的 小路 ；

一枝梅本来是熟路，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [θɜːrˈtiːn] [sʌnz] [ˈgæðəd] [ɪn]
They came from the time when the Seven Sons and Thirteen Sons gathered in
他们 来了 从 这 时间 什么时候 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 聚集 在

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː] .

Jiangxi .
江西 。

他们从前七子十三生大会江西的时节，

[hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He had come several times .
他 有 来 一些 时代 。

他却来过好几次，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əbˈstrʌkʃ(ə)n] .
Therefore , there was no obstruction .
所以 ， 那里 曾是 不 梗阻 。

因此毫无阻挡，

[goʊ] [θruː] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ænd][ruːmz; rʊmz]
Go through houses and rooms
去 通过 房屋 和 房间

穿房越屋，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] ,
Until they reached the palace of the treacherous king ,
直到 他们 达到 这 宫殿 的 这 奸诈 国王 ，

直至奸王的殿上，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wer] - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] .
Place the severed head on the table where Chenhao was sitting .
地方 这 切断 头 在 这 桌子 在哪里 - 曾是 坐着 。

将这颗首级摆在宸濠坐的那张案上。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [leɪz] [ɪts] [hed] [ɪn] [pleɪs] .
A plum blossom lays its head in place .
一个 李子 开花 躺下 它是 头 在 地方 .

一枝梅将首级摆定，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [rɪˈtʃ:rɪn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Only then did he come out to return to camp and hand over the order .
仅有的 然后 做过 他 来 出去 到 返回 到 营 和 手 超过 这 命令 .

这才出来回营缴令。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [sɪns] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] [hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði] ['tretʃərəs]
You say that since a branch of plum blossoms has entered the treacherous
你 说 那 自从 一个 分支 的 李子 花朵 有 进入 这 奸诈
[ˈprɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] . . .
prince's mansion . . .
王子的 大厦 . . .

你道一枝梅既然入得奸王府，

[waɪ] [na:t][dʒʌst][stæb] - [tuː; tə] [deθ] ?
Why not just stab Chenhao to death ?
为什么 不是 只是 刺 - 到 死亡 ?

为什么不就此将宸濠刺死，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [seɪv] [juː 'es][frʌm; frəm] ['meni] ['meɪdʒər]['prɔ:bləms] ?
Wouldn't that save us from many major problems ?
不会 那 节省 我们 从 许多 主要的 问题 ?

岂不免了许多大事？

[juː; jʊ] [meɪ] [na:t] [noʊ] [ðɪs] ,
You may not know this ,
你 可能 不是 知道 这 ,

诸君有所不知，

[haʊ'evər] , - ['ju:nəks] [wɜ:r; wər] ['veri] ['vɪdʒɪlənt] .
However , Chenhao's eunuchs were very vigilant .
然而 , - 太监 是 非常 警惕的 .

宸濠的内官却是防备甚严，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['kæləɪbər] .
The left and right guards were also all of the highest caliber .
这 左边 和 正确的 守卫 是 还 全部 的 这 最高 口径 .

左右护从亦皆是超超等、

[tɑ:p] - [na:tʃ] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz]
Top - notch martial arts skills
顶部 - 缺口 武术 艺术 技能

顶顶好的武艺，

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][stæb][hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ]
If we could stab him to death
如果 我们 可以 刺 他 到 死亡

若果能将他刺死，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] .
They wouldn't have waited until today .
他们 不会 有 等待 直到 今天 .

也等不到今日，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] [ɪn]['dʒɪɑ:ŋ'ʃi:] ,
On the day that the seven sons and thirteen were born in Jiangxi ,
在 这 天 那 这 七 儿子们 和 十三 是 出生 在 江西 ,

当日七子十三生在江西的时节，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [b:ŋ] [ə'gəʊ] .

He was stabbed to death long ago .
他 曾是 刺伤 到 死亡 长的 前 .

早将他刺死了。

[fɜ:rstli] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['vɪdʒɪlənt] .

Firstly , because he was very vigilant .
首先 , 因为 他 曾是 非常 警惕的 .

一来因他防备甚严,

['sekəndli] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] [taɪm] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ʌp] .

Secondly , because his time was not yet up .
第二 , 因为 他的 时间 曾是 不是 然而 向上 .

二来因他气数未终,

[wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] .

We will have to wait until that time .
我们 将要 有 到 等待 直到 那 时间 .

势必要等到那个时节,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi][pʊt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .

Only then can we put him to death .
仅有的 然后 能 我们 放 他 到 死亡 .

才能将他置之死地。

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , - [derd] [nɑ:t] ['ventʃər] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] ['terətɔ:ri] .

Needless to say , Yizhimei dared not venture into dangerous territory .
不必要 到 说 , - 敢于 不是 风险投资 进入 危险的 领土 .

不必说一枝梅不敢擅入险地,

[ðen] [wʌn][kæn; kən][ækt] [ˌɪndɪ'pendəntli] .

Then one can act independently .
然后 一 能 行为 独立 .

就便能独力而行,

['i:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] ['præktɪs] ['ʃɪvəlri] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] .

Even those who practice chivalry refuse to defy Heaven .
甚至 那些 WHO 实践 骑士精神 拒绝 到 违抗 天堂 .

他们行侠的人也不肯逆天行事,

['ðerfɔ:r] , - [kʊd; kəd]['oʊnli] [pleɪs] [jæn] [zɑ:ŋz] [hed] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [wer] -
Therefore , Yizhimei could only place Yang Zhang's head on the table where Chenhao

so , - can only place Yang Zhang's head on the table where Chenhao is located .
所以 , - 可以 仅有的 地方 杨 张的 头 在 这 桌子 在哪里 -

['ju:zuəli; 'ju:zəli][sæt] .

usually sat .
通常 卫星 .

所以一枝梅只能将杨璋的首级摆在宸濠平日所坐的那张案上,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] .

He was captivated at first sight .
他 曾是 着迷 在 第一的 视线 .

使他一见魂消,

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðem; ðəm] .

We cannot underestimate them .
我们 不能 低估 他们 .

不敢小觑。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [da:n] ,

Look at the dawn ,
看 在 这 黎明 ,

看看天明,

[wen] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfi(ə)lz] [ɑ:n] [ˈdu:ti] [kli:nd] [ðə; ði] [hɔ:l] .

When the palace officials on duty cleaned the hall .
什么时候 这 宫殿 官员 在 责任 已清洗 这 大厅 :

当有值殿的差官将殿上打扫清洁，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd] [əˈtend] [tu:; tə] [him; ɪm] .

So that the Emperor could attend to him .
所以 那 这 皇帝 可以 出席 到 他 :

以便宸濠临殿。

[wʌnz] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ,

Once it was tidied up and placed on the table ,
一次 它 曾是 整理好 向上 和 放置 在 这 桌子 ,

及至收拾到案上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈhju:mən] [hed] [əˈpɪrd] .

Suddenly , a bloody human head appeared .
突然 , 一个 血腥 人类 头 出现 :

忽见一颗血淋淋的人头，

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ,

Placed in the very center of the table ,
放置 在 这 非常 中心 的 这 桌子 ,

摆在案上正中间，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈɪnwərdz] ,

Facing inwards ,
面向 向内 ,

面向里，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [tʃer] [ðæt] [ˈtʃen] [haʊ] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] .

It was the chair that Chen Hao was sitting in .
它 曾是 这 椅子 那 陈 郝 曾是 坐着 在 :

准对着宸濠坐的那张交椅。

[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The officer took a look ,
这 官 采取 一个 看 ,

那差官一看，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] [ˈɔ:lməʊst] [left] [ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] .

They were so frightened that their souls almost left their bodies .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 :

只吓得魂飞天外，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] :

Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈseɪvəd] [hed] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" Where did this severed head come from ? "
" 在哪里 做过 这 切断 头 来 从 ? "

“这颗首级是从那里来的？ ”

[bʌt; bət] [aɪ] [der] [nɑ:t] [lʊk] [ˈkloʊsli] .

But I dare not look closely .
但 我 敢 不是 看 密切 :

却又不敢细看，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:] .

I had no choice but to report it .
我 有 不 选择 但 到 报告 它 :

只得报了进去。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , -
Upon hearing the news , Chenhao
之上 听力 这 消息 , -

宸濠闻报，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪ'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

也是吃惊不小，

[get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli]
Get up immediately
得到 向上 立即地

当即起来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[ɪ'mi:diətli] , [tʃi:] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Immediately , Qi Hucong was summoned .
立即地 , 齐 - 曾是 被召唤 .

即传齐护从，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
They arrived at the palace .
他们 到达的 在 这 宫殿 .

来到殿上。

[ðə; ði] ['seɪvəd] [hed] [wʌz; wəz] [sti:l] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
The severed head was still there in the middle of the table .
这 切断 头 曾是 仍然 那里 在 这 中间 的 这 桌子 .

只见案中间那颗首级还摆在那里，

- ['boʊldli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Chenhao boldly approached the table .
- 大胆地 接近 这 桌子 .

宸濠大着胆便走近案前，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细细一看，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

但见鲜血淋淋，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:ɪr; wər] [sti:l] ['oʊpən] .
His eyes were still open .
他的 眼睛 是 仍然 打开 .

一双眼睛还自睁着。

- [wɑ:tʃt] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Chenhao watched it once .
- 观看 它 一次 .

宸濠看了一回，

[ðen] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [oʊ] [dɪr] ! " [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then a cry of " Oh dear ! " was heard .
然后 一个 哭 的 " 哦 亲爱的 ! " 曾是 听到 .

只听“阿呀”一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was so frightened that he fell to the ground .
他 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 到 这 地面 .
吓倒在地。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [ə'baʊt] - [laɪf] ?
After all , what about Chenhao's life ?
后 全部 , 什么 关于 - 生活 ?
毕竟宸濠性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [fɔːr]
Part Four
部分 四
第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪvəd] [hed] ['terɪfaɪz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɪŋ] ; [ə; eɪ] ['bɒlɪt]
Chapter 119 : The sight of the severed head terrifies the treacherous king ; a bullet
章 - : 这 视线 的 这 切断 头 令人恐惧 这 奸诈 国王 ; 一个 子弹
[ˈwuːndz] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .
wounds the bandit general .
伤口 这 土匪 一般的 .
第119回 见首级骇倒奸王 发弹子打伤贼将

[naʊ] , - [sɔː] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['hju:mən] [hed] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Now , Chenhao saw a bloody human head on the table .
现在 , - 锯 一个 血腥 人类 头 在 这 桌子 .
话说宸濠见案上摆着一颗血淋淋的人头，

[bəʊθ] [aɪz] [wɜːr; wər] [stiːl] ['oʊpən] .
Both eyes were still open .
两个都 眼睛 是 仍然 打开 .
两只眼睛还睁着，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
近前一看，

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪndɪ'stɪŋgwɪjəb(ə)l] .
At first , it was indistinguishable .
在 第一的 , 它 曾是 无法区分的 .
始则分辨不出，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
再一细看，

[ðen] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [oʊ] [daɪr] ! " [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Then a cry of " Oh dear ! " was heard .
然后 一个 哭 的 " 哦 亲爱的 ! " 曾是 听到 .
只听“阿呀”一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was so frightened that he fell to the ground .
他 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 到 这 地面 .
吓倒在地。

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Everyone saw that Chenhao was frightened .
每个人 锯 那 - 曾是 害怕 .

大家见宸濠吓倒，

[ðei] ['kwɪkli] [went] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] .
They quickly went forward and helped him up .
他们 迅速地 去 向前 和 帮助 他 向上 .

赶忙上前将他扶起。

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

只听宸濠说道：

[hu:] [kɪld] [jæn] [wɑ:n] ?
Who killed Yang Wan ?
WHO 被杀 杨 万 ?

“杨湾被何人所杀，

" [jet] [ju:; jʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][maɪ] [ˈpæləs] ? "
" Yet you sent his head to my palace ? "
" 然而 你 发送 他的 头 到 我的 宫殿 ? "

却将他的首级送到孤这殿上？ ”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [hed] .
One of them ordered someone to remove the head .
一 的 他们 订购 某人 到 消除 这 头 .

一面着人将首级拿开，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈsʌməniŋ] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [æskt] :
One of the officials in charge of summoning the guards asked :
一 的 这 官员 在 收费 的 召唤 这 守卫 问 :

一面传值殿的差官问道：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn] [ðɪs] [hɔ:l] [læst] [naɪt] "
" You were all in this hall last night "
" 你 是 全部 在 这 大厅 最后的 夜晚 "

“尔等昨夜在这殿上，

[hu:'evər] [kʌmz] [hɪr] ,
Whoever comes here ,
谁 来 这里 ,

见有谁人到此，

[pli:z] [ɪkspleɪn] ['kwɪkli] .
Please explain quickly .
请 解释 迅速地 .

可速言明。”

[ðə; ði] [ˈɑ:fisər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The officer knelt down and said :
这 官 跪下 向下 和 说 :

那差官跪下说道：

" [wi:; wi][ˈlɪt(ə)] [fʊks] [ˈri:əli] [ˈhævnt] [si:n] [ˈeniwʌn] [kʌm] . "
" We little folks really haven't seen anyone come . "
" 我们 小的 各位 真的 还没有 已见 任何人 来 . "

“小人们委实不曾见有人来。”

- [ɪz] [ˈhævɪŋ] [daʊts] .
Chenhao is having doubts .
- 是 拥有 疑虑 .

宸濠正在疑虑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈgeɪtki:pər] [ˈentərd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a palace gatekeeper entered to report :
突然 , 一个 宫殿 守门人 进入 到 报告 :
忽见宫门官进来报道:

" [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] : "
" Your Highness :"
" 你的 高度 : "

“启王爷:

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv] [prəˈvɪn(ə)l] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər] [jæn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
A messenger from the family of Provincial Surveillance Commissioner Yang Zhang
一个 信使 从 这 家庭 的 省级 监视 专员 杨 张
[hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
has come to report .
有 来 到 报告 :

现有按察使杨璋家属差人来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] [baɪ] - [ɛm i ˈaɪ][æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ]
It is said that Yang Zhang was assassinated by Yizhi Mei at the third watch
它 是 说 那 杨 张 曾是 被暗杀 经过 - 梅 在 这 第三 手表
[ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [læst] [naɪt] .
of the night last night .
的 这 夜晚 最后的 夜晚 :

说杨璋于昨夜三更时分被一枝梅行刺，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈhedz] [ænd; ənd] [left] .
They cut off the heads and left .
他们 切 离开 这 头部 和 左边 :

割取首级而去，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [naʊ] [ˈmɪsɪŋ] .
The head is now missing .
这 头 是 现在 丢失的 :

现在首级不知去向。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , -
Upon hearing the news , Chenhao
之上 听力 这 消息 , -

宸濠闻报，

[aɪ] [ʌndərˈstænd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [jæn] [zɑːŋz] [hed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒər]
He immediately ordered his men to return Yang Zhang's head to his messenger
他 立即地 订购 他的 男人 到 返回 杨 张的 头 到 他的 信使
[ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] .
and take it back .
和 拿 它 后退 :

当即命人将杨璋首级交还他的来差带回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] ;
He was placed in a coffin ;
他 曾是 放置 在 一个 棺材 ;

令他入殓；

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his attendants and said :
他 转向 到 他的 服务员 和 说 :

一面向左右近侍说道：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] - [hu:] [went] [tu;; tə] [stæb] [jæŋ] ['zæŋ, 'zɑ:n] . . . "
" **Since it was Yizhimei who went to stab Yang Zhang** . . . "
" 自从 它 曾是 - WHO 去 到 刺 杨 张 . . . "

“既然是一枝梅前去刺了杨璋，

[hi;; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He must have retrieved the head and placed it on the table .
他 必须 有 已检索 这 头 和 放置 它 在 这 桌子 .

这首级一定是他取来摆在案上，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [mʌst; məst] [bi;; bi] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['vɪdʒɪlənt] [ə'baʊt] [wer] [aɪ] [lɪv; laɪv] .
Therefore , I must be even more vigilant about where I live .
所以 , 我 必须 是 甚至 更多的 警惕的 关于 在哪里 我 居住 .

似此孤所住之处倒要更防备了。

[bʌt; bət] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['ʌndər] ['wæŋ] - [kə'mænd] .
But Yizhimei and others are now under Wang Shouren's command .
但 - 和 其他的 是 现在 在下面 王 - 命令 .

但一枝梅等现在王守仁部下，

['wæŋ] - [ɑ:rmɪ] [ə'tækt] [deɪ] ['æftər] [deɪ] .
Wang Shouren's army attacked day after day .
王 - 军队 遭到攻击 天 后 天 .

王守仁的大兵又逐日前来攻打，

[ji;; ji] [ti:'æntʃɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [træns'fə:d]
Ye Tianqing , who was transferred
叶 天庆 , WHO 曾是 转移

所调之邝天庆、

[leɪ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [hæv; həv] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] .
Lei Dachun and the other two have not returned .
雷 - 和 这 其他 二 有 不是 返回 .

雷大春二人又未回来，

[ðɪs] [meɪks] [em 'i:] [soʊ] ['æŋkʃəs] .
This makes me so anxious .
这 制作 我 所以 焦虑的 .

好不令孤焦急。”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] ['ekəʊ] [hɪz; ɪz] ['sentɪmənts] .
The attendants around him had no choice but to echo his sentiments .
这 服务员 大约 他 有 不 选择 但 到 回声 他的 情感 .

左右近侍也只得随着他说了两句，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
They then retreated into the inner palace .
他们 然后 撤退 进入 这 内 宫殿 .

当下退入内宫。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] ['kɪŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Xu Qing again .
我们来吧 讲话 关于 徐 青 再次 .

再说徐庆、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n] ['wæŋ] - ['ɔ:rdərz] .
Zhou Xiangfan was acting on Wang Shouren's orders .
周 襄樊 曾是 表演 在 王 - 订单 .

周湘帆奉了王守仁之命，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; iˈliːt] [truːps] .
He ordered the two of them to lead three thousand elite troops .
他 订购 这 二 的 他们 到 带领 三 千 精英 军队 .

令他二人带领三千精锐，

[ðei] [rʌʃt] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈreskjʊː] .
They rushed to Nankang to provide rescue .
他们 匆忙 到 南康 到 提供 救援 .

前往南康驰救。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [der] [tuː; tə][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] ?
How could the two of them dare to be negligent ?
如何 可以 这 二 的 他们 敢 到 是 疏忽 ?

他二人那敢怠慢，

[ædˈvæns] [ˈswɪftli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
Advance swiftly under the starry night .
进步 迅速地 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜火速前进，

[ðei] [əˈraɪvd] [ɪn] [nænˈkɑːŋ] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived in Nankang in just a few days .
他们 到达的 在 南康 在 只是 一个 很少 天 .

不数日已抵南康，

[ðei] [dɪd][nɑːt] [set] [ʌp] [kæmp] .
They did not set up camp .
他们 做过 不是 放 向上 营 .

也不安营下寨，

[ðei] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [brɪˈsiːdʒ] [nænˈkɑːŋ] [ˈsɪti] .
They immediately ordered their troops to besiege Nankang City .
他们 立即地 订购 他们的 军队 到 围攻 南康 城市 .

即催兵将南康城围困起来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jiː; ji] [tiːˈænˌtʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] [ˈɔːrdərɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
At this time , Ye Tianqing had already received the letter ordering him to
在 这 时间 , 叶 天庆 有 已经 已收到 这 信 订购 他 到
[rɪˈtʃːrn] [tuː; tə] [ˈnɑːnˌtʃɑːŋ] .
return to Nanchang .
返回 到 南昌 .

此时邲天庆已得着调他回南昌的信，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] ,
Just as they were about to break up ,
只是 作为 他们 是 关于 到 休息 向上 ,

正要拔队，

[ˈsʌd(ə)nli] , [suː] [tʃɪŋz] [truːps] [səˈraʊndɪd] [nænˈkɑːŋ] , [ˈliːvɪŋ] [noʊ] [wei] [aʊt] .
Suddenly , Xu Qing's troops surrounded Nankang , leaving no way out .
突然 , 徐 青的 军队 包围 南康 , 离开 不 方式 出去 .

忽被徐庆这一枝兵将南康围得个水泄不通。

[jiː; ji] [tiːˈænˌtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
Ye Tianqing was extremely anxious .
叶 天庆 曾是 极其 焦虑的 .

邲天庆好生着急，

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ˈbreɪvli] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
They had no choice but to open the city gates and bravely charge out .
他们 有 不 选择 但 到 打开 这 城市 大门 和 勇敢地 收费 出去 .

只得开城奋勇冲出。

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[wen] [dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [mæn] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] ,
When Zhou Xiangfan and the other man saw him come out ,
什么时候 周 襄樊 和 这 其他 男人 锯 他 来 出去 ,

周湘帆二人见他杀出来，

[soʊ][hi:; hi] [fɔ:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
So he fought him with all his might .
所以 他 战斗 他 和 全部 他的 可能 .

也就与他力战。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The battle lasted for three days .
这 战斗 持续 为了 三 天 .

一连战了三日。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这日夜间，

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈslaɪtli] [ˈneglɪdʒənt] .
Xu Qing and others were slightly negligent .
徐 青 和 其他的 是 轻微地 疏忽 .

徐庆等稍有疏忽，

[ʃi:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈbəndɪt] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ye Tianqing led his bandit troops out of the city .
叶 天庆 引领 他的 土匪 军队 出去 的 这 城市 .

竟被邳天庆带领贼兵冲出城来，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rid] [tɔ:rdz] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
They hurried towards Nanchang .
他们 慌忙 向 南昌 .

趲赶望南昌而去。

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] .
Xu Qing and the others saw that he had already escaped .
徐 青 和 这 其他的 锯 那 他 有 已经 逃脱 .

徐庆等见他已经逃走，

[ðə; ði][tæsk] [ʌv; əv] [ɪ'mi:diətli] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæz; həz] [bi:n]
The task of immediately entering the city and pacifying the people has been
这 任务 的 立即地 进入 这 城市 和 安抚 这 人们 有 到过
[kəm'pli:tɪd] .
completed .
完全的 .

即刻进城安民已毕。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ɔ:l'doʊ] [gwʊʊ] - [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [bɔ:st] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Fortunately , although Guo Qingchang of Nankang Prefecture lost the city ,
幸运的是 , 虽然 郭 - 的 南康 州 丢失的 这 城市 ,

所幸南康府郭庆昌虽然失了城地，

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][daɪ] .
But he did not die .
但 他 做过 不是 死 .

却未丧命，

[naʊ] , [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [kefu:] ,
Now , upon hearing of Kefu ,
现在 , 之上 听力 的 克夫 ,

现在一闻克复，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .
He came out again .
他 来了 出去 再次 .

他又出来，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɑ:lədʒaɪzd][tu:; tə][su:] - .
He then apologized to Xu Qingying .
他 然后 道歉 到 徐 - .

即向徐庆营中谢罪。

[su:] ['kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Xu Qing immediately offered a few words of comfort .
徐 青 立即地 提供 一个 很少 字 的 舒适 .

徐庆当下安慰了几句，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
He should be on guard at all times .
他 应该 是 在 警卫 在 全部 时代 .

还请他刻刻防备。

[ðə; ðɪ] [næn'ka:ŋ] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪt(ə)l] .
The Nankang Prefecture was extremely grateful .
这 南康 州 曾是 极其 感激的 .

南康府感激不已。

[su:] ['kɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [wɜ:r; wər] ['setld] .
Xu Qing saw that the people's hearts were settled .
徐 青 锯 那 这 人们的 心 是 定居 .

徐庆见城中民心已定，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'mi:diətli] [set] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He then immediately set off with his troops .
他 然后 立即地 放 离开 和 他的 军队 .

他也就即日拔队起程，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Return to Nanchang .
返回 到 南昌 .

仍回南昌，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [sɪns] - [hæd; həd] [kɪld] [jæŋ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Furthermore , since Yizhimei had killed Yang Zhang ,
此外 , 自从 - 有 被杀 杨 张 ,

再说一枝梅既将杨璋杀死，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][ænd; ænd] [sə'rendər] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The order to return to camp and surrender has been completed .
这 命令 到 返回 到 营 和 投降 有 到过 完全的 .

回营缴令已毕，

[hi:; hi] [ɪkspleɪnd] [ˌaɪ'ti:] [ə'gen] [ɪn] ['di:teɪl] .
He explained it again in detail .
他 解释 它 再次 在 细节 .

又细细说了一遍，

[ˈmɑ:ɹ(ə)l] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Marshal Wang was overjoyed .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 .

王元帅大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ti:m] [ˌɒ:ntɪt] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] .
That is , the entire team launched an attack on the city .
那 是 , 这 全部的 团队 发射 一个 攻击 在 这 城市 .

即出了全队攻城，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

真是个个争先，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈstraɪvɪŋ] .
Everyone is striving .
每个人 是 努力 .

人人奋勇。

[haʊˈevər] , [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [wel] - [dɪˈfendɪd] .
However , Nanchang was well - defended .
然而 , 南昌 曾是 出色地 - 辩护 .

争奈南昌坚固，

[ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][wɜ:r; wər] [ˈveri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .

防备甚严，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [ˈkɑ:ŋkər] [ˌaɪ ˈti:] .
They couldn't conquer it .
他们 不能 征服 它 .

攻打不下。

[ðeɪ] [əˈtækt] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [θri:] [deɪz] .
They attacked for another three days .
他们 遭到攻击 为了 其他 三 天 .

一连又攻打了三日。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] [ðæt] [deɪ] ,
During the attack that day ,
期间 这 攻击 那 天 ,

这日正在攻打之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔ:rnər] [bɪˈhaɪnd][ˌem ˈi:] .
Suddenly , I saw something in the southwest corner behind me .
突然 , 我 锯 某物 在 这 西南 角落 在后面 我 .

忽见后面西南角上，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈtækɪŋ] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] .
All the attacking troops retreated .
全部 这 攻击 军队 撤退 .

所有攻城的各兵纷纷退让。

[ˈmɑ:ɹ(ə)l] [ˈwæŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪgˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] [mɔ:ɹ] [ˈkloʊsli] .
Marshal Wang and the others examined it more closely .
元帅 王 和 这 其他的 检查 它 更多的 密切 .

王元帅等再一细看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [aːn][ə; eɪ] [hɔːrs] .

There was a person sitting on a horse .

那里 曾是 一个 人 坐着 在 一个 马 ；

只见一匹马上坐着一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd]

Holding a halberd .

保持 一个 戟

手执方天画戟，

[pɪk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [frʌm; frəm] [ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] .

Pick it up from everyone you meet .

挑选 它 向上 从 每个人 你 见面 ；

逢人便挑，

[stæb] [ˈeni] [hɔːrs] [juː; jʊ] [siː] .

Stab any horse you see .

刺 任何 马 你 看 ；

见马即刺，

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [meɪk]

They killed so many soldiers who were attacking the city that they had to make

他们 被杀 所以 许多 士兵 WHO 是 攻击 这 城市 那 他们 有 到 制作

[wei] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

way for them .

方式 为了 他们 ；

只杀得那些攻城兵卒纷纷让出一条路来。

[hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [fluː] [ʌp] ,

His halberd flew up ,

他的 戟 飞翔 向上 ,

他那一枝戟飞舞起来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈentərd] [æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .

It was as if they had entered an empty place .

它 曾是 作为 如果 他们 有 进入 一个 空的 地方 ；

便如入无人之境。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .

Xu Minggao could see it clearly .

徐 明高 可以 看 它 清楚地 ；

徐鸣皋看得清楚，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [roʊd] [ɔːf] [aːn] [ˈhɔːrsbæk] .

He immediately rode off on horseback .

他 立即地 骑 离开 在 马背 ；

便即飞马过去，

[ðen] [kɜrm] [ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [bɪˈtwiːn] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .

Then came the great battle between Ye Tianqing and Ye Tianqing .

然后 来了 这 伟大的 战斗 之间 叶 天庆 和 叶 天庆 ；

接着邳天庆大战。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] , [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ]

Upon seeing Xu Minggao , Ye Tianqing

之上 看到 徐 明高 , 叶 天庆

邳天庆一见徐鸣皋，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈheɪtrɪd] [ðæt] [kʌts] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] :

It's a hatred that cuts to the bone :

它是 一个 仇恨 那 削减 到 这 骨 ；

真是恨如刺骨：

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi: hi][set] ['faɪər][tu:; tə] [næn'kɑ:ŋ] ,
Because he set fire to Nankang ,

因为 他 放 火 到 南康 ,

因被他在南康一把火，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] ;
He was almost burned to death ;

他 曾是 几乎 烧伤 到 死亡 ;

几乎将他烧死；

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] - ,
Upon meeting Chenhao ,

之上 会议 - ,

及至见了宸濠，

[hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][laɪf] [ə'gen] .
He almost lost his life again .

他 几乎 丢失的 他的 生活 再次 .

又几乎送命，

[du:;][ju:; jə] [θɪŋk] ['hi:z] ['heɪtfl] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Do you think he's hateful or not ?

做 你 思考 他是 可恶 或者 不是 ?

你道他可恨不可恨。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The two then engaged in a fierce battle .

这 二 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

于是二人奋勇大战起来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['tætərd] ['sɪlvər] [spɪr] .
There was a man holding a tattered silver spear .

那里 曾是 一个 男人 保持 一个 破烂 银 矛 .

只见一个手执烂银枪，

[wer] [ðei] [dæns] , [ɪts] [æz; əz] [ɪf] ['dræɡənz][ɑ:r; ər] ['pleɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] ;
Where they dance , it's as if dragons are playing in the water ;

在哪里 他们 舞蹈 , 它是 作为 如果 龙 是 玩耍 在 这 水 ;

飞舞处如故龙戏水；

[wʌn] [wʌz; wəz] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ]['hælbərd] .
One was wielding a halberd .

一 曾是 挥舞 一个 戟 .

一个是手执方天戟，

[ɪts] ['sweɪɪŋ] ['moʊ(ə)n][ɪz][noʊ] [les] [ɪm'presɪv] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['taɪgər] ['li:pɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] [klɪf] .
Its swaying motion is no less impressive than a tiger leaping over a cliff .

它是 摇晃 运动 是 不 较少的 感人的 比 一个 老虎 跳跃 超过 一个 悬崖 .

摇摆时不亚卧虎翻身。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,

后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðei] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .

他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

足足战了有二十余合。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][kɒd; kəd][nɑ:t] [wɪn] , [ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ]
Seeing that he could not win , Ye Tianqing

看到 那 他 可以 不是 赢 , 叶 天庆

邲天庆见不能取胜，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

便大喝一声:

" [dəʊnt] [bi:; bi][soʊ] [prɪ'zʌmptʃuəs] , [ju:; jə] ['skaʊndrəl] . "
" Don't be so presumptuous , you scoundrel . "
" 不 是 所以 放肆 , 你 恶棍 . "

“匹夫休得逞能，

[bɪ'hoʊld][maɪ] ['hælbərd] !
Behold my halberd !
看哪 我的 戟 !

看本将军的戟! ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ] ['hælbərd] [θrʌsts] ['fɔ:rwəd] , [daɪ'vɜ:rtɪŋ] [ə'ten](ə)n] .
A halberd thrusts forward , diverting attention .
一个 戟 推力 向前 , 转移注意力 注意力 .

一戟分心刺来。

[su:] [mɪŋgəʊ] [rʌft] [tu:; tə] [grɪ:t] [ðem; ðəm] .
Xu Minggao rushed to greet them .
徐 明高 匆忙 到 迎接 他们 .

徐鸣皋赶着迎住，

[hi:; hi] [ju:st] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu:; tə] [stænd] [ə'saɪd] .
He used all his strength to stand aside .
他 用过的 全部 他的 力量 到 站立 旁边 .

用足了十二分力架在一旁，

[soʊ][hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
So he shouted :
所以 他 喊叫 :

也就大喊一声:

" ['treɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ɑ:n][maɪ] [bɪ'hæf] ! "
" Dismount and surrender on my behalf ! "
" 下马 和 投降 在 我的 代表 ! "

还不代我下马受缚! ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [ɑ:t] , [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][ðə; ði] [wʌn] [hu:] [hæd; həd] [stæbd]
With a single shot , Ye Tianqing was identified as the one who had stabbed
和 一个 单身的 射击 , 叶 天庆 曾是 已识别 作为 这 一 WHO 有 刺伤
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

一枪认定邝天庆助下刺来。

[ʃiː, ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [pʊʃt] [aɪ ˈtiː][əˈsaɪd] .
Ye Tianqing immediately pushed it aside .
叶 天庆 立即地 推动 它 旁边 .
邝天庆当即拨开，

[siːz] [ðə, ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [straɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
Seize the opportunity and strike with a spear .
抢占 这 机会 和 罢工 和 一个 矛 .
趁势一戟，

[hiː, hi] [θrʌst] [æt; ət][suː] - [left] [leg] .
He thrust at Xu Minggao's left leg .
他 推力 在 徐 - 左边 腿 .
向徐鸣皋左腿刺来。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Xu Minggao was unable to dodge in time .
徐 明高 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .
徐鸣皋躲闪不及，

[ə; eɪ] [ˈhælbərd] [eɪmɪd] [ˈskwerli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentər] .
A halberd aimed squarely at the center .
一个 戟 旨在 完全 在 这 中心 .
正中一戟，

[hiː, hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .
拨马便走。

[ʃiː, ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Ye Tianqing was unwilling to give it up .
叶 天庆 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .
邝天庆那里肯舍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [raɪt] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈkloʊsli] .
They were right behind them , chasing closely .
他们 是 正确的 在后面 他们 , 追逐 密切 .
紧紧在后追来。

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
Zhou Xiangfan could see it clearly .
周 襄樊 可以 看 它 清楚地 .
周湘帆看得清楚，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [maɪt] [biː, bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Fearing that Xu Minggao might be in danger .
恐惧 那 徐 明高 可能 是 在 危险 .
恐防徐鸣皋有失，

[hiː, hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out a bullet from beside him .
他 然后 采取 出去 一个 子弹 从 旁 他 .
随在身旁取出弹子，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊叫：

" [ˈtreɪtər] , [duː][nɑːt] [pərˈsuː] [juː ˈes] ! "
" Traitor , do not pursue us ! "
" 叛徒 , 做 不是 追求 我们 ! "
“逆贼休得追赶，

[bɪ'hʊʊld] [ðɪs] ['dʒenᴀ-əlz, 'dʒenrəlz]['mædʒɪk] ['wepən] ！
Behold this general's magic weapon ！

看哪 这 将军的 魔法 武器 ！

看本将军的法宝！ ”

[bɪ'fɔ:ɹ] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ，
Before he finished speaking ，

前 他 完成的 请讲 ，

话犹未完，

[ðə; ðɪ] ['bʊlɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['faɪərd] .
The bullet has been fired .

这 子弹 有 到过 被解雇 。

弹子已经发出。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [dʒəu] - [laʊd] [ʃaʊt] , [ji:; ji] [ti:'æn'tɪŋ] . . .
Upon hearing Zhou Xiangfan's loud shout , Ye Tianqing . . .

之上 听力 周 - 大声 喊 ， 叶 天庆 . . .

邝天庆一听周湘帆大喝，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] .
He looked up to see what it was .

他 看起来 向上 到 看 什么 它 曾是 。

便抬头来看究竟是何物件，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] ，
At this time of year ，

在 这 时间 的 年 ，

就在这个时节，

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [hɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] [baɪ][ə; eɪ] ['bʊlɪt] .
He had been hit in the face by a bullet .

他 有 到过 打 在 这 脸 经过 一个 子弹 。

面门上已中了一弹。

[ji:; ji] [ti:'æn'tɪŋ] [derd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Ye Tianqing dared not linger in battle .

叶 天庆 敢于 不是 萦绕 在 战斗 。

邝天庆不敢恋战，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .

他 转向 他的 马 和 骑 离开 。

拨马便走。

- [wɑ:tʃt] [hɪm; ɪm] [rʌn] [ə'weɪ] .
Yizhimei watched him run away .

- 观看 他 跑步 离开 。

一枝梅看他逃走，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They arrived on horseback .

他们 到达的 在 马背 。

也就飞马赶来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['sɪtɪ] ，
At this time in Nanchang city ，

在 这 时间 在 南昌 城市 ，

此时南昌城里，

['bændɪt]['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔ:'redi] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Bandit soldiers have already come out to greet them .

土匪 士兵 有 已经 来 出去 到 迎接 他们 。

已有贼兵迎接出来。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
A plum blossom chased after him to the suspension bridge .

一个 李子 开花 追逐 后 他 到 这 暂停 桥 .

一枝梅追至吊桥，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [rʌʃ] ['fɔ:rwəd] ,
Just as they were about to rush forward ,

只是 作为 他们 是 关于 到 匆忙 向前 ,

正欲抢杀上去，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hɔ:rsməŋ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , a horseman charged out from inside the city .

突然 , 一个 骑手 带电 出去 从 里面 这 城市 .

忽然城内冲出一骑马来，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [sæt] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
A monk sat down immediately .

一个 僧 卫星 向下 立即地 .

马上坐着一个和尚，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [zen] [stɑ:f] ,
Holding a Zen staff ,

保持 一个 禅 职员 ,

手执禅杖，

[ðeɪ] [keɪm] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ænd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They came at them and killed them .

他们 来了 在 他们 和 被杀 他们 .

迎上来就杀。

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . .
The plum blossom was clearly none other than : : :

这 李子 开花 曾是 清楚地 没有任何 其他 比 : : .

一枝梅一看不是别人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [mʌŋk] ['pælə] .
It was indeed the monk Pala .

它 曾是 的确 这 僧 帕拉 .

正是波罗僧，

[ðə; ði] [tu:] ['dɪdnt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
The two didn't exchange a word .

这 二 没有 交换 一个 单词 .

两人也不打话，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['fɑ:tɪŋ] [raɪt] [ðen] [ænd; ænd][ðer; ðər] .
They started fighting right then and there .

他们 开始 斗争 正确的 然后 和 那里 .

当时就对战起来。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)l][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
All that could be heard were shouts of battle from both sides .

全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 的 战斗 从 两个都 侧面 .

只听两边喊杀之声，

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
It truly shook the mountains .

它 真的 摇晃 这 山脉 .

真个震动山岳，

[bæk] [ænd; ænd] [fɔ:rθ] ,
Back and forth ,

后退 和 前进 ,

一来一往，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'hɪðər] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for another twenty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 回合 .

又战了有二十余合。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
The monk was caught up in the killing spree .
这 僧 曾是 捕捉 向上 在 这 杀 狂欢 .

波罗僧杀得兴起，

['flaɪŋ] [zen] [stɑ:f] ,
Flying Zen Staff ,
飞行 禅 职员 ,

飞舞禅杖，

[,aɪ 'ti:] [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] .
It swept across the plum blossom .
它 扫荡 穿过 这 李子 开花 .

向一枝梅横扫过来。

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] ['dænsəz, 'dænsɪz] , [ɪts] [petl z] [lɑ:k] [sti:l] [bleɪdz] .
Even a plum blossom dances , its petals like steel blades .
甚至 一个 李子 开花 舞蹈 , 它是 花瓣 喜欢 钢 刀片 .

一枝梅也飞舞点钢刀，

[rɪ'kru:tɪŋ] ['bæriərz] ,
Recruiting barriers ,
招聘 障碍 ,

招拦隔架，

[tʃɑ:p] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Chop up and down .
劈 向上 和 向下 .

上砍下剁，

[ðə; ði]['bæt(ə)] [reɪdʒd] [soʊ] ['fɪrslɪ] [ðæt] [dʌst] ['bɪləʊd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
The battle raged so fiercely that dust billowed into the sky .
这 战斗 愤怒 所以 激烈地 那 灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

只杀得尘土冲天，

['bænərz] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Banners obscured the sun .
横幅 模糊不清 这 太阳 .

旌旗蔽日。

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [kʊd; kəd][na:t] [wɪn] [baɪ] ['sɪmplɪ] [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] [frʌm; frəm][ə'fa:r]
Zhou Xiangfan could not win by simply observing a single plum blossom from afar
周 襄樊 可以 不是 赢 经过 简单地 观察 一个 单身的 李子 开花 从 远方
.
:
.

周湘帆远远见一枝梅不能取胜，

[hi; hi] [ðen] ['pætrɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He then patted the horse .
他 然后 轻拍 这 马 .

也就将马一拍，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They rushed over and killed them .
他们 匆忙 超过 和 被杀 他们 .

抢杀过去。

[wen] [ðə; ði]['bændits] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] ,
When the bandits saw someone coming to their aid ,
什么时候 这 强盗 锯 某人 未来 到 他们的 援助 ,
贼队里见有人助战,

[ə'nʌðər] ['hɔ:rsməŋ] [flu:] [aʊt] .
Another horseman flew out .
其他 骑手 飞翔 出去 :

又飞出一骑马来,

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 :

更不打话,

[dɪ'fi:tɪŋ] [dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] ,
Defeating Zhou Xiangfan ,
击败 周 襄樊 ,

敌住周湘帆,

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 :

两人也杀了十数合。

[dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Zhou Xiangfan thought to himself :
周 襄樊 想法 到 他自己 :

周湘帆暗道:

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][du:][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

“我何不如此如此。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定,

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
He then made a feint with his spear .
他 然后 制成 一个 佯攻 和 他的 矛 :

便虚刺一枪,

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'wei] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 :

拨马而去。

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][ɪn][hɔ:t] [pər'su:t] .
The thief was in hot pursuit .
这 贼 曾是 在 热的 追逐 :

那贼将紧紧赶来。

[dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [spræŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Zhou Xiangfan turned around and sprang to his feet .
周 襄樊 转向 大约 和 弹簧 到 他的 脚 :

周湘帆转身一弹,

[aɪ] [kɔ:ld] .
I called .
我 称为 :

打了过去,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['evri] [[ɑ:t] ['hɪtɪŋ] [ɪts] [mɑ:rk] .
It was a case of every shot hitting its mark .
它 曾是 一个 案件 的 每一个 射击 击中 它是 标记 .
正是弹不虚发，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] ['skwerli] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It struck the enemy general squarely in the face .
它 击 这 敌人 一般的 完全 在 这 脸 .
又正中贼将面门。

[dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] .
Zhou Xiangfan saw that he had been shot .
周 襄樊 锯 那 他 有 到过 射击 .
周湘帆见他已中弹，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ə'gen] .
They turned their horses around and charged forward again .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 带电 向前 再次 .
拨转马头又杀过去。

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fli:] [ɪn] [peɪn] .
The thief was about to flee in pain .
这 贼 曾是 关于 到 逃跑 在 疼痛 .
那贼将正要负痛逃走，

[dʒəu] - [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][him; ɪm] .
Zhou Xiangfan's horse was already in front of him .
周 - 马 曾是 已经 在 正面 的 他 .
周湘帆的马已到面前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] ,
With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ,
手起一枪，

[[ɑ:t] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['enəmi:z] [θroʊt] .
Shot right in the enemy's throat .
射击 正确的 在 这 敌人的 喉 .
正中敌人咽喉，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .
落马而死，

[ðen] [ə; eɪ]['soʊldʒər] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] .
Then a soldier stepped forward and cut off the head .
然后 一个 士兵 步 向前 和 切 离开 这 头 .
随有小军上前割了首级。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər] , ['bætlɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] .
The monk was still there , battling against the plum blossom .
这 僧 曾是 仍然 那里 , 战斗 反对 这 李子 开花 .
波罗僧还在那里与一枝梅对敌，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪn] ,
Seeing that he could not win ,
看到 那 他 可以 不是 赢 ,
城上见他不能取胜，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [mʌŋk] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I fear the monk may have made a mistake .
我 害怕 这 僧 可能 有 制成 一个 错误 .
恐怕波罗僧有失，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
They hurriedly sounded the retreat .
他们 匆匆 听起来 这 撤退 .

赶着鸣金收军。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [saʊnd] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing the golden sound , the monk . . .
之上 听力 这 金的 声音 , 这 僧 . . .

波罗僧一闻金声，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They turned their horses and went into the city .
他们 转向 他们的 马匹 和 去 进入 这 城市 .

拨马进城去了。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The officers and soldiers then withdrew and returned to their camp .
这 警官 和 士兵 然后 退出 和 返回 到 他们的 营 .

这里官兵也就收队回营。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [səbˈmɪtɪŋ] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz] .
Everyone has finished submitting their orders .
每个人 有 完成的 提交 他们的 订单 .

大家缴令已毕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][suː] [mɪŋɡaʊ] .
He then went to visit Xu Minggao .
他 然后 去 到 访问 徐 明高 .

便去看视徐鸣皋，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈɡʌnʃɑ:t] [wuːnd] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈsɪriəs] .
Fortunately , the gunshot wound was not serious .
幸运的是 , 这 枪声 伤口 曾是 不是 严肃的 .

所幸枪伤不重，

[noʊ] [ˈpraːbləm] [æt; ət] [ɔːl] .
No problem at all .
不 问题 在 全部 .

毫无妨碍，

[ˈevriwʌn] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
Everyone then went to rest .
每个人 然后 去 到 休息 .

大家也就各去安歇。

[jiː; ji] [ˌtiːˈænˈtʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] .
Ye Tianqing had already been hit by a bullet .
叶 天庆 有 已经 到过 打 经过 一个 子弹 .

邝天庆早中了一弹，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Back in the city ,
后退 在 这 城市 ,

回到城中，

[ðə; ði] [ˈbliːdɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] .
The bleeding continued .
这 出血 持续 .

仍然血流不止。

[əˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈkwɪkli] .
Apply the medicine quickly .
申请 这 药品 迅速地 .

赶急用药敷上，

[stɑ:ɹp][ðə; ði] ['bli:ðɪŋ] .
Stop the bleeding .
停止 这 出血 .

将血止住，

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
They then proceeded to the Chenhao Palace .
他们 然后 继续 到 这 - 宫殿 .

随来至宸濠宫内。

- [ɔ:'redi] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
Chenhao already knew he was coming back .
- 已经 知道 他 曾是 未来 后退 .

宸濠此时早知他回来，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ə'fɪ(ə)l] ,
Upon hearing the announcement from the palace gate official ,
之上 听力 这 公告 从 这 宫殿 门 官方的 ,

一闻宫门官报进，

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn] [ɪ'mi:diətli] .
Summon him in immediately .
召唤 他 在 立即地 .

即刻传他进去。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Upon seeing his face covered in blood ,
之上 看到 他的 脸 涵盖 在 血 ,

一见他血流满面，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

即问：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is the general like this ? "
" 为什么 是 这 一般的 喜欢 这 ? "

“将军何以如此？ ”

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['bʊlɪt] .
Ye Tianqing then recounted what had happened when he was hit by a bullet .
叶 天庆 然后 叙述 什么 有 发生 什么时候 他 曾是 打 经过 一个 子弹 .

邝天庆就将中弹子的话说了一遍。

- ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɪn] ['heɪtrɪd] .
Chenhao gritted his teeth in hatred .
- 磨碎的 他的 牙齿 在 仇恨 .

宸濠切齿痛恨。

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] [æskt] [ə'baʊt] [næn'kɑ:ŋ] .
He also asked about Nankang .
他 还 问 关于 南康 .

又问了南康何如，

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ɔ:'redi] [ə'tækt] [næn'kɑ:ŋ] , "
" Your subject has already attacked Nankang , "
" 你的 主题 有 已经 遭到攻击 南康 , "

“臣已经袭了南康，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempəərər] .
Later , he received an imperial edict from the emperor .
之后 , 他 已收到 一个 帝国 法令 从 这 皇帝 .

后来奉到千岁的谕旨，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌ] [bæk] ,
I was just about to rush back ,
我 曾是 只是 关于 到 匆忙 后退 ,

正要趲赶回来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈtækt] [baɪ][suː] [ˈkɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈwæŋ] [[aʊrən] .
Suddenly , he was attacked by Xu Qing , a general under Wang Shouren .
突然 , 他 曾是 遭到攻击 经过 徐 青 , 一个 一般的 在下面 王 手人 .

忽又被王守仁手下的将官徐庆、

[dʒəu] [[ʃɑːŋfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [θriː] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Zhou Xiangfan and his companion led three elite troops .
周 襄樊 和 他的 伴侣 引领 三 精英 军队 .

周湘帆二人率领精锐三千，

[nænˈkɑːŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [səˈraʊndɪd] .
Nankang was completely surrounded .
南康 曾是 完全地 包围 .

将南康困得个水泄不通。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [tʃɑːrdʒd] [ænd; ənd] [fɔːt] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Your subject charged and fought several times ,
你的 主题 带电 和 战斗 一些 时代 ,

臣冲杀数次，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈhaɪlaɪtɪd] .
It cannot be highlighted .
它 不能 是 突出显示 .

不能突出。

[ðeɪ] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [θriː] [mɔːr] [deɪz] .
They fought with Xu Qing and others for three more days .
他们 战斗 和 徐 青 和 其他的 为了 三 更多的 天 .

又与徐庆等战了三日，

[ðə; ði] [mætʃ] [ˈendɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔː] .
The match ended in a draw .
这 匹配 结束 在 一个 画 .

皆不分胜负。

[aɪ] [deɪ] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
I dare not linger in battle .
我 敢 不是 萦绕 在 战斗 .

臣又不敢恋战，

[ˈdiːpli] [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,
Deeply fearing the fall of Nanchang ,
深 害怕 这 落下 的 南昌 ,

深恐南昌有失，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [stɪl] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [naɪt] .
Later , he still led his troops at night .
之后 , 他 仍然 引领 他的 军队 在 夜晚 .

后来还是夜间率领所部，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ˈbreɪvli] .
They charged out bravely .
他们 带电 出去 勇敢地 .

奋勇冲杀出来，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He rushed back to report the imperial decree .
他 匆忙 后退 到 报告 这 帝国 法令 .
他急急赶回前来缴旨，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Fortunately , no one was injured .
幸运的是 , 不 一 曾是 受伤 .
所幸人马并未损伤。

[haʊˈevər] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈwɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] .
However , Xu Minggao and his group are now working for Wang Shouren .
然而 , 徐 明高 和 他的 团体 是 现在 在职的 为了 王 手人 .
但是徐鸣皋等这班人现为王守仁所用，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .
个个皆奋勇争先，

[wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [streŋθ] ,
With my own strength ,
和 我的 自己的 力量 ,
臣一人之力，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [ˈkænɑːt] [faɪt] [ðəm; ðəm] .
We are afraid we cannot fight them .
我们 是 害怕的 我们 不能 斗争 他们 .
恐不能与之对敌。

[ðə; ði] [ˈempərər] [mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
The Emperor must devise a clever plan early on .
这 皇帝 必须 设计 一个 聪明的 计划 早期的 在 .
千岁还得早设妙计，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Wang Shouren was defeated .
王 手人 曾是 战败 .
将王守仁杀败，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ædˈvæns] [ˌʌnɪmˈpiːdɪd] .
Only then can we advance unimpeded .
仅有的 然后 能 我们 进步 畅通 .
方可长驱而进，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wi] [ˈʌltɪmətli] [biː; bi][ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)] .
Otherwise , it will ultimately be undesirable .
否则 , 它 将要 最终 是 不理想的 .
不然终久不妥。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：
" [aɪ] [wi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmən] [leɪ] - [bæk] . "
" I will also summon Lei Dachun back . "
" 我 将要 还 召唤 雷 - 后退 . "

“孤也飞调雷大春回来，
[aɪ] [ˈwʌndər] [waɪ] [hiː; hi] [ˈhæznt] [əˈraɪvd] [jet] .
I wonder why he hasn't arrived yet .
我 想知道 为什么 他 还没有 到达的 然而 .
不知他何以至今未到。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðə; ði] ['pæləs] ['geɪtki:pər] ['entərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The palace gatekeeper entered and reported :
这 宫殿 守门人 进入 和 据报道 :

只见宫门官进来报道：

[leɪ] - [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][dʒɪŋksi:ən] .
Lei Dachun returned from Jinxian .
雷 - 返回 从 进贤 .

“雷大春由进贤回来，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [gerts] .
Now awaiting imperial decree at the palace gates .
现在 等待中 帝国 法令 在 这 宫殿 大门 .

现在宫门候旨。”

- [ɪ'mi:diətli] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [fɔːr; fər]
Chen hao immediately ordered him to be summoned to the palace for
- 立即地 订购 他 到 是 被召唤 到 这 宫殿 为了
[kwestʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

宸濠即命传他进宫问话，

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ə'gri:d] [tuː; tə] [li:v] .
The officer agreed to leave .
这 官 同意 到 离开 .

差官答应出去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[leɪ] - [keɪm] [ɪn] .
Lei Dachun came in .
雷 - 来了 在 .

雷大春进来，

[ðeɪ] [fɜːrst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] .
They first exchanged greetings .
他们 第一的 交换 问候 .

先行了礼。

- [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] ['hæɡərd] .
Chen hao saw that he looked haggard .
- 锯 那 他 看起来 枯槁 .

宸濠见他形容憔悴，

[ɪn][ə; eɪ] ['sɑːri] [steɪt] ,
In a sorry state ,
在 一个 对不起 状态 ,

狼狈不堪，

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] ? "
" **Why is the general doing this ?** "
" 为什么 是 这 一般的 正在做 这 ? "

“将军为何如此？

[waɪ] [hæv; həv][juː; jə][ˈoʊnli] [rɪˈtʃ:rnd] [naʊ] ?
Why have you only returned now ?
为什么 有 你 仅有的 返回 现在 ?

何以至今才回？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [jɔː; jər] [dɪˈkriː] . "
" **Your Majesty , I have received your decree .** "
" 你的 威严 , 我 有 已收到 你的 法令 . "

“臣奉了千岁之旨，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [truːps] .
They immediately rushed back with their troops .
他们 立即地 匆忙 后退 和 他们的 军队 .

当即趲赶回兵，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [ˌhæfweɪ] [θruː] .
Unexpectedly , he suddenly fell ill halfway through .
不料 , 他 突然 跌倒 患病的 半 通过 .

不料半途忽然生起病来。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
The illness lasted for ten days .
这 疾病 持续 为了 十 天 .

一病十日，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv]
Unable to move
无法 到 移动

不能行动，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [bed] [ɔːl] [deɪ]
Lying in bed all day
说谎 在 床 全部 天

终日卧困，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈæpɪtaɪt] .
He also lost his appetite .
他 还 丢失的 他的 食欲 .

也不思饮食，

[aɪ][ˈoʊnli] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈbetər] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
I only started to feel a little better the day before yesterday .
我 仅有的 开始 到 感觉 一个 小的 更好的 这 天 前 昨天 .

直至前日始觉稍好。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [rɪˈmembər] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] .
I fear that the emperor will remember me a thousand years from now .
我 害怕 那 这 皇帝 将要 记住 我 一个 千 年 从 现在 .

惟恐千岁记念，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtʃ:rɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He had no choice but to return to his troops despite his illness .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 他的 军队 尽管 他的 疾病 .

只得带病勉强回兵，

" [ɪts] [nɑ:t] [seɪf] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt] [fɔ:rs] [naʊ] . "

" **It's not safe to exert force now** . "

" 它是 不是 安全的 到 发挥 力量 现在 . "

现在尚不能用力。”

- [hɜ:rd] [ðɪs] :

Chenhao heard this :

- 听到 这 :

宸濠听说道：

" [aɪ] [si:] .

" **I see** .

" 我 看 .

“原来如此。

[haʊ'evər] , [ˈneɪbəɾɪŋ] [ˈkauntɪz]

However , neighboring counties

然而 , 邻接 县

但是邻境各县，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsɪtɪz] [hæv; həv][wi:; wi] [ˈkæptʃəd] [soʊ][fɑ:r] ?

How many cities have we captured so far ?

如何 许多 城市 有 我们 捕获 所以 远的 ?

现在得了几城？ ”

[leɪ] - [sed] :

Lei Dachun said :

雷 - 说 :

雷大春道：

" [ɔ:l] [ðə; ði][sɪks] [ˈkauntɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,

" **All the six counties outside Nanchang** ,

" 全部 这 六 县 外部 南昌 ,

“所有南昌所属外六县，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] [ˈvɜ:rtʃuəs] [men] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [əˈpru:vd] .

Only the appointment of virtuous men has not yet been approved .

仅有的 这 预约 的 有德行的 男人 有 不是 然而 到过 得到正式认可的 .

只有进贤未下。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [baʊ] [rɛndʒɪ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][dʒɪŋksi:ən] [ˈkaʊntɪ]

Because of Bao Renjie , the magistrate of Jinxian County

因为 的 包 仁杰 , 这 地方法官 的 进贤 县

因进贤知县鲍人杰、

[ðə; ði] [tu:] [ˈgæɾɪsn] [kəˈmɑ:ndəz] , [ˈʃi:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɑ:mræd] , [held] [ðer; ðər] [graʊnd]

The two garrison commanders , Shi Bicheng and his comrade , held their ground

这 二 驻军 指挥官 , 史 - 和 他的 同志 , 握住 他们的 地面

[ˈveri] [ˈfɜ:rmli] .

very firmly .

非常 牢牢 .

守备施必成两人坚守甚固，

[ˈʃi:] - [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [ʌnˈpærəleɪd] .

Shi Bicheng was exceptionally brave and unparalleled .

史 - 曾是 非常 勇敢的 和 无与伦比 .

施必成又超勇绝伦，

[ˈðerfɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [rer] .

Therefore , it is extremely rare .

所以 , 它 是 极其 稀有的 .

因此十分难得。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [faɪv] ['kaʊntɪz] ,
The remaining five counties ,
这 其余的 五 县 ,

其余五县，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] ['efərtləsli] .
All of this was done effortlessly .
全部 的 这 曾是 完毕 毫不费力 .

皆毫不费事，

[sʌm; səm] [sə'rendəd] ['wɪlɪŋli] .
Some surrendered willingly .
一些 投降 心甘情愿 .

有的是情愿投降的，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [bri:tʃt] .
Some were breached .
一些 是 违规 .

也有因攻破的。

[jʊr; jər][sʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒɪŋksi:ən] ['evri] [deɪ] .
Your subject has been attacking Jinxian every day .
你的 主题 有 到过 攻击 进贤 每一个 天 .

臣在进贤逐日攻打，

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [dʌz] [nɑ:t] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [hɪm; ɪm] . . .
If the Emperor does not obey his decree to recall him . . .
如果 这 皇帝 做 不是 服从 他的 法令 到 记起 他 . . .

若不奉千岁调回的谕旨，

['æftər] [ə'nʌðər] [faɪv] [deɪz] [ʌv; əv] [ə'tæk] ,
After another five days of attack ,
后 其他 五 天 的 攻击 ,

再攻打五日，

[ðæt] [mi:nz] [wɪə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
That means we're about to break through .
那 方法 是 关于 到 休息 通过 .

也就要攻打开了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɪfʊ:d] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Because of the imperial edict issued by His Majesty .
因为 的 这 帝国 法令 发布 经过 他的 威严 .

因为奉了千岁谕旨，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

['hɜ:ri] [bæk] ,
Hurry back ,
匆忙 后退 ,

赶急回来，

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
Awaiting your command .
等待中 你的 命令 .

听候调用。”

- [hɜ:rd] [ðæt]
Chenhao heard that
- 听到 那

宸濠听说，

[pɑ:rt] [fɔ:r]
Part Four
部分 四

第四部分

[ˈtʃæptər] - : [ju] [ksɪbaʊ] , [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] , [diˈfi:ts] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:rmɪ] [wɪð; wɪθ][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
Chapter 120 : Yu Qibao , the Rebel , Defeats the King's Army with Evil Magic .
章 - : 于 七宝 , 这 反叛 , 失败 这 国王学院 军队 和 邪恶的 魔法 .

第120回 扶异端余七保逆贼 仗邪术非幻败王师

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ʃaʊrən] [ʌv; əv] - [led] [twelv] [ˈhɪrəʊz] [ɪnˈklu:diŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
It is said that King Shouren of Chenhao led twelve heroes including Xu Minggao ,
它 是 说 那 国王 手人 的 - 引领 十二 英雄 包括 徐 明高 ,

话说宸濠国王守仁率领徐鸣皋等十二英雄，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] - , - ['soʊldʒərz] .
And there were 100 , 000 soldiers .
和 那里 是 - , - 士兵 .

并有十万大兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked outside the city day and night .
他们 遭到攻击 外部 这 城市 天 和 夜晚 .

终日在城外攻打，

[ji:; ji] [tiˈænˈtɪŋ] ,
Ye Tianqing ,
叶 天庆 ,

邝天庆、

[ɔ:ˈðoʊ] [leɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [wɜ:r; wər] [trænsˈfə:d] [bæk] ,
Although Lei Dachun and the other two were transferred back ,
虽然 雷 - 和 这 其他 二 是 转移 后退 ,

雷大春两人虽曾调回，

[wʌn] [wʌz; wəz] [ˈwu:ndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] .
One was wounded by a bullet .
一 曾是 受伤 经过 一个 子弹 .

一因身受弹伤，

[wʌn] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] ,
One was due to a serious illness ,
一 曾是 到期的 到 一个 严肃的 疾病 ,

一因身抱大病，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第88/130页

[nɑ:t] ['fɒli] [rɪ'kʌvəd] [jet] .
Not fully recovered yet .
不是 完全 恢复 然而 .

尚未全愈，

[wiː; wi] ['kændɑ:t] [stɑ:rt][ðə; ði]['bæt(ə)] [ɪ'miːdiətli] .
We cannot start the battle immediately .
我们 不能 开始 这 战斗 立即地 .

不能即日出战。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Although there were monks and generals among them ,
虽然 那里 是 僧侣 和 将军们 之中 他们 ,

虽有波罗僧及裨将等人，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
Ultimately , they were no match for the enemy .
最终 , 他们 是 不 匹配 为了 这 敌人 .

终非敌人对手，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊt'nʌmbəd] .
Moreover , they were outnumbered .
而且 , 他们 是 寡不敌众 .

而且寡不敌众，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚为忧虑，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [dɪs'kʌʃnz] [wið; wɪθ] [li] ['zi,ræn] ,
Because of discussions with Li Ziran ,
因为 的 讨论 和 李 齐兰 ,

因与李自然商议，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] .
Please ask him to devise a good plan .
请 问 他 到 设计 一个 好的 计划 .

请他筹设良策。

[li] ['zi,ræn][ɔ:lsoʊ] [felt] ['helpləs] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Li Ziran also felt helpless at this point .
李 齐兰 还 毛毡 无助 在 这 观点 .

李自然此时亦觉束手无策，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] ['mæniɪdʒ] [tu:; tə] [seɪ] :
He could only manage to say :
他 可以 仅有的 管理 到 说 :

只得勉强说道：

" [ðə; ði]['bæt(ə)] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['tru:li] ['hertfl] . "
" The Battle of Zhaowangzhuang was truly hateful . "
" 这 战斗 的 - 曾是 真的 可恶 . "

“可恨前者赵王庄一战，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:ˈti:n] [ɪˈmɔ:tlz] [brʊk] [ju] - [brɪwɪtʃɪŋ] [əˈreɪ] .
The Seven Sons and Thirteen Immortals broke Yu Banxian's Bewitching Array .
这 七 儿子们 和 十三 不朽者 打破 于 - 迷人的 大批 .
被什么七子十三生破了余半仙迷魂大阵，

[ju] - [ɪˈskeɪpt] .
Yu Banxian escaped .
于 - 逃脱 .
余半仙逃走。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈhædnt] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈɪndʒəri] . . .
If he hadn't suffered such a severe injury . . .
如果 他 之前没有 遭受 这样的 一个 严重 受伤 . . .
若非他受此大创，

[naʊ] [hɪr] ,
Now here ,
现在 这里 ,
现在这里，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ˈwæŋ] - - , - [tru:ps]
Needless to say , Wang Shouren's 100 , 000 troops
不必要 到 说 , 王 - - , - 军队
不必说王守仁这十万兵马，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [ˈdʌb(ə)l] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɡen] ,
Even if we double it again ,
甚至 如果 我们 双倍的 它 再次 ,
就便再加一倍，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .
也不足为虑。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪnˈvaɪt] [mɪs] [ju] [zuɪŋ] [ˈoʊvər] ?
Why doesn't Your Majesty invite Miss Yu Xiuying over ?
为什么 不 你的 威严 邀请 错过 于 秀英 超过 ?
千岁何不将余秀英小姐请来，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Discuss with him
讨论 和 他
与他商议，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn][hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Let's see what brilliant plan he has to repel the enemy .
我们来吧 看 什么 杰出的 计划 他 有 到 击退 这 敌人 .
看他有何妙策可以退得敌人。”

- [hɜ:rd] [ðæt]
Chenhao heard that
- 听到 那
宸濠听说，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] . "

" **It's not that I didn't want to think of this** . "

" 它是 不是 那 我 没有 想 到 思考 的 这 . "

“孤非不想到此，

[ʌn'fɔ:rtənətli] , [mɪs] [ju] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ə; eɪ] ['wʊmən] .

Unfortunately , Miss Yu is ultimately a woman .

很遗憾 , 错过 于 是 最终 一个 女士 .

争奈余小姐终是女流，

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['ɪznt] [hɪr] .

His brother isn't here .

他的 兄弟 不是 这里 .

他哥哥又不在这里，

[aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [wɪl] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [help] .

I fear he will refuse to help .

我 害怕 他 将要 拒绝 到 帮助 .

恐他不肯相助，

[ðərfɔ:r] , [aɪ][dɪd][nɑ:t][gʊv][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .

Therefore , I did not go to invite him .

所以 , 我 做过 不是 去 到 邀请 他 .

因此孤未去请他。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .

The two were discussing it .

这 二 是 讨论 它 .

两人正在计议，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pæləs] ['geɪtki:pər] ['entərd] .

Suddenly , a palace gatekeeper entered .

突然 , 一个 宫殿 守门人 进入 .

忽见宫门官进来，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [waɪl] ['ni:lɪŋ] :

Reporting while kneeling :

报道 尽管 跪着 :

跪下报道：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [meɪ] [aɪ][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [oʊld] . "

" **Your Majesty , may I be a thousand years old** . "

" 你的 威严 , 可能 我 是 一个 千 年 老的 . "

“启千岁，

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rmər] , [ðə; ðɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [ju] , [hu:] [ɪ'skeɪpt] . . .

The former , the fortune teller Yu , who escaped . . .

这 以前的 , 这 财富 出纳员 于 , WHO 逃脱 . . .

前者逃去的那个余半仙，

[ænd; ənd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][nɑ:n] - [ɪ'lu:zənəri] ['daʊɪst] ,

And together with a non - illusionary Taoist ,

和 一起 和 一个 非 - 幻觉 道教 ,

并同着一个非幻道人，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [geɪts] .

Now awaiting imperial decree outside the palace gates .

现在 等待中 帝国 法令 外部 这 宫殿 大门 .

现在宫门外候旨，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

He said he wanted to see His Majesty .

他 说 他 通缉 到 看 他的 威严 .

说要见千岁，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有要话相禀，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['envɔɪ] [rɪ'pɔːrts] [tuː; tə][juː; jʊ] .
This humble envoy reports to you .
这 谦逊的 使者 报告 到 你 .

特使小人禀知。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nuːz] , -
Upon hearing the news , **Chenhao**
之上 听力 这 消息 , -

宸濠闻报，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['mæstər] [ju] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Master Yu had arrived ,
之上 听力 那 掌握 于 有 到达的 ,

一听余半仙到来，

[ðeɪ] ['ɔːlsʊʊ] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['daʊɪst] [neɪmd] [ˌef i 'aɪ][ˈhwɑːn] .
They also came here with a Taoist named Fei Huan .
他们 还 来了 这里 和 一个 道教 命名 费 欢 .

又同着一个非幻道人到此，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗思：

" [ðɪs] ['daʊɪst] - [mʌst; məst] [pə'zes] ['mædʒɪk(ə)] [ə'bɪlətɪz] , "
" This Daoist Feihuan must possess magical abilities , "
" 这 道家 - 必须 具有 神奇 能力 , "

“这非幻道人定是有法术的，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Now that we have arrived ,
现在 那 我们 有 到达的 ,

今既到此，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .

孤无忧矣。”

[ʌn'kɑːnfəsli] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Unconsciously overjoyed ,
不知不觉 欣喜若狂 ,

不觉喜出望外，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ['gertki:pər] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
He immediately ordered the palace gatekeeper to invite them to the hall .
他 立即地 订购 这 宫殿 守门人 到 邀请 他们 到 这 大厅 .

即命宫门官请他们上殿。

[ðə; ðɪ] ['pæləs] ['gertki:pər] [went] [daʊn] .
The palace gatekeeper went down .
这 宫殿 守门人 去 向下 .

宫门官下去，

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [led] ['mæstər] [ju] [ɪn] .
He had already led Master Yu in .
他 有 已经 引领 掌握 于 在 ；

已领着余半仙进来。

- [sɔː] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
Chenhao saw it from afar .
- 锯 它 从 远方 ；

宸濠远远看见，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [di'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
He immediately descended from the palace to greet them .
他 立即地 下降 从 这 宫殿 到 迎接 他们 ；

即刻下殿相迎。

[bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [ju] [ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɪn] [frʌnt] .
But I saw Yu the Half - Immortal in front .
但 我 锯 于 这 一半 - 不朽 在 正面 ；

但见余半仙在前，

[ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] ['fɑːləʊd] [br'haind] .
A Taoist priest followed behind .
一个 道教 牧师 随后 在后面 ；

后跟着一个道士，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [hweɪæŋ] ['hedskɑːrf] ,
Wearing a Huayang headscarf ,
穿着 一个 华阳 头巾 ；

头戴华阳巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ；

身穿鹤氅，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [gʊrd] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a gourd - shaped sword on his back ,
携带 一个 葫芦 - 形状 剑 在 他的 后退 ；

身背葫芦宝剑，

['bjʊːtɪf(ə)l] [feɪs]
Beautiful face
美丽的 脸

面容秀丽，

['bɑːdi][ænd; ənd] [boʊn] ['ʌltrəsəʊnd] ,
Body and bone ultrasound ,
身体 和 骨 超声波 ；

体骨清超，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [floʊt] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [eɪ] [ʌv; əv] [di'vaɪn] [greɪs] .
He seemed to float around with an air of divine grace .
他 似乎 到 漂浮 大约 和 一个 空气 的 神圣的 优雅 ；

飘飘然颇有神仙气概。

['æftər] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Chenhao finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ；

宸濠看罢，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][foʊld][hændz][ænd; ənd] [jiːld] [ðə; ði] [wei] :
That is , to fold hands and yield the way :
那 是 ， 到 折叠 双手 和 屈服 这 方式 ；

即拱手让道：

" ['mæstər] [ju] , [həʊ] [hæv; həv][ju:; jə] [bɪn] ? "

" **Master Yu , how have you been ?** "

" 掌握 于 , 如何 有 你 到过 ? "

“余道长别来无恙！

[kʊd; kəd][ðə; ði][wʌn] [bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm][bi:; bi] ['dɑʊɪst] [ˌef i 'aɪ][ˈhwa:n] ?

Could the one behind him be Daoist Fei Huan ?

可以 这 一 在后面 他 是 道家 费 欢 ?

后面莫非非幻道长么？ ”

['mæstər] [ju] [ðen] [ə'gri:d] :

Master Yu then agreed :

掌握 于 然后 同意 :

余半仙也就答应道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ə'raɪvd] [leɪt] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:; jə] . "

" **Your Majesty , I arrived late to protect you .** "

" 你的 威严 , 我 到达的 晚的 到 保护 你 : "

“臣保护来迟，

- [ɪz] ['ɡɪltɪ] .

Duoduo is guilty .

- 是 有罪的 .

多多有罪，

[bɪ'hɑɪnd][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] ['si:niər] ['brʌðər] [ˌef i 'aɪ][ˈhwa:n] .

Behind him was Senior Brother Fei Huan .

在后面 他 曾是 高级的 兄弟 费 欢 .

后面正是非幻师兄。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

They then went up to the palace .

他们 然后 去 向上 到 这 宫殿 .

说着上殿。

['æftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ] - . . .

After exchanging greetings with Chenhao . . .

后 交换 问候 和 - . . .

当与宸濠见礼已毕，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .

Please sit down .

请 坐 向下 .

大家坐下。

- :

Chenhao :

- :

宸濠：

" ['mæstər] [ju] , [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [tu:] ['jɪrz] [sɪns] [wi:; wi] [læst] [met] . "

" **Master Yu , it has been two years since we last met .** "

" 掌握 于 , 它 有 到过 二 年 自从 我们 最后的 遇见 : "

“余道长一别两年，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'membər] [ju:; jə] ['di:pli] [wen] [aɪ][eɪ 'em] [ə'ləʊn] .

I will remember you deeply when I am alone .

我 将要 记住 你 深 什么时候 我 是 独自的 .

孤时深记念，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [si:] [jɔː; jər] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] [ə'gen] [tə'deɪ] .

Unexpectedly , I see your beautiful face again today .

不料 , 我 看 你的 美丽的 脸 再次 今天 .

不意今日又见仙颜，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
This is truly unexpected .
这 是 真的 意外 .

真是意料不到。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðɪs] ['daʊɪst] ['ɪmɔrtəlz] [ə'boʊd] [ɪz] ?
But I wonder where this Daoist Immortal's abode is ?
但 我 想知道 在哪里 这 道家 不朽的 住所 是 ?
但不知这非幻道长仙乡何处，

[hoʊp] [tu:; tə] [noʊ] . "
Hope to know ."
希望 到 知道 . "

尚望示知。”

[ju] - [sed] :
Yu Banxian said :
于 - 说 :

余半仙道：

" [ðɪs] ['si:niər] ['brʌðər] - [ɪz][ə; ei] ['feləʊ] [dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [maɪn] , ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði][dɑ:əu]
" This senior brother Feihuan is a fellow disciple of mine , studying the Dao
" 这 高级的 兄弟 - 是 一个 同伴 弟子 的 矿 , 学习 这 道
[tə'geðər] . "
together ."
一起 . "

“这位非幻师兄与臣同门学道，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['mæstɜ:z] [fɜ:rst][dɪ'saɪp(ə)l] .
He is my master's first disciple .
他 是 我的 硕士学位 第一的 弟子 .

是敝师的首徒，

['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mædʒɪk] ,
Highly skilled in magic ,
高度 熟练 在 魔法 ,

法术高超，

[ðə; ði][daʊ][ɪz] [prə'faʊnd] .
The Tao is profound .
这 道 是 深刻的 .

道行深奥。

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] ['wærŋ] [ʃaʊrən] , [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd]
Your Majesty , I have learned that Wang Shouren , along with Xu Minggao and
你的 威严 , 我 有 学习 那 王 手人 , 沿着 和 徐 明高 和
[ˌʌðər] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
others , has come to attack the city .
其他的 , 有 来 到 攻击 这 城市 .

臣因王守仁率领徐鸣皋等前来攻城，

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] ['bɛgd] [maɪ]['mæstər][tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd]
Your subject has repeatedly begged my master to descend the mountain and
你的 主题 有 反复 乞求 我的 掌握 到 下降 这 山 和
[ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] .
offer his assistance .
提供 他的 协助 .

臣一再哀求我师尊下山同心扶助，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['ti:tʃər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['mætərz] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
Unfortunately , my teacher has his own matters to attend to .
很遗憾 , 我的 老师 有 他的 自己的 事情 到 出席 到 .

争奈敝师尚有己事，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
It is inconvenient to descend the mountain today .
它 是 不方便 到 下降 这 山 今天 :

未便即日下山，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] ['ɔ:rdərd] [ðɪs] ['si:niə] ['brʌðə] [ˌef i 'aɪ] ['hwa:n] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'i:] .
Therefore , I ordered this senior brother Fei Huan to come with me .
所以 , 我 订购 这 高级的 兄弟 费 欢 到 来 和 我 :

因令这非幻师兄与臣同来。

['fɜ:rstli] , [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'kɑ:mplɪ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] .
Firstly , to protect the emperor and accomplish great things together .
首先 , 到 保护 这 皇帝 和 完成 伟大的 事物 一起 :

一来保护千岁共成大事，

[kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] ;
Kill the enemy troops ;
杀 这 敌人 军队 ;

杀退敌军；

['sekəndli] , [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [pæst] [hju:,mɪli'eɪʃn] [kɔ:zd] [baɪ]
Secondly , he wanted to help his ministers avenge the past humiliation caused by
第二 , 他 通缉 到 帮助 他的 部长们 报仇 这 过去的 屈辱 导致 经过

[ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [træp] .
the bewitching trap .
这 迷人的 陷阱 :

二来帮臣以报昔日迷魂阵之仇。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , -
After hearing these words , Chenhao
后 听力 这些 字 , -

宸濠听了这一番话，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
I am overjoyed !
我 是 欣喜若狂 !

实在大喜，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæz; həz] [bɪn] [ə'tækɪŋ] ['veri] [ə'gresɪvli] ['ri:s(ə)ntli] . "
" Wang Shouren has been attacking very aggressively recently . "
" 王 手人 有 到过 攻击 非常 咄咄逼人 最近 . "

“近日王守仁攻打甚急，

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ji:; ji] [ˌti: 'æntʃɪŋ] ,
Although I , the general Ye Tianqing ,
虽然 我 , 这 一般的 叶 天庆 ,

虽经孤将邝天庆、

[leɪ] - [frʌm; frəm] [næn'kɑ:ŋ] ,
Lei Dachun from Nankang ,
雷 - 从 南康 ,

雷大春由南康、

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [bæk] [tu:; tə] [dʒɪŋksi:ən] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
He was transferred back to Jinxian and two other places .
他 曾是 转移 后退 到 进贤 和 二 其他 地方 :

进贤两处调回，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ] [dʒəu] - [ˈbʊlɪt] .
For example , Ye Tianqing was injured by Zhou Xiangfan's bullet .
为了 例子 , 叶 天庆 曾是 受伤 经过 周 - 子弹 .

其如邝天庆被周湘帆弹子打伤，

[leɪ] - [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [stɪl] [rɪˈkʌvərɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈɪlnəs] .
Lei Dachun himself was still recovering from an illness .
雷 - 他自己 曾是 仍然 恢复中 从 一个 疾病 .

雷大春又自己得病未愈，

[rɪˈlaɪŋ] [ˈsoʊli] [ɑːn] [mʌŋks] [laɪk] [ˈpælə][tuː; tə] [faɪt] ,
Relying solely on monks like Pala to fight ,
依靠 仅 在 僧侣 喜欢 帕拉 到 斗争 ,

只靠着波罗僧等人出战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [aʊtˈnʌmbəd] ;
They were already outnumbered ;
他们 是 已经 寡不敌众 ;

已是寡不敌众；

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
In addition , Xu Minggao and others were exceptionally skilled in martial arts .
在 添加 , 徐 明高 和 其他的 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

又兼徐鸣皋等武艺超群，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [kʊd; kəd][nʊʊ] [bːŋgər] [əˈfɔːrd] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɜːrvətɪv] .
Seeing that Nanchang could no longer afford to be conservative .
看到 那 南昌 可以 不 更长 买得起 到 是 保守的 .

眼见南昌不能保守。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

孤正深忧虑，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] .
I was just thinking about it with the strategist .
我 曾是 只是 思维 关于 它 和 这 战略家 .

方才尚与军师念及，

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wɜːr; wər] [hɪr] . . .
If the Taoist priest were here . . .
如果 这 道教 牧师 是 这里 . . .

若道长在此，

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] - , - [truːps] ,
Not to mention Wang Shouren had 100 , 000 troops ,
不是 到 提到 王 手人 有 - , - 军队 ,

莫说王守仁达十万兵马、

[suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [twelv] [ɔːr] [θɜːrˈtiːn] [ˈpiːp(ə)]
Xu Minggao and the other twelve or thirteen people
徐 明高 和 这 其他 十二 或者 十三 人们

徐鸣皋等这十二三人，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ˈdʌb(ə)] [,aɪ ˈtiː] [əˈgen] ,
Even if we double it again ,
甚至 如果 我们 双倍的 它 再次 ,

就便再加一倍，

[ðeɪ] [tuː] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [græsp] .
They too could not escape the Taoist priest's grasp .
他们 也 可以 不是 逃脱 这 道教 牧师的 抓牢 .

也难逃道长的掌握，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈfeɪm] [ðeə(r)] [nɑ:t] [hɪr] .
It's a shame they're not here .
它是 一个 耻辱 它们是 不是 这里 .

可恨不在此处，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][æt; ət][ə; eɪ] [b:s] .
They were at a loss .
他们 是 在 一个 损失 .

只弄得莫展一筹。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [wʊd] [help] [ˌem ˈi:] [səkˈsi:d] .
Little did I know that Heaven would help me succeed .
小的 做过 我 知道 那 天堂 会 帮助 我 成功 .

那里知道天助孤成功，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
Suddenly , the Daoist Master has come from afar .
突然 , 这 道家 掌握 有 来 从 远方 .

忽蒙道长远临，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈmæstər][ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n] ,
With the help of the immortal master Fei Huan ,
和 这 帮助 的 这 不朽 掌握 费 欢 ,

又得非幻仙师相助，

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [mɔ:r] [ˈwʌrɪs] . "
" From now on , I will have no more worries . "
" 从 现在 在 , 我 将要 有 不 更多的 担忧 . "

孤从此无忧了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] :
He then shouted at Wang Shouren and cursed him :
他 然后 喊叫 在 王 手人 和 被诅咒的 他 :

又喊着王守仁骂道：

" [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] , [ɑ:] , "
" Wang Shouren , ah , "
" 王 手人 , 啊 , "

“王守仁呀，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I have no enmity with you .
我 有 不 敌意 和 你 .

孤与尔毫无仇隙。

[aɪ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
I raised an army and started a rebellion .
我 提高 一个 军队 和 开始 一个 叛乱 .

孤举兵起事，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈplɑ:tɪŋ] [tu:; tə] [sɪ:z] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈzu:] [ˈfæməli] .
They are plotting to seize the throne from my Zhu family .
他们 是 绘制 到 抢占 这 王座 从 我的 朱 家庭 .

是谋夺我朱家的天下，

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
What does it have to do with you ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 ?

与尔何干？

[jʊː; jʊ] [ɪnˈsɪst] [ɑːn] [əˈpəʊzɪŋ] [em ˈiː] .
You insist on opposing me .
你 坚持 在 反对 我 ；

尔偏与孤作对，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He led his troops to conquer the enemy .
他 引领 他的 军队 到 征服 这 敌人 ；

带兵前来征讨，

[riˈlaɪn] [ɑːn] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [ˈskaʊndrəlz]
Relying on Xu Minggao and his gang of scoundrels

依靠 在 徐 明高 和 他的 帮派 的 无赖

仗着徐鸣皋等这一班鼠辈，

[ʌnˈbraɪld] [ænd; ənd] [ˈræmpənt] .
Unbridled and rampant .
不受约束的 和 猖獗 ；

任意猖狂。

[ˈmæstər] [ju] [ɪz] [nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] .
Master Yu is not coming .
掌握 于 是 不是 未来 ；

余道长不来，

[aɪ] [sti] [fɪr] [juː; jʊ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪkˈstent] ;
I still fear you to some extent ;
我 仍然 害怕 你 到 一些 程度 ；

孤尚惧尔三分；

[sɪns] [ˈmæstər] [ju] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Since Master Yu has arrived ,
自从 掌握 于 有 到达的 ；

余道长既来，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [delz] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
It was clear that Del's entire army had been wiped out .
它 曾是 清除 那 德尔的 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 ；

眼见得尔全军覆没了。

[lets] [siː] [wʌt] [ˈbrɪliənt] [skiːmz] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪz] [juː; jʊ] [hæv; həv] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] !
Let's see what brilliant schemes and strategies you have , you scoundrel ! !
我们来吧 看 什么 杰出的 方案 和 策略 你 有 , 你 恶棍 ！

看尔这匹夫有何妙计良策，

[kæn; kən] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ˈmæstər] [ju] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] - ?
Can they withstand Master Yu and Immortal Master Feihuan ? ?
能 他们 经受 掌握 于 和 不朽 掌握 - ？

能敌得住余道长与非幻仙师么？ ”

[hiː; hi] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
He cursed to himself for a while .
他 被诅咒的 到 他自己 为了 一个 尽管 ；

独自骂了一阵。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwaːn] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
At that moment , the Taoist Fei Huan bowed and said :

在 那 片刻 , 这 道教 费 欢 鞠躬 和 说 :

当下非幻道人躬身说道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [ju] [ðæt] [jɔ; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli]
" **I have heard from my virtuous brother Yu that Your Excellency is exceptionally**
" 我 有 听到 从 我的 有德行的 兄弟 于 那 你的 阁下 是 非常
[bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
benevolent and righteous . "
仁慈 和 正义 . "

“贫道闻余贤弟常道千岁仁义过人，

[ʌn'pærəleɪd] [dʒenə'rɑ:səti]
Unparalleled generosity
无与伦比 慷慨

宽厚无匹，

[hi; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] .
He is truly a wise ruler .
他 是 真的 一个 明智的 统治者 .

真乃英明之主，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [wi; wi] [met] [tu:] [leɪt] .
I regret that we met too late .
我 后悔 那 我们 遇见 也 晚的 .

贫道惟恨相见太晚。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['kaʊntənəns] ,
Now I see the Emperor's countenance ,
现在 我 看 这 皇帝的 面容 ,

今见龙颜，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][laɪvz; lɪvz][ʌp] [tu; tə][ɪts] [neɪm] .
Indeed , it lives up to its name .
的确 , 它 生活 向上 到 它是 姓名 .

果然名实相副。

[ɔ:'ðoʊ] ['wæn] [ʃaʊrən] [ænd; ənd][su:] [mɪŋgəʊ] [wɜ:r; wər] ['ræmpənt] .
Although Wang Shouren and Xu Minggao were rampant .
虽然 王 手人 和 徐 明高 是 猖獗 .

王守仁及徐鸣皋等虽然猖獗，

[aɪ] [der] [na:t] [boʊst] ,
I dare not boast ,
我 敢 不是 夸 ,

非贫道敢自夸口，

[dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [trɪk] ,
Just a little trick ,
只是 一个 小的 诡计 ,

只须聊施小技，

[ðɪs] [left] [hɪm; ɪm][tu; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] [deθ] .
This left him to await his death .
这 左边 他 到 等待 他的 死亡 .

便令他等死在目前。

[jɔ; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] .
Your Majesty , please rest assured .
你的 威严 , 请 休息 保证 .

千岁请放宽心，

[aɪ] [wɪl] [goʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .
I will go into battle tomorrow .
我 将要 去 进入 战斗 明天 .

待贫道明日出阵，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈstiːnəs] ,
To observe movement and stillness ,
到 观察 移动 和 寂静 ,
以观动静，

" [lets] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] [ɪ'miːdiətli] . "
Let's make a plan immediately . "
" 我们来吧 制作 一个 计划 立即地 " . "
即作计议便了。”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -
宸濠闻言，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Even more overjoyed ,
甚至 更多的 欣喜若狂 ,
更加大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
He immediately ordered a grand banquet to be prepared .
他 立即地 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .
当即命人大排筵宴，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈfriːli] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
They then began to drink freely in the hall .
他们 然后 开始 到 喝 自由 在 这 大厅 .
便在殿上畅饮起来。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ˈgæðərɪŋ] .
On that day , guests and hosts enjoyed a lively gathering .
在 那 天 , 客人 和 主持人 享受 一个 热闹 采集 .
当日宾主联欢，

[ðeɪ] [dræŋk] [ˈheɪvɪli] [tə'geðər] .
They drank heavily together .
他们 喝 重度 一起 .
互相痛饮。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
席散之后，

[ðen] [aɪ] [left] [hæf] - [ɪ'mɔːrt(ə)] ,
Then I left half - immortal ,
然后 我 左边 一半 - 不朽 ,
便留余半仙、

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌef i 'aɪ][ˈhwaːn] [ˈrestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [saɪd] [ruːm] .
The Taoist priest Fei Huan rested in a side room .
这 道教 牧师 费 欢 休息 在 一个 边 房间 .
非幻道人在偏房安歇。

[ˈmæstər] [ju] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] , [ju] [zuɪŋ] , [kɔːld] [aʊt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
Master Yu then had his sister , Yu Xiuying , called out by someone .
掌握 于 然后 有 他的 姐姐 , 于 秀英 , 称为 出去 经过 某人 .
余半仙又将他妹子余秀英着人喊出来，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [læst] [met] .
They talked about what had happened since they last met .
他们 谈话 关于 什么 有 发生 自从 他们 最后的 遇见 .
叙谈了些别后之话，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn][tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [g'riːtɪŋz] .
He then instructed the Taoist Fei Huan to complete his greetings .
他 然后 指示 这 道教 费 欢 到 完全的 他的 问候 .

又命与非幻道人见礼已毕，

[ðen] [prɪ'per] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbedruːm; 'bedrʊm][tuː; tə] [rest] .
Then prepare to return to the bedroom to rest .
然后 准备 到 返回 到 这 卧室 到 休息 .

然后备回卧房安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ;
Someone reported that ;
某人 据报道 那 ;

即有人报进说；

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [led][ðə; ði][ɪn'taɪər] [tiːm]
Wang Shouren led the entire team
王 手人 引领 这 全部的 团队

“王守仁督率全队，

[ðeɪv] [ə'tækt] [ə'gen] .
They've attacked again .
他们有 遭到攻击 再次 .

又来攻打。”

- [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ju] - .
Chenhao then invited the immortal Yu Banxian .
- 然后 受邀 这 不朽 于 - .

宸濠即请余半仙、

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn] ['entərd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
The Taoist Priest Fei Huan entered the battle .
这 道教 牧师 费 欢 进入 这 战斗 .

非幻道人出阵，

- [hɪm'self] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Chenhao himself accompanied the two of them out to observe the battle .
- 他自己 伴随 这 二 的 他们 出去 到 观察 这 战斗 .

宸濠自己也陪着他二人出去观阵。

[ðə; ði] [θriː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The three arrived at the city wall .
这 三 到达的 在 这 城市 墙 .

三人来到城上，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

望外一看，

[ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [wɜːr; wər] [siːn] ['swægərɪŋ] [ænd; ænd] ['ʃoʊɪŋ] [ɔːf][ðer; ðər] ['paʊər] .
The enemy troops were seen swaggering and showing off their power .
这 敌人 军队 是 已见 趾高气扬 和 显示 离开 他们的 力量 .

只见敌军耀武扬威，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɑːrgjuːɪŋ][ðer; ðər] .
They were arguing there .
他们 是 争论 那里 .

在那里骂战。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [,ɛf i 'aɪ] ['hwaɪn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The Taoist Fei Huan was furious upon seeing this .
这 道教 费 欢 曾是 狂怒 之上 看到 这 :
非幻道人见了大怒，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] - :
He said to Chenhao :
他 说 到 - :
因与宸濠说道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] . "
" I will go and meet him . "
" 我 将要 去 和 见面 他 : " :
“待贫道前去会他。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :
宸濠道：

" [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['trʌb(ə)] , [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] . "
" Thank you for your trouble , Immortal Master . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 不朽 掌握 : " :
“有劳仙师，

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [sək'si:d] [ɪn][wʌn][goʊ]
If we can succeed in one go
如果 我们 能 成功 在 一 去
若能一阵成功，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [ju;; jʊ] [ə'gen] .
I will thank you again .
我 将要 感谢 你 再次 :
当再重谢。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['daʊɪst] [feɪnd] [hju:'mɪləti] [wʌns] [mɔ:r] .
The Immortal Daoist feigned humility once more .
这 不朽 道家 假装 谦逊 一次 更多的 :
非幻道人又谦逊了一回，

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] - .
He then resigned from Chenhao .
他 然后 辞职 从 - :
随即辞了宸濠，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] ['mæstər] [ju] :
Then he said to Master Yu :
然后 他 说 到 掌握 于 :
又望余半仙说了一声：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

" [aɪl] [bi;; bi] [raɪt] [bæk] . "
" I'll be right back . "
" 患病的 是 正确的 后退 : " :
愚兄去去就来。”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ðə; ði] [gʊrd] [lɪd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The gourd lid on his back was lifted .
这 葫芦 盖 在 他的 后退 曾是 抬起 :

背上葫芦盖揭开，

[pɔ:r] [aʊt][ə; eɪ][ˈpeɪpər] [dɪr] ,
Pour out a paper deer ,
倒 出去 一个 纸 鹿 ,

倾出一个纸鹿，

[ˈhoʊldɪŋ] [,aɪ ˈti:][ɪn] [wʌnz] [hænd]
Holding it in one's hand
保持 它 在 一个人的 手

执在手中，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [dɪˈzi:z] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[pʊt] [,aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Put it on the ground .
放 它 在 这 地面 .

向地下一放，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [,aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [dɪr] .
In an instant , it transformed into a plum blossom deer .
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 一个 李子 开花 鹿 :

顷刻变了一匹梅花关鹿。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst][,ef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n] [ɪˈmi:diətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [maʊnt] .
The Taoist Fei Huan immediately mounted his mount .
这 道教 费 欢 立即地 安装 他的 山 .

非幻道人即刻上了坐骑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手持宝剑，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] . . .
After descending from the city walls . . .
后 下降 从 这 城市 墙壁 . . .

下得城来，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tu; tə][bi; bi] [reɪzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪts] [tu; tə][bi; bi] [ˈoʊpənd] .
He ordered the cannons to be raised and the gates to be opened .
他 订购 这 大炮 到 是 提高 和 这 大门 到 是 打开 .

喝令升炮开门，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They headed straight out of the city .
他们 标题 直的 出去 的 这 城市 .

直望城外而去。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʒɜːrdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər]
Wang Shouren was outside urging his troops to attack the city with all their
王 手人 曾是 外部 敦促 他的 军队 到 攻击 这 城市 和 全部 他们的
[maɪt] .
might .
可能 .

王守仁正在外面催督三军奋勇攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkæənən] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of cannon fire was heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 曾是 听到 .

忽听炮声响处，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈbændɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Knowing that a bandit general was coming to repel the enemy .
会心 那 一个 土匪 一般的 曾是 未来 到 击退 这 敌人 .

知有贼将前来拒敌。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He immediately looked up and saw . . .
他 立即地 看起来 向上 和 锯 . . .

当即抬头一看，

[nɔːt] [æn; ən] [ˈaɪərn] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Not an iron general ,
不是 一个 铁 一般的 ,

并非铁将，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsɔːrsərər] .
But he was a sorcerer .
但 他 曾是 一个 巫师 .

却是一个妖道。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [hweɪæŋ] [ˈtɜːrbən] .
He was wearing a Huayang turban .
他 曾是 穿着 一个 华阳 头巾 .

只见他头戴华阳巾，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɑːgwə] [roʊb] ,
Wearing a Bagua robe ,
穿着 一个 八卦 长袍 ,

身穿八卦袍，

[ðə; ði] [ɡʊrd] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk]
The gourd on the back
这 葫芦 在 这 后退

背后葫芦，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd]
Holding a sword
保持 一个 剑

手中仗剑，

[ə; eɪ] [ˈsɪkər] [dɪr] [sæt] [daʊn] .
A sika deer sat down .
一个 西卡 鹿 卫星 向下 .

坐下一匹梅花鹿，

不识天时，

[naʊ] , [ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] [prɪns] ['nɪŋ] .
Now , the Mandate of Heaven has been bestowed upon Prince Ning .
现在 , 这 授权 的 天堂 有 到过 授予 之上 王子 宁 .

现在宁王天命攸归，

[ju:; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['æktɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
You insist on acting according to the will of Heaven ,
你 坚持 在 表演 根据 到 这 将要 的 天堂 ,

尔等偏要道天行事，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] ['fɑ:lou] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wɪl] [sər'vaɪv] ?
Do you not know that those who follow the will of Heaven will survive ?
做 你 不是 知道 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 将要 存活 ?

岂不知顺天者存，

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ['perɪʃ] ?
Those who defy Heaven perish ?
那些 WHO 违抗 天堂 沦 ?

逆天者亡？

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
If you are aware of the times ,
如果 你 是 意识到的 的 这 时代 ,

尔等若识时务，

[ɪf] [wʌn] [noʊz] [wʌnz] ['destəni] . . .
If one knows one's destiny . . .
如果 一 知道 一个人的 命运 . . .

若知天命，

[ðə; ði] [tru:ps] [kæn; kən][bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɑ:səb(ə)] .
The troops can be withdrawn as soon as possible .
这 军队 能 是 撤回 作为 很快 作为 可能的 .

可即早收兵，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] [devə'steɪʃn] ;
To prevent the army from suffering devastation ;
到 防止 这 军队 从 痛苦 毁灭 ;

免致三军涂炭；

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['ɑ:bstɪnət] [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] ,
If they remain obstinate and do not understand ,
如果 他们 保持 顽固 和 做 不是 理解 ,

倘仍执迷不悟，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər][,ef i 'aɪ]['hwa:n] ?
Do you recognize the Immortal Master Fei Huan ?
做 你 认出 这 不朽 掌握 费 欢 ?

尔可认得非幻仙师么？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Shouren was furious upon hearing this and said :
王 手人 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

王守仁听罢大怒道：

" [ðə; ði]['i:v(ə)]['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] [proʊn] [tu:; tə] ['spi:kɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
" The evil Taoist priest is prone to speaking nonsense . "
" 这 邪恶的 道教 牧师 是 易于 到 请讲 废话 . "

“妖道体得乱言，

" [aɪl] ['ɔ:rdər][maɪ] [men] [tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] ['dɒgz] [laɪf] ! "
" I'll order my men to take your dog's life ! "
" 患病的 命令 我的 男人 到 拿 你的 狗的 生活 ! "

待本帅命人取尔狗命！ ”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He looked around and said :
他 看起来 大约 和 说 :

顾谓左右道：

" [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [went] [tu; tə] [mi:t] [him; ɪm] ? "
" That general went to meet him ? "
" 那 一般的 去 到 见面 他 ? "

“那位将军前去会他？”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [ri'spɒndɪd] [i'mi:diətli] :
Luo Jifang responded immediately :
罗 - 回应 立即地 :

只见罗季芳一声应道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu; tə] [ster] . "
" This humble general is willing to stay . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 停留 . "

“末将愿住。”

[hi; hi] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['taɪgər] - ['hedɪd] [spɪr] .
He gestured with a tiger - headed spear .
他 做手势 和 一个 老虎 - 标题 矛 .

说着手舞虎头枪，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
They charged straight in .
他们 带电 直的 在 .

直杀过来。

[ðə; ði] ['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n] [læft] :
The Taoist Fei Huan laughed :
这 道教 费 欢 笑了 :

非幻道人笑道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju; jʊ][mʌst; məst][na:t] [ʃoʊ] [ɔ:f] [jɔr; jər] [ə'bɪlətɪz] . "
" General , you must not show off your abilities . "
" 一般的 , 你 必须 不是 展示 离开 你的 能力 . "

“来将休得逞能，

[ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [neɪm] ,
And through the name ,
和 通过 这 姓名 ,

且通过名来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [teɪk] [jɔr; jər] ['dɒgz] [laɪf] . "
" Wait until I take your dog's life . "
" 等待 直到 我 拿 你的 狗的 生活 . "

待本师取尔狗命。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [ʃaʊtɪd] :
Luo Jifang shouted :
罗 - 喊叫 :

罗季芳喝道：

[ðə; ði] [dɪ'mɔ:nɪk] ['daʊɪst] [hɜ:rd] [ðɪs] :
The demonic Taoist heard this :
这 恶魔般的 道教 听到 这 :

“妖道听了：

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstər] [ɪz] [ləˈwəu; ˈluːəu] - , [ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] .
Our master is Luo Jifang , a guerrilla general under Marshal Wang .
我们的 掌握 是 罗 - , 一个 游击队 一般的 在下面 元帅 王 .
咱老爷乃王元帅麾下游击将军罗季芳是也。

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [wɑːtʃ] [aʊt] [fɔːr; fər] [jɔːr; jər] [ɡʌn] ! " **" Watch out for your gun ! "**
" 手表 出去 为了 你的 枪 ! "
看枪！ "

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwəd] .
As he spoke , he thrust his spear forward .
作为 他 辐 , 他 推力 他的 矛 向前 .
说着一枪刺来。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwaːn] [ˈkwɪkli] [blɑːkt] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The Taoist Fei Huan quickly blocked the attack with his sword .
这 道教 费 欢 迅速地 已屏蔽 这 攻击 和 他的 剑 .
非幻道人急将手中剑架住，

[ðen] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [brʊk] [aʊt] .
Then the fighting broke out .
然后 这 斗争 打破 出去 .

接着厮杀起来。

[ˈæftər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwaːn] [əˈpɪrd] , [sɔːrd] [ɪn] [hænd] .
Suddenly , the Taoist Fei Huan appeared , sword in hand .
突然 , 这 道教 费 欢 出现 , 剑 在 手 .
忽见非幻道人执剑在手，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [ləˈwəu; ˈluːəu] - :
He shouted at Luo Jifang :
他 喊叫 在 罗 - :

向罗季芳喝声道：

" [goʊ] ! " **" Go ! "**
" 去 ! "

“着！ ”

[ləˈwəu; ˈluːəu] - [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt]
Luo Jifang was unaware that
罗 - 曾是 不知情 那

罗季芳不知不觉，

[maɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈdɪzi] .
My eyes are dizzy .
我的 眼睛 是 晕眩的 .

两眼发昏，

[aɪ] [kɑːnt] [saɪt] [stiːl] [ɑːn] [ðə; ði] [hɔːrs] .
I can't sit still on the horse .
我 不能 坐 仍然 在 这 马 .

在马上坐不住，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He immediately fell off his horse .
他 立即地 跌倒 离开 他的 马 .

登时跌下马来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [,ef i 'aɪ] ['hwa:n] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
The Taoist Fei Huan laughed heartily .
这 道教 费 欢 笑了 衷心地 .

非幻道人哈哈大笑，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Just as they were about to take his head ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 他的 头 ,

正要取他首级，

[bu:] [dau:] [kəd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Bu Dawu could see it clearly .
布 大武 可以 看 它 清楚地 .

卜大武看得清楚，

[ˈpegəsəs] , [sɔ:rd] [ɪn] [hænd]
Pegasus , sword in hand
飞马座 , 剑 在 手

飞马提刀，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju: 'es] .
They're coming to kill us .
它们是 未来 到 杀 我们 .

接杀过来。

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [baɪ] ['zəʊ] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Luo Jifang was rescued by Xiao Jun and brought back to the main camp .
罗 曾是 获救 经过 肖 俊 和 带来 后退 到 这 主要的 营 .

罗季芳当被小军救回本阵。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['daʊɪst] [ænd; ənd] [bu:] [dau:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['oʊnli] [ə; ei] [fju:] [raʊndz] .
The Immortal Taoist and Bu Dawu fought for only a few rounds .
这 不朽 道教 和 布 大武 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .

非幻道人与卜大武战未数合，

[ju:zɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['meθəd] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] ,
Using the same method as before ,
使用 这 相同的 方法 作为 前 ,

仍用前法，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd]
Pointing the sword
指向 这 剑

将宝剑一指，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [goʊ] ! "
" **Go !** "
" 去 ！ "

“着！ ”

[bu:] [dau:] [ɪ'mi:diətli] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Bu Dawu immediately fell off his horse .
布 大武 立即地 跌倒 离开 他的 马 .

卜大武也就登时跌于马下。

[su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ichijimae was furious .
- 曾是 狂怒 .

一枝梅看了大怒，

[hi; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] [ˈləʊdli] ;
He immediately shouted loudly ;
他 立即地 喊叫 高声 ;

即刻大声骂道；

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdɑʊɪst] [priːst] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好妖道，

[ˈderɪŋ] [tu; tə] [juːz] [iːv(ə)] [ˈmædʒɪk] [tu; tə] [brɪwɪtʃ] [ˈpiːp(ə)] ,
Daring to use evil magic to bewitch people ,
大胆 到 使用 邪恶的 魔法 到 蛊惑 人们 ,

胆敢用邪术惑人，

[ˈdʒen(ə)rəl] [su:] [mɪŋgɑʊ]
General Xu Minggao
一般的 徐 明高

本将军徐鸣皋、

" [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [hæz; həz] [kʌm] [tu; tə] [teɪk] [jɔː; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] ! "
" A single plum blossom has come to take your dog's life ! "
" 一个 单身的 李子 开花 有 来 到 拿 你的 狗的 生活 ! "

一枝梅前来取尔狗命！ "

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [buː] [dauː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈreskjuːd] [baɪ] [ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tu; tə]
At this time , Bu Dawu had been rescued by Xiao Jun and brought back to
在 这 时间 , 布 大武 有 到过 获救 经过 肖 俊 和 带来 后退 到

[ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
the main camp .
这 主要的 营 .

此时卜大武已被小军救回本阵。

[ðə; ðɪ] [ˈdɑʊɪst] [ʌv; əv] [nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [met] [su:] [mɪŋgɑʊ] ,
The Taoist of Non - Illusion met Xu Minggao ,
这 道教 的 非 - 错觉 遇见 徐 明高 ,

__非幻道人见徐鸣皋、

[ðə; ðɪ] [tu:] , - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
The two , Yizhimei and his companion , charged forward together .
这 二 , - 和 他的 伴侣 , 带电 向前 一起 .

一枝梅二人齐杀上来，

[hi; hi] [ðen] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [əˈgen] :
He then burst into laughter again :
他 然后 爆裂 进入 笑声 再次 :

复又哈哈大笑道：

[su:] [mɪŋgɑʊ]
Xu Minggao
徐 明高

“徐鸣皋、

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm]
A plum blossom
一个 李子 开花

一枝梅，

[juː; jʊ][hæv; həv][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn][jɔ; jər] [ski:m] .
You have succeeded in your scheme .
你 有 成功了 在 你的 方案 .

尔休得逞能。

['ni:dləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [tə'geðər] .
Needless to say , the two of you came to fight together .
不必要 到 说 , 这 二 的 你 来了 到 斗争 一起 .

不必说你两人齐来厮杀，

['i:v(ə)n] [ɪf] [tuː] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['ædɪd] ,
Even if two more people are added ,
甚至 如果 二 更多的 人们 是 额外 ,

就便再添两人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][maɪ] ['mæstər] ['i:ðər] .
They are no match for my master either .
他们 是 不 匹配 为了 我的 掌握 任何一个 .

也不是本师的对手。

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [wel] .
You have come well .
你 有 来 出色地 .

尔等来得好，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this !** "
" 拿 这 ! "

看剑！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [slæft] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The sword in his hand slashed down at his face .
这 剑 在 他的 手 削减 向下 在 他的 脸 .

手中的宝剑劈面砍来。

['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[aɪ][kɒd; kəd] ['klɪrli] [siː] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
I could clearly see he had a sword .
我 可以 清楚地 看 他 有 一个 剑 .

分明见他一口剑，

['i:v(ə)n] [wen] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ,
Even when it came to them ,
甚至 什么时候 它 来了 到 他们 ,

乃至到了面前，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [baɪts] .
But it was two bites .
但 它 曾是 二 咬 .

却是两口。

[su:] [mɪŋgao] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、
[ðə; ði] [tu:] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [feɪst] [ɔ:f] ['seprətli] .
The two , Yizhimei and his companion , faced off separately .
这 二 , - 和 他的 伴侣 , 面对 离开 分别地 .
一枝梅两人分头敌住，

[ˈæftər] ['kɪlɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After killing for a while ,
后 杀 为了 一个 尽管 ,
杀了一会，
[ðə; ði] ['daʊɪst] - [dɪd][nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
The Daoist Feihuan did not make a move .
这 道家 - 做过 不是 制作 一个 移动 .
并不见非幻道人动手，

[tu:] [swɔ:dz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['flaɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [er] .
Two swords were seen flying through the air .
二 剑 是 已见 飞行 通过 这 空气 .
只见两口宝剑在空中飞舞。

[su:] [mɪŋgao] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、
[aɪ] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] .
I watched the plum blossom .
我 观看 这 李子 开花 .
一枝梅看了，

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz] ['si:krətli] [sər'praɪzd] .
But he was secretly surprised .
但 他 曾是 偷偷 惊讶 .
却暗暗吃惊。
[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['traɪɪŋ] [ðer; ðər] [best] [tu;; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] [pɑ:r'tɪ(ə)n] .
They are trying their best to block the partition .
他们 是 尝试 他们的 最好的 到 堵塞 这 分割 .
正在奋力遮拦隔架，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['daʊɪst] - ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , the Taoist Feihuan shouted :
突然 , 这 道教 - 喊叫 :
忽听非幻道人喝道：

" [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] , [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] ! "
" **A precious sword , a precious sword !** "
" 一个 宝贵的 剑 , 一个 宝贵的 剑 ! "
“宝剑宝剑，
" [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [daʊn] [naʊ] ! "
" **Shoot him down now !** "
" 射击 他 向下 现在 ! "
还不与我击下! ”
[ðə; ði] [saʊnd] [hæd; həd] ['berli] ['fɪnɪʃt] [wen]
The sound had barely finished when
这 声音 有 仅仅 完成的 什么时候
一声才完，

[ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] [flu:] [daʊn] [tə'geðər] .
The two swords flew down together .
这 二 剑 飞翔 向下 一起 .

那两口剑一齐飞了下来。

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] [sed] " [oʊ] [noʊ] . "
The two people with the plum blossom branch said " Oh no . "
这 二 人们 和 这 李子 开花 分支 说 " 哦 不 . "

一枝梅二人说声“不好”，

['kwɪkli] [dɑ:dʒ] [ænd; ənd] [gɪv] [wei] .
Quickly dodge and give way .
迅速地 躲闪 和 给 方式 .

赶即躲让，

[ɪz][ðer; ðər] [taɪm] [tu;; tə] [meɪk] [wei] [ðer; ðər] ?
Is there time to make way there ?
是 那里 时间 到 制作 方式 那里 ?

那里让得及？

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃouldər] .
Xu Minggao was struck by a sword in the left shoulder .
徐 明高 曾是 击 经过 一个 剑 在 这 左边 肩膀 .

徐鸣皋左肩上着了一剑，

- [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['ʃouldər] .
Yizhimei was struck by a sword in the right shoulder .
- 曾是 击 经过 一个 剑 在 这 正确的 肩膀 .

一枝梅右肩上着了一剑，

[ðə; ði] [tu:] [fled] [bæk] [ɪn] [peɪn] .
The two fled back in pain .
这 二 逃亡 后退 在 疼痛 .

当下二人负痛逃回。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fli:] [ɪn] [dɪ'fi:t] , [ðə; ði]['daʊɪst] [,ef i 'aɪ]['hwɑ:n] . . .
Seeing the two of them flee in defeat , the Taoist Fei Huan . . .
看到 这 二 的 他们 逃跑 在 击败 , 这 道教 费 欢 . . .

非幻道人见他二人败走，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðə; ði] [gʊrd] [lɪd][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] .
Taking advantage of the situation , the gourd lid was lifted .
采取 优势 的 这 情况 , 这 葫芦 盖 曾是 抬起 .

乘势将葫芦盖揭开，

[hi; hi] ['mʌtəd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [tu;; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [dɪ'zi:z] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！ ”

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [fɪrs] [waɪnd] [swɛpt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][lənd] .
In an instant , a fierce wind swept across the land .
在 一个 立即的 , 一个 凶猛的 风 扫荡 穿过 这 土地 .
顷刻狂风卷地，

[ˈrɒ:ks] ['flaɪɪŋ] ['evriweɪ]
Rocks flying everywhere
岩石 飞行 到处
乱石飞天，

[ˈkaʊntləs] ['hju:mən][ænd; ənd] [hɔ:rs] ['raɪdərz] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] ,
Countless human and horse riders surged forth from mid - air ,
无数 人类 和 马 骑手 激增 前进 从 中 - 空气 ,
半空中有无限人马卷杀过来，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kɪl] - , - [ʌv; əv] ['wæŋ] - [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] .
They only managed to kill 100 , 000 of Wang Shouren's elite troops .
他们 仅有的 管理 到 杀 - , - 的 王 - 精英 军队 .
只杀得王守仁十万雄兵，

[ˈmeni] [breɪv] ['dʒenrəlz] ,
Many brave generals ,
许多 勇敢的 将军们 ,
许多勇将，

[ðeɪ] [fled] [ɪn]['pænɪk] ,
They fled in panic ,
他们 逃亡 在 恐慌 ,
抱头鼠窜，

[dɪ'fi:tɪd] ['æftər] ['θɜ:rti] [li] ,
Defeated after thirty li ,
战败 后 三十 季 ,
败下三十里，

[ˈæftər][ðer; ðər][ɪ'nɪ(ə)] [[ɑ:k] [səb'saɪdɪd] , ['evriwʌn] [kɑ:md] [daʊn] [ə; eɪ][bɪt] .
After their initial shock subsided , everyone calmed down a bit .
后 他们的 最初的 震惊 平静下来 , 每个人 平静下来 向下 一个 少量 .
始各惊魂稍定。

[tʃek] [ðə; ði] [pɜ:rsə'nel] .
Check the personnel .
查看 这 人员 .
查点人马，

[ˈmeni] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪn] ['broʊkən][ænd; ənd]['ɪndʒəd] .
Many have already been broken and injured .
许多 有 已经 到过 破碎的 和 受伤 .
已折伤不少。

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、

- [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [tu:] [swɔ:dz] .
Yizhimei was struck by two swords .
- 曾是 击 经过 二 剑 .
一枝梅虽中了两剑，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] .
But it doesn't matter .
但 它 不 事情 .
却不妨事。

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[lə'wəu; 'lu:əu] - ['ɔ:lsoʊ] [woʊk] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Luo Jifang also woke up at this time .
罗 还 觉醒 向上 在 这 时间 .

罗季芳此时也醒了过来。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [ʌp] [kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 .

当下安立了营寨，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['trʌblɪd] .
Wang Shouren was deeply troubled .
王 手人 曾是 深 麻烦 .

王守仁好生忧闷。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [,ef i 'aɪ]['hwɑ:n] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
The Taoist Priest Fei Huan won a great victory .
这 道教 牧师 费 欢 韩元 一个 伟大的 胜利 .

非幻道人大获全胜，

- [wʌz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Chenhao was brought into the city .
- 曾是 带来 进入 这 城市 .

宸濠接进城中，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['di:pəst] ['grætɪtu:d] .
Naturally , they expressed their deepest gratitude .
自然 , 他们 表达 他们的 最深处 感激 .

自然称谢不已。

[ðen] , [ðə; ði] ['daʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lu:z(ə)n] [set] [ʌp][ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] - [fɔ:rm] .
Then , the Taoist of Non - Illusion set up the Non - Non - Form .
然后 , 这 道教 的 非 - 错觉 放 向上 这 非 - 非 - 形式 .

随后非幻道人大摆非非阵，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:'rɪ:ɪn] ['mæstərz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] -
The Seven Sons and Thirteen Masters devised a plan to break the Non - Non -
这 七 儿子们 和 十三 大师 设计 一个 计划 到 休息 这 非 - 非 -
[nɑ:n] [fɔ:'rmeɪ](ə)n] .
Non Formation .
非 形成 .

七子十三生议破非非阵，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [twelv] ['ʌðər] ['hɪroʊz] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .
Xu Minggao and twelve other heroes decisively defeated the detached palace .
徐 明高 和 十二 其他 英雄 果断地 战败 这 分离的 宫殿 .

徐鸣皋等十二位英雄大破离宫，

['empərər] - ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspə'dɪ](ə)n] .
Emperor Wuzong personally led the expedition .
皇帝 - 亲自 引领 这 远征 .

武宗御驾亲征，

- [mɪŋzɛŋ] -
Chenhao Mingzheng Guofa
- 明正 -

宸濠明正国法，

[ˈmeni] [ˈlaɪvli] ,
Many lively ,
许多 热闹 ,
许多热闹，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
To be continued in the next installment of the book .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 的 这 书 .
且看下集书中分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五
第五部分
[ˈtʃæptər] - [ˈjuː] - [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [əˈtæks]
Chapter 121 Liu Yangzheng Discusses the Siege of Anqing , Wang Shouren Attacks
章 - 刘 - 讨论 这 围城 的 安庆 , 王 手人 攻击
[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [əˈɡen]
Nanchang Again
南昌 再次
第121回 刘养正议围安庆 王守仁再打南昌

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] , [ˈæftər][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] , [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði]
It is said that Wang Shouren , after leading a large army , was defeated by the
它 是 说 那 王 手人 , 后 领导 一个 大的 军队 , 曾是 战败 经过 这
[ˈdɑʊɪst] - .
Taoist Feihuan .
道教 - .

话说王守仁自统大兵被非幻道人大败了一阵，
[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈθɜːrti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .
退下三十里下寨。

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花
一枝梅、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -
罗季芳、

[ɔːlˈðoʊ] [buː] [daʊː] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] [sɔːrd]
Although Bu Dawu was injured by the demonic sword
虽然 布 大武 曾是 受伤 经过 这 恶魔般的 剑
卜大武虽被妖剑着伤，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈprɔːbləms] .
Fortunately , it doesn't cause any problems .
幸运的是 , 它 不 原因 任何 问题 .
幸不妨碍。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæz; həz] [ɔ:ˈledi] [set] [ʌp] [kæmp] .
Wang Shouren has already set up camp .
王 手人 有 已经 放 向上 营 :

王守仁安营已定，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [ðen] [ri:ˈgeɪnd] [ˈkɑ:ŋʃəsnəs] .
Xu Minggao and the other three then regained consciousness .
徐 明高 和 这 其他 三 然后 恢复 意识 :

徐鸣皋等四人也就苏醒过来，

[ðen] [sʌm; səm] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈpoultɪs] [wʌz; wəz] [əˈplaɪd] .
Then some wonderful poultice was applied .
然后 一些 精彩的 药膏 曾是 应用 :

再用了些绝妙的敷药敷上，

[ɪn][dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] [deɪz] ,
In just one or two days ,
在 只是 一 或者 二 天 ,

只须一两日，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [hi:l] [ˈnæt(ə)rəli] .
It will heal naturally .
它 将要 愈合 自然 :

自然就痊愈起来。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :

暂且不表。

[fɜ:rðərˈmɔ:r] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Furthermore , the Taoist of Non - Illusion won a great victory .
此外 , 这 道教 的 非 - 错觉 韩元 一个 伟大的 胜利 :

再说非幻道人大获全胜，

- [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chenhao brought him into the city .
- 带来 他 进入 这 城市 :

宸濠将他接入城中，

[ə; eɪ][ɡrænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [əˈreɪndʒd] .
A grand banquet was immediately arranged .
一个 盛大 宴会 曾是 立即地 安排 :

当即大排筵宴，

[tʃɪrz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Cheers and drinks .
干杯 和 饮料 :

欢呼畅饮。

[ˈæftər] [θri:] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

- [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Chen hao thanked him :
- 谢谢 他 :

宸濠谢道：

" [sɪnz] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] . . . "
" **Since Wang Shouren led his troops here , I have been here . . .** "
" 自从 王 手人 引领 他的 军队 这里 , 我 有 到过 这里 . . . "
" 孤 自从王守仁带兵到此，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡæŋ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz]
Xu Minggao and his gang of scoundrels
徐 明高 和 他的 帮派 的 无赖

徐鸣皋等这一班匹夫，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['mɑ:r(ə)][a:ts] [skɪlz] ,
Relying on his martial arts skills ,
依靠 在 他的 武术 艺术 技能 ,

仗着自己的武艺，

[ðə; ðɪ] ['ləʊnli] ['fæməli] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
The Lonely Family was repeatedly defeated by him .
这 孤独 家庭 曾是 反复 战败 经过 他 .

孤家屡被他所败。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][nɑ:t][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['mæstər] [dɪ'sendɪŋ] ,
If it were not a celestial master descending ,
如果 它 是 不是 一个 天体 掌握 下降 ,

设非仙师驾临，

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ðɪ] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'læps] .
The city is on the verge of collapse .
这 城市 是 在 这 边缘 的 坍塌 .

这座城池危在旦夕了。

[ə; eɪ] [rɪ'zəʊndɪŋ] ['vɪktəri] [tə'deɪ] !
A resounding victory today !
一个 高亢 胜利 今天 !

今日大获全胜，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['terɪfaɪ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
This was enough to terrify Wang Shouren .
这 曾是 足够的 到 恐惧 王 手人 .

已足令王守仁丧胆了。

[haʊ'evər] , [ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
However , although he was defeated ,
然而 , 虽然 他 曾是 战败 ,

但是他虽然败走，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] ;
The entire army has not yet been wiped out ;
这 全部的 军队 有 不是 然而 到过 擦拭 出去 ;

尚未全军覆没；

[æz; əz][fɔ:r; fər][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌðər] [twelv] ['pi:p(ə)] . . .
As for Xu Minggao and the other twelve people . . .
作为 为了 徐 明高 和 这 其他 十二 人们 . . .

而徐鸣皋等那十二个人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] ['faɪtərz] .
They were all brave and valiant fighters .
他们 是 全部 勇敢的 和 英勇 战士 .

皆是勇敢力战之辈，

['fɪrləs] [ʌv; əv] [deθ] ,
Fearless of death ,
无畏 的 死亡 ,

毫不畏死之徒，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [ɡærən'ti:] [hi:; hi][wəʊnt] [rɪ:'gru:p] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
It's hard to guarantee he won't regroup his remaining troops .
它是 难的 到 保证 他 惯于 重新集结 他的 其余的 军队 .

难保他不重整残兵，

[ə'nlðər] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] .
Another decisive battle .
其他 决定性 战斗 .

再决死战。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstɜ:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
According to the Immortal Master's intention ,
根据 到 这 不朽 硕士学位 意图 ,
在仙师之意,

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又当何如呢? ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道:

" [aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [ɪg'zædʒərəɪtɪŋ] , "
" It is not that I am exaggerating , "
" 它 是 不是 那 我 是 夸大 , "

“非是贫道夸大口，

[aɪ] [daʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [skɪl] [hɪz; ɪz] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['loʊli] ['soʊldʒərz] [pə'zes] !
I doubt how much skill his bunch of lowly soldiers possess !
我 怀疑 如何 很多 技能 他的 束 的 卑微的 士兵 具有 !

谅他这一班毛卒存多大本领!

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [taɪmz] . . .
If they are able to recognize the times . . .
如果 他们 是 有能力的 到 认出 这 时代 . . .

若他等能识时务，

[tu:; tə][end] [ðə; ði][wɔ:r][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)]
To end the war as soon as possible
到 结尾 这 战争 作为 很快 作为 可能的

早早罢兵，

[ɔ:r] [pər'hæps] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðer; ðər] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] .
Or perhaps it was their good fortune .
或者 也许 它 曾是 他们的 好的 财富 .

还是他们的造化，

[ðɪ:z] - , - [laɪvz; lɪvz] ,
These 300 , 000 lives ,
这些 - , - 生活 ,

这三十万生灵，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪl] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][ə'vɔɪd] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] ;
There is still a chance to avoid certain death ;
那里 是 仍然 一个 机会 到 避免 肯定 死亡 ;

尚可免就死地；

[ɪf] [ju:; jʊ] [pər'sɪst] [ɪn][,jɔ:; jər] ['stʌbərnnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] . . .
If you persist in your stubbornness and refuse to understand . . .
如果 你 坚持 在 你的 固执 和 拒绝 到 理解 . . .

若再执一不悟，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] ['oʊnli] [ni:dz] [tu:; tə][ju:z] [hɪz; ɪz][ˈmaɪnər] [skɪlz] .
This humble Taoist priest only needs to use his minor skills .
这 谦逊的 道教 牧师 仅有的 需求 到 使用 他的 次要的 技能 .

贫道只须聊施小技，

[ˈdisəplɪn] [hɪz; ɪz] - , - [truːps]
Discipline his 300 , 000 troops
纪律 他的 - , - 军队

管教他这三十万人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][æt; ət][maɪ][hændz] .
They all died at my hands .
他们 全部 死亡 在 我的 双手 。

皆死在贫道手中，

" [li:v] [na:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑːrmər][brˈhaɪnd] . "
" Leave not a single piece of armor behind . "
" 离开 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 在后面 。

不留片甲便了。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chenhao was overjoyed upon hearing this .
- 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 。

宸濠闻言大喜。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˈdepjʊti] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [lɪˈjuː] - [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
At that moment , Deputy Staff Officer Liu Yangzheng said from the side :
在 那 片刻 , 副 职员 官 刘 - 说 从 这 边 。

当下副参谋刘养正在旁说道：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstɜːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈeksələnt] . "
" The Immortal Master's words are indeed excellent . "
" 这 不朽 硕士学位 字 是 的确 出色的 。

“仙师之言因是好极。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstɜːz] [haɪ] [ˈlev(ə)][ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər] ,
With the immortal master's high level of magical power ,
和 这 不朽 硕士学位 高的 等级 的 神奇 力量 ,

以仙师法力之高，

[ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wiːdz] ,
Viewing the enemy as nothing more than weeds ,
观看 这 敌人 作为 没有什么 更多的 比 杂草 ,

视敌犹如草芥，

[na:t] [wɜːrθ] [ˈwɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] [æt; ət][ɔːl] .
Not worth worrying about at all .
不是 值得 令人担忧 关于 在 全部 。

毫不足虑。

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] [ɪz] . . .
But one thing I want to say is . . .
但 一 事物 我 想 到 说 是 . . .

但某有一言，

" [ɪz][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [stɪl] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [əkˈseptɪŋ] [ˌem ˈiː] ? "
" Is Your Majesty still capable of accepting me ? "
" 是 你的 威严 仍然 有能力的 的 接受 我 ？ "

不识大王尚堪容纳否？ ”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 。

宸濠道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

“卿有何言，

[pli:z] [stɛɪt] [jɔːr; jər] [ˈænsər] [ɪˈmiːdiətli] .
Please state your answer immediately .
请 状态 你的 回答 立即地 .

请即说出，

[soʊ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] .
So that everyone can discuss it .
所以 那 每个人 能 讨论 它 .
以便大家商议。”

[lɪˈju:] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 :

刘养正道：

" [wʌt] [aɪ][eɪ ˈem] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] , "
" What I am concerned about , "
" 什么 我 是 担心的 关于 , "

“某所虑者，

[praɪˈɔːrətaɪz][əˈkwɑɪɪŋ, əˈkwɑɪɜːɪŋ][lənd] .
Prioritize acquiring land .
优先考虑 收购 土地 .

以得地为先，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [keɪm] [ləst] .
The battle came last .
这 战斗 来了 最后的 .

以争战为后。

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mætʃ] [brɪˈtwiːn] [ˌti ju][ænd; ənd] [ˈwæŋ]
If we consider the current outcome of the match between Tu and Wang
如果 我们 考虑 这 当前的 结果 的 这 匹配 之间 图 和 王
[ʃaʊrən] ,
Shouren ,
手人 ,

若图目前与王守仁日角胜败，

[hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
His entire army of 300 , 000 was about to be wiped out .
他的 全部的 军队 的 - , - 曾是 关于 到 是 擦拭 出去 .

即将他三十万大兵全行覆没，

[ðə; ðɪ][ˈraɪzɪŋ] [ˈɑːrmi]
The rising army
这 上升 军队

后起之兵，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [ˌɡærənˈtiː] [ðæt] [mɔːr] [wəʊnt] [ˈfɑːləʊ] .
It's hard to guarantee that more won't follow .
它是 难的 到 保证 那 更多的 惯于 跟随 .

难保不陆续而来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][ˈkɑːntest] [ʌv; əv] [streŋθ] [tuː; tə][wɪn] [ɔːr] [luːz] .
It is merely a contest of strength to win or lose .
它 是 仅仅 一个 竞赛 的 力量 到 赢 或者 失去 .

是徒以角力胜负，

[ˈkruːəlti] [tuː; tə] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] ,
Cruelty to living beings ,
残酷 到 活的 生物 ,

残虐生灵，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [lænd] ,
Regarding land ,
关于 土地 ,

而于土地、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [geɪnd] ['nʌθɪŋ] .
The people gained nothing .
这 人们 获得 没有什么 .

人民毫无所得。

[lænd] ,
land ,
土地 ,

土地、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [du:] [nɑ:t] [brɪ'bɔ:n] [tu:; tə] [em 'i:] .
The people do not belong to me .
这 人们 做 不是 属于 到 我 .

人民既不我属，

[wer] [wʊd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where would the military supplies and provisions come from ?
在哪里 会 这 军队 补给品 和 条款 来 从 ?

则军需粮饷又何自而来？

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [wɪn] [tə'deɪ] . . .
Even if we win today . . .
甚至 如果 我们 赢 今天 . . .

即使今日胜一战，

[tə'mɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [wɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Tomorrow we will win the battle .
明天 我们 将要 赢 这 战斗 .

明日胜一战，

['mi:nwaɪl] , [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ə'raɪvd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Meanwhile , reinforcements arrived in droves .
同时 , 增援部队 到达的 在 成群 .

而援兵纷至，

[fɪr] [aɪ] ['kænɔ:t] [kɪl] [æt; ət] [wɪl] .
fear I cannot kill at will .
害怕 我 不能 杀 在 将要 .

吾恐亦不能任意屠戮，

[ðɪs] [wʊd] [ə'fend] ['heɪvənz] [bə'nevələnt] [hɑ:rt] .
This would offend Heaven's benevolent heart .
这 会 得罪 天 仁慈 心 .

以伤上天好生之心。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nu:z] ['oʊnli] [spred] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
And the news only spread to Nanchang .
和 这 消息 仅有的 传播 到 南昌 .

且仅传南昌一城，

[haʊ] [mʌtʃ] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [kæn; kən] [sə'steɪn] [ju: 'es][fɔ:r; fər] [lɔ:n] ?
How much food and supplies can sustain us for long ?
如何 很多 食物 和 补给品 能 维持 我们 为了 长的 ?

又有几何粮饷可以坚持日久？

[wʌnz] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt]
Once military supplies are insufficient
一次 军队 补给品 是 不足的

一旦军需不足，

[fu:d] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [ɑ:r; ə] [skers] .
Food and provisions are scarce .
食物 和 条款 是 稀少 .

粮饷空匮，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [baʊnd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] .
The people are bound to change their minds .
这 人们 是 边界 到 改变 他们的 思想 .
人民势必变心。

[wʌnz] ['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [tʃeɪndʒɪz] ,
Once public sentiment changes ,

民心一变，

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)] ['mæstər] [ɪn] [frʌnt] ,
Although there was a celestial master in front ,
虽然 那里 曾是 一个 天体 掌握 在 正面 ,
虽有仙师在前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɑ:ti] ['ɑ:rmɪ] [br'hɑɪnd] ,
With a mighty army behind ,
和 一个 强大的 军队 在后面 ,

雄兵在后，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz][noʊ] [peɪ] .
The army has no pay .
这 军队 有 不 支付 .

军无饷需，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [hæd; həd][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] ['fɑ:dər] .
The horse had no food or fodder .
这 马 有 不 食物 或者 饲料 .

马无粮草，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] [prə'tektɪd] ?
How can it possibly be protected ?
如何 能 它 可能 是 受保护 ?

其又何能保乎？

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [br'i:li:v] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] .
This is what I believe Your Majesty should consider .
这 是 什么 我 相信 你的 威严 应该 考虑 .
某是以为大王虑也。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , -
Upon hearing these words , Chenhao
之上 听力 这些 字 , -

宸濠听了这番话，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
He then exclaimed in surprise :
他 然后 惊呼 在 惊喜 :

便惊然说道：

“ [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] , ”
“ It is not what you say , ”
“ 它 是 不是 什么 你 说 , ”

“非卿之言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə][sɪt] [ə'loʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈaɪsələtɪd] [ˈsɪti] , [wɪ'ðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]
He was left to sit alone in his isolated city , without even thinking of
他 曾是 左边 到 坐 独自的 在 他的 孤立 城市 , 没有 甚至 思维 的
[ɪk'spændɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈterətɔːri] .
expanding his territory .
扩展 他的 领土 .

几使孤坐守孤城而不思辟地了。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ə'dres] [ðɪs] [fʌndə'mentəli] ?
What strategy do you have to address this fundamentally ?
什么 战略 做 你 有 到 地址 这 从根本上 ?

卿有何策以为根本，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [nɑːt] [læk] [prə'vɪʒnz] .
So that the army will not lack provisions .
所以 那 这 军队 将要 不是 缺少 条款 .

庶使军无匮粮，

[ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ɪz] [ˈempti] .
The treasury is empty .
这 财政部 是 空的 .

库无匮帑，

" [ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [sɪ'kjʊr] [ðəm'selvz] ? "
" And how can they secure themselves ? "
" 和 如何 能 他们 安全的 他们自己 ? "

而有以自固乎？ ”

[lɪ'juː] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 :

刘养正道：

" [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . . "
" My intention is . . . "
" 我的 意图 是 . . . "

“某之意，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] [hæd; həd] [geɪnd] [ænd; ənd] [lɔːst] [ɪts] [klæn] ,
Thinking that Nanchang had gained and lost its clan ,
思维 那 南昌 有 获得 和 丢失的它是 氏族 ,

以为南昌旋得族失，

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] [ˈmʌni] [ɔːr] [prə'vɪʒnz] .
They had not received their money or provisions .
他们 有 不是 已收到 他们的 钱 或者 条款 .

既未得其钱粮，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ˈʌndər] [ɪts][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] ,
And the counties under its jurisdiction ,
和 这 县 在下面 它是 管辖权 ,

而所属各县，

[ɔːl'doʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [geɪnd] [ˈsevrəl] [ˈsɪtɪz] ,
Although General Lei gained several cities ,
虽然 一般的 雷 获得 一些 城市 ,

虽经雷将军得了几城，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [weɪt] .
However , it is absolutely impossible to wait .
然而 , 它是绝对地不可能的到等待 .
却亦断不可待。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计 ,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [kən'frʌnt] ['wæn] - ['enəmi] [ɑ:n] [wʌn] [hænd] .
It would be better to confront Wang Shouren's enemy on one hand .
它会 是 更好的 到 面对 王 - 敌人 在 一 手 .
莫若一面与王守仁对敌 ,

[wʌn] [saɪd] ['si:krətli] [led] [ðə; ði] [wei] [ˌdaʊn'stri:m] .
One side secretly led the way downstream .
一 边 偷偷 引领 这 方式 下游 .
一面潜师间道径趋下游 ,

[fɜ:rst] [teɪk] [dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
First take Jiujiang ,
第一的 拿 九江 ,
先取九江 ,

['entərɪŋ] ['ɑ:n'tʃɪŋ] ,
Entering Anqing ,
进入 安庆 ,
进围安庆 ,

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [gru:p] .
The foundation is the group .
这 基础 是 这 团体 .
以团根本。

[wɪð; wɪθ] [dʒu:'dʒi:'æŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [ə'kwɑɪrd] ,
With Jiujiang and Anqing acquired ,
和 九江 和 安庆 获得 ,
九江与安庆既得 ,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['wu:'hu:] .
It is still advisable to divide our forces and attack Wuhu .
它是 仍然 建议 到 划分 我们的 力量 和 攻击 芜湖 .
仍宜分兵下攻芜湖。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
Then the king personally led the army .
然后 这 国王 亲自 引领 这 军队 .
然后大王自统大兵 ,

['pɜ:rsənəli] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər]
Personally leaving the Yangtze River
亲自 离开 这 长江 河
亲出长江 ,

[ˌdaʊn'stri:m] ['i:stwərd] ,
Downstream eastward ,
下游 向东 ,
顺流东下 ,

[teɪk] ['nɑ:n'dʒɪŋ] [æz; əz] [jɔr; jər] [beɪs] .
Take Nanjing as your base .
拿 南京 作为 你的 根据 .
取金陵以为根本之地 ,

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [trend] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Then the great trend was established .
然后 这 伟大的 趋势 曾是 已确立的 .

然后大势成矣。

[ɪf] [wʌn] [si:ks] [ˈoʊnli] [ˈɡlɔ:ri] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:t] . . .
If one seeks only glory in the present victory or defeat . . .
如果 一 寻找 仅有的 荣耀 在 这 展示 胜利 或者 击败 . . .

若图目前之胜败为荣，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪ'li:v] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Majesty should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 威严 应该 不是 接受 这 .

某窃为大王不取焉。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Chenhao was overjoyed and said :
之上 听力 这 , - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

宸濠听罢大喜道：

" [jʊr; jər] [ri'ma:ks] . . . "
" Your remarks . . . "
" 你的 评论 . . . "

“卿这一番议论，

[ˈtru:li] , [ˈevri] [wɜ:rd][ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ɡoʊld] !
Truly , every word is as good as gold !
真的 , 每一个 单词 是 作为 好的 作为 金子 !

真是言言金石！

[aɪ] [wɪl] [ˈfɑ:lʊv] [jʊr; jər] [ədˈvaɪs] .
I will follow your advice .
我 将要 跟随 你的 建议 .

孤当照卿之言，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ] [ˈseprətli] . "
" It would be better to split up and go separately . "
" 它 会 是 更好的 到 分裂 向上 和 去 分别地 . "

分兵前往便了。”

[li] [ˈzi,ræn] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [ðen] [sed] :
Li Ziran , who was standing nearby , then said :
李 齐兰 , WHO 曾是 常设 附近 , 然后 说 :

李自然在旁也就说道：

" [wʌt] [stɑ:f] [ˈɑ:fɪsər] [lɪˈju:] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Staff Officer Liu said is correct . "
" 什么 职员 官 刘 说 是 正确的 . "

“刘参谋之言是也。”

- [ðen] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [sed] :
Chenhao then considered the matter carefully and said :
- 然后 经过考虑的 这 事情 小心 和 说 :

宸濠因即斟酌道：

" [naʊ] [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hɪr] . "
" Now I am the general here . "
" 现在 我 是 这 一般的 这里 . "

“现在孤此间大将，

[ˈoʊnli][ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] ,
Only Ye Tianqing ,
仅有的 叶 天庆 ,

惟邳天庆、

[leɪ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Lei Dachun and his companion ,
雷 - 和他的 伴侣 ,

雷大春二人，

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [send] [ðoʊz] [tuː] [men] ['seprətli] . . .
If we were to send those two men separately . . .
如果 我们 是 到 发送 那些 二 男人 分别地 . . .

若再使他二人分兵前去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'loʊn] , [wɪð; wɪθ][noʊ]['keɪpəb(ə)][ɪ'dʒen(ə)rəl][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
He was alone , with no capable general by his side to protect him .
他 曾是 独自的 , 和 不 有能力的 一般的 经过 他的 边 到 保护 他 .

孤身旁又无大将可以保守了。”

[li] ['ʃiːʃɪ] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李士实道：

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [leɪ] - [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
" Your Majesty may appoint Lei Dachun as the commander - in - chief . "
" 你的 威严 可能 委 雷 - 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 . "

“大王可使雷大春为统将，

[hiː; hi] [led] [θriː] , - [truːps] [tuː; tə][dʒuː'dʒiː'æŋ][fɜːrst] .
He led 3 , 000 troops to Jiujiang first .
他 引领 3 , - 军队 到 九江 第一的 .

率兵三千先往九江。

['fɔːrtʃənətli] , [dʒuː'dʒiː'æŋ][mʌst; məst][biː; bi] [kəm'pliːtli] ['empti] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Fortunately , Jiujiang must be completely empty at this time .
幸运的是 , 九江 必须 是 完全地 空的 在 这 时间 .

好在九江一城此时定然空虚，

[ðer; ðər][ɪz] [ɔː'lredi] [ˌprepə'reɪ(ə)n] .
There is already preparation .
那里 是 已经 准备 .

即有防备，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld][ænd; ɐnd] [wiːk] .
They were nothing more than the old and weak .
他们 是 没有什么 更多的 比 这 老的 和 虚弱的 .

亦不过是些老弱而已。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第89/130页

[ˈdʒen(ə)rəl] - [wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] [ə'loʊn] .
General Delei was in command alone .
一般的 - 曾是 在 命令 独自的 .

得雷将军一人统领，

[ˈɔ:lsoʊ] [brɪŋ] [sʌm; səm] [sə'bɔ:rdɪnət] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Also bring some subordinate officers and generals ,
还 带来 一些 下属 警官 和 将军们 ,

再带些偏裨牙将，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌdʒu:'dʒi:'æŋ][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Taking Jiujiang was as easy as taking control of the country .
采取 九江 曾是 作为 简单的 作为 采取 控制 的 这 国家 .

取九江如在掌握之中。

[ˌdʒu:'dʒi:'æŋ] [jaɪd]
Jiujiang Yide
九江 义德

九江一得，

[ˈɑ:n'tʃɪŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ə'lɑ:rmɪd] .
Anqing will surely be alarmed .
安庆 将要 一定 是 惊慌 .

安庆自必惊慌。

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [kʊd; kəd] ['kwɪkli] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] [æt; ət] ['breɪknek] [spi:d] .
General Lei could quickly lead his troops away at breakneck speed .
一般的 雷 可以 迅速地 带领 他的 军队 离开 在 断颈 速度 .

雷将军可急急率兵星驰而去，

[ˈɑ:n'tʃɪŋ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kæptʃər] .
Anqing will not be difficult to capture .
安庆 将要 不是 是 难的 到 捕获 .

安庆亦断不难取也。

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə][ækt] ['kwɪkli] [ðæn; ðən][tu:; tə] [dɪ'leɪ] .
However , it is better to act quickly than to delay .
然而 , 它 是 更好的 到 行为 迅速地 比 到 延迟 .

却宜速不宜迟，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'leɪ] , [ðer; ðər] ['mɪləteri] [streŋθ] [wɪl] [ɪn'kri:s] .
If they delay , their military strength will increase .
如果 他们 延迟 , 他们的 军队 力量 将要 增加 .

迟则兵力一厚，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急切便不可得矣。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

宸濠当下大喜。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] ['endɪd] .
The banquet has ended .
这 宴会 有 结束 .

酒筵已散，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] [leɪ] - [tu; tə] [li:d] [θri:] , - ['soʊldʒərz] .
He then ordered Lei Dachun to lead 3 , 000 soldiers .
他 然后 订购 雷 - 到 带领 3 , - 士兵 .

随即命雷大春率兵三千，

['hɪd(ə)n] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [pæθ]
Hidden Master of the Starry Night Path
隐 掌握 的 这 星空 夜晚 小路

星夜间道潜师，

[teɪk] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ][də'rektli; da'rektli] .
Take Jiujiang directly .
拿 九江 直接地 .

直取九江，

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] ['ɑ:n'tʃɪŋ] .
Then they attacked Anqing .
然后 他们 遭到攻击 安庆 .

然后进攻安庆。

[ðɪs] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
This order was issued ,
这 命令 曾是 发布 ,

这枝令传出，

[leɪ] - ['ɪlnəs] [hæz; həz] [bɪn] [kjʊr] .
Lei Dachun's illness has been cured .
雷 - 疾病 有 到过 治愈 .

雷大春的疾已好，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [əu'beɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['soʊldʒərz] .
He immediately obeyed the order and selected three thousand elite soldiers .
他 立即地 服从 这 命令 和 已选 三 千 精英 士兵 .

当即奉令挑选了三千精锐，

['tru:li] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:krət] [a:ts] ,
Truly a hidden master of the secret arts ,
真的 一个 隐 掌握 的 这 秘密 艺术 ,

真个是潜师间道、

[ðeɪ] [sped] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [naɪt] [tu; tə] [ə'tæk] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
They sped off into the night to attack Jiujiang .
他们 加速 离开 进入 这 夜晚 到 攻击 九江 .

星夜飞驰往攻九江去了。

[pres] [ðə; ði] [sləʊ] ['bʌt(ə)n] .
Press the slow button .
按 这 慢的 按钮 .

按下慢表。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:rti] [li] .
Furthermore , Wang Shouren retreated thirty li .
此外 , 王 手人 撤退 三十 李 .

再说王守仁自退下三十里，

[ðə; ði][kæmp][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] .
The camp has been set up .
这 营 有 到过 放 向上 .

安营已定。

[stɑ:ɹp][fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] ,
Stop for two days ,
停止 为了 二 天 ,

停下两日，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [hæv; həv][ɔ:l] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvəd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sɔ:rd] [ˈwu:ndz] .
Xu Minggao and the others have all fully recovered from their sword wounds .
徐 明高 和 这 其他的 有 全部 完全 恢复 从 他们的 剑 伤口 .

徐鸣皋等剑伤已各全愈，

[ˈwæn] [ˈʃʊrən] [ðen] [ˈɡæðəd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Wang Shouren then gathered all the generals in front of the main tent .
王 手人 然后 聚集 全部 这 将军们 在 正面 的 这 主要的 帐篷 .

王守仁便齐集诸将于大帐前，

[dɪˈskʌʃ(ə)n] :
Discussion :
讨论 :

议道：

" [ðə; ði] [ˈðər] [deɪ] , [ðæt] [ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst] [ju:st] [blæk] [ˈmædʒɪk][ɑ:n][em ˈi:] . "
" The other day , that evil Taoist used black magic on me . "
" 这 其他 天 , 那 邪恶的 道教 用过的 黑色的 魔法 在 我 . "

“前日为那妖道用了邪术，

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Our army suffered a major defeat .
我们的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

我军大败了一阵，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈdʒen(ə)rəl][su:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [hæv; həv] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvəd] .
Fortunately , General Xu and the others have fully recovered .
幸运的是 , 一般的 徐 和 这 其他的 有 完全 恢复 .

幸喜徐将军等刻已全愈。

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] .
Many soldiers were killed or wounded .
许多 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

士卒量折伤不少，

[ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈnʌmbərz] [ˈkerfəli] .
Examine the actual numbers carefully .
检查 这 实际的 数字 小心 .

细查实数，

[aɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
It only resulted in the deaths of two or three thousand people .
它 仅有的 结果 在 这 死亡人数 的 二 或者 三 千 人们 .

亦不过伤去了二三千人。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ:z] [məˈræl] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ˈɡrettli] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Our army's morale has not been greatly diminished .
我们的 军队的 士气 有 不是 到过 非常 减少 .

我军锐气尚未大挫，

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t][dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] ,
If we do not join forces to attack ,
如果 我们 做 不是 加入 力量 到 攻击 ,

若不并力攻取，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti] .
That would be a disgrace to the reputation of your bravery and loyalty .
那 会 是 一个 耻辱 到 这 名声 的 你的 勇敢 和 忠诚 .

未免有失诸位将军从前英勇忠义之名。

[ˈi:v(ə)n] [ðoo] [diˈma:nɪk] [ˈpræktɪsɪz] [ɑ:r; ə] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Even though demonic practices are powerful ,
甚至 尽管 恶魔般的 实践 是 强大的 ,
即妖道虽然利害，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæən; ðən][ðə; ði][ˈi:v(ə)][ˈmædʒɪk] [ðeɪ] [rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
It is nothing more than the evil magic they rely on .
它 是 没有什么 更多的 比 这 邪恶的 魔法 他们 依靠 在 .
亦不过所仗邪术。

[gʊd] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtraɪʌmft] [ˈoʊvər][ˈi:v(ə)] .
Good has always triumphed over evil .
好的 有 总是 胜利 超过 邪恶的 .
自古邪不胜正，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [kɔ:rs] .
This is a matter of course .
这 是 一个 事情 的 课程 .
理之必然。

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [prɪˈper] [mɔ:ɾ] [blæk] - [boʊnd] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [blæk] [dɔ:g] [blʌd] .
This general intends to prepare more black - boned chicken and black dog blood .
这 一般的 意图 到 准备 更多的 黑色的 - 骨 鸡 和 黑色的 狗 血 .
本帅拟多备乌鸡黑犬血，

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
At the moment of battle ,
在 这 片刻 的 战斗 ,
于临阵时，

[ɪf] [ðə; ði][ˈi:v(ə)][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [pæs] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] [əˈgen] ,
If the evil Taoist priest were to pass on his magic again ,
如果 这 邪恶的 道教 牧师 是 到 经过 在 他的 魔法 再次 ,
妖道若再传术，

[ɪˈmi:diətli] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [fɪlθ] [ænd; ənd] [spreɪ] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Immediately remove the filth and spray it away .
立即地 消除 这 污秽 和 喷 它 离开 .
即移秽物喷去，

[pərˈhæps] [aɪ ˈti:][kæn; kən] [breɪk] [ðer; ðər][ˈi:v(ə)][ˈmædʒɪk] .
Perhaps it can break their evil magic .
也许 它 能 休息 他们的 邪恶的 魔法 .
或可破其邪术。

[wʌt] [ɑ:r; ə][jʊr; jər] [θɔ:ts] , [ˈdʒenrəlz] ?
What are your thoughts , generals ?
什么 是 你的 想法 , 将军们 ?
诸位将军意下如何？ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Xu Minggao and the others said in unison :
徐 明高 和 这 其他的 说 在 齐声 :
徐鸣皋等齐道：

" [wi:; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [ˈɔ:lsoʊ] [θɪŋk] [soʊ] . "
" We , your humble servants , also think so . "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 还 思考 所以 . "
“末将等亦思如此，

[haʊˈevər] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾjəlz] [ˈɔ:rdərz] ,
However , without the marshal's orders ,
然而 , 没有 这 马歇尔的 订单 ,
但未奉元帅之令，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][ækt] [ɑ:rbrɪ'trerəli] .
They dared not act arbitrarily .
他们 敢于 不是 行为 任意地 .

不敢擅自专主。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; hæz] [kən'sɪdərd] [ðɪs] ['mætər] ,
Now that the Marshal has considered this matter ,
现在 那 这 元帅 有 经过考虑的 这 事情 ,

今元帅虑及至此，

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti:z] ['ɔ:rdərz] .
We , your humble servants , will obey Your Majesty's orders .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 服从 你的 陛下的 订单 .

末将等当谨遵钧命，

[prɪ'pɐr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bændɪts] .
Prepare for a decisive battle with the bandits .
准备 为了 一个 决定性 战斗 和 这 强盗 .

准备与过贼决一死战。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
But they hoped to capture Nanchang .
但 他们 希望 到 捕获 南昌 .

但冀攻破南昌，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['fɔ:rtʃənət] [ɪf] [ðə; ði] ['treɪtər] [kʊd; kəd][biː; bi] ['kæptʃərd] [su:n] .
It would be fortunate if the traitor could be captured soon .
它 会 是 幸运 如果 这 叛徒 可以 是 捕获 很快 .

早擒逆贼为幸。

[aɪ 'ti:] ['lɪŋɡə] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It lingered for a long time .
它 徘徊不去 为了 一个 长的 时间 .

着久久不下，

[nɑ:t] ['oʊnli][ɪz][ðə; ði] ['ti:tʃər] [ʌn'hoʊn] ,
Not only is the teacher unknown ,
不是 仅有的 是 这 老师 未知 ,

不但师老无名，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['empərər] [left] [br'haɪnd] ['wʌrɪs] [ðæt] ['lɪŋɡə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Moreover , the emperor left behind worries that lingered day and night .
而且 , 这 皇帝 左边 在后面 担忧 那 徘徊不去 天 和 夜晚 .

且上遗宵旰之忧，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
The suffering of the entire army was immense .
这 痛苦 的 这 全部的 军队 曾是 巨大 .

下累三军之苦，

" [ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [wʌt] [wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [duː][nɑ:t] [wɪ] . "
" This is also what we , your humble servants , do not wish . "
" 这 是 还 什么 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 做 不是 希望 . "

末将等亦所不愿也。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wang Shouren was overjoyed and said :
王 手人 曾是 欣喜若狂 和 说 :

王守仁大喜道：

" [saɪns] [juː; jʊ] ['dʒenrəlz] [pə'zes] [sʌtʃ] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsneɪs] ,
" Since you generals possess such loyalty and righteousness ,
" 自从 你 将军们 具有 这样的 忠诚 和 义 ,

“诸位将军既有此忠义之心，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] !
This is truly a great blessing for the nation !
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 !
真乃国家大幸!

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔ:rdər][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] ['soʊldʒərz][tu:; tə] . . .
I request that the general and others order their respective soldiers to . . .
我 要求 那 这 一般的 和 其他的 命令 他们的 各自 士兵 到 . . .
即烦将军等各命本营士卒，

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [oʊvər'naɪt] [ɪn] [nɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
They worked overnight in nearby villages and other places .
他们 工作 过夜 在 附近 村庄 和 其他 地方 .
连夜在于就近乡村等处，

['si:kɪŋ] [mɔ:r] [blæk] - [boʊnd] ['tʃɪkɪnz]
Seeking more black - boned chickens
寻求 更多的 黑色的 - 骨 鸡
多寻乌鸡、

[blæk] [dɔ:g] .
Black dog .
黑色的 狗 .

黑犬。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kæna:t] [bi:; bi] [faʊnd] ,
If it cannot be found ,
如果 它 不能 是 成立 ,
万一寻找不出，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] ['pɜ:rtʃəs] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['laɪvstɔ:k]
He was permitted to prepare the price and purchase it from livestock
他 曾是 允许 到 准备 这 价格 和 购买 它 从 家畜
['bri:dəz] .
breeders .
育种者 .

准其备价向畜养之家购买，

[du:][nɑ:t] [ə'tempt] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] .
Do not attempt to search for it yourself .
做 不是 试图 到 搜索 为了 它 你自己 .
毋得强自搜索，

[ðɪs] [kɔ:zd] [rɪ'zentmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This caused resentment among the people .
这 导致 怨恨 之中 这 人们 .
致遗民怨。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [ɪ:tʃ] [bə'tæliən] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The soldiers of each battalion received the order .
这 士兵 的 每个 营 已收到 这 命令 .
各营士卒得了令，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
They left the camp immediately .
他们 左边 这 营 立即地 .

也就即刻出营，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ɪn][ðə; ði] [nɪrəst] ['vɪlɪdʒəz] .
They set off to search in the nearest villages .
他们 放 离开 到 搜索 在 这 最近的 村庄 .
分往就近村落中寻找。

[brɪʃɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

到了天未黎明，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [brɔːt] [ˈmeni] [kraʊz] ,
The soldiers brought many crows ,
这 士兵 带来 许多 乌鸦 ,

各兵卒带了许多乌鸦、

[ðə; ði] [blæk] [dɔːg] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [kəˈmænd] .
The black dog returned to hand over the command .
这 黑色的 狗 返回 到 手 超过 这 命令 .

黑犬回来缴令。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Wang Shouren was overjoyed upon seeing this .
王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

王守仁一见大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz][tuː; tə][biː; bi] [kəˈlektɪd] .
He immediately ordered the blood of chickens and dogs to be collected .
他 立即地 订购 这 血 的 鸡 和 狗 到 是 集 .

即命取了鸡犬血，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [stɔːr] [ðə; ði] [ˈkɑːntents] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [spreɪ] [ˈnoʊzls] .
He then ordered people to store the contents inside the spray nozzles .
他 然后 订购 人们 到 店铺 这 内容 里面 这 喷 喷嘴 .

又命人分贮喷筒之内，

[soʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [spreɪd] [aʊt] [wen] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
So that it can be sprayed out when in battle .
所以 那 它 能 是 喷洒 出去 什么时候 在 战斗 .

以便临阵时喷打出去，

[tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ˈmædʒɪk] .
To break the demon's magic .
到 休息 这 恶魔的 魔法 .

以破妖法。

[ðə; ði] [əˈreɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .

安排已定，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [deɪ] .
Wang Shouren then ordered all three armies to rest for another day .
王 手人 然后 订购 全部 三 军队 到 休息 为了 其他 天 .

王守仁又命众三军大家再养一日，

[səˈfɪʃntli] [treɪn] [ðə; ði][erˈliːt; iˈliːt] [truːps] .
Sufficiently train the elite troops .
足够 火车 这 精英 军队 .

将精锐养足，

[lets] [goʊ][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)][ˈbæt(ə)] .
Let's go for the final battle .
我们来吧 去 为了 这 最终的 战斗 .

好去决战。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [sæŋ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] .
The entire army sang and jumped for joy .
这 全部的 军队 唱 和 跳了起来 为了 喜悦 .

众三军无不欢歌跳跃，

[ˈrʌbɪŋ] [ðer; ðər] [hændz] [tə'geðər] [ɪn] [æŋ,tɪsɪ'peɪ(ə)n]
Rubbing their hands together in anticipation

擦 他们的 双手 一起 在 预期

擦掌摩拳，

[prɪ'per] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] [θi:vz] .
Prepare to attack the city and capture the thieves .

准备 到 攻击 这 城市 和 捕获 这 窃贼 .

准备攻城擒贼。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
A day later ,

一个 天 之后 ,

过了一日，

[ɪn] [ðə; ði] ['i:vniŋ] ,
In the evening ,

在 这 晚上 ,

到了晚间，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə'nʌðər] [ˈɔ:rdər] .
Wang Shouren then issued another order .

王 手人 然后 发布 其他 命令 .

王守仁又传令出来，

[ˈɔ:rdər] [i:tʃ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [prɪ'per] [fu:d] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
Order each army to prepare food at the fourth watch of the night .

命令 每个 军队 到 准备 食物 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

命各军四更造饭，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [æt; ət] [da:n] .
They set out at dawn .

他们 放 出去 在 黎明 .

五更出队。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˈɑ:rmɪ] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [ˈɔ:rdərz] .
The entire army obeyed the general's orders .

这 全部的 军队 服从 这 将军的 订单 .

众三军奉了将令，

[haʊ] [der] [wi:; wi] [bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?

如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [drest] [ɪn] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] .
They were all dressed in military uniform .

他们 是 全部 穿着 在 军队 制服 .

真是个个戎装扎束，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] ,
Just waiting for the order to be given ,

只是 等待 为了 这 命令 到 是 给定 ,

只待将令一下，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [send] [aʊt] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Even if they send out troops to attack the city .

甚至 如果 他们 发送 出去 军队 到 攻击 这 城市 .

即便出队前往攻城。

[ɪn] [noʊ] [taɪm] ,
In no time ,

在 不 时间 ,

不一刻，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔ:rdə] .
The marshal gave the order .
这 元帅 给予 这 命令 .

元帅令下。

[wen] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ['oʊpənd] ,
When the camp gate opened ,
什么时候 这 营 门 打开 ,

营门开处，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['səʊndɪd] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

炮响三声，

[wʌn] ['æftə] [ə'nʌðə] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz] [berz] [ænd; ənd]['taɪgəz] .
One after another , the troops were as fierce as bears and tigers .
一 后 其他 , 这 军队 是 作为 凶猛的 作为 熊 和 老虎 .

一队队如熊如虎之师，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Heading straight for Nanchang .
标题 直的 为了 南昌 .

直往南昌进发。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [fɜ:rst] .
Xu Minggao arrived at the city of Nanchang first .
徐 明高 到达的 在 这 城市 的 南昌 第一的 .

徐鸣皋先到南昌城下，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ræŋks] [tu;; tə][bi; bi] [fɔ:rmd] .
He immediately ordered the ranks to be formed .
他 立即地 订购 这 排名 到 是 形成 .

即命排齐队伍，

[hi; hi] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He then personally led his horse to challenge the enemy on the city walls .
他 然后 亲自 引领 他的 马 到 挑战 这 敌人 在 这 城市 墙壁 .

便自出马向城上讨战。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [həʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvərnər] ['hu:][lɪ'ɑ:n] [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ]
On this day , however , it was Provincial Governor Hu Lian who was in charge
在 这 天 , 然而 , 它 曾是 省级 州长 胡 连 WHO 曾是 在 收费

[ʌv; əv] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
of guarding the city .
的 守护 这 城市 .

这日却是布政使胡濂守城，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [rʌft] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
When the enemy soldiers guarding the city rushed in to report .
什么时候 这 敌人 士兵 守护 这 城市 匆忙 在 到 报告 .

当有守城贼兵飞报进去。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hu:][lɪ'ɑ:n]
Upon hearing this , Hu Lian
之上 听力 这 , 胡 连

胡濂闻言，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They immediately went up to the city .
他们 立即地 去 向上 到 这 城市 。

当即上城，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ，

望外面一看，

[ðer; ðər] [stʊd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] .
There stood more than 200 , 000 soldiers .
那里 站立 更多的 比 - , - 士兵 。

只见那二十余万雄兵，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ɪn] , [ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
It came in , covering the sky and the earth .
它 来了 在 , 覆盖 这 天空 和 这 地球 。

遮天盖地而来，

[ðer; ðər] [moʊ'mentəm] [ɪz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
Their momentum is formidable .
他们的 势头 是 强大 。

声势好不可畏。

[ðen] [su:] [mɪŋgaʊ] [wʌz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Then Xu Minggao was seen sitting on his horse .
然后 徐 明高 曾是 已见 坐着 在 他的 马 。

又见徐鸣皋坐在马上，

[ʃoʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[hi:; hi] [kept] ['kə:sɪŋ] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 。

骂不绝口，

[ˈkleɪmɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] ['kæptʃəd] - ,
Claiming to have captured Chenhao ,
声称 到 有 捕获 - ,

声称捉住宸濠，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi][tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
They will surely be torn to pieces .
他们 将要 一定 是 撕裂 到 件 。

定然碎尸万段。

[ˈhu:] [ˈljɑ:n] [dərd] [nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
Hu Lian dared not be negligent .
胡 连 敢于 不是 是 疏忽 。

胡濂那敢怠慢，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ga:rdz] [tu:; tə] [ɾʌ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He then ordered the city guards to rush to the palace to report .
他 然后 订购 这 城市 守卫 到 匆忙 到 这 宫殿 到 报告 。

也就飞命守城官驰报进宫。

[ðə; ði] ['pæləs] [ˈgeɪtki:pər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
The palace gatekeeper heard the report .
这 宫殿 守门人 听到 这 报告 。

宫门官闻报，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:rmɪd] - .
He immediately informed Chenhao .
他 立即地 知情的 - .

也就即刻报知宸濠，

[pli:z] [send] [ə; eɪ][ɪ'dʒen(ə)rəl] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Please send a general out of the city to meet the enemy .
请 发送 一个 一般的 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

请遣将出城迎敌。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[fɜ:rst] , ['hu:] ['ljɑ:n] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
First , Hu Lian opened the city gates to meet the enemy .
第一的 , 胡 连 打开 这 城市 大门 到 见面 这 敌人 .

一面先着胡濂开城迎敌。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdərd] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
He immediately ordered Ye Tianqing to leave the city .
他 立即地 订购 叶 天庆 到 离开 这 城市 .

一面飞命邲天庆即刻出城，

[ðen] , [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['daʊɪst] [ɛf i 'aɪ][hwa:n][ænd; ənd][ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ju] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði]
Then , I invited the Taoist Fei Huan and the Half - Immortal Yu to observe the
然后 , 我 受邀 这 道教 费 欢 和 这 一半 - 不朽 于 到 观察 这
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .

又请非幻道人与余半仙观阵。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] ['daʊɪst] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
At this moment , the Daoist Feihuan had already obtained the information .
在 这 片刻 , 这 道家 - 有 已经 获得 这 信息 .

此时非幻道人早已得着了信息，

- ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][nɔ:t] [ə'raɪvd] [jet] .
Chenhao's people have not arrived yet .
- 人们 有 不是 到达的 然而 .

宸濠的人尚未到，

[hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] ['oʊvər] .
He has come over .
他 有 来 超过 .

他已走了过来，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] - :
Because of Chenhao :
因为 的 - :

因与宸濠道：

[jɔ:; jər][ɪ'mædʒəsti] [ni:d] [nɔ:t][bi:; bi] [ə'lɑ:rmɪd] .
Your Majesty need not be alarmed .
你的 威严 需要 不是 是 惊慌 .

“千岁不必惊疑。

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [fɔ:ɾsi:n] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʊd] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ri:ˈteɪk] [ðə; ðɪ]
I had already foreseen that Wang Shouren would lead his troops to retake the
我 有 已经 预见 那 王 手人 会 带领 他的 军队 到 重拍 这
[ˈbæt(ə)] [təˈdeɪ] .
battle today .
战斗 今天 .

贫道已早算到今日王守仁欲带兵前来覆战。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪz][nɑ:t] [ˈkʌmɪŋ] [təˈdeɪ] .
Wang Shouren is not coming today .
王 手人 是 不是 未来 今天 .

王守仁今日不来，

[aɪ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈkwest] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɡoʊ] [təˈmɑ:roʊ] .
I , this humble Taoist priest , will also request permission to go tomorrow .
我 , 这 谦逊的 道教 牧师 , 将要 还 要求 允许 到 去 明天 .

贫道明日也要请旨前去。

[ɪts] [rer] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [ˈwɪlɪŋli] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
It's rare that he would willingly come to his death .
它是 稀有的 那 他 会 心甘情愿 来 到 他的 死亡 .

难得他自来送死，

[tu:; tə] [seɪv] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [əˈnʌðər] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
To save this poor monk from having to make another arduous journey .
到 节省 这 贫穷的 僧 从 拥有 到 制作 其他 艰巨 旅行 .

免得贫道又费跋涉了。

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌns] ,
Just this once ,
只是 这 一次 ,

只此一番，

[wi; wi][mʌst; məst] [ˈʌtərli] [əˈnaɪəleɪt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] , [ˈli:vɪŋ] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm]
We must utterly annihilate Wang Shouren , leaving not a single one of them
我们 必须 完全地 歼灭 王 手人 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们
[əˈlaɪv] .
alive .
活 .

定要将王守仁杀得个片甲不回，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈʌðər] [ˈskaʊndrəlz] . . .
Xu Minggao and those other scoundrels . . .
徐 明高 和 那些 其他 无赖 . . .

把徐鸣皋等那一起匹夫，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] [kɪld] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
They were all killed to pieces .
他们 是 全部 被杀 到 件 .

个个杀得粉身碎骨，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðəz] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [əˈreɪ] ,
To avenge my junior brother's bewitching array ,
到 报仇 我的 初级 兄弟 迷人的 大批 ,

以报我师弟迷魂阵之仇，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [kʊd; kəd] [mɑ:rtʃ] [streɪt] [ɪn] .
They thought it was a place where the emperor could march straight in .
他们 想法 它 曾是 一个 地方 在哪里 这 皇帝 可以 行进 直的 在 .

以为千岁长驱直入之地。

[ðen] [wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Then we invite Your Majesty to observe the battle .
然后 我们 邀请 你的 威严 到 观察 这 战斗 .
便请千岁观阵，
" [wɑːtʃ] [ˌem ˈiː] [kəˈmænd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] . "
" Watch me command the three armies . "
" 手表 我 命令 这 三 军队 . "
看贫道指挥三军便了。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .
宸濠大喜，
[ɪˈmiːdiətli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈdaʊɪst] ,
Immediately with the Immortal Taoist ,
立即地 和 这 不朽 道教 ,
即刻与非幻道人、

[ju] - [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [maʊnt] .
Yu Banxian mounted his mount .
于 - 安装 他的 山 .
余半仙上了坐骑，
[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They came straight towards the outside of the city .
他们 来了 直的 向 这 外部 的 这 城市 .
直望城外而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪnˈsʌltz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Xu Minggao was shouting insults outside the city .
同时 , 徐 明高 曾是 喊叫 侮辱 外部 这 城市 .
且说徐鸣皋在城外骂阵，
[ˈæftər] [ˈkəːsɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After cursing for a while ,
后 咒骂 为了 一个 尽管 ,
骂了一会，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [noʊ][ˈbændɪts] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing that no bandits came to meet the enemy in the city ,
看到 那 不 强盗 来了 到 见面 这 敌人 在 这 城市 ,
见城中并无贼将前来迎敌，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
He was extremely anxious .
他 曾是 极其 焦虑的 .
正是焦躁不堪，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
Fortunately , the main force had already arrived .
幸运的是 , 这 主要的 力量 有 已经 到达的 .
却好大队已到，
[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [faɪl] , [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They lined up in a single file , forming a battle formation .
他们 衬里 向上 在 一个 单身的 文件 , 成型 一个 战斗 形成 .
一字儿列成阵势。

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
徐庆，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈɔ:lsoʊ] [roʊd] [ˈswɪftli] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Yang Xiaofang and the others also rode swiftly to the front lines .
杨 小芳 和 这 其他的 还 骑 迅速地 到 这 正面 线条 .

杨小舫等人也飞马到了阵上。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈhu:] [lɪɑ:n] .
Xu Minggao was still pointing at Hu Lian .
徐 明高 曾是 仍然 指向 在 胡 连 .

只见徐鸣皋还在那里指着胡濂，

[hi:; hi] [kept] [ˈkə:sɪŋ] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 .

大骂不止。

[ðen] [ˈhu:] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:ɪ] , [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ] :
Then Hu Lian was seen on the city wall , looking down and cursing :
然后 胡 连 曾是 已见 在 这 城市 墙 , 寻找 向下 和 咒骂 :

又见胡濂也在城上望下骂道：

" [ju:; jʊ] ['soʊldʒərz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ɪn] [ɔ:] [ʌv; əv] [jɔr; jər] [maɪ] ！ "
" **You soldiers are all in awe of your might !** "
" 你 士兵 是 全部 在 敬畏 的 你的 可能 ！ "

“尔等众军体得威武，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [daɪ] .
He was about to die .
他 曾是 关于 到 死 .

眼见得死在目前，

[ʌnə'wer] [jet] .
Unaware yet .
不知情 然而 .

尚不知觉。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [ə'raɪvd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
The immortal master arrived in an instant .
这 不朽 掌握 到达的 在 一个 立即的 .

顷刻仙师一到，

[aɪ] [wɪl] [send] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʌndərwe:rlɪd] .
I will send you all to the underworld .
我 将要 发送 你 全部 到 这 地狱 .

就要送尔等一齐归阴。

[ɔ:l'ðoʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
Although I am inclined to surrender ,
虽然 我 是 倾斜 到 投降 ,

我虽有志归降，

[hi:; hi] [wʊd] ['nevər] [lu:z] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] .
He would never lose his title of marquis .
他 会 绝不 失去 他的 标题 的 侯爵 .

终不失封侯之位，

[hi:; hi] - [ænd; ənd] [ʌðər] [wɜ:r; wər] [dis'membəd] [ɪn] [ðə; ði] [waɪld] .
He Ruoer and others were dismembered in the wild .
他 - 和 其他的 是 肢解 在 这 荒野 .

何若尔等碎尸在野，

['rɪvəz] [ʌv; əv] [blʌd] ['fləʊd] .
Rivers of blood flowed .
河流 的 血 流动 .

碧血成河，

[ə'bændənɪŋ] [ðer; ðər] ['perənts] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðem; ðəm] [bɪ'hɑɪnd]
Abandoning their parents and leaving them behind
放弃 他们的 父母 和 离开 他们 在后面

抛父母而远离，

[hi:; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] ;
He abandoned his wife and children without regard for them ;
他 弃 他的 妻子 和 孩子们 没有 看待 为了 他们 ;

弃妻孥而不顾；

[ðə; ði] [soʊl] [flaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hevəns] .
The soul flies to the heavens .
这 灵魂 苍蝇 到 这 天 .

魂飞天外，

[ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv] ['gli:mɪŋ] ['ɔ:təm] ['grɑ:sɪz] ;
A field of gleaming autumn grasses ;
一个 场地 的 闪闪发光 秋天 草 ;

磷磷秋草之场；

[ðə; ði] [soʊl] ['skætəz] [ɪn][ðə; ði] [er] .

The soul scatters in the air .
这 灵魂 散布 在 这 空气 .

魄散空中，

[ə; eɪ] [ɡoʊst] , [ə'drɪft] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [sə'pɔ:rt] .

A ghost , adrift and without support .
一个 鬼 , 漂流 和 没有 支持 .

渺渺无依之鬼，

[ɪts] [ə; eɪ] ['ri:əl] [feɪm] .

It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

未免可惜。

[waɪ] [bi; bi][soʊ] [prɪ'tenʃəs] ?

Why be so pretentious ?
为什么 是 所以 装腔作势 ?

何事矫情？

[haʊ] [kæən; kən][,aɪ 'ti:] [kəm'per] [tu; tə]['aʊər; ɑ:r][kəmftəbl; 'kɒmfərtəbl][laɪf] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] ?

How can it compare to our comfortable life of wealth and honor ?
如何 能 它 比较 到 我们的 舒服的 生活 的 财富 和 荣誉 ?

岂如我等安富尊荣，

[ɑ:r; ər] ['fæməliz] [ri:ju'naitɪd] ?

Are families reunited ?
是 家庭 重聚 ?

家人团聚么？ ”

[ˈhu:] [lɪ'jɑ:n] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][su:] [mɪŋɡəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ænd; ənd]

Hu Lian was on the city wall , pointing at Xu Minggao and others and
胡 连 曾是 在 这 城市 墙 , 指向 在 徐 明高 和 其他的 和

['kə:sɪŋ] [ðem; ðəm] .

cursing them .
咒骂 他们 .

胡濂正在城头上指着徐鸣皋等大骂，

[su:] [mɪŋɡəʊ] [ðen] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] .

Xu Minggao then let out a loud shout .
徐 明高 然后 让 出去 一个 大声 喊 .

只见徐鸣皋一声大喝，

[hi; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [flu:] [tu; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

He spurred his horse and flew to the city walls .
他 受到刺激 他的 马 和 飞翔 到 这 城市 墙壁 .

将马一夹飞到城下，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] ,

Leading the three armies to attack the city together ,
领导 这 三 军队 到 攻击 这 城市 一起 ,

率领众三军并力攻城，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn'spaɪərɪŋ][ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmd] ['fɔ:rsɪz] .

It is inspiring the three armed forces .
它 是 鼓舞人心 这 三 武装 力量 .

正在激励三军，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhu:] [lɪ'jɑ:n] [fel] [tu; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [æz; əz] [ɪf] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] ['bəʊstrɪŋ] .

Suddenly , Hu Lian fell to the ground as if struck by a bowstring .
突然 , 胡 连 跌倒 到 这 地面 作为 如果 击 经过 一个 弦 .

忽见胡濂应弦而倒。

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhoʊn] [huː] [ʃɑːt] [ˈhuː][lɪˈɑːn] .
It is unknown who shot Hu Lian .
它 是 未知 WHO 射击 胡 连 .

不知胡谦被何人所射，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?
What is the fate of him ?
什么 是 这 命运 的 他 ？

究竟性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv] [skɪl] [ʃuːts] [daʊn] [ə; eɪ][ˈbændɪt][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] ; [ə; eɪ]
Chapter 122 : A Master of Skill Shoots Down a Bandit with an Arrow ; A
章 - : 一个 掌握 的 技能 芽 向下 一个 土匪 和 一个 箭 ; 一个
[ˈsɔːrsəri] - [ɪnˈdʒɒst] [stɑːf] [dɪfɪːts] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːrmi][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] .
Sorcery - Induced Staff Defeates the Government Army a Second Time .
巫术 - 诱导 职员 失败 这 政府 军队 一个 第二 时间 .

第122回 擅绝技一箭射降贼 杖邪术二次败官军

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhuː][lɪˈɑːn][ænd; ənd][suː] [mɪŋɡaʊ] [wɜːr; wər][ˈɑːrgjuːɪŋ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Meanwhile , Hu Lian and Xu Minggao were arguing face to face .
同时 , 胡 连 和 徐 明高 是 争论 脸 到 脸 .

话说胡谦正与徐鸣皋相对而骂，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfeɪmləs] [wɜːrdz] ,
Xu Minggao listened to his shameless words ,
徐 明高 听着 到 他的 不要脸 字 ,

徐鸣皋听了他那一番无耻的话，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He was so angry that he flew into a rage .
他 曾是 所以 生气的 那 他 飞翔 进入 一个 愤怒 .

直气得暴跳如雷，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .
He led his troops in a charge .
他 引领 他的 军队 在 一个 收费 .

率领众兵了冲杀过去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhuː][lɪˈɑːn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [æz; əz] [ɪf] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [ˈboʊstriŋ] .
Suddenly , Hu Lian fell to the ground as if struck by a bowstring .
突然 , 胡 连 跌倒 到 这 地面 作为 如果 击 经过 一个 弦 .

忽见胡谦应弦而倒。

[duː;][juː; jə] [noʊ] [waɪ] [ðɪs] [ɪz] ?
Do you know why this is ?
做 你 知道 为什么 这 是 ？

你道这是为何？

[aɪˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [suː] [ˈkɪŋ] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [ˈhuː] [lɪˈɑːnz] [wɜːrdz] [waɪl] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
It turned out that Xu Qing overheard Hu Lian's words while on horseback .
它 转向 出去 那 徐 青 无意中听到 胡 连的 字 尽管 在 马背 .

原来徐庆在马上听见胡谦那一番话，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈʌnˈberəb(ə)] [ˈæŋgə] .
It was also unbearable anger .
它 曾是 还 难以忍受 愤怒 .

也是气不可忍，

[æɪt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hiː; hi] [nɒkt] [æɪn; əɪn] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ] .
At this moment , he nocked an arrow and drew his bow .
在 这 片刻 , 他 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

当下拈弓搭箭，

[juːz] [jʊr; jər] [ˈɑːrtʃəri] [skɪlz]
Use your archery skills
使用 你的 射箭 技能

使出神箭手本领，

[æɪn; əɪn] [ˈæroʊ] [[ɑːt] [əʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
An arrow shot out with a whoosh .
一个 箭 射击 出去 和 一个 嗖！ .

嗖的一箭射去，

[,aɪˈtiː][hɪt][ˈhuː][lɪˈɑːn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It hit Hu Lian right in the throat .
它 打 胡 连 正确的 在 这 喉 .

正中胡濂咽喉，

[ˈfɔːlɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbəʊstriŋ] ,
Falling at the sound of a bowstring ,
坠落 在 这 声音 的 一个 弦 ,

应弦而倒，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He died immediately .
他 死亡 立即地 .

当即送命。

[suː] [mɪŋgəʊ] [sɔː] [ˈhuː][lɪˈɑːn] [fɔːl] [daʊn] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [[ɑːt] [baɪ][æɪn; əɪn] [ˈæroʊ] .
Xu Minggao saw Hu Lian fall down after being shot by an arrow .
徐 明高 锯 胡 连 落下 向下 后 存在 射击 经过 一个 箭 .

徐鸣皋见胡濂被箭射倒下去，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] [ˈvɪgərəs] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He immediately urged the three armies to launch a vigorous attack on the city .
他 立即地 敦促 这 三 军队 到 发射 一个 蓬勃 攻击 在 这 城市 .

立刻催督三军奋力攻城。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃəriːəts] [bɔːntɪt] [ðer; ðər] [fɪrs] [əˈtæk] ,
As the chariots launched their fierce attack ,
作为 这 战车 发射 他们的 凶猛的 攻击 ,

众兵车正在猛攻之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ˈoʊpənd] .
Suddenly , the city gate opened .
突然 , 这 城市 门 打开 .

忽见城门开处，

[ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [əʊt] .
A detachment of soldiers charged out .
一个 分离 的 士兵 带电 出去 .

冲出一枝兵来，

[ðə; ði] [ˈrɪŋliːdə] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæɪn; ðæn] . . .
The ringleader was none other than . . .
这 头目 曾是 没有任何 其他 比 . . .

为首贼将不是别人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] .
It was Ye Tianqing .
它 曾是 叶 天庆 .

正是邺天庆。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋgəʊ]
Upon seeing this , Xu Minggao
之上 看到 这 , 徐 明高

徐鸣皋一见，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The two then engaged in a fierce battle .
这 二 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

两下便厮杀起来。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人斗了有十余合，

[su:] ['kɪŋ] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] ,
Xu Qing , seeing that Xu Minggao was unable to defeat Ye Tianqing ,
徐 青 , 看到 那 徐 明高 曾是 无法 到 击败 叶 天庆 ,

徐庆在后见徐鸣皋战邺天庆不下，

[soʊ] [hi:; hi] [klæmpt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tə'geðər] ,
So he clamped the horse together ,
所以 他 夹紧 这 马 一起 ,

也就将马一夹，

[ðeɪ] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
They flew out of formation to attack from both sides .
他们 飞翔 出去 的 形成 到 攻击 从 两个都 侧面 .

飞出阵来夹击。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
Ye Tianqing saw that someone had come to help him .
叶 天庆 锯 那 某人 有 来 到 帮助 他 .

邺天庆见有人来助战，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['ræɪd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [fʊ:t] [tu:] ['dʒenrəlz] [ə'loʊn] .
He also rallied his spirits and fought two generals alone .
他 还 集结 他的 烈酒 和 战斗 二 将军们 独自的 .

他也抖擞精神独战二将，

[ˈfɪrləs] .
Fearless .
无畏 .

毫不畏惧。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The three of them were locked in a fierce battle .
这 三 的 他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

三个人杀作一团，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] ['sʌʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
The drums and horns sounded in unison from both sides .
这 鼓 和 角 听起来 在 齐声 从 两个都 侧面 .

两边鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˌbɒt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] [ˈbæt(ə)l] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正杀得难解难分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [saʊ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n][ænd; ənd][ðə; ði] [hæf] - [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ju] [ɪˈmɜ:rdʒ] [frʌm; frəm]
Suddenly , I saw the Taoist Fei Huan and the Half - Immortal Yu emerge from
突然 , 我 锯 这 道教 费 欢 和 这 一半 - 不朽 于 出现 从

[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

忽又见非幻道人与余半仙从城里出来。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n][ˈrouɪd][ə; eɪ] [dɪr] [frʌm; frəm] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [pæs] .
The Taoist Fei Huan rode a deer from Plum Blossom Pass .
这 道教 费 欢 骑 一个 鹿 从 李子 开花 经过 .

非幻道人坐下梅花关鹿，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [saʊrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手持宝剑，

[ə; eɪ] [gʊɹd] [ɪz][taɪd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
A gourd is tied to his back .
一个 葫芦 是 系 到 他的 后退 .

背系葫芦，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] :
A voice said :
一个 嗓音 说 :

一声说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˌji:; jɪ] , [pli:z] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" General Ye , please rest for a while . "
" 一般的 叶 , 请 休息 为了 一个 尽管 . "

“邲将军且暂息少时，

" [aɪ] [wɪl] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [bi:st] . "
" I will deal with this wicked beast . "
" 我 将要 交易 和 这 邪恶 兽 . "

待贫道处治这一起孽畜。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌji:; jɪ] [tiˈæntʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邲天庆闻言，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [feɪnt] ,
Even if it's just a feint ,
甚至 如果 它是 只是 一个 佯攻 ,

即便虚晃一戟，

[ˈæftər] [rɪˈtri:tɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
After retreating into the formation .
后 撤退 进入 这 形成 .

退入阵后。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [,ɛf i 'aɪ] ['hwaɪ:n] [ðen] ['fauɪd] [æt; ət] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ðə; ði] ['lðər] :
The Taoist Fei Huan then shouted at Xu Minggao and the others :
这 道教 费 欢 然后 喊叫 在 徐 明高 和 这 其他的 :

非幻道人便向徐鸣皋等喝道：

" [jɔː; jər] ['beɪbi] [ti:θ] ['hævnt] [ɡroʊn] [ɪn] [jet] , "
" Your baby teeth haven't grown in yet , "
" 你的 婴儿 牙齿 还没有 生长 在 然而 , "

“尔等乳牙未长，

[ðə; ði] ['beɪbi] [her] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [jet] [draɪ] .
The baby hair was not yet dry .
这 婴儿 头发 曾是 不是 然而 干燥 .

胎毛未干，

[bʌt; bət] ['rɪlaɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] ['mɑ:r(ə)l] [a:ts] [skɪlz]
But relying on his own martial arts skills
但 依靠 在 他的 自己的 武术 艺术 技能

但知仗自己的武艺，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

违背天心，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [æk'tɪvətɪz] .
This is the day to carry out the activities .
这 是 这 天 到 携带 出去 这 活动 .

这天行事。

[maɪ] ['ti:tʃər] ['mɪrli] ['demənstreɪtɪd] [ə; eɪ] ['maɪnər] [skɪl] [ɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ɪnstəns] .
My teacher merely demonstrated a minor skill in the previous instance .
我的 老师 仅仅 已证明 一个 次要的 技能 在 这 以前的 实例 .

本师前者聊施小技，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [ə'bændən] [jɔː; jər] ['ɑ:rmər][ænd; ænd] [θroʊ] [daʊn] [jɔː; jər]
That is , to kill you all until you abandon your armor and throw down your
那 是 , 到 杀 你 全部 直到 你 放弃 你的 盔甲 和 扔 向下 你的
[ˈwepənz] .
weapons .
武器 .

即杀得尔等弃甲抛戈，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm]
Unable to escape in time
无法 到 逃脱 在 时间

逃走不及，

['ðerfɔ:r] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ænd] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv] [wʌnz] ['mæstər] .
Therefore , one should know the advantages and disadvantages of one's master .
所以 , 一 应该 知道 这 优势 和 缺点 的 一个人的 掌握 .

也就该知本师的利害，

[aɪ] [deɪ] [nɑ:t] [pæs] [ɑ:n][maɪ] [skɪlz] ['eni] [mɔ:r] .
I dare not pass on my skills any more .
我 敢 不是 经过 在 我的 技能 任何 更多的 .

不敢再传己能，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] ;
They came to fight ;
他们 来了 到 斗争 ;

前来争斗；

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] ['æɹəɡənt] [ænd; ɐnd] [kən'siːtɪd] .
You are all arrogant and conceited .
你 是 全部 傲慢的 和 自负 .

尔等乃妄自尊大，

[aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'æləti]
Out of touch with reality
出去 的 触碰 和 现实

不识时务，

[ænd; ɐnd] [ðen] [derd] [tuː; tə] [ʃuːt] [bɔːrd] ['huː][tuː; tə] [deθ] .
And then dared to shoot Lord Hu to death .
和 然后 敢于 到 射击 主 胡 到 死亡 .

复又胆敢将胡大人射死，

[ɔːl] ['sɔːrts] [ʌv; əv] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] ,
All sorts of defying the heavens ,
全部 排序 的 反抗 这 天 ,

种种逆天，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['ɡɪlti] [brɪ'jaːnd] [rɪ'dempʃ(ə)n] .
They are truly guilty beyond redemption .
他们 是 真的 有罪的 超过 赎回 .

实在罪无可逭。

[jʊː; jʊ][ɔːl] [wɔːk] [ə'weɪ] .
You all walk away .
你 全部 走 离开 .

尔等体走，

" [brɪ'hoʊld] , [maɪ] ['mæstəːz] [sɔːrd] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ! "
" Behold , my master's sword is coming ! "
" 看哪 , 我的 硕士学位 剑 是 未来 ! "

看本师的宝剑来了！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [slæʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][suː] [mɪŋɡaʊ] .
He was about to slash his sword at Xu Minggao .
他 曾是 关于 到 削减 他的 剑 在 徐 明高 .

即将手中剑向徐鸣皋砍下，

[suː] [mɪŋɡaʊ] ['hɜːrɪdli] [roʊd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Xu Minggao hurriedly rode to meet them .
徐 明高 匆匆 骑 到 见面 他们 .

徐鸣皋急架相迎，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
The Immortal of Non - Illusion has not yet made a move .
这 不朽 的 非 - 错觉 有 不是 然而 制成 一个 移动 .

还不见非幻道人动手，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [siːn] ['flaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] .
The sword was seen flying through the air .
这 剑 曾是 已见 飞行 通过 这 空气 .

只见那口剑在空中飞舞。

[suː] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][brɪ'haɪnd] .
Xu Qing was behind .
徐 青 曾是 在后面 .

徐庆在后，

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [slæft] [daʊn] .
Xu Qing and his companion slashed down .
徐 青 和 他的 伴侣 削减 向下 .

徐庆二人飞砍下来。

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)] .
The plum blossom was clearly visible .
这 李子 开花 曾是 清楚地 可见的 .

一枝梅看得真切，

[hi:; hi] [ðen] [ə'tækt] [,ef i 'aɪ][hwa:n][dɑ:əu][,ɑ:r i: 'en][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
He then attacked Fei Huan Dao Ren from the side .
他 然后 遭到攻击 费 欢 道 任 从 这 边 .

也就从斜刺里向非幻道人杀去。

[ðə; ði] ['daʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [sɔ:] [ðæt] - [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði] ['bæt(ə)]
The Taoist of Non - Illusion saw that Yizhimei had come to help in the battle
这 道教 的 非 - 错觉 锯 那 - 有 来 到 帮助 在 这 战斗
[ə'gen] .
again .
再次 .

非幻道人见一枝梅又来助战，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] [ə'gen] :
He said it again :
他 说 它 再次 :

复又一声道：

" [dɪ'zi:z] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ðə; ði] [sɔ:rd] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] .
The sword changed again .
这 剑 已更改 再次 .

那宝剑又变了一口，

[sɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜ:rkɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er]
Soaring and circling in mid - air
翱翔 和 盘旋 在 中 - 空气

在半空中飞舞盘旋，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə] [kʌt] ['praɪsɪz] ['daʊnwərdz] .
There is a tendency to cut prices downwards .
那里 是 一个 趋势 到 切 价格 向下 .

有欲望下砍之势。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [baʊ] - ,
At this time , Bao Xinggong ,
在 这 时间 , 包 - ,

此时包行恭、

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:kt] [baɪ][ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i ˈaɪ]
Xu Shou and the others were shocked by the evil magic of the Taoist Fei
徐 守 和 这 其他的 是 震惊 经过 这 邪恶的 魔法 的 这 道教 费
[ˈhwa:n] .
Huan .
欢 .

徐寿等人见了非幻道人如此邪术，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [təˈgeðər] .
They then joined forces and charged out together .
他们 然后 加入 力量 和 带电 出去 一起 .

也就合力齐冲出来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i ˈaɪ][ˈhwa:n] .
They surrounded and fought with the Taoist Fei Huan .
他们 包围 和 战斗 和 这 道教 费 欢 .

围住非幻道人厮杀。

[wen] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈdaʊɪst] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] , [hi:; hi]
When the Immortal Taoist saw that all the heroes had come to his aid , he
什么时候 这 不朽 道教 锯 那 全部 这 英雄 有 来 到 他的 援助 , 他
[ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈdaʊɪst][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
realized that the Immortal Taoist was truly grateful .
已实现 那 这 不朽 道教 曾是 真的 感激的 .

非幻道人见了众英雄齐来助战，

[səˈraʊnd] [ɔ:rˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Surround yourself in the middle ,
环绕 你自己 在 这 中间 ,

将自己围在当中，

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 .

他便大笑不止，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [ə'raɪvd] ? "

" Have you all arrived ? "

" 有 你 全部 到达的 ? "

“尔等来全了么？

[ɪf] [nɑ:t][ɔ:l] [ætən'di:z] [ɑ:r; ər][ˈprez(ə)nt]

If not all attendees are present

如果 不是 全部 与会者 是 展示

如未到齐，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑ:r; ər][left] ?

How many are left ?

如何 许多 是 左边 ?

尚有几入？

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] .

He should be ordered to come quickly .

他 应该 是 订购 到 来 迅速地 .

可着令他赶速前来，

" [lets] [test] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæstɜ:z] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] . "

" Let's test our master's magic weapon . "

" 我们来吧 测试 我们的 硕士学位 魔法 武器 . "

好试本师的法宝。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [sed] [aɪ ˈti:] [əˈgen] ;

He said it again ;

他 说 它 再次 ;

复又一声道；

" [dɪˈzi:z] ! "

" disease ! "

" 疾病 ! "

“疾！ ”

[hi:; hi] [spəʊk] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] :

He spoke a few words to the magic weapon :

他 辐 一个 很少 字 到 这 魔法 武器 :

向那法宝说了两句：

" [tʃeɪndʒ] [ˈkwɪkli] ! [tʃeɪndʒ] [ˈkwɪkli] ! "

" Change quickly ! Change quickly ! "

" 改变 迅速地 ! 改变 迅速地 ! "

“速变速变！

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [em ˈi:][hɪz; ɪz] [hed] ! "

" Quickly bring me his head ! "

" 迅速地 带来 我 他的 头 ! "

快取首级见吾！ ”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ˈsʌd(ə)nli] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] .

The sword suddenly split into two .

这 剑 突然 分裂 进入 二 .

只见那宝剑一变两，

[tu:] [bɪ'kʌmz] [θri:] .
Two becomes three .
二 变成 三 .

两变三，

[θri:] [bɪ'kʌmz] [fɔ:r] .
Three becomes four .
三 变成 四 .

三变四，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [maʊðz] [keɪm] [aʊt] .
More than a dozen mouths came out .
更多的 比 一个 打 嘴 来了 出去 .

变了十几口出来、

[aɪ'dentɪfaɪ] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Identify each person ,
确认 每个 人 ,

认定各人，

[wʌn] [baɪt] [pər]['pɜ:rs(ə)n] ,
One bite per person ,
一 咬 每 人 ,

一人一口，

[kʌt] [streɪt] [daʊn] .
Cut straight down .
切 直的 向下 .

直望下砍。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:] [θɪŋz] ['klɪrli] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Wang Shouren saw things clearly on the battlefield .
王 手人 锯 事物 清楚地 在 这 战场 .

王守仁在阵上看得真切，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" **not good** ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
He immediately gave orders to the three armies .
他 立即地 给予 订单 到 这 三 军队 .

当即喝令三军，

[spreɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [spreɪ] ['nɒzlz] [tə'geðər] [tu:; tə] ['kwɪkli] [ɪk'spel][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['tʃɪkɪn]
Spray all the spray nozzles together to quickly expel the blood of the black chicken
喷 全部 这 喷 喷嘴 一起 到 迅速地 驱逐 这 血 的 这 黑色的 鸡

[ænd; ənd] [blæk] [dɔ:g] .
and black dog .
和 黑色的 狗 .

把所有的喷筒一齐将乌鸡黑犬血速速喷出。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The three armies received the order .
这 三 军队 已收到 这 命令 .

三军得令，

[ɪˈmi:diətli] [spreɪ] [aʊt] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [blæk] [dɔ:g] .
Immediately spray out the blood of the black chicken and black dog .
立即地 喷 出去 这 血 的 这 黑色的 鸡 和 黑色的 狗 .

立刻将乌鸡黑犬血喷打出来。

[ˈstreɪndʒli] [ɪˈnʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[ðɪs] [hoʊl] [rænt][ænd; ənd] [reɪv] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv][ˈrændəm] [ˈspreɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɪtɪŋ] .
This whole rant and rave is just a burst of random spraying and hitting .
这 所有的 咆哮 和 锐舞 是 只是 一个 爆裂 的 随机的 喷洒 和 击中 .

就这一阵乱喷乱打，

[ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [swɔ:dz] [fel] [daʊn] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The dozen or so swords fell down one after another .
这 打 或者 所以 剑 跌倒 向下 一 后 其他 .

那十几口宝剑竟是纷纷落了下来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈprəʊtʃt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The soldiers approached and took a look .
这 士兵 接近 和 采取 一个 看 .

众军近前一看，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [meɪd] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
They were all made of paper .
他们 是 全部 制成 的 纸 .

原来皆是些纸做成的。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhɪrəʊz] [sɔ:] [ðæt] [ˌef i ˈaɪ] [hwɑ:nz] [ˈflaɪɪŋ] [sɔ:rd] [hæd; həd] [bɪn]
Xu Minggao and the other heroes saw that Fei Huan's flying sword had been

[ˈbroʊkən] .
broken .
破碎的 .

徐鸣皋等一众英雄见非幻的飞剑已破，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

无不欢喜，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪˈv(ə)n] [mɔ:r] [ˈfɔ:rsfəli] .
They surrounded them even more forcefully .
他们 包围 他们 甚至 更多的 强硬地 .

更加并力围裹上来，

[hi:; hi] [wɪʃt] [hi:; hi][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [ɪˈmi:diətli] .
He wished he could tear the Taoist Fei Huan to pieces immediately .
他 希望 他 可以 撕 这 道教 费 欢 到 件 立即地 .

恨不能立刻将非幻道人碎尸万段。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
At this moment , the Taoist Fei Huan realized that his magic had been broken .
在 这 片刻 , 这 道教 费 欢 已实现 那 他的 魔法 有 到过 破碎的 .

此时非幻道人见自己的法术已破，

[hiː; hi] [ðen] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

便大怒道：

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [breɪk] [maɪ] [ˈmæstəz] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] ！ "
" You dare to break my master's magic weapon ! "
" 你 敢 到 休息 我的 硕士学位 魔法 武器 ！ "

“尔等敢破本师的法宝，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] [təˈdeɪ] .
I will spare your lives today .
我 将要 空闲的 你的 生活 今天 .

今日不送尔等的性命，

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtɜːm] [tuː; tə][kæmp] ！ "
" I swear I will not return to camp ! "
" 我 发誓 我 将要 不是 返回 到 营 ！ "

本师誓不回营！ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
Xu Minggao and the other heroes were furious .
徐 明高 和 这 其他 英雄 是 狂怒 .

徐鸣皋等一众英雄也就大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdɑːvɪst] ！ "
" What a wicked Taoist ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 ！ "

“好妖道、

[ˈfeɪmləs]
Shameless
不要脸

不知羞耻，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [sker] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpeɪpər] [sɔːrd] ？
Who dares to scare you with a paper sword ?
WHO 敢于 到 吓 你 和 一个 纸 剑 ？

敢将纸剑前来吓谁？

[ɪf] [wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [duː][nɑːt] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [dɪsˈmembər] [ðɪs] [ˈsɔːrsərər] . . .
If we , the generals , do not capture and dismember this sorcerer . . .
如果 我们 , 这 将军们 , 做 不是 捕获 和 肢解 这 巫师 . . .

本将军等若不将尔这妖道擒住支解起来，

" [ðæts] [ˈhɑːrdli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][juː ˈes] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ！ "
" That's hardly a matter of great importance to us , the general ! "
" 那就是 几乎 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 我们 , 这 一般的 ！ "

也算不得本将军等的利害！ ”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[wʌn] [saɪd] , [wʌn] [ʃɑːt] .
One side , one shot .
一 边 , 一 射击 .

一面你一枪、

[aɪ] [slæʃt] . . .
I slashed . . .
我 削减 . . .

我一刀、

[hiː; hi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hæməɹ] .
He struck with his hammer .
他 击 和 他的 锤 .

他一锤、

[aɪ] [strʌk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['hælbəɹd] .
I struck with my halberd .
我 击 和 我的 戟 .

我一戟、

[ðeɪ] ['kʊdnt] [stɔːp] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
They couldn't stop killing them .
他们 不能 停止 杀 他们 .

杀个不住。

[wen] [ju] - [sɔː] [ðɪs] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] ['enəmiːz] ['bætlfiːld] ,
When Yu Banxian saw this scene on the enemy's battlefield ,
什么时候 于 - 锯 这 场景 在 这 敌人的 战场 ,

贼阵上余半仙看见如此光景，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [ʌv; əv] [ɪ'luːz(ə)n] [hæz; hæz] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
I'm afraid the Daoist of Illusion has made a mistake .
我是 害怕的 这 道家 的 错觉 有 制成 一个 错误 .

恐怕非幻道人有失，

[hiː; hi] [ðen] ['fəʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

也就大喊一声道：

" [siːniəɹ] ['brʌðəɹ] , [duː][nɑːt][biː; bi] [ə'laːrmd] . "
" Senior brother , do not be alarmed . "
" 高级的 兄弟 , 做 不是 是 惊慌 . "

“师兄休得惊疑，

[aɪm] [hɪɹ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] !
I'm here to help you !
我是 这里 到 帮助 你 !

我来助你！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
That is , to break out of the formation .
那 是 , 到 休息 出去 的 这 形成 .

也即冲出阵来。

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [fɑːt] [ju] - .
Zhou Xiangfan was about to go and fight Yu Banxian .
周 襄樊 曾是 关于 到 去 和 斗争 于 - .

周湘帆正要去敌余半仙厮杀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ef i ˈaɪ][ˈhwa:n] [slæpt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [hi;; hi][wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ɑ:n]
Suddenly , the Taoist Fei Huan slapped the head of the deer he was riding on
突然 , 这 道教 费 欢 被掌掴 这 头 的 这 鹿 他 曾是 骑术 在
[plʌm] ˈ[blɑ:səm] [pæs] .
Plum Blossom Pass .
李子 开花 经过 .

忽见非幻道人将坐下梅花关鹿的头一拍，

[ðə; ði] [dɪr] [æt; ət][maɪhju:ə] [pæs] ˈ[ʊpənd] [ɪts] [maʊθ] .
The deer at Meihua Pass opened its mouth .
这 鹿 在 梅花 经过 打开 它是 嘴 .

那梅花关鹿将口一张，

[hi;; hi] ˈ[ɪmi:diətli] ˈ[eksˈheɪld] [smoʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He immediately exhaled smoke from his mouth .
他 立即地 呼气 抽烟 从 他的 嘴 .

登时从口中喷出烟来。

[ðə; ði] [smoʊk] [wʌz; wəz] [bloʊn] ˈ[əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
The smoke was blown away by the wind .
这 抽烟 曾是 吹 离开 经过 这 风 .

那烟见风一吹，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ə; eɪ][lɑ:t] [əˈgen] , [ɪnˈtensi] [hɑ:t][ænd; ənd] [ˈsʌni] .
It has changed a lot again , intensely hot and sunny .
它 有 已更改 一个 很多 再次 , 强烈地 热的 和 阳光明媚 .

又变了许多烈烈烘烘、

[ə; eɪ] ˈ[bleɪzɪŋ] , [ˈkrɪmz(ə)n][ˈfaɪər]
A blazing , crimson fire
一个 炽烈 , 赤红 火

一片通红的烈火，

[ðeɪ] [lʊkt] [streɪt] [æt; ət][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [æz; əz] [ðeɪ] [bə:nd] [ðə; ði][skroʊlz] .
They looked straight at Xu Minggao and the others as they burned the scrolls .
他们 看起来 直的 在 徐 明高 和 这 其他的 作为 他们 烧伤 这 卷轴 .

直望徐鸣皋等卷烧过来。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [sɔ:] ,
Wang Shouren saw ,
王 手人 锯 ,

王守仁看见，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə] [spreɪ] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔ:gz] .
He then ordered all the soldiers to spray the blood of chickens and dogs .
他 然后 订购 全部 这 士兵 到 喷 这 血 的 鸡 和 狗 .

又命众军齐将鸡犬血喷去。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [spreɪd] [aʊt] .
Little did they know that it had already been sprayed out .
小的 做过 他们 知道 那 它 有 已经 到过 喷洒 出去 .

那知已经喷尽，

[ɔ:l] [θri:] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər][æt; ət][ə; eɪ] [b:s] .
All three armies were at a loss .
全部 三 军队 是 在 一个 损失 :

三军皆束手无策。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] .
All that could be seen was the raging fire .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 愤怒 火 :

只见那烈焰腾腾的火，

[aɪ ˈti:] [swept] [streɪt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
It swept straight over with the force of the wind .
它 扫荡 直的 超过 和 这 力量 的 这 风 :

趁着风威直卷过来。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈri:ələɪzd] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈɡoʊɪŋ] [wel] .
Xu Minggao and others realized that things were not going well .
徐 明高 和 其他的 已实现 那 事物 是 不是 去 出色地 :

徐鸣皋等见事不妙，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] [ɪn][ˈpænɪk] .
They had no choice but to run away in panic .
他们 有 不 选择 但 到 跑步 离开 在 恐慌 :

也只得抱头鼠窜，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:miz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈheɪsti] [rɪˈtri:t] [bæk] [tu; tə][ðer; ðər] [oʊn] [laɪnz] .
He led his three armies in a hasty retreat back to their own lines .
他 引领 他的 三 军队 在 一个 仓促 撤退 后退 到 他们的 自己的 线条 :

率领三军向本阵中奔逃。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ʌv; əv] [kraɪz] [ænd; ənd] [weɪlz] .
All that could be heard was a chorus of cries and wails .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 合唱 的 哭泣 和 哀嚎 :

只听那一片喊哭之声，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ɜ:rθ] - [ˈfætərɪŋ] .
It was truly earth - shattering .
它 曾是 真的 地球 - 破碎 :

真是震动天地。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈɔ:lsəʊ] [nu:] [ðæt] [hi; hi] [ˈkʊdnt] [stænd] [fɜ:rm] .
Wang Shouren also knew that he couldn't stand firm .
王 手人 还 知道 那 他 不能 站立 公司 :

王守仁也知道立脚不住，

[ðə; ði] [rɪr] [ti:m] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə] [bɪˈklʌm] [ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
The rear team was immediately ordered to become the front team .
这 后部 团队 曾是 立即地 订购 到 变得 这 正面 团队 :

即命后队改前队，

[rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 :

望后速退。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈtru:li] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] .
The soldiers of the three armies truly abandoned their weapons and armor .
这 士兵 的 这 三 军队 真的 弃 他们的 武器 和 盔甲 :

三军士卒真个是弃戈抛甲，

[i:tʃ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] [laɪf]
Each for their own life
每个 为了 他们的 自己的 生活

各顾性命，

[ðeɪ] [tʊ:rnd] [ænd; ənd] [fled] .
They turned and fled .
他们 转向 和 逃亡 ；

望后而逃。

[ðə; ði] ['daʊɪst][,ef i 'aɪ]['hwa:n][wʌz; wəz] [stɪl] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]['bændɪts][ɪn] [pər'su:t] .
The Taoist Fei Huan was still leading the bandits in pursuit .
这 道教 费 欢 曾是 仍然 领导 这 强盗 在 追逐 ；

非幻道人还在后面督率着贼兵一路追杀。

[ɔ:l] [ðoʊz] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz]
All those officers and soldiers
全部 那些 警官 和 士兵

所有那些官兵，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [bə:nd] [bɪ'jɑ:nd] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] .
Some were burned beyond recognition .
一些 是 烧伤 超过 认出 ；

有的被火烧得焦头烂额的，

[sʌm; səm][daɪd][frʌm; frəm] ['træmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Some died from trampling on each other .
一些 死亡 从 践踏 在 每个 其他 ；

有的自相践踏因而丧命的，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [kɪld] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] .
Some were killed with knives and guns .
一些 是 被杀 和 刀具 和 枪支 ；

有的被刀着枪杀死的，

[sʌm; səm] [hu:] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] [fel] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['træmpld] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði]
Some who couldn't escape in time fell and were trampled to death by the
一些 WHO 不能 逃脱 在 时间 跌倒 和 是 践踏 到 死亡 经过 这
['bændɪts] .
bandits .
强盗 ；

有的逃走不及跌倒下来被贼兵踏死的，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [nɔ:kt] [daʊn] [baɪ] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd][daɪd][frʌm; frəm][ðer; ðər] [hu:vz] .
Some were knocked down by horses and died from their hooves .
一些 是 敲门 向下 经过 马匹 和 死亡 从 他们的 蹄子 ；

有的被马冲倒死于马足的，

[dʒʌst] [laɪk] [ðæt] ,
Just like that ,
只是 喜欢 那 ；

就此一阵，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] .
Five or six thousand officers and soldiers were wounded .
五 或者 六 千 警官 和 士兵 是 受伤 ；

官兵伤了有五六千人，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [wɜ:r; wər][soʊ] [fɪrs] [ðæt] ['rɪvəz] [ʌv; əv] [blʌd] [fləʊd] .
The killings were so fierce that rivers of blood flowed .
这 杀戮 是 所以 凶猛的 那 河流 的 血 流动 ；

真杀得血流成河，

[kɔ:psɪz] [ˈlɪtəd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Corpses littered the fields .
尸体 垃圾 这 字段 .

尸横遍野，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][kæmp] [ˈfɪftɪ] [li] [əˈweɪ] .
Wang Shouren retreated to a camp fifty li away .
王 手人 撤退 到 一个 营 五十 李 离开 .

王守仁直退至五十里下寨。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] [fɑ:r] [əˈweɪ] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ef i 'aɪ][ˈhwa:n]
Seeing that the government troops had already fled far away , the Taoist Fei Huan
看到 那 这 政府 军队 有 已经 逃亡 远的 离开 , 这 道教 费 欢
[ˈri:ələɪzd]
realized
已实现

非幻道人见官军败走已远，

[ðə; ði][ˈfaɪər][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire has just been extinguished .
这 火 有 只是 到过 熄灭 .

方才收了火，

[ðə; ði] [riˈtri:tɪ] [wʌz; wəz] [ˈhɔ:ltɪd] .
The retreat was halted .
这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

- [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [vju:] [ɪntɪmətli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Chenhao could see the view intimately from the city wall .
- 可以 看 这 看法 亲密 从 这 城市 墙 .

宸濠在城头上看得亲切，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜。

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They immediately descended from the city walls .
他们 立即地 下降 从 这 城市 墙壁 .

当即下了城来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] ,
Upon seeing the Taoist of Non - Illusion ,
之上 看到 这 道教 的 非 - 错觉 ,

一见非幻道人，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] [θæŋkt] [i:tɪ] [ˈʌðər] .
They immediately shook hands and thanked each other .
他们 立即地 摇晃 双手 和 谢谢 每个 其他 .

即执手相谢，

[ɪnˈvaɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti]
Invited to the city
受邀 到 这 城市

邀至城中，

[ðeɪ] [roʊd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
They rode back to the Prince's Palace .
他们 骑 后退 到 这 王子的 宫殿 .

并马回去王府。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɔ:l] [ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
At this moment , all the bandit generals came to celebrate .
在这片刻 , 全部这土匪将军们来了到庆祝 .
此时众贼将皆来庆贺 ,

- [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪ'perd] .
Chen hao immediately ordered a grand banquet to be prepared .
- 立即地 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .
宸濠即命大排筵宴 ,

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

酒席中间 ,

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['daʊɪst] - :
He then said to the Taoist Feihuan :
他 然后 说 到 这 道教 - :

又向非幻道人说道 :

" [ðə; ði] [læst] [taɪm] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstɜ:z] ['preʃəs] [sɔ:rd] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['brʊʊkən] [baɪ]
" The last time I saw the Immortal Master's precious sword , it was broken by
" 这 最后的 时间 我 锯 这 不朽 硕士学位 宝贵的 剑 , 它 曾是 破碎的 经过
['wəŋ] [ʃaʊrən] . "
Wang Shouren . "
王 手人 . "

“孤前次见仙师的宝剑被王守仁破去 ,

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] [fɑ:ks] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [dɔ:gz] [brɪ'gæŋ] [tu:; tə] [fart]
Xu Minggao and his gang of fox spirits and dogs began to fight
徐 明高 和 他的 帮派 的 狐狸 烈酒 和 狗 开始 到 斗争
[,ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstə] .
indiscriminately around the immortal master .
不加区分地 大约 这 不朽 掌握 .

徐鸣皋等一众狐群狗党围绕仙师乱杀起来 ,

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstə] [bæk] [ðen] !
I was so worried about the Immortal Master back then !
我 曾是 所以 担心 关于 这 不朽 掌握 后退 然后 !

孤那时好不为仙师担忧 !

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] [ji:; ji] [ti:'æn'tɪŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] ,
Just as they were about to send Ye Tianqing to assist in the battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 叶 天庆 到 协助 在 这 战斗 ,
正要派邝天庆前去助战 ,

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:n] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ju] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
I have already seen Fellow Daoist Yu go to the front of the battle .
我 有 已经 已见 同伴 道家 于 去 到 这 正面 的 这 战斗 .
已见余道友出去阵前。

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何 ,

[ɪŋ][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [wʌns] [ə'gen] [pər'fɔ:rmɪd] [ðæt] ['wʌndrəs]
In the blink of an eye , the immortal master once again performed that wondrous
在这 眨 的 一个 眼睛 , 这 不朽 掌握 一次 再次 执行 那 奇妙的
[tek'ni:k] [ʌv; əv] [sp'ju:ɪŋ] [smoʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
technique of spewing smoke and fire .
技术 的 喷涌而出 抽烟 和 火 .

瞥眼间仙师又行出那喷烟吐火的妙法，

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][wɜ:ɪ; wər] [bə:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈli:vɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə]
Wang Shouren and his army were burned to the ground , leaving them to
王 手人 和 他的 军队 是 烧伤 到 这 地面 , 离开 他们 到
[əˈbændən] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
abandon their armor and weapons .
放弃 他们的 盔甲 和 武器 .

将王守仁等以及三军烧得个弃甲抛戈，

[tu:; tə][rɪsk] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd] [fli:] .
To risk one's life and flee .
到 风险 一个人的 生活 和 逃跑 .

舍命而走，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] ['meθəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
This is truly a miraculous method from the immortals .
这 是 真的 一个 神奇 方法 从 这 不朽者 .

这真是仙家妙法，

[ˈmædʒɪk][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [ʌndər'stænd] !
Magic is hard to understand !
魔法 是 难的 到 理解 !

奇术难知！

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] ['sʌfərd] [tu:] [kən'sekjətɪv] [dɪ'fi:ts] .
Wang Shouren suffered two consecutive defeats .
王 手人 遭受 二 连续的 失败 .

王守仁叠败两阵，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] .
He should be intimidated by this .
他 应该 是 受到恐吓 经过 这 .

料他也该胆怯了。

[bʌt; bət][wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstə-z] [sɔ:rd] [broʊk] [θru:] [ðer; ðər]
But we don't know why the immortal master's sword broke through their
但 我们 不 知道 为什么 这 不朽 硕士学位 剑 打破 通过 他们的
[dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
defenses .
防御 .

但不知仙师的宝剑何以为他等破去，

[wɒts] [ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪk][br'haɪnd] [ðɪs] ?
What's the logic behind this ?
是什么 这 逻辑 在后面 这 ?

这是什么道理？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] .
Your Majesty may not know this .
你的 威严 可能 不是 知道 这 .

“千岁有所不知，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] [aɪ] ['præktɪs]
The flying sword I practice
这 飞行 剑 我 实践

贫道所练的飞剑，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; ei] ['wʌndrəs] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
This was originally a wondrous method of immortals .
这 曾是 起初 一个 奇妙的 方法 的 不朽者 .

本是仙家妙法，

[nʊʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['dʒenrəlz] [hi:; hi][hæz; həz]
No matter how many generals he has
不 事情 如何 许多 将军们 他 有

无论他有多少大将，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It is possible to take his life .
它 是 可能的 到 拿 他的 生活 .

可以取他性命。

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] .
There is only one .
那里 是 仅有的 一 .

只有一件，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [kən'tæmɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪlθ] .
It cannot be contaminated with filth .
它 不能 是 污染 和 污秽 .

不能经染秽物，

[wʌns] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [fɪlθ] ,
Once stained with filth ,
一次 染色 和 污秽 ,

一染秽物，

[,aɪ 'ti:] ['ɪnstəntli] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; ei]['peɪpər] [sɔ:rd] .
It instantly turned into a paper sword .
它 即刻 转向 进入 一个 纸 剑 .

立刻变成纸剑，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [dʌst] .
They all fell to the ground in dust .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 在 灰尘 .

纷纷落下尘地。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wi:; wi][wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [tə'deɪ] [ɪz]
The reason we were unable to take their lives on the battlefield today is
这 原因 我们 是 无法 到 拿 他们的 生活 在 这 战场 今天 是

[br'kəz, br'kɔ:z] . . .

because : : :
因为 : . .

今日阵上所以不能取他等性命者，

[aɪm] [ə'freɪd] ['wæn] [ʃaʊrən] ['si:krətli] [spreɪd] [aʊt] [fɪlθ] .
I'm afraid Wang Shouren secretly sprayed out filth .
我是 害怕的 王 手人 偷偷 喷洒 出去 污秽 .

恐怕王守仁暗用秽物喷打出来，

[æz; əz][ə; ei] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz]['brʊʊkən][baɪ][hɪm; ɪm] .
As a result , the precious sword was broken by him .
作为 一个 结果 , 这 宝贵的 剑 曾是 破碎的 经过 他 .

以致宝剑为他所破。

[ˈðerfɔːr] , [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊst] [priːst] [broʊk] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , upon seeing the precious sword , this humble Taoist priest broke it .
所以 , 之上 看到 这 宝贵的 剑 , 这 谦逊的 道教 牧师 打破 它 .
是以贫道一见宝剑破去,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɔːt] [teɪk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
We must not take their lives .
我们 必须 不是 拿 他们的 生活 .
不能取他等性命,

[wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈmeθəd] .
We had to resort to another method .
我们 有 到 采取 到 其他 方法 .
只好另用他法,

[ðɪs] [kɔːzd] [maɪ] [maʊnt] [tuː; tə] [briːð] [ˈfaɪər] .
This caused my mount to breathe fire .
这 导致 我的 山 到 呼吸 火 .
使贫道的坐骑喷出火来,

[hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [bəːnd] [tuː; tə][ə; eɪ][krɪsp] .
His army was burned to a crisp .
他的 军队 曾是 烧伤 到 一个 脆 .
将他三军烧得个焦头烂额,

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][dɪd][nɔːt] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [rɪˈtɜːrniŋ] [wɪð; wɪθ][nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [ʌv; əv]
Although it did not prevent him from returning with not a single piece of
虽然 它 做过 不是 防止 他 从 返回 和 不是 一个 单身的 片 的
armor ,
盔甲 ,
虽不使他片甲不回,

[wiːv] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
We've won a great victory .
我们已经 韩元 一个 伟大的 胜利 .
我们也算大获全胜了。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :
宸濠道:

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] . . . "
" If it weren't for the help of the immortal master . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 帮助 的 这 不朽 掌握 . . . "
“若非仙师协力帮助,

[ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ɑːr; ər] [ˈbaʊndləs] .
The wonders are boundless .
这 奇迹 是 无边无际 .

妙术无边,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] ?
How could Wang Shouren have suffered such a crushing defeat ?
如何 可以 王 手人 有 遭受 这样的 一个 压碎 击败 ?
又何能使王守仁大败而回、

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,
心惊胆落,

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .
Xu Minggao and others fled in panic .
徐 明高 和 其他的 逃亡 在 恐慌 .

徐鸣皋等抱头鼠窜、

[wʌt] [ə; eɪ] [mes] !
What a mess !
什么 一个 混乱 !

烂额焦头呢？

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [met] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [tu:] [leɪt] !
I only regret that I met the immortal master too late !
我 仅有的 后悔 那 我 遇见 这 不朽 掌握 也 晚的 !

孤只恨得遇仙师尚嫌稍晚！

[ɪf] [wi;; wi][hæd; həd] [met] [tu:] ['jɪrɪz] ['ɜ:rlɪər]
If we had met two years earlier
如果 我们 有 遇见 二 年 早些时候

若早两年相遇，

['feləʊ] ['daʊɪst] [ju] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] ['sʌmwʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz]
Fellow Daoist Yu is certainly not someone who was defeated by the Seven Sons
同伴 道家 于 是 当然 不是 某人 WHO 曾是 战败 经过 这 七 儿子们

[ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['mæstərz] .
and Thirteen Masters .
和 十三 大师 .

余道友固不致为什么七子十三生所败，

[ænd; ənd][aɪ] , [tu:] , [wɪl] [bi;; bi] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] [roʊm] ['fri:li] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlð] .
And I , too , will be able to roam freely throughout the world .
和 我 , 也 , 将要 是 有能力的 到 漫游 自由 自始至终 这 世界 .

而孤亦得横行于天下了。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] ['wærŋ] [ʃaʊrən] [wɪl] ['sʌfər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] ['æftər] [ðɪs] . "
" I predict that Wang Shouren will suffer a great defeat after this . "
" 我 预测 那 王 手人 将要 遭受 一个 伟大的 击败 后 这 . "

“吾料王守仁经此一番大败，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es] [ə'ɡen] .
They would never dare to challenge us again .
他们 会 绝不 敢 到 挑战 我们 再次 .

断不敢再来搦战了。

[maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
My intention is . . .
我的 意图 是 . . .

贫道之意，

[waɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [ʃɑ:k]
While he was still in shock
尽管 他 曾是 仍然 在 震惊

乘他惊魂未定之时，

[təˈnaɪt] [wi:l] [reɪd][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Tonight we'll raid the stronghold .
今晚 出色地 袭击 这 据点 .

今夜前去劫寨、

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] ['kæptʃər] ['wæŋ] [ʃaʊrən]
If we can capture Wang Shouren
如果 我们 能 捕获 王 手人

只要将王守仁擒住，

[ɔːl'dʒʊ] [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ɐnd] [ˈlðər] [pə'zest] [ɪk'sepʃən(ə)] ['mɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] ,
Although Xu Minggao and others possessed exceptional martial arts skills ,
虽然 徐 明高 和 其他的 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 ,

徐鸣皋等武艺虽是超群，

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
Having seen that their commander had been captured ,
拥有 已见 那 他们的 指挥官 有 到过 捕获 ,

既见主将为人所擒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌm.wənz] [rɪ'zɔːlv] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'ʃeɪkən] ?
How could someone's resolve remain unshaken ?
如何 可以 某人的 解决 保持 坚定不移 ?

那有心不摇动之理？

[ðen] [ðə; ði] ['empərər] [juːst] [swiːt] [wɜːrdz] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] .
Then the emperor used sweet words to persuade him to surrender .
然后 这 皇帝 用过的 甜的 字 到 说服 他 到 投降 .

然后千岁再以甘言美语劝他归降，

[suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜːr; wər] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər] ['spəriŋ] [ðer; ðər]
Xu Minggao and the others were grateful to the Emperor for sparing their
徐 明高 和 这 其他的 是 感激的 到 这 皇帝 为了 节省 他们的
[laɪvz; ɪvz] .
lives :
生活 .

徐鸣皋等感千岁不杀之恩，

[rɪ'membərɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz][ˈvɜːrtʃuː][ɪn] [ək'septɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [sə'rendər] ,
Remembering His Majesty's virtue in accepting our surrender ,
记住 他的 陛下的 美德 在 接受 我们的 投降 ,

念千岁招降之德，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɔːt][biː; bi] [pliːzd] [ænd; ɐnd] [sɪn'sɪrli] [kən'vɪnst] ?
How could anyone not be pleased and sincerely convinced ?
如何 可以 任何人 不是 是 高兴 和 真挚地 确信 ?

岂有不心悦而诚服，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ?
For the sake of a thousand years ?
为了 这 清酒 的 一个 千 年 ?

为千岁所有？

[ˈæftər][ðə; ði] ['empərər] [geɪnd] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] ,
After the emperor gained the support of Xu Minggao and his followers ,
后 这 皇帝 获得 这 支持 的 徐 明高 和 他的 追随者 ,

千岁既得徐鸣皋等一千人众，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] ['dɪfrənt] [loo'keɪʃənz] .
Then the troops were divided into different locations .
然后 这 军队 是 分割 进入 不同的 地点 .

然后再分兵各处，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ɐnd] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['terətɔːri] ,
Seizing cities and fighting for territory ,
抓住 城市 和 斗争 为了 领土 ,

夺城争地，

[ðen] [ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [biː; bi] ['setld] !
Then the matter will be settled !
然后 这 事情 将要 是 定居 ！

则大事定矣！ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
After hearing this , Chenhao
后 听力 这 , -

宸濠听了这番，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 ！

好不欢喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
He immediately thanked them :
他 立即地 谢谢 他们 ：

当下谢道：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] ,
" **With the help of the Immortal Master ,**
" 和 这 帮助 的 这 不朽 掌握 ,

“蒙仙师相助之力，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] ['empərər] [rɛnzɔŋ] ,
If I were to ascend to the position of Emperor Renzong ,
如果 我 是 到 上升 到 这 位置 的 皇帝 仁宗 ,

孤若位登九五，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['greɪtli] [ɪk'spændɪd] .
It will definitely be greatly expanded .
它 将要 确实 是 非常 扩展 。

定再大大加封，

[ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [ə'sɪstəns] .
In return for their assistance .
在 返回 为了 他们的 协助 。

以酬相助之绩。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːz(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 ：

非幻道人道：

七剑十三侠

第90/130页

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [dɛəz] [nɑ:t] [hoʊp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['mædzəstɪ] . "

" **This humble Taoist dares not hope for a reward from His Majesty .** "

" 这 谦逊的 道教 敢于 不是 希望 为了 一个 报酬 从 他的 威严 . "

“贫道非敢望千岁赏赐，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

This is merely in accordance with the will of Heaven .

这 是 仅仅 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

这不过上应天心，

[ɛks aɪ 'e] - ,

Xia Shuminli ,

夏 - ,

下舒民力，

" [dʒʌst] ['fɑ:lou] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "

" **Just follow the will of Heaven .** "

" 只是 跟随 这 将要 的 天堂 . "

顺天而行耳。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [bi:; bi] [set] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .

The banquet will be set in a little while .

这 宴会 将要 是 放 在 一个 小的 尽管 .

一会子酒席既定，

- ['mi:diətli] ['ɪju:d] [ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:rdər] .

Chenhao immediately issued a secret order .

- 立即地 发布 一个 秘密 命令 .

宸濠即传出密令，

[i:tʃ] [kæmp] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [tə'nɑɪt] .

Each camp will be dispatched to raid the camp at midnight tonight .

每个 营 将要 是 已派出 到 袭击 这 营 在 午夜 今晚 .

分属各营今夜三更前去劫寨。

[ðə; ði]['bændɪt]['soʊldʒərz] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['ɔ:rdər] .

The bandit soldiers will receive this order .

这 土匪 士兵 将要 收到 这 命令 .

贼兵将得了此令，

[prɪ'per] ['nætʃ(ə)rəli] ,

Prepare naturally ,

准备 自然 ,

自然预备起来，

[wi:l] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪ:l] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .

We'll wait until nightfall to raid the camp .

出色地 等待 直到 黄昏 到 袭击 这 营 .

等到夜间好去劫寨。

['mi:nwaɪl] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] [rɪ'tri:tɪd] ['fɪftɪ] [lɪ][ænd; ænd] [set] [ʌp] [kæmp] .

Meanwhile , Wang Shouren retreated fifty li and set up camp .

同时 , 王 手人 撤退 五十 里 和 放 向上 营 .

且说王守仁退到五十里扎下营来，

[tʃek] [ðə; ði] [ˌpɜːrsəˈnel] .
Check the personnel .
查看 这 人员 .

查点人马，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒəd] .
More than 10 , 000 people were injured .
更多的 比 - , - 人们 是 受伤 .

伤了一万有余。

[ðen] [lʊk] [æt; ət][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [huː] [wɜːr; wər] [bəːnd] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪər] .
Then look at Xu Minggao and the others who were burned by the fire .
然后 看 在 徐 明高 和 这 其他的 WHO 是 烧伤 经过 这 火 .

再看徐鸣皋等被火烧伤的甚夥，

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈhæpi] .
Wang Shouren was extremely unhappy .
王 手人 曾是 极其 不开心 .

王守仁好生不乐，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ɪˈmiːdiət] [ˈmedɪk(ə)]
He immediately ordered Xu Minggao and others to provide immediate medical
他 立即地 订购 徐 明高 和 其他的 到 提供 即时 医疗的
[ˈtriːtmənt] .
treatment .
治疗 .

即命徐鸣皋等赶紧医治，

[wʌns] [ɔːl] [ˈɪndʒəriz] [hæv; həv] [hiːld] ,
Once all injuries have healed ,
一次 全部 受伤 有 已治愈 ,

等诸伤全愈，

[wiː; wi] [wɪl] [ðen] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
We will then devise a plan to advance our troops .
我们 将要 然后 设计 一个 计划 到 进步 我们的 军队 .

再行计议进兵。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] .
Xu Minggao and the others had no choice but to obey .
徐 明高 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 服从 .

徐鸣皋等亦只得遵命，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [triːt] [hɪm; ɪm] .
They rushed to treat him .
他们 匆忙 到 对待 他 .

赶为医治。

[bʌt; bət] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsʌlən] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
But everyone was sullen and unhappy .
但 每个人 曾是 忧郁 和 不开心 .

但是各人皆闷闷不乐，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
It seems that this is the case .
它 似乎 那 这 是 这 案件 .

都道如此看来，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst] [biː; bi] [səbˈduːd] ?
How can this evil Taoist be subdued ?
如何 能 这 邪恶的 道教 是 低沉的 ?

这妖道如何制服？

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ən'les] [its] [grænd] ['mæstər] - [ænd; ənd][ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðər] [grænd'mæstər] . . . "
" Unless it's Grand Master Xuanzhenzi and all the other grandmasters . . . "
" 除非 它是 盛大 掌握 - 和 全部 这 其他 特级大师 . . . "

“除非玄贞子大师伯及众位师伯、

['mæstər][su:] [ə'raɪvd] ,
Master Xu arrived ,
掌握 徐 到达的 ,

师叙到来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [dɪ'mɑ:nɪk] [pæθ] [bi; bi]['broʊkən] .
Only then can this demonic path be broken .
仅有的 然后 能 这 恶魔般的 小路 是 破碎的 :

方可破得这妖道。”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

['fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['ɪndʒərɪz] [ɑ:r; ər][na:t] ['sɪriəs] .
Fortunately , my injuries are not serious .
幸运的是 , 我的 受伤 是 不是 严肃的 :

“好在我伤势不重，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tə'mɑ:roʊ] .
I will inform the Marshal tomorrow .
我 将要 通知 这 元帅 明天 :

明日回明了元帅，

[faɪnd][maɪ] ['mæstər]
Find my master
寻找 我的 掌握

将我师父寻到，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] .
Please ask him to send a message using a flying sword .
请 问 他 到 发送 一个 信息 使用 一个 飞行 剑 :

请他老人家用飞剑传书，

[ɔ:l] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər]
All my senior brothers and sisters
全部 我的 高级的 兄弟 和 姐妹

将众位师伯、

[pli:z] , [maɪ]['ʌŋk(ə)], [kʌm] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðɪs] ['i:v(ə)] ['dɑʊɪst] .
Please , my uncle , come and exterminate this evil Taoist .
请 , 我的 叔叔 , 来 和 殄 这 邪恶的 道教 :

师叔请来灭这妖道，

[tə'geðər] [ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði]['reb(ə)]; rɪ'bel] [kɪŋ] .
Together they captured the rebel king .
一起 他们 捕获 这 反叛 国王 :

共擒叛王，

[tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [stə'bɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
To ensure the stability of the nation .
到 确保 这 稳定 的 这 国家 :

以安社稷。”

[ˈæftər][sʌm; səm] [dɪ'skʌ(ə)n] ,
After some discussion ,
后 一些 讨论 ,

大家议论一番，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [dɑ:rk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

看看已将天黑，

[soʊ] ['evriwʌn] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rest] .
So everyone prepared to rest .
所以 每个人 准备 到 休息 .

于是众人也就预备安歇。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [lɑ:rdʒ] [tent] .
Suddenly, a person flew down from mid - air in front of the large tent .
突然 , 一个 人 飞翔 向下 从 中 - 空气 在 正面 的 这 大的 帐篷 .

忽见大帐前从半空中飞下一个人来。

[tu:; tə] [noʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] ,
To know who this person is ,
到 知道 WHO 这 人 是 ,

欲知此人是谁，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈæntɪdoʊt] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] ; ['kaʊntərə'tæks] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] ['faɪər]
Chapter 123 : Antidote Applied to Save the Army ; Counterattacks to Extinguish Fire
章 - : 解毒剂 应用 到 节省 这 军队 ; 反击 到 熄灭 火

[ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['di:mən] .
and Defeat the Demon .
和 击败 这 恶魔 .

第123回 解药施丹救全军士 反风灭火败走妖人

[dʒʌst][æz; əz][su:] [mɪŋən] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [rest] ,
Just as Xu Minghan and the others were preparing to rest ,
只是 作为 徐 明翰 和 这 其他的 是 准备 到 休息 ,

话说徐鸣早等正要预备去安歇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈfɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [lɑ:rdʒ] [tent] .
Suddenly, a person was seen falling from mid - air into the large tent .
突然 , 一个 人 曾是 已见 坠落 从 中 - 空气 进入 这 大的 帐篷 .

忽见大帐内从半空中落下一个人来，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsta:rtld] .
Everyone was startled .
每个人 曾是 惊慌 .

大家吓了一跳，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] ;
The crowd shouted ;
这 人群 喊叫 ;

群相喊道；

" ['kæptʃər] [ðə; ði] [ə'sæsn] ! "

" **Capture the assassin !** "

" 捕获 这 刺客 ！ "

“拿刺客！ ”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未完，

[ðə; ði][mæn] [kɔ:ld] [aʊt] :

The man called out :

这 男人 称为 出去 :

只见那人一声唤道：

" [ju;; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [ə'la:rmd] . "

" **You must not be alarmed .** "

" 你 必须 不是 是 惊慌 : "

“你等休得惊慌，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [seɪv] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] !

I've come specifically to save your lives !

我已经 来 具体来说 到 节省 你的 生活 ！

特地前来救尔等性命！ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] — [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Xu Minggao and others — upon hearing this ,

徐 明高 和 其他的 — 之上 听力 这 ,

徐鸣皋等一闻此言，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

大家近前一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pʌpɪt] .

It turns out he was a puppet .

它 转弯 出去 他 曾是 一个 木偶 .

原来是傀儡生。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['evriwʌn] [wʌz; wəz][ˈoʊvər'dʒɔɪd] .

At this moment , everyone was overjoyed .

在 这 片刻 , 每个人 曾是 欣喜若狂 .

此时众人欢喜无限，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [boʊd] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .

He immediately stepped forward and bowed to him .

他 立即地 步 向前 和 鞠躬 到 他 .

即刻上前给他施礼。

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :

Puppet Life Path :

木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [maɪ] [dɪr] ['nefju:z] , [pli:z] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] ['oʊvər] ['trɪviəl] ['mætərz] .

" **My dear nephews , please refrain from making such a fuss over trivial matters .**

" 我的 亲爱的 侄子们 , 请 避免 从 制作 这样的 一个 大惊小怪 超过 琐碎的 事情 .

"

"

“诸位贤侄休得闹此浮文。

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [naʊ] ?
Where is the marshal now ?
在哪里 是 这 元帅 现在 ?

元帅现在那里？

[ˈkwɪkli] [li:d] [ˌem 'i:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Quickly lead me to see the marshal .
迅速地 带领 我 到 看 这 元帅 .

速将我带领去见元帅，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There are important matters to discuss .
那里 是 重要的 事情 到 讨论 .

有大事商量，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] .
It is absolutely not too late .
它 是 绝对地 不是 也 晚的 .

万不可迟。

" [ɪf] [wi:; wi] [dɪ'leɪ] , [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt] ['ventʃər] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] ! "
" If we delay , the lives of those in the joint venture will be in danger ! "
" 如果 我们 延迟 , 这 生活 的 那些 在 这 联合的 风险投资 将要 是 在 危险 ! "

迟则合营的性命难保！ "

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [mɪŋɡəʊ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər]
Upon hearing this , Xu Minggao and the others
之上 听力 这 , 徐 明高 和 这 其他的

徐鸣皋等一听，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'ju:zuəl][hæd; həd] ['hæpənd] ,
Knowing that something unusual had happened ,
会心 那 某物 异常 有 发生 ,

知有异事，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [tent] .
He immediately went into the back tent .
他 立即地 去 进入 这 后退 帐篷 .

当即先自进了后帐，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
He informed Marshal Wang of everything .
他 知情的 元帅 王 的 一切 .

与王元帅禀明一切。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ]
Upon hearing this , Marshal Wang
之上 听力 这 , 元帅 王

王元帅一听此言，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɒnd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ɐnd][ˈfɔ:rm(ə)l] [ə'taɪər] .
They immediately donned their clothes and formal attire .
他们 立即地 穿戴 他们的 衣服 和 正式的 服装 .

即刻具了衣冠，

[ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Ascend to the throne in the main tent ,
上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 ,

升坐大帐，

[pli:z] [mi:t] [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] .
Please meet the puppet master .
请 见面 这 木偶 掌握 .

请傀儡生相见。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] ['welkəm] - [ɪn'saɪd] .
Xu Minggao came out to welcome Kuileisheng inside .
徐 明高 来了 出去 到 欢迎 - 里面 .

由徐鸣皋出来将傀儡生迎入，

['mɑ:r(ə)l] ['wærŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Marshal Wang descended the steps to greet him .
元帅 王 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

王元帅降阶相迎。

['æftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] ['plezəntri:z] ,
After exchanging pleasantries ,
后 交换 客套话 ,

彼此相礼已毕，

['mɑ:r(ə)l] ['wærŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pʌpɪt] [ɪn][hænd] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Marshal Wang , with his puppet in hand , took his seat .
元帅 王 , 和 他的 木偶 在 手 , 采取 他的 座位 .

王元帅邀傀儡生上座，

[tu:; tə][ðə; ði] ['pʌpɪt] :
To the puppet :
到 这 木偶 :

向傀儡生道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstə-z] [neɪm] . "
" I have long admired the Immortal Master's name . "
" 我 有 长的 钦佩 这 不朽 硕士学位 姓名 . "

“久闻仙师大名，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['haʊshoʊld] [neɪm] .
It was a household name .
它 曾是 一个 家庭 姓名 .

如雷贯耳。

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [jʊr; jər] [ɪn'strʌk(ə)n] .
I am fortunate to have received your instruction .
我 是 幸运 到 有 已收到 你的 操作说明 .

今幸惠临见教，

['sʌmwʌn] [feɪld] [tu:; tə] [ɡri:t] [em 'i:] ['prɑ:pərli] .
Someone failed to greet me properly .
某人 失败的 到 迎接 我 适当地 .

某有失迎迓，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sɔ:ri] .
I am deeply sorry .
我 是 深 对不起 .

歉罪之至。”

[ðə; ði] ['pʌpɪt] ['ɔ:lsoʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
The puppet also thanked him :
这 木偶 还 谢谢 他 :

傀儡生亦谢道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dɑʊɪst][hæz; həz] ['trævld] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" This humble Taoist has traveled the four seas and the world . "
" 这 谦逊的 道教 有 旅行 这 四 海域 和 这 世界 . "

“贫道四海云游，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][end][ɪn] [saɪt] .
There is no end in sight .
那里 是 不 结尾 在 视线 。

迄无定止。

[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
I have long admired the Marshal's loyalty and righteousness .
我 有 长的 钦佩 这 马歇尔的 忠诚 和 义 。

久闻元帅忠义，

[ˈiːgər] [tuː; tə] [lɜːrn] ,
Eager to learn ,
渴望的 到 学习 。

亟欲趋教，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][wəz; wəz][nɑːt] [kən'viːniənt] ,
Because it was not convenient ,
因为 它 曾是 不是 方便的 。

以未得便，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ə'raɪvd] [leɪt] .
Therefore , I arrived late .
所以 ， 我 到达的 晚的 。

故尔来迟，

[aɪ][eɪ 'em] ['truːli] ['sɔːri] .
I am truly sorry .
我 是 真的 对不起 。

实深抱歉。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] , [ə; eɪ] ['sɔːrsərər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] , [hæz; həz] [twəɪs] [juːst] ['iːv(ə)l]
Today , the Marshal , a sorcerer and a Taoist priest , has twice used evil
今天 ， 这 元帅 ， 一个 巫师 和 一个 道教 牧师 ， 有 两次 用过的 邪恶的
[ˈmædʒɪk] .
magic .
魔法 。

今者元帅为妖人非幻道人两番擅用邪术，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
This led to the marshal's crushing defeat .
这 引领 到 这 马歇尔的 压碎 击败 。

致元帅大败至此。

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][wəz; wəz][ə; eɪ] ['diːmən] [huː] [kə'mɪtɪd] ['meni] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
Although he was a demon who committed many evil deeds .
虽然 他 曾是 一个 恶魔 WHO 坚定的 许多 邪恶的 契约 。

虽为妖人作恶众多，

[aɪ 'tiː][wəz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['soʊldʒərz] - [tɜːrn][tuː; tə] ['sʌfər] [ðɪs] [kə'læməti] .
It was also the soldiers ' turn to suffer this calamity .
它 曾是 还 这 士兵 - 转动 到 遭受 这 灾害 。

亦是众军等应遭此劫，

['mɑːrʃ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Marshal , there's no need to worry about the future .
元帅 ， 有 不 需要 到 担心 关于 这 未来 。

元帅到不必过虑以后之事，

[ðə; ði] [freɪz] " [ˈʌtərlɪ] [ˈwɪkɪd] " [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd]
The phrase "utterly wicked" is used to describe someone who has committed
这 短语 " 完全地 邪恶 " 是 用过的 到 描述 某人 WHO 有 坚定的
[ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
heinous crimes .
令人发指的 犯罪 :

所谓恶贯满盈。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [bː] .
He could not escape the law .
他 可以 不是 逃脱 这 法律 :

自难逃其法网。

[wʌt] [aɪ][eɪˈem] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] [ɪz] . . .
What I am concerned about is . . .
什么 我 是 担心的 关于 是 . . .

所虑者，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [trəˈmendəs] [tʃeɪndʒ] [əˈkɜːrd] .
In an instant , a tremendous change occurred .
在 一个 立即的 , 一个 巨大的 改变 发生 :

顷刻间有一非常之变，

" [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] ? "
" Is the Marshal unaware of this ? "
" 是 这 元帅 不知情 的 这 ? "

元帅得毋知之乎？ "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
Upon hearing this , Wang Shouren
之上 听力 这 , 王 手人

王守仁听了此言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈterəfaɪd] .
He was immediately terrified .
他 曾是 立即地 恐惧 :

登时大惊失色，

[hiː; hi] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [æskt] :
He rose from his seat and asked :
他 玫瑰 从 他的 座位 和 问 :

避席而问曰：

" [aɪ][eɪˈem][nɔːt] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] , "
" I am not quick - witted , "
" 我 是 不是 快的 - 机智的 , "

“某不敏，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːrˈsiː] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [ˈfjuːtʃər] ,
Unable to foresee the past and future ,
无法 到 预见 这 过去的 和 未来 ,

不能察过去未来，

[aɪ][beg][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər][tuː; tə] [ɡɪv] [emˈiː] [ðɪs] [stɜːrn] [ədˈvaɪs] .
I beg the Immortal Master to give me this stern advice .
我 求 这 不朽 掌握 到 给 我 这 船尾 建议 :

乞仙师正告之。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ðə; ði] ['sɔ:sərəz] [wɪl] [reɪd][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] . "
" The sorcerers will raid the stronghold . "
" 这 巫师 将要 袭击 这 据点 . "

“妖人将有劫寨之举，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
The enemy soldiers were already halfway there .
这 敌人 士兵 是 已经 半 那里 .

贼兵已在半途，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [pri'per] ['kwɪkli] . . .
If we don't prepare quickly . . .
如果 我们 不 准备 迅速地 . . .

若不赶紧预备，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tʃeɪndʒɪz] .
There will surely be extraordinary changes .
那里 将要 一定 是 非凡的 变化 .

必有非常之变。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [sed] ;
Marshal Wang said ;
元帅 王 说 ;

王元帅道；

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'teɪn] [ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)] ['mæstər] ? "
" How can one attain the status of a Celestial Master ? "
" 如何 能 一 达到 这 地位 的 一个 天体 掌握 ? "

“仙师何由得？ ”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ðə; ði] [pʊr] [roʊd] ['pa:sɪz] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The poor road passes through this place . "
" 这 贫穷的 路 通过 通过 这 地方 . "

“贫道路经此地，

[ðə; ði] [dɪ'mɔ:nɪk] ['ɔ:rə] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtər] - [wʌz; wəz] ['veri] [strɔ:ŋ] .
The demonic aura in the palace of the traitor Chenhao was very strong .
这 恶魔般的 灵气 在 这 宫殿 的 这 叛徒 - 曾是 非常 强的 .

见逆贼宸濠宫中妖气甚旺。

[aɪ] [ðen] ['si:krətli] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I then secretly entered the palace to investigate .
我 然后 偷偷 进入 这 宫殿 到 调查 .

贫道即潜入宫中探听一番，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['daʊɪst] -
Little did they know that Chenhao was discussing something with the Taoist Feihuan .
小的 做过 他们 知道 那 - 曾是 讨论 某物 和 这 道教 -
.
:
.

那知宸濠正与非幻道人在那里议论。

[ˌef i 'aɪ][ˈhwa:n] [ðen] [əd'vaɪzd] ['tʃen] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Fei Huan then advised Chen Hao to take a surprise attack .
费 欢 然后 建议 陈 郝 到 拿 一个 惊喜 攻击 .

非幻又劝宸濠出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˌʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[waɪl] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [ʃɑ:k] ,
While the marshal was still in shock ,
尽管 这 元帅 曾是 仍然 在 震惊 ,

趁元帅惊魂未定之时，

[ðeɪ] [wɪl] [reɪd][ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [tə'nɑɪt] .
They will raid the camp at midnight tonight .
他们 将要 袭击 这 营 在 午夜 今晚 .

于今日三更前来劫寨。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st]
Upon hearing this , this humble Taoist priest
之上 听力 这 , 这 谦逊的 道教 牧师

贫道一闻此言，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wʊd] [bi; bi] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Knowing that the marshal would be caught off guard ,
会心 那 这 元帅 会 是 捕捉 离开 警卫 ,

知元帅必无防备，

[fæŋ] [ti:] ['hɜ:rɪdli] [keɪm] [tu; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] .
Fang Te hurriedly came to inform the marshal .
方 特 匆匆 来了 到 通知 这 元帅 .

放特赶紧前来为元帅报信，

['mɑ:r(ə)l] , [pli:z] [merk] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɪ'mi:diətli] .
Marshal , please make preparations immediately .
元帅 , 请 制作 准备工作 立即地 .

望元帅急速准备，

[tu; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
To save the lives of the entire army .
到 节省 这 生活 的 这 全部的 军队 .

以救三军性命。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['wæŋ] [ʃaʊrən]
Upon hearing this , Wang Shouren
之上 听力 这 , 王 手人

王守仁一闻此言，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪ'i:v(ə)n] [mɔ:r] [ʃɑ:kt] .
They were even more shocked .
他们 是 甚至 更多的 震惊 .

更是大惊失色，

[raʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['wu:ndɪd] , "
" The generals are all wounded , "
" 这 将军们 是 全部 受伤 , "

“诸将受伤，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The army was exhausted .
这 军队 曾是 筋疲力尽的 .

三军疲困，

[ˈjuːz] [wɜːrdz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˈenəmi] .
Use words to defend against enemies .

使用 字 到 保卫 反对 敌人 .

以言御敌，

[ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] !
Absolutely not !

绝对地 不是 !

万万不能，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [kloʊz] [wiː; wi][ɑːr; ər] ?
Is this how close we are ?

是 这 如何 关闭 我们 是 ?

似此如之亲？

[hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər] .
hope that the immortal masters and their generals will be safe from danger .

希望 那 这 不朽 大师 和 他们的 将军们 将要 是 安全的 从 危险 .

尚望仙师们诸将之颠危，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
To save the lives of the three armies ,

到 节省 这 生活 的 这 三 军队 ,

救三军之性命，

[aɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [səˈluːʃ(ə)n] .
I urgently need to devise a good solution .

我 紧急 需要 到 设计 一个 好的 解决方案 .

为某亟思良策，

[tuː; tə][wɔːrd] [ɔːf][ðə; ði][ˈbændɪts] .
To ward off the bandits .

到 病房 离开 这 强盗 .

以御贼氛。

[nɑːt][ˈoʊnli][,eɪˈem][aɪ] [ˈendləsli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] ,
Not only am I endlessly grateful ,

不是 仅有的 是 我 不休 感激的 ,

不独某感激无穷，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌriːˈbɜːrθ] .
The entire army was deeply grateful for this rebirth .

这 全部的 军队 曾是 深 感激的 为了 这 重生 .

即众三军亦衔感再生之德了。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :

木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] , [duː][nɑːt] [ˈwɜːri] . "
" Marshal , do not worry . "

" 元帅 , 做 不是 担心 . "

“元帅勿忧，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈdɑʊɪst] [priːst] , [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tuː; tə][wɔːrd][,aɪˈtiː][ɔːf] .
I , a humble Taoist priest , devised a method to ward it off .

我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 设计 一个 方法 到 病房 它 离开 .

贫道设法以御之。

[bʌt; bət][wʌn] [hænd] [ˈkænɑːt] [klæp] .
But one hand cannot clap .

但 一 手 不能 拍 .

但是孤掌难鸣，

[wɪː; wɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [niːd] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv][juː; jə] ['dʒenrəlz] .
We will certainly need the help of you generals .
我们 将要 当然 需要 这 帮助 的 你 将军们 .
必藉诸位将军之力。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :
王守仁道:
" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['sɪriəsli] ['wuːndɪd] ['ɜːrliər] . "
" The generals were seriously wounded earlier . "
" 这 将军们 是 严重地 受伤 早些时候 . "

“诸将前受重伤，
[nɑːt] [jet] ['fɒli] [rɪ'kʌvəd] .
Not yet fully recovered .
不是 然而 完全 恢复 .
尚未痊愈，

[haʊ] [kæən; kən][wɪː; wɪ] [dɪ'fend] [ɑːr'selvz] ?
How can we defend ourselves ?
如何 能 我们 保卫 我们自己 ?
如何抵敌呢？ ”

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :
傀儡生道：

[ɪts] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .
“是不难。

[ðə; ði] ['wuːndz] ['sʌfərd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
The wounds suffered by the generals ,
这 伤口 遭受 经过 这 将军们 ,
诸位将军所受之伤，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [en'ɡʌft] [baɪ] [di'mɔːnɪk] ['faɪər] .
It was nothing more than being engulfed by demonic fire .
它 曾是 没有什么 更多的 比 存在 吞噬 经过 恶魔般的 火 .
无非为妖火所炽，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kjʊr] .
I have a cure .
我 有 一个 治愈 .
贫道有药可治。

[bʌt; bət] [pliːz] ['sʌmən] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ɪ'miːdiətli] .
But please summon all the generals to the tent immediately .
但 请 召唤 全部 这 将军们 到 这 帐篷 立即地 .
但即请传诸位将军到帐，

[aɪ] [wɪl] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][wʌn][baɪ] [wʌn] .
I will deal with them one by one .
我 将要 交易 和 他们 一 经过 一 .
俟贫道一一治之，

[gæərən'tiːd] [tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ɪ'miːdiətli] .
Guaranteed to be safe immediately .
保证 到 是 安全的 立即地 .
包管立时无恙。

[ɔ:l'dʒɔʃ] [ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][ˈbæt(ə)] ,
Although they charged into battle ,
虽然 他们 带电 进入 战斗 ,
虽冲锋陷阵,

[ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:rp] ['weɪpənz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ,
Armed with sharp weapons and armor ,
武装 和 锋利的 武器 和 盔甲 ,
执锐披坚,

[ɪts] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .
不难也。”

[tʃɑ:n] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Tian Shouren was overjoyed upon hearing this .
田 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
天守仁听说大喜,

[ˈsʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] ['wu:ndɪd] ['soʊldʒərz] [ɪ'mi:diətli] .
Summon all the wounded soldiers immediately .
召唤 全部 这 受伤 士兵 立即地 .
即刻将受伤诸将士传齐,

[ˈentər] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Enter the main tent .
进入 这 主要的 帐篷 .
进入大帐。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [fɜ:rst] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The puppeteer first carefully examined all the generals .
这 木偶师 第一的 小心 检查 全部 这 将军们 .
傀儡生先将诸将细看一遍,

[di'pendɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪndʒəri] ,
Depending on the severity of the injury ,
取决于 在 这 严重性 的 这 受伤 ,
分别受伤轻重,

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [gʊrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Then he took out a gourd from his waist .
然后 他 采取 出去 一个 葫芦 从 他的 腰部 .
然后在腰间取出一个葫芦,

[hi:; hi] [pɔ:d] [aʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [pɪlz] .
He poured out two or three pills .
他 倾倒 出去 二 或者 三 药片 .
倾出二三粒丹药,

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [kli:n] ['wɔ:tər] .
He ordered someone to fetch clean water .
他 订购 某人 到 拿来 干净的 水 .
命人取了清水,

[teɪk] [ðə; ði] [pɪlz] [ænd; ənd][ˈoʊpən][ðem; ðəm] .
Take the pills and open them .
拿 这 药片 和 打开 他们 .
将丹药和开,

[hi:; hi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] ['li:flɪts] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
He distributed the leaflets to each of the generals and soldiers .
他 分布式 这 传单 到 每个 的 这 将军们 和 士兵 .
与诸将士分别敷上。

[ˈri:əli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [fleʃ] [ænd; ənd] [ˈmʌs(ə)l] [rɪˈdʒenəreɪt] .
In an instant , flesh and muscle regenerate .
在 一个 立即的 , 肉 和 肌肉 再生 .

顷刻间生肌长肉，

[hi; hi] [rɪˈkʌvəd] [ɪˈmi:diətli] .
He recovered immediately .
他 恢复 立即地 .

登时痊愈。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [rɪˈkʌvəd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈɪndʒəriz] .
The generals have recovered from their injuries .
这 将军们 有 恢复 从 他们的 受伤 .

诸将伤势已痊，

[ðen] [ðeɪ] [æskt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tu; tə] [ɪˈju:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Then they asked Wang Shouren to issue the order .
然后 他们 问 王 手人 到 问题 这 命令 .

便请王守仁发令，

[ˈæmbʊʃt] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
ambushed on all sides
遭到伏击 在 全部 侧面

四面埋伏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:rmɪ][tu; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
They were waiting for the enemy army to raid the camp .
他们 是 等待 为了 这 敌人 军队 到 袭击 这 营 .

以待贼军前来劫寨。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
Wang Shouren immediately ordered Xu Minggao ,
王 手人 立即地 订购 徐 明高 ,

王守仁当下便命徐鸣皋、

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .
Wang Neng led his soldiers .
王 能 引领 他的 士兵 .

王能带领兵卒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were lying in ambush on the left side of the main camp .
他们 是 说谎 在 伏击 在 这 左边 边 的 这 主要的 营 .

在于大营左边埋伏，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[li] [wu:] [led] [hi:z; iz][ˈsoʊldʒərz] .

Li Wu led his soldiers .
李 吴 引领 他的 士兵 ；

李武带领兵卒，

[ðei] [wɜ:r; wəɹ] [pəˈziʃənd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

They were positioned in ambush on the right side of the main camp .
他们 是 定位 在 伏击 在 这 正确的 边 的 这 主要的 营 ；

在于大营右边埋伏；

[su:] [ʃəu] ,

Xu Shou ,
徐 守 ；

徐寿、

[baʊ] - ,

Bao Xinggong ,
包 - ；

包行恭、

[jæn] [ʒaʊfæn] [led] [hi:z; iz][ˈsoʊldʒərz] ,

Yang Xiaofang led his soldiers ,
杨 小芳 引领 他的 士兵 ；

杨小舫带领兵卒，

[ðei] [lei] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][kæmp] ;

They lay in ambush behind the camp ;
他们 躺 在 伏击 在后面 这 营 ；

在于营后埋伏；

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,

Di Hongdao ,
迪 红岛 ；

狄洪道、

[ləˈwəʊ; ˈlu:əʊ] -

Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[bu:] [dau:] [led] [hi:z; iz][ˈsoʊldʒərz] .

Bu Dawu led his soldiers .
布 大武 引领 他的 士兵 ；

卜大武带领兵卒，

[ðei] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .

They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 ；

往来接应。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðer; ðəɹ][ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .

The generals received their orders and departed .
这 将军们 已收到 他们的 订单 和 已离开 ；

诸将得令而去，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [sæt] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

Wang Shouren and the puppeteer sat guarding the main camp .
王 手人 和 这 木偶师 卫星 守护 这 主要的 营 ；

王守仁与傀儡生坐守大营，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fəɹ] [ˈfɜ:rðəɹ] [diˈveləpmənts] .

Waiting for further developments .
等待 为了 更远 发展 ；

以待动静。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[ɪts] ['ɔːlmʊst] ['mɪdnaɪt] .
It's almost midnight .
它是 几乎 午夜 .

看看将近三更，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] :
Wang Shouren was puzzled :
王 手人 曾是 困惑 :

王守仁正在疑惑：

" [ðə; ði]['bændɪts][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] . "
" **The bandits have come to raid the camp .** "
" 这 强盗 有 来 到 袭击 这 营 . "

“贼兵既来劫寨，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [stiːl] [noʊ] [nuːz] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Why is there still no news at this point ?
为什么 是 那里 仍然 不 消息 在 这 观点 ?

何以到此时仍无消息？ ”

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [daʊts] ,
While he was having doubts ,
尽管 他 曾是 拥有 疑虑 ,

正疑虑间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , the sound of gongs and drums filled the air .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

忽闻金鼓喧天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

[ðæt] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] ,
That chorus of shouts of battle ,
那 合唱 的 喊叫 的 战斗 ,

那一片喊杀之声，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [laɪk] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['krækiŋ] [ænd; ənd] ['maʊntɪnz] [kə'leɪpsɪŋ] .
It was truly like the earth cracking and mountains collapsing .
它 曾是 真的 喜欢 这 地球 裂纹 和 山脉 崩溃 .

真个如地裂山崩相似。

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [dʌz] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [bɪ'liːv] [em 'iː] ? "
" **Does the Marshal believe me ?** "
" 做 这 元帅 相信 我 ? "

“元帅信否？

[ɪf] [nɑ:t] [pri'ventɪd] [ɪn] [æd'væns] ,
If not prevented in advance ,
如果 不是 阻止 在 进步 ,

若非先事预防，

[ði:z] ['bɪljənz] [ʌv; əv][laɪvz; lɪvz] ,
These billions of lives ,
这些 数十亿 的 生活 ,

这亿万生灵，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [kə'læməti] .
They are destined for this calamity .
他们 是 注定 为了 这 灾害 .

定要遭此涂炭了。”

['wæn] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [dɪd][nɑ:t] ['sʌfər] [ðɪs] [kə'læməti] [ɪz]
The reason why the three armies did not suffer this calamity is
这 原因 为什么 这 三 军队 做过 不是 遭受 这 灾害 是

“三军之所以不遭此厄者，

[ɔ:l] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ɡɪfts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] !
All these are gifts from the benevolent Immortal Master !
全部 这些 是 礼物 从 这 仁慈 不朽 掌握 !

皆仙师仁慈所赐也！ ”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwɑ:n][li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ji:; ji] [ti:'æn'tɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Now , let's talk about the Taoist Fei Huan leading Ye Tianqing and his
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 道教 费 欢 领导 叶 天庆 和 他的
[sə'bo:rdɪnət] ['dʒenrəl] . . .
subordinate generals : : :
下属 将军们 . . .

且说非幻道人率邝天庆及偏裨牙将，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv]['bəndɪts] , [hu:] [fled] ['swɪftli] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [maʊðz] ['gægd]
He led his band of bandits , who fled swiftly with their mouths gagged
他 引领 他的 乐队 的 强盗 , WHO 逃亡 迅速地 和 他们的 嘴 嘴被堵住，嘴巴被堵住。
.
:
.

带领众贼兵衔枚疾走，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

来到大营，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'su:md] [ðæt] [ju] [ʃaʊrən] , [stɪl] ['feɪkən] ,
It was assumed that Yu Shouren , still shaken ,
它 曾是 假定 那 于 手人 , 仍然 摇晃 ,

以为玉守仁当惊魂甫定之余，

['æftər][ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld]
After the soldiers were defeated and killed
后 这 士兵 是 战败 和 被杀

将士败亡之后，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [bɪ'jɑ:nd] [ðer; ðə] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
This is certainly beyond their consideration .

这 是 当然 超过 他们的 考虑 .
必然计不及此，

[tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rst] .
To prepare for the worst .

到 准备 为了 这 最差 .
预为防备。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Ye Tianqing took the lead .

叶 天庆 采取 这 带领 .
邺天庆一马当先，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
They rushed into the camp gate .

他们 匆忙 进入 这 营 门 .
冲入营门。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
As soon as they entered the camp gate ,

作为 很快 作为 他们 进入 这 营 门 ,
才进了营门，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [fʊl] [dɪ'spleɪ] .
The lights were on full display .

这 灯 是 在 满的 展示 .
只见灯火通明，

['bænərz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)] ,
Banners lined up in a circle ,

横幅 衬里 向上 在 一个 圆圈 ,
旌旗环列，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] [meɪd] ,
Knowing that preparations were made ,

会心 那 准备工作 是 制成 ,
知道有了准备，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He immediately turned his horse around and left .

他 立即地 转向 他的 马 大约 和 左边 .
当即回马便走。

[nɑ:t] [jet] [aʊt] ,
Not yet out ,

不是 然而 出去 ,
尚未走出，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [fɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .

突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .
忽听一声炮响，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [left]
Xu Minggao on the left

徐 明高 在 这 左边
左边徐鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,

徐 青 ,
徐庆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [broʊk] [aʊt] .
Wang Neng broke out .
王 能 打破 出去 .

王能杀出，

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt]
A plum blossom on the right
一个 李子 开花 在 这 正确的

右边一枝梅、

[dʒəu] [ʃjaːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[li] [wu:] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Li Wu charged out .
李 吴 带电 出去 .

李武杀出，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [səˈraʊndɪd] [jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .
They immediately surrounded Ye Tianqing .
他们 立即地 包围 叶 天庆 .

当即将邳天庆围在当中，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ] .
Fighting fiercely .
斗争 激烈地 .

奋力厮杀。

[jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ðen] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmaɪti] [ˈpaʊər] .
Ye Tianqing then displayed his mighty power .
叶 天庆 然后 显示 他的 强大的 力量 .

邳天庆也就抖搜雄威，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [sɪks] [ˈdʒenrəlz]
Fighting against six generals
斗争 反对 六 将军们

力敌六将，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[prɪˈper] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Prepare to break through the encirclement .
准备 到 休息 通过 这 包围 .

预备杀出重围。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] . . .
Little did they know that although he was highly skilled . . .
小的 做过 他们 知道 那 虽然 他 曾是 高度 熟练 . . .

那知他本领虽然高强，

[haʊˈevər] , [aʊtˈnʌmbəd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mæt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [fɔːrs] .
However , outnumbered , they were no match for the overwhelming force .
然而 , 寡不敌众 , 他们 是 不 匹配 为了 这 压倒 力量 .

争奈寡不敌众，

[həʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [səb'du:d]
How could they withstand the formidable force of the six generals who subdued
如何 可以 他们 经受 这 强大 力量 的 这 六 将军们 WHO 低沉的
[ˈdrægənz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] ?
dragons and tigers ?
龙 和 老虎 ?

怎禁得六将降龙伏虎的生力军，

[sə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [faɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Surround him and fight him to the death ?
环绕 他 和 斗争 他 到 这 死亡 ?

围住他一人死斗？

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:ɪr; fər][hɪm; ɪm] ,
Seeing that they were no match for him ,
看到 那 他们 是 不 匹配 为了 他 ,

看看已力不能敌，

- [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] - [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Juxin hoped that the Taoist priest Feihuan would come to meet them .
- 希望 那 这 道教 牧师 - 会 来 到 见面 他们 .

居心望非幻道人前来接应。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n][wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [prəˈseʃ(ə)n]
Little did they know that the Taoist priest Fei Huan was leading the procession
小的 做过 他们 知道 那 这 道教 牧师 费 欢 曾是 领导 这 游行

[frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
from behind .
从 在后面 .

那知非幻道人在后面押着队伍，

[ðeɪ] [ə'su:md] [ðæt] [ji:; ji] [tiˈæn'tʃɪŋ] [wʊd] [ˈfɔ:li] [stɔ:rm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:rmɪ:z] [kæmp] .
They assumed that Ye Tianqing would surely storm into the government army's camp .
他们 假定 那 叶 天庆 会 一定 风暴 进入 这 政府 军队的 营 .

以为邛天庆必然杀入官军大寨，

[ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:ɪr; wər][ˈru:tɪd; raʊtɪd] , [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The government troops were routed , their horses and men falling in disarray .
这 政府 军队 是 路由 , 他们的 马匹 和 男人 坠落 在 混乱 .

将官军杀得马仰人翻，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They were planning to advance and assist in the battle .
他们 是 规划 到 进步 和 协助 在 这 战斗 .

正拟往前助战，

[ɪn] [hoʊps] [ʌv; əv] [ə'tʃɪ:vɪŋ] [ˈvɪktəri] [ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)l] ;
In hopes of achieving victory in one battle ;
在 希望 的 实现 胜利 在 一 战斗 ;

以期一战成功；

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [həʊ] [ˌdi: ˈaɪ] [hɑ:ŋ] [sed] ,
I don't know how Di Hong said ,
我 不 知道 如何 迪 洪 说 ,

那知狄洪道、

[ˌlə'wəʊ; ˈlu:əʊ] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[bu:] [dau:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Bu Dawu and his two companions heard that the enemy soldiers had arrived .
布 大武 和 他的 二 同伴 听到 那 这 敌人 士兵 有 到达的 .
卜大武三人闻得贼兵已到，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
He then sent troops to provide support .
他 然后 发送 军队 到 提供 支持 .
他便出兵前来接应，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðei] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n]['li:dn̩; 'ledn̩][hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv] [θi:vz]
Fortunately , they encountered the Taoist Fei Huan leading his band of thieves
幸运的是 , 他们 遭遇 这 道教 费 欢 领导 他的 乐队 的 窃贼
[tɔ:rdz] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
towards the main camp .
向 这 主要的 营 .
却好遇见非幻道人率领贼众向大营驰往。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɪ'mi:diətli] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl]
Di Hongdao and his men immediately stepped forward to intercept and kill
迪 红岛 和 他的 男人 立即地 步 向前 到 截距 和 杀
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
狄洪道等当即上前截杀，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][wɜ:ɪr; wər] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
The enemy soldiers were cut in two .
这 敌人 士兵 是 切 在 二 .
将贼兵冲为两截，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ]
Fight to the death
斗争 到 这 死亡
死命力斗，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [,ɛf i 'aɪ]['hwa:n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'ləʊd] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
The Daoist Fei Huan was not allowed to proceed .
这 道家 费 欢 曾是 不是 允许 到 继续 .
不容非幻道人进前。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] ['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n] [dɜ:d] [nɑ:t] ['heɪstɪli] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [dɪ'mɔ:nɪk] ['mædʒɪk] .
At this moment , the Taoist Fei Huan dared not hastily resort to demonic magic .
在 这 片刻 , 这 道教 费 欢 敢于 不是 草草 采取 到 恶魔般的 魔法 .
此时非幻道人也不敢遽行妖法，

[fɪərɪŋ] [ɪndʒəri][tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['soʊldʒərz] ,
Fearing injury to their own soldiers ,
恐惧 受伤 到 他们的 自己的 士兵 ,
惟恐有伤自家兵将，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [fɔ:t] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Therefore , they fought together with Di Hongdao and others .
所以 , 他们 战斗 一起 和 迪 红岛 和 其他的 .
因此只与狄洪道等并力战斗，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [dʒʌst] [tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [ə'hed] .
We can't just charge straight ahead .
我们 不能 只是 收费 直的 前方 .
又不能直冲进前。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kɒd; kəd][nɑ:t] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
Although Di Hongdao and others could not defeat him .
虽然 迪 红岛 和 其他的 可以 不是 击败 他 .

虽然狄洪道等胜他不过，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][kɒd; kəd][nɑ:t] [dɪ'fi:t] ['ʌðər] .
However , he could not defeat others .
然而 , 他 可以 不是 击败 其他的 .

他却也不能取胜于人。

[ðer; ðər] , [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər] .
There , Ye Tianqing was surrounded by Xu Minggao and six others .
那里 , 叶 天庆 曾是 包围 经过 徐 明高 和 六 其他的 .

那里邲天庆被徐鸣皋等六人围在垓心，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [breɪk] [θru:] ,
Unable to break through ,
无法 到 休息 通过 ,

冲杀不出，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [wɒd] [kʌm] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] .
They urgently hoped that the rear guard would come to their aid .
他们 紧急 希望 那 这 后部 警卫 会 来 到 他们的 援助 .

急望后队的兵前来接应，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
But they did not come .
但 他们 做过 不是 来 .

却又不见前来。

[hi:; hi] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [wu:nd] ['wæŋ] [nɛŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['hælbərd] [straɪk] .
He finally managed to wound Wang Neng with a single halberd strike .
他 最后 管理 到 伤口 王 能 和 一个 单身的 戟 罢工 .

好容易将王能刺伤一戟，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [rʌʃ] [aʊt] .
Only then did he risk his life to rush out .
仅有的 然后 做过 他 风险 他的 生活 到 匆忙 出去 .

这才舍命冲出，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ɪntu:][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
They escaped into the rear guard .
他们 逃脱 进入 这 后部 警卫 .

逃入后队。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:m] ,
But when they arrived at the rear of the team ,
但 什么时候 他们 到达的 在 这 后部 的 这 团队 ,

那知才到后队，

[ðer; ðər] , [ðə; ði] ['daʊɪst] - [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz] .
There , the Taoist Feihuan was surrounded and fighting with soldiers .
那里 , 这 道教 - 曾是 包围 和 斗争 和 士兵 .

只见非幻道人也被官兵围在那里厮杀。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ,
Upon seeing Ye Tianqing ,
之上 看到 叶 天庆 ,

邲天庆一见，

['wæŋ] - ['daʊɪst] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Wang Feihuan Daoist shouted loudly :
王 - 道家 喊叫 高声 :

望非幻道人大声喊道：

" [hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] ！ "
" **Hurry up and leave** ！ "
" 匆忙 向上 和 离开 ！ "

“还不快走，

[wen] [wɪl] [,aɪ 'ti:][bi:; bi] ？
When will it be ？
什么时候 将要 它 是 ？

等到何时？

[aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [trɪk] [ðɪs] [taɪm] ！
I've fallen for your trick this time ！
我已经 倒下 为了 你的 诡计 这 时间 ！

今番上了你的当了！ ”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [,ɛf i 'aɪ][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd]
The Taoist Fei Huan was engaged in a fierce battle with Di Hongdao and
这 道教 费 欢 曾是 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 迪 红岛 和
[ˈʌðər] ．
others ．
其他的 ．

非幻道人正与狄洪道等力战，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ji:; ji] - ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ，
Upon seeing Ye Tianqing's crushing defeat ，
之上 看到 叶 - 压碎 击败 ，

上见邝天庆大败出来，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [seɪ] ， " [aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [trɪk] ． "
Then I heard him say ， "**I've fallen for your trick** ． "
然后 我 听到 他 说 ， " 我已经 倒下 为了 你的 诡计 ． "

又听他说“上了你的当”这一句话，

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [ʌv; əv] [nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [ɪz] ['ʌtərli] [ə'feɪmd] ．
The Taoist of Non - Illusion is utterly ashamed ．
这 道教 的 非 - 错觉 是 完全地 羞愧 ．

非幻道人好不惭愧，

[ˈðerfɔ:r] ， [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['æŋɡri] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪm'bærəsmənt] ．
Therefore ， **he became angry out of embarrassment** ．
所以 ， 他 成为 生气的 出去 的 尴尬 ．

因此恼羞变怒。

[ðen] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [keɪm] [kloʊz] [ɪn] [pər'su:t] ．
Then Xu Minggao and his men came close in pursuit ．
然后 徐 明高 和 他的 男人 来了 关闭 在 追逐 ．

又见徐鸣皋等随后紧紧追来，

[ɪf] [wi:; wi] [stɪl] [dəʊnt] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] ['sɔ:rsəri]
If we still don't resort to sorcery
如果 我们 仍然 不 采取 到 巫术

若再不行妖法，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfər] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ．
They will suffer a crushing defeat ．
他们 将要 遭受 一个 压碎 击败 ．

更要大败而回，

[ˈðerfbɔːr] , [ðeɪ] [ˈkudnt] [ker] [les] [əˈbaʊt] [hɑːmɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [men] .
Therefore , they couldn't care less about harming their own men .
所以 , 他们 不能 关心 较少的 关于 伤害 他们的 自己的 男人 .

因此也顾不得伤及自家人马，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][pæt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn]
He had no choice but to pat the head of the deer he was sitting on
他 有 不 选择 但 到 拍 这 头 的 这 鹿 他 曾是 坐着 在
[æt; ət][maɪhjuːə] [pæs] .
at Meihua Pass .
在 梅花 经过 .

只得将坐下梅花关鹿头顶一拍，

[ðə; ði] [dɪrz] [maʊθ] [ˈoʊpənd] [ˈɪnstəntli] .
The deer's mouth opened instantly .
这 鹿的 嘴 打开 即刻 .

登时鹿嘴一张，

[,aɪ ˈtiː] [spjuːd] [aʊt] [smʊk] .
It spewed out smoke .
它 喷涌而出 出去 抽烟 .

喷出烟来，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər][ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It turned into a raging fire in an instant .
它 转向 进入 一个 愤怒 火 在 一个 立即的 .

一霎时变成烈火，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɜːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
They went straight to the burning of the government troops .
他们 去 直的 到 这 燃烧 的 这 政府 军队 .

直望官军队里烧去。

[ðoʊz] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [hæd; həd] [ɪkˈspɪəriənst] [ɡreɪt] [ˈdɪfəkəltɪz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Those government troops had experienced great difficulties during the day .
那些 政府 军队 有 经验丰富的 伟大的 困难 期间 这 天 .

那些官军于日间经过利害的，

[huː] [ˈɪznt] [əˈfreɪd] ?
Who isn't afraid ?
WHO 不是 害怕的 ?

谁人不怕？

[ˈiːv(ə)n][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
Even Xu Minggao and the others knew that the fire was extremely fierce .
甚至 徐 明高 和 这 其他的 知道 那 这 火 曾是 极其 凶猛的 .

即便徐鸣皋等也知道火势甚猛，

[ðə; ði] [ˈwuːndz] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [hiːld] [baɪ][ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] .
The wounds on his body had just been healed by the puppeteer .
这 伤口 在 他的 身体 有 只是 到过 已治愈 经过 这 木偶师 .

身上的伤痕才经傀儡生治好，

[naʊ] [ɪts] [ˈbɜːrɪŋ] [əˈɡen] .
Now it's burning again .
现在 它是 燃烧 再次 .

今又烧来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌtrepɪˈdeɪ](ə)n [wen] [ˈpɪkɪŋ] [ˈtʃes,nʌt] .
It was also a time of fear and trepidation when picking chestnuts .
它 曾是 还 一个 时间 的 害怕 和 忐忑不安 什么时候 挑选 栗子 .

也是采栗危惧。

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈɑːfəsəɪz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒəɪz] [fled] [ɪn] [ˈpænik] .
Therefore , the officers and soldiers fled in panic .
所以 , 这 警官 和 士兵 逃亡 在 恐慌 .
因此官兵官将又是抱头鼠窜，

[ðeɪ] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wəd] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They hoped that the troops would flee in disarray .
他们 希望 那 这 军队 会 逃跑 在 混乱 .
望本营中乱逃。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [hæd; həd] [riˈtriːtɪd] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwɑːn] . . .
Seeing that the government troops had retreated , the Taoist Fei Huan . . .
看到 那 这 政府 军队 有 撤退 , 这 道教 费 欢 . . .
非幻道人见官军已退，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [jiː; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] ,
Even if he urged Ye Tianqing ,
甚至 如果 他 敦促 叶 天庆 ,
即使催督邝天庆，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [bənd] [ʌv; əv] [θiːvz] [tuː; tə] [ˈkaʊntəɹətæk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈtʃæriːəts] .
He led his band of thieves to counterattack with the chariots .
他 引领 他的 乐队 的 窃贼 到 反击 和 这 战车 .
率领众贼将兵车反杀过去，

[ðæt] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [ˈʌʊts] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] ,
That chorus of shouts of battle ,
那 合唱 的 喊叫 的 战斗 ,
那一片喊杀之声，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
Even more earth - shattering .
甚至 更多的 地球 - 破碎 .
更加惊天动地。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɔːrsəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwɑːn] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ]
The puppeteer was discussing the sorcery of the Taoist Fei Huan with Wang
这 木偶师 曾是 讨论 这 巫术 的 这 道教 费 欢 和 王
[ˈʃaʊrən] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Shouren in the tent .
手人 在 这 帐篷 .
傀儡生正在帐中与王守仁议论非幻道人的妖法，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsmoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [ˈeriə] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Suddenly , smoke filled the area outside the camp .
突然 , 抽烟 已填 这 区域 外部 这 营 .
忽见营外烟雾迷漫，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃoʊn] .
A flash of red light shone .
一个 闪光 的 红色的 光 闪耀 .
一霎时红光照耀，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈʌʊts] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Then , the shouts of battle shook the heavens and the earth .
然后 , 这 喊叫 的 战斗 摇晃 这 天 和 这 地球 .
又听那一片喊杀之声震动天地，

[aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈsɔːrsərər] [pərˈfɔːrɪŋ] [ˈmædʒɪk] .
I knew it was another sorcerer performing magic .
我 知道 它 曾是 其他 巫师 表演 魔法 .
知道又是妖人作法，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ！ "
" **not good** ！ "
" 不是 好的 ！ "

“不好！”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [tu:; tə] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
There was no time to explain to Wang Shouren .
那里 曾是 不 时间 到 解释 到 王 手人 .

也来不及与王守仁说明。

[wen] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [tent] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] . . .
When the large tent was printed . . .
什么时候 这 大的 帐篷 曾是 打印 . . .

当印出了大帐，

[hi:; hi] ['ləʊə-d] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɪntu:][ðə; ði] [er] .
He lowered the sword in his hand into the air .
他 降低 这 剑 在 他的 手 进入 这 空气 .

将手中的宝剑向空中一放，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] , [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] ！ "
" **A precious sword , a precious sword** ！ "
" 一个 宝贵的 剑 , 一个 宝贵的 剑 ！ "

“宝剑宝剑，

[swi:p] [ðɪs] ['ɪri] ['ætməsfɪr] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['bəndɪt] [gru:p] .
Sweep this eerie atmosphere back to the bandit group .
扫 这 怪异 气氛 后退 到 这 土匪 团体 .

将这一片妖氛扫回贼队，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm][bɜ:rn] [hɪm'self] .
He made him burn himself .
他 制成 他 烧伤 他自己 .

使他自烧其身，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] ！
There must be no mistakes ！
那里 必须 是 不 错误 ！

毋得有误！”

['æftər][ðə; ði] [pʌpɪ'tɪr] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the puppeteer finished speaking ,
后 这 木偶师 完成的 请讲 ,

傀儡生说罢，

['zɛŋ] - [ɪn'di:d] [flu:] [θru:] [ðə; ði] [er] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Zheng Baojian indeed flew through the air for a moment .
郑 - 的确 飞翔 通过 这 空气 为了 一个 片刻 .

郑宝剑果然在半空中飞舞了一回，

['ɪnstəntli] , [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən] , [ə'pɪəd] .
Instantly , a white light , resembling a white dragon , appeared .
即刻 , 一个 白色的 光 , 类似 一个 白色的 龙 , 出现 .

登时一道白光如一条白龙相似，

[flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Fly out of the camp ,
飞 出去 的 这 营 ,
飞出营外,

[ðeɪ] [æktʃuəli] [swept] [ðæt] [weɪv] [ʌv; əv] [di'mɔ:nɪk] ['faɪər] [bæk] .
They actually swept that wave of demonic fire back .
他们 实际上 扫荡 那 海浪 的 恶魔般的 火 后退 .
竟将那一派妖火扫了回去。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [,ef i 'aɪ]['hwa:n][ɪz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl][ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] .
The Taoist Fei Huan is leading the bandit general Ye Tianqing .
这 道教 费 欢 是 领导 这 土匪 一般的 叶 天庆 .
非幻道人正督率贼将邝天庆,

[ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæsəkər] [kæmp] .
Urging the officers and soldiers to rush to the massacre camp .
敦促 这 警官 和 士兵 到 匆忙 到 这 屠杀 营 .
催赶官兵官将杀人大营,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [swept] [tɔ:rdz] ['aʊər; ɑ:r] [ti:m] .
Suddenly , a gust of wind swept towards our team .
突然 , 一个 阵风 的 风 扫荡 向 我们的 团队 .
忽见一阵狂风向本队卷来,

[ðen] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ]['faɪər]['ɔ:lsəʊ] [spred] [tɔ:rdz] [ðer; ðər] [ræŋks] .
Then the raging fire also spread towards their ranks .
然后 这 愤怒 火 还 传播 向 他们的 排名 .
接着那一片烈火亦向本队中烧来,

[ðə; ði] ['daʊɪst] [,ef i 'aɪ]['hwa:n][wʌz; wəz] [kwɪt] [səp'praɪzd] .
The Taoist Fei Huan was quite surprised .
这 道教 费 欢 曾是 相当 惊讶 .
非幻道人好生诧异。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [æn; ən]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] .
At the same time , an order was given .
在 这 相同的 时间 , 一个 命令 曾是 给定 .
当下一面传令,

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði]['bændɪts] [tu:; tə] [si:s] [ðer; ðər] [pəp'su:t] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] .
He ordered all the bandits to cease their pursuit and killing .
他 订购 全部 这 强盗 到 停止 他们的 追逐 和 杀 .
命所有贼众休得赶杀,

['kwɪkli] [ri:'gru:p] :
Quickly regroup :
迅速地 重新集结 :

速速收队:

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .
一面念念有词,

[səb'du:] [ðæt] [di'mɔ:nɪk] ['faɪər] .
Subdue that demonic fire .
征服 那 恶魔般的 火 .
收那妖火。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪts] [wɜ:r; wər][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Little did they know that the bandits were in high spirits as they rushed over .
小的 做过 他们 知道 那 这 强盗 是 在 高的 烈酒 作为 他们 匆忙 超过 .
那知贼众正赶得高兴,

[ɔ:ɪ'doʊ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] ,
Although the Taoist of Non - Illusion ordered the troops to retreat ,
虽然 这 道教 的 非 - 错觉 订购 这 军队 到 撤退 ,
非幻道人虽然传令收队,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪ'bel][ˈɑ:mi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [ɪts] [tru:ps] [ɪn] [taɪm] .
Unfortunately , the rebel army was unable to withdraw its troops in time .
很遗憾 , 这 反叛 军队 曾是 无法 到 提取 它是 军队 在 时间 .
争奈众贼军不及收兵,

[ðeɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [flɛrmz] , [ˈfoʊkəst] [ˈoʊnli][ɑ:n] [ˈfaɪtɪŋ] .
They rushed towards the flames , focused only on fighting .
他们 匆忙 向 这 火焰 , 专注 仅有的 在 斗争 .
只顾迎着火光赶杀过去。

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] [wɜ:r; wəri][tu;; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Even if the Taoist of Non - Illusion were to extinguish the fire ,
甚至 如果 这 道教 的 非 - 错觉 是 到 熄灭 这 火 ,
非幻道人即便收火,

[bʌt; bət] [ðen] , [wen] [ðə; ði][ˈmɑ:ntrə'mæntərə][wʌz; wəz] [rɪ'saɪtɪd] [ə'gen] . . .
But then , when the mantra was recited again . . .
但 然后 , 什么时候 这 咒语 曾是 背诵 再次 . . .
那知再念真言,

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈkudnt] [bi;; bi][pʊt] [bæk] [ɪn] .
The fire couldn't be put back in .
这 火 不能 是 放 后退 在 .
火也收不回来。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈɑ:mi][wʌz; wəz] [əd'vænsɪŋ] .
The bandit army was advancing .
这 土匪 军队 曾是 前进 .
众贼军正望前发,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər][bɪ'gæən] [tu;; tə] [bɜ:rn][ˈɪntu:] [ðer; ðər] [oʊn] [kæmp] .
Suddenly , the raging fire began to burn into their own camp .
突然 , 这 愤怒 火 开始 到 烧伤 进入 他们的 自己的 营 .
忽见那烈火向本阵中烧到。

[fɜ:rst] , [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
First , order the troops to retreat .
第一的 , 命令 这 军队 到 撤退 .
在先传令收兵,

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈɑ:mi] [ˈni:ðər] [hɜ:rd] [nɔ:r] [sɔ:] ;
The bandit army neither heard nor saw ;
这 土匪 军队 两者都不 听到 也不 锯 ;
众贼军不闻不见;

[wi;; wi][dəʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ˈɔ:rdərz] [naʊ] .
We don't need to wait for orders now .
我们 不 需要 到 等待 为了 订单 现在 .
现在不等传令,

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ə'lɑ:rmd] .
Everyone was alarmed .
每个人 曾是 惊慌 .
大家惊扰起来,

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
高声喊道:

" [lets] ['hɜ:ri] ！ "
" **Let's hurry** ！ "
" 我们来吧 匆忙 ！ "

“我们快走呀，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz] ['kʌmɪŋ] ！
The fire is coming ！
这 火 是 未来 ！

火烧过来了！ ”

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] ，
On the one hand ，
在 这 一 手 ，

一面说，

[waɪl] ['rʌnɪŋ] ，
While running ，
尽管 跑步 ，

一面跑、

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] ，
trampling on each other ，
践踏 在 每个 其他 ，

互相践踏，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [ɪz] ['kaʊntləs] ．
The number of dead is countless ．
这 数字 的 死的 是 无数 ．

死者不计其数。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊdnt] [brɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈfaɪər] [bæk] ．
The Taoist Fei Huan saw that he couldn't bring the demonic fire back ．
这 道教 费 欢 锯 那 他 不能 带来 这 恶魔般的 火 后退 ．

非幻道人见妖火收不回来，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] ．
I was anxious ．
我 曾是 焦虑的 ．

也就着急，

[ɪf] [wi:; wi] [wert] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɔ:ŋgər] ．．．
If we wait a little longer ．．．
如果 我们 等待 一个 小的 更长 ．．．

若再等片刻，

[ðə; ði][ˈsouldʒərz][ʌv; əv] [ðɪs] ['ju:nɪt] [wɪl] [bi:; bi] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] ．
The soldiers of this unit will be burned to death ．
这 士兵 的 这 单元 将要 是 烧伤 到 死亡 ．

本队的兵卒就要烧死尽净了。

[ˈðerfɔ:r] ， [ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [gɔrd] [lɪd] ．
Therefore , they had no choice but to remove the gourd lid ．
所以 ， 他们 有 不 选择 但 到 消除 这 葫芦 盖 ．

因此只得将葫芦盖揭开，

[hi:; hi] ['mʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [tu:; tə] [hɪmˈself] ．
He muttered incantations to himself ．
他 低声说道 咒语 到 他自己 ．

口中念念有词，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ．
He shouted ．
他 喊叫 ．

喝声道：

" [dɪ'zi:z] ！ "

" **disease** ！ "

" 疾病 ！ "

“疾！ ”

[ðə; ði] [gʊrd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][tɪp][ʻoʊvər] .

The gourd was about to tip over .

这 葫芦 曾是 关于 到 提示 超过 .

即将葫芦一阵倾倒，

[ɪ'mi:diətli] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'rouz] .

Immediately , a strong wind arose .

立即地 , 一个 强的 风 出现 .

立刻狂风大作，

[ðə; ði] [reɪn] [pɔ:d] [daʊn] .

The rain poured down .

这 雨 倾倒 向下 .

大雨倾盆，

[ʻoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] [ˈfaɪnəli] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .

Only then was this raging fire finally extinguished .

仅有的 然后 曾是 这 愤怒 火 最后 熄灭 .

才算将这一派烈火灭熄。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [sɔ:] [ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈfaɪər][bɜ:rn] [pæst] .

The government troops saw the demonic fire burn past .

这 政府 军队 锯 这 恶魔般的 火 烧伤 过去的 .

官军队里见妖火烧过去，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd][ˈbroʊkən][ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [pæθs] [ˈmædʒɪk] ,

Knowing that someone had broken the demonic path's magic ,

会心 那 某人 有 破碎的 这 恶魔般的 路径的 魔法 ,

知道有人破了妖道的法，

[ðeɪ] [ðen] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .

They then launched a surprise attack .

他们 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

也就掩杀过来，

[tʃeɪs] [ˈkloʊsli] ,

Chase closely ,

追赶 密切 ,

紧紧追赶，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈbændɪts] [kɪld] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .

Therefore , the number of bandits killed was countless .

所以 , 这 数字 的 强盗 被杀 曾是 无数 .

因此杀死贼兵亦不计其数。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] ,

Until the wind picked up ,

直到 这 风 挑选 向上 ,

直至狂风大作，

[ðə; ði] [reɪn] [pɔ:d] [daʊn] .

The rain poured down .

这 雨 倾倒 向下 .

大雨倾盆，

[ʻoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [stɔ:p][ænd; ənd] [si:s] [ðer; ðər] [pərˈsu:t] .

Only then did they stop and cease their pursuit .

仅有的 然后 做过 他们 停止 和 停止 他们的 追逐 .

这才收兵不赶。

[ðeɪ] [fɔ:t] [tu:] [ˈbætlz] [ɪn] [ˈnɑ:nʈʃɑ:ŋ] .
They fought two battles in Nanchang .
他们 战斗 二 战斗 在 南昌 .

算是到南昌打了两仗，

[wi:; wi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [təˈnaɪt] .
We won a great victory tonight .
我们 韩元 一个 伟大的 胜利 今晚 .

今夜才大获全胜，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [daɪd] [ɔ:r] [wɜ:r; wər] [ˈwu:ndɪd]
However , the soldiers who died or were wounded

然而兵卒死伤者，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [æz; əz] [wel] .
There are quite a few as well .
那里 是 相当 一个 很少 作为 出色地 .

亦复不少。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevi] [reɪn] [hæd; həd] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ðə; ði][ˈfaɪər] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n]
Seeing that the heavy rain had extinguished the fire , the Taoist of Non - Illusion

. . .

∴ ∴ ∴

. . .

非幻道人见大雨灭了火，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] .
But they dared not pursue them any further .
但 他们 敢于 不是 追求 他们 任何 更远 .

却不敢再去追杀，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈnɑ:nʈʃɑ:ŋ]]
They had no choice but to withdraw their troops and return to Nanchang

.

∴

.

只得收兵回南昌，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

- [ɪz] [ˈwertɪŋ] [fɔ:r; fər] [nu:z] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chenhao is waiting for news in the city .
- 是 等待 为了 消息 在 这 城市 .

宸濠正在城里盼望信息，

[mæn] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [waɪp] [aʊt] [ˈwæŋ] - [ˈɑ:rmɪ][ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)]]
Man Wang was certain that he would wipe out Wang Shouren's army in this battle .
男人 王 曾是 肯定 那 他 会 擦拭 出去 王 - 军队 在 这 战斗 .

满望这一阵就定将王守仁的大兵杀个净绝，

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
But just as I was looking up ,

但 只是 作为 我 曾是 寻找 向上 ,

那知正望之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ] [nuːz] .

Suddenly a scout came in with news .
突然 一个 侦察 来了 在 和 消息 .

忽有探事报了进来，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

口中称：

" [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ! "

" Your Majesty is in trouble ! "
" 你的 威严 是 在 麻烦 ! "

“千岁不好！

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑːn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [hoʊm] .

The Immortal Master Fei Huan suffered a crushing defeat and returned home .
这 不朽 掌握 费 欢 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

非幻仙师杀得大败而回，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] .

Many soldiers were killed or wounded .
许多 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

众兵将死伤甚多。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑːn][hæz; həz] [naʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The Immortal Master Fei Huan has now led his troops back to the city .
这 不朽 掌握 费 欢 有 现在 引领 他的 军队 后退 到 这 城市 .

非幻仙师现在已经率领众兵卒回城了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -

Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[ɪts] [soʊ] [əˈnɔɪɪŋ] .

It's so annoying .
它是 所以 恼人的 .

好生烦恼。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑːn][ænd; ənd] [kjuː] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði]

Fortunately , the Taoist Fei Huan and Qiu Tianqing had already entered the
幸运的是 , 这 道教 费 欢 和 邱 天庆 有 已经 进入 这

[ˈpæləs] .

palace .
宫殿 .

却好非幻道人与邱天庆已进入宫中，

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːlədʒaɪzd][tuː; tə] [ˈtʃen] [hao] .

Ye Tianqing immediately apologized to Chen Hao .
叶 天庆 立即地 道歉 到 陈 郝 .

邝天庆当下给宸濠请罪。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] ?

I wonder if Ye Tianqing should be punished ?
我 想知道 如果 叶 天庆 应该 是 受到惩罚 ?

不知邝天庆果得问罪么，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ɪˈlu:səri] [ˈdi:mən] [ˈsʌmənz] [ðə; ði][ɡɒdz] : [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈpʌpɪt] [ˈʃoʊz]
Chapter 124 The Illusory Demon Summons the Gods : The Great Village Puppet Shows
章 - 这 虚幻 恶魔 传票 这 神 : 这 伟大的 村庄 木偶 演出

[ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] [lɔ:z] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
the Legacy of Laws and Soldiers
这 遗产 的 法律 和 士兵

第124回 非幻妖召神劫大寨 傀儡生遗法代官兵

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [əˈpɑ:lədʒaɪzd][tu:; tə] - .
It is said that Ye Tianqing apologized to Chenhao .
它 是 说 那 叶 天庆 道歉 到 - .

话说邝天庆向宸濠请罪，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [,ef i ˈaɪ][ˈhwa:ŋ][ˈɔ:lsou][əˈpɑ:lədʒaɪzd][tu:; tə] [ˈtʃen] [haʊ] .
The Taoist Priest Fei Huan also apologized to Chen Hao .
这 道教 牧师 费 欢 还 道歉 到 陈 郝 .

非幻道人亦向宸濠道歉，

- [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:;] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
Chenhao then said to the two of them :
- 然后 说 到 这 二 的 他们 :

宸濠当下便向二人说道：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:mən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn] [ˈwɔ:rfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜负乃兵家之常。

[ɔ:lˈðoʊ] [wi:; wi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [təˈdeɪ] ,
Although we suffered a defeat today ,
虽然 我们 遭受 一个 击败 今天 ,

今虽败了一阵，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [dɪˈfi:tɪd] [hɪm; ɪm] [twɑɪs] .
We have already defeated him twice .
我们 有 已经 战败 他 两次 .

已胜他两阵，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:r; fər][,aɪ ˈti:] .
That's enough to make up for it .
那就是 足够的 到 制作 向上 为了 它 .

也算抵得过来。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [ˈlaɪtli] .
I hope the Immortal Master will not take this lightly .
我 希望 这 不朽 掌握 将要 不是 拿 这 轻轻 .

尚望仙师不可轻心，

[ˈstraɪv] [ˈfɔ:rwərd] ,
Strive forward ,
努力 向前 ,

努力向前，

[tu:; tə] [help] [ðə; ði] [ˈloʊnli] [ˈfæməli] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] [təˈgeðər] .
To help the lonely family achieve great things together .
到 帮助 这 孤独 家庭 达到 伟大的 事物 一起 .

以助孤家共成大事。”

[nɑ:n] - [ɪ'lu:səri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :

非幻道:

" [aɪ][eɪ 'em][ʼsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ʼwæn] [[aʊrən] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnpri'perd] . "
I am certain that Wang Shouren was completely unprepared . "
" 我 是 肯定 那 王 手人 曾是 完全地 毫无准备 " :

“贫道料定王守仁绝无准备，

[ʼoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [der] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [tu:; tə][goʊ] .
Only then did I dare to decide to go .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 决定 到 去 :

才敢决计前去。

[dəunt] [noʊ] [haʊ] ,
don't know how ,
不 知道 如何 ,

不知如何，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [ʼteɪkən] [pri'kɔ:fənz] .
He has already taken precautions .
他 有 已经 已采取 防范措施 :

他已经防备起来，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

这也罢了。

[ɔ:'ðoʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [ʼteɪkən] [pri'kɔ:fənz] [br'fɔ:rhænd] ,
Although he had taken precautions beforehand ,
虽然 他 有 已采取 防范措施 预先 ,

他虽有防备在先，

[ðei] [dɪd][nɑ:t] [ʼsʌfər] [ə; eɪ][ʼmeɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
They did not suffer a major defeat .
他们 做过 不是 遭受 一个 主要的 击败 :

并未大败。

[ʼleɪtər] , [aɪ] [set] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ʼfaɪər] .
Later , I set him on fire .
之后 , 我 放 他 在 火 :

后来贫道放火烧他，

[ðə; ði] [ʼgʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [brɪn] [bə:nd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ʼfli:ɪŋ] [ɪn] [ʼterər] .
The government troops had already been burned and were fleeing in terror .
这 政府 军队 有 已经 到过 烧伤 和 是 逃离 在 恐怖 :

已将那些官军烧得抱头鼠窜，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ʼdʒen(ə)rəl] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] [ʼmi:tɪŋ] .
The defeated general will leave the meeting .
这 战败 一般的 将要 离开 这 会议 :

败将下会。

[ɪts] [ʌn'klɪr] [haʊ] [ðə; ði][sɪtʼu'eɪ(ə)n] [wɪl] [rɪ'vɜ:rs] .
It's unclear how the situation will reverse .
它是 不清楚 如何 这 情况 将要 撤销 :

不知又如何会反转风头，

[ðə; ði][ʼfaɪər][wʌz; wəz] [drɔ:n] [ʼɪntu:;][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
The fire was drawn into the main camp .
这 火 曾是 绘制 进入 这 主要的 营 :

将火卷入本阵，

[,aɪ 'ti:] [bə:nd] [daʊn] .
It burned down .
它 烧伤 向下 .

烧了过来。

['ðerfɔ: r] , ['aʊər; ɑ: r] [ɪn 'taɪər] ['ɑ: rmi] [wʌz; wəz] [en'ɡʌlft] [ɪn] [fleɪmz] .
Therefore , our entire army was engulfed in flames .
所以 , 我们的 全部的 军队 曾是 吞噬 在 火焰 .

因此本队三军见了烈火烧身，

[ðəts] [wen] [ðeɪ] [wɜ: r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
That's when they were defeated .
那就是 什么时候 他们 是 战败 .

这才败将下来，

['træmplɪŋ] [ɑ: n] [i: tʃ] ['ʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

['meni] ['pi: p(ə)] [daɪd] .
Many people died .
许多 人们 死亡 .

死者甚众。

['fɔ: r tʃənətli] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [sɔ:] [ðə; ði] [si: n] ,
Fortunately , this humble Taoist saw the scene ,
幸运的是 , 这 谦逊的 道教 锯 这 场景 ,

幸亏贫道见景，

[ɪn] [ə; eɪ] [rʌʃ] [tu:; tə] [ju: z] [ðə; ði] ['meθəd] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [fel] .
In a rush to use the method , a heavy rain fell .
在 一个 匆忙 到 使用 这 方法 , 一个 重的 雨 跌倒 .

赶着用法下了一场大雨，

[ðə; ði] ['faɪər] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [ɪks 'tɪŋwɪʃt] .
The fire was finally extinguished .
这 火 曾是 最后 熄灭 .

才算将火灭了，

[ðeɪ] ['reskju: d] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ: mɪz] [ænd; ænd] [brɔ: t] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
They rescued the three armies and brought them back to the city .
他们 获救 这 三 军队 和 带来 他们 后退 到 这 城市 .

救得三军回城。

[aɪ] [br'li: v] ['wæn] ['faʊrən] ['sɜ: r t(ə) nli] [dɪd] [nɑ: t] [pə'zeɪs] [sʌtʃ] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊəz] .
I believe Wang Shouren certainly did not possess such magical powers .
我 相信 王 手人 当然 做过 不是 具有 这样的 神奇 权力 .

吾料王守仁必无此等法力，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [rɪ'vɜ: rs] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ænd] [tɜ: rn] [ðə; ði] ['faɪər] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
It can reverse the wind and turn the fire upside down .
它 能 撤销 这 风 和 转动 这 火 上行 向下 .

能反风卷火，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['sɔ: rsərər] [hu:] [helpt] [hɪm; ɪm] .
There must have been a sorcerer who helped him .
那里 必须 有 到过 一个 巫师 WHO 帮助 他 .

其中定然有了妖人相助于他。

[aɪ] [ni: d] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [mɔ: r] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [tə'mɔ: roʊ] .
I need to find out more about it tomorrow .
我 需要 到 寻找 出去 更多的 关于 它 明天 .

明日到要细细打听出来，

[hu:] [ɪg'zæktli] [helpt] [ðem; ðəm] ?
Who exactly helped them ?
WHO 确切地 帮助 他们 ?

究竟何人相助，

" [breɪk] [maɪ]['mædʒɪk] . "
" Break my magic . "
" 休息 我的 魔法 . "

破贫道的法术。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Chenhao . . .
之上 听力 这 , - . . .

宸濠一闻此言。

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [æn'tɪsɪpertɪd] [ə'baʊt] - % [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I had already anticipated about 80 % of it .
我 有 已经 预期 关于 - % 的 它 .

心中早料到八分，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [gru:p] [ðæt] [broʊk] [ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
They must be the group that broke the illusion .
他们 必须 是 这 团体 那 打破 这 错觉 .

定是破迷魂阵的那一起人。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ju] [tʃi:] :
He then asked Yu Qi :
他 然后 问 于 齐 :

当下向余七问道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [gru:p] [ðæt] [broʊk] [jʊr; jər][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [br'fɔ:r] ? "
" Could it be the same group that broke your formation before ? "
" 可以 它 是 这 相同的 团体 那 打破 你的 形成 前 ? "

“莫非还是前者破道友大阵的那一班人么？ ”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" [wi:; wi]['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] ['kerfəli] [tə'mɔ:roʊ] . "
" We only need to inquire carefully tomorrow . "
" 我们 仅有的 需要 到 查询 小心 明天 . "

“只须明日细细打听，

[ðen] [ju:l] [ʌndər'stænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

便知明白了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [ðen] [went] [tu:; tə] [rest] .
Everyone then went to rest .
每个人 然后 去 到 休息 .

大家便去歇息。

[baɪ] [tə'mɔ:roʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ,

到了明日，

- [sent] [spaɪz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
Chenhao sent spies to find out .
- 发送 间谍 到 寻找 出去 .

宸濠派了细探打听出来，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][wʌnz] [huː] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'luːʒənəri] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
As expected, they were the ones who broke through the illusionary formation .
作为 预期的 , 他们 是 这 一个 WHO 打破 通过 这 幻觉 形成 .

果然是大破迷魂阵内的人。

- [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɒndəd] [ðɪs] [ˈmætər] [kwɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Chenhao also pondered this matter quite a bit .
- 还 沉思 这 事情 相当 一个 少量 .

宸濠因也颇为思虑，

[ɪ'miːdiətli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn][ænd; ənd] [ju] [tʃiː][tuː; tə]
Immediately, someone was sent to invite the Taoist Fei Huan and Yu Qi to
立即地 , 某人 曾是 发送 到 邀请 这 道教 费 欢 和 于 齐 到
[dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] :
discuss the matter :
讨论 这 事情 :

当下便着人将非幻道人及余七请来议道：

" [aɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðɪs] [tə'deɪ] . "
" I sent someone to inquire about this today . "
" 我 发送 某人 到 查询 关于 这 今天 . "

“孤今日着人前去打听，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ,
According to the report ,
根据 到 这 报告 ,

顷据回报，

[ðeɪ] [seɪ] [ɪts] [kɔːld] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] " [ˈpʌpɪt] [laɪf] " .
They say it's called something like " Puppet Life " .
他们 说 它是 称为 某物 喜欢 " 木偶 生活 " .

说是唤作什么傀儡生。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈpʌpɪt] [ɪz] [kwɪt] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
I think this puppet is quite formidable .
我 思考 这 木偶 是 相当 强大 .

孤想这傀儡生颇为利害，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] [ˈpaʊəf(ə)] .
His magic was also extremely powerful .
他的 魔法 曾是 还 极其 强大的 .

法术也甚高强，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
How should we get rid of this person ?
如何 应该 我们 得到 摆脱 的 这 人 ?

当得如何除却此人才好。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [wɪ'ðəʊt] [ˈwɜːrɪ] . "
" May you live a thousand years without worry . "
" 可能 你 居住 一个 千 年 没有 担心 . "

“千岁勿忧，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [wʌz; wəz] . . .
The reason why I suffered a sudden defeat the other day was . . .
这 原因 为什么 我 遭受 一个 突然 击败 这 其他 天 曾是 . . .

前日贫道所以猝败者，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][hi; hi][wʌz; wəz] ,
Because he did not know what kind of person he was ,
因为 他 做过 不是 知道 什么 种类 的 人 他 曾是 ,

以其不知为何如人，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
This was unexpected .
这 曾是 意外 .

并未料及至此，

[ðɪs] [led][tu; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 .

以至始有此败。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [hi; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pʌpɪt] ,
Now that I know he is a puppet ,
现在 那 我 知道 他 是 一个 木偶 ,

今既知是傀儡生，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [boʊstɪŋ] ,
It is not that I am boasting ,
它 是 不是 那 我 是 吹嘘 ,

非是贫道夸口，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [trɪk] ,
With just a little trick ,
和 只是 一个 小的 诡计 ,

只须聊施小计，

[noʊ][wʌn][ɪz] ['ni:dɪd] .
No one is needed .
不 一 是 需要 .

不用一人。

[wɪ'ðaʊt] ['faɪərɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɑ:t] ,
Without firing a single shot ,
没有 射击 一个 单身的 射击 ,

不发一卒，

[aɪ] [ˌɡærən'ti:] [hi; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kæmp] .
I guarantee he will have a large camp .
我 保证 他 将要 有 一个 大的 营 .

包管将他一座大营，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌpɪt] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pʊt][tu; tə] [deθ] .
Together with the puppet, they were all put to death .
一起 和 这 木偶 , 他们 是 全部 放 到 死亡 .

连同傀儡生一齐置之死地，

[ðæt] [wʊd] [help] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sək'si:d] .
That would help His Majesty succeed .
那 会 帮助 他的 威严 成功 .

以助千岁成功便了。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] ,
According to the immortal master ,
根据 到 这 不朽 掌握 ,

“据仙师所云，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t][ju:z][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] ?
How can one not use a single person ?
如何 能 一 不是 使用 一个 单身的 人 ？

岂有不用一人、

[wɪ'ðəʊt] ['faɪərɪŋ][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [ʃɑ:t] ,
Without firing a single shot ,
没有 射击 一个 单身的 射击 ,

不发一卒，

[kʊd; kəd] [ðæt] [pʊt] - , - ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [deθ] ?
Could that put 200 , 000 officers and soldiers to death ?
可以 那 放 - , - 警官 和 士兵 到 死亡 ？

就可将官兵二十万众置之死地？

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [daʊts] !
I have some doubts !
我 有 一些 疑虑 ！

孤窃有所疑焉！ ”

[nɑ:n] - [ɪ'lʊ:səri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :

非幻道：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [du:][nɑ:t] [daʊt] . "
" Your Majesty , do not doubt . "
" 你的 威严 , 做 不是 怀疑 . "

“千岁勿疑，

[bʌt; bət] [pli:z] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ə; ei] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
But please send someone to a secluded place .
但 请 发送 某人 到 一个 僻 地方 .

但请派人于僻静处所，

['kwɪkli] [bɪld] [ə; ei] [haɪ] ['plætfɔ:rm] .
Quickly build a high platform .
迅速地 建造 一个 高的 平台 .

赶速搭一高台，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['gri:di] ['daʊɪst][kʊd; kəd] [ə'send] [ðə; ði][ˈplætfɔ:rm][ænd; ənd] [pər'fɔ:rm] ['rɪtʃʊəlz] .
So that the greedy Taoist could ascend the platform and perform rituals .
所以 那 这 贪婪的 道教 可以 上升 这 平台 和 履行 仪式 .

以便贪道上台作法。

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ɪf] ['wæŋ] - [kæmp][ɪz][nɑ:t] [reɪzd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] . . .
If Wang Shouren's camp is not razed to the ground . . .
如果 王 - 营 是 不是 夷为平地 到 这 地面 . . .

若不将王守仁的大营踏为平地，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] ['mɪləteri] ['pʌnɪʃmənt] . "
" This humble Taoist priest is willing to accept military punishment . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 愿意的 到 接受 军队 惩罚 . "

贫道愿甘军法便了。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chenhao was overjoyed upon hearing this .
- 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

宸濠闻言大喜，

[hiː; hi] ['ɪmiːdiətli] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] ['plætˌfɔːrm] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
He immediately ordered people to build a high platform in a secluded place .
他 立即地 订购 人们 到 建造 一个 高的 平台 在 一个 僻 地方 .

当即命人于僻静处所赶筑高台，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][nɑːn] - ['ɪluːzənəri] ['dɑʊɪst][kʊd; kəd] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] .
So that the non - illusionary Taoist could perform the ritual .
所以 那 这 非 - 幻觉 道教 可以 履行 这 仪式 .

以便非幻道人作法，

[lets] ['liːv] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第91/130页

[ˈmi:nwaɪl] , [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɪðˈdru:] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
Meanwhile , Xu Minggao and his men withdrew and returned to their camp .
同时 , 徐 明高 和 他的 男人 退出 和 返回 到 他们的 营 .

且说徐鸣皋等收兵回营，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
It was a resounding victory .
它 曾是 一个 高亢 胜利 .

算是大获全胜。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [əˌpri:ʃiˈeɪ(ə)n] .
Wang Shouren immediately offered his words of comfort and appreciation .
王 手人 立即地 提供 他的 字 的 舒适 和 欣赏 .

王守仁当即慰劳了一番，

[aɪ][ˈɔ:lsʊ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [help] .
I also thanked the puppeteer for his help .
我 还 谢谢 这 木偶师 为了 他的 帮助 .

又谢了傀儡生相助之力。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ðen] [sed] :
The puppeteer then said :
这 木偶师 然后 说 :

傀儡生复又说道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ˈʌðər] [ˈbɪznəs] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə] , [soʊ][aɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ]
" This humble Taoist priest has other business to attend to , so I will take a
" 这 谦逊的 道教 牧师 有 其他 商业 到 出席 到 , 所以 我 将要 拿 一个

[stroʊl] [əˈraʊnd] [maʊnt] [ˈti:ænˈtaɪ] . "
stroll around Mount Tiantai . "
漫步 大约 山 天台 . "

“贫道尚有他事去在天台一游，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [fɪr] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
There was still a period of fear within three days .
那里 曾是 仍然 一个 时期 的 害怕 之内 三 天 .

三日之内尚有一番惊恐，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] .
But it doesn't matter .
但 它 不 事情 .

却不妨事。

[ðer; ðər][ɪz] [wʌn] [smɔ:l] [ˈbɑ:t(ə)] [left] .
There is one small bottle left .
那里 是 一 小的 瓶子 左边 .

今有小瓶一个留下，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [naɪt] ,
By the time of the first watch on the third night ,
经过 这 时间 的 这 第一的 手表 在 这 第三 夜晚 ,

等到第三日夜间初更时分，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪˈmu:v] [ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)] [ˈsta:pər] .
You can remove the bottle stopper .
你 能 消除 这 瓶子 塞子 .

可将这瓶塞拔去，

[pɔːr] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑ:ntents] .
Pour out the contents .
倒 出去 这 内容 .

将里面的物件倾倒出来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kæmp] .
It was scattered all around the camp .
它 曾是 疏散 全部 大约 这 营 .

洒在大营四面。

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [kæn; kən] [ɪ'mi:diətli] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The marshal can immediately withdraw his troops .
这 元帅 能 立即地 提取 他的 军队 .

元帅可即拔队速退，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] ['eriə] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] .
They were stationed in the border area of Ji'an Prefecture .
他们 是 驻 在 这 边界 区域 的 吉安 州 .

驻扎吉安府界。

[ðen] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['grædʒuəl] [æd'væns] .
Then proceed with a gradual advance .
然后 继续 和 一个 逐渐地 进步 .

然后再徐图进兵，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [meɪ] [bi; bi] ['ɪmɪnənt] .
A great calamity may be imminent .
一个 伟大的 灾害 可能 是 迫在眉睫 .

恐有大难。

[ðen] [æŋ; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] [ə'kɜ:rd] .
Then an emergency occurred .
然后 一个 紧急情况 发生 .

随后遇有急事，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
" **This humble Taoist has come again with a mission** .
" 这 谦逊的 道教 有 来 再次 和 一个 使命 .
"

贫道再来使了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] .
Wang Shouren wanted to keep him there .
王 手人 通缉 到 保持 他 那里 .

王守仁还欲相留，

['pʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" ['mɑ:r(ə)] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu; tə] [bi; bi] [soʊ] ['fɔ:rm(ə)] .
" **Marshal , there's no need to be so formal** .
" 元帅 , 有 不 需要 到 是 所以 正式的 .
"

“元帅不必拘执，

[du:] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] .
Do as I have instructed .
做 作为 我 有 指示 :

依贫道所说办理，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] ['erərz] .
There are no errors .
那里 是 不 错误 :

自无遗误。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sed] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] :
Xu Minggao said from the side :

徐鸣皋在旁说道：

" [maɪ] ['si:niər] ['mæstər] ['trævlz] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" My senior master travels all over the world , "
" 我的 高级的 掌握 旅行 全部 超过 这 世界 , "

“师伯云游四海，

[wɪ'ðaʊt] [end] ,
Without end ,
没有 结尾 ,

无所定止，

[ɪf] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [ɪ'vent] [ə'kɜ:rz] [hɪr]
If a major event occurs here
如果 一个 主要的 事件 发生 这里

此间若遇大事，

['si:kɪŋ] [maɪ] ['mæstə-z] ['ʌŋk(ə)] ,
Seeking my master's uncle ,
寻求 我的 硕士学位 叔叔 ,

欲寻师伯，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ] .
It is hard to come by .
它 是 难的 到 来 经过 :

急切难求。

[kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [pli:z] [æsk] [maɪ] ['ʌŋk(ə)] [tu:; tə] [li:v] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ?
Could you please ask my uncle to leave this precious sword with me ?
可以 你 请 问 我的 叔叔 到 离开 这 宝贵的 剑 和 我 ?

可否请师伯将这宝剑寄存小侄这里，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,

遇有急难，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [send] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] [baɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] .
Then one can send messages by flying sword .
然后 一 能 发送 消息 经过 飞行 剑 :

便可飞剑传书，

[pli:z] ['welkəm] [maɪ] ['si:niər] ['mæstər] .
Please welcome my senior master .
请 欢迎 我的 高级的 掌握 :

请师伯驾临，

[tu:; tə] [rɪ'zɔ:lv] [ðer; ðər] ['kraɪsɪs] .
To resolve their crisis .
到 解决 他们的 危机 :

以解其危。

" [wiː; wi][kæən; kən] [naʊ] [ˈɛksɪkjʊːt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] . "

" **We can now execute all the traitors** . "

" 我们 能 现在 执行 全部 这 叛徒 ； "

可以诛贼众了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] . . .

Upon hearing this , the puppet master . . .

之上 听力 这 ， 这 木偶 掌握 . . .

傀儡生闻言，

[brˈkəz, brˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :

Because of the Way :

因为 的 这 方式 :

因道：

" [faɪn] . "

" **Fine** . "

" 美好的 ； "

“也罢，

[aɪ] [wɪl] [liːv] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [brˈhaɪnd] .

I will leave this precious sword behind .

我 将要 离开 这 宝贵的 剑 在后面 ；

我便将这宝剑留下。

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [juːst] [ˈlartli] .

Talented and capable individuals should not be used lightly .

才华横溢 和 有能力的 个人 应该 不是 是 用过的 轻轻 ；

贤任等切不可轻易使用，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [wen] [ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈʌðər] [wei] .

It must be done when there is absolutely no other way .

它 必须 是 完毕 什么时候 那里 是 绝对地 不 其他 方式 ；

必须要到万分无法之时，

[ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [juːst] [wʌns] .

It can only be used once .

它 能 仅有的 是 用过的 一次 ；

方可使用一回，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][em ˈiː] .

He sent a letter to me .

他 发送 一个 信 到 我 ；

使他传书于我。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [əuˈbeɪd] [ˈɔːrdərz] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .

Xu Minggao obeyed orders without question .

徐 明高 服从 订单 没有 问题 ；

徐鸣皋唯唯听命。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] [sɔːrd] [brˈhaɪnd] .

The puppeteer should leave the sword behind .

这 木偶师 应该 离开 这 剑 在后面 ；

傀儡生当将宝剑留下，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

He took his leave .

他 采取 他的 离开 ；

告辞而去。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .

Wang Shouren and others saw him off at the camp gate .

王 手人 和 其他的 锯 他 离开 在 这 营 门 ；

王守仁等将他送出营门，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ˌɡʊd'baɪ] ,
Just as I was about to bow to him goodbye ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 弓 到 他 再见 ,
正要与他揖别，

[ðeɪ] [ˈdɪsə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 .
登时不知去向，

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌædmə'reɪ(ə)n] .
Wang Shouren was filled with admiration .
王 手人 曾是 已填 和 钦佩 .
王守仁羡叹不已。

[dɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] , [ænd; ænd] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn]
You say the puppet gave birth to this precious sword , and since it has been
你 说 这 木偶 给予 出生 到 这 宝贵的 剑 , 和 自从 它 有 到过
[left] [br'haɪnd] . . .
left behind . . .
左边 在后面 . . .

你道傀儡生这宝剑既留下来，
[dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] [ˈeni] [self] - [dɪ'fens] [ˈaɪtəmz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ?
Does he have any self - defense items of his own ?
做 他 有 任何 自己 - 防御 项目 的 他的 自己的 ?
他自己那里还有防身的物件呢？

[juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] ,
You may not know this ,
你 可能 不是 知道 这 ,
诸君有所不知，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ðæt] [wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] , [haʊ'evər] , [hæd; həd][fɔːrm][bʌt; bət][noʊ]'[spɪrɪt] .
The sword that was left behind , however , had form but no spirit .
这 剑 那 曾是 左边 在后面 , 然而 , 有 形式 但 不 精神 .
这留下的宝剑却是有形无精，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːrd] [ˈpelɪt] .
He also had a sword pellet .
他 还 有 一个 剑 颗粒 .
他自己还有一口剑丸。

[ðæts] [wʌt] [elvz] [pə'zes] .
That's what elves possess .
那就是 什么 精灵 具有 .
那才是精灵俱备的。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɔːsəbli] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [sɔːrd] [ˈpelɪt] ?
How could he possibly stay with that sword pellet ?
如何 可以 他 可能 停留 和 那 剑 颗粒 ?
那剑丸他如何肯留下来？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [steɪz] ,
Even if he stays ,
甚至 如果 他 停留 ,
即使他留下，

[noʊ][wʌn] [els] [kæn; kən][ju:z][,aɪ 'ti:] .
No one else can use it .
不 一 别的 能 使用 它 :

旁人也不能使用。

[kʊd; kəd] [ðoʊz] [left] [bɪ'hɑɪnd] ['ri:əli] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] ?
Could those left behind really be used to deliver messages ?
可以 那些 左边 在后面 真的 是 用过的 到 递送 消息 ?

这留下的难道真个会传书么？

[haʊ'evər] , ['wæŋ] - [rɪ'zɑ:lʌ] [wʌz; wəz][fɜ:rm] .
However , Wang Shouren's resolve was firm .
然而 , 王 - 解决 曾是 公司 :

不过欲坚王守仁的心，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fɜ:rðər] [ɪn'tæŋɡlmənt] ,
To avoid further entanglement ,
到 避免 更远 纠缠 ,

免得纠缠不已，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [stɛɪd] .
That's why I stayed .
那就是 为什么 我 入住 :

所以才留下来，

['i:v(ə)n][su:] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['dɪdnt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Even Xu Minglai and the others didn't know his intention .
甚至 徐 - 和 这 其他的 没有 知道 他的 意图 :

即便徐鸣来等也不知道他是这个用意。

[lets] [li:v] [ə'saɪd][ðə; ði] [dɑ'grɛʃənz] .
Let's leave aside the digressions .
我们来吧 离开 旁边 这 题外话 :

闲话休表，

['mi:nwaɪ] , - [ˈɔ:rdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔ:rm] .
Meanwhile , Chenhao ordered his men to build a high platform .
同时 , - 订购 他的 男人 到 建造 一个 高的 平台 :

且说宸濠命人将高台筑成，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ˌef i 'aɪ] ['hwa:n] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [fɜ:rst][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The Taoist Priest Fei Huan went up to the stage first to take a look .
这 道教 牧师 费 欢 去 向上 到 这 阶段 第一的 到 拿 一个 看 :

非幻道人先到台上看了一回，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:rdəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [set] [ʌp] [æŋ; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .
Then he ordered someone to set up an incense table on the platform .
然后 他 订购 某人 到 放 向上 一个 香 桌子 在 这 平台 :

然后又命人在台上设了香案，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] [wʊd] ['tʊkən] .
He then took out a willow wood token .
他 然后 采取 出去 一个 柳 木头 令牌 :

自己又取出一面柳木令牌。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 :

排在案上。

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm][goʊ][ɑ:n] [steɪdʒ] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Seeing him go on stage three times a day ,
看到 他 去 在 阶段 三 时代 一个 天 ,

见他每日上台三次，

[hi:; hi] [stept] [daʊn] [θri:] [taɪmz] .
He stepped down three times .
他 步 向下 三 时代 .

下台三次。

[ˈevri] [taɪm] [hi:; hi] [gʊʊz] [ɑ:n] [steɪdʒ] , [hi:; hi] [mʌst; məst] [hoʊld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rm]
Every time he goes on stage , he must hold a precious sword and perform
每一个 时间 他 去 在 阶段 , 他 必须 抓住 一个 宝贵的 剑 和 履行
[ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [steps] .
the ritual steps .
这 仪式 步骤 .

凡上台一次必须手执宝剑踏罡步斗，

[hi:; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] .
I don't know what he wanted .
我 不 知道 什么 他 通缉 .

也不知道他所为何事、

[baɪ] [ðə; ði] [ˈi:vniŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] ,
By the evening of the third day ,
经过 这 晚上 的 这 第三 天 ,

到了第三日晚间，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
There will be the first watch of the night .
那里 将要 是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

将有初更时分，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] - [ænd; ənd] [ju:ˈtʃi:] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [haɪ] [ˈplætˌfɔ:rm] [təˈgeðər] .
Please invite Chenhao and Yuqi to ascend the high platform together .
请 邀请 - 和 于琦 到 上升 这 高的 平台 一起 .

即请宸濠与余七同上高台，

[si:] [haʊ] [hi:; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈti:] .
See how he does it .
看 如何 他 做 它 .

看他行法。

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

宸濠大喜，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp] [ɑ:n] [steɪdʒ] [təˈgeðər] .
They then went up on stage together .
他们 然后 去 向上 在 阶段 一起 .

随即同上台来。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He was seen holding a sword in his hand .
他 曾是 已见 保持 一个 剑 在 他的 手 .

只见他仗剑在手，

[hi:; hi] [riˈsaɪtɪd] [ˌaɪ ˈti:] [əˈlaʊd] [fɜ:rst] .
He recited it aloud first .
他 背诵 它 大声 第一的 .

口中先念了一回，

[ðen] [hi:; hi] [tɒk] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [wɒd] ['təʊkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] ['ɪntu:; ɪz][hænd] .
Then he took the willow wood token from the table into his hand .
然后 他 采取 这 柳 木头 令牌 从 这 桌子 进入 他的 手 .

然后将案上那块柳木令牌取在手中，

[tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [bi:t] ,
To the first beat ,
到 这 第一的 打 ,

向第一拍，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声喝道：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][gʌ:d][ʌv; əv] ['du:ti] ? "
" Where is the God of Duty ? "
" 在哪里 是 这 上帝 的 责任 ? "

“值日神何在？

" [ɪ'mi:diətli] [hi:d] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ! "
" Immediately heed the imperial decree ! "
" 立即地 注意 这 帝国 法令 ! "

速听法旨！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd] ,
With a single word ,
和 一个 单身的 单词 ,

一声道毕，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [pæst] [baɪ] . . .
But as the wind passed by . . .
但 作为 这 风 通过了 经过 . . .

但见风声过处，

[ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑ:rməd] [gʌ:d] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
A golden - armored god descended from mid - air .
一个 金的 - 装甲 上帝 下降 从 中 - 空气 .

从半空中落下一位金甲神来，

[stænd] [stɪl] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [desk] .
Stand still before the desk .
站立 仍然 前 这 桌子 .

向案前立定，

[hi:; hi] [sæŋ] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [ˌef i 'aɪ]['hwa:n] .
He sang a promise to the Taoist Priest Fei Huan .
他 唱 一个 承诺 到 这 道教 牧师 费 欢 .

向非幻道人唱了个诺，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随即说道：

" [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ['sʌmənd] [ðə; ði]['maɪnər]['derəti; 'di:əti] , "
" The judge summoned the minor deity , "
" 这 法官 被召唤 这 次要的 神 , "

“法官呼召小神，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər]['tæsk] ?
What are your tasks ?
什么 是 你的 任务 ?

有何差遣？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ˈwæn] [[əʊrən] [dɪd][nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:n] [ˈmoʊmənt] . "
" It was only because Wang Shouren did not recognize the opportune moment . "
" 它 曾是 仅有的 因为 王 手人 做过 不是 认出 这 适时的 片刻 . "

“只因王守仁不识天时，

[ðeɪ] [ˈrekləsli] [ləntʃt] [æn; ən][ɪnˈveɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbɔ:rdərz] .
They recklessly launched an invasion of our borders .
他们 鲁莽地 发射 一个 入侵 的 我们的 边界 .

妄自兴兵犯境，

[aɪ] [spəˈsɪfɪkli] [kɔ:l] [əˈpɑ:n][maɪ][gɑ:d] .
I specifically call upon my God .
我 具体来说 称呼 之上 我的 上帝 .

特地呼召吾神，

[ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmən] - , - [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Immediately summon 100 , 000 heavenly soldiers and generals .
立即地 召唤 - , - 天上 士兵 和 将军们 .

速即传齐十万天兵天将、

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈwæn] - [kæmp] ,
Heading to Wang Shouren's camp ,
标题 到 王 - 营 ,

前往王守仁大营，

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [men] .
All his men .
全部 他的 男人 .

将他的所有人马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [waɪpt] [aʊt] .
They were all wiped out .
他们 是 全部 擦拭 出去 .

一齐灭尽。

[kʌm] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Come quickly to report the imperial decree .
来 迅速地 到 报告 这 帝国 法令 .

速来缴旨，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不得有误！ ”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After the Taoist of Non - Illusion finished speaking ,
后 这 道教 的 非 - 错觉 完成的 请讲 ,

非幻道人说罢，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈɑ:rməd] [gɑ:d] [sed] :
The golden - armored god said :
这 金的 - 装甲 上帝 说 :

那金甲神说了一声：

" [aɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [dɪˈkri:] ! "
" I obey the decree ! "
" 我 服从 这 法令 ! "

“领法旨！ ”

[,aɪˈti:] [ˈɪnstəntli] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] [ænd; ənd] [ˈvæniʃt] .
It instantly transformed into a gentle breeze and vanished .
它 即刻 转变 进入 一个 温和的 微风 和 消失了 .

登时化阵清风而去。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [,ɛf i ˈaɪ] [ˈhwaːn] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃen] [haʊ] :
The Taoist Fei Huan then said to Chen Hao :
这 道教 费 欢 然后 说 到 陈 郝 :

非幻道人又向宸濠说道：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] .
Even if the puppet is highly skilled in martial arts .
甚至 如果 这 木偶 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

“那怕傀儡生武艺高强，

[ˈwæŋ] - [truːps] [wɜːr; wər] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [breɪv] .
Wang Shouren's troops were well - trained and his generals were brave .
王 - 军队 是 出色地 - 受过训练 和 他的 将军们 是 勇敢的 .

王守仁兵精将勇，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

就此一番，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [reɪz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
We will also raise him to the ground .
我们 将要 还 夷 他 到 这 地面 .

也要将他踏为平地了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [wɪð; wɪθ] - ,
Then with Chenhao ,
然后 和 - ,

便与宸濠、

[ju] [tʃiː] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [left] .
Yu Qi stepped down from the stage and left .
于 齐 步 向下 从 这 阶段 和 左边 .

余七下台而去，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Wait until after midnight ,
等待 直到 后 午夜 ,

只等三更以后，

[hiː; hi] [ðen] [went] [bæk] [ɑːn] [steɪdʒ] [tuː; tə] [liːv] .
He then went back on stage to leave .
他 然后 去 后退 在 阶段 到 离开 .

再行上台退神。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [left] , [ˈfiːlɪŋ] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] ,
Furthermore , after Wang Shouren left , feeling ashamed of his life as a puppet ,
此外 , 后 王 手人 左边 , 感觉 羞愧 的 他的 生活 作为 一个 木偶 ,

再说王守仁自愧儡生走后，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴迅速，

[lʊk] , [ɪts] [ɔ:ˈredi] [ðə; ði][θɜ:rd] [der] .
Look , it's already the third day .
看 , 它是 已经 这 第三 天 .

看看已到了第三日。

[ðæt] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
That morning ,
那 早晨 ,

这日早间，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [kæmp][tu:; tə][ækt] .
He immediately ordered the three armies of each camp to act .
他 立即地 订购 这 三 军队 的 每个 营 到 行为 .

即命各营三军。

[ðə; ði] [rɪˈzɜ:rv] [ti:m] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] .
The reserve team retreated to Ji'an .
这 预订 团队 撤退 到 吉安 .

预备技队退守吉安。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The three armies were unaware of the reason .
这 三 军队 是 不知情 的 这 原因 .

众三军不知是何缘故，

[bʌt; bət] [ðer] [derd] [nɑ:t][æsk] .
But they dared not ask .
但 他们 敢于 不是 问 .

却也不敢动问，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][get] [ˈredi] .
Everyone had no choice but to get ready .
每个人 有 不 选择 但 到 得到 准备好 .

只得大家预备起来。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,
At the beginning of the evening ,
在 这 开始 的 这 晚上 ,

到了晚间初更时分，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði] [ˈstɑ:pər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈbɑ:t(ə)l] [left] [brˈhaɪnd][baɪ][ðə; ði]
Xu Minggao then removed the stopper from the small bottle left behind by the
徐 明高 然后 已移除 这 塞子 从 这 小的 瓶子 左边 在后面 经过 这
[ˈpʌpɪt] .
puppet .
木偶 .

徐鸣皋即将傀儡生留下的那个小瓶将塞子拔去，

[pɔ:r] [ðə; ði] [ˈkɑ:ntents] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)l] .
Pour the contents out of the bottle .
倒 这 内容 出去 的 这 瓶子 .

把瓶内的物件倾倒出来，

[wen] [aɪ] [pɔ:d] [aɪˈti:][ˈɪntu:][maɪ][hænd] ,
When I poured it into my hand ,
什么时候 我 倾倒 它 进入 我的 手 ,

倒在手中一看，

[aɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][sʌm; səm][ˈbɪts][ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [smɔ:l] [red] [bi:nz] .
It turned out to be some bits of grass and small red beans .
它 转向 出去 到 是 一些 比特 的 草 和 小的 红色的 豆子 .

原来是些碎草以及小红豆。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Xu Minggao read it ,
徐 明高 读 它 ,

徐鸣皋看了，

[kwɔɪt] [səp'praɪzɪŋ] ,
Quite surprising ,
相当 奇怪 ,

颇为称异，

['si:krət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [græs] [bi:nz] ? "
" What is the use of these grass beans ? "
" 什么 是 这 使用 的 这些 草 豆子 ? "

“这些草豆有何用处？

[kʊd; kəd][hi:; hi] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:]['soʊldʒərz] ?
Could he transform into soldiers ?
可以 他 转换 进入 士兵 ?

难道他能变作兵马么？

[lets] [ɪg'nɔ:r] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's ignore him for now .
我们来吧 忽略 他 为了 现在 :

且不管他。”

[ðə; ði]['ʃredəd, 'ʃredɪd] [græs] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] .
The shredded grass is about to fall .
这 碎 草 是 关于 到 落下 :

当下即将这碎草、

['lɪt(ə)l] [red] [bi:n] [ɪz]['loʊkətɪd][ɪn][ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] ['deɪɪŋ] .
Little Red Bean is located in the area around Daying .
小的 红色的 豆 是 位于 在 这 区域 大约 大营 :

小红豆儿在于大营周围一带，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['skætərd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
It was scattered in all directions .
它 曾是 疏散 在 全部 方向 :

四面八方撒了下去，

[ðən] [hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['wæŋ] [ˌaʊrən] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Then he informed Wang Shouren to lead the troops .
然后 他 知情的 王 手人 到 带领 这 军队 :

然后稟明王守仁拔队。

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər]
Marshal Wang gave the order
元帅 王 给予 这 命令

王元帅一声传令，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɪ'mi:diətli] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] .
The three armies immediately withdrew and retreated to Ji'an .
这 三 军队 立即地 退出 和 撤退 到 吉安 :

当下众三军即拔队退走吉安。

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [mu:vɪd] ,
Before they moved ,
前 他们 已搬 ,

走未移时，

[ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæmpsaɪt] [bɪˈhaɪnd][ju: ˈes] .

All I could hear was the sound of the campsite behind us .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 这 营地 在后面 我们 :

只听后面扎营的那个地方，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [neɪŋ]
People shouting and horses neighing
人们 喊叫 和 马匹 嘶鸣

人喊马嘶，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
It was as if hundreds of thousands of troops were fighting there .
它 曾是 作为 如果 数百 的 数千 的 军队 是 斗争 那里 :

有如数十万人马在那里厮杀。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ?
Why do you think this is ?
为什么 做 你 思考 这 是 ?

你道这是何故？

[aɪ ˈti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i ˈaɪ][ˈhwa:ɪn] [sent] [səˈlest(ə)] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [pɪŋ]
It turns out that the Taoist Fei Huan sent celestial gods and generals to Ping
它 转弯 出去 那 这 道教 费 欢 发送 天体 神 和 将军们 到 平
[ˈwæŋ] - [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Wang Shouren's stronghold .
王 - 据点 :

原来非幻道人遣了天神天将去平王守仁的大寨，

[hu:] [nu:] [wer] [ði:z] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒenrəlz] [wʊd] [əˈraɪv] ?
Who knew where these divine generals would arrive ?
WHO 知道 在哪里 这些 神圣的 将军们 会 到达 ?

那知这些神将到了那里，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [wɪðˈdrɔ:ɪn] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Unaware that Wang Shouren had already withdrawn his troops ,
不知情 那 王 手人 有 已经 撤回 他的 军队 ,

并不知王守仁已经拔队退走，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kæmp] .
It was still a large camp .
它 曾是 仍然 一个 大的 营 :

只见还是一座大营，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
It contains countless soldiers and horses .
它 包含 无数 士兵 和 马匹 :

内藏无数兵马，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They immediately charged in .
他们 立即地 带电 在 :

当下便冲杀进去。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][kæmp]
The soldiers in the camp
这 士兵 在 这 营

那大营内的兵马，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [kɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] ,
Upon seeing someone kick into the camp ,
之上 看到 某人 踢 进入 这 营 ,

一见有人踹进大营，

[ˈevriwʌn] [ðen] [straɪvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] .
Everyone then strived to be the first .
每个人 然后 努力 到 是 这 第一的 .

也就各人奋勇争先。

[ædˈvæns] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Advance to meet the enemy .
进步 到 见面 这 敌人 .

向前迎敌，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
Therefore , the sounds of fighting could be heard .
所以 , 这 声音 的 斗争 可以 是 听到 .

所以闻得厮杀之声。

[bʌt; bət] [ˈwæŋ] [[aʊrən] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [wɪðˈdrɔːn] [hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
But Wang Shouren had already withdrawn his main camp .
但 王 手人 有 已经 撤回 他的 主要的 营 .

但见王守仁既将大营撤退，

[wer] [dɪd] [ðiːz] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did these soldiers come from ?
在哪里 做过 这些 士兵 来 从 ?

这些兵马又从何处而来呢？

[tɜːrn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [smɔːl] [ˈbɑːt(ə)] [left] [bɪˈhaɪnd][baɪ][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ðæt] [kənˈteɪnd] [ˈmeni] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv]
It was the small bottle left behind by the puppet that contained many pieces of
它 曾是 这 小的 瓶子 左边 在后面 经过 这 木偶 那 包含 许多 件 的
[græs] .
grass .
草 .

就是傀儡生留下的那小瓶子内许多碎草、

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [red] [biːnz] .
It was made from red beans .
它 曾是 制成 从 红色的 豆子 .

红豆变成的。

[aɪv] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] , " [ˈskætərɪŋ] [biːnz] [kæn; kən][tɜːrn][ˈɪntuː][ˈsoʊldʒərz] . "
I've heard people say , " Scattering beans can turn into soldiers . "
我已经 听到 人们 说 , " 散射 豆子 能 转动 进入 士兵 . "

尝闻人说“撒豆成兵”，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [,aɪˈtiː] [miːnz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .

即此之谓。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [gɒdz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [wʊd] [biː; bi] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [ˈbrʊʊkən]
Who knew that the heavenly gods and generals would be among those broken
WHO 知道 那 这 天上 神 和 将军们 会 是 之中 那些 破碎的
[bleɪdz] [ʌv; əv] [græs] . . .
blades of grass . . .
刀片 的 草 . . .

那知天神天将与那些碎草、

[ðə; ði] [red] [bi:nz] [ðæt] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['sentɔ:z] [fɔ:t] [ɔ:l] [naɪt] .
The red beans that transformed into centaurs fought all night .
这 红色的 豆子 那 转变 进入 半人马 战斗 全部 夜晚 .

红豆变成的人马厮杀了一夜，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They fought until the fourth watch of the night .
他们 战斗 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

直杀到四更时分，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [waɪpt] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [feɪk] ['hju:mən]['soʊldʒərz] .
They actually wiped out all the fake human soldiers .
他们 实际上 擦拭 出去 全部 这 伪造的 人类 士兵 .

竟把些假人马杀得干干净净，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Only then did he return to report the imperial decree .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 报告 这 帝国 法令 .

才回去缴旨。

[æt; ət] ['mɪdnart] , [ðə; ði]['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n] . . .
At midnight , the Taoist Fei Huan . . .
在 午夜 , 这 道教 费 欢 . . .

非幻道人到了三更时分，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][steɪdʒ] [wɪð; wɪθ] - .
He then took the stage with Chenhao .
他 然后 采取 这 阶段 和 - .

也就与宸濠上台，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑ:rməd] [gɑ:d][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
They were waiting for the golden - armored god to deliver the order .
他们 是 等待 为了 这 金的 - 装甲 上帝 到 递送 这 命令 .

专等金甲神口来缴令。

[ə'raʊnd] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Around four in the morning ,
大约 四 在 这 早晨 ,

到了四更光景，

[ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑ:rməd] [gɑ:d] [ɪn'di:d] [ə'raɪvd] ['greɪsfəli] .
The golden - armored god indeed arrived gracefully .
这 金的 - 装甲 上帝 的确 到达的 优雅地 .

金甲神果然翩然而来，

[hi:; hi] [bəʊd] ['di:pli] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [desk] .
He bowed deeply before the desk .
他 鞠躬 深 前 这 桌子 .

在案前打了个稽首，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [dɪ'kri:] . . . "
" I have just received the judge's decree . . . "
" 我 有 只是 已收到 这 法官的 法令 . . . "

“顷奉法官法旨，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][kæmp][hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
The entire camp has been wiped out .
这 全部的 营 有 到过 擦拭 出去 .

已将大营内人马杀尽，

[hiː; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'lvər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He came specifically to deliver the imperial decree .
他 来了 具体来说 到 递送 这 帝国 法令 .
特地前来缴旨。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ʌv; əv] [nɑːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n] [hɜːrd] [ðæt]
The Taoist of Non - Illusion heard that
这 道教 的 非 - 错觉 听到 那
非幻道人听说，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ri'saɪtɪd] [ðə; ði] [ɪn'kæn'teɪʃn] [tuː; tə] [dɪ'spel] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
He immediately recited the incantation to dispel the spirit .
他 立即地 背诵 这 咒语 到 打消 这 精神 .
当即念了退神咒，

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [ˈɑːrməd] [ɡɑːd] [ðen] [wɪð'druː] .
The golden - armored god then withdrew .
这 金的 - 装甲 上帝 然后 退出 .
金甲神这才退去。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ˌef i 'aɪ] ['hwaːn] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] ['tʃen] [haʊ] :
The Taoist Fei Huan then spoke to Chen Hao :
这 道教 费 欢 然后 辐 到 陈 郝 :
非幻道人又与宸濠说道：

" [jɜː; jər] ['mædʒəsti] [kæn; kən] [naʊ] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['wɜːrɪ] ! "
" Your Majesty can now live without worry ! "
" 你的 威严 能 现在 居住 没有 担心 ! "
“千岁可以从此无虑矣！

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] [bɜːŋ] [mɑːrtʃ] ,
Leading the troops in a long march ,
领导 这 军队 在 一个 长的 行进 ,
率领大兵长驱直进，

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ə'kɑːmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] , [ðen] [ɪts] [dʌn] . "
" If it can accomplish great things , then it's done . "
" 如果 它 能 完成 伟大的 事物 , 然后 它是 完毕 . "
以成大事便了。”

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .
宸濠也是大喜。

['evriwʌn] [step] [daʊn] [naʊ] .
Everyone step down now .
每个人 步 向下 现在 .
当下大家下台，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [rest] .
They went to rest .
他们 去 到 休息 .
各去安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðen] [ə; eɪ] [ɡrænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
Then a grand banquet was held .
然后 一个 盛大 宴会 曾是 握住 .
又大排筵宴，

[ˈselibreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
Celebrating the great achievement .
庆祝 这 伟大的 成就 .

庆贺大功。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

酒席之间，

[li] [ˈziˌræn] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Li Ziran said from the side :
李 齐兰 说 从 这 边 :

李自然在旁说道：

" [sɪns] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər][,ɛf i ˈaɪ][ˈhwɑːn] [huː] [reɪzɪd] [ˈwæŋ] - [kæmp][tuː; tə]
" **Since it was Immortal Master Fei Huan who razed Wang Shouren's camp to**
" 自从 它 曾是 不朽 掌握 费 欢 WHO 夷为平地 王 - 营 到
[ðə; ði] [ɡraʊnd] [læst] [naɪt] . . . "
the ground last night . . . "
这 地面 最后的 夜晚 . . . "

“既是非幻仙师昨夜将王守仁的大营踏为平地，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [kɔːpsɪz] [ˈstruːn] [ˈevriwɛr] .
There must be corpses strewn everywhere .
那里 必须 是 尸体 散落的 到处 .

谅来定是尸横遍野，

[blʌd] [ˈfloʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [send] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ?
Why doesn't Your Majesty send a troop of soldiers ?
为什么 不 你的 威严 发送 一个 部队 的 士兵 ?

千岁何不着一队兵卒，

[ɡoʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [ˈberi] [ðɪːz] [kɔːpsɪz] .
Go there and bury these corpses .
去 那里 和 埋葬 这些 尸体 .

到那里将这些死尸掩埋起来，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ɪkˈspəʊzd] ,
To avoid being exposed ,
到 避免 存在 裸露 ,

免得暴露，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] " [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈblesɪŋz] [rɪːtʃɪŋ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði]
This is also the principle of " a thousand years of blessings reaching even the
这 是 还 这 原则 的 " 一个 千 年 的 祝福 到达 甚至 这
[boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] . "
bones of the dead . "
骨头 的 这 死的 . "

也是千岁泽及枯骨的道理。

[mɔːˈroʊvər] , [wʌt] [ðə; ði] [ˈempərər] [heɪts] [ɪz] . . .
Moreover , what the Emperor hates is . . .
而且 , 什么 这 皇帝 讨厌 是 . . .

而况千岁所恨者，

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ænd; ənd][su:] [ˈmɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪlk] . . .
Only Wang Shouren and Xu Minggao and their ilk . . .
仅有的 王 手人 和 徐 明高 和 他们的 牛奶 . . .

只王守仁匹夫与那徐鸣皋等人，

[ɔ:l] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz]
All soldiers of the three armies
全部 士兵 的 这 三 军队

众三军之士，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
They had no enmity with the Emperor .

皆与千岁毫无仇隙，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈsʌfəriŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
We are now suffering the same misfortune .

今者同罹于难，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑ:t] [wɪˈðaʊt] [ɪts][ˈpɪtɪf(ə)] [ˈæspekts] .
It is not without its pitiful aspects .

亦未免可怜。

[ˈberi] [ðer; ðər] [boʊnz] .
Bury their bones .

将他等枯骨掩埋起来，

[ðoʊz] [ˈbɪljənz] [ʌv; əv] [ˈloʊnli] [ˈsoʊlz] ,
Those billions of lonely souls ,

就是那亿万孤魂，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ][biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈvɜ:rtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ɪn][ðə; ði]
We should also be grateful for the virtue of the past thousand years in the

afterlife .

也要感千岁之德于地下的。

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [θɪŋk] ?
But what does His Majesty think ?

但不知千岁意下如何？ ”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [ðə; ði] [-] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" The strategist's words are exactly what I was thinking . "

“军师之言正合孤意，

[aɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [send] [ə; eɪ] [ti:m] [tuː; tə] [ˈberi] [aɪ ˈtiː] .
I will immediately send a team to bury it .

孤即派队前去掩埋便了。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪˈju:d] .
The order was immediately issued .
这 命令 曾是 立即地 发布 .

当下即传令出去，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] - [tu;; tə] [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
He ordered his general Ding Renhu to lead five hundred soldiers .
他 订购 他的 一般的 丁 - 到 带领 五 百 士兵 .

着令牙将丁人虎带同兵卒五百名，

[goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈberi] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Go quickly and bury the bones of the dead officers and soldiers .
去 迅速地 和 埋葬 这 骨头 的 这 死的 警官 和 士兵 .

速去掩埋已死官兵的枯骨。

[ˈæftər] [dɪŋ] - [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
After Ding Renhu received the order ,
后 丁 - 已收到 这 命令 ,

丁人虎奉令之后，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ti:m] .
He immediately dispatched the team .
他 立即地 已派出 这 团队 .

也就即刻督队前往。

[əˈraɪv] [ðer; ðər] ,
Arrive there ,
到达 那里 ,

走到那里，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四处一看，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ded] [ˈbɑ:di][ðer; ðər] ?
There's a dead body there ?
有 一个 死的 身体 那里 ?

那有一个死尸？

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] [kɔ:psɪz] .
There were no corpses .
那里 是 不 尸体 .

并无尸首。

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [kwart] [sərˈpraɪzd] .
Ding Renhu was quite surprised .
丁 - 曾是 相当 惊讶 .

丁人虎好生诧异，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [tu:] [ˈloʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ˌnɪrˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈevriθɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
They then found two local people nearby and learned everything from them .
他们 然后 成立 二 当地的 人们 附近 和 学习 一切 从 他们 .

随即在附近寻了两个土人问明了一切，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [wɪðˈdrɔ:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ti:m] .
Only then did I realize that Wang Shouren had already withdrawn from the team .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 王 手人 有 已经 撤回 从 这 团队 .

才知道王守仁早已撤队退下。

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ding Renhu was greatly alarmed upon hearing this .
丁 - 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

丁人虎闻说大惊，

[ðə; ði] [ti:m] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [wið'drɔ:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
The team should immediately withdraw and return to Nanchang .
这 团队 应该 立即地 提取 和 返回 到 南昌 .

即刻收队赶回南昌，

[goʊ] [si:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'daʊɪst] - .
Go see Chenhao and the Taoist Feihuan .
去 看 - 和 这 道教 - .

去见宸濠与非幻道人，

[di'teɪld; dɪ'teɪld] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n] [i:tʃ] ['sek(ə)n] .
Detailed report on each section .
详细的 报告 在 每个 部分 .

细禀各节。

[tu;; tə] [noʊ] [wʌt] - [ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'daʊɪst] - [θɔ:t] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
To know what Chenhao and the Taoist Feihuan thought after hearing this ,
到 知道 什么 - 和 这 道教 - 想法 后 听力 这 ,

欲知宸濠与非幻道人听了此言，

['æftər] [ɔ:l] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] ['terəfaɪd] ,
After all , no matter how terrified ,
后 全部 , 不 事情 如何 恐惧 ,

毕竟如何惊恐，

[wʌt] ['ʌðər] ['meθədz] [kæn; kən] [ðeɪ] [kʌm] [ʌp][wið; wɪθ] ?
What other methods can they come up with ?
什么 其他 方法 能 他们 来 向上 和 ?

更想出什么法来，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[tʃæptər] - [dɪŋ] - [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][dʒen] [rɪ'vi:lz] ['wæŋ] - [prɪ] -
Chapter 125 Ding Renhu's Report to Xi Gen Reveals Wang Shouren's Pre -
章 - 丁 - 报告 到 习 Gen 揭示 王 - 预 -
[ɔ:'deɪnd] ['kaʊntər] - ['espɪənɑ:ʒ] [ski:m]
ordained Counter - Espionage Scheme
受戒 柜台 - 间谍 方案

第125回 丁人虎面禀细根由 王守仁预设反间计

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dɪŋ] [ɑ:r i: 'en] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [θru:] [ðə; ði] ['taɪgəz] [maʊθ] .
It is said that Ding Ren reached the city through the tiger's mouth .
它 是 说 那 丁 任 达到 这 城市 通过 这 老虎的 嘴 .

话说丁人虎口到城中，

[ðə; ði] [ti:m] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪnəlaɪz] .
The team arrangements have been finalized .
这 团队 安排 有 到过 最终定稿 .

将队伍安排已定，

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He then went to the Prince's residence to report back .
他 然后 去 到 这 王子的 住宅 到 报告 后退 .

便至王府覆命。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [dɪŋ] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] , - . . .
Upon hearing that Ding Renhu had returned , Chenhao . . .
之上 听力 那 丁 - 有 返回 , - . . .

宸濠一听丁人虎回来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
He immediately ordered him to come to see him .
他 立即地 订购 他 到 来 到 看 他 .

即命他进见。

[dɪŋ] - [ə'prɒʊtʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:ɪ] .
Ding Renhu approached the front of the hall .
丁 - 接近 这 正面 的 这 大厅 .

丁人虎趋至殿前，

[si:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] -
See Chenhao and the Taoist Feihuan
看 - 和 这 道教 -

见宸濠与非幻道人、

[ju] [tʃi:]
Yu Qi
于 齐

余七、

[li] [ˈzi,ræn]
Li Ziran
李 齐兰

李自然、

[li] [ˈʃi:ʃɪ] ,
Li Shishi ,
李 shishi ,

李士实、

[lɪ'ju:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:ɾ; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] .
Liu Yangzheng and others were drinking there .
刘 - 和 其他的 是 喝 那里 .

刘养正等在那里饮酒。

[dɪŋ] - , [ɑ:n] [brɪ'hæf] [ʌv; əv] - , [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz]
Ding Renhu , on behalf of Chenhao , has finished paying his
丁 - , 在 代表 的 - , 有 完成的 付费 他的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

丁人虎代宸濠参见已毕，

[hi:; hi] [stəd] [baɪ] .
He stood by .
他 站立 经过 .

侍立一旁。

- [ðen] [æskt] :
Chenhao then asked :
- 然后 问 :

宸濠便问道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈprɑ:pərli] [ˈberɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ? "
" Have you properly buried the remains ? "
" 有 你 适当地 埋葬 这 遗迹 ? "

“尔将尸骸掩埋清楚了？ ”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Renhu said :
丁 - 说 :

丁人虎道：

" [jɔː; jəː][ˈmædʒəsti] : "
" Your Majesty :"
" 你的 威严 : "

“稟千岁：

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈberɪd] .
It was never buried .
它 曾是 绝不 埋葬 :

不曾掩埋。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [wʌt] [tæsk] [dɪd][aɪ] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][duː] ? "
" What task did I send you to do ? "
" 什么 任务 做过 我 发送 你 到 做 ? "

“孤家派汝去作何事？

[waɪ] [nɑːt] [ˈberi] [,aɪ ˈtiː] ?
Why not bury it ?
为什么 不是 埋葬 它 ?

为什么不掩埋呢？ ”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Renhu said :
丁 - 说 :

丁人虎道：

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [kɔːpsɪz] .
There were no corpses .
那里 是 不 尸体 :

“并无一具尸骸，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈberi] [hɪm; ɪm] ?
How should I bury him ?
如何 应该 我 埋葬 他 ?

使末将如何埋法？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠听了这句话，

[sʌm; səm] [daʊts] [əˈrouz] .
Some doubts arose .
一些 疑虑 出现 :

就有些疑虑起来，

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

因怒道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [kənˈfjuːzd] . "
" You are so confused . "
" 你 是 所以 使困惑 : "

“汝那里如此糊涂，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [ɔ:l] [naɪt] .
The heavenly soldiers and generals fought all night .
这 天上 士兵 和 将军们 战斗 全部 夜晚 .
上日经天兵天将杀了一夜，

['wæŋ] - [lɑ:rdʒ] [kæmp] ,
Wang Shouren's large camp ,
王 - 大的 营 ,
将王守仁一座大营、

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['slɔ:təd] .
Two hundred thousand soldiers were all slaughtered .
二 百 千 士兵 是 全部 屠杀 .
二十万雄兵全行杀戮殆尽，

[waɪ] ['iznt] [ðer; ðər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kɔ:rps] ?
Why isn't there a single corpse ?
为什么 不是 那里 一个 单身的 尸体 ?
怎么没有一具尸骸？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][br'kæz, br'kɔ:z] [jʊə(r)] ['bi:ɪŋ] ['leɪzi] .
This must be because you're being lazy .
这 必须 是 因为 你是 存在 懒惰的 .
这定是尔偷懒，

[aɪ][dɪd][nɑ:t][goʊ] .
I did not go .
我 做过 不是 去 .
不曾前去，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [rɪ'pɔ:rt] .
They returned and gave a false report .
他们 返回 和 给予 一个 错误的 报告 .
回来谎报。

[kən'fes] [ɪ'mi:diətli] !
Confess immediately !
承认 立即地 !
速速从实招来！ ”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Renhu said :
丁 - 说 :
丁人虎道：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [kɑ:m] [jɜr; jər]['æŋgər] . "
" Your Majesty , please calm your anger . "
" 你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“千岁且请息怒。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [kə'mænd] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] . . .
Having received His Majesty's command , this humble general . . .
拥有 已收到 他的 陛下的 命令 , 这 谦逊的 一般的 . . .
末将既奉千岁之命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][goʊ] ?
How could I not go ?
如何 可以 我 不是 去 ?
焉敢不去，

[ə; eɪ] [fɔ:ls] [rɪ'pɔ:rt] ?
A false report ?
一个 错误的 报告 ?
谎言稟报？

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

千岁在上，

" [ðɪs] [səˈbɔːrdɪnət] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , [pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . "
This subordinate has something to say , please allow me to report . "
" 这 下属 有 某物 到 说 , 请 允许 我 到 报告 . "

未将有言容禀。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
Since there is something to say , "
" 自从 那里 是 某物 到 说 , "

“既有话，

[tel] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快快说来！

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][soʊ] [əˈfensɪv] ?
Why is it so offensive ?
为什么 是 它 所以 进攻 ?

为什么如此碍口？ ”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Renhu said :
丁 - 说 :

丁人虎道：

" [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [derd] [nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [ɪz] . . . "
The reason why this humble general dared not report in such a hurry is . . . "
" 这 原因 为什么 这 谦逊的 一般的 敢于 不是 报告 在 这样的 一个 匆忙 是 . . . "

“未将所以不敢骤禀者，

[fɪərɪŋ] [tuː; tə][ɪnˈkɜːr][ðə; ðɪ] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempərər] ,
Fearing to incur the wrath of the Emperor ,
恐惧 到 招致 这 愤怒 的 这 皇帝 ,

恐触千岁之怒，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wʊd] [brɪŋ] [ˈeɪm] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn] .
I fear this would bring shame upon the Immortal Master Fei Huan .
我 害怕 这 会 带来 耻辱 之上 这 不朽 掌握 费 欢 .

恐贻非幻仙师之羞。

[sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪˈkwests] [ðæt] [aɪ] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ˈtruːθfəli] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [ˈmætər] ,
Since Your Majesty requests that I , your humble servant , truthfully report this matter ,
自从 你的 威严 请求 那 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 说实话 报告 这 事情 ,

既千岁要未将从实禀陈，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈæŋɡrɪ] .
I hope Your Majesty will not be angry .
我 希望 你的 威严 将要 不是 是 生气的 .

尚望千岁勿怒。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [led] [ðə; ðɪ] [truːps] [ðer; ðər] [ðæt] . . .
It is only because this humble general led the troops there that . . .
它 是 仅有的 因为 这 谦逊的 一般的 引领 这 军队 那里 那 . . .

只因未将带领兵队前去，

[wʌns] [ðer; ðər] ,
Once there ,
一次 那里 ,
到了那里,
[nɑ:t] ['oʊnli] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ['noʊwər] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] ,
Not only was the main camp nowhere to be seen ,
不是 仅有的 曾是 这 主要的 营 无处 到 是 已见 ,
不但不见大营,

[nɑ:t] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [kɔ:rpz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] .
Not even a single corpse could be seen .
不是 甚至 一个 单身的 尸体 可以 是 已见 .
连一具死尸也瞧不见,

[aɪ] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['pʌz(ə)ld] .
I was quite puzzled .
我 曾是 相当 困惑 .
心下颇为疑惑,

[ˈsi:kɹət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :
暗道:

- [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [kæmpt] ? -
' Could this be the place where Wang Shouren camped ? '
- 可以 这 是 这 地方 在哪里 王 手人 露营 ? -
'难道这里非是王守仁扎营的所在么? '

[ðeɪ] ['ɪmi:diətli] [ɪn'kwaiəd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['loʊk(ə)] ['pi:p(ə)] .
They immediately inquired with the local people .
他们 立即地 询问 和 这 当地的 人们 :
当下便寻问土人,

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['loʊk(ə)] ['pi:p(ə)] :
According to the local people :
根据 到 这 当地的 人们 :
旋据土人说道:

- [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wer] ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] [ɪz] [ɪn'kæmpt] . -
' This is precisely where Marshal Wang is encamped . '
- 这 是 恰恰 在哪里 元帅 王 是 营地 . -
'这所在正是王元帅扎营的地方.'

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['neɪtɪv] :
The general then asked the native :
这 一般的 然后 问 这 本国的 :
末将又问土人道:

[sɪns] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [kæmpt] [hɪr] ,
Since Wang Shouren camped here ,
自从 王 手人 露营 这里 ,
'既是王守仁在此扎营,

[waɪ] ['hævnt] [wi:; wi] [si:n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['soʊldʒər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ?
Why haven't we seen a single soldier of his ?
为什么 还没有 我们 已见 一个 单身的 士兵 的 他的 ?
为何不见他一兵一卒呢? '

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :
土人道:

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwænŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .

Marshal Wang led his troops away long ago .
元帅 王 引领 他的 军队 离开 长的 前 .

‘王元帅早拔队走了。’

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [əˈstɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .

This humble general was even more astonished and suspicious .
这 谦逊的 一般的 曾是 甚至 更多的 惊讶 和 可疑的 .

未将更是惊疑，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [left] .

Then he asked him when he left .
然后 他 问 他 什么时候 他 左边 .

因又问他何时走的，

[ðə; ði] [ˈnertɪv] [sed] :

The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

- [ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔːr] . -

- **The team was drawn up at the beginning of the night before .** ' -
- 这 团队 曾是 绘制 向上 在 这 开始 的 这 夜晚 前 . -

‘是前夜初更时分拔队。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] .

I heard that they retreated to Ji'an .
我 听到 那 他们 撤退 到 吉安 .

闻说退守吉安，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɔːrsəri] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] ?

What kind of sorcery are you trying to avoid ?
什么 种类 的 巫术 是 你 尝试 到 避免 ?

避什么妖法。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈsʌfər] .

I fear the entire army will suffer .
我 害怕 这 全部的 军队 将要 遭受 .

恐怕三军受害。

[əˈnʌðər] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] :

Another strange thing happened :
其他 奇怪的 事物 发生 :

还有一件奇事：

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwænŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .

Marshal Wang led his troops out for a short while .
元帅 王 引领 他的 军队 出去 为了 一个 短的 尽管 .

王元帅拔队未有一会，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnaɪt] ,

Around midnight ,
大约 午夜 ,

约到二更时分，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][mɪd] - [er] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps]

All that could be heard in mid - air was the sound of thousands of troops
全部 那 可以 是 听到 在 中 - 空气 曾是 这 声音 的 数千 的 军队

[ˈklæʃɪŋ] .

clashing .
冲突 .

只听得半空中有千军万马厮杀之声，

[ðeɪ] [fɔ:t] [twɑɪs] [mɔ:r] .
They fought twice more .
他们 战斗 两次 更多的 .

斗了有两个更次，

[θɪŋz] [hæd; həd] [kɑ:md] [daʊn] .
Things had calmed down .
事物 有 平静下来 向下 .

方才平静。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[ðeɪ] ['oʊnli] [θɔ:t] [ðæt] ['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They only thought that Marshal Wang was fighting the enemy .
他们 仅有的 想法 那 元帅 王 曾是 斗争 这 敌人 .

只以为王元帅与敌人开仗。

[wen] [ðeɪ] [get] [ʌp] [tə'mɑ:roʊ] ,
When they get up tomorrow ,
什么时候 他们 得到 向上 明天 ,

及至明日起来，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] ['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [left] .
Only then did they realize that Marshal Wang had already left .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 元帅 王 有 已经 左边 .

方知王元帅早已退去，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [weɪ] [ðoʊz] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm][æt; ət] [naɪt] .
I don't know where those shouts of battle came from at night .
我 不 知道 在哪里 那些 喊叫 的 战斗 来了 从 在 夜晚 .

不知道夜间那一片喊杀之声是从何处来的。’

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl]
Upon hearing this , this humble general
之上 听力 这 , 这 谦逊的 一般的

末将听了此言，

['wæŋ] - [kæmp][hæd; həd] [ɔ:'redi] [ri'tri:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .
Wang Shouren's camp had already retreated by the time he realized the truth .
王 - 营 有 已经 撤退 经过 这 时间 他 已实现 这 真相 .

因才悟道王守仁的大营早已退去，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['næt(ə)rəli] [noʊ] [ri'meɪnz] .
There were naturally no remains .
那里 是 自然 不 遗迹 .

自然是没有尸骸了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ri'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ri'pɔ:rt] .
That's why I returned to report .
那就是 为什么 我 返回 到 报告 .

因此才回来覆命。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , -
Upon hearing these words , Chenhao
之上 听力 这些 字 , -

宸濠听了这番话，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['kudnt] [sɪt] [stiɪl] .
He was so frightened that he couldn't sit still .
他 曾是 所以 害怕 那 他 不能 坐 仍然 .

直吓得坐立不安，

[aʊt] - [ʌv; əv] - ['bɑ:di] [ɪk'spiəriəns] .
Out - of - body experience .
出去 - 的 - 身体 经验 .

神魂出窍。

[lets] [lək] [æt; ət][ðə; ði]['daʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [ə'gen] .
Let's look at the Taoist of Non - Illusion again .
我们来吧 看 在 这 道教 的 非 - 错觉 再次 .

再看非幻道人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [dʌm'fəʊndɪd] .
They were also dumbfounded .
他们 是 还 目瞪口呆 .

也是目瞪口呆，

[hi:; hi][sæt][ðer; ðər] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He sat there without saying a word .
他 卫星 那里 没有 说 一个 单词 .

坐在那里一言不发。

- [æskt] [ðə; ði]['daʊɪst] - :
Chenhao asked the Taoist Feihuan :
- 问 这 道教 - :

宸濠因问非幻道人道：

" [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙师，

[ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !

这真可奇怪了！

[ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:r] , [aɪ] ['pɜ:rsənəli] ['wɪtnɪst] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] ['sendɪŋ] [ə; eɪ][gɑ:d][tu:; tə]
The night before , I personally witnessed the immortal master sending a god to
这 夜晚 前 , 我 亲自 目击者 这 不朽 掌握 发送 一个 上帝 到
[ˈsʌmən] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
summon a general .
召唤 一个 一般的 .

前夜孤亲眼见仙师遣神召将，

[ˈklɪrli] , [ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑ:rməd] [gɑ:d] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Clearly , the golden - armored god obeyed the order and left .
清楚地 , 这 金的 - 装甲 上帝 服从 这 命令 和 左边 .

分明那金甲神遵旨而去。

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['laɪɪŋ] .
Ordinary people are lying .
普通的 人们 是 说谎 .

凡人或者说谎，

[gɑ:d] [wɪl] ['nevər] [laɪ] .
God will never lie .
上帝 将要 绝不 说谎 .

神将断无谎言。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ləʊkəlz] . . .
Moreover , according to the locals . . .
而且 , 根据 到 这 当地人 . . .

而况据土人所说，

厮杀了半夜，

这更是的确有据。

既然杀了半夜，

又何以没有一具尸骸？

既是王守仁退走吉安，

又何以有人厮杀？

这可真令人难解了！”

这一番话，

把个非幻道人问得目瞪口呆，

一句话也回答不出。

只见他面红过耳，

羞愧难禁。

[li][ˈziˌræn][spəʊk][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Li Ziran spoke from the side :
李 齐兰 辐 从 这 边 :

还是李自然在旁说道：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“在某的愚见，

[ðæt][ˈpʌpɪt][wʌz; wəz][nɑ:t][wi:k][ˈi:ðər] .
That puppet was not weak either .
那 木偶 曾是 不是 虚弱的 任何一个 .

那傀儡生亦复不弱，

[kʊd; kəd][aɪˈti:][bi:; bi][ðæt][ðə; ði][ˌpʌpɪˈtɪr][ɔ:ˈlredi][nu:] [əˈbaʊt][ðɪs] ?
Could it be that the puppeteer already knew about this ?
可以 它 是 那 这 木偶师 已经 知道 关于 这 ?

莫非此事早为傀儡生知道，

[wʌz; wəz][ˈwæŋ][ˈaʊrən][ˈɔ:rdərd][tu:; tə][fli:] [bɪˈfɔ:rhænd] ?
Was Wang Shouren ordered to flee beforehand ?
曾是 王 手人 订购 到 逃跑 预先 ?

预令王守仁先期逃避？

[ðen][kæst][ðə; ði][spel] .
Then cast the spell .
然后 投掷 这 拼写 .

再施用法术，

[ɪts][ˈnʌθɪŋ][mɔ:ɹ][ðæn; ðən][ə; eɪ][ski:m][tu:; tə][ˈsʌbstɪtu:t][wʌŋ][θɪŋ][fɔ:ɹ; fər][əˈnʌðər] .
It's nothing more than a scheme to substitute one thing for another .
它是 没有什么 更多的 比 一个 方案 到 代替 一 事物 为了 其他 .

无非为李代桃僵之计。

[ðə; ði][ˈhev(ə)nli][ˈsoʊldʒəɹz][ænd; ənd][ˈdʒenrəlz][ˈoʊnli][nu:] [həʊ][tu:; tə][kɪl][ˈeniwʌŋ][ðeɪ][ɪnˈkaʊntər]
The heavenly soldiers and generals only knew how to kill anyone they encountered
这 天上 士兵 和 将军们 仅有的 知道 如何 到 杀 任何人 他们 遭遇
.
:
.

天兵天将只知逢人便杀，

[ʌnɪkˈspektɪdli][,aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpʌpɪt][bɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbstɪtu:t] .
Unexpectedly , it was a puppet born as a substitute .
不料 , 它 曾是 一个 木偶 出生 作为 一个 代替 .

断不料是傀儡生赠用替代，

[soʊ][ðeɪ][fɔ:t][ʌnˈtɪl][ˈmɪdnaɪt] .
So they fought until midnight .
所以 他们 战斗 直到 午夜 .

所以厮杀了半夜，

[ˈæftər][ˈkɪlɪŋ][ɔ:f][ðə; ði][feɪk][ˈsoʊldʒəɹz] . . .
After killing off the fake soldiers . . .
后 杀 离开 这 伪造的 士兵 . . .

等将假变的兵马杀完，

[ðen][hi:; hi][keɪm][tu:; tə][rɪˈpɔ:rt][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][dɪˈkri:] .
Then he came to report the imperial decree .
然后 他 来了 到 报告 这 帝国 法令 .

然后便来缴旨。

[ðɪs] [ˈmætər] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
This matter needs to be investigated to find out the truth .
这 事情 需求 到 是 调查 到 寻找 出去 这 真相 .

这事须要探听实在的。

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] .
The emperor could send someone to Ji'an .
这 皇帝 可以 发送 某人 到 吉安 .

千岁可一面命人前往吉安，

[ɪnˈkwaiər] [ˈweðər] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] ;
Inquire whether Wang Shouren was stationed there ;
查询 无论 王 手人 曾是 驻 那里 ;

打听王守仁是否驻扎该处；

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] [men] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n] [wer] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd]
On the one hand , they sent men back to the location where Wang Shouren had
originally set up his main camp .
在 这 一 手 , 他们 发送 男人 后退 到 这 地点 在哪里 王 手人 有
[əˈrɪdʒənəli] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
起初 放 向上 他的 主要的 营 .

一面使人仍到王守仁原扎大营的所在，

[sɜːrtʃ] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ˈkɜːfəli] [fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] [ʌnˈjuːʒuəl] .
Search the area carefully for anything unusual .
搜索 这 区域 小心 为了 任何事物 异常 .

就地细寻有什么可异之物，

[faɪnd][sʌm; səm] [bæk] ,
Find some back ,
寻找 一些 后退 ,

寻些回来，

[ðen] [juːl] [ˌʌndərˈstænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

便知明白了。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [li] - [wɜːrdz] , -
After listening to Li Ziran's words , Chenhao
后 聆听 到 李 - 字 , -

宸濠听了李自然一番话，

[ðæt] [ˈmeɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] .
That makes a lot of sense .
那 制作 一个 很多 的 感觉 .

也甚有理，

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][loʊˈkeɪ(ə)n] [wer] [ˈwæŋ]
Ding Renhu was immediately ordered to go to the original location where Wang
Shouren had set up his main camp .
丁 - 曾是 立即地 订购 到 去 到 这 原来的 地点 在哪里 王
[ʃaʊrən] [hæd; həd] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
手人 有 放 向上 他的 主要的 营 .

当下仍命丁人虎前往王守仁原扎大营之处，

[ˈkɜːfəli] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] [səˈspɪʃəs] ;
Carefully search for anything suspicious ;
小心 搜索 为了 任何事物 可疑的 ;

细寻可疑之物；

[hi:; hi] [ðen] [sent] [spai:z] [tu:; tə] .
He then sent spies to Ji'an .
他 然后 发送 间谍 到 吉安 .

又差细作前赴吉安，

[In'kwaiər] [ə'baʊt] [nu:z] [ʌv; əv] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
Inquire about news of Wang Shouren .
查询 关于 消息 的 王 手人 .

打听王守仁消息。

[bəuθ] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [əu'beid] [ðə; ði] ['ɔ:rdər][ænd; ənd] [went] .
Both groups of people obeyed the order and went .
两个都 团体 的 人们 服从 这 命令 和 去 .

两路的人皆奉命而去。

[hɪr] , - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['daʊɪst] - [ænd; ənd] [sed] :
Here , Chenhao looked at the Taoist Feihuan and said :
这里 , - 看起来 在 这 道教 - 和 说 :

这里宸濠又望非幻道人说道：

[ɪf] [wʌt] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [li] [sed] [ɪz] [tru:] ,
If what Military Advisor Li said is true ,
如果 什么 军队 顾问 李 说 是 真的 ,

“若果如李军师所言，

[wer] [wʊd] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [faɪnd] [sʌt] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] ?
Where would Wang Shouren find such extraordinary people to protect him ?
在哪里 会 王 手人 寻找 这样的 非凡的 人们 到 保护 他 ?

王守仁那里有此等异人保护于他，

[ðɪs] [meɪd] ['gʌ] [ʃaʊɪər] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌn'i:zi] .
This made Gu Xiaoye even more uneasy .
这 制成 顾 小野 甚至 更多的 不安 .

更使孤晓夜不安了。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['ʌðər] ['meθədz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [meɪ] [pə'zes] .
But I wonder what other methods the immortal master may possess .
但 我 想知道 什么 其他 方法 这 不朽 掌握 可能 具有 .

但不知仙师尚有何法，

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [kæŋ; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
The puppet can be captured alive .
这 木偶 能 是 捕获 活 .

可将傀儡生擒来、

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ?
What happened to Wang Shouren ?
什么 发生 到 王 手人 ?

王守仁捉住呢？ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] ['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n] [dɜrd] [nɑ:t] [ə'gri:] [tu:] ['redɪli] .
At this moment , the Taoist Fei Huan dared not agree too readily .
在 这 片刻 , 这 道教 费 欢 敢于 不是 同意 也 容易 .

非幻道人此时也不敢过于满口答应，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['wʌndərf(ə)l] ['meθəd] ? "
" Is there no wonderful method ? "
" 是 那里 不 精彩的 方法 ? "

“岂无妙法？

" [pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] ['di:teɪl] . "

" **Please allow me to discuss this in detail .** "

" 请 允许 我 到 讨论 这 在 细节 . "

容贫道细意商量便了。”

[ju] [tʃi:] , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [ˈɔ:fərd] [ə'nʌðər] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .

Yu Qi , standing nearby , offered another suggestion .

于 齐 , 常设 附近 , 提供 其他 建议 .

余七在旁又复进言，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [meɪ] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [wɪ'ðəʊt] ['wɜ:ri] . "

" **May you live a thousand years without worry .** "

" 可能 你 居住 一个 千 年 没有 担心 . "

“千岁勿忧，

[si:niər] ['brʌðər] [ɛf i 'aɪ] ['hwɑ:n] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .

Senior Brother Fei Huan must have a brilliant plan .

高级的 兄弟 费 欢 必须 有 一个 杰出的 计划 .

非幻师兄定有妙策，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [səb'du:;] [ðə; ði] ['pʌpɪt] .

We must subdue the puppet .

我们 必须 征服 这 木偶 .

务要将傀儡生制服过来，

[fæn] ['zu:;] [ɪz] [hju'mɪlieɪtɪd] [tə'deɪ] .

Fang Xue is humiliated today .

方 薛 是 受辱 今天 .

方雪今日之耻。

[lets] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [frʌm; frəm] [hu:] [ɪn'kwaiəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .

Let's wait for the person from Ji'an who inquired to return .

我们来吧 等待 为了 这 人 从 吉安 WHO 询问 到 返回 .

且等吉安打听的人回来，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['fɜ:rðər] ['li:tər] .

We'll discuss it further later .

出色地 讨论 它 更远 之后 .

再作计议便了。”

- [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] ['helpləs] .

Chenhao was also helpless .

- 曾是 还 无助 .

宸濠也是无法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'ɡri:] .

They had no choice but to agree .

他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得答应。

[dʒʌst] [æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'spɜ:rs] ,

Just as everyone was about to disperse ,

只是 作为 每个人 曾是 关于 到 分散 ,

正要大家各散，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['du:ti] ['ɑ:fɪsər] [keɪm] [ɪn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :

Suddenly , the duty officer came in to report :

突然 , 这 责任 官 来了 在 到 报告 :

忽见值日官报进来：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] . "

" **General Lei has sent someone to report the victory** . "

" 一般的 雷 有 发送 某人 到 报告 这 胜利 . "

“今有雷将军差人前来报捷，

[ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ɑːn][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [mʌnθ] .

Jiujiang was captured on the sixth day of the third month .

九江 曾是 捕获 在 这 第六 天 的 这 第三 月 .

已于三月初六得了九江。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , -

Upon hearing the news , Chenhao

之上 听力 这 消息 , -

宸濠闻报，

[ʌnˈkɑːnfəsli] , ['saːrəʊ] [tɜːrnd] [tuː; tə][dʒɔɪ] .

Unconsciously , sorrow turned to joy .

不知不觉 , 悲哀 转向 到 喜悦 .

不觉转忧为喜，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][fɔːr; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] .

The order was given to bring the person in for questioning .

这 命令 曾是 给定 到 带来 这 人 在 为了 提问 .

当命将来人带进问话。

[ðə; ði] ['pæləs] [əˈtendənt] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [liːv] .

The palace attendant agreed to leave .

这 宫殿 服务员 同意 到 离开 .

值殿官答应出去，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['nuː,kʌməz] [ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .

Bring the newcomers in immediately .

带来 这 新来者 在 立即地 .

即刻将来人带进，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][flæg] .

It turned out to be a flag .

它 转向 出去 到 是 一个 旗帜 .

原来是个旗牌。

[ðə; ði][flæg] ['berər] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .

The flag bearer walked to the front of the hall .

这 旗帜 持有人 步行 到 这 正面 的 这 大厅 .

那旗牌走至殿前，

[niːl] [daʊn] [fɜːrst] .

Kneel down first .

下跪 向下 第一的 .

先行跪下，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] - .

He kowtowed to Chenhao .

他 叩头 到 - .

给宸濠磕了头。

- [ðen] [æskt] :

Chenhao then asked :

- 然后 问 :

宸濠便问道：

[wen] [wɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] ['kɑːŋkər] [ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] ?

When will General Lei conquer Jiujiang ?

什么时候 将要 一般的 雷 征服 九江 ?

“雷将军何时攻破九江，

[juː; jʊ] [meɪ] [tel] [em 'iː][ðə; ði] [truːθ] .
You may tell me the truth .
你 可能 告诉 我 这 真相 :

汝可从实说来。”

[ðə; ði][flæg] ['berər] [sed] :
The flag bearer said :
这 旗帜 持有人 说 :

那旗牌道：

" [sɪns] ['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] . . . "
" Since General Lei took command of the troops in Nanchang . . . "
" 自从 一般的 雷 采取 命令 的 这 军队 在 南昌 : . . . "

“雷将军自从在南昌拔队之后，

[ðeɪ] ['trævlɪd] [ðer; ðər] ['ʌndər] [ðə; ði][stɑːrɪz][ænd; ənd] [naɪt] [skaɪ] .
They traveled there under the stars and night sky .
他们 旅行 那里 在下面 这 明星 和 夜晚 天空 :

即星夜间道驰往。

[ə'raɪvd] [ɪn][dʒuː'dʒiː'æŋ][æt; ət] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] ['luːnər] [mʌnθ] .
Arrived in Jiujiang at night on the fifth day of the third lunar month .
到达的 在 九江 在 夜晚 在 这 第五 天 的 这 第三 月球 月 :

三月初五夜行抵九江，

[noʊ][kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
No camp was set up .
不 营 曾是 放 向上 :

并未安营，

[ðeɪ] [bɔːntʃt] [æŋ; ən] [ə'tæk] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They launched an attack that very night .
他们 发射 一个 攻击 那 非常 夜晚 :

连夜便去攻打。

[ɔːl'dʊʊ] [dʒuː'dʒiː'æŋ] ['priːfektʃər] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] ,
Although Jiujiang Prefecture was prepared ,
虽然 九江 州 曾是 准备 ,

九江府虽有防备，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər] ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
Unfortunately , their military strength was insufficient .
很遗憾 , 他们的 军队 力量 曾是 不足的 :

争奈兵力不厚。

[ʼəʊər; ɑːr][ʼɑːrmi] [ə'tækt] ['veri] [ə'gresɪvli] .
Our army attacked very aggressively .
我们的 军队 遭到攻击 非常 咄咄逼人 :

我军攻打甚急，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [æftər'nuːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːlʊɪŋ] [deɪ] ,
Until the afternoon of the following day ,
直到 这 下午 的 这 下列的 天 ,

直至次日午后，

[dʒuː'dʒiː'æŋ] ['sɪti] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [held] .
Jiujiang City could not be held .
九江 城市 可以 不是 是 握住 :

九江城坚守不住，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [briːtʃt] [baɪ][ʼəʊər; ɑːr][ʼɑːrmi] .
It was breached by our army .
它 曾是 违规 经过 我们的 军队 :

被我军攻打开来。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [went] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['pri:fekt] .
They immediately went into the city to find the prefect .
他们 立即地 去 进入 这 城市 到 寻找 这 长官 .

当即进城寻找知府，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He had already committed suicide .
他 有 已经 坚定的 自杀 .

业已自刎身亡。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
All officials in the city
全部 官员 在 这 城市

所有在城各官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'skeɪpt] .
They all escaped .
他们 全部 逃脱 .

逃走殆尽，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sə'rendərd] .
None of them surrendered .
没有任何 的 他们 投降 .

并无一个归降。

['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [hæz; həz] [naʊ] [kəm'pli:tɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
General Lei has now completed his mission of pacifying the people .
一般的 雷 有 现在 完全的 他的 使命 的 安抚 这 人们 .

现在雷将军安民已毕，

[ə'hʌðər] ['skɑ:lər] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Another scholar was selected from the city .
其他 学者 曾是 已选 从 这 城市 .

又于该城中举出一个举人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:][gwɒʊ'dɑ:ŋ] .
His name is Xu Guodong .
他的 姓名 是 徐 国栋 .

名唤徐国栋，

[k'wɑ:n][dʒu: 'æŋ][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fekt] .
Quan Zhuan was in charge of the seal of the prefect .
权 转 曾是 在 收费 的 这 海豹 的 这 长官 .

权篆知府印务。

[tu:] [mɔ:r] [gɑ:rdʒ] [wɜ:r; wər] [left] [br'hɑɪnd] .
Two more guards were left behind .
二 更多的 守卫 是 左边 在后面 .

又留了两名牙将，

[ə'sɪstəns] [tu:; tə] [də'rektər] [su:][gwɒʊ'dɑ:ŋ] .
Assistance to Director Xu Guodong .
协助 到 导演 徐 国栋 .

相助徐国栋理事。

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [br'si:dʒ] ['ɑ:n'tʃɪŋ] .
He has now led his troops to besiege Anqing .
他 有 现在 引领 他的 军队 到 围攻 安庆 .

现下已带领人马进围安庆去了。

['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wʊd] [bi:; bi] ['trʌblɪd] .
General Lei feared that His Majesty would be troubled .
一般的 雷 害怕 那 他的 威严 会 是 麻烦 .

雷将军怕千岁忧烦，

[ðə; ði] ['speɪ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [flæg] ['berər] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [nuːz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
The special mission flag bearer returned with news of victory .
这 特别的 使命 旗帜 持有人 返回 和 消息 的 胜利 .

特命旗牌回来报捷的。”

- [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪːz] [wɜːrdz] .
Chen hao was overjoyed upon hearing these words .
- 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这些 字 .

宸濠听了这番话大喜，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][flægz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
He immediately ordered the flags to be removed .
他 立即地 订购 这 旗帜 到 是 已移除 .

当下命旗牌退去。

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He then addressed the crowd :
他 然后 已解决 这 人群 :

又向众人说道：

" [wʌns] [dʒuː'dʒiː'æŋ][ɪz] ['kæptʃərd] ,
" **Once Jiujiang is captured ,**
" 一次 九江 是 捕获 ,

“九江既得，

[ˈɑːn'tʃɪŋ] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][ɡoʊ] [daʊn'striːm] .
Anqing can also go downstream .
安庆 能 还 去 下游 .

安庆亦可顺流而下了。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ˈɑːn'tʃɪŋ] [kæn; kən] [kʌm] [bæk]
As long as Anqing can come back
作为 长的 作为 安庆 能 来 后退

只要安庆再得过来，

" [ðen] [aɪ][kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['iːstwərd] . "
" **Then I can lead the troops eastward .** "
" 然后 我 能 带领 这 军队 向东 . "

孤便可督兵东下了。”

[lɪ'juː] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 :

刘养正道：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] ['blesɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] . "
" **This is all thanks to the great blessings of the Emperor .** "
" 这 是 全部 谢谢 到 这 伟大的 祝福 的 这 皇帝 . "

“此皆千岁的洪福。

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [bɔːst] [ɪn][dʒuː'dʒiː'æŋ] .
Not a single person was lost in Jiujiang .
不是 一个 单身的 人 曾是 丢失的 在 九江 .

九江不失一人，

[wɪ'ðəʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['æroʊ] ,
Without breaking a single arrow ,
没有 打破 一个 单身的 箭 ,

不折一矢，

[ɪːzəli] [əb'teɪnd]
Easily obtained
容易地 获得

唾手而得，

[ðæts] ['tru:li] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] ！
That's truly something to celebrate !
那就是 真的 某物 到 庆祝 ！

真是可喜可贺！ ”

- [sed] ；
Chenhao said :
- 说 ；

宸濠道：

" [meɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊŋ] ['sɪtɪz] [bi:; bi][dʒʌst][æz; əz] ['i:zi] . "
" May all the following cities be just as easy . "
" 可能 全部 这 下列的 城市 是 只是 作为 简单的 ； "

“但愿以下诸城皆如此易易，

" [ðən] [aɪ][kæn; kən] [rest] ['i:zi] ！ "
" Then I can rest easy ! "
" 然后 我 能 休息 简单的 ！ "

孤便高枕无忧矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [li:v] .
Everyone , please leave .
每个人 , 请 离开 ；

大家退去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] - [meɪn] [fɔ:rs] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] .
Meanwhile , Wang Shouren's main force retreated to Ji'an .
同时 , 王 - 主要的 力量 撤退 到 吉安 ；

且说王守仁大队退至吉安，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][fɜ:rm] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [kəmˈpaɪl] [ə; eɪ][plæn] .
Establish a firm foundation and compile a plan .
建立 一个 公司 基础 和 编译 一个 计划 ；

当下扎定营寨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈwɜ:rid] .
He was extremely worried .
他 曾是 极其 担心 ；

正是忧心如焚，

[ðeɪ] [sti:l] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
They still intend to advance and attack .
他们 仍然 打算 到 进步 和 攻击 ；

仍拟进兵攻打。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] .
Suddenly , a scout reported that he had entered the camp .
突然 , 一个 侦察 据报道 那 他 有 进入 这 营 ；

忽见探马报进营来，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
It is said that Jiujiang has fallen .
它 是 说 那 九江 有 倒下 ；

说是九江失守，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] [leɪ] - [ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd]
It was captured by the bandit general Lei Dachun on the sixth day of the third
它 曾是 捕获 经过 这 土匪 一般的 雷 - 在 这 第六 天 的 这 第三
[mʌnθ] .
month .
月 .

被贼将雷大春于三月初六日攻破。

['pri:fekt] ['weɪ] [rɒŋzæŋ] [kə'mɪtɪd] ['su:saɪd] .
Prefect Wei Rongzhang committed suicide .
长官 魏 荣章 坚定的 自杀 .

知府魏荣章自刎身亡，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] .
All the officials in the city fled .
全部 这 官员 在 这 城市 逃亡 .

在城各官逃亡殆尽。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['wæŋ] [ʃaʊrən]
Upon hearing this , Wang Shouren
之上 听力 这 , 王 手人

王守仁一听此言，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

好生忧虑。

[hi:; hi] [sent] [skaʊts] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] .
He sent scouts out to investigate further .
他 发送 侦察兵 出去 到 调查 更远 .

一面打发探子出去再探，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [wu:] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['pri:fektər] , [tu:; tə]
He sent someone to invite Wu Dingmou , the prefect of Ji'an Prefecture , to
他 发送 某人 到 邀请 吴 - , 这 长官 的 吉安 州 , 到
[kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
come and discuss matters .
来 和 讨论 事情 .

一面着人去请吉安府知府伍定谋前来议事。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[wen] ['pri:fekt] [wu:] [ə'raɪvd] ,
When Prefect Wu arrived ,
什么时候 长官 吴 到达的 ,

伍知府到来，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Wang Shouren was taken into the main tent .
王 手人 曾是 已采取 进入 这 主要的 帐篷 .

王守仁接入大帐，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[wu:] - [æskt] :
Wu Dingmou asked :
吴 - 问 :

伍定谋开口问道：

" [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] [ˈsʌmənd] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] . "
" My lord has summoned my humble servant . "
" 我的 主 有 被召唤 我的 谦逊的 仆人 . "

“大人呼唤卑府，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？

有何见谕？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ði] [skaʊt] [dʒʌst] [rɪˈpɔ:rtɪd] . . . "
" The scout just reported . . . "
" 这 侦察 只是 据报道 . . . "

“方才探子报来，

[ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [mʌnθ] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] - [ˈkæptʃərd]
On the sixth day of the third month , the enemy general Lei Dachun captured
在 这 第六 天 的 这 第三 月 , 这 敌人 一般的 雷 - 捕获
[dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] [ˈpri:fektʃər] .
Jiujiang Prefecture .
九江 州 .

九江府于三月初六日彼贼将雷大春攻破，

[ˈpri:fekt] [ˈweɪ] [rɒŋzæŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
Prefect Wei Rongzhang committed suicide .
长官 魏 荣章 坚定的 自杀 .

知府魏荣章自刎身亡。

[sʌtʃ] [ˈræmpənt] [ˈtreɪtəz] !
Such rampant traitors !
这样的 猖獗 叛徒 !

逆贼如此猖獗，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪˈgʌn] [tu:; tə] [sprɛd] .
It has already begun to spread .
它 有 已经 开始 到 传播 .

已成蔓延之势。

[ˈæftər] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ,
After the fall of Jiujiang ,
后 这 落下 的 九江 ,

九江既失，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈtæk] [ˈɑ:nˈtʃɪŋ] .
They will inevitably attack Anqing .
他们 将要 不可避免地 攻击 安庆 .

必然进攻安庆。

[ɪf] [ˈɑ:nˈtʃɪŋ] [fɔ:lz] [əˈgen]
If Anqing falls again
如果 安庆 瀑布 再次

若安庆再一失守，

[ðə; ði] [θi:f] [wi] [ˈʃʊri] [seɪ] [ˈi:stwərd] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] .
The thief will surely sail eastward with the current .
这 贼 将要 一定 帆 向东 和 这 当前的 .
该贼必顺流东下，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈdʒɪnˈlɪŋ] ,
To take Jinling ,
到 拿 金陵 ,
以取金陵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第92/130页

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？

[jʊr; jər] ['mænʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['sɪv(ə)] [sə'saɪəti] .
Your mansion is a civil society .
你的 大厦 是 一个 民用 社会 .

贵府身膺民社。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsou][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'fɪʃ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
He was also an important official in the imperial court .
他 曾是 还 一个 重要的 官方的 在 这 帝国 法庭 .

也是朝廷重臣。

[wʌt] ['ʌðər] ['ɑːpʃnz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What other options are there ?
什么 其他 选项 是 那里 ?

尚有何策？

[wen] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] ,
When I hear the teachings ,
什么时候 我 听到 这 教义 ,

某当得闻教，

[tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] .
To enlighten the ignorant .
到 开导 这 无知 .

以启愚蒙。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] , [sɜːr] ? ”
“ **What are you saying , sir ?** ”
“ 什么 是 你 说 , 先生 ? ”

“大人说那里话来。

[wɪð; wɪθ] [ə'dʌlts] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] [fɪrs] [truːps] .
With adults in command of powerful and fierce troops .
和 成年人 在 命令 的 强大的 和 凶猛的 军队 .

以大人掌握雄兵猛将，

['feɪməs] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['strætədʒɪst] [ə'baʊnd]
Famous generals and strategists abound
著名的 将军们 和 战略家 盛产

名将谋士如云，

[wʌt] ['nɑːlɪdʒ] [dʌz] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [pə'zes] ?
What knowledge does the government possess ?
什么 知识 做 这 政府 具有 ?

卑府有何知识，

[kæn; kən][wi;; wi][set][ʌp][ə; eɪ][plæn] ?

Can we set up a plan ?
能 我们 放 向上 一个 计划 ?

可以设筹？

[aɪ][ɪmˈplɔ:r][jɔr; jər][ˈeksələnsɪ][tu;; tə][ju:z][jɔr; jər][strəˈti:dʒɪk][ˈplæniŋ][skɪlz] . . .

I implore Your Excellency to use your strategic planning skills . . .
我 恳求 你的 阁下 到 使用 你的 战略 规划 技能 . . .

还求大人以运筹帷幄之功，

[tu;; tə][drɪˈvaɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔ:r; fər][ˈvɪktəri][ɑ:n][ðə; ði][ˈbætlfi:ld] .

To devise a strategy for victory on the battlefield .
到 设计 一个 战略 为了 胜利 在 这 战场 .

定决胜疆场之策。

[ˈkæptʃər][ðə; ði][ˈtreɪtər][æz; əz][su:n][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .

Capture the traitor as soon as possible .
捕获 这 叛徒 作为 很快 作为 可能的 .

早擒逆贼，

[ðə; ði][ˈwʌrɪs][ʌv; əv][ˈwɜ:rkɪŋ][deɪ][ænd; ənd][naɪt] ；

The worries of working day and night ；
这 担忧 的 在职的 天 和 夜晚 ；

上分宵旰之忧；

[ðæt][ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][ˈmaɪti][ˈɑ:rmɪ] ,

That is , leading a mighty army ,
那 是 , 领导 一个 强大的 军队 ,

即率雄师，

[tu;; tə][əˈli:vɪət][ðə; ði][ˈsʌfərɪŋ][ʌv; əv][ˈlɪvɪŋ][ˈbi:ɪŋs] .

To alleviate the suffering of living beings .
到 减轻 这 痛苦 的 活的 生物 .

下保生灵之苦。

[ðen][ðə; ði][wɜ:rld][ɪz][ˈveri][ˈlʌki] ！

Then the world is very lucky ！
然后 这 世界 是 非常 幸运的 ！

则天下幸甚！

[ðə; ði][kɔ:rt][ɪz][ˈveri][ˈlʌki] ！ "

The court is very lucky ！ "
这 法庭 是 非常 幸运的 ！ "

朝廷幸甚！ "

[ˈmɑ:r(ə)] [ˈwæŋ] [sed] ；

Marshal Wang said ；
元帅 王 说 ；

王元帅道：

" [jɔr; jər][ˈfæməli][ɪz][ˈbi:ɪŋ] [fa:r][tu:] [ˈmɑ:dɪst] . "

" Your family is being far too modest . "
" 你的 家庭 是 存在 远的 也 谦虚的 . "

“贵府未免太谦了。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .

But I have a plan .
但 我 有 一个 计划 .

但某有一计在此，

[wi;; wi][wɪl][drɪˈskʌs][ðɪs][wɪð; wɪθ][jɔr; jər][ɪˈsti:md][ˈfæməli] .

We will discuss this with your esteemed family .
我们 将要 讨论 这 和 你的 尊敬的 家庭 .

与贵府商量，

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [ɪts] [sti] ['ju:zəb(ə)] ?
I wonder if it's still usable ?
我 想知道 如果它是 仍然 可用 ？

不知尚堪试用否？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] , [sɜ:r] . . . "
" Since you have such a brilliant plan , sir . . . "
" 自从 你 有 这样的 一个 杰出的 计划 , 先生 . . . "

“大人既有妙策，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['gʌvənmənt] [wəd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] . "
" This humble government would like to hear your opinion . "
" 这 谦逊的 政府 会 喜欢 到 听到 你的 观点 . "

卑府愿闻。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" ['sʌmwʌn] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espɪənɑ:ʒ] [ski:m] . "
" Someone intends to use a counter - espionage scheme . "
" 某人 意图 到 使用 一个 柜台 - 间谍 方案 . "

“某拟以反间计，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒd] [ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel][tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [hed] [i:st] .
He urged the rebels to immediately head east .
他 敦促 这 叛军 到 立即地 头 东方 :

促令逆贼即速东下。

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ə'laʊd] [spaɪz] [tu:; tə] [li:k] [ðə; ðɪ] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
On the one hand , they allowed spies to leak the information .
在 这 一 手 , 他们 允许 间谍 到 泄露 这 信息 .

一面再纵间谍泄之，

[ðoʊz] [hu:] [gʊ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [na:t] [der] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Those who go against the current will certainly not dare to come out .
那些 WHO 去 反对 这 当前的 将要 当然 不是 敢 到 来 出去 .

逆濠必不敢出。

[ɔ:r] [ðeɪ] [maɪt] [li:v] [wɪ'ðəʊt] ['kwestʃən] .
Or they might leave without question .
或者 他们 可能 离开 没有 问题 .

或即不疑而去，

[hi:; hi][mʌst; məst] [li:d] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][ɑ:n] [ðɪs] ['mɪ(ə)n] .
He must lead the entire army on this mission .
他 必须 带领 这 全部的 军队 在 这 使命 .

必率全师以行。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs]
If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] ['emptɪ] .
Nanchang will inevitably become empty .
南昌 将要 不可避免地 变得 空的 .

南昌必致空虚。

[ðen] , [ðei] [bɔ:ntʃt] [ə; ei] [səp'praɪz] [ə'tæk] [ɑ:n] ['hɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Then , they launched a surprise attack on Nanchang .
然后 , 他们 发射 一个 惊喜 攻击 在 南昌 .
然后出奇兵先袭南昌，

[kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [wei] [hoʊm] .
Cut off their way home .
切 离开 他们的 方式 家 .

断彼归路。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] ['hɑ:n'tʃɑ:ŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
He heard that Nanchang had fallen ,
他 听到 那 南昌 有 倒下 ,

彼闻南昌既失，

[bəʊθ] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] [weɪts] [ɑ:r; ə] [kən'teɪnd] [,hɪr'ɪn] .
Both light and heavy weights are contained herein .
两个都 光 和 重的 重量 是 包含 在此处 .

轻重悉具于此，

[ðei] [wɪl] ['fɔ:li] [rɪ'tʌ:rn] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [faɪt] [bæk] .
They will surely return with their troops and fight back .
他们 将要 一定 返回 和 他们的 军队 和 斗争 后退 .

彼必回军力争。

[ɑ:n][ðə; ði] ['lðər] [hænd] , [ə'nlðər] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] .
On the other hand , another light and sharp attack was launched .
在 这 其他 手 , 其他 光 和 锋利的 攻击 曾是 发射 .

一面再出轻锐，

['æftər] [ðə; ði] ['treɪtər] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [θru:] [ə; ei] [saɪd] ['tʃæn(ə)l] . . .
After the traitor was discovered through a side channel . . .
后 这 叛徒 曾是 发现 通过 一个 边 渠道 . . .

间道抄出逆贱之后，

[ðei] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
They attacked from both sides .
他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

夹击过来，

[ðɪs] [pʊts] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ə; ei] ['vʌlnərəb(ə)l] [pə'ziʃ(ə)n] , [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
This puts him in a vulnerable position , attacking from both sides .
这 放置 他 在 一个 易受伤害的 位置 , 攻击 从 两个都 侧面 .

使他腹背受敌。

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; ei] [mu:v] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)l] .
It seems that such a move is possible .
它 似乎 那 这样的 一个 移动 是 可能的 .

似乎有此一举，

[ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] [wɪl] [bi:; bi] ['rendəd] ['pəʊərləs] [tu:; tə] [ju:z] [ðer; ðər] [trɪks] !
The rebels will be rendered powerless to use their tricks !
这 叛军 将要 是 渲染 无力 到 使用 他们的 技巧 !

该逆当无所施其伎俩矣！

[du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [jɔ:; jər] [ɪ 'sti:md] ['haʊshoʊld] [ə 'gri:z] ?
Do you think your esteemed household agrees ?
做 你 思考 你的 尊敬的 家庭 同意 ?

不识贵府以为然否？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [pə'zesɪz] [greɪt] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] ['fɔ:rsaɪt] . "

" **Your Excellency possesses great insight and foresight** . "

" 你的 阁下 拥有 伟大的 洞察力 和 远见 . "

“大人识高见远，

[ˈoʊnli] [ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [rɪ'beljəs] [rə'vi:n] [bi:; bi] [səb'du:d] .

Only in this way can the rebellious ravine be subdued .

仅有的 在 这 方式 能 这 叛逆的 峡谷 是 低沉的 .

非如此不足以制服逆濠。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道：

" ['i:v(ə)n][soʊ] ,

" **Even so** ,

" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[wʌn] [θɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ɪz] . . .

One thing to be concerned about is . . .

一 事物 到 是 担心的 关于 是 . . .

某所可虑者，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] .

The soldiers are not enough .

这 士兵 是 不是 足够的 .

兵不足耳。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tru:ps] ['kɜ:rəntli] ['ʌndər] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [kə'mænd] ,

With the troops currently under a certain command ,

和 这 军队 现在 在下面 一个 肯定 命令 ,

以某现统之兵，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]

No less than tens of thousands

不 较少的 比 十 的 数千

不下十数万，

[kəm'baɪn] [ɔ:l] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .

Combine all forces to attack Nanchang .

结合 全部 力量 到 攻击 南昌 .

合全力以攻南昌，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'lɑ:kli] [ðæt] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɪl] ['wɜ:rs(ə)n] ;

It seems unlikely that the situation will worsen ;

它 似乎 不太可能 那 这 情况 将要 恶化 ;

似乎不致见弱；

[ˈæftər] ['bri:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [rɪ'vɜ:rs] [moʊt] , [ðɪs] [tru:p] . . .

After breaching the reverse moat , this troop . . .

后 违反 这 撤销 护城河 , 这 部队 . . .

而抄出逆濠之后这一路兵，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑ:nt] [tel] [ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] .

They just can't tell the difference .

他们 只是 不能 告诉 这 不同之处 .

就分不出来。

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [əd'vænsɪz] [ɪn] ['seprət] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts]

If our army advances in separate routes

如果 我们的 军队 进展 在 分离 路线

若以我军分道而进，

[ænd; ənd] [feɪld] [tuː; tə][juːz] [sə'fi(ə)nt] ['mɪləteri] [streŋθ] ,
And failed to use sufficient military strength ,
和 失败的 到 使用 充足的 军队 力量 ,
又未能以厚兵力,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

则便如之奈何？

[naʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst][plæn] [aʊt] [ðɪs] [truːp] [dɪ'plɔɪmənt] .
Now we should first plan out this troop deployment .
现在 我们 应该 第一的 计划 出去 这 部队 部署 .

现在当先将这路兵筹画出来，

[ðen] ['aʊər; ɑːr]['ɑːrmi] [ə'tækt] [ðer; ðər] [frʌnt] .
Then our army attacked their front .
然后 我们的 军队 遭到攻击 他们的 正面 .

然后我军攻其前，

[ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ,
A surprise attack from behind ,
一个 惊喜 攻击 从 在后面 ,

奇兵击其后，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ə; eɪ] [saʊnd] ['strætədʒi] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] .
Only then can a sound strategy be devised .
仅有的 然后 能 一个 声音 战略 是 设计 .

方可设策不虚。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪts] ['ɔːlsʊʊ][dʒʌst] ['ɑːrmtʃer] ['strætədʒaɪzɪŋ] .
It's also just armchair strategizing .
它是 还 只是 扶手椅 制定策略 .

亦纸上论兵，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst] ['empti] [tʊːk] .
It's all just empty talk .
它是 全部 只是 空的 讲话 .

徒托空言而已。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [wuː] -
Upon hearing these words , Wu Dingmou
之上 听力 这些 字 , 吴 -

伍定谋听了这番话，

[ˈæftər] ['pɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟良久，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [lɜːrn] [frʌm; frəm] ['tʃen] ['lɪn] , [sɜːr] ?
Why don't you learn from Chen Lin , sir ?
为什么 不 你 学习 从 陈 林 , 先生 ?

“大人何不学陈琳，

[hiː; hi] [draːftɪd] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˌɔːl][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][ˌbɔːds][ˌʌv; əv][ðə; ðɪ][lənd] .
He drafted a proclamation to summon all the feudal lords of the land .
他 起草 一个 公告 到 召唤 全部 这 封建 领主们 的 这 土地 。

草檄召取天下诸侯，

" [jæl; jəl][wiː; wi][raɪz] [ʌp] [ɪn] [rɪˈbeljən] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtəz] ? "
" Shall we rise up in rebellion to punish the traitors ? "
" 将 我们 上升 向上 在 叛乱 到 惩治 这 叛徒 ? "

共起义兵以讨逆贼呢？ "

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʌz; wəz] [rɪˈmaɪndɪd] [baɪ][wuː] - [wɜːrdz] .
Wang Shouren was reminded by Wu Dingmou's words .
王 手人 曾是 提醒 经过 吴 - 字 。

王守仁被伍定谋这句话提醒过来，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 。

当下说道：

" [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪz] [wɜːrdz] . . . "
" Your Excellency's words . . . "
" 你的 卓越的 字 . . . "

“微贵府言，

[aɪ ˈtiː][ˌɔːlmoʊst] [meɪd] [ˌem ˈiː] [fiːl] [laɪk] [aɪ][wʌz; wəz] [əˈsliːp] !
It almost made me feel like I was asleep !
它 几乎 制成 我 感觉 喜欢 我 曾是 睡着了 ！

几使某梦梦如睡矣！

[ðɪs] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][ˌbɔːds] .
This proclamation summoned the feudal lords .
这 公告 被召唤 这 封建 领主们 。

这檄召诸侯，

[let] [ˌjuː ˈes][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtəz] .
Let us jointly punish the traitors .
让 我们 共同 惩治 这 叛徒 。

共诛逆贼，

[ðæts] [ˈbrɪliənt] !
That's brilliant !
那就是 杰出的 ！

真是大妙！

[ˈbrɪliənt] !
Brilliant !
杰出的 ！

大妙！

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [skraɪbz] [ɪn] [ðæt] [pərˈtɪkjələr] [ˈjuːnɪt] ;
There were no scribes in that particular unit ;
那里 是 不 抄写员 在 那 特别的 单元 ；

某行营无笔札之辈；

[aɪ][wʌz; wəz][ˌɔːlsoʊ] [kənˈfjuːzd] [ænd; ænd] [ˌʌpˈset] .
I was also confused and upset .
我 曾是 还 使困惑 和 沮丧的 。

某亦意乱心烦，

[ɪts] [tuː] [ˈhevi] [tuː; tə][hoʊld] .
It's too heavy to hold .
它是 也 重的 到 抓住 。

不堪握管。

[jʊr; jər] ['həʊʃhoʊld] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['treʒərz] .
Your household is filled with treasures .

你的 家庭 是 已填 和 宝藏 .

贵府珠玑满腹，

[hi; hi][kʊd; kəd] [raɪt] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [wɜ:rdz] [ɪn] [wʌn] [stroʊk] .
He could write thousands of words in one stroke .

他 可以 写 数千 的 字 在 一 中风 .

下笔千言。

[aɪ] [der] [ju; jʊ][tu; tə][hæv; həv][,aɪ 'ti:] [dʌn] [tə'deɪ] ,
I dare you to have it done today ,

我 敢 你 到 有 它 完毕 今天 ,

敢烦即日作成，

[ɪn'strʌkt] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [dɪ'lɪvər] [,aɪ 'ti:] .
Instruct someone to deliver it .

指示 某人 到 递送 它 .

饬人传送，

[ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
The raising of the banner of righteousness

这 提高 的 这 横幅 的 义

庶义旗之举，

[nɑ:t] [ɪk'sɪ:dɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɒŋ] ['daɪnəsti] ,
Not exceeding the Chong Dynasty ,

不是 超过 这 钟 王朝 ,

不越崇朝，

['æftər][ðə; ði] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
After the thief was defeated ,

后 这 贼 曾是 战败 ,

讨贼之后，

[ɪts] ['ɔ:lmoʊst] [taɪm] .
It's almost time .

它是 几乎 时间 .

即成旦暮了。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :

吴 - 说 :

伍定谋道：

" [maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌndər'stændɪŋ] [ɑ:r; ər] ['lɪmɪtɪd] . "
" My knowledge and understanding are limited . "

" 我的 知识 和 理解 是 有限的 . "

“卑府才识浅短，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ber] [ðə; ði] [wert] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] ?
How can I bear the weight of this great writing brush ?

如何 能 我 熊 这 重量 的 这 伟大的 写作 刷子 ?

何能扛此椽笔？

" [aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju; jʊ] , [sɜ:r] , [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] . "
" I humbly request that you , sir , preside over the manuscript . "

" 我 谦卑地 要求 那 你 , 先生 , 主持 超过 这 手稿 . "

还求大人主稿为是。”

['wʌndər] [ɪf] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [wɪl] [ə'gri:] .
wonder if Wang Shouren will agree .

想知道 如果 王 手人 将要 同意 .

不知王守仁能否答应，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn] [ˈɪju:z] [ə; eɪ] [ˌpra:kləˈmeɪʃ(ə)n] [ˈsʌmənaɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)][ˌb:ds][ænd; ənd]
Chapter 126 Marshal Wang issues a proclamation summoning the feudal lords and
章 - 元帅 王 问题 一个 公告 召唤 这 封建 领主们 和
[əˈfɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ðɪ][ˈbəndɪt][kæmp][æt; ət] [naɪt] .
officials to raid the bandit camp at night .
官员 到 袭击 这 土匪 营 在 夜晚 .

第126回 王元帅移檄召诸侯 众官军黑夜劫贼寨

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæn] [ˌʃaʊrən] [sɔ:] [ðæt] [wu:] - [ʌv; əv] [ˈpri:fektʃər] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s]
It is said that Wang Shouren saw that Wu Dingmou of Ji'an Prefecture refused
它 是 说 那 王 手人 锯 那 吴 - 的 吉安 州 拒绝
[tu:; tə] [raɪt] [ðə; ðɪ] [ˌpra:kləˈmeɪʃ(ə)n] .
to write the proclamation .
到 写 这 公告 .

话说王守仁见吉安府伍定谋推辞不肯作檄文，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

复又说道：

" [jɜ; jər][ˈfæməli] [ni:d] [nɑ:t] [rɪˈfju:z] . "
" Your family need not refuse . "
" 你的 家庭 需要 不是 拒绝 . "

“贵府不必坚辞。

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ʌpˈset] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
Someone was actually upset and confused .
某人 曾是 实际上 沮丧的 和 使困惑 .

某实因意乱心烦，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [pen]
Unable to hold a pen
无法 到 抓住 一个 笔

不堪握笔，

[pli:z] [ˈkaɪndli] [raɪt] [ðɪs] [ɑ:n][maɪ] [brˈhæf] .
Please kindly write this on my behalf .
请 亲切地 写 这 在 我的 代表 .

还请贵府代为书就便了。”

[wu:] - [sɔ:] [ˈwæn] [ˌʃaʊrən] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪstli] [ædˈmɑ:nɪʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Wu Dingmou saw Wang Shouren repeatedly and earnestly admonishing him ,
吴 - 锯 王 手人 反复 和 切实 告诫 他 ,
伍定谋见王守仁一再谆谆，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈgri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得答应。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He immediately took his leave and went out .
他 立即地 采取 他的 离开 和 去 出去 .
当即告辞出来，

[bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈɑːfɪs] ,
Back at his own office ,
后退 在 他的 自己的 办公室 ,
回到自己衙门，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [draːftɪd] [ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] .
He immediately drafted a proclamation .
他 立即地 起草 一个 公告 .
立刻就作成一篇草檄，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rʌʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He ordered someone to rush it to the main camp .
他 订购 某人 到 匆忙 它 到 这 主要的 营 .
命人驰送大营，

[wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] .
Watched with Marshal Wang .
观看 和 元帅 王 .
与王元帅观看。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
Wang Shouren read it once .
王 手人 读 它 一次 .
王守仁看了一遍，

[aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [kən'saɪs] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
I find it concise and to the point .
我 寻找 它 简洁的 和 到 这 观点 .
觉得言简意赅，

[ˈveri] [æpt] .
Very apt .
非常 易于 .
甚是切当，

[soʊ][ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
So the original officer was ordered to bring it back .
所以 这 原来的 官 曾是 订购 到 带来 它 后退 .
也就仍命原差带回，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈekspeɪt] [ðə; ði] [rɪ'per] .
We must expedite the repairs .
我们 必须 加快 这 维修 .
属今赶速分缮，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
The message was sent out immediately .
这 信息 曾是 发送 出去 立即地 .
即日飞传出去。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [brɔːt] [ðə; ði][draɪft] [ˈdɔːkjumənt] [bæk] .
The messenger brought the draft document back .
这 信使 带来 这 草稿 文档 后退 .
那原差将草檄带回，

[ðə; ði][plæn] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [men] [ɪks'pleɪnz] [ˈevriθɪŋ] .
The plan between the two men explains everything .
这 计划 之间 这 二 男人 解释 一切 .
面与伍定谋说明一切。

[wu:] - , [haʊ'evər] , [derd] [nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
Wu Dingmou , however , dared not be negligent .
吴 - , 然而 , 敢于 不是 是 疏忽 .

伍定谋却也不敢怠慢，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ə'saɪnd] ['kɑ:piɪsts] [tu:; tə] [meɪk] ['kɑ:piz] [baɪ][hænd] .
They immediately assigned copyists to make copies by hand .
他们 立即地 分配 抄写员 到 制作 副本 经过 手 .

就立刻分派抄胥手抄，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['tʃæptərz] [wɜ:r; wər] [rɪ'vaɪzd] .
Dozens of chapters were revised .
几十个 的 章节 是 修改 .

缮了数十章，

[dɪ'livəri] [tu:; tə][ðə; ði] ['kəriər] ,
Delivery to the courier ,
送货 到 这 导游 ,

交付驿差，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'livərd] [tu:; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
They were delivered to various places under the starry night .
他们 是 发表 到 各种各样的 地方 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜驰送各处。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , - ['pɜ:rsənəli] [dɪ'spætʃt] [dɪŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] [saɪt] [wer] ['wæŋ]
Furthermore , Chenhao personally dispatched Ding Renhu to the site where Wang
此外 , - 亲自 已派出 丁 - 到 这 地点 在哪里 王
[ʃaʊrən] [hæd; həd] [ə'ɹɪdʒənəli] [set] [ʌp] [kæmp][tu:; tə] [ɪn'spekt] [sə'spɪʃəs] ['aɪtəmz] .
Shouren had originally set up camp to inspect suspicious items .
手人 有 起初 放 向上 营 到 检查 可疑的 项目 .

再说宸濠自派丁人虎到王守仁原扎大营的地方查检可疑之物，

[ˈæftər] [dɪŋ] - [ɪn'vestɪɡertɪd] ,
After Ding Renhu investigated ,
后 丁 - 调查 ,

丁人虎查明之后，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
He returned to Nanchang to report back .
他 返回 到 南昌 到 报告 后退 .

仍回南昌稟复。

- ['ɔ:rdərd] [dɪŋ] - [tu:; tə] ['entər] .
Chenhao ordered Ding Renhu to enter .
- 订购 丁 - 到 进入 .

宸濠当命丁人虎进去。

[dɪŋ] - [met] - ,
Ding Renhu met Chenhao ,
丁 - 遇见 - ,

丁人虎见了宸濠，

[ðen] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaɪtəmz][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
Then a package of items was presented .
然后 一个 包裹 的 项目 曾是 呈现 .

即呈上一包物件。

- ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Chenhao opened it and took a look .
- 打开 它 和 采取 一个 看 .

宸濠打开一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌv; əv] [red] [biːnz] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [græs] .
It turned out to be a packet of red beans and chopped grass .
它 转向 出去 到 是 一个 包 的 红色的 豆子 和 切碎 草 .

原来是一包红豆与碎草，

[ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] :
The question was asked at that moment :
这 问题 曾是 问 在 那 片刻 :

当下问道：

" [ɪz] [ðɪs] [wʌt] [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] ? "
" Is this what the strange thing is ? "
" 是 这 什么 这 奇怪的 事物 是 ? "

“这就是可异之物么？ ”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Renhu said :
丁 - 说 :

丁人虎道：

" ['nɔːrməli] , [ðɪs] [ɪz][nɔːt] [ʌn'juːzuəl] . "
" Normally , this is not unusual . "
" 通常情况下 , 这 是 不是 异常 . "

“在平时原不足异，

[bʌt; bət] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [s'kɒləz] [ɪn] ['diːteɪl]
But according to scholars in detail
但 根据 到 学者们 在 细节

但据士人细说，

[ðɪs] ['aɪtəm][ɪz][nɔːt] [faʊnd] [hɪr] .
This item is not found here .
这 物品 是 不是 成立 这里 .

该处向无此物，

[ˈevər] [sɪns] [ðæt] [naɪt] [wen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] . . .
Ever since that night when I heard the fighting in mid - air . . .
曾经 自从 那 夜晚 什么时候 我 听到 这 斗争 在 中 - 空气 . . .

自那夜闻得半空中厮杀之后，

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrɪŋ] , [ðə; ðɪ] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ]['brʊʊkən] [græs] .
The next morning , the ground was covered with broken grass .
这 下一个 早晨 , 这 地面 曾是 涵盖 和 破碎的 草 .

次日一早见遍地俱是碎草、

[red] [biːnz] ,
red beans ,
红色的 豆子 ,

红豆，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ʌv; əv] [ten] [maɪlz] ,
Within a radius of ten miles ,
之内 一个 半径 的 十 英里 ,

方圆十里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evriwɛr] .
It is everywhere .
它 是 到处 .

无处无之。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl]
Upon hearing this , this humble general
之上 听力 这 , 这 谦逊的 一般的

未将听了此言，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [brɪŋ] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [bæk] .
Only then did they bring this item back .
仅有的 然后 做过 他们 带来 这 物品 后退 .

才将此物带回，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti]
Presented to Your Majesty
呈现 到 你的 威严

进呈千岁，

[soʊ][æz; əz] [tuː; tə] [seɪv] [feɪs] .
So as to save face .
所以 作为 到 节省 脸 .

以便老脸。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , -
Upon hearing these words , Chenhao
之上 听力 这些 字 , -

宸濠听了这番话，

[ðə; ðɪ] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈdaʊɪst] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsev(ə)n] . . .
The order was given to bring the Immortal Taoist and the remaining seven . . .
这 命令 曾是 给定 到 带来 这 不朽 道教 和 这 其余的 七 . . .

当命人将非幻道人及余七、

[li] [ˈziˌræn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sent] [wɜːrd] .
Li Ziran and others sent word .
李 齐兰 和 其他的 发送 单词 .

李自然等传来，

[let] [ˌem ˈiː] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me show you in detail .
让 我 展示 你 在 细节 .

给大家细看。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
Everyone looked at it once .
每个人 看起来 在 它 一次 .

众人看视一遍，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] .
I don't know what their intention is .
我 不 知道 什么 他们的 意图 是 .

不知是何用意。

[ˈoʊnli] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈdaʊɪst] [ænd; ənd] [ju] [tʃiː] [ˈspʊk] :
Only the Immortal Daoist and Yu Qi spoke :
仅有的 这 不朽 道家 和 于 齐 辐 :

只有非幻道人与余七说道：

" [tʃiː] - : "
" **Qi Qiansui** : "
" 齐 - : "

“启千岁：

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [fuːld] [baɪ] [ðɪs] [ˈmaːnstrəs] [ˈpʌpɪt] !
This humble Taoist priest was fooled by this monstrous puppet !
这 谦逊的 道教 牧师 曾是 被骗了 经过 这 滔天 木偶 !

贫道竟为傀儡生这妖孽所愚了！

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv] " ['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['soʊldʒərz] " .
It turns out he used the technique of " scattering beans to create soldiers " .
它 转弯 出去 他 用过的 这 技术 的 " 散射 豆子 到 创造 士兵 " .
原来他用的是撒豆成兵、

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [græs] [tu:; tə] [rɪ'zemb(ə)] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
The method of cutting grass to resemble a horse .
这 方法 的 切割 草 到 类似 一个 马 .
剪草为马之法，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ['oʊnli] [nu:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tru:ps] [ɪn]
Therefore , the heavenly soldiers and generals only knew that there were troops in
所以 , 这 天上 士兵 和 将军们 仅有的 知道 那 那里 是 军队 在
[ðæt] [pleɪs] .
that place .
那 地方 .

所以天兵天将但知该处有了人马，
[ðeɪ] [ðen] [went] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [faɪt] .
They then went forward and began to fight .
他们 然后 去 向前 和 开始 到 斗争 .
便上前厮杀起来，

[haʊ'veər] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] [oʊvər'keɪm] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] .
However , Wang Shouren overcame this difficulty .
然而 , 王 手人 克服 这 困难 .
却被王守仁达了此难。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] , [hæv; həv] [si:n] [θru:] [jɔr; jər] [ski:m] ,
Now that I , a humble Taoist priest , have seen through your scheme ,
现在 那 我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 有 已见 通过 你的 方案 ,
今既为贫道识破，

[ðə; ði] ['pʌpɪts] [laɪf] [dɪ'pendz] [ɑ:n] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
The puppet's life depends on nothing more than this .
这 木偶的 生活 取决于 在 没有什么 更多的 比 这 .
傀儡生所仗者不过如此。

[hi:; hi] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] ,
He knows how to use it ,
他 知道 如何 到 使用 它 ,
他既会用，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [kɑ:nt] [breɪk] [ðɪs] ?
Do you think I can't break this ?
做 你 思考 我 不能 休息 这 ?
难道贫道不会破么？

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [oʊld] , [bʌt; bət] [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] .
You are a thousand years old , but please rest assured .
你 是 一个 千 年 老的 , 但 请 休息 保证 .
千岁但请放心。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ɪn]
Wang Shouren was in Ji'an
王 手人 曾是 在 吉安
王守仁既在吉安，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [jæl; jəl] [rɪ'kwɛst] [jɔr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] ['æləkɛɪt] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [tru:ps] .
This humble Taoist priest shall request Your Majesty to allocate a troop of troops .
这 谦逊的 道教 牧师 将 要求 你的 威严 到 分配 一个 部队 的 军队 .
贫道当请千岁拨一旅之师，

[hiː; hi][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [ju] [went] [ðer; ðər] .

He and his junior brother Yu went there .
他 和 他的 初级 兄弟 于 去 那里 ；

与余师弟二人前去，

[ðeɪ] [mʌst; məst][pʊt] [ˈwæŋ] [[əʊrən] [tuː; tə] [deθ] .

They must put Wang Shouren to death .
他们 必须 放 王 手人 到 死亡 ；

总要将王守仁置之死地、

[ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪt] [bɔːst] [ɪts] [laɪf] .

The puppet lost its life .
这 木偶 丢失的它是 生活 ；

傀儡生送了性命，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .

Only then will this humble Taoist priest be willing to give up .
仅有的 然后 将要 这 谦逊的 道教 牧师 是 愿意的 到 给 向上 ；

贫道方肯罢休。

[ɔːr] [ˈʌðərwaɪz] ,

Or otherwise ,
或者 否则 ,

设或不然，

" [aɪ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ˈɔːfər] [maɪ] [hed] [tuː; tə][juː; jʊ] ! "

" I , this humble Taoist priest , will personally offer my head to you ! "
" 我 , 这 谦逊的 道教 牧师 , 将要 亲自 提供 我的 头 到 你 ! "

贫道自己当提头来见！ "

- [sed] :

Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [ɪz] [kəˈreɪdʒəs] . . . "

" Although the immortal master is courageous . . . "
" 虽然 这 不朽 掌握 是 勇敢 . . . "

“仙师虽抱奋勇，

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] ?

But how many soldiers are needed ?
但 如何 许多 士兵 是 需要 ？

但不知需兵几何？ "

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sed] :

The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师的 非 - 错觉 说 ；

非幻道人道：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [kɒd; kəd][juː; jʊ] [sper] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][tuː; tə]

" Your Majesty , could you spare three thousand soldiers for this humble Taoist to
" 你的 威严 , 可以 你 空闲的 三 千 士兵 为了 这 谦逊的 道教 到

[goʊ] ? "

go ? "
去 ？ "

“千岁能拨兵三千付贫道前往，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .

That's enough .
那就是 足够的 ；

足矣。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hæd; həd] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
Wang Shouren had 200 , 000 soldiers :
王 手人 有 - , - 士兵 :

“王守仁有二十万雄兵。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] ,
A dozen or so fierce generals ,
一个 打 或者 所以 凶猛的 将军们 ,

十数员猛将，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər][ˈoʊnli][hæd; həd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
The immortal master only had three thousand men to fight him :
这 不朽 掌握 仅有的 有 三 千 男人 到 斗争 他 :

仙师只以三千与之对敌，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈdɪfɪkəlt] ?
Isn't that difficult ?
不是 那 难的 ?

无乃不易乎？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [meɪ] [juː; jʊ][ɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [wɪˈðəʊt] [ˈwɜːri] . "
" May you live a thousand years without worry . "
" 可能 你 居住 一个 千 年 没有 担心 . " "

“千岁勿忧。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hæd; həd][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - . . .
Although Wang Shouren had an army of 200 , 000 . . .
虽然 王 手人 有 一个 军队 的 - , - . . .

王守仁虽有雄兵二十万，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][maɪ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
They are no match for my three thousand elite troops .
他们 是 不 匹配 为了 我的 三 千 精英 军队 .

可不能敌贫道精锐三千。”

[ju] [tʃiː] , [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ˈɔːlsoʊ] [sed] :
Yu Qi , standing to the side , also said :
于 齐 , 常设 到 这 边 , 还 说 :

余七在旁也道：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] . "
" Your Majesty , there's no need to worry about that . "
" 你的 威严 , 有 不 需要 到 担心 关于 那 . " "

“千岁这倒可以不必虑得，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

[ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv][æn; ən][ˈɑːrmi][ɪz] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən][ɪts] [ˈkwaːntəti] .
The quality of an army is more important than its quantity .
这 质量 的 一个 军队 是 更多的 重要的 比 它是 数量 .

‘兵在精而不在多。’

[ˈoʊnli][ðə; ði][erˈli:t; ɪˈli:t] .
Only the elite .
仅有的 这 精英 :

只要精锐，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] ?
Why bother with so much ?
为什么 打扰 和 所以 很多 ?

何必徒多。

[mɔːˈroʊvər] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn][ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [dɪˈvaɪn] [aːts] .
Moreover , Senior Brother Fei Huan is well - versed in divine arts .
而且 , 高级的 兄弟 费 欢 是出色地 - 精通 在 神圣的 艺术 :

而况非幻师兄又广通神术，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
In case of insufficient ,
在 案件 的 不足的 ,

万一不足，

[ɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡʊrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
It's inside the gourd on his back .
它是 里面 这 葫芦 在 他的 后退 .

就是他那背上葫芦内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
There are still 100 , 000 soldiers .
那里 是 仍然 - , - 士兵 :

尚有十万雄兵。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈkænɑːt] [mætʃ] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ˌef i ˈaɪ]
Although this humble Taoist priest cannot match the skill of my senior brother , Fei
虽然 这 谦逊的 道教 牧师 不能 匹配 这 技能 的 我的 高级的 兄弟 , 费
[ˈhwaːn] , [ɪn][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpraʊəs] . . .
Huan , in magical prowess : : :
欢 , 在 神奇 能力 : . . .

贫道虽不能如非幻师兄法术精明，

[ɡreɪt] [suːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊər]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

[teɪk] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [æz; əz][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)] .
Take this poor monk as an example .
拿 这 贫穷的 僧 作为 一个 例子 :

就以贫道一人，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈfi:t] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəl] .
It could also defeat some of their soldiers and generals .
它 可以 还 击败 一些 的 他们的 士兵 和 将军们 :

也可敌他些兵将的。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [aɪ] [hoʊp] [ðæt] [wʌt] [maɪ] [tuː] [ˈmæstərz] [seɪ] [ɪz] [truː] . "
" I hope that what my two masters say is true . "
" 我 希望 那 什么 我的 二 大师 说 是 真的 . "

“但愿两位师父言副其实，

[ðæt] [wʊd] [biː bi][maɪ] [ˈɡreɪtɪst] [ˈfɔːrtʃən] .
That would be my greatest fortune .
那 会 是 我的 最 财富 :

则便是孤之大幸了。

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
Three thousand elite troops are needed .
三 千 精英 军队 是 需要 :

所要精兵三千，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I will take care of it .
我 将要 拿 关心 的 它 :

孤当照拨。

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡər] - [mæn][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz]
How about sending the tiger - man as the vanguard for the two immortal masters
如何 关于 发送 这 老虎 - 男人 作为 这 先锋 为了 这 二 不朽 大师
?
?
?

即派了人虎为两位仙师前部先锋何如？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː] [əˈgen] ,
" **If General Ding were to accompany me again ,**
" 如果 一般的 丁 是 到 陪伴 我 再次 ,
“若再以丁将军与贫道随行、

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfuːlpruːf] .
That would make things even more foolproof .
那 会 制作 事物 甚至 更多的 绝对可靠 :

那更万无一失了。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] [dɪˈpɑːrt] ? "
" **But when will the two immortal masters depart ?** "
" 但 什么时候 将要 这 二 不朽 大师 离开 ? "
“但不知二位仙师何日起行呢？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

[təˈmɑːroʊ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Tomorrow is the most auspicious day .
明天 是 这 最多 吉祥 天 :

“明日是个最吉的日期，

[ˈsendɪŋ] [truːps] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɔːˈspɪʃəs] .
Sending troops is extremely auspicious .
发送 军队 是 极其 吉祥 :

出兵是大吉大利。

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɔːf] [tə'mɑːroʊ] .
We will set off tomorrow .
我们 将要 放 离开 明天 .

就是明日拔队前行，

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɪ'miːdiətli] [ˈɪjuː] [ðɪs] [ɔːrdər] . "
" Your Majesty may immediately issue this order . "
" 你的 威严 可能 立即地 问题 这 命令 " .
千岁可即传命出去。”

- [ə'griːd] .
Chenhao agreed .
- 同意 .

宸濠答应，

[ðə; ðɪ][ɔːrdər][wəz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ˈɪjuːd] .
The order was immediately issued .
这 命令 曾是 立即地 发布 .

当即传了令。

[dɪŋ] - [ˈfɑːloʊd] [ɔːrdərz] ,
Ding Renhu followed orders ,
丁 - 随后 订单 ,

丁人虎奉令之下，

[soʊ] [ˌprepə'reɪʃnz] [bɪ'ɡæn] .
So preparations began .
所以 准备工作 开始 .

也就预备起来。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] [ju] [tʃiː]
The Taoist Priest and Yu Qi
这 道教 牧师 和 于 齐

非幻道人与余七、

[dɪŋ] -
Ding Renhu
丁 -

丁人虎，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈdent(ə)] [ɪm'plænt] [ˈspeʃəlɪst] .
And there are seven or eight dental implant specialists .
和 那里 是 七 或者 八 牙科 注入 专家 .

并有七八名偏种牙将，

[hiː; hi] [brɔːt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈbəndɪt][ˈsoʊldʒərz] .
He brought three thousand elite bandit soldiers .
他 带来 三 千 精英 土匪 士兵 .

带了三千精锐的贼兵，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] - ,
Saying goodbye to Chenhao ,
说 再见 到 - ,

辞别宸濠，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər] .
Heading straight for Ji'an .
标题 直的 为了 吉安 .

直往吉安进发。

[ˈwæŋ] - [ˈspaɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Wang Shouren's spies had already found out the truth .
王 - 间谍 有 已经 成立 出去 这 真相 .

早有王守仁那里的细作探听清楚，

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] .
So he rode his horse to Ji'an .
所以 他 骑 他的 马 到 吉安 .

也就飞马驰往吉安，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He went to report to the main camp .
他 去 到 报告 到 这 主要的 营 .

报入大营去了。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [nuːz]
Wang Shouren received this news
王 手人 已收到 这 消息

王守仁得着这个消息，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈdʒɔɪst] .
He secretly rejoiced .
他 偷偷 欣喜若狂 .

心下暗喜道：

" [sɪns] [ðiːz] [tuː] [ˈsɔːsərəz] [hæv; həv] [brɔːt] [truːps] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] . . . "
" Since these two sorcerers have brought troops with them . . . "
" 自从 这些 二 巫师 有 带来 军队 和 他们 . . . "

“这两个妖道既然带兵前来，

[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈempti] .
Nanchang will inevitably be empty .
南昌 将要 不可避免地 是 空的 .

南昌必然空虚，

- [ðen] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] .
Chenhao then had nothing to rely on .
- 然后 有 没有什么 到 依靠 在 .

宸濠也就无所倚恃。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈvaɪd][maɪ] [ˈfɔːrsɪz] ?
Why don't I immediately divide my forces ?
为什么 不 我 立即地 划分 我的 力量 ？

我何不即日分兵，

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ruːt] [aʊt] [ʌv; əv] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ?
Should they take a roundabout route out of Ji'an to attack Nanchang ?
应该 他们 拿 一个 迂回 路线 出去 的 吉安 到 攻击 南昌 ？

间道绕出吉安去攻南昌？

[ðen] [duː] [ðɪs] [ænd; ænd] [ðæt] ,
Then do this and that ,
然后 做 这 和 那 ,

然后再如此如此，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ˈkæptʃər] - ,
Although it may not be possible to capture Chenhao ,
虽然 它 可能 不是 是 可能的 到 捕获 - ,

虽未必就能擒住宸濠，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [meɪd] [hɪm; ɪm][ˈtɪmɪd][ænd; ænd] [ˈhezɪtənt] .
It also made him timid and hesitant .
它 还 制成 他 胆小 和 犹豫不决 .

也使他畏首畏尾，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hi:; hi][drɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rsɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θi:vz] .
Moreover , he divided his forces among the thieves .
而且 , 他 分割 他的 力量 之中 这 窃贼 .
而且分他的贼势，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[wʌns] [ðə; ði][aɪˈdi:ə][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once the idea is made up ,
一次 这 主意 是 制成 向上 ,
主意想定，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] . . .
He immediately ordered a plum blossom .
他 立即地 订购 一个 李子 开花 . . .
当即命一枝梅、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæn] [ʒaʊfæn] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər] :
Yang Xiaofang and three others :
杨 小芳 和 三 其他的 :

杨小舫四人：

" [sɪˈlekt] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] , "
" **Select 10 , 000 elite troops ,** "
" 选择 - , - 精英 军队 , "

“挑选精锐一万，

[ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ru:t] [əˈraʊnd] ,
Asking about the route around Ji'an ,
问 关于 这 路线 大约 吉安 ,

问道绕出吉安，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rid] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈdʒɜ:rnɪ] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They hurried on their journey through the night .
他们 慌忙 在 他们的 旅行 通过 这 夜晚 .

连夜趲程前进，

[goʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Go and attack Nanchang .
去 和 攻击 南昌 .

去攻南昌。

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n] [ˈbetər] [ɪf] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] ;
It would be even better if Nanchang could be captured ;
它 会 是 甚至 更好的 如果 南昌 可以 是 捕获 ;

若南昌攻打得下更好；

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

设若不能，

[wiː, wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [dɪ'vaɪd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [hæf] .
We can quickly divide our forces in half .
我们 能 迅速地 划分 我们的 力量 在 一半 .
可急急分兵一半，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒuː'dʒiː'æŋ] .
They marched to attack Jiujiang .
他们 行军 到 攻击 九江 .
去袭九江。

[wɪð; wɪθ] [hæf] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [blʌf] ,
With half of it being a bluff ,
和 一半 的 它 存在 一个 虚张声势 ,
以一半虚张声势，

[ðeɪ] [ə'tækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked day and night .
他们 遭到攻击 天 和 夜晚 .
日夜攻打。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈriː'kæptʃər] [ʌv; əv][dʒuː'dʒiː'æŋ][ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
As long as the recapture of Jiujiang is achieved ,
作为 长的 作为 这 夺回 的 九江 是 已达成 ,
只要得九江克复之情，

[ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [ðen] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
The troops from Nanchang then launched a surprise attack .
这 军队 从 南昌 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
南昌之兵便即出其不意，

[rɪ'triːt] [ɪ'miːdiətli] .
Retreat immediately .
撤退 立即地 .
立刻撤退，

[goʊ] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [draɪv] [daʊn] ,
Go forward and drive down ,
去 向前 和 驾驶 向下 ,
进驱下流，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][dʒuː'dʒiː'æŋ] .
They joined forces with the troops from Jiujiang .
他们 加入 力量 和 这 军队 从 九江 .
与九江之兵合在一处，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈɑːn'tʃɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
They went to Anqing to provide assistance .
他们 去 到 安庆 到 提供 协助 .
进援安庆。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] ['preʃəs] [ænd; ənd] [fæst] .
But it is precious and fast .
但 它 是 宝贵的 和 快速地 .
但贵神速，

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .
不可迟延。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .
众将得令，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [li:v] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正欲退出，

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ðen] [kɔ:ld] [ə; ei] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [tu; tə][him; ɪm] .
Wang Shouren then called a branch of plum blossoms to him .
王 手人 然后 称为 一个 分支 的 李子 花朵 到 他 .

王守仁又将一枝梅喊到面前，

[hi; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [ˈsʌm.wənz] [ɪr] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] :
He whispered in someone's ear and instructed :
他 低声说道 在 某人的 耳朵 和 指示 :

附耳吩咐道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] , "
" The general has not yet arrived in Nanchang , "
" 这 一般的 有 不是 然而 到达的 在 南昌 , "
“将军未至南昌，

[ju;; jʊ][kæn; kən][fɜ:rst][goʊ][ˈɪntu:] - [ˈpæləs] [tu; tə][ɪn'kwaiər] [wer] [ˈju:] - [laɪvz; lɪvz] .
You can first go into Chenhao Palace to inquire where Liu Yangzheng lives .
你 能 第一的 去 进入 - 宫殿 到 查询 在哪里 刘 - 生活 .

可先入宸濠宫内打听刘养正住在何处，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [laɪk] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] .
But it can be like this or that .
但 它 能 是 喜欢 这 或者 那 .

可如此如此。

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈɔ:lsʊʊ][hæz; həz][ə; ei] [ˈletər] .
This general also has a letter .
这 一般的 还 有 一个 信 .

本帅并有书一封，

[teɪk] [him; ɪm][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl]
Take him with you , General
拿 他 和 你 , 一般的

与将军带去，

[wʌnz] [ðer; ðər] ,
Once there ,
一次 那里 ,

到了那里，

[li:v] [ðɪs] [bʊk] [bɪ'haɪnd] .
Leave this book behind .
离开 这 书 在后面 .

将此书遗下。

[ðə; ði][tæsk][ɪz] [kəm'pli:t] .
The task is complete .
这 任务 是 完全的 .

行事已毕，

[ðen] [sprɛd] [ˈru:məz] [θru:'aʊt] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
Then spread rumors throughout Nanchang city .
然后 传播 谣言 自始至终 南昌 城市 .

然后再往南昌城中布散谣言，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[ˈi:tʃɪroʊ][ˈu:mə, ˈju:mə] [əˈɡri:d] .
Ichiro Ume agreed .
一郎 梅 同意 .

一枝梅答应，

[wɪðˈdrɔ:] [naʊ] .
Withdraw now .
提取 现在 .

当下先行退出，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t, ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r, wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Ten thousand elite soldiers were selected from the main camp .
十 千 精英 士兵 是 已选 从 这 主要的 营 .

在大营内挑选了一万精兵，

[ˈæftərwərdz] , [hi:, hi] [went] [tu:, tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] [tu:, tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
Afterwards , he went to the main tent to retrieve the letter .
然后 , 他 去 到 这 主要的 帐篷 到 取回 这 信 .

燃后又至大帐取了书信，

[ðə; ðɪ] [ˈstɪkər] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd] .
The sticker is hidden inside .
这 贴纸 是 隐 里面 .

贴内藏好，

[dʒʌst] [naʊ] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ,
Just now with Zhou Xiangfan ,
只是 现在 和 周 襄樊 ,

方才与周湘帆、

[jæn] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tu:] [led][ðə; ðɪ] [weɪ] .
Xu Shou and the other two led the way .
徐 守 和 这 其他 二 引领 这 方式 .

徐寿三人一同拔队前进。

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu:, tə][ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈdaʊɪst][ænd; ənd] [ju] [tʃi:] . . .
Now , let's talk about the Immortal Taoist and Yu Qi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 不朽 道教 和 于 齐 . . .

且说非幻道人与余七、

[dɪŋ] - [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t, ɪˈli:t] [tru:ps] ,
Ding Renhu led three thousand elite troops ,
丁 - 引领 三 千 精英 军队 ,

丁人虎带领三千精锐，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tu:, tə] [kætʃ] [ʌp] .
They traveled day and night to catch up .
他们 旅行 天 和 夜晚 到 抓住 向上 .

日夜兼程趲赶，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] ,
Looking towards Ji'an ,
寻找 向 吉安 ,

望吉安进发，

[,aɪˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
It arrived in less than a few days .
它 到达的 在 较少的 比 一个 很少 天 .

不到数日已到。

[ðeɪ] [ðen] [tʃoʊz] [ə; eɪ][looʻkeɪ(ə)n][tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then chose a location to set up camp .
他们 然后 选择 一个 地点 到 放 向上 营 .

当下择地安下营寨，

[,aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r] [soʊ] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈwæŋ] - [kæmp] .
It was only a dozen or so miles away from Wang Shouren's camp .
它 曾是 仅有的 一个 打 或者 所以 英里 离开 从 王 - 营 .

与王守仁大营相隔不过十数里远近，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:f] .
Let's take a day off .
我们来吧 拿 一个 天 离开 .

暂且休歇一日。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
By this time , Wang Shouren had already received the information .
经过 这 时间 , 王 手人 有 已经 已收到 这 信息 .

此时王守仁早已得着信息，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈsi:kɹətlɪ] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Xu Minggao and others were secretly summoned to the tent to discuss the matter .
徐 明高 和 其他的 是 偷偷 被召唤 到 这 帐篷 到 讨论 这 事情 .

因密传徐鸣皋等进帐议道：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n][ænd; ənd] [ju] [tʃi:] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] " **Today , the demonic Daoist Fei Huan and Yu Qi have arrived with their**
" 今天 , 这 恶魔般的 道家 费 欢 和 于 齐 有 到达的 和 他们的
[tru:ps] . " **troops .** "
" 军队 . "

“今日妖道非幻道人与余七带兵已到。

[ðɪs] [kəˈmændɜ:z] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
This commander's intention is . . .
这 指挥官的 意图 是 . . .

本帅之意，

[waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
While he was still setting up camp ,
尽管 他 曾是 仍然 环境 向上 营 ,

趁他安营未定，

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [lɔ:ŋ] [ˈdʒɜ:rni] .
Furthermore , his soldiers were exhausted from their long journey .
此外 , 他的 士兵 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 .

又兼他兵卒远来疲惫，

[wi:l] [reɪd] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [təˈnaɪt] .
We'll raid the stronghold tonight .
出色地 袭击 这 据点 今晚 .

今夜前去劫寨，

[fɜːrst] , [ˈdæmpən] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
First , dampen his spirits .
第一的 , 挫伤 他的 烈酒 .

先挫他的锐气。

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə] [rɪˈplaɪd] :
Xu Minggao and others replied :
徐 明高 和 其他的 回复 :

徐鸣皋等答道：

" [wiː; wi] [wɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɔːrdərz] . "
" We will obey the Marshal's orders . "
" 我们 将要 服从 这 马歇尔的 订单 . "

“未将等当遵元帅吩咐。”

[ˈwæŋ] [[əʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wang Shouren was overjoyed .
王 手人 曾是 欣喜若狂 .

王守仁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][suː] [mɪŋɡaʊ] :
He then said to Xu Minggao :
他 然后 说 到 徐 明高 :

当下向徐鸣皋道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [meɪ] [liːd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] . "
" General Xu may lead two thousand elite troops . "
" 一般的 徐 可能 带领 二 千 精英 军队 . "

“徐将军可带精锐二千，

[əˈtæk] [ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp] .
Attack the bandit camp .
攻击 这 土匪 营 .

进攻贼寨中营，

[suː] [ˈkɪŋ] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
Xu Qing could lead two thousand elite troops .
徐 青 可以 带领 二 千 精英 军队 .

徐庆可带精锐二千，

[əˈtæk] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp] ;
Attack the left flank of the bandit camp ;
攻击 这 左边 侧翼 的 这 土匪 营 ;

进攻贼寨左营；

[baʊ] - [kæn; kən] [liːd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
Bao Xinggong can lead two thousand elite troops .
包 - 能 带领 二 千 精英 军队 .

包行恭可带精锐二千，

[əˈtæk] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbəndɪt][kæmp] ;
Attack the right flank of the bandit camp ;
攻击 这 正确的 侧翼 的 这 土匪 营 ;

进攻贼寨右营；

[diːˈaɪ] [hɒŋɡdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [kæŋ; kən] [li:d] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Li Wu can lead two thousand elite troops .
李 吴 能 带领 二 千 精英 军队 .

李武可带精锐二千，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] .
They moved to the back of the bandit camp .
他们 已搬 到 这 后退 的 这 土匪 营 .

抄至贼寨背后，

[əˈtæk] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈvɪlɪdʒ] ;
Attack the front village ;
攻击 这 正面 村庄 ;

进攻前寨；

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[ɫəˈwəu; ˈlu:əu] - [i:tʃ] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Luo Jifang each led a thousand elite troops .
罗 季芳 每个 引领 一个 千 精英 军队 .

罗季芳各带精锐一千，

[ðeɪ] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [brɪŋ] [ˈplenti] [ʌv; əv] [blæk] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [blæk] [dɔ:g] [blʌd] .
But you must bring plenty of black chicken and black dog blood .
但 你 必须 带来 很多 的 黑色的 鸡 和 黑色的 狗 血 .

但须多带乌鸡黑犬血，

[ɪf] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [dɔ:g] [blʌd] [ɑ:r; ər] [na:t] [prɪˈperd] [ɪn] [taɪm]
If chicken and dog blood are not prepared in time
如果 鸡 和 狗 血 是 不是 准备 在 时间

若鸡犬血措备不及，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [lɔ:t] [ʌv; əv] [fɪlθ] .
That is , it contains a lot of filth .
那 是 , 它 包含 一个 很多 的 污秽 .

即多带污秽之物，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk] .
To guard against evil magic .
到 警卫 反对 邪恶的 魔法 .

以防邪术。

[ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈhɑ:rti] [mi:l] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ;
All generals may have a hearty meal at the beginning of the night ;
全部 将军们 可能 有 一个 爽朗 一顿饭 在 这 开始 的 这 夜晚 ;

诸位将军可于初更造饭饱餐；

[ðə; ði] [ti:m] [dɪˈpɑ:ts] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
The team departs at midnight .
这 团队 离开 在 午夜 .

二更出队，

[jʊː; jɒ][mʌst; məst][rʌŋ][ˈswɪftli][wɪð; wɪθ][jɜː; jər][maʊθ][ˈgægd];
You must run swiftly with your mouth gagged;
你 必须 跑步 迅速地 和 你的 嘴 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。

务要衔枚疾走；

[ðeɪ][ˈstɔːrmd][ðə; ði][ˈbændɪt][ˈstrɔːŋhoʊld][təˈgeðər][æt; ət][ˈmɪdnɑɪt].
They stormed the bandit stronghold together at midnight.
他们 暴风雨 这 土匪 据点 一起 在 午夜

三更一齐杀入贼寨，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ][mɪˈsteɪks]!
There must be no mistakes!
那里 必须 是 不 错误

不可有误！”

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][əˈɡriːd].
The generals agreed.
这 将军们 同意

诸将答应，

[hiː; hi][ɪˈmiːdiətli][left][ðə; ði][meɪn][tent].
He immediately left the main tent.
他 立即地 左边 这 主要的 帐篷

当即退出大帐。

[ɪn][ðə; ði][ˌæftərˈnuːn],
In the afternoon,
在 这 下午

到了午后，

[ˈsʌd(ə)nli][ðə; ði][ˈɡeɪtkiːpər][brɔːt][ɪn][ə; eɪ][ˈletər][ʌv; əv][ˈtʃælɪndʒ].
Suddenly, the gatekeeper brought in a letter of challenge.
突然, 这 守门人 带来 在 一个 信 的 挑战

忽见辕门官拿进一封战书来，

[ˈwæŋ][ʃaʊrən][tʊk][ə; eɪ][lʊk],
Wang Shouren took a look,
王 手人 采取 一个 看

王守仁一看，

[aɪˈtiː][tɜːrnz][aʊt][ðæt][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌefɪˈaɪ][ˈhwaːn][hæd; həd][æskt][hɪm; ɪm][tuː; tə][faɪt][təˈmɔːroʊ].
It turns out that the Taoist Fei Huan had asked him to fight tomorrow.
它 转弯 出去 那 这 道教 费 欢 有 问 他 到 斗争 明天

原来是非幻道人约他明日出战。

[ˈæftər][ˈwæŋ][ʃaʊrən][ˈfɪnɪʃt][ˈriːdɪŋ][aɪˈtiː],
After Wang Shouren finished reading it,
后 王 手人 完成的 阅读 它

王守仁看毕，

[dʒʌst][wʌt][aɪ][ˈwaːntɪd],
Just what I wanted,
只是 什么 我 通缉

正中己意，

[ˈsiːkrət][ˈpæsiɪdʒ]:
Secret passage:
秘密 通道

暗道：

"[hiː; hi][hæz; həz][ɔːlˈredi][ɪˈfjuːd][ə; eɪ][ˈtʃælɪndʒ]."
"**He has already issued a challenge**."
" 他 有 已经 发布 一个 挑战 "

“他既打下战书，

[ðə; ði][wɔ:r][ɪz][tu;; tə][br'ɡɪn] [tə'mɑ:roʊ] .
The war is to begin tomorrow .
这 战争 是 到 开始 明天 .

约定明日开战，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi][noʊ] [ˌprepə'reɪnɪz] [tə'naɪt] .
There will be no preparations tonight .
那里 将要 是 不 准备工作 今晚 .

今夜必无准备。

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [ə'pru:vɔ] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] .
I immediately approved the return .
我 立即地 得到正式认可的 这 返回 .

我即批准打回，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ə'ɡri:d] [tu;; tə][stɑ:rt][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [tə'mɑ:roʊ] .
They also agreed to start the battle tomorrow .
他们 还 同意 到 开始 这 战斗 明天 .

也约明日开仗。

[hi;; hi] [sɔ:] [ˌem 'i:] [ænd; ənd] [ə'pru:vɔ] [tə'mɑ:roʊ] .
He saw me and approved tomorrow .
他 锯 我 和 得到正式认可的 明天 .

他见了我批准明日，

[ðeɪ] [br'keɪn] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [kən'vɪnst] .
They became even more convinced .
他们 成为 甚至 更多的 确信 .

便更加不疑了。

[aɪ] , [haʊ'evər] , [ˈsi:kɹətli] [went] [tu;; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
I , however , secretly went to raid the stronghold .
我 , 然而 , 偷偷 去 到 袭击 这 据点 .

我却阴去劫寨，

[straɪk] [fɜ:rst] .
strike first .
罢工 第一的 .

先发制人，

[waɪ] [nɑ:t] !
Why not !
为什么 不是 !

有何不可！ ”

[ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [wɪl] [bi;; bi] [ə'pru:vɔ] [ɪ'mi:diətli] .
The challenge will be approved immediately .
这 挑战 将要 是 得到正式认可的 立即地 .

当下将战书批准，

[ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] [sti:l] [brɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [bæk] .
The original person still brought it back .
这 原来的 人 仍然 带来 它 后退 .

仍着原人带回。

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [ðen] [ˈsʌmənd] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [tent] .
Wang Shouren then summoned Xu Minggao and others into his tent .
王 手人 然后 被召唤 徐 明高 和 其他的 进入 他的 帐篷 .

王守仁又将徐鸣皋等传进帐来，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðem; ðəm] [ðæt] [ju;; jʊ][hæv; həv] [ə'pru:vɔ] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Inform them that you have approved the declaration of war .
通知 他们 那 你 有 得到正式认可的 这 宣言 的 战争 .

告知他们批准战书的话。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [mu:v] . . . "
" The Marshal's move . . . "
" 这 马歇尔的 移动 . . . "

“元帅此举，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [ɡoʊz] , [,aɪ 'ti:] [ɪz][tu:; tə] [pʊt] [wʌnz] [maɪnd][æt; ət] [i:z] .
As the saying goes , it is to put one's mind at ease .
作为 这 说 去 , 它 是 到 放 一个人的 头脑 在 舒适 .

正所谓以安其心。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [daʊt] ,
He had no doubt ,
他 有 不 怀疑 ,

他既不疑，

['i:v(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [,prepə'reɪ](ə)n] .
Even without preparation .
甚至 没有 准备 .

即便无备。

['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [,ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Our army took advantage of this opportunity to launch a surprise attack .
我们的 军队 采取 优势 的 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

我军就乘此出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [,ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A resounding victory is assured .
一个 高亢 胜利 是 保证 .

大获全胜必矣。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Wang was overjoyed .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 .

王元帅大喜。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðen] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Xu Minggao and the others then withdrew from the main tent .
徐 明高 和 这 其他的 然后 退出 从 这 主要的 帐篷 .

徐鸣皋等也就退出大帐，

['evriwʌn] [went] [tu:; tə] [pri'per] .
Everyone went to prepare .
每个人 去 到 准备 .

各去准备。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

到了初更时分，

[kə'mændz] [wɜ:ɹ; wər] ['ɪfʊ:d] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Commands were issued from inside the main tent .
命令 是 发布 从 里面 这 主要的 帐篷 .

大帐内传出号令，

[ˈɔ:rdər] [i:tʃ] [kæmp][tu:; tə] [ɪˈmi:diətli] [prɪˈper] [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [mi:l] .
Order each camp to immediately prepare a meal and have a full meal .
命令 每个 营 到 立即地 准备 一个 一顿饭 和 有 一个 满的 一顿饭 .
命各营即刻造饭饱餐，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ]
Upon hearing this order , the entire army
之上 听力 这 命令 , 这 全部的 军队
众三军一闻此令，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈkʊkɪŋ] .
So they started cooking .
所以 他们 开始 烹饪 .
也就将饭造起来，

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ðə; ði] [mi:l] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
A short while later , the meal was finished .
一个 短的 尽管 之后 , 这 一顿饭 曾是 完成的 .
一会儿饱餐已毕。

[əˈnʌðər] [ˈɔ:rdər] [keɪm] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Another order came from inside the main tent .
其他 命令 来了 从 里面 这 主要的 帐篷 .
大帐内又传出令来，

[ˈɔ:rdər] [i:tʃ] [bəˈtæliən] [tu:; tə] [prɪˈper] [fɔ:r; fər] [dɪˈplɔɪmənt] .
Order each battalion to prepare for deployment .
命令 每个 营 到 准备 为了 部署 .
命各营预备出队。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [dɛrd] [nɑ:tʃ][bi:; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
The three armies dared not be negligent .
这 三 军队 敢于 不是 是 疏忽 .
众三军那敢怠慢，

[ðə; ði] [su:n] - [tu:; tə] - [bi:; bi] - [prɪˈperd] [ˈaɪtəmz] [ɪnˈklu:d] [ə; eɪ] [spreɪ] [ˈnɑ:zl] [fɔ:r; fər] [ˈspreɪɪŋ] [blæk]
The soon - to - be - prepared items include a spray nozzle for spraying black
这 很快 - 到 - 是 - 准备 项目 包括 一个 喷 喷嘴 为了 喷洒 黑色的
[ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [blæk] [dɔ:ɡ] [blʌd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔ:l] [ˈʌðər] [fɪlθ] .
chicken and black dog blood , as well as all other filth .
鸡 和 黑色的 狗 血 , 作为 出色地 作为 全部 其他 污秽 .
即将置备的乌鸡黑狗血喷筒及一切污秽之物，

[ˈkæri] [ðə; ði] [hoʊl] [bæŋk] [əˈkaʊnt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Carry the whole bank account with you .
携带 这 所有的 银行 帐户 和 你 .
全行带在身边，

[soʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
So that it can be used at any time .
所以 那 它 能 是 用过的 在 任何 时间 .
以便随时应用。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,
到了二更时分，

[əˈnʌðər] [ˈɔ:rdər] [keɪm] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Another order came from inside the main tent .
其他 命令 来了 从 里面 这 主要的 帐篷 .
大帐内又传出令来，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [bəˈtæljənz] [tuː; tə] [set] [aʊt] [æt; ət] [wʌnz] .
He ordered all battalions to set out at once .
他 订购 全部 营 到 放 出去 在 一次 .
命各营一齐出队。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈɔːrdər] , [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Upon hearing this order , Xu Minggao and others
之上 听力 这 命令 , 徐 明高 和 其他的
徐鸣皋等一闻此令，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] .
He was immediately mounted on a horse .
他 曾是 立即地 安装 在 一个 马 .
也就即刻被挂上马。

[kəˈmænd] [ɔːl][ðə; ði][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] ,
Command all the elite troops ,
命令 全部 这 精英 军队 ,
督率所有精锐，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bɔːl] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
Carrying a light ball in the dark
携带 一个 光 球 在 这 黑暗的
摸黑带灯球、

[tɔːrtʃ] ,
torch ,
火炬 ,
火把，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
The horse galloped away .
这 马 疾驰 离开 .
马疾走。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,
后 离开 这 营 ,
出了大营，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They headed straight for the bandit stronghold .
他们 标题 直的 为了 这 土匪 据点 .
直望贼寨进发。

[les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər] ,
Less than half an hour later ,
较少的 比 一半 一个 小时 之后 ,
不到半个更次，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
We have arrived at the bandit stronghold .
我们 有 到达的 在 这 土匪 据点 .
已经到了贼寨。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ˈfaɪər] .
The soldiers then took out fire .
这 士兵 然后 采取 出去 火 .
当下各兵卒取出火种，

[ɔ:l] [ðə; ði] [laɪt] [bʌlbz] ,
All the light bulbs ,
全部 这 光 灯泡 ,

将所有灯球、

[ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ɔ:l] [lɪt] ['brɑ:tlɪ] .
The torches were all lit brightly .
这 火炬 是 全部点燃 明亮地 .

火把一律点得通明，

[æz; əz] [brɑɪt] [æz; əz] [deɪ] ,
As bright as day ,
作为 明亮的 作为 天 ,

如同白昼一般，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

呐喊一声，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] ['fɔ:lən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [hæd; həd] [kə'læpst] .
It was as if the sky had fallen and the earth had collapsed .
它 曾是 作为 如果 这 天空 有 倒下 和 这 地球 有 倒塌 .

几如天崩地塌。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Xu Minggao charged into the central camp .
徐 明高 带电 进入 这 中央 营 .

徐鸣皋向中营杀入，

[su:] ['kɪŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Xu Qing charged into the left flank .
徐 青 带电 进入 这 左边 侧翼 .

徐庆向左营杀入，

[bəʊ] - [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Bao Xinggong charged into the right flank .
包 - 带电 进入 这 正确的 侧翼 .

包行恭向右营杀入，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

['wæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [ə'tækt] [frʌm; frəm][br'hænd][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
Li Wu attacked from behind the bandit camp .
李 吴 遭到攻击 从 在后面 这 土匪 营 .

李武从贼寨背后杀入，

[ðæt] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [ʌv; əv]['bæt(ə)] ,
That chorus of shouts of battle ,
那 合唱 的 喊叫 的 战斗 ,

那一片喊杀之声，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [ɜ:rθ] - ['fætərɪŋ] .
It was truly earth - shattering .
它 曾是 真的 地球 - 破碎 .

真是山摇岳撼。

[tɜːrɪn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈmɪd(ə)] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [ˈsekʃnz] .
The bandit camp was divided into middle and lower sections .
这 土匪 营 曾是 分割 进入 中间 和 降低 部分 .

贼营是分中、

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

友、

[ðə; ði] [θriː] [lɑːrdʒ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
The three large villages on the right ,
这 三 大的 村庄 在 这 正确的 ,

右三个大寨，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp][ɪz] [wer] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪz] [ˈsteɪʃənd] .
The Central Camp is where the Taoist Immortal is stationed .
这 中央 营 是 在哪里 这 道教 不朽 是 驻 .

中营是非幻道人驻扎，

[zuːˈoʊ] [ˈjɪŋ] [ɪz] [ju] - .
Zuo Ying is Yu Banxian .
左 英 是 于 - .

左营是余半仙，

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ɪz][led][baɪ] [dɪŋ] - .
The right wing is led by Ding Renhu .
这 正确的 翼 是 引领 经过 丁 - .

右营是丁人虎。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] .
Meanwhile, the Daoist Fei Huan was resting in the central camp .
同时 , 这 道家 费 欢 曾是 休息 在 这 中央 营 .

且说非幻道人在中营内正自安歇，

[dʒʌst] [fel] [əˈsliːp] ,
Just fell asleep ,
只是 跌倒 睡着了 ,

甫经睡着，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [ˈaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
Upon hearing this chorus of shouts of battle ,
之上 听力 这 合唱 的 喊叫 的 战斗 ,

一闻这一片喊杀之声，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
They knew that government troops were coming to raid the camp .
他们 知道 那 政府 军队 是 未来 到 袭击 这 营 .

知道官军前来劫寨，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɡɑːt] [ʌp] .
He immediately got up .
他 立即地 得到 向上 .

当即爬起来，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
The sword was found .
这 剑 曾是 成立 .

寻了宝剑，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [gʊrd] .
He picked up the gourd .
他 挑选 向上 这 葫芦 .

提了葫芦，

[ˈstepɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Stepping out of the main tent ,
步进 出去 的 这 主要的 帐篷 ,

走出大帐，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Xu Minggao has already arrived .
徐 明高 有 已经 到达的 .

徐鸣皋已经杀到。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [suː] [mɪŋɡaʊ] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n]
Upon seeing Xu Minggao , the Taoist of Non - Illusion
之上 看到 徐 明高 , 这 道教 的 非 - 错觉

非幻道人一见徐鸣皋，

[hiː; hi] [bɔːntɪ] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˈtaɪreɪd][ʌv; əv] [ə'bjuːs] :
He launched into a tirade of abuse :
他 发射 进入 一个 长篇大论 的 虐待 :

泼口大骂：

" [ɪɡnərənt] [pɑːn] , "
" Ignorant pawn , "
" 无知 典当 , "

“无知的小卒，

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪs'ɑːnɪst] ['skaʊndrəl] !
What a dishonest scoundrel !
什么 一个 不诚实 恶棍 !

失信的匹夫！

[sɪns] [jʊr; jər][ˈfæməliːz, 'fæmliːz] ['wærŋ] [ʃaʊrən] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Since your family's Wang Shouren has already agreed to start the battle
自从 你的 家庭的 王 手人 有 已经 同意 到 开始 这 战斗
[tə'mɑːroʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

尔家王守仁既已约定本帅明日开战，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][reɪd][ˈaʊər; ɑːr] ['strɔːŋhoʊld] [tə'naɪt] ?
Why have you come to raid our stronghold tonight ?
为什么 有 你 来 到 袭击 我们的 据点 今晚 ?

为何今夜前来劫寨？

[sʌtʃ] [bɪ'hervjər] ,
Such behavior ,
这样的 行为 ,

如此行为，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ][grænd] ['mɑːrʃ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [duː] !
This is not something a Grand Marshal should do !
这 是 不是 某物 一个 盛大 元帅 应该 做 !

岂是大元帅所当作！

[juː; jʊ] [lʊk] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
You look in that direction .
你 看 在 那 方向 .

尔望那里走，

[br'hoʊld][maɪ] [sɔ:rd] ！
Behold my sword ！
看哪 我的 剑 ！

看本帅的宝剑！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊʊk] , [ə; eɪ] [sɔ:rd] [flu:] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] .
As he spoke , a sword flew towards him .
作为 他 辐 , 一个 剑 飞翔 向 他 .

说着一剑飞来。

[su:] [mɪŋgəʊ] ['pæri:d] [ðə; ði] [ə'tæks] ,
Xu Minggao parried the attacks ,
徐 明高 招架 这 攻击 ,

徐鸣皋一面招架，

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['hɜ:rlɪŋ] [ɪn'sʌlts] .
He started hurling insults .
他 开始 投掷 侮辱 .

一面泼口大骂。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [lʌkt] [ɪn] [fɪrs] ['kɑ:mbæt] ,
The two were locked in fierce combat ,
这 二 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,

两人正在酣战之际，

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ˈɔ:lsʊʊ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
Li Wu also charged in from behind the stockade .
李 吴 还 带电 在 从 在后面 这 栅栏 .

李武也从寨后冲杀过来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['daʊɪst][ænd; ənd][su:] [mɪŋgəʊ] [lʌkt] [ɪn] [fɪrs] ['kɑ:mbæt] ,
Upon seeing the Immortal Taoist and Xu Minggao locked in fierce combat ,
之上 看到 这 不朽 道教 和 徐 明高 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,

一见非幻道人与徐鸣皋在那里力战，

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Di Hongdao shouted :
迪 红岛 喊叫 :

狄洪道一声喝道：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst] ！ "
" How dare you , you wicked Taoist ！ "
" 如何 敢 你 , 你 邪恶 道教 ！ "

“好大胆妖道！

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] ['kwɪkli] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [baʊnd] ?
Why don't you quickly submit to being bound ?
为什么 不 你 迅速地 提交 到 存在 边界 ?

还不快快受缚，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [get] [ðer; ðər] ? ！
When will we get there ? ！
什么时候 将要 我们 得到 那里 ? ！

等到何时！ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi;; hi] [strʌk] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] .
He struck the Taoist Immortal with a single blow .
他 击 这 道教 不朽 和 一个 单身的 吹 .

就一刀认定非幻道人砍到。

[ðen] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Then Wang Neng ,
然后 王 能 ,

接着王能、

[li] [wu:][ˈɔ:lsoʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Li Wu also joined the attack from both sides .
李 吴 还 加入 这 攻击 从 两个都 侧面 .

李武也夹击过来。

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,

毕竟胜负如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪrəʊz] [dɪˈstrɔɪ] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n] [ˈvɪlɪdʒ] , [wʌŋ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈentərz] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti]
Chapter 127 : Heroes Destroy Fei Huan Village , One Plum Blossom Enters Nanchang City
章 - : 英雄 破坏 费 欢 村庄 , 一 李子 开花 进入 南昌 城市

[æt; ət] [naɪt]
at Night
在 夜晚

第127回 众英雄大破非幻寨 一枝梅夜入南昌城

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Speaking of Xu Minggao ,
请讲 的 徐 明高 ,

话说徐鸣皋、

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [əˈtækt] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n][ˈdɑ:əʊ][ˌɑ:r i: ˈen][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Li Wu and his three companions attacked Fei Huan Dao Ren from all sides .
李 吴 和 他的 三 同伴 遭到攻击 费 欢 道 任 从 全部 侧面 .

李武四人夹击非幻道人，

[wʌt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] !
What a fierce battle !
什么 一个 凶猛的 战斗 ！

好一场恶战。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n]
Seeing that the situation was not good , the Taoist of Non - Illusion
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 这 道教 的 非 - 错觉

非幻道人见势不好，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [reɪzɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
He immediately raised the sword in his hand into the air .
他 立即地 提高 这 剑 在 他的 手 进入 这 空气 。

即将手中宝剑祭在空中，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][ju:z] [ˈflaɪɪŋ] [swɔ:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒər][su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
They planned to use flying swords to injure Xu Minggao and the others .
他们 计划 到 使用 飞行 剑 到 损伤 徐 明高 和 这 其他的 。

准备以飞剑来伤徐鸣皋等人。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [li] [wu:] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [si:] [aɪ ˈti:][ɪn][ə; eɪ] [glæns] .
Little did Li Wu know that he would see it in a glance .
小的 做过 李 吴 知道 那 他 会 看 它 在 一个 瞥一眼 。

那知李武警眼看见，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stept] [ə'saɪd] .
He immediately stepped aside .
他 立即地 步 旁边 。

当即向旁一退，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [spreɪ] [ˈnɑ:zl] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd]
He took out the spray nozzle containing the blood of the black chicken and

[blæk] [dɔ:g][frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
black dog from beside him .
黑色的 狗 从 旁 他 。

在身旁取出乌鸡黑犬血的喷筒，

[hi:; hi] [spreɪd] [aʊt] [faʊl] [blʌd] .
He sprayed out foul blood .
他 喷洒 出去 犯规 血 。

将秽血喷出来。

[ˈstreɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [fel] [daʊn] [ɪn][æŋ; ən] [ɪnstənt] .
The sword of the Taoist of Illusion fell down in an instant .
这 剑 的 这 道教 的 错觉 跌倒 向下 在 一个 立即的 。

非幻道人的宝剑顷刻就落将下来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [spel] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊkən] , [ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑ:n] . . .
Upon seeing that his spell had been broken , Fei Huan . . .
之上 看到 那 他的 拼写 有 到过 破碎的 , 费 欢 . . .

非幻一见破了自己的法术，

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 。

知道不好，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['waːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
He immediately wanted to escape .
他 立即地 通缉 到 逃脱 .

当即想逃。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Xu Minggao and his men were unwilling to let him go .
徐 明高 和 他的 男人 是 不情愿 到 让 他 去 .

徐鸣皋等人那里肯将他放走，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [fʊ:t] ['fɪrslɪ] .
They surrounded him and fought fiercely .
他们 包围 他 和 战斗 激烈地 .

团团围住他厮杀。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [ɡʊd] , [ðə; ði]['dɑʊɪst][ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːz(ə)n]
Seeing that the situation was not good , the Taoist of Non - Illusion
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 这 道教 的 非 - 错觉

非幻道人见势不好，

[siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['treʒər] [ə'ɡen] , [juː; jʊ][wəʊnt] [wɪn] . "
" If you don't give him the treasure again , you won't win . "
" 如果 你 不 给 他 这 宝藏 再次 , 你 惯于 赢 . "

“若不再放宝贝赢他，

[bʌt; bət][aɪ] ['kænɑːt] [ˌɡærən'tiː] [maɪ] [oʊn] [laɪf] .
But I cannot guarantee my own life .
但 我 不能 保证 我的 自己的 生活 .

我却难保性命。”

[ɪ'miːdiətli] , [ðə; ði] [ɡɔrd] [lɪd][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] .
Immediately , the gourd lid was lifted .
立即地 , 这 葫芦 盖 曾是 抬起 .

立刻就将葫芦盖揭开，

[hiː; hi] ['mʌtəd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ɡɔrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He struck the gourd with his left hand .
他 击 这 葫芦 和 他的 左边 手 .

左手在葫芦上一击，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！ ”

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['erɪə] .
A strong wind was blowing in the area .
一个 强的 风 曾是 吹 在 这 区域 .

登对狂风大作，

[ˈstoʊnz] [ænd; ənd][ˈsænd] [ˈfluː] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .

走石飞沙，

[ðə; ði] [ˈlæntərnz] [lɪt] [baɪ][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz]
The lanterns lit by the three armies
这 灯笼 点燃 经过 这 三 军队

将众三军手内点的灯球、

[ðə; ði] [ˈtɔːtʃɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈbloʊn] [aʊt] .
The torches were all blown out .
这 火炬 是 全部 吹 出去 .

火把全行吹灭。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔːŋ] [ˈtekˈniːk] [əˈgen] .
The entire army knew he was using the long technique again .
这 全部的 军队 知道 他 曾是 使用 这 长的 技术 再次 .

众三军知道他又用长法，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ɪkˈstræktɪd] [ðə; ði] [ˈblʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][ˈdɔːgz] .
They hurriedly extracted the blood from the chickens and dogs .
他们 匆匆 提取 这 血 从 这 鸡 和 狗 .

也就赶着将鸡犬血取出，

[spreɪ] [aɪ ˈtiː][æz; əz][hɑːrd][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
Spray it as hard as you can .
喷 它 作为 难的 作为 你 能 .

尽力喷去。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ˈfɪrs] [ˈwɪnd] [wʊd] [ɪnˈfekt] [ðə; ði] [ˈblʌd] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd]
Little did they know that this fierce wind would infect the blood of chickens and
小的 做过 他们 知道 那 这 凶猛的 风 会 感染 这 血 的 鸡 和
[ˈdɔːgz] .
dogs .
狗 .

那知这狂风着了鸡犬血，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] [əˈgen] .
They dispersed again .
他们 分散的 再次 .

又复散去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第93/130页

[ðə; ði][sænd] [dʒən] [ɪ'mi:diətli] [kɑ:md] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪnd] [səb'saidɪd] .
The sand dunes immediately calmed and the wind subsided .
这 沙 沙丘 立即地 平静下来 和 这 风 平静下来 .

登时沙平风息，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
It remains the same as before .
它 遗迹 这 相同的 作为 前 .

仍如从前一般。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Minggao and the others were overjoyed .
徐 明高 和 这 其他的 是 欣喜若狂 .

徐鸣皋等好不欢喜。

[ˈevrɪwʌn] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] [ju'ni:k] [ˈtælənts] [wʌns] [ə'gen] .
Everyone displayed their unique talents once again .
每个人 显示 他们的 独特的 天赋 一次 再次 .

大家又各显神威，

[ðer] [fʊ:t] [tə'geðər] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They fought together and killed them .
他们 战斗 一起 和 被杀 他们 .

并力杀去，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['daʊɪst] - [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] .
But the Daoist Feihuan was nowhere to be found .
但 这 道家 - 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见了非幻道人的所在。

[jet] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] ['evrɪwɛr] .
Yet it was pitch black everywhere .
然而 它 曾是 沥青 黑色的 到处 .

却又遍地漆黑，

[ðer] [derd] [nɑ:t] [tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwəd] [ˈrekləsli] , [fɪərɪŋ] [ðer] [maɪt] [hɑ:rm][ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] .
They dared not charge forward recklessly , fearing they might harm their own troops .
他们 敢于 不是 收费 向前 鲁莽地 , 害怕 他们 可能 伤害 他们的 自己的 军队 .

不敢乱杀上前雌恐伤及自家兵马。

[hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ʃaʊt] :
He had no choice but to shout :
他 有 不 选择 但 到 喊 :

只得喝一声：

" ɔ:l] [tru:ps] , [lets] [breɪk] [ʌt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][fɜ:rst] ! "
" All troops , let's break out of the camp first ! "
" 全部 军队 , 我们来吧 休息 出去 的 这 营 第一的 ! "

“众三军且杀出寨去再说！ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
Upon hearing this , the three armies
之上 听力 这 , 这 三 军队

三军一闻此言，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [lɔːntɪt] [ə'hʌðər] [ə'tæk] .
They immediately launched another attack .
他们 立即地 发射 其他 攻击 .

登时又复杀出来。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [left] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] ,
Having just left the bandit camp ,
拥有 只是 左边 这 土匪 营 ,

才走出贼营，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [buː] [dauː] ,
But he was good at Bu Dawu ,
但 他 曾是 好的 在 布 大武 ,

却好卜大武、

[lə'wəu; 'luːəu] - [ˌriːɪn'fɔːsmənts] [ə'raɪvd] .
Luo Jifang's reinforcements arrived .
罗 - 增援部队 到达的 .

罗季芳的接应兵到，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [laɪt] [bɔːlz] ,
They are all light balls ,
他们 是 全部 光 球 ,

都是灯球、

[tɔːrtʃ] ,
torch ,
火炬 ,

火把，

[aɪ 'tiː] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [ˈbɔːroʊd] [hɪz; ɪz] [ˈfaɪər] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .
Xu Minggao then borrowed his fire from him .
徐 明高 然后 借来的 他的 火 从 他 .

徐鸣皋就个人借了他的火种，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪt] [bʌlbz] ,
He also brought his own light bulbs ,
他 还 带来 他的 自己的 光 灯泡 ,

又将自己所带的灯球、

[ðə; ði] [tɔːtʃɪz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
The torches were lit .
这 火炬 是 点燃 .

火把点了起来，

[ðen] [hiː; hi] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
Then he killed someone and went in .
然后 他 被杀 某人 和 去 在 .

后又杀人进去，

[ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv] [nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] .
Seeking the Taoist Priest of Non - Illusion .
寻求 这 道教 牧师 的 非 - 错觉 .

寻找非幻道人。

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
I searched for it once .
我 搜索 为了 它 一次 .

寻了一回，

[sti:l] ['nʊʊwer] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Still nowhere to be found .
仍然 无处 到 是 成立 .

仍然不见，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'tækt] [ə'gen] .
So they attacked again .
所以 他们 遭到攻击 再次 .

于是又复杀出。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv] ['nʊʊwer] .
This is just one person who came out of nowhere .
这 是 只是 一 人 WHO 来了 出去 的 无处 .

就此一出一人，

[goʊ][ɪn][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Go in and come out .
去 在 和 来 出去 .

进去出来，

[ðoʊz] ['pɪtɪf(ə)][ˈbændɪts][ɪn] [ðɪs] ['strɔ:ŋhoʊld] . . .
Those pitiful bandits in this stronghold . . .
那些 可怜 强盗 在 这 据点

可怜这本寨的那些贼兵，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [stæbd] [ɔ:r] [ʃɑ:t] .
Countless people were stabbed or shot .
无数 人们 是 刺伤 或者 射击 .

中刀着枪者不计其数。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['sekənd] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
Xu Minggao and his men launched a second attack from the bandit camp .
徐 明高 和 他的 男人 发射 一个 第二 攻击 从 这 土匪 营 .

徐鸣皋等二次仍杀出贼寨，

[æz; əz] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv][aɪ 'ti: , [baʊ] - [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
As luck would have it , Bao Xinggong attacked from the right side of the
作为 运气 会 有 它 , 包 - 遭到攻击 从 这 正确的 边 的 这
['strɔ:ŋhoʊld] .
stronghold .
据点 .

可巧包行恭从右寨内杀到，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
He was riding a horse .
他 曾是 骑术 一个 马 .

只见他骑在马上，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sevɜ:d] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a severed head in his hand ,
保持 一个 切断 头 在 他的 手 ,

手携一颗首级，

['pegəsəs] [ə'raɪvz] !
Pegasus arrives !
飞马座 到达 !

飞马而来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] ['laʊdli] :
Upon seeing Xu Minggao and the others , he called out loudly :
之上 看到 徐 明高 和 这 其他的 , 他 称为 出去 高声 :

一见徐鸣皋等大声唤道：

[ˈbrʌðər] [su:] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

“徐大哥，

[hæv; həv][ju; jʊ] [ˈfaɪnəli] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] ?
Have you finally captured the evil Taoist priest ?
有 你 最后 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 ？

你们才把妖道捉住不成？

[maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [kɪld] [dɪŋ] - .
My brother has already killed Ding Renhu .
我的 兄弟 有 已经 被杀 丁 - .

小弟已将丁人虎杀了，

" [hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][ɪn][maɪ] [hændz] . "
" His head is in my hands . "
" 他的 头 是 在 我的 双手 . "

首级在我手内。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [rɪˈplaɪd] :
Xu Minggao replied :
徐 明高 回复 :

徐鸣皋应道：

" [ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] [hæz; həz] [ɪˈskeɪpt] . "
" The sorcerer has escaped . "
" 这 巫师 有 逃脱 . "

“妖道被他逃走去了。

[wi; wi][kæn; kən] [naʊ] [kəmˈbaɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈɪntu:][wʌn] [pleɪs] .
We can now combine our forces into one place .
我们 能 现在 结合 我们的 力量 进入 一 地方 .

我们现在可合兵一处，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [left] [ˈfɔ:rtres] .
They stormed into the left fortress .
他们 暴风雨 进入 这 左边 堡垒 .

杀入左寨，

[goʊ][faɪnd] [ðæt] [ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [ju] [tʃi:] !
Go find that evil Taoist Yu Qi !
去 寻找 那 邪恶的 道教 于 齐 !

去寻余七那妖道去罢！ ”

[baʊ] - [əˈgri:d] .
Bao Xinggong agreed .
包 - 同意 .

包行恭答应，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˈmɑ:tʃt] [tɔ:rdz] - .
They immediately marched towards Zuozhai .
他们 立即地 行军 向 - .

当下杀往左寨而来。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
They had just arrived at the camp gate .
他们 有 只是 到达的 在 这 营 门 .

才到营门，

[su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ju] [tʃi:] .
Xu Qing was still fighting with Yu Qi .
徐 青 曾是 仍然 斗争 和 于 齐 .

只见徐庆还在那里与余七厮杀。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Minggao shouted :
徐 明高 喊叫 :

徐鸣皋一声喝道：

" [dəʊnt] [let] [ðɪs] [ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [ɪˈskeɪp] ！ "
" Don't let this evil Taoist escape ！ "
" 不 让 这 邪恶的 道教 逃脱 ！ "

“不要放走了这妖道！

[hɪr] [wi:; wi] [kʌm] ！
Here we come ！
这里 我们 来 ！

我们大家来也！ ”

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] , [su:] [ˈkɪŋ] . . .
Upon seeing Xu Minggao and the others charging towards him , Xu Qing . . .
之上 看到 徐 明高 和 这 其他的 收费 向 他 , 徐 青 . . .

徐庆一见徐鸣皋等一齐杀来，

[aɪ][eɪˈem][soʊ] [ˈhæpi] ！
I am so happy ！
我 是 所以 快乐的 ！

好不欢喜，

[ɪˈmi:diətli] , [hɪz; ɪz] [ˈenərʒɪ] [ɪnˈkri:st] [ˈtenfoʊld] .
Immediately , his energy increased tenfold .
立即地 , 他的 活力 增加 十倍 .

立刻精神陡长十倍，

[wer] [ðə; ðɪ] [naɪf] [roʊz] ,
Where the knife rose ,
在哪里 这 刀 玫瑰 ,

刀起处，

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðæt] [ju] [tʃi:] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
It was determined that Yu Qi was attacked from all sides .
它 曾是 决定 那 于 齐 曾是 遭到攻击 从 全部 侧面 .

认定余七前后左右砍来。

[ju] [tʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Yu Qi arrived at this point .
于 齐 到达的 在 这 观点 .

余七到了此时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][ɡoʊ] .
They were terrified and had nowhere to go .
他们 是 恐惧 和 有 无处 到 去 .

也就惊慌无地，

[ðə; ðɪ] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [ˈhævnt] [əˈraɪvd] [jet] .
The reinforcements haven't arrived yet .
这 增援部队 还没有 到达的 然而 .

又不见接应兵到，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˌʌnˈnoʊn]
Even more unknown
甚至 更多的 未知

更不知中、

[haʊ] [ɑ:r; əɾ][ðə; ðɪ] [tu:] [raɪt] [bəˈtæljənz] ?
How are the two right battalions ?
如何 是 这 二 正确的 营 ?

右两营如何，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː][maɪ] [best] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
I had no choice but to do my best to support them .
我 有 不 选择 但 到 做 我的 最好的 到 支持 他们 .
只得勉力支持。

[wɑːnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃脱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ][suː] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [laɪk] [æŋ; ən]['aɪərn] ['bærəl] .
They were surrounded by Xu Qing and his group like an iron barrel .
他们 是 包围 经过 徐 青 和 他的 团体 喜欢 一个 铁 桶 .
又被徐庆等众人围得铁桶一般，

[ɪːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [aɪ 'tiː] [kɑːnt] [flaɪ] [ə'weɪ] .
Even with wings , it can't fly away .
甚至 和 翅膀 , 它 不能 飞 离开 .

插翅也飞不出去。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðæt] ['sɔːrsəri] . . .
If you want to perform that sorcery . . .
如果 你 想 到 履行 那 巫术 . . .

若要作那妖法，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər] ['wɔːznt] ['eni] [friː] [taɪm] .
Unfortunately , there wasn't any free time .
很遗憾 , 那里 不是 任何 自由的 时间 .

争奈一些空儿没有，

[ðer; ðər] ['wɔːznt] [ɪːv(ə)n] [taɪm] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
There wasn't even time to defend themselves .
那里 不是 甚至 时间 到 保卫 他们自己 .

连招架的工夫还来不及，

[wer] [kæn; kən][wʌn] [stɪl] [pər'fɔːrm] ['rɪtʃʊəlz] ?
Where can one still perform rituals ?
在哪里 能 一 仍然 履行 仪式 ?

那里还能作法？

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ]['daʊɪst][,ef i 'aɪ]['hwaːn] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd][ænd; ənd] [ə'tækt] .
Suddenly , the Taoist Fei Huan appeared from the side and attacked .
突然 , 这 道教 费 欢 出现 从 这 边 和 遭到攻击 .

忽见非幻道人从斜刺里杀到。

[,diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔː] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][æŋ; ən][ɪ'luːz(ə)n] .
Di Hongdao saw that it was not an illusion .
迪 红岛 锯 那 它 曾是 不是 一个 错觉 .

狄洪道一见非幻，

[ɪ'miːdiətli] [dɪ'skɑːrd][ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sev(ə)n] .
Immediately discard the remaining seven .
立即地 丢弃 这 其余的 七 .

即刻舍了余七，

[ɪ'miːdiətli] , ['wæŋ] - ['daʊɪst] [ə'tækt] .
Immediately , Wang Feihuan Daoist attacked .
立即地 , 王 - 道家 遭到攻击 .

登时望非幻道人杀来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ðɪ] ['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n] [faʊnd] [ə'nlðər] ['preʃəs] [sɔ:rd] ['sʌmwer] .
At this moment , the Taoist Fei Huan found another precious sword somewhere .
在这 片刻 , 这 道教 费 欢 成立 其他 宝贵的 剑 某处 .

非幻道人此时又不知在那里寻到一口宝剑，

[ðen] [hi; hi][ænd; ənd][su:] [kɪŋfu:] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] .
Then he and Xu Qingfu started fighting .
然后 他 和 徐 庆福 开始 斗争 .

也就与徐庆复杀起来。

[ju] [tʃi:] [sɔ:] [ðæt] [,ɛf i 'aɪ]['hwa:n][hæd; həd] [kʌm] [tu; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Yu Qi saw that Fei Huan had come to his aid .
于 齐 锯 那 费 欢 有 来 到 他的 援助 .

余七见有非幻来助，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
I felt a little relieved at that moment .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 在 那 片刻 .

当下把个心放了些下来。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə'nlðər] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n]['dɑ:əu][ɑ:r i: 'en] .
Di Hongdao then engaged in another battle with Fei Huan Dao Ren .
迪 红岛 然后 已订婚的 在 其他 战斗 和 费 欢 道 任 .

狄洪道接着非幻道人又厮杀一阵，

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
The Taoist of Non - Illusion thought to himself :
这 道教 的 非 - 错觉 想法 到 他自己 :

非幻道人暗想：

" [wi; wi][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊt'mætʃt] . "
" We are always outnumbered and outmatched . "
" 我们 是 总是 寡不敌众 和 实力悬殊 . "

“我辈总是个寡不敌众，

[waɪ] [nɑ:t][traɪ][sʌm; səm] ['meθədʒ] ?
Why not try some methods ?
为什么 不是 尝试 一些 方法 ?

不如用些法儿，

[fɜ:rst] , [send] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'weɪ] .
First , send this person away .
第一的 , 发送 这 人 离开 .

先将此人退去，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][goʊ][ænd; ənd] [seɪv] [maɪ]['dʒu:niər] ['brʌðər] .
Only then can I go and save my junior brother .
仅有的 然后 能 我 去 和 节省 我的 初级 兄弟 .

然后才能去救我师弟。”

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hi; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
He then pointed the sword in his hand at Di Hongdao .
他 然后 尖 这 剑 在 他的 手 在 迪 红岛 .

即将手内的剑向狄洪道一指，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [dɪ'zi:z] ！ "

" **disease** ！ "

" 疾病 ！ "

“疾！ ”

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] .

A white light appeared .

一个 白色的 光 出现 .

只见一道白光，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [fɑ:t] ['ɪntu:] [,di: 'aɪ] - [aɪz] .

It was determined that the arrow shot into Di Hongdao's eyes .

它 曾是 决定 那 这 箭 射击 进入 迪 - 眼睛 .

认定狄洪道眼中射去。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sed] :

Di Hongdao said :

迪 红岛 说 :

狄洪道说声：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ！ "

" **not good** ！ "

" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tri:tɪd] .

He immediately retreated .

他 立即地 撤退 .

即刻望后面一退。

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [,ef i 'aɪ] ['hwa:n] [ə'bændənd] [,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .

Taking advantage of this , the Taoist Fei Huan abandoned Di Hongdao .

采取 优势 的 这 , 这 道教 费 欢 弃 迪 红岛 .

非幻道人乘此撇了狄洪道，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['reskju:] [ju] [tʃi:] .

They came to rescue Yu Qi .

他们 来了 到 救援 于 齐 .

来救余七。

[bʌt; bət] [baʊ] - [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [fɑ:rp] - [aɪd] .

But Bao Xinggong was quick - witted and sharp - eyed .

但 包 - 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 .

却好包行恭手尖眼快，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [,ef i 'aɪ] ['hwa:n] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju] [tʃi:] ,

Upon seeing that the Taoist Fei Huan had come to meet Yu Qi ,

之上 看到 那 这 道教 费 欢 有 来 到 见面 于 齐 ,

一见非幻道人前来接应余七，

[hi:; hi] [ðen] [raʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd]

He then roused himself and

他 然后 唤醒 他自己 和

他便抖擞精神，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [,ef i 'aɪ] ['hwa:n] [wʌns] [mɔ:r] .

They charged towards Fei Huan once more .

他们 带电 向 费 欢 一次 更多的 .

迎着非幻复又杀去。

[,ef i 'aɪ] ['hwa:n] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['getɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [swɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

Fei Huan , however , was also getting into the swing of things .

费 欢 , 然而 , 曾是 还 获得 进入 这 摇摆 的 事物 .

非幻此时却也杀得兴起，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dəʊnt] [li:v] [naʊ] [ðæt] [ju:v] [kʌm] ! "
" Don't leave now that you've come ! "
" 不 离开 现在 那 你已经 来 " "

“来得不要走！

[bɪ'hoʊld][mai] ['mæstəz] ['mædʒɪk] ['wepən] !
Behold my master's magic weapon !
看哪 我的 硕士学位 魔法 武器 ！

看本师的法宝！ ”

[brɪfɔ:r] [ðæt] [saʊnd] [wʌz; wəz][i:v(ə)n] ['fɪnɪʃt] ,
Before that sound was even finished ,
前 那 声音 曾是 甚至 完成的 ,

就这一声未完，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hæd; həd] [ɔ:'redi] [ri:tʃt] [baʊ] - .
The sword in his hand had already reached Bao Xinggong .
这 剑 在 他的 手 有 已经 达到 包 - .

那手中的剑已砍到包行恭面前。

[baʊ] - [sed] :
Bao Xinggong said :
包 - 说 :

包行恭说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 " "

“不好！ ”

[hi;; hi] [ðen] [stept] [ə'saɪd] .
He then stepped aside .
他 然后 步 旁边 .

便向旁边一闪，

[ðeɪ] [let][,aɪ 'ti:] [pæs] .
They let it pass .
他们 让 它 经过 .

让了过去。

[,ef i 'aɪ][ˈhwɑ:n] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] ,
Fei Huan took advantage of this opportunity ,
费 欢 采取 优势 的 这 机会 ,

非幻便趁着这个空儿，

[goʊ][ænd; ənd] ['reskjʊ:] [ju] [tʃi:] .
Go and rescue Yu Qi .
去 和 救援 于 齐 .

去救余七。

[ju] [tʃi:][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈmoʊmənt] ,
Yu Qi was in a critical moment ,
于 齐 曾是 在 一个 批判的 片刻 ,

余七正在危急之时，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [,ef i 'aɪ][ˈhwɑ:n] [ə'raɪv] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ,
Upon seeing Fei Huan arrive to meet them ,
之上 看到 费 欢 到达 到 见面 他们 ,

一见非幻前来接应，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 ：

心中好不欢喜，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 ：

当下说道：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ænd; ənd] [let] [ˌjuːˈes] [kənˈfrʌnt] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [skɜːrdʒ] .
And let us confront this wicked scourge .
和 让 我们 面对 这 邪恶 祸害 ：

且来敌住这一起孽障，

" [soʊ][aɪ][kæn; kən] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [ˈtreʒər] . "
So I can release the treasure . "
" 所以 我 能 发布 这 宝藏 ； "

好让我放宝。”

[ɔːlˈðoʊ] [suː] [mɪŋɡaʊ] [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
Although Xu Minggao heard these words ,
虽然 徐 明高 听到 这些 字 ，

徐鸣皋虽然听得此话，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ðer; ðər] .
Take a break there .
拿 一个 休息 那里 ：

那里放松一着，

[stiːl] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] [ˈswiːpɪŋ] [əˈproʊtʃ] ,
Still a bold and sweeping approach ,
仍然 一个 大胆的 和 扫荡 方法 ，

仍是大刀阔斧，

[kʌt] [streɪt] [ɪn] .
Cut straight in .
切 直的 在 ：

直砍进去。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ju] [tʃiː][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] . . .
Seeing that Yu Qi was unable to escape , the Taoist of Non - Illusion . . .
看到 那 于 齐 曾是 无法 到 逃脱 ， 这 道教 的 非 - 错觉 . . .

非幻道人见余七不能脱身，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈæŋkʃəs] .
At this point , he was truly anxious .
在 这 观点 ， 他 曾是 真的 焦虑的 。

此时却也真急了，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] ,
Because he was muttering incantations ,
因为 他 曾是 喃喃自语 咒语 ，

因又口中念念有词，

[hiː; hi] [ˈloʊə-d] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He lowered the sword in his hand into the air .
他 降低 这 剑 在 他的 手 进入 这 空气 。

将手中的剑向空中一放，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喝道：

" [ˈræpɪd] [tʃeɪndʒ] ! "
" Rapid change ! "
" 迅速的 改变 ! "

“速变！

[kwɪk] [tʃeɪndʒ] !
Quick change !
快的 改变 !

速变！ ”

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [twɑɪs] .
He called out twice .
他 称为 出去 两次 :

喊了两声，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [swɔ:dz] ['ɪnstəntli] [əˈpɪəd] .
Dozens of swords instantly appeared .
几十个 的 剑 即刻 出现 :

登时化出有数十口剑，

[ˈwɜ:ˌlɪŋ, ˈhwɜ:ˌlɪŋ][ɪn][ðə; ði] [er] ,
Whirling in the air ,
旋转 在 这 空气 ,

旋舞空中，

[kʌt] [streɪt] [daʊn] .
Cut straight down .
切 直的 向下 :

直望下砍。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] .
Xu Minggao and the others knew that his swordsmanship was formidable .
徐 明高 和 这 其他的 知道 那 他的 剑术 曾是 强大 :

徐鸣皋等人知道他剑法利害，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [tu:; tə] [jɪ:ld] ,
In a hurry to yield ,
在 一个 匆忙 到 屈服 ,

赶着逊让，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [ˈwɔznt] [ˈɪndʒərd] .
Fortunately , I wasn't injured .
幸运的是 , 我 不是 受伤 :

幸亏不曾着伤。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpri:st] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n] [ˈreskju:d] [ju] [tʃi:]
Taking advantage of this opportunity , the Taoist Priest Fei Huan rescued Yu Qi
采取 优势 的 这 机会 , 这 道教 牧师 费 欢 获救 于 齐

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklemənt] .
from the encirclement .
从 这 包围 :

当下非幻道人就乘此将余七救出重围，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ɐnd] [ˈkrɪpld] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
He ordered the defeated and crippled enemy soldiers to retreat .
他 订购 这 战败 和 残疾的 敌人 士兵 到 撤退 :

喝令败残贼兵赶望下退。

[sɹu:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðə; ði][ˈbændɪts] [rɪˈtri:t] .
Xu Minggao and the others saw the bandits retreat .
徐 明高 和 这 其他的 锯 这 强盗 撤退 .

徐鸣皋等见贼兵退下，

[ðeɪ] [pərˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
They pursued and killed him again .
他们 追击 和 被杀 他 再次 .

又复追杀了一次，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [dɑ:n] ,
Look at the dawn ,
看 在 这 黎明 ,

看看天明，

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [wɪðˈdrɔ:n] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
They have just withdrawn their troops and returned to camp .
他们 有 只是 撤回 他们的 军队 和 返回 到 营 .

方才收兵回营。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i ˈaɪ][ˈhwɑ:n][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti]
The Taoist Fei Huan was defeated and forced to retreat more than thirty

miles away .
英里 离开 .

非幻道人直败至三十里以外，

[ðə; ði] [stɑ:ˈkeɪd] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ɪˈrektɪd] .
The stockade has just been erected .
这 栅栏 有 只是 到过 竖立 .

方才立下寨栅。

[ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔ:ɹ,hɔ:rsɪz]
Checking the warhorses
检查 这 战马

查点军马，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ˈɪndʒərd] .
Most of them were already injured .
最多 的 他们 是 已经 受伤 .

已伤了大半，

[əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl] , [dɪŋ] - , [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] .
Another general , Ding Renhu , has been lost .
其他 一般的 , 丁 - , 有 到过 丢失的 .

又失去丁人虎大将一名，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [əˈnɔɪd] .
I was extremely annoyed .
我 曾是 极其 恼怒 .

心中好不懊恼，

[ðen] [hi:; hi] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [ju] [tʃi:] :
Then he discussed it with Yu Qi :
然后 他 讨论 它 和 于 齐 :

便与余七议道：

" [sʌtʃ] [lɔ:sɪz] [ɪn][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] "
" Such losses in soldiers and generals "
" 这样的 损失 在 士兵 和 将军们 "

“似此折兵损将，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['ɛmpəɜːz] [deθ] , [hiː; hi] [ə'gen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [pledʒ] .
Before the emperor's death , he again submitted a military pledge .
前 这 皇帝的 死亡 , 他 再次 提交 一个 军队 保证 .

千岁前又纳下军令状，

[nɔːt][ʼoʊnli][ɪz][,aɪ 'tiː] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][gʊ] [bæk] ,
Not only is it inconvenient to go back ,
不是 仅有的 是 它 不方便 到 去 后退 ,

不但不便回去，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðer; ðər][,laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn][ʼdeɪndʒər] .
Moreover , their lives are in danger .
而且 , 他们的 生活 是 在 危险 .

而且性命难保。

[wʌt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ?
What plan do you have , my dear brother ?
什么 计划 做 你 有 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟当有何策，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɔːlɪ] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ?
How to resolve this predicament ?
如何 到 解决 这 困境 ?

以解此困？ ”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" [ðɪs] [ɪz] ['wæn] [ʃaʊrən] ['gʊʊɪŋ] [tuː] [fɑːr][ɪn] ['bʊliɪŋ] ['piːp(ə)] . "
" This is Wang Shouren going too far in bullying people . "
" 这 是 王 手人 去 也 远的 在 欺凌 人们 . "

“这是王守仁欺人太甚，

['breɪkɪŋ] [wʌnz] [wɜːrd] .
Breaking one's word .
打破 一个人的 单词 .

言而无信。

[dəʊnt] ['wɜːrɪ] , ['siːniər] ['brʌðər] .
Don't worry , senior brother .
不 担心 , 高级的 兄弟 .

师兄放心，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌdeklə'reɪʃn] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [ɪ'miːdiətli] .
I will submit a letter of declaration to return immediately .
我 将要 提交 一个 信 的 宣言 到 返回 立即地 .

即日具函申报回去，

[lets] [seɪ] [wiː; wi] [ɪ'fjuːd] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv][wɔːr] .
Let's say we issued a declaration of war .
我们来吧 说 我们 发布 一个 宣言 的 战争 .

就说我们打了战书，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] ['wæn] [ʃaʊrən] [wʊd] [stɑːrt][ðə; ðɪ][ʼbæt(ə)] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
It was agreed that Wang Shouren would start the battle the next day .
它 曾是 同意 那 王 手人 会 开始 这 战斗 这 下一个 天 .

约定王守仁次日开战，

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ˈɔːlsou] [əˈpruːvd] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
Wang Shouren also approved it the following day .
王 手人 还 得到正式认可的 它 这 下列的 天 ；

王守仁亦批准次日，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [broʊk] [hɪz; ɪz] [ˈpraːmɪs] .
Unexpectedly , he broke his promise .
不料 ， 他 打破 他的 承诺 ；

不意他言而无信，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ləːntɪt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They suddenly launched a surprise attack on the camp in the middle of the night .
他们 突然 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 营 在 这 中间 的 这 夜晚 ；

忽于夜半出其不意前来劫寨，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
As a result , General Ding Renhu and many soldiers were killed .
作为 一个 结果 ， 一般的 丁 - 和 许多 士兵 是 被杀 ；

以致损折大将丁人虎及众兵卒。

[lets] [fɜːrst][ædˈmɪt][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ɪnˈædɪkwət] [priˈkɔːjənz] .
Let's first admit to the fault of inadequate precautions .
我们来吧 第一的 承认 到 这 过错 的 不足 防范措施 ；

我们先自认一个防范不严之罪名，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Let's see how he does it .
我们来吧 看 如何 他 做 它 ；

看他如何。

[ɪf] [noʊ] [kraɪm] [ɪz] [ɪmˈpoʊzd] ,
If no crime is imposed ,
如果 不 犯罪 是 强加 ；

若不加罪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [ˈset(ə)] [əˈkaʊnts] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [əˈgen] ;
We should try to settle accounts with Wang Shouren again ;
我们 应该 尝试 到 定居 账户 和 王 手人 再次 ；

你我当再设法与王守仁算帐；

[ɪf] [hiː; hi] [ædz] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
If he adds a crime ,
如果 他 添加 一个 犯罪 ；

他若加罪，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ɪts] [ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [help] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , it's only right that you and I help him .
幸运的是 ， 它是 仅有的 正确的 那 你 和 我 帮助 他 ；

好在你我不过帮他相助为理，

[ænd; ənd] [ɪts] [nɑːt] [laɪk] [aɪm] [rɪˈsiːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsæləri] .
And it's not like I'm receiving his salary .
和 它是 不是 喜欢 我是 接收 他的 薪水 ；

又非食他的俸禄，

[ɡʊd] , [ɡʊd] .
Good , good .
好的 ， 好的 ；

好便好，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][ɡʊʊ] [wel] , [aɪl] [ɡʊʊ] [ˈsʌmwər] [els] .
If things don't go well , I'll go somewhere else .
如果 事物 不 去 出色地 ， 患病的 去 某处 别的 ；

不好你我就走他方，

[wɜː] [wɪl] [hiː; hi] [naʊ] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][juː 'es] ?
Where will he now search for us ?
在哪里 将要 他 现在 搜索 为了 我们 ?
他又到何处去寻找我辈！ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :
非幻道人道:

[ðæt] ['biːɪŋ] [sed] ,
That being said ,
那 存在 说 ,
“话虽如此，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ɔːlsʊ] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
But you and I have also received his kindness .
但 你 和 我 有 还 已收到 他的 仁慈 .
但是你我也曾得他的恩惠，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt][ɪg'zɜːrt][ɪːv(ə)n][ðə; ði] ['slɑɪtəst] ['efərt] . . .
If we do not exert even the slightest effort . . .
如果 我们 做 不是 发挥 甚至 这 丝毫 努力 . . .
若不稍竭微忱，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][aɪ][feɪl][hɪm; ɪm] ,
Not only did I fail him ,
不是 仅有的 做过 我 失败 他 ,
不但对他不起，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə] [wʌnz] [oʊn] [,repju'teɪʃ(ə)n] :
And it is of great importance to one's own reputation :
和 它 是 的 伟大的 重要性 到 一个人的自己的 名声 :
且于自己面上攸关:

[hiː; hi] [tɔːkt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['nɑːnsens] .
He talked a lot of nonsense .
他 谈话 一个 很多 的 废话 .
说了一顿大话，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][bɪg] [boʊst] .
He made a big boast .
他 制成 一个 大的 夸 .
夸了一回大口，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [bɔːs] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
In the end , it was nothing more than a loss of generals and soldiers .
在 这 结尾 , 它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 损失 的 将军们 和 士兵 .
到末了不过是折将损兵，

[ðeɪ] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['piːpəlz] [skɔːrn][ænd; ənd] [kɑːndem'neɪʃn] .
They inevitably become the object of people's scorn and condemnation .
他们 不可避免地 变得 这 目的 的 人们的 轻蔑 和 谴责 .
免不得为人唾骂。

[maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ðæt] . . .
My humble opinion is that . . .
我的 谦逊的 观点 是 那 . . .
愚兄之意，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [fɜːrst] .
Naturally , the application should be submitted first .
自然 , 这 应用 应该 是 提交 第一的 .
自然是先行申报，

[wiː; wi][mʌst; məst][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][send] [ə'hʌðər] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [hɪr] .
We must ask him to send another two thousand men here .
我们 必须 问 他 到 发送 其他 二 千 男人 这里 .

必得还请他再拨二千人马到此，

[tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
To make up for the number of three thousand .
到 制作 向上 为了 这 数字 的 三 千 .

以补三千之数。

[ðen] , [aɪ] , [jɔːr; jər] ['fuːliʃ] ['brʌðər] , [wɪl] ['demənstreɪt] [ðæt] [nɔːn] - [ɪg'zɪstənt] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
Then , I , your foolish brother , will demonstrate that non - existent formation .
然后 , 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 将要 证明 那 非 - 存在的 形成 .

然后愚兄即将那非非阵排演出来，

[ðɪs] [led][tuː; tə] ['wæn] [ʃaʊrən] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːr'meɪ](ə)n] .
This led to Wang Shouren coming to break the formation .
这 引领 到 王 手人 未来 到 休息 这 形成 .

使王守仁前来破阵。

[ɪf] ['wæn] [ʃaʊrən] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] . . .
If Wang Shouren were to come . . .
如果 王 手人 是 到 来 . . .

王守仁若果肯来，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'iː] ;
They will surely be captured by me ;
他们 将要 一定 是 捕获 经过 我 ;

必为我擒；

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm]
Even if they don't come
甚至 如果 他们 不 来

即使不来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə]['ɪndʒər][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
They also need to injure some of his generals .
他们 还 需要 到 损伤 一些 的 他的 将军们 .

也要伤他些大将。

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðɪs] ['sek](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑːrtɪk(ə)][ɪn][ðə; ðɪ] ['letər] [rɪ'pɔːrtɪŋ] ['mɪləteri]
It is best to include this section of the article in the letter reporting military
它 是 最好的 到 包括 这 部分 的 这 文章 在 这 信 报道 军队
[ɪn'telɪdʒəns] .
intelligence .
智力 .

最好申报军情的信内将此层文章叙入里面，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他若何。

[hiː; hi] [stɪl] [ə'griːd] .
He still agreed .
他 仍然 同意 .

他如尚以为然，

[wʌns] [ðə; ðɪ]['souldʒərz] [ə'raɪv] ,
Once the soldiers arrive ,
一次 这 士兵 到达 ,

等兵一到，

[jɔː; jər] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðər] [wɪl] [naʊ] [tʃuːz] [ə; eɪ][lɒʊ'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ;
Your foolish brother will now choose a location and arrange the formation ;
你的 愚蠢 兄弟 将要 现在 选择 一个 地点 和 安排 这 形成 ;
愚兄即择地排阵；

[ɪf] [hiː; hi] [dɪsəg'riːz]
If he disagrees
如果 他 不同意
他若不以为然，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [maɪ] [best] .
I have done my best .
我 有 完毕 我的 最好的 .
我也算尽我之心，

[hiː; hi] [kɑːnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
He can't blame me .
他 不能 责备 我 .
他也不能见怪于我。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ?
What do you think , my dear brother ?
什么 做 你 思考 , 我的 亲爱的 兄弟 ?
贤弟以为何如？ ”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :
余七道：

" [jɔː; jər] - [nɑːn] - [nɑːn] [ə'reɪ] - [ɪz] [gʊd] , [ðʊʊ] . . . "
" **Your ' non - non array ' is good , though . . .** "
" 你的 - 非 - 非 大批 - 是 好的 , 尽管 . . . "
“你那非非阵虽好，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [meɪz] [set] [ʌp][baɪ][maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ə; eɪ][træp] .
However , the maze set up by my younger brother is a trap .
然而 , 这 迷宫 放 向上经过 我的 年轻 兄弟 是 一个 陷阱 .
但是小弟前者所排的迷魂阵，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [huː] [brʊʊk] [θruː] .
It was Xu Minggao and his group who broke through .
它 曾是 徐 明高 和 他的 团体 WHO 打破 通过 .
就是徐鸣皋等这干人破去。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz][bɔːrn][frʌm; frəm] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Moreover , the puppet was born from that person .
而且 , 这 木偶 曾是 出生 从 那 人 .
而且傀儡生那人，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɪz] [ɪk'striːmli] [əd'vænst] .
The magic is extremely advanced .
这 魔法 是 极其 先进的 .
甚是法术高明，

[ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmd] .
This formation was arranged and performed .
这 形成 曾是 安排 和 执行 .
此阵排演出来，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [kɑːnt] [haɪd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I'm afraid I can't hide it from him .
我是 害怕的 我 不能 隐藏 它 从 他 .
也恐瞒他不过，

[ɪf] [hiː; hi] [breɪks] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen]
If he breaks it again
如果 他 休息 它 再次

若再被他破去，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə][stænd] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
At that time , I would have no face to stand among the people .
在 那 时间 , 我 会 有 不 脸 到 站立 之中 这 人们 .
那时更无面目立于人间。”

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [maɪ] - [nɑːn] - [nɑːn] [əˈreɪ] - [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [breɪk] [æz; əz][jʊr; jər] - [brɪˈwɪtʃɪŋ] [əˈreɪ] - . "
" My ' Non - Non Array ' is not as easy to break as your ' Bewitching Array ' . "
" 我的 - 非 - 非 大批 - 是 不是 作为 简单的 到 休息 作为 你的 - 迷人的 大批 - . "

“我这非非阵比不得你那迷魂阵易破。

[maɪ][nɑːn] - [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
My non - formation ,
我的 非 - 形成 ,

我这非非阵，

[ənˈles] [juː; jʊ][ɑːr; ər][æŋ; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [eɪt] [keɪvz] ,
Unless you are an immortal from the Eight Caves ,
除非 你 是 一个 不朽 从 这 八 洞穴 ,
除非上八洞神仙，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈmɪstəri] [brɪˈhaɪnd][aɪ ˈtiː] .
Only then did I realize the mystery behind it .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 神秘 在后面 它 .
方知其中奥妙。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈpʌpɪt] [hæz; həz][ˈmædʒɪk] . . .
Even if his puppet has magic . . .
甚至 如果 他的 木偶 有 魔法 . . .
那怕他傀儡生再有法术，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkænɑːt] [ˈfæðəm] [ðə; ðɪ] [ˈsʌt(ə)ltɪ] [ʌv; əv][maɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They also cannot fathom the subtlety of my formation .
他们 还 不能 捉摸 这 微妙之处 的 我的 形成 .
亦不能知我这阵势的精微。”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" [sɪns] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [pəˈzesɪz] [sʌtʃ] [ˈmædʒɪk(ə)] [əˈbɪlətɪz] . . . "
" Since Senior Brother possesses such magical abilities . . . "
" 自从 高级的 兄弟 拥有 这样的 神奇 能力 . . . "

“既师兄有如此法术，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [kæŋ; kən][biː; bi] [rɪˈper] [ɪˈmiːdiətli] .
The letter can be repaired immediately .
这 信 能 是 已修复 立即地 .
可即修书，

[send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Send someone to go .
发送 某人 到 去 .

差人前往，

[rɪˈpɔːrt] [ˈevriθɪŋ] .
Report everything .
报告 一切 .

报知一切，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈleɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈreɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪntrəˈduːst] .
And then the first layer of the array will be introduced .
和 然后 这 第一的 层的 的 这 大批 将要 是 介绍 .

并将排阵一层叙入，

[ðə; ði] [ˈempərər] [nɑːt][ˈoʊnli][dɪd][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [kraɪm] ,
The emperor not only did not commit any crime ,
这 皇帝 不是 仅有的 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 ,

千岁不但不见罪，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [send] [truːps] .
They will surely send troops .
他们 将要 一定 发送 军队 .

定可发兵前来，

[tuː; tə] [help] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
To help my senior brother arrange the formation .
到 帮助 我的 高级的 兄弟 安排 这 形成 .

以助师兄排阵。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪˈmiːdiətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
The Taoist priest immediately wrote a letter .
这 道教 牧师 立即地 写道 一个 信 .

非幻道人当即修书，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə][goʊ] [ˈfɔːrwəd] .
He dispatched his trusted men to go forward .
他 已派出 他的 可信 男人 到 去 向前 .

差了心腹人驰往前去，

[ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

 [ˈmiːnwaɪl] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [wʌt]
Meanwhile , Xu Minggao and the others returned to camp and reported what
同时 , 徐 明高 和 这 其他的 返回 到 营 和 据报道 什么

[hæd; həd] [ˈhæpənd] .
had happened .
有 发生 .

且说徐鸣皋等回营禀明前事，

[ðen] [dɪŋ] - [hed] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
Then Ding Renhu's head was presented .
然后 丁 - 头 曾是 呈现 .

又将丁人虎首级呈上，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðə; ði][ˈmerɪt][ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [baʊ] - .
Marshal Wang then recorded the merit on behalf of Bao Xinggong .
元帅 王 然后 记录 这 优点 在 代表 的 包 - .

王元帅便代包行恭记了功，

[aɪ] [ˈtriːtɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] [triːt] [əˈɡen] .
I treated everyone to a treat again .
我 治疗 每个人 到 一个 对待 再次 .

又与大家慰劳了一回。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [left] [ðə; ði] [mɛɪn] [tent] .
Xu Minggao and the others then left the main tent .
徐 明高 和 这 其他的 然后 左边 这 主要的 帐篷 .
徐鸣皋等才退出大帐。

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过了两日，

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [ɪˈmi:diətli] [prəˈpəʊzd] [ədˈvænsɪŋ] [tru:ps] .
Marshal Wang immediately proposed advancing troops .
元帅 王 立即地 建议的 前进 军队 .
王元帅即议进兵，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈmætər] - [wʌz; wəz] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə] .
But I wonder what the matter Ichijimae was referring to .
但 我 想知道 什么 这 事情 - 曾是 指 到 .
但不知一枝梅所言之事若何，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɡæðərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They then gathered the generals to discuss the matter .
他们 然后 聚集 这 将军们 到 讨论 这 事情 .
即集众将商议。

[wen] [su:] [ˈkɪŋ] [sed] :
When Xu Qing said :
什么时候 徐 青 说 :
当有徐庆说道：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , "
" In my humble opinion , "
" 在 我的 谦逊的 观点 , "

"
“在末将之意，
[pəʊˈspəʊn] [ðə; ði] [ədˈvæns] .
Postpone the advance .
推迟 这 进步 .
暂缓进兵，

[wʌns] [ˈdʒen(ə)rəl] [mu:ˈrɔ:ŋ] [hæz; həz] [kənˈfɜ:rmɪd] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l] ,
Once General Murong has confirmed his arrival ,
一次 一般的 穆隆 有 确认的 他的 到达 ,
等慕容将军那里有确信前来，

[ðen] [send] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəd] [əˈgen] .
Then send troops forward again .
然后 发送 军队 向前 再次 .
再行发兵前进，

[ðæts] [mɔ:r] [əˈprəʊpɪət] .
That's more appropriate .
那就是 更多的 合适的 .
较为妥当。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli] [əˈɡri:d] .
Marshal Wang wholeheartedly agreed .
元帅 王 竭诚 同意 .
王元帅深以为然。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔ:əl] [dɪsˈkʌʃnz] ,
During the royal discussions ,
期间 这 皇家 讨论 ,
王议之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a scout came to report :

突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽见探马来报：

" [ˈɑːnˈtʃɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [leɪ] - [ɑːn] [mɑːrtʃ] 20th . "
" Anqing Prefecture was captured by Lei Dazhuan on March 20th . "

" 安庆 州 曾是 捕获 经过 雷 - 在 行进 20th . "

“安庆府于三月二十日被雷大专攻破，

[leɪ] - [ɪz] [naʊ] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] .
Lei Dachun is now holding Anqing .

雷 - 是 现在 保持 安庆 .

现在雷大春据守安庆，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [iːst] .
They also learned that Chenhao was planning to travel east .

他们 还 学习 那 - 曾是 规划 到 旅行 东方 .

并探得宸濠有东下之信。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
After listening , Wang Shouren

后 聆听 , 王 手人

王守仁听罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈgen] .
He then ordered his spies to investigate again .

他 然后 订购 他的 间谍 到 调查 再次 .

又命探子再探。

[ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
A day later ,

一个 天 之后 ,

过了一日，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skaʊts] :
Another report came from the scouts :

其他 报告 来了 从 这 侦察兵 :

又据探子来报：

" - [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [iːst] . "
" Chenhao originally had the intention to travel east . "

" - 起初 有 这 意图 到 旅行 东方 . "

“宸濠本有东下之信，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv] [nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfiːt] ,
Because the Taoist of Non - illusion suffered a great defeat ,

因为 这 道教 的 非 - 错觉 遭受 一个 伟大的 击败 ,

因非幻道人大败了一阵，

[ðə; ði] [iːstwərd] [ædˈvæns] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˈhɔːltɪd] .
The eastward advance is temporarily halted .

这 向东 进步 是 暂时地 停止 .

暂时尚缓东下。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hɜːrd] [ðɪs] [nuːz]
Wang Shouren heard this news

王 手人 听到 这 消息

王守仁听了这个消息，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed again and said :

他 曾是 欣喜若狂 再次 和 说 :

又复大喜道：

" - [dʌz] [nɑ:tʃ][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] . "
" **Chenhao does not go to the Yangtze River** . "
" - 做 不是 去 到 这 长江 河 . "

“宸濠不往长江，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] !
This is a blessing for the nation !
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 !
这乃是国家之幸！ ”

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈweðər] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈevər] [əˈtækt] [ˌdʒu:ˈdʒiːˈæŋ] .
But it is unknown whether Yizhimei and others ever attacked Jiujiang .
但 它 是 未知 无论 - 和 其他的 曾经 遭到攻击 九江 .
但不知一枝梅等曾否袭取九江，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [lʊk] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [rɪˈsi:vɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] - [ˈevri] [deɪ] .
Therefore , I look forward to receiving a letter from Yizhimei every day .
所以 ， 我 看 向前 到 接收 一个 信 从 - 每一个 天 .
因此日望一枝梅来信。

[ˈmi:nwaɪl] , - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər] [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] .
Meanwhile , Yizhimei and three others led ten thousand elite troops out of Ji'an .
同时 ， - 和 三 其他的 引领 十 千 精英 军队 出去 的 吉安 .
且说一枝梅等四人带了一万精锐出吉安，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [ədˈvænst] [tɔ:rdʒ] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [b:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
They secretly advanced towards Nanchang to launch an attack .
他们 偷偷 先进的 向 南昌 到 发射 一个 攻击 .
间道前往南昌进攻，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
They will arrive soon .
他们 将要 到达 很快 .

不日已将驰抵。
[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈsi:krətli] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈletər] .
A single plum blossom secretly carried a letter .
一个 单身的 李子 开花 偷偷 携带 一个 信 .
一枝梅即暗暗带了书信，

[hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He left his will in Nanchang city late at night .
他 左边 他的 将要 在 南昌 城市 晚的 在 夜晚 .
夤夜先往南昌城里遗书。

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɔ:rt] [kloʊðz] [ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər] [səˈpɔ:rt] .
Naturally , short clothes are used for support .
自然 ， 短的 衣服 是 用过的 为了 支持 .
自然短衣找靠，

[wʌns] [ðeɪ] [ˌʌnˈli:t] [ðer; ðər] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɔ:s] [ˈru:ftɑ:p] [æt; ət][ðə; ði]
Once they unleashed their ability to scale walls and leap across rooftops at the
一次 他们 释放 他们的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 在 这
[fʊt] [ʌv; əv] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] ,
foot of Nanchang City ,
脚 的 南昌 城市 ,
放出飞檐走壁的本领一到了南昌城下，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,
四面一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:ɪr; wər] [ˈheɪvɪli] [ˈgɑ:rdɪd] ,
Seeing that the city gates were heavily guarded ,
看到 那 这 城市 大门 是 重度 守卫 ,
见各城门把守甚严,

[ˈevriwʌn] [ˈentəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈθɜ:ɹəli] [ˈkwestʃənd] .
Everyone entering and leaving should be thoroughly questioned .
每个人 进入 和 离开 应该 是 彻底 被质问 .
出入的人皆要细细盘诘,

[ɪts] [ˈtru:li] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [fɔ:ɪr; fər] [ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [wɪnd] [tu:; tə] [get] [ɪn] .
It's truly impossible for even a wisp of wind to get in .
它是 真的 不可能的 为了 甚至 一个 烟雾 的 风 到 得到 在 .
真个是风丝儿皆混不进去。

- [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Ichibae observed the situation ,
- 观察到 这 情况 ,
一枝梅看了情形,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ækt] [ˈræʃli] .
I dare not act rashly .
我 敢 不是 行为 贸然 .
不敢冒昧从事。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I'm afraid they'll find out .
我是 害怕的 他们会 寻找 出去 .
恐怕为人识破,

[li:kt] [ˈmɪləteri] [ˈerkɹæft]
Leaked military aircraft
泄露 军队 飞机
泄漏军机,

[ðə; ði] [ˈerər] [wʌz; wəz] [kwɪt] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
The error was quite significant .
这 错误 曾是 相当 重要的 .
遗误不小,

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪdɪd] [pleɪs] [tu:; tə] [haɪd] .
They immediately went to a secluded place to hide .
他们 立即地 去 到 一个 僻 地方 到 隐藏 .
当即往僻静处所暂躲起来。

[hi:; hi] [ˌri:əˈpiəd] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] .
He reappeared around midnight .
他 再次出现 大约 午夜 .
等到三更时分复行出面,

[ʃi:; ʃi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈkʌlərləs] [ˈbɑ:disu:t] [ænd; ənd] [li:nd] [bæk] .
She changed into a colorless bodysuit and leaned back .
她 已更改 进入 一个 无色 连体衣 和 倾斜 后退 .
换了一身无色紧身衣靠,

[haɪd] [ðə; ði] [ˈletərz] [wel] .
Hide the letters well .
隐藏 这 信件 出色地 .
藏好书信,

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔ:rd] .
He brought a single sword .
他 带来 一个 单身的 剑 .
带了单刀,

[wiː, wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈnɑːnʈʃɑːŋ] .
We arrived at the East Gate of Nanchang .
我们 到达的 在 这 东方 门 的 南昌 .

来到南昌东门城下。

[hiː, hi][fɜːrst] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He first looked up at the city wall .
他 第一的 看起来 向上 在 这 城市 墙 .

先向城头上望了一望，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The city walls were brightly lit .
这 城市 墙壁 是 明亮地 点燃 .

只见城头上灯火通明，

[ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] [ʌp][ðer; ðər] .
It's extremely difficult to get up there .
它是 极其 难的 到 得到 向上 那里 .

万难上去。

[hiː, hi] [ðen] [ˈsəːklɪd] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ˈkɔːrnər] .
He then circled around to the northeast corner .
他 然后 圈起来 大约 到 这 东北 角落 .

他又绕至东北角，

[hiː, hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wʌn] [mɔːr] [taɪm] .
He looked up at the city wall one more time .
他 看起来 向上 在 这 城市 墙 一 更多的 时间 .

向城上又望了一回，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsʌmtwʌt] [læks] .
It was observed that the defenses there were somewhat lax .
它 曾是 观察到 那 这 防御 那里 是 有些 松散 .

见那里防备稍疏。

[hiː, hi] [ðen] [bent] [daʊn] .
He then bent down .
他 然后 弯曲 向下 .

他便将身子一弯，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] , [ˈlaɪtnɪŋ] - [fæst] [ˈmuːvmənt] ,
With a swift , lightning - fast movement ,
和 一个 迅速 , 闪电 - 快速地 移动 ,

一个箭步如飞也似，

[ðeɪv] [ɔːlˈredi] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They've already climbed the city wall .
他们有 已经 攀登 这 城市 墙 .

已经上了城墙。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] - [trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [kɔːz] [ˈeni] [ˈprɔːbləms] .
I wonder if Ichiba's trip to the city will cause any problems .
我 想知道 如果 - 旅行 到 这 城市 将要 原因 任何 问题 .

不知一枝梅此次进城有无妨碍，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [læst] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈtestəmənt] ; [ˈsprediŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˈkaʊntər] - [ˈespiəna:ʒ] ;
Chapter 128 : Last Will and Testament ; Spreading Rumors and Counter - Espionage ;
章 - : 最后的 将要 和 遗嘱 ; 传播 谣言 和 柜台 - 间谍 ;
[strəˈti:dʒɪk] [dɪˈplɔɪmənt] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ˌɑ:pəˈzi(ə)n]
Strategic Deployment and Strong Opposition
战略 部署 和 强的 反对

第128回 遗书反间布散谣言 度势陈词力排众议

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:ɪ] .
It is said that a plum blossom leaped onto the city wall .
它 是 说 那 一个 李子 开花 跳跃 到 这 城市 墙 .

话说一枝梅跳上城头，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [noʊ] [wʌn] [ˈnoʊtɪst] .
Fortunately , no one noticed .
幸运的是 , 不 一 注意到 .

幸喜无人知觉，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [wɔ:k] [θru:] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ru:mz; rʊmz] .
From then on , he could walk through houses and rooms .
从 然后 在 , 他 可以 走 通过 房屋 和 房间 .

他便从此穿房越屋，

[ðeɪ] [keɪm] [ɔ:ɪ][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [prɪns] - [ˈmænʃ(ə)n] .
They came all the way to Prince Chenhao's Mansion .
他们 来了 全部 这 方式 到 王子 - 大厦 .

一直来至宸濠王府。

[ɪnˈkwaiəd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
inquired around and found out .
询问 大约 和 成立 出去 .

各处打听了一回，

[noʊ] [wʌn] [ˈnoʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .

皆无人知觉。

[ɪn][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
In the Prince Ning's mansion ,
在 这 王子 宁的 大厦 ,

这宁王府里，

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈtri:] [ɪz][ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [ˈtri:] ,
A plum tree is a familiar tree ,
一个 李子 树 是 一个 熟悉的 树 ,

一枝梅本系熟路，

[hi:; hi] [nu:] [ˈevriθɪŋ] [bɪˈkəz, brˈkɔ:z]
He knew everything because
他 知道 一切 因为

他所以处处知道，

[aɪ] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [æn; ən][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɪ] [ədˈvænst] [wʌn] .
I inquired about an even more advanced one .
我 询问 关于 一个 甚至 更多的 先进的 一 .

打听了一个更次，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [wer] [lɪˈju:] - [laɪvz; lɪvz] .
It is unknown where Liu Yangzheng lives .
它 是 未知 在哪里 刘 - 生活 .

只不知刘养正住在何处。

[ˈhɛzəˌteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [sed] :
Suddenly someone said :
突然 某人 说 :

忽听有人说道：

" [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ˈsʌmənd] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [lɪˈjuː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] . "
" The prince has summoned Military Advisor Liu to discuss important matters . "
" 这 王子 有 被召唤 军队 顾问 刘 到 讨论 重要的 事情 . " "
“王爷叫请刘军师前去商量大事。”

- [ɛm i ˈaɪ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
Yizhi Mei heard it clearly .
- 梅 听到 它 清楚地 .

一枝梅听得清楚，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [ðæt] [jʊə(r)] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [lɪˈjuː] - ? "
" Could it be that you're inviting Liu Yangzheng ? "
" 可以 它 是 那 你是 邀请 刘 - ? " "
“莫非就是请那刘养正么？”

[soʊ] [hiː; hi] [dʒʌmpt] .
So he jumped .
所以 他 跳了起来 .

因此就跳了下来。

[ðə; ði] [mæn] [ðen] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [biːt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [bʊʃ] .
The man then began to beat around the bush .
这 男人 然后 开始 到 打 大约 这 衬套 .

只见那人转弯抹角，

[ðeɪ] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

匆匆而去。

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [kʊd; kəd] [ˈɔːlsəʊ] [pæs] [θruː] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [ruːmz; rʊmz] .
A single plum blossom could also pass through houses and rooms .
一个 单身的 李子 开花 可以 还 经过 通过 房屋 和 房间 .

一枝梅也就越屋穿房，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] .
They followed .
他们 随后 .

跟了下来。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

走了一刻，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [mæn] [ˈentəd] [ə; eɪ] [haʊs] .
Sure enough , the man entered a house .
当然 足够的 , 这 男人 进入 一个 房子 .

果见那人进了一间房屋，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm] [ɪ'mi:diətli] [bent] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A plum blossom immediately bent down from the roof .
一个 李子 开花 立即地 弯曲 向下 从 这 屋顶 .

一枝梅当即从屋上伏下身軀，

[ˈhæŋɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz]
Hanging upside down from the eaves
绞刑 上行 向下 从 这 檐

倒垂在檐口，

[ˈlɪs(ə)n] ['kɜ:fəli] [tu:; tə] [wʌt] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['seɪŋ] .
Listen carefully to what that person is saying .
听 小心 到 什么 那 人 是 说 .

细细听那人说话。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

只听那人说道：

[ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər][ˈljʊ:] ,
Military Advisor Liu ,
军队 顾问 刘 ,

“刘军师，

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The prince has given the order .
这 王子 有 给定 这 命令 .

王爷有命，

[pli:z] , ['strætədʒɪst] , [kʌm] [tə'mɑ:roʊ] [æt; ət] - (['seɪvən] - [naɪn][er 'em]) [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs]
Please , strategist , come tomorrow at Chenshi (7 - 9 AM) to discuss this
请 , 战略家 , 来 明天 在 - (7 - 9 是) 到 讨论 这

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] .
important matter .
重要的 事情 .

请军师明日辰刻前往商议大事。”

[ˈljʊ:] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 :

刘养正道：

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [dɪ'skʌsɪŋ] ?
Do you know what the prince is discussing ?
做 你 知道 什么 这 王子 是 讨论 ?

“你可知道王爷所议何事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ['sʌfərd] [baɪ][ðə; ði] ['daʊɪst] - . "
" I heard it was because of the defeat suffered by the Daoist Feihuan . "
" 我 听到 它 曾是 因为 的 这 击败 遭受 经过 这 道家 - . "

“闻说是为非幻道人打了败仗，

[ðeɪ] [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [tru:ps] .
They came again to request troops .
他们 来了 再次 到 要求 军队 .

复又前来请兵，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They said they were going to arrange some kind of formation .
他们 说 他们 是 去 到 安排 一些 种类 的 形成 .

说是要排什么阵，

[tuː; tə] [fart] [əˈɡenst] [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] .
To fight against Wang Shouren .
到 斗争 反对 王 手人 .

与王守仁斗阵。

[ðə; ðɪ] [prɪns] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The prince was unable to make a decision .
这 王子 曾是 无法 到 制作 一个 决定 .

王爷委决不下，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] .
Therefore , we wish to invite the military advisor to discuss this matter .
所以 , 我们 希望 到 邀请 这 军队 顾问 到 讨论 这 事情 .

故此欲请军师前去商议。”

[lɪˈjuː] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 :

刘养正道：

" [jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] [trʌsts] [ɪn][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] , "
" Your Highness trusts in evil magic , "
" 你的 高度 信托 在 邪恶的 魔法 , "

“王爷信任邪术，

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [ɡʊd] [ədˈvaɪs]
Ignoring good advice
忽略 好的 建议

不听良言，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ˈruːɪn] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
I fear that I will ruin great things in the future .
我 害怕 那 我 将要 废墟 伟大的 事物 在 这 未来 .

我恐将来便要把大事败坏。

[pliːʒ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [prɪns] .
Please go and report back to the Prince .
请 去 和 报告 后退 到 这 王子 .

请你去回禀王爷，

[dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [fɜːrst] [θɪŋ] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Just tell them to come first thing tomorrow morning .
只是 告诉 他们 到 来 第一的 事物 明天 早晨 .

就说某明日一早就来便了。”

[ðə; ðɪ][mæn] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [left] .
The man agreed and left .
这 男人 同意 和 左边 .

那人答应而去。

- [ɛm i ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [kʌm] [aʊt] .
Yizhi Mei saw that person come out .
- 梅 锯 那 人 来 出去 .

一枝梅见那人出来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ʃræŋk] [bæk] [ʌp] .
He quickly shrank back up .
他 迅速地 缩小 后退 向上 .

赶着将身子缩了上去，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再仔细一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][mən][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈloʊli] [ˈju:nək] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
It turned out that the man was a lowly eunuch in the palace .
它 转向 出去 那 这 男人 曾是 一个 卑微的 宦官 在 这 宫殿 .

原来那人是宫内一个小太监。

- [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈju:nək] [tu:; tə] [pæs] [baɪ] .
Yizhimei waited for the little eunuch to pass by .
- 等待 为了 这 小的 宦官 到 经过 经过 .

一枝梅等那小太监走过，

[aɪ] [ˈlʊkt] [əˈraʊnd] [əˈɡen] .
I looked around again .
我 看起来 大约 再次 .

又四面看了，

[ˈsi:ɪŋ] [noʊ][wʌn] [ˈkʌmɪŋ] [ɔ:r][ˈɡoʊɪŋ] ,
Seeing no one coming or going ,
看到 不 一 未来 或者 去 ,

看见无往来之人，

[hi:; hi] [ðen] [ˈlaɪtli] [ˈflu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He then lightly flew down from the roof .
他 然后 轻轻 飞翔 向下 从 这 屋顶 .

他便轻身飞下屋来，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Walk to the window ,
走 到 这 窗户 ,

走到窗户口，

[ˈdʒentli] [slaɪd] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
Gently slide open the window frame .
轻轻地 滑动 打开 这 窗户 框架 .

轻轻将窗榻拨开，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈletər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] .
He took the letter out of his pocket .
他 采取 这 信 出去 的 他的 口袋 .

从身上把那封书信取出来，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sent] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
It was sent in through the crack in the window .
它 曾是 发送 在 通过 这 裂缝 在 这 窗户 .

由窗户缝内送了进去。

[hi:; hi] [ˈrʌɡd] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] [əˈɡen] .
He shrugged and climbed onto the roof again .
他 耸了耸肩 和 攀登 到 这 屋顶 再次 .

他又一耸身上屋，

[hi:; hi] [leɪ] [proʊn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] , [ˈlɪsnɪŋ] [ɪnˈtentli] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊndz] .
He lay prone inside the tiled roof , listening intently to the sounds .
他 躺 易于 里面 这 瓷砖 屋顶 , 聆听 专注地 到 这 声音 .

伏在瓦椽内细听动静。

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][aɪ ˈti:][wʌnz] .
I listened to it once .
我 听着 到 它 一次 .

听了一回，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

并无声息，

[hiː; hi] [dɛrd] [nɑ:t] [dɪ'leɪ] .
He dared not delay .
他 敢于 不是 延迟 .

他便不敢耽搁，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [gerts] .
They hurriedly left the palace gates .
他们 匆匆 左边 这 宫殿 大门 .

连忙出了宫门，

[ðeɪ] [stɛrd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [naɪt] .
They stayed in the city that night .
他们 入住 在 这 城市 那 夜晚 .

是夜就在城里暂住一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [ðen] [spred] ['ru:məz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then spread rumors throughout the city .
他们 然后 传播 谣言 自始至终 这 城市 .

便在城里各处布散谣言，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] - [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [send] [tru:ps] ['i:stwərd] .
It is said that Chenhao will immediately send troops eastward .
它 是 说 那 - 将要 立即地 发送 军队 向东 .

说是宸濠即日发兵东下，

[fɜ:rst] , [teɪk] ['nɑ:n'dʒɪŋ][æz; əz][jɔr; jər] [bers] .
First , take Nanjing as your base .
第一的 , 拿 南京 作为 你的 根据 .

先取南京以为根本，

[ðen] [prəʊ'si:d] [tuː; tə] ['su:dʒəɪ] .
Then proceed to Suzhou .
然后 继续 到 苏州 .

然后进图苏州。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [spred] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
It was spread out for a day .
它 曾是 传播 出去 为了 一个 天 .

布散了一日，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:] [spred] [frʌm; frəm][wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][tuː; tə] [ten] ,
Because it spread from one person to ten ,
因为 它 传播 从 一 人 到 十 ,

因一传十，

[ten] [tel] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ,
Ten tell a hundred ,
十 告诉 一个 百 ,

十传百，

['evriwʌn] [ɪn] [nu:] [ðæt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [i:st] .
Everyone in Tongcheng knew that troops were about to be sent east .
每个人 在 桐城 知道 那 军队 是 关于 到 是 发送 东方 .

通城里的人皆知道要发兵东下。

- ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['mætər] ,
Yizhimei finished the matter ,
- 完成的 这 事情 ,

一枝梅将事办毕，

[ðeɪ] [ðen] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They then slipped out of the city .
他们 然后 滑倒了 出去 的 这 城市 .

随即混出了城，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɑːrmi] .
He rushed back to his own army .
他 匆忙 后退 到 他的 自己的 军队 .

赶回自己军中去了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrniŋ] , [lɪ'juː] - [gɑːt] [ʌp] . . .
The next morning , Liu Yangzheng got up : : :
这 下一个 早晨 , 刘 - 得到 向上 : : :

且说刘养正次日一早起来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['letər] [ɑːn][ðə; ði] [desk] .
There was a letter on the desk .
那里 曾是 一个 信 在 这 桌子 .

见书案上有信一封，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [daʊt] :
He was filled with great doubt :
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 :

心中大疑：

[huː] [sent] [ðɪs] ['letər] ?
Who sent this letter ?
WHO 发送 这 信 ?

这书信是何人送来？

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ 'tiː] .
He then picked up the letter and read it .
他 然后 挑选 向上 这 信 和 读 它 .

便将那书信取来一看，

[ðə; ði] ['letər] [dɪd][nɑːt] [kən'teɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sendər] .
The letter did not contain the name of the sender .
这 信 做过 不是 包含 这 姓名 的 这 发件人 .

见书面上并无谁人寄来的名姓，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [laɪn] [riːdz] :
But the middle line reads :
但 这 中间 线 阅读 :

但中间一行写着：

" [ə; eɪ] ['siːkrət] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][lɪ'juː] , [ðə; ði] [tʃɪːf] [əd'vaɪzər][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [stɑːf] . "
" A secret report from Liu , the chief advisor of the Prince of Ning's staff . "
" 一个 秘密 报告 从 刘 , 这 首席 顾问 的 这 王子 的 宁的 职员 . "

“宁王幕府刘大参谋密启”。

[lɪ'juː] - [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['pʌz(ə)ld] .
Liu Yangzheng was even more puzzled .
刘 - 曾是 甚至 更多的 困惑 .

刘养正更加疑惑，

[ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪsə'sembld] .
Then it was disassembled .
然后 它 曾是 拆卸 .

随即拆开，

[teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [aʊt] .
Take the book out .
拿 这 书 出去 .

将书抽出，

[aɪ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ['kɛrfəli] .
I read it carefully .
我 读 它 小心 .

细细看了一遍。

[ðə; ði][tekst] [ə'baʊ] [ri:dz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :

只见上面写道：

[æ; ən][oʊld][mæn] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪmz] [rɪ'spektfəli] [raɪts] [tu:; tə] [tʃi:f] [əd'vaɪzər][lɪ'ju:][ʌv; əv]
An old man concerned about the times respectfully writes to Chief Advisor Liu of
一个 老的 男人 担心的 关于 这 时代 尊敬 写 到 首席 顾问 刘 的
[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [stɑ:f] :
the General Staff :
这 一般的 职员 :

忧时老人谨致书于幕府刘大参谋足下：

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [ænd; ənd][ədæptəb(ə)][ɑ:r; ə][ðə; ði] [tru:] ['hɪroʊz] .
Those who are discerning and adaptable are the true heroes .
那些 WHO 是 有洞察力 和 适应性强 是 这 真的 英雄 .

窃维识时务者为俊杰，

[aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'æləti]
Out of touch with reality
出去 的 触碰 和 现实

不识时务，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][wɪð; wɪθ] [hu:m] [aɪ][kʊd; kəd] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
There was no one with whom I could discuss important national affairs .
那里 曾是 不 一 和 谁 我 可以 讨论 重要的 国家的 事务 .

未有能与言国家大事者也。

[naʊ] , [prɪns] ['nɪŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt] [ænd; ənd]['mɑ:rɪ(ə)l] ['praʊəs] , [ɪz]
Now , Prince Ning , with his exceptional talent and martial prowess , is
现在 , 王子 宁 , 和 他的 非凡的 天赋 和 武术 能力 , 是
[ʌndər'teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
undertaking a major undertaking .
承诺 一个 主要的 承诺 .

一今者宁王以英武之才举谋大事，

[əd'vaɪzəz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [keɪm] ['reɪnɪŋ] [daʊn] .
Advisors on both sides came raining down .
顾问 在 两个都 侧面 来了 下雨 向下 .

左右谋臣如雨，

[wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz][æz; əz] ['nu:mərəs] [æz; əz] [klaʊdz] ,
With soldiers as numerous as clouds ,
和 士兵 作为 很多的 作为 云 ,

将士如云，

[,aɪ 'ti:] ['kæɪnɑ:t] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wɪ'ðaʊt] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
It cannot be said that they were without capable people .
它 不能 是 说 那 他们 是 没有 有能力的 人们 .

不可谓不得人矣。

[brɪˈli:v] [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈmeni] [ˌmi:diˈoʊkər][ænd; ənd] [wi:k] [ˈpi:p(ə)] .
believe there are many mediocre and weak people .

相信 那里 是 许多 平庸 和 虚弱的 人们 .

窃以为庸弱者多，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [fju:] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪˈsɜ:rnɪŋ] [ˈpi:p(ə)] .
There are few wise and discerning people .

那里 是 很少 明智的 和 有洞察力的 人们 .

明哲者少。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

何以言之？

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ˈɔ:rə] [ʌv; əv] [ˈrɔɪəlti] [ɪz]
Since ancient times , it has been a place where the aura of royalty is concentrated .

自从 古老的 时代 , 它 有 到过 一个 地方 在哪里 这 灵气 的 皇室 是 集中 .

自古王气所钟，

[ˈdʒɪnˈlɪŋ][ɪz] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
Jinling is virtuous .

金陵 是 有德行的 .

金陵为善。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , - [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] ,
In the past , Taizu ordered the cauldron ,

在 这 过去的 , - 订购 这 釜 ,

昔太祖定鼎，

[ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [ɪz][ˈnɑ:nˈdʒɪŋ] .
The first place is Nanjing .

这 第一的 地方 是 南京 .

首在金陵。

[ʌðər] [hu:] [ˈɑ:rgju:] [beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] ,
Others who argue based on this ,

其他的 WHO 争论 基于 在 这 ,

其他据此而争者，

[ɪˈnu:mərəb(ə)] .
innumerable .

无数 .

不可胜数。

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [ɪf] [prɪns] [ˈnɪŋ] [ˈdʌznt] [plæn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈʌpraɪzɪŋ] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
I believe that if Prince Ning doesn't plan a major uprising , then so be it .

我 相信 那 如果 王子 宁 不 计划 一个 主要的 起义 , 然后 所以 是 它 .

某以为宁王不谋大举则已，

[ˈhævɪŋ] [plænd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] ,
Having planned a major undertaking ,

拥有 计划 一个 主要的 承诺 ,

既谋大举，

[ðen] [wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [teɪk] [ˈnɑ:nˈdʒɪŋ] .
Then we must first take Nanjing .

然后 我们 必须 第一的 拿 南京 .

则必先取金陵，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)l][fɔːr; fər][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] .
It was considered the fundamental principle for establishing a capital city .
它 曾是 经过考虑的 这 基本的 原则 为了 建立 一个 首都 城市 .

以为建都根本。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [təˈreɪn] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈlɪŋ] ,
Due to the terrain of Jinling ,
到期的 到 这 地形 的 金陵 ,

缘金陵地势，

[ˈeɪnʃəntli] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbæriər] ,
Anciently known as a natural barrier ,
古代 已知 作为 一个 自然的 障碍 ,

古称天堑，

[aɪˈtiː][ɪz] [prəˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
It is protected by the Yangtze River .
它 是 受保护 经过 这 长江 河 .

外有长江之险，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɜːrtl] [lənd] .
The interior is a fertile land .
这 内部的 是 一个 沃 土地 .

内为膏腴之地，

[beɪst] [ɑːn] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] . . .
Based on this , the country . . .
基于 在 这 , 这 国家 . . .

据此为国，

[huː] [sez] [ɪts] [ɪnəˈprəʊpriət] !
Who says it's inappropriate !
WHO 说道 它是 不当 !

谁曰不宜！

[haʊˈevər] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ədˈvænsɪŋ] [ˈiːstwərd] .
However , Prince Ning had no intention of advancing eastward .
然而 , 王子 宁 有 不 意图 的 前进 向东 .

而乃宁王既无东下之心，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] .
There was no one around to offer advice .
那里 曾是 不 一 大约 到 提供 建议 .

左右又无进言之人，

[ˈmɪrli] [ˈekəʊɪŋ] [ˈʌðər] ,
Merely echoing others ,
仅仅 回声 其他的 ,

徒以随声附和，

[ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [drɪˈbeɪt]
Competition and debate
竞赛 和 辩论

竞言争战，

[ˈɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][æmˈbɪʃ(ə)n] [wɪl] [ˈsiːkrətli] [læf] [æt; ət] ?
Isn't this just something that those with ambition will secretly laugh at ?
不是 这 只是 某物 那 那些 和 志向 将要 偷偷 笑 在 ?

毋乃为有志者窃笑乎！

[ˈwɔːrfer] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈhedʒəˌmɑːnz][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈiːgər] [tuː; tə][weɪdʒ] .
Warfare is something that hegemons are always eager to wage .
战争 是 某物 那 霸权 是 总是 渴望的 到 工资 .

夫争战原为霸者所急务，

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz][nɑ:t][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The first is not in accordance with the timing of Heaven .

这 第一的 是 不是 在 根据 和 这 定时 的 天堂 .
第不顺天时，

[nɑ:t][ɪn][ə; ei] [ɡʊd] [looˈkeɪ(ə)n]
Not in a good location
不是 在 一个 好的 地点

不占地利，

[ʌnˈerɪb(ə)][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Unable to win the hearts of the people ,

无法 到 赢 这 心 的 这 人们 ,
不得人和，

[ɪf] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ]
If any one of the three is missing
如果 任何 一 的 这 三 是 丢失的

三者缺一，

[ʌltɪmətli] , [aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [ˈdɑːmɪnertɪd] .
Ultimately , it cannot be dominated .

最终 , 它 不能 是 占主导地位 .
终不可霸。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˈnɑ:nˈdʒɪŋ][fɜːrst]
If we take Nanjing first
如果 我们 拿 南京 第一的

若先取金陵，

[ðen] [ðə; ði] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [ədˈvæntɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [əbˈteɪnd] ,
Then the geographical advantage has been obtained ,

然后 这 地理 优势 有 到过 获得 ,
则地利既占，

[ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈfeɪvərəbl] .
The timing was also favorable .

这 定时 曾是 还 有利 .
天时亦顺，

[wɪð; wɪθ][bəuθ] [prɪˈperd] ,
With both prepared ,

和 两个都 准备 ,
二者既备，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpraːbləm][ɪz] [ðæt] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ɪz] [stiɪ] [ˌʌnəˈteɪnəbl] !
But the problem is that harmony with others is still unattainable !

但 这 问题 是 那 和谐 和 其他的 是 仍然 高不可攀 !
而尚患人和之不可得乎！

[wʌns] [juː; jʊ] [geɪn][ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Once you gain the support of the people ,

一次 你 获得 这 支持 的 这 人们 ,
一得人和，

[ðen] [teɪk] [ˈsuːdʒəɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Then take Suzhou to the south ,

然后 拿 苏州 到 这 南 ,
然后南取苏、

[ˈɔːf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常，

[ˈnɔːrθwərd] [ˈspaɪn] [ɑːn] [jæn]
Northward spying on Yan
向北 间谍活动 在 严

北窥燕、

[dʒi]
Ji
季

冀，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈdɑːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Therefore , it will not be difficult to dominate the world .
所以 , 它 将要 不是 是 难的 到 支配 这 世界 .

由此横行天下不难也。

[ðæts] [ðə; ði][ˈoʊnli] [səˈluːʃ(ə)n] [aɪ][kʊd; kəd] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] .
That's the only solution I could come up with .
那就是 这 仅有的 解决方案 我 可以 来 向上 和 .

乃计不出此，

[wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈeriə] ,
With only a small area ,
和 仅有的 一个 小的 区域 ,

仅以区区尺寸之地，

[ˈplɑːtɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
plotting day and night ,
绘制 天 和 夜晚 ,

朝夕图谋，

[jet] [ðeɪ] [sti] [boʊst] [ænd; ənd] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)] .
Yet they still boast and deceive people .
然而 他们 仍然 夸 和 欺骗 人们 .

犹复大言欺人，

[ɪkˈstrævəɡənt] [tɔːk] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈhedʒə,mɑːnz]
Extravagant talk of kings and hegemons
靡 讲话 的 国王 和 霸权

侈谈王霸，

[aɪ] , [ðə; ði] [θiːf] , [wʊd] [nɑːt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] !
I , the thief , would not accept it !
我 , 这 贼 , 会 不是 接受 它 !

某窃为不取焉！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn][ʌv; əv][jɔːr; jər] [taɪm] ,
You are a handsome man of your time ,
你 是 一个 英俊的 男人 的 你的 时间 ,

足下为一时英俊，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɔːŋ] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt] [ˈʌðər] ;
He has long possessed the talent to assist and support others ;
他 有 长的 拥有 这 天赋 到 协助 和 支持 其他的 ;

抱匡佐之才久矣；

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈhaɪər] [pəˈzɪʃ(ə)n] [baɪ][æn; ən] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈruːlər] .
Now he has been granted a higher position by an enlightened ruler .
现在 他 有 到过 的确 一个 更高 位置 经过 一个 开明 统治者 .

今又遇明主加之以上位，

[aɪ] [biˈliːvd] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈɑːrgjuː][jɔːr; jər] [keɪs] [ˈriːz(ə)nəbli] .
I believed that you would be able to argue your case reasonably .
我 相信 那 你 会 是 有能力的 到 争论 你的 案件 合理 .

某以为足下定能据理而争，

[nɑ:t] ['kɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪkəfənsi] [ʌv; əv][mi:di'ʊskər] ['pi:p(ə)] .
Not comparable to the sycophancy of mediocre people .
不是 可比 到 这 谄媚 的 平庸 人们 .

不与庸庸者之唯诺可比，

[hi:; hi] ['sɪmpli] ['ekəʊd] [wʌt] [ʌðər] [sed] .
He simply echoed what others said .
他 简单地 回声 什么 其他的 说 .

乃亦人云亦云，

[ˈnevər] [meɪd] [ə; eɪ][plæn]
Never made a plan
绝不 制成 一个 计划

未尝划一谋，

[dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] ['strætədʒi] ,
devise a strategy ,
设计 一个 战略 ,

设一策，

[ðeə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['empti] - ['hændɪd] ['vergrənts] [ænd; ənd] ['kraʊtʃɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] !
They're nothing but empty - handed vagrants and crouching officials !
它们是 没有什么 但 空的 - 递交 流浪汉 和 蹲伏 官员 !

徒窃素餐尸位而已！

[næn'dʒɪŋz] [dɪ'fens] [ɪz] [naʊ] [wi:k] .
Nanjing's defense is now weak .
南京的 防御 是 现在 虚弱的 .

现在金陵防守空虚，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] .
It is very easy to obtain .
它 是 非常 简单的 到 获得 .

取之甚易。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ə'dɑ:ptɪd] ,
If this is not adopted ,
如果 这 是 不是 已采用 ,

此而不取，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
With a strong military force in the future ,
和 一个 强的 军队 力量 在 这 未来 ,

将来兵力既厚，

[wɪð; wɪθ] [strikt] [pri'kɔ:ʃənz] ,
With strict precautions ,
和 严格的 防范措施 ,

防备既严，

[ɔ:'ðoo] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ski:m] ,
Although they wanted to scheme ,
虽然 他们 通缉 到 方案 ,

虽欲图谋，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [ʌnə'teɪnəbl] .
It is also unattainable .
它 是 还 高不可攀 .

亦不可得。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər][,ekspek'teɪ(ə)nz][ɑ:r; ər] ?
I wonder what your expectations are ?
我 想知道 什么 你的 期望 是 ?

某不知足下平时所自期许者何在？

[wer] [ɑ:r; ər] [ðooz] [hu:] [kleɪm] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['strætədʒi] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
Where are those who claim to have the strategy to save the world ?
在哪里 是 那些 WHO 宣称 到 有 这 战略 到 节省 这 世界 ?

而自命有匡时之略者又何在？

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][dəunt] [ʌndər'stænd] .
There is something I don't understand .
那里 是 某物 我 不 理解 .

某窃有所不解也。

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [bɪn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [feɪm] [ɔ:r] [ə'fɪʃldəm] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] !
I have not been interested in fame or officialdom for more than a day !
我 有 不是 到过 感兴趣的 在 名声 或者 官方 为了 更多的 比 一个 天 !

某无志于功名非一日矣！

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The mountain was deserted .
这 山 曾是 荒凉的 .

空山无人，

[sprɪŋz] [ænd; ænd] ['rɔ:ks] [ɑ:r; ər] [praʊd] .
Springs and rocks are proud .
斯普林斯 和 岩石 是 自豪的 .

泉石自傲，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] ['fɛŋ] [gænz] ['ræmblɪŋz] !
Why bother with Feng Gan's ramblings !
为什么 打扰 和 冯 甘的 胡言乱语 !

何必作丰干之饶舌！

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ðæt] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪmz] ,
The heart that worries about the times ,
这 心 那 担忧 关于 这 时代 ,

第忧时之心，

['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Looking towards the future ,
寻找 向 这 未来 ,

望时之志，

[ðɪs] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [stɔ:pt] ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] !
This cannot be stopped even for a day !
这 不能 是 停止 甚至 为了 一个 天 !

诚不能一日已已！

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgjər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
Furthermore , you are considered an outstanding figure of our time .
此外 , 你 是 经过考虑的 一个 杰出的 数字 的 我们的 时间 .

又以足下为当时之杰士，

[sæŋ] - - ,
Sang - eunpu ,
桑 - - ,

赞襄幕府，

[meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'prɒʊpɪət] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækj(ə)n] .
Make a decision on the appropriate course of action .
制作 一个 决定 在 这 合适的 课程 的 行动 .

定决机宜，

[aɪ] ['kænɑ:t] [help] [bʌt; bət] [spi:k] [aʊt] [ænd; ænd] [tel] [ju:; jʊ] [wʌt] [ɪz] [raɪt] .
I cannot help but speak out and tell you what is right .
我 不能 帮助 但 说话 出去 和 告诉 你 什么 是 正确的 .

某窃不能已于言而不为足下道。

[ˈfʊːrtʃənətli] , [ˌjuː; jʊ] [əksəptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Fortunately , you accepted it .
幸运的是 , 你 公认 它 .

幸足下取纳，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [diˈsiːʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
That is , the decision was made by Prince Ning .
那 是 , 这 决定 曾是 制成 经过 王子 宁 .

即为宁王决之，

[ðen] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
Then the world is very lucky !
然后 这 世界 是 非常 幸运的 !

则天下幸甚！

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

大事幸甚！

[rɪˈspektfəli] [jɔːrɪz] , [baɪ] .
Respectfully yours , Bai .
尊敬 你的 , 白 .

谨白。

[lɪˈjuː] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] .
Liu Yangzheng finished reading the letter .
刘 - 完成的 阅读 这 信 .

刘养正将这封书看毕，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsiːdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[huː] [ɪz][ðə; ði][oʊld][mæn] [huː] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [taɪmz] ?
Who is the old man who worries about the times ?
WHO 是 这 老的 男人 WHO 担忧 关于 这 时代 ?

“忧时老人是谁呢？”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈsekʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,
According to the various sections of this book ,
根据 到 这 各种各样的 部分 的 这 书 ,

“据这书上所说各节，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈθiːəri] [ðæt] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [ˈpʌblɪʃt] .
This is indeed a renowned theory that will not be published .
这 是 的确 一个 著名 理论 那 将要 不是 是 已发布 .

实系名论不刊。

[fɜːrst] [teɪk] [ˈdʒɪnˈlɪŋ] ,
First take Jinling ,
第一的 拿 金陵 ,

先取金陵，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [ruːt] ,
Take it as the root ,
拿 它 作为 这 根 ,

以为根本，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] [wʊd] [əˈɡriː] .
Even a three-foot tall child would agree .
甚至 一个 三 脚 高的 孩子 会 同意 .

虽三尺童子亦以为然。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [dɪd][nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
Unfortunately , Prince Ning did not consider this .
很遗憾 , 王子 宁 做过 不是 考虑 这 .

惜乎宁王计不及此，

[ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈɑːrgjuː][ðər; ðər] [keɪs] [beɪst] [ɑːn] [ˈriːz(ə)n] .
Those on either side could not argue their case based on reason .
那些 在 任何一个 边 可以 不是 争论 他们的 案件 基于 在 原因 .

而左右之人又不能据理以争。

[ɪf] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [səkˈsiːd] .
If we miss this opportunity , we will not succeed .
如果 我们 错过 这 机会 , 我们 将要 不是 成功 .

失此不图，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

未免可惜。

[təˈdeɪ] [aɪ][mʌst; məst] [ˈstrɔːŋli] [ɜːrdʒ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [hed] [iːst] .
Today I must strongly urge him to head east .
今天 我 必须 强烈 敦促 他 到 头 东方 .

某今日当力劝其东下。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第94/130页

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [ˈletər] [ˈɪntuː;][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He tucked the letter into his bosom .
他 塞进去 这 信 进入 他的 怀 .

将这封书藏入怀中。

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
Then they headed towards the detached palace .
然后 他们 标题 向 这 分离的 宫殿 .

便往离宫而去。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到了宫内，

[bɪˈfɔːr] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Before Chenhao ascended the throne ,
前 - 上升 这 王座 ,

宸濠尚未升殿，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Everyone was talking about it .
每个人 曾是 说 关于 它 .

只见大家皆在那里议论，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv] [nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑːn] ;
Some say that the Daoist of Non - Illusion is not to be relied upon ;
一些 说 那 这 道家 的 非 - 错觉 是 不是 到 是 依赖 之上 ;

有说非幻道人不足恃的；

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɜːrdʒənt][tuː; tə] [send] [truːps] .
Some say it is urgent to send troops .
一些 说 它 是 紧迫的 到 发送 军队 .

有说亟宜发兵，

[tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [set] [ʌp] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ;
To help them set up their battle formation ;
到 帮助 他们 放 向上 他们的 战斗 形成 ;

以助其排设阵势的；

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn] [ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmædʒɪk(ə)]
Some say that the Taoist priest Fei Huan truly possesses extraordinary magical
一些 说 那 这 道教 牧师 费 欢 真的 拥有 非凡的 神奇

[əˈbɪlətɪz] .
abilities .
能力 .

有谓非幻道人实在法术高妙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɜr] [faɪnd][ɪn][tə'deɪz, 'tu:deɪz] [wɜ:rld] .
This is a rare find in today's world .
这 是 一个 稀有的 寻找 在 今天的 世界 ；

当今之世难得的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 ；

议论纷纷，

[i:tʃ] [held] [ðer; ðər] [oʊn] [ə'pɪnjən] .
Each held their own opinion .
每个 握住 他们的 自己的 观点 ；

各执己见。

[lɪ'u:] - [lɪsnd] ,
Liu Yangzheng listened ,
刘 - 听着 ；

刘养正听了，

[ɪts] [ʌtərli] [rɪ'dɪkjələs] .
It's utterly ridiculous .
它是 完全地 荒谬的 ；

殊觉可笑，

[bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
But he remained silent .
但 他 剩余 沉默的 ；

却是一言不发，

[hi:; hi][oʊnli] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] ['praɪvətli] [wɪð; wɪθ] [li] ['ʃɪ:ʃɪ] .
He only discussed it privately with Li Shishi .
他 仅有的 讨论 它 私下 和 李 shishi ；

只与李士实暗自议论而已。

[ə; eɪ][lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ；

一会子，

[ˈempərər] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Chenhao ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 ；

宸濠升殿，

[ɔ:l] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [g'ri:tɪŋz] .
All have finished their greetings .
全部 有 完成的 他们的 问候 ；

各人参见已毕，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn] [tɜ:rn] .
They took their seats in turn .
他们 采取 他们的 座位 在 转动 ；

挨次坐定。

- [æskt] ['evriwʌn] :
Chenhao asked everyone :
- 问 每个人 ；

宸濠向大家问道：

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['mɪləteri] [æd'vaɪzɜ:z][ɑ:r; ər] [hɪr] . "
" All the military advisors are here . "
" 全部 这 军队 顾问 是 这里 " ；

“诸位军师悉在于此。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ˌɛf i 'aɪ] ['hwa:n] [sent] [ə; eɪ] ['letər] ['jestərdeɪ] .

The Taoist Fei Huan sent a letter yesterday .
这 道教 费 欢 发送 一个 信 昨天 .

非幻道人昨日来书，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [di'si:vɪd] [baɪ] ['wæn] [ʃaʊrən] .

They claimed to have been deceived by Wang Shouren .
他们 声称 到 有 到过 受骗 经过 王 手人 .

声称为王守仁所欺，

[ə; eɪ] [dɜ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði][stɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r][wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .

A date for the start of the war was agreed upon .
一个 日期 为了 这 开始 的 这 战争 曾是 同意 之上 .

约定开战日期，

['sʌd(ə)nli] , [θɪŋz] [tʃeɪndʒd] .

Suddenly , things changed .
突然 , 事物 已更改 .

忽然中变，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['wæn] [ʃaʊrən] ['si:kretli] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .

This led to Wang Shouren secretly raiding the camp .
这 引领 到 王 手人 偷偷 突袭 这 营 .

以致为王守仁暗来劫寨。

[ɔ:l] [ðə; ði][eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ə'b:ŋ] .

All the elite troops were brought along .
全部 这 精英 军队 是 带来 沿着 .

所有带去精兵，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [b:st] .

Most of them were lost .
最多 的 他们 是 丢失的 .

折丧大半，

[dɪŋ] - [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .

Ding Renhu was killed by the enemy .
丁 - 曾是 被杀 经过 这 敌人 .

丁人虎又为敌人所杀。

[ðə; ði] ['letər] [ri'kwests] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .

The letter requests the dispatch of another two thousand elite troops .
这 信 请求 这 派遣 的 其他 二 千 精英 军队 .

来书呈请再发精兵二千，

['rʌʃɪŋ] [ɔ:f] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ,

Rushing off under the starry night ,
冲刺 离开 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜驰往，

[tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [set] [ʌp] [ə; eɪ][grænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

To help him set up a grand formation ,
到 帮助 他 放 向上 一个 盛大 形成 ,

好助他排设大阵，

[tu:; tə] [faɪt] ['wæn] [ʃaʊrən] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

To fight Wang Shouren to the death .
到 斗争 王 手人 到 这 死亡 .

与王守仁一决雌雄。

[aɪ][eɪ 'em] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .

I am hesitant and undecided .
我 是 犹豫不决 和 未决定 .

孤犹豫未定，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ɪnˈvaɪt] [ˌjuː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , I invite you all to come .
所以 , 我 邀请 你 全部 到 来 .

所以请诸位前来，

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] :
Everyone discussed :
每个人 讨论 :

大家计议：

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ?
Should we increase the number of soldiers and generals ?
应该 我们 增加 这 数字 的 士兵 和 将军们 ?

是否以添兵益将为是？

[pərˈhæps] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwaːn] [wɪl] [biː; bi] [riˈkɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] ?
Perhaps the Taoist priest Fei Huan will be recalled to the palace ?
也许 这 道教 牧师 费 欢 将要 是 召回 到 这 宫殿 ?

或将非幻道人饬调回宫？

" [maɪ] [ɪˈstiːmd] [ædˈvaɪzəz] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] . "
" My esteemed advisors , this is a decisive battle for me . "
" 我的 尊敬的 顾问 , 这 是 一个 决定性 战斗 为了 我 . "

诸位军师即为孤家一决。”

- [hæd; həd] [ˈberli] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [wen]
Chen hao had barely finished speaking when
- 有 仅仅 完成的 请讲 什么时候

宸濠话才说完，

[li] [ˈziːræn] [ɪˈmiːdiətli] [spəʊk] [fɜːrst] :
Li Ziran immediately spoke first :
李 齐兰 立即地 辐 第一的 :

李自然即首先说道：

" [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[sɪns] [ˌjuː; jʊ] [hæv; həv] [ɪnˈkwaɪəd] ,
Since you have inquired ,
自从 你 有 询问 ,

既蒙垂问，

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以某所见，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sti] [ədˈvaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] .
It is still advisable to increase the number of troops .
它 是 仍然 建议 到 增加 这 数字 的 军队 .

仍宜增兵为是。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv] [nɑːn] - [ɪˈluːz(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [wʌz; wəz] . . .
The reason why the Taoist of Non - Illusion was defeated was . . .
这 原因 为什么 这 道教 的 非 - 错觉 曾是 战败 曾是 . . .

非幻道人其所以致败者，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ʌnˈtrʌstwɜːrði] ,
Because Wang Shouren was untrustworthy ,
因为 王 手人 曾是 不可信赖的 ,

以其王守仁言而无信，

[tuː; tə][plɑ:t][ɪn] ['si:krət] ,
To plot in secret ,
到 阴谋 在 秘密 ,

暗施诡谋，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [hæz; həz][noʊ][ˈmædʒɪk] ['paʊəz] .
It's not that the Taoist of Non - Illusion has no magic powers .
它是 不是 那 这 道教 的 非 - 错觉 有 不 魔法 权力 .

并非非幻道人毫无法术。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [tru:ps] . . .
Now that we have come to request troops . . .
现在 那 我们 有 来 到 要求 军队 . . .

今既前来请兵，

[tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [set] [ʌp] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
To help them set up a large formation ,
到 帮助 他们 放 向上 一个 大的 形成 ,

以助其排设大阵，

[tuː; tə] [fart] ['wæn] [[ʃaʊrən] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ]
To fight Wang Shouren to the death
到 斗争 王 手人 到 这 死亡

与王守仁一决雌雄，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] [wiː; wi][kæn; kən][traɪ][tuː; tə] [tʃɪr] [ɑ:r'selvz] [ʌp] .
This is precisely why we can try to cheer ourselves up .
这 是 恰恰 为什么 我们 能 尝试 到 欢呼 我们自己 向上 .

正可因此以图振作。

[ɪf] [wiː; wi][hoʊld] [bæk] [ænd; ənd][duː][nɑ:t] [send] [tru:ps]
If we hold back and do not send troops
如果 我们 抓住 后退 和 做 不是 发送 军队

若按兵不发，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [wʌnz] [hɑ:rt] [hæz; həz] [streɪd] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
This means that one's heart has strayed from it .
这 方法 那 一个人的 心 有 迷路了 从 它 .

是离其心矣。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] , [wʌnz][hɪz; ɪz][maɪnd] [dɪ'pɑ:ts] ,
The Taoist of Non - Illusion , once his mind departs ,
这 道教 的 非 - 错觉 , 一次 他的 头脑 离开 ,

非幻道人其心一离，

[ðen] [aɪ] , [ðə; ði][hæf] - [ɪˈmɔ:rt(ə)] , [wɪl] ['fɔ:li] [biː; bi] [ə'fektɪd] .
Then I , the half - immortal , will surely be affected .
然后 我 , 这 一半 - 不朽 , 将要 一定 是 做作的 .

则余半仙必为牵动，

[hiː; hi] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [dɪ'fend] [[ʃaʊrən] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
He will certainly not be willing to risk his life to defend Shouren for the
他 将要 当然 不是 是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 保卫 手人 为了 这

[seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
sake of the emperor in the future .
清酒 的 这 皇帝 在 这 未来 .

以后必不肯为千岁出死力以御守仁。

[mɔ:ˈroʊvər] , ['pʌpɪtri] [ɪz] [raɪf] [wɪð; wɪθ][ˈi:v(ə)]['mædʒɪk] .
Moreover , puppetry is rife with evil magic .
而且 , 木偶戏 是 普遍存在 和 邪恶的 魔法 .

而况傀儡生又邪术横行，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [ˈpɑ:səbli] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] ?
How could the Taoist Shafeihuan possibly defeat him ?
如何 可以 这 道教 - 可能 击败 他 ?
舍非幻道人又何能对敌？

[ʌnˈraɪvld]
Unrivald
无与伦比

无人可敌，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [wɪl] [ˈʃʊrli] [feɪl] .
Then the great power of a thousand years will surely fail .
然后 这 伟大的 力量 的 一个 千 年 将要 一定 失败 .
则千岁之大势必败。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

某之愚见，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ˌri:ɪnˈfɔ:rs] [tru:ps] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] ;
It is advisable to reinforce troops as soon as possible ;
它 是 建议 到 加强 军队 作为 很快 作为 可能的 ;
尚宜从速增兵；

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
Otherwise , they would be isolated and helpless .
否则 , 他们 会 是 孤立 和 无助 .
不然孤立无援，

[ɪf] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [teɪks] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [moʊˈmentəm] [ænd; ənd] [əˈtæks] [rɪˈpi:tɪdli] . . .
If Wang Shouren takes advantage of their momentum and attacks repeatedly . . .
如果 王 手人 需要 优势 的 他们的 势头 和 攻击 反复 . . .
万一王守仁乘其锐气一再攻击，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ɪz] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] .
Our military strength is too weak to resist .
我们的 军队 力量 是 也 虚弱的 到 抵抗 .
我军力薄不能抵御，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] .
They are bound to be wiped out .
他们 是 边界 到 是 擦拭 出去 .
势必全军覆没，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈpʊ:rpəs] [ʌv; əv] [rɪˈstɔ:rɪŋ] [ˈmɪləteri] [maɪt] ?
What will be the purpose of restoring military might ?
什么 将要 是 这 目的 的 恢复 军队 可能 ?
又将何重整兵威乎？

[jɔ:r; jər][ˈmædzəsti] , [pli:z] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ɪˈmi:diətli] .
Your Majesty , please devise a plan immediately .
你的 威严 , 请 设计 一个 计划 立即地 .
千岁请速作计议。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[lɪˈju:] - [dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər] - [tu:; tə] [spi:k] .
Liu Yangzheng did not wait for Chenhao to speak .
刘 - 做过 不是 等待 为了 - 到 说话 .
刘养正不等宸濠开口，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][æsk] :
That is , to ask :
那 是 , 到 问 :

即问道:

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . . . "
" Since the uprising , Your Majesty . . . "
" 自从 这 起义 , 你的 威严 . . . "

“千岁自起义以来,

[ˈməʊbilaɪzɪŋ] [truːps] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)]
Mobilizing troops and large numbers of people
动员 军队 和 大的 数字 的 人们

兴兵动众,

[duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [siːz] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ?
Do you intend to seize control of the world ?
做 你 打算 到 抢占 控制 的 这 世界 ?

将欲以谋天下乎?

[ɔːr][ɑːr; ər][wiː; wi] [ˈmɪrli] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][brəˈvɑːdoʊ][ænd; ənd] [ˈsiːkɪŋ] [ˈpeti] [rɪˈvendʒ] ?
Or are we merely indulging in bravado and seeking petty revenge ?
或者 是 我们 仅仅 沉溺于 在 虚张声势 和 寻求 小气 复仇 ?

抑徒逞血气之勇而博区区之报复乎?

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈfɔːrm][em ˈiː][ʌv; əv] [ðɪs] .
May the King inform me of this .
可能 这 国王 通知 我 的 这 .

愿大王明以告我。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz][nɑːt] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] ,
Although the staff officer was not quick - witted ,
虽然 这 职员 官 曾是 不是 快的 - 机智的 ,

参谋虽不敏,

[pliːz] [dɪˈsaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
Please decide for the King .
请 决定 为了 这 国王 .

请为大王决之。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠听了此言,

[aɪ] [wʊd] [fiːl] [bæd] [ɪf] [aɪ][ˈæktɪd] [tuː] [ˈheɪstɪli] .
I would feel bad if I acted too hastily .
我 会 感觉 坏的 如果 我 行动 也 草草 .

急切会不过意来,

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道:

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [wɜːrdʒ] , [sɜːr] ? "
" What are your words , sir ? "
" 什么 是 你的 字 , 先生 ? "

“先生之言是何言也?

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [wi] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] ,
If I do not wish to pacify the world ,
如果 我 做 不是 希望 到 安抚 这 世界 ,

孤若不欲谋定天下,

[waɪ] [ðen] [ki:p] [ə'sæsɪnz] ?
Why then keep assassins ?
为什么 然后 保持 刺客 ？

又何以蓄死士、

[ˈnɜːrtʃər] [ˈstrætədʒɪst]
nurture strategists
培育 战略家

养谋臣、

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)l]
Prepare for battle
准备 为了 战斗

秣马厉兵、

[ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˌmoʊbələˈzeɪʃn] !
A massive mobilization !
一个 大量的 动员 ！

兴师动众！

[ðə; ðɪ][ˈdʒentəlˌmənz, ˈdʒenəlˌmənz] [wɜːrdz] ,
The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈkænɔːt] [ˌʌndərˈstænd] !
This is truly something I cannot understand !
这 是 真的 某物 我 不能 理解 ！

诚为孤所不解也！ ”

[ˈjuː] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 :

刘养正道：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɔːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] . "
" If Your Majesty does not wish to conquer the world , then so be it . "
" 如果 你的 威严 做 不是 希望 到 征服 这 世界 , 然后 所以 是 它 . "

“大王不欲谋定天下则已，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ðɪ] [wɜːrld]
If you wish to conquer the world
如果 你 希望 到 征服 这 世界

若欲谋定天下，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [plæn] .
Then it is not a long - term plan .
然后 它 是 不是 一个 长的 - 学期 计划 ；

则莫如图久远之计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
We must devise a foolproof plan .
我们 必须 设计 一个 绝对可靠 计划 ；

定万全之策。

[ˈfəʊkəsiŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][bɪɡ] [ˈpɪktʃər] [waɪl] [niˈglektɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz]
Focusing on the big picture while neglecting the details
聚焦 在 这 大的 图片 尽管 疏忽 这 细节

顾其大而遗其细，

[əˈbændən] [ɪts] [ˈwɪknəsɪz] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ɪts] [streŋkθs] .
Abandon its weaknesses and embrace its strengths .
放弃 它是 弱点 和 拥抱 它是 优势 ；

弃其短而就其长，

[ðen] [ˈdɑːmɪneɪt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Then dominate the world .
然后 支配 这 世界 .

然后横行天下，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][stɔːp][,aɪ ˈtiː] .
Nothing can stop it .
没有什么 能 停止 它 .

莫之能御。

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdə] [ɪts] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeriə] ,
If we consider its surrounding area ,
如果 我们 考虑 它是 周围 区域 ,

倘就其方圆之地，

[siːz] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [siːz] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
Seize it in the morning and seize it in the evening .
抢占 它 在 这 早晨 和 抢占 它 在 这 晚上 .

朝争夕取，

[ðɪs] [geɪn][ɪz] [əˈnʌðər] [bɜːs] .
This gain is another loss .
这 获得 是 其他 损失 .

此得彼失，

[ˈvɪktəri] [təˈdeɪ] ,
Victory today ,
胜利 今天 ,

今日获胜，

[təˈmɔːroʊz, tuːˈmɔːroʊz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [dɪˈmaɪz]
Tomorrow's defeat and demise
明天 击败 和 死亡

明日败亡，

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈdekeɪdz] ,
Although it has been decades ,
虽然 它 有 到过 几十年 ,

虽历数十年之久，

[nɔːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld]
Not enough to rule the world
不是 足够的 到 规则 这 世界

不足以定天下、

[əˈkwaɪər] [lænd]
Acquire land
获得 土地

得土地、

[piːs] [ænd; ənd] [ˈseɪfti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
Peace and safety for the people ;
和平 和 安全 为了 这 人们 ;

安人民；

[mɔːrˈoʊvər] , [bɪˈliːvɪŋ] [ɪn] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ˈdɒktrɪnz] . . .
Moreover, believing in unorthodox doctrines . . .
而且 , 相信 在 非正统的 教义 . . .

而况听信左道之言，

[ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtaɪni] [piːs] [ʌv; əv][lænd]
Fighting for a tiny piece of land
斗争 为了 一个 微小的 片 的 土地

徒争尺寸之地，

[ˈluːzɪŋ] [ˈtruːps] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz]
Losing troops and generals
输 军队 和 将军们

丧师损将，

[ˈleɪbərɪŋ] [ɪn] [veɪn]
Laboring in vain
劳动 在 徒劳

劳而无功，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [nɑːt] [əkˈsept] .
This is something Your Majesty would not accept .
这 是 某物 你的 威严 会 不是 接受 。

窃为大王所不取。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈruːləɹ] .
Your Majesty is truly a wise and enlightened ruler .
你的 威严 是 真的 一个 明智的 和 开明 统治者 。

大王诚英明之主，

[drɪˈspɑːt] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈbɪlətɪz] , [aɪ] [ˈwɪlɪŋli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
Despite my humble abilities , I willingly submit to the Great King .
尽管 我的 谦逊的 能力 ， 我 心甘情愿 提交 到 这 伟大的 国王 。

某不揣谀陋甘心归附大王者，

[ˈɔːlsəʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [əsˈpaɪəz] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Also because Your Majesty aspires to rule the world ,
还 因为 你的 威严 渴望 到 规则 这 世界 。

亦以大王有志于天下，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈruːləɹ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] !
He was a wise and enlightened ruler of his generation !
他 曾是 一个 明智的 和 开明 统治者 的 他的 一代 ！

而为一代之明主耳！

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌnˈtɪl] [təˈdeɪ] ,
Looking at Your Majesty from the start of the rebellion until today ,
寻找 在 你的 威严 从 这 开始 的 这 叛乱 直到 今天 。

今观大王自起义迄今日，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hɪr] [ʌv; əv] [ˈeni] [grænd] [plæn] .
He did not hear of any grand plan .
他 做过 不是 听到 的 任何 盛大 计划 。

并不闻定一大谋，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [drɪˈsɪz(ə)n] .
Make a major decision .
制作 一个 主要的 决定 。

决一大策，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [kəmˈpliːt] [səkˈses] ,
To ensure complete success ,
到 确保 完全的 成功 。

为万全之计，

[ə; eɪ][grænd] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ;
A grand foundation for the future ;
一个 盛大 基础 为了 这 未来 ；

图远大之基；

[ˈsɪmpli] [ˈekəʊɪŋ] [wʌt] [ˈʌðər] [seɪ]
Simply echoing what others say
简单地 回声 什么 其他的 说

徒以人云亦云，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [disə'beɪ] ['ɔ:rdərz] .
I dare not disobey orders .
我 敢 不是 违 订单 ：

孤敢不唯命是听。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] - ['pɜ:rfɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] - ?
But what is the ' perfect solution ' ?
但 什么 是 这 - 完美的 解决方案 - ？

但何以为‘万全之策’？

[wʌt] ['kɑ:nstətu:ts] [ðə; ði] - [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [greɪt] [ə'tʃi:vments] - ?
What constitutes the ' foundation for great achievements ' ?
什么 构成 这 - 基础 为了 伟大的 成就 - ？

何以为远大之基？

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [ʌndər'stænd] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
I hope you understand what I mean .
我 希望 你 理解 什么 我 意思是 ：

愿先生明白一言，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I am willing to learn from you .
我 是 愿意的 到 学习 从 你 ：

孤当受教。”

[l'ju:] - [sed] :
Liu Yangzheng said :
刘 - 说 ：

刘养正道：

" [ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['pɜ:rfɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] , "
" The so - called perfect solution , "
" 这 所以 - 称为 完美的 解决方案 , "

“所谓万全之策、

[ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [greɪt] [θɪŋz] ,
The foundation for great things ,
这 基础 为了 伟大的 事物 ,

远大之基，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [teɪk] ['nɑ:n'dʒɪŋ][fɜ:rst] .
It would be better to take Nanjing first .
它 会 是 更好的 到 拿 南京 第一的 。

则莫如先取金陵，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [,fʌndə'ment(ə)l] .
It was considered fundamental .
它 曾是 经过考虑的 基本的 。

以为根本。

['nɑ:n'dʒɪŋ][wʌz; wəz] [hɪ'stɔ:rɪkli] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ][,næt(ə)rəl] ['bæriər] .
Nanjing was historically known as a natural barrier .
南京 曾是 历史 已知 作为 一个 自然的 障碍 。

金陵古称天堑，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
It is protected by the Yangtze River .
它 是 受保护 经过 这 长江 河 。

外有长江之险，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:tɪfaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [stoʊn] ['sɪti] .
It is fortified by a stone city .
它 是 强化 经过 一个 石头 城市 。

内有石城之固。

[æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [greɪt] - [ˈɡrænd,fɑːðəz, 'græŋ,fɑːðəz][raɪz][tuː; tə] ['paʊər]
At the beginning of my great - grandfather's rise to power
在这 开始 的 我的 伟大的 - 祖父的 上升 到 力量

我太祖龙兴之初，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [hɪr] .
That is , to establish the capital here .
那 是 , 到 建立 这 首都 这里 .

即定鼎于此。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['priːdɪsesəz] ,
If Your Majesty wishes to continue the legacy of your predecessors ,
如果 你的 威严 愿望 到 继续 这 遗产 的 你的 前任 ,

大王若欲绍先王之业，

[tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [dʒɛnə'eɪʃənz] ,
To lay the foundation for future generations ,
到 躺 这 基础 为了 未来 几代人 ,

垂后世之基，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] [pleɪs] [tuː; tə][ɡoʊ][bʌt; bət][ˈnɑːn'dʒɪŋ] .
There is no other place to go but Nanjing .
那里 是 不 其他 地方 到 去 但 南京 .

舍金陵更无他取。

[mɔːr'oʊvər] , [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər]
Moreover , at this juncture
而且 , 在 这 契机

而况当此之际，

[ˈnɑːn'dʒɪŋ][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ʌndɪ'fendɪd] .
Nanjing was completely undefended .
南京 曾是 完全地 未设防 .

金陵毫无防守，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [wɪft] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːrs] .
He only wished to lead a small force .
他 仅有的 希望 到 带领 一个 小的 力量 .

只欲以一旅之师，

[ðeɪ] [ɪ'mɜːrdʒd] [θruː] [ə; eɪ][saɪd] [pæθ] .
They emerged through a side path .
他们 出现 通过 一个 边 小路 .

间道而出，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ɔːl'dʒoʊ] ['dʒɪŋ'liŋ][ɪz] [ˈfɔːtɪfaɪd] ,
Although Jinling is fortified ,
虽然 金陵 是 强化 ,

金陵虽固，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst] [brɪ'ɒːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It must belong to the king .
它 必须 属于 到 这 国王 .

必为大王所有。

[ˈhævɪŋ] [ə'kwaird] ['dʒɪŋ'liŋ] ,
Having acquired Jinling ,
拥有 获得 金陵 ,

既得金陵，

[ðen] [teɪk] ['su:dzə] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Then take Suzhou to the south ,
然后 拿 苏州 到 这 南 ,

然后南取苏、

[ˈɔ:f(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常，

[dɑ:ŋ] - ,
Dong Guqi ,
董 - ,

东顾齐、

[ˈlʌ] ,
Lu ,
鲁 ,

鲁，

[ˈwestwərd] ['spaɪɪŋ] [ɑ:n] ['kɪn]
Westward spying on Qin
向西 间谍活动 在 秦

西窥秦、

[dʒɪn]
Jin
斤

晋，

[nɔ:rθ] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
North refers to You ,
北 指 到 你 ,

北指幽、

[ˈswɑ:ləʊ] ,
Swallow ,
吞 ,

燕，

['spæɪnɪŋ] [tenz] [ʌ; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌ; əv] [maɪlz] ,
Spanning tens of thousands of miles ,
跨越 十 的 数千 的 英里 ,

纵横数万里，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][,em 'i:] !
Listen to me !
听 到 我 !

听我所之！

[wer] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:ɹmi] [pæst] ,
Where the royal army passed ,
在哪里 这 皇家 军队 通过了 ,

王师所过，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] !
No one dares to resist !
不 一 敢于 到 抵抗 !

莫之敢御！

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [rʌn] ['ræmpənt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It cannot run rampant across the world .
它 不能 跑步 猖獗 穿过 这 世界 .

其不能横行天下、

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɔ:lz] [him'self] " [ðə; ði] ['sɑ:lətəri] [wʌn] " [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
The one who calls himself " the solitary one " in the south ,
这 一 WHO 呼叫 他自己 " 这 孤 一 " 在 这 南 ,
南面称孤者,

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [kʌm] .
It has come .
它 有 来 .
来之有也。

[ɪf] ['oʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] ['eriə]
If only a small area
如果 仅有的 一个 小的 区域
若仅以弹丸之地,

[wi;; wi] [vəʊ] [tu;; tə] [dɪ'fend] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
We vow to defend to the death .
我们 发誓 到 保卫 到 这 死亡 .
誓以死守,

[ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
Insignificant .
微不足道 .
固不足道。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ə'tæk] ['neɪbəɪŋ] [taʊnz] ,
Even if they attack neighboring towns ,
甚至 如果 他们 攻击 邻接 城镇 ,
即使攻于邻邑,

[ðə; ði][lənd][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [lɔ:ŋ] .
The land is no more than a thousand miles long .
这 土地 是 不 更多的 比 一个 千 英里 长的 .
地不过千里,

[ðə; ði][pɔ:pju'leɪ(ə)n][wʌz; wəz]['oʊnli] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzən] .
The population was only tens of thousands .
这 人口 曾是 仅有的 十 的 数千 .
民不过数万,

[ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [maɪ][faɪ'nænʃ(ə)l] [ni:dz] .
The treasury is insufficient to support my financial needs .
这 财政部 是 不足的 到 支持 我的 金融的 需求 .
府库不足以供我财用,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ɪnʌf] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [em 'i:] .
The people are not enough to serve me .
这 人们 是 不是 足够的 到 服务 我 .
人民不足以供我驱使。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wɜ:r; wər][tu;; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['verɪəs] ['ri:dʒən(ə)l][lɔ:ds] ,
If the imperial court were to summon the various regional lords ,
如果 这 帝国 法庭 是 到 召唤 这 各种各样的 区域 领主们 ,
设一旦朝廷分召各路诸侯,

[tu;; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][eksplə'nei(ə)n] ,
To demand an explanation ,
到 要求 一个 解释 ,
兴师问罪,

['bænərz] [ænd; ənd][flægz][wɜ:r; wər] ['evriweɪ] .
Banners and flags were everywhere .
横幅 和 旗帜 是 到处 .
旌旗遍野,

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈgæðərd] .
A large number of soldiers gathered .

一个 大的 数字 的 士兵 聚集 .

大兵云集，

[əˈtæk] [təˈgeðər]
Attack together

攻击 一起

并力进攻，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][æz; əz] [ɪmˈpregnəb(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔːrtɹəs] ,
I fear that although this city is as impregnable as a fortress ,

我 害怕 那 虽然 这 城市 是 作为 坚不可摧 作为 一个 堡垒 ,

吾恐此城虽固若金汤，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑːmɪz] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə]
It was also insufficient to contend with the various armies that came to

它 曾是 还 不足的 到 抗衡 和 这 各种各样的 军队 那 来了 到

[ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .

the aid of the emperor .

这 援助 的 这 皇帝 .

亦不足与各路勤王之师以相抗。

[məːrˈoʊvər] , [wʌt] [ɪz] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ɪz] . . .
Moreover , what is fundamental is . . .

而且 , 什么 是 基本的 是 . . .

而况所以为根本者，

[haʊˈevər] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpriːfektʃər] [laɪk] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
However , it's just a small prefecture like Nanchang .

然而 , 它是 只是 一个 小的 州 喜欢 南昌 .

不过区区南昌一府，

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ədˈvænsɪŋ] [ɑːn][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] .
They believed that advancing on Nanjing would allow them to fight .

他们 相信 那 前进 在 南京 会 允许 他们 到 斗争 .

其视金陵进则可战，

[rɪˈtriːt] [əˈlaʊz] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] .
Retreat allows for defense .

撤退 允许 为了 防御 .

退则可守，

[səˈfɪ(ə)nt] [fʌndz]
Sufficient funds

充足的 资金

财用之足，

[ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
The wealth of the people

这 财富 的 这 人们

人民之富，

[ðə; ði] [ˈperələsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]
The perilousness of the Yangtze River

这 危险性 的 这 长江 河

长江之险，

[ðə; ði] [ˈfɔːrtɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈʃɪtʃɛŋ]
The fortification of Shicheng

这 筑城 的 石城

石城之固，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

为何如哉？

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] ，
If you agree ，
如果 你 同意 ，

如以为然，

[ðen] [pliːz] [ɡoʊ] [ˌdaʊn'striːm] ['iːstwərd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] ．
Then please go downstream eastward as soon as possible ．
然后 请 去 下游 向东 作为 很快 作为 可能的 ．

则请早日顺流东下。

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ，
If we do not take it now ，
如果 我们 做 不是 拿 它 现在 ，

今若不取，

[fɪr] [ðæt] [ɪf] [ðɪs] [kən'tɪnjuːz] ，
fear that if this continues ，
害怕 那 如果 这 继续 ，

窃恐过此以往，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ， [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [əb'teɪn] ！
Even if one wishes to take it ， it is impossible to obtain ！
甚至 如果 一 愿望 到 拿 它 ， 它 是 不可能的 到 获得 ！

虽欲取亦不可得矣！

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kɛrfəli] ．
May Your Majesty consider this carefully ．
可能 你的 威严 考虑 这 小心 ．

愿大王自思之。”

[ðɪːz] [wɜːrdz] ，
These words ，
这些 字 ，

这一席话，

[ðɪs] [left] - ['spiːtʃləs] ．
This left Chenhao speechless ．
这 左边 - 无言 ．

把个宸濠说得无言可对。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['kɛrfəli] ː
Think about it carefully ː
思考 关于 它 小心 ː

仔细暗想：

" [teɪk] ['nɑːn'dʒɪŋ][fɜːrst] ， "

" Take Nanjing first ， "
" 拿 南京 第一的 ， "

“先取金陵，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['fuːlpruːf] [plæn] ．
This is indeed a foolproof plan ．
这 是 的确 一个 绝对可靠 计划 ．

实系万全之策。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [wʊd] [mɑːrtʃ] [iːst] ．
They also feared that a large army would march east ．
他们 还 害怕 那 一个 大的 军队 会 行进 东方 ．

又恐大兵东下，

['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ɪz] ['empti] .
Nanchang is empty .
南昌 是 空的 .

南昌空虚，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
The government troops arrived taking advantage of the opportunity .
这 政府 军队 到达的 采取 优势 的 这 机会 .

官军乘隙而来，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [kən'sɪdər] [bəuθ][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end]
Furthermore , it's impossible to consider both the beginning and the end
此外 , 它是 不可能的 到 考虑 两个都 这 开始 和 这 结尾
[səɪm(ə)'teɪniəsli] .
simultaneously .
同时地 .

又复首尾不能兼顾。”

['æftər] ['pɒndəɪŋ] [fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟良久，

[nɔ:t][ə; eɪ][wɜ:ɾd][hæz; həz] [bɪn] ['ʌtəd] .
Not a word has been uttered .
不是 一个 单词 有 到过 说出 .

迄无一言。

[li] ['zi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

只见李自然道：

['mɪstər] . [liʊz] [wɜ:ɾdz] [leɪ] [æt; ət][ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv] " [fəʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:ɾ; fər] [greɪt] [θɪŋz] " .
Mr . Liu's words lay at the level of " foundation for great things " .
先生 . 刘氏 字 躺 在 这 等级 的 " 基础 为了 伟大的 事物 " .

“刘先生之言于‘远大之基’一层，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] ['pɜ:ɾfɪkt] ;
It is indeed perfect ;
它 是 的确 完美的 ;

固是尽善尽美；

[æz; əz][fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ] - ['pɜ:ɾfɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] - ,
As for a ' perfect solution ' ,
作为 为了 一个 - 完美的 解决方案 - ,

而于‘万全之策’，

[aɪ] ['hʌmbli] [fɪr] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] ['pɜ:ɾfɪkt] .
I humbly fear that it is already perfect .
我 谦卑地 害怕 那 它 是 已经 完美的 .

窃恐尽美矣，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [jet] ['pɜ:ɾfɪkt] .
It is not yet perfect .
它 是 不是 然而 完美的 .

尚未尽善也。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

昔人有言：

[ðoʊz] [hu:z] [ˈfeðəz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈfɒli] [groʊn] ,
Those whose feathers are not fully grown ,
那些 谁 羽毛 是 不是 完全 生长 ,
‘羽毛不丰满者，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [fərˈbɪdn̩] [tu:; tə][flaɪ] [haɪ] .
It is forbidden to fly high .
它 是 禁止 到 飞 高的 .
‘不可以高飞。’

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [æt; ət][ɔ:l] .
There is no cause for this at all .
那里 是 不 原因 为了 这 在 全部 .
‘今根本未因，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈi:gər] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ˈi:stwərd] .
But they were eager to advance eastward .
但 他们 是 渴望的 到 进步 向东 .
‘而遽欲长驱东下，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈdʒɪnˈlɪŋ] ,
To take Jinling ,
到 拿 金陵 ,
‘以取金陵，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][tu:; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ru:t] [kɔ:z] [waɪl] [praɪˈɔrɪtaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] .
It is to address the root cause while prioritizing the symptoms .
它 是 到 地址 这 根 原因 尽管 优先排序 这 症状 .
‘是合其本而先取其末。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [brɪˈgeɪd] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Fortunately, it was a single brigade of troops .
幸运的是 , 它 曾是 一个 单身的 旅 的 军队 .
‘幸而一旅之师，

[ˈnɑ:nˈdʒɪŋ][wʌz; wəz] [ˈi:zəli] [əbˈteɪnd] .
Nanjing was easily obtained .
南京 曾是 容易地 获得 .
‘金陵唾手而得，

[ðen] [ˈɪtʃən] [sɪts][ɑ:n][ɪts] [θroʊn] ,
Then Shicheng sits on its throne ,
然后 石城 坐着 在 它是 王座 ,
‘则石城坐拥，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈveriəs] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Then they would investigate various routes .
然后 他们 会 调查 各种各样的 路线 .
‘然后进窥各路，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈfu:lpru:f] .
It is certainly foolproof .
它 是 当然 绝对可靠 .
‘固是万全。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] [wʌz; wəz] [ɪntəˈrʌptɪd] [ˌhæfweɪ] .
Unfortunately, the journey was interrupted halfway .
很遗憾 , 这 旅行 曾是 中断 半 .
‘不幸而阻于半途，

[æz; əz][ju:; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ,
‘诚如先生所言，

[ˈveriəs] [ˈɑ:miz] [sent] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈempərər] [blɑ:kt] [hɪz; ɪz] [pæθ] .
Various armies sent to defend the emperor blocked his path .
各种各样的 军队 发送 到 保卫 这 皇帝 已屏蔽 他的 小路 .

各路勤王之师扼其前，

[ˈwæŋ] - [ˈɑ:rmɪ] [ˈfɑ:lʊəd] [bɪˈhaɪnd] .
Wang Shouren's army followed behind .
王 - 军队 随后 在后面 .

王守仁大兵乘其后，

[ðen] [ðei] [wʊd] [bi:; bi] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Then they would be attacked from both sides .
然后 他们 会 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

则是腹背受敌。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ɪz] [ˈemptɪ] .
Moreover , Nanchang is empty .
而且 , 南昌 是 空的 .

而况南昌空虚，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɑ:pərtɪ] [wʊd] [ðen] [bi:; bi] [əbˈteɪnd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It was determined that the property would then be obtained by someone else .
它 曾是 决定 那 这 财产 会 然后 是 获得 经过 某人 别的 .

定又为他人所得。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪf] [ðei] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ædˈvæns] , [ðer; ðər] [tru:ps] [wʊd] [bi:; bi][dɪˈvaɪdɪd] .
At that time , if they wanted to advance , their troops would be divided .
在 那 时间 , 如果 他们 通缉 到 进步 , 他们的 军队 会 是 分割 .

彼时欲进则大兵间隔，

[ɪf] [ðei] [wɑ:nt][tu:; tə] [li:v] , [ðei] [wɪl] [hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][goʊ] .
If they want to leave , they will have nowhere to go .
如果 他们 想 到 离开 , 他们 将要 有 无处 到 去 .

欲退则无家可归。

[wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] - [grænd] [faʊnˈdeɪ(ə)n] - ,
With only a ' grand foundation ' ,
和 仅有的 一个 - 盛大 基础 - ,

徒以‘远大之基’，

[ˈlu:zɪŋ] [ðɪs] - [ˌfʌndəˈment(ə)l] [graʊnd] -
Losing this ' fundamental ground ' -
输 这 - 基本的 地面 -

失此‘根本之地’，

[ænd; ənd] [jet] , [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [plæn][hi:; hi][hæz; həz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
And yet , I do not know what plan he has for the king .
和 然而 , 我 做 不是 知道 什么 计划 他 有 为了 这 国王 .

又不知其何以为大王计也？

[ˈmɪstər] . [ˈlju:] [stɪl] [ˈkaɪndli] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] .
Mr . Liu still kindly taught him .
先生 . 刘 仍然 亲切地 教授 他 .

刘先生仍幸而教之。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , -
Upon hearing these words , Chenhao
之上 听力 这些 字 , -

宸濠听了这番话，

[ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [sens] .
That makes a lot of sense .
那 制作 一个 很多 的 感觉 .

亦甚有理，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [diˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][ænd; ænd] [meɪd] [ə; eɪ] [diˈsɪʒ(ə)n] . "
The two gentlemen devised a plan and made a decision . "
" 这 二 先生们 设计 一个 计划 和 制成 一个 决定 " :

“二君定谋决策，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [ˈɔrfən] .
All are orphans .
全部 是 孤儿 :

皆系为孤。

[pliːz] [wɪð'drɔ:] [ˌtempə'reɪli] .
Please withdraw temporarily .
请 提取 暂时地 :

请各暂退，

[let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Let us discuss this further .
让 我们 讨论 这 更远 :

容孤商量。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈsendɪŋ] [,riːɪn'fɔ:smənts] . . .
As for sending reinforcements . . .
作为 为了 发送 增援部队 . . . :

至于增兵助阵，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈevriwʌn] [went] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [ˈbɪznəs] .
Fortunately , everyone went about their business .
幸运的是 , 每个人 去 关于 他们的 商业 :

好在各行其事。

[teɪk] [ˈdʒɪn'liŋ][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Take Jinling from afar ,
拿 金陵 从 远方 ,

远取金陵，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈsteɪʃənd] [nɪr] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
They are stationed near Nanchang .
他们 是 驻 靠近 南昌 :

近守南昌。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][du:] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
There is nothing to do with this .
那里 是 没有什么 到 做 和 这 :

亦无与于此，

[ɪts] [ˈɪziə] [tu;; tə][ˈhænd(ə)l][ðem; ðəm] [ˈseprətli] .
It's easier to handle them separately .
它是 更轻松 到 处理 他们 分别地 :

分别办理便了。”

[li] [ˈʃiːʃi] [wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Li Shishi was beside him .
李 shishi 曾是 旁 他 :

李士实在旁，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [lɪ'ju:] - [maɪt] [traɪ][tu;; tə][ˈɑ:rgju:] [ˈfɜ:rðər] ,
Fearing that Liu Yangzheng might try to argue further ,
恐惧 那 刘 - 可能 尝试 到 争论 更远 ,

惟恐刘养正又欲力争，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] :
He said in a hurry :
他 说 在 一个 匆忙 :

因赶着说道:

" [jɔ:; jə:]['mædʒəsti:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [kə'rekt] . "
Your Majesty's words are correct . "
" 你的 陛下的 字 是 正确的 " "

“大王之言是也。

[ðeɪ] [went] [ðe; ðə] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 :

分道而行，

[ðæts] [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækj(ə)n] .
That's the best course of action .
那就是 这 最好的 课程 的 行动 :

最是上策。”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He stood up and took his leave .
他 站立 向上 和 采取 他的 离开 :

就站起身来告辞。

- [ðen] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
Chenhao then withdrew from the palace .
- 然后 退出 从 这 宫殿 :

宸濠亦即退殿。

[ɔ:!'ðʊʊ] ['lju:] - ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] ,
Although Liu Yangzheng wanted to speak again ,
虽然 刘 - 通缉 到 说话 再次 ,

刘养正虽欲再言，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsʊʊ] [ʌnə'teɪnəbl] .
It is also unattainable .
它 是 还 高不可攀 :

亦不可得，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [li:v] .
I had no choice but to say goodbye and leave .
我 有 不 选择 但 到 说 再见 和 离开 :

只好也就告退出来，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
But he was filled with resentment .
但 他 曾是 已填 和 怨恨 :

却是心中忿忿不平。

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,

回到自己房内，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [bʊk] [baɪ][ðə; ði][oʊld][mæn] [huː] [wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd]
He took out the book by the old man who was worried about the times and
他 采取 出去 这 书 经过 这 老的 男人 WHO 曾是 担心 关于 这 时代 和
[riːd] [aɪ 'tiː][ʻoʊvər][ænd; ənd][ʻoʊvər] [ə'gen] .
read it over and over again .
读 它 超过 和 超过 再次 .

又将那忧时老人的书取出来反复看了一遍，

[aɪ] ['truːli] [əd'maɪər][juː; jʊ] .
I truly admire you .
我 真的 钦佩 你 .

实在佩服。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Because of the secret passage :
因为 的 这 秘密 通道 :

因暗道：

" [ðə; ði][plæn][ɪz][nɑːt] ['fiːzəb(ə)] . "
" The plan is not feasible . "
" 这 计划 是 不是 可行的 " .

“计不可行，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ][ʻfjuːt(ə)] [lə'ment] !
It's all just a futile lament !
它是 全部 只是 一个 徒劳 哀叹 !

亦只‘奈何’徒唤耳！ ”

[naʊ] [pres] [daʊn] .
Now press down .
现在 按 向下 .

这且按下。

[ˈmiːnwaɪl] , - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Meanwhile , Chenhao returned to the palace .
同时 , - 返回 到 这 宫殿 .

且说宸濠回到宫中，

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I thought about it for a while .
我 想法 关于 它 为了 一个 尽管 .

自己思想了一会，

[li] ['ziˌræn][wʌz; wəz] [raɪt] .
Li Ziran was right .
李 齐兰 曾是 正确的 .

仍是李自然的话不错，

[ðɪs] ['reɪzɪz] [sʌm; səm] [daʊts] [ə'baʊt] [lɪːjuː] - ['boʊstfɪ] [kleɪmz] .
This raises some doubts about Liu Yangzheng's boastful claims .
这 提高 一些 疑虑 关于 刘 - 自夸 索赔 .

至此就有些疑惑刘养正大言而夸。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tuː] [mɔːr] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] ['wɪspəd] [tuː; tə] - :
Two more trusted confidants whispered to Chenhao :
二 更多的 可信 知己 低声说道 到 - :

又有两个心腹私语宸濠说：

" [l̥jʊ:] - [wɜːrdz] , "
" **Liu Yangzheng's words** , "
" 刘 - 字 , "

“刘养正之言，

[.æbsəˈluːtli] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈtrʌstɪd] .
Absolutely not to be trusted .
绝对地 不是 到 是 可信 .

万不可信。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈbændən] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ænd; ɐnd][ɡoʊ] [ˌdaʊnˈstriːm] [ˈiːstwərd] . . .
If we abandon Nanchang and go downstream eastward . . .
如果 我们 放弃 南昌 和 去 下游 向东 . . .

若舍南昌顺流东下，

[ɪn] [kers] [ðə; ði] [ˈenəmi] [teɪks] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
In case the enemy takes advantage of the situation ,
在 案件 这 敌人 需要 优势 的 这 情况 ,

万一敌人乘虚而入，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ]
To take Nanchang
到 拿 南昌

将南昌袭去，

[ðən] [ðə; ði] [wei] [hoʊm] [wɪl] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
Then the way home will be cut off .
然后 这 方式 家 将要 是 切 离开 .

则归路断矣。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][noʊ] [bɜːŋɡər] [ˈhɑːrbər] [daʊts] .
May Your Majesty no longer harbor doubts .
可能 你的 威严 不 更长 港口 疑虑 .

愿千岁勿再狐疑，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [əkˈsept] [li] - [wɜːrdz] .
We should still accept Li Ziran's words .
我们 应该 仍然 接受 李 - 字 .

仍以李自然之言为是。”

- [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [kənˈvɪnst] .
Chenhao became even more convinced .
- 成为 甚至 更多的 确信 .

宸濠更加坚信。

[ðən] [əˈnʌðər] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
Then another trusted confidant was brought in to report to the official .
然后 其他 可信 知己 曾是 带来 在 到 报告 到 这 官方的 .

接着又有心腹传进官来，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk]
He claimed that everyone in Nanchang knew that the Emperor intended to take
他 声称 那 每个人 在 南昌 知道 那 这 皇帝 故意的 到 拿

[ˈnɑːnˈdʒɪŋ] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
Nanjing sooner or later .
南京 很快 或者 之后 .

声称南昌城里无人不知千岁早晚欲取金陵，

[ðə; ði] [truːp] [ˈwæɡənz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [wɜːr; wər][ɔːlsʊ] [priˈperd] [ðer; ðər] .
The troop wagons of each battalion were also prepared there .
这 部队 马车 的 每个 营 是 还 准备 那里 .

各营兵车亦互相在那里预备。

- [æskt] :
Chenhao asked :
- 问 :

宸濠问道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['ru:mər] [ə'ɪdʒɪneɪt] ? "
" Where did this rumor originate ? "
" 在哪里 做过 这 谣言 起源 ? "

“这话是从何处传出去的？ ”

[ðə; ðɪ] ['kɔ:nfɪdənt] [sed] :
The confidant said :
这 知己 说 :

那心腹的道：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪ'ju:] - [spred] [ðɪs] ['ru:mər] .
It is said that Liu Yangzheng spread this rumor .
它 是 说 那 刘 - 传播 这 谣言 .

“据说是刘养正传出此言，

[soʊ] [mʌt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] ['sɪti] [nu:] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
So much so that the entire city knew about it .
所以 很多 所以 那 这 全部的 城市 知道 关于 它 .

以致合城全行知道。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
After hearing this , Chenhao
后 听力 这 , -

宸濠听罢，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

即怒道：

" [ðæt] [bræt] [hæz; həz] ['ru:ɪnd] [maɪ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ə'ferz] [taɪm] [ænd; ənd] [taɪm] [ə'gen] ! "
" That brat has ruined my important affairs time and time again ! "
" 那 小子 有 毁坏 我的 重要的 事务 时间 和 时间 再次 ! "

“竖子几败孤大事！ ”

[aɪ] [wɪl] [breɪk] [æn; ən] ['æroʊ] [raɪt] [naʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [pledʒ] .
I will break an arrow right now as a pledge .
我 将要 休息 一个 箭 正确的 现在 作为 一个 保证 .

当下即折箭为誓，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [lɪ'ju:] - [ə'gen] .
I will never listen to Liu Yangzheng again .
我 将要 绝不 听 到 刘 - 再次 .

以后再不听刘养正之言。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[lɪ'ju:] - [nu:] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Liu Yangzheng knew about this .
刘 - 知道 关于 这 .

刘养正知道此事，

[soʊ] [hi:; hi] [wɪð'dru:] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
So he withdrew on his own .
所以 他 退出 在 他的 自己的 .

也就自退去了。

- [wʌz; wəz] [dɪ'tʃ:rɪnd] [nɑ:t][tu:; tə] [teɪk] ['nɑ:n'dʒɪŋ] .
Chenhao was determined not to take Nanjing .
- 曾是 决定 不是 到 拿 南京 .

宸濠决计不取金陵，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Three thousand soldiers were dispatched that very day .
三 千 士兵 是 已派出 那 非常 天 .

即日便发兵三千，

[hi:; hi] [ðen] [left] ['æftər] [ə'eɪndʒɪŋ] [ðə; ði][,ef i 'aɪ][,ef i 'aɪ]['dɑ:əu][,ɑ:r i: 'en] ([ə; eɪ]['dɑʊɪst] [pri:st]) [ɪn][ə; eɪ]
He then left after arranging the Fei Fei Dao Ren (a Taoist priest) in a
他 然后 左边 后 安排 这 费 费 道 任 (一个 道教 牧师) 在 一个
[grænd] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
grand formation .
盛大 形成 .

以付非幻道人大排非非大阵而去。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , - . . .
Back at the camp , Yizhimei . . .
后退 在 这 营 , - . . .

再说一枝梅回到行营，

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
So he wrote a letter .
所以 他 写道 一个 信 .

便修了一封书，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [men] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] .
He immediately sent men to report what had been done .
他 立即地 发送 男人 到 报告 什么 有 到过 完毕 .

连夜差人将所行之事，

[tel] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [ɪn] ['di:teɪl] ,
Tell Marshal Wang in detail ,
告诉 元帅 王 在 细节 ,

细细告知王元帅，

[ðen] [ðeɪ] [əd'vænst] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Then they advanced and captured Nanchang .
然后 他们 先进的 和 捕获 南昌 .

然后进兵攻取南昌。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ðæt] [deɪ] .
They were not far from Nanchang that day .
他们 是 不是 远的 从 南昌 那 天 .

这日已离南昌不远，

[wen] [ə; eɪ] [spaɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
When a spies reported this to the palace .
什么时候 一个 间谍 据报道 这 到 这 宫殿 .

当有探子报进宫去。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠一闻此言，

['gæðərɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] :
Gathering to discuss :
采集 到 讨论 :

聚众议道：

" [aɪ][,ei 'em] ['fɔ:rtʃənət] [nɑ:tʃ][tu:; tə][hæv; həv] ['lɪsnd] [tu:; tə][l'ju:] - [əd'vaɪs] . "

" **I am fortunate not to have listened to Liu Yangzheng's advice** . "

" 我 是 幸运 不是 到 有 听着 到 刘 - 建议 . "

“孤幸不听刘养正之言，

[ɪf] [wi:; wi] [ə'bændən] [ðɪs] [ænd; ənd] [ki:p] [hɪm; ɪm] . . .

If we abandon this and keep him . . .

如果 我们 放弃 这 和 保持 他 . . .

若竟舍此留他，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] ,

The soldiers arrived today ,

这 士兵 到达的 今天 ,

今日大兵一来，

[hu:] [wɪl] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [fɔ:r; fər][,em 'i:] ?

Who will defend the city walls for me ?

WHO 将要 保卫 这 城市 墙壁 为了 我 ?

谁为孤保守城郭呢？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ə; ei][lɑ:rdʒ] [ɑ:rmɪ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

He immediately ordered Ye Tianqing to lead a large army to meet the enemy .

他 立即地 订购 叶 天庆 到 带领 一个 大的 军队 到 见面 这 敌人 .

即命邝天庆率领大兵前去迎敌。

- [ænd; ənd] [θri:] ['lʌðər] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .

Yizhimei and three others arrived in Nanchang .

- 和 三 其他的 到达的 在 南昌 .

一枝梅等四人到了南昌，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .

They set up camp ten miles from the city .

他们 放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

离城十里安下营寨。

[teɪk] [ə; ei] [deɪ] [ɔ:f] .

Take a day off .

拿 一个 天 离开 .

休息一日，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][led] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .

The next day , he led 10 , 000 elite troops to attack Nanchang .

这 下一个 天 , 他 引领 - , - 精英 军队 到 攻击 南昌 .

次日即率领一万精锐攻打南昌。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,

Upon reaching the city walls ,

之上 到达 这 城市 墙壁 ,

行至城下，

[i:tʃ] ['kɑ:ləm] [fɔ:rmd] [ə; ei][ˈbæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

Each column formed a battle formation .

每个 柱子 形成 一个 战斗 形成 .

各队列成阵势，

[wʌn] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] .

One Plum Blossom was the first to step forward .

一 李子 开花 曾是 这 第一的 到 步 向前 .

一枝梅首先出马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][ˈvɜːrb(ə)l] ['bæt(ə)] .
They went to the city walls to engage in a verbal battle .
他们 去 到 这 城市 墙壁 到 从事 在 一个 口头 战斗 .
到城下骂战。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːrmi] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [nuːz] .
A messenger from the army rushed into the city with news .
一个 信使 从 这 军队 匆忙 进入 这 城市 和 消息 .
当有小军飞报入城。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邺天庆一闻此言，
[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then picked up his halberd and leaped onto his horse .
他 然后 挑选 向上 他的 戟 和 跳跃 到 他的 马 .
也就提了方天戟飞身上马。

[ˈɪtʃɪ,bɑː] [ɪz][ðer; ðər] ['tʃælɪndʒɪŋ] [juː 'es][tuː; tə][ə; eɪ] ['duːəl] .
Ichiba is there challenging us to a duel .
市叶 是 那里 具有挑战性的 我们 到 一个 决斗 .

一枝梅正在那里索战，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , a cannon shot rang out from inside the city .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 里面 这 城市 .
忽听城中一声炮响，

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡets] ['oʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,
城门开处，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [rʌʃt] [aʊt] .
A horse rushed out .
一个 马 匆忙 出去 .
冲出一骑马来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] - , [wʌn] [ɪ'miːdiətli] ['rekəɡnaɪzd] [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] .
Upon seeing Yizhimei , one immediately recognized Ye Tianqing .
之上 看到 - , 一 立即地 认可 叶 天庆 .
一枝梅一看见是邺天庆，

[ðə; ði] [tuː] ['dɪdnt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
The two didn't exchange a word .
这 二 没有 交换 一个 单词 .

两人更不打话，
[ðen] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Then they killed him .
然后 他们 被杀 他 .
接着便杀。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] [ɪn][hænd][hoʊldz][ə; eɪ] ['tætərd] ['sɪlvər] [spɪr] .
A plum blossom in hand holds a tattered silver spear .
一个 李子 开花 在 手 持有 一个 破烂 银 矛 .
一枝梅手执烂银枪，

[hiː; hi] [stæbd] [θruː] [ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed through the chest .
他 刺伤 通过 这 胸部 .
劈胸刺去，

[jɪː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [ðə, ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Ye Tianqing quickly parried the attack with his halberd .
叶 天庆 迅速地 招架 这 攻击 和 他的 戟 .

邝天庆赶将方天戟架开。

[tuː] [ˈhɔːrsɪz] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Two horses passed through the gate .
二 马匹 通过了 通过 这 门 .

二马过门，

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [tɜːrnz] [ɪts] [hed] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
A plum blossom turns its head around the horse .
一个 李子 开花 转弯 它是 头 大约 这 马 .

一枝梅兜转马头，

[hiː, hi] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑːt] [wɪˈðaʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
He fired a shot without thinking .
他 被解雇 一个 射击 没有 思维 .

顺手就是一枪，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] [jiː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [rɪb] .
It was determined that Ye Tianqing had been stabbed in the left rib .
它 曾是 决定 那 叶 天庆 有 到过 刺伤 在 这 左边 肋骨 .

认定邝天庆左肋刺进。

[jɪː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [blɑːkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Ye Tianqing blocked with his halberd .
叶 天庆 已屏蔽 和 他的 戟 .

邝天庆将画戟一隔，

[lɪft] [aɪ ˈtiː] [əˈsaɪd] ,
Lift it aside ,
举起 它 旁边 ,

掀在一旁，

[siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [straɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .
Seize the opportunity and strike with a single blow .
抢占 这 机会 和 罢工 和 一个 单身的 吹 .

乘势就是一戟，

[flɪp] [frʌm; frəm] [ˈbɑːtəm] [tuː; tə][tɑːp] .
Flip from bottom to top .
翻动 从 底部 到 顶部 .

由下翻上，

[aɪ ˈtiː] [pɪrst] [ðə; ði] [tʃest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] .
It pierced the chest of a plum blossom .
它 穿孔 这 胸部 的 一个 李子 开花 .

直对一枝梅当胸刺到。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [spɜːrd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɑːn] .
A plum blossom spurred the horse on .
一个 李子 开花 受到刺激 这 马 在 .

一枝梅把马一夹，

[hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] [ˈtɪltɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
His body tilted to the side .
他的 身体 斜 到 这 边 .

身子一偏，

[ðeɪ] [let] [aɪ ˈtiː] [pæs] ;
They let it pass ;
他们 让 它 经过 ;

让了过去；

[hiː; hi] [ðen] [twɜːld] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [ə'gen] .
He then twirled the gun in his hand again .
他 然后 旋转 这 枪 在 他的 手 再次 ；

复又兜转手中枪，

[hiː; hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tɔːrdz] [jiː; ji] - [weɪst] .
He thrust his sword towards Ye Tianqing's waist .
他 推力 他的 剑 向 叶 - 腰部 ；

向邝天庆腰下刺来。

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] ['jiːldɪd] [ə'gen] .
Ye Tianqing yielded again .
叶 天庆 产生 再次 ；

邝天庆又复让过。

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ；

两人一来一往，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [ten] [raʊndz] .
There were about ten rounds .
那里 是 关于 十 回合 ；

约有十数个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 ；

不分胜负。

[ðə; ði]['bæt(ə)] [reɪdʒd] [soʊ] ['fɪrslɪ] [ðæt] ['bænrz] [blɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
The battle raged so fiercely that banners blotted out the sun .
这 战斗 愤怒 所以 激烈地 那 横幅 印迹 出去 这 太阳 ；

只杀得旌旗蔽日，

[dʌst] ['bɪləʊd] [ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 ；

尘土冲天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
The sound of drums and gongs from both sides
这 声音 的 鼓 和 锣 从 两个都 侧面

两边金鼓之声，

[aɪ 'tiː] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 ；

震动天地。

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [plʌm] ['blɑːsəm] [kʊd; kəd][nɑːt] [brɪŋ] ['vɪktəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] .
Even a single plum blossom could not bring victory to the government troops .
甚至 一个 单身的 李子 开花 可以 不是 带来 胜利 到 这 政府 军队 ；

官军队里见一枝梅不能取胜，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['æŋɡərd] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
But this angered a hero .
但 这 愤怒 一个 英雄 ；

却恼了一位英雄。

[suː] [ʃəʊ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Xu Shou shouted loudly ,
徐 守 喊叫 高声 ；

只见徐寿大喝一声，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] , [goʊld] - [bækt] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] ,
Holding **a** **large** , **gold** - **backed** **broadsword** ,
保持 一个 大的 , 金子 - 支持的 阔剑 ,
手执金背大砍刀,

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He **patted** **the** **horse** .
他 轻拍 这 马 .
将马一拍,

[flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n]
Fly out **of** **the** **formation**
飞 出去 的 这 形成
飞出阵来,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] ,
Heading **straight** **to** **Ye Tianqing** ,
标题 直的 到 叶 天庆 ,
直奔邺天庆,

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] .
He **raised** **his** **knife** **and** **slashed** .
他 提高 他的 刀 和 削减 .
举刀就砍。

[ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [priˈpeərɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:] [ˈenəmi] .
Ye Tianqing **was** **preparing** **to** **fight** **two** **enemies** .
叶 天庆 曾是 准备 到 斗争 二 敌人 .
邺天庆正拟双敌,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [flu:] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:rmɪ] .
Suddenly , **a** **general** **flew out** **from** **the** **enemy army** .
突然 , 一个 一般的 飞翔 出去 从 这 敌人 军队 .
忽见贼军队里也飞出一员大将,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He **was** **eight feet tall** .
他 曾是 八 脚 高的 .
但见他身長八尺,

[ˈlepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head **with** **ringed** **eyes**
豹 头 和 环状 眼睛
豹头环眼,

[ə; eɪ] [sti:l] [bɜ:d] [bɪˈni:θ] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] ,
A **steel** **beard** **beneath** **his** **chin** ,
一个 钢 胡须 下面 他的 下巴 ,
颌下一部钢须,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spɪr] ,
Holding **a** **long** **spear** ,
保持 一个 长的 矛 ,
手执长矛,

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔ:rs] .
He **sat down** **on** **the** **yellow** **horse** .
他 卫星 向下 在 这 黄色的 马 .
坐下黄马。

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He **shouted** :
他 喊叫 :
一声喝道:

" [kʌm] [ænd; ʌnd] [ə'naʊns] [jɜː; jər] [neɪm] . "

" **Come and announce your name** . "

" 来 和 宣布 你的 姓名 . "

“来将通下名来，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt] [straɪk] ['neɪmləs] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] !

This general does not strike nameless generals with his spear !

这 一般的 做 不是 罢工 无名 将军们 和 他的 矛 ！

本将军矛下不刺无名之将！ ”

[suː] [jəu] [sɔː] [ðæt] ['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

Xu Shou saw that someone came out to meet the enemy .

徐 守 锯 那 某人 来了 出去 到 见面 这 敌人 .

徐寿见有人出来迎敌，

[hiː; hi] [ðen] [ri'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] :

He then responded with a shout :

他 然后 回应 和 一个 喊 :

也就应声喝道：

" [ðə; ði] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] , ['lɪs(ə)n] : "

" **The bandit general , listen :** "

" 这 土匪 一般的 , 听 : "

“贼将听者：

[aɪ][eɪ 'em][suː] [jəu] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] !

I am Xu Shou , a general under Marshal Wang !

我 是 徐 守 , 一个 一般的 在下面 元帅 王 ！

我乃王元帅麾下指挥将军徐寿是也！

[juː; jʊ] ['ɔːlsʊʊ] [kʌm] [θruː] [jɜː; jər] [neɪm] .

You also come through your name .

你 还 来 通过 你的 姓名 .

尔亦通过名来，

" [sʊʊ] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , [meɪ] [bɪ'hed] [juː; jʊ] ! "

" **So that I , the general , may behead you !** "

" 所以 那 我 , 这 一般的 , 可能 斩首 你 ！ "

好使本将军斩你的首级！ ”

[ðə; ði] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :

The man shouted :

这 男人 喊叫 :

那人喝道：

" [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['men] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] ['ʌndər] [prɪns] ['nɪŋ] ! "

" **This general is Meng Xiong , the commander under Prince Ning !** "

" 这 一般的 是 孟 熊 , 这 指挥官 在下面 王子 宁 ！ "

“本将军系宁王驾下都指挥孟雄是也！ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [jəu]

Upon hearing this , Xu Shou

之上 听力 这 , 徐 守

徐寿一听，

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,

Before he could finish speaking ,

前 他 可以 结束 请讲 ,

不等他说完，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [bækt] ['brɔːdsɔːrd] .

He then raised the golden - backed broadsword .

他 然后 提高 这 金的 - 支持的 阔剑 .

便举起金背大砍刀，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][ju:; jʊ]
Like Mount Tai pressing down on you
喜欢 山 泰 紧迫 向下 在 你

如泰山压顶一般，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] .
It was chopped off .
它 曾是 切碎 离开 .

当头砍下。

[ˈmen] [ˈzɔŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [pʊt] [ðə; ði] [spɪr] [ʌp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rest] .
Meng Xiong hurriedly put the spear up for a rest .
孟 熊 匆匆 放 这 矛 向上 为了 一个 休息 .

孟雄赶着将蛇矛望上一架，

[ʌn'veɪlɪŋ] [ðə; ði][pæst] ,
Unveiling the past ,
揭幕 这 过去的 ,

掀开过去，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [spɪr] .
He then returned the spear .
他 然后 返回 这 矛 .

也就还了一矛。

[su:] [ʃəu] ['kwɪkli] [ɪntə'vi:nd] .
Xu Shou quickly intervened .
徐 守 迅速地 介入 .

徐寿急急架开。

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] ['entərd] [ðə; ði] [gert] ,
When the two horses entered the gate ,
什么时候 这 二 马匹 进入 这 门 ,

当时二马过门，

[ˈæftər] ['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜ:rkli] ,
After going around in circles ,
后 去 大约 在 界 ,

兜了一个圈子，

[ðə; ði] [tu:] [men] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] .
The two men turned their horses around .
这 二 男人 转向 他们的 马匹 大约 .

二人回转马头，

[ðer] [went] [ə'gen] [ænd; ənd] [kɪld] [ə'gen] .
They went again and killed again .
他们 去 再次 和 被杀 再次 .

复行又杀。

[ˈoʊnli] [fɔ:r] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Only four horses were seen .
仅有的 四 马匹 是 已见 .

只见四匹马、

[fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [i:t] [ʌðər] .
Four people were fighting each other .
四 人们 是 斗争 每个 其他 .

四个人杀在一团，

[ðer] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
They fought for dozens of rounds .
他们 战斗 为了 几十个 的 回合 .

约战了有数十个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
The match was evenly matched .
这 匹配 曾是 均匀地 匹配 .

皆是不分胜负。

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [stiː] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn] , [jæŋ] [zɑʊfæŋ]
Seeing that the two of them were still unable to win , Yang Xiaofang
看到 那 这 二 的 他们 是 仍然 无法 到 赢 , 杨 小芳

杨小舫见他二人还不能够取胜，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [hɔːrs] [baɪ][ðə; ði] [hed] ,
He then led the horse by the head ,
他 然后 引领 这 马 经过 这 头 ,

也就将马头一领，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
They all came out into battle .
他们 全部 来了 出去 进入 战斗 .

齐出阵来，

[əˈtækɪŋ] [ˈmɛŋ] [ˈzɔŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
attacking Meng Xiong from both sides
攻击 孟 熊 从 两个都 侧面

夹击孟雄、

[jiː; ji] [tiːˈæŋˈtʃɪŋ] .
Ye Tianqing .
叶 天庆 .

邲天庆。

[sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] .
Six people fought each other in a group .
六 人们 战斗 每个 其他 在 一个 团体 .

六个人团团厮杀，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
They fought for another twenty or thirty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 或者 三十 回合 .

又杀了有二三十合，

[ˈmɛŋ] [ˈzɔŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [baɪ] [jæŋ] [zɑʊfæŋ] .
Meng Xiong was shot by Yang Xiaofang .
孟 熊 曾是 射击 经过 杨 小芳 .

孟雄被杨小舫着了一枪，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
He dared not linger in the battle .
他 敢于 不是 萦绕 在 这 战斗 .

他却不敢恋战，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They turned their horses and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .

拨马就走。

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [fliː] [ɪn] [dɪˈfiːt] , [jæŋ] [zɑʊfæŋ]
Seeing him flee in defeat , Yang Xiaofang
看到 他 逃跑 在 击败 , 杨 小芳

杨小舫见他败走，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˌdaʊnˈsterz] .
He hurried downstairs .
他 慌忙 楼下 :

便急急赶将下去。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈmen] [ˈʒɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] .
Ye Tianqing saw that Meng Xiong had been shot .
叶 天庆 锯 那 孟 熊 有 到过 射击 :

邝天庆见孟雄中枪，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [feɪnt] .
It was just a feint .
它 曾是 只是 一个 佯攻 :

也就虚刺一戟，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 :

回马就走。

[suː] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [əˈgen] , [dʒəu] [ʃjɑːŋfæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː]
Seeing that Ye Tianqing had been defeated again , Zhou Xiangfan and his two
看到 那 叶 天庆 有 到过 战败 再次 , 周 襄樊 和 他的 二
[kəmˈpænjənz] . . .
companions : : :
同伴 . . .

周湘帆三人见邝天庆又败下去，

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ðɪ][tɪp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɪp] [ˈpɔɪntɪd] .
At that moment , the tip of the whip pointed .
在 那 片刻 , 这 提示 的 这 鞭 尖 :

当下鞭梢一指，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [swɑːmd] [ˈoʊvər] .
Then the ten thousand soldiers swarmed over .
然后 这 十 千 士兵 蜂拥而至 超过 :

那一万雄兵便蜂拥过来。

- [ɛm i ˈaɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rʌʃ] [ˈoʊvər][tuː; tə] [siːz]
Yizhi Mei wanted to take advantage of the situation and rush over to seize
- 梅 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 和 匆忙 超过 到 抢占
[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 :

一枝梅就想乘势追过去抢城，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɑːlz] ,
Reaching the city walls ,
到达 这 城市 墙壁 ,

走到城下，

[ˈɜːrli] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌjiː; ji] [ˌtiːˈænˈtɪŋ] ,
Early meeting with Ye Tianqing ,
早期的 会议 和 叶 天庆 ,

早见邴天庆、

[ˈmen] [ˈzɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [fluː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Meng Xiong and his companion flew across the suspension bridge .
孟 熊 和 他的 伴侣 飞翔 穿过 这 暂停 桥 .

孟雄二人飞过吊桥，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [haɪ] .
The suspension bridge should be raised high .
这 暂停 桥 应该 是 提高 高的 .

当将吊桥高扯。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ˈkænɑːt] [flaɪ][ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] .
A single plum blossom cannot fly over it .
一个 单身的 李子 开花 不能 飞 超过 它 .

一枝梅等不能飞越，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They had no choice but to withdraw their troops .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .

只得收兵，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
That is , to set up camp outside the city .
那 是 , 到 放 向上 营 外部 这 城市 .

即在城外立下营寨，

[ðeɪ] [biˈsɪdʒd] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
They besieged Nanchang .
他们 被围困 南昌 .

将南昌围困起来。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

当日无话。

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf] .
Take a day off .
拿 一个 天 离开 .

休息一日，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈɡen] .
The next day they went to attack the city again .
这 下一个 天 他们 去 到 攻击 这 城市 再次 .

次日又去攻城。

[ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnd] [ˈsteɪʃənəri] .
The troops in the city remained stationary .
这 军队 在 这 城市 剩余 静止的 .

只见城中按兵不动，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [kɔːzd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv] [wɜːrdz] .
A single plum blossom caused the three armies to engage in a war of words .
一个 单身的 李子 开花 导致 这 三 军队 到 从事 在 一个 战争 的 字 .

一枝梅便令三军一齐骂战。

[ˈæftər] [ˈkəːsɪŋ] [fɔːr; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After cursing for half a day ,
后 咒骂 为了 一半 一个 天 ,

骂了半日，

[stɪl] [noʊ] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'plɔɪd] .
Still no troops have been deployed .
仍然 不 军队 有 到过 已部署 :

仍是不见开兵。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [θri:] ['si:krətli] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] :
Yizhimei and the other three secretly devised a plan :
- 和 这 其他 三 偷偷 设计 一个 计划 :

一枝梅等四人即暗自设道：

" [ðə; ði] ['treɪtərz] ['bæt(ə)l] ['jestərdeɪ] "
" The traitor's battle yesterday "
" 这 叛徒的 战斗 昨天 "

“逆贼昨日一战，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['sʌfər] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
They did not suffer a major defeat .
他们 做过 不是 遭受 一个 主要的 击败 :

并未大败，

[waɪ] [nɑ:t]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd][gou][tu:; tə][wɔ:r] [tə'deɪ] ?
Why not open the city gates and go to war today ?
为什么 不是 打开 这 城市 大门 和 去 到 战争 今天 ?

何以今日不开城出战？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 :

其中必有缘故。

[ɪz][hi:; hi] ['plɑ:tɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ?
Is he plotting something ?
是 他 绘制 某物 ?

难道他有什么诡计么？ ”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [pæst] [baɪ] :
Zhou Xiangfan passed by :
周 襄樊 通过了 经过 :

周湘帆过：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“依小弟愚见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [went] ['ɪntu:] [taʊn] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] .
It would be best if the elder brother went into town to inquire .
它 会 是 最好的如果 这 长老 兄弟 去 进入 镇 到 查询 :

最好兄长进城去打听一番，

[ðen] [faɪnd][aʊt] ['weðər] [ðə; ði] ['treɪtəz] [hæv; həv] [ə'tækt] ['nɑ:n'dʒɪŋ] .
Then find out whether the traitors have attacked Nanjing .
然后 寻找 出去 无论 这 叛徒 有 遭到攻击 南京 :

再将逆贼是否进攻金陵打听清楚，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæen; kən] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
So that I can send a message to the marshal .
所以 那 我 能 发送 一个 信息 到 这 元帅 :

好给元帅送信。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz][maɪ][ə'ɪndʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "

" **This was my original intention** . "

" 这 曾是 我的 原来的 意图 . "

“愚兄本有此意。

[sɪns] [wi; wi] [ʃer] ['sɪmələr] [vju:z] ,

Since we share similar views ,

自从 我们 分享 相似的 浏览 ,

既是所见略同，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [wɪl] [goʊ][ðer; ðər] [ɪ'mi:diətli] [tə'naɪt] .

My foolish brother will go there immediately tonight .

我的 愚蠢 兄弟 将要 去 那里 立即地 今晚 .

愚兄今夜当即前去。”

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] :

Therefore , a secret order was issued :

所以 , 一个 秘密 命令 曾是 发布 :

于是传出密令：

[ˈɔ:rdər] [ðæt] [hæf][ʌv; əv] [i:tʃ] [bə'tæliən] [bi:: bi] [kept] [ɪn][ðer; ðər][ˈɑ:rmər] [tə'naɪt] .

Order that half of each battalion be kept in their armor tonight .

命令 那 一半 的 每个 营 是 保留 在 他们的 盔甲 今晚 .

命各营今夜以一半不准卸甲，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][tu:: tə][bi:: bi] [ˈredi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈwepənz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] ;

They all had to be ready with their weapons at the ready ;

他们 全部 有 到 是 准备好 和 他们的 武器 在 这 准备好 ;

皆要倚戈而待；

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪz][fɔ:r; fər] [rest] .

Half of the time is for rest .

一半 的 这 时间 是 为了 休息 .

一半早为安歇，

[ə'raʊnd] [ˈmɪdnaɪt] ,

Around midnight ,

大约 午夜 ,

等到三更时分，

[soʊ][hi; hi] [swɪtʃt] [tu:: tə] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

So he switched to sleeping in the middle of the night .

所以 他 切换 到 睡眠 在 这 中间 的 这 夜晚 .

便换上半夜那一半去睡。

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsə'beɪz] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [wɪl] [bi:: bi] [ˈeksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .

Anyone who disobeys this order will be executed immediately .

任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 立即地 .

如违令者立斩。

[ðɪs] [ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] ,

This order was issued ,

这 命令 曾是 发布 ,

此令传出，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæljənz] [der] [tu:: tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?

How could any of the battalions dare to make a mistake ?

如何 可以 任何 的 这 营 敢 到 制作 一个 错误 ?

各营那敢有误，

[jet] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈhæpi] [tu:: tə][kəm'plaɪ] .

Yet they were happy to comply .

然而 他们 是 快乐的 到 遵守 .

却亦乐从，

[ðeɪ] [ɔ:l] [felt] [ðæt] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kəmˈbaɪnd] [ˈli:niənsi] [ænd; ənd] [sɪˈverəti] .
They all felt that Yizhimei and others combined leniency and severity .
他们 全部 毛毡 那 - 和 其他的 合并 宽大 和 严重性 .
皆感一枝梅等宽猛相济。

[əˈraʊnd] [ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] . . .
Around the first watch of the night , a single plum blossom . . .
大约 这 第一的 手表 的 这 夜晚 , 一个 单身的 李子 开花 . . .
一枝梅到了晚间约有初更时分，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [ˈaʊtər] [kloʊðz] .
He then took off his outer clothes .
他 然后 采取 离开 他的 外 衣服 .
便脱去外衣，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [maɪ] [naɪt] [kloʊðz] .
I changed into my night clothes .
我 已更改 进入 我的 夜晚 衣服 .
换了夜行衣靠，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,
手提单刀，

[aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsoʊ] [laɪk] [tu; tə] [ˈɔ:fər] [sʌm; səm] [ˈɜ:rnɪst] [ədˈvaɪs] [tu; tə][dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ðə; ði]
I would also like to offer some earnest advice to Zhou Xiangfan and the
我 会 还 喜欢 到 提供 一些 认真 建议 到 周 襄樊 和 这
[ˈʌðər] [tu:] :
other two :
其他 二 :

又望周湘帆等三人谆嘱一番：
" [wi; wi][mʌst; məst] [dɪˈfend] [aɪ ˈti:] [ˈstriktli] . "
" We must defend it strictly . "
" 我们 必须 保卫 它 严格 . "

“务要严加防守，
[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [oʊvərˈlʊkt] .
This must not be overlooked .
这 必须 不是 是 被忽视的 .

万万不可疏忽，
[fɪərɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] [reɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Fearing an enemy raid on the stronghold .
恐惧 一个 敌人 袭击 在 这 据点 .
恐防敌人劫寨。”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈɡri:d] .
Zhou Xiangfan and others agreed .
周 襄樊 和 其他的 同意 .
周湘帆等答应。

- [ɛm i ˈaɪ] [ɪˈmi:diətli] [left] [ðə; ði] [ˈbærəks] .
Yizhi Mei immediately left the barracks .
- 梅 立即地 左边 这 兵营 .
一枝梅当下即出了营房，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ɡɔ:n] .
In the blink of an eye , he was gone .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他 曾是 已消失 .
一晃身早已不见。

[ðæts] [ðer; ðər] [skɪl] [ɪn] ['ju:zɪŋ] [swɔ:dz] [soʊ] [fæst] .
That's their skill in using swords so fast .
那就是 他们的 技能 在 使用 剑 所以 快速地 .

这就是他们剑快的本领。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来到城下，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['weɪdɪŋ] [ə'raʊnd] .
They continued wading around .
他们 持续 涉水 大约 .

仍是蹚来蹚去。

[ɔ:ldəʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Although there were soldiers guarding the city walls .
虽然 那里 是 士兵 守护 这 城市 墙壁 .

城头上虽有兵卒把守，

[aɪ][dəʊnt][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] .
I don't mind at all .
我 不 头脑 在 全部 .

实在毫不介意。

[dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪz][æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ] ,
Just because a single plum blossom is as light as a swallow ,
只是 因为 一个 单身的 李子 开花 是 作为 光 作为 一个 吞 ,

只因一枝梅身轻似燕，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第95/130页

[wɔːks] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðə; ði] [waɪnd] .
Walks as fast as the wind .
散步 作为 快速地 作为 这 风 .

步快如风，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Needless to say, there were only a few hundred people guarding the city wall .
不必要 到 说 , 那里 是 仅有的 一个 很少 百 人们 守护 这 城市 墙 .
不必说这城头上不过数百人在那里把守，

[ˈiːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] ,
Even in a million - strong army ,
甚至 在 一个 百万 - 强的 军队 ,

就便在百万军中，

[ɪts] [nɑːt] [ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ˈeniwʌn] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [waɪn] [aɪ ˈtiː] .
It's not certain that anyone will be able to win it .
它是 不是 肯定 那 任何人 将要 是 有能力的 到 赢 它 .

也未必有人夺得出来。

[plʌm] [ˈblɔːsəm] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
plum blossom entered the city .
李子 开花 进入 这 城市 .

一枝梅进得城中，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wɔːz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ]
He immediately went to the Prince Ning's residence to find out what was going
他 立即地 去 到 这 王子 宁的 住宅 到 寻找 出去 什么 曾是 去
[ɑːn] .
on .
在 .

当即去往宁王府内探听消息。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ɪnfərˈmeɪ] (ə)n [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] .
I wonder what information they found out .
我 想知道 什么 信息 他们 成立 出去 .

不知有什么消息打听出来，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [ˈlʊrɪŋ] [ˈenəmi] [truːps] ; [jiː; ji] - [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] -
Chapter 130 : A Plum Blossom Luring Enemy Troops ; Ye Tianqing's Defending the City -
章 - : 一个 李子 开花 诱饵 敌人 军队 ; 叶 - 防守 这 城市 -
[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz]
Generals and Officers
将军们 和 警官

第130回 一枝梅诱敌国贼兵 邺天庆守城战官将

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [ɛm i 'aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is said that Yizhi Mei came to the city .
它是说那 - 梅 来了 到 这 城市 .

话说一枝梅来到城中，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They went straight into the palace .
他们 去 直的 进入 这 宫殿 .

直往宫内而去，

[ˈhaɪdɪŋ] ['si:kɹətli] [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] ,
Hiding secretly on the roof tiles ,
隐藏 偷偷 在 这 屋顶 瓷砖 ,

暗暗伏于瓦椽之上，

[ˈlɪs(ə)n] ['kɛrfəli] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊndz] .
Listen carefully to the sounds .
听 小心 到 这 声音 .

细听动静。

[fɜ:rst] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪrɪŋ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɔ:l] .
First , the sounds of drinking and cheering could be heard from the hall .
第一的 , 这 声音 的 喝 和 欢呼 可以 是 听到 从 这 大厅 .

只听殿上先是饮酒欢呼之声，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'spɜ:rst] .
Then they dispersed .
然后 他们 分散的 .

既而各散，

[noʊ] [ˌɪnfər'meɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [faʊnd] [aʊt] .
No information was found out .
不 信息 曾是 成立 出去 .

并未打听出什么消息。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [pɔ:z] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rest] .
Chenhao returned to his palace to rest .
- 返回 到 他的 宫殿 到 休息 .

宸濠回寝宫安歇。

- [ˈfɑ:lʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yizhimei followed again to the palace .
- 随后 再次 到 这 宫殿 .

一枝梅复又跟到寝宫，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] ['laɪɪŋ] [praʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] .
It remained lying prone on the roof tiles .
它 剩余 说谎 易于 在 这 屋顶 瓷砖 .

仍在瓦椽上伏定。

[ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [vɔɪs] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [brɪ'ləʊ] [ˈæskɪŋ] :
A woman's voice could be heard from below asking :
一个 女性的 嗓音 可以 是 听到 从 以下 问 :

只听下面有女人声音问道：

" [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tə'naɪt] . "
" Your Majesty will enter the palace tonight . "
" 你的 威严 将要 进入 这 宫殿 今晚 . "

“千岁今夜进宫，

[waɪ] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] [kʌm][tuː; tə] [ðɪs] ?
Why has it come to this ?
为什么 有 它 来 到 这 ？

何以到这时候？

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ə'tæk] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [prəɡ'resɪŋ] ?
How is the attack by the government troops outside the city progressing ?
如何 是 这 攻击 经过 这 政府 军队 外部 这 城市 进展 ？

现在城外官军攻打如何了？ ”

[ɔːl] [aɪ] [hɜːrd] - [seɪ] [wʌz; wəz] :
All I heard Chenhao say was :
全部 我 听到 - 说 曾是 ：

只听宸濠说：

" [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [ə'tækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" The officers and soldiers attacked day and night . "
" 这 警官 和 士兵 遭到攻击 天 和 夜晚 ． "

“官兵日夜攻打，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] .
But it doesn't matter .
但 它 不 事情 ．

却不妨事。

['nɑːn'tʃɑːŋ] [ɪz] ['heviɪ] ['gɑːrdɪd] .
Nanchang is heavily guarded .
南昌 是 重度 守卫 ．

南昌把守甚严，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [ə'tæk] [bʌt; bət] [feɪld] .
He was eager to attack but failed .
他 曾是 渴望的 到 攻击 但 失败的 ．

他急切攻打不下。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [in'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I have already inquired about the details .
我 有 已经 询问 关于 这 细节 ．

孤业已打听切细，

['wæŋ] [,ʃaʊrən] [ɪz] [stiɪ] [ɪn] .
Wang Shouren is still in Ji'an .
王 手人 是 仍然 在 吉安 ．

王守仁仍在吉安，

[ðeɪ] [dɪd][naːt] [kʌm] .
They did not come .
他们 做过 不是 来 ．

并未前来。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'ɡoo] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

前数日，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] ['ædɪd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd][ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][naːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n] .
I have already added soldiers and the Taoist Priest of Non - Illusion .
我 有 已经 额外 士兵 和 这 道教 牧师 的 非 - 错觉 ．

孤已添兵与非幻道人，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm][set] [ʌp][ðə; ði] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'reɪ] .
They helped him set up the extraordinary array .
他们 帮助 他 放 向上 这 非凡的 大批 ．

相助他排设非非大阵。

[hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] , ['wæŋ] [[əʊrən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'naɪələɪt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] !
Half a month later , Wang Shouren was about to annihilate his entire army !
一半 一个 月 之后 , 王 手人 曾是 关于 到 歼灭 他的 全部的 军队 !
半月后王守仁即欲全军覆没了!

[naʊ] , [ðə; ði] [truːps] [led][baɪ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Now , the troops led by Ichijimae and others are attacking the city .
现在 , 这 军队 引领 经过 - 和 其他的 是 攻击 这 城市 .
现在一枝梅等所带攻打城地之兵,

[aɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn][wɪð; wɪθ] [li] ['ziˌræn] .
I then devised a clever plan with Li Ziran .
我 然后 设计 一个 聪明的 计划 和 李 齐兰 .
孤又与李自然设了一条妙计。

[ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [truːps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
The government troops had just arrived .
这 政府 军队 有 只是 到达的 .
官军才来,

[wɪð; wɪθ] [[ɑːrp] ['edʒəz, 'edʒɪz] ,
With sharp edges ,
和 锋利的 边缘 ,
锐气方张,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [faɪt] [ðem; ðəm] .
We must not fight them .
我们 必须 不是 斗争 他们 .
不可与敌。

['æftər][hiː; hi] [ə'tækt] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] ,
After he attacked for many days ,
后 他 遭到攻击 为了 许多 天 ,
等他攻打多日,

[ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
The army was exhausted .
这 军队 曾是 筋疲力尽的 .
三军疲惫,

[ðen] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Then launch a surprise attack .
然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
然后出奇兵以袭之。

[ɔːl'dʊʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [breɪv] ,
Although Yizhimei and others are brave ,
虽然 - 和 其他的 是 勇敢的 ,
一枝梅等虽勇,

[ɪts] [dɪ'fiːt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Its defeat is inevitable .
它是 击败 是 不可避免的 .
其破必矣。”

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :
又听女子道:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz][mædʒəsti][ɪz] ['iːgər] [tuː; tə] [teɪk] ['nɑːn'dʒɪŋ] . "
" I have heard that His Majesty is eager to take Nanjing . "
" 我 有 听到 那 他的 威严 是 渴望的 到 拿 南京 . "
“闻得千岁急欲进取南京,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [naʊ] ?
What should be the final decision now ?
什么 应该 是 这 最终的 决定 现在 ?

现在究竟若何定义？ ”

[ðen] - [sed] :
Then Chenhao said :
然后 - 说 :

又听宸濠道：

" [ðæts] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][lɪˈjuː] - ['dʌznt] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtri:t] . "
" That's because Liu Yangzheng doesn't know when to advance or retreat . "
" 那就是 因为 刘 - 不 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 . "

“那是刘养正不识进退，

[haʊ] [kæn; kən][ˈnɑːnˈdʒɪŋ] [meɪk] [ˈprɑːɡres] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
How can Nanjing make progress in such an urgent situation ?
如何 能 南京 制作 进步 在 这样的 一个 紧迫的 情况 ?

南京急切何可进取？

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][drɑːp][ðə; ði] [ˈmætər] .
I have already decided to drop the matter .
我 有 已经 决定 到 降低 这 事情 .

孤已作为罢论了。”

[ðen] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :

又听那女子道：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , "
" In my humble opinion , "
" 在 我的 谦逊的 观点 , "

“臣妾之见，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɑːlɪdeɪtɪd] [fɜːrst] .
It is also believed that the foundation should be consolidated first .
它 是 还 相信 那 这 基础 应该 是 合并 第一的 .

亦以为先固根本，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ˈnɑːnˈdʒɪŋ] .
They then captured Nanjing .
他们 然后 捕获 南京 .

后取南京。

[ɪf] [wiː; wi] [kəmˈbaɪn] [ðə; ði] [ɪˈsenʃlz] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrɪviəl] , [wiː; wi][kæn; kən] [əˈtʃɪːv] [ðə; ði]
If we combine the essentials and take the trivial , we can achieve the
如果 我们 结合 这 必需品 和 拿 这 琐碎的 , 我们 能 达到 这

[dɪˈzaɪrd] [rɪˈzʌlt] .
desired result .
想要的 结果 .

若合其本而取其末，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] .
This is the path to defeat and destruction .
这 是 这 小路 到 击败 和 破坏 .

是败亡之道也。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [ˈriːs(ə)ntli] ?
But I wonder if Anqing has been captured recently ?
但 我 想知道 如果 安庆 有 到过 捕获 最近 ?

但不知安庆近日曾否攻打下来？ ”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [bri:tft] . "
" **It has already been breached** . "
" 它 有 已经 到过 违规 . "

“早已攻破了，

[leɪ] - [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['hoʊldɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] .
Lei Dachun is currently holding out there .
雷 - 是 现在 保持 出去 那里 .

雷大春现在那里据守。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" **in this way** ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ænd; ʌnd] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['daʊɪst] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ə'reɪ] .
And wait for the Immortal Daoist to set up the Immortal Array .
和 等待 为了 这 不朽 道家 到 放 向上 这 不朽 大批 .

且等非幻道人排设非非大阵，

['æftər] [dɪ'fi:tɪŋ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ,
After defeating Wang Shouren ,
后 击败 王 手人 ,

破了王守仁之后，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] ['nɑ:n'dʒɪŋ] [ə'gen] .
It's not too late to attack Nanjing again .
它是 不是 也 晚的 到 攻击 南京 再次 .

再进攻南京不迟。”

- [læft] ['laʊdli] :
Chenhao laughed loudly :
- 笑了 高声 :

宸濠大笑：

" [jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" **Your words are exactly what I was thinking** . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“卿言正合孤意。”

['hævɪŋ] [sed] [ðɪs] ,
Having said this ,
拥有 说 这 ,

说罢这席话，

[ðen] [keɪm] [sʌm; səm] [əb'si:n] ['læŋgwidʒ] .
Then came some obscene language .
然后 来了 一些 猥亵 语言 .

随后就是些褻秽之语了。

- [ɛm i 'aɪ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['klɪrli] .
Yizhi Mei heard it all clearly .
- 梅 听到 它 全部 清楚地 .

一枝梅听了个真切，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'mi:diətli] [pæs] [θru:] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] .
That is , they could immediately pass through houses and buildings .
那 是 , 他们 可以 立即地 经过 通过 房屋 和 建筑物 .
也就即刻穿房越屋，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
They left the palace .
他们 左边 这 宫殿 .

出了宫来。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving outside the mansion ,
之上 抵达 外部 这 大厦 ,
来到府外，

[sti] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] ,
Still under the cover of night ,
仍然 在下面 这 覆盖 的 夜晚 ,
仍趁着夜间，

[hi; hi] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He leaped out of the city .
他 跳跃 出去 的 这 城市 .
飞身出城。

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [ðər; ðər] .
Zhou Xiangfan and others were waiting there .
周 襄樊 和 其他的 是 等待 那里 .
周湘帆等正在那里盼望，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [floʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
A plum blossom branch had already flown down from mid - air .
一个 李子 开花 分支 有 已经 飞行 向下 从 中 - 空气 .
只见一枝梅已由半空中飞下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was only around the fourth watch of the night .
它 曾是 仅有的 大约 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
此时不过四鼓光景。

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['teɪkən][ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [tent] .
Zhou Xiangfan and others were taken into the inner tent .
周 襄樊 和 其他的 是 已采取 进入 这 内 帐篷 .
周湘帆等接入内帐，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道:
" [haʊ] [wʌz; wəz][jɜ; jər][trɪp][tu; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nu:z] , ['brʌðər] ? "
" How was your trip to inquire about the news , brother ? "
" 如何 曾是 你的 旅行 到 查询 关于 这 消息 , 兄弟 ? "
“兄长前去打听消息如何？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [trɪk] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of trick is this ?
什么 种类 的 诡计 是 这 ?
有什么诡计？ "

- [ðen] [rɪ'pi:tɪd] [wʌt] [ʃi; ji] [hæd; həd] [sed] [ə'bʌv] .
Yizhimei then repeated what she had said above .
- 然后 重复 什么 她 有 说 多于 .
一枝梅就将以上的话说了一遍。

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" In this way ,
" 在 这 方式 ,

“似此，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [prɪ'per] ['ɜ:rlɪ] .
It is best to prepare early .
它 是 最好的 到 准备 早期的 :

宜早作准备方好。”

[jæn] [ʒaʊfæn] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Yang Xiaofang said from the side :
杨 小芳 说 从 这 边 :

杨小舫在旁说道：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“以小弟愚见，

[pər'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tɜ:rn] [ðə; ði] [teɪblz] [ɑ:n][ðəm; ðəm] :
Perhaps we should turn the tables on them :
也许 我们 应该 转动 这 表格 在 他们 :

莫若将计就计：

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Using a strategy to lure the enemy ,
使用 一个 战略 到 饵 这 敌人 ,

以诱敌之策，

[tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:rmɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
To lure the enemy army out of the city ;
到 饵 这 敌人 军队 出去 的 这 城市 ;

去诱贼军出城；

[ðen] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Then they turned their troops around and attacked .
然后 他们 转向 他们的 军队 大约 和 遭到攻击 .

然后反兵以攻之，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 :

必获大胜。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈletər] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈrɪt(ə)n] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [ˈmɑ:ɹf(ə)] .
On the one hand , a letter could be urgently written to inform the marshal .
在 这 一 手 , 一个 信 可以 是 紧急 书面 到 通知 这 元帅 :

一面可急修书告知元帅，

[pli:z] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Please make preparations as soon as possible .
请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 :

请其早作准备，

[breɪk] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ə'reɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] [pæθ] .
Break the demon array of the demonic path .
休息 这 恶魔 大批 的 这 恶魔般的 小路 :

破妖道的妖阵。

[ˈwʌndər] [wʌt] [maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ə] ?
wonder what my elder brother's intentions are ?
想知道 什么 我的 长老 兄弟 意图 是 ？

不识兄长之意何如？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz] . . . "
" My dear brother's words . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 字 . . . "

“贤弟之言，

[ðæt] [ˈsuːts] [em ˈiː] [ˈpɜːrfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [rɪˈper] [ɪˈmiːdiətli] .
The book was repaired immediately .
这 书 曾是 已修复 立即地 .

当即修了书，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He dispatched his trusted confidants to Ji'an overnight .
他 已派出 他的 可信 知己 到 吉安 过夜 .

差心腹连夜驰往吉安，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuːz] .
Inform Marshal Wang of the news .
通知 元帅 王 的 这 消息 .

告知王元帅消息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðæt] [ɪz] , [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ʃɑːŋfæn] ,
That is , with Zhou Xiangfan ,
那 是 , 和 周 襄樊 ,

即与周湘帆、

[jæn] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[suː] [ʃuːjiː] [sed] :
Xu Shouyi said :
徐 守义 说 :

徐寿议道：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" Today is the perfect time to lure the enemy . "
" 今天 是 这 完美的 时间 到 饵 这 敌人 . "

“今日即可以诱敌矣。”

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [wʌt] ['strætədʒi] [ʃəd; ʒəd] [wiː; wi] [juːz] [tuː; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] ? "

" **What strategy should we use to lure the enemy ?** "

" 什么 战略 应该 我们 使用 到 饵 这 敌人 ？ "

“诱敌之策若何？”

- [sed] :

Yizhimei said :

- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ] [əb'zɜːrɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['maʊnt(ə)n] [faɪv] [li] [ə'wei] [frʌm; frəm] [hɪr] . "

" **I observe that there is a Ma'er Mountain five li away from here .** "

" 我 观察 那 那里 是 一个 - 山 五 季 离开 从 这里 . "

“吾观离此地五里有座马耳山，

[ɔːl'doʊ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][nɑːt] [haɪ]

Although this mountain is not high

虽然 这 山 是 不是 高的

此山虽不高，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['tɔːrtʃuəs] .

The situation was quite tortuous .

这 情况 曾是 相当 曲折 .

势颇曲折。

['brʌðər] [suː] , [juː; jʊ] [meɪ] ['siːkrətli] [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [tə'nɑɪt] .

Brother Xu , you may secretly lead two thousand light cavalry tonight .

兄弟 徐 , 你 可能 偷偷 带领 二 千 光 骑兵 今晚 .

徐贤弟可于今夜暗带轻锐二千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ðer; ðər] .

They lay in ambush there .

他们 躺 在 伏击 那里 .

往那里埋伏。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['bəændɪt]['soʊldʒərz][hæv; həv] [pæst] [ðɪs] [pleɪs] ,

Wait until the bandit soldiers have passed this place ,

等待 直到 这 土匪 士兵 有 通过了 这 地方 ,

俟贼兵追过此处，

[maɪ] ['wɜːrði] ['brʌðər] [ɪ'miːdiətli] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

My worthy brother immediately sent troops to intercept and kill them .

我的 值得 兄弟 立即地 发送 军队 到 截距 和 杀 他们 .

贤弟即出兵截杀过来，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] - [rɪ'triːt] [ruːt] .

To cut off the enemy soldiers ' retreat route .

到 切 离开 这 敌人 士兵 - 撤退 路线 .

以断贼兵归路。

['brʌðər] [dʒəu] , [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ðer; ðər] .

Brother Zhou , you may lead three thousand soldiers there .

兄弟 周 , 你 可能 带领 三 千 士兵 那里 .

周贤弟可引兵三千前往，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] ['temp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

There is a Great King Temple in the northwest of the city .

那里 是 一个 伟大的 国王 寺庙 在 这 西北 的 这 城市 .

离城西北有座大王庙，

[wiː; wi][kæn; kən] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] [hɪr] .

We can ambush them here .

我们 能 伏击 他们 这里 .

可于此处埋伏。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wait until the enemy troops leave the city .
等待 直到 这 敌人 军队 离开 这 城市 .
俟贼兵出城，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [b:nt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] .
Then we can launch a pincer attack from nearby .
然后 我们 能 发射 一个 钳子 攻击 从 附近 .
便可就近夹击。

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [jæn] , [went] [tu:; tə] [lʊr]
My foolish brother and I , along with my virtuous brother Yang , went to lure
我的 愚蠢 兄弟 和 我 , 沿着 和 我的 有德行的 兄弟 杨 , 去 到 饵
[ðə; ði] ['enəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

愚兄与杨贤弟前去诱敌。”

[ðə; ði] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .
分拨已定，

[ˌevriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .
大家称善。

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,
到了夜间，

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[su:] [əu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:t] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] , [wɪt]
Xu Shou and his companion each led their troops to set up an ambush , which
徐 守 和 他的 伴侣 每个 引领 他们的 军队 到 放 向上 一个 伏击 , 哪个
[wʌz; wəz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
was now complete .
曾是 现在 完全的 .
徐寿二人各人引兵前去埋伏已毕，

- [ðen] [kən'veɪd] [ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:rdər] :
Yizhimei then conveyed a secret order :
- 然后 传递 一个 秘密 命令 :
一枝梅便传了密令：

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] . . .
He ordered the soldiers attacking the city to . . .
他 订购 这 士兵 攻击 这 城市 到 . . .
命那些攻城的士卒，

[wi:; wi][mʌst; məst]['fəʊkəs][ˈaʊər; ɑ:r] ['efərts] [ɑ:n] [ə'tækɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [nu:n] .
We must focus our efforts on attacking before noon .
我们 必须 重点 我们的 努力 在 攻击 前 中午 .
上午以前务要着力攻打，

[ˈmjʊ:tʃuəl] [ɪnˈsʌlts] ；
Mutual insults ；
相互的 侮辱 ；

互相骂战；

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnu:n] ， [ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [meɪd] [ðəmˈselvz] [ˈtaɪərd] .
In the afternoon , they deliberately made themselves tired .
在 这 下午 ， 他们 故意地 制成 他们自己 疲劳的 ；

午后便故意各自疲惫，

[ɔ:r] [əˈbændən] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ，
Or abandon their weapons and armor ,
或者 放弃 他们的 武器 和 盔甲 ；

或抛戈弃甲，

[sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Sit on the ground .
坐 在 这 地面 ；

席地而坐，

[tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:ɾmi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
To lure the enemy army out of the city .
到 饵 这 敌人 军队 出去 的 这 城市 ；

以诱贼军出城。

[ɪf] [ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪˈbel][ˈɑ:ɾmi] [dʌz] [ɪnˈdi:d] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
If the rebel army does indeed leave the city . . .
如果 这 反叛 军队 做 的确 离开 这 城市 ； . . .

若贼军果然出城，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] .
You can retreat quickly .
你 能 撤退 迅速地 ；

可赶急退走，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:ɾmi][tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [pərˈsu:]
This allowed the enemy army to take advantage of their defeat and pursue
这 允许 这 敌人 军队 到 拿 优势 的 他们的 击败 和 追求

[ðem; ðəm] .
them ；
他们 ；

让贼军乘败赶来。

[ˌæftər] [ˈkrɔ:sɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ，
After crossing Ma'er Mountain ,
后 过境 - 山 ，

等过了马耳山，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [fʊ:t] [bæk] .
They turned the tables and fought back .
他们 转向 这 表格 和 战斗 后退 ；

反杀过去，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Then they quickly took advantage of the situation .
然后 他们 迅速地 采取 优势 的 这 情况 ；

便急急出其不意，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 ；

必获大胜。

[wiː; wi][mʌst; məst][wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] .
We must work together to move forward .
我们 必须 工作 一起 到 移动 向前 .
务要合力向前，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑːrmi] ,
Fight to the death with the enemy army .
斗争 到 这 死亡 和 这 敌人 军队 ,
与贼军死斗，

[ˈeniwʌn] [huː] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Anyone who intends to back down will be executed on the spot .
任何人 WHO 意图 到 后退 向下 将要 是 执行 在 这 点 .
如有心退后者立斩。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ˈɔːrdər] .
The entire army received this order .
这 全部的 军队 已收到 这 命令 .
众三军得了这个令，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] ?
How could I dare to disobey in the slightest ?
如何 可以 我 敢 到 违 在 这 丝毫 ?
那敢稍有违背，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
We will follow it together .
我们 将要 跟随 它 一起 .
也就一起遵行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ;
到了次日，

[ˈriːəl] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [əˈtæk] ,
Real and powerful attack ,
真实的 和 强大的 攻击 ,
真实并力攻打，

[hiː; hi] [kept] [ˈkəːsɪŋ] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 .
口中骂声不绝，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈjɪ^ə] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪz] .
It was more powerful than the attack on Yuga in the previous days .
它 曾是 更多的 强大的 比 这 攻击 在 尤加 在 这 以前的 天 .
比前数日攻打的尤加利害。

[wen] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][es ˈaɪ] ([naɪn] - - [eɪ ˈem]) [əˈraɪvz] ,
When the hour of Si (9 - 11 AM) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (9 - - 是) 到达 ,
到了巳牌时分，

[aɪ] [ˈgrædʒʊəli] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ˈtaɪərɪd] .
I gradually started to feel tired .
我 逐步地 开始 到 感觉 疲劳的 .
渐渐有些疲惫下来，

[ˈæftər] [nuːn] ,
After noon ,
后 中午 ,
过了午时，

[hi:; hi] [dɪ'libərətli] [ə'pɪrd] [mɔ:ɹ] ['taɪərd] .
He deliberately appeared more tired .
他 故意地 出现 更多的 疲劳的 .

故意更加疲惫。

['li:tər] ,
Later ,
之后 ,

及至以后，

[sʌm; səm][ˈsoʊldʒərz][ˈi:v(ə)n][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] .
Some soldiers even sat on the ground and cursed .
一些 士兵 甚至 卫星 在 这 地面 和 被诅咒的 .

众三军也有席地坐骂的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [blʌf] [ænd; ənd][hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] [wɪ'ðəʊt] ['æktʃuəli] [ə'tækɪŋ] .
Some people bluff and hurl insults without actually attacking .
一些 人们 虚张声势 和 投 侮辱 没有 实际上 攻击 .

也有虚张声势空骂而不攻打的。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又过了一会，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [nɑ:t][ˈoʊnli] [feɪld] [tu:; tə][ju'nait][ɪn][ðer; ðər] [ə'tæk] ,
The three armies not only failed to unite in their attack ,
这 三 军队 不是 仅有的 失败的 到 团结 在 他们的 攻击 ,

众三军不但不合力攻打，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [ˈi:v(ə)n][skoʊld][ðem; ðəm] .
He didn't even scold them .
他 没有 甚至 骂 他们 .

连骂也不骂，

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Everyone sat down on the ground .
每个人 卫星 向下 在 这 地面 .

大家都席地坐下，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

歇息起来。

[sʌm; səm][ˈi:v(ə)n] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Some even lay down on the spot .
一些 甚至 躺 向下 在 这 点 .

甚有就地而卧，

[aɪm] [kəm'pli:tli] [ɪg'zɔ:stɪd] .
I'm completely exhausted .
我是 完全地 筋疲力尽的 .

真是疲惫不堪了。

[ðə; ði]['bændɪts] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [sɔ:] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [steɪt] .
The bandits guarding the city saw the government troops in such a state .
这 强盗 守护 这 城市 锯 这 政府 军队 在 这样的 一个 状态 .

那把守城池的众贼见官军如此情形，

[aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
I reported it immediately .
我 据报道 它 立即地 .

即刻报了进去。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [gə'rɪlə] [kə'mændər] [mɑ:] -
He immediately ordered Ye Tianqing to supervise the guerrilla commander Ma Rulong
他 立即地 订购 叶 天庆 到 监督 这 游击队 指挥官 马 -
,
,
,

即命邝天庆督率游击马如龙、

[kə'mændər] [ˈwæŋ] [ʃɪ'dʒʌŋ]
Commander Wang Shijun
指挥官 王 世俊

指挥王士俊、

[ˈdepjuti] [kə'mændər] [li] ['sɑ:n,tai] [led] [faɪv] , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
Deputy Commander Li Santai led 5 , 000 elite troops .
副 指挥官 李 桑泰 引领 5 , - 精英 军队 .

副指挥使李三泰并精兵五千，

[ðei] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They immediately rushed out of the city .
他们 立即地 匆忙 出去 的 这 城市 .

立刻冲出城去，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [ɪg'zɔ:stʃən]
Taking advantage of the government troops ' exhaustion
采取 优势 的 这 政府 军队 - 疲惫

乘官军疲惫之时，

[ə; eɪ] [ˈmæsəkər] [ɪn'sju:d] .
A massacre ensued .
一个 屠杀 随后 .

大杀过去，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [noʊ][wʌŋ] [ə'laɪv] .
We will surely kill them all , leaving no one alive .
我们 将要 一定 杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

必可杀他个片甲不留。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邝天庆闻言，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ə'gen] .
He hurriedly went to the palace again .
他 匆匆 去 到 这 宫殿 再次 .

赶急又进宫去，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Chenhao said :
向 - 说 :

向宸濠说道：

" [wʌŋ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [hæz; həz] [ˈmeni] [trɪks] [ʌp][hɜ:r; hər] [sli:v] . "
" One Plum Blossom has many tricks up her sleeve . "
" 一 李子 开花 有 许多 技巧 向上 她 袖子 . "

“一枝梅诡计甚多，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [ˌɡærən'ti:] [ðeəz; ðəz][nɒs] [frɔ:d] [ɪn'vɑ:lvd] .
It's hard to guarantee there's no fraud involved .
它是 难的 到 保证 有 不 欺诈罪 涉及 .

难保其中无诈。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
A thousand years can make a horse as swift as a dragon .
一个 千 年 能 制作 一个 马 作为 迅速 作为 一个 龙 .

千岁可使马如龙、

[ˈwæŋ] [ʃɪ'dʒʌŋ]
Wang Shijun
王 世俊

王士俊、

[li] [sæn] [taɪ] [led] [æn; ən] [ə'tæk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Li San Tai led an attack out of the city .
李 圣 泰 引领 一个 攻击 出去 的 这 城市 .

李三泰出城攻击，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['bækʌp] .
This humble general requests to serve as the backup .
这 谦逊的 一般的 请求 到 服务 作为 这 备份 .

末将请为后劲，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈenəmi] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ə'tækɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
To prevent enemy troops from attacking the city .
到 防止 敌人 军队 从 攻击 这 城市 .

以防敌军前来袭城。

[ɪf] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [ˈma:tʃɪz] [aʊt] . . .
If the entire army marches out . . .
如果 这 全部的 军队 游行 出去 . . .

若全军齐出，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈju:zɪz][ə; eɪ] [feɪnt] ,
In case the enemy uses a feint ,
在 案件 这 敌人 用途 一个 佯攻 ,

万一敌军用诱敌之计，

[tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ˌnɪr'baɪ] ,
To ambush elite troops nearby ,
到 伏击 精英 军队 附近 ,

于左近埋伏精锐，

[wʌns] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [dɪ'plɔɪd] . . .
Once our army is deployed . . .
一次 我们的 军队 是 已部署 . . .

俟我军一出，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
He then came to attack the city .
他 然后 来了 到 攻击 这 城市 .

他便前来袭城，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [dɪ'fend] [ɑ:r'selvz] [ðen] ?
How could we defend ourselves then ?
如何 可以 我们 保卫 我们自己 然后 ?

那时如何抵敌？

[wʌt] [dʌz] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

不知千岁意下如何？ ”

[li] ['zi,ræn] [ðen] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði][said] :
Li Ziran then said from the side :
李 齐兰 然后 说 从 这 边 :

李自然便在旁说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [jɛz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" General Ye's words are correct . "
" 一般的 是的 字 是 正确的 . "

“邲将军之言是也。

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [wɪ'ðəʊt] [daʊt] .
May you live a thousand years without doubt .
可能 你 居住 一个 千 年 没有 怀疑 .

愿千岁勿疑，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðɪs] ['meθəd] ,
Following this method ,
下列的 这 方法 ,

即照此办法，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [wɪ'ðəʊt] ['wɜːrɪ] .
Only then can one be without worry .
仅有的 然后 能 一 是 没有 担心 .

方可无虑。”

- [ə'griːd] .
Chenhao agreed .
- 同意 .

宸濠答应。

[jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Ye Tianqing immediately took his leave of the palace .
叶 天庆 立即地 采取 他的 离开 的 这 宫殿 .

当下邲天庆即辞出宫来，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][mɑː] - ,
Leading Ma Rulong ,
领导 马 - ,

率领马如龙、

[ˈwæŋ] [ʃɪ'dʒʌŋ]
Wang Shijun
王 世俊

王士俊、

[li] ['sɑːŋ,tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]
Li Santai and his two companions
李 桑泰 和 他的 二 同伴

李三泰三人，

[hiː; hi] [brɔːt] [faɪv] , - [er'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
He brought 5 , 000 elite troops .
他 带来 5 , - 精英 军队 .

带了精兵五千，

[,aɪ 'tiː] [keɪm] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
It came as fast as lightning .
它 来了 作为 快速地 作为 闪电 .

如风驰电掣般而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来到城下，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['oʊpənd] .
The city has not yet opened .
这 城市 有 不是 然而 打开 :

尚未开城，

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [fɜ:rst] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
Ye Tianqing first went up to the city wall and looked outside .
叶 天庆 第一的 去 向上 到 这 城市 墙 和 看起来 外部 :

邝天庆先上城头望城外一看，

[bʌt; bət] [fʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [ˌɡʌvənmənt] [tru:ps] [ə'bændənd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
But sure enough , the government troops abandoned their armor and weapons .
但 当然 足够的 , 这 政府 军队 弃 他们的 盔甲 和 武器 :

但见那些官军果然弃甲抛戈，

[ðeɪ] [sɪt] [ɔ:r] [laɪ] [daʊn] [ɪn] ['dɪfrənt] [pə'ziʃənz] .
They sit or lie down in different positions .
他们 坐 或者说谎 向下 在 不同的 职位 :

坐卧不一。

[ˈæftər][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Ye Tianqing finished reading ,
后 叶 天庆 完成的 阅读 ,

邝天庆看罢，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They then descended from the city wall .
他们 然后 下降 从 这 城市 墙 :

随即下得城头，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] :
He said to Ma Rulong and the other two :
他 说 到 马 - 和 这 其他 二 :

向马如龙等三人说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rʌ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [ɪntu:] [ˈbæt(ə)] . "
" General , you should rush out of the city and charge into battle . "
" 一般的 , 你 应该 匆忙 出去 的 这 城市 和 收费 进入 战斗 . "

“将军等可急出城冲杀，

" ['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɑ:nd] [ˈleɪtər] . "
" Someone should respond later . "
" 某人 应该 回应 之后 . "

某当为后应。”

[mɑ:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'ɡri:d] .
Ma Rulong and others agreed .
马 - 和 其他的 同意 :

马如龙等答应。

[soʊ] [i:tʃ] [saɪd] [ɡev] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t][ˈsoʊldʒərz] .
So each side gave a thousand elite soldiers .
所以 每个 边 给予 一个 千 精英 士兵 :

于是各付精兵一千，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
He sent the three of them away .
他 发送 这 三 的 他们 离开 :

使他三人而去。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 :

只听三声炮响，

[mɑ:ɪ] - [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] [led] [ðer; ðər][eɪ'li:t; r'i:ɪt] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Rulong and two others led their elite troops out of the city .
马 - 和 二 其他的 引领 他们的 精英 军队 出去 的 这 城市 .
马如龙等三人带领精兵冲出城来。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . . .
Upon hearing the cannon fire from the city , the government troops . . .
之上 听力 这 大炮 火 从 这 城市 , 这 政府 军队 . . .
那些官军一闻城中炮响,

['noʊɪŋ] [ðæt] ['enəmi] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] ,
Knowing that enemy soldiers had come out to attack ,
会心 那 敌人 士兵 有 来 出去 到 攻击 ,
知有贼兵出来冲杀,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ðen] ['redi] .
Everyone was then ready .
每个人 曾是 然后 准备好 .
各人也就预备停当,

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
It's time to wait for defeat and retreat .
它是 时间 到 等待 为了 击败 和 撤退 .
好待败走。

[ðə; ði][rɛb(ə)l; rɪ'bel][ɹ:'ɑ:mi] [ɹɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ['fʌʊtɪŋ] ['bæt(ə)l] [kraɪz] .
The rebel army emerged from the city shouting battle cries .
这 反叛 军队 出现 从 这 城市 喊叫 战斗 哭泣 .
只见贼军由城内喊杀出来,

[ə; eɪ][sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花
一枝梅、

[jæn] [zʌʊfæn] ['fɜ:rðər] [feɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][nɔ:t][æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
Yang Xiaofang further feigned that the horse was not as fast as the saddle .
杨 小芳 更远 假装 那 这 马 曾是 不是 作为 快速地 作为 这 鞍 .
杨小舫更加装出那马不及鞍、

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wer] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][nɔ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ][ɪz] .
The situation where people are not as good as A is .
这 情况 在哪里 人们 是 不是 作为 好的 作为 一个 是 .
人不及甲的光景,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They came to meet the enemy .
他们 来了 到 见面 这 敌人 .
前来迎敌。

['æftər][ɹ'oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合,

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
He then turned his horse and fled in defeat .
他 然后 转向 他的 马 和 逃亡 在 击败 .
便拨马败走。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'fi:tɪd] .
The government troops were subsequently defeated .
这 政府 军队 是 随后 战败 .
那些官军也就随败下来。

[mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
Ma Rulong and the other two were unaware of the trap .
马 - 和 这 其他 二 是 不知情 的 这 陷阱 .

马如龙等三人不知是计，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtru:lɪ] [lɔ:st] ,
Thinking that they had truly lost ,
思维 那 他们 有 真的 丢失的 ,

以为果真败下，

[hi;; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [pər'su:t] .
He then led his band of thieves in a fierce pursuit .
他 然后 引领 他的 乐队 的 窃贼 在 一个 凶猛的 追逐 .

也就带领着贼众蜂拥追杀下去。

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] [jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Yizhi Mei and Yang Xiaofang fought and retreated .
- 梅 和 杨 小芳 战斗 和 撤退 .

一枝梅与杨小舫且战且走，

[ðə; ði]['bəændɪts] [pər'su:d] [ˈkloʊsli] [br'haɪnd] .
The bandits pursued closely behind .
这 强盗 追击 密切 在后面 .

贼众在后紧紧相追，

[wi;; wi] [sɔ:] - .
We saw Ma'ershan .
我们 锯 - .

看看到了马耳山。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] , [mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] . . .
Upon seeing this mountain , Ma Rulong and the others . . .
之上 看到 这 山 , 马 - 和 这 其他的 . . .

马如龙等一见此山，

[fɪərɪŋ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [maɪt] [bi;; bi] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn'saɪd] .
Fearing an ambush might be hidden inside .
恐惧 一个 伏击 可能 是 隐 里面 .

恐防埋伏于内，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪn'ten(ə)n] [tu;; tə] [pər'su:] .
If there is no intention to pursue .
如果 那里 是 不 意图 到 追求 .

若有不追之意。

[ˈɪtʃɪ,bɑ:] [ə'pɪrd] [ˈpʌz(ə)ld] [wen] [ʃi;; ʃi] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ə'raɪv] .
Ichiba appeared puzzled when she saw him arrive .
市叶 出现 困惑 什么时候 她 锯 他 到达 .

一枝梅见他到了此处有些疑惑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
They rushed down immediately .
他们 匆忙 向下 立即地 .

不十二分紧赶下来，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˈhi:l] [kʌm] [bæk] [naʊ] .
I'm afraid he'll come back now .
我是 害怕的 地狱 来 后退 现在 .

怕他就此回来，

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] , [wi:l] [rʌʃ] [ðem; ðəm] .
If they don't come , we'll rush them .
如果 他们 不 来 , 出色地 匆忙 他们 .

不来再赶，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪsəˈpɔɪntmənt] .
That would be a great disappointment .
那 会 是 一个 伟大的 失望 .

那就大失所望，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][maː] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He then went forward and fought with Ma Rulong for a while .
他 然后 去 向前 和 战斗 和 马 - 为了 一个 尽管 .

因又上前与马如龙杀了一阵。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[jæn] [ʒaʊfæn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
Yang Xiaofang returned to the battle .
杨 小芳 返回 到 这 战斗 .

杨小舫重又回战过来。

[ˈwæŋ] [ʃɪˈdʒʌn] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Wang Shijun then stepped forward to meet the enemy .
王 世俊 然后 步 向前 到 见面 这 敌人 .

王士俊也就上前迎敌。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
The two fought for dozens of rounds .
这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战了有数十回合，

[jæn] [ʒaʊfæn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [əˈɡen] .
Yang Xiaofang was defeated and forced to retreat again .
杨 小芳 曾是 战败 和 强制 到 撤退 再次 .

杨小舫又败走下去。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [maː] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
Seeing that there was no movement inside the mountain , Ma Rulong and the
看到 那 那里 曾是 不 移动 里面 这 山 , 马 - 和 这
[ˈʌðər]
others
其他的

马如龙等见山内并无动静，

[ðeɪ] [ðen] [ˈbəʊldli] [kənˈtɪnjuːd] [ðer; ðər] [pərˈsuːt] .
They then boldly continued their pursuit .
他们 然后 大胆地 持续 他们的 追逐 .

复又放胆追杀下去。

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli] [pæst] - [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [maɪl] .
They had only passed Ma'er Mountain for less than half a mile .
他们 有 仅有的 通过了 - 山 为了 较少的 比 一半 一个 英里 .

才过了马耳山不足半里，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ˈkæənən] [ɑːt] [ræŋ] [aʊt] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
But then a cannon shot rang out behind them .
但 然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 在后面 他们 .

但听背后一声炮响，

[maː] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Ma Rulong and the others were greatly surprised .
马 - 和 这 其他的 是 非常 惊讶 .

马如龙等大吃一惊，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [na:t] [gʊd] ！ "
" **not good** ！ "
" 不是 好的 ！ "

“不好！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [dɪ'livə] [ðə; ði][ɔ:rdə][tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][ðeɪ; ðə] [tru:ps] .
They rushed to deliver the order to return to their troops .
他们 匆忙 到 递送 这 命令 到 返回 到 他们的 军队 .

赶着传令回军。

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [taɪm] [jet] .
It wasn't time yet .
它 不是 时间 然而 .

尚未来得及，

[ə; eɪ] ['kɔ:ɾəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm][bɪ'haind] .
A chorus of shouts of battle erupted from behind .
一个 合唱 的 喊叫 的 战斗 爆发 从 在后面 .

只见后面一片喊杀之声，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Shaking the heavens and earth ,
摇晃 这 天 和 地球 ,

震动天地，

[ˈdiskoʊ] [bɔ:l] ,
Disco ball ,
迪斯科 球 ,

灯球、

[ðə; ði] [tɔ:ʃɪz] [ʃoʊn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
The torches shone as brightly as day .
这 火炬 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

火把照耀如同白日。

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

手执长枪，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səɹˈpraɪz] [ə'tæk] .
They launched a surprise attack .
他们 发射 一个 惊喜 攻击 .

掩杀过来。

[ma:] - [wʌz; wəz] [prɪˈpeəriŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Ma Rulong was preparing to meet the enemy .
马 - 曾是 准备 到 见面 这 敌人 .

马如龙正预备迎敌，

[bʌt; bət][aɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɔ:səm] .
But I like a plum blossom .
但 我 喜欢 一个 李子 开花 .

却好一枝梅、

[jæn] [ʒaʊfæn] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Yang Xiaofang returned with his troops and attacked .

杨 小芳 返回 和 他的 军队 和 遭到攻击 .

杨小舫又回军杀到。

[mɑː] - [ɪ'miːdiətli] [splɪt] [ʌp][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] :
Ma Rulong immediately split up to meet the enemy :

马 - 立即地 分裂 向上 到 见面 这 敌人 :

马如龙即刻分头迎敌：

['wæŋ] [ɪ'dʒʌŋ] [held] [ɔ:f][suː] [ʃəu] .
Wang Shijun held off Xu Shou .

王 世俊 握住 离开 徐 守 .

王士俊敌住徐寿，

[mɑː] - [dɪ'fi:tɪd] - [ɛm i 'aɪ] .
Ma Rulong defeated Yizhi Mei .

马 - 战败 - 梅 .

马如龙敌住一枝梅，

[li] ['sɑ:n,tai] [held] [ɔ:f] [jæn] [ʒaʊfæn] .
Li Santai held off Yang Xiaofang .

李 桑泰 握住 离开 杨 小芳 .

李三泰敌住杨小舫。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [sta:tɪ] ['faɪtɪŋ] ,
When the two sides start fighting ,

什么时候 这 二 侧面 开始 斗争 ,

两边战起来，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəs] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All that could be heard was the simultaneous sound of gongs and drums .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 同时 声音 的 锣 和 鼓 .

只听金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .

这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑːsəm]
A single plum blossom

一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[jæn] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,

杨 小芳 ,

杨小舫、

[suː] [ʃəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [led][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ,
Xu Shou and his two companions led the three armies ,

徐 守 和 他的 二 同伴 引领 这 三 军队 ,

徐寿三人率同众三军，

[ðə; ði]['bəændɪts] [wɜːr; wər] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] .
The bandits were completely surrounded .

这 强盗 是 完全地 包围 .

将贼众团团围住，

[ræpt] [ʌp] [laɪk] [æŋ; ən]['aɪərŋ] ['bærəl] .
Wrapped up like an iron barrel .

包装 向上 喜欢 一个 铁 桶 .

裹得如铁桶一般。

[mɑ:ɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Ma Rulong and the others then joined forces to fight to the death .
马 - 和 这 其他的 然后 加入 力量 到 斗争 到 这 死亡 .

马如龙等也就并力死斗，

[haʊ'evər] , [aʊt'nʌmbəd] , [ðei] [wɜ:r; wər][noʊ] [mæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [oʊvər'welmɪŋ] [fɔ:rs] .
However , outnumbered , they were no match for the overwhelming force .
然而 , 寡不敌众 , 他们 是 不 匹配 为了 这 压倒 力量 .

争奈寡不敌众，

[ðei] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪ] ,
They fought for a while ,
他们 战斗 为了 一个 尽管 ,

大家战斗了一会，

[su:] [jəu] [stæbd] [ˈwæŋ] [rɪ'dʒʌŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [spɪr] [θrʌst] .
Xu Shou stabbed Wang Shijun off his horse with a single spear thrust .
徐 守 刺伤 王 世俊 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

徐寿一枪刺王士俊于马上。

[mɑ:ɪ] - [sɔ:ɪ] [ˈwæŋ] [rɪ'dʒʌŋ] [ˈbi:ɪŋ] [stæbd]
Ma Rulong saw Wang Shijun being stabbed
马 - 锯 王 世俊 存在 刺伤

马如龙见王士俊被刺，

[maɪ] [hɑ:rt] [ˈtremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart trembled with fear .
我的 心 颤抖 和 害怕 .

心中更觉胆裂，

[bʌt; bət] [ðei] [derd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
But they dared not linger in battle .
但 他们 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

却也不敢恋战，

[ðei] [dʒʌst] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They just charged left and right .
他们 只是 带电 左边 和 正确的 .

只是左冲右突，

[wi:; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θru:ɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
We must break through the enemy lines .
我们 必须 休息 通过 这 敌人 线条 .

要冲出阵来。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefərts] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [tu:ɪ]
Unfortunately , he was defeated by the combined efforts of Yizhimei and two
很遗憾 , 他 曾是 战败 经过 这 合并 努力 的 - 和 二
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

无如被一枝梅等三人合力死战，

[nɑ:t] [fɔr] , [lets] [pʊt] [aɪ ˈti:][əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Not sure , let's put it aside for now .
不是 当然 , 我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 .

不肯定放一着，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:mpəˈtɪ(ə)n] [ɪn][ə; ei] [ˈhɜ:ri] .
Therefore , it is difficult to get out of the competition in a hurry .
所以 , 它 是 难的 到 得到 出去 的 这 竞赛 在 一个 匆忙 .

因此急切难得出围。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [fɔːr; fər] [ðooʊz] [ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] .

It's just a pity for those bandit soldiers .
它是 只是 一个 遗憾 为了 那些 土匪 士兵 .

只可怜那些贼兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [laɪk] [ˈkʌtɪŋ] [ˈmelənz] [ænd; ənd]

They were slaughtered by the government troops like cutting melons and

他们 是 屠杀 经过 这 政府 军队 喜欢 切割 甜瓜 和

[ˈvedʒtəb(ə)lz] .

vegetables .

蔬菜 .

被官军杀得如砍瓜切菜一般，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .

It was truly a river stained with blood .

它 曾是 真的 一个 河 染色 和 血 .

真个是血染成河，

[kɔːpsɪz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] .

Corpses piled up like mountains .

尸体 堆积 向上 喜欢 山脉 .

尸如山积。

[lets] [hoʊld][ɔːf] [fɔːr; fər] [naʊ] .

Let's hold off for now .

我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[,fɜːrðərˈmɔːr] , [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)] .

Furthermore , Zhou Xiangfan lay hidden inside the Great King Temple .

此外 , 周 襄樊 躺 隐 里面 这 伟大的 国王 寺庙 .

再说周湘帆伏在大王庙内，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈtækt] ,

Upon hearing that the enemy army had attacked ,

之上 听力 那 这 敌人 军队 有 遭到攻击 ,

一闻贼军杀出，

[prɪˈdɪktɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈemptɪ] ,

Predicting that the city was empty ,

预测 那 这 城市 曾是 空的 ,

料定城内空虚，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɜːrɪdli] [led][hɪz; ɪz][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)] .

He then hurriedly led his elite troops out of the Great King Temple .

他 然后 匆匆 引领 他的 精英 军队 出去 的 这 伟大的 国王 寺庙 .

便赶着带领精锐出了大王庙，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They went to attack the city .

他们 去 到 攻击 这 城市 .

前去袭城。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .

A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They rushed out of the city .

他们 匆忙 出去 的 这 城市 .

冲到城外，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They were preparing to order their soldiers to seize the city .
他们 是 准备 到 命令 他们的 士兵 到 抢占 这 城市 .

正预备喝令军卒抢城，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] [əˈpɪrd] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Suddenly , a great general appeared , holding a halberd .
突然 , 一个 伟大的 一般的 出现 , 保持 一个 戟 .

忽见一员大将手执方天画朝，

[ɪˈmiːdiətli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɡeɪt] ,
Immediately outside the city gate ,
立即地 外部 这 城市 门 ,

立马于城门之外，

[hiː; hi] ['faʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [kʌm] [ænd; ʌnd] [əˈnaʊns] [jɔːr; jər] [neɪm] ! "
" Come and announce your name ! "
" 来 和 宣布 你的 姓名 ! "

“来将通下名来！

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] - .
You can tell me about Yizhimei .
你 能 告诉 我 关于 - .

可告知一枝梅，

[juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] ['fɔːlən] ['ɪntuː][maɪ][træp] !
You have all fallen into my trap !
你 有 全部 倒下 进入 我的 陷阱 !

你等已中了本将军之计了！ ”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Upon hearing this , Zhou Xiangfan
之上 听力 这 , 周 襄樊

周湘帆一听此言，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

吃惊不小。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['faʊtɪd] :
He also shouted :
他 还 喊叫 :

因也喝道：

" [jiː; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] ,
" Ye Tianqing ,
" 叶 天庆 ,

“邲天庆，

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

你这狗贼！

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] ['kæptʃər] [juː; jʊ] [təˈhaɪt] . . .
If I don't capture you tonight . . .
如果 我 不 捕获 你 今晚 . . .

本将军今夜不将你捉住，

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

" [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋɡər] [biː; bi] [kɔːld] [dʒəu] [ʃɑːŋfæn] ！ "
" **This general will no longer be called Zhou Xiangfan ！** "
" 这 一般的 将要 不 更长 是 称为 周 襄樊 ！ "
本将军就不叫作周湘帆了！ "

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑːt] .
He raised his hand and fired a shot .
他 提高 他的 手 和 被解雇 一个 射击 。

说着手起一枪，

[hiː; hi] [ðen] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][jiː; ji] ˌtiːˈæntʃɪŋ] .
He then aimed his spear at Ye Tianqing .
他 然后 旨在 他的 矛 在 叶 天庆 。

便望邳天庆刺去。

[jiː; ji] ˌtiːˈæntʃɪŋ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
Ye Tianqing laughed heartily :
叶 天庆 笑了 衷心地 。

邳天庆哈哈大笑道：

" [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [skɪlz] . . . "
" **With your skills . . .** "
" 和 你的 技能 ．．． "

“照你这样的本领，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt][ˈiːv(ə)n][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [θriː] [raʊndz] .
They are not even capable of defeating this general in three rounds .
他们 是 不是 甚至 有能力的 的 击败 这 一般的 在 三 回合 。

也不是本将军马前三合之将。

[ɡʊd] [ˈtaɪmɪŋ] ！
Good timing ！
好的 定时 ！

来得好，

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ！ "
" **Look at this ！** "
" 看 在 这 ！ "

看家伙！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
As he spoke , he met the attack with his halberd .
作为 他 辐 ， 他 遇见 这 攻击 和 他的 戟 。

说着就将一戟迎接过来，

[ˈdʒentli] [tɔːs] [dʒəu] - [ɡʌn] [əˈsaɪd] .
Gently toss Zhou Xiangfan's gun aside .
轻轻地 折腾 周 - 枪 旁边 。

把周湘帆的枪轻轻掀在一旁，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] .
He casually swung the halberd .
他 随意地 摇摆 这 戟 。

顺手就是一戟，

[hiː; hi] [stæbd] [æt; ət][dʒəu] - [tʃest] .
He stabbed at Zhou Xiangfan's chest .
他 刺伤 在 周 - 胸部 。

向周湘帆胸前刺去。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ['kwɪkli] [mu:vd] [ðə; ði] [ɡʌn] [tu:; tə] [blɑ:k] [,aɪ 'ti:] .
Zhou Xiangfan quickly moved the gun to block it .
周 襄樊 迅速地 已搬 这 枪 到 堵塞 它 .

周湘帆也就急急将枪来架。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ji:; ji] [,ti:'æntʃɪŋ] [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] [strenθ] .
Little did they know that Ye Tianqing possessed extraordinary strength .
小的 做过 他们 知道 那 叶 天庆 拥有 非凡的 力量 .

那知邨天庆的膂力甚大，

[ðɪs] ['hælbərd] [ɪz] [æz; əz] ['sɔ:lɪd] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
This halberd is as solid as Mount Tai .
这 戟 是 作为 坚硬的 作为 山 泰 .

这枝戟就如泰山一般，

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [stænd] [ə'saɪd] ,
Zhou Xiangfan finally managed to stand aside ,
周 襄樊 最后 管理 到 站立 旁边 ,

周湘帆好容易架在一旁，

['si:krət] ['pæsaɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [noʊ] [mætʃ] ['fɔ:r; fər] [ðɪs] [mæn] . "
" I am no match for this man . "
" 我 是 不 匹配 为了 这 男人 . "

“此人我不是他的对手，

[noʊ] ['wʌndər] [aɪ] ['ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] ['brʌðər] [su:] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['veri] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] .
No wonder I often heard Brother Xu say that this person was very formidable .
不 想知道 我 经常 听到 兄弟 徐 说 那 这 人 曾是 非常 强大 .

怪道常听徐大哥说此人甚是利害，

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [,repju'teɪʃ(ə)n] !
It truly lives up to its reputation !
它 真的 生活 向上 到 它是 名声 !

果然名不虚传！ ”

[waɪ] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [maɪ'self] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

正在暗想，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ʃɑ:t] [wen] [hi:; hi] ['faɪərd] [ə'nʌðər] [ʃɑ:t] .
He was about to return the shot when he fired another shot .
他 曾是 关于 到 返回 这 射击 什么时候 他 被解雇 其他 射击 .

又预备还他一枪，

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [ji:; ji] [,ti:'æntʃɪŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [daʊn] [æt; ət] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ə'gen] .
Unexpectedly , Ye Tianqing thrust his halberd down at Zhou Xiangfan again .
不料 , 叶 天庆 推力 他的 戟 向下 在 周 襄樊 再次 .

那知邨天庆又一戟向周湘帆助下刺来。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [prɪ'perd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Zhou Xiangfan prepared to defend himself .
周 襄樊 准备 到 保卫 他自己 .

周湘帆欲待招架，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .

万来不及。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] .
I wonder what has become of Zhou Xiangfan .
我 想知道 什么 有 变得 的 周 襄樊 .
不知周湘帆性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五
第五部分

[t'æptər] - : ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ; [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]
Chapter 131 : Heroes of Ma'er Mountain defeat the enemy ; the governor of
章 - : 英雄 的 - 山 击败 这 敌人 ; 这 州长 的
['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [pri'pɛəz] [tu:; tə] [reɪz] [tru:ps] [ə'gen] .
Nanchang Prefecture prepares to raise troops again .
南昌 州 准备 到 增加 军队 再次 .
第131回 马耳山英雄齐却敌 南昌府赋将再兴兵

[ðen] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [streɪt] [æt; ət][dʒəu] - [rɪbz] .
Then Ye Tianqing thrust his sword straight at Zhou Xiangfan's ribs .
然后 叶 天庆 推力 他的 剑 直的 在 周 - 肋骨 .
话说邳天庆直向周湘帆肋下一朝刺去，

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [pri'perd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Zhou Xiangfan prepared to defend himself .
周 襄樊 准备 到 保卫 他自己 .
周湘帆欲待招架，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .
万来不及。

[seɪ] :
Say :
说 :
说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "
“不好！ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [mu:vɔd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'saɪd] .
He quickly moved the horse aside .
他 迅速地 已搬 这 马 旁边 .
赶着将马往旁边一让，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][ju:z][ji:; ji] - ['hælbərd] .
They planned to use Ye Tianqing's halberd .
他们 计划 到 使用 叶 - 戟 .
打算让邳天庆的那枝戟。

[bʌt; bət][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [mu:vɔd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [spi:d] .
But Ye Tianqing moved with extraordinary speed .
但 叶 天庆 已搬 和 非凡的 速度 .
那知邳天庆神速异常，

[ɔ:l'doʊ] [hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][ribz] .
Although he was not stabbed in the ribs .
虽然 他 曾是 不是 刺伤 在 这 肋骨 .
肋下虽不曾被他刺到，
[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] [baɪ][ə; eɪ] [spɪr] .
He had already been struck in the thigh by a spear .
他 有 已经 到过 击 在 这 大腿 经过 一个 矛 .
大腿上已中了一戟。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ɪk'skleɪmd] " [aʊt] ！ "
Zhou Xiangfan exclaimed " Ouch ! "
周 襄樊 惊呼 " 哎哟 ！ "
周湘帆“哎呀”一声，
[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu; tə] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,
不敢恋战，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They turned their horses and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .
拨马就走。
[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ˈwu:ndɪd] ,
Those soldiers saw that their commander was wounded ,
那些 士兵 锯 那 他们的 指挥官 曾是 受伤 ,
那些三军见主将受伤，

[ðeɪ] [ɔ:l] [feɪld] [tə'geðər] .
They all failed together .
他们 全部 失败的 一起 .
也就一齐败下。
[ji; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [ˈfli:ɪŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] ,
Ye Tianqing saw the government troops fleeing in defeat ,
叶 天庆 锯 这 政府 军队 逃离 在 击败 ,
邲天庆见官军败走，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊ'mentəm] , [hi; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] .
Taking advantage of the momentum , he pointed the tip of the whip .
采取 优势 的 这 势头 , 他 尖 这 提示 的 这 鞭 .
乘势将鞭梢一指，
[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
All the soldiers and officers chased after them .
全部 这 士兵 和 警官 追逐 后 他们 .
所有兵将一齐也追赶下来。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [fled] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] [ə'hed] .
Zhou Xiangfan fled for his life ahead .
周 襄樊 逃亡 为了 他的 生活 前方 .
周湘帆在前舍命奔逃，
[ji; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [pər'su:d] [ˈkloʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
Ye Tianqing pursued closely behind .
叶 天庆 追击 密切 在后面 .
邲天庆在后紧紧追赶，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu; tə] - .
They chased them all the way to Ma'ershan .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 - .
直追至马耳山不远。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sɔ:] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈblɑ:kɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
Zhou Xiangfan saw a troop of soldiers blocking his way .
周 襄樊 锯 一个 部队 的 士兵 阻塞 他的 方式 .

周湘帆见前面一彪军拦住去路，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l][wɜ:r; wəɹ] [ɪnˈses(ə)nt] .
The shouts of battle were incessant .
这 喊叫 的 战斗 是 不停歇 .

喊杀之声不绝于耳，

[ðeɪ] [swept] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] .
They swept in like a whirlwind .
他们 扫荡 在 喜欢 一个 旋风 .

如旋风一般掩杀过来。

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səɹˈpraɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] :
Zhou Xiangfan exclaimed in surprise from his horse :
周 襄樊 惊呼 在 惊喜 从 他的 马 :

周湘帆在马上惊道：

" [ðeɹ; ðəɹ][ɑ:r; əɹ][ˈsoʊldʒərz] [ˈblɑ:kɪŋ] [ˈaʊə; ɑ:r] [wei] [əˈhed] . "
" There are soldiers blocking our way ahead . "
" 那里 是 士兵 阻塞 我们的 方式 前方 . "

“前有阻兵，

[pəˈsju:əz] [wɜ:r; wəɹ][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Pursuers were behind them .
追击者 是 在后面 他们 .

后有追兵，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvəɹ] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

我命休矣！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈpænɪk] ,
In the midst of panic ,
在 这 中间 的 恐慌 ,

正惊惶间，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [rɪˈvi:ld] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftəɹ][ə; eɪ][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .
A glimpse revealed a plum blossom chasing after a bandit general .
一个 一瞥 揭晓 一个 李子 开花 追逐 后 一个 土匪 一般的 .

瞥眼见着一枝梅在后面追赶一员贼将，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌoʊvəɹˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Suddenly overjoyed , he said :
突然 欣喜若狂 , 他 说 :

忽又大喜道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][du:][ðə; ði] [seɪm] ?
Why don't I do the same ?
为什么 不 我 做 这 相同的 ?

“我何不如此！ ”

[raɪt] [naʊ] , [spɜ:rɪ][ðə; ði] [hɔ:rs] [ɑ:n] .
Right now , spur the horse on .
正确的 现在 , 刺 这 马 在 .

当下把马一夹，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðəɹ] [hɪz; ɪz] [legz] [hɜ:rt] [ɔ:r][nɑ:t] .
Regardless of whether his legs hurt or not .
不管 的 无论 他的 腿 伤害 或者 不是 .

也不管腿上痛不痛，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] ,
With a swift motion ,
和 一个 迅速 运动 ,

手起一枪，

[ðə; ðɪ] [əˈproʊtʃɪŋ] [θɪ:f] [wʌz; wəz] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [stæbd] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃest] .
The approaching thief was unexpectedly stabbed in the chest .
这 接近 贼 曾是 不料 刺伤 在 这 胸部 .

直对来的贼将出其不意当胸刺去。

[ðə; ðɪ][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [pəˈsu:d] [ˈɜ:rdʒəntli] [baɪ] - [ɛm i ˈaɪ] .
The bandit general was being pursued urgently by Yizhi Mei .
这 土匪 一般的 曾是 存在 追击 紧急 经过 - 梅 .

那员贼将正被一枝梅赶得急切，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 .

慌忙逃命，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [kənˈsɪdər] [wʊts] [əˈhed] ?
How can we possibly consider what's ahead ?
如何 能 我们 可能 考虑 是什么 前方 ?

焉能顾及前面？

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈrʌnɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were running for their lives .
他们 是 跑步 为了 他们的 生活 .

正跑得没命，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] :
Suddenly a loud shout was heard :
突然 一个 大声 喊 曾是 听到 :

忽听一声大喝：

" [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [ɪz] [ˈhedɪŋ] [ɪn] [ðæt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] . "
" The thief is heading in that direction . "
" 这 贼 是 标题 在 那 方向 . "

“贼将望那里走，

" [wɑ:tʃ] [aʊt] [fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] [ɡʌn] ! "
" Watch out for your gun ! "
" 手表 出去 为了 你的 枪 ! "

看枪！ ”

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未完，

[ðə; ðɪ] [ɡʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The gun was already in front of him .
这 枪 曾是 已经 在 正面 的 他 .

枪已到了面前。

[weɪt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgen] ,
Wait to defend again ,
等待 到 保卫 再次 ,

再待招架，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .

万来不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was immediately stabbed off his horse .
他 曾是 立即地 刺伤 离开 他的 马 .
登时刺于马下。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?
做 你 知道 WHO 这 人 是 ?
你道这人是谁？

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl][mɑ:] - .
It turned out to be the bandit general Ma Rulong .
它 转向 出去 到 是 这 土匪 一般的 马 - .
原来就是贼将马如龙。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæd; həd] ['faɪnəli] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Because he had finally managed to break through the encirclement .
因为 他 有 最后 管理 到 休息 通过 这 包围 .
因他好容易杀出重围。

[hi:; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
He risked his life to escape to Nanchang .
他 冒险 他的 生活 到 逃脱 到 南昌 .
舍命向南昌逃走，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Unexpectedly , Zhou Xiangfan stabbed him off his horse .
不料 , 周 襄樊 刺伤 他 离开 他的 马 .
不意被周湘帆出其不意刺于马下。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [ə'raɪvd] .
At this moment , a plum blossom arrived .
在 这 片刻 , 一个 李子 开花 到达的 .
此时一枝梅已到，

[ˈstɑ:rtld] , [hi:; hi] [æskt] :
Startled , he asked :
惊慌 , 他 问 :
因惊问道：

" ['brʌðər] , [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get] [hɪr] ? "
" Brother , how did you get here ? "
" 兄弟 , 如何 做过 你 得到 这里 ? "
“贤弟如何到此？ ”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] ['dɪdnt] [hæv; həv][taɪm] [tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] .
Zhou Xiangfan didn't have time to elaborate .
周 襄樊 没有 有 时间 到 精心制作的 .
周湘帆也不及细述，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tɜ:rmz] .
But he said a few words in general terms .
但 他 说 一个 很少 字 在 一般的 条款 .
但大略说了两句，

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ye Tianqing has arrived .
叶 天庆 有 到达的 .
邳天庆已经赶到。

- [let][dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [goʊ] .
Yizhimei let Zhou Xiangfan go .
- 让 周 襄樊 去 .
一枝梅就将周湘帆放过，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] .
He then engaged in a fierce battle with Ye Tianqing .
他 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 叶 天庆 .

他便与邲天庆大战起来。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['iːvnli] [mætʃt] ['bæt(ə)] .
The two were locked in a fierce and evenly matched battle .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

二人正杀得难解难分，

[bʌt; bət] [ðen] [suː] [ʃəu] [ə'tækt] [ə'gen] .
But then Xu Shou attacked again .
但 然后 徐 守 遭到攻击 再次 .

却好徐寿又复杀到，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] - [tuː; tə] [ə'tæk] [jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] .
They immediately joined forces with Yizhimei to attack Ye Tianqing .
他们 立即地 加入 力量 和 - 到 攻击 叶 天庆 .

当下就与一枝梅夹击邲天庆，

[ðə; ði] [θriː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The three fought for more than twenty rounds .
这 三 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

三人战了有二十余个回合。

[jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['gʌvənmənt] [truːps] .
Ye Tianqing did not know the number of government troops .
叶 天庆 做过 不是 知道 这 数字 的 政府 军队 .

邲天庆又不知官军多少，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He could only make a feint with his halberd .
他 可以 仅有的 制作 一个 佯攻 和 他的 戟 .

只得虚刺一戟，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .

拨马就走。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rʌft] [ˈoʊvər] [ə'gen] .
Yizhimei and the others rushed over again .
- 和 这 其他的 匆忙 超过 再次 .

一枝梅等复又赶杀过来。

[jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] , [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] .
Ye Tianqing led the charge , fighting and retreating .
叶 天庆 引领 这 收费 , 斗争 和 撤退 .

邲天庆在前且战且走，

[ˈbaɪpaːsɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Bypassing Ma'er Mountain ,
绕过 - 山 ,

绕过马耳山，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðər] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] - .
Suddenly another army arrived from Cixieli .
突然 其他 军队 到达的 从 - .

忽又一军从刺斜里赶到，

[ʃiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Ye Tianqing exclaimed in surprise :
叶 天庆 惊呼 在 惊喜 :

邝天庆惊道：

" [wiːv] [ˈriːəli] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [træp] ! "
" We've really fallen into the enemy's trap ! "
" 我们已经 真的 倒下 进入 这 敌人的 陷阱 ! "
“真个中敌军计了！”

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再细看时，

[ɪˈmiːdiətli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Immediately , someone shouted :
立即地 , 某人 喊叫 :

只听马上一人大声喊道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ʃiː; jɪ] , [seɪv] [ˌem ˈiː] ! "
" General Ye , save me ! "
" 一般的 叶 , 节省 我 ! "

“邝将军救我！”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邝天庆闻言，

[ðeɪ] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈfæməli] .
They knew they were family .
他们 知道 他们 是 家庭 .

知是自家人。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再仔细一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [li] - .
It turned out to be Li Sanchun .
它 转向 出去 到 是 李 - .

原来是李三春。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːr] [baɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Because they were trapped in the core by Ichijimae and others ,
因为 他们 是 被困 在 这 核 经过 - 和 其他的 ,

因被一枝梅等困在核心，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 .

好容易冲出重围，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They had no choice but to take a detour to escape .
他们 有 不 选择 但 到 拿 一个 車輛改道 到 逃脱 .

只得绕道逃走，

[haʊˈevər] , [jæn] [ʒaʊfæŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [jiːld] .
However , Yang Xiaofang refused to yield .
然而 , 杨 小芳 拒绝 到 屈服 .

争奈杨小舫不肯相让，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] ['kloʊslɪ] [br'haɪnd] .
They caught up closely behind .
他们 捕捉 向上 密切 在后面 .

紧紧在后赶来，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:][ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] .
But then he happened to run into Ye Tianqing .
但 然后 他 发生 到 跑步 进入 叶 天庆 .

此时却好遇见邝天庆，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [help] .
They called for his help .
他们 称为 为了 他的 帮助 .

喊他相救。

[ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [li] - .
Ye Tianqing saw that it was Li Sanchun .
叶 天庆 锯 那 它 曾是 李 - .

邝天庆见是李三春，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let him go for now .
让 他 去 为了 现在 .

当下把他放过。

['fɔ:rtʃənətli] , [jæn] [zəʊfæŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] .
Fortunately , Yang Xiaofang had already arrived .
幸运的是 , 杨 小芳 有 已经 到达的 .

却好杨小舫已到，

[ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [fɔ:t] [jæn] [zəʊfæŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [mɔ:r] [raʊndz] .
Ye Tianqing fought Yang Xiaofang for two more rounds .
叶 天庆 战斗 杨 小芳 为了 二 更多的 回合 .

邝天庆又与杨小舫战了两合，

['flætər] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] .
Flatter them before leaving .
奉承 他们 前 离开 .

拍马再走。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm] . . .
At this moment , a plum blossom . . .
在 这 片刻 , 一个 李子 开花 . . .

此时一枝梅、

[su:] - ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Xu Shou's army has arrived .
徐 - 军队 有 到达的 .

徐寿的大兵已到，

[hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [jæn] [zəʊfæŋ] .
He then joined Yang Xiaofang .
他 然后 加入 杨 小芳 .

便与杨小舫合在一处，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðer; ðər] [pər'su:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .
They continued their pursuit for a while longer .
他们 持续 他们的 追逐 为了 一个 尽管 更长 .

又往下追赶一程，

[pər'sʊ] [ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ]
Pursuing Ye Tianqing
追求 叶 天庆

直追至邝天庆、

[lɪ] - [ˈentərd] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
Li Sanchun entered Nanchang City .
李 - 进入 南昌 城市 .

李三春进了南昌城，

[aɪ] [ˈwɒznt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [ˈɜ:rlɪər] .
I wasn't in a hurry earlier .
我 不是 在 一个 匆忙 早些时候 .

方才不赶。

[ə; eɪ] [stɑ:ˈkeɪd] [stɪl] [stændz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A stockade still stands outside the city .
一个 栅栏 仍然 站立 外部 这 城市 .

当下仍在城外立下寨栅，

[ˈkæmpsɑɪt] [ˈsetʌp] [kəmˈpli:t] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .

安营已毕，

[dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [ˈsləʊli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Zhou Xiangfan slowly returned to the camp .
周 襄樊 缓慢地 返回 到 这 营 .

周湘帆亦缓缓回到营中。

[wen] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst] ,
When asked about the past ,
什么时候 问 关于 这 过去的 ,

大家问及前事，

[dʒəu] [[jɑ:ŋfæn] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Zhou Xiangfan then recounted the details .
周 襄樊 然后 叙述 这 细节 .

周湘帆便细述了一遍。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][ˈbæt(ə)] ,
" Today's battle ,
" 今天的 战斗 ,

“今日一战，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈbrʌðər] [dʒəu] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmaɪnər][ˈɪndʒəri] ,
Although Brother Zhou suffered a minor injury ,
虽然 兄弟 周 遭受 一个 次要的 受伤 ,

周贤弟虽受有微伤，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɪld] [tu:; [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz] .
But they killed two of his bandit generals .
但 他们 被杀 二 的 他的 土匪 将军们 .

却杀了他两名贼将，

[ˈkaʊntləs] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Countless enemy soldiers died in battle .
无数 敌人 士兵 死亡 在 战斗 .

贼兵战死者不计其数，

[ˌaɪ ˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] !
It can be said that the entire army was wiped out !
它 能 是 说 那 这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 !

也可谓全军覆没了！ ”

[dʒəu] [ʃʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [ɔ:ɪ'dʒoo] [aɪ][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði][leg][baɪ][ə; eɪ][ˈhælbərd] . . . "
" **Although I was struck in the leg by a halberd . . .** "
" 虽然 我 曾是 击 在 这 腿 经过 一个 戟 . . . "

“小弟虽腿上着了一戟，

[hi; hi] [feɪld] [tu; tə] [kɪl] [ji; ji] [ti:ˈæn'tʃɪŋ] [tu; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [grʌdʒ] .
He failed to kill Ye Tianqing to avenge this grudge .
他 失败的 到 杀 叶 天庆 到 报仇 这 怨恨 .

不曾杀得邝天庆以报此仇，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɪld] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbændɪt] [ˈdʒenrəlz] .
But they killed one of his bandit generals .
但 他们 被杀 一 的 他的 土匪 将军们 .

却杀了他贼将一名，

[ðɪs] [wɪl] [æt; ət] [li:st] [ˈsʌmwʌt] [vent] [maɪ][ˈæŋɡər] !
This will at least somewhat vent my anger !
这 将要 在 至少 有些 发泄 我的 愤怒 !

也稍雪心头之恨！ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ˈbrʌðər] , [ju; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] [tu; tə][jʊr; jər] [tent] [ænd; ənd] [rest] . "
" **Brother , you may go back to your tent and rest .** "
" 兄弟 , 你 可能 去 后退 到 你的 帐篷 和 休息 . "

“贤弟可归帐歇息去罢。”

[dʒəu] [ʃʃɑ:ŋfæn] [went] [tu; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] .
Zhou Xiangfan went to his own account .
周 襄樊 去 到 他的 自己的 帐户 .

周湘帆到了自己本帐，

[ʌn'bʌtn] [jʊr; jər] [kloʊðz] ,
Unbutton your clothes ,
解开 你的 衣服 ,

解开衣服，

[ə'plai] [wu:nd] [ˈmedɪs(ə)n] [tu; tə][ðə; ði][leg] [wu:nd] .
Apply wound medicine to the leg wound .
申请 伤口 药品 到 这 腿 伤口 .

用刀疮药将腿上伤痕敷好，

[rest] [ðer; ðər] .
Rest there .
休息 那里 .

在那里歇息。

- [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][kæmp][tu; tə] [rest] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Yizhimei then ordered the soldiers in the camp to rest for another day .
- 然后 订购 这 士兵 在 这 营 到 休息 为了 其他 天 .

一枝梅又令合营士卒养息一日，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The next day , preparations were made to attack the city .
这 下一个 天 , 准备工作 是 制成 到 攻击 这 城市 .

次日预备攻城。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
They also sent out a lot of food and wine .
他们 还 发送 出去 一个 很多 的 食物 和 葡萄酒 .
又发出许多酒食，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Reward the soldiers .
报酬 这 士兵 .
犒赏士卒。

[ðeə; ðəɹ][ɑːr; əɹ] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [jiː; jɪ] [tiː'æn'tʃɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Ye Tianqing returned to the city .
同时 , 叶 天庆 返回 到 这 城市 .
再说邝天庆回至城中，

[ˈæftəɹ] ['miːtɪŋ] - , [aɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] .
After meeting Chenhao , I recounted the whole story .
后 会议 - , 我 叙述 这 所有的 故事 .
见了宸濠备述一遍，

[tʃɛn] [haʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɹ'praɪz] :
Chen Hao exclaimed in surprise :
陈 郝 惊呼 在 惊喜 :
宸濠惊道：

" [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prɪ'dɪktɪd] ! "
" Just as the general predicted ! "
" 只是 作为 这 一般的 预测 ! "
“果不出将军所料！

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fəɹ][ðə; ði]['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [prɪ'dɪkʃn] ,
If not for the general's prediction ,
如果 不是 为了 这 将军的 预言 ,
若非将军预计，

['nɑːn'tʃɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] !
Nanchang was almost attacked by the enemy !
南昌 曾是 几乎 遭到攻击 经过 这 敌人 !
南昌险些儿被敌人袭去！

[ɔːl'doʊ] [tuː] [ʌv; əv][ˈaʊə; ɑːr][tɑːp] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] ['wuːndɪd] ,
Although two of our top generals have been wounded ,
虽然 二 的 我们的 顶部 将军们 有 到过 受伤 ,
今虽伤了两员大将，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [gʊd] [lʌk] [ə'mɪdst] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] !
It was a stroke of good luck amidst misfortune !
它 曾是 一个 中风 的 好的 运气 在.....之中 不幸 !
还是不幸中之大幸！

['dʒen(ə)rəl] , [juːv] [wɜːrkt] [hɑːrd] .
General , you've worked hard .
一般的 , 你已经 工作 难的 .
将军辛苦了，

[pliːz] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] .
Please rest and recuperate .
请 休息 和 疗养 .
且请养息养息罢。”

[jiː; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

" [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [truːps] , "
" Five thousand elite troops , "
" 五 千 精英 军队 , "

“五千精锐，

[ðɪs] ['bæt(ə)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [waɪpt] [aʊt] [hæf] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .
This battle has already wiped out half of them .
这 战斗 有 已经 擦拭 出去 一半 的 他们 .

即此一阵已丧去一半，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第96/130页

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈmænɪdʒər][ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] . "
" A certain manager is destined for complete victory . "
" 一个 肯定 经理 是 注定 为了 完全的 胜利 . "

“某管定获全胜。”

- [ænd; ɛnd][jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [æskt] [ˈɜːrdʒəntli] :
Chenhao and Ye Tianqing asked urgently :
- 和 叶 天庆 问 紧急 :

宸濠与邝天庆急问道：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plæn] ? "
" What should be done with this plan ? "
" 什么 应该 是 完毕 和 这 计划 ? "

“似此计将安出？ ”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

[ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [steɪts] :
The Art of War states :
这 艺术 的 战争 各州 :

“兵法云：

- [sərˈpraɪz] [əˈtæk] -
' Surprise attack ' -
- 惊喜 攻击 -

‘出其不意，

[əˈtæk] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnpriˈperd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备。’

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [hæz; həz] [naʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈvɪktəriːz] .
The enemy has now won a series of great victories .
这 敌人 有 现在 韩元 一个 系列 的 伟大的 胜利 .

今敌军连获大胜，

[ðer; ðər][æmˈbɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈærəɡəns] .
Their ambition will inevitably lead to arrogance .
他们的 志向 将要 不可避免地 带领 到 傲慢 .

其志必骄。

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈærəɡəns] .
I can take advantage of his arrogance .
我 能 拿 优势 的 他的 傲慢 .

我正可乘其骄矜之时，

[əˈtæk] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnpriˈperd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .

We are certain of a great victory .
我们 是 肯定 的 一个 伟大的 胜利 .

定可大获全胜。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [haʊ] [tuː; tə] [ə'tæk] ? "
" How to attack ? "
" 如何 到 攻击 ? "

“如何攻法？ ”

[li] ['ziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [send] [aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [fɔːrs] [tə'naɪt] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] . "
" We must send out the entire force tonight to raid the enemy camp . "
" 我们 必须 发送 出去 这 全部的 力量 今晚 到 袭击 这 敌人 营 . "

“可急于今夜出全队以劫敌寨。

[ðer; ðər][ˈɑːrmi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['jestərdeɪ] .
Their army won a great victory yesterday .
他们的 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 昨天 .

彼军昨日大获全胜，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] ['aʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wɪl] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [rɪ'zuːm] [ˌɑːpə'eɪʃənz] .
It is certain that our army will not dare to resume operations .
它 是 肯定 那 我们的 军队 将要 不是 敢 到 恢复 运营 .

定料我军不敢复出，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] [tə'naɪt] .
They will be caught off guard tonight .
他们 将要 是 捕捉 离开 警卫 今晚 .

今夜必不防备。

[haʊ'evər] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][ˈɑːrmi] [bɪ'liːvd] [aɪ] [derd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['sɜːrvɪs] ,
However , because the army believed I dared not return to service ,
然而 , 因为 这 军队 相信 我 敢于 不是 返回 到 服务 ,

我却因彼军料我不敢复出之时，

[tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'rpraɪz] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] ['enəmiːz] [kæmp] .
To launch a surprise attack on the enemy's camp .
到 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 敌人的 营 .

出奇兵以劫敌寨，

[ðer; ðər][hæz; hæz] ['nevər] [bɪn] [wʌn] [huː] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
There has never been one who achieved a great victory .
那里 有 绝不 到过 一 WHO 已达成 一个 伟大的 胜利 .

未有不获全胜者。

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

不过，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
The generals and others must be exhausted .
这 将军们 和 其他的 必须 是 筋疲力尽的 .

将军等未免辛苦耳。”

[ʃiː; ʃi] [tiːˈænʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

" [ðə; ði] [-] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪŋkə'rekt] . "
" The strategist's words are incorrect . "
" 这 战略家的 字 是 错误 . "

“军师之言差矣。

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər]['mædʒəstiːz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [em 'iː] .
I am deeply grateful for Your Majesty's kindness in raising me .
我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 仁慈 在 提高 我 .

某蒙千岁豢养之恩，

[prə'moʊʃ(ə)n] [wɪ'dəʊt] ['biːɪŋ] ['sekənd] [best]
Promotion without being second best
晋升 没有 存在 第二 最好的

不次之擢，

[naʊ] [aɪ][hoʊld][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ,
Now I hold the position of general ,
现在 我 抓住 这 位置 的 一般的 ,

今者身居将军之职，

[nɑːt] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [dra:p][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] .
Not a single drop was reported .
不是 一个 单身的 降低 曾是 据报道 .

未报涓埃，

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ] [θruː] ['faɪər][ænd; ənd]['wɔːtər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
He dared not refuse .
他 敢于 不是 拒绝 .

亦不敢却，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] ;
And it can be used to seek revenge ;
和 它 能 是 用过的 到 寻找 复仇 ;

且可籍以图报；

[mɔː'roʊvər] , [rɪ'piːtɪd] ['setbæks] [hæv; həv][led] [tuː; tə] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Moreover , repeated setbacks have led to this situation .
而且 , 重复 挫折 有 引领 到 这 情况 .

而况屡致挫败，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [buːst] [ðer; ðər] ['mɪləteri] [mə'ræl] ,
Just as they were about to boost their military morale ,
只是 作为 他们 是 关于 到 促进 他们的 军队 士气 ,

正欲一振军威，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [ɪk'skjuːs] [jɔːr'self] [frʌm; frəm]['goʊɪŋ][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] ?
Why should you excuse yourself from going because of the hardship ?
为什么 应该 你 原谅 你自己 从 去 因为 的 这 困境 ?

何可因辛苦有辞前往？

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ə'tʃɪːv] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] [ɪn][wʌn]['bæt(ə)]
If we can achieve a complete victory in one battle
如果 我们 能 达到 一个 完全的 胜利 在 一 战斗

若果能一战全获大胜，

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][wʌz; wəz] [ˈmɪləteri] [preˈsti:ʒ] [rɪˈstɔ:rd] ,
Not only was military prestige restored ,
不是 仅有的 曾是 军队 声望 恢复 ,

不但军威重振，

[mɔ:ˈroʊvər] , [,aɪ ˈti:][kæn; kən] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər][pæst] [sɪnz] .
Moreover, it can atone for past sins .
而且 , 它 能 赎罪 为了 过去的 罪孽 .

而且可赎前罪，

[wʌt] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ɪz][ðər; ðər] !
What hardship is there !
什么 困境 是 那里 !

何辛苦之有！ ”

- [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chenhao was overjoyed upon hearing this .
- 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

宸濠闻言大喜，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ˌʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [helpt] [,em ˈi:][soʊ] [mʌt] . . . "
" Since the general has helped me so much . . . "
" 自从 这 一般的 有 帮助 我 所以 很多 . . . "

“既蒙将军如此相助，

[ɪf] [wi:; wi][wɪn] [ɔ:l][ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈvɪktəriz] [təˈnaɪt] . . .
If we win all our victories tonight . . .
如果 我们 赢 全部 我们的 胜利 今晚 . . .

今夜若果全胜。

" [ə; eɪ] [loʊn] [ˈhɪroʊ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bi:; bi] [riˈwɔ:did] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [di:dz] ! "
" A lone hero will surely be rewarded for his great deeds ! "
" 一个 孤独 英雄 将要 一定 是 奖励 为了 他的 伟大的 契约 ! "

孤定酬大功！ ”

[ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆道：

" [waɪ] [dʌz] [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" Why does Your Majesty say such a thing ? "
" 为什么 做 你的 威严 说 这样的 一个 事物 ? "

“千岁何出此言，

" [ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:ɡ][ɔ:r] [hɔ:rs] . "
" Someone should act like a dog or horse . "
" 某人 应该 行为 喜欢 一个 狗 或者 马 . "

某当效犬马便了。”

[ˈðerfɔ:r] , - [ˈɔ:rdərd] [əˈnʌðər] [faɪv] , - [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsteɪʃənd] [ðər; ðər] .
Therefore, Chenhao ordered another 5 , 000 troops to be stationed there .
所以 , - 订购 其他 5 , - 军队 到 是 驻 那里 .

因此宸濠又命督兵五千，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [ɡɑ:rdz] , [ˈwæŋ] [ˈɪŋ] ,
Leading the same guards, Wang Ying ,
领导 这 相同的 守卫 , 王 英 ,

率同牙将王英、

[ˈdeɪdʒʊti] [kəˈmændər] [li] [ˈsɑːnˌtaɪ]
Deputy Commander Li Santai
副 指挥官 李 桑泰

副指挥使李三泰、

[wu:] - ,
Wu Yongxian ,
吴 - ,

吴用贤、

[dʒɪn] [rɛnjʊːən] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðər]
Jin Renyuan and three others
斤 仁园 和 三 其他的

金仁远四人，

[wiː; wi] [wɪl] [reɪd] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhəʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [təˈnaɪt] .
We will raid the stronghold at the second watch tonight .
我们 将要 袭击 这 据点 在 这 第二 手表 今晚 .

于今夜二更前去劫寨。

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪn] [əˈgriːd] .
Ye Tianqing agreed .
叶 天庆 同意 .

邝天庆答应，

[liːv] [ðə; ði] [kæmp]
Leave the camp
离开 这 营

退出营来，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuː] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈɔːrdər] :
Immediately issue the following order :
立即地 问题 这 下列的 命令 :

当即传令：

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [ˈjɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - [kæmp] .
He ordered Wang Ying to lead a thousand troops to attack Yizhimei's camp .
他 订购 王 英 到 带领 一个 千 军队 到 攻击 - 营 .

命王英领兵一千去打一枝梅中营，

[li] [ˈsɑːnˌtaɪ] [led] [wʌn] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [jæŋ] - [left] [flæŋk] .
Li Santai led 1 , 000 troops to attack Yang Xiaofang's left flank .
李 桑泰 引领 1 , - 军队 到 攻击 杨 - 左边 侧翼 .

李三泰领兵一千打杨小舫左营，

[wu:] - [led] [wʌn] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒəʊ] - [raɪt] [bəˈtæliən] .
Wu Yongxian led 1 , 000 troops to attack Zhou Xiangfan's right battalion .
吴 - 引领 1 , - 军队 到 攻击 周 - 正确的 营 .

吴用贤领兵一千打周湘帆右营，

[dʒɪn] [rɛnjʊːən] [led] [wʌn] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [suː] - [rɪr] [kæmp] .
Jin Renyuan led 1 , 000 troops to attack Xu Shou's rear camp .
斤 仁园 引领 1 , - 军队 到 攻击 徐 - 后部 营 .

金仁远领兵一千打徐寿后营，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] [ɪn] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
He personally led a thousand elite troops to provide support in four directions .
他 亲自 引领 一个 千 精英 军队 到 提供 支持 在 四 方向 .

自领一千精锐为四路接应。

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [hæv; həv] [fɔːr] [kæmps] ?
How do you know that the government troops have four camps ?
如何 做 你 知道 那 这 政府 军队 有 四 营地 ?

你道他何以知官军扎有四营？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['æftər] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [plʌm] [tri:] . . .
It turns out that after setting up camp with a plum tree . . .
它 转弯 出去 那 后 环境 向上 营 和 一个 李子 树 . . .

原来从一枝梅扎下营寨之后，

[sʌm; səm] [spaɪz] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
Some spies found out the truth .
一些 间谍 成立 出去 这 真相 .

就有细作探听清楚，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [hæz; həz] [bɪn] [sent] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The report has been sent into the city .
这 报告 有 到过 发送 进入 这 城市 .

报进城内去了。

[ji; jɪ] - [ælə'keɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['faɪnəlaɪz] .
Ye Tianqing's allocation has been finalized .
叶 - 分配 有 到过 最终定稿 .

邝天庆分拨已定，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] ['veriəs] ['ɑ:mɪz] :
He then ordered the various armies :
他 然后 订购 这 各种各样的 军队 :

又命各军：

['kʊkɪŋ] [æt; ət] ['mɪdnɑ:t]
Cooking at midnight
烹饪 在 午夜

二更造饭，

['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [æt; ət] ['mɪdnɑ:t]
Leaving the city at midnight
离开 这 城市 在 午夜

三更出城，

[bəʊθ] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] [gæɡ] [ænd; ænd] [rʌn] ['kwɪkli] .
Both should be carried in a gag and run quickly .
两个都 应该 是 携带 在 一个 插科打诨 和 跑步 迅速地 .

均宜衔枚疾走，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ]['faɪər] [sɔ:rs] .
Each carried a fire source .
每个 携带 一个 火 来源 .

各带火种，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [kæmp] , [ðeɪ] [ɔ:l] [set] [aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] .
Upon reaching the enemy camp , they all set it on fire .
之上 到达 这 敌人 营 , 他们 全部 放 它 在 火 .

到了敌营一齐放起火来，

[wi;; wi][mʌst; məst] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu;; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
We must work together to move forward .
我们 必须 工作 一起 到 移动 向前 .

务要并力前进，

['eniwʌn] [hu:] [rɪ'tri:ts] [wɪl] [bi; bi] ['eksɪkju:tɪd] [ɑ:n][ðə; ðɪ][spɑ:t] .
Anyone who retreats will be executed on the spot .
任何人 WHO 静修 将要 是 执行 在 这 点 .

如有退后者立斩。

[lets] [hoʊld] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且按下。

[ðen] , - [ænd; ənd] ['ʌðər] [set] [ʌp] [kæmp] .
Then , Yizhimei and others set up camp .
然后 , - 和 其他的 放 向上 营 .

再说一枝梅等安下营寨，

[du:] [tu:; tə][ðə; ði][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] ['oʊvər][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] ,
Due to the hard work of the troops over the past few days ,
到期的 到 这 难的 工作 的 这 军队 超过 这 过去的 很少 天 ,

各军因连日辛苦，

[ə; eɪ] [rɪ'zəʊndɪŋ] ['vɪktəri] [tə'deɪ] !
A resounding victory today !
一个 高亢 胜利 今天 !

今日大获全胜，

[ænd; ənd] ['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
And following the orders of the commander - in - chief ,
和 下列的 这 订单 的 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

又奉了主将之命，

[i:tʃ] ['ɑ:rmɪ] ['restɪd] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
Each army rested for one night .
每个 军队 休息 为了 一 夜晚 .

各军休息一夜，

[wi:l] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
We'll attack the city again tomorrow .
出色地 攻击 这 城市 再次 明天 .

明日再去攻城，

[ðə; ði] [tru:ps] ['nætʃ(ə)rəli] [felt] [rɪ'li:vɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [rest] ['i:zi] .
The troops naturally felt relieved and could rest easy .
这 军队 自然 毛毡 松了口气 和 可以 休息 简单的 .

各军自然放心安歇。

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] [bi'li:vɪd] [ðæt] [ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ]
Yizhi Mei and the other three believed that Ye Tianqing had encountered a
- 梅 和 这 其他 三 相信 那 叶 天庆 有 遭遇 一个
[fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
formidable enemy .
强大 敌人 .

一枝梅等四人以为邳天庆既遭大敌，

[ðeɪ] [wʊd] ['fʊrli] [bi:; bi] ['hɑ:rtbroʊkən] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] .
They would surely be heartbroken and terrified .
他们 会 一定 是 肠断 和 恐惧 .

必然心胆俱碎，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [tu:] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
They were too anxious to send troops .
他们 是 也 焦虑的 到 发送 军队 .

急切不敢出兵。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] .
Little did anyone know that he would come to raid the camp tonight .
小的 做过 任何人 知道 那 他 会 来 到 袭击 这 营 今晚 .

那知他今夜前来劫寨，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [slart] ['oʊvərsart] ,
With this slight oversight ,
和 这 轻微 监督 ,

就此稍一疏忽，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈfaɪər] .
They were almost completely wiped out by a single fire .
他们 是 几乎 完全地 擦拭 出去 经过 一个 单身的 火 .
几乎被一把火烧得全军覆没。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːmiz] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə] [ˈsʌfər] .
This is why all the armies deserved to suffer .
这 是 为什么全部 这 军队 应得的 到 遭受 .
这也是各军应该遭劫，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , " [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [rɔːŋ] [muːv] [kæn; kən][ˈruːɪn][ə; eɪ] [ɡeɪm] [ʌv; əv] [tʃes] . "
The saying goes , "A single wrong move can ruin a game of chess . "
这 说 去 , " 一个 单身的 错误的 移动 能 废墟 一个 游戏 的 棋 . "
所谓棋凭一着错，

[ˈluːzɪŋ] [aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ɡeɪm] .
Losing it means losing the whole game .
输 它 方法 输 这 所有的 游戏 .
失却满盘输。

[lets] [stɑːp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈaɪd(ə)] [tɔːk] .
Let's stop with the idle talk .
我们来吧 停止 和 这 闲置的 讲话 .
闲话休表。

[wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈiːvniŋ] .
One plum blossom waited until evening .
一 李子 开花 等待 直到 晚上 .
一枝梅等到了晚间，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [rɪˈdʒɔɪst] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The four people cheered and rejoiced in the camp .
这 四 人们 欢呼 和 欣喜若狂 在 这 营 .
四个人在营中欢呼畅欢，

[drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [jʊə(r)] [ˈslɑːtli] [ˈtɪpsi] .
Drink until you're slightly tipsy .
喝 直到 你是 轻微地 微醺 .
直饮到有几分醉意，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
He then went to rest .
他 然后 去 到 休息 .
才去安寝，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [aɪv] [bɪn] [ɪkˈstriːmli] [ˈtaɪərd] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
In addition , I've been extremely tired these past few days .
在 添加 , 我已经 到过 极其 疲劳的 这些 过去的 很少 天 .
又兼连日辛苦极了，

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][ɡɑːt][ˈɪntuː] [bed] .
He fell asleep as soon as he got into bed .
他 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 他 得到 进入 床 .
到枕便大睡起来。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,
到了三更时分，

- [ɛm i ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ʃɑːts] [ɪn][ðer; ðər] [driːmz] .
Yizhi Mei and others heard a series of cannon shots in their dreams .
- 梅 和 其他的 听到 一个 系列 的 大炮 镜头 在 他们的 梦境 .
一枝梅等从梦中闻得连珠炮响，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 :

惊醒起来。

[ðen] , [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)][kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Then , shouts of battle could be heard from all sides .
然后 , 喊叫 的 战斗 可以 是 听到 从 全部 侧面 :

又听得四面喊杀之声，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ˈtreɪblɪd] .
The mountains trembled .
这 山脉 颤抖 :

震动山岳。

- [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yizhimei and the others were greatly surprised .
- 和 这 其他的 是 非常 惊讶 :

一枝梅等大惊，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [tu;; tə][ɪnˈkwaɪər] . . .
Just as he was about to send someone out to inquire . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 某人 出去 到 查询 . . .

正欲着人出去打听，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzəʊ] [dʒʌn] [rʌʃt] [ɪn][tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , Xiao Jun rushed in to report :
突然 , 肖 俊 匆忙 在 到 报告 :

忽见小军匆匆进来报道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[ðɪs] [ɪz] [ˈterəb(ə)] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 !

大事不好！

[meɪk] [ɪˈmi:diət] [ˌprepəˈreɪʃnz] !
Make immediate preparations !
制作 即时 准备工作 !

作速迎备！

[ðə; ðɪ][ˈbəndɪt] [ˈɑ:ɹmi] [kɛɹm] [tu;; tə] [reɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] .
The bandit army came to raid the camp .
这 土匪 军队 来了 到 袭击 这 营 :

贼军前来劫寨，

[faɪrz] [hæv; həv][ˈbroʊkən] [aʊt] [ɪn] [ˈevri] [bəˈtæliən] !
Fires have broken out in every battalion !
火灾 有 破碎的 出去 在 每一个 营 !

各营都有火了！ ”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] . . .
Upon hearing this , Yizhimei and the others . . .
之上 听力 这 , - 和 这 其他的 . . .

一枝梅等一闻此言，

[ˈterəfaɪd] .
Terrified .
恐惧 :

吓得心胆俱裂。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一细看，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][kæmp][wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn] [red] [laɪt] [ðæt] [si:md] [tu;; tə] [ɪ'lu:mɪnɪt] [ðə; ði][skaɪ] .
The entire camp was bathed in red light that seemed to illuminate the sky .
这 全部的 营 曾是 洗澡 在 红色的 光 那 似乎 到 照亮 这 天空 .

只见满营红光烛天，

[faɪr z] [broʊk] [aʊt] ['evriwɛr] .
Fires broke out everywhere .
火灾 打破 出去 到处 .

各处皆起了火，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'tens] .
Moreover, the fire was extremely intense .
而且 , 这 火 曾是 极其 激烈的 .

而且火势甚炽。

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [æd'væns]
Yizhi Mei and the others were about to mount their horses and advance
- 梅 和 这 其他的 是 关于 到 山 他们的 马匹 和 进步

[tu;; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
to repel the enemy .
到 击退 这 敌人 .

一枝梅等正欲上马前去退敌，

[ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [li] ['sɑ:ŋtaɪ]
bandit general Li Santai
土匪 一般的 李 桑泰

贼将李三泰、

[ˈwæŋ] ['jɪŋ] ,
Wang Ying ,
王 英 ,

王英、

[wu:] - ,
Wu Yongxian ,
吴 - ,

吴用贤、

[dʒɪŋ] [rɛnʒu:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['stɔ:rmɪd] [ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Jin Renyuan and his men had already stormed into the camp .
斤 仁园 和 他的 男人 有 已经 暴风雨 进入 这 营 .

金仁远已一齐杀进营来。

- [ɛm i 'aɪ] ['kudnt] [weɪt] [tu;; tə] [maʊnt] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] .
Yizhi Mei couldn't wait to mount her horse .
- 梅 不能 等待 到 山 她 马 .

一枝梅等不及上马，

[ɪ:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kærid] ['oʊnli][ə; eɪ] ['dægər] .
Each person carried only a dagger .
每个 人 携带 仅有的 一个 匕首 .

各人只提着扑刀，

[ɪ:tʃ] [went] [tu;; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Each went to confront the enemy .
每个 去 到 面对 这 敌人 .

各去对敌。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ðə; ði] [tents] [ɪn][ðə; ði][kæmp][wɜːr; wər] [ɔ:l] [ɑ:n]['faɪər] .
The tents in the camp were all on fire .
这 帐篷 在 这 营 是 全部 在 火 .

营中的帐篷俱已烧着，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔ:l] [ə'weɪkənd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [dri:mz] .
The officers and soldiers were all awakened from their dreams .
这 警官 和 士兵 是 全部 觉醒 从 他们的 梦境 .

那些官兵皆从梦中惊醒，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
No one was prepared .
不 一 曾是 准备 .

没得一人有准备的。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] .
Then came the shouts of killing .
然后 来了 这 喊叫 的 杀 .

于是喊杀之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kraɪɪŋ] ,
The sound of crying ,
这 声音 的 哭泣 ,

啼哭之声，

[ðeɪ] ['nevər] [stɑ:pt] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They never stopped talking to each other .
他们 绝不 停止 说 到 每个 其他 .

互相不绝。

['i:v(ə)n] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [tʃek] .
Even Yizhimei and others didn't have time to check .
甚至 - 和 其他的 没有 有 时间 到 查看 .

一枝梅等也来不及检点，

[ðeɪ] ['oʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [aʊt] .
They only cared about charging out .
他们 仅有的 关心 关于 收费 出去 .

只顾冲杀出去，

[hi:; hi] [kɪld] ['eniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人便杀，

[kʌt] [daʊn] ['eni] [hɔ:rs] [ju:; jʊ] [si:] .
Cut down any horse you see .
切 向下 任何 马 你 看 .

逢马便砍，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] ['træmp(ə)][ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðəz] [fle] .
Countless people trample on each other's flesh .
无数 人们 践踏 在 每个 其他的 肉 .

自相践踏者不计其数。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [li] [ˈsɑːŋ,tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [əˈtækt] [frʌm; frəm]
Little did they know that Li Santai and his men had originally attacked from
小的 做过 他们 知道 那 李 桑泰 和 他的 男人 有 起初 遭到攻击 从
[fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
four directions .
四 方向 .

那知李三泰等本来从四路杀进，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .
But now they have joined forces .
但 现在 他们 有 加入 力量 .

此时却合兵一处，

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .
The plum blossoms and others were trapped in the center of the hole .
这 李子 花朵 和 其他的 是 被困 在 这 中心 的 这 洞 .

把一枝梅等团团困在垓心，

[ɑːr iː ˈen] [zɪmaɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
Ren Zhimei and others are highly skilled in martial arts .
任 志美 和 其他的 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

任一枝梅等武艺高强，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænaɪt] [breɪk] [θruː] .
It cannot break through .
它 不能 休息 通过 .

也不能冲出。

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ] .
Running around and kicking .
跑步 大约 和 踢 .

东奔西踹，

[ðæts] [wer] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
That's where you can break through the encirclement .
那就是 在哪里 你 能 休息 通过 这 包围 .

那里能杀透重围。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , - [gɔːt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈfrenzi] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
At this moment , Yizhimei got into a frenzy of fighting .
在 这 片刻 , - 得到 进入 一个 狂热 的 斗争 .

此时一枝梅杀得兴起，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] [ænd; ənd] [brɪˈgæn] [ˈhækɪŋ] [ˈwaɪldli] .
He immediately brandished his single - edged sword and began hacking wildly .
他 立即地 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 和 开始 黑客攻击 疯狂地 .

当即飞舞单刀一顿乱砍，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ˈbəndɪts][wɜːr; wər] [kɪld] .
Dozens of bandits were killed .
几十个 的 强盗 是 被杀 .

杀死了有数十个贼兵。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
The bandits saw that he was extremely brave .
这 强盗 锯 那 他 曾是 极其 勇敢的 .

各贼兵见他勇猛非常，

[nɑːt] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
Not daring to advance even more .
不是 大胆 到 进步 甚至 更多的 .

不敢十二分前进，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [steps] .
Instead , they retreated dozens of steps .
反而 , 他们 撤退 几十个 的 步骤 :
反倒退后数十步 ,

[ˈstændɪŋ] [fɑ:r] [ə'weɪ] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] ,
Standing far away on all sides ,
常设 远的 离开 在 全部 侧面 ,
远远的站在四面 ,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] ['blʌfɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [θrets] [ʌv; əv][wɔ:r] .
They were just bluffing and shouting threats of war .
他们 是 只是 虚张声势 和 喊叫 威胁 的 战争 :
虚张声势喊杀。

[ˈsɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪn] [saɪt]
single plum blossom in sight
单身的 李子 开花 在 视线
一枝梅一见 ,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中暗道 :

" [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] . . . "
" If we don't take this opportunity to break out . . . "
" 如果 我们 不 拿 这 机会 到 休息 出去 . . . "
“若不趁此时冲杀出去 ,

[wen] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [weɪt] ?
When else should we wait ?
什么时候 别的 应该 我们 等待 ?
更等待何时? ”

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [sʌm; səm] ['bulɪts] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
They then removed some bullets from his waist .
他们 然后 已移除 一些 子弹 从 他的 腰部 :
当时就在腰内取了些弹子出来 ,

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['krɔ:sbəʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [held] [aɪ 'ti:] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He took a crossbow from his back and held it in his hand .
他 采取 一个 弩 从 他的 后退 和 握住 它 在 他的 手 :
把背后一张弩弓取在手中 ,

[ləʊd] [ðə; ðɪ] ['bulɪts] ,
Load the bullets ,
加载 这 子弹 ,
装上弹子 ,

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪndrɔ:ps] .
They immediately rained down like raindrops .
他们 立即地 下雨了 向下 喜欢 雨滴 :
登时如雨点般一路打将出去。

[ðoʊz] ['bændɪts][wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['bulɪts] .
Those bandits were wounded by his bullets .
那些 强盗 是 受伤 经过 他的 子弹 :
那些贼兵被他弹子所伤 ,

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ]['brʊkən] ['hedz] [ænd; ənd] ['bli:dɪŋ] ,
Those with broken heads and bleeding ,
那些 和 破碎的 头部 和 出血 ,
头破血流者 ,

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ðə; ði][ˈbəændɪts] , [ˈfəʊli] [prɪˈperd] , [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The bandits , fully prepared , retreated in disarray .
这 强盗 , 完全 准备 , 撤退 在 混乱 .

众贼兵俱备纷纷倒退。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ɪn] [saɪt]
A single plum blossom in sight
一个 单身的 李子 开花 在 视线

一枝梅一见，

[aɪ][eɪˈem][soʊ] [ˈhæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 !

好不欢喜，

[ðeɪ] [tʊk] [ðɪs] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu;; tə][ˈfaɪər] [əˈnʌðər] [raʊnd] [ʌv; əv] [ˈbulɪts] .
They took this opportunity to fire another round of bullets .
他们 采取 这 机会 到 火 其他 圆形的 的 子弹 .

就趁此又发了一阵弹子，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu;; tə] [ˈskætər] [tu;; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
The enemy soldiers were forced to scatter to both sides .
这 敌人 士兵 是 强制 到 分散 到 两个都 侧面 .

将贼兵打得纷纷向两旁闪让。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
A plum blossom is about to break through the encirclement .
一个 李子 开花 是 关于 到 休息 通过 这 包围 .

一枝梅将要冲出围来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɔ:rsməŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ˈgæləpt] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Suddenly , a horseman on horseback galloped towards them from outside the camp .
camp .
突然 , 一个 骑手 在 马背 疾驰 向 他们 从 外部 这 营 .

忽见营外一骑马飞奔杀到，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪˈmi:diətli] [sæt] [daʊn] .
A person immediately sat down .
一个 人 立即地 卫星 向下 .

马上坐着一人。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [bræntʃ] . . .
Upon closer inspection of the plum blossom branch . . .
之上 更近 检查 的 这 李子 开花 分支 . . .

一枝梅再一细看，

[aɪˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [aɪˈti:][wʌz; wəz][ji:; ji] [tiˈænˈtʃɪŋ] .
It turns out it was Ye Tianqing .
它 转弯 出去 它 曾是 叶 天庆 .

原来还是邳天庆。

[ʃi:; ji] [ˈdɪdnt] [spi:k] [tu;; tə][hɪm; ɪm] [ˈi:ðər] .
She didn't speak to him either .
她 没有 说话 到 他 任何一个 .

也不与他谈话，

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] [ɪˈmi:diətli] .
A shot was fired immediately .
一个 射击 曾是 被解雇 立即地 .

登时发出一弹。

[ðæt] [deɪ] , - [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
That day , Qingzheng came to meet them .
那天 , - 来了 到 见面 他们 .

那天庆正来接应，

[əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri]
Arrived in a hurry
到达的 在 一个 匆忙

匆匆而来，

[hu:] [nu:] [tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈbulɪts] [ʌv; əv] - ?
Who knew to guard against the bullets of Yizhimei ?
WHO 知道 到 警卫 反对 这 子弹 的 - ?

那里知道防备一枝梅的弹子，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They came flying like a whirlwind on horseback .
他们 来了 飞行 喜欢 一个 旋风 在 马背 .

只见骑在马上如旋风般飞来。

[ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The plum blossom was clearly visible .
这 李子 开花 曾是 清楚地 可见的 .

一枝梅看得真切，

[ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] [ɪˈmi:diətli] .
A bullet was fired immediately .
一个 子弹 曾是 被解雇 立即地 .

即刻发出一弹，

[ɑɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðæt] [ji:; jɪ] [tiˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈfɔ:rhed] .
It was determined that Ye Tianqing was struck on the forehead .
它 曾是 决定 那 叶 天庆 曾是 击 在 这 前额 .

认定邳天庆额角上打去。

[kju:] [tiˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈerɪb(ə)][tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Qiu Tianqing was unable to dodge in time .
邱 天庆 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .

邱天庆躲避不及，

[ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [hɪt][hɪm; ɪm] [ˈskwerli] .
A bullet hit him squarely .
一个 子弹 打 他 完全 .

正中一弹，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] [kɔ:zd] [blʌd] [tu:; tə] [flʊʊ] [ˈfri:li] .
But the beating caused blood to flow freely .
但 这 殴打 导致 血 到 流动 自由 .

却打得鲜血进流，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [sweɪ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
The horse swayed a few times .
这 马 摇摆 一个 很少 时代 .

在马上晃了几晃。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] , - [əˈraɪvd] .
But just then , Yizhimei arrived .
但 只是 然后 , - 到达的 .

却好一枝梅已经杀到，

[hi:; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
He took a step forward ,
他 采取 一个 步 向前 ,

只见他一个箭步，

[aɪ ˈti:] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kju:] - [hɔ:rs] .
It suddenly appeared in front of Qiu Tianqing's horse .
它 突然 出现 在 正面 的 邱 - 马 .

平空窜到邱天庆马前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[hi:; hi] [slæft] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [tʃest] .
He slashed straight at the chest .
他 削减 直的 在 这 胸部 .

直望胸前砍去。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ji:; jɪ] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] .
I wonder what has become of Ye Tianqing .
我 想知道 什么 有 变得 的 叶 天庆 .

不知邝天庆性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfəz] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [baɪ] [ˈju:zɪŋ] [ˈfaɪər] ; [ðə; ði]
Chapter 132 : The government army suffers a crushing defeat by using fire ; the
章 - : 这 政府 军队 遭受 一个 压碎 击败 经过 使用 火 ; 这
[ˈsɔ:rsərər] [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [baɪ] [ɪmˈplɔɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
sorcerer displays his power by employing a vicious battle formation .
巫师 显示器 他的 力量 经过 雇用 一个 恶毒 战斗 形成 .

第132回 用火攻官军大败 摆恶阵妖道逞能

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [strʌk] [ji:; jɪ] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈbʊlɪt] .
It is said that a single plum blossom struck Ye Tianqing with a single bullet .
它 是 说 那 一个 单身的 李子 开花 击 叶 天庆 和 一个 单身的 子弹 .

话说一枝梅打中了邝天庆一弹，

[ðə; ði] [ˈbi:ɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [sɪˈvɪr] [ðæt] [blʌd] [ˈfloʊd] [kənˈtɪnjuəsli] .
The beating was so severe that blood flowed continuously .
这 殴打 曾是 所以 严重 那 血 流动 持续 .

打得血流不止，

[aɪ] [swei] [ə; eɪ][bɪt] [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [hɔ:rs] .
I swayed a bit while sitting on the horse .
我 摇摆 一个 少量 尽管 坐着 在 这 马 .

坐在马上晃了一晃，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Just as he was about to lead his horse to charge to the side ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 带领 他的 马 到 收费 到 这 边 ,

正要预备带马向旁边冲杀进去，

[bʌt; bət] [ðen] , - [ˈdɑ:rtɪd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [əˈpɪrd] [brɪˈfɔ:r] [ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] .
But then , Yizhimei darted across the ground and appeared before Ye Tianqing .
但 然后 , - 飞镖 穿过 这 地面 和 出现 前 叶 天庆 .

却好一枝梅平地一个箭步窜到邝天庆面前，

[stæb][,aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
Stab it in the chest .
刺 它 在 这 胸部 .

当胸就刺。

[ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [spɜ:rd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɑ:n] .
He quickly spurred the horse on .
他 迅速地 受到刺激 这 马 在 .

赶着将马一夹，

[stænd] [əˈsaɪd]
Stand aside
站立 旁边

闪在一旁，

[hi:; hi] [ˈkæʒuəli] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] .
He casually swung the halberd .
他 随意地 摇摆 这 戟 .

顺手就是一戟，

[hi:; hi] [pɪkt] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] .
He picked a plum blossom from the top .
他 挑选 一个 李子 开花 从 这 顶部 .

向一枝梅当头挑下。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ɪz] [ˌʌndərˈfʊt] .
A plum blossom is underfoot .
一个 李子 开花 是 脚下 .

一枝梅是在步下，

[ji:; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Ye Tianqing was on horseback .
叶 天庆 曾是 在 马背 .

邝天庆在马上，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [nɑ:t][æz; əz] [ˈfrɪvələs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [plʌm] [ˈblɑ:səm] .
Ultimately , it's not as frivolous as a single plum blossom .
最终 , 它是 不是 作为 轻浮 作为 一个 单身的 李子 开花 .

究竟不如一枝梅来得轻佻。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [əˈpɪrd] [æz; əz][hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Just then , a plum blossom appeared as he thrust his halberd at it .
只是 然后 , 一个 李子 开花 出现 作为 他 推力 他的 戟 在 它 .

只见一枝梅见他一戟刺来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He quickly raised his single - edged sword to the side .
他 迅速地 提高 他的 单身的 - 边缘 剑 到 这 边 .

急将单刀向上一架，

[hi:; hi] [ʃræŋk] [bæk] .
He shrank back .
他 缩小 后退 .

身子一缩，

[ðei] ['kwɪkli] ['dɑ:rtɪd] [br'haɪnd][ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] .
They quickly darted behind Ye Tianqing .
他们 迅速地 飞镖 在后面 叶 天庆 .

早窜到邝天庆背后，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [naɪf] ,
With a sharp knife ,
和 一个 锋利的 刀 ,

煞手一刀，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [hæd; həd] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [haɪnd] [leg] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
It was determined that Ye Tianqing had cut off the hind leg of his horse .
它 曾是 决定 那 叶 天庆 有 切 离开 这 后 腿 的 他的 马 .

认定邝天庆马后腿砍下。

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [legz] .
Ye Tianqing didn't have time to protect the horse's legs .
叶 天庆 没有 有 时间 到 保护 这 马匹 腿 .

邝天庆来不及防护马腿，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [bɪn] [slæft] [baɪ][ə; eɪ] [plʌm] ['blɔ:səm] .
He had already been slashed by a plum blossom .
他 有 已经 到过 削减 经过 一个 李子 开花 .

早被一枝梅砍中一刀。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ðen] ['gæləpt] [ə'wei] .
The horse then galloped away .
这 马 然后 疾驰 离开 .

那马就一纵飞奔，

[ðei] [roʊd] [ɔ:f] [ɑ:n] [ðer; ðər] [oʊn] .
They rode off on their own .
他们 骑 离开 在 他们的 自己的 .

溜缰而去。

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [sæt] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Ye Tianqing sat on his horse ,
叶 天庆 卫星 在 他的 马 ,

邝天庆坐在马上，

[hi:; hi] ['ɔ:lmʊʊst] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

险些儿跌下马来。

[æz; əz] - [ɛm i 'aɪ] [wɔ:tʃt] [ji:; ji] - [hɔ:rs] [pʊl] [ə'wei] ,
As Yizhi Mei watched Ye Tianqing's horse pull away ,
作为 - 梅 观看 叶 - 马 拉 离开 ,

一枝梅见邝天庆的马溜缰而去，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɔ:st] [maɪ] [maɪnd] :
A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想：

[ɪf] [aɪ] [li:v] [naʊ]
If I leave now
如果 我 离开 现在

“我若此时就走，

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] [wɜ:r; wər] [sti] [sə'raʊndɪd] [ðer; ðər] .
Zhou Xiangfan and the other two were still surrounded there .
周 襄樊 和 这 其他 二 是 仍然 包围 那里 .

周湘帆等三人尚被围在那里，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [hi; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] ;
I don't know if he is alive or dead ;
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 ;

不知性命如何；

[ɪf] [wi; wi][goʊ] [bæk] [ɪn][ænd; ənd] ['reskju:] [ðem; ðəm] . . .
If we go back in and rescue them . . .
如果 我们 去 后退 在 和 救援 他们 . . .

若再进去将他们救出来，

[aɪ][,ei 'em] ['ʌltɪmətli] [ə; ei] [step] [daʊn] .
I am ultimately a step down .
我 是 最终 一个 步 向下 .

我终久是个步下，

[haʊ] [du:][wi; wi] [breɪk] [θru:] ?
How do we break through ?
如何 做 我们 休息 通过 ?

如何冲杀进去？ ”

[sti] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ,
Still undecided ,
仍然 未决定 ,

正在疑惑不定，

['sʌd(ə)nli] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Suddenly , Zhou Xiangfan charged out from inside .
突然 , 周 襄樊 带电 出去 从 里面 .

忽见周湘帆从里冲杀出来，

[ə; ei]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ɪn][hɔ:t] [pər'su:t] .
A bandit general was in hot pursuit .
一个 土匪 一般的 曾是 在 热的 追逐 .

后面一员贼将紧紧追赶。

[ə; ei]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪn] [saɪt]
A single plum blossom in sight
一个 单身的 李子 开花 在 视线

一枝梅一见，

[ə; ei][plæn] ['rɪmi:diətli] [keɪm] [tu; tə][maɪnd] .
A plan immediately came to mind .
一个 计划 立即地 来了 到 头脑 .

立刻生出一个计策，

[hi; hi] ['kwɪkli] [mu:vɪd] [tu; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He quickly moved to the side .
他 迅速地 已搬 到 这 边 .

赶着向旁边一闪，

['æftər][dʒəu] - [hɔ:rs] [pæst] [baɪ] ,
After Zhou Xiangfan's horse passed by ,
后 周 - 马 通过了 经过 ,

等周湘帆的马走过，

[lʊk] , [ðə; ði]['bændɪts][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
Look , the bandits have already arrived .
看 , 这 强盗 有 已经 到达的 .

看看后面贼将已经赶到，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [ə'pɪrd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A plum blossom appeared unexpectedly from the side .
一个 李子 开花 出现 不料 从 这 边 .

一枝梅从旁侧出其不意，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [ju; jʊ] [θi:f] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] ! "
Look at the knife ! "
看 在 这 刀 ! "

看刀！ "

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['getɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
It's truly a case of getting something for nothing .
它是 真的 一个 案件 的 获得 某物 为了 没有什么 .

真个是声到手到，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未完，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [æt; ət][ðə; ði]['bəndɪt]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [tʃest] .
The knife was already at the bandit general's chest .
这 刀 曾是 已经 在 这 土匪 将军的 胸部 .

那把刀已到了那贼将的胸前。

[ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
The thief was caught off guard .
这 贼 曾是 捕捉 离开 警卫 .

那贼将措手不及，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] [lɔ:ŋ] [ə'ɡəʊ] .
He was cut down from his horse by a single plum blossom long ago .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 一个 单身的 李子 开花 长的 前 .

早被一枝梅砍于马下。

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [snætʃ] [ðə; ði] ['θi:fs] [hɔ:rs] .
Yizhimei was about to snatch the thief's horse .
- 曾是 关于 到 抢夺 这 小偷的 马 .

一枝梅即将那贼将的马夺过来，

[hi; hi] [li:pt] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [ə'gen] .
They charged in again .
他们 带电 在 再次 .

复行冲杀进去。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [laɪk] ['entərɪŋ] [æŋ; ən] ['empti] [pleɪs] .
It was truly like entering an empty place .
它 曾是 真的 喜欢 进入 一个 空的 地方 .

真个是如入无人之境，

[ðə; ði]['bændits] ['kwikli] [mu:vð] [ə'said] .
The bandits quickly moved aside .
这 强盗 迅速地 已搬 旁边 :

只见贼兵纷纷向两旁让开。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [went] [ɪn'said] .
A plum blossom went inside .
一个 李子 开花 去 里面 :

一枝梅到了里面，

[su:] [jəu] [wʌz; wəz] [si:n] . . .
Xu Shou was seen . . .
徐 守 曾是 已见 . . .

只见徐寿、

[jæn] [zəʊfæn] [wʌz; wəz] [sti:l] [ðer; ðər] , ['faɪtɪŋ] ['despəreɪtli] [ə'genst] [ðə; ði] [θri:] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] .
Yang Xiaofang was still there , fighting desperately against the three bandit generals .
杨 小芳 曾是 仍然 那里 , 斗争 绝望地 反对 这 三 土匪 将军们 :

杨小舫还在那里同着三个贼将死力战斗。

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [roʊd] ['fɔ:rwəd] .
A plum blossom rode forward .
一个 李子 开花 骑 向前 :

一枝梅一马上前，

['flaɪɪŋ] ['sɪŋg(ə)] [sɔ:rd] ,
Flying single sword ,
飞行 单身的 剑 ,

飞舞单刀，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səp'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['bændits] .
He immediately beheaded one of the bandits .
他 立即地 斩首 一 的 这 强盗 :

当即砍倒了一员贼将。

[su:] [jəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[jæn] [zəʊfæn] [sɔ:] - [ɛm i 'aɪ] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] [ə'gen] .
Yang Xiaofang saw Yizhi Mei charge in again .
杨 小芳 锯 - 梅 收费 在 再次 :

杨小舫见一枝梅复杀进来，

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They then fought their way out .
他们 然后 战斗 他们的 方式 出去 :

也就并力杀了出去。

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
The three fought their way out of the encirclement .
这 三 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 :

三个人杀出重围，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They had no choice but to flee in disarray .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 在 混乱 :

只得落荒而走。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌjiː ˌji] [ˌtiːˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [pʊld] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][ræn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti]
Furthermore , **Ye Tianqing** **was** **pulled off** **his horse** **and** **ran more** **than** **twenty**
此外 , 叶天庆曾是拉离开他的马和跑更多的比二十
[li] [ˌdaʊnˈhɪl] .
li downhill .
季下坡 :

再说邺天庆被马溜缰直跑下二十余里，

[ðeɪ] [dʒʌst] [tɜːrnd] [ðə; ði] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
They just turned the horse around .
他们只是转向这马大约 :

才把马兜转回来，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːrmiːz] [kæmp] ,
When they arrived at the government army's camp ,
什么时候他们到达的在这政府军队的营 ,
到了官军营寨的地方，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它曾是已经黎明 :

已是天明。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz] [naʊ] [ˈoʊvər] .
The battle is now over .
这战斗是现在超过 :

当下鸣金收军。

[ˈkaʊntləs] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [daɪd] .
Countless government troops had already died .
无数政府军队有已经死亡 :

只见那些官军已死得不计其数，

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [wʌz; wəz] [ˈlɪtəd] [wɪð; wɪθ] [kɔːpsɪz] .
The ground was littered with corpses .
这地面曾是垃圾和尸体 :

真是尸横遍野，

[blʌd] [ˈfloʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] .
Blood flowed like a river .
血流动喜欢一个河 :

血流成河。

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [ðɪs] [ˈjuːnɪt][ˈɔːlsəʊ] [daɪd] .
Many soldiers in this unit also died .
许多士兵在这单元还死亡 :

本部的兵卒亦复死得不少。

[ðen] [tʃek] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [truːps] .
Then check the soldiers who accompanied the troops .
然后查看这士兵WHO伴随这军队 :

再查随兵的将士，

[li] [ˈsɑːnˌtɑɪ] ,
Li Santai ,
李桑泰 ,

李三泰、

[ˈwæŋ] [ˈɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Wang Ying and his companions have all been killed in battle .
王英和和他的同伴有全部到过被杀在战斗 :

王英俱已阵亡，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [plʌm] ['blɑːsəm] .
They were all killed by the Plum Blossom .
他们 是 全部 被杀 经过 这 李子 开花 .
皆被一枝梅杀死。

[jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['heɪtrɪd] .
Ye Tianqing was filled with great hatred .
叶 天庆 曾是 已填 和 伟大的 仇恨 .
邝天庆心中大恨，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [riː'gruːp] [ænd; ənd][stɑːrt] [ə'gen] .
We need to regroup and start again .
我们 需要 到 重新集结 和 开始 再次 .
还要重整旗鼓，

[kiːp] ['tʃeɪsɪŋ] ,
Keep chasing ,
保持 追逐 ,
追赶下去，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] ['kæptʃər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑːsəm] ,
If you don't capture a single plum blossom ,
如果 你 不 捕获 一个 单身的 李子 开花 ,
不将一枝梅擒住，

[wiː; wi] [swer] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] !
We swear we will not return to camp !
我们 发誓 我们 将要 不是 返回 到 营 !
誓不回营！

[ɔːr][dʒɪn] [rɛn'juːən] ,
Or Jin Renyuan ,
或者 斤 仁园 ,
还是金仁远、

[wuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [traɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːp] .
Wu Yongxian and his companion tried their best to persuade him to stop .
吴 - 和 他的 伴侣 尝试 他们的 最好的 到 说服 他 到 停止 .
吴用贤二人苦苦劝住，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Only then did they withdraw their troops and return to the city .
仅有的 然后 做过 他们 提取 他们的 军队 和 返回 到 这 城市 .
方肯收兵回城。

[ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] ,
In this battle ,
在 这 战斗 ,
此次一战，

[ɔːl'dʊʊ] [ðeɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri]
Although they won a great victory
虽然 他们 韩元 一个 伟大的 胜利
虽然大获全胜，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [bɔːst] [tuː] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɑːfəsərz] .
However , they lost two of their officers .
然而 , 他们 丢失的 二 的 他们的 警官 .
却丧了两名牙将。

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They then returned to the city .
他们 然后 返回 到 这 城市 .
当下回至城中，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
 之上 听力 这 , -

[ji; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .

- [sed] :

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .

[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .

[hi; hi] [æskt] :

[ji; ji] [ti:'æn'tIn] [sed] :

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɪndʒəd][baɪ][ə; eɪ][plʌm] ['blɑːsəm] ['bɒlɪt] . "
" He was injured by a plum blossom bullet . "
" 他 曾是 受伤 经过 一个 李子 开花 子弹 . "
“系被一枝梅弹子所伤，

[hiː; hi] ['nɪrli] [lɔːst][hɪz; ɪz][laɪf] .
He nearly lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .
险些儿丧了性命。”

- ['æŋgrəli] [sed] :
Chenhao angrily said :
- 愤怒地 说 :
宸濠怒道：

" [ˈsɪŋg(ə)] - [bræntʃ] [plʌm] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər][soʊ] ['ræmpənt] . "
" Single - branch plum and others are so rampant . "
" 单身的 - 分支 李子 和 其他的 是 所以 猖獗 . "
“一枝梅等如此猖獗，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] [suːn] . . .
If we don't capture them soon . . .
如果 我们 不 捕获 他们 很快 . . .
若不及早擒住，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒər] !
It is a hidden danger !
它 是 一个 隐 危险 !
是心腹之患也！

[wʌt] ['brɪliənt] ['strætədʒɪz] [duː][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ?
What brilliant strategies do the generals have ?
什么 杰出的 策略 做 这 将军们 有 ?
将军等有何妙策，

" [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] ['kæptʃəd] ? "
" Can such a person be captured ? "
" 能 这样的 一个 人 是 捕获 ? "
可擒若辈？ ”

[li] ['ziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :
李自然道：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .
“别无他法，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðə; ði]
The only option is for Your Majesty to send someone to the camp of the
这 仅有的 选项 是 为了 你的 威严 到 发送 某人 到 这 营 的 这
[ɪ'mɔːrt(ə)] ['daʊɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Immortal Taoist under the cover of night .
不朽 道教 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
惟有请千岁星夜差人驰往非幻道人营内，

[pliːz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Please ask him to set up the formation immediately .
请 问 他 到 放 向上 这 形成 立即地 .
请他火速摆阵，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['wæn] [ʃaʊrən] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
He ordered Wang Shouren to break the formation .
他 订购 王 手人 到 休息 这 形成 .

令王守仁破阵。

['wæn] [ʃaʊrən] [mʌst; məst][nɑ:t][hæv; həv] [noʊn] [ə'baʊt] ['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪənz] .
Wang Shouren must not have known about battle formations .
王 手人 必须 不是 有 已知 关于 战斗 阵型 .

王守仁必不知道阵法，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] ['lðər] [ɑ:r; ər] [træpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] . . .
As long as Xu Minggao and others are trapped inside the formation . . .
作为 长的 作为 徐 明高 和 其他的 是 被困 里面 这 形成 . . .

只要将徐鸣皋等陷入阵内，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɔ:r] [daɪz]
Regardless of whether he lives or dies
不管 的 无论 他 生活 或者 死亡

无论他生死如何，

['wæn] [ʃaʊrən] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['terəfaɪd] .
Wang Shouren must have been terrified .
王 手人 必须 有 到过 恐惧 .

王守仁必然惊恐。

[mɔ:r'ʊʊvər] , [hi:; hi][hæd; həd] [fju:] [fɪrs] ['dʒenrəlz] .
Moreover , he had few fierce generals .
而且 , 他 有 很少 凶猛的 将军们 .

而且他无甚猛将，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] - [ænd; ənd] ['lðər] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:ld] .
It is inevitable that Yizhimei and others will be recalled .
它 是 不可避免的 那 - 和 其他的 将要 是 召回 .

势必调回一枝梅等人，

[ðen] [æsk][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [,ɛf i 'aɪ]['hwa:ɪn][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
Then ask the Taoist Priest Fei Huan to find a way to get rid of it .
然后 问 这 道教 牧师 费 欢 到 寻找 一个 方式 到 得到 摆脱 的 它 .

然后再请非幻道人设法以除之。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][wi:; wi] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] ,
As long as we get rid of him and his gang ,
作为 长的 作为 我们 得到 摆脱 的 他 和 他的 帮派 ,

只要将他等一干人除去，

['wæn] [ʃaʊrən] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:m] .
Wang Shouren is not a cause for concern .
王 手人 是 不是 一个 原因 为了 忧虑 .

王守仁不足虑也。”

- [ə'gri:d] .
Chen hao agreed .
- 同意 .

宸濠答应，

[raɪt] [ðə; ði] ['letər] [ɪ'mi:diətli] .
Write the letter immediately .
写 这 信 立即地 .

即刻修书，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv] ['pri:fektʃər] [ʊʊvər'naɪt] .
He ordered his men to rush to the border of Ji'an Prefecture overnight .
他 订购 他的 男人 到 匆忙 到 这 边界 的 吉安 州 过夜 .

命人星夜驰往吉安府界，

[kju:ɪ] - [ˈdaʊɪst] [ˈkwɪkli] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Cui Feihuan Daoist quickly set up the formation .
崔 - 道家 迅速地 放 向上 这 形成 .
催非幻道人火速摆阵。

[ʃiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wɪðˈdruː] .
Ye Tianqing withdrew .
叶 天庆 退出 .
邝天庆退下，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [mɔːr] [əˈbaʊt]
He also secretly ordered his spies to leave the city and find out more about
他 还 偷偷 订购 他的 间谍 到 离开 这 城市 和 寻找 出去 更多的 关于
Yizhimei .
一枝梅
又密令细作出城打听一枝梅的底细。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈɑːrmi] .
Meanwhile , the stronghold of Yizhimei was captured by the bandit army .
同时 , 这 据点 的 - 曾是 捕获 经过 这 土匪 军队 .
且说一枝梅的大寨被贼军劫去，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [jæn] [zəʊfæŋ] ,
Then he and Yang Xiaofang ,
然后 他 和 杨 小芳 ,
遂与杨小舫、

[suː] [jəʊ] [fled] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Xu Shou fled in disarray .
徐 守 逃亡 在 混乱 .
徐寿落荒而走，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They retreated more than ten miles away .
他们 撤退 更多的 比 十 英里 离开 .
退下十数里远。

[ðen] [ˈgæðər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [təˈgeðər] .
Then gather the remaining soldiers together .
然后 收集 这 其余的 士兵 一起 .
再将残兵招集起来，

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l]
Counting the number of people
计数 这 数字 的 人们
计点人数，

[moʊst][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈɪndʒərd] ;
Most of it was already injured ;
最多 的 它 曾是 已经 受伤 ;
已伤了大半；

[ɔːl] [flægz] ,
All flags ,
全部 旗帜 ,
所有旗帜、

[ˈɪnstɹəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,
器械，

[kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ˈfaɪər] ;
Completely destroyed by fire ;
完全地 损毁 经过 火 ;

焚毁殆尽；

[noʊ][wʌn] [noʊz] [wer] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [went] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
No one knows where Zhou Xiangfan went after his defeat .
不 一 知道 在哪里 周 襄樊 去 后 他的 击败 .

又不知周湘帆败往何处去了。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [si:md] [ˈdi:pli] [ˈmelənkɑ:li] .
A single plum blossom seemed deeply melancholy .
一个 单身的 李子 开花 似乎 深 忧郁 .

一枝梅好生忧闷。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˌri:ˈteɪk] [ðə; ðɪ][kæmp] . . .
If you wish to retake the camp . . .
如果 你 希望 到 重拍 这 营 . . .

若欲重下营寨，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ] [ˈɪnstɹəmənts] [əˈveɪləb(ə)l] ;
There were absolutely no instruments available ;
那里 是 绝对地 不 仪器 可用的 ;

器械一概全无；

[ɪf] [nɑ:t] [kæmpt] ,
If not camped ,
如果 不是 露营 ,

若不安营，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] .
They actually returned to Ji'an .
他们 实际上 返回 到 吉安 .

竟回吉安，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [fɪr] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ɾ(ə)l] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈi:] .
I also fear the marshal will punish me .
我 还 害怕 这 元帅 将要 惩治 我 .

又恐元帅见罪。

[ˈhezəˌteɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] ,
Hesitating and undecided ,
犹豫不决 和 未决定 ,

正在踌躇不决，

[ˈsʌd(ə)nli] [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [rɪˈtɜ:rnd] .
Suddenly Zhou Xiangfan returned .
突然 周 襄樊 返回 .

忽见周湘帆回来，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They looked at each other .
他们 看起来 在 每个 其他 .

彼此相顾，

[aɪm] [ˈri:əli] [nɑ:t] [ˈhæpi] .
I'm really not happy .
我是 真的 不是 快乐的 .

好生不乐，

[ðeɪ] [ðen] [i:tʃ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈdi:teɪlz] .
They then each recounted the details .
他们 然后 每个 叙述 这 细节 .

又各说了一番细情。

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [tə'deɪ] "
" Such a crushing defeat today "
" 这样的 一个 压碎 击败 今天 "

“今日大败如此，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [maɪ] [fɔ:lt] [fɔ:r; fər] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðɪs] .
It is always my fault for overlooking this .
它 是 总是 我的 过错 为了 俯瞰 这 .

总是愚兄疏忽之处，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑ:səbli] [feɪs] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ?
How could I possibly face the Marshal ?
如何 可以 我 可能 脸 这 元帅 ?

有何面目去见元帅呢？ ”

[dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" ['brʌðər] , [du:] [na:t] ['wɜ:ri] . "
" Brother , do not worry . "
" 兄弟 , 做 不是 担心 . "

“兄长勿忧，

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜负乃兵家常事。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɔ:l'dʊʊ] [wi; wi] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] ,
Moreover , although we have suffered a great defeat ,
而且 , 虽然 我们 有 遭受 一个 伟大的 击败 ,

而况今虽大败，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [kɪld] [tu:] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] .
However , they killed two of his bandit generals .
然而 , 他们 被杀 二 的 他的 土匪 将军们 .

却斩了他两员贼将，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz] ['ɡɪltɪ] ,
Even if the marshal is guilty ,
甚至 如果 这 元帅 是 有罪的 ,

便是元帅见罪，

[wʌn] [kæn; kən] ['ɔ:lsoʊ] [meɪk] [ʌp] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [mɪ'steɪks] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [di:dz] .
One can also make up for one's mistakes with good deeds .
一 能 还 制作 向上 为了 一个人的 错误 和 好的 契约 .

也可将功抵过。

[naʊ] [wi; wi] ['kænɑ:t] [ˌri:'bɪld] [ðə; ði] [kæmp] .
Now we cannot rebuild the camp .
现在 我们 不能 重建 这 营 .

现在既不能重安营寨，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu;; tə] ['hɜ:ri] [bæk] [tu;; tə] .
It would be better to hurry back to Ji'an .
它 会 是 更好的 到 匆忙 后退 到 吉安 .

莫若赶回吉安，

[ə'pɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[ɔ:r] [ðei] [meɪ] [send] [mɔ:r] [tru:ps] .
Or they may send more troops .
或者 他们 可能 发送 更多的 军队 .

或再增兵前来，

" [dʒʌst][tu:; tə] [get] [rɪ'vendʒ] . "
" Just to get revenge " .
" 只是 到 得到 复仇 " .

以图报复便了。”

- [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɑ:r; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ichibae and others are discussing it :
- 和 其他的 是 讨论 它 .

一枝梅等正在商议，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwind] .
Suddenly , a horse came galloping towards them like a whirlwind .
突然 , 一个 马 来了 疾驰 向 他们 喜欢 一个 旋风 .

忽见一骑马如旋风般跑来，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪ'mi:diətli] [sæt] [daʊn] .
A person immediately sat down .
一个 人 立即地 卫星 向下 .

马上坐着一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] ,
Holding the command flag ,
保持 这 命令 旗帜 ,

手执令旗，

[wen] [aɪ 'ti:] [ə'raɪvd] ,
When it arrived ,
什么时候 它 到达的 ,

到了面前，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

高声说道：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , "
" By order of the Marshal " , "
" 经过 命令 的 这 元帅 , " .

“奉元帅令，

[ˈdʒen(ə)rəl] [mu:'rɔ:ŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
General Murong was to be dispatched immediately to Ji'an overnight .
一般的 穆隆 曾是 到 是 已派出 立即地 到 吉安 过夜 .

速调慕容将军星夜驰回吉安，

[noʊ] [dɪ'leɪz] [ə'laʊd] !
No delays allowed !
不 延误 允许 !

勿得延误！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
Having said that , he stood up .
拥有 说 那 , 他 站立 向上 .

说罢站起身来，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd] [əˈwei] .
He leaped onto his horse and rode away .
他 跳跃 到 他的 马 和 骑 离开 .

飞身上马而去。

- [ˌɛm i ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] [bæk] .
Yizhi Mei saw that Marshal Wang had sent someone to summon them back .
- 梅 锯 那 元帅 王 有 发送 某人 到 召唤 他们 后退 .

一枝梅见王元帅差人调他们回去，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwɪt] [səɪˈpraɪzd] .
They were quite surprised .
他们 是 相当 惊讶 .

不免大吃一惊。

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈrælid] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
Therefore , they immediately rallied the remaining troops .
所以 , 他们 立即地 集结 这 其余的 军队 .

因即振顿残兵，

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði] [tiːm] [aʊt] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They pulled the team out overnight .
他们 拉 这 团队 出去 过夜 .

连夜拔队，

[ðeɪ] [sped] [bæk] [tuː; tə] .
They sped back to Ji'an .
他们 加速 后退 到 吉安 .

驰回吉安而去。

[waɪ] [dɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ˈɔːrdər] - [ˌɛm i ˈaɪ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] ?
Why did Marshal Wang order Yizhi Mei to return to the army ?
为什么 做过 元帅 王 命令 - 梅 到 返回 到 这 军队 ?

你道王元帅何以飞调一枝梅回军？

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp][ðə; ði] [ˈfeɪfeɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
This is because the Daoist Feihuan had already set up the Feifei Formation .
这 是 因为 这 道家 - 有 已经 放 向上 这 菲菲 形成 .

只因非幻道人已将非非阵摆好，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ɑːn][hɪz; ɪz][fɜːrst] [əˈtempt] [tuː; tə] [prəʊb] [aɪ ˈtiː] .
Xu Minggao was trapped in the formation on his first attempt to probe it .
徐 明高 曾是 被困 在 这 形成 在 他的 第一的 试图 到 探测 它 .

徐鸣皋首次探阵即陷入阵中，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsəʊ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Many of the generals also charged into battle .
许多 的 这 将军们 还 带电 进入 战斗 .

诸将亦多有陷阵者，

[soʊ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ˈkwɪkli] [ˈɔːrdərd] - [ˌɛm i ˈaɪ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
So Marshal Wang quickly ordered Yizhi Mei to return .
所以 元帅 王 迅速地 订购 - 梅 到 返回 .

所以王元帅赶紧调一枝梅等回去。

[dɪr] [ˈriːdəɹ] , [pliːz] [biː; bi] [ˈpeɪ(ə)nt] .
Dear reader , please be patient .
亲爱的 读者 , 请 是 病人 .

看官莫急，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ˈsloʊli] .
Let me explain slowly .
让 我 解释 缓慢地 .

等愚下慢慢说来。

[sɪns] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ˈædɪd] [baɪ] [ˈtʃen] [haʊ] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv]
Since receiving the three thousand elite troops added by Chen Hao , the Taoist of
自从 接收 这 三 千 精英 军队 额外 经过 陈 郝 , 这 道教 的
[nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] . . .
Non - Illusion . . .
非 - 错觉 . . .

非幻道人自从得了宸濠续添的三千精锐，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmɑːtʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then marched his troops overnight .
他 然后 行军 他的 军队 过夜 .

他便连夜进军，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋz] [ˈstrɔːŋhəʊld] .
It is about ten miles away from Marshal Wang's stronghold .
它 是 关于 十 英里 离开 从 元帅 王氏 据点 .

距王元帅大寨相隔十里远近，

[ˈkæmpsɑɪt] [ˈsetʌp] [kəmˈpliːt] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .

安营已毕，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [grænd] [əˈreɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He set up a grand array overnight .
他 放 向上 一个 盛大 大批 过夜 .

他就连夜摆下一座非非大阵。

[duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] " [nɑːn] - [nɑːn] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] " [hæz; hæz] [ˈeni] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ɔːr] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ?
Do you think his " Non - Non Formation " has any advantages or disadvantages ?
做 你 思考 他的 " 非 - 非 形成 " 有 任何 优势 或者 缺点 ?

你道他这非非阵有何利害么？

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈdʒiːə] .
It turns out that it contained the Six Ding and Six Jia .
它 转弯 出去 那 它 包含 这 六 丁 和 六 贾 .

原来内藏六丁六甲，

[twelv] [geɪts] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Twelve gates were arranged outside .
十二 大门 是 安排 外部 .

外面摆列十二门，

[ðiːz] [twelv] [geɪts] [ɑːr; ər] [kɔːld] [deθ] ,
These twelve gates are called Death ,
这些 十二 大门 是 称为 死亡 ,

这十二门名唤死、

[bɔːrn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hʌ:rt] , hurt , 伤害 ,	伤、
[deθ] , Death , 死亡 ,	亡、
['oʊpən] , open , 打开 ,	开、
[braɪt] , bright , 明亮的 ,	明、
['kwaɪət] , quiet , 安静的 ,	幽、
[dɑ:rk] , dark , 黑暗的 ,	暗、
[waɪnd] , wind , 风 ,	风、
[sænd] , sand , 沙 ,	沙、
['wɔ:tər] , water , 水 ,	水、
[stoʊn] . stone . 石头 .	石。
['oʊnli][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] , Only open the door , 仅有的 打开 这 门 ,	只有开门、
[laɪf] [gert] Life Gate 生活 门	生门、
- Mingmen -	明门，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['entər] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .

You can enter and exit .
你 能 进入 和 出口 .

可以出入。

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪt] [jɔː; jər] [wei] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] . . .

If you fight your way in through the gate of life . . .
如果 你 斗争 你的 方式 在 通过 这 门 的 生活 . . .

若从生门杀进，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .

He rushed out through the door .
他 匆忙 出去 通过 这 门 .

由开门杀出，

[ðen] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .

Then they charged in through the main gate .
然后 他们 带电 在 通过 这 主要的 门 .

再由明门杀入，

[ðer; ðər][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .

Their formation will inevitably fall into disarray .
他们的 形成 将要 不可避免地 落下 进入 混乱 .

其阵必乱。

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪˈsteɪkənli] ['entər] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] . . .

If you mistakenly enter the gate of death . . .
如果 你 错误地 进入 这 门 的 死亡 . . .

若误入死门，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] [daɪ][ʌv; əv] [ˌsʌfəˈkeɪʃn] .

That person will surely die of suffocation .
那 人 将要 一定 死 的 窒息 .

其人必气闷而死。

[mɪˈsteɪkənli] ['entəd] [ðə; ði] [wuːnd] [geɪt] ,

Mistakenly entered the wound gate ,
错误地 进入 这 伤口 门 ,

误入伤门，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] ['perɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːt] .

They will surely perish from the heat .
他们 将要 一定 沦 从 这 热 .

必为热气蒸亡。

[mɪˈsteɪkənli] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] ,

Mistakenly entered the gate of death ,
错误地 进入 这 门 的 死亡 ,

误入亡门，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [fɔːrst] [baɪ][ðə; ði] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] .

It must be forced by the air conditioning .
它 必须 是 强制 经过 这 空气 调理 .

必为冷气所逼，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] ['stɪfnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊnz] .

He died of stiffness of the bones .
他 死亡 的 刚性 的 这 骨头 .

骨僵而死。

[ˌæksɪˈdentəli] ['entəd] [ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˌpleɪs]

Accidentally entered the secluded place
偶然 进入 这 僻 地方

误入幽、

[tu:] [ˈhɪd(ə)n] [dɔ:z]
Two hidden doors
二 隐 门

暗两门，

[ʌnˈsi:n] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ]
Unseen by the light of day
看不见 经过 这 光 的 天

不见天日，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .
They will surely be captured by the bandit general .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 这 土匪 一般的 .

必为贼将所擒。

[ˌæksɪˈdentəli] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd]
Accidentally entering the wind
偶然 进入 这 风

误入风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,

沙、

[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈʃi:] [ˈsi:mən]
Shi Simen
史 西蒙

石四门，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [swept] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wɪnd] .
He was instantly swept away by the strong wind .
他 曾是 即刻 扫荡 离开 经过 这 强的 风 .

登时被狂风卷倒，

[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [sænd] [ˈdæzld] [ðem; ðəm] .
The flying sand dazzled them .
这 飞行 沙 眼花缭乱 他们 .

飞沙迷住，

[ðə; ði] [flʌd] [wɔ:ʃt] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
The flood washed it away .
这 洪水 洗过 它 离开 .

大水冲去，

[ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz] [θroʊn] [daʊn] .
The stone was thrown down .
这 石头 曾是 抛掷 向下 .

石块打下，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɾ; wər][ɪn][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
All of them were in danger of losing their lives .
全部 的 他们 是 在 危险 的 输 他们的 生活 .

皆有性命之患。

[ˈæktʃuəli] , [ðeɪ] [ɑ:ɾ; ər][ɔ:l] [jɪn] [ˈenərdʒi] .
Actually , they are all yin energy .
实际上 , 他们 是 全部 阴 活力 .

其实皆是阴气、

[ˈi:v(ə)] [ˈenərdʒi] [kənˈdensiz] [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:mz] .
Evil energy condenses and transforms .
邪恶的 活力 冷凝 和 变换 .

邪气凝结变幻出来，

[kəˈmænd] [ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒi:ə] ,
Command the six Ding and six Jia ,
命令 这 六 丁 和 六 贾 ,

驱使六丁六甲，

[tu:; tə][eɪd][ˈi:v(ə)][ˈmædʒɪk] .
To aid evil magic .
到 援助 邪恶的 魔法 .

以助邪术。

[ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
After breaking the formation ,
后 打破 这 形成 ,

及至破阵之后，

[ðə; ði] [ˈeriə] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈempti] .
The area was still empty .
这 区域 曾是 仍然 空的 .

这阵内依然空无所有，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] - [nɑ:n] [əˈreɪ] .
Therefore , it is called the Non - Non - Non Array .
所以 , 它 是 称为 这 非 - 非 - 非 大批 .

所以名唤非非大阵。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [hæz; həz][set] [ʌp][ðə; ði] [ˈfeɪfeɪ] [ɡrænd] [əˈreɪ] .
The Daoist Feihuan has set up the Feifei Grand Array .
这 道家 - 有 放 向上 这 菲菲 盛大 大批 .

非幻道人将非非大阵摆设好了，

[hi:; hi] [hɪmˈself] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈstrætədʒɪst] .
He himself served as the chief strategist .
他 他自己 服务 作为 这 首席 战略家 .

自己为主阵军师，

[haʊ] [wɪl] [aɪ ˈti:] [tʃeɪndʒ] ?
How will it change ?
如何 将要 它 改变 ?

又将如何变幻、

[haʊ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈsʌmwʌn]
How to capture someone
如何 到 捕获 某人

如何擒人、

[haʊ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ɔ:l] [ˈi:v(ə)] [ˈspɛlz] ?
How to capture all evil spells ?
如何 到 捕获 全部 邪恶的 咒语 ?

如何捉将各邪术，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [ju] - [spɛnt] [ðə; ði] [hoʊl] [naɪt] [dɪˈskʌsɪŋ] [θɪŋz] .
Xi Xi and Yu Banxian spent the whole night discussing things .
习 习 和 于 - 花费 这 所有的 夜晚 讨论 事物 .

细细与余半仙讲究了一夜，

[ju] - [ˈɔːlsʊʊ] [ˌʌndərˈstʊd] .
Yu Banxian also understood .
于 还 理解 .

余半仙因也明白，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ju] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He then appointed Yu Banxian as his deputy military advisor .
他 然后 任命 于 作为 他的 副 军队 顾问 .

即命余半仙为副军师。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ðen] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] .
Two hundred elite soldiers were then stationed at each gate .
二 百 精英 士兵 是 然后 驻 在 每个 门 .

复又于每门安派精兵二百名，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈθreɪɪŋ] [hʊk] .
Each held a threshing hook .
每个 握住 一个 脱粒 钩 .

各执挾钩，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈkæptʃəɪɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
In preparation for capturing people .
在 准备 为了 捕捉 人们 .

以备擒人。

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætˌfɔːrm][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
A high platform was set up in the middle of the formation .
一个 高的 平台 曾是 放 向上 在 这 中间 的 这 形成 .

阵中设一高台，

[ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [wʊd] [eɪt] - [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [steɪdʒ] .
A willow wood eight - immortal table was placed on the stage .
一个 柳 木头 八 - 不朽 桌子 曾是 放置 在 这 阶段 .

台上摆了一张柳木八仙桌，

[ə; eɪ][ˈtʊʊkən][ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
A token is placed on the table .
一个 令牌 是 放置 在 这 桌子 .

桌上供设令牌、

[kəˈmænd] [ˈæroʊ] ,
Command arrow ,
命令 箭 ,

令箭、

[kəˈmænd] [flægz][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Command flags and the like .
命令 旗帜 和 这 喜欢 .

令旗等类。

[ðə; ði] [əˈsainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .

分派已定，

[ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈvaɪzɪd] .
The challenge was immediately revised .
这 挑战 曾是 立即地 修改 .

即刻修了战书，

[ˈtʃɑː] [ˈʃaʊˈdʒuːn][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈwæŋ] - [kæmp] .
Cha Xiaojun was sent to Wang Shouren's camp .
查 小军 曾是 发送 到 王 - 营 .

差小军送入王守仁营中，

[pli:z] [æsk][him; im][tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Please ask him to break the formation .
请 问 他 到 休息 这 形成 :

请他破阵。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [kən'tɪnju:d] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈletər] .
Wang Shouren continued with this letter .
王 手人 持续 和 这 信 :

王守仁接着这封书，

[ə'pɔ:n] ['oʊpənɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wəz; wəz][ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ef i 'aɪ][ˈhwa:n] [hu:] [æskt] [him; im][tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði]
It turned out that it was the Taoist Fei Huan who asked him to break the
它 转向 出去 那 它 曾是 这 道教 费 欢 WHO 问 他 到 休息 这
[fɔ:r'meɪ(ə)n] .
formation .
形成 :

原来是非幻道人请他破阵，

[ə'pru:vɔd] [ɪ'mi:diətli] .
Approved immediately .
得到正式认可的 立即地 :

当下批准，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [brɔ:t] [him; im] [bæk] .
The messenger brought him back .
这 信使 带来 他 后退 :

差来军带回。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [tʃi:][tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Shouren immediately summoned Qi to discuss the matter , saying :
王 手人 立即地 被召唤 齐 到 讨论 这 事情 , 说 :

王守仁就即刻传齐请将商议道：

" [ðə; ði] ['sɔ:rsərər] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] . "
" The sorcerer has come to deliver a letter . "
" 这 巫师 有 来 到 递送 一个 信 : "

“今妖道前来下书，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [klaʊd] - [laɪk] [ə'reɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfʊli] [set] [ʌp] .
The inner cloud - like array has been fully set up .
这 内 云 - 喜欢 大批 有 到过 完全 放 向上 :

内云非非大阵刻已摆完，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd] [ðɪs] [kə'mændər] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I invited this commander to break through the formation .
我 受邀 这 指挥官 到 休息 通过 这 形成 :

约本帅前去破阵。

[aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [kʌm] .
I , the commander , would like to come .
我 , 这 指挥官 , 会 喜欢 到 来 :

本帅想来，

[ðɪs] ['sɔ:rsərər] [pə'zesɪz] [ˈnu:mərəs] [ˈi:v(ə)l][a:ts] .
This sorcerer possesses numerous evil arts .
这 巫师 拥有 很多的 邪恶的 艺术 :

这妖道邪术多端，

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [dɪ'mɑ:nɪk] [fɔ:r'meɪ](ə)n][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] ,
Now that this demonic formation has been set up ,
现在 那 这 恶魔般的 形成 有 到过 放 向上 ,
今既摆此妖阵,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [tʃeɪndʒɪz] [ə'bɔ:n] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
There must be changes along the way .
那里 必须 是 变化 沿着 这 方式 .
其中必有变幻。

[ɔ:l'dʒʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] ,
Although I am well - versed in military strategy ,
虽然 我 是 出色地 - 精通 在 军队 战略 ,
本帅虽熟读兵书,

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɜ:m] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [nɑ:n] - [nɑ:n] [ə'reɪ] " .
I have never seen such a name as the " Non - Non Array " .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 姓名 作为 这 " 非 - 非 大批 " .
从不曾见过有这非非阵的名目。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl] [mu:ˈrɔ:n] [ˈjestərdeɪ] .
Moreover , I received a report from General Murong yesterday .
而且 , 我 已收到 一个 报告 从 一般的 穆隆 昨天 .
而况昨得慕容将军来报,

[æz; əz][fɔ:r; fər] [waɪ] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfɪrləs] ,
As for why Chenhao was so fearless ,
作为 为了 为什么 - 曾是 所以 无畏 ,
说及宸濠其所以有恃无恐者,

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n] .
All thanks to the evil magic of the Taoist priest Fei Huan .
全部 谢谢 到 这 邪恶的 魔法 的 这 道教 牧师 费 欢 .
皆赖非幻道人邪术,

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hi:; hi] [ˈædɪd] [tru:ps] [ænd; ənd] [set] [ʌp][ə; eɪ] [dɪ'mɑ:nɪk] [ə'reɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Moreover , he added troops and set up a demonic array with the help of the
而且 , 他 额外 军队 和 放 向上 一个 恶魔般的 大批 和 这 帮助 的 这
[ˈsɔ:rsərər] .
sorcerer .
巫师 .

而且他又添兵与妖道摆设妖阵。

[wʌt] [aɪ][,eɪ 'em] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt]
What I am concerned about
什么 我 是 担心的 关于

本帅所虑，

[ðɪs] [fɔ:r'meɪ](ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'taɪəli] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv] [kən'denst] [dɪ'mɑ:nɪk] [ˈenərdʒɪ] .
This formation must be entirely composed of condensed demonic energy .
这 形成 必须 是 完全 由 的 浓缩版 恶魔般的 活力 .
这阵中必然皆是妖气凝结而成，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˌæksɪ'dentəli] [ˈentər] [aɪ ˈti:]
If you accidentally enter it
如果 你 偶然 进入 它

若误入其内，

[aɪ ˈti:][ɪz] [mɔ:r] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [ðæn; ðən] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
It is more likely to bring misfortune than good fortune .
它 是 更多的 可能 到 带来 不幸 比 好的 财富 .
必凶多吉少。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] .

All the generals are capable .
全部 这 将军们 是 有能力的 .

诸位将军皆具有本领，

[mɔːrʊəvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmæstər] .

Moreover , he was a disciple of a master .
而且 , 他 曾是 一个 弟子 的 一个 掌握 .

又兼是高人的门徒，

[dʌz] ['eniwʌn] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ?

Does anyone know how to break this formation ?
做 任何人 知道 如何 到 休息 这 形成 ?

可有识得此阵应如何破法否？ ”

[suː] [mɪŋɡəʊ] [bɪˈɡæn][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :

Xu Minggao began by saying :
徐 明高 开始 经过 说 :

徐鸣皋首先说道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk]

" This humble general and his men will accompany the marshal to take a look
" 这 谦逊的 一般的 和 他的 男人 将要 陪伴 这 元帅 到 拿 一个 看

[təˈmɑːroʊ] . "

tomorrow . "
明天 . "

“末将等明日先随元帅前去一观，

[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [laɪk] .

Let's see what the situation is like .
我们来吧 看 什么 这 情况 是 喜欢 .

看究竟如何光景，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .

Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第97/130页

[noʊ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
No battle formation was visible at this time .
不 战斗 形成 曾是 可见的 在 这 时间 .

此时未见阵势，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wɒts] [ˈhæpənɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] [ðæt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
I wonder what's happening inside that formation .
我 想知道 是什么 发生 里面 那 形成 .

也不知那阵内如何。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒɛnṽəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [truː] . "
" The general's words are very true . "
" 这 将军的 字 是 非常 真的 . "

“将军之言甚是。

[ɔːl] [ˈdʒɛnrəlz] , [juː; jʊ][jæl; jəl] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː] [təˈmɔːroʊ] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
All generals , you shall accompany me tomorrow to observe the battle .
全部 将军们 , 你 将 陪伴 我 明天 到 观察 这 战斗 .

诸位将军就于明日随同本帅前去观阵，

[fɜːrst] , [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
First , examine the formation .
第一的 , 检查 这 形成 .

先将阵势察看一遍，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈhændəld] [əˈkɔːrdɪŋli] .
Then it will be handled accordingly .
然后 它 将要 是 处理 因此 .

然后再作区处便了。”

[ˈevriwʌn] [ðen] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tent] .
Everyone then withdrew from the tent .
每个人 然后 退出 从 这 帐篷 .

当下各人退出帐外。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] .
Marshal Wang immediately summoned all the officers and soldiers of the camp .
元帅 王 立即地 被召唤 全部 这 警官 和 士兵 的 这 营 .

王元帅即传齐合营将士，

[ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm]
Military uniform
军队 制服

戎装戎服，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They all came out of the camp .
他们 全部 来了 出去 的 这 营 .

一齐出得营来，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ðə; ði]['bæt(ə)] .
Go and observe the battle .
去 和 观察 这 战斗 .

前往观阵。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] ['ɔ:rtli] ['æftəwərd] .
They arrived at the bandit camp shortly afterward .
他们 到达的 在 这 土匪 营 不久 之后 .

不一会到了贼营，

[ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
The enemy camp was filled with murderous intent .
这 敌人 营 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

但见贼营中杀气腾腾，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] [swept] [θru:] .
A chilling wind swept through .
一个 令人不寒而栗 风 扫荡 通过 .

阴风惨惨，

[ðə; ði]['waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] .
The winds and clouds changed color .
这 风 和 云 已更改 颜色 .

风云变色，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [hæv; həv] [lɔ:st] [ðeɪ; ðəɪ] [laɪt] .
The sun and moon have lost their light .
这 太阳 和 月亮 有 丢失的 他们的 光 .

日月无光。

['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wəɪ] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Marshal Wang and his generals were inspecting the battle formation .
元帅 王 和 他的 将军们 是 检查 这 战斗 形成 .

王元帅正与诸将察看阵势，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ['oʊpənd] .
Suddenly , the gate of the formation opened .
突然 , 这 门 的 这 形成 打开 .

忽见阵门开处，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[tu:] [di'mɑ:nɪk] ['kʌltɪveɪtə] [ɪ'mɜ:rdʒd] :
Two demonic cultivators emerged :
二 恶魔般的 耕耘者 出现 :

走出两个妖道：

[ðə; ði][wʌn] [ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði]['dɑʊɪst] [pri:st] , [ˌfɛ i 'aɪ]['hwɑ:n] .
The one above is the Taoist priest , Fei Huan .
这 一 多于 是 这 道教 牧师 , 费 欢 .

上首非幻道人。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [hweɪæŋ] ['hedskɑ:rf] ,
Wearing a Huayang headscarf ,
穿着 一个 华阳 头巾 ,

头戴华阳巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身穿鹤氅，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] [bru:m] ,
Holding a cloud broom ,
保持 一个 云 扫帚 ,

手执云帚，

[ðə; ði] [daɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][maɪhju:ə] [pæs] .
The deer sat down at Meihua Pass .
这 鹿 卫星 向下 在 梅花 经过 .

坐下梅花关鹿，

[ə; eɪ] [ɡʊrd] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] ;
A gourd on the back ;
一个 葫芦 在 这 后退 ;

后背葫芦；

[nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪz] [ju] - .
Next to him is Yu Banxian .
下一个 到 他 是 于 - .

下首便是余半仙，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [pjʊr] [jæŋ] [ska:rf][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a pure yang scarf on his head ,
穿着 一个 纯的 杨 围巾 在 他的 头 ,

头戴纯阳巾，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɑ:gwə][ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a Bagua Taoist robe ,
穿着 一个 八卦 道教 长袍 ,

身穿八卦道袍，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [hɔ:rs] [ðæt] [rɪˈzemblɪd] [ˈni:ðər] [wʌn][nɔ:r][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
Sitting on a horse that resembled neither one nor the other ,
坐着 在 一个 马 那 类似 两者都不 一 也不 这 其他 ,

坐下一匹四不象，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][æŋ; ən] [ˈɪri] , [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈɔ:rə] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
They all had an eerie , demonic aura about them .
他们 全部 有 一个 怪异 , 恶魔般的 灵气 关于 他们 .

皆是满脸的妖气。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [klaʊd] [bru:m] [æt; ət] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist Feihuan pointed his cloud broom at Wang Shouren and said :
这 道教 - 尖 他的 云 扫帚 在 王 手人 和 说 :

只见非幻道人将手中云帚向王守仁指道：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] ,
Wang Shouren ,
王 手人 ,

王守仁，

[naʊ] , [maɪ][ˈmæstər][hæz; həz][set][ʌp] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Now , my master has set up this formation .

现在 , 我的 掌握 有 放 向上 这 形成 .

今本师摆下此阵，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
Since you are the marshal ,

自从 你 是 这 元帅 ,

尔既身为元帅，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
You should know how to break the formation .

你 应该 知道 如何 到 休息 这 形成 .

应知破阵之法。

[ɪf] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ˈbroʊkən]
If this formation can be broken

如果 这 形成 能 是 破碎的

若破得此阵，

[ðɪs] [ˈti:tʃər] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪˈmi:diətli] .
This teacher will return to the mountain immediately .

这 老师 将要 返回 到 这 山 立即地 .

本师即日回山，

[ˌriːɪnˈfɔ:rs] [jʊr; jər] [ˈtreɪnɪŋ] .
Reinforce your training .

加强 你的 训练 .

重加修炼，

[ˈnevər] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈgen] ;
Never to come down the mountain again ;

绝不 到 来 向下 这 山 再次 ;

永远再不下山；

[ɪf] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ˈkænɔ:t] [biː; bi][ˈbroʊkən] . . .
If this formation cannot be broken . . .

如果 这 形成 不能 是 破碎的 . . .

若破不得此阵，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [səˈrendər] [ɪˈmi:diətli] .
You shall surrender immediately .

你 将 投降 立即地 .

尔即速速归降，

[maɪ] [ˈti:tʃər] [kæn; kən] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ][fɔ:r; fər][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] [bɪˈfɔ:r] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
My teacher can recommend you for an official position before Prince Ning .

我的 老师 能 推荐 你 为了 一个 官方的 位置 前 王子 宁 .

本师尚可于宁王前保举你一个官职。

[ɪf] [ðei] [kənˈtɪnju:] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈluːdɪd] . . .
If they continue to be deluded . . .

如果 他们 继续 到 是 妄想 . . .

若再执迷不悟，

[juː; jʊ][ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
You are about to die .

你 是 关于 到 死 .

尔死在旦夕，

[dəʊnt] [bleɪm] [jʊr; jər][ˈmæstər][fɔ:r; fər] [ˈlækɪŋ] [kəmˈpæʃ(ə)n] !
Don't blame your master for lacking compassion !

不 责备 你的 掌握 为了 缺乏 同情 !

可莫怨本师不存仁爱之心了！ ”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðɪːz] [wɜːrdz] .
Marshal Wang listened to these words .
元帅 王 听着 到 这些 字 .

王元帅听了这番言语，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [aɪ] [ˈkudnt] [ˈiːv(ə)n] [spiːk] .
I was so angry I couldn't even speak .
我 曾是 所以 生气的 我 不能 甚至 说话 .

真气得话也说不出来说，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

倒于马下。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] .
I wonder what has become of Marshal Wang .
我 想知道 什么 有 变得 的 元帅 王 .

不知王元帅性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [skaʊts] [ðə; ðɪ] [ˈɛnəmiːz] [kæmˈpeɪn] , [ænd; ənd] [ˈsiːɡʌlz] , [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ðɪ]
Chapter 133 : Xu Minggao Scouts the Enemy's Campaign , and Seagulls , Knowing the
章 - : 徐 明高 童子军 这 敌人的 活动 , 和 海鸥 , 会心 这

[ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [pliːdz] [fɔːr; fər] [help]
Situation , Pleads for Help
情况 , 恳求 为了 帮助

第133回 徐鸣皋探阵陷阵 海鸥子知情说情

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn] [sed] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] . . .
After hearing what the Taoist Fei Huan said , Marshal Wang . . .
后 听力 什么 这 道教 费 欢 说 , 元帅 王 . . .

话说王元帅听了非幻道人那一番话，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] .
He was so angry that he could not speak .
他 曾是 所以 生气的 那 他 可以 不是 说话 .

真气得口不能言，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

倒于马下。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə] [rʌt] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Xu Minggao and others rushed to rescue them .
徐 明高 和 其他的 匆忙 到 救援 他们 :

当下徐鸣皋等赶着救起，

[ðei] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] .
They helped him onto his horse and returned to camp .
他们 帮助 他 到 他的 马 和 返回 到 营 :

扶上马回到营中，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [riˈvaɪvd] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɪndʒər] [su:p] .
He was revived with ginger soup .
他 曾是 复活 和 姜 汤 :

用姜汤救醒过来。

[hi;; hi] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [sed] [ˈheɪtfəli] :
He gritted his teeth and said hatefully :
他 磨碎的 他的 牙齿 和 说 可恨地 :

切齿恨道：

" [ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [iˈlu:ʒənɪst] [ˈdaʊst] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tu;; tə] [ˈpi:sɪz] . . . "
" **If we don't capture the Illusionist Daoist and tear him to pieces** . . . "
" 如果 我们 不 捕获 这 魔术师 道家 和 撕 他 到 件 . . . "

“若不将非幻道人擒住碎尸万段，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [bi;; bi][ˈhju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 !

誓不为人！ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [ədˈvaɪzd] :
The generals then advised :
这 将军们 然后 建议 :

当下众将劝道：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [pli:z] [kwel] [jɔr; jər] [ræθ] . "
" **Marshal , please quell your wrath** . "
" 元帅 , 请 荡平 你的 愤怒 . "

“元帅请暂息雷霆之怒，

" [wi;; wi] , [jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [wɪl] [ɪɡˈzɜ:rt][ˈaʊər; ɑ:r][ˈʌtməʊst] [streŋθ] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs]
" **We , your humble servants , will exert our utmost strength to capture this**
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 发挥 我们的 极致 力量 到 捕获 这

[diˈmɑ:nɪk] [ˈkʌltɪveɪtər] . "
demonic cultivator . "
恶魔般的 耕耘机 . "

末将等当效死力去擒妖道便了。”

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][ju;; jə] [ˈdʒenrəlz] . "
" **It is all thanks to the efforts of you generals** . "
" 它 是全部 谢谢 到 这 努力 的 你 将军们 . "

“悉赖诸位将军之力，

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði][iːv(ə)] [ˈfɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməneɪrtɪd] . . .
In short , as long as the evil forces are not eliminated . . .
在 短的 , 作为 长的 作为 这 邪恶的 力量 是 不是 已淘汰 . . .

总之一日妖道不除，

" - [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] . "

" **Chenhao must not be executed in a single day** . "

" - 必须 不是 是 执行 在 一个 单身的 天 . "

宸濠一日不能就戮。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sed] :

Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] :

" **This humble general has something to say** :

" 这 谦逊的 一般的 有 某物 到 说 :

“未将有一言容禀：

[ðə; ði][ˈfɔ:rmər] , [ju] [tʃi:] , [set] [ʌp][ə; eɪ] [meɪz] .

The former , Yu Qi , set up a maze .

这 以前的 , 于 齐 , 放 向上 一个 迷宫 .

前者余七摆设迷魂阵，

[θru:] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈti:tʃərz] ,

Through the efforts of my esteemed teachers ,

通过 这 努力 的 我的 尊敬的 教师 ,

经未将等诸位师父、

[ˈmæstər] [ˈʌŋk(ə)]

Master Uncle

掌握 叔叔

师伯、

[hɪz; ɪz][ˈmɑ:ɾj(ə)] [ˈʌŋk(ə)] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [spel] .

His martial uncle arrived and broke his bewitching spell .

他的 武术 叔叔 到达的 和 打破 他的 迷人的 拼写 .

师叔前来将他迷魂阵破去，

[ju] [lɪˈju:] [fled] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .

Yu Liu fled up the mountain after his defeat .

于 刘 逃亡 向上 这 山 后 他的 击败 .

余六败逃上山。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒu:niər][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈsi:niər] [ˈmæstər] , - , [sed] :

At that time , the junior general's senior master , Xuanzhenzi , said :

在 那 时间 , 这 初级 将军的 高级的 掌握 , - , 说 :

当时就有未将的大师伯玄贞子说道：

- [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [su:] - , [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈloʊtəs] [sekt] , [wɪl] [dɪˈsend] [ðə; ði]

' In the future , Xu Hongru , the leader of the White Lotus Sect , will descend the

- 在 这 未来 , 徐 - , 这 领导者 的 这 白色的 莲花 教派 , 将要 下降 这

[ˈmaʊnt(ə)n] . -

mountain . '

山 . -

‘将来尚有白莲教首徐鸿儒下山。’

[ðɪs] [su:] - [ɪz] [ju] [kɪz] [ˈmæstər] .

This Xu Hongru is Yu Qi's master .

这 徐 - 是 于 气的 掌握 .

这徐鸿儒就是余七的师父，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][su:] - [dɪˈsaɪp(ə)] .

It seems that the Taoist Feihuan was also Xu Hongru's disciple .

它 似乎 那 这 道教 - 曾是 还 徐 - 弟子 .

想来非幻道人也是徐鸿儒的徒弟了。

[maɪ] ['si:niər] ['ʌŋk(ə)]['ɔ:lsou] [sed] :
My senior uncle also said :
我的 高级的 叔叔 还 说 :

末将的大师伯并又言道：

- [wert] [ʌn'tɪl] [su:] - [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , -
' Wait until Xu Hongru descends the mountain , '
- 等待 直到 徐 - 下降 这 山 , -

‘俟徐鸿儒下山之时，

[fɪr] , ['mæstər]
Fear , Master
害怕 , 掌握

诸位师怕、

['ʌŋk(ə)] - ['mæstər]
Uncle - Master
叔叔 - 掌握

师叔、

['mæstər] [stɪl] [ni:dz] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Master still needs to go down the mountain .
掌握 仍然 需求 到 去 向下 这 山 .

师父还要下山，

[ðeɪ] [helpɪ] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [su:] - .
They helped to eliminate Xu Hongru .
他们 帮助 到 排除 徐 - .

帮同剿灭徐鸿儒。’

['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日看来，

[ɔ: 'ðou] [ðə; ði] ['daʊɪst][,ef i 'aɪ]['hwa:ɪn][set] [ʌp] [ðɪs] [dɪ'mɑ:nɪk] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . . .
Although the Taoist Fei Huan set up this demonic formation . . .
虽然 这 道教 费 欢 放 向上 这 恶魔般的 形成 . . .

非幻道人虽摆下这妖阵，

[wi:; wi] [ə'wert] ['aʊər; ɑ:r] ['si:niər] ['mæstər] . . .
We await our senior master . . .
我们 等待 我们的 高级的 掌握 . . .

我等师伯、

['i:v(ə)n] [ɪf] [maɪ]['ʌŋk(ə)] ['dʌznt] [kʌm] [ɪn] [fʊl] . . .
Even if my uncle doesn't come in full . . .
甚至 如果 我的 叔叔 不 来 在 满的 . . .

师叔即不全来，

['sevrəl] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsou] [kʌm] [hɪr] .
Several people should also come here .
一些 人们 应该 还 来 这里 .

也要有几位到此。

[ɪf] ['oʊnli] [tu:] ['pi:p(ə)] [kʌm] ,
If only two people come ,
如果 仅有的 二 人们 来 ,

只要来两位，

[ðæt] [wɪl] [breɪk] [hɪz; ɪz][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
That will break his formation .
那 将要 休息 他的 形成 .

就可破他的阵了。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒenɜːəlz, 'dʒenrəlz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
This humble general's intention ,
这 谦逊的 将军的 意图 ,

未将之意，

[tə'mɑːrɒʊ] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði][der] , [aɪ][wɪl] ['siːkrətli] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡert] .
Tomorrow at the end of the day , I will secretly go and investigate .
明天 在 这 结尾 的 这 天 , 我 将要 偷偷 去 和 调查 .

明日俟未将暗暗的去探一回，

[lets] [siː] [dʒʌst] [haʊ] ['fɔːrmɪdəb(ə)] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [ðæt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Let's see just how formidable he is in that situation .
我们来吧 看 只是 如何 强大 他 是 在 那 情况 .

看他那阵内究竟如何利害。

[ɪf] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] ,
If a solution can be found ,
如果 一个 解决方案 能 是 成立 ,

倘能设法，

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd] [breɪk] [θruː] .
We , your humble servants , can go and break through .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 能 去 和 休息 通过 .

未将等可以去破。

[æz; əz][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] ,
As the Marshal said ,
作为 这 元帅 说 ,

诚如元帅所言，

[ðə; ði]['iːv(ə)] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
The evil Taoist priest was captured long ago .
这 邪恶的 道教 牧师 曾是 捕获 长的 前 .

早将妖道捉住，

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [bɪn] [ʌp'held] .
The law of the country has been upheld .
这 法律 的 这 国家 有 到过 维持 .

正了国法，

[ɪts] [ɡʊd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
It's good to go and wipe out the traitors .
它是 好的 到 去 和 擦拭 出去 这 叛徒 .

好去剿灭逆贼。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænəːt] [breɪk] [hɪz; ɪz] [dɪ'mɑːnɪk] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] . . .
If we cannot break his demonic formation . . .
如果 我们 不能 休息 他的 恶魔般的 形成 . . .

设若未将等不能破他的妖阵，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][æɪ; ʃəl] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [left] [br'haind][baɪ][maɪ] ['pʌpɪt] ['mæstər]
This humble general shall bring out the precious sword left behind by my puppet master
这 谦逊的 一般的 将 带来 出去 这 宝贵的 剑 左边 在后面 经过 我的 木偶 掌握
.
:
.

未将当将傀儡师伯所留的宝剑请将出来，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] ['vaɪə][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] .
The letter was sent via the flying sword .
这 信 曾是 发送 通过 这 飞行 剑 .

修书付那飞剑传去，

[fɜːrst] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈmæstər] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər][tuː; tə] [əˈraɪv] .
First , please invite Master Puppet Master to arrive .
第一的 , 请 邀请 掌握 木偶 掌握 到 到达 :

先请傀儡师伯到来，

[ˈfɜːrðər] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)l] [ˈhændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 :

再作区处。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] , [pliːz] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .
Marshal , please don't worry .
元帅 , 请 不 担心 :

元帅切勿烦恼，

[ðɪs] [wʊd] [hɑːrm][jʊr; jər] [helθ] .
This would harm your health .
这 会 伤害 你的 健康 :

有伤贵体。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [sed] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
Xu Minggao said these words ,
徐 明高 说 这些 字 ,

徐鸣皋说了这番话，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [kwɑːt] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪr] .
Marshal Wang found it quite pleasing to the ear .
元帅 王 成立 它 相当 令人愉悦 到 这 耳朵 :

王元帅觉得颇为动听，

[bɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][tuː; tə][ɡoʊ] [skaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [laɪnz] [təˈmɑːroʊ] . "
" The general is to go scout the enemy lines tomorrow . "
" 这 一般的 是 到 去 侦察 这 敌人 线条 明天 : "

“将军明日要前去探阵，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈkerf(ə)l] .
We must be extremely careful .
我们 必须 是 极其 小心 :

务宜小心要紧。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [sed] :
Xu Minggao then said :
徐 明高 然后 说 :

徐鸣皋又道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒenəɹəlz, ˈdʒenrəlz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] . . . "
" This humble general's intention is . . . "
" 这 谦逊的 将军的 意图 是 . . . "

“末将之意，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [faɪnd] [aʊt] [ɪf] [aɪ][ɡoʊ] [təˈmɑːroʊ] .
I'm afraid he'll find out if I go tomorrow .
我是 害怕的 地狱 寻找 出去 如果 我 去 明天 :

明日前去还恐他知道，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːpəzɪt] [ɪz][nɑːt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 :

反为不美。

[waɪ] [nɑ:t] ['si:kɹətli] [gʊʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [tə'naɪt] ?
Why not secretly go and investigate tonight ?
为什么 不是 偷偷 去 和 调查 今晚 ?

不若今夜暗地前去探看一番，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
He was probably unaware of it .
他 曾是 大概 不知情 的 它 .

料他不能知觉。”

['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [bʌt; bət][aɪ] ['kænɑ:t] [trʌst] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə][gʊʊ][ðer; ðər] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] . "
" But I cannot trust the general to go there late at night . "
" 但 我 不能 相信 这 一般的 到 去 那里 晚的 在 夜晚 . "

“只是本帅不能放心使将军深夜前去。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['treɪtərz] ['pæləs] , "
" Inside the traitor's palace , "
" 里面 这 叛徒的 宫殿 , "

“逆贼宫内，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][gʊʊ][æz; əz][hi:; hi] [pli:zɪz] .
This humble general will come and go as he pleases .
这 谦逊的 一般的 将要 来 和 去 作为 他 请 .

末将还时去时来，

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [ðə; ði]['bændɪt][kæmp]
Moreover , the bandit camp
而且 , 这 土匪 营

而况贼营，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [ɪz] [stɪl] [nɑ:t][æt; ət] [i:z] ;
If the marshal is still not at ease ;
如果 这 元帅 是 仍然 不是 在 舒适 ;

元帅若果不放心；

" [ju:; jʊ] [meɪ] [æsk] ['brʌðər] [su:] - [tu:; tə] [kʌm] [ə'bi:ŋ] . "
" You may ask Brother Xu Qingxian to come along . "
" 你 可能 问 兄弟 徐 - 到 来 沿着 . "

可请徐庆贤弟同去便了。”

['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" ['dʒen(ə)rəl][su:][kæn; kən][gʊʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" General Xu can go with you . "
" 一般的 徐 能 去 和 你 . "

“能徐将军与将军同去，

[ðɪs] [kə'mændər] [kæn; kən] ['faɪnəli] [fi:l] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'li:vd] .
This commander can finally feel a little relieved .
这 指挥官 能 最后 感觉 一个 小的 松了口气 .
本帅也可稍觉放心了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[su:] [mɪŋgəʊ] [wɪð'dru:] .
Xu Minggao withdrew .
徐 明高 退出 .
徐鸣皋退出。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,
到了夜半，

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][su:] ['kɪŋ] .
Xu Minggao then changed clothes with Xu Qing .
徐 明高 然后 已更改 衣服 和 徐 青 .
徐鸣皋便同徐庆换了衣服，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['weɪŋ] [laɪt] - ['kɒlərd] , [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [ʃɔ:rt] ['dʒækɪts] .
Both of them were wearing light - colored , tight - fitting short jackets .
两个都 的 他们 是 穿着 光 - 有色 , 紧的 - 配件 短的 夹克 .
两人皆穿元色紧身短袄，

['weɪŋ] [θɪn] - [soʊld] [bu:ts] ,
Wearing thin - soled boots ,
穿着 薄的 - 已售出 靴子 ,
脚踏薄底靴，

[bæk] - [ɪn'sɜ:rʃn] ['sɪŋ(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,
背插单刀，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [fɜ:rst] .
I'll take my leave of Marshal Wang first .
患病的 拿 我的 离开 的 元帅 王 第一的 .
先到王元帅前告辞了，

[ðen] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [tent] .
Then the two of them darted out from behind the tent .
然后 这 二 的 他们 飞镖 出去 从 在后面 这 帐篷 .
然后二人就从帐后窜出帐外，

[tu:] [dɑ:rk] ['fɪgjərz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['hedɪŋ] [i:st] .
Two dark figures were seen heading east .
二 黑暗的 数据 是 已见 标题 东方 .
但见两条黑影向东而去。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ]
Upon seeing this , Marshal Wang
之上 看到 这 , 元帅 王
王元帅一见，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊv] [əd'maɪəd] [aɪ 'ti:] .
They also admired it .
他们 还 钦佩 它 .
也自欣羨。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Now , let's talk about Xu Minggao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,

且说徐鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Xu Qing and his companion left the camp gate .
徐 青 和 他的 伴侣 左边 这 营 门 .

徐庆二人出了营门，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
They headed straight for the bandit camp .
他们 标题 直的 为了 这 土匪 营 .

直奔贼营而去。

[les] [ðæn; ðən][wʌn] [mɔ:r] ,
Less than one more ,
较少的 比 一 更多的 ,

不到一个更次，

[wi:: wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
We have reached the enemy camp .
我们 有 达到 这 敌人 营 .

已到敌营。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [sed] [tu:: tə][su:] ['kɪŋ] :
Xu Minggao then said to Xu Qing :
徐 明高 然后 说 到 徐 青 :

徐鸣皋便与徐庆说道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother ,**
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:: jʊ] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
You stay outside and provide support .
你 停留 外部 和 提供 支持 .

你且在外接应，

[let] [ˌem 'i:] , [jʊr; jər] ['fu:lɪʃ] ['brʌðər] , [ɡoʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][fɜ:rst] .
Let me , your foolish brother , go and scout the formation first .
让 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 去 和 侦察 这 形成 第一的 .

让愚兄先到阵中探看一回。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['benɪfɪt] [ɔ:r][hɑ:rm] . . .
If there is no benefit or harm . . .
如果 那里 是 不 益处 或者 伤害 . . .

若无什么利害，

[aɪ] , [jʊr; jər] ['fu:lɪʃ] ['brʌðər] , [wɪl] [kʌm] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
I , your foolish brother , will come out immediately .
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 将要 来 出去 立即地 .

愚兄即刻出来，

[ðen] [hi:: hi] [went] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] .
Then he went in with his younger brother .
然后 他 去 在 和 他的 年轻 兄弟 .

便同贤弟进去，

[tu:: tə] [sə'rpraɪz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
To surprise him and kill him .
到 惊喜 他 和 杀 他 .

出其不意杀他一阵，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][iːv(ə)n] ['betər] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [breɪk] [hɪz; ɪz] [dɪ'mɑ:nɪk] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
It would be even better if we could break his demonic formation .

它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 可以 休息 他的 恶魔般的 形成 .

能就此破了他的妖阵更好；

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

即不然，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊʊ][ɪ'ndʒər][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θi:vz] .
They should also injure some of his thieves .

他们 应该 还 损伤 一些 的 他的 窃贼 .

也要伤他些贼众。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] [ædvən'teɪdʒəs] [ɔ:r] [dɪsædvən'teɪdʒəs] ,
If it really is advantageous or disadvantageous ,

如果 它 真的 是 有利 或者 不利 ,

设若果真利害，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
My foolish brother then came out immediately .

我的 愚蠢 兄弟 然后 来了 出去 立即地 .

愚兄也使即刻出来，

[hɜ:ri] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Hurry back to camp .

匆忙 后退 到 营 .

就赶紧回营，

[ˈsendɪŋ] [ˈmesədʒəz, ˈmesɪdʒɪz][wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈswɔ:dz] .
Sending messages with flying swords

发送 消息 和 飞行 剑

用飞剑传书，

[pli:z] , [ˈmæstər] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] .
Please , Master Puppet Master .

请 , 掌握 木偶 掌握 .

请傀儡师伯。

[ɪf] [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [gets] [kɔ:t] [baɪ][hɪm; ɪm]
If my foolish brother gets caught by him

如果 我的 愚蠢 兄弟 获得 捕捉 经过 他

万一愚兄被他捉住，

[træpt] [ɪn][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Trapped in the formation ,

被困 在 这 形成 ,

陷入阵中，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [ˈfɑ:loo] [ɪn][maɪ] [ˈfʊtsteps] .
My dear brother , you must not follow in my footsteps .

我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 跟随 在 我的 脚步声 .

贤弟万不可步兄后尘，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [sə:tʃt] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They also searched inside the formation .

他们 还 搜索 里面 这 形成 .

也到阵内寻找。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
You can quickly return to camp and report to the marshal .

你 能 迅速地 返回 到 营 和 报告 到 这 元帅 .

可急急回营稟知元帅，

[ˈmɑːr(ə)l] , [pliːz] [hoʊld][jər; jər] [truːps] [stiːl] .
Marshal , please hold your troops still .
元帅 , 请 抓住 你的 军队 仍然 .

请元帅按兵不动，

[duː][nɑːt] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)l][ˈdɑʊəsts] .
Do not fight with evil Taoists .
做 不是 斗争 和 邪恶的 道教徒 .

也不要与妖道厮杀。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈsiːniər] [ˈmæstərz] . . .
My dear brother , you should hurry and invite all the senior masters . . .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 匆忙 和 邀请 全部 这 高级的 大师 . . .

贤弟可赶紧去请各位师伯、

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər]
Uncle - Master
叔叔 - 掌握

师叔、

[ðə; ði] [ˈmæstər] [əˈraɪvd] .
The master arrived .
这 掌握 到达的 .

师父到来。

[aɪ] [rɪˈmembər] [wen] [maɪ] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] . . .
I remember when my puppet master was about to leave . . .
我 记住 什么时候 我的 木偶 掌握 曾是 关于 到 离开 . . .

愚兄曾记傀儡师伯临时时，

[aɪ][hæv; həv][təʊld][maɪ] [ˈfuːli] [ˈbrʌðər] [ɪn] [ˈsiːkrət] ,
I have told my foolish brother in secret ,
我 有 讲述 我的 愚蠢 兄弟 在 秘密 ,

暗与愚兄说过，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈfɔːrti] - [naɪn] [deɪz] .
It is said that I am destined for a great calamity of forty - nine days .
它 是 说 那 我 是 注定 为了 一个 伟大的 灾害 的 四十 - 九 天 .

说我应有四十九日大灾，

[mɔːˈroʊvər] , [ðeɪ] [feɪst] [ə; eɪ] [nɪr] - [deθ] [ɪkˈspɪəriəns] .
Moreover , they faced a near - death experience .
而且 , 他们 面对 一个 靠近 - 死亡 经验 .

而且九死一生。

[ðeɪ] [geɪv] [,em ˈiː][ə; eɪ] [pɪl] [bæk] [ðen] .
They gave me a pill back then .
他们 给予 我 一个 丸 后退 然后 .

当时曾付我一粒丹药，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [brɔːt] [,em ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] .
It has brought me to a time of great difficulty .
它 有 带来 我 到 一个 时间 的 伟大的 困难 .

叫我到了急难时节，

[ˈswɑːləʊ] [ðɪs] [pɪl] .
Swallow this pill .
吞 这 丸 .

将此丹药吞下，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˌɡærənˈtiː] [səɪˈvaɪv(ə)l] .
It can guarantee survival .
它 能 保证 生存 .

可保不死。

[aɪ][hæv; həv][,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] [tə'deɪ] .
I have it with me today .
我 有 它 和 我 今天 .

我今日已带在身旁，

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] . "
" There's a risk of trouble . "
" 有 一个 风险 的 麻烦 . "

恐防有难。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

[waɪ] [wʊd] [ju:, jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['ɑ:mɪnəs] [wɜ:rdz] , ['eldər] ['brʌðər] ?
Why would you utter such ominous words , elder brother ?
为什么 会 你 说出 这样的 不祥的 字 , 长老 兄弟 ?

“兄长何故出此不祥之语？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [θɪŋz] [ɑ:r; ə] [ˌpri:dɪ'tɜ:rmɪnd] . "
" Things are predetermined . "
" 事物 是 预先设定 . "

“事有前定，

[,aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:, bi] [fɔ:rst] .
It can't be forced .
它 不能 是 强制 .

勉强不来，

[ˈhoʊpfəli] , [maɪ] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstɜ:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] [tru:] .
Hopefully , my puppet master's words are not true .
希望 , 我的 木偶 硕士学位 字 是 不是 真的 .

但愿不应傀儡师伯的话，

[ðæt] [wʊd] [bi:, bi] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['wʌndərf(ə)] .
That would be even more wonderful .
那 会 是 甚至 更多的 精彩的 .

则更大妙。

[ɪf] [hi:, hi] [wɜ:r; wər] [tu:, tə] [bi:, bi] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] . . .
If he were to be persuaded by his puppet master . . .
如果 他 是 到 是 被说服 经过 他的 木偶 掌握 . . .

设若被傀儡师伯说上，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:, jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [ɡoʊ] [ɪntu:] ['bæt(ə)] !
My dear brother , you must not go into battle !
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 去 进入 战斗 !

贤弟可万万不要入阵，

[hi:, hi] [rʌʃt] [tu:, tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['si:niər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] .
He rushed to find his senior brothers and sisters .
他 匆忙 到 寻找 他的 高级的 兄弟 和 姐妹 .

急直去寻各位师伯、

" [maɪ] [ˈmɑ:rf(ə)] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ðə; ðɪ] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ! "
" My martial uncle is the most important ! "
" 我的 武术 叔叔 是 这 最多 重要的 ! "

师叔要紧！ ”

[su:] ['kɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] .
Xu Qing also knew that things were predetermined .

徐 青 还 知道 那 事物 是 预先设定 .
徐庆也明知事有前定，

[aɪ][wəʊnt][stɑ:p][ju:; jə][æt; ət][ɔ:l] .
I won't stop you at all .

我 惯于 停止 你 在 全部 .
就不十二分阻拦。

['æftər][su:] [mɪŋgəʊ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Xu Minggao finished speaking ,

后 徐 明高 完成的 请讲 ,
徐鸣皋说罢一番话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][su:] ['kɪŋ] .
He immediately bid farewell to Xu Qing .

他 立即地 出价 告别 到 徐 青 .
即刻别了徐庆，

[hɪz; ɪz]['bɑ:di] [swei] .
His body swayed .

他的 身体 摇摆 .
身子一晃，

[aɪ'ti:][hæz; həz] [lɔ:n] [sɪns] ['dɪsə'pɪrd] .
It has long since disappeared .

它 有 长的 自从 消失 .
早不见了所在。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
He had already infiltrated the bandit camp .

他 有 已经 渗透 这 土匪 营 .
他已经窜入贼营。

[fɜ:rst] , [pɔ:z] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [wer] [noʊ][wʌn][ɪz] [ə'raʊnd] .
First , pause for a moment where no one is around .

第一的 , 暂停 为了 一个 片刻 在哪里 不 一 是 大约 .
先在无人处暂停一脚，

[ðen] [ðeɪ] ['sləʊli] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Then they slowly walked into the formation .

然后 他们 缓慢地 步行 进入 这 形成 .
然后慢慢走入阵中。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [geɪt] ,
Just as they arrived at the formation gate ,

只是 作为 他们 到达的 在 这 形成 门 ,
方到阵门，

[ðen] [ə; eɪ]['soʊldʒər] ['faʊtɪd] :
Then a soldier shouted :

然后 一个 士兵 喊叫 :
便有小军喊道：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] ! "
" There's a spy ! "

" 有 一个 间谍 ! "
“有奸细！

" [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ['mæstər] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Go and inform the formation master immediately ! "

" 去 和 通知 这 形成 掌握 立即地 ! "
速去禀知阵主！ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [hɜ:rd] [ˈʃaʊˈdʒu:n] [seɪ] [ðɪs] ,
Xu Minggao heard Xiaojun say this ,
徐 明高 听到 小军 说 这 ,

徐鸣皋见小军说了这句话，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [hækt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər][tu:; tə] [deθ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd]
He immediately drew his knife and hacked the soldier to death on the ground
他 立即地 画 他的 刀 和 被黑客攻击 这 士兵 到 死亡 在 这 地面
.
:
.

立刻拔出刀来将那个小军砍死在地，

[hi:; hi] [ðen] [stroʊd] [ɪnˈsaɪd] .
He then strode inside .
他 然后 大步走 里面 .

便大踏步走进去了。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [pərˈtɪkjələrlɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti: ; [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [felt] [ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] ,
There was nothing particularly dangerous about it ; the female felt a chilling ,
那里 曾是 没有什么 特别 危险的 关于 它 ; 这 女性 毛毡 一个 令人不寒而栗 ,
[boʊn] - [ˈtʃɪlɪŋ] [ˈkoʊldnəs] .
bone - chilling coldness .
骨 - 令人不寒而栗 寒冷 .

并不见什么利害雌觉阴风砭骨，

[koʊld] [er] [ɪz] [ɪnˈverdɪŋ] .
Cold air is invading .
寒冷的 空气 是 入侵 .

冷气侵入。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [su:] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentərd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] .
Little did he know that Xu Minggao had mistakenly entered the gate of death .
小的 做过 他 知道 那 徐 明高 有 错误地 进入 这 门 的 死亡 .

那知徐鸣皋正是误入亡门。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
After walking for a short while ,
后 步行 为了 一个 短的 尽管 ,

走不一刻，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
Suddenly , I felt a chill run down my spine .
突然 , 我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

忽觉毛骨悚然，

[aɪ] [felt] [ʌnˈberəbli] [koʊld][ɔ:l][ˈoʊvər] .
I felt unbearably cold all over .
我 毛毡 难以忍受 寒冷的全部 超过 .

浑身冷不可耐，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗自说道：

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][soʊ][koʊld][ɪn'saɪd] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ?

Why is it so cold inside this formation ?
为什么 是 它 所以 寒冷的 里面 这 形成 ？

“何以这阵内如此天寒？ ”

[ˈnoʊɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ðæt] [sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] ,
Knowing immediately that something was wrong ,
会心 立即地 那 某物 曾是 错误的 ,

当下知道不妙，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [pɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He placed the golden pill in his mouth .
他 放置 这 金的 丸 在 他的 嘴 。

将那一粒金丹放在口中，

[hi:; hi] [ˈswɑ:lʊd] [aɪ 'ti:] .
He swallowed it .
他 吞咽 它 。

吞了下去。

[hi:; hi] [ˈswɑ:lʊd] [ðə; ði] [pɪl] .
He swallowed the pill .
他 吞咽 这 丸 。

才将丹药吞下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ef i 'aɪ][ˈhwa:n] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [mɪŋ] [ˈɡaʊ][ænd; ənd] [læft] ;
Suddenly , the Taoist Fei Huan pointed at Ming Gao and laughed ;
突然 , 这 道教 费 欢 尖 在 明 高 和 笑了 ;

忽见非幻道人指着鸣皋笑道；

" [kʌm] [ˈoʊvər] . "
"**come over .**"
" 来 超过 。

“过来。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Minggao was furious upon seeing this and said :
徐 明高 曾是 狂怒 之上 看到 这 和 说 ；

徐鸣皋一见大怒道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈderɪŋ] [ˈsɔ:rsərər] ! "
"**What a daring sorcerer !**"
" 什么 一个 大胆 巫师 ！ "

“好大胆的妖道，

" [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə] [breɪk] [jʊr; jər] [dɪ'mɑ:nɪk] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ! "
"**This general has come to break your demonic formation !**"
" 这 一般的 有 来 到 休息 你的 恶魔般的 形成 ！ "

本将军前来破你这妖阵！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ef i 'aɪ][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] [bru:m] .
The Taoist Fei Huan was seen holding a cloud broom .
这 道教 费 欢 曾是 已见 保持 一个 云 扫帚 。

只见非幻道人手执云帚、

[hi:; hi] [sed] .
He said .
他 说 。

说道。

" [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] [raɪt] [naʊ] , "
"**You will die right now ,**"
" 你 将要 死 正确的 现在 , "

“你死在目前，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [jet] .
I don't know yet .
我 不 知道 然而 :

还不知之。

[juː; jʊ][hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] .
You have mistakenly entered the gate of death .
你 有 错误地 进入 这 门 的 死亡 :
你已误入亡门，

[maɪ]['mæstər] [niːd] [nɔ:t] [faɪt] [juː; jʊ] .
My master need not fight you .
我的 掌握 需要 不是 斗争 你 :

本师也不必与你厮杀，

[aɪ] [gærən'ti:] [ju:l] [biː; bi] [hɪr] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [deɪz] .
I guarantee you'll be here in less than five days .
我 保证 你会 是 这里 在 较少的 比 五 天 :
包管你不到五日，

[hiː; hi][daɪd][ʌv; əv][koʊld] , [hɪz; ɪz] [boʊnz] [stɪf] .
He died of cold , his bones stiff .
他 死亡 的 寒冷的 , 他的 骨头 僵硬的 :
冷得骨僵而死。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [hɜ:rd] [ðæt]
Xu Minggao heard that
徐 明高 听到 那

徐鸣皋听说，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] .
Only then did they realize that this was the Gate of Death .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 曾是 这 门 的 死亡 :
方知道这是亡门，

[noʊ] ['wʌndər] [ɪts] [soʊ][koʊld] .
No wonder it's so cold .
不 想知道 它是 所以 寒冷的 :

怪道如此冷法，

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
They immediately turned around and walked away .
他们 立即地 转向 大约 和 步行 离开 :
即刻掉转身来向外就走。

[ðə; ði]['daʊɪst][,ɛf i 'aɪ]['hwa:n] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] :
The Taoist Fei Huan laughed loudly again :
这 道教 费 欢 笑了 高声 再次 :

非幻道人复又大笑道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [maɪ][fɔ:r'meɪ](ə)n] ,
" **Since you have mistakenly entered my formation ,**
" 自从 你 有 错误地 进入 我的 形成 ,
“你既误入我阵，

" [ʃæŋ] ['rɒŋ] , [ɑ:r; ər][juː; jʊ]['ɡoʊɪŋ] [aʊt] ? "
" **Shang Rong , are you going out ?** "
" 尚 荣 , 是 你 去 出去 ? "

尚容你出去么？ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [flikt] [ðə; ði] [klaʊd] [bru:m] .
As he spoke , he flicked the cloud broom .
作为 他 辄 , 他 轻弹 这 云 扫帚 :
说着将云帚一拂，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 :

忽然阴风大作，

[ˌjuːkəˈlɪptəs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈkɒldə] .
Eucalyptus is a hundred times colder .
桉树 是 一个 百 时代 更冷 :

尤加冷气百倍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] [weɪ] .
Suddenly , I didn't know the way .
突然 , 我 没有 知道 这 方式 :

登时不知道路，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk][ænd; ənd] [ˈgluːmi] [ˈpleɪs] .
But it was a dark and gloomy place .
但 它 曾是 一个 黑暗的 和 阴沉 地方 :

但是黑沉沉一个地方，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [ˈbːŋgər] [tel] [wɪtʃ] [weɪ] [ɪz] [nɔːrθ] , [saʊθ] , [iːst] , [ɔːr] [west] .
I can no longer tell which way is north , south , east , or west .
我 能 不 更长 告诉 哪个 方式 是 北 , 南 , 东方 , 或者 西方 :

再也看不出东西南北。

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [ðə; ði][kɒld] [er] [ˈgrædʒuəli] [siːpt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
In addition , the cold air gradually seeped into his heart .
在 添加 , 这 寒冷的 空气 逐步地 渗出 进入 他的 心 :

加之那股冷气渐渐侵入心苞，

[suː] [mɪŋgəʊ] [felt] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] .
Xu Minggao felt he couldn't take it anymore .
徐 明高 毛毡 他 不能 拿 它 不再 :

徐鸣皋觉受不住，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃɪvəd] .
I immediately shivered .
我 立即地 瑟瑟发抖 :

立刻打了一个寒噤，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stænd] [ɑːn] [tuː] [fiːt] ,
Unable to stand on two feet ,
无法 到 站立 在 二 脚 ,

两脚立不住，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
And so it fell to the ground .
和 所以 它 跌倒 到 这 地面 :

遂跌在尘埃。

[ˈsiːɪŋ] [suː] [mɪŋgəʊ] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - . . .
Seeing Xu Minggao fall to the ground , the Taoist Feihuan . . .
看到 徐 明高 落下 到 这 地面 , 这 道教 - . . .

非幻道人见徐鸣皋跌倒在地，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [ˈdʒu:niə] [ˈɑ:fəsərz] [tu:; tə] [dræg] [su:] [mɪŋgəʊ] [ˈɪntu:][æn; ə] [er] - [kənˈdiʃnd]
They then ordered two junior officers to drag Xu Minggao into an air - conditioned
他们 然后 订购 二 初级 警官 到 拖 徐 明高 进入 一个 空气 - 条件反射
[ru:m] .
room .
房间 .

就叫了两名小将将徐鸣皋拖入冷气房，

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [daɪ] [frʌm; frəm] [ˈstɪfnəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [boʊnz] .
So that he might die from stiffness in his bones .
所以 那 他 可能 死 从 刚性 在 他的 骨头 .

好使他骨僵而死。

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [ðen] [ˈdrægd] [mɪŋ] [ˈgəʊ] [əˈweɪ] .
Xiao Jun then dragged Ming Gao away .
肖 俊 然后 拖拽 明 高 离开 .

当下小军将鸣皋拖去。

[hɪr] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwa:n] , [wʌns] [əˈgen] [swept] [hɪz; ɪz] [klaʊd] [bru:m] .
Here , the Taoist priest , Fei Huan , once again swept his cloud broom .
这里 , 这 道教 牧师 , 费 欢 , 一次 再次 扫荡 他的 云 扫帚 .

这里非幻道人复将云帚一拂，

[ðə; ði] [wɪnd] [hæz; həz] [kɑ:md] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʌst] [hæz; həz] [klɪrd] .
The wind has calmed and the dust has cleared .
这 风 有 平静下来 和 这 灰尘 有 已清除 .

依然风定尘清，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈtaɪˈwa:n] .
He then returned to Taiwan .
他 然后 返回 到 台湾 .

他便回台去了。

[wʌns] [ɑ:n] [sterdʒ] ,
Once on stage ,
一次 在 阶段 ,

到了台上，

[əˈnʌðər] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
Another order was issued .
其他 命令 曾是 发布 .

复又传出令来，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [θri:] [ˈbræntɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:rmɪd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈkerfəli] [ɡɑ:rd]
The imperial edict ordered all three branches of the armed forces to carefully guard
这 帝国 法令 订购 全部 三 分支 的 这 武装 力量 到 小心 警卫

[ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] .
their positions .
他们的 职位 .

谕令三军务各小心把守阵门，

[ɪf] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
If government troops come to scout the enemy lines .
如果 政府 军队 来 到 侦察 这 敌人 线条 .

若有官军前来探阵，

[rɪˈpɔ:rt] [ɪˈmi:diətli] .
Report immediately .
报告 立即地 .

火速报知，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。

[fɜːrðər'mɔːr] , [suː] ['kɪŋ] ['weɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] [wɑːtʃ] .
Furthermore , Xu Qing waited outside the formation for a full watch .
此外 , 徐 青 等待 外部 这 形成 为了 一个 满的 手表 .

再说徐庆在阵外等了有一个更次，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [dɪd][nɔːt] [kʌm] [aʊt] .
Xu Minggao did not come out .
徐 明高 做过 不是 来 出去 .

不见徐鸣皋出来，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['riːəli] [træpt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] ? "
" Could it be that he is really trapped inside the formation ? "
" 可以 它 是 那 他 是 真的 被困 里面 这 形成 ? "
"

“难道他果真陷入阵内么？

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] [jet] ?
Why haven't they come out yet ?
为什么 还没有 他们 来 出去 然而 ?

何以这会儿还不出来呢？ ”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [hæf][æn; ən] ['aʊər] ,
Because we waited for another half an hour ,
因为 我们 等待 为了 其他 一半 一个 小时 ,

因又等了有半个时辰，

[mɪŋɡaʊ] [stiːl] ['hæznt] [kʌm] [aʊt] .
Minggao still hasn't come out .
明高 仍然 还没有 来 出去 .

依然不见鸣皋出来，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
At this point , they realized something was wrong .
在 这 观点 , 他们 已实现 某物 曾是 错误的 .

此时知道不妙，

[fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['braɪtnɪŋ] .
Fortunately , the sky was already brightening .
幸运的是 , 这 天空 曾是 已经 提亮 .

却好天色已将明亮，

[hiː; hi] [ðen] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] .
He then hurriedly returned to the main camp to inform them .
他 然后 匆匆 返回 到 这 主要的 营 到 通知 他们 .

便赶紧回转大营告知。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ]
Upon hearing this , Marshal Wang
之上 听力 这 , 元帅 王

王元帅一听此言，

[kwɑɪt] [səɹ'praɪzd]
Quite surprised
相当 惊讶

吃惊不小、

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sed] [ːɹdʒəntli] :
He immediately said urgently :
他 立即地 说 紧急 :

登时作急道：

" [ðə; ði] ['diːmən] [fɔːr'meɪ(ə)n][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] ['broʊkən] . "
" The demon formation has not been broken . "
" 这 恶魔 形成 有 不是 到过 破碎的 " . "

“妖阵未破，

[bʌt; bət] [ðeɪv] [ɔːl'redi] [træpt] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['dʒenrəlz] !
But they've already trapped one of my generals !
但 他们有 已经 被困 一 的 我的 将军们 !

却先陷我一员大将！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[suː] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] , [duː][nɑːt] ['wɜːri] . "
" Marshal , do not worry . "
" 元帅 , 做 不是 担心 " . "

“元帅勿忧，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][suː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [hɑːmd] .
I believe that General Xu will not be harmed .
我 相信 那 一般的 徐 将要 不是 是 受到伤害 .

末将料徐将军必不致有伤性命。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [wei] .
At this point , there is only one way .
在 这 观点 , 那里 是 仅有的 一 方式 .

此时惟有一法，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [ɡɔːn] [tuː; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['mæstərz] .
This humble servant has gone to various places to search for all the masters .
这 谦逊的 仆人 有 已消失 到 各种各样的 地方 到 搜索 为了 全部 这 大师 .

末将赶往各处寻找诸位师父、

['mæstər] ['ʌŋk(ə)l]
Master Uncle
掌握 叔叔

师伯、

['mɑːrʃ(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [ə'raɪvd] ,
Martial Uncle arrived ,
马歇尔 叔叔 到达的 ,

师叔到来，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [breɪk] [ðɪs] [dɪ'mɑːnɪk] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,
To help the marshal break this demonic formation ,
到 帮助 这 元帅 休息 这 恶魔般的 形成 ,

以助元帅破此妖阵，

[tuː; tə] [seɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjuːz] [laɪf] .
To save General Xu's life .
到 节省 一般的 徐的 生活 :

以救徐将军性命。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jɒ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] [ɑːr; ər] [ˈwɒndərəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [fɪkst] [əˈboʊd] . "
All of you immortal masters are wanderers without a fixed abode . "" 全部 的 你 不朽 大师 是 流浪者 没有 一个 固定的 住所 " :

“诸位仙师云游无定，

[wer] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɜːrdʒəntli] ?
Where to look urgently ?
在哪里 到 看 紧急 ?

急切那里去寻、

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [lʊk] ?
Where can we look ?
在哪里 能 我们 看 ?

那里去找呢？ ”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [ɪz][tuː; tə][faɪnd] [wʌn] . . . "
All we need is to find one . . . "
" 全部 我们 需要 是 到 寻找 一 . . . "

“只须寻得一位，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɑːr; ər] [ˈiːzi] [tuː; tə][faɪnd] .
The rest are easy to find .
这 休息 是 简单的 到 寻找 :

其余就易于寻觅了。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ? "
What does this mean ? "
" 什么 做 这 意思是 ? "

“这是何说？ ”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [maɪ] [ɪˈstiːmd] [ˈtiːtʃərz] . . . "
My esteemed teachers . . . "
" 我的 尊敬的 教师 . . . "

“末将等的诸位师父，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [send] [ˈmɛsədʒəz, ˈmɛsɪdʒɪz] [ˈjuːzɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [swɔːdz] .
They can all send messages using flying swords .
他们 能 全部 发送 消息 使用 飞行 剑 :

皆能飞剑传书，

[ˈðɜrfɔːr] , [wʌn][wʌz; wəz] [faʊnd] .
Therefore , one was found .
所以 , 一 曾是 成立 .

故此寻到一位，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Then he asked that person to use a flying sword to deliver the message .
然后 他 问 那 人 到 使用 一个 飞行 剑 到 递送 这 信息 .

便请那一位用飞剑传书，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈvəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
They went to various places to invite them .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 邀请 他们 .

各处去请。

[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi][ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][wʌn] .
Therefore , we only need to find one .
所以 , 我们 仅有的 需要 到 寻找 一 .

所以只须寻到一位，

[ðen] [ˈevriwʌn] [wɪl] [biː; bi] [təˈgeðər] .
Then everyone will be together .
然后 每个人 将要 是 一起 .

便可大家会齐的。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

“就是如此，

[bʌt; bət] [wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [ðɪs] [wʌn] ?
But where can we find this one ?
但 在哪里 能 我们 寻找 这 一 ?

但这一位又从那里去寻呢？ ”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [fɜːrst] , [faɪnd][maɪ][ˈmæstər] , - . "
" First , find my master , Yichenzi . "
" 第一的 , 寻找 我的 掌握 , - . "

“先将未将的师父一尘子寻到，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] .
Then we can discuss it further .
然后 我们 能 讨论 它 更远 .

便好计议。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [dʌz] [jɔːr; jər][ˈmæstər][hæv; həv][ə; eɪ] [fɪkst] [əˈboʊd] ? "
" Does your master have a fixed abode ? "
" 做 你的 掌握 有 一个 固定的 住所 ? "

“你师尊可有定所么？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青 岛 :

徐庆道：

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [faɪnd] . "
" **My master is easy to find** . "
" 我的 掌握 是 简单的 到 寻找 . "

“未将的师父是易于寻觅的，

[dʒʌst] [gou] [tu:; tə] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [pə'vɪliən] ,
Just go to the Flying Cloud Pavilion ,
只是 去 到 这 飞行 云 亭 ,

只须到飞云亭上，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [θri:] [taɪmz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [west] .
He called out three times towards the west .
他 称为 出去 三 时代 向 这 西方 :

望西呼唤三声，

[maɪ] ['mæstər] [ɪ'mi:diətli] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
My master immediately learned of this .
我的 掌握 立即地 学习 的 这 :

我师父便即知道了。”

['mɑ:r(ə)] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[ɪf] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that is the case ,
如果 那 是 这 案件 ,

“若果如此，

[wen] [dɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'pɑ:rt] ?
When did the general depart ?
什么时候 做过 这 一般的 离开 ?

将军何日前去呢？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青 岛 :

徐庆道：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" **There should be no time to lose** , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

" [aɪl] [hed] ['oʊvər] [ɪ'mi:diətli] . "
" **I'll head over immediately** . "
" 患病的 头 超过 立即地 . "

即刻便当前往。”

['mɑ:r(ə)] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **If that's the case** , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既如此说，

" [aɪm] ['sɔ:ri] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , ['dʒen(ə)rəl] . "

" **I'm sorry to trouble you , General .** "

" 我是 对不起 到 麻烦 你 , 一般的 . "

便劳将军辛苦一趟了。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ? "

" **What are you saying , Marshal ?** "

" 什么 是 你 说 , 元帅 ? "

“元帅说那里话来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .

This is the place I should go .

这 是 这 地方 我 应该 去 .

此是末将应该前往。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] ,

Just as he was about to take his leave ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 他的 离开 ,

正要告辞而去，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [læft] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] :

Suddenly , someone laughed from mid - air :

突然 , 某人 笑了 从 中 - 空气 :

忽闻半空中有人笑道：

['nefju:] [su:] - ,

Nephew Xu Qingxian ,

侄子 徐 - ,

“徐庆贤侄，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] .

You don't need to make a wasted trip .

你 不 需要 到 制作 一个 浪费 旅行 .

无须你空跑一趟，

[jɔ:; jər][ˈmæstər] [wɪl] [ə'reɪv] [su:n] .

Your master will arrive soon .

你的 掌握 将要 到达 很快 .

你师父不久即来了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] ['kɪŋ]

Upon hearing this , Xu Qing

之上 听力 这 , 徐 青

徐庆闻言，

[ðə; ðɪ] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [fə'mɪliər] .

The voice sounded familiar .

这 嗓音 听起来 熟悉的 .

声音颇熟，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [ʌp] .

He then looked up .

他 然后 看起来 向上 .

便仰面向上一望，

[bʌt; bət][nɒʊ][wʌn][wʌz; wəz] [si:n] .
But no one was seen .
但 不 一 曾是 已见 :

却不见人，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得口中说道：

" [ðæt] ['si:niər] ['brʌðər] , "
" That senior brother , "
" 那 高级的 兄弟 , "

“那位师伯、

[ˈʌŋk(ə)] - ['mæstər][hæz; həz] [ə'raɪvd] !
Uncle - Master has arrived !
叔叔 - 掌握 有 到达的 !

师叔驾临，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
I humbly request your information .
我 谦卑地 要求 你的 信息 .

敢乞示知，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
So that we can welcome them .
所以 那 我们 能 欢迎 他们 .

以便迎接。”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A flash of light fell from the sky .
一个 闪光 的 光 跌倒 从 这 天空 .

只见一道闪光从空落下，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrɪz] .
A person appears .
一个 人 出现 .

现出一个人来。

[su:] - [sɔ:] ,
Xu Qingyi saw ,
徐 - 锯 ,

徐庆一看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] - , [su:] - ['mæstər] .
However , it was Haiouzi , Xu Minggao's master .
然而 , 它 曾是 - , 徐 - 掌握 .

却是徐鸣皋的师父海鸥子。

[su:] ['kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Qing immediately bowed and said :
徐 青 立即地 鞠躬 和 说 :

徐庆当下拜道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [maɪ] ['si:niər] ['mæstər][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] . "

" **I was unaware that my senior master had come from afar .** "

" 我 曾是 不知情 那 我的 高级的 掌握 有 来 从 远方 . "

“不知师伯远临，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪljər] [tu:; tə] ['prɑ:pərli] ['welkəm] [ðəm; ðəm] .

It was a failure to properly welcome them .

它 曾是 一个 失败 到 适当地 欢迎 他们 .

有失迎迓。

[wʌt] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [kraɪm] ！

What a terrible crime ！

什么 一个 糟糕的 犯罪 ！

罪甚！

" [wʌt] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [kraɪm] ！ "

" **What a terrible crime ！** "

" 什么 一个 糟糕的 犯罪 ！ "

罪甚！ "

['si:gʌl] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] [ænd; ænd] [æskt] :

Seagull then pointed at Marshal Wang and asked :

海鸥 然后 尖 在 元帅 王 和 问 :

海鸥子便指着王元帅问道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ？ "

" **Is this the marshal ？** "

" 是 这 这 元帅 ？ "

“这就是元帅么？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :

Xu Qingdao :

徐 青岛 :

徐庆道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] . "

" **It is indeed the Marshal .** "

" 它 是 的确 这 元帅 . "

“正是元帅。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] - .

Wang Shouren then hurriedly stepped forward to meet Haiouzi .

王 手人 然后 匆匆 步 向前 到 见面 - .

王守仁此时也就赶着出位与海鸥子相见，

[ðen] [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['si:gʌl] [sɪt] [daʊn] .

Then he made the seagull sit down .

然后 他 制成 这 海鸥 坐 向下 .

又让海鸥子坐下。

[hi:; hi] [sed] [ɪ'mi:diətli] :

He said immediately :

他 说 立即地 :

当下就道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [rer] ['ɑ:nər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['mæstər] [tu:; tə] [greɪs] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns]

" **It is a rare honor for a celestial master to grace us with his presence**

" 它 是 一个 稀有的 荣誉 为了 一个 天体 掌握 到 优雅 我们 和 他的 在场

. "

. "

. "

. "

“难得仙师惠临，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstɜ:z] ['dɑ:rmə] [neɪm] .
I have not yet inquired about the Immortal Master's Dharma name .
我 有 不是 然而 询问 关于 这 不朽 硕士学位 法 姓名 :

尚未请教仙师法号。”

[ˈsi:gʌl] [sed] :
Seagull said :
海鸥 说 :

海鸥子道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['si:gʌl] . "
" My name is Seagull . "
" 我的 姓名 是 海鸥 : "

“贫道名唤海鸥子。

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] " ['mɑ:ɾ(ə)] " [ɪz][soʊ] [rɪˈspektfəl] .
The title " Marshal " is so respectful .
这 标题 " 元帅 " 是 所以 尊重 :

元帅如此尊称，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [dɛəz] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] .
This humble monk dares not accept such praise .
这 谦逊的 僧 敢于 不是 接受 这样的 称赞 :

贫道万不敢当。

[maɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] .
My young apprentice has always been favored by the Marshal .
我的 年轻的 学徒 有 总是 到过 受青睐 经过 这 元帅 :

小徒素承元帅青眼，

[maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [bɪn] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] .
My fellow disciples have also been favored by the Marshal .
我的 同伴 门徒 有 还 到过 受青睐 经过 这 元帅 :

诸位师侄亦蒙元帅垂青，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] .
This humble Taoist priest is deeply grateful .
这 谦逊的 道教 牧师 是 深 感激的 :

贫道深为感激。”

[ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道：

" [bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] ? "
" But I wonder if that general is a disciple of the immortal master ? "
" 但 我 想知道 如果 那 一般的 是 一个 弟子 的 这 不朽 掌握 ? "

“但不知那位将军是仙师的高徒？ ”

[ˈsi:gʌl] [sed] :
Seagull said :
海鸥 说 :

海鸥子道：

" [mɪŋgəʊ] [ɪz][maɪ][ˈdʒu:niər] [ə'prentɪs] . "
" Minggao is my junior apprentice . "
" 明高 是 我的 初级 学徒 : "

“鸣皋便是小徒。”

['mɑ:ɾ(ə)] ['wæŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Marshal Wang exclaimed in surprise :
元帅 王 惊呼 在 惊喜 :

王元帅惊讶道：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [went] [tu:; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .

General Xu went to scout the enemy lines .
一般的 徐 去 到 侦察 这 敌人 线条 .

“徐将军前去探阵，

[ˈhævɪŋ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentərd] [ə; eɪ] [diˈmɔ:nɪk] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,

Having mistakenly entered a demonic formation ,
拥有 错误地 进入 一个 恶魔般的 形成 ,

误入妖阵之中，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:rid] ,

Someone was worried ,
某人 曾是 担心 ,

某正为忧虑，

[ɪts] [sti:l] [ˌʌnˈklɪr] [ˈweðər] [ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ˈeni] [ˈprɔ:bləms] .

It's still unclear whether this will cause any problems .
它是 仍然 不清楚 无论 这 将要 原因 任何 问题 .

尚不知有无妨碍否？ ”

[ˈsi:ɡʌl] [sed] :

Seagull said :
海鸥 说 :

海鸥子道：

" [aɪ] [nu:] [b:ŋ] [əˈɡoʊ] [ðæt] [maɪ][diˈsaɪp(ə)] [wʊd] [feɪs] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [ɪn] [ˈfɔ:rti] - [naɪn] [deɪz] . "

" I knew long ago that my disciple would face a great calamity in forty - nine days . "
" 我 知道 长的 前 那 我的 弟子 会 脸 一个 伟大的 灾害 在 四十 - 九 天 . "

“贫道早知小徒有四十九日大难，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi][ˈfeɪt(ə)] .

But it will not be fatal .
但 它 将要 不是 是 致命的 .

却不致有伤性命，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] , [pli:z] [rest] [əˈfɔrd] .

Marshal , please rest assured .
元帅 , 请 休息 保证 .

元帅但请放心。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [si:n] [maɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .

I have already seen my young apprentice in the bandit camp .
我 有 已经 已见 我的 年轻的 学徒 在 这 土匪 营 .

贫道方才已在贼营中见过小徒，

[ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈmeθəd] [fɔ:r; fər][sælˈveɪʃ(ə)n][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [left] [bɪˈhaɪnd] .

A wonderful method for salvation has already been left behind .
一个 精彩的 方法 为了 救恩 有 已经 到过 左边 在后面 .

当已留下解救的妙法了。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [sed] :

Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [sɪns] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] . . . "

" Since the immortal master has already entered the demon formation . . . "
" 自从 这 不朽 掌握 有 已经 进入 这 恶魔 形成 . . . "

“既是仙师已入妖阵，

[wʌt] [ɪɡˈzæktli] [ˈhæpənd] [ɪnˈsaɪd] [ðæt] [ˈbæt(ə)] ?

What exactly happened inside that battle ?
什么 确切地 发生 里面 那 战斗 ?

究竟那阵内如何光景，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈmæstər][mɑst; məst][hæv; həv] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] .
The immortal master must have seen through the mechanism .
这 不朽 掌握 必须 有 已见 通过 这 机制 .

想仙师定然看透机关，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [stɪl] [ˈpɔ:səb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ɔ:r][dɪsˈmənt(ə)] [aɪ ˈti:] ?
I wonder if it is still possible to establish or dismantle it ?
我 想知道 如果 它 是 仍然 可能的 到 建立 或者 拆除 它 ?

不知尚能立破否？

[wen] [wɪl] [jʊr; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [bi:; bi] [spɜrd] [ðɪs] [kəˈlæməti] ?
When will your disciple be spared this calamity ?
什么时候 将要 你的 弟子 是 幸存 这 灾害 ?

令徒究于何日方免此灾？

[aɪ] [wʊd] [əˈpri:ʃiərt] [jʊr; jər][ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
I would appreciate your detailed instructions .
我 会 欣赏 你的 详细的 指示 .

尚求一一指示。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] - [sed] .
I wonder what Haiouzi said .
我 想知道 什么 - 说 .

不知海鸥子说出什么话来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈsi:gəlz] [ɔ:ˈreɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒənəri] [əˈreɪ] ; [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [steɪz]
Chapter 134 : Seagull's Oration on the Non - Illusionary Array ; Di Hongdao Stays
章 - : 海鸥的 演讲 在 这 非 - 幻觉 大批 ; 迪 红岛 住宿
[oʊvərˈnaɪt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ]
Overnight in Dujia Village
过夜 在 - 村庄

第134回 海鸥子演说非幻阵 狄洪道借宿独家村

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ˈwæŋ] - [wɜ:rdz] , - . . .
After hearing Wang Shouren's words , Haiouzi . . .
后 听力 王 - 字 , - . . .

话说海鸥子听了王守仁这一番话，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [ɪnˈsaɪtf(ə)] [vju:] . . . "
" The Marshal's insightful view . . . "
" 这 马歇尔的 有见地的 看法 . . . "

“元帅的明见，

[ɔ:ˈlʃoʊ] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðɪs] [nɑ:n] - [trəˈdɪʃən(ə)] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] [brɪˈfɔ:r] .
Although I have seen this non - traditional formation before .
虽然 我 有 已见 这 非 - 传统的 形成 前 .

这非非阵贫道虽曾看过，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['dɑʊɪst] [pri:st] , [kæn; kən] [breɪk] [θru:]
However , **it is not something that I , a humble Taoist priest , can break through** .
然而 , 它是不是某物那我 , 一个谦逊的 道教 牧师 , 能 休息 通过
[ə'loʊn] .
alone .
独自的 .

却非贫道一人之力所可破得的。

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] .
The marshal was unaware .
这 元帅 曾是 不知情 .

元帅不知，

[ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ʌn'laɪk] ['eni] ['ʌðər] .
This formation is unlike any other .
这 形成 是 与此不同 任何 其他 .

此阵却非寻常阵势可比。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [hi; hi] [ɪn'tɜ:rnəli] ['presəz, 'presɪz] [ðə; ðɪ] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd] [sɪks] ['dʒi:ə] ,
It is only because he internally presses the six Ding and six Jia ,
它 是 仅有的 因为 他 内部 出版社 这 六 丁 和 六 贾 ,
只因他内按六丁六甲、

[ˈsɪkstɪ] - [fɔ:r] ['heksəgræm]
Sixty - four hexagrams
六十 - 四 六十四卦

六十四卦、

[ðə; ðɪ] [sə'lest(ə)] [sfɪr] [hæz; həz] - [dɪ'gri:z] .
The celestial sphere has 360 degrees .
这 天体 领域 有 - 学位 .

周天三百六十度，

['ɪnfɪnətli] ['verɪd]
infinitely varied
无限地 多种多样

变化无穷，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [twelv] [geɪts] [aʊt'saɪd] .
There were twelve gates outside .
那里 是 十二 大门 外部 .

外又列着十二门。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [twelv] [geɪt] [neɪmz] , [deθ] [ɪz] [kɔ:ld] . . .
According to the twelve gate names , death is called . . .
根据 到 这 十二 门 姓名 , 死亡 是 称为 . . .
按十二门名唤死、

[bɔ:m] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜ:rt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[deθ] ,
Death ,
死亡 ,

亡、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

开、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,

明、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[dɑːrk] ,
dark ,
黑暗的 ,

暗、

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,

沙、

[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,

水、

[stoʊn] .
stone .
石头 .

石。

[ðɛr; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [θriː] [ɡɛrts] [fɔːr; fər] [ˈɛntərɪŋ] [ænd; ænd] [ˈɛksɪtɪŋ] .
There are only three gates for entering and exiting .

那里 是 仅有的 三 大门 为了 进入 和 退出 .

只有三门可入可出，

[ðə; ði] [rɛst] [ɑːr; ər][ɔːl] [dɛd] [ˈɛndz] .
The rest are all dead ends .

这 休息 是 全部 死的 结束 .

其余皆是死门。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sɛd] :
Marshal Wang said :

元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ɑːr; ər] [ðoʊz] [θriː] [ɡɛrts] [ðə; ði] [ɡɛrts] [ʌv; əv][laɪf] ? "
" Are those three gates the gates of life ? "

" 是 那些 三 大门 这 大门 的 生活 ? "

“那三门是生门呢？ ”

[ˈsiːɡʌl] [sɛd] :
Seagull said :

海鸥 说 :

海鸥子道：

" ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ！ "

“开门、

Mingmen

明门、

[ɔːl] [θriː] [gerts] [ɑːr; ər] [gerts] [ʌv; əv][laɪf] .
All three gates are gates of life .
全部 三 大门 是 大门 的 生活 。

生门这三门皆是生门。

[ɪf] [wiː; wi] ['entər] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [geɪt] . . .
If we enter the formation from the opening gate . . .
如果 我们 进入 这 形成 从 这 开幕 门 . . .

若从开门入阵，

[wiː; wi][mʌst; məst]['eksɪt] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
We must exit through the main gate .
我们 必须 出口 通过 这 主要的 门 。

必须从明门出来，

[ðen] , [ðei] [wʊd] [breɪk] [θruː] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] .
Then , they would break through through the gate of life .
然后 ， 他们 会 休息 通过 通过 这 门 的 生活 。

再由生门杀入，

[ðer; ðər][fɔːr'meɪ(ə)n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːl] ['ɪntuː] [dɪsə'reɪ] .
Their formation will inevitably fall into disarray .
他们的 形成 将要 不可避免地 落下 进入 混乱 。

其阵必乱。

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪ'steɪkənli] ['entər] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] . . .
If you mistakenly enter the gate of death . . .
如果 你 错误地 进入 这 门 的 死亡 . . .

若误入死门，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] ['fɔːrli] [daɪ][frʌm; frəm] [sʌfə'keɪʃn] .
That person will surely die from suffocation .
那 人 将要 一定 死 从 窒息 。

其人必因气闷而死，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv] [deθ] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv]
It was designed because the gates of death are filled with all kinds of

[faʊl] [er] .
foul air .
犯规 空气 。

因死门内皆积各种秽气而设，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ɪn'truːdə] [wʌz; wəz][nɔːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æən; ən] ['aʊər] [ə'weɪ] .
Therefore , the intruder was not even a quarter of an hour away .
所以 ， 这 入侵者 曾是 不是 甚至 一个 四分之一 的 一个 小时 离开 。

所以误入者不到一刻，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['entrəns] [fɔːr; fər] [ə'kjuːmjələɪtɪd] [faʊl] [er] .
It is the entrance for accumulated foul air .
它 是 这 入口 为了 积累 犯规 空气 。

为积秽气所门，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [deθ] .
It will inevitably lead to death .
它 将要 不可避免地 带领 到 死亡 .

必致身亡。

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈpjʊərɪfaɪɪŋ] [pɪl] .
It must be accompanied by a purifying pill .
它 必须 是 伴随 经过 一个 净化 丸 .

须带有辟秽丹，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˈentər] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Only then can one enter this formation .
仅有的 然后 能 一 进入 这 形成 .

方能入得此阵。

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentər] [ðə; ði] [wuːnd] [ɡert] . . .
If you mistakenly enter the wound gate . . .
如果 你 错误地 进入 这 伤口 门 . . .

若误入伤门，

[ðɪs] [ɡert] [ɪz] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [əˈkjuːmjələrt] [ˈverɪəs] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈenərdʒi] .
This gate is designed to accumulate various kinds of fire energy .
这 门 是 设计 到 积累 各种各样的 种类 的 火 活力 .

此门系积各种火气而设，

[laɪk] [ˈhev(ə)nli] [ˈfaɪər] ,
Like heavenly fire ,
喜欢 天上 火 ,

如天火、

[ɜːrθ] [ˈfaɪər]
Earth fire
地球 火

地火、

[ˈhjuːmən] - [ˈfaɪər] [sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər]
Human - fire Samadhi Fire
人类 - 火 三摩地 火

人火三昧火，

[ˈɡæðər] [təˈɡeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Gather together in one place ,
收集 一起 在 一 地方 ,

合聚一处，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kəˈlæps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːt] .
The person will surely collapse from the heat .
这 人 将要 一定 坍塌 从 这 热 .

其人必热气蒸倒，

[hiː; hi][daɪd] [ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

顷刻身亡。

[,aɪˈtiː] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv] [ˈkuːlɪŋ] [biːdz] .
It does not have cooling beads .
它 做 不是 有 冷却 珠子 .

非带有招凉珠，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈentər] .
Unable to enter .
无法 到 进入 .

不能进入。

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪ'steɪkənli] ['entər] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] . . .

If you mistakenly enter the gate of death . . .
如果 你 错误地 进入 这 门 的 死亡 . . .

若误入亡门，

[ðɪs] [geɪt] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['veriəs] [jɪn] ['enədʒiz] .

This gate is formed by the accumulation of various yin energies .
这 门 是 形成 经过 这 积累 的 各种各样的 阴 能量 .

此门系积各种阴气所致，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fɔːrst] [baɪ][ðə; ði][kəʊld] [er] .

The person must have been forced by the cold air .
这 人 必须 有 到过 强制 经过 这 寒冷的 空气 .

其人必为冷气所逼，

[hiː; hi][daɪd] [ʌv; əv] ['stɪfnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [bəʊnz] .

He died of stiffness in his bones .
他 死亡 的 刚性 在 他的 骨头 .

骨僵而亡。

[naʊ] , [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['entərd] [suː] - [ræŋks] ,

Now , those who have entered Xu Minggao's ranks ,
现在 , 那些 WHO 有 进入 徐 - 排名 ,

今徐鸣皋所入者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [geɪt] .

This is the gate .
这 是 这 门 .

即此门也。”

['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .

Marshal Wang listened attentively .
元帅 王 听着 认真地 .

王元帅听在此处，

['stɑːrtld] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] :

Startled , he exclaimed :
惊慌 , 他 惊呼 :

不觉失惊道：

" [gɔː] , "

" Gor , "
" 戈尔 , "

“果尔，

['dʒen(ə)rəl] [ʃuːz] [laɪf][ɪz] [naʊ] ['oʊvər] !

General Xu's life is now over !
一般的 徐的 生活 是 现在 超过 !

则徐将军性命休矣！

" [dʌz] ['mæstər][hiː; hi] [stɪl] [seɪ] [ðeəz; ðəz][noʊ][hɑːrm] ? "

" Does Master He still say there's no harm ? "
" 做 掌握 他 仍然 说 有 不 伤害 ? "

何仙师尚谓无妨耶？ ”

['siːgʌl] [sed] :

Seagull said :
海鸥 说 :

海鸥子道：

" [ɪts] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [ɔː'fredɪ] ['teɪkən][ðə; ði] ['pʌpɪt] [laɪf] - ['dʒenə'reɪtɪŋ] [ɪ'lɪksər] . "

" It's because my disciple has already taken the Puppet Life - Generating Elixir . "
" 它是 因为 我的 弟子 有 已经 已采取 这 木偶 生活 - 生成 灵药 . "

“只因小徒已服傀儡生丹药，

[ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [sæl'veɪ(ə)n] [ju:st] [baɪ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] ,
And through the method of salvation used by this humble Taoist priest ,
和 通过 这 方法 的 救恩 用过的 经过 这 谦逊的 道教 牧师 ,
又经贫道用了解救的方法,

[soʊ] [its] [ɔ:l'raɪt] .
So it's alright .
所以 它是 好吧 .

所以无妨。”

['mɑ:r(ə)] ['wærŋ] [sed] :
Marshal Wang said :

王元帅道：

" [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənts] , "
The rest of the departments , "
" 这 休息 的 这 部门 , "

“其余各门，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ?
What are the advantages and disadvantages ?
什么 是 这 优势 和 缺点 ?

又有什么利害呢？ ”

['si:gʌl] [sed] :
Seagull said :

海鸥子道：

" [ðɪs] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] , "
This gate of death , "
" 这 门 的 死亡 , "

“这亡门，

[ə; eɪ] ['hi:tɪd] [fæn][ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] ['entər] .
A heated fan is required to enter .
一个 加热 扇子 是 必需的 到 进入 .

必须带有温风扇方可进入。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ,
As for You ,
作为 为了 你 ,

至若幽、

[dɑ:rk] ['sekənd] [geɪt]
Dark Second Gate
黑暗的 第二 门

暗二门，

[ɪf] [ju:; jʊ] [æksɪ'dentəli] [goʊ][ɪn]
If you accidentally go in
如果 你 偶然 去 在

如误入进去，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['ætməsfɪr] .
The room was filled with a chilling atmosphere .
这 房间 曾是 已填 和 一个 令人不寒而栗 气氛 .

里面阴气腾腾，

['dɑ:rknəs] [pri'veild] .
Darkness prevailed .
黑暗 最终获胜 .

暗无天日，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] ;
They will surely be captured by the enemy ;
他们 将要 一定 是 捕获 经过 这 敌人 ;
必为敌人所擒；

[ə; eɪ] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] .
A mirror of light must be brought .
一个 镜子 的 光 必须 是 带来 .
必须带有光明镜，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jə] [ˈentər] .
Only then can you enter .
仅有的 然后 能 你 进入 .
方能进去。

[mɔːr] [wɪnd] ,
More wind ,
更多的 风 ,
更有风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,
沙、

[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,
水、

- :
Shisimen :
- :
石四门：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第98/130页

[,æksɪ'dentəli] ['entəd] [ðə; ði] [er] [vent]
Accidentally entered the air vent
偶然 进入 这 空气 发泄

误入风门，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [swept] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wind] ;
It was immediately swept away by the wind ;
它 曾是 立即地 扫荡 离开 经过 这 风 ;

立刻为风卷倒；

[mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ə; eɪ] ['bu:dɪst] ['temp(ə)] .
Mistakenly entered a Buddhist temple .
错误地 进入 一个 佛教徒 寺庙 .

误入沙门，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['blaɪndɪd] [baɪ] [sænd] ;
His eyes were blinded by sand ;
他的 眼睛 是 失明 经过 沙 ;

两眼为沙所迷；

[,æksɪ'dentəli] ['entəd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [gert] ,
Accidentally entered the water gate ,
偶然 进入 这 水 门 ,

误入水门，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [wɔ:ʃt] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ;
It was immediately washed away by the water ;
它 曾是 立即地 洗过 离开 经过 这 水 ;

登时被水冲陷；

[mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ðə; ði] [stoon] [gert] ,
Mistakenly entered the stone gate ,
错误地 进入 这 石头 门 ,

误入石门，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [hæv; həv] [bɪn] [krʌʃt] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [rɑ:k] .
They were determined to have been crushed to death by a large rock .
他们 是 决定 到 有 到过 碎 到 死亡 经过 一个 大的 岩石 .

定为大石压死。

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] [gerts] .
This refers to the twelve gates .
这 指 到 这 十二 大门 .

此就十二门而言。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ,
Upon arriving at the central government ,
之上 抵达 在 这 中央 政府 ,

到了中央，

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] .
There is also a Pavilion of Fallen Souls .
那里 是 还 一个 亭 的 倒下 灵魂 .

还有一座落魂亭，

[hu:'evər] [gʊʊz] [ðer; ðər]
Whoever goes there
谁 去 那里

无论何人到了那里，

[ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] ['neɪtʃər] [ɑ:r; ər] [ðʌs] [ˌmɪs'led] .
The mind and nature are thus misled .
这 头脑 和 自然 是 因此 被误导 .

心性就为其迷惑，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [feɪnt] [wɪ'ðəʊt] ['i:v(ə)n] ['ri:əlaɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I was about to faint without even realizing it .
我 曾是 关于 到 头晕的 没有 甚至 意识到 它 .

不知不觉就要昏倒下去。

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [twelv] [ɡerts] .
They then broke through the twelve gates .
他们 然后 打破 通过 这 十二 大门 .

即便将十二门破去，

[noʊ][wʌn] [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [səʊlz] .
No one broke into the Pavilion of Fallen Souls .
不 一 打破 进入 这 亭 的 倒下 灵魂 .

无人破那落魂亭，

[ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 .

也是枉然。

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Therefore , this formation ,
所以 , 这 形成 ,

所以此阵，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['dɑʊɪst] [pri:st] , [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ə'loʊn] .
This is not something that I , a humble Taoist priest , can break through alone .
这 是 不是 某物 那 我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 能 休息 通过 独自的 .

非贫道一人所可破得。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['dɑʊɪst] [ʌv; əv] [nɔ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mæstər] .
Moreover , the Taoist of Non - Illusion has a master .
而且 , 这 道教 的 非 - 错觉 有 一个 掌握 .

而且非幻道人还有一个师父，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][su:] -
His name was Xu Hongru .
他的 姓名 曾是 徐 - .

名唤徐鸿儒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['loʊtəs] [sekt] .
He was the leader of the White Lotus Sect .
他 曾是 这 领导者 的 这 白色的 莲花 教派 .

是白莲教的魁首，

[ɪts] ['laɪkli] [tu:; tə] ['hæpən] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
It's likely to happen sooner or later .
它是 可能 到 发生 很快 或者 之后 .

早晚只恐要来。

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

他若不来，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ˈrelətɪvli] [ˈiːzi] [tuː; tə] [breɪk] ；
This formation is relatively easy to break ；
这 形成 是 相对地 简单的 到 休息 ；
此阵尚易破得；

[ɪf] [hiː; hi] [kʌmz] [hɪr]
If he comes here
如果 他 来 这里
他若来此，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [æn; ən][ˈiːv(ə)n] [bɪɡə(r)] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] .
It felt like an even bigger undertaking .
它 毛毡 喜欢 一个 甚至 大 承诺 .
更觉大费周章了。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] ；
Marshal Wang said ；
元帅 王 说 ；
王元帅道：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] [sed] ， "
" If it is as the immortal master said , "
" 如果 它 是 作为 这 不朽 掌握 说 ， "
“既如仙师所言，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [suː] - [əˈraɪvz] ？
Why not take advantage of the time before Xu Hongru arrives ？
为什么 不是 拿 优势 的 这 时间 前 徐 - 到达 ？
何不趁徐鸿儒未到以前，

[fɜːrst] , [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
First , break the formation .
第一的， 休息 这 形成 ；

先去破阵，
[kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈvɔɪd] [ˈgoʊɪŋ] [θruː] [soʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] ？
Could we avoid going through so much trouble ？
可以 我们 避免 去 通过 所以 很多 麻烦 ？
也可少费周章？ ”

[ˈsiːɡʌl] [sed] ；
Seagull said ；
海鸥 说 ；
海鸥子道：

[ˈlɜːrɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [ðæt] . . .
learned from the Marshal that . . .
学习 从 这 元帅 那 . . .
“元帅那里得知，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪkst] [ˈnʌmbər] .
Each of them has a fixed number .
每个 的 他们 有 一个 固定的 数字 .
其中皆有个定数。

[kənˈfjuːʃəs] [sed] ；
Confucius said ；
孔子 说 ；
孔子云：

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .
‘欲速则不达。’

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗语说得好:

" [θɪŋz] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [hɑːr'moʊniəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [pər'spektɪv] . "
Things become more harmonious with a broad perspective . "
事物 变得 更多的 和谐 和 一个 广阔 看法 :

‘事宽则圆，

[ˈɜːrdʒənt] ['mætərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hændəld] [wɪð; wɪθ] ['kɔːʃ(ə)n] .
Urgent matters should be handled with caution .
紧迫的 事情 应该 是 处理 和 警告 :

急事缓办。’

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
The marshal was extremely anxious .
这 元帅 曾是 极其 焦虑的 :

元帅的心是急切万状，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ɪ'mɪːdiətli] [træns'fɔːrm] [ðə; ði] [ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪntuː] [rɪ'æləti] .
I wish I could immediately transform the illusion into reality .
我 希望 我 可以 立即地 转换 这 错觉 进入 现实 :

恨不能立刻将非幻、

[ju] [tʃiː][wʌz; wəz] [kɔːt] .
Yu Qi was caught .
于 齐 曾是 捕捉 :

余七捉住，

[ðen] [ə'tæk] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
Then attack Nanchang .
然后 攻击 南昌 :

然后进攻南昌，

[ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
The leader of the road was captured .
这 领导者 的 这 路 曾是 捕获 :

将道首擒获，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They were escorted to the capital .
他们 是 护送 到 这 首都 :

押解进京，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 :

以正国法。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [feɪt] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
Unfortunately , fate has already been decided .
很遗憾 , 命运 有 已经 到过 决定 :

无如天数已定，

[haʊ] [lɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə] [sək'sɪːd] ?
How long should it take to succeed ?
如何 长的 应该 它 拿 到 成功 ?

应该需时多少方可成功，

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wʌn] [mɔːr] [deɪ] [ɪz][nɔːt] [ɪ'hʌf] .
It turns out that one more day is not enough .
它 转弯 出去 那 一 更多的 天 是 不是 足够的 :

竟是多一日不行、

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] [les] .
Not a single day less .
不是 一个 单身的 天 较少的 .

少一日不可，

[ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][rɪˈmuːv(ə)] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [kʌm] .
The time for removal will eventually come .
这 时间 为了 移动 将要 最终 来 .

总要到了应除的时候，

[səkˈses] [ɪz][nɑ:tɪ] [ˌɡærənˈtiːd] [baɪ] [fɛrt] .
Success is not guaranteed by fate .
成功 是 不是 保证 经过 命运 .

无如天数成功，

[ˈprezəntɪŋ] [ˈkæptɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts]
Presenting captives to the palace gates
呈现 俘虏 到 这 宫殿 大门

献俘阙下，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [kaʊnt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] .
Otherwise , it wouldn't count as a number .
否则 , 它 不会 数数 作为 一个 数字 .

不然也算不得个数了。”

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] , "
" The words of the immortal master , "
" 这 字 的 这 不朽 掌握 , "

“仙师之言，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [klɪrd] ,
Although the mystery was suddenly cleared ,
虽然 这 神秘 曾是 突然 已清除 ,

虽顿开茅塞，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] [ænd; ənd] [ˈriːsɔːrsɪz] .
However , it was a waste of manpower and resources .
然而 , 它 曾是 一个 浪费 的 人手 和 资源 .

但是劳师糜帮，

[ðə; ði] [bːrd] [ɪz] [ˈtrʌblɪd] [ænd; ənd] [ˈwɜːrɪd] .
The Lord is troubled and worried .
这 主 是 麻烦 和 担心 .

上累主忧，

[ɪts] [ˈriːəli] [dɪˈstɜːrbɪŋ] ! "
It's really disturbing ! "
它是 真的 令人不安 ! "

某实不安耳！ ”

[ˈsiːɡʌl] [sed] :
Seagull said :
海鸥 说 :

海鸥子道：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [səːvz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] . "
" The Marshal serves the country and its people . "
" 这 元帅 服务 这 国家 和 它是 人们 : "

“元帅为国为民，

[biː; bi] [ˈɑːnist] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Be honest and kind .
是 诚实的 和 种类 .

心存忠厚，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

贫道实深感激。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌpriːɔːrˈdeɪnd] .
But things are preordained .
但 事物 是 预定的 .

但事有定数，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈdɪfɪkəlti] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈefərt] .
It was done with great difficulty and with great effort .
它 曾是 完毕 和 伟大的 困难 和 和 伟大的 努力 .

万难勉强而行的。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːr(ə)] [kʊd; kəd] [ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈvaɪz] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriːəlz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
The marshal could urgently revise his memorials at the same time .
这 元帅 可以 紧急 修订 他的 纪念碑 在 这 相同的 时间 .

元帅可一面急修表章，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
A messenger was dispatched to the capital .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 首都 .

驰奏进京，

[rɪˈpɔːrt] [ˈevriθɪŋ] ;
Report everything ;
报告 一切 ;

申奏一切；

[ɑːn] [wʌŋ] [saɪd] , [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
On one side , a plum blossom
在 一 边 , 一个 李子 开花

一面将一枝梅、

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[suː] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [bæk] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Yang Xiaofang was transferred back under the cover of night .
杨 小芳 曾是 转移 后退 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

杨小舫星夜调回，

[æt; ət][jʊr; jər] [ˈsɜːrvɪs] .
At your service .
在 你的 服务 .

听候差遣。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [tu:] [mɔːr] ['feləʊ] [præk'tɪʃənəz] [tuː; tə] [kʌm] .
I will go and invite two more fellow practitioners to come .

我 将要 去 和 邀请 二 更多的 同伴 从业者 到 来 .

贫道再去请两位同道前来，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['mɑːr(ə)l] [ə'tʃiːv] [ðɪs] [ɡreɪt] [fi:t] ,
To help the marshal achieve this great feat ,

到 帮助 这 元帅 达到 这 伟大的 特技 ,

以助元帅成此大功，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

何如呢？ ”

['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :

元帅 王 说 :

王元帅道：

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] ,
If you would be so kind as to help me ,

如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 帮助 我 ,

“若蒙慨助，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] !
I am extremely grateful !

我 是 极其 感激的 !

某感激不尽了！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
He then ordered a banquet to be prepared .

他 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

便命人摆宴。

['siːɡʌl] [sed] :
Seagull said :

海鸥 说 :

海鸥子道：

" ['mɑːr(ə)l] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi][soʊ] [pə'laɪt] . "
" Marshal , please don't be so polite . "

" 元帅 , 请 不 是 所以 有礼貌的 . "

“元帅休得客气。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst][ɪz] ['ʌndər] [jɔː; jər] [kə'mænd] .
This humble Taoist is under your command .

这 谦逊的 道教 是 在下面 你的 命令 .

贫道在麾下，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [tuː] [mʌnθs] [ʌv; əv] [dɪ'leɪ] .
There are still two months of delay .

那里 是 仍然 二 几个月 的 延迟 .

尚有两月耽延，

[ɪf] [jʊə(r)] ['biːɪŋ] [tuː] [pə'laɪt] ,
If you're being too polite ,

如果 你是 存在 也 有礼貌的 ,

若过客气，

[ˈhɑʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [pɔr] [mʌŋk] [faɪnd] [pi:s] ?
How can this poor monk find peace ?
如何 能 这 贫穷的 僧 寻找 和平 ?

贫道何以安呢？ ”

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈmæstəz] [fɜ:rst][ˈvɪzɪt] "
" The Immortal Master's first visit "
" 这 不朽 硕士学位 第一的 访问 "

“仙师初次惠临，

[ðæts] [hɑʊ] [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

理当如此，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [jɔr; jər][ˈɔ:rdərz] .
From now on , I will obey your orders .
从 现在 在 , 我 将要 服从 你的 订单 .

以后谨遵台命便了。”

[ˈsi:gʌl] [sed] :
Seagull said :
海鸥 说 :

海鸥子道：

" [ˈmɑ:r(ə)l] , [pli:z] [goʊ][ænd; ənd] [əˈtend] [tu:; tə][jɔr; jər] [ˈbɪznəs] . "
" Marshal , please go and attend to your business . "
" 元帅 , 请 去 和 出席 到 你的 商业 . "

“元帅且请去办正事，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈdɑ:əu] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈkæʒuəl] [kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] .
Huang Dao then engaged in casual conversation with his fellow disciples .
黄 道 然后 已订婚的 在 随意的 对话 和 他的 同伴 门徒 .

黄道自与诸位师侄闲谈便了。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈdɪdnt] [stænd][ɑ:n] [ˈserəməʊni] .
Marshal Wang didn't stand on ceremony .
元帅 王 没有 站立 在 仪式 .

王元帅也就不客气，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [tent] .
He immediately retreated to the back tent .
他 立即地 撤退 到 这 后退 帐篷 .

当即退入后帐，

[ðə; ðɪ] [wɑ:tʃ] [rɪˈpermæn] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ˈɪnsɪdənt] .
The watch repairman rushed to the capital to report the incident .
这 手表 修理工 匆忙 到 这 首都 到 报告 这 事件 .

修表驰奏进京。

[əˈnʌðər] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] .
Another command arrow was pulled out .
其他 命令 箭 曾是 拉 出去 .

又拔了令箭一枝，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The messenger set off for Nanchang overnight .
这 信使 放 离开 为了 南昌 过夜 .

差人星夜往南昌，

[teɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɑ:səm]
Take a sprig of plum blossom
拿 一个 枝 的 李子 开花

调取一枝梅、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] .
Yang Xiaofang returned .
杨 小芳 返回 .

杨小舫回来。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['si:gʌl] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [tʃæt] .
Only then did he come out to keep the seagull company and chat .
仅有的 然后 做过 他 来 出去 到 保持 这 海鸥 公司 和 聊天 .

这才出来相陪海鸥子叙话。

[ˈli:ʒər] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl] .
Leisure writing style .
闲暇 写作 风格 .

闲文体表。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] .
The banquet was set out .
这 宴会 曾是 放 出去 .

酒席摆上，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə][bi:; bi][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['teɪbl] .
Wang Shouren then ordered Haiouzi to be invited to the table .
王 手人 然后 订购 - 到 是 受邀 到 这 桌子 .

王守仁就命请海鸥子入席，

[let] [hɪm; ɪm][sɪt][ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
Let him sit in the seat of honor .
让 他 坐 在 这 座位 的 荣誉 .

让他在首坐上坐定。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] ['pɜ:rsənəli] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ði] [waɪn] .
Wang Shouren personally delivered the wine .
王 手人 亲自 发表 这 葡萄酒 .

王守仁又亲自送了酒。

[ˈsi:gʌl] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)l] [wʌnz] [əˈɡen] .
Seagull was humble once again .
海鸥 曾是 谦逊的 一次 再次 .

海鸥子又谦逊了一回，

[ðen] [ðei] [dræŋk] [tə'geðər] .
Then they drank together .
然后 他们 喝 一起 .

然后这才对饮。

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] ['hɪroʊz] ,
Xu Qing and other heroes ,
徐 青 和 其他 英雄 ,

徐庆等一众英雄，

['drɪŋkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ['fri:lɪ]
Drinking outside freely
喝 外部 自由

自在外面饮酒、

[hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] ,
Have a meal ,
有 一个 一顿饭 ,

吃饭，

[ðɪs] [ni:d] [nɑ:t][bi: bi] [ɪ'læbəreɪtɪd] [ə'pɑ:n] .
This need not be elaborated upon .
这 需要 不是 是 详细说明 之上 .

这也不必细表。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

['evriwʌn] [dɪ'spɜ:rst] .
Everyone dispersed .
每个人 分散的 .

大家席散，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kli:n] [pleɪs] [fɔ:r; fər] - .
Wang Shouren then ordered his servants to find a clean place for Haiouzi .
王 手人 然后 订购 他的 仆人 到 寻找 一个 干净的 地方 为了 - .

王守仁又命家丁给海鸥子检了一处洁净地方，

[let] [ðə; ði] ['si:gʌlz] [bi:; bi][ʌʊər; ɑ:r] ['lɑ:dʒɪŋz] .
Let the seagulls be our lodgings .
让 这 海鸥 是 我们的 住宿 .

让海鸥子为下榻之所。

- [ðen] ['setld] [ɪn] ['wæŋ] - [kæmp] .
Haiousi then settled in Wang Shouren's camp .
- 然后 定居 在 王 - 营 .

海鸥子就此住在王守仁营内，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] - [nɑ:n] [ə'reɪ] [wʌz; wəz]['broʊkən] ,
Until the Non - Non - Non Array was broken ,
直到 这 非 - 非 - 非 大批 曾是 破碎的 ,

直至破了非非阵，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] ['trævlɪd] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [dɪ'saɪplz] .
Just now I traveled around with the seven sons and thirteen disciples .
只是 现在 我 旅行 大约 和 这 七 儿子们 和 十三 门徒 .

方才与七子十三生各处云游，

['si:kɪŋ] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [i:z] .
Seeking comfort and ease .
寻求 舒适 和 舒适 .

自寻安乐。

[naʊ] , [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , - ['ɔ:rdərd] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] .
Now , on this day , Haiouzi ordered Di Hongdao to invite Shushisheng .
现在 , 在这天 , - 订购迪红岛到邀请 - .

且说海鸥子这日命狄洪道去请漱石生。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:rdərd][ænd; ənd] [left] .
Di Hongdao received the order and left .
迪红岛已收到这命令和左边 .

狄洪道受命而去，

[ðə; ðɪ] ['dʒɜ:rnɪ] [wɪl] [nɑ:t] [læst] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
The journey will not last more than a day .
这旅行将要不是最后的更多的比一个天 .

在路行程不止一日。

[ðæt] [deɪ] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [pleɪs] .
That day , Di Hongdao arrived at a certain place .
那天 , 迪红岛到达的在一个肯定地方 .

这日狄洪道走到一个地方，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - ['vɪlɪdʒ] .
It is called Dujia Village .
它是称为 - 村庄 .

名唤独家村。

[ðɪs] ['aɪsələtɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['mɑʊntnɪz] [ænd; ənd] [dens] ['fɒrɪsts] .
This isolated village is surrounded by chaotic mountains and dense forests .
这孤立村庄是包围经过混乱山脉和稠密森林 .

这独家村四面皆是乱山丛杂，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] ['haʊzɪz] .
There were no houses .
那里是 not 房屋 .

并无人家，

['oʊnli][ðə; ðɪ]['fæməli] ['sɜ:rneɪmd] ['zi:][laɪvz; lɪvz] [hɪr] .
Only the family surnamed Zi lives here .
仅有的这家庭姓氏zi生活这里 .

只有这姓自的一家住于此地。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [gai] ['sɜ:rneɪmd] [baɪ] ,
You know this guy surnamed Bai ,
你 know 这盖伊姓氏白 ,

你道这姓白的，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] [hɪr] [ə'loʊn] ?
Why do you live here alone ?
为什么做你居住这里独自的 ?

因何独住此间？

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:ɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ðə; ðɪ] ['eldərlɪ] ['kʌp(ə)]
Just because of the two of them , the elderly couple
只是 因为 的 这 二 的 他们 , 这 老年 夫妻

只因自家老夫妇两个，

[ðə; ðɪ] ['mænz] [neɪm] [wʌz; wəz][baɪ] [lɛ'ʃæn] .
The man's name was Bai Leshan .
这 男人的 姓名 曾是 白 乐山 .

男的名唤白乐山，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [læn] ,
His wife is Lan ,
他的 妻子 是 兰 ,

妻蓝氏，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
She had a son and a daughter .
她 有 一个 儿子 和 一个 女儿 :

生有一男一女。

[ðə; ðɪ] ['sʌnz] [neɪm] [ɪz][baɪ] [hɑːŋ] .
The son's name is Bai Hong .
这 儿子的 姓名 是 白 洪 :

儿子名唤白虹，

[ðə; ðɪ] ['wʊmənz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒiːɑːŋkɪŋ] .
The woman's name was Jianqing .
这 女性的 姓名 曾是 建庆 :

女名剑青。

[baɪ] [lɛ'ʃæn] [lʌvd] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [moʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Bai Leshan loved mountains and rivers most in his life .
白 乐山 喜爱 山脉 和 河流 最多 在 他的 生活 :

这白乐山生平最爱山水，

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [lɪvd] [hɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Because he lived here with his wife and children .
因为 他 居住地 这里 和 他的 妻子 和 孩子们 :

因带领妻子儿女住居此地，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ðɪ] ['pleɪərz] [ʌ; əv][ðə; ðɪ] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .
Enjoy the pleasures of the forest and springs .
享受 这 快乐 的 这 森林 和 弹簧 :

享那林泉之乐。

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [fiːldz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
The village is surrounded by fields on all sides .
这 村庄 是 包围 经过 字段 在 全部 侧面 :

村庄四面广有田亩，

['haɪər][sʌm; səm] [bɔːŋ] - [tɜːrm] ['wɜːrkərz] [æt; ət] [hoʊm] ,
Hire some long - term workers at home ,
聘请 一些 长的 - 学期 工人 在 家 ,

家中雇些长工，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːrmɪŋ]
Making a living by farming
制作 一个 活的 经过 农业

耕种度日，

['evri] [jɪr] , [aɪ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['keɪfriː] [laɪf] .
Every year , I live a carefree life .
每一个 年 , 我 居住 一个 畅快 生活 :

每年倒也无忧无虑。

[sʌŋ] [baɪ] [hɑːŋ] ,
Son Bai Hong ,
儿子 白 洪 ,

儿子白虹，

['hiːz] ['oʊnli] [eɪ'tiːn] [ðɪs] [jɪr] .
He's only eighteen this year .
他是 仅有的 十八 这 年 :

今年才交十八岁，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] .
But he was born with a handsome appearance .
但 他 曾是 出生 和 一个 英俊的 外貌 :

却生得一表堂堂，

[ɪk'seɪʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Exceptionally intelligent .
非常 聪明的 .

聪明绝世。

[maɪ] ['dɔ:tər] , - , [ɪz] [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .
My daughter , Xiaobaihong , is two years old .
我的 女儿 , - , 是 二 年 老 的 .

女儿小白虹两岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'seɪʃənəli] ['bjʊːtɪf(ə)] .
She was also exceptionally beautiful .
她 曾是 还 非常 美丽的 .

也是生得美貌异常。

[bəʊθ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['lɪtərət] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [riːd] .
Both of their children are literate and able to read .
两个都 的 他们的 孩子们 是 识字的 和 有能力的 到 读 .

一对儿女皆能知书识字，

['lɜːrniɪd] [ænd; ənd] ['nɔːlɪdʒəbl] ,
Learned and knowledgeable ,
学习 和 知识渊博 ,

博古通今，

[ðə; ði] ['eldərli] ['kʌp(ə)] , ['mɪstər] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [baɪ] [leɪʃən] , ['truːli] ['tʃerɪʃt] [hɜːr; həɹ] [laɪk] [ə; eɪ]
The elderly couple , Mr . and Mrs . Bai Leshan , truly cherished her like a
这 老年 夫妻 , 先生 . 和 太太 . 白 乐山 , 真的 珍爱 她 喜欢 一个
['preʃəs] ['treʒər] .
precious treasure .
宝贵的 宝藏 .

白乐山老夫妇真是个爱如珍宝。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [bɪn] ['hɔːntɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['mændrɪl] .
Unexpectedly , his daughter has recently been haunted by a mandrill .
不料 , 他的 女儿 有 最近 到过 闹鬼的 经过 一个 狒狒 .

不料他女儿近日为山魈所缠。

[ðɪs] ['mændrɪl] [kɔːlz] [ɪt'self] [jæn] [jæn] ['kaɪ] [læŋ] .
This mandrill calls itself Yan Yan Cai Lang .
这 狒狒 呼叫 本身 严 严 蔡 朗 .

这山魈自称为燕燕才郎，

[ðeɪ] ['lɪŋgə] [æt; ət][ðə; ði][baɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [ɔːl] [naɪt] .
They lingered at the Bai family's house all night .
他们 徘徊不去 在 这 白 家庭的 房子 全部 夜晚 .

终夜在白家缠绕，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmiɪnd] [tuː; tə] ['mæri] [baɪ][dʒiːɑːŋkɪŋ] .
She was determined to marry Bai Jianqing .
她 曾是 决定 到 结婚 白 建庆 .

定要白剑青为妻。

[baɪ] [leɪʃən] [ɔːlsəʊ][ɪn'vaɪtɪd][sʌm; səm] ['daʊɪst] [priːsts] ,
Bai Leshan also invited some Taoist priests ,
白 乐山 还 受邀 一些 道教 神父 ,

白乐山也曾请了些羽士、

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

上人，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [aɪ ˈtiː][ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
He returned it on behalf of his daughter .

他 返回 它 在 代表 的 他的 女儿 .

代他女儿退送，
[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdiːmən] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
However , the mountain demon was nothing to fear .

然而 , 这 山 恶魔 曾是 没有什么 到 害怕 .

争奈山魃毫不足惧，
[ɪts] [mɔːr] [ˈsɪriəs] [ðæn; ðən] [brɪˈfɔːr] , [wɪð; wɪθ] [ˈjɪ^ə] [ˈkɔːzɪŋ] [mɔːr] [ˈtrʌb(ə)] .
It's more serious than before , with Yuga causing more trouble .

它是 更多的 严肃的 比 前 , 和 尤加 导致 更多的 麻烦 .

比从前尤加闹得厉害。
[baɪ] [lɛˈʃæn] [ɪz] [kwat] [ˈtrʌblɪd] .
Bai Leshan is quite troubled .

白 乐山 是 相当 麻烦 .

白乐山好不烦恼，
[ɪnˈkwaiər] [əˈbaʊt] [ˈfeɪməs] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [ɑːn] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntnɪz] [ˈevri] [deɪ]
Inquire about famous Taoist priests on famous mountains every day

查询 关于 著名的 道教 神父 在 著名的 山脉 每一个 天

逐日打听名山羽士、
[ˈmʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
monks of the temple

僧侣 的 这 寺庙

宝刹僧人，
[kʌm] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [ˈrestɹɑːnt]
Come to build a vegetarian restaurant

来 到 建造 一个 素食 餐厅

前来建斋、
[ˈdaʊɪst] [ˈrɪtʃuəl] ,
Taoist ritual ,

道教 仪式 ,

打醮，
[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmændrɪl] .
I always wanted to get rid of the mandrill .

我 总是 通缉 到 得到 摆脱 的 这 狒狒 .

总想将山魃退去，
[tuː; tə] [ɪnˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
To ensure the safety of his daughter .

到 确保 这 安全 的 他的 女儿 .

使女儿安身。
[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [əˈnʌðər] [gruːp] [ʌv; əv][ˈdaʊɪst] [priːsts] .
That day , they invited another group of Taoist priests .

那 天 , 他们 受邀 其他 团体 的 道教 神父 .

这日又请了一班道士，
[ˈwəːʃɪpɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərəɪ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
Worshiping the Jade Emperor at home is extremely disrespectful .

敬拜 这 玉 皇帝 在 家 是 极其 不尊重 .

在家拜玉皇大忤，
[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [rɪˈpentɪŋ] [ænd; ænd] [əˈvɜːtɪŋ] [dɪˈzæstər] .
In the hope of repenting and averting disaster .

在 这 希望 的 忏悔 和 避免 灾难 .

以冀忤悔消灾。

[haʊ'evər] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [tu:] ['i:gər] [tu; tə] ['fɪnɪ] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] ,
However , Di Hongdao was too eager to finish his journey ,
然而 , 迪 红岛 曾是 也 渴望的 到 结束 他的 旅行 ,
却好狄洪道因贪赶路程,

[ðeɪ] [went] [ə'streɪ] [ə'gen] .
They went astray again .
他们 去 误入歧途 再次 .

又走入歧路,

[wɪð; wɪθ] ['noʊwər] [tu; tə] [steɪ] ,
With nowhere to stay ,
和 无处 到 停留 ,

无处觅宿,

[laɪts] [kʊd; kəd][bi; bi] ['feɪntli] [si:n] ['emə'neɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [sɪ'klu:dɪd] [ɪ'steɪt] .
Lights could be faintly seen emanating from this secluded estate .
灯 可以 是 淡淡的 已见 散发 从 这 僻 财产 .

但见这独家庄内隐隐露出灯光,

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [kən'sɪdərd] ['si:kɪŋ] ['lɑ:dʒɪŋ] [ðer; ðər] .
Di Hongdao then considered seeking lodging there .
迪 红岛 然后 经过考虑的 寻求 住宿 那里 .

狄洪道便思前去投宿,

[aɪ] ['stroʊld] ['oʊvər][tu; tə][ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪv] [ɪ'steɪt] .
I strolled over to the exclusive estate .
我 漫步 超过 到 这 独家的 财产 .

信步而来到独家庄上。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] ['entər] ,
Just as he was about to knock on the door and enter ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 和 进入 ,

正要敲门而进,

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
But the sound of drums could be heard from inside .
但 这 声音 的 鼓 可以 是 听到 从 里面 .

但闻里面饶鼓声喧,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['tʃæntɪŋ] ['nevər] ['si:st] .
The sound of chanting never ceased .
这 声音 的 吟唱 绝不 停止 .

讽诵之声不绝于耳。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['dɪdnt] [ker] [wʌt] [hi; hi][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Di Hongdao didn't care what he was doing inside .
迪 红岛 没有 关心 什么 他 曾是 正在做 里面 .

狄洪道也不管他里面所做何事,

[hi; hi] [ðen] [went] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
He then went forward and knocked on the door with all his might .
他 然后 去 向前 和 敲门 在 这 门 和 全部 他的 可能 .

便向前尽力敲门。

['æftər] ['nɒkɪŋ] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After knocking for quite a while ,
后 敲门 为了 相当 一个 尽管 ,

敲了好半刻,

['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] ['ænsər] .
Someone inside answered .
某人 里面 回答 .

里面方有人答应。

[ðə; ði] [gert] ['ʊpənd] .
The gate opened .
这 门 打开 :

柴门开处，

[ə; eɪ][ˈfɑ:rmhænd] [wɔ:kt] [aʊt] .
A farmhand walked out .
一个 雇农 步行 出去 :

走出一个庄丁。

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [fɜ:rst] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
Di Hongdao first bowed to the servant .
迪 红岛 第一的 鞠躬 到 这 仆人 :

狄洪道先向那庄丁拱了一拱手，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [aɪ][,eɪ ˈem][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [baɪ] . "
" I am just passing by . "
" 我 是 只是 通过 经过 . "

“某系过路之人，

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [get] [ðer; ðər] ,
Just because they were in a hurry to get there ,
只是 因为 他们 是 在 一个 匆忙 到 得到 那里 ,

只因贪赶路程，

[mɪst] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Missed a place to stay .
错过 一个 地方 到 停留 :

错过止宿之处。

[hi:; hi] [went] [əˈstreɪ] [əˈgen] .
He went astray again .
他 去 误入歧途 再次 :

又误入歧路，

[ˈnoʊwər] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Nowhere to live .
无处 到 居住 :

无处栖身。

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [laɪts] [wɜ:ɹ; wər] [stiɪl] [ɑ:n][æt; ət][jɔ:ɹ; jər]['mænər] .
I noticed that the lights were still on at your manor .
我 注意到 那 这 灯 是 仍然 在 在 你的 庄园 :

顷见贵庄灯火尚明，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] .
I came here specifically .
我 来了 这里 具体来说 :

特地前来，

[meɪ] [aɪ][æsk][tu:; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] ?
May I ask to stay the night ?
可能 我 问 到 停留 这 夜晚 ?

敢求借宿一宵，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmlɪ] [təˈmɔ:roʊ] .
I will repay you handsomely tomorrow .
我 将要 偿还 你 英俊地 明天 :

明日自当厚报，

[pli:z] [meɪk] [aɪ 'ti:] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Please make it convenient for you .
请 制作 它 方便的 为了 你 .

务请方便则个。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说罢一番话，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

那庄丁道：

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [sɜ:r] . "
" Please wait a moment , sir . "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生 . "

“客官且请少待。

[haʊ'evər] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
However , I dare not make the decision .
然而 , 我 敢 不是 制作 这 决定 .

某却不敢作主，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
We must report back to the master .
我们 必须 报告 后退 到 这 掌握 .

须要回明主人，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['fi:zəb(ə)] ?
Is it feasible ?
是 它 可行的 ?

是否可行，

[ɪ'mi:diət] [rɪ'spɑ:ns] .
Immediate response .
即时 回复 .

当即回报。

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [steɪ] [tə'naɪt] .
I'm afraid it won't be convenient for you to stay tonight .
我是 害怕的 它 惯于 是 方便的 为了 你 到 停留 今晚 .

特恐今夜不便相留，

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ? "
" What should we do then ? "
" 什么 应该 我们 做 然后 ? "

那却如何是好？ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [pli:z] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] . "
" Please go and inform them . "
" 请 去 和 通知 他们 . "

“敢烦请去通报一声，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)] [tu:; tə][hæv; həv] [gʊd] [ɪ'moʊʃən(ə)] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][hoʊst] .
It is essential to have good emotional intelligence with your host .
它 是 基本的 到 有 好的 情绪 智力 和 你的 主持人 .

务与贵主人情商，

[aɪ] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
I'll stay here for the night .
患病的 停留 这里 为了 这 夜晚 .

暂借一宿，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪ'tɜːrnəli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] .
I am eternally grateful for your great kindness .
我 是 永恒 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 .

某自永感大德便了。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The servant then turned and went inside .
这 仆人 然后 转向 和 去 里面 .

那庄丁也就转身进内。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过了一会，

[ðen] [ðə; ði][ˈfɑːrmhænd] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld][mæn] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] ['fɪfti]
Then the farmhand came out with an old man who looked to be about fifty
然后 这 雇农 来了 出去 和 一个 老的 男人 WHO 看起来 到 是 关于 五十
[jɪrz] [oʊld] .
years old .
年 老的 .

只见那庄丁同着一个五十来岁的老翁出来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][wəz; wəz][ɪn] ['eksələnt] ['spɪrɪts] , [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] . . .
Upon seeing that the old man was in excellent spirits , Di Hongdao . . .
之上 看到 那 这 老的 男人 曾是 在 出色的 烈酒 , 迪 红岛 . . .

狄洪道一见那老翁精神矍铄，

[ə'luːf] [ə'pɪrəns]
Aloof appearance
超然 外貌

相貌清高，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][baɪ][noʊ] [miːnz] ['vʌlgər] ['piːp(ə)] .
They are by no means vulgar people .
他们 是 经过 不 方法 庸俗 人们 .

迥非恶俗之辈，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['siːkrətli] ['enviəs] .
I couldn't help but feel secretly envious .
我 不能 帮助 但 感觉 偷偷 羡慕 .

不禁暗暗羡慕。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] ['praːbəbli] [ðə; ði] ['oʊnər] . "
" This old man is probably the owner . "
" 这 老的 男人 是 大概 这 所有者 . "

“这老翁光景就是主人了。”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Just as he was about to step forward and pay his
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 和 支付 他的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] ,
respects ,
尊重 ,
正要上前施礼,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [æskt] :
The old man asked :
这 老的 男人 问 :

只见那老翁问道:
" [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi; bi][ðə; ði] [gest] [hu:] [ɪz] ['steɪɪŋ] [hɪr] ? "
" Could this be the guest who is staying here ? "
" 可以 这 是 这 客人 WHO 是 入住 这里 ? "
“莫非就是这位客官住宿么？ ”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [æskt] ,
Di Hongdao asked ,
迪 红岛 问 ,

狄洪道见问,
[hi; hi] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [bəʊd] ['di:pli] .
He rushed forward and bowed deeply .
他 匆忙 向前 和 鞠躬 深 .
赶向上前深深一揖,

[hi; hi] [preɪzd] [aɪ 'ti:] :
He praised it :
他 赞扬 它 :

口中称道:
" [oʊld][mæn] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] . "
" Old man , please come up . "
" 老的 男人 , 请 来 向上 . "

“老丈在上,
[aɪ 'ti:][ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
It is my humble opinion that I have been presumptuous .
它 是 我的 谦逊的 观点 那 我 有 到过 放肆 .
便是不才冒昧,

" [meɪ] [aɪ][æsk][tu; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔ:; jər] [ɪ'sti:md] ['rezɪdəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] ? "
" May I ask to stay at your esteemed residence for the night ? "
" 可能 我 问 到 停留 在 你的 尊敬的 住宅 为了 这 夜晚 ? "
敢借尊府暂宿一宵。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
The old man returned the bow .
这 老的 男人 返回 这 弓 .
那老翁也答了一揖,

[hi; hi] [lʊkt] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə'gen] .
He looked Di Hongdao up and down again .
他 看起来 迪 红岛 向上 和 向下 再次 .
又将狄洪道打量了一回,

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] ,
Seeing that he was dressed as a military officer ,
看到 那 他 曾是 穿着 作为 一个 军队 官 ,
见他是个军官打扮,

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wer] [dʌz] [jɔːr; jər] ['eksələnsi] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where does Your Excellency come from ?** "
" 在哪里 做 你的 阁下 来 从 ? "

“大驾由何处而来？

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [get] [lɔːst] ?
Why did we get lost ?
为什么 做过 我们 得到 丢失的 ?

为何迷失道路？ ”

[diː 'aɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [aɪ] ['hʌmbli] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] . "
" **I humbly served under Marshal Wang Shouren** . "
" 我 谦卑地 服务 在下面 元帅 王 手人 . "

“不才向在王守仁元帅麾下，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ˈdʒen(ə)rəl] .
To act as a guerrilla general .
到 行为 作为 一个 游击队 一般的 .

充一个游击将军。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [ɑːn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
I have been ordered to go to Han'gao on official business .
我 有 到过 订购 到 去 到 - 在 官方的 商业 .

只因现在奉命前往汉皋有一件公事，

[ænd; ənd][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrɪdʒənsi] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] ,
And because of the urgency of official business ,
和 因为 的 这 紧迫性 的 官方的 商业 ,

又因公事急促，

[aɪ][eɪ 'em][nɑːt][ˈkeɪpəb(ə)l] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] .
I am not capable enough to cause you any trouble .
我 是 不是 有能力的 足够的 到 原因 你 任何 麻烦 .

不才不敢误公，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

贪赶路程，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðeɪ] [lɔːst] [ðer; ðər] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
As a result , they lost their place to stay .
作为 一个 结果 , 他们 丢失的 他们的 地方 到 停留 .

以致失了止宿之所，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [jɔːr; jər] [ˈrezɪdəns] .
Therefore , I have taken the liberty of visiting your residence .
所以 , 我 有 已采取 这 自由 的 访问 你的 住宅 .

因此冒昧造府，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em 'iː][tuː; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
Please allow me to stay the night .
请 允许 我 到 停留 这 夜晚 .

敢请容纳一宿，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ɪ'mi:diətli] [tə'mɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I will take my leave immediately tomorrow morning .
我 将要 拿 我的 离开 立即地 明天 早晨 .
明早当即告辞。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] [kæn; kən] [sti:l] [ˈtɑ:ləreɪt] [ðɪs] ?
I wonder if my father - in - law can still tolerate this ?
我 想知道 如果 我的 父亲 - 在 - 法律 能 仍然 容忍 这 ?
不知老丈尚可容纳否? ”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The old man laughed and said :
这 老的 男人 笑了 和 说 :
只见那老丈笑道:

" [aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" It turns out he was a general . "
" 它 转弯 出去 他 曾是 一个 一般的 . "
“原来是一位将军，

[aɪm][soʊ] [ˈsɑ:ri] [tu:; tə][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] , [oʊld][mæn] .
I'm so sorry to have offended you , old man .
我是 所以 对不起 到 有 被冒犯了 你 ， 老的 男人 .
老汉多多得罪了。

[bʌt; bət][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] [ɪz] [kræmpt] .
But my humble abode is cramped .
但 我的 谦逊的 住所 是 狭窄 .
但是寒舍蜗居，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ˈdʒenɜəlz, ˈdʒenrəlz] [bed] .
It seems insufficient for the general's bed .
它 似乎 不足的 为了 这 将军的 床 .
似不足下将军之榻。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ ˈti:][ˈoʊnli] [ˈlæstɪd] [wʌn] [naɪt] .
Fortunately , it only lasted one night .
幸运的是 ， 它 仅有的 持续 一 夜晚 .
好在止有一宿，

[ɪn] [ɪts] [sɪmˈplɪsəti] ,
In its simplicity ,
在 它是 简单 ,
简慢之处，

[aɪ] [sti:l] [hoʊp] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] . "
I still hope to see the original . "
我 仍然 希望 到 看 这 原来的 . "
尚望见原。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] , [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ]
Seeing that the old man was willing to stay , Di Hongdao
看到 那 这 老的 男人 曾是 愿意的 到 停留 ， 迪 红岛
狄洪道见那老翁已肯相留，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
I was overjoyed !
我 曾是 欣喜若狂 !
真是喜出望外，

[hi:; hi] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He thanked him and said :
他 谢谢 他 和 说 :
因谢道：

" [aɪ][eɪ 'em]['oʊnli][fɪt][tu:; tə][sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] . "

" **I am only fit to sit on the ground** . "

" 我 是 仅有的合身 到 坐 在 这 地面 . "

“不才只须席地足矣，

" [dʌz] [oʊld][mæn][hi:; hi] - [hæv; həv] ['eni] ['vɜ:rtʃu:] ? "

" **Does Old Man He Qianzhi have any virtue** ? "

" 做 老的 男人 他 - 有 任何 美德 ? "

老丈何谦之有乎！ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ɪn'saɪd] .

The old man then invited Di Hongdao inside .

这 老的 男人 然后 受邀 迪 红岛 里面 .

那老翁遂邀狄洪道进里，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [ɡert] [klaʊzd] .

The servants were ordered to keep the gate closed .

这 仆人 是 订购 到 保持 这 门 关闭 .

当命庄丁仍将庄门关好。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .

Di Hongdao walked into the inner room .

迪 红岛 步行 进入 这 内 房间 .

狄洪道走入里间，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [θri:] [θætʃt] [hʌt] .

It was a row of three thatched huts .

它 曾是 一个 排 的 三 茅草屋顶 小屋 .

见是一顺三间茅屋，

[,aɪ 'ti:] [ri'zembld] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .

It resembled a living room .

它 类似 一个 活的 房间 .

却似客厅仿佛，

[hi:; hi] [ðen] ['ɡri:tɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ə'ɡen] .

He then greeted the old man again .

他 然后 问候 这 老的 男人 再次 .

当下又与老翁重新见礼。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .

The old man asked him to sit down .

这 老的 男人 问 他 到 坐 向下 .

那老翁让他坐定，

[ðen] [ðeɪ] [æskt] [i:tʃ] ['ʌðəz] [neɪmz] .

Then they asked each other's names .

然后 他们 问 每个 其他的 姓名 .

然后彼此问了姓名，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [brɔ:t] [aʊt] [ti:] .

The servants brought out tea .

这 仆人 带来 出去 茶 .

庄丁献上茶来。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ə'ferz] ,

Di Hongdao was about to ask about his family affairs ,

迪 红岛 曾是 关于 到 问 关于 他的 家庭 事务 ,

狄洪道正要问他的家事，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['sɪmbəlz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .

Suddenly , the sound of cymbals could be heard from inside .

突然 , 这 声音 的 钹 可以 是 听到 从 里面 .

忽又听得里面铙钹之声，

[ðen] [kɛɹm] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈtʃæntɪŋ] .
Then came the sound of chanting .
然后 来了 这 声音 的 吟唱 .

接着又是讽诵之音。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [æskt] [baɪ] [lɛ'jæn] .
Di Hongdao then asked Bai Leshan .
迪 红岛 然后 问 白 乐山 .

狄洪道便向白乐山问道。

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [sɜ:r] ? "
" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

“敢问老丈，

[ɪz][jɔː; jər] ['rezɪdəns] [pər'hæps] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['bu:dɪst] ['serəmoʊni] [tə'haɪt] ?
Is your residence perhaps holding a Buddhist ceremony tonight ?
是 你的 住宅 也许 保持 一个 佛教徒 仪式 今晚 ?

尊府今夜莫非建做道场么？ ”

[baɪ] [lɛ'jæn] [æskt] ,
Bai Leshan asked ,
白 乐山 问 ,

白乐山见问，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

因叹了一口气道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [æskt] [em 'i:] . . . "
" General , you have asked me : : : "
" 一般的 , 你 有 问 我 : . . . "

“将军辱问，

[aɪ] [der] [nɑ:t][nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] .
I dare not not inform you .
我 敢 不是 不是 通知 你 .

敢不奉告，

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] .
But it's a long story .
但 它是 一个 长的 故事 .

但是一言难尽，

[haʊ] [der] [aɪ] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] [sʌt] ['trɪviəl] ['mætərz] ?
How dare I concern myself with such trivial matters ?
如何 敢 我 忧虑 我 和 这样的 琐碎的 事情 ?

又何敢以区区琐屑，

" [ə; eɪ][ˈdʒenərəl, 'dʒenrəl] [pər'fɔ:rməns] ? "
" A general's performance ? "
" 一个 将军的 表现 ? "

上演将军？ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [wɒts] ['trʌblɪŋ] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" What's troubling you , sir ? "
" 是什么 令人不安的 你 , 先生 ? "

“老丈有何为难之处，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəɾət] .
Let me elaborate .
让 我 精心制作的 .

不妨细述。

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [du:] [maɪ] [best] ,
If I may do my best ,
如果 我 可能 做 我的 最好的 ,

不才若可为力，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsoʊ] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
It can also lend a helping hand .
它 能 还 借 一个 帮助 手 .

亦可稍助一臂，

[wi;; wi] [wɪl] [nɑ:t] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] .
We will not stand idly by .
我们 将要 不是 站立 闲散地 经过 .

必不袖手旁观。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [baɪ] [leɪʃən] [wʊd] [bi;; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [tel] [ðə; ði] ['sto:ri] .
I wonder if Bai Leshan would be willing to tell the story .
我 想知道 如果 白 乐山 会 是 愿意的 到 告诉 这 故事 .

不知白乐山可肯将情节说出，

[tu;; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði] ['i:v(ə)] , [sleɪz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] ; [baɪ] [leɪʃən]
Chapter 135 : Di Hongdao Eliminates the Evil , Slays the Mountain Demon ; Bai Leshan
章 - : 迪 红岛 消除 这 邪恶的 , 杀戮 这 山 恶魔 ; 白 乐山
[ˈwɔ:ɾmli] [ri'teɪnz] [ðə; ði] ['wɔ:ɾɪɾz]
Warmly Retains the Warriors
热情地 保留 这 勇士队

第135回 狄洪道除害斩山魑 白乐山殷情留勇士

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [di: 'aɪ] - [wɜ:ɾdz] , [baɪ] [leɪʃən] . . .
After hearing Di Hongdao's words , Bai Leshan . . .
后 听力 迪 - 字 , 白 乐山 . . .

话说白乐山听了狄洪道的话，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [sɪns] [ju;; jʊ] [hæv; həv] [ˈɑ:nəɾd] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] [jɔ:; jə:][kaɪnd][ɪ'ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] , ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Since you have honored me with your kind inquiry , General . . . "
" 自从 你 有 荣幸 我 和 你的 种类 询问 , 一般的 . . . "

“既蒙将军辱问，

[ˈoʊnli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Only because the old man had a son ,
仅有的 因为 这 老的 男人 有 一个 儿子 ,

只因老汉生有子、

[wʌn] [ˈwʊmən] [i:tʃ]
One woman each
— 女士 每个

女各一，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi:ɑ:ŋkɪŋ] .
The woman's name was Jianqing .
这 女性的 姓名 曾是 建庆 .

女唤剑青，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [kwɪt] [əˈtræktɪv] .
She was quite attractive .
她 曾是 相当 吸引人的 .

生得有几分姿色，

[ˈri:s(ə)ntli] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈtæŋɡld] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdi:mən] .
Recently , I have been entangled by a mountain demon .
最近 , 我 有 到过 纠缠 经过 一个 山 恶魔 .

近为山魑所缠，

[ˈevri] [naɪt] , [aɪ] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ɪts] [ˈklʌtʃɪz] .
Every night , I come here and cannot escape its clutches .
每一个 夜晚 , 我 来 这里 和 不能 逃脱 它是 离合器 .

每夜到此缠绕不休。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈkudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] .
The old man couldn't think of anything .
这 老的 男人 不能 思考 的 任何事物 .

老汉又无法想，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [sʌm; səm] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈmæstərz] ,
They could only humbly request some venerable masters ,
他们 可以 仅有的 谦卑地 要求 一些 可敬 大师 ,

只得虔请些上人、

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] .
A Taoist priest came to my house to perform a ritual .
一个 道教 牧师 来了 到 我的 房子 到 履行 一个 仪式 .

羽士来家作法，

[tu:; tə] [draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdi:mən] ,
To drive away the mountain demon ,
到 驾驶 离开 这 山 恶魔 ,

欲退山魑，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪˈti:][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈju:sləs] .
Unexpectedly , it was still useless .
不料 , 它 曾是 仍然 无用 .

不意依然无用。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔ:rdənəri]
I recently heard that the Taoist priests of Xiaomaoshan Mountain possess extraordinary
我 最近 听到 那 这 道教 神父 的 - 山 具有 非凡的

[ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊəz] .
magical powers .
神奇 权力 .

近闻小茅山道士法力高明，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] .
Therefore , they invited someone to their home to perform a ritual .
所以 , 他们 受邀 某人 到 他们的 家 到 履行 一个 仪式 .

因此去请到家建醮，

[ɪn][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] [træn'sendɪŋ] ['wɜ:rlɪli] [kən'sɜ:rnz] .
In the hope of transcending worldly concerns .
在 这 希望 的 超越 世俗 担忧 .
以冀超脱。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərə] [ɪz] ['greɪtli] [ə'fendɪd] [ɑ:n][ðə; ði] 49th [deɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['wɜ:rfɪp] .
The Jade Emperor is greatly offended on the 49th day of the Great Worship .
这 玉 皇帝 是 非常 被冒犯了 在 这 49th 天 的 这 伟大的 崇拜 .
大拜四十九日玉皇大忤，

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [preɪɪŋ] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rti] - [faɪv] [deɪz] .
We have been praying for forty - five days .
我们 有 到过 祈祷 为了 四十 - 五 天 .
已经拜了四十五日，

[θri:] [mɔ:ɹ] [deɪz] .
Three more days .
三 更多的 天 .
还有三日，

[ðæt] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [sætɪs'fæktəri] ['aʊtkʌm] .
That will bring about a satisfactory outcome .
那 将要 带来 关于 一个 令人满意的 结果 .
即可圆满。

[ðerfɔ:ɹ] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['sɪmbəlz] [wʌz; wəz] [laʊd] .
Therefore , the sound of cymbals was loud .
所以 , 这 声音 的 钹 曾是 大声 .
所以这铙钹声喧，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:sts] [ʌv; əv] - [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərə] ['skɹɪptʃər]
This refers to the Taoist priests of Xiaomaoshan reciting the Jade Emperor Scripture
这 指 到 这 道教 神父 的 - 背诵 这 玉 皇帝 圣经
[ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] , [wɪt] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə'fensɪv] .
in the back hall , which was considered offensive .
在 这 后退 大厅 , 哪个 曾是 经过考虑的 进攻 .
即是小茅山的道士在后堂讽诵玉皇经忤。”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

[du:][ju:; jʊ] [hoʊp][jʊr; jər] [tʃaɪld] [wɪl] ['grædʒuəli] [rɪ'kʌvər] [kəm'pli:tli] ?
Do you hope your child will gradually recover completely ?
做 你 希望 你的 孩子 将要 逐步地 恢复 完全地 ?
想令爱定能渐全愈了？ ”

[baɪ] [lɛ'ʃæn] [roʊd] :
Bai Leshan Road :
白 乐山 路 :
白乐山道：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] [hi:lɪd] [ðer; ðər] . "
" They are completely healed there . "
" 他们 是 完全地 已治愈 那里 . "
“那里全愈，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
It remains the same .
它 遗迹 这 相同的 .

还是依然。

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][noʊ] [ˈlðər] [tʃɔɪs] [naʊ] .
The old man had no other choice now .
这 老的 男人 有 不 其他 选择 现在 .

老汉现在也没有别法，

[ˈoʊnli] [ˈæftər][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈɛmpəɜːz] [greɪt] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] . . .
Only after the Jade Emperor's Great Disobedience is completed . . .
仅有的 后 这 玉 皇帝的 伟大的 不服从 是 完全的 . . .

只等这玉皇大忤圆满之后，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜːr; wər] [ˈbetər] .
It would be even better if it were better .
它 会 是 甚至 更好的 如果 它 是 更好的 .

能好更妙，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][goʊ] [wel] , [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː][bʌt; bət] [əkˈsept] [ˈaʊər; ɑːr] [fert] .
If things don't go well , there's nothing we can do but accept our fate .
如果 事物 不 去 出色地 , 有 没有什么 我们 能 做 但 接受 我们的 命运 .

不好也只得听天由命了。”

[,diː 'aɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [oʊld][mæn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] . "
" Old man , there's no need to worry . "
" 老的 男人 , 有 不 需要 到 担心 . "

“老丈不必忧虑，

[sɪns] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdiːmən] ,
Since it was caused by a mountain demon ,
自从 它 曾是 导致 经过 一个 山 恶魔 ,

既为山魑作祟，

[ˈsʌmwʌn] [kæn; kən] [lend] [ə; eɪ][hænd] .
Someone can lend a hand .
某人 能 借 一个 手 .

某可助一臂，

[tuː; tə] [draɪv] [əˈweɪ] [lʌv] .
To drive away love .
到 驾驶 离开 爱 .

为令爱驱除。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [ðɪs] [ˈmændrɪl] [əˈraɪvd] [hɪr] ?
But I wonder when this mandrill arrived here ?
但 我 想知道 什么时候 这 狒狒 到达的 这里 ?

但不知这山魑何时到此？

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [laɪk] [wen] [juː; jʊ] [əˈraɪvd] ?
What was the situation like when you arrived ?
什么 曾是 这 情况 喜欢 什么时候 你 到达的 ?

来时如何光景？ ”

[baɪ] [lɛˈʃæn] [roʊd] :
Bai Leshan Road :
白 乐山 路 :

白乐山道：

[aɪ][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [kʌm] [hɪr] [ˈæftər] [ˈmɪdnaɪt] .
I usually come here after midnight .
我 通常 来 这里 后 午夜 .

“每日约在三更以后便来到这里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [æt; ət][ɔːl] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

也并无甚动静，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv][kəʊld] [waɪnd] . . .
Only a gust of cold wind . . .
仅有的 一个 阵风 的 寒冷的 风 . . .

只有阴风一阵，

[wer] [ðə; ði] [waɪnd] [ˈpaːsɪz] ,
Where the wind passes ,
在哪里 这 风 通过 ,

风过处，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Then a handsome man walked into the house .
然后 一个 英俊的 男人 步行 进入 这 房子 .

便有个美貌男子走进屋内，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmændrɪl] [siːmd] [ˈpɜːrɪktli] [ˈnɔːrm(ə)] .
But the mandrill seemed perfectly normal .
但 这 狒狒 似乎 完美 普通的 .

但见这山魈别无异样，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [teɪl] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] [brˈhaɪnd][ɪts] [spɑɪn] .
It has a tail about a foot long behind its spine .
它 有 一个 尾巴 关于 一个 脚 长的 在后面 它是 脊柱 .

椎身后有尾约长尺余，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [,aɪ ˈtiː] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
Furthermore , it resembles a human form .
此外 , 它 类似 一个 人类 形式 .

此外宛然人形，

[ˈlaɪflaɪk]
Lifelike
逼真

惟妙惟肖，

[ˈentər] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈgɜːlz] [ruːm] .
Enter the young girl's room .
进入 这 年轻的 女孩们 房间 .

进入小女之房。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - ,
According to Xiaonüyun ,
根据 到 - ,

据小女云，

[ðə; ði] [ˈmændrɪl] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] .
The mandrill entered the bedroom .
这 狒狒 进入 这 卧室 .

这山魈进了卧房，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [gɜːrl] , [hiː; hi] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][kəʊld] [er] .
Looking at the little girl , he blew a breath of cold air .
寻找 在 这 小的 女孩 , 他 吹 一个 气息 的 寒冷的 空气 .

望着小女吹一口冷气，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [gɜ:rl] [ðen] [fel] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['koʊmə] .

The little girl then fell into a coma .
这 小的 女孩 然后 跌倒 进入 一个 昏迷 :

小女便昏迷不醒了。

[naʊ] [maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz][soʊ] [ɪ'meɪsɪeɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kɑ:nstənt] ['pestərɪŋ] .

Now my daughter is so emaciated from his constant pestering .
现在 我的 女儿 是 所以 瘦弱 从 他的 持续的 纠缠 :

现在小女被他缠得骨瘦如柴，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][daɪ] .

He was about to die .
他 曾是 关于 到 死 :

行将待毙。

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [help] [ɪ'ɪmɪneɪt] [ðɪs] ['mɑ:nstər] ,

If the general can help eliminate this monster ,
如果 这 一般的 能 帮助 排除 这 怪物 ,

将军若能相助除了此怪，

[nɑ:t] ['oʊnli][wʌz; wəz][maɪ] ['dɔ:tər] ['greɪtʃ(ə)] ,

Not only was my daughter grateful ,
不是 仅有的 曾是 我的 女儿 感激的 ,

不但小女感激，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['greɪtʃ(ə)] .

The old man and his family were extremely grateful .
这 老的 男人 和 他的 家庭 是 极其 感激的 :

老汉一家皆感激不尽的。”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :

Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [hæv; həv][ju; jʊ] [bɪn] [hɪr] [tə'naɪt] ? "

" Have you been here tonight ? "
" 有 你 到过 这里 今晚 ? "

“今夜曾来过否？ ”

[baɪ] [lɛ'ʃæn] [roʊd] :

Bai Leshan Road :
白 乐山 路 :

白乐山道：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['saʊndɪd] . "

" The second drumbeat has not yet sounded . "
" 这 第二 鼓声 有 不是 然而 听起来 . "

“现在尚未二鼓，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .

It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 :

还未到来。”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :

Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'tiː] .

There is a plan to eliminate it .
那里 是 一个 计划 到 排除 它 。

某有一计可除，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [wʊd] [ə'griː] ?

I wonder if you , sir , would agree ?
我 想知道 如果 你 , 先生 , 会 同意 ?

不知老丈肯从否? ”

[baɪ] [lɛ'ʃæn] [rouɪd] :

Bai Leshan Road :
白 乐山 路 。

白乐山道：

" [wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn] [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv] ? "

" What brilliant plan does the general have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 这 一般的 有 ? "

“将军有何妙策，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .

Please explain in detail .
请 解释 在 细节 。

请道其详。”

- [sed] ;

Dihon said ;
- 说 ；

狄洪道道；

" [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ɒː] , [juː; jʊ] [meɪ] [muːv] [jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] [ɪˈmiːdiətli] . "

" Father - in - law , you may move your daughter to another place immediately . "
" 父亲 - 在 - 法律 , 你 可能 移动 你的 女儿 到 其他 地方 立即地 。

“老丈可将令爱即刻移住别处，

[aɪ] [meɪ] [ˌtempəˈrerəli] [steɪ] [ɪn][jʊr; jər] [ˈdɒtɜːz] [bed] .

I may temporarily stay in your daughter's bed .
我 可能 暂时地 停留 在 你的 女儿的 床 。

令爱之床可让与小生暂住，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [plæn][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .

Someone has their own plan to drive them away .
某人 有 他们的 自己的 计划 到 驾驶 他们 离开 。

某自有驱除之计。

[ðen] [pliːz] [æsk][ðə; ðɪ][oʊld][mæn][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈfɑːrmhænd] ,

Then please ask the old man to instruct all the farmhands ,
然后 请 问 这 老的 男人 到 指示 全部 这 农场工人 ,

再请老丈饬令众庄丁，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈmændrɪl] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ruːm] ,

After the mandrill entered the room ,
后 这 狒狒 进入 这 房间 ,

等山魈进房以后，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɔːr] ,

Even if guarding the door ,
甚至 如果 守护 这 门 ,

即便把守房门，

[meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ][dəʊnt] [let][hɪm; ɪm] [aʊt] .

Make sure you don't let him out .
制作 当然 你 不 让 他 出去 。

务要不放他出去，

[aɪ][jæɪ; ʃəl] [sleɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [sɔ:rd] .
I shall slay him with my sword .
我 将 杀戮 他 和 我的 剑 ；

某当以宝剑斩之。

[maɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][em 'i:][baɪ][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
My precious sword was bestowed upon me by an immortal .
我的 宝贵的 剑 曾是 授予 之上 我 经过 一个 不朽 ；

我之宝剑却是仙家所授，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɔ:nstər] ,
No matter what kind of monster ,
不 事情 什么 种类 的 怪物 ；

无论是何妖怪，

[wʌn] [sɔ:rd] [ɪz][ɔ:l][,aɪ 'ti:] [teɪks] .
One sword is all it takes .
一 剑 是全部 它 需要 ；

某只须一剑，

[hi:; hi] [ðen] [met][hɪz; ɪz] [dɪ'maɪz] .
He then met his demise .
他 然后 遇见 他的 死亡 ；

他便迎刃而死的。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ；

但有一件，

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['mændrɪl] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] ,
If the mandrill were to fight with someone ,
如果 这 狻猊 是 到 斗争 和 某人 ；

若还山魈与某争斗起来，

[oʊld][mæn] , [pli:z] [dəunt][bi:; bi] [ə'la:rmd] .
Old man , please don't be alarmed .
老的 男人 ， 请 不 是 惊慌 ；

老丈切不可惊恐，

[ɪk'stri:mli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] !
Extremely important !
极其 重要的 ！

至要！

" [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ! "
" **Important !** "
" 重要的 ！ "

至要！ "

[baɪ] [lɛ'ʃæn] ['lɪsnd] [tu:; tə][,di: 'aɪ] - [wɜ:rdz] .
Bai Leshan listened to Di Hongdao's words .
白 乐山 听着 到 迪 - 字 ；

白乐山听了狄洪道这番言语，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['oʊnli][hæf] [kən'vɪnst] .
However , they were only half convinced .
然而 ， 他们 是 仅有的 一半 确信 ；

却是半信半疑。

['si:ɪŋ] [ðæt] [si:n] , [,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ]
Seeing that scene , Di Hongdao
看到 那 场景 ， 迪 红岛

狄洪道见那般光景，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [noʊ] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [kwɑɪt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
I also know he doesn't quite believe it .
我 还 知道 他 不 相当 相信 它 .
也知他有些不信，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
因又说道：

" [oʊld][mæn] , [duː][nɑːt] [daʊt] . "
" Old man , do not doubt . "
" 老的 男人 , 做 不是 怀疑 . "
“老丈勿疑，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈkænɑːt] [duː][aɪ ˈtiː] ,
If someone cannot do it ,
如果 某人 不能 做 它 ,
某如不能为，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [boʊst] .
I would never dare to make such a boast .
我 会 绝不 敢 到 制作 这样的 一个 夸 .
断不敢夸这大口。

[pliːz] , [sɜːr] , [muːv] [jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [ˈels,wer] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Please , sir , move your daughter elsewhere as soon as possible .
请 , 先生 , 移动 你的 女儿 别处 作为 很快 作为 可能的 .
就请老丈赶紧将令爱移避他处，

[let] [ˈsʌmwʌn] [els] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Let someone else take the place of someone else .
让 某人 别的 拿 这 地方 的 某人 别的 .
让某作个李代桃僵便了。”

[baɪ] [lɛˈʃæn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Bai Leshan thought to himself :
白 乐山 想法 到 他自己 :
白乐山暗想：

" [lets] [ɪgˈnɔːr] [hɪm; ɪm] . "
" Let's ignore him . "
" 我们来吧 忽略 他 . "
“且不管他，

[ɪts] [ˈɔːlsʊʊ][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspeld] .
It's also possible that it can be expelled .
它是 还 可能的 那 它 能 是 被驱逐 .
或者可以驱除也未可定。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
He immediately thanked them :
他 立即地 谢谢 他们 :
当下谢道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [rer] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈdʒenərəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] . "
" It is rare for the general to be so generous in his assistance . "
" 它 是 稀有的 为了 这 一般的 到 是 所以 慷慨的 在 他的 协助 . "
“难得将军慷慨相助，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪˈmiːdiətli] [əʊˈbeɪd] .
The old man immediately obeyed .
这 老的 男人 立即地 服从 .
老汉当即遵命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [ðen] [gɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
He then got up and went inside to give instructions .
他 然后 得到 向上 和 去 里面 到 给 指示 .
便起身进内吩咐去了。

[ə; eɪ] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər] ,
A quarter of an hour later ,
一个 四分之一 的 一个 小时 之后 ,
过了一刻，

[baɪ] [lɛ'ʃæn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] :
Bai Leshan came out and said to Di Hongdao :
白 乐山 来了 出去 和 说 到 迪 红岛 :
白乐山出来向狄洪道说道：

" [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ɪnər] [ru:m] . "
" My wife has already arranged the inner room . "
" 我的 妻子 有 已经 安排 这 内 房间 . "
“里间已由内子安排，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [wɪl] [muːv] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [pleɪs] [ɪ'miːdiətli] .
My daughter will move to another place immediately .
我的 女儿 将要 移动 到 其他 地方 立即地 .
小女即刻移住他处。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] ,
But the general has come from afar ,
但 这 一般的 有 来 从 远方 ,
但将军远来，

[ˈdɪnər] [ˈhæznt] [bɪn] [sɜːrvd] [jet] .
Dinner hasn't been served yet .
晚餐 还没有 到过 服务 然而 .
尚未晚饭，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [prɪ'perd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
The old man prepared some wine and food .
这 老的 男人 准备 一些 葡萄酒 和 食物 .
老汉略备酒肴，

[hæf] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtu:d] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊst] .
Half of it was out of gratitude to the host .
一半 的 它 曾是 出去 的 感激 到 这 主持人 .
半为东道之情，

" [ðɪs] [wɪl] [ˈoʊnli] [ˈslaɪtli] [buːst] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [mə'ræl] . "
" This will only slightly boost the general's morale . "
" 这 将要 仅有的 轻微地 促进 这 将军的 士气 . "
半助将军之兴。”

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈræðər] [ˈhʌŋɡri] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Di Hongdao was feeling rather hungry at this moment .
迪 红岛 曾是 感觉 相当 饥饿的 在 这 片刻 .
狄洪道此时腹中正有些饥饿，

[hiː; hi] [ðen] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He then thanked him and said :
他 然后 谢谢 他 和 说 :
因便谢道：

" [oʊld][mæn] , [waɪ] [biː; bi][soʊ] [pəˈlaɪt] ? "

" **Old man , why be so polite ?** "

" 老的 男人 , 为什么 是 所以 有礼貌的 ? "

“老丈何必如此客气，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [biˈstəʊ] [ðɪs] [ɡɪft] ,

Since you have bestowed this gift ,

自从 你 有 授予 这 礼物 ,

既蒙见赐，

[pliːz] [dəʊnt] [ˈoʊvərspend] .

Please don't overspend .

请 不 超支 .

幸勿过费。”

[baɪ] [lɛˈʃæn] [wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)] [wʌns] [əˈɡen] .

Bai Leshan was humble once again .

白 乐山 曾是 谦逊的 一次 再次 .

白乐山又谦逊了一回。

[stɔːp] [ləs] ,

Stop less ,

停止 较少的 ,

少停，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ʌnd] [ˈdɪʃɪz] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [bɪn] [sɜːrvd] [ɪnˈsaɪd] .

The wine and dishes have already been served inside .

这 葡萄酒 和 菜肴 有 已经 到过 服务 里面 .

里面已端出酒肴，

[baɪ] [lɛˈʃæn] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][diː ˈaɪ] [hɔŋdaʊ] , [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] ,

Bai Leshan then invited Di Hongdao , the young man ,

白 乐山 然后 受邀 迪 红岛 , 这 年轻的 男人 ,

白乐山便请狄洪道小伙、

[diː ˈaɪ] [hɔŋdaʊ] [ðen] [stɔːpt] [ˈbiːɪŋ] [pəˈlaɪt] .

Di Hongdao then stopped being polite .

迪 红岛 然后 停止 存在 有礼貌的 .

狄洪道也就不再客气，

[soʊ] [ðeɪ] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .

So they drank heartily .

所以 他们 喝 衷心地 .

于是痛饮起来。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,

After drinking until half - drunk ,

后 喝 直到 一半 - 醉 ,

饮到半酣，

[aɪv] [ˈiːtn] [maɪ] [fɪl] [əˈɡen] .

I've eaten my fill again .

我已经 吃 我的 充满 再次 .

又吃饱了饭。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [miːl] ,

After the meal ,

后 这 一顿饭 ,

饭毕，

[aɪ][sæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bːŋɡər] .

I sat for a while longer .

我 卫星 为了 一个 尽管 更长 .

又稍坐了片刻。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈmɪdnaɪt] .
It **was** **almost** **midnight** .
它 曾是 几乎 午夜 .

将到三更时分，

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [lɛʃæn] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - [ruːm] [æt; ət][ðə; ði]
Di **Hongdao** **then** **ordered** **Bai** **Leshan** **to** **lead** **him** **to** **Jianqing's** **room** **at** **the**
迪 红岛 然后 订购 白 乐山 到 带领 他 到 - 房间 在 这
[bæk] .
back .
后退 .

狄洪道便令白乐山引至后面剑青房内。

[baɪ] [lɛʃæn] [ðen] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [əˈgen] .
Bai **Leshan** **then** **expressed** **his** **gratitude** **again** .
白 乐山 然后 表达 他的 感激 再次 .

当时白乐山又致谢了一番，

[aɪ] [ˈsɪmpli] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [help] .
I **simply** **want** **him** **to** **do** **his** **best** **to** **help** .
我 简单地 想 他 到 做 他的 最好的 到 帮助 .

无非请他竭力帮忙，

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
Di **Hongdao** **readily** **agreed** .
迪 红岛 容易 同意 .

狄洪道亦满口答应。

[baɪ] [lɛʃæn] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Bai **Leshan** **stepped** **out** **of** **the** **room** .
白 乐山 步 出去 的 这 房间 .

白乐山出了房门，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ][hoʊ] [ænd; ənd] [reɪk] .
He **also** **secretly** **ordered** **each** **village** **to** **take** **up** **a** **hoe** **and** **rake** .
他 还 偷偷 订购 每个 村庄 到 拿 向上 一个 锄 和 耙 .

又暗令各庄了手执耨锄，

[ˈsiːkrətli] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
secretly **lay** **in** **ambush** .
偷偷 躺 在 伏击 .

暗暗埋伏，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈmændrɪl] [ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] ,
Once **the** **mandrill** **entered** **the** **room** ,
一次 这 狒狒 进入 这 房间 ,

一俟山魈进房之后，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Even **if** **guarding** **the** **door** ,
甚至 如果 守护 这 门 ,

即便把守房门，

[duː][nɑːt] [let] [ðem; ðəm][goʊ] [aʊt] .
Do **not** **let** **them** **go** **out** .
做 不是 让 他们 去 出去 .

不使出去。

[ðə; ði] [miːl] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The **meal** **is** **finished** .
这 一顿饭 是 完成的 .

料理已毕，

[baɪ] [lɛʼʃæn] [ðən] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Bai Leshan then went to his room .
白 乐山 然后 去 到 他的 房间 .

白乐山便去自己房中，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Waiting for information .
等待 为了 信息 .

坐待信息。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈentəriŋ] - [ru:m] . . .
Now , let's talk about Di Hongdao entering Jianqing's room . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 迪 红岛 进入 - 房间 . . .

且说狄洪道自进剑青房内、

[ˈæftər] [baɪ] [lɛʼʃæn] [left]
After Bai Leshan left
后 白 乐山 左边

白乐山出去之后，

[hiː; hi] [ðən] [sæt] [ˈkwaɪətli] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
He then sat quietly on the bed .
他 然后 卫星 悄悄 在 这 床 .

他便据床静坐，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdi:mən] .
We await the mountain demon .
我们 等待 这 山 恶魔 .

以待山魑。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静，

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ðən] [bɪˈkeɪm] [ˈsʌmwʌt] [ˈdraʊzi] .
Di Hongdao then became somewhat drowsy .
迪 红岛 然后 成为 有些 昏昏欲睡 .

狄洪道便有些瞌睡起来，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [gɔːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [bluː] [aʊt] [ðə; ði][læmp] .
He immediately got out of bed and blew out the lamp .
他 立即地 得到 出去 的 床 和 吹 出去 这 灯 .

因即下床将灯吹灭，

[hiː; hi] [ðən] [went] [tuː; tə][bed] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] , [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then went to bed and lay down , leaning against his sword .
他 然后 去 到 床 和 躺 向下 , 倾斜 反对 他的 剑 .

便上床倚剑而卧。

[aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [əˈsliːp] .
I'm about to fall asleep .
我是 关于 到 落下 睡着了 .

将要睡着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [muːvd] .
Suddenly , the curtains moved .
突然 , 这 窗帘 已搬 .

忽觉帐幔一动，

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Di Hongdao then opened his eyes .
迪 红岛 然后 打开 他的 眼睛 ；

狄洪道便睁开两眼，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ə; ei][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
A person was seen standing in front of the bed .
一个 人 曾是 已见 常设 在 正面 的 这 床 ；

见有一人站立床前，

[bləʊ] [er] ['ɪntu:][jʊr; jər] [feɪs] .
Blow air into your face .
吹 空气 进入 你的 脸 ；

向自己面上吹气。

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Di Hongdao knew that the mountain demon had arrived .
迪 红岛 知道 那 这 山 恶魔 有 到达的 ；

狄洪道知是山魃到了，

['i:v(ə)n] [wi:ldɪŋ] [ə; ei] ['preʃəs] [sɔ:rd] ,
Even wielding a precious sword ,
甚至 挥舞 一个 宝贵的 剑 ,

即便手执宝剑，

[ˈdʒentli] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['mændrɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bed] ,
Gently avoiding the mandrill from the bed ,
轻轻地 避免 这 狒狒 从 这 床 ,

轻轻从床上避着山魃，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 ；

跳了下来，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] ['tru:li] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; ei] ['swɑ:ləʊ] .
She was truly as light as a swallow .
她 曾是 真的 作为 光 作为 一个 吞 ；

真个是身轻如燕，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mənz] ['kudnt] [nəʊ] .
Even the mountain demons couldn't know .
甚至 这 山 恶魔 不能 知道 ；

虽山魃也不得知。

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [gɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Di Hongdao got out of bed .
迪 红岛 得到 出去 的 床 ；

狄洪道下了床，

[hi; hi] [ðen] ['stelθɪli] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [treɪl] .
He then stealthily followed the trail .
他 然后 悄悄地 随后 这 踪迹 ；

又复蹑足潜踪，

[wɔ:k] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['mændrɪl] ,
Walk behind the mandrill ,
走 在后面 这 狒狒 ,

走到山魃背后，

[əb'zɜ:v] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .
Observe his actions .
观察 他的 行动 .

看他的举动。

[ðə; ðɪ] ['mændrɪl] [blu:] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] .
The mandrill blew a gust of wind .
这 狒狒 吹 一个 阵风 的 风 .

只见山魈吹了一阵风，

[hi;; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] [bed] .
He then jumped onto the bed .
他 然后 跳了起来 到 这 床 .

便纵身上床，

[hi;; hi] [paʊnst] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
He pounced on it .
他 猛扑 在 它 .

扑了过去，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] ['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] .
If it resembles sexual relations with another person .
如果 它 类似 性 关系 和 其他 人 .

若与人敦伦相似。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [teɪl] [brɪ'haɪnd][aɪ 'ti:] .
Sure enough , there was a tail behind it .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 尾巴 在后面 它 .

背后果然有一尾，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [b:ŋ] .
It is about a foot long .
它 是 关于 一个 脚 长的 .

约一尺余长。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [bed] .
Di Hongdao then saw that the mountain demon was already in bed .
迪 红岛 然后 锯 那 这 山 恶魔 曾是 已经 在 床 .

狄洪道此时见山魈已经上床，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [li:v] [ɪf] [hi;; hi] ['dɪdnt] [si:] ['eniwʌn] ,
Knowing that he would leave if he didn't see anyone ,
会心 那 他 会 离开 如果 他 没有 看 任何人 ,

知道他不见有人必然要走，

[haʊ] [der] [wi;; wi][bi;; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He was about to draw his sword .
他 曾是 关于 到 画 他的 剑 .

即将手中宝剑拔出，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mændrɪl] [hæd; həd] [slæft] [æt; ət][ɪts] [bæk] [wɪð; wɪθ][ɪts] [sɔ:rd] .
It was determined that the mandrill had slashed at its back with its sword .
它 曾是 决定 那 这 狒狒 有 削减 在 它是 后退 和 它是 剑 .

认定山魈背后一剑砍去，

[ðɪs] [sɔ:rd] [straɪk] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [kʌt] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [ɪn] [tu:] .
This sword strike is about to cut the mountain demon in two .
这 剑 罢工 是 关于 到 切 这 山 恶魔 在 二 .

打量这一剑就要将山魈砍为两段。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mændrɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [pʌʊnst] [ɑ:n][ðə; ði][bed] [wen] . . .
But the mandrill had just pounced on the bed when . . .
但 这 狒狒 有 只是 猛扑 在 这 床 什么时候 . . .

那知山魈才扑上床，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [noʊ] [wʌn][wʌz; wəz][ɑ:n][tɑ:p] .
It felt like no one was on top .
它 毛毡 喜欢 不 一 曾是 在 顶部 .

觉得并无人在上，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He then jumped up .
他 然后 跳了起来 向上 .

也就跳将起来，

[aɪ] [prɪ'perd] [tu:; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv][bed] .
I prepared to get out of bed .
我 准备 到 得到 出去 的 床 .

预备下床而去。

[tɜ:n] ['oʊvər]
Turn over
转动 超过

将翻转身来，

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] , [,di: 'aɪ] - ['preʃəs] [sɔ:rd] [ə'raɪvd] .
But just then , Di Hongdao's precious sword arrived .
但 只是 然后 , 迪 - 宝贵的 剑 到达的 .

却好狄洪道的宝剑已到。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [sɔ:] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ['kʌmɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The mountain demon saw a sword coming at it .
这 山 恶魔 锯 一个 剑 未来 在 它 .

那山魈一见有剑砍来，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [spi:k] ,
Although they cannot speak ,
虽然 他们 不能 说话 ,

虽不会人言，

[ə; eɪ] [laʊd] " [wʊʃ; wu:ʃ] " [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A loud " whoosh " was heard .
一个 大声 " 嗖! " 曾是 听到 .

只听“忽喇喇”一声大叫，

[,aɪ 'ti:][hæd; həd] ['ɪnstəntli] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [ə'pɪrəns] .
It had instantly changed its appearance .
它 有 即刻 已更改 它是 外貌 .

登时已变了形相，

[hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] [ðə; ði] ['hænsəm] [mæn][hi:; hi][wʌns][wʌz; wəz] .
He was no longer the handsome man he once was .
他 曾是 不 更长 这 英俊的 男人 他 一次 曾是 .

不似从前那美貌男子一般。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ʌv; əv] [blʌd] .
But his mouth was as red as a basin of blood .
但 他的 嘴 曾是 作为 红色的 作为 一个 盆地 的 血 .

但见他口如血盆，

[aɪz] [laɪk] ['kɑ:pər] ['belz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼似铜铃，

[ə; eɪ] [di:p] , [waɪt] [vɔɪs]
A deep , white voice
一个 深的 , 白色的 嗓音

浑声白毛，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tɔɪrdz] [ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
They rushed straight towards Di Hongdao .
他们 匆忙 直的 向 迪 红岛 .

直望狄洪道扑来。

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Di Hongdao took a look ,
迪 红岛 采取 一个 看 ,

狄洪道一看，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第99/130页

[hiː hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [juː jʊ] ['retʃɪd] [biːst] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ！ "

“好孽畜，

[juː jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [noʊ] [jɔː jər] [kraɪm] ,
You still don't know your crime ,
你 仍然 不 知道 你的 犯罪 ,

你还不知罪，

[haʊ] [der] [juː jʊ] [sɪ'duːs] [ə; eɪ] ['wʊmən] !
How dare you seduce a woman !
如何 敢 你 勾引 一个 女士 ！

胆敢迷人家女子！

[aɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'rest] [juː jʊ] .
I , the general , have come to arrest you .
我 , 这 一般的 , 有 来 到 逮捕 你 .

今本将军前来拿你，

[duː][juː jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ?
Do you still dare to refuse ?
做 你 仍然 敢 到 拒绝 ？

你尚敢相拒么？

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ！ "

看剑！ ”

[æz; əz][hiː hi] [spəʊk] , [ə'hʌðər] [sɔːrd] [slæft] [daʊn] .
As he spoke , another sword slashed down .
作为 他 仍然 辐 , 其他 剑 削减 向下 .

说着又是一剑砍来，

[ðə; ði] ['mændrɪl] [let] [aʊt] [ə'hʌðər] [laʊd] [kraɪ] .
The mandrill let out another loud cry .
这 狒狒 让 出去 其他 大声 哭 .

只见那山魈又大叫了一声，

[hiː hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He jumped to the side .
他 跳了起来 到 这 边 .

向旁边一跳，

[hi:; hi] [dɑ:dʒd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
He dodged a sword .
他 躲避 一个 剑 .

躲过了一剑，

[ðen] [hi:; hi] [lʌndʒd] [æt; ət][,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [frʌm; frəm][bɪ'hɑ:nd] .
Then he lunged at Di Hongdao from behind .
然后 他 猛扑 在 迪 红岛 从 在后面 .

随即又向狄洪道背后扑来。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['kwɪkli] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
Di Hongdao quickly turned around .
迪 红岛 迅速地 转向 大约 .

狄洪道赶着掉转身躯，

[ðeɪ] ['klæft] [wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] .
They clashed with swords .
他们 冲突 和 剑 .

以剑相抵。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [sɔ:] [,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] .
The mountain demon saw Di Hongdao turn around .
这 山 恶魔 锯 迪 红岛 转动 大约 .

只见那山魑见狄洪道掉转身来，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [bəʊθ] [hændz] .
He then raised both hands .
他 然后 提高 两个都 双手 .

便将两手一举，

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [fi:t] ['pɔɪntɪŋ] ['bækwərd] , [hi:; hi][ræn] .
With both feet pointing backward , he ran .
和 两个都 脚 指向 落后 , 他 跑 .

两脚望后一奔，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
It was determined that Di Hongdao had fallen .
它 曾是 决定 那 迪 红岛 有 倒下 .

认定狄洪道扑到。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['fɜ:slɪ] .
Di Hongdao saw that he was coming fiercely .
迪 红岛 锯 那 他 曾是 未来 激烈地 .

狄洪道看他来得凶猛，

['li:ʒərlɪ] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[wen] [ðə; ði] ['mændrɪl] [gɔ:t] [kloʊz] ,
When the mandrill got close ,
什么时候 这 狒狒 得到 关闭 ,

等山魑来得切近，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz]['bɔ:di][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He then turned his body to the side .
他 然后 转向 他的 身体 到 这 边 .

遂将身子一偏。

[ðə; ði] ['mændrɪl] [mɪst] [ɪts] ['tɑ:rgɪt] .
The mandrill missed its target .
这 狒狒 错过 它是 目标 .

那山魑扑了个空，

[ə'nlðər] [laʊd] [ʃaʊt] ,
Another loud shout ,
其他 大声 喊 ,

又是一声大叫，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [æt; ət][,diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ə'gen] .
He turned around and lunged at Di Hongdao again .
他 转向 大约 和 猛扑 在 迪 红岛 再次 .

翻转身又望狄洪道扑来。

[,diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [stiːl] [juːst] [ðɪs] ['meθəd] .
Di Hongdao still used this method .
迪 红岛 仍然 用过的 这 方法 .

狄洪道仍用此法。

[ðə; ðɪ] ['mændrɪl] [paʊnst] [θriː] [taɪmz] .
The mandrill pounced three times .
这 狒狒 猛扑 三 时代 .

那山魈连扑了三次，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['mæniɪdʒd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] .
None of them managed to catch them .
没有任何 的 他们 管理 到 抓住 他们 .

皆未扑到，

[nɔːt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] [æt; ət] [ɔːl] .
Not in a hurry at all .
不是 在 一个 匆忙 在 全部 .

好不着急，

[soʊ][hiː; hi] [paʊnst] [ɑːn][,aɪ 'tiː] [ə'gen] .
So he pounced on it again .
所以 他 猛扑 在 它 再次 .

于是又要扑到。

[,diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Di Hongdao saw that he was exhausted ,
迪 红岛 锯 那 他 曾是 筋疲力尽的 ,

狄洪道见他力已将乏，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [stiːl] .
He then stood still .
他 然后 站立 仍然 .

便站定身子，

[hiː; hi] [ɪk'spoʊzd] [ðə; ðɪ] [bleɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He exposed the blade of his sword .
他 裸露 这 刀刃 的 他的 剑 .

将手中宝剑露刃于外。

[ðə; ðɪ] ['mændrɪl] [reɪzd] [bəʊθ] [hændz] ,
The mandrill raised both hands ,
这 狒狒 提高 两个都 双手 ,

只见那山魈两手一抬，

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [fiːt] [br'haɪnd] ,
With both feet behind ,
和 两个都 脚 在后面 ,

两脚将后一发，

[hiː; hi] [lʌndʒd] ['fɔːrwəd] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
He lunged forward again with all his might .
他 猛扑 向前 再次 和 全部 他的 可能 .

用尽全力又扑过来。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] [wen] [hi:; hi] [paʊnst] . . .
Di Hongdao took advantage of the moment when he pounced . . .
迪 红岛 采取 优势 的 这 片刻 什么时候 他 猛扑 . . .

狄洪道就乘他扑来的时候，

[su:n] [ðə; ði] [sɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [tə'geðər] ,
Soon the sword will be together ,
很快 这 剑 将要 是 一起 ,

即将宝剑一起，

[ə; eɪ] [bend] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] ,
A bend in the waist ,
一个 弯曲 在 这 腰部 ,

腰一湾，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mənz] [moʊ'mentəm] [frəm; frəm] [br'ni:θ] [ɪts] ['belɪ] ,
Taking advantage of the mountain demon's momentum from beneath its belly ,
采取 优势 的 这 山 恶魔的 势头 从 下面 它是 腹部 ,

从那山魑腹下乘他的来势，

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [poʊk] ,
Just this one poke ,
只是 这 一 戳 ,

就这一戳，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] - ['belɪ] .
The sword had already penetrated deep into the mandrill's belly .
这 剑 有 已经 渗透 深的 进入 这 - 腹部 .

那口宝剑已深入山魑腹内去了。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [nu:] [ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'saɪd][ɪts] ['belɪ] .
The mountain demon knew the sword was already inside its belly .
这 山 恶魔 知道 这 剑 曾是 已经 里面 它是 腹部 .

那山魑知道剑已入腹，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
He then used all his strength .
他 然后 用过的 全部 他的 力量 .

便用足了全力，

['lʊkɪŋ] ['bækwərdz] .
Looking backwards .
寻找 向后 .

望后倒退。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [rɪ'tri:t] ,
Di Hongdao saw him retreat ,
迪 红岛 锯 他 撤退 ,

狄洪道见他倒退，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sent] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn] .
They even sent the sword in .
他们 甚至 发送 这 剑 在 .

更加将宝剑送进，

[teɪk] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [kʌt] ['ʌpwərdz] .
Take the opportunity to cut upwards .
拿 这 机会 到 切 向上 .

就势望上一剖，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ðə; ði] - ['beli] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] ['oʊpən][baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] .
The mandrill's belly had been cut open by the sword .
这 腹部 有 到过 切 打开 经过 这 剑 。

山魈肚腹已被宝剑剖开。

[ðə; ði] ['mændrɪl] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The mandrill rolled on the ground .
这 狒狒 滚动 在 这 地面 。

只见那山魈就地一滚，

[,aɪ 'ti:] ['ɪnstəntli] [tʃeɪndʒd] [ɪts][ə'ɪdʒən(ə)l][fɔ:rm] .
It instantly changed its original form .
它 即刻 已更改 它是 原来的 形式 。

登时变了原形，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'eɪb(ə)l][tu; tə] [mu:v] .
He was lying on the ground , unable to move .
他 曾是 说谎 在 这 地面 ， 无法 到 移动 。

躺在地上不能动弹。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [sti] [ə'freɪd] [ðæt] [hi; hi] [wəd] [ɪ'skeɪp] .
Di Hongdao was still afraid that he would escape .
迪 红岛 曾是 仍然 害怕的 那 他 会 逃脱 。

狄洪道还恐他逃走，

[hi; hi] [ðen] [slæft] [hɪm; ɪm] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He then slashed him more than ten times with his sword .
他 然后 削减 他 更多的 比 十 时代 和 他的 剑 。

又用宝剑在他身上连砍了十数剑，

[fæn] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [laɪt] [ə; eɪ]['faɪər][ænd; ənd] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɪn] .
Fang called for someone to light a fire and bring it in .
方 称为 为了 某人 到 光 一个 火 和 带来 它 在 。

方喊人点火进来。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ɔ:l][ðə; ði] [gɑ:rdz] [stʊd] [wɑ:tʃ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
At that moment , all the guards stood watch at the door .
在 那 片刻 ，全部 这 守卫 站立 手表 在 这 门 。

当下众座丁在房门口把守，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:l] [tu; tə] [laɪt] [ə; eɪ]['faɪər] ,
Upon hearing the call to light a fire ,
之上 听力 这 称呼 到 光 一个 火 ，

一听喊人点火，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ðen] ['hɜ:ɪdli] [tʊk] [ðə; ði] ['kændl,stɪks] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The servants then hurriedly took the candlesticks and went inside .
这 仆人 然后 匆匆 采取 这 烛台 和 去 里面 。

众庄丁也就赶着拿了烛台进入里面。

[,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [sed] [tu; tə][ðə; ði] [gɑ:rdz] :
Di Hongdao said to the guards :
迪 红岛 说 到 这 守卫 。

狄洪道向庄丁说道：

" [aɪ][hæv; həv][ɪ'ɪmɪneɪtɪd; ɪ'ɪmə,neɪtɪd][ðə; ði] ['mændrɪl] . "
" I have eliminated the mandrill . "
" 我 有 已淘汰 这 狒狒 。

“山魈已被我除了，

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jɔ; jər]['mæstər] [ɪn][tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You should quickly invite your master in to take a look .
你 应该 迅速地 邀请 你的 掌握 在 到 拿 一个 看 。

你等可快请你主人进来看视。”

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [fɜ:rst] [æskt] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] :
The guards first asked Di Hongdao :
这 守卫 第一的 问 迪 红岛 :

众庄丁先向狄洪道问道：

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['mændrɪl] [naʊ] ?
Where is the mandrill now ?
在哪里 是 这 狒狒 现在 ?

“山魈现在何处？”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] :
Di Hongdao pointed out :
迪 红岛 尖 出去 :

狄洪道指道：

" ['ɪznt] [ðɪs] [aɪ 'ti:] ? "
" Isn't this it ? "
" 不是 这 它 ? "

“这不是么？”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [[oʊn] [ðə; ði] ['kændl,stɪks] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [graʊnd] .
The servants shone the candlesticks onto the ground .
这 仆人 闪耀 这 烛台 到 这 地面 .

众庄丁将烛台向地上一照，

[maʊ] [hɒŋhɒŋ] [wəz; wəz] [sprɔ:ld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Mao Honghong was sprawled on the ground .
毛泽东 洪洪 曾是 蔓延 在 这 地面 .

只见毛轰轰烈一团摊在地上，

[blʌd] [flaʊd] ['fri:lɪ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Blood flowed freely from all sides .
血 流动 自由 从 全部 侧面 .

四面鲜血直流。

['æftər][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After the servant finished reading ,
后 这 仆人 完成的 阅读 ,

庄丁看罢，

[goʊ] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [lɛ'ʃæn] [tu:; tə] [kʌm] .
Go out immediately and invite Leshan to come .
去 出去 立即地 和 邀请 乐山 到 来 .

立刻出去请乐山前来。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [baɪ] [lɛ'ʃæn]
Upon hearing this , Bai Leshan
之上 听力 这 , 白 乐山

白乐山一闻此言，

[aɪ] [sti:l] [dəʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I still don't believe it .
我 仍然 不 相信 它 .

尚不相信，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
The servant tried his best to explain .
这 仆人 尝试 他的 最好的 到 解释 .

还是庄丁竭力说明，

[lɛ'ʃæn] [ðen] ['fa:lʊd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
Leshan then followed the servants into the inner room .
乐山 然后 随后 这 仆人 进入 这 内 房间 .

乐山才随着庄丁来到里边房内。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [fɜ:rst] [sed] [tu:; tə] [baɪ] [le'ʃæn] :
Di Hongdao first said to Bai Leshan :
迪 红岛 第一的 说 到 白 乐山 :

狄洪道先向白乐山说道：

" [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:rtʃənətli] [fʊl'fild] [maɪ] ['mi(ə)n] . "
" I have fortunately fulfilled my mission . "
" 我 有 幸运的是 已完成 我的 使命 . "

“某幸不辱命，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['væŋkwɪft] [baɪ][em 'i:] !
The mountain demon has now been vanquished by me !
这 山 恶魔 有 现在 到过 战败者 经过 我 ！

山魑今已为我斩除矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the ground and said :
他 然后 尖 到 这 地面 和 说 :

便指地上说道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['i:v(ə)l] [bi:st] [ðæt] [ɪz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] . "
" This is the evil beast that is causing trouble . "
" 这 是 这 邪恶的 兽 那 是 导致 麻烦 . "

“这就是那为祟的孽畜。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[meɪ] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [bi:; bi] [pleɪgd] [baɪ] ['mɒnstəz] .
May your daughter no longer be plagued by monsters .
可能 你的 女儿 不 更长 是 饱受困扰 经过 怪物 :

令爱当无复有怪物相缠，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
They were able to live in peace .
他们 是 有能力的 到 居住 在 和平 :

得以相安无恙了。”

[baɪ] [le'ʃæn] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['di:mən] .
Bai Leshan looked down at the mountain demon .
白 乐山 看起来 向下 在 这 山 恶魔 :

白乐山低头向那山魑一看，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [bi'hedɪd] .
He was indeed beheaded .
他 曾是 的确 斩首 :

果然被斩而死，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪk] , ['flʌfi] [mæs] .
But all that could be seen was a thick , fluffy mass .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 厚的 , 蓬松的 大量的 :

但见毛轰轰一团，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [bʌt; bət][nɔ:t][ə; eɪ] ['ræbɪt] ,
Resembling a rabbit but not a rabbit ,
类似 一个 兔子 但 不是 一个 兔子 ,

似兔非兔，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ][fɑ:ks][bʌt; bət][nɔ:t][ə; eɪ][fɑ:ks] ,
Resembling a fox but not a fox ,
类似 一个 狐狸 但 不是 一个 狐狸 ,

似狐非狐，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmɑːnstər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
They couldn't even recognize what kind of monster it was .
他们 不能 甚至 认出 什么 种类 的 怪物 它 曾是 .
也认不出是何怪物。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [θæŋkt] [ˌdiː ˈaɪ] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately thanked Di Hong and said :
他 立即地 谢谢 迪 洪 和 说 :
当下便向狄洪道谢道：

" [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][ˈdʒenṽəlz, ˈdʒenrəlz] [ɡreɪt] [streŋθ] ,
" **Without the general's great strength ,**
" 没有 这 将军的 伟大的 力量 ,
“非将军大力，

[huː] [els] [kæn; kən][rɪd] [ðɪs] [ˈmɑːnstər] [ʌv; əv][ɪts] [ræθ] ?
Who else can rid this monster of its wrath ?
WHO 别的 能 摆脱 这 怪物 的 它是 愤怒 ?
尚有何人能除此怪物耶？

[maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈblesɪd; blest] !
My daughter is truly blessed !
我的 女儿 是 真的 蒙福 !
真是小女之幸也！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ˈdiːpli] [tuː; tə][ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] .
He then bowed deeply to Di Hongdao .
他 然后 鞠躬 深 到 迪 红岛 .
又向狄洪道深深一揖。

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [sed] :
Di Hongdao said :
迪 红岛 说 :
狄洪道说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈtrɪvɪəl] [ˈmætər] , "
" **It's a trivial matter , "**
" 它是 一个 琐碎的 事情 , "
“些须小事，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [θæŋks] .
There's no need for thanks .
有 不 需要 为了 谢谢 .
何足言谢。”

[baɪ] [lɛˈʃæn] [wʌz; wəz] [stɪl] [fʊl] [ʌv; əv] [θæŋks] .
Bai Leshan was still full of thanks .
白 乐山 曾是 仍然 满的 的 谢谢 .
白乐山还是谢不绝口。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [waɪf] ,
At this time , Leshan's wife ,
在 这 时间 , - 妻子 ,
此时乐山的妻子、

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈfɔːrmd] .
The son has been informed .
这 儿子 有 到过 知情的 .
儿子知道了，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːnstər] .
Everyone came to see the monster .
每个人 来了 到 看 这 怪物 .

大家也前来看怪物，

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [keɪm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Even the Taoist priests came into the room to watch .
甚至 这 道教 神父 来了 进入 这 房间 到 手表 .

连那些道士也到房内观看。

[diː ˈaɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [oʊld] [mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老丈，

[ðə; ði] [ˈmændrɪl] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪmənɪtɪd] .
The mandrill has now been eliminated .
这 狒狒 有 现在 到过 已淘汰 .

今山魈已除，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər] [ðə; ði] [gɑːrdz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ɪˈsteɪt] [tuː; tə] [ˈkriːmeɪt] [hɪm; ɪm] .
You may immediately order the guards of your estate to cremate him .
你 可能 立即地 命令 这 守卫 的 你的 财产 到 火化 他 .

可即令贵庄丁将他焚化，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [aɪ ˈtiː] [frəm; frəm] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
To prevent it from causing trouble again in the future .
到 防止 它 从 导致 麻烦 再次 在 这 未来 .

免得以后再要为祟。”

[leɪˈʃæn] [əˈgriːd] .
Leshan agreed .
乐山 同意 .

乐山答应，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈfaɪər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He ordered the servants to build a fire overnight .
他 订购 这 仆人 到 建造 一个 火 过夜 .

连夜的命庄丁架起火来，

[ðə; ði] [ˈmændrɪl] [wʌz; wəz] [bəːnd] [ʌnˈtɪl] [ɪts] [fleɪ] [wʌz; wəz] [gɔːn] [ænd; ənd] [ɪts] [boʊnz] [wɜːr; wər] [draɪ] .
The mandrill was burned until its flesh was gone and its bones were dry .
这 狒狒 曾是 烧伤 直到 它是 肉 曾是 已消失 和 它是 骨头 是 干燥 .

将山魈焚烧至肉尽骨枯而止。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈblʌdstɛɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
He then ordered the servants to clean up the bloodstains in the room .
他 然后 订购 这 仆人 到 干净的 向上 这 血迹 在 这 房间 .

又命庄丁将房内血迹打扫干净，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
They then invited Di Hongdao to rest in the room .
他们 然后 受邀 迪 红岛 到 休息 在 这 房间 .

便请狄洪道就在房内安息。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [dɑːn] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

此时已有五更时分，

[ˌdiː ˈaɪ] [ˈhɒŋdaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ˈtaɪərd] .
Di Hongdao was also quite tired .
迪 红岛 曾是 还 相当 疲劳的 .

狄洪道亦颇困倦，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

也不推辞，

[hiː; hi] [slept] [ˈpiːsfəli] [ɪn] [bed] .
He slept peacefully in bed .
他 睡着了 和平地 在 床 .

就在床上安睡。

[baɪ] [lɛˈʃæn] [went] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
Bai Leshan went out immediately .
白 乐山 去 出去 立即地 .

白乐山当下出去，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ðɪs] [æz; əz] [wel] .
He then told his daughter this as well .
他 然后 讲述 他的 女儿 这 作为 出色地 .

又将此话告知了女儿，

[ðə; ði] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈhæpi] .
The daughter was also very happy .
这 女儿 曾是 还 非常 快乐的 .

女儿亦甚欢喜。

[səʊ] [ˈevriwʌn] [ˈsetld] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .
So everyone settled down to rest .
所以 每个人 定居 向下 到 休息 .

于是大家也就安歇。

[aɪ][gɔːt][ʌp] [ˈɜːrli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ]
I got up early the next morning
我 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨

次日一早起来，

[hiː; hi] [ˈgretli] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈempərər] [ænd; ənd] [stɔːpt] [ˈbəʊɪŋ] .
He greatly disobeyed the Jade Emperor and stopped bowing .
他 非常 违抗命令 这 玉 皇帝 和 停止 鞠躬 .

玉皇大忤也不拜了，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn] [tuː] [deɪz] ,
Although the worship was not yet completed in two days ,
虽然 这 崇拜 曾是 不是 然而 完全的 在 二 天 ,

虽尚有两日未曾拜完，

[baɪ] [lɛˈʃæn] [sent] [ðə; ði] [fʌndz] .
Bai Leshan sent the funds .
白 乐山 发送 这 资金 .

白乐山照送经资，

[nɑːt][ə; eɪ] [ˈpeni] [les] ,
Not a penny less ,
不是 一个 一分钱 较少的 ,

分文不少，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [tuː; tə] [liːv] .
He then invited a group of Taoist priests to leave .
他 然后 受邀 一个 团体 的 道教 神父 到 离开 .

请一众道士而去。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˈgɑːtn] [ʌp] .
Fortunately , Di Hongdao had already gotten up .
幸运的是 , 迪 红岛 有 已经 获得 向上 .

却好狄洪道已自起来，

[lɛʃæn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnuːd(ə)lz] .
Leshan ordered the village servants to fetch water for the noodles .
乐山 订购 这 村庄 仆人 到 拿来 水 为了 这 面条 .

乐山命庄丁打面水，

[ˌdiː ˈaɪ] - [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgruːmɪŋ] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] .
Di Hongdao's washing and grooming were finished .
迪 - 洗涤 和 美容 是 完成的 .

给狄洪道梳洗已毕，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði][ˈfɑːnɪst] [ˈpeɪstrɪz] .
He also ordered the kitchen to prepare the finest pastries .
他 还 订购 这 厨房 到 准备 这 最好的 糕点 .

又命厨房内做上等点心，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈbrekfəst] , [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] .
Please have breakfast , Di Hongdao .
请 有 早餐 , 迪 红岛 .

请狄洪道用早膳。

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] , [haʊˈevər] , [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Di Hongdao , however , could not refuse .
迪 红岛 , 然而 , 可以 不是 拒绝 .

狄洪道却也不便推让，

[aɪ] [ert] [maɪ] [fɪl] .
I ate my fill .
我 吃 我的 充满 .

吃了一饱，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] ,
Even after saying goodbye ,
甚至 后 说 再见 ,

即便告辞，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [soʊˈseki] .
He was going to find his master , Soseki .
他 曾是 去 到 寻找 他的 掌握 , 漱石 .

要去寻他师父漱石生。

[baɪ] [lɛʃæn] [wʊd] [ˈnevər] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Bai Leshan would never let him go .
白 乐山 会 绝不 让 他 去 .

白乐山那里肯放，

[bɪˈkæz, brɪˈkɔːz] - [sed] :
Because Jianliu said :
因为 - 说 :

因坚留道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [steɪ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [deɪ] . "
" General , please stay for another day . "
" 一般的 , 请 停留 为了 其他 天 . "

“将军幸留一日，

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [smɔːl] [fiːst] .
The old man has prepared a small feast .
这 老的 男人 有 准备 一个 小的 盛宴 .

老汉已聊备薄酌，

[aɪ] [ˈbɔːroʊ] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈhɑːrtfelt] [ˈsentɪmənts] .
I borrow this to express my heartfelt sentiments .
我 借 这 到 表达 我的 衷心 情感 .
借表寸心。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [steɪ] ,
If the general refuses to stay ,
如果 这 一般的 拒绝 到 停留 ,
将军若不肯留，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbændənd] [baɪ][ðə; ði][oʊld][mæn] .
Then he was abandoned by the old man .
然后 他 曾是 弃 经过 这 老的 男人 .
则是见弃于老汉矣。

[maɪ] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɜːr; hər][laɪf] .
My daughter was deeply grateful to the general for saving her life .
我的 女儿 曾是 深 感激的 到 这 一般的 为了 保存 她 生活 .
况小女蒙将军救命之恩，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊ] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [θæŋk] [ðem; ðəm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
They should also come out and thank them in person .
他们 应该 还 来 出去 和 感谢 他们 在 人 .
也当出来面谢。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [left] [ɪn] [heɪst] .
The general left in haste .
这 一般的 左边 在 匆忙 .
今将军匆匆而去，

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði][oʊld][mæn] [feɪl] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] ,
Not only did the old man fail to repay the kindness ,
不是 仅有的 做过 这 老的 男人 失败 到 偿还 这 仁慈 ,
不但老汉未曾报德，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈdɔːtər] [noʊz] ,
Even my daughter knows ,
甚至 我的 女儿 知道 ,
就是小女知道，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈɔːlsʊ] [bleɪm] [ðə; ði][oʊld][mæn][fɔːr; fər][nɑːt] [ɪnˈsɪstɪŋ] [ɑːn] [ˈkiːpɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
We can also blame the old man for not insisting on keeping him here .
我们 能 还 责备 这 老的 男人 为了 不是 坚持 在 保持 他 这里 .
也要怪老汉何不坚留。

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ɡoʊ] [təˈdeɪ] . "
" General , you must not go today . "
" 一般的 , 你 必须 不是 去 今天 . "
将军今日万不得去的。”

[diː ˈaɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈrezəluːt] , "
" I am not resolute , "
" 我 是 不是 坚决 , "
“某非决绝，

[aɪ][hæv; həv][ˈɜːrdʒənt] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .
I have urgent business to attend to .
我 有 紧迫的 商业 到 出席 到 .
实有要事在身，

[mɔːrʊəvər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] .
Moreover , it was done on the orders of Marshal Wang .
而且 , 它 曾是 完毕 在 这 订单 的 元帅 王 .

且系奉有王元帅之命，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There is no delay .
那里 是 不 延迟 .

设有迟误，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈpaːn] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][kæmp] .
He will be punished upon returning to camp .
他 将要 是 受到惩罚 之上 返回 到 营 .

回营后定要见罪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [keɪm] [daʊn] .
At that time , the punishment came down .
在 那 时间 , 这 惩罚 来了 向下 .

那时见罪下来，

[soʊ] [təˈdeɪ] [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [maɪ] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [bɜː] [lʌvz] [ˌem ˈiː] ,
So today it's not that my father - in - law loves me ,
所以 今天 它是 不是 那 我的 父亲 - 在 - 法律 爱 我 ,

则今日不是老丈爱我，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][maɪ] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [bɜː] [huː] [hɑːmd] [ˌem ˈiː] .
It was my father - in - law who harmed me .
它 曾是 我的 父亲 - 在 - 法律 WHO 受到伤害 我 .

反是老丈害我了。

[ɪf] [ðə; ði][ʊld][mæn] [ˈtruːli] [lʌvz] [ˌaɪ ˈtiː]
If the old man truly loves it
如果 这 老的 男人 真的 爱 它

若老丈果真见爱，

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrn] [wʌn] [deɪ] ,
When he returns one day ,
什么时候 他 返回 一 天 ,

他日归来，

" [gˈriːtɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌriːkənˈstrʌk(jə)n] [ˈbjʊroʊ] [ɑːr; ər] [ˈwelkəm] . "
" Greetings from the Reconstruction Bureau are welcome . "
" 问候 从 这 重建 局 是 欢迎 . "

再造府请安便了。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [baɪ] [leɪˈʃæn] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][let][diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ɡoʊ] .
I wonder if Bai Leshan would be willing to let Di Hongdao go .
我 想知道 如果 白 乐山 会 是 愿意的 到 让 迪 红岛 去 .

不知白乐山可肯放狄洪道去否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][hɑ:rm][ðə; ði]ˈdʒen(ə)rəl] .
Instead , it turned out to harm the general .
反而 , 它 转向 出去 到 伤害 这 一般的 .
反变成害将军了。

[pli:z] [weit] [ə; eɪ]ˈmoʊmənt] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please wait a moment , General .
请 等待 一个 片刻 , 一般的 .
但请将军少待片刻，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] [ɔ:f] [su:n] .
The old man will come to see me off soon .
这 老的 男人 将要 来 到 看 我 离开 很快 .
老汉去去就来相送便了。”

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈɡri:] .
Di Hongdao had no choice but to agree .
迪 红岛 有 不 选择 但 到 同意 .
狄洪道只得答应。

[ˈæftər][ə; eɪ] [bri:f] [pɔ:z] ,
After a brief pause ,
后 一个 简短的 暂停 ,
停了片刻，

[baɪ] [lɛˈʃæn] [dɪd] [ɪnˈdi:d] [kʌm] [aʊt] .
Bai Leshan did indeed come out .
白 乐山 做过 的确 来 出去 .
白乐山果然出来，

[hi:; hi] [held] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
He held two taels of silver in his hands .
他 握住 二 两 的 银 在 他的 双手 .
只见他手捧白银两锭，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tu:; tə][di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] :
He paid his respects to Di Hongdao :
他 有薪酬的 他的 尊重 到 迪 红岛 :
向狄洪道致敬道：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] , [aɪm][nɑ:t]ˈi:v(ə)n [praʊd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] . "
" It's nothing , I'm not even proud of it . "
" 它是 没有什么 , 我是 不是 甚至 自豪的 的 它 . "
“区区不腆，

[nɑ:t][fɔ:r; fər] [ˈpeɪmənt] ,
Not for payment ,
不是 为了 支付 ,
非为酬劳，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ]ˈtræv(ə)] [ɪkˈspens] [fɔ:r; fər][ðə; ði]ˈdʒen(ə)rəl] .
However , this is merely a travel expense for the general .
然而 , 这 是 仅仅 一个 旅行 费用 为了 这 一般的 .
不过聊作将军路费，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [si:] [ðɪs] .
Please do not see this .
请 做 不是 看 这 .
幸勿见却。

[ɪf] [ðə; ði]ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] ,
If the general refuses to accept it ,
如果 这 一般的 拒绝 到 接受 它 ,
将军若不肯笑纳，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [əˈbændənd] ,
Even if the general is abandoned ,

甚至 如果 这 一般的 是 弃

便是将军见弃，

[ðeɪ] [naʊ] [dɪˈspaɪz] [oʊld] [men] .
They now despise old men .

他们 现在 鄙视 老的 男人

以老汉为鄙物了。”

[hi; hi] [ðen] [brɔ:t] [,aɪ ˈti:] [ˈoʊvər] .
He then brought it over .

他 然后 带来 它 超过

说着便送过来。

[ˈsi:ɪŋ] [baɪ] [lɛˈʃæn] [laɪk] [ðɪs] , [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ]
Seeing Bai Leshan like this , Di Hongdao

看到 白 乐山 喜欢 这 , 迪 红岛

狄洪道见白乐山如此，

[hi; hi] [ðen] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He then thanked them .

他 然后 谢谢 他们

当下也就谢道：

" [sɪns] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [kaɪnd] ,
" **Since I have been so kind** ,

" 自从 我 有 到过 所以 种类

“某既蒙盛意，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪˈklaɪn] ?
How dare I decline ?

如何 敢 我 衰退 ?

焉敢因辞，

[mɔ:ˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈeldəz] [bɪˈstəʊ] [ɡɪfts] [əˈpɑ:n] [ju: ˈes] .
Moreover , the elders bestowed gifts upon us .

而且 , 这 长者 授予 礼物 之上 我们

而况长者见赐，

[aɪ] [der] [na:t] [rɪˈfju:z] .
I dare not refuse .

我 敢 不是 拒绝

更不敢却。

[ˈsɪmplɪ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ðə; ði] [ˈlaɪtər] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] , [ðə; ði] [ˈbetər] .
Simply because the lighter the baggage , the better .

简单地 因为 这 打火机 这 行李 , 这 更好的

只因某行囊愈轻愈妙，

[ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˈheɪvɪnəs] [meɪks] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] .
Even a slight heaviness makes walking difficult .

甚至 一个 轻微 沉重 制作 步行 难的

稍重便不良于行。

[sɪns] [ðə; ði] [oʊld] [məen] [ɪz] [soʊ] [ˈɜ:rnɪst]
Since the old man is so earnest

自从 这 老的 男人 是 所以 认真

老丈既如此殷殷，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [əkˈsept] [jɔ:; jər] [kaɪnd] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] .
I respectfully accept your kind invitation .

我 尊敬 接受 你的 种类 邀请

某当敬领高谊。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一件，

[pli:z] [ki:p] [ðɪs] ['mʌni] [æt; ət][jər; jər] ['rezɪdəns] .
Please keep this money at your residence .
请 保持 这 钱 在 你的 住宅 .

请将此款仍存府上，

[ˈæftər] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
After this matter is completed ,
后 这 事情 是 完全的 ,

俟某事毕，

[ðə; ðɪ][roʊd] ['pa:sɪz] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] ,
The road passes through this place ,
这 路 通过 通过 这 地方 ,

道经此地，

[wi;; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [goʊ][tu;; tə][jər; jər] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'ti:] .
We will definitely go to your residence to fetch it .
我们 将要 确实 去 到 你的 住宅 到 拿来 它 .

定当造府取携。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Fortunately , the old man complied with his request .
幸运的是 , 这 老的 男人 遵命 和 他的 要求 .

幸老丈俯如所请，

[pli:z] [dəʊnt][bi;; bi][ˈoʊvərli] ['mɑ:dɪst] .
Please don't be overly modest .
请 不 是 过于 谦虚的 .

勿再过谦为幸。”

[baɪ] [lɛ'ʃæn] [roʊd] :
Bai Leshan Road :
白 乐山 路 :

白乐山道：

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪ'spekt] ,
" **A little respect** ,
" 一个 小的 尊重 ,

“些须薄敬，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] ['elɪɡənt] [ænd; ənd][nɔ:t][ˈtəɪərɪŋ] .
It is also elegant and not tiring .
它 是 还 优雅的 和 不是 令人疲惫 .

亦雅不累人，

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please accept this , General .
请 接受 这 , 一般的 .

还请将军笑纳。

[ɪf] [wi;; wi] [seɪ] [ðæt] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜ:rv] ,
If we say that my humble abode has been preserved ,
如果 我们 说 那 我的 谦逊的 住所 有 到过 保存完好 ,

若说存留寒舍，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
The general was in a hurry on official business .
这 一般的 曾是 在 一个 匆忙 在 官方的 商业 .

将军公务匆忙，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [aɪ] [biː; bi][ˈerɪ(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] .
I don't know when I'll be able to return .
我 不 知道 什么时候患病的 是 有能力的 到 返回 .
归期又不知何日，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [rɪˈtʃːrɪn] [deɪt] [ɪz] [fɪkst] ,
Even if the return date is fixed ,
甚至 如果 这 返回 日期 是 固定的 ,
即使归期有定，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈnevər] [əˈgen] [ˈvɪzɪt][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] .
He would never again visit my humble abode .
他 会 绝不 再次 访问 我的 谦逊的 住所 .
亦断不肯再临寒舍了，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][oʊld][mæn] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [gift] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] !
How could the old man accept the general's gift at this moment !
如何 可以 这 老的 男人 接受 这 将军的 礼物 在 这 片刻 !
老汉此时怎肯受将军之遗么！ ”

[diː ˈaɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道：

“ [ə; eɪ] [truː] [mæn] [sez] [wʌt] [hiː; hi] [sez] ;
“ **A true man says what he says ;**
“ 一个 真的 男人 说道 什么 他 说道 ;
“大丈夫一言既出，

[ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ˈkænɑːt] [biː; bi][,əʊvəˈteɪkən] .
A journey of a thousand miles cannot be overtaken .
一个 旅行 的 一个 千 英里 不能 是 被超越 .
驷马难追。

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] ,
When it's time to return ,
什么时候 它是 时间 到 返回 ,
待到归时，

[wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] .
will certainly not break my promise to my father - in - law .
将要 当然 不是 休息 我的 承诺 到 我的 父亲 - 在 - 法律 .
某定不失信于老丈。

[pliːz] , [sɜːr] , [duː][nɑːt] [ɪnˈsɪst] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
Please , sir , do not insist any further .
请 , 先生 , 做 不是 坚持 任何 更远 .
还请老丈勿再坚执，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈhɜːrɪ] [ɑːn][ðər; ðər] [ˈdʒɜːrni] .
One must hurry on their journey .
一 必须 匆忙 在 他们的 旅行 .
某赶路要紧，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
Fortunately , the old man saw through it .
幸运的是 , 这 老的 男人 锯 通过 它 .
幸老丈鉴之。”

[baɪ] [lɛˈʃæn] [sɔː] [ðæt] [diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [pərˈsɪstənt] .
Bai Leshan saw that Di Hongdao was so persistent .
白 乐山 锯 那 迪 红岛 曾是 所以 执着的 .
白乐山见狄洪道又如此坚执，

[hi:; hi][kəd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈdʒɜ:ni] . . . "
" General , on your journey . . . "
" 一般的 , 在 你的 旅行 . . . "

“将军此去,

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:rn] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

何日归来,

[pli:z] [[ʊʊ] [ˌem ˈi:] [ˈregjələrli] .
Please show me regularly .
请 展示 我 经常 :

请以定期相示,

[ðæt] [wei] , [ðə; ði][oʊld][mæn][kæn; kən] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ænd; ənd] [weɪt] .
That way , the old man can stay overnight and wait .
那 方式 , 这 老的 男人 能 停留 过夜 和 等待 :

届时好使老汉下榻以待。

[maɪ] [ˈmi:gər] [rɪˈspekt]
My meager respect
我的 微薄 尊重

区区薄敬,

[aɪ] [wɪl] [kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [rɪˈkwest] [ænd; ənd] [ki:p] [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] .
I will comply with your request and keep your humble abode .
我 将要 遵守 和 你的 要求 和 保持 你的 谦逊的 住所 :

即遵命留存寒舍,

[wi:; wi] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ][əˈpɑ:n][jʊr; jər] [rɪˈtɜ:rn] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
We will present it to you upon your return , General .
我们 将要 展示 它 到 你 之上 你的 返回 , 一般的 :

待将军归来再行奉上。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][məst; məst][nɑ:t] [breɪk] [hɪz; ɪz] [ˈprɑ:mɪs] .
But a general must not break his promise .
但 一个 一般的 必须 不是 休息 他的 承诺 :

但将军不可作失信人,

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] [weɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈbeɪtɪd] [breθ] .
This has made the old man wait with bated breath .
这 有 制成 这 老的 男人 等待 和 被 气息 :

使老汉望穿秋水也。”

[wen] [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈgri:d] ,
When Di Hongdao saw that he had agreed ,
什么时候 迪 红岛 锯 那 他 有 同意 ,

狄洪道见他答应,

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :

心下好不欢喜,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道:

" [æʔ; əʔ][ðə; ði] ['lɛɾɪst] , [wɪ'ðɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] , "
" At the latest , within half a month , "
" 在 这 最新的 , 之内 一半 一个 月 , "

“某至迟不过半月，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] .
Even if they return .
甚至 如果 他们 返回 .

即便归来。

[wen] [ðə; ði][roʊd] ['pa:sɪz] [θru:] [hɪr] ,
When the road passes through here ,
什么时候 这 路 通过 通过 这里 ,

届时道经此间，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['wɜ:rkʃɑ:p] [ɪz] [hɪr'baɪ] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [meɪk] [æn; ən][ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] .
The Imperial Workshop is hereby invited to make an inquiry .
这 帝国 车间 是 特此 受邀 到 制作 一个 询问 .

定造府奉访，

[kʌm] [ænd; ænd] [kə'lekt] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [ɡɪft] .
Come and collect the generous gift .
来 和 收集 这 慷慨的 礼物 .

来取厚赠。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [bəʊd] .
After saying this , he bowed .
后 说 这 , 他 鞠躬 .

说罢一揖，

[eɪ 'aɪ] [left] [ðə; ði][ˈmænər] .
Ai left the manor .
人工智能 左边 这 庄园 .

爱时出了庄门。

[baɪ] [lɛ'ʃæn] ['hɜ:ɾɪdli] [sɔ:ɪ] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Bai Leshan hurriedly saw them off .
白 乐山 匆匆 锯 他们 离开 .

白乐山赶着相送出来，

[ðə; ði] ['werəbəʊts] [ʌv; əv][di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ʌn'noʊn] .
The whereabouts of Di Hongdao are long unknown .
这 下落 的 迪 红岛 是 长的 未知 .

早已不知狄洪道去向。

[baɪ] [lɛ'ʃæn] ['si:krətli] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] :
Bai Leshan secretly admired him :
白 乐山 偷偷 钦佩 他 :

白乐山暗暗欣羨道：

[ðɪs] [mæn][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][hə'roʊɪk][ˈspɪɾɪt] .
This man is full of heroic spirit .
这 男人 是 满的 的 英勇 精神 .

“此人英气勃勃，

[su:'pɜ:rb] ['mænərz] ,
Superb manners ,
高超 礼仪 ,

举止高超，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Not only those in the military ,
不是 仅有的 那些 在 这 军队 ,

非惟行伍中人，

[hiː; hi][ɪz] [ˈpraːbəbli] [noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsoːdzmən] .
He is probably no different from the swordsmen .
他 是 大概 不 不同的 从 这 剑士 .
殆亦剑侠之流亚也。”

[aɪ] [saɪd] [ɪn][ædmə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [stɔːpt] .
I sighed in admiration and then stopped .
我 叹了口气 在 钦佩 和 然后 停止 .
叹羨一回而罢。

[fɜːrðə'rmoːr] , [diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [left] [ðə; ði]['mænər] [geɪt] ,
Furthermore , Di Hongdao left the manor gate ,
此外 , 迪 红岛 左边 这 庄园 门 ,
再说狄洪道出了庄门，

['hedɪŋ] [streɪt] [təːrdz] [juː'ɛɪjən] ['taʊər] .
Heading straight towards Yueyang Tower .
标题 直的 向 岳阳 塔 .
直望岳阳楼而去。

[soʊ] [ðæts] [wer] [ˈsiːɡʌl] [sent] [hɪm; ɪm] .
So that's where Seagull sent him .
所以 那就是 在哪里 海鸥 发送 他 .
原来海鸥子是差他到那里去，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz]['mæstər] , [ˈjuːʃi] [en] , [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] .
He asked his master , Shushi Sheng , to go to Ji'an .
他 问 他的 掌握 , 寿司 盛 , 到 去 到 吉安 .
请他师父漱石生前往吉安，

[dɪ'skʌs] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ə'reɪ] [ʌv; əv][nɑːn] - [nɑːn] - [nɑːn] .
Discuss breaking the Great Array of Non - Non - Non .
讨论 打破 这 伟大的 大批 的 非 - 非 - 非 .
议破非非大阵。

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['trævlz] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rests] [baɪ] [naɪt] .
Di Hongdao travels by day and rests by night .
迪 红岛 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .
狄洪道晓行夜宿，

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
One day , they came to a high mountain .
一 天 , 他们 来了 到 一个 高的 山 .
这日走到一座高山。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [kɔːld] ['duːguː] ['maʊnt(ə)n] .
This mountain is called Dugu Mountain .
这 山 是 称为 独古 山 .
这山名唤独孤山，

[bʌt; bət][ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] ['taʊərɪŋ] .
But the trees were towering .
但 这 树木 是 参天 .
但见树木参天，

[ə; eɪ] [ˈsɔːləteri] [piːk] ['raɪzɪz][tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] .
A solitary peak rises to the sun .
一个 孤 顶峰 上升 到 这 太阳 .
孤峰耸日，

[ðoʊz] [stiːp] [klɪfs] ,
Those steep cliffs ,
那些 陡 悬崖 ,
那些颶岩峭壁，

[wʌn] ['kʌlə] [ɪz] [di:p] [gri:n] ,
One color is deep green ,
一 颜色 是 深的 绿色的 ;

一色浓青，

['taʊəɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] ,
Towering into the air ,
参天 进入 这 空气 ;

高耸半空，

[,aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [les] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ðæn; ðən][ðə; ði] - , - - [fʊt] - [haɪ] ['ti:,æn'taɪ] ['maʊnt(ə)n] .
It is no less magnificent than the 48 , 000 - foot - high Tiantai Mountain .
它 是 不 较少的 壮丽 比 这 - , - - 脚 - 高的 天台 山 .

真不亚天台四万八千丈的光景。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Di Hongdao then walked to the foot of the mountain .
迪 红岛 然后 步行 到 这 脚 的 这 山 .

狄洪道便走到山根之下，

[sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Sit on the ground .
坐 在 这 地面 .

席地而坐，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

稍息片刻，

[ðen] [hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'gen] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then he raised his head again and looked up at the mountain .
然后 他 提高 他的 头 再次 和 看起来 向上 在 这 山 .

又复举首向山上，

[geɪzɪŋ] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] ['si:nəri] [ʌv; əv]['du:gu:] ['maʊnt(ə)n] .
Gazing intently at the scenery of Dugu Mountain .
凝视 专注地 在 这 风景 的 独古 山 .

凝眸赏识这独孤山的风景。

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['wɒtʃɪŋ] [ɪn'tentli] .
They are watching intently .
他们 是 观看 专注地 .

正在凝神观望，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ʃa:t] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] .
Suddenly , a beam of white light shot down from the mountaintop .
突然 , 一个 光束 的 白色的 光 射击 向下 从 这 山顶 .

忽见那山顶上一道白光直射下来，

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ʃʌkt] [ænd; ənd] [sed] :
Di Hongdao was shocked and said :
迪 红岛 曾是 震惊 和 说 :

狄洪道大惊道：

" [ðɪs] [waɪt] [laɪt] [ɪz] ['ni:ðər] [ə; eɪ] [klaʊd] ['ʃædəʊ] [nɔ:r][ə; eɪ] [klaʊd] ['ʃædəʊ] . "
" This white light is neither a cloud shadow nor a cloud shadow . "
" 这 白色的 光 是 两者都不 一个 云 阴影 也不 一个 云 阴影 . "

“这白光既非云影，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ni:ðər] [ɪ'lektɹɪk] [nɔ:r] [laɪt] .
It is neither electric nor light .
它 是 两者都不 电的 也不 光 .

又非电光，

[rɪ'zembliŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] ,
Resembling a flying sword ,
类似 一个 飞行 剑 ,

似飞剑相似，

[kɒd; kəd][maɪ] ['mæstər] [biː; bi][ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [naʊ] ?
Could my master be on this mountain now ?
可以 我的 掌握 是 在 这 山 现在 ?

难道我师父现在在此山么？ ”

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
As he was thinking to himself ,
作为 他 曾是 思维 到 他自己 ,

正自暗想，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ə'gen] ,
Looking back again ,
寻找 后退 再次 ,

再一回头，

[ðə; ðɪ] [waɪt] [laɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːləŋ] .
The white light had already fallen .
这 白色的 光 有 已经 倒下 .

已见那白光落下。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] :
A voice called out :
一个 嗓音 称为 出去 :

只听一声唤道：

" ['brʌðər] [hɑːŋ] - ,
" **Brother Hong Daoxian** ,
" 兄弟 洪 - ,

“洪道贤弟，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] .
This is a violation of the teachings .
这 是 一个 违反 的 这 教义 .

违教了。

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ['lertli] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

近日好么？ ”

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [hɜːrd] ['sʌmwaʊn] [kɔːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Di Hongdao heard someone call his name .
迪 红岛 听到 某人 称呼 他的 姓名 .

狄洪道见有人唤他名字，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [lʊkt] . . .
He turned around abruptly and looked . . .
他 转向 大约 突然 和 看起来 . . .

急掉转身来一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [nʌn] ['ʌðər] [ðæŋ; ðən] . . .
It turned out to be none other than . . .
它 转向 出去 到 是 没有任何 其他 比 . . .

原来不是别人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒaʊ] [də'peŋ] .
It was Jiao Dapeng .
它 曾是 角 大鹏 .

正是焦大鹏。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Upon seeing Di Hongdao ,
之上 看到 迪 红岛 ,

狄洪道一见，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜，

[br'kæz, br'kɔ:z][hi: hi][fɜ:rst] [boʊd] [tu:; tə] [də'pɛŋ] ,
Because he first bowed to Dapeng ,
因为 他 第一的 鞠躬 到 大鹏 ,

因与大鹏先作了一个揖，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

接着说道：

" [sɪns] [aɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , ['brʌðər] , [æt; ət][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['wæn] ['vɪlɪdʒ] ,
" **Since I parted ways with you , brother , at Zhao Wang Village** ,
" 自从 我 分手了 方式 和 你 , 兄弟 , 在 赵 王 村庄 ,

“小弟自从与兄长在赵王庄一别，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [si:n] .
I am not seen .
我 是 不是 已见 .

自我不见，

[ɪn][ðə; ði][pæst] [tu:] ['jɪrz] ,
In the past two years ,
在 这 过去的 二 年 ,

于今两年，

[haʊ] ['fɔ:rtʃənət] [wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə][hæv; həv] [met] [hɪr] !
How fortunate we are to have met here !
如何 幸运 我们 是 到 有 遇见 这里 !

何幸相遇于此！

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
This was truly unexpected .
这 曾是 真的 意外 .

真是意料所不到。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [wel] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['fɛrd] [ɪn][ðə; ði] [læst] [tu:] ['jɪrz] ?
But I wonder how well you have fared in the last two years ?
但 我 想知道 如何 出色地 你 有 表现 在 这 最后的 二 年 ?

但不知兄长近两年来有何佳境？

[ðə; ði] [tu:] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['nefju:] ?
The two sisters - in - law must have already had a nephew ?
这 二 姐妹 - 在 - 法律 必须 有 已经 有 一个 侄子 ?

两位嫂嫂想已添了侄儿？

[wʌt] ['bɪznəs] [dʌz] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæv; həv] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What business does my elder brother have here today ?
什么 商业 做 我的 长老 兄弟 有 这里 今天 ?

今兄长到此有何公干？

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] ['klɪrli] .
Please explain this to me clearly .
请 解释 这 到 我 清楚地 .

尚乞明白示我。”

[dʒaʊ] [də'peŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [sɪns] ['pɑ:rtɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] . . . "
" Since parting with my virtuous brother . . . "
" 自从 离别 和 我的 有德行的 兄弟 . . . "

“自与贤弟别后，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['brʌðərz] ['evri] [deɪ] .
I think of you brothers every day .
我 思考 的 你 兄弟 每一个 天 .

愚兄日念诸位兄弟。

[ˈsɪmplɪ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pæʃənət] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['mæstər] - ,
Simply because of the compassionate instructions of Master Xuanzhen ,
简单地 因为 的 这 富有同情心 指示 的 掌握 - ,

只因遵奉玄贞大师伯的慈谕，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢违背，

[ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] , [aɪ] [gɑ:rd] [maɪ] [hoʊm] .
All day long , I guard my home .
全部 天 长的 , 我 警卫 我的 家 .

终日株守家园，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] ['feɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was simply facing his wife .
他 曾是 简单地 面向 他的 妻子 .

与荆妻相对而已。

[θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] ,
Thanks to my virtuous brother ,
谢谢 到 我的 有德行的 兄弟 ,

幸托贤弟之福，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] [læst] [jɪr] .
They had two sons last year .
他们 有 二 儿子们 最后的 年 .

已于上年连得两子，

[ðɪs] [mi:nz] [ðə; ði] ['sɪgəret] ['bɪznəs] [hæz; həz][ə; eɪ] [sək'sesər] .
This means the cigarette business has a successor .
这 方法 这 卷烟 商业 有 一个 接班人 .

也算是香烟有继了。”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [ðæts] ['tru:lɪ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] ! "
" That's truly something to celebrate ! "
" 那就是 真的 某物 到 庆祝 ! "

“真是可贺之至！

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [tu:] ['nefju:z] ,
Thinking back to my two nephews ,
思维 后退 到 我的 二 侄子们 ,

遥想我那两位侄儿，

[ˈʃʊrlɪ] [hiː; hi] [wɪl] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
Surely he will stand out from the crowd .
一定 他 将要 站立 出去 从 这 人群 :

定然头角峥嵘，

" [ə; eɪ][roʊˈbʌst][ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈfɪɡjər] . "
" A robust and imposing figure . "
" 一个 强壮的 和 气势磅礴 数字 : "

身躯雄壮的。”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ˈhiːz] [kwɑɪt] [roʊˈbʌst] . "
" He's quite robust . "
" 他是 相当 强壮的 : "

“也算魁梧，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈklʌmzi] .
It's just clumsy .
它是 只是 笨拙 :

只是粗笨罢了。”

[ˌdiː ˈaɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [rer] ,
" rare ,
" 稀有的 ,

“难得，

[rer] . "
rare . "
稀有的 : "

难得。”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːks] . "
" This is not the place for heart - to - heart talks . "
" 这 是 不是 这 地方 为了 心 - 到 - 心 会谈 : "

“此处非谈心之所，

[maɪ] [daɪr] [ˈbrʌðər] , [meɪ] [wiː; wi] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] [təˈgeðər] ?
My dear brother , may we choose a restaurant together ?
我的 亲爱的 兄弟 , 可能 我们 选择 一个 餐厅 一起 ?

贤弟可与愚兄拣他一座酒楼，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [təˈgeðər] .
Let's have a few drinks together .
我们来吧 有 一个 很少 饮料 一起 :

对饮几杯，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [tʃæt] [əˈbaʊt] [wɒts] [ˈhæpənd] [sɪns] [wiː; wi] [ləst] [met] .
Let's have a good chat about what's happened since we last met .
我们来吧 有 一个 好的 聊天 关于 是什么 发生 自从 我们 最后的 遇见 :

好畅叙别后光景。”

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [ə'ɡri:d] .
Di Hongdao then agreed .
迪 红岛 然后 同意 .

狄洪道也就答应，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He stood up immediately .
他 站立 向上 立即地 .

当下站起身来，

[hi:; hi] [ðen] [went] [wið; wiθ][dʒaʊ] [də'peɪŋ] .
He then went with Jiao Dapeng .
他 然后 去 和 角 大鹏 .

即与焦大鹏同行而去。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Jiao Dapeng was in front of them .
角 大鹏 曾是 在 正面 的 他们 .

只见焦大鹏在前，

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈfɑ:lʊəd] [bɪ'haind] ,
Di Hongdao followed behind ,
迪 红岛 随后 在后面 ,

狄洪道后跟，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ˈdu:gu:] [ˈməʊnt(ə)n] ,
After passing Dugu Mountain ,
后 通过 独古 山 ,

转过独孤山，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɔ:n] [fɑ:r] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走未多远，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
It's just a small town .
它是 只是 一个 小的 镇 .

就是一个小小镇市。

[ðə; ðɪ] [tu:] [went] [tu:; tə] [taʊn] .
The two went to town .
这 二 去 到 镇 .

二人上了镇，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈrestɹɑ:nt] .
They then went to a restaurant .
他们 然后 去 到 一个 餐厅 .

便到一座酒楼。

[ˌdi: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Di Hongdao took a look ,
迪 红岛 采取 一个 看 ,

狄洪道一看，

[ðə; ðɪ] [ˈrestɹɑ:nt] [hæd; həd][ə; eɪ] [saɪn] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
The restaurant had a sign hanging on it .
这 餐厅 有 一个 符号 绞刑 在 它 .

那酒楼上挂着一面招牌，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] " - [ˈtaʊər] " [wɜ:r; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
The words " Feixia Tower " were written on it .
这 字 " - 塔 " 是 书面 在 它 .

上写着“飞霞楼”三字，

[ɔ:l'dʊʊ] [nɑ:t] ['veri] ['speɪʃəs] ,
Although not very spacious ,
虽然 不是 非常 宽敞 ,

虽不十分宽大，

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [braɪt] .
The window lattice is also bright .
这 窗户 格子 是 还 明亮的 .

也还窗格轩明。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
The two went up to the restaurant .
这 二 去 向上 到 这 餐厅 .

二人走上酒楼，

[wen] [ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
When the bartender came to greet us .
什么时候 这 调酒师 来了 到 迎接 我们 .

当有酒保前来招呼，

[dʒɑʊ] [də'pɛŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['bɑ:rtendər] :
Jiao Dapeng immediately ordered the bartender :
角 大鹏 立即地 订购 这 调酒师 :

焦大鹏即命酒保：

" [sɜ:rv] [ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ənd][moʊst] [dɪ'liʃəs] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] . "
" Serve the finest and most delicious food and wine . "
" 服务 这 最好的 和 最多 可口的 食物 和 葡萄酒 . "

“将上等可口的酒菜，

[dʒʌst] [teɪk] [ɑɪ 'ti:] .
Just take it .
只是 拿 它 .

只管取来，

[ðen] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wɜ:r; wər] ['setld] .
Then the accounts were settled .
然后 这 账户 是 定居 .

随后一总算帐便了。”

[ðə; ði] ['bɑ:rtendər] [ə'gri:d] .
The bartender agreed .
这 调酒师 同意 .

酒保答应，

[hi:; hi] [went] [daʊn'sterz] .
He went downstairs .
他 去 楼下 .

下楼而去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [hi:; hi] [tʊk] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
In no time , he took two jugs of wine .
在 不 时间 , 他 采取 二 水罐 的 葡萄酒 .

不一刻拿了两壶酒、

[tu:] [sets] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] ,
Two sets of cups and chopsticks ,
二 套 的 杯子 和 筷子 ,

二副杯箸、

[fɔ:r] [smɔ:l] ['dɪʃɪz]
Four small dishes
四 小的 菜肴

四个小菜碟、

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪn]
A large plate of chicken
一个 大的 盘子 的 鸡

一大盘鸡、

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [roʊst] [pɔ:rk] ,
A large plate of roast pork ,
一个 大的 盘子 的 烤 猪肉 ,

一大盘烧肉，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 ；

摆在桌上。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [fɜ:rst] [pɔ:d] [di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ə; eɪ][kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
Jiao Dapeng first poured Di Hongdao a cup of wine .
角 大鹏 第一的 倾倒 迪 红岛 一个 杯子 的 葡萄酒 ；

焦大鹏先给狄洪道斟一杯酒，

[ðen] [hi:; hi] [pɔ:d] [hɪmˈself] [ə; eɪ][kʌp] [æz; əz] [wel] .
Then he poured himself a cup as well .
然后 他 倾倒 他自己 一个 杯子 作为 出色地 ；

然后自己也斟上一杯，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [bɪˈɡæən] [tu:; tə] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
The two then began to drink together .
这 二 然后 开始 到 喝 一起 ；

二人便对饮起来。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ðen] [æskt] :
Jiao Dapeng then asked :
角 大鹏 然后 问 ；

焦大鹏便问道：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] - [hæz; həz] [naʊ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [rɪˈbeljən] . "
" I've heard that Chenhao has now raised an army in rebellion . "
" 我已经 听到 那 - 有 现在 提高 一个 军队 在 叛乱 ； "

“听说宸濠现在已举兵造反，

[wʌt] [ˈmerɪts] [hæz; həz][maɪ] [ˈwɜ:rðɪ] [ˈbrʌðər] [ˈɔ:lweɪz] [meɪd] ?
What merits has my worthy brother always made ?
什么 优点 有 我的 值得 兄弟 总是 制成 ？

贤弟一向有何功劳？

[ˈbrʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ；

诸位兄弟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hoʊpt] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] .
They all hoped to achieve fame and success .
他们 全部 希望 到 达到 名声 和 成功 ；

想皆功名上达了。”

[di: ˈaɪ] [hɑ:n] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 ；

狄洪道道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:n] [ˈstɔ:ri] , "
" It's a long story , "
" 它是 一个 长的 故事 ； "

“说来话长，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Please allow me to explain in detail .
请 允许 我 到 解释 在 细节 .

容小弟慢慢详告便了。

[sɪns] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [ænd; ənd] [aɪ] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [ʊld] ['ju:nək] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɔŋ] [tu:; tə] [ðə; ði]
Since my younger brother and I followed the old eunuch Zhang Yong to the
自从 我的 年轻 兄弟 和 我 随后 这 老的 宦官 张 永 到 这
['kæpɪt(ə)] ,
capital ,
首都 ,

自从小弟与诸位兄弟随张永老太监入京，

[ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [sə'pres] -
The original intention was to suppress Chenhao .
这 原来的 意图 曾是 到 压制 - .

本来是要征剿宸濠，

['leɪtə] , ['sʌd(ə)nli] [prɪns] - [ʌv; əv] - [rɪ'beld] .
Later , suddenly Prince Zhifan of Anhua rebelled .
之后 , 突然 王子 - 的 - 叛乱 .

后来忽然安化王真鐸造反，

[ðə; ði] ['empərə] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [b:rd] [jæn] [ji:'tɪŋ] [æz; əz] [kə'mændə] - [ɪn] - [tʃi:f] .
The Emperor then appointed Lord Yang Yiqing as commander - in - chief .
这 皇帝 然后 任命 主 杨 宜青 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

皇上便命杨一清大人挂帅，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [ekspe'dɪʃ(ə)n] .
He ordered his younger brothers to accompany him on the expedition .
他 订购 他的 年轻 兄弟 到 陪伴 他 在 这 远征 .

命小弟等随征，

[fɜ:rst] , [ɪ'limɪneɪt] -
First , eliminate Zhifan .
第一的 , 排除 - .

先剿真鐸。

['fɔ:rtʃənətli] , [nɑ:t] [b:ŋ] ['æftə] ,
Fortunately , not long after ,
幸运的是 , 不是 长的 后 ,

幸未多时，

[ðə; ði] - [traɪb] [wʌz; wəz] [ðen] ['pæsɪfaɪ] .
The Zhifan tribe was then pacified .
这 - 部落 曾是 然后 安抚 .

就将真鐸平定，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He returned to the capital to report .
他 返回 到 这 首都 到 报告 .

回京覆命。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [plænd] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkə] -
They also planned to conquer Chenhao .
他们 还 计划 到 征服 - .

又拟去征宸濠，

['sʌd(ə)nli] , [b:rd] [jæn] [dɪ'saɪdɪd] [hi:; hi] [noʊ] [b:ŋgə] [wɪt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] [æŋ; ən] [ə'fɪʃ(ə)] .
Suddenly , Lord Yang decided he no longer wished to serve as an official .
突然 , 主 杨 决定 他 不 更长 希望 到 服务 作为 一个 官方的 .

忽然杨大人不愿为官，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ] [rɪ'taɪərmənt] .
He submitted a memorial requesting retirement .
他 提交 一个 纪念馆 请求 退休 .

上疏告老，

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The Emperor granted the decree .
这 皇帝 的确 这 法令 .

皇上准旨。

[wiː; wi] [wɪl] [steɪ] [ɪn][ki'ou̯təu̯] .
We will stay in Kyoto .
我们 将要 停留 在 京都 .

我等就留在京都，

[wiː; wi] [ə'weɪt] - [nekst] [muːv] .
We await Chenhao's next move .
我们 等待 - 下一个 移动 .

以待宸濠的动静。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] ,
In less than two months ,
在 较少的 比 二 几个月 ,

不到两月，

[ðə; ði] ['bəɛndɪts] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn]['dʒɪɑːŋ'fiː] ['prɑːvɪns] [reɪzɪd] [ðer; ðər] ['bæɛnərz] [ɪn] [rɪ'beljən] .
The bandits of Litou Village in Jiangxi Province raised their banners in rebellion .
这 强盗 的 - 村庄 在 江西 省 提高 他们的 横幅 在 叛乱 .

有江西浏头寨诸贼揭竿起意。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [bɔːrd] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl]
The Emperor immediately appointed Lord Wang Shouren as the Governor - General
这 皇帝 立即地 任命 主 王 手人 作为 这 州长 - 一般的

[ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ɪn]['dʒɪɑːŋ'fiː] .
of Military Affairs in Jiangxi .
的 军队 事务 在 江西 .

皇上即命王守仁大人总督江西军务，

[kən'kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] ['gʌvərnər] [ænd; ənd] ['sensər] ,
concurrently serving as governor and censor ,
同时 服务 作为 州长 和 审查 ,

兼巡抚御史，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['bəɛndɪts] [ɪn] ['vəriəs] ['strɔːŋ,həʊldz] [ɪn]['dʒɪɑːŋ'fiː] .
He led his men to suppress the bandits in various strongholds in Jiangxi .
他 引领 他的 男人 到 压制 这 强盗 在 各种各样的 堡垒 在 江西 .

率领小弟等前去征剿江西各寨诸贼。

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ 'tiː][ˈoʊnli] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
Fortunately , it only lasted for half a year .
幸运的是 , 它 仅有的 持续 为了 一半 一个 年 .

又幸而不过半年，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['grædʒuəli] [waɪpt] [aʊt] .
They were then gradually wiped out .
他们 是 然后 逐步地 擦拭 出去 .

也就次第剿灭清楚。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪn] ['traɪʌmf] .
They were just about to return to the capital in triumph .
他们 是 只是 关于 到 返回 到 这 首都 在 胜利 .

正拟班师回京，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ: rmi] [ɪn] [rɪ'beljən] .
At this time , Chenhao raised an army in rebellion .
在这时间 , - 提高 一个 军队 在 叛乱 .

此时宸濠就举兵造反，

[fɜ:rst] [kɪl] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] .
First kill the governor and minister .
第一的 杀 这 州长 和 部长 .

先杀巡抚大臣，

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'tɜ: rnd] [ðə; ði] [ɪn,kɑ:rsə'reɪŋ] .
They then broke into the prison and overturned the incarceration .
他们 然后 打破 进入 这 监狱 和 翻覆 这 监禁 .

后又劫监翻狱，

[si:z] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Seize money and grain ,
抢占 钱 和 粮食 ,

抢夺钱粮，

[ðeɪ] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['trezəri] .
They occupied the government treasury .
他们 占领 这 政府 财政部 .

盘踞府库。

['veriəs] ['ɜ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rts] [ænd; ənd] [pə'tɪʃənz] ,
Various urgent reports and petitions ,
各种各样的 紧迫的 报告 和 请愿书 ,

各路告急表章，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He rushed to the capital to report .
他 匆忙 到 这 首都 到 报告 .

驰奏进京。

[ðə; ði] ['empərər] [jæl; ʃəl]['ɔ:rdər] ['mɑ: r(ə)] ['wæŋ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði]
The Emperor shall order Marshal Wang to launch a campaign to quell the
这 皇帝 将 命令 元帅 王 到 发射 一个 活动 到 荡平 这
[rɪ'beljən] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] .
rebellion in the vicinity .
叛乱 在 这 附近 .

皇上当命王元帅就近征剿。

['æftər] ['mɑ: r(ə)] ['wæŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]
After Marshal Wang received the imperial decree
后 元帅 王 已收到 这 帝国 法令

王元帅奉旨之后，

[li:d] [tru:ps] [ðer; ðər] [ɪ'mi:diətli] .
Lead troops there immediately .
带领 军队 那里 立即地 .

即刻带兵前往。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔ: 'redi] [dɪ'spætʃt] [ji:; jɪ] [ti:'æn'tʃɪŋ] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər]
Little did they know that Chenhao had already dispatched Ye Tianqing to conquer
小的 做过 他们 知道 那 - 有 已经 已派出 叶 天庆 到 征服
[næn'kɑ:ŋ] .
Nankang .
南康 .

那知宸濠已派邝天庆攻破南康，

[ˈleɪ] - [ænd; ənd] [ˈlðə] [ˈkæptʃəd] [dʒɪŋksi:ən][ænd; ənd] [ˈlðə] [ˈkauntɪz] .
Lei Dachun and others captured Jinxian and other counties .
雷 - 和 其他的 捕获 进贤 和 其他 县 .

雷大春等攻陷进贤等县。

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæn] [ˈlɜ:rnɪd] [ðə; ði] [nu:z] .
Marshal Wang learned the news .
元帅 王 学习 这 消息 .

王元帅得知消息，

[wʌn] [saɪd] [splɪts] [ʌp][ðə; ði] [tru:ps] ,
One side splits up the troops ,
一 边 分裂 向上 这 军队 ,

一面分兵，

[ˈɔ:rdə] [ˈbrʌðə] [su:][ænd; ənd] [ˈlðə] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] ;
Order Brother Xu and others to go to the aid of Nankang ;
命令 兄弟 徐 和 其他的 到 去 到 这 援助 的 南康 ;

命徐大哥等进援南康；

[wʌn] [lɑ:rdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ˈhedɪd] [tɔ:rdʒ] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
One large contingent headed towards Nanchang .
一 大的 队伍 标题 向 南昌 .

一面大队往南昌进发。

- [nu:] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
Chenhao knew that a large army was coming .
- 知道 那 一个 大的 军队 曾是 未来 .

宸濠知有大兵到来，

[ˈfiərəɪŋ] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tru:p] [streŋθ] ,
Fearing insufficient troop strength ,
恐惧 不足的 部队 力量 ,

怕兵力不足，

[ji:; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [trænsˈfə:d] [bæk] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Ye Tianqing is about to be transferred back to Nanchang .
叶 天庆 是 关于 到 是 转移 后退 到 南昌 .

即将邝天庆调回南昌。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈbrʌðə] [su:][ænd; ənd] [ˈlðə] [hæv; həv] [kəmˈpli:tɪd] [ðə; ði] [ˌriːˈkæptʃə] [ʌv; əv] [nænˈkɑ:ŋ] .
Therefore , Brother Xu and others have completed the recapture of Nankang .
所以 , 兄弟 徐 和 其他的 有 完全的 这 夺回 的 南康 .

因此徐大哥等克复南康已毕，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They returned to the main camp .
他们 返回 到 这 主要的 营 .

仍回大营，

[ðeɪv] [wʌn] [tu:] [ˈbætlz] .
They've won two battles .
他们有 韩元 二 战斗 .

都算打了两个胜战。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [æt; ət] - [pleɪs] ,
Unexpectedly , at Chenhao's place ,
不料 , 在 - 地方 ,

不意宸濠那里，

[əˈhʌðə] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [neɪmd] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Another Taoist priest named Fei Huan has arrived .
其他 道教 牧师 命名 费 欢 有 到达的 .

又来了一个非幻道人，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ] [ju] [tʃiː] , [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] .
It is said to be with Yu Qi , his fellow disciples .
它是说到是和于齐 , 他的同伴门徒 .
说是与余七师兄弟 ,

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ju] [tʃiː] .
But he came with Yu Qi .
但他来了和于齐 .
却与余七同来。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːz(ə)n] ,
Because of the arrival of this Daoist of Non - Illusion ,
因为的这到达的这道家 的 非 - 错觉 ,
因这非幻道人一来 ,

[ˈjuːzɪŋ] [ɪːv(ə)][ˈmædʒɪk]
Using evil magic
使用 邪恶的 魔法
偏用邪术 ,

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [tuː] [dɪˈfiːts] .
Our army suffered two defeats .
我们的 军队 遭受 二 失败 .
我军便败了两阵 ,

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
也还罢了 ,

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plæn] .
Unexpectedly , he secretly devised a treacherous plan .
不料 , 他 偷偷 设计 一个 奸诈 计划 .
不意他暗设毒计 ,

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ˈaʊər; ɑːr][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] .
They want to annihilate our entire army .
他们 想 到 歼灭 我们的 全部的 军队 .
要将我军全行灭没。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈtiːtʃər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Fortunately , the puppet teacher came to the rescue .
幸运的是 , 这 木偶 老师 来了 到 这 救援 .
幸亏傀儡老师前来相救 ,

[æn; ən] [ɔːlˈtɜːrnətɪv] [ˈmeθəd] [wʌz; wəz] [juːst] .
An alternative method was used .
一个 选择 方法 曾是 用过的 .
用了个替代之法 ,

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ænd; ənd] [ˈgærɪsn] [ɪn] .
Marshal Wang ordered his troops to retreat overnight and garrison in Ji'an .
元帅 王 订购 他的 军队 到 撤退 过夜 和 驻军 在 吉安 .
属令王元帅连夜退兵驻吉安。

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈpriːfektʃər] .
The main camp is currently stationed in Ji'an Prefecture .
这 主要的 营 是 现在 驻 在 吉安 州 .
现在大营在吉安府驻扎。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌɛf i ˈaɪ][ˈhwaːn] [ðen] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] .
The Taoist Fei Huan then pursued them to Ji'an .
这 道教 费 欢 然后 追击 他们 到 吉安 .
那非幻道人又追到吉安 ,

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst] [taɪm] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] [hæd; həd] [juːst] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [reɪd][ðə; ðɪ][kæmp]
This was the first time that Marshal Wang had used a trick to raid the camp
这 曾是 这 第一的 时间 那 元帅 王 有 用过的 一个 诡计 到 袭击 这 营
.
:
.

头一次被王元帅用计劫寨，

[ðeɪ] [waɪpt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [kəmˈpliːtli] .
They wiped him out completely .
他们 擦拭 他 出去 完全地 .

将他打了个全军覆没。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːrniːstli] [riˈkwestɪd] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm] - .
He then earnestly requested reinforcements from Chenhao .
他 然后 切实 请求 增援部队 从 - .

他又往宸濠处坚请增兵，

- [ðen] [ˈædɪd] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Chenhao then added more soldiers to his army .
- 然后 额外 更多的 士兵 到 他的 军队 .

宸濠又添兵与他。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [əˈreɪ] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪɡˈzɪstənt] [fɔːrˈmeɪjənz] .
He has now set up a magnificent array of non-existent formations .
他 有 现在 放 向上 一个 壮丽 大批 的 非 - 存在的 阵型 .

他现在摆下一座非非大阵，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He wanted to challenge the marshal .
他 通缉 到 挑战 这 元帅 .

欲与元帅斗阵。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [went] [aʊt] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][fɜːrst] [taɪm] .
The marshal went out to observe the battle for the first time .
这 元帅 去 出去 到 观察 这 战斗 为了 这 第一的 时间 .

元帅头一次出去观阵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skəʊldɪd] [baɪ] [ðæt] [ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwɑːn] .
He was scolded by that Taoist Fei Huan .
他 曾是 责骂 经过 那 道教 费 欢 .

被那非幻道人骂了一顿，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ˈdrɪvn] [mæd][wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
The marshal was nearly driven mad with anger .
这 元帅 曾是 几乎 驱动 疯狂的 和 愤怒 .

元帅几乎气死。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[ˈbrʌðər] [suː] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] .
Brother Xu then went to investigate the formation under cover of darkness .
兄弟 徐 然后 去 到 调查 这 形成 在下面 覆盖 的 黑暗 .

徐大哥便黑夜前去探阵，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [træpt] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
Unexpectedly , they found themselves trapped in the battle .
不料 , 他们 成立 他们自己 被困 在 这 战斗 .

不料就陷入阵中。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
The marshal was extremely anxious .
这 元帅 曾是 极其 焦虑的 .

元帅直急得要死，

[ðeɪ] [plænd] [tu;; tə] [send] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['mæstəz] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
They planned to send people to search for their masters in various places .
他们 计划 到 发送 人们 到 搜索 为了 他们的 大师 在 各种各样的 地方 .

打算差人往各处寻觅众位师尊。

['fɔ:rtʃənətli] , ['ti:tʃər] ['si:gʌl] ['kaɪndli] [sent] [hɪz; ɪz] [g'ri:tɪŋz] .
Fortunately , Teacher Seagull kindly sent his greetings .
幸运的是 , 老师 海鸥 亲切地 发送 他的 问候 .

却好海鸥老师惠降，

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] :
Inform the Marshal :
通知 这 元帅 :

告知元帅：

[ɔ:'ðoo] ['brʌðər] [su:][hæd; həd] [bɪn] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Although Brother Xu had been in battle ,
虽然 兄弟 徐 有 到过 在 战斗 ,

徐大哥虽经陷阵、

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [kɔ:z] ['eni] ['prɔ:bləms] .
But it doesn't cause any problems .
但 它 不 原因 任何 问题 .

却无妨碍，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][br'kæz, br'kɔ:z][hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [kəl'æməti] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rti] - [naɪn] [deɪz] .
It was only because he had a great calamity for forty - nine days .
它 曾是 仅有的 因为 他 有 一个 伟大的 灾害 为了 四十 - 九 天 .

只因他有四十九日大灾，

['æftər] [ðɪs] ,
After this ,
后 这 ,

过此以往，

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Someone will come to the rescue .
某人 将要 来 到 这 救援 .

自有人救。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:'lsou] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)l] .
It is also said that this extraordinary formation is extremely powerful .
它 是 还 说 那 这 非凡的 形成 是 极其 强大的 .

又说这非非大阵利害非常，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ti:tʃər] ['si:gʌl] [ə'loʊn] [kɔd; kəd] [sɔ:lʌv] .
This is not something that Teacher Seagull alone could solve .
这 是 不是 某物 那 老师 海鸥 独自的 可以 解决 .

非海鸥老师一人所可破得，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [sent] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tu;; tə] [ju:'eɪjən] ['taʊər] .
Therefore , I have sent my younger brother to Yueyang Tower .
所以 , 我 有 发送 我的 年轻 兄弟 到 岳阳 塔 .

因此令小弟会岳阳楼，

[pli:z] [æsk] ['mæstər] [soʊ'seki][tu;; tə][goʊ] .
Please ask Master Soseki to go .
请 问 掌握 漱石 到 去 .

请漱石生师父前去，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [həʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['enəmiːz] [fəːr'meɪ](ə)n] .
They discussed how to break the enemy's formation .
他们 讨论 如何 到 休息 这 敌人的 形成 .
共议破阵。

[aɪ] [ʌnɪk'spektɪdli] [met] [maɪ] ['brʌðər] [hɪr] .
I unexpectedly met my brother here .
我 不料 遇见 我的 兄弟 这里 .
不期在此遇见兄长，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !
真是大幸！

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
But I don't know why my brother is on this mountain .
但 我 不 知道 为什么 我的 兄弟 是 在 这 山 .
但不知兄长因何在此山上？

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?
所做何事呢？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
What is the name of this mountain ?
什么 是 这 姓名 的 这 山 ?
这山名唤什么？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [læft] :
Jiao Dapeng laughed :
角 大鹏 笑了 :
焦大鹏笑道：

" [aɪ] [nuː] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] , [maɪ] ['brʌðər] . "
" I knew you were coming , my brother . "
" 我 知道 你 是 未来 , 我的 兄弟 . "
“愚兄早知贤弟到此了，

[maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] , [ˈjuːʃɪ] , [went] [tuː; tə] [ˈjestərdeɪ] .
My senior brother , Shushi , went to Ji'an yesterday .
我的 高级的 兄弟 , 寿司 , 去 到 吉安 昨天 .
漱石师伯昨日已往吉安去了。”

[diː 'aɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道：

" [həʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] , ['brʌðər] , [ðæt] [maɪ] ['mæstər] [hæd; həd] [ɡɜːn] [tuː; tə] ? "
" How did you know , brother , that my master had gone to Ji'an ? "
" 如何 做过 你 知道 , 兄弟 , 那 我的 掌握 有 已消失 到 吉安 ? "
“兄长如何知道我师父已往吉安呢？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道：

" [its] [br'kəz, br'kɔ:z][maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [went] [tu:; tə] [ju:'e'jæn] ['taʊər] [fɔ:r; fər] ['saɪtsi:ɪŋ] ['jestərdeɪ] .
" **It's because my foolish brother went to Yueyang Tower for sightseeing yesterday** .
" 它是 因为 我的 愚蠢 兄弟 去 到 岳阳 塔 为了 观光 昨天 .
"
"
"

“只因愚兄昨往岳阳楼游玩，
[aɪ 'ti:] [dʒʌst] [soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [aɪ] [met] [maɪ] ['si:niər] ['mæstər] .
It just so happens that I met my senior master .
它 只是 所以 发生 那 我 遇见 我的 高级的 掌握 .

适遇师伯，
[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
He then said to me :
他 然后 说 到 我 :

他便向我说道：
- [its] ['pɜ:rfɪkt] ['taɪmɪŋ] . -
' **It's perfect timing** . '
- 它是 完美的 定时 . -

‘来得极好，
[aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['mɑ:r(ə)] .
I am about to go to Marshal Ji'an .
我 是 关于 到 去 到 元帅 吉安 .

我即要往吉安王元帅那里，
[dɪ'skʌs] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ə'reɪ] [ʌv; əv][nɑ:n] - [nɑ:n] - [nɑ:n] .
Discuss breaking the Great Array of Non - Non - Non .
讨论 打破 这 伟大的 大批 的 非 - 非 - 非 .

议破非非大阵。
[maɪ] [ə'prentɪs] [wɪl] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][em 'i:] [tə'deɪ] .
My apprentice will be coming to search for me today .
我的 学徒 将要 是 未来 到 搜索 为了 我 今天 .

我徒弟即日就要前来寻找，
[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
You may go forward to meet them .
你 可能 去 向前 到 见面 他们 .

你可迎上前去。
[ɪf] [ju:; jʊ] [mi:t] [maɪ] [ə'prentɪs] ,
If you meet my apprentice ,
如果 你 见面 我的 学徒 ,

若遇见我徒弟，
[tel] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [ju:'e'jæn] .
Tell him not to go to Yueyang .
告诉 他 不是 到 去 到 岳阳 .

叫他不要去岳阳，
[wi:; wi][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tə'geðər] [tə'deɪ] .
We can return to Ji'an together today .
我们 能 返回 到 吉安 一起 今天 .

可同你即日回吉安，
[aɪ] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I await your command .
我 等待 你的 命令 .

听候差遣。’

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbrʌðə] . . .
Upon hearing this , my foolish brother . . .
之上 听力 这 , 我的 愚蠢 兄弟 . . .

愚兄听了这话，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ɑ:r; ə] [ˈi:kwəl] .
Therefore , we arrive at this mountain and are equal .
所以 , 我们 到达 在 这 山 和 是 平等的 .

所以到此山相等，

[aɪ] [nu:] [maɪ] [ˈbrʌðə] [wʊd] [pæs] [baɪ] [hɪr] .
I knew my brother would pass by here .
我 知道 我的 兄弟 会 经过 经过 这里 .

料定贤弟必由此经过，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪk'spektɪd] .
Just as I expected .
只是 作为 我 预期的 .

果不出吾之所料。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][grænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
But this is not a grand formation .
但 这 是 不是 一个 盛大 形成 .

但这非非大阵，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [ə'nɑ:məli] ,
Difficult to break anomaly ,
难的 到 休息 异常 ,

难破异常，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈmæstərz] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈprez(ə)nt] .
All the venerable masters must be present .
全部 这 可敬 大师 必须 是 展示 .

必须众位师尊到此，

[wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst][ˈbroʊkən] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
We have just broken this formation .
我们 有 只是 破碎的 这 形成 .

方才破得此阵。

[aɪ] [met] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [ˈmæstər] - [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [ˈjestərdeɪ] .
I met my Uncle Master Xuanzhen on the way yesterday .
我 遇见 我的 叔叔 掌握 - 在 这 方式 昨天 .

昨日途遇玄贞师伯，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
According to him ,
根据 到 他 ,

据他老人家说，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz][tu:; tə] [meɪk] [ə'pɔɪntmənts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈveriəs]
I have already gone to various places to make appointments with the various
我 有 已经 已消失 到 各种各样的 地方 到 制作 预约 和 这 各种各样的
[ˈmæstərz] .
masters .
大师 .

已各处去约众位师尊，

[ɔ:l] [ˈaɪtəmz][wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [ɪn] [ɑ:n][ˈeɪprəl] 15th .
All items were collected in Ji'an on April 15th .
全部 项目 是 集 在 吉安 在 四月 15th .

于四月十五日吉安取齐，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'skʌst] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Then they discussed how to break the formation .

然后 他们 讨论 如何 到 休息 这 形成 .

然后共议破阵。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][ˈleɪbər][tuː; tə] [əˈraɪv] .
They also said they had to wait for a woman in labor to arrive .

他们 还 说 他们 有 到 等待 为了 一个 女士 在 劳动 到 到达 .

还说要等一个产妇前去，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
Only then can it be carried out .

仅有的 然后 能 它 是 携带 出去 .

方可行事，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspleɪnd] [,aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
But they never explained it clearly .

但 他们 绝不 解释 它 清楚地 .

却不曾告诉明白。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that my dear brother has arrived ,

现在 那 我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 ,

贤弟今既到此，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第100/130页

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] ,
No need to delay ,
不 需要 到 延迟 ,

不必耽搁，

[tə'mɑ:roʊ] , [aɪ] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['brʌðər] , [wɪl] ['træv(ə)] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] .
Tomorrow , I , your humble brother , will travel with you to Ji'an .
明天 , 我 , 你的 谦逊的 兄弟 , 将要 旅行 和 你 到 吉安 .

明日愚兄就同贤弟前往吉安便了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , [di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ]
Upon hearing these words , Di Hongdao
之上 听力 这些 字 , 迪 红岛

狄洪道听了这番话，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜。

[ðə; ðɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['se(ə)n] [hæz; hæz] [naʊ] ['endɪd] .
The drinking session has now ended .
这 喝 会议 有 现在 结束 .

当下饮酒已毕，

['set(ə)] [ðə; ðɪ] [bɪl] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] [drɪŋks] .
Settle the bill for the drinks .
定居 这 账单 为了 这 饮料 .

算还酒钱，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ðen] [went] [ˌdaʊn'sterz] .
The two then went downstairs .
这 二 然后 去 楼下 .

二人便下楼而去。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ɑ:n] [ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] , [tu:] ['raɪtʃəs] [men] [roʊd] [ðə; ðɪ] [waɪn] , [prɪ'perd] [waɪn] ,
Chapter 137 : On their journey , two righteous men rode the wind , prepared wine ,
章 - : 在 他们的 旅行 , 二 正义 男人 骑 这 风 , 准备 葡萄酒 ,

[ænd; ənd] [tu:] [swɔ:n] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] [fi:st] .
and two sworn sisters - in - law hosted a feast .
和 二 宣誓 姐妹 - 在 - 法律 托管 一个 盛宴 .

第137回 赶路程二义士御风 具杯酒两盟嫂设饌

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
It is said that Di Hongdao ,
它 是 说 那 迪 红 岛 ,

话说狄洪道、

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
Jiao Dapeng and his companion left the restaurant .
角 大 鹏 和 他的 伴侣 左边 这 餐厅 .

焦大鹏二人下得酒楼，

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][,di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he looked at Di Hongdao and said :

然后 他 看起来 在 迪 红 岛 和 说 :

便望狄洪道说道：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[its] [stɪl] [ˈɜ:rlɪ] [tə'deɪ] .
It's still early today .
它是 仍然 早期的 今天 .

今日天色尚早，

[maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [stɪl] [kætʃ] [ʌp] .
My foolish brother and I can still catch up .
我的 愚蠢 兄弟 和 我 能 仍然 抓住 向上 .

愚兄与贤弟尚可趲赶一程，

" [maɪ] [daɪr] [ˈbrʌðər] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][na:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] ? "
" My dear brother , are you not afraid of hardship ? "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 是 你 不是 害怕的 的 困境 ? "

贤弟尚不畏辛苦么？ ”

[,di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :

迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em][na:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] . "
" But I am not afraid of hardship . "
" 但 我 是 不是 害怕的 的 困境 . "

“小弟却不畏辛苦，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [end] [ɪn] [saɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
But considering that there is no end in sight for the future ,
但 考虑 那 那里 是 不 结尾 在 视线 为了 这 未来 ,

但虑前途无止宿之所，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [ˌɪnkən'vi:niənt] .
That would be very inconvenient .
那 会 是 非常 不方便 .

那就大不便了。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :

角 大 鹏 说 :

焦大鹏道：

" [wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ? "
" What's there to be afraid of ? "
" 是什么 那里 到 是 害怕的 的 ? "

“这怕什么。

[ˈfɑ:lʊʊ] [ˌem ˈi:] , [maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbrʌðə] .
Follow me , my foolish brother .
跟随 我 , 我的 愚蠢 兄弟 .

随着愚兄前行，

[ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] ?
Are you worried about not having a place to stay ?
是 你 担心 关于 不是 拥有 一个 地方 到 停留 ?

还怕没有止宿之处么？ ”

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [hɜ:rd] [ðæt]
Di Hongdao heard that
迪 红岛 听到 那

狄洪道听说，

[soʊ] [hi:; hi] [əˈgri:d] .
So he agreed .
所以 他 同意 .

也就答应，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [ɪˈmi:diətli] [wɪð; wɪθ] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] .
We set off immediately with Jiao Dapeng .
我们 放 离开 立即地 和 角 大鹏 .

即刻与焦大鹏起程。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [kʊd; kəd] [mu:v] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈkredəb(ə)l] [spi:d] .
Little did they know that Jiao Dapeng could move with incredible speed .
小的 做过 他们 知道 那 角 大鹏 可以 移动 和 极好的 速度 .

那知焦大鹏行走如飞，

[ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [wɑ:n] [ˈkudnt] [kætʃ] [ʌp] .
Di Hongdao Wan couldn't catch up .
迪 红岛 万 不能 抓住 向上 .

狄洪道万赶不上。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [ˌʌndərˈgɑ:n] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Jiao Dapeng is a man who has undergone a complete transformation .
角 大鹏 是 一个 男人 WHO 有 经历 一个 完全的 转型 .

焦大鹏是个脱胎之人，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [su:ˈpɜ:rb] .
In addition , his swordsmanship was superb .
在 添加 , 他的 剑术 曾是 高超 .

又兼他剑术高超，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [kəmˈper] ?
How could Di Hongdao compare ?
如何 可以 迪 红岛 比较 ?

狄洪道怎能比得？

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈprɑ:pərli] .
Jiao Dapeng saw that Di Hongdao was unable to walk properly .
角 大鹏 锯 那 迪 红岛 曾是 无法 到 走 适当地 .

焦大鹏见狄洪道不良于行，

[aɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kæn; kən] [ˈnevər] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˌem ˈi:] .
I also know that he can never catch up with me .
我 还 知道 那 他 能 绝不 抓住 向上 和 我 .

也知道他断赶不上自己，

[hi:; hi] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ˌdi: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] :
He stopped and said to Di Hongdao :
他 停止 和 说 到 迪 红岛 :

因立住脚向狄洪道说道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[jʊə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tuː] ['sləʊli] .
You're walking too slowly .
你是 步行 也 缓慢地 .

你走得太慢，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] ['hɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] ?
Why don't we hurry up and leave ?
为什么 不 我们 匆忙 向上 和 离开 ?

何不赶快儿走呢？ ”

[diː 'aɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

" [aɪm] [ɔː'lredi] [aʊt][ʌv; əv] [breθ] [frʌm; frəm]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ʌp] . "
" **I'm already out of breath from catching up** . "
" 我是 已经 出去 的 气息 从 捕捉 向上 . "

“小弟已是赶得上气不接下气，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt]['lɪŋgər][ɑːn] ['iːðər] [leg] .
They dared not linger on either leg .
他们 敢于 不是 萦绕 在 任何一个 腿 .

两条腿一些不敢停留。

[maɪ] ['brʌðər] ['dɪdnt] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [tuː] [fæst] .
My brother didn't mention that he was walking too fast .
我的 兄弟 没有 提到 那 他 曾是 步行 也 快速地 .

兄长不说自己走得太快，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðer; ðər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [tuː] [sləʊ] .
They insisted that their younger brother was too slow .
他们 坚持 那 他们的 年轻 兄弟 曾是 也 慢的 .

偏说小弟太慢，

[ðæts] ['ræðər] [ɪnhjuː'meɪn] .
That's rather inhumane .
那就是 相当 不人道 .

未免不近人情，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [juːv] [ɪn'dʊrd] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .
You have no idea of the hardships you've endured , little brother .
你 有 不 主意 的 这 艰辛 你已经 忍受 , 小的 兄弟 .

不知小弟的艰苦了。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [læft] :
Jiao Dapeng laughed :
角 大鹏 笑了 :

焦大鹏笑道：

" [aɪ] [noʊ] [maɪ] ['fuːli] ['brʌðər] [kɑːnt] [kætʃ] [ʌp] . "
" **I know my foolish brother can't catch up** . "
" 我 知道 我的 愚蠢 兄弟 不能 抓住 向上 . "

“愚兄也知贤弟赶不及，

[ðə; ði] ['prefəs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ][dʒʊk] .
The preface is merely a joke .
这 前言 是 仅仅 一个 开玩笑 .

前言特有以戏之耳。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌp'set] .
My dear brother , there's no need to be upset .
我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 到 是 沮丧的 .
贤弟不必作恼，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['meθəd] .
My foolish brother should consider a good method .
我的 愚蠢 兄弟 应该 考虑 一个 好的 方法 .
愚兄当思良法，

[soʊ] [ðæt] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [kæn; kən][du:] [wɪ'daʊt] ['eni] ['efərt] ,
So that my virtuous brother can do without any effort ,
所以 那 我的 有德行的 兄弟 能 做 没有 任何 努力 ,
使贤弟既不费力，

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [ki:p] [ʌp] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] .
And I can keep up with my foolish brother .
和 我 能 保持 向上 和 我的 愚蠢 兄弟 .
又跟得上愚兄，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪf] [maɪ] ['wɜ:rði] ['brʌðər] ['dɪdnt] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [step] ?
But what if my worthy brother didn't have to take a single step ?
但 什么 如果 我的 值得 兄弟 没有 有 到 拿 一个 单身的 步 ?
而又使贤弟不走一步何如呢？ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道：

" ['brʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv] [jɜ:'rself] . "
" Brother , please don't make fun of yourself . "
" 兄弟 , 请 不 制作 乐趣 的 你自己 . "
“兄长勿自取笑，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [ðæt] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [step] ?
Is there anything in the world that doesn't require taking a single step ?
是 那里 任何事物 在 这 世界 那 不 要求 采取 一个 单身的 步 ?
天下岂有不走一步，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [klaɪm] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [weɪd] [θru:] ['rɪvəz] ,
Then one can climb mountains and wade through rivers ,
然后 一 能 爬 山脉 和 涉水 通过 河流 ,
便能登山涉水、

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['hʌrɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['dʒɜ:rni] ?
What is the reason for hurrying on the journey ?
什么 是 这 原因 为了 匆忙 在 这 旅行 ?
趲赶路程的道理？ ”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [daʊt] . "
" My dear brother , there is no need for doubt . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 那里 是 不 需要 为了 怀疑 . "
“贤弟不必疑惑，

[lets] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][traɪ] .
Let's give it a try .
我们来吧 给 它 一个 尝试 .
姑且试之，

[lets] [si:] [wʌt] [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðɜ:z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [laɪk] .
Let's see what my foolish brother's words are like .
我们来吧 看 什么 我的 愚蠢 兄弟 字 是 喜欢 .
以验愚兄之言何如？ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:n] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :
狄洪道道:

" ['i:v(ə)n] [ðooʊ] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] , ['brʌðər] . . . "
" Even though you say so , brother . . . "
" 甚至 尽管 你 说 所以 , 兄弟 . . . "
“兄长虽如此说，

[aɪ] [sti:l] [kɑ:nt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I still can't believe it .
我 仍然 不能 相信 它 .
小弟终不敢相信。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道:

" [kʌm] [hɪr] , "
" Come here , "
" 来 这里 , "
“你且过来，

[aɪ] [leɪ] [ɑ:n][maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðɜ:z] [bæk] .
I lay on my foolish brother's back .
我 躺 在 我的 愚蠢 兄弟 后退 .
伏在愚兄背上。

[ɪf] [aɪ] , [jɔr; jər] ['fu:lɪ] ['brʌðər] , [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kloʊz] [jɔr; jər] [aɪz] ,
If I , your foolish brother , were to teach you to close your eyes ,
如果 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 是 到 教 你 到 关闭 你的 眼睛 ,
愚兄若教你闭目，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ˈoʊpən][jɔr; jər] [aɪz] ;
You must not open your eyes ;
你 必须 不是 打开 你的 眼睛 ;
你切切不可睁开；

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][ˈoʊpən][jɔr; jər] [aɪz] .
Wait until I teach you how to open your eyes .
等待 直到 我 教 你 如何 到 打开 你的 眼睛 .
等我教你睁开，

[ðen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ri:tʃt] [jɔr; jər] ['restɪŋ] [pleɪs] .
Then you have reached your resting place .
然后 你 有 达到 你的 休息 地方 .
那就到了安息之处了。”

- [sed] ;
Dihon said ;
- 说 ;
狄洪道道；

" ['brʌðər] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "
“兄长，

[ˈɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] [əˈnʌðər] [əˈtempt] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em ˈiː] ?
Isn't this just another attempt to make fun of me ?
不是 这 只是 其他 试图 到 制作 乐趣 的 我 ?
这不是又来取笑吗？

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [kwaɪt] [oʊld] ,
My brother is quite old ,
我的 兄弟 是 相当 老的 ,
小弟偌大年纪，

[ˈhiːz] [nɑːt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [kɪd] .
He's not a little kid .
他是 不是 一个 小的 孩子 .
又不是个小孩子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [ˈkæri] [em ˈiː] ?
How could I trouble my brother to carry me ?
如何 可以 我 麻烦 我的 兄弟 到 携带 我 ?
怎能劳兄长背我？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [dʌz] [nɑːt] [əˈbændən] [em ˈiː] ,
Even if my elder brother does not abandon me ,
甚至 如果 我的 长老 兄弟 做 不是 放弃 我 ,
就使兄长不弃，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [liːnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The younger brother leaned on his back .
这 年轻 兄弟 倾斜 在 他的 后退 .
小弟在背上一伏，

[ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wʊd] [ðen] [hæv; həv][æn; ən][ˈekstrə][ˈbɜːrd(ə)n] .
The elder brother would then have an extra burden .
这 长老 兄弟 会 然后 有 一个 额外的 负担 .
兄长便多一累赘，

[kæn; kən][juː; jʊ] [stiːl] [wɔːk] [laɪk] [ðə; ðɪ] [waɪnd] ?
Can you still walk like the wind ?
能 你 仍然 走 喜欢 这 风 ?
还能行走如飞吗？

[ðæt] [ˈdʌznt] [miːn] [aɪ ˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [fæst] .
That doesn't mean it has to be fast .
那 不 意思是 它 有 到 是 快速地 .
那可不是要快，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈæktʃuəli] [ˈsləʊər] ?
Is it actually slower ?
是 它 实际上 慢点 ?
倒反更慢么？

[ˈbrʌðər] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em ˈiː] !
Brother , please don't make fun of me !
兄弟 , 请 不 制作 乐趣 的 我 !
兄长不要取笑罢！ ”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] [ˈsɑːləmli] :
Jiao Dapeng said solemnly :
角 大鹏 说 庄严地 :
焦大鹏正色道：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[dəʊnt][ˈræmb(ə)][ɑ:n][wɪð; wɪθ] [daʊts] .
Don't ramble on with doubts .
不 漫谈 在 和 疑虑 :

你勿要噜嗦疑惑，

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [bent] [ˈoʊvər][ɑ:n][hɜ:r; hər] [bæk] .
Even though he was bent over on her back .
甚至 尽管 他 曾是 弯曲 超过 在 她 后退 :

尽管伏上背来。

[ɪf] [maɪ] [ˈfu:lɪʃ] [ˈbrʌðər] [hæd; həd][noʊ] [ˌsu:pərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] ,
If my foolish brother had no supernatural powers ,
如果 我的 愚蠢 兄弟 有 不 超自然 权力 ,

愚兄若无神通，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [æsk][maɪ] [ˈwɜ:rði] [ˈbrʌðər] [tu:; tə][du:] [ðæt] .
I wouldn't dare ask my worthy brother to do that .
我 不会 敢 问 我的 值得 兄弟 到 做 那 :

也不敢令贤弟如此。”

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [spoʊk] [tu:; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Di Hongdao saw that he spoke to him with a serious expression .
迪 红岛 锯 那 他 辐 到 他 和 一个 严肃的 表达 :

狄洪道见他正色相告，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ɔ:r] [pərˈhæps] [hi:; hi][hæz; həz] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [streŋθ] , "
" Or perhaps he has that kind of strength , "
" 或者 也许 他 有 那 种类 的 力量 , "

“或者他有此膂力，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌsu:pərˈnætʃrəl] [ˈpaʊər] ,
With this supernatural power ,
和 这 超自然 力量 ,

有此神通，

[lets] [gɪv] [ˌaɪ ˈti:] [ə; eɪ][traɪ] .
Let's give it a try .
我们来吧 给 它 一个 尝试 :

且姑试之。

[ɪf] [nɔ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

设若不然，

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
We can discuss this further .
我们 能 讨论 这 更远 :

再作计议也可。”

[soʊ][hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hændz][ɑ:n][dʒaʊ] - [ˈjəʊldəz] .
So he placed his hands on Jiao Dapeng's shoulders .
所以 他 放置 他的 双手 在 角 - 肩膀 :

于是就将两只手伏在焦大鹏两肩，

[ðen] [ræp] [bəʊθ] [legz] [əˈraʊnd] [dʒaʊ] - [ˈæbdəmən] .
Then wrap both legs around Jiao Dapeng's abdomen .
然后 裹 两个都 腿 大约 角 - 腹部 :

然后将两只脚盘绕到焦大鹏前腹。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

只听焦大鹏说道：

" [ðæts] [faɪn] [ðen] . "
" That's fine then . "
" 那就是 美好的 然后 . "

“就如此好了。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['brʌðər] , [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] ['kwɪkli] ! "
" Brother , close your eyes quickly ! "
" 兄弟 , 关闭 你的 眼睛 迅速地 ! "

“贤弟快闭眼罢！ ”

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [derd] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
Di Hongdao dared not be negligent .
迪 红岛 敢于 不是 是 疏忽 .

狄洪道不敢怠慢，

[ə'baʊt] [tuː; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
About to close his eyes ,
关于 到 关闭 他的 眼睛 ,

即将双眼一闭，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['wɪslɪŋ] [wɪnd] .
All I could hear was the whistling wind .
全部 我 可以 听到 曾是 这 吹口哨 风 .

耳畔只听呼呼风响，

[ðeɪ] [kæn; kən] [wɔːk] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
They can walk like the wind .
他们 能 走 喜欢 这 风 .

真是行走如飞，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [der] ['oʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [daʊn] .
But he didn't dare open his eyes and look down .
但 他 没有 敢 打开 他的 眼睛 和 看 向下 .

却也不敢睁眼下望，

[let] [hɪm; ɪm] [klaɪm] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [weɪd] [θruː] ['rɪvəz] ,
Let him climb mountains and wade through rivers ,
让 他 爬 山脉 和 涉水 通过 河流 ,

一任他登山涉水，

[hiː; hi] [held] ['taɪtli] [tuː; tə][dʒaʊ] - ['jəʊldəz] .
He held tightly to Jiao Dapeng's shoulders .
他 握住 紧紧 到 角 - 肩膀 .

只牢牢抱定焦大鹏的肩头。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] .
They walked for about two or three hours .
他们 步行 为了 关于 二 或者 三 小时 .

约走了有两三个时辰，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [stɔːpt] [ɪn][maɪ] [ɪrz] .
The sound of the wind stopped in my ears .
这 声音 的 这 风 停止 在 我的 耳朵 .

耳畔住了风声，

[aɪm] ['wʌndərɪŋ] ,
I'm wondering ,
我是 好奇 ,

正在疑惑，

[hiː; hi] ['tʃʌklɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He chuckled to himself :
他 轻笑 到 他自己 :

暗自笑道：

" [ɑːnt] [juː; jʊ] ['liːvɪŋ] ? "
" Aren't you leaving ? "
" 不是 你 离开 ? "

“难道不走了么？ ”

[aɪ] [stɪl] [dəʊnt] [der] [tuː; tə][ˈoʊpən][maɪ] [aɪz] .
I still don't dare to open my eyes .
我 仍然 不 敢 到 打开 我的 眼睛 :

还不敢睁眼。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Jiao Dapeng called out :
角 大鹏 称为 出去 :

只听焦大鹏一声招呼道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
You just need to open your eyes .
你 只是 需要 到 打开 你的 眼睛 :

你睁眼罢了，

[ə'raɪv] . "
arrive . "
到达 . "

到了。”

[diː 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Di Hongdao then opened his eyes .
迪 红岛 然后 打开 他的 眼睛 :

狄洪道才将双眼睁开，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一望，

[ɪn'saɪd][ə; eɪ] [haʊs] ,
Inside a house ,
里面 一个 房子 ,

见在一所屋内，

[aɪ] ['truːli] ['envi] [ðem; ðəm] :
I truly envy them :
我 真的 嫉妒 他们 :

着实羡慕道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'biːlətɪz] ! "
" Brother , you have such extraordinary abilities ! "
" 兄弟 , 你 有 这样的 非凡的 能力 ! "

“兄长如此神通，

[ðæt] [wʊd] [ˈfɔrli] [meɪk] [em ˈi:] [ədˈmaɪər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [kəˈlæps] !
That would surely make me admire you to the point of collapse !
那 会 一定 制作 我 钦佩 你 到 这 观点 的 坍塌 ！
那得不令小弟佩服倒地！ ”

[æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈspi:kɪŋ] ,
As he was speaking ,
作为 他 曾是 请讲 ,
正自说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈwɪmɪn] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [brɪˈhaɪnd] .
Suddenly , two women walked out from behind .
突然 , 二 女性 步行 出去 从 在后面 .
忽见后面走出两个妇人，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :
齐声喊道：

[ˈʌŋk(ə)] , [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Uncle , it's been a long time .
叔叔 , 它是 到过 一个 长的 时间 .
“叔叔久违了，

[haʊ] [ɪz] [ˈʌŋk(ə)] ?
How is Uncle ?
如何 是 叔叔 ?
叔叔可好么？

[meɪ] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [biː; bi] [ˈblesɪd; blest] .
May my sister - in - law be blessed .
可能 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 蒙福 .
愚嫂这旁万福了。”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Upon seeing Di Hongdao ,
之上 看到 迪 红岛 ,
狄洪道一见，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒaʊ] - [waɪf] , [ænt] [sʌn] .
It turned out to be Jiao Dapeng's wife , Aunt Sun .
它 转向 出去 到 是 角 - 妻子 , 阿姨 太阳 .
却原来是焦大鹏的妻子孙大娘、

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] .
Wang Fenggu and her companion .
王 - 和 她 伴侣 .
王凤姑二人。

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Di Hongdao immediately returned the greeting .
迪 红岛 立即地 返回 这 问候 .
狄洪道当下也就一面答礼，

[wʌn] [saɪd] [sed] :
One side said :
一 边 说 :
一面说道：

" [ɪz] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wel] ? "
" Is my sister - in - law well ? "
" 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 出色地 ? "
“嫂嫂安好？

[aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ][lɔːrd] .
I entrust this to you , my lord .
我 委托 这 到 你 , 我的 主 .

小弟托庇，

[ɪts] [dʒʌst] [ˌmiːdi'ɑːkrəti] .
It's just mediocrity .
它是 只是 平庸 .

不过是平庸罢了。

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] ['trʌblɪd] [juː; jʊ] , [maɪ]['eldə] ['brʌðə] .
Today , I have troubled you , my elder brother .
今天 , 我 有 麻烦 你 , 我的 长老 兄弟 .

今日小弟却有累兄长，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] [huː] [noʊz] [haʊ] ['meni] [maɪlz] .
They carried me for who knows how many miles .
他们 携带 我 为了 WHO 知道 如何 许多 英里 .

背走了不知多少路。

[ðə; ðɪ] ['eldə] ['brʌðəz] [ˌsuːpə'nætʃrəl] ['paʊəz]
The elder brother's supernatural powers
这 长老 兄弟 超自然 权力

兄长的神通，

[aɪ] [wʊd] [baʊ; boʊ] [daʊn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ɪn] ['ʌtə] [dɪ'voʊʃ(ə)n] !
I would bow down a hundred times in utter devotion !
我 会 弓 向下 一个 百 时代 在 说出 虔诚 !

小弟真是倒头百拜！ ”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 :

王凤姑道：

" [ðæts] [hɪz; ɪz][ˈjuːʒuəl] [trɪk] . "
" That's his usual trick . "
" 那就是 他的 通常 诡计 . "

“这是他的惯技，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] .
It's nothing .
它是 没有什么 .

也不算什么。”

[ænt] [sʌn] [sed] :
Aunt Sun said :
阿姨 太阳 说 :

孙大娘道：

" [ˈʌŋk(ə)l] ['dʌznt] [noʊ] [jet] . "
" Uncle doesn't know yet . "
" 叔叔 不 知道 然而 . "

“叔叔还不知道，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
He usually has nothing to do .
他 通常 有 没有什么 到 做 .

他平时没有事，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [ə'raʊnd] .
So they went out to travel around .
所以 他们 去 出去 到 旅行 大约 .

便出去各处游玩，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ˈtrævlz] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Even if one travels three or four thousand miles a day ,
甚至 如果 一 旅行 三 或者 四 千 英里 一个 天 ,
说不定一日尽管走三四千里，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðæt] [leg] [streŋθ] [kʌmz] [frʌm; frəm] .
I wonder where that leg strength comes from .
我 想知道 在哪里 那 腿 力量 来 从 .
也不知道这腿劲从那里来的。”

[dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How would you know that ?
如何 会 你 知道 那 ?

“你们那里知道？

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈnætʃ(ə)rəli] [gʊd] [æt; ət] [ˈwɔ:kɪŋ] .
I am naturally good at walking .
我 是 自然 好的 在 步行 .

我本来善走，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wʌn][kʊd; kəd][ˈtræv(ə)] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [li][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
In the past , one could travel three or four hundred li in a single day .
在 这 过去的 , 一 可以 旅行 三 或者 四 百 李 在 一个 单身的 天 .
从前一日可走三四百里。

[ˈevər] [sɪns] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [tɔ:t] [em ˈi:][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [wɪnd] [məˌnɪpjʊˈleɪʃn] ,
Ever since the puppet master taught me the art of wind manipulation ,
曾经 自从 这 木偶 掌握 教授 我 这 艺术 的 风 操纵 ,
自从傀儡老师传授了我御风的法了，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] .
Then I can ride the wind .
然后 我 能 骑 这 风 .

我便可以乘风而行了，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈefərtləs] [tu:; tə] [wɔ:k] [hɪr] .
It was effortless to walk here .
它 曾是 毫不费力 到 走 这里 .

走来毫不费力，

[bʌt; bət][gʊv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd]
But go with the wind
但 去 和 这 风

但凭着风而行，

[ˈðerfɔ:r] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)] [θri:] [tu:; tə] [fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] [pər] [deɪ] .
Therefore , one can travel three to four thousand li per day .
所以 , 一 能 旅行 三 到 四 千 李 每 天 .
所以每日可行三四千里。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈrɪvər] [ɔ:r] [si:] ,
If you encounter a great river or sea ,
如果 你 遇到 一个 伟大的 河 或者 海 ,
如遇大江大海，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [get] [pæst] [ðæt] ?
How can we possibly get past that ?
如何 能 我们 可能 得到 过去的 那 ？

又怎么能过去呢？ ”

[di: 'aɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 ；

狄洪道道：

" [soʊ][maɪ] ['brʌðər] [pə'zesɪz] [sʌtʃ] [dɪ'vaɪn] [skɪlz] . "
" So my brother possesses such divine skills . "
" 所以 我的 兄弟 拥有 这样的 神圣的 技能 " . "

“原来兄长有此神术，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [wɔ:kt] [soʊ][fæst] .
That's why they walked so fast .
那就是 为什么 他们 步行 所以 快速地 ；

所以走得这般快。”

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['wæŋ] - ,
Then he turned to Wang Fenggu ,
然后 他 转向 到 王 - ,

当下又向王凤姑、

[ænt] [sʌn] [sed] ;
Aunt Sun said ;
阿姨 太阳 说 ；

孙大娘说道；

[aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][maɪ] ['brʌðər] [ðæt] [maɪ] [tu:] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] [hæv; həv][ˈgɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [tu:]
I heard from my brother that my two sisters - in - law have given birth to two
我 听到 从 我的 兄弟 那 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 有 给定 出生 到 二
[ˈnefju:z] .
nephews .
侄子们 ；

“闻得兄长说及二位嫂嫂已生有两个侄儿，

[pli:z] [hæv; həv][jɔ:; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] ['kæri] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Please have your sister - in - law carry it out .
请 有 你的 姐姐 - 在 - 法律 携带 它 出去 ；

请嫂嫂抱出来，

" [mi:t] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] . "
" Meet my younger brother . "
" 见面 我的 年轻 兄弟 " . "

与小弟见见。”

['wæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 ；

王凤姑道：

" [ʌgli] [tʃaɪld] , "
" Ugly child , "
" 丑陋的 孩子 " , "

“丑小孩子，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv][maɪ'self] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
I'm afraid I'll make a fool of myself in front of my uncle .
我是 害怕的 患病的 制作 一个 傻子 的 我 在 正面 的 我的 叔叔 ；

要讨叔叔见笑呢。”

[ænt] [sʌn] [sed] :
Aunt Sun said :
阿姨 太阳 说 :

孙大娘道：

" [ˈweðər] [ˈhiːz] [ˈʌgli] [ɔːr][nɑːt] "
" Whether he's ugly or not "
" 无论 他是 丑陋的或者 不是 "

“不管他丑不丑，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ɪz][ˈfæməli] .
Fortunately , my uncle is family .
幸运的是 , 我的 叔叔 是 家庭 .

好在叔叔是自家人，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [læft] [æt; ət] ?
What's there to be afraid of being laughed at ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 存在 笑了 在 ?

又怕什么见笑？

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] ,
But at the first meeting ,
但 在 这 第一的 会议 ,

但是初见面，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɡɪfts] [dɪd][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [brɪŋ] [wen] [wiː; wi] [met] ?
What kind of gifts did my uncle bring when we met ?
什么 种类 的 礼物 做过 我的 叔叔 带来 什么时候 我们 遇见 ?

叔叔曾带得什么见面仪儿，

" [ænd; ænd][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪldrən] ? "
" And with two little children ? "
" 和 和 二 小的 孩子们 ? "

来与两个小孩子呢？ "

[diː ˈaɪ] [hɑːŋ] [sed] :
Di Hong said :
迪 洪 说 :

狄洪道道：

[jes] , [ðer; ðər][ɪz] .
Yes , there is .
是的 , 那里 是 .

“这是有的，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] .
It's just a little bit .
它是 只是 一个 小的 少量 .

不过菲些罢了。”

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈɑːnɪst] . "
" You guys are too honest . "
" 你 伙计们 是 也 诚实的 . "

“你们也太老实了，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈiːv(ə)n] [siːn] [ðə; ði] [tʃaɪld] [jet] .
They haven't even seen the child yet .
他们 还没有 甚至 已见 这 孩子 然而 .

人家还不曾见着小孩子，

[ðeɪ] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [ɡɪft] [wen] [ðeɪ] [mi:t] ['sʌmwʌn] .
They expect a gift when they meet someone .
他们 预计 一个 礼物 什么时候 他们 见面 某人 .
就要人家见面礼。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [diː 'aɪ][ɪz] ['fæməli] .
Fortunately , my brother Di is family .
幸运的是 , 我的 兄弟 迪 是 家庭 .
幸狄贤弟是自家人，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['sʌmwʌn] [els] ,
If it were someone else ,
如果 它 是 某人 别的 ,
若是别人，

[ˈwʊdnt] [ˈpiːp(ə)l] [læf] [æt; ət][juː 'es] ?
Wouldn't people laugh at us ?
不会 人们 笑 在 我们 ?
岂不被人家笑话？ ”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 :
王凤姑道：

" [its] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] ['fæməli] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][hɪm; ɪm] . "
" It's precisely because my uncle is family that we have him . "
" 它是 恰恰 因为 我的 叔叔 是 家庭 那 我们 有 他 . "
“正为叔叔是自家人，

[ˈʌðərwaɪz] , [wiː; wi] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
Otherwise , we wouldn't have said that .
否则 , 我们 不会 有 说 那 .
不然我们也不说这话了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [bæk] .
The two went into the back .
这 二 去 进入 这 后退 .
二人走入后面，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] .
Before long , each person brought out a small child .
前 长的 , 每个 人 带来 出去 一个 小的 孩子 .
不一刻各人抱一个小孩子出来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][diː 'aɪ] [hɔŋɔdaʊ] :
He said to Di Hongdao :
他 说 到 迪 红岛 :
向狄洪道说道：

" [ˈʌŋk(ə)l][diː 'aɪ] , [ə'boʊv] , "
" Uncle Di , above , "
" 叔叔 迪 , 多于 , "
“狄叔叔在上，

[ˈnefjuː] [ɡriːts] [juː; jʊ] .
Nephew greets you .
侄子 问候 你 .
侄儿见礼了。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi;; hi] [held] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:ɪdɪd] [twɑɪs] .
He held the child and nodded twice .
他 握住 这 孩子 和 点头 两次 .

抱了小孩子点了两点头。

[di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [stroʊkt] [,aɪ ˈti:] [wʌns] .
Di Hongdao then came over and stroked it once .
迪 红岛 然后 来了 超过 和 抚摸 它 一次 .

狄洪道便走过来抚摩一回，

[ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [lʊkt] [ɪɡˈzæktli] [laɪk] [dʒaʊ] [dəˈpeɪ] [əˈpɪrd] .
A face that looked exactly like Jiao Dapeng appeared .
一个 脸 那 看起来 确切地 喜欢 角 大鹏 出现 .

只见一个面目恰似焦大鹏，

[ðæt] [wʌn] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ˈwæŋ] - .
That one looks just like Wang Fenggu .
那 一 看起来 只是 喜欢 王 - .

那一个酷似王凤姑。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ði:z] [tu:] [ˈneɪfju:z] [ɑ:r; ə] [faɪn] . "
" These two nephews are fine . "
" 这些 二 侄子们 是 美好的 . "

“这两个侄儿倒也罢了，

[wʌn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɑ:ðər] ,
One like a father ,
一 喜欢 一个 父亲 ,

一个像父，

[wʌn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌðər] ,
One is like a mother ,
一 是 喜欢 一个 母亲 ,

一个像母，

[soʊ] [ɪnˈkredəbli] [kju:t] !
So incredibly cute !
所以 难以置信 可爱的 !

真是可爱之至！ ”

[hi;; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [bɪɡə(r)] ?
Which one is bigger ?
哪个 一 是 大 ?

“那个大些呢？ ”

[ˈwæŋ] - [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə] [hɜ:rˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fenggu pointed to herself and said :
王 - 尖 到 她自己 和 说 :

王凤姑指着自己的说道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] [mʌnθ] [bɔ:ŋ] , "
" **This is a whole month long** , "
" 这 是 一个 所有的 月 长的 , "

“这一个大一个月，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] 24th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] [læst] [jɪr] .
She was born on the 24th day of the first lunar month last year .
她 曾是 出生 在 这 24th 天 的 这 第一的 月球 月 最后的 年 .
是去年正月廿四生的。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ˈgræni] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
Then , pointing to the one that Granny Sun was holding , she said :
然后 , 指向 到 这 一 那 奶奶 太阳 曾是 保持 , 她 说 :
又指孙大娘抱着的那个道：

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n] [ˈfebruəri] 25th .
He was born on February 25th .
他 曾是 出生 在 二月 25th :
“他是二月廿五生的。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [æskt] :
Di Hongdao then asked :
迪 红岛 然后 问 :
狄洪道又问：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [neɪmz] ? "
" **What are their names ?** "
" 什么 是 他们的 姓名 ? "

“这两个叫什么名字呢？ ”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 :
王凤姑道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] - . "
" **My name is Shichang** . "
" 我的 姓名 是 - . "

“我这个唤世昌。”

[ˈgrænma:] [sʌn] [kən'tɪnju:d] :
Grandma Sun continued :
奶奶 太阳 持续 :
孙大娘接着道：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈʃi:] [ˈrɒŋ] .
His name was Shi Rong .
他的 姓名 曾是 史 荣 .
“他唤世荣，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His childhood name was Shou'er .
他的 童年 姓名 曾是 - .
乳名唤寿儿。”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Fenggu said :
王 - 说 :
王凤姑道：

[hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His childhood name was Xi'er .
他的 童年 姓名 曾是 - .
“他乳名唤喜儿。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ænd] [sed] :
Di Hongdao then looked at Jiao Dapeng and said :
迪 红岛 然后 看起来 在 角 大鹏 和 说 :

狄洪道便望焦大鹏道：

" ['brʌðər] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] ['lʌki] . "
" Brother , you are so lucky . "
" 兄弟 , 你 是 所以 幸运的 . "

“兄长真好福，

['hævɪŋ] [ðɪ:z] [tu:] ['nefju:z] ,
Having these two nephews ,
拥有 这些 二 侄子们 ,

有此两个侄儿，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɪn'dʒɑɪ][ðer; ðər]['leɪtər] ['jɪrz] [ɪn] ['kʌmfərt] .
They can enjoy their later years in comfort .
他们 能 享受 他们的 之后 年 在 舒适 .

后半世也可享福了。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [wɒts] [ðɪs] [tɔ:k] [ə'baʊt] [end'ʒɔɪɪŋ] [laɪf] [ɔ:r][nɔ:t] ? "
" What's this talk about enjoying life or not ? "
" 是什么 这 讲话 关于 享受 生活 或者 不是 ? "

“说什么享福不享福，

[haʊ'evər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌn'fɪliəl] [kən'dʌkt] . . .
However , because there are three kinds of unfilial conduct . . .
然而 , 因为 那里 是 三 种类 的 不孝 执行 . . .

不过因‘不孝有三，

" ['hævɪŋ] [noʊ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [mɪs'fɔ:rtʃən] . "
" Having no offspring is the greatest misfortune . "
" 拥有 不 后代 是 这 最 不幸 . "

无后为大’，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [tu:] ['lɪt(ə)l] [bi:sts] ,
There are these two little beasts ,
那里 是 这些 二 小的 野兽 ,

有此两个小畜生，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] ['sɪmpli] [su:] [jɔr; jər] ['perənts] [fɔ:r; fər] ['ɪnəsns] . "
" You can simply sue your parents for innocence . "
" 你 能 简单地 起诉 你的 父母 为了 无辜 . "

可以告父母于无罪罢了。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tʊk] [aʊt] [tu:] ['sɪlvər] ['ɪŋɡəts] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
At this moment , Di Hongdao took out two silver ingots from his waist .
在 这 片刻 , 迪 红岛 采取 出去 二 银 锭 从 他的 腰部 .

狄洪道此时便在腰间摸出两锭银子，

[i:tʃ] ['ɪŋɡət] [weɪz] [ə'prɔ:kʰsɪmətli] [faɪv] [teɪl] .
Each ingot weighs approximately five taels .
每个 锭 重量 大约 五 两 .

每锭约五两重光景，

-
Xi'er
-

喜儿、

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈɪŋɡət] .
Each of the children was given a gold ingot .
每个 的 这 孩子们 曾是 给定 一个 金子 锭 :
寿儿各给一锭，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ði:z] [ɑ:r; ər][dʒʌst][sʌm; səm] [smɔ:ɪ] [ˈaɪtəmz] . "
" These are just some small items . "
" 这些 是 只是 一些 小的 项目 : "
“此不过些须薄物，

[meɪ] [ðɪs] [eɪ di: ˈdi:] [ˈjɪrz] [tu:; tə][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][bəʊθ][ˈseksəz, ˈseksɪz] .
May this add years to the lives of both sexes .
可能 这 添加 年 到 这 生活 的 两个都 性别 :
聊为两性添寿，

[aɪl] [rɪˈplenɪʃ] [aɪ ˈti:][ˈleɪtər] .
I'll replenish it later .
患病的 补充 它 之后 :
随后再补便了。”

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu
王 -
王凤姑、

[ˈgrænmə:] [sʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Grandma Sun said in unison :
奶奶 太阳 说 在 齐声 :
孙大娘齐道:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][dʒoʊk] . "
" We are nothing but a joke . "
" 我们 是 没有什么 但 一个 开玩笑 : "
“我等不过是句笑话，

[du:][wi:; wi] [ˈri:əli] [ni:d] [æŋ; ən] [ˌɪntrəˈdʌktəri] [ˈserəmoʊni] [frʌm; frəm][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ?
Do we really need an introductory ceremony from my uncle ?
做 我们 真的 需要 一个 引言 仪式 从 我的 叔叔 ?
难道真要叔叔的见面仪么？ ”

[dʒəʊ] [dəˈpɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道:

" [ɪts] [ɔ:l] [ju:; jʊ] [gaɪz] [ˈseɪɪŋ] , "
" It's all you guys saying , "
" 它是全部 你 伙计们 说 , "
“都是你们说，

[noʊ][wʌn] [sɔ:] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
No one saw the child .
不 一 锯 这 孩子 :
人家未曾见着小孩子，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][ðəm; ðəm][fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
You should ask them for it .
你 应该 问 他们 为了 它 :
你们就向人家讨，

[naʊ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] ['tʃɪldrən] .
Now people are giving it to children .
现在 人们 是 给予 它 到 孩子们 .
现在人家拿出来给小孩子，

[ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [dʒʊəʊk] ,
You say it's a joke ,
你 说 它是 一个 开玩笑 ,
你们又说是取笑，

[ɪz] [ə; eɪ] [fɔ:r'mæləti] ['ri:əli] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ?
Is a formality really required for the meeting ?
是 一个 正式 真的 必需的 为了 这 会议 ?
当真要见面仪么，

['ɪznt] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:] ?
Isn't it all up to you to say it ?
不是 它 全部向上 到 你 到 说 它 ?
这不是都由你们说么？

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
在我看来，

[sɪns] [hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [æskt] [fɔ:r; fər] [ˈɑ:nəsti] ,
Since he had already asked for honesty ,
自从 他 有 已经 问 为了 诚实 ,
在先既托老实，

[æsk] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] .
Ask others for it .
问 其他的 为了 它 .
向人家讨，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['pi:p(ə)] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
At this time , people give it to the children .
在 这 时间 , 人们 给 它 到 这 孩子们 .
此时人家给小孩子，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [dʒʌst] [ək'sept] [ˌaɪ 'ti:] [ˈɑ:nɪstli] .
I might as well just accept it honestly .
我 可能 作为 出色地 只是 接受 它 诚实地 .
爽性老实到底收下来，

[dəʊnt] [bi:; bi] [laɪk] [ðʊəz] [tu:] ['næɡɪŋ] [əʊld] ['wɪmɪn] .
Don't be like those two nagging old women .
不 是 喜欢 那些 二 唠叨 老的 女性 .
不要学这两张婆婆妈妈的嘴了。”

['wæŋ] -
Wang Fenggu
王 -
王凤姑、

['grænma:] [sʌn] [hɜ:rd] [ðæt]
Grandma Sun heard that
奶奶 太阳 听到 那
孙大娘听说，

[tʃi:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qi laughed and said :
齐 笑了 和 说 :
齐笑道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] , "
" **Since you say so** , "
" 自从 你 说 所以 , "

“既这么说，

" [θæŋk] [juː; jʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][kaɪnd][ɡɪft] , [ˈʌŋk(ə)] . "
" **Thank you so much for your kind gift** , **Uncle** . "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 种类 礼物 , 叔叔 . "

就多谢叔叔厚赐了。”

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈoʊvər][tuː; tə][diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] .
He then brought the two children over to Di Hongdao .
他 然后 带来 这 二 孩子们 超过 到 迪 红岛 .

又将两个小孩子抱过来给狄洪道，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [wʌns] .
He bowed in gratitude once .
他 鞠躬 在 感激 一次 .

拜谢了一回，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [sent] [ɪnˈsaɪd] .
Only then were the children sent inside .
仅有的 然后 是 这 孩子们 发送 里面 .

然后才把小孩子送进去，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə] [kʊk] .
He then went into the kitchen to cook .
他 然后 去 进入 这 厨房 到 厨师 .

便到厨房内做饭。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[kʊk] [ðə; ði] [miːl] .
Cook the meal .
厨师 这 一顿饭 .

将饭做好，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [kʌps] .
Take out two cups .
拿 出去 二 杯子 .

拿出两副杯箸，

[ðə; ði][ˈaɪtəmz][wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
The items were arranged on the table in front of the hall .
这 项目 是 安排 在 这 桌子 在 正面 的 这 大厅 .

在堂前桌上东西摆定，

[hiː; hi] [went] [bæk] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [tuː] [mɔːr] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
He went back in and took out two more jugs of wine .
他 去 后退 在 和 采取 出去 二 更多的 水罐 的 葡萄酒 .

又复进去取出两壶酒来，

[ðen] [ðeɪ] [muːvd] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈdɪʃɪz] .
Then they moved five or six dishes .
然后 他们 已搬 五 或者 六 菜肴 .

接着搬了五六样菜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
They were all placed on the table .
他们 是 全部 放置 在 这 桌子 .

一齐摆在桌上。

[dʒaʊ] [də'peŋ] [ɪn'vaɪtɪd][,di:'aɪ] [hɒŋdaʊ] [tu:; tə][saɪ] [daʊn] ['feɪsɪŋ] [west] .
Jiao Dapeng invited Di Hongdao to sit down facing west .
角 大鹏 受邀 迪 红岛 到 坐 向下 面向 西方 .

焦大鹏邀狄洪道西向坐定，

[hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] [em 'i:][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] .
He accompanied me from the east .
他 伴随 我 从 这 东方 .

自己东向相陪，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ðen] [bɪ'gæən][tu:; tə] [drɪŋk] [tə'geðər] .
The two then began to drink together .
这 二 然后 开始 到 喝 一起 .

二人便对饮起来。

['wæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ænt] [sʌn] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Aunt Sun said from the side :
阿姨 太阳 说 从 这 边 :

孙大娘在旁说道：

[wi:; wi][wɜ:; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][jʊ; jər] ['prez(ə)ns] , [ʌŋk(ə)] .
We were unaware of your presence , Uncle .
我们 是 不知情 的 你的 在场 , 叔叔 .

“我等不知叔叔惠临，

[ɪn][ðə; ðɪ] [rʌʃ] , [nɑ:t][i:v(ə)ŋ][ə; eɪ] [dɪʃ] [ɔ:r] [tu:] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
In the rush , not even a dish or two was prepared .
在 这 匆忙 , 不是 甚至 一个 盘子 或者 二 曾是 准备 .

匆忙间也不曾备得一两件菜，

['dʊʊdʊʊ]['sɪmp(ə)][ænd; ənd] [sləʊ]
Dodo Simple and Slow
渡渡鸟 简单的 和 慢的

多多简慢，

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [mɔ:r] [drɪŋks] ! "
" Please have a couple more drinks ! "
" 请 有 一个 夫妻 更多的 饮料 ! "

只好请多用两杯酒罢！ ”

[,di:'aɪ] [hɑ:ŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Di Hong thanked him and said :
迪 洪 谢谢 他 和 说 :

狄洪道谢道：

" [ɪts] ['trʌb(ə)lsəm] [fɔ:r; fər][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" It's troublesome for my sister - in - law . "
" 它是 麻烦的 为了 我的 姐姐 - 在 - 法律 . "

“有累嫂嫂费事，

[aɪ] [fi:l] ['ri:əli] [bæd] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I feel really bad about it .
我 感觉 真的 坏的 关于 它 .

实在过意不去。”

[dʒaʊ] [də'peŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] [ˈʃʊdənt] [biː; bi] [soʊ] [pəˈlaɪt] . "
" I think you all shouldn't be so polite . "

" 我 思考 你 全部 不应该 是 所以 有礼貌的 . "

“我看你们都不要说客气话。

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [mɔːr] [fuːd] .
There's no more food .

有 不 更多的 食物 .

没菜已经没菜，

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说了这闲话，

[ɔːr] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [dɪʃ] ?
Or is it considered a good dish ?

或者 是 它 经过考虑的 一个 好的 盘子 ?

还是就算好菜不成？

[ɪts] [ɔːˈredi] [ə; eɪ] [lɔːt] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
It's already a lot of trouble .

它是 已经 一个 很多 的 麻烦 .

费事已经费事，

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,

后 说 这 ,

说了这话，

[ɔːr] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)] ?
Or is it simply a matter of avoiding any trouble ?

或者 是 它 简单地 一个 事情 的 避免 任何 麻烦 ?

还是就不费事不成？ ”

[ðɪs] [led] [diː ˈaɪ] [hŋɡdɑʊ] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [tuː; tə] [spiːk] .
This led Di Hongdao and Wang Fenggu to speak .

这 引领 迪 红岛 和 王 - 到 说话 .

说得狄洪道及王凤姑、

[ˈgrænmɑː] [sʌŋ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Grandma Sun burst into laughter .

奶奶 太阳 爆裂 进入 笑声 .

孙大娘皆大笑起来。

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu

王 -

王凤姑、

[ænt] [sʌŋ] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Aunt Sun said with a smile :

阿姨 太阳 说 和 一个 微笑 :

孙大娘又带笑说道：

" [juː; jʊ] [ˈnevər] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [pəˈlaɪt] [wɜːrd] . "
" You never seem to know how to say a polite word . "

" 你 绝不 似乎 到 知道 如何 到 说 一个 有礼貌的 单词 . "

“总像你一句客气话儿都不会说，

[ɔːl] [ðeɪ] [noʊ] [ɪz] [tuː; tə] [drɪŋk] [wen] [ðeəz; ðəz] [waɪn] .
All they know is to drink when there's wine .

全部 他们 知道 是 到 喝 什么时候 有 葡萄酒 .

只知道有酒吃酒，

[i:t] ['vedʒtəb(ə)lz] [wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Eat vegetables when there are vegetables .
吃 蔬菜 什么时候 那里 是 蔬菜 .
有菜吃菜，

[ˈæftər] ['i:tn] , [ˈgao] [kɪksɪŋ] . . .
After eating , Gao Qixing . . .
后 吃 , 高 七星 . . .

吃过了高起兴来，

[hi; hi] [ðen] [went] [aʊt] [tu;; tə] [stretʃ] [hɪz; ɪz] [legz] .
He then went out to stretch his legs .
他 然后 去 出去 到 拉紧 他的 腿 .
便出去溜腿劲，

[ðeɪ] [ˈɔ:f(ə)n][ˈtræv(ə)] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ;
They often travel three or four thousand miles ;
他们 经常 旅行 三 或者 四 千 英里 ;
动辄走三四千里；

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ju;; jʊ] [wɔ:k] [fæst]
As long as people say you walk fast
作为 长的 作为 人们 说 你 走 快速地
只要人家说你走得快，

[ju;; jʊ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ɪkˈstri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [jɔ:rˈself] .
You then became extremely pleased with yourself .
你 然后 成为 极其 高兴 和 你自己 .
你便得意非常。”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道：

" [ɪn] [ɔ:l] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] , [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [wɜ:rdz] [mʌst; məst][bi;; bi][ɪn] [ˈhɑ:rməni] . "
" In all matters of the world , one's heart and words must be in harmony . "
" 在 全部 事情 的 这 世界 , 一个人的 心 和 字 必须 是 在 和谐 . "
“天下事总要心口相应。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [təˈdeɪ] ,
Looking at the people in the world today ,
寻找 在 这 人们 在 这 世界 今天 ,
我看现在世上的人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spʊk] [ˈeləkwəntli] [ænd; ənd] [pəˈsweɪsɪvli] .
They all spoke eloquently and persuasively .
他们 全部 辐 雄辩地 和 令人信服地 .
皆是嘴里说得如花似锦，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈplez(ə)nt] [tu;; tə] [ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə] .
It is pleasant to listen to .
它 是 令人愉快的 到 听 到 .
叫人耐听，

[ðæts] [nɔ:t] [haʊ] [aɪ] [ˈri:əli] [fi:l] .
That's not how I really feel .
那就是 不是 如何 我 真的 感觉 .
其实心里不是如此。

[dʒʌst] [laɪk] [ju;; jʊ] ,
Just like you ,
只是 喜欢 你 ,
就如你们，

[aɪ] [meɪd] [ðɪ:z] [tu:] [tə'deɪ] .
I made these two today .
我 制成 这些 二 今天 .

今日做了这两件出来，

[ju:; jʊ] [ɔ:l'reɪdɪ] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['trʌb(ə)lsəm] .
You already find it troublesome .
你 已经 寻找 它 麻烦的 .

在你们心里已觉得很费事，

[ɪts] ['pæsəbl] .
It's passable .
它是 及格 .

很过得去，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['vedʒtəb(ə)lz] .
He insisted that there were no vegetables .
他 坚持 那 那里 是 不 蔬菜 .

嘴里偏说是没有菜，

[ˈveri] [ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [sləʊ] .
Very simple and slow .
非常 简单的 和 慢的 .

很简慢，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [wɜ:rdz] [nɑ:t] ['mætʃɪŋ] [wɜ:rdz] .
This is a case of words not matching words .
这 是 一个 案件 的 字 不是 匹配 字 .

这就是心口不相应。

[,di: 'aɪ] - [mʌst; məst][hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪ:z] [tu:] ['dɪfɪz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [gʊd] .
Di Xiandi must have thought that these two dishes were not good .
迪 - 必须 有 想法 那 这些 二 菜肴 是 不是 好的 .

狄贤弟心里未尝不以这两件菜不好，

[ɪts] ['ri:əli] [tu:] [tʃi:p] .
It's really too cheap .
它是 真的 也 便宜的 .

又实在太菲，

[ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ju:; jʊ][dɪd][nɑ:t][gəʊ][tu:; tə] ['eni] ['trʌb(ə)] ,
And knowing full well that you did not go to any trouble ,
和 会心 满的 出色地 那 你 做过 不是 去 到 任何 麻烦 ,

且明知你们并不曾费事，

[ðeɪ] [ɪn'sɪst][ɑ:n] ['seɪɪŋ] [jʊə(r)] ['meɪkɪŋ] ['trʌb(ə)] .
They insist on saying you're making trouble .
他们 坚持 在 说 你是 制作 麻烦 .

偏要说你们费事，

[hi:; hi] [felt] [bæd] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
He felt bad about it .
他 毛毡 坏的 关于 它 .

他自过意不去，

[aɪm] ['sɑ:ri] [tu:; tə][bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I'm sorry to both of you .
我是 对不起 到 两个都 的 你 .

对不起你们两人，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] ['ækʃnz] [dɪd][nɑ:t] [mætʃ] .
It can be considered that his words and actions did not match .
它 能 是 经过考虑的 那 他的 字 和 行动 做过 不是 匹配 .

也算是心口不相应。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在我看来，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['seɪɪŋ] [naɪs] [θɪŋz] ?
Why bother saying nice things ?
为什么 打扰 说 好的 事物 ?

嘴上又何必说得好听呢？ ”

['wæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

['grænmɑ:ɪ] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , [di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tu:]
Upon hearing these words , Di Hongdao and the other two
之上 听力 这些 字 , 迪 红岛 和 这 其他 二

狄洪道三人听了这番话，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] [ə'gen] .
He burst into laughter again .
他 爆裂 进入 笑声 再次 .

复又大笑起来。

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ðen] [sed] :
Di Hongdao then said :
迪 红岛 然后 说 :

狄洪道当下又道：

['brʌðər] [dʒɑʊ] ,
Brother Jiao ,
兄弟 角 ,

“焦大哥，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . . .
I have something to say . . .
我 有 某物 到 说 . . .

小弟有一句话，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ju:; jʊ] :
I'd like to refute you :
ID 喜欢 到 反驳 你 :

倒要驳你：

[ju:; jʊ] [seɪ] [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [wɜ:rdz] [dəunt] [mætʃ] ,
You say my heart and words don't match ,
你 说 我的 心 和 字 不 匹配 ,

你说小弟心口不相应，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:ɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] [ɑ:n] [wʌt] [ðei] [ment] .
The two sisters - in - law did not agree on what they meant .
这 二 姐妹 - 在 - 法律 做过 不是 同意 在 什么 他们 意思是 .

两位嫂嫂心口不相应，

['aʊər; ɑ:r] [maʊθ] ,
Our mouth ,
我们的 嘴 ,

我们的口，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [haɪd] [aɪ ˈti:] .
It's impossible to hide it .
它是 不可能的 到 隐藏 它 :

姑作隐藏不起来，

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [si:] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] ?
Can you see our hearts ?
能 你 看 我们的 心 ?

难道你看得见我们的心么？

[aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə] [æsk] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [ədˈvaɪs] .
I'd like to ask you for your advice .
ID 喜欢 到 问 你 为了 你的 建议 :

倒要请教请教，

[wʌt] [ɪz] [maɪ] [hɑ:rt] [ˈri:əli] [laɪk] ?
What is my heart really like ?
什么 是 我的 心 真的 喜欢 ?

我的心倒底是什么样儿？

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [tu:; tə] [rɪˈpi:t] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
The eldest brother has to repeat it again .
这 长子 兄弟 有 到 重复 它 再次 :

还得大哥演说一遍，

[ðæts] [wʌt] [meɪks] [ju: ˈes] [ədˈmaɪər] [ðəm; ðəm] .
That's what makes us admire them .
那就是 什么 制作 我们 钦佩 他们 :

方使我们佩服。

[ˈʌðərwaɪz] , [haʊ] [wʊd] [wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ˈækʃnz] [dəunt] [mætʃ] ?
Otherwise , how would we know that our words and actions don't match ?
否则 , 如何 会 我们 知道 那 我们的 字 和 行动 不 匹配 ?

不然又何以知道我们是心口不相应呢？ ”

[ˈwæŋ] - [sed] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] :
Wang Fenggu said from the side :
王 - 说 从 这 边 :

王凤姑在旁说道：

[ˈʌŋk(ə)] [di: ˈaɪ] ,
Uncle Di ,
叔叔 迪 ,

“狄叔叔，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈri:əli] [gʊd] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] !
That's a really good thing to say !
那就是 一个 真的 好的 事物 到 说 !

你这句话说得真痛快！

[aɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈæskɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
I insisted on asking him ,
我 坚持 在 问 他 ,

偏要问他，

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] [laɪk] ?
What are our hearts like ?
什么 是 我们的 心 喜欢 ?

我们的心是个什么样儿。”

[dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

“ [aɪ][hæv; həv] [si:n] [jɜr; jər] ['hɑ:rts] . ”
“ I have seen your hearts . ”

“ 我 有 已见 你的 心 . ”

“你们的心我皆看见，

[its] [ɔ:l] [braɪt] [aʊt'saɪd] .
It's all bright outside .

它是 全部 明亮的 外部 .

都是外面光明，

[ˈæktʃuəli] , [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑ:rt][ɪz] [ɔ:l] ['empti] ;
Actually , the middle part is all empty ;

实际上 , 这 中间 部分 是 全部 空的 ;

其实中间皆是空的；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ]
And the two of you

和 这 二 的 你

而且你们两人，

[nɑ:t]['oʊnli] ['empti] ,
Not only empty ,

不是 仅有的 空的 ,

不但空，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ][sʌm; səm][dɑ:rk] [spɑ:ts] ,
There are also some dark spots ,

那里 是 还 一些 黑暗的 地点 ,

还有些黑点子，

[,eɪ 'em][aɪ] [raɪt] ?
Am I right ?

是 我 正确的 ?

我这话可说得对么？ ”

[æɪt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ˈwæŋ] - [spæt][æɪt; ət][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
At that moment , Wang Fenggu spat at Jiao Dapeng and said :

在 那 片刻 , 王 - 争吵 在 角 大鹏 和 说 :

当下王凤姑将焦大鹏啐了一口道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɑ:p] ['gɒsɪpɪŋ] . "
" I think you should stop gossiping . "

“ 我 思考 你 应该 停止 八卦 . ”

“我看你不要嚼舌头了，

[ðeɪ] [dʒʌst][dræŋk] [ænd; ənd] [eɪt] [ðer; ðər] [fɪl] .
They just drank and ate their fill .

他们 只是 喝 和 吃 他们的 充满 .

只管饮酒吃饱了饭，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rest] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ˈʌŋk(ə)l][,di: 'aɪ] .
So that I may rest for the night with Uncle Di .

所以 那 我 可能 休息 为了 这 夜晚 和 叔叔 迪 .

好与狄叔叔安歇一宵，

" ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [get] [tu:; tə] . "
" Hurry up and get to Ji'an . "

“ 匆忙 向上 和 得到 到 吉安 . ”

赶紧到吉安去罢。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [wɪl] [seɪ] [nekst] .
I wonder what Jiao Dapeng will say next .

我 想知道 什么 角 大鹏 将要 说 下一个 .

不知焦大鹏尚说出什么来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[t'æptər] - [dʒaʊ] - [fɜːrst] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] - [sendz] [θiːvz]
Chapter 138 Jiao Dapeng's First Meeting with Marshal Wang Xuanzhenzi Sends Thieves
章 - 角 - 第一的 会议 和 元帅 王 - 发送 窃贼
[tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ljæŋzuː]
to Recruit Liangzhu
到 招募 良渚

第138回 焦大鹏初见王元帅 玄贞子遣盗招凉珠

[t'æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] ['wæŋ] - [əd'vaɪs] [tuː; tə] [iːt] ['fæstər] , [dʒaʊ] [də'pɛŋ] . . .
After listening to Wang Fenggu's advice to eat faster , Jiao Dapeng . . .
后 聆听 到 王 - 建议 到 吃 快点 , 角 大鹏 . . .
话说焦大鹏听了王凤姑教他快些吃饭，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['naɪts] [rest] .
Have a good night's rest .
有 一个 好的 夜晚 休息 .

好安歇一夜，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ][diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
He then went to Ji'an with Di Hongdao .
他 然后 去 到 吉安 和 迪 红岛 .
便与狄洪道赶往吉安而去。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ðen] [dræŋk] [tuː] [mɔːr] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [wɪð; wɪθ][diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
Jiao Dapeng then drank two more cups of wine with Di Hongdao .
角 大鹏 然后 喝 二 更多的 杯子 的 葡萄酒 和 迪 红岛 .
焦大鹏便同狄洪道又饮了两杯酒，

['fɪnɪʃ] [jɔː; jər] [miːl] [ɪ'miːdiətli] .
Finish your meal immediately .
结束 你的 一顿饭 立即地 .

即刻将饭吃毕，

[meɪk] [ðə; ði][bed]
Make the bed
制作 这 床

收拾床铺，

[ðeɪ] ['restɪd] [wɪð; wɪθ][diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
They rested with Di Hongdao .
他们 休息 和 迪 红岛 .
与狄洪道安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[aɪ][hæd; həd] ['brekfəst] .
I had breakfast .
我 有 早餐 .

用了早点，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ][diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] .
They then returned to Ji'an with Di Hongdao .
他们 然后 返回 到 吉安 和 迪 红岛 .
即与狄洪道回转吉安。

[ɑːn][ðə; ðɪ] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,
在路行程,

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
也无多日,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [kæmp] [ðæt] [deɪ] .
They had arrived at the Ji'an camp that day .
他们 有 到达的 在 这 吉安 营 那 天 .
这日已到吉安大营,

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['entərd] [ðə; ðɪ][kæmp][fɜːrst] .
Di Hongdao entered the camp first .
迪 红岛 进入 这 营 第一的 .
狄洪道先自进营,

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['ɔːrdər][tuː; tə] ['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] .
He handed over the order to Marshal Wang .
他 递交 超过 这 命令 到 元帅 王 .
与王元帅缴令,

[ðeɪ] [wɪl] [miːt] [dʒaʊ] [də'peŋ] ,
They will meet Jiao Dapeng ,
他们 将要 见面 角 大鹏 ,
并将相遇焦大鹏、

[ðɪs] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] ['mæstər] - [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] .
This indicates that Master Shushisheng had already arrived at the camp .
这 表示 那 掌握 - 有 已经 到达的 在 这 营 .
说明师父漱石生已先来营、

[ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [bɪn] [tuː; tə] [juː'ɛɪjæn] ['taʊər] ,
If you haven't been to Yueyang Tower ,
如果 你 还没有 到过 到 岳阳 塔 ,
未曾到岳阳楼的话,

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌns] ;
I said it once ;
我 说 它 一次 ;
先说了一遍;

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɑːr(ə)l] :
He then reported to the Marshal :
他 然后 据报道 到 这 元帅 :
复又禀明元帅:

[dʒaʊ] [də'peŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Jiao Dapeng has arrived .
角 大鹏 有 到达的 .
“焦大鹏已来,

[naʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Now outside the camp .
现在 外部 这 营 .
现在营外。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , "
General , "
" 一般的 , "

“将军，

[jɔː; jər] [ˈmæstər] [əˈraɪvd] [hɪr] [ˌfɪfˈtiːn] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
Your master arrived here fifteen days ago .
你的 掌握 到达的 这里 十五 天 前 .

令师尊已于十五日前到了此地，

[naʊ] , [bæk] [əˈkaʊnts] .
Now , back accounts .
现在 , 后退 账户 .

现在后帐。

[naʊ] [ðæt] [dʒaʊ] [jiːʃɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that Jiao Yishi has arrived ,
现在 那 角 义世 有 到达的 ,

焦义士既已前来，

[pliːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Please trouble the general to invite him into the tent .
请 麻烦 这 一般的 到 邀请 他 进入 这 帐篷 .

就烦将军请他进帐，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [miːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
So that I may meet with you .
所以 那 我 可能 见面 和 你 .

以便本帅相见。”

[diː ˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] [əˈɡriːd] .
Di Hongdao agreed .
迪 红岛 同意 .

狄洪道答应一声，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɪˈmiːdiətli] .
They left the main tent immediately .
他们 左边 这 主要的 帐篷 立即地 .

即刻出了大帐，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
Once outside the camp ,
一次 外部 这 营 ,

到了营外，

[ɪnˈvaɪt] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [ɪn] .
Invite Jiao Dapeng in .
邀请 角 大鹏 在 .

将焦大鹏请进来。

[wen] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sɔː] [dəˈpɛŋ] . . .
When Marshal Wang saw Dapeng . . .
什么时候 元帅 王 锯 大鹏 . . .

王元帅一见大鹏，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They descended the steps to greet them .

他们 下降 这 步骤 到 迎接 他们 .
即降阶相迎，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][dʒəʊ] [də'peɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He then invited Jiao Dapeng into the main tent .

他 然后 受邀 角 大鹏 进入 这 主要的 帐篷 .
又将焦大鹏邀入大帐，

[hiː; hi][ænd; ənd][aɪ] [tʊk] ['aʊər; ɑːr] [siːts] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] , [rɪ'spektɪvli] .
He and I took our seats as host and guest , respectively .

他 和 我 采取 我们的 座位 作为 主持人 和 客人 , 分别 .
与他分宾主坐定。

[dʒəʊ] [də'peɪŋ] [brɪ'gæən][baɪ] ['seɪɪŋ] :
Jiao Dapeng began by saying :

角 大鹏 开始 经过 说 :
焦大鹏首先说道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [neɪm] . "
" I have long admired the Marshal's name . "

" 我 有 长的 钦佩 这 马歇尔的 姓名 . "
“某久仰元帅大名，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndər] [ɪn] [wʌnz] [ɪrz] .
It was as famous as thunder in one's ears .

它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .
如雷贯耳，

[aɪ][hæd; həd] [bɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
I had long wanted to step forward and pay my respects .

我 有 长的 通缉 到 步 向前 和 支付 我的 尊重 .
早欲趋前请安，

['mɑːrʃ(ə)l] [naɪ] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Marshal Nai was busy with military affairs .

元帅 奈 曾是 忙碌的 和 军队 事务 .
奈元帅军务倥偬，

[aɪ] [der] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] ;
I dare not act rashly ;

我 敢 不是 行为 贸然 ;
不敢造次；

[naʊ] , [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][maɪ] [ɪ'stiːmd] ['siːniər] ['mæstər] , ['mæstər] - ,
Now , by order of my esteemed senior master , Master Xuanzhen ,

现在 , 经过 命令 的 我的 尊敬的 高级的 掌握 , 掌握 - ,
今奉敝师伯玄贞老师之令，

[kʌm] [tuː; tə] [sɜːrv] ,
Come to serve ,

来 到 服务 ,
前来效力，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ][brɪ'hoʊld][jʊr; jər][mə'dʒestɪk] ['prez(ə)ns] .
Only then could I behold your majestic presence .

仅有的 然后 可以 我 看哪 你的 雄伟 在场 .
才得仰见威仪，

[tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [feɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,
To see your face for the first time ,

到 看 你的 脸 为了 这 第一的 时间 ,
就此一见尊颜，

[ðɪs] [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['laɪflɔːŋ] [wɪʃ] .
This has fulfilled my lifelong wish .
这 有 已完成 我的 终身 希望 :

足慰平生之愿了。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [hæz; həz] ['eni] ['ɔːrdərz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If the Marshal has any orders in the future ,
如果 这 元帅 有 任何 订单 在 这 未来 ,
以后元帅如有差遣,

[aɪ] [wɪl] [sɜːrv] [wɪ'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
I will serve without hesitation .
我 将要 服务 没有 犹豫 :

某当效力不辞。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] ['ɔːlsəʊ] ['hʌmbli] [sed] :
Marshal Wang also humbly said :
元帅 王 还 谦卑地 说 :

王元帅也谦逊道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [juː; jʊ] ['dʒenrəlz] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ʌv; əv]
" **I have long heard you generals speak of the loyalty and courage of**
" 我 有 长的 听到 你 将军们 说话 的 这 忠诚 和 勇气 的
['raɪtʃəs] [men] . "
righteous men . "
正义 男人 : "

“本帅亦久闻诸位将军谈及义士忠肝赤胆，

[aɪ] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] , [eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ] ['iːgər] [tuː; tə] [mɪt] [wɪð; wɪθ] ['iːzi] .
I , the General , am also eager to meet with Zhiyi .
我 , 这 一般的 , 是 还 渴望的 到 见面 和 知义 :

本帅亦亟思仰晤芝仪，

[kən'trəʊld] ['səʊlli] [baɪ] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
Controlled solely by military affairs ,
受控 仅 经过 军队 事务 ,

只以军务控惚，

['wæŋ] ['ɪːʃiːŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] .
Wang Shiyang was in charge of the affairs .
王 石羊 曾是 在 收费 的 这 事务 :

王事鞅掌，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] .
I have no chance to see it .
我 有 不 机会 到 看 它 :

无缘得见。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['greɪst] ['aʊər; ɑːr]['hʌmb(ə)l][kæmp]
We are fortunate to have the honor of having graced our humble camp
我们 是 幸运 到 有 这 荣誉 的 拥有 恩赐 我们的 谦逊的 营
[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
with your presence .
和 你的 在场 :

今幸惠临敝营，

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

真是万千之幸！

" [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['meni] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
There will be many opportunities to rely on them in the future .
那里 将要 是 许多 机会 到 依靠 在 他们 在 这 未来 :

以后尚多借重之处，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər] [help] !
I beg your help !
我 求 你的 帮助 !

还乞相助为荷! ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] ['eni] ['ɔːrdərz] . . . "
" If the Marshal has any orders . . . "
" 如果 这 元帅 有 任何 订单 . . . "

“元帅如有驱使，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
I will certainly serve you .
我 将要 当然 服务 你 .

定当效劳。”

['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [ðen] ['ɔːfərd] [ə'nʌðər] ['hʌmb(ə)] [rɪ'mɑːrk] .
Marshal Wang then offered another humble remark .
元帅 王 然后 提供 其他 谦逊的 评论 .

王元帅又谦逊了一番，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [də'peɪŋ] :
Then he said to Dapeng :
然后 他 说 到 大鹏 :

然后又向大鹏说道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] , ['raɪtʃəs] [mæn] , ['evər] [met] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstərz] ? "
" Have you , righteous man , ever met any of the immortal masters ? "
" 有 你 , 正义 男人 , 曾经 遇见 任何 的 这 不朽 大师 ? "

“义士曾见过诸位仙师么? ”

[də'peɪŋ] [sed] :
Dapeng said :
大鹏 说 :

大鹏道：

" [aɪ][hæv; həv][nɔːt] [jet] [hæd; həd][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" I have not yet had an audience with him . "
" 我 有 不是 然而 有 一个 观众 和 他 . "

“尚未谒见。”

['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [soʊ'seki] ,
" Soseki ,
" 漱石 ,

“漱石生、

['siːɡʌl]
Seagull
海鸥

海鸥子、

<u>Yichenzi</u> 一尘子	一尘子、
[ə; eɪ] ['spu:nfʊl] [ʌv; əv][laɪf] <u>A spoonful of life</u> 一个 一勺 的 生活	一瓢生、
[ˈmɪsltoʊˈmɪzltoʊ] <u>mistletoe</u> 槲寄生	鷓寄生、
[həhaɪ] [ʃen] <u>Hehai Sheng</u> 河海 盛	河海生、
[ˈduːguː] [ʃen] <u>Dugu Sheng</u> 独古 盛	独孤生、
[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [eɪt] <u>There were a total of eight Xuanzhenzi</u> 那里 是 一个 全部的 的 八 玄贞子	玄贞子共计八位，
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [bæk] [tent] <u>They were all in the back tent</u> 他们 是 全部 在 这 后退 帐篷	皆在后帐，
[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn] [wɪʃt] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] <u>The righteous man wished to meet him</u> 这 正义 男人 希望 到 见面 他	义士欲相见，
" [ˈdʒen(ə)rəl][diː ˈaɪ][kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] [wei] " <u>General Di can lead the way</u> " " 一般的 迪 能 带领 这 方式 "	可请狄将军引带前去便了。"
[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [left] <u>Jiao Dapeng immediately resigned and left</u> 角 大鹏 立即地 辞职 和 左边	焦大鹏当即辞退出去，
[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [tent] [tuː; tə] [mi:t] [ʒˈwɑːn] [ænd; ənd] <u>He then went with Di Hongdao to the rear tent to meet Xuan Zhenzi and</u> 他 然后 去 和 迪 红岛 到 这 后部 帐篷 到 见面 宣 和	便与狄洪道到后帐参见玄贞子等人。
[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [rɑːk] , [ʒˈwɑːn] <u>Upon seeing the arrival of the Great Roc , Xuan Zhenzi</u> 之上 看到 这 到达 的 这 伟大的 鹏 , 宣	玄贞子一见大鹏到来，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为欢喜，

[ˈðerfɔːr] , [hiː hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :

因即说道：

[wiː wi][hæv; həv] [ɔːl] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We have all arrived here .
我们 有 全部 到达的 这里 .

“我们皆已到此，

[aɪ] [ˈwʌndər] [waɪ] [jʊr; jər] [ˈmæstər] , [ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] , [ɪz][soʊ] [leɪt] .
I wonder why your master , the puppeteer , is so late .
我 想知道 为什么 你的 掌握 , 这 木偶师 , 是 所以 晚的 .

不知你师傀儡生何故迟迟，

[ˈhævnt] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [jet] ?
Haven't they arrived yet ?
还没有 他们 到达的 然而 ?

至今日尚不曾到？ ”

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [dʌz] [maɪ][ˈmæstər] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒts] [ˈhæpənɪŋ] [hɪr] ? "
" Does my master know anything about what's happening here ? "
" 做 我的 掌握 知道 任何事物 关于 是什么 发生 这里 ? "

“不知我师父可知道这里的事么？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː hi][nɑːt] [noʊ] ?
How could he not know ?
如何 可以 他 不是 知道 ?

“他怎么不知？

[wiː wi] [stiːl] [meɪd] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We still made the appointment with him .
我们 仍然 制成 这 预约 和 他 .

我们还是他相约的。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ɪnˈvaɪtɪŋ] [gests] ,
For example , inviting guests ,
为了 例子 , 邀请 客人 ,

譬如请客，

[ɔːl] [ðə; ði] [gests] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
All the guests have arrived .
全部 这 客人 有 到达的 .

客人已俱到来，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [met] .
The master has not yet been met .
这 掌握 有 不是 然而 到过 遇见 .

主人尚未见面，

[ðɪs] [ɪz][noʊ][dʒoʊk] .

This is no joke .
这 是 不 开玩笑 :

这可不是笑话？ ”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :

Jiao Dapeng said :

角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ɔ:r] [pər'hæps] [maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] ['ʌðər] ['mætərz] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] . "

" Or perhaps my master has other matters to attend to . "

" 或者 也许 我的 掌握 有 其他 事情 到 出席 到 . "

“或者我师父另有他事相羁，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] .

Therefore , it was delayed .

所以 , 它 曾是 延迟 .

故尔迟迟。

[sɪns] [hi:; hi] [nu:] ,

Since he knew ,

自从 他 知道 ,

他老人家既然知道，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['si:niər] ['mæstər] ,

They also invited a senior master ,

他们 还 受邀 一个 高级的 掌握 ,

又邀请位师伯、

[wen] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [ə'raɪvd] ,

When my uncle arrived ,

什么时候 我的 叔叔 到达的 ,

师叔到此，

[ʌðər] [wɪl] ['nevər] [meɪk] [mɪ'sterks] .

Others will never make mistakes .

其他的 将要 绝不 制作 错误 .

他者人家断不误事的。

['fɔ:rtʃənətli] , [tə'deɪ] [ɪz]['oʊnli] [mɑ:rtʃ] 19th .

Fortunately , today is only March 19th .

幸运的是 , 今天 是 仅有的 行进 19th .

好在今日才三月十九，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [deɪz] [ʌn'tɪl] ['eɪprəl] 15th .

There are still more than 20 days until April 15th .

那里 是 仍然 更多的 比 - 天 直到 四月 15th .

距四月十五还有二十余天，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðeəz; ðəz] [sti:l] [taɪm] .

It seems there's still time .

它 似乎 有 仍然 时间 .

似乎也来得及。”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [ðæt] [ʃjɑ:nren] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] . "

" There are things that Xianren does not know . "

" 那里 是 事物 那 仙人 做 不是 知道 . "

“贤任有所不知，

[ðɪs] [ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
This is no ordinary formation .
这 是 不 普通的 形成 :

这非非大阵，

[wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [tu:] [mɔ:r] ['trezərz] .
We still need two more treasures .
我们 仍然 需要 二 更多的 宝藏 :

尚须好两件宝贝，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ðem; ðəm] ['seprətli] .
We need to borrow them separately .
我们 需要 到 借 他们 分别地 :

要分别去借来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)n][bi:; bi]['broʊkən] ;
Only then can the formation be broken ;
仅有的 然后 能 这 形成 是 破碎的 :

然后才能破阵；

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˈaɪtəm][hæz; həz] [bɪn] [əbˈteɪnd] [jet] .
Not a single item has been obtained yet .
不是 一个 单身的 物品 有 到过 获得 然而 :

现在一件未得，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['fɜ:rðər] [dɪˈleɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延，

" [wer] [kæn; kən][wi:; wi] [wert] ? "
" Where can we wait ? "
" 在哪里 能 我们 等待 ? "

那里等得及呢？ "

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

[wʌt] ['trezər] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] ?
What treasure do you need ?
什么 宝藏 做 你 需要 ?

“需什么宝物？

[ɪz][aɪˈti:] [stɪl] [pərˈmɪsəb(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈprentɪs] [tu:; tə][goʊ] ?
Is it still permissible for the apprentice to go ?
是 它 仍然 允许的 为了 这 学徒 到 去 ?

徒弟尚可去得么？ "

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:ˈes] .
There is one right in front of us .
那里 是 一 正确的 在 正面 的 我们 :

“眼前即有一件，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz]['zʌʊ, 'dʒʌʊ] [ljæŋu:] .
Her name is Zhao Liangzhu .
她 姓名 是 赵 良渚 :

名唤招凉珠，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第101/130页

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['aɪtəm][fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
It is the most important item for breaking the formation .
它 是 这 最多 重要的 物品 为了 打破 这 形成 .

是破阵最要紧之物，

[kæn; kən][juː; jʊ] [rɪ'triːv] [ðɪs] ['aɪtəm][fɜːrst] ?
Can you retrieve this item first ?
能 你 取回 这 物品 第一的 ?

能先将此物取来，

[fɑːnəli] , ['sʌmθɪŋ] [keɪm] [ʌp] .
Finally , something came up .
最后 , 某物 来了 向上 .

究竟到了一件。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ðɪs] ['kuːlɪŋ] [pɜːrl] ?
Where can I find this cooling pearl ?
在哪里 能 我 寻找 这 冷却 珍珠 ?

“这招凉珠何处有呢？”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ljɑːŋ] ['ʒuː] - [hæz; həz] [ðɪs] [trɪk] . "
"**Liang Zhu Chenhao has this trick .**"
" 梁 朱 - 有 这 诡计 . "

“这招凉珠宸濠那里就有，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [kept] [,aɪ 'tiː] ['hɪd(ə)n] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
However , he kept it hidden deep within the inner palace .
然而 , 他 保留 它 隐 深的 之内 这 内 宫殿 .

不过他深藏内府，

[ɪts] [rer] [tuː; tə] [get] [aʊt] ,
It's rare to get out ,
它是 稀有的 到 得到 出去 ,

难得出来，

[wiː; wi][mʌst; məst][gou][ænd; ənd] [stiːl] [,aɪ 'tiː] [bæk] .
We must go and steal it back .
我们 必须 去 和 偷 它 后退 .

必须前去盗回方好。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [hiː; hi] [kiːps] [aɪ'tiː] .
I don't know where he keeps it .
我 不 知道 在哪里 他 保持 它 :

“不知他收藏何处，

[iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [stiːl] ,
Even if they steal ,
甚至 如果 他们 偷 ,

即使去盗，

[ɪts] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 :

也是枉然。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [aɪ] [noʊ] [wer] [hiː; hi] [kiːps] [hɪz; ɪz] ['kuːlɪŋ] [biːdz] . "
" I know where he keeps his cooling beads . "
" 我 知道 在哪里 他 保持 他的 冷却 珠子 . "

“他那招凉珠我却知他收藏的地方，

[haʊ'evər] , [aɪ'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
However , it is extremely difficult to obtain .
然而 , 它 是 极其 难的 到 获得 :

但是甚难到手。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,
" As long as we know where they are ,
" 作为 长的 作为 我们 知道 在哪里 他们 是 ,

“只要知道所在，

[iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ'tiː] [ə'sendz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɔːr] [dɪ'sendz] [tuː; tə] [ɜːrθ]
Even if it ascends to heaven or descends to earth
甚至 如果 它 上升 到 天堂 或者 下降 到 地球

那怕升天入地，

[ðeɪ] [ɔːlsou] ['waːntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [aɪ'tiː] .
They also wanted to steal it .
他们 还 通缉 到 偷 它 :

也要盗来。

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] [tel] [em'iː] [wer] [hiː; hi] [kiːps] [hɪz; ɪz] [kə'lekʃ(ə)n] ?
Why doesn't my senior brother tell me where he keeps his collection ?
为什么 不 我的 高级的 兄弟 告诉 我 在哪里 他 保持 他的 收藏 ?

师伯何不将他收藏的地方说出来，

[ɔːr] [pər'hæps] [æn; ən] [ə'prentɪs] [kʊd; kəd][goʊ][ænd; ənd] [stiːl] [aɪ'tiː] .
Or perhaps an apprentice could go and steal it .
或者 也许 一个 学徒 可以 去 和 偷 它 :

或者徒弟前去一趟盗来，

[aɪ'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 :

亦未可知。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi]['stoulən] ,
If it cannot be stolen ,
如果 它 不能 是 被盗 ,

设若盗不来,

[ðæt] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['betər] ['strætədʒi] .
That way, we can devise a better strategy .
那 方式 , 我们 能 设计 一个 更好的 战略 .

也好再作良策。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道:

" [aɪ]['ɔ:lsoʊ] [wɪʃ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] . "
" I also wish it to be so . "
" 我 还 希望 它 到 是 所以 . "

“某也想如此，

[bʌt; bət][maɪ] ['nefju:] [went] .
But my nephew went .
但 我的 侄子 去 .

但贤侄前去，

[aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ʌnd] ['kɔ:ʃəs] .
It is best to be careful and cautious .
它 是 最好的 到 是 小心 和 谨慎 .

务要留心谨慎方好。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道:

" [ɪf] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [goʊz] . . . "
" If the disciple goes . . . "
" 如果 这 弟子 去 . . . "

“若使徒弟前去，

" [haʊ] [der] [ðə; ði] [ə'prentɪs] [bi:; bi] ['kerləs] ? "
" How dare the apprentice be careless ? "
" 如何 敢 这 学徒 是 粗心 ? "

徒弟敢不细心。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[hɪz; ɪz] [ku:l] [pɜ:rl] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [stɔ:rd] [ɪn] - ['bedru:m; 'bedrɒm] .
His cool pearl is currently stored in Chenhao's bedroom .
他的 凉爽的 珍珠 是 现在 存储 在 - 卧室 .

他这招凉珠现收在宸濠卧室之内、

[ɪn] ['prɪnsɪs] - [sɪks'ti:nθ] ['leðər] [trʌŋk]
In Princess Biwei's sixteenth leather trunk
在 公主 - 第十六 皮革 树干

碧微王妃第十六个皮箱之中，

[stɒ:r] [ɪn] [smɔ:l] ['wɒd(ə)n] [bɑ:ksɪz] .

Store in small wooden boxes .
店铺 在 小的 木制的 盒子 ；

用捕木小盒收贮，

[ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [sɔ:ŋ] [broʊ'keɪd] .

The lid of the box is covered with Song brocade .
这 盖 的 这 盒子 是 涵盖 和 歌曲 锦缎 ；

盒盖上糊作宋锦。

[wʌt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn]

What is difficult to obtain
什么 是 难的 到 获得

所难取者，

[ðoʊz] [sɪks'ti:n] ['leðər] ['sju:tkeɪsɪz] [mʌst; məst][bi:; bi] [mu:vɔd] [daʊn] .

Those sixteen leather suitcases must be moved down .
那些 十六 皮革 行李箱 必须 是 已搬 向下 ；

须将那十六个皮箱搬运下来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [sɜ:rtʃ] [θru:] [bɑ:ksɪz][ænd; ənd][ˈkeɪdʒɪz] .

Only then can you search through boxes and cages .
仅有的 然后 能 你 搜索 通过 盒子 和 笼子 ；

然后才好翻箱倒笼，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['nænmu:][bɑ:ks] ,

Looking for that nanmu box ,
寻找 为了 那 楠木 盒子 ；

寻找那楠木盒，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] .

Then there was the cooling pearl .
然后 那里 曾是 这 冷却 珍珠 ；

便有招凉珠了。

[ðɪs] ['ku:lɪŋ] [bi:d] [trɪk] [ɪz][ðə; ði] ['i:zi:st] [tu:; tə] [test] .

This cooling bead trick is the easiest to test .
这 冷却 珠子 诡计 是 这 最容易 到 测试 ；

这招凉珠最易试验，

[ˈsɪmpli] [ˈoʊpən][ðə; ði][lɪd] .

Simply open the lid .
简单地 打开 这 盖 ；

只要将盒盖揭开，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [wʌnz] [spɑɪn] .

A chill ran down one's spine .
一个 寒意 跑 向下 一个人的 脊柱 ；

便有一股冷气逼人毛发，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] .

This is the cooling pearl .
这 是 这 冷却 珍珠 ；

此便是招凉宝珠。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ɪn'saɪd] [ðɪs] [sɪks'ti:nθ] ['su:tkeɪs] ,

Because inside this sixteenth suitcase ,
因为 里面 这 第十六 手提箱 ；

只因这第十六个皮箱内，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈdʒu:əlz, 'dʒu:lz] .

It was filled with jewels .
它 曾是 已填 和 珠宝 ；

里面藏的皆是珠宝，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
It is easy to make a mistake .
它 是 简单的 到 制作 一个 错误 .

往往易于取错，

['ðɜ:fɔ:r] , [wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['ekstrə] ['kerf(ə)] .
Therefore , we must be extra careful .
所以 , 我们 必须 是 额外的 小心 .

故须格外留心。

[sɪns] [maɪ] [dɪr] ['nefju:] [ɪz] ['gouɪŋ] ,
Since my dear nephew is going ,
自从 我的 亲爱的 侄子 是 去 ,

贤侄既是要去，

[aɪl] [bi:; bi] ['mɑ:r(ə)] [mɪŋ] [fɔ:r; fər] [wʌns] .
I'll be Marshal Ming for once .
患病的 是 元帅 明 为了 一次 .

我当回明元帅。

['fɔ:rtʃənətli] , - [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [træns'fə:d] [bæk] .
Fortunately , Yizhimei has already been transferred back .
幸运的是 , - 有 已经 到过 转移 后退 .

好在一枝梅业已调回，

[pli:z] , ['mɑ:r(ə)] , [send] [æŋ; ən] ['ɔ:rdər] [fɔ:r; fər] - [,ɛm i 'aɪ] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [jɜr; jər] ['nefju:] .
Please , Marshal , send an order for Yizhi Mei to accompany your nephew .
请 , 元帅 , 发送 一个 命令 为了 - 梅 到 陪伴 你的 侄子 .

就请元帅派令一枝梅与贤侄同去，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [æŋ; ən] [ə'kɑ:mpɪɪs] .
There was indeed an accomplice .
那里 曾是 的确 一个 同案犯 .

究竟有个帮手。

[wʌns] [ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Once the cooling pearl was in his hand ,
一次 这 冷却 珍珠 曾是 在 他的 手 ,

等将招凉珠到了手中，

[meɪk] [ʃʊr] [tu:; tə] [li:v] [jɜr; jər] [neɪm] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jə] [li:v] .
Make sure to leave your name before you leave .
制作 当然 到 离开 你的 姓名 前 你 离开 .

临行时务要留下名字，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [nəʊ] ,
Make him know ,
制作 他 知道 ,

使他知道，

[ðæt] [wei] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [aʊt] ['sʌmwʌn] .
That way he could bring out someone .
那 方式 他 可以 带来 出去 某人 .

才好使他引出个人来。

['ʌðərwaɪz] , [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [aʊt] .
Otherwise , this person will never come out .
否则 , 这 人 将要 绝不 来 出去 .

不然这个人终不出来的。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] ;
Jiao Dapeng said ;
角 大鹏 说 ;

焦大鹏道；

" [meɪ] [aɪ][æsk][maɪ] ['si:niə] ['brʌðə] / [ænt] : "
" **May I ask my senior brother / aunt** : "
" 可能 我 问 我的 高级的 兄弟 / 阿姨 : "

“请问师伯：

[hu:] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who exactly is this person ?
WHO 确切地 是 这 人 ？

这人究竟是谁呢？

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] ?
What's the point of luring him out ?
是什么 这 观点 的 诱饵 他 出去 ？

要引他出来何用？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] [ˌeni'mɔ:ɹ] .
There's no need to ask anymore .
有 不 需要 到 问 不再 .

“此时不必再问，

" [ju:l] [faɪnd] [aʊt] ['næt(ə)rəli] ['leɪtə] . "
" **You'll find out naturally later** . "
" 你会 寻找 出去 自然 之后 : "

随后自然知道。”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'ɡri:] .
Jiao Dapeng had no choice but to agree .
角 大鹏 有 不 选择 但 到 同意 .

焦大鹏只得唯唯答应。

[ju:; jʊ] [seɪ] - ['wɒnts] [tu:; tə] [lʊr] [aʊt] ['sʌmwʌn] .
You say Xuanzhenzi wants to lure out someone .
你 说 - 想要 到 饵 出去 某人 .

你道玄贞子欲引出一个人，

[hu:] [ɪg'zæktli] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who exactly is it ?
WHO 确切地 是 它 ？

究竟是谁？

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] ?
What's the point of having him come out ?
是什么 这 观点 的 拥有 他 来 出去 ？

要他出来何用？

[ˈdʒent(ə)lmən] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
Gentlemen , there is no need to be in a hurry .
先生们 , 那里 是 不 需要 到 是 在 一个 匆忙 .

诸公不必作急，

[ju:l] [noʊ] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] .
You'll know when you see it .
你会 知道 什么时候 你 看 它 .

看到那里自然得知，

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,
If I were to say it now ,
如果 我 是 到 说 它 现在 ,

此时若便说出，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [lɔ:ŋgə] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtə] [dɪ'lɪbərətli] ['letɪŋ] [ɡoʊ] .
This is no longer the method of the writer deliberately letting go .
这 是 不 更 长 这 方 法 的 这 作 家 故 意 地 出 租 去 :
即非作书者欲擒故纵的法了。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , - [led][dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][meɪn] [tent] .
At that moment , Xuanzhenzi led Jiao Dapeng into the main tent .
在 那 片 刻 , - 引 领 角 大 鹏 进 入 这 主 要 的 帐 篷 :
当下玄贞子率同焦大鹏进了大帐，

[ɪk'spleɪn] ['evriθɪŋ] [tu:; tə] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] .
Explain everything to Marshal Wang .
解 释 一 切 到 元 帅 王 :
与王元帅说明一切。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'ɡri:d] .
The marshal agreed .
这 元 帅 同 意 :
元帅答应，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] - [ˌem i 'aɪ][tu:; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][dʒaʊ] [də'peɪŋ] .
He then ordered Yizhi Mei to go with Jiao Dapeng .
他 然 后 订 购 - 梅 到 去 和 角 大 鹏 :
就命一枝梅与焦大鹏同去。

[waɪ] [dɪd] - [wɑ:nt][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hə] ?
Why did Xuanzhenzi want to send a plum blossom with her ?
为 什 么 做 过 - 想 到 发 送 一 个 李 子 开 花 和 她 ?
你道玄贞子如何要使一枝梅同去？

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] - [ˌem i 'aɪ][hæd; həd] [bɪn] [tu:; tə] [prɪns] [nɪŋz] ['pæləs] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
This was because Yizhi Mei had been to Prince Ning's palace more than
这 曾 是 因 为 - 梅 有 到 过 到 王 子 宁 的 宫 殿 更 多 的 比
[wʌnz] ;
once ;
一 次 ;
只因一枝梅到宁王宫里已非一次；

[dʒaʊ] - [skɪlz]
Jiao Dapeng's skills
角 - 技 能
焦大鹏的本领，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [su:'pɪriər] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] ,
Although it is superior to the single plum blossom ,
虽 然 它 是 优 越 的 到 这 单 身 的 李 子 开 花 ,
虽比一枝梅高强，

[ðə; ði] [pæθ] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [fə'mɪliər] [tu:; tə] - [æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə][ə; eɪ]
The path , however , was not as familiar to Yizhimei as it was to a
这 小 路 , 然 而 , 曾 是 不 是 作 为 熟 悉 的 到 - 作 为 它 曾 是 到 一 个
['sɪŋg(ə)l] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] .
single branch of plum blossoms .
单 身 的 分 支 的 李 子 花 朵 :
路径却不如一枝梅熟识，

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [wʌz; wəz] [sent] [ə'bɪŋ] .
Therefore , a plum blossom was sent along .
所 以 , 一 个 李 子 开 花 曾 是 发 送 沿 着 :
所以使一枝梅同去。

- [ɛm i 'aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [tu:; tə] . . .
Yizhi Mei was ordered by Marshal Wang to . . .
- 梅 曾是 订购 经过 元帅 王 到 . . .

一枝梅奉了王元帅之命，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ðə; ði] [nɑ:t] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
The knot was tied up immediately .
这 结 曾是 系 向上 立即地 .

当即扎束停当，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Then he and Jiao Dapeng left the camp .
然后 他 和 角 大鹏 左边 这 营 .

便与焦大鹏出得大营，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [tə:rd] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
They hurried toward Nanchang .
他们 慌忙 朝向 南昌 .

赶紧望南昌而去。

[ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路行程，

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [deɪz] ,
In just two days ,
在 只是 二 天 ,

不过两日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
We have arrived in Nanchang .
我们 有 到达的 在 南昌 .

已经到了南昌，

[ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪn] [ɪ'mi:diətli] .
They found an inn immediately .
他们 成立 一个 客栈 立即地 .

当下寻了客店，

[lets] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's stay here for now .
我们来吧 停留 这里 为了 现在 .

暂且住下。

[ʌn'tɪl] [naɪt] ,
Until night ,
直到 夜晚 ,

等到夜间，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [left] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
The two then left the shop .
这 二 然后 左边 这 店铺 .

二人便出了店门，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] - ['pæləs] .
They headed straight for the Chenhao Palace .
他们 标题 直的 为了 这 - 宫殿 .

直望宸濠宫内而去。

[ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fə'miliə] [pæθ] .
The plum blossom branch was a familiar path .
这 李子 开花 分支 曾是 一个 熟悉的 小路 .
一枝梅本是熟路，

[hi;; hi] [ðen] [led][dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
He then led Jiao Dapeng along the way .
他 然后 引领 角 大鹏 沿着 这 方式 .
他就领着焦大鹏一路行来，

[ðeɪ] [sta:pt] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv] ['prɪnses] - ['pæləs] .
They stopped on the roof of Princess Biwei's palace .
他们 停止 在 这 屋顶 的 公主 - 宫殿 .
直到碧微王妃宫内屋上停了脚步。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][fɜ:rst] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
The two of them first lay down on the roof .
这 二 的 他们 第一的 躺 向下 在 这 屋顶 .
二人就先在屋上伏下身子，

['lɪs(ə)n] ['kɜ:fəli] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊndz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Listen carefully to the sounds coming from inside .
听 小心 到 这 声音 未来 从 里面 .
侧耳细听里间的动静，

[dɪd][ju;; jʊ] [sli:p] ['pi:sfəli] ?
Did you sleep peacefully ?
做过 你 睡觉 和平地 ?
曾否安睡。

['æftər] ['lɪsnɪŋ] ['kɜ:fəli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After listening carefully for a while ,
后 聆听 小心 为了 一个 尽管 ,
细听了一会，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .
并不闻有声息，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ðen] ['si:krətli] [geɪv] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] [tu;; tə] - .
Jiao Dapeng then secretly gave a signal to Yizhimei .
角 大鹏 然后 偷偷 给予 一个 信号 到 - .
焦大鹏便暗暗与一枝梅打了暗号，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm] [kən'veiz] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
A single plum blossom conveys its meaning .
一个 单身的 李子 开花 传递 它是 意义 .
一枝梅会意，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [li:pt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .
Jiao Dapeng had already leaped off the roof .
角 大鹏 有 已经 跳跃 离开 这 屋顶 .
焦大鹏早飞身跳下房檐。

[sʌm; səm] [seɪ] [hi;; hi][ɪz][æz; əz] [θɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔ:lən] [li:f] .
Some say he is as thin as a fallen leaf .
一些 说 他 是 作为 薄的 作为 一个 倒下 叶子 .
有人说他身如落叶，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [rɔ:ŋd] .
He was still wronged .
他 曾是 仍然 冤枉 .
还是冤屈他的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [saʊnd] .
There was absolutely no sound .

那里 曾是 绝对地 不 声音 .

真个是一毫声息全无。

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
We have arrived at the courtyard .

我们 有 到达的 在 这 庭院 .

已经到了院落，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] ,
Furthermore ,

此外 ,

复进一步，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,

之上 到达 这 宫殿 门 ,

走到宫门口，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜːfəli] ,
Listen carefully ,

听 小心 ,

细细一听，

[juː; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn] [hʌft] [təʊnɪz] [ɪnˈsaɪd] .
You can hear two people talking in hushed tones inside .

你 能 听到 二 人们 说 在 静静地 音调 里面 .

只听里面有两个人低低说话的声音。

[dʒɑʊ] [dəˈpeɪŋ] [ˈkudnt] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈseɪɪŋ] .
Jiao Dapeng couldn't understand what they were saying .

角 大鹏 不能 理解 什么 他们 是 说 .

焦大鹏听不出来说的是些什么话，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] - [ænd; ənd] [ˈprɪnses] - .
It is unknown whether these two are Chenhao and Princess Biwei .

它 是 未知 无论 这些 二 是 - 和 公主 - .

又不知这两个是否宸濠与碧微王妃。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [went] [aʊt] [əˈgeɪn] ,
Because they went out again ,

因为 他们 去 出去 再次 ,

因又复行出来，

[ˈmɔɪs(ə)n] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər][wɪð; wɪθ][səˈlaɪvə] .
Moisten the window paper with saliva .

濡 这 窗户 纸 和 唾液 .

用津唾将窗纸沾湿，

[ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [wʌz; wəz] [pɒʊkt] .
A small hole was poked .

一个 小的 洞 曾是 戳 .

戳了一个小孔，

[hiː; hi] [ðen] [piəd] [ɪnˈsaɪd] [mɔːr] [ˈkloʊsli] .
He then peered inside more closely .

他 然后 窥视 里面 更多的 密切 .

便向里面细望。

[ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The inner room was brightly lit .
这 内 房间 曾是 明亮地 点燃 .

只见里间灯烛辉煌，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
One person was seated at the head of the table .
一 人 曾是 坐着 在 这 头 的 这 桌子 .
上坐一人，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] .
But he was dressed as a prince .
但 他 曾是 穿着 作为 一个 王子 .
却是个藩王的打扮，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [nu:] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] - .
Jiao Dapeng knew it must be Chenhao .
角 大鹏 知道 它 必须 是 - .
焦大鹏知道必是宸濠。

['li:nɪŋ] [ə'genst] - ['ʃəʊldər] ,
Leaning against Chenhao's shoulder ,
倾斜 反对 - 肩膀 ,
靠着宸濠肩下，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [sɪts] [daɪ'æɡənəli] .
A person sits diagonally .
一个 人 坐着 对角线 .
斜坐一人，

[ʃi:; ʃi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] .
She looked like a concubine .
她 看起来 喜欢 一个 妾 .
是个妃子的模样，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɑ:nsɔ:rt] - .
Jiao Dapeng knew that this must be Consort Biwei .
角 大鹏 知道 那 这 必须 是 配偶 - .
焦大鹏也知道这定是碧微妃子了。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [tə'geðər] .
The two of them were sitting together .
这 二 的 他们 是 坐着 一起 .
只见他二人坐在一处，

[ə; eɪ]['kwaɪət] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] ,
A quiet heart - to - heart talk ,
一个 安静的 心 - 到 - 心 讲话 ,
低低的谈心，

[aɪ] [sti:l] [kɑ:nt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [ðeə(r)] ['seɪɪŋ] .
I still can't understand what they're saying .
我 仍然 不能 理解 什么 它们是 说 .
还是听不出来说些什么话。

['æftər] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,
看了半会，

[bʌt; bət] [ðen] ['tʃen] [lɪaʊ] [tʊk] - ['ɪntu:][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
But then Chen Liao took Biwei into his arms .
但 然后 陈 廖 采取 - 进入 他的 武器 .
但见宸濠将碧微妃子抱入怀中，

[hi:; hi] [kʌpt] ['kɑ:nsɔ:rt] - [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ'ti:]['kləʊzər] .
He cupped Consort Biwei's face in his hands and brought it closer .
他 杯状 配偶 - 脸 在 他的 双手 和 带来 它 更近 .

用两手将碧微妃子的脸捧了过来，

[let] [hɪm; ɪm] ['snʌɡ(ə)] [ə'ɡenst] [em 'i:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [fɜ:rst] .
Let him snuggle against me for a while first .
让 他 依偎 反对 我 为了 一个 尽管 第一的 .

先任他依偎了一回，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [koʊt] .
Then he took off his coat .
然后 他 采取 离开 他的 外套 .

然后代他将外衣脱去。

['kɑ:nsɔ:rt] - [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Consort Biwei then stood up .
配偶 - 然后 站立 向上 .

碧微妃子便站起身来，

['sɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Sitting to the side .
坐着 到 这 边 .

坐在一旁。

- [ðen] [went] [tu:; tə] [ʌn'dres] [hɪm'self] .
Chenhao then went to undress himself .
- 然后 去 到 脱衣服 他自己 .

宸濠自己便去宽衣解带。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

- [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['aʊtər] ['kʌvər] .
Chenhao removed the outer cover .
- 已移除 这 外 覆盖 .

宸濠脱去外盖，

[ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði] ['ɪnər] ['ɡɑ:rmənt] ,
Exposing the inner garment ,
暴露 这 内 服装 ,

露出里衣，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] ['kɑ:nsɔ:rt] - [ə'gen] .
He then went to see Consort Biwei again .
他 然后 去 到 看 配偶 - 再次 .

复又到碧微妃子面前，

[hoʊld][hɪm; ɪm][ɑ:n][jɔr; jər][ləp]
Hold him on your lap
抓住 他 在 你的 膝

将他抱在腿上，

[daɪ][,ɛf i 'aɪ] [ʌn'bʌtnd] [ðə; ði] - ['ɪnər] ['ɡɑ:rmənt] .
Dai Fei unbuttoned the concubine's inner garment .
戴 费 解开纽扣 这 - 内 服装 .

代妃子解去里衣的钮扣，

[hi:; hi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði][bɑ:ks][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He then opened the box for him .
他 然后 打开 这 盒子 为了 他 .

又代他将怀打开，

[ðə; ði] [braɪt] [red] [paʊtʃ] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][goʊld] [ˈfiːnɪks] [wʌz; wəz] [rɪˈviːld] .
The bright red pouch embroidered with gold phoenixes was revealed .
这 明亮的 红色的 小袋 绣花 和 金子 凤凰 曾是 揭晓 .

露出大红盘金绣凤的兜子，

- [ðen] [riːtʃt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [roʊbz] .
Chen hao then reached into his robes .
- 然后 达到 进入 他的 长袍 .

宸濠便伸手怀中，

[goʊ][ænd; ənd] [kə'res] [hɪz; ɪz] [brests] .
Go and caress his breasts .
去 和 抚摸 他的 乳房 .

去抚摩他的双乳。

[ðə; ði] [tuː] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [lʌvd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two embraced and loved each other .
这 二 拥抱 和 喜爱 每个 其他 .

两人相偎相爱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ə'fekʃənət] .
They were very affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

好不亲热。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsterɪŋ] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
Jiao Dapeng was staring intently at the scene .
角 大鹏 曾是 凝视 专注地 在 这 场景 .

焦大鹏正在那里出神细看，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈɪnwərdli] :
He cursed inwardly :
他 被诅咒的 内心 :

心中骂道：

" [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] , "
" The treacherous king , "
" 这 奸诈 国王 , "

“奸王，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] !
The treacherous king !
这 奸诈 国王 !

奸王！

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
You will soon be beheaded .
你 将要 很快 是 斩首 .

你指日就要身首异处，

" [stiːl] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [laɪk] [ðɪs] ! "
" Still making merry like this ! "
" 仍然 制作 欢乐 喜欢 这 ! "

现在还这般作乐！ ”

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkəːsɪŋ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
While he was cursing under his breath ,
尽管 他 曾是 咒骂 在下面 他的 气息 ,

正暗骂时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkɑːnsɔːrt] - [ˈpɑːrtɪd] [hɜːr; hər] [ˈtʃeri] [lɪps] [ˈslaɪtli] .
Suddenly , Consort Biwei parted her cherry lips slightly .
突然 , 配偶 - 分手了 她 樱桃 嘴唇 轻微地 .

忽见碧微妃子微启樱唇，

[ˈtaɪərd] [ˈɑːmənd] [aɪz]
Tired almond eyes
疲劳的 杏仁 眼睛

倦舒杏眼，

[ʃiːɑːŋ] - [kæst][ə; eɪ] [glæns] ,
Xiang Chenhao cast a glance ,
向 - 投掷 一个 瞥一眼 ,

向宸濠秋波一盼，

[seɪ] [aɪ ˈtiː] :
Say it :
说 它 :

说一声：

[jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

时候不早了，

" [rest] [ɪn] [piːs] . "
" Rest in peace . "
" 休息 在 和平 . "

安寝罢。”

- [əˈɡriːd] :
Chenhao agreed :
- 同意 :

宸濠答应道：

" [ˈbjuːti] ,
" beauty ,
" 美丽 ,

“美人，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [ˈkʊdnt] [help] [jɔːrˈself] .
I know you couldn't help yourself .
我 知道 你 不能 帮助 你自己 .

孤也知你情不自禁了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [ɪmˈbreɪst] [ˈkɑːnsɔːrt] - [ænd; ənd] [tʊk] [hɜːr; həɹ][tuː; tə][bed] .
He then embraced Consort Biwei and took her to bed .
他 然后 拥抱 配偶 - 和 采取 她 到 床 .

就将碧微妃子拥抱上床，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈloʊəɾd] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːtənz] .
They immediately lowered the curtains .
他们 立即地 降低 这 窗帘 .

登时将帐幔放下。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ɪz] [əˈweɪ] ,
Jiao Dapeng is away ,
角 大鹏 是 离开 ,

焦大鹏在外，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting a while ,
后 等待 一个 尽管 ,

又等了一会，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
There was no sound from inside .
那里 曾是 不 声音 从 里面 .

里间已无声息，

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] [streɪt] [ɪn] .
He then thought of breaking down the door and going straight in .
他 然后 想法 的 打破 向下 这 门 和 去 直的 在 .

便思破扉直入。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ə'ven] :
Then he thought again :
然后 他 想法 再次 :

复又转念道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][duː][aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

“我何不如此如此？”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrɪ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə] - . . .
Just as he was about to turn around and speak to Yizhimei . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 和 说话 到 - . . .

正要回转身来与一枝梅说话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :
Suddenly a loud shout rang out :
突然 一个 大声 喊 响铃 出去 :

忽听一声大喝道：

" [ðeəz; ðəz][æn; ən] [ə'sæsn] . "
" There's an assassin . "
" 有 一个 刺客 . "

“有刺客，

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] !
Capture him immediately !
捕获 他 立即地 !

速速捉拿！”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [də'peŋ]
Upon hearing this , Jiao Dapeng
之上 听力 这 , 角 大鹏

焦大鹏一闻此言，

[ɪ'miːdiətli] , [hiː; hi] [pʊʃt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [fiːt] ,
Immediately , he pushed off with both feet ,
立即地 , 他 推动 离开 和 两个都 脚 ,

登时双足一蹬，

[ðeɪv] [ɔːl'redi] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
They've already climbed onto the roof .
他们有 已经 攀登 到 这 屋顶 .

已窜上屋面。

[dʒaʊ] [də'peŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [wen]
Jiao Dapeng had just climbed onto the roof when
角 大鹏 有 只是 攀登 到 这 屋顶 什么时候

焦大鹏才上了屋面，

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [br'loʊ] ['ɔ:lsoʊ] [flu:] [ʌp] .
Then the people below also flew up .
然后 这 人们 以下 还 飞翔 向上 .

那下面的人也飞身上来。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sɔ:] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] .
Jiao Dapeng saw that someone was chasing after them .
角 大鹏 锯 那 某人 曾是 追逐 后 他们 .

焦大鹏见随后有人追来，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [ɔ:l'redi] [nu:] .
At this moment , Yizhimei already knew .
在 这 片刻 , - 已经 知道 .

此时一枝梅早已知道，

[ðæt] [ɪz] , [hi;; hi][ænd; ənd][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [went] [frʌm; frəm] [haʊs] [tu;; tə] [haʊs] .
That is , he and Jiao Dapeng went from house to house .
那 是 , 他 和 角 大鹏 去 从 房子 到 房子 .

即与焦大鹏二人越屋窜房，

[aɪ 'ti:] ['dɑ:rtɪd] [ə'wei] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] .
It darted away like a whirlwind .
它 飞镖 离开 喜欢 一个 旋风 .

如旋风般窜去。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
I saw the front hall .
我 锯 这 正面 大厅 .

看看到了前殿，

[ˈrʌnɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Running forward ,
跑步 向前 ,

正往前跑，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][him; ɪm] .
Suddenly , a person appeared in front of him .
突然 , 一个 人 出现 在 正面 的 他 .

忽见迎面来了一人，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [dæm] [θi:f] ['prɪz(ə)nər] , "
" Damn thief prisoner , "
" 该死 贼 囚犯 , "

“该死的贼囚，

[wɪt] [wei] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [rʌn] ?
Which way should we run ?
哪个 方式 应该 我们 跑步 ?

向那里跑？ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] , [ə; eɪ] [slæʃ] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [daʊn] .
As he spoke , a slash came flying down .
作为 他 辐 , 一个 削减 来了 飞行 向下 .

说着一刀飞砍过来。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] ,
I don't know Jiao Dapeng ,
我 不 知道 角 大鹏 ,

不知焦大鹏、

[wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] ?
What became of the two people in the plum blossom branch ?
什么 成为 的 这 二 人们 在 这 李子 开花 分支 ?

一枝梅二人性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[tʃæptər] - : [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [plɑ:ts][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['treʒər] , - ['breɪvli] [kɪlz] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)]
Chapter 139 : Jiao Dapeng plots to steal the treasure , Yizhimei bravely kills the official
章 - : 角 大鹏 图表 到 偷 这 宝藏 , - 勇敢地 杀戮 这 官方的
.
:
.

第139回 焦大鹏设计盗宝 一枝梅奋勇杀官

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][dʒaʊ] [də'pɛŋ] ,
Speaking of Jiao Dapeng ,
请讲 的 角 大鹏 ,

话说焦大鹏、

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['rʌnɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
The two people were running forward .
这 二 人们 是 跑步 向前 .

一枝梅二人正望前跑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Suddenly , two people appeared in front of them .
突然 , 二 人们 出现 在 正面 的 他们 .

忽见迎面来了两人，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[blɑ:k] [ðər; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [teɪks] [ə; eɪ] [naɪf] .
Each person takes a knife .
每个 人 需要 一个 刀 .

各人一刀，

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He slashed at the two of them .
他 削减 在 这 二 的 他们 .

向他二人砍到。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,

焦大鹏、

[ðə; ði] [plʌm] ['blɔ:səm] [bræntʃ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The plum blossom branch remained silent .
这 李子 开花 分支 剩余 沉默的 .

一枝梅也不打话，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Rushing to meet the enemy ,
冲刺 到 见面 这 敌人 ,

赶着迎敌，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:n] , [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
Before long , they had left the Prince Ning's residence .
前 长的 , 他们 有 左边 这 王子 宁的 住宅 .

不一会已出了宁王府。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)l] [spi:d] .
The two of them moved with incredible speed .
这 二 的 他们 已搬 和 极好的 速度 .

只见他二人行走如飞，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['væniʃt] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They had vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

登时已不知去向。

[ðə; ði] [tu:] [hu:] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ]
The two who chased him away
这 二 WHO 追逐 他 离开

那赶他的二人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t] [kætʃ] [ʌp] ,
Seeing that they could not catch up ,
看到 那 他们 可以 不是 抓住 向上 ,

见追赶不着，

[hi; hi][hæd; həd][nɔʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He had no choice but to return to the palace .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 宫殿 .

也只得回宫而去。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , - [hɜ:rd] [ðæt] [ə'sæsɪnz] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [aʊt'saɪd] .
At that moment , Chenhao heard that assassins were being captured outside .
在 那 片刻 , - 听到 那 刺客 是 存在 捕获 外部 .

当下宸濠听说外面捉拿刺客，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [maɪ] [hɑ:rt] ['treɪmblɪd] .
I was so frightened that my heart trembled .
我 曾是 所以 害怕 那 我的 心 颤抖 .

只吓得心惊胆战，

[hi; hi][sæt] [ʌp] [wɪð; wɪθ]['kɑ:nsɔ:rt] - .
He sat up with Consort Biwei .
他 卫星 向上 和 配偶 - .

与碧微妃子坐了起来。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwɜ:d] .
Someone came to report shortly afterward .
某人 来了 到 报告 不久 之后 .

一会子有人来报，

[ðeɪ] [seɪ] ['hi:z] [æn; ən] [ə'sæsn] .
They say he's an assassin .
他们 说 他是 一个 刺客 .

说是刺客，

[dɪd] [nɔ:t] [græsp] [aɪ 'ti:] ,
Did not grasp it ,
做过 不是 抓牢 它 ,

未曾拿住，

['hi:z] [ɔ:'lredi] [gɔ:n] .
He's already gone .
他是 已经 已消失 .

已被他走了。

- [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'sæsn] [hæd; həd] [left] .
Chenhao heard that the assassin had left .
- 听到 那 这 刺客 有 左边 .

宸濠听说刺客已走，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
Everyone should be careful and take precautions .
每个人 应该 是 小心 和 拿 防范措施 .

当令众人小心防护，

[hi:; hi] [wɪl] [sti:l] [rest] [ɪn] [pi:s] .
He will still rest in peace .
他 将要 仍然 休息 在 和平 .

他仍会安寝。

[aɪ][gɔ:t] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
I got up early the next morning
我 得到 向上 早期的 这 下一个 早晨

次日一早起来，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] .
He then ordered his men to capture them in various locations .
他 然后 订购 他的 男人 到 捕获 他们 在 各种各样的 地点 .

又命人各处擒拿，

[ðə; ði] [ə'sæsn] [mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The assassin must not be allowed to escape .
这 刺客 必须 不是 是 允许 到 逃脱 .

不许将刺客逃走去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] ,
Now , let's talk about Jiao Dapeng ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 角 大鹏 ,

且说焦大鹏、

- [ænd; ənd][hɜ:r; həɪ] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
Yizhimei and her companion left the Prince Ning's residence .
- 和 她 伴侣 左边 这 王子 宁的 住宅 .

一枝梅二人出了宁王府，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :
They discussed among themselves :
他们 讨论 之中 他们自己 :

互相议道：

" [sɪns] [wi:; wi][dɪd][nɔ:t] [sti:l] [ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] . . . "
" **Since we did not steal the Cooling Pearl . . .** "
" 自从 我们 做过 不是 偷 这 冷却 珍珠 . . . "

“我等招凉珠既未盗出，

[hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [stɑːf] [sɔː] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈɡen] .

His palace staff saw through it again .
他的 宫殿 职员 锯 通过 它 再次 .

又被他宫里人瞧破，

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .

At this time , it is absolutely impossible to stay in the city .
在 这 时间 , 它 是 绝对地 不可能的 到 停留 在 这 城市 .

此时城内断不可住。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɑːrˈselvz] .

It would be better to leave the city ourselves .
它 会 是 更好的 到 离开 这 城市 我们自己 .

不如且自出城，

[steɪ] [wʌn] [naɪt] ,

Stay one night ,
停留 一 夜晚 ,

暂宿一夜，

[wiː; wi] [wɪl] [ɡoʊ] [əˈɡen] [təˈmɑːroʊ] [naɪt] .

We will go again tomorrow night .
我们 将要 去 再次 明天 夜晚 .

明日夜间再行前去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [stiːl] [ðæt] [ˈkuːlɪŋ] [pɜːrɪ] [bæk] .

We must steal that cooling pearl back .
我们 必须 偷 那 冷却 珍珠 后退 .

总要将那招凉珠盗回，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [əˈbɪlətɪz] .

This is how we demonstrate our abilities .
这 是 如何 我们 证明 我们的 能力 .

方显我等的本领。

[ˈʌðərwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [neɪm] ,

I have a great name ,
我 有 一个 伟大的 姓名 ,

我辈英名，

[ðə; ðɪ] [wuːnd] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [hiːl] .

The wound is about to heal .
这 伤口 是 关于 到 愈合 .

行将伤去。”

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [sed] :

Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ˈbrʌðər] ,

" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .

I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[wiː; wi][kæn; kən] [sti:l] [ðɪs] [pɜ:rl] [tə'mɑ:rou] .
We can steal this pearl tomorrow .
我们 能 偷 这 珍珠 明天 .

明日可将此珠盗出。

[aɪ] [ə'su:m] [ðæt] - [naʊ] [noʊz] [wiː; wi][ɑ:r; ə] ['klʌmɪŋ] .
I assume that Chenhao now knows we are coming .
我 认为 那 - 现在 知道 我们 是 未来 .

我料宸濠今既知我们前去，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [steɪ] [ðer; ðər] [tə'mɑ:rou] [naɪt] .
I dare not stay there tomorrow night .
我 敢 不是 停留 那里 明天 夜晚 .

明夜断不敢仍住那里。

[wer'evər] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ,
Wherever he lives ,
无论 他 生活 ,

无论他住在何处，

[maɪ] ['wɜ:rðɪ] ['brʌðər] [meɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔ:l] .
My worthy brother may set fire to the front hall .
我的 值得 兄弟 可能 放 火 到 这 正面 大厅 .

贤弟可在前殿放火，

- [mʌst; məst][biː; bi] ['pænɪkt] .
Chenhao must be panicked .
- 必须 是 惊慌失措 .

宸濠必然惊慌，

[ðoʊz] [huː] [prə'tekt] [ðə; ðɪ] ['mæsɪz]
Those who protect the masses
那些 WHO 保护 这 群众

大众保卫之人，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['ju:nəks] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Such as eunuchs , etc .
这样的 作为 太监 , ETC .

如太监等类，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔ:l] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ðɪ]['faɪər] .
They must also go to the front hall to put out the fire .
他们 必须 还 去 到 这 正面 大厅 到 放 出去 这 火 .

亦必往前殿救火，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ðɪ] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] .
Then they went to steal the Cooling Pearl .
然后 他们 去 到 偷 这 冷却 珍珠 .

那时便去盗取招凉珠。

[aɪ] [sə'spekt] [ðɪs] [pɜ:rl] [wʌz; wəz]['stoulən][baɪ][maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] .
I suspect this pearl was stolen by my foolish brother .
我 怀疑 这 珍珠 曾是 被盗 经过 我的 愚蠢 兄弟 .

吾料此珠必为愚兄盗出，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔ:lɪd] " [feɪnt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [waɪl] [ə'tækɪŋ] [ðə; ðɪ] [west] " ['tæktɪk] .
This is the so - called " feint to the east while attacking the west " tactic .
这 是 这 所以 - 称为 " 佯攻 到 这 东方 尽管 攻击 这 西方 " 战术 .

所谓声东击西之法也。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ?
What do you think , my dear brother ?
什么 做 你 思考 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

不知贤弟以为何如？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ！ "
" This plan is brilliant ！ "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计大妙，

[bʌt; bət][ðə; ði] [prə'tekʃn] ['meʒərz] [maɪt] [bi; bi] [tu:] [strikt] .
But the protection measures might be too strict .
但 这 保护 措施 可能 是 也 严格的 。

但恐防护太严，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu; tə] [get] [ɪn] .
It was difficult for us to get in .
它 曾是 难的 为了 我们 到 得到 在 。

我们难于入内。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 。

“不妨。

[ænd; ɐnd][baɪ] [tə'mɔ:roʊ] [naɪt] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] .
And by tomorrow night they will have arrived there .
和 经过 明天 夜晚 他们 将要 有 到达的 那里 。

且至明夜到了那里，

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] [ə'gen] .
Let's look at the scene again .
我们来吧 看 在 这 场景 再次 。

再看光景。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [flaʊn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The two had already flown out of the city .
这 二 有 已经 飞行 出去 的 这 城市 。

二人已飞出城外，

[ðeɪ] ['restɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
They rested for the night in the ancient temple .
他们 休息 为了 这 夜晚 在 这 古老的 寺庙 。

就于古庙中暂息了一夜。

[baɪ] ['i:vniŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By evening the next day ,
经过 晚上 这 下一个 天 ,

挨到次日傍晚，

[fæŋ] [derd] [tu; tə] [kʌm] [aʊt] .
Fang dared to come out .
方 敢于 到 来 出去 。

方敢出来，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm][draɪ] [fu:d] [nɪr'baɪ] .
I bought some dry food nearby .
我 买 一些 干燥 食物 附近 .

就近买了些干粮，

[aɪ] [eɪt] [maɪ] [fɪl] .
I ate my fill .
我 吃 我的 充满 .

吃了一饱。

[ðeɪ] [ðen] [tʃoʊz] [ə; eɪ][spɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wer] [ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt]
They then chose a spot on the city wall where the defenses were somewhat
他们 然后 选择 一个 点 在 这 城市 墙 在哪里 这 防御 是 有些
[læks] .
lax .
松散 .

又拣那城头上防范稍疏之处，

[ðə; ði] [tu:] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
The two flew into the city .
这 二 飞翔 进入 这 城市 .

二人飞身进城，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
They eventually arrived at the Prince Ning's residence .
他们 最终 到达的 在 这 王子 宁的 住宅 .

一直又来至宁王府。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [nu:] [ðə; ði] [wei] [wel] .
The two of them , however , knew the way well .
这 二 的 他们 , 然而 , 知道 这 方式 出色地 .

他二人却是熟路，

[soʊ] [ðeɪ] [tʃoʊz] [ðæt] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t] .
So they chose that secluded spot .
所以 他们 选择 那 僻 点 .

便拣那僻静之处，

[ðeɪ] ['sləʊli] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .
They slowly walked into the palace .
他们 缓慢地 步行 进入 这 宫殿 .

慢慢的走到宫内，

[fɜ:rst] , [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɒʊtəs][pa:nd] ,
First , in a small pavilion in the middle of the lotus pond ,
第一的 , 在 一个 小的 亭 在 这 中间 的 这 莲花 池塘 ,

先在荷花池中间一座小亭子上，

[aɪ] ['restɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I rested for a while .
我 休息 为了 一个 尽管 .

歇了好一会。

[dʒʌst][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['lɒʊtəs] [pə'vɪliən] ,
Just because of this lotus pavilion ,
只是 因为 的 这 莲花 亭 ,

只因这座荷亭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] - ['ɔ:f(ə)n] [went] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə] [hi:t] .
It was a place where Chenhao often went to escape the summer heat .
它 曾是 一个 地方 在哪里 - 经常 去 到 逃脱 这 夏天 热 .

是宸濠夏间消夏常至之所，

[bʌt; bət] [naʊ] [noʊ] [wʌn] [kʌmz] .
But now no one comes .
但 现在 不 一 来 .

现在却无人前来。

[ðə; ði] [tu:] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['ɔ:lmoʊst] ['mɪdnaɪt] .
The two waited until almost midnight .
这 二 等待 直到 几乎 午夜 .

二人等到三更时近，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊər] [pə'vɪliən] ,
After leaving the flower pavilion ,
后 离开 这 花 亭 ,

出了花亭，

[ðeɪ] ['wɒndəd] [ə'raʊnd] [tu;; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [ə'gen] .
They wandered around to different places again .
他们 漫步 大约 到 不同的 地方 再次 .

又往各处转了一回，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] ['kwaɪət] ,
Seeing that the palace was already quiet ,
看到 那 这 宫殿 曾是 已经 安静的 ,

见宫里已是静悄悄，

[noʊ] [wʌn] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] .
No one comes and goes .
不 一 来 和 去 .

无人往来。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm] ['kæɪɪd] [ðə; ði][spɑ:rk][ʌv; əv][laɪf] .
A single plum blossom carried the spark of life .
一个 单身的 李子 开花 携带 这 火花 的 生活 .

一枝梅便带了火种，

['wɔ:kɪŋ] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [pɔ:rt] ,
Walking up to the front porch ,
步行 向上 到 这 正面 门廊 ,

走到前房廊房上，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['tɪndər] .
Take out the tinder .
拿 出去 这 火种 .

将火种取出，

[fɜ:rst] , [set] ['faɪər][tu;; tə][ðə; ði] ['kɔ:ɪdɔ:r] .
First , set fire to the corridor .
第一的 , 放 火 到 这 走廊 .

先就廊房放起一把火来。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ðə; ði]['faɪər][hæd; həd] [ɔ:'redi] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [ru:f] .
The fire had already pierced through the roof .
这 火 有 已经 穿孔 通过 这 屋顶 .

已是火穿屋顶。

[ðə; ði] ['ju:nəks] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l]
The eunuchs guarding the front hall
这 太监 守护 这 正面 大厅

守前殿的太监，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp][ðer; ðər][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He was taking a nap there at that moment .
他 曾是 采取 一个 午睡 那里 在 那 片刻 .
此时正在那里打盹，

[aɪ] [wʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .
从睡梦中惊醒，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['faɪər][ɪn][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrɪdɔːr] ,
Upon seeing the fire in the east corridor ,
之上 看到 这 火 在 这 东方 走廊 ,
一见东廊上火起，

[ʃaʊt] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] !
Shout it out immediately !
喊 它 出去 立即地 !
即刻大喊起来，

['piːp(ə)] [wɜːr; wər] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [help] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] .
People were calling for help to put out the fire .
人们 是 呼叫 为了 帮助 到 放 出去 这 火 .
各处喊人前来救火。

[ɪ'miːdiətli] , [ðə; ði] [gɑːrdz] ['watʃɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [gɛts] ,
Immediately , the guards watching the palace gates ,
立即地 , 这 守卫 观看 这 宫殿 大门 ,
登时那些看守宫门的护卫，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
He then led the people ,
他 然后 引领 这 人们 ,
也就率领众人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
They arrived at the front hall .
他们 到达的 在 这 正面 大厅 .
齐至前殿，

[ɜːrdʒ] [ænd; ænd] ['suːpəvaɪz] [ðə; ði] ['faɪərfaɪtɪŋ] ['efərts] .
Urge and supervise the firefighting efforts .
敦促 和 监督 这 消防 努力 .
催督救火。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
At this point , someone had already reported it to the palace .
在 这 观点 , 某人 有 已经 据报道 它 到 这 宫殿 .
此时已有人报进宫去。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [wʌz; wəz][ɑːn]['faɪər] , - . . .
Upon hearing that the front hall was on fire , Chenhao . . .
之上 听力 那 这 正面 大厅 曾是 在 火 , - . . .
宸濠一闻前殿火起，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][æsk] [waɪ] .
There was no time to ask why .
那里 曾是 不 时间 到 问 为什么 .
也来不及追问缘由，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [brɔːt] [ə'ɒːŋ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [jʌŋ] ['juːnəks] .
He immediately brought along a dozen or so young eunuchs .
他 立即地 带来 沿着 一个 打 或者 所以 年轻的 太监 .
即刻带了十数名小太监，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Leaving the palace ,
离开 这 宫殿 ,

走出宫来，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Watching people put out the fire .
观看 人们 放 出去 这 火 .

看人救火。

[ðə; ði] [waɪnd] [blu:] [ðə; ði][ˈfaɪər] [əˈweɪ] .
The wind blew the fire away .
这 风 吹 这 火 离开 .

只见风趁火势，

[ˈfaɪər] [teɪks] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwaɪndz] [ˈpaʊə] .
Fire takes advantage of the wind's power .
火 需要 优势 的 这 风的 力量 .

火趁风威，

[ðæt] [pætʃ] [ʌv; əv] [red] [laɪt]
That patch of red light
那 修补 的 红色的 光

那一片红光，

[ðə; ði] [ˈkændlllaɪt] [ɪˈlu:mɪneɪts] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
The candlelight illuminates both inside and outside .
这 烛光 照亮 两个都 里面 和 外部 .

烛照里外。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmuʊmənt] , - [sɔ:] [ðæt] [ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [tu:; tə]
At this moment , Yizhimei saw that everyone was rushing to the front hall to
在 这 片刻 , - 锯 那 每个人 曾是 匆忙 到 这 正面 大厅 到
[pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
put out the fire .
放 出去 这 火 .

此时一枝梅见大众皆到前殿救火，

[hi; hi] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
He went back into the kitchen .
他 去 后退 进入 这 厨房 .

他复又到厨房内，

[set] [ə; eɪ][ˈfaɪər] .
Set a fire .
放 一个 火 .

放起一把火来。

[ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The fire in the front hall had not yet been extinguished .
这 火 在 这 正面 大厅 有 不是 然而 到过 熄灭 .

前殿尚未救熄，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Suddenly someone reported from the back to the front hall .
突然 某人 据报道 从 这 后退 到 这 正面 大厅 .

忽又有人从后面报到前殿，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [hæd; həd] [ˈstɑ:rtɪd] [əˈgen] .
They said the fire in the kitchen had started again .
他们 说 这 火 在 这 厨房 有 开始 再次 .

说厨房内火又起了。

[ðoʊz] [hu:] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Those who put out the fire ,
那些 WHO 放 出去 这 火 ,

那些救火的人，

[ðɪs] [səˈpraɪzd] [ɪm ˈi:] [ˈɡreɪtli] .
This surprised me greatly .
这 惊讶 我 非常 .

这一听好不惊讶。

- [bɪˈkeɪm] [ˈpʌz(ə)ld] .
Chenhao became puzzled .
- 成为 困惑 .

宸濠就疑惑起来，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [ænd; ənd][ɡoʊ][jʊr; jər] [ˈseprət] [weɪz] ! "
" You should hurry and go your separate ways ! "
" 你 应该 匆忙 和 去 你的 分离 方式 ! "

“你等可赶速分别前去！

[aɪ][wʌz; wəz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][spaɪ][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [set] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
I was certain that a spy had come to set the fire .
我 曾是 肯定 那 一个 间谍 有 来 到 放 这 火 .

孤料定必有奸细前来放火，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði][ˈfaɪər] [hɪr] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ɪksˈtɪŋɡwɪʃt] .
Otherwise , the fire here has not yet been extinguished .
否则 , 这 火 这里 有 不是 然而 到过 熄灭 .

不然此处火尚未熄，

[əˈnʌðər] [ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ðer; ðər] .
Another fire broke out there .
其他 火 打破 出去 那里 .

那里到又火起，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [ˈɑːrs(ə)n]
If it wasn't arson
如果 它 不是 纵火

若非放火，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [sʌt] [ə; eɪ] [fiːt] !
There is absolutely no way to achieve such a feat !
那里 是 绝对地 不 方式 到 达到 这样的 一个 特技 !

断未有如是之巧！ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大家一听，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

" [wɜːrdz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , "
" Words from a thousand years ago , "
" 字 从 一个 千 年 前 , "

“千岁之言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] ！
That makes perfect sense ！
那 制作 完美的 感觉 ！

甚是有理！ ”

[ðoʊz] [huː] [niːd] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ɪˈmiːdiətli] [ʃʊd; ʃəd] [duː][soʊ] [ˈseprətli] ．
Those who need to put out the fire immediately should do so separately ．
那些 WHO 需要 到 放 出去 这 火 立即地 应该 做 所以 分别地 ．

就即刻分别救火的救火，

[ðoʊz] [huː] [teɪk] [ˈʌðər] - [ˈprɑːpərti] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] ．
Those who take others ' property will be taken ．
那些 WHO 拿 其他的 - 财产 将要 是 已采取 ．

拿人的拿人，

[ə; eɪ] [mes] ，
A mess ．
一个 混乱 ；

乱乱烘烘，

[ˈbɪzi] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] ．
Busy and at a loss ．
忙碌的 和 在 一个 损失 ．

忙无所措。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [fɜːrst] [sɔː] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [stɑːrt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ．
Jiao Dapeng first saw the fire start in the front hall ．
角 大鹏 第一的 锯 这 火 开始 在 这 正面 大厅 ．

焦大鹏先见前殿火起，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈentər] [ˈkɑːnsɔːrt] - [ˈpæləs] ．
He then took this opportunity to enter Consort Biwei's palace ．
他 然后 采取 这 机会 到 进入 配偶 - 宫殿 ．

他便趁此时到了碧微妃子宫中。

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɜːrst] ．
I listened to it outside first ．
我 听着 到 它 外部 第一的 ．

先在外面听了一回，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrʊm] ．
There was no sound from inside the bedroom ．
那里 曾是 不 声音 从 里面 这 卧室 ．

见卧房里面并无人声，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ɪf] - [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðer; ðər] ．
He didn't know if Chenhao was indeed there ．
他 没有 知道 如果 - 曾是 的确 那里 ．

他又不知宸濠果在此否，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ；
He thought to himself ；
他 想法 到 他自己 ；

心下暗想：

" [ɪf] [nɑːt] [ðɪs] [weɪ] ， "
" If not this way ， "
" 如果 不是 这 方式 ； "

“若不如此如此，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] [ˈeni] [lɔːŋgər] ．
It will be too late if we delay any longer ．
它 将要 是 也 晚的 如果 我们 延迟 任何 更长 ．

再迟便来不及了。”

[wʌn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
One thought to himself :
— 想法 到 他自己 :

一面暗想：

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] " [soʊl] - ['sleɪɪŋ] ['ɪnsens] " [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['kæriɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]
He then took out the " Soul - Slaying Incense " that he had been carrying in his
他 然后 采取 出去 这 " 灵魂 - 杀戮 香 " 那 他 有 到过 携带 在 他的
['bʊzəm] .
bosom .
怀 .

一面将怀内所带的鸡鸣五更断魂香取了出来，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] .
Light the incense .
光 这 香 .

将香燃着，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði]['bedru:m; 'bedrəm] .
It was brought into the bedroom .
它 曾是 带来 进入 这 卧室 .

向卧房内送进。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [ru:m] .
The fragrance filled the room .
这 香味 已填 这 房间 .

那香气散布房内，

[hu:'evər] [hi:; hi][ɪz]
Whoever he is
谁 他 是

无论他什么人，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .

登时就昏迷起来。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mə'dɪsɪn] ['prə:pərtɪz] [hæd; həd] [bɪn] ['fʊli] ['ju:təlaɪzd] .
Jiao Dapeng estimated that the medicinal properties had been fully utilized .
角 大鹏 估计的 那 这 药用 特性 有 到过 完全 利用 .

焦大鹏料药性已透，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪnz] [ɑ:r; əɪ] ['oʊpənd] ,
Even if the window panes are opened ,
甚至 如果 这 窗户 窗格 是 打开 ,

即便将窗格拨开，

[ə; eɪ][wɑ:d][ʌv; əv] ['æntɪdoʊt] [wʌz; wəz] [stʌft] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [noʊz] .
A wad of antidote was stuffed into his nose .
一个 瓦德 的 解毒剂 曾是 填充 进入 他的 鼻子 .

鼻中塞了一团解药，

[hi:; hi] [li:pt] [ɪn'saɪd] .
He leaped inside .
他 跳跃 里面 .

飞身入内。

[ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [tu:] [ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [vərˈmɪliən] [ˈlækərd] [ˈleðər]
On the east side , there were indeed two rows of vermilion lacquered leather
在这东方边 , 那里 是 的确 二 行 的 朱红 漆面 皮革
[ˈtrʌŋks] [paɪld] [ʌp] .
trunks piled up .
树干 堆积 向上 .

只见东首真个堆着两排朱红漆皮箱，

[hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [kaʊntɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪn][ðə; ði][tɑ:p] [rou] .
He started counting from the first one in the top row .
他 开始 计数 从 这 第一的 一 在 这 顶部 排 .

他便从上排第一只数起，

[kaʊnt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [rou] .
Count to the sixteenth in the next row .
数数 到 这 第十六 在 这 下一个 排 .

数到下一排第十六只，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈsu:tkeɪs] .
This is the suitcase .
这 是 这 手提箱 .

光景就是这皮箱了。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [mu:vɪd] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm][əˈsaɪd][æt; ət] [wʌnz] .
He immediately moved the seven of them aside at once .
他 立即地 已搬 这 七 的 他们 旁边 在 一次 .

当下将下面七只一口气搬在一旁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
He was about to draw the knife from his hand .
他 曾是 关于 到 画 这 刀 从 他的 手 .

即将手中刀拔出来，

[ə; eɪ] [skrætʃ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsu:tkeɪs] .
A scratch was found on the lid of the suitcase .
一个 划痕 曾是 成立 在 这 盖 的 这 手提箱 .

认定皮箱盖上一划，

[hi:; hi] [ðen] [slɪt] [ˈoʊpən][ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .
He then slit open the lid of the box .
他 然后 缝隙 打开 这 盖 的 这 盒子 .

便把箱盖划开，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [wɪˈðɪn] .
That is , to search within .
那 是 , 到 搜索 之内 .

即在内搜寻。

[aɪ ˈti:] [flɪpt] [ˈoʊvər][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
It flipped over for a moment .
它 翻转 超过 为了 一个 片刻 .

翻倒了一刻，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [skwer] [bɑ:ks] [meɪd] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [broʊˈkeɪd] .
Sure enough , there was a small square box made of Song brocade .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 小的 正方形 盒子 制成 的 歌曲 锦缎 .

果见有个宋锦的小方盒子，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then took it in his hand .
他 然后 采取 它 在 他的 手 .

他便取在手中，

[rɪ'muːv] [ðə; ði][lɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːks] .
Remove the lid from the box .
消除 这 盖 从 这 盒子 .

将盒盖揭去，

[ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] ['kloʊsli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
Examine it closely under the lamplight .
检查 它 密切 在下面 这 灯光 .

就灯下细看。

[ˈoʊnli][ˈæftər] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði][bɑːks][lɪd] ,
Only after opening the box lid ,
仅有的 后 开幕 这 盒子 盖 ,

才将盒盖揭开，

[ə; eɪ][kəʊld] [laɪt] [pɪrst] [θruː] [maɪ] [boʊnz] ;
A cold light pierced through my bones ;
一个 寒冷的 光 穿孔 通过 我的 骨头 ;

只见一股寒光逼入肌骨；

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一细看，

[ɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [pɜːrl] .
Inside is a bright pearl .
里面 是 一个 明亮的 珍珠 .

内有明珠一颗，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlɒŋɡən] .
It is the size of a longan .
它 是 这 尺寸 的 一个 龙眼 .

有龙眼大小，

[laɪt] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [ʃaɪn] .
Light is hard to shine .
光 是 难的 到 闪耀 .

光明难灿，

[soʊ] [kjuːt] .
So cute .
所以 可爱的 .

真是可爱。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbɒzəm] .
He immediately put it into his bosom .
他 立即地 放 它 进入 他的 怀 .

因即收入怀中，

[hiː; hi] [stiːl] [helpt] [hɪm; ɪm] [stæk] [ðə; ði] [ˈsjuːtkeɪsɪz] .
He still helped him stack the suitcases .
他 仍然 帮助 他 堆 这 行李箱 .

仍代他将皮箱堆好，

[goʊ] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Go out immediately .
去 出去 立即地 .

即刻出去，

[aɪv] [gɔːn] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [plʌm] [ˈblɑːsəm] .
I've gone to look for a single plum blossom .
我已经 已消失 到 看 为了 一个 单身的 李子 开花 .
寻找一枝梅去了。

[huː] [nuː] [ðeɪ] [wʊd] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ?
Who knew they would get out of the room ?
WHO 知道 他们 会 得到 出去 的 这 房间 ?
那里知道出得房来，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [liːpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [wen]
He had just leaped onto the roof when
他 有 只是 跳跃 到 这 屋顶 什么时候
才飞身上屋，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
But in the firelight , a group of people could be seen .
但 在 这 火光 , 一个 团体 的 人们 可以 是 已见 .
但见火光中有一丛人，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They surrounded some of them .
他们 包围 一些 的 他们 .
围住一了一些，

[ðə; ði] [flɔː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [siːn] [θruː] [baɪ] - .
The flaw had already been seen through by Yizhimei .
这 缺陷 有 已经 到过 已见 通过 经过 - .
早被一枝梅看出破绽，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] [slæft] [daʊn] .
He seized the opportunity and slashed down .
他 查获 这 机会 和 削减 向下 .
趁势就砍进一刀，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [strʌk] [jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [leg] .
But it struck Ye Tianqing squarely in the leg .
但 它 击 叶 天庆 完全 在 这 腿 .
却好正砍中邺天庆的腿上，

[læn] [tiː'æntʃɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [stænd] [ʌp] .
Lang Tianqing could not stand up .
朗 天庆 可以 不是 站立 向上 .
螂天庆站立不住，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['tʌmbld] [ɔːf][ðə; ði] [ruːf] .
He immediately tumbled off the roof .
他 立即地 翻滚 离开 这 屋顶 .
登时从屋上滚跌下来。

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [sɔː] [jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [fɔːl] [daʊn] .
A plum blossom saw Ye Tianqing fall down .
一个 李子 开花 锯 叶 天庆 落下 向下 .
一枝梅见邺天庆跌下去，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,
正待要走，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [tʃɑːrdʒd] [ə'gen] ,
The guards charged again ,
这 守卫 带电 再次 ,
那些众护卫又复抢杀过来，

[soʊ][dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sɔ:] [frʌm; frəm][ə'fa:r][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['faɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [plʌm]
So Jiao Dapeng saw from afar a group of people fighting around a plum
所以 角 大鹏 锯 从 远方 一个 团体 的 人们 斗争 大约 一个 李子
['blɑ:səm] .
blossom .
开花 .

所以焦大鹏远远望见一丛人在那里围住一枝梅厮杀。

[ðə; ðɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [ɪz] ['jeɪkɪŋ] [ɔ:f] [ɪts] ['slʌmbər] .
The plum blossom is shaking off its slumber .
这 李子 开花 是 摇晃 离开它是 睡眠 .

一枝梅正在抖擞精神，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] ['meni] ,
Fighting against many ,
斗争 反对 许多 ,

力敌众人，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɑ:rk] ['ʃædəʊ] [flu:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
Suddenly a dark shadow flew in front of me .
突然 一个 黑暗的 阴影 飞翔 在 正面 的 我 .

忽见一个黑影飞到面前，

[ɪ'mi:diətli] [ðooz] [gɑ:rdz] ,
Immediately those guards ,
立即地 那些 守卫 ,

登时那些众护卫，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'kæpɪ,teɪtɪd] .
There were two people who were decapitated .
那里 是 二 人们 WHO 是 被斩首 .

就有两个身首异处，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

跌倒下来。

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] . . .
Upon closer inspection of the plum blossom branch . . .
之上 更近 检查 的 这 李子 开花 分支 . . .

一枝梅再一细看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒaʊ] [də'peɪŋ] ,
Upon seeing that it was Jiao Dapeng ,
之上 看到 那 它 曾是 角 大鹏 ,

见是焦大鹏，

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] :
The question was asked at that moment :
这 问题 曾是 问 在 那 片刻 :

当下问道：

" [dɪd][ju:; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðæt] ['treʒər] ? "
" Did you manage to obtain that treasure ? "
" 做过 你 管理 到 获得 那 宝藏 ? "

“那宝物曾到手么？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [ɔ:'laɪt] . "

" **Alright** . "

" 好吧 . "

“得了。”

- [sed] :

Yizhimei said :

- 说 :

一枝梅道：

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][,aɪ 'tiː] . . . "

" **Now that we have it** . . . "

" 现在 那 我们 有 它 . . . "

“既到了手，

[lets] [goʊ] .

Let's go .

我们来吧 去 .

我们走罢。”

[ˈseɪɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜːrd] " [goʊ] " ,

Saying the word " go " ,

说 这 单词 " 去 " ,

说着一个“走”字，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [kɪkt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [ruːf] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [fiːt] .

The two of them then kicked off the roof with both feet .

这 二 的 他们 然后 踢 离开 这 屋顶 和 两个都 脚 .

只见他两人就从屋上两脚一蹬，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [flaʊn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .

They have already flown away from this place .

他们 有 已经 飞行 离开 从 这 地方 .

已飞身离了此处。

[ðə; ðɪ] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːrwəd] [wen] . . .

The guards were about to rush forward when . . .

这 守卫 是 关于 到 匆忙 向前 什么时候 . . .

那些众护卫还待要赶上前去，

[tuː] [dɑːrk] ['fɪgjərz] [sweɪ] [twɔːs] .

Two dark figures swayed twice .

二 黑暗的 数据 摇摆 两次 .

只见两条黑影晃了两晃，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .

Their whereabouts are unknown .

他们的 下落 是 未知 .

已不知去向。

[ðə; ðɪ] [gɑːrdz] [nuː] [ðeɪ] ['kʊdnt] [meɪk] [aɪ 'tiː][ɪn] [taɪm] .

The guards knew they couldn't make it in time .

这 守卫 知道 他们 不能 制作 它 在 时间 .

当下众护卫知道赶不上，

[soʊ] ['evriwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ruːf] .

So everyone jumped down from the roof .

所以 每个人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

也就各人跳下屋来，

[goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm] - .

Go and inform Chenhao .

去 和 通知 - .

去报宸濠知道。

- [dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Chenhao did not wait for the guards to report .
- 做过 不是 等待 为了 这 守卫 到 报告 .
宸濠不待众护卫去报，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ji:; jɪ] - [sɔ:rd] .
However , he was injured by Ye Tianqing's sword .
然而 , 他 曾是 受伤 经过 叶 - 剑 .
他却因邝天庆砍伤，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] .
Someone has already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .
已有人去报过了，

[soʊ][hi:; hi] [ɔ:l'redi] [nu:] .
So he already knew .
所以 他 已经 知道 .
所以他是早已知道的。

[ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] ['redʒɪstərɪŋ] [twɑɪs] .
Another person was seen registering twice .
其他 人 曾是 已见 注册 两次 .
又见二次的人报了进去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æf(ə)n] .
He was so frightened that his face turned ashen .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .
只把他吓得面如土色，

['æftər][ə; eɪ] [bɔ:n] [pɔ:z] , [hi:; hi] ['faɪnəli] ['ʌtəd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] :
After a long pause , he finally uttered a single sentence :
后 一个 长的 暂停 , 他 最后 说出 一个 单身的 句子 :
半晌方说出一句话来道：

" [sɪns] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] . . . "
" **Since Yizhimei and the others have already escaped . . .** "
" 自从 - 和 这 其他的 有 已经 逃脱 . . . "
“一枝梅等既已逃走，

[aɪ][mʌst; məst][gou][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
I must go to the palace .
我 必须 去 到 这 宫殿 .
孤可要进宫去，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] ['kɑ:nsɔ:rt] - [ɪz] ['du:ɪŋ] [naʊ] !
Look at how Consort Biwei is doing now !
看 在 如何 配偶 - 是 正在做 现在 !
看看碧微贵妃现在是怎么样子了！ ”

['æftər] [ɔ:l] , [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv]['kɑ:nsɔ:rt] - ?
After all , what became of Consort Biwei ?
后 全部 , 什么 成为 的 配偶 - ?
毕竟碧微妃生死如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五
第五部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈnæt(ə)rəli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɜːrniɪd] [ˈskɑːləər] [ju] [tʃiː] [rɪˈtɜːrni] **Chapter 140 : Naturally , it was suggested that the learned scholar Yu Qi return**
章 - : 自然 , 它 曾是 建议 那 这 学习 学者 于 齐 返回
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmæstər] [jæn] .
to the mountain to invite Master Yan .
到 这 山 到 邀请 掌握 严 .

第140回 自然建议请鸿儒 余七回山延师父

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [met] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] ,
It is said that Chenhao met Jiao Dapeng ,
它 是 说 那 - 遇见 角 大鹏 ,

话说宸濠见焦大鹏、

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [bræntʃ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [left] .
The two people with the plum blossom branch have already left .
这 二 人们 和 这 李子 开花 分支 有 已经 左边 .

一枝梅二人已走，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt] - [ˈpæləs] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then went to Consort Biwei's palace to take a look .
他 然后 去 到 配偶 - 宫殿 到 拿 一个 看 .

便去碧微妃子宫中观看。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到了宫内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并不见什么动静。

[fɜːrst] , [lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːrt(ə)n] .
First , lift the curtain .
第一的 , 举起 这 窗帘 .

先将帐幔掀开，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

向里一看，

[ˈkɑːnsɔːrt] - [wʌz; wəz] [siːn] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] , [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪlt] .
Consort Biwei was seen lying down , wrapped in a quilt .
配偶 - 曾是 已见 说谎 向下 , 包装 在 一个 被子 .

只见碧微妃子拥衾而卧，

[stiːl] [əˈsliːp] .
Still asleep .
仍然 睡着了 .

尚未睡醒。

- [æskt] [ˈdaʊtʃəli] :
Chenhao asked doubtfully :
- 问 怀疑地 :

宸濠疑道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][spaɪ][hæv; həv] [kʌm] ? "
" How could a spy have come ? "
" 如何 可以 一个 间谍 有 来 ? "

“怎么奸细前来，

[ðeɪ] [stoʊl] [ɔ:l][ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [bi:dz] .
They stole all the cooling beads .
他们 偷窃 全部 这 冷却 珠子 .

将招凉珠都盗去了，

[waɪ] ['hæznt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['woʊkən] [ʌp] [jet] ?
Why hasn't the Imperial Concubine woken up yet ?
为什么 还没有 这 帝国 妾 醒来 向上 然而 ?

何以贵妃还不曾惊醒？

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

倒也奇怪。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
So they went and shouted .
所以 他们 去 和 喊叫 .

因此便去呼喊。

[ˈæftər] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After shouting for a long time ,
后 喊叫 为了 一个 长的 时间 ,

喊了半晌，

[sti:l] [nɑ:t] [ə'weɪk] .
Still not awake .
仍然 不是 醒 .

仍不见醒，

- [æskt] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [sə'spɪ(ə)n] :
Chenhao asked again with suspicion :
- 问 再次 和 怀疑 :

宸濠又疑道：

" [wəz; wəz][hi:; hi] [skerd] [tu:; tə] [deθ] ? "
" Was he scared to death ? "
" 曾是 他 害怕的 到 死亡 ? "

“难道他吓死了不成？ ”

[hi:; hi] [ðen] [mu:vɪd] ['kloʊzər][tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [mɔ:r] ['kerfəli] .
He then moved closer to listen more carefully .
他 然后 已搬 更近 到 听 更多的 小心 .

因又近前细听，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wəz; wəz][hɪz; ɪz] [kən'tɪnjuəs] ['bri:ðɪŋ] .
All that could be heard was his continuous breathing .
全部 那 可以 是 听到 曾是 他的 连续的 呼吸 .

只听他呼吸不绝，

[hi:; hi] ['wɔznt] [skerd] [tu:; tə] [deθ] .
He wasn't scared to death .
他 不是 害怕的 到 死亡 .

并未吓死。

- [æskt] [wɪð; wɪθ]['i:v(ə)n] ['greɪtər] [sə'spɪ(ə)n] :
Chenhao asked with even greater suspicion :
- 问 和 甚至 更大的 怀疑 :

宸濠更加疑道：

" [ðæts] ['i:v(ə)n]['streɪndʒər] . "
" That's even stranger . "
" 那就是 甚至 陌生人 . "

“这更怪了，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] ['sliːpɪŋ] [soʊ] ['saʊndli] ?
Why are you sleeping so soundly ?
为什么 是 你 睡眠 所以 稳固地 ?

何以睡得如此糊涂? ”

[ðeɪ] [stɑːpt] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] [ðen] .
They stopped calling for it then .
他们 停止 呼叫 为了 它 然后 .

当下也就不再呼唤，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] .
Then he went to call the palace maids .
然后 他 去 到 称呼 这 宫殿 女佣 .

便去喊那些宫娥，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'spaːns] .
But when they called out again , there was no response .
但 什么时候 他们 称为 出去 再次 , 那里 曾是 不 回复 .

那知再喊也是不应。

- [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
Chenhao was at a loss .
- 曾是 在 一个 损失 .

宸濠不知所措，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .
He came out again .
他 来了 出去 再次 .

复又走出来，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [tuː] ['eldərli] ['juː.nəks] [ɪn'saɪd] .
They summoned two elderly eunuchs inside .
他们 被召唤 二 老年 太监 里面 .

喊了两个年老的太监进去，

[æsk][fɔːr; fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
Ask for clarification .
问 为了 澄清 .

问明所以。

[æn; ən][oʊld] ['juː.nək] [ɪn'saɪd] [sed] :
An old eunuch inside said :
一个 老的 宦官 里面 说 :

内有个老太监说道：

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

如此看来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['koʊmə] .
He was in a coma .
他 曾是 在 一个 昏迷 .

昏迷不醒光景，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] [huː] [juːst] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['poʊ(ə)n] .
It was a spy who used a sleeping potion .
它 曾是 一个 间谍 WHO 用过的 一个 睡眠 药水 .

是奸细用了迷魂香，

[ðæts] [waɪ] ['hi:z] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .
That's why he's in such a deep sleep .
那就是 为什么 他是 在 这样的 一个 深的 睡觉 .

才如此昏睡。

[ðɪs] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðɪs] [bɪ'fɔ:r] .
This servant has heard people say this before .
这 仆人 有 听到 人们 说 这 前 .

奴才从前也曾听人说过，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [drʌgd] [ænd; ənd] ['rendərd] [ʌn'kɑ:nʃəs] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnsens] ,
Those who have been drugged and rendered unconscious by the incense ,

是凡受了迷魂香气昏迷不醒者，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [soʊk] [jʊr; jər] [tʃest] [wɪð; wɪθ][kəʊld] ['wɔ:tər] .
But you must soak your chest with cold water .
但 你 必须 浸泡 你的 胸部 和 寒冷的 水 .

但须用凉水在胸前激透，

[hi:; hi] ['nætʃ(ə)rəli] ['ri:ələɪzd] [,aɪ 'ti:] .
He naturally realized it .
他 自然 已实现 它 .

自然醒悟过来，

[ʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] ['ri:ələɪz] [,aɪ 'ti:][baɪ] [dɑ:n] .
Otherwise , they would realize it by dawn .
否则 , 他们 会 意识到 它 经过 黎明 .

否则等到天明也就醒悟过来。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['læki] ,
In the eyes of a lackey ,
在 这 眼睛 的 一个 走狗 ,

奴才看来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɪrli] [dɑ:n] [baɪ] [ðen] .
It was nearly dawn by then .
它 曾是 几乎 黎明 经过 然后 .

此时天已将近明亮，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [wert] [ə; eɪ]['moʊmənt] .
Your Majesty , please wait a moment .
你的 威严 , 请 等待 一个 片刻 .

千岁且等一会，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [weɪk] [ʌp] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] .
If the Imperial Concubine were to wake up , that would be fine .
如果 这 帝国 妾 是 到 唤醒 向上 , 那 会 是 美好的 .

贵妃娘娘如果醒来则已，

[ʌðərwaɪz] , [aɪ] [wʊd] [ju:z][kəʊld] ['wɔ:tər][tu:; tə] ['stɪmjuleɪt] [maɪ] ['bəʊəl] ['mu:vmənt] .
Otherwise , I would use cold water to stimulate my bowel movement .
否则 , 我 会 使用 寒冷的 水 到 刺激 我的 肠 移动 .

不然使用凉水去激便了。”

- [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chenhao remained silent .
- 剩余 沉默的 .

宸濠也就不言，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][oʊld] ['ju:nək] ,
He then ordered the old eunuch ,
他 然后 订购 这 老的 宦官 ,

便命那老太监，

[ðə; ði] [ˌsɪksˈti:nθ] [ˈsu:tkeɪs] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈlɒʊdɪd] [fɔːr; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
The sixteenth suitcase was unloaded for inspection .
这 第十六 手提箱 曾是 卸载 为了 检查 .

将第十六个皮箱搬下来看视检查，

[əˈpɑːrt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [pɜːrəl] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈstɒlən] ,
Apart from the cooling pearl , which has already been stolen ,
除 从 这 冷却 珍珠 , 哪个 有 已经 到过 被盗 ,

除招凉珠已为盗去外，

[siː] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈtreʒərz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːst] .
See if there are any other treasures that have been lost .
看 如果 那里 是 任何 其他 宝藏 那 有 到过 丢失的 .

看果有别样什么珍宝遗失。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈjuːnək] [əˈɡriːd] .
The old eunuch agreed .
这 老的 宦官 同意 .

那老太监答应，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第102/130页

[ɪ'mi:diətli] [ʌn'loʊd] [ðə; ði] ['su:tkeɪs] .
Immediately unload the suitcase .
立即地 卸下 这 手提箱 .

即刻将皮箱搬下。

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Chenhao took a look ,
- 采取 一个 看 ,

宸濠一看，

[ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks][wʌz; wəz] [kʌt] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
The lid of the box was cut open with a knife .
这 盖 的 这 盒子 曾是 切 打开 和 一个 刀 .

见箱盖系刀划开，

[hi; hi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .
He then opened the lid of the box .
他 然后 打开 这 盖 的 这 盒子 .

便将箱盖揭开，

[tʃek] [ðə; ði] ['treʒərz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bɑ:ks] .
Check the treasures inside the box .
查看 这 宝藏 里面 这 盒子 .

查看箱内的宝物。

[ˈæftər] [ˈtʃekɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After checking for a while ,
后 检查 为了 一个 尽管 ,

检查了一会，

[ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu; tə][bi; bi] [faʊnd] .
The cooling pearl was nowhere to be found .
这 冷却 珍珠 曾是 无处 到 是 成立 .

只不见了招凉珠，

[ðə; ði] [ju'ni:k] ['treʒərz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [bɔ:st] .
The unique treasures were not lost .
这 独特的 宝藏 是 不是 丢失的 .

别样珍宝并未遗失。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [i:st] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'ventɪd] [aɪ'ti:] .
By this time , the East had already invented it .
经过 这 时间 , 这 东方 有 已经 发明 它 .

此时东方已经发明，

- [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] ['veri] ['taɪəd] .
Chenhao was also very tired .
- 曾是 还 非常 疲劳的 .

宸濠也甚困倦，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'ɔ:dərd] [ðə; ði][oʊld] [ju:nək] [tu; tə] [stæk] [ðə; ði] ['leðər] [trʌŋks] ['pra:pərli] .
He immediately ordered the old eunuch to stack the leather trunks properly .
他 立即地 订购 这 老的 宦官 到 堆 这 皮革 树干 适当地 .

即命老太监将皮箱堆好，

[set] [ðə; ði] [rɪpt] - ['oʊpən] ['su:tkeɪs] [ə'saɪd] .
Set the ripped - open suitcase aside .
放 这 撕裂 - 打开 手提箱 旁边 .

把划开的这皮箱摆在一旁，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['taɪdɪd] [ʌp] .
So that it can be tidied up .
所以 那 它 能 是 整理好 向上 .

以便收拾。

[ðə; ði] [oʊld] ['ju:nək] [ə'gri:d] .
The old eunuch agreed .
这 老的 宦官 同意 .

老太监答应，

- [ðen] [went] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Chenhao then went to rest for a while .
- 然后 去 到 休息 为了 一个 尽管 .

宸濠便要去安歇一回。

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [sli:p] .
I was just about to go to sleep .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 睡觉 .

正要去睡，

['sʌd(ə)nli] , ['kɑ:nsɔ:rt] - [saɪd] .
Suddenly , Consort Biwei sighed .
突然 , 配偶 - 叹了口气 .

忽听碧微妃子叹了一口气，

- [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ;
Chenhao rushed forward and shouted ;
- 匆忙 向前 和 喊叫 ;

宸濠赶着近前喊道；

" [ðə; ði] ['bju:ti] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] ! "
" The beauty has awakened ! "
" 这 美丽 有 觉醒 ! "

“美人醒来！ ”

['kɑ:nsɔ:rt] - [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['kɔ:lɪŋ] [hɜ:r; həɪ] .
Consort Biwei heard someone calling her .
配偶 - 听到 某人 呼叫 她 .

碧微妃子听有人呼唤，

[hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] . . .
He opened his eyes and . . .
他 打开 他的 眼睛 和 . . .

也就睁开睡眼，

['lʊkɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Looking outside the tent ,
寻找 外部 这 帐篷 ,

向帐外一看，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊道：

" [ɪz] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [stiɪ] [nɑ:t] [ə'sli:p] ? "
" Is His Majesty still not asleep ? "
" 是 他的 威严 仍然 不是 睡着了 ? "

“千岁此时还不曾安睡么？ ”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['bju:ti] [noʊ] [ðæt] ! "
" How could the beauty know that ! "
" 如何 可以 这 美丽 知道 那 ! "

“美人那里得知！”

[ˈhævɪŋ] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Having explained the above situation ,
拥有 解释 这 多于 情况 ,

因即将以上情形说了一遍，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈkɑ:nsɔ:rt] - ['ri:əlaɪz] [ðæt]
Only then did Consort Biwei realize that
仅有的 然后 做过 配偶 - 意识到 那

碧微妃子这才知道，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [ˈterəfaɪd] .
They became terrified .
他们 成为 恐惧 .

也就惊恐起来。

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [maɪ] ['bju:ti] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi: bi] [əˈlɑ:ɪrmd] . "
" My beauty , there is no need to be alarmed . "
" 我的 美丽 , 那里 是 不 需要 到 是 惊慌 . "

“美人不必惊恐，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] [wʌz; wəz][ˈstoʊlən] ,
Although the cooling pearl was stolen ,
虽然 这 冷却 珍珠 曾是 被盗 ,

招凉珠虽为盗去，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['bju:ti] [ɪz] [ʌnˈhɑ:ɪrmd] .
Fortunately , the beauty is unharmed .
幸运的是 , 这 美丽 是 毫发无损 .

所幸美人无恙，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ˈfɔ:rtʃənət] .
This is considered fortunate .
这 是 经过考虑的 幸运 .

这还算是万幸。

[naʊ] [aɪ][eɪˈem][ˈɔ:lsəʊ][ˈtaɪərd] .
Now I am also tired .
现在 我 是 还 疲劳的 .

现在孤也困倦了，

[sli:p] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [b:ŋgər] , [maɪ] [daɪ] [ˈmɪnɪstər] .
Sleep a little longer , my dear minister .
睡觉 一个 小的 更长 , 我的 亲爱的 部长 .

与爱卿再睡一会儿，

" [aɪ] [ðen] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" I then wish to ascend the throne to discuss matters with the officials . "
" 我 然后 希望 到 上升 这 王座 到 讨论 事情 和 这 官员 . "

孤便要升殿与各官议事。”

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , - [ʌn'drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
At that moment , Chenhao undressed and went to sleep .
在 那 片刻 , - 脱光衣服 和 去 到 睡觉 .

当下宸濠也就宽衣解带安睡，

[hi:; hi] [slept] [ʌn'tɪl] [nu:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['getɪŋ] [ʌp] .
He slept until noon the next day before getting up .
他 睡着了 直到 中午 这 下一个 天 前 获得 向上 .

直睡至次日午刻方才起身。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] [aʊt'saɪd] ,
As for the people fighting the fire outside ,

作为 为了 这 人们 斗争 这 火 外部 ,

再说外面救火的人，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]['faɪər]
Extinguish the fire
熄灭 这 火

将火救熄，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 .

也就各去安歇。

[baɪ] [nu:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By noon the next day ,
经过 中午 这 下一个 天 ,

到了次日午刻，

['empərər] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Chenhao ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

宸濠升殿，

[wen] [li] ['zi,ræn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] . . .
When Li Ziran and his group came in to pay their respects . . .
什么时候 李 齐兰 和 他的 团体 来了 在 到 支付 他们的 尊重 . . .

当有李自然那一干人进来参见，

- [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Chenhao then addressed the crowd :
- 然后 已解决 这 人群 :

宸濠便向众人说道：

" [ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rɪ] [wʌz; wəz]['stəʊləŋ][baɪ][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɒsəmz] . "
" The cooling pearl was stolen by a branch of plum blossoms . "
" 这 冷却 珍珠 曾是 被盗 经过 一个 分支 的 李子 花朵 . "

“招凉珠为一枝梅盗去，

[ɪts] [ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
It's a minor matter .
它是 一个 次要的 事情 .

倒是小事，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [help] ['wæn] [ʃaʊrən] .
There must be a capable person to help Wang Shouren .
那里 必须 是 一个 有能力的 人 到 帮助 王 手人 .

惟虑王守仁那里必有能人帮助，

[ˈʌðərwaɪz] , [haʊ] [wʊd] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [kuːl] [pɜːrəl] [ɪz][ðə; ði]ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [tuː; tə] [breɪk]
Otherwise , how would we know that this Cool Pearl is the magic weapon to break
否则 , 如何 会 我们 知道 那 这 凉爽的 珍珠 是 这 魔法 武器 到 休息
[ðə; ði][nɑːn] - [nɑːn] - [nɑːn] [əˈreɪ] ?
the Non - Non - Non Array ?
这 非 - 非 - 非 大批 ?

不然何以知道这招凉珠是破非非阵的法宝？

[mɔːrʊəvər] , [maɪ] [ˈsʌmənz] [tuː; tə] [ljæŋʊː] . . .
Moreover , my summons to Liangzhu . . .
而且 , 我的 传票 到 良渚 . . .

而况孤之招凉珠，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ]ˈmæstər [ʌv; əv][ɪˈluːʒ(ə)n] , [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [pəˈzes] [ðɪs]
Although I am not a master of illusion , I do not know that I possess this
虽然 我 是 不是 一个 掌握 的 错觉 , 我 做 不是 知道 那 我 具有 这
[ˈtreʒər] .
treasure .
宝藏 .

虽非幻仙师亦不知道孤有此宝物。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] [stiːl] [aɪ ˈtiː] .
Wang Shouren then sent men to steal it .
王 手人 然后 发送 男人 到 偷 它 .

王守仁既派人前来盗取，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)l] [ðer; ðər] .
There must be extraordinary people there .
那里 必须 是 非凡的 人们 那里 .

他那里必有非常之人，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [bʌt; bət] [əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] [ɪˈluːʒənɪst] [ˈdaʊɪst] [sed] [ɪn] [ðæt] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm] . . . "
" But according to what the Illusionist Daoist said in that array diagram . . . "
" 但 根据 到 什么 这 魔术师 道家 说 在 那 大批 图表 . . . "

“但据非幻道人那阵图上所说，

[ˈmeθədʒ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n]
Methods to break the formation
方法 到 休息 这 形成

破阵之法，

[nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [biːdz] ,
Not only the cooling beads ,
不是 仅有的 这 冷却 珠子 ,

不但招凉珠一物，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒərz] .
In addition , there are many other magical treasures .
在 添加 , 那里 是 许多 其他 神奇 宝藏 .

此外法宝尚多。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [pɜ:rɪ] [kʊd; kəd] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Wang Shouren knew that this pearl could break the formation .
王 手人 知道 那 这 珍珠 可以 休息 这 形成 .

王守仁既知此珠可以破阵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈtreʒərz] [ˈevriweɪ] ?
How could they not be searching for treasures everywhere ?
如何 可以 他们 不是 是 搜索 为了 宝藏 到处 ?

安知不各处找寻宝物？

[ˈsʌmwʌn] [θɔ:t] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [nɑ:t][ˈoʊnli] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpi:p(ə)] [ðer; ðər] ,
Someone thought that there were not only extraordinary people there ,

某想他那里不但有非常之人，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈkeɪpəb(ə)] .
Moreover , this person is extremely capable .
而且 , 这 人 是 极其 有能力的 .

而且这人甚是利害，

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [teɪk] [priˈkɔ:ʃənz] [ˈɜ:rlɪ] . . .
If we don't take precautions early . . .
如果 我们 不 拿 防范措施 早期的 . . .

若不早为防备，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju: ˈes][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
They may not be a match for us in the future .
他们 可能 不是 是 一个 匹配 为了 我们 在 这 未来 .

将来恐非敌手。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依某之见，

[bəʊθ] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwa:n][ˈdɑ:əʊ][ɑ:r i: ˈen][ænd; ənd] [ju] [tʃi:] [ˈdɑ:əʊ][ɑ:r i: ˈen][wɜ:r; wər] [tɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [seɪm]
Both Fei Huan Dao Ren and Yu Qi Dao Ren were taught by the same
两个都 费 欢 道 任 和 于 齐 道 任 是 教授 经过 这 相同的
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .

非幻道人与余七道人皆是一师所传。

[aɪ] [wʌns] [hɜ:rd] [wʌt] [ˈmæstər] [ju] [sed] ,
I once heard what Master Yu said ,
我 一次 听到 什么 掌握 于 说 ,

某曾闻余道人所言，

[hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [neɪm] [wʌz; wəz][su:] - .
His master's name was Xu Hongru .
他的 硕士学位 姓名 曾是 徐 - .

他师父名唤徐鸿儒，

[hɪz; ɪz] [ˈdaʊɪst] [skɪlz] [ɑ:r; əɪ] [prəˈfaʊnd] .
His Taoist skills are profound .
他的 道教 技能 是 深刻的 .

道术高深。

[waɪ] [ˈdɪdnt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈɔ:rdər][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈɜ:rlɪər] ?
Why didn't Your Majesty order the remaining seven earlier ?
为什么 没有 你的 威严 命令 这 其余的 七 早些时候 ?

千岁何不及早饬令余七，

[gəʊ][ænd; ɐnd][ɪn'vaɪt][hɪz; ɪz]['mæstər][hɪr] .
Go and invite his master here .
去 和 邀请 他的 掌握 这里 .

去将他师父请来，

[tu:; tə][lend][ə; eɪ][ˈhelpɪŋ][hænd]?
To lend a helping hand ?
到 借 一个 帮助 手 ?

以助一臂之力？

[ˈæftər][θɪŋz][ɑ:r; ər][ə'kɑ:mplɪʃt][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] ,
After things are accomplished in the future ,
后 事物 是 完成 在 这 未来 ,

将来事成之后，

[ðə; ði]['empərər][ə'sendɪd][ðə; ði][θroʊn] .
The emperor ascended the throne .
这 皇帝 上升 这 王座 .

千岁登了大宝，

[gɪv][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈbu:dɪst][neɪm] .
Give him a Buddhist name .
给 他 一个 佛教徒 姓名 .

封他一个法号，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈhæpi][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
He was happy to comply .
他 曾是 快乐的 到 遵守 .

他也是乐从的。

[ɪf][wi:; wi][dəʊnt][ɪn'vaɪt][su:] - [tu:; tə][help] . . .
If we don't invite Xu Hongru to help . . .
如果 我们 不 邀请 徐 - 到 帮助 . . .

若不将徐鸿儒请来帮助，

[aɪm][ə'freɪd][ðæt][wen][ðə; ði][taɪm][kʌmz][tu:; tə][faɪt] ,
I'm afraid that when the time comes to fight ,
我是 害怕的 那 什么时候 这 时间 来 到 斗争 ,

恐怕事到斗阵之时，

[ˈni:ðər][ðə; ði]['daʊɪst][ʌv; əv][ɪ'lu:z(ə)n][nɔ:r][ðə; ði]['pi:p(ə)] ['ʌndər][ˈwæŋ][[aʊrən][wɜ:ɪr; wər][hɪz; ɪz][mætʃ] .
Neither the Taoist of Illusion nor the people under Wang Shouren were his match .
两者都不 这 道教 的 错觉 也不 这 人们 在下面 王 手人 是 他的 匹配 .

非幻道人也非王守仁那里众人的敌手。

[ə'pɑ:n]['kloʊzər][rɪ'flek(ə)n] ,
Upon closer reflection ,
之上 更近 反射 ,

某细想来，

[aɪ][fɪr][ðɪ:z][ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][stɪl][ðə; ði][seɪm][æz; əz][ðoʊz][oʊld][trɪks][ju:st][tu:; tə][breɪk][θru:]
I fear these people are still the same as those old tricks used to break through
我 害怕 这些 人们 是 仍然 这 相同的 作为 那些 老的 技巧 用过的 到 休息 通过

[ɪ'lu:ʒnz] , [laɪk][ðə; ði]['sev(ə)n][sʌnz][ænd; ɐnd][θɜ:r'ti:n][sʌnz] .
illusions , like the Seven Sons and Thirteen Sons .
幻觉 , 喜欢 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 .

惟恐这些人还是从前破迷魂阵的什么七子十三生之类，

[jɜr; jər]['mædʒəsti][ʃʊd; ʃəd][meɪk][plænz][æz; əz][su:n][æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Your Majesty should make plans as soon as possible .
你的 威严 应该 制作 计划 作为 很快 作为 可能的 .

千岁须要早作计议方好。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

[jɔːr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .

“卿言甚善，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsʊʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I have also thought of this .
我 有 还 想法 的 这 .

孤也想及至此。

['sʌmwʌn] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] .
Someone can be sent to Ji'an immediately .
某人 能 是 发送 到 吉安 立即地 .

即日就可差人前往吉安，

[pliːz] [æsk] [ju] [tʃiː][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vart] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Please ask Yu Qi to go and invite his master .
请 问 于 齐 到 去 和 邀请 他的 掌握 .

请余七前去请他师父便了。

[bʌt; bət] [wɒts] ['mɪsɪŋ] ?
But what's missing ?
但 是什么 丢失的 ?

但是差那个前去？

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] [ə'gen] ['jestərdeɪ] .
Ye Tianqing was injured again yesterday .
叶 天庆 曾是 受伤 再次 昨天 .

邳天庆昨又受伤，

[juː; jʊ] ['kænɔːt] [goʊ][ðer; ðər] .
You cannot go there .
你 不能 去 那里 .

不能前往。

[ðə; ðɪ] [-] [ɪn'tenʃ(ə)n]
The strategist's intention
这 战略家的 意图

军师之意，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] ?
Who should be sent ?
WHO 应该 是 发送 ?

拟派何人前去？

[pliːz] , ['strætədʒɪst] , [ə'saɪn] [ðə; ðɪ]['tæskz] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Please , strategist , assign the tasks accordingly .
请 , 战略家 , 分配 这 任务 因此 .

请军师分派便了。”

[li] ['zi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ðɪs] ['dʌznt] [rɪ'kwairər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" This doesn't require a general . "
" 这 不 要求 一个 一般的 . "

“这到无须大将，

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə] .
All you need to do is send a trusted confidant to Ji'an .

全部 你 需要 到 做 是 发送 一个 可信 知己 到 吉安 .

只要令个心腹人前往吉安，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ju] [tʃiː][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
He urged Yu Qi to quickly invite his master .

他 敦促 于 齐 到 迅速地 邀请 他的 掌握 .

促令余七赶速请他师父，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] [mʌst; məst] [ɪfjuː] [ðə; ði][ˈiːdɪkt] .
The emperor himself must issue the edict .

这 皇帝 他自己 必须 问题 这 法令 .

须要千岁亲笔下道诏书，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [bɪˈliːv] ,
Only then can one believe ,

仅有的 然后 能 一 相信 ,

方可相信，

[ænd; ənd][aɪ] [derd] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
And I dared not refuse .

和 我 敢于 不是 拒绝 .

且不敢推辞。”

- [sed] :
Chenhao said :

- 说 :

宸濠道：

" [ɪsjuːɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" Issuing an imperial edict is not difficult . "

" 发行 一个 帝国 法令 是 不是 难的 . "

“诏书不难，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][kæn; kən] [ɪˈmiːdiətli] [əˈsaɪn] [ˌpɜːrsəˈnel] .
The strategist can immediately assign personnel .

这 战略家 能 立即地 分配 人员 .

军师可即将人派定，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] .
That way , we can go to Ji'an .

那 方式 , 我们 能 去 到 吉安 .

以便前往吉安便了。”

[li] [ˈziˌræn] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːd] .
Li Ziran immediately agreed .

李 齐兰 立即地 同意 .

李自然当下答应，

- [ðen] [roʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Chenhao then wrote the imperial edict in the palace .

- 然后 写道 这 帝国 法令 在 这 宫殿 .

宸濠就在殿上写了诏书，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [li] [ˈziˌræn] .
Handed over to Li Ziran .

递交 超过 到 李 齐兰 .

交给李自然，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [tuː; tə][goʊ] .
He ordered his trusted confidants to go .

他 订购 他的 可信 知己 到 去 .

好令心腹前往。

[li] [ˈziˌræŋ] [wiðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] .
Li Ziran withdrew from the hall .
李 齐兰 退出 从 这 大厅 .

李自然退出殿来，

[ðei] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] .
They were just missing a trusted confidant .
他们 是 只是 丢失的 一个 可信 知己 .

便差了点心腹，

[aɪ] [wi] [send] [ðɪs] [ˈletər] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ʌnd] [rʌʃ] [ðer; ðər] .
I will send this letter immediately and rush there .
我 将要 发送 这 信 立即地 和 匆忙 那里 .

即日奉书驰往。

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒəʊ] [dəˈpeŋ] [əˈgen] .
Let's talk about Jiao Dapeng again .
我们来吧 讲话 关于 角 大鹏 再次 .

再说焦大鹏、

- [ænd; ʌnd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjən] [left] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] .
Yizhimei and her companion left the Prince Ning's residence .
- 和 她 伴侣 左边 这 王子 宁的 住宅 .

一枝梅二人出了宁王府，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He immediately rushed out of the city .
他 立即地 匆忙 出去 的 这 城市 .

当即飞奔出城，

[ðei] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ɪnˈsaɪd] [ðæt] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)l] .
They rested for a while inside that ancient temple .
他们 休息 为了 一个 尽管 里面 那 古老的 寺庙 .

仍在那古庙内歇了一刻，

[wen] [dɑːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[ðei] [ðen] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] .
They then hurriedly returned to Ji'an .
他们 然后 匆匆 返回 到 吉安 .

便一齐赶急遄回吉安。

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After entering the camp ,
后 进入 这 营 ,

进了大营，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ,
Upon meeting the marshal ,
之上 会议 这 元帅 ,

见了元帅，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [biːdz] .
Present the cooling beads .
展示 这 冷却 珠子 .

将招凉珠呈上，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɜːrl] .
He then recounted the details of the theft of the pearl .
他 然后 叙述 这 细节 的 这 盗窃 的 这 珍珠 .
又细细说了一遍盗珠的情形。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ʌʊvər'dʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .
元帅大喜，

[ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] [ɪn][ɪts] [praɪm] ,
A plum blossom in its prime ,
一个 李子 开花 在 它是 主要的 ,
当命一枝梅、

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rest] .
Jiao Dapeng and his companion went out to rest .
角 大鹏 和 他的 伴侣 去 出去 到 休息 .
焦大鹏二人出去歇息。

[ðə; ði] [tuː] [wɪð'druː] .
The two withdrew .
这 二 退出 .
二人退出，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] [tuː; tə] [mi:t] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ʌðər] .
They then went to the back tent to meet Xuanzhenzi and the others .
他们 然后 去 到 这 后退 帐篷 到 见面 - 和 这 其他的 .
又到后帐见玄贞子等人。

- [sɔː] [ðæt] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [hæd; həd][ɪ'stəʊləŋ][ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [pɜːrl] [bæk] .
Xuanzhenzi saw that Jiao Dapeng had stolen the Cooling Pearl back .
- 锯 那 角 大鹏 有 被盗 这 冷却 珍珠 后退 .
玄贞子见焦大鹏把招凉珠盗回，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .
也甚欢喜。

['ðerfɔːr] , - [ænd; ɐnd] - ,
Therefore , Xuanzhenzi and Haiouzi ,
所以 , - 和 - ,
于是玄贞子即与海鸥子、

-
Yichenzi
-
一尘子、

['perəsaɪts]
Parasites
寄生虫
鹤寄生、

[həhaɪ] [ʃen]
Hehai Sheng
河海 盛
河海生、

['duːguː] [ʃen]
Dugu Sheng
独古 盛
独孤生、

[jɪ:] - [ænd; ənd] [ˈlðə] [dɪˈskʌst] :
Yi Piao**sheng** **and** **others** **discussed** :
易 - 和 其他的 讨论 :

一瓢生等人议道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] - [pɜ:rl] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['stʊʊlən] . . . "
" Although the Zhaoliang Pearl has already been stolen . . . "
" 虽然 这 - 珍珠 有 已经 到过 被盗 . . . "

“今招凉珠虽已盗来，

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɔ:rm] [fæn][ɪz] [naʊ] [wɪð; wɪθ][su:] - .
But this warm fan is now with Xu Hongru .
但 这 温暖的 扇子 是 现在 和 徐 - :

但是这温风扇现在徐鸿儒那里，

[ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪz] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [ju] [zuɪŋ] .
The Mirror of Light is now with Yu Xiuying .
这 镜子 的 光 是 现在 和 于 秀英 :

光明镜现在余秀英那里，

[ðɪ:z] [tu:] ['treʒərz] [ɑ:r; ə] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [sti:l] .
These two treasures are extremely difficult to steal .
这些 二 宝藏 是 极其 难的 到 偷 :

此两件宝物甚难盗得到手，

" [hu:] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] ? "
" Who will go and make the trip ? "
" WHO 将要 去 和 制作 这 旅行 ? "

那位前去走一趟？ ”

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [wei] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [si:] :
The Current Way of Life in the River and Sea :
这 当前的 方式 的 生活 在 这 河 和 海 :

当下河海生道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['θɜ:rm(ə)] [fæn][frʌm; frəm][su:] - . "
" I am willing to steal the thermal fan from Xu Hongru . "
" 我 是 愿意的 到 偷 这 热的 扇子 从 徐 - . "

“小弟愿往徐鸿儒那里盗他温风扇。”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði] [braɪt] ['mɪrər] [frʌm; frəm] [ju] [zuɪŋ] . "
" I am willing to steal the Bright Mirror from Yu Xiuying . "
" 我 是 愿意的 到 偷 这 明亮的 镜子 从 于 秀英 . "

“小弟愿往余秀英那里盗光明镜。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ɪf] [maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] [kʊd; kəd][goʊ] [hɪr] ,
" If my two virtuous brothers could go here ,
" 如果 我的 二 有德行的 兄弟 可以 去 这里 ,

“此处若得二位贤弟前去，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] ['wʌndərf(ə)] .
That would be wonderful .
那 会 是 精彩的 :

那就妙极了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] ,
Jiao Dapeng ,

角 大鹏 ,

焦大鹏、

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [bræntʃ] .
The two men withdrew from the plum blossom branch .

这 二 男人 退出 从 这 李子 开花 分支 .

一枝梅二人退去，

[həˈhaɪ] [ʃɛŋ]
Hehai Sheng

河海 盛

河海生、

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ðen] [ɡɑ:t][ʌp] .
Yichenzi and the other person then got up .

- 和 这 其他 人 然后 得到 向上 .

一尘子二人也就起身，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [ˈseprətli] .
They went to steal the warm fan separately .

他们 去 到 偷 这 温暖的 扇子 分别地 .

分别前去盗那温风扇、

[ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɪrɪz] .
The Mirror of Light appears .

这 镜子 的 光 出现 .

光明镜来。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不题。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwa:n] [ænd; ənd] [ju] [tʃi:] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Furthermore , on this day , the Taoist Fei Huan and Yu Qi received the imperial

此外 , 在 这 天 , 这 道教 费 欢 和 于 齐 已收到 这 帝国

[ˈi:dɪkt] [frʌm; frəm] [ˈempərər] -
edict from Emperor Chenhao .

法令 从 皇帝 - .

再说这日非幻道人与余七二人接到宸濠诏书，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ljæŋu:] [wʌz; wəz] [ˈstəʊləŋ] [baɪ] - [ɛm i ˈaɪ] [ɑ:n] [ˈwæŋ] - [ˈɔ:rdəɹz]
It is said that Zhao Liangzhu was stolen by Yizhi Mei on Wang Shouren's orders

它 是 说 那 赵 良渚 曾是 被盗 经过 - 梅 在 王 - 订单

.
:
.

说是招凉珠为王守仁派令一枝梅盗去，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ðer; ðər] [ɪz] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪn] [ˈwæŋ] - [ˈɑ:ɹmi] .
It seems there is an extraordinary person in Wang Shouren's army .

它 似乎 那里 是 一个 非凡的 人 在 王 - 军队 .

恐怕王守仁军中有了非常之人，

[ˈniːðər] [ðə; ði] [ɪˈluːʒənɪst] [nɔːr] [ju] [tʃiː][kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ðer; ðər] [əˈtæk] .
Neither the Illusionist nor Yu Qi could withstand their attack .
两者都不 这 魔术师 也不 于 齐 可以 经受 他们的 攻击 .

非幻道人与余七不能抵敌，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [ju] [tʃiː][tuː; tə][æsk][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] , [suː] - , [fɔːr; fər] [help] .
He wanted Yu Qi to ask his master , Xu Hongru , for help .
他 通缉 于 齐 到 问 他的 掌握 , 徐 - , 为了 帮助 .

欲令余七请他师父徐鸿儒来帮助。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn][ˈdɑːəu][ɑːr i ˈen][ænd; ənd] [ju] [tʃiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] .
After reading it , Fei Huan Dao Ren and Yu Qi finished reading .
后 阅读 它 , 费 欢 道 任 和 于 齐 完成的 阅读 .

非幻道人与余七二人看罢，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈððər] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

互相说道：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][fɑːr] [tuː] [səˈspɪʃəs] . "
" Your Majesty is far too suspicious . "
" 你的 威严 是 远的 也 可疑的 . "

“千岁也忒多心，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [pɜːrɪ] [wʌz; wəz][ˈstoʊlən][baɪ][hɪm; ɪm] ,
Although the cooling pearl was stolen by him ,
虽然 这 冷却 珍珠 曾是 被盗 经过 他 ,

招凉珠虽为他盗去，

[ˈoʊnli] [wʌn] [əˈveɪləb(ə)] .
Only one available .
仅有的 一 可用的 .

只此一件，

[wʌt] [ɡʊd] [ɪz] [ðæt] ?
What good is that ?
什么 好的 是 那 ?

又何足济事？

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn][wʌz; wəz] [naʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
He didn't know that the warm fan was now with his master .
他 没有 知道 那 这 温暖的 扇子 曾是 现在 和 他的 掌握 .

他不知这温风扇现在师父那里，

[ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪz][wɪð; wɪθ] [ju] [ʒuɪŋ] .
The Mirror of Light is with Yu Xiuying .
这 镜子 的 光 是 和 于 秀英 .

光明镜在余秀英那里，

[ðiːz] [tuː] [ˈtreʒərz] ,
These two treasures ,
这些 二 宝藏 ,

这两件宝物，

[ðɪs] [ɡreɪt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈkænzɪt] [biː; bi][ˈbrʊkən] [wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n][wʌn][ʌv; əv][ɪts] [kəmˈpoʊnənts] .
This great formation cannot be broken without even one of its components .
这 伟大的 形成 不能 是 破碎的 没有 甚至 一 的 它是 成分 .

缺一也不能破此大阵。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [nuː] [ðə; ði][looˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈtreʒərz] ,
Even if he knew the location of these two treasures ,
甚至 如果 他 知道 这 地点 的 这些 二 宝藏 ,

即便他知道这两件宝物的所在，

[nɒʊ] [ˈmætər] [haʊ] [skɪld] [hiː; hi][ɪz] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] .
No matter how skilled he is , he may be .
不 事情 如何 熟练 他 是 , 他 可能 是 :

任他什么一枝梅本领高强，

[nɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [ðei] [ɡoʊ][tuː; tə] [stiːl] .
Nor should they go to steal .
也不 应该 他们 去 到 偷 :

也不能前去盗窃。”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道:

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ðæt] [ˈbiːɪŋ] [sed] ,
That being said ,
那 存在 说 ,

话虽如此，

[wʌn] [plʌm] [ˈblɔːsəm] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ɪlk]
One Plum Blossom and her ilk
一 李子 开花 和 她 牛奶

一枝梅这干人，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [əˈkɑːmplɪ] [ˈeniθɪŋ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
But it can't accomplish anything significant .
但 它 不能 完成 任何事物 重要的 :

却不能成什么大事，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] [bɔːrn][ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ɑːr; ər] [hɪr] [əˈɡen] .
I fear that the seven sons and thirteen children born on that day are here again .
我 害怕 那 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 出生 在 那 天 是 这里 再次 :

我恐那当日七子十三生又在此处，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɒʊ] [mæt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
We are no match for them .
我们 是 不 匹配 为了 他们 :

我辈可万万不是他们的对手。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在小弟之意，

[sɪns] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz][ɪnˈvaɪtɪd][juː ˈes][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər] ,
Since His Excellency has invited us to bring our master ,
自从 他的 阁下 有 受邀 我们 到 带来 我们的 掌握 ,

既是千岁招呼我们将师父请来，

[wɪˈðəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [maɪ][ˈmæstər] [hɪr] .
Without waiting for my younger brother , I went to invite my master here .
没有 等待 为了 我的 年轻 兄弟 , 我 去 到 邀请 我的 掌握 这里 :

不着小弟就前去请师父到此，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈhelpf(ə)] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [əˈsɪstəns] .
It would be helpful to provide even more assistance .
它 会 是 有帮助 到 提供 甚至 更多的 协助 :

究竟多一帮助。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv] [nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] . . . "
" Since you say so , my dear brother . . . "
" 自从 你 说 所以 , 我的 亲爱的 兄弟 . . . "

“贤弟既如此说,

[ɪ:v(ə)n] [aɪ] , [jʊr; jər] ['fu:lɪ] ['brʌðər] , ['kænɑ:t] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] [ðɪs] .
Even I , your foolish brother , cannot insist on this .
甚至 我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 不能 坚持 在 这 .

愚兄也不能执意,

[mɔ:ɹ'oovər] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .
Moreover , there was an imperial edict from Prince Ning .
而且 , 那里 曾是 一个 帝国 法令 从 王子 宁 .

况有宁王的诏书,

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
I would like to trouble you , my dear brother , to go and make a visit .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 我的 亲爱的 兄弟 , 到 去 和 制作 一个 访问 .

即烦贤弟前去一走。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ:v(ə)n] ['betər] [ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] [wʊd] [kʌm] ;
It would be even better if the master would come ;
它 会 是 甚至 更好的 如果 这 掌握 会 来 ;

师父肯来更好;

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [kʌm] ,
If they do not come ,
如果 他们 做 不是 来 ,

设若不来,

[pli:z] [meɪk] [ʃʊr] [jʊr; jər] ['mæstər] [pʊts] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] ['prɔ:pərli] .
Please make sure your master puts away the warm fan properly .
请 制作 当然 你的 掌握 放置 离开 这 温暖的 扇子 适当地 .

务要请师父将温风扇收好,

[du:][nɑ:t] [lu:z] [,aɪ 'ti:] .
Do not lose it .
做 不是 失去 它 .

不要遗失,

" [ɪts] ['ɜ:rdʒənt] ! [ɪts] ['ɜ:rdʒənt] ! "
" It's urgent ! It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! 它是 紧迫的 ! "

要紧要紧! ”

[ju] [tʃi:] [ə'gri:d] .
Yu Qi agreed .
于 齐 同意 .

余七答应,

[get] [ʌp] [tə'deɪ] .
Get up today .
得到 向上 今天 .

就即日起身,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mæstər] , [su:] - .
He went to his master , Xu Hongru .
他 去 到 他的 掌握 , 徐 - .

前往他师父徐鸿儒那里,

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [help] .
Please ask him to come down the mountain to help .
请 问 他 到 来 向下 这 山 到 帮助 .
请他下山助阵。

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [tɒk] ['oʊnli] [tu:] [deɪz] .
The journey took only two days .
这 旅行 采取 仅有的 二 天 .
在路行程不过两日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['maʊntnɜ:] .
We have reached the mountains .
我们 有 达到 这 山脉 .
已经到了山中，

[goʊ][ɪn'saɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Go inside immediately .
去 里面 立即地 .
登时进去，

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [æskt] :
When a young boy asked :
什么时候 一个 年轻的 男生 问 :
当有小童子问道：

" [waɪ] [hæz; həz] ['si:niər] ['brʌðər] [ju] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] ? "
" Why has Senior Brother Yu returned to the mountain again ? "
" 为什么 有 高级的 兄弟 于 返回 到 这 山 再次 ? "
“余师兄怎么又回山来？

[dɪd] [ðeɪ] [lu:z] [ə'gen] ?
Did they lose again ?
做过 他们 失去 再次 ?
难道又打败了不成？ "

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [tʃi:]
Upon hearing this , Yu Qi
之上 听力 这 , 于 齐
余七听了这话，

[aɪm] ['ri:əli] [nɑ:t] ['hæpi] .
I'm really not happy .
我是 真的 不是 快乐的 .
好生不乐，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪriəs] [təʊn] :
Then he said to the boy in a serious tone :
然后 他 说 到 这 男生 在 一个 严肃的 语气 :
便对那童子正色道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [jʌŋ] , "
" You're so young , "
" 你是 所以 年轻的 , "
“你小小年纪，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
I don't know the reason .
我 不 知道 这 原因 .
不知道理，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['tɔ:kətɪv] [ænd; ənd] [seɪ] [θɪŋz] [ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] !
Why do you have to be so talkative and say things you shouldn't !
为什么 做 你 有 到 是 所以 健谈 和 说 事物 你 不应该 !
偏要多嘴乱说！

[wɜː] [ɪz] ['mæstər] [naʊ] ?
Where is Master now ?
在哪里 是 掌握 现在 ?

现在师父在那里？

[juː; jʊ][kæn; kən][gʊʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'ti:] [ɪ'miːdiətli] .
You can go and report it immediately .
你 能 去 和 报告 它 立即地 .

可即前去通报，

[tel] [hɪm; ɪm][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] .
Tell him I have something important to discuss with my master .
告诉 他 我 有 某物 重要的 到 讨论 和 我的 掌握 .

就说我有要紧话与师父商量。”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那小童道：

" ['mæstər] [ɪz][nɑːt] [hoʊm] "
" Master is not home "
" 掌握 是 不是 家 "

“师父不在家，

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] ['jestərdeɪ] .
I just went out yesterday .
我 只是 去 出去 昨天 .

昨日才出去的。”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" [wɜː] [dɪd] [ðeɪ] [gʊʊ] ? "
" Where did they go ? "
" 在哪里 做过 他们 去 ? "

“往那里去了？ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

小童子道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wɜː] ['mæstər] [went] ? "
" I wonder where Master went ? "
" 我 想知道 在哪里 掌握 去 ? "

“不知师父往那里，

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] ['mæstər] [təʊld][juː 'es][nɑːt][tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] .
But our master told us not to run around .
但 我们的 掌握 讲述 我们 不是 到 跑步 大约 .

但听师父招呼我们不要乱跑，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
He returned in a day or two .
他 返回 在 一个 天 或者 二 .

不过一二日就回来的。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['ɜːrdʒənt]
If you have something urgent
如果 你 有 某物 紧迫的

你如有要紧事，

[jʊː; jʊ] [fʊd; jəd] [gʊʊ][ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] ['mæstər] .

You should go and find a master .
你 应该 去 和 寻找 一个 掌握 :

你就寻找师父去。

[ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɜ:rdʒənt]

Unless it is extremely urgent
除非 它 是 极其 紧迫的

如无十二分要紧事，

[wi:l] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .

We'll wait here for a day or two .
出色地 等待 这里 为了 一个 天 或者 二 :

就在这里等一二日，

[ðen] ['mæstər] [rɪ'tɜ:rnd] .

Then Master returned .
然后 掌握 返回 :

师父也就回来了。”

[jʊ] - :

Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" ['mæstər] [went] [aʊt] ['jestərdeɪ] . "

" Master went out yesterday . "
" 掌握 去 出去 昨天 :

“师父昨日出去，

[dɪd][jʊː; jʊ] ['evər] [si:] [hɪm; ɪm] [teɪk] ['eni] ['mædʒɪk(ə)] ['treʒərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

Did you ever see him take any magical treasures with him ?
做过 你 曾经 看 他 拿 任何 神奇 宝藏 和 他 ?

你曾见他带些什么法宝去么？ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :

The boy said :
这 男生 说 :

童子道：

" [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [si:n] [aɪ 'ti:] . "

" I have not seen it . "
" 我 有 不是 已见 它 :

“不曾看见，

['hi:z] ['pra:bəbli] [dʒʌst]['gʊʊɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] .

He's probably just going on a journey .
他是 大概 只是 去 在 一个 旅行 :

大约不过出去云游而已，

[ðer; ðər] ['dʌznt] [nesə'serəli] [mi:n] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['eni] [dɪ'leɪ] .

There doesn't necessarily mean there will be any delay .
那里 不 一定 意思是 那里 将要 是 任何 延迟 :

也不见得有什么耽搁。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

" ['si:niər] ['brʌðər] , [ɪts] ['betər] [tuː; tə] [weɪt] [hɪr] . "

" Senior brother , it's better to wait here . "
" 高级的 兄弟 , 它是 更好的 到 等待 这里 :

师兄还是这里等的好。”

[ˈæftər] [jʊ] [tʃi:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Yu Qi heard this ,
后 于 齐 听到 这 ,

余七听罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [soʊ][aɪ] [went] ['evriwɛr] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] . "
" So I went everywhere to search . "
" 所以 我 去 到处 到 搜索 . "

“我便去各处寻找，

[haʊ] [du:;][wi:; wi] [noʊ] [wɛr] [hi:; hi][ɪz] ?
How do we know where he is ?
如何 做 我们 知道 在哪里 他 是 ?

怎知他老人家的所在？

[waɪ] [nɑ:t] [weɪt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] ?
Why not wait a day or two ?
为什么 不是 等待 一个 天 或者 二 ?

不若等他一两日，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; hæz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [steɪ] [ˌtempə'reɪli] .
Even if they stay temporarily .
甚至 如果 他们 停留 暂时地 .

即便暂住下来。

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I waited for two days in a row .
我 等待 为了 二 天 在 一个 排 .

一连等了两天，

[su:] - [dɪd] [ɪn'di:d] [rɪ'tɜ:n] .
Xu Hongru did indeed return .
徐 - 做过 的确 返回 .

徐鸿儒果然回来。

[jʊ] [tʃi:][fɜ:rst] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Yu Qi first greeted him .
于 齐 第一的 问候 他 .

余七先与他见了礼，

[su:] - [æskt] :
Xu Hongru asked :
徐 - 问 :

徐鸿儒问道：

" [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ə'gen] ? "
" Why have you come here again ? "
" 为什么 有 你 来 这里 再次 ? "

“现在你为什么复又到此？

[wɒts] [ˈhæpənɪŋ] [ðer; ðər] ?
What's happening there ?
是什么 发生 那里 ?

那里是怎么样了? ”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道:

" [sɪns] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ænd; ənd] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [went] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] . . . "
" Since my disciple and senior brother went down the mountain . . . "
" 自从 我的 弟子 和 高级的 兄弟 去 向下 这 山 . . . "

“自从徒弟与大师兄下山之后，

[hiː; hi] [fʊːt] [tuː] [ˈbætlz] [wɪð; wɪθ] [ˈwæn] [ˈʃaʊrən] .
He fought two battles with Wang Shouren .
他 战斗 二 战斗 和 王 手人 .

与王守仁战了两阵，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæd; həd] [ðer; ðər] [ˈvɪktərɪz] [ænd; ənd] [dɪˈfiːts] .
Both sides had their victories and defeats .
两个都 侧面 有 他们的 胜利 和 失败 .

互有胜败。

[naʊ] [ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [grænd] [əˈreɪ] [ʌv; əv] [naːn] - [ɪgˈzɪstənt] [fɔːˈmeɪjənz] .
Now the eldest brother has set up a grand array of non - existent formations .
现在 这 长子 兄弟 有 放 向上 一个 盛大 大批 的 非 - 存在的 阵型 .

现在大师兄摆下一座非非大阵，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] [suː] [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] [bɪn] [træpt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [laɪnz] .
The enemy general Xu Minggao has been trapped in the enemy lines .
这 敌人 一般的 徐 明高 有 到过 被困 在 这 敌人 线条 .

敌将徐鸣皋已陷入阵中。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [əˈnʌðər] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwæn] - [pleɪs] .
Unexpectedly , another group of talented people came to Wang Shouren's place .
不料 , 其他 团体 的 才华横溢 人们 来了 到 王 - 地方 .

不意王守仁那里又来了一班能人，

[ðə; ðɪ] [ˈkuːlɪŋ] [pɜːrɪ] [ɪn] [prɪns] [nɪŋz] [ˈpæləs] [ten] [deɪz] [əˈɡəʊ] . . .
The cooling pearl in Prince Ning's palace ten days ago . . .
这 冷却 珍珠 在 王子 宁的 宫殿 十 天 前 . . .

十日前宁王宫内的那颗招凉珠，

[dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [əˈten](ə)n] [ʌv; əv] [ˈwæn] - [ˈpiːp(ə)] .
don't know how it came to the attention of Wang Shouren's people .
不 知道 如何 它 来了 到 这 注意力 的 王 - 人们 .

不知如何被王守仁那里的人知道，

[soʊ] [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
So he secretly sent a plum blossom into the palace .
所以 他 偷偷 发送 一个 李子 开花 进入 这 宫殿 .

就令一枝梅暗暗进宫，

[ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ðɪ] [ˈkuːlɪŋ] [pɜːrɪ] .
They stole the cooling pearl .
他们 偷窃 这 冷却 珍珠 .

将招凉珠盗去，

[ˈðerfʊːrɪ] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .
Therefore , Prince Ning was very worried .
所以 , 王子 宁 曾是 非常 担心 .

因此宁王好生担忧，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [pɜːrɪ] [wʌz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
It is said that the cooling pearl was stolen by the enemy .
它是说那这冷却珍珠曾是被盗经过这敌人 .

说是招凉珠既被敌人盗去，

[ðen] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [huː] [noʊz] [həʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði]
Then there must be someone among the enemy who knows how to break the
然后那里必须是这样某人之中这敌人WHO知道如何到休息这
[fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
formation .
形成 .

则敌人中必有知破阵之人，

[aɪˈtiː] [siːmz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] .
It seems the eldest brother and his disciple are no match for the enemy .
它似乎这长子兄弟和他的弟子是不匹配为了这敌人 .

恐怕大师兄与徒弟不是敌人的对手，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Therefore , he ordered his disciple to return to the mountain .
所以，他订购他的弟子到返回到这山 .

故属令徒弟回山，

[pliːz] [æsk] [ˈmæstər] [tuː; tə][goʊ][ðer; ðər] .
Please ask Master to go there .
请问掌握到去那里 .

务请师父前去一趟，

[tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] .
To lend a helping hand to the senior brother and his disciple .
到借一个帮助手到这高级的兄弟和他的弟子 .

助大师兄与徒弟一臂之力，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We must defeat the enemy .
我们必须击败这敌人 .

务要将敌人打败，

[ˈʌðərwaɪz] , [prɪns] [ˈnɪŋ] [wʊd] [ˈnevər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [tæsk] .
Otherwise , Prince Ning would never have been able to accomplish his great task .
否则，王子宁会绝不有到过有能力的到完成他的伟大的任务 .

不然宁王终不能成其大事。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [əˈraɪvd] [hɪr] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
Therefore , this disciple arrived here the day before yesterday .
所以，这弟子到达的这里这天前昨天 .

故此徒弟子前日就到此了，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Because the master is not in the mountain ,
因为这掌握是不是在这山 ,

只因师父不在山中，

[soʊ] [aɪl] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
So I'll wait here for two days .
所以患病的等待这里为了二天 .

所以在此守候两日。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [stiːl] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] .
The master still went down the mountain with his disciple .
这掌握仍然去向下这山和他的弟子 .

师父还是与徒弟一齐下山，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [went] [fɜ:rst] .
The apprentice went first .
这 学徒 去 第一的 .

还是徒弟先往，

[wɪl] ['mæstər] [ə'raɪv] ['ʃɔ:rtli] ?
Will Master arrive shortly ?
将要 掌握 到达 不久 ?

师父随后就来？

[pli:z] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] , ['mæstər] .
Please enlighten me , Master .
请 开导 我 , 掌握 .

请师父示知。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rdʒənt] .
Because military affairs there were extremely urgent .
因为 军队 事务 那里 是 极其 紧迫的 .

只因那里军务甚急，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)][ɪz] ['laɪkli] ['ɪmɪnənt] .
A major battle is likely imminent .
一个 主要的 战斗 是 可能 迫在眉睫 .

恐怕不日就要大战了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] -
Upon hearing this , Xu Hongru
之上 听力 这 , 徐 -

徐鸿儒听了这话，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [su:] - [hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I wonder if Xu Hongru has indeed come down the mountain .
我 想知道 如果 徐 - 有 的确 来 向下 这 山 .

不知徐鸿儒果下山否，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [su:] - [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][ə; eɪ] [fɔ:ls] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ; [hi:; hi]
Chapter 141 : Xu Hongru Descends the Mountain on a False Imperial Edict ; He
章 - : 徐 - 下降 这 山 在 一个 错误的 帝国 法令 ; 他
[hɑ:ɪfəŋ] [sti:lz] [ðə; ði][fæn][ænd; ɛnd] [dɪs'kʌvəz] [ðə; ði] [tru:θ]
Haisheng Steals the Fan and Discovers the Truth
海升 偷窃 这 扇子 和 发现 这 真相

第141回 徐鸿儒下山奉伪诏 河海生盗扇得真情

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ju] [kɪz] [wɜ:rdz] , [su:] - . . .
After hearing Yu Qi's words , Xu Hongru . . .
后 听力 于 气的 字 , 徐 - . . .

话说徐鸿儒听了余七这番话，

[hi:; hi][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [tɑɪm] [brɪfɔːr] [ˈseɪɪŋ] :
He hesitated for a long time before saying :
他 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 前 说 :

沉吟了半晌方说道:

" [hu:] [ɪɡˈzæktli][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [əˈsoʊsiəteɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] ? "
" Who exactly were the people associated with Wang Shouren ? "
" WHO 确切地 是 这 人们 联系 和 王 手人 ? "
“王守仁那里究竟是些什么人呢？”

[ju] [tʃi:] [sed] :
Yu Qi said :
于 齐 说 :

余七说道:

" [ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz] [sti:l] [ðæt] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜːrˈti:n] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] [naʊ]
" The scene was still that of seven sons and thirteen children , and now
" 这 场景 曾是 仍然 那 的 七 儿子们 和 十三 孩子们 , 和 现在
[wi:v] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [əˈgen] . "
we've come to this point again . "
我们已经 来 到 这 观点 再次 : "
“光景还是七子十三生今又到此。

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] .
First came the puppet .
第一的 来了 这 木偶 .

先是傀儡生前来的,

[brɪfɔːr] [ðə; ði] [ˈpʌpɪts] [bɜːrθ] ,
Before the puppet's birth ,
前 这 木偶的 出生 ,

傀儡生未来之前,

[hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːt] [hɪm; ɪm] [twɑɪs] .
His apprentice had already fought him twice .
他的 学徒 有 已经 战斗 他 两次 .

徒弟已与他打了两仗,

[bəuθ] [wɜːr; wər] [rɪˈzaʊndɪŋ] [səkˈsesɪz] .
Both were resounding successes .
两个都 是 高亢 成功 .

都是大获全胜。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,
Since the puppet was born ,
自从 这 木偶 曾是 出生 ,

自从傀儡生到此,

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [juːst] [ə; eɪ] [sʌbstɪˈtuːʃn] [ˈmeθəd] .
The puppet used a substitution method .
这 木偶 用过的 一个 替代 方法 .

被傀儡生用了替代之法,

[ˈæftər] [ðæt] , [ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [luːz] [wɪˈðəʊt] [ˈevər] [ˈwɪnɪŋ] .
After that , they continued to lose without ever winning .
后 那 , 他们 持续 到 失去 没有 曾经 获胜 .

以后便接着是有败无胜了。

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [bɔːrn][ə; eɪ] [ˈpʌpɪt]
If not for being born a puppet
如果 不是 为了 存在 出生 一个 木偶

若非傀儡生来,

[ˈwæŋ] - [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
Wang Shouren's entire army had already been wiped out .
王 - 全部的 军队 有 已经 到过 擦拭 出去 .
王守仁早已全军覆没了。”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [aɪ] [siː] .
" **I see** .
" 我 看 :

“原来如此。

[haʊˈevər] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜːrˈtiːn] [sʌnz] .
However, you are no match for the Seven Sons and Thirteen Sons .
然而 , 你 是 不 匹配 为了 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 .
但是你等却非是七子十三生的对手。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈnɪŋ] [hæz; həz] [ˈɔːrdərd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ˌem ˈiː] . . .
Now that the Prince of Ning has ordered you to come and invite me . . .
现在 那 这 王子 的 宁 有 订购 你 到 来 和 邀请 我 . . .
今宁王既命你前来请我，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] , [aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
As the teacher, I had no choice but to go down the mountain .
作为 这 老师 , 我 有 不 选择 但 到 去 向下 这 山 .
为师的也只好下山一遭，

" [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜːrˈtiːn] [dɪˈsaɪplz] [wɪl] [səˈfaɪs] . "
" **A fight with the seven sons and thirteen disciples will suffice** . "
" 一个 斗争 和 这 七 儿子们 和 十三 门徒 将要 足够了 . "
与七子十三生斗一斗便了。”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [fɔːr; fər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [deɪz] ,
" **Having received instruction from the teacher for one or two days** ,
" 拥有 已收到 操作说明 从 这 老师 为了 一 或者 二 天 ,
“既蒙师一二日，

[ðən] [ˈmæstər] [rɪˈtɜːrnd] .
Then Master returned .
然后 掌握 返回 :

师父也就回来了。”

[ju] - :
Yu Qidao :
于 - :

余七道：

" [ˈmæstər] [went] [aʊt] [ˈjestədeɪ] . "
" **Master went out yesterday** . "
" 掌握 去 出去 昨天 . "

“师父昨日出去，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [ˈevər] [siːn] [hɪm; ɪm] [ˈkæəri] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] [ˈpraːmɪst] ?
Have you ever seen him carry anything that his father promised ?
有 你 曾经 已见 他 携带 任何事物 那 他的 父亲 承诺 ?
你曾见他带些什父允诺，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ?
But when will we be able to descend the mountain ?
但 什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 下降 这 山 ？
但不知何日下山呢？ ”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :
徐鸿儒道：

" [ðer; ðər] [[ʊd; ʊd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
“事不宜迟，

[wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [naʊ] .
will go with you now .
将要 去 和 你 现在 :
我今即便与你同往。”

[ju] [tʃiː][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yu Qi was overjoyed .
于 齐 曾是 欣喜若狂 :
余七大喜，

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] :
He thanked him again :
他 谢谢 他 再次 :
又谢道：

" [ɪf] [maɪ] ['mæstər] [kʊd; kəd] [ə'kʌmpəni] [,em 'iː] [ɪ'miːdiətli] . . . "
" If my master could accompany me immediately . . . "
" 如果 我的 掌握 可以 陪伴 我 立即地 . . . "
“若得师父即日同行，

[wen] [greɪt] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When great success is achieved in the future ,
什么时候 伟大的 成功 是 已达成 在 这 未来 ,
将来大功既成，

[prɪns] ['nɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Ning ascended the throne .
王子 宁 上升 这 王座 :
宁王登了大宝，

" [maɪ] ['mæstər] ['nætʃ(ə)rəli] [hæz; həz][ə; eɪ] ['taɪt(ə)] . "
" My master naturally has a title . "
" 我的 掌握 自然 有 一个 标题 : "
师父自然是有封号的。”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :
徐鸿儒道：

" [ɔːl'doʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [naʊ] . . . "
" Although I will go with you now . . . "
" 虽然 我 将要 去 和 你 现在 . . . "
“我今虽与你同往，

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst][goʊ] [siː] [prɪns] ['nɪŋ] [fɜːrst] .
But I must go see Prince Ning first .
但 我 必须 去 看 王子 宁 第一的 :
我却要先去见见宁王，

[ðen] [wi:l] [goʊ][tu:; tə] .
Then we'll go to Ji'an .
然后 出色地 去 到 吉安 .

然后再去吉安。

[ju:; jə][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][fɜ:rst] .
You can return to the main camp first .
你 能 返回 到 这 主要的 营 第一的 .

你可先回大营，

[hi:; hi][toʊld][,ɛf i 'aɪ]['hwɑ:n][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ə'raɪvd] [brɪ'fɔ:r] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn]['bæt(ə)] .
He told Fei Huan to wait until I arrived before engaging the enemy in battle .
他 讲述 费 欢 到 等待 直到 我 到达的 前 引人入胜 这 敌人 在 战斗 .

叫非幻务必等我到了再与敌人开战，

['nevər] [bi:; bi] [ɪm'peɪ(ə)nt]
Never be impatient
绝不 是 不耐烦

万不可性急，

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] !
important !
重要的 ！

要紧！

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ！ "
important ! "
重要的 ！ "

要紧！ "

[ju] [tʃi:] [ə'gri:d] .
Yu Qi agreed .
于 齐 同意 .

余七答应。

[su:] - [ðen] [pækt] [sʌm; səm] ['nesəseri] ['aɪtəmz] .
Xu Hongru then packed some necessary items .
徐 - 然后 包装 一些 必要的 项目 .

当下徐鸿儒便收拾了些应带的物体，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ju] [tʃi:] .
Even if he went down the mountain with Yu Qi .
甚至 如果 他 去 向下 这 山 和 于 齐 .

即便与余七下山。

[,hæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到了半路，

[ju] [tʃi:] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['bændɪt][kæmp][ɪn] .
Yu Qi then returned to the bandit camp in Ji'an .
于 齐 然后 返回 到 这 土匪 营 在 吉安 .

余七便回吉安贼营，

[su:] - [ðen] [went] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Xu Hongru then went to Nanchang .
徐 - 然后 去 到 南昌 .

徐鸿儒便去南昌。

[ju] [tʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Yu Qi returned to the camp in a few days .
于 齐 返回 到 这 营 在 一个 很少 天 .

且说余七不日回到营中，

[ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] ,
Inform the Taoist of Non - Illusion ,
通知 这 道教 的 非 - 错觉 ,

告知非幻道人，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [su:] - [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
It is said that Xu Hongru will arrive soon .
它 是 说 那 徐 - 将要 到达 很快 .

说徐鸿儒不日即到，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ˈfɜ:rmli] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [əˈraɪvd] [brɪˈfɔ:r] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə]
He was also firmly instructed to wait until his master arrived before going to
他 曾是 还 牢牢 指示 到 等待 直到 他的 掌握 到达的 前 去 到
[wɔ:r] .
war .
战争 .

又坚嘱他务等师父到日再去开战，

[du:][nɑ:t] [rʌʃ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 .

切切不可着急。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [əˈgri:d] .
The Taoist of Non - Illusion agreed .
这 道教 的 非 - 错觉 同意 .

非幻道人也就答应。

[su:] - [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ðæt] [deɪ] .
Xu Hongru arrived in Nanchang that day .
徐 - 到达的 在 南昌 那 天 .

徐鸿儒这日到了南昌，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] .
They then headed towards the Prince Ning's residence .
他们 然后 标题 向 这 王子 宁的 住宅 .

便往宁王府而去，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prince Ning's residence ,
之上 抵达 在 这 王子 宁的 住宅 ,

到了宁王府前，

[fɜ:rst] [ɪkˈspleɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] ,
First explain to the gatekeeper ,
第一的 解释 到 这 守门人 ,

先与值门官说明，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] .
Please ask him to go in and report .
请 问 他 到 去 在 和 报告 .

请他进去通报。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [hɜ:rd] [ðæt]
The gatekeeper heard that
这 守门人 听到 那

值门官听说，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] [ˈleɪzi] ?
How dare we be lazy ?
如何 敢 我们 是 懒惰的 ?

那敢怠惰，

[rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ɪ'mi:diətli] .
Report it in immediately .
报告 它 在 立即地 .

即刻通报进去，

[ðə; ði] ['pæləs] ['ju:nəks] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðəm; ðəm] .
The palace eunuchs entered the palace to inform them .
这 宫殿 太监 进入 这 宫殿 到 通知 他们 .

由宫门太监进内禀知。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [su:] - [hæd; həd] [ə'raɪvd] , - . . .
Upon hearing that Xu Hongru had arrived , Chenhao . . .
之上 听力 那 徐 - 有 到达的 , - . . .

宸濠一闻徐鸿儒前来，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 !

好不欢喜，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Ask him immediately .
问 他 立即地 .

当即请他。

[ðə; ði] ['pæləs] ['ju:nək] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The palace eunuch relayed the message .
这 宫殿 宦官 转播 这 信息 .

宫门太监传出话来，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [rʌft] [aʊt'saɪd] .
The gatekeeper rushed outside .
这 守门人 匆忙 外部 .

值门官飞跑至外面，

[hi:; hi] [led] [su:] - [ɪn'saɪd] .
He led Xu Hongru inside .
他 引领 徐 - 里面 .

将徐鸿儒引领进去。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon arriving at the palace gate ,
之上 抵达 在 这 宫殿 门 ,

到了宫门口，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [led] [ɪntu:][ðə; ði] [ɪnər] ['pæləs] [baɪ] ['pæləs] ['ju:nəks] .
They were then led into the inner palace by palace eunuchs .
他们 是 然后 引领 进入 这 内 宫殿 经过 宫殿 太监 .

复由宫门太监引入内殿。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [drest] [ɪn] ['prɔ:pər] [ə'taɪər] .
By this time , Chenhao was already dressed in proper attire .
经过 这 时间 , - 曾是 已经 穿着 在 恰当的 服装 .

此时宸濠早已具了衣冠，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ju:; jʊ] [ɪn][ðə; ði] [ɪnər] [hɔ:l] .
We await you in the inner hall .
我们 等待 你 在 这 内 大厅 .

在内殿恭候。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ju:nək] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['sʌmʍʌn] [ɪn] ,
Upon seeing the eunuch leading someone in ,
之上 看到 这 宦官 领导 某人 在 ,

一见太监引着一人进来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːrbən] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['kærəktər] " - " ([wɑːn]) [ɑːn][aɪ 'tiː] .
But he was wearing a turban with the character " 万 " (wan) on it .
但 他 曾是 穿着 一个 头巾 和 这 特点 " 万 " (万) 在 它 上 .
但见他头戴“万”字华阳巾，

['weɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,
身披鹤氅，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
手执拂尘，

[gʊrd] [br'haɪnd]
gourd behind
葫芦 在后面
背后葫芦、

[sɔːrd] ,
sword ,
剑 ,
宝剑，

['weɪŋ] ['kerfriː] [ʃuːz] ,
Wearing carefree shoes ,
穿着 畅快 鞋 ,
脚踏逍遥履，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[ðə; ðɪ] [noʊz] [ɪz] [skweɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [sʌn] ,
The nose is square to the sun ,
这 鼻子 是 正方形 到 这 太阳 ,
鼻正日方，

[tuː] [θɪk] [aɪˌbraʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,
两道浓眉，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] ['bjʊːtɪf(ə)l] [aɪz] ,
A pair of beautiful eyes ,
一个 一对 的 美丽的 眼睛 ,
一双秀眼，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɜːd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tʃɪn]
A long beard on his chin
一个 长的 胡须 在 他的 下巴
颌下一部长须，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [floʊt] [ɑːn] [er] , [laɪk] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
He seemed to float on air , like an immortal .
他 似乎 到 漂浮 在 空气 , 喜欢 一个 不朽 .
飘飘然有神仙之概。

[ˈæftər] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Chenhao finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ,
宸濠看罢，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] :
He immediately descended the steps to greet them :

他 立即地 下降 这 步骤 到 迎接 他们 :

当即降阶迎道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstə-z] ['dɪstənt] [ə'raɪv(ə)] . "
" I was unaware of the immortal master's distant arrival . "

" 我 曾是 不知情 的 这 不朽 硕士学位 遥远 到达 " :

“孤未识仙师远临，

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɔːpərli] .
I failed to greet you properly .

我 失败的 到 迎接 你 适当地 :

有失迎迓，

[wʌt] [ə; eɪ] [kraɪm] ! [wʌt] [ə; eɪ] [kraɪm] !
What a crime ! What a crime !

什么 一个 犯罪 ! 什么 一个 犯罪 ! :

罪甚罪甚！

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstər] [wɪl] [fər'ɡɪv] [em 'iː] .
I hope the Immortal Master will forgive me .

我 希望 这 不朽 掌握 将要 原谅 我 :

尚望仙师海涵才好。”

[suː] - ['ɔːlsəʊ] ['kwɪkli] [boʊd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Xu Hongru also quickly bowed and said :

徐 - 还 迅速地 鞠躬 和 说 :

徐鸿儒亦赶忙施礼道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [bə'nevələns] . "
" This humble Taoist has long admired Your Majesty's benevolence . "

" 这 谦逊的 道教 有 长的 钦佩 你的 陛下的 仁 " :

“贫道久仰千岁仁慈，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I have long desired to pay my respects to the Emperor .

我 有 长的 想要的 到 支付 我的 尊重 到 这 皇帝 :

早思趋叩天颜，

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [duː] [tuː; tə][maɪ] ['leɪzi] ['neɪtʃər] .
It is only due to my lazy nature .

它 是 仅有的到期的 到 我的 懒惰的 自然 :

只以疏懒性成，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [hɪr] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
I have never been here to pay my respects :

我 有 绝不 到过 这里 到 支付 我的 尊重 :

未曾到此进见。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] ,
Now , thanks to His Majesty's decree ,

现在 , 谢谢 到 他的 陛下的 法令 ,

今蒙千岁降诏，

[wʌt] ['vɜːrtʃuː][ɔːr] [ə'bɪləti] [duː][aɪ] , [ə; eɪ] [pʊr] ['daʊɪst] [priːst] , [pə'zes] ?
What virtue or ability do I , a poor Taoist priest , possess ?

什么 美德 或者 能力 做 我 , 一个 贫穷的 道教 牧师 , 具有 ?

想贫道有何德能，

[wʊd] [juː; jʊ] [der] ['trʌb(ə)] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] ?
Would you dare trouble Your Majesty to keep this in mind ?

会 你 敢 麻烦 你的 威严 到 保持 这 在 头脑 ?

敢劳千岁存注么？ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

- [ðen] [æskt] [su:] - [tu;; tə][sit] [daʊn] .
Chenhao then asked Xu Hongru to sit down .
- 然后 问 徐 - 到 坐 向下 .

宸濠就让徐鸿儒坐下，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt] [li] [ˈzi,ræn][ˈoʊvər] .
He then ordered someone to invite Li Ziran over .
他 然后 订购 某人 到 邀请 李 齐兰 超过 .

又命人将李自然请来。

[ˈtʃen] [hao] [ðen] [sed] :
Chen Hao then said :
陈 郝 然后 说 :

当下宸濠说道：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈmæstəz] [ˈdaʊɪst][a:ts][ɑ:r; ər] [prəˈfaʊnd] . "
" The immortal master's Taoist arts are profound . "
" 这 不朽 硕士学位 道教 艺术 是 深刻的 . "

“仙师道法高深，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [ju;; jʊ] .
I have long admired you .
我 有 长的 钦佩 你 .

孤久仰之至。

[wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l][tu;; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] ,
With little to rely on ,
和 小的 到 依靠 在 ,

只以无甚借重，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [prɪˈzu:m] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt] [jɔr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
I dare not presume to invite your presence .
我 敢 不是 怙 到 邀请 你的 在场 .

不敢仰请玉趾惠临。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪz] [naʊ] [ˈæktɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈærəɡəns] .
Wang Shouren is now acting with extraordinary arrogance .
王 手人 是 现在 表演 和 非凡的 傲慢 .

今者王守仁猖獗异常，

[su:n] [ˈæftər] , [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtrezər] , [ðə; ði] [ˈku:lɪŋ] [pɜ:rl] , [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [brɔ:t] [bæk] .
Soon after , the national treasure , the Cooling Pearl , was also brought back .
很快 后 , 这 国家的 宝藏 , 这 冷却 珍珠 , 曾是 还 带来 后退 .

不久又将孤镇国之宝招凉珠，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [tu;; tə] [sti:l] [aɪ ˈti:] .
He sent a plum blossom to steal it .
他 发送 一个 李子 开花 到 偷 它 .

差派一枝梅盗去。

[ɔ:ˈlʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [lɔ:st] [ðɪs] [pɜ:rl] ,
Although I have lost this pearl ,
虽然 我 有 丢失的 这 珍珠 ,

孤此珠虽失，

[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ][brɪɡ] [di:l] .
It's not a big deal .
它是 不是 一个 大的 交易 .

也算不了什么大事，

[ˈmaɪ][ˈoʊnli][kənˈsɜːrn][ɪz][ðæt][wʌns][hiː;hi][əbˈteɪnz][ðɪs][pɜːrl]，
My only concern is that once he obtains this pearl，
我的 仅有的 忧虑 是 那 一次 他 获得 这 珍珠 ，
惟虑他既得此珠，

[wiː;wi][mʌst;məst][breɪk][ðə;ði][ɡreɪt][əˈreɪ][ʌv;əv][nɑːn]-[nɑːn]-[nɑːn][ðæt][jɔː;jər][dɪˈsaɪp(ə)l]，[ɪˈmɔːrt(ə)l]
We must break the Great Array of Non - Non - Non that your disciple，**Immortal**
我们 必须 休息 这 伟大的 大批 的 非 - 非 - 非 那 你的 弟子 ， 不朽
[ˈmæstər][ɛfɪˈaɪ][ˈhwɑːn]，[hæz;həz][set][ʌp]。
Master Fei Huan，**has set up**。
掌握 费 欢 ， 有 放 向上 。

必去破令徒非幻仙师所摆的非非大阵。
[haʊˈevər]，[ɪf][aɪˈtiː][wɜːr;wər][ˈwæn]-[səˈbɔːdɪnɪts]，[sʌtʃ][æz;əz]-[ɛmɪˈaɪ]，
However，**if it were Wang Shouren's subordinates**，**such as Yizhi Mei**，
然而 ， 如果 它 是 王 - 下属 ， 这样的 作为 - 梅 ，
[etˈsetərə;ɪtˈsetərə]。
etc ；
ETC 。

若但是王守仁部下如一枝梅等，
[nɑːt][ɪˈnʌf][tuː;tə][kɔːz][ˈtrʌb(ə)l]。
Not enough to cause trouble。
不是 足够的 到 原因 麻烦 。

尚不足以为患，
[jɔː;jər][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz][hɪr][tuː;tə][əˈsɪst][juː;jʊ]。
Your disciple is here to assist you。
你的 弟子 是 这里 到 协助 你 。

有令徒在此相助，
[ðeɪ][wɜːr;wər][ˈɔːlsʊ] [ˈpʌʊərləs][tuː;tə][duː] [ˈeniθɪŋ]。
They were also powerless to do anything。
他们 是 还 无力 到 做 任何事物 。

他等亦无能为力也。
[haʊˈevər]，[hiː;hi][hæd;həd][ðə;ði][ˈsiːkrət][əˈsɪstəns][ʌv;əv][ˈsev(ə)n][sʌnz][ænd;ənd][θɜːrˈtiːn][dɪˈsaɪplz]。
However，**he had the secret assistance of seven sons and thirteen disciples**。
然而 ， 他 有 这 秘密 协助 的 七 儿子们 和 十三 门徒 。

不过有七子十三生暗助与他，
[jɔː;jər][ˈdɪsaɪplz][ˈdaʊɪst][ˈpræktɪs][ɪz][prəˈfaʊnd]。
Your disciple's Taoist practice is profound。
你的 门徒的 道教 实践 是 深刻的 。

令徒的道法团是高深，
[aɪ][ˈɔːlsʊ][ədˈmaɪər][hɪm;ɪm][ˈɡreɪtli]。
I also admire him greatly。
我 还 钦佩 他 非常 。

孤亦极其佩服，
[bʌt;bət][ˈʌltɪmətli]，[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][æz;əz][ˈskɪlf(ə)l][æz;əz][ðə;ði][ˈmædʒɪk][ʌv;əv][ðə;ði][ɪˈmɔːrt(ə)l][ˈmæstər]。
But ultimately，**it is not as skillful as the magic of the immortal master**。
但 最终 ， 它 是 不是 作为 熟练 作为 这 魔法 的 这 不朽 掌握 。

但究竟不如仙师之法术高明，
[fɪr][ðæt][jɔː;jər][dɪˈsaɪplz][ɑːr;ər][noʊ][mætʃ][fɔːr;fər][ðə;ði][ˈsev(ə)n][sʌnz][ænd;ənd][θɜːrˈtiːn][sʌnz]。
fear that your disciples are no match for the Seven Sons and Thirteen Sons。
害怕 那 你的 门徒 是 不 匹配 为了 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 。

孤恐令徒等非七子十三生的对手，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] . . .
Therefore , I humbly request that . . .
所以 , 我 谦卑地 要求 那 . . .

故不揣冒昧，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈspeʃəli] [rɪˈkwest] [ðæt] [jɔːr; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər][tuː; tə] [dɪˈsend]
I hereby specially request that your disciple invite the immortal master to descend
我 特此 特别 要求 那 你的 弟子 邀请 这 不朽 掌握 到 下降
[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .

特请余令徒相请仙师下山，

[tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] .
To lend a helping hand to the orphan .
到 借 一个 帮助 手 到 这 孤儿 .

以助孤一臂之力。

[naʊ] , [lets] [fɜːrst] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [greɪt] [pərˈfekʃ(ə)n] .
Now , let's first bestow upon the Immortal Master the title of Great Perfection .
现在 , 我们来吧 第一的 赐给 之上 这 不朽 掌握 这 标题 的 伟大的 完美 .

现在先封仙师为广大真人，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
After the mission is accomplished ,
后 这 使命 是 完成 ,

俟功成之后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [nuː] [ˈbuːdɪst] [ˈtaɪt(ə)] .
He was then given a new Buddhist title .
他 曾是 然后 给定 一个 新的 佛教徒 标题 .

再行加封法号。

[aɪ] [hoʊp] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] [suːn] .
I hope it will be successful soon .
我 希望 它 将要 是 成功的 很快 .

但愿早日成功，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [ˈset(ə)] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [ˈsuːnər] .
So that I may settle important matters sooner .
所以 那 我 可能 定居 重要的 事情 很快 .

俾孤得以早定大事，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪˈstəʊ] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] .
All of this was bestowed by the immortal master .
全部 的 这 曾是 授予 经过 这 不朽 掌握 .

皆仙师之所赐也。”

[suː] - [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈbuːdɪst] [neɪm] .
Xu Hongru saw that Chenhao had already bestowed upon him a Buddhist name .
徐 - 锯 那 - 有 已经 授予 之上 他 一个 佛教徒 姓名 .

徐鸿儒见宸濠已封了他法号，

[hiː; hi] [θæŋkt] - [ɪˈmiːdiətli] .
He thanked Chenhao immediately .
他 谢谢 - 立即地 .

当下就给宸濠谢过，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

复又说道：

" [wʌt] ['vɜ:rtʃu:] [ɔ:r] [ə'biləti] [du:] [aɪ] [pə'zes] ? "

" **What virtue or ability do I possess ?** "

" 什么 美德 或者 能力 做 我 具有 ? "

“贫道何德何能，

[der] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ][bæn] ?

Dare to invite a ban ?

敢 到 邀请 一个 禁止 ?

敢邀封号？

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sʌn] , [bɔ:rn] [ɪn][ðə; ði] ['θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] , [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] [su:pər'nætʃrəl]

The seventh son , born in the thirteenth year , possessed extraordinary supernatural

这 第七 儿子 , 出生 在 这 第十三 年 , 拥有 非凡的 超自然

['paʊəz] .

powers .

权力 .

第恐七子十三生神通广大，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [kæn; kən] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] .

It is not something this humble Taoist priest can contend with .

它 是 不是 某物 这 谦逊的 道教 牧师 能 抗衡 和 .

亦非贫道所可对敌。

['fɔ:rtʃənətli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] .

Fortunately , it was successful .

幸运的是 , 它 曾是 成功的 .

幸而有成，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [dæəz] [nɑ:t] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] ;

This humble Taoist dares not presume to request a title ;

这 谦逊的 道教 敢于 不是 怙 到 要求 一个 标题 ;

贫道因不敢妄邀封号；

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'zɪst] .

Unfortunately , they could not resist .

很遗憾 , 他们 可以 不是 抵抗 .

不幸而抵敌不过，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [em 'i: , [jɔr; jər] ['mædzəsti] .

Please forgive me , Your Majesty .

请 原谅 我 , 你的 威严 .

还求千岁见谅，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [nɑ:t][tu:; tə][,eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .

It is best not to add to the punishment .

它 是 最好的 不是 到 添加 到 这 惩罚 .

勿加罪戾才好。”

- [sed] :

Chenhao said :

- 说 :

宸濠道：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] [pə'zesɪz] [ɡreɪt] [su:pər'nætʃrəl] ['paʊəz] , "

" **The immortal master possesses great supernatural powers** , "

" 这 不朽 掌握 拥有 伟大的 超自然 权力 , "

“仙师神通广大，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [ˈtʃɪldrən] , [ðeɪ] [wəd] [stɪl] [bi;; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər]
Even with seven sons and thirteen children , they would still be no match for
甚至 和 七 儿子们 和 十三 孩子们 , 他们 会 仍然 是 不 匹配 为了
[ðə; ði] [ˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] .
the Immortal Master .
这 不朽 掌握 .

想七子十三生亦断非仙师的对手。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] [rɪ'fju:zɪz] [tu;; tə] [help] , [ðen] [soʊ][bi;; bi][aɪ 'ti:] ;
If the immortal master refuses to help , then so be it ;
如果 这 不朽 掌握 拒绝 到 帮助 , 然后 所以 是 它 ;

仙师而不肯为力则已；

[ðə; ði] [ˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][du:][hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst][tu;; tə] [help] .
The immortal master was willing to do his utmost to help .
这 不朽 掌握 曾是 愿意的 到 做 他的 极致 到 帮助 .

仙师而肯竭力帮助，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈri:z(ə)n] [nɑ:t][tu;; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [sək'ses] .
There is no reason not to celebrate the great success .
那里 是 不 原因 不是 到 庆祝 这 伟大的 成功 .

断没有不庆大功告成的。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] .
I humbly request the assistance of the Immortal Master .
我 谦卑地 要求 这 协助 的 这 不朽 掌握 .

总乞仙师相助为幸。”

[su:] - [ˈlɪsnd] [tu;; tə] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] ,
Xu Hongru listened to these words ,
徐 - 听着 到 这些 字 ,

徐鸿儒听了这番话，

[hi;; hi] [br'keɪm] [ˈhæpi] .
He became happy .
他 成为 快乐的 .

便高兴起来，

[hi;; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jɜr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈpeɪtrənɪdʒ] . "
" This humble Taoist is deeply grateful for Your Majesty's patronage . "
" 这 谦逊的 道教 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 赞助 . "

“贫道蒙千岁知遇之恩，

[prə'moʊ(ə)n] [wɪ'ðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsekənd] [best]
Promotion without being second best
晋升 没有 存在 第二 最好的

不次之擢，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][du:][maɪ][ˈʌtmoʊst][tu;; tə] [help] ?
How could I not do my utmost to help ?
如何 可以 我 不是 做 我的 极致 到 帮助 ?

敢不竭力相助，

[tu;; tə] [sɜ:rv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r] [hɔ:rs] ?
To serve like a dog or horse ?
到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 ?

以效犬马之劳？

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][,erˈem] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈemptɪ] [bəʊsts] .

It is not that I am making empty boasts .
它 是 不是 那 我 是 制作 空的 吹嘘 .

并非贫道口出大言，

[ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ˈmɪrli] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .

The seven sons and thirteen sons were merely skilled in swordsmanship .
这 七 儿子们 和 十三 儿子们 是 仅仅 熟练 在 剑术 .

谅七子十三生不过聊仗剑术，

[dɪˈsiːvɪŋ] [wʌnˈself] .

Deceiving oneself .
欺骗 自己 .

妄自欺人。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] ,

Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

贫道既已到此，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] .

Even if he had seven sons and thirteen children .
甚至 如果 他 有 七 儿子们 和 十三 孩子们 .

那怕他七子十三生，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌfɔːrˈtiːn] [sʌnz] [wɜːr; wər][bɔːrn] , [ˈtwenti] - [sɪks][wɜːr; wər][bɔːrn] .

Even if fourteen sons were born , twenty - six were born .
甚至 如果 十四 儿子们 是 出生 , 二十 - 六 是 出生 .

就便十四子二十六生，

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː][tuː; tə] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] ?

What can you do to this poor monk ?
什么 能 你 做 到 这 贫穷的 僧 ?

又能奈贫道怎样？

[ɪf] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [dʌz] [nɑːt] [ˈslɔːtər] [ðem; ðəm][ɔːl] ,

If this humble Taoist priest does not slaughter them all ,
如果 这 谦逊的 道教 牧师 做 不是 屠宰 他们 全部 ,

贫道若不将他诛戮殆尽，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [vəʊz] [ˈnevər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] !

This humble Taoist vows never to return to the mountain !
这 谦逊的 道教 誓言 绝不 到 返回 到 这 山 !

贫道誓不回山！

[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld] , [bʌt; bət] [pliːz] [rest] [əˈfɔrd] ,

Thousand years old , but please rest assured ,
千 年 老的 , 但 请 休息 保证 ,

千岁但请放心，

[dʒʌst][sɪt] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [diːp] [ˈpæləs] ,

Just sit high in the deep palace ,
只是 坐 高的 在 这 深的 宫殿 ,

只管高坐深宫、

" [wiːl] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wʌns][wiː; wi] [hɪr] [gʊd] [nuːz] . "

" We'll settle this once we hear good news . "
" 出色地 定居 这 一次 我们 听到 好的 消息 . "

以听捷音便了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] , -

Upon hearing his statement , Chenhao
之上 听力 他的 陈述 , -

宸濠听他如此说法，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] [tu:; tə] [du:] [soʊ] .
He also took it upon himself to do so .
他 还 采取 它 之上 他自己 到 做 所以 :
又引为己任，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [ə'gen] :
He thanked them again :
他 谢谢 他们 再次 :
复又谢道：

" [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [hæz; həz] ['græntɪd] [maɪ] [rɪ'kwɛst] . . . "
" Since the immortal master has granted my request . . . "
" 自从 这 不朽 掌握 有 的确 我的 要求 : . . . "
“既蒙仙师见许，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ] [wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θrɒn] .
In the future , I will ascend the throne .
在 这 未来 , 我 将要 上升 这 王座 :
将来孤登大宝，

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [ɪz][maɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑ:ðər] . "
" The Immortal Master is my founding father . "
" 这 不朽 掌握 是 我的 创立 父亲 : "
仙师便是孤的开国元勋了。”

[su:] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :
徐鸿儒道：

" [haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [du:] [soʊ] ? "
" How dare I presume to do so ? "
" 如何 敢 我 怙 到 做 所以 ? "
“贫道那敢妄想，

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θrɒn] [su:n] .
I only hope that Your Majesty will ascend the throne soon .
我 仅有的 希望 那 你的 威严 将要 上升 这 王座 很快 :
惟望千岁早登大宝，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Following the will of Heaven
下列的 这 将要 的 天堂

上顺天心、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] ['tæləsmən] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] .
The people hoped that the talisman would be removed .
这 人们 希望 那 这 护符 会 是 已移除 :
下符民望便了。

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [wʌn] [mɔ:r] ['kwɛstʃən] [tu:; tə] [æsk] :
But I have one more question to ask :
但 我 有 一 更多的 问题 到 问 :
但贫道还有一言动问：

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ə'laɪv] [tə'deɪ] ?
How many of the thousand - year - old generals are still alive today ?
如何 许多 的 这 千 - 年 - 老的 将军们 是 仍然 活 今天 ?
现在千岁大将尚有几员？

[həʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; əɹ] [left] ?
How many soldiers are left ?
如何 许多 士兵 是 左边 ?

雄兵还有多少？

[pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][,em ˈi:] .
Please inform me .
请 通知 我 .

尚请示知。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [bɪˈsaɪdz] [ˈdʒen(ə)rəl][ji:; jɪ] [ti:ˈæntʃɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [hɪr] "
" Besides General Ye Tianqing , I have here . . . "
" 除了 一般的 叶 天庆 , 我 有 这里 "

“孤这里除大将邲天庆而外，

[leɪ] - [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɑ:nʃɪŋ] .
Lei Dachun is currently holding Anqing .
雷 - 是 现在 保持 安庆 .

雷大春现在据守安庆，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪˈmi:diətli] [riˈkɔ:ld] .
It was not immediately recalled .
它 曾是 不是 立即地 召回 .

未即调回。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈwɒrɪz] ,
The rest of the capable and experienced warriors ,
这 休息 的 这 有能力的 和 经验丰富的 战士 ,

其余能征惯战之士，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [stɪl] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈmembər] .
There are still more than twenty members .
那里 是 仍然 更多的 比 二十 成员 .

尚有二十余员，

[ðə; ðɪ][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈɑ:ɹmi] [stɪl] [ˈnʌmbəɹz] [ˈfɪfti] [tu:; tə][ˈsɪksti] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The elite army still numbers fifty to sixty thousand .
这 精英 军队 仍然 数字 五十 到 六十 千 .

雄兵还有五六万，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] [ni:dz] [tu:; tə] [dɪˈspætʃ] [ðem; ðəm] ,
If the immortal master needs to dispatch them ,
如果 这 不朽 掌握 需求 到 派遣 他们 ,

仙师如需调遣，

" [aɪ] [wɪl] [li:v] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstəz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
" I will leave this to the Immortal Master's decision . "
" 我 将要 离开 这 到 这 不朽 硕士学位 决定 . "

悉听仙师主裁。”

[su:] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
With such a great general ,
和 这样的 一个 伟大的 一般的 ,

“有此大将，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmaɪtɪ] [ˈɑːrmi] ,
With such a mighty army ,
和 这样的 一个 强大的 军队 ,

有此雄兵，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [baɪ] - .
It was dispatched by Shishibu .
它 曾是 已派出 经过 - .

足敷调遣了。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
May I ask Your Majesty ,
可能 我 问 你的 威严 ,

敢请千岁，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [təˈmɑːroʊ] .
Five thousand elite troops will be dispatched tomorrow .
五 千 精英 军队 将要 是 已派出 明天 .

明日即分派雄兵五千、

[ten] [ˈdʒenrəlz]
Ten generals
十 将军们

战将十员，

[teɪk] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][,em ˈiː] ,
Take it with me ,
拿 它 和 我 ,

与贫道带去，

[soʊ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
So that it can be used at any time .
所以 那 它 能 是 用过的 在 任何 时间 .

以便随时调用。”

- [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːd] .
Chenhao immediately agreed .
- 立即地 同意 .

宸濠当即答应。

[suː] - [ðen] [sed] :
Xu Hongru then said :
徐 - 然后 说 :

徐鸿儒又道：

" [ju] [kɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] , [ʒuɪŋ] , "
" Yu Qi's younger sister , Xiuying , "
" 于 气的 年轻 姐姐 , 秀英 , "

“余七之妹秀英，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] [ˈpæləs] ,
Now in the Thousand - Year Palace ,
现在 在 这 千 - 年 宫殿 ,

现在千岁宫中，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] ?
May Your Majesty convey his message ?
可能 你的 威严 传达 他的 信息 ?

敢请千岁将他传出，

七剑十三侠

第103/130页

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . "

" I have something to discuss with him in person . "

" 我 有 某物 到 讨论 和 他 在 人 . "

贫道有话与他面谈。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -

Upon hearing this , Chenhao

之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju] [zuɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

He immediately sent someone to invite Yu Xiuying to the palace .

他 立即地 发送 某人 到 邀请 于 秀英 到 这 宫殿 .

也就即刻着人去请余秀英上殿。

[ɪˈmiːdiətli] , [ə; eɪ] ['juːnək] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

Immediately , a eunuch went to investigate .

立即地 , 一个 宦官 去 到 调查 .

登时就有太监前去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] ,

In no time at all ,

在 不 时间 在 全部 ,

不多一刻，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] :

The eunuch reported to the emperor in the palace :

这 宦官 据报道 到 这 皇帝 在 这 宫殿 :

太监口至殿上禀道：

[mɪs] [ju] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] .

Miss Yu suddenly fell ill .

错过 于 突然 跌倒 患病的 .

“余小姐忽然抱病，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed]

Unable to get out of bed

无法 到 得到 出去 的 床

不能起床，

[tel] [ðɪs] ['sɜːrvənt] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ænd; ænd][ðə; ði] [greɪt] ['dɑːrmə] ['mæstərz] .

Tell this servant to apologize to His Majesty and the great Dharma Masters .

告诉 这 仆人 到 道歉 到 他的 威严 和 这 伟大的 法 大师 .

叫奴才给千岁与广大法师告罪，

[ænd; ænd] [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [greɪt] ['dɑːrmə] ['mæstər][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?

And what does the great Dharma Master have to say ?

和 什么 做 这 伟大的 法 掌握 有 到 说 ?

并道广大法师有何话说，

[pliːz] [ɪnˈfɔːrm][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .

Please inform His Majesty .

请 通知 他的 威严 .

即请告知千岁，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [kjʊr] ,
Once the illness is cured ,
一次 这 疾病 是 治愈 ,

俟一经病好，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" I will receive the order before His Majesty . "
" 我 将要 收到 这 命令 前 他的 威严 " . "

当于千岁驾前领命便了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] - [sed] :
After hearing this , Xu Hongru said :
后 听力 这 , 徐 - 说 :

徐鸿儒听罢也就说：

" [i:v(ə)n] [ðʊʊ] [hi; hi][wʌz; wəz] [ɪl] ,
" Even though he was ill ,
" 甚至 尽管 他 曾是 患病的 ,

“既是他抱病在身，

[ˈkænɔ:t] [kʌm] [aʊt] .
Cannot come out .
不能 来 出去 .

不能出来，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [fɔ:rs] [aɪ ˈti:] .
There's no need to force it .
有 不 需要 到 力量 它 .

倒也不必勉强，

[pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə][hɪm; ɪm][ˈleɪtər] :
Please convey this message to him later :
请 传达 这 信息 到 他 之后 :

就请千岁随后转告于他：

[tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [get] [ˈbetər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] [rɪˈkʌvəz] .
Tell him to get better as soon as he recovers .
告诉 他 到 得到 更好的 作为 很快 作为 他 恢复 .

叫他一经病好，

[wɪ;; wi][mʌst; məst] [ˈhɜ:ri] [tu;; tə] [ɪˈmi:diətli] .
We must hurry to Ji'an immediately .
我们 必须 匆忙 到 吉安 立即地 .

即日趲赶前往吉安，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ni:dz] [tu;; tə][ˈɔ:rdər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] .
This humble Taoist priest needs to order him to obey orders .
这 谦逊的 道教 牧师 需求 到 命令 他 到 服从 订单 .

贫道须要叫他听候差遣，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [best] [ɪf] [hi;; hi] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] - [nɑ:n] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
It would be best if he went into the Non - Non - Non Formation .
它 会 是 最好的 如果 他 去 进入 这 非 - 非 - 非 形成 .

因非非阵内必须他前去才好。”

- [əˈgri:d] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Chenhao agreed in person .
- 同意 在 人 .

宸濠当面答应，

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [ˈsʌmwʌn][wʌz; wəz][sent][tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [frɪzɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
On one hand , someone was sent to summon the imperial physician to the
在 一 手 , 某人 曾是 发送 到 召唤 这 帝国 医生 到 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

一面就着人去传太医进宫，

[get][hɪm; ɪm] [ˈtri:tɪd] [ɪˈmi:diətli] .
Get him treated immediately .
得到 他 治疗 立即地 .

赶紧医治。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju] [ʒuɪŋ] [ɪz] [ˈri:əli] [ɪl] ?
Do you think Yu Xiuying is really ill ?
做 你 思考 于 秀英 是 真的 患病的 ?

你道余秀英可真是抱病么？

[ˈdʒent(ə)lmən] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ,
Gentlemen , you may not know this ,
先生们 , 你 可能 不是 知道 这 ,

诸公有所不知，

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [maɪnd] .
But he had a different mind .
但 他 有 一个 不同的 头脑 .

他却另有一副心肠，

[ju:l] [faɪnd][aʊt] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈleɪtər] .
You'll find out naturally later .
你会 寻找 出去 自然 之后 .

随后自然知道。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsou] [waɪ] [ˈempərər] - [feɪt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu:; tə][end] .
This is also why Emperor Wuzong's fate was not meant to end .
这 是 还 为什么 皇帝 - 命运 曾是 不是 意思是 到 结尾 .

这也是明武宗气数不该尽，

- [ˌʌltɪmətli] [feɪld] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Chenhao ultimately failed to achieve his great ambitions .
- 最终 失败的 到 达到 他的 伟大的 抱负 .

宸濠终不能成其大事，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] [ɪɡˈzɪsts] .
Therefore , this cause and effect exists .
所以 , 这 原因 和 影响 存在 .

所以有此一段因果。

[ɪf] [ju] [ʒuɪŋ] [ˈri:əli] [went] [wɪð; wɪθ][su:] - ,
If Yu Xiuying really went with Xu Hongru ,
如果 于 秀英 真的 去 和 徐 - ,

若是余秀英果真与徐鸿儒前去，

[ɪ:v(ə)n] [ˈhævɪŋ] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:ˈrti:n] [ˈtʃɪldrən] [kʊd; kəd][nɑ:t] [əˈtʃi:v] [ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [ɪˈfekt] .
Even having seven sons and thirteen children could not achieve the desired effect .
甚至 拥有 七 儿子们 和 十三 孩子们 可以 不是 达到 这 想要的 影响 .

虽七子十三生也不能奏效。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pli:z] [dəunt][bi:; bi] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Gentlemen , please don't be impatient .
先生们 , 请 不 是 不耐烦 .

诸君勿急，

[wen] [wi:: wi] [get] [ðer; ðər] ,
When we get there ,
什么时候 我们 得到 那里 ;

等说到那里，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌm] [tu:: tə] [laɪt] .
It will naturally come to light .
它 将要 自然 来 到 光 .

自然交代出来。

[su:] - [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] ['rezɪdəns] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
Xu Hongru stayed at the Prince of Ning's residence for a day .
徐 - 入住 在 这 王子 的 宁的 住宅 为了 一个 天 .

徐鸿儒当日就在宁王府住了一日。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [aʊt'saɪd] .
Five thousand soldiers have already been selected outside .
五 千 士兵 有 已经 到过 已选 外部 .

外面已将五千兵挑好，

[ðə; ði] [ten] ['dʒenrəlz] [ɔ:'lsəʊ] [prɪ'perd] [tu:: tə] [set] [ɔ:f] .
The ten generals also prepared to set off .
这 十 将军们 还 准备 到 放 离开 .

十员战将也各人预备起程。

['sʌmwʌn] [fɜ:rst] [ɪn'fɔ:rmd] - , ['seɪɪŋ] :
Someone first informed Chenhao , saying :
某人 第一的 知情的 - , 说 :

先有人禀知宸濠说：

" [wɪl] ,
"**Will** ,
" 将要 ,

“将、

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .
The military preparations are complete .
这 军队 准备工作 是 完全的 .

兵业已齐备，

" [wi:: wi] [ə'weɪt] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:: tə] [dɪ'plɔɪ] . "
"**We await the order to deploy** . "
" 我们 等待 这 命令 到 部署 . "

只候传令开队。”

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , - [ɪn'vaɪtɪd][su:] - ['oʊvər][æz; əz] [wel] .
At that moment , Chenhao invited Xu Hongru over as well .
在 那 片刻 , - 受邀 徐 - 超过 作为 出色地 .

当下宸濠又将徐鸿儒请来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [naʊ] [ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ænd] ['ɑ:fəsərz] [hæv; həv] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ænd][ɑ:r; ər] ['redi] . "
"**Now all the soldiers and officers have been selected and are ready** . "
" 现在 全部 这 士兵 和 警官 有 到过 已选 和 是 准备好 . "

“现在兵将俱已挑选齐备，

[ɪz][aɪˈtiː][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ə; eɪ][səˈlest(ə)l][ˈmæstər][ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][gruːp] ?
Is it because a celestial master is leading the group ?
是 它 因为 一个 天体 掌握 是 领导 这 团体 ？

是否仙师压队同行，

[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][send][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðər][ɪnˈsted] ?
Should we send him and the others instead ?
应该 我们 发送 他 和 这 其他的 反而 ？

抑令他等前去？ ”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [ðen][pliːz][ˈɔːrdər][ðə; ði][ˈdʒenrəlz][tuː; tə][prəʊˈsiːd] . "
" Then please order the generals to proceed . "
" 然后 请 命令 这 将军们 到 继续 . "

“就请千岁命众将前行，

" [ðen][aɪ][fæl; ʃəl][teɪk][maɪ][liːv] . "
" Then I shall take my leave . "
" 然后 我 将 拿 我的 离开 . "

贫道也就告辞前去。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [ðɪs][rər][bʊk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept][fɔːr; fər][ˈsevrəl][deɪz] . "
" This rare book should be kept for several days . "
" 这 稀有的 书 应该 是 保留 为了 一些 天 . "

“孤本当相留盘桓数日，

[haʊˈevər] , [ˈmɪləteri][əˈferz][ɑːr; ər][ˈɜːrdʒənt] .
However , military affairs are urgent .
然而 , 军队 事务 是 紧迫的 .

奈军务日急，

[aɪ][der][nɑːt][dɪˈleɪ][ˈeni][bɔːŋgər] .
I dare not delay any longer .
我 敢 不是 延迟 任何 更长 .

不敢多延。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeəz; ðəz][ˈplenti][ʌv; əv][taɪm][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .
Fortunately , there's plenty of time in the future .
幸运的是 , 有 很多 的 时间 在 这 未来 .

好在后日方长，

[ˈweɪtɪŋ][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪˈmɔːrt(ə)l][ˈmæstər][tuː; tə][kəmˈpliːt][hɪz; ɪz][greɪt][tæsk] .
Waiting for the Immortal Master to complete his great task .
等待 为了 这 不朽 掌握 到 完全的 他的 伟大的 任务 .

俟仙师大功告成，

[aɪ][wɪl][lɜːrɪn][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ˈleɪtər] .
I will learn from them later .
我 将要 学习 从 他们 之后 .

孤随后再慢慢领教便了。”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .

On one hand , the order was given .
在 一 手 , 这 命令 曾是 给定 .

一面传令，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [ɪˈmi:diətli] [fɔ:rm][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:rs] ;

He ordered all generals to immediately form a fighting force ;
他 订购 全部 将军们 到 立即地 形式 一个 斗争 力量 ;

命众将即刻技队；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

On the one hand , he ordered people to prepare a banquet .
在 这 一 手 , 他 订购 人们 到 准备 一个 宴会 .

一面命人置备酒筵，

[ˈsi:ɪŋ] [su:] - [ɔ:f] .

Seeing Xu Hongru off .
看到 徐 - 离开 .

为徐鸿儒送行。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .

Bring out the wine .
带来 出去 这 葡萄酒 .

摆出酒来，

- [ɪnˈvaɪtɪd][su:] - [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .

Chenhao invited Xu Hongru to take a seat .
- 受邀 徐 - 到 拿 一个 座位 .

宸濠请徐鸿儒上坐，

[li] [ˈzi,ræn] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .

Li Ziran accompanied him .
李 齐兰 伴随 他 .

李自然相陪。

- [ðen] [pɔ:d] [ə; eɪ] [təʊst] [ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][su:] - .

Chenhao then poured a toast on behalf of Xu Hongru .
- 然后 倾倒 一个 吐司 在 代表 的 徐 - .

宸濠又代徐鸿儒把盏，

[ðə; ði] [θri:] [tʃɪrd] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .

The three cheered and drank heartily .
这 三 欢呼 和 喝 衷心地 .

三人欢呼畅饮，

[ðə; ði] [ˈpɑ:rtɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈendɪd] [ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] .

The party finally ended after a while .
这 派对 最后 结束 后 一个 尽管 .

好一会这才散席。

[ɪ:v(ə)n][ˈæftər][su:] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] ,

Even after Xu Hongru took his leave ,
甚至 后 徐 - 采取 他的 离开 ,

徐鸿儒即便告辞，

- [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f][æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .

Chenhao saw him off at the palace gate .
- 锯 他 离开 在 这 宫殿 门 .

宸濠送出宫门，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] , ['hoʊldɪŋ] [hændz] .
They parted , holding hands .
他们 分手了 , 保持 双手 .

方执手而别。

[su:] - [ðen] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] [ɪn] .
Xu Hongru then headed towards the bandit camp in Ji'an .
徐 - 然后 标题 向 这 土匪 营 在 吉安 .

徐鸿儒就此往吉安贼营而去。

[naʊ] , [hi:; hi] [hɑ:ɪ(ɛ)ŋ] [left] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] . . .
Now , He Haisheng left the main camp and went to . . .
现在 , 他 海升 左边 这 主要的 营 和 去 到 . . .

且说河海生离了大营前往，

[sti:l] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [frʌm; frəm] [su:] - .
Steal the warm fan from Xu Hongru .
偷 这 温暖的 扇子 从 徐 - .

到徐鸿儒那里盗取温风扇，

[aɪ 'ti:] [ə'raɪvd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
It arrived in less than a day .
它 到达的 在 较少的 比 一个 天 .

不一日已到。

[pres] [ðə; ði] [wɪnd] ['tɜ:rbain] [ɪ'mi:diətli] .
Press the wind turbine immediately .
按 这 风 涡轮 立即地 .

当即按下风轮，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [su:] - [ru:m] .
They hid in Xu Hongru's room .
他们 隐藏 在 徐 - 房间 .

隐至徐鸿儒室内，

[ˈæftər] ['vɪzɪtɪŋ] ,
After visiting ,
后 访问 ,

探视一番，

[tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] ['seɪɪŋ] :
Two children were there saying :
二 孩子们 是 那里 说 :

只见有两个小童在那里说道：

" ['mæstər] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [kæmp] ['jestərdeɪ] . "
" Master went down the mountain to Ji'an Camp yesterday . "
" 掌握 去 向下 这 山 到 吉安 营 昨天 . "

“师父昨日下午下山到吉安营里，

[help] [ðə; ði] ['si:nɪər] ['brʌðər] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Help the senior brother arrange the formation .
帮助 这 高级的 兄弟 安排 这 形成 .

帮助大师兄排阵，

[lʊk] [æt; ət] ['mæstɜ:z] ['dʒɜ:rni] . . .
Look at Master's journey . . .
看 在 硕士学位 旅行 . . .

你看师父此去，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?

究竟胜败如何？ ”

[ðə; ði][ˈoʊldər][ˈmæn] [sed] :
The older man said :
这 老 男人 说 :

那年纪稍大些的说道:

" [aɪ] [θɪŋk] [ˈmæstəz] [ˈdʒɜːrni] . . . "
" I think Master's journey . . . "
" 我 思考 硕士学位 旅行 . . . "

“我看师父此去，

[ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
A resounding victory is assured .
一个 高亢 胜利 是 保证 .

定然大胜。

[wen] [ðə; ði] [greɪt] [tæsk][ɪz] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When the great task is completed in the future ,
什么时候 这 伟大的 任务 是 完全的 在 这 未来 ,
将来大功告成，

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði][ˈmæstər] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] ,
Not only did the master receive a title ,
不是 仅有的 做过 这 掌握 收到 一个 标题 ,
不但师父有了封号，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðərz] ,
Even the eldest and second eldest brothers ,
甚至 这 长子 和 第二 长子 兄弟 ,
就连大师兄与二师兄，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ðouz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtəlz] .
There were also those who were granted titles .
那里 是 还 那些 WHO 是 的确 标题 .
也又有封号的。”

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn] [sed] :
The younger one said :
这 年轻 一 说 :

那年纪小的说道:

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“在我看来，

[aɪm] [əˈfreɪd] [nɑːt] .
I'm afraid not .
我是 害怕的 不是 .

恐怕未必。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[haʊ] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)l][wɜːr; wər] [ðouz] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [huː] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [θɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] !
How formidable were those seven sons who gave birth to thirteen children !
如何 强大 是 那些 七 儿子们 WHO 给予 出生 到 十三 孩子们 !
那七子十三生何等利害!

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
That is , to use a puppet to create a person .
那 是 , 到 使用 一个 木偶 到 创造 一个人 .
即以傀儡生一人的本领，

[ˈi:v(ə)n][ˈmaɪ][ˈmæstər] [fɪrɪz] [hiː; hi] [maɪt] [nɑ:t][biː; bi][ˈerɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] .
Even my master fears he might not be able to defeat him .

甚至 我的 掌握 恐惧 他 可能 不是 是 有能力的 到 击败 他 :

我师父尚恐敌不过他，

[brˈsaɪdɪz] , [hiː; hi][hæz; həz][soʊ] [ˈmeni] [ðer; ðər] .

Besides , he has so many there .

除了 , 他 有 所以 许多 那里 :

何况他那里有那么许多。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [skɪlɪz] [ɑ:r; əɪ] [ˈeksələnt] ,

Even if the master's skills are excellent ,

甚至 如果 这 硕士学位 技能 是 出色的 ,

即便师父本领再好，

[ˈʌltɪmətli] , [wʌn][wʌz; wəz] [əʊtˈnʌmbəd] .

Ultimately , one was outnumbered .

最终 , 一 曾是 寡不敌众 :

到底有个寡不敌众。”

[ðə; ði][ˈoʊldər][wʌn] [ðen] [sed] :

The older one then said :

这 老 一 然后 说 :

那大的又说道：

" [ˈʌðərwaɪz] ,

" otherwise ,

" 否则 ,

“不然，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈhævɪŋ] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:rˈti:n] [ˈtʃɪldrən] [ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] . . .

Although having seven sons and thirteen children is advantageous . . .

虽然 拥有 七 儿子们 和 十三 孩子们 是 有利 . . .

七子十三生虽然利害，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [stiɪl] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] .

However , he still relied on his swordsmanship .

然而 , 他 仍然 依赖 在 他的 剑术 :

不过还是仗着他的剑法。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈspɛlɪz] [maɪ][ˈmæstər] [pəˈzesɪz] :

You should know how many magical spells my master possesses :

你 应该 知道 如何 许多 神奇 咒语 我的 掌握 拥有 :

须知我师父多少法术：

[ˈmu:vɪŋ] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [əʊvəˈtɜ:nɪŋ] [ˈsi:z]

Moving mountains and overturning seas

移动 山脉 和 推翻 海域

移山倒海，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsoʊldʒəɪz]

Scattering beans to create soldiers

散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:rˈti:n] [ˈtʃɪldrən] [pəˈzes] [sʌtʃ] [ˈmædʒɪk(ə)l]

How could someone with seven sons and thirteen children possess such magical

如何 可以 某人 和 七 儿子们 和 十三 孩子们 具有 这样的 神奇

[əˈbɪlətɪz] !

abilities !

能力 !

七子十三生那里有这等法术！

[mɔːrʊvər] , [ˈmæstər][ˈɔːlsʊʊ] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] — [ðæt] [ˈwɔːrmɪŋ] [fæn] .
Moreover , Master also possesses a treasure — that warming fan .
而且 , 掌握 还 拥有 一个 宝藏 — 那 变暖 扇子 .
而况师父还有一件宝贝——那柄温风扇 ,

[dʒʌst][bai] [ˈfeɪkɪŋ] [ðæt] [fæn] ,
Just by shaking that fan ,
只是 经过 摇晃 那 扇子 ,
只要将那扇子一摇 ,

[let] [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊ] .
Let the wind blow .
让 这 风 吹 .
引出风来 ,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; hæz][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] .
Even if the enemy has thousands of troops .
甚至 如果 这 敌人 有 数千 的 军队 .
那怕敌阵上有千军万马 ,

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪkˈspəʊzd] [tuː; tə] [ðɪs] [wɔːrm] [briːz] ,
As long as you are exposed to this warm breeze ,
作为 长的 作为 你 是 裸露 到 这 温暖的 微风 ,
只要受着这温风 ,

[maɪ][ˈbɑːdi] [went] [lɪmp] [ˈɪnstəntli] .
My body went limp instantly .
我的 身体 去 跛行 即刻 .
登时浑身发软 ,

[ˈfiːlɪŋ] [ˈsliːpi] ;
Feeling sleepy ;
感觉 困 ;
困倦起来 ;

[ɔːlˈðʊʊ] [hiː; hi][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [stiːl] ,
Although he is usually a man of steel ,
虽然 他 是 通常 一个 男人 的 钢 ,
虽平时铜筋铁骨之人 ,

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz] [ɪnˈvɔːləntəri] .
At this point , it becomes involuntary .
在 这 观点 , 它 变成 非自愿 .
到此也就不由自主的。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] ,
With this magic weapon ,
和 这 魔法 武器 ,
有此法宝 ,

[wʊts] [ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] ?
What's there to fear about having seven sons and thirteen children ?
是什么 那里 到 害怕 关于 拥有 七 儿子们 和 十三 孩子们 ?
还怕什么七子十三生么？ "

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn] [ðen] [æskt] :
The younger one then asked :
这 年轻 — 然后 问 :
那小的又问道 :

" [dɪd] [ˈmæstər] [teɪk] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" Did Master take the warm fan with him ? "
" 做过 掌握 拿 这 温暖的 扇子 和 他 ? "
“那么这温风扇师父带去了么？ ”

[ðæt] [greɪt] [pæθ] :
That great path :
那 伟大的 小路 :

那大的道：

[jʊə(r)] [soʊ] [kən'fju:zd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 :

“你真糊涂，

[wen] [ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['li:vɪŋ] ,
When the master was leaving ,
什么时候 这 掌握 曾是 离开 ,

师父临走时，

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [spə'sɪfɪkli] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['treʒər] [ru:m] .
It wasn't specifically taken from the magic treasure room .
它 不是 具体来说 已采取 从 这 魔法 宝藏 房间 :

不是特地到法宝房内取出来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['lepərd] [skɪn] [paʊtʃ] .
It was placed in his leopard skin pouch .
它 曾是 放置 在 他的 豹 皮肤 小袋 :

装在他豹皮囊内，

" [dɪd] [aɪ] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [,em 'i:] ? "
" Did I bring it with me ? "
" 做过 我 带来 它 和 我 ? "

随身带去的么！ ”

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [sed] :
The younger one said :
这 年轻 一 说 :

那小的道：

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [hi:; hi] [wɪnz] [ɔ:r] ['lu:zɪz] [ðɪs] [trɪp] .
Regardless of whether he wins or loses this trip .
不管 的 无论 他 胜利 或者 失败 这 旅行 :

“无论他此去胜负如何，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [heɪtɪd] [ðæt] ['bæstərd] [ju] [tʃi:] .
I always hated that bastard Yu Qi .
我 总是 憎恨 那 混蛋 于 齐 :

我总恨余七这忘八，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 :

被人杀死，

" ['oʊnli] [ðen] [wɪl] [aɪ] [bi:; bi] ['tru:li] ['hæpi] . "
" Only then will I be truly happy . "
" 仅有的 然后 将要 我 是 真的 快乐的 . "

我才快心。”

[ðæt] [greɪt] [pæθ] :
That great path :
那 伟大的 小路 :

那大的道：

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [heɪt] [hɪm; ɪm] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why do you hate him so much ?
为什么 做 你 恨 他 所以 很多 ?

“你为什么如此恨他？ ”

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [sed] :
The younger one said :
这 年轻 一 说 :

那小的道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , "
" I have something to say , "
" 我 有 某物 到 说 , "

“我自有一件事，

[kʌt] [ðə; ði] [boʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stri:m] .
Cut the bone to the extreme .
切 这 骨 到 这 极端 .

切骨至极。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] ['wɒnts] .
I wonder what the young boy wants .
我 想知道 什么 这 年轻的 男生 想要 .

不知小童子所为何事，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [hæf] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['di:mən] .
I hate that half - immortal demon .
我 恨 那 一半 - 不朽 恶魔 .

恨那余半仙妖道，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [heɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [laɪk] ['næʃɪŋ] [ti:θ] ; [hu:] [kæn; kən]
Chapter 142 Those of the same kind hate each other like gnashing teeth ; who can
章 - 那些 的 这 相同的 种类 恨 每个 其他 喜欢 咬牙切齿 牙齿 ; WHO 能
[fər'get] [ðem; ðəm] [fər'evər] ?
forget them forever ?
忘记 他们 永远 ?

第142回 同类相仇恨如切齿 终身谁托刻不忘心

[ðə; ði] [bɔɪ] [heɪtɪd] [ju] [tʃi:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vendʒəns] .
The boy hated Yu Qi with a vengeance .
这 男生 憎恨 于 齐 和 一个 复仇 .

话说那小童子恨余七有如切齿，

[ðə; ði]['oʊldər][wʌn] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] :
The older one then asked him :
这 老 一 然后 问 他 :

那大的又问道：

[wʌt] [ɪg'zæktli] [ɪz][jɔ:; jər] ['pɜ:rpəs] ?
What exactly is your purpose ?
什么 确切地 是 你的 目的 ?

“你究竟为着何事，

[du:] [ju:; jʊ] [heɪt] [hɪm; ɪm] [ðæt] [mʌtʃ] ?
Do you hate him that much ?
做 你 恨 他 那 很多 ?

如此恨他？ ”

[ðæt] [smɔ:l] [pæθ] ;
That small path ;
那 小的 小路 ;

那小的道；

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [wɜ:rdz] [aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [ki:p] [tu:; tə][maɪ'self] . "
These are words I can only keep to myself . "
" 这些 是 字 我 能 仅有的 保持 到 我 . "

“这话只能自己知道罢了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ?
How can I tell you ?
如何 能 我 告诉 你 ？

何能告诉你？

['i:v(ə)n][ðə; ði]['mæstər] ['kæna:t] [bi:; bi][təʊld] .
Even the master cannot be told .
甚至 这 掌握 不能 是 讲述 ；

就连师父也不能告诉。”

[ðə; ði]['oʊldər][wʌn] [ðen] [sed] :
The older one then said :
这 老 一 然后 说 ；

那大的又道：

[ju:; jʊ][təʊld][,em 'i:] [its] [ɔ:'raɪt]
You told me it's alright
你 讲述 我 它是 好吧

“你告诉我不要紧，

[aɪ] [wɪl] [,æbsə'lu:tli] [na:t] [tel] ['mæstər][ɑ:n][jɔ:r; jər] [bɪ'hæf] .
I will absolutely not tell Master on your behalf .
我 将要 绝对地 不是 告诉 掌握 在 你的 代表 ；

我绝不代你告诉师父的。”

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [sed] :
The younger one said :
这 年轻 一 说 ；

那小的道：

" ['telɪŋ] ['mæstər] [wəʊnt] [hɜ:rt] . "
Telling Master won't hurt . "
" 讲述 掌握 惯于 伤害 . "

“告诉师父到不妨事，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] .
I just can't tell you that .
我 只是 不能 告诉 你 那 ；

只是不能告诉你知道。”

[ðə; ði]['oʊldər][wʌn] [æskt] [ə'gen] :
The older one asked again :
这 老 一 问 再次 ；

那大的又问道：

" [gʊd] ['brʌðər] , "
Good brother , "
" 好的 兄弟 , "

“好兄弟，

[tel] [,em 'i:] .
Tell me .
告诉 我 ；

你告诉我罢。”

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ðen] [sed] :
The younger one then said :
这 年轻 一 然后 说 :

那小的又道：

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

“我告诉你，

[jʊə(r)] ['gʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em 'iː] .
You're going to make fun of me .
你是 去 到 制作 乐趣 的 我 :

你就要取笑我了。”

[ðæt] [greɪt] [pæθ] :
That great path :
那 伟大的 小路 :

那大的道：

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [mɑːk] [juː; jʊ] ,
" If I were to mock you ,
" 如果 我 是 到 嘲笑 你 ,

“我如取笑你，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ][ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] .
I wish I could die a good death .
我 希望 我 可以 死 一个 好的 死亡 :

叫我不逢好死，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrlɪ] [daɪ][baɪ][ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They will surely die by the sword in the future .
他们 将要 一定 死 经过 这 剑 在 这 未来 :

将来定然死在刀剑之下。”

[ðæt] [smɔːl] [pæθ] ;
That small path ;
那 小的 小路 ;

那小的道；

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

“我告诉你，

[pliːz] [dəʊnt] [læf] [æt; ət][em 'iː] .
Please don't laugh at me .
请 不 笑 在 我 :

你千万不要笑我，

[dəʊnt] [tel] ['eniwʌn] .
Don't tell anyone .
不 告诉 任何人 :

不要告诉别人。”

[ðæt] [greɪt] [pæθ] :
That great path :
那 伟大的 小路 :

那大的道：

" [aɪ][dɪd] [swer] [æn; ən] [oʊθ] . "
" I did swear an oath . "
" 我 做过 发誓 一个 誓言 : "

“我倒发过誓了，

[ju:; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [br'i:ɪv] [em 'i:] ?
You still don't believe me ?
你 仍然 不 相信 我 ？

你还不信么？ ”

[ðen] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [sed] :
Then the younger one said :
然后 这 年轻 一 说 :

那小的这才说道：

" ['evər] [sɪns] [hi:; hi] [set] [ʌp] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [br'wɪtʃɪŋ] [træp] . . . "
" Ever since he set up some kind of bewitching trap . . . "
" 曾经 自从 他 放 向上 一些 种类 的 迷人的 陷阱 . . . "

“自他摆了什么迷魂阵，

['æftər] ['bi:ɪŋ] ['brʊkən][baɪ][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [sʌnz] ,
After being broken by the Seven Sons and Thirteen Sons ,
后 存在 破碎的 经过 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 ,

被七子十三生破去之后，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then fled back to the mountain .
他 然后 逃亡 后退 到 这 山 .

他便逃回山来。

[ðæts] [wen] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['dɪlɪdʒəntli] ['kʌltɪveɪtɪd] [jɜ:'rself] .
That's when you should have diligently cultivated yourself .
那就是 什么时候 你 应该 有 勤勉地 栽培 你自己 .

那时就该恳苦修炼，

[ðæts] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tu:; tə][du:] .
That's the right thing to do .
那就是 这 正确的 事物 到 做 .

才是道理。

[bʌt; bət][tu:; tə][hɪz; ɪz] [sər'praɪz] , [hi:; hi] [spʊk] ['eləkwəntli] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪvli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
But to his surprise , he spoke eloquently and persuasively to his master .
但 到 他的 惊喜 , 他 辐 雄辩地 和 令人信服地 到 他的 掌握 .

那知他在师父前却说得天花乱坠，

[br'haɪnd][ðə; ði] [si:nz] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [kə'mɪt] [ɔ:l] ['sɔ:ts] [ʌv; əv]['i:v(ə)] [di:dz] .
Behind the scenes , however , they commit all sorts of evil deeds .
在后面 这 场景 , 然而 , 他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

背地里却无恶不作。

[ðæt] [deɪ] , ['lʌstfl] [θɔ:ts] [ə'roʊz] ['sʌd(ə)nli] .
That day , lustful thoughts arose suddenly .
那 天 , 好色的 想法 出现 突然 .

那日顿生淫念，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] ['wʊmən] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɜ:r; hər][tu:; tə]
I don't know where they captured a commoner woman and brought her to
我 不 知道 在哪里 他们 捕获 一个 平民 女士 和 带来 她 到

[ðə; ði] ['maʊntnz] .
the mountains .
这 山脉 .

不知在那里撮了一个民间的女子来到山中，

[hi:; hi] [meɪd] [ʌv] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmən] [raɪt] [ðer; ðər][ɪn][hɪz; ɪz]['bedru:m; 'bedrʊm] .
He made love to the woman right there in his bedroom .
他 制成 爱 到 这 女士 正确的 那里 在 他的 卧室 .

就在他卧房内与那女子云雨。

[hi:; hi] [ju:st] ['mædʒɪk][ɑ:n][ðə; ði] ['wʊmən] .
He used magic on the woman .
他 用过的 魔法 在 这 女士 :

那女子被他用了法术，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə] .
He fell into a coma .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 :

昏迷过去，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 :

全不知道，

[let] [hɪm; ɪm][du:] [wət'evər] [hi:; hi] ['wɒnts] .
Let him do whatever he wants .
让 他 做 任何 他 想要 :

一任他为所欲为。

[ʌnbɪ'noʊnst] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [hi:; hi][ænd; ənd] [ðæt] ['wʊmən] [wɜ:r; wər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]
Unbeknownst to him , he and that woman were having a good time in the
不知不觉 到 他 , 他 和 那 女士 是 拥有 一个 好的 时间 在 这
[ru:m] .
room .
房间 :

不知他与那女子正在房内高兴，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['i:ðər] ,
I don't know either ,
我 不 知道 任何一个 ,

我也不知道，

[aɪ] [ʌnɪn'tenʃənəli] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['bedru:m; 'bedrəm] .
I unintentionally went into his bedroom .
我 无意中 去 进入 他的 卧室 :

无意走进他卧房去了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [em 'i:] ['entər] [ðə; ði]['bedru:m; 'bedrəm]
As soon as he saw me enter the bedroom
作为 很快 作为 他 锯 我 进入 这 卧室

他一见我走进卧房，

[hi:; hi] [keɪm] [daʊn] [kəm'pli:tli] ['neɪkɪd] .
He came down completely naked .
他 来了 向下 完全地 裸 :

他就赤条条的下来，

[hoʊld][em 'i:][ɪn][jɔr; jər][ɑ:rmz]
Hold me in your arms
抓住 我 在 你的 武器

将我抱住，

[hi:; hi][fɜ:rst] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
He first said to me :
他 第一的 说 到 我 :

先向我说道：

- [ɡʊd] ['brʌðər] , -
' Good brother , '
- 好的 兄弟 , -

‘好兄弟，

[juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst][nɑ:t] [tel] [ˈeniwʌŋ] .
You absolutely must not tell anyone .
你 绝对地 必须 不是 告诉 任何人 :

你千万不要告诉别人，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [kənˈsʊmd] [baɪ] [lʌst] .
I was simply consumed by lust .
我 曾是 简单地 消耗 经过 欲望 :

我只因欲火中烧，

[ðɪs] [wɪl] [help] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
This will help to quell the fire .
这 将要 帮助 到 荡平 这 火 :

借此一解其火，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [dʌŋ] [wʌns] .
And it can only be done once .
和 它 能 仅有的 是 完毕 一次 :

而且只行一次，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He was sent back when he was young .
他 曾是 发送 后退 什么时候 他 曾是 年轻的 :

少时就将他送回去了。’

[aɪ] [ˈdɪdnt] [kənˈsɜːrɪn] [maɪˈself][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈferz] [bæk] [ðen] .
I didn't concern myself with his affairs back then .
我 没有 忧虑 我 和 他的 事务 后退 然后 :

那时我也不管他这事，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][wʌz; wəz] [əˈgriː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The only thing to do was agree to his request .
这 仅有的 事物 到 做 曾是 同意 到 他的 要求 :

惟有答应他而已。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈevriːwʌnz] [səpˈpraɪz] , [hiː; hi] [felt] [noʊ] [ʃeɪm] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
But to everyone's surprise , he felt no shame whatsoever .
但 到 每个人的 惊喜 , 他 毛毡 不 耻辱 任何 :

那知他不但不知羞愧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [faɪt] [hɪm; ɪm] ,
Seeing that I did not fight him ,
看到 那 我 做过 不是 斗争 他 ,

见我不与他较量，

[hiː; hi] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌŋ] [huː] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈiːzəli] [ˈbulɪd] .
He thought I was someone who could be easily bullied .
他 想法 我 曾是 某人 WHO 可以 是 容易地 被欺凌 :

他以为我也是可欺的人，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][em ˈiː] :
Then he said to me :

然后 他 说 到 我 :

因又向我说道：

- [ɡʊd] [ˈbrʌðər] , -
‘ **Good brother** , ‘
- 好的 兄弟 , -

‘好兄弟，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [ˈteɪstɪd] [ðɪs] [ˈfleɪvər] ?
Have you ever tasted this flavor ?
有 你 曾经 尝过 这 味道 ?

你可尝过这等滋味么？’

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hiː; hi] [sed] ,
After hearing what he said ,
后 听力 什么 他 说 ,

我被他这句话一说，

[aɪ] [felt] [ˈriːəli] [ɪmˈbærəst] .
I felt really embarrassed .
我 毛毡 真的 尴尬的 .

我实在怪臊起来，

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
But he did not answer his words .
但 他 做过 不是 回答 他的 字 .

却不曾回答他的言语。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [hiː; hi] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] .
Little did he know he misunderstood .
小的 做过 他 知道 他 被误解 .

那知他看反了味，

[ˈiːv(ə)n] [daʊts] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈdrest] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
Even doubts must be addressed in this way .
甚至 疑虑 必须 是 已解决 在 这 方式 .

疑惑也要如此了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sed] :
He immediately said :
他 立即地 说 :

当下就说道：

- [gʊd] [ˈbrʌðər] , -
' Good brother , '
- 好的 兄弟 , -

‘好兄弟，

[ɪf] [juːv] [ˈnevər] [ˈteɪstɪd] [ðɪs] [ˈfleɪvər] . . .
If you've never tasted this flavor . . .
如果 你已经 绝不 尝过 这 味道 . . .

你如不曾尝过这滋味，

[ɡoʊ] [ʌp] [ænd; ənd][traɪ][aɪ ˈtiː] .
Go up and try it .
去 向上 和 尝试 它 .

你就上去尝一尝。

[wʌns] [juːv] [ˈteɪstɪd] [ðə; ði] [ˈfleɪvər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbjuːti] . . .
Once you've tasted the flavor of this beauty . . .
一次 你已经 尝过 这 味道 的 这 美丽 . . .

等你尝了这美人的滋味，

[ðen] [aɪl] [ʃer] [sʌm; səm] [dɪˈlɪʃəs] [ˈfleɪvərz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Then I'll share some delicious flavors with you .
然后 患病的 分享 一些 可口的 口味 和 你 .

然后我再把些好滋味与你尝，

[ɑːn][ɪts] [oʊn] , [hɪz; ɪz] [teɪst] [ɪz] [ˈbetər] .
On its own , his taste is better .
在 它是自己的 , 他的 品尝 是 更好的 .

单看还是他的滋味好，

[aɪ] [stiɪl] [prɪˈfɜːr] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I still prefer the taste of you .
我 仍然 更喜欢 这 品尝 的 你 .

还是我把你那滋味好。’

[hiː; hi] [sed] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .
He said this with a grin .
他 说 这 和 一个 咧嘴笑 。

说着就笑嘻嘻的，

[hiː; hi] [held] [ˌem 'iː] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['neɪkɪd] ['bɑːdi] .
He held me against his naked body .
他 握住 我 反对 他的 裸 身体 。

将我抱在他那赤条条的身上。

[aɪ][wʌz; wəz] ['riːəli] ['æŋkʃəs] [ðen] .
I was really anxious then .
我 曾是 真的 焦虑的 然后 。

我那时可真急了，

[aɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
I then said to him :
我 然后 说 到 他 。

我便向他说道：

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [let] [goʊ] ,
If you don't let go ,
如果 你 不 让 去 。

‘你若再不松手，

[aɪ] [jeld] .
I yelled .
我 大喊 。

我就嚷了。’

[bʌt; bət][hiː; hi] [stiːl] [ɪg'noːrd] [ˌem 'iː] .
But he still ignored me .
但 他 仍然 忽略 我 。

那知他还是不睬，

[ðen] [aɪ] ['stɑːrtɪd] [jelɪŋ] .
Then I started yelling .
然后 我 开始 大喊 。

后来我便嚷起来，

[hiː; hi] [ðen] [let] [goʊ][ænd; ənd] [pʊt] [ˌem 'iː] [daʊn] .
He then let go and put me down .
他 然后 让 去 和 放 我 向下 。

他才松手将我放下来。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['heɪtfl] [ɔːr][nɑːt] ?
Do you think it's hateful or not ?
做 你 思考 它是 可恶 或者 不是 ？

你道可恶不可恶？

['leɪtər] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tel] [maɪ] ['mæstər] ,
Later I wanted to tell my master ,
之后 我 通缉 到 告诉 我的 掌握 。

后来我就想告诉师父，

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ə'gen] ,
Then he thought again ,
然后 他 想法 再次 。

复又想道，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
This is a matter of great importance to everyone .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 每个人 。

大家头面攸关，

[ˈðerfɔːr] , [ˈiːv(ə)n] [təˈdeɪ] ,
Therefore , even today ,
所以 , 甚至 今天 ,

所以直至今日，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] [aɪ ˈtiː] .
None of them said it .
没有任何 的 他们 说 它 .

皆不曾说出，

[aɪm][ˈoʊnli] [ˈtʊːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
I'm only talking to you about this today .
我是 仅有的 说 到 你 关于 这 今天 .

今日才与你谈及。

[ðɪs] [telz] [juː; jʊ] ,
This tells you ,
这 讲述 你 ,

这告诉你的，

[juː; jʊ] [æbsəˈluːtli] [ˈmʌsnt] [tel] [ˈeniwʌn] .
You absolutely mustn't tell anyone .
你 绝对地 不得 告诉 任何人 .

你千万不要告诉别人。”

[ðə; ðɪ][ˈoʊldər][wʌn] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] .
The older one heard these words .
这 老 一 听到 这些 字 .

那大的听了这番话，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈkeɪm] [ˈfjʊriəs] .
He immediately became furious .
他 立即地 成为 狂怒 .

也就登时大怒起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪ] [θʊːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdiːsnt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I thought he was a decent person .
我 想法 他 曾是 一个 体面的 人 .

“我还道他是个正经人，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [biːst] !
Little did I know he was a beast !
小的 做过 我 知道 他 曾是 一个 兽 ！

那知他是个畜类！

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈstɜːtmənt] ,
According to this statement ,
根据 到 这 陈述 ,

照这说法，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
It would be best to tear him to pieces .
它 会 是 最好的 到 撕 他 到 件 .

真要将他碎尸万段才好。

[ɡʊd] [ˈbrʌðər] ,
Good brother ,
好的 兄弟 ,

好兄弟，

[aɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə][juː; jə] [təˈdeɪ] .
I make a promise to you today .
我 制作 一个 承诺 到 你 今天 .

我今与你约，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [hiː; hi] [wɪnz] [ɔːr] [ˈluːzɪz] [ðɪs] [taɪm]
Regardless of whether he wins or loses this time
不管 的 无论 他 胜利 或者 失败 这 时间

无论他此次胜负，

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
When he returned to the mountain ,
什么时候 他 返回 到 这 山 ,

等他回山时，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ˈniːðər] [ʌv; əv][juː ˈes] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
From now on , neither of us should speak with him .
从 现在 在 , 两者都不 的 我们 应该 说话 和 他 .

我与你两人从今以后不要与他接谈便了。”

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [wʌn] [ðen] [sed] :
The younger one then said :
这 年轻 一 然后 说 :

那小的又道：

[duː][juː; jə] [stiːl] [hoʊp] [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Do you still hope he will return to the mountain ?
做 你 仍然 希望 他 将要 返回 到 这 山 ?

“你还望他回山么？

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [hiː; hi] [daɪd][ðer; ðər] .
I only wish he died there .
我 仅有的 希望 他 死亡 那里 .

我只愿他死在那里，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜːrˈtiːn] [sʌnz] .
He was captured by the Seven Sons and Thirteen Sons .
他 曾是 捕获 经过 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 .

被七子十三生将他捉了去，

[tʃːrn] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [ˈæʃɪz] .
Turn him to dust and ashes .
转动 他 到 灰尘 和 灰烬 .

给他粉骨颳灰，

[wiː; wi][kæn; kən][noʊ] [bːŋɡər] [ɪnˈfekt] [ˈhjuːmənz] .
We can no longer infect humans .
我们 能 不 更长 感染 人类 .

再也不能投人类了。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃæt] [ðer; ðər] .
The two of them chatted there .
这 二 的 他们 聊天 那里 .

他两人在那里闲谈，

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪnd][ɑːr; ər] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)l] .
Those of the same kind are jealous of evil .
那些 的 这 相同的 种类 是 嫉妒的 的 邪恶的 .

同类嫉恶，

[hiː; hi] [hɑːɪfɛŋ] [hɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɑːrknəs] .
He Haisheng hid in the darkness .
他 海升 隐藏 在 这 黑暗 .

河海生隐身黑处，

[bʌt; bət][aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmθɪŋ] [dɪ'laɪt(ə)l] .
But I heard something delightful .
但 我 听到 某物 愉快 .

却听了一个畅快，

[ˈsi:kɹət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [gʊd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [kʌlts] .
It is often said that there are no good people in cults .
它 是 经常 说 那 那里 是 不 好的 人们 在 邪教 .

“向谓邪教中无好人，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tu:] ['tʃɪldrən] ,
Look at his two children ,
看 在 他的 二 孩子们 ,

看他这两个小孩童，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [ˌfɪfˈti:n] [ɔ:r] [ˌsɪksˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
They were only fifteen or sixteen years old .
他们 是 仅有的 十五 或者 十六 年 老的 .

不过都才十五六岁，

[aɪ] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [haʊ] [gʊd] ['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
I knew that this was how good people should be .
我 知道 那 这 曾是 如何 好的 人们 应该 是 .

就知道如此向善。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hi:; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [su:] - .
It's a pity he studied under Xu Hongru .
它是 一个 遗憾 他 研究 在下面 徐 - .

只可惜投在徐鸿儒门下，

[ɔ:ˈðoo] [aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ðɪ] [raɪt] [pæθ] [naʊ] ,
Although it is the right path now ,
虽然 它 是 这 正确的 小路 现在 ,

现在虽然正道，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [dɪ'veləp] [bæd][ˈhæbɪts] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] .
I fear that they might develop bad habits in the future .
我 害怕 那 他们 可能 发展 坏的 习惯 在 这 未来 .

惟恐将来习染坏了。”

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

又自暗道：

" [ðɪs] [wɔ:rm][fæn][wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][su:] - . "
" This warm fan was brought to Xu Hongru . "
" 这 温暖的 扇子 曾是 带来 到 徐 - . "

“这温风扇既为徐鸿儒带去，

[aɪ] [daʊt] [ju:l] [faɪnd] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [hɪr] .
I doubt you'll find this item here .
我 怀疑 你会 寻找 这 物品 这里 .

谅来此处绝无此物，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [ˈhɜ:ri] [bæk] ?
Why don't I hurry back ?
为什么 不 我 匆忙 后退 ?

我何不赶紧回去，

[səʊ] , [wiː; wi][kæn; kən] [stiːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp] ?
So , we can steal from his camp ?
所以 , 我们 能 偷 从 他的 营 ？

好到他营里去盗呢？ ”

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He came out immediately after saying that .
他 来了 出去 立即地 后 说 那 .

说罢即刻出来，

[hiː; hi] [li:pt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['disə'pɪəd] .
He leaped down the mountain and disappeared .
他 跳跃 向下 这 山 和 消失 .

飞身下山而去。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[ðeɪ] ['ri:əli] [ɑːr; ə] ['pi:p(ə)l] [huː] [noʊ] ['sɔːrdzmənʃɪp] .
They really are people who know swordsmanship .
他们 真的 是 人们 WHO 知道 剑术 .

真是他们会剑法的人，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['efərtləs] .
It was effortless .
它 曾是 毫不费力 .

毫不费事。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [siːmd] [tuː; tə] ['væniʃ] ['ɪntuː] [θɪn] [er] .
The spirit seemed to vanish into thin air .
这 精神 似乎 到 消失 进入 薄的 空气 .

只见行神如空，

[tʃiː] [floʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] .
Qi flows like a rainbow .
齐 流量 喜欢 一个 彩虹 .

行气如虹，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不到一日，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They returned to the main camp .
他们 返回 到 这 主要的 营 .

又回至大营，

[,aɪ 'tiː] [stɪl] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It still fell from the sky .
它 仍然 跌倒 从 这 天空 .

仍从空中落下。

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['griːtɪd] [ɪːtʃ] ['ʌðər] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ɪːtʃ] ['ʌðər] ;
Xuanzhenzi and the others greeted each other upon seeing each other ;
- 和 这 其他的 问候 每个 其他 之上 看到 每个 其他 ;

玄贞子等人一见齐道；

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [brɪŋ] [ðə; ði]['θɜːrm(ə)l] [fæn] [bæk] ? "
" Should we bring the thermal fan back ? "
" 应该 我们 带来 这 热的 扇子 后退 ? "

“温风扇取回来么？ ”

[ˈrɪvər] [ænd; ənd] [si:] [laɪf] [ˈdɑ:əu] :
River and Sea Life Dao :
河 和 海 生活 道 :

河海生道:

[ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ri:ˈtri:vɪd] .
The warm fan was never retrieved .
这 温暖的 扇子 曾是 绝不 已检索 :

“温风扇却不曾取回,

[aɪ][dɪd] [hɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈtru:li] [ˈnu:zwɜ:rði] .
I did hear something truly newsworthy .
我 做过 听到 某物 真的 新闻价值 :

倒听了一件的确新闻事。”

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [æskt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] [əˈgen] :
Xuanzhenzi and the others asked in unison again :
- 和 这 其他的 问 在 齐声 再次 :

玄贞子等人复又齐声问道:

" [wʌt] [ɪgˈzæktli] [ɪz][ðə; ði] [nu:z] ? "
" What exactly is the news ? "
" 什么 确切地 是 这 消息 ? "

“什么的确新闻? ”

[hi:; hi] [hɑ:ɪfən] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [hɪr] [wʌt] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [sed] .
He Haisheng was about to hear what the two boys said .
他 海升 曾是 关于 到 听到 什么 这 二 男孩们 说 :

河海生就将听见那两个童子的话,

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 :

说了一遍。

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道:

" [ˈɪznt] [hɪz; ɪz] [wɔ:rm] [fæn][ðə; ði] [seɪm] ? "
" Isn't his warm fan the same ? "
" 不是 他的 温暖的 扇子 这 相同的 ? "

“他那温风扇何尝不是如此,

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [fæn][ˈɪntu:][ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Therefore , he was instructed to bring this fan into the formation .
所以 , 他 曾是 指示 到 带来 这 扇子 进入 这 形成 :

所以要他这扇子带进阵中,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][kəʊld] [er] [bi:; bi] [dɪˈspeld] .
Only then can the cold air be dispelled .
仅有的 然后 能 这 寒冷的 空气 是 驱散 :

才可以解那冷气。

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [ˈlu:nər] [mʌnθ] ,
For example , the weather in the twelfth lunar month ,
为了 例子 , 这 天气 在 这 第十二 月球 月 ,

譬如腊月天时,

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðæt] [ɪkˈstri:mli] [kəʊld] [wɪnd] ,
Encountering that extremely cold wind ,
遭遇 那 极其 寒冷的 风 ,

遇见那极冷的风,

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [bloʊn] ['ɪntu:] [aɪs] .
The water was blown into ice .
这 水 曾是 吹 进入 冰 .

将水吹得都成了冰，

['i:v(ə)n] ['pi:p(ə)l] [kɑ:nt] [steɪ] [kəʊld] [fə'revər] .
Even people can't stay cold forever .
甚至 人们 不能 停留 寒冷的 永远 .

人也冷不过了，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [hi:t] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .
Suddenly a burst of heat was encountered .
突然 一个 爆裂 的 热 曾是 遭遇 .

忽遇见一阵热气，

[ðen] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪl] [dɪ'zɔ:lv] .
Then the water will dissolve .
然后 这 水 将要 溶解 .

那水也就解化，

['pi:p(ə)l] [fi:l] ['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl] [ðen] .
People feel comfortable then .
人们 感觉 舒服的 然后 .

人也就舒畅。

[ɪn] [sprɪŋ] ,
In spring ,
在 春天 ,

到了春天，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [bloʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] ,
The water was blown by the wind ,
这 水 曾是 吹 经过 这 风 ,

那些水被风一吹，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'zɔ:lvd] .
That's how it was resolved .
那就是 如何 它 曾是 已解决 .

也就解化开来。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] [træn'zɪʃ(ə)n] [brɪ'twi:n] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə] ,
For example , the transition between spring and summer ,
为了 例子 , 这 过渡 之间 春天 和 夏天 ,

又如春夏之交，

[ðə; ði] [wɔ:rm] [bri:z] [blu:] [ɑ:n] ['pi:p(ə)l] .
The warm breeze blew on people .
这 温暖的 微风 吹 在 人们 .

那温风吹到人身上，

['pi:p(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [fi:l] ['sli:pi] .
People immediately feel sleepy .
人们 立即地 感觉 困 .

人就登时困倦，

[aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spəʊzd] [tu:; tə][sʌm; səm] [ku:l] [er] [tu:; tə] [stretʃ] [aʊt] .
It needs to be exposed to some cool air to stretch out .
它 需求 到 是 裸露 到 一些 凉爽的空气 到 拉紧 出去 .

必得要受些凉气方才舒展。

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [fæn][mʌst; məst][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Therefore , this fan must be brought into the formation .
所以 , 这 扇子 必须 是 带来 进入 这 形成 .

所以要这扇子进阵，

[wið; wiθ] [ðɪs] [wɔ:rm] [bri:z] ,
With this warm breeze ,
和 这 温暖的 微风 ,

有此温风，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [dɪ'spel] [hɪz; ɪz] ['kʊʊldnəs] .
It can dispel his coldness .
它 能 打消 他的 寒冷 .

可以吹散他那种冷气，

[ðæts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] .
That's the point .
那就是 这 观点 .

就是这个道理。

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [hɪr] ,
Now that he has brought them here ,
现在 那 他 有 带来 他们 这里 ,

今既被他带来，

[nɔ:t][ɪn] ['ʌðər] ['maʊntnɪz] ,
Not in other mountains ,
不是 在 其他 山脉 ,

不在他山中，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [sti:l] [ðɪs] .
My dear brother, you have failed to steal this .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 失败的 到 偷 这 .

此事贤弟却去盗不得，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ə'reɪv(ə)] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['pʌpɪt] ['brʌðər] .
We must wait for the arrival of our puppet brother .
我们 必须 等待 为了 这 到达 的 我们的 木偶 兄弟 .

必须待傀儡贤弟到来，

" ['ʊʊnli] [ðen] [meɪ] [ju:; jʊ] [prəʊ'si:d] . "
" Only then may you proceed . "
" 仅有的 然后 可能 你 继续 . "

方才可以前去。”

[hi:; hi] [hɑ:ɪfɛŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
He Haisheng heard this ,
他 海升 听到 这 ,

河海生听了这话，

['nʊʊŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ɪn'fɪrɪər] [tu:; tə] [ðʊʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌpʌpɪ'tɪr] , [hi:; hi] ['ri:ələɪzd]
Knowing that his skills were inferior to those of the puppeteer, he realized
会心 那 他的 技能 是 下 到 那些 的 这 木偶师 , 他 已实现
[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t][æz; əz] [skɪld] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˌpʌpɪ'tɪr] .
that he was not as skilled as the puppeteer .
那 他 曾是 不是 作为 熟练 作为 这 木偶师 .

自知本领不如傀儡生高明，

[soʊ] [ðeɪ] ['sɪmplɪ] [əʊ'beɪd] .
So they simply obeyed .
所以 他们 简单地 服从 .

也就唯唯听命。

[fɜːrðərˈmɔːr] , - [went] [tuː; tə] [ju] - ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['nɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə]
Furthermore , Yichenzi went to Yu Xiuying's residence in the Ning Prince's mansion to
此外 , - 去 到 于 - 住宅 在 这 宁 王子的 大厦 到
[sti:l] [ðə; ði] [braɪt] ['mɪrər] .
steal the Bright Mirror .
偷 这 明亮的 镜子 .

再说一尘子去到宁王府中余秀英那里盗取光明镜，

[ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [deɪ] .
They had arrived at the palace that day .
他们 有 到达的 在 这 宫殿 那 天 .

这日已到了宫中，

[fɜːrst] , [goʊ][faɪnd] [ju] - ['bedru:m; 'bedrʊm] .
First , go find Yu Xiuying's bedroom .
第一的 , 去 寻找 于 - 卧室 .

先去寻找余秀英的卧房。

['fɔːrtʃənətli] , [aɪˈtiː] ['wɔːznt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔːl] .
Fortunately , it wasn't difficult at all .
幸运的是 , 它 不是 难的 在 全部 .

可巧并不费事，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz]['bedru:m; 'bedrʊm]
They had only just arrived at the palace gates when they saw his bedroom
他们 有 仅有的 只是 到达的 在 这 宫殿 大门 什么时候 他们 锯 他的 卧室
.
.
.

才至宫门已瞧见他的卧房了。

- ['dʒentli] [fel] [daʊn] .
Yichenzi gently fell down .
- 轻轻地 跌倒 向下 .

一尘子便轻轻落下，

[aɪ] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ænd] ['lɪsnd] ['kwaɪətli] .
I stood outside the window and listened quietly .
我 站立 外部 这 窗户 和 听着 悄悄 .

站在窗外静听。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [vɔɪs] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard from inside was a voice saying :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 曾是 一个 嗓音 说 :

只听里间说道：

" [ɪts] [ɔːl][maɪ] ['brʌðəz] [fɔːlt] . "
" It's all my brother's fault . "
" 它是 全部 我的 兄弟 过错 . "

“可怪我哥哥，

[aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [rɪˈæləti] .
Out of touch with reality .
出去 的 触碰 和 现实 .

不知时务。

['wæŋ] - [pleɪs]
Wang Shouren's place
王 - 地方

王守仁那里，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈtektɪd] [baɪ][soʊ] ['meni] [ɪk'strɔːrdənəri] ['piːp(ə)] .
He was protected by so many extraordinary people .
他 曾是 受保护 经过 所以 许多 非凡的 人们 .

有那许多非常之人保护于他，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
He insisted on fighting them .
他 坚持 在 斗争 他们 .

他偏要与他们相斗，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['sʌfər] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [dɪ'fiːt] ,
Seeing that they were about to suffer a complete defeat ,
看到 那 他们 是 关于 到 遭受 一个 完全的 击败 ,

眼见得一败涂地，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] [stiːl] [ɪn]['deɪndʒər] .
Their lives are still in danger .
他们的 生活 是 仍然 在 危险 .

性命还是不保。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [kən'fjuːzd] [tuː] .
I used to be confused too .
我 用过的 到 是 使困惑 也 .

我从前也是糊涂，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] , [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæstər] , ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . . .
It is said that , apart from the master , everyone in the world . . .
它 是 说 那 , 除 从 这 掌握 , 每个人 在 这 世界 . . .

只道天下人除师父而外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
There are no more capable people .
那里 是 不 更多的 有能力的 人们 .

再没有能人，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [strɔːŋɡər] [ə'pəʊnənts] [aʊt] [ðer; ðər] .
Little did they know that there were always stronger opponents out there .
小的 做过 他们 知道 那 那里 是 总是 更强 对手 出去 那里 .

那里知道强中还有强中手。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Even though my master has already descended the mountain ,
甚至 尽管 我的 掌握 有 已经 下降 这 山 ,

就便我师父今已下山，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'strɔːrdənəri] ['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [θɜːr'tiːn] [sʌnz] .
They were no match for the extraordinary Seven Sons and Thirteen Sons .
他们 是 不 匹配 为了 这 非凡的 七 儿子们 和 十三 儿子们 .

也敌不过七子十三生他们一众非常之人。

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði] [skɪlz] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
I have never experienced the skills of others .
我 有 绝不 经验丰富的 这 技能 的 其他的 .

别人的本领我却不曾经验，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wen] [ðæt] ['pʌpɪt] [keɪm] [tuː; tə] ['reskjʊː] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ðæt] . . .
It was when that puppet came to rescue Xu Minggao that . . .
它 曾是 什么时候 那 木偶 来了 到 救援 徐 明高 那 . . .

就是那傀儡生从前来救徐鸣皋的时候，

[ɔːl'doʊ] [aɪ] [wɪl] [juːz][æn; ən][ɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] [net] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm]
Although I will use an inescapable net to capture him
虽然 我 将要 使用 一个 无法逃避 网 到 捕获 他

我虽将天罗地网前去拿他，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'freɪd] [æt; ət][ɔːl] .
He was not afraid at all .
他 曾是 不是 害怕的 在 全部 。

他却毫不惧怕。

[nɑːt][ˈoʊnli][kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt][kən'troʊl][hɪm; ɪm] ,
Not only could they not control him ,
不是 仅有的 可以 他们 不是 控制 他 。

不但拿他不住，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] .
He escaped .
他 逃脱 。

被他逃走，

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ] [fel] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .
In the end , I fell for his trick .
在 这 结尾 ，我 跌倒 为了 他的 诡计 。

末后我反上了他的诡计，

[ðeɪ] [led][suː] [mɪŋɡaʊ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ɡeɪt] .
They led Xu Minggao out of the palace gate .
他们 引领 徐 明高 出去 的 这 宫殿 门 。

将徐鸣皋带出宫门，

[ɔːl][maɪ] ['efərts] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] .
All my efforts were in vain .
全部 我的 努力 是 在 徒劳 。

我只落得白费心机，

[tuː; tə][hæv; həv] [bɔːst] [wʌnz] [vər'dʒɪnəti][ɪn] [veɪn]
To have lost one's virginity in vain
到 有 丢失的一个人的 童贞 在 徒劳

徒然失身于人，

[aɪ 'tiː] ['kænɔːt] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪʃ] .
It cannot fulfill my wish .
它 不能 实现 我的 希望 。

也不能送我之愿。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt][suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][nɑːn] - [nɑːn] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Yesterday I heard that Xu Minggao was trapped in the Non - Non Formation .
昨天 我 听到 那 徐 明高 曾是 被困 在 这 非 - 非 形成 。

昨者闻得徐鸣皋陷入非非阵内，

[ˈriːs(ə)ntli] , [aɪv] [bɔːst] [træk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪt] .
Recently , I've lost track of his fate .
最近 ，我已经丢失的 追踪 的 他的 命运 。

近来又不知他性命如何，

[aɪm][æt; ət][maɪ] ['wɪts] [end] .
I'm at my wit's end .
我是 在 我的 机智的 结尾 。

好叫我无法可想。

[haʊ] ['læfəbl] [maɪ] ['mæstər] !
How laughable my master !
如何 可笑 我的 掌握 ！

可笑我师父，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [æskt] [em 'iː][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
He also asked me to go and help him set up the formation .
他 还 问 我 到 去 和 帮助 他 放 向上 这 形成 。

也要叫我前去帮他摆阵。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pəɹ'spektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

如此看来，

[maɪ] ['mæstər] ['ɔ:lsoʊ] ['æktɪd] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
My master also acted in accordance with the will of Heaven .
我的 掌握 还 行动 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

我师父也是过天行事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [said] [twɔ:ɪs] [mɔ:ɹ] .
He sighed twice more .
他 叹了口气 两次 更多的 .

又叹了两口气。

- [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] .
Yichenzi heard it clearly in the dark .
- 听到 它 清楚地 在 这 黑暗的 .

一尘子在暗中听得清楚，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] ['wɪmɪn] [sti] [tend] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðer; ðər] ['hʌzbəndz] . "
" It is clear that women still tend to follow their husbands . "
" 它 是 清除 那 女性 仍然 趋向 到 跟随 他们的 丈夫们 . "

“可见女人还是随夫的心重。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz]['oʊnli][hɪz; ɪz] [waɪf] [fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
Xu Minggao was only his wife for three to five days .
徐 明高 曾是 仅有的 他的 妻子 为了 三 到 五 天 .

徐鸣皋不过与他三五日的夫妻，

[hi:; hi] ['nevər] [fə'gets] ,
He never forgets ,
他 绝不 忘记了 ,

他就时刻不忘，

['i:v(ə)n][maɪ]['oʊldər] ['brʌðər] ,
Even my older brother ,
甚至 我的 老 兄弟 ,

连哥哥、

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['mæstər] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
Even the master harbored resentment .
甚至 这 掌握 藏匿 怨恨 .

师父都怨恨起来了。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] ['hæpɪli] :
He then said happily :
他 然后 说 快乐地 :

复又喜道：

" [ɪts] [rer] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [soʊ] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['helpɪŋ] [prɪns] ['nɪŋ] . "
" It's rare that he would so refrain from helping Prince Ning . "
" 它是 稀有的 那 他 会 所以 避免 从 帮助 王子 宁 . "

“难得他如此不助宁王，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][duː][aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

我何不如此如此，

[gʊv][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][jɔː; jəː][maɪnd] .
Go and give him a piece of your mind .
去 和 给 他 一个 片 的 你的 头脑 .

去说他一番，

[ɔːr][hiː; hi][kʊd; kəd] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
Or he could give me that Mirror of Light .
或者 他 可以 给 我 那 镜子 的 光 .

或者他可以将那光明镜送与我，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
It's impossible to predict .
它是 不可能的 到 预测 .

也未可料。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[ˈentər] [ðə; ði] [ruːm] [ɪ'miːdiətli] .
Enter the room immediately .
进入 这 房间 立即地 .

即刻走进房中。

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɜːr; həː] [tuː] [meɪdz] , [nɑː] ['jʌn] ,
Yu Xiuying was with her two maids , Na Yun ,
于 秀英 曾是 和 她 二 女佣 , 娜 云 ,

余秀英正与他两个丫鬟拿云、

[ðeɪ] [wɜːr; wəː] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['kæʃtɪŋ; 'ketɪŋ][ðə; ði] [muːn] [ðer; ðər] .
They were talking about catching the moon there .
他们 是 说 关于 捕捉 这 月亮 那里 .

捉月在那里谈论，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
Suddenly , a person walked in from outside the room .
突然 , 一个 人 步行 在 从 外部 这 房间 .

忽见房外走进一人，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsʊv] ['daʊɪst] [ə'taɪər] .
It is also Taoist attire .
它 是 还 道教 服装 .

也是道家装束，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
He was taken aback .
他 曾是 已采取 背 .

心中便吃一惊，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪ'miːdiətli] ;
He shouted immediately ;
他 喊叫 立即地 ;

当下喝道；

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

胆敢到此何故？ ”

- ['kɑːmli] [sed] :
Yichenzi calmly said :
- 平静地 说 :

一尘子不慌不忙说道：

" [mɪs] , [duː][nɑːt]['pænɪk] . "
" Miss , do not panic . "
" 错过 , 做 不是 恐慌 . "

“小姐勿庸惊慌，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [sent] [baɪ][suː] [mɪŋgɑʊ] .
This is a message sent by Xu Minggao .
这 是 一个 信息 发送 经过 徐 明高 .

本师系是徐鸣皋相烦前来送信，

" [aɪ][ɜːrɪdʒ][juː; jə] , [mɪs] , [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" I urge you , Miss , to go and save his life . "
" 我 敦促 你 , 错过 , 到 去 和 节省 他的 生活 . "

望小姐前去搭救他性命。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英一听，

[hɜːr; hær] [feɪs] [ɪ'mɪːdiətli] [tɜːrɪnd] [braɪt] [red] [wɪð; wɪθ] [ɪm'bærəsmənt] .
Her face immediately turned bright red with embarrassment .
她 脸 立即地 转向 明亮的 红色的 和 尴尬 .

登时面上羞得通红，

[hiː; hi] [fɔːrst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] ['æŋɡrəli] :
He forced a smile and said angrily :
他 强制 一个 微笑 和 说 愤怒地 :

强颜怒道：

[huː] [ɪz][suː] [mɪŋgɑʊ] ?
Who is Xu Minggao ?
WHO 是 徐 明高 ?

“徐鸣皋是谁？

[aɪ][hæv; həv] [æbsə'luːtli] [noʊ] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I have absolutely no connection with him .
我 有 绝对地 不 联系 和 他 .

我又与他毫无瓜葛，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][æsk][,em 'iː][fɔːr; fər] [help] ?
Why did he ask me for help ?
为什么 做过 他 问 我 为了 帮助 ?

为什么他要求救于我？

[juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ['kwɪkli] .
You should get out of here quickly .
你 应该 得到 出去 的 这里 迅速地 .

你可快快出去，

[dəʊnt] [prə'vʊk] [,em 'iː] .
Don't provoke me .
不 惹 我 .

不要惹了我性子。

[ɪf] [aɪ] [tɜːrn] [maɪ] [bæk] [ɑːn] [juː; jʊ] . . .
If I turn my back on you . . .
如果 我 转动 我的 后退 在 你 . . .

我若反转脸来，

" [aɪ] [dəunt] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] . "
" I don't recognize you . "
" 我 不 认出 你 . "

可不认得你的。”

- [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yichenzi thought to himself :
- 想法 到 他自己 :

一尘子暗道：

[hɪz; ɪz] [rɪ'tɔːrt] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ə'mjuːzɪŋ] .
His retort was quite amusing .
他的 反驳 曾是 相当 有趣 .

“他这反唇相讥到也好笑，

[ɪf] [aɪ] [dəunt] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] ['riːəl] ['eɪvɪdəns] . . .
If I don't give him real evidence . . .
如果 我 不 给 他 真实的 证据 . . .

我若不给他个真情实据，

[hiː; hi] [stɪl] [dɪ'naɪz] [aɪ 'tiː] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
He still denies it without cause .
他 仍然 否认 它 没有 原因 .

他还要抵赖无因。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[dəunt] ['ɑːrgjuː] .
Don't argue .
不 争论 .

你莫要强辩，

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membə] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [ten] - [laɪf] ['mæɪrɪdʒ] ?
Do you remember when you were bound by a ten - life marriage ?
做 你 记住 什么时候 你 是 边界 经过 一个 十 - 生活 婚姻 ?

可记得结十世姻缘时乎？

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] [huː] [maɪ] ['tiːtʃər] [ɪz] . . .
If you ask who my teacher is . . .
如果 你 问 WHO 我的 老师 是 . . .

若问本师何人，

[ðə; ðɪ] ['pʌpɪt] ['mæstəːz] [best] [frend] .
The Puppet Master's best friend .
这 木偶 硕士学位 最好的 朋友 .

傀儡生系与本师的至好朋友，

[maɪ] ['mæstər] [ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] - .
My master is none other than Yichenzi .
我的 掌握 是 没有任何 其他 比 - .

本师便是一尘子是也。

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

今者实不相瞒，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːrɒʊ] ['sʌmθɪŋ] .
They have come to borrow something .
他们 有 来 到 借 某物 .

是前来奉借一物。

[ðə; ðɪ] [ɪn'ten(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [stiːl] [,aɪ 'tiː] ['siːkrətli] .
The intention was to steal it secretly .
这 意图 曾是 到 偷 它 偷偷 .

本要暗中盗取，

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][hæd; həd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [dɪ'zʌɪər][tuː; tə] [rɪ'fɔːrm] [hɜːr'self] .
Just now , I heard that the young lady had a strong desire to reform herself .
只是 现在 , 我 听到 那 这 年轻的 女士 有 一个 强的 欲望 到 改革 她自己 .

只因方才听得小姐大有改邪归正之心，

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][dɪd][nɔːt][stɔːp] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [suː] [mɪŋgəʊ] .
Moreover , he did not stop thinking about Xu Minggao .
而且 , 他 做过 不是 停止 思维 关于 徐 明高 .

而且念徐鸣皋不置，

[maɪ]['mæstər] [ɪz][suː] - ['siːniər] ['mæstər] .
My master is Xu Minggao's senior master .
我的 掌握 是 徐 - 高级的 掌握 .

本师是徐鸣皋的师伯，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ænd; ənd][suː] [mɪŋgəʊ] [stiːl] [hæd; həd]['mæɪɪt(ə)] [taɪz] ,
Because the young lady and Xu Minggao still had marital ties ,
因为 这 年轻的 女士 和 徐 明高 仍然 有 婚姻 领带 ,

因小姐与徐鸣皋尚有夫妻之情，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ʃʊd] [maɪ'self][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
That's why I showed myself and came in .
那就是 为什么 我 显示 我 和 来了 在 .

所以才现身进来，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] ['trʌblɪd] [maɪ]['mæstər][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][æsk][fɔːr; fər]
It is said that Xu Minggao has troubled my master to come and ask for

[help] .

help .
帮助 .

说是徐鸣皋特烦本师前来求救。

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ɪf] [juː; jʊ] ['tʃerɪʃ] [suː] - ['fiːlɪŋz] ,
If you cherish Xu Minggao's feelings ,
如果 你 珍惜 徐 - 情怀 ,

你若念徐鸣皋之情，

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] [træpt] [ɪn][ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n]
Although he is now trapped in the battle formation

他今虽陷在阵中，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪ'mi:diət] [ˈdeɪndʒər][tu:; tə][ðer; ðər][laɪvz; livz] .

There is no immediate danger to their lives .
那里 是 不 即时 危险 到 他们的 生活 .

尚无性命之虞，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] .

There was no need for the young lady to go and save them .
那里 曾是 不 需要 为了 这 年轻的 女士 到 去 和 节省 他们 .

也无须小姐前去救得。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [hɪr] .

But the young lady has a treasure here .
但 这 年轻的 女士 有 一个 宝藏 这里 .

但小姐这里有一宝物，

[ˈsɪmpli] [hænd] [ðɪs] [ˈaɪtəm][ˈoʊvər][tu:; tə][maɪ] [ˈmæstər] .

Simply hand this item over to my master .
简单地 手 这 物品 超过 到 我的 掌握 .

只须将此物交给本师，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [ˈreskju:d] .

Xu Minggao can then be rescued .
徐 明高 能 然后 是 获救 .

徐鸣皋便可救出，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [hi:; hi][kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ] [ˌri:juˈnaɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][fɔ:r; fər][laɪf] .

In the future , he can also reunite with the young lady for life .
在 这 未来 , 他 能 还 团聚 和 这 年轻的 女士 为了 生活 .

将来还可与小姐终身团圆。

[ɔ:ˈðoʊ] [su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈji:ldɪŋ]

Although Xu Minggao was strong and unyielding
虽然 徐 明高 曾是 强的 和 不屈

虽徐鸣皋刚强不屈，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] - .

He simply refused to surrender to Chenhao .
他 简单地 拒绝 到 投降 到 - .

他不过是不降宸濠，

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [mɪs] - .

It wasn't Miss Renqi .
它 不是 错过 - .

并非忍弃小姐。

[ɪf] [mɪs] [ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][su:] [mɪŋɡaʊ] ,

If Miss is interested in Xu Minggao ,
如果 错过 是 感兴趣的 在 徐 明高 ,

小姐若有心于徐鸣皋，

[ðə; ði] [ˈbɔ:roʊd] [ˈaɪtəmz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][fɔ:r; fər][ju:z] [ɪ'mi:diətli] .

The borrowed items will be handed over for use immediately .
这 借来的 项目 将要 是 递交 超过 为了 使用 立即地 .

即将所借之物交出一用，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] .

Otherwise , I would not dare to force you .
否则 , 我 会 不是 敢 到 力量 你 .

否则本师却也不敢勉强，

[maɪ] [ˈmæstər][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈmeθədz] [tu:; tə] [sti:l] [aɪ ˈti:] .

My master has his own wonderful methods to steal it .
我的 掌握 有 他的 自己的 精彩的 方法 到 偷 它 .

本师自有妙法盗取。

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər][nɑːt] [ˈduːɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈfeɪvər] [ðen] .
Don't blame me for not doing you a favor then .
不 责备 我 为了 不是 正在做 你 一个 偏爱 然后 :

那时可不要怪本师不做美满人情，

" [mɪs] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ˈkerfəli] . "
" Miss , you must think it over carefully . "
" 错过 , 你 必须 思考 它 超过 小心 . "

还得小姐三思为是。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] - [wɜːrdz] , [ju] [zuɪŋ]
After hearing Yichenzi's words , Yu Xiuying
后 听力 - 字 , 于 秀英

余秀英听了一辈子这番话，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [maɪ] [ˈwʌrɪs] . "
" My worries . "
" 我的 担忧 . "

“我的心事。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ˈevriθɪŋ] .
But he knew everything .
但 他 知道 一切 .

却全被他知道。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
But despite saying that ,
但 尽管 说 那 ,

但是他虽如此说，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [hɪm; ɪm] .
But I have never seen him .
但 我 有 绝不 已见 他 .

我却从未见过他，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [teɪk] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [æz; əz] [ˈeɪvɪdəns] ?
How can we take his words as evidence ?
如何 能 我们 拿 他的 字 作为 证据 ?

何能以他所说为凭？

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [ˈbɔːrɒd] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] .
I don't know what he borrowed from me .
我 不 知道 什么 他 借来的 从 我 :

又不知他向我所借何物。

[ɪf] [hiː; hi][kɒd; kəd] [ˈtruːli] [əˈreɪndʒ] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə][suː] [mɪŋɡəʊ] [fɔːr; fər] [ten]
If he could truly arrange for me to be bound to Xu Minggao for ten
如果 他 可以 真的 安排 为了 我 到 是 边界 到 徐 明高 为了 十
[ˈlaɪf,taimz] . . .
lifetimes . . .
一生 . . .

他果真可令我与徐鸣皋结那十世姻缘，

[maɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈbiːɪŋ] [ɪz][suː] - .
My entire being is Xu Minggao's .
我的 全部的 存在 是 徐 - .

我一身骨肉皆是徐鸣皋的，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪ'grʌdʒ] [mə'triəl] [pə'zeɪnɪz] ？

Why should we begrudge material possessions ?

为什么 应该 我们 怨恨 材料 财产 ？

又何惜身外之物？

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ，

Needless to say ,

不必要 到 说 ，

不必说一件，

[soʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] .

So give him the whole thing .

所以 给 他 这 所有的 事物 。

就便全行与他，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] ['reskjʊːd] ，

As long as he is rescued ,

作为 长的 作为 他 是 获救 ，

只要将他救出来，

[waɪ] [nɑːt] ？

Why not ?

为什么 不是 ？

又何尝不可？

[ɪf] [hiː; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [juːst] [ðoʊz] [wɜːrdz][tuː; tə] [dɪ'siːv] [em 'iː] ，

If he deliberately used those words to deceive me ,

如果 他 故意地 用过的 那些 字 到 欺骗 我 ，

若是他故意拿这话来骗我，

[aɪ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['treʒər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

I entrusted the treasure to him :

我 受托 这 宝藏 到 他 。

我将宝物交付与他，

[ˈwʊdnt] [aɪ][biː; bi] [dɪ'siːvd] [baɪ][hɪm; ɪm] ？

Wouldn't I be deceived by him ?

不会 我 是 受骗 经过 他 ？

我岂不受了他骗？

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [lənd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['treʒər] . . .

If we don't lend him the treasure . . .

如果 我们 不 借 他 这 宝藏 . . .

若不将宝物借与他，

[wʌt] [ɪf] [suː] [mɪŋgəʊ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] ？

What if Xu Minggao were trapped inside the formation ?

什么 如果 徐 明高 是 被困 里面 这 形成 ？

万一徐鸣皋竟陷在阵内，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .

His life was in danger .

他的 生活 曾是 在 危险 。

性命难保，

" [wəʊnt] [ðɪs] ['ruːɪn][maɪ] ['laɪfs] [moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ə'gen] ？ "

" Won't this ruin my life's most important thing again ? "

" 惯于 这 废墟 我的 生活的 最多 重要的 事物 再次 ？ "

不又误了我终身大事？ "

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪ,lɪbə'reɪ(ə)n] ，

After much deliberation ,

后 很多 审议 ，

左思右想，

[ɪts] ['ri:əli] [hɑ:rd][tu:; tə] [dr'saɪd] .
It's really hard to decide .
它是 真的 难的 到 决定 :

实在难以决断。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
Seeing that he was lost in thought and remained silent ,
看到 那 他 曾是 丢失的 在 想法 和 剩余 沉默的 ,

一尘子见他沉吟不语，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [wɒts] [ɑ:n][hɪz; ɪz][maɪnd] .
I already know what's on his mind .
我 已经 知道 是什么 在 他的 头脑 :

已知道他的心事，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

" [dʌz] [mɪs] [daʊt] [maɪ] ['ti:tʃɪŋz] ? "
" Does Miss doubt my teachings ? "
" 做 错过 怀疑 我的 教义 ? "

“小姐莫非见疑本师么？

[ɪf] [ju:; jʊ] [daʊt] [maɪ] ['ti:tʃər]
If you doubt my teacher
如果 你 怀疑 我的 老师

若果见疑本师，

[ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 :

是不难。

[maɪ] ['mæstər][hæz; həz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
My master has one more thing to say .
我的 掌握 有 一 更多的 事物 到 说 :

本师还有一言，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Could you devise a plan for the young lady ?
可以 你 设计 一个 计划 为了 这 年轻的 女士 ?

可为小姐设一计策，

[mɪs] [gwa:n][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [pli:z] [bəʊθ] [saɪdz] :
Miss Guan was able to please both sides :
错过 关 曾是 有能力的 到 请 两个都 侧面 :

管使小姐两面俱到：

[sɪns] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'fend] [prɪns] ['nɪŋ] ,
Since he did not offend Prince Ning ,
自从 他 做过 不是 得罪 王子 宁 ,

既不见罪于宁王，

[ænd; ənd][nɑ:t] [ɪg'nɔ:ɪŋ] [mɪŋgəʊ] ,
And not ignoring Minggao ,
和 不是 忽略 明高 ,

又不漠视于鸣皋，

[wen] [ðə; ðɪ] [greɪt] [tæsk][ɪz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] ,
When the great task is completed in the future ,
什么时候 这 伟大的 任务 是 完全的 在 这 未来 ,

将来大功告成，

[maɪ] ['mæstər] [gəɾən'ti:z] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪrər] .
My master guarantees that you will have a full moon and a mirror .
我的 掌握 保证 那 你 将要 有 一个 满的 月亮 和 一个 镜子 .
本师包管你个月圆镜合。

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [mɪs] [θɪŋk] ?
But what does Miss think ?
但 什么 做 错过 思考 ?
但不知小姐意下如何? ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing these words , Yu Xiuying
之上 听力 这些 字 , 于 秀英
余秀英听了这番话，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :
因便说道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ʃʊn] [em 'i:] [sʌt] ['kaɪndnəs] ,
" **Since you have shown me such kindness ,**
" 自从 你 有 所示 我 这样的 仁慈 ,
“既蒙老师见爱，

[ðæt] [ɪz] , [pli:z] [ɪn'fɔ:rm][em 'i:] .
That is , please inform me .
那 是 , 请 通知 我 .
即请示知，

[ðæt] [wei] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kən'sɪdər] [aɪ 'ti:] ['kerfəli] .
That way you can consider it carefully .
那 方式 你 能 考虑 它 小心 .
以便斟酌便了。”

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] - [sed] . . .
After all , what Yichenzi said . . .
后 全部 , 什么 - 说 . . .
毕竟一尘子说出什么话来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五
第五部分

[ˈtʃæptər] - - [pə'sweɪdz] [zuɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ][fʊld] ; [su:] - ['tʃælɪndʒz]
Chapter 143 Yichenzi persuades Xiuying to return to the fold ; Xu Hongru challenges
章 - - 说服 秀英 到 返回 到 这 折叠 ; 徐 - 挑战
[ʃaʊrən] [tu:; tə][wɔ:r] .
Shouren to war .
手人 到 战争 .

第143回 一尘子劝秀英归诚 徐鸿儒约守仁开战

[wen] - [æskt] ,
When Yichenzi asked ,
什么时候 - 问 ,
话说一尘子见问，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['mæstəz] [ɪn'tenʃ(ə)n] , "
This is my master's intention , "
" 这 是 我的 硕士学位 意图 , "

“本师之意，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [tuː] - [prɔːŋd] [ə'prɒʊtʃ] "
The so - called " two - pronged approach "
这 所以 - 称为 " 二 - 叉状的 方法 "

所谓‘两面俱到’者，

[dʒʌst] [naʊ] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] ,
Just now , because of what the young lady said ,
只是 现在 , 因为 的 什么 这 年轻的 女士 说 ,

只因方才听小姐之言，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] - [sent] [mɪs] [dʒɪn][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
It is said that Xu Hongru sent Miss Jin to help him out .
它 是 说 那 徐 - 发送 错过 斤 到 帮助 他 出去 :

有谓徐鸿儒使今小姐前去助阵，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
The young lady was unwilling to go .
这 年轻的 女士 曾是 不情愿 到 去 :

小姐不愿前去。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

在本师看来，

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
Since the young lady has no intention of joining the rebellion ,
自从 这 年轻的 女士 有 不 意图 的 加入 这 叛乱 ,

小姐既无附逆之心，

七剑十三侠

第104/130页

[lets] [tɜ:rn][ðə; ði] [teiblz] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
Let's turn the tables on them .
我们来吧 转动 这 表格 在 他们 。

不妨将计就计，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Ji'an ,
抵达 在 吉安 ；

前到吉安，

[æen; ən][aʊt'saɪdər] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈɔ:fərɪŋ] [ə'sɪstəns] ,
An outsider , under the guise of offering assistance ,
一个 局外人 ； 在下面 这 伪装 的 提供 协助 ；

外行以助阵为名，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [rɪ'fɔ:rm] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
However , the real purpose of internal reform is to return to the right path .
然而 ； 这 真实的 目的 的 内部的 改革 是 到 返回 到 这 正确的 小路 。

内却以归正为实。

[wʌns] [ðer; ðər] ,
Once there ,
一次 那里 ；

到了那里，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [send] [su:] [mɪŋgaʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
It's not necessary to send Xu Minggao out of the battle .
它是 不是 必要的 到 发送 徐 明高 出去 的 这 战斗 。

不必一定将徐鸣皋送出阵来，

[æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] [ˈsetld] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs]
As long as he is settled in a good place
作为 长的 作为 他 是 定居 在 一个 好的 地方

只要将他安顿一所好好地方，

[tu:; tə] [ɪn'ʃɔr] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌn'ha:rmd] ；
To ensure that he was completely unharmed ；
到 确保 那 他 曾是 完全地 毫发无损 ；

使他毫不受害；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈdi:mən] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ɪz][ˈbrʊʊkən] ,
After the demon formation is broken ,
后 这 恶魔 形成 是 破碎的 ；

等将妖阵破去之后，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][kæen; kən] [ðen] [kʌm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The young lady can then come out with him .
这 年轻的 女士 能 然后 来 出去 和 他 。

小姐便可与他一同出来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [su:] [mɪŋgaʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæd; həd] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
At that time , Xu Minggao knew that the young lady had saved him .
在 那 时间 ； 徐 明高 知道 那 这 年轻的 女士 有 已保存 他 。

那时徐鸣皋知小姐相救与他，

[ˈhju:mənz][ɑ:r; ə] [ˈhɑ:rtləs] .
Humans are heartless .
人类 是 狠心 .

人 就 无 情 ，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [ˈrezəlu:t] ！
There is no reason to be so resolute !
那里 是 不 原因 到 是 所以 坚决 ！

岂 有 绝 决 之 理 ！

[let] [hɪm; ɪm] [meɪk] [hɪz; ɪz] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɑ:rbrɪˈtrerəli] .
Let him make his decision arbitrarily .
让 他 制作 他的 决定 任意地 .

就 便 他 任 意 绝 决 ，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈmæstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ðer; ðər] .
Fortunately , my master and the others were all there .
幸 运 的 是 ， 我 的 掌 握 和 这 其 他 的 是 全 部 那 里 .

好 在 本 师 等 皆 在 那 里 ，

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [kæn; kən] [maɪ] [ˈmæstər] [ədˈvaɪz] [hɪm; ɪm] ,
Not only can my master advise him ,
不 是 仅 有 的 能 我 的 掌 握 建 议 他 ,

不 但 本 师 可 以 相 劝 于 他 ，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪnˈfɔ:rm] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn] ,
And you can inform Marshal Wang ,
和 你 能 通 知 元 帅 王 ,

且 可 禀 明 王 元 帅 ，

[pli:z] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please , Marshal , make the decision .
请 , 元 帅 , 制 作 这 决 定 .

请 元 帅 作 主 ，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi; hi] [rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə] [kəmˈplaɪ] ?
Even if he refuses to comply ?
甚 至 如 果 他 拒 绝 到 遵 守 ？

那 怕 他 不 肯 相 从 么 ？

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那 里 是 一 事 物 ,

但 有 一 件 ，

[ðə; ði] [ˈaɪtəmz] [lent] [baɪ] [maɪ] [ˈmæstər]
The items lent by my master
这 项 目 借 出 的 经 过 我 的 掌 握

本 师 奉 借 之 物 ，

[mɪs] , [pli:z] [hænd] [ðɪs] [ˈoʊvər] [tu:; tə] [maɪ] [ˈmæstər] [fɜ:rst] .
Miss , please hand this over to my master first .
错 过 , 请 手 这 超 过 到 我 的 掌 握 第 一 的 .

可 要 小 姐 先 交 给 本 师 。

[maɪ] [ˈmæstər] [tʊk] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [bæk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
My master took this item back with him .
我 的 掌 握 采 取 这 物 品 后 退 和 他 .

本 师 拿 了 此 物 回 去 ，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðæt] [ˈsteɪtmənt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
You can make that statement before the marshal .
你 能 制 作 那 陈 述 前 这 元 帅 .

就 可 先 在 元 帅 前 申 明 了 。

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [mɪs] [ə'gri:z] ?
I wonder if Miss agrees ?
我 想知道 如果 错过 同意 ?

不知小姐尚以为然否？

[pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ʻoovə] .
Please think it over .
请 思考 它 超过 .

还请三思，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [wʌnz] [kən'dʌkt] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ʌv; əv][ʻæk(ə)n] .
To determine one's conduct and course of action .
到 决定 一个人的 执行 和 课程 的 行动 .

以定行止。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听了此言，

[ʻsi:kɾət] [ʻpæsiɔɔz] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[ðæts] [nɔ:t] [rɔ:ŋ] .
That's not wrong .
那就是 不是 错误的 .

“此话倒也不错，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][dʒʌst][du:][aɪ 'ti: [ðɪs] [wei] ?
Why don't I just do it this way ?
为什么 不 我 只是 做 它 这 方式 ?

我何不就如此如此，

[ʻwʊɔɔnt] [ðæt] [bi:; bi] [mɔ:ɾ] [ə'prɔʊpriət] ?
Wouldn't that be more appropriate ?
不会 那 是 更多的 合适的 ?

岂不较为妥当么？ ”

[soʊ][hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
So he replied :
所以 他 回复 :

因即答道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɜ:r; fər][jʊɾ; jər] [˻aɪd(ə)ns] , [˻i:tfər] [˻mɛŋ] . "
" Thank you for your guidance , Teacher Meng . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 , 老师 孟 . "

“蒙老师见教，

[aɪ] [dɛr] [nɔ:t] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

敢不遵命。

[haʊ'evə] , [ðə; ði] [˻i:tfər] [kʊɔɔ; kəd][fɜ:rst] [meɪk] [ə; eɪ] [˻steɪtmənt] [ɑ:n] [brɪ'hæf] [ʌv; əv] [˻mɑ:ɾ(ə)] [˻wæŋ] .
However , the teacher could first make a statement on behalf of Marshal Wang .
然而 , 这 老师 可以 第一的 制作 一个 陈述 在 代表 的 元帅 王 .

但老师既可先代为在王元帅前申明，

[waɪ] [nɔ:t][dʒʌst][hæv; həv][ðə; ði] [˻i:tfər] [gɑɪd] [ju:; jʊ] ?
Why not just have the teacher guide you ?
为什么 不是 只是 有 这 老师 指导 你 ?

何不就烦老师引领，

[ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
After meeting the marshal ,
后 会议 这 元帅 ,

先去见了元帅后，

[æn; ən] [əˈgri:mənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
An agreement was made with the marshal in person .
一个 协议 曾是 制成 和 这 元帅 在 人 .

当面与元帅约定，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wi; wi] [koʊˈɔ:rdɪneɪt] [æn; ən] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ɪn][ðə; ði]
How about we coordinate an attack from both inside and outside in the
如何 关于 我们 协调 一个 攻击 从 两个都 里面 和 外部 在 这
[ˈkʌmɪŋ] [deɪz] ?
coming days ?
未来 天 ?

克日里应外合如何呢？ ”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ɪf] [mɪs] [kʊd; kəd][du:] [ðæt] , [ðæt] [wʊd] [bi; bi][ˈi:v(ə)n] [ˈbetər] . "
" If Miss could do that , that would be even better . "
" 如果 错过 可以 做 那 , 那 会 是 甚至 更好的 . "

“如小姐能如此。 那更妙了，

[waɪ] [ˈʊdənt] [aɪ] , [æz; əz][jʊr; jər] [ˈti:tʃər] , [gaɪd] [ju; jʊ] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] ?
Why shouldn't I , as your teacher , guide you , young lady ?
为什么 不应该 我 , 作为 你的 老师 , 指导 你 , 年轻的 女士 ?

本师又何必不为小姐引领？ ”

[zuɪŋ] [sed] :
Xiuying said :
秀英 说 :

秀英道：

[sɪns] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [hæz; həz] [ˈprɔ:mɪst] ,
Since the teacher has promised ,
自从 这 老师 有 承诺 ,

“老师既然允诺，

[pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈti:tʃər] :
Please inform the teacher :
请 通知 这 老师 :

即请老师示知：

[wʌt] [du:][ju; jʊ] [ni:d] ?
What do you need ?
什么 做 你 需要 ?

所需何物？ ”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [wʌt] [maɪ][ˈmæstər] [ˈbɔ:rouɪd] . "
" What my master borrowed . "
" 什么 我的 掌握 借来的 . "

“本师所借者。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .

It is the mirror of the young lady .
它 是 这 镜子 的 这 年轻的 女士 .

系小姐处光明镜耳。”

[ʒuɪŋ] [sed] :

Xiuying said :
秀英 说 :

秀英道：

" [ðɪs] ['mɪrər] [wʌz; wəz] ['bɔ:rouɪd] [baɪ] [prɪns] ['nɪŋ] ['jestərdeɪ] . "

" This mirror was borrowed by Prince Ning yesterday . "
" 这 镜子 曾是 借来的 经过 王子 宁 昨天 . "

“此镜昨为宁王借去，

[nɑ:t] [hɪr] [naʊ] .

Not here now .
不是 这里 现在 .

现不在此，

['rɒŋ] [ri:'tri:vɪd] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [prɪns] ['nɪŋ] .

Rong retrieved it from Prince Ning .
荣 已检索 它 从 王子 宁 .

容向宁王处取回，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ti:tʃər] , [ðæts] [faɪn] .

Even if you go with the teacher , that's fine .
甚至 如果 你 去 和 这 老师 , 那就是 美好的 .

即便与老师同去便了。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['mætər] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ti:tʃər] :

There is another matter I would like to discuss with the teacher :
那里 是 其他 事情 我 会 喜欢 到 讨论 和 这 老师 :

还有一事与老师相商：

[maɪ] [tu:] [meɪdz] ,

My two maids ,
我的 二 女佣 ,

我这两个丫鬟，

['ɔ:lweɪz] [wɪð; wɪθ][em 'i:]

Always with me
总是 和 我

向来随身相伴，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪstrəs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [meɪd] ,

Although the name is that of a mistress and a maid ,
虽然 这 姓名 是 那 的 一个 情妇 和 一个 女佣 ,

名虽主婢，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][æz; əz] [kloʊz] [æz; əz] [blʌd] ['relatɪvz] .

They are as close as blood relatives .
他们 是 作为 关闭 作为 血 亲属 .

情同骨肉一般，

[pli:z] [spi:k] [wɪð; wɪθ] [mɪŋgəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

Please speak with Minggao in the future .
请 说话 和 明高 在 这 未来 .

以后还请老师与鸣皋一言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .

He was made a concubine .
他 曾是 制成 一个 妾 .

使他纳为侧室。”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['i:v(ə)n] ['iziə] . "
" This matter is even easier . "
" 这 事情 是 甚至 更轻松 . "

“此事更极容易，

" [ðæts] [faɪn] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] . "
" That's fine with me . "
" 那就是 美好的 和 我 . "

在我便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] .
He then wanted to go out .
他 然后 通缉 到 去 出去 .

便欲出去。

[ʒuɪŋ] [ðen] [sed] :
Xiuying then said :
秀英 然后 说 :

秀英又道：

[wer] [dʌz] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪn'tend] [tuː; tə] [goʊ] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ?
Where does the teacher intend to go at this moment ?
在哪里 做 这 老师 打算 到 去 在 这 片刻 ?

“此时老师欲往何处？ ”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ɪts] [nɑ:t] [kən'vi:nɪənt] [tuː; tə] [ster] [hɪr] ['eni] [b:ŋgər] . "
" It's not convenient to stay here any longer . "
" 它是 不是 方便的 到 停留 这里 任何 更长 . "

“此处不便久留，

[aɪl] [hed] [bæk] [tuː; tə] [fɜ:rst] .
I'll head back to Ji'an first .
患病的 头 后退 到 吉安 第一的 .

我先回吉安而去。”

[ʒuɪŋ] [sed] :
Xiuying said :
秀英 说 :

秀英道：

" ['ti:tʃər] , [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [fɜ:rst] . "
" Teacher , go back to Ji'an first . "
" 老师 , 去 后退 到 吉安 第一的 . "

“老师先回吉安，

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] ['eksələnt] .
That is indeed excellent .
那 是 的确 出色的 .

固是大好，

[bʌt; bət] [pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪ'mi:diətli] .
But please inform the marshal immediately .
但 请 通知 这 元帅 立即地 .

但请老师即与元帅言明，

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
I will arrive in three days .
我 将要 到达 在 三 天 .

奴家三日后定到。

[ɪts] [ɪnknə'vi:niənt] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [mi:t] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It's inconvenient for us to meet during the day .
它是 不方便 为了 我们 到 见面 期间 这 天 .

日间可不便相见，

['nu:mərəs] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz]
Numerous eyes and ears
很多的 眼睛 和 耳朵

耳目众多，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [li:ks] ,
To prevent leaks ,
到 防止 泄漏 ,

恐防泄漏，

[pli:z] [ə'reɪndʒ] [tu:; tə] [mi:t] [ɛm 'i:][æt; ət] ['mɪdnɑ:t] [θri:] [deɪz] [frʌm; frəm] [naʊ] .
Please arrange to meet me at midnight three days from now .
请 安排 到 见面 我 在 午夜 三 天 从 现在 .

请约定三日后三更进贝便了。”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ɪ:v(ə)n] ['betər] . "
" That would be even better . "
" 那 会 是 甚至 更好的 . "

“如此更好。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gert] .
He then flew out of the palace gate .
他 然后 飞翔 出去 的 这 宫殿 门 .

便即飞身出了宫门，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪəd] .
A white light appeared .
一个 白色的 光 出现 .

只见一道白光，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

已不知去向。

[ju] [ʒuɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] ;
Yu Xiuying thought to herself ;
于 秀英 想法 到 她自己 ;

余秀英暗自想道；

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [pə'zesɪz] [sʌtʃ] [ə'brɪlətɪz] . "
" **This person possesses such abilities** . "
" 这 人 拥有 这样的 能力 . "

“此人有如此本领，

[maɪ] ['mæstər]
My master
我的 掌握

我师父、

[ðə; ðɪ] ['oʊldər] ['brʌðər] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌkɑ:mpə'tɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
The older brother wanted to have a competition with them .
这 老 兄弟 通缉 到 有 一个 竞赛 和 他们 .

哥哥欲与他们比试，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪk'spekt] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ˌʌndɪ'fi:tɪd] ?
How can one expect to remain undefeated ?
如何 能 一 预计 到 保持 不败 ?

不败岂可得乎？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðæt] [seɪm] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [prɪns] ['nɪŋ] .
That same day , he went to the palace of Prince Ning to see Prince Ning .
那 相同的 天 , 他 去 到 这 宫殿 的 王子 宁 到 看 王子 宁 .

当日即往宁王宫中见了宁王，

[ðɪs] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ɪlnəs] ['sʌfərd] [ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] [hæz; həz] [bɪn] [kɜr] .
This indicates that the illness suffered the day before yesterday has been cured .
这 表示 那 这 疾病 遭受 这 天 前 昨天 有 到过 治愈 .

说明前日抱病业已痊愈，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] .
I intend to go to Ji'an .
我 打算 到 去 到 吉安 .

即欲前往吉安，

[help] ['mæstər]
Help Master
帮助 掌握

帮助师父、

['si:niər] ['brʌðər] [dɪ'fi:ts] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ,
Senior brother defeats the enemy ,
高级的 兄弟 失败 这 敌人 ,

师兄破敌，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ðɪ] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
And they retrieved the Mirror of Light .
和 他们 已检索 这 镜子 的 光 .

并将光明镜讨回。

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chenhao was overjoyed upon hearing this .
- 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

宸濠闻言喜不自胜，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ðɪ]['moʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ɪts] [rer] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['feri] [tu; tə] [help] [æn; ən] ['ɔ:rf(ə)n] . "

" **It's rare for a fairy to help an orphan .** "

" 它是 稀有的 为了 一个 仙女 到 帮助 一个 孤儿 . "

" "难得仙姑助孤，

[ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] .

Achieve great things together .

达到 伟大的 事物 一起 .

" "共成大事。

[ˈæftər] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,

After success in the future ,

后 成功 在 这 未来 ,

" "将来功成之后，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [ðə; ði] ['feri] ['meɪdnz] ['kaɪndnəs] .

I will never forget the Fairy Maiden's kindness .

我 将要 绝不 忘记 这 仙女 少女的 仁慈 .

" "孤定不忘仙姑之功便了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [ðen] [ri'tɔ:tid] :

Yu Xiuying then retorted :

于 秀英 然后 反驳 :

" "余秀英便反辞说道：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [wɪft] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['pæsn] [tu; tə] [li:v] ['na:n'tʃɑ:ŋ] [soʊ]

" **Your Majesty , who would have wished for your passing to leave Nanchang so**

" 你的 威严 , WHO 会 有 希望 为了 你的 通过 到 离开 南昌 所以

[su:n] ? "

soon ? "

很快 ? "

" "“臣妾谁愿千岁早早离了南昌，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu; tə][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔ:ŋ] [tɜ:rm] ,

In order to plan for the long term ,

在 命令 到 计划 为了 这 长的 学期 ,

" "以图长久之计，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪz][aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,

Not only is it a blessing for a thousand years ,

不是 仅有的 是 它 一个 祝福 为了 一个 千 年 ,

" "非惟千岁之幸，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsʊ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

This is also a blessing for the people of the world .

这 是 还 一个 祝福 为了 这 人们 的 这 世界 .

" "亦薄海人民之幸也。”

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Chenhao was overjoyed and said :

- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

" "宸濠大喜道：

" [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ferɪz] ['paʊər] , "

" **It all depends on the fairy's power ,** "

" 它 全部 取决于 在 这 仙女的 力量 , "

" "总赖仙姑之力，

" [tu; tə] [ə'tʃi:v] [sək'ses] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "

" **To achieve success with me .** "

" 到 达到 成功 和 我 . "

" "与孤成功。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[jʊ] [ʒuɪŋ] [ɪkˈskju:zd] [hɜ:ɹ'self] [ænd; ənd] [left] .
Yu Xiuying excused herself and left .

于 秀英 已原谅 她自己 和 左边 .

余秀英告退出来，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈbedru:m; 'bedrʊm] ,
Back in his bedroom ,

后退 在 他的 卧室 ,

回到自己卧房，

[ðæt] [ɪz] , [wɪð; wɪθ] - ,
That is , with Nayun ,

那 是 , 和 - ,

即与拿云、

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] , [ʒu:ɔɪu:] [ænd; ənd] [ʒu:ɔɪu:] , [spent] [ðə; ði] [hoʊl] [naɪt] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] .
The two maids , Zhuoyue and Zhuoyue , spent the whole night tidying up .

这 二 女佣 , 卓越 和 卓越 , 花费 这 所有的 夜晚 整理 向上 .

捉月两个丫头收拾了一夜，

[ˈkæri] [ɔ:l] [jɔr; jər] [bɪˈlɔ:ŋɪŋz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Carry all your belongings with you .

携带 全部 你的 财物 和 你 .

将所有物件全行带在身旁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,

这 下一个 天 ,

到了次日，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [tu:] [meɪdz] .
He then left the palace gate with two maids .

他 然后 左边 这 宫殿 门 和 二 女佣 .

便同两个丫头出了宫门，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] .
Heading towards Ji'an .

标题 向 吉安 .

前往吉安而去。

[ɔ:lˈðoʊ] [jʊ] [ʒuɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [pəˈzes] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə][raɪd][ðə; ði] [wɪnd] [laɪk] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz]
Although Yu Xiuying did not possess the ability to ride the wind like the Seven Sons

虽然 于 秀英 做过 不是 具有 这 能力 到 骑 这 风 喜欢 这 七 儿子们

[ænd; ənd] [θɜ:ɹˈti:n] [sʌnz] ,
and Thirteen Sons ,

和 十三 儿子们 ,

余秀英虽不似七子十三生有御风的本领，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
But she had a handkerchief .

但 她 有 一个 手帕 .

她却有块手帕，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
It is called the Cloud - Walking Handkerchief .

它 是 称为 这 云 - 步行 手帕 .

名曰行云帕，

[ˈsɪmplɪ] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrəˈmæntərə] [waɪ] [ˈhoʊldɪŋ] [ðɪs] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Simply recite the mantra while holding this handkerchief .
简单地 背诵 这 咒语 尽管 保持 这 手帕 .

只要将此帕念动真言，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][aɪ ˈtiː] ,
Standing on it ,
常设 在 它 ,

站在上面，

[ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [kæn; kən] [ðen] [flaɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
The handkerchief can then fly into the air .
这 手帕 能 然后 飞 进入 这 空气 .

这手帕便可腾空飞去，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] " [ˈfloʊtɪŋ] [klaʊdz] [ˈpeɪkər] " .
That's why it's called the " Floating Clouds Paker " .
那就是 为什么 它是 称为 这 " 漂浮的 云 帕克 " .

所以叫行云帕。

[ju] [zuɪŋ] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [tuː] [meɪdz] [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yu Xiuying and her two maids arrived outside the palace .
于 秀英 和 她 二 女佣 到达的 外部 这 宫殿 .

余秀英与两个丫头到了宫外，

[ðen] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈwɔːkɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Then the Cloud - Walking Handkerchief was raised .
然后 这 云 - 步行 手帕 曾是 提高 .

就将行云帕祭起，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] .
The three of them stood on the handkerchief .
这 三 的 他们 站立 在 这 手帕 .

三人站在帕上，

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] , [ðei] [wɜːr; wəɹ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈsɪti] .
In an instant , they were out of Nanchang city .
在 一个 立即的 , 他们 是 出去 的 南昌 城市 .

一霎时出了南昌城，

[ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [əˈhed] [ænd; ənd] [ˈfɔːrdʒɪŋ] [əˈhed] .
Looking straight ahead and forging ahead .
寻找 直的 前方 和 锻造 前方 .

直望前途进发。

[naʊ] [pres] [daʊn] .
Now press down .
现在 按 向下 .

这且按下。

[ˈmiːnwaɪl] , - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Yichenzi returned to the camp .
同时 , - 返回 到 这 营 .

再说一尘子回到大营，

[fɜːrst] , [tel] [juː ˈes] [haʊ] [ju] [zuɪŋ] [mɪst] [suː] [mɪŋɡaʊ] . . .
First , tell us how Yu Xiuying missed Xu Minggao . . .
第一的 , 告诉 我们 如何 于 秀英 错过 徐 明高 . . .

先将余秀英如何思念徐鸣皋、

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [haʊ] [tuː; tə] [əˈbændən] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsənəs] .
He explained how to abandon evil and return to righteousness .
他 解释 如何 到 放弃 邪恶的 和 返回 到 义 .

如何弃邪归正的话说了一遍，

[tɛl] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] .
Tell Xuanzhenzi and the others that you know .
告诉 - 和 这 其他的 那 你 知道 .
告诉玄贞子等人知道。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [z'wɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
Upon hearing this , Xuan Zhenzi and the others
之上 听力 这 , 宣 - 和 这 其他的
玄贞子等人听了此言，

[wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
was very happy .
曾是 非常 快乐的 .
也甚欢喜。

[haʊ] [wɪl] - ['bɔ:roʊ] [ðə; ði] ['treʒər] [ə'gen] ?
How will Yichenzi borrow the treasure again ?
如何 将要 - 借 这 宝藏 再次 ?
一尘子又将如何借宝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
He was persuaded to surrender .
他 曾是 被说服 到 投降 .
劝他归降，

[ɪf] [ju] [zuɪŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ,
If Yu Xiuying wanted to see the marshal ,
如果 于 秀英 通缉 到 看 这 元帅 ,
余秀英如何要见元帅的话，

[hi:; hi] [sed] [ɑɪ 'ti:] [ə'gen] .
He said it again .
他 说 它 再次 .
又说了一遍。

[z'wɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuan Zhenzi and the others were overjoyed .
宣 - 和 这 其他的 是 欣喜若狂 .
玄贞子等人更是大喜，

[hi:; hi] [sed] [ɑɪ 'ti:] [ɪ'mɪ:diətli] ;
He said it immediately ;
他 说 它 立即地 ;
当下便道；

[waɪ] [nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [naʊ] ?
Why not inform the marshal now ?
为什么 不是 通知 这 元帅 现在 ?
“何不此时就禀明元帅得知，
" [soʊ][ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [noʊz] [ðə; ði] ['di:teɪlz] ? "
" **So even the marshal knows the details ?** "
" 所以 甚至 这 元帅 知道 这 细节 ? "
好使元帅也知道其中情节？ "

- [ə'gri:d] .
Yichenzi agreed .
- 同意 .
一尘子答应，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] .
He came to the main tent with Xuanzhenzi and others .
他 来了 到 这 主要的 帐篷 和 - 和 其他的 .
因与玄贞子等人一同来至大帐。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sɔː] [ðəm; ðəm] [kʌm] [ɪn] .
Marshal Wang saw them come in .
元帅 王 锯 他们 来 在 .

王元帅见他等进来，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːfərd] [em ˈiː][hɪz; ɪz] [siːt] .
He immediately offered me his seat .
他 立即地 提供 我 他的 座位 .

当即让了坐，

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [teɪk] [jɔːr; jər] [siːts] .
Everyone , please take your seats .
每个人 , 请 拿 你的 座位 .

大家坐定。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [fɜːrst] [æskt] :
Marshal Wang first asked :
元帅 王 第一的 问 :

王元帅先问道：

" [ɪˈstiːmd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] , [pliːz] [kʌm] . "

" Esteemed immortal masters , please come . "

" 尊敬的 不朽 大师 , 请 来 . "

“诸位仙师前来，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jɔː][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

- [ðen] [sed] :
Yichenzi then said :
- 然后 说 :

一尘子便道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə] [sʌm; səm] [gʊd] [nuːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "

" I have come specifically to deliver some good news to the Marshal . "

" 我 有 来 具体来说 到 递送 一些 好的 消息 到 这 元帅 . "

“特来为元帅送一喜信。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈsoʊldʒərz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,

" The two soldiers faced each other ,

" 这 二 士兵 面对 每个 其他 ,

“两兵相对，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分，

[ˈdiːmən] [fɔːrˈmeɪʃənz] [wɜːr; wər] [əˈreɪd] .
Demon formations were arrayed .
恶魔 阵型 是 排列 .

妖阵罗列，

[,aɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [bɪn] [ˈbroʊkən] [jet] .
It hasn't been broken yet .
它 还没有 到过 破碎的 然而 .

尚未去破，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ə'baʊt] ?
What is there to be happy about ?
什么 是 那里 到 是 快乐的 关于 ？

何喜之有？

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] , [ɪ'stiːmd] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstərz] , [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'liː] .
I humbly request that you , esteemed immortal masters , enlighten me .
我 谦卑地 要求 那 你 , 尊敬的 不朽 大师 , 开导 我 .

敢请诸位仙师明以教我。”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['veri] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] .
This is indeed a very joyous occasion .
这 是 的确 一个 非常 欢乐 场合 .

“此却实是一件极大的喜事。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wɪl] [suːn] [ə'kwɪər] [ə; eɪ] ['fiːmeɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
The marshal will soon acquire a female general .
这 元帅 将要 很快 获得 一个 女性 一般的 .

元帅指日即得一员女将，

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
The key to breaking the formation lies with this person .
这 钥匙 到 打破 这 形成 谎言 和 这 人 .

破阵又在此人身上，

['reskjʊː] ['dʒen(ə)rəl][suː][frʌm; frəm]['bæt(ə)] .
Rescue General Xu from battle .
救援 一般的 徐 从 战斗 .

解救徐将军出阵，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ˈɔːlsʊ] [meɪd] ['meni] [kɑːntrə'bjuːʃənz] .
This person also made many contributions .
这 人 还 制成 许多 贡献 .

亦复此人功劳居多，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [kən'grætʃələrt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] ?
How could I not congratulate the Marshal ?
如何 可以 我 不是 祝贺 这 元帅 ？

岂得不与元帅贺喜么？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] . . .
Upon hearing this , Marshal Wang . . .
之上 听力 这 , 元帅 王 . . .

王元帅听了此言，

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [ʌndər'stænd] [aɪ 'tiː] .
I really can't understand it .
我 真的 不能 理解 它 .

实在不能明白，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [ɔːl'dʊ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstərz] [seɪ] [soʊ] . . . "
" Although the immortal masters say so . . . "
" 虽然 这 不朽 大师 说 所以 . . . "

“诸位仙师虽如此说，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is this female general ?
WHO 是 这 女性 一般的 ？

女将却是何人？

[ʃæŋ] [ˈkɪŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Shang Qing explained in detail .
尚 青 解释 在 细节 ；

尚清详细示知。”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ju] [kɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] . "
" This person is Yu Qi's younger sister . "
" 这 人 是 于 气的 年轻 姐姐 ； "

“此人却是余七之妹，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] [ʒuɪŋ] .
Her name is Xiuying .
她 姓名 是 秀英 ；

名唤秀英，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][.ædməˈreɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
Because of admiration for the marshal ,
因为 的 钦佩 为了 这 元帅 ，

因仰慕元帅，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] .
They wish to submit .
他们 希望 到 提交 ；

欲来归顺。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 ；

王元帅道：

" [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" Immortal Master , you are mistaken ! "
" 不朽 掌握 ， 你 是 错误 ！ "

“仙师此言差矣！

[ju] [tʃɪ:] [ɪz] [naʊ] [ðɪs] [kəˈmændɜ:z] [ˈenəmi] .
Yu Qi is now this commander's enemy .
于 齐 是 现在 这 指挥官的 敌人 ；

余七现为本帅仇敌，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈenəmi] ?
How could I possibly have any enemies ?
如何 可以 我 可能 有 任何 敌人 ？

岂有我之仇敌，

[ænd; ənd] [dʌz] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [wɪʃ] [tu:; tə] [səbˈmɪt] ?
And does the younger sister wish to submit ?
和 做 这 年轻 姐姐 希望 到 提交 ？

而妹欲归顺者乎？

[ðɪs] [kəˈmændər] [ɪz] [ˈveri] [ɪŋ,kɑ:mpriˈhensəb(ə)] . "
This commander is very incomprehensible . "
这 指挥官 是 非常 难以理解 ； "

本帅却甚不可解。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] . "
" Marshal , you may not know this . "
" 元帅 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“元帅有所不知，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

其中却有缘故，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

容贫道说出，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ðen] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
The marshal then had no doubts .
这 元帅 然后 有 不 疑虑 .

元帅就坦然不疑了。”

[ðʌs] , [ʒˈwɑːn] - [wɪ] [suːn] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ʃer] [ə; eɪ] [ten] - [laɪf] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][suː]
Thus , Xuan Zhenzi will soon be able to share a ten - life marriage with Xu
因此 , 宣 - 将要 很快 是 有能力的 到 分享 一个 十 - 生活 婚姻 和 徐
[mɪŋɡaʊ]
Minggao .
明高 .

于是玄贞子即将如何与徐鸣皋有十世姻缘，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [ɡoʊ][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] ?
How could Yichenzi go to steal the Mirror of Light ?
如何 可以 - 去 到 偷 这 镜子 的 光 ?

如何一尘子前去盗那光明镜，

[ˈhɪrɪŋ] [ʒuɪŋ] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [mɪŋɡaʊ] [ɪn][ðə; ðɪ][dɑːrk] ,
Hearing Xiuying thinking of Minggao in the dark ,
听力 秀英 思维 的 明高 在 这 黑暗的 ,

暗中听见秀英思念鸣皋，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [səˈrendər] ?
How could Yichenzi persuade him to surrender ?
如何 可以 - 说服 他 到 投降 ?

如何一尘子劝其归降，

[waɪ] [dɪd] [ju] [ʒuɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] ?
Why did Yu Xiuying come to request an audience ?
为什么 做过 于 秀英 来 到 要求 一个 观众 ?

余秀英如何要来求见，

[ɪf] [ðeɪ] [koʊˈɑːpəreɪt][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
If they cooperate from within and without ,
如果 他们 合作 从 之内 和 没有 ,

约期里应外合的话，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [ˌʌndərˈstʊd] .
Marshal Wang then understood .

元帅 王 然后 理解 .

王元帅这才明白，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed and said :

他 曾是 欣喜若狂 和 说 :

当下也就大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [bɔːrd] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ˈbʌʊndləs] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] . "
" This is always because my Lord is blessed with boundless good fortune . "

" 这 是 总是 因为 我的 主 是 蒙福 和 无边无际 好的 财富 . "

“这总是我主洪福齐天，

[ðæts] [waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] .
That's why such a strange thing happened .

那就是 为什么 这样的 一个 奇怪的 事物 发生 .

所以有这般奇事。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [ju] [zuɪŋ] [waɪ] [əˈraɪv] ?
But I wonder when Yu Xiuying will arrive ?

但 我 想知道 什么时候 于 秀英 将要 到达 ?

但不知这余秀英何日前来？ ”

- [sed] :
Yichenzi said :

- 说 :

一尘子道：

" [brɪˈfɔːr] [aɪ] [dɪˈpɑːrtɪd] , [aɪ][ˈɔːlsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɑːmɪs] : "
" Before I departed , I also made a promise : "

" 前 我 已离开 , 我 还 制成 一个 承诺 : "

“贫道临行也约定：

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] , [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt]
Three days later , at midnight

三 天 之后 , 在 午夜

三日后夜半三更，

[kʌm] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Come see the Marshal .

来 看 这 元帅 .

来见元帅。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
I should have requested an audience during the day .

我 应该 有 请求 一个 观众 期间 这 天 .

本当日间求见，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] ,
With a large number of eyes and ears ,

和 一个 大的 数字 的 眼睛 和 耳朵 ,

只以耳目众多，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [liːks] .
There is a risk of leaks .

那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有泄漏事情，

[soʊ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ɪz][ˈkwaɪət]
So wait until the night is quiet

所以 等待 直到 这 夜晚 是 安静的

所以待至夜静，

[mɔːr] [ə'prɒpriət]
More appropriate
更多的 合适的

较为妥当，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wer] [hɪz; ɪz] ['kɔːʃ(ə)n] [laɪz] .
This is also where his caution lies .
这 是 还 在哪里 他的 警告 谎言 .

这也是他谨慎之处。

[dʒʌst][wʌn][ˈaɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

不过一件，

[ˈæftər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
After breaking the formation ,
后 打破 这 形成 ,

破阵之后，

[ɪf] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪn'sɪsts] [ɑːn][nɑːt] [kəm'pleɪn] ,
If Xu Minggao insists on not complying ,
如果 徐 明高 坚持 在 不是 遵守 ,

设若徐鸣皋执意不从，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [pər'sweɪd] [mɪŋɡaʊ] [tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [hɪz; ɪz] ['hæpi] ['endɪŋ] .
We also request that the Marshal persuade Minggao to achieve his happy ending .
我们 还 要求 那 这 元帅 说服 明高 到 达到 他的 快乐的 结束 .

还求元帅劝令鸣皋成其美满，

" [dəʊnt] [let] [ju] - [sɪn'sɪr] [dɪ'voʊʃ(ə)n][ɡoʊ][tuː; tə] [weɪst] . "
" Don't let Yu Xiuying's sincere devotion go to waste . "
" 不 让 于 - 真诚 虔诚 去 到 浪费 . "

不要辜负余秀英一片血诚。”

[ˈmɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“那个自然，

[aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I , the commander , will certainly make the decision for him .
我 , 这 指挥官 , 将要 当然 制作 这 决定 为了 他 .

本帅定与他作主便了，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ɔːl'dʊʊ] [ju] [zuɪŋ] [hæd; həd] ['priːviəsli] ['eɪdɪd] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ,
Moreover , although Yu Xiuying had previously aided the rebels ,
而且 , 虽然 于 秀英 有 之前 协助 这 叛军 ,

而况余秀英在先虽为叛逆之助，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [sɪn'sɪr] ,
Now that we are sincere ,
现在 那 我们 是 真诚 ,

现在既有心归诚，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [help] [ə'tʃɪːv] [ɡreɪt] [sək'ses] .
It can also help achieve great success .
它 能 还 帮助 达到 伟大的 成功 .

又能助成大功，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi] ['pa:səbli] [bi; bi][soʊ] [ˈdɪsə'pɔɪntɪd] ?
How could he possibly be so disappointed ?
如何 可以 他 可能 是 所以 失望的 ？

岂有令他大失所望之理呢！ ”

- [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔ:] [ðæt] ['mɑ:r(ə)] ['wæn] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Xuanzhenzi and the others saw that Marshal Wang readily agreed .
- 和 这 其他的 锯 那 元帅 王 容易 同意 。

玄贞子等人见王元帅满口应承，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 。

好生欢喜，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [wiʃt] [tu; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He immediately wished to take his leave .
他 立即地 希望 到 拿 他的 离开 。

当下即欲告退。

['mɑ:r(ə)] ['wæn] [æskt] [ə'gen] .
Marshal Wang asked again .
元帅 王 问 再次 。

王元帅又问道。

" [sɪns] [ju] [zuɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sə'rendərd] ,
" **Since Yu Xiuying has already surrendered ,**
" 自从 于 秀英 有 已经 投降 ，

“余秀英既已归诚，

[hi; hi][kæn; kən][ɔ:lsou] [help] ['ʌðər] [sək'si:d] .
He can also help others succeed .
他 能 还 帮助 其他的 成功 。

他又能相助成事，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ə'reɪ] [ʌv; əv][nɑ:n] - [fɔ:lt] [bi; bi]['broʊkən] ?
But when will the Array of Non - Fault be broken ?
但 什么时候 将要 这 大批 的 非 - 过错 是 破碎的 ？

但不知非非阵何日可破呢？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 ：

玄贞子道：

[wi; wi] [sti:l] [ni:d] [tu; tə] [weɪt] [ə'nʌðər] [hæf] [mʌnθ] .
We still need to wait another half month .
我们 仍然 需要 到 等待 其他 一半 月 。

“尚须稍待半月，

[ðen] [wi; wi][kæn; kən][goʊ][ænd; ɐnd] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Then we can go and break the formation .
然后 我们 能 去 和 休息 这 形成 。

便可去破阵了。

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [wʌn] ['trezər] [ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ri:'tri:vɪd] .
There is still one treasure that has not been retrieved .
那里 是 仍然 一 宝藏 那 有 不是 到过 已检索 。

现在还有一件宝物不曾取来。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʌpɪt] [tu; tə][bi; bi][bɔ:rn] .
This humble Taoist originally intended to wait for the puppet to be born .
这 谦逊的 道教 起初 故意的 到 等待 为了 这 木偶 到 是 出生 。

贫道本拟欲待傀儡生来，

[tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tri:v] [ðɪs] ['trezər] .
To send him to retrieve this treasure .
到 发送 他 到 取回 这 宝藏 .

使他前去取此宝物，

[naʊ] [ðæt] [ju] [ʒuɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [səb'mɪt] ,
Now that Yu Xiuying has come to submit ,
现在 那 于 秀英 有 来 到 提交 ,

今余秀英既来归诚，

[ðɪs] ['trezər] [kʊd; kəd] [ðen] [biː; bi] ['iːzəli] ['stɒlən][baɪ] [ju] [ʒuɪŋ] [frʌm; frəm] [nɪr'baɪ] .
This treasure could then be easily stolen by Yu Xiuying from nearby .
这 宝藏 可以 然后 是 容易地 被盗 经过 于 秀英 从 附近 .

这件宝物便可令余秀英就近盗取了。”

[ˈmɑːr(ə)l] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[wʌt] [ɪg'zæktli] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
What exactly is it ?
什么 确切地 是 它 ?

“究系何物？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ðɪs] ['aɪtəm][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['wɔːrɪŋ] [fæn] .
This item is called a warming fan .
这 物品 是 称为 一个 变暖 扇子 .

“此物名为温风扇，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][suː] - .
But it was with Xu Hongru .
但 它 曾是 和 徐 - .

却在徐鸿儒那里。

[aɪ] [wʌns] [sent] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə][suː] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tri:v] [aɪ 'tiː] .
I once sent my son to Xu Hongru's mountain to retrieve it .
我 一次 发送 我的 儿子 到 徐 - 山 到 取回 它 .

贫道也曾使一生子前往徐鸿儒山中去取，

['leɪtər] , [aɪ] ['lɜːrɪd] [ðæt] [suː] - [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [bɪn] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] ;
Later , I learned that Xu Hongru had already been brought along ;
之后 , 我 学习 那 徐 - 有 已经 到过 带来 沿着 ;

后打听得知徐鸿儒已经带来；

[fɜːrðər'mɔːr] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n]
Furthermore , because it was inconvenient for him to leave the formation
此外 , 因为 它 曾是 不方便 为了 他 到 离开 这 形成
,
.
.

又因他阵内一尘子不便去得，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pʌpɪt] [tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , we must wait for the puppet to come .
所以 , 我们 必须 等待 为了 这 木偶 到 来 .

所以要待傀儡生前来。

[naʊ] [ðæt] [ju] [ʒuɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that Yu Xiuying has arrived ,
现在 那 于 秀英 有 到达的 ,

今有余秀英到此，

[ðɪs] [wɔ:rm] [fæn] [ɪz] [ðen] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
This warm fan is then readily available .
这 温暖的 扇子 是 然后 容易 可用的 .

这温风扇便可易得了。

[haʊ'evər] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ju] [ʒuɪŋ] [wen] [ʃi:; ʃi] [kʌmz] [tu:; tə] [si:]
However , I request that the Marshal meet with Yu Xiuying when she comes to see
然而 , 我 要求 那 这 元帅 见面 和 于 秀英 什么时候 她 来 到 看
him] .
him :
他 .

惟请元帅于余秀英来见之时，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [hænd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
First , he was ordered to hand over the Mirror of Light .
第一的 , 他 曾是 订购 到 手 超过 这 镜子 的 光 .

先令他将光明镜交下，

[ðen] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] .
Then he was ordered to steal the warm fan .
然后 他 曾是 订购 到 偷 这 温暖的 扇子 .

然后再令他盗取温风扇，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'lɪvərd] [tə'deɪ] .
It will be delivered today .
它 将要 是 发表 今天 .

即日送来。

[ʒuɪŋ] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə] [feɪl] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [kə'mænd] .
Xiuying is determined not to fail the Marshal's command .
秀英 是 决定 不是 到 失败 这 马歇尔的 命令 .

想秀英定不有负元帅的钧命。”

['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Marshal Wang was overjoyed upon hearing this .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

王元帅听罢大喜。

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [tə'mɑ:roʊ] , [aɪ] [wɪl] [send] [su:] ['kɪŋ] [tu:; tə] ['dʒjə'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" Tomorrow , I will send Xu Qing to Jiulong Mountain . "
" 明天 , 我 将要 发送 徐 青 到 九龙 山 . "

“贫道明日还要使徐庆去往九龙山，

[ðə; ði] [wu:] - ['kʌp(ə)] [wɜ:; wər] [træns'fə:d] [hɪr] .
The Wu Tianxiong couple were transferred here .
这 吴 - 夫妻 是 转移 这里 .

将伍天熊夫妇调来，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Let's go together to break the formation .
我们来吧 去 一起 到 休息 这 形成 .

同去破阵。

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][wuː] - [waɪf] , [baʊ] - , [wʌz; wəz] ['pregnənt] .
This was because Wu Tianxiong's wife , Bao Sanniang , was pregnant .
这 曾是 因为 吴 - 妻子 , 包 - , 曾是 孕 .
只因伍天熊妻子鲍三娘怀孕在身，

[aɪ] [brɪ'liːv] [aɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːrθ] .
I believe I am about to give birth .
我 相信 我 是 关于 到 给 出生 .
贫道算来将临产，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] [hɪr] .
Therefore , he needs to be transferred here .
所以 , 他 需求 到 是 转移 这里 .
所以要将他调来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] ['ɪntuː;][ˈbæt(ə)] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ;
He was sent into battle to charge ;
他 曾是 发送 进入 战斗 到 收费 ;
使他进阵冲锋；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈerɪb(ə)] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː;][ˈleɪbər][ˈæftər] [ˈtʃaɪldbɜːrθ] .
He also needs to be able to go into labor after childbirth .
他 还 需求 到 是 有能力的 到 去 进入 劳动 后 分娩 .
还要使他在产后进阵，

[ðɪs] [mɜːks] [ðə; ði] " [nɑːn] - [fɔːr'meɪ(ə)n] " ['iziə] [tuː; tə] [breɪk] .
This makes the " non - formation " easier to break .
这 制作 这 " 非 - 形成 " 更轻松 到 休息 .
这非非阵就便于破了。”

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
王元帅道：

" [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . . . "
" Regarding breaking the formation in the future . . . "
" 关于 打破 这 形成 在 这 未来 . . . "
“以后破阵之事，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [,aɪ 'tiː][biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] ?
How should it be implemented ?
如何 应该 它 是 实施的 ?
应如何施行之处，

" [aɪ] [wɪl] [liːv] [,aɪ 'tiː;][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'mɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" I will leave it to the Immortal Master to decide . "
" 我 将要 离开 它 到 这 不朽 掌握 到 决定 . "
悉听仙师主裁便了。”

[ʒ'wɑːn] - [ˈhʌmbld] [hɪm'self] [wʌns] [mɔːr] .
Xuan Zhenzi humbled himself once more .
宣 - 谦卑 他自己 一次 更多的 .
玄贞子又谦了一回，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːv] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Only then did he leave the main tent .
仅有的 然后 做过 他 离开 这 主要的 帐篷 .
这才退出大帐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdəd] [suː] ['kiŋ] [tuː; tə][gou][tuː; tə] ['dʒjə'ljŋ] ['maʊnt(ə)n] .
He immediately ordered Xu Qing to go to Jiulong Mountain .
他 立即地 订购 徐 青 到 去 到 九龙 山 .

即命徐庆前往九龙山而去，

[aɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] .
I'll take this opportunity to explain .
患病的 拿 这 机会 到 解释 .

趁此交代。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrniŋ] ,
Suddenly the next morning ,
突然 这 下一个 早晨 ,

忽然次日一早，

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] .
The officer in charge of the camp brought in a letter .
这 官 在 收费 的 这 营 带来 在 一个 信 .

守营官拿进一封书信来，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] [fɔːr; fər] ['vjʊːɪŋ] .
He handed it to Marshal Wang for viewing .
他 递交 它 到 元帅 王 为了 观看 .

递与王元帅观看。

['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Marshal Wang took it , opened it , and took a look .
元帅 王 采取 它 , 打开 它 , 和 采取 一个 看 .

王元帅接过拆开一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [frʌm; frəm][suː] - .
It turned out to be a challenge from Xu Hongru .
它 转向 出去 到 是 一个 挑战 从 徐 - .

原来是徐鸿儒打来的战书，

['mɑːr(ə)l] [ju'eɪ] ['wæŋ] [ɪz][tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði][wɔːr] [ɪ'miːdiətli] .
Marshal Yue Wang is to start the war immediately .
元帅 岳 王 是 到 开始 这 战争 立即地 .

约王元帅即日开战。

['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] [nuː] [hiː; hi] [pə'zest] ['iːv(ə)l][ˈmædʒɪk] .
Marshal Wang knew he possessed evil magic .
元帅 王 知道 他 拥有 邪恶的 魔法 .

王元帅知道他有邪术，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ə'pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I dare not approve it .
我 敢 不是 批准 它 .

不敢批准，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'vaɪtɪd][z'wɑːn] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['oʊvər] .
They immediately invited Xuan Zhenzi and the others over .
他们 立即地 受邀 宣 - 和 这 其他的 超过 .

当下即将玄贞子等人请来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

大家商议。

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['entərd] [ðə; ði] [mɛɪn] [tɛnt] ['jɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Xuanzhenzi and the others entered the main tent shortly afterward .
- 和 这 其他的 进入 这 主要的 帐篷 不久 之后 .

玄贞子等不一刻进入大帐，

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [ðen] [ri:d] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] ['letər] [frʌm; frəm][su:] - [tu:; tə][ʒ'wɑ:n] -
Marshal Wang then read the challenge letter from Xu Hongru to Xuan Zhenzi
元帅 王 然后 读 这 挑战 信 从 徐 - 到 宣 -

[ænd; ənd] ['ʌðər] .
and others .
和 其他的 .

王元帅就将徐鸿儒打来的战书与玄贞子等看过。

[ʒ'wɑ:n] - [sed] :
Xuan Zhenzi said :
宣 - 说 :

玄贞子说道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rfəʒ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ? "
" What is the Marshal's intention ? "
" 什么 是 这 马歇尔的 意图 ? "

“元帅之意若何？ ”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz][nɑ:t] [ɪrɪ'spɑ:nsəb(ə)] . "
" This commander is not irresponsible . "
" 这 指挥官 是 不是 不负责任 . "

“本帅非不专主，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑ:ləsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Because of the policies of the past ,
因为 的 这 政策 的 这 过去的 ,

只因昔日之政，

[aɪ 'ti:][ɪz][aɪ] [hu:] ['gʌvərn] ;
It is I who govern ;
它 是 我 WHO 治理 ;

是我为政；

[tə'deɪz, 'tu:deɪz]['pɑ:lətɪks] ,
Today's politics ,
今天的 政治 ,

今日之政，

[ðen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['mæstərz] [hu:] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Then it was the celestial masters who took charge of the government .
然后 它 曾是 这 天体 大师 WHO 采取 收费 的 这 政府 .

便是诸位仙师为政了。

[wi:; wi] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][æsk] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstərz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
We would like to ask all the immortal masters to discuss this matter .
我们 会 喜欢 到 问 全部 这 不朽 大师 到 讨论 这 事情 .

还请诸位仙师商量，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rɪn] [wʌnz] [kən'dʌkt] [ænd; ənd] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
To determine one's conduct and course of action .
到 决定 一个人的 执行 和 课程 的 行动 .

以定行止。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pru:v]
If the Marshal does not approve
如果 这 元帅 做 不是 批准

“元帅若不批准，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['bi:ɪŋ] ['wɪkə] [ðæn; ðən] [ˈʌðə] .
It means being weaker than others .
它 方法 存在 较弱 比 其他的 :

是见弱于他人。

[ɪf] [ɪts] [nɑ:t] [tu:] ['dɪfɪkəlt] , [ðen] [ə'pru:v] [,aɪ 'ti:] .
If it's not too difficult , then approve it .
如果 它是 不是 也 难的 , 然后 批准 它 :

不苦就批准，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['tʃælɪndʒd] [tu:; tə] [faɪt] [ɪ'mi:diətli] .
He was challenged to fight immediately .
他 曾是 挑战 到 斗争 立即地 :

约他即刻出战。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [kʊd; kəd] ['sʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [wʌnz] .
The marshal could summon all the generals at once .
这 元帅 可以 召唤 全部 这 将军们 在 一次 :

元帅可一面传齐诸将，

[send] [aʊt][ðə; ði][ɪn'taɪər] [ti:m] [tu:; tə] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] .
Send out the entire team to attack it .
发送 出去 这 全部的 团队 到 攻击 它 :

出全队以击之，

[ˈdemənstreɪt] ['strɪktnəs] [fɜ:rst] ,
Demonstrate strictness first ,
证明 严格性 第一的 ,

先示威严，

[tu:; tə] ['dæmpən] [ðer; ðər] ['spɪrɪts] ,
To dampen their spirits ,
到 挫伤 他们的 烈酒 ,

以挫锐气，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 :

亦是好事。

" [aɪ] [wɪl] ['si:krətli] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" I will secretly assist the Marshal . "
" 我 将要 偷偷 协助 这 元帅 . "

贫道当暗助元帅便了。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [ə'gri:d] .
Marshal Wang agreed .
元帅 王 同意 :

王元帅答应，

[ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] [bʊk] [wʌz; wəz] [ə'pru:vd] [ɪ'mi:diətli] .
The original book was approved immediately .
这 原来的 书 曾是 得到正式认可的 立即地 :

当下就将原书批准，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [brɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] .
The person who brought it will take it back .
这 人 WHO 带来 它 将要 拿 它 后退 .
交付来人带回。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
On one hand , orders were given to the three armies .
在 一 手 , 订单 是 给定 到 这 三 军队 .
一面传令三军，

[prɪˈper] [tu:; tə] [dɪˈplɔɪ] [ɪˈmi:diətli] .
Prepare to deploy immediately .
准备 到 部署 立即地 .
即刻预备出队。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,
Because Xu Minggao was trapped in the battle formation ,
因为 徐 明高 曾是 被困 在 这 战斗 形成 ,
因徐鸣皋陷在阵中，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Even if a single plum blossom were to lead the way .
甚至 如果 一个 单身的 李子 开花 是 到 带领 这 方式 .
即令一枝梅为先锋。

[ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] [sʌtʃ] [æz; əz][di: ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Other heroes such as Di Hongdao ,
其他 英雄 这样的 作为 迪 红岛 ,
其余英雄如狄洪道、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] -
Luo Jifang
罗 -
罗季芳、

[jæn] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,
杨小舫、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,
徐寿、

[dʒəu] [ʃʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,
王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,
李武、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,
卜大武、

[bəʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Bao Xinggong and others ,
包 和 其他的 ,

包行恭等人，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['depjuti] ['dʒenrəlz] [ə'kʌmpəni:ŋ] [ðə; ði][kæmp] .
All of them were deputy generals accompanying the camp .
全部 的 他们 是 副 将军们 随同 这 营 .

皆为随营副将。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ɔ:rdər] ,
With this order ,
和 这 命令 ,

此令一下，

[ɔ:l] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] [dɒnd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər] .
All troops immediately donned their armor .
全部 军队 立即地 穿戴 他们的 盔甲 .

即刻各军戎装起来。

['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [ɔ:lsoʊ] [ri'zju:md] ['werɪŋ] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] .
Marshal Wang also resumed wearing military uniform .
元帅 王 还 恢复 穿着 军队 制服 .

王元帅亦复戎服戎装。

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

炮响三声，

[ɪ'mi:diətli] , [skwɑ:dz][ʌv; əv]['soʊldʒərz] [left] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Immediately , squads of soldiers left the main camp .
立即地 , 球队 的 士兵 左边 这 主要的 营 .

登时一队队出了大营，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi:z] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They headed straight for the enemy's stronghold .
他们 标题 直的 为了 这 敌人的 据点 .

直望敌寨而去。

['tru:li] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['mɪləteri] ['berɪŋ] .
Truly a beautiful military bearing .
真的 一个 美丽的 军队 轴承 .

真个是军容之美，

[ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
In full swing .
在 满的 摇摆 .

如火如荼。

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [wʌz; wəz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
The vanguard was not far from the bandit camp .
这 先锋 曾是 不是 远的 从 这 土匪 营 .

前队已离贼营不远，

- [ɛm i 'aɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] . . .
Yizhi Mei then ordered his troops to : : :
- 梅 然后 订购 他的 军队 到 : . .

一枝梅就令本部兵卒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [laɪn][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
They were arranged in a single line to form a battle formation .
他们 是 安排 在 一个 单身的 线 到 形式 一个 战斗 形成 .
一字儿摆成阵势。

[ðen] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ə'raɪvd] .
Then the main force arrived .
然后 这 主要的 力量 到达的 .
接着大队已到，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp][ðer; ðər][fɔːr'meɪ](ə)n] .
They then set up their formation .
他们 然后 放 向上 他们的 形成 .
也就将阵势摆开，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][wɔːr] .
All that remains is for the two armies to go to war .
全部 那 遗迹 是 为了 这 二 军队 到 去 到 战争 .
只待两军开战。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bæt(ə)] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome of this battle is unknown .
这 结果 的 这 战斗 是 未知 .
未知此战胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ɪn][ðə; ði] 144th ['epɪsɒʊd] , [z'waːn] - ['feɪsɪz] [ɔːf] [ə'genst] [hɜːr; hər] ['enəmi] [ɪn][ə; eɪ] [sɔːrd] ['duːəl] ,
In the 144th episode , Xuan Zhenzi faces off against her enemy in a sword duel ,
在 这 144th 插曲 , 宣 - 面孔 离开 反对 她 敌人 在 一个 剑 决斗 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌpɪt] [ɪz][rɪ:'bɔːrn][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmiːz] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
and the puppet is reborn to break through the enemy's formation .
和 这 木偶 是 重生 到 休息 通过 这 敌人的 形成 .

第144回 比剑术玄贞子对敌 助破阵傀儡生重来

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbændɪt] ['ɑːrmi] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪ](ə)n] [ɑːn] [bəʊθ]
The government troops and the bandit army lined up in battle formation on both
这 政府 军队 和 这 土匪 军队 衬里 向上 在 战斗 形成 在 两个都
[saɪdz] .
sides .
侧面 .

话说官军与贼队两边列成阵势，

[ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] , [ðə; ði] [plʌm] ['blɑːsəm] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [bluːm] .
In the army , the plum blossom was the first to bloom .
在 这 军队 , 这 李子 开花 曾是 这 第一的 到 盛开 .
官军队里一枝梅在先，

['wæŋ] [[aʊrən] [wʌz; wəz][br'haɪnd] ;
Wang Shouren was behind ;
王 手人 曾是 在后面 ;
王守仁在后；

[ˌdiː ˈaɪ] [ˈhɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [laɪnd] [ʌp][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Di Hongdao was lined up on both sides .
迪 红岛 曾是 衬里 向上 在 两个都 侧面 .
两旁排列着狄洪道、

[bæʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,
包行恭、

[jæŋ] [zɑʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,
杨小舫、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,
王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,
李武、

[suː] [ʃəʊ] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,
徐寿、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] -
Luo Jifang
罗 -
罗季芳、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,
卜大武，

[ænd; ənd][ðɛr; ðəɹ][wɜːr; wəɹ][ˈɔːlsoʊ] [ˈdʒɛnrəlz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] .
And there were also generals and subordinates .
和 那里 是 还 将军们 和 下属 .
并有牙将偏裨等人。

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [gɛrt] [flæɡ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθiːfs] [gruːp] ,
Beneath the gate flag of the thief's group ,
下面 这 门 旗帜 的 这 小偷的 团体 ,
贼队中门旗之下，

[θriː] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [stʊd] [ðɛr; ðəɹ] .
Three Taoist priests stood there .
三 道教 神父 站立 那里 .
立着三个道人。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɪz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " (
The one in the middle is wearing a purple - gold crown with the character " 万 " (
这 一 在 这 中间 是 穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 和 这 特点 " - " (
[wɑ:n])) .
wan) .
万)) .

中间一个头戴“万”字紫金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,
身穿鹤氅，

[ˈsɪtɪŋ] [daʊn] , [ɪts] [ˈni:ðər] [fɪʃ] [nɔ:r] [faʊl] .
Sitting down , it's neither fish nor fowl .
坐着 向下 , 它是 两者都不 鱼 也不 鸡 .
坐着是四不象，

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz]
Blue eyes and thick eyebrows
蓝色的 眼睛 和 厚的 眉毛
碧眼浓眉，

[skwer] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ]
Square face and wide mouth
正方形 脸 和 宽的 嘴
方脸阔口，

[ə; eɪ] [θɪk] , [ˈbʊʃi] [bɪrd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] ;
A thick , bushy beard under his chin ;
一个 厚的 , 茂密的 胡须 在下面 他的 下巴 ;
颌下一部虬髯；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [leɪnz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ,
There are two lanes on both sides ,
那里 是 二 车道 在 两个都 侧面 ,
两旁有两个道重，

[ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [ˈpreʃəs] [swɔ:dz]
A handful of precious swords
一个 少数 的 宝贵的 剑
一捧宝剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
一执拂尘，

[ðæt] [wʌz; wəz][su:] - .
That was Xu Hongru .
那 曾是 徐 - .
便是徐鸿儒。

[ðə; ði][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [hu:] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈfæntəm] .
The one at the head is a Taoist priest who is not a phantom .
这 一 在 这 头 是 一个 道教 牧师 WHO 是 不是 一个 幻影 .
上首一个非幻道人，

[ðə; ði][nekst] [ˈkærəktər] [ɪz][ˈsev(ə)n] .
The next character is seven .
这 下一个 特点 是 七 .
下首一个余七。

[ten] [mɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˈlistɪd] [bɪˈloʊ] .
Ten more generals are listed below .
十 更多的 将军们 是 列出 以下 :

以下又列着十员战将。

[ðen] [ˈti ju] - [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɑːn][ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] [biːst] .
Then Tu Hongru rode out of the formation on a four - legged beast .
然后 图 - 骑 出去 的 这 形成 在 一个 四 - 腿 兽 :

只见涂鸿儒骑着四不象从阵中出来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [spəˈsɪfɪkli] [æskt] [tuː; tə] [spiːk] [wið; wɪθ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] .
He was specifically asked to speak with Marshal Wang .
他 曾是 具体来说 问 到 说话 和 元帅 王 :

指名与王元帅答话。

[ˈwæn] [[əʊrən] [ðen] [muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔːrˈmeɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Wang Shouren then moved from the battle formation to the battlefield .
王 手人 然后 已搬 从 这 战斗 形成 到 这 战场 :

王守仁也就从阵中到了战场之上。

[suː] - [tʊk] [ðə; ði] [wɪsk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [hænd] .
Xu Hongru took the whisk from the boy's hand .
徐 - 采取 这 拂 从 这 男孩们 手 :

徐鸿儒在小童手中取过拂尘，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈwæn] [[əʊrən] [ænd; ænd] [sed] :
He pointed to Wang Shouren and said :
他 尖 到 王 手人 和 说 :

向王守仁指手而言曰：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwæn] [[əʊrən] ?
Are you Wang Shouren ?
是 你 王 手人 ?

“你可是王守仁么？ ”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst] [noʊz] [ʌv; əv][maɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ,
" **Since the evil Taoist knows of my reputation ,**
" 自从 这 邪恶的 道教 知道 的 我的 名声 ,

“妖道既知本帅的威名，

[juː; jʊ] [stiːl] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [jʊr; jər] [træks] .
You still don't know how to conceal your tracks .
你 仍然 不 知道 如何 到 隐藏 你的 轨道 :

你尚不知敛迹，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [der] [tuː; tə][eɪd][ænd; ænd][əˈbet] [ˈiːvɪduːəz] !
They even dare to aid and abet evildoers !
他们 甚至 敢 到 援助 和 助长 作恶者 !

还敢助纣为虐，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

这是何故？ ”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [ðɪs] [tru:] [mæn] [wɪl] [nɑ:t] [læf] [æt; ət][jɔr; jər] [ə'ferz] . "

" **This true man will not laugh at your affairs** . "

" 这 真的 男人 将要 不是 笑 在 你的 事务 . "

“本真人不笑你他事，

[aɪ][dʒʌst] [læf] [æt; ət][ju:, jʊ][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [soʊ][aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [ri'æləti] .

I just laugh at you for being so out of touch with reality .

我 只是 笑 在 你 为了 存在 所以 出去 的 触碰 和 现实 .

只笑你太不识时务。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz]['hʌmb(ə)][ænd; ænd] [kəm'plaɪənt] .

Prince Ning was humble and compliant .

王子 宁 曾是 谦逊的 和 合规 .

宁王谦恭和顺，

[hi:, hi][hæz; hæz][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərəɹ] .

He has the air of an emperor .

他 有 这 空气 的 一个 皇帝 .

有帝王气概。

[wi:, wi] [ɪn'tend] [tu:, tə] [help] [ðem; ðəm] [ɪ'stæblɪ] [ðəm'selvz] .

We intend to help them establish themselves .

我们 打算 到 帮助 他们 建立 他们自己 .

我等将欲助彼自立，

[tu:, tə][ækt][ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ænd][tu:, tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

To act on behalf of Heaven and to obey the people .

到 行为 在 代表 的 天堂 和 到 服从 这 人们 .

以代天顺民。

[ju:, jʊ] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ə'blɪviəs] [tu:, tə][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:n] ['moʊmənt] .

You people are oblivious to the opportune moment .

你 人们 是 浑然不觉 到 这 适时的 片刻 .

你等偏不知天时，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] ['pi:pəlz] [wɪ'ɪz] .

It is not in line with people's wishes .

它 是 不是 在 线 和 人们的 愿望 .

不顺人心，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:, bi] [ʌndər'stʊd] [ðæt] ['məʊbɪlaɪzɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ]

It should be understood that mobilizing a large army

它 应该 是 理解 那 动员 一个 大的 军队

须知兴师动众，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɪn] [veɪn] .

The soldiers were exhausted in vain .

这 士兵 是 筋疲力尽的 在 徒劳 .

徒然劳瘁士卒，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:, tə] ['sʌfər] [ɪnəsntli] .

This caused the three armies to suffer innocently .

这 导致 这 三 军队 到 遭受 天真地 .

使三军无辜受苦。

[ju:, jʊ][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hevəns] ,

You defy the heavens ,

你 违抗 这 天 ,

你既逆天，

" [du:][ju:, jʊ] [der] [tu:, tə] [faɪt] [em 'i:][ɪn][pɜ:rs(ə)n] ? "

" **Do you dare to fight me in person ?** "

" 做 你 敢 到 斗争 我 在 人 ? "

敢与我真人一决胜负么？ "

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Shouren was furious and said :
王 手人 曾是 狂怒 和 说 :

王守仁大怒道：

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈboʊld][ænd; ənd] [ɔːˈdeɪʃəs] [ˈsɔːrsərər] ! "
" What a bold and audacious sorcerer ! "
" 什么 一个 大胆的 和 大胆的 巫师 ! "

“好胆大的妖道，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə][wæg] [wʌnz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [dʒeˈstɪkjuleɪt] ,
Daring to wag one's tongue and gesticulate ,
大胆 到 摇摆 一个人的 舌头 和 指手画脚 ,

敢自摇唇鼓舌，

[əˈblɪviəs] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [els] !
Oblivious to everyone else !
浑然不觉 到 每个人 别的 !

旁若无人！

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [ˈkæptʃər] [juː; jə] ,
If I don't capture you ,
如果 我 不 捕获 你 ,

本帅若不将你捉住，

[tɔːrn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

" [ænd; ənd][aɪ] [ˈhævnt] [ʃoʊn] [maɪ] [truː] [əˈbɪlətɪz] ! "
" And I haven't shown my true abilities ! "
" 和 我 还没有 所示 我的 真的 能力 ! "

也不见本帅的本领！ "

[æz; əz][hiː; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] :
He said to those on either side :
他 说 到 那些 在 任何一个 边 :

向左右说道：

" [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] . "
" That general captured the sorcerer . "
" 那 一般的 捕获 这 巫师 . "

“那位将军将妖道擒来，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] ?
To uphold the laws of the land ?
到 坚持 这 法律 的 这 土地 ?

以正国法？ "

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

[baʊ] - [riˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [ˈseɪɪŋ] :
Bao Xinggong responded and stepped forward , saying :
包 - 回应 和 步 向前 , 说 :

只见包行恭应声而出道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡoʊ] . "

" **This humble general is willing to go** . "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“未将愿往。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

As he spoke, he charged out of the formation on horseback .

作为 他 辐 , 他 带电 出去 的 这 形成 在 马背 .

说着一骑马已冲出阵去，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :

He shouted loudly :

他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [juː; jʊ] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst] , [ˈkwɪkli] [steɪt] [jɔː; jər] [neɪm] ! "

" **You evil Taoist, quickly state your name** ! "

" 你 邪恶的 道教 , 迅速地 状态 你的 姓名 ! "

“妖道快通名过来，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt] [kɪl] [ˈneɪmləs] [ˈnəʊbədɪz] !

This general does not kill nameless nobodies !

这 一般的 做 不是 杀 无名 无名之辈 !

本将军枪下不杀无名之辈！ "

[suː] - [sed] :

Xu Hongru said :

徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [ðɪs] [ɪˈmɔːrt(ə)] [siːz] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈpregnənsi] [ɪz] [nɑːt] [jet] [ˈoʊvər] . "

" **This immortal sees that your pregnancy is not yet over** . "

" 这 不朽 看到 那 你的 怀孕 是 不是 然而 超过 . "

“本真人看你胎气不尽，

[stiːl] [wet] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ɪrɪz]

Still wet behind the ears

仍然 湿的 在后面 这 耳朵

乳臭未干，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [flɔːnt] [jɔː; jər] [ˈpaʊər] [bɪˈfɔːr] [em ˈiː] , [ðə; ði] [truː] [ˈmæstər] !

How dare you flaunt your power before me, the true master!

如何 敢 你 标榜 你的 力量 前 我 , 这 真的 掌握 !

敢在本真人前耀武扬威！

[ɪf] [juː; jʊ] [æsk] [maɪ] [neɪm] ,

If you ask my name ,

如果 你 问 我的 姓名 ,

若问本真人大名，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ɡreɪt] [ˈmæstər] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈnɪŋ] .

This is the newly appointed Great Master by the Prince of Ning .

这 是 这 新 任命 伟大的 掌握 经过 这 王子 的 宁 .

乃宁王驾下新封广大真人是也。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˈɔːlsəʊ] [kʌm] [θruː] [ə; eɪ] [neɪm] .

You must also come through a name .

你 必须 还 来 通过 一个 姓名 .

你亦须通过名来，

" [soʊ] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n] , [kæn; kən] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [jɔː; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] ! "

" **So that I, the real person, can send you to your dog's life!** "

" 所以 那 我 , 这 真实的 人 , 能 发送 你 到 你的 狗的 生活 ! "

好让本真人送你的狗命！ "

[ˈæftər] [baʊ] - ['lɪsnd] ,
After Bao Xinggong listened ,
后 包 - 听着 ,

包行恭听罢，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] [ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [baʊ] - , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌndər] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] . "
" I am Bao Xinggong , a general under Marshal Wang . "
" 我 是 包 - , 一个 一般的 在下面 元帅 王 . "

“我乃王元帅麾下指挥将军包行恭是也。

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

看我枪！ ”

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

就是一枪刺去。

[suː] - [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪd] .
Xu Hongru remained calm and composed .
徐 - 剩余 冷静的 和 由 .

徐鸿儒不慌不忙，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [wɪsk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [eɪmd] [,aɪ 'tiː] [æt; ət] [baʊ] - [spɪr] .
He held the whisk in his hand and aimed it at Bao Xinggong's spear .
他 握住 这 拂 在 他的 手 和 旨在 它 在 包 - 矛 .

将手中拂尘望包行恭枪下一架，

[seɪ] ['sʌmθɪŋ] ;
Say something ;
说 某物 ;

说声；

" [ɡʊd] ['taɪmɪŋ] ! "
" Good timing ! "
" 好的 定时 ! "

“来得好，

[let] [goʊ] [ʌv; əv] [,em 'iː] [naʊ] !
Let go of me now !
让 去 的 我 现在 !

还不给我撒手！ ”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

[ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn] [bəʊ] - [hænd][wʌz; wəz][ʌv; əv] [ʌn'hoʊn] ['ɔ:ndʒɪn] .
The gun in Bao Xinggong's hand was of unknown origin .
这 枪 在 包 - 手 曾是 的 未知 起源 .

包行恭手中的枪也不知怎样的，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It landed on the ground .
它 登陆 在 这 地面 .

就落在地下了。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [kʊd; kəd] [si:] ['klɪrli] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Wang Shouren could see clearly from within the formation .
王 手人 可以 看 清楚地 从 之内 这 形成 .

王守仁在阵中看得清楚，

[kwɔɪt] [sər'praɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

吃惊不小，

[aɪm] [ə'freɪd] [bəʊ] - [maɪt] [bi:; bi][ɪn] ['trʌb(ə)] .
I'm afraid Bao Xinggong might be in trouble .
我是 害怕的 包 - 可能 是 在 麻烦 .

恐怕包行恭有失，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɔ:rdər][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] ,
Just as he was about to order the others to come to his aid ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 命令 这 其他的 到 来 到 他的 援助 ,

正要喝令旁人前去助战，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] [fel] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Suddenly , a speck of dust fell from mid - air .
突然 , 一个 斑点 的 灰尘 跌倒 从 中 - 空气 .

忽见一尘子从半空中落下，

['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][su:] - ,
Standing in front of Xu Hongru ,
常设 在 正面 的 徐 - ,

站立徐鸿儒跟前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] ['wɪkɪd] [bi:st] ! "
" **What a bold and wicked beast !** "
" 什么 一个 大胆的 和 邪恶 兽 ! "

“好大胆的孽畜！

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [jʊr; jər]['mæstər] ?
Do you recognize your master ?
做 你 认出 你的 掌握 ?

认得本师么？ ”

[su:] - [wʌz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['kæptʃər] [bəʊ] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə]
Xu Hongru was also about to capture Bao Xinggong and bring him back to
徐 - 曾是 还 关于 到 捕获 包 - 和 带来 他 后退 到

[ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
the stronghold .
这 据点 .

徐鸿儒此时也正要捉拿包行恭回寨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][ˈdaʊɪst] [pri:st] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] [tu:; tə] [blɔ:k] [hɪz; ɪz] [pæθ] .
Suddenly , a Taoist priest descended from mid - air to block his path .
突然 , 一个 道教 牧师 下降 从 中 - 空气 到 堵塞 他的 小路 .
忽见半空中落下一个道士来拦住他去路,

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊,

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
He also shouted :
他 还 喊叫 :

也大喝道:

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人,

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [blɔ:k] [maɪ] [pæθ] ?
How dare you block my path ?
如何 敢 你 堵塞 我的 小路 ?

敢来挡本真人的去路?

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [pæs] [ðə; ði] [neɪm] ,
You can quickly pass the name ,
你 能 迅速地 经过 这 姓名 ,

可快通名来,

" [soʊ] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [kæn; kən] [teɪk] [jʊr; jər] [ˈdɒgz] [laɪf] ! "
" So that I , the real person , can take your dog's life ! "
" 所以 那 我 , 这 真实的 人 , 能 拿 你的 狗的 生活 ! "
好让本真人取你狗命! "

- [ˈʃaʊtɪd] :
Yichenzi shouted :
- 喊叫 :

一尘子喝道:

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnkənˈvi:nɪənt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [noʊ] [maɪ] [ˈmæstəz] [neɪm] . "
" It is inconvenient for you to know my master's name . "
" 它 是 不方便 为了 你 到 知道 我的 硕士学位 姓名 . "
“本师的大名不便与你知道。

[ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [ˈkʌltɪveɪtər] [bɪˈkeɪm] [ˈræmpənt] .
The demonic cultivator became rampant .
这 恶魔般的 耕耘机 成为 猖獗 .

妖道体得猖狂,

[bɪˈhoʊld][maɪ] [sɔ:rd] !
Behold my sword !
看哪 我的 剑 !

看本师的剑罢! "

[æz; əz][hi:; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
As he opened his mouth ,
作为 他 打开 他的 嘴 ,

说着口一张,

[ə; ei] [bi:m] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ʃɑ:t] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
A beam of white light shot out from its mouth .
一个 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 它是 嘴 .

只见一道白光从口中吐出,

[ˈɪnstəntli] , [ə; eɪ] [sɔːrd] [swɜːld] [ænd; ənd] [dɑːnst] .
Instantly , a sword swirled and danced .
即刻 , 一个 剑 旋转 和 跳舞 .

登时一口剑盘旋飞舞，

[,aɪ ˈtiː] [swʌŋ] [daʊn] [æt; ət][suː] - [hed] .
It swung down at Xu Hongru's head .
它 摇摆 向下 在 徐 - 头 .

向徐鸿儒头上砍来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [suː] -
Upon seeing this , Xu Hongru
之上 看到 这 , 徐 -

徐鸿儒一见，

[aɪ] [noʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈkærəktər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [sʌnz] .
I know he is a character from the Seven Sons and Thirteen Sons .
我 知道 他 是 一个 特点 从 这 七 儿子们 和 十三 儿子们 .

知道是七子十三生中的人物，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈpærɪ] .
He was about to take his sword to parry .
他 曾是 关于 到 拿 他的 剑 到 招架 .

正欲取剑来架，

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] .
But the boy presented the sword .
但 这 男生 呈现 这 剑 .

却好童子将剑呈上，

[suː] - [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] .
Xu Hongru hurriedly took it .
徐 - 匆匆 采取 它 .

徐鸿儒急急取过，

[tɒːs] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Toss it into the air ,
折腾 它 进入 这 空气 ,

向空中一抛，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [dɪˈziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ðə; ði] [tuː] [sɪwɔːdz] [ˈklæʃt] [ænd; ənd] [ˈklæʃt] [ɪn][mɪd] - [er] .
The two swords clashed and clashed in mid - air .
这 二 剑 冲突 和 冲突 在 中 - 空气 .

只见两口剑就在空中叮叮噹噹斗将起来，

[ɪts] [laɪk] [tuː] [ˈæŋɡri] [ˈdræɡənz] [ˈreslɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] :
It's like two angry dragons wrestling in mid - air :
它是 喜欢 二 生气的 龙 摔角 在 中 - 空气 :

好似两条怒龙在半空中角力：

[wʌŋ] [ɪz][tuː; tə] [ˈkʌltɪvɪt] [ðə; ði][tʃɪː][ɪn][ðə; ði] [er] .
One is to cultivate the Qi in the air .
一 是 到 培育 这 齐 在 这 空气 .

一个是炼就空中之气，

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈju:zɪŋ] [ˈmeni] [ɪˈlɪksər] ;
It was made using many elixirs ;
它 曾是 制成 使用 许多 灵药 ;

费许多丹药而成；

[wʌn] [rɪˈlaɪz] [ɪnˈtaɪərli] [ɑ:n] [ˈi:v(ə)] [ˈfɔ:rsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] .
One relies entirely on evil forces outside of civilization .
一 依赖 完全 在 邪恶的 力量 外部 的 文明 .

一个是全凭化外之邪，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈʃɑ:rp] [edʒ] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They actually relied on this sharp edge to resist the enemy .
他们 实际上 依赖 在 这 锋利的 边缘 到 抵抗 这 敌人 .

竟仗此锋芒抵敌。

[ðə; ði] [tu:] [ˌswɔ:dz] [ˈfɔ:t] [fɔ:r; fər] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] .
The two swords fought for half an hour .
这 二 剑 战斗 为了 一半 一个 小时 .

两口剑斗了有半个时辰，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two sides were evenly matched .
这 二 侧面 是 均匀地 匹配 .

彼此不分胜负。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [hɑ:ɪʃən] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [əˈɡen] .
Suddenly , He Haisheng emerged from the government troops again .
突然 , 他 海升 出现 从 这 政府 军队 再次 .

忽见河海生又从官军队里出来，

[wɔ:kt] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ,
Walked to the front of the formation ,
步行 到 这 正面 的 这 形成 ,

走至阵前，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
They didn't say anything .
他们 没有 说 任何事物 .

也不打话，

[əˈnʌðər] [bi:m] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈnɒstrəlz] .
Another beam of white light flew out of its nostrils .
其他 光束 的 白色的 光 飞翔 出去 的 它是 鼻孔 .

又从鼻孔中飞出一道白光，

[,aɪˈti:] [keɪm] [streɪt] [æt; ət] [su:] - [hed] .
It came straight at Xu Hongru's head .
它 来了 直的 在 徐 - 头 .

直奔徐鸿儒头上而来。

[su:] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [splɪt] [hɪz; ɪz] [ˌswɔ:dz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Xu Hongru was about to split his swords and attack the enemy .
徐 - 曾是 关于 到 分裂 他的 剑 和 攻击 这 敌人 .

徐鸿儒正欲分剑去敌，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef ɪˈaɪ] [ˈhwa:n] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [θroʊn] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] .
The Taoist Fei Huan had already thrown his sword into the air .
这 道教 费 欢 有 已经 抛掷 他的 剑 进入 这 空气 .

那边非幻道人已将宝剑掷到空中，

[tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv] [hi:; hi] [hɑ:ɪʃən] ,
To withstand the sword of He Haisheng ,
到 经受 这 剑 的 他 海升 ,

敌住河海生这口剑，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfɑɪtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [əˈɡeɪn] .
They started fighting each other again .
他们 开始 斗争 每个 其他 再次 .

彼此又斗起来。

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l]
Four people
四 人们

四个人、

[fɔːr] [ˈswɔːdz]
Four swords
四 剑

四口剑，

[ˈsɜːrklɪŋ] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] ,
Circling and flying ,
盘旋 和 飞行 ,

盘旋飞舞，

[ʌp] [ɔːr] [daʊn] ,
Up or down ,
向上 或者 向下 ,

或上或下，

[haɪ] [ɔːr] [ləʊ] ,
High or low ,
高的 或者 低的 ,

或高或低，

[ðeɪ] [ˈfʊ:t] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] .
They fought on and on .
他们 战斗 在 和 在 .

斗个不歇。

七剑十三侠

第105/130页

[ju] - , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:f] [gæŋ] , [wʌz; wəz][ðer; ðər][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] .
Yu Banxian , a member of the thief gang , was there at this time of year .
于 - , 一个 成员 的 这 贼 帮派 , 曾是 那里 在 这 时间 的 年 .

贼队中余半仙就在这个时节，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He then threw the sword in his hand into the air .
他 然后 扔 这 剑 在 他的 手 进入 这 空气 .

又将手中的剑向空中一掷，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [brɪŋ] [em 'iː] ['wæŋ] - [hed] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Bring me Wang Shouren's head immediately ! "
" 带来 我 王 - 头 立即地 ! "

“速取王守仁的头来见！”

[ðæt] [sɔːrd] [siːmd] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ]['spɪrɪt] .
That sword seemed to possess a spirit .
那 剑 似乎 到 具有 一个 精神 .

那宝剑就如能通灵性一般，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['mæstər] [ju] ,
If you can listen to Master Yu ,
如果 你 能 听 到 掌握 于 ,

能听余半仙的话，

[aɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [fluː] [tɔːrdz] [ðə; ði][taːp][ʌv; əv] ['wæŋ] - [hed] .
It immediately flew towards the top of Wang Shouren's head .
它 立即地 飞翔 向 这 顶部 的 王 - 头 .

即刻飞向王守仁头顶而来，

[tʃek] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Check that we have arrived .
查看 那 我们 有 到达的 .

看看已到，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
Wang Shouren saw a white light descending from above .
王 手人 锯 一个 白色的 光 下降 从 多于 .

王守仁只见头上一道白光直望下落，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
They hastily retreated to the rear of the formation .
他们 草草 撤退 到 这 后部 的 这 形成 .
急望阵后退去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [kɔːld] [aɒt] :
Suddenly , a voice from behind , called out :
突然 , 一个 嗓音 从 在后面 , 称为 出去 :
忽听背后鹤寄生一声说道:

" [ˈmɑːrʃ(ə)] , [duː][nɑːt][biː; bi] [əˈlɑːrmd] . "
" Marshal , do not be alarmed . "
" 元帅 , 做 不是 是 惊慌 . "

" [aɪ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [wɪl] [dɪˈfend] [maɪˈself] . "
" I , this humble Taoist priest , will defend myself . "
" 我 , 这 谦逊的 道教 牧师 , 将要 保卫 我 . "
自有贫道抵敌。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
Upon hearing this , Wang Shouren
之上 听力 这 , 王 手人
王守仁闻言,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] [əˈgen] ,
Looking up at the sky again ,
寻找 向上 在 这 天空 再次 ,
再向空中一看,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [siːn] [ðæt] [ju] - [sɔːrd] [wʌz; wəz][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ][ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv]
It was already seen that Yu Banxian's sword was supported by a beam of
它 曾是 已经 已见 那 于 - 剑 曾是 有 经过 一个 光束 的
[waɪt] [laɪt] .
white light .
白色的 光 .

已见余半仙那口剑被一道白光托住,

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [fleɪɪŋ] [ˈwaɪldli][ɪn][mɪd] - [eɪ] .
They started flailing wildly in mid - air .
他们 开始 挥舞 疯狂地 在 中 - 空气 .
在半空中乱击起来。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] .
Wang Shouren was relieved .
王 手人 曾是 松了口气 .
王守仁这才放心。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They fought for a while .
他们 战斗 为了 一个 尽管 .
大家斗了一回,

[ðætʰs] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ɑːrt][ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] !
That's truly a miraculous art of immortals !
那就是 真的 一个 神奇 艺术 的 不朽者 !
真个是仙家妙术,

[gʊd] [ˈenərdʒi] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ˈiːv(ə)] .
Good energy can defeat evil .
好的 活力 能 击败 邪恶的 .
正能敌邪。

[ˈsʌd(ə)nli] ,
suddenly ,
突然 ,

忽然，

[laʊd] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
loud sound came from mid - air .
大声 声音 来了 从 中 - 空气 .

半空中一声响亮，

[su:] - [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hæf] [baɪ] - [sɔ:rd] .
Xu Hongru's sword was cut in half by Yichenzi's sword .
徐 - 剑 曾是 切 在 一半 经过 - 剑 .

徐鸿儒的剑被一尘子的剑削去一截，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .

落将下来。

[su:] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈɑ:kt] [əˈpa:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Xu Hongru was greatly shocked upon seeing this .
徐 - 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .

徐鸿儒一见大惊，

[ɪˈmi:diətli] [seɪ] :
Immediately say :
立即地 说 :

登时说声：

" [na:t] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [θroʊ] [ðə; ði] [wɪsk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
He was about to throw the whisk into the air .
他 曾是 关于 到 扔 这 拂 进入 这 空气 .

即将拂尘向空中一掷。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [wɪsk] [ri:tʃt] [ðə; ði] [er] .
But then the whisk reached the air .
但 然后 这 拂 达到 这 空气 .

但见那拂尘到了空中，

[ˈɪnstəntli] , [,aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ˈkaʊntləs] [ˈpreʃəs] [swɔ:dz] .
Instantly , it transformed into countless precious swords .
即刻 , 它 转变 进入 无数 宝贵的 剑 .

即刻也变了无数的宝剑，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə][kʌt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] - .
They all went together to cut away the white light emanating from Yichenzi .
他们 全部 去 一起 到 切 离开 这 白色的 光 散发 从 - .

一齐去削一尘子的那道白光。

[ɔ:lˈðoʊ] - [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz][su:ˈpɜ:rb] ,
Although Yichenzi's swordsmanship was superb ,
虽然 - 剑术 曾是 高超 ,

一尘子虽然剑术高明，

[ˈsɪmpli] [brˈkəz, brˈkɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊtˈnʌmbəd] ,
Simply because they were outnumbered ,
简单地 因为 他们 是 寡不敌众 ,

只因寡不敌众，

" [tʃeɪndʒ] [ˈkwɪkli] ！ [tʃeɪndʒ] [ˈkwɪkli] ！ "
" **Change quickly ! Change quickly !** "
" 改变 迅速地 ！ 改变 迅速地 ！ "

“速变速变！

[ɡoʊ][ænd; ənd] [slæʃ] ！
Go and slash !
去 和 削减 ！

快去削击！ ”

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ， [ðæt] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [waɪt] [laɪt] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈkaʊntləs] [ˈʌðər] [waɪt] [laɪts] ．
In an instant , that single white light transformed into countless other white lights .
在 一个 立即的 ， 那 单身的 白色的 光 转变 进入 无数 其他 白色的 灯 ．

只看那一道白光顷刻也变了无数白光，

[fɜːrst] ， [ðeɪ] [met] [suː] - [ˈkaʊntləs] [ˈswɔːdz] ．
First , they met Xu Hongru's countless swords .
第一的 ， 他们 遇见 徐 - 无数 剑 ．

先将徐鸿儒那无数的剑迎住。

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] [əˈgen] ．
Then he pointed with his hand again .
然后 他 尖 和 他的 手 再次 ．

复又用手一指，

[ðen] ， [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntləs] [waɪt] [laɪts] ， [əˈnʌðər] [waɪt] [laɪt] [splɪt] [ɔːf] ．
Then , from among the countless white lights , another white light split off .
然后 ， 从 之中 这 无数 白色的 灯 ， 其他 白色的 光 分裂 离开 ．

只见那无数白光中又分出一道白光，

[flaɪ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][suː] - [ˈbɪldɪŋ] ．
Fly straight to the top of Xu Hongru's building .
飞 直的 到 这 顶部 的 徐 - 建筑 ．

直飞至徐鸿儒顶上，

[ðæt] [ɪz] ， [tuː; tə] [kʌt] [ˈdaʊnwərdz] ．
That is , to cut downwards .
那 是 ， 到 切 向下 ．

即往下砍。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ， [suː] -
Upon seeing this , Xu Hongru
之上 看到 这 ， 徐 -

徐鸿儒一见，

[seɪ] ː
Say ː
说 ː

说声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ！ "
" **not good !** "
" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtriːvd] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈlepərd] [skɪn] [paʊtʃ] ．
He hurriedly retrieved something from the leopard skin pouch .
他 匆匆 已检索 某物 从 这 豹 皮肤 小袋 ．

赶着在豹皮囊取出一物，

[laɪk] [æn; ən] [ɪmˈbrɔɪdəri] [ˈniːd(ə)l] ，
Like an embroidery needle ,
喜欢 一个 刺绣 针 ，

如绣花针一般，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈpleɪst] [ɪn][ðə; ði] [er] .
It is placed in the air .
它是 放置 在 这 空气 .

放在空中。

[ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈniːd(ə)] [swei] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
The flower needle swayed in the wind .
这 花 针 摇摆 在 这 风 .

只见那花针迎风一晃，

[,aɪˈtiː] [ˈɪnstəntli] [bɪˈkeɪm] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][æn; ən][ˈaɪərn] [ˈpes(ə)] .
It instantly became as hard as an iron pestle .
它 即刻 成为 作为 难的 作为 一个 铁 杵 .

登时就如一根铁杵一般，

[miːt] [ðæt] [waɪt] [pluːm] [ʌv; əv] [smoʊk] [ɪn][mɪd] - [er] .
Meet that white plume of smoke in mid - air .
见面 那 白色的 羽 的 抽烟 在 中 - 空气 .

在空中迎住那道白气。

[ðə; ði] [ˈvjuː] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈbjuːtɪf(ə)] :
The view from mid - air at this moment was quite beautiful :
这 看法 从 中 - 空气 在 这 片刻 曾是 相当 美丽的 :

此时半空中煞是好看：

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈdræɡənz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [siː] ,
Suddenly , like a group of dragons playing in the sea ,
突然 , 喜欢 一个 团体 的 龙 玩耍 在 这 海 ,

忽如群龙戏海，

[ˈsʌd(ə)nli] , [,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈtaɪɡəz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Suddenly , it was like a group of tigers fighting for a mountain ;
突然 , 它 曾是 喜欢 一个 团体 的 老虎 斗争 为了 一个 山 ;

忽如众虎争山；

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Suddenly , like ten thousand rays of light ,
突然 , 喜欢 十 千 射线 的 光 ,

忽如万道光芒，

[ˈflaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɜːrklɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ;
Flying and circling for half a day ;
飞行 和 盘旋 为了 一半 一个 天 ;

半天飞绕；

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈrɪbən] ,
Suddenly , like a white ribbon ,
突然 , 喜欢 一个 白色的 丝带 ,

忽如一条白练，

[streɪt] [ʌp][ðə; ði] [klaʊd] - [ˈkʌvəd] [pæθ] ;
Straight up the cloud - covered path ;
直的 向上 这 云 - 涵盖 小路 ;

横上云衢；

[ˈsʌmtaɪmz] [fæst] , [ˈsʌmtaɪmz] [sləʊ] ,
Sometimes fast , sometimes slow ,
有时 快速地 , 有时 慢的 ,

忽疾忽徐，

[ɔːr] [ˈseprət] [ɔːr] [dɪˈspɜːrs] ;
Or separate or disperse ;
或者 分离 或者 分散 ;

或分或散；

[kəm'perd] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [diː 'ei] - [sɔːrd] [dæns] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Compared to Gongsun Da Niang's sword dance in the past ,
比较的 到 公孙 达 - 剑 舞蹈 在 这 过去的 ,
比之昔日公孙大娘舞剑，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [tuː] [mʌtʃ] .
It is probably too much .
它 是 大概 也 很多 .

殆有过矣，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
There is nothing that is insufficient .
那里 是 没有什么 那 是 不足的 .

无不及也。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔːŋgər] .
They fought for a while longer .
他们 战斗 为了 一个 尽管 更长 .

彼此又斗了一会，

- ['sɪmpli] [flikt] [hɪz; ɪz] [sliːv] ,
Xuanzhenzi simply flicked his sleeve ,
简单地 轻弹 他的 袖子 ,

只见玄贞子将大袖一拂，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喝道：

" [kʌm] [bæk] [ɪn][maɪ] [sted] ! "
" Come back in my stead ! "
" 来 后退 在 我的 坚定 ! "

“还不代我归来！ ”

[ðæt] [vɔɪs] [sed] .
That voice said .
那 嗓音 说 .

那声道罢，

[ðen] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] ['lɜːrniɪd] ['skaːləɹ] , ['æktʃuəli] [pʊt][jʊr; jər] [wɪsk] ['ɪntuː] - [sliːv] .
Then you , a learned scholar , actually put your whisk into Xuanzhenzi's sleeve .
然后 你 , 一个 学习 学者 , 实际上 放 你的 拂 进入 - 袖子 .

那你鸿儒的拂尘竟收入玄贞子袖内。

[suː] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] .
Xu Hongru was greatly surprised .
徐 - 曾是 非常 惊讶 .

徐鸿儒大惊，

[siːkrət] ['pæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[ðə; ði] [wɔːrm] [fæn] ['hɪd(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['lepəɹd] [skin] [paʊtʃ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The warm fan hidden inside the leopard skin pouch was about to be removed .
这 温暖的 扇子 隐 里面 这 豹 皮肤 小袋 曾是 关于 到 是 已移除 .

即将豹皮囊内所藏的温风扇取出，

[hi:; hi] [fænd] [i:t] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He fanned each person .
他 扇形 每个 人 .

向各人一扇。

[ʒˈwɑ:n] - [nu:] [həʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [wen] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] .
Xuan Zhenzi knew how powerful Wen Feng was .
宣 - 知道 如何 强大的 温 冯 曾是 .

玄贞子知道这温风的厉害，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

当下便说道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst] [pri:st] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! " "

“好妖道，

[ˈaʊər; ɑ:r] [dɪˈvɪz(ə)n] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [kæmp] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Our division will return to camp for now .
我们的 分配 将要 返回 到 营 为了 现在 .

本师暂且回营，

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈprez(ə)nt] [ju:; jʊ] [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] [hed] .
Today I hereby present you with your head .
今天 我 特此 展示 你 和 你的 头 .

我今日权寄下你的首级，

" [wi:; wi] [wɪl] [breɪk] [ðə; ðɪ] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [ɪn] [ten] [deɪz] . "
" We will break the formation in ten days . "
" 我们 将要 休息 这 形成 在 十 天 . " "

十日后当来破阵便了。”

[su:] - [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [dɪd] [nɔ:t] [faɪt] ,
Xu Hongru saw that he did not fight ,
徐 - 锯 那 他 做过 不是 斗争 ,

徐鸿儒见他不战，

[ðə; ðɪ] [wɔ:rm] [fæn] [wɪl] [ðen] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [bæk] .
The warm fan will then be taken back .
这 温暖的 扇子 将要 然后 是 已采取 后退 .

也就将温风扇收回，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [dəʊnt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [bæk] [maɪ] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] . "
" Don't think you can take back my magic weapon . "
" 不 思考 你 能 拿 后退 我的 魔法 武器 . " "

“你莫谓将本真人的法宝收回，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈfju:t(ə)] ,
Thinking it was futile ,
思维 它 曾是 徒劳 ,

以为无济，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [tru:] [mæn] [pəˈzesɪz] [ˈmeni] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒərz] .
You should know that this True Man possesses many magical treasures .
你 应该 知道 那 这 真的 男人 拥有 许多 神奇 宝藏 .

须知本真人法宝甚多。

[let] [ju: 'es] [ɔ:l] [si:s] [hɒs'tilitiz] [tə'dei] .
Let us all cease hostilities today .
让 我们 全部 停止 敌对行动 今天 .

今日且各罢战，

" [ten] [deiz] [frʌm; frəm] [naʊ] , [wi:; wi] [wɪl] [ə'weɪt] [jɜ; jər][ə'raɪv(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] . "
Ten days from now , we will await your arrival to break the formation . "
" 十 天 从 现在 , 我们 将要 等待 你的 到达 到 休息 这 形成 . "

十日后当等你前来破阵便了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[bəʊθ] [saɪdz] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Both sides sounded the retreat .
两个都 侧面 听起来 这 撤退 .

两边皆鸣金收军，

['evriwʌŋ] ['ɔ:lsoʊ] [pʊt] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ə'weɪ] .
Everyone also put their swords away .
每个人 还 放 他们的 剑 离开 .

各人也将宝剑收回，

[ɪn] [æŋ; ən] [ɪn'stənt] , [ðə; ði] [skaɪ] [klɪrd] [ʌv; əv] [klaʊdz] .
In an instant , the sky cleared of clouds .
在 一个 立即的 , 这 天空 已清除 的 云 .

一霎时天空云净、

[ðə; ði] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] [wʌz; wəz] [di'speld] .
The murderous intent was dispelled .
这 杀人犯 意图 曾是 驱散 .

杀气消灭了。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kæmp] .
Wang Shouren led his generals to withdraw their troops and return to camp .
王 手人 引领 他的 将军们 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 营 .

王守仁率领众将收军回营，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['restɪd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
The generals rested for a while .
这 将军们 休息 为了 一个 尽管 .

众将稍歇片时，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] ['sʌmənd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Wang Shouren then summoned all his generals .
王 手人 然后 被召唤 全部 他的 将军们 .

王守仁便传齐众将，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['stjʊdnts] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] :
They then invited the seven sons and thirteen students to discuss the matter :
他们 然后 受邀 这 七 儿子们 和 十三 学生 到 讨论 这 事情 :

并请到七子十三生计议道：

" [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [ɔ:l'dʊʊ] [su:] - [ju:zɪz] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['meθədz] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)] . . . "
" In my opinion , although Xu Hongru uses unorthodox methods to deceive people . . . "
" 在 我的 观点 , 虽然 徐 - 用途 非正统的 方法 到 欺骗 人们 . . . "

“吾观徐鸿儒虽然左道欺人，

[ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [skɪld] [ɪn] [ðer; ðər] [kra:ft] .
They can be considered skilled in their craft .
他们 能 是 经过考虑的 熟练 在 他们的 工艺 .

也算是术技精明，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
It is not easy to defeat the enemy .
它 是 不是 简单的 到 击败 这 敌人 .

不易破敌。

[dʒʌst] [naʊ] , ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk] . . .
Just now , seeing his magic . . .
只是 现在 , 看到 他的 魔法 . . .

方才看他那种法术，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['mæstərz] . . .
If it weren't for the presence of all the celestial masters . . .
如果 它 不是 为了 这 在场 的 全部 这 天体 大师 . . .

若非诸位仙师在此，

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [wʌns] [ə'gen] [bɪn] [aʊtmə'nu:vəd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
This general has once again been outmaneuvered by him .
这 一般的 有 一次 再次 到过 智取 经过 他 .

本帅又为他所算了。

[haʊ'evər] , [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstərz] [hæv; həv] [naʊ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] [breɪk] [ðə; ði]
However , although the immortal masters have now agreed to let him break the
然而 , 虽然 这 不朽 大师 有 现在 同意 到 让 他 休息 这
[fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪn] [ten] [deɪz] . . .
formation in ten days . . .
形成 在 十 天 . . .

但现在诸位仙师虽已允他十日后破阵，

[ðə; ði] ['hi:tɪd] [fæn] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['stoʊlən] .
The heated fan was not stolen .
这 加热 扇子 曾是 不是 被盗 .

温风扇既未盗回，

[ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'livərd] .
The Mirror of Light has not yet been delivered .
这 镜子 的 光 有 不是 然而 到过 发表 .

光明镜亦未送到，

[bɪ'saɪdz] [ðɪ:z] [tu:] ,
Besides these two ,
除了 这些 二 ,

除此二者，

[ðæt] [dɪ'mɑ:nɪk] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] ['brʊkən] .
That demonic formation must not be broken .
那 恶魔般的 形成 必须 不是 是 破碎的 .

断不可破那妖阵。

[ɪf] [ju] [ʒuɪŋ] ['dʌznt] [kʌm]
If Yu Xiuying doesn't come
如果 于 秀英 不 来

若余秀英不来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] , ['pli:z] [rest] [ə'ʃɔrd] . "

" Marshal , please rest assured . "

" 元帅 , 请 休息 保证 : "

“元帅但请放心，

[aɪ][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [fɔ:r'si:n] [ðæt] [ju] [ʒuɪŋ] [ænd; ənd][su:] [mɪŋgəʊ] [wɜ:r; wər] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi]

I had long foreseen that Yu Xiuying and Xu Minggao were destined to be

我 有 长的 预见 那 于 秀英 和 徐 明高 是 注定 到 是

[tə'geðər] .

together .

一起 :

贫道早料余秀英与徐鸣皋有姻缘之分，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [send] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .

He will surely send the Mirror of Light .

他 将要 一定 发送 这 镜子 的 光 :

他必将光明镜送来。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [æskz][hɪm; ɪm][ɪn]['pɜ:rs(ə)n]

As long as the marshal asks him in person

作为 长的 作为 这 元帅 问 他 在 人

只要元帅于他面求时，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['prɑ:mɪst] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['æftər][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,

The marshal promised him that after the matter was accomplished ,

这 元帅 承诺 他 那 后 这 事情 曾是 完成 ,

元帅答应他事成之后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['mæri] [su:] [mɪŋgəʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt]

He was granted permission to marry Xu Minggao , as they were a perfect

他 曾是 的确 允许 到 结婚 徐 明高 , 作为 他们 是 一个 完美的

[mætʃ] .

match .

匹配 :

准他与徐鸣皋正配姻缘，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə][ɪg'zɜ:rt][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst] ['efərt] .

There is absolutely no reason for him not to exert his utmost effort .

那里 是 绝对地 不 原因 为了 他 不是 到 发挥 他的 极致 努力 :

他断无不竭力之理。

[bʌt; bət]['æftər] [ʒuɪŋ] [pʊt] [ðɪs] ['mɪrər] ,

But after Xiuying put this mirror ,

但 后 秀英 放 这 镜子 ,

但俟秀英将此镜、

[tu:] ['aɪtəmz][wɜ:r; wər] [dɪ'lvərd] .

Two items were delivered .

二 项目 是 发表 :

扇两物送来，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

Then we can break the formation .

然后 我们 能 休息 这 形成 :

那时便可破阵。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [sed] :

Marshal Wang said :

元帅 王 说 :

王元帅道：

[su:] ['kɪŋ] [went] [tu:; tə] ['dʒɔŋ'liŋ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Xu Qing went to Jiulong Mountain to retrieve Wu Tianxiong and his wife .
徐 青 去 到 九 龙 山 到 取 回 吴 - 和 他 的 妻 子 .
“徐庆前往九龙山调取伍天熊夫妇，

[ænd; ənd] [wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] ?
And when will you be able to come ?
和 什么时候 将要 你 是 有 能力 的 到 来 ？
“又不知何日可来？”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :
玄贞子道：

" [ðæts] ['i:v(ə)n] [les] ['trʌb(ə)lsəm] . "
" That's even less troublesome . "
" 那就是 甚至 较少 的 麻烦 的 . "
“这更不烦心，

[haʊ'evər] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [faɪv] [deɪz] ['leɪtər] .
However , we arrived at this place five days later .
然而 , 我们 到达 的 在 这 地 方 五 天 之 后 .
不过五日后便到此地。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [bæk] [tə'mɑ:roʊ] .
I need to take Jiao Dapeng back tomorrow .
我 需要 到 拿 角 大 鹏 后 退 明 天 .
贫道明日还要着焦大鹏回去，

[hɪz; ɪz] [tu:] [waɪvz] , [ænt] [sʌn] ,
His two wives , Aunt Sun ,
他 的 二 妻 子 们 , 阿 姨 太 阳 ,
将他两个妻子孙大娘、

['wæŋ] - [ænd; ənd][hɜ:; hər] [kəm'pænjən] [wɜ:; wər] [træns'fə:d] [hɪr] .
Wang Fenggu and her companion were transferred here .
王 - 和 她 伴 侣 是 转 移 这 里 .
王凤姑二人调来，

[hi:; hi] [helpt] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ə'tʃi:v] ['merɪt] .
He helped the marshal achieve merit .
他 帮 助 这 元 帅 达 到 优 点 .
帮助元帅立功的。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手 人 说 :
王守仁道：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [dʒaʊ] [ji:ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tʌ:n] . "
" If this is the case , then Jiao Yishi should return . "
" 如 果 这 是 这 案 件 , 然 后 角 义 世 应 该 返 回 . "
“似此则焦义士回去，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] ?
When will you come ?
什 么 时 候 将 要 你 来 ？
“又于何日可来呢？”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :
玄贞子道：

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n][ˈfæstər] .

But he was even faster .
但 他 曾是 甚至 快点 .

“他却更快了，

[ɔ:l'dʒʊs] [aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ['æftər] [dɪ'pɑ:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ]
Although I dare not say that I will arrive in the evening after departing in the morning

虽然 我 敢 不是 说 那 我 将要 到达 在 这 晚上 后 离开 在 这 早晨
，
，
，

虽不敢谓朝发夕至，

[æt; ət][ðə; ði] ['lertɪst] , [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] .

At the latest , no more than three days .
在 这 最新的 , 不 更多的 比 三 天 .

极迟也不过三日，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [kʌm] [tə'geðər] .

Then they can all come together .
然后 他们 能 全部 来 一起 .

便可齐来。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ˈevriθɪŋ] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] . "
" Everything depends on the power of the immortal master . " "
" 一切 取决于 在 这 力量 的 这 不朽 掌握 . " "

“一切总赖仙师之力，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ðɪs] [kə'mændər] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['væsl] [stɜ:ts] ,
To assist this commander in suppressing the rebellious vassal states ,
到 协助 这 指挥官 在 抑制 这 叛逆的 附庸 各州 ,

以助本帅诛讨叛藩，

" [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [pæθ] . "
" To destroy the evil path . " "
" 到 破坏 这 邪恶的 小路 . " "

破除妖道。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [wi:; wi] , [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:sts] , [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [feɪl] [tu:; tə] [du:] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈʌtməʊst] . "
" We , the humble Taoist priests , would not dare to fail to do our utmost . " "
" 我们 , 这 谦逊的 道教 神父 , 会 不是 敢 到 失败 到 做 我们的 极致 . " "

“贫道等敢不尽心。”

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
While everyone was discussing it ,
尽管 每个人 曾是 讨论 它 ,

大家正议论间，

['sʌd(ə)nli] , [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , four people entered from under the tent .
突然 , 四 人们 进入 从 在下面 这 帐篷 .

忽见帐下走进四个人来，

[hi:; hi] [læft] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] :
He laughed all the way :
他 笑了 全部 这 方式 :

一路笑道:

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [its] [bɪn] [ə; ei] [bɔ:ŋ] [taɪm] ! "
" Marshal , it's been a long time ! "
" 元帅 , 它是 到过 一个 长的 时间 ! "

“元帅久违了!

[ˈmɑ:rʃ(ə)] , [du:][nɑ:t] [ˈwɜ:ri] , [su:] -
Marshal , do not worry , Xu Hongru
元帅 , 做 不是 担心 , 徐 -

元帅勿忧徐鸿儒、

[nɑ:n] - [ˈfæntəsi]
Non - fantasy
非 - 幻想

非幻、

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɑ:r; əɹ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] .
The remaining seven are difficult to eliminate .
这 其余的 七 是 难的 到 排除 .

余七难除,

[ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
The formation is difficult to break .
这 形成 是 难的 到 休息 .

非非阵难破,

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] . . .
Some people came here specifically to : : :
一些 人们 来了 这里 具体来说 到 : . . .

某等特地前来,

[tu:; tə] [help] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ˈvæŋkwɪʃ] [ðə; ði] [dɪˈmɔ:nɪk] [pæθ] ,
To help the marshal defeat and vanquish the demonic path ,
到 帮助 这 元帅 击败 和 征服 这 恶魔般的 小路 ,

以助元帅破诛妖道,

" [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [ˈmerɪt] . "
" To achieve great merit . "
" 到 达到 伟大的 优点 . "

建立大功。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tʊk] [ə; ei][ˈkloʊzər] [lʊk] .
Wang Shouren took a closer look .
王 手人 采取 一个 更近 看 .

王守仁细细一看,

[ˈoʊnli] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ˈrekəɡnaɪzd] .
Only one of them was recognized .
仅有的 一 的 他们 曾是 认可 .

内中只有一个认得,

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; ei] [ˈpʌpɪt] .
But he was born a puppet .
但 他 曾是 出生 一个 木偶 .

却是傀儡生,

[ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [aɪ][hæd; həd] [ˈnevər] [met] .
The other three were all people I had never met .
这 其他 三 是 全部 人们 我 有 绝不 遇见 .

其余三人皆不曾谋面。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ði:z] [θri:] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊʊ] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [best] . "
" These three are also among their best . "
" 这些 三 是 还 之中 他们的 最好的 . "

“光景这三人也是他们一流。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
He immediately stood up to greet him and said :
他 立即地 站立 向上 到 迎接 他 和 说 :

因即站起身来迎道：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈmæstər][hi:; hi] [ˈmen] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Immortal Master He Meng has arrived . "
" 这 不朽 掌握 他 孟 有 到达的 . "

“荷蒙仙师降临，

[tu:; tə] [lend] [ðɪs] [kə'mændər] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd]
To lend this commander a helping hand
到 借 这 指挥官 一个 帮助 手

以助本帅一臂之力，

[,aɪ ˈti:][ɪz][na:t][maɪ] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʊn] ,
It is not my good fortune ,
它 是 不是 我的 好的 财富 ,

非是本帅之幸，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] !
This is truly a blessing for the nation !
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 ！

实乃国家之幸也！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
The four men , including the puppeteer , had already arrived at the tent .
这 四 男人 , 包括 这 木偶师 , 有 已经 到达的 在 这 帐篷 .

傀儡生等四人已至帐上。

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [ˈɔ:fərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [si:t] .
Wang Shouren offered him a seat .
王 手人 提供 他 一个 座位 .

王守仁让了坐，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˌpʌpɪˈtɪr] [ðen] [spʊk] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [eɪt] :
The four puppeteers then spoke with Xuanzhenzi and the other eight :
这 四 木偶师 然后 辐 和 - 和 这 其他 八 :

傀儡生四人又与玄贞子等八人说道：

" [ju:v] [əˈraɪvd] [mʌt] [ˈɜ:rlɪər] [ðæn; ðən][wi:; wi] [ɪkˈspektɪd] ! "
" You've arrived much earlier than we expected ! "
" 你已经 到达的 很多 早些时候 比 我们 预期的 ！ "

“必你等来得好早呀！ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ɪts] [nɑ:tɪ][dʒʌst][ju:; jʊ] [hu:] [ɑ:r; ər] [sləʊ] [tu:; tə][ækt] . "

" **It's not just you who are slow to act .** "

" 它是 不是 只是 你 WHO 是 慢的 到 行为 : "

“总不仅你们迟迟吾行。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [ə'gen]

If you don't come again

如果 你 不 来 再次

若再不来，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [pri'per] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .

I'm going to prepare to invite them .

我是 去 到 准备 到 邀请 他们 :

我要预备去奉请了。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :

Puppet Life Path :

木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [ə'raɪvɪŋ] [ˈɜ:rlɪ] [ɔ:r] [leɪt] , [wi:; wi][ɔ:l] [ə'raɪv] [hɪr] . "

" **Arriving early or late , we all arrive here .** "

" 抵达 早期的 或者 晚的 , 我们 全部 到达 这里 : "

“早到与迟到同一到此，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈmætərz] .

As long as it doesn't interfere with important matters .

作为 长的 作为 它 不 干扰 和 重要的 事情 :

只要不误正事，

[waɪ] [mʌst; məst][wi:; wi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [ˈɜ:rlɪ] [ænd; ænd] [leɪt] ?

Why must we distinguish between early and late ?

为什么 必须 我们 区分 之间 早期的 和 晚的 ?

又何必定分早迟？

[mɔ:ˈroʊvər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər] [hɪr] [ə'reɪndʒɪŋ] [ˈevriθɪŋ] ,

Moreover , with the senior brother here arranging everything ,

而且 , 和 这 高级的 兄弟 这里 安排 一切 ,

而况有大师兄在此布置一切，

[wi:; wi] [lʊk] [ˈfɔ:rwəd][tu:; tə] [ə'raɪvɪŋ] [su:n] .

We look forward to arriving soon .

我们 看 向前 到 抵达 很快 :

我等就早日到来，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [ˈfɑ:loʊd] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] .

They simply followed his orders .

他们 简单地 随后 他的 订单 :

亦不过听其指挥而已。

[ðætʃs] [ɔ:lɪ][fɔ:r; fər] [tə'deɪ] .

That's all for today .

那就是 全部 为了 今天 :

今日到此，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mændz] .

From now on , you shall obey my commands .

从 现在 在 , 你 将 服从 我的 命令 :

从此当听驱使便了。”

- [læft] [ænd; ænd] [sed] :

Xuanzhenzi laughed and said :

- 笑了 和 说 :

玄贞子笑道：

" [ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" You've come at the right time . "
" 你已经 来 在 这 正确的 时间 . "

“你此时来得却好，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][du:].
But I have something important to do .
但 我 有 某物 重要的 到 做 .

我却有件要紧的事，

" [ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] . "
" You absolutely have to go . "
" 你 绝对地 有 到 去 . "

非你去不可。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] - [sed] .
I wonder what Xuanzhenzi said .
我 想知道 什么 - 说 .

不知玄贞子说出什么事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[tʃæptər] - : [ju] [ʒuɪŋ] ['prez(ə)nts][ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [grænt] [hɜ:r; həɹ][ə; eɪ]
Chapter 145 : Yu Xiuying Presents the Mirror of Light , Marshal Wang Grants Her a
章 - : 于 秀英 礼物 这 镜子 的 光 , 元帅 王 拨款 她 一个
[ˈhæpi] ['mæɪdʒ]
Happy Marriage
快乐的 婚姻

第145回 余秀英敬献光明镜 王元帅允从美满缘

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [ðen] [æskt] :
The puppeteer then asked :
这 木偶师 然后 问 :

却说傀儡生问道：

[wʌt] [ɪg'zæktli][ɪz][ðə; ði] ['mætər] ?
What exactly is the matter ?
什么 确切地 是 这 事情 ?

“究属何事，

[ɪz][aɪ 'ti:][ɪm'pɔ:səb(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [em 'i:] ?
Is it impossible without me ?
是 它 不可能的 没有 我 ?

非我不行？

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I hope you can teach me .
我 希望 你 能 教 我 .

尚望明以教我，

['drɪvŋ] [baɪ][ɪts] ['plez(ə)nt] [saʊnd] .
Driven by its pleasant sound .
驱 动 经 过 它 是 令 人 愉 快 的 声 音 .

好听驱使。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [its] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [jɪtʃən] [went] [tu:; tə] [ju] - [pleɪs] [tu:; tə] [sti:l]
" It's all because my virtuous brother Yichen went to Yu Xiuying's place to steal
" 它是全部 因为 我的 有德行的 兄弟 易辰 去 到 于 - 地方 到 偷
[ðə; ði] ['mɪrər] [ʌ; əv] [laɪt] . "
the Mirror of Light . "
这 镜子 的 光 : "

“只因一尘贤弟前去余秀英那里盗取光明宝镜，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] ['mɪsɪz] [mɪŋɡaʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
I heard that Yu Xiuying misses Minggao very much .
我 听到 那 于 秀英 错过 明高 非常 很多 .

闻得余秀英颇念鸣皋，

['brʌðər] [jɪtʃən] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
Brother Yichen seized the opportunity .
兄弟 易辰 查获 这 机会 .

一尘贤弟即乘其机会，

[mi:'ɑ:n] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [zuɪŋ] ,
Mian explained to Xiuying ,
勉 解释 到 秀英 ,

面与秀英说明，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They were persuaded to surrender .
他们 是 被说服 到 投降 .

劝其来降。

[zuɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
Xiuying immediately agreed to come here in three days .
秀英 立即地 同意 到 来 这里 在 三 天 .

秀英虽即答应于三日后到此，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sent] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌ; əv] [laɪt] .
And they sent the Mirror of Light .
和 他们 发送 这 镜子 的 光 .

并送光明镜前来，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] .
Today is the third day .
今天 是 这 第三 天 .

今已交第三日，

[hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [aɪ 'ti:] [jet] .
Have not seen it yet .
有 不是 已见 它 然而 .

尚未见到，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ðɪs] .
The marshal was quite worried about this .
这 元帅 曾是 相当 担心 关于 这 .

元帅颇以此为忧，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [send] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp][ðer; ðər] .
Therefore , I wish to send my virtuous brother to make a trip there .
所以 , 我 希望 到 发送 我的 有德行的 兄弟 到 制作 一个 旅行 那里 .

所以欲令贤弟前去一走，

[ðɪs] [ˈprɑːmptɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈraɪv] [ˈɜːrli] .
This prompted him to arrive early .
这 提示 他 到 到达 早期的 :

使他早早前来。

[mɔːˈruːvər] , [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ][ten] - [laɪf] [ˌpriːˈdestɪnd]
Moreover, my virtuous brother had previously arranged a ten - life predestined
而且 , 我的 有德行的 兄弟 有 之前 安排 一个 十 - 生活 命中注定
[rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
relationship between the two of them .
关系 之间 这 二 的 他们 :

而况贤弟前曾为他两人结十世宿缘，

[ɡoʊ] [naʊ] ,
Go now ,
去 现在 ,

此时前往，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪrɪz] [mɔːr] [ˈefərt] [ðæn; ðən] [ˈʌðər] .
Ultimately, it requires more effort than others .
最终 , 它 需要 更多的 努力 比 其他的 :

究竟较别人着力。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈmætər] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [ˈhændəld] [baɪ][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] .
Therefore, this matter can only be handled by my virtuous brother .
所以 , 这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 我的 有德行的 兄弟 :

故此这件事非贤弟不行。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [aɪ] [siː] .
" **I see** .
" 我 看 :

“原来如此。

[ˈbrʌðər] , [wʊd] [juː; jʊ][wɑːnt][em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈlʌvər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [muːn] [əˈɡen] ?
Brother, would you want me to be a lover under the moon again? ?
兄弟 , 会 你 想 我 到 是 一个 情人 在下面 这 月亮 再次 ?

兄岂令弟重为月下人乎？

[ænd; ænd] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] [təˈnaɪt] ,
And wait until midnight tonight ,
和 等待 直到 午夜 今晚 ,

且俟今夜半，

[lets] [siː] [ɪf] [ðə; ði][kəˈnæl] [kʌmz] .
Let's see if the canal comes .
我们来吧 看 如果 这 运河 来 :

看渠来否。

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm]
If they don't come
如果 他们 不 来

若果不来，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðer; ðər] [ɪˈmiːdiətli] [təˈmɔːroʊ] .
I will go there immediately tomorrow .
我 将要 去 那里 立即地 明天 :

小弟明日当即前去便了。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wang Shouren was overjoyed .
王 手人 曾是 欣喜若狂 ；

当下王守仁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [men] .
He then inquired about the names of the three men .
他 然后 询问 关于 这 姓名 的 这 三 男人 ；

又与那三人通问名姓，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [self] - [səˈfɪ(ə)nt] .
It turns out to be self - sufficient .
它 转弯 出去 到 是 自己 - 充足的 ；

原来是自全生、

-
Woyunsheng
-

卧云生、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈfʊʃŋ] .
Luo Fusheng .
罗 福生 ；

罗浮生。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [ˈhʌmbli] [ˌriːəˈʃʊəd] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wʌnz] [mɔːr] .
Wang Shouren then humbly reassured the three of them once more .
王 手人 然后 谦卑地 放心 这 三 的 他们 一次 更多的 ；

王守仁又与他三人谦逊一回，

- [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [tent] [ænd; ənd] [left] .
Xuanzhenzi then invited them into the back tent and left .
- 然后 受邀 他们 进入 这 后退 帐篷 和 左边 ；

玄贞子即邀他等入后帐而去。

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ðen] [wɪðˈdruː] .
Yizhimei and others then withdrew .
- 和 其他的 然后 退出 ；

一枝梅等也就退出，

[iːtʃ] [wʌn] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈkaʊnt] .
Each one returns to his own account .
每个 一 返回 到 他的 自己的 帐户 ；

各回本帐。

[æz; əz] [dʌsk] [əˈprəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时分，

- [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] :
Xuanzhenzi then sent someone out to speak to Wang Shouren :
- 然后 发送 某人 出去 到 说话 到 王 手人 ；

玄贞子又命人出来与王守仁说道：

" [pliːz] [wert] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ˈmɑːr(ə)l] , [təˈnaɪt] . "
" **Please wait a moment , Marshal , tonight** . "
" 请 等待 一个 片刻 , 元帅 , 今晚 . "

“今夜请元帅稍待，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ju] [zuɪŋ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
I'm afraid Yu Xiuying is coming .
我是 害怕的 于 秀英 是 未来 ；

恐怕余秀英要来。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [ə'raɪv] [bɪ'fɔ:r] ['mɪdnaɪt]
If it doesn't arrive before midnight
如果 它 不 到达 前 午夜

若至三更以后不到，

[ˈmɑ:r(ə)l] , [pli:z] [rest] [ɪn] [pi:s] .
Marshal , please rest in peace .
元帅 ， 请 休息 在 和平 。

元帅再请安睡。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ə'gri:d] .
Wang Shouren agreed .
王 手人 同意 。

王守仁答应。

[ðə; ðɪ] [mæn] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [tent] .
The man then returned to his tent .
这 男人 然后 返回 到 他的 帐篷 。

那人仍回后帐而去。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ，

不一会，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] ['dɪnər] .
Wang Shouren had dinner .
王 手人 有 晚餐 。

王守仁用过晚膳，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['tri:tɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [tent] .
He took a military treatise from the tent .
他 采取 一个 军队 论文 从 这 帐篷 。

就在帐中取了一本兵书，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ] [baɪ] ['kændllaɪt] [ðer; ðər] .
He was reading by candlelight there .
他 曾是 阅读 经过 烛光 那里 。

在那里秉烛观书。

[ɪts] [ˈɔ:lmoʊst] ['mɪdnaɪt] .
It's almost midnight .
它是 几乎 午夜 。

看看将近三更，

[noʊ] [wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 。

并无人来。

[ˈæftər] ['sɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ，

又坐了一会，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 。

已是三更时分，

[sti:l] [noʊ] ['mu:vmənt] .
Still no movement .
仍然 不 移动 。

仍不见动静。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Wang Shouren thought to himself :
王 手人 想法 到 他自己 :

王守仁暗自说道：

" [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [meɪ] [nɑ:t] [kʌm] [tə'naɪt] . "
" The appointed time may not come tonight . "
" 这 任命 时间 可能 不是 来 今晚 . "

“光景今夜未必前来了，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈlɪŋgər] [hɪr] ?
Why should I linger here ?
为什么 应该 我 萦绕 这里 ?

我何必在此久待？

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [goʊ][tu:; tə] [sli:p] .
You might as well go to sleep .
你 可能 作为 出色地 去 到 睡觉 .

不如且去安睡，

" [wi:; wi] [waɪ] [æsk][ðə; ði] [ˌpʌprɪ'tɪr] [tu:; tə][goʊ] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] . "
" We will ask the puppeteer to go again tomorrow . "
" 我们 将要 问 这 木偶师 到 去 再次 明天 . "

俟明日再请傀儡生前去一往。”

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspi:kɪŋ] ,
As he was speaking ,
作为 他 曾是 请讲 ,

正自说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˈpæsiŋ] [baɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , a gust of wind was heard passing by outside the tent .
突然 , 一个 阵风 的 风 曾是 听到 通过 经过 外部 这 帐篷 .

忽听帐外一阵风声过处，

[ðə; ði] [ˈkændllɑɪt] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ˈflikəd] [twɑɪs] .
The candlelight in the tent flickered twice .
这 烛光 在 这 帐篷 闪烁 两次 .

那帐中所点的蜡烛光晃了两晃。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [seɪ] , " [ðɪs] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [keɪm] [ə'baʊt] [ˈstreɪndʒli] . "
Wang Shouren was about to say , " This gust of wind came about strangely . "
王 手人 曾是 关于 到 说 , " 这 阵风 的 风 来了 关于 奇怪的 . "

王守仁正要说“这阵风来得好奇”，

[brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [wʌz; wəz] [ˈʌtəd] ,
Before a single word was uttered ,
前 一个 单身的 单词 曾是 说出 ,

一句话尚未说出，

[θri:] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [stʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒɪz] [desk] .
Three stunningly beautiful women stood before the judge's desk .
三 令人惊叹 美丽的 女性 站立 前 这 法官的 桌子 .

只见公案前立了三个绝色的女子。

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɪz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [kreɪp] [ˈheddres] .
The one in the middle is wearing a light blue crepe headdress .
这 一 在 这 中间 是 穿着 一个 光 蓝色的 绉 头饰 .

中间一个头戴元色湖绉包脑，

[ə; eɪ] [waɪt] [pɑ:m] - [pɑ:m] [ˈtaʊərz] [haɪ] [ə'baʊ] [ðə; ði] [dɔ:r] ;
A white pom - pom towers high above the door ;
一个 白色的 绒球 - 绒球 塔楼 高的 多于 这 门 ;

一朵白绒球高耸顶门；

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['mɪrəd] [laɪts] [wʌz; wəz] [prest] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
A row of mirrored lights was pressed on the top of the head .
一个 排 的 镜像 灯 曾是 按下 在 这 顶部 的 这 头 :
包脑上按住一排镜光，

[ˈspɑ:rkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdæzɪŋ] ,
Sparkling and dazzling ,
闪闪发光 和 耀眼的 ,
闪烁烁光耀夺目，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] , ['fɪtɪd] , ['bʌt(ə)n] - [daʊn] [ʃɔ:rt] [ˈdʒækɪt] [meɪd] [ʌv; əv] [leɪk]
She was wearing a light blue , fitted , button - down short jacket made of lake
她 曾是 穿着 一个 光 蓝色的 , 适配 , 按钮 - 向下 短的 夹克 制成 的 湖
[kreɪp] [ˈfæbrɪk] .
crepe fabric .
绉 织物 .

身穿一件元色湖绉紧身密扣短袄，

[ə; eɪ] [sɪlk] ['rɪbən] [ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A silk ribbon is tied around the waist .
一个 丝绸 丝带 是 系 大约 这 腰部 :
腰系元丝带，

['weɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [laɪt] - ['kʌlərd] [leɪk] - [prɪnt] [kreɪp] ['traʊzəz] .
Wearing a pair of light - colored lake - print crepe trousers .
穿着 一个 一对 的 光 - 有色 湖 - 打印 绉 裤子 :
下穿一条元色湖绉套裤，

[ðə; ði] [tu:] ['traʊzə] [legz] [wɜ:r; wə] ['taɪtli] [taɪd] [tə'geðə] .
The two trouser legs were tightly tied together .
这 二 裤子 腿 是 紧紧 系 一起 :
紧紧系着两只裤腿，

[ʃi; ʃi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [blæk] [sɪlk] [ʃu:z] ;
She wore a pair of black silk shoes ;
她 穿着 一个 一对 的 黑色的 丝绸 鞋 ;
脚踏一双皂罗鞋；

[ðə; ði] [ɪn'taɪə] ['bɑ:di] [ɪz] [ə; eɪ] [pɜ:ə] ['kʌlə] [frʌm; frəm] [hed] [tu; tə] [toʊ] .
The entire body is a pure color from head to toe .
这 全部的 身体 是 一个 纯的 颜色 从 头 到 脚趾 :
由头至脚周身元色，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [hɜ:r; hə] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['prɑ:mɪnənt] .
It makes her eyebrows and almond - shaped eyes even more prominent .
它 制作 她 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛 甚至 更多的 著名的 :
愈显得柳眉杏眼，

[pɪŋk] [feɪs] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks] .
Pink face and peach - like cheeks .
粉色的 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊 :
粉脸桃腮。

[tu:] [meɪdz] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðə] [saɪd] .
Two maids stood on either side .
二 女佣 站立 在 任何一个 边 :
两旁站着两个女使，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊz][ðə; ði] ['kʌlə] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di] .
It was also the color of the whole body .
它 曾是 还 这 颜色 的 这 所有的 身体 :
也是周身元色，

[ɔ:!'ðoʊ] [nɑ:t][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Although not as beautiful as one of them ,
虽然 不是 作为 美丽的 作为 一 的 他们 ,
虽不如当中一个美貌,

[jet] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['ɔ:lsou][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪð] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)] ['fɪgjə] .
Yet she was also born with a lithe and graceful figure .
然而 她 曾是 还 出生 和 一个 轻盈 和 优美 数字 .
却也生得体态轻盈。

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Each person held a sword .
每个 人 握住 一个 剑 .
各人手执宝剑一口。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ri:d] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Wang Shouren read it once .
王 手人 读 它 一次 .
王守仁看了一回,

[ə; eɪ] [swi:t] [vɔɪs] [æskt] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] :
A sweet voice asked from among them :
一个 甜的 嗓音 问 从 之中 他们 :
只听当中一个娇声问道:

" [kʊd; kəd][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] [bi:; bi] ['mɑ:rf(ə)] ['wæŋ] ? "
" Could the person seated at the head of the table be Marshal Wang ? "
" 可以 这 人 坐着 在 这 头 的 这 桌子 是 元帅 王 ? "
“上坐者莫非就是王元帅么? ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:] [ðɪs] .
Wang Shouren saw this .
王 手人 锯 这 .
王守仁见间,

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
也就问道:

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你系何人?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] ['æskɪŋ] ['mɑ:rf(ə)] ['wæŋ] ?
What is the meaning of asking Marshal Wang ?
什么 是 这 意义 的 问 元帅 王 ?
问王元帅则甚?

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ? "
" Are you here to assassinate me ? "
" 是 你 这里 到 暗杀 我 ? "
敢是要来行刺么? ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [sed] :
The woman then said :
这 女士 然后 说 :
那女子又道:

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [daʊt] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" Why do you doubt me like this ! "
" 为什么 做 你 怀疑 我 喜欢 这 ! "
“何相疑之若是!

[ˈhæznt] - [ɔ:ˈredi] [ɪkˈsplɛnd] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ?
Hasn't Yichenzi already explained the situation ?
还没有 - 已经 解释 这 情况 ？

一尘子岂未将情说明么？ ”

[wen] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Wang Shouren heard this ,
什么时候 王 手人 听到 这 ,

王守仁听说这句话，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [ju] [zuɪŋ] .
I know it's Yu Xiuying .
我 知道 它是 于 秀英 .

知道是余秀英了，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pərˈhæps] [ju] [zuɪŋ] ? "
" Are you perhaps Yu Xiuying ? "
" 是 你 也许 于 秀英 ？ "

“你莫非余秀英不成？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那女子道：

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ju] [zuɪŋ] . "
" It was Yu Xiuying . "
" 它 曾是 于 秀英 . "

“正是余秀英。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] [naʊ] ?
But I wonder where the Marshal is now ?
但 我 想知道 在哪里 这 元帅 是 现在 ？

但不知元帅现在那里？

[wer] [ɪz] - [naʊ] ?
Where is Yichenzi now ?
在哪里 是 - 现在 ？

一尘子现在何方？

[pli:z] [kʌm] [aʊt] [ɪˈmi:diətli] .
Please come out immediately .
请 来 出去 立即地 .

请即出来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
I have something to say face to face .
我 有 某物 到 说 脸 到 脸 .

我有话面讲。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] . "
" I am the marshal . "
" 我 是 这 元帅 . "

“我便是元帅，

" [dʒʌst] [seɪ] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] . "
" **Just say what you have to say** . "
" 只是 说 什么 你 有 到 说 ． "

有话只须讲来便了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
After hearing this , Yu Xiuying
后 听力 这 ， 于 秀英

余秀英听罢，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] [fɜːrst] .
He knelt down and bowed first .
他 跪下 向下 和 鞠躬 第一的 ．

跪下去先行了礼，

[ðen] [stænd] [ə'saɪd] .
Then stand aside .
然后 站立 旁边 ．

然后站立一旁，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

说道：

" [ðɪs] [ˈsɪnfl] [ˈwʊmən] [dʌz] [nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ɪˈstiːmd] [ˈkaʊntənəns] . "
" **This sinful woman does not recognize the marshal's esteemed countenance** . "
" 这 罪恶的 女士 做 不是 认出 这 马歇尔的 尊敬的 面容 ． "

“罪女不识元帅尊颜，

[ə; eɪ] [ˈstɑːrtld] [ˈtɑɪɡər][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] .
A startled tiger was riding .
一个 惊慌 老虎 曾是 骑术 ．

有惊虎驾，

[pliːz] [duː][nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] .
Please do not punish me .
请 做 不是 惩治 我 ．

尚求勿罪。

[ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [jɪtʃən] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Immortal Master Yichen returned to camp .
不朽 掌握 易辰 返回 到 营 ．

一尘仙师前者回营，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [ˈevər] [təʊld][ðə; ði] [kəˈmændər] [ɔːl] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər]
I wonder if the woman had ever told the commander all about her
我 想知道 如果 这 女士 有 曾经 讲述 这 指挥官 全部 关于 她

[ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] ?
grievances ?
不满 ？

不知曾否将罪女的委屈在无帅前面禀一切？

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ？

现在何处？

[aɪ] [der] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə][ɔːrdər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
I dare to trouble the Marshal to order him to come .
我 敢 到 麻烦 这 元帅 到 命令 他 到 来 ．

敢劳元帅饬令请来，

[sɒʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪnfl] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [dr'kler] ['evriθɪŋ] ,
So that the sinful woman could declare everything ,
所以 那 这 罪恶的 女士 可以 宣布 一切 ,
以便罪女声明一切,

[ænd; ənd][sʌm; səm][ˈaɪtəmz][wɜ:r; wər] [left] [br'haɪnd] .
And some items were left behind .
和 一些 项目 是 左边 在后面 .
并有要物留下。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Shouren was overjoyed upon hearing this .
王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
王守仁听说至此大喜，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] - ['oʊvər] .
He immediately ordered someone to invite Yichenzi over .
他 立即地 订购 某人 到 邀请 - 超过 .
即刻命人将一尘子请来。

- [hɜ:rd] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Yichenzi heard that Yu Xiuying had arrived .
- 听到 那 于 秀英 有 到达的 .
一尘子听说余秀英已来，

[hi;; hi] [ðen] [pʊld] [ðə; ði] [ˌpʌprɪ'tɪr] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [tent] [tə'geðər] .
He then pulled the puppeteer into the main tent together .
他 然后 拉 这 木偶师 进入 这 主要的 帐篷 一起 .
便拉了傀儡生一齐进入大帐，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ju] [zuɪŋ] , [hi;; hi] [sed] :
Upon seeing Yu Xiuying , he said :
之上 看到 于 秀英 , 他 说 :

一见余秀英道：
" [mɪs] , [ju;; jʊ] ['tru:li] [br'li:v] [ɪn] ['pi:p(ə)] . "
" Miss , you truly believe in people . "
" 错过 , 你 真的 相信 在 人们 . "
“小姐真信人也，

[greɪt] [nu:z] !
Great news !
伟大的 消息 !

可喜可喜！ ”

[ju] [zuɪŋ] [sɔ:] - [kʌm] [ɪn] ,
Yu Xiuying saw Yichenzi come in ,
于 秀英 锯 - 来 在 ,
余秀英见一尘子进来，

[ə'nʌðər] [wʌn] [keɪm] [ə'lb:ŋ] .
Another one came along .
其他 一 来了 沿着 .
又见同来一个，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; eɪ] ['pʌpɪt] .
But he was born a puppet .
但 他 曾是 出生 一个 木偶 .
却是傀儡生。

[ˈæftər][fɜːrst] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə] - ,
After first bowing to Yichenzi ,
后 第一的 鞠躬 到 - ,

因先与一尘子施礼毕，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] - [əˈgen] .
Then he asked Yichenzi again .
然后 他 问 - 再次 :

复又问一尘子道。

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] ? "
" Could this be the puppet master ? "
" 可以 这 是 这 木偶 掌握 ? " "

“此位莫非傀儡老师么？”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . " "

“正是。”

[ju] [zuɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Yu Xiuying immediately turned around .
于 秀英 立即地 转向 大约 :

余秀英即刻扭转身来，

[hiː; hi] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] .
He bowed to the puppet master .
他 鞠躬 到 这 木偶 掌握 :

向傀儡生行了一礼，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说道：

" [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃəz] [ˈmeθədz] [ɑːr; ər] [prəˈfaʊnd] . "
" The teacher's methods are profound . "
" 这 老师的 方法 是 深刻的 . " "

“老师道法高明。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [juː; jʊ] .
I have long admired you .
我 有 长的 钦佩 你 :

久深景仰。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [ɪz] [ˈveri] [əˈfensɪv] .
The former is very offensive .
这 以前的 是 非常 进攻 :

前者多多冒犯，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [hɪz; ɪz][pæst] [ˈækʃnz] .
Please forgive his past actions .
请 原谅 他的 过去的 行动 :

尚求宽其既往，

[ˈθæŋkfəli] , [juː; jʊ][noʊ] [lɔːŋɡər] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Thankfully , you no longer need to worry about it .
谢天谢地 , 你 不 更长 需要 到 担心 关于 它 :

勿再挂怀为幸。”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

[ˈɪɡnərəns] [ɪz][noʊ] [ɪkˈskju:s] .
Ignorance is no excuse .
无知 是 不 原谅 :

“不知者不罪，

[mə:ˈroʊvər] , [mɪs] [ɪz] [naʊ] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Moreover , Miss is now determined to return to the right path .
而且 , 错过 是 现在 决定 到 返回 到 这 正确的 小路 :

而况小姐今已有心归正，

[let] [ju:ˈes] [wɜ:rk] [təˈgeðər] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Let us work together to achieve great things in the future .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 在 这 未来 :

将来共立功业，

[ðæts] [ˈtru:li] [rer] .
That's truly rare .
那就是 真的 稀有的 :

真是难得。”

- [ðen] [ɪntəˈdʒektɪd] :
Yichenzi then interjected :
- 然后 插话 :

一尘子便插言说道：

" [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ðæt] [mɪs] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] . . . "
" The details that Miss instructed the other day . . . "
" 这 细节 那 错过 指示 这 其他 天 . . . "

“小姐前日所嘱各节，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I have already recounted this to the Marshal in detail .
我 有 已经 叙述 这 到 这 元帅 在 细节 :

某已于元帅前历历言之，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
I have already received the Marshal's permission .
我 有 已经 已收到 这 马歇尔的 允许 :

早蒙元帅俯允，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪsrɪˈɡɑ:rd] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
You can disregard this further .
你 能 漠视 这 更远 :

可以勿再虑及。

[dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
Did you bring the Mirror of Light with you ?
做过 你 带来 这 镜子 的 光 和 你 ?

惟光明镜曾带来否？

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ster] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
I hope you will stay as soon as possible .
我 希望 你 将要 停留 作为 很快 作为 可能的 :

尚望早为留下。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃəz] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] ,
" **Thanks to the teacher's introduction** ,
" 谢谢 到 这 老师的 介绍 ,

“既蒙老师介绍，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] ['græntɪd] [maɪ] [rɪ'kwest] .
And the Marshal granted my request .
和 这 元帅 的确 我的 要求 .

又蒙元帅俯如所请，

['mɪrli] [ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪtəm]
Merely a small item
仅仅 一个 小的 物品

区区之物，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [breɪk] [jʊr; jər] ['prəːmɪs] ?
How dare you break your promise ?
如何 敢 你 休息 你的 承诺 ?

敢自失信？

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [brɔːt] .
It has been brought .
它 有 到过 带来 .

现已带来，

[pliːz] ['verɪfaɪ] [ðɪs] .
Please verify this .
请 核实 这 .

即请察核。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [smɔːl] ['mɪrər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He took out a small mirror from his waist .
他 采取 出去 一个 小的 镜子 从 他的 腰部 .

就在腰间取出一面小镜，

[ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪn] [glæs] ,
About the size of a wine glass ,
关于 这 尺寸 的 一个 葡萄酒 玻璃 ,

约有酒杯大小，

[hiː; hi] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] - .
He handed it to Yichenzi .
他 递交 它 到 - .

递给一尘子手中。

- [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ɐnd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] ['kerfəli] .
Yichenzi took it and examined it carefully .
- 采取 它 和 检查 它 小心 .

一尘子接过来仔细一看，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] .
But it is this thing .
但 它 是 这 事物 .

却是此物，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [kən'vɪnst] .
There was still a fear that Wang Shouren might not be convinced .
那里 曾是 仍然 一个 害怕 那 王 手人 可能 不是 是 确信 .

尚恐王守仁不能坚信，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃaʊrən] :
He said to Shouren :
他 说 到 手人 :

因与守仁说道：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ɪz] [ʌnə'wer] , "
The Marshal is unaware , "
" 这 元帅 是 不知情 , "

“元帅不知，

[ðɪs] ['mɪrər] [ɪz] ['tru:li] [ə; ei] [rer] ['trezər] .
This mirror is truly a rare treasure .
这 镜子 是 真的 一个 稀有的 宝藏 .

此镜实为希世之宝。

[ju:; jɔ] [meɪ] [traɪ][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [jɔ:'rself] .
You may try it and see for yourself .
你 可能 尝试 它 和 看 为了 你自己 .

可请一试其异，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪn'serəti] [ʌv; əv] - ['ɔ:fərɪŋ] ,
With the sincerity of Xiuying's offering ,
和 这 诚意 的 - 提供 ,

以觐秀英敬献之诚，

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər][hæz; həz] [ɔ:'lredi] ['spʊkən] . . . "
Since the Immortal Master has already spoken . . . "
" 自从 这 不朽 掌握 有 已经 说 . . . "

“仙师既有言在先，

[ju] [zuɪŋ] [ə'raɪvd] [æz; əz] ['skedʒu:ld] .
Yu Xiuying arrived as scheduled .
于 秀英 到达的 作为 已安排 .

余秀英又如期而至，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:rði] .
I have always been honest and trustworthy .
我 有 总是 到过 诚实的 和 值得信赖的 .

已自诚信无欺，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ] ['fɜ:rðər] ['testɪŋ] ?
Why bother with further testing ?
为什么 打扰 和 更远 测试 ?

何必再验？

[haʊ'evər] , [aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [,eɪ 'em] ['tru:li] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ʌv; əv] [ðɪs]
However , I , the commander , am truly unaware of the strangeness of this
然而 , 我 , 这 指挥官 , 是 真的 不知情 的 这 奇怪 的 这
['mɪrər] .
mirror .
镜子 .

然本帅确不知此镜之异，

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər][hæz; həz]['spʊkən] [ðʌs] ,
Since the immortal master has spoken thus ,
自从 这 不朽 掌握 有 说 因此 ,
既仙师如此说项,

[ðɪs] [kə'mændər] [wɪl] [əb'zɜ:rv] [æz; əz] ['ɔ:rdərd] .
This commander will observe as ordered .
这 指挥官 将要 观察 作为 订购 .
本帅便如命以观,

[bʌt; bət] [haʊ] [du:][aɪ]['verɪfaɪ][,aɪ 'ti:] ?
But how do I verify it ?
但 如何 做 我 核实 它 ?
但不知如何验法? ”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :
一尘子道:

" ['mɑ:r(ə)l] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ɪk'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði] ['kændllart] . "
" Marshal , you may extinguish the candlelight . "
" 元帅 , 你 可能 熄灭 这 烛光 . "
“元帅可将烛光熄灭,

[ðɪs] [kən'fɜ:rmɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪrər] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [rɜr] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['treʒər] .
This confirmed that the mirror was indeed a rare and precious treasure .
这 确认的 那 这 镜子 曾是 的确 一个 稀有的 和 宝贵的 宝藏 .
便验得此镜实为希世之珍了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wang Shouren was overjoyed .
王 手人 曾是 欣喜若狂 .
王守仁大喜,

[hi:; hi] [ðen] [blu:] [aʊt] [ðə; ði]['kænd(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn][wʌn] [ɡʌlp] .
He then blew out the candle on the table in one gulp .
他 然后 吹 出去 这 蜡烛 在 这 桌子 在 一 咕噜 .
随将案上烛光一口吹灭,

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] [laɪts] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] [wɜ:r; wər] [tɜ:rnd] [ɔ:f] .
Then all the lights inside the tent were turned off .
然后 全部 这 灯 里面 这 帐篷 是 转向 离开 .
又将帐内灯光概行熄去,

[ɪn'saɪd] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] [tent] ,
Inside this large tent ,
里面 这 大的 帐篷 ,
这大帐内,

[,aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [brɪ'keɪm] [dɑ:rk] .
It suddenly became dark .
它 突然 成为 黑暗的 .
登时黑暗起来,

[ðeɪ] ['nevər] [sɔ:] [i:t] ['ʌðər] [ə'gen] .
They never saw each other again .
他们 绝不 锯 每个 其他 再次 .
彼此全不相见。

- [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
Yichenzi then took out the Mirror of Light .
- 然后 采取 出去 这 镜子 的 光 .
一尘子遂将光明镜取出,

[ə; eɪ] [glɪmps] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
A glimpse into the tent .
一个 一瞥 进入 这 帐篷 ；

向帐中一照。

[ɪts] ['riːəli] [streɪndʒ] .
It's really strange .
它是 真的 奇怪的 ；

实也奇怪，

[ðə; ði] ['mɪrər] ['ɪnstəntli] [bɪ'keɪm] [klɪr] .
The mirror instantly became clear .
这 镜子 即刻 成为 清除 ；

即刻满镜通明，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
It is like a bright moon shining in the sky .
它 是 喜欢 一个 明亮的 月亮 灼灼 在 这 天空 ；

有如一轮明月照耀空际。

['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Wang was overjoyed .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 ；

王元帅喜不可极，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [æskt] - [tuː; tə] [kiːp] [,aɪ 'tiː] [seɪf] .
He immediately asked Yichenzi to keep it safe .
他 立即地 问 - 到 保持 它 安全的 ；

当下便请一尘子好生收藏，

[ðə; ði] ['kændlz] [wɜːr; wər] [ˌriː'liːt] .
The candles were relit .
这 蜡烛 是 重新点燃 ；

重又将烛光燃点起来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ju] [ʒuɪŋ] :
He said to Yu Xiuying :
他 说 到 于 秀英 ；

向余秀英说道：

" [mɪs] [ɪz][soʊ] ['ɑːnɪst] "
" Miss is so honest "
" 错过 是 所以 诚实的 " ；

“小姐如此诚信，

[nɑːt] ['stɪndʒi] [wɪð; wɪθ] [rer] ['treʒərz] ,
Not stingy with rare treasures ,
不是 小气 和 稀有的 宝藏 ；

不吝希世之宝，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [rɪ'beljəs] ['fɔːrsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
To eliminate rebellious forces for the country ,
到 排除 叛逆的 力量 为了 这 国家 ；

为国家扫除逆藩，

[aɪ][əd'maɪər][juː; jə] ['ɡreɪtli] .
I admire you greatly .
我 钦佩 你 非常 ；

本帅钦佩之至。

['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] [jɪtʃən] [sed] ,
Everything that Immortal Master Yichen said ,
一切 那 不朽 掌握 易辰 说 ；

一尘仙师所言一切，

[ðɪs] [kə'mændər] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['hæpi] [tuː; tə][kəm'plai] .
This commander would be more than happy to comply .

这 指挥官 会 是 更多的 比 快乐的 到 遵守 .

本帅无不乐从。

[wen] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [ə'kɑːmplɪft] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When the work is accomplished in the future ,

什么时候 这 工作 是 完成 在 这 未来 ,

将来功定之时，

[nɔːt]['oʊnli][kæn; kən][aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [ækt] [ɪndɪ'pendəntli] ,
Not only can I , the commander , act independently ,

不是 仅有的 能 我 , 这 指挥官 , 行为 独立 ,

不但本帅可以自主，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['empərər] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
And it can also inform the Emperor on behalf of the young lady .

和 它 能 还 通知 这 皇帝 在 代表 的 这 年轻的 女士 .

且可为小姐奏明圣上，

[tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] ['merɪt] ,
To acknowledge merit ,

到 承认 优点 ,

以表功劳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] ['laɪfɔːŋ] [wɪʃ] .
To fulfill General Xu's lifelong wish .

到 实现 一般的 徐的 终身 希望 .

与徐将军共遂百年之愿。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,

在 这 观点 ,

说到此，

[ju] [ʒuɪŋ] [blʌʃt] .
Yu Xiuying blushed .

于 秀英 脸红了 .

只见余秀英脸上一红，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He immediately knelt down and thanked them , saying :

他 立即地 跪下 向下 和 谢谢 他们 , 说 :

登时跪下谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , ['mɑːr(ə)] ['men] . "
" Thank you for your kindness , Marshal Meng . "

" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 元帅 孟 . "

“蒙元帅成全之恩，

" [ðɪs] ['sɪnfl] ['wʊmən] [dæəz] [nɔːt] [sɜːrv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] [ɔːr] [ə; eɪ] [hɔːrs] ! "
" This sinful woman dares not serve you like a dog or a horse ! "

" 这 罪恶的 女士 敢于 不是 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ! "

罪女敢不愿效犬马之劳！ ”

['mɑːr(ə)] ['wæŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][səʊ] [ə'fek(ə)nət]
Marshal Wang saw that he was so affectionate

元帅 王 锯 那 他 曾是 所以 亲热

王元帅见他如此多情，

[aɪ] ['si:kɹətli] ['envi] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'bəndən] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]
I secretly envy him for being able to abandon evil and return to
我 偷偷 嫉妒 他 为了 存在 有能力的 到 放弃 邪恶的 和 返回 到
['raɪtʃəsənəs] .
righteousness .
义 .

实在暗羨他能弃邪归正，

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [mɪs] ,
" **Miss** ,
" 错过 ,

“小姐，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

你且起来，

[ðæts] [ʌn'nesəsəri] .
That's unnecessary .
那就是 不必要 .

不须如此。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [stɪl] [hæz; həz][sʌm; səm] [θɪŋz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
This general still has some things to discuss with the young lady .
这 一般的 仍然 有 一些 事物 到 讨论 和 这 年轻的 女士 .

本帅尚有话与小姐熟商，

[aɪ] [stɪl] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] , [mɪs] .
I still hope you will not refuse , Miss .
我 仍然 希望 你 将要 不是 拒绝 , 错过 .

仍望小姐勿却。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英见说，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

便站起身来，

[stɪl] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,
Still standing in the same place ,
仍然 常设 在 这 相同的 地方 ,

仍在原处立定，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæz; həz][fɔ:r; fər][em 'i:] ? "
" **I wonder what instructions the Marshal has for me ?** "
" 我 想知道 什么 指示 这 元帅 有 为了 我 ? "

“不知元帅有何见谕，

" [pli:z] ['klærəfaɪ] . "

" **Please clarify** . "

" 请 阐明 . "

即乞示明。”

[ʃaʊrən] ['dɑ:əu] :

Shouren Dao :

手人 道 :

守仁道：

" [ðɪs] ['mætər] ['kæna:t] [bi:; bi] [ə'ka:mplɪft] [baɪ] [mɪs] [ə'loʊn] . "

" **This matter cannot be accomplished by Miss alone** . "

" 这 事情 不能 是 完成 经过 错过 独自的 . "

“只因此事非小姐独力不行，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [mɪs] [kæn; kən] [sti:l] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðæt] ?

But I wonder if Miss can still agree to that ?

但 我 想知道 如果 错过 能 仍然 同意 到 那 ？

但不知小姐尚可允诺？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :

Yu Xiuying said :

于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ðə; ðɪ] ['ma:rʃ(ə)] [geɪv] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] , "

" **The Marshal gave the order** , "

" 这 元帅 给予 这 命令 , "

“元帅吩咐，

[ðooʃ] [ðei] [wɜ:r; wər][tu:; tə][goʊ] [θru:] ['faɪər][ænd; ənd]['wɔ:tər] ,

Though they were to go through fire and water ,

尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .

I would not refuse .

我 会 不是 拒绝 .

亦所不辞。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] ;

Wang Shouren said ;

王 手人 说 ;

王守仁道；

[su:] - [hæz; həz][ə; eɪ][wɔ:rm] [fæn] .

Xu Hongru has a warm fan .

徐 - 有 一个 温暖的 扇子 .

“徐鸿儒那里有一柄温风扇，

[ʃʊrli] [mɪs] [noʊz] [ðɪs] ?

Surely Miss knows this ?

一定 错过 知道 这 ？

想小姐定然知道呢？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :

Yu Xiuying said :

于 秀英 说 :

余秀英道：

[aɪv] ['ɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [maɪ] ['brʌðər] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .

I've also heard my brother mention it .

我已经 还 听到 我的 兄弟 提到 它 .

“也曾听我哥哥说过，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kwaɪt] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .

It is quite formidable .
它 是 相当 强大 .

颇为利害。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] [ˈsɪnfl] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Although the sinful woman was with him ,
虽然 这 罪恶的 女士 曾是 和 他 ,

罪女虽在他那里，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [ðɪz] [θɪŋ] [brɪˈfɔːr] .
But I have never seen this thing before .
但 我 有 绝不 已见 这 事物 前 .

却不曾见过此物。

[ðɪz] [ˈwɔːrmɪŋ] [fæn][ɪz][ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
This warming fan is a crucial element in the formation .
这 变暖 扇子 是 一个 至关重要的 元素 在 这 形成 .

这温风扇却是阵中紧要之物，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [brɔːt] [ðɪz] [ʌp] ,
Since the Marshal has brought this up ,
自从 这 元帅 有 带来 这 向上 ,

元帅既言及此，

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [sti:l] ? "
" Could it be that they sent a wicked woman to steal ? "
" 可以 它 是 那 他们 发送 一个 邪恶 女士 到 偷 ? "

莫非使罪女去盗么？ "

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [si:] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [ˈɔːlsʊʊ] [went] [tuː; tə] [sti:l] . "
" The former River and Sea Immortal Master also went to steal . "
" 这 以前的 河 和 海 不朽 掌握 还 去 到 偷 . "

“前者河海仙师也曾去盗，

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz][suː] - [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Simply because Xu Hongru was always by his side .
简单地 因为 徐 - 曾是 总是 经过 他的 边 .

只因为徐鸿儒随带身旁。

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstərz] [kəmˈpiːtɪd] [ɪn] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wɪð; wɪθ][suː] - .
Yesterday , the immortal masters competed in swordsmanship with Xu Hongru .
昨天 , 这 不朽 大师 竞争 在 剑术 和 徐 - .

昨日诸位仙师与徐鸿儒比斗剑术，

[ˈleɪtər] , [suː] - [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Later , Xu Hongru was no match for him .
之后 , 徐 - 曾是 不 匹配 为了 他 .

后来徐鸿儒比敌不过，

[hɪz; ɪz] [wɪsk] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] - .
His whisk was taken away by the Immortal Master Xuanzhen .
他的 拂 曾是 已采取 离开 经过 这 不朽 掌握 - .

他的拂尘为玄贞仙师收去，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn] .
He then took out the warm fan .
他 然后 采取 出去 这 温暖的 扇子 .

他便取出温风扇来，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [trɪk] ,
Intending to use a trick ,
意图 到 使用 一个 诡计 ,

欲施诡计，

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪkˈspləɪnd] [baɪ] [ˈmæstər] - .
Later , it was also explained by Master Xuanzhen .
之后 , 它 曾是 还 解释 经过 掌握 - .

后来亦为玄贞老师解之，

[aɪ] [ˈwɪtnɪst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] .
I witnessed it with my own eyes .
我 目击者 它 和 我的 自己的 眼睛 .

本帅曾亲眼所视。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [əˈɡen] , [mɪs] .
I intend to trouble you again , Miss .
我 打算 到 麻烦 你 再次 , 错过 .

今拟再烦小姐，

[stiːl] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
Steal this item .
偷 这 物品 .

将此物盗来，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] , [aɪ] [wɪl] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][suː][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
In the future , I will work with General Xu to achieve great things .
在 这 未来 , 我 将要 工作 和 一般的 徐 到 达到 伟大的 事物 .

将来与徐将军建立功业。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ˈredi] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
Everything is now ready for me .
一切 是 现在 准备好 为了 我 .

现在本帅这里诸事齐备，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [θɪŋ] [ˈmɪsɪŋ] .
This is the only thing missing .
这 是 这 仅有的 事物 丢失的 .

只少此一物。

[wʌns] [ðɪs] [fæn][ɪz][ɪn][hænd] . . .
Once this fan is in hand . . .
一次 这 扇子 是 在 手 . . .

若此扇一经到手，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Then you can go and break the formation .
然后 你 能 去 和 休息 这 形成 .

便可前去破阵，

" [pliːz] [dəʊnt] [rɪˈfjuːz] , [mɪs] . "
" Please don't refuse , Miss . "
" 请 不 拒绝 , 错过 . "

幸小姐勿辞。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听罢此言，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ðɪs] [ˈsɪnfl] [ˈwʊmən] [dæəz] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] . "
" **This sinful woman dares not refuse** . "
" 这 罪恶的 女士 敢于 不是 拒绝 . "

“罪女原不敢却，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [ˈredɪli] [ə'gri:] .
However , he dared not readily agree .
然而 , 他 敢于 不是 容易 同意 .

然亦不敢极口应承。

[ɪn] [ɔ:rt] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [best] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
In short , we should try our best to find a solution .
在 短的 , 我们 应该 尝试 我们的 最好的 到 寻找 一个 解决方案 .

总之竭力设法，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdepjʊti] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
With the prestige of a deputy marshal ,
和 这 声望 的 一个 副 元帅 ,

以副元帅之属望，

[ðə; ði] [ˈvɜ:rtɪbrə] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'livərd] [ɑ:n] [taɪm] .
The vertebra could not be delivered on time .
这 椎骨 可以 不是 是 发表 在 时间 .

椎不能克期送来。

[wʌns] [ɪn][hænd] ,
Once in hand ,
一次 在 手 ,

一经到手，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'spektfəli] [dɪ'livərd] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
It should be respectfully delivered to the tent .
它 应该 是 尊敬 发表 到 这 帐篷 .

即当敬谨送至帐下，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˈɡɪlti] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'livər] [,aɪ 'ti:] [hɜ:r'self] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
However , the guilty woman was unable to deliver it herself at that time .
然而 , 这 有罪的 女士 曾是 无法 到 递送 它 她自己 在 那 时间 .

彼时罪女却不能亲自送来。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to a maid on the left and said :
他 然后 尖 到 一个 女佣 在 这 左边 和 说 :

当下即指着左边一个使女说道：

" [dʒʌst] [send] [ðɪs] [gɜ:rl][nɑ:] [ˈjʌn] [ˈʊʊvər] . "
" **Just send this girl Na Yun over** . "
" 只是 发送 这 女孩 娜 云 超过 . "

“当令这拿云丫头送来便了。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'gri:d] ,
Seeing that he had agreed ,
看到 那 他 有 同意 ,

见他已允，

[hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [taɪm] .
Have a wonderful time .
有 一个 精彩的 时间 .

好生快乐。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ˈfɜːrðər] [ˈɜːrniʃt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He then gave further earnest instructions .

他 然后 给予 更远 认真 指示 .

因又谆嘱一番，

[ju] [ʒuɪŋ] [əuˈbeɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃən] .
Yu Xiuying obeyed without question .

于 秀英 服从 没有 问题 .

余秀英唯唯听命。

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [sed] [,aɪ ˈtiː] .
Marshal Wang has already said it .

元帅 王 有 已经 说 它 .

王元帅把话说过，

[ju] [ʒuɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] ;
Yu Xiuying continued ;

于 秀英 持续 ;

余秀英又道；

" [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] . "
" It is not convenient to stay here for long . "

" 它 是 不是 方便的 到 停留 这里 为了 长的 . "

“此间不便久留，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˌoʊvərˈhɜːrd] ,
To avoid being overheard ,

到 避免 存在 无意中听到 ,

恐防耳目，

[pliːz] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
Please say goodbye from now on .

请 说 再见 从 现在 在 .

请从此别。

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ?
When will we break through their formation ?

什么时候 将要 我们 休息 通过 他们的 形成 ?

何日破阵，

七剑十三侠

第106/130页

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .

He could then act as an inside agent .
他 可以 然后 行为 作为 一个 里面 代理人 .

当为内应便了。”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [sed] :

Marshal Wang then said :
元帅 王 然后 说 :

王元帅又道：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈmætər] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [tuː; tə][juː; jʊ] :

" I have another matter to entrust to you :
" 我 有 其他 事情 到 委托 到 你 :

“本帅还有一事相托：

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .

The young lady went to the enemy camp .
这 年轻的 女士 去 到 这 敌人 营 .

小姐前去敌营，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈprɔːpərli] [ˈsetld] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] .

Xu Minggao must be properly settled as soon as possible .
徐 明高 必须 是 适当地 定居 作为 很快 作为 可能的 .

务必急速将徐鸣皋妥为安置，

[ɔːlˈðoʊ] [dɪˈzæstər][ɪz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)] ,

Although disaster is unavoidable ,
虽然 灾难 是 不可避免的 ,

虽曰灾难难逃，

[ˈweðər] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈæftər][juː; jʊ][ɔːr][nɑːt] ,

Whether someone is looking after you or not ,
无论 某人 是 寻找 后 你 或者 不是 ,

究竟有人照应与无人照应，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈdɪfərənsɪz] .

There are significant differences .
那里 是 重要的 差异 .

大有区别。

[mɪs] , [pliːz] [teɪk] [noʊt] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .

Miss , please take note and do not refuse .
错过 , 请 拿 笔记 和 做 不是 拒绝 .

小姐幸即留意勿辞。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]

Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听了此言，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .

That was the most important thing on my mind .
那 曾是 这 最多 重要的 事物 在 我的 头脑 .

正是心中第一件紧要之事，

[ðen] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .
Then you have no choice but to agree .
然后 你 有 不 选择 但 到 同意 .
那得不唯唯答应，

[wɪð; wɪθ] [ðæt] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] - .
With that , he took his leave of Yichenzi .
和 那 , 他 采取 他的 离开 的 - .
说着便辞了一尘子、

[ˈpʌpɪt] [laɪf]
Puppet life
木偶 生活

傀儡生、

[ˈwæn] [ʃaʊrən] ,
Wang Shouren ,
王 手人 ,

王守仁，

[ɪ'miːdiətli] , [hiː; hi] [led] [tuː] [merdz] ,
Immediately , he led two maids ,
立即地 , 他 引领 二 女佣 ,

登时带领着两个使女，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
He leaped out of the tent .
他 跳跃 出去 的 这 帐篷 .

飞身出了大帐，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
They headed towards the bandit camp .
他们 标题 向 这 土匪 营 .

望贼营而去。

[ˈæftər] [ˈwæn] [ʃaʊrən] [sɔː] [ju] [ʒuɪŋ] [liːv] . . .
After Wang Shouren saw Yu Xiuying leave . . .
后 王 手人 锯 于 秀英 离开 . . .

王守仁见余秀英去后，

[ˈfuː] [ju] - ,
Fu Yu Yichenzi ,
傅 于 - ,

复与一尘子、

[ðə; ði] [tuː] [ˈpʌpɪts] [sed] :
The two puppets said :
这 二 木偶 说 :

傀儡生两人说道：

" [ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈbændən] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] . "
" Yu Xiuying was able to abandon evil and return to the right path . "
" 于 秀英 曾是 有能力的 到 放弃 邪恶的 和 返回 到 这 正确的 小路 . "
“余秀英能如此弃邪归正，

[ðæts] [ˈtruːli] [rer] .
That's truly rare .
那就是 真的 稀有的 .

真算难得。

[mɔːˈroʊvər] , [ðɪs] [ˈwʊmən] [pəˈzest] [ə; eɪ][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] [əˈmɪdst] [hɜːr; hər] [ˈbjuːti] .
Moreover , this woman possessed a heroic spirit amidst her beauty .
而且 , 这 女士 拥有 一个 英勇 精神 在.....之中 她 美丽 .

而且这女子美貌中颇有英雄气概，

[ʒən] [ænd; ənd][su:] [mɪŋɡaʊ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈkʌp(ə)] .
Zhen and Xu Minggao were a good couple .
真 和 徐 明高 是 一个 好的 夫妻 .

真与徐鸣皋一对好夫妇。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [ˈmæstər] [ˌɪtʃənz] [ˈskɪlf(ə)] [pərˈsweɪʒ(ə)n] . . .
If it weren't for Master Yichen's skillful persuasion . . .
如果 它 不是 为了 掌握 逸辰的 熟练 劝说 . . .

若非一尘大师善为说项，

[pərˈsweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [səˈrendər] .
Persuade them to surrender .
说服 他们 到 投降 .

劝其归降，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [dʌz] [ðɪs] [kəˈmændər] [læk] [sʌtʃ] [əˈsɪstəns] ,
Not only does this commander lack such assistance ,
不是 仅有的 做 这 指挥官 缺少 这样的 协助 ,

不但本帅无此臂助，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃən] .
And that would inevitably bury his good intentions .
和 那 会 不可避免地 埋葬 他的 好的 意图 .

且不免埋没他一番用心了。

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [wʌns] [əˈgen] [ˈæktɪd] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsli] .
Now he has once again acted bravely and righteously .
现在 他 有 一次 再次 行动 勇敢地 和 义正直地 .

今者他又见义勇为，

[ʌndɪˈtɜ:rd] [baɪ] [ˈhɑ:rdʃɪp] ,
Undeterred by hardship ,
毫不气馁 经过 困境 ,

不辞劳苦，

[ˈi:v(ə)n][ˈæftər] [səkˈses] ,
Even after success ,
甚至 后 成功 ,

虽将功成之后，

[meɪ] [ðeɪ] [bi:; bi][juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] .
May they be united in marriage .
可能 他们 是 团结的 在 婚姻 .

给他们两人成就良缘，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈmæstər] [ˌɪtʃən] .
However , this was also due to the power of Immortal Master Yichen .
然而 , 这 曾是 还 到期的 到 这 力量 的 不朽 掌握 易辰 .

然亦一尘仙师之力也。”

- [sed] :
Yichenzi said :
- 说 :

一尘子道：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "
" Marshal , you may not know this . "
" 元帅 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“元帅有所不知，

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [hæv; həv] [pəˈsweɪdɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [təˈdeɪ] ,
Although I , a humble Taoist priest , have persuaded you to return today ,
虽然 我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 有 被说服 你 到 返回 今天 ,

今日虽为贫道劝令来归，

[haʊ'evər] , ['treɪsɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrs] ,
However , tracing back to the source ,
然而 , 追踪 后退 到 这 来源 ,
然推本穷源，

[ə'suːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌpɪt] [wʌz; wəz][nɑːt] [kri'eɪtɪd] [bɪ'fɔːrhænd] . . .
Assuming that the puppet was not created beforehand . . .
假设 那 这 木偶 曾是 不是 创建 预先 . . .
设非傀儡造就在前，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæv; həv] [bɪn] [baʊnd] [tə'geðər] [baɪ][ə; eɪ] [ten] - [laɪf]
This means that the two of them have been bound together by a ten - life
这 方法 那 这 二 的 他们 有 到过 边界 一起 经过 一个 十 - 生活
[ˈmæɪrɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

使他二人已结十世姻缘，
[ˈiːv(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ] [pʊr] [mʌŋk] , [eɪ 'em] ['paʊərləs] [tuː; tə] [help] .
Even I , a poor monk , am powerless to help .
甚至 我 , 一个 贫穷的 僧 , 是 无力 到 帮助 .
便是贫道也无能为力。”

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɪŋɡər] .
They chatted and laughed for a while longer .
他们 聊天 和 笑了 为了 一个 尽管 更长 .
彼此又说笑了一阵，

[ðen] [prɪ'per] [tuː; tə] [sli:p] ['piːsfəli] .
Then prepare to sleep peacefully .
然后 准备 到 睡觉 和平地 .
然后备去安睡。

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [ju] [zuɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn] .
I wonder when Yu Xiuying will bring the warm fan .
我 想知道 什么时候 于 秀英 将要 带来 这 温暖的 扇子 .
不知余秀英何日才将温风扇送来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五
第五部分

['tʃæptər] - [suː] [mɪŋɡaʊ] ['reskjʊːz] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [geɪt] [fɔːr'meɪ](ə)n] , [huː]
Chapter 146 Xu Minggao rescues the soldiers guarding the Death Gate Formation , who
章 - 徐 明高 救援 这 士兵 守护 这 死亡 门 形成 , who
[ðen] [kə'læps] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːlən] [soʊl] [pə'vɪliən] .
then collapse at the Fallen Soul Pavilion .
然后 坍塌 在 这 倒下 灵魂 亭 .
第146回 徐鸣皋救出亡门阵 众守军昏倒落魂亭

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [saɪns] [ju] [zuɪŋ] [pɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] ['mɑːr](ə)l] ['wæŋ] ,
It is said that since Yu Xiuying parted ways with Marshal Wang ,
它 是 说 那 自从 于 秀英 分手了 方式 和 元帅 王 ,
话说余秀英自从别了王元帅，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪd] - ,
With the maid Nayun ,
和 这 女佣 - ,

与使女拿云、

[ʒu:ɔɪu:] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][su:] - [kæmp] .
Zhuoyue headed straight for Xu Hongru's camp .
卓越 标题 直的 为了 徐 - 营 .

捉月直奔徐鸿儒营中而去。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [kæmp][ænd; ənd][ðə; ði]['bændɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [faɪv] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] .
The government camp and the bandit stronghold were only five miles apart .
这 政府 营 和 这 土匪 据点 是 仅有的 五 英里 除 .

官营与贼寨不过五里之遥，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɪrli] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [wen]
It was nearly four o'clock in the morning when
它 曾是 几乎 四 点钟 在 这 早晨 什么时候

将近四更以后，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They then went into the village .
他们 然后 去 进入 这 村庄 .

便到寨内。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [su:] - ,
At this time , Xu Hongru ,
在 这 时间 , 徐 - ,

此时徐鸿儒、

[nɑ:n] - ['fæntəsi]
Non - fantasy
非 - 幻想

非幻、

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sev(ə)n][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['wɜ:ɪəpɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpər] [ðer; ðər] .
The remaining seven and three others were worshipping the Dipper there .
这 其余的 七 和 三 其他的 是 崇拜 这 杓 那里 .

余七三人正在那里拜斗。

[ju] [ʒuɪŋ] [fel] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Yu Xiuying fell from mid - air .
于 秀英 跌倒 从 中 - 空气 .

余秀英从半空落下，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ju] [tʃɪ:] [sɔ:] [ðə; ði][gɜ:rl] [ə'raɪv] ,
As soon as Yu Qi saw the girl arrive ,
作为 很快 作为 于 齐 锯 这 女孩 到达 ,

余七一见妹子到来，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['wɜ:ɪfɪp] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:tɪd] ,
At that time , because the worship ceremony was not yet completed ,
在 那 时间 , 因为 这 崇拜 仪式 曾是 不是 然而 完全的 ,

当时因拜斗未毕，

[aɪ] ['kænɑ:t] [spi:k] .
I cannot speak .
我 不能 说话 .

不便说话。

[jʊ] [ʒuɪŋ] [stəd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Yu Xiuying stood to the side .
于 秀英 站立 到 这 边 .

余秀英就站在一旁，

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈbəʊɪŋ] [ˈserəmoʊni] ,
After the three of them finished their bowing ceremony ,
后 这 三 的 他们 完成的 他们的 鞠躬 仪式 ,

等他们三人将斗拜毕，

[hiː; hi][fɜːrst] [boʊd] [tuː; tə][suː] - .
He first bowed to Xu Hongru .
他 第一的 鞠躬 到 徐 - .

先与徐鸿儒行了礼，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说道：

" [ˈmæstər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [bɪˈfɔːr] . . . "
" Master went to the Prince of Ning's residence before . . . "
" 掌握 去 到 这 王子 的 宁的 住宅 前 . . . "

“师父前者到宁王府，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [əˈprentɪs] [wʌz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][kəʊld] .
At that time , the apprentice was suffering from a cold .
在 那 时间 , 这 学徒 曾是 痛苦 从 一个 寒冷的 .

彼时徒弟适值感冒风寒，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtend]
Unable to attend
无法 到 出席

未能参见，

- [ɪz] [ˈɡɪltɪ] .
Duoduo is guilty .
- 是 有罪的 .

多多有罪。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [bɪŋ] [kəmˈpliːtli] [kjʊr] .
Now the illness has been completely cured .
现在 这 疾病 有 到过 完全地 治愈 .

今者病已全好，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] ,
Serving on the orders of Prince Ning ,
服务 在 这 订单 的 王子 宁 ,

侍奉宁王之命，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][əˈweɪt] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] . "
" I have come to await my master's orders . "
" 我 有 来 到 等待 我的 硕士学位 订单 . "

前来听候师父差遣。”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[naʊ] [ðæt] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [kʌm] . . .
Now that my disciple has come . . .
现在 那 我的 弟子 有 来 . . .

我徒今既前来，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jə][tuː; tə] [kən'sɜːrn] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ] .
There is nothing for you to concern yourself with .
那里 是 没有什么 为了 你 到 忧虑 你自己 和 .

没有事令你所管，

[juː; jə][ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] - [ˈsɪŋkɪŋ] [pəˈvɪliən] .
You are in charge of the Soul - Sinking Pavilion .
你 是 在 收费 的 这 灵魂 - 下沉 亭 .

你可专管落魂亭。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [baɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [jɪn] [ˈenərdʒi] .
Therefore , the pavilion was formed by gathering yin energy .
所以 , 这 亭 曾是 形成 经过 采集 阴 活力 .

因此亭系集阴气而成，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [ˈmænɪdʒd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
It can only be managed by someone who is a woman .
它 能 仅有的 是 管理 经过 某人 WHO 是 一个 女士 .

非阴人执掌不可。

[ðə; ði] [waɪz] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The wise disciple has arrived .
这 明智的 弟子 有 到达的 .

贤徒到此，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

真乃万千之幸！

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] [pəˈzest]
Even if he had seven sons and thirteen children , and possessed
甚至 如果 他 有 七 儿子们 和 十三 孩子们 , 和 拥有
[ɪk'strɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] . . .
extraordinary abilities . . .
非凡的 能力 . . .

那怕他七子十三生纵有通天本领，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [tuː] [ɡerts]
Break through the two gates
休息 通过 这 二 大门

将二门破去，

[ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] - [ˈsɪŋkɪŋ] [pəˈvɪliən] .
A capable disciple will take charge of the Soul - Sinking Pavilion .
一个 有能力的 弟子 将要 拿 收费 的 这 灵魂 - 下沉 亭 .

得贤徒掌管落魂亭，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [hɪr] .
They arrived here .
他们 到达的 这里 .

他们到了此处，

[ðæt] [wʊd] [miːn] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːviəs] [ˈefərts] [wʊd] [biː; bi][ɪn] [veɪn] .
That would mean all our previous efforts would be in vain .
那 会 意思是 全部 我们的 以前的 努力 会 是 在 徒劳 .

也就要前功尽弃的。

[bʌt; bət] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:lən] [soʊl] [pə'vɪliən] ,
But regarding the Fallen Soul Pavilion ,
但 关于 这 倒下 灵魂 亭 ,

但此落魂亭一事，

[ðə; ði] [rɪspɑ:nsə'bɪləti] [ɪz] ['hevi] .
The responsibility is heavy .
这 责任 是 重的 .

责任重大，

[jʊr; jər] [waɪz] [drɪ'saɪp(ə)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['kɔ:ʃəs] .
Your wise disciple must be extremely cautious .
你的 明智的 弟子 必须 是 极其 谨慎 .

贤徒务要格外慎重才好。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] , ['mæstər] . . . "
" Since you have entrusted me with this task , Master . . . "
" 自从 你 有 受托 我 和 这 任务 , 掌握 . . . "

“既承师父见委，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] , [jʊr; jər] [drɪ'saɪp(ə)] , [der] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kerləs] !
How could I , your disciple , dare to be careless !
如何 可以 我 , 你的 弟子 , 敢 到 是 粗心 !

徒儿敢不当心！

[bʌt; bət] [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðɪs] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] .
But I wonder how this Pavilion of Fallen Souls is decorated .
但 我 想知道 如何 这 亭 的 倒下 灵魂 是 装饰 .

但不知这落魂亭上如何布置，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] ['enəmi] [di:l] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ?
How can the enemy deal with him now that they have arrived ?
如何 能 这 敌人 交易 和 他 现在 那 他们 有 到达的 ?

敌人到此如何摆布于他，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['mæstər] [wɪl] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I hope my master will teach me .
我 希望 我的 掌握 将要 教 我 .

尚望师父教我，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [drɪ'saɪp(ə)] [meɪ] [ə'beɪ] .
So that the disciple may obey .
所以 那 这 弟子 可能 服从 .

以便徒儿遵守。”

[su:] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [noʊ] [ɪn'strʌk(ə)nɪz] [tə'naɪt] "
" No instructions tonight "
" 不 指示 今晚 "

“今夜不及指示，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's wait until tomorrow .
我们来吧 等待 直到 明天 .

且待明日，

" [aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] [wei] . "
" I will teach you the way . "
" 我 将要 教 你 这 方式 . "

为师教道于你便了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [ə'gri:d] .
Yu Xiuying agreed .
于 秀英 同意 .

余秀英答应，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [iks'tʃeɪndʒd] [g'riːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n] .
He also exchanged greetings with the Taoist Fei Huan and the other seven .
他 还 交换 问候 和 这 道教 费 欢 和 这 其他 七 .

又与非幻道人及余七见过礼，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈdaʊɪst] [æskt] :
The Immortal Daoist asked :
这 不朽 道家 问 :

当下问非幻人道：

" [maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈsɪstər][hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [hæz; həz] [bɪn] [træpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði]
" My foolish sister has heard that Xu Minggao has been trapped inside the
" 我的 愚蠢 姐姐 有 听到 那 徐 明高 有 到过 被困 里面 这

[fɔːr'meɪ(ə)n] . "
formation . "
形成 . "

“愚妹闻得徐鸣皋已陷入阵内，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

不知现在何处？

[dɪd][hiː; hi][daɪ] ?
Did he die ?
做过 他 死 ?

曾否身亡？

[ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Senior brother , could you please take me to see it ?
高级的 兄弟 , 可以 你 请 拿 我 到 看 它 ?

师兄可否带愚妹前去一观？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻人道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][æsk] [ə'baʊt] [ðæt] , [maɪ] [dɪr] [ˈsɪstər] ?
Why did you ask about that , my dear sister ?
为什么 做过 你 问 关于 那 , 我的 亲爱的 姐姐 ?

“贤妹何以问及于彼？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ɪts] [ˈoʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈsɪstər] [ˈhɑːbəz] [ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ˈheɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "
" It's only because my foolish sister harbors a deep - seated hatred for him . "
" 它是 仅有的 因为 我的 愚蠢 姐姐 港口 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 他 . "

“只因愚妹与他有切齿之恨。

[wen] [mai][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [ju:st] [tu:; tə] [set] [ʌp][ə; ei] [meɪz] . . .
When my older brother used to set up a maze . . .
什么时候 我的 老 兄弟 用过的 到 放 向上 一个 迷宫 . . .

从前我兄长大排迷魂阵时，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər] [ˈsi:krətli] [stoʊl] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfu:lɪ] [ˈsɪstəz] [ˈmædʒɪk(ə)l]
He and the puppet master secretly stole many of his foolish sister's magical
他 和 这 木偶 掌握 偷偷 偷窃 许多 的 他的 愚蠢 姐妹 神奇
[ˈtreʒəz] .
treasures .
宝藏 .

他与傀儡生暗将愚妹的法宝偷去好多，

[æz; əz][ə; ei] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðəz] [biˈwɪtʃɪŋ] [əˈreɪ] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz]
As a result , the elder brother's bewitching array was broken by the Seven Sons
作为 一个 结果 , 这 长老 兄弟 迷人的 大批 曾是 破碎的 经过 这 七 儿子们
[ænd; ənd] [ˌθɜ:ˈti:n] [sʌnz] .
and Thirteen Sons .
和 十三 儿子们 .

以致兄长被七子十三生将迷魂大阵破去。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈhædnt] [ˈsi:krətli] [ˈstoʊlən][maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] ,
If he hadn't secretly stolen my magic weapon ,
如果 他 之前没有 偷偷 被盗 我的 魔法 武器 ,

若非他暗地盗我法宝，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈsʌfərd] [ə; ei] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
My brother suffered a crushing defeat and fled .
我的 兄弟 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

我兄长何致大败而逃。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,
Now that we are trapped in the battle ,
现在 那 我们 是 被困 在 这 战斗 ,

今既陷入阵中，

[ˈweðər] [hi:; hi][ɪz] [ded] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether he is dead or not ,
无论 他 是 死的 或者 不是 ,

无论他已死未死，

[maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈsɪstər] [ɪz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
My foolish sister is determined to find him .
我的 愚蠢 姐姐 是 决定 到 寻找 他 .

愚妹定要将他寻出来，

[tɔ:rn] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][bi:; bi] [dɪˈspeld] !
Only then can the hatred of the past be dispelled !
仅有的 然后 能 这 仇恨 的 这 过去的 是 驱散 !

方消昔日之恨！

[bʌt; bət] [wer] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
But where are they now ?
但 在哪里 是 他们 现在 ?

但不知现在何处？ ”

[ʃu] - ['kleɪvər] [wɜːrdz]
Yu Xiuying's clever words
于 - 聪明的 字

余秀英这一派巧言，

[wʌt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [truː] .
What the Taoist priest said was absolutely true .
什么 这 道教 牧师 说 曾是 绝对地 真的 .

说得非幻道人千真万信，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ɪˈmiːdiətli] :
He replied immediately :
他 回复 立即地 :

当下答道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [deθ] .
He was trapped in the gates of death .
他 曾是 被困 在 这 大门 的 死亡 .

“他系陷入亡门，

[ðə; ði] ['terərɪst] [ɪz] [ɔːl'redi] [ded] .
The terrorist is already dead .
这 恐怖分子 是 已经 死的 .

特恐他已经身死。

[sɪns] [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] ['hɑːbəz] [sʌtʃ] ['heɪtrɪd] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] ,
Since my dear sister harbors such hatred towards him ,
自从 我的 亲爱的 姐姐 港口 这样的 仇恨 向 他 ,

贤妹既与他有如此仇恨，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
There's no time to see it tonight .
有 不 时间 到 看 它 今晚 .

今夜也来不及去看，

[aɪl] [goʊ] ['vɪzɪt] [hɜːr; həɹ][wɪð; wɪθ][maɪ] ['sɪstər] [tə'mɑːroʊ] .
I'll go visit her with my sister tomorrow .
患病的 去 访问 她 和 我的 姐姐 明天 .

明日当与贤妹去看视便了。”

[ju] [zuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [faɪnd][suː] [mɪŋgəʊ] [tə'mɑːroʊ] . "
" Find Xu Minggao tomorrow . "
" 寻找 徐 明高 明天 . "

“明日将徐鸣皋寻找出来，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [hæv; həv][maɪ] [ˈjʌŋgər] ['sɪstər] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ?
Could you please have my younger sister take me to a secluded place ?
可以 你 请 有 我的 年轻 姐姐 拿 我 到 一个 僻 地方 ?

可否交与小妹带至偏僻所在，

[let] [hɪm; ɪm] ['sʌfər] [sʌm; səm]['kruːəl] ['pʌnɪʃmənt] .
Let him suffer some cruel punishment .
让 他 遭受 一些 残忍的 惩罚 .

叫他受些零戮之罪，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst][ˈɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz] ?
To avenge past grievances ?
到 报仇 过去的 不满 ?

以报昔日之仇？

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] ['siːniər] ['brʌðər] [wʊd] [stiːl] [grænt][em 'iː] [pər'mɪʃ(ə)n] ？
I wonder if my senior brother would still grant me permission ？
我 想知道 如果 我的 高级的 兄弟 会 仍然 授予 我 允许 ？
不知师兄尚蒙允许否？ ”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luːʒ(ə)n] [sed] ː
The Taoist priest of Non - Illusion said ː
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 ː
非幻道人道：

" [waɪ] [nɑːt] ？ "

" Why not ？ "

" 为什么 不是 ？ "

“这有何不可，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [meɪ] [ɔːl'redi] [biː; bi] [ded] , [hɪz; ɪz] [boʊnz] ['stɪfnd] .
I fear that Xu Minggao may already be dead , his bones stiffened .
我 害怕 那 徐 明高 可能 已经 是 死的 , 他的 骨头 僵硬 .
惟恐徐鸣皋业已骨僵而死了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] ː
Yu Xiuying said ː
于 秀英 说 ː
余秀英道：

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [daɪz] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ]
Even if he dies of old age
甚至 如果 他 死亡 的 老的 年龄
“即使他骨僵身死，

" [aɪl] [get] [maɪ] [rɪ'vendʒ] [tuː] . "

" I'll get my revenge too . "

" 患病的 得到 我的 复仇 也 ː "

我也要报仇的。”

[nɑːn] - [ɪ'luːsəri] [pæθ] ː
Non - Illusory Path ː
非 - 虚幻 小路 ː
非幻道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,
“既如此，

[ˈweðər] [ded] [ɔːr] [ə'laɪv] ,
Whether dead or alive ,
无论 死的 或者 活 ,
无论死活，

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['sɪstər] [tuː; tə]['hænd(ə)l] . "

" It's best to leave it to my virtuous sister to handle . "

" 它是 最好的 到 离开 它 到 我的 有德行的 姐姐 到 处理 ː "

总交与贤妹处治便了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yu Xiuying was secretly overjoyed .
于 秀英 曾是 偷偷 欣喜若狂 .
余秀英暗暗大喜，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [suː] - ː
He then asked Xu Hongru ː
他 然后 问 徐 - ː
复又问徐鸿儒道：

" [wʌt] [ˈʌðər] [ˈmu:vmənts] [hæv; həv][wi:; wi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] [ˈri:s(ə)ntli] ? "
" **What other movements have we seen in the enemy camp recently ?** "
" 什么 其他 移动 有 我们 已见 在 这 敌人 营 最近 ? "

“近日敌营中还有什么动静？

[dɪd] [ɔ:l] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:ˈti:n] [ˈtʃɪldrən] [ˈevər] [kʌm] ?
Did all seven sons and thirteen children ever come ?
做过 全部 七 儿子们 和 十三 孩子们 曾经 来 ?

那七子十三生曾否全来？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈbætlz] [dɪd] [ˈmæstər] [faɪt] [əˈgenst] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] ?
How many battles did Master fight against Wang Shouren ?
如何 许多 战斗 做过 掌握 斗争 反对 王 手人 ?

师父曾与王守仁开过几战？ ”

[su:] - [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [ˈkɑ:ntest] [wɪð; wɪθ][ʒˈwɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði]
Xu Hongru then recounted his swordsmanship contest with Xuan Zhenzi and the others .
徐 - 然后 叙述 他的 剑术 竞赛 和 宣 - 和 这 其他的 .

徐鸿儒便将与玄贞子等比试剑法的话说了一遍，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [ˈnevər] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɔ:f] [baɪ]
However , he never mentioned that a piece of the sword had been cut off by someone else .
然而 , 他 绝不 提及 那 一个 片 的 这 剑 有 到过 切 离开 经过 某人 别的 .

却不曾说出宝剑被人家削截一段、

[ðə; ði] [wɪsk] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈwei] [baɪ] - .
The whisk was taken away by Xuanzhenzi .
这 拂 曾是 已采取 离开 经过 - .

拂尘被玄贞子收去。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒuɪŋ]
After hearing this , Yu Xiuying
后 听力 这 , 于 秀英

余秀英听罢，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [ˈtʃʌk(ə)] [tu:; tə][maɪˈself] .
But I couldn't help but chuckle to myself .
但 我 不能 帮助 但 轻笑 到 我 .

却也暗暗好笑。

[su:] - [ðen] [sed] :
Xu Hongru then said :
徐 - 然后 说 :

当下徐鸿儒道：

" [maɪ] [ˈwɜ:rdʒi] [dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz] [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [tu:; tə] [get] [hɪr] . "
" My worthy disciple has traveled a long way to get here . "
" 我的 值得 弟子 有 旅行 一个 长的 方式 到 得到 这里 . "

“贤徒路远到此，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tu:; tə] [rest] .
You may go to the rear camp to rest .
你 可能 去 到 这 后部 营 到 休息 .

你可到后营去安歇罢。”

[jʊ] [ʒuɪŋ] [ə'gri:d] .
Yu Xiuying agreed .
于 秀英 同意 .

余秀英答应，

[ˈeksɪt][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Exit the main tent .
出口 这 主要的 帐篷 .

退出大帐，

[ðen] [wɪð; wɪθ] - ,
Then with Nayun ,
然后 和 - ,

便与拿云、

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [tent] [tə'geðər] ['æftər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] [mu:n] .
They went to rest in the back tent together after catching the moon .
他们 去 到 休息 在 这 后退 帐篷 一起 后 捕捉 这 月亮 .

捉月同至后帐安歇去了。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [tent] ,
Upon arriving at the rear tent ,
之上 抵达 在 这 后部 帐篷 ,

到了后帐，

[bʌt; bət][aɪ] ['kʊdnt] [fɔ:l] [ə'sli:p] [eni'mɔ:ɪr] .
But I couldn't fall asleep anymore .
但 我 不能 落下 睡着了 不再 .

却再也睡不着，

[bʌt; bət] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [su:] - [feɪt] ,
But thinking about Xu Minggao's fate ,
但 思维 关于 徐 - 命运 ,

只是念及徐鸣皋究竟生死如何，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [dɑ:n] [raɪt] [naʊ] .
I wish it were dawn right now .
我 希望 它 是 黎明 正确的 现在 .

恨不能即刻天明，

[gʊd] [ænd; ənd] [ʌn'ri:əl] [goʊ][ðer; ðər][tu:; tə] [si:] .
Good and unreal go there to see .
好的 和 虚幻 去 那里 到 看 .

好与非幻去到那里看视。

[ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['braɪtnd] [kən'sɪdərəbli] .
The sky had already brightened considerably .
这 天空 有 已经 明亮 相当 .

眼巴巴天已大明，

[hi:; hi] [ðen] [gɔ:t][ʌp][ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['wa:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] .
He then got up and finished washing and grooming .
他 然后 得到 向上 和 完成的 洗涤 和 美容 .

他便起来梳洗已毕，

[aɪ][hæd; həd] ['brekfəst] .
I had breakfast .
我 有 早餐 .

用了早点，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] ['tʃen] (-) ,
Around the hour of Chen (辰) ,
大约 这 小时 的 陈 (-) ,

约有辰牌时分，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɛn] [tent] [tuː; tə] [gɪv] [suː] - [hɪz; ɪz] ['mɔːrniŋ] ['ɔːdiəns] .
He then went to the main tent to give Xu Hongru his morning audience .
他 然后 去 到 这 主要的 帐篷 到 给 徐 - 他的 早晨 观众 .

便去大帐给徐鸿儒早参。

[suː] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [tent] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Xu Hongru had already taken his seat in the tent at this time .
徐 - 有 已经 已采取 他的 座位 在 这 帐篷 在 这 时间 .

此时徐鸿儒业已升帐，

[ju] - ['mɔːrniŋ] ['miːtiŋ] [hæz; həz] ['endɪd] .
Yu Xiuying's morning meeting has ended .
于 - 早晨 会议 有 结束 .

余秀英早参已毕，

[stænd] [ə'saɪd] .
Stand aside .
站立 旁边 .

站立一旁。

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

“ [maɪ] ['wɜːrði] [dɪ'saɪp(ə)] [wɒz; wəz] ['gouɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [suː] [mɪŋgɑʊ] [læst] [naɪt] . ”
“ My worthy disciple was going to visit Xu Minggao last night . ”
“ 我的 值得 弟子 曾是 去 到 访问 徐 明高 最后的 夜晚 ” . ”

“贤徒昨晚要去看视徐鸣皋，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] [naʊ] .
There is nothing in the tent now .
那里 是 没有什么 在 这 帐篷 现在 .

现在帐中无事，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][,ef i 'aɪ]['hwaːn] .
You may go with Fei Huan .
你 可能 去 和 费 欢 .

你可与非幻前去，

[suː] [mɪŋgɑʊ] [wɒz; wəz] ['kæɪd] [aʊt] .
Xu Minggao was carried out .
徐 明高 曾是 携带 出去 .

将徐鸣皋抬出，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'trʌst] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] [waɪz] [dɪ'saɪp(ə)] [tuː; tə] ['hænd(ə)] ['sləʊli] .
That is , entrust it to a wise disciple to handle slowly .
那 是 , 委托 它 到 一个 明智的 弟子 到 处理 缓慢地 .

即交与贤徒慢慢处治，

[ðæt] [wʊd] ['set(ə)] [ðə; ði] [skɔːr] [wɪð; wɪθ] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] .
That would settle the score with revenge for the past .
那 会 定居 这 分数 和 复仇 为了 这 过去的 .

以报昔日之仇便了。”

[ju] [zuɪŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Yu Xiuying heard that
于 秀英 听到 那

余秀英听说，

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɜːr; hər] [ə'gen] [ɪ'miːdiətli] .
He thanked her again immediately .
他 谢谢 她 再次 立即地 .

当下又谢过一番，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jə] [get] [ʌp] ,
Even if you get up ,
甚至 如果 你 得到 向上 ,
即便起身 ,
[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [,ɛf i ˈaɪ] [ˈhwɑ:n] [went] [tu:; tə] [tʃek] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .
The Taoist priest Fei Huan went to check on him .
这 道教 牧师 费 欢 去 到 查看 在 他 .
与非幻道人前去看视。

[wʌns] [,ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] ,
Once inside the Gate of Death ,
一次 里面 这 门 的 死亡 ,
到了亡门之内 ,
[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
Sure enough , a chilling wind was blowing .
当然 足够的 , 一个 令人不寒而栗 风 曾是 吹 .
果见阴风惨惨 ,

[ðə; ði] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfri:zɪŋ] [kəʊld] .
The air conditioning was freezing cold .
这 空气 调理 曾是 冷冻 寒冷的 .
冷气逼人 ,
[ju] [zuɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [felt] [ʃi:; ʃɪ] [ˈkʊdnt] [teɪk] [,aɪ ˈti:] [ˌeniˈmɔ:r] .
Yu Xiuying also felt she couldn't take it anymore .
于 秀英 还 毛毡 她 不能 拿 它 不再 .
余秀英也觉受不住。

[brˈkəz, brˈkɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
困道 :
" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

[waɪ] [ɪz] [,aɪ ˈti:] [soʊ] [kəʊld] ?
Why is it so cold ?
为什么 是 它 所以 寒冷的 ?
何以如此寒冷 ?
[su:] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Xu Minggao was trapped in this formation .
徐 明高 曾是 被困 在 这 形成 .
徐鸣皋陷入此阵 ,

[təˈdeɪ] [ɪz] [ðə; ði] 31st [deɪ] .
Today is the 31st day .
今天 是 这 31st 天 .
今日已经三十一日了 ,
[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nɔ:t] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [stɪf] [bəʊnz] ?
How could one not suffer from stiff bones ?
如何 可以 一 不是 遭受 从 僵硬的 骨头 ?
焉有不骨僵之理 ?

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [stiɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Moreover , this place is still outside the door .
而且 , 这 地方 是 仍然 外部 这 门 .
而况此处犹在门外 ,

[brɪʃɔːr] [ˈiːv(ə)n] [ˈpenətreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] ,
Before even penetrating the mainland ,
前 甚至 渗透 这 大陆 ,
还未深入内地,

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [suː] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [træpt]
The place where Xu Minggao was trapped
这 地方 在哪里 徐 明高 曾是 被困
徐鸣皋所陷之地,

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [diːp] [ænd; ənd][kəʊld] [pleɪs] .
But it is in an extremely deep and cold place .
但 它 是 在 一个 极其 深的 和 寒冷的 地方 :
却在极深极冷之处。

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [suː] [mɪŋgəʊ]
Needless to say , Xu Minggao
不必要 到 说 , 徐 明高
不必说徐鸣皋,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] ,
Even if he had seven sons and thirteen children ,
甚至 如果 他 有 七 儿子们 和 十三 孩子们 ,
就便七子十三生,

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Upon arriving at this place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,
到了此地,

[ˈiːv(ə)n] [ðen] , [ðeɪ] [daɪ][ʌv; əv] [ˈstɪfnəs] [ɪn][ðer; ðər] [boʊnz] !
Even then , they'll die of stiffness in their bones !
甚至 然后 , 他们会 死 的 刚性 在 他们的 骨头 !
也要骨僵而死呢! ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :
余秀英道:

" [waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ? "
" Why aren't you afraid , senior brother ? "
" 为什么 不是 你 害怕的 , 高级的 兄弟 ? "
“师兄何以不怕呢? ”

[nɑːn] - [ɪˈluːsəri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :
非幻道:

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈwɔːrmɪŋ] [pɪlz] [raɪt] [naʊ] . "
" I have some warming pills right now . "
" 我 有 一些 变暖 药片 正确的 现在 . "
“我有保暖丹眼下,

[ðen] [aɪ] [felt] [noʊ] [lɔːŋgər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] .
Then I felt no longer afraid of the cold .
然后 我 毛毡 不 更长 害怕的 的 这 寒冷的 .
便觉不畏寒冷。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :
余秀英道:

" [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔ:rmɪŋ] [pɪlz] "
" **Apart from the warming pills** "

“除却保暖丹，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [ʌðər] [wei] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [ðɪs] ?
Is there any other way to avoid this ?
是 那里 任何 其他 方式 到 避免 这 ？

还有什么可避之法呢？ ”

[nɑ:n] - [ɪ'lʊ:səri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :

非幻道：

" ['oʊnli] ['mæstəz] [wɔ:rm][fæn][kæn; kən] [ki:p] [em 'i:][frʌm; frəm] [ðɪs] [koʊld] . "
" **Only Master's warm fan can keep me from this cold .** "

“只有师父那温风扇可以避得此冷寒，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 :

此外再无别法了。”

[ju] [zuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" ['si:niər] ['brʌðər] , "
" **Senior brother ,** "

" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[jɔ:; jər] ['wɔ:rmɪŋ] [pɪl] ,
Your warming pill ,
你的 变暖 丸 ,

你这保暖丹，

[du:][ju:; jə][hæv; həv][aɪ 'ti:][ɑ:n][ju:; jə] [raɪt] [naʊ] ?
Do you have it on you right now ?
做 你 有 它 在 你 正确的 现在 ？

现在身上可有么？ ”

[nɑ:n] - [ɪ'lʊ:səri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :

非幻道：

" [dʌz] ['i:v(ə)ŋ][maɪ] [dɪr] ['sɪstər] [ni:d] [tu:; tə] [ki:p] [wɔ:rm] ? "
" **Does even my dear sister need to keep warm ?** "

" 做 甚至 我的 亲爱的 姐姐 需要 到 保持 温暖的 ？ "

“敢是贤妹也要保暖么？ ”

[ju] [zuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right ,** "

" 那就是 正确的 , "

“正是，

[wʊd] [maɪ] ['si:niə] ['brʌðə] [bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [br'stoʊ] [ə'pɑ:n][em 'i:]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pɪl] ?
Would my senior brother be so kind as to bestow upon me even a single pill ?
会 我的 高级的 兄弟 是 所以 种类 作为 到 赐给 之上 我 甚至 一个 单身的 丸 ?
不知师兄果肯见赐一粒么？ ”

[nɑ:n] - [ɪ'lu:səri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :
非幻道:

" [wʌt] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ['seɪŋ] , [maɪ] [dɪr] ['sɪstə] ? "
" What are you saying , my dear sister ? "
" 什么 是 你 说 , 我的 亲爱的 姐姐 ? "
“贤妹说那里话来，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [nɑ:t] [æŋ; ən] [aʊt'saɪdə] ['i:ðə] .
You are not an outsider either .
你 是 不是 一个 局外人 任何一个 :
你也非外人，

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['fæməli] .
They're all family .
它们是 全部 家庭 :
皆是自家人，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] [aʊt] [tu:; tə] [ki:p] [maɪ] ['sɪstə] [wɔ:rm] .
It should be taken out to keep my sister warm .
它 应该 是 已采取 出去 到 保持 我的 姐姐 温暖的 :
理当取出来与贤妹保暖。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪ'liksə] [ʌv; əv] [maɪn] . . .
But this elixir of mine . . .
但 这 灵药 的 矿 . . .
可是我这丹药，

[nɑ:t] ['oʊnli] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [ki:p] [ju:; jʊ] [wɔ:rm] ,
Not only does it keep you warm ,
不是 仅有的 做 它 保持 你 温暖的 ,
不但保暖，

[mɔ:ɹ'oʊvə] , [,aɪ 'ti:][kæŋ; kən] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
Moreover , it can save lives .
而且 , 它 能 节省 生活 :
而且可以救人性命，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [daɪz] [ʌv; əv] ['stɪfnəs] .
Even if he dies of stiffness .
甚至 如果 他 死亡 的 刚性 :
那怕他骨僵而死，

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [pɪl] .
All you need to do is give him this pill .
全部 你 需要 到 做 是 给 他 这 丸 :
只须将此丹与他服下，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [ɪk'si:d] ['fɔ:rti] - [naɪn] [deɪz] ,
As long as it doesn't exceed forty - nine days ,
作为 长的 作为 它 不 超过 四十 - 九 天 ,
只要不过四十九日，

[ju:; jʊ][kæŋ; kən][bi:; bi][,ri:'bɔ:rn] .
You can be reborn .
你 能 是 重生 :
可以重生。

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] ,
I shouldn't have said that ,
我 不应该 有 说 那 ,

愚兄本不应说这话，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz][nɑːt][æn; ən][aʊtˈsaɪdər] ,
Because my sister is not an outsider ,
因为 我的 姐姐 是 不是 一个 局外人 ,

只因贤妹不是外人，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][æn; ən] [ˈenəmi] .
Xu Minggao was also an enemy .
徐 明高 曾是 还 一个 敌人 .

徐鸣皋又是仇雠，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈsʌmwʌn] [els]
If you encounter someone else
如果 你 遇到 某人 别的

若遇旁人，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
He then gave him the elixir .
他 然后 给予 他 这 灵药 .

就便把丹药与他，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðɪs] [ˈsiːkrət] [ˈmeθəd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Why would they be willing to reveal this secret method to him ?
为什么 会 他们 是 愿意的 到 揭示 这 秘密 方法 到 他 ?

那里还肯将此秘法告诉于他呢？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听见这话，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Because of the secret passage :
因为 的 这 秘密 通道 :

因暗道：

" [sɪns] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][kæn; kən] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [bæk] [tuː; tə][laɪf] . . . "
" Since this elixir can save lives and bring people back to life . . . "
" 自从 这 灵药 能 节省 生活 和 带来 人们 后退 到 生活 . . . "

“既以这丹药可以救人重生，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][duː][,aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

我何不如此如此，

[trɪk] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] [ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [əˈnʌðər] [wʌn] .
Trick him into giving you another one .
诡计 他 进入 给予 你 其他 一 .

再骗他一粒过来，

[ðɪs] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ] [seɪv] [suː] - [laɪf] .
This would also save Xu Minggao's life .
这 会 还 节省 徐 - 生活 .

也好救徐鸣皋的性命。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定，

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [aʊt] [ðə; ði][ɪ'lɪksər] .
The Daoist Feihuan had already taken out the elixir .
这 道家 - 有 已经 已采取 出去 这 灵药 :

只见非幻道人已将丹药取出，

[hænd] [,aɪ 'ti:] ['oʊvər] .
Hand it over .
手 它 超过 :

递给过来。

[ju] [ʒuɪŋ] [tʊk] [,aɪ 'ti:] ,
Yu Xiuying took it ,
于 秀英 采取 它 ,

余秀英接过，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [jʊr; jər] [maʊθ] ,
Even if you put it in your mouth ,
甚至 如果 你 放 它 在 你的 嘴 ,

即便放入口中，

[hi:; hi] ['swɑ:ləʊd] [,aɪ 'ti:] .
He swallowed it .
他 吞咽 它 :

吞了下去，

[ðeɪ] [ðen] [wɔ:kt] ['fɔ:rwərd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['daʊɪst] [ˌef i 'aɪ] ['hwa:n] .
They then walked forward together with the Taoist Fei Huan .
他们 然后 步行 向前 一起 和 这 道教 费 欢 :

又与非幻道人向前走去。

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɔ:n] [fa:r] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走未多远，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'lɪbəɾətli] [tʃoʊkt] [twɑɪs] .
He then deliberately choked twice .
他 然后 故意地 窒息 两次 :

便故意打了两个寒噎，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ə'gen] :
He then said again :
他 然后 说 再次 :

自己复又说道：

" [waɪ] ['ɪznt] [ðɪs] [pɪl] ['wɜ:rkɪŋ] ? "
" Why isn't this pill working ? "
" 为什么 不是 这 丸 在职的 ? "

“怎么这丹药不行吗？

[hi:; hi] ['swɑ:ləʊd] [,aɪ 'ti:] .
He swallowed it .
他 吞咽 它 :

服了下去，

[ɪts] [stɪl] [soʊ][kəʊld] .
It's still so cold .
它是 仍然 所以 寒冷的 :

还是这样冷，

[nɒʊ] ['wʌndər] [ɪts] [ʌn'berəb(ə)l] .
No wonder it's unbearable .
不 想知道 它是 难以忍受

怪不得令人受不住的。”

[,ef i 'aɪ][ˈhwaɪ:n][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
Fei Huan was unaware of his intentions .
费 欢 曾是 不知情 的 他的 意图

非幻不知他的用意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

" [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , [juː; jʊ][dəʊnt] [nɒʊ] . . . "
" My dear sister , you don't know . . . "
" 我的 亲爱的 姐姐 , 你 不 知道 . . . "

“贤妹不知，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] .
There's a reason behind this elixir .
有 一个 原因 在后面 这 灵药 .

这丹药还有个道理，

[ɪf] [ə; eɪ] ['wʊmən] [teɪks] [aɪ 'tiː] . . .
If a woman takes it . . .
如果 一个 女士 需要 它 . . .

若遇女人服下，

[ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [siːmz] [les] [prə'haʊnst] [ðæn; ðən][ɪn] [men] .
The effect seems less pronounced than in men .
这 影响 似乎 较少的 发音 比 在 男人 .

效验似不如男人。

[sɪns] [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] [kɑːnt] [teɪk] [aɪ 'tiː] ,
Since my dear sister can't take it ,
自从 我的 亲爱的 姐姐 不能 拿 它 ,

既然贤妹还受不住，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [stɪl] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [ðɪːz] [pɪlz] .
Fortunately , I still have plenty of these pills .
幸运的是 , 我 仍然 有 很多 的 这些 药片 .

好在愚兄这丹药尚多，

[dɪr] ['sɪstər] ,
Dear sister ,
亲爱的 姐姐 ,

贤妹，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə'nʌðər] [wʌn] .
I'll give you another one .
患病的 给 你 其他 一 .

我再把你一粒。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听了此话，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

格外暗喜。

[sɒʊ][,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn] [tʊk] [aʊt] [ə'ɪnəðər] [pɪl] .
So Fei Huan took out another pill .
所以 费 欢 采取 出去 其他 丸 。

于是非幻又拿出一粒，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [ʒuɪŋ] .
He handed it to Xiuying .
他 递交 它 到 秀英 。

递给秀英。

[ʒuɪŋ] [tʊk] [,aɪ 'tiː][ɪn][hɜːr; həɹ] [ˈhændz] .
Xiuying took it in her hands .
秀英 采取 它 在 她 双手 。

秀英接在手中，

[ɪn'tenʃənəli] [pʊt] [,aɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] .
Intentionally put it in your mouth .
故意 放 它 在 你的 嘴 。

故意放入口内，

[ɪn][fækt] , [,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ˈhɪd(ə)n] [ə'weɪ] .
In fact , Fei Huan had already been hidden away .
在 事实 , 费 欢 有 已经 到过 隐 离开 。

其实背着非幻已收在一旁。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [fɔːr'meɪ](ə)n] [tə'geðər] .
They immediately entered the formation together .
他们 立即地 进入 这 形成 一起 。

当下便与非幻走入阵中，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,

四面一看，

[jʊr] [ɪ'nʌf] , [suː] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈsliːpɪŋ] [ðeɪ; ðər] .
Sure enough , Xu Minggao was found sleeping there .
当然 足够的 , 徐 明高 曾是 成立 睡眠 那里 。

果见徐鸣皋睡在那里，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn] :
Then he asked Fei Huan :
然后 他 问 费 欢 。

便问非幻道：

" [ˈɪznt] [ðɪs] [suː] [mɪŋgəʊ] ? "
" Isn't this Xu Minggao ? "
" 不是 这 徐 明高 ? "

“这不是徐鸣皋么？ ”

[nɑːn] - [ɪˈluːsəri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 。

非幻道：

" [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] . "
" It was him . "
" 它 曾是 他 。

“正是他。”

[ju] [ʒuɪŋ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Xiuying rushed forward to take a look ,
于 秀英 匆忙 向前 到 拿 一个 看 ,

余秀英急上前一看，

- [ˈbɑːdi] [wʌz; wəz] [æz; əz] [kəʊld] [æz; əz] [aɪs] .
Minggao's body was as cold as ice .
- 身体 曾是 作为 寒冷的 作为 冰 :

只见鸣皋体冷如冰，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpeɪpər] .
His face was as white as paper .
他的 脸 曾是 作为 白色的 作为 纸 :

面色如纸，

[hiː; hi] [leɪ] [ðər; ðər] [ˈstɪflɪ] .
He lay there stiffly .
他 躺 那里 僵硬地 :

板硬的睡在那里。

[ˈæftər] [ju] [ʒuːɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Xiuying finished reading ,
后 于 秀英 完成的 阅读 ,

余秀英看罢，

[ɪts] [soʊ] [ʌnˈkʌmftəb(ə)] .
It's so uncomfortable .
它是 所以 不舒服 :

好生难受，

[aɪ] [ˈɔːlmoʊst] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
I almost burst into tears .
我 几乎 爆裂 进入 眼泪 :

险些儿落下泪来，

[hiː; hi] [sed] [θruː] [ˈgrɪtɪd] [tiːθ] :
He said through gritted teeth :
他 说 通过 磨碎的 牙齿 :

假复切齿恨道：

[suː] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

“徐鸣皋，

 [wer] [ɑːr; ər] [jɔːr; jər] [ˈfɔːrmər] [ˈhɪrəʊz] [naʊ] ?
Where are your former heroes now ?
在哪里 是 你的 以前的 英雄 现在 ?

你昔日的英雄而今何在？

[wʌt] [els] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] [naʊ] ?
What else do you have to say now ?
什么 别的 做 你 有 到 说 现在 ?

你到此还有什么话说呢？

[juː; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [jɔːr; jər] [oʊn] [əˈbɪlətɪz] ,
You rely on your own abilities ,
你 依靠 在 你的 自己的 能力 ,

你仗着自己的本领，

[ænd; ænd] [rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmædʒɪk] [ʌv; əv] [ˈpʌpɪts] ,
And relying on the magic of puppets ,
和 依靠 在 这 魔法 的 木偶 ,

又恃着傀儡生的法术，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [stiːl] [maɪ] [ˈmædʒɪk] [ˈwepən] .
They went to steal my magic weapon .
他们 去 到 偷 我的 魔法 武器 :

前去盗我的法宝，

[ju:v] [ˈfaɪnəli] [met] [jɔr; jər] [mætʃ] !
You've finally met your match !
你已经 最后 遇见 你的 匹配 !

你也有今日!

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [træpt] [ju;; jɔ] [hɪr] .
My senior brother has trapped you here .
我的 高级的 兄弟 有 被困 你 这里 .

被我师兄将你陷在此处，

[aɪl] [merk] [ju;; jɔ][daɪ][ʌv; əv] [stɪf] [boʊnz] .
I'll make you die of stiff bones .
患病的 制作 你 死 的 僵硬的 骨头 .

叫你骨僵而死。

[aɪ] [ˈwʊdnt] [ˈhezɪteɪt] [tu;; tə] [let] [ju;; jɔ][daɪ] [hɪr] .
I wouldn't hesitate to let you die here .
我 不会 犹豫 到 让 你 死 这里 .

我不惜你身死此地，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [ɪz] [naʊ] .
It's a pity that I don't know where my magic weapon is now .
它是 一个 遗憾 那 我 不 知道 在哪里 我的 魔法 武器 是 现在 .

只可惜我那法宝现在不知落在何处？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈevri] [rɔːŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .

冤有头，

[ˈdets] [hæv; həv] [ˈoʊnərz] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ] , [ju] [ʒuɪŋ] , [ˌeɪ ˈem] [tuː] [ˈkruːəl] .
Don't think I , Yu Xiuying , am too cruel .
不 思考 我 , 于 秀英 , 是 也 残忍的 .

你莫谓我余秀英心太毒，

[aɪ] [met] [ju;; jɔ] [təˈdeɪ] ,
I met you today ,
我 遇见 你 今天 ,

我今日遇见你，

[ɔːlˈðoʊ] [ju;; jɔ][ɑːr; ər] [ded]
Although you are dead
虽然 你 是 死的

你虽身死，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑːt] [let] [ðə; ði][oʊld] [grʌdʒ] [goʊ] [ˌʌnəˈvendʒd] .
But I cannot let the old grudge go unavenged .
但 我 不能 让 这 老的 怨恨 去 未复仇 .

我却不能不报昔日之仇。”

[hi;; hi] [sed] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
He said these words ,
他 说 这些 字 ,

口中说了这番言语，

[aɪ] ['tru:li] ['kʌdnt] [ber] [aɪ 'ti:] .
I truly couldn't bear it .
我 真的 不能 熊 它 :

心中可着实不忍，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪm; ɪm] ['kæriɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [tent] ,
Even if they had him carried into the back tent ,
甚至 如果 他们 有 他 携带 进入 这 后退 帐篷 ,

即便令人将他抬入后帐，

[soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ['grædʒuəli] .
So that he may be dealt with gradually .
所以 那 他 可能 是 已处理 和 逐步地 :

以便慢慢处治于他。

[ʒəʊ] [dʒʌn][ɪz] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər] [naʊ] .
Xiao Jun is coming over now .
肖 俊 是 未来 超过 现在 :

当下有小军过来，

['kæri] [su:] [mɪŋgəʊ] [aʊt] ['kwɪkli] .
Carry Xu Minggao out quickly .
携带 徐 明高 出去 迅速地 :

将徐鸣皋速速抬出，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [tent] .
They were sent to the rear tent .
他们 是 发送 到 这 后部 帐篷 :

送往后帐而去。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [ju] [ʒuɪŋ] .
This is not about the Taoist priest and Yu Xiuying .
这 是 不是 关于 这 道教 牧师 和 于 秀英 :

这里非幻道人与余秀英，

['vɪzɪtɪd] [ɔ:l] [twelv] [geɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] .
visited all twelve gates and the Pavilion of Fallen Souls .
到访 全部 十二 大门 和 这 亭 的 倒下 灵魂 :

到那十二门暨那落魂亭各处去看了一回，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [haʊ] [pəʊərf(ə)l] [ðə; ði] [soʊl] - ['fɔ:lɪŋ] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] .
They also talked about how powerful the Soul - Falling Pavilion was .
他们 还 谈话 关于 如何 强大的 这 灵魂 - 坠落 亭 曾是 :

又说落魂亭如何利害。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [wɪð; wɪθ] [ju] [ʒuɪŋ]
When they arrived at the pavilion with Yu Xiuying
什么时候 他们 到达的 在 这 亭 和 于 秀英

当与余秀英到了亭上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['teɪbl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There was a table in the middle .
那里 曾是 一个 桌子 在 这 中间 :

但见当中摆了一张桌子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [freɪm] .
There is a wooden frame .
那里 是 一个 木制的 框架 :

有木架一座，

['meni] [flægz][ænd; ənd] ['bænərz] [wɜ:r; wər] [stʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [ræk] .
Many flags and banners were stuck on the rack .
许多 旗帜 和 横幅 是 卡住 在 这 架子 :

架上插了许多旗幡，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bænərz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [traɪ'æŋgjələr] [waɪt] [saɪk] ['mɪləteri] [flæg] .
Among the banners , there was a small triangular white silk military flag .
之中 这 横幅 , 那里 曾是 一个 小的 三角形 白色的 丝绸 军队 旗帜 .

只见旗幡中有一面三角白绫小军幡，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] " [soʊl] - ['fɔ:lɪŋ] [pə'vɪliən] " [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ'ti:] .
The words " Soul - Falling Pavilion " were written on it .
这 字 " 灵魂 - 坠落 亭 " 是 书面 在 它 .

上写着“落魂亭”三字，

[ˈkɑ:pər] ['belz] [wɜ:r; wər][taɪd] [tu:; tə] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Copper bells were tied to all four sides .
铜 铃铛 是 系 到 全部 四 侧面 .

四面系着铜铃。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒuɪŋ]
Upon seeing this , Yu Xiuying
之上 看到 这 , 于 秀英

余秀英一见，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ɪz] [ðɪs] ['bænər] [ment] [tu:; tə] ['sʌmən] [soʊlz] ? "
" Is this banner meant to summon souls ? "
" 是 这 横幅 意思是 到 召唤 灵魂 ? "

“此幡便是招人魂魄的么？”

[nɑ:n] - [ɪ'lʊ:səri] [pæθ] :
Non - Illusory Path :
非 - 虚幻 小路 :

非幻道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['veri] ['bænər] . "
" This is the very banner . "
" 这 是 这 非常 横幅 . "

“正是此幡。

[bʌt; bət] [ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] .
But then someone came .
但 然后 某人 来了 .

但见有人前来，

[hi:; hi] [ðen] [weɪvd] [ðə; ði] ['bænər] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] .
He then waved the banner toward the approaching person .
他 然后 挥手 这 横幅 朝向 这 接近 人 .

即将此幡向来人一招，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koumə] .
The man then fell into a coma .
这 男人 然后 跌倒 进入 一个 昏迷 .

那人便昏迷不醒，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 .

登时倒在地上，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] ['ʌðər] [du:] .
Listen to what others do .
听 到 什么 其他的 做 .

听人所为。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [soʊl] - ['sleɪɪŋ] ['bænər] .
This is called the Soul - Slaying Banner .
这 是 称为 这 灵魂 - 杀戮 横幅 .

此就叫着落魂幡，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][gɑːd] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] .
Even a god couldn't escape this calamity .
甚至 一个 上帝 不能 逃脱 这 灾害 .

那怕他神仙也逃不过此难。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] . "
" So that's how it is . "
" 所以 那就是 如何 它 是 . "

“原来有这等利害，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [maɪ] ['siːniər] ['brʌðəz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mædʒɪk(ə)l] [ə'bɪlətɪz] .
This clearly demonstrates my senior brother's exceptional magical abilities .
这 清楚地 证明 我的 高级的 兄弟 非凡的 神奇 能力 .

足见师兄法术高明了。”

[aɪv] [siːn] [aɪ 'tiː] [naʊ] .
I've seen it now .
我已经 已见 它 现在 .

当下看过，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [meɪn] [tent] .
They returned to their main tent .
他们 返回 到 他们的 主要的 帐篷 .

仍回大帐而去。

[ˈæftər] ['miːtɪŋ] [suː] - ,
After meeting Xu Hongru ,
后 会议 徐 - ,

见了徐鸿儒，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [soʊl] - ['fɔːlɪŋ] [pə'vɪliən] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
How should the Soul - Falling Pavilion be arranged in the future ?
如何 应该 这 灵魂 - 坠落 亭 是 安排 在 这 未来 ?

非幻即将落魂亭如何布置，

[haʊ] [tuː; tə] [juːz] [flægz][ænd; ənd] ['bænərz]
How to use flags and banners
如何 到 使用 旗帜 和 横幅

如何施用旗幡，

[hiː; hi][toʊld] [ju] [ʒuɪŋ] ['evriθɪŋ] .
He told Yu Xiuying everything .
他 讲述 于 秀英 一切 .

全告诉了余秀英的话，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[suː] - [æskt] [ʒuɪŋ] :
Xu Hongru asked Xiuying :
徐 - 问 秀英 :

徐鸿儒问秀英道：

" [dɪd][juː; jʊ] [ˈevər] [ˌʌndərˈstænd] ? "

" **Did you ever understand ?** "

" 做过 你 曾经 理解 ？ "

“你曾否明白呢？”

[ju] [zuɪŋ] [sed] :

Yu Xiuying said :

于 秀英 说 :

余秀英道：

" [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [naʊ] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] . "

" **My disciple now understands the secret .** "

" 我的 弟子 现在 明白 这 秘密 . "

“徒儿也知道其中的奥妙了。

[ðen] [ɔːl] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː][ɪz] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [əˈraɪv] .

Then all we have to do is wait for the enemy to arrive .

然后 全部 我们 有 到 做 是 等待 为了 这 敌人 到 到达 :

随后只要等敌人前来，

" [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] . "

" **My disciple will know how to do it .** "

" 我的 弟子 将要 知道 如何 到 做 它 . "

徒儿自会施展。”

[suː] - [sed] :

Xu Hongru said :

徐 - 说 :

徐鸿儒道：

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɔːlˈredi] [ɪgˈzɪsts] .

Fortunately , it's something that already exists .

幸运的是 , 它是 某物 那 已经 存在 :

“好在是现成事。

[ˈɡɪv(ə)n][maɪ] [ˈdɪsaɪplz] [kənˈsɪstənt] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,

Given my disciple's consistent intelligence ,

鉴于 我的 门徒的 持续的 智力 ,

以吾徒向来聪敏，

[ɪts] [nɔːt] [ˈdɪfɪkəlt] [æt; ət] [ɔːl] .

It's not difficult at all .

它是 不是 难的 在 全部 :

自然不难。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ju] [zuɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [liːv] [wen]

Yu Xiuying was about to take her leave when

于 秀英 曾是 关于 到 拿 她 离开 什么时候

余秀英方欲告退，

[suː] - [ðen] [sed] :

Xu Hongru then said :

徐 - 然后 说 :

只见徐鸿儒又道：

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)][kæn; kən][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔːləŋ] [soʊlz] [tə'mɑːroʊ] [ænd; ənd] [pər'fɔːrm]
" **My disciple can go to the Pavilion of Fallen Souls tomorrow and perform**
" 我的弟子能去到这亭的倒下灵魂明天和履行
[fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] . "
for two days . "
为了二天 . "

“吾徒可于明日即到落魂亭上试演两天，

" [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [prə'fɪ(ə)nt] . "
" **Then you will become proficient** . "
" 然后你将要变得精通 . "

以后便能纯熟。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于秀英说 :

余秀英道：

" [wer] [hæz; həz] [ðɪs] ['enəmi] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where has this enemy come from ?** "
" 在哪里有这敌人来从 ? "

“那里有这仇人前来？ ”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

[ɪts] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .

“是不难，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪz][tuː; tə] ['sʌmən] [ə; eɪ][dʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə]
All that is needed is to summon a dozen or so soldiers from the camp to
全部 那 是 需要 是 到 召唤 一个 打 或者 所以 士兵 从 这 营 到
[kʌm] ['fɔːrwəd] .
come forward .
来 向前 .

只须将营内的小军招呼十数名来前，

[let] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [test] [aɪ 'tiː][fɜːrst][tuː; tə] [siː] [ɪf] [aɪ 'tiː] ['truːli] [wɜːrks] .
Let my disciple test it first to see if it truly works .
让 我的弟子测试它 第一的 到 看 如果 它 真的 作品 .

让吾徒先试一番究竟验否。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于秀英说 :

余秀英道：

" [ðʌs] , [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːrmi][ɪz] [juːst] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['enəmiːz] [meɪn] [fɔːrs] . "
" **Thus , a small army is used as the enemy's main force** . "
" 因此 ， 一个 小的 军队 是 用过的 作为 这 敌人的 主要的 力量 . "

“如此以小军作为敌众，

" ['wʊdnt] [ðɪs] [liːd] [tuː; tə] ['ʒaʊ] [dʒʌnz] [deθ] [fɜːrst] ? "
" **Wouldn't this lead to Xiao Jun's death first ?** "
" 不会 这 带领 到 肖 俊的 死亡 第一的 ? "

这不是先令小军身死么？ ”

[su:] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [ɔ:!'ðoo] [ðooz] ['gærɪsn] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] . . . "
" Although those garrison troops were summoned . . . "
" 虽然 那些 驻军 军队 是 被召唤 . . . "

“虽然将那些守军招来，

[ʌn'fɜ:rl] [ðə; ði] [soʊl] - ['sleɪɪŋ] ['bæənər]
Unfurl the Soul - Slaying Banner
展开 这 灵魂 - 杀戮 横幅

展动落魂幡，

[ju:z] ['ʒaʊ] [dʒʌŋ][æz; əz][ðə; ði] ['enəmi] .
Use Xiao Jun as the enemy .
使用 肖 俊 作为 这 敌人 .

拿小军作敌军，

[aɪ 'ti:]['oʊnli] ['bri:flɪ] [dɪ'skraɪbz] [ɪts] ['neɪtʃər] .
It only briefly describes its nature .
它 仅有的 简要地 描述 它是 自然 .

只不过稍述其性，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ]['deɪndʒər][tu:; tə][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
There is absolutely no danger to their lives .
那里 是 绝对地 不 危险 到 他们的 生活 .

断不至有性命之忧的。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" ['ʒaʊ] [dʒʌŋ][ɪz][nɑ:t] [ded] . "
" Xiao Jun is not dead . "
" 肖 俊 是 不是 死的 . "

“小军既不曾死，

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst][traɪ][aɪ 'ti:] [aʊt] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθəd] . "
" My disciple should first try it out in accordance with the method . "
" 我的 弟子 应该 第一的 尝试 它 出去 在 根据 和 这 方法 . "

徒儿当如法先行试验便了。”

[su:] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Hongru was overjoyed .
徐 - 曾是 欣喜若狂 .

徐鸿儒大喜，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [gru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [kɔ:ld] [aʊt] .
A small group of soldiers were immediately called out .
一个 小的 团体 的 士兵 是 立即地 称为 出去 .

当下喊叫了一队小军，

[æt; ət][jɔr; jər] ['sɜ:rvis] .
At your service .
在 你的 服务 .

听候差遣。

[hi; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ju] [ʒuɪŋ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] [fɜ:rst] .
He then instructed Yu Xiuying to go to the Pavilion of Fallen Souls first .
他 然后 指示 于 秀英 到 去 到 这 亭 的 倒下 灵魂 第一的 .

又叫余秀英先行去到落魂亭，

[wɑ:tʃ] [æz; əz][,ɛf i 'aɪ][ˈhwaɪ:n][fɜ:rst] [tests] [haʊ] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈsleɪŋ] [ˈbænər] [ˈflʌtəz] .
Watch as Fei Huan first tests how the Soul - Slaying Banner flutters .
手表 作为 费 欢 第一的 测试 如何 这 灵魂 - 杀戮 横幅 颤动 .

看着非幻先行试验一回那落魂幡如何招展。

[ju] [zuɪŋ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdaʊɪst] - .
Yu Xiuying then went with the Taoist Feihuan .
于 秀英 然后 去 和 这 道教 - .

余秀英便与非幻道人前去。

[,ɛf i 'aɪ][ˈhwaɪ:n] [pərˈfɔ:rmɪd] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
Fei Huan performed it once .
费 欢 执行 它 一次 .

非幻演了一回，

[ju] [zuɪŋ] [rɪ'membər] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] .
Yu Xiuying remembered everything clearly .
于 秀英 记得 一切 清楚地 .

余秀英一一记得清楚。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][,ɛf i 'aɪ][ˈhwaɪ:n] [ðen] [led][ə; ei] [smɔ:l] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwərd] .
The Taoist Fei Huan then led a small army to charge forward .
这 道教 费 欢 然后 引领 一个 小的 军队 到 收费 向前 .

非幻道人便率领一队小军冲杀过来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon seeing this , Yu Xiuying
之上 看到 这 , 于 秀英

余秀英一见，

[ɪˈmi:diətli] [reɪz] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈsleɪŋ] [ˈbænər] .
Immediately raise the Soul - Slaying Banner .
立即地 增加 这 灵魂 - 杀戮 横幅 .

即刻将那落魂幡招展起来。

[ˈri:əli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[ɔ:l] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ʌnˈkɑ:nʃəs] .
All the young soldiers were unconscious .
全部 这 年轻的 士兵 是 无意识 .

那些小军个个昏迷，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [əˈbaʊt] [ðɪ:z] [smɔ:l] [tru:ps] ?
After all , what about these small troops ?
后 全部 , 什么 关于 这些 小的 军队 ?

毕竟这些小军如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]
Part Five
部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - [ju] [ˌzuɪŋ] [ˈɡri:ts] [ðə; ði][ˈkoʊld][ænd; ənd] [wɔ:mz] [ʌp][su:] [ˌmɪŋɡəʊ] [li:nz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈdʒeɪd]
Chapter 147 Yu Xiuying greets the cold and warms up Xu Minggao leans on the jade
章 - 于 秀英 问候 这 寒冷的 和 温暖 向上 徐 明高 倾斜 在 这 玉
[ænd; ənd] [ˈkʌdlz] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfreɪɡrəns]
and cuddles up with the fragrance
和 拥抱 向上 和 这 香味

第147回 余秀英嘘寒送暖 徐鸣皋倚玉偎香

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈlaɪŋ] [ʌnˈkɑ:njəs] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The soldiers were all lying unconscious on the ground .
这 士兵 是 全部 说谎 无意识 在 这 地面 .

话说众小军个个昏迷在地，

[ju] [ˌzuɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
Yu Xiuying saw that it was indeed formidable .
于 秀英 锯 那 它 曾是 的确 强大 .

余秀英看见果然利害，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [weɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] ?
How can we wake him up ?
如何 能 我们 唤醒 他 向上 ?

“如何使他等醒来呢？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [dʒʌst][slæp][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈspɪrɪt] [plæk] . "
" Just slap the police spirit plaque . "
" 只是 拍击 这 警察 精神 牌匾 . "

“只要将警魂牌一拍，

[ʃi:; ʃi] [wʊʊk] [ʌp] [ɪˈmi:diətli] .
She woke up immediately .
她 觉醒 向上 立即地 .

即刻就醒过来了。”

[ju] [ˌzuɪŋ] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] - [ˈæktɪveɪt] [ðə; ði] [ˈwɔ:rnɪŋ] [ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] .
Yu Xiuying then had the Taoist priest Feihuan activate the warning spirit tablet .
于 秀英 然后 有 这 道教 牧师 - 激活 这 警告 精神 药片 .

余秀英又使非幻道人击动警魂牌，

[ˈri:əli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[ðə; ði] [smɔ:l] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkwɔ:rtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] [əˈweɪ] .
The small army was less than a quarter of an hour away .
这 小的 军队 曾是 较少的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 离开 .

众小军不到一刻，

[ˈevriwʌn] [wʊʊk] [ʌp] .
Everyone woke up .
每个人 觉醒 向上 .

个个全醒过来。

[ˈæftər] [jʊ] [ʒuɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Xiuying finished reading ,
后 于 秀英 完成的 阅读 ,

余秀英看罢，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪˈtri:t] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] ,
Even if they retreat from the pavilion ,
甚至 如果 他们 撤退 从 这 亭 ,

即便退下亭去，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [tent] ,
Upon arriving at his own tent ,
之上 抵达 在 他的 自己的 帐篷 ,

来到自己帐中，

[wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] ,
Without even taking a break ,
没有 甚至 采取 一个 休息 ,

连歇也不歇，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][suː] [mɪŋɡaʊ] .
He then went to visit Xu Minggao .
他 然后 去 到 访问 徐 明高 .

便去看视徐鸣皋。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [rɪˈmeɪnd] [ə; eɪ][kəʊld] , [ˈskelət(ə)l] [kɔːrps] .
Xu Minggao remained a cold , skeletal corpse .
徐 明高 剩余 一个 寒冷的 , 骨骼 尸体 .

只见徐鸣皋仍然骨僵尸冷，

[sliːp] [ðer; ðər] .
Sleep there .
睡觉 那里 .

睡在那里。

[jʊ] [ʒuɪŋ] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
Yu Xiuying burst into tears .
于 秀英 爆裂 进入 眼泪 .

余秀英惨然泪下，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
They immediately ordered someone to keep a close watch on it .
他们 立即地 订购 某人 到 保持 一个 关闭 手表 在 它 .

当时便加意令人看管，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˌoʊvərˈlʊkt] .
This should not be overlooked .
这 应该 不是 是 被忽视的 .

不可疏忽。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] .
He then went into the tent .
他 然后 去 进入 这 帐篷 .

他便进入帐中，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

稍为歇息。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

一日无话。

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间，

[wʌns] ['evriwʌn] [ɪz] [ə'sli:p] ,
Once everyone is asleep ,
一次 每个人 是 睡着了 ,

等大众全行睡静，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:] [brɔ:t] - ,
That is , it brought Nayun ,
那 是 , 它 带来 - ,

即带了拿云、

[ʒu:ɔɪu:] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə] [su:] [mɪŋgəʊ] .
Zhuoyue walked up to Xu Minggao .
卓越 步行 向上 到 徐 明高 :

捉月走至徐鸣皋跟前，

[dʒentli] [ʌn'bʌtn] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Gently unbutton his clothes .
轻轻地 解开 他的 衣服 :

轻轻将他衣服解开，

[aɪ] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [fɜ:rst] .
I touched his chest first .
我 感动 他的 胸部 第一的 :

先向他胸前摸了一摸，

[ɔ:'ðoʊ] [maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] [aɪs] [koʊld] ,
Although my whole body was ice cold ,
虽然 我的 所有的 身体 曾是 冰 寒冷的 ,

虽然浑身冰冷，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ] [slaɪt] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['æŋgər] [ɪn] [maɪ] [tʃest] .
There was still a slight feeling of anger in my chest .
那里 曾是 仍然 一个 轻微 感觉 的 愤怒 在 我的 胸部 :

胸中尚微微有点气。

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] :
Yu Xiuying was secretly delighted :
于 秀英 曾是 偷偷 高兴极了 :

余秀英心中暗喜道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“如此看来，

[ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] [hoʊp] .
There seems to be hope .
那里 似乎 到 是 希望 :

似尚有救。”

[ðə; ðɪ] ['wɔ:rmɪŋ] [pɪlz] [wɪl] [bi:; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
The warming pills will be taken out immediately .
这 变暖 药片 将要 是 已采取 出去 立即地 :

当下即将保暖丹取出，

[tʃu:] [aɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [fɜ:rst] .
Chew it thoroughly within the day first .
嚼 它 彻底 之内 这 天 第一的 :

先放在日内嚼烂，

[ðen] [ju:z] [sə'laɪvə] [tu:; tə] [mɪks] [ænd; ənd] [blend] .
Then use saliva to mix and blend .
然后 使用 唾液 到 混合 和 混合 :

又用唾津和融，

[hoʊld] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] ,
Hold it in its mouth ,
抓住 它 在 它是 嘴 ,

衔在口里，

[ðeɪ] [ðen] [praɪd] ['oʊpən] [su:] - [dʒɔ:] .
They then pried open Xu Minggao's jaw .
他们 然后 撬开 打开 徐 - 颞 .

复将徐鸣皋牙关撬开，

[aɪ] [pʊt] [ðə; ði] ['θɜ:rm(ə)] [ɪnsə'leɪ(ə)n] ['paʊdə] [ɪn'saɪd] .
I put the thermal insulation powder inside .
我 放 这 热的 绝缘 粉末 里面 :

将保暖丹度了进去。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [nɑ:] ['jʌn] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [tent] .
He then ordered Na Yun to enter the tent .
他 然后 订购 娜 云 到 进入 这 帐篷 :

又命拿云进去帐内，

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [su:p] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] .
I made some soup and brought it over .
我 制成 一些 汤 和 带来 它 超过 :

烧了些汤拿来，

[ju] [ʒuɪŋ] [held] [aɪ 'ti:] [ɪn] [hɜ:r; hə] [maʊθ] [wʌn] [baɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
Yu Xiuying held it in her mouth one bite at a time .
于 秀英 握住 它 在 她 嘴 一 咬 在 一个 时间 :

余秀英一口一口衔在嘴中，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pæst] ['ɪntu:] [su:] - [maʊθ] .
It was passed into Xu Minggao's mouth .
它 曾是 通过了 进入 徐 - 嘴 .

度入徐鸣皋嘴内。

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['moʊmənt] ,
For a good moment ,
为了 一个 好的 片刻 ,

好一刻，

[pɪlz] ,
Pills ,
药片 ,

将丹药、

[ðə; ði] ['dʒɪndʒər] [su:p] [floʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
The ginger soup flowed down his throat .
这 姜 汤 流动 向下 他的 喉 .

姜汤全行给他流下咽喉。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [nɑ:] ['jʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
He then ordered Na Yun to be captured .
他 然后 订购 娜 云 到 是 捕获 .

又命拿云、

[ðə; ði] [mu:n] - ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [bɜ:rd] [wʌz; wəz] ['wʌtʃɪŋ] ['kerfəli] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] .
The moon - catching bird was watching carefully from there .
这 月亮 - 捕捉 鸟 曾是 观看 小心 从 那里 .

捉月在那里小心看视，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ɪmˈpruːvmənt]
If there is even the slightest improvement
如果 那里 是 甚至 这 丝毫 改进

如果稍有转机，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ɪˈmiːdiətli] .
They came to report immediately .
他们 来了 到 报告 立即地 .

即来禀报。

[teɪk] [ðə; ði] [klaʊd] ,
Take the cloud ,
拿 这 云 ,

拿云、

[ʒuːɹiuː] [əˈgriːd] .
Zhuoyue agreed .
卓越 同意 .

捉月答应了，

[ju] [ʒuɪŋ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [tent] .
Yu Xiuying then returned to her tent .
于 秀英 然后 返回 到 她 帐篷 .

余秀英这才回帐。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不到一个时辰，

[ju] [ʒuɪŋ] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [əˈgen] .
Yu Xiuying came out of the tent again .
于 秀英 来了 出去 的 这 帐篷 再次 .

余秀英又出帐来，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][suː] [mɪŋɡaʊ] .
I went to visit Xu Minggao .
我 去 到 访问 徐 明高 .

到徐鸣皋那里看视一回。

[ðen] [hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Then he touched his heart with his hand .
然后 他 感动 他的 心 和 他的 手 .

又用手在他心中摸了一摸，

[ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][hæz; həz][nɑːt] [rɪˈkʌvərd] .
The temperature has not recovered .
这 温度 有 不是 恢复 .

并未回温，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [koʊld] .
It was still cold .
它 曾是 仍然 寒冷的 .

还是冰冷，

[ˈwɪspərɪŋ] [tuː; tə][nɑː] [ˈjʌn] ,
whispering to Na Yun ,
耳语 到 娜 云 ,

低声与拿云、

[ʒuːɹiuː] [sed] :
Zhuoyue said :
卓越 说 :

捉月说道：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [æŋ; əŋ] ['aʊər] [sɪns] [aɪ] [tʊk] [ðɪs] [pɪl] . "

" **It has been an hour since I took this pill .** "

" 它 有 到过 一个 小时 自从 我 采取 这 丸 . "

“这丹药服下已有一个时辰，

[waɪ] ['hæznt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [jet] ？

Why hasn't the situation turned around yet ？

为什么 还没有 这 情况 转向 大约 然而 ？

何以仍未转机？

[dʌz] [aɪ 'ti:] [nɔ:t] [wɜːrk] ？

Does it not work ？

做 它 不是 工作 ？

难道是不灵验么？ ”

[na:] - ：

Na Yundao ：

娜 - ：

拿云道：

" [mɪs] , [pliːz] [dəunt] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːrɪ] . "

" **Miss , please don't be in a hurry .** "

" 错过 , 请 不 是 在 一个 匆忙 . "

“小姐不要作急，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðɪs] [ɪ'liksər] [ɪz] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

I believe this elixir is effective .

我 相信 这 灵药 是 有效的 .

我看这丹药是灵验的，

[ðə; ði] [mə'dɪsɪnɪ] ['prɑːpərtɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] ['ʃædʊ] [hæv; həv] [nɔ:t] [jet] ['fʊli] ['mænɪfɛstɪd] .

The medicinal properties of the light and shadow have not yet fully manifested .

这 药用 特性 的 这 光 和 阴影 有 不是 然而 完全 表现出来 .

光景药性尚未走足，

[mɔː'roʊvər] , ['mæstər] [suː] [hæz; həz] [soʊ] ['meni] [deɪts] .

Moreover , Master Xu has so many dates .

而且 , 掌握 徐 有 所以 许多 日期 .

而况徐老爷又有这许多日期，

[waɪ] [wʊd] [ðer; ðər] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rʌʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [θɪŋz] [bæk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔːrm] [stert] ？

Why would there be such a rush to bring things back to a warm state ？

为什么 会 那里 是 这样的 一个 匆忙 到 带来 事物 后退 到 一个 温暖的 状态 ？

那里能急切回温的道理？

['fɔːrtʃənətli] , ['mæstər] [suː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['skelət(ə)l] ['stɪfnəs]

Fortunately , Master Xu and the others had already died from skeletal stiffness .

幸运的是 , 掌握 徐 和 这 其他的 有 已经 死亡 从 骨骼 刚性 .

：

：

：

好在徐老爷他们已作他骨僵而死了。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] , [haʊ'evər] , [hæd; həd] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .

The maidservant , however , had a better plan .

这 女仆 , 然而 , 有 一个 更好的 计划 .

婢子却有一计最好，

[tə'mɑ:rou] ['mɔ:rnɪŋ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm] ['mæstər][su:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðæt] [ðə; ði]
Tomorrow morning I will go and inform Master Xu and the others that the
明天 早晨 我 将要 去 和 通知 掌握 徐 和 这 其他的 那 这
[jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi'hedɪd] [ðem; ðəm] .
young lady has already beheaded them .
年轻的 女士 有 已经 斩首 他们 .
明日一早就去告知了徐师父等人一就说已被小姐杀了首级，

[kʌt] ['ɪntu:] ['sevrəl] ['pi:sɪz] ,
Cut into several pieces ,
切 进入 一些 件 ,
砍成数块，
[ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs]
Abandoned in the wilderness
弃 在 这 荒野
抛入荒郊，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði][bɜ:rdz] .
I went to feed the birds .
我 去 到 喂养 这 鸟类 .
喂养鸟雀去了。
[wen] ['mæstər][su:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Master Xu and the others heard this ,
什么时候 掌握 徐 和 这 其他的 听到 这 ,
徐师父等人听说此话，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wʌz; wəz] ['si:kɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
I always thought the young lady was seeking revenge .
我 总是 想法 这 年轻的 女士 曾是 寻求 复仇 .
总以为小姐是报前仇，
[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] ['goʊɪŋ][ɑ:n] .
There is absolutely no doubt that there is something else going on .
那里 是 绝对地 不 怀疑 那 那里 是 某物 别的 去 在 .
断不疑惑有别项事情。

[æz; əz] [ɔ:n] [æz; əz] ['mæstər][su:] [noʊz] ,
As long as Master Xu knows ,
作为 长的 作为 掌握 徐 知道 ,
只要徐师父晓得，
[hi:; hi] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He treated the young lady .
他 治疗 这 年轻的 女士 .
他为小姐处治，

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] .
He didn't question him .
他 没有 问题 他 .
他也不来盘问。
[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kæɪɪd] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Then the young lady carried him into the tent .
然后 这 年轻的 女士 携带 他 进入 这 帐篷 .
然后小姐将他抬入帐中，

['sləʊli] [traɪ][tu:; tə] [serv] [ðem; ðəm] .
Slowly try to save them .
缓慢地 尝试 到 节省 他们 .
慢慢的设法相救，

[bʌt; bət] [its] [mʌt] ['betər] [ðæn; ðən] [ðɪs] [pleɪs] .
But it's much better than this place .
但 它是 很多 更好的 比 这 地方 .

却比这地方好得多了。

[wʌt] [dʌz] [mɪs] [θɪŋk] ?
What does Miss think ?
什么 做 错过 思考 ?

不知小姐意下如何？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言甚合我意，

[bʌt; bət] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['kæriŋ] [,aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [rɪr] [tent] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] . . .
But rather than carrying it into the rear tent again tomorrow . . .
但 相当 比 携带 它 进入 这 后部 帐篷 再次 明天 . . .

但与其明日再抬入后帐，

[waɪ] [nɑ:t] ['kæri] [hɪm; ɪm][,ɪn'saɪd] [ɪ'mi:diətli] ?
Why not carry him inside immediately ?
为什么 不是 携带 他 里面 立即地 ?

不如即刻就将他抬入里面，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['mæstər] [fɜ:rst] [θɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I will inform my master first thing tomorrow morning .
我 将要 通知 我的 掌握 第一的 事物 明天 早晨 .

明日一早我便去告知师父便了。”

[ɪ'mi:diətli] ['kɑ:ntækt] - ,
Immediately contact Nayun ,
立即地 接触 - ,

当下就与拿云，

[ðə; ði] [θri:] [men] ['kæriŋ] [ʒu:ɔɪu:] ['kærid] [su:] [mɪŋgəʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
The three men carrying Zhuoyue carried Xu Minggao into the tent .
这 三 男人 携带 卓越 携带 徐 明高 进入 这 帐篷 .

捉月三人将徐鸣皋抬进帐中，

[ˈprɑ:pərli] [pleɪst] ,
Properly placed ,
适当地 放置 ,

安置妥当，

七剑十三侠

第107/130页

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [let] [ðə; ði] ['slɑɪtəst] [wɜːrd] [get] [aʊt] .

We must not let the slightest word get out .
我们 必须 不是 让 这 丝毫 单词 得到 出去 .

不使风声稍露。

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stri:p] [suː] [mɪŋgao] [kəm'pli:tli] ['neɪkɪd] .

Yu Xiuying was about to strip Xu Minggao completely naked .
于 秀英 曾是 关于 到 条 徐 明高 完全地 裸 .

余秀英即将徐鸣皋衣服脱得干干净净，

[aɪ][ɔːlsəʊ] [tʊk] [ɔːf] [maɪ] [koʊt] .

I also took off my coat .
我 还 采取 离开 我的 外套 .

自己也把外衣卸去，

['oʊnli][ðə; ði] ['ɪnər] ['gɑːrmənt] [wʌz; wəz] [left] [ɑːn] .

Only the inner garment was left on .
仅有的 这 内 服装 曾是 左边 在 .

只留内里小衣，

[hiː; hi] [held] [suː] [mɪŋgao] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .

He held Xu Minggao in his arms .
他 握住 徐 明高 在 他的 武器 .

将徐鸣皋搂在怀中，

[ɪg'nɔːɪŋ] [ðə; ði][koʊld]

Ignoring the cold
忽略 这 寒冷的

也不顾什么冰冷，

[aɪ 'tiː] [kept] [hɪm; ɪm] [wɔːrm] [ɔːl] [naɪt] .

It kept him warm all night .
它 保留 他 温暖的 全部 夜晚 .

整整暖了他一夜。

['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,

Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[suː] - ['bɑːdi] ['grædʒuəli] [wɔːmd] [ʌp] .

Xu Minggao's body gradually warmed up .
徐 - 身体 逐步地 温暖 向上 .

徐鸣皋身上渐渐有些回暖过来。

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Yu Xiuying was overjoyed .
于 秀英 曾是 欣喜若狂 .

余秀英大喜，

[get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Get up immediately .
得到 向上 立即地 .

自己即刻起来，

[dres] [him; ɪm] [ə'gen] .
Dress him again .
裙子 他 再次 .

仍用衣服给他穿好，

[ðeɪ] ['ædɪd] ['θɪkər] ['blæŋkɪts] .
They added thicker blankets .
他们 额外 较厚 毯子 .

又加厚些被褥，

['kʌvər] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [him; ɪm] .
Cover it for him .
覆盖 它 为了 他 .

代他盖上。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [ɑ:r; ə] [kəm'pli:t] .
The arrangements are complete .
这 安排 是 完全的 .

安排已好，

[ju] [zuɪŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] .
Yu Xiuying then went to the outer room .
于 秀英 然后 去 到 这 外 房间 .

余秀英这才到了外间，

[aɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 .

梳洗已毕，

[goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:r; fər] ['mɔ:rnɪŋ] [kɑ:ns(ə)'teɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] [su:] -
Go to the main tent immediately for morning consultation with Master Xu Hongru -
去 到 这 主要的 帐篷 立即地 为了 早晨 咨询 和 掌握 徐 -
.
:
.

即刻到大帐给师父徐鸿儒早参，

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] - [sed] ,
And according to what Nayun said ,
和 根据 到 什么 - 说 ,

并照着拿云所说的话，

[ɪn'fɔ:rm] [su:] - ,
Inform Xu Hongru ,
通知 徐 - ,

告知徐鸿儒、

[nɑ:n] - [ɪ'lu:səri] ['dɑʊɪst]
Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教

非幻道人、

[ju] [tʃi:] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] [nu:] .
Yu Qi and three others knew .
于 齐 和 三 其他的 知道 .

余七三个人知道。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hɜ:rd] [ðis] .
The three of them heard this .
这 三 的 他们 听到 这 .

他三人听了此话，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
There is absolutely no doubt about it .
那里 是 绝对地 不 怀疑 关于 它 .

实也毫无疑惑，

[bʌt; bət][hi;; hi] [sed] :
But he said :
但 他 说 :

但说道：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['tri:tɪd] ,
" If this is how it is treated ,
" 如果 这 是 如何 它 是 治疗 ,

“既如此处治，

[ðæt] [kæn; kən][bi;; bi] [kən'sɪdərd] [rɪ'vendʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][pæst] . "
That can be considered revenge for the past . "
那 能 是 经过考虑的 复仇 为了 这 过去的 . "

也算报了昔日之仇了。”

[ju] [zuɪŋ] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Yu Xiuying readily agreed .
于 秀英 容易 同意 .

余秀英唯唯答应。

[ðeɪ] [tʃæt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .
They chatted for a while longer .
他们 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

又谈了一回闲话，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [wɪð'drɔ:] .
I will now withdraw .
我 将要 现在 提取 .

即告退出来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [rɪr] [tent] .
They returned to the rear tent .
他们 返回 到 这 后部 帐篷 .

仍回后帐。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [tent] ,
Once inside the tent ,
一次 里面 这 帐篷 ,

到了帐中，

[ðen] [hi;; hi] [æskt] [nɑ:] ['jʌn] ,
Then he asked Na Yun ,
然后 他 问 娜 云 ,

便问拿云、

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ðə; ðɪ] [mu:n] :
Catching the Moon :
捕捉 这 月亮 :

捉月：

" [haʊ] [ɪz] ['mæstər] [su:] [naʊ] ? "
" How is Master Xu now ? "
" 如何 是 掌握 徐 现在 ? "

“现在徐老爷如何？ ”

- [sed] :
Tiyue said :
- 说 :

提月道：

" [dəunt] ['wɜ:ri] , [mɪs] . "
" Don't worry , Miss . "
" 不 担心 , 错过 : "

“小姐放心罢，

[ˈmæstər][su:][ɪz] ['defɪnətli] [ɔ:'raɪt] .
Master Xu is definitely alright .
掌握 徐 是 确实 好吧 :

徐老爷是断不妨事了，

[maɪ] [lɪmz] [hæv; həv] [wɔ:md] [ʌp] [naʊ] .
My limbs have warmed up now .
我的 四肢 有 温暖 向上 现在 :

现在四肢已经转热过来了。”

[ʒuɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Xiuying heard this ,
秀英 听到 这 ,

秀英闻说，

[soʊ][hi:; hi] [wɔ:kt] ['kloʊzər] ,
So he walked closer ,
所以 他 步行 更近 ,

也就走近前，

[hi:; hi] [tʌtʃt] [su:] - [lɪmz] [ə'gen] .
He touched Xu Minggao's limbs again .
他 感动 徐 - 四肢 再次 :

又将徐鸣皋的四肢摸了一回，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪz][aɪ 'ti:] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['jestərdeɪ] ,
Not only is it different from yesterday ,
不是 仅有的 是 它 不同的 从 昨天 ,

不但与昨日不同，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] .
Even the previous one was different .
甚至 这 以前的 一 曾是 不同的 :

连方才都不同了，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [wen] [aɪ] [held] [ðə; ði][moʊld][ɪn][maɪ][hænd] . . .
Sure enough , when I held the mold in my hand . . .
当然 足够的 , 什么时候 我 握住 这 模具 在 我的 手 : . . .

果然模在手中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:'lredi] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [wɔ:rmθ] .
There was already a hint of warmth .
那里 曾是 已经 一个 暗示 的 温暖 :

已有五六分暖意。

[ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xiuying was overjoyed .
秀英 曾是 欣喜若狂 :

秀英大喜，

[nɔ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə][dɪ'stɜ:rb] ,
Not daring to disturb ,
不是 大胆 到 打扰 ,

不敢扰动，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈdʒentli][ˈkʌvəd][ʌp][əˈgen] .
He was gently covered up again .
他 曾是 轻轻地 涵盖 向上 再次 .

仍轻轻的将被代他覆好，

[ˈɔːlsʊʊ][,][lets][teɪk][ðə; ði][klaʊdz] ,
Also , let's take the clouds ,
还 , 我们来吧 拿 这 云 ,

还令拿云、

[ðeɪ][sɜːrvd][iːtʃ][ˈʌðər][waɪl][ˈtraɪɪŋ][tuː; tə][kætʃ][ðə; ði][muːn] .
They served each other while trying to catch the moon .
他们 服务 每个 其他 尽管 尝试 到 抓住 这 月亮 .

捉月互相伺候。

[æt; ət][naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到了夜间，

[ju][ˌzuɪŋ][ðen][tʊk][ɔːf][hɪz; ɪz][kloʊðz] .
Yu Xiuying then took off his clothes .
于 秀英 然后 采取 离开 他的 衣服 .

余秀英又将他衣服脱去，

[dʒʌst][laɪk][ləst][naɪt] ,
Just like last night ,
只是 喜欢 最后的 夜晚 ,

仍如昨夜，

[aɪ][held][hɪm; ɪm][ɪn][maɪ][ɑːrmz][ænd; ənd][kept][hɪm; ɪm][wɔːrm][ɔːl][naɪt] .
I held him in my arms and kept him warm all night .
我 握住 他 在 我的 武器 和 保留 他 温暖的 全部 夜晚 .

搂在怀中与他暖了一夜。

[ɪˈnʌf][ʌv; əv][ðə; ði][ˈræmblɪŋ] .
Enough of the rambling .
足够的 的 这 漫无边际 .

话休烦絮，

[hiː; hi][wɔːmd][suː] - [hɑːrt][fɔːr; fər][θriː][ɔːr][fɔːr][kənˈsekjətɪv][naɪts] .
He warmed Xu Minggao's heart for three or four consecutive nights .
他 温暖 徐 - 心 为了 三 或者 四 连续的 夜晚 .

接连代徐鸣皋暖了三四夜，

[ˈhævɪŋ][əbˈteɪnd][ðə; ði][ˈpaʊər][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrmθ] - [prəˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ, priːˈzɜːvɪŋ][pɪl][,][suː][ˈmɪŋɡaʊ]
Having obtained the power of the Warmth - Preserving Pill , Xu Minggao
拥有 获得 这 力量 的 这 温暖 - 保存 丸 , 徐 明高

徐鸣皋既得保暖丹之力，

[ænd; ənd][ðen][ju][ˌzuɪŋ][ʃʊd][hɪm; ɪm][haʊ][tuː; tə][kiːp][wɔːrm] .
And then Yu Xiuying showed him how to keep warm .
和 然后 于 秀英 显示 他 如何 到 保持 温暖的 .

又得余秀英借暖之法，

[baɪ][ðə; ði][fɪfθ][naɪt] ,
By the fifth night ,
经过 这 第五 夜晚 ,

到了第五夜，

[ʃʊr][ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][greɪt][wɔːrmθ][keɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
Sure enough , a great warmth came from the body .
当然 足够的 , 一个 伟大的 温暖 来了 从 这 身体 .

果然身体大温气来，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ][feɪnt] [ˈbri:ðɪŋ] [saʊnd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][noʊz] .
There was a faint breathing sound coming from his mouth and nose .
那里 曾是 一个 头晕的 呼吸 声音 未来 从 他的 嘴 和 鼻子 .
口鼻中微微有呼吸之声。

[du:][ju:; jə] [θɪŋk] [ju] [ʒuɪŋ] [ɪz] [ˈhæpi] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Do you think Yu Xiuying is happy or not ?
做 你 思考 于 秀英 是 快乐的 或者 不是 ?
你道余秀英可喜不喜呢？

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [nɑ:] [ˈjʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [sʌm; səm][ˈdʒɪndʒər] [su:p] .
He then ordered Na Yun to fetch some ginger soup .
他 然后 订购 娜 云 到 拿来 一些 姜 汤 .
当下又命拿云取了些姜汤，

[hi:; hi] [ˈsləʊli] [pɔ:d] [aɪ ˈti:] [daʊn] [su:] - [θroʊt] .
He slowly poured it down Xu Minggao's throat .
他 缓慢地 倾倒 它 向下 徐 - 喉 .
给徐鸣皋徐徐灌下。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,
Around the fourth watch ,
大约 这 第四 手表 ,
约有四更时分，

[su:] [mɪŋgəʊ] [saɪd] [ˈsɔ:ftli] [əˈgen] .
Xu Minggao sighed softly again .
徐 明高 叹了口气 轻轻 再次 .
徐鸣皋又低低叹了一口气。

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈsli:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Yu Xiuying was still sleeping with him at this time .
于 秀英 曾是 仍然 睡眠 和 他 在 这 时间 .
余秀英此时仍与他睡在一起，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He immediately called out :
他 立即地 称为 出去 :
当下就唤道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [weɪk] [ʌp] ! "
" My lord , wake up ! "
" 我的 主 , 唤醒 向上 ! "
“官人醒来！ ”

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [twɑɪs] .
He called out twice .
他 称为 出去 两次 .
唤了两声，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [əˈgri:] .
They did not agree .
他们 做过 不是 同意 .
并不答应，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [nɑ:] [ˈjʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [laɪt] .
He then ordered Na Yun to fetch a light .
他 然后 订购 娜 云 到 拿来 一个 光 .
又命拿云取了个火光，

[ə; eɪ] [laɪt] [ʃəʊn] [ɑ:n][su:] - [feɪs] .
A light shone on Xu Minggao's face .
一个 光 闪耀 在 徐 - 脸 .
向徐鸣皋脸上一照，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
He had his eyes closed .
他 有 他的 眼睛 关闭 .

只见他闭着两眼，

[aɪ][eɪ 'em] ['ʌtərli] [ɪg'zɔːstɪd] .
I am utterly exhausted .
我 是 完全地 筋疲力尽的 .

实在委顿不堪。

[ju] [zuɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Yu Xiuying thought to herself :
于 秀英 想法 到 她自己 :

余秀英暗道：

" [wiː; wi] ['riːəli] ['sʌfərd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [bɔːs] [ðɪs] [taɪm] . "
" We really suffered a huge loss this time . "
" 我们 真的 遭受 一个 巨大的 损失 这 时间 . "

“此次真吃了大亏了。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt][dɪ'stɜːrb][ðem; ðəm] .
But they dared not disturb them .
但 他们 敢于 不是 打扰 他们 .

却不敢惊扰，

[ʃiː; ʃɪ] [stɪl] [held] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜːr; həʀ][ɑːrmz] .
She still held him in her arms .
她 仍然 握住 他 在 她 武器 .

仍然将他搂在怀中，

[ʃiː; ʃɪ] [slept] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
She slept with him .
她 睡着了 和 他 .

与他同睡。

[ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直至天明，

[ju] [zuɪŋ] [gɑːt][ʌp] .
Yu Xiuying got up .
于 秀英 得到 向上 .

余秀英起来，

[soʊ][hiː; hi] [went] [ænd; ənd] [bruːd] [sʌm; səm] ['dʒɪnsɛŋ] [suːp] .
So he went and brewed some ginseng soup .
所以 他 去 和 酿造 一些 参 汤 .

便去煎了些参汤，

[suː] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] .
Xu Minggao was given a small amount .
徐 明高 曾是 给定 一个 小的 数量 .

给徐鸣皋灌了少许。

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了夜半，

[suː] [mɪŋgɑʊ] [wʌz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˈoʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Xu Minggao was then able to open his eyes .
徐 明高 曾是 然后 有能力的 到 打开 他的 眼睛 .

徐鸣皋便能睁眼，

[stɪl] [ˈfiːlɪŋ] [ˈʌtərli] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Still feeling utterly exhausted .
仍然 感觉 完全地 筋疲力尽的 .

还是委顿不堪，

[kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] , [suː][hæd; həd][nʊʃ][aɪˈdiːə] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
Confused and disoriented , **Xu had no idea where he was** .
使困惑 和 迷失方向 , 徐 有 不 主意 在哪里 他 曾是 .

糊糊涂徐的不知身在何处。

[ju] [zuɪŋ] [ˈdɪdnt] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ˈiːðər] .
Yu Xiuying didn't speak to him either .
于 秀英 没有 说话 到 他 任何一个 .

余秀英也不与他说话，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈdʒɪnsen] [suːp] [tuː; tə] [iːt] .
But he was given ginseng soup to eat .
但 他 曾是 给定 参 汤 到 吃 .

但将参汤给他饮食。

[əˈnʌðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又过了一日，

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

这日晚间，

[suː] [mɪŋɡəʊ] [ðen] [riːˈgeɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
Xu Minggao then regained his spirits .
徐 明高 然后 恢复 他的 烈酒 .

徐鸣皋便有精神了，

[ˈoʊpən][jʊər; jər] [aɪz] .
Open your eyes .
打开 你的 眼睛 .

睁开两眼，

[bʌt; bət][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [tent] [wɜːr; wər] [θriː] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] .
But inside the tent were three stunningly beautiful women .
但 里面 这 帐篷 是 三 令人惊叹 美丽的 女性 .

但见帐中有三个绝色女子，

[hiː; hi] [səːvz] [hɪr] .
He serves here .
他 服务 这里 .

在这里给他服侍。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

他这一见，

[haʊ] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] !
How astonishing !
如何 惊人 !

好生惊异，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] ;
He immediately asked in a low voice ;
他 立即地 问 在 一个 低的 嗓音 ;

当即低声问道；

" [waɪ] [eɪ 'em][aɪ] , [su:] [mɪŋgəʊ] , [hɪr] ? "

" **Why am I , Xu Minggao , here ?** "

" 为什么 是 我 , 徐 明高 , 这里 ? "

“我徐鸣皋何以在此？

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [θri:] ?

Who are you three ?

WHO 是 你 三 ?

你们三位却是何人？

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [ˌem 'i:] ?

Why have you come to save me ?

为什么 有 你 来 到 节省 我 ?

何得前来救我？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [spi:k] .

Yu Xiuying listened to him speak .

于 秀英 听着 到 他 说话 .

余秀英听他说话，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .

I am very happy .

我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜，

[hi:; hi] ['ɪmi:diətli] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][hɪm; ɪm] .

He immediately walked up to him .

他 立即地 步行 向上 到 他 .

当即走至他面前，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [voɪs] :

He also said in a low voice :

他 还 说 在 一个 低的 嗓音 :

也低声说道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [reɪz] [jɔr; jər] [voɪs] . "

" **General , please do not raise your voice .** "

" 一般的 , 请 做 不是 增加 你的 嗓音 . "

“将军幸勿高声。

[maɪ][ˈkɑ:ŋkjubəɪn][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [ðæŋ; ðən][maɪ'self] .

My concubine is no other than myself .

我的 妾 是 不 其他 比 我 .

妾非他人，

[ɪts] [ju] [ʒuɪŋ] .

It's Yu Xiuying .

它是 于 秀英 .

乃余秀英也。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈaʊt'saɪdər] [ˈi:ðər] .

They were not outsiders either .

他们 是 不是 局外人 任何一个 .

他两人亦非外人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [nɑ:] [ˈjʌŋ] [hu:] [sɜ:rvd] [ðə; ði][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .

It was the maidservant Na Yun who served the concubine .

它 曾是 这 女仆 娜 云 WHO 服务 这 妾 .

是妾所用之女婢拿云、

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [ˈkætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] [mu:n] .

It is about catching the moon .

它 是 关于 捕捉 这 月亮 .

捉月是也。

[ðɪs] ['kɑ:ŋkjubɑɪn] [ɪz] [hɪr] [baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] .
This concubine is here by order of Marshal Wang .
这 妾 是 这里 经过 命令 的 元帅 王 .
妾特奉王元帅之命、

[ˈmæstər] - [wɜ:rdz]
Master Xuanzhen's words
掌握 - 字
玄贞老师之言，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
They came to rescue the general .
他们 来了 到 救援 这 一般的 .
前来救将军，

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] .
General , please calm down .
一般的 , 请 冷静的 向下 .
将军幸少安勿躁。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp][wɜ:r; wər] [sti:l] [nɑ:t][æt; ət] [pi:s] .
At this time , the people in the joint camp were still not at peace .
在 这 时间 , 这 人们 在 这 联合的 营 是 仍然 不是 在 和平 .
此时合营诸人尚未安静，

[pli:z] [wert] [ə; eɪ]['moumənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .
请少待，

[aɪ] [wɪl] [pɔ:r] [aʊt] [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ɐnd] [soʊl] .
I will pour out my heart and soul .
我 将要 倒 出去 我的 心 和 灵魂 .
妾当倾心吐胆，

[aɪ] [wɪl] [tel] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɔ:l][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I will tell the general all the details .
我 将要 告诉 这 一般的 全部 这 细节 .
将所有情节以告将军，

[tu:; tə] [let] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [noʊ] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][maɪ]['vɪzɪt] .
To let the general know the purpose of my visit .
到 让 这 一般的 知道 这 目的 的 我的 访问 .
使将军知妾之来意，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [laɪk] [wʌt] ['hæpənd] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
This is not like what happened when I was in the Prince Ning's residence .
这 是 不是 喜欢 什么 发生 什么时候 我 曾是 在 这 王子 宁的 住宅 .
非若从前之在宁王府时之事也。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Xu Minggao heard these words ,
徐 明高 听到 这些 字 ,
徐鸣皋听了这番话，

[hi:; hi] [ðen] ['lɜ:rɪnɪd] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm; ɪm] .
He then learned that Yu Xiuying had come to rescue him .
他 然后 学习 那 于 秀英 有 来 到 救援 他 .
方知余秀英前来救他，

[soʊ][aɪ] ['dɪdnt] [æsk] ['eni] [mɔ:r] ['kwestʃənz] .
So I didn't ask any more questions .
所以 我 没有 问 任何 更多的 问题 .
也就不再多问，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['bi:ɪŋ] [ˌoʊvər'hɜ:rd] .
To prevent being overheard .
到 防止 存在 无意中听到 .

恐防耳目。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了夜半，

[ju] [zuɪŋ] [sti:l] [slept] [wið; wiθ][su:] [mɪŋgəʊ] .
Yu Xiuying still slept with Xu Minggao .
于 秀英 仍然 睡着了 和 徐 明高 .

余秀英仍与徐鸣皋同睡，

[ˈwɪspərəɪŋ] [ɪn] [bed]
Whispering in bed
耳语 在 床

枕旁私语，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] - [stoʊl] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
Then it was recounted how Yichenzi stole the Mirror of Light .
然后 它 曾是 叙述 如何 偷窃 这 镜子 的 光 .

便将一尘子如何盗取光明镜，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [hɪr] [maɪ] ['hʌzbəndz] [wɜ:rdz] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [baɪ][ə; eɪ] [mɪr] [spek] [ʌv; əv]
How could I bear to hear my husband's words overheard by a mere speck of dust ?
如何 可以 我 熊 到 听到 我的 丈夫的 字 无意中听到 经过 一个 仅仅 斑点 的 灰尘 ?

如何思念夫言为一尘子窃听，

['leɪtər] , - ['kaɪndli] [pə'sweɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
Later , Yichenzi kindly persuaded him .
之后 , - 亲切地 被说服 他 .

后来一尘子如何好言劝解，

[haʊ] [tuː; tə] ['pɜ:rsənəli] ['prez(ə)nt][ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑ:ɹf(ə)]
How to personally present the Mirror of Light to the Marshal
如何 到 亲自 展示 这 镜子 的 光 到 这 元帅

如何自己亲献光明镜与元帅，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['mɑ:ɹf(ə)] [hæv; həv] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] ?
How could the marshal have ordered him to steal the warm fan ?
如何 可以 这 元帅 有 订购 他 到 偷 这 温暖的 扇子 ?

元帅又如何责令他盗取温风扇，

[haʊ] [tuː; tə] ['kleɪvərli] [trɪk] [ðə; ði] ['dɑʊɪst] [pri:st] ['ɪntu:] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [wɔ:rmθ] [pɪl]
How to cleverly trick the Taoist Priest into giving him the Warmth Pill
如何 到 巧妙地 诡计 这 道教 牧师 进入 给予 他 这 温暖 丸

如何巧骗非幻道人的保暖丹，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['mɑ:ɹf(ə)] ['wæŋ] ['pɑ:səbli] [ə'gri:] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ?
How could Marshal Wang possibly agree to a marriage between them ?
如何 可以 元帅 王 可能 同意 到 一个 婚姻 之间 他们 ?

王元帅又如何允他匹为婚姻的话，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [hɜ:rd] [ðæt]
Xu Minggao heard that
徐 明高 听到 那

徐鸣皋听说，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [fi:l] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
I also feel grateful at this moment .
我 还 感觉 感激的 在 这 片刻 .

此时也觉感激，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈtentɪvnəs] [əˈɡen] ,
Seeing his attentiveness again ,
看到 他的 专注力 再次 ,

又见他如此殷勤，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪts] .
We are kindred spirits .
我们 是 亲属 烈酒 .

自己是情投意合。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [æskt] :
He immediately asked :
他 立即地 问 :

当下便问道：

" [aɪ][eɪ ˈem][soʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [waɪf] . "
" I am so grateful for your kind and loving wife . "
" 我 是 所以 感激的 为了 你的 种类 和 爱 妻子 . "

“既蒙贤妻如此情厚，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][,ef i ˈaɪ]
But I wonder how many times Marshal Wang has fought against the Taoist Fei
但 我 想知道 如何 许多 时代 元帅 王 有 战斗 反对 这 道教 费
[ˈhwa:n] ?
Huan ?
欢 ?

但不知现在王元帅与非幻道人战过几次？

[hæz; həz] [ðæt] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ˈevər] [bɪn] [ˈbroʊkən] ?
Has that formation ever been broken ?
有 那 形成 曾经 到过 破碎的 ?

那非非阵曾否破去么？ ”

[ju] [zuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
" When I arrived here ,
" 什么时候 我 到达的 这里 ,

“妾到此处，

[ðer; ðər][hæv; həv][ˈoʊnli] [bɪn] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [sɪns] [təˈdeɪ] .
There have only been seven days since today .
那里 有 仅有的 到过 七 天 自从 今天 .

连今日才有七日，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑ:t] [noʊ] ,
The general , however , did not know ,
这 一般的 , 然而 , 做过 不是 知道 ,

将军却不知道，

[ˈmaɪ] [ˈmæstər] , [su:] - , [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [hɪr] [naʊ] .
My master , Xu Hongru , is also here now .
我的 掌握 , 徐 - , 是 还 这里 现在 .

现在我师父徐鸿儒也在此地，

[ˈmæstər] - [ænd; ənd] [d̩ə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [əˈgri:d] [tu:; tə] [breɪk] [d̩ə; ði] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n]
Master Xuanzhen and the others had originally agreed to break the formation
掌握 - 和 这 其他的 有 起初 同意 到 休息 这 形成
[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] .
ten days later .
十 天 之后 .

玄贞老师等本约我师父十日后破阵，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [ert] [deɪz] [naʊ] .
It has been eight days now .
它 有 到过 八 天 现在 .

今已八日，

[æɪt; ət] [moʊst] , [əˈnʌðər] [sɪks] [ɔ:r] [ˈsev(ə)n] [deɪz] .
At most , another six or seven days .
在 最多 , 其他 六 或者 七 天 .

至多不过再有六七日，

[ðeə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [breɪk] [d̩ə; ði] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
They're about to break the formation .
它们是 关于 到 休息 这 形成 .

就要来破阵的。

[haʊˈevər] , [ðɪ:z] [pæst] [tu:] [deɪz] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈsɜ:rviŋ] [d̩ə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
However , these past two days I have been serving the general .
然而 , 这些 过去的 二 天 我 有 到过 服务 这 一般的 .

但是妾这两日为服侍将军，

[ˈðerfɔ:r] , [d̩ə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [frʌm; frəm] [maɪ] [ˈmæstəz] [pleɪs] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [ˈstəʊlən] .
Therefore , the warm fan from my master's place has not yet been stolen .
所以 , 这 温暖的 扇子 从 我的 硕士学位 地方 有 不是 然而 到过 被盗 .

故我师父那里的温风扇尚未得间盗出，

[ˈeni] [ˈleɪtər] [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈru:ɪn] [d̩ə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [fɔ:r; fər] [ˈti:tʃər] - [ænd; ənd]
Any later and it will ruin the important matter for Teacher Xuanzhen and
任何 之后 和 它 将要 废墟 这 重要的 事情 为了 老师 - 和

[d̩ə; ði] [ˈʌðər] .
the others .
这 其他的 .

再迟可要误玄贞老师等人的大事了。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [noʊ] [ɔ:ŋgər] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
Fortunately , General , you are no longer in danger .
幸运的是 , 一般的 , 你 是 不 更长 在 危险 .

今将军幸已勿妨，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə] [li:v] [d̩ə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
However , they were too anxious to leave the village .
然而 , 他们 是 也 焦虑的 到 离开 这 村庄 .

惟急切不能出寨。

[ˈsta:tɪŋ] [təˈmɑ:roʊ] ,
Starting tomorrow ,
开始 明天 ,

从明日为始，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [hʊʊld][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
General , please hold on for a few more days .
一般的 , 请 抓住 在 为了 一个 很少 更多的 天 .

请将军坚耐数日，

[aɪ][fæl; ʃəl] [li:v] [tu:] [meɪdz] [hɪr] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ʃɪfts] .
I shall leave two maids here to serve the general in shifts .
我 将 离开 二 女佣 这里 到 服务 这 一般的 在 轮班 .

妾当留两个婢子轮流在此伺候将军，

[ðə; ði][ˈka:ŋkjubəɪn] [ðen] [went] [tu;; tə] [drɪvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði][wɔ:rm] [fæn] .
The concubine then went to devise a plan to steal the warm fan .
这 妾 然后 去 到 设计 一个 计划 到 偷 这 温暖的 扇子 .

妾即去设法盗取温风扇，

[sent] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Sent to the main camp .
发送 到 这 主要的 营 .

送往大营，

[soʊ] [ðæt] [ˈmæstər] - [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)n][æz; əz]
So that Master Xuanzhen and the others can break the formation as
所以 那 掌握 - 和 这 其他的 能 休息 这 形成 作为
[ˈskedʒu:ld] .
scheduled .
已安排 .

好给玄贞老师等如期破阵，

" [ðə; ði][ˈka:ŋkjubəɪn][ænd; ænd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [keɪdʒ] [ˈsu:nər] . "
" The concubine and the general can also escape this cage sooner . "
" 这 妾 和 这 一般的 能 还 逃脱 这 笼 很快 . "

妾与将军也可早早出此牢笼。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [tu;; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [waɪf] [hu:] [lʌvz] [ju;; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] "
" To have such a virtuous wife who loves you so much "
" 到 有 这样的 一个 有德行的 妻子 WHO 爱 你 所以 很多 " "

“能得贤妻如此见爱，

[mɔ:rˈoʊvər] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈi:v(ə)] [ænd; ænd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [ˈraɪfəsənəs] .
Moreover , they abandoned evil and returned to righteousness .
而且 , 他们 弃 邪恶的 和 返回 到 义 .

而且弃邪归正，

[ˈæftər] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [əˈkɑ:mplɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
After things are accomplished in the future ,
后 事物 是 完成 在 这 未来 ,

将来事成之后，

[aɪ] [wɪl] [bi;; bi] [ɪˈtɜ:rnəli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I will be eternally grateful .
我 将要 是 永恒 感激的 .

某当感激不忘。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ['i:ðər] .
I don't know why either .
我 不 知道 为什么 任何一个 .

“我也不知是何缘故，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [ə'ɹɪdʒənəli] [rɪ'zɑ:lvd] ['nevər] [tuː; tə] ['mæri] .
She had originally resolved never to marry .
她 有 起初 已解决 绝不 到 结婚 .

从前本来立志不肯嫁人的，

[sɪns] ['mi:tɪŋ] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Since meeting the general ,
自从 会议 这 一般的 ,

自从见了将军之后，

[ʃiː; ʃɪ] [ʃerd] [ə; eɪ] [briːf] ['moʊmənt][ʌv; əv] [blɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
She shared a brief moment of bliss with the general .
她 共享 一个 简短的 片刻 的 极乐 和 这 一般的 .

与将军一度春风。

['leɪtər] , [ɔ:l'doʊ] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz]['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] [baɪ][ðə; ðɪ] ['pʌpɪt] ['ti:tʃər] .
Later , although the general was taken out of the palace by the puppet teacher .
之后 , 虽然 这 一般的 曾是 已采取 出去 的 这 宫殿 经过 这 木偶 老师 .

. .

. .

. .

后来将军虽然被傀儡老师带出宫门，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] [derd] [nɑ:t] [heit] [ðə; ðɪ] ['pʌpɪt] ['ti:tʃər] .
At that time , the concubine dared not hate the puppet teacher .
在 那 时间 , 这 妾 敢于 不是 恨 这 木偶 老师 .

那时妾并不敢恨傀儡老师，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:n] [taɪm] .
I only regret that my brother didn't recognize the opportune time .
我 仅有的 后悔 那 我的 兄弟 没有 认出 这 适时的 时间 .

惟自恨我哥哥不识天时，

['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)] ,
aiding and abetting evil ,
协助 和 教唆 邪恶的 ,

助纣为虐，

[ðæt] [træpt] [em 'i:][ðər; ðər] .
That trapped me there .
那 被困 我 那里 .

将我陷在那里。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑ:nt][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'ləʊn] ,
If you want to escape alone ,
如果 你 想 到 逃脱 独自的 ,

若欲独自逃走，

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
But I'm afraid it will be inconvenient .
但 我是 害怕的 它 将要 是 不方便 .

又恐不便，

['ðerfɔ:r] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['nevər] [fər'get] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Therefore , we must never forget the general .
所以 , 我们 必须 绝不 忘记 这 一般的 .

所以日日总不能忘却将军。

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [maɪ] [feɪt] [ɪz][nɑ:tɪ][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˈlðər] .
I hate that my fate is not as good as others .
我 恨 那 我的 命运 是 不是 作为 好的 作为 其他的 .

自恨命不如人。

[sɪns] [aɪ] [hɜ:rd] [ˈti:tʃər] [jɪtʃən] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] . . .
Since I heard Teacher Yichen say that the general was trapped in the battle . . .
自从 我 听到 老师 易辰 说 那 这 一般的 曾是 被困 在 这 战斗 . . .

自闻一尘老师说及将军虽陷阵内，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈzæstər] [ðæt] [ˈlæstɪd] [ˈfɔ:rti] - [naɪn] [deɪz] .
However , there was a disaster that lasted forty - nine days .
然而 , 那里 曾是 一个 灾难 那 持续 四十 - 九 天 .

不过有四十九日灾难，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdeɪndʒər][tu:; tə][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
There is no danger to their lives .
那里 是 不 危险 到 他们的 生活 .

并无性命之忧。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

妾闻此言，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [went] [tu:; tə] [prɪns] [ˈnɪŋ] [tu:; tə][ˈkæns(ə)][maɪ] [sɪk] [li:v] .
That's why I went to Prince Ning to cancel my sick leave .
那就是 为什么 我 去 到 王子 宁 到 取消 我的 生病的 离开 .

所以才到宁王前销了病假，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] .
Hurry up and come .
匆忙 向上 和 来 .

趲赶前来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒenɜəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈreskju:] .
They rushed to the general's rescue .
他们 匆忙 到 这 将军的 救援 .

急救将军性命。

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [wʌt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][dʒʌst] [sed] .
I will never forget what the general just said .
我 将要 绝不 忘记 什么 这 一般的 只是 说 .

将军方才所说感激不忘，

[ðæts] [tu:] [pəˈlaɪt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
That's too polite of you .
那就是 也 有礼貌的 的 你 .

这话未免见外。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗话说得好：

- [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbeɪ] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] -
' A woman should obey her husband ' .
- 一个 女士 应该 服从 她 丈夫 -

嫁夫从夫，

[ə; eɪ] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] .
A wife should die for her husband .
一个 妻子 应该 死 为了 她 丈夫 .

夫死妇当殉节。’

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndə'stænd] [ðɪs] ['mi:nɪŋ] ,
Although I do not understand this meaning ,
虽然 我 做 不是 理解 这 意义 ,

妾虽不明此意，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
I also knew that the general was in trouble .
我 还 知道 那 这 一般的 曾是 在 麻烦 .

也曾知道今将军有难，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɑ:nd] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
The concubine should respond accordingly .
这 妾 应该 回应 因此 .

妾理应酬之。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] ?
General , why are you so grateful ?
一般的 , 为什么 是 你 所以 感激的 ?

将军何出感激之言！

[ˈhoʊpfəli] , [prɪns] ['nɪŋ] [wɪl] [bi:; bi][ɪ'ɪmɪnɪtɪd; ɪ'ɪmə,neɪtɪd] [su:n] .
Hopefully , Prince Ning will be eliminated soon .
希望 , 王子 宁 将要 是 已淘汰 很快 .

但愿以后宁王早早诛灭，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[aɪ] [wɪl] [ɡrəʊ] [oʊld][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I will grow old with the general .
我 将要 生长 老的 和 这 一般的 .

妾与将军偕老，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [wɪ] .
That would be enough to fulfill his wish .
那 会 是 足够的 到 实现 他的 希望 .

以终其愿足矣，

[wʌt] [ʌðər] [hoʊp] [ɪz][ðər; ðər] ?
What other hope is there ?
什么 其他 希望 是 那里 ?

有何他望呢？ ”

[su:] [mɪŋɡaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ði:z] [wɜ:rdz] .
Xu Minggao listened to these words .
徐 明高 听着 到 这些 字 .

徐鸣皋听了这番言语，

[ˈtru:li] [ə'dɔ:rəb(ə)l][ænd; ænd][ˈædmərəb(ə)l] .
Truly adorable and admirable .
真的 可爱的 和 令人钦佩的 .

着实可爱可敬，

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] :
He then thanked him again :
他 然后 谢谢 他 再次 :

因又谢道：

" ['i:v(ə)ŋ][soʊ] , [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] . . . "
" Even so , my virtuous wife . . . "
" 甚至 所以 , 我的 有德行的 妻子 . . . "

“贤妻虽然如此，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈwʊmən] , [nɑ:t][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [wʌn] , [kɜ:m] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
A certain woman , not a virtuous one , came to the rescue .
一个 肯定 女士 , 不是 一个 有德行的 一 , 来了 到 这 救援 .

某设非贤妻来救,

[ɪz][,aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi][,ri:ˈbɔ:rn] ?
Is it possible for someone to be reborn ?
是 它 可能的 为了 某人 到 是 重生 ?

某尚能为再生之人么?

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ][,eɪ ˈem][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Therefore , I am even more grateful .
所以 , 我 是 甚至 更多的 感激的 .

所以不得不更加感激。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] ;
Yu Xiuying said ;
于 秀英 说 ;

余秀英道;

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] [fʌs] . "
" No need for all that fuss . "
" 不 需要 为了 全部 那 大惊小怪 . "

“不必琐琐了,

[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ˈdrʌmbi:t] .
Now we will begin the fourth drumbeat .
现在 我们 将要 开始 这 第四 鼓声 .

现在将四鼓,

[ðə; ði][ˈdʒɛnɜ:əlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈspɪrɪts] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvərd] .
The general's spirits had not yet fully recovered .
这 将军的 烈酒 有 不是 然而 完全 恢复 .

将军精神尚未大复,

[pli:z] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəreɪt] .
Please rest and recuperate .
请 休息 和 疗养 .

还请养歇为是,

[wʌnz] [ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl][hæz; həz] [rɪˈkʌvərd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Once the general has recovered his strength ,
一次 这 一般的 有 恢复 他的 力量 ,

等将军精神复元,

[ðer; ðər] [maɪt] [ˈi:v(ə)n][bi:; bi][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .
There might even be a battle .
那里 可能 甚至 是 一个 战斗 .

说不定还要战斗呢。”

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Xu Minggao then remained silent .
徐 明高 然后 剩余 沉默的 .

徐鸣皋当下也就不言,

[rest] [ˈpi:sfəli] .
Rest peacefully .
休息 和平地 .

悉心安歇。

[ju] [ʒuɪŋ] [steɪd] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋɡaʊ] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
Yu Xiuying stayed with Xu Minggao until dawn .
于 秀英 入住 和 徐 明高 直到 黎明 .

余秀英仍伴徐鸣皋睡到天明,

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t][ʌp] .

I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来。

[teɪk] [ðə; ði] [klaʊd] ,

Take the cloud ,
拿 这 云 ,

拿云、

[ʒu:ɔɪu:] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [fetʃt] [sʌm; səm]['wɔ:tər] .

Zhuoyue came in and fetched some water .
卓越 来了 在 和 已获取 一些 水 .

捉月进来打了面水，

[ju] [ʒuɪŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['dresɪŋ] .

Yu Xiuying had finished washing and dressing .
于 秀英 有 完成的 洗涤 和 敷料 .

余秀英梳洗已毕，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [sʌm; səm] [mɔ:r] ['ɜ:rnɪst] [əd'vaɪs] .

He then gave some more earnest advice .
他 然后 给予 一些 更多的 认真 建议 .

又谆嘱一番，

[hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .

He was told not to make a fuss .
他 曾是 讲述 不是 到 制作 一个 大惊小怪 .

叫他切勿声张，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['li:kɪdʒ] .

To prevent leakage .
到 防止 泄漏 .

恐防漏泄。

[ðæt] ['veri] [deɪ] , [nɑ:] ['jʌn] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .

That very day , Na Yun served in the inner room .
那 非常 天 , 娜 云 服务 在 这 内 房间 .

即日拿云在里间伏侍，

[hi:; hi] [ðen] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [mu:n] - ['kæʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['pʌpɪt] .

He then brought out the Moon - Catching Puppet .
他 然后 带来 出去 这 月亮 - 捕捉 木偶 .

他便带了捉月出来，

[aɪ][hæd; həd] ['brekfəst] .

I had breakfast .
我 有 早餐 .

用了早点，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [meɪn] [tent] .

They headed straight for the main tent .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 帐篷 .

直望大帐而去。

['sti:lɪŋ] [ðə; ði] ['hi:tər] ['dɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]

Stealing the heater during the day
偷窃 这 加热器 期间 这 天

日间盗取温风扇，

[send] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [soʊ] [ðæt] ['mɑːrj(ə)] ['wæn] [kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðə; ði]
Send it to the main camp so that Marshal Wang can break through the
发送 它 到 这 主要的 营 所以 那 元帅 王 能 休息 通过 这
[ˈenəmiːz] [fʊːr'meɪj(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
enemy's formation as soon as possible .
敌人的 形成 作为 很快 作为 可能的 .
送往大营给王元帅早早破阵。

[ˈæftər] [ɔːl] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [wɔːrm] [fæn] [biː; bi] [ˈstoʊlən] ?
After all , how could a warm fan be stolen ?
后 全部 , 如何 可以 一个 温暖的 扇子 是 被盗 ?
毕竟温风扇何以盗得出来,
[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv]
Part Five
部分 五
第五部分
[tʰæptər] - : [ˈnoʊɪŋ] [lʌv] , [nuː] [θɔːts] , [ʒuɪŋ] [stiːlz] [ðə; ði] [fæn] , [ˈnevər] [fə'getɪŋ]
Chapter 148 : Knowing Love , New Thoughts , Xiuying Steals the Fan , Never Forgetting
章 - : 会心 爱 , 新的 想法 , 秀英 偷窃 这 扇子 , 绝不 遗忘
[oʊld] [ˈvɜːrtʃʊ] , - [læst] [ˈletər]
Old Virtues , Minggao's Last Letter
老的 美德 , - 最后的 信
第148回 知恋新思秀英盗扇 不忘旧德鸣皋遗书

[wen] [ju] [ʒuɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
When Yu Xiuying arrived at the main tent ,
什么时候 于 秀英 到达的 在 这 主要的 帐篷 ,
话说余秀英来到大帐,
[siː] [suː] - ,
See Xu Hongru ,
看 徐 - ,
见徐鸿儒、

[nɑːn] - [ɪˈluːsəri] [ˈdɑːɪst]
Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教
非幻道人、
[ju] [tʃiː] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] ['mætərz] [ðer; ðər] .
Yu Qi was discussing matters there .
于 齐 曾是 讨论 事情 那里 .
余七正在那里议事，

[ju] [ʒuɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ænd] [peɪd] [hɜːr; hər] [rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] [tuː; tə]
Yu Xiuying stepped forward and paid her _____ respects to
于 秀英 步 向前 和 有薪酬的 她 _____ 尊重 到
[ˈevriwʌn] .
everyone .
每个人 .
余秀英上前各各参见已毕。

[suː] - [æskt] :
Xu Hongru asked :
徐 - 问 :
徐鸿儒问道：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] [ˈɜːrli] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] , [maɪ][diˈsaɪp(ə)] ? "

" **Why have you come so early this morning , my disciple ?** "

" 为什么 有 你 来 所以 早期的 这 早晨 , 我的 弟子 ? "

“徒儿为何今日这大早前来，

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] [naʊ] ?

What is it now ?

什么 是 它 现在 ?

又什么事情？ ”

[ju] [zuɪŋ] [ˈkæʒuəli] [rɪˈplaɪd] .

Yu Xiuying casually replied .

于 秀英 随意地 回复 .

余秀英随口应道。

" [ɪts] [dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] [ˈhævnt] [peɪd] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈmæstər]

" **It's just because I haven't paid my respects to my master**

" 它是 只是 因为 我 还没有 有薪酬的 我的 尊重 到 我的 掌握

[ðɪːz] [pæst] [tuː] [deɪz] . "

these past two days . "

这些 过去的 二 天 . "

“只因这两日未曾给师父请安，

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [dɪd][nɔːt] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][diˈsaɪp(ə)] .

The master did not call out to his disciple .

这 掌握 做过 不是 称呼 出去 到 他的 弟子 .

师父亦未曾呼唤徒儿，

[soʊ] , [ˈfɜːrstli] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈmæstər] .

So , firstly , I came to pay my respects to my master .

所以 , 首先 , 我 来了 到 支付 我的 尊重 到 我的 掌握 .

所以一来给师父请安问好，

[ˈsekəndli] , [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [kæmp] .

Secondly , to find out what was happening in the enemy camp .

第二 , 到 寻找 出去 什么 曾是 发生 在 这 敌人 营 .

二来打听打听敌营的动静，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ? "

" **Have you come to arrange a time to break the formation ?** "

" 有 你 来 到 安排 一个 时间 到 休息 这 形成 ? "

曾否前来约期破阵。”

[suː] - [sed] :

Xu Hongru said :

徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [ʒˈwɑːn] - [wʌns] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [ten] [deɪz] . "

" **Xuan Zhenzi once promised to break the formation in ten days .** "

" 宣 - 一次 承诺 到 休息 这 形成 在 十 天 . "

“那玄贞子曾经约过十日后破阵，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈskedʒuːl] [ə; eɪ] [deɪt] [naʊ] .

There's no need to schedule a date now .

有 不 需要 到 日程 一个 日期 现在 .

现在不必约日期了。”

[ju] [zuɪŋ] [sed] :

Yu Xiuying said :

于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ðə; ði] ['dedlaɪn] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [naʊ] . "
" The deadline is approaching now . "
" 这 最后期限 是 接近 现在 . "

“现在已将及期，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] ['oʊvər'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] , [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)] .
It is not that I am overthinking things , my disciple .
它 是 不是 那 我 是 想太多 事物 , 我的 弟子 .

非是徒儿过虑，

[ðoʊz] ['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsou] [kwɑɪt] [skɪld] .
Those seven sons and thirteen others were also quite skilled .
那些 七 儿子们 和 十三 其他的 是 还 相当 熟练 .

那七子十三生本领亦颇利害，

[ðə; ði] ['mædʒɪk] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsou] [ɪk'stri:mli] [əd'vænst] .
The magic was also extremely advanced .
这 魔法 曾是 还 极其 先进的 .

法术亦极高明，

[ðeɪ] ['hævnt] ['stɑ:rtɪd] [ðə; ði] [wɔ:r] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
They haven't started the war for a long time .
他们 还没有 开始 这 战争 为了 一个 长的 时间 .

久久不来开战，

[aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv] [sʌm; səm] [weɪ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
I fear he might have some way to break the formation .
我 害怕 他 可能 有 一些 方式 到 休息 这 形成 .

恐他有什么破阵之法，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [ə'raʊnd] .
We should ask around .
我们 应该 问 大约 .

到要打听打听，

[prɪ'per] ['ɜ:rlɪ] .
Prepare early .
准备 早期的 .

好早为预备，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [æt; ət] [ðə; ði] [læst] ['mɪnɪt] .
To avoid being caught off guard at the last minute .
到 避免 存在 捕捉 离开 警卫 在 这 最后的 分钟 .

免得临时措手不及。”

[su:] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Hongru smiled and said :
徐 - 微笑 和 说 :

徐鸿儒笑道：

" [maɪ] ['dɪsaɪplz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['ri:z(ə)nəb(ə)] . "
" My disciple's words are reasonable . "
" 我的 门徒的 字 是 合理的 . "

“徒儿之言虽是有理，

[ðæts] [dʒʌst] ['oʊvər'θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
That's just overthinking it .
那就是 只是 想太多 它 .

只是未免过虑了。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] [boʊstɪŋ] ,
It is not that I am boasting ,
它 是 不是 那 我 是 吹嘘 ,

非是为师夸口，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈkænɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [wɔːrm] [fæn] ,
If he cannot find a warm fan ,
如果 他 不能 寻找 一个 温暖的 扇子 ,

他若寻不出温风扇、

[ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɪrɪz] .
The Mirror of Light appears .
这 镜子 的 光 出现 .

光明镜来，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɔːsəbli] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ?
How could he possibly break this formation ?
如何 可以 他 可能 休息 这 形成 ?

他怎么能破此阵？

[ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪz] [naʊ] [wɪð; wɪθ][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] .
The Mirror of Light is now with my disciple .
这 镜子 的 光 是 现在 和 我的 弟子 .

光明镜现在徒儿那里，

[ðə; ði] [wɔːrm] [fæn][ɪz] [naʊ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
The warm fan is now beside the master .
这 温暖的 扇子 是 现在 旁 这 掌握 .

温风扇现在为师身旁，

[nʌʊ] [ˈmætər] [haʊ] [skɪld] [hiː; hi][ɪz] ,
No matter how skilled he is ,
不 事情 如何 熟练 他 是 ,

任他本领高强，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪk] [wʌz; wəz] [suːˈpɜːrb] .
The magic was superb .
这 魔法 曾是 高超 .

法术高妙，

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ðiːz] [tuː] [ˈaɪtəmz] [frʌm; frəm] ?
Where did you get these two items from ?
在哪里 做过 你 得到 这些 二 项目 从 ?

又从哪里得此两物？

[ðiːz] [tuː] [ˈaɪtəmz] [ɑːr; ər] [ʌnəˈteɪnəbl] .
These two items are unattainable .
这些 二 项目 是 高不可攀 .

这两物既不能到手，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [θɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [bɔːrn] .
Needless to say , seven sons and thirteen children were born .
不必要 到 说 , 七 儿子们 和 十三 孩子们 是 出生 .

不必说七子十三生，

[ðæt] [ɪz] , [fɔːrˈtiːn] [sʌnz] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [deɪ] .
That is , fourteen sons were born on the twenty - sixth day .
那 是 , 十四 儿子们 是 出生 在 这 二十 - 第六 天 .

就便是十四子二十六生，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It would be a waste of effort .
它 会 是 一个 浪费 的 努力 .

也是枉劳无功的，

[wʌt] [niːd] [ɪz][ðer; ðər][fɔːr; fər][maɪ] [waɪz] [dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] !
What need is there for my wise disciple to worry about !
什么 需要 是 那里 为了 我的 明智的 弟子 到 担心 关于 !

贤徒何虑之有！ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] ;
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 ;

余秀英道；

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既如此说，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] .
This formation is extremely difficult to break .
这 形成 是 极其 难的 到 休息 .

这非非阵是断难破的了。

[bʌt; bət] [ˈmæstɜːz] [wɔːrm] [fæn]
But Master's warm fan
但 硕士学位 温暖的 扇子

但是师父这温风扇，

[ɔːlˈðoo] [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [brɪˈfɔːr] ,
Although I have heard of this before ,
虽然 我 有 听到 的 这 前 ,

徒儿一向虽曾听说，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [aɪ ˈtiː] [brɪˈfɔːr] .
But I have never seen it before .
但 我 有 绝不 已见 它 前 .

却是不曾见过，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ˈmæstər] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I request that Master take it out so that I may have a look at it .
我 要求 那 掌握 拿 它 出去 所以 那 我 可能 有 一个 看 在 它 .

拟求师父取出来给徒儿一观，

[pliːz] , [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please , my disciple , take a look .
请 , 我的 弟子 , 拿 一个 看 .

俾徒儿见识见识。

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈmæstər] [wʊd] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] ? "
" I wonder if Master would allow it ? "
" 我 想知道 如果 掌握 会 允许 它 ? "

不知师父果能允许否？ "

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

" [waɪ] [nɑːt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“这有何不可？

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt][hæv; həv][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] [naʊ] .
But I don't have it with me now .
但 我 不 有 它 和 我 现在 .

现在却未带在身旁，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
You may come with me .
你 可能 来 和 我 .

你可随我前去，

[aɪ] [ʃʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] , [ɪts] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] . "

I'll show it to you , it's up to you ."

患病的 展示 它 到 你 , 它是 向上 到 你 . "

我给你看视便了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Yu Xiuying was overjoyed .

于 秀英 曾是 欣喜若狂 .

余秀英大喜，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈfɑ:lʊd] [su:] - [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [tent] .

They immediately followed Xu Hongru to the rear tent .

他们 立即地 随后 徐 - 到 这 后部 帐篷 .

当下即随着徐鸿儒到了后帐。

[su:] - [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈlepərd] [skin] [paʊtʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈnænmu:] [wʊd] [bɑ:ks] .

Xu Hongru took out a leopard skin pouch from a small nanmu wood box .

徐 - 采取 出去 一个 豹 皮肤 小袋 从 一个 小的 楠木 木头 盒子 .

徐鸿儒在一具楠木小箱内取出一个豹皮囊，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlepərd] [skin] [paʊtʃ] .

Open the mouth of the leopard skin pouch .

打开 这 嘴 的 这 豹 皮肤 小袋 .

将豹皮囊的口放开，

[teɪk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn][frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .

Take out a folding fan from inside .

拿 出去 一个 折叠式的 扇子 从 里面 .

在里面拿出一把折扇，

[ˈhændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ju] [ʒuɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Handed it to Yu Xiuying and said :

递交 它 到 于 秀英 和 说 :

递给余秀英道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wɔ:rm] [er] [fæn] . "

" This is a warm air fan . "

" 这 是 一个 温暖的 空气 扇子 . "

“这就是温风扇。”

[ju] [ʒuɪŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:][ɪn][hɜ:r; həɹ][hændz] .

Yu Xiuying took it in her hands .

于 秀英 采取 它 在 她 双手 .

余秀英接在手中，

[əˈpɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,

Upon opening it ,

之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ɪts] [dʒʌst] [tu:] [ʃi:ts] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈpeɪpər] [ˈpeɪstɪd] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .

It's just two sheets of white paper pasted on each side .

它是 只是 二 纸张 的 白色的 纸 粘贴 在 每个 边 .

不过是两面白纸糊就，

[dʒʌst] [laɪk] [wʌt] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] [ju:z] .

Just like what ordinary people use .

只是 喜欢 什么 普通的 人们 使用 .

犹如平人所用一般，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [ʌnˈju:ʒuəl] .

It's nothing unusual .

它是 没有什么 异常 .

并不见什么希罕。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ] [brɪˈlɪt(ə)] [hɪm; ɪm] . "
" It is not that I belittle him . "
" 它 是 不是 那 我 贬低 他 " :

“非是徒儿菲薄于他，

[ɪts] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
It's not necessarily a good thing .
它是 不是 一定 一个 好的 事物 :

也不见得什么好处在那里，

[waɪ] [dʌz] [ˈmæstər] [dɪˈskraɪb] [ðɪs] [fæn][æz; əz][soʊ] [ˈpreʃəs] ?
Why does Master describe this fan as so precious ?
为什么 做 掌握 描述 这 扇子 作为 所以 宝贵的 ?

何以师父就将这扇儿说得如此宝贵？ ”

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :

徐鸿儒道：

“ [dɪˈsaɪp(ə)] , “
“ Disciple , “
“ 弟子 , “

“徒儿，

[jʊə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [ˈoʊvər] [ˈnʌθɪŋ] .
You're making a fuss over nothing .
你是 制作 一个 大惊小怪 超过 没有什么 :

你真少见多怪了。

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðɪs] [fæn] [prəˈvaɪdz] [ə; eɪ][wɔːrm] [ˈbriːz] .
Needless to say , this fan provides a warm breeze .
不必要 到 说 , 这 扇子 提供 一个 温暖的 微风 :

不必说这扇儿有温风可取，

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [ɪkˈstriːmli] [koʊld] [ˈweðər] ,
Despite the extremely cold weather ,
尽管 这 极其 寒冷的 天气 ,

虽极冷之天气，

[ɪkˈstriːmli] [koʊld] [ˈpleɪsɪz] ,
Extremely cold places ,
极其 寒冷的 地方 ,

极寒之地方，

[dʒʌst][ˈoʊpən] [ðɪs] [fæn] ,
Just open this fan ,
只是 打开 这 扇子 ,

只要将这扇子打开，

[ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈdʒentli] [twɑɪs] .
Shake it gently twice .
摇 它 轻轻地 两次 :

轻摇两下，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈsprɪŋtaɪm] .
It felt like springtime .
它 毛毡 喜欢 春天 :

便觉如春气勃勃。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃeɪk] [aɪ 'tiː] [twʌɪs] [mɔːr] . . .
If you shake it twice more . . .
如果 你 摇 它 两次 更多的 . . .

若重摇两下，

[wen] [ðə; ði] [waɪnd] [gets] [strɒŋ] . . .
When the wind gets strong . . .
什么时候 这 风 获得 强的 . . .

那风势一大，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈvɑːdʒrə] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [ɔːr] [ˈbuːdəˈbʊdə]
Even if he is a Vajra deity or Buddha

甚至 如果 他 是 一个 金刚杵 神 或者 佛

那怕他金刚神佛，

[æz; əz] [bɔːn] [æz; əz] [wʌn] [ɪz] [tʌtʃt] [baɪ] [ðɪs] [wɔːrm] [briːz] ,
As long as one is touched by this warm breeze ,

作为 长的 作为 一 是 感动 经过 这 温暖的 微风 ,

只要沾着这温风，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [drʌŋk] .
He then became as if he were drunk .

他 然后 成为 作为 如果 他 是 醉 .

他便如吃醉一般，

[ˈɪnstəntli] , [boʊnz] [ænd; ənd] [ˈmʌslz] [went] [sɔːft] [ænd; ənd] [wiːk] .
Instantly , bones and muscles went soft and weak .

即刻 , 骨头 和 肌肉 去 柔软的 和 虚弱的 .

登时骨软筋酥，

[kəmˈpliːtli] [ɪɡˈzɔːstɪd]
Completely exhausted

完全地 筋疲力尽的

毫无气力，

[ðæt] [pleɪs] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [aɪ 'tiː] .
That place can withstand it .

那 地方 能 经受 它 .

那里能受得住。

[ðæts] [ðə; ði] [ˈɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [fæn] .
That's the origin of this fan .

那就是 这 起源 的 这 扇子 .

就是这扇儿的来历，

[aɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪɡˈzɪstɪd] [fɔːr; fər] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrɪz] .
It has existed for thousands of years .

它 有 存在 为了 数千 的 年 .

也有几千百年。

[bæk] [wen] [ˈlaʊdzə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [riˈfaɪnɪŋ] [ɪˈlɪksər] ,
Back when Laozi of the Zhou Dynasty was refining elixirs ,

后退 什么时候 老子 的 这 周 王朝 曾是 精制 灵药 ,

还是当日周朝李老子炼丹之时，

[juːz] [ðɪs] [fæn] [tuː; tə] [stɜːr] [ʌp] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [stɑːrt] [ə; eɪ] [ˈfaɪər] .
Use this fan to stir up the wind and start a fire .

使用 这 扇子 到 搅拌 向上 这 风 和 开始 一个 火 .

将这扇儿去掀风引火，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈhiːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈskɔːrtʃɪŋ] [hiːt] .
The sun is heated by the scorching heat .

这 太阳 是 加热 经过 这 灼热 热 .

日受火气蒸炽，

[wʌns] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ɪz] [sək'sesfəli] [rɪ'faɪnd] ,
Once the elixir is successfully refined ,

一次 这 灵药 是 成功地 精制 ,

待至丹炼成功，

[aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [bɪn] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
It has been more than a hundred years .

它 有 到过 更多的 比 一个 百 年 .

已有百余年之久。

['leɪtər] , [wen] [sʌn] [wu: 'kɔ: ŋ] [ri: kt] ['hævək] [ɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] . . .
Later , when Sun Wukong wreaked havoc in the Heavenly Palace . . .

之后 , 什么时候 太阳 悟空 破坏 混乱 在 这 天上 宫殿 . . .

后来为孙悟空大闹天宫之时，

[sti: l] [ðɪs] [fæn] .
Steal this fan .

偷 这 扇子 .

将这扇儿偷去。

[ə'pɑ: n] [ri: tʃɪŋ] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the Flaming Mountain ,

之上 到达 这 炽盛 山 ,

及至走到火焰山，

[ðɪs] [fæn][ɪz] [b: st] .
This fan is lost .

这 扇子 是 丢失的 .

将此扇失落，

[ə'gen] , ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ['hev(ə)nli] ['faɪər] ,
Again , passing through the Flaming Mountain Heavenly Fire ,

再次 , 通过 通过 这 炽盛 山 天上 火 ,

复经那火焰山天火、

[ɜ: rθ] ['faɪər]
Earth fire

地球 火

地火、

[ðə; ði] ['waɪldfaɪər] [reɪdʒd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The wildfire raged day and night .

这 野火 愤怒 天 和 夜晚 .

山火日蒸月炽，

[aɪ 'ti:] ['ɔ: lsʊv] [əb'zɔ: rbd] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['enərdʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
It also absorbed much of the spiritual energy of the mountains and rivers .

它 还 吸收 很多 的 这 精神 活力 的 这 山脉 和 河流 .

又受了许多的山川灵气，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['mædʒɪk(ə)] ['treʒər] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] .
That is why this magical treasure was created .

那 是 为什么 这 神奇 宝藏 曾是 创建 .

所以才成此法宝。

[maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ,
My disciple ,

我的 弟子 ,

徒儿，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] ['dɪdnt] [lʊk] ['kloʊsli] .
But you didn't look closely .

但 你 没有 看 密切 .

你却不曾细看，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðɪs] [fæn][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [waɪt] ['peɪpər][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ,
Although this fan is made of white paper on both sides ,
虽然 这 扇子 是 制成 的 白色的 纸 在 两个都 侧面 ,
这扇儿虽是两面白纸糊就,

[ɪn] [ðɪs] ['ɪntəleɪə] ,
In this interlayer ,
在 这 层间 ,
这夹层里,

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
There may be ten thousand rays of light ,
那里 可能 是 十 千 射线 的 光 ,
可有万道霞光、

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] .
The sky was filled with smoke .
这 天空 曾是 已填 和 抽烟 .
满天烟雾。

[dʒʌst] [leɪ] [,aɪ 'ti:] [flæt] [laɪk] [ðæt] .
Just lay it flat like that .
只是 躺 它 平坦的 喜欢 那 .
就这样平放着,

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [tel] .
But you can't tell .
但 你 不能 告诉 .
却看不出来。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪt] ,
If you shine the light ,
如果 你 闪耀 这 光 ,
你若向亮处一照,

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Then I saw it .
然后 我 锯 它 .
便看见了。

[maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ,
My disciple ,
我的 弟子 ,
徒儿,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [si:] ,
You must see ,
你 必须 看 ,
你既要见识,

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] ?
Why not take a closer look ?
为什么 不是 拿 一个 更近 看 ?
何不细细一看,

[ðen] ['dʒentli] [ʃeɪk] [ðə; ði][fæn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔ:r] [taɪmz] .
Then gently shake the fan a couple more times .
然后 轻轻地 摇 这 扇子 一个 夫妻 更多的 时代 .
再将这扇儿轻摇两下,

[lets] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [test] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Let's take out the wind and test it out .
我们来吧 拿 出去 这 风 和 测试 它 出去 .
取出风来试验一回,

[naʊ] [ju:l] [ˌʌndəɹ'stænd] [ðə; ði] ['wʌndəɹ] [ʌv; əv] [ðɪs] [fæn] .
Now you'll understand the wonder of this fan .
现在 你会 理解 这 想知道 的 这 扇子 .

就知道这扇儿的妙处了。”

[ˈæftəɹ] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][su:] - [b:ŋ] [spi:tʃ] , [ju] [ʒuɪŋ]
After listening to Xu Hongru's long speech , Yu Xiuying
后 聆听 到 徐 - 长的 演讲 , 于 秀英

余秀英听了徐鸿儒这一大篇的话，

[ðeɪ] ['ɪmi:diətli] [held] [ðə; ði][fæn][ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [laɪt] .
They immediately held the fan up to the light .
他们 立即地 握住 这 扇子 向上 到 这 光 .

当下就将那扇儿向明处一照，

[ʃʊɹ] ['ɪnʌf] , ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [wɜ:ɹ; wəɹ] [si:n] [frʌm; frəm] [wɪ'dɪn] [ðə; ði]
Sure enough , thousands of rays of light were seen from within the
当然 足够的 , 数千 的 射线 的 光 是 已见 从 之内 这
['ɪntəleɪə] .
interlayer .
层间 .

果见夹层里有万道霞光，

[ˈsti:mɪŋ] [hɔ:t]
Steaming hot
蒸煮 热的

热气腾腾，

[laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Like clouds and mist rising from the mountain .
喜欢 云 和 薄雾 上升 从 这 山 .

如那山上出云雾一般。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] ,
On one hand ,
在 一 手 ,

一面看，

[wʌn] [saɪd] [sed] :
One side said :
一 边 说 :

一面说道：

" [ju:; jʊ] ['ri:əli] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] ['sʌmwʌn] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] . "
" You really don't recognize someone until you see them . "
" 你 真的 不 认出 某人 直到 你 看 他们 . "
“真是不见不识，

[ɪf] [maɪ] ['mæstəɹ] ['hædnt] [təʊld][,em 'i:] . . .
If my master hadn't told me : . . .
如果 我的 掌握 之前没有 讲述 我 . . .

若非师父告诉我，

[sʌtʃ] [ˌɪndʒə'nu:əti] ,
Such ingenuity ,
这样的 独创性 ,

这样的巧妙，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] ?
How could my disciple have known this ?
如何 可以 我的 弟子 有 已知 这 ?

徒儿那里得知？

[bʌt; bət][hi:; hi][dʒʌst] ['tri:tɪd] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [blæŋk] ['peɪpər][fæn][hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪvɪŋ] [ə'raʊnd] .
But he just treated it as a blank paper fan he was waving around .
但 他 只是 治疗 它 作为 一个 空白的 纸 扇子 他 曾是 挥手 大约 .

不过当作他一把白纸扇摇罢了。”

[su:] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['preɪzɪŋ] [ðə; ðɪ]['fænz] [ɪk'skwɪzɪt] ['bju:ti] ,
Xu Hongru saw him praising the fan's exquisite beauty ,
徐 - 锯 他 赞扬 这 粉丝们 精美的 美丽 ,

徐鸿儒见他夸赞此扇之妙，

[aɪm] ['veri] ['hæpi] ,
I'm very happy ,
我是 非常 快乐的 ,

也就大喜，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [wɔ:rm][fæn][ɪz][frʌm; frəm][jɔ:; jər] ['ti:tʃər] . . . "
" This warm fan is from your teacher . . . "
" 这 温暖的 扇子 是 从 你的 老师 . . . "

“为师这温风扇，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [naʊ] ['raɪv(ə)][jɔ:; jər] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
It can now rival your Mirror of Light .
它 能 现在 竞争对手 你的 镜子 的 光 .

可与你光明镜并驾齐驱了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] , [ðæt] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] . . . "
" My disciple , that mirror of light . . . "
" 我的 弟子 , 那 镜子 的 光 . . . "

“徒儿那光明镜，

[ɪts] [nɔ:t] [ɪg'zæktli][ə; eɪ] ['treʒər] .
It's not exactly a treasure .
它是 不是 确切地 一个 宝藏 .

也不算什么宝物，

[ˌaɪ 'ti:][kɑ:nt] [kəm'per] [tu:; tə] ['mæstɜ:z] [fæn] .
It can't compare to Master's fan .
它 不能 比较 到 硕士学位 扇子 .

总不能及师父这扇儿。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
As he spoke , he took the fan in his hand .
作为 他 辐 , 他 采取 这 扇子 在 他的 手 .

说着就将扇儿执在手中，

[hi:; hi] [fænd] [hɪm'self] ['dʒentli] [twɑɪs] .
He fanned himself gently twice .
他 扇形 他自己 轻轻地 两次 .

轻轻的扇了两下，

[ðə; ðɪ] [er] ['bloʊər] [wʌz; wəz] [sər'praɪzɪŋli] [wɔ:rm] .
The air blower was surprisingly warm .
这 空气 鼓风机 曾是 出奇 温暖的 .

取出风来真个是和暖异常，

[mɔːr] [ˈpaʊər(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈsʌðərli] [ˈwaɪndz] [ðæt] [bloʊ] [ɪn] [ˈsʌmər] .
More powerful than the southerly winds that blow in summer .
更多的 强大的 比 这 南风 风 那 吹 在 夏天 .
比夏天刮的那南风、

[ˈdʒent(ə)] [brɪːz]
Gentle breeze
温和的 微风

熏风、

[hɑːt] [er]
hot air
热的 空气

热风，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈhɒtə(r)] .
It will be several times hotter .
它 将要 是 一些 时代 更热 .
还要热上几倍。

[ju] [ʒuɪŋ] [ðen] [sed] :
Yu Xiuying then said :
于 秀英 然后 说 :
余秀英又道：

" [,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʌv; əv] [laɪt] [ˈeɪks] . "
" It only takes a couple of light shakes . "
" 它 仅有的 需要 一个 夫妻 的 光 奶昔 . "
“照此不过轻摇两下，

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ ˈtiː] [brɪˈkeɪm] [wɔːrm] .
And so it became warm .
和 所以 它 成为 温暖的 .
就如此和暖起来，

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌmər] . . .
If it were the height of summer . . .
如果 它 是 这 高度 的 夏天 . . .
若将盛夏之时，

[ʃeɪk] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Shake him again .
摇 他 再次 .
再将他摇动，

" [wəʊnt] [ðæt] [meɪk] [ˈsʌmwʌŋ] [driŋk] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [deθ] ? "
" Won't that make someone drink themselves to death ? "
" 惯于 那 制作 某人 喝 他们自己 到 死亡 ? "
那可不要将人醉死了么？ "

[suː] - [sed] :
Xu Hongru said :
徐 - 说 :
徐鸿儒道：

" [ɔːlˈðoʊ] [nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈdrʌŋkənəs] ,
" Although not to the point of dying from drunkenness ,
" 虽然 不是 到 这 观点 的 垂死 从 酒醉 ,
“虽不致醉死，

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [ʌnˈkɑːnʃəs] .
But he must also be unconscious .
但 他 必须 还 是 无意识 .
却也定然昏迷的。”

[ju] [ʒuɪŋ] [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði][fæn] ['kloʊsli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Yu Xiuying then examined the fan closely for a while .
于 秀英 然后 检查 这 扇子 密切 为了 一个 尽管 .

余秀英便将这扇儿反复细玩了一回，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][su:] - [tu:; tə] [ki:p] .
It was just handed over to Xu Hongru to keep .
它 曾是 只是 递交 超过 到 徐 - 到 保持 .

方才交给徐鸿儒收去。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['ski:mɪŋ] [wɪl] [plɑ:t] [ə'genst] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] . " **The saying goes , " Those who are scheming will plot against those who are not . "**
这 说 去 , " 那些 WHO 是 心计 将要 阴谋 反对 那些 WHO 是 不是 . "

所谓“有心算计无心人”，

[æn; ən] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l] [θru:'aʊt] [ðə; ði][eɪdʒɪz] .
An unchanging principle throughout the ages .
一个 不变 原则 自始至终 这 年龄 .

千古不易之理。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ju] [ʒuɪŋ] [hu:] [trikt] [wen] [fæn]['ɪntu:] ['klʌmɪŋ] [aʊt] [baɪ] ['laɪɪŋ] .
It was Yu Xiuying who tricked Wen Fan into coming out by lying .
它 曾是 于 秀英 WHO 被骗了 温 扇子 进入 未来 出去 经过 说谎 .

就是余秀英将温风扇谎骗出来，

[aɪ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I read it once .
我 读 它 一次 .

看了一遍，

[hi:; hi] , [haʊ'evər] , ['meɪzəd] [ðə; ði][saɪz][ænd; ænd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][fæn] .
He , however , measured the size and length of the fan .
他 , 然而 , 测量 这 尺寸 和 长度 的 这 扇子 .

他却将那扇儿尺寸长短，

[skeɪl] [ænd; ænd] ['sɪstəm]
Scale and system
规模 和 系统

规模制度，

[aɪ] [rɪ'membər] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I remember them all .
我 记住 他们 全部 .

悉数记在胸中，

[fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [ju:z] [ɪn] [θeft] [ænd; ænd] [sʌbstɪ'tu:ʃn] .
For future use in theft and substitution .
为了 未来 使用 在 盗窃 和 替代 .

为将来盗换之用。

[noʊ] ['mæɪtər] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [su:] - ['i:v(ə)][a:ts][ɑ:r; ər] ,
No matter how powerful Xu Hongru's evil arts are ,
不 事情 如何 强大的 徐 - 邪恶的 艺术 是 ,

任他徐鸿儒邪术再大，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [trikt] [baɪ] [ju] [ʒuɪŋ] .
He was also tricked by Yu Xiuying .
他 曾是 还 被骗了 经过 于 秀英 .

也被余秀英这女子所算。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['empərər] - [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This was also Emperor Wuzong's good fortune .
这 曾是 还 皇帝 - 好的 财富 .

这也是武宗的洪福，

- [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [feɪl] .
Chenhao was destined to fail .
- 曾是 注定 到 失败 .

宸濠合该败亡。

[ˈkæʒʊəl] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɔːdi] .
Casual conversation about the body .
随意的 对话 关于 这 身体 .

闲话体表。

[ju] [zuɪŋ] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Yu Xiuying played with the warm fan for a while .
于 秀英 玩 和 这 温暖的 扇子 为了 一个 尽管 .

余秀英将温风扇把玩一回，

['meməraɪz] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [skeɪl] ['ækjərətli] .
Memorize the size and scale accurately .
记住 这 尺寸 和 规模 准确 .

将尺寸规模记忆真切，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ɪz] [rɪ'tɜːrnd] ,
Even if the principal is returned ,
甚至 如果 这 主要的 是 返回 ,

即便退回本帐，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌsɪtʃʊ'eɪʒnz] ,
Considering the above situations ,
考虑 这 多于 情况 ,

当将以上各情，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [suː] [mɪŋgəʊ] [ɪn] ['diːteɪl] .
He explained it to Xu Minggao in detail .
他 解释 它 到 徐 明高 在 细节 .

细细告诉了徐鸣皋一遍。

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɔːsəbli] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ? "
" How can we possibly obtain it in this way ? "
" 如何 能 我们 可能 获得 它 在 这 方式 ? "

“似此如何可以到手呢？ ”

[zuɪŋ] [sed] :
Xiuying said :
秀英 说 :

秀英道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [meɪd] [maɪ] [plænz] . "
" I've already made my plans . "
" 我已经 已经 制成 我的 计划 . "

“妾亦计算定了，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'triːvd] [æt; ət] [dɑːn] [ɔːr] [dʌsk] .
However , it can be retrieved at dawn or dusk .
然而 , 它 能 是 已检索 在 黎明 或者 黄昏 .

不过早暮便可取来。”

[mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Minggao was overjoyed .
明高 曾是 欣喜若狂 .

鸣皋大喜。

[ju] [ʒuɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ɪmɪ'tetɪd] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðæt] [wɔ:rm] [fæn] .
Yu Xiuying immediately imitated the shape of that warm fan .
于 秀英 立即地 模仿 这 形状 的 那 温暖的 扇子 .

当下余秀英即仿照那温风扇的样子，

[aɪ] ['hɜ:riɪdli] [meɪd] [wʌn] .
I hurriedly made one .
我 匆匆 制成 一 .

赶着制了一柄，

[hi:; hi] ['si:krətli] ['kærid] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He secretly carried it with him .
他 偷偷 携带 它 和 他 .

暗暗带在身旁。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[fɜ:rst] , [ɔ:rdər] [nɑ:] [ˈjʌn] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
First , order Na Yun to go to the front of the main camp .
第一的 , 命令 娜 云 到 去 到 这 正面 的 这 主要的 营 .

先命拿云去到大营前，

[ɪn'kwaɪər] ['weðər] [su:] - ['evər] [held] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'ziʃ(ə)n] .
Inquire whether Xu Hongru ever held a high - ranking position .
查询 无论 徐 - 曾经 握住 一个 高的 - 排行 位置 .

打听徐鸿儒曾升帐否？

[ˈæftər] [nɑ:] [ˈjʌn] [ə'gri:d] [tu:; tə] [goʊ] ,
After Na Yun agreed to go ,
后 娜 云 同意 到 去 ,

拿云答应去后，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwəd] :
He reported back shortly afterward :
他 据报道 后退 不久 之后 :

不一刻回报说道：

" [ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [tent] . "
" They all discussed matters inside the tent . "
" 他们 全部 讨论 事情 里面 这 帐篷 . "

“均在帐内议事。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听了此话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn] [tu:; tə] [su:] - [bæk] [tent] .
He immediately ran to Xu Hongru's back tent .
他 立即地 跑 到 徐 - 后退 帐篷 .

即刻飞跑至徐鸿儒的后帐内，

[ˈoʊpən] [ðə; ði] ['nænmu:] [bɑ:ks] .
Open the nanmu box .
打开 这 楠木 盒子 .

将那楠木匣儿开下，

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['lepərd] [skin] [paʊtʃ] ,
Inside the leopard skin pouch ,
里面 这 豹 皮肤 小袋 ,

豹皮囊内，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] .
Take out the warm fan .
拿 出去 这 温暖的 扇子 .

将那温风扇取出，

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn'saɪd] .
He then placed the one he had made beside him inside .
他 然后 放置 这 一 他 有 制成 旁 他 里面 .

复将身旁所造的那把放了进去，

[ðen] [klaʊz] [ðə; ði] [ɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nænmu:] [bɑ:ks] .
Then close the lid of the nanmu box .
然后 关闭 这 盖 的 这 楠木 盒子 .

又将楠木匣儿盖盖好，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] ,
Not daring to delay ,
不是 大胆 到 延迟 ,

不敢耽搁，

[hi:; hi] [fled] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] [tent] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
He fled from the rear tent as if flying .
他 逃亡 从 这 后部 帐篷 作为 如果 飞行 .

飞也似退出后帐。

[wʌns] [ɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [tent] ,
Once inside his tent ,
一次 里面 他的 帐篷 ,

到了自己帐内，

[ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] - .
The warm fan will soon be handed over to Nayun .
这 温暖的 扇子 将要 很快 是 递交 超过 到 - .

即将温风扇付交拿云，

[send] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
Send it to the main camp immediately .
发送 它 到 这 主要的 营 立即地 .

立刻送往大营。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“以某之见，

[ðə; ði] [fæn] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [rɪ'pleɪst] .
The fan has already been replaced .
这 扇子 有 已经 到过 替换 .

扇子既已换出，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [send] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
At this time , he must not be allowed to send it out .
在 这 时间 , 他 必须 不是 是 允许 到 发送 它 出去 .

此时却不可令他送出，

[ʌltɪmətli] , ['si:ɪŋ] [ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [ɑ:r; ər] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
Ultimately , seeing and hearing are inconvenient .
最终 , 看到 和 听力 是 不方便 .

耳目究属不便，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] [,aɪ 'ti:][æt; ət] [naɪt] .
" **It would be better to send it at night .**
它 会 是 更好的 到 发送 它 在 夜晚 .
不若仍到夜间送去方好。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :
余秀英道:

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] ['nɒʊtɪs] . "
" **I was afraid he would notice .** "
" 我 曾是 害怕的 他 会 注意 . "
“迟恐为他觉察，
" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʊd] [wiː; wi][duː] ? "
" **Then what should we do ?** "
" 然后 什么 应该 我们 做 ? "
那便如何是好？ ”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :
鸣皋道:

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise ,**
" 否则 ,
“不然，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [feɪk] [fænz][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] .
There are fake fans to exchange for .
那里 是 伪造的 粉丝 到 交换 为了 :
既有伪扇去换，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] [kʌt] [ɔːf] [wʌt] [hiː; hi] ['kʊdnt] [nəʊ] .
He urgently cut off what he couldn't know .
他 紧急 切 离开 什么 他 不能 知道 :
他急切断不能知道的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːr(ə)] .
There was also a letter to the marshal .
那里 曾是 还 一个 信 到 这 元帅 :
某还有一封书信与元帅，

" [tə'naɪt] , [aɪ] [hæv; həv][nɑː] ['jʌn] [send] [,aɪ 'ti:][ˈoʊvər][æz; əz] [wel] . "
" **Tonight , I'll have Na Yun send it over as well .** "
" 今晚 , 患病的 有 娜 云 发送 它 超过 作为 出色地 : "
今夜命拿云一并送去便了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [ə'griːd] .
Yu Xiuying agreed .
于 秀英 同意 :
余秀英也就答应。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
等晚间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nəʊ] [nuːz] [ʌv; əv][suː] - ['biːɪŋ] [ə'wer] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .
There was no news of Xu Hongru being aware of anything .
那里 曾是 不 消息 的 徐 - 存在 意识到的 的 任何事物 :
徐鸿儒那里并无知觉的消息，

[ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Xiuying was overjoyed .
于 秀英 曾是 欣喜若狂 .

余秀英大喜。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈʌndər] [ðə; ði][ləmp] .
Xu Minggao then wrote a letter under the lamp .
徐 明高 然后 写道 一个 信 在下面 这 灯 .

徐鸣皋就在灯下写了一封信，

[si:l] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
Seal it up .
海豹 它 向上 .

封固起来，

[əˈhʌðər] [fæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈtempərətʃər; ˈtempərətʃər] ,
Another fan with the same temperature ,
其他 扇子 和 这 相同的 温度 ,

又同温风扇，

[hi:; hi] [sent] [ˌaɪ ˈti:][ˌoʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klaʊd] .
He sent it over with a cloud .
他 发送 它 超过 和 一个 云 .

差拿云送去。

[na:] [ˈjʌn] [dɜrd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
Na Yun dared not be negligent .
娜 云 敢于 不是 是 疏忽 .

拿云不敢怠慢，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He immediately flew out of the camp gate .
他 立即地 飞翔 出去 的 这 营 门 .

也就即刻飞身出了营门，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:rmɪ:z] [kæmp] .
They headed straight for the government army's camp .
他们 标题 直的 为了 这 政府 军队的 营 .

直望官军大营而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp] , [ˈevər] [sɪns] [ju] [ʒuɪŋ] [left] ,
Meanwhile , in the government army camp , ever since Yu Xiuying left ,
同时 , 在 这 政府 军队 营 , 曾经 自从 于 秀英 左边 ,

且说官军营内自从余秀英去后，

- [ðen] [ˈɔ:rdərd] [dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] [ˈhoʊm] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Xuanzhenzi then ordered Jiao Dapeng to go home and fetch his wife .
- 然后 订购 角 大鹏 到 去 家 和 拿来 他的 妻子 .

玄贞子就命焦大鹏回家调取他妻子前来。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不过三日，

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ˈgrænmə:] [sʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [əˈraɪvd] .
Grandma Sun has already arrived .
奶奶 太阳 有 已经 到达的 .

孙大娘俱已到此，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [ðer; ðər] [tu:] ['tʃɪldrən] .
And they also brought their two children .
和 他们 还 带来 他们的 二 孩子们 .

并且还将两个孩子带来，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] ,
Because they stayed at home ,
因为 他们 入住 在 家 ,

因为留在家中，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] [lʊk] ['æftər][ðem; ðəm] .
No one was there to look after them .
不 一 曾是 那里 到 看 后 他们 .

无人照应，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['sɪŋg(ə)] .
This is also the predicament of being single .
这 是 还 这 困境 的 存在 单身的 .

这也是单身人的苦衷。

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [wu:] - [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
Mr . and Mrs . Wu Tianxiong have not yet arrived .
先生 . 和 太太 . 吴 - 有 不是 然而 到达的 .

伍天熊夫妇尚未来到。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [ʌðər] :
Marshal Wang was discussing with Xuanzhenzi and others :
元帅 王 曾是 讨论 和 - 和 其他的 :

王元帅正与玄贞子等计议道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第108/130页

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈmæstər] [ˈprɑ:mɪst] [ðæt] [ðə; ði][ɪ:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [wʊd] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪn] [ten]
" The immortal master promised that the evil Taoist would break the formation in ten
" 这 不朽 掌握 承诺 那 这 邪恶的 道教 会 休息 这 形成 在 十
[deɪz] . "
days . "

“仙师约那妖道十日后破阵，

[ten] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [naʊ] .
Ten days have passed now .
十 天 有 通过了 现在 .

现在已将十日，

[ɔ:ˈðoʊ] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'raɪvd] ,
Although Jiao Dapeng and his wife arrived ,
虽然 角 大鹏 和 他的 妻子 到达的 ,

焦大鹏夫妇虽到，

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wu:] - [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
Mr . and Mrs . Wu Tianxiong had not yet arrived .
先生 . 和 太太 . 吴 - 有 不是 然而 到达的 .

而伍天熊夫妇尚未来到，

[ðə; ði] [hi:t] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fæn] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] [stoʊl] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [drɪ'lvərd] .
The heat exchange fan that Yu Xiuying stole has not been delivered .
这 热 交换 扇子 那 于 秀英 偷窃 有 不是 到过 发表 .

余秀英所盗的温风扇亦未送来，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðɪs] [fæn][kæn; kən][bi:; bi][ˈstoʊlən] ?
I wonder if this fan can be stolen ?
我 想知道 如果 这 扇子 能 是 被盗 ?

不知此扇能否盗出？

" [gʊd] [ˈhevəns] , [ðɪs] [ˈhænsəm] [ˈmænz] [hɑ:rt] [ɪz][tɔ:rn] [brɪ'twi:n] [tu:] [θɪŋz] ! "
" Good heavens , this handsome man's heart is torn between two things ! "
" 好的 天 , 这 英俊的 男人的 心 是 撕裂 之间 二 事物 ! "

好今本帅心挂两头！ ”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [du:][nɑ:t] [ˈwɜ:ri] . "
" Marshal , do not worry . "
" 元帅 , 做 不是 担心 . "

“元帅勿忧，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ɔ:l'redi] [pər'fɔ:rmd] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ˈjestərdeɪ] .
This humble Taoist priest already performed divination yesterday .
这 谦逊的 道教 牧师 已经 执行 占卜 昨天 .

贫道昨已卜课，

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wu:] - [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
Mr . and Mrs . Wu Tianxiong will arrive soon .
先生 . 和 太太 . 吴 - 将要 到达 很快 .

伍天熊夫妇不日即到，

[ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [wɪl] [ˈɔ:lsʊz][bi:; bi] [dɪˈlɪvəd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [deɪ] .
The warm fan will also be delivered within the day .
这 温暖的 扇子 将要 还 是 发表 之内 这 天 .
温风扇亦在日内即可送到，

[aɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [dɪˈlɪvəd] [təˈnaɪt] .
It might be delivered tonight .
它 可能 是 发表 今晚 .
说不定今夜也可送来的。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :
王守仁道：

" [aɪ] [hʊp] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈmæstɜ:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tru:] . "
" I hope the immortal master's words are true . "
" 我 希望 这 不朽 硕士学位 字 是 真的 . "
“但愿仙师之言，

[ɪts] [rɪˈspɑ:ns] [wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən] [ˈekoʊ] .
Its response was like an echo .
它是 回复 曾是 喜欢 一个 回声 .
其应如响，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
That would be a blessing for the nation .
那 会 是 一个 祝福 为了 这 国家 .
那就是国家之福。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ˈevriwʌn] [dɪˈspɜ:rst] .
Everyone dispersed .
每个人 分散的 .
大家散去。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
到了晚间，

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈri:dɪŋ] [baɪ] [ˈkændlɪaɪt] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [tent] .
Marshal Wang was still reading by candlelight inside his tent .
元帅 王 曾是 仍然 阅读 经过 烛光 里面 他的 帐篷 .
王元帅仍在帐内秉烛观书。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
约有二更以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Suddenly , a young woman walked into the tent .
突然 , 一个 年轻的 女士 步行 进入 这 帐篷 .
忽见帐外走进一小女子。

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] .
Marshal Wang took a closer look .
元帅 王 采取 一个 更近 看 .
王元帅仔细一看，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ju] [zuɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
That is , the one who came with Yu Xiuying that day .
那 是 , 这 一 WHO 来了 和 于 秀英 那 天 :
即是那日同余秀英来的、

[ðə; ði] [gɜ:rl] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teɪbl] .
The girl standing at the head of the table .
这 女孩 常设 在 这 头 的 这 桌子 :
站在上首那个丫头。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [æsk] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ,
Just as he was about to ask a question ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 一个 问题 ,
方欲问话,

[nɑ:] ['jʌn] [sed] :
Na Yun said :
娜 云 说 :
只听拿云说道:

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'bʌv] ,
" **Marshal above ,**
" 元帅 多于 ,
“元帅在上,

[ˈdʒen(ə)rəl] [su:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['meɪdsɜ:rvənt] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
General Xu and his maidservant pay their respects .
一般的 徐 和 他的 女仆 支付 他们的 尊重 :
徐将军与婢子的小姐多多拜上。

[ðə; ði] [tæsk] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l]
The task entrusted by the Marshal
这 任务 受托 经过 这 元帅
元帅所委之事,

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [hæv; həv] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
Fortunately , I have fulfilled my mission .
幸运的是 , 我 有 已完成 我的 使命 :
幸不辱命,

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ri:'tri:vɪd] .
It has now been retrieved .
它 有 现在 到过 已检索 :
今已取出。

[ə'hʌðər] ['letər] [frʌm; frəm] [ˈdʒen(ə)rəl] [su:] ,
Another letter from General Xu ,
其他 信 从 一般的 徐 ,
又有徐将军书信一封,

[aɪ] ['speʃəli] ['ɔ:rdərd] [maɪ] [meɪd] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:] ,
I specially ordered my maid to deliver it ,
我 特别 订购 我的 女佣 到 递送 它 ,
特命婢子送呈,

[pli:z] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ək'sept] [ðɪs] .
Please have the Marshal accept this .
请 有 这 元帅 接受 这 :
即请元帅查收。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn] [ænd; ənd] [suː] - ['letər] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He took the warm fan and Xu Minggao's letter from beside him .
他 采取 这 温暖的 扇子 和 徐 - 信 从 旁 他 .

从身旁将温风扇与徐鸣皋的书信，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ɔːlsʊ] [sent] [ʌp] .
It was also sent up .
它 曾是 还 发送 向上 .

亦并送呈上去。

['mɑːr(ə)l] ['wæn] [tʊk] [,aɪ 'tiː] .
Marshal Wang took it .
元帅 王 采取 它 .

王元帅接过来，

[fɜːrst] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [wɔːrm] [fæn] .
First , take a look at the warm fan .
第一的 , 拿 一个 看 在 这 温暖的 扇子 .

先将温风扇看视一回，

[aɪ] ['dɪdnt] [faɪnd] ['eniθɪŋ] [pə'rɪkjələrlɪ] ['dɪfrənt] .
I didn't find anything particularly different .
我 没有 寻找 任何事物 特别 不同的 .

觉得也无甚异处，

[səʊ][,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'saɪd] ;
So it was placed aside ;
所以 它 曾是 放置 旁边 ;

便摆在一旁；

[ðen] [suː] - ['letər] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Then Xu Minggao's letter was opened .
然后 徐 - 信 曾是 打开 .

然后将徐鸣皋的书信拆开，

[lʊk] ['kloʊslɪ] ,
Look closely ,
看 密切 ,

细细观看，

[bʌt; bət] [,aɪ 'tiː] [sez] [ə'bʌv] :
But it says above :
但 它 说道 多于 :

但见上面写道：

[jɜː; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [suː] [mɪŋgəʊ] [rɪ'spektfəli] [raɪts] [ðɪs] ['letər] [tuː; tə] [jɜː; jər] [kə'mænd] ,
Your humble servant Xu Minggao respectfully writes this letter to your command ,
你的 谦逊的 仆人 徐 明高 尊敬 写 这 信 到 你的 命令 ,
[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] :
Commander - in - Chief :
指挥官 - 在 - 首席 :

末将徐鸣皋谨再拜致书于元戎麾下：

[ðə; ði] ['fɔːrmər] ['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [mɪ'steɪkənli] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['enəmiːz] [laɪnz] .
The former junior officer mistakenly fell into the enemy's lines .
这 以前的 初级 官 错误地 跌倒 进入 这 敌人的 线条 .

前者末将误陷阵内，

[hiː; hi] [hæd; həd] [daɪd] [frʌm; frəm] ['skelət(ə)l] ['stɪfnəs] .
He had died from skeletal stiffness .
他 有 死亡 从 骨骼 刚性 .

已将骨僵而死，

[ˈfɜːrtʃənətli] , [ju] [zuɪŋ] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz] [ˈɔːrdər] .
Fortunately , Yu Xiuying obeyed the emperor's order .

幸运的是 , 于 秀英 服从 这 皇帝的 命令 .
幸得余秀英上遵钧命，

[hiː; hi] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːˈredi] [daɪd] .
He rescued the general after he had already died .
他 获救 这 一般的 后 他 有 已经 死亡 .
救末将于已死之余。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɛb(ə)] [tuː; tə][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn] .
I was able to be reborn .
我 曾是 有能力的 到 是 重生 .

末将得以再生，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [biˈstəu] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
All of these were bestowed by the Marshal .
全部 的 这些 是 授予 经过 这 元帅 .

皆出元帅之所赐。

[aɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ɪˈmiːdiətli] .
I intended to return immediately .
我 故意的 到 返回 立即地 .

本欲即日趋回，

[əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz]
Obey orders
服从 订单

听候驱使，

[ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [sɪnˈsɪr] [ˈfiːlɪŋz] ;
And expressed sincere feelings ;
和 表达 真诚 情怀 ;

并申忱悃；

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈfiːlɪŋ] [ɪkˈstriːmli] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔːstɪd] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
I have been feeling extremely weak and exhausted these past few days .
我 有 到过 感觉 极其 虚弱的 和 筋疲力尽的 这些 过去的 很少 天 .

以日来委顿不堪，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [naɪt] [er] [ˈlev(ə)] .
It is not possible to raise the night air level .
它 是 不是 可能的 到 增加 这 夜晚 空气 等级 .

既不能升高夜通，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp] [ˈoʊpənli] .
It was inconvenient to leave the camp openly .
它 曾是 不方便 到 离开 这 营 公然 .

复不便明白出营，

[aɪ] [heɪt] [aɪ ˈtiː] !
I hate it !
我 恨 它 ！

恨极！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈheɪnəs] [kraɪm] !
This is an extremely heinous crime !
这 是 一个 极其 令人发指的 犯罪 ！

罪极！

[təˈdeɪ] [aɪ] [meɪd] [æn; ən] [əˈgriːmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] :
Today I made an agreement with the Marshal :
今天 我 制成 一个 协议 和 这 元帅 :

今与元帅约：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [liːd] [jɔː; jə] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] ?
When will you lead your troops to arrive ?
什么时候 将要 你 带领 你的 军队 到 到达 ?

何日督兵前来，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt][fɔːr; fər] [ju] [ʒuɪŋ] .
This humble general should act as an inside agent for Yu Xiuying .
这 谦逊的 一般的 应该 行为 作为 一个 里面 代理人 为了 于 秀英 .

末将当与余秀英作为内应可也。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] - [ɡɪft] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrm] [fæn] ,
Now , thanks to the maidservant's gift of the warm fan ,
现在 , 谢谢 到 这 - 礼物 的 这 温暖的 扇子 ,

兹因婢子拿云送呈温风扇之便，

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
After exchanging a few words ,
后 交换 一个 很少 字 ,

聊上数言，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔː; jə] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
I humbly request your consideration .
我 谦卑地 要求 你的 考虑 .

即乞鉴听。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [grænt][,em 'iː] [ðɪs] [ɪn'strʌk](ə)n] ,
If you would grant me this instruction ,
如果 你 会 授予 我 这 操作说明 ,

如蒙赐示，

[hiː; hi] [stiɪl] ['hændɪd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [gɜːrɪl][ˈoʊvər][tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] .
He still handed the servant girl over to take away .
他 仍然 递交 这 仆人 女孩 超过 到 拿 离开 .

仍交婢子带下，

[soʊ] [ðæt] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['hændəld] [ə'kɔːrdɪŋli] .
So that it can be handled accordingly .
所以 那 它 能 是 处理 因此 .

以便遵照办理。

[wɜːrdz] ['kænɔːt] ['fʊli] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .

书不尽言。

[wuː][ˈgaʊ][ˈbaʊz, 'boʊz][hɪz; ɪz] [hed] .
Wu Gao bows his head .
吴 高 弓 他的 头 .

鸣皋顿首。

[ˈæftər] ['mɑːr(ə)l] ['wæŋ] ['fɪnɪft] ['riːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] ,
After Marshal Wang finished reading it ,
后 元帅 王 完成的 阅读 它 ,

王元帅看罢，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][naː] ['jʌn] :
He then said to Na Yun :
他 然后 说 到 娜 云 :

即向拿云说道：

" [pli:z] [wert] [ə; ei][ˈmoʊmənt] . "

" **Please wait a moment** . "

" 请 等待 一个 片刻 . "

“你可稍待，

" [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [rɪˈplaɪ][tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "

" **I have another reply to deliver to you** . "

" 我 有 其他 回复 到 递送 到 你 . "

本帅尚有回书交付与你。”

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [dɪd] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn] [seɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] ?

After all , what did Marshal Wang say in his reply ?

后 全部 , 什么 做过 元帅 王 说 在 他的 回复 ?

毕竟王元帅回书说些什么话，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [faɪv]

Part Five

部分 五

第五部分

[ˈtʃæptər] - [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwænɜz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈletər] [ɪnˈvaɪts] [hɪz; ɪz] [əˈkɑ:mplɪs] , [ju] - , [tu:; tə]

Chapter 149 Marshal Wang's official letter invites his accomplice , Yu Fengsheng , to

章 - 元帅 王氏 官方的 信 邀请 他的 同案犯 , 于 - , 到

[mi:t] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][pæst] .

meet and discuss the past .

见面 和 讨论 这 过去的 .

第149回 王元帅国书约内应 御风生见面说前因

[ˈæftər] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][su:] [mɪŋɡaʊ] ,

After Marshal Wang finished reading the letter submitted by Xu Minggao ,

后 元帅 王 完成的 阅读 这 信 提交 经过 徐 明高 ,

话说王元帅将徐鸣皋所上之书看毕，

[wert] [ə; ei][ˈmoʊmənt] [waɪl] [aɪ] [teɪk] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] .

Wait a moment while I take the clouds .

等待 一个 片刻 尽管 我 拿 这 云 .

当命拿云稍待，

[ðər; ðər][ɪz] [sti:l] [ə; ei][rɪˈplaɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [teɪk] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .

There is still a reply letter to take with me .

那里 是 仍然 一个 回复 信 到 拿 和 我 .

尚有回书带去。

[na:] [ˈjʌn] [əˈɡri:d] .

Na Yun agreed .

娜 云 同意 .

拿云答应，

[ˈstændɪŋ] [əˈsaɪd] ,

Standing aside ,

常设 旁边 ,

侍立一旁，

[wi:; wi] [əˈwert] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwænɜz] [rɪˈplaɪ] .

We await Marshal Wang's reply .

我们 等待 元帅 王氏 回复 .

等候王元帅作覆。

[ˈmɑːrj(ə)] [ˈwæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈflaʊə] - [ˈpætərnd] [ˈsteɪʃənəri] .
Marshal Wang immediately took out the flower - patterned stationery .
元帅 王 立即地 采取 出去 这 花 - 图案 静止的 .

王元帅也就即刻取出花笺，

[graɪnd][ðə; ði] [ɪŋk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θɪk] , [ˈfreɪgrənt] [peɪst] .
Grind the ink to make a thick , fragrant paste .
研磨 这 墨水 到 制作 一个 厚的 , 香 粘贴 .

磨浓香墨，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈmɔɪs(ə)n] [ðə; ði] [ɪŋk] .
Pick up the brush and moisten the ink .
挑选 向上 这 刷子 和 濡 这 墨水 .

拈笔润毫，

[hiː; hi] [ruːt] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [læmp] .
He wrote a reply under the lamp .
他 写道 一个 回复 在下面 这 灯 .

就灯下作了一封回书。

[,aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

- [ˈbaʊz, ˈboʊz][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈprez(ə)nts][,aɪ ˈtiː][æɪt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [mɪŋɡaʊ] :
Jiesheng bows his head and presents it at the feet of General Minggao :
- 弓 他的 头 和 礼物 它 在 这 脚 的 一般的 明高 :

介生顿首上覆于鸣皋将军足下：

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] .
The messenger came .
这 信使 来了 .

使者来，

[rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Received the letter ,
已收到 这 信 ,

得手书，

[ˈhævɪŋ] [riːd] [iːtʃ] [ˈsek(ə)n] ,
Having read each section ,
拥有 读 每个 部分 ,

诵悉各节，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [ðer; ðər] [ɪnˈθuːziæzəm] ,
Unable to contain their enthusiasm ,
无法 到 包含 他们的 热情 ,

不禁踊跃，

[haʊ] [ˈwʌndərf(ə)] [,aɪ ˈtiː][ɪz] !
How wonderful it is !
如何 精彩的 它 是 !

忭颂奚如。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][,riːˈbɔːrn][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
The general was reborn with joy .
这 一般的 曾是 重生 和 喜悦 .

以将军得庆重生，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
I dare not claim credit for it .
我 敢 不是 宣称 信用 为了 它 .

某不敢居为己功，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] - ['efərts] .
It was all thanks to Xiuying's efforts .
它 曾是 全部 谢谢 到 - 努力 .
实赖秀英之力。

[haʊ'evər] , [ʒuɪŋ] [rɪ'fɔ:rnd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] ['oʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] .
However , Xiuying reformed and turned over a new leaf .
然而 , 秀英 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .
然以秀英改邪归正，

[ænd; ənd] [jet] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [help] ['lðər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['raɪtəs] .
And yet , he was eager to help others and was righteous .
和 然而 , 他 曾是 渴望的 到 帮助 其他的 和 曾是 正义 .
而又急公好义，

[rer] !
rare !
稀有的 !
难得！

[rer] !
rare !
稀有的 !
难得！

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] .
Set a date for the uprising .
放 一个 日期 为了 这 起义 .
约期举事，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌrezər'veɪ(ə)n] .
It is currently difficult to make a reservation .
它 是 现在 难的 到 制作 一个 预订 .
现在尚难预定。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [ə'veɪləb(ə)] ['aɪtəmz][ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] ,
Although the available items are complete ,
虽然 这 可用的 项目 是 完全的 ,
良以应用之物虽全，

[haʊ'evər] , [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [sti:l] ['mɪsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tu:; tə][bi:; bi]
However , one or two people are still missing from the list of those to be
然而 , 一 或者 二 人们 是 仍然 丢失的 从 这 列表 的 那些 到 是
[dɪ'spætʃt] .
dispatched .
已派出 .
而应遣之人尚缺一二。

[wʌnz] ['evriwʌn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Once everyone has arrived ,
一次 每个人 有 到达的 ,
一俟到齐之后，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['ʌʊər; ɑ:r] [bæks] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Even if it's a battle fought with our backs against the enemy .
甚至 如果 它是 一个 战斗 战斗 和 我们的 背部 反对 这 敌人 .
即便作背城之一战。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɔ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
But then a series of cannon shots rang out .
但 然后 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .
但听连珠炮响，

[ðɪs] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [ðə; ði][meɪn] ['ɑːrmi] [ˈma:tʃɪz] [streɪt] [ɪn] .
This refers to the moment when the main army marches straight in .
这 指 到 这 片刻 什么时候 这 主要的 军队 游行 直的 在 .
即大军直捣时也。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
Fortunately , he was an inside man .
幸运的是 , 他 曾是 一个 里面 男人 .
幸即内应，

[ɪ'stæbli] [ˈmerɪt] [ˈɜːrli] .
Establish merit early .
建立 优点 早期的 .
早定厥功，

[wiː; wi] [ˈiːɡərli] [ə'weɪt] [ɪts][ə'raɪv(ə)] .
We eagerly await its arrival .
我们 急切地 等待 它是 到达 .
不胜翘望。

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌːri] .
He left in a hurry .
他 左边 在 一个 匆忙 .
使去匆匆，

[ˈendləs] [θredz] ,
Endless threads ,
无尽的 线程 ,
不尽缕缕，

[ˈzuː] [waɪzən] [tʊk] [ˈfoʊtoʊz] .
Zhu Weizhen took photos .
朱 维珍 采取 照片 .
诸惟珍摄，

[aɪ'd][biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [æn; ən] [ˈɛfərt] [tuː; tə] [iːt] [mɔːr] .
I'd be grateful if I could make an effort to eat more .
ID 是 感激的 如果 我 可以 制作 一个 努力 到 吃 更多的 .
努力加餐为幸。

- [pɔːzd] [ə'gen] .
Jiesheng paused again .
- 暂停 再次 .
介生再顿。

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Marshal Wang finished writing the book .
元帅 王 完成的 写作 这 书 .
王元帅将书作毕，

[aɪ] [wɑːtʃt] [,aɪ 'tiː] [ə'gen] .
I watched it again .
我 观看 它 再次 .
又看了一遍，

[ðen] [siːl] [,aɪ 'tiː][ʌp] .
Then seal it up .
然后 海豹 它 向上 .
然后封固起来，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈhændɪd] [,aɪ 'tiː][ˈoʊvər][tuː; tə] - .
He immediately handed it over to Nayun .
他 立即地 递交 它 超过 到 - .
当即交与拿云。

[nɑ:] [ˈʌn] [ðen] [keɪm] [ˈoʊvər] ,
Na Yun then came over ,
娜 云 然后 来了 超过 ,

拿云接着过来，

[haɪd] [ˌaɪ ˈti:] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [skɪn] .
Hide it close to the skin .
隐藏 它 关闭 到 这 皮肤 .

贴肉藏好。

[ˈmɑ:ɾ(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [sed] [tu:; tə][nɑ:] [ˈʌn] :
Marshal Wang then said to Na Yun :

王元帅又向拿云道：

" [pli:z] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][su:][ænd; ənd][jɜ; jər] [ʌŋ] [ˈleɪdi] . "
" Please go back and report this to General Xu and your young lady . "
" 请 去 后退 和 报告 这 到 一般的 徐 和 你的 年轻的 女士 . "

“烦你回去多多上覆徐将军与你家小姐，

[aɪ] [wɪl] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [su:n] .
I will send troops to break through the enemy lines soon .
我 将要 发送 军队 到 休息 通过 这 敌人 线条 很快 .

就说本帅不日出兵破阵，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
But then a series of cannon shots rang out .
但 然后 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

但听连珠炮响，

[pli:z] [hæv; həv] [ðoʊz] [tu:] [ækt][æz; əz][ˌɪnˈsaɪd] [help] [ɪˈmi:diətli] .
Please have those two act as inside help immediately .
请 有 那些 二 行为 作为 里面 帮助 立即地 .

请他们二人即速内应便了。”

[nɑ:] - :
Na Yundao :
娜 - :

拿云道：

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾfəlz] [ˈɔ:rdəɾz] . "
" I will obey the Marshal's orders . "
" 我 将要 服从 这 马歇尔的 订单 . "

“谨遵元帅吩咐，

[ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [ænd; ənd][ɪnˈfɔ:rm][ˈdʒen(ə)rəl][su:][ænd; ənd][maɪ] [ˈmɪstrəs] .
This servant will return and inform General Xu and my mistress .
这 仆人 将要 返回 和 通知 一般的 徐 和 我的 情妇 .

婢子回去当转告徐将军与婢子的小姐，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾfəlz] [tru:ps] [əˈraɪvd] ,
On the day the marshal's troops arrived ,
在 这 天 这 马歇尔的 军队 到达的 ,

元帅兵至之日，

" [aɪ ˈti:] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [wəʊnt] [kɔ:z] [ˈeni] [ˈprɔ:bləms] . "
" It certainly won't cause any problems . "
" 它 当然 惯于 原因 任何 问题 . "

断不致误事便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He then took his leave and went out .
他 然后 采取 他的 离开 和 去 出去 .
便即告辞出来，

[hi:; hi] [swei] [ˈslaɪtli] .
He swayed slightly .
他 摇摆 轻微地 .
只见他身子一晃，

[lɒŋ] [gɔ:n] ,
Long gone ,
长的 已消失 ,
早已不知去向，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbændɪt] [kæmp] .
They headed straight for the bandit camp .
他们 标题 直的 为了 这 土匪 营 .
直望贼营而去。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbændɪt] [kæmp] ,
Upon arriving at the bandit camp ,
之上 抵达 在 这 土匪 营 ,
到了贼营，

[ˈwæŋ] - [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [riˈtri:vɪd] .
Wang Shouren's reply was about to be retrieved .
王 - 回复 曾是 关于 到 是 已检索 .
即将王守仁回书取出，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [ju] [ʒuɪŋ] [wɑ:tʃt] [aɪ ˈti:] [təˈgeðər] .
Xu Minggao and Yu Xiuying watched it together .
徐 明高 和 于 秀英 观看 它 一起 .
徐鸣皋与余秀英同看了，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [wi:; wi] [wɪl] [kəmˈplaɪ] .
Naturally , we will comply .
自然 , 我们 将要 遵守 .
自然遵照办理，

[aɪ ˈti:] [gəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
不在话下。

[ˈæftər] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [left] ,
After Marshal Wang and the others left ,
后 元帅 王 和 这 其他的 左边 ,
且说王元帅等拿云走后，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [left] .
Because it was already late .
因为 它 曾是 已经 晚的 .
因为时已经不早，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnkənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
It was inconvenient to invite Xuanzhenzi and the others .
它 曾是 不方便 到 邀请 - 和 这 其他的 .
不便去请玄贞子等人，

[soʊ][ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn][wʌz; wəz] [pʊt] [əˈweɪ] .
So the warm fan was put away .
所以 这 温暖的 扇子 曾是 放 离开 .
也就将温风扇收藏好了，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ɪz][æt; ət] [rest] .
Even if one is at rest .
甚至 如果 一 是 在 休息 .

即便安寝。

[wen] [aɪ][gʌ:t][ʌp][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
When I got up the next morning ,
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 早晨 ,

到了次日一早起来,

[ðə; ði] [meɪn] [tent] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
The main tent was raised .
这 主要的 帐篷 曾是 提高 .

升了大帐，

[ˈæftər] [ˈbi:tɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
After beating the drums of the generals ,
后 殴打 这 鼓 的 这 将军们 ,

打了众将鼓，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:l] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə]
The generals all entered the tent to pay their respects to

[,eɪtʃjuːˈei] .

Hua .
华 .

各将官纷纷进帐参见华，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [zɪˈwɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Marshal Wang then ordered someone to invite Xuan Zhenzi and others .
元帅 王 然后 订购 某人 到 邀请 宣 - 和 其他的 .

王元帅就命人去请玄贞子等人。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
Xuanzhen and the others heard that the marshal had gone to invite them .
- 和 这 其他的 听到 那 这 元帅 有 已消失 到 邀请 他们 .

玄贞于等一闻元帅去请，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
They immediately arrived at the main tent .
他们 立即地 到达的 在 这 主要的 帐篷 .

也就即刻来到大帐，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gɪˈri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ,
After exchanging greetings with the marshal ,
后 交换 问候 和 这 元帅 ,

与元帅彼此见礼已毕，

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [æskt] [zɪˈwɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [ɪn] [tɜ:rn] .
Marshal Wang asked Xuan Zhenzi and the others to sit down in turn .
元帅 王 问 宣 - 和 这 其他的 到 坐 向下 在 转动 .

王元帅让玄贞子等依次坐下。

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [bɪˈgæŋ] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Marshal Wang began by saying :
元帅 王 开始 经过 说 :

王元帅开口说道：

[læst] [naɪt] , [ju] [zuɪŋ] [sent] [hɜ:r; həɪ] [meɪd] [tu:; tə] [əˈrest] [ˈjʌn] .
Last night , Yu Xiuying sent her maid to arrest Yun .
最后的 夜晚 , 于 秀英 发送 她 女佣 到 逮捕 云 .

“昨夜余秀英遣婢子拿云，

[ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'livərd] .
The warm fan has been delivered .
这 温暖的 扇子 有 到过 发表 .

已将温风扇送来，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [su:] [mɪŋgəʊ] .
There was also a letter from Xu Minggao .
那里 曾是 还 一个 信 从 徐 明高 .

并有徐鸣皋书信一封。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['reskju:d] [baɪ] [ju] [zuɪŋ] .
Xu Minggao has now been rescued by Yu Xiuying .
徐 明高 有 现在 到过 获救 经过 于 秀英 .

现在徐鸣皋已为余秀英救出。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)] [bʊk] ,
According to the original book ,
根据 到 这 原来的 书 ,

据原书所云，

[ˈdʒen(ə)rəl] [su:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [kæmp] .
General Xu was about to return to camp .
一般的 徐 曾是 关于 到 返回 到 营 .

徐将军即欲回营。

[ˈoʊnli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] - [rɪ:'bɜ:rθ] ,
Only because of Deqing's rebirth ,
仅有的 因为 的 - 重生 ,

只因得庆重生，

[nɑ:t] [jet] ['fɒli] ['enər,dʒaɪz]
Not yet fully energized
不是 然而 完全 充满活力

精神尚未充足，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [æt; ət] [naɪt] [baɪ] ['raɪzɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Unable to escape at night by rising into the air ,
无法 到 逃脱 在 夜晚 经过 上升 进入 这 空气 ,

既不能升高夜遁，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:njənt] [tu:; tə] ['træv(ə)] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It is inconvenient to travel during the day .
它 是 不方便 到 旅行 期间 这 天 .

复不便白昼可行，

[naʊ] , [hi:; hi] [ɪz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] .
Now , he is considered an inside agent .
现在 , 他 是 经过考虑的 一个 里面 代理人 .

现在约为内应，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [dɪ'laɪtɪf(ə)] .
This is truly delightful .
这 是 真的 愉快 .

如此真乃可喜。

[aɪ] [hæv; həv] [rɪ'plaɪd] [ɪ'mɪ:diətli] .
I have replied immediately .
我 有 回复 立即地 .

本帅已随即复书，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] , [bʌt; bət] [ɔ:l] [hi:; hi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bə'rɑ:ʒ] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər] .
He was invited , but all he heard was a barrage of cannon fire .
他 曾是 受邀 , 但 全部 他 听到 曾是 一个 弹幕 的 大炮 火 .

约他但听连珠炮响，

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wəd] [lɔːnt] [ə; eɪ][dəˈrekt] [əˈsɔːlt] .
That was when our army would launch a direct assault .
那 曾是 什么时候 我们的 军队 会 发射 一个 直接的 突击 .

便是我军直捣之时，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ju] [ʒuɪŋ] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənts] .
He and Yu Xiuying were ordered to be inside agents .
他 和 于 秀英 是 订购 到 是 里面 代理人 .

命他与余秀英两人即为内应，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wəʊnt] [meɪk] [ˈeni] [mɪˈsteɪks] .
I think the two of them won't make any mistakes .
我 思考 这 二 的 他们 惯于 制作 任何 错误 .

想他二人当不致误事。

[maɪ][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrɪn] [ɪz] [waɪ] [wuː] - [hæz; həz][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
My only concern is why Wu Tianxiong has not yet arrived .
我的 仅有的 忧虑 是 为什么 吴 - 有 不是 然而 到达的 .

惟虑伍天熊何以至今未到，

[ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [ˈhoʊldɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] ?
Is something else holding you back ?
是 某物 别的 保持 你 后退 ?

难道又有别事耽搁么？

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˌɪnˌsaɪts] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ɪˈstiːmd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz]
The profound insights of all the esteemed immortal masters
这 深刻的 洞察 的 全部 这 尊敬的 不朽 大师

诸位仙师的高见，

[wuː] - [ˈdɪdnt] [kʌm] .
Wu Tianxiong didn't come .
吴 - 没有 来 .

伍天熊不来，

" [kʊd; kəd][wiː; wi][traɪ][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [fɜːrst] ? "
" Could we try to break through the formation first ? "
" 可以 我们 尝试 到 休息 通过 这 形成 第一的 ? "

可能先去破阵么？ "

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ˈmɑːr(ə)l] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [tuː] [ˈheɪsti] . "
" Marshal , please don't be too hasty . "
" 元帅 , 请 不 是 也 仓促 . "

“元帅切勿过急，

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wuː] - [dɪd][nɑːt] [kʌm] .
Mr . and Mrs . Wu Tianxiong did not come .
先生 . 和 太太 . 吴 - 做过 不是 来 .

伍天熊夫妇不来，

[ɔːlˈðoo] [ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˈaɪtəmz][ɑːr; ər] [kəmˈpliːt] ,
Although all the necessary items are complete ,
虽然 全部 这 必要的 项目 是 完全的 ,

虽各项应用之物齐全，

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈbreɪkəbl] .
This formation remains unbreakable .
这 形成 遗迹 牢不可破 .

此阵仍不可破。

[mɔːrʊəvər] , ['sevrəl] [ʌv; əv][juː 'es][hæv; həv][nɔːt] [jet] [ə'raɪvd] .
Moreover , several of us have not yet arrived .
而且 , 一些 的 我们 有 不是 然而 到达的 .
而况我辈中尚有数人未到,

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] [ə'raɪvz] .
We must wait until everyone arrives .
我们 必须 等待 直到 每个人 到达 .
须俟到齐之后,

[ʊʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Only then can we capture them in one fell swoop .
仅有的 然后 能 我们 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .
方能一鼓成擒。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [priːst] [hæz; həz] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] 22nd [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]
This humble Taoist priest has calculated that the 22nd of this month will be a
这 谦逊的 道教 牧师 有 计算 那 这 22nd 的 这 月 将要 是 一个
- [deɪ] .
Jiazi day .
- 天 .
贫道算定本月二十二日甲子,

[goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Go and break the formation .
去 和 休息 这 形成 .
前去破阵,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['evriwʌn] [ə'raɪvd] ,
At that time everyone arrived ,
在 那 时间 每个人 到达的 ,
那时诸人皆到,

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [wɪl] [ə'tʃiːv] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .
I guarantee the Marshal will achieve immediate success .
我 保证 这 元帅 将要 达到 即时 成功 .
包管元帅马到成功。

[mɔːrʊəvər] , ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [wuː] - [wʊd] [ə'raɪv] ['evri] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] .
Moreover , Mr . and Mrs . Wu Tianxiong would arrive every day or night .
而且 , 先生 . 和 太太 . 吴 - 会 到达 每一个 天 或者 夜晚 .
且伍天熊夫妇旦夕必到,

" ['mɑːrʃ(ə)] , [pliːz] [rest] [ə'fɔrd] . "
" Marshal , please rest assured . "
" 元帅 , 请 休息 保证 . "
元帅但请放心便了。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , ['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ]
After hearing these words , Marshal Wang
后 听力 这些 字 , 元帅 王
王元帅听罢这番话,

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There's nothing more to say .
有 没有什么 更多的 到 说 .
也无可再说,

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði][wɔːrm] [fæn][tuː; tə] - [ænd; ənd] [seɪ] :
He had no choice but to give the warm fan to Xuanzhenzi and say :
他 有 不 选择 但 到 给 这 温暖的 扇子 到 - 和 说 :
只得将温风扇送与玄贞子道:

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðɪs] [fæn][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [flɔ:z] . "

" In my opinion , this fan is absolutely without any flaws . "

" 在 我的 观点 , 这 扇子 是 绝对地 没有 任何 缺陷 . "

“本帅看此扇也绝无有异之处，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][soʊ] ['preʃəs] ？

Why is it so precious ？

为什么 是 它 所以 宝贵的 ？

何以如此宝贵，

['oʊnli][hi:; hi][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .

Only he can break the formation .

仅有的 他 能 休息 这 形成 .

前去破阵竟非他不行？

[ðɪs] [gaɪ] [ɪz] ['ri:əli] [ɪŋkɑ:mpri'hensəb(ə)l] . "

This guy is really incomprehensible . "

这 盖伊 是 真的 难以理解 . "

本帅实不可解。”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

" ['mɑ:r(ə)l] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] . "

" Marshal , you may not know this . "

" 元帅 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“元帅有所不知，

[ɔ:ldʊʊ] [ðɪs] [fæn][ɪz] [laɪk] [ðɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] . . .

Although this fan is like this on the outside . . .

虽然 这 扇子 是 喜欢 这 在 这 外部 . . .

此扇虽外面如此，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['preʃəs] [ænd; ənd] [rɛr] .

But it is precious and rare .

但 它 是 宝贵的 和 稀有的 .

却是宝贵难得。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [taɪm] ,

In terms of time ,

在 条款 的 时间 ,

即以年代而论，

[ðɪs] [fæn][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] [li] ['laʊdzə] .

This fan was made by Li Laozi .

这 扇子 曾是 制成 经过 李 老子 .

此扇系李老子所制，

[ju:st] [tu:; tə][fæn][ðə; ði] [fleɪmz] ['dɔ:rɪŋ] ['ælkəmi] .

Used to fan the flames during alchemy .

用过的 到 扇子 这 火焰 期间 炼金术 .

用以扇火炼丹。

['ðɛrfɔ:r] ,

Therefore ,

所以 ,

由此而来，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [sɪns] [ðen] .

It has been several thousand years since then .

它 有 到过 一些 千 年 自从 然后 .

已不下几千百岁矣。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] [ju] [ʒuɪŋ] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [sti:l] [,aɪ 'ti:] .
But it is unknown how Yu Xiuying managed to steal it .
但 它 是 未知 如何 于 秀英 管理 到 偷 它 。

但不知余秀英何以盗出，

[aɪl] [æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][æn; ən][,eksplə'nei(ə)n] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] .
I'll ask him for an explanation when the time comes .
患病的 问 他 为了 一个 解释 什么时候 这 时间 来 。

俟将来到要问他个明白。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][su:] [mɪŋɡaʊ] . . .
Now that the Marshal has made an appointment with Xu Minggao . . .
现在 那 这 元帅 有 制成 一个 预约 和 徐 明高 。

元帅既今与徐鸣皋约了，

[bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] [ɑ:n][ðə; ði] 22nd ,
Before leaving the team on the 22nd ,
前 离开 这 团队 在 这 22nd ,

二十二这日未经出队之先，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən]['faɪər][ə; eɪ] [bə'rɑ:ʒ] [ʌv; əv] [ʃɑ:ts] .
Then you can fire a barrage of shots .
然后 你 能 火 一个 弹幕 的 镜头 。

便可先放连珠炮，

[hi:; hi] [ðen] [nu:] ,
He then knew ,
他 然后 知道 ,

他便知道，

[prɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Prepare accordingly .
准备 因此 。

好为预备。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [θɪŋk] ?
What does the Marshal think ?
什么 做 这 元帅 思考 ？

元帅以为如何？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 。

王守仁道：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] , "
" **The words of the immortal master** , "
" 这 字 的 这 不朽 掌握 , "

“仙师之言，

[ðæt] ['su:ts][,em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 。

正合吾意。”

[waɪl] ['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] ,
While everyone was talking ,
尽管 每个人 曾是 说 ,

大家正谈论间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['soʊldʒər] ['ga:diŋ] [ðə; ði][kæmp] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Suddenly , a soldier guarding the camp announced his arrival into the tent .
突然 , 一个 士兵 守护 这 营 宣布 他的 到达 进入 这 帐篷 。

忽见守营兵牢报进帐来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] :
He said to Marshal Wang :
他 说 到 元帅 王 :

向王元帅说道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [siks] [truː] [ɪˈmɔːtlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
There are currently six True Immortals outside the camp gate .
那里 是 现在 六 真的 不朽者 外部 这 营 门 .

“营门外现有六位真人，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [nʌn] ,
A Taoist nun ,
一个 道教 尼姑 ,

一位道姑，

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
I wish to see the Marshal .
我 希望 到 看 这 元帅 :

欲见元帅。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
I've come to report this .
我已经 来 到 报告 这 .

小的特来通报，

[pliːz] [ɡɪv] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Please give your instructions , Marshal .
请 给 你的 指示 , 元帅 .

请元帅示下。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][ə; eɪ] [ˈkwestʃən]
Marshal Wang was about to ask a question
元帅 王 曾是 关于 到 问 一个 问题

王元帅正要动问，

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

只见玄贞子道：

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [naʊ] .
They have arrived now .
他们 有 到达的 现在 .

“他们今已来了，

[ˈeksələnt] ! [ˈeksələnt] !
Excellent ! Excellent !
出色的 ! 出色的 !

好极好极！ ”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [θɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] [huː] [wʊd]
Knowing that it was one of the seven sons and thirteen children who would
会心 那 它 曾是 一 的 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 WHO 会

[biː; bi][bɔːrn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
be born in the future .
是 出生 在 这 未来 .

知道是七子十三生未来那几人，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['ʒəʊ] [dʒʌn][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
He immediately ordered Xiao Jun to come in .
他 立即地 订购 肖 俊 到 来 在 .
当下使命小军请进。

[ʒəʊ] [dʒʌn] [ə'gri:d] .
Xiao Jun agreed .
肖 俊 同意 .
小军答应，

[rʌn] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
Run out immediately .
跑步 出去 立即地 .
即刻飞跑出去，

[ðoʊz] [sɪks] ['daʊists] ,
Those six Daoists ,
那些 六 道教 ,
将那六位道者、

[pli:z] [kʌm] [ɪn] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪ(ə)n] [stɑ:f] .
Please come in , one of the station staff .
请 来 在 , 一 的 这 车站 职员 .
一位道站请进来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm]
At this moment , Marshal Wang had already descended the steps to greet him
在 这 片刻 , 元帅 王 有 已经 下降 这 步骤 到 迎接 他
.
.
.
此时王元帅已降阶相迎，

[ðoʊz] [sɪks] ['daʊɪst] [pri:sts] ,
Those six Daoist priests ,
那些 六 道家 神父 ,
那六位道士、

[ə; eɪ]['daʊɪst] [nʌn] ['greɪsfəli] ['entərd] [ðə; ði][meɪn] [tent] .
A Taoist nun gracefully entered the main tent .
一个 道教 尼姑 优雅地 进入 这 主要的 帐篷 .
一位道姑飘然进了大帐，

[ʼæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] ,
After exchanging greetings with Marshal Wang ,
后 交换 问候 和 元帅 王 ,
与王元帅施礼毕，

[sɪt] [daʊn] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Sit down one by one .
坐 向下 一 经过 一 .
挨次坐下，

[hi:; hi] [ðen] [baɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
He then bid farewell to Xuanzhenzi and the others .
他 然后 出价 告别 到 - 和 这 其他的 .
又与玄贞子等道了阔别。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ði:z] [sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][,ef i 'aɪ] - ,
It turns out that these six people are Fei Yunzi ,
它 转弯 出去 那 这些 六 人们 是 费 - ,
原来这六位便是飞云子、

Mersun .

默存子、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

[lɪŋ] [jʌŋʃeŋ]
Ling Yunsheng
凌 云升

凌云生、

Yufengsheng .

御风生、

[jʌŋjæŋ] [ʃeŋ] ,
Yunyang Sheng ,
云阳 盛 ,

云阳生、

[ðæt] [ˈdaʊɪst] [nʌn] [wʌz; wəz][,en ˈaɪ] [tʃɑːŋɡsi] .
That Taoist nun was Ni Changzi .
那 道教 尼姑 曾是 尼 长子 .

那一位道姑便是霓裳子。

[naʊ] [ɔːl][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [,θɜːrˈtiːn] [dɪˈsaɪplz] [hæv; həv] [ˈɡæðəd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Now all seven sons and thirteen disciples have gathered in one place .
现在 全部 七 儿子们 和 十三 门徒 有 聚集 在 一 地方 .

现在七子十三生皆齐集一处，

[ðen] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪm] [ʌp] [əˈɡen] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Then Yizhimei and the others came up again to pay their
然后 - 和 这 其他的 来了 向上 再次 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːspekts, rəˈspeks, riːspeks][tuː; tə] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n] .
respects to Feiyunzi and the other seven .
尊重 到 - 和 这 其他 七 .

于是一枝梅等人又上来给飞云子等七人参见行礼。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [,θɜːrˈtiːn] [dɪˈsaɪplz] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈbeɪŋ]
Marshal Wang saw that all seven sons and thirteen disciples possessed the bearing
元帅 王 锯 那 全部 七 儿子们 和 十三 门徒 拥有 这 轴承
[ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd][ˈseɪdʒɪz] .
of immortals and sages .
的 不朽者 和 智者 .

王元帅见七子十三生皆是仙风道骨，

[ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)] .
Truly admirable .
真的 令人钦佩的 .

实在可敬，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] :
He said to everyone :
他 说 到 每个人 :

因与众人说道：

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz] [ˈɑ:nərd] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mænd] , "
" This commander is honored to hold the military command , "
" 这 指挥官 是 荣幸 到 抓住 这 军队 命令 , "
" 本帅忝握兵符，

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ə'bɪləti]
Completely devoid of virtue and ability
完全地 缺乏 的 美德 和 能力
毫无德能，

[ðə; ði] [ɪ'sti:md] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstərz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [hi:; hi] ['men] , [hæv; həv] ['trævd] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
The esteemed immortal masters , including He Meng , have traveled a great
这 尊敬的 不朽 大师 , 包括 他 孟 , 有 旅行 一个 伟大的
distance to come .
距离 到 来 .

荷蒙诸位仙师不远千里而来，
[tu:; tə] [ə'sɪst] [ðɪs] [kə'mændər] [ɪn] ['pʌnɪʃɪŋ] ['treɪtəz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪ'bel] .
To assist this commander in punishing traitors and rebels .
到 协助 这 指挥官 在 惩罚 叛徒 和 叛军 .
以助本帅诛奸讨逆。

[ˈæftər][aɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,
事成之后，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] .
I don't know how to repay you .
我 不 知道 如何 到 偿还 你 .
不知如何报答，
[wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
We will have no choice but to report this to the Emperor in the future .
我们 将要 有 不 选择 但 到 报告 这 到 这 皇帝 在 这 未来 .
只好将来奏明圣上，

" [dʒʌst] [si:l] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] . "
" Just seal them one by one . "
" 只是 海豹 他们 一 经过 一 . "
一一加封便了。”

[ʒ'wɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['twenti] ['pi:p(ə)l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Xuan Zhenzi and the other twenty people said in unison :
宣 - 和 这 其他 二十 人们 说 在 齐声 :
玄贞子等二十个人一齐说道：

" [wi:; wi] ['sɪmplɪ] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . "
" We simply follow the will of Heaven and the will of the people . "
" 我们 简单地 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 . "
“我等只以顺天应人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] .
They came to punish the rebels .
他们 来了 到 惩治 这 叛军 .
前来讨逆，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [prɪ'zu:m] [tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [hoʊps] .
I dare not presume to have any hopes .
我 敢 不是 怙 到 有 任何 希望 .
非敢妄有希冀，

[tə'deɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [greɪt] ['kaɪndnəs] ,
Today , thanks to the Marshal's great kindness ,
今天 , 谢谢 到 这 马歇尔的 伟大的 仁慈 ,
今蒙元帅如此厚谊 ,

[haʊ'evər] , [wiː; wi][wɜːr; wər] ['diːpli] [muːvd] .
However , we were deeply moved .
然而 , 我们 是 深 已搬 .
某等却心感之至。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计 ,

['evriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [pleɪs] .
Everything is in place .
一切 是 在 地方 .
诸事齐全 ,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['mɪstər] . [ænd; ænd]['mɪsɪz] . [wuː] - [ə'raɪvd] ,
As soon as Mr . and Mrs . Wu Tianxiong arrived ,
作为 很快 作为 先生 . 和 太太 . 吴 - 到达的 ,
只等伍天熊夫妇一到 ,

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [send] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][fɔːr'meɪ(ə)n] .
Then we can send troops to break through their formation .
然后 我们 能 发送 军队 到 休息 通过 他们的 形成 .
便可出兵破阵了。”

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [,en 'aɪ] [tʃɑːŋgsɪ] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
At that moment , Ni Changzi said from the side :
在 那 片刻 , 尼 长子 说 从 这 边 :
当下霓裳子从旁说道 :

" [wuː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [ɔː'redi] [ɡɔːn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][suː]
" Wu Tianxiong and his wife have already gone down the mountain with Xu
" 吴 - 和 他的 妻子 有 已经 已消失 向下 这 山 和 徐
['kɪŋ] . "
Qing . "
青 . "

“伍天熊夫妇业已随同徐庆下山 ,

[waɪ] ['hævnt] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [jet] ?
Why haven't we arrived yet ?
为什么 还没有 我们 到达的 然而 ?
何以仍未到此? ”

[ju] - [ðen] [sed] :
Yu Fengsheng then said :
于 - 然后 说 :

御风生也就说道 :

" [ðæts] [waɪ] [wuː] - ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] . "
" That's why Wu Tianxiong hasn't arrived yet . "
" 那就是 为什么 吴 - 还没有 到达的 然而 . "
“伍天熊所以尚未到此 ,

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [bəʊ] - , [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [ˌhæfˈweɪ] [θruː] [hɜːr; hər] [ˈdʒɜːrni] [ðə; ði] [deɪ]
His wife , Bao Sanniang , had given birth halfway through her journey the day
他的 妻子 , 包 - , 有 给定 出生 半 通过 她 旅行 这 天
[brɪʃɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
before yesterday .
前 昨天 .

因他妻子鲍三娘已于前日在半途生产，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

生了一个男儿。

[brɪʃɔːr] [θriː] [deɪz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three days had passed ,
前 三 天 有 通过了 ,

三朝未过，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðeɪ] [ˈkænɔːt] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
It seems they cannot hurry to arrive .
它 似乎 他们 不能 匆忙 到 到达 .

似不能趲赶前来。

[aɪ] [ɪkˈspekt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈraɪv] [təˈmɔːroʊ] .
I expect him to arrive tomorrow .
我 预计 他 到 到达 明天 .

我料他明日便到。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?

你何以知之？ ”

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] :
Riding the Wind to Live :
骑术 这 风 到 居住 :

御风生道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ðə; ði] [ˈlʌðər] [deɪ] , "
" **I was riding the wind the other day** , "
" 我 曾是 骑术 这 风 这 其他 天 , "

“小弟前日正在御风而行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] [faʊl] [er] [ʃɑːt] [ʌp] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a stream of foul air shot up into the sky .
突然 , 一个 溪流 的 犯规 空气 射击 向上 进入 这 天空 .

忽见一行秽气上冲霄汉，

[stɔːp][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] [frʌm; frəm] [ˈgetɪŋ] [əˈhed] .
Stop his little brother from getting ahead .
停止 他的 小的 兄弟 从 获得 前方 .

把小弟风头止住，

[wiː; wi] ['kænɑ:t] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
We cannot move forward .
我们 不能 移动 向前 .

不能前行。

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [səp'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I was quite surprised at the time .
我 曾是 相当 惊讶 在 这 时间 .

小弟当时颇有惊讶，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [lʊkt] [daʊn] .
He immediately looked down .
他 立即地 看起来 向下 .

当即向下面一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['gɪvɪŋ] [bɜ:rθ][ðer; ðər] .
I saw a woman giving birth there .
我 锯 一个 女士 给予 出生 那里 .

见有个妇人在那里生产。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðei] ['dɪdnt] [noʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][wu:] - [waɪf] .
At first , they didn't know she was Wu Tianxiong's wife .
在 第一的 , 他们 没有 知道 她 曾是 吴 - 妻子 .

先还不知道是伍天熊的妻子，

['lɛtər] [aɪ] [sɔ:] [su:] ['kɪŋ] ,
Later I saw Xu Qing ,
之后 我 锯 徐 青 ,

后来看见徐庆，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [su:] ['kɪŋ] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] " ['brʌðər] [wu:] . "
Then I heard Xu Qing calling out something like " Brother Wu . "
然后 我 听到 徐 青 呼叫 出去 某物 喜欢 " 兄弟 吴 . "

又听徐庆在那里喊什么‘伍贤弟’，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['mɪstər] . [ænd; ɐnd]['mɪsɪz] . [wu:] - .
Only then did I realize that it was Mr . and Mrs . Wu Tianxiong .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 曾是 先生 . 和 太太 . 吴 - .

那时方才明白是伍天熊夫妇。

['lɛtər] , [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ə'vɔɪdɪd] [ðæt] [faʊl] [smel] .
Later , my younger brother avoided that foul smell .
之后 , 我的 年轻 兄弟 避免 那 犯规 闻 .

后来小弟也就避了那股秽气，

[teɪk] [ə; eɪ] ['di:tʊr] .
Take a detour .
拿 一个 車輛改道 .

绕道而行，

[ðen] [aɪ] [met] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
Then I met them together .
然后 我 遇见 他们 一起 .

然后才遇见他们一起。”

- [hɜ:rd] [ðæt]
Xuanzhenzi heard that
- 听到 那

玄贞子听说，

[hiː; hi] [ðen] [kən'grætʃuleɪtɪd] ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] :
He then congratulated Marshal Wang :
他 然后 恭喜 元帅 王 :

便向王元帅贺道：

" [sɪns] [baʊ] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] . . . "
" Since Bao Sanniang has already given birth . . . "
" 自从 包 - 有 已经 给定 出生 . . . "
“鲍三娘既已生产，

[ðə; ði] [greɪt] [ʌndər'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .
大事成矣。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [wi;; wi] , [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:sts] , [hæv; həv] [bɪn] ['hoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mɪstər] . [ænd; ənd]
The reason we , the humble Taoist priests , have been hoping for Mr . and
这 原因 我们 , 这 谦逊的 道教 神父 , 有 到过 希望 为了 先生 . 和
['mɪsɪz] . [wu:] - [tu;; tə] [ə'raɪv] [hɪr] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] . . .
Mrs . Wu Tianxiong to arrive here is because . . .
太太 . 吴 - 到 到达 这里 是 因为 . . .
贫道等所以日望伍天熊夫妇到此者，

[nɑ:t] [rɪ'lain] [ɑ:n][wu:] - ,
Not relying on Wu Tianxiong ,
不是 依靠 在 吴 - ,
非借重于伍天熊，

[ðeɪ] ['ri:əli] [rɪ'laid] [ɑ:n] [baʊ] - , [ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst]['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] .
They really relied on Bao Sanniang , the woman who had just given birth .
他们 真的 依赖 在 包 - , 这 女士 WHO 有 只是 给定 出生 .
实借重鲍三娘这个产妇，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ɔ:l] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['spɛlz]
This allowed him to enter the formation and break through all the evil spells
这 允许 他 到 进入 这 形成 和 休息 通过 全部 这 邪恶的 咒语
[wɪ'ðɪn] [aɪ 'ti:] .
within it .
之内 它 .
使他入阵冲破阵中各种邪术耳。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] ,
Now that my wish has been fulfilled ,
现在 那 我的 希望 有 到过 已完成 ,
今既却如所愿，

[wʌns] [hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'raɪv] ,
Once he and his wife arrive ,
一次 他 和 他的 妻子 到达 ,
一俟他夫妻到此，

[ðen] [tru:ps] [kæn; kən][bi;; bi] [drɪ'spætʃt] .
Then troops can be dispatched .
然后 军队 能 是 已派出 .
便可出兵。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][wəz; wəz][su:] - ,
Even if it was Xu Hongru ,
甚至 如果 它 曾是 徐 - ,
那怕他徐鸿儒、

[nɑ:n] - [rɪ'lu:səri] ['daʊɪst]
Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教
非幻道人、

[ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv] [ju] [tʃi:] .
The advantages and disadvantages of Yu Qi .
这 优势 和 缺点 的 于 齐 .
余七的利害，

[ðeɪ] [tu:] [wɪl] [daɪ][baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [hændz] .
They too will die by our hands .
他们 也 将要 死 经过 我们的 双手 .
也要死在我等之手。”

[hi;; hi] [ðen] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 .
说罢大笑不止。

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Marshal Wang was overjoyed .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 .
王元帅也是乐不可极。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正议论间，

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [keɪm] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ə'gen] :
Xiao Jun came in to report again :
肖 俊 来了 在 到 报告 再次 :
又见小军进来报道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][su:][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [frəm; frəm] [ˈdʒjə'lɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" General Xu has returned from Jiulong Mountain . "
" 一般的 徐 有 返回 从 九龙 山 . "
“徐将军从九龙山回来了。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn]
Upon hearing this , Marshal Wang
之上 听力 这 , 元帅 王
王元帅一听，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi;; hi] [kʌmz] [ɪn] .
Even if he comes in .
甚至 如果 他 来 在 .
即便着他进来。

[su:] [ˈkɪŋ] [wɔ:kt] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] ,
Xu Qing walked to the tent ,
徐 青 步行 到 这 帐篷 ,
徐庆走至帐上，

[fɜ:rst] , [aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu;; tə] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæn] .
First , I paid my respects to Marshal Wang .
第一的 , 我 有薪酬的 我的 尊重 到 元帅 王 .
先给王元帅参见已毕，

[ðen] [hi;; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][ʒ'wɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Then he exchanged greetings with Xuan Zhenzi and the others one by one .
然后 他 交换 问候 和 宣 - 和 这 其他的 一 经过 一 .
然后与玄贞子等人也一一行过礼，

[stænd] [ə'saɪd] .
Stand aside .
站立 旁边 .
站立一旁。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [ðen] [æskt] :
Marshal Wang then asked :
元帅 王 然后 问 :

王元帅便问道:

[waɪ] [ˈhævnt] [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wu:] - [əˈraɪvd] [jet] ?
Why haven't Mr . and Mrs . Wu Tianxiong arrived yet ?
为什么 还没有 先生 . 和 太太 . 吴 - 到达的 然而 ?

“伍天熊夫妇何以仍未到此? ”

[su:] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道:

" [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [wu:] - [waɪf] , [ˈmædəm] [baʊ] . "
" It was all because of Wu Tianxiong's wife , Madam Bao . "
" 它 曾是 全部 因为 的 吴 - 妻子 , 女士 包 . "

“只因伍天熊之妻鲍氏，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [fʊl] - [tɜːrm] [ˈpregnənt] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ðɪ]
She was already full - term pregnant when she was about to descend the
她 曾是 已经 满的 - 学期 孕 什么时候 她 曾是 关于 到 下降 这

[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

临下山时已经怀孕足月，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hæfweɪ] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] ,
Unexpectedly , halfway through the journey ,
不料 , 半 通过 这 旅行 ,

不期行至半途，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
She suddenly gave birth to a child .
她 突然 给予 出生 到 一个 孩子 .

忽然产下一个孩子。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [θriː] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [baʊ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [pæst] ,
Because the three reigns of Lady Bao had not yet passed ,
因为 这 三 统治 的 女士 包 有 不是 然而 通过了 ,

鲍氏因三朝未过，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [mɔːr] .
It is inconvenient to travel more .
它 是 不方便 到 旅行 更多的 .

不便多行，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˌtempərərerəli] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈgestˌhaʊs] .
Therefore , I am temporarily staying at a guesthouse .
所以 , 我 是 暂时地 入住 在 一个 招待所 .

故此暂借客寓，

[teɪk] [ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] [rest] .
Take a two - day rest .
拿 一个 二 - 天 休息 .

稍息两日，

[əˈbaʊt] [θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
About three days later ,
关于 三 天 之后 ,

大约三日后，

[jʊː; jɔ̃][kæən; kən] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] .
You can set off immediately .
你 能 放 离开 立即地 .

即可起行。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɪrɪz] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wɪl] [rɪˈmembər] [ðɪs] .
This humble general fears the Marshal will remember this .
这 谦逊的 一般的 恐惧 这 元帅 将要 记住 这 .

未将因恐元帅记念，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] [fɜːrst] .
Therefore , we will return to camp first .
所以 , 我们 将要 返回 到 营 第一的 .

故此先行回营。”

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" In this way ,
" 在 这 方式 ,

“似此，

[ˈmɪstər] . [ænd; ʌnd] [ˈmɪsɪz] . [wuː] - [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] [dert] .
Mr . and Mrs . Wu Tianxiong will arrive at a later date .
先生 . 和 太太 . 吴 - 将要 到达 在 一个 之后 日期 .

伍天熊夫妇尚须迟日方到了。”

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [haʊˈevər] , [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] , "
" However , within the month , "
" 然而 , 之内 这 月 , "

“不过就在月内，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ɪn] [θriː] [deɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈleɪtɪst] .
They will definitely come in three days at the latest .
他们 将要 确实 来 在 三 天 在 这 最新的 .

至迟三日后定准前来的。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [faɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ɪts] [stiːl] [ɪˈnʌf] [taɪm] .
Even if it's five days later , it's still enough time .
甚至 如果 它是 五 天 之后 , 它是 仍然 足够的 时间 .

“就是五日后也来得及，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] 22nd [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [ˈsaɪk(ə)] .
Fortunately , it will be the 22nd day of the Jiazi cycle .
幸运的是 , 它 将要 是 这 22nd 天 的 这 - 循环 .

好在要到二十二日甲子，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæən; kən] [truːps] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] .
Only then can troops be dispatched .
仅有的 然后 能 军队 是 已派出 .

方能出兵。

[ˈhi:z] [ˈoʊnli] [ˈsɪksˈti:n] [təˈdeɪ] .
He's only sixteen today .
他是 仅有的 十六 今天 .

今日不过才十六，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [stɪl] [sɪks] [deɪz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] 22nd .
There are still six days until the 22nd .
那里 是 仍然 六 天 直到 这 22nd .

距二十二尚有六天，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [ləɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

来得及之至，

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] . "
" Marshal , please don't worry . "
" 元帅 ， 请 不 担心 . "

元帅但请宽心便了。”

[su:] [ˈkɪŋ] [ðen] [æskt] :
Xu Qing then asked :
徐 青 然后 问 :

徐庆又问道：

" [ˈbrʌðər] [mɪŋɡaʊ] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [ðɪ:z] [deɪz] ? "
" Brother Minggao , how have you been these days ? "
" 兄弟 明高 ， 如何 有 你 到过 这些 天 ？ "

“鸣皋大哥不知近日如何光景？”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[su:] [mɪŋɡaʊ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈreskju:d] [baɪ] [ju] [ʒuɪŋ] .
Xu Minggao has now been rescued by Yu Xiuying .
徐 明高 有 现在 到过 获救 经过 于 秀英 .

“徐鸣皋现已为余秀英救出。

[əˈnʌðər] [ˈletər] [əˈraɪvd] [ləst] [naɪt] .
Another letter arrived last night .
其他 信 到达的 最后的 夜晚 .

昨夜还有信来，

[aɪ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] , [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðer; ðər][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
I , the commander , will go and break through their formation .
我 ， 这 指挥官 ， 将要 去 和 休息 通过 他们的 形成 .

约本帅前去破阵，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] .
He was an inside man .
他 曾是 一个 里面 男人 .

他为内应。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [ˈkɪŋ]
Upon hearing this , Xu Qing
之上 听力 这 ， 徐 青

徐庆闻言，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

好不欢喜。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ə'gen] :
Then he asked again :
然后 他 问 再次 :

因又问道:

" [ju] [ʒuɪŋ] [ɪz][æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv][su:] [mɪŋgəʊ] . "
" Yu Xiuying is an enemy of Xu Minggao . "
" 于 秀英 是 一个 敌人 的 徐 明高 . "

“余秀英系徐鸣皋仇雠，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
How could he possibly be willing to save him ?
如何 可以 他 可能 是 愿意的 到 节省 他 ?

他如何肯去救他？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [br'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the reason behind this ?
什么 是 这 原因 在后面 这 ?

这其中又什么缘故？

[wi:; wi][mʌst; məst][æsk][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
We must ask the marshal for his instructions .
我们 必须 问 这 元帅 为了 他的 指示 .

要请元帅示知。”

[wen] ['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [ɪn'kwaiəd] ,
When Marshal Wang inquired ,
什么时候 元帅 王 询问 ,

王元帅见问，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] - [stəʊl] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
Then it was recounted how Yichenzi stole the Mirror of Light .
然后 它 曾是 叙述 如何 - 偷窃 这 镜子 的 光 .

便将一尘子如何盗取光明镜，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pi:ɪd] [ju] - [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɒəltɪ] .
He then repeated Yu Xiuying's words of unwavering loyalty .
他 然后 重复 于 - 字 的 坚定不移 忠诚 .

以及余秀英矢志归诚的话说了一遍。

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [dɪ'laɪtɪd] .
Xu Qing was even more delighted .
徐 青 曾是 甚至 更多的 高兴极了 .

徐庆更加喜悦。

['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔ:ŋgər] .
Marshal Wang and the others talked for a while longer .
元帅 王 和 这 其他的 谈话 为了 一个 尽管 更长 .

王元帅等又谈论了一会，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
Then they all went their separate ways .
然后 他们 全部 去 他们的 分离 方式 .

这才各散而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

- [ðen] [ri'kwestɪd] ['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [ɔ:l] [kæmps][tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [su:t] .
Xuanzhenzi then requested Marshal Wang to instruct all camps to follow suit .
- 然后 请求 元帅 王 到 指示 全部 营地 到 跟随 套装 .

玄贞子即请王元帅转饬各营，

[sɪ'lekt] ['oʊvər][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz] .

Select over six thousand elite soldiers .
选择 超过 六 千 精英 士兵 .

挑选精锐兵上六千名，

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .

Everyone must be strong and healthy .
每个人 必须 是 强的 和 健康 .

务要人人精壮，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ɔ:l] [breɪv] .

They were all brave .
他们 是 全部 勇敢的 .

个个勇敢。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ˈsɪksti] - [fɔ:r] [flægz][ʌv; əv] [i:tʃ] [ʌv; əv][faɪv] ['kʌləz] [bi:; bi] [meɪd] [wɪ'ðɪn] [θri:]

He also ordered that sixty - four flags of each of five colors be made within three

他 还 订购 那 六十 - 四 旗帜 的 每个 的 五 颜色 是 制成 之内 三

days ;

天 ;

又命于三日内赶造五色旗幡各六十四面；

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][tɔ:l] [ʃed] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪrektɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

He also ordered a tall shed to be erected outside the camp gate .
他 还 订购 一个 高的 棚 到 是 竖立 外部 这 营 门 .

又命于营门外高搭席棚一座，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [fi:t] [ɪn] [səɪ'kʌmfərəns] ,

One hundred and twenty feet in circumference ,
一 百 和 二十 脚 在 圆周 ,

周围一百二十丈，

[aɪ 'ti:][ɪz] - [fi:t] [waɪd] ;

It is 36 feet wide ;
它 是 - 脚 宽的 ;

宽三丈六尺；

[ðeə; ðər][ɑ:r; əɪ] ['sevrəl] [desks] [ɪn'saɪd] .

There are several desks inside .
那里 是 一些 桌子 里面 .

内设几案，

[twelv] [kli:n] ['bɒtlz] [ɑ:r; əɪ] [pleɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] [ʃi:t] ;

Twelve clean bottles are placed on a sheet ;
十二 干净的 瓶子 是 放置 在 一个 床单 ;

一张上摆净瓶十二个；

[set] [ʌp] [ə'nʌðər] ['bɑ:gwə] ['fɜ:rnɪs] ;

Set up another Bagua furnace ;
放 向上 其他 八卦 炉 ;

再设八卦炉一具；

['meni] ['wɪloo] ['bræntʃɪz] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ɪn'sə:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [veɪs] .

Many willow branches were inserted into the vase .
许多 柳 分支 是 插入 进入 这 花瓶 .

净瓶内多插柳枝，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [wen] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

So that it can be used when breaking through the formation .
所以 那 它 能 是 用过的 什么时候 打破 通过 这 形成 .

以便破阵时应用。

[ˈmɑːrj(ə)] [ˈwæn] [əˈgriːd] [tuː; tə] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Marshal Wang agreed to all of them .
元帅 王 同意 到 全部 的 他们 .

王元帅一一答应，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪfuː] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ˈekspeɪt] [ðə; ði] [ˈprɑːses] .
Immediately issue orders to expedite the process .
立即地 问题 订单 到 加快 这 过程 .

立刻分付饬令赶办。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] .
Upon hearing this , the entire army .
之上 听力 这 , 这 全部的 军队 .

众三军一闻此言，

[ɔːl] [ˌprepəˈreɪfɪnz] [mʌst; məst] [biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
All preparations must be completed within three days .
全部 准备工作 必须 是 完全的 之内 三 天 .

即于三日内备办齐全。

- [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈkɑːntents] [əˈgen] .
Xuanzhenzi and the others then went inside the tent to check the contents again .
- 和 这 其他的 然后 去 里面 这 帐篷 到 查看 这 内容 再次 .
.
:
.

玄贞子等又到席棚内查点一番，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Nothing is missing .
没有什么 是 丢失的 .

毫无缺少，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈmɪstər] . [ænd; ænd] [ˈmɪsɪz] . [wuː] - [tuː; tə] [əˈraɪv] .
They waited for Mr . and Mrs . Wu Tianxiong to arrive .
他们 等待 为了 先生 . 和 太太 . 吴 - 到 到达 .

专等伍天熊夫妇到来，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [truːps] [ɑːr; ər] [sent] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Even if troops are sent to break through the enemy lines .
甚至 如果 军队 是 发送 到 休息 通过 这 敌人 线条 .

即便出兵破阵。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [wuː] - [wɪl] [əˈraɪv] .
I wonder when Wu Tianxiong will arrive .
我 想知道 什么时候 吴 - 将要 到达 .

不知伍天熊果于何日到来，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续

且听下回分解。

[pɑːrt] [faɪv] .
Part Five .
部分 五 .

第五部分

[ˈtʃæptər] - : [wu:] - [liːdz] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] ; - [əˈsendz] [ðə; ði] [ˈɔːltər]
Chapter 150 : Wu Tianxiong Leads His Family to Return ; Xuanzhenzi Ascends the Altar
章 - : 吴 - 线索 他的 家庭 到 返回 ; - 上升 这 坛
[ænd; ənd] [ˈɪʃuːz] [ˈɔːrdərz]
and Issues Orders
和 问题 订单

第150回 伍天熊率眷来归 玄贞子登坛发令

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] - [waɪf] [geɪv] [bɜːrθ] [ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
It is said that Wu Tianxiong's wife gave birth halfway through the journey .
它 是 说 那 吴 - 妻子 给予 出生 半 通过 这 旅行 .

话说伍天熊在半路因他妻子生产，

[wiː; wi] [ˈkændːɪt] [ˈhɜːrɪ] [hɪr] .
We cannot hurry here .
我们 不能 匆忙 这里 .

不能趲赶前来，

[ˈæftər] [θriː] [ˈdaɪnəstɪz] ,
After three dynasties ,
后 三 王朝 ,

等到三朝以后，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [baʊ] - [ˈreɪst] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Then he and Bao Sanniang raced through the night .
然后 他 和 包 - 比赛 通过 这 夜晚 .

便与鲍三娘星夜奔驰。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ðæt] [deɪ] ,
Upon arriving at the main camp that day ,
之上 抵达 在 这 主要的 营 那 天 ,

这日到了大营，

[fɜːrst] , [ɪkˈspleɪn] [jɜː; jər][ˈbrɪdʒɪnz][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
First , explain your origins to the soldiers guarding the camp .
第一的 , 解释 你的 起源 到 这 士兵 守护 这 营 .

先与守营小军说明来历。

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [hɜːrd] [ðæt]
Xiao Jun heard that
肖 俊 听到 那

当下小军听说，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][wu:] - :
He then said to Wu Tianxiong :
他 然后 说 到 吴 - :

便与伍天熊道：

" [naʊ] [maɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] [ˈredi] . "
" Now my marshal has everything ready . "
" 现在 我的 元帅 有 一切 准备好 . "

“现在我家元帅诸事齐备，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are waiting for the general to arrive .
我们 是 等待 为了 这 一般的 到 到达 .

专等将军前来，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They then sent troops to break through the enemy lines .
他们 然后 发送 军队 到 休息 通过 这 敌人 线条 .

便出兵前去破阵。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that the general has arrived ,
现在 那 这 一般的 有 到达的 ,

今将军既来，

[bʌt; bət] [ɪts] [greɪt] !
But it's great !
但 它是 伟大的 !

却好极了，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please wait a moment , General .
请 等待 一个 片刻 , 一般的 .

请将军稍待，

[ðə; ði] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɪˈmi:diətli] .
The subordinate should report the income immediately .
这 下属 应该 报告 这 收入 立即地 .

小的即便进帐通报。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] .
Having said that , he turned around .
拥有 说 那 , 他 转向 大约 .

说罢掉转身躯，

[hi:; hi][ræn][ɪnˈsaɪd] .
He ran inside .
他 跑 里面 .

飞跑进去，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Upon arriving at the main tent ,
之上 抵达 在 这 主要的 帐篷 ,

到了大帐，

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] ;
He reported to Marshal Wang ;
他 据报道 到 元帅 王 ;

向王元帅禀道；

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] : "
" Marshal : "
" 元帅 : "

“后元帅：

[wu:] - [frʌm; frəm] [ˈdʒjəˈlɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Wu Tianxiong from Jiulong Mountain has arrived .
吴 - 从 九龙 山 有 到达的 .

今有九龙山伍天熊已到，

[naʊ] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
Now waiting outside the camp ,
现在 等待 外部 这 营 ,

现在营外候示，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [lʊk] , [hi:; hi] [keɪm] [ə'loʊn] . "
Look , he came alone . "
" 看 , 他 来了 独自的 . "

“你看他还是一人前来，

[ɔ:r][wɜ:r; wər][ðer; ðər] [ˈlðər] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?
Or were there others who came with them ?
或者 是 那里 其他的 WHO 来了 和 他们 ？

抑有旁人同来？ ”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [sed] :
Xiao Jun said :
肖 俊 说 :

那小军道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was also a woman ,
那里 曾是 还 一个 女士 ,

“还有一个妇人，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] [ɪn][hɜ:r; həɹ][ɑ:rmz] .
She was still holding a small child in her arms .
她 曾是 仍然 保持 一个 小的 孩子 在 她 武器 .

怀中尚抱着一个小孩子，

[ʃi:; ʃɪ] [lʊks] [laɪk] [ʃi:; ʃɪ][dʒʌst] [geɪv] [bɜ:rθ] .
She looks like she just gave birth .
她 看起来 喜欢 她 只是 给予 出生 .

好似才产下来的模样，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][wu:] - .
He came with Wu Tianxiong .
他 来了 和 吴 - .

与伍天熊同来的。”

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [su:] [ˈkɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmənd] .
On the one hand , he ordered Xu Qing to be summoned .
在 这 一 手 , 他 订购 徐 青 到 是 被召唤 .

一面命将徐庆传到，

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈwæŋ] - ,
On one hand , he ordered Wang Fenggu ,
在 一 手 , 他 订购 王 - ,

一面命将王凤姑、

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈwɪmɪn] , [ˈgræni] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈgræni] [sʌn] , [əˈraɪvd] .
The two women , Granny Sun and Granny Sun , arrived .
这 二 女性 , 奶奶 太阳 和 奶奶 太阳 , 到达的 .

孙大娘二人传来。

[brʴɔ:r] [b:ŋ] , [ɔ:l] [θri:] [əˈraɪvd] .
Before long , all three arrived .
前 长的 , 全部 三 到达的 .

不一刻三人皆到。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈkɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [wuː] - [ɪn] .
Marshal Wang immediately ordered Xu Qing to bring Wu Tianxiong in .
元帅 王 立即地 订购 徐 青 到 带来 吴 - 在 .

王元帅即命徐庆将伍天熊带进，

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ðen] [ænt] [sʌn] [went] [tuː; tə] [griːt] [bəʊ] - .
Then Aunt Sun went to greet Bao Sanniang .
然后 阿姨 太阳 去 到 迎接 包 - .

孙大娘便去迎接鲍三娘。

[ðə; ði] [θriː] [əˈgriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] .
The three agreed to go down .
这 三 同意 到 去 向下 .

三人答应下去，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wuː] - [wɜːr; wər] [ˈwelkəmd] [ɪnˈsaɪd] .
A moment later , Mr . and Mrs . Wu Tianxiong were welcomed inside .
一个 片刻 之后 , 先生 . 和 太太 . 吴 - 是 欢迎 里面 .

一会儿已将伍天熊夫妇迎了进来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [suː] [ˈkɪŋ] [led] [wuː] - ,
At this moment , Xu Qing led Wu Tianxiong ,
在 这 片刻 , 徐 青 引领 吴 - ,

当下徐庆带领伍天熊，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [kənˈkluːdɪd] .
The audience with Marshal Wang has concluded .
这 观众 和 元帅 王 有 结束 .

向王元帅参见已毕。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈkerfəli] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [wuː] - [pəˈzest] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri]
Marshal Wang carefully observed that Wu Tianxiong possessed an extraordinary
元帅 王 小心 观察到 那 吴 - 拥有 一个 非凡的
[əˈpɪrəns] .
appearance .
外貌 .

王元帅细看伍天熊一表非俗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

只见他身長八尺相开，

[ˈlepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹子头环眼，

[tuː] [ˈaɪərn] [ˈaɪˌbrəʊz] ,
Two iron eyebrows ,
二 铁 眉毛 ,

两道铁眉，

[wʌŋ] [saɪd] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [maʊθ] ,
One side has a wide mouth ,
一 边 有 一个 宽的 嘴 ,

一方阔口，

['ʃəʊldəz] ['oʊpən][ænd; ənd][ɑ:rmz] [brɔ:d] ,
Shoulders open and arms broad ,
肩膀 打开 和 武器 广阔 ,

肩开臂阔，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背熊腰，

[hi:; hi] ['tru:li] [pə'zest] [hə'roʊɪk] ['kwɑ:lətɪz] .
He truly possessed heroic qualities .
他 真的 拥有 英勇 品质 .

不愧英雄气概。

[wu:] - [stəd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Wu Tianxiong stood to one side .
吴 - 站立 到 一 边 .

伍天熊站立一旁，

['wæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ðen] , ['græni] [sʌn] [brɔ:t] [baʊ] - [br'fɔ:r] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tu:; tə] [peɪ] [hɜ:r; hər]
Then , Granny Sun brought Bao Sanniang before the marshal to pay her
然后 , 奶奶 太阳 带来 包 - 前 这 元帅 到 支付 她

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
respects :
尊重 .

孙大娘又将鲍三娘带至元帅面前参见。

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [lʊkt] [æt; ət][baʊ] - [ə'gen] .
Marshal Wang looked at Bao Sanniang again .
元帅 王 看起来 在 包 - 再次 .

王元帅又将鲍三娘看了一遍，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɔ:t] ['hænsəm] .
He was quite handsome .
他 曾是 相当 英俊的 .

只见他生得颇为美貌，

[tu:] ['wɪləʊ] - [li:f] ['aɪ,braʊz] ,
Two willow - leaf eyebrows ,
二 柳 - 叶子 眉毛 ,

两道柳叶眉，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [ə'lʊrɪŋ] [aɪz] ,
A pair of alluring eyes ,
一个 一对 的 诱人 眼睛 ,

一双秋波眼，

[ə; eɪ] ['pɜ:rfɪktli] [streɪt] [noʊz] .
A perfectly straight nose .
一个 完美 直的 鼻子 .

笔直的一根鼻梁，

[ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] ;
A round face ;
一个 圆形的 脸 ;

团团的一副面孔；

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prə'du:st] ['ri:s(ə)ntli] ,
Just because it was produced recently ,
只是 因为 它 曾是 生产 最近 ,
只因生产不久,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['ræðər] [peɪl] .
His face was rather pale .
他的 脸 曾是 相当 苍白 .

脸上未免无甚血色，
['ðerfɔ:r] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] ;
Therefore , one could see that he had a pale yellow complexion ;
所以 , 一 可以 看 那 他 有 一个 苍白 黄色的 肤色 ;
所以见得他淡黄色面皮；

[ʃi; ʃi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [leɪk] - ['kʌlərd] [kreɪp] [bʌn] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [hed] .
She wore a light blue lake - colored crepe bun on her head .
她 穿着 一个 光 蓝色的 湖 - 有色 绉 包子 在 她 头 .
头上系了一块元色湖绉包脑，

[tu:] ['plæstə:z] [fɔ:r; fər] ['hedeɪkɪz] [wɜ:r; wər] [stʌk] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['tempəlz] .
Two plasters for headaches were stuck to his temples .
二 膏药 为了 头痛 是 卡住 到 他的 寺庙 .
两太阳穴贴着两张万应头痛膏，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] , [laɪt] - ['kʌlərd] [kreɪp] ['kɑ:t(ə)n] - [pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue , light - colored crepe cotton - padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 , 光 - 有色 绉 棉布 - 带衬垫 夹克 ,
身穿元色湖绉薄棉袄，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn][hɜ:r; həɹ][ɑ:rmz] ;
Holding a child in her arms ;
保持 一个 孩子 在 她 武器 ;
怀中抱着一个小孩；

[wer] [laɪt] [blu:] [leɪk] - [prɪnt] [kreɪp] ['traʊzərz] [wɪð; wɪθ] [sɪntʃt] ['æŋklz] .
Wear light blue lake - print crepe trousers with cinched ankles .
穿 光 蓝色的 湖 - 打印 绉 裤子 和 收紧 脚踝 .
下穿元色湖绉系脚单裤，

['aɪərn] - [baʊnd] [tu:] - [ɔ:r] [θri:] - [ɪntʃ] ['ɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz] :
Iron - bound two - or three - inch golden lotuses :
铁 - 边界 二 - 或者 三 - 英寸 金的 莲花 :
铁铮二三寸金莲：

[ɔ:l'ðoʊ] [ʃi; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Although she was a woman ,
虽然 她 曾是 一个 女士 ,
虽然是个妇人，

[jet] [,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [æn; ən] [ˌʌndər'laɪɪŋ] [hə'roʊɪk]['spɪrɪt] .
Yet it contains an underlying heroic spirit .
然而 它 包含 一个 潜在的 英勇 精神 .
却隐含一派英雄气概，

[wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - ,
With Wang Fenggu ,
和 王 - ,
与王凤姑、

[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ænt] ['sʌnz] ['fækʃ(ə)n] .
A member of Aunt Sun's faction .
一个 成员 的 阿姨 太阳的 派 .
孙大娘一派的人物。

[ˈæftər] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Marshal Wang finished reading it ,
后 元帅 王 完成的 阅读 它 ,
王元帅看罢，

[hiː; hi] [ðən] [sed] [tuː; tə][wuː] - :
He then said to Wu Tianxiong :
他 然后 说 到 吴 - :
便向伍天熊说道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈdʒɛnṽəlz, 'dʒɛnrəlz] [rɪˈnɑʊnd] [ˈbreɪvəri] . "
" I have long heard of the general's renowned bravery . "
" 我 有 长的 听到 的 这 将军的 著名 勇敢 . "
“久闻将军骁勇素著，

[aɪ] , [ðə; ði]ˈdʒɛn(ə)rəl] , [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪr] .
I , the General , have been invited here .
我 , 这 一般的 , 有 到过 受邀 这里 .
今本帅奉请前来，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈgriːvəns] ;
There has already been a grievance ;
那里 有 已经 到过 一个 不满 ;
已是有屈；

[ænd; ænd] [ðen] [jʊr; jər] [waɪf] [went] [ˈɪntuː][ˈleɪbər] [hæfweɪ] [θruː] [hɜːr; hər] [ˈdʒɜːrni] ,
And then your wife went into labor halfway through her journey ,
和 然后 你的 妻子 去 进入 劳动 半 通过 她 旅行 ,
又值尊夫人半途生产，

[aɪ] [fiːl] [ˈriːəli] [bæd] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I feel really bad about this .
我 感觉 真的 坏的 关于 这 .
好令本帅过意不去。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] .
We can only wait until the day of success .
我们 能 仅有的 等待 直到 这 天 的 成功 .
只好俟功成之日，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈkʌp(ə)] .
Then we can reward the virtuous couple .
然后 我们 能 报酬 这 有德行的 夫妻 .
再为贤夫妇酬劳便了。”

[wuː] - [ɪˈmiːdiətli] [stept] [əˈsaɪd] :
Wu Tianxiong immediately stepped aside :
吴 - 立即地 步 旁边 :
伍天熊当即让道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)]ˈdʒɛn(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [ˈblesɪd; blest][baɪ][jʊr; jər]ˈmædʒəstiːz] [greɪs] . "
" This humble general has been blessed by Your Majesty's grace . "
" 这 谦逊的 一般的 有 到过 蒙福 经过 你的 陛下的 优雅 . "
“末将自蒙圣恩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
He was granted a high rank .
他 曾是 的确 一个 高的 秩 .
赐以厚爵，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)]ˈdʒɛn(ə)rəl][jæl; jəl] [kʌm] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [kəˈmænd] .
This humble general shall come immediately to await your command .
这 谦逊的 一般的 将 来 立即地 到 等待 你的 命令 .
末将即应前来听候驱使，

[tuː; tə] [sɜːrv] [laɪk] [ə; eɪ][dɒːg][ɔːr] [hɔːrs] .

To serve like a dog or horse .
到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 .

藉效犬马之劳。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] ['mɑːrfəlz] [meɪn] [kæmp][ɪz]

The reason is that this humble general does not know where the marshal's main camp is
这 原因 是 那 这 谦逊的 一般的 做 不是 知道 在哪里 这 马歇尔的 主要的 营 是
[ˈloʊkətɪd] .
located .
位于 .

所因未将不知元帅大营驻扎何处，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

It was inconvenient to descend the mountain .
它 曾是 不方便 到 下降 这 山 .

未便下山。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrfəlz] ['sʌmənz] ,

Now , thanks to the Marshal's summons ,
现在 , 谢谢 到 这 马歇尔的 传票 ,

今蒙元帅见招，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第109/130页

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] - [wɪl] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] ,
On the day when Zhengmo will repay his service ,
在这天什么时候 - 将要 偿还 他的 服务 ,
正未将报效之日，

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [nɑ:t][tu:; tə] [kən'dem] [maɪ] ['kru:dnəs] .
I implore the Marshal not to condemn my crudeness .
我 恳求 这 元帅 不是 到 谴责 我的 粗俗 .
尚求元帅勿罪粗鄙，

['kʌltɪveɪt] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['dɪfəkəltɪz] .
Cultivate them when they encounter difficulties .
培育 他们 什么时候 他们 遇到 困难 .
遇事栽培，

[aɪ] [hoʊp] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [ɪn] ['eni] [wei] [aɪ][kæn; kən] .
I hope to contribute in any way I can .
我 希望 到 贡献 在 任何 方式 我 能 .
聊冀效力于万一。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
That is , the wife of the general .
那 是 , 这 妻子 的 这 一般的 .
即未将妻子，

[ɔ:'ðoʊ] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [prə'dʌkʃn] ,
Although currently in production ,
虽然 现在 在 生产 ,
现虽生产，

[pər'hæps] [du:] [tu:; tə] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ['enərdʒi] ,
Perhaps due to insufficient energy ,
也许 到期的 到 不足的 活力 ,
未免精力稍嫌不足，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [sti] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .
However , they are still capable of fighting .
然而 , 他们 是 仍然 有能力的 的 斗争 .
然尚可以出战，

[aɪ]['ɔ:lsou] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wɪl] [ək'sept] [maɪ] ['ɔ:fər] .
I also hope that the Marshal will accept my offer .
我 还 希望 那 这 元帅 将要 接受 我的 提供 .
亦望元帅录用是幸，

" [ðɪs] [wɪl] [help] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sək'si:d] . "
" This will help the marshal succeed . "
" 这 将要 帮助 这 元帅 成功 . "
聊助元帅成功。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
王元帅道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [wi]z [tu;; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][him; ɪm] . "

" **The general certainly wishes to rely on him** . "

" 这 一般的 当然 愿望 到 依靠 在 他 . "

“将军固欲借重，

[ˈi:v(ə)n][jɔː; jər] [waɪf] ,

Even your wife ,

甚至 你的 妻子 ,

便是尊夫人，

[wi;; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu;; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][ðəm; ðəm] .

We also need to rely on them .

我们 还 需要 到 依靠 在 他们 .

也是要借重的。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] [naʊ] .

Everything is fine now .

一切 是 美好的 现在 .

现在尚无事，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .

The general and his wife have come from afar .

这 一般的 和 他的 妻子 有 来 从 远方 .

将军夫妇远来，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ˈseprətli] .

Please take a break separately .

请 拿 一个 休息 分别地 .

可请分别暂为歇息，

" [dʒʌst] [rest] [ə; eɪ][bɪt][ænd; ænd] [ju:l] [bi;; bi] [faɪn] . "

" **Just rest a bit and you'll be fine** . "

" 只是 休息 一个 少量 和 你会 是 美好的 . "

稍养精神便了。”

[wu:] - [ðen] [stept] [daʊn] .

Wu Tianxiong then stepped down .

吴 - 然后 步 向下 .

当下伍天熊退下，

[baʊ] - [wʌz; wəz][bɔ:rn][frʌm; frəm] [ˈwæŋ] - .

Bao Sanniang was born from Wang Fenggu .

包 - 曾是 出生 从 王 - .

鲍三娘由王凤姑、

[ænt] [sʌn] [led][ðəm; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [saɪd] [tent] .

Aunt Sun led them into the side tent .

阿姨 太阳 引领 他们 进入 这 边 帐篷 .

孙大娘领入偏帐，

[wi;; wi] [steɪd] [təˈgeðər] .

We stayed together .

我们 入住 一起 .

一同住下。

[su:] [ˈkɪŋ] [led] [wu:] - [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [tent] .

Xu Qing led Wu Tianxiong into his tent .

徐 青 引领 吴 - 进入 他的 帐篷 .

徐庆将伍天熊领到他帐内，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - [ænd; ænd] [ˈʌðər] [keɪm] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [gˈri:tɪŋz] .

At this moment , Ru Yizhimei and others came to offer their greetings .

在 这 片刻 , ru - 和 其他的 来了 到 提供 他们的 问候 .

此时如一枝梅等人俱已前来问候，

[wʊ:] - [mɛt] [wɪð; wɪθ][ðɛm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Wu Tianxiong met with them one by one .
吴 - 遇见 和 他们 一 经过 一 .

伍天熊一一相见，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv][laɪf] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz][dʒenə'rɑ:səti] .
People from all walks of life admired his generosity .
人们 从 全部 散步 的 生活 钦佩 他的 慷慨 .

各道仰慕阔情。

[ɔ:ˈðoʊ] [baʊ] - [ænd; ənd] ['wæŋ] - [wɜ:r; wər][ˌɪn'saɪd] ,
Although Bao Sanniang and Wang Fenggu were inside ,
虽然 包 - 和 王 - 是 里面 ,

内里鲍三娘虽与王凤姑、

[wen] [ænt] [sʌn] [fɜ:rst] [mɛt] [hɜ:r; hər] ,
When Aunt Sun first met her ,
什么时候 阿姨 太阳 第一的 遇见 她 ,

孙大娘初见，

[ðeɪ] [hɪt][aɪ 'ti:][ɔ:f] [ɪ'mi:diətli] .
They hit it off immediately .
他们 打 它 离开 立即地 .

却是一见如故。

[ðə; ðɪ] [θri:] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['sɪstər] .
The three were like sisters .
这 三 是 喜欢 姐妹 .

三人如同亲姐妹一般，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['di:pli] [ɪn] [ʌv] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They were deeply in love with each other .
他们 是 深 在 爱 和 每个 其他 .

彼此好生爱慕。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子，

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ðen] [tʊk] [wʊ:] - [tu:; tə][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd]
Yizhi Mei and the others then took Wu Tianxiong to the Seven Sons and
- 梅 和 这 其他的 然后 采取 吴 - 到 这 七 儿子们 和

[θɜ:ˈrʈi:n] ['stju:dnts] .
Thirteen Students .
十三 学生 .

一枝梅等又将伍天熊带到七子十三生那里，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['mi:tiŋz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
All the meetings have been completed .
全部 这 会议 有 到过 完全的 .

一一相见已毕，

[ðen] [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] .
Then he made a comeback .
然后 他 制成 一个 回归 .

然后才复出来。

[ðɪs] [deɪ] [wʌz; wəz][ˈeɪprəl] 20th .
This day was April 20th .
这 天 曾是 四月 20th .

这日却是四月二十，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn]
Marshal Wang then ordered his men to bring over his seven sons and thirteen
元帅 王 然后 订购 他的 男人 到 带来 超过 他的 七 儿子们 和 十三
[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 :

王元帅又命人将七子十三生请来，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They discussed how to break through the enemy's formation .
他们 讨论 如何 到 休息 通过 这 敌人的 形成 :

共议破阵之事。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The seven sons and thirteen others arrived at the main tent .
这 七 儿子们 和 十三 其他的 到达的 在 这 主要的 帐篷 :

七子十三生来到大帐，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
Marshal Wang had already offered him a seat .
元帅 王 有 已经 提供 他 一个 座位 :

王元帅让坐已毕，

[hiː; hi] [ðen] [spoʊk] :
He then spoke :
他 然后 辐 :

便开口说道：

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [wuː] - [hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
Mr and Mrs Wu Tianxiong have arrived today .
先生 和 太太 吴 有 到达的 今天 :

“伍天熊夫妇今已前来，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [els] [juː; jʊ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstərz] [rɪˈkwaɪər] ?
I wonder what else you immortal masters require ?
我 想知道 什么 别的 你 不朽 大师 要求 ?

不知诸位仙师尚需何物，

[ðæt] [ɪz] , [pliːz] [ˈklærəfaɪ] .
That is , please clarify .
那 是 , 请 阐明 :

即请示明，

[ðɪs] [kəˈmændər] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərz] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
This commander hereby orders everyone to comply .
这 指挥官 特此 订单 每个人 到 遵守 :

本帅好饬令各人分别照办，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈleɪtər] .
So that we can break through their formation later .
所以 那 我们 能 休息 通过 他们的 形成 之后 :

以便后日破阵。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi]
Everything is ready
一切 是 准备好

“诸事齐备，

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][fju:] [ˈaɪtəmz] ,
Not a few items ,
不是 一个 很少 项目 ,

并不少甚物件，

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:rʃ(ə)] [ɪˈmi:diətli] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv][wɔ:r] .
The marshal immediately issued a declaration of war .
这 元帅 立即地 发布 一个 宣言 的 战争 .

就请元帅即日打了战书，

[ə; eɪ][dert] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
A date has been set .
一个 日期 有 到过 放 .

定了时日，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][dɪˈlɪvər] [aɪˈti:] .
Send someone to deliver it .
发送 某人 到 递送 它 .

着人送去，

[su:] - ,
Xu Hongru ,
徐 - ,

约徐鸿儒、

[nɑ:n] - [ɪˈlu:səri] [ˈdʌvɪst]
Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教

非幻道人、

[ju] [tʃɪ:][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] ,
Yu Qi and two others ,
于 齐 和 二 其他的 ,

余七等三人，

[ðə; ðɪ][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][ɪz][tu;; tə][bi;; bi][ˈbrʊʊkən][æt; ət][θri:] : - [eɪˈem][ɑ:n][ðə; ðɪ] 22nd .
The formation is to be broken at 3 : 42 AM on the 22nd .
这 形成 是 到 是 破碎的 在 3 : - 是 在 这 22nd .

定于二十二日辰时三刻十二分破阵。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] [əˈɡri:d] .
Marshal Wang agreed .
元帅 王 同意 .

王元帅答应，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
He immediately wrote a challenge .
他 立即地 写道 一个 挑战 .

当即写了战书，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][send] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ðɪ][ˈbændɪt][kæmp] .
They ordered someone to send him to the bandit camp .
他们 订购 某人 到 发送 他 到 这 土匪 营 .

饬人送往贼寨。

[baɪ] [ˈi:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

到了傍晚，

[wen] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [rɪˈtɜ:rnd] . . .
When the person who delivered the letter returned . . .
什么时候 这 人 WHO 发表 这 信 返回 . . .

那下书的人回来，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
He presented it to Marshal Wang for his inspection .
他 呈现 它 到 元帅 王 为了 他的 检查 .

呈与王元帅看视。

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Marshal Wang finished reading the book .
元帅 王 完成的 阅读 这 书 .

王元帅将书看毕，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [əˈpruːvd] ,
Seeing that it has been approved ,
看到 那 它 有 到过 得到正式认可的 ,

见已批准，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pləs] [ˌaɪ ˈtiː][əˈsaɪd] .
That is , to place it aside .
那 是 , 到 地方 它 旁边 .

即摆在一旁。

- [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] :
Xuanzhenzi then said to Marshal Wang :
- 然后 说 到 元帅 王 :

玄贞子又与王元帅说：

" [pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈɪʃuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər][æt; ət][ˈsevnən] : - [eɪ ˈem] [təˈmɑːroʊ] . "
" Please have the Marshal issue the order at 7 : 00 AM tomorrow . "
" 请 有 这 元帅 问题 这 命令 在 7 : - 是 明天 . "

“请元帅明日辰时传令，

[ðə; ði][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][baɪ][ˈɔːrdər] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ,
The six thousand elite troops selected by order , along with the three armies ,
这 六 千 精英 军队 已选 经过 命令 , 沿着 和 这 三 军队 ,

命所选的那六千精锐暨合营三军，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][faɪv] - [ˈkʌlərd] [flæɡ] .
Each carried a five - colored flag .
每个 携带 一个 五 - 有色 旗帜 .

各带五色旗幡，

[æt; ət] [nuːn] , [ˈevriwʌn] [ˈɡæðərd] [æt; ət][ðə; ði][mæt] [tent] .
At noon , everyone gathered at the mat tent .
在 中午 , 每个人 聚集 在 这 垫 帐篷 .

午时齐集席棚，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Awaiting further instructions .
等待中 更远 指示 .

听候分拨，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spaːt] .
Anyone who disobeys this order will be executed on the spot .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 在 这 点 .

如违令者立斩。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːd] .
Marshal Wang immediately agreed .
元帅 王 立即地 同意 .

王元帅即答应了。

- [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [meɪn] [tent] .
Xuanzhenzi and the others then returned to their main tent .
- 和 这 其他的 然后 返回 到 他们的 主要的 帐篷 .

当下玄贞子等仍回大帐而去。

[ðen] [ˈmɑːr(ə)] [ˈwæn] [brɔːt] [ˈoʊvər] [əˈnʌðər] [sprɪɡ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɑːsəm] .
Then Marshal Wang brought over another sprig of plum blossom .
然后 元帅 王 带来 超过 其他 枝 的 李子 开花 .

这里王元帅便又将一枝梅传来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [fɜːrst] [tʃek] [ðə; ði] [ˈverɪəs] [kæmps] .
He was ordered to first check the various camps .
他 曾是 订购 到 第一的 查看 这 各种各样的 营地 .

命他先往各营查点。

- [ˌem i ˈaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [aʊt] .
Yizhi Mei immediately went out .
- 梅 立即地 去 出去 .

一枝梅当即出去，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [iːtʃ] [kæmp] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [siˈlekʃənz] .
They went to each camp to make their selections .
他们 去 到 每个 营 到 制作 他们的 选择 .

到各营挑选一番。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

一日无话。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ([ˈseɪvən] - [naɪn][er ˈem]) [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the time of Chen (7 - 9 AM) the next day ,
经过 这 时间 的 陈 (7 - 9 是) 这 下一个 天 ,

到了次日辰刻，

[ˈmɑːr(ə)] [ˈwæn] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Marshal Wang ascended to his seat in the main tent .
元帅 王 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 .

王元帅升坐大帐，

[biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Beat the drums of the generals ,
打 这 鼓 的 这 将军们 ,

打起众将鼓，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒəz] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] .
The messengers were summoned .
这 信使 是 被召唤 .

将各将传齐。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [drest] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] .
All the officers were dressed in military uniform .
全部 这 警官 是 穿着 在 军队 制服 .

只见各将官个个戎装戎服，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tent] ,
Entering the main tent ,
进入 这 主要的 帐篷 ,

进入大帐，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ,

鹄立两旁，

[ɪts] [ˈtruːli] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbəʊstrɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [drɔːn] .
It's truly like a bowstring being drawn .
它是 真的 喜欢 一个 弦 存在 绘制 .

真个是弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [drɔ:n] .
The sword is drawn .
这 剑 是 绘制 .

刀出鞘。

[stænd] [sti] .
Stand still .
站立 仍然 .

站定，

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wæn] [ɪˈmi:diətli] [kɔ:ld] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] .
Marshal Wang immediately called out the names .
元帅 王 立即地 称为 出去 这 姓名 .

王元帅先即点名，

[ðə; ði] [drɪˈvɪz(ə)n] [ɪnˈklu:dz] [ə; eɪ] ['depjuti] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] [kə'mændɪŋ] [gə'rɪlə] ['ju:nɪt] - [ɛm i 'aɪ] .
The division includes a deputy vanguard officer commanding guerrilla unit Yizhi Mei .
这 分配 包括 一个 副 先锋 官 指挥 游击队 单元 - 梅 .

计有副先锋官指挥游击一枝梅，

[kæmp] [kə'mændər] [su:] ['kɪŋ]
Camp Commander Xu Qing
营 指挥官 徐 青

随营指挥徐庆、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[jæn] [ʒaʊfæn] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[wu:] -
Wu Tianxiong
吴 -

伍天熊、

['wæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] , [i'lev(ə)nθ] [pleɪs] .
Li Wu , eleventh place .
李 吴 , 第十一 地方 .

李武十一位，

[ˈdʒen(ə)rəl][l'ju:] -
General Liu Zuoyu
一般的 刘 -

牙将刘佐玉、

[ˈzɛŋ] [li:ɑ:ŋkai] ,
Zheng Liangcai ,
郑 亮彩 ,

郑良才、

[jɪn] [ʃəu] ,
Yin Shou ,
阴 守 ,

殷寿、

[jæŋ] [tɪŋ]
Yang Ting
杨 婷

杨挺、

[ˈwæŋ] [ˈrɛŋji:]
Wang Renyi
王 仁义

王仁义、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wu:] ,
Zhao Wu ,
赵 吴 ,

赵武、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wen] , [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] ,
Zhao Wen , eight people ,
赵 温 , 八 人们 ,

赵文八位，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] - ,
There was also the female general Wang Fenggu ,
那里 曾是 还 这 女性 一般的 王 - ,

还有女将王凤姑、

[ˈgrænmɑ:] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[baʊ] - ([θri:] [ˈwɪmɪn]) :
Bao Sanniang (three women) :
包 - (三 女性) :

鲍三娘三位：

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ][ə; eɪ][ˈtuʊt(ə)l][ʌv; əv] [ˈtwenti] - [tu:] [men] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [tu:] [ˈwɪmɪn] .
There are a total of twenty - two men and twenty - two women .
那里 是 一个 全部的 的 二十 - 二 男人 和 二十 - 二 女性 .

统共男女各将二十二位。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈteɪkɪŋ] [əˈtendəns] .
Marshal Wang has finished taking attendance .

元帅 王 有 完成的 采取 出席 .

王元帅点名已毕，

[ˈsiːɪŋ] [ðer; ðər] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] ,
Seeing their group of generals ,

看到 他们的 团体 的 将军们 ,

见他们这一班各将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [brɔːd] - [ˈʃouldərd] [ænd; ənd] [ˈbɜːrli] .
They were all broad - shouldered and burly .

他们 是 全部 广阔 - 肩部 和 魁梧的 .

个个熊腰虎背，

[brɔːd] [ɑːrmz][ænd; ənd][ˈoʊpən] [ˈʃəuldəz]
Broad arms and open shoulders

广阔 武器 和 打开 肩膀

臂阔肩开，

[ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] [ˈiːgər] [tuː; tə][traɪ] .
They all seemed eager to try .

他们 全部 似乎 渴望的 到 尝试 .

都有跃跃欲试之威。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :

元帅 王 说 :

王元帅道：

[ˈdʒenrəlz] ,
Generals ,

将军们 ,

“诸位将军，

[goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [təˈmɑːroʊ] .
Go and break the formation tomorrow .

去 和 休息 这 形成 明天 .

明日前去破阵，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [ˈfɔːrwəd] .
Everyone should strive forward .

每个人 应该 努力 向前 .

务各努力向前，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɜːrli] .
His achievements were established early .

他的 成就 是 已确立的 早期的 .

早定厥功。

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈdɑʊɪst] [priːst] .
Capture the evil Taoist priest .

捕获 这 邪恶的 道教 牧师 .

将妖道擒获，

[ədˈvæns] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ]
Advance to Nanchang .

进步 到 南昌

进取南昌，

[ðə; ði] [kiː] [laɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈæk(ə)n] .
The key lies in this action .

这 钥匙 谎言 在 这 行动 .

端在此举。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [rɪ'si:vð] [ðə; ði] ['heɪjənz] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] .
The generals have received the nation's recognition and favor .
这 将军们 有 已收到 这 国家的 认出 和 偏爱 .

各位将军受国家知遇之恩，

[ˈevrɪwʌn] [[ʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑ:nʃəns] .
Everyone should have a conscience .
每个人 应该 有 一个 良心 .

想皆具有天良，

[wɪl] [du:][maɪ][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
will do my utmost to repay your kindness .
将要 做 我的 极致 到 偿还 你的 仁慈 .

竭力以报君思，

" [tə'geðər] , [wi;; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] . "
" Together , we will punish the traitors . "
" 一起 , 我们 将要 惩治 这 叛徒 . "

共诛逆贼的。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
All the generals responded in unison :
全部 这 将军们 回应 在 齐声 :

各将齐齐应道：

" [wi;; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [ʃæl; ʃəl] ['breɪvli] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" We , your humble servants , shall bravely fight the enemy . "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将 勇敢地 斗争 这 敌人 . "

“末将等当奋勇杀敌，

[baɪ] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] ,
By reporting a small amount ,
经过 报道 一个 小的 数量 ,

藉报涓埃，

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɔ:rdərz] . "
" I will obey the Marshal's orders . "
" 我 将要 服从 这 马歇尔的 订单 . "

谨遵元帅之命便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] [ðen] [sed] :
Marshal Wang then said :
元帅 王 然后 说 :

王元帅又道：

" [ɪn][ðer; ðər] [ju:θ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstərz] [ɪ'fʊ:d] [kə'mændz] [ænd; ənd][ˈɔ:rdərz] . "
" In their youth , the immortal masters issued commands and orders . "
" 在 他们的 青年 , 这 不朽 大师 发布 命令 和 订单 . "

“少时诸位仙师发号施令，

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] [[ʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] .
All generals should also obey orders .
全部 将军们 应该 还 服从 订单 .

诸位将军亦宜各遵号令，

[noʊ] ['kraʊdɪŋ] [ɔ:r] [nɔɪz] .
No crowding or noise .
不 拥挤 或者 噪音 .

不可拥挤喧哗，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [b:] .
Those who disobey orders will be dealt with according to military law .
那些 WHO 违 订单 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .
违令者定按军法从事。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ['redɪli] [ə'gri:d] .
The generals readily agreed .
这 将军们 容易 同意 .

各将亦唯唯答应。

['mɑ:r(ə)l] ['wæn] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [fɜ:rst] .
Marshal Wang ordered them to withdraw first .
元帅 王 订购 他们 到 提取 第一的 .

王元帅命他们先行退出，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

一俟午刻，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [ə'wert] [ˈɔ:rdərz] .
Go to the tent and await orders .
去 到 这 帐篷 和 等待 订单 .

赶赴席棚听令便了。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ə'gri:d] .
The generals agreed .
这 将军们 同意 .

众将答应一声，

[ðeɪ] [stept] [daʊn] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They stepped down one by one .
他们 步 向下 一 经过 一 .

挨次退下。

['mɑ:r(ə)l] ['wæn] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] ['tæli] . . .
Marshal Wang then handed over the military tally . . .
元帅 王 然后 递交 超过 这 军队 相符 . . .

王元帅又将兵符、

[ðə; ðɪ] [kə'mænd] ['ærou] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [rɪr] [tent] .
The command arrow was sent to the rear tent .
这 命令 箭 曾是 发送 到 这 后部 帐篷 .

令箭送往后帐，

['æftər] - [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] [gʊdz] ,
After Xuanzhenzi accepted the goods ,
后 - 公认 这 商品 ,

交玄贞子收纳讫，

[ðæts] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] .
That's when he came out .
那就是 什么时候 他 来了 出去 .

这才出来。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

到了午刻，

['mɑ:r(ə)l] ['wæn] [led][hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] , ['fɑ:lʊɪŋ] - . . .
Marshal Wang led his three armies , following Xuanzhenzi . . .
元帅 王 引领 他的 三 军队 , 下列的 - . . .

王元帅率三军随着玄贞子、

-			
<u>Yichenzi</u>	-		一尘子、
-			
<u>Feiyunzi</u>	-		飞云子、
-			
<u>Mersun</u>	-		默存子、
-			
['maʊnt(ə)n]	['tʃaɪld]		
<u>Mountain</u>	<u>Child</u>		
山	孩子		山中子、
-			
['si:gʌl]			
<u>Seagull</u>			海鸥子、
海鸥			
-			
['ni:ɑ:n]	['kloʊðz]		
<u>Neon</u>	<u>Clothes</u>		霓裳子、
氛	衣服		
-			
['lɪŋ]	['jʌŋʃeŋ]		
<u>Ling</u>	<u>Yunsheng</u>		凌云生、
凌	云升		
-			
<u>Yufengsheng</u>	-		御风生、
-			
['jʌŋjæŋ]	['ʃeŋ]		
<u>Yunyang</u>	<u>Sheng</u>		云阳生、
云阳	盛		
-			
['pʌpɪt]	['laɪf]		
<u>Puppet</u>	<u>life</u>		傀儡生、
木偶	生活		
-			
['du:gu:]	['ʃeŋ]		
<u>Dugu</u>	<u>Sheng</u>		独孤生、
独古	盛		
-			
<u>Woyunsheng</u>	-		卧云生、
-			
[lə'wəu; 'lu:əu]	['fʊʃeŋ]		
<u>Luo</u>	<u>Fusheng</u>		罗浮生、
罗	福生		

[ə; eɪ] ['spu:nfʊl] [ʌv; əv][laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

[dri:m] [ə'weɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[soʊ'seɪki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

['perəsaɪts]
Parasites
寄生虫

鹤寄生、

[həhaɪ] [ʃeŋ]
Hehai Sheng
河海 盛

河海生、

[self] - [sə'fɪ(ə)nsɪ]
Self - sufficiency
自己 - 充足性

自全生，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn][dʒaʊ] [də'peɪ] ,
And there was the righteous man Jiao Dapeng ,
和 那里 曾是 这 正义 男人 角 大鹏 ,

并有义士焦大鹏，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] ['twenti] - [tu:] ['pi:p(ə)l] ,
A total of twenty - two people ,
一个 全部的 的 二十 - 二 人们 ,

计共二十二入，

[ðeɪ] ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] .
They all went to the tent .
他们 全部 去 到 这 帐篷 .

一齐前往席棚。

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ə; eɪ]['moʊmənt][hæd; həd] [pæst] .
Before long , a moment had passed .
前 长的 , 一个 片刻 有 通过了 .

不一刻已到。

[bʌt; bət] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ][mæt] [tent]
But below the mat tent
但 以下 这 垫 帐篷

但见席棚以下，

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ə'reɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l] .
The three armies were arrayed in a circle .
这 三 军队 是 排列 在 一个 圆圈 .

三军环列，

['bænərz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗飞扬，

[i:tʃ] [wʌn][hæd; həd][ɪts][bəʊ; boʊ] [strʌŋ] .
Each one had its bow strung .
每个 一 有 它是 弓 串 。

个个弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [drɔ:n] .
The sword is drawn .
这 剑 是 绘制 。

刀出鞘。

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [stʊd] [ɪn] [tu:] ['roʊz; 'raʊz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kænəpi] [laɪk]
Yizhi Mei and the other generals stood in two rows under the canopy like
- 梅 和 这 其他 将军们 站立 在 二 行 在下面 这 树冠 喜欢
[kreɪnz] .
cranes .
起重机 。

一枝梅等诸将分两排鹤立棚下，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 。

只听三声炮响，

[ˈmɑ:r(ə)] ['wæŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ʒ'wɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tent] .
Marshal Wang invited Xuan Zhenzi and the others to the banquet tent .
元帅 王 受邀 宣 - 和 这 其他的 到 这 宴会 帐篷 。

王元帅请玄贞子等上了席棚。

[ˈmɑ:r(ə)] ['wæŋ] [let] - [sɪt][fɜ:rst] .
Marshal Wang let Xuanzhenzi sit first .
元帅 王 让 - 坐 第一的 。

王元帅让玄贞子首坐，

[aɪ] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] [ɑ:n][maɪ] ['ʃəʊldəz] .
I'll keep you company on my shoulders .
患病的 保持 你 公司 在 我的 肩膀 。

自己在肩下相陪，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['twenti] ['pi:p(ə)] , [frʌm; frəm] - [tu:; tə][dʒəʊ] [də'pɛŋ] ,
The remaining twenty people , from Yichenzi to Jiao Dapeng ,
这 其余的 二十 人们 , 从 - 到 角 大鹏 ,

其余自一尘子至焦大鹏二十人，

[ðeɪ] [ɔ:l][sæt] [daʊn] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
They all sat down on either side .
他们 全部 卫星 向下 在 任何一个 边 。

皆分两旁坐定。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
All the officers and generals went up to the tent to pay their
全部 这 警官 和 将军们 去 向上 到 这 帐篷 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
respects :
尊重 。

众将官齐上席棚参见，

- [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'tɜ:rnd] [hæf][ðə; ði] [gift] .
Xuanzhenzi and others returned half the gift .
- 和 其他的 返回 一半 这 礼物 。

玄贞子等半礼相还。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪð'dru:] .
The generals withdrew .
这 将军们 退出 .

众将退下，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stændɪŋ] [ʌndər] [ðə; ði] ['kænəpi] .
They remained standing under the canopy .
他们 剩余 常设 在下面 这 树冠 .

仍然鹄立席棚下。

['mɑ:r(ə)l] ['wæn] [ðen] [æskt] - [tu;; tə] ['ɪu:] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Marshal Wang then asked Xuanzhenzi to issue the order .
元帅 王 然后 问 - 到 问题 这 命令 .

王元帅便请玄贞子发令。

[ʒ'wɑ:n] - [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] .
Xuan Zhenzi declined again .
宣 - 拒绝 再次 .

玄贞子又谦让一回，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
Then take out a command arrow .
然后 拿 出去 一个 命令 箭 .

然后取出令箭一枝，

[fɜ:rst] , [kɔ:l] [aʊt] , " - ! "
First , call out , " Iljimaе ! "
第一的 , 称呼 出去 , " - ! "

首先喊一枝梅道：

" [wʌn] [kə'mænd] ['æroʊ] ,
" **One command arrow ,**
" 一 命令 箭 ,

“令箭一枝，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [ɔ:rdər][ju;; jʊ][tu;; tə] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [men] .
I hereby order you to lead five hundred elite men .
我 特此 命令 你 到 带领 五 百 精英 男人 .

命你带领精锐五百人，

[æz; əz] ['tɪ:tʃər] - [ə'tækt] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
As Teacher Yichenzi attacked the enemy formation and opened the gate .
作为 老师 - 遭到攻击 这 敌人 形成 和 打开 这 门 .

随着一尘子老师攻打敌阵开门。

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
After entering the formation ,
后 进入 这 形成 ,

入阵以后，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [səʊlz] .
They then charged towards the Pavilion of Fallen Souls .
他们 然后 带电 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .

便杀往落魂亭而去。

[ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræn] [aʊt] .
A series of cannon shots rang out .
一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

只听连珠炮响，

['soʊldʒərz] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə][ðer; ðər][eɪd] .
Soldiers will come to their aid .
士兵 将要 来 到 他们的 援助 .

自有兵前来接应。”

- [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [step] [daʊn] .
Yizhimei was ordered to step down .
- 曾是 订购 到 步 向下 .

一枝梅得令退下。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] :
He then ordered Di Hongdao :
他 然后 订购 迪 红岛 :

又命狄洪道：

" [aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] . "
" I'll give you a command arrow . "
" 患病的 给 你 一个 命令 箭 . "

“与你令箭一枝，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps]
Leading five hundred elite troops
领导 五 百 精英 军队

率领五百精锐，

[ə'kʌmpənɪŋ] ['ti:tʃər] - [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi:z] [laɪf] [ɡert] .
Accompanying Teacher Feiyunzi to attack the enemy's life gate .
随同 老师 - 到 攻击 这 敌人的 生活 门 .

随同飞云子老师攻打敌阵生门。

[ˈæftər] ['entəɪŋ] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
After entering the formation ,
后 进入 这 形成 ,

入阵以后，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['mɑ:tʃt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] .
They also marched towards the Pavilion of Fallen Souls .
他们 还 行军 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .

也杀往落魂亭去。”

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
Di Hongdao was ordered to withdraw .
迪 红岛 曾是 订购 到 提取 .

狄洪道得令退下。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [jæŋ] [zəʊfæŋ] :
He then instructed Yang Xiaofang :
他 然后 指示 杨 小芳 :

又命杨小舫道：

" [aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] . "
" I'll give you a command arrow . "
" 患病的 给 你 一个 命令 箭 . "

“与你令箭一枝，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps]
Leading 500 elite troops
领导 - 精英 军队

率领精锐五百，

[ðeɪ] [ə'kʌmpənɪd] [ðer; ðər] ['ti:tʃər] , - , [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi:z] - .
They accompanied their teacher , Mocunzi , to attack the enemy's Mingmen .
他们 伴随 他们的 老师 , - , 到 攻击 这 敌人的 - .

随同默存子老师攻打敌阵明门。

[ˈæftər][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
After the formation ,
后 这 形成 ,

人阵以后，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] .
They also headed towards the Pavilion of Fallen Souls .
他们 还 标题 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .
也杀往落魂亭而去，

['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [plʌm] ['blɑ:səm]
Meeting the same plum blossom
会议 这 相同的 李子 开花
会同一枝梅、

[di: 'aɪ] - [tu:] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [tru:ps] ,
Di Hongdao's two branches of troops ,
迪 - 二 分支 的 军队 ,
狄洪道两枝兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['di:mənz] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They marched straight to the demon's stronghold .
他们 行军 直的 到 这 恶魔的 据点 .
直取妖道的大寨，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不得有误。”

[jæŋ] [zəʊfæŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [step] [daʊn] .
Yang Xiaofang was ordered to step down .
杨 小芳 曾是 订购 到 步 向下 .
杨小舫得令退下。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [baʊ - :
He then ordered Bao Xinggong :
他 然后 订购 包 - :
又命包行恭：

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] . "
" I'll give you a command arrow . "
" 患病的 给 你 一个 命令 箭 . "
“与你令箭一枝，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [brɔ:t] - [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['soʊldʒərz] .
He also brought 500 elite soldiers .
他 还 带来 - 精英 士兵 .
也带精锐五百名，

[ðeɪ] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] ['si:gʌlz] [ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi:z] [deθ] [ɡert] .
They followed the seagulls into the enemy's death gate .
他们 随后 这 海鸥 进入 这 敌人的 死亡 门 .
随同海鸥子攻入敌阵死门。

['ti:tʃər] ['si:gʌl] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][sʌm; səm]['pjuəɪfaɪɪŋ] [pɪlz] .
Teacher Seagull already has some purifying pills .
老师 海鸥 已经 有 一些 净化 药片 .
海鸥老师已带有辟秽丹，

[nɑ:t] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [faʊl] [er] ,
Not suffering from foul air ,
不是 痛苦 从 犯规 空气 ,
不患秽气熏蒸，

[wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [kən'sɜ:rtɪd] ['efərt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
We must make a concerted effort to attack .
我们 必须 制作 一个 协同 努力 到 攻击 .
务宜努力攻打。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [diˈmɑːnɪk] [ˈdɑʊɪst] . . .

If you encounter a demonic Taoist . . .
如果 你 遇到 一个 恶魔般的 道教 . . .

若遇妖道，

[duː][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .

Do not let him go .
做 不是 让 他 去 .

不可将他放走，

[tʃɑːp] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .

Chop it up .
劈 它 向上 .

切切。”

[baʊ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːv] .

Bao Xinggong was ordered to leave .
包 - 曾是 订购 到 离开 .

包行恭得令退下。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] :

He then ordered Zhou Xiangfan :
他 然后 订购 周 襄樊 :

又命周湘帆：

" [ˈɔːlsəʊ] [brɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] . "

" Also bring five hundred elite soldiers . "
" 还 带来 五 百 精英 士兵 . "

“也带精锐五百名，

[hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [ju] - [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [geɪt] .

He accompanied Yu Fengsheng in attacking the wounded gate .
他 伴随 于 - 在 攻击 这 受伤 门 .

随同御风生攻打伤门。

[ðɪs] [wɪnd] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈmæstər] [ɔːˈredi] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈkuːlɪŋ] [biːd] .

This Wind - Riding Master already possesses a Cooling Bead .
这 风 - 骑术 掌握 已经 拥有 一个 冷却 珠子 .

此门御风老师已带有招凉珠，

[nɑːt] [əˈfektɪd] [baɪ] [hiːt] [ɔːr] [stiːm] .

Not affected by heat or steam .
不是 做作的 经过 热 或者 蒸汽 .

不患火气熏蒸，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [kɪl] .

We must strive to advance and kill .
我们 必须 努力 到 进步 和 杀 .

务要努力进杀，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .

There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [step] [daʊn] .

Zhou Xiangfan was ordered to step down .
周 襄樊 曾是 订购 到 步 向下 .

周湘帆得令退下。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈkɪŋ] :

He then ordered Xu Qing :
他 然后 订购 徐 青 :

又命徐庆：

" [ˈɔːlsəʊ] [brɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] . "

" **Also bring five hundred elite soldiers** . "

" 还 带来 五 百 精英 士兵 . "

“也带精锐五百名，

[hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [ˈjʌn] [ˈjɑːŋʃɛŋ] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛnəmiːz] [geɪt] [wer] [ðeɪ] [ˈperɪʃt] .

He accompanied Yun Yangsheng in attacking the enemy's gate where they perished .

他 伴随 云 养生 在 攻击 这 敌人的 门 在哪里 他们 遇难 .

随同云阳生攻打敌阵亡门。

[ˈtiːtʃər] [ˈjʌŋjæŋ] [hæz; həz] [brɔːt] [ə; eɪ][wɔːrm][fæn] .

Teacher Yunyang has brought a warm fan .

老师 云阳 有 带来 一个 温暖的 扇子 .

此门云阳老师已带有温风扇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [ˈbɑːðərd] [baɪ][ðə; ði][koʊld] [er] .

They are not bothered by the cold air .

他们 是 不是 烦恼 经过 这 寒冷的 空气 .

不患冷气所逼。”

[suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][step] [daʊn] .

Xu Qing was ordered to step down .

徐 青 曾是 订购 到 步 向下 .

徐庆得令退下。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [suː] [ʃəu] ,

He then ordered Xu Shou ,

他 然后 订购 徐 守 ,

又命徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] :

Wang Neng :

王 能 :

王能：

" [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] . "

" **Each of them shall bring five hundred elite soldiers** . "

" 每个 的 他们 将 带来 五 百 精英 士兵 . "

“各带精锐五百名，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [lɪŋ] [ˈjʌŋʃɛŋ] ,

Accompanied by Ling Yunsheng ,

伴随 经过 凌 云升 ,

随同凌云生、

[sɪns] [ðə; ði] [hoʊl] [laɪf] [əˈtækt] [juː; jʊ] ,

Since the whole life attacked You ,

自从 这 所有的 生活 遭到攻击 你 ,

自全生攻打幽、

[tuː] [ˈhɪd(ə)n] [dɔːz] .

Two hidden doors .

二 隐 门 .

暗两门。

[ˈmæstər] [lɪŋjən] [ʌv; əv] [ðɪs] [sekt] [ɔːˈlredi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .

Master Lingyun of this sect already possesses the Mirror of Light .

掌握 凌云 的 这 教派 已经 拥有 这 镜子 的 光 .

此门凌云老师已带有光明镜，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈdɑːrknəs] .

They are not afraid of darkness .

他们 是 不是 害怕的 的 黑暗 .

不患黑暗。”

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] .
Wang Nengjun **was** **ordered** **to** **withdraw** .
王 - 曾是 订购 到 提取 .

王能均得令退下。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [wu:] - ,
He then ordered Wu Tianxiong ,
他 然后 订购 吴 - ,

又命伍天熊、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[dʒaʊ] [dəˈpeŋ] :
Jiao Dapeng :
角 大鹏 :

焦大鹏：

" [i:tʃ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [erˈli:t; rˈli:t][ˈsoʊldʒərz] . "
" **Each led five hundred elite soldiers** . "
" 每个 引领 五 百 精英 士兵 . "

“各带精兵五百名，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ˈdu:gu:] [ʃen] ,
Accompanying Dugu Sheng ,
随同 独古 盛 ,

随同独孤生、

-
Woyunsheng
-

卧云生、

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈfʊʃen]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[wʌŋ] [ˈspu:nfʊl] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [əˈtæks] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
One spoonful of water attacks the enemy's formation .
一 一勺 的 水 攻击 这 敌人的 形成 .

一瓢生攻打敌阵风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,

沙、

[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈstoʊn] [fɔːr] [ˈɡerts] .
Stone Four Gates .
石头 四 盖茨 .

石四门。”

[wuː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Wu Tianxiong and the other three received the order .
吴 和 这 其他 三 已收到 这 命令 .

伍天熊等四人得令。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈwæŋ] - ,
He then ordered Wang Fenggu ,
他 然后 订购 王 - ,

又命王凤姑、

[ˈgrænməː] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[baʊ] - :
Bao Sanniang :
包 - :

鲍三娘：

" [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] " "
" Leading a thousand elite troops "
" 领导 一个 千 精英 军队 "

“带领精锐一千，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˌen ˈaɪ] [tʃɑːŋɡsi] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
They followed Ni Changzi into the enemy ranks .
他们 随后 尼 长子 进入 这 敌人 排名 .

随同霓裳子攻入敌阵，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,
Front , back , left , right ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右、

[frʌm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] [ænd; ənd] [nɔːrθ] ,
From east to west and north ,
从 东方 到 西方 和 北 ,

东西而北，

[tuː; tə] [disˈrʌpt] [hɪz; ɪz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
To disrupt his formation .
到 扰乱 他的 形成 .

扰乱他的阵势。

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [baʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpregnənt] [ˈwʊmən] , [dɪd] [ʃiː; ʃi] [ˈentər] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Only because Bao Sanniang was a pregnant woman , did she enter the battle .
仅有的 因为 包 - 曾是 一个 孕 女士 , 做过 她 进入 这 战斗 .

只因鲍三娘系产妇入阵，

[ɔːl] [ˈiːvəlz][mʌst; məst][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
All evils must be avoided .
全部 罪恶 必须 是 避免 .

诸凶总要让避，

[kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [ˈmerɪt]
Can achieve great merit
能 达到 伟大的 优点

可建大功，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
Wang Fenggu and the others were ordered to withdraw .
王 - 和 这 其他的 是 订购 到 提取 .

王凤姑等得令退下。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˌɑːn; ʃæn] - ,
He then ordered Shan Zhongzi ,
他 然后 订购 山 - ,

又命山中子、

[ˈdriːm] [əˈweɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[sɒʊ'seɪki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[ˈpərəsaɪts]
Parasites
寄生虫

鹤寄生、

[ˈpʌpɪt] [laɪf]
Puppet life
木偶 生活

傀儡生、

[hiː; hi] [hɑːɪʃɛŋ] [ˈfɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
He Haisheng followed him into the enemy ranks .
他 海升 随后 他 进入 这 敌人 排名 .

河海生随同自己一齐杀入敌阵，

[ˈ^erɪt][nɑː] , [ðə; ði] [dɪ'mɑːnɪk] [ˈdɑʊɪst] .
Dou Na , the Demonic Daoist .
斗 娜 , 这 恶魔般的 道家 .

兜拿妖道。

[ɔːl] [truːps] [prɪ'perd] [ðer; ðər] [miːlz] [æt; ət] [dɑːn] [tə'hɑɪt] .
All troops prepared their meals at dawn tonight .
全部 军队 准备 他们的 餐 在 黎明 今晚 .

各军均于今夜五更造饭，

[ə; eɪ] [ˈhɑːrtɪ] [miːl] [æt; ət] [dɑːn] ,
A hearty meal at dawn ,
一个 爽朗 一顿饭 在 黎明 ,

黎明饱餐，

[ðeɪ] [ɔːl] [set] [ɔːf] [æt; ət][θriː] : - [eɪ 'em] .
They all set off at 3 : 42 AM .
他们 全部 放 离开 在 3 : - 是 .

辰初三刻十二分一齐出队，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] ,
Charge into the enemy ranks ,
收费 进入 这 敌人 排名 ,

杀入敌阵，

[ðə; ði][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈbroʊkən][æt; ət][ðə; ði][tu:ˈtu:] : - [pi: ˈem][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃen] [ˈzɛŋ] [ˈpɪriəd] .
The formation was broken at the 2 : 14 PM of the Shen Zheng period .
这 形成 曾是 破碎的 在 这 2 : - 下午 的 这 沈 郑 时期 :
限申正二刻十四分破阵。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈstraɪv] [ˈfɔ:rwəd] .
Everyone should strive forward .
每个人 应该 努力 向前 :
务各努力向前，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [rɪˈtri:t] .
There must be no retreat .
那里 必须 是 不 撤退 :
不得稍有退缩，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪˈmi:diətli] .
Anyone who disobeys this order will be executed immediately .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 立即地 :
如违令者立斩。

- [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Xuanzhenzi has finished giving his instructions .
- 有 完成的 给予 他的 指示 :
玄贞子吩咐已毕，

[ðə; ði][sɪks] [sʌnz] , [ˌθɜ:ˈrti:n] [ˈstju:dnts] , [ænd; ænd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [spoʊk] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The six sons , thirteen students , and all the heroes spoke in unison :
这 六 儿子们 , 十三 学生 , 和 全部 这 英雄 辐 在 齐声 :
六子十三生及各位英雄齐声：

" [ʌndərˈstʊd] ! "
" **Understood !** "
" 理解 ! "
“得令！”

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvəd] [tent] [ðæt] [deɪ] .
They set up camp under the covered tent that day .
他们 放 向上 营 在下面 这 涵盖 帐篷 那 天 :
是日就扎营席棚以下，

[wi:; wi] [wɪl] [wert] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
We will wait until the time is right to send troops .
我们 将要 等待 直到 这 时间 是 正确的 到 发送 军队 :
直待依时出兵。

[tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ,
To know how to break the formation ,
到 知道 如何 到 休息 这 形成 ,
欲知如何破阵，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈveriəs] [diˈmɔ:nɪk] [ˈkʌltɪveɪtər] [səˈrendər] ?
How did the various demonic cultivators surrender ?
如何 做过 这 各种各样的 恶魔般的 耕耘者 投降 ?
各妖道如何就擒，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑ:rt][sɪks]
Part Six
部分 六
第六部分

[ˈtʃæptər] - : [θɜːrˈtiːn] - [breɪk] [θruː] [ðə; ði][nɑːn] - [nɑːn] - [nɑːn] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] ;
Chapter 151 : Thirteen Lifemen Break Through the Non - Non - Non Formation ;
章 - : 十三 - 休息 通过 这 非 - 非 - 非 形成 ;
[ˈsɔːdzmən] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][kæmp]
Swordsmen Attack the Rebel Camp
剑士 攻击 这 反叛 营

第151回 十三生大破非非阵 众剑客齐攻逆贼营

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [dɪˈplɔɪmənt] , - . . .
Having finished his deployment , Xuanzhenzi . . .
拥有 完成的 他的 部署 , - . . .

话说玄贞子调遣已毕，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ə; eɪ] [tent] .
He immediately ordered each general to set up camp in a tent .
他 立即地 订购 每个 一般的 到 放 向上 营 在 一个 帐篷 .

即命各将驻扎席棚，

[ˈweɪtɪŋ] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Waiting on all sides
等待 在 全部 侧面

四面听候，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Troops will be deployed at that time .
军队 将要 是 已部署 在 那 时间 .

届时出兵。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

- [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd][ɪn][ˈræpɪd] [səkˈseɪ](ə)n] .
Xuanzhenzi then ordered the cannons to be fired in rapid succession .
- 然后 订购 这 大炮 到 是 被解雇 在 迅速的 演替 .

玄贞子又命人将连珠炮放起，

[soʊ] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] [wʊd] [noʊ] .
So that Xu Minggao in the enemy camp would know .
所以 那 徐 明高 在 这 敌人 营 会 知道 .

好使敌营中徐鸣皋知道，

[prɪˈper] [ˈɜːrli] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作准备。

[ʒˈwɑːn] - [ðen] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] [steps] [əˈloʊn] [ɑːn][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Xuan Zhenzi then performed the ritual steps alone on the platform .
宣 - 然后 执行 这 仪式 步骤 独自的 在 这 平台 .

玄贞子又在席棚台上一个人踏罡步斗，

[pɔːr] [ðə; ði][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [twelv] [kliːn] [ˈbɒtlz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbaːgwə] [ˈfɜːrnɪs] .
Pour the water from the twelve clean bottles into the Bagua furnace .
倒 这 水 从 这 十二 干净的 瓶子 进入 这 八卦 炉 .

将十二个净瓶内的水倾倒在八卦炉内。

[hiː; hi] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] [ˈfɜːrnɪs] [ænd; ænd] [rɪˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnˈskɪrɪp](ə)n] [wʌns] [mɔːr] .
He gazed at the Eight Trigrams Furnace and recited the inscription once more .
他 凝视 在 这 八 三卦 炉 和 背诵 这 题词 一次 更多的 .

又望着八卦炉念了一回，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:gwə] ['fɜ:rnɪs] .

Then take the water out of the Bagua Furnace .
然后 拿 这 水 出去 的 这 八卦 炉 .

复将八卦炉内的水取出，

[dɪp] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] [bræntʃ] [ɪn] ['wɔ:tər]

Dip a willow branch in water
蘸 一个 柳 分支 在 水

用杨枝蘸水，

[ðeɪ] ['sprɪŋkld] ['wɔ:tər] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] , [ɪntu:] [i:tʃ] [kæmp] .

They sprinkled water on all four sides of the tent , into each camp .
他们 撒上 水 在 全部 四 侧面 的 这 帐篷 , 进入 每个 营 .

向席棚四面各营内洒了一回。

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɔz; wəz] ['sprɪŋkld] [ɪn] [i:tʃ] [kæmp] .

The water was sprinkled in each camp .
这 水 曾是 撒上 在 每个 营 .

这水洒在各营中，

[ɔ:l] ['soʊldʒərz][ænd; ɐnd][ðer; ðər] [tru:ps] [wɪl] [bi; bi] [fri:] [frʌm; frəm]['i:v(ə)] ['ɪnfluənsɪz] [wen] ['entərɪŋ]

All soldiers and their troops will be free from evil influences when entering
全部 士兵 和 他们的 军队 将要 是 自由的 从 邪恶的 影响 什么时候 进入

['bæt(ə)] .

battle .
战斗 .

所有众三军入阵时皆可不沾邪气。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .

This is also a wondrous method of the immortals .
这 是 还 一个 奇妙的 方法 的 这 不朽者 .

此亦仙家之妙法也，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɔ:t] [kən'vi:nɪənt] [tu; tə] [æsk] ['fɜ:rðər] .

It is not convenient to ask further .
它 是 不是 方便的 到 问 更远 .

不便深求。

- [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .

Xuanzhenzi has finished all his business .
- 有 完成的 全部 他的 商业 .

玄贞子诸事已毕，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [tu; tə] [send] [tru:ps] .

They are just waiting for the time to send troops .
他们 是 只是 等待 为了 这 时间 到 发送 军队 .

只等届时出兵。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .

There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

['mi:nwaɪl] , [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] , [su:] - ,

Meanwhile , inside the bandit camp , Xu Hongru ,
同时 , 里面 这 土匪 营 , 徐 - ,

且说贼营内徐鸿儒、

[nɑ:n] - [ɪ'lu:səri] ['dɑʊɪst]

Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教

非幻道人、

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sev(ə)n][ɔːr] [θri:] ['piːp(ə)] ,
The remaining seven or three people ,
这 其余的 七 或者 三 人们 ,

余七三人，

[sɪns] [rɪ'siːvɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋz] ['tʃælɪndʒ] ,
Since receiving Marshal Wang's challenge ,
自从 接收 元帅 王氏 挑战 ,

自接了王元帅的战书，

[ˈæftər] [ə'pruːv(ə)] [wʌz; wəz] ['græntɪd] , [ðei] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'weɪt] ['ɔːrdərz][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði]
After approval was granted, they were to await orders to break through the
后 赞同 曾是 的确 , 他们 是 到 等待 订单 到 休息 通过 这
[ˈenəmiːz] [fɔːr'meɪ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] 22nd .
enemy's formation on the 22nd .
敌人的 形成 在 这 22nd .

批准二十二日听候前来破阵之后，

[suː] - [ðen] [brɪ'gæŋ] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Xu Hongru then began preparations .
徐 - 然后 开始 准备工作 .

徐鸿儒也就预备起来，

['ɔːrdər] [ju] [ʒuɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['jʌn] ,
Order Yu Xiuying to capture Yun ,
命令 于 秀英 到 捕获 云 ,

命余秀英同拿云、

[ʒuːɔɪuː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] - ['sleɪɪŋ] [pə'vɪliən] .
Zhuoyue is in charge of the Soul - Slaying Pavilion .
卓越 是 在 收费 的 这 灵魂 - 杀戮 亭 .

捉月掌管落魂亭，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪ'luz(ə)n][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
The Taoist Priest of Non - Illusion is in charge of wind ,
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 是 在 收费 的 风 ,

非幻道人专管风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,

沙、

['wɔːtər] ,
water ,
水 ,

水、

[ʃiː] ['siːmən]
Shi Simen
史 西蒙

石四门，

[ju] [tʃiː][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['stjuːdnts] .
Yu Qi is in charge of students .
于 齐 是 在 收费 的 学生 .

余七专管生、

[hɜːrt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv] [deθ]
The Four Gates of Death
这 四 盖茨 的 死亡

亡四门，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði][kɑ:r] [hɪm'self] .
He was in charge of opening the car himself .
他 曾是 在 收费 的 开幕 这 车 他自己 .

自己专管开、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,

明、

['kwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['hɪd(ə)n] [geɪts] .
The four hidden gates .
这 四 隐 大门 .

暗四门。

[ɪ:tʃ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['æləkeɪtɪd] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Each gate was allocated four hundred soldiers .
每个 门 曾是 分配 四 百 士兵 .

每一门拨兵四百、

[tu:] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
Two guards were stationed there .
二 守卫 是 驻 那里 .

牙将二员把守，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['bændɪt] ['dʒenrəlz] :
He then instructed the bandit generals :
他 然后 指示 这 土匪 将军们 :

并吩咐众贼将道：

[ɪf] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [kʌm] [ɪn] . . .
If government troops come in . . .
如果 政府 军队 来 在 . . .

“若遇官兵进来，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
There is no need to fight against them .
那里 是 不 需要 到 斗争 反对 他们 .

不必与之对敌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [led][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hi:; hi][daɪd] .
He was simply led to the place where he died .
他 曾是 简单地 引领 到 这 地方 在哪里 他 死亡 .

只将他望死处领去，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪft] [ə; eɪ] [greɪt] [fi:t] .
Then you will have accomplished a great feat .
然后 你 将要 有 完成 一个 伟大的 特技 .

便算尔等大功。”

[ðə; ði]['bændits] [wɪl] [ə'gri:] .
The bandits will agree .
这 强盗 将要 同意 .

众贼将答应，

[soʊ] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][də'rekʃn; da'rekʃn] ,
So each according to direction .
所以 每个 根据 到 方向 ,

也就各按方向，

[goʊ][ænd; ənd] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Go and guard it .
去 和 警卫 它 .

前去把守。

[su:] - [hæz; həz] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] [ælə'keɪ(ə)n] .
Xu Hongru has completed the allocation .
徐 - 有 完全的 这 分配 .

徐鸿儒分拨已毕，

[wi;; wi][ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are waiting for the officers and soldiers to arrive .
我们 是 等待 为了 这 警官 和 士兵 到 到达 .

专等官兵前来，

[ðə; ði] [goʊl] [ɪz][tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
The goal is to annihilate his entire army .
这 目标 是 到 歼灭 他的 全部的 军队 .

要使他全军覆没。

[su:] [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'si:vɪŋ] ['deɪlɪ] [ker] [ænd; ənd] ['tri:tmənt] [frəm; frəm] [ju] [ʒuɪŋ] .
Xu Minggao has been receiving daily care and treatment from Yu Xiuying .
徐 明高 有 到过 接收 日常的 关心 和 治疗 从 于 秀英 .

徐鸣皋日来得余秀英朝夕调养，

[hi;; hi] ['grædʒuəli] [ri:'geɪnd] [hɪz; ɪz] ['enərdʒi] .
He gradually regained his energy .
他 逐步地 恢复 他的 活力 .

也渐渐精神充足起来。

[ðæt] ['i:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

这日晚间，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['kænən] ['faɪər][frəm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp]
Hearing the continuous cannon fire from the government troops ' camp
听力 这 连续的 大炮 火 从 这 政府 军队 - 营

听见官军营里连珠炮响，

[hi;; hi] [ðen] [nu:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['klɪmɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
He then knew that they were coming to break the formation .
他 然后 知道 那 他们 是 未来 到 休息 这 形成 .

他便知道要来破阵。

[bʌt; bət] [ju] [ʒuɪŋ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] [wen] [ʃi;; ji] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
But Yu Xiuying had something to attend to when she entered the tent .
但 于 秀英 有 某物 到 出席 到 什么时候 她 进入 这 帐篷 .

却好余秀英进帐有事，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [ju] [ʒuɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He then asked Yu Xiuying for a single - edged sword .
他 然后 问 于 秀英 为了 一个 单身的 - 边缘 剑 .

他便向余秀英要了一把单刀，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈleɪtər][ækt][æz; əz][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənts] .
So that they could later act as inside agents .
所以 那 他们 可以 之后 行为 作为 里面 代理人 .
以便随后作为内应，

[tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
Charge out .
收费 出去 .

冲杀出去。

[ju] [zuɪŋ] [ðen] [ˈɜːrniʃtli] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Yu Xiuying then earnestly instructed :
于 秀英 然后 切实 指示 :

余秀英又谆属道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [tʃɑːrdʒ] [aʊt] [təˈmɑːroʊ] . "
" **General , charge out tomorrow** . "
" 一般的 , 收费 出去 明天 . "

“将军明日冲杀出去，

[juː; jʊ] [meɪ] [fɜːrst][ɡoo][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv] [ˈfɔːlən] [soʊlz] [ænd; ənd] [əˈkʌmpəni] [ˌem ˈiː] .
You may first go to the Pavilion of Fallen Souls and accompany me .
你 可能 第一的 去 到 这 亭 的 倒下 灵魂 和 陪伴 我 .

可先至落魂亭与妾同行，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪfɪst] [əˈprəʊtʃ] .
That is the safest approach .
那 是 这 最安全 方法 .

方为稳当，

[duː][naːt][biː; bi][ˌoʊvərˈkɑːnfɪdənt][ɪn][jʊr; jər] [ˈbreɪvəri] .
Do not be overconfident in your bravery .
做 不是 是 过度自信 在 你的 勇敢 .

不可自恃骁勇，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ˈveri] [ɪnkənˈviːniənt] .
This would be very inconvenient .
这 会 是 非常 不方便 .

自多不便。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [əˈɡriːd] .
Xu Minggao agreed .
徐 明高 同意 .

徐鸣皋答应。

[ju] [zuɪŋ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [əˈɡen] .
Yu Xiuying went out of the tent again .
于 秀英 去 出去 的 这 帐篷 再次 .

余秀英又复出帐去，

[ðeɪ] [keɪm] [tʊːrdz] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv] [ˈfɔːlən] [soʊlz] .
They came towards the Pavilion of Fallen Souls .
他们 来了 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .

往落魂亭而来。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːˈlredi] [pæst] [ˈmɪdnɑːt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

看看夜已将半，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːrmi][kæmp][hæd; həd] [ɔːˈlredi] [prɪˈperd] [ðer; ðər] [miːlz] .
The soldiers in the government army camp had already prepared their meals .
这 士兵 在 这 政府 军队 营 有 已经 准备 他们的 餐 .

官军营里众三军已各造饭，

[ðə; ði] [raɪs] [wʌz; wəz] [kʊkt] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
The rice was cooked in no time .
这 米 曾是 煮熟 在 不 时间 ；

不一会饭已煮熟，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [kæmp] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈhɑːrti] [miːl] .
The soldiers of the joint camp had a hearty meal .
这 士兵 的 这 联合的 营 有 一个 爽朗 一顿饭 ；

合营将士饱餐一顿，

[dɑːn] [ˈgrædʒuəli] [broʊk] .
Dawn gradually broke .
黎明 逐步地 打破 ；

渐渐天明。

[æt; ət] [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ([ˈseɪvən] : - [eɪˈem]) ,
At the third quarter of the hour of Chen (7 : 42 AM) ,
在 这 第三 四分之一 的 这 小时 的 陈 (7 : - 是) ,

到了辰初三刻十二分，

[ʒˈwɑːn] - [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] ,
Xuan Zhenzi gave the order ,
宣 - 给予 这 命令 ；

玄贞子一声令下，

[ˈɔːrdər] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ɪts] [truːps] .
Order each battalion to withdraw its troops .
命令 每个 营 到 提取 它是 军队 ；

命各营拔队。

[ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈɑːts] [rænʃ] [aʊt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [bəˈtæliən] .
A series of cannon shots rang out from each battalion .
一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 从 每个 营 ；

只听各营内连珠炮响，

[ðə; ði] [ˈrʌmbliŋ] [saʊnd] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈvæli] ;
The rumbling sound shook the valley ;
这 隆隆声 声音 摇晃 这 谷 ；

隆隆之声震动山谷；

[ðen] [keɪm] [əˈnʌðər] [bɜːrst] [ʌv; əv] [ˈdrʌmɪŋ] .
Then came another burst of drumming .
然后 来了 其他 爆裂 的 打鼓 ；

接着又是一片鼓声，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈklætɜːɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
The sound of the clattering could be heard far and wide .
这 声音 的 这 咋嗒咋嗒 可以 是 听到 远的 和 宽的 ；

敲鼓之音远闻四野。

[iːtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒər] [led] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [skwɑːd] .
Each general and soldier led their respective squad .
每个 一般的 和 士兵 引领 他们的 各自 队 ；

各将士各率各队，

[iːtʃ] [went] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] .
Each went their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 ；

各随各人前往，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈdɪsəplɪn] [ɪz] [ˈtruːli] [strikt] .
The military discipline is truly strict .
这 军队 纪律 是 真的 严格的 ；

真个是兵令森严，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [wʌz; wəz] [ɪm'pekəb(ə)] .
The military discipline was impeccable .
这 军队 纪律 曾是 完美无瑕 .

军威整肃。

[bʌt; bət][wʌn][kʊd; kəd] [si:] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
But one could see swords and spears reflecting the sun .
但 一 可以 看 剑 和 长矛 反思 这 太阳 .

但见刀矛映日，

['ɑ:rmə] ['frɔ:stɪd] ['oʊvə] ;
Armor frosted over ;
盔甲 磨砂 超过 ;

铠甲凝霜；

['bænərz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗飞扬，

[ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:nɪks] ['dʒɪŋɡld] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The bells of the phoenixes jingled incessantly .
这 铃铛 的 这 凤凰 叮当作响 不已 .

鸾铃杂遝。

[i:tʃ] [ti:m]
Each team
每个 团队

各按各队，

[lets] ['hɜ:ri] ['fɔ:rwəd] [tə'geðə] .
Let's hurry forward together .
我们来吧 匆忙 向前 一起 .

一齐趲赶前行。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They reached the enemy lines .
他们 达到 这 敌人 线条 .

到了敌阵。

[ʒ'wɑ:n] - [gɜv] [ðə; ði]['ɔ:rdə] ,
Xuan Zhenzi gave the order ,
宣 - 给予 这 命令 ,

玄贞子一声令下，

[ɔ:l] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] ['su:pəvaɪzɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstə] .
All the soldiers followed the supervising immortal master .
全部 这 士兵 随后 这 监督 不朽 掌握 .

各将士皆随着督阵仙师，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [twelv] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][nɑ:n] - [nɑ:n] - [nɑ:n] [ə'reɪ] .
They split up and headed towards the twelve gates of the Non - Non - Non Array .
他们 分裂 向上 和 标题 向 这 十二 大门 的 这 非 - 非 - 非 大批 .

分往向非非阵十二门而去。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They were lined up in a row .
他们 是 衬里 向上 在 一个 排 .

只见一字排开，

[ə; ei][nɑ:n] - [ɪg'zɪstənt] [greɪt] [ə'reɪ] ,
A non-existent great array ,
一个 非 - 存在的 伟大的 大批 ,

将一座非非大阵，

[ɔ:l] [ə'raʊnd] ,
All around ,
全部 大约 ,

周围四面，

[,aɪ 'ti:] [kɔɪld] [ʌp] .
It coiled up .
它 卷曲 向上 .

盘绕起来。

[su:] - [ɔ:l'reɪdɪ] [nu:] [ðɪs] [baɪ] [naʊ] .
Xu Hongru already knew this by now .
徐 - 已经 知道 这 经过 现在 .

此时徐鸿儒早已知道，

[ɪ'mɪ:diətli] [li:d] [ðə; ði]['bændɪt] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Immediately lead the bandit generals and soldiers .
立即地 带领 这 土匪 将军们 和 士兵 .

即刻带领贼将贼兵，

[ðeɪ] ['eksɪtɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ɡerts] .
They exited from their respective gates .
他们 退出 从 他们的 各自 大门 .

分别由各门而出，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [tru:ps] .
They came to lure the government troops .
他们 来了 到 饵 这 政府 军队 .

来引官军。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - ,
Upon seeing Xuanzhenzi ,
之上 看到 - ,

玄贞子一见，

[ðen] [ə'nʌðər] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
Then another order was given .
然后 其他 命令 曾是 给定 .

又复出令一声，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
He ordered all his soldiers to charge into battle .
他 订购 全部 他的 士兵 到 收费 进入 战斗 .

命各将士一齐进阵冲杀。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Upon hearing the order , the soldiers
之上 听力 这 命令 , 这 士兵

各将士一闻令下，

[ðen] [ðə; ði][wɔ:ɹ] [drʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ['saʊndɪd] ['laʊdli] .
Then the war drums of the central army sounded loudly .
然后 这 战争 鼓 的 这 中央 军队 听起来 高声 .

又听中军战鼓打得鼗鼗，

[haʊ] [der] [wi;; wi][bi;; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɪ'miːdiətli]
A shout immediately
一个 喊 立即地

即刻一声呐喊，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [tə'geðər] .
They charged in together .
他们 带电 在 一起 :

一齐冲杀进去。

[ðæt] [rɪ'zaʊndɪŋ] [vɔɪs] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l]
That resounding voice of ten thousand people
那 高亢 嗓音 的 十 千 人们

那万人一声，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['splɪtɪŋ] ['oʊpən] .
It was almost like a mountain collapsing and the earth splitting open .
它 曾是 几乎 喜欢 一个 山 崩溃 和 这 地球 分裂 打开 :

几如山崩地裂一般，

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['vaɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] .
And everyone was vying to be the first .
和 每个人 曾是 竞争 到 是 这 第一的 :

而且是个个争先，

['evriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ,

人人奋勇，

[kleɪm] :
claim :
宣称 :

声称：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['eksɔːsaɪzɪŋ] ['di:mənz] ! "
" The Way of Exorcising Demons ! "
" 这 方式 的 驱魔 恶魔 ! "

“捉妖道！

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [kɪŋ] !
Destroy the rebellious king !
破坏 这 叛逆的 国王 !

灭叛王！ ”

[suː] - ,
Xu Hongru ,
徐 - ,

徐鸿儒、

[nɑːn] - [ɪ'luːsəri] ['dɑʊɪst]
Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教

非幻道人、

[ju] [tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [tuː] [sɔː] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Yu Qi and the other two saw the government troops charging in all at once .
于 齐 和 这 其他 二 锯 这 政府 军队 收费 在 全部 在 一次 :

余七三个见官军一齐冲杀进来，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 !

好不欢喜，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They did not fight with the government troops .

他们 做过 不是 斗争 和 这 政府 军队 .

也不与官军厮杀，

[ˈoʊnli][baɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [pleɪs] ,
Only by leading the soldiers to a desperate place ,

仅有的 经过 领导 这 士兵 到 一个 绝望的 地方 ,

只将各将士领入绝处、

[tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [deθ] .
To go to the place of death .

到 去 到 这 地方 的 死亡 .

死处而去。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [laɪk] [su:] - [fɜ:rst] [taɪm] [ˈentəɪŋ] [ˈbæt(ə)] .
He thought it would be like Xu Minggao's first time entering battle .

他 想法 它 会 是 喜欢 徐 - 第一的 时间 进入 战斗 .

他以为又如徐鸣皋初次入阵，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
I don't know the details .

我 不 知道 这 细节 .

不知究竟，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lʊr] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
You can lure him there .

你 能 饵 他 那里 .

可以引诱他去。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈkɑ:nfɪdənt] [təˈdeɪ] ?
I wonder if all the generals and soldiers are truly confident today ?

我 想知道 如果全部 这 将军们 和 士兵 是 真的 自信的 今天 ?

不知今日各将士皆确有把握，

[ɔ:ˈðoo] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Although they reached the center of the battle ,

虽然 他们 达到 这 中心 的 这 战斗 ,

虽至阵中、

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sti:l] [ˈpɜ:rfɪktli] [kli:r] [tu:; tə][em ˈi:] .
It is still perfectly clear to me .

它 是 仍然 完美 清除 到 我 .

犹然瞭如指掌，

[wer] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [diˈsi:vð] ?
Where can he be deceived ?

在哪里 能 他 是 受骗 ?

那里能为他所惑？

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] - [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - .
Now , let's talk about Yichenzi leading Yizhimei .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 领导 - .

且说一尘子率领一枝梅，

[hi:; hi] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈstɔ:ɾmd] [ɪn] [θru:] [ðə; ði][ˈoʊpən] [ɡert] .
He led five hundred elite troops and stormed in through the open gate .

他 引领 五 百 精英 军队 和 暴风雨 在 通过 这 打开 门 .

带了五百精锐从开门杀入，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rtʃənət] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [mi:t] [su:] - .
But he was fortunate enough to meet Xu Hongru .

但 他 曾是 幸运 足够的 到 见面 徐 - .

却好遇见徐鸿儒。

[su:] - [wʌz; wəz] [si:n] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] [bi:st] .
Xu Hongru was seen riding a four - legged beast .
徐 - 曾是 已见 骑术 一个 四 - 腿 兽 .
只见徐鸿儒身骑四不象，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,
手执宝剑，

[ðə; ðɪ] [ɡʊrd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [bæk] .
The gourd on the back .
这 葫芦 在 这 后退 .
背后葫芦。

- ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Yichenzi shouted loudly :
- 喊叫 高声 :
一尘子大声喝道：

" [bəʊld] ['sɔ:rsərər] ! "
" **Bold sorcerer !** "
" 大胆的 巫师 ！ "
“大胆的妖道，

[ɡoʊ] [ðæt] [wei] !
Go that way !
去 那 方式 ！
往那里走！

[brˈhoʊld][maɪ] ['mæstɜ:z] [sɔ:rd] !
Behold my master's sword !
看哪 我的 硕士学位 剑 ！
看本师的宝剑！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] , [hi:; hi] [slæft] [æt; ət][su:] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
As he spoke , he slashed at Xu Hongru with his sword .
作为 他 辐 , 他 削减 在 徐 - 和 他的 剑 .
说着一剑向徐鸿儒砍来。

[su:] - ['hɜ:rɪdli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Xu Hongru hurriedly drew his sword to meet him .
徐 - 匆匆 画 他的 剑 到 见面 他 .
徐鸿儒急急仗剑相迎，

[brɪfɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [bloʊz] ,
Before they had exchanged more than a few blows ,
前 他们 有 交换 更多的 比 一个 很少 打击 ,
杀未数合，

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He then made a feint with his sword .
他 然后 制成 一个 佯攻 和 他的 剑 .
便虚砍一剑，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ænd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
转身便走，

[hed] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [soʊlz] .
Head straight towards the Pavilion of Fallen Souls .
头 直的 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .
直向落魂亭而去。

[hi:; hi] ['hædnt] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [bendz] [wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] .
He hadn't walked more than two or three bends when he arrived .
他 之前没有 步行 更多的 比 二 或者 三 弯曲 什么时候 他 到达的 .

只见他未曾走了两三个湾，

['sʌd(ə)nli] [ðei] ['disə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ə; ei] [treɪs] .
Suddenly they disappeared without a trace .
突然 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

忽然不知去向。

- [dɪd][nɔ:t] [sɜ:rtʃ] .
Yichenzi did not search .
- 做过 不是 搜索 .

一尘子也不寻找，

[hi:; hi] [led] ['oʊnli] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu:; tə] [ə'tæk] - .
He led only Yizhimei and his soldiers to attack Luohunting .
他 引领 仅有的 - 和 他的 士兵 到 攻击 - .

只带着一枝梅及众兵卒向落魂亭杀去。

[su:] - [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæ,douz] .
Xu Hongru remained hidden in the shadows .
徐 - 剩余 隐 在 这 阴影 .

徐鸿儒隐身黑处，

['si:ɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [gɔ:n] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['fɔ:lən] [soul] [pə'vɪliən] ,
Seeing that Yichenzi had gone towards the Fallen Soul Pavilion ,
看到 那 - 有 已消失 向 这 倒下 灵魂 亭 ,

见一尘子向落魂亭去了，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðei] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They then returned to the battle .
他们 然后 返回 到 这 战斗 .

随即复出阵来，

[bʌt; bət] ['lʌkɪli] , [hi:; hi] [met] [ˌef i 'aɪ] - .
But luckily , he met Fei Yunzi .
但 幸运的是 , 他 遇见 费 - .

却好遇着飞云子，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声喝道：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l][ɑ:r; ər] ['klʌmɪŋ] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['deθs] ！ "
" You all are coming to your deaths ! "
" 你 全部 是 未来 到 你的 死亡人数 ！ "

“尔等快来送死！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðei] ['dɪdnt] [goʊ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They didn't go forward to kill them .
他们 没有 去 向前 到 杀 他们 .

也不上前去杀，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [led] [ˌef i ˈaɪ] - [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈfɔːlən] [soʊl] [pəˈvɪliən] .
He turned around and led Fei Yunzi towards the Fallen Soul Pavilion .
他 转向 大约 和 引领 费 - 向 这 倒下 灵魂 亭 .

拨转身仍将飞云子向落魂亭带去。

[ˌef i ˈaɪ] - [led] [ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .
Fei Yunzi led Di Hongdao into the Gate of Life .
费 - 引领 迪 红岛 进入 这 门 的 生活 .

飞云子带着狄洪道进了生门，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [suː] - [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] ,
Upon seeing Xu Hongru come out to greet them ,
之上 看到 徐 - 来 出去 到 迎接 他们 ,

一见徐鸿儒迎出，

[ˌef i ˈaɪ] - [ðen] [ˈbrændɪʃt] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
Fei Yunzi then brandished a precious sword .
费 - 然后 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

飞云子即手舞宝剑，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ɪn] .
They charged straight in .
他们 带电 直的 在 .

直杀过来。

[ˌdiː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkrʌtʃɪz] .
Di Hongdao also wielded his crutches .
迪 红岛 还 挥舞 他的 拐杖 .

狄洪道也舞动双拐，

[tʃɑːrdʒ] [ɪn] .
Charge in .
收费 在 .

冲杀进去。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [suː] - ,
Just as they were about to fight Xu Hongru ,
只是 作为 他们 是 关于 到 斗争 徐 - ,

正要去战徐鸿儒，

[suː] - [dɪd][nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈkɑːmbæt] .
Xu Hongru did not engage in combat .
徐 - 做过 不是 从事 在 战斗 .

只见徐鸿儒并不与厮杀，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
They ran back in the opposite direction .
他们 跑 后退 在 这 对面的 方向 .

反向回头跑去。

[ˌef i ˈaɪ] - [nuː] [hɪz; ɪz] [trɪk] .
Fei Yunzi knew his trick .
费 - 知道 他的 诡计 .

飞云子知道他的诡计，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈbreɪvli] [went] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
So they bravely went after them .
所以 他们 勇敢地 去 后 他们 .

也就奋勇追去。

[ˈæftər][ˈoʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [bendz] ,
After only two or three bends ,
后 仅有的 二 或者 三 弯曲 ,

才转了两三个湾儿，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [wer] [su:] - [hæz; həz] [gɔ:n] .
No one knows where Xu Hongru has gone .
不 一 知道 在哪里 徐 - 有 已消失 .
又不知徐鸿儒走向何处去了。

[,ef i 'aɪ] - [stɪl] [dɪd][nɑ:t] [sɜ:rtʃ] .
Fei Yunzi still did not search .
费 - 仍然 做过 不是 搜索 .
飞云子仍不寻找，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['fɔ:lən] [səʊlz] .
They even headed straight for the Pavilion of Fallen Souls .
他们 甚至 标题 直的 为了 这 亭 的 倒下 灵魂 .
还直奔落魂亭而来。

[su:] - [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Xu Hongru watched from the side .
徐 - 观看 从 这 边 .
徐鸿儒在旁窥看，

['si:ɪŋ] [,ef i 'aɪ] - ['hedɪŋ] [tə:rdz] [ðə; ði] ['fɔ:lən] [səʊl] [pə'vɪliən] [ə'gen] ,
Seeing Fei Yunzi heading towards the Fallen Soul Pavilion again ,
看到 费 - 标题 向 这 倒下 灵魂 亭 再次 ,
见飞云子又向落魂亭去，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .
心中好不欢喜，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
暗自说道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðer; ðər][dʒʌst] [kɔ:z] [tu:; tə] ['sʌfər] [ðɪs] [kə'læməti] . "
" It is their just cause to suffer this calamity . "
" 它 是 他们的 只是 原因 到 遭受 这 灾害 . "
“合该他等要遭此劫，

['ʌðərwaɪz] , [waɪ] [wʊd] ['evriwʌn] [bi:; bi] ['lʊkɪŋ] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ?
Otherwise , why would everyone be looking in that direction ?
否则 , 为什么 会 每个人 是 寻找 在 那 方向 ?
不然何以个个皆望那里去呢？

['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['tʃɪldrən] [pə'zest] [prə'faʊnd] ['daʊɪst] [skɪlz] .
People say that the seven sons and thirteen children possessed profound Taoist skills .
人们 说 那 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 拥有 深刻的 道教 技能 .
人说七子十三生道术高妙，

[beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ,
据此看来，

[ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [neɪm] ['oʊnli] .
It's all in name only .
它是 全部 在 姓名 仅有的 .
实在有名无实。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] ,
Just as he was speaking in the dark ,
只是 作为 他 曾是 请讲 在 这 黑暗的 ,
正自暗道，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpleɪs] [əˈpaɪd] .
Suddenly , a secluded place appeared .
突然 , 一个 僻 地方 出现 .

忽见幽、

[ðə; ði] [θi:vz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈsi:kɹət] [ˈgeɪts] ,
The thieves guarding the two secret gates ,
这 窃贼 守护 这 二 秘密 大门 ,

暗两门把守的贼将，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第110/130页

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [streɪ] [dɔːg] ,
Busy as a stray dog ,
忙碌的 作为 一个 流浪 狗 ,

忙忙如丧家之犬，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] , [ˈpæntɪŋ] .
He knelt down in front of her , **panting** .
他 跪下 向下 在 正面 的 她 , 喘息 .

气喘吁吁跪到面前，

[hiː; hi] [sed] [ˈhɜːrɪdli] :
He said hurriedly :
他 说 匆匆 :

急急说道：

[ˈmæstər] [tʃiː] :
Master Qi :
掌握 齐 :

“启法师：

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈbrʊʊkən][ˈɪntuː][ðə; ði] [tuː] [ˈhɪd(ə)n] [dɔːz] .
The enemy has already broken into the two hidden doors .
这 敌人 有 已经 破碎的 进入 这 二 隐 门 .

暗两门已为敌人闯进，

[wiː; wi][dɪd][ˈʌʊər; ɑːr] [best] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
We did our best to lead him to his death .
我们 做过 我们的 最好的 到 带领 他 到 他的 死亡 .

我等尽力引他到死路，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [əˈfreɪd] [æt; ət][ɔːl] .
But he was not afraid at all .
但 他 曾是 不是 害怕的 在 全部 .

那知他毫不畏惧，

[wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] ,
Walk into the darkness ,
走 进入 这 黑暗 ,

走到黑暗之处，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɔːl] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv] [laɪt] .
It will all become a world of light .
它 将要 全部 变得 一个 世界 的 光 .

尽变成光明世界，

[ɪts] [ten] [taɪmz] [braɪtə] [ðæn; ðən] [hɪr] .
It's ten times brighter than here .
它是 十 时代 更亮 比 这里 .

比这里还要光亮十倍。

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] ,
Now there are two Taoist priests ,

现在 那里 是 二 道教 神父 ,

现在两个道人、

[tu:] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] ,
Two enemy generals ,

二 敌人 将军们 ,

两员敌将，

[ðə; ði][ju:; jʊ] ,
The You ,

这 你 ,

已将幽、

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɪd(ə)n] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [bri:tft] .
The two hidden doors were breached .

这 二 隐 门 是 违规 .

暗两门破去，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][ðem; ðəm] .
The guards were all killed by them .

这 守卫 是 全部 被杀 经过 他们 .

把守的兵卒全行被他等杀死。

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [stɪl] [ˈfæstər][ðæn; ðən][ðem; ðəm] .
We were still faster than them .

我们 是 仍然 快点 比 他们 .

我等还是跑得快，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [kɪld] [baɪ][ðem; ðəm] .
He was not killed by them .

他 曾是 不是 被杀 经过 他们 .

不曾为他等所杀，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] .
They came to deliver a letter to the monk .

他们 来了 到 递送 一个 信 到 这 僧 .

前来给法师送信，

[si:k] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪˈmi:diətli] .
Seek instructions and make a decision immediately .

寻找 指示 和 制作 一个 决定 立即地 .

速速请示定夺。”

[su:] - [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] ,
Xu Hongru listened to these words ,

徐 - 听着 到 这些 字 ,

徐鸿儒听了这番话，

[haʊ] [ˈhɔ:rɪfaɪɪŋ] !
How horrifying !

如何 恐怖的 !

好不惊骇，

[ˈsi:krət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :

秘密 通道 :

暗道：

" [ðɪs] [sɪˈklu:did] [pleɪs] . . . "
" This secluded place . . . "

" 这 僻 地方 . . . "

“这幽、

[tu:] ['hɪd(ə)n] [dɔ:z]
Two hidden doors
二 隐 门

暗两门，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [kæn; kən] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
Only a mirror of light can break it .
仅有的 一个 镜子 的 光 能 休息 它 .

非光明镜断不能破。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪzɪtər] . . .
According to the visitor . . .
根据 到 这 游客 . . .

据来人说，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mɪrər] .
There is a small mirror .
那里 是 一个 小的 镜子 .

有一面小小镜光，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] ['braɪtli] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The light shone brightly throughout the earth .
这 光 闪耀 明亮地 自始至终 这 地球 .

照得光明彻地，

[ðɪs] ['mɪrər] [mʌst; məst] [ʌn'daʊtɪdli] [bi:; bi][ə; eɪ] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
This mirror must undoubtedly be a mirror of light .
这 镜子 必须 无疑 是 一个 镜子 的 光 .

这镜子定是光明镜无疑。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] .
But I don't know about his Mirror of Light .
但 我 不 知道 关于 他的 镜子 的 光 .

但不知他这光明镜，

[wer] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从何处得来？

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [θri:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There are only three sides to the world .
那里 是 仅有的 三 侧面 到 这 世界 .

天下只有三面，

[wʌn] [saɪd][ɪz] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [ju] [ʃuɪŋ] .
One side is now with Yu Xiuying .
一 边 是 现在 和 于 秀英 .

一面现在余秀英处，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [stoʊl] [aɪ 'ti:] ?
Could it be that he stole it ?
可以 它 是 那 他 偷窃 它 ?

莫非就是盗得他的么？ ”

[waɪ] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

一面暗想，

[hi:; hi][ræn][ˈoʊvər][ðer; ðər][æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .
He ran over there as fast as he could .
他 跑 超过 那里 作为 快速地 作为 他 可以 .

一面急急飞跑过去。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['neðə] [gert] ,
Upon arriving at the Nether Gate ,
之上 抵达 在 这 下界 门 ,
到了幽门，

[lɪŋ] [jʌŋʃɛŋ] [ænd; ənd][su:] [fəu] [wɜ:r; wər] [si:n] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Ling Yunsheng and Xu Shou were seen charging and fighting in all directions .
凌 云升 和 徐 守 是 已见 收费 和 斗争 在 全部 方向 .
只见凌云生带着徐寿在那里四面冲杀，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [laɪk] ['entəɪŋ] [æŋ; əŋ] ['empti] [pleɪs] .
It was truly like entering an empty place .
它 曾是 真的 喜欢 进入 一个 空的 地方 .
真个是如入无人之境，

[mɔ: 'ru:vər] , [ðə; ði][dɑ:rk] ['pleɪsɪz] [wɜ:r; wər][ʌŋ'ju:zuəli,ʌŋ'ju:zəli] [braɪt] .
Moreover , the dark places were unusually bright .
而且 , 这 黑暗的 地方 是 异常地 明亮的 .
而且黑暗之处实在光亮异常。

[ðen] [lɪŋ] [jʌŋʃɛŋ] [held] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['mɪrər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Then Ling Yunsheng held a small mirror in his hand .
然后 凌 云升 握住 一个 小的 镜子 在 他的 手 .
又见凌云生手中执定一面小镜，

['sweɪɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Swaying left and right ,
摇晃 左边 和 正确的 ,
左摇右晃，

[ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] ['dɑ:rkənəs] ,
Illuminating the depths of darkness ,
启发性的 这 深度 的 黑暗 ,
照得黑暗深处，

[æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
As bright as day .
作为 明亮的 作为 天 .
如同白昼一般。

[su:] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɪrmd] .
Xu Hongru was greatly alarmed .
徐 - 曾是 非常 惊慌 .
徐鸿儒心中大惊，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['fəʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :
当即大喝一声道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] ['i:v(ə)l] [pæθ] ! "
" What a daring evil path ! "
" 什么 一个 大胆 邪恶的 小路 ! "
“好大胆的恶道，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [breɪk] [ðɪs] [tru:] ['mæstɜ:z] ['wʌndrəs] ['meθəd] !
How dare you break this true master's wondrous method !
如何 敢 你 休息 这 真的 硕士学位 奇妙的 方法 !
胆敢破本真人的妙法，

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .
不要走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this !** "
" 拿 这 ！ "

看剑！ "

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Speaking of a sword ,
请讲 的 一个 剑 ,

说着一剑，

[hi:; hi] [slæft] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [lɪŋ] [jʌŋʃeŋ] .
He slashed from behind Ling Yunsheng .
他 削减 从 在后面 凌 云升 .

从凌云生背后砍来。

[lɪŋ] [jʌŋʃeŋ] [sɔ:] [su:] - [ˈslæɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Ling Yunsheng saw Xu Hongru slashing at him from behind .
凌 云升 锯 徐 - 砍杀 在 他 从 在后面 .

凌云生见徐鸿儒背后砍来，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [əˈbrʌptli] .
He then turned around abruptly .
他 然后 转向 大约 突然 .

也就急急转身，

[ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [waɪt] [er] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [noʊz] .
A puff of white air escaped from his nose .
一个 噗 的 白色的 空气 逃脱 从 他的 鼻子 .

鼻中吐出一道白气，

[hi:; hi] [blɔ:kt] [su:] - [sɔ:rd] .
He blocked Xu Hongru's sword .
他 已屏蔽 徐 - 剑 .

将徐鸿儒的宝剑敌住，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

口中骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] ! "
" **What a wicked Taoist priest !** "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

“好妖道，

[jʊə(r)] [ˈdaɪɪŋ] [ɑ:n][jɔ:; jər] [hed] [ænd; ænd][ju:; jʊ][dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [noʊ] [aɪ ˈti:] !
You're dying on your head and you don't even know it !
你是 垂死 在 你的 头 和 你 不 甚至 知道 它 ！

你死在头上还不知道！

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:z] [ðɪs] [ˈmɪrər] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪz] ?
Do you know whose this Mirror of Light is ?
做 你 知道 谁 这 镜子 的 光 是 ？

尔可知这光明镜是谁的？

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [sti:l] [ˈɪgnərənt] [ænd; ænd] [ʌnɪnˈlaɪt(ə)nd] .
You are still ignorant and unenlightened .
你 是 仍然 无知 和 闭塞 .

尔尚昏昧不悟，

[ɪf] [wʌn][kæən; kən] [rɪˈpent] [ænd; ænd][stɑ:rt] [əˈnu:]
If one can repent and start anew
如果 一 能 悔改 和 开始 重新

若能悔过自新，

[dɪs'maʊnt] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tu:; tə][jʊr; jər][bə:ndz] .
Dismount immediately and submit to your bonds .
下马 立即地 和 提交 到 你的 债券 ；

速速下骑受缚，

[pər'hæps] [ðɪs] ['ti:tʃər] [kæn; kən] [rɪ'teɪn] [ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [bə'nevələns] [tʊ:rdz] [laɪf] .
Perhaps this teacher can retain the virtue of benevolence towards life .
也许 这 老师 能 保持 这 美德 的 仁 向 生活 ；

本师或可存好生之德，

[aɪ] [wɪl] [spər] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [deθ] .
I will spare you from death .
我 将要 空闲的 你 从 死亡 ；

免尔一死。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'sest]
If you continue to be obsessed
如果 你 继续 到 是 痴迷

若再执迷，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪs] [deθ] .
They will inevitably face death .
他们 将要 不可避免地 脸 死亡 ；

免不得有杀身之苦了。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

话犹未完，

[su:] - [gleəd] ['æŋgrəli] .
Xu Hongru glared angrily .
徐 - 怒目而视 愤怒地 ；

只见徐鸿儒怒目而视，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 ；

出口大骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['feɪmləs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [pæθ] ! "
" **What a shameless and wicked path !** "
" 什么 一个 不要脸 和 邪恶 小路 ！ "

“好不知羞耻的恶道，

['sti:lɪŋ] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['mædʒɪk(ə)l] ['treʒər]
Stealing someone else's magical treasure
偷窃 某人 其他人的 神奇 宝藏

暗盗人家法宝，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['petɪ] [θi:f] .
This is the act of a petty thief .
这 是 这 行为 的 一个 小气 贼 ；

此是狗盗之行。

[ðeɪ] [sti:l] [der] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f][ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ærəgəns] .
They still dare to show off their power and arrogance .
他们 仍然 敢 到 展示 离开 他们的 力量 和 傲慢 ；

尚敢耀武扬威，

['hi:z] [dʒʌst] [bəʊstɪŋ] !
He's just boasting !
他是 只是 吹嘘 ！

自夸其口！

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [əb'teɪn] [maɪ] ['mæstɜːz] ['mædʒɪk] ['treʒər] ,
If you can obtain my master's magic treasure ,
如果 你 能 获得 我的 硕士学位 魔法 宝藏 ,
尔若能赢得本师法宝,

[ðɪs] [mʌŋk] [wɪl] [spə] [jɔː; jər] ['dɒgz] [laɪf] ;
This monk will spare your dog's life ;
这 僧 将要 空闲的 你的 狗的 生活 ;
本法师就饶尔的狗命;

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [wɪn]
If we can't win
如果 我们 不能 赢
若赢不得,

" [lets] [siː] [wʌt] [skɪlz] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [maɪ][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ! "
" Let's see what skills you have to escape my formation ! "
" 我们来吧 看 什么 技能 你 有 到 逃脱 我的 形成 ! "
偏看你有何本领出我阵门! "

[lɪŋ] [jʌŋʃeŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ling Yunsheng smiled and said :
凌 云升 微笑 和 说 :
凌云生笑道:

" [stɔːp] ['tɔːkɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] , "
" Stop talking too much , "
" 停止 说 也 很多 , "

“尔休得多言,

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['mædʒɪk(ə)] ['treʒərz] , [fiːl] [friː] [tuː; tə] [ʌn'liːʃ] [ðem; ðəm] .
If you have any magical treasures , feel free to unleash them .
如果 你 有 任何 神奇 宝藏 , 感觉 自由的 到 发挥 他们 :
尔有法宝尽管放出来,

[soʊ] [ðæt] [maɪ] ['mæstər] [meɪ] [kə'lekt] [jɔː; jər]['mædʒɪk] ['treʒər] .
So that my master may collect your magic treasure .
所以 那 我的 掌握 可能 收集 你的 魔法 宝藏 :
以便本师来收你的法宝便了。”

[suː] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði]['mædʒɪk] ['wepən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn]
Xu Hongru was about to retrieve the magic weapon from the leopard skin
徐 - 曾是 关于 到 取回 这 魔法 武器 从 这 豹 皮肤
[paʊtʃ] [wen]
pouch when
小袋 什么时候

徐鸿儒正要向豹皮囊中去取法宝,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , a beam of white light fell from the top of the door .
突然 , 一个 光束 的 白色的 光 跌倒 从 这 顶部 的 这 门 :
忽见一道白光从顶门上落下。

[suː] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xu Hongru thought to himself :
徐 - 想法 到 他自己 :
徐鸿儒暗道:

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He immediately pointed with his hand .
他 立即地 尖 和 他的 手 .
当即用手一指，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)]['ɑːtɪfækt][ɪn][ðə; ði] [er] ,
The magical artifact in the air ,
这 神奇 人工制品 在 这 空气 ,
那空中的法宝，

[,aɪ 'ti:] [ˈɪnstəntli] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [sɔːrd] .
It instantly transformed into a sword .
它 即刻 转变 进入 一个 剑 .
登时变了一口剑，

[sə'pɔːrtɪŋ] [ðɪs] [waɪt] [laɪt] ,
Supporting this white light ,
支持 这 白色的 光 ,
托住这道白光，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə][flaɪ][ænd; ənd] [faɪt] [ɪn][mɪd] - [er] [ə'gen] .
They then began to fly and fight in mid - air again .
他们 然后 开始 到 飞 和 斗争 在 中 - 空气 再次 .
又在半空飞舞击斗起来。

[suː] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['trezər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [bæg] [ə'gen] .
Xu Hongru was about to retrieve the treasure from the leopard skin bag again .
徐 - 曾是 关于 到 取回 这 宝藏 从 这 豹 皮肤 包 再次 .
徐鸿儒又要去豹皮囊中取宝，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈzi:] [kwɑːnʃən] [led] ['wæŋ] [nɛŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ə'gen] .
Fortunately , Zi Quansheng led Wang Neng to attack again .
幸运的是 , zi 全盛 引领 王 能 到 攻击 再次 .
却好自全生领着王能又复杀到。

['wæŋ] [nɛŋ] ['kærid] [ə; eɪ][ˈskælpəl] .
Wang Neng carried a scalpel .
王 能 携带 一个 解剖刀 .
王能手提扑刀，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
He didn't distinguish right from wrong .
他 没有 区分 正确的 从 错误的 .
他也不分皂白，

[,aɪ 'ti:] [slæʃt] [æt; ət][suː] - [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
It slashed at Xu Hongru like a whirlwind .
它 削减 在 徐 - 喜欢 一个 旋风 .
只见如旋风般急急向徐鸿儒砍去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [suː] - [wʌz; wəz] [ʌn'ɑːrmd] .
At this time , Xu Hongru was unarmed .
在 这 时间 , 徐 - 曾是 徒手 .
此时徐鸿儒手无寸铁，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [er] [ə'gen] .
The sword was placed in the air again .
这 剑 曾是 放置 在 这 空气 再次 .
宝剑又放在空中，

[haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] ?
How to deal with the enemy ?
如何 到 交易 和 这 敌人 ?
如何对敌？

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pɔɪnt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə] ['ðə; ði] [er] [ə'gen] .
He had no choice but to point his finger into the air again .
他 有 不 选择 但 到 观点 他的 手指 进入 这 空气 再次 .
只得又将手指向空中一指，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喝声道：

" [dɪ'zi:z] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "
“疾！”

[ðen] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [sɔ:rd] .
Then he changed to another sword .
然后 他 已更改 到 其他 剑 .
随即又变了一口剑。

[hi:; hi] [ðen] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][mɪd] - [er] .
He then retrieved the sword that had been in mid - air .
他 然后 已检索 这 剑 那 有 到过 在 中 - 空气 .
他这才将空中原有的宝剑收回，

[tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] ['wæŋ] [nɛŋ] .
To fight against Wang Neng .
到 斗争 反对 王 能 .
与王能对敌。

[fɔ:r] [swɔ:dz] ['bætlɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Four swords battled in the air .
四 剑 战斗 在 这 空气 .
四把剑在空中战斗，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - [kə'tɑ:nə] .
A sword clashed with Wang Neng's katana .
一个 剑 冲突 和 王 - 武士刀 .
一把剑与王能的扑刀厮杀。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] ,
The four people were fighting ,
这 四 人们 是 斗争 ,
四个人正杀之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'rouz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər] .
Suddenly , a loud shout arose from the northwest corner .
突然 , 一个 大声 喊 出现 从 这 西北 角落 .
忽闻西北角上喊声大起，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [led] ['wæŋ] - ,
Originally , Ni Changzi led Wang Fenggu ,
起初 , 尼 长子 引领 王 - ,
原来霓裳子率着王凤姑、

['grænma:] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳
孙大娘、

[baʊ] - [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] ,
Bao Sanniang charged in ,
包 - 带电 在 ,
鲍三娘冲杀进来，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['ægəni] .
The fighting was so fierce that the soldiers cried out in agony .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 士兵 哭 出去 在 痛苦 .
直杀得阵中鬼哭神嚎，

[ɔ:l] [ðoʊz] ['hɪd(ə)n] , ['ɡoʊstli] ['soʊldʒərz] ,
All those hidden , ghostly soldiers ,
全部 那些 隐 , 幽灵般的 士兵 ,
所有暗藏的那些鬼使神兵，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔ:rə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪts] ,
And the aura of the spirits ,
和 这 灵气 的 这 烈酒 ,
以及阴魂之气，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [baʊ] - , [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn]['leɪbər] ,
Upon seeing Bao Sanniang , the woman in labor ,
之上 看到 包 - , 这 女士 在 劳动 ,
见了鲍三娘这产妇，

[fiəɪŋ] [hɪz; ɪz] [faʊl] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['ɔ:rə] ,
Fearing his foul and wicked aura ,
恐惧 他的 犯规 和 邪恶 灵气 ,
怕他的秽恶之气，

['hɪd(ə)n] ,
Hidden ,
隐 ,
藏的藏，

[sʌm; səm][ɑ:r; əɪ] ['haɪdɪŋ] ,
Some are hiding ,
一些 是 隐藏 ,
躲的躲，

[sʌm; səm][ræn] [ə'weɪ] ,
Some ran away ,
一些 跑 离开 ,
跑的跑，

['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdər]
Chaos and disorder
混乱 和 紊乱
乱乱纷纷，

[ʃi:; ʃi] [wept] ['saɪləntli] .
She wept silently .
她 哭泣 默默 .
阴阴哭泣。

[su:] - ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] ,
Xu Hongru listened to this group of voices ,
徐 - 听着 到 这 团体 的 声音 ,
徐鸿儒听了这一派声音，

['noʊɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] ,
Knowing something was wrong ,
会心 某物 曾是 错误的 ,
知道不妙，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['feɪnd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [straɪk] [æt; ət] ['wæŋ] [nɛŋ] .
He immediately feigned a sword strike at Wang Neng .
他 立即地 假装 一个 剑 罢工 在 王 能 .
当下就向王能虚击一剑，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] - [legd] ['kri:tʃər] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [stɜːt] .
Return the four - legged creature to its original state .
返回 这 四 - 腿 生物 到 它是 原来的 状态 .
拨回四不象，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈkɔːrnər] [wer] [ðə; ði] [[aʊts] [hæd; həd] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd]
They charged straight towards the northwest corner where the shouts had originated
他们 带电 直的 向 这 西北 角落 在哪里 这 喊叫 有 起源于
.
:
.
直向西北角上喊声起处杀去。

[waɪl] ['wɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,
正走之间，

[ˈæŋɡər] [sɔː] [ðæt] [ˈzɑʊ] [dʒʌŋ][ænd; ʌnd] [ˈʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Anger saw that Xiao Jun and others came to report :
愤怒 锯 那 肖 俊 和 其他的 来了 到 报告 :
怒见小军纷纷前来报道：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈmæstər] : "
" Reporting to the Dharma Master :"
" 报道 到 这 法 掌握 : "
“禀法师：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [nʌŋ] ,
There is a Taoist nun ,
那里 是 一个 道教 尼姑 ,
现有一个道姑，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈwɪmɪn] , [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Leading three women , they charged into the enemy lines .
领导 三 女性 , 他们 带电 进入 这 敌人 线条 .
率领三个妇人杀入阵中，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
The momentum was extremely fierce .
这 势头 曾是 极其 凶猛的 .
势甚凶猛，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːˈredi] [bɪn] [ˈtræmpld] [tuː; tə] [deθ] .
Many soldiers have already been trampled to death .
许多 士兵 有 已经 到过 践踏 到 死亡 .
已踏翻了好些兵卒，

[ɔːl] [ðoʊz] [dɪˈvaɪn] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ʌnd] [ˈdʒenrəlz]
All those divine soldiers and generals
全部 那些 神圣的 士兵 和 将军们
所有那些神兵神将，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
They all fled to different places .
他们 全部 逃亡 到 不同的 地方 .
皆各处逃避。

[ðə; ði] [θriː] [ˈwɪmɪn] ,
The three women ,
这 三 女性 ,
那三个妇人、

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [nʌn] ,
A Taoist nun ,
一个 道教 尼姑 ,

一个道姑，

[ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)] ,
Very powerful ,
非常 强大的 ,

好生利害，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It is extremely difficult to resist the enemy .
它 是 极其 难的 到 抵抗 这 敌人 .

万难抵敌。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv] [ˈfɔːləŋ] [soʊlz] .
They have already marched towards the Pavilion of Fallen Souls .
他们 有 已经 行军 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .

他等已杀往落魂亭去了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] -
Upon hearing this , Xu Hongru
之上 听力 这 , 徐 -

徐鸿儒一听，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] .
I was so frightened that my heart was pounding .
我 曾是 所以 害怕 那 我的 心 曾是 猛击 .

只吓得心惊胆裂，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv] [ˈfɔːləŋ] [soʊlz] .
So they headed towards the Pavilion of Fallen Souls .
所以 他们 标题 向 这 亭 的 倒下 灵魂 .

也就往落魂亭而来。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɔːn] [faːr] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走未多远，

[moʊ] - [led] [jæn] [zəʊfæŋ] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mɪŋ] [ɡert] .
Mo Cunyu led Yang Xiaofang and charged into the Ming Gate .
莫 - 引领 杨 小芳 和 带电 进入 这 明 门 .

只见默存予带领杨小舫往明门杀进，

- [led] [baʊ] - [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [deθ] [ɡert] ;
Haiousi led Bao Xinggong to break through the Death Gate ;
- 引领 包 - 到 休息 通过 这 死亡 门 ;

海鸥子带领包行恭从死门杀入；

[ju] [kɪzɛŋ] [ænd; ənd] -
Yu Qizheng and Haiousi
于 七正 和 -

余七正与海鸥子、

- ,
Mersun ,
- ,

默存子、

[baʊ] - [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [faɪt] .
Bao Xinggong was there to fight .
包 - 曾是 那里 到 斗争 .

包行恭在那里相敌，

[ðeɪ] [blɑ:kɪt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

拦住去路。

[su:] - [kændɑ:t] [krɔ:s] [ðɪs] [laɪn] .
Xu Hongru cannot cross this line .
徐 - 不能 叉 这 线 .

徐鸿儒不能越过，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [step] [fɔ:rwərd] .
He had no choice but to step forward .
他 有 不 选择 但 到 步 向前 .

只得也就上前，

[ðeɪ] [ə'sɪstɪd] [ju] [tʃi:] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They assisted Yu Qi in killing the enemy .
他们 协助 于 齐 在 杀 这 敌人 .

相助余七杀敌。

[ðɪs] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] [ɪz] [fɔ:rmɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə,kju:mjə'leɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] [faʊl] [er] .
This gate of death is formed from the accumulation of all kinds of foul air .
这 门 的 死亡 是 形成 从 这 积累 的 全部 种类 的 犯规 空气 .

这死门系各种秽气所积，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [set] [ʌp] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n[kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðɪs] ['ɔ:rə] .
Even the person who set up the formation could not withstand this aura .
甚至 这 人 WHO 放 向上 这 形成 可以 不是 经受 这 灵气 .

即使摆阵的人也不能经受此气。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['si:ɡʌl] [hæd; həd] [ə'kwɑɪrd] [ə; eɪ]['pjʊəɪfaɪɪŋ] [pɪl] .
Little did they know that the seagull had acquired a purifying pill .
小的 做过 他们 知道 那 这 海鸥 有 获得 一个 净化 丸 .

那知海鸥子有了辟秽丹，

[nɑ:t] ['oʊnli][ɪz][ðə; ði] [faʊl] [er] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməneɪtɪd] ,
Not only is the foul air eliminated ,
不是 仅有的 是 这 犯规 空气 已淘汰 ,

不但秽气消除，

[ɪn'sted] , [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['freɪgrəns] .
Instead , the air was filled with a pleasant fragrance .
反而 , 这 空气 曾是 已填 和 一个 令人愉快的 香味 .

反而香风扑鼻。

[su:] - [ænd; ənd] [ju] [tʃi:][wɜ:r; wər][bəʊθ] ['veri] ['plʌz(ə)ld] .
Xu Hongru and Yu Qi were both very puzzled .
徐 - 和 于 齐 是 两个都 非常 困惑 .

徐鸿儒与余七二人心中好生疑惑，

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[wer] [dʌz] [ðɪs] ['freɪgrənt] [bri:z] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does this fragrant breeze come from ?
在哪里 做 这 香 微风 来 从 ?

“这香风从何处而来，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən]['i:v(ə)n] [kəm'pli:tli] [swi:p] [ə'weɪ] [ɔ:l] [faʊl] [er] ?
It can even completely sweep away all foul air ?
它 能 甚至 完全地 扫 离开 全部 犯规 空气 ?

竟能将秽气扫除净尽？ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [səɪ'praɪzd] ,
Just as he was surprised ,
只是 作为 他 曾是 惊讶 ,

正自惊讶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [waɪt] [laɪts] [ə'pɪrd] [ɪn][mɪd] - [er] .
Suddenly , five or six white lights appeared in mid - air .
突然 , 五 或者 六 白色的 灯 出现 在 中 - 空气 .

忽见半空中有五六道白光，

[də'rektli; daɪ'rektli] [tɔ:rdz] [su:] -
Directly towards Xu Hongru
直接地 向 徐 -

直向徐鸿儒、

[ju] [tʃi:] [flu:] [daʊn] .
Yu Qi flew down .
于 齐 飞翔 向下 .

余七飞下。

[ðə; ði] [tu:] ['sɔ:sərəz] [wɜ:ɪr; wər] [ˈʌtərli] [ˈhɔ:ɪrfaɪd] .
The two sorcerers were utterly horrified .
这 二 巫师 是 完全地 惊恐万分 .

两个妖道好不惊骇，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[ðæts] [waɪ] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [weɪ] .
That's why you should give way .
那就是 为什么 你 应该 给 方式 .

才要避让，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A white light appeared .
一个 白色的 光 出现 .

只见一道白光，

[aɪ 'ti:] [ʃɑ:t] [tɔ:rdz] [su:] - [hed] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
It shot towards Xu Hongru's head like lightning .
它 射击 向 徐 - 头 喜欢 闪电 .

如闪电般向徐鸿儒顶上射到。

[su:] - ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Xu Hongru managed to escape .
徐 - 管理 到 逃脱 .

徐鸿儒赶及逃避，

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [keɪm] [streɪt] [æt; ət][ju: 'es] .
But the white light came straight at us .
但 这 白色的 光 来了 直的 在 我们 .

那知那白光直赶过来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [br'keɪm] [ʌv; əv][su:] - .
I wonder what became of Xu Hongru .
我 想知道 什么 成为 的 徐 - .

不知徐鸿儒性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ɪn'tɜːrn(ə)l] [ˈkɑːnflɪkt] , [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdaʊɪst] [ɪn'kauntəz] [hɪz; ɪz] ['enəmi]
Chapter 152 Hearing of Internal Conflict , the Evil Taoist Encounters His Enemy
章 - 听力 的 内部的 冲突 , 这 邪恶的 道教 遭遇 他的 敌人
[wɪð; wɪθ] ['fjʊriəs] [grɪt] ; [ðə; ði] ['skaːləɹ] [grɪts] [hɪz; ɪz] [tiːθ]
with Furious Grit ; the Scholar Grits His Teeth
和 狂怒 砂砾 ; 这 学者 粗玉米粉 他的 牙齿

第152回 闻内变妖道惊心 遇仇人鸿儒切齿

[suː] - [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ,
Xu Hongru saw a white light ,
徐 - 锯 一个 白色的 光 ,

话说徐鸿儒见一道白光，

[ˈʃuːtɪŋ] [streɪt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] ,
Shooting straight down from the top ,
射击 直的 向下 从 这 顶部 ,

直从顶上射下，

[hiː; hi] [nuː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
He knew it was wrong .
他 知道 它 曾是 错误的 .

他知道不好，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rʌʃt] [tuː; tə] [haɪd] .
They immediately rushed to hide .
他们 立即地 匆忙 到 隐藏 .

当即赶着躲避。

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [tʃeɪst] [streɪt] [daʊn] .
But the white light chased straight down .
但 这 白色的 光 追逐 直的 向下 .

那知那白光直追下来，

[hiː; hi] [ðen] ['hɜːrɪdli] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He then hurriedly threw the sword in his hand into the air .
他 然后 匆匆 扔 这 剑 在 他的 手 进入 这 空气 .

他也就赶着将手中宝剑掷向空中，

[sə'pɔːrtɪŋ] [ðæt] [waɪt] [laɪt] ,
Supporting that white light ,
支持 那 白色的 光 ,

托住那道白光，

[ðeɪ] ['səːkld] [ænd; ənd] [fluː] [ə'bʌv] , [ˈfɑːtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They circled and flew above , fighting each other .
他们 圈起来 和 飞翔 多于 , 斗争 每个 其他 .

在上盘旋飞舞相斗。

[huːz] [ˈtrezər] [ɪz] [ðɪs] [waɪt] [laɪt] ?
Whose treasure is this white light ?
谁 宝藏 是 这 白色的 光 ?

你道这白光是何人的宝？

[aɪ 'ti:] [tɜ:mz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ʒ'wɑ:n] - .
It turns out to be Xuan Zhenzi .
它 转弯 出去 到 是 宣 - .

原来就是玄贞子、

[ˈpʌpɪt] [laɪf]
Puppet life
木偶 生活

傀儡生、

[dri:m] [ə'weɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[soʊ'seki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[ˈmɪsltoʊˌmɪzltoʊ]
mistletoe
槲寄生

鷓寄生、

[hi:; hi] [hɑ:ɪ(ɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [θru:] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
He Haisheng and others threw it down .
他 海升 和 其他的 扔 它 向下 .

河海生等人掷下。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ˈentər] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [θru:] [ðoʊz] [twelv] [ɡerts] .
They did not enter the formation through those twelve gates .
他们 做过 不是 进入 这 形成 通过 那些 十二 大门 .

他们却不曾由那十二门入阵，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
It was collected from various places in the air .
它 曾是 集 从 各种各样的 地方 在 这 空气 .

系从空中各处兜拿，

[fɪr] [ʌv; əv][su:] - ,
Fear of Xu Hongru ,
害怕 的 徐 - ,

恐防徐鸿儒、

[ju] [tʃi:]
Yu Qi
于 齐

余七、

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ˌef i 'aɪ]['hwɑ:n] [fled] .
The Taoist Priest Fei Huan fled .
这 道教 牧师 费 欢 逃亡 .

非幻道人逃走，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:kwəl] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Therefore , they are equal in the air .
所以 , 他们 是 平等的 在 这 空气 .

所以在空中相等。

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [su:] - ,
I just saw Xu Hongru ,
我 只是 锯 徐 - ,

方才见徐鸿儒、

[jʊ] [tʃi:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [ðer; ðər] [wið; wiθ] [moʊ] - ,
Yu Qi and the other two were there with Mo Cunzi ,
于 齐 和 这 其他 二 是 那里 和 莫 - ,
余七二人在那里与默存子、

[ˈsi:ɡʌlz] [faɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Seagulls fight each other
海鸥 斗争 每个 其他

海鸥子相敌，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [spæt] [aʊt] [ðə; ði] [sɔ:ɹd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Therefore , he hurriedly spat out the sword from the sky .
所以 ， 他 匆匆 争吵 出去 这 剑 从 这 天空 .
所以急从空中吐出宝剑，

[teɪk] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
Take their heads .
拿 他们的 头部 .
取他们首级。

[su:] - [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .
Xu Hongru was fighting against the white light .
徐 - 曾是 斗争 反对 这 白色的 光 .
徐鸿儒正与那白光相斗，

[ˈzəʊ] [dʒʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiao Jun came to report again , saying :
肖 俊 来了 到 报告 再次 , 说 :
又见小军前来报道说：

" [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv] [ˈfɔ:lən] [səʊlz] [ɪz] [əˈdɔ:rnd] [wið; wiθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] . "
" The Pavilion of Fallen Souls is adorned with a single plum blossom . "
" 这 亭 的 倒下 灵魂 是 装饰 和 一个 单身的 李子 开花 . "
“落魂亭被一枝梅、

-
Yichenzi
-

一尘子、

[di: 'aɪ] [hɒŋdɑʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[ˌef i 'aɪ] - [rʌft] [daʊn] ,
Fei Yunzi rushed down ,
费 - 匆忙 向下 ,

飞云子冲倒，

[naʊ] [wið; wiθ] [ˌem 'es] . [ju] ,
Now with Ms . Yu ,
现在 和 多发性硬化症 . 于 ,
现在与余小姐、

[su:] [mɪŋɡəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sɪks] [men] [ˈstɔ:ɹmd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [rɪr] [tent] .
Xu Minggao and his six men stormed into the rear tent .
徐 明高 和 他的 六 男人 暴风雨 进入 这 后部 帐篷 .
徐鸣皋六个人杀入后帐去了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] -
Upon hearing this , Xu Hongru
之上 听力 这 , 徐 -
徐鸿儒这一听，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəboʊlt] ['straɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] .

It **was** **truly** **like** **a** **thunderbolt** **striking** **from** **mid** **- air** .
它 曾是 真的 喜欢 一个 霹雳 引人注目 从 中 - 空气 .

可真如半空中打下一个霹雳，

[ˈterəfaɪd] ,

Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ˈsi:krət] ['pæsɪdʒ] :

Secret **passage** :
秘密 通道 :

暗道：

" [waɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ðeɪ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [soʊl] - ['sɪŋkɪŋ] [pə'vɪliən] ? "

" Why **were** **they** **able** **to** **destroy** **the** **Soul** **- Sinking** **Pavilion ?** **"**
" 为什么 是 他们 有能力的 到 破坏 这 灵魂 - 下沉 亭 ? "

“何以落魄亭被他们冲倒？

[kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ju] [ʒuɪŋ] [hæz; həz] [sə'kʌmd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'gen] ?

Could **it** **be** **that** **Yu** **Xiuying** **has** **succumbed** **to** **the** **enemy** **again ?**
可以 它 是 那 于 秀英 有 屈服了 到 这 敌人 再次 ?

难道余秀英又从了敌人不成？ ”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :

Then **I** **thought** :
然后 我 想法 :

复又想道：

[jes] !

Yes !
是的 !

“是了！

[wen] [ju] [ʒuɪŋ] [fɜ:rst] [ə'raɪvd] , [ʃi:; ʃɪ] [brɔ:t] [su:] [mɪŋgəʊ] [wɪð; wɪθ] [hɜ:ɹ; həɹ] .

When **Yu** **Xiuying** **first** **arrived** , **she** **brought** **Xu** **Minggao** **with** **her** .
什么时候 于 秀英 第一的 到达的 , 她 带来 徐 明高 和 她 .

余秀英初来时就将徐鸣皋带去，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

He **said** **he** **had** **a** **grudge** **against** **him** .
他 说 他 有 一个 怨恨 反对 他 .

他说与他有仇，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ðæt] ['retʃɪd] [meɪd] [hu:] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .

It **must** **have** **been** **that** **wretched** **maid** **who** **saved** **him** .
它 必须 有 到过 那 可怜 女佣 WHO 已保存 他 .

一定是这贱婢将他救活，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] [hɜ:ɹ; həɹ] .

He **had** **a** **private** **affair** **with** **her** .
他 有 一个 私人的 事务 和 她 .

与他有私，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [spaɪ] .

He **became** **a** **spy** .
他 成为 一个 间谍 .

作了奸细，

[ðeɪ] [kəu'ɔpəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .

They **cooperated** **from** **within** **and** **without** .
他们 合作 从 之内 和 没有 .

里应外合。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [duː] [tuː; tə][maɪ] [pʊə] [ˈdʒʌdʒmənt] .

This is also due to my poor judgment .
这 是 还 到期的 到 我的 贫穷的 判断 .

这也是我见事不明，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] !

To this day !
到 这 天 !

至有今日！

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðæt] [ˈləʊli] [ˈmeɪdsɜːrvənt]

If we can capture that lowly maidservant
如果 我们 能 捕获 那 卑微的 女仆

若能将贱婢捉住，

[ɪf] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][tɔːrn][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,

If not to be torn to pieces ,
如果 不是 到 是 撕裂 到 件 ,

不给碎尸万段，

[aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi][ˈhjuːmən] !

I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 !

誓不为人！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [kənˈteɪn] [hɪmˈself] .

He was so angry that he could not contain himself .
他 曾是 所以 生气的 那 他 可以 不是 包含 他自己 .

正自怒不可遏，

[əˈhʌðər] [ɡruːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] , [ˈlʊkɪŋ] [drɪˈfeɪld] .

Another group of soldiers arrived , looking disheveled .
其他 团体 的 士兵 到达的 , 寻找 蓬头垢面 .

又见一起小军狼狈而来，

[hiː; hi] [kəmˈpleɪnd] :

He complained :
他 抱怨 :

口中怨道：

" [maɪ][bɔːrd] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [hɪr] [sʌm; səm] [ˈsɔːrsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] . "

" My lord wants to hear some sorcery and evil magic . "
" 我的 主 想要 到 听到 一些 巫术 和 邪恶的 魔法 . "

“我家王爷要听些妖道邪术，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][nɑːn] - [nɑːn][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [ðɪs] ?

What kind of non - non formation is this ?
什么 种类 的 非 - 非 形成 是 这 ?

摆什么非非阵，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [drɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .

Now it has been defeated by the government troops .
现在 它 有 到过 战败 经过 这 政府 军队 .

现在被官军破了，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [kɔːzd] [juː ˈes][tuː; tə] [ˈsʌfər] [hɪr] .

It has caused us to suffer here .
它 有 导致 我们 到 遭受 这里 .

连累我们在此受苦。

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [ɡruːp] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)l][ˈdʌʊəstɪz] .

Needless to say , the government troops wanted to kill this group of evil Taoists .
不必要 到 说 , 这 政府 军队 通缉 到 杀 这 团体 的 邪恶的 道教徒 .

不必说官军要杀这一起妖道，

[ˈi:v(ə)n][soʊ] , [wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ðɪ:z] [θri:] [ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] .
Even so , we must capture these three evil Taoist priests .
甚至 所以 , 我们 必须 捕获 这些 三 邪恶的 道教 神父 .

便是我们也要将这三个妖道捉住，

[tɔ:rn] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[fæŋ] [ˈweɪz] [ˈheɪtrɪd] !
Fang Xue's hatred !
方 薛的 仇恨 !

方雪心中之恨！ ”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] [ˈoʊvər] [ðɪs] .
Xiao Jun was filled with resentment over this .
肖 俊 曾是 已填 和 怨恨 超过 这 .

这一起小军正自怨恨，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ə; eɪ][ˈfræntɪk] , [wʊlf] - [laɪk] [ˈskɜ:ri:ɪŋ] [ˈmænər] .
They fled in a frantic , wolf - like scurrying manner .
他们 逃亡 在 一个 疯狂的 , 狼 - 喜欢 匆匆忙忙 方式 .

一路狼奔鼠窜而逃。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] -
Upon hearing this , Xu Hongru
之上 听力 这 , 徐 -

徐鸿儒听了此言，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ðə; ðɪ] [tu:] [ænd; ənd] [æskt] :
They then seized the two and asked :
他们 然后 查获 这 二 和 问 :

随即拿住两个问道：

" [wɪtʃ] [gert] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈga:diŋ] ? "
" Which gate are you guarding ? "
" 哪个 门 是 你 守护 ? "

“你等是把守那一门的？ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The two young soldiers said :
这 二 年轻的 士兵 说 :

那两个小军道：

" [waɪ] [ˈi:v(ə)n][æsk] [wɪtʃ] [gert] [jʊə(r)] [ˈga:diŋ] ! "
" Why even ask which gate you're guarding ! "
" 为什么 甚至 问 哪个 门 你是 守护 ! "

“还问什么把守那一门！

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ɔ:l] [twelv] [gerts] [hæd; həd] [bɪn] [bri:tʃt] .
It was clear that all twelve gates had been breached .
它 曾是 清除 那 全部 十二 大门 有 到过 违规 .

十二门眼见得被人家全破完了。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [ˈga:diənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [gert] [ʌv; əv] [deθ] .
We are the guardians of the Gate of Death .
我们 是 这 守护者 的 这 门 的 死亡 .

我们是把守亡门的。”

[su:] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Xu Hongru heard this ,
徐 - 听到 这 ,

徐鸿儒见说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [səɪˈpraɪzd] :
He was even more surprised :
他 曾是 甚至 更多的 惊讶 :

更加惊道：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [lɜː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [ðæt] [ɪkˈstriːmli] [kəʊld] [pleɪs] ?
Why don't you lure the enemy to that extremely cold place ?
为什么 不 你 饵 这 敌人 到 那 极其 寒冷的 地方 ?

“尔等为什么不将敌人引到那极冷的处所，

[dɪd] [ðeɪ] [friːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] ?
Did they freeze them to death ?
做过 他们 冻结 他们 到 死亡 ?

将他们冻僵了？ ”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [sed] :
Xiao Jun said :
肖 俊 说 :

那小军道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][hæv; həv] [led] [ðem; ðəm][ðer; ðər] ? "
" How could I not have led them there ? "
" 如何 可以 我 不是 有 引领 他们 那里 ? "

“何尝不曾引他们前去？

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌ; əv] [deθ] .
They entered the gate of death .
他们 进入 这 门 的 死亡 .

只见他们进了亡门，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] .
One of the Taoist priests took out a folding fan .
一 的 这 道教 神父 采取 出去 一个 折叠式的 扇子 .

有一个道人就拿出一把折扇，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [rɪˈpiːtɪdli] .
It shook repeatedly .
它 摇晃 反复 .

连连摇动。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfriːzɪŋ] [kəʊld] .
First of all , the air conditioning was freezing cold .
第一的 的 全部 , 这 空气 调理 曾是 冷冻 寒冷的 .

先还冷气逼人，

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][fæn] ,
Just because he waved his fan ,
只是 因为 他 挥手 他的 扇子 ,

就因他那扇子摇动之后，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[ðə; ði] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ɡɔːn] .
The air conditioning is completely gone .
这 空气 调理 是 完全地 已消失 .

那冷气全没有了。

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][ðer; ðər][noʊ] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] ,
Not only is there no air conditioning ,
不是 仅有的 是 那里 不 空气 调理 ,

不但冷气没有，

[mɔ:ˈrʊvər] , [ˌaɪˈti:] [ɪz] [ʌnˈju:ʒuəli, ʌnˈju:ʒəli] [wɔ:rm] .

Moreover , it is unusually warm .
而且 , 它是 异常地 温暖的 .

而且和暖异常，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈɡæən] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['mæsəkər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .

They then began a bloody massacre from the inner room .
他们 然后 开始 一个 血腥 屠杀 从 这 内 房间 .

他们就从里间大杀起来。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mæstər] [ju] [hæd; həd] ['dɪsəˈpɪrd] [əˈgen] .

At that time , Master Yu had disappeared again .
在 那 时间 , 掌握 于 有 消失 再次 .

那时余大法师又不知到何处去了，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .

There was no one to resist them .
那里 曾是 不 一 到 抵抗 他们 .

也无人抵敌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðæt] ['daʊɪst] [pri:st] .

They had no choice but to listen to that Taoist priest .
他们 有 不 选择 但 到 听 到 那 道教 牧师 .

只得听那一个道士、

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ,

A general charged left and right ,
一个 一般的 带电 左边 和 正确的 ,

一员大将左冲右突，

[ðeɪ] [fʊ:t] [rɪˈlentləsli] .

They fought relentlessly .
他们 战斗 毫不留情 .

杀个不休。

['lʌkɪli] , [wi:; wi] [ræn] [fæst] .

Luckily , we ran fast .
幸运的是 , 我们 跑 快速地 .

幸亏我们还是跑得快，

['ʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [ðem; ðəm] [tu:] .

Otherwise , they would have killed them too .
否则 , 他们 会 有 被杀 他们 也 .

不然也被他们杀死了。”

[su:] - , [əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] ,

Xu Hongru , upon hearing these words ,
徐 - , 之上 听力 这些 字 ,

徐鸿儒见说了这番话，

[ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn] [hæd; həd] ['brʊʊkən] [ðə; ði] [deθ] [geɪt] [fɔ:ˈrmeɪ](ə)n] .

It was known that the warm fan had broken the Death Gate Formation .
它 曾是 已知 那 这 温暖的 扇子 有 破碎的 这 死亡 门 形成 .

知为温风扇破了亡门阵，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] ;

He was startled ;
他 曾是 惊慌 ;

心中惊道；

" Could it be that my warm fan has been replaced by that vile maid Yu Xiuying "
 " 可以 它 是 那 我的 温暖的 扇子 有 到过 替换 经过 那 卑鄙的 女佣 于 秀英 [ə'gen] ? "
 again ? "
 再次 ? "

“莫非我那温风扇又被余秀英那个贱婢换去不成？”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
 As he spoke ,
 作为 他 辐 ,

 说着,
 [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [feɪk] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ʃʊk] [,aɪ 'ti:] [twɑɪs] .
 He took the fake one out of the leopard skin pouch and shook it twice .
 他 采取 这 伪造的 一 出去 的 这 豹 皮肤 小袋 和 摇晃 它 两次 .
 就从豹皮囊中取出那把假的摇了两摇,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wɔ:rm] [bri:z] [ðer; ðər] .
 There is a warm breeze there .
 那里 是 一个 温暖的 微风 那里 .
 那里有什么温风,
 [ə; eɪ] [ku:l] [bri:z] [wʌz; wəz] ['blu:ɪŋ] .
 A cool breeze was blowing .
 一个 凉爽的 微风 曾是 吹 .
 倒是凉风习习。

[su:] - ['heɪtrɪd]
 Xu Hongru's hatred
 徐 - 仇恨
 徐鸿儒这一恨,
 [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
 But it is truly no small matter .
 但 它 是 真的 不 小的 事情 .
 可实在非同小可,

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] ['heɪtrɪd] :
 He said with hatred :
 他 说 和 仇恨 :
 因恨声说道:
 [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spekt] [ðɪs] ['meɪdʒər] [ɪ'vent] .
 I did not expect this major event .
 我 做过 不是 预计 这 主要的 事件 .
 “吾不料这一件大事,

[,aɪ 'ti:][ɔ:l] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [ðɪs] [gɜ:rl] !
 It all fell into the hands of this girl !
 它 全部 跌倒 进入 这 双手 的 这 女孩 !
 竟坏在这丫头手内! ”
 [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['heɪtrɪd] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['si:st] .
 The sound of hatred had not yet ceased .
 这 声音 的 仇恨 有 不是 然而 停止 .
 恨声未已,

[ðen] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [,ɛf i 'aɪ]['hwɑ:n] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'feɪvd] [stert] .
 Then , the Taoist Fei Huan arrived in a disheveled state .
 然后 , 这 道教 费 欢 到达的 在 一个 蓬头垢面 状态 .
 只见非幻道人狼狈而来,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][su:] - ;
He said to Xu Hongru ;
他 说 到 徐 - ;

向徐鸿儒说道；

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [lɔ:st] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [ɪˈskeɪp] [ˈkwɪkli] . . .
If we don't escape quickly . . .
如果 我们 不 逃脱 迅速地 . . .

我们再不赶紧逃走，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈdeɪndʒər][tu:; tə][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
There is a certain danger to their lives .
那里 是 一个 肯定 危险 到 他们的 生活 .

必有性命之虞。”

[su:] - [sed] ;
Xu Hongru said ;
徐 - 说 ;

徐鸿儒道；

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ɔ:l] [twelv] [gerts] [hæv; həv] [bɪn] [bri:tft] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] ? "
" Could it be that all twelve gates have been breached by the enemy ? "
" 可以 它 是 那 全部 十二 大门 有 到过 违规 经过 这 敌人 ? "

“难道十二门俱被敌人破去不成？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒ(ə)n] [sed] :
The Taoist priest of Non - Illusion said :
这 道教 牧师 的 非 - 错觉 说 :

非幻道人道：

" [ˈɪznt] [ðæt] [tru:] ! "
" Isn't that true ! "
" 不是 那 真的 ! "

“何尝不是！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈfɔ:lən] [soʊl] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
Moreover , the Fallen Soul Pavilion was also destroyed by someone .
而且 , 这 倒下 灵魂 亭 曾是 还 损毁 经过 某人 .

而况落魂亭又被人冲倒。

[ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n][ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
This formation is of utmost importance .
这 形成 是 的 极致 重要性 .

此阵最系紧要的，

[wi:; wi][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑ:n] [ðɪs] [pəˈvɪliən] .
We rely entirely on this pavilion .
我们 依靠 完全 在 这 亭 .

全仗此亭。

[ðɪs] [pəˈvɪliən] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [bri:tft] .
This pavilion has now been breached .
这 亭 有 现在 到过 违规 .

今此亭业已冲破，

[wʌt] ['ʌðər] [hʊəps] [ɔ:r] [dɪ'zaɪz-z] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
What other hopes or desires are there ?
什么 其他 希望 或者 欲望 是 那里 ?

尚有什么望想呢？

[aɪ] ['nevər] [hʊəld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ['eniwʌn] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
I never hold a grudge against anyone for this .
我 绝不 抓住 一个 怨恨 反对 任何人 为了 这 .

此事总不恨别人，

[aɪ][ˈoʊnli] [heit] [ðæt] ['retʃɪd] [meɪd] [ʒuɪŋ] .
I only hate that wretched maid Xiuying .
我 仅有的 恨 那 可怜 女佣 秀英 .

只恨秀英这个贱婢，

[kə'lu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi]
Colluding with the enemy
串谋 和 这 敌人

私通敌人，

[ˈmæstɜ:z] ['mædʒɪk] ['wepən] ,
Master's magic weapon ,
硕士学位 魔法 武器 ,

将师父的法宝、

[wʌnz] [oʊn] ['mɪrər] [ʌv; əv] [laɪt]
One's own mirror of light
一个人的自己的 镜子 的 光

自己的光明镜，

[send] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] [tə'geðər] .
Send them to the enemy together .
发送 他们 到 这 敌人 一起 .

一起送与敌人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [nɑ:t][bi:; bi] ['broʊkən] !
How could this formation not be broken !
如何 可以 这 形成 不是 是 破碎的 !

焉得此阵不破！ ”

[su:] - [sed] ;
Xu Hongru said ;
徐 - 说 ;

徐鸿儒道；

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** " "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [maɪ] [weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɪr] [tent] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will fight my way into the rear tent with you .
我 将要 斗争 我的 方式 进入 这 后部 帐篷 和 你 .

我与你杀入后帐，

[faɪnd] [ðæt] ['loʊli] ['meɪdsɜ:rvənt] .
Find that lowly maidservant .
寻找 那 卑微的 女仆 .

寻出那个贱婢，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm]
Capture him
捕获 他

将他捉住，

[tɛr; tɪ(ə)r][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['piːsɪz] .
Tear him to pieces .
撕 他 到 件 .

把他碎尸万段，

[tʃɑːp] ['ɪntuː] [mɪnst] [mi:t] .
Chop into minced meat .
劈 进入 剁碎 肉 .

砍为肉泥，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [hjuːmɪli'eɪʃn] !
To avenge today's humiliation !
到 报仇 今天的 屈辱 !

以报今日之恨！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [fɔːt] ['fɪrslɪ] [ə'genst] [,ɛf i 'aɪ][ˈhwaːn] [ˈdaʊɪst] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [tent] .
They fought fiercely against Fei Huan Daoist all the way to the rear tent .
他们 战斗 激烈地 反对 费 欢 道家 全部 这 方式 到 这 后部 帐篷 .

就恶狠狠的与非幻道人一路杀往后帐，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ɑːn] [ju] [ʒuɪŋ] .
He went to seek revenge on Yu Xiuying .
他 去 到 寻找 复仇 在 于 秀英 .

去寻余秀英报仇。

[juː; jʊ] ['men(ə)nd] [ðæt] ['wuːndɪd] [dɔːr] . . .
You mentioned that wounded door . . .
你 提及 那 受伤 门 . . .

你道那伤门、

[ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ]
The Gate of Death
这 门 的 死亡

亡门，

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,

沙、

[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈʃiː] ['siːmən]
Shi Simen
史 西蒙

石四门，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv][sɪks][ˈsʌbdʒekts] .
There are a total of six subjects .
那里 是 一个 全部的 的 六 主题 .

计共六门，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [breɪk] [ðə; ði] ['spɛlz] [tə'geðər] ?
How can we break the spells together ?
如何 能 我们 休息 这 咒语 一起 ?
如何一齐破法呢？

[ðə; ði] [bɔɪ] ['oʊnli][hæz; həz][wʌn] [pen] .
The boy only has one pen .
这 男生 仅有的 有 一 笔 .

小子只有一枝笔、

[wɪð; wɪθ][wʌn] [maʊθ] ,
With one mouth ,
和 一 嘴 ,

一张口，

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] ['kænɔ:t] [du:][bəuθ] .
You absolutely cannot do both .
你 绝对地 不能 做 两个都 .

万万不能兼顾。

[ɪk'spleɪn] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Explain this point .
解释 这 观点 .

交代此处，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [sə'spend] [ðæt] [pleɪs] ;
It is necessary to suspend that place ;
它 是 必要的 到 暂停 那 地方 ;

必要暂停彼处；

[spi:tʃ] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] ,
Speech at that place ,
演讲 在 那 地方 ,

演说彼处，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [pɔ:z] [hɪr] .
It is necessary to pause here .
它 是 必要的 到 暂停 这里 .

必要暂停此处。

['ðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['si:kwəns] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] .
Therefore , there is a sequence to everything .
所以 , 那里 是 一个 顺序 到 一切 .

所以都有个先后。

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] ['sləʊli] [həʊ] [ðɪ:z] [sɪks] ['meθədz] [wɜ:r; wər]['brʊʊkən] .
Let me explain slowly how these six methods were broken .
让 我 解释 缓慢地 如何 这些 六 方法 是 破碎的 .

且听小子慢慢将这六门如何破法的情形，

[tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] ,
To explain in detail ,
到 解释 在 细节 ,

细细说来，

[ðen] [raɪt] [ðə; ði] ['sʌməri] .
Then write the summary .
然后 写 这 概括 .

然后再来总写。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðɪs] ['nɔ:v(ə)l][ɪz] ['bi:ɪŋ] [ə'dæptɪd] ,
Although this novel is being adapted ,
虽然 这 小说 是 存在 改编 ,

虽说演这小说，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [staɪl] ,
Just like the writing style ,
只是 喜欢 这 写作 风格 ,

也如行文一般，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sʌməri] .
There is a summary .
那里 是 一个 概括 .

有总写，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['seprət] [pɑːrts][tuː; tə] [raɪt] .
There are separate parts to write .
那里 是 分离 部分 到 写 .

有分写，

[ðer; ðər][ɪz] [rɪ'vɜːrs] ['raɪtɪŋ] ,
There is reverse writing ,
那里 是 撤销 写作 ,

有逆写，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['ɔːrdər] .
It can be written in order .
它 能 是 书面 在 命令 .

有顺写，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] ['mɪsɪŋ] .
None of them can be missing .
没有任何 的 他们 能 是 丢失的 .

缺一不可。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði]['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [ɔːl][æt; ət] [wʌnz] .
For example , the soldiers charged into the enemy lines all at once .
为了 例子 , 这 士兵 带电 进入 这 敌人 线条 全部 在 一次 .

就如先说大兵一齐杀入阵中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sʌməri] ;
This is the summary ;
这 是 这 概括 ;

这就是总写；

['leɪtər] , [hiː; hi] [went] [frʌm; frəm] [dɔːr] [tuː; tə] [dɔːr] [ɪk'spleɪnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] .
Later , he went from door to door explaining how to break the law .
之后 , 他 去 从 门 到 门 解释 如何 到 休息 这 法律 .

后来逐门演说如何破法，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [splɪt] ['raɪtɪŋ] ;
This is called split writing ;
这 是 称为 分裂 写作 ;

这就是分写；

['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊ'dʒuːn] [rɪ'pɔːrtɪd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Suddenly Xiaojun reported something like this and that .
突然 小军 据报道 某物 喜欢 这 和 那 .

忽然小军报道如何如何，

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'vɜːrs] ['raɪtɪŋ] ;
This is reverse writing ;
这 是 撤销 写作 ;

这就是逆写；

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] ['gʌvərnmənt] [truːps] [faɪt] [iːtʃ] [ʌðər] ?
How did the bandits and government troops fight each other ?
如何 做过 这 强盗 和 政府 军队 斗争 每个 其他 ?

贼兵与官兵如何对敌，

[ðɪs] [ɪz] ['raɪtɪŋ] [ɪn] ['si:kwəns] ；
This is writing in sequence ；
这 是 写作 在 顺序 ；

这就是顺写；

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pen] [mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [prəˈdu:s] ['sevrəl] [greɪdz] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] .
Therefore , a single pen must be used to produce several grades of writing .
所以 ， 一个 单身的 笔 必须 是 用过的 到 生产 一些 成绩 的 写作 ；
所以一枝笔要分出几等文字出来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ju] - ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][dʒəʊ] [ʃɑ:ŋfæn] [tu:; tə] [stɔ:rm] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪndʒəri]
Now , let's talk about Yu Fengsheng leading Zhou Xiangfan to storm into the Injury
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 于 - 领导 周 襄樊 到 风暴 进入 这 受伤
[gert] .
Gate .
门 ；

如今再说御风生带领周湘帆杀入伤门，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [hi:t] ,
That kind of heat ,
那 种类 的 热 ；

那一般热气，

[ɪts] [soʊ] [ˈpʌndʒənt] [ænd; ənd] [ʌnˈplez(ə)nt] .
It's so pungent and unpleasant .
它是 所以 泼辣 和 令人不快的 ；

真是薰人难受。

[ju] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['ku:lɪŋ] [pɜ:rl] .
Yu Fengsheng was about to take out the Cooling Pearl .
于 - 曾是 关于 到 拿 出去 这 冷却 珍珠 ；

御风生即将招凉珠取出，

[aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] [br'keɪm] [ʌnˈju:ʒuəli,ʌnˈju:ʒəli] [ku:l] .
It immediately became unusually cool .
它 立即地 成为 异常地 凉爽的 ；

登时就凉爽异常，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They then joined forces and charged in .
他们 然后 加入 力量 和 带电 在 ；

大家便并力杀进。

[nɑ:] [jʌŋjæŋ] [led] [su:] ['kɪŋ] [tu:; tə] [stɔ:rm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [gert] [ʌv; əv] [deθ] .
Na Yunyang led Xu Qing to storm into the Gate of Death .
娜 云阳 引领 徐 青 到 风暴 进入 这 门 的 死亡 ；

那云阳生率领徐庆杀入亡门，

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðə; ði][kəʊld] [er] ['penətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
At first , the cold air penetrated to the bone .
在 第一的 ， 这 寒冷的 空气 渗透 到 这 骨 ；

起先也是冷气侵骨，

[ðə; ði] [wɔ:rm] [fæn][wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'mu:vd] .
The warm fan was then removed .
这 温暖的 扇子 曾是 然后 已移除 ；

后来将温风扇取出，

[ðə; ði][kəʊld] [er] [wʌz; wəz] [ɪnstəntli] ['dɪsɪpətɪd] .
The cold air was instantly dissipated .
这 寒冷的 空气 曾是 即刻 消散 ；

登时将冷气化尽，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [gert] [ʌv; əv] [deθ] [wʌz; wəz][ˈbrʊkən] .
Therefore , the gate of death was broken .
所以 , 这 门 的 死亡 曾是 破碎的 .
所以破了亡门。

[ðæt] [wind] ,
That wind ,
那 风 ,
那风、

[sænd] ,
sand ,
沙 ,
沙、

[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,
水、

[ʃiː] [ˈsiːmən]
Shi Simen
史 西蒙
石四门，

[baɪ][ˈduːguː] [ʃɛŋ] ,
By Dugu Sheng ,
经过 独古 盛 ,
由独孤生、

-
Woyunsheng
-
卧云生、

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈfʊʃɛŋ]
Luo Fusheng
罗 福生
罗浮生、

[jiː] - [led] [wuː] - ,
Yi Piaosheng led Wu Tianxiong ,
易 - 引领 吴 - ,
一瓢生率领伍天熊、

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,
焦大鹏、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,
卜大武、

[li] [wuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər]
Li Wu and three others
李 吴 和 三 其他的
李武四人，

[wen] [ˈɛntərɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)]
When entering the battle
什么时候 进入 这 战斗
当进阵之时，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'roʊz] .
A strong wind suddenly arose .
一个 强的 风 突然 出现 .

只见狂风大作，

[stoʊnz] [ænd; ənd][sænd] [fluː] .
Stones and sand flew .
石头 和 沙 飞翔 .

走石飞沙，

[ænd; ənd]['wɔːtər][wʌz; wəz] [pɔːd] [daʊn] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
And water was poured down from mid - air .
和 水 曾是 倾倒 向下 从 中 - 空气 .

而且从半空中倒下水来，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] [stɔːrm] .
It was like a raging storm .
它 曾是 喜欢 一个 愤怒 风暴 .

犹如翻江倒海一般。

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv]['wɔːtər] [fɔːrs] ,
That kind of water force ,
那 种类 的 水 力量 ,

那种水势，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] ['paʊəf(ə)] .
It is indeed powerful .
它 是 的确 强大的 .

实也利害。

[ðen] - [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['leɪdl] [frʌm; frəm] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Then Yipiao took out a wooden ladle from beside him .
然后 - 采取 出去 一个 木制的 勺子 从 旁 他 .

后经一瓢生在身旁取出一个木瓢，

[ɪn'stəntli] , [ɔːl][ðə; ðɪ]['wɔːtər][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ɪntuː][ðə; ðɪ] ['leɪdl] .
Instantly , all the water was collected into the ladle .
即刻 , 全部 这 水 曾是 集 进入 这 勺子 .

登时将所有的大水收入瓢内。

[lə'wəu; 'luːəu] ['fʊʃŋ] [swept] [hɪz; ɪz] [wɪsk] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz][hænd] .
Luo Fusheng swept his whisk across his hand .
罗 福生 扫荡 他的 拂 穿过 他的 手 .

罗浮生将手中拂尘一扫，

[ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [sænd] [ɪ'miːdiətli] ['dɪsə'pɪrd] .
The flying sand immediately disappeared .
这 飞行 沙 立即地 消失 .

登时那些飞沙也就不知去向。

['duːguː] [fŋ] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ðɪ] [waɪnd] - ['stɔːpɪŋ] [ɪn'kæn'teɪŋ] .
Dugu Sheng recited the Wind - Stopping Incantation .
独古 盛 背诵 这 风 - 停止 咒语 .

独孤生念了息风咒，

[ðen] [ðə; ðɪ] [geɪl] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Then the gale disappeared without a trace .
然后 这 大风 消失 没有 一个 痕迹 .

那狂风也就无影无踪。

[woʊ] [jʌŋʃŋ] [ðen] [swʌŋ] ['meni] [stoʊnz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Wo Yunsheng then swung many stones with his sword .
沃 云升 然后 摇摆 许多 石头 和 他的 剑 .

卧云生又将许多石块用宝剑一阵挥，

[ðə; ði] [stoʊnz] ['ɔ:lsoʊ] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [fɔ:l] .
The stones also began to fall .
这 石头 还 开始 到 落下 .

那石块也纷纷落下，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] ['meni] [red] [bi:nz] .
It turned into many red beans .
它 转向 进入 许多 红色的 豆子 .

变成许多红豆。

[ði:z] [ɑ:r; ər][sʌm; səm] [ə'stɑ:nɪʃŋli] ['paʊəf(ə)] ['sɔ:s(ə)rɪ] .
These are some astonishingly powerful sorceries .
这些 是 一些 令人震惊地 强大的 巫术 .

这种是些妖术惊人，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [breɪks] [hɪm; ɪm]
As long as someone breaks him
作为 长的 作为 某人 休息 他

只要有人破他，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['ju:sləs] [ɪn][æən; ən] ['ɪnstənt] .
It was completely useless in an instant .
它 曾是 完全地 无用 在 一个 立即的 .

顷刻毫无用处。

[soʊ][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [broʊk] [ðə; ði] ['di:mənz] ['mædʒɪk] .
So the four of them broke the demon's magic .
所以 这 四 的 他们 打破 这 恶魔的 魔法 .

所以他四人破了妖法，

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [freʃ] [tru:ps] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['enəmi]
Wu Tianxiong and his fresh troops then engaged in fierce fighting within the enemy
吴 - 和 他的 新鲜的 军队 然后 已订婚的 在 凶猛的 斗争 之内 这 敌人
[laɪnz] .
lines .
线条 .

伍天熊等这一起生力军便在阵里大杀起来，

[hu:] [els] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [,aɪ 'ti:] ?
Who else can withstand it ?
WHO 别的 能 经受 它 ?

还有那个能敌得住？

[ɔ:l'doʊ] [ðə; ði]['i:v(ə)][mædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['daʊɪst][ɪz] ['paʊəf(ə)] .
Although the evil magic of the Immortal Taoist is powerful .
虽然 这 邪恶的 魔法 的 这 不朽 道教 是 强大的 .

虽然非幻道人邪术利害，

[sɪns] ['du:gu:] [ʃen] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] [wɜ:r; wər]['prez(ə)nt] . . .
Since Dugu Sheng and three others were present . . .
自从 独古 盛 和 三 其他的 是 展示 . . .

既有独孤生等四人在此，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['daʊɪst] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪð'stænd] [,aɪ 'ti:] .
Even the Immortal Daoist could not withstand it .
甚至 这 不朽 道家 可以 不是 经受 它 .

非幻道人也不能抵敌，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði]['daʊɪst][,ef i 'aɪ]['hwa:n] , [hu:] [ðen] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Therefore , he defeated and killed the Taoist Fei Huan , who then fled in disarray .
所以 , 他 战败 和 被杀 这 道教 费 欢 , WHO 然后 逃亡 在 混乱 .

所以将非幻道人杀得大败而逃。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ˌef i 'aɪ] ['hwa:n] [met] [su:] - [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The Taoist Priest Fei Huan met Xu Hongru and explained the situation .
这 道教 牧师 费 欢 遇见 徐 - 和 解释 这 情况 .

非幻道人遇见徐鸿儒说明原委，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [tent] [tu:; tə] [lək] [fɔ:r; fər] [ju] [zuɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɪrs]
He then went to the back tent to look for Yu Xiuying with a fierce
他 然后 去 到 这 后退 帐篷 到 看 为了 于 秀英 和 一个 凶猛的
[ɪk'spreʃ(ə)n] .
expression .
表达 .

恶狠狠便去后帐寻找余秀英。

['baɪpa:ɪŋ] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈsɪŋkɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
Bypassing the Soul - Sinking Pavilion ,
绕过 这 灵魂 - 下沉 亭 ,

绕过落魂亭，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [fa:nd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dʌst] [moʊt] .
But he was fond of a dust mote .
但 他 曾是 喜爱 的 一个 灰尘 尘埃 .
却好一尘子、

Feiyunzi

飞云子、

[ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [keɪm] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Di Hongdao came towards them .
迪 红岛 来了 向 他们 .

狄洪道迎面而来。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [su:] - , [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] . . .
Upon seeing Xu Hongru , the four of them . . .
之上 看到 徐 - , 这 四 的 他们 . . .

他四人一见徐鸿儒、

[nɑ:n] - [ɪˈlu:zənɪst] ['daʊɪst]
Non - Illusionist Taoist
非 - 魔术师 道教

非幻道人，

[sə'raʊndɪd]
Surrounded
包围

团团围住，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈfɪrslɪ] [tə'geðər] .
They fought fiercely together .
他们 战斗 激烈地 一起 .

并力厮杀。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [su:] - ,
At this time , Xu Hongru ,
在 这 时间 , 徐 - ,

此时徐鸿儒、

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ʌv; əv] [nɑ:n] - [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [wʌz; wəz] ['tru:li] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
The Taoist of Non - Illusion was truly no match for him .
这 道教 的 非 - 错觉 曾是 真的 不 匹配 为了 他 .

非幻道人实在抵敌不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [rɪ'zɔ:rt] [tu;; tə] [ɪ:v(ə)] ['mædʒɪk] [ə'gen] .
They had no choice but to resort to evil magic again .
他们 有 不 选择 但 到 采取 到 邪恶的 魔法 再次 .

只好又用邪术，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] .
Prepare for the amazing .
准备 为了 这 惊人的 .

预备惊人。

[ðen] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [ˌef i 'aɪ] ['hwɑ:n] ['hɜ:ɾɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ʌv; əv] [red] [bi:nz] [frʌm; frəm]
Then , the Taoist Fei Huan hurriedly took out a packet of red beans from
然后 , 这 道教 费 欢 匆匆 采取 出去 一个 包 的 红色的 豆子 从
[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
beside him .
旁 他 .

只见非幻道人急急的在身旁取出一包赤豆，

[hi;; hi] ['mʌtəd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [tu;; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[θroʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ,

向空中一掷，

['ɪnstəntli] , ['kaʊntləs] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] .
Instantly , countless divine soldiers descended from mid - air .
即刻 , 无数 神圣的 士兵 下降 从 中 - 空气 .

登时半空下来无数神兵，

[hi;; hi] [wɑ:tʃt] [æz; əz] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
He watched as Yichenzi and the others charged in .
他 观看 作为 - 和 这 其他的 带电 在 .

望着一尘子等人杀到。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [sʌtʃ] ['sɔ:rsəri] , - . . .
Upon seeing such sorcery , Yichenzi . . .
之上 看到 这样的 巫术 , - . . .

一尘子见了此等妖术，

[ðæts] [hɪ'lerɪəs] .
That's hilarious .
那就是 太搞笑了 .

真是好笑，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ju:z] [maɪ] [sɔ:rd] [tu;; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] ,
Just as I was about to use my sword to break it ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 使用 我的 剑 到 休息 它 ,

正要用宝剑去破，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər] ['hæpənd] [tu;; tə] [bi;; bi] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
Unexpectedly , the puppet master happened to be passing by .
不料 , 这 木偶 掌握 发生 到 是 通过 经过 .

不料傀儡生正走此经过，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] ,
Upon seeing the following ,
之上 看到 这 下列的 ,

一见下面如此，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['daʊnwərdz] .
He immediately pointed the sword downwards .
他 立即地 尖 这 剑 向下 .

即刻将宝剑望下一指，

[ðʊʊz] [dɪ'vaɪn] ['wepənz] [ɔ:l] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [red] [bi:nz] .
Those divine weapons all turned into red beans .
那些 神圣的 武器 全部 转向 进入 红色的 豆子 .

那些神兵尽变成些赤豆，

[,aɪ 'ti:] [fel] [daʊn] .
It fell down .
它 跌倒 向下 .

坠落下来。

[su:] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [bi:nz] ['ɪntu:][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈwɜ:rkɪŋ] .
Xu Hongru saw that the magic of turning beans into soldiers was not working .
徐 - 锯 那 这 魔法 的 转弯 豆子 进入 士兵 曾是 不是 在职的 .

徐鸿儒见撒豆成兵的法术不行，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [gʊrd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He then took the gourd off his back .
他 然后 采取 这 葫芦 离开 他的 后退 .

他也就将背后葫芦取下，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['sta:pər] .
Remove the stopper .
消除 这 塞子 .

将塞子拔去，

[pɔ:r] [aʊt] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [tʃɑ:pt] [græs] ,
Pour out a handful of chopped grass ,
倒 出去 一个 少数 的 切碎 草 ,

倒出一把碎草，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['mʌtərɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
He was also muttering incantations .
他 曾是 还 喃喃自语 咒语 .

口中也是念念有词，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [tʃɑ:pt] [græs] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
He threw the chopped grass into the air .
他 扔 这 切碎 草 进入 这 空气 .

将碎草向空中一掷，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] ['blʌdi] [stɔ:rm] [ə'rouz] .
In an instant , a bloody storm arose .
在 一个 立即的 , 一个 血腥 风暴 出现 .

顷刻间腥风大作，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] ['kaʊntləs] ['dʒækəlz] , [wʊlvz] , ['taɪgɜ:z] , [ænd; ənd] ['lepədz] .
There were countless jackals , wolves , tigers , and leopards .
那里 是 无数 豺狼 , 狼 , 老虎 , 和 豹子 .

有无数的豺狼虎豹，

[,aɪ 'ti:] ['bɛrd] [ɪts] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
It bared its teeth and claws and pounced on Yichenzi and the others .
它 裸露 它是 牙齿 和 爪子 和 猛扑 在 - 和 这 其他的 .

张牙舞爪向一尘子等扑来。

[,ɛf i 'aɪ] [jʌŋʃɛŋ] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['mɒnstəz] .
Fei Yunsheng quickly drew his sword to face the monsters .
费 云升 迅速地 画 他的 剑 到 脸 这 怪物 .

飞云生急将手中宝剑迎着那些怪兽，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ;
He shouted loudly ;
他 喊叫 高声 ;

一声大喝道；

" [ju:; jʊ] [bi:st] ！ "
" You beast ！ "
" 你 兽 ！ "

“孽畜，

" [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] ！ "
" Change the situation immediately ！ "
" 改变 这 情况 立即地 ！ "

还不给我速变情形！ ”

[ðoʊz] ['mɒnstəz] , [wen] [,ɛf i 'aɪ] - ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ðəm; ðəm] ,
Those monsters , when Fei Yunzi pointed his sword at them ,
那些 怪物 , 什么时候 费 - 尖 他的 剑 在 他们 ,

那些怪兽经飞云子的宝剑一指，

['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,

说也奇怪，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 .

登时不知去向，

['oʊnli] ['bɪts][ʌv; əv] [græs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['flʌtərɪŋ] [daʊn] .
Only bits of grass could be seen fluttering down .
仅有的 比特 的 草 可以 是 已见 飘动 向下 .

只见些碎草飘飘的落下。

[su:] - [nu:] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðæt] [hi:; hi] ['kudnt] [dɪ'fɪ:t] [ðəm; ðəm] .
Xu Hongru knew at this point that he couldn't defeat them .
徐 - 知道 在 这 观点 那 他 不能 击败 他们 .

徐鸿儒此时知道斗他们不过，

[hi:; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He then shouted loudly :
他 然后 喊叫 高声 :

便大声喝道：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['i:v(ə)] [weɪz] , "
" You two evil ways , "
" 你 二 邪恶的 方式 , "

“你这两个恶道，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
We have no enmity with you .
我们 有 不 敌意 和 你 .

我等与你世无仇隙，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [ju: 'es] ,
Now that you have sought revenge against us ,
现在 那 你 有 寻求 复仇 反对 我们 ,

尔今既然与我等寻仇，

[dəʊnt] [bleɪm] [em 'i:] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['ruːθləs] ！
Don't blame me for being ruthless ！
不 责备 我 为了 存在 无情 ！

可不要怪本真人下毒手了！ ”

- [læft] ；
Yichenzi laughed ；
- 笑了 ；

一尘子笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['dɑʊɪst] [priːst] ！ "
" What a wicked Taoist priest ！ "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

“好妖道，

[huː] ['dʌznt] [noʊ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['lɒʊtəs] [sekt] ？
Who doesn't know you are the leader of the White Lotus Sect ？
WHO 不 知道 你 是 这 领导者 的 这 白色的 莲花 教派 ？

谁不知你是白莲教首，

[maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɒːŋ] [taɪm] ．
My master has been waiting to capture you for a long time ．
我的 掌握 有 到过 等待 到 捕获 你 为了 一个 长的 时间 ．

本师早已要将你擒住，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] ．
To avoid future troubles ．
到 避免 未来 麻烦 ．

以免后世之患。

[juː; jʊ] [stiɪl] [der] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [jɔːr; jər] ['sɔːrsəri] ，
You still dare to rely on your sorcery ．
你 仍然 敢 到 依靠 在 你的 巫术 ．

尔尚敢恃仗妖术，

[ʃoʊ] [jɔːr; jər] ['paʊər] [bɪ'fɔːr] [maɪ] ['mæstər] ！
Show your power before my master ！
展示 你的 力量 前 我的 掌握 ！

在本师前显能！

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['sɔːrsəri] [duː] [juː; jʊ] [pə'zes] ？
What kind of sorcery do you possess ？
什么 种类 的 巫术 做 你 具有 ？

你有什么妖术，

[dʒʌst] [juːz] [,aɪ 'tiː] ．
Just use it ．
只是 使用 它 ．

只管使来，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] ， [jɔːr; jər] ['mæstər] ， [meɪ] [klenz] [juː; jʊ] [kəm'pliːtli] ．
So that I , your master , may cleanse you completely ．
所以 那 我 ， 你的 掌握 ， 可能 洁净 你 完全地 ．

好让本师给你扫除尽净。”

- [hæd; həd] [naːt] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [wen]
Yichenzi had not finished speaking when
- 有 不是 完成的 请讲 什么时候

一尘子话犹未完，

[suː] - ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ，
Xu Hongru opened his mouth ．
徐 - 打开 他的 嘴 ，

只见徐鸿儒将口一张，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ʃɑ:t] [ʌʊt] .
A plume of black smoke shot out .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 射击 出去 .

冲出一道黑气，

[ðeɪ] [lʊkt] [streɪt] [æt; ət] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃt] .
They looked straight at Yichenzi and the others as they approached .
他们 看起来 直的 在 - 和 这 其他的 作为 他们 接近 .

直望一尘子等人罩来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['enərdʒi] ['emə,neɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , -
Seeing the fierce momentum of the black energy emanating from him , Yichenzi
看到 这 凶猛的 势头 的 这 黑色的 活力 散发 从 他 , -
...
:: :: ::
... .

一尘子见他这黑气来势凶猛，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [ɔ:f] ,
Rushing to take off ,
冲刺 到 拿 离开 ,

赶着腾空而起，

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [flaʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
It had already flown into the air .
它 有 已经 飞行 进入 这 空气 .

早已飞向空中。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kʊd; kəd][nɑ:t] [teɪk] [tu;; tə][ðə; ði] [er] .
Di Hongdao and his companion could not take to the air .
迪 红岛 和 他的 伴侣 可以 不是 拿 到 这 空气 .

狄洪道二人不能腾空，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:kt] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði] [blæk] [mɪst] .
They were knocked to the ground by the black mist .
他们 是 敲门 到 这 地面 经过 这 黑色的 薄雾 .

竟被这黑气冲倒在地。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['bi:ɪŋ] [nɑ:kt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [blæk] ['ɔ:rə] , [su:] -
Upon seeing the two of them being knocked down by the black aura , Xu Hongru
之上 看到 这 二 的 他们 存在 敲门 向下 经过 这 黑色的 灵气 , 徐 -

徐鸿儒一见他二人被黑气冲倒，

[hi; hi] ['kwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He quickly swung his sword at the two of them .
他 迅速地 摇摆 他的 剑 在 这 二 的 他们 .

急将手中宝剑向他二人砍去。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Just as he was about to cut it down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 切 它 向下 ,

正要砍下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndəboʊlt] [strʌk] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] , [ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃɑːkweɪv] [tuː; tə] [əˈpiər]
Suddenly , a thunderbolt struck from mid - air , causing a shockwave to appear
突然 , 一个 霹雳 击 从 中 - 空气 , 导致 一个 冲击波 到 出现
[bɪˈloʊ] .
below .
以下 .

忽然半空中一个大霹雳望下一震，

[suː] - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Xu Hongru was caught off guard .
徐 - 曾是 捕捉 离开 警卫 .

徐鸿儒猝不及防，

[ˈstɑːrtld] [baɪ][ðə; ði] [ˈθʌndər] ,
Startled by the thunder ,
惊慌 经过 这 雷 ,

被那霹雳一吓，

[wʌns] [ðə; ði][hænd][ɪz] [rɪˈliːst] ,
Once the hand is released ,
一次 这 手 是 发布 ,

手一松，

[ðə; ði] [sɔːrd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword fell to the ground .
这 剑 跌倒 到 这 地面 .

宝剑落于地下。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [nɑːkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [blæk] [ˈenərdʒi] ,
Di Hongdao was originally knocked down by the black energy ,
迪 红岛 曾是 起初 敲门 向下 经过 这 黑色的 活力 ,

狄洪道本来被黑气冲倒，

[ʌnˈkɔːnʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [baɪ] [ðɪs] [ˈθʌndəboʊlt] .
I was shocked by this thunderbolt .
我 曾是 震惊 经过 这 霹雳 .

今被这个霹雳一震，

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː][dʒəʊltɪd][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [əˈweɪk] .
Instead , it jolted the two of them awake .
反而 , 它 猛然一震 这 二 的 他们 醒 .

反将他二人震醒过来。

[bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [nuː] [aɪ ˈtiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
The two of them turned around .
这 二 的 他们 转向 大约 .

只见他二人一个转身，

[stænd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Stand up immediately .
站立 向上 立即地 .

立刻站起，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt][hæd; həd] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'kri:st] .
It was as if his spirit had suddenly increased .
它 曾是 作为 如果 他的 精神 有 突然 增加 .

好似精神陡长一般，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [rɪ'nu:d] ['vɪgər] .
They charged forward again with renewed vigor .
他们 带电 向前 再次 和 更新 活力 .

又复奋勇杀来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [su:] - [wʌz; wəz] [ʌn'ɑ:rmɪd] .
At this time , Xu Hongru was unarmed .
在 这 时间 , 徐 - 曾是 徒手 .

此时徐鸿儒手无寸铁，

[haʊ] [tu:; tə] [faɪt] ?
How to fight ?
如何 到 斗争 ?

如何厮杀？

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

七剑十三侠

第111/130页

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ju] [tʃi:] [fled] [hɪr] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
Fortunately , Yu Qi fled here after his defeat .
幸运的是 , 于 齐 逃亡 这里 后 他的 击败 .

却好余七败逃至此，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [su:] - [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪˈkeriəs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Upon seeing Xu Hongru in such a precarious situation ,
之上 看到 徐 - 在 这样的 一个 岌岌可危 情况 ,

一见徐鸿儒危迫异常，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][tuː; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
They rushed over to kill them .
他们 匆忙 超过 到 杀 他们 .

也就赶杀过来，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][su:] - [ˈreskju:d] .
Only then was Xu Hongru rescued .
仅有的 然后 曾是 徐 - 获救 .

才将徐鸿儒救出。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn] [stiːl] [əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts][wɪð; wɪθ][ji:] [dʒiː][ˌem i ˈaɪ] .
The Taoist Priest Fei Huan still associates with Yi Zhi Mei .
这 道教 牧师 费 欢 仍然 同事 和 易 智 梅 .

非幻道人仍与一枝梅、

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Di Hongdao and his companion resisted the enemy .
迪 红岛 和 他的 伴侣 抵抗 这 敌人 .

狄洪道二人抵敌。

[ju] [tʃi:] [ˈreskju:d] [su:] - .
Yu Qi rescued Xu Hongru .
于 齐 获救 徐 - .

余七将徐鸿儒救出，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

便向他说道：

[ˈmæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

我们走罢，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [liːv] ,
If you don't leave ,
如果 你 不 离开 ,

再不走，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] !
Their lives are in danger !
他们的 生活 是 在 危险 ！

性命可难保了！ ”

[suː] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈiːgər] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Xu Hongru was also eager to escape .
徐 - 曾是 还 渴望的 到 逃脱 。

徐鸿儒心下也是急急想要逃走，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn][ɪz] [stɪl] [træpt] [baɪ][jiː][dʒiː][ˌem i ˈaɪ][ænd; ənd]
This is because the Taoist Priest Fei Huan is still trapped by Yi Zhi Mei and
这 是 因为 这 道教 牧师 费 欢 是 仍然 被困 经过 易 智 梅 和
[ˈʌðər] .
others .
其他的 。

只因非幻道人还被一枝梅等困住，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 。

因道：

[jɔːr; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [stɪl] [ðer; ðər] .
Your senior brother is still there .
你的 高级的 兄弟 是 仍然 那里 。

“你大师兄还在那里，

[wiː; wi] [fɔːt] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪm; ɪm] .
We fought together to rescue him .
我们 战斗 一起 到 救援 他 。

我同你奋力将他救出，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [əˈgen] .
They escaped again .
他们 逃脱 再次 。

再行逃走，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [liːv] [hɪm; ɪm] [əˈləʊn] [hɪr] .
We must not leave him alone here .
我们 必须 不是 离开 他 独自的 这里 。

不可将他一人抛在此间。”

[ju] [tʃiː] [derd] [nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] .
Yu Qi dared not disobey .
于 齐 敢于 不是 违 。

余七不敢违命，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [əˈgen] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - .
He turned around again to save the Taoist Feihuan .
他 转向 大约 再次 到 节省 这 道教 - 。

复翻身去救非幻道人。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [brʊk] [θruː] , [ðeɪ] [fəʊnd] . . .
But as soon as they broke through , they found . . .
但 作为 很快 作为 他们 打破 通过 , 他们 成立 . . .

那知才翻杀进去，

[bʌt; bət] [ˈlʌklɪ] , [hiː; hi] [met] [suː] [mɪŋɡaʊ] .
But luckily , he met Xu Minggao .
但 幸运的是 , 他 遇见 徐 明高 。

却好遇见徐鸣皋、

[jʊ] [ʒuɪŋ]
Yu Xiuying
于 秀英

余秀英、

[ˈniːɑːn] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服

霓裳子、

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ˈgrænmaː] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɜːr; hər] [kəmˈpænjənz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [təˈgeðər] .
Bao Sanniang and her companions charged out together .
包 - 和 她 同伴 带电 出去 一起 .

鲍三娘一齐杀出。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [jʊ] [ʒuɪŋ] , [suː] -
Upon seeing Yu Xiuying , Xu Hongru
之上 看到 于 秀英 , 徐 -

徐鸿儒一见余秀英，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [maɪ] [swɔːrn] [ˈenəmi] .
They are truly my sworn enemies .
他们 是 真的 我的 宣誓 敌人 .

真是切齿的仇人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] [rʌʃ] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] ?
How could we not rush forward and kill them ?
如何 可以 我们 不是 匆忙 向前 和 杀 他们 ?

焉得不赶杀上去？

[bʌt; bət][əˈlæs] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈwepənz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
But alas , he had no weapons in his hands .
但 唉 , 他 有 不 武器 在 他的 双手 .

却恨手中并无寸铁，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [riːˈtriːvd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
He quickly retrieved the Immortal Binding Rope .
他 迅速地 已检索 这 不朽 结合 绳索 .

急将捆仙索取了出来，

[hiː; hi] [lʊkt] [streɪt] [æt; ət] [jʊ] [ʒuɪŋ] [ænd; ənd] [θruː] [aɪ ˈtiː] [əˈwei] .
He looked straight at Yu Xiuying and threw it away .
他 看起来 直的 在 于 秀英 和 扔 它 离开 .

直望余秀英抛去。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju] [zuɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)]
I wonder if Yu Xiuying will be able to avoid being captured by the Immortal
我 想知道 如果 于 秀英 将要 是 有能力的 到 避免 存在 捕获 经过 这 不朽
['baɪndɪŋ] [roʊp] .
Binding Rope .
结合 绳索 .

不知余秀英能否不为捆仙索所擒，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分
[ˈtʃæptər] - [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [seɪvz] [ju] [zuɪŋ] [ə'loʊn] , ['wæŋ] - ['fɔːrsfəli] [sleɪz] [ðə; ði][nɑːn] -
Chapter 153 Jiao Dapeng Saves Yu Xiuying Alone , Wang Fenggu Forcefully Slays the Non -
章 - 角 大鹏 保存 于 秀英 独自的 , 王 - 强硬地 杀戮 这 非 -
[ɪ'lʊːsəri] [pæθ]
Illusory Path
虚幻 小路

第153回 焦大鹏独救余秀英 王凤姑力斩非幻道

[suː] - ['hɜːrɪdli] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [æt; ət] [ju] [zuɪŋ] .
Xu Hongru hurriedly threw the Immortal Binding Rope at Yu Xiuying .
徐 - 匆匆 扔 这 不朽 结合 绳索 在 于 秀英 .

话说徐鸿儒急将捆仙索向余秀英抛来，

[ju] [zuɪŋ] [wəz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Yu Xiuying was fighting there .
于 秀英 曾是 斗争 那里 .

余秀英正在那里冲杀，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [red] [laɪt] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , a red light descended from above him .
突然 , 一个 红色的 光 下降 从 多于 他 .

忽见一道红光从自己顶上罩下，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .

知道不好，

['despərət] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,

急思躲避，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪst] !
There's no time to waste !
有 不 时间 到 浪费 !

那里来得及！

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'lredi] [baɪn] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
He had already been bound by the Immortal Binding Rope .
他 有 已经 到过 边界 经过 这 不朽 结合 绳索 .

早被捆仙索将他缠住、

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was pulled to the ground .
他 曾是 拉 到 这 地面 。

拉倒在地。

[su:] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Hongru was overjoyed .
徐 曾是 欣喜若狂 。

徐鸿儒大喜，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [snæpt] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
He quickly snatched it away .
他 迅速地 抢夺 它 离开 。

便急急抢过来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ju] [zuɪŋ] [ə'weɪ] ,
Just as they were about to take Yu Xiuying away ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 于 秀英 离开 。

正要将余秀英拿去，

['sʌd(ə)nli] , [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , Jiao Dapeng flew down from the sky .
突然 ， 角 大鹏 飞翔 向下 从 这 天空 。

忽见焦大鹏从空中飞下，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [flæft] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][su:] - [feɪs] .
First , he flashed the sword in Xu Hongru's face .
第一的 ， 他 闪光灯 这 剑 在 徐 脸 。

先将宝剑在徐鸿儒脸上一晃。

[su:] - [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Xu Hongru was startled .
徐 曾是 惊慌 。

徐鸿儒一惊，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [bæk] .
Take a step back .
拿 一个 步 后退 。

望后一退。

[ɪn] [ðæt] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In that short time ,
在 那 短的 时间 。

就在这点工夫，

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kærid] [ju] [zuɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Jiao Dapeng had already carried Yu Xiuying on his back .
角 大鹏 有 已经 携带 于 秀英 在 他的 后退 。

焦大鹏早将余秀英背在身上，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ɔ:f][ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
It took off and flew away .
它 采取 离开 和 飞翔 离开 。

腾空飞去。

[wen] [su:] - [sɔ:] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['reskju:] [ju] [zuɪŋ] ,
When Xu Hongru saw Jiao Dapeng rescue Yu Xiuying ,
什么时候 徐 锯 角 大鹏 救援 于 秀英 。

徐鸿儒一见焦大鹏救去余秀英，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f][ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][aɪ 'ti:] .
He took off and chased after it .
他 采取 离开 和 追逐 后 它 。

他就腾空追赶上去。

[bʌt; bət] [wen] [su:] - [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [er] . . .
But when Xu Hongru took to the air . . .
但 什么时候 徐 - 采取 到 这 空气 . . .

那知等徐鸿儒飞身腾空，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kærid] [ju] [ʒuɪŋ] [ə; eɪ] [b:ŋ] [wei] .
Jiao Dapeng had already carried Yu Xiuying a long way .
角 大鹏 有 已经 携带 于 秀英 一个 长的 方式 .

焦大鹏早已背了余秀英走了好远。

[su:] - [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Xu Hongru was unwilling to give it up .
徐 - 曾是 不愿意 到 给 它 向上 .

徐鸿儒那里肯舍，

[ðeɪ] [sti] [kept] [ʌp][ðə; ði] [tʃeɪs] .
They still kept up the chase .
他们 仍然 保留 向上 这 追赶 .

还是紧紧追赶下来。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,

正赶之间，

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [bɔɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ə'gen] .
The puppet boy came from the opposite direction again .
这 木偶 男生 来了 从 这 对面的 方向 再次 .

傀儡生又从迎面过来，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

拦住去路。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] -
Upon seeing this , Xu Hongru
之上 看到 这 , 徐 -

徐鸿儒一见，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [pʊld] [ə; eɪ] ['preʃər] - [rɪ'li:vɪŋ] [brɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [paʊt] .
He hurriedly pulled a pressure - relieving brick from the leopard skin pouch .
他 匆匆 拉 一个 压力 - 缓解 砖 从 这 豹 皮肤 小袋 .

急在豹皮囊摸出一块压神砖，

[hi:; hi] ['mʌtəd] [ɪnkæn'teɪʃənz] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[hi:; hi] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['pʌpɪt] [ænd; ænd] [strʌk] [aɪ 'ti:] .
He aimed straight at the puppet and struck it .
他 旨在 直的 在 这 木偶 和 击 它 .

直望傀儡生打去。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ænd] [kɪl] .
The puppet was about to step forward and kill .
这 木偶 曾是 关于 到 步 向前 和 杀 .

傀儡生正要上前去杀，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] .
A golden light appeared above .
一个 金的 光 出现 多于 .

只见上面一道金光，

[aɪ ˈti:] [ˈflɪkəd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] .
It flickered in the light .
它 闪烁 在 这 光 .

光中闪闪烁烁，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
I just want to beat him .
我 只是 想 到 打 他 .

直望自己打到。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [dɜrd] [nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
The puppeteer dared not be negligent .
这 木偶师 敢于 不是 是 疏忽 .

傀儡生不敢怠慢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [roʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:v] ,
He quickly rolled up his sleeve ,
他 迅速地 滚动 向上 他的 袖子 ,

急将袖子一抬，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [ɡʊd] [ˈbeɪbi] , "
" Good baby , "
" 好的 婴儿 , "

“好宝，

[ɡʊd] [ˈbeɪbi] ,
Good baby ,
好的 婴儿 ,

好宝，

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [hɪd] [hɪr] .
And so they hid here .
和 所以 他们 隐藏 这里 .

且到此处藏身。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

一声说毕，

[ðə; ði] [dʒwɑːŋ] [ɡɑːd] [brɪk] [ˈdʒɛntli] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌpʌpɪts] [sli:v] .
The Zhuang God brick gently fell into the puppet's sleeve .
这 庄 上帝 砖 轻轻地 跌倒 进入 这 木偶的 袖子 .

只见那庄神砖轻轻落入傀儡生袖中去了。

[suː] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈɑːkt] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Xu Hongru was greatly shocked upon seeing this .
徐 - 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .

徐鸿儒一见大惊，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [θruː] [ˈɡrɪɪd] [tiːθ] :
He cursed through gritted teeth :
他 被诅咒的 通过 磨碎的 牙齿 :

当下切齿骂道：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [laɪks] [ænd; ənd] [dis'laɪks] "

" The Way of Likes and Dislikes "

" 这 方式 的 点赞 和 不喜欢 "

“好恶道，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [teɪk] [ə'wei] [ðɪs] [ɪ'mɔrtəlz] ['mædʒɪk] ['treʒər] ！

How dare you take away this immortal's magic treasure ！

如何 敢 你 拿 离开 这 不朽的 魔法 宝藏 ！

胆敢将本真人法宝收去！

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ter; tɪ(ə)r] [ju:; jʊ] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ，

If I don't capture you and tear you to pieces ，

如果 我 不 捕获 你 和 撕 你 到 件 ，

若不将你捉住碎尸万段，

[wi:; wi] ['vəʊd] [nɑ:t][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] ．

We vowed not to withdraw our troops ．

我们 发誓 不是 到 提取 我们的 军队 ．

誓不收兵。

[sɪns] [ju:; jʊ] [pə'zes] [sʌtʃ] [dɪ'vaɪn] [skɪlz]

Since you possess such divine skills

自从 你 具有 这样的 神圣的 技能

你既有如此神术，

" [aɪ] , [ðə; ði] [tru:] [mæn] , [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [tə'deɪ] ！ "

" I , the true man , will fight you to the death today ! "

" 我 ， 这 真的 男人 ， 将要 斗争 你 到 这 死亡 今天 ！ "

本真人今日与你拼个你死我活便了！ "

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [læft] ：

The puppet laughed ：

这 木偶 笑了 ：

傀儡生笑道：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ，

" The devil's way ，

" 这 魔鬼的 方式 ，

“妖道，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] ['wepən] ．

You have a magic weapon ．

你 有 一个 魔法 武器 ．

你有法宝，

[dr'spɑt] ['bi:ɪŋ] [rɪ'li:st] ，

Despite being released ，

尽管 存在 发布 ，

尽管放出，

[maɪ] ['mæstər] [fɪrɪz] [ju:; jʊ] ．

My master fears you ．

我的 掌握 恐惧 你 ．

本师惧你，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [maɪ] ['mæstə-z] ['mædʒɪk] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [su:'pɜ:rb] ．

It's not that my master's magic is particularly superb ．

它是 不是 那 我的 硕士学位 魔法 是 特别 高超 ．

也不算本师法术高超，

[hi:; hi] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərɪ(ə)] ．

He is incredibly powerful ．

他 是 难以置信 强大的 ．

神通广大。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [su:n] . . .
If you don't release it soon . . .
如果 你 不 发布 它 很快 . . .

你若再迟不放，

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] . "
" My master is about to capture you . "
" 我的 掌握 是 关于 到 捕获 你 . "

本师就要拿你了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] -
Upon hearing this , Xu Hongru
之上 听力 这 , 徐 -

徐鸿儒听见此话，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] ['fleɪmɪŋ] [ʌp] [waɪð; waɪθ]['faɪər] .
He was so angry that his three corpses were flaming up with fire .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 炽盛 向上 和 火 .

直气得三尸冒火，

[smoʊk] [wʌz; wəz][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][frʌm; frəm]['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 .

七孔生烟，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ə'ɡen] ,
He opened his mouth again ,
他 打开 他的 嘴 再次 ,

复又将口一张，

[ə'hʌðər] [waɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] ,
Another wisp of black smoke ,
其他 烟雾 的 黑色的 抽烟 ,

又是一道黑气，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] ['pʌpɪt] .
He rushed straight towards the puppet .
他 匆忙 直的 向 这 木偶 .

直望傀儡生冲去。

[ðə; ðɪ] [pʌpɪ'tɪr] [sɔː] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
The puppeteer saw it clearly .
这 木偶师 锯 它 清楚地 .

傀儡生看得真切，

[hiː; hi] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He then opened his mouth .
他 然后 打开 他的 嘴 .

见他才把口张开，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'liːsɪŋ] ['pɔɪzn] [ɡæs] ,
Knowing that he was releasing poison gas ,
会心 那 他 曾是 发布 毒 气体 ,

知道他有毒气冲出，

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['redi] ;
But everything was ready ;
但 一切 曾是 准备好 ;

却是预备停当；

[ə'pɑ:n] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [blæk] [mɪst] [bɜːrst] [fɔːrθ] ,
Upon seeing the black mist burst forth ,
之上 看到 这 黑色的 薄雾 爆裂 前进 ,

一见黑气冲出，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [daʊn] ,
Just as he was about to put his left hand down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 他的 左边 手 向下 ,
即将左手一放，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [ə'pɪrd] .
Suddenly a red light appeared .
突然 一个 红色的 光 出现 .

忽见一道红光，

[ʃu:t] [streɪt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Shoot straight at it ,
射击 直的 在 它 ,

直射过去，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈθʌndərboʊlt] ,
Then a thunderbolt ,
然后 一个 霹雳 ,

接着一个霹雳，

[ðə; ði] [blæk] [mɪst][wʌz; wəz] [dɪ'spɜ:rst] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
The black mist was dispersed into the air .
这 黑色的 薄雾 曾是 分散的 进入 这 空气 .

将那一股黑气震散空中；

[ə'nʌðər] [ˈθʌndərboʊlt] ,
Another thunderbolt ,
其他 霹雳 ,

复又一个霹雳，

[ðen] [su:] - [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .
Then Xu Hongru was knocked down from the air .
然后 徐 - 曾是 敲门 向下 从 这 空气 .

便将徐鸿儒从空中打落下去。

[ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [sɔ:] [su:] - [ˈbi:ɪŋ] [nɑ:kt] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndər] [ˈtæləsmən] .
The puppet saw Xu Hongru being knocked to the ground by the Five Thunder Talisman .
这 木偶 锯 徐 - 存在 敲门 到 这 地面 经过 这 五 雷 护符 .

傀儡生见徐鸿儒被五雷符打落下地，

[,aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It immediately fell to the ground .
它 立即地 跌倒 到 这 地面 .

登时也就飞落尘埃，

[reɪz] [jʊr; jər] [sɔ:rd] ,
Raise your sword ,
增加 你的 剑 ,

手起宝剑，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The outcome was intended to kill him .
这 结果 曾是 故意的 到 杀 他 .

预备结果他性命。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [hæd; həd][dʒʌst] [pʊt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Little did they know that the puppeteer had just put his feet on the ground .
小的 做过 他们 知道 那 这 木偶师 有 只是 放 他的 脚 在 这 地面 .

那知傀儡生方才脚踏实地，

[su:] - [hæz; həz] ['disə'pɪrɪd] .
Xu Hongru has disappeared .
徐 有 消失 .

徐鸿儒已不知去向，

[haʊ'veər] , [hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
However , he escaped amidst the chaos of the army .
然而 , 他 逃脱 在.....之中 这 混乱 的 这 军队 .

却杂在乱军中逃走了。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [sed] :
The puppet said :
这 木偶 说 :

傀儡生说声：

" [nɑ:t] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðɪs] ['sɔ:rsərər] [mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [tek'ni:k] .
This sorcerer must know the Five Elements Technique .
这 巫师 必须 知道 这 五 元素 技术 .

这妖道想是会五适的工夫，

[ʌðərwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [,aɪ 'ti:] [,disə'pɪrɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:] ['lændɪd] ?
Otherwise , why would it disappear as soon as it landed ?
否则 , 为什么 会 它 消失 作为 很快 作为 它 登陆 ?

不然何以才落下来便即不见？

[ɪf] [hi:; hi] [ɪs'keɪps] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] . . .
If he escapes again this time . . .
如果 他 逃脱 再次 这 时间 . . .

若此次再被他逃走，

[wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi] ['tru:li] [ə'feɪmd] .
We would be truly ashamed .
我们 会 是 真的 羞愧 .

我等可就惭愧了。”

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['si:kɹət] ['pæsɪdʒ] .
Therefore , it is a secret passage .
所以 , 它 是 一个 秘密 通道 .

因即暗道。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ?

“我何不如此如此，

[lets] [li:v] [hɪm; ɪm][bi:; bi][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave him be for now .
我们来吧 离开 他 是 为了 现在 .

权且将他摆下，

[æftər] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['daʊɪst][ænd; ænd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sev(ə)n] ,
After capturing the Immortal Taoist and the remaining seven ,
后 捕捉 这 不朽 道教 和 这 其余的 七 ,

等将非幻道人及余七捉住，

[goʊ][ænd; ænd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Go and catch him again .
去 和 抓住 他 再次 .

再行前去捉他，

[hi:; hi] ['kudnt] ['pɑ:səbli] [ɪ'skeɪp] .
He couldn't possibly escape .
他 不能 可能 逃脱 .

料他也不能逃走。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪ'di:ə][wʌz; wəz] [meɪd] ,
Once the idea was made ,
一次 这 主意 曾是 制成 ,

主意既定，

[ɪ'mi:diətli] [drɔ:] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔ:rd] .
Immediately draw a line on the ground with your sword .
立即地 画 一个 线 在 这 地面 和 你的 剑 .

即刻用宝剑在地下一划，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] ['meni] ['sɜ:rkɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] [də'rek(ə)nɪz] : [i:st] , [saʊθ] , [west] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
He then drew many circles in the four directions : east , south , west , and north .
他 然后 画 许多 界 在 这 四 方向 : 东方 , 南 , 西方 , 和 北 .

又向东南西北四面画了许多圈子。

[hi:; hi] [ri'saɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnkæ'n'teɪn] [twɑɪs] [mɔ:r] .
He recited the incantation twice more .
他 背诵 这 咒语 两次 更多的 .

口中又念了两遍咒语，

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [θru:] [ðə; ði] [er] [wʌns] [mɔ:r] .
He then swung the sword through the air once more .
他 然后 摇摆 这 剑 通过 这 空气 一次 更多的 .

复将宝剑又向空中一划，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [dru:] ['meni] ['sɜ:rkɪ] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
They also drew many circles facing the east , west , south , and north .
他们 还 画 许多 界 面向 这 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

也迎着东南西北画了许多圈子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He was also muttering to himself .
他 曾是 还 喃喃自语 到 他自己 .

口中也念念有词。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [waɪ] [hi:; hi][dɪd] [ðɪs] ?
Do you know why he did this ?
做 你 知道 为什么 他 做过 这 ?

你道他这是何故？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [su:] - [wʊd] [ɪ'skeɪp]
It turned out that the puppet master was afraid that Xu Hongru would escape
它 转向 出去 那 这 木偶 掌握 曾是 害怕的 那 徐 - 会 逃脱

[θru:] [ðə; ði] [faɪv] [pæðz] .
through the Five Paths .
通过 这 五 路径 .

原来傀儡生恐怕徐鸿儒借五道逃走，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [net] [wʌz; wəz] [ɪ'mu:vɪd] .
Therefore , the inescapable net was removed .
所以 , 这 无法逃避 网 曾是 已移除 .

因此撤下天罗地网，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
He had no way to get to heaven .
他 有 不 方式 到 得到 到 天堂 .

使他上天无路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [z:rθ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .
入地无门，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
We will eventually catch him .
我们 将要 最终 抓住 他 .
终久总要将他捉住。

[ðə; ði] [ˌpʌpɪˈtɪr] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈrɪtʃuəl] .
The puppeteer has finished his ritual .
这 木偶师 有 完成的 他的 仪式 .
傀儡生作法已毕，

[wɪˈðəʊt] [ˈæskɪŋ] [wer] [suː] - [wʌz; wəz] [naʊ] ,
Without asking where Xu Hongru was now ,
没有 问 在哪里 徐 - 曾是 现在 ,
并不问徐鸿儒现在何处，

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] , [ðeɪ] [helpɪt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði][nɑːn] - [ɪˈluːzənəri] [ˈdaʊɪst] .
But instead , they helped the public to obtain the non - illusionary Taoist .
但 反而 , 他们 帮助 这 民众 到 获得 这 非 - 幻觉 道教 .
却去帮着大众协拿非幻道人、

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [tuː] [ˈʌðər] .
There were seven or two others .
那里 是 七 或者 二 其他的 .
余七二人。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːz(ə)n] [ænd; ənd] [wʌn] [plʌm] [ˈblɑːsəm] . . .
Furthermore , regarding the Taoist of Non - Illusion and One Plum Blossom . . .
此外 , 关于 这 道教 的 非 - 错觉 和 一 李子 开花 . . .
再说非幻道人与一枝梅、

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [fʊːt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [mætʃt] [ˈbæt(ə)] .
Di Hongdao fought a fierce and evenly matched battle .
迪 红岛 战斗 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .
狄洪道战得难解难分，

[bʌt; bət] [ju] [tʃiː] [tɜːrnd] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈreskjuː] .
But Yu Qi turned the tables and came to their rescue .
但 于 齐 转向 这 表格 和 来了 到 他们的 救援 .
却好余七反杀进来相救。

[wen] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ˌef i ˈaɪ][ˈhwaːn] [sɔː] [ju] - [əˈraɪv] . . .
When the Taoist Fei Huan saw Yu Qisha arrive . . .
什么时候 这 道教 费 欢 锯 于 - 到达 . . .
非幻道人见余七杀到，

[soʊ] , [aɪ] [ˈmʌstəd] [maɪ][ˈspɪrɪts][ænd; ənd] . . .
So , I mustered my spirits and . . .
所以 , 我 集结 我的 烈酒 和 . . .
也就抖擞精神，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [fʊːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
Together they fought their way out .
一起 他们 战斗 他们的 方式 出去 .
一同奋力杀出。

[nɑːt][fɑːr] [əˈbːŋ] ,
Not far along ,
不是 远的 沿着 ,
走未多路，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈkaʊntər] [moʊ] - ,
Suddenly encountered Mo Cunzi .
突然 遭遇 莫 - ,

忽遇默存子、

[ˈsiːɡʌl]
Seagull
海鸥

海鸥子、

[ˌjɑːməˈnaːkə] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Yamanaka charged straight at them .
山中 带电 直的 在 他们 - .

山中子迎面杀来，

[ju] [tʃiː]
Yu Qi
于 齐

余七、

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˌef i ˈaɪ] [ˈhwaːn] [ðen] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [raʊnd] .
The Taoist Fei Huan then fought for another round .
这 道教 费 欢 然后 战斗 为了 其他 圆形的 - .

非幻道人接着又杀了一阵，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 - .

好容易杀出重围。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɔːn] [fɑːr] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走未多远，

[ˈniːɑːn] [kloʊðz]
Neon Clothes
氖 衣服

霓裳子、

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[bəʊ] -
Bao Sanniang
包 -

鲍三娘、

[ˈgrænməː] [sʌn] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] [əˈgen] .
Grandma Sun blocked their way again .
奶奶 太阳 已屏蔽 他们的 方式 再次 - .

孙大娘又迎面截住去路，

[nɑːn] - [ɪˈluːsəri] [ˈdaʊɪst]
Non - Illusory Taoist
非 - 虚幻 道教

非幻道人、

[ju] [tʃiː] [ðen] [ˌʌnˈliːft] [əˈnʌðər] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈslɔːtər] .
Yu Qi then unleashed another wave of slaughter .
于 齐 然后 释放 其他 海浪 的 屠宰 - .

余七接着又是一阵大杀。

[æ̃t; ət̃] [ð̃is] [ˈmoʊmə̃nt] , [j̃u] [tʃiː][w̃ʌz; w̃əz] [kəmˈpliːtli] [ɪgˈzɔːstɪd] .
At this moment , Yu Qi was completely exhausted .

在这片刻 , 于齐曾是完全地筋疲力尽的 .

此时余七却是精疲力尽，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈnevər] [əˈgen] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv] [ɪˈluːʒ(ə)n] .
We must never again consider the Taoist of Illusion .

我们必须 必须 绝不 再次 考虑 这 道教 的 错觉 .

万不能再顾非幻道人，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][ænd; ʌnd] [ɪˈskeɪp] .
They had no choice but to take off and escape .

他们 有 不 选择 但 到 拿 离开 和 逃脱 .

只好腾空逃走。

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [w̃ʌz; w̃əz] [ˈkɪlɪŋ] ,
Just as everyone was killing ,

只是 作为 每个人 曾是 杀 ,

大家正杀之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [wɪnd] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , a wind rose from the ground .

突然 , 一个 风 玫瑰 从 这 地面 .

忽见风从地起，

[j̃u] [tʃiː] [ð̃en] [fled] [ˌsaʊθˈiːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
Yu Qi then fled southeast with the wind .

于 齐 然后 逃亡 东南 和 这 风 .

余七便随着风向东南方逃走了。

[en ˈaɪ] [tʃɑːŋgsɪ] [dɪd][nɑːt] [tʃeɪs] [ˈæftər][ð̃em; ð̃əm] .
Ni Changzi did not chase after them .

尼 长子 做过 不是 追赶 后 他们 .

霓裳子也不追赶，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪmpli] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - .
They were simply surrounding the Taoist Feihuan .

他们 是 简单地 周围 这 道教 - .

只是围着非幻道人，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈlʌʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈeriə] .
He must not be allowed to leave the area .

他 必须 不是 是 允许 到 离开 这 区域 .

不得让他出围。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv][nɑːn] - [ɪˈluːʒ(ə)n] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][w̃ʌz; w̃əz] [əˈloʊn] .
The Taoist of Non - Illusion saw that he was alone .

这 道教 的 非 - 错觉 锯 那 他 曾是 独自的 .

非幻道人此时见是独身，

[ˈmæstər]
Master
掌握

师父、

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
None of my junior brothers are here .

没有任何 的 我的 初级 兄弟 是 这里 .

师弟一个不在此处，

[aɪ][w̃ʌz; w̃əz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was also very anxious .

我 曾是 还 非常 焦虑的 .

心下也甚着急，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə][iːv(ə)]['mædʒɪk] [ə'gen] .
They had no choice but to resort to evil magic again .
他们 有 不 选择 但 到 采取 到 邪恶的 魔法 再次 .

只得又用邪术，

[prɪ'per] [ænd; ənd] ['kʌvə] [aɪ 'tiː][ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Prepare and cover it up for a while .
准备 和 覆盖 它 向上 为了 一个 尽管 .

预备且捂一阵，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [juːz] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
So that they could use this as an excuse to escape .
所以 那 他们 可以 使用 这 作为 一个 原谅 到 逃脱 .

好借此脱逃。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
While thinking to myself ,
尽管 思维 到 我 ,

一面暗想，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][saɪt] [daʊn] , [hiː; hi] [slæpt] [ðə; ði] [daɪrʒ] [hed] [æt; ət][maɪhjuːə]
Just as he was about to sit down , he slapped the deer's head at Meihua
只是 作为 他 曾是 关于 到 坐 向下 , 他 被掌掴 这 鹿的 头 在 梅花

[pæs] .

Pass .
经过 .

一面即将坐下梅花关鹿头上一拍，

[ðə; ði] [daɪr] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] .
The deer opened its mouth .
这 鹿 打开 它是 嘴 .

那鹿把口一张，

['ɪnstəntli] , [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Instantly , smoke filled the sky .
即刻 , 抽烟 已填 这 天空 .

登时烟雾迷空，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [riːtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
The firelight reached the ground .
这 火光 达到 这 地面 .

火光彻地，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

['sʌd(ə)n] [reɪn][ænd; ənd] [strɔːŋ] ['waɪndz] ,
Sudden rain and strong winds ,
突然 雨 和 强的 风 ,

骤雨狂风，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðəm; ðəm] .
They all rushed towards them .
他们 全部 匆忙 向 他们 .

一齐向大家扑了过来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌen 'aɪ] [tʃɑːŋgsɪ] ,
Upon seeing Ni Changzi ,
之上 看到 尼 长子 ,

霓裳子一见，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [aɪ] [nu:] [b:ŋ] [ə'gəʊ] [ðæt] [ju:; jə] [wʊd] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ'di:əz][ænd; ənd] [streŋθ] . "
" I knew long ago that you would run out of ideas and strength . "
" 我 知道 长的 前 那 你 会 跑步 出去 的 想法 和 力量 " :

“本师早料你智穷力竭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

无计可施，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [ðɪs] [i:v(ə)] [ˈmædʒɪk][æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə]
They had no choice but to resort to this evil magic as a way to
他们 有 不 选择 但 到 采取 到 这 邪恶的 魔法 作为 一个 方式 到
[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 :

只好再用这邪术以为脱逃之计。

[aɪ][dəʊnt] [rɪ:əlaɪz] [ðæt] [jʊr; jər] [trɪks] [kæn; kən][ˈoʊnli] [ˈfraɪ(ə)n] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] .
I don't realize that your tricks can only frighten ignorant fools .
我 不 意识到 那 你的 技巧 能 仅有的 吓唬 无知 傻瓜 :

不知你这诡术只能吓那无知的愚人，

[ɪf] [ju:; jə] [flɔ:nt] [ðɪs] [ˈsɔ:rsəri] [brɪ'fɔ:r] [maɪ] [ˈmæstər] . . .
If you flaunt this sorcery before my master . . .
如果 你 标榜 这 巫术 前 我的 掌握 . . . :

若在本师面前卖弄这妖法，

[wʌt] [hæz; həz] [ðɪs] [ˈmæstər][tu:; tə] [fɪr] !
What has this master to fear !
什么 有 这 掌握 到 害怕 !

本师有何惧怕！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed the sword in his hand .
他 尖 这 剑 在 他的 手 :

将手中的宝剑一指，

[ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The air was immediately clear and bright .
这 空气 曾是 立即地 清除 和 明亮的 :

立时大朗气清，

[ðə; ðɪ] [ˈsændstɔ:rm] [ˈvæniʃt] [ɪnstəntli] .
The sandstorm vanished instantly .
这 沙暴 消失了 即刻 :

风沙顿灭。

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈdɑʊɪst] [nu:] [hi:; hi] [ˈkudnt] [wɪn] .
The Immortal Taoist knew he couldn't win .
这 不朽 道教 知道 他 不能 赢 :

非幻道人知道抵敌不过，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tʌ:rnd] [ænd; ənd] [fled] .
They quickly turned and fled .
他们 迅速地 转向 和 逃亡 .

急急反身逃走。

[en 'aɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'baʊt] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] [ə'gen] .
Ni Changzi was not about to let him escape again .
尼 长子 曾是 不是 关于 到 让 他 逃脱 再次 .

霓裳子那里肯容他再逃脱过去，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

当下一声说道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [ju:z] [jɔ:; jər] [streŋθ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" You can all use your strength to capture him . "
" 你 能 全部 使用 你的 力量 到 捕获 他 . "

“你等可用力将他捉拿过来。

[ɪf] [hi:; hi][ju:zɪz][ɪ:v(ə)][ˈmædʒɪk][tu:; tə] [sker] [ˈpi:p(ə)] [ə'gen]
If he uses evil magic to scare people again
如果 他 用途 邪恶的 魔法 到 吓 人们 再次

若他再有邪术吓人，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [dʒʌst] [ki:p] ['faɪtɪŋ] .
You all just keep fighting .
你 全部 只是 保持 斗争 .

尔等只管与厮杀，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] .
Do not be afraid .
做 不是 是 害怕的 .

不要惧怕，

[maɪ][ˈmæstər] [wɪl] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['sɔ:rsəri] .
My master will break his sorcery .
我的 掌握 将要 休息 他的 巫术 .

自有本师破他的妖术。”

[ˈwæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ˈgrænma:ɪ] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [baʊ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər]
Upon hearing this , Bao Sanniang and the others
之上 听力 这 , 包 - 和 这 其他的

鲍三娘等一闻此言，

[wɪð; wɪθ][ɪ:v(ə)n] ['greɪtər] ['vɪgər] ,
With even greater vigor ,
和 甚至 更大的 活力 ,

更加抖擞精神，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][,ef i 'aɪ][ˈhwa:n] [ə'gen] .
They surrounded the Taoist Fei Huan again .
他们 包围 这 道教 费 欢 再次 .

复又团团将非幻道人围住，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tru:li] [sə'raʊndɪd] [laɪk] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:rtres] .
It was truly surrounded like an impregnable fortress .
它 曾是 真的 包围 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 .
真个是围得如铜墙铁壁一般。

['wæŋ] - [twin] [swɔ:dz]
Wang Fenggu's twin swords
王 - 双 剑
王凤姑的双剑，

['grænma:] ['sʌnz] ['dʌb(ə)l] ['gʌnz]
Grandma Sun's Double Guns
奶奶 太阳的 双倍的 枪支
孙大娘的双枪，

[baʊ] - [twin] [swɔ:dz] ,
Bao Sanniang's twin swords ,
包 - 双 剑 ,
鲍三娘的双刀，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [,ɛf i 'aɪ] [hwa:nz] [frʌnt] , [bæk] , [left] , [ænd; ənd] [raɪt]
The three of them rushed straight to Fei Huan's front , back , left , and right
这 三 的 他们 匆忙 直的 到 费 欢氏 正面 , 后退 , 左边 , 和 正确的
.
:
.
三个人直奔非幻前后左右，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kloʊzɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] , [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'lou] .
They were closing in from three directions , attacking from above and below .
他们 是 结束 在 从 三 方向 , 攻击 从 多于 和 以下 .
三处上下逼杀过来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ɪg'zɔ:stɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
The Taoist Priest was utterly exhausted at this moment .
这 道教 牧师 曾是 完全地 筋疲力尽的 在 这 片刻 .
非幻道人此时实在是精神疲惫，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊt'nʌmbəd] .
Moreover , they were outnumbered .
而且 , 他们 是 寡不敌众 .
而且寡不敌众，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [si:n] ['blɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['blɔ:kɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
He was seen blocking and blocking the way .
他 曾是 已见 阻塞 和 阻塞 这 方式 .
只见他遮拦格架，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['merɪt] [ɪn] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
There was no merit in returning the troops .
那里 曾是 不 优点 在 返回 这 军队 .
并无还兵之功，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] .
He fought until he was panting heavily .
他 战斗 直到 他 曾是 喘息 重度 .
直杀得他气喘吁吁，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .
欲遁无门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

欲逃无路，

[ˈgrædʒuəli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Gradually , they were unable to resist .
逐步地 , 他们 是 无法 到 抵抗 .

渐渐抵敌不住，

[ˌjet] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tuː; tə] [pər'fɔ:rm] ['sɔ:rsəri] .
Yet there was no opportunity to perform sorcery .
然而 那里 曾是 不 机会 到 履行 巫术 .

却又无隙去行妖术，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [saɪ] ;
He could only sigh ;
他 可以 仅有的 叹 ;

只得叹道；

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了罢了！

[naʊ] [bɪ'li:v] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [ɪn'kaʊntər] [ɪz][ə; eɪ] [kə'læməti] .
now believe that our encounter is a calamity .
现在 相信 那 我们的 遇到 是 一个 灾害 .

我今想与你等是个劫数，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

" [lets] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" Let's fight to the death ! "
" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 ! "

不如与你等拚个你死我活罢！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
As he spoke , he raised his sword .
作为 他 辐 , 他 提高 他的 剑 .

说着手起一剑，

[ˌaɪ 'ti:] [stæbd] [streɪt] [æt; ət] ['wæŋ] - [weɪst] .
It stabbed straight at Wang Fenggu's waist .
它 刺伤 直的 在 王 - 腰部 .

直向王凤姑腰下刺来。

['wæŋ] - ['ɪftɪd] [hɪz; ɪz]['bɑ:di][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Wang Fengshi shifted his body to the side .
王 - 转移 他的 身体 到 这 边 .

王凤始将身子一偏，

[let] [ðɪs] [sɔ:rd] [pæs] .
Let this sword pass .
让 这 剑 经过 .

让过这一剑，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ænd][stæb] ,
Just as he was about to return the sword and stab ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 返回 这 剑 和 刺 ,

正要还剑刺去，

[bʌt; bət] [ðen] , ['græni] [sʌn] [θɹʌst] [hɜ:r; həɹ] [twɪn] [spiə] [æt; ət][,ɛf i 'aɪ] [hwa:nz] [left] [rɪb][frʌm; frəm][ðə; ði]
But then , Granny Sun thrust her twin spears at Fei Huan's left rib from the
但 然后 , 奶奶 太阳 推力 她 双 长矛 在 费 欢氏 左边 肋骨 从 这
[saɪd] .
side .
边 .

却好孙大娘双枪从斜刺里向非幻左肋刺进。

[,ɛf i 'aɪ][hwa:n] ['hɜ:riɪli] [went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Fei Huan hurriedly went to greet him .
费 欢 匆匆 去 到 迎接 他 .

非幻急急去迎。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[baʊ - [swʌŋ] [hɜ:r; həɹ] [twɪn] [swɔ:dz] [æt; ət][,ɛf i 'aɪ] [hwa:nz] [hed] [ə'gen] .
Bao Sanniang swung her twin swords at Fei Huan's head again .
包 - 摇摆 她 双 剑 在 费 欢氏 头 再次 .

鲍三娘双刀又向非幻当头砍去。

[ðə; ði] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [ɪz] [tu:] [greɪt] [tu:; tə] [kən'si:l] .
The illusion is too great to conceal .
这 错觉 是 也 伟大的 到 隐藏 .

非幻万来不及遮格，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃouldəɹ] .
He was stabbed in the left shoulder .
他 曾是 刺伤 在 这 左边 肩膀 .

左肩上中了一刀，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] " [aʊt] ！ "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ！ "

只听“哎哟”一声，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
A flash of light appeared behind the illusion .
一个 闪光 的 光 出现 在后面 这 错觉 .

非幻望后边一闪。

[wæn] - [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Wang Fenggu saw it clearly .
王 - 锯 它 清楚地 .

王凤姑看的真切，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃouldəɹ] ,
Knowing that he had been stabbed in the shoulder ,
会心 那 他 有 到过 刺伤 在 这 肩膀 ,

知道他肩上已中一刀，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊ'mentəm] , [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [sɔ:rd] .
Taking advantage of the momentum , he raised his right sword .
采取 优势 的 这 势头 , 他 提高 他的 正确的 剑 .

乘势起右手剑，

[waɪl] [,ɛf i 'aɪ][hwa:n][wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [saɪd] [dɔ:r] ,
While Fei Huan was hiding through a side door ,
尽管 费 欢 曾是 隐藏 通过 一个 边 门 ,

趁非幻向旁门躲之际，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][,ɛf i ˈaɪ] [hwa:nz] [left] [rɪb] .
He thrust his sword into Fei Huan's left rib .
他 推力 他的 剑 进入 费 欢氏 左边 肋骨 .
迎着非幻左肋刺了进去。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [mʌt] [ˈsɔ:rsəri] [hi:; hi] [pəˈzest] . . .
At this point , no matter how much sorcery he possessed . . .
在 这 观点 , 不 事情 如何 很多 巫术 他 拥有 . . .
此时任他再有妖术，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] ,
Unable to perform ,
无法 到 履行 ,
也不能施展，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lredi] [ˈfɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He had already fallen to the ground .
他 有 已经 倒下 到 这 地面 .
已是跌倒在地。

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] - [aɪd] .
Wang Fenggu was quick - witted and sharp - eyed .
王 - 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 .
王凤姑手急眼快，

[ɪˈmi:diətli] [reɪz] [ðə; ði] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [left] [hænd] .
Immediately raise the sword with your left hand .
立即地 增加 这 剑 和 你的 左边 手 .
立刻起左手剑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [swɪŋ] ,
With a strong swing ,
和 一个 强的 摇摆 ,
使劲一挥，

[kʌt] [ðə; ði][nɑ:n] - [ɪˈlu:zənəri] [ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
Cut the non - illusionary into two parts .
切 这 非 - 幻觉 进入 二 部分 .
将非幻砍为两段。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər] .
They took his head right then and there .
他们 采取 他的 头 正确的 然后 和 那里 .
当下取了首级，

[hæŋ] [aɪ ˈti:] [brˈsaɪd] [ju:; jʊ] .
Hang it beside you .
悬挂 它 旁 你 .
挂在身旁。

[en ˈaɪ] [tʃɑ:ŋgsɪ] [sɔ:] [ðæt] [,ɛf i ˈaɪ][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ded] .
Ni Changzi saw that Fei Huan was dead .
尼 长子 锯 那 费 欢 曾是 死的 .
霓裳子见非幻已死，

[ðoʊz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈwu:ndɪd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Those defeated and wounded soldiers ,
那些 战败 和 受伤 士兵 ,
那些败残兵卒，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪm; ɪm] [kəmˈpli:tli] .
Therefore , they were unwilling to harm him completely .
所以 , 他们 是 不愿意 到 伤害 他 完全地 .
也就不肯全行伤他，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [tɒk] ['wæŋ] - [wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
At that time , he took Wang Fenggu with him .
在 那 时间 , 他 采取 王 - 和 他 :

当时便带着王凤姑、

[ˈgrænməː] [sʌn]
Grandma Sun
奶奶 太阳

孙大娘、

[baʊ] - [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Bao Sanniang went out to fight .
包 - 去 出去 到 斗争 :

鲍三娘出阵而去。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ju] [tʃiː] [tɒk] [tuː; tə][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [fluː] [əˈweɪ] .
Furthermore , Yu Qi took to the air and flew away .
此外 , 于 齐 采取 到 这 空气 和 飞翔 离开 :

再说余七腾空而行，

[riːtʃɪŋ] [mɪd] - [er] ,
Reaching mid - air ,
到达 中 - 空气 ,

走到半空，

[ˈsʌd(ə)nli] , [zˈwɑːn] - [strʌk] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][wið; wiθ][ə; ei] [sɔːrd] .
Suddenly , Xuan Zhenzi struck him from behind with a sword .
突然 , 宣 - 击 他 从 在后面 和 一个 剑 :

忽遇玄贞子从背后击了一剑，

[ju] [tʃiː] ['kwɪkli] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Yu Qi quickly turned around .
于 齐 迅速地 转向 大约 :

余七急急掉转身躯，

[prɪˈper] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 :

预备迎敌。

[dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Just then , he turned around .
只是 然后 , 他 转向 大约 :

可巧他才转身，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['flaɪŋ] [sɔːrd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [strʌk] .
Fortunately , the flying sword had already struck .
幸运的是 , 这 飞行 剑 有 已经 击 :

却好那飞剑已经砍到。

[ju] [tʃiː] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [dɔːdʒ] .
Yu Qi didn't have time to dodge .
于 齐 没有 有 时间 到 躲闪 :

余七来不及躲避，

[haʊˈevər] , [zˈwɑːn] - ['flaɪŋ] [sɔːrd] [slaɪst] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv] [ju] [kɪz] [hed] .
However , Xuan Zhenzi's flying sword sliced off half of Yu Qi's head .
然而 , 宣 - 飞行 剑 切片 离开 一半 的 于 气的 头 :

却被玄贞子的飞剑将余七的头颅削去半个，

[ju] [tʃiː] [ɪˈmiːdiətli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Yu Qi immediately fell to the ground .
于 齐 立即地 跌倒 到 这 地面 :

余七登时也就跌落尘埃，

[hi:; hi] [daɪd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死于非命。

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsʊθ] [waɪ] [hi:; hi] [ɪz] [sʊθ] ['wɪkɪd] .
This is also why he is so wicked .
这 是 还 为什么 他 是 所以 邪恶 .

这也是他恶贯满盈，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

应该如此。

[tu:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['di:mən] ['lɪdə] [ɑ:r; ə] [ɔ:l'redi] [ded] .
Two of the three demon leaders are already dead .
二 的 这 三 恶魔 领导人 是 已经 死的 .

三个妖头已死了两个，

[su:] - [ɪz] [sti] ['mɪsɪŋ] .
Xu Hongru is still missing .
徐 - 是 仍然 丢失的 .

还有徐鸿儒一人不知去向。

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstə] [hɪm'self] [spred] [aʊt] [ə; eɪ] [net] [ðæt] [stretʃt] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n]
Meanwhile , the puppet master himself spread out a net that stretched from heaven
同时 , 这 木偶 掌握 他自己 传播 出去 一个 网 那 拉伸 从 天堂

[tu:; tə] [ɜ:rθ] .
to earth .
到 地球 .

且说傀儡生自将天罗地网散布起来，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [su:] - [maɪt] [ju:z] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] [fli:] .
They feared that Xu Hongru might use the pretext of escape to flee .
他们 害怕 那 徐 - 可能 使用 这 借口 的 逃脱 到 逃跑 .

恐防徐鸿儒借遁之逃。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
Just as the puppeteer had predicted .
只是 作为 这 木偶师 有 预测 .

果然不出傀儡生所料，

[sɪns] [su:] - [wʌz; wəz] [strʌk] [daʊn] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] ,
Since Xu Hongru was struck down by lightning ,
自从 徐 - 曾是 击 向下 经过 闪电 ,

徐鸿儒自从被霹雳打落尘埃，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [fled] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
They immediately fled amidst the chaos of the army .
他们 立即地 逃亡 在.....之中 这 混乱 的 这 军队 .

登时杂在乱军中逃走。

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn'saɪd] .
He planned to escape inside .
他 计划 到 逃脱 里面 .

他打算浑在里面脱逃得去，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['veri] [strikt] ['evriweɪ] .
But the guards were very strict everywhere .
但 这 守卫 是 非常 严格的 到处 .

那知处处把守甚严。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到这里，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [blɔ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Some people blocked the way .
一些 人们 已屏蔽 这 方式 .

也有人拦住去路，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ;
There's no way to escape ;
有 不 方式 到 逃脱 ;

逃走不了；

[əˈraɪv] [ðer; ðər] ,
Arrive there ,
到达 那里 ,

走到那里，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [blɔ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Some people blocked the way .
一些 人们 已屏蔽 这 方式 .

也有人阻住去路，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [ɪˈskeɪp] .
They couldn't escape .
他们 不能 逃脱 .

逃走不出。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [brˈkeɪm] [soʊ] [ˈæŋkɪəs] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Later , he became so anxious that he had no choice .
之后 , 他 成为 所以 焦虑的 那 他 有 不 选择 .

后来他急得没法，

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [ju:z] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ?
Why don't I use earth magic to escape ?
为什么 不 我 使用 地球 魔法 到 逃脱 ?

“我何不借土遁而逃？

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈsɪmpəθi] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
I have no sympathy for those who guard the position .
我 有 不 同情 为了 那些 WHO 警卫 这 位置 .

谅他们这些把守的人，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [bi:; bi] [faʊnd] .
I can no longer be found .
我 能 不 更长 是 成立 .

再也寻不到我了。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][aɪ] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] . . .
As long as I escape from the formation . . .
作为 长的 作为 我 逃脱 从 这 形成 . . .

我只要逃出阵中，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [jʊr; jər] [skɪlz] [əˈgen] .
Go back to the mountain to practice your skills again .
去 后退 到 这 山 到 实践 你的 技能 再次 .

回到山上再练工夫，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] . "
" To avenge this humiliation . "
" 到 报仇 这 屈辱 . "

来报此仇。”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ][dɜ:rt] [roʊd] .
Therefore , he escaped by using a dirt road .
所以 , 他 逃脱 经过 使用 一个 污垢 路 .

因此他便借土道逃走。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðɪs] [ɔ:l] [ə'lɔ:ŋ] .
Little did they know that the puppeteer had anticipated this all along .
小的 做过 他们 知道 那 这 木偶师 有 预期 这 全部 沿着 .

那里知道早被傀儡生所料，

[ə; eɪ] [net] [hæz; həz] [bɪn] [kæst] [waɪd] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] .
A net has been cast wide and inescapable .
一个 网 有 到过 投掷 宽的 和 无法逃避 .

已布了天罗地网。

[su:] - [wɔ:kt] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Xu Hongru walked around for a while ,
徐 - 步行 大约 为了 一个 尽管 ,

徐鸿儒各处走了半会，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɑ:nt] [get] [aʊt] .
They just can't get out .
他们 只是 不能 得到 出去 .

只是走不出去，

[dʒʌst] [laɪk] [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:rtɹəs] ,
Just like an impregnable fortress ,
只是 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 ,

就如铜墙铁壁一般，

[ðɜ; ðər][wʌz; wəz] [æbsə'lu:tli] [noʊ][gæp][tu:; tə] [haɪd] [frʌm; frəm] .
There was absolutely no gap to hide from .
那里 曾是 绝对地 不 差距 到 隐藏 从 .

毫无隙缝可遁。

[su:] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] .
Xu Hongru was greatly surprised .
徐 - 曾是 非常 惊讶 .

徐鸿儒大惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗自说道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [leɪd] [ə; eɪ] [graʊnd] [net] ? "
" Could it be that they laid a ground net ? "
" 可以 它 是 那 他们 铺设 一个 地面 网 ? "

“难道他们布了地网不成？”

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
I will not run away from this .
我 将要 不是 跑步 离开 从 这 .

我不由此逃走，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ɪntuː][ðə; ði] [er] [ə'gen] . "

" **Then we can escape into the air again** . "

" 然后 我们 能 逃脱 进入 这 空气 再次 . "

且再向空中逃会便了。”

[ðen] [aɪ 'tiː] [fluː] [frʌm; frəm] [ʌndər'graʊnd] [ɪntuː][ðə; ði] [er] [ə'gen] .

Then it flew from underground into the air again .

然后 它 飞翔 从 地下 进入 这 空气 再次 .

于是又从地下飞入空中，

[prɪ'peəriŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] .

Preparing to take off .

准备 到 拿 离开 .

准备腾空而去。

[lɪt(ə)] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [noʊ] [ɪ'mætər] [haʊ] [fæst][hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] ,

Little did he know that no matter how fast he rode the clouds ,

小的 做过 他 知道 那 不 事情 如何 快速地 他 骑 这 云 ,

那里知道任他腾云驾雾，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,

Walk to the east ,

走 到 这 东方 ,

走到东，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ;

There is a net of heaven in the east ;

那里 是 一个 网 的 天堂 在 这 东方 ;

东有天罗；

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,

Walk to the west ,

走 到 这 西方 ,

走到西，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .

The same applies to the West .

这 相同的 适用 到 这 西方 .

西亦如此。

[aɪv] [ˈtrævlɪd] [ɔːl] [fɔːr] [də'rek(ə)nz] — [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [noːrθ] .

I've traveled all four directions — east , west , south , and north .

我已经 旅行 全部 四 方向 — 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

东西南北四面都已走遍，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ðə; ði] [end] .

They could not escape in the end .

他们 可以 不是 逃脱 在 这 结尾 .

终久逃走不出。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,

After walking for a while ,

后 步行 为了 一个 尽管 ,

又走了一会，

[aɪ] [kɑːnt] [ɪˈv(ə)n] [tel] [wɪtʃ] [weɪ] [ɪz] [wɪtʃ] .

I can't even tell which way is which .

我 不能 甚至 告诉 哪个 方式 是 哪个 .

连方向都认不出了。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [aɪm] [ʃʊr] [aɪ][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ʌn'kɑ:nʃəs] . "

" **I'm sure I was knocked unconscious** . "

" 我是 当然 我 曾是 敲门 无意识 . "

“我敢是杀昏了，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['blaɪndɪd][baɪ][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] ？

Are you blinded by a little bit of spirituality ？

是 你 失明 经过 一个 小的 少量 的 灵性 ？

将一点灵性迷住了不成？

[ænd; ænd] [pɔ:z] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['moʊmənt] ,

And pause for a moment ,

和 暂停 为了 一个 片刻 ,

且稍停片刻，

[bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] [kɑ:m] ,

Be sure to be calm ,

是 当然 到 是 冷静的 ,

定一定神，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .

Let's discuss this further .

我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rest] ,

Just as we were about to rest ,

只是 作为 我们 是 关于 到 休息 ,

正待歇下，

['sʌd(ə)nli] , - [ə'pɪrd] .

Suddenly , Xuanzhenzi appeared .

突然 , - 出现 .

忽见玄贞子、

[ðə; ði] [tu:] [ˌpʌpɪ'tɪr] [ə'raɪvd] [ˈɡreɪsfəli] [ɑ:n] [klaʊdz] .

The two puppeteers arrived gracefully on clouds .

这 二 木偶师 到达的 优雅地 在 云 .

傀儡生二人驾着云头翩然而来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][su:] - , [hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :

Looking at Xu Hongru , he smiled and said :

寻找 在 徐 - , 他 微笑 和 说 :

望着徐鸿儒笑道：

" [ðə; ði] ['devəlz] [wei] ,

" **The devil's way** ,

" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [rʌŋ] [ə'wei] ？

Why don't you run away ？

为什么 不 你 跑步 离开 ？

你何不逃走，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [sti:l] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] [hɪr] ？

Are you still waiting to die here ？

是 你 仍然 等待 到 死 这里 ？

还在这里等死么？

[maɪ] ['mæstər] [wi:l] [sper] [jʊr; jər][laɪf] [naʊ] .

My master will spare your life now .

我的 掌握 将要 空闲的 你的 生活 现在 .

本师今饶汝性命，

[juː; jʊ] [meɪ] [rʌn] [ə'weɪ] .
You may run away .
你 可能 跑步 离开 .

汝尽管逃去，

[maɪ] ['mæstər] [wɪl] [nʊ] [bɔːŋgər] [pər'suː] .
My master will no longer pursue .
我的 掌握 将要 不 更长 追求 .

本师再也不追，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [jʊr; jər] [skɪlz] .
So that you can return to the mountain to cultivate your skills .
所以 那 你 能 返回 到 这 山 到 培育 你的 技能 .

好让你回山修炼工夫，

[ðen] [wi:l] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
Then we'll seek revenge .
然后 出色地 寻找 复仇 .

再来报仇雪恨。

[juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ɡʊ] ['kwɪkli] .
You should go quickly .
你 应该 去 迅速地 .

你可速速去罢。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] -
Upon hearing this , Xu Hongru
之上 听力 这 , 徐 -

徐鸿儒一听此言，

[aɪ] [eɪ 'em] [soʊ] [ə'ʃeɪmd] .
I am so ashamed .
我 是 所以 羞愧 .

真是惭愧无地，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] - ,
Knowing that Xuanzhenzi ,
会心 那 - ,

明知玄贞子、

[ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [wʌz; wəz] [ɪn'tenʃənəli] ['maːkɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The puppeteer was intentionally mocking him .
这 木偶师 曾是 故意 嘲讽 他 .

傀儡生是有意嘲笑于他，

['nʊʊɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ,
Knowing he had escaped ,
会心 他 有 逃脱 ,

知他逃走不出，

[ðɪs] , [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntrəri] , [meɪd] [hɪm; ɪm] [liːv] ['kwɪkli] .
This , on the contrary , made him leave quickly .
这 , 在 这 相反 , 制成 他 离开 迅速地 .

反而使他速去。

[duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [suː] - [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] ['æftər] ['biːɪŋ] ['rɪdɪkjuːld] [laɪk] [ðɪs] ?
Do you think Xu Hongru was anxious after being ridiculed like this ?
做 你 思考 徐 - 曾是 焦虑的 后 存在 嘲笑 喜欢 这 ?

你道徐鸿儒被这一顿嘲笑可急不急、

[kɑːnt] [juː; jʊ] ['tɑːləreɪt] [aɪ 'tiː] ?
Can't you tolerate it ?
不能 你 容忍 它 ?

能忍不能忍么？

[hiː; hi] [ðen] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
He then angrily said :
他 然后 愤怒地 说 :

当下也就怒道：

" [aɪ] , [ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)] , [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈtrɪkəri] . "
" I , the true immortal , have fallen for your trickery . "
" 我 , 这 真的 不朽 , 有 倒下 为了 你的 诡计 . "

“本真人误中尔等诡计，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] .
This is something I sometimes don't understand .
这 是 某物 我 有时 不 理解 .

这也是我偶尔不明。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɑːnt][ˌem ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
If you really want me to return to the mountain ,
如果 你 真的 想 我 到 返回 到 这 山 ,

尔等若果真让我回山，

[ɪf] [aɪ] , [ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)] , [duː][ˈnɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ɡrʌdʒ] . . .
If I , the true immortal , do not come to avenge this grudge . . .
如果 我 , 这 真的 不朽 , 做 不是 来 到 报仇 这 怨恨 . . .

本真人若不来报此仇，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [bɔːrn] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
They cannot be considered to have been born between heaven and earth .
他们 不能 是 经过考虑的 到 有 到过 出生 之间 天堂 和 地球 .

也不能算生于天地之间。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [jɔːr; jər] [kraɪm] [dɪˈzɜːrvz] [deθ] . "
" Your crime deserves death . "
" 你的 犯罪 值得 死亡 . "

“尔罪当诛，

[juː; jʊ] [stiːl] [dəʊnt] [ˈriːəlaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
You still don't realize it yourself .
你 仍然 不 意识到 它 你自己 .

尔尚不知自悟，

[wɒts] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs] [tɔːk] [əˈbaʊt] [rɪˈvendʒ] ?
What's with all this talk about revenge ?
是什么 和 全部 这 讲话 关于 复仇 ?

还说什么报仇？

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌndərˈwɜːrld] !
Go to the underworld !
去 到 这 地狱 !

给我归阴去罢！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
As he spoke , he swung his sword .
作为 他 辐 , 他 摇摆 他的 剑 .

说着一剑砍来。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][suː] - ?
After all , what happened to Xu Hongru ?
后 全部 , 什么 发生 到 徐 - ?

毕竟徐鸿儒生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[tʃæptər] - : - [sleɪz] [ðə; ði] ['di:mən] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] ; ['wæŋ] [(aʊrən]
Chapter 154 : Xuanzhenzi Slays the Demon with Her Flying Sword ; Wang Shouren
章 - : - 杀戮 这 恶魔 和 她 飞行 剑 ; 王 手人
[di'vaɪdʒ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [tuː] ['priːfektʃər]
Divides His Troops to Take Two Prefectures
分割 他的 军队 到 拿 二 县

第154回 玄贞子飞剑斩妖人 王守仁分兵取二郡

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It is said that Xu Hongru was caught in a net of heaven and earth .
它 是 说 那 徐 - 曾是 捕捉 在 一个 网 的 天堂 和 地球 .

话说徐鸿儒被天罗地网拦住，

[ðer; ðər][ɪz] ['nuʊwər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
There is nowhere to escape .
那里 是 无处 到 逃脱 .

无处可逃，

[ðen] , [baɪ] [tʃæns] , [ðeɪ] [met] - .
Then , by chance , they met Xuanzhenzi .
然后 , 经过 机会 , 他们 遇见 - .

又巧遇玄贞子、

[tuː] ['pʌpɪts] [wɜːr; wər][bɔːrn] .
Two puppets were born .
二 木偶 是 出生 .

傀儡生二人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [daʊn] [baɪ][ɜ'wɑːn] - [sɔːrd] .
He was struck down by Xuan Zhenzi's sword .
他 曾是 击 向下 经过 宣 - 剑 .

被玄贞子一剑砍到。

[suː] - [stiːl] [ʃoʊz] [noʊ] [rɪ'mɔːrs] .
Xu Hongru still shows no remorse .
徐 - 仍然 演出 不 悔恨 .

徐鸿儒当下仍不知悔悟，

[wiː; wi][ɜːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We also have to fight the enemy .
我们 还 有 到 斗争 这 敌人 .

还要抗敌。

[hiː; hi] [sɔː] [ɜ'wɑːn] - [slæʃ] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He saw Xuan Zhenzi slash at him with his sword .
他 锯 宣 - 削减 在 他 和 他的 剑 .

只见他见玄贞子一剑砍来，

[ɪ'mɪːdiətli] [dɑːdʒ] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] .
Immediately dodge and avoid .
立即地 躲闪 和 避免 .

当即躲避闪让，

[ˈleɪtər] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [ˌʌnsəˈsteɪnəbl] .
Later , it gradually became unsustainable .
之后 , 它 逐步地 成为 不可持续 .

后来渐渐不支，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [ˈrʌniŋ] .
Then he took off running .
然后 他 采取 离开 跑步 .

这才撒腿就跑。

- [ðen] [ˈhɜːrɪd] [daʊn] .
Xuanzhenzi then hurried down .
- 然后 慌忙 向下 .

玄贞子也就赶下去。

[ˈæftər] [ˈrʌʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After rushing for a while ,
后 匆忙 为了 一个 尽管 ,

赶了一会，

[ʒˈwɑːn] - [wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rʌʃ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
Xuan Zhenzi was impatient to rush any further .
宣 - 曾是 不耐烦 到 匆忙 任何 更远 .

玄贞子可不耐烦再赶，

[hiː; hi] [ðen] [spæt][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He then spat the flying sword into his mouth .
他 然后 争吵 这 飞行 剑 进入 他的 嘴 .

便将飞剑吐出口中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈkwɪkli] [ˈeksɪkjʊːt] [suː] - , [ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈloʊtəs] [sekt] , [ɑːn][maɪ] [brɪˈhæf] . "
" Quickly execute Xu Hongru , the leader of the White Lotus Sect , on my behalf . "
" 迅速地 执行 徐 - , 这 领导者 的 这 白色的 莲花 教派 , 在 我的 代表 . "

“速代我将白莲教首徐鸿儒速速斩讫，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk]
To report back
到 报告 后退

前来覆命，

[noʊ] [dɪˈleɪ] !
No delay !
不 延迟 !

毋得迟延！ ”

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [əuˈbeɪd] [ænd; ənd] [went] .
The flying sword obeyed and went .
这 飞行 剑 服从 和 去 .

那飞剑遵命而去，

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多一会，

[suː] - [hed] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] .
Xu Hongru's head has been cut off .
徐 - 头 有 到过 切 离开 .

已将徐鸿儒首级割下。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] [tɜ:rnd] [bæk] .
The flying sword turned back .
这 飞行 剑 转向 后退 .

飞剑回头，

- [nu:] [hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [bi'hedid] .
Xuanzhenzi knew he had been beheaded .
- 知道 他 有 到过 斩首 .

玄贞子知己斩讫，

[hi;; hi] [stɪl] ['swɑ:ləʊd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
He still swallowed the flying sword into his stomach .
他 仍然 吞咽 这 飞行 剑 进入 他的 胃 .

仍将飞剑吞入腹内，

[ðen] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pʌpɪ'tɪr] , [ðeɪ] [faʊnd] [su:] - [kɔ:rpz] .
Then , together with the puppeteer , they found Xu Hongru's corpse .
然后 , 一起 和 这 木偶师 , 他们 成立 徐 - 尸体 .

便同傀儡生将徐鸿儒的尸首寻着，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] .
They also found his head .
他们 还 成立 他的 头 .

又将他的首级寻出来，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][tu;; tə]['ʃaʊ'dʒu:n] .
Give it to Xiaojun .
给 它 到 小军 .

交与小军，

[soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi;; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tu;; tə][ðə; ði]
So that it could be brought back to the main camp and displayed to the
所以 那 它 可以 是 带来 后退 到 这 主要的 营 和 显示 到 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 .

以便带回大营示众。

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] ['pʌpɪt] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][,ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [net] .
Only then did the puppet remove the inescapable net .
仅有的 然后 做过 这 木偶 消除 这 无法逃避 网 .

傀儡生这才将天罗地网撤去。

[ɔ:l] [θri:] ['i:v(ə)][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
All three evil Taoist priests were killed .
全部 三 邪恶的 道教 神父 是 被杀 .

三个妖道全行斩讫，

[haʊ'evər] , [naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [daɪd] .
However , nine - tenths of those bandit generals and soldiers had already died .
然而 , 九 - 十分之一 的 那些 土匪 将军们 和 士兵 有 已经 死亡 .

但是那些贼将贼兵早死了十分之九，

[haʊ'evər] , ['oʊnli][wʌn] [pɔɪnt] [ɪ'skeɪpt] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .
However , only one point escaped being killed .
然而 , 仅有的 一 观点 逃脱 存在 被杀 .

不过只有一分未遭杀戮。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ɔ:lsoʊ] ['kæʒuəltɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
There were also casualties among the officers and soldiers .
那里 是 还 伤亡 之中 这 警官 和 士兵 .

官兵亦有死伤之辈。

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntɪnz] .
The corpses were piled up like mountains .
这 尸体 是 堆积 向上 喜欢 山脉 .
真个是尸如山积，

[blʌd] [floʊd] [ɪn] ['tʃænlz] .
Blood flowed in channels .
血 流动 在 频道 .
血流成渠，

[ɪts] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] [ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] .
It's heartbreaking and tragic .
它是 令人心碎 和 悲惨 .
好不痛心惨目。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['mɑ:ɹ(ə)] ['wæn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [left] .
By this time , someone had already informed Marshal Wang that he had left .
经过 这 时间 , 某人 有 已经 知情的 元帅 王 那 他 有 左边 .
此时早有人报知王元帅而去。

[ðə; ði] ['mɑ:ɹ(ə)] [hɜ:ɹd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['treɪtəɹ] [hæd; həd] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The marshal heard that the great traitor had been executed .
这 元帅 听到 那 这 伟大的 叛徒 有 到过 执行 .
元帅闻得大奸已诛，

[ðə; ði][ɪn'taɪəɹ][ˈi:v(ə)] [sekt] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
The entire evil sect was beheaded .
这 全部的 邪恶的 教派 曾是 斩首 .
妖道全行授首，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdəɹd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
He immediately ordered the troops to withdraw .
他 立即地 订购 这 军队 到 提取 .
即命传令收军。

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɪ'mi:diətli] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:ɹnd] [tu:; tə]
Xuanzhenzi and his men immediately withdrew their troops and returned to
- 和 他的 男人 立即地 退出 他们的 军队 和 返回 到
[ðer; ðər][kæmp] .
their camp .
他们的 营 .

当下玄贞子等人即收兵回营。

['mɑ:ɹ(ə)] ['wæn] [ðen] ['ɔ:rdəɹd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pəɹ'sweɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒəɹz]
Marshal Wang then ordered his men to persuade the remaining defeated soldiers
元帅 王 然后 订购 他的 男人 到 说服 这 其余的 战败 士兵
[tu:; tə] [sə'rendəɹ] .
to surrender .
到 投降 .

王元帅又复命人招降残兵败卒，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [sə'rendəɹ] [ɑ:ɹ; əɹ] [pəɹ'mɪtɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:ɹn] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪ'zu:m]
Those who do not wish to surrender are permitted to return home and resume
那些 WHO 做 不是 希望 到 投降 是 允许 到 返回 家 和 恢复
['fɑ:ɹmɪŋ] .
farming .
农业 .
不愿降者准其回家归农。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ɔ:rdəɹ] ,
With this order ,
和 这 命令 ,
此令一下，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['bændɪts] [tʃɪrd] ['waɪldli] .
The defeated and ruthless bandits cheered wildly .
这 战败 和 无情 强盗 欢呼 疯狂地 .

那些败残贼众无不欢声遍野。

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendər] [wɪl] [bi;; bi] [pʊt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] .
Those who surrender will be put into the camp .
那些 WHO 投降 将要 是 放 进入 这 营 .

降者即投入营，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu;; tə] [sə'rendər] [fled] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
Those who refused to surrender fled for their lives .
那些 WHO 拒绝 到 投降 逃亡 为了 他们的 生活 .

不愿降的也就各逃性命而去。

['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['meni] [lɑ:rdʒ] [pɪts] [tu;; tə] [bi;; bi] [dʌg] [nɪr'baɪ] .
Marshal Wang then ordered many large pits to be dug nearby .
元帅 王 然后 订购 许多 大的 坑 到 是 挖 附近 .

王元帅又命在就近挖了许多大坑，

[ðeɪ] ['berɪd] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bændɪts] .
They buried the corpses of the bandits .
他们 埋葬 这 尸体 的 这 强盗 .

将贼众尸骸掩埋起来，

[ðen] [ðeɪ] [ri:'gru:pt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [kæmp] [tə'geðər] .
Then they regrouped and returned to camp together .
然后 他们 重组 和 返回 到 营 一起 .

然后一同整队回营而去。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .

当日无话。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[i:tʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [su:n] [bi;; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['merɪts] .
Each general will soon be recorded for their merits .
每个 一般的 将要 很快 是 记录 为了 他们的 优点 .

即将各将分别记功，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['wæŋ] - ,
He then ordered Wang Fenggu ,
他 然后 订购 王 - ,

又命王凤姑、

['grænmə:] [sʌn] [went] [bæk] [tu;; tə] [hɜ:r; hər] [ru:m] .
Grandma Sun went back to her room .
奶奶 太阳 去 后退 到 她 房间 .

孙大娘分别回去。

[ðen] [wu:] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Then Wu Tianxiong reported :
然后 吴 - 据报道 :

当有伍天熊禀道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər] [maɪ] [waɪf] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] ['dʒjəɪ'ljŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" It is no longer convenient for my wife to return to Jiulong Mountain . "
" 它 是 不 更长 方便的 为了 我的 妻子 到 返回 到 九龙 山 . "

“未将妻子现在已不便仍回九龙山，

[br'kæz, br'kɔ:z] [ɔ:l] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Because all the houses on the mountain ,
因为 全部 这 房屋 在 这 山 ,
因山上所有房屋一切,
[wen] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [hi; hi] [bə:nd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
When the general descended the mountain , he burned them all .
什么时候 这 一般的 下降 这 山 , 他 烧伤 他们 全部 .
于未将下山时悉数焚毁,

[hi; hi] ['oʊnli] [brɔ:t] [sʌm; səm] ['væljuəblz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He only brought some valuables with him .
他 仅有的 带来 一些 贵重物品 和 他 .
只带得些细软出来,

[naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu; tə] [sɜ:rv] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Now I have no choice but to serve in the camp .
现在 我 有 不 选择 但 到 服务 在 这 营 .
现在只好随营效力。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
王元帅道:

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['i:gər] [tu; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] ,
" **Although the general is eager to achieve merit ,**
" 虽然 这 一般的 是 渴望的 到 达到 优点 ,
“将军虽立功心重,

[haʊ'evər] , [jʊr; jər] [waɪf] [hæz; həz] [dʒʌst] ['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] .
However , your wife has just given birth .
然而 , 你的 妻子 有 只是 给定 出生 .
但是你妻子方经产后,

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['tru:li] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
This was truly out of necessity .
这 曾是 真的 出去 的 必要性 .
此时实出于迫不得已,

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [tu; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [faɪt] .
Invite him to come here and fight .
邀请 他 到 来 这里 和 斗争 .
请他来此交战。

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [naʊ] [kən'klu:did] .
The matter is now concluded .
这 事情 是 现在 结束 .
现已事毕,

[hi; hi] [ni:dz] [tu; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
He needs to recuperate .
他 需求 到 疗养 .
正须调养,

[tu; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] ['mʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz] .
To strengthen muscles and bones .
到 加强 肌肉 和 骨头 .
以壮筋骨。

[mɔ: 'rʊʊvər] , [hi; hi] [ɔ:lsoʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [breɪst] .
Moreover , he also has a breast .
而且 , 他 还 有 一个 胸部 .
而况他还有乳抱,

[həʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['ɑ:mi] ?
How can we accompany the army ?
如何 能 我们 陪伴 这 军队 ？

何能随营？

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'pɪnjən] :
This general has his own opinion :
这 一般的 有 他的 自己的 观点 ：

本帅到有个主见：

['dʒjə'lɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ˌɪnkən'vi:niənt] ,
Jiulong Mountain is inconvenient ,
九龙 山 是 不方便 ,

九龙山既不便，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn][dʒaʊ] .
It would be better to live with the family of the righteous man Jiao .
它 会 是 更好的 到 居住 和 这 家庭 的 这 正义 男人 角 。

莫若随同焦义士家眷一起居住，

[haʊ] ['terəb(ə)l] !
How terrible !
如何 糟糕的 ！

何等不好。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [dʒaʊ] [ji:ʃi] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['herəwənz] [wʊd] [ə'gri:] ?
But I wonder if Jiao Yishi and the two heroines would agree ?
但 我 想知道 如果 角 义世 和 这 二 女英雄们 会 同意 ？

但不知焦义士及二位女英雄可能答应否？ ”

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ðen] [sed] :
Jiao Dapeng then said :
角 大鹏 然后 说 ：

只见焦大鹏说道：

" [ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] [ɪn'tenʃən] [ɑ:r; əɾ] ['eksələnt] . "
" The Marshal's intentions are excellent . "
" 这 马歇尔的 意图 是 出色的 . "

“元帅之意极好极好。

[wu:] - [ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['sʌm,wənz] [swɔ:ɾn] ['brʌðər] .
Wu Tianxiong is also someone's sworn brother .
吴 - 是 还 某人的 宣誓 兄弟 。

伍天熊也是某之义弟，

[səʊ] - [ænd; ənd] - ['soʊz] [waɪf] [ðen] [br'keɪm] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪð; wɪθ] - [waɪf] .
So - and - so's wife then became sisters - in - law with Tianxiong's wife .
所以 - 和 - 所以也是 妻子 然后 成为 姐妹 - 在 - 法律 和 - 妻子 。

某之妻子便与天熊的妻子妯娌了，

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] ?
What's wrong with living together ?
是什么 错误的 和 活的 一起 ？

一起同居有何不可？

[mɔ:ɾoʊvər] , [ðeɪ] [kæən; kən] [lʊk] [aʊt][fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Moreover , they can look out for each other .
而且 ； 他们 能 看 出去 为了 每个 其他 。

而且彼此均有照应，

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [wu:] - [hæd; həd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Even though Wu Tianxiong had distinguished himself in the camp ,
甚至 尽管 吴 - 有 杰出的 他自己 在 这 营 ，

即便伍天熊随营立功，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][rest] [ə'ʃɔrd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 :

也可放心得下。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] . . .
Upon hearing this , Marshal Wang . . .
之上 听力 这 , 元帅 王 . . . :

王元帅听了此言，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 :

甚是欢喜，

[ðen] [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

因又笑说道：

" [ɔːl'dʒʊ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn][hæz; hæz] [ɔːl'redi] [ə'gri:d] . . . "
" Although the righteous man has already agreed . . . "
" 虽然 这 正义 男人 有 已经 同意 . . . "

“义士虽已答应，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['herəwənz] [sɔː] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ?
But I wonder if the two heroines saw the same thing ?
但 我 想知道 如果 这 二 女英雄们 锯 这 相同的 事物 ?

但不知两位女英雄所见相同么？ ”

[br'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未毕，

['wæŋ] -
Wang Fenggu
王 -

王凤姑、

[ænt] [sʌn] [ænd; ənd][hɜːr; hær] [kəm'pænjən] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Aunt Sun and her companion stepped forward and said :
阿姨 太阳 和 她 伴侣 步 向前 和 说 :

孙大娘二人即走上前来说道：

" [wiː; wi][ɔːlsʊʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['duːti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪf] [tuː; tə] ['faːləʊ] [hɜːr; hær] ['hʌzbəndz] [liːd] . "
" We also know the duty of a wife to follow her husband's lead . "
" 我们 还 知道 这 责任 的 一个 妻子 到 跟随 她 丈夫的 带领 . "

“妾等也知夫倡妇随之义，

[sɪns] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ə'gri:d] ,
Since the husband agreed ,
自从 这 丈夫 同意 ,

夫既答应，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['wʊmən] [nɔːt][kəm'plaɪ] ?
How could a woman not comply ?
如何 可以 一个 女士 不是 遵守 ?

妇能不从？

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
Moreover , he was acting on the orders of the Marshal .
而且 , 他 曾是 表演 在 这 订单 的 这 元帅 :

而况又奉元帅的钧命。

[ðɪs] [wʊd] ['rendər] [ðə; ði] - ['hʌzbənd] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [pə'fɔ:rm] .
This would render the concubine's husband unable to perform .
这 会 使成为 这 - 丈夫 无法 到 履行 .

就使妾夫不行，

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] [ɑ:n][ʼaʊər; ɑ:r] [br'hæf] .
The concubines and others still need to speak on our behalf .
这 妾室 和 其他的 仍然 需要 到 说话 在 我们的 代表 .

妾等还要从旁说项。

[sɪns] [ðə; ði] - ['hʌzbənd] [ə'gri:d] ,
Since the concubine's husband agreed ,
自从 这 - 丈夫 同意 ,

妾夫既应，

[wi:; wi] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] ['fɑ:lʊʊ] .
We concubines will naturally follow .
我们 妾室 将要 自然 跟随 .

妾等自当相从。

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [ɔ:l'ðʊʊ] [baʊ] - [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [tə'geðər]
Moreover , although Bao Sanniang and her concubines had not been together
而且 , 虽然 包 - 和 她 妾室 有 不是 到过 一起

[fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] . . .
for long . . .
为了 长的 . . .

而况鲍三娘与妾等虽相聚未久，

[ðeɪ] [gɑ:t] [ə'lɔ:ŋ] ['veri] [wel] ;
They got along very well ;
他们 得到 沿着 非常 出色地 ;

彼此亦甚相得；

[aɪm] [ɪ'speʃəli] [ə'freɪd] [ðæt] [baʊ] - [wɪl] [dɪs'laɪk] [maɪ] [kræmpt] ['lɪvɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
I'm especially afraid that Bao Sanniang will dislike my cramped living conditions .
我是 尤其 害怕的 那 包 - 将要 不喜欢 我的 狭窄 活的 状况 .

特恐鲍三娘嫌妾家蜗居，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ]
Unwilling to go
不愿意 到 去

不愿前去，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] . "
" I dare not force you . "
" 我 敢 不是 力量 你 . "

那可不敢勉强。”

[baʊ] - [wʌz; wəz][ɹ'ɔ:lsoʊ][p'rez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Bao Sanniang was also present at the time .
包 - 曾是 还 展示 在 这 时间 .

鲍三娘其时也在旁边，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][mʊʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [aɪ][eɪ'lem] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][bi:; bi] ['erɪb(ə)] [tu:; tə] [spend] ['evri] [deɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['sɪstə]
" **I am fortunate to be able to spend every day with my two virtuous sisters** .
" 我 是 幸运 到 是 有能力的 到 花费 每一个 天 和 我的 二 有德行的 姐妹 .
.
:
:
:
:"

“得与二位贤姊朝夕聚处，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sɪstəz] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This is my sister's good fortune .
这 是 我的 姐妹 好的 财富 .

是妹之幸也，

[wʌt] [dʌz] " [ʌn'wɪlɪŋ] " [mi:n] ?
What does " unwilling " mean ?
什么 做 " 不情愿 " 意思是 ?

何为不愿。”

['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][wʌŋ][maɪnd] .
Marshal Wang saw that they were of one mind .
元帅 王 锯 那 他们 是 的 一 头脑 .

王元帅见他们情投意合，

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ][əd'maɪər][ðəm; ðəm] ['greɪtli] .
I also admire them greatly .
我 还 钦佩 他们 非常 .

也甚羡慕，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

" [ɪts] [rer] [tu:; tə] [si:] [sʌtʃ] ['lɔɪəlti] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" **It's rare to see such loyalty among you all** . "
" 它是 稀有的 到 看 这样的 忠诚 之中 你 全部 . "

“难得你们均如此义气，

[ʃi:; ʃɪ] ['tru:li] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['herʊʊɪn] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] .
She truly deserves to be called a heroine among women .
她 真的 值得 到 是 称为 一个 女英雄 之中 女性 .

真不愧女中豪杰了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [wɪð'dru:] .
Wang Fenggu and the others withdrew .
王 - 和 这 其他的 退出 .

王凤姑等退下，

[sʊʊ][aɪ'ti:][wʌz; wəz] [pækt] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
So it was packed up immediately .
所以 它 曾是 包装 向上 立即地 .

也就即日收拾，

['redi] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
Ready to depart .
准备好 到 离开 .

预备起程。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第112/130页

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðen] [hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [seɪ] ˌ [ɡʊdˈbaɪ] .
Then he came to say goodbye .
然后 他 来了 到 说 再见 .

便来告辞。

[ˈmɑːr(ə)l] ˌ [ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [tu;; tə] ˈ [eskɔːrt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bæk] .
Marshal Wang then ordered Jiao Dapeng to escort the three of them back .
元帅 王 然后 订购 角 大鹏 到 护送 这 三 的 他们 后退 .

王元帅便命焦大鹏送他三人回去，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [kʌm] [ɪˈmiːdiətli] .
He then ordered him to come immediately .
他 然后 订购 他 到 来 立即地 .

又命他即速前来。

[dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [əˈɡriːd] .
Jiao Dapeng agreed .
角 大鹏 同意 .

焦大鹏答应，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [left] [ðə; ði] [kæmp] [tu;; tə] [send] [ðə; ði] [ˈfæməliz] [hoʊm] .
They immediately left the camp to send the families home .
他们 立即地 左边 这 营 到 发送 这 家庭 家 .

当即出营送眷口回家。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不到十日，

[hi;; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tu;; tə] [sɜːrv] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
He returned to serve in the camp .
他 返回 到 服务 在 这 营 .

他又来营效力，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tu;; tə] [ɪkˈspleɪn]
Take this opportunity to explain
拿 这 机会 到 解释

趁此交代

[naʊ] , [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wəz; wəz] [ˈsetld] ,
Now , Marshal Wang , seeing that everything was settled ,
现在 , 元帅 王 , 看到 那 一切 曾是 定居 ,

且说王元帅见诸事已毕，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɪːtʃ] [kæmp] [tu;; tə] [rest] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
He then ordered each camp to rest for three days .
他 然后 订购 每个 营 到 休息 为了 三 天 .

便命各营休息三日，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ti:m] [ɪz] [dɪˈspætʃt] [tu;; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,
Even if the team is dispatched to Nanchang ,
甚至 如果 这 团队 是 已派出 到 南昌 ,
即便拔队前往南昌,

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈrɪŋli:dər] .
Punish the ringleaders .
惩治 这 头目 .
诛讨逆首。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nu:] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [tru:ps]
Xuanzhenzi and the others knew that he was about to advance his troops
- 和 这 其他的 知道 那 他 曾是 关于 到 进步 他的 军队
[əˈɡen] .
again .
再次 .

玄贞子等知他又要进兵，
[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Then he took his leave .
然后 他 采取 他的 离开 .

也就告辞要去。
[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu;; tə] [steɪ] .
Marshal Wang pleaded with him to stay .
元帅 王 恳求 和 他 到 停留 .

王元帅苦苦相留，
[ɔ:l] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈtʃɪldrən] [ˈfɜ:rmli][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
All seven sons and thirteen children firmly refused .
全部 七 儿子们 和 十三 孩子们 牢牢 拒绝 .

七子十三生均坚执不肯，
[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [derd] [nɑ:t] [fɔ:rs] [ðə; ði] [ˈɪʃu:] .
Marshal Wang dared not force the issue .
元帅 王 敢于 不是 力量 这 问题 .

王元帅也不敢相强，
[wi;; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [let] [ðem; ðəm][du:][æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd] .
We had no choice but to let them do as they pleased .
我们 有 不 选择 但 到 让 他们 做 作为 他们 高兴 .

只得听其所之。
[haʊˈevər] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [dɪˈpɑ:rtʃər]
However , on the day of departure
然而 , 在 这 天 的 离开

不过临行这日，
[fɔ:r] [teɪblz] [ʌv; əv] [ˈlævɪʃ] [ˈbæŋkwɪt] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] .
Four tables of lavish banquet were prepared .
四 表格 的 奢华的 宴会 是 准备 .

备办了四桌盛筵，
[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈserəmoʊni] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n] [dɪˈsaɪplz]
It was simply a farewell ceremony for the seven sons and thirteen disciples
它 曾是 简单地 一个 告别 仪式 为了 这 七 儿子们 和 十三 门徒

.
:
.
给七子十三生送行而已。

[brɪʃɔːr] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [əˈɡen] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [biː; bi][bɔːrn][ɪn] [ˌθɜːrˈtiːnθ] [jɪr] .
Marshal Wang again insisted that his seven sons be born in thirteenth year .
元帅 王 再次 坚持 那 他的 七 儿子们 是 出生 在 第十三 年 .
王元帅又坚请七子十三生，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈeni] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
If you encounter any difficulties ,
如果 你 遇到 任何 困难 ,

如遇疑难之事，

[aɪ] [stiːl] [æsk][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [help] .
I still ask them for help .
我 仍然 问 他们 为了 帮助 .

仍求他们帮助，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈʌðər] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [left] .
The seven sons and thirteen others readily agreed and left .
这 七 儿子们 和 十三 其他的 容易 同意 和 左边 .
七子十三生也满口答应而去。

[θriː] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Three days have passed .
三 天 有 通过了 .

看看已到三日，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈɪfuː] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ædˈvæns] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət][ə; eɪ]
Marshal Wang was about to issue an order to advance the troops at a
元帅 王 曾是 关于 到 问题 一个 命令 到 进步 这 军队 在 一个
[ˈsɜːrt(ə)n] [deɪ] .
certain day .
肯定 天 .

王元帅正欲传令克日进兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [wuː] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈpriːfektər] , [hæd; həd]
Suddenly , news arrived that Wu Dingmou , the prefect of Ji'an Prefecture , had
突然 , 消息 到达的 那 吴 - , 这 长官 的 吉安 州 , 有
[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
come to the camp to pay his respects .
来 到 这 营 到 支付 他的 尊重 .

忽报吉安府知府伍定谋到营拜谒，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Marshal Wang immediately met with him .
元帅 王 立即地 遇见 和 他 .

王元帅当即相见。

[ðə; ði] [ˈpriːfektər] [ʌv; əv] [fɜːrst] [ˈɔːfərd] [ɪts] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
The prefecture of Ji'an first offered its congratulations to the marshal .
这 州 的 吉安 第一的 提供 它是 恭喜! 到 这 元帅 .

吉安府先给元帅贺了喜，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说道：

" [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [rɪ'pɔːrts] [frʌm; frəm] ['veriəs] [ə'fɪ(ə)l] ['tʃænlz] . "

" **We have just received reports from various official channels** . "

" 我们 有 只是 已收到 报告 从 各种各样的 官方的 频道 . "

“顷得各路公文来报，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kleɪmd] [ðæt] ['veriəs] ['ɑːmɪz] [sent][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [bɪ'ɡʌn]

It was claimed that various armies sent to defend the emperor had begun

它 曾是 声称 那 各种各样的 军队 发送 到 保卫 这 皇帝 有 开始

[ðer; ðər] ['dʒəːnɪz] .

their journeys .

他们的 旅程 .

声称各路勤王之师已陆续起程，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .

It will arrive soon .

它 将要 到达 很快 .

不日即至，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ？

When will the Marshal lead his troops ？

什么时候 将要 这 元帅 带领 他的 军队 ？

不知元帅何日拔队？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [truːps] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [hæd; həd] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːl] [tuː; tə]

Upon hearing that troops from all directions had responded to the call to

之上 听力 那 军队 从 全部 方向 有 回应 到 这 称呼 到

[ɑːrmz][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['empərər] , ['mɑːrʃ(ə)l] ['wærŋ] . . .

arms and arrived to defend the emperor , Marshal Wang . . .

武器 和 到达的 到 保卫 这 皇帝 , 元帅 王 . . .

王元帅一听各路勤王之师皆已陆续应檄而至，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,

Overjoyed ,

欣喜若狂 ,

不禁大喜，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] [ʌv; əv] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Therefore , the prefectural government of Ji'an reported :

所以 , 这 县 政府 的 吉安 据报道 :

遂与吉安府道：

" [ðɪs] [kə'mændər] [grænt] [pər'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['teknɪk(ə)] [tiːm] [tuː; tə] [[duː] ['sʌmθɪŋ]] [ðə; ði]

" **This commander grants permission for the technical team to [do something] the**

" 这 指挥官 拨款 允许 为了 这 技术的 团队 到 [做 某物] 这

[deɪ] ['æftər] [tə'mɑːrɒʊ] . "

day after tomorrow . "

天 后 明天 . "

“本帅准于后日技队，

" [wiːl] [hed] [ðer; ðər][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] . "

" **We'll head there as soon as possible** . "

" 出色地 头 那里 作为 很快 作为 可能的 . "

克期驰往便了。”

[ˈmænʃ(ə)n] [sed] :

Ji'an Mansion said :

吉安 大厦 说 :

吉安府道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈʌʊər; ɑːr][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] . "

" **This is the intention of our humble servant** . "

" 这 是 这 意图 的 我们的 谦逊的 仆人 . "

“卑府之意，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] .
I would like to ask the Marshal to wait a moment .

我 会 喜欢 到 问 这 元帅 到 等待 一个 片刻 .
拟请元帅稍待，

[wʌns] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [hæv; həv] [ə'sembld] ,
Once all the troops coming to the aid of the emperor have assembled ,
一次 全部 这 军队 未来 到 这 援助 的 这 皇帝 有 组装 ,
俟各路勤王之兵齐集，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [ə'gen] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
They then gathered again to devise a plan .

他们 然后 聚集 再次 到 设计 一个 计划 .
再行聚众定谋，

[ðen] [æd'væns] [ðə; ði] [truːps] .
Then advance the troops .

然后 进步 这 军队 .
而后进兵，

[ðæts] [kwat] [ə'prɒpriət] .
That's quite appropriate .

那就是 相当 合适的 .
较为妥善。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :

王 手人 说 :
王守仁道：

" [ɔːl'dʊʊ] [jʊr; jər]['fæməliːz, 'fæmliːz] [ɪn'tenʃən] [ɑːr; ər] [gʊd] . . . "
" Although your family's intentions are good . . . "

虽然 你的 家庭的 意图 是 好的 . . . "
“贵府之意虽善，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['bændɪts][wɜːr; wər][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd][ə; eɪ] [deɪ] ['ɜːrliər] . . .
But if the bandits were eliminated a day earlier . . .

但 如果 这 强盗 是 已淘汰 一个 天 早些时候 . . .
但道贼早除一日，

[ðɪs] [wʊd] [ə'liːviət] [ðə; ði] ['kɔːts] ['wʌrɪs] ['suːnər] .
This would alleviate the court's worries sooner .

这 会 减轻 这 法院的 担忧 很快 .
则朝廷早分一日之忧。

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːmɪz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]
If we wait for the arrival of the armies from all directions to come to

如果 我们 等待 为了 这 到达 的 这 军队 从 全部 方向 到 来 到
[ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . . .

the aid of the king . . .
这 援助 的 这 国王 . . .

若待各路勤王之师到来，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] ['oʊnli] [dɪ'leɪ] [θɪŋz] ['fɜːrðər] .
I fear that this will only delay things further .

我 害怕 那 这 将要 仅有的 延迟 事物 更远 .
犹恐虚延时日。”

['mænʃ(ə)n] [sed] :
Ji'an Mansion said :

吉安 大厦 说 :

吉安府道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪz] ['brɪliənt] ！ "

" The Marshal is brilliant ！ "

" 这 元帅 是 杰出的 ！ "

“元帅高明，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] ['hændəld] ['prɑ:pərli] .

It was also handled properly .

它 曾是 还 处理 适当地 .

亦复妥善。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [ə'nʌðər] [plæn] .

But the humble government has another plan .

但 这 谦逊的 政府 有 其他 计划 .

但卑府还有一计，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [ə'pɪnjən] ?

What is the Marshal's opinion ?

什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

不知元帅之意如何？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "

" I wish to receive your instruction . "

" 我 希望 到 收到 你的 操作说明 . "

“某愿闻教。”

[wu:] - [sed] :

Wu Dingmou said :

吴 - 说 :

伍定谋道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] . "

" The marshal has stationed his troops here . "

" 这 元帅 有 驻 他的 军队 这里 . "

“元帅屯兵于此，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dɪlɪdʒənt] ['ti:tʃərz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv] [laɪf] ,

In anticipation of diligent teachers from all walks of life ,

在 预期 的 勤奋 教师 从 全部 散步 的 生活 ,

以待各路勤工之师，

[wʌn] [saɪd] [kæn; kən] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [hæf] .

One side can divide the troops in half .

一 边 能 划分 这 军队 在 一半 .

可一面分兵一半，

['dʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] [tu:; tə] [seɪv] ['ɑ:n'tʃɪŋ]

Double the speed to save Anqing

双倍的 这 速度 到 节省 安庆

倍道进救安庆、

[næn'kɑ:ŋ] ;

Nankang ;

南康 ;

南康；

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [sent] [spaɪz] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .

However , they sent spies to Nanchang .

然而 , 他们 发送 间谍 到 南昌 .

却使间谍前往南昌，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː]
They falsely claimed that a large army was heading straight for the two
他们 错误地 声称 那 一个 大的 军队 曾是 标题 直的 为了 这 二
[ˈpriːfektʃər] .
prefectures .
县 .

诈称大兵直取二郡。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[wiː; wi] [wɪl] [duː] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
We will do everything in our power to save them .
我们 将要 做 一切 在 我们的 力量 到 节省 他们 .

必出全力去救。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm][ɪz] [ðæt] . . .
The reason why the government is certain to save him is that . . .
这 原因 为什么 这 政府 是 肯定 到 节省 他 是 那 . . .

卑府料他所以必救者，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː] [geɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [lɔːst] [nænˈkɑːŋ] .
Because it gained and then lost Nankang .
因为 它 获得 和 然后 丢失的 南康 .

以其南康得而复失，

[lɔːst] [ænd; ənd] [faʊnd]
Lost and found
丢失的 和 成立

失而复得，

- [wʊd] [ˈnevər] [ɡɪv] [ʌp] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] ;
Chenhao would never give up this opportunity ;
- 会 绝不 给 向上 这 机会 ;

宸濠断不肯舍此不要；

[ˈɑːnˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fʌndz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Anqing was also the source of his funds and provisions .
安庆 曾是 还 这 来源 的 他的 资金 和 条款 .

安庆又为他钱粮根本之地，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɔːsəbli] [əˈbændən] [,aɪ ˈtiː] ?
How could he possibly abandon it ?
如何 可以 他 可能 放弃 它 ?

他又安肯弃之？

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [seɪv] [nænˈkɑːŋ] ,
As long as he does his best to save Nankang ,
作为 长的 作为 他 做 他的 最好的 到 节省 南康 ,

只要他出全力去救南康、

[ˈɑːnˈtʃɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈpriːfektʃər]
Anqing and two prefectures
安庆 和 二 县

安庆二郡，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
Then all the elite troops from Nanchang were dispatched .
然后 全部 这 精英 军队 从 南昌 是 已派出 .

则南昌精锐悉出，

[ðə; ði][dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz][wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
The defenses were all in vain .
这 防御 是 全部 在 徒劳 .

守备皆虚，

[ðen] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tuː; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Then they marched straight to Nanchang .
然后 他们 行军 直的 到 南昌 .

然后直捣南昌，

[ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ənd] [seɪv] [ðəm'selvz] ;
Enable them to escape the siege and save themselves ;
使能够 他们 到 逃脱 这 围城 和 节省 他们自己 ;

使彼解围自救；

[ˌriːju'naɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['ɑ:n'tʃɪŋ] ,
Reunited with Anqing ,
重聚 和 安庆 ,

再合安庆、

[ðə; ði] [tuː] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['kaʊntərə'tæk] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
The two armies of Nankang launched a counterattack in the lake .
这 二 军队 的 南康 发射 一个 反击 在 这 湖 .

南康二军逆击之湖中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ʌtərli] [ɪn'vɪnsəb(ə)] !
They are utterly invincible !
他们 是 完全地 无敌 !

蔑不胜矣！

[dʌz] ['mɑːrʃ(ə)l] [buː][buː] [ə'griː] ?
Does Marshal Bu Bu agree ?
做 元帅 布 布 同意 ?

不卜元帅尚以为然否？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Shouren was overjoyed upon hearing this .
王 守人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

王守仁听罢大喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" **This plan is excellent .** "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚善，

" [aɪ][fæl; ʃəl][kəm'plaɪ] . "
" **I shall comply .** "
" 我 将 遵守 . "

某当从之。”

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪn] ['priːfektʃər] ['læstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] .
The meeting in Ji'an Prefecture lasted for a while longer .
这 会议 在 吉安 州 持续 为了 一个 尽管 更长 .

吉安府又谈了一会，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [ɪ'miːdiətli] .
He was dismissed immediately .
他 曾是 解雇 立即地 .

当即辞退。

[ˈmɑːrj(ə)l] [ˈwæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [suː] [mɪŋgɑʊ] . . .
Marshal Wang immediately ordered Xu Minggao . . .
元帅 王 立即地 订购 徐 明高 . . .

王元帅即命徐鸣皋、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[ˈwæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[suː] [ʃəu] [led] - , - [truːps] .
Xu Shou led 10 , 000 troops .
徐 守 引领 - , - 军队 .

徐寿带兵一万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] [ʌv; əv] [nænˈkɑːŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] ;
They rushed to the rescue of Nankang under the cover of night ;
他们 匆忙 到 这 救援 的 南康 在下面 这 覆盖 的 夜晚 ;

星夜倍道驰救南康；

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[dʒəu] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[ləˈwəu; ˈluːəu] - [led] - , - [truːps] .
Luo Jifang led 10 , 000 troops .
罗 - 引领 - , - 军队 .

罗季芳带兵一万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed to Anqing under the cover of night .
他们 匆忙 到 安庆 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜倍道驰救安庆。

[wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] ,
One of his trusted confidants ,
一 的 他的 可信 知己 ,

一面密差心腹，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] [tuː; tə] [sprɛd] [ˈruːməz] .
They traveled to Nanchang under the cover of darkness to spread rumors .
他们 旅行 到 南昌 在下面 这 覆盖 的 黑暗 到 传播 谣言 .

星夜前往南昌布散流言，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [hæd; həd] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
They falsely claimed that the army had split into two groups .
他们 错误地 声称 那 这 军队 有 分裂 进入 二 团体 .

诈称大兵分两路，

[ˈdi:tər] [θru:] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ]]
Detour through Nanchang
車輛改道 通过 南昌

绕道南昌，

[ˈtʃæn(ə)l] [ˈreskjʊ:] [nænˈkɑ:ŋ]
Channel rescue Nankang
渠道 救援 南康

信道驰救南康、

[ˈɑ:nˈtʃɪŋ] .
Anqing .
安庆 .

安庆。

[ðə; ði] [əˈsainmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃəlz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The assignments of the marshals have been finalized .
这 任务 的 这 元帅 有 到过 最终定稿 .

元帅分拨已定，

[su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [dɪˈtætʃmənts] [set] [ɔ:f] [ɪˈmi:diətli] .
Yizhimei and his two detachments set off immediately .
- 和 他的 二 分遣队 放 离开 立即地 .

一枝梅等两路兵也就即日拔队前往，

[ðə; ði] [ˈtrʌstɪd] [spaɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The trusted spy also rushed to Nanchang the next day .
这 可信 间谍 还 匆忙 到 南昌 这 下一个 天 .

那心腹间谍也于次日驰往南昌，

[ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] .
Spreading rumors .
传播 谣言 .

布散流言。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈæftər] [ju] [ʒuɪŋ] [left] , - . . .
Furthermore , after Yu Xiuying left , Chenhao . . .
此外 , 后 于 秀英 左边 , - . . .

再说宸濠自余秀英去后，

[ðeɪ] [ˈi:gərli] [əˈweɪtɪd] [nu:z] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
They eagerly awaited news of victory .
他们 急切地 等待中 消息 的 胜利 .

便日望报捷，

[ˈæftər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After half a month ,
后 一半 一个 月 ,

等到半月之后，

[noʊ] [nu:z] .
No news .
不 消息 .

并无消息，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [skaʊts] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡɪt] ['evri] [deɪ] .
However , he ordered scouts to go to Ji'an to investigate every day .
然而 , 他 订购 侦察兵 到 去 到 吉安 到 调查 每一个 天 .
他却日日飭令探马前往吉安哨探。

[ɑːn][ðə; ði] 21st ,
On the 21st ,
在 这 21st ,
到了二十一这日，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
A scout reported this .
一个 侦察 据报道 这 .
有探马报去，
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['twenti] - [tuː] ['ɡʌvərnmənt] [truːps] [ə'ɡriːd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
It is said that the twenty - two government troops agreed to break the formation .
它 是 说 那 这 二十 - 二 政府 军队 同意 到 休息 这 形成 .
说是二十二官军约定破阵。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , - [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['hoʊpf(ə)] .
Upon hearing this , Chenhao became even more hopeful .
之上 听力 这 , - 成为 甚至 更多的 充满希望 .
宸濠闻言更加盼望，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][ʌ; əv][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ə'naɪələteɪtɪd] .
The entire army of the General Army was annihilated .
这 全部的 军队 的 这 一般的 军队 曾是 彻底消灭 .
总冀官军全军覆没，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [æd'væns] [ʌnɪm'piːdɪd] .
He could then advance unimpeded .
他 可以 然后 进步 畅通 .
他便可长驱直入，
[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plæn] .
They had already devised a treacherous plan .
他们 有 已经 设计 一个 奸诈 计划 .
早定奸谋。

[ɑːn][ðə; ði] 22nd , [skaʊts] [keɪm] [ɪn] [d'rəʊvz] .
On the 22nd , scouts came in droves .
在 这 22nd , 侦察兵 来了 在 成群 .
二十二这日更是探马络绎不绝，

[lets] [goʊ] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] [tə'geðər] .
Let's go report it together .
我们来吧 去 报告 它 一起 .
一起一起去报。

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [truːps] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['entərd] [ðə; ði][meɪn]
The initial report stated that the government troops had already entered the main
这 最初的 报告 声明 那 这 政府 军队 有 已经 进入 这 主要的
[bæt(ə)] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
battle formation .
战斗 形成 .
先还是报的官军已入大阵，

[ðen] , [r'kɑ:nɪs(ə)ns] [r'vi:lɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [hæd; həd][nɑ:t] ['sʌfərd] [ə; eɪ]
Then , reconnaissance revealed that the government troops had not suffered a
然后 , 侦察 揭晓 那 这 政府 军队 有 不是 遭受 一个
[ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] ['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
major defeat after entering the battle .
主要的 击败 后 进入 这 战斗 .

接着探报官军入阵后并无大败情事，

- [wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] ['veri] ['hæpi] .
Chenhao was no longer very happy .
- 曾是 不 更长 非常 快乐的 .

宸濠已是不甚畅悦。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [r'pɔ:rtɪd] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [wɜ:rs] [,aɪ 'ti:][gɔ:t] .
But the more they reported it , the worse it got .
但 这 更多的 他们 据报道 它 , 这 更糟 它 得到 .

那知越报越坏，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veri] [end] ,
Until the very end ,
直到 这 非常 结尾 ,

直至末了，

[ðə; ði] [r'pɔ:rt] ['steɪtɪd] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The report stated that our entire army was wiped out .
这 报告 声明 那 我们的 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

报称我军全军覆没，

[su:] - ,
Xu Hongru ,
徐 - ,

徐鸿儒、

[ju] [tʃi:]
Yu Qi
于 齐

余七、

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [,ɛf i 'aɪ]['hwa:n][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n]
The Taoist Priest Fei Huan was utterly defeated by the Seven Sons and Thirteen
这 道教 牧师 费 欢 曾是 完全地 战败 经过 这 七 儿子们 和 十三

[ˈmæstərz] .
Masters .
大师 .

非幻道人被七子十三生打得大败，

[ðə; ði] [greɪt] [ə'reɪ] [ʌv; əv][nɑ:n] - [nɑ:n] . . .
The Great Array of Non - Non . . .
这 伟大的 大批 的 非 - 非 . . .

破了非非大阵，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Three people were killed .
三 人们 是 被杀 .

三人阵亡，

[ju] [zuɪŋ] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [left] .
Yu Xiuying surrendered to the enemy and left .
于 秀英 投降 到 这 敌人 和 左边 .

余秀英投降敌军而去。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠一闻此言，

[ˈʌʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气杀我也！

[aɪ][hæv; həv] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈefərt] ,
I have put in a lot of effort ,
我 有 放 在 一个 很多 的 努力 ,

孤费了许多心血，

[tə'deɪ] [wi:v] [ˈsʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] !
Today we've suffered such a crushing defeat !
今天 我们已经 遭受 这样的 一个 压碎 击败 !

今日一败至此！

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [lɔ:st] [ðər; ðə] [ˈɔ:rf(ə)n] [felt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] .
The soldiers who lost their orphan felt it was nothing .
这 士兵 WHO 丢失的 他们的 孤儿 毛毡 它 曾是 没有什么 .

丧了孤的兵马犹觉罢了，

[haʊ'evər] , [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈmæstərz] ,
However , killing the three immortal masters ,
然而 , 杀 这 三 不朽 大师 ,

惟杀死三位仙师，

" [hu:] [wɪl] [help] [em 'i:][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] ? "
" Who will help me in the future ? "
" WHO 将要 帮助 我 在 这 未来 ? "

使孤将来又仗谁人帮助？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [li] [ˈzi,ræn] :
He then said to Li Ziran :
他 然后 说 到 李 齐兰 :

便与李自然说道：

" [ˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ][ˈstrætədʒɪst] [helpɪ] [em 'i:] . "
" Fortunately , my strategist helped me . "
" 幸运的是 , 我的 战略家 帮助 我 : "

“幸军师助我，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [ʃaʊrən] ?
How can we defeat Shouren ?
如何 能 我们 击败 手人 ?

当以何法击败守仁？ ”

[li] [ˈzi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

[naʊ] [ðæt] [su:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər] [ded]
Now that Xu Hongru and others are dead
现在 那 徐 - 和 其他的 是 死的

“今徐鸿儒等既死，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] ['dʒenrəlz] [left] [ɪn] ['nɑːnʹtʃɑːŋ] .

There are few generals left in Nanchang .
那里 是 很少 将军们 左边 在 南昌 .

南昌大将无多，

[ʻiːv(ə)n][eɪ˻liːt; ɹ˻liːt] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪnsə˻fɪ(ə)nt] .

Even elite troops were insufficient .
甚至 精英 军队 是 不足的 .

精兵亦不甚敷用，

[fɔːr; fər] [naʊ] ,

For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [˻z˻rdʒəntli] [r˻˻kruːt] [mɔːr] [˻soʊldʒərz] .

We must urgently recruit more soldiers .
我们 必须 紧急 招募 更多的 士兵 .

急宜广招将士，

[riːə˻seɪbl] [eɪ˻liːt; ɹ˻liːt] [truːps] ,

Reassemble elite troops ,
重新组装 精英 军队 ,

再集精兵，

[siːkɪŋ] [˻betər] [˻meθədʒ]

Seeking better methods
寻求 更好的 方法

更图良法，

[hiː; hi] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ʃaʊrən] .

He fought to the death with Shouren .
他 战斗 到 这 死亡 和 手人 .

与守仁死战。

[wʌt] [dʌz] [jɔːr; jər][˻˻mædʒəsti] [θɪŋk] ?

What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

不知千岁以为何如？ ”

- [sed] :

Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [aɪ][˻˻ɔːlsou][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn˻tenʃ(ə)n] . "

" I also have this intention . "
" 我 还 有 这 意图 : " "

“孤亦有此意。

[haʊ˻evər] , [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪ˻leɪd] .

However , things should not be delayed .
然而 , 事物 应该 不是 是 延迟 .

惟事不可迟，

[ðə; ðɪ] [lɪst] [kæən; kən][biː; bi] [r˻˻liːst] [˻˻kwɪkli] .

The list can be released quickly .
这 列表 能 是 发布 迅速地 .

可作速出榜，

[tuː; tə] [˻˻gæðər] [˻˻soʊldʒərz] .

To gather soldiers .
到 收集 士兵 .

招集将士。

[ˈfɜːrðəˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃaʊərən] [hæd; həd] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsʌmən]
Furthermore , it is said that Shouren had issued a proclamation to summon
此外 , 它是说那手人有发布一个公告到召唤
[truːps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
troops from various routes , but they had not yet arrived .
军队从各种各样的路线 , 但他们有不是然而到达的 .
且闻守仁又曾发檄文调集各路兵马未到 ,

[send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Send troops to attack them .
发送 军队 到 攻击 他们 .

出兵以击之 ,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪ] [ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [wɪn] ;
It is still possible to win ;
它是仍然可能的 到 赢 ;

尚可获胜 ;

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈfɜːrðər] [dɪˈleɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延 ,

[æz; əz][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑːmɪz] [əˈraɪvd] ,
As the various armies arrived ,
作为 这 各种各样的 军队 到达的 ,

各路兵马一来 ,

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It will be even more difficult to defend against the enemy .
它 将要 是 甚至 更多的 难的 到 保卫 反对 这 敌人 .
更难御敌了。”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道 :

" [aɪ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [raɪt] [ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] . "
" I will immediately write the notice . "
" 我 将要 立即地 写 这 注意 . "

“某当即刻去作榜文 ,

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][pəʊst][ˈnəʊtɪsɪz][æt; ət] [iːtʃ] [ˈsɪti] [ɡert] .
They sent people to post notices at each city gate .
他们 发送 人们 到 邮政 通知 在 每个 城市 门 .

使人分贴各城门 ,

[ˈɡæðər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Gather the soldiers .
收集 这 士兵 .

招集将士。”

- [ðen] [riˈtriːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Chenhao then retreated to the inner palace .
- 然后 撤退 到 这 内 宫殿 .

宸濠遂退入后宫。

[li] [ˈziˌræn] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] .
Li Ziran then immediately sent over the notice .
李 齐兰 然后 立即地 发送 超过 这 注意 .

李自然遂即送了榜文 ,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [prɪnt] ['hʌndrədz] [ænd; ənd][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['kɑ:piz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He ordered people to print hundreds and thousands of copies overnight .
他 订购 人们 到 打印 数百 和 数千 的 副本 过夜 .
命人连夜刷了百千张，

[ðeɪ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] ['pəʊstəz] [tuː; tə] ['veriəs] ['sɪti] [geɪts] , [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti]
They distributed the posters to various city gates , both inside and outside the city .
他们 分布式 这 海报 到 各种各样的 城市 大门 , 两个都 里面 和 外部 这 城市 .
.
.
.

往城乡内外各城门分贴而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,
不到十日，

[ˌsɪks'ti:n] [mɔːr] [ə'sæsɪnz] [wɜːr; wər] [rɪ'kru:tɪd] .
Sixteen more assassins were recruited .
十六 更多的 刺客 是 招募 .
又招集死士十六名，

[ˈfɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Fifty thousand soldiers .
五十 千 士兵 .
兵卒五万。

- [ðen] ['ɔːrdərd] [ðæt] [truːps] [biː; bi] ['nætʃ(ə)rəli] ['ɔːrgənaɪzd] [ˈɪntuː] ['seprət] [bə'tæljənz] .
Chenhao then ordered that troops be naturally organized into separate battalions .
- 然后 订购 那 军队 是 自然 组织 进入 分离 营 .
宸濠就命自然分别编立营伍，

[jiː; ji] [tiː'æn'tʃɪŋ] [wɜː; wəz] [stɪl] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [teɪk] [kə'mænd] .
Ye Tianqing was still ordered to take command .
叶 天庆 曾是 仍然 订购 到 拿 命令 .
仍命邝天庆统带，

[ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiːz] [drɪl] [graʊndz] .
They spent their days training in the city's drill grounds .
他们 花费 他们的 天 训练 在 这 城市的 钻头 理由 .
终日在城内教场操练，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [æd'væns] [ðə; ði] [truːps] ,
In order to choose a date to advance the troops ,
在 命令 到 选择 一个 日期 到 进步 这 军队 ,
以便择日进兵，

[tuː; tə] [miːt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hed] - [ɑːn] .
To meet Wang Shouren head - on .
到 见面 王 手人 头 - 在 .
迎击王守仁。

[ðə; ði] [spaɪz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] .
The spies arrived in Nanchang not long after .
这 间谍 到达的 在 南昌 不是 长的 后 .
且说间谍不日来到南昌，

[fɜːrst] , [spiːk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪ'hæf] [tuː; tə] ['evriwʌŋ] [juː; jʊ] [miːt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] :
First , speak on his behalf to everyone you meet in the city :
第一的 , 说话 在 他的 代表 到 每个人 你 见面 在 这 城市 :
先在城中逢人说项：

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [dɪˈspætʃt] [suː] [mɪŋɡaʊ] .
Marshal Wang has already dispatched Xu Minggao .
元帅 王 有 已经 已派出 徐 明高 .
“王元帅已派今徐鸣皋、

[ˈtwelv] [ˈdʒenrəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - .
Twelve generals , including Ichijimae .
十二 将军们 , 包括 - .
一枝梅等十二员大将，

[ðeɪ] [led] [truːps] [ɪn] [tuː] [ˈseprət] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
They led troops in two separate routes .
他们 引领 军队 在 二 分离 路线 .
分别带兵两路，

[ɪːtʃ] [ruːt] [hæz; həz] - , - [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
Each route has 50 , 000 elite troops .
每个 路线 有 - , - 精英 军队 .
每路精兵五万，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈɑːnˈtʃɪŋ]
Rushing to Anqing
冲刺 到 安庆
倍道驰救安庆、

[nænˈkɑːŋ] .
Nankang .
南康 .
南康。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋz] [meɪn] [kæmp] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] .
Marshal Wang's main camp remains in Ji'an .
元帅 王氏 主要的 营 遗迹 在 吉安 .
王元帅的大营仍扎吉安，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
They waited for all the troops to arrive .
他们 等待 为了 全部 这 军队 到 到达 .
专等各路兵马到齐，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
They will then join forces to attack Nanchang .
他们 将要 然后 加入 力量 到 攻击 南昌 .
再行会同进攻南昌。”

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,
如此云云，

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [deɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They spent the day wandering around the city .
他们 花费 这 天 漫游 大约 这 城市 .
在城中布散了一日。

[ðʌs] , [ðə; ði][wɜːrd] [sprɛd] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [ten] .
Thus , the word spread from one to ten .
因此 , 这 单词 传播 从 一 到 十 .
由是一传十，

[ten] [tel] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ,
Ten tell a hundred ,
十 告诉 一个 百 ,
十传百，

[ðə; ði][nekst] [dei] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in Nanchang knows this .
每个人 在 南昌 知道 这 .

南昌合城俱皆知。

[wen] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] - . . .
When someone relayed the message to Chenhao . . .
什么时候 某人 转播 这 信息 到 - . . .

当有人传到宸濠面前，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠一闻此言，

[ðæt] [ɪz] , [pli:z] [æsk] [li] [ˈzi,ræn][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] ;
That is , please ask Li Ziran to discuss the matter ;
那 是 , 请 问 李 齐兰 到 讨论 这 事情 ;

即请李自然议道；

" [aɪ ˈti:] [si:mz] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ədˈvænsɪŋ] [ɪn] [tu:] [ˈkɑ:ləmz] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [nænˈkɑ:ŋ] . "
" It seems the enemy is advancing in two columns to relieve Nankang . "
" 它 似乎 这 敌人 是 前进 在 二 列 到 缓解 南康 . "

“似此敌军分两路大兵进救南康、

[ˈɑ:nˈtʃɪŋ] ,
Anqing ,
安庆 ,

安庆，

[ɪf] [ði:z] [tu:] [ˈkauntɪz] [ɑ:r; ər] [bɔ:st]
If these two counties are lost
如果 这些 二 县 是 丢失的

若这二郡一失，

[ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ɪz][ˈaɪsələɪtɪd] .
Nanchang is isolated .
南昌 是 孤立 .

南昌孤立，

[əˈloʊn] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
Alone and with no one to rely on .
独自的 和 和 不 一 到 依靠 在 .

孤更无所倚靠。

[kwa:ŋ] [nænˈkɑ:ŋ] ,
Kuang Nankang ,
匡 南康 ,

况南康、

[ˈɑ:nˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz] [fʌndz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Anqing was the source of the emperor's funds and provisions .
安庆 曾是 这 来源 的 这 皇帝的 资金 和 条款 .

安庆为孤钱粮根本，

[ɪf] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪz] [bɔ:st] ,
If the foundation is lost ,
如果 这 基础 是 丢失的 ,

根本若失，

[həʊ] [kæən; kən][aɪ] [stænd] [ə'loʊn] ?
How can I stand alone ?
如何 能 我 站立 独自的 ?

孤岂能独立乎？

[wʌt] ['brɪliənt] ['strætədʒi] [dʌz] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][hæv; həv] ?
What brilliant strategy does the strategist have ?
什么 杰出的 战略 做 这 战略家 有 ?

军师有何妙策，

[kæən; kən] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] [bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] ?
Can this predicament be resolved ?
能 这 困境 是 已解决 ?

可解此围？ ”

[li] ['zi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɑ:lvd] . "
" I fear there may be a trap involved . "
" 我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 . "

“恐其中有诈，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] ['pɔ:səb(ə)l][tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] [ə'gen] ['æftər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
It is indeed possible to send someone to inquire again after a thousand years .
它 是 的确 可能的 到 发送 某人 到 查询 再次 后 一个 千 年 .

千岁可再使人探听的确，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

- [ə'gri:d] .
Chenhao agreed .
- 同意 .

宸濠答应，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [swɪft] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] .
He immediately ordered a swift horse to investigate .
他 立即地 订购 一个 迅速 马 到 调查 .

即刻就命飞马去探。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不到一日，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'tɜ:rnd] .
The scouts returned .
这 侦察兵 返回 .

探马回来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə][ðə; ði] ['prefəs] .
It is appropriate to the preface .
它 是 合适的 到 这 前言 .

与前言适合。

- [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [li] ['zi,ræn] .
Chenhao then consulted with Li Ziran .
- 然后 咨询 和 李 齐兰 .

宸濠又请李自然商议。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [plæn] [li] [ˈziˌræn][hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [wið; wiθ] .

I wonder what plan Li Ziran has come up with .
我 想知道 什么 计划 李 齐兰 有 来 向上 和 .

不知李自然想出什么计来，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]

Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈzuː] - [dɪˈskʌs] [ˈreskjʊːɪŋ] [tuː] [ˈkauntiz] , [suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈwaɪzli] [dɪˈfiːts]

Chapter 155 : Zhu Chenhao Discusses Rescuing Two Counties , Xu Minggao Wisely Defeats
章 - : 朱 - 讨论 救援 二 县 , 徐 明高 明智地 失败

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz]

the Three Armies
这 三 军队

第155回 朱宸濠议救二郡 徐鸣皋智败三军

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [ænd; ənd] [li] [ˈziˌræn] [dɪˈskʌst] :

It is said that Chenhao and Li Ziran discussed :
它 是 说 那 - 和 李 齐兰 讨论 :

话说宸濠与李自然议道：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊts] - [rɪˈpɔːrt] . . .

According to the scouts ' report . . .
根据 到 这 侦察兵 - 报告 . . .

“顷据探马回报，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [dɪˈspætʃt] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [truːps] .

In reality , Wang Shouren dispatched two groups of troops .
在 现实 , 王 手人 已派出 二 团体 的 军队 .

实系王守仁分派两路大兵，

[ˈentərɪŋ] [nænˈkɑːŋ]

Entering Nankang
进入 南康

进救南康、

[ˈɑːnˈtʃɪŋ] .

Anqing .
安庆 .

安庆。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [əˈdrest] [ˈkwɪkli] ,

If this is not addressed quickly ,
如果 这 是 不是 已解决 迅速地 ,

似此若不速救，

[wið; wiθ][ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv] [tuː] [ˈpriːfektʃər] ,

With the loss of two prefectures ,
和 这 损失 的 二 县 ,

二郡一失，

[nɑːt][ˈoʊnli][kæn; kən][aɪ][nɑːt] [ædˈvæns] [ˌʌnɪmˈpiːdɪd] ,

Not only can I not advance unimpeded ,
不是 仅有的 能 我 不是 进步 畅通 ,

不但孤不能长驱直入，

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,
Even this city of Nanchang ,
甚至 这 城市 的 南昌 ,

连这南昌城，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [hoʊld] [aʊt] [ˈeni] [b:ŋgər] !
I cannot hold out any longer !
我 不能 抓住 出去 任何 更长 ！

孤亦不能守矣！

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [pruːˈsi:d] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] ?
How should the strategist proceed to rescue them ?
如何 应该 这 战略家 继续 到 救援 他们 ？

军师当如何连救？ ”

[li] [ˈzi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [sens] ,
" **In a certain sense** ,
" 在 一个 肯定 感觉 ,

“在某之意，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [went] [ˈfɔ:rwərd] .
The government troops split into two groups and went forward .
这 政府 军队 分裂 进入 二 团体 和 去 向前 .

官军既分两路前去，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
They are bound to be exceptionally brave and fierce .
他们 是 边界 到 是 非常 勇敢的 和 凶猛的 .

势必骁勇异常。

[ɪf] [nɑ:t] [ˈtri:tɪd] [ˈkwɪkli]
If not treated quickly
如果 不是 治疗 迅速地

若不速救，

[bəʊθ] [ˈpri:fektʃər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] [b:st] .
Both prefectures will surely be lost .
两个都 县 将要 一定 是 丢失的 .

二郡必失。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [hɪmˈself] [went] [ðer; ðər] .
It would be best if His Majesty himself went there .
它 会 是 最好的 如果 他的 威严 他自己 去 那里 .

莫如千岁亲往一走，

[hi:; hi] [ˈə:dʒd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [straɪv] [ˈfɔ:rwərd] .
He urged all his generals to strive forward .
他 敦促 全部 他的 将军们 到 努力 向前 .

督率各将努力向前，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [ˈpri:fektʃər] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ˈpaʊər] .
It is imperative that the governors of these two prefectures remain in power .
它 是 至关重要的 那 这 州长们 的 这些 二 县 保持 在 力量 .

务要此两郡守住，

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 .

方保无虞。

[ˈɑːnˈtʃɪŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] .
Anqing is currently guarded by General Lei .
安庆 是 现在 守卫 经过 一般的 雷 .

安庆现有雷将军把守，

[ˈɜːrdʒənsi] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈeni] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Urgency is unlikely to cause any changes .
紧迫性 是 不太可能 到 原因 任何 变化 .

急切尚不致有变。

[nænˈkɑːŋ] , [haʊˈevər] , [hæz; həz][noʊ] [greɪt] [ˈdʒenrəlz] .
Nankang , however , has no great generals .
南康 , 然而 , 有 不 伟大的 将军们 .

南康却无大将，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [led] [ˈdʒen(ə)rəl][jiː; ji] .
It would be best if Your Majesty led General Ye .
它 会 是 最好的 如果 你的 威严 引领 一般的 叶 .

千岁最好率同邺将军，

[liːd] [ðə; ði][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [nænˈkɑːŋ] .
Lead the elite troops to rescue Nankang .
带领 这 精英 军队 到 救援 南康 .

带领精锐去救南康，

[wʌt] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

不知千岁意下如何？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - [sed] :
After hearing this , Chenhao said :
后 听力 这 , - 说 :

宸濠听罢道：

“ [ðə; ði] [-] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [mʌt] [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [θɔːts] . ”
“ The strategist's words are very much in line with my thoughts . ”
“ 这 战略家的 字 是 非常 很多 在 线 和 我的 想法 . ”

“军师之言甚合孤意。

[bʌt; bət] [wʌns] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] . . .
But once the main army was deployed . . .
但 一次 这 主要的 军队 曾是 已部署 . . .

但是大军一出，

[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ɪz] [ˈempti] .
Nanchang is empty .
南昌 是 空的 .

南昌空虚，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈtæks] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd]
In case the enemy attacks from behind
在 案件 这 敌人 攻击 从 在后面

万一敌军袭其后，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又便如何是好？ ”

[li] [ˈzi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

“ [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kən'sɪdəd] [ðɪs] . ”
“ **I had already considered this .** ”
“ 我 有 已经 经过考虑的 这 . ”

“某早虑及到此。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [li:d] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [tuː] ['pri:fektʃər] .
Your Majesty can lead the existing elite troops to rescue the two prefectures .
你的 威严 能 带领 这 现存的 精英 军队 到 救援 这 二 县 .

千岁可率原有精锐去救二郡，

[ðə; ði] ['nu:li] [ri'kru:tɪd] ['soʊldʒərz] [ri'meɪnd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
The newly recruited soldiers remained in this place .
这 新 招募 士兵 剩余 在 这 地方 .

新招之兵留于此地，

['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [roʊl] .
Someone should take on this role .
某人 应该 拿 在 这 角色 .

某当任之。

[fɜ:rðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [wʌt] ['wæn] [ʃaʊrən] [trænz'mɪtɪd] . . .
Furthermore , it is believed that what Wang Shouren transmitted . . .
此外 , 它 是 相信 那 什么 王 手人 传输 . . .

且料王守仁所传者，

['oʊnli][suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kælibər] .
Only Xu Minggao was of the same caliber .
仅有的 徐 明高 曾是 的 这 相同的 口径 .

惟徐鸣皋一流。

[naʊ] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv][ɔ:l] [left] .
Now Xu Minggao and others have all left .
现在 徐 明高 和 其他的 有 全部 左边 .

今徐鸣皋等悉出，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [greɪt] ['dʒenrəlz] [ðer; ðər] ['iːðər] .
There were no great generals there either .
那里 是 不 伟大的 将军们 那里 任何一个 .

彼处亦无大将，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [kʌm] .
I would never dare to come .
我 会 绝不 敢 到 来 .

断不敢来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ,
Even if you come ,
甚至 如果 你 来 ,

即使前来，

['sʌmwʌn] [led][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] ['fɪftɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðem; ðəm] .
Someone led an army of fifty thousand to confront them .
某人 引领 一个 军队 的 五十 千 到 面对 他们 .

某以五万之众当之，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [lɔ:s] .
There will be no loss .
那里 将要 是 不 损失 .

断不致有失。

[mɔːrʊəvər] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈgæðər] .
Moreover , Wang Shouren needed to wait for all the troops to gather .
而且 , 王守仁需要到等待为了全部这军队到收集 .
而况王守仁须待各路兵马齐集 ,

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,
方才拔队 ,

[ðə; ði] [əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑːmɪz] [ɪz] [stiːl] [ʌnˈnoʊn] .
The arrival of the various armies is still unknown .
这 到达 的 这 各种各样的 军队 是 仍然 未知 .
各路兵马尚不知何日到来 ,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Therefore , it is expected that he would not dare to take advantage of the
所以 , 它 是 预期的 那 他 会 不是 敢 到 拿 优势 的 这
[ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .
所以料他断不敢乘虚而入。

[pliːz] [rest] [əˈʃʊrd] , [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] .
Please rest assured , Your Majesty .
请 休息 保证 , 你的 威严 .
千岁但请宽心 ,

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈfʊkəs] [ɪz] [ɑːn] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] ,
But the focus is on Anqing ,
但 这 重点 是 在 安庆 ,
但主意于安庆、

[nænˈkɑːŋ]
Nankang
南康
南康 ,

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðɪs] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr] .
There's no need to worry about this from afar .
有 不 需要 到 担心 关于 这 从 远方 .
此间不必遥为之虑 ,

[aɪ] [wɪl] [duː] [maɪ] [ˈʌtmoʊst] [tuː; tə] [prəˈtekt] [aɪ ˈtiː] .
I will do my utmost to protect it .
我 将要 做 我的 极致 到 保护 它 .
某当竭力保之 ,

[ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈnəːtʃərɪŋ] [juː ˈes] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
In gratitude for His Majesty's kindness in nurturing us for a thousand years .
在 感激 为了 他的 陛下的 仁慈 在 培育 我们 为了 一个 千 年 .
以报千岁豢养之德。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
After hearing this , Chenhao
后 听力 这 , -
宸濠听罢 ,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sed] :
He immediately said :
他 立即地 说 :
当即说道 :

" [tuː; tə][biː bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ,
" To be able to gain the trust of a military advisor ,
" 到 是 有能力的 到 获得 这 相信 的 一个 军队 顾问 ,
“能得军师力任，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .

孤无忧矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [aʊt] .
The order was immediately sent out .
这 命令 曾是 立即地 发送 出去 .

即传令出去，

- [tiːˈæntʃɪŋ] [kəˈmɑːndɪd] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Mingye Tianqing commanded 30 , 000 elite troops .
- 天庆 命令 - , - 精英 军队 .

命邳天庆统领精锐三万、

[ten] [ˈdʒenrəlz]
Ten generals
十 将军们

战将十员，

[aɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [ðem; ðəm][tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] [ɪˈmiːdiətli] .
I will accompany them to Nankang immediately .
我 将要 陪伴 他们 到 南康 立即地 .

即日随同前赴南康。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [zuːˈoʊ] - [tuː; tə] [liːd] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] .
He then ordered Zuo Feihu to lead 10 , 000 elite troops to Anqing .
他 然后 订购 左 - 到 带领 - , - 精英 军队 到 安庆 .

又命左飞虎率领精锐一万前往安庆，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [leɪ] - .
With the strength of Lei Dachun .
和 这 力量 的 雷 - .

以厚雷大春的兵力。

[wʌnz] [ðɪs] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] . . .
Once this order was issued . . .
一次 这 命令 曾是 发布 . . .

此令一出，

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] ,
Ye Tianqing ,
叶 天庆 ,

邳天庆、

[zuːˈoʊ] - [ɪˈmiːdiətli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][hɪz; ɪz][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Zuo Feihu immediately selected his elite troops .
左 - 立即地 已选 他的 精英 军队 .

左飞虎当即挑选精锐，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [dɪˈpɑːrtʃər] .
We await your departure .
我们 等待 你的 离开 .

听候起程。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [ðen] [brɔ:t] [ə'bi:ŋ] ['ju:nəks] ,
Chenhao then brought along eunuchs ,
- 然后 带来 沿着 太监 ,

宸濠即带同太监、

['pæləs] [meɪdz]
palace maids
宫殿 女佣

宫女、

['sɜ:rvənt]
servants
仆人

仆从，

[hi:; hi][led] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] .
He led Ye Tianqing and others to set off .
他 引领 叶 天庆 和 其他的 到 放 离开 .

督率邝天庆等督队起程，

['lʊkɪŋ] [streɪt] [tə:rdz] [næn'kɑ:ŋ]
Looking straight towards Nankang
寻找 直的 向 南康

直望南康、

[ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [set] [ɔ:f] .
The two prefectures of Anqing set off .
这 二 县 的 安庆 放 离开 .

安庆两郡进发。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [saɪdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [mɪŋgɑʊ] ,
Now , let's talk about Xu Minggao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,

且说徐鸣皋、

[ert] ['hɪrəʊz] , [ɪn'klu:dɪŋ] - ,
Eight heroes , including Iljimae ,
八 英雄 , 包括 - ,

一枝梅等八位英雄，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [li:d] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
He was to lead 20 , 000 elite troops .
他 曾是 到 带领 - , - 精英 军队 .

分领雄兵二万，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)] ['aʊər; ɑ:r] [peɪs] .
We must hurry and double our pace .
我们 必须 匆忙 和 双倍的 我们的 步伐 .

趲赶倍道而行。

[ɪn'kwəɪər] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Inquire along the way ,
查询 沿着 这 方式 ,

沿途探听，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈlɜːrnið] [ˈɜːrli] [ɑːn] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈpɜːrsənəli] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [təːrdz]
It was learned early on that Chenhao was personally leading troops towards
它 曾是 学习 早期的 在 那 - 曾是 亲自 领导 军队 向
[nænˈkɑːŋ] ,
Nankang ,
南康 ,

早探得宸濠亲自统兵向南康、

[ˈɑːnˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] .
Anqing was rescued .
安庆 曾是 获救 .

安庆进救。

[suː] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] . . .
Upon hearing this news , Yizhimei and the other two routes : : :
之上 听力 这 消息 , - 和 这 其他 二 路线 : : :

一枝梅等两路一闻此信，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [muːvd] [ˈsləʊli] .
Instead , they moved slowly .
反而 , 他们 已搬 缓慢地 .

反倒缓行，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ][fɜːrst] .
Let him go first .
让 他 去 第一的 .

让他先到。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] .
Originally , they went to rescue Anqing .
起初 , 他们 去 到 救援 安庆 .

本来去救安庆、

[nænˈkɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ][skæm] .
Nankang is a scam .
南康 是 一个 骗局 .

南康是诈，

[ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [ɔːli][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
Ordered Chenhao to deploy all his elite troops .
订购 - 到 部署 全部 他的 精英 军队 .

令宸濠悉出精锐，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈempti] ,
To make Nanchang empty ,
到 制作 南昌 空的 ,

欲使南昌空虚，

[ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [aɪˈtiː][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] .
They considered it a plan to seize the territory .
他们 经过考虑的 它 一个 计划 到 抢占 这 领土 .

以为袭取之计。

[æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ɡeɪnz] [kənˈtroʊl] ,
As long as Nanchang gains control ,
作为 长的 作为 南昌 收益 控制 ,

只要南昌一得，

- [wɪl] [ˈfɔrli] [li:d] [ə; ei][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] [bæk] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Chenhao will surely lead a large army back to rescue Nanchang .
- 将要 一定 带领 一个 大的 军队 后退 到 救援 南昌 .

宸濠必率大兵回救南昌，

[ænd; ənd] [nænˈkɑ:ŋ] ,
And Nankang ,
和 南康 ,

而南康、

[ˈɑ:nˈtʃɪŋ] [ɪkˈsplɛɪnd] [aɪˈti:] [ɪtˈself] [wɪˈðaʊt] [ni:diŋ] [tu:; tə] .
Anqing explained it itself without needing to .
安庆 解释 它 本身 没有 需要 到 .

安庆不解自解。

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [ɔ:l] [ˈwɔ:rfer] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [dɪˈsep](ə)n] . " **The saying goes , " All warfare is based on deception** . "
这 说 去 , " 全部 战争 是 基于 在 欺骗 . "

所谓兵不厌诈，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪˈti:] [mi:nz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .

即此之谓也。

[ˈðerfɔ:r] , [su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Therefore , Xu Minggao ,
所以 , 徐 明高 ,

所以徐鸣皋、

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈtʃɛn] [haʊ] [hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [ɪn] [tu:] [ˈseprət]
Upon hearing that Chen Hao had dispatched his elite troops in two separate
之上 听力 那 陈 郝 有 已派出 他的 精英 军队 在 二 分离
[ˈkɑ:ləmz] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [ˈmɑ:tʃt] [fɔ:rθ] .
columns , Yizhimei and his two armies marched forth .
列 , - 和 他的 二 军队 行军 前进 .

一枝梅两路兵马一闻宸濠已出精锐前往，

[ɪnˈtenʃənəli] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Intentionally lingering along the way ,
故意 挥之不去的 沿着 这 方式 ,

故意沿途逗留，

[proʊˈsi:d] [ˈsləʊli] .
Proceed slowly .
继续 缓慢地 .

缓缓而进，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [ɪn] [nænˈkɑ:ŋ] .
It is estimated that their elite troops have already arrived in Nankang .
它 是 估计的 那 他们的 精英 军队 有 已经 到达的 在 南康 .

料彼精锐已抵南康、

[ˈɑ:nˈtʃɪŋ] ,
Anqing ,
安庆 ,

安庆，

[ðen] [ædˈvæns] [ðə; ði] [tru:ps] .
Then advance the troops .
然后 进步 这 军队 .

然后再行进兵，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [dɪˈleɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈliːvɪŋ] [ðə; ði]
This is also known as a strategy of delaying the inevitable and relieving the
这 是 还 已知 作为 一个 战略 的 延迟 这 不可避免的 和 缓解 这
[ɪˈmiːdiət] [ˈkraɪsɪs] .
immediate crisis .
即时 危机 .

此又所谓移缓救急之计。

- [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Chenhao personally led his troops out of Nanchang .
- 亲自 引领 他的 军队 出去 的 南昌 .

宸濠自督兵出了南昌，

[ðəə(r)] [ˈriːəli] [ɑːn][ðə; ði][ɡoʊ] .
They're really on the go .
它们是 真的 在 这 去 .

真是马不停蹄，

[ˈpiːp(ə)l] [duː][nɑːt] [rest] .
People do not rest .
人们 做 不是 休息 .

人不歇宿，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They traveled day and night to catch up .
他们 旅行 天 和 夜晚 到 抓住 向上 .

日夜兼程趲赶，

[aɪ] [fɪr] [nænˈkɑːŋ] ,
I fear Nankang ,
我 害怕 南康 ,

惟恐南康、

[ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] [fel] .
The two prefectures of Anqing fell .
这 二 县 的 安庆 跌倒 .

安庆两郡失守。

[ˈspiːdɪŋ] [əˈlɔːŋ] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spiːd] ,
speeding along at breakneck speed ,
超速 沿着 在 断颈 速度 ,

一路风驰电掣，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In less than a few days ,
在 较少的 比 一个 很少 天 ,

不到数日，

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Both armies have arrived .
两个都 军队 有 到达的 .

两路兵俱已驰抵。

- [ɪˈmiːdiətlɪ] [ˈentəd] [nænˈkɑːŋ] [ˈsɪti] .
Chenhao immediately entered Nankang City .
- 立即地 进入 南康 城市 .

宸濠当即进了南康城，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
All the soldiers were stationed outside the city .
全部 这 士兵 是 驻 外部 这 城市 .

所有大兵悉数驻扎城外。

[ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvərnə] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:;; tə] [ə'raɪv] .
The news of the prefectural governor guarding the city was about to arrive .
这 消息 的 这 县 州长 守护 这 城市 曾是 关于 到 到达 .
宸濠当下即将守城知府传来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [aɪ][,ei 'em] [hɪr] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] ['wæn] [jəʊrən] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:;; tə] [ə'tæk]
" **I am here because Wang Shouren has dispatched a large army to attack**
" 我 是 这里 因为 王 手人 有 已派出 一个 大的 军队 到 攻击
[ænd; ənd] ['kæptʃər] [,aɪ 'ti:] . "
and capture it . "
和 捕获 它 . "
“孤因王守仁分派大兵前来攻取，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɔ:fənd] ['li:də] [led][hɪz; ɪz][eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:;; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Therefore , the orphaned leader led his elite troops to the rescue .
所以 , 这 孤儿 领导者 引领 他的 精英 军队 到 这 救援 .
因此孤亲督精锐驰抵来救，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪ'fɔ:r] ?
Have you all heard of this before ?
有 你 全部 听到 的 这 前 ?
尔等亦曾有所闻否？ ”

['wæn] [jʌnlɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [næn'kɑ:ŋ] , [sed] :
Wang Yunlong , the prefect of Nankang , said :
王 云龙 , 这 长官 的 南康 , 说 :
南康知府王云龙说道：

" ['i:v(ə)n] [ðʊʊ] [əʊər; ɑ:r]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] . . . "
" **Even though our humble servants had already heard this news . . . "**
" 甚至 尽管 我们的 谦逊的 仆人 有 已经 听到 这 消息 . . . "
“便是卑府早闻此信，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [sent] [wɜ:rd] ['jestərdeɪ] .
I already sent word yesterday .
我 已经 发送 单词 昨天 .
昨已飞告前去，

[wi:; wi] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:;; tə] [send] [jʊr; jər] [tru:ps] .
We earnestly request Your Majesty to send your troops .
我们 切实 要求 你的 威严 到 发送 你的 军队 .
真请千岁发兵前来，

[tu:;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['enəmi] [tru:ps] [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] .
To defend against enemy troops arriving here .
到 保卫 反对 敌人 军队 抵达 这里 .
以御敌兵到此。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [hɪr] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] [tə'deɪ] .
His Majesty is here in person today .
他的 威严 是 这里 在 人 今天 .
今千岁亲临，

[ðen] [næn'kɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] .
Then Nankang can be preserved .
然后 南康 能 是 保存完好 .
则南康可保，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [naʊ] [fri:] [frʌm; frəm] ['wɜ:ri] .
The people are now free from worry .
这 人们 是 现在 自由的 从 担心 .
万民无忧矣。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：
" [bʌt; bət][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ['gæðərd] . "
" But a large number of soldiers gathered . "
" 但 一个 大的 数字 的 士兵 聚集 . "

“但是大兵云集，
[dʒɔɪnt][ɑ:pə'reɪ](ə)n][ʌv; əv] [fʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Joint operation of funds and grain ,
联合的 手术 的 资金 和 粮食 ,
合营钱粮、

['mɪləteri] [peɪ] ,
Military pay ,
军队 支付 ,
兵饷，

[hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [plæn] ['kerfəli] .
hope you will plan carefully .
希望 你 将要 计划 小心 .
总望尔悉心筹画，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [ɪn'fɔr] [ðæt] [ðə; ði][ɑ:rmɪ][ɪz][nɑ:t] ['lækɪŋ] [ɪn] ['eni] [weɪ] .
It is best to ensure that the army is not lacking in any way .
它 是 最好的 到 确保 那 这 军队 是 不是 缺乏 在 任何 方式 .
无使三军乏缺才好。”

['wæŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Wang Yunlong said :
王 云龙 说 :
王云龙道：

" [meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] ['wɜ:ri] . "
" May you live a thousand years without worry . "
" 可能 你 居住 一个 千 年 没有 担心 . "

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] ['kerfəli] .
We should plan carefully .
我们 应该 计划 小心 .
自当悉心筹度，

[tu:; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði][ʼsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] .
To supply the soldiers with provisions .
到 供应 这 士兵 和 条款 .
以应兵饷。”

- [ænd; ənd] ['wæŋ] [jʌnlɒŋ] [ɑ:r; ə] [dɪ'mændɪŋ] ['mɪləteri] [peɪ] .
Chenhao and Wang Yunlong are demanding military pay .
- 和 王 云龙 是 要求 军队 支付 .
宸濠正与王云龙需索兵饷，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :
忽有探子报道：

" [jɔː; jəɪ] [ˈhaɪnəs] : "

" **Your Highness** : "

" 你的 高度 : "

“启王爷：

[ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [led][baɪ][suː] [mɪŋɡaʊ] .

They discovered the large army led by Xu Minggao .

他们 发现 这 大的 军队 引领 经过 徐 明高 .

探得徐鸣皋所带大兵，

[wɪə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈsɪksti][li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [nænˈkɑːŋ] .

We're already sixty li away from Nankang .

是 已经 六十 李 离开 从 南康 .

已离南康六十里了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -

After hearing this , Chenhao

后 听力 这 , -

宸濠听罢，

[hiː; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :

He stroked his beard and laughed , saying :

他 抚摸 他的 胡须 和 笑了 , 说 :

拈须而笑曰：

" [ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd] [ˈfɔːrsaɪt] , "

" **Fortunately , I had foresight ,** "

" 幸运的是 , 我 有 远见 , "

“幸赖孤有先见之明，

[ðə; ði] [truːps] [rʌft] [hɪr] .

The troops rushed here .

这 军队 匆忙 这里 .

督兵趲赶到此，

[ˈʌðərwaɪz] , [wʌns][ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvz] ,

Otherwise , once the enemy arrives ,

否则 , 一次 这 敌人 到达 ,

不然敌军一到，

[ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] !

This city is in grave danger !

这 城市 是 在 严重 危险 !

此城危矣！

[haʊ] [ˈfɔːrtʃənət] !

How fortunate !

如何 幸运 !

可幸之至！ ”

[ˈwæŋ] [jʌnlɒŋ] [kənˈɡrætʃuleɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :

Wang Yunlong congratulated from the side :

王 云龙 恭喜 从 这 边 :

王云龙从旁贺道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər] . "

" **This is a great blessing from the Emperor .** "

" 这 是 一个 伟大的 祝福 从 这 皇帝 . "

“此乃千岁洪福，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈbraɪtnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .

It is the brightness of a candle .

它 是 这 亮度 的 一个 蜡烛 .

烛照之明也。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chenhao was overjoyed upon hearing this .
- 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

宸濠闻言大喜，

[ðə; ðɪ] ['priːfekt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
The prefect was immediately ordered to withdraw .
这 长官 曾是 立即地 订购 到 提取 .

当下命知府退出。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [juːst] [ðə; ðɪ] [nænˈkɑːŋ] ['priːfektjər] ['ɑːfɪs] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['tempərəri] ['pæləs]
At this time , Chenhao used the Nankang Prefecture Office as his temporary palace
在 这 时间 , - 用过的 这 南康 州 办公室 作为 他的 暂时的 宫殿
.
.
.

此时宸濠即以南康府署为行宫，

[ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv] [nænˈkɑːŋ] [muːvd] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['tempərəri] ['rezɪdəns] .
The prefect of Nankang moved to another place for temporary residence .
这 长官 的 南康 已搬 到 其他 地方 为了 暂时的 住宅 .

南康知府另迁他处暂住。

['wæŋ] [jʌnlɒŋ] [wɪðˈdruː] .
Wang Yunlong withdrew .
王 云龙 退出 .

王云龙退出，

- [ðen] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [hɔːl] .
Chenhao then retreated to the inner hall .
- 然后 撤退 到 这 内 大厅 .

宸濠即退入后堂，

[hiː; hi] [went] [ɔːf][tuː; tə] [əˈmjuːz] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['pæləs] [meɪdz] .
He went off to amuse himself with the palace maids .
他 去 离开 到 娱乐 他自己 和 这 宫殿 女佣 .

自与宫娥取乐去了。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

- [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] ['ɪːdɪkt] .
Chenhao immediately ordered Ye Tianqing to enter the city to deliver the edict .
- 立即地 订购 叶 天庆 到 进入 这 城市 到 递送 这 法令 .

宸濠即传令邳天庆进城谕话。

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [nuːz] ,
Ye Tianqing heard the news ,
叶 天庆 听到 这 消息 ,

邳天庆闻传，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They immediately arrived in the city .
他们 立即地 到达的 在 这 城市 .

当即来到城中，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wið; wiθ] - [hæz; həz] [kən'klu:did] .
The meeting with Chenhao has concluded .
这 会议 和 - 有 结束 .
与宸濠参见已毕，

[stænd] [ə'saɪd] .
Stand aside .
站立 旁边 .
站立一旁。

- [æskt] ;
Chenhao asked ;
- 问 ;
宸濠问道；

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [led] [baɪ] [su:] [mɪŋɡəʊ] "
" The soldiers led by Xu Minggao "
" 这 士兵 引领 经过 徐 明高 "
“徐鸣皋所带之兵，

[hæz; həz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Has the general inquired about this ?
有 这 一般的 询问 关于 这 ?
将军可曾探听的确？

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?
现到何处？

[haʊ] [fa:r][ɪz][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ?
How far is it from the city ?
如何 远的 是 它 从 这 城市 ?
离城尚有多远？

[dɪd][ju:; jʊ] [ˈevər] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [sta:'keɪd] [ænd; ænd][kæmp] ?
Did you ever set up a stockade and camp ?
做过 你 曾经 放 向上 一个 栅栏 和 营 ?
曾否立寨安营？ ”

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :
邝天庆道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [skaʊts] [tu:; tə][goʊ][ænd; ænd][faɪnd] [aʊt] . "
" I have already ordered the scouts to go and find out . "
" 我 有 已经 订购 这 侦察兵 到 去 和 寻找 出去 : "
“某已饬令哨探前往探听去了，

[noʊ] [rɪ'pɔ:rts] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'si:vd] [jet] .
No reports have been received yet .
不 报告 有 到过 已收到 然而 .
尚未据探回报。

[ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdi:z] [rɪ'pɔ:rt] ['stɜ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒə][wʌz; wəz] - [li] ([ə'pra:ksɪmətli] - ['kilə,mi:təz])
Yesterday's report stated that the soldier was 60 li (approximately 30 kilometers)
昨天的 报告 声明 那 这 士兵 曾是 - 李 (大约 - 公里)
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
from the city .
从 这 城市 .
昨报该兵离城六十里，

[ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [fʊd; fəd] [bi;; bi] ['redi] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪ'stæblɪft] [ə'raʊnd] [nu:n] [ðɪs] [deɪ] .
The stockade should be ready to be established around noon this day .
这 栅栏 应该 是 准备好 到 是 已确立的 大约 中午 这 天 .
大约今午便可立寨了。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] : "
" I have made a pact with the general : "
" 我 有 制成 一个 协议 和 这 一般的 : "

“孤今与将军约定：

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][su:] - [brɪ'geɪd] [ə'raɪvz] ,
As soon as Xu Minggao's brigade arrives ,
作为 很快 作为 徐 - 旅 到达 ,

一俟徐鸣皋大队一到，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [hi;; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz] ['strɔ:ŋhoʊld] .
There's no need to wait until he has already established his stronghold .
有 不 需要 到 等待 直到 他 有 已经 已确立的 他的 据点 .

不必等他立寨已定，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ti:m] [ɪ'mɪ:diətli] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][hɪz; ɪz][kæmp] .
The entire team immediately charged into his camp .
这 全部的 团队 立即地 带电 进入 他的 营 .

即出全队冲他营寨，

[fɜ:rst] , ['dæmpən] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .
First , dampen his spirits .
第一的 , 挫伤 他的 烈酒 .

先挫动他的锐气，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [hɪm; ɪm] [fi:l] [koʊld][æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
It made him feel cold at the mere sight of it .
它 制成 他 感觉 寒冷的 在 这 仅仅 视线 的 它 .

使他望风而寒。

[ðə; ði] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsəʊ] [hoʊpt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [kə'mænd] :
The subordinate generals also hoped for a change in command :
这 下属 将军们 还 希望 为了 一个 改变 在 命令 :

部下各将亦望转饬：

[straɪv] [tu;; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Strive to move forward .
努力 到 移动 向前 .

务使努力向前，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [bæk] [daʊn] .
We must not back down .
我们 必须 不是 后退 向下 .

不可存退缩之意，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [fɜ:rst] .
This is what is meant by striking first .
这 是 什么 是 意思是 经过 引人注目 第一的 .

此所谓先发制人，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[ʃiː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
Ye Tianqing **nodded** **repeatedly** **and** **retreated** .

叶 天庆 点头 反复 和 撤退 .

邲天庆诺诺连声而退，

[hiː, hi] [ɪˈmiːdiətli] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑːmiz] .
He **immediately** **left** **the** **city** **to** **give** **instructions** **to** **the** **various** **armies** .

他 立即地 左边 这 城市 到 给 指示 到 这 各种各样的 军队 .

即刻出城转饬各军去了。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [led] [baɪ][suː] [mɪŋɡaʊ] .
Then **there's** **the** **large** **army** **led** **by** **Xu Minggao** .

然后 有 这 大的 军队 引领 经过 徐 明高 .

再说徐鸣皋所带大兵，

[əˈlʌŋ] [ðə; ði] [weɪ] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [nænˈkɑːŋ] .
Along **the** **way** , **it** **was** **discovered** **that** **Chenhao** **had** **already** **entered** **Nankang** .

沿着 这 方式 , 它 曾是 发现 那 - 有 已经 进入 南康 .

沿途探得宸濠已入南康，

[ʃiː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kəˈmændər] .
Ye Tianqing **was** **the** **commander** .

叶 天庆 曾是 这 指挥官 .

邲天庆为统领，

[hɪz; ɪz] [truːps] [ˈnʌmbərd] - , - .
His **troops** **numbered** **30** , **000** .

他的 军队 编号 - , - .

所部精兵三万、

[ten] [ˈdʒenrəlz]
Ten **generals**

十 将军们

战将十员，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [nænˈkɑːŋ] [ˈsɪti] .
They **were** **stationed** **outside** **Nankang** **City** .

他们 是 驻 外部 南康 城市 .

于南康城外驻扎。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [suː] [mɪŋɡaʊ]
Upon **hearing** **the** **news** , **Xu** **Minggao**

之上 听力 这 消息 , 徐 明高

徐鸣皋闻报，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm] [nænˈkɑːŋ] .
They **set** **up** **camp** **about** **twenty** **miles** **from** **Nankang** .

他们 放 向上 营 关于 二十 英里 从 南康 .

也就离南康二十里安营下寨，

[ɪˈmiːdiətli] [wɪð; wɪθ] [ˈwæn] [nɛŋ] ,
Immediately **with** **Wang Neng** ,

立即地 和 王 能 ,

即刻与王能、

[li] [wuː] ,
Li **Wu** ,

李 吴 ,

李武、

[suː] [[əu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [dɪˈskʌst] :
Xu **Shou** **and** **the** **other** **two** **discussed** :

徐 守 和 这 其他 二 讨论 :

徐寿等三人议道：

" [naʊ] [ðæt] ['aʊə; ɑ:r] ['mɪləteri] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . . . "

" **Now that our military has arrived** . . . "

" 现在 那 我们的 军队 有 到达的 . . . "

“今我军方到，

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['ʃʊrli] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['aʊə; ɑ:r][ʰɑ:rmɪ][hæz; həz][set] [ʌp] [kæmp] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kæn; kən][du:]

The enemy will surely wait until our army has set up camp before they can do

这 敌人 将要 一定 等待 直到 我们的 军队 有 放 向上 营 前 他们 能 做

[soʊ] .

so .

所以 .

贼军必俟我军安营未定，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][stɔ:rm][ðə; ði][kæmp] .

They led their troops to storm the camp .

他们 引领 他们的 军队 到 风暴 这 营 .

率兵前来冲营。

['brʌðərz] , [ju:; jʊ][kæn; kən][dɪ'vaɪd][ɪntu:] [θri:] [gru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .

Brothers , you can divide into three groups to defend against the enemy .

兄弟 , 你 能 划分 进入 三 团体 到 保卫 反对 这 敌人 .

贤弟等可分三路防敌，

[i:tʃ] [ru:t] [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [waɪð; wɪθ][faɪv] ['hʌndrəd] [ɑ:rtʃərz] .

Each route was equipped with five hundred archers .

每个 路线 曾是 配备 和 五 百 弓箭手 .

每一路设弓弩手五百人，

['hɪd(ə)n] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [gert] ,

Hidden ambush on either side of the camp gate ,

隐 伏击 在 任何一个 边 的 这 营 门 ,

暗伏营门左右，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] ,

If the enemy forces come to attack ,

如果 这 敌人 力量 来 到 攻击 ,

敌军若来冲突，

['ɑ:rtʃərz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'pɔɪd] [ænd; ənd][fʰaɪər][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .

Archers can be deployed and fire upon them .

弓箭手 能 是 已部署 和 火 之上 他们 .

可出弓弩手并力射之，

[ðɪs] [meɪd] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [geɪn] [ə; eɪ] ['fʊθhoʊld] .

This made it impossible for him to gain a foothold .

这 制成 它 不可能的 为了 他 到 获得 一个 立足点 .

使他不能立足。

[bʌt; bət] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪr] [gɑ:rd] [mu:v] . . .

But seeing his rear guard move . . .

但 看到 他的 后部 警卫 移动 . . .

但看他后队一动，

['aʊə; ɑ:r][ʰɑ:rmɪ] [ɪ'mi:diətli] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .

Our army immediately launched a full - scale attack .

我们的 军队 立即地 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

我军即出全力掩杀过去，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'freɪd] [tu:; tə] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði][kæm(ə)rə][frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .

This made him afraid to look directly at the camera from then on .

这 制成 他 害怕的 到 看 直接地 在 这 相机 从 然后 在 .

使他从此不敢正觑。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 .

务宜各自小心，

[ˈstriktli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Strictly instruct the soldiers ,
严格来说 指示 这 士兵 ,

严戒众卒，

" [priˈvenʃn] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] . "
" Prevention is of utmost importance . "
" 预防 是 的 极致 重要性 . "

切防要紧。”

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wuː] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[suː] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [əuˈbeɪd] .
Xu Shou and the other two obeyed .
徐 守 和 这 其他 二 服从 .

徐寿三人唯唯得令，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][wʌn] , - [ˈɑːrtʃərz] .
They immediately selected 1 , 500 archers .
他们 立即地 已选 1 , - 弓箭手 .

即刻挑选了一千五百名弓箭手，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pəˈziʃənd] [ɪn] [θriː] [gruːps] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæmp] [geɪt] , [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈæmbʊʃ] .
They were all positioned in three groups inside the camp gate , ready for ambush .
他们 是 全部 定位 在 三 团体 里面 这 营 门 , 准备好 为了 伏击 .

皆于营门内分三路预伏停当，

[ðeɪ] [ˈwertɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][reɪd][ðər; ðər][kæmp] .
They waited for the enemy soldiers to come and raid their camp .
他们 等待 为了 这 敌人 士兵 到 来 和 袭击 他们的 营 .

以待贼兵前来抢营。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Xu Minggao himself was with Wang Neng ,
徐 明高 他自己 曾是 和 王 能 ,

徐鸣皋自己即与王能、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[suː] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː]
Xu Shou and the other two
徐 守 和 这 其他 二

徐寿三人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] .
They were all in military attire .
他们 是 全部 在 军队 服装 .

亦皆戎装戎服，

[wɪə(r)] [ˈredi] [tuː; tə][ɡoʊ] [raɪt] [əˈweɪ] .
We're ready to go right away .
是 准备好 到 去 正确的 离开 .

立马以待。

[naʊ] , [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ˈempərər] - [ˈɔːrdər] ,
Now , Ye Tianqing , having received Emperor Chenhao's order ,
现在 , 叶 天庆 , 拥有 已收到 皇帝 - 命令 ,

且说邺天庆自奉了宸濠之命，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [skaʊts] [təˈgeðər] .
They then sent scouts together .
他们 然后 发送 侦察兵 一起 .

便一起一起使人哨探。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm] [məˈleɪə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a messenger from Malaya reported :
突然 , 一个 信使 从 马来亚 据报道 :

忽见报马来报：

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
The enemy has already set up camp twenty miles away .
这 敌人 有 已经 放 向上 营 二十 英里 离开 .

敌军已于二十里下寨。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邺天庆一闻此言，

[dɪˈplɔɪ] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [tiːm] [ɪˈmiːdiətli] .
Deploy the entire team immediately .
部署 这 全部的 团队 立即地 .

即刻出齐全队，

[ðeɪ] [swɔːmd] [əˈweɪ] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
They swarmed away like lightning .
他们 蜂拥而至 离开 喜欢 闪电 .

如风驰电掣般蜂拥而去。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
After walking for a short while ,
后 步行 为了 一个 短的 尽管 ,

走未一会，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈspɔːtɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪnˈkæmpt] [ðer; ðər] .
They had already spotted the officials encamped there .
他们 有 已经 斑 这 官员 营地 那里 .

已望见官后正在那里安营，

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
At that moment , a cannon fired .
在 那 片刻 , 一个 大炮 被解雇 .

当下一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈkɜːrɪdʒ] .
The bandits charged forward with great courage .
这 强盗 带电 向前 和 伟大的 勇气 .

贼众等一齐奋勇冲杀过去。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Xu Minggao and the others had already seen it .
徐 明高 和 这 其他的 有 已经 已见 它 :

徐鸣皋等人却也早已望见，

[ˈðerfɔ:r] , [æn; ən][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu;; tə][ɔ:l] [kæmps] :
Therefore , an order was issued to all camps :
所以 , 一个 命令 曾是 发布 到 全部 营地 :

于是传令各营：

[wɪ'ðəʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
When the enemy troops are about to reach the camp gate ,
什么时候 这 敌人 军队 是 关于 到 抵达 这 营 门 ,

等敌军将至营门，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['klæpər] ['saʊndɪd] .
But then the clapper sounded .
但 然后 这 拍板 听起来 :

但听梆子响，

[ðə; ði] ['krɔ:sbəʊ] [bəʊlt][ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə][bi;; bi]['faɪərd] .
The crossbow bolt is about to be fired .
这 弩 螺栓 是 关于 到 是 被解雇 :

即将弩箭射去。

[ðə; ði] [trænz'mɪ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The transmission is now complete .
这 传播 是 现在 完全的 :

传今已毕，

[ðə; ði][wʌn] , - [ˈɑ:rtʃəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pə'ziʃənd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The 1 , 500 archers were all positioned on either side of the camp gate .
这 1 , - 弓箭手 是 全部 定位 在 任何一个 边 的 这 营 门 :

那一千五百名弓箭手皆伏在营门左右，

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [kəm'pli:tli] [kɑ:m][ænd; ənd] [kə'lektɪd] .
He remained completely calm and collected .
他 剩余 完全地 冷静的 和 集 :

真个是不动声色。

[ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt][su:] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [æn'tɪsɪpəɪtɪd] [ðɪs] .
The rebel army was unaware that Xu Minggao had already anticipated this .
这 反叛 军队 曾是 不知情 那 徐 明高 有 已经 预期 这 :

贼军不知徐鸣皋早已料及，

[ɪf] [ju;; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['enəmi] , [prɪ'tend] [ju;; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðem; ðəm] .
If you see the enemy , pretend you don't know them .
如果 你 看 这 敌人 , 假装 你 不 知道 他们 :

见敌军若作不知，

[ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel][ˈɑ:rmɪ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [moʊ'mentəm] .
The rebel army then charged forward with great momentum .
这 反叛 军队 然后 带电 向前 和 伟大的 势头 :

贼军便一鼓作气冲杀过去。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
The vanguard had just reached the camp gate ,
这 先锋 有 只是 达到 这 营 门 ,

前队才至营门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈklæpər] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly , a clapper sounded .
突然 , 一个 拍板 听起来 .

忽听一声梆子响，

[ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnər] [kæmp] .
Arrows were fired from the inner camp .
箭头 是 被解雇 从 这 内 营 .

只见从内营发出箭来，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli]
Ten thousand crossbows fired simultaneously
十 千 弩 被解雇 同时地

万弩齐施，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨下。

[dɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第113/130页

[ˈjuː; jʊ] [sed] [ðæt] [ɔːl] [wʌn] , - [ˈɑːrtʃəz] [ˈfaɪərd][ðer; ðər] [ˈæərəʊs] [æt; ət] [wʌns] .
You said that all 1 , 500 archers fired their arrows at once .
你 说 那 全部 1 , - 弓箭手 被解雇 他们的 箭头 在 一次 .

你道这一千五百名弓弩手一齐发箭，

[nʊʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈmeni] [ˈenəmi] [truːps] [ðeɪ] [hæv; həv] ,
No matter how many enemy troops they have ,
不 事情 如何 许多 敌人 军队 他们 有 ,

任他贼军再多，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] ?
Is it possible to withstand them ?
是 它 可能的 到 经受 他们 ?

可能抵敌得住么？

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] , [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈɑːrmi] . . .
Seeing that the government troops were prepared , the rebel army . . .
看到 那 这 政府 军队 是 准备 , 这 反叛 军队 . . .

贼军见官军已有准备，

[mɔːˈroʊvər] , [ðiːz] [ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Moreover , these arrows flew like locusts .
而且 , 这些 箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

而且这箭如飞蝗，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] ?
How can we charge in ?
如何 能 我们 收费 在 ?

怎能冲杀进去？

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsɪdərd] [rɪˈtaɪərɪŋ] .
He then considered retiring .
他 然后 经过考虑的 退休 .

便思引退。

[haʊˈevər] , [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsuːpɜːvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
However , Ye Tianqing was supervising the troops from the rear .
然而 , 叶 天庆 曾是 监督 这 军队 从 这 后部 .

争奈邝天庆在后督队，

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði][bɪɡ] [drʌm] [ˈlaʊdli] .
They beat the big drum loudly .
他们 打 这 大的 鼓 高声 .

将那大鼓打得鼙鼙的，

[duː][jɔːr; jər] [best] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] .
Do your best to urge them to fight .
做 你的 最好的 到 敦促 他们 到 斗争 .

尽力催战。

[ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] [hæd; həd][nʊʊ] [tʃɔɪs] .
The front team had no choice .
这 正面 团队 有 不 选择 .

前队无奈，

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [raʊnd] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After another round of fighting ,

后 其他 圆形的 的 斗争 ,

又冲杀了一阵，

[ðeɪ] [stiːl] [ˈkʊdnt] [breɪk] [θruː] .
They still couldn't break through .

他们 仍然 不能 休息 通过 .

仍是冲杀不进。

[raɪt] [naʊ] , [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] [ɪz] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [tiːm] .
Right now , someone from the front team is reporting on the back team .

正确的 现在 , 某人 从 这 正面 团队 是 报道 在 这 后退 团队 .

当下前队就有人报道后队。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ye Tianqing was furious upon hearing this .

叶 天庆 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

邝天庆闻言大怒，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ruəd] [ˈfɔːrwəd] .
He immediately rode forward .

他 立即地 骑 向前 .

便即飞马向前，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
He led the vanguard in a fierce attack .

他 引领 这 先锋 在 一个 凶猛的 攻击 .

督率前队猛力攻击。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
When they arrived at the front of the line ,

什么时候 他们 到达的 在 这 正面 的 这 线 ,

及到了前队，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Sure enough , arrows flew like locusts .

当然 足够的 , 箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

果见箭如飞蝗，

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][daɪd] [frʌm; frəm] [ˈæərəʊs] [ˈwuːndz] .
Countless soldiers died from arrow wounds .

无数 士兵 死亡 从 箭 伤口 .

三军中箭死者不计其数。

[ˈsiːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [siːn] ,
Seeing such a scene ,

看到 这样的 一个 场景 ,

看见如此光景，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [ˈkʊdnt] [breɪk] [θruː] .
They really couldn't break through .

他们 真的 不能 休息 通过 .

真是冲杀不进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [səˈspend] [ðer; ðər] [ˌɑːpɜːˈeɪʃənz]
They had no choice but to order the troops to suspend their operations

他们 有 不 选择 但 到 命令 这 军队 到 暂停 他们的 运营

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
for a short time .

为了 一个 短的 时间 .

只得命各军暂停少时，

[ðen] [ðei] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Then they continued to kill them .
然后 他们 持续 到 杀 他们 :

再行扑杀。

[ðə; ði] [ˈɑ:miz] [ə'gri:d] ,
The armies agreed ,
这 军队 同意 ,

各军答应，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] ,
Just what I wanted ,
只是 什么 我 通缉 ,

正中下怀，

[soʊ] [ðei] ['stɑ:rtɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [foʊ] [ʌv; əv] [fɔ:rs] [ˌaʊt'saɪd] .
So they started making a show of force outside .
所以 他们 开始 制作 一个 展示 的 力量 外部 :

于是就在外面虚张声势。

[ðə; ði][wʌn] , - [ˈɑ:rtʃərz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [dɪd][nɔ:t] [ə'tæk] .
The 1 , 500 archers saw that the enemy did not attack .
这 1 , - 弓箭手 锯 那 这 敌人 做过 不是 攻击 :

那一千五百名弓弩手见敌军不攻，

[ðæt] [ɪz] , [stɔ:p]['faɪərɪŋ]['æərəʊs] .
That is , stop firing arrows .
那 是 , 停止 射击 箭头 :

也就停箭不发、

[ðei] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [hæf][æn; ən] ['aʊər] .
They remained locked in a stalemate for about half an hour .
他们 剩余 已锁定 在 一个 僵局 为了 关于 一半 一个 小时 :

彼此相持了有半个时辰。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [noʊ]['æərəʊs] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [[ɑ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:rmɪ] [kæmp]
Ye Tianqing saw that no arrows were being shot from the government army camp
叶 天庆 锯 那 不 箭头 是 存在 射击 从 这 政府 军队 营
:
:
:

邳天庆见官军营里无箭射出，

['θɪŋkɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv]['æərəʊs] ,
Thinking he had run out of arrows ,
思维 他 有 跑步 出去 的 箭头 ,

以为他箭放完了，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['bændɪt] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] .
He then ordered his bandit troops to charge in .
他 然后 订购 他的 土匪 军队 到 收费 在 :

又命众贼军杀进去。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði]['bændɪt] ['ɑ:rmɪ] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .
Only then did the bandit army charge and kill .
仅有的 然后 做过 这 土匪 军队 收费 和 杀 :

众贼军才去冲杀，

[ðə; ði][wʌn] , - [ˈɑ:rtʃərz] ['faɪərd][ðer; ðər]['æərəʊs] [ə'gen] .
The 1 , 500 archers fired their arrows again .
这 1 , - 弓箭手 被解雇 他们的 箭头 再次 :

那一千五百名弓弩手又将箭放出。

[ðɪs] [ˈhæpənd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] .
This happened two or three times .
这 发生 二 或者 三 时代 :

如是者有两三次。

[ʃi:; ji] [ti:ˈænʔɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkudnt] [breɪk] [θru:] [baɪ] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] .
Ye Tianqing also knew that he couldn't break through by charging in .
叶 天庆 还 知道 那 他 不能 休息 通过 经过 收费 在 :

邝天庆也知冲杀不开，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪˈtri:t] ,
Just as they were about to issue an order to retreat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 问题 一个 命令 到 撤退 ,

正要传令退军，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɔ:rsməŋ] [ˈgæləpt] [ʌp][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , a horseman galloped up to report :
突然 , 一个 骑手 疾驰 向上 到 报告 :

忽见一骑马飞跑而来报道：

" [pli:z] [rɪˈtri:t] [ɪˈmi:diətli] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Please retreat immediately , General . "
" 请 撤退 立即地 , 一般的 . "

“请将军速退，

[su:] [mɪŋɡaʊ] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xu Minggao led a large army to attack the city .
徐 明高 引领 一个 大的 军队 到 攻击 这 城市 :

徐鸣皋统带大兵前去袭城了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:; ji] [ti:ˈænʔɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邝天庆听了此言，

[haʊ] [ˈterəfaɪd] [ðei] [wɜ:r; wər] !
How terrified they were !
如何 恐惧 他们 是 !

好不惊惶失色，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [trænzˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] :
The message was immediately transmitted to the present day :
这 信息 曾是 立即地 传输 到 这 展示 天 :

当即传今：

" [meɪk] [ðə; ði] [rɪr] [ti:m] [ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] "
" Make the rear team the front team "
" 制作 这 后部 团队 这 正面 团队 "

“将后队为前队，

[rɪˈtri:t] [ɪˈmi:diətli] !
Retreat immediately !
撤退 立即地 !

速速退兵！ ”

[wʌns] [ðɪs] [ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] . . .
Once this order was issued . . .
一次 这 命令 曾是 发布 . . .

此令一出，

[ðə; ði][ˈbəndɪt] [ˈɑ:rmɪ] [dɛrd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
The bandit army dared not be negligent .
这 土匪 军队 敢于 不是 是 疏忽 :

众贼军那敢怠慢，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [swɔ:md] [bæk] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
They immediately swarmed back and retreated .
他们 立即地 蜂拥而至 后退 和 撤退 .

登时蜂拥望后退下。

[sʌm; səm][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [tu:; tə] [ki:p]
Some soldiers in the government troops ' camp climbed to a high point to keep
一些 士兵 在 这 政府 军队 - 营 攀登 到 一个 高的 观点 到 保持
[wɑ:tʃ] .
watch .
手表 .

官军营里有人登高瞭望，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [rɪr] [gɑ:rd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] ,
Seeing the enemy's rear guard in disarray ,
看到 这 敌人的 后部 警卫 在 混乱 ,

见贼军后队大乱，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] ,
Knowing they had fallen into the trap ,
会心 他们 有 倒下 进入 这 陷阱 ,

知道中计，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:ɹmi] [ɪ'mi:diətli] .
Report to the central army immediately .
报告 到 这 中央 军队 立即地 .

即刻报知中军。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [bu:] [dau:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] . . .
Upon hearing this , Bu Dawu and the other two . . .
之上 听力 这 , 布 大武 和 这 其他 二 . . .

卜大武三人一闻此言，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; rˈli:t][ˈsoʊldʒərz] .
Each led a thousand elite soldiers .
每个 引领 一个 千 精英 士兵 .

各带精兵一千，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He immediately picked up his weapon .
他 立即地 挑选 向上 他的 武器 .

登时提了兵器，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 :

冲杀出来。

[ʃi:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Ye Tianqing was caught off guard .
叶 天庆 曾是 捕捉 离开 警卫 :

邝天庆猝不及防，

[ˈkaʊntləs] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [ˈtræmpld] [i:tʃ] [ˈlðər] [tu:; tə] [deθ] .
Countless enemy soldiers trampled each other to death .
无数 敌人 士兵 践踏 每个 其他 到 死亡 :

所有的贼军自相践踏而死者不计其数。

[ʃi:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ɪz] [ɜ:rdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Ye Tianqing is urging his troops to fight and retreat simultaneously .
叶 天庆 是 敦促 他的 军队 到 斗争 和 撤退 同时地 :

邝天庆正在催督各军且战且走，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə'nʌðər] [hɔ:rs] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Suddenly another horse came galloping towards them .
突然 其他 马 来了 疾驰 向 他们 :

忽又一骑马迎面跑来，

[ðə; ði] [mæn] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ˈʃaʊtɪd] :
The man on horseback shouted :
这 男人 在 马背 喊叫 :

那马上的人大声喊道：

" [pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð'drɔ:z] [jɜr; jər] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] . "
Please , General , withdraw your troops immediately . "
" 请 , 一般的 , 提取 你的 军队 立即地 . "

“请将军速速退兵，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈɜ:rdʒənsi] !
The government troops are attacking the city with great urgency !
这 政府 军队 是 攻击 这 城市 和 伟大的 紧迫性 !

官军攻打城池甚急！ ”

[ju:; jʊ] [sed] [ʃi:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
You said Ye Tianqing heard this ,
你 说 叶 天庆 听到 这 ,

你道邝天庆听了这话，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [rɪ'meɪn] [kɑ:m] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ?
How can you remain calm and composed ?
如何 能 你 保持 冷静的 和 由 ?

怎得不慌不急？

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v] [ɪˈv(ə)n] [ˈfæstər] .
Therefore , they urged the troops to move even faster .
所以 , 他们 敦促 这 军队 到 移动 甚至 快点 .

于是更加催督人马，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈswɪftli] [tɔ:rdz] [næn'kɑ:ŋ] .
They retreated swiftly towards Nankang .
他们 撤退 迅速地 向 南康 .

火速向南康而退，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] [aʊt] .
It would be good to help them out .
它 会 是 好的 到 帮助 他们 出去 :

好去解围。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔ:r] [hi;; hi] [ʔ:dzd] , [ðə; ði][fæstər][hi;; hi] [rɪtri:tɪd] .
But the more he urged , the faster he retreated .
但 这 更多的 他 敦促 , 这 快点 他 撤退 .

那知他愈催速退，

[ðə; ði]['bændɪts] [wɔ:r; wər] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [mu:v] .
The bandits were increasingly unable to move .
这 强盗 是 日益 无法 到 移动 .

众贼兵愈走不起来，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [prest] [ðer; ðər] [ə'tæk] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['ɜ:rdʒəntli] .
The officers and soldiers pressed their attack even more urgently .
这 警官 和 士兵 按下 他们的 攻击 甚至 更多的 紧急 .

众官兵愈加掩杀得急。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu;; tə] [wɪ'ðɪn] [ten] [maɪlz] .
The government troops fought their way to within ten miles .
这 政府 军队 战斗 他们的 方式 到 之内 十 英里 .

官军直杀至十里之外，

[aɪ] ['dɪdnt] [pər'su:] [aɪ 'ti:][dzʌst] [naʊ] .
I didn't pursue it just now .
我 没有 追求 它 只是 现在 .

方才不追。

[dzʌst] [laɪk] [ðæt] ,
Just like that ,
只是 喜欢 那 ,

就此一阵，

[wɪð; wɪθ][θri:] , - ['gʌvənmənt] [tru:ps] , [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] - , - ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
With 3 , 000 government troops , they defeated 30 , 000 enemy soldiers .
和 3 , - 政府 军队 , 他们 战败 - , - 敌人 士兵 .

以官军三千敌贼兵三万，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kɪld] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪts] .
They also killed five or six thousand bandits .
他们 还 被杀 五 或者 六 千 强盗 .

且杀死贼兵有五六千人。

[ji;; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə][bəʊθ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Ye Tianqing was too busy to attend to both at this time .
叶 天庆 曾是 也 忙碌的 到 出席 到 两个都 在 这 时间 .

邝天庆此时也不及兼顾，

[hi;; hi]['oʊnli] [nu:] [tu;; tə] [li:d] [hɪz; ɪz][bænd][ʌv; əv]['bændɪts] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He only knew to lead his band of bandits back to the city .
他 仅有的 知道 到 带领 他的 乐队 的 强盗 后退 到 这 城市 .

只知率领众贼兵趲赶回城，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [næn'kɑ:ŋ] [wɪl] [bi;; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] .
It is feared that Nankang will be captured by Xu Minggao and his army .
它 是 害怕 那 南康 将要 是 捕获 经过 徐 明高 和 他的 军队 .

恐怕南康被徐鸣皋带领大兵袭取，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [æz; əz] ['swɪftli] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
So they returned as swiftly as lightning .
所以 他们 返回 作为 迅速地 作为 闪电 .

所以如风驰电掣般急急而回。

['æftər] [ɔ:l] , [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] [næn'kɑ:ŋ] [goʊ] ?
After all , how did the attack on Nankang go ?
后 全部 , 如何 做过 这 攻击 在 南康 去 ?

毕竟南康攻打如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ɪn][ðə; ði] 156th ['tʃæptər] , [ðə; ði]['bændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld]
In the 156th chapter , the bandit general who was about to attack the stronghold
在 这 156th 章 , 这 土匪 一般的 WHO 曾是 关于 到 攻击 这 据点
[ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [ˈɔːfəd] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [feɪn] ['ɪlnəs] .
suffered a defeat and offered a plan for the marshal to feign illness .
遭受 一个 击败 和 提供 一个 计划 为了 这 元帅 到 假装 疾病 .

第156回 攻大寨贼将丧师 献计谋元帅诈病

['miːnwaɪl] , [jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ['hɜːrɪdli] [led][hɪz; ɪz][bænd][ʌv; əv]['reb(ə)l; rɪˈbel]['soʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] ['mæsɪv]
Meanwhile , Ye Tianqing hurriedly led his band of rebel soldiers in a massive
同时 , 叶 天庆 匆匆 引领 他的 乐队 的 反叛 士兵 在 一个 大量的
[rɪˈtri:t] [bæk] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] .
retreat back to Nankang .
撤退 后退 到 南康 .

却说邲天庆急急带领众贼兵蜂拥退回南康，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Until they reached the city walls ,
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

直到城下，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['ɑːrmi] [əˈtækɪŋ] [ðer; ðər] ?
There is a government army attacking there ?
那里 是 一个 政府 军队 攻击 那里 ?

那里有一个官军在那里攻打？

['oʊnli] [ðen] [dɪd][jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmiːz] [træp] .
Only then did Ye Tianqing realize that he had fallen into the enemy's trap .
仅有的 然后 做过 叶 天庆 意识到 那 他 有 倒下 进入 这 敌人的 陷阱 .

此时邲天庆方知中了敌人之计，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
They had no choice but to set up camp .
他们 有 不 选择 但 到 放 向上 营 .

只得安下营寨。

[kaʊnt] [ðə; ði] ['hʌmbər] [ʌv; əv] ['wuːndɪd] ['soʊldʒərz] .
Count the number of wounded soldiers .
数数 这 数字 的 受伤 士兵 .

计点折伤兵卒，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][æz; əz] ['meni] [æz; əz] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There are as many as five or six thousand in total .
那里 是 作为 许多 作为 五 或者 六 千 在 全部的 .

共有五六千之多，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [goʊl] [ɪz][tuː; tə] ['dæmpən][ðə; ði] ['enəmiːz] [məˈræl] .
The so - called goal is to dampen the enemy's morale .
这 所以 - 称为 目标 是 到 挫伤 这 敌人的 士气 .

所谓要挫动敌人的锐气，

[ðə; ði] ['enəmi:z] [oʊn] ['ɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['kaʊntərə'tæk] .
The enemy's own army suffered a counterattack .
这 敌人的 自己的 军队 遭受 一个 反击 .
反伤却自己的三军，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'nɔɪd] .
I was extremely annoyed .
我 曾是 极其 恼怒 .
心下好不懊恼。

[wi;; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][goʊ][ˈɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
We had no choice but to go into the city .
我们 有 不 选择 但 到 去 进入 这 城市 .
当下只得进城，

[hi;; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [hoʊl] ['sto:ri] [tu;; tə] - .
He then explained the whole story to Chenhao .
他 然后 解释 这 所有的 故事 到 - .
将原委稟明宸濠。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -
宸濠一闻此言，

[hi;; hi] [rɔ:rd] [ɪn][ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :
大怒道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ju;; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] . "
"**I have long regarded you as a soldier .**"
" 我 有 长的 认为 你 作为 一个 士兵 . "
“孤以尔为久列戎行，

[hi;; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['du:tɪz] .
He will surely be able to fulfill his duties .
他 将要 一定 是 有能力的 到 实现 他的 职责 .
必能克副其职，

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [feɪld] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] .
The enemy troops failed to break through .
这 敌人 军队 失败的 到 休息 通过 .
敌军未曾攻杀进去，

[ðɪs] , [ɪn] [tɜ:rn] , ['dæmpənd] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['ɑ:ɹmi] .
This , in turn , dampened the morale of our army .
这 , 在 转动 , 潮湿 这 士气 的 我们的 军队 .
反打动我军锐气，

[wʌz; wəz][,aɪ 'ti:][brɪ'kəz, brɪ'ko:z][wi;; wi] ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [tʃek] ['prɑ:pərli] ?
Was it because we didn't have time to check properly ?
曾是 它 因为 我们 没有 有 时间 到 查看 适当地 ?
难道临时不及检点么？ ”

[ji;; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :
邝天庆道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [noʊz] [ðæt] [hi;; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt] . "
"**This humble general knows that he deserves his punishment .**"
" 这 谦逊的 一般的 知道 那 他 值得 他的 惩罚 . "
“末将自知罪有应得。

[haʊ'evər] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [skaʊts] . . .
However , according to the reports from the two scouts . . .
然而 , 根据 到 这 报告 从 这 二 侦察兵 . . .

但是据两探马去报，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ɔ:lsoʊ] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['mætər] .
This humble general has also carefully examined the matter .
这 谦逊的 一般的 有 还 小心 检查 这 事情 .

末将也曾细意详察，

[ðə; ði][ju:nɪfɔ:rmz][ænd; ənd] ['dʒækɪts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪn][ðə; ði][ju:nɪfɔ:rm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] .
The uniforms and jackets were all in the uniform of our army .
这 制服 和 夹克 是 全部 在 这 制服 的 我们的 军队 .

衣服号褂皆是我军打扮，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [fel] ['ɪntu:][ðər; ðər][træp] .
Therefore , they fell into their trap .
所以 , 他们 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

所以误中其计。

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌn'noʊn] [wer] [ði:z] [tu:] [spaɪz] [keɪm] [frʌm; frəm] .
But it's unknown where these two spies came from .
但 它是 未知 在哪里 这些 二 间谍 来了 从 .

但不知这两个探子从何处而来，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ] ?
Why did you become a spy ?
为什么 做过 你 变得 一个 间谍 ?

为什么作了奸细，

[wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] ['fɜ:rðər] .
We still need to inquire further .
我们 仍然 需要 到 查询 更远 .

还得要细细打听。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[hi:; hi][hæz; həz] [kɑ:md] [daʊn] [ə; eɪ][bɪt] .
He has calmed down a bit .
他 有 平静下来 向下 一个 少量 .

方才稍为息怒。

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既如此说，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] .
It can still be tolerated .
它 能 仍然 是 容忍 .

尚可姑容，

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi]['ekstrə] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['θɜ:roʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
But we must be extra careful and thorough in the future .
但 我们 必须 是 额外的 小心 和 彻底 在 这 未来 .

但以后必须格外小心详察要紧。”

[ʃiː, jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [əˈbiːdiəntli] [wiðˈdruː] .
Ye Tianqing obediently withdrew .

叶 天庆 顺从地 退出 .

邝天庆诺诺退下，

[aɪm][nɔːt] [ˈhæpi] [æt; ət][ɔːl] .
I'm not happy at all .

我是 不是 快乐的 在 全部 .

好生不乐。

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,

后退 在 营 ,

回到营中，

[hiː, hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
He secretly sent a trusted confidant to investigate .

他 偷偷 发送 一个 可信 知己 到 调查 .

密派心腹前去探听，

[ˈleɪtər] , [wiː, wi] [faʊnd] [aʊt] :
Later , we found out :

之后 , 我们 成立 出去 :

后来探听出来：

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [suː] [mɪŋgəʊ] [broʊk] [ðə; ðɪ] [ˈfeɪfeɪ] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] ,
It turns out that when Xu Minggao broke the Feifei Formation ,

它 转弯 出去 那 什么时候 徐 明高 打破 这 菲菲 形成 ,

原来是徐鸣皋当大破非非阵时，

[ðeɪ] [kɪld] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbændɪt] [skaʊts] .
They killed two of the bandit scouts .

他们 被杀 二 的 这 土匪 侦察兵 .

杀了两个贼军的探子，

[suː] [mɪŋgəʊ] [ɪˈmiːdiətli] [stript] [ðə; ðɪ][ˈspaɪz][ˈjuːnɪfɔːrm][ɔːf] .
Xu Minggao immediately stripped the spy's uniform off .

徐 明高 立即地 脱衣舞 这 间谍的 制服 离开 .

徐鸣皋当时即将那探子的号衣剥了下来，

[seɪv] [,aɪ ˈtiː] .
Save it .

节省 它 .

收藏好，

[pərˈhæps] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː, bi][ˈjuːsf(ə)][tuː; tə][hɪm; ɪm][ˈleɪtər] .
Perhaps it will be useful to him later .

也许 它 将要 是 有用 到 他 之后 .

恐为后来有用他的时候。

[ðəʊz] [tuː] [spaɪz] [təˈdeɪ] ,
Those two spies today ,

那些 二 间谍 今天 ,

今日那两个探子，

[haʊˈevər] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [baɪ][suː] [mɪŋgəʊ] .
However , it was a trusted confidant secretly dispatched by Xu Minggao .

然而 , 它 曾是 一个 可信 知己 偷偷 已派出 经过 徐 明高 .

却是徐鸣皋密派心腹，

[hiː, hi] [wɔːr] [ðə; ðɪ][ˈjuːnɪfɔːrm][ʌv; əv][ðə; ðɪ][spaɪ][hiː, hi] [kɪld] [ðæt] [deɪ] .
He wore the uniform of the spy he killed that day .

他 穿着 这 制服 的 这 间谍 他 被杀 那 天 .

穿了那日杀死的探子号衣，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] " [su:] [mɪŋgɑʊ] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "

They deliberately falsely claimed that " Xu Minggao went to attack the city . "

他们 故意地 错误地 声称 那 " 徐 明高 去 到 攻击 这 城市 . "

故意诈称“徐鸣皋前去袭城”，

[tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə); rɪ'bel][ˈɑ:ɾmi] ,

To disrupt the morale of the rebel army ,

到 扰乱 这 士气 的 这 反叛 军队 ,

以乱贼众军心，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [tu:; tə][ˈpæni:k] .

This caused Ye Tianqing to panic .

这 导致 叶 天庆 到 恐慌 .

使邝天庆惊慌不定，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [prə'tekt] [næn'kɑ:ŋ] .

They hastily retreated to protect Nankang .

他们 草草 撤退 到 保护 南康 .

急急退兵去保南康，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [kʊd; kəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [səɾ'praɪz] [ə'tæk] .

Xu Minggao could take advantage of this opportunity to launch a surprise attack .

徐 明高 可以 拿 优势 的 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

徐鸣皋好乘此掩兵杀过来，

[wi:; wi][kæən; kən] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .

We can achieve a great victory .

我们 能 达到 一个 伟大的 胜利 .

可以大获全胜。

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [ðen] [ə'wʊʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [di:p] [dri:m] .

Ye Tianqing then awoke from his deep dream .

叶 天庆 然后 醒来 从 他的 深的 梦 .

邝天庆此时方才大梦初觉，

[ˈi:v(ə)n][soʊ] ,

Even so ,

甚至 所以 ,

虽然如此，

[jet] [hi:; hi] [heɪtɪd] [su:] [mɪŋgɑʊ] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɾ; wər] [kʌt] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] .

Yet he hated Xu Minggao as if he were cut to the bone .

然而 他 憎恨 徐 明高 作为 如果 他 是 切 到 这 骨 .

却是恨徐鸣皋犹如切骨。

[tu:; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ə'hʌðər] [weɪ] ,

To put it another way ,

到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [su:] [mɪŋgɑʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .

Furthermore , Xu Minggao won a great victory .

此外 , 徐 明高 韩元 一个 伟大的 胜利 .

再说徐鸣皋大胜了一阵，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中好不欢喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kəˈlekt] [ɔːl][ðə; ði][ˈæərəʊs] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈfaɪərd]
He then ordered his soldiers to collect all the arrows that had been fired
他 然后 订购 他的 士兵 到 收集 全部 这 箭头 那 有 到过 被解雇
[ænd; ənd][ˈtrænsɜːrt] [ðem; ðəm] [bæk] .
and transport them back .
和 运输 他们 后退 .

当命众小军仍将发出之箭悉数捡去运回，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
So that it may be used in the future .
所以 那 它 可能 是 用过的 在 这 未来 .

以便他日之用。

[ðə; ði] [ˈkæmpsɑɪt] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [set] [ʌp] .
The campsite has now been set up .
这 营地 有 现在 到过 放 向上 .

当下安营已定，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðer; ðər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
He then ordered the three armies to strengthen their defenses .
他 然后 订购 这 三 军队 到 加强 他们的 防御 .

又命众三军严加防守，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈbændɪts] [frəm; frəm] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
To prevent bandits from raiding the camp .
到 防止 强盗 从 突袭 这 营 .

以防贼军前来劫营。

[ðʌs] , [ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ][kæmp] .
Thus , they established a camp .
因此 , 他们 已确立的 一个 营 .

由此就扎定营寨，

[hiː; hi] [spent] [ɔːl] [deɪ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [ˈsuːpəˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈdɪlɪdʒənt] [ˈtreɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He spent all day in the camp supervising the diligent training of the three armies .
他 花费 全部 天 在 这 营 监督 这 勤奋 训练 的 这 三 军队 .

终日在营督率三军勤加操练，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They did not go to attack the city .
他们 做过 不是 去 到 攻击 这 城市 .

也不前去攻城。

- [dɪˈskʌvəd] [ðɪs] [ækˈtɪvəti] [wɪˈðɪn] [suː] - [kæmp] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chenhao discovered this activity within Xu Minggao's camp while he was in the city .
- 发现 这 活动 之内 徐 - 营 尽管 他 曾是 在 这 城市 .

宸濠在城中探得徐鸣皋营内如此举动，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈpʌz(ə)ld] .
I am very puzzled .
我 是 非常 困惑 .

好生疑惑，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [hiː; hi] [ˈniːðər] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" He neither came to attack the city . "
" 他 两者都不 来了 到 攻击 这 城市 . "

“他既不来攻城，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [wɪðˈdɹɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They didn't withdraw their troops .
他们 没有 提取 他们的 军队 .

又不退兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌlɒkt] [ɪn][ə; ei] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] .
They were locked in a stalemate with our army .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 我们的 军队 .

与我军相持上下，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

这是何故？

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm] [ˈlðər] [trɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːv] ?
Could it be that he has some other trick up his sleeve ?
可以 它 是 那 他 有 一些 其他 诡计 向上 他的 袖子 ?

莫非他又有什么诡计来？ ”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [faɪt] [ˌem ˈiː] .
He will not fight me .
他 将要 不是 斗争 我 .

“他不与我战，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [faɪt] [hɪm; ɪm] [əˈgen] ?
Why don't I fight him again ?
为什么 不 我 斗争 他 再次 ?

我何不再与他战？

[aɪm] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] .
I'm determined to defeat him .
我是 决定 到 击败 他 .

偏要将他打败，

[ðə; ðɪ] [truːps] [wɪðˈdruː] .
The troops withdrew .
这 军队 退出 .

将兵退去，

[aɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][maɪ] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈlðər] [ˈkauntɪz] ;
I then divided my forces to attack other counties ;
我 然后 分割 我的 力量 到 攻击 其他 县 ;

我再一面分兵去攻他郡；

[ˈlðərwaɪz] , [ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [kənˈtɪnjuːz] [fɔːr; fər] [tuː] [ˌbːŋ] ,
Otherwise , if the stalemate continues for too long ,
否则 , 如果 这 僵局 继续 为了 也 长的 ,

不然相持日久，

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [truːps] [ˈgæðər] [ɪn] [əˈgen] ,
If all the troops gather in Ji'an again ,
如果全部 这 军队 收集 在 吉安 再次 ,

若各路的兵马再齐集至吉安，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] , [ðeɪ] [wʊd] [ðen] [maːrtʃ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Together with Wang Shouren , they would then march straight to Nanchang .
一起 和 王 手人 , 他们 会 然后 行进 直的 到 南昌 .

会同王守仁再去直捣南昌，

[aɪ][wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn][æn; ən][ˈi:v(ə)n] [mɔːr] [prɪˈdɪkəmənt] .
I was now in an even more predicament .
我 曾是 现在 在 一个 甚至 更多的 困境 .

我那时更加进退不得了。”

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I thought about it for a while .
我 想法 关于 它 为了 一个 尽管 .

心中想了一回，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] .
He then ordered someone to summon Ye Tianqing .
他 然后 订购 某人 到 召唤 叶 天庆 .

又命人将邺天庆传到，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]
He was ordered to go to the enemy camp to challenge them to a
他 曾是 订购 到 去 到 这 敌人 营 到 挑战 他们 到 一个
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

面令他去敌营讨战。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ye Tianqing immediately accepted the order .
叶 天庆 立即地 公认 这 命令 .

邺天庆当即受令，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

到了营中，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ɪn]
He then led his generals and soldiers to challenge the government troops in
他 然后 引领 他的 将军们 和 士兵 到 挑战 这 政府 军队 在
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

又复率领众将兵卒前去官军营里讨战。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ˈsɪmpli] [dɪd][nɑːt] [əˈpɪr] .
Xu Minggao simply did not appear .
徐 明高 简单地 做过 不是 出现 .

徐鸣皋只是不出。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Ye Tianqing saw that he did not come out .
叶 天庆 锯 那 他 做过 不是 来 出去 .

邺天庆见他不出，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][hɜːrɪ] [ɪnˈsʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
He immediately ordered the three armies to hurl insults at each other .
他 立即地 订购 这 三 军队 到 投 侮辱 在 每个 其他 .

即命三军骂阵，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [stiːl] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .
Xu Minggao still refused to send troops .
徐 明高 仍然 拒绝 到 发送 军队 .

徐鸣皋仍不出兵。

[jiː, ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː, hi] [sti] [diɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Ye Tianqing saw that he still did not come out .
叶 天庆 锯 那 他 仍然 做过 不是 来 出去 .

邝天庆见他仍是不出，

[hiː, hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz, ɪz] [men] [tuː, tə] [bːntʃ] [ə, eɪ] [ˈvɪɡərəs] [əˈtæk] .
He then ordered his men to launch a vigorous attack .
他 然后 订购 他的 男人 到 发射 一个 蓬勃 攻击 .

又命人努力攻打，

[ðə, ði][ˈbəndɪt] [ˈɑːrmi] [ədˈvænst] [wɪð, wɪθ] [ɡreɪt] [fɔːrs] .
The bandit army advanced with great force .
这 土匪 军队 先进的 和 伟大的 力量 .

众贼军奋力前进。

[ˈærəʊs] [wɜːr, wər][ˈfaɪərd] [əˈɡen] [frʌm; frəm][ðə, ði][kæmp] [ɡeɪt] .
Arrows were fired again from the camp gate .
箭头 是 被解雇 再次 从 这 营 门 .

营门里又放出箭来，

[ðə, ði][ˈbəndɪts] [kʊd; kəd][nɑːt] [ædˈvæns] .
The bandits could not advance .
这 强盗 可以 不是 进步 .

众贼兵不能前进。

[jiː, ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
Ye Tianqing was extremely anxious .
叶 天庆 曾是 极其 焦虑的 .

邝天庆急得没法，

[hiː, hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə, ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː, tə][hɜːrɪ] [ɪnˈsʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
He then ordered the three armies to hurl insults at each other .
他 然后 订购 这 三 军队 到 投 侮辱 在 每个 其他 .

又命三军齐声辱骂，

[frʌm; frəm] [ˈtʃen] [tuː, tə][wuː]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They attacked several times .
他们 遭到攻击 一些 时代 .

攻打了数次，

[ðeɪ] [ɪnˈsʌltɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hæf] [ə, eɪ] [deɪ] .
They insulted him for half a day .
他们 受辱 他 为了 一半 一个 天 .

辱骂了半日。

[ðə, ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə, ði][kæmp] [siːmd] [kəmˈpliːtli] [ˌʌnəˈweɪ] .
The officers and soldiers in the camp seemed completely unaware .
这 警官 和 士兵 在 这 营 似乎 完全地 不知情 .

官军营里一若毫不知觉，

[bʌt; bət] [ˈɡaːdɪŋ] [ðə, ði][kæmp] [ɡeɪt] ,
But guarding the camp gate ,
但 守护 这 营 门 ,

但把守营门，

[ˈsiːɪŋ] [ðə, ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [əˈtækiŋ] ,
Seeing the enemy soldiers attacking ,
看到 这 敌人 士兵 攻击 ,

见敌兵攻打过来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfaɪərd][ðer; ðər] [ˈæərəʊs] [æt; ət] [wʌns] .

They all fired their arrows at once .
他们 全部 被解雇 他们的 箭头 在 一次 .

便一齐放箭，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [laɪn] .

We must not allow the enemy soldiers to cross the line .
我们 必须 不是 允许 这 敌人 士兵 到 又 这 线 .

不使贼兵越雷池一步。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜ:r; wər] [ˈgrædʒuəli] [bɪˈklʌmɪŋ] [ˈtaɪərd] .

The bandits were gradually becoming tired .
这 强盗 是 逐步地 成为 疲劳的 .

众贼兵渐渐有些疲困，

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [dɪd][nɑ:t][ɔ:rdər][ðə; ði] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .

Ye Tianqing did not order the troops to retreat .
叶 天庆 做过 不是 命令 这 军队 到 撤退 .

邲天庆并不令众军收兵，

[hiː; hi] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tuː; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .

He urged the three armies to launch a fierce attack .
他 敦促 这 三 军队 到 发射 一个 凶猛的 攻击 .

只管催督三军猛力攻打。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði][ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] [dɜrd] [nɑ:t] [dɪsəˈbeɪ] [ɔ:rdərz] ,

Although the bandit soldiers dared not disobey orders ,
虽然 这 土匪 士兵 敢于 不是 违 订单 ,

众贼兵虽然不敢违令，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd][dɪd] [əˈnʌðər] .

But they said one thing and did another .
但 他们 说 一 事物 和 做过 其他 .

却是口应心违，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst][ə; eɪ] [blʌf] .

It was all just a bluff .
它 曾是 全部 只是 一个 虚张声势 .

尽管虚张声势而已，

[ðoʊz] [huː] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɜ:rðər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ]

Those who are a little further away from Ye Tianqing
那些 WHO 是 一个 小的 更远 离开 从 叶 天庆

离邲天庆稍远的，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

They actually sat down on the ground .
他们 实际上 卫星 向下 在 这 地面 .

竟席地而坐，

[rest] [ðer; ðər] ,

Rest there ,
休息 那里 ,

在那里息歇，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [əˈtæk] .

They did not attack .
他们 做过 不是 攻击 .

并不攻打。

[suː] [mɪŋgəʊ] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæmp] .

Xu Minggao could see it clearly from inside the camp .
徐 明高 可以 看 它 清楚地 从 里面 这 营 .

徐鸣皋在营内看得清楚，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] ,
Seeing that all the bandits were exhausted ,
看到 那 全部 这 强盗 是 筋疲力尽的 ,
一见众贼兵俱有疲惫之意,

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðei] [ˈaʊtwərdli] [kəmˈplaɪ] [bʌt; bət] [ˈɪnwərdli] [dɪˈfaɪ] .
Moreover , they outwardly comply but inwardly defy .
而且 , 他们 向外 遵守 但 内心 违抗 .
而且阳奉阴违,

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈɔ:rdərz]
Disobeying the commander's orders
违抗命令 这 指挥官的 订单
不遵主将号令,

[æŋ; ən] [ˈɜ:rdʒənt] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪˈfu:d] .
An urgent order was immediately issued .
一个 紧迫的 命令 曾是 立即地 发布 .
当下急急传令,

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈweɪt] [ðer; ðər] [dɪˈpɑ:rtʃər] .
He ordered the troops to await their departure .
他 订购 这 军队 到 等待 他们的 离开 .
命众军听候出队。

[hi:; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz] [fʊl] [ˈɑ:rmər] .
He then donned his full armor .
他 然后 穿戴 他的 满的 盔甲 .
自己也就披挂齐全,

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Leading Wang Neng ,
领导 王 能 ,
率同王能、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,
卜大武,

[hi:; hi] [kəˈmɑ:ndɪd] [hɪz; ɪz] [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [prɪˈper] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
He commanded his elite troops to prepare for the charge .
他 命令 他的 精英 军队 到 准备 为了 这 收费 .
督领精兵预备冲杀。

[ji:; ji] [tiˈæŋˈtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kæmp] , [ˈberli] [ˈmæɪnɪdʒɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈsoʊldʒərz]
Ye Tianqing was outside the camp , barely managing to urge the bandit soldiers
叶 天庆 曾是 外部 这 营 , 仅仅 管理 到 敦促 这 土匪 士兵

[tu:; tə] [əˈtæk] .
to attack .
到 攻击 .
邝天庆正在营外勉强督催众贼兵攻打,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the camp .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 营 .
忽听营里一声炮响,

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .
鼓角齐鸣,

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts of battle shook the heavens and the earth .
这 喊叫 的 战斗 摇晃 这 天 和 这 地球 .
喊杀之声震动天地。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈoʊpənd] ,
As soon as the camp gate opened ,
作为 很快 作为 这 营 门 打开 ,
只见营门开处，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][su:] [mɪŋɡaʊ] ,
On the left is Xu Minggao ,
在 这 左边 是 徐 明高 ,
左有徐鸣皋、

[ˈwæn] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,
王能，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][su:] [ʃəʊ] ,
On the right is Xu Shou ,
在 这 正确的 是 徐 守 ,
右有徐寿、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,
卜大武，

[i:tʃ] [led][eɪˈli:t; iˈli:t] [tru:ps] ,
Each led elite troops ,
每个 引领 精英 军队 ,
各带精兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They attacked from two directions .
他们 遭到攻击 从 二 方向 .
分两路杀出，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They attacked from both sides .
他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
夹击过来。

[ðoʊz] [ˈbændɪts] , [ˈbi:ɪŋ] [ɪɡˈzɔ:stɪd] ,
Those bandits , being exhausted ,
那些 强盗 , 存在 筋疲力尽的 ,
那些贼兵以疲惫之众，

[æz; əz][æŋ; ən][eɪˈli:t; iˈli:t] [fɔ:rs] ,
As an elite force ,
作为 一个 精英 力量 ,
当精锐之师，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈti:] ?
How can we withstand it ?
如何 能 我们 经受 它 ?
如何抵敌得住？

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈbændən] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] .
They had no choice but to abandon their weapons and armor .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 武器 和 盔甲 .
只得抛戈弃甲，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They fled in droves .
他们 逃亡 在 成群 .

蜂拥而逃。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [jiː; jɪ] [tiː'æn'tʃɪŋ]
By this time , Ye Tianqing
经过 这 时间 , 叶 天庆

邝天庆到了此时，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [strikt] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz][wɜːr; wər] ,
No matter how strict his military orders were ,
不 事情 如何 严格的 他的 军队 订单 是 ,
任他军令森严，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kudnt] [stɔ:p][,aɪ 'tiː] .
But they couldn't stop it .
但 他们 不能 停止 它 .

却也阻拦不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][raɪd] ['fɔːrwərd] .
They had no choice but to ride forward .
他们 有 不 选择 但 到 骑 向前 .

只得飞马向前，

[hiː; hi] ['brændɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
He brandished his halberd and charged forward .
他 挥舞 他的 戟 和 带电 向前 .

舞动方天画戟迎杀过来。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [wʌz; wəz] [loʊ] .
But the army's morale was low .
但 这 军队的 士气 曾是 低的 .

那知军心不齐，

[ðeɪ] ['ɔːfərd] [noʊ] [help] [ˌwʌtsəʊ'evər] .
They offered no help whatsoever .
他们 提供 不 帮助 任何 .

全不相助，

[hiː; hi]['oʊnli] [θɔ:t] [ˌʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
He only thought of escaping .
他 仅有的 想法 的 逃脱 .

只思逃遁，

[jiː; jɪ] [tiː'æn'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
Ye Tianqing was extremely brave and courageous .
叶 天庆 曾是 极其 勇敢的 和 勇敢 .

邝天庆纵极奋勇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][suː] [mɪŋgəʊ] .
They were no match for Xu Minggao .
他们 是 不 匹配 为了 徐 明高 .

也敌不过徐鸣皋、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[su:] [jəu] [hæd; həd] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [hu:] [wɜ:r; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Xu Shou had four generals who were no match for ten thousand men .
徐 守 有 四 将军们 WHO 是 不 匹配 为了 十 千 男人 :

徐寿四员万夫不当的大将，

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔis] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to fight and retreat .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 和 撤退 :

只得且战且走。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ˈlðər] ['oʊnli] ['ɜ:dʒd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Xu Minggao and others only urged their troops to launch a surprise attack .
徐 明高 和 其他的 仅有的 敦促 他们的 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 :

徐鸣皋等只管催兵掩杀，

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [fled] [ɪn] ['terər] .
The thieves fled in terror .
这 窃贼 逃亡 在 恐怖 :

那些贼众抱头鼠窜，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] ['træmpld] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈðɜ:z] ['prɒ:pərtɪ] .
Countless people trampled on each other's property .
无数 人们 践踏 在 每个 其他的 财产 :

自相践踏者亦不计其数。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
Ye Tianqing retreated to a distance of more than ten miles .
叶 天庆 撤退 到 一个 距离 的 更多的 比 十 英里 :

邲天庆直退至十里以外，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [pər'su:] ,
Seeing that the government troops did not pursue ,
看到 那 这 政府 军队 做过 不是 追求 ,

见官军不追，

[ðə; ðɪ] [ɪ'nɪʃ(ə)] [ʃɑ:k] [hæz; həz] [səb'saɪdɪd] .
The initial shock has subsided .
这 最初的 震惊 有 平静下来 :

方才惊魂稍定。

[kaʊntɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:ps]
Counting the troops
计数 这 军队

计点三军，

[ə'hʌðər] [tu:; ɔ:r] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] .
Another two or three thousand were injured .
其他 二 或者 三 千 是 受伤 :

又折伤了二三千，

[aɪ] [felt] [soʊ] [ə'feɪmd] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
I felt so ashamed at that moment .
我 毛毡 所以 羞愧 在 那 片刻 :

此时好不羞愧，

[hi:; hi] [saɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He sighed to himself :
他 叹了口气 到 他自己 :

因自叹道：

" [sɪns] [aɪ] [sent] [tru:ps] [aʊt] . . . "
" Since I sent troops out . . . "
" 自从 我 发送 军队 出去 : . . . "

“我自出兵以来，

[ˈnevər] [bɪˈfɔːr] [hæz; həz][ðer; ðər] [bɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Never before has there been such a crushing defeat .

绝不 前 有 那里 到过 这样的 一个 压碎 击败 .

未有如此大败，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [feɪs] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How could I possibly face His Majesty ?

如何 可以 我 可能 脸 他的 威严 ?

尚有何面目会见千岁乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He then attempted to draw his sword and commit suicide .

他 然后 尝试过 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .

遂欲拔剑自刎。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [ˈɜːrniːstli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
The generals then earnestly tried to dissuade him .

这 将军们 然后 切实 尝试 到 劝阻 他 .

当下众将苦苦劝住，

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [wɪðˈdrɔːn] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
They have just withdrawn their troops and returned to camp .

他们 有 只是 撤回 他们的 军队 和 返回 到 营 .

方才收兵回营，

[goʊ] [siː] - .
Go see Chenhao .

去 看 - .

去见宸濠。

- [ɔːlˈredi] [nuː] [ðɪs] .
Chenhao already knew this .

- 已经 知道 这 .

此时宸濠却早知道，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈfjʊəriəs]
Although furious

虽然 狂怒

虽然怒不可遏，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] [bʌt; bət] [derd] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .

他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

却敢怒而不敢言，

[fiəriŋ] [ðæt] [ˌprɑːvəˈkeɪʃ(ə)n] [maɪt] [liːd] [tuː; tə] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Fearing that provocation might lead to unforeseen changes ,

恐惧 那 挑衅 可能 带领 到 意外 变化 ,

犹恐激则生变，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈɔːfərd] [kaɪnd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] :
Instead , they offered kind words of comfort :

反而 , 他们 提供 种类 字 的 舒适 :

反而好言安慰道：

" [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [hæz; həz] [ˈmeni] [trɪks] [ʌp] [ɪts] [sliːv] . "
" The enemy has many tricks up its sleeve . "

" 这 敌人 有 许多 技巧 向上它是 袖子 . "

“敌人诡计甚多，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkænɑːt] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [aɪˈtiː] .
Even a general cannot guard against it .

甚至 一个 一般的 不能 警卫 反对 它 .

将军亦防不胜防。

[ɔ:ˈðoʊ] [əˈnʌðər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:st] ,
Although another two or three thousand people have been lost ,
虽然 其他 二 或者 三 千 人们 有 到过 丢失的 ,

今虽又折了二三千人，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [səbˈmɜ:rdʒd] .
Fortunately , it has not yet been submerged .
幸运的是 , 它 有 不是 然而 到过 湮 .

好在尚未覆没，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [æɪ; ʃəl] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [kæmp] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] .
The general shall return to camp to rest for the time being .
这 一般的 将 返回 到 营 到 休息 为了 这 时间 存在 .

将军暂且回营歇息，

[wi:l] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] [ˈfɜ:rðər] [ˈleɪtər] .
We'll discuss it further later .
出色地 讨论 它 更远 之后 .

再作计议便了。”

[ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [ɔ:ˈsoʊ] [ˌʌndərˈstʊd] [wʌt] - [ment] [baɪ] [ðoʊz] [wɜ:rdz] .
Ye Tianqing also understood what Chenhao meant by those words .
叶 天庆 还 理解 什么 - 意思是 经过 那些 字 .

邝天庆也知道宸濠这番言语，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [hɑ:rˈmoʊniəs] [ɑ:n] [ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] ,
Although it appears harmonious on the outside ,
虽然 它 出现 和谐 在 这 外部 ,

外面虽觉圆融，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [kwɪt] [dɪsˈpli:zd] .
But he was quite displeased .
但 他 曾是 相当 不高兴 .

心里却甚不悦，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Therefore , he was filled with shame .
所以 , 他 曾是 已填 和 耻辱 .

因此羞惭满面，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [ˈkwɪkli] .
Get out of here quickly .
得到 出去 的 这里 迅速地 .

快快退下，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə] [kæmp] .
They went back to camp .
他们 去 后退 到 营 .

回营去了。

- [sɔ:] [hɪm; ɪm] [li:v] .
Chenhao saw him leave .
- 锯 他 离开 .

宸濠见他退出，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ʌnˈhæpi] .
One person was quite unhappy .
一 人 曾是 相当 不开心 .

一人好生不乐，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈsʌfəkeɪtɪd] [ðer; ðər] .
I was feeling suffocated there .
我 曾是 感觉 窒息 那里 .

正在那里气闷，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly a scout reported :
突然 一个 侦察 据报道 :

忽见探子报进：

" [jɔ:; jə:] ['mædʒəsti] : "
" Your Majesty :"
" 你的 威严 : "

“稟千岁爷：

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [ʌv; əv] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɜ:rst] ['bæt(ə)]
It was discovered that General Lei of Anqing was engaging in his first battle
它 曾是 发现 那 一般的 雷 的 安庆 曾是 引人入胜 在 他的 第一的 战斗
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] , - [ɛm i 'aɪ] .
with the enemy general , Yizhi Mei .
和 这 敌人 一般的 , - 梅 .

探得安庆雷将军与敌将一枝梅初次出战，

['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [baɪ] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] .
General Lei was struck in the face by a plum blossom .
一般的 雷 曾是 击 在 这 脸 经过 一个 李子 开花 .

即被一枝梅弹中雷将军面门，

[ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Therefore , they suffered a great defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 伟大的 击败 .

因此大败一阵，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:r] ['wu:ndɪd] [noʊ] [fju:ər] [ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒəz] .
They killed or wounded no fewer than two or three thousand soldiers .
他们 被杀 或者 受伤 不 更少 比 二 或者 三 千 士兵 .

杀伤兵卒不下二三千人。

['dʒen(ə)rəl] [zu:'ou] - [wʌz; wəz] ['ɔ:lsou] [stæbd] [ɪn] [ðə; ði] [left] [leg] [baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .
General Zuo Feihu was also stabbed in the left leg by the enemy .
一般的 左 - 曾是 还 刺伤 在 这 左边 腿 经过 这 敌人 .

左将军飞虎也被敌军刺伤左腿，

[ðə; ði] ['ɪndʒəɪz] [wɜ:r; wər] ['veri] ['sɪriəs] .
The injuries were very serious .
这 受伤 是 非常 严肃的 .

伤势甚重。

['ɑ:n'tʃɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['steɪɪŋ] [ɪn'dɔ:rz] .
Anqing is now staying indoors .
安庆 是 现在 入住 室内 .

现在安庆闭门不出，

[ðə; ði] ['enəmi:z] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['veri] ['fɪrs] .
The enemy's attack was very fierce .
这 敌人的 攻击 曾是 非常 凶猛的 .

敌军攻打甚急。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ʃɑ:kt] .
They were even more shocked .
他们 是 甚至 更多的 震惊 .

更加大惊。

[ðə; ði] [spaɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [wen] . . .
The spies had just left when . . .
这 间谍 有 只是 左边 什么时候 . . .

这起探子才走，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly another scout came in to report :
突然 其他 侦察 来了 在 到 报告 :

忽又有一个探子进来报道：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] : "
" Your Majesty : "
" 你的 威严 : "

“稟千岁：

[ˈæftər] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [li:z] [dɪˈfi:t] ,
After learning of General Lei's defeat ,
后 学习 的 一般的 雷的 击败 ,

探得雷将军自败之后，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] , [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
They retreated into the city and held their ground , refusing to come out .
他们 撤退 进入 这 城市 和 握住 他们的 地面 , 拒绝 到 来 出去 .

退回城中坚守不出，

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmʌnθ] , [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsi:kɹətli] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
On the night of the eighth day of this month , the army secretly left the city .
在 这 夜晚 的 这 第八 天 的 这 月 , 这 军队 偷偷 左边 这 城市 .

复于本月初八夜潜师出城，

[reɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] .
raid the enemy stronghold .
袭击 这 敌人 据点 .

暗劫敌寨，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˌʌnpɹɪˈperd] .
The enemy was unprepared .
这 敌人 曾是 毫无准备 .

敌军未备，

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
General Lei won a great victory .
一般的 雷 韩元 一个 伟大的 胜利 .

雷将军大获全胜，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈsɪksɪ][li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The enemy has now retreated sixty li and set up camp .
这 敌人 有 现在 撤退 六十 里 和 放 向上 营 .

现在敌军退六十里下寨。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠一闻此言，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv] [sərˈpraɪz] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪt] .
It was a mix of surprise and delight .
它 曾是 一个 混合 的 惊喜 和 喜 .

真是一惊一喜，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈbetər] [æt; ət] [ðæt] [ˈmʊmənt] .
I felt a little better at that moment .
我 毛毡 一个 小的 更好的 在 那 片刻 .

当下心下稍觉畅快。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'said][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ˈevər] [sɪns] [ˈwæn] [ˈʃaʊrən] [ˈsi:kɹətli] [sent] [spaɪz][tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ]]
Furthermore , ever since Wang Shouren secretly sent spies to infiltrate Nanchang
此外 , 曾经 自从 王 手人 偷偷 发送 间谍 到 浸润 南昌
[ænd; ənd] [sprɛd] [ˈru:məz] ,
and spread rumors ,
和 传播 谣言 ,

再说王守仁自从密派间谍潜入南昌布散谣言之后，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ˈweðər] - [hæd; həd]
Not long after , he sent his trusted confidants to find out whether Chenhao had
不是 长的 后 , 他 发送 他的 可信 知己 到 寻找 出去 无论 - 有
[sent] [tru:ps] .
sent troops .
发送 军队 .

不一日又派命心腹前往探听宸濠曾否出兵。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [skaʊts] [ðæt] [deɪ] ,
According to a report from the scouts that day ,
根据 到 一个 报告 从 这 侦察兵 那 天 ,
这日据探子回报云称，

- [hæz; həz] [led] [ji:; jɪ] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
Chenhao has led Ye Tianqing with 30 , 000 troops .
- 有 引领 叶 天庆 和 - , - 军队 .

宸濠已率领邝天庆统兵三万，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [ˈreskju:] [nænˈkɑ:ŋ] .
He personally went to rescue Nankang .
他 亲自 去 到 救援 南康 .

亲往保救南康。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [zu:ˈoʊ] - [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He then ordered Zuo Feihu to lead 10 , 000 troops .
他 然后 订购 左 - 到 带领 - , - 军队 .

又命左飞虎统兵一万，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈɑ:nˈtʃɪŋ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They went to Anqing to provide assistance .
他们 去 到 安庆 到 提供 协助 .

进援安庆。

[ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈsɪti] [naʊ] ,
In Nanchang city now ,
在 南昌 城市 现在 ,

现在南昌城中，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər][ˈoʊnli] - , - [ˈnu:li] [rɪˈkru:tɪd] [ˈsoʊldʒəɾz][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:ɾ][soʊ] [ˈnu:li]
There were only 50 , 000 newly recruited soldiers and a dozen or so newly
那里 是 仅有的 - , - 新 招募 士兵 和 一个 打 或者 所以 新
[əˈkwaɪd] [ˈɑ:fəsəɾz] .
acquired officers .
获得 警官 .

只有新招兵马五万及新得将士十数员，

[li] [ˈzi,ræn][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Li Ziran was in charge .
李 齐兰 曾是 在 收费 .

以李自然统领。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wang Shouren was overjoyed .
王 手人 曾是 欣喜若狂 .

王守仁大喜，

[ðeɪ] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðer; ðər] [truːps] .
They then planned to advance their troops .
他们 然后 计划 到 进步 他们的 军队 .

便拟进兵。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðen] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [əˈnʌðər] [ˈletər] [frʌm; frəm][suː] [mɪŋɡaʊ] .
Then I received another letter from Xu Minggao .
然后 我 已收到 其他 信 从 徐 明高 .

又接徐鸣皋来文，

[kleɪm] :
claim :
宣称 :

声称：

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ɪn] [tuː] [ˈbætlz] .
They decisively defeated the enemy troops in two battles .
他们 果断地 战败 这 敌人 军队 在 二 战斗 .

大败贼兵两阵，

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] .
More than 5 , 000 enemy soldiers were killed .
更多的 比 5 , - 敌人 士兵 是 被杀 .

计杀贼兵五千余人，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
That was enough to terrify the bandits .
那 曾是 足够的 到 恐惧 这 强盗 .

已足令贼众丧胆，

[ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [kɪŋ] [ɪz] [ˈhɑːrtbroʊkən] .
The rebellious king is heartbroken .
这 叛逆的 国王 是 肠断 .

逆王寒心。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wang Shouren was overjoyed .
王 手人 曾是 欣喜若狂 .

王守仁更加大喜。

[wɪˈðaʊt] [ˈædɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Without adding a few days ,
没有 添加 一个 很少 天 ,

未加数日，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈlɔɪəlɪst] [truːps] [wʌns] [əˈɡen] [ˈɡæðərd] .
The various loyalist troops once again gathered .
这 各种各样的 保皇党 军队 一次 再次 聚集 .

各路勤王兵复又纷纷齐集，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Wang Shouren then discussed the matter with the public .
王 手人 然后 讨论 这 事情 和 这 民众 .

王守仁便与大众商议，

[æd'væns] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] .
Advance the troops immediately .

进步 这 军队 立即地

即日进兵，

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Arrive directly in Nanchang .

到达 直接地 在 南昌

直抵南昌。

[ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ðæt] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [eɪd]
All the troops that came to the emperor's aid

全部 这 军队 那 来了 到 这 皇帝的 援助

各路勤王之兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ʌndər] ['wæŋ] - [kə'mænd] .
They all wished to be under Wang Shouren's command .

他们 全部 希望 到 是 在下面 王 - 命令

亦皆愿归王守仁统带。

[ðerfɔ:r] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] [ə'pɔɪntɪd] [wu:] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] , [tu:; tə]
Therefore , Wang Shouren appointed Wu Dingmou , the prefect of Ji'an Prefecture , to

所以 , 王 手人 任命 吴 - , 这 长官 的 吉安 州 , 到

[oʊvər'si:] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪr] [ru:t] .
oversee the grain supply for the rear route .

监督 这 粮食 供应 为了 这 后部 路线

于是王守仁便命吉安府知府伍定谋为后路督粮；

[su:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Xu Qing was appointed as the vanguard .

徐 青 曾是 任命 作为 这 先锋

使徐庆为先锋，

[wu:] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['væŋɡɑ:rd] ;
Wu Tianxiong was appointed as the deputy vanguard ;

吴 - 曾是 任命 作为 这 副 先锋 ；

伍天熊为副先锋；

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan

周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,

包 - ,

包行恭、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,

迪 红岛 ,

狄洪道、

[jæŋ] [ʒaʊfæn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [kə'mændər] .
Yang Xiaofang was appointed as the accompanying commander .

杨 小芳 曾是 任命 作为 这 随同 指挥官

杨小舫为随营指挥使；

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɡɑ:rdz] .
The rest of the generals were all guards .

这 休息 的 这 将军们 是 全部 守卫

其余各将皆为牙将。

[ðə; ði][plæn] [ɪn'vɑ:lvd] [kə'nektɪŋ] ['veriəs] ['ɑ:miz] [ðæt] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] ['empəɜ:z] [eɪd] .
The plan involved connecting various armies that came to the emperor's aid .
这 计划 涉及 连接 各种各样的 军队 那 来了 到 这 皇帝的 援助 .
计连各路勤王之兵，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] ['hʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] - , - .
The total number of soldiers was 300 , 000 .
这 全部的 数字 的 士兵 曾是 - , - .
统共大兵三十万，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['dʒenrəlz] .
More than a hundred generals .
更多的 比 一个 百 将军们 .
战将百余员。

[grænd][ænd; ənd] [ɪm'pouziŋ] [prə'seɪ(ə)n] [ə'lɔ:n] [ðə; ði] [weɪ] ,
grand and imposing procession along the way ,
盛大 和 气势磅礴 游行 沿着 这 方式 ,
一路浩浩荡荡，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Heading straight for Nanchang .
标题 直的 为了 南昌 .
直望南昌进发。

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Not far from Nanchang
不是 远的 从 南昌
约离南昌不远，

[wu:] - [roʊd] ['swɪftli] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz][plæn] :
Wu Dingmou rode swiftly to the central army and offered his plan :
吴 - 骑 迅速地 到 这 中央 军队 和 提供 他的 计划 :
伍定谋飞马至中军献计曰：

" [jɜr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] [naʊ] . "
" Your humble servant has a plan now . "
" 你的 谦逊的 仆人 有 一个 计划 现在 . "
“卑府今有一计，

" ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [kʊd; kəd][bi;; bi] ['teɪkən] [wɪð; wɪθ] [i:z] . "
" Nanchang could be taken with ease . "
" 南昌 可以 是 已采取 和 舒适 . "
可使南昌唾手可得。”

['wæn] [ʃaʊrən] [æskt] :
Wang Shouren asked :
王 手人 问 :
王守仁问道：

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][du:][ju;; jʊ][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? "
“有何妙策？

" [ðɪs] [kə'mændər] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [hɪr] [aɪ 'ti:] . "
" This commander would like to hear it . "
" 这 指挥官 会 喜欢 到 听到 它 . "
本帅愿闻。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :
伍定谋道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [ɔːr] ['eɪtɪ] [li] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] . "
" We are now about seventy or eighty li away from the city . "

" 我们 是 现在 关于 七十 或者 八十 李 离开 从 这 城市 . "

“现在离城约有七八十里，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [meɪ] [ɪ'miːdiətli] ['steɪ(ə)n] [hɪm'self] [hɪr] .
The marshal may immediately station himself here .

这 元帅 可能 立即地 车站 他自己 这里 .

元帅可即于此处驻扎。

[wʌn] ['mɑːrʃ(ə)l] [feɪnd] [ɪlnəs] .
One marshal feigned illness .

一 元帅 假装 疾病 .

一面元帅诈称有病，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [spaɪz] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
There must be spies in Nanchang .

那里 必须 是 间谍 在 南昌 .

南昌城中必有细作在此，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ][ɪntuː] [taʊn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Let him go into town to report .

让 他 去 进入 镇 到 报告 .

让他进城去报，

[ðɪs] [kɔːt] [li] [kəm'pliːtli] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
This caught Li completely off guard .

这 捕捉 李 完全地 离开 警卫 .

使李自然毫不防备。

[wʌn] ['mɑːrʃ(ə)l] ['siːkrətli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] ,
One marshal secretly gave the order ,

一 元帅 偷偷 给予 这 命令 ,

一面元帅暗暗传令，

[sɪ'lekt] ['sevrəl] [fɪrs] ['dʒenrəlz] ,
Select several fierce generals ,

选择 一些 凶猛的 将军们 ,

挑选猛将数员、

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps]
Five thousand elite troops

五 千 精英 军队

精锐五千，

[iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] [sɔːrs]
Each carrying a fire source

每个 携带 一个 火 来源

各带火种、

[sænd][ænd; ænd] [mʌd]
Sand and mud

沙 和 泥

沙泥，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [əd'vænst] [æt; ət] ['dʌb(ə)l] [spiːd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
They secretly advanced at double speed during the night .

他们 偷偷 先进的 在 双倍的 速度 期间 这 夜晚 .

于夜间潜师倍道前进。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] ,
Upon arriving at the city of Nanchang ,

之上 抵达 在 这 城市 的 南昌 ,

到了南昌城下，

[fɜːrst] , [θrou] ['sændbægz] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
First , throw sandbags down under the city walls .

第一的 , 扔 沙袋 向下 在下面 这 城市 墙壁 .
先将沙囊抛叠城下，

[ðʌs] , [hiː; hi] [tɒk] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] .
Thus , he took to the field .

因此 , 他 采取 到 这 场地 .
由此登阵。

[ˈæftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After entering the city ,

后 进入 这 城市 ,
进城之后，

[ðeɪ] [set] [fairz] ['evriwɐ] .
They set fires everywhere .

他们 放 火灾 到处 .
便各处放火，

[tuː; tə] [dis'rʌpt] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
To disrupt the morale of the army within the city .

到 扰乱 这 士气 的 这 军队 之内 这 城市 .
以乱城内军心。

[ðen] [ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
Then they went straight into the Prince Ning's residence .

然后 他们 去 直的 进入 这 王子 宁的 住宅 .
然后直入宁王府内，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['pæləs] [hiː; hi] [bɪlt] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .
Destroy the palace he built if you can .

破坏 这 宫殿 他 建造 如果 你 能 .
将他所造的那座离宫能破则破之，

[ˈʌðərwaɪz] , [bɜːrn][aɪ 'tiː] [daʊn] .
Otherwise , burn it down .

否则 , 烧伤 它 向下 .
否则焚毁起来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [tuː] [lert] ,
Even if it's too late ,

甚至 如果 它是 也 晚的 ,
设或万来不及，

[wʌns] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [ɪz] ['kæptʃəd] . . .
Once Nanchang is captured . . .

一次 南昌 是 捕获 . . .
只要将南昌一破，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [trend] [ɪz] [set] .
The general trend is set .

这 一般的 趋势 是 放 .
大势定矣。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [θɪŋk] ?
What does the Marshal think ?

什么 做 这 元帅 思考 ?
不知元帅以为何如？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Shouren was overjoyed upon hearing this and said :

王 手人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :
王守仁听罢大喜道：

" [jɔː; jəɹ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][plæn] ,
" **Your family's plan** ,
" 你的 家庭的 计划 ,

“贵府之计，

[ɪts] [ˈwʌndər] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
Its wonder is unparalleled .
它是 想知道 是 无与伦比 .

其妙无匹，

" [aɪ] [wɪl] [kəmˈplaɪ] [əˈkɔːrdɪŋli] . "
" **I will comply accordingly** . "
" 我 将要 遵守 因此 . "

某当遵照办理便了。”

[ˈæftər] [wu:] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Wu Dingmou finished speaking ,
后 吴 - 完成的 请讲 ,

伍定谋说罢，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
They continued towards the rear camp .
他们 持续 向 这 后部 营 .

仍往后营而去。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] .
Marshal Wang immediately issued an order .
元帅 王 立即地 发布 一个 命令 .

王元帅当下即传令，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ɪˈmiːdiətli] .
The vanguard was ordered to set up camp immediately .
这 先锋 曾是 订购 到 放 向上 营 立即地 .

命前队一律下寨安营。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ɪz] [ˈhʌrɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
The vanguard is hurrying forward .
这 先锋 是 匆忙 向前 .

前队正趲赶前行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [spred] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ɪl] .
Suddenly , news spread that the marshal had fallen ill .
突然 , 消息 传播 那 这 元帅 有 倒下 患病的 .

忽然传说元帅猝然抱病，

[ɔːl] [səˈbɔːrdɪnət] [kæmps][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
All subordinate camps were ordered to set up camp .
全部 下属 营地 是 订购 到 放 向上 营 .

属令各营一律下寨。

[suː] [ˈkɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ˈletər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Xu Qing received this letter at this time .
徐 青 已收到 这 信 在 这 时间 .

此时徐庆得了这个信，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Little did they know it was a trap .
小的 做过 他们 知道 它 曾是 一个 陷阱 .

却不知道是计，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæbli] [ə; eɪ] [ˈtempəreri]
He immediately ordered his troops to set up camp and establish a temporary
他 立即地 订购 他的 军队 到 放 向上 营 和 建立 一个 暂时的
[ˈset(ə)lmənt] .
settlement .
沉降 .

当即吩咐本部即刻下寨安营，

[hiː; hi] [roʊd] [ˈswɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [griːt] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] .
He rode swiftly to the central army to greet Marshal Wang .
他 骑 迅速地 到 这 中央 军队 到 迎接 元帅 王 .

他飞马来至中军见王元帅问候。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] .
The vanguard has completed setting up camp .
这 先锋 有 完全的 环境 向上 营 .

前队安营已毕，

[suː] [ˈkɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] .
Xu Qing arrived at the central command .
徐 青 到达的 在 这 中央 命令 .

徐庆到了中军，

[siːɪŋ] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] ,
Seeing Marshal Wang sitting inside the tent ,
看到 元帅 王 坐着 里面 这 帐篷 ,

见王元帅坐在帐内，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
He showed no signs of illness .
他 显示 不 标志 的 疾病 .

毫无病容。

[suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
Xu Qing was suspicious and uncertain .
徐 青 曾是 可疑的 和 不确定 .

徐庆狐疑不定，

[hiː; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] , [ˈhævɪŋ] [ɔːl'redi]
He then stepped forward to pay his respects , **having already**
他 然后 步 向前 到 支付 他的 尊重 , 拥有 已经
[dʌn] [soʊ] .
done so .
完毕 所以 .

因即上前参见已毕，

[ˈstændɪŋ] [ə'saɪd] ,
Standing aside ,
常设 旁边 ,

站立一旁，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [ləkt] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] ,
Because he looked directly at the marshal ,
因为 他 看起来 直接地 在 这 元帅 ,

因直视元帅，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ɪndɪ'saɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .

犹疑不决。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [sɔː] [suː] [tʃɪŋz] [stɛɪt] .
Marshal Wang saw Xu Qing's state .
元帅 王 锯 徐 青的 状态 .

王元帅见徐庆那种光景，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌhezɪˈteɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ˌɪndrɪˈsɪʒn] ,
Knowing that it was hesitation and indecision ,
会心 那 它 曾是 犹豫 和 优柔寡断 ,

知道是狐疑不决，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [wuː] - [plæn][tuː; tə][suː] [ˈkɪŋ] [ɪn] [ˈdɪːtɛɪl] .
He then explained Wu Dingmou's plan to Xu Qing in detail .
他 然后 解释 吴 - 计划 到 徐 青 在 细节 .

因将伍定谋所设的计策与徐庆细细说了一遍。

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [ˌʌndəˈstʊd] .
Xu Qing then understood .
徐 青 然后 理解 .

徐庆这才明白，

[aɪ] [siː] .
I see .
我 看 .

原来如此。

[suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
Xu Qing was overjoyed at that moment .
徐 青 曾是 欣喜若狂 在 那 片刻 .

当下徐庆亦复大喜。

[dəʊnt] [noʊ] [həʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
don't know how to capture Nanchang .
不 知道 如何 到 捕获 南昌 .

不知如何袭取南昌，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - [suː] [ˈkɪŋ] [ˈsiːzɪz] - [geɪt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪsˈkeɪps] [frʌm; frəm]
Chapter 157 Xu Qing seizes Guangshun Gate at night and naturally escapes from
章 - 徐 青 逮捕 - 门 在 夜晚 和 自然 逃脱 从
[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər]
Nanchang Prefecture
南昌 州

第157回 徐庆夜夺广顺门 自然遁出南昌府

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [sed] , [suː] [ˈkɪŋ] . . .
After hearing what Marshal Wang said , Xu Qing . . .
后 听力 什么 元帅 王 说 , 徐 青 . . .

话说徐庆听了王元帅这一番话，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] !
This is truly a great joy !
这 是 真的 一个 伟大的 喜悦 !

真是大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [æskt] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] ['iʃuː] [æn; ən]['ɔːrdər] .
He immediately asked the marshal to issue an order .
他 立即地 问 这 元帅 到 问题 一个 命令 ；

当下便请元帅传令。

['mɑːrʃ(ə)l] ['wæn] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdəd] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] ,
Marshal Wang immediately ordered Jiao Dapeng ,
元帅 王 立即地 订购 角 大鹏 ；

王元帅即命焦大鹏、

[suː] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ；

徐庆、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - [iːtʃ] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t] [truːps] .
Bao Xinggong each led a thousand elite troops .
包 - 每个 引领 一个 千 精英 军队 ；

包行恭各带精锐一千，

[prɪ'per] ['sændbægz][ænd; ənd] ['tɪndər] .
Prepare sandbags and tinder .
准备 沙袋 和 火种 ；

备沙囊火种，

[ðə; ði] [tiːm] [wɪl] [di'pɑːrt][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][tə'naɪts, tuː'naɪts] [ʃɪft] .
The team will depart at the beginning of tonight's shift .
这 团队 将要 离开 在 这 开始 的 今晚 转移 ；

于今夜初更出队，

['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [spiːd] [ænd; ənd] [stelθ] ,
Double the speed and stealth ,
双倍的 这 速度 和 隐身 ；

倍道潜师，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] .
They were to reach the city walls by the fourth watch .
他们 是 到 抵达 这 城市 墙壁 经过 这 第四 手表 ；

限四更直抵城下，

['stækiŋ] ['sændbægz] ,
Stacking sandbags ,
堆叠 沙袋 ；

堆叠沙囊，

[klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] ['breɪvli] ,
Climb the city bravely ,
爬 这 城市 勇敢地 ；

奋勇登城，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] ['nɑːn'tʃɑːŋ]
Head straight to Nanchang
头 直的 到 南昌

直入南昌，

['ɑːrs(ə)n][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz]
Arson in various places
纵火 在 各种各样的 地方

各处纵火，

[tuː; tə] [disˈrʌpt] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ；
To disrupt the morale of the troops within the city ；
到 扰乱 这 士气 的 这 军队 之内 这 城市 ；
以乱城内军心；

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] ．
Then they all went to the Prince Ning's residence ．
然后 他们 全部 去 到 这 王子 宁的 住宅 ．
然后齐赴宁王府第，

[ðeɪ] [dɪˈstrɔɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] ．
They destroyed his detached palace ．
他们 损毁 他的 分离的 宫殿 ．
破他的离宫。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ，
If we are unable to completely destroy the palace ；
如果 我们 是 无法 到 完全地 破坏 这 宫殿 ；
万一不及大破离宫，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ɪz] [ˈkæptʃərd] ．．．
As long as Nanchang is captured ．．．
作为 长的 作为 南昌 是 捕获 ．．．
只要将南昌袭取过来，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [əˈtʃiːvmənt] ．
That would be considered the greatest achievement ．
那 会 是 经过考虑的 这 最 成就 ．
便算头功，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈfɜːrðər] [ˈleɪtər] ．
We will discuss the matter further later ．
我们 将要 讨论 这 事情 更远 之后 ．
随后再作计议。

[suː] [ˈkɪŋ] ，
Xu Qing ；
徐 青 ；
徐庆、

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] ，
Jiao Dapeng ；
角 大鹏 ；
焦大鹏、

[diːˈaɪ] [hɒŋdɑʊ] ，
Di Hongdao ；
迪 红岛 ；
狄洪道、

[baʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [əˈɡriːd] ．
Bao Xinggong and the other three agreed ．
包 - 和 这 其他 三 同意 ．
包行恭四人答应。

[ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [jæŋ] [zɑʊfæŋ] ，
Marshal Wang then ordered Yang Xiaofang ；
元帅 王 然后 订购 杨 小芳 ；
王元帅又命杨小舫、

[wuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [iːtʃ] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] ．
Wu Tianxiong and his companion each led two thousand elite troops ．
吴 - 和 他的 伴侣 每个 引领 二 千 精英 军队 ．
伍天熊二人各带精锐二千，

[weɪt] [fɔːr; fər][suː] ['kɪŋ] ,
Wait for Xu Qing ,
等待 为了 徐 青 ,

俟徐庆、

[ˈæftər][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [left] [ðə; ði] [ti:m] ,
After Jiao Dapeng and others left the team ,
后 角 大鹏 和 其他的 左边 这 团队 ,

焦大鹏等出队以后，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They immediately advanced their troops .
他们 立即地 先进的 他们的 军队 .

便即进兵，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'spɑːns] .
This was intended as a response .
这 曾是 故意的 作为 一个 回复 .

以为后应。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[diː 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Di Hongdao also received the order and left .
迪 红岛 还 已收到 这 命令 和 左边 .

狄洪道亦得令而去，

[iːtʃ] [ti:m] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] .
Each team returned to their own .
每个 团队 返回 到 他们的 自己的 .

各回本队，

[ˈsiːkrətli] [trænz'mɪt] [ˈɔːrdərz] ,
Secretly transmit orders ,
偷偷 发送 订单 ,

密传号令，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [æd'væns] .
They awaited the first watch of the night to advance .
他们 等待中 这 第一的 手表 的 这 夜晚 到 进步 .

只待初更进兵。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [spaɪz] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
Meanwhile , spies in Nanchang had already reported this .
同时 , 间谍 在 南昌 有 已经 据报道 这 .

且说南昌城中早有细作报去，

[li] ['ziˌræŋ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Li Ziran was greatly surprised upon hearing this .
李 齐兰 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

李自然闻言大惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['nuːli] [ə'kwaɪrd] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] . . .
He immediately ordered the sixteen newly acquired fierce generals to . . .
他 立即地 订购 这 十六 新 获得 凶猛的 将军们 到 . . .

当下就命那新得的十六员猛将，

[i:tʃ] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] ,
Each led a large army ,
每个 引领 一个 大的 军队 ,

各带大兵，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ˈsteɪənd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ˈsɪti] [ɡerts] [rɪˈspektɪvli] .
They were stationed at the four city gates respectively .
他们 是 驻 在 这 四 城市 大门 分别 .

分别在四城门驻扎，

[ˈɡɑ:diŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Guarding day and night ,
守护 天 和 夜晚 ,

日夜把守，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [əˈraɪv] [ˈsʌd(ə)nli] .
In case the government troops arrive suddenly .
在 案件 这 政府 军队 到达 突然 .

以防官军猝来。

[ðæt] [deɪ] , [əˈnʌðər] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
That day , another scout came to report .
那 天 , 其他 侦察 来了 到 报告 .

这日又得探子来报，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə] - , - [li] [frʌm; frəm] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
It is claimed that Wang Shouren traveled to Majiabao , 85 li from Nanchang .
它 是 声称 那 王 手人 旅行 到 - , - 李 从 南昌 .

声称王守仁行至距南昌八十五里马家堡，

[ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] ,
Suddenly fell ill ,
突然 跌倒 患病的 ,

忽然抱病，

[ɔ:l] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] [ðæt] [lɒʊˈkeɪ](ə)n] .
All three armies then set up camp at that location .
全部 三 军队 然后 放 向上 营 在 那 地点 .

所有三军一齐就该处安下营寨，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [rɪˈkʌvəz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
We must wait until Wang Shouren recovers from his illness .
我们 必须 等待 直到 王 手人 恢复 从 他的 疾病 .

须俟王守仁病愈，

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [ədˈvænst] .
They have just advanced .
他们 有 只是 先进的 .

方才进兵。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [ˈzi,ræn]
Upon hearing this , Li Ziran
之上 听力 这 , 李 齐兰

李自然一闻此言，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜，

[ˈsi:krət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ？

Why don't I take advantage of his illness ?
为什么 不 我 拿 优势 的 他的 疾病 ？

“我何不趁他抱病之时，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][reɪd][hɪz; ɪz][kæmp] .

They then went to raid his camp .
他们 然后 去 到 袭击 他的 营 .

便去劫他营寨，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][fɜːrst][ˈdæmpən][hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] ？

Should we first dampen his spirits ?
应该 我们 第一的 挫伤 他的 烈酒 ？

先挫动他的锐气？ ”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] ：

Then I thought :
然后 我 想法 ：

复又想道：

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['treɪʃərəs] .

Wang Shouren was cunning and treacherous .
王 手人 曾是 狡猾 和 奸诈 .

“王守仁诡计多端，

[ˈmeɪbi] ['hiːz] ['feɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .

Maybe he's faking his illness .
或许 他是 伪造 他的 疾病 .

说不定他是诈病，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɪətli] ['lɔːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][reɪd][ðer; ðər] ['strɔːŋhoʊld] .

They deliberately lured me to raid their stronghold .
他们 故意地 诱饵 我 到 袭击 他们的 据点 .

故意引我前去劫寨，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][led][ə; eɪ] [smɔːl] ['kæv(ə)lɪ] [fɔːrs] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .

However , he led a small cavalry force to attack the city .
然而 ， 他 引领 一个 小的 骑兵 力量 到 攻击 这 城市 .

他却轻骑前来袭城，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['weɪ] [ʌv; əv] .

This is something we must be wary of .
这 是 某物 我们 必须 是 警惕 的 .

此却不可不防。

[ɪn] [keɪs] [aɪ] [prɪ'zu:m] [tuː; tə][ɡoʊ]

In case I presume to go
在 案件 我 怙 到 去

万一冒昧前去，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] .

They fell for his trick .
他们 跌倒 为了 他的 诡计 .

竟中了他的诡计，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [feɪs] [prɪns] ['nɪŋ] [ə'gen] ？

How could I possibly face Prince Ning again ?
如何 可以 我 可能 脸 王子 宁 再次 ？

我又有何面目再见宁王？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr][ˈprɪnsəp(ə)lz] .

It would be better to stick to our principles .
它 会 是 更好的 到 戳 到 我们的 原则 .

不若仍是坚守为是，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [noʊ] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] ,
Even if no success is achieved ,
甚至 如果 不 成功 是 已达成 ,

纵不得功，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
There is nothing wrong with it .
那里 是 没有什么 错误的 和 它 .

也还无过。”

[ðə; ðɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [hæz; hæz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['vɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [kən'tɪnju:] ['ga:diŋ] [ðə; ðɪ] ['erɪə]
He then ordered his generals to remain vigilant and continue guarding the area
他 然后 订购 他的 将军们 到 保持 警惕的 和 继续 守护 这 区域
.
:
.

又命众将仍宜小心把守，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 .

不可疏虞。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['nu:li] [ə'kwɑɪrd] ['soʊldʒər][æt; ət][ðə; ðɪ]['moʊmənt] .
There is a newly acquired soldier at the moment .
那里 是 一个 新 获得 士兵 在 这 片刻 .

当下有个新得的将士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['lʌ] [dʒɒŋ] .
His name was Lu Zhong .
他的 姓名 曾是 鲁 钟 .

名唤陆忠，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前说道：

" [naʊ] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæz; hæz] ['fɔ:lən] [ɪl] [hæf'weɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] . . . "
Now that Wang Shouren has fallen ill halfway through his journey . . . "
" 现在 那 王 手人 有 倒下 患病的 半 通过 他的 旅行 . . . "

“今王守仁既然半途抱病，

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪst] [meɪ] ['ɔ:rdər][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][reɪd][ðə; ðɪ][kæmp] [tə'hɑɪt] .
The strategist may order his men to raid the camp tonight .
这 战略家 可能 命令 他的 男人 到 袭击 这 营 今晚 .

军师可即令末将等于今夜前去劫寨，

[fɜ:rst] , [dæmpən][hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .
First , dampen his spirits .
第一的 , 挫伤 他的 烈酒 .

先挫动他的锐气，

[ðen] [prəʊ'si:d] ['sləʊli] .
Then proceed slowly .
然后 继续 缓慢地 .

然后再缓缓图之，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第114/130页

[li] ['ʒɪ,ræn] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
Li Ziran then replied :
李 齐兰 然后 回复 :

李自然便答道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jə] [ɑːr; ər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" General , you are unaware of this . "
" 一般的 , 你 是 不知情 的 这 . "

“将军有所不知。

[aɪ] [brɪ'li:v] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [ɪz][nɑːt] ['truːli] [ɪl] .
I believe Wang Shouren is not truly ill .
我 相信 王 手人 是 不是 真的 患病的 .

吾料王守仁必非真病，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [feɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ɐnd][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fʌŋk(ə)n] .
He will surely feign illness and be unable to function .
他 将要 一定 假装 疾病 和 是 无法 到 功能 .

他必诈称有病不行，

[let] [em 'iː] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [sɪk] .
Let me know that he is sick .
让 我 知道 那 他 是 生病的 .

使我知他有病，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpər'tu:nəti] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ;
I will definitely take this opportunity to go to Youzhai ;
我 将要 确实 拿 这 机会 到 去 到 - ;

定然乘此机会前去幼寨；

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'spætʃt] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
He secretly dispatched light cavalry .
他 偷偷 已派出 光 骑兵 .

他却暗暗遣调轻骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [sɪːz] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
They rushed forward to seize Nanchang .
他们 匆忙 向前 到 抢占 南昌 .

倍道前来袭取南昌。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl] [ʌv; əv][maɪ][eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'plɔɪd] .
At that time , all of my elite troops were deployed .
在 那 时间 , 全部 的 我的 精英 军队 是 已部署 .

那时我兵精锐悉出，

[aɪ 'tiː] ['wʊdnt] [biː; bi] [dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['seprət] [fɔːrs] .
It wouldn't be difficult for him to take this city with a separate force .
它 不会 是 难的 为了 他 到 拿 这 城市 和 一个 分离 力量 .

他不难偏师取此城池，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][duː] .
That's exactly what he wanted to do .
那就是 确切地 什么 他 通缉 到 做 .

这我可就上他的计了。

[tə'deɪ] [aɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][gou] [aʊt] [ænd; ənd] [reɪd] [ðer; ðər] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Today I refuse to go out and raid their stronghold .

今天 我 拒绝 到 去 出去 和 袭击 他们的 据点 .

今者我偏不出去劫他寨，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [hoʊld][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
But if they hold the city walls ,

但 如果 他们 抓住 这 城市 墙壁 ,

但使坚守城垣，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] [tru:ps] ['kʌmɪŋ] .
Even if he has troops coming .

甚至 如果 他 有 军队 未来 .

即使他有兵前来，

[ɪf] [aɪ] [æd'væns] , [aɪ][kæn; kən] [faɪt] .
If I advance , I can fight .

如果 我 进步 , 我 能 斗争 .

我进则可战，

[rɪ'tri:t] [ə'laʊz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fens] .
Retreat allows for defense .

撤退 允许 为了 防御 .

退则可守，

[wʌt] [kæn; kən][hi:; hi][du:][tu:; tə][em 'i:] ?
What can he do to me ?

什么 能 他 做 到 我 ?

他又其奈我何！

[ɪf] [wi:; wi][reɪd][ðə; ði] ['enəmi] ['strɔ:ŋhoʊld] [tə'naɪt] . . .
If we raid the enemy stronghold tonight . . .

如果 我们 袭击 这 敌人 据点 今晚 . . .

若今夜去劫敌寨，

[ðeɪv] [fɔ:lən] [raɪt] ['ɪntu:][ðer; ðər][træp] !
They've fallen right into their trap !

他们有 倒下 正确的 进入 他们的 陷阱 ！

是中其计矣！

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][ækt][soʊ] ['ræʃli] ?
How can you act so rashly ?

如何 能 你 行为 所以 贸然 ?

何可冒昧行事。”

['lʌ] [dʒɒŋ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Lu Zhong heard these words ,

鲁 钟 听到 这些 字 ,

陆忠听了这番话，

[ɪts] [soʊ] [rɪ'dɪkjələs] [ðæt] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['weɪɪŋ] ['glæsɪz] .
It's so ridiculous that people are wearing glasses .

它是 所以 荒谬的 那 人们 是 穿着 眼镜 .

直是倒头佩眼，

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :

因为 的 这 方式 :

因道：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst] [dɪ'vaɪzɪz] [plænz][ænd; ənd] [kə'mændz] , "
" The strategist devises plans and commands , "

" 这 战略家 装置 计划 和 命令 , "

“军师运筹帷幄，

[tuː; tə] [wɪn] [ɑːn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
To win on the battlefield .
到 赢 在 这 战场

决胜疆场。

[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [-] [wɜːrdz] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] . . .
Having heard the strategist's words , this humble general now . . .
拥有 听到 这 战略家的 字 , 这 谦逊的 一般的 现在 . . .

未将今闻军师之言，

[ðɪs] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [em ˈiː] .
This enlightened me .
这 开明 我

使未将顿开茅塞。

[soʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ,
So it is said that ,
所以 它 是 说 那 ,

如此说来，

[ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] ['stedfæst] .
The best course of action is to remain steadfast .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 保持 坚定不移

还以坚守为上，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; hæz] ['meni] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Although the enemy has many soldiers and generals ,
虽然 这 敌人 有 许多 士兵 和 将军们 ,

敌军兵将虽多，

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['paʊərləs] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . "
" They are powerless to do anything about it . "
" 他们 是 无力 到 做 任何事物 关于 它 . "

其亦无能为力耳。”

[hiː; hi] [ðen] [wɪðˈdruː] .
He then withdrew .
他 然后 退出

说罢退出。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈlʌ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['boʊstfɪl] [ænd; ənd] ['ærəɡənt] [mæn] .
Little did they know that Lu Zhong was also a boastful and arrogant man .
小的 做过 他们 知道 那 鲁 钟 曾是 还 一个 自夸 和 傲慢的 男人

那知这陆忠也是个言大而夸、

[ə; eɪ] [ˈhɪpəkɹɪt] ,
A hypocrite ,
一个 伪君子 ,

口是心非之辈，

[ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [vjuː] [hɪr] [ɪz] [ðæt] [dɪˈfens] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ˈpɑːləsi] .
The prevailing view here is that defense is the best policy .
这 盛行 看法 这里 是 那 防御 是 这 最好的 政策

在此说是以守为上，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

及至到了外面，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [sed] [li] [ˈziˌræn] [fɪrd] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] .
Instead , they said Li Ziran feared the enemy like a tiger .
反而 , 他们 说 李 齐兰 害怕 这 敌人 喜欢 一个 老虎

反说李自然畏敌如虎，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][gou][tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They dared not go to raid the stronghold .
他们 敢于 不是 去 到 袭击 这 据点 .

不敢前去劫寨，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [kənˈsɪdər] [ðəmˈselvz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
Moreover , they consider themselves extraordinary .
而且 , 他们 考虑 他们自己 非凡的 .

而且自命不凡，

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [təˈnaɪt] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] . . .
If we take advantage of tonight to raid the enemy camp . . .
如果 我们 拿 优势 的 今晚 到 袭击 这 敌人 营 . . .

若趁今夜去敌营劫寨，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ]['sɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

定获全胜，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ɪkˈsprest] [kənˈsɪdərəb(ə)] ['æŋɡər] .
Therefore , he expressed considerable anger .
所以 , 他 表达 大量 愤怒 .

因此颇有气愤之言。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [,aɪˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][tɜ:rn][tu:; tə] [gɑ:rd] - [geɪt] [ðæt] [naɪt] .
Fortunately , it was his turn to guard Guangshun Gate that night .
幸运的是 , 它 曾是 他的 转动 到 警卫 - 门 那 夜晚 .

却好这夜广顺门就是他轮班把守，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

他存了个愤恨之心，

[ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsou][dɪd][nɑ:t][gou][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] .
They also did not go to the city walls to inspect .
他们 还 做过 不是 去 到 这 城市 墙壁 到 检查 .

也不去城上巡察。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['neglɪdʒənt] , [ðə; ði][ˈbændɪts] . . .
Seeing that their commander was being negligent , the bandits . . .
看到 那 他们的 指挥官 曾是 存在 疏忽 , 这 强盗 . . .

那些贼兵见主将懈怠，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] ['wʊdnt] [fi:l] ['kɔ:ʃəs] .
Naturally , one wouldn't feel cautious .
自然 , 一 不会 感觉 谨慎 .

自然也就不觉谨慎，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈkeɪm] [læks] .
They then became lax .
他们 然后 成为 松散 .

跟着懈怠起来。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsou] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['nɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [θru:] .
This is also something that Nanchang should break through .
这 是 还 某物 那 南昌 应该 休息 通过 .

这也是南昌合该要破，

- [ɪz] [du:md] [tu:; tə] ['feɪljər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑ:n] .
Chenhao is doomed to failure from this point on .
- 是 注定失败 到 失败 从 这 观点 在 :
宸濠要从此败事，

[bɪ'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv] ['lʌ] [ʒɒŋz] ['neglɪdʒəns] ,
Because of Lu Zhong's negligence ,
因为 的 鲁 钟氏 疏忽 ,
就因陆忠这一懈怠，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bri:tʃt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [naɪt] .
Therefore , the city was breached by the enemy at night .
所以 , 这 城市 曾是 违规 经过 这 敌人 在 夜晚 :
所以夜间就被敌军攻破城池。

['kæʒuəl] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði]['bɑ:di] .
Casual conversation about the body .
随意的 对话 关于 这 身体 :
闲话体表。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] ['kɪŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Xu Qing again .
我们来吧 讲话 关于 徐 青 再次 :
再说徐庆、

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,
焦大鹏、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊
周湘帆、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz]
Bao Xinggong and his three companions
包 - 和 他的 三 同伴
包行恭四人，

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,
到了下午以后，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [bə'tæljənz] [tu:; tə] [prɪ'per] [mi:lz] .
He immediately ordered all his battalions to prepare meals .
他 立即地 订购 全部 他的 营 到 准备 餐 :
即命所部各营埋锅造饭。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,
至日夕，

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['hɑ:rtɪ] [mi:lz] .
All the troops had finished their hearty meals .
全部 这 军队 有 完成的 他们的 爽朗 餐 :
各军饱餐已毕，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ][ˈsændbæg][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈfaɪər] [sɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Each person carried a sandbag and a fire source with them .
每个 人 携带 一个 沙袋 和 一个 火 来源 和 他们 :
即将沙囊火种各各带在身旁，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] [ti:m] .
Just waiting to leave the team .
只是 等待 到 离开 这 团队 ：

只等出队。

[ðə; ði][fɜːrst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] ['drɔːɪŋ] [nɪr] .
The first watch of the night is drawing near .
这 第一的 手表 的 这 夜晚 是 绘画 靠近 ：

渐渐离初更不远，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ；

一会儿，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'reɪdɪ] [ðə; ði][fɜːrst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the first watch of the night .
它 曾是 已经 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ：

已到初更时分，

[suː] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [bə'tæljənz] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps]
Xu Qing and others immediately ordered all battalions to withdraw their troops
徐 青 和 其他的 立即地 订购 全部 营 到 提取 他们的 军队
[,saɪm(ə)'teɪniəsli] .
simultaneously .
同时地 。

徐庆等即命各营一齐拔队，

['dʌb(ə)l] [spiːd] [stelθ] .
Double speed stealth .
双倍的 速度 隐身 。

倍道潜行。

[ɔːl] ['soʊldʒərz][ɪn] [iːtʃ] ['juːnɪt] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
All soldiers in each unit received the order .
全部 士兵 在 每个 单元 已收到 这 命令 。

所有各部兵卒一闻号令。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd][set] [ɔːf] .
They immediately broke camp and set off .
他们 立即地 打破 营 和 放 离开 。

也就即刻拔营起程。

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntuː] [fɔːr] [gruːps] .
They split into four groups .
他们 分裂 进入 四 团体 。

分了四路，

[suː] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] [iːtʃ] ['sjuːpəvaɪzd] [ə; eɪ] [ti:m] .
Xu Qing and three others each supervised a team .
徐 青 和 三 其他的 每个 受监督 一个 团队 。

由徐庆等四人各督一队。

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæɡ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
It's truly a man holding a gag in his mouth .
它是 真的 一个 男人 保持 一个 插科打诨 在 他的 嘴 。

真是人衔枚，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
The horse galloped away .
这 马 疾驰 离开 。

马疾走，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Heading straight towards Nanchang .
标题 直的 向 南昌 :

直望南昌而去。

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[di:ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [sɔ:] [ðæt] [su:] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [fɔ:r] [ˈɑ:miz] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ˈbrʊkən]
Di Hongdao saw that Xu Qing and the other four armies had already broken
迪 红岛 锯 那 徐 青 和 这 其他 四 军队 有 已经 破碎的
[kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
camp and set off .
营 和 放 离开 :

狄洪道见徐庆等四路的兵业已拔营起程，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [i:tʃ] [led][ðer; ðər][erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
The two of them then each led their elite troops .
这 二 的 他们 然后 每个 引领 他们的 精英 军队 :

他二人也就各率精锐兵，

[ðeɪ] [ðen] [brʊk] [əˈwei] [ænd; ənd] [left] .
They then broke away and left .
他们 然后 打破 离开 和 左边 :

随后拔队而去。

[su:] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈhɜ:rid] [ˈfɔ:rwərd] .
Xu Qing and the others hurried forward .
徐 青 和 这 其他的 慌忙 向前 :

徐庆等在路趲赶前进，

[bɪˈfɔ:r] [fɔ:r] [əˈklɒk, əu-] ,
Before four o'clock ,
前 四 点钟 ,

不到四更，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
They have already reached the outskirts of Nanchang .
他们 有 已经 达到 这 郊区 的 南昌 :

已经直抵南昌城下。

[wʌnz] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈɑ:miz] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,
Once all the armies arrived in Nanchang ,
一次 全部 这 军队 到达的 在 南昌 ,

所有各军一至南昌，

[fɜ:rst] , [ˈskætər] [ðə; ðɪ][ˈsændbægz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
First , scatter the sandbags one by one on the ground .
第一的 , 分散 这 沙袋 一 经过 一 在 这 地面 :

先将沙囊一个个抛积在地，

[ˈɪnstəntli] , [ðeɪ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] .
Instantly , they piled up like mountains .
即刻 , 他们 堆积 向上 喜欢 山脉 :

登时堆如山积。

[su:] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜ:rst][tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:njumənt] .
Xu Qing was the first to climb the monument .
徐 青 曾是 这 第一的 到 爬 这 纪念碑 :

徐庆首先登碑，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz][ænd; ʌnd]['soʊldʒərz] ['breɪvli] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sændbægz]['ɑ:ntə][ðə; ði]
Then all the officers and soldiers bravely jumped from the sandbags onto the
然后 全部 这 警官 和 士兵 勇敢地 跳了起来 从 这 沙袋 到 这
['sɪti] [wɔ:l] .
city wall .
城市 墙 .

接着众官兵一齐奋勇由沙囊上跳上城头，

[ə; eɪ] [[aʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[i:tʃ] ['soʊldʒə] [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['faɪə] ['stɑ:rtə] [ðeɪ] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Each soldier took out the fire starter they had with them .
每个 士兵 采取 出去 这 火 起动机 他们 有 和 他们 .

各军即将身旁所带的火种取出，

[ðeɪ] [θru:] [aɪ 'ti:] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They threw it towards the city wall .
他们 扔 它 向 这 城市 墙 .

向城头上抛掷过去，

[aɪ 'ti:] ['ɪmi:diətli] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [fleɪmz] .
It immediately burst into flames .
它 立即地 爆裂 进入 火焰 .

登时焚烧起来。

[ðə; ði]['soʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [skeɪld] [ðə; ði] [wɔ:lz] .
The soldiers guarding the city saw that the enemy had already scaled the walls .
这 士兵 守护 这 城市 锯 那 这 敌人 有 已经 缩放 这 墙壁 .

那些守城的兵看见敌军已经登城，

['faɪrz] [broʊk] [aʊt] [ɪn] ['vəriəs] ['pleɪsɪz] [ə'gen] .
Fires broke out in various places again .
火灾 打破 出去 在 各种各样的 地方 再次 .

又见各处火起，

[nɔ:t][æt; ət][ɔ:l] ['pænɪkt] ,
Not at all panicked ,
不是 在 全部 惊慌失措 ,

好不惊慌，

[hi;; hi] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
He rushed to the Prince Ning's residence to report the news .
他 匆忙 到 这 王子 宁的 住宅 到 报告 这 消息 .

连忙奔往宁王府报信。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] , [li] ['zi,ræn]
Upon hearing this news , Li Ziran
之上 听力 这 消息 , 李 齐兰

李自然一闻此报，

['terəfaɪd] , [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ʌnd] [soʊl] [wɜ:r; wər] ['ʃætərd] .
Terrified , my heart and soul were shattered .
恐惧 , 我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

只吓得心胆俱碎，

[hi;; hi] ['ɪmi:diətli] ['ɔ:rdərd] [men] [tu;; tə] [pri'per] ['hɔ:rsɪz] .
He immediately ordered men to prepare horses .
他 立即地 订购 男人 到 准备 马匹 .

立刻命人备了马匹，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his troops to meet the enemy .
他 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 :

率领众军前去迎敌。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [left] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] ,
Having just left the Prince Ning's residence ,
拥有 只是 左边 这 王子 宁的 住宅 ,
才出了宁王府第,

[ðen] [ðə; ði] [di'zə:təz] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Then the deserters returned and reported :
然后 这 逃兵 返回 和 据报道 :

又见逃军回来禀道:

" - [ɡert] [hæz; həz] [bɪn] [bri:tʃt] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][suː] ['kɪŋ] . "
" Guangshun Gate has been breached by the enemy general Xu Qing . "
" - 门 有 到过 违规 经过 这 敌人 一般的 徐 青 : "

“广顺门已被敌将徐庆砍开城门，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Let the enemy troops into the city .
让 这 敌人 军队 进入 这 城市 :

将敌军放入城内来，

" [pliːz] , ['strætədʒɪst] , [merk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] ! "
" Please , strategist , make a decision quickly ! "
" 请 , 战略家 , 制作 一个 决定 迅速地 ! "

请军师速速定夺! "

[li] ['zɪræn] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .
Li Ziran heard the news .
李 齐兰 听到 这 消息 :

李自然闻报，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɜːdʒd] [ɔːl] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡerts] [ænd; ənd]
He immediately urged all officers and soldiers to rush to the gates and
他 立即地 敦促 全部 警官 和 士兵 到 匆忙 到 这 大门 和

[blɑːk] [ðə; ði] [wei] .
block the way .
堵塞 这 方式 :

即速催督各将兵趲赶前往各门阻住。

[ɪz][ðer; ðər] [stiːl] [taɪm] ?
Is there still time ?
是 那里 仍然 时间 ?

那里来得及，

[wʌn] [stæk] [ʌv; əv] [rɪ'pɔːrts] ['stertɪd] :
One stack of reports stated :
一 堆 的 报告 声明 :

一叠连三报称:

" [ɔːl] [ɡerts] [wɜːr; wər] [bri:tʃt] . "
" All gates were breached . "
" 全部 大门 是 违规 : "

“各门俱破，

[naʊ] , [huː] [noʊz] [haʊ] ['meni] [truːps] [hæv; həv] ['stɔːrmd] [ɪn] ?
Now , who knows how many troops have stormed in ?
现在 , WHO 知道 如何 许多 军队 有 暴风雨 在 ?

现在不知有多少人马杀了进来，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Its momentum was extremely invincible .
它是 势头 曾是 极其 无敌 ；

其势甚不可敌，

" [pli:z] , [ˈstrætədʒɪst] , [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ˈkwɪkli] ！ "
" Please , strategist , make a decision quickly ! "
" 请 , 战略家 , 制作 一个 决定 迅速地 ！ "

请军师速速定夺！ "

[li] [ˈzi,ræn][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ə'fektɪd] [baɪ][ðer; ðər] [ɪnkoʊ'hɪrənt] [rɪ'pɔ:rts] .
Li Ziran was also affected by their incoherent reports .
李 齐兰 曾是 还 做作的 经过 他们的 语无伦次 报告 ；

李自然此时也被他们这一阵乱报，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [kəm'pli:t] [dɪsə'reɪ] .
My mind is in complete disarray .
我的 头脑 是 在 完全的 混乱 ；

方寸早乱，

[ˈhævɪŋ] [noʊ][aɪ'di:ə] ,
Having no idea ,
拥有 不 主意 ,

毫无主意，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspi:tʃləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He was speechless for a long time .
他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 ；

半晌说不出话来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈoʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He was just sitting on his horse , opening his mouth .
他 曾是 只是 坐着 在 他的 马 , 开幕 他的 嘴 ；

骑在马上只是张口。

[æt; ət][ə; eɪ] [ˈkrɔ:sroʊdz]
At a crossroads
在 一个 十字路口

正在进退两难之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Suddenly , a group of people appeared in front of them .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 正面 的 他们 ；

忽见迎面来了一队人马，

[li] [ˈzi,ræn][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [[ɑ:kt] .
Li Ziran was truly shocked .
李 齐兰 曾是 真的 震惊 ；

李自然这一惊真非同小可，

[sə'spektɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] ,
Suspecting that the enemy had already arrived ,
怀疑 那 这 敌人 有 已经 到达的 ,

疑惑敌军业已杀到，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [i:st] .
They turned their horses around and headed east .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 标题 东方 ；

拨转马便向东走。

[wi:; wi] [ˈhævnt] [gɔ:n] [ˈveri] [fɑ:r] [jet] .
We haven't gone very far yet .
我们 还没有 已消失 非常 远的 然而 ；

尚未走有多远，

[ðen] , [ʃaʊts] [keɪm] [frʌm; frəm][br'haɪnd] :
Then , shouts came from behind :
然后 , 喊叫 来了 从 在后面 :

只听后面连声喊道：

" [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] ,
" military adviser ,
" 军队 顾问 ,

“军师，

[ju:; jʊ] [ˈkænə:t] [ju:z][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
You cannot use the east gate .
你 不能 使用 这 东方 门 .

东门是走不得的。

[naʊ] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Now they want to escape from the city .
现在 他们 想 到 逃脱 从 这 城市 .

现在欲逃出城，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [æɪ; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɑ:r; ər] [sti:l] [fju:] .
Only the enemy troops at the south gate are still few .
仅有的 这 敌人 军队 在 这 南 门 是 仍然 很少 .

只有南门敌兵尚少，

[wi:; wi][kæn; kən] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] .
We can charge out .
我们 能 收费 出去 .

可以冲杀出去。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
The strategist should return immediately .
这 战略家 应该 返回 立即地 .

军师速速回转，

[lets] [ɪ'skeɪp] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] !
Let's escape through the south gate !
我们来吧 逃脱 通过 这 南 门 !

望南门逃走去罢！

[wi:; wi][mʌst; məst][du:] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][æz; əz][hi:; hi]
We must do everything in our power to protect the strategist as he
我们 必须 做 一切 在 我们的 力量 到 保护 这 战略家 作为 他

[li:vz] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
leaves the city .
树叶 这 城市 .

我等当死力保护军师出城。”

[wen] [li] [ˈzi,ræn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Li Ziran heard this ,
什么时候 李 齐兰 听到 这 ,

李自然听说此话，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm] [ˈhɔ:rsbæk] ,
Looking back from horseback ,
寻找 后退 从 马背 ,

在马上回头一看，

[ɪ'mi:diətli] [br'haɪnd] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][sæt] [daʊn] .
Immediately behind , a person sat down .
立即地 在后面 , 一个 人 卫星 向下 .

见后面马上坐着一人，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [wɛnlɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] .
It was none other than General Ji Wenlong of the Left .
它 曾是 没有任何 其他 比 一般的 季 文龙 的 这 左边 :

正是左将军吉文龙，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][maɪ] [hɑːrt] [kɑːm] [daʊn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
Only then did my heart calm down a little .
仅有的 然后 做过 我的 心 冷静的 向下 一个 小的 :

此时心才稍定，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][zuːˈoʊ] , "
" General Zuo , "
" 一般的 左 , "

“左将军，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər] [ɑːnt] [ˈmeni] [ˈenəmi] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ?
How do you know there aren't many enemy troops at the south gate ?
如何 做 你 知道 那里 不是 许多 敌人 军队 在 这 南 门 ?

你如何知道南门无多敌军？ ”

[ˈgʌ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Gu Wenlong said :
顾 文龙 说 :

古文龙道：

" [wen] [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðer; ðər][dʒʌst] [naʊ] . . . "
" When I came from there just now . . . "
" 什么时候 我 来了 从 那里 只是 现在 . . . "

“方才未将从那里来时，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhedɪŋ] [iːst] ,
Seeing that the enemy troops were all heading east ,
看到 那 这 敌人 军队 是 全部 标题 东方 ,

见敌兵俱往东、

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[ˈɑːrsənz][wɜːr; wər][set][ɪn] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪʃənz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [θɜːrd] [geɪt] .
Arsons were set in various locations around the North Third Gate .
纵火 是 放 在 各种各样的 地点 大约 这 北 第三 门 :

北三门各处纵火，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [nuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔːrsɪz][wɜːr; wər] [fjuː] .
Therefore , they knew the enemy forces were few .
所以 , 他们 知道 这 敌人 力量 是 很少 :

是以知道敌兵不多。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [ˈziˌræn]
Upon hearing this , Li Ziran
之上 听力 这 , 李 齐兰

李自然一闻此言，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜːr; wər] [laɪk] ,
Regardless of what the people in the city were like ,
不管 的 什么 这 人们 在 这 城市 是 喜欢 ,

也不管城中百姓如何，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] ['evər] [bi'sɪdʒd] ?
Was the Prince Ning's residence ever besieged ?
曾是 这 王子 宁的 住宅 曾经 被围困 ？

宁王府曾否围困，

[ðeɪ] ['oʊnli] [kæəd] [ə'baʊt] ['seɪvɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; livz] .
They only cared about saving their own lives .
他们 仅有的 关心 关于 保存 他们的 自己的 生活 。

只顾自己逃命，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [wɪð; wɪθ][dʒi] [wenlɒŋ] .
They then fled out of the South Gate with Ji Wenlong .
他们 然后 逃亡 出去 的 这 南 门 和 季 文龙 。

当时就与吉文龙逃出南门去了。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 。

这且不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , ['evər] [sɪns] [su:] ['kɪŋ] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Furthermore , ever since Xu Qing jumped onto the city wall ,
此外 ， 曾经 自从 徐 青 跳了起来 到 这 城市 墙 ，

再说徐庆自从跳上城头，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] [geɪt] [ɪz] - [geɪt] .
Fortunately , this gate is Guangshun Gate .
幸运的是 ， 这 门 是 - 门 。

却好此门便是广顺门，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [pleɪs] ['gɑ:rdɪd] [baɪ] ['lʌ] [dʒɒŋ] .
It is said to be the place guarded by Lu Zhong .
它 是 说 到 是 这 地方 守卫 经过 鲁 钟 。

说是那陆忠所守之处。

[bɪ'kæz, bi'kɔ:z] ['lʌ] [dʒɒŋ] [ri'zentɪd] [li] ['zi,ræn] ,
Because Lu Zhong resented Li Ziran ,
因为 鲁 钟 怨恨 李 齐兰 ，

因陆忠怨恨李自然，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz][plæn][tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] ,
Ignoring his plan to raid the stronghold ,
忽略 他的 计划 到 袭击 这 据点 ，

不听他劫寨之计，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ʌn'hæpi] .
He became unhappy .
他 成为 不开心 。

他便怏怏不乐，

[ðeɪv] ['i:v(ə)ŋ] [stɔ:pt] [pə'trəʊlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
They've even stopped patrolling at night .
他们有 甚至 停止 巡逻 在 夜晚 。

连巡夜也不巡了，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
He then went to sleep .
他 然后 去 到 睡觉 。

他便去睡觉。

[hɪz; ɪz]['soʊldʒəɾz]
His soldiers
他的 士兵

他部下的士卒，

[ðə; ði] [b:rd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][gou][tu;; tə] [sli:p] .
The Lord was about to go to sleep .
这 主 曾是 关于 到 去 到 睡觉 .

见主将去睡觉，

[ðei] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ɪn] [laɪn] [wið; wiθ][ðer; ðər] [oun] ['ɪntrəsts] .
They are more in line with their own interests .
他们 是 更多的 在 线 和 他们的 自己的 兴趣 .

他们更得其所哉，

[ænd; ənd][soʊ] , [ðoʊz] [hu:] [faɪnd] [pi:s] [rest] .
And so , those who find peace rest .
和 所以 , 那些 WHO 寻找 和平 休息 .

也就安歇的安歇，

['slæknəs] , ['slæknəs]
Slackness , slackness
松懈 , 松懈

懈怠的懈怠，

[haʊ'evər] , [ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['eldərli] [ænd; ənd][ɪn'fɜ:rm] ['pi:p(ə)l] [rɪ'meɪnd] .
However , a dozen or so elderly and infirm people remained .
然而 , 一个 打 或者 所以 老年 和 虚弱 人们 剩余 .

不过留有十数个老弱之辈，

[pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz]
Patrolling the city walls
巡逻 这 城市 墙壁

在城头上巡更，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] ['stɔ:ri] .
It's just a story .
它是 只是 一个 故事 .

奉行故事而已。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [su:] -
Upon seeing this scene , Xu Qingyi
之上 看到 这 场景 , 徐 -

徐庆一见了此等光景，

[hi;; hi] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] [tu;; tə][ðə; ði] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then called out to the troops outside the city .
他 然后 称为 出去 到 这 军队 外部 这 城市 .

便望城外众军一呼，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu;; tə] [æd'væns] ['breɪvli] .
He ordered all troops to advance bravely .
他 订购 全部 军队 到 进步 勇敢地 .

令各军奋勇而上。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The soldiers saw that their commander had already climbed the city walls .
这 士兵 锯 那 他们的 指挥官 有 已经 攀登 这 城市 墙壁 .

众军见主将已经登城，

['næt(ə)rəli] , [ðei] [ɪ'mi:diətli] [br'keɪm] [kə'reɪdʒəs] .
Naturally , they immediately became courageous .
自然 , 他们 立即地 成为 勇敢 .

自然也就随即奋勇，

[ðei] [ɔ:l] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They all jumped onto the city wall .
他们 全部 跳了起来 到 这 城市 墙 .

一齐跳上城来。

[su:] ['kɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [skeɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Xu Qing saw that his troops had already scaled the city walls .
徐 青 锯 那 他的 军队 有 已经 缩放 这 城市 墙壁 .

徐庆见所部各军已经登城，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['veriəs] [tru:ps] [tu:; tə] [set] [fairz] .
On the one hand , he ordered the various troops to set fires .
在 这 一 手 ， 他 订购 这 各种各样的 军队 到 放 火灾 .

一面令各军纵火，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ɔ:f][ðə; ði] [wɔ:l] .
He then leaped off the wall .
他 然后 跳跃 离开 这 墙 .

他便飞身跳下墙头，

[goʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Go around to the city gate ,
去 大约 到 这 城市 门 ,

绕到城门口，

[kʌt] [ðə; ði]['aɪərn] ['lɔ:ks] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Cut the iron locks on the city gate .
切 这 铁 锁 在 这 城市 门 .

将城门上的铁锁砍断，

['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

把城门大开下来。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:n] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

此时已是五更，

[bʌt; bət] [jæn] [zəʊfæŋ] ,
But Yang Xiaofang ,
但 杨 小芳 ,

却好杨小舫、

[wu:] - [,ri:,in'fɔ:,smənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Wu Tianxiong's reinforcements have arrived .
吴 - 增援部队 有 到达的 .

伍天熊的那一枝后应的兵已到，

[soʊ] [ðei] ['ɑ:kjupaɪd] - [geɪt] .
So they occupied Guangshun Gate .
所以 他们 占领 - 门 .

于是就据住广顺门，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
No one in the city is allowed to escape .
不 一 在 这 城市 是 允许 到 逃脱 .

不许城中一人一卒逃出。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ,
Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,

那焦大鹏、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Di Hongdao and his two companions arrived at the city walls .
迪 红岛 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 城市 墙壁 。

狄洪道三人到了城下，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsɒʊ] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['veriəs] [dɪ'pɑ:tmənts] [ænd; ɐnd][ju:nɪts] .
It also refers to the various departments and units .
它 还 指 到 这 各种各样的 部门 和 单位 。

也是各率所部。

[fɜ:rst] , [paɪl] [ʌp] ['sændbægz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , pile up sandbags outside the city .
第一的 , 桩 向上 沙袋 外部 这 城市 。

先将沙囊堆积城外，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He ordered all troops to ascend the city walls .
他 订购 全部 军队 到 上升 这 城市 墙壁 。

令各军上城。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] , [haʊ'evər] , ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sændbæg] .
Jiao Dapeng , however , couldn't help but climb the city wall from the sandbag .
角 大鹏 , 然而 , 不能 帮助 但 爬 这 城市 墙 从 这 沙袋 。

焦大鹏却不由沙囊上登城，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] [ænd; ɐnd] ['entərd] .
He leaped into the air and entered .
他 跳跃 进入 这 空气 和 进入 。

他却飞身腾空而进，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
We arrived in the city .
我们 到达的 在 这 城市 。

到了城里。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wɜ:r; wər] ['ga:diŋ] [aɪ 'ti:] ['veri] ['striktli] ,
Seeing that the soldiers on the city wall were guarding it very strictly ,
看到 那 这 士兵 在 这 城市 墙 是 守护 它 非常 严格 ,

见城头上兵卒把守甚严，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] ['i:ðər] .
He didn't distinguish right from wrong either .
他 没有 区分 正确的 从 错误的 任何一个 。

他也不分青红皂白，

[spɪt] [aʊt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Spit out the sword from his mouth .
吐 出去 这 剑 从 他的 嘴 。

吐出口中宝剑，

[ðeɪ] [kɪld] ['meni] ['soʊldʒərz] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
They killed many soldiers along the way .
他们 被杀 许多 士兵 沿着 这 方式 。

一路先杀了许多兵卒，

[tu:] [mɔ:r] ['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Two more soldiers guarding the city were killed .
二 更多的 士兵 守护 这 城市 是 被杀 。

又杀了两名守城将士，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði]['bændɪts] [tu:; tə]['pæɪnɪk] .
This caused the bandits to panic .
这 导致 这 强盗 到 恐慌 。

由是众贼兵心慌。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [aʊt'saɪd] ['rælið] [ə'gen] .
The government troops outside rallied again .
这 政府 军队 外部 集结 再次 .
外面官军又复奋身，

[ðei] [ɔ:l] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They all went up to the city wall .
他们 全部 去 向上 到 这 城市 墙 .
一齐上了城头。

[ðə; ði]['bændits] [sti:l] ['ni:dið] [tu:; tə] [di'fend] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The bandits still needed to defend themselves against the enemy .
这 强盗 仍然 需要 到 保卫 他们自己 反对 这 敌人 .
贼众尚要御敌，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] - [ɡert] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] .
From afar , I could see that the entire Guangshun Gate was ablaze .
从 远方 , 我 可以 看 那 这 全部的 - 门 曾是 燃烧 .
遥见广顺门尽皆火起，

['nʊʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
Knowing that the city had fallen ,
会心 那 这 城市 有 倒下 ,
知道城已破了，

[aʊt] [ʌv; əv][hænd] ,
out of hand ,
出去 的 手 ,
不可收拾，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [ɔ:l] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Therefore , they all fled for their lives .
所以 , 他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .
因此各逃性命而去。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] - , - [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There were also 50 , 000 troops in the city .
那里 是 还 - , - 军队 在 这 城市 .
城中也有五万人马、

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['fɪrs] ['dʒenrəlz] ,
A dozen or so fierce generals ,
一个 打 或者 所以 凶猛的 将军们 ,
十数员猛将，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [di'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Why don't you come out to defend against the enemy ?
为什么 不 你 来 出去 到 保卫 反对 这 敌人 ?
何以不出来御敌？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['nu:li] [ri'kru:tɪd] ,
Because they were all newly recruited ,
因为 他们 是 全部 新 招募 ,
只因皆是新招集而来，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [rɪ'si:vð] ['eni] ['feɪvərz][frʌm; frəm] - ,
Before the soldiers received any favors from Chenhao ,
前 这 士兵 已收到 任何 恩惠 从 - ,
在将士未受宸濠的恩泽，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['klɪrli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'bei] ['ɔ:rdərz] ;
They were clearly unwilling to obey orders ;
他们 是 清楚地 不情愿 到 服从 订单 ;
固属不肯用命；

[əˈɡen] , - [wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Again , Chenhao was not in the city .
再次 , 曾是 不是 在 这 城市 .

又见宸濠不在城中，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [li] ['zi,ræn] ,
Although there was Li Ziran ,
虽然 那里 曾是 李 齐兰 ,

虽有李自然，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'taɪərli] [kən'vɪnst] ['i:ðər] ;
They were not entirely convinced either ;
他们 是 不是 完全 确信 任何一个 ;

他等也不甚信服；

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['heɪstɪli] [ə'sembld] .
The troops were hastily assembled .
这 军队 是 草草 组装 .

在各兵仓猝成军，

['lækɪŋ] ['dɪsəplɪn]
Lacking discipline
缺乏 纪律

素无纪律，

[mɑ:b] ,
mob ,
暴民 ,

乌合之众，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [klaɪm] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ?
How could they possibly climb the walls and defend to the death ?
如何 可以 他们 可能 爬 这 墙壁 和 保卫 到 这 死亡 ?

何能登陴死守，

['nevər] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bætlz] ?
Never retreating in a hundred battles ?
绝不 撤退 在 一个 百 战斗 ?

百战不退？

[mɔ:ˈrʊʊvər] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪɡ'zɜ:rtɪŋ] ['eni] ['efərt] ,
Moreover , seeing that the generals were not exerting any effort ,
而且 , 看到 那 这 将军们 是 不是 施力 任何 努力 ,

又况见各主将毫不出力，

[ðʊʊz] [hu:] [left] ,
Those who left ,
那些 WHO 左边 ,

走的走，

['skætərd]
Scattered
疏散

散的散，

[waɪ] [[ʊd; ʊəd] [ði:z] ['sʊʊldʒərz] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [skwi:z] [θru:] ?
Why should these soldiers risk their lives to squeeze through ?
为什么 应该 这些 士兵 风险 他们的 生活 到 挤 通过 ?

这些兵卒何必拿着自己的性命去挤？

[soʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] ['skætərd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
So they all scattered in a panic .
所以 他们 全部 疏散 在 一个 恐慌 .

所以也就一哄而散。

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gæðərd] [tə'geðər] .
Xu Qing and the others had already gathered together .
徐 青 和 这 其他的 有 已经 聚集 一起 :

此时徐庆等人已会合一处，

[æz; əz] [dɪ'skʌst] :
As discussed :
作为 讨论 :

因商议道：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ə; eɪ] ['ræbl] . "
" The soldiers in the city are all a rabble . "
" 这 士兵 在 这 城市 是 全部 一个 乌合之众 . "

“城中兵卒皆是乌合之众，

[wi; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We are not strong enough to fight the enemy .
我们 是 不是 强的 足够的 到 斗争 这 敌人 .

不足与敌。

[waɪ] [nɑ:t][ˈoʊpən][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [waɪd] ?
Why not open the south gate wide ?
为什么 不是 打开 这 南 门 宽的 ?

不若将南门大开，

[let] [ðem; ðəm] [ɪ'skeɪp] [ɑ:n][ðər; ðər] [oʊn] .
Let them escape on their own .
让 他们 逃脱 在 他们的 自己的 .

让他们自相逃走。

[wi; wi][led][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
We led our troops to surround the Prince Ning's residence .
我们 引领 我们的 军队 到 环绕 这 王子 宁的 住宅 .

我们一面领兵先将宁王府围绕起来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
It is feared that someone has escaped from the Prince's residence .
它 是 害怕 那 某人 有 逃脱 从 这 王子的 住宅 .

恐奸王府中有人逃走。”

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

大家商议已定，

[soʊ] [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
So they surrounded the Prince Ning's residence .
所以 他们 包围 这 王子 宁的 住宅 .

所以一面围了宁王府，

[wʌn] [saɪd][ˈəʊpənz] [waɪd] [tu; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
One side opens wide to the south .
一 边 打开 宽的 到 这 南 .

一面大开南门，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [ˈɑ:rmɪ] [ɪ'skeɪp] .
Let the enemy army escape .
让 这 敌人 军队 逃脱 .

让贼军逃走。

[wen] [da:n] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæv; həv] [fled] .

All the bandits in the city have fled .

全部 这 强盗 在 这 城市 有 逃亡 .

所有城内的贼兵已尽行逃走殆尽。

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [sent] [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .

Xu Qing then sent soldiers out to pacify the people .

徐 青 然后 发送 士兵 出去 到 安抚 这 人们 .

徐庆又派令兵卒出去安民。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈpʌblɪk] [ˈsentɪmənt] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] .

Fortunately , public sentiment remained calm .

幸运的是 , 民众 情绪 剩余 冷静的 .

所幸民心并不惊扰，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] ,

Knowing that the government troops had come to capture the treacherous king ,

会心 那 这 政府 军队 有 来 到 捕获 这 奸诈 国王 ,

知道官兵是来擒捉奸王，

[ˈevri] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .

Every family was happy .

每一个 家庭 曾是 快乐的 .

到也是家家欢喜，

[ˈevriwʌn] [felt] [æt; ət] [iːz] .

Everyone felt at ease .

每个人 毛毡 在 舒适 .

个个心安。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [ˈleɪtər] ?

After all , what happened to the Ning Prince's Mansion later ?

后 全部 , 什么 发生 到 这 宁 王子的 大厦 之后 ?

毕竟宁王府后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [sɪks]

Part Six

部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈklevərli] [ˈkæptʃər] [prɪns] [jɪtʃən] , [ju] [zuɪŋ] ,

Chapter 158 : The officers and soldiers cleverly capture Prince Yichun , Yu Xiuying ,

章 - : 这 警官 和 士兵 巧妙地 捕获 王子 宜春 , 于 秀英 ,

[ænd; ənd] [aʊtˈwɪt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæn] .

and outwit Marshal Wang .

和 智胜 元帅 王 .

第158回 众官兵巧获宜春王 余秀英智赚王元帅

[ˈæftər] [suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ˈkæptʃərd] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,

After Xu Qing and his men captured Nanchang ,

后 徐 青 和 他的 男人 捕获 南昌 ,

话说徐庆等既破南昌，

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [wɪð; wɪθ] [truːps] .

They then surrounded the Prince Ning's residence with troops .

他们 然后 包围 这 王子 宁的 住宅 和 军队 .

遂将宁王府用兵团团围住，

[its] [æz; əz][ˈsɑ:lɪd][æz; əz][æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbærəl] .

It's as solid as an iron barrel .
它是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 桶 .

真个如铁桶一般。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [prɪns] [gʊŋɡji] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

At that time , Prince Gongyi of Yichun was still in the palace .
在 那 时间 , 王子 巩义 的 宜春 曾是 仍然 在 这 宫殿 .

先时宜春王拱栳犹在宫中，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .

I have heard that Nanchang has been captured by the army .
我 有 听到 那 南昌 有 到过 捕获 经过 这 军队 .

闻得南昌已为大兵所破，

[ˈnoʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈgoʊɪŋ] [wel] ,

Knowing things were not going well ,
会心 事物 是 不是 去 出色地 ,

知事不妙，

[aɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [pækt] [sʌm; səm] [ˈvæljuəblz] .

I hurriedly packed some valuables .
我 匆匆 包装 一些 贵重物品 .

急急带了些细软，

[ðeɪ] [prɪˈperd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .

They prepared to escape .
他们 准备 到 逃脱 .

预备逃走。

[dʒʌst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡerts] ,

Just outside the palace gates ,
只是 外部 这 宫殿 大门 ,

才出宫门，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n] ,

Upon reaching the gate of the Prince's Mansion ,
之上 到达 这 门 的 这 王子的 大厦 ,

走到王府门首，

[ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .

Soldiers have already arrived to surround the area .
士兵 有 已经 到达的 到 环绕 这 区域 .

已见官兵前来围困，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [haɪd] .

At that time , he wanted to hide .
在 那 时间 , 他 通缉 到 隐藏 .

当时欲要躲避，

[its] [tu:] [leɪt] .

It's too late .
它是 也 晚的 .

已是不及，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] .

They were captured by the officers and soldiers early on .
他们 是 捕获 经过 这 警官 和 士兵 早期的 在 .

早为官兵获住。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [baʊnd] .

The Prince of Yichun was immediately bound .
这 王子 的 宜春 曾是 立即地 边界 .

当即将宜春王捆绑起来，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [dɪ'lɪvəri] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
In preparation for delivery to the main camp ,
在 准备 为了 送货 到 这 主要的 营 ,
以备送交大营,

[pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
Put them in the prison van .
放 他们 在 这 监狱 货车 .

打上囚车,

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ki:'oʊtoʊ][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
In preparation for being escorted to Kyoto in the future .
在 准备 为了 存在 护送 到 京都 在 这 未来 .
以待将来押往京都,

['huː] - - .
Hou Wuzong Zhengfa .
侯 - - .

候武宗正法。

[suː] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [meɪd] [ðə; ði] ['nɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [kəm'pliːtli]
Xu Qing and others had already made the Ning Prince's mansion completely
徐 青 和 其他的 有 已经 制成 这 宁 王子的 大厦 完全地
[ɪm'penɪtrəb(ə)] .
impenetrable .
坚不可摧 .

徐庆等既将宁王府因得水泄不通,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði]
He immediately sent someone to invite Marshal Wang and his troops into the
他 立即地 发送 某人 到 邀请 元帅 王 和 他的 军队 进入 这
['sɪti] .
city .
城市 .

便即差人往请王元帅大兵入城。

['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Marshal Wang did not wait for the report .
元帅 王 做过 不是 等待 为了 这 报告 .

王元帅不待驰报,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
They had already received the news .
他们 有 已经 已收到 这 消息 .

早已得着消息,

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
He then moved his troops to the outskirts of Nanchang .
他 然后 已搬 他的 军队 到 这 郊区 的 南昌 .

也就随将大兵移驻南昌城外。

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑːmɪz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔːlsou] [set] [ʌp] [kæmp] .
The various armies sent to defend the emperor also set up camp .
这 各种各样的 军队 发送 到 保卫 这 皇帝 还 放 向上 营 .
各路勤王之兵亦驻扎下来。

['mɑːrʃ(ə)] ['wæŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Marshal Wang entered the city .
元帅 王 进入 这 城市 .

王元帅入城,

[ðeɪ] [sterd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
They stayed at the Nanchang Prefectural Government Office .
他们 入住 在 这 南昌 县 政府 办公室 :

就南昌府衙门住下。

[su:] [ˈkɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔ:diəns] .
Xu Qing and the others had finished their audience .
徐 青 和 这 其他的 有 完成的 他们的 观众 :

徐庆等进见已毕，

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [ðen] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði][fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Marshal Wang then inquired about the situation regarding the fall of the city .
元帅 王 然后 询问 关于 这 情况 关于 这 落下 的 这 城市 :

王元帅又问了些破城情形，

[su:] [ˈkɪŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈti:][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Xu Qing and the others explained it in detail .
徐 青 和 这 其他的 解释 它 在 细节 :

徐庆等细细说了一遍。

[su:] [ˈkɪŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ˈwæŋ] - [ʌv; əv]
Xu Qing then recounted how the government troops had captured Wang Gonggui of
徐 青 然后 叙述 如何 这 政府 军队 有 捕获 王 - 的
[jɪtʃən] .
Yichun .
宜春 :

徐庆又将官兵擒获宜春王拱栝的话说了一遍，

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [æskt] :
Marshal Wang asked :
元帅 王 问 :

王元帅问道：

[wer] [ɪz] [ˈwæŋ] - [ʌv; əv] [jɪtʃən] [naʊ] ?
Where is Wang Gonggui of Yichun now ?
在哪里 是 王 - 的 宜春 现在 ?

“现在宜春王拱栝在那里？”

[su:] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][maɪ][kæmp] . "
" Currently in my camp . "
" 现在 在 我的 营 : "

“现在未将营内。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" You can bring him here . "
" 你 能 带来 他 这里 : "

“可将他解来。”

[su:] [ˈkɪŋ] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] .
Xu Qing agreed to withdraw .
徐 青 同意 到 提取 :

徐庆答应退出。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ˈwæŋ] - [frʌm; frəm] [jɪtʃən] [hæz; həz] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] .
Wang Gonggui from Yichun has been brought to justice .
王 - 从 宜春 有 到过 带来 到 正义 .

已将宜春王拱柅解到，

[hiː; hi] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [niːl] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He stood upright and did not kneel when he saw the marshal .
他 站立 直立 和 做过 不是 下跪 什么时候 他 锯 这 元帅 .

见了元帅立而不跪。

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] , [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][baɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] ,
Marshal Wang , although he was the biological father of the treacherous king ,
元帅 王 , 虽然 他 曾是 这 生物 父亲 的 这 奸诈 国王 ,

王元帅因他虽是奸王的生父，

[hiː; hi][wʌz; wəz] , [ˈæftər] [ɔːl] , [ə; eɪ] [prɪns] .
He was , after all , a prince .
他 曾是 , 后 全部 , 一个 王子 .

究竟是个亲王，

[ðɪs] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [vjuːd] [æz; əz][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [rɪˈbeljən] ;
This cannot be viewed as ordinary rebellion ;
这 不能 是 已查看 作为 普通的 叛乱 ;

不能以寻常叛逆相视；

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel][wʌz; wəz] - [ˈduːɪŋ] .
Moreover , the intention to rebel was Chenhao's doing .
而且 , 这 意图 到 反叛 曾是 - 正在做 .

而况谋叛之意是宸濠所为，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈplʌnɪft] [fɔːr; fər] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈprɑːpərli] [ˈdɪsəplɪn] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He was only punished for failing to properly discipline his son .
他 曾是 仅有的 受到惩罚 为了 失败 到 适当地 纪律 他的 儿子 .

他不过有教子不严的处分，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][klæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪkˈstɜːməˌnɜːtɪd] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] ,
Although the clan should be exterminated as usual ,
虽然 这 氏族 应该 是 灭绝 作为 通常 ,

虽照例应该灭族，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ] [ˈempərər] - [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
But this matter will be decided by Emperor Wuzong in the future .
但 这 事情 将要 是 决定 经过 皇帝 - 在 这 未来 .

但此事将来由武宗作主便了，

[soʊ][aɪ] [ˈnevər] [meɪd] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
So I never made things difficult for him .
所以 我 绝不 制成 事物 难的 为了 他 .

所以也不曾过难为他，

[bʌt; bət] [wen] [æskt] :
But when asked :
但 什么时候 问 :

但问道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈvæsl] [kɪŋ] , "
" Since you are a vassal king , "
" 自从 你 是 一个 附庸 国王 , "

“尔既身为藩王，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] .
We should repay the kindness of our ancestors .
我们 应该 偿还 这 仁慈 的 我们的 祖先 .
理应上报祖宗恩德，

[ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðoʊz] [huː] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] [təˈdeɪ] .
The right thing to do is to assist those who govern the world today .
这 正确的 事物 到 做 是 到 协助 那些 WHO 治理 这 世界 今天 .
扶助当今佐治天下才是正理；

[waɪ] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [dɪˈvəʊtɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] ?
Why not think of devoting oneself to the utmost loyalty and righteousness ?
为什么 不是 思考 的 奉献 自己 到 这 极致 忠诚 和 义 ?
为何不思竭忠尽道，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [əˈlaʊd] [ðer; ðər] [sʌn] [tuː; tə][plɑːt] [rɪˈbeljən] ?
Instead , they allowed their son to plot rebellion ?
反而 ， 他们 允许 他们的 儿子 到 阴谋 叛乱 ?
反而纵子谋逆？

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [seɪ] [təˈdeɪ] ?
What else is there to say today ?
什么 别的 是 那里 到 说 今天 ?
今日尚有何言？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [jɔːr; jər] [kraɪm] ?
Do you know your crime ?
做 你 知道 你的 犯罪 ?
尔可知罪么？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jɪtʃən]
After hearing this , the Prince of Yichun
后 听力 这 ， 这 王子 的 宜春
宜春王听罢，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂道：

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] ,
Wang Shouren ,
王 手人 ,
“王守仁，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] .
You are just a minor official .
你 是 只是 一个 次要的 官方的 .
尔不过是小小官儿，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [kənˈsɜːrn] [maɪˈself][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [əˈferz] !
How can I concern myself with my own affairs !
如何 能 我 忧虑 我 和 我的 自己的 事务 !
怎管得孤家之事！

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈkʌntri] [mʌst; məst] [bɪˈbːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] .
The entire country must belong to the Zhu family .
这 全部的 国家 必须 属于 到 这 朱 家庭 .
天下江山须是姓朱的，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] !
Why bother with all this trouble !
为什么 打扰 和 全部 这 麻烦 !
何须尔来多事！

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [em 'i:] ,
Now that you have captured me ,
现在 那 你 有 捕获 我 ,
今既被你擒获，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [sed] [ðæt] [aɪ] - [traɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ]['taɪgə][bʌt; bət] ['endɪd] [ʌp] ['bi:ɪŋ] [hɑ:md] [baɪ]
It can be said that I ' tried to draw a tiger but ended up being harmed by
它 能 是 说 那 我 - 尝试 到 画 一个 老虎 但 结束 向上 存在 受到伤害 经过
[ə; eɪ][dɔ:g] [ɪn'sted] - .
a dog instead ' .
一个 狗 反而 - .

也算孤‘画虎不成反受犬害’。
[ˈfɔ:rtʃənətli] , [prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ded] .
Fortunately , Prince Ning was not dead .
幸运的是 , 王子 宁 曾是 不是 死的 .

好在宁王未死，
[aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['loʊnli] ['fæməli] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
It can also avenge the Lonely Family in the future .
它 能 还 报仇 这 孤独 家庭 在 这 未来 .

将来也可给孤家报仇。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['kæptʃəd]
If you are captured
如果 你 是 捕获
若将尔擒获，

[aɪ] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] !
I will tear you to pieces !
我 将要 撕 你 到 件 !
必然把你碎尸万段！

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['loʊnli] ['fæməli] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
That is , the lonely family died underground .
那 是 , 这 孤独 家庭 死亡 地下 .
即孤家死于地下，

[aɪ] [wɪl] [ˌæbsə'lu:tli] [nɑ:t] [fə'gɪv] [ju:; jʊ] !
I will absolutely not forgive you !
我 将要 绝对地 不是 原谅 你 !
亦断不能饶你！ ”

[ˈmɑ:rʃ(ə)] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['æŋgərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['aʊtbɜ:rst] .
Marshal Wang was angered by his outburst .
元帅 王 曾是 愤怒 经过 他的 爆发 .
王元帅被他这一番大骂，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [get] ['fjʊriəs] .
He couldn't help but get furious .
他 不能 帮助 但 得到 狂怒 .
不免大怒起来，

[hi:; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :
因即喝道：

" [aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['rɪgərəs] [ɪn,terə'geɪʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] . "
" I originally intended to conduct a rigorous interrogation immediately . "
" 我 起初 故意的 到 执行 一个 严格的 审讯 立即地 . "
“本帅本欲即日严加审讯，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðer; ðəŋ][ɑːr; ər][soʊ] ['meni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] ,
Because there are so many important matters ,
因为 那里 是 所以 许多 重要的 事情 ,
只因大事甚多,

['fɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Fortunately, you have already been captured .
幸运的是 , 你 有 已经 到过 捕获 .
好在尔已为擒获,

['æftər][wiː; wi] ['kæptʃər] - [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
After we capture Chenhao in the future ,
后 我们 捕获 - 在 这 未来 ,
俟将来擒获宸濠之后,

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [tri:t] [aɪ 'tiː][ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
Then we can treat it all at once .
然后 我们 能 对待 它 全部 在 一次 .
再一并治法便了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] .
He immediately ordered his men to put him in the prison cart .
他 立即地 订购 他的 男人 到 放 他 在 这 监狱 大车 .
即命人将他打上囚车,

[send] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
Send trusted confidants to keep a close watch on them .
发送 可信 知己 到 保持 一个 关闭 手表 在 他们 .
多派心腹好生看管。

[ə; eɪ] [kə'mænd]
A command
一个 命令

一声吩咐,

[ə; eɪ] ['prɪzn] [kɑːrt][wʌz; wəz] ['kwɪkli] [brɔːt] [ɪn] .
A prison cart was quickly brought in .
一个 监狱 大车 曾是 迅速地 带来 在 .

下面早抬上一架囚车来,

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæn] ,
In front of Marshal Wang ,
在 正面 的 元帅 王 ,

当了王元帅之面,

[θroʊ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ɪ'miːdiətli] .
Throw him in immediately .
扔 他 在 立即地 .

立刻将他打入进去,

[sɪ'kjʊr] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['aɪərn] [tʃeɪnz] .
Secure it with iron chains .
安全的 它 和 铁 链条 .

用铁索链好锁固起来,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were immediately handed over to the main camp .
他们 是 立即地 递交 超过 到 这 主要的 营 .
便即送交大营,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [strikt] [prəˈtekʃn] .
He ordered his men to provide strict protection .
他 订购 他的 男人 到 提供 严格的 保护 .
饬令妥人严加护卫。

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [sed] :
Xu Qing then said :
徐 青 然后 说 :
当下徐庆又说道:

" [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [ɪz] [naʊ] [ˈʌndər] [siːdʒ] . "
" The Prince Ning's residence is now under siege . "
" 这 王子 宁的 住宅 是 现在 在下面 围城 . "
“现在宁王府已被围困，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kənˈdʌkt] [æən; ən][ɪnˈtɜːr(ə)l] [sɜːrtʃ] ?
Should we conduct an internal search ?
应该 我们 执行 一个 内部的 搜索 ?
是否进内搜查，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [li] [ˈpæləs] [fɜːrst] ?
Should we destroy the Li Palace first ?
应该 我们 破坏 这 李 宫殿 第一的 ?
先将离宫破去？

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
王元帅道：
" [saɪns] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [ɪz] [ɔːlˈredi] [biˈsɪdʒd] . . . "
" Since the Prince of Ning's residence is already besieged . . . "
" 自从 这 王子 的 宁的 住宅 是 已经 被围困 . . . "
“宁王府既已围困，

[aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I trouble you , General , to lead a thousand elite troops into the city .
我 麻烦 你 , 一般的 , 到 带领 一个 千 精英 军队 进入 这 城市 .
就烦将军率领精兵一千进内，

[fɜːrst] , [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [li] [ˈpæləs] .
First , break through the Li Palace .
第一的 , 休息 通过 这 李 宫殿 .
先破离宫，

[ə; eɪ] [ˈfɜːrðər] [sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] [kənˈdʌktɪd] .
A further search was then conducted .
一个 更远 搜索 曾是 然后 实施 .
随后再行搜查。

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
All people within the palace ,
全部 人们 之内 这 宫殿 ,
凡宫内一切人等，

" [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [let] [goʊ] . "
" None of them should be let go . "
" 没有任何 的 他们 应该 是 让 去 . "
均不可放走一个。”

[su:] ['tʃɪŋ'daɪ] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][wʌŋ] [mɔːr] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] . "
" This humble general has one more thing to say to the marshal . "
" 这 谦逊的 一般的 有 一 更多的 事物 到 说 到 这 元帅 . "

“末将尚有一言回明元帅，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [wʌz; wəz][fɜːrst] [bɪlt] . . .
It is said that when the palace was first built . . .
它 是 说 那 什么时候 这 宫殿 曾是 第一的 建造 . . .

据闻离宫当日起造之时，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [plɜːs] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] ['evriwɜː] .
That is , to place messages everywhere .
那 是 , 到 地方 消息 到处 .

即处处安设消息，

[ɪf] ['sʌmwʌŋ] [huː] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡoʊz][tuː; tə] [breɪk] [,aɪ 'tiː][baɪ] [fɔːrs] ,
If someone who is unaware of this goes to break it by force ,
如果 某人 WHO 是 不知情 的 这 去 到 休息 它 经过 力量 ,

若不知者前去硬破，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt] ['fiːzəb(ə)] .
It is definitely not feasible .
它 是 确实 不是 可行的 .

必不可行，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Moreover , their lives are in danger .
而且 , 他们的 生活 是 在 危险 .

且有性命之患。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ðɪ] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] ,
Those who are not familiar with the situation at the detached palace ,
那些 WHO 是 不是 熟悉的 和 这 情况 在 这 分离的 宫殿 ,

是非熟悉离宫情形之人，

[,aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi][led] [æz; əz][,aɪ 'tiː] [wɪl] [breɪk] .
It cannot be led as it will break .
它 不能 是 引领 作为 它 将要 休息 .

不可带领会破。

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] , [hæv; həv] ['ventʃəd] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['sevrəl] [taɪmz]
Although I , a humble general , have ventured out to investigate several times
虽然 我 , 一个 谦逊的 一般的 , 有 冒险 出去 到 调查 一些 时代

[brɪfɔːr] . . .
before . . .
前 . . .

末将前者虽也曾探当数次，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ] ['hævnt] ['fɪɡjəd] [,aɪ 'tiː] [aʊt] [jet] .
Unfortunately , I haven't figured it out yet .
很遗憾 , 我 还没有 想 它 出去 然而 .

争奈未得其窍，

[ðæt] [ɪz] , [suː] [mɪŋɡaʊ] ,
That is , Xu Minggao ,
那 是 , 徐 明高 ,

即徐鸣皋、

[ˈi:v(ə)n] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [meɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] .
Even Iljima **and** **others** **may not know this** .

甚至 - 和 其他的 可能 不是 知道 这 .

一枝梅等人也未必清楚。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ɪnˈtɛnʃ(ə)n] ,
This humble **general's** **intention** ,

这 谦逊的 将军的 意图 ,

末将之意，

[kæn; kən] [ju] [zuɪŋ] [bi:; bi] [sɛnt] ?
Can **Yu Xiuying** **be** **sent** ?

能 于 秀英 是 发送 ?

可将余秀英传来，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈdi:tɛɪl] .
The marshal **questioned** **him** **in** **detail** .

这 元帅 被质问 他 在 细节 .

元帅细细问他一番，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [hi:; hi] [noʊz] [ðə; ði] [ˈsi:krət] [brˈhaɪnd][aɪ ˈti:] .
Or perhaps **he** **knows** **the** **secret** **behind** **it** .

或者 也许 他 知道 这 秘密 在后面 它 .

或者他知道此中的奥妙。

[ˈæftər] [ˌæsəˈteɪn] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
After ascertaining **the** **situation** ,

后 确定 这 情况 ,

问明情形之后，

[hi:; hi] [ðɛn] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He **then** **ordered** **him** **to** **accompany** **the** **general** **and** **others** **into** **the** **palace** .

他 然后 订购 他 到 陪伴 这 一般的 和 其他的 进入 这 宫殿 .

便令他协同末将等一齐进宫，

[ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɑ:rti:z] [ˈpɑ:ləsɪz] [kæn; kən] [əˈtʃi:v] [twaɪs] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ðə; ði] [ˈɛfərt] .
Studying **the** **Party's** **policies** **can** **achieve** **twice** **the** **result** **with** **half** **the** **effort** .

学习 这 党的 政策 能 达到 两次 这 结果 和 一半 这 努力 .

究党事半功倍。

[wi:; wi] [wɪl] [ˈɔ:lsou] [æsk][dʒəʊ] [dəˈpeɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈsɪstənt] .
We **will** **also** **ask** **Jiao Dapeng** **to** **be** **our** **assistant** .

我们 将要 还 问 角 大鹏 到 是 我们的 助手 .

再请焦大鹏相为佐助，

[ɪts] [dɪˈstrʌkʃn] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Its **destruction** **is** **inevitable** .

它是 破坏 是 不可避免的 .

其破必矣。

[ki:moʊ] [wɪl] [meɪk] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [prɪˈdɪkʃnz] .
Qiero **will** **make** **unexpected** **predictions** .

且末 将要 制作 意外 预测 .

且末将逆料，

[ðɪs] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ] [əˈsæsɪnz] .
This **detached** **palace** **must** **be** **guarded** **by** **assassins** .

这 分离的 宫殿 必须 是 守卫 经过 刺客 .

这离宫必有死士把守，

[ðɛn] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔ:tər] [æz; əz] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈbæɪərɪz] .
Then , **there** **will** **be** **a** **great** **slaughter** **as** **they** **break** **through** **the** **barriers** .

然后 , 那里 将要 是 一个 伟大的 屠宰 作为 他们 休息 通过 这 障碍 .

随后去破定还有一番大杀。

[ˈhoʊpfəli] , [ju] [ʒuɪŋ] [ˈfʊli] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði] [ˈsʌtlɪz] [ɪnˈvɑːlvd] .
Hopefully , Yu Xiuying fully understands the subtleties involved .
希望 , 于 秀英 完全 明白 这 微妙之处 涉及 .

但愿余秀英深谙其中微妙，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [deθ] [ˈwɒrɪrɪz] ,
Although there were death warriors ,
虽然 那里 是 死亡 战士 ,

虽有死士，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈriːəli] [kɔːz] [ˈeni] [ˈprɒːbləms] .
However , it doesn't really cause any problems .
然而 , 它 不 真的 原因 任何 问题 .

却亦不甚相妨。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ]
After hearing this , Marshal Wang
后 听力 这 , 元帅 王

王元帅听罢，

[hiː; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :

当下说道：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz , ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] . "
" The general's words are very reasonable . "
" 这 将军的 字 是 非常 合理的 . "

“将军之言甚是有理，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Immediately order someone to go to the main camp outside the city .
立即地 命令 某人 到 去 到 这 主要的 营 外部 这 城市 .

立刻命人前往城外大营，

[ˈsʌmən] [ju] [ʒuɪŋ] .
Summon Yu Xiuying .
召唤 于 秀英 .

将余秀英传来。”

[ˈsʌmwʌn] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːd] .
Someone immediately agreed .
某人 立即地 同意 .

当下有人答应，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈtoʊkən] ,
After taking the command token ,
后 采取 这 命令 令牌 ,

取了令箭，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃ] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
We will immediately dispatch troops from the city to retrieve the information .
我们 将要 立即地 派遣 军队 从 这 城市 到 取回 这 信息 .

即刻出城调取。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ju] [ʒuɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
Yu Xiuying has arrived with the messenger .
于 秀英 有 到达的 和 这 信使 .

余秀英已随着去使到来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ju] [ʒuɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] ['wɜ:rkə].
At this moment , Yu Xiuying was not dressed as a railway worker .
在 这 片刻 , 于 秀英 曾是 不是 穿着 作为 一个 铁路 工人 .
此时余秀英却不是道站打扮，

[hi:; hi][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] .
He has changed into military uniform .
他 有 已更改 进入 军队 制服 .
已改了戎装。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['helmt] [wɪð; wɪθ] ['feznt] ['fɛðz-z] .
But he was wearing a silver helmet with pheasant feathers .
但 他 曾是 穿着 一个 银 头盔 和 野鸡 羽毛 .
但见他头戴雉尾银盔，

['werɪŋ] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing chainmail ,
穿着 锁子甲 ,
身穿锁子连环甲，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [pɪŋk] ['bæt(ə)] [roʊb] ,
Lined with a royal pink battle robe ,
衬里 和 一个 皇家 粉色的 战斗 长袍 ,
内衬妃色战袍，

['werɪŋ] ['aɪərn] - [tɪpt] ['kɑ:mbæt] [bu:ts]
Wearing iron - tipped combat boots
穿着 铁 - 倾斜 战斗 靴子
脚踏铁头战鞋，

['si:tɪd] [ə; eɪ] ['sɪlvər] - [meɪnd] [hɔ:rs] ,
Seated a silver - maned horse ,
坐着 一个 银 - 有人 马 ,
坐下一匹银鬃马，

[left] - [hænd][baʊ; boʊ] - [ʃeɪpt] [pɑ:t] ,
Left - hand bow - shaped pot ,
左边 - 手 弓 - 形状 锅 ,
左佩弓壶，

[pʊt] [ðə; ðɪ] ['kwɪvər] [ɪn][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] ,
Put the quiver in your right hand ,
放 这 颤动 在 你的 正确的 手 ,
右插箭袋，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A sword was hanging at his waist .
一个 剑 曾是 绞刑 在 他的 腰部 .
腰间挂着一个剑韬，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)] - ['strændɪd] [tʃeɪn] [sɔ:rd] ,
Holding a double - stranded chain sword ,
保持 一个 双倍的 - 搁浅 链 剑 ,
手执双股锁子连环宝剑，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['herəʊɪn] .
She is truly a heroine .
她 是 真的 一个 女英雄 .
真是一位女中豪杰、

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][hɪz; ɪz]['bu:dwɑ:r] .
A general in his boudoir .
一个 一般的 在 他的 闺房 .
闺阁将军。

[hiː; hi] [dis'maʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
He dismounted in front of the government office .
他 下马 在 正面 的 这 政府 办公室 .
走到衙门前下马，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] [klaʊd] ,
When there is cloud ,
什么时候 那里 是 云 ,
当有拿云、

[ðeɪ] [kɔːt] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [hɔːrs] [ə'krɔːs] .
They caught the moon and led the horse across .
他们 捕捉 这 月亮 和 引领 这 马 穿过 .
捉月将马带过。

[ju] [ʒuɪŋ] [held] [ʌp] [hɜːr; həɹ][ˈbæt(ə)l][skɜːrt][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] ,
Yu Xiuying held up her battle skirt with both hands ,
于 秀英 握住 向上 她 战斗 裙子 和 两个都 双手 ,
余秀英两手提住战裙，

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [steps]
Golden Lotus Steps
金的 莲花 步骤
缓步金莲，

[ˈsləʊli] [wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlɑːbi] .
Slowly walk into the lobby .
缓慢地 走 进入 这 大厅 .
慢慢走上大堂。

[wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪs] ,
When faced with the case ,
什么时候 面对 和 这 案件 ,
到了公案面前，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈtʃeri] ,
Open the cherry ,
打开 这 樱桃 ,
口启樱桃，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [swiːt] [ˈvɔɪs] :
She said in a sweet voice :
她 说 在 一个 甜的 嗓音 :
娇声说道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [ə'baʊ] ,
" **Marshal above ,**
" 元帅 多于 ,
“元帅在上，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] , [ju] [ʒuɪŋ] , [peɪz] [hɜːr; həɹ][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə][ðə; ði]
This humble general , Yu Xiuying , pays her respects to the
这 谦逊的 一般的 , 于 秀英 , 支付 她 尊重 到 这
['mɑːrʃ(ə)l] .
Marshal .
元帅 .
末将余秀英给元帅参见。”

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] .
He then knelt down .
他 然后 跪下 向下 .
说着跪了下去。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [boʊd] [ˈslaɪtli] [ɪn] [əˈkɒnɑːlɪdʒmənt] .
Marshal Wang bowed slightly in acknowledgment .

元帅 王 鞠躬 轻微地 在 致谢

王元帅欠身让道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːrˈmælətɪz] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" No need for formalities , General . "

" 不 需要 为了 手续 , 一般的 " "

“女将军少礼。”

[ju] [zuɪŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [hɜːr; hər] [ˈɔːdiəns] .
Yu Xiuying has finished her audience .

于 秀英 有 完成的 她 观众

余秀英参见已毕，

[ˈstændɪŋ] [əˈsaɪd] ,
Standing aside ,

常设 旁边 ,

站立一旁，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [ðə; ðɪ] [ˈmɑːr(ə)l] [ɪz] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] . "
" The Marshal is calling for his subordinate . "

" 这 元帅 是 呼叫 为了 他的 下属 " "

“元帅呼唤末将，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɜːr; jər][ˈɔːrdərz] ?
What are your orders ?

什么 是 你的 订单 ？

有何吩咐？ ”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :

元帅 王 说 :

王元帅道：

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈlðər] [ˈriːz(ə)n] .
It was not for any other reason .

它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因

“非为别事，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [drɪˈtætɪt] [ˈpæləs] [bɪlt] [baɪ] [prɪns] [ˈnɪŋ] [ðæt]
It was only because of the detached palace built by Prince Ning that

它 曾是 仅有的 因为 的 这 分离的 宫殿 建造 经过 王子 宁 那

只因宁王所造的离宫，

[aɪv] [hɜːrd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [nuːz] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I've heard a lot of news about it .

我已经 听到 一个 很多 的 消息 关于 它

闻得其中消息甚多，

[ðə; ðɪ] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] ,
The interests of the organization ,

这 兴趣 的 这 组织 ,

机关利害，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [breɪk] .
It's not easy to break .

它是 不是 简单的 到 休息

不易去破，

[ɪts] [laɪk] ['kʌtɪŋ] [wi:dz] [bʌt; bət][nɑ:t] [ɪ'rædɪkətɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] .
It's like cutting weeds but not eradicating the root .
它是 喜欢 切割 杂草 但 不是 根除 这 根 .
是犹斩草仍未除根。

[ðɪs] [kə'mændər] [ɪn'tendz] [tu;; tə] [dɪ'spætʃ] [su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ʼʌðər] [tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] .
This commander intends to dispatch Xu Qing and others to eliminate the threat .
这 指挥官 意图 到 派遣 徐 青 和 其他的 到 排除 这 威胁 .
本帅亟拟差饬徐庆等前往破除，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈprɑːbləm] [kəm'pli:tli] .
This was intended as a plan to eliminate the problem completely .
这 曾是 故意的 作为 一个 计划 到 排除 这 问题 完全地 .
以作斩草除根之计。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ˈdʒen(ə)rəl][su:][ænd; ənd] [ʼʌðər] [wɜːr; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌtlɪz]]
Furthermore , because General Xu and others were unaware of the subtleties
此外 , 因为 一般的 徐 和 其他的 是 不知情 的 这 微妙之处
[ɪn'vɔːlvd] ,
involved ,
涉及 ,
又因徐将军等不识其中微妙，

[fɪr] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs]
Fear of crisis
害怕 的 危机
恐蹈危机，

[ˈðerfɔːr] , [wi;; wi] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [kʌm] .
Therefore , we invite the female general to come .
所以 , 我们 邀请 这 女性 一般的 到 来 .
因此请女将军前来，

[æsk] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
Ask about everything .
问 关于 一切 .
问明一切。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [spent] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz]
Because the female general spent a lot of time in the Prince of Ning's
因为 这 女性 一般的 花费 一个 很多 的 时间 在 这 王子 的 宁的
[ˈrezɪdəns] ,
residence ,
住宅 ,
良以女将军在宁王府内日期甚多，

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['pæləs]
The construction of the detached palace
这 建造 的 这 分离的 宫殿
离宫建造情形，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ˈlʊkətɪd] ?
Where are the government offices located ?
在哪里 是 这 政府 办公室 位于 ?
何处有机关，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [nuːz] ?
Where is the news ?
在哪里 是 这 消息 ?
何处有消息，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] ['veri] [wel] .
The female general must know this very well .
这 女性 一般的 必须 知道 这 非常 出色地 .
女将军必知之甚悉。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This is a matter of great national importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 国家的 重要性 .
此为国家重大之事，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The female general was the wife of a meritorious official .
这 女性 一般的 曾是 这 妻子 的 一个 有功绩的 官方的 .
女将军既为功臣之妻，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
They must also serve the country .
他们 必须 还 服务 这 国家 .
亦必与国家效力，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['iziə] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['ɔnəz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
This will make it easier to receive rewards and honors in the future .
这 将要 制作 它 更轻松 到 收到 奖励 和 荣誉 在 这 未来 .
将来好邀封赏。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
General , please do not refuse .
一般的 , 请 做 不是 拒绝 .
女将军幸勿固辞，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] ['blʌndər] .
This could lead to a major blunder .
这 可以 带领 到 一个 主要的 错误 .
有误大事。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , [ju] [ʒuɪŋ]
Upon hearing these words , Yu Xiuying
之上 听力 这些 字 , 于 秀英
余秀英听了这番话，

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :
当下说道：

" [sɪns] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [rɪ'si:v] [jʊr; jər][ˈɪnkwəri; ɪn'kwærɪ] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [aɪ][eɪ 'em]
" **Since this humble general has received your inquiry , Marshal , I am**
" 自从 这 谦逊的 一般的 有 已收到 你的 询问 , 元帅 , 我 是
[ˈdi:pli] ['greɪtʃ(ə)l] . "
deeply grateful . "
深 感激的 . "

“末将既蒙元帅垂问，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪl][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
I dare not fail to report all that I know to the Marshal .
我 敢 不是 失败 到 报告 全部 那 我 知道 到 这 元帅 .
敢不尽末将所知者上告于元帅之前。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
However , there were many reports of people leaving the palace .
然而 , 那里 是 许多 报告 的 人们 离开 这 宫殿 .
但离宫消息虽属众多，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][ɔ:rgənə'zeɪ(ə)n][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
Although the organization is said to have advantages and disadvantages .
虽然 这 组织 是 说 到 有 优势 和 缺点 .
机关虽云利害，

[ɪf] [ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [raɪt] ,
If the method is right ,
如果 这 方法 是 正确的 ,
苟得其法，

[nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔ:l] .
Not difficult at all .
不是 难的 在 全部 .
毫不艰难。

[ðɪs] ['pæləs] [hæz; həz][ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv] [eɪt] [gerts] .
This palace has a total of eight gates .
这 宫殿 有 一个 全部的 的 八 大门 :
此宫共计八门，

[ðer; ðər][ɪz] [nu:z] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
There is news about everything .
那里 是 消息 关于 一切 .
皆有消息，

[ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['strʌktʃər] ['fɑ:lʊz] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['mju:tʃʊəl][dʒenə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'streɪnt]
The internal structure follows the principles of mutual generation and restraint
这 内部的 结构 跟随 这 原则 的 相互的 一代 和 克制
[ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
of the Eight Trigrams .
的 这 八 三卦 .
内按八卦相生相克。

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪ'steɪkənli] ['entər] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pæθ]
If you mistakenly enter a certain path
如果 你 错误地 进入 一个 肯定 小路
若误入一门，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] ['sʌfər] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [deθ] .
They will surely suffer a terrible death .
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 死亡 .
必遭惨死。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [eɪt] [gerts]
The so - called eight gates
这 所以 - 称为 八 大门
所谓八门，

-
Xitian
-
系天、

[lənd] ,
land ,
土地 ,
地、

[wind] ,
wind ,
风 ,
风、

[ˈθʌndər] ,
thunder ,
雷 ,

雷、

[ˈmaʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

山、

[ˈzeɪ] ,
Ze ,
泽 ,

泽、

[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪər] .
fire .
火 .

火。

[ðə; ði] ˈhev(ə)nli [geɪt] ˈsɪstəm [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈheksəgræm] .
The Heavenly Gate system is based on the Qian hexagram .
这 天上 门 系统 是 基于 在 这 钱 六十四卦 .

天门系按乾卦，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [geɪt] ˌ[kɹɪsˈpɒndz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌn] [ˈtraɪ,græm] .
The Earth Gate corresponds to the Kun trigram .
这 地球 门 对应 到 这 昆 三卦 .

地门按坤卦，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡɔːŋ] ˈheksəgræm] , [ðə; ði] [wɪnd] [geɪt] [ɪz][ˈlʊʊkeɪtɪd][æɪ; ət][ðə; ði] - [pɔɪnt] .
According to the Gong hexagram , the wind gate is located at the Fengmen point .
根据 到 这 锣 六十四卦 , 这 风 门 是 位于 在 这 - 观点 .

风门按龚卦，

[laɪmən] [ɪz][ˈlʊʊkeɪtɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒen] [ˈtraɪ,græm] .
Leimen is located according to the Zhen trigram .
莱门 是 位于 根据 到 这 真 三卦 .

雷门按震卦，

[ðə; ði] ˈmaʊnt(ə)n [geɪt] [ɪz] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][mɪn] [gˈjʊə] ([ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)] [ˌtʃaɪˈniːz]
The mountain gate is arranged according to the Min Gua (a traditional Chinese
这 山 门 是 安排 根据 到 这 敏 瓜 (一个 传统的 中国人
[ˌdɪvɪˈneɪʃn] ˈmeθəd]) .
divination method) .
占卜 方法) .

山门按民卦，

[ˈzeɪ] [men] ˌ[kɹɪsˈpɒndz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdiː juː ˈaɪ][ˈtraɪ,græm] .
Ze Men corresponds to the Dui trigram .
泽 男人 对应 到 这 酒后驾车 三卦 .

泽门按兑卦，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [geɪt] [ɪz] [ˈfeɪpt] [laɪk] [ðə; ði][ˈkæn][ˈtraɪ,græm] .
The water gate is shaped like the Kan trigram .
这 水 门 是 形状 喜欢 这 坎 三卦 .

水门按坎卦，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [geɪt] [ˈkɒrɪsˈpɒndz] [tu; tə][ðə; ði] [li] [ˈtraɪˌgræm] .
The Fire Gate corresponds to the Li trigram .
这 火 门 对应 到 这 李 三卦 .
火门按离卦。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [eɪt] [geɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] .
These are the eight gates outside .
这些 是 这 八 大门 外部 .
这是外面八门。

[aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi; bi] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [eɪt] [geɪts] [tu; tə][ˈsɪksti] - [fɔ:r] [geɪts] .
It can be changed from eight gates to sixty - four gates .
它 能 是 已更改 从 八 大门 到 六十 - 四 大门 .
由八门可变六十四门，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈsɪksti] - [fɔ:r] [ˈheksəˌgræm] .
That is , the sixty - four hexagrams .
那 是 , 这 六十 - 四 六十四卦 .
即六十四卦。

[ðoʊz] [hu:] [teɪk] [ðə; ði] [neɪm] - [li] - [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Those who take the name ' Li ' for the palace ,
那些 WHO 拿 这 姓名 - 李 - 为了 这 宫殿 ,
取‘离’名宫者，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌsepəˈreɪʃn] [æz; əz][ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈru:lər]
Taking separation as the virtue of a ruler
采取 分离 作为 这 美德 的 一个 统治者
以离为君德，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈmi:nɪŋ] [wəz; wəz] [əˈdɔ:ptɪd] .
Therefore , this meaning was adopted .
所以 , 这 意义 曾是 已采用 .
故取此义。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [hæz; həz] [fɔ:r] [ˌswɔ:dz] .
The Heavenly Gate has four swords .
这 天上 门 有 四 剑 .
天门设有宝剑四口，

[ɪf] [ju; jʊ] [tʌtʃ] [ðɪs] [məˈʃi:n]
If you touch this machine
如果 你 触碰 这 机器
若触此机，

[mæn] [wɪl] [ˈfʊrli] [bi; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] .
Man will surely be killed by the sword .
男人 将要 一定 是 被杀 经过 这 剑 .
人必为剑砍死。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈæərəʊs] [æt; ət][ðə; ði] [ɜ:rθ] [geɪt] .
There are arrows at the earth gate .
那里 是 箭头 在 这 地球 门 .
地门有箭，

[ɪf] [wʌn] [ˈentərz] [baɪ] [mɪsˈteɪk] ,
If one enters by mistake ,
如果 一 进入 经过 错误 ,
设使误入，

[hi; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈæroʊ] [ˈpɪrsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He died from an arrow piercing his heart .
他 死亡 从 一个 箭 冲孔 他的 心 .
箭穿心腹而死。

[ðə; ði] [er] [vent] [hæz; həz][ə; eɪ] ['gɪləti:n] .
The air vent has a guillotine .
这 空气 发泄 有 一个 断头台 .

风门有铡，

['eniwʌn] [hu:] [ˌæksɪ'dentəli] ['tʌtʃɪz] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [bi'hedɪd] .
Anyone who accidentally touches this will be beheaded .
任何人 WHO 偶然 触摸 这 将要 是 斩首 .

误触者必为铡死。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hæməɹ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
There is a hammer at the mountain gate .
那里 是 一个 锤 在 这 山 门 .

山门有锤，

['hævɪŋ] [mɪ'steɪkənli] ['entəɹd] [ɪts] [geɪt] ,
Having mistakenly entered its gate ,
拥有 错误地 进入 它是 门 ,

误入其门，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [breɪn] ['splætərɪŋ] .
It will inevitably lead to brain splattering .
它 将要 不可避免地 带领 到 脑 飞溅 .

必致脑浆迸裂。

[ðə; ði] [ˈlðəɹ] [fɔ:r] [dɔ:z] ,
The other four doors ,
这 其他 四 门 ,

其余四门，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'si:ld] [ʃɑ:rp] ['weɹənz] .
They all concealed sharp weapons .
他们 全部 暗 锋利的 武器 .

亦皆暗藏利器，

[du:][nɑ:t] ['entəɹ] [baɪ] [mɪ'steɪk] .
Do not enter by mistake .
做 不是 进入 经过 错误 .

万不能误入。

[i:tʃ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ] [tu:] [er'li:t; i'li:t]['soʊldʒəɹz] .
Each gate was guarded by two elite soldiers .
每个 门 曾是 守卫 经过 二 精英 士兵 .

每一门各有死士二人把守。

[ði:z] [ˌsɪks'ti:n] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wəɹ] ['ɔ:rdəɹd] [baɪ] [prɪns] ['nɪŋ] .
These sixteen people were ordered by Prince Ning .
这些 十六 人们 是 订购 经过 王子 宁 .

这十六人曾经宁王吩咐，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ˈoʊnli] ['ɔ:rdəɹd] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .
They were only ordered to protect the detached palace .
他们 是 仅有的 订购 到 保护 这 分离的 宫殿 .

只令他们保护离宫，

[ɔ:l'dʊʊ] ['enəmi] ['soʊldʒəɹz] [ə'tækt] [ænd; ænd] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] ,
Although enemy soldiers attacked and reached the palace gates ,
虽然 敌人 士兵 遭到攻击 和 达到 这 宫殿 大门 ,

虽有敌兵杀至宫门，

七剑十三侠

第115/130页

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ] [əʊt] [tu:; tə] [dɪˈfend] .
There is no need to go out to defend .
那里 是 不 需要 到 去 出去 到 保卫 .

亦不必出外抵御，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] .
Therefore , the Prince's mansion is now surrounded by soldiers .
所以 , 这 王子的 大厦 是 现在 包围 经过 士兵 .

所以今日王府被大兵围困起来，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [əʊt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
No one came out to defend against the enemy .
不 一 来了 出去 到 保卫 反对 这 敌人 .

也无人出来御敌。

[wʌns] [ði:z] [eɪt] [ɡeɪts] [ɑːr; ər][ˈbroʊkən] ,
Once these eight gates are broken ,
一次 这些 八 大门 是 破碎的 ,

这八门一破，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou][ˈsɪksɪ] - [fɔːr] [ɡeɪts] [ɪnˈsaɪd] .
There are also sixty - four gates inside .
那里 是 还 六十 - 四 大门 里面 .

内还有六十四门，

[ðeɪ] [ɔːl] [kənˈteɪnd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈbaʊz ,ˈboʊz] ,
They all contained powerful bows ,
他们 全部 包含 强大的 弓 ,

皆藏有强弓、

[hɑːrd] [ˈkrɔːsboʊ] ,
Hard crossbow ,
难的 弩 ,

硬弩，

[mɪˈsteɪkənli] [ˈentəd] [ə; eɪ] [sku:l]
Mistakenly entered a school
错误地 进入 一个 学校

误入一门，

[ðen] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [saɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Then ten thousand crossbows were fired simultaneously .
然后 十 千 弩 是 被解雇 同时地 .

便万弩齐发，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
There is absolutely no way to escape .
那里 是 绝对地 不 方式 到 逃脱 .

断不能逃走出来。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dɪd][nɑːt] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentər] ,
Even if one did not mistakenly enter ,
甚至 如果 一 做过 不是 错误地 进入 ,

即使未尝误入，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsuː] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwəd] .
We must also determine the direction to move forward .
我们 必须 还 决定 这 方向 到 移动 向前 .

也须认定方向前去，

[aɪ][wʌz; wəz] ['kerləs] .
I was careless .
我 曾是 粗心 .

偶不小心，

['gouɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɔːŋ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
Going in the wrong direction
去 在 这 错误的 方向

误走方向，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪz] [stiːl] ['trɪɡə] .
The message is still triggered .
这 信息 是 仍然 触发 .

仍然触动消息，

[br'kəz, br'kɔːz][ðə; ði][ɪn'tɜːrɪn(ə)] ['pɑːθweɪz] [ɑːr; ə] [ɔːl] [laɪk] [skruːz] , ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] ,
Because the internal pathways are all like screws , winding and twisting ,
因为 这 内部的 路径 是 全部 喜欢 螺丝 , 绕线 和 扭曲 ,

因内里路皆如螺丝周转曲折，

[kwɔːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] .
Quite difficult to recognize .
相当 难的 到 认出 .

颇难认识。

[æz; əz] [ɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['aʊtər] [eɪt] [geɪts] ,
As long as the outer eight gates ,
作为 长的 作为 这 外 八 大门 ,

只要将外八门、

[ðə; ði]['sɪksɪ] - [fɔːr] ['ɪnər] [geɪts] [wɜːr; wər] [brɪːtʃt] .
The sixty - four inner gates were breached .
这 六十 - 四 内 大门 是 违规 .

内六十四门破去，

[ə'pɑːn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['fɜːrðər] ['ɑːbstək(ə)lz] .
Upon leaving the palace , there were no further obstacles .
之上 离开 这 宫殿 , 那里 是 不 更远 障碍 .

及至离宫毫无阻碍了。”

['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] ,
According to the female general ,
根据 到 这 女性 一般的 ,

“据女将军所言，

[ðɪs] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['paʊəf(ə)] .
This detached palace is extremely powerful .
这 分离的 宫殿 是 极其 强大的 .

这离宫是极其利害了。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ɪn'vɑ:lvd] .
The female general was aware of the advantages and disadvantages involved .
这 女性 一般的 曾是 意识到的 的 这 优势 和 缺点 涉及 .

女将军既知其中利害，

[əɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðɪs] ['pæləs] [wɪl] [bi:; bi] [bri:tft] .
It is certain that this palace will be breached .
它 是 肯定 那 这 宫殿 将要 是 违规 .

必然能破此宫。

[ðɪs] [kə'mændʒz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
This commander's intention is . . .
这 指挥官的 意图 是 . . .

本帅之意，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][dʒɔɪntli]
They then invited the female general to accompany the other generals to jointly
他们 然后 受邀 这 女性 一般的 到 陪伴 这 其他 将军们 到 共同
[dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
defeat the enemy .
击败 这 敌人 .

便请女将军随同各位将军前去共破，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英

余秀英听了此言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ɪz][nɑ:t] ['kɜ:rəntli] ['prez(ə)nt] .
Xu Minggao is not currently present .
徐 明高 是 不是 现在 展示 .

“徐鸣皋现不在此间，

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
I went with the others .
我 去 和 这 其他的 .

我与众人前去，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] .
There is nothing wrong with that .
那里 是 没有什么 错误的 和 那 .

原无不可。

[haʊ'evər] , ['breɪkɪŋ] ['ɪntu:] [ðɪs] [dɪ'tætft] ['pæləs] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][æŋ; ən] [ɪk'stri:mli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
However , breaking into this detached palace was also an extremely important
然而 , 打破 进入 这 分离的 宫殿 曾是 还 一个 极其 重要的
['mætər] .
matter .
事情 .

但破此离宫也是一件极重大的事，

[æn; ən] [ɪk'stri:mli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][kɑ:ntri'bju:(ə)n]
An extremely important contribution
一个 极其 重要的 贡献

极重大的功劳，

[ɔ:ldʊʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ʌp][tu:; tə][em 'i:] ,
Although it is up to me ,
虽然 它 是 向上 到 我 ，

虽然由我作主，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [bi:; bi] ['kreditɪd] [fɜ:rst] ;
In the future , I will naturally be credited first ;
在 这 未来 ， 我 将要 自然 是 已认可 第一的 ；

将来功劳自然我为第一；

[ænd; ənd] [sɪns] [mɪŋgəʊ] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] ,
And since Minggao is my husband ,
和 自从 明高 是 我的 丈夫 ，

而鸣皋既为我之夫主，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [sti:l] [hɪz; ɪz] ['kredit] ?
How could I possibly steal his credit ?
如何 可以 我 可能 偷 他的 信用 ？

我岂可攘夺其功？

[ðɪs] ['kredit] [mʌst; məst][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
This credit must be given to him .
这 信用 必须 是 给定 到 他 。

必得要将此功推在他身上，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 。

方是道理。

[mɔ:roʊvər] , [ˈmæstər] - [hæd; həd][ɔ:lsʊʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] [ðæt] [deɪ] .
Moreover , Master Xuanzhen had also mentioned this to me that day .
而且 ， 掌握 - 有 还 提及 这 到 我 那 天 。

而况当日玄贞老师也与我言过，

[aɪ][wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['helpɪŋ] [mɪŋgəʊ] [ə'tʃi:v] ['merɪt] .
I was tasked with helping Minggao achieve merit .
我 曾是 任务 和 帮助 明高 达到 优点 。

令我帮助鸣皋立功。

[naʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪft] ,
Now that such a great achievement has been accomplished ,
现在 那 这样的 一个 伟大的 成就 有 到过 完成 ，

今既有如此大功，

[waɪ] ['ʃʊdənt] [wi:; wi] [gɪv] [ɪn][tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
Why shouldn't we give in to him ?
为什么 不应该 我们 给 在 到 他 ？

何能不让与他？

[mɔ:roʊvər] , [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Moreover , since ancient times ,
而且 ， 自从 古老的 时代 ，

况自古以来，

[ə; eɪ] ['waɪfs] ['steɪtəs; 'stætəs]['raɪzɪz][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['hʌzbəndz] .
A wife's status rises with her husband's .
一个 妻子的 地位 上升 和 她 丈夫的 。

妻随夫贵，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈstetəs; ˈstætəs] [ʃəd; ʃəd] [raɪz] [wið; wiθ][hɪz; ɪz]
There is absolutely no reason why a husband's status should rise with his
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 一个 丈夫的 地位 应该 上升 和 他的
[ˈwaɪfs] .
wife's .
妻子的 。

断无夫随妻贵之理。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɡɪv] [ðɪs] [ˈkredit] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . . .
If I were to give this credit to him . . .
如果 我 是 到 给 这 信用 到 他 . . .

我若将此功推让与他，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will receive a reward in the future .
他 将要 收到 一个 报酬 在 这 未来 。

他将来得了封赏，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] ;
That is , I received a reward ;
那 是 , 我 已收到 一个 报酬 ；

即是我得了封赏；

[hɪz; ɪz] [ˈɡlɔːri] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] ,
His glory and honor ,
他的 荣耀 和 荣誉 ；

他之荣贵，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːri] .
That is my honor and glory .
那 是 我的 荣誉 和 荣耀 。

便是我之荣贵。

[waɪ] [ˈwʊdnt] [aɪ][biː; bi] [ˈhæpi] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] ?
Why wouldn't I be happy to do it ?
为什么 不会 我 是 快乐的 到 做 它 ？

我又何乐不为？

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈleɪər] .
There is another layer .
那里 是 其他 层 。

还有一层，

[hiː; hi] [wɪl] [naʊ] [dɪˈstrɔɪ] [ðɪs] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
He will now destroy this detached palace .
他 将要 现在 破坏 这 分离的 宫殿 。

他现在将这离宫破去，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊnli][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɒnəz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz] .
Subsequently , he was not only invited to receive honors and rewards .
随后 , 他 曾是 不是 仅有的 受邀 到 收到 荣誉 和 奖励 。

随后不但上邀荣赏，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈhæns] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It can also greatly enhance one's reputation .
它 能 还 非常 提高 一个人的 名声 。

也可大震声名。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][duː][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ?
Why don't I do it this way ?
为什么 不 我 做 它 这 方式 ？

我何不如此如此，

[pli:z] , [ˈmɑ:r(ə)l] , [rɪˈkɔ:l] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [goʊ] [təˈgeðər] .
Please , Marshal , recall him and we will go together .
请 , 元帅 , 记起 他 和 我们 将要 去 一起 .
请元帅将他调回一齐前往,

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[hi:; hi] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He pondered for a while .
他 沉思 为了 一个 尽管 .
独自沉吟了半会。

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Marshal Wang remained silent because of him .
元帅 王 剩余 沉默的 因为 的 他 .
王元帅因他不语，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [əˈgen] :
Then he asked again :
然后 他 问 再次 :
便又问道：

" [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] . . . "
" What I just said . . . "
" 什么 我 只是 说 . . . "

“本帅方才所说之话，

[ɪz][ðer; ðər] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ?
Is there something difficult for the female general ?
是 那里 某物 难的 为了 这 女性 一般的 ?
难道女将军尚有什么为难之处？

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['dɪfəkəltɪz]
If there are any difficulties
如果 那里 是 任何 困难

如有为难之处，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jə] [ɪkˈspleɪn] [,aɪ ˈti:] [tu:; tə] , [em ˈi:] ?
Why don't you explain it to me ?
为什么 不 你 解释 它 到 我 ?

不妨与本帅说明，

[lets] [ɔ:l] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
Let's all consider this further .
我们来吧全部 考虑 这 更远 .

大家再为斟酌。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 , 于 秀英
余秀英听了此言，

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] ,
Just what I wanted ,
只是 什么 我 通缉 ,
正中己意，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :
因答道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɔ:rdər] , "

" **The Marshal's order** , "

" 这 马歇尔的 命令 , "

“元帅之命，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] ？

How could I dare to refuse ？

如何 可以 我 敢 到 拒绝 ？

焉敢固辞？

[həʊ'veər] , [ðə; ði] ['hʌzbənd] , [su:] [mɪŋgəʊ] , [ɪz][fɑ:r] [ə'weɪ] [ɪn] [næn'kɑ:ŋ] .

However , the husband , Xu Minggao , is far away in Nankang .

然而 , 这 丈夫 , 徐 明高 , 是 远的 离开 在 南康 .

惟夫主徐鸣皋远在南康，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .

This humble general will go and destroy the detached palace .

这 谦逊的 一般的 将要 去 和 破坏 这 分离的 宫殿 .

未将去破离宫，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪnkən'vi:njənsɪz] .

There are many inconveniences .

那里 是 许多 不便之处 .

颇多不便之处。

['weðər] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɔ:r][ðə; ði] ['mæstər] ['wɔ:kɪŋ] [tə'geðər] ,

Whether it is the husband or the master walking together ,

无论 它 是 这 丈夫 或者 这 掌握 步行 一起 ,

是非夫主同行，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['evriθɪŋ] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] .

Only then can everything be convenient .

仅有的 然后 能 一切 是 方便的 .

各事才得方便。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] ,

Just because of this detached palace ,

只是 因为 的 这 分离的 宫殿 ,

只因这离宫，

[maɪ]['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl] ['kænɑ:t] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [dɪ'fens] [ə'loʊn] .

My humble general cannot break through this defense alone .

我的 谦逊的 一般的 不能 休息 通过 这 防御 独自的 .

未将一人既不能破，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .

And I wish to work alongside all the generals .

和 我 希望 到 工作 旁边 全部 这 将军们 .

而欲与各位将军并力同行，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] ['mætər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .

This humble general has a very difficult matter to discuss .

这 谦逊的 一般的 有 一个 非常 难的 事情 到 讨论 .

未将甚有难言之隐。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][ɡoʊ] . . .

If we don't go . . .

如果 我们 不 去 . . .

若不去，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɔ:rdərz] ;

They dared not disobey the marshal's orders ;

他们 敢于 不是 违 这 马歇尔的 订单 ;

又不敢违元帅之命；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gʊ] . . .
If you wish to go . . .
如果 你 希望 到 去 . . .

若欲前去，

[haʊ'evər] , [hɜːr; hə] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz][nɑːt]['prez(ə)nt] .
However , her husband was not present .
然而 , 她 丈夫 曾是 不是 展示 .

又碍于夫主不在此间。

[ɪf] [wiː; wi][æsk][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] ['hʌzbənd] . . .
If we ask the marshal to recall the husband . . .
如果 我们 问 这 元帅 到 记起 这 丈夫 . . .

若请元帅将夫主调回，

[næn'kɑːŋ] [ɪz]['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Nankang is also a matter of great importance .
南康 是 还 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

南康亦系重大之事，

[duː][nɑːt] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] .
Do not leave this place .
做 不是 离开 这 地方 .

不可暂离该处。

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [ðɪs] ['mætər] [mʌtʃ] [θɔːt] .
Therefore , I have given this matter much thought .
所以 , 我 有 给定 这 事情 很多 想法 .

所以未将沉思熟虑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [gʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
There was no good solution .
那里 曾是 不 好的 解决方案 .

竟无良策，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Therefore , he remained silent .
所以 , 他 剩余 沉默的 .

因此沉吟不语，

[kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Caught in a dilemma .
捕捉 在 一个 困境 .

左右为难。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] ,
If the Marshal has a good way to handle this ,
如果 这 元帅 有 一个 好的 方式 到 处理 这 ,

元帅如有善处之法，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ] [ɪ'miːdiətli] . "
" This humble general will serve you immediately . "
" 这 谦逊的 一般的 将要 服务 你 立即地 . "

未将当立刻效力便了。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] [θɔːt] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ju] - [wɜːrdz] .
I wonder what Marshal Wang thought after hearing Yu Xiuying's words .
我 想知道 什么 元帅 王 想法 后 听力 于 - 字 .

不知王元帅听了余秀英这一番话，

[wʌt] [gʊd] [sə'luːʃ(ə)n] [kæn; kən][juː; jʊ] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] ?
What good solution can you come up with ?
什么 好的 解决方案 能 你 来 向上 和 ?

想出什么良法来，

[soʊ] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] [kʊd; kəd][ɡoʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
So that Yu Xiuying could go and break into the detached palace .
所以 那 于 秀英 可以 去 和 休息 进入 这 分离的 宫殿 .
以便余秀英去破离宫，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六
第六部分
[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋɡaʊ] [əuˈbeɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [waɪ] [ju] [zuɪŋ] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌs]
Chapter 159 : Xu Minggao obeys the imperial decree , while Yu Xiuying secretly discusses
章 - : 徐 明高 服从 这 帝国 法令 , 尽管 于 秀英 偷偷 讨论

[hɜːr; həɹ] [ˈpraɪvət] [əˈferz] .
her private affairs .
她 私人的 事务 .
第159回 徐鸣皋奉书遵大令 余秀英暗地说私情

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ju] [zuɪŋ] [sed] , [ˈmɑːr(ə)] [ˈwæŋ] . . .
After hearing what Yu Xiuying said , Marshal Wang . . .
后 听力 什么 于 秀英 说 , 元帅 王 . . .
话说王元帅听了余秀英这番话，

[hiː; hi] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed heartily and said :
他 笑了 衷心地 和 说 :
当下哈哈笑道：
" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz] . . . "
" The reason why the female general is in a difficult position is . . . "
" 这 原因 为什么 这 女性 一般的 是 在 一个 难的 位置 是 . . . "
“女将军其所以为难者，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][nɑːt][ˈprez(ə)nt] .
It turns out that Xu Minggao was not present .
它 转弯 出去 那 徐 明高 曾是 不是 展示 .
原来为徐鸣皋不在此间，

[ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Living together with the generals ,
活的 一起 和 这 将军们 ,
与诸位将军同处一起，
[ðɪs] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈreɪzɪz] [səsˈpɪʃənz] [ʌv; əv][ɪmˈprɑːpər] [ɪntərˈækj(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈɡɪvər][ænd; ənd]
This inevitably raises suspicions of improper interaction between the giver and
这 不可避免地 提高 怀疑 的 不当 相互作用 之间 这 赠予者 和
[rɪˈsiːvər] .
receiver .
接收者 .
不免有授受不亲之嫌。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
在本帅看来，

[ɔ:l'doʊ] [ʌp'həʊldɪŋ] [ðɪs] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)l]
Although upholding this great principle
虽然 维护 这 伟大的 原则

虽然秉此大义，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['wɪmənz] [raɪts] .
But it is the reason for women's rights .
但 它 是 这 原因 为了 女性的 权利 .

却为女子的道理，

[haʊ'evər] , [θru:] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ju:z][ʌv; əv] ['paʊər] ,
However , through the combined use of power ,

但经权并用，

[ðɪs] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] .
This has always been the case .
这 有 总是 到过 这 案件 .

自古皆然。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [aɪ 'ti:] [ɪz][fɔ:r; fər] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
Moreover , it is for matters of national importance .
而且 , 它 是 为了 事情 的 国家的 重要性 .

而且为国家大事，

[ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ]['rɪdʒɪd] .
There seems to be no need to be so rigid .
那里 似乎 到 是 不 需要 到 是 所以 死板的 .

似亦无须如此拘执。”

[æz; əz] [ju] [ʒuɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [spi:k] ,
As Yu Xiuying listened to Wang Shouren speak ,

余秀英一面听王守仁说，

[ə; eɪ] ['si:krət] ['pæsɪdʒ] :
A secret passage :
一个 秘密 通道 :

一面暗道：

" [nɑ:t] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] ['fɪgjər] [aʊt] [maɪ] [trɪk] .
Don't let him figure out my trick .
不 让 他 数字 出去 我的 诡计 .

不要他猜出我的诡计来。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [tru:θ] [tu:; tə][hɪm; ɪm]
If you wish to reveal the truth to him

若欲为他道破，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [mes] .
That would be a mess .
那 会 是 一个 混乱 .

那就不成事体了，

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [prə'vʊk] [hɪm; ɪm] ['fɜ:rðər] .
Perhaps I should provoke him further .
也许 我 应该 惹 他 更远 .

不若我再用言激之。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [θriː] ['mɑːrʃəlz] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before the three marshals could finish speaking ,
前 这 三 元帅 可以 结束 请讲 ,
因不等三元帅说完,

[hiː; hi] [ðen] [ɪntə'rʌptɪd] [tuː; tə] [seɪ] :
He then interrupted to say :
他 然后 中断 到 说 :
他又抢着说道:

" [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [wɜːrdz] , "
The Marshal's words , "
" 这 马歇尔的 字 , "
“元帅之言,

[waɪ] [duː][juː; jʊ][nɑːt] [ʌndər'stænd] [maɪ] [ɪk'stri:m] [br'heɪvjər] !
Why do you not understand my extreme behavior !
为什么 做 你 不是 理解 我的 极端 行为 !
何不谅未将之甚!

[maɪ][ˈɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz][ɑːr; ər][nɑːt] ['mɪrli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [kloʊz] ['kɑːntækt] [br'twiːn] [ðə; ði]
My grievances are not merely due to the lack of close contact between the
我的 不满 是 不是 仅仅 到期的 到 这 缺少 的 关闭 接触 之间 这
[ˈɡɪvər][ænd; ænd] [rɪ'siːvər] .
giver and receiver .
赠予者 和 接收者 .

未将岂仅为授受不亲这些须嫌隙,

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ][ˈrɪdʒɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Why are you so rigid about this ?
为什么 是 你 所以 死板的 关于 这 ?
便尔拘泥如此?

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][dʒʌst] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] [mɪŋ] ,
This humble general just reported to Marshal Ming ,
这 谦逊的 一般的 只是 据报道 到 元帅 明 ,
未将方才也曾回明元帅,

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [kən'sɜːrɪnz] .
I have some unspeakable concerns .
我 有 一些 无法形容 担忧 .
未将有难言之虑。

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [ʌndər'stænd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [prɪ'dɪkəmənt] .
The Marshal does not understand the General's predicament .
这 元帅 做 不是 理解 这 将军的 困境 .
今元帅不谅未将苦衷,

[beɪst] ['soʊlli] [ɑːn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] " [nɑːt] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɪvər] [ænd; ænd]
Based solely on the principle of " not touching the hand of the giver and
基于 仅 在 这 原则 的 " 不是 接触 这 手 的 这 赠予者 和
[rɪ'siːvər] , "
receiver , "
接收者 , "

只以‘授受不亲’、

[ðə; ði] [freɪz] " [ˈjuːzɪŋ] [bəʊθ] [ɪk'spiːdiənsi] [ænd; ænd][ˈpɑːləsi] "
The phrase " using both expediency and policy "
这 短语 " 使用 两个都 权宜之计 和 政策 "
‘经权并用’一语,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ˈtruːli] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [həʊ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [vju:z] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] !
This humble general truly does not know how the Marshal views this humble general !
这 谦逊的 一般的 真的 做 不是 知道 如何 这 元帅 浏览 这 谦逊的 一般的 ！

末将诚不知元帅视末将为何如人！

[ɔ:r][ɪz][aɪ 'ti:] [stɪl] [ðə; ði] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [rɪ'tɜ:rnd] ？
Or is it still the time before the marshal returned ?
或者 是 它 仍然 这 时间 前 这 元帅 返回 ？

抑仍作未将未归元帅之时乎？

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [maɪ] [prɪ'dɪkəmənt] ，
If you do not understand my predicament ,
如果 你 做 不是 理解 我的 困境 ，

若不谅末将之苦衷，

[aɪ] [swɜr] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][gʊʊ] .
I swear I will not go .
我 发誓 我 将要 不是 去 。

末将誓不前去。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] ['æŋgərd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ，
Although it angered the marshal ,
虽然 它 愤怒 这 元帅 ，

虽触元帅之怒，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'saɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] .
The Marshal shall decide on the matter .
这 元帅 将 决定 在 这 事情 。

悉听元帅处治，

" [aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən][bi:; bi] [dis'anə:d] ！ "
" I'd rather die than be dishonored ! "
" ID 相当 死 比 是 蒙羞 ！ "

头可杀而身不可辱也！ "

[tɔ:k] [ə; eɪ][lɑ:t] ，
Talk a lot ,
讲话 一个 很多 ，

侃侃数言，

[ðɪs] [meɪd] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [fi:l] [ə'feɪmd] .
This made Marshal Wang feel ashamed .
这 制成 元帅 王 感觉 羞愧 。

把个王元帅反说得羞愧起来，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈspʊʊkən] ['kɜrləsli] ，
Knowing that he had spoken carelessly ,
会心 那 他 有 说 粗心大意 ，

自知言多不慎，

[hi:; hi] [spʊʊk] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [sə'lemnəti] ：
He spoke with utmost respect and solemnity :
他 辐 和 极致 尊重 和 严肃 ：

因正色起敬道：

" [maɪ] ['pri:vɪəs] ['steɪtmənt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:meɪl]
" My previous statement was not intended to be disrespectful to the female
" 我的 以前的 陈述 曾是 不是 故意的 到 是 不尊重 到 这 女性
[ˈdʒen(ə)rəl] . "
general . "
一般的 。

“本帅前言非不曲谅女将军，

[haʊ'evər] , ['gɪv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'freɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][bæt(ə)] ,
However , given that the female general was not afraid to charge into battle ,
然而 , 给定 那 这 女性 一般的 曾是 不是 害怕的 到 收费 进入 战斗 ,
但鉴于女将军冲锋对敌并不畏惧,

[ðæts] [waɪ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] .
That's why there's a saying .
那就是 为什么 有 一个 说 .

所以才有一语。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Now that I have heard this ,
现在 那 我 有 听到 这 ,

今既闻言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [send] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][ðer; ðər] ?
How could I , the commander , send a female general there ?
如何 可以 我 , 这 指挥官 , 发送 一个 女性 一般的 那里 ?

本帅何可使女将军前去？

[ðɪs] [kə'mændər] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kɔ:l] ['dʒen(ə)rəl][su:] .
This commander should recall General Xu .
这 指挥官 应该 记起 一般的 徐 .

本帅当调回徐将军，

[ðæt] [wʊd] [help] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
That would help the female general break through the enemy lines .
那 会 帮助 这 女性 一般的 休息 通过 这 敌人 线条 .

以助女将军破阵便了。”

[ju] [ʒuɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Yu Xiuying thought to herself :
于 秀英 想法 到 她自己 :

余秀英暗道：

“ [ðɪs] [oʊld][mæn][hæz; həz] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][maɪ] [trɪk] . ”
“ This old man has fallen for my trick . ”
“ 这 老的 男人 有 倒下 为了 我的 诡计 . ”

“这老头儿中了吾之诡计了。”

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] :
He then thanked him again :
他 然后 谢谢 他 再次 :

因又谢道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [hæz; həz] [rɪ'kɔ:ld] [maɪ] ['hʌzbənd] . "
" I am fortunate that the Marshal has recalled my husband . "
" 我 是 幸运 那 这 元帅 有 召回 我的 丈夫 . "

“能蒙元帅将夫主调回，

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][nɑ:t] [straɪv] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ! "
" How dare this humble general not strive to serve his country ! "
" 如何 敢 这 谦逊的 一般的 不是 努力 到 服务 他的 国家 ! "

末将敢不力图报效！ ”

['mɑ:rʃ(ə)] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [send] [men] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [,aɪ 'ti:] . "
" I will immediately send men to retrieve it . "
" 我 将要 立即地 发送 男人 到 取回 它 . "

“本帅即刻差人前去调取，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ni:d] [nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu;; tə][kæmp] [tə'deɪ] .
The female general need not leave the city to return to camp today .
这 女性 一般的 需要 不是 离开 这 城市 到 返回 到 营 今天 .

女将军今日也不必出城回营，

[wi:l] [rest] [fɔ:r; fər] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
We'll rest for now in the main room of the government office .
出色地 休息 为了 现在 在 这 主要的 房间 的 这 政府 办公室 .

就在府署上房内暂歇罢。”

[ju] [zuɪŋ] [ə'gri:d] .
Yu Xiuying agreed .
于 秀英 同意 .

余秀英答应，

[hi;; hi] [ðen] [wɪð'dru:] .
He then withdrew .
他 然后 退出 .

随即退下，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] - ,
Leading Nayun ,
领导 - ,

带领拿云、

[zu:ɔɪu:] ['entərd] [ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] [ænd; ənd] [left] .
Zhuoyue entered the upper room and left .
卓越 进入 这 上 房间 和 左边 .

捉月进入上房而去。

['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] .
Marshal Wang immediately drew a command arrow .
元帅 王 立即地 画 一个 命令 箭 .

王元帅当下便拔了一枝令箭，

[hi;; hi] ['ɔ:lsoʊ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] .
He also wrote a letter in his own hand .
他 还 写道 一个 信 在 他的 自己的 手 .

又亲笔写了一封书，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [tu;; tə] [rʌʃ] [tu;; tə] [næn'kɑ:ŋ] [ˌoʊvər'nɑɪt] .
He ordered his trusted confidants to rush to Nankang overnight .
他 订购 他的 可信 知己 到 匆忙 到 南康 过夜 .

饬令心腹星夜飞奔南康，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [mʌst; məst][bi;; bi] ['sʌmənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] ['pɪriəd] .
Xu Minggao must be summoned within a specified period .
徐 明高 必须 是 被召唤 之内 一个 指定的 时期 .

调取徐鸣皋限日即到。

[wen] [æn; ən] ['ɑ:fɪsər] [ɪz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['letər] ,
When an officer is ordered to carry the letter ,
什么时候 一个 官 是 订购 到 携带 这 信 ,

当有弁差奉令持书，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ] .
Hurry up and go .
匆忙 向上 和 去 .

趲赶前往。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不到两日，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][su:] - [kæmp] .
They have arrived at Xu Minggao's camp .
他们 有 到达的 在 徐 - 营 .
已到徐鸣皋营内。

[wen] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ɪz] [træns'fə:d] , [pli:z] [ɪk'spleɪn] ;
When the order is transferred , please explain ;
什么时候 这 命令 是 转移 , 请 解释 ;
当将令调的话说明；

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] ['mɑ:rj(ə)] ['wæŋz] ['letər] .
Then he took out Marshal Wang's letter .
然后 他 采取 出去 元帅 王氏 信 .
又将王元帅的书信取出，

[ðə; ði][ˈdɑ:kjʊmənt][wʌz; wəz] [pri'zentɪd] [tu:; tə][su:] [mɪŋgəʊ] [fɔ:r; fər] [rɪ'vju:] .
The document was presented to Xu Minggao for review .
这 文档 曾是 呈现 到 徐 明高 为了 审查 .
呈递徐鸣皋看视。

[mɪŋgəʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] .
Minggao took the letter .
明高 采取 这 信 .
鸣皋将信接过，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ɪn][jɔ:r; jər][hænd][ænd; ʌnd]['oʊpən][aɪ 'ti:] .
Take it in your hand and open it .
拿 它 在 你的 手 和 打开 它 .
拿住手中拆开来，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['letər] [bæg][ænd; ʌnd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ['kloʊslɪ] .
He took out the letter bag and examined it closely .
他 采取 出去 这 信 包 和 检查 它 密切 .
将信囊抽出细看，

[ðə; ði][tekst] [ə'bʌv] [ri:dz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :
只见上面写道：

[tu:; tə]['dʒen(ə)rəl] [mɪŋgəʊ] :
To General Minggao :
到 一般的 明高 :

鸣皋将军足下：
[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
One day , I received a letter of victory .
一 天 , 我 已收到 一个 信 的 胜利 .

某日得捷书，
['dʒen(ə)rəl][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [əd'vænsɪŋ] ['enəmi] [twais] .
General Xi used his wisdom to defeat the advancing enemy twice .
一般的 习 用过的 他的 智慧 到 击败 这 前进 敌人 两次 .
悉将军以智败进贼者再，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [gʊd] ['plænɪŋ] [li:dz] [tu:; tə] [sək'ses] .
This shows that good planning leads to success .
这 演出 那 好的 规划 线索 到 成功 .
足见好谋而成，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] .
I am extremely pleased .
我 是 极其 高兴 .
欣慰之至。

[ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] , [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑ:miz] [ðæt] [keɪm] [tu;; tə]
On a certain day , a certain person personally led the various armies that came to
在 一个 肯定 天 , 一个 肯定 人 亲自 引领 这 各种各样的 军队 那 来了 到
[ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
the aid of the emperor .
这 援助 的 这 皇帝 .

某亦于某日亲统各路勤王之师，

[əˈraɪv] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Arrive directly in Nanchang .
到达 直接地 在 南昌 .

直抵南昌。

[ˌhæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ju:z] [faɪv] [ˈstrætədʒiz] [tu;; tə][plæn] ,
Use five strategies to plan ,
使用 五 策略 到 计划 ,

用伍定谋计，

[ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ˈɪlnəs]
Falsely claiming illness
错误地 声称 疾病

诈称病剧，

[ˈsteɪʃnɪŋ] [tru:ps] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][ˈɑ:pj(ə)n] .
Stationing troops is not an option .
驻扎 军队 是 不是 一个 选项 .

屯军不行，

[ðɪs] [left] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˌʌnpriˈperd] .
This left Nanchang unprepared .
这 左边 南昌 毫无准备 .

使南昌无备；

[bʌt; bət][hi;; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈɔ:rdərd] [su:] [ˈkɪŋ] ,
But he secretly ordered Xu Qing ,
但 他 偷偷 订购 徐 青 ,

却暗令徐庆、

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðə; ði][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] ,
Jiao Dapeng and others led the elite troops ,
角 大鹏 和 其他的 引领 这 精英 军队 ,

焦大鹏等督率精锐，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] ,
Double the speed ,
双倍的 这 速度 ,

倍道而进，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈkwɪkli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔɪn] [ɪn][jɔɹ; jər][hænd] ,
Walking quickly with the coin in your hand ,
步行 迅速地 和 这 硬币 在 你的 手 ,

衔枚疾走，

[ˈentəriŋ] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Entering Nanchang .
进入 南昌 .

进入南昌。

[ʃʊr] [iˈnʌf] , [æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Sure enough , at the fourth watch of the night ,
当然 足够的 , 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,
果于是夜四鼓，

[suː] [ˈkɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [fɔːt] [ˈbreɪvli] .
Xu Qing took the lead and fought bravely .
徐 青 采取 这 带领 和 战斗 勇敢地 .
徐庆身先士卒，

[breɪk] [θruː] - [ɡert] ,
Break through Guangshun Gate ,
休息 通过 - 门 ,
破广顺门，

[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [wʌz; wəz] [riˈkæptʃəd] .
Nanchang was recaptured .
南昌 曾是 重新捕获 .
南昌克复。

[ˈwæŋ] - [frʌm; frəm] [jɪtʃən] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
Wang Gonggui from Yichun was found .
王 - 从 宜春 曾是 成立 .
寻获宜春王拱枨。

[wʌt] [ˈmerɪt] [ɔːr] [əˈbɪləti] [duː][aɪ] [pəˈzes] ?
What merit or ability do I possess ?
什么 优点 或者 能力 做 我 具有 ?
某何德何能，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
All of this is thanks to the great blessings of the nation .
全部 的 这 是 谢谢 到 这 伟大的 祝福 的 这 国家 .
此皆上托国家洪福，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑːntrəˈbjʊːʃənz] [ʌv; əv] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
And it is thanks to the contributions of all the generals .
和 它 是 谢谢 到 这 贡献 的 全部 这 将军们 .
及赖诸位将军之功也。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
A certain person is currently stationed in Nanchang .
一个 肯定 人 是 现在 驻 在 南昌 .
某现在屯兵南昌，

[ˈæftər] [ˈbriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [muːv] [aʊt][ænd; ənd] [ædˈvæns] .
After breaching the palace , they will immediately move out and advance .
后 违反 这 宫殿 , 他们 将要 立即地 移动 出去 和 进步 .
待破离宫后即拔寨进取。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [dɪˈtæʃt] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [briːtʃ] .
However , the detached palace is very difficult to breach .
然而 , 这 分离的 宫殿 是 非常 难的 到 违反 .
惟离宫甚不易破，

[wɪˈðaʊt] [ju] [zuɪŋ] , [ðɪs] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Without Yu Xiuying , this great achievement could not have been accomplished .
没有 于 秀英 , 这 伟大的 成就 可以 不是 有 到过 完成 .
非余秀英不克建此大功。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ju] [zuɪŋ] ,
According to Yu Xiuying ,
根据 到 于 秀英 ,
而又据余秀英面称，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] .
There is something difficult to say .
那里 是 某物 难的 到 说 .

有难言之隐，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [help] [wʌn] [səkˈsiːd] .
Only a general can help one succeed .
仅有的 一个 一般的 能 帮助 一 成功 .

非将军不能助以成功。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [truː] .
I believe this is all true .
我 相信 这 是 全部 真的 .

想此皆系实情，

[aɪ] [ˈkænəːt] [ɪnˈkwɪər] [ˈfɜːrðər] .
I cannot inquire further .
我 不能 查询 更远 .

某亦不便深问。

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[wiː; wi] [ˈɜːrdʒəntli] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [suːn] .
We urgently hope the general will return soon .
我们 紧急 希望 这 一般的 将要 返回 很快 .

亟望将军速回，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ju] [ʒuɪŋ] , [ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Together with Yu Xiuying , they broke into the palace .
一起 和 于 秀英 , 他们 打破 进入 这 宫殿 .

与余秀英同破离宫，

[ɪts] [ˈfɔːrtʃənət] .
It's fortunate .
它是 幸运 .

是为万幸。

[ðə; ðɪ] [kənˈsɜːrn] [ɪz] [ðæt] [wʌns] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [fɔːlz] ,
The concern is that once Nanchang falls ,
这 忧虑 是 那 一次 南昌 瀑布 ,

所虑南昌既破，

- [wɪl] [rɪˈsiːv] [əˈlɑːmz] [ˈevri] [deɪ] ;
Chenhao will receive alarms every day ;
- 将要 收到 警报 每一个 天 ;

宸濠旦暮必得警报；

[əˈlɑːrm] [rɪˈsiːvd]
Alarm received
警报 已收到

既得警报，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
They will inevitably return to provide assistance .
他们 将要 不可避免地 返回 到 提供 协助 .

势必回兵救援。

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] .
I only hope that the general will convey this message to his comrades .
我 仅有的 希望 那 这 一般的 将要 传达 这 信息 到 他的 同志们 .

惟望将军转告同袍，

[du:][jɔː; jə] [best] [tu:; tə][kən'troʊl][aɪ 'ti:] ,
Do your best to control it ,
做 你的 最好的 到 控制 它 ,

务竭死力以御，

[du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðə; ði]['ɑ:mi][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
Do not allow the army to return .
做 不是 允许 这 军队 到 返回 .

毋任回军。

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [mu:'ɔ:ŋ] [ʒɛn] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
I also instructed Murong Zhen to comply .
我 还 指示 穆隆 真 到 遵守 .

某亦飞飨慕容贞遵照办理矣。

[nʊʊ] [mɪs'teɪk] ,
No mistake ,
不 错误 ,

毋误，

[kʌt] !
Cut !
切 !

切切！

[ðə; ði] ['ʌpə] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] [ɪz] [waɪt] .
The upper part of the stem is white .
这 上 部分 的 这 干 是 白色的 .

介生上白。

[su:] [mɪŋgəʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letə] .
Xu Minggao finished reading the letter .
徐 明高 完成的 阅读 这 信 .

徐鸣皋将这封书看毕，

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

即刻将王能、

[su:] [ʃəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə] [wɜ:ɹ; wə] [ɪn'vaɪtɪd] .
Xu Shou and others were invited .
徐 守 和 其他的 是 受邀 .

徐寿等请来，

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] ['evriθɪŋ] .
This explains everything .
这 解释 一切 .

说明一切，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ʃʊʊd] ['evriwʌn] ['mɑ:ɹf(ə)] ['wæŋz] [bʊk] .
I also showed everyone Marshal Wang's book .
我 还 显示 每个人 元帅 王氏 书 .

又将王元帅的书给大家看过。

[su:] [ʃəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə] [ɪ'mi:diətli] [sed] :
Xu Shou and others immediately said :
徐 守 和 其他的 立即地 说 :

徐寿等当即说道：

" ['brʌðə] , [goʊ] [ə'hed] [wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] . "
" **Brother , go ahead with peace of mind** . "
" 兄弟 , 去 前方 和 和平 的 头脑 . "

“大哥放心前去，

[ɪf] - [dʌz] [ɪn'di:d] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] ,
If Chenhao does indeed send troops to rescue ,
如果 做 的确 发送 军队 到 救援 ,

若宸濠果有回军救援之事,

[maɪ] ['brʌðər] [mʌst; məst] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
My brother must fight with all his strength ,
我的 兄弟 必须 斗争 和 全部 他的 力量 ,

弟等当竭死力以御,

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [feɪl] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [kə'mænd] .
I will never fail the marshal's command .
我 将要 绝不 失败 这 马歇尔的 命令 .

断不负元帅之属、

" [ðæts] [ɔ:l] [aɪ] ['ni:di:d] [tu:; tə] [du:] , ['brʌðər] . "
" That's all I needed to do , brother . "
" 那就是 全部 我 需要 到 做 , 兄弟 . "

大哥之托便了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [geɪv] [ə'nʌðər] ['ɜ:rnɪst] [eksplə'neɪ(ə)n] .
Xu Minggao then gave another earnest explanation .
徐 明高 然后 给予 其他 认真 解释 .

徐鸣皋又谆属一番，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðei] ['trævlɪd] [bæk] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] .
Even if they traveled back to Nanchang together with the people who came .
甚至 如果 他们 旅行 后退 到 南昌 一起 和 这 人们 WHO 来了 .

即便随同来人一齐驰回南昌而去。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
We have arrived in Nanchang .
我们 有 到达的 在 南昌 .

已至南昌，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rf(ə)l] .
He immediately went to see the marshal .
他 立即地 去 到 看 这 元帅 .

当即去见元帅。

['mɑ:rf(ə)l] ['wæŋ] [sɔ:] [ðæt] [mɪŋgəʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Marshal Wang saw that Minggao had arrived .
元帅 王 锯 那 明高 有 到达的 .

王元帅见鸣皋已到，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

深为大喜，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

" [hæz; həz] [næn'kɑ:ŋ] [ɔ: 'redi] [meɪd] [ɔ: l] [ðə; ði] ['nesəseri] [ə'reɪndʒmənts] ? "

" **Has Nankang already made all the necessary arrangements ?** "

有 南康 已经 制成 全部 这 必要的 安排 ? "

这回南康当已布置停当了？ "

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :

Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道:

" ['zɛŋ] - [ɪn'strʌktɪd] [su:] [fəʊ] [ænd; ənd] [ʌðər] [tu:; tə] ['kɛrfəli] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] . "

" **Zeng Zaizhen instructed Xu Shou and others to carefully guard the position .** "

" 曾 - 指示 徐 守 和 其他的 到 小心 警卫 这 位置 . "

“未将曾再三淳属徐寿等小心坚守，

['traɪŋ] [ðer; ðər] [best] [tu:; tə] [rɪ'zɪst]

Trying their best to resist

尝试 他们的 最好的 到 抵抗

竭力阻御，

[soʊ][æz; əz][nɑ:t][tu:; tə][feɪl][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .

So as not to fail the marshal and his men .

所以 作为 不是 到 失败 这 元帅 和 他的 男人 .

以不致有负元帅之属。

[haʊ'evər] , [wʌns] - [hɜ:rd] [ðə; ði][ə'la:rm] ,

However , once Chenhao heard the alarm ,

然而 , 一次 - 听到 这 警报 ,

惟宸濠一经得闻警报，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .

They will definitely join forces to rescue them .

他们 将要 确实 加入 力量 到 救援 他们 .

势必并力回救，

[spe(ə)] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [næn'kɑ:ŋ] [ɑ:r; ər] [stɪl] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .

Special forces in Nankang are still insufficient .

特别的 力量 在 南康 是 仍然 不足的 .

特恐南康兵力尚嫌不足。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,

在 我的 谦逊的 观点 ,

在末将之意，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [send] [,rɪ;ɪn'fɔ:smənts] .

It is still advisable to send reinforcements .

它 是 仍然 建议 到 发送 增援部队 .

仍宜添兵相助，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] ,

With a large number of troops ,

和 一个 大的 数字 的 军队 ,

以厚兵力，

[ðæt] [wʊd] [ɪn'fɔr] ['æbsəlu:t] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] .

That would ensure absolute certainty .

那 会 确保 绝对 肯定 .

则更万无一失。”

['mɑ:r(ə)] ['wæŋ] [sed] ;

Marshal Wang said ;

元帅 王 说 ;

王元帅道；

" [ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [gʊd] . "

" **The general's words are very good .** "

" 这 将军的 字 是 非常 好的 . "

“将军之言甚善，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [,ri:,inˈfɔ:,smənts] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] . "

" **I should send reinforcements to help them .** "

" 我 应该 发送 增援部队 到 帮助 他们 . "

某当添兵以济之。”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [wu:] - [tu:; tə] [li:d] - , - [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .

Therefore , he immediately ordered Wu Dingmou to lead 30 , 000 elite troops .

所以 , 他 立即地 订购 吴 - 到 带领 - , - 精英 军队 .

因此便飞飨伍定谋督带精锐三万，

[ˈdraɪvɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz] [tɔ:rdz] [nænˈkɑ:ŋ] ,

Driving under the stars towards Nankang ,

驾驶 在下面 这 明星 向 南康 ,

星夜驰往南康，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈmɪləteri] [fɔ:rs] .

With a large military force .

和 一个 大的 军队 力量 .

以厚兵力。

[wu:] - [ɪˈsi:vɔd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .

Wu Dingmou received the order .

吴 - 已收到 这 命令 .

伍定谋得令，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [ˈhɜ:rid] [ˈfɔ:rwərd] .

Naturally , they hurried forward .

自然 , 他们 慌忙 向前 .

自然趲赶前去，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .

No need to go into details .

不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [æskt] [əˈgen] ;

Xu Minggao then asked again ;

徐 明高 然后 问 再次 ;

且说徐鸣皋当下复又问道；

" [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [hæz; hæz] [ˈsʌmənd] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [bæk] . "

" **The Marshal has summoned this humble general back .** "

" 这 元帅 有 被召唤 这 谦逊的 一般的 后退 . "

“元帅调末将回来，

[spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [help] [ju] [zuɪŋ] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,

Specifically to help Yu Xiuying break out of the palace ,

具体来说 到 帮助 于 秀英 休息 出去 的 这 宫殿 ,

专为帮助余秀英会破离宫，

" [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈɔ:rdər][em ˈi:][tu:; tə] [prəʊˈsi:d] ? "

" **When will the Marshal order me to proceed ?** "

" 什么时候 将要 这 元帅 命令 我 到 继续 ? "

不知元帅何日命末将前往？ "

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæn] [sed] :

Marshal Wang said :

元帅 王 说 :

王元帅道：

" [wiː; wi][mʌst; məst][æsk] [ju] [zuɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænsər] . "

" We must ask Yu Xiuying for the answer . "

" 我们 必须 问 于 秀英 为了 这 回答 . "

“是非问余秀英不可。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :

Xu Minggao said :

徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[wer] [ɪz] [zuɪŋ] [naʊ] ?

Where is Xiuying now ?

在哪里 是 秀英 现在 ?

“秀英现在何处？ ”

[ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [sed] :

The Marshal said :

这 元帅 说 :

元帅道：

" [zuɪŋ] [ɪz] [hɪr] [naʊ] . "

" Xiuying is here now . "

" 秀英 是 这里 现在 . "

“秀英现在这里。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [tuː; tə] [fetʃ] [ju] [zuɪŋ] .

He then sent someone to the main room to fetch Yu Xiuying .

他 然后 发送 某人 到 这 主要的 房间 到 拿来 于 秀英 .

便令人到上房里将余秀英传出。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,

In no time ,

在 不 时间 ,

不一刻，

[zuɪŋ] [keɪm] [aʊt] .

Xiuying came out .

秀英 来了 出去 .

秀英出来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] ,

Upon seeing that Minggao had returned ,

之上 看到 那 明高 有 返回 ,

一见鸣皋已回，

[aɪ][eɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !

I am so happy !

我 是 所以 快乐的 !

好不欢喜，

[ˈæftər] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːr(ə)] ,

After paying respects to the marshal ,

后 付费 尊重 到 这 元帅 ,

先与元帅参见毕，

[stænd] [ə'saɪd] .

Stand aside .

站立 旁边 .

站立一旁。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sed] :
The Marshal said :
这 元帅 说 :

元帅道:

" [mɪŋgəʊ] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" Minggao has now returned . "
" 明高 有 现在 返回 . "

“今鸣皋已回，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [sti:l] [goʊ] [tə'deɪ] .
But I don't know if the female general will still go today .
但 我 不 知道 如果 这 女性 一般的 将要 仍然 去 今天 .

但不知女将军还是今日前去，

[ɔ:r] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][goʊ] [tə'mɑ:roʊ] ?
Or should we go tomorrow ?
或者 应该 我们 去 明天 ?

抑明日前去呢？ ”

[ʒuɪŋ] [sed] :
Xiuying said :
秀英 说 :

秀英道:

" ['mɑ:rʃ(ə)l] , [pli:z] ['ɪʊ:] [ðə; ði][ɔ:rdər] . "
" Marshal , please issue the order . "
" 元帅 , 请 问题 这 命令 . "

“元帅尽管传令，

[hu:] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] ?
Who should be sent ?
WHO 应该 是 发送 ?

应派何人前往。

[ə'saɪn] [pɜ:rsə'nel]
Assign personnel
分配 人员

将人派定，

[aɪ][,eɪ 'em] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'mɑ:roʊ] .
I am permitted to enter the palace tomorrow .
我 是 允许 到 进入 这 宫殿 明天 .

妾准明日进宫。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] . . .
But there are many important matters . . .
但 那里 是 许多 重要的 事情 . . .

但有许多要事，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)l] [tu:; tə] [tel] ['aʊt'saɪdər] .
It is unbearable to tell outsiders .
它 是 难以忍受 到 告诉 局外人 .

不堪为外人道之，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ə'laʊ] [,em 'i:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][su:] .
I request that the Marshal allow me to discuss this with General Xu .
我 要求 那 这 元帅 允许 我 到 讨论 这 和 一般的 徐 .

还求元帅容妾与徐将军商定后，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] ['hændəld] [ɪ'fektɪvli] .
Only then can it be handled effectively .
仅有的 然后 能 它 是 处理 有效地 .

方可应手。”

[ˈmɑːrj(ə)] [ˈwæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] . "
" This matter is in the course of official business . "
" 这 事情 是 在 这 课程 的 官方的 商业 : "

“事属因公，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何尝不可。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ju] [ʒuɪŋ] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər]
He immediately ordered Xu Minggao and Yu Xiuying to secretly discuss the matter
他 立即地 订购 徐 明高 和 于 秀英 到 偷偷 讨论 这 事情
[ˈprɑːpərli] .
properly :
适当地 :

当下即令徐鸣皋与余秀英暗地熟商妥善。

[ju] [ʒuɪŋ] [əˈɡriːd] .
Yu Xiuying agreed .
于 秀英 同意 :

余秀英答应，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋɡaʊ] .
They then went to the back with Xu Minggao .
他们 然后 去 到 这 后退 和 徐 明高 :

即同徐鸣皋到了后面，

[ˈeksɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 :

屏退左右，

[ˈsɪŋɡ(ə)] [klaʊd] [rɪˈtriːv(ə)]
Single Cloud Retrieval
单身的 云 检索

单留拿云、

[ʒuːɔɪuː] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Zhuoyue was serving him in front of him .
卓越 曾是 服务 他 在 正面 的 他 :

捉月在面前伺候。

[ju] [ʒuɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Xiuying looked at Minggao and said :
于 秀英 看起来 在 明高 和 说 :

余秀英望鸣皋道：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɔːlsʊʊ] [noʊ] [maɪ] [ɪnˈtenʃən] ? "
" Does the general also know my intentions ? "
" 做 这 一般的 还 知道 我的 意图 ? "

“将军亦知妾之用意么？ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

[həʊ] [wʊd] [aɪ] [noʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

“我那里知道？ ”

[ʒuɪŋ] [ðen] [sed] :
Xiuying then said :
秀英 然后 说 :

秀英又道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [maɪ] [hɑ:rt] . "
" General , you do not understand my heart . "
" 一般的 , 你 做 不是 理解 我的 心 . "

“将军不知妾意，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪ] ['tru:li] [hæv; həv][æn; ən] [ʌn'spi:kəb(ə)] ['si:krət] ?
Could it be that I truly have an unspeakable secret ?
可以 它 是 那 我 真的 有 一个 无法形容 秘密 ?

岂以妾真有难言之隐，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ?
Would you like to discuss this further with the general ?
会 你 喜欢 到 讨论 这 更远 和 这 一般的 ?

欲与将军熟商么？ ”

[mɪŋɡəʊ] [rouəd] ;
Minggao Road ;
明高 路 ;

鸣皋道；

" [həʊ'veər] , [sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌn'spi:kəb(ə)] ['ri:z(ə)n] ,
" However , since there is no unspeakable reason ,
" 然而 , 自从 那里 是 不 无法形容 原因 ,

“然则既无难言之隐，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [ɪn][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [pleɪs] ?
Why bother in a crowded place ?
为什么 打扰 在 一个 挤 地方 ?

又何必于稠人广众之中，

" [soʊ][ju:; jʊ][wa:nt][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? "
" So you want me to come here with you ? "
" 所以 你 想 我 到 来 这里 和 你 ? "

使我随你来此呢？ ”

[ʒuɪŋ] [sed] :
Xiuying said :
秀英 说 :

秀英道：

" [maɪ] [ɪn'tenʃən] ,
" My intentions ,
" 我的 意图 ,

“妾之用意，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒenə'ælz, 'dʒenrəlz] [seɪk] ,
For the general's sake ,
为了 这 将军的 清酒 ,

诚为将军计，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
It was not for the sake of the concubine .
它 曾是 不是 为了 这 清酒 的 这 妾 .

并非为妾计，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndərˈstænd] [maɪ] [ˈfi:lɪŋz] ?
Why doesn't the general understand my feelings ?
为什么 不 这 一般的 理解 我的 情怀 ？

将军何不善体妾意么？ ”

[mɪŋɡaʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 ：

鸣皋道：

[hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
have always been upright and honest .
有 总是 到过 直立 和 诚实的 。

“我一身以刚直为怀，

[ʃi; ʃi] [ɪz][nɑ:t] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈæktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
She is not accustomed to acting like a child .
她 是 不是 习惯 到 表演 喜欢 一个 孩子 。

不惯学儿女子之态。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] ,
Since you have said ,
自从 你 有 说 ，

尔既有言，

[bʌt; bət] [pli:z] [ɪkˈspleɪn] ,
But please explain ,
但 请 解释 ，

但请说明，

[let] [em 'i:] [nʊʊ] .
Let me know .
让 我 知道 。

使我知道。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [læk] [ɪn][ˈmɔ:rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz]
If one does not lack in moral principles
如果 一 做 不是 缺少 在 道德 原则

若果于义理不缺，

[nʊʊ] [mɪˈsteɪks] [ɪn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdu:tɪz]
No mistakes in official duties
不 错误 在 官方的 职责

公事无亏，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [rɪˈspekt] [ju:; jʊ] .
I will certainly respect you .
我 将要 当然 尊重 你 。

我自当敬你。

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ，

设若不然，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [əˈbeɪ] .
I dare not obey .
我 敢 不是 服从 。

我亦不敢从命。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [ʒuɪŋ]
Upon hearing this , Yu Xiuying
之上 听力 这 ， 于 秀英

余秀英听了此话，

[nɑ:t][ˈoʊnli][du:][aɪ][nɑ:t] [bleɪm] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [tu:] [hɑ:rʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rdz] ,
Not only do I not blame him for being too harsh in his words ,
不是 仅有的 做 我 不是 责备 他 为了 存在 也 残酷的 在 他的 字 ,
不但不怪他言语太硬,

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] [ˈtru:li] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He secretly admired him , **for he truly was a hero** .
他 偷偷 钦佩 他 , 为了 他 真的 曾是 一个 英雄 .
反暗自钦佩他不愧英雄,

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :

因即说道:
" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ˈɪmplɪkət] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnˈdʒʌst][ænd; ənd] [ɪmˈprɑ:pər]
" How could I possibly implicate the general with something unjust and improper
" 如何 可以 我 可能 牵连 这 一般的 和 某物 不公正 和 不当
? "
? "
? "
?"

“妾又何敢以不义不礼之事有陷将军？

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [aɪ] [sɜ:rvd] [æz; əz][jər; jər][ədˈvaɪzər] , [ˈdʒen(ə)rəl]
The reason I served as your advisor , General
这 原因 我 服务 作为 你的 顾问 , 一般的

妾所以为将军计者，
[ʃi:; ʃi] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubɑɪn] .
She followed the general as a concubine .
她 随后 这 一般的 作为 一个 妾 .
以妾从将军，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:lʊʃ] [wʌnz] [ˈhʌzbəndz] [wɪʃɪz] .
One should follow one's husband's wishes .
一 应该 跟随 一个人的 丈夫的 愿望 .

当遵从夫之义。

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈɔ:rdərd] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [breɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
Yesterday , the marshal ordered me to break into the detached palace .
昨天 , 这 元帅 订购 我 到 休息 进入 这 分离的 宫殿 .

昨者元帅命妾去破离宫，

[ðɪs] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [nɑ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə] [bri:tʃ] .
This detached palace is indeed not easy to breach .
这 分离的 宫殿 是 的确 不是 简单的 到 违反 .

这离宫诚不易破，

[haʊˈevər] , [ˈpræktɪs] [meɪks] [ˈpɜ:rfɪkt] .
However , practice makes perfect .
然而 , 实践 制作 完美的 .

然熟能生巧，

[nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [ˈdɪfɪkəlt] ,
Not at all difficult ,
不是 在 全部 难的 ,

毫不为难，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi][ˈbroʊkən][baɪ][ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubɑɪn] [əˈloʊn] .
It can be broken by a concubine alone .
它 能 是 破碎的 经过 一个 妾 独自的 .

以妾一人就可破得。

[haʊ'evər] , ['æftər] [rɪ'pi:tɪd] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ,
However , after repeated consideration ,
然而 , 后 重复 考虑 ,
然一再思想 ,

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [kæn; kən][gʊs][ænd; ənd] [breɪk] [aɪ 'ti:] [ə'ləʊn] .
I think the concubine can go and break it alone .
我 思考 这 妾 能 去 和 休息 它 独自的 .
觉得妾就便独自去破 ,

[hi; hi][ʼoʊnli] [geɪnd] [ə; eɪ][,repju'teɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['breɪvəri] .
He only gained a reputation for bravery .
他 仅有的 获得 一个 名声 为了 勇敢 .
亦不过博得个勇猛之名 ,

[waɪ] [nɑ:t] [gɪv] [ðɪs] ['merɪt] [tu;; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ?
Why not give this merit to the general ?
为什么 不是 给 这 优点 到 这 一般的 ?
何如以此功让与将军 ,

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu;; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
The general invited him to receive a reward .
这 一般的 受邀 他 到 收到 一个 报酬 .
使将军邀上赏 ,

['græntɪd] [æn; ən] ['ɑ:nərəri] ['taɪt(ə)]
Granted an honorary title
的确 一个 名誉 标题
赐荣封 ,

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [sə'pɑ:st] [ðʊʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
His achievements surpassed those of the three armies .
他的 成就 超越 那些 的 这 三 军队 .
功盖三军 ,

['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .
名震四海。

[ɔ:ɪ'ðʊʊ] [aɪ] ['kænɑ:t] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] ['ɔnəz] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] ,
Although I cannot personally receive such honors and privileges ,
虽然 我 不能 亲自 收到 这样的 荣誉 和 特权 ,
妾虽不能亲受荣贵 ,

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [bi'stəʊ] ['ɔnəz] [ə'pɑ:n] [ðʊʊz] [hu:] [rɪ'si:vd] [ðem; ðəm] .
They also bestowed honors upon those who received them .
他们 还 授予 荣誉 之上 那些 WHO 已收到 他们 .
亦复与有荣施。

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tu;; tə][ðə; ði][p'rez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,
良以自古迄今 ,

[wen] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ['prɒspəz] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi;; bi] ['ɑ:nərd] .
When a husband prospers , his wife will surely be honored .
什么时候 一个 丈夫 繁荣 , 他的 妻子 将要 一定 是 荣幸 .
夫荣妻必贵。

[ʼoʊnli] [wen] [ə; eɪ] ['waɪfs] ['steɪtəs; 'stætəs][r'aɪzɪz][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['hʌzbəndz] [kæn; kən][ʃi; ʃɪ] ['tru:li] ['prɑ:spər] .
Only when a wife's status rises with her husband's can she truly prosper .
仅有的 什么时候 一个 妻子的 地位 上升 和 她 丈夫的 能 她 真的 繁荣 .
只有妻随夫贵 ,

[ðer; ðær][ɪz][noʊ] ['prɪnsəp(ə)] [ðæt] [ə; eɪ] ['hʌzbændz] ['stertəs; 'stætəs] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] .
There is no principle that a husband's status should rise with his wife's .
那里 是 不 原则 那 一个 丈夫的 地位 应该 上升 和 他的 妻子的 .
未有夫随妻贵之理。

[mɔ:ˈoʊvər] , [sɪns] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [əˈkɑ:mplɪft] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [fɪ:t] . . .
Moreover , since the general has already accomplished such a great feat . . .
而且 , 自从 这 一般的 有 已经 完成 这样的 一个 伟大的 特技 . . .
而况将军既成此大功，

[maɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [ə'sɪst] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] .
My concubine will also assist in this matter .
我的 妾 将要 还 协助 在 这 事情 .
妾亦相助为理，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] , [aɪ] [meɪ] [ˈɔ:lsoʊ][bi; bi][ɪn'vaɪtɪd][tu;; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
In the future , I may also be invited to receive a reward .
在 这 未来 , 我 可能 还 是 受邀 到 收到 一个 报酬 .
将来妾或亦得邀上赏。

[ðɪs] ['meθəd] ,
This method ,
这 方法 ,
如此办法，

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔ:ld] " [ɔ:l] [hæv; həv] ['glɔ:ri] [ænd; ənd][ˈdʒenə'rɑ:səti] "
The so - called " all have glory and generosity "
这 所以 - 称为 " 全部 有 荣耀 和 慷慨 "
所谓俱有荣施，

['ni:ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [nɪ'glektɪd] .
Neither should be neglected .
两者都不 应该 是 被忽视的 .
两不偏废。

[ɪf] [ju;; jʊ] ['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] - [oʊn] [plænz] . . .
If you only care about the concubine's own plans . . .
如果 你 仅有的 关心 关于 这 - 自己的 计划 . . .
若只顾妾独自为计，

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [hæz; həz] [bɪn] [brɪ:tʃt] .
Now the palace has been breached .
现在 这 宫殿 有 到过 违规 .
现在破了离宫，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] , [aɪ] [wɪl] [bi; bi][ɪn'vaɪtɪd][tu;; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [haɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
In the future , I will be invited to receive a high reward .
在 这 未来 , 我 将要 是 受邀 到 收到 一个 高的 报酬 .
将来邀了上赏，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [æbsəˈlu:tli] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
It has absolutely nothing to do with the general .
它 有 绝对地 没有什么 到 做 和 这 一般的 .
与将军既毫不相涉，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] , [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [bi; bi] [pli:zd] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ?
Why should I , a concubine , be pleased to receive such a high reputation ?
为什么 应该 我 , 一个 妾 , 是 高兴 到 收到 这样的 一个 高的 名声 ?
妾亦何乐偏受其美名！

['ðerfɔ:r] , ['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] . . .
Therefore , after careful consideration . . .
所以 , 后 小心 考虑 . . .
所以思维再四，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [hiː; hi] [ˈkudnt] [tel] [ˈeniwʌn]
He then feigned to the marshal that he had a secret he couldn't tell anyone
他 然后 假装 到 这 元帅 那 他 有 一个 秘密 他 不能 告诉 任何人
.
:
.

才于元帅前诡言有难言之隐，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
The real intention was to have the marshal recall the general .
这 真实的 意图 曾是 到 有 这 元帅 记起 这 一般的 .

其实欲令元帅调取将军回来，

[ðʌs] , [ðɪs] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Thus , this great achievement was accomplished .
因此 , 这 伟大的 成就 曾是 完成 .

以成此一件大功。

[ðɪs] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [deəz] [nɑːtɪ][dɪsɪrɪˈɡɑːrd][ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈfiːlɪŋz] .
This concubine dares not disregard the general's feelings .
这 妾 敢于 不是 漠视 这 将军的 情怀 .

此系妾不敢偶置将军于度外，

[ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju] [wʊd] [nɑːtɪ][hæv; həv] [θɔːtɪ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ˈæktɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmænər] .
General Du would not have thought that I had acted in a treacherous manner .
一般的 杜 会 不是 有 想法 那 我 有 行动 在 一个 奸诈 方式 .

度将军当亦不谓妾以诡譎之行，

[hiː; hi] [diˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He deceived the marshal .
他 受骗 这 元帅 .

欺诈于元帅之前。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] - [oʊn] [θɔːts] .
That is , the concubine's own thoughts .
那 是 , 这 - 自己的 想法 .

即妾自家思维，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈzemblz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [məˈræləti] ,
It also resembles the principles of morality ,
它 还 类似 这 原则 的 道德 ,

亦似于义理、

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ˈdiːfekts; dɪˈfekts][ɪn] [ˈiːðər] [ˈpʌblɪk] [ɔːr] [ˈpraɪvət] [ˈmætərz] .
There are no defects in either public or private matters .
那里 是 不 缺陷 在 任何一个 民众 或者 私人的 事情 .

公私均不缺陷。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈpraɪvət] [əˈfer] ,
There was this private affair ,
那里 曾是 这 私人的 事务 ,

有此一段私情，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ʌnˈspiːkəb(ə)] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
Those who have unspeakable difficulties ,
那些 WHO 有 无法形容 困难 ,

所谓有难言之隐者，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .

即此之谓也。

[tə'mɑ:rou] , ['æftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkɑ:nkjubəɪn] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Tomorrow , after the general and his concubine leave the palace ,
明天 , 后 这 一般的 和 他的 妾 离开 这 宫殿 ,
明日将军随同妾破去离宫之后,

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ['presəz, 'presɪz][fɔ:r; fər] ['di:teɪlz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] . . .
In case the marshal presses for details about the difficulties . . .
在 案件 这 元帅 出版社 为了 细节 关于 这 困难 . . .
万一元帅追问如何为难之处,

[ˈdʒen(ə)rəl] ['wæn] [stɪl] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ] " [æn; ən] [ʌn'spi:kəb(ə)] ['si:krət] " .
General Wang still replied with " an unspeakable secret " .
一般的 王 仍然 回复 和 " 一个 无法形容 秘密 " .
望将军仍以‘难言之隐’对。

[ði:z] [fɔ:r] ['kærəktərz] ,
These four characters ,
这些 四 人物 ,
即此四字,

[ðə; ði] [skoʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɪz] [brɔ:d] .
The scope of the package is broad .
这 范围 的 这 包裹 是 广阔 .
所包者广,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [θɔ:t] . . .
Upon hearing this , the marshal thought . . .
之上 听力 这 , 这 元帅 想法 . . .
想元帅听了此言,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:nɪənt] [tu:; tə][æsk][ðə; ði] [ɔ:] [ə'gen] .
It is inconvenient to ask the law again .
它 是 不方便 到 问 这 法律 再次 .
当亦不便再三法问。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [ɔ:'lredi] [ɪ'stæblɪʃt] .
At that time , the general's achievements were already established .
在 那 时间 , 这 将军的 成就 是 已经 已确立的 .
那时将军之功既立,

[maɪ] ['praɪvət] [dɪ'zaɪɜ:z] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'sprest] .
My private desires have been expressed .
我的 私人的 欲望 有 到过 表达 .
妾之私意已伸,

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['krɪptɪk] [wɜ:rdz][wɜ:r; wər] [ðʌs] [kən'si:ld] .
The marshal's cryptic words were thus concealed .
这 马歇尔的 神秘的 字 是 因此 暗 .
而元帅前诡谲之言亦得以遮饰过去,

[dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'gri:] ?
Does the general agree ?
做 这 一般的 同意 ?
将军尚以为然否? "

[su:] [mɪŋgəʊ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Xu Minggao heard these words ,
徐 明高 听到 这些 字 ,
徐鸣皋听了这番话,

[hi:; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :
当下笑道:

" ['wʌndərf(ə)l] [ɪn'di:d] ！ "

" **Wonderful indeed** ！ "

" 精彩的 的确 ！ "

“妙则妙矣，

[haʊ'veər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] ['kʌnɪŋ] .

However , **he** **was** **too cunning** .

然而 , 他 曾是 也 狡猾 .

但不过诡诈太甚。

[di'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [θruː] ['kʌnɪŋ] .

Deceiving the marshal through cunning .

欺骗 这 元帅 通过 狡猾 .

以诡诈而欺元帅，

[pər'hæps] , [ɪn][ðə; ði] [ʌn'siːn] [reɪlɪm] , ['sʌmwʌn] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðoʊz] [huː] ['æktɪd] [ʌn'dʒʌstli] .

Perhaps , **in the unseen realm** , **someone will punish those who acted unjustly** .

也许 , 在 这 看不见 领域 , 某人 将要 惩治 那些 WHO 行动 不公正的 .

恐冥冥中将有惩其不直者。”

[ʒuɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Xiuying also laughed and said :

秀英 还 笑了 和 说 :

秀英也笑道：

[aɪ] ['nevər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː][soʊ] .

I never intended to do so .

我 绝不 故意的 到 做 所以 .

“我本来无此心，

[maɪ] ['ti:tʃər] , ['mæstər] - , [wʌns][təʊld][em 'iː] [ðæt] [aɪ] [wʊd] " [ə'sɪst] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪn]

My teacher , **Master Xuanzhen** , **once told me that I would** " **assist the general in**

我的 老师 , 掌握 - , 一次 讲述 我 那 我 会 " 协助 这 一般的 在

[ə'tʃiːvɪŋ] ['merɪt] . "

achieving merit . "

实现 优点 . "

第以令师伯玄贞老师曾谓妾有‘相助将军立功’一言，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [kiːp] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

That is why I keep thinking about it all the time .

那 是 为什么 我 保持 思维 关于 它 全部 这 时间 .

妾所以念兹在兹，

[ðeɪ] [der] [nɑːt][ɔːr] [luːz] .

They dare not or lose .

他们 敢 不是 或者 失去 .

不敢或失。

[ðɪs] ['kʌnɪŋ] ['tæktɪk][ɪz] ['soʊli] [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒenɜːlz, 'dʒenrəlz] [seɪk] .

This cunning tactic is solely for the general's sake .

这 狡猾 战术 是 仅 为了 这 将军的 清酒 .

今诡譎但为将军起见，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'siːn] [reɪlɪm] , [nɑːt][oʊnli] [wɪl] [ðer; ðər][biː; bi][noʊ] ['pʌnɪʃmənt] ,

I fear that in the unseen realm , **not only will there be no punishment** ,

我 害怕 那 在 这 看不见 领域 , 不是 仅有的 将要 那里 是 不 惩罚 ,

恐冥冥中不但不闻罚，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [em 'iː][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .

Or perhaps they will reward me for it .

或者 也许 他们 将要 报酬 我 为了 它 .

或亦从而赏我，

[its] [ʌnpri'diktəb(ə)] .
It's unpredictable .
它是 不可预测的 .

未可料也。”

[mɪŋgəʊ] [sed] :
Minggao said :
明高 说 :

鸣皋道：

" [ɔ:'ðoʊ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɑ:n][ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
" **Although I came here on the orders of the Marshal** ,
" 虽然 我 来了 这里 在 这 订单 的 这 元帅 ,

“此间虽奉元帅之命而来，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] [fɔ:r; fər] [tu:] [b:ŋ] .
It is not convenient to delay for too long .
它 是 不是 方便的 到 延迟 为了 也 长的 .

究竟不便长久耽搁。

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [mu:v] [tə'mɑ:roʊ] ?
When should we make our move tomorrow? ?
什么时候 应该 我们 制作 我们的 移动 明天 ?

明日何时动手，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ɪ'mi:diətli] .
Please explain immediately .
请 解释 立即地 .

望即说明，

[aɪ] [ðen] [went] [aʊt] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
I then went out to inform the marshal .
我 然后 去 出去 到 通知 这 元帅 .

我便出去告知元帅。”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [kən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [steɪ] ['eni] [b:ŋgər] . "
" **It is not convenient for me to stay any longer** . "
" 它 是 不是 方便的 为了 我 到 停留 任何 更长 . "

“妾亦不便久留。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [æskz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wen] [hi:; hi] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] . . .
If the marshal asks the general when he will enter the palace . . .
如果 这 元帅 问 这 一般的 什么时候 他 将要 进入 这 宫殿 . . .

若元帅问将军何时进宫，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðem; ðəm][ju:; jʊ] [wɪl] [goʊ][æt; ət][θri:] : - [,eɪ 'em] [tə'mɑ:roʊ] .
You can tell them you will go at 3 : 45 AM tomorrow .
你 能 告诉 他们 你 将要 去 在 3 : - 是 明天 .

可告以明晨卯正三刻前往。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ə'gri:d] .
Xu Minggao agreed .
徐 明高 同意 .

徐鸣皋答应，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
He immediately came out to inform the marshal .
他 立即地 来了 出去 到 通知 这 元帅 .

当下出来告知元帅。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [haʊ] [tu:; tə] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After all , how to decisively destroy the palace ,
后 全部 , 如何 到 果断地 破坏 这 宫殿 ,
毕竟如何大破离宫,

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt][sɪks]
Part Six
部分 六
第六部分
[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈspleɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [skɪlz] , [breɪks] [θru:] [ðə; ði]
Chapter 160 : A female general displays extraordinary skills , breaks through the
章 - : 一个 女性 一般的 显示器 非凡的 技能 , 休息 通过 这
[dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] , [ænd; ənd] [hi:dz] [waɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈwɪlɪŋli] [səˈrendəriŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θi:vz] .
detached palace , and heeds wise advice , willingly surrendering to the thieves .
分离的 宫殿 , 和 注意 明智的 建议 , 心甘情愿 投降 到 这 窃贼 .
第160回 逞绝技女将破离宫 听良言从贼甘投地

[æz; əz][su:] [mɪŋgəʊ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
As Xu Minggao came out of the main room ,
作为 徐 明高 来了 出去 的 这 主要的 房间 ,
话说徐鸣皋从上房内出来,
[ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv] [ju] - [wɜ:rdz] [əˈbaʊt] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət][θri:] : - [ˌerˈem]
Inform the marshal of Yu Xiuying's words about entering the palace at 3 : 45 AM
通知 这 元帅 的 于 - 字 关于 进入 这 宫殿 在 3 : - 是
[ðə; ði][nekst] [deɪ] .
the next day .
这 下一个 天 .

将余秀英所言次日卯正三刻进宫的话告知元帅，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The marshal was overjoyed .
这 元帅 曾是 欣喜若狂 .

元帅大喜。

[wen] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] . . .
When Jiao Dapeng was ordered to . . .
什么时候 角 大鹏 曾是 订购 到 . . .

当命焦大鹏、

[wu:] -
Wu Tianxiong
吴 -

伍天熊、

[jæn] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[di:ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [sed] :
Di Hongdao and the other three said :
迪 红岛 和 这 其他 三 说 :

狄洪道四人道：

[tə'mɑ:rou] [æt; ət][θri:] : - [ei 'em]
Tomorrow at 3 : 45 AM
明天 在 3 : - 是

“明日卯正三刻，

[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [meɪ] [ə'kʌmpəni] [ˈdʒen(ə)rəl][su:] .
Generals and others may accompany General Xu .
将军们 和 其他的 可能 陪伴 一般的 徐 .

将军等可随同徐将军、

[ju] [zuɪŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪ'stɜ:rbəns]
Yu Xiuying went to the Prince Ning's residence and caused a major disturbance
于 秀英 去 到 这 王子 宁的 住宅 和 导致 一个 主要的 干扰

[æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] .
at the palace .
在 这 宫殿 .

余秀英前往宁王府大破离宫，

[wi; wi][mʌst; məst][ɔ:l] [straɪv] [ˈfɔ:rwərd] .
We must all strive forward .
我们 必须 全部 努力 向前 .

务各努力向前。

[ˈæftər][ðə; ði] [sək'ses] ,
After the success ,
后 这 成功 ,

功成之后，

" [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪ'kwɛst] [ˈfɜ:rðər] [kɑ:men'deɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" I will definitely request further commendation from the Emperor . "
" 我 将要 确实 要求 更远 表彰 从 这 皇帝 . "

定再请旨嘉奖。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ə'gri:d] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
Jiao Dapeng and others agreed to withdraw .
角 大鹏 和 其他的 同意 到 提取 .

焦大鹏等答应退出。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一宿无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日一到卯刻，

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈgetɪŋ] [ˈredi] .
Everyone finished getting ready .
每个人 完成的 获得 准备好 .

大家扎束停当，

[ˈevriwʌn] [straɪvz] [ˈfɔ:rwərd] .
Everyone strives forward .
每个人 努力 向前 .

俱各努力向前，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] [pri'fektʃurəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
They gathered at the Nanchang Prefectural Government Office .
他们 聚集 在 这 南昌 县 政府 办公室 .

到南昌府署聚齐。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈriːinˈsteitɪd] [ænd; ənd] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Marshal Wang was also reinstated and seated in the main hall .
元帅 王 曾是 还 恢复 和 坐着 在 这 主要的 大厅 .

王元帅亦复升坐大堂，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [ðer; ðər][riˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
The audience has finished paying their respects .
这 观众 有 完成的 付费 他们的 尊重 .

众人参见已毕。

[ju] [zuɪŋ] [ˈɔːlsou] [brɔːt] - [əˈbɔːŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Yu Xiuying also brought Nayun along at this time .
于 秀英 还 带来 - 沿着 在 这 时间 .

余秀英此时也带同拿云、

[ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ðə; ði] [muːn] [aʊt]
Catching the moon out
捕捉 这 月亮 出去

捉月出来，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] .
He met with Marshal Wang .
他 遇见 和 元帅 王 .

与王元帅参见，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

后便即告辞而去。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ju] [zuɪŋ] [ɑːr; ər][nɑːt] [drest] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] .
Today , the generals and Yu Xiuying are not dressed in military uniform .
今天 , 这 将军们 和 于 秀英 是 不是 穿着 在 军队 制服 .

今日众将及余秀英又非戎装打扮，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪŋ] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [kloʊðz] .
They were all wearing tight - fitting clothes .
他们 是 全部 穿着 紧的 - 配件 衣服 .

皆是穿着紧身衣靠，

[iːtʃ] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈwepən] .
Each carried a short weapon .
每个 携带 一个 短的 武器 .

各带短兵。

[ˈoʊnli] [ju] [zuɪŋ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [aʊtˈstændɪŋ] .
Only Yu Xiuying was more outstanding .
仅有的 于 秀英 曾是 更多的 杰出的 .

惟有余秀英更加出色，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] , [ˈtaɪtli] [ˈbʌtnd] , [ʃɔːrt] [ˈdʒækɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɔːrəl]
He was wearing a light blue , tightly buttoned , short jacket with a floral
他 曾是 穿着 一个 光 蓝色的 , 紧紧 纽扣 , 短的 夹克 和 一个 花的
[ˈpætərn] .
pattern .
图案 .

只见他身穿元色湖绉酒花密扣紧身短袄，

[ə; eɪ] [θriː] - [ɪntʃ] [waɪd] , [peɪl] [ˈjelou] [saɪlk] [θred] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
A three - inch wide , pale yellow silk thread was tightly tied around her waist .
一个 三 - 英寸 宽的 , 苍白 黄色的 丝绸 线 曾是 紧紧 系 大约 她 腰部 .

一条三寸宽阔鹅黄色丝线紧束腰间，

[ʃiː, ʃɪ] [wɔːr] [laɪt] [bluː] , [leɪk] - [prɪnt] , [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈtraʊzəz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] .
She wore light blue , lake - print , tight - fitting trousers with a floral pattern .
她 穿着 光 蓝色的 , 湖 - 打印 , 紧的 - 配件 裤子 和 一个 花的 图案 .
下着元色湖绉酒花紧脚罩裤 ,

[ˈwerɪŋ] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [səʊls] [ænd; ənd][ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt] .
Wearing embroidered shoes with thin soles and floral patterns on their feet .
穿着 绣花 鞋 和 薄的 鞋底 和 花的 图案 在 他们的 脚 .
脚登花脑头薄底绣鞋 ,

[ʃiː, ʃɪ] [wɔːr] [hɜːr; hər] [her] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [bʌn] .
She wore her hair in a coiled dragon bun .
她 穿着 她 头发 在 一个 卷曲 龙 包子 .
头上挽了个盘龙髻。

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] [leɪk] - [ˈrɪŋk(ə)l] [bʌn] ,
Wearing a light - colored lake - wrinkle bun ,
穿着 一个 光 - 有色 湖 - 皱纹 包子 ,
扎着一块元色湖绉包脑 ,

[tuː] [ˈkloʊsli] [speɪst] [ˈmɪrər] [biːmz] ,
Two closely spaced mirror beams ,
二 密切 间隔 镜子 光束 ,
密排排两道镜光 ,

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈtæsl] [ˈtaʊərz] [əˈtɑːp][ðə; ðɪ] [geɪt] .
A white tassel towers atop the gate .
一个 白色的 流苏 塔楼 顶部 这 门 .
一朵白绒缨顶门高耸 ,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding a double - edged sword ,
保持 一个 双倍的 - 边缘 剑 ,
手执双股剑 ,

[hɜːr; hər][ˈroʊzi] [tʃiːks] [ænd; ənd][pɪŋk] [feɪs] [əˈpɪrd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈprɑːmɪnənt] .
Her rosy cheeks and pink face appeared even more prominent .
她 红润 脸颊 和 粉色的 脸 出现 甚至 更多的 著名的 .
愈显得粉脸桃腮 ,

[ˈwɪloʊ] - [liːf] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz]
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛
柳眉杏眼 ,

[hɜːr; hər] [tʃɑːrm] [wʌz; wəz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][həˈroʊɪk] [ˈspɪrɪt] .
Her charm was tinged with a heroic spirit .
她 魅力 曾是 带点色调 和 一个 英勇 精神 .
妩媚带着英雄的气概。

[teɪk] [ðə; ðɪ] [klaʊd] ,
Take the cloud ,
拿 这 云 ,
拿云、

[ðə; ðɪ] [tuː] [meɪdz] [huː] [kɔːt] [ðə; ðɪ] [muːn] ,
The two maids who caught the moon ,
这 二 女佣 WHO 捕捉 这 月亮 ,
捉月两个丫头 ,

[ˈɔːlsəʊ] , [ʃɔːrt] [kloʊðz] [ˈtaɪtli] [taɪd] ,
Also , short clothes tightly tied ,
还 , 短的 衣服 紧紧 系 ,
也是短衣紧扎 ,

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈkʌlə] [leɪk] - [ˈkʌlərd] [kreɪp] [ˈfæbrɪk][wɪð; wɪθ] [ˈtaɪtli] [ˈwoʊv(ə)n] [ˈbʌtnz] .
A single - color lake - colored crepe fabric with tightly woven buttons .
一个 单身的 - 颜色 湖 - 有色 绉 织物 和 紧紧 编织 按钮 .

一色的元色湖绉密扣紧身，

- [leɪk] - [staɪl] [kreɪp] [ˈtraʊzəz] [wɪð; wɪθ] [ˈteɪpərd] [legz]
Yuanse Lake - Style Crepe Trousers with Tapered Legs
- 湖 - 风格 绉 裤子 和 锥 腿

元色湖绉扎脚罩裤，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ][ˈspaɪrəl] [bʌn] .
Her hair was styled in a spiral bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 螺旋 包子 .

头挽螺髻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [breɪn] [ˈtɪʃuː] .
There was also a piece of brain tissue .
那里 曾是 还 一个 片 的 脑 组织 .

也有一块包脑，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈtæsl] [ɪz] [ɪnˈsəːtɪd] [daɪˈæɡənəli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] .
A white tassel is inserted diagonally to the left .
一个 白色的 流苏 是 插入 对角线 到 这 左边 .

左旁斜着插一朵白绒缨，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手执单刀，

[əˈraɪvɪŋ] [məˈdʒestɪkli]
Arriving majestically
抵达 雄伟地

到也雄纠纠、

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [ˈspɪrɪts] ,
With high spirits ,
和 高的 烈酒 ,

气昂昂，

[əˈkʌmpəniɪŋ] [ju] [ʒuɪŋ] ,
Accompanying Yu Xiuying ,
随同 于 秀英 ,

相伴着余秀英，

[ˈnevər] [ˈliːvɪŋ] [jʊr; jər] [saɪd] .
Never leaving your side .
绝不 离开 你的 边 .

不离左右。

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [left] [ðə; ðɪ] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .
A total of eight people left the Nanchang government office .
一个 全部的 的 八 人们 左边 这 南昌 政府 办公室 .

一共八个人出了南昌衙门，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] .
They headed straight for the Prince Ning's residence .
他们 标题 直的 为了 这 王子 宁的 住宅 .

直望宁王府而去。

[ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,

不一会，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːtɪ][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .

We are not far from the front of the mansion .
我们 是 不是 远的 从 这 正面 的 这 大厦 :

已离府前不远，

[ˈlʊkɪŋ][aʊt][æt; ət][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [wɪt][riˈzembld][ænts] ,

Looking out at the army , which resembled ants ,
寻找 出去 在 这 军队 , 哪个 类似 蚂蚁 ,

遥望着三军如蚁，

[ðə; ði][prɪns][nɪŋz][ˈmænʃ(ə)n][wʌz; wəz][kəmˈpliːtli][səˈraʊndɪd] .

The Prince Ning's mansion was completely surrounded .
这 王子 宁的 大厦 曾是 完全地 包围 :

将一座宁王府围得水泄不通。

[ˈæftər][ju][ʒuɪŋ][ˈfɪnɪʃt][ˈriːdɪŋ] ,

After Yu Xiuying finished reading ,
后 于 秀英 完成的 阅读 ,

余秀英看罢，

[hiː; hi][saɪd][ɪnˈwərdli] :

He sighed inwardly :
他 叹了口气 内心 :

暗叹道：

"[aɪ][wʌz; wəz][ˈlʌki][tuː; tə][riˈækt][ˈkwɪkli] . "

" I was lucky to react quickly . "
" 我 曾是 幸运的 到 反应 迅速地 " :

“我幸亏见机速，

[ˈʌðərwaɪz] , [wiː; wi][wʊd][ˈsʌfər][ðə; ði][seɪm][fɛrt] .

Otherwise , we would suffer the same fate .
否则 , 我们 会 遭受 这 相同的 命运 :

不然也要同遭此厄了。”

[æz; əz][ðeɪ][wɜːr; wər][ˈtɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wiː; wi][hæv; həv][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .

We have arrived at the front of the mansion .
我们 有 到达的 在 这 正面 的 这 大厦 :

已到了府前，

[suː][mɪŋɡaʊ][stept][ˈfɔːrwərd][ænd; ænd][ˈʃaʊtɪd] :

Xu Minggao stepped forward and shouted :
徐 明高 步 向前 和 喊叫 :

徐鸣皋首先向前一声大喝：

"[juː; jʊ][θriː][ˈɑːmɪz] , [get][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][wei][ɪˈmiːdiətli] ! "

" You three armies , get out of the way immediately ! "
" 你 三 军队 , 得到 出去 的 这 方式 立即地 " :

“尔等三军速速闪开，

"[let][emˈiː][ænd; ænd][maɪ][men][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈpæləs][tuː; tə][ɪnˈvestɪɡert] . "

" Let me and my men go to the palace to investigate . "
" 让 我 和 我的 男人 去 到 这 宫殿 到 调查 " :

让本将等进宫查办。”

七剑十三侠

第116/130页

[br'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] , [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
Then , the three armies let out a shout .
然后 , 这 三 军队 让 出去 一个 喊 .

只见众三军一声呐喊，

[ðeɪ] ['ɪmiːdiətli] ['pɑːrtɪd] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] .
They immediately parted to create a main road .
他们 立即地 分手了 到 创造 一个 主要的 路 .

当即分开一条大路。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ɐnd] [eɪt] [ˈlðər] [rʌʃt] ['fɔːrwəd] .
Xu Minggao and eight others rushed forward .
徐 明高 和 八 其他的 匆忙 向前 .

徐鸣皋等八人抢步上前，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn] .
Then he was about to go in .
然后 他 曾是 关于 到 去 在 .

便要进去。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɡets] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [kloʊzd] [laɪk]
Suddenly , the gates of the Prince Ning's residence were found to be closed like
突然 , 这 大门 的 这 王子 宁的 住宅 是 成立 到 是 关闭 喜欢

[æn; ən][ˈaɪərn] ['bærəl] .
an iron barrel .
一个 铁 桶 .

忽见宁王府门关得如铁桶一般，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] .
Xu Minggao was about to charge in .
徐 明高 曾是 关于 到 收费 在 .

徐鸣皋便要冲杀进去。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] ['bɑːðər] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] ?
Why bother charging ?
为什么 打扰 收费 ?

何必冲打，

[ɪts] [nɑːt] [laɪk] [juː; jʊ][ɔːr][aɪ] [kɑːnt] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ɐnd] [liːp] [ə'krɔːs] ['ruːftɑːp] .
It's not like you or I can't scale walls and leap across rooftops .
它是 不是 喜欢 你 或者 我 不能 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

你我又不是不会飞檐走壁，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [klaɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [pə'zi(ə)n] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
But you must climb to a higher position to proceed .
但 你 必须 爬 到 一个 更高 位置 到 继续 .
但须登高而进便了。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道：

" [frʌm; frəm] [haɪ] [tu:; tə] [loʊ] , "
" From high to low , "
" 从 高的 到 低的 , "
“由高而人，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
There is nothing wrong with it .
那里 是 没有什么 错误的 和 它 .
原无不可，

[bʌt; bət][tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['dʒɜ:rnɪ] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['eni] ['ʌðər] .
But today's journey is different from any other .
但 今天的 旅行 是 不同的 从 任何 其他 .
但今日之行非比往日，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] ['entər] ['oʊpənli][ænd; ənd] ['ɑ:nɪstli] .
It seems appropriate to enter openly and honestly .
它 似乎 合适的 到 进入 公然 和 诚实地 .
似宜正大光明进去，

[ə; eɪ][,kɑ:mbr'neɪ(ə)n][,ʌv; əv] [stɑɪlz] .
A combination of styles .
一个 组合 的 风格 .
方合体裁。”

[dʒəʊ] [də'pɛŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :
焦大鹏道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“既如此说，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] .
You don't need to charge .
你 不 需要 到 收费 .
你们也不必冲打，

[let] [,em 'i:][gəʊ][ɪn][fɜ:rst][ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
Let me go in first and open the door .
让 我 去 在 第一的 和 打开 这 门 .
等我先进去将门开了，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ɪn]['oʊpənli][ænd; ənd] ['ɑ:nɪstli] .
Then you can go in openly and honestly .
然后 你 能 去 在 公然 和 诚实地 .
然后你们正大光明进去，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?
又何不可？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] .

Xu Minggao was about to stop him .
徐 明高 曾是 关于 到 停止 他 ；

徐鸣皋正欲拦阻，

[dʒaʊ] - ['bɑ:di] [li:pt] [ʌp] .

Jiao Dapeng's body leaped up .
角 - 身体 跳跃 向上 ；

已见焦大鹏身子一窜，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [floʊn] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [i:vz] .

They had already flown up to the eaves .
他们 有 已经 飞行 向上 到 这 檐 ；

早已飞上墙檐，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [ðeɪv] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

In the blink of an eye , they've vanished without a trace .
在 这 眨 的 一个 眼睛 ， 他们有 消失了 没有 一个 痕迹 ；

一晃已不知去向。

[ɪn] [les] [ðæŋ; ðən][hæf][ə; eɪ] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['aʊər] ,

In less than half a quarter of an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 四分之一 的 一个 小时 ；

不到半刻，

[ðə; ði] ['mæŋ](ə)n] [geɪt] [kri:kt] ['oʊpən] .

The mansion gate creaked open .
这 大厦 门 嘎吱作响 打开 ；

只见那府门“吱呀”一声，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['oʊpənd] [tu;; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

It has already been opened to the public .
它 有 已经 到过 打开 到 这 民众 ；

业已大开。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [bɜ:rst] [aʊt] ['læfɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .

Jiao Dapeng burst out laughing from inside .
角 大鹏 爆裂 出去 笑 从 里面 ；

焦大鹏从里面大笑出来，

[hi;; hi] [sed] :

He said :
他 说 ；

口中说道：

" [aɪ] [θɔ:t] [ði:z] ['geɪtʃki:pəz] [wɜ:r; wər][kæst][ɪn] [brɑ:nz] [ænd; ənd][aɪərŋ] . "

" I thought these gatekeepers were cast in bronze and iron . "
" 我 想法 这些 守门人 是 投掷 在 青铜 和 铁 ； "

“我道这些把门将军似个铜浇铁铸，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [aʊt][tu;; tə][bi;; bi] [kleɪ] ['skʌlptʃərz] [ænd; ənd] [wʊd] ['kɑ:rviŋz] .

They turned out to be clay sculptures and wood carvings .
他们 转向 出去 到 是 黏土 雕塑 和 木头 雕刻 ；

原来是些泥塑木雕，

[nɔ:t]['oʊnli][kʊd; kəd][aɪ 'ti:][nɔ:t] [wɪð'stænd] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ,

Not only could it not withstand being killed ,
不是 仅有的 可以 它 不是 经受 存在 被杀 ；

不但经不起杀，

[ænd; ənd] [ɪts] [laɪk] ['toʊfu:] .

And it's like tofu .
和 它是 喜欢 豆腐 ；

而且是豆腐一般的。”

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 .

说罢大笑不止。

[soʊ][suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n] [ˈentərd] [ðə; ði] [geɪt] .
So Xu Minggao and the other seven entered the gate .
所以 徐 明高 和 这 其他 七 进入 这 门 .

于是徐鸣皋等七人进了大门，

[bʌt; bət][dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɪld] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
But Jiao Dapeng had already killed seven or eight people on both sides .
但 角 大鹏 有 已经 被杀 七 或者 八 人们 在 两个都 侧面 .

但见两旁已被焦大鹏杀死了七八个，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lying on the ground .
说谎 在 这 地面 .

躺在地下。

[suː] [ˈtʃɪŋˈdaj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [noʊ] [ˈwʌndər] [ˈbrʌðər] [dʒaʊ][ɪz][soʊ] [ˈboʊstfɪ] . "
" No wonder Brother Jiao is so boastful . "
" 不 想知道 兄弟 角 是 所以 自夸 . "

“不怪焦大哥夸嘴，

[ðiːz] [ˈbæstərdz] [ɑːr; ər] [ˈriːəli] [tuː] [wiːk] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
These bastards are really too weak to be killed .
这些 混蛋 是 真的 也 虚弱的 到 是 被杀 .

这些王八羔子真不经杀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈbrʌðər] [dʒaʊ][hæv; həv] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
How could Brother Jiao have killed so many people in such a short time ?
如何 可以 兄弟 角 有 被杀 所以 许多 人们 在 这样的 一个 短的 时间 ?

怎么瞬息之间已被焦大哥杀死这许多，

[haʊ] [ˈʌtərli] [rɪˈdɪkjələs] !
How utterly ridiculous !
如何 完全地 荒谬的 !

真可笑之至！ ”

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] ,
They walked inside ,
他们 步行 里面 ,

说着一路进内，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
They headed straight for the detached palace .
他们 标题 直的 为了 这 分离的 宫殿 .

直奔离宫而去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈspɔːtɪd] .
A palace has been spotted .
一个 宫殿 有 到过 斑 .

已望见一座宫殿，

[ðə; ði] [dekə'reiʃəns] [wɜːr; wər][ɔ:l] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] .
The decorations were all painted vermilion .
这 装饰 是 全部 绘 朱红 .
皆是朱红漆的装修，

['taʊərɪŋ] [haɪ]
Towering high
参天 高的
高耸半天，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .
好生轩敞。

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :
余秀英道：

" ['brʌðər] [dʒaʊ][ænd; ənd][suː] ['kɪŋ] ,
" **Brother Jiao and Xu Qing ,**
" 兄弟 角 和 徐 青 ,
“焦大哥与徐庆、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,
杨小舫、

[diː 'aɪ] - ['θriː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðərz] ,
Di Hongdao's three virtuous brothers ,
迪 - 三 有德行的 兄弟 ,
狄洪道三位贤弟，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
They could join forces to resist the guards at the palace gate .
他们 可以 加入 力量 到 抵抗 这 守卫 在 这 宫殿 门 .
可并力抵敌这宫门口把守之人，

[aɪ][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][suː] ,
I and General Xu ,
我 和 一般的 徐 ,
我与徐将军、

[teɪk] [ðə; ði] [klaʊd] ,
Take the cloud ,
拿 这 云 ,
拿云、

- [ænd; ənd][hɜːr; hər] [tuː] [meɪdz] ,
Tiyue and her two maids ,
- 和 她 二 女佣 ,
提月两个丫头，

[goʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [breɪk] [hɪz; ɪz] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
Go inside and break his information .
去 里面 和 休息 他的 信息 .
进内破他的消息，

[wʌnz] [ðə; ði] [eɪt] ['aʊtər] [geɪts] [ɑːr; ər] [briːtʃt] ,
Once the eight outer gates are breached ,
一次 这 八 外 大门 是 违规 ,
等将外面八门破去，

[wiː; wi] [ðen] [fɔːt] [ˈaʊə; ɑːr] [wei] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .

We then fought our way out from inside .
我们 然后 战斗 我们的 方式 出去 从 里面 .

我等便从里面杀出，

[fɜːrst] , [kɪl] [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈdespəɾət] [men] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] .

First , kill the group of desperate men guarding the palace gates .
第一的 , 杀 这 团体 的 绝望的 男人 守护 这 宫殿 大门 .

先将把守宫门的这一班亡命杀死之后，

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [kəmˈbaɪnd] [streŋθ] , [breɪk] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈsɪksti] - [fɔːr] [geɪts] .

Then , with combined strength , break through his sixty - four gates .
然后 , 和 合并 力量 , 休息 通过 他的 六十 - 四 大门 .

再并力去破他里面六十四门。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] .

Everyone agreed .
每个人 同意 .

大家答应，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] .

He immediately rushed forward .
他 立即地 匆忙 向前 .

当即抢步上前，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .

Each person held a weapon .
每个 人 握住 一个 武器 .

各人手执兵器，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] .

A loud shout .
一个 大声 喊 .

一声大喝。

[ju] [ʒuɪŋ]

Yu Xiuying
于 秀英

余秀英、

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,

Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[teɪk] [ðə; ði] [klaʊd] ,

Take the cloud ,
拿 这 云 ,

拿云、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [huː] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [muːn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [liːpt] [ˈɑːntə]

The four people who were trying to catch the moon had already leaped onto
这 四 人们 WHO 是 尝试 到 抓住 这 月亮 有 已经 跳跃 到

[ðə; ði] [ruːf] ;

the roof ;
这 屋顶 ;

捉月四个人已飞身上了屋面；

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] ,

Jiao Dapeng ,
角 大鹏 ,

焦大鹏、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Di Hongdao headed straight for the palace gate .
迪 红岛 标题 直的 为了 这 宫殿 门 .

狄洪道直奔宫门而来。

[naʊ] , [ju] [ʒuɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Now , Yu Xiuying and the other three went up to the roof .
现在 , 于 秀英 和 这 其他 三 去 向上 到 这 屋顶 .

且说余秀英等四人上了屋面，

[ʒuɪŋ] [ðen] [led] [mɪŋgaʊ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]['ti:æŋ'men] .
Xiuying then led Minggao towards the direction of Tianmen .
秀英 然后 引领 明高 向 这 方向 的 天门 .

秀英便带着鸣皋走到天门方向上，

[ʒuɪŋ] [fɜ:rst] [sed] [tu:; tə] [mɪŋgaʊ] :
Xiuying first said to Minggao :
秀英 第一的 说 到 明高 :

秀英首先向鸣皋说道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] . "
" General , there's no need to take action . "
" 一般的 , 有 不 需要 到 拿 行动 . "

“将军不必动手，

[bʌt; bət] [wɑ:tʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [goʊz] [tu:; tə] [ʌŋ'kʌvər] [hɪz; ɪz] ['si:krət] .
But watch as the concubine goes to uncover his secret .
但 手表 作为 这 妾 去 到 揭露 他的 秘密 .

但看妾去破他的消息。

[ɪf] ['sʌmwʌŋ] [kʌmz] [tu:; tə] [faɪt] . . .
If someone comes to fight . . .
如果 某人 来 到 斗争 . . .

若有人来厮杀，

['dʒen(ə)rəl] , ['sɪmpli] [hoʊld][ɔ:f][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [men] .
General , simply hold off the approaching men .
一般的 , 简单地 抓住 离开 这 接近 男人 .

将军但敌住来人，

[du:][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [kʌm] ['oʊvər] .
Do not let him come over .
做 不是 让 他 来 超过 .

不可使他过来，

[ðoʊz] ['despərət] ['fjʊdʒətɪv] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .
Those desperate fugitives must be killed .
那些 绝望的 逃犯 必须 是 被杀 .

务要将那些亡命杀却。”

[su:] [mɪŋgaʊ] [ə'gri:d] .
Xu Minggao agreed .
徐 明高 同意 .

徐鸣皋答应，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gɑːrɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] .
They waited for the guards at the palace gates to come and fight .
他们 等待 为了 这 守卫 在 这 宫殿 大门 到 来 和 斗争 .

专等把守宫门的前来厮杀。

[hɪr] , [ju] [zuɪŋ] [juːst] [ə; eɪ] ['mʌŋki] - [laɪk] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːvz] [tuː; tə] [hæŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Here , Yu Xiuying used a monkey - like fall from the eaves to hang upside down .
这里 , 于 秀英 用过的 一个 猴 - 喜欢 落下 从 这 檐 到 悬挂 上行 向下 .

这里余秀英便将身在屋檐上使了个猿猴坠枝式倒垂下去，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdʒ] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,

四面一看，

[faɪnd][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðæt] ['mesɪdʒ] .
Find the source of that message .
寻找 这 来源 的 那 信息 .

将那消息的总头寻出来，

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
He then swung the sword in his hand at the head of the general .
他 然后 摇摆 这 剑 在 他的 手 在 这 头 的 这 一般的 .

即将手内的宝剑向那总头上一拨，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊ; wuː] " [saʊnd] ,
With a " whoosh " sound ,
和 一个 " 嗖! " 声音 ,

只听“花啦”一声，

[ðə; ði] [tuː] [geɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] [pəˈzi(ə)n] [hæv; həv] [brɪn] ['oʊpənd] [waɪd] .
The two gates at the Heavenly Gate position have been opened wide .
这 二 大门 在 这 天上 门 位置 有 到过 打开 宽的 .

天门方位上两扇门已大开下来。

[ju] [zuɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd][gɔːt] [ɔːf] .
Yu Xiuying immediately rolled over and got off .
于 秀英 立即地 滚动 超过 和 得到 离开 .

余秀英当下便翻身下去，

[ðeɪ] ['entərd] ['tiː, æn'men][wɪð; wɪθ][ðeɪ; ðər] [fiːt] ['fɜːrmlɪ][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They entered Tianmen with their feet firmly on the ground .
他们 进入 天门 和 他们的 脚 牢牢 在 这 地面 .

脚踏实地进了天门。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [di'skʌvərd] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['mekənɪzəm] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
They also discovered a hidden mechanism behind the Heavenly Gate .
他们 还 发现 一个 隐 机制 在后面 这 天上 门 .

又从天门背后寻出暗机关，

[muːv] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] .
Move the mechanism .
移动 这 机制 .

将机关拨动，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dʒʌmpt] [əʊt'saɪd] .
He immediately jumped outside .
他 立即地 跳了起来 外部 .

即刻向外面一跳。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
They had just left the Heavenly Gate .
他们 有 只是 左边 这 天上 门 .

才出了天门，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .

只听一声响亮，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [skaɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [z:rθ] [hæd; həd] [kə'ləpst] .
It was as if the sky had fallen and the earth had collapsed .
它 曾是 作为 如果 这 天空 有 倒下 和 这 地球 有 倒塌 .

犹如天崩地塌一般，

[ɪ'mi:diətli] , [ɔ:l] [ˈsev(ə)n] [dɔ:z] [ˈoʊpənd] [wʌn] [ˈæftər] [ə'nʌðər] .
Immediately , all seven doors opened one after another .
立即地 , 全部 七 门 打开 一 后 其他 .

登时那七座门皆次第开下。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈswɪtʃbɔ:rd] [wʌz; wəz] [ˈloʊkətɪd] [ə'bʌv] [ˈti:æn'men] .
It turns out that the switchboard was located above Tianmen .
它 转弯 出去 那 这 总机 曾是 位于 多于 天门 .

原来这总机头在天门上面，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈsi:krət] [mə'ʃi:n] [ˈɡʌnər] [ɪz] [bɪ'hɑɪnd] [ˈti:æn'men] .
The main secret machine gunner is behind Tianmen .
这 主要的 秘密 机器 炮手 是 在后面 天门 .

总暗机头在天门背后，

[ˈsɪmpli] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [meɪn] [ˈhɪd(ə)n] [mə'ʃi:n] [hed] .
Simply open the main hidden machine head .
简单地 打开 这 主要的 隐 机器 头 .

只要将总暗机头拨开，

[ðoʊz] [ˈsev(ə)n] [dɔ:z] [ɑ:r; ər] [noʊ] [ˈtrʌb(ə)] .
Those seven doors are no trouble .
那些 七 门 是 不 麻烦 .

那七座门不须费事，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪn] [ˈsi:kwəns] .
They opened naturally in sequence .
他们 打开 自然 在 顺序 .

自然次第开了下来。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] ,
If you encounter something you don't know ,
如果 你 遇到 某物 你 不 知道 ,

若遇着不知道的，

[hi:; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [dɔ:r] .
He accidentally opened the wrong door .
他 偶然 打开 这 错误的 门 .

误开了别的门，

[nɔ:t] [ɪndʒərd] [baɪ] [swɔ:dz] [ɔ:r] [ˈæərəʊs] ,
Not injured by swords or arrows ,
不是 受伤 经过 剑 或者 箭头 ,

不是为刀箭所伤，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bi:; bi] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
That is , to be killed by a precious sword .
那 是 , 到 是 被杀 经过 一个 宝贵的 剑 .

即是为宝剑砍死，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ɔ:l] [eɪt] [dɔ:z] [hæv; həv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈweɪpənz] .
Because all eight doors have hidden weapons .
因为 全部 八 门 有 隐 武器 .

因这八座门上都有暗器。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [eɪt] ['aʊtər] [geɪts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [bri:tft] [baɪ] [ju] [zuɪŋ] .
At this time , the eight outer gates had already been breached by Yu Xiuying .
在 这 时间 , 这 八 外 大门 有 已经 到过 违规 经过 于 秀英 .

此时外面八门已为余秀英破去，

[ju] [zuɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [mɪŋgəʊ] [tu;; tə] [kʌm] [ɪn'saɪd] [tə'geðər] .
Yu Xiuying then invited Minggao to come inside together .
于 秀英 然后 受邀 明高 到 来 里面 一起 .

当下余秀英便来招呼鸣皋一齐进内，

[ðeɪ] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] [dɔ:r] [tu;; tə] [mi:t] [dʒəʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] .
They rushed to the door to meet Jiao Dapeng and the other three .
他们 匆忙 到 这 门 到 见面 角 大鹏 和 这 其他 三 .

好杀至门外去接应焦大鹏等四人。

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

一回头，

[mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] - [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [si:n] .
Minggao and Nayun have already been seen .
明高 和 - 有 已经 到过 已见 .

已见鸣皋与拿云、

[zu:ɔɪu:] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ɡɑ:rdz] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Zhuoyue was there fighting with five or six guards at the palace gate .
卓越 曾是 那里 斗争 和 五 或者 六 守卫 在 这 宫殿 门 .

捉月在那里与五六个把守宫门的厮杀，

[ju] [zuɪŋ] ['dɪdnt] [æsk][hɪm; ɪm] ['eni] ['kwɛstʃənz] ,
Yu Xiuying didn't ask him any questions ,
于 秀英 没有 问 他 任何 问题 ,

余秀英也不问他青红皂白，

[hi; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
He brandished his twin swords and charged straight at them .
他 挥舞 他的 双 剑 和 带电 直的 在 他们 .

舞动双股剑直杀过去，

[,aɪ 'ti:][ræn] [ʌp] [tu;; tə][ju;; jʊ] [ʌnɪk'spektɪdli] .
It ran up to you unexpectedly .
它 跑 向上 到 你 不料 .

跑到面前出其不意，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:rd] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

手起剑落，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] [ɪ'mi:diətli] .
Two people were injured immediately .
二 人们 是 受伤 立即地 .

即刻就砍伤了两个。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ju] [zuɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɪndʒərd] [tu:] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑ:n]
Upon seeing that Yu Xiuying had already injured two people and was lying on
之上 看到 那 于 秀英 有 已经 受伤 二 人们 和 曾是 说谎 在
[ðə; ði] [ɡraʊnd] , [su:] [mɪŋgəʊ] . . .
the ground , Xu Minggao . . .
这 地面 , 徐 明高 . . .

徐鸣皋一见余秀英已砍伤了两人倒在地下，

[hiː; hi] [ðen] [raʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd]
He then roused himself and
他 然后 唤醒 他自己 和

他也就抖擞精神，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [ɪn][hænd] ,
With a single sword in hand ,
和 一个 单身的 剑 在 手 ,

单刀一摆，

[ə; eɪ] [treɪl] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [dɑːnst] [pæst] .
A trail of white light danced past .
一个 踪迹 的 白色的 光 跳舞 过去的 .

只见一路白光舞将过去，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔːr] [θriː] [raʊndz] ,
In less than two or three rounds ,
在 较少的 比 二 或者 三 回合 ,

不到两三个回合，

[ðə; ðɪ][wʌn] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [geɪt] ,
The one guarding the palace gate ,
这 一 守护 这 宫殿 门 ,

那把守宫门的，

[tuː] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kʌt] [daʊn] .
Two more people were cut down .
二 更多的 人们 是 切 向下 .

又被砍倒了二人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] .
There are two more .
那里 是 二 更多的 .

还有两个，

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [teɪk] [klaʊdz] ,
But it is good to take clouds ,
但 它 是 好的 到 拿 云 ,

却好拿云、

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [gets] [ə; eɪ][tɜːrɪn][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [muːn] .
Each person gets a turn to catch the moon .
每个 人 获得 一个 转动 到 抓住 这 月亮 .

捉月一人一个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌndərwɜːrld] .
They were sent to the underworld .
他们 是 发送 到 这 地狱 .

送他们归阴去了。

[ɔːl] [sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
All six of them were taken away .
全部 六 的 他们 是 已采取 离开 .

这六人一齐皆被办去，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
They immediately entered through the door .
他们 立即地 进入 通过 这 门 .

当下便即进入门内，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [breɪk] [θruː] ,
In order to break through ,
在 命令 到 休息 通过 ,

以便冲杀出去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər][tuː; tə] [mi:t] [dʒaʊ] [də'peɪ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] .
They were there to meet Jiao Dapeng and three others .
他们 是 那里 到 见面 角 大鹏 和 三 其他的 .

接应焦大鹏等四人。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] ,
Having just entered the Heavenly Gate ,
拥有 只是 进入 这 天上 门 ,
才进入天门，

[fɔːr] [mɔːr] ['pi:p(ə)] ['stɔːrmd] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['θʌndər] [geɪt] .
Four more people stormed in from outside the Thunder Gate .
四 更多的 人们 暴风雨 在 从 外部 这 雷 门 .
从雷门外又杀进四个人来，

[ðeɪ] ['fəʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :
齐声喝道：

" [ɪgnərənt] ['dʒuːniər] , "
" Ignorant junior , "
" 无知 初级 , "
“无知的小辈，

[ðoʊz] [huː] [der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [dɪ'tætʃt] ['pæləs]
Those who dare to come and destroy this detached palace
那些 WHO 敢 到 来 和 破坏 这 分离的 宫殿
胆敢前来破此离宫，

[dəʊnt] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [juː 'es] ?
Don't you recognize us ?
不 你 认出 我们 ?
尔等不认我等么？ "

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xu Minggao and the others remained silent .
徐 明高 和 这 其他的 剩余 沉默的 .
徐鸣皋等更不打话，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['tʃɑːdʒɪŋ] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [faɪt] .
They were only concerned with charging forward to fight .
他们 是 仅有的 担心的 和 收费 向前 到 斗争 .
只顾迎杀过去。

[ju] [ʒuɪŋ] [feɪst] [ðə; ði] ['enəmi] [ɑːn][wʌn] [saɪd] ,
Yu Xiuying faced the enemy on one side ,
于 秀英 面对 这 敌人 在 一 边 ,
余秀英一面迎敌，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
一面细看，

[ˈoʊnli] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nuː] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Only two of them knew his name .
仅有的 二 的 他们 知道 他的 姓名 .
内中只有两个知道他的名姓，

[wʌn] [kɔːl] [tuː; tə][,eɪ e 'aɪ] [juːn'fei] ,
One call to Lai Yunfei ,
一 称呼 到 赖 云飞 ,
一唤赖云飞，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Wang Youzhang was summoned .
王 曾是 被召唤 。

一唤王有章，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [dɪd][nɑ:t] [nʊv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The other two did not know his name .
这 其他 二 做过 不是 知道 他的 姓名 。

其余二人皆不知他的名姓。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Because of the king ,
因为 的 这 国王 ；

因唤王、

[ˌeɪ e ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Lai and his companion said :
赖 和 他的 伴侣 说 ；

赖二人说道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][rɪˈlaɪ][ɑ:n][jʊr; jər] [streŋθ] . "
" You must not rely on your strength . "
" 你 必须 不是 依靠 在 你的 力量 ； "

“尔等毋得恃强，

[du:] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ju] [zuɪŋ] ?
Do you recognize Yu Xiuying ?
做 你 认出 于 秀英 ？

可认得余秀英么？ ”

[ˌeɪ e ˈaɪ][ju:nˈfeɪ]
Lai Yunfei
赖 云飞

赖云飞、

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] " [ju] [zuɪŋ] , " [ˈwæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] . . .
Upon hearing the name " Yu Xiuying , " Wang Youzhang and his companion . . .
之上 听力 这 姓名 " 于 秀英 , " 王 - 和 他的 伴侣 . . .

王有章二人一闻“余秀英”三字，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [ɪˈmi:diətli] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [flɛmz] .
The three corpses immediately burst into flames .
这 三 尸体 立即地 爆裂 进入 火焰 。

登时三尸冒火，

[smʊʊk] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][frʌm; frəm][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 。

七孔生烟，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 ；

大声骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl] [ˈsɜ:rvənt] ! "
" What a bold and ungrateful servant ! "
" 什么 一个 大胆的 和 忘恩负义 仆人 ！ "

“好大胆背义忘恩的奴婢，

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
The prince has treated you well .
这 王子 有 治疗 你 出色地 。

王爷待你不薄，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈgenst] [prɪns] [ˈnɪŋ] ?
How dare you rebel against Prince Ning ?
如何 敢 你 反叛 反对 王子 宁 ？

尔何敢叛宁王，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Willing to surrender to the enemy ?
愿意的 到 投降 到 这 敌人 ？

甘投敌众？

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈgen] .
Now they're breaking into the palace again .
现在 它们是 打破 进入 这 宫殿 再次 。

现在又来破宫，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [greɪt] [əˈferz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈru:ɪnd] [baɪ][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [ˈwʊmən] !
All of the prince's great affairs have been ruined by you , you wretched woman !
全部 的 这 王子的 伟大的 事务 有 到过 毁坏 经过 你 ， 你 可怜 女士 ！

王爷的大事皆败在尔这贱人手上！

[ju:; jʊ] [sti:l] [der] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n][jʊr; jər] [streŋθ] ?
You still dare to come here relying on your strength ?
你 仍然 敢 到 来 这里 依靠 在 你的 力量 ？

你还敢恃强前来，

[wi:; wi] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r][jʊr; jər] [fleʃ] [əˈpɑ:rt] [əˈlaɪv] .
We wish we could tear your flesh apart alive .
我们 希望 我们 可以 撕 你的 肉 除 活 。

我等恨不生啖汝肉，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [prɪns] [ˈnɪŋ] !
To avenge Prince Ning !
到 报仇 王子 宁 ！

为宁王一雪其恨！

[dəʊnt] [gʊʊ] .
Don't go .
不 去 。

不要走，

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ! "
" Look at this ! "
" 看 在 这 ！ "

看家伙！ "

[ɛl e 'aɪ] [ju:nˈfeɪ] [held] [ə; eɪ] [naɪn] - [prɔ:ŋd] [sti:l] [fɔ:rk] .
Lai Yunfei held a nine - pronged steel fork .
赖 云飞 握住 一个 九 - 叉状的 钢 叉 。

赖云飞手执九股钢叉，

[ˈwæŋ] - [held] [æn; ən] [ɑ:kˈtægənɪ] [sti:l] [ˈhæmər] .
Wang Youzhang held an octagonal steel hammer .
王 - 握住 一个 八边形 钢 锤 。

王有章手执八角钢锤，

[ðeɪ] [flu:] [ɪn] [təˈgeðər] .
They flew in together .
他们 飞翔 在 一起 。

一齐飞舞前来，

[ðeɪ] [eɪɪmd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] [ju] [ʒuɪŋ] .
They aimed directly at Yu Xiuying .
他们 旨在 直接地 在 于 秀英 。

直望余秀英打下。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ˈkʌmɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [fɪrs] [peɪs] , [ju] [zuɪŋ]
Seeing that the two men were coming at a fierce pace , Yu Xiuying
看到 那 这 二 男人 是 未来 在 一个 凶猛的 步伐 , 于 秀英

余秀英见他二人来势凶猛，

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][ɑ:rm] [streŋθ] , [hi;; hi][ɪz] [ˈʌtərli] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
In terms of arm strength , he is utterly no match for her .
在 条款 的 手臂 力量 , 他 是 完全地 不 匹配 为了 她 .

若论臂力万万抵敌不住，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [ɪz][tu;; tə] [ˌaʊtˈsmɑ:rt] [ðem; ðəm] .
The only way is to outsmart them .
这 仅有的 方式 是 到 智胜 他们 .

只得以智取之，

[hi;; hi] [ðen] [dɑ:dʒd] [ænd; ænd] [wi:v] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He then dodged and weaved with the two of them .
他 然后 躲避 和 编织 和 这 二 的 他们 .

随即与他二人一面闪躲，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

一面骂道：

" [wʌt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [fu:l] ! "
" What an ignorant fool ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好无知的匹夫，

[ju;; jʊ][ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ænd] [ˈɡlɔ:ri] .
You only know how to enjoy wealth and glory .
你 仅有的 知道 如何 到 享受 财富 和 荣耀 .

尔等只知贪享荣华，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
Unaware of the advantages and disadvantages .
不知情 的 这 优势 和 缺点 .

不知利害。

[prɪns] [ˈhɪŋ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] , [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Prince Ning , as a member of the imperial family , rebelled against the court .
王子 宁 , 作为 一个 成员 的 这 帝国 家庭 , 叛乱 反对 这 法庭 .

宁王以亲藩叛背朝廷，

[hi;; hi] [dɪˈzɜ:rvz] [tu;; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .

罪该万死。

[jɔr; jər] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
Your young lady is quick - witted .
你的 年轻的 女士 是 快的 - 机智的 .

你小姐见机尚速，

[ðæts] [waɪ] [wi;; wi][hæv; həv] [təˈdeɪ] .
That's why we have today .
那就是 为什么 我们 有 今天 .

所以得有今日，

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈkæpɪˌtɜ:tɪd] .
To avoid being decapitated .
到 避免 存在 被斩首 .

不致身首异处。

[ðoʊz] [hu:] ['eɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'bet] [ðə; ði] ['i:vɪdu:əz] ['i:ðər] [daɪd] [ɔ:r] [daɪd] .
Those who aided and abetted the evildoers either died or died .
那些 WHO 协助 和 教唆 这 作恶者 任何一个 死亡 或者 死亡 .
那些助纣为虐的死的死、

[ðə; ði] [ded] [ɑ:r; ər] [ded] .
The dead are dead .
这 死的 是 死的 .

亡的亡，

[ðə; ði][ɪg'zækt] ['nʌmbər] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The exact number is unknown .
这 精确的 数字 是 未知 .

已不知其数。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
If you are aware of the times ,
如果 你 是 意识到的 的 这 时代 ,

尔等若知时务的，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [baɪnd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [sə'rendər] .
That is , they should bind themselves and surrender .
那 是 , 他们 应该 绑定 他们自己 和 投降 .

即当自缚投降，

[pər'hæps] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
Perhaps he could escape death .
也许 他 可以 逃脱 死亡 .

或可免一死，

[ʌðərwaɪz] , [wi:; wi] [wʊd] ['ʊrli] ['perɪʃ] [tə'geðər] .
Otherwise , we would surely perish together .
否则 , 我们 会 一定 沦 一起 .

不然一定同归于尽。

[haʊ'evər] , - [ɪz][fa:r] [ə'weɪ] [ɪn] [næn'kɑ:ŋ] .
However , Chenhao is far away in Nankang .
然而 , - 是 远的 离开 在 南康 .

而况宸濠远在南康，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'gen] .
The King of Yichun was captured again .
这 国王 的 宜春 曾是 捕获 再次 .

宜春王又被擒获，

[li] - ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ] [ʌn'noʊn] .
Li Ziran's whereabouts are also unknown .
李 - 下落 是 还 未知 .

李自然亦不知去向，

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] [ɔ:l] :
I ask you all :
我 问 你 全部 :

试问尔等：

[ðeɪ] [meɪd] [ʃʊr] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðɪs] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] [ɪm'pregnəb(ə)] .
They made sure to guard this detached palace impregnable .
他们 制成 当然 到 警卫 这 分离的 宫殿 坚不可摧 .

就将这座离宫把守得万无一失，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有何益处？

[mɔ:ˈrʊʊvər] , - [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Moreover , Chenhao will soon be captured .
而且 , 将要 很快 是 捕获 .
且宸濠不久行将就获。

- [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Chenhao was captured .
- 曾是 捕获 .
宸濠被获，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] [rɪ'meɪnz] [kəm'pli:tli] [ɪn'tækt] ,
Even if this detached palace remains completely intact ,
甚至 如果 这 分离的 宫殿 遗迹 完全地 完好无损的 ,
即便留得此处全不坏的离宫，

[wʌt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?
又能何益？

[ðə; ði] ['ʊʊnər] [ə'bændənd] [aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
The owner abandoned it without regard for it .
这 所有者 弃 它 没有 看待 为了 它 .
主人既抛置不顾，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['hʊʊmləs] .
And they are homeless .
和 他们 是 无家可归者 .
亦且无家可归，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðer; ðər] [ʊʊn] [wei] [tu:; tə] [sər'vaɪv] ,
Instead of finding their own way to survive ,
反而 的 寻找 他们的 自己的 方式 到 存活 ,
尔等不思自寻生路，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɑ:n][ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] ['paʊər] [hɪr] .
Instead , they rely on their strength and power here .
反而 , 他们 依靠 在 他们的 力量 和 力量 这里 .
反在这里恃强用命，

[let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ] :
Let me ask you :
让 我 问 你 :
我且问你：

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] ?
What benefit would that bring ?
什么 益处 会 那 带来 ?
又有何益处？

[ɔ:!'ðʊʊ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [kən'sɪdəz] [ju:; jʊ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [swɔ:rn] ['enəmi] ,
Although the Marshal considers you all his sworn enemies ,
虽然 这 元帅 考虑 你 全部 他的 宣誓 敌人 ,
虽元帅于尔等为雠仇之辈，

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [fi:l] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'pent] ,
But if you can feel ashamed and repent ,
但 如果 你 能 感觉 羞愧 和 悔改 ,
但尔等能自愧悔，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [kɪŋ] .
It is not advisable to submit to a treacherous king .
它 是 不是 建议 到 提交 到 一个 奸诈 国王 .
不宜从顺奸王，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃən] [ænd; ənd] [sə'rendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
They should return to their original intentions and surrender as soon as
他们 应该 返回 到 他们的 原来的 意图 和 投降 作为 很快 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] .
possible .
可能的 .

即早回心投诚，

[hiː; hi] [baʊnd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][beg][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He bound himself and went to beg the marshal .
他 边界 他自己 和 去 到 求 这 元帅 .

自缚去求元帅，

[ɔːr] [let] [ˈbaɪɡɔːnz] [biː; bi] [ˈbaɪɡɔːnz] .
Or let bygones be bygones .
或者 让 往事 是 往事 .

或者不咎既往，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [rɪ'fɔːrm] [hɪm'self] .
Give him a chance to reform himself .
给 他 一个 机会 到 改革 他自己 .

予以自新，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [hiː; hi] [meɪ] [ˈɔːlsʊ] [ə'tʃiːv] [sʌm; səm] [dɪ'ɡriː] [ʌv; əv] [feɪm] [ɔːr] [sək'ses] .
In the future , he may also achieve some degree of fame or success .
在 这 未来 , 他 可能 还 达到 一些 程度 的 名声 或者 成功 .

将来也可大小博得一个功名，

[ɪts] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [əu'beɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv]
It's better than obeying a treacherous king and going against the will of
它是 更好的 比 服从 一个 奸诈 国王 和 去 反对 这 将要 的
[ˈhev(ə)n] .
Heaven .
天堂 .

总比顺从奸王逆天行事、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbruːt(ə)] [ˈkɪlɪŋz] ,
Seeing the brutal killings ,
看到 这 野蛮 杀戮 ,

眼见惨遭杀戮、

[ɪts] [ˈbetər] [ɪf] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [hed] [ɑːr; ər] [ˈsepəreɪtɪd] .
It's better if the body and head are separated .
它是 更好的 如果 这 身体 和 头 是 分开 .

身首异处的较好。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [dɪ'spaɪzɪz] [jʊr; jər] [bɪ'heɪvjər] . . .
Even if Marshal Wang despises your behavior . . .
甚至 如果 元帅 王 鄙视 你的 行为 . . .

即使王元帅见恶尔等的行为，

[nɑːt] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər] [ˈstɔːrɪdʒ] .
Not suitable for storage .
不是 合适的 为了 贮存 .

不容收纳，

[aɪ][kæn; kən] [stiɪl] [siːk] [ˈliːniənsɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
I can still seek leniency from the sidelines .
我 能 仍然 寻找 宽大 从 这 场边 .

我尚可以从旁求免。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [sə'rendə] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [ˈgræntɪd] ,
Even if surrender cannot be granted ,
甚至 如果 投降 不能 是 的确 ,
纵不能准予投诚,

[ðæt] [maɪt] [seɪv] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [deθ] .
That might save you from death .
那 可能 节省 你 从 死亡 .
也可免尔一死。

[juː; jʊ][ɔ:l] [feɪl] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ˈkerfəli] .
You all fail to consider the details carefully .
你 全部 失败 到 考虑 这 细节 小心 .
乃尔等不思细意打算,

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [naʊ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
The army has now surrounded the Prince's Palace .
这 军队 有 现在 包围 这 王子的 宫殿 .
今大兵已将王府围住,

[laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbʌkɪt] ,
Like an iron bucket ,
喜欢 一个 铁 桶 ,
如铁桶一般,

[nʌʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][juː; jʊ][ɑ:r; ə] ,
No matter how capable you are ,
不 事情 如何 有能力的 你 是 ,
一任尔等再有能为,

[ˈpɑ:səbli] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ə'ɡenst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Possibly capable of fighting against a thousand .
可能 有能力的 的 斗争 反对 一个 千 .
可能以一当千、

[kɪl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Kill the soldiers
杀 这 士兵
杀退大兵、

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] ?
To protect the Prince's Mansion ?
到 保护 这 王子的 大厦 ?
保全王府么?

[juː; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [fu:lz] .
You are truly a bunch of utter fools .
你 是 真的 一个 束 的 说出 傻瓜 .
尔等真算是些极蠢、

" [wʌt] [æn; ən] [ˈʌtərli] [ˈfu:lɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ! "
" What an utterly foolish person ! "
" 什么 一个 完全地 愚蠢 人 ！ "

极愚之人了！ "

[ˌlɛ e 'aɪ][ju:n'fei]
Lai Yunfei
赖 云飞
赖云飞、

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , [ˈwæŋ] -
After hearing these words , Wang Youzhang
后 听力 这些 字 , 王 -
王有章听了这番话,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈriːələɪzd] [hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk] .
He immediately realized his mistake .
他 立即地 已实现 他的 错误 .

登时悔悟起来，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ju] [ʒuɪŋ] .
I will not fight with Yu Xiuying .
我 将要 不是 斗争 和 于 秀英 .

不与余秀英厮杀了，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随即说道：

" [ɪf] [wiː; wi] [sə'rendər] ,
" If we surrender ,
" 如果 我们 投降 ,

“我等如果投诚，

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [seɪv] [em 'iː] ? "
" Could you possibly save me ? "
" 可以 你 可能 节省 我 ? "

你可能救我等么？ ”

[ju] [ʒuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [sə'rendər] . . . "
" If you are determined to surrender . . . "
" 如果 你 是 决定 到 投降 . . . "

“尔等若果矢志投诚，

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ][ʌtmoʊst][tuː; tə] [ɪn'fɔːr] [ɪts] [sək'ses] .
I will do my utmost to ensure its success .
我 将要 做 我的 极致 到 确保 它是 成功 .

我当力保便了。”

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [eɪ e 'aɪ] [juːn'fei] ,
I don't know Lai Yunfei ,
我 不 知道 赖 云飞 ,

不知赖云飞、

[dɪd] [ˈwæŋ] - [ʌltɪmətli] [sə'rendər] [ɔːr][nɔːt] ?
Did Wang Youzhang ultimately surrender or not ?
做过 王 - 最终 投降 或者 不是 ?

王有章究竟投降与否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [suː] [mɪŋgəʊ] [reɪdz] - [ˈpæləs] ; [ʒuː] - [ˈfɔːrsɪz] - [tuː; tə] [fliː] .
Chapter 161 : Xu Minggao raids Ningwang Palace ; Zhu Chenhao forces Panluogu to flee .
章 - : 徐 明高 突袭 - 宫殿 ; 朱 - 力量 - 到 逃跑 .

第161回 徐鸣皋抄检宁王宫 朱宸濠逼走盘螺谷

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˌeɪ e ˈaɪ] [ˈju:nˈfeɪ] ,
Speaking of Lai Yunfei ,
请讲 的 赖 云飞 ,

话说赖云飞、

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wɒt] [ju] [ˈzuɪŋ] [sed] , [ˈwæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] . . .
After hearing what Yu Xiuying said , **Wang Youzhang and his companion** . . .
后 听力 什么 于 秀英 说 , 王 - 和 他的 伴侣 . . .

王有章二人听了余秀英那番话，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈʊʊz] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ɪnˈten(ə)n] [tu:; tə] [səbˈmɪt] .
It shows a strong intention to submit .
它 演出 一个 强的 意图 到 提交 .

大有归诚之意，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ju] [ˈzuɪŋ] :
He said to Yu Xiuying :
他 说 到 于 秀英 :

因与余秀英道：

" [ɪf] [wi:; wi] [səˈrendər] . . . "
" If we surrender . . . "
" 如果 我们 投降 . . . "

“我等若果投诚，

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˌgærənˈti:] [maɪ] [ˈseɪftɪ] ? "
" Can you guarantee my safety ? "
" 能 你 保证 我的 安全 ? "

你可能保我么？ ”

[ju] [ˈzuɪŋ] [sed] :
Yu Xiuying said :
于 秀英 说 :

余秀英道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈtru:li] [səˈrendərd] . . . "
" If you have truly surrendered . . . "
" 如果 你 有 真的 投降 . . . "

“尔等果真投诚，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [feɪl] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ?
How could I possibly fail to protect you all ?
如何 可以 我 可能 失败 到 保护 你 全部 ?

我岂有不保尔等之理？ ”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ˈædɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Xu Minggao added from the side :
徐 明高 额外 从 这 边 :

徐鸣皋也在旁接着说道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:rm] . . . "
" If you immediately repent and reform . . . "
" 如果 你 立即地 悔改 和 改革 . . . "

“尔等若即改邪归正，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [du:] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:ɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [rɪˈsi:v] [æŋ; ən]
This general will do everything in his power to ensure that you all receive an
这 一般的 将要 做 一切 在 他的 力量 到 确保 那 你 全部 收到 一个
[əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] [ɔ:r] [ræŋk] .
official title or rank .
官方的 标题 或者 秩 .

本将军当力保你们大小得一官爵，

" [ðæt] [wʊd] [biː bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [help] ['mɑːr(ə)] ['wæn] [kɪl] [ðə; ði] ['bændɪts][ænd; ənd] [ɜːrɪn] ['merɪt] . "

" **That would be enough to help Marshal Wang kill the bandits and earn merit .** "

" 那 会 是 足够的 到 帮助 元帅 王 杀 这 强盗 和 赚 优点 . "

以助王元帅杀贼立功便了。”

[ɛl e 'aɪ] [juːn'fei]

Lai Yunfei

赖 云飞

赖云飞、

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['wæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .

Upon hearing this , Wang Youzhang and his companion . . .

之上 听力 这 , 王 - 和 他的 伴侣 . . .

王有章二人听了此言，

[hiː hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːrmd] [suː] [mɪŋgɑʊ] ,

He immediately informed Xu Minggao ,

他 立即地 知情的 徐 明高 ,

当即向徐鸣皋、

[ju] [ʒuɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [boʊd] .

Yu Xiuying immediately bowed .

于 秀英 立即地 鞠躬 .

余秀英纳头便拜，

[hiː hi] [sed] :

He said :

他 说 :

口中说道：

" [aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['pɜːrs(ə)n] , [hæv; həv] [bɪn] [seɪvd] [baɪ][jɔː; jər] [greɪs] . "

" **I , a humble person , have been saved by your grace .** "

" 我 , 一个 谦逊的 人 , 有 到过 已保存 经过 你的 优雅 . "

“小人得蒙垂救，

[ʌnfər'getəbl] [iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [deθ] .

Unforgettable even in the face of death .

难忘 甚至 在 这 脸 的 死亡 .

生死难忘，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwəd] , [aɪ] [aɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] [ɔːr] [ə; eɪ] [hɔːrs] .

From this day forward , I am willing to serve you like a dog or a horse .

从 这 天 向前 , 我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .

从此当愿效犬马。”

[suː] [mɪŋgɑʊ] [ɪ'miːdiətli] [helpɪ] [ðə; ði] [tuː] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

Xu Minggao immediately helped the two up and said :

徐 明高 立即地 帮助 这 二 向上 和 说 :

徐鸣皋当下将二人扶起道：

" [jɔː; jər] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] . "

" **Your elder brother is able to act according to circumstances .** "

" 你的 长老 兄弟 是 有能力的 到 行为 根据 到 情况 . "

“尊兄能见机而作，

[hiː hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .

He will become a minister in the future .

他 将要 变得 一个 部长 在 这 未来 .

将来即为一殿之臣，

[waɪ] [biː bi] [soʊ] [pə'laɪt] !

Why be so polite !

为什么 是 所以 有礼貌的 !

何必若此客气！

[aɪ][ˈoʊnli][ˈhoʊp][ˈðæt][θɪŋz][wɪl][rɪˈmeɪn][kənˈsɪstənt] .
I only hope that things will remain consistent .
我 仅有的 希望 那 事物 将要 保持 持续的 .
惟望始终如一，

[duː][ˈnɑːt][ˈhɑːrbər][ˈeni][dɪsˈlɔɪlti] .
Do not harbor any disloyalty .
做 不是 港口 任何 不忠 .
不生二心，

[ðɪs][wʊd][biː; bi][ə; eɪ][ɡreɪt][ˈfɔːrtʃən][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [maɪ][ɪˈstiːmd][ˈeldər][ˈbrʌðər] .
This would be a great fortune for you , my esteemed elder brother .
这 会 是 一个 伟大的 财富 为了 你 , 我的 尊敬的 长老 兄弟 .
便是尊兄等之幸。”

[ˌl eɪ eˈaɪ][ˌjuːnˈfeɪ]
Lai Yunfei
赖 云飞
赖云飞、

[ˈwæŋ] - [ɪˈmiːdiətli][ˈswɔːr][æn; ən][oʊθ] :
Wang Youzhang immediately swore an oath :
王 - 立即地 发誓 一个 誓言 :
王有章当即发誓道：

“ [ɪf][wiː; wi] , [ðə; ði][ˈloʊli] , [hæv; həv][tuː] [maɪndz] ,
“ **If we , the lowly , have two minds ,**
“ 如果 我们 , 这 卑微的 , 有 二 思想 ,
“小人等若有二心，

[ðeɪ][wɪl][ˈfʊrli][daɪ][baɪ][sɔːrd][ænd; ənd][ˈæroʊ][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] !
They will surely die by sword and arrow in the future !
他们 将要 一定 死 经过 剑 和 箭 在 这 未来 !
将来定死于刀箭之下！ ”

[suː][ˈmɪŋɡaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xu Minggao was overjoyed .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 .
徐鸣皋大喜，

[dʒʌst][æz; əz][ðeɪ][wɜːr; wər][əˈbaʊt][tuː; tə][rʌʃ][aʊt][təˈɡeðər][tuː; tə][miːt][dʒaʊ][dəˈpɛŋ][ænd; ənd][ðə; ði]
Just as they were about to rush out together to meet Jiao Dapeng and the
只是 作为 他们 是 关于 到 匆忙 出去 一起 到 见面 角 大鹏 和 这
[ˈʌðər][θriː] ,
other three ,
其他 三 ,
正要一同杀出接应焦大鹏等四人，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ][hæd; həd][ɔːlˈredi][kʌm][ɪn] .
Fortunately , they had already come in .
幸运的是 , 他们 有 已经 来 在 .
却好他们已走了进来。

[dʒaʊ][dəˈpɛŋ][ðen][læft][ænd; ənd][sed] :
Jiao Dapeng then laughed and said :
角 大鹏 然后 笑了 和 说 :
只见焦大鹏笑道：

" [ɪts][ɔːl][ˈoʊvər] . "
" **It's all over .** "
" 它是 全部 超过 . "
“杀完了，

[wɜːr] [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgoʊɪŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪl] ？
Where are we going in a little while ?
在哪里 是 我们 去 在 一个 小的 尽管 ？
我们这一会儿到那里去？ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xu Minggao was overjoyed upon hearing this .
徐 明高 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
徐鸣皋见说大喜，

[,ɛl e ˈaɪ][,juːnˈfeɪ] ,
Lai Yunfei ,
赖 云飞 ,
当下又将赖云飞、

[ˈwæŋ] - [rɪˈpiːtɪd] [hɪz; ɪz] [səˈrendər] [ˈsteɪtmənt] .
Wang Youzhang repeated his surrender statement .
王 - 重复 他的 投降 陈述 .
王有章投降的话说了一遍，

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [θriː] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Jiao Dapeng and the other three greeted each other .
角 大鹏 和 这 其他 三 问候 每个 其他 .
焦大鹏等四人见了礼。

[ju] [zuɪŋ] [ðen] [sed] :
Yu Xiuying then said :
于 秀英 然后 说 :
余秀英便道：

" [ləts] [goʊ][,ɪnˈsaɪd] . "
" Let's go inside . "
" 我们来吧 去 里面 " .
“我们且到里面，

[ðeɪ] [brook] [θruː] [ðooz] [ˈsɪksti] - [fɔːr] [ɡerts] .
They broke through those sixty - four gates .
他们 打破 通过 那些 六十 - 四 大门 .
将那六十四门破了，

[ðæts] [,aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .
就完事了。”

[,ɛl e ˈaɪ][,juːnˈfeɪ]
Lai Yunfei
赖 云飞
赖云飞、

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Youzhang said :
王 - 说 :
王有章道：

" [ðiːz] [ˈsɪksti] - [fɔːr] [ɡerts] , "
" These sixty - four gates , "
" 这些 六十 - 四 大门 " , "
“这六十四门，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt] [hɪmˈself] .
No need for the general to exert himself .
不 需要 为了 这 一般的 到 发挥 他自己 .
不劳将军费力，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][dɒːgz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
We are willing to serve as dogs and horses .
我们 是 愿意的 到 服务 作为 狗 和 马匹 .

我等愿效犬马，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] ,
In the name of loyalty ,
在 这 姓名 的 忠诚 ,

以为报效之诚，

[wʌt] [duː][juː; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xu Minggao was overjoyed and said :
徐 明高 曾是 欣喜若狂 和 说 :

徐鸣皋大喜道：

" [θæŋks] [tuː; tə][jɔr; jər] ['eldər] ['brʌðɜːz] [help] ,
" Thanks to your elder brother's help ,
" 谢谢 到 你的 长老 兄弟 帮助 ,

“仰赖尊兄之力，

[wiː; wi] [dɪ'zɜːrv] [jɔr; jər] [help] .
We deserve your help .
我们 应得 你的 帮助 .

我等当得帮助，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tʃɪːv] [ðɪs] .
Together we will achieve this .
一起 我们 将要 达到 这 .

共成此功。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] .
They then went together .
他们 然后 去 一起 .

各人便一同前去。

[ˌl e 'aɪ][ˌjuːn'feɪ]
Lai Yunfei
赖 云飞

赖云飞、

['wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] ['entrəns] [fɜːrst] .
Wang Youzhang and his companion arrived at the inner entrance first .
王 - 和 他的 伴侣 到达的 在 这 内 入口 第一的 .

王有章二人首先到了内门口，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['wepən] ['fɜːrmlɪ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held the weapon firmly in his hand .
他 握住 这 武器 牢牢 在 他的 手 .

只见他将兵器在手中执定，

[hiː; hi] [strʌk] [wið; wiθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] [ðə; ði] [tuː] [brɑːnz] [rɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [vərˈmɪliən] [geɪt] [ˈfeɪsɪŋ]
He struck with all his might the two bronze rings of the vermilion gate facing
他 击 和 全部 他的 可能 这 二 青铜 戒指 的 这 朱红 门 面向
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

向迎面那一座朱漆大门两个铜环上尽力一击，

[wið; wiθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " [saʊnd] ,
With a " whoosh " sound ,
和 一个 " 嗖！ " 声音 ,
[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪnˈsaɪd] .
Then there was another commotion inside .
然后 那里 曾是 其他 骚动 里面 .
[əˈtɪː][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [bel] .
It also resembles a bell .
它 还 类似 一个 钟 .
[əˈtɪː][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈweɪpənz] [ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It also sounded like weapons falling to the ground .
它 还 听起来 喜欢 武器 坠落 到 这 地面 .
[rɪˈmiːdiətli] , [ðə; ði] [tuː] [vərˈmɪliən] [dɔːz] [swʌŋ] [ˈoʊpən] .
Immediately , the two vermilion doors swung open .
立即地 , 这 二 朱红 门 摇摆 打开 .
[ɛl e ˈaɪ][juːnˈfeɪ] [sed] :
Lai Yunfei said :
赖 云飞 说 :

只听“花啦”一声，

又听里面一阵乱响，

又似铃铛、

又似兵器落在地下的声音，

登时两扇朱漆大门大开。

赖云飞说：

" [ˈdʒenrəlz] , [pliːz] [ˈfɑːləʊ] [em ˈiː] . "
" Generals , please follow me . "
" 将军们 , 请 跟随 我 . "
[dəʊnt] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [rɔːŋ] [pleɪs] .
Don't go to the wrong place .
不 去 到 这 错误的 地方 .
[ˌæksɪˈdentəli] [ˈtrɪɡər] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] .
Accidentally triggered the mechanism .
偶然 触发 这 机制 .
[wen] [wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [geɪt] ,
When we entered the gate ,
什么时候 我们 进入 这 门 ,
[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] .
Xu Minggao and others followed closely .
徐 明高 和 其他的 随后 密切 .
[ˌæksɪˈdentəli] [ˈtrɪɡər] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] .
Accidentally triggered the mechanism .
偶然 触发 这 机制 .
[wen] [wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [geɪt] ,
When we entered the gate ,
什么时候 我们 进入 这 门 ,
[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] .
Xu Minggao and others followed closely .
徐 明高 和 其他的 随后 密切 .
[ˌæksɪˈdentəli] [ˈtrɪɡər] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəm] .
Accidentally triggered the mechanism .
偶然 触发 这 机制 .

“诸位将军跟我走，

不要走错了，

误触机关。”

当时走入门内，

徐鸣皋等紧紧跟随。

[ðə; ði] [pæðz] [ɪn'saɪd][wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [sə'kju:ɪtəs] .
The paths inside were all winding and circuitous .
这 路径 里面 是 全部 绕线 和 迂回 .

只见里面那些路都是回环曲折，

[ɪts] ['ri:əli] [hɑ:rd][tu; tə] [ʌndər'stænd] .
It's really hard to understand .
它是 真的 难的 到 理解 .

实难认识。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

走了一会，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
Then I saw a shrine in front of me .
然后 我 锯 一个 神社 在 正面 的 我 .

又见迎面有座神龛，

[ɛl e 'aɪ][ju:n'fei]
Lai Yunfei
赖 云飞

赖云飞、

['wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɔ:kt] [ʌp][tu; tə][ðem; ðəm] .
Wang Youzhang and his companion walked up to them .
王 - 和 他的 伴侣 步行 向上 到 他们 .

王有章二人走至面前，

[ðə; ði] [ˈpɪləs] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪn] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [fɪkst] .
The pillars on either side of the shrine will soon be fixed .
这 柱子 在 任何一个 边 的 这 神社 将要 很快 是 固定的 .

即将神龛两旁的柱子执定，

[fɜ:rst] [pʊʃ] [tu; tə][ðə; ði] [left] ,
First push to the left ,
第一的 推 到 这 左边 ,

先向左边一推，

[pʊl] [aɪ 'ti:][tu; tə][ðə; ði] [raɪt] [ə'gen] .
Pull it to the right again .
拉 它 到 这 正确的 再次 .

复向右边一拉，

[laʊd] [saʊnd] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:ləʊd] .
loud sound immediately followed .
大声 声音 立即地 随后 .

登时一声响亮，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
All that could be heard was a rustling sound from all directions .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 沙沙声 声音 从 全部 方向 .

只听各处“窸窣啐啐”、

[ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [keɪ'ɑ:tɪk] [saʊndz] [ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm] " - [hwa:lə] " .
A series of chaotic sounds erupted from " Xili Huala " .
一个 系列 的 混乱 声音 爆发 从 " - 瓦拉 " .

“希里花拉”一阵乱响，

[ɔ:l] ['sɪkstɪ] - [θri:] [geɪts] [wɜ:r; wəɹ] [waɪd] ['oʊpən] .
All sixty - three gates were wide open .
全部 六十 - 三 大门 是 宽的 打开 .

那六十三门全行大开。

[,aɪ 'ti:] [tʰɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [kən'troʊl][ˈju:nɪt][wʌz; wəz][,ɪn'saɪd] [ðɪs] [[raɪn] .
It turns out that the main control unit was inside this shrine .
它 转弯 出去 那 这 主要的 控制 单元 曾是 里面 这 神社 。

原来这总机括就在这神龛里面。

[ɪts] [soʊ] [ˈi:zi] [tu:; tə] [noʊ] .
It's so easy to know .
它是 所以 简单的 到 知道 。

真是知道的毫不费力，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] .
If you don't know .
如果 你 不 知道 。

若不知道，

[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [pʊt] [ɪn] [ˈefərt] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'si:vɪd] [noʊ] [rɪ'wɔ:rd] .
Not only did they put in effort but they also received no reward .
不是 仅有的 做过 他们 放 在 努力 但 他们 还 已收到 不 报酬 。

不但出力不讨好，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Moreover , their lives are in danger .
而且 , 他们的 生活 是 在 危险 。

而且有性命之忧。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .
It can be considered a detached palace .
它 能 是 经过考虑的 一个 分离的 宫殿 。

算是一座离宫，

[ðə; ðɪ] [ˈsi:z(ə)n] [wen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd]
The season when it was made
这 季节 什么时候 它 曾是 制成

当日造的时节，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɔ:lvd] .
I don't know how much work was involved .
我 不 知道 如何 很多 工作 曾是 涉及 。

不知费了许多工程、

[mʌtʃ] [ˈefərt] ,
Much effort ,
很多 努力 ,

许多心血，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [kri'eɪtɪd] .
Only then can it be created .
仅有的 然后 能 它 是 创建 。

方能造就起来，

[tə'deɪ] , [haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈefərtləs] .
Today , however , it was effortless .
今天 , 然而 , 它 曾是 毫不费力 。

今日却毫不费力，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [θɪŋ] [ɪz] [ˈru:ɪnd] .
The whole thing is ruined .
这 所有的 事物 是 毁坏 。

全个儿破去。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ɪ'mi:diətli] [ˈfɑ:ləʊd] [eɪ e 'aɪ] [ju:n'fei] ,
Xu Minggao and others immediately followed Lai Yunfei ,
徐 明高 和 其他的 立即地 随后 赖 云飞 ,

当下徐鸣皋等即随着赖云飞、

[ˈwæŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ['kærid] [ðoʊz] ['mekə,nɪzəm] ['evriwɐr] .
Wang Youzhang and his companion carried those mechanisms everywhere .
王 - 和 他的 伴侣 携带 那些 机制 到处 .

王有章二人到处将那些机括、

[ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
information ,
信息 ,

消息、

[ðə; ði] [roʊps] [wɜːr; wər] [ɔ:l] ['sevəd] .
The ropes were all severed .
这 绳索 是 全部 切断 .

练索悉数斩断，

[ði:z] ['sɪksti] - [fɔ:r] [geɪts] [kæn; kən] ['nevər] ['oʊpən][ɔ:r] [kloʊz] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
These sixty - four gates can never open or close on their own .
这些 六十 - 四 大门 能 绝不 打开 或者 关闭 在 他们的 自己的 .

这六十四门永远就不能自开自关，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] ['temptɪŋ] [ðæt] [aɪ] ['wɒndəd] [ɪn] .
It was so tempting that I wandered in .
它 曾是 所以 诱人的 那 我 漫步 在 .

诱人误入了。

[ˈæftər][suː] [mɪŋɡaʊ] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃn] ,
After Xu Minggao cut off the communication ,
后 徐 明高 切 离开 这 沟通 ,

徐鸣皋斩断消息之后，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They then went to the palace .
他们 然后 去 到 这 宫殿 .

便至宫内，

[ɔ:l][ðə; ði] ['treʒərz] [wɜːr; wər] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
All the treasures were confiscated .
全部 这 宝藏 是 没收 .

将所有的宝物全行抄检出来。

[əˈrɪdʒənəli] , [ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [dɪˈtætʃt] ['pæləs] ,
Originally , inside this detached palace ,
起初 , 里面 这 分离的 宫殿 ,

原来这离宫内，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] ['hɪd(ə)n] ['treʒərz] .
They were all hidden treasures .
他们 是 全部 隐 宝藏 .

都是藏的奇珍异宝，

[ænd; ɐnd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [prəˈhɪbɪtɪd] ['aɪtəmz] ,
And there are prohibited items ,
和 那里 是 禁止 项目 ,

并有犯禁之物，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ænd; ɐnd] [faʊnd] [aʊt] ['evriθɪŋ] .
Xu Minggao investigated and found out everything .
徐 明高 调查 和 成立 出去 一切 .

徐鸣皋一一查明，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wɜːr; wər] ['setld] .

The accounts were settled .
这 账户 是 定居 .

计了帐，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][wʌn] , - ['treʒərz] ,

A total of 1 , 200 treasures ,
一个 全部的 的 1 , - 宝藏 ,

统共珍宝一千二百件，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['aɪtəmz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ɡoʊld] [siːlz] , ['dræɡən] ['embləmz] , ['dræɡən] ['tʃæriːəts] , [ænd; ənd]

More than 300 items , including gold seals , dragon emblems , dragon chariots , and
更多的 比 - 项目 , 包括 金子 封印 , 龙 徽章 , 龙 战车 , 和

['fiːnɪks] [pæ'lŋkiːn] , [wɜːr; wər] ['kɒnfiskeɪtɪd] .

phoenix palanquins , were confiscated .
凤凰 轿子 , 是 没收 .

犯禁之物如金印龙章及龙车凤辇等件统共三百余件。

['æftər][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['siːʒər] ,

After the search and seizure ,
后 这 搜索 和 发作 ,

抄检之后，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ɛl e 'aɪ][juːn'feɪ] ,

Xu Minggao immediately ordered Lai Yunfei ,
徐 明高 立即地 订购 赖 云飞 ,

徐鸣皋即命赖云飞、

['wæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kept] [ə; eɪ] [klaʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn][ðəm; ðəm] .

Wang Youzhang and his companion kept a close watch on them .
王 - 和 他的 伴侣 保留 一个 关闭 手表 在 他们 .

王有章二人严加看守，

[kɪŋ] ,

king ,
国王 ,

王、

[ɛl e 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'ɡriːd] .

Lai and his companion agreed .
赖 和 他的 伴侣 同意 .

赖二人也就答应。

[suː] [mɪŋɡaʊ] , [ə'boːŋ] [wɪð; wɪθ][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [sed] [tuː; tə] [ju] [zuːɪŋ] :

Xu Minggao , along with Jiao Dapeng and others , said to Yu Xiuying :
徐 明高 , 沿着 和 角 大鹏 和 其他的 , 说 到 于 秀英 :

徐鸣皋即与焦大鹏等谓余秀英道：

[pliːz] [wert] [hɪr] .

Please wait here .
请 等待 这里 .

“你们在此稍候，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [fɜːrst] .

I will go and inform the marshal first .
我 将要 去 和 通知 这 元帅 第一的 .

我去先禀明元帅，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ?

Should we take this opportunity to lead troops into the palace ?
应该 我们 拿 这 机会 到 带领 军队 进入 这 宫殿 ?

是否乘此带兵进宫，

" [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] . "
" **Capture the family members** . "
" 捕获 这 家庭 成员 . "

捉拿眷口。”

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈɡri:d] .
Jiao Dapeng and others agreed .
角 大鹏 和 其他的 同意 .

焦大鹏等答应。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈmi:diətli] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Xu Minggao immediately left the palace .
徐 明高 立即地 左边 这 宫殿 .

徐鸣皋立刻出了离宫，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fis] .
He rushed to the Nanchang Prefectural Government Office .
他 匆忙 到 这 南昌 县 政府 办公室 .

飞奔南昌府衙门而去。

[brɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一刻已到，

[i:v(ə)n][ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] ,
Even after meeting the marshal ,
甚至 后 会议 这 元帅 ,

即便见了元帅，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
Inform them of everything .
通知 他们 的 一切 .

禀明一切。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [mɪŋ] :
He then asked Marshal Ming :
他 然后 问 元帅 明 :

又问明元帅：

" [wen] [wɪl] [ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [ˈkɪŋz] [ˈfæməli] [ˈmembər] [bi:; bi] [dɪˈteɪnd] ? "
" **When will the rebel king's family members be detained ?** "
" 什么时候 将要 这 反叛 国王的 家庭 成员 是 被拘留 ? "

“何时拘执逆王的眷口？ ”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [wʌns] [ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] [ɪz] [brɪːtʃt] ,
" **Once the detached palace is breached** ,
" 一次 这 分离的 宫殿 是 违规 ,

“离宫既破，

[waɪ] [nɑ:t] [si:z] [ðɪs] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈkɪŋz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ?
Why not seize this opportunity to capture the treacherous king's concubines ?
为什么 不是 抢占 这 机会 到 捕获 这 奸诈 国王的 妾室 ?

还不趁此将奸王的眷口拿下，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" **Wait until then ?** "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ ”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ɔːl] [ðə; ði] ['treʒərz] [ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] , "
All the treasures of that detached palace , "
" 全部 这 宝藏 的 那 分离的 宫殿 , "
“那离宫所有宝物，

[ɪ'miːdiətli] [siːl] [ɔːf]
Immediately seal off
立即地 海豹 离开

即着暂行封固，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ʃɪp] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
No need to ship it out .
不 需要 到 船 它 出去 :
不必运出，

[ðɪs] [wɪl] [sɜːrv] [æz; əz] ['eɪdɪəns] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [ˌverɪfɪ'keɪ(ə)n] .
This will serve as evidence for future verification .
这 将要 服务 作为 证据 为了 未来 确认 :
留为后来的对证。

[ɔːl] ['relətɪvz] ,
All relatives ,
全部 亲属 ,

所有眷口，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [plæn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] ['seprətli] .
The general plan was to take them and send them separately .
这 一般的 计划 曾是 到 拿 他们 和 发送 他们 分别地 :
概行拿来分别寄禁，

" [pliːz] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['empərəɹ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
Please inform the Emperor for his decision . "
" 请 通知 这 皇帝 为了 他的 决定 . "
候奏明皇上定夺。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [rɪ'plaɪd] , " [ʌndər'stʊd] . "
Xu Minggao replied , "**Understood** . "
徐 明高 回复 , " 理解 . "

徐鸣皋一声“得令”，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [pri'fektʃurəl] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
He immediately flew out of the Nanchang Prefectural Government Office .
他 立即地 飞翔 出去 的 这 南昌 县 政府 办公室 :
即刻飞身出了南昌府衙门，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [təːrdz] [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] ['rezɪdəns] .
They then headed towards the Prince Ning's residence .
他们 然后 标题 向 这 王子 宁的 住宅 :
复望宁王府而去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prince's residence ,
之上 抵达 在 这 王子的 住宅 ,
到了王府面前，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] .
A thousand soldiers were dispatched and brought into the palace .
一个 千 士兵 是 已派出 和 带来 进入 这 宫殿 :
调拨了一千兵带入王宫，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] , [ðeɪ] [sə:tʃt] ['veriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
Together with Jiao Dapeng and others , they searched various locations .
一起 和 角 大鹏 和 其他的 , 他们 搜索 各种各样的 地点 .

并会同焦大鹏等各处搜查，

[ðeɪ] [wʊd] [si:z] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] .
They would seize anyone they encountered .
他们 会 抢占 任何人 他们 遭遇 .

逢人便捉。

[ðoʊz] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][ɑ:r; ər]['pɪtɪf(ə)] .
Those princesses are pitiful .
那些 公主们 是 可怜 .

可怜那些王妃、

[ˈprɪnsɪs]
Princess
公主

郡主、

[ˈpæləs] [meɪdz]
Palace maids
宫殿 女佣

宫娥、

[ˈhændmeɪd]
Handmaid
使女

使女、

[ˈfæməli] ,
family ,
家庭 ,

家人、

[ˈsɜ:rvənt]
servants
仆人

仆从、

[ˈju:nək]
eunuch
宦官

太监、

[gɑ:rdz]
Guards
卫兵

护卫，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] .
They were all crying and sobbing .
他们 是 全部 哭泣 和 啜泣 .

个个是哭哭啼啼，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['helpləs] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] ['kæptʃər] .
They were helpless and awaited capture .
他们 是 无助 和 等待中 捕获 .

束手待缚。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz] .
Xu Minggao and his men led a thousand elite soldiers .
徐 明高 和 他的 男人 引领 一个 千 精英 士兵 .

徐鸣皋等带着一千精兵，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不到半日，

[ˈevrɪwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Everyone in the palace has been captured .
每个人 在 这 宫殿 有 到过 捕获 .

已将宫里上下人等一齐捉获，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈʌtərli] [əˈnaɪəleɪtɪŋ] [ˈevrɪwʌn] .
It was truly a case of utterly annihilating everyone .
它 曾是 真的 一个 案件 的 完全地 歼灭 每个人 .

真是鸡犬不留。

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnses] ,
A total of , from the Princess ,
一个 全部的 的 , 从 这 公主 ,

共计上自王妃、

[frʌm; frəm] [ðəʊz] [ɪn] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈləʊɪst] [ræŋks] ,
From those in service to the lowest ranks ,
从 那些 在 服务 到 这 最低 排名 ,

下至服役人等，

[ðeə; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - [ˈpiːp(ə)] .
There are a total of 368 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .

一共三百六十八名口。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒərz] .
Xu Minggao immediately led his soldiers .
徐 明高 立即地 引领 他的 士兵 .

徐鸣皋当下带了兵卒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
They were all taken to the Nanchang Prefectural Government Office .
他们 是 全部 已采取 到 这 南昌 县 政府 办公室 .

一起押至南昌府署。

[ˈæftər][ðə; ði][roʊl][kɔːl] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the roll call was completed ,
后 这 卷 称呼 曾是 完全的 ,

先将众人点名已毕，

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈprɪzn] [rɪˈspektɪvli] .
Then they were sent to the county prison respectively .
然后 他们 是 发送 到 这 县 监狱 分别 .

然后分别寄入县监，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [aɪ ˈtiː] .
They then dispatched elite troops to guard it .
他们 然后 已派出 精英 军队 到 警卫 它 .

又派精兵看守起来。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [stɪl] [hæd; həd][ˈsəʊldʒərz] [ˈɡɑːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The Prince of Ning's residence still had soldiers guarding it .
这 王子 的 宁的 住宅 仍然 有 士兵 守护 它 .

宁王府仍留兵将在那里看守。

[eɪ e ˈaɪ][juːnˈfeɪ] ,
Lai Yunfei ,
赖 云飞 ,

又将赖云飞、

[ˈwæŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [trænsˈfəːd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Wang Youzhang and his companion were transferred out of the palace .
王 - 和 他的 伴侣 是 转移 出去 的 这 宫殿 .

王有章二人调出离宫，

[tuː] [mɔːr] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Two more generals were sent to guard the area .
二 更多的 将军们 是 发送 到 警卫 这 区域 .

另换二员大将前去看守。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] :
He then issued an order to the three armies .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 三 军队 :

便传令三军：

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði] [truːps]
Three days of training the troops
三 天 的 训练 这 军队

养兵三日，

[ðen] [ðə; ði] [gruːp] [broʊk] [ʌp][ænd; ɐnd][set] [ɔːf] [əˈgen] .
Then the group broke up and set off again .
然后 这 团体 打破 向上 和 放 离开 再次 .

再行拔队起程，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [nænˈkɑːŋ] .
Heading towards Nankang .
标题 向 南康 .

往南康进发。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðər] [məˈmɔːriəl] .
Marshal Wang submitted another memorial .
元帅 王 提交 其他 纪念馆 .

王元帅又具了表章，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .
An official was dispatched to the capital to report the incident .
一个 官方的 曾是 已派出 到 这 首都 到 报告 这 事件 .

差人驰奏进京。

[ˈmiːnwaɪl] , - [ˈsʌfərd] [tuː] [dɪˈfiːts] [ɪn] [nænˈkɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Meanwhile , Chenhao suffered two defeats in Nankang Prefecture .
同时 , - 遭受 二 失败 在 南康 州 .

且说宸濠在南康府打了二个败仗，

[aɪv] [bɪn] [ˈrestləs] [deɪ][ænd; ɐnd] [naɪt] .
I've been restless day and night .
我已经 到过 不安 天 和 夜晚 .

已是日夜不安。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [li] [ˈziːrən] [əˈpɪrd] , [ˈlʊkɪŋ] [dɪˈfeɪld] .
Suddenly , Li Ziran appeared , looking disheveled .
突然 , 李 齐兰 出现 , 寻找 蓬头垢面 .

忽见李自然狼狈而来，

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Chenhao was greatly surprised .
- 曾是 非常 惊讶 .

宸濠便吃一大惊，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] :
The question was asked at that moment :
这 问题 曾是 问 在 那 片刻 :

当下问道：

" [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] , [sɜ:r] ? "
" Why have you come to this , sir ? "
" 为什么 有 你 来 到 这 , 先生 ? "

“先生何以至此？ ”

[li] ['zi:ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [jɔ:; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ˈnevər] ['menʃ(ə)n] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] !
Never mention it again !
绝不 提到 它 再次 !

切莫再提了！

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ˌmɪdˈweɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Wang Shouren feigned illness midway through his journey to Nanchang .
王 手人 假装 疾病 中途 通过 他的 旅行 到 南昌 .

南昌已被王守仁中途诈病，

[ðə; ði]['sɔ:ldʒərz][ɑ:r; ər][noʊ] [gʊd] .
The soldiers are no good .
这 士兵 是 不 好的 .

大兵不行，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] ['si:kɹətli] ['ɔ:rdərd] [su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [li:d] - , -
However , he secretly ordered Xu Qing and other fierce generals to lead 100 , 000
然而 , 他 偷偷 订购 徐 青 和 其他 凶猛的 将军们 到 带领 - , -

[er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
elite troops .
精英 军队 .

却暗令徐庆等一千猛将督带精兵十万，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] ,
Double the speed ,
双倍的 这 速度 ,

倍道而进，

[æt; ət][fɔ:r] : - [eɪ 'em][ɑ:n][dʒʊ'laɪ] 16th ,
At 4 : 00 AM on July 16th ,
在 4 : - 是 在 七月 16th ,

于七月十六日夜四更，

[su:] ['kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['kærid] ['sændbægz] ,
Xu Qing and others carried sandbags ,
徐 青 和 其他的 携带 沙袋 ,

经徐庆等携带沙囊，

[ˈstækɪŋ] [sænd][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈempərər]
Stacking sand to make an emperor
堆叠 沙 到 制作 一个 皇帝

叠沙为皇，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He leaped into the city .
他 跳跃 进入 这 城市 .

飞身入城，

[siːz] - [ɡert]
Seize Guangshun Gate
抢占 - 门

斩夺广顺门，

[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Nanchang has fallen .
南昌 有 倒下 .

破了南昌。

[ˈsevrəl] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] .
Several were captured .
一些 是 捕获 .

某几被所捉，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [wɛnlɒŋ] ,
Fortunately , General Ji Wenlong ,
幸运的是 , 一般的 季 文龙 ,

幸赖左将军吉文龙，

[ðeɪ] [ˈbreɪvli] [fɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
They bravely fought their way out of the south gate .
他们 勇敢地 战斗 他们的 方式 出去 的 这 南 门 .

奋勇杀出南门，

[fæn] [ɪˈskeɪpt] ,
Fang escaped ,
方 逃脱 ,

方逃走出来，

" [aɪv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" I've come here to deliver a message to His Majesty . "
" 我已经 来 这里 到 递送 一个 信息 到 他的 威严 . "

到此为千岁送信。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠一闻此言，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] , "
" Nanchang has fallen , "
" 南昌 有 倒下 , "

“南昌失守，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] [ɪz] [bɔːst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then fainted on the ground .
他 然后 昏厥 在 这 地面 .

便昏倒在地，

[ʌnˈkɔːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不醒人事。

[ˈpiːp(ə)] [ɪˈmiːdiətli] [helpɪ] - [ʌp] .
People immediately helped Chenhao up .
人们 立即地 帮助 - 向上 .

当有众人立刻将宸濠扶起，

[ˈsləʊli] [əˈweɪkən] .
Slowly awaken .
缓慢地 觉醒 .

慢慢唤醒。

[ˈtʃen] [haʊ] [rɪˈplaɪd] :
Chen Hao replied :
陈 郝 回复 :

宸濠复说道：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,
" **With the fall of Nanchang** ,
" 和 这 落下 的 南昌 ,

“南昌既失守，

[ɪn][ðə; ði] [-] [əˈpɪnjən] ,
In the strategist's opinion ,
在 这 战略家的 观点 ,

在军师之意，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪˈspɑːns] ?
What should be done in response ?
什么 应该 是 完毕 在 回复 ?

当复如何？

[ɑːr; ər][wiː; wi] [ˈsɪmpli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [əˈlɑʊ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈruːθləs] ?
Are we simply going to allow Wang Shouren to be so ruthless ?
是 我们 简单地 去 到 允许 王 手人 到 是 所以 无情 ?

难道就任王守仁如此凶横不成么？ ”

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈbetər] [səˈluːʃ(ə)n] [naʊ] . "
" **There is no better solution now** . "
" 那里 是 不 更好的 解决方案 现在 . "

“现在别无妙策，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,
Only by taking advantage of the recent fall of Nanchang ,
仅有的 经过 采取 优势 的 这 最近的 落下 的 南昌 ,

惟有趁南昌新破、

[wen] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ʌn'setld] ,
When public opinion is unsettled ,

什么时候 民众 观点 是 不安的 ,

民心未定之时，

['kwɪkli] [pʊt] [ɔ:l] [jɔr; jər] [streŋθ] ['ɪntu:] ['seɪvɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Quickly put all your strength into saving them .

迅速地 放 全部 你的 力量 进入 保存 他们 .

赶紧合全力去救，

[aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] ['pa:səb(ə)l] [tu:; tə] ['sælvdʒ] [ðə; ðɪ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜ:rst] - [keɪs] [sə'næəriəʊ] .
It might be possible to salvage the situation in the worst - case scenario .

它 可能 是 可能的 到 打捞 这 情况 在 这 最差 - 案件 设想 .

或可挽回于万一，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ðɪ] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wʊd] [bi:; bi] [ʌnɪ'mædʒɪnəbl] .
Furthermore , the consequences would be unimaginable .

此外 , 这 结果 会 是 难以想象 .

此外却不堪设想了。”

- ['kudnt] [du:] ['eniθɪŋ] ['i:ðər] .
Chenhao couldn't do anything either .

- 不能 做 任何事物 任何一个 .

宸濠也没法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [ɪʃu:] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
They had no choice but to immediately issue an imperial decree .

他们 有 不 选择 但 到 立即地 问题 一个 帝国 法令 .

只得立刻传旨，

[ɔ:rdər] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['reskjʊ:] [ʌv; əv] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Order Ye Tianqing to rush to the rescue of Nanchang .

命令 叶 天庆 到 匆忙 到 这 救援 的 南昌 .

令邝天庆驰救南昌，

[hi:; hi] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] ['reskjʊ:] ;
He rushed back to Nanchang to provide rescue ;

他 匆忙 后退 到 南昌 到 提供 救援 ;

随同自己趲赶驰回南昌援救；

[hi:; hi] [ðen] ['ɜ:rdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [lei] - [frʌm; frəm] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [tu:; tə] [,oʊvər'si:] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər]
He then urgently dispatched Lei Dachun from Anqing to oversee the entire

他 然后 紧急 已派出 雷 - 从 安庆 到 监督 这 全部的

[,ɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .
operation .

手术 .

又飞调安庆雷大春火速督带全部，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['reskjʊ:] [ʌv; əv] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
They abandoned Anqing and rushed to the rescue of Nanchang .

他们 弃 安庆 和 匆忙 到 这 救援 的 南昌 .

弃了安庆驰救南昌。

['mi:nwaɪl] , - [ɪ'mi:diətli] [set] [ɔ:f] .
Meanwhile , Chenhao immediately set off .

同时 , - 立即地 放 离开 .

且说宸濠即速起程，

[di:'ju] - [ti:'æntʃɪŋ] [set] [ɔ:f] [fɔ:ɾ; fər] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Du Tongye Tianqing set off for Nanchang .

杜 - 天庆 放 离开 为了 南昌 .

督同邝天庆回往南昌进发。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [su:] - [əˈrɪdʒən(ə)l][kæmp][wʌz; wəz][ˈloʊkeɪtɪd][æ̯t; ət][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs] [nɪr]
Unexpectedly , Xu Minggao's original camp was located at a strategic pass near
不料 , 徐 - 原来的 营 曾是 位于 在 一个 战略 经过 靠近
[ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
Nanchang .
南昌 .

不意徐鸣皋原扎的大营适当南昌要隘，

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːtʊr] ,
If you take a detour ,
如果 你 拿 一个 車輛改道 ,
[wi:l] [hæv; həv][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
We'll have to travel for a few more days .
出色地 有 到 旅行 为了 一个 很少 更多的 天 .

若绕道而进，

必须多走几日。

[æ̯t; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , - [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈseɪvɪŋ] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
At this moment , Chenhao was only concerned with saving Nanchang .
在 这 片刻 , - 曾是 仅有的 担心的 和 保存 南昌 .

宸濠此时只顾欲救南昌，

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈblɔːkɪŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] .
Even though soldiers were blocking the main road .
甚至 尽管 士兵 是 阻塞 这 主要的 路 .

那管有兵拦阻要路，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [jiː; ji] [tiːˈænˈtʃɪŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwərd] .
He immediately ordered Ye Tianqing and others to charge forward .
他 立即地 订购 叶 天庆 和 其他的 到 收费 向前 .

当下即命邝天庆等冲杀过去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第117/130页

[ʃiː ʃi] [tiːˈænˌtʃɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ye Tianqing received the order .
叶 天庆 已收到 这 命令 .

邝天庆得了令，

[ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] ,
Immediately and without hesitation ,
立即地 和 没有 犹豫 ,

即刻奋不顾身，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][erˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .
He led his elite troops in a charge .
他 引领 他的 精英 军队 在 一个 收费 .

带领精兵冲杀过来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈendɪd] [ʌp] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] .
But they ended up right in front of the government troops ' camp .
但 他们 结束 向上 正确的 在 正面 的 这 政府 军队 - 营 .

那知杀到官兵营前，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ɡreɪt] [ˈdʒenrəlz] .
There were no great generals .
那里 是 不 伟大的 将军们 .

并无什么大将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][erˈliːt; rɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] [ɪːðər] .
They were not elite soldiers either .
他们 是 不是 精英 士兵 任何一个 .

亦非精锐士卒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst][oʊld][ænd; ənd] [wiːk] [ˈsoʊldʒərz] .
They were just old and weak soldiers .
他们 是 只是 老的 和 虚弱的 士兵 .

不过是些老弱士卒。

- [ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] :
Chenhao on the Great Wall :
- 在 这 伟大的 墙 .

宸濠在马上大海道：

" [aɪ] [nuː] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] [ðæt] [suː] [mɪŋɡəʊ] [noʊ] [lɔːŋɡər] [hæd; həd] [ˈeni] [erˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [hɪr] . "
" I knew long ago that Xu Minggao no longer had any elite troops here . "
" 我 知道 长的 前 那 徐 明高 不 更长 有 任何 精英 军队 这里 . "

“孤早知徐鸣皋已无精兵在此，

" [aɪ][kæn; kən] [ðen] [dɪˈvaɪd][maɪ] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʌðər] [ˈpriːfektʃər] . "
" I can then divide my forces to attack other prefectures . "
" 我 能 然后 划分 我的 力量 到 攻击 其他 县 . "

孤也可分兵攻取他郡了。”

[li] [ˈziˌræn] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Li Ziran , who was standing nearby , also said :
李 齐兰 , WHO 曾是 常设 附近 , 还 说 .

李自然在旁亦说道：

" [ˈwæŋ] - [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪks][wɜːr; wər] [ˈsʌmwʌt] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] [ænd; ənd] [ɪˈluːsɪv] . "

" **Wang Shouren's military tactics were somewhat unpredictable and elusive .** "

" 王 - 军队 策略 是 有些 不可预测的 和 难以捉摸的 . "

“王守仁用兵到也有些神出鬼没之计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][kæmp][biː; bi] [bɪlt] ？

How could such a large camp be built ？

如何 可以 这样的 一个 大的 营 是 建造 ？

如何这样一座大营，

[ˈoʊnli] [ðɪːz] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [oʊld][ænd; ənd] [wiːk] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [left] .

Only these few hundred old and weak soldiers were left .

仅有的 这些 很少 百 老的 和 虚弱的 士兵 是 左边 .

只放着这数百名老弱的小卒，

[soʊ][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [fuːl] [juːˈes] ？

So you think you can fool us ？

所以 你 思考 你 能 傻子 我们 ？

就可以瞒过我等？

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pərˈspektɪv] ,

From this perspective ,

从 这 看法 ,

照此看来，

[ðoʊz] [huː] [went] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,

Those who went to capture Nanchang ,

那些 WHO 去 到 捕获 南昌 ,

去破南昌者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpraːbəbli] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] .

There are probably no more than two or three thousand people .

那里 是 大概 不 更多的 比 二 或者 三 千 人们 .

大约亦不过二三千人，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] - , - [ɪrz] .

He falsely claimed to have 100 , 000 ears .

他 错误地 声称 到 有 - , - 耳朵 .

他诈称十万耳。”

- [sed] :

Chen hao said :

- 说 :

宸濠道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] , [sɜːr] . "

" **I was unaware that you were well - versed in military strategy , sir .** "

" 我 曾是 不知情 那 你 是 出色地 - 精通 在 军队 战略 , 先生 . "

“孤不知先生熟读兵书，

[waɪ] [wʌz; wəz][hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [skiːmz] ？

Why was he also involved in his schemes ？

为什么 曾是 他 还 涉及 在 他的 方案 ？

何以也为他所算？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [ˈziˌræn] . . .

Upon hearing this , Li Ziran . . .

之上 听力 这 , 李 齐兰 . . .

李自然听了这话，

[haʊ] [ˈʃeɪmfl] ！

How shameful ！

如何 可耻 ！

好不惭愧。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmi:diətli] [rʌft] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The bandit soldiers immediately rushed out of the camp .
这 土匪 士兵 立即地 匆忙 出去 的 这 营 .

当下众贼兵冲出大营，

[ðoʊz] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ˈɔ:lsəʊ][dɪd][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Those government troops also did not engage the enemy .
那些 政府 军队 还 做过 不是 从事 这 敌人 .

那些官军也不迎敌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] [ɪ:ðər] [saɪd] .
They all retreated to either side .
他们 全部 撤退 到 任何一个 边 .

只见得纷纷往两边退让。

[ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] [hæz; həz] [pæst] .
The front team has passed .
这 正面 团队 有 通过了 .

前队已过，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] .
They walked about three or five miles .
他们 步行 关于 三 或者 五 英里 .

的走了有三五里路，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈsʌd(ə)nli] [stɔ:pt] [ˈmu:vɪŋ] .
The vanguard suddenly stopped moving .
这 先锋 突然 停止 移动 .

前队忽然不走，

[wen] [ə; eɪ] [ˈhɔ:rsməŋ] [roʊd][tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡru:p] . . .
When a horseman rode to the rear of the group . . .
什么时候 一个 骑手 骑 到 这 后部 的 这 团体 . . .

当有一骑马到后队，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Xiang Chenhao reported :
向 - 据报道 :

向宸濠禀道：

" [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [ˈflæŋkt] [baɪ] [tu:] [ˈmaʊntnɪz] [əˈhed] . "
" The road is flanked by two mountains ahead . "
" 这 路 是 侧翼 经过 二 山脉 前方 . "

“前面两山夹道，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɑ:r; ər] [di:p] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
The mountains are deep and treacherous .
这 山脉 是 深的 和 奸诈 .

山势深险，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There might be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有埋伏，

[pli:z] [dɪˈsaɪd] , [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please decide , Your Majesty .
请 决定 , 你的 威严 .

请千岁定夺。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He immediately rode his horse to the front to take a look .
他 立即地 骑 他的 马 到 这 正面 到 拿 一个 看 .
当即飞马来至前面看视。

[bʌt; bət] [tuː] [ˈmaʊntɪnz] [stʊd] [tɔːl] .
But two mountains stood tall .
但 二 山脉 站立 高的 .
但见两山高耸，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is only one road in the middle .
那里 是 仅有的 一 路 在 这 中间 .
中间只有一条路，
[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈɑːbstək(ə)lɪz][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈnuːmərəs] .
Moreover , the obstacles are extremely numerous .
而且 , 这 障碍 是 极其 很多的 .
而且险阻异常。

- [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡaɪd] :
Chenhao then asked the village guide :
- 然后 问 这 村庄 指导 :
宸濠便问乡导道：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] [kɔːld] ?
What is this place called ?
什么 是 这 地方 称为 ?
“此处何名？ ”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡaɪd] [rɪˈplaɪd] :
The village guide replied :
这 村庄 指导 回复 :
乡导官答道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - [ˈvæli] .
This place is called Panluo Valley .
这 地方 是 称为 - 谷 .
“此名盘螺谷，

[ðə; ði] [pæθ] [θruː] [ðɪs] [ˈvæli] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈrʌɡɪd] .
The path through this valley is extremely rugged .
这 小路 通过 这 谷 是 极其 崎岖 .
这谷内路甚崎岖，

[ðə; ði] [kɜːrvd] [rɪŋ] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] ,
The curved ring twists and turns ,
这 弯曲 戒指 曲折 和 转弯 ,
弯环曲折，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt] [ɪˈɪzi] [tuː; tə][duː] .
It is not easy to do .
它 是 不是 简单的 到 做 .
甚不易行。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [ɪz][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
The only way is to go to Nanchang .
这 仅有的 方式 是 到 去 到 南昌 .
惟有前往南昌，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [teɪks] [θriː] [deɪz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
However , it takes three days less than the main road .
然而 , 它 需要 三 天 较少的 比 这 主要的 路 .
却较大路要少三日的路程。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] ['relatɪvli] [kloʊz] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] "
" As long as it is relatively close to Nanchang "
" 作为 长的 作为 它 是 相对地 关闭 到 南昌 "

“只要距南昌较近，

" ['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wɪl] [goʊ] [ðɪs] [wei] . "
" Naturally , they will go this way . "
" 自然 , 他们 将要 去 这 方式 . "

自然走此而去。”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] [kən'tɪnju:d] :
The village guide continued :
这 村庄 指导 持续 :

乡导官又道：

" [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hɪr] "
" In case the enemy is lying in ambush here "
" 在 案件 这 敌人 是 说谎 在 伏击 这里 "

“万一敌人在此埋伏，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['væli] ,
Upon entering the valley ,
之上 进入 这 谷 ,

进了谷口，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
The ambush troops all emerged .
这 伏击 军队 全部 出现 .

伏兵齐出，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [maɪ] [tru:ps] [ɪn'saɪd] .
They surrounded my troops inside .
他们 包围 我的 军队 里面 .

把我兵围困在内，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将如之何？

['i:v(ə)ŋ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [θraɪs] [br'fɔ:r] ['æktɪŋ] .
Even a thousand - year - old should think thrice before acting .
甚至 一个 千 - 年 - 老的 应该 思考 三次 前 表演 .

千岁还宜三思。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [br'saɪdz] [ðɪs] ['væli] ,
" Besides this valley ,
" 除了 这 谷 ,

“除了此谷，

['kloʊzər][ðæn; ðən] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ]
Closer than Nanchang
更近 比 南昌

较南昌再近的，

[ɪz][ðer; ðər] [ə'hʌðər] [wei] [aʊt] ?
Is there another way out ?
是 那里 其他 方式 出去 ?

尚有别路可通么？ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] [sed] :
The village guide said :
这 村庄 指导 说 :

那乡导道：

" [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [li][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv] [hɪr] "
" One hundred and twenty li to the northeast of here "
" 一 百 和 二十 季 到 这 东北 的 这里 "

“在此东北一百二十里，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
It is called Woodcutter's Hut .
它 是 称为 伐木工的 小屋 .

名曰樵舍，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
From the woodcutter's hut to Nanchang ,
从 这 伐木工的 小屋 到 南昌 ,

由樵舍往南昌，

[wi:; wi][mʌst; məst] [prəʊ'si:d] [baɪ] ['wɔ:tər] .
We must proceed by water .
我们 必须 继续 经过 水 .

须由水路前进，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] ['oʊnli] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [,destɪ'neiʃ(ə)n] .
It will take only three days to reach the destination .
它 将要 拿 仅有的 三 天 到 抵达 这 目的地 .

不过三日便可直抵。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [waɪ] [weɪt] [θri:] [deɪz] ? "
" Why wait three days ? "
" 为什么 等待 三 天 ? "

“何能等待三日？ ”

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ɪg'nɔ:rd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['gaɪdz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he ignored the village guide's advice .
所以 , 他 忽略 这 村庄 指南 建议 .

遂不听乡导之言，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] [ɪ'mi:diətli] .
Urge the troops to advance immediately .
敦促 这 军队 到 进步 立即地 .

即刻催兵前进。

[ðə; ði] ['væŋgɑ:rd] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:rwərd] ['breɪvli] .
The vanguard marched forward bravely .
这 先锋 行军 向前 勇敢地 .

前队奋勇进发，

[wɪə(r)] [ɔ:l'redi] [hæf'wei] [ðer; ðər] .
We're already halfway there .
是 已经 半 那里 .

已走进一半，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈhɔːrsmən] [ˈgæləpt] [ʌp][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a horseman galloped up to report :
突然 , 一个 骑手 疾驰 向上 到 报告 :

忽见一骑马飞驰而来报道:

[ðə; ði] [roʊd] [əˈhed] [hæd; həd] [bɪn] [blɑːkt] [baɪ] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [triːz] ,
The road ahead had been blocked by enemy soldiers with trees ,
这 路 前方 有 到过 已屏蔽 经过 敌人 士兵 和 树木 ,
“前面的路已被敌兵用树木、

[ðə; ði] [ˈblɑːkɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ][ə; ei] [rɑːk] .
The blockage was broken by a rock .
这 堵塞 曾是 破碎的 经过 一个 岩石 :

块石塞断,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [ˈfɔːrwərd] .
There was no way forward .
那里 曾是 不 方式 向前 :

前行无路,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何? ”

- [ɪz] [sti] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Chenhao is still undecided .
- 是 仍然 未决定 :

宸濠尚自不决,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntnɪz] .
Suddenly , a cannon shot rang out from between the two mountains .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 之间 这 二 山脉 :

忽听两山内一声炮响,

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 :

金鼓齐鸣,

[ðæt] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
That chorus of shouts of battle ,
那 合唱 的 喊叫 的 战斗 ,

那一片喊杀之声,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [laɪk] [ə; ei] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈsɪŋkɪŋ] .
It was truly like a mountain collapsing and the earth sinking .
它 曾是 真的 喜欢 一个 山 崩溃 和 这 地球 下沉 :

真个如山崩地陷,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [paɪlz] [ʌv; əv][bɪˈɡz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
All that could be seen were piles of logs and stones .
全部 那 可以 是 已见 是 堆 的 日志 和 石头 :

只见纷纷的擂木炮石,

[aɪ ˈtiː] [roʊld] [streɪt] [daʊn] .
It rolled straight down .
它 滚动 直的 向下 :

直滚下来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ʌv; əv] - .
I wonder what has become of Chenhao .
我 想知道 什么 有 变得 的 - :

不知宸濠性命如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[tʰæptər] - [ʒuː] - [rɪ'triːts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] [waɪl] [leɪ] - [ə'tæks]
Chapter 162 Zhu Chenhao retreats to the woodcutter's hut while Lei Dachun attacks
章 - 朱 - 静修 到 这 伐木工的 小屋 尽管 雷 - 攻击

[ˌdʒuː'dʒiː'æŋ]
Jiujiang
九江

第162回 朱宸濠退保樵舍 雷大春进攻九江

[æz; əz] - [wʌz; wəz] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] ,
As Chenhao was urging his troops into the valley ,
作为 - 曾是 敦促 他的 军队 进入 这 谷 ,
话说宸濠正催军马入谷，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
Half of the bandits had already entered the valley entrance .
一半 的 这 强盗 有 已经 进入 这 谷 入口 .
贼众已有一半进入谷口，

[ɔːgz] [ænd; ənd] ['rɑːks] [keɪm] ['roulɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Logs and rocks came rolling down from both sides of the mountain .
日志 和 岩石 来了 滚动 向下 从 两个都 侧面 的 这 山 .
只见两边山上擂木滚石直打下来，

[ðə; ði]['souldʒərz][kʊd; kəd][nɑːt] [æd'væns] ;
The soldiers could not advance ;
这 士兵 可以 不是 进步 ;
军士不能前进；

[ðer; ðər] [pæθ] [wʌz; wəz] [blɔːkt] [baɪ] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
Their path was blocked by wood and stones .
他们的 小路 曾是 已屏蔽 经过 木头 和 石头 .
前面又被木石截断去路。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði]['bændɪts][wɜːr; wər][ɔːl] [kən'sɜːrnd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
At this point , the bandits were all concerned for their own lives .
在 这 观点 , 这 强盗 是 全部 担心的 为了 他们的 自己的 生活 .
众贼兵此时各顾性命，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled out of the valley for their lives .
他们 全部 逃亡 出去 的 这 谷 为了 他们的 生活 .
都向谷外逃命。

- [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] ['noʊwər] [tuː; tə][goʊ] .
Chenhao was also terrified and had nowhere to go .
- 曾是 还 恐惧 和 有 无处 到 去 .
宸濠也惊惶无地，

[jiː; ji] [tiː'æn'tɪŋ] , ['bəʊ'dɪŋ] -
Ye Tianqing , Baoding Chenhao
叶 天庆 , 保定 -
邳天庆保定宸濠，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [heɪst] .
They fled in haste .
他们 逃亡 在 匆忙 .

急急逃走。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,
There are many thieves in the valley ,
那里 是 许多 窃贼 在 这 谷 ,

那谷中贼众，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊlɪŋ] [ˌɔːgz][ænd; ənd] [ˈstoʊnz] .
Countless people were injured by the rolling logs and stones .
无数 人们 是 受伤 经过 这 滚动 日志 和 石头 .

被撞木滚石打伤者不计其数，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈtræmplɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Countless people died from trampling each other .
无数 人们 死亡 从 践踏 每个 其他 .

自相践踏而死者亦不计其数。

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [ˈfaɪnəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] ['væli] [ˈentrəns] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The bandits finally managed to escape the valley entrance with their lives .
这 强盗 最后 管理 到 逃脱 这 谷 入口 和 他们的 生活 .

众贼兵等好容易死命奔出谷口，

[hæf] [ʌv; əv][aɪˈtiː][ɪz][ˈbroʊkən] .
Half of it is broken .
一半 的 它 是 破碎的 .

已折伤一半。

- [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][dʒʌst][sæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Chenhao was so frightened that he just sat on his horse .
- 曾是 所以 害怕 那 他 只是 卫星 在 他的 马 .

宸濠只吓得坐在马上，

[laɪk] [kleɪ] [ˈskʌlptʃərz] [ænd; ənd] [wʊd] [ˈkɑːrvɪŋz] .
Like clay sculptures and wood carvings .
喜欢 黏土 雕塑 和 木头 雕刻 .

如泥塑木雕一般。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jiː; jɪ] [tiːˈænˈtʃɪŋ] ,
Fortunately , Ye Tianqing ,
幸运的是 , 叶 天庆 ,

幸亏邝天庆、

[dʒi] [wɛnlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ɪˈskerˈpiː] .
Ji Wenlong and others protected the escapee .
季 文龙 和 其他的 受保护 这 逃犯 .

吉文龙等人保护逃走，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Otherwise , they would have died in the chaos of battle .
否则 , 他们 会 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

不然也要死于乱军之中了。

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [rʌn] ,
While on the run ,
尽管 在 这 跑步 ,

正在奔走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [ɡrːŋz] [ænd; ənd] [ˈdrʌmz] [ˈsaʊndɪd] [əˈhed] .
Suddenly , a chorus of gongs and drums sounded ahead .
突然 , 一个 合唱 的 锣 和 鼓 听起来 前方 .

忽见前面金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefniŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [blɔːkt] [ðer; ðər] [wei] .
A soldier blocked their way .
一个 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

一枝兵拦住去路。

[ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈgæləpt] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
A horse galloped up in front of them .
一个 马 疾驰 向上 在 正面 的 他们 .

当先一匹马飞到面前，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] [sæt] [daʊn] .
A person immediately sat down .
一个 人 立即地 卫星 向下 .

马上坐着一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bːŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

手执长枪，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声喝道：

[suː] [ʃəu] [ɪz] [hɪr] .
Xu Shou is here .
徐 守 是 这里 .

“徐寿在此，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [juː; jʊ] [ˈtreɪtər] !
Where are you going , you traitor !
在哪里 是 你 去 , 你 叛徒 !

逆贼往那里走！

[duː][juː; jʊ] [sti] [ɪkˈspekt] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] ?
Do you still expect to go back to Nankang ?
做 你 仍然 预计 到 去 后退 到 南康 ?

你还指望去回南康么？

[nænˈkɑːŋ] [hæz; həz][hæd; həd] [ðɪs] [fɔːr; fər] [kwait] [sʌm; səm] [taɪm] .
Nankang has had this for quite some time .
南康 有 有 这 为了 相当 一些 时间 .

南康早已得了多时了。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈæftər] - [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] ,
It turns out that after Chenhao withdrew from the valley entrance ,
它 转弯 出去 那 后 - 退出 从 这 谷 入口 ,

原来宸濠退出谷口之后，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] .
He then ordered everyone to rush back to Nankang .
他 然后 订购 每个人 到 匆忙 后退 到 南康 .

便令众人驰回南康。

[hiː; hi] [ə'suːmd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps][ɪn] [næn'kɑːŋ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] -
He assumed that all the government troops in Nankang were stationed at Panluo
他 假定 那 全部 这 政府 军队 在 南康 是 驻 在 -
[ˈvæli] .
Valley .
谷 .

他以为南康的官兵全数屯扎盘螺谷，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['steɪʃənd] [ɑːn][ðə; ði] [tuː]
Little did they know that there were only two thousand soldiers stationed on the two
小的 做过 他们 知道 那 那里 是 仅有的 二 千 士兵 驻 在 这 二
[ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] - [ˈvæli] .
mountains of Panluo Valley .
山脉 的 - 谷 .

那知盘螺谷两山不过二千兵在此。

- [brɪ'geɪd] ,
Nankang's brigade ,
- 旅 ,

南康的大队，

[brɪ'fɔːr] - [left] [næn'kɑːŋ]
Before Chenhao left Nankang
前 - 左边 南康

当宸濠未出南康之前，

[wuː] - [dɪ'vaɪzɪd] [ðə; ði][plæn] .
Wu Dingmou devised the plan .
吴 - 设计 这 计划 .

由伍定谋定计，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['siːkrətli] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] ['els,weɪ] .
They should secretly retreat and ambush elsewhere .
他们 应该 偷偷 撤退 和 伏击 别处 .

暗暗撤往他处埋伏好了。

[wʌns] - ['ɑːrmi] [li:vz] [næn'kɑːŋ] ,
Once Chenhao's army leaves Nankang ,
一次 - 军队 树叶 南康 ,

一俟宸濠大兵出了南康，

[hiː; hi] [ðen] [ˌriːdi'plɔɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)][loʊ'keɪ](ə)n[ænd; ənd] ['setld] [ðem; ðəm]
He then redeployed his troops to their original location and settled them
他 然后 重新部署 他的 军队 到 他们的 原来的 地点 和 定居 他们
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

他便将兵复调到原处住扎下来，

[hiː; hi] [ðen] [əb'teɪnd] [næn'kɑːŋ] .
He then obtained Nankang .
他 然后 获得 南康 .

随即得了南康。

[suː] [ʃəʊ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [ə'ven] .
Xu Shou was ordered again .
徐 守 曾是 订购 再次 .

复令徐寿、

[buː] [dauː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvæli] .
Wang Neng and his two companions arrived at Panluo Valley .
王 能 和 他的 二 同伴 到达的 在 - 谷 .

王能三人到盘螺谷，

[ˌɪntərˈsept] [tʃɛn] [ˈhɑ:ʊʊz] [rɪˈtɜ:rn] [ˈdʒɜ:rni] [tu;; tə] [nænˈkɑ:ŋ] .
Intercepting Chen Hao's return journey to Nankang .
拦截 陈 浩的 返回 旅行 到 南康 .

截宸濠南康的归路。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , - . . .
Upon hearing this from his horse , Chenhao . . .
之上 听力 这 从 他的 马 , - . . .

此时宸濠在马上一闻此言，

[dʒi:] [ˈnænz] [rɪˈkʌvəri] [wʌz; wəz] [wʌns] [əˈgen] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhi Nan's recovery was once again captured by the enemy .
智 奶奶的 恢复 曾是 一次 再次 捕获 经过 这 敌人 .

知南康复又为敌人袭取，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [ɪˈmi:diətli] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [fleɪmz] .
The three corpses immediately burst into flames .
这 三 尸体 立即地 爆裂 进入 火焰 .

顿时三尸冒火，

[smoʊk] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][frʌm; frəm][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was emitted from seven orifices .
抽烟 曾是 发射 从 七 孔口 .

七孔生烟，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
He immediately ordered his men to charge forward and attack .
他 立即地 订购 他的 男人 到 收费 向前 和 攻击 .

即命左右冲杀过去。

[su:] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈdespərətli] [traɪd] [tu;; tə][stɔ:p][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Xu Shou and the other two also desperately tried to stop and kill them .
徐 守 和 这 其他 二 还 绝望地 尝试 到 停止 和 杀 他们 .

徐寿等三人亦复死命拦杀。

[ji;; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
Ye Tianqing and his men launched a fierce attack .
叶 天庆 和 他的 男人 发射 一个 凶猛的 攻击 .

邝天庆等大杀一阵，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [get] [ðer; ðər] .
It's just that I can't get there .
它是 只是 那 我 不能 得到 那里 .

只是不能过去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得仍旧退回。

[su:] [ʃəu] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðə; ði][ˈbəændɪts] [rɪˈtri:t] .
Xu Shou and others saw the bandits retreat .
徐 守 和 其他的 锯 这 强盗 撤退 .

徐寿等见贼兵退下，

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [raʊnd] [ʌv; əv] [pərˈsu:t] . . .
After another round of pursuit . . .
后 其他 圆形的 的 追逐 . . .

当又追杀一阵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈtwenti] [maɪlz] [brɪˈfɔːr] [ˈstɔːpɪŋ] .
They chased him for twenty miles before stopping .
他们 追逐 他 为了 二十 英里 前 停止 .
直追至二十里方止，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ðər; ðər] .
They set up camp there .
他们 放 向上 营 那里 .
就此地安营下寨。

- [rɪˈtriːtɪd] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Chen hao retreated thirty miles away .
- 撤退 三十 英里 离开 .
宸濠直退下三十里外，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [set] [ʌp] [kæmp] .
They had just set up camp .
他们 有 只是 放 向上 营 .
也方才立下营寨来，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then looked around and said :
他 然后 看起来 大约 和 说 :
当下顾谓左右道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [drɪˈfiːtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] . "
" I have been defeated to this extent . "
" 我 有 到过 战败 到 这 程度 . "
“孤一败至此，

[ədˈvænsɪŋ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Advancing is difficult .
前进 是 难的 .
前难进兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [bæk] .
There was no way back .
那里 曾是 不 方式 后退 .
后无归路。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这便如何是好？ ”

[lɪ] [ˈziˌræn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Li Ziran stepped forward again and offered his advice :
李 齐兰 步 向前 再次 和 提供 他的 建议 :
李自然又复上前献计道：

" [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [sens] ,
" In a certain sense ,
" 在 一个 肯定 感觉 ,
“在某之意，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] .
It would be better to preserve the woodcutter's hut .
它 会 是 更好的 到 保存 这 伐木工的 小屋 .
莫如保守樵舍，

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ˈɑːnˈtʃɪŋ] [əˈraɪv] . . .
When the soldiers from Anqing arrive . . .
什么时候 这 士兵 从 安庆 到达 . . .
等安庆的兵到，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [haʊ] [du:] [ju; jʊ] [noʊ] , [sɜ:r] , [ðæt] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðə; ði]
" How do you know , sir , that the soldiers from Anqing will definitely take the
" 如何 做 你 知道 , 先生 , 那 这 士兵 从 安庆 将要 确实 拿 这
[ru:t] [θru:] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] ? "
route through the woodcutter's hut ? "
路线 通过 这 伐木工的 小屋 ? "

“先生何以知安庆的兵必走樵舍呢？ ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

['ɑ:n'tʃɪŋ] [ɪz] [nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [haʊs] .
Anqing is not far from the woodcutter's house .
安庆 是 不是 远的 从 这 伐木工的 房子 .

“安庆距樵舍不远，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [kloʊz] [tu; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
Moreover , it is very close to Nanchang .
而且 , 它 是 非常 关闭 到 南昌 .

而且往南昌甚近，

[leɪ] - [hæd; həd] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['ɔ:rdər] ,
Lei Dachun had obeyed the emperor's order ,
雷 - 有 服从 这 皇帝的 命令 ,

雷大春既奉了千岁的令，

[hi; hi] [mʌst; məst] [rʌʃ] [bæk] [tu; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
He must rush back to Nanchang .
他 必须 匆忙 后退 到 南昌 .

他必定急急赶回南昌。

[teɪk] [ðə; ði] [pæθ] [tu; tə] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] ,
Take the path to the woodcutter's hut ,
拿 这 小路 到 这 伐木工的 小屋 ,

取道樵舍，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [seɪv] [ju; jʊ] [tu:] [deɪz] - ['træv(ə)] [taɪm] .
It will save you two days ' travel time .
它 将要 节省 你 二 天 - 旅行 时间 .

要少走二日的路程，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [nu:] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [wʊd] ['defɪnətli] [teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [θru:]
That's why I knew the soldiers from Anqing would definitely take the route through
那就是 为什么 我 知道 这 士兵 从 安庆 会 确实 拿 这 路线 通过
[ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
the woodcutter's hut .
这 伐木工的 小屋 .

某所以知安庆兵丁必走樵舍的。”

- [hæd; həd][noʊ] ['betər] [sə'lu:(ə)n] .
Chenhao had no better solution .
- 有 不 更好的 解决方案 -

宸濠别无良策，

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [ə'gri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得答应。

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu; tə] [rest] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] [ðæt] [deɪ] .
He ordered the three armies to rest for one night that day .
他 订购 这 三 军队 到 休息 为了 一 夜晚 那 天 .

当日令三军暂歇一宿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðei] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
The next day , they set off for the woodcutter's hut .
这 下一个 天 , 他们 放 离开 为了 这 伐木工的 小屋 .

次日即往樵舍进发。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ə'lb:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
There were people from Nanchang along the way .
那里 是 人们 从 南昌 沿着 这 方式 .

沿途有自南昌来的，

- [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm][ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt]
Chenhao then ordered his men to arrest him and question him in detail about
- 然后 订购 他的 男人 到 逮捕 他 和 问题 他 在 细节 关于
[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
the reason .
这 原因 .

宸濠就命人将他捉来细问根由，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [ðen] [ðæt] [ðei] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [hæd; həd] [bɪn]
It was only then that they learned that the Prince of Yichun had been
它 曾是 仅有的 然后 那 他们 学习 那 这 王子 的 宜春 有 到过
['kæptʃərd] [baɪ] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] .
captured by government troops the very next day .
捕获 经过 政府 军队 这 非常 下一个 天 .

方知宜春王次日即为官兵所获。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻知，

[ðei] [heitɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vendʒəns] .
They hated him with a vengeance .
他们 憎恨 他 和 一个 复仇 .

更是恨如切齿。

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for a day ,
后 步行 为了 一个 天 ,

走了一日，

[wi; wi][ɑ:r; ər][na:t][fa:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
We are not far from the woodcutter's hut .
我们 是 不是 远的 从 这 伐木工的 小屋 .

已离樵舍不远，

[ɪn] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
In Chenhao's intention ,
在 - 意图 ,
宸濠之意，

[stɪl] ['wa:ntɪŋ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['wɒd,kʌtərz] [lɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Still wanting to reach the woodcutter's lodge in time ,
仍然 想要 到 抵达 这 伐木工的 小屋 在 时间 ,
仍想赶到樵舍下寨，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wəɹ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Unfortunately , both men and horses were exhausted .
很遗憾 , 两个都 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
怎奈人困马乏，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwəɹd]
Unwilling to move forward
不情愿 到 移动 向前
不肯前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ə'gen] [hæf'weɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] .
They had no choice but to set up camp again halfway through the journey .
他们 有 不 选择 但 到 放 向上 营 再次 半 通过 这 旅行 .
只得在半途又安下寨来，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They left the next day .
他们 左边 这 下一个 天 .
次日再走。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
第二日，

[mɔ:ɹ] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
More people came from Nanchang .
更多的 人们 来了 从 南昌 .
又有南昌来的人。

- [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Chenhao inquired about the situation ,
- 询问 关于 这 情况 ,
宸濠问明情形，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] [hæd; həd] [bɪn] [bri:tʃt] .
They also knew that the detached palace had been breached .
他们 还 知道 那 这 分离的 宫殿 有 到过 违规 .
又知道离宫已破，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪnses] [daʊn] , [wʌz; wəz] [sə:tʃt] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [aʊt]
Everyone in the palace , from the princess down , was searched and taken out
每个人 在 这 宫殿 , 从 这 公主 向下 , 曾是 搜索 和 已采取 出去
[ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] , [ju] [zuɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðəɹ] .
of the palace by Xu Minggao , Yu Xiuying , and others .
的 这 宫殿 经过 徐 明高 , 于 秀英 , 和 其他的 .
宫中自王妃以下全被徐鸣皋与余秀英等人搜提出宫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ɪm'prɪznd] ['seprətli] [baɪ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
They were imprisoned separately by Wang Shouren .
他们 是 被监禁 分别地 经过 王 手人 .
经王守仁分别监禁。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -

宸濠闻了此言，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['heɪtrɪd] ,
Even more hatred ,
甚至 更多的 仇恨 ,

更加痛恨，

[hi:; hi] ['vi:əməntli] ['krɪtɪsaɪzd] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
He vehemently criticized Wang Shouren .
他 强烈地 批评 王 守人 .

大骂王守仁不已。

[li] ['zi:ræn][ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p]
Li Ziran and the rest of the group
李 齐兰 和 这 休息 的 这 团体

李自然以次一众人等，

[ðeɪ] ['ʌ:dʒd] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] :
They urged in unison :
他们 敦促 在 齐声 :

齐声劝道：

" [meɪ] [ju:; jʊ] ['nevər] [bi:; bi] [tu:] [ə'nɔɪd] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . "
" May you never be too annoyed , even if you live a thousand years . "
" 可能 你 绝不 是 也 恼怒 , 甚至 如果 你 居住 一个 千 年 . "

“千岁万勿过恼，

 ['fɔ:rtʃənətli] , ['aʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [stɪl] [hæz; hæz] - , - [tru:ps] .
Fortunately , our army still has 30 , 000 troops .
幸运的是 , 我们的 军队 仍然 有 - , - 军队 .

好在我军尚有三万，

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [stɪl] [hæz; hæz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz , 'θaʊzənz] .
General Lei still has tens of thousands .
一般的 雷 仍然 有 十 的 数千 .

雷将军那里尚有数万，

[,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd][ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi][ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] , [wer] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wʊd]
It could also be a desperate battle with Wang Shouren , where the city would
它 可以 还 是 一个 绝望的 战斗 和 王 守人 , 在哪里 这 城市 会

[bi:; bi][æt; ət][ɪts] [bæk] .
be at its back .
是 在 它是 后退 .

也可与王守仁作背城一战。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rɪv] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l][ðər; ðər] [maɪt] .
They should serve with all their might .
他们 应该 服务 和 全部 他们的 可能 .

某等当效死力，

[tu:; tə] [help] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
To help you live a thousand years .
到 帮助 你 居住 一个 千 年 .

以助千岁。

[ɪf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld][ˈhɑ:rmz][ðə; ðɪ] ['drægənz] ['bɑ:di]
If a thousand years old harms the dragon's body
如果 一个 千 年 老的 危害 这 龙的 身体

若千岁有伤龙体，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wʌns] [ə'gen] [br'keɪm] [dɪs'brɪəl] .
The generals once again became disloyal .
这 将军们 一次 再次 成为 不忠 :

众将再一离心，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [wʌz; wəz] ['tru:li] [br'jɑ:nd] [rɪ'per] .
At that time , the damage was truly beyond repair .
在 那 时间 , 这 损害 曾是 真的 超过 维修 :

那时大事真万难挽回了，

[pli:z] [teɪk] ['ekstrə] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:rsɛlf] , [jɔ:; jər] ['mædʒəsti] .
Please take extra care of yourself , Your Majesty .
请 拿 额外的 关心 的 你自己 , 你的 威严 :

还请千岁格外保重为要。”

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['ɜ:rnɪstli] ['traɪŋ] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] , - . . .
Seeing that the generals were earnestly trying to persuade him , Chenhao : : :
看到 那 这 将军们 是 切实 尝试 到 说服 他 , - . . .

宸濠见众将苦苦相劝，

[hi:; hi][kʊd; kəd] ['oʊnli] [rɪ'lʌktəntli] [seɪ] :
He could only reluctantly say :
他 可以 仅有的 勉强 说 :

也只得勉强说道：

" [wʌns] [aɪ] [li:v] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
" **Once I leave Nanchang** ,
" 一次 我 离开 南昌 ,

“孤南昌一出，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fæməli] ['perɪʃt] .
The country was destroyed and the family perished .
这 国家 曾是 损毁 和 这 家庭 遇难 :

便国破家亡，

[haʊ] [ɪn'fjʊəriɛtɪŋ] !
How infuriating !
如何 令人恼火 !

好不恼杀人也！

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [[oʊn] [tu:; tə][,em 'i:][baɪ]
Although I am grateful for the loyalty and righteousness shown to me by

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] . . .
the generals : : :
这 将军们 . . .

虽承诸位将军忠义待孤，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] ['deɪndʒər] .
But I am already in a state of decline and danger .
但 我 是 已经 在 一个 状态 的 衰退 和 危险 :

但孤已势衰事危，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'geɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['mɪləteri] [maɪt] .
It seems unlikely that we will be able to regain our military might .
它 似乎 不太可能 那 我们 将要 是 有能力的 到 恢复 我们的 军队 可能 :

恐怕再难大振兵威了。

[mɔ:roʊvər] , [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Moreover , supplies and equipment .
而且 , 补给品 和 设备 :

而且粮草器械，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [sə'fi(ə)nt] .
None of them are sufficient .
没有任何 的 他们 是 充足的 .

皆不敷用，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又当如何？ ”

[li] ['zi,ræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:: tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðæt] . "
" There's no need to worry about that . "
" 有 不 需要 到 担心 关于 那 : "

“这到无须虑得，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ˈpɑ:səb(ə)][tu:: tə] ['kwɪkli] [mu:v] [tu:: tə] [ˌnɪr'baɪ] [smɔ:ɪ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
It is possible to quickly move to nearby small prefectures and counties .
它 是 可能的 到 迅速地 移动 到 附近 小的 县 和 县 .

可急将就近的小州县，

['kæptʃər] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [mɔ:r] ['sɪtɪz] ,
Capture one or two more cities ,
捕获 一 或者 二 更多的 城市 ,

再夺得一两城，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [læst] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It can last for about half a month .
它 能 最后的 为了 关于 一半 一个 月 .

尚可支持半月。

[naʊ] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [kæn; kən][bi:: bi] [pri'zɜ:rɪv] .
Now the woodcutter's hut can be preserved .
现在 这 伐木工的 小屋 能 是 保存完好 .

现在可保守樵舍，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:n'tʃɪŋ] [tru:ps] .
In anticipation of the arrival of the Anqing troops .
在 预期 的 这 到达 的 这 安庆 军队 .

以待安庆兵来，

" [ðen] [wi:: wi][kæn; kən] [drɔ:] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] . "
" Then we can draw a better plan . "
" 然后 我们 能 画 一个 更好的 计划 : "

再作良图便了。”

[soʊ] - ['lɪsnd] [tu:: tə] [wʌt] ['evriwʌn] [sed] .
So Chenhao listened to what everyone said .
所以 - 听着 到 什么 每个人 说 .

于是宸濠便听众人之言，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [tu:: tə][ðer; ðər] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
They retreated to their woodcutter's hut .
他们 撤退 到 他们的 伐木工的 小屋 .

退守樵舍。

[du:][ju:: jʊ] [noʊ] [wɪtʃ] ['kaʊntɪ] [ðɪs] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [bi'ɒŋz] [tu:: tə] ?
Do you know which county this woodcutter's hut belongs to ?
做 你 知道 哪个 县 这 伐木工的 小屋 属于 到 ?

你道这樵舍系属何县所辖？

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn][dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Originally in Jiujiang ,
起初 在 九江 ,

原来在九江、

[ˈɑ:n'tʃɪŋ] ['bɔ:rdərz]
Anqing borders
安庆 边界

安庆搭界之间，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] [fa:r][frʌm; frəm] [ˈɑ:n'tʃɪŋ] .
It is still far from Anqing .
它 是 仍然 远的 从 安庆 .

离安庆尚远，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈveri] [kloʊz] [tu:; tə][dʒu:'dʒi:'æŋ] .
It is very close to Jiujiang .
它 是 非常 关闭 到 九江 .

距九江甚近，

[ɪts] ['lʊəkertɪd][ɪn][ðə; ði] ['pou.jæŋ] [leɪk] ['eriə] .
It's located in the Poyang Lake area .
它是 位于 在 这 鄱阳 湖 区域 .

就在鄱阳湖一带。

- [set] [ʌp][ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
Chenhao set up the camp at the woodcutter's hut .
- 放 向上 这 营 在 这 伐木工的 小屋 .

宸濠在樵舍将寨立定，

[aɪ] [lʊk] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈɑ:n'tʃɪŋ] .
I look forward to the arrival of the troops from Anqing .
我 看 向前 到 这 到达 的 这 军队 从 安庆 .

日望安庆的兵来。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不到二日，

[leɪ] - [ti:m] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Lei Dachun's team has arrived .
雷 - 团队 有 到达的 .

雷大春的大队已至。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [leɪ] - [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] - [hæd; həd] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
At this time, Lei Dachun was unaware that Chenhao had suffered such a
在 这 时间 , 雷 - 曾是 不知情 那 - 有 遭受 这样的 一个
['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
crushing defeat .
压碎 击败 .

此时雷大春并不知宸濠已败得如此，

[rɪ'taɪərmənt] [frʌm; frəm] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt]
Retirement from woodcutter's hut
退休 从 伐木工的 小屋

退保樵舍，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz][ˈmoʊstli] [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ] ['enəmi] [tru:ps] .
He thought that the area was mostly occupied by enemy troops .
他 想法 那 这 区域 曾是 大多 占领 经过 敌人 军队 .

他以为多是敌军住札此地；

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][flæg] ,
Upon seeing the flag ,
之上 看到 这 旗帜 ,

及至见了旗帜，

[aɪ][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] .
I just found out .
我 只是 成立 出去 .

方才知道。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
They immediately entered the camp .
他们 立即地 进入 这 营 .

当下便进了大营，

[goʊ] [si:] - .
Go see Chenhao .
去 看 - .

去见宸濠，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ɔ:l] [ˈmætərz] ,
Inquire about all matters ,
查询 关于 全部 事情 ,

问明各事，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˈfeɪljɜ:z] .
Only then did I realize the reasons for the above failures .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 原因 为了 这 多于 失败 .

方知以上之败。

[ju:; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [plʌm] [tri:] [ɪn] [ˈɑ:n'tʃɪŋ] [weɪ] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈsteɪfənd] ?
You say there's a plum tree in Anqing where troops are stationed ?
你 说 有 一个 李子 树 在 安庆 在哪里 军队 是 驻 ?

你道安庆有一枝梅在那里屯兵驻扎，

[haʊ] [dɪd] [leɪ] - [ˈmæniɔʒ] [tu:; tə][get] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] ?
How did Lei Dachun manage to get through this place ?
如何 做过 雷 - 管理 到 得到 通过 这 地方 ?

雷大春如何得过此处？

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [wu:] - [hæd; həd] [ˈsi:krətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] - [ˈɑ:ɹmi] .
It turned out that Wu Dingmou had secretly sent a letter to Yizhimei's army .
它 转向 出去 那 吴 - 有 偷偷 发送 一个 信 到 - 军队 .

原来也是伍定谋密遣人驰书至一枝梅军中，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [rɪ'li:s] [leɪ] - [baɪ] - .
The order was given to release Lei Dachun by Yizhimei .
这 命令 曾是 给定 到 发布 雷 - 经过 - .

属令一枝梅将雷大春放出，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] ;
He will surely go to the woodcutter's hut ;
他 将要 一定 去 到 这 伐木工的 小屋 ;

料他必走樵舍；

[ðen] , [hæv; həv][ə; eɪ] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [blɑ:k] [ðə; ði] [weɪ] [ˈhoʊm] .
Then , have a plum blossom block the way home .
然后 , 有 一个 李子 开花 堵塞 这 方式 家 .

然后再令一枝梅截断归路，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈɡæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] .
The bandits gathered at the woodcutter's hut .
这 强盗 聚集 在 这 伐木工的 小屋 .

使贼众全聚樵舍，

[ˌriːdɪˈzaɪn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [straɪk] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
Redesign it to strike in the lake .
重新设计 它 到 罢工 在 这 湖 。

再设计于湖中击之，

[ðæts] [waɪ] [leɪ] - [əˈraɪvd] [hɪr] .
That's why Lei Dachun arrived here .
那就是 为什么 雷 - 到达的 这里 。

所以雷大春得至此处。

- [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [leɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Chen hao then informed Lei Dachun of the above situation .
- 然后 知情的 雷 - 的 这 多于 情况 。

宸濠既将以上情形告明雷大春，

[leɪ] - [truːps] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt]
Lei Dachun's troops had no choice but to set up camp at the woodcutter's hut
雷 - 军队 有 不 选择 但 到 放 向上 营 在 这 伐木工的 小屋
.
:
.

当下雷大春的一枝兵马也只得在樵舍扎下。

[ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈɑːrmi] [ˈoʊnli][hæd; həd][hæf] [ə; eɪ] [ˈmʌnθs] [wɜːrθ] [ʌv; əv][ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] [left] .
The Japanese army only had half a month's worth of rations left .
这 日本人 军队 仅有的 有 一半 一个 月份 值得 的 口粮 左边 。

这日军中不过尚有半月之粮，

- [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] .
Chen hao was deeply worried .
- 曾是 深 担心 。

宸濠忧虑不已。

[li] [ˈziˌræn] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] :
Li Ziran offered a suggestion :
李 齐兰 提供 一个 建议 。

李自然献计道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈveri] [kloʊz] [tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] . "
" **This place is very close to Jiujiang** . "
" 这 地方 是 非常 关闭 到 九江 。

“此处离九江甚近，

[waɪ] [nɑːt] [send] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [dʒuːˈdʒiːˈæŋ][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - ?
Why not send a contingent of troops to capture Jiujiang at the age of 10 ?
为什么 不是 发送 一个 队伍 的 军队 到 捕获 九江 在 这 年龄 的 - ?

干岁何不遣一枝兵攻取九江？

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [dʒuːˈdʒiːˈæŋ]
If we can capture Jiujiang
如果 我们 能 捕获 九江

若能将九江攻取过来，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈjɪrz] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [ɡreɪn] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɡet] [baɪ] .
Even a year's worth of grain is enough to get by .
甚至 一个 年 值得 的 粮食 是 足够的 到 得到 经过 。

虽一年之粮也足敷衍。

[meɪ] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈmembər] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May people remember this for a thousand years .
可能 人们 记住 这 为了 一个 千 年 。

愿千岁思之。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 -

宸濠大喜，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道：

“ [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] . ”
“ **What you say is very good** . ”
“ 什么 你 说 是 非常 好的 ”

“先生之言甚善。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [leɪ] - [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
He immediately dispatched Lei Dachun to lead his troops to attack Jiujiang .
他 立即地 已派出 雷 - 到 带领 他的 军队 到 攻击 九江 .

当即遣雷大春率领所部进攻九江。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] [ˈpriːfektʃər] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈhuː] [li] .
Now , the prefect of Jiujiang Prefecture was named Hu Li .
现在 , 这 长官 的 九江 州 曾是 命名 胡 李 .

且说九江府知府姓胡名礼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfuːli] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
He was extremely foolish and ignorant .
他 曾是 极其 愚蠢 和 无知 .

为人性极昏昧，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Drinking all day long ,
喝 全部 天 长的 ,

终日饮酒，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] .
Ignoring political affairs .
忽略 政治的 事务 .

不顾政事。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhevi] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ðæt] [deɪ] .
He was drinking heavily in the main room that day .
他 曾是 喝 重度 在 这 主要的 房间 那 天 .

这日正在上房内饮得大醉，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a servant came in to report :
突然 , 一个 仆人 来了 在 到 报告 :

忽见家丁进来报道：

[ˈmæstər] [tʃiː] :
Master Qi :
掌握 齐 :

“启老爷：

[naʊ] [ðər; ðər][ɑːr; ər] [rɪˈpɔːrts] [frʌm; frəm] [spaɪz] ,
Now there are reports from spies ,
现在 那里 是 报告 从 间谍 ,

现在有探子报道，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] [ˈnɪŋ] , - , [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] [ɪn] [nænˈkɑːŋ] .
It is said that Prince Ning , Chenhao , suffered a major defeat in Nankang .
它 是 说 那 王子 宁 , - , 遭受 一个 主要的 击败 在 南康 .

说是宁王宸濠由南康大败下来，

[rɪ'taɪər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
Retire from the woodcutter's hut .
退休 从 这 伐木工的 小屋 .

退保樵舍。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz][hæv; həv][ˈoʊnli] [bɪn] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Recently , the army's rations have only been sufficient for half a month .
最近 , 这 军队的 口粮 有 仅有的 到过 充足的 为了 一半 一个 月 .

近因军中粮草只敷半月之用，

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] - [wʌz; wəz] [ˈspeʃli] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
General Lei Dachun was specially ordered to lead 30 , 000 troops .
一般的 雷 - 曾是 特别 订购 到 带领 - , - 军队 .

特令大将雷大春带三万人马，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
They came to attack Jiujiang .
他们 来了 到 攻击 九江 .

前来攻打九江，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
We are not far from Jiujiang .
我们 是 不是 远的 从 九江 .

已离九江不远了。

" [pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈkwɪkli] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" Please make a decision quickly , Your Excellency . "
" 请 制作 一个 决定 迅速地 , 你的 阁下 . "

请大老爷速速定夺。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhu:] [li:]
Upon hearing this , Hu Liyi
之上 听力 这 , 胡 李怡

胡礼一闻此言，

[hi:; hi] [sed] , [ˈslaɪtli] [drʌŋk] :
He said , slightly drunk :
他 说 , 轻微地 醉 :

带醉说道：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t][ˈpænɪk] . "
" You need not panic . "
" 你 需要 不是 恐慌 . "

“你等不必惊慌，

[dʒʌst][ɪˈmædʒɪn] [həʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [leɪ] - [ɪz] .
Just imagine how capable Lei Dachun is .
只是 想象 如何 有能力的 雷 - 是 .

想雷大春多大的本领，

[kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [ˈkɑ:ŋkər] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] [ˈsɪti] ?
Could we possibly conquer Jiujiang City ?
可以 我们 可能 征服 九江 城市 ?

能将这九江城攻打过去？

[ju:; jʊ] [meɪ] [ˈri:leɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .
You may relay this message to all the city gates .
你 可能 中继 这 信息 到 全部 这 城市 大门 .

你可据本府的话传知各城门，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] ,
So that they only need to close the city gates ,
所以 那 他们 仅有的 需要 到 关闭 这 城市 大门 ,

使他们只要将城门闭上，

[ˈi:v(ə)n][ˈæftər][leɪ] - [əˈraɪvd][hɪr] ,
Even after Lei Dachun arrived here ,
甚至 后 雷 - 到达的 这里 ,
就便雷大春到了此处,

[hiː; hi][sɔː] [ðæt][maɪ][ˈsɪti][geɪts][wɜːr; wər][ɔːl][kloʊzd] .
He saw that my city gates were all closed .
他 锯 那 我的 城市 大门 是 全部 关闭 .
他见我城门都闭,

[hiː; hi][ˈkænə:t] [ˈentər][ðə; ði][ˈsɪti] .
He cannot enter the city .
他 不能 进入 这 城市 .
他不能进城,

[ðen][juː; jʊ][kæn; kən][li:v] .
Then you can leave .
然后 你 能 离开 .
也就可以退去。

[juː; jʊ][fʊd; fəd][tel][ðem; ðəm][ðɪs][æz; əz][aɪ][hæv; həv][sed] .
You should tell them this as I have said .
你 应该 告诉 他们 这 作为 我 有 说 .
你即照我这般话告知他们,

[æz; əz][bɜːŋ][æz; əz][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪti][geɪts][ɑːr; ər][kloʊzd]
As long as all the city gates are closed
作为 长的 作为 全部 这 城市 大门 是 关闭
只要将各城门闭起来,

"[wiː; wi][ˌgærənˈtiː] [ðæt][ˈevriθɪŋ][wɪl][biː; bi][ˈfuːlpruːf] . "
" We guarantee that everything will be foolproof . "
" 我们 保证 那 一切 将要 是 绝对可靠 . "
" 包管万无一失。"

[wɪtʃ][ˈsɜːrvənt][hɜːrd][ðɪːz][wɜːrdz] ?
Which servant heard these words ?
哪个 仆人 听到 这些 字 ?
哪个家丁听了这番话,

[ˈnoʊɪŋ][ðæt][aɪ][ˌeɪˈem][drʌŋk][əˈgen] ,
Knowing that I am drunk again ,
会心 那 我 是 醉 再次 ,
知道本官又吃得烂醉,

[tuː; tə][seɪ][sʌtʃ][ˌnɑːnˈsensɪk(ə)l][θɪŋz] .
To say such nonsensical things .
到 说 这样的 荒谬的 事物 .
说出这些不伦不类的话来。

[ðə; ði][ˈbændɪts][led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt][truːps][tuː; tə][əˈtæk][ðə; ði][ˈsɪti] .
The bandits led 30 , 000 elite troops to attack the city .
这 强盗 引领 - , - 精英 军队 到 攻击 这 城市 .
贼人带领三万雄兵前来攻城,

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈsɪti][geɪts][mʌst; məst][biː; bi][kloʊzd] .
But the city gates must be closed .
但 这 城市 大门 必须 是 关闭 .
但须将城门闭上,

[hiː; hi][wʊd][ðen][biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈentər][ðə; ði][ˈsɪti] .
He would then be unable to enter the city .
他 会 然后 是 无法 到 进入 这 城市 .
他便可不能进城,

[lʊk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .
Look around and then leave .
看 大约 和 然后 离开 .

望望就退去，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['wɪfl] ['θɪŋkɪŋ] !
This is not wishful thinking !
这 是 不是 愿望 思维 ！

这不是说梦话！

[aɪ] [wəʊnt] ['ɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [raɪt] [naʊ] .
I won't argue with him right now .
我 惯于 争论 和 他 正确的 现在 .

当下亦不与他较论，

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [ænsər] ['vɜ:rbəli] .
He didn't even answer verbally .
他 没有 甚至 回答 口头 .

连口都不曾答应，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'wei] .
He turned around and walked away .
他 转向 大约 和 步行 离开 .

掉转身向外边就走。

[wʌns] [ɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [ru:m] . . .
Once inside his room . . .
一次 里面 他的 房间 . . .

到了自己房内，

[pæk] [ʌp] [ɔ:l] [jʊr; jər] ['væljuəblz] .
Pack up all your valuables .
盒 向上全部 你的 贵重物品 .

将所有的细软收拾收拾，

[hi:; hi] [ðen] [left] .
He then left .
他 然后 左边 .

他便走之大吉。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不过半日，

[leɪ] - [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Lei Dachun's troops are already at the city gates .
雷 - 军队 是 已经 在 这 城市 大门 .

雷大春的兵已临城下，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [klaʊzd] ,
Although the city gates were closed ,
虽然 这 城市 大门 是 关闭 ,

见各城门虽然关闭，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
However , there were no soldiers guarding the city .
然而 , 那里 是 不 士兵 守护 这 城市 .

却无什么守城兵把守。

[leɪ] - ['dɪdnt] [ker] ['weðər] [ðer; ðər][wɜ:r; wər]['soʊldʒərz][ɪn][hɪz; ɪz] ['sɪti] [ɔ:r][nɑ:t] .
Lei Dachun didn't care whether there were soldiers in his city or not .
雷 - 没有 关心 无论 那里 是 士兵 在 他的 城市 或者 不是 .

雷大春也不顾他城里有兵无兵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] .
He then ordered his troops to attack the city with all their might .
他 然后 订购 他的 军队 到 攻击 这 城市 和 全部 他们的 可能 .
便令所部并力攻城。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈaʊərz] ,
In less than three hours ,
在 较少的 比 三 小时 ,
不足三个时辰，

[dʒuːˈdʒiːˈæŋ] [ˈsɪti] [ɪz] [naʊ] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə; ɑːr] [græsp] .
Jiujiang City is now within our grasp .
九江 城市 是 现在 之内 我们的 抓牢 .
九江城已唾手而得。

[leɪ] - [ɪˈmiːdiətli] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lei Dachun immediately led a thousand soldiers into the city .
雷 - 立即地 引领 一个 千 士兵 进入 这 城市 .
当下雷大春即带一千兵进城，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The rest were stationed outside the city .
这 休息 是 驻 外部 这 城市 .
其余的驻扎城外。

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Once in the city ,
一次 在 这 城市 ,
到了城里，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [səːtʃt] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
First , they searched the mansion for money and grain .
第一的 , 他们 搜索 这 大厦 为了 钱 和 粮食 .
先往府中搜括钱粮，

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [wʌz; wəz] [riːˈəʊpənd] .
The prison was reopened .
这 监狱 曾是 重新开放 .
又将监狱打开，

[rɪˈliːs] [deθ] [roʊ] [ˈɪnmeɪts] ;
Release death row inmates ;
发布 死亡 排 囚犯 ;
放出死囚；

[ðeɪ] [ðen] [ˈslɔːtəd] [ˈhuː] [ˈliːz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
They then slaughtered Hu Li's entire family .
他们 然后 屠杀 胡 李的 全部的 家庭 .
又将胡礼全家杀戮，

[ðeɪ] [luːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈtreʒərz] .
They looted all the gold and silver treasures .
他们 被洗劫一空全部 这 金子 和 银 宝藏 .
将所有金银财宝搜括一空。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈplʌndər] [ðə; ði] [ˈpɑːpjələs]
He then ordered a thousand soldiers to be dispatched to plunder the populace
他 然后 订购 一个 千 士兵 到 是 已派出 到 掠夺 这 民众
.
:
.
复令一千兵卒分往民间掳掠，

[ðə; ði] [sɜ:rt] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [hoʊl] [deɪz] .
The search lasted for three whole days .
这 搜索 持续 为了 三 所有的 天 .

整整搜括了三日，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['welθi] ['haʊshəʊldz] [ɪn][dʒu:'dʒi:'æŋ] ['sɪti] ,
All the wealthy households in Jiujiang City ,
全部 这 富裕 家庭 在 九江 城市 ,

把一座九江城中所有的富户，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [bæŋk][wʌz; wəz] [sə:tʃt] [ænd; ənd] ['plʌndəd] .
The entire bank was searched and plundered .
这 全部的 银行 曾是 搜索 和 掠夺 .

全行搜括殆尽，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [rɪ'si:vɪd] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .
They also received three or four hundred thousand .
他们 还 已收到 三 或者 四 百 千 .

也得了有三四十万。

[ðə; ði] [pʊr] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The poor people in the city ,
这 贫穷的 人们 在 这 城市 ,

可怜城中那些百姓，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [sʌtʃ] ['bændɪt][səʊldʒərz] ,
Upon seeing such bandit soldiers ,
之上 看到 这样的 土匪 士兵 ,

见了如此贼兵，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [tu:] [mɔ:r] [legz] .
I only regret that I didn't have two more legs .
我 仅有的 后悔 那 我 没有 有 二 更多的 腿 .

只恨少长了两条腿，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [rʌn] [fæst] .
It can't run fast .
它 不能 跑步 快速地 .

跑不快。

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
All I could see were men and women , young and old .
全部 我 可以 看 是 男人 和 女性 , 年轻的 和 老的 .

只见男男女女老老少少，

['helpɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Helping men and women
帮助 男人 和 女性

携男扶女，

[ðeɪ] ['oʊnli] [hoʊpt] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [tu;; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They only hoped to escape to the outside of the city .
他们 仅有的 希望 到 逃脱 到 这 外部 的 这 城市 .

只望城外逃命，

[hu:] ['kɛrz] [ə'baʊt] ['fæməli] [welθ] [eni'mɔ:r] !
Who cares about family wealth anymore !
WHO 关心 关于 家庭 财富 不再 !

那里还顾得什么家财！

[leɪ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'mæst] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [welθ] .
Lei Dachun had already amassed all his wealth .
雷 - 有 已经 积累 全部 他的 财富 .

雷大春将赀财搜括已尽，

[hi:; hi] [ðen] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
He then left behind a lieutenant general .
他 然后 左边 在后面 一个 中尉 一般的 .
他便留了一员偏将、

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Two thousand bandit soldiers were guarding the city .
二 千 土匪 士兵 是 守护 这 城市 .
二千贼兵在城中守城，

[ðə; ði] [rest] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
The rest returned to the woodcutter's hut .
这 休息 返回 到 这 伐木工的 小屋 .
其余仍回樵舍。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [kæmp] ,
Upon arriving at the woodcutter's camp ,
之上 抵达 在 这 伐木工的 营 ,
到了樵舍大营，

[aɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ə'bʌv] [r'vents] .
I recounted the above events .
我 叙述 这 多于 活动 .
将以上事说了一遍，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [lu:tɪd] ['pra:pərtɪ] .
He then ordered the thieves to take all the looted property .
他 然后 订购 这 窃贼 到 拿 全部 这 被洗劫一空 财产 .
便命众贼将所有搜括来的财物，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [træns'pɔ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
All of them were transported into the main camp .
全部 的 他们 是 运输 进入 这 主要的 营 .
悉数运入大营。

- [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .
Chenhao saw that there were three or four hundred thousand .
- 锯 那 那里 是 三 或者 四 百 千 .
宸濠一见有三四十万，

[aɪ][eɪ 'em][soʊ] ['hæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 !
好不欢喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][di: 'eɪ] ['tʃʌn] :
He said to Da Chun :
他 说 到 达 春 :
因与大春说道：

" [wɪ'dəʊt] [ðə; ði][ˈdʒenṽəlz, 'dʒenrəlz] [streŋθ] ,
" Without the general's strength ,
" 没有 这 将军的 力量 ,
“非将军之力，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][hju:dʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
Such a huge sum of money is impossible .
这样的 一个 巨大的 和 的 钱 是 不可能的 .
不能得有如此巨款。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
Now there is such a large amount of grain and provisions .
现在 那里 是 这样的 一个 大的 数量 的 粮食 和 条款 .
今有这一大宗粮饷，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɑːrmi][nɑːt] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪts] [peɪ] .
There is no worry about the army not receiving its pay .
那里 是 不 担心 关于 这 军队 不是 接收 它是 支付 .
也不患军中无饷，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlsʊ] [faɪt] ['wæn] [[əʊrən] [wɪð; wɪθ] ['iːkwəl] [fɔːrs] .
He could also fight Wang Shouren with equal force .
他 可以 还 斗争 王 手人 和 平等的 力量 .
也可与王守仁力战了。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] .
He was overjoyed after saying this .
他 曾是 欣喜若狂 后 说 这 .
说罢大喜。

[leɪ] - ['ɔːlsʊ] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn][hɪz; ɪz][plæn] .
Lei Dachun also thought he had succeeded in his plan .
雷 - 还 想法 他 有 成功了 在 他的 计划 .
雷大春亦自以为得计，

[soʊ] [ðeɪ] [treɪnd] [ðə; ði]['ɑːrmi][æt; ət][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
So they trained the army at the woodcutter's hut .
所以 他们 受过训练 这 军队 在 这 伐木工的 小屋 .
于是便在樵舍练军、

['præktɪs] [fɔːrmeɪʃənz]
Practice formations
实践 阵型

练阵，
[ðeɪ] ['ɔːlsʊ] ['iːrektɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [stɔːkədz] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] [leɪk] .
They also erected more than twenty stockades along the shore of the marsh lake .
他们 还 竖立 更多的 比 二十 栅栏 沿着 这 支撑 的 这 沼泽 湖 .
又于沼湖一带岸上立下二十余座寨栅，

[prɪ'per] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] ['wæn] [[əʊrən] .
Prepare to fight against Wang Shouren .
准备 到 斗争 反对 王 手人 .
准备与王守仁对敌。

[juː; jʊ] [sed] ['wæn] [[əʊrən] ['kɒŋkəd] [næn'kɑːŋ] .
You said Wang Shouren conquered Nankang .
你 说 王 手人 征服 南康 .
你道王守仁破了南康，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ,
It has been quite some time ,
它 有 到过 相当 一些 时间 ,
已有些时日，

[waɪ] [nɑːt] [æd'væns] [jʊr; jər] [truːps] ?
Why not advance your troops ?
为什么 不是 进步 你的 军队 ?
为何不进兵前来？

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['wæn] [[əʊrən] [hæd; həd] [ɪn'diːd] ['fɔːlən] ['sɪriəsli] [ɪl] :
This was because Wang Shouren had indeed fallen seriously ill .
这 曾是 因为 王 手人 有 的确 倒下 严重地 患病的 :
只因王守仁真个有了大病：

[ɪ'nɪʃəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['fiːvər] [ænd; ənd] ['hedeɪk] .
Initially , there was fever and headache .
最初 , 那里 曾是 发烧 和 头痛 .
始则身热头痛，

[ˈfɜːrðəˈrmoʊr] , [ˌpɜːrsəˈnel] [ˈmætərz] [brˈkeɪm] [ˌʌnˈkleɪr] .
Furthermore , personnel matters became unclear .
此外 , 人员 事情 成为 不清楚 .
继且人事不清。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈɑːrdʒuəs] .
It turns out the journey was arduous .
它 转弯 出去 这 旅行 曾是 艰巨 .
原来沿途辛苦，

[ˈfiːlɪŋ] [hɑːt][ænd; ənd][koʊld] ,
Feeling hot and cold ,
感觉 热的 和 寒冷的 ,
寒热不安，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [hiː; hi] [spɛnt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsʌmə] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
In addition , he spent the entire summer fighting in the east and west .
在 添加 , 他 花费 这 全部的 夏天 斗争 在 这 东方 和 西方 .
又兼东奔西战一夏，

[ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌmə] [hiːt] ,
Suffering from the summer heat ,
痛苦 从 这 夏天 热 ,
受了暑热，

[səˈpresɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] ,
Suppressing it in one's heart ,
抑制 它 在 一个人的 心 ,
遏伏胸中，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈnevər] [əˈkɜːrd] .
It never occurred .
它 绝不 发生 .
不曾发作，

[naʊ] , [haʊˈevər] , [hiː; hi][hæz; həz] [kənˈtræktɪd] [æn; ən] [ˈɔːtəm] [ˈfiːvər] .
Now , however , he has contracted an autumn fever .
现在 , 然而 , 他 有 合同 一个 秋天 发烧 .
现在却得了个秋温的病症。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [rɪˈkuːpəreɪtɪŋ] [ɪn] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Therefore , he spent his days recuperating in Nanchang Prefecture .
所以 , 他 花费 他的 天 恢复期 在 南昌 州 .
所以这些日均在南昌府中养病，

[noʊ] [truːps] [wɜːr; wər][ˈevər] [dɪˈspætʃt] .
No troops were ever dispatched .
不 军队 是 曾经 已派出 .
不曾出兵。

[ˌʌnˈtɪl] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Until half a month later ,
直到 一半 一个 月 之后 ,
直至半个月后，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][ˈoʊnli][dʒʌst] [brɪˈɡʌn] [tuː; tə] [səbˈsaɪd] .
The illness has only just begun to subside .
这 疾病 有 仅有的 只是 开始 到 塌陷 .
病势方才渐渐退减。

[eɪt] [ɔːr] [naɪn] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Eight or nine days later ,
八 或者 九 天 之后 ,
又过了八九天，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Only then can I get out of bed .
仅有的 然后 能 我 得到 出去 的 床 :

才能起床。

[ðæt] [deɪ] [hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
That day he decided to fight his illness and join the army .
那 天 他 决定 到 斗争 他的 疾病 和 加入 这 军队 :

这日便拟力疾从戎，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [nuːz] .
Suddenly , a scout from the capital arrived with news .
突然 , 一个 侦察 从 这 首都 到达的 和 消息 :

忽然京城里有探马前来报道，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] - [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfiːt] - [ˈæftər][ə; eɪ] [prəˈlɔːnd] [ɪt ɪz seɪd θæt ɪmˈpərəɹ wʌz ʌnˈeɪbəl tə dɪˈfiːt tʃenˈhɑʊ æftər ə prəˈlɔːndɪd bætəl] .
It is said that Emperor Wuzong was unable to defeat Chenhao after a prolonged battle .
它 是 说 那 皇帝 - 曾是 无法 到 击败 - 后 一个 延长 战斗 :

说是武宗因宸濠久战不克，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [naʊ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˌeksˈpɛdɪ(ə)n] .
The emperor is now personally leading the expedition .
这 皇帝 是 现在 亲自 领导 这 远征 :

御驾现要亲征。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæn] [ʃaʊrən]
Upon hearing this , Wang Shouren
之上 听力 这 , 王 手人

王守仁听了此言，

[ðɪs] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ʌnəkˈseptəbl] .
This is completely unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 :

实在大不为然，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Because of the secret passage :
因为 的 这 秘密 通道 :

因暗道：

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][bɔːrd][hæz; həz] [ðɪs] [ɪnˈten(ə)n]
Although the lord has this intention
虽然 这 主 有 这 意图

“主上虽有此意，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈɔːfərd] [strɔːŋ] [rɪˈmɑːnstrəns] ?
Is it possible that none of the ministers in the court offered strong remonstrance ?
是 它 可能的 那 没有任何 的 这 部长们 在 这 法庭 提供 强的 抗议 ?

难道在朝各大臣总没有一个力谏么？

[məːrˈoʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Moreover , I have already submitted a memorial to the emperor .
而且 , 我 有 已经 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

而况我前者已有表章驰奏进去，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
The report stated that Nanchang had fallen .
这 报告 声明 那 南昌 有 倒下 :

奏称南昌已破，

- [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [æz; əz] [wel] .
Chenhao will soon be captured as well .
- 将要 很快 是 捕获 作为 出色地 .

宸濠不久亦将就擒，

[waɪ] [dɪd][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [stɪl] [ɪn'sɪst][ɑ:n] ['kʌmɪŋ] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] ?
Why did His Majesty still insist on coming in person ?
为什么 做过 他的 威严 仍然 坚持 在 未来 在 人 ？

何以主上仍自要亲临？

[aɪ][faɪnd][,aɪ 'ti:] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] .
I find it very difficult to understand .
我 寻找 它 非常 难的 到 理解 .

我就殊难明白了。”

['æftər] [ɔ:l] , [wen] [wɪl] ['empərər] - [li:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ?
After all , when will Emperor Wuzong leave the capital ?
后 全部 , 什么时候 将要 皇帝 - 离开 这 首都 ？

毕竟武宗何时出京，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] - ?
When will you personally lead the expedition against Chenhao ?
什么时候 将要 你 亲自 带领 这 远征 反对 - ？

何时亲征宸濠，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

['tʃæptər] - : ['empərər] - [ʌv; əv] [mɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [li:dz] [æn; ən][,ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] ['ʒu:]
Chapter 163 : Emperor Wuzong of Ming personally leads an expedition against Zhu
章 - : 皇帝 - 的 明 亲自 线索 一个 远征 反对 朱
- , [hu:] ['si:kɹətli] [dɪ'spætʃ] [ə'sæsɪnz] .
Chenhao , who secretly dispatches assassins .
- , WHO 偷偷 派遣 刺客 .

第163回 明武宗御驾亲征 朱宸濠暗遣刺客

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [nu:z] [ə'baʊt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
There must be news about Wang Shouren .
那里 必须 是 消息 关于 王 手人 .

话说王守仁得有消息，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['empərər] - [wʌz; wəz]['gouɪŋ][tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n] ,
Knowing that Emperor Wuzong was going to personally lead the expedition ,
会心 那 皇帝 - 曾是 去 到 亲自 带领 这 远征 ,
知道武宗要御驾亲征，

[ðə; ði] ['sentər] [,dɪsə'gri:d] .
The center disagreed .
这 中心 不同意 .

中心颇不为然。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [mi:nz] ?
Do you know what this means ?
做 你 知道 什么 这 方法 ？

你道这是何意？

[ˌaɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
It turns out that Wang Shouren had a different intention .
它 转弯 出去 那 王 手人 有 一个 不同的 意图 .

原来王守仁却有一番用意，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ˈljuː][,ɛf i ˈaɪ] [went] [fɑːr] [əˈweɪ] .
The real reason is that Liu Fei went far away .
这 真实的 原因 是 那 刘 费 去 远的 离开 .

实因六飞远出，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈfraɪ(ə)nɪŋ] [ˈæspekts] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] :
There are frightening aspects both inside and outside :
那里 是 令人恐惧 方面 两个都 里面 和 外部 :

内外皆有可惧之处：

[ɪnˈtɜːrnəli] , [ˈjuːnəks] [held] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊər] .
Internally , eunuchs held absolute power .
内部 , 太监 握住 绝对 力量 .

内则阉宦专权，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈljuː][dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd]
Although Liu Jin was executed
虽然 刘 斤 曾是 执行

虽然刘瑾伏诛，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊd] [wɜːr; wər] [ˈnuːməərəs] .
And those who followed were numerous .
和 那些 WHO 随后 是 很多的 .

而后起者亦不一而足，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [ˌɡærənˈtiː] [ðæt] [ðeɪ] [wəʊnt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈæbsəns]
It's hard to guarantee that they won't take advantage of the emperor's absence
它是 难的 到 保证 那 他们 惯于 拿 优势 的 这 皇帝的 缺席

[waɪl] [hiː; hi][ɪz] [əˈweɪ] .
while he is away .
尽管 他 是 离开 .

难保不趁御驾远出之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈroʊz] ;
Suddenly trouble arose ;
突然 麻烦 出现 ;

忽生事端；

[ɪkˈstɜːrnəli] , - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [dɪˈfiːt] .
Externally , Chenhao has already suffered a complete defeat .
外部 , - 有 已经 遭受 一个 完全的 击败 .

外则因宸濠现已一败涂地，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɑːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
There is no need for the emperor to travel on the road .
那里 是 不 需要 为了 这 皇帝 到 旅行 在 这 路 .

可不劳御驾出巡，

[mɔːˈroʊvər] , - [ɪz][ə; eɪ] [ˌtrænsˈpɜːteɪʃ(ə)n] [hʌb] .
Moreover , Chenhao is a transportation hub .
而且 , - 是 一个 运输 中心 .

而且宸濠交通肘腋，

[tuː; tə] [ɪn'ʃɔr] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə'luːʒ(ə)n] [brɪ'twiːn] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts]

To ensure there is no collusion between palace officials and their associates .

到 确保 那里 是 不 共谋 之间 宫殿 官员 和 他们的 同事 .

.

.

.

保无内官私通，

[tʃɛn] [haʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['siːkrətli] [spai][ɑːn] ['empərər] - [ə'biːŋ] [ðə; ði] [wei] .

Chen Hao ordered him to secretly spy on Emperor Wuzong along the way .

陈 郝 订购 他 到 偷偷 间谍 在 皇帝 - 沿着 这 方式 .

宸濠屑令他沿途设法暗伺武宗，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˌʌnfɔːr'siːn] [ɪ'vents] [meɪ] [ə'kɜːr] .

Therefore , unforeseen events may occur .

所以 , 意外 活动 可能 发生 .

因此或有不测之事。

[ˈðɜrfɔːr] , ['wæŋ] [ʃaʊrən] ['pɒndəd] ['diːpli] .

Therefore , Wang Shouren pondered deeply .

所以 , 王 守人 沉思 深 .

所以王守仁左思右虑，

[ðæts] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] .

That's not to be expected .

那就是 不是 到 是 预期的 .

殊不谓然。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə] [ˈɔːfər] ['oʊnli] [rɪ'mɑːnstrənsɪz] . . .

If you want to offer only remonstrances . . .

如果 你 想 到 提供 仅有的 抗议 . . .

若要专折进谏，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .

It's too late .

它是 也 晚的 .

已来不及。

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] ['wæŋ] - [kən'sɜːrɪn] [ɪz] [rɔːŋ] .

Don't say that Wang Shouren's concern is wrong .

不 说 那 王 - 忧虑 是 错误的 .

莫道王守仁此虑非是，

[ˈleɪtər] , ['empərər] - [ə'raɪvd] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .

Later , Emperor Wuzong arrived halfway there .

之后 , 皇帝 - 到达的 半 那里 .

后来武宗驾至半途，

[ˈɔːlmoʊst][ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [plænd] [baɪ] - .

Almost all of this was planned by Chenhao .

几乎 全部 的 这 曾是 计划 经过 - .

几为宸濠所算，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .

That's a story for another time .

那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .

Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[naʊ] , ['empərəɹ] - [rɪ'si:vɪ] ['wæn] - [mə'mɔ:riəl] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
Now , Emperor Wuzong received Wang Shouren's memorial on this day .
现在 , 皇帝 - 已收到 王 - 纪念馆 在这 天 .

且说武宗这日接到王守仁的表章，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] - [hæz; hæz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪ'kʌvəd] ,
Because Chenhao has not yet been recovered ,
因为 - 有 不是 然而 到过 恢复 ,

因宸濠尚未克复，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n] .
He then decided to personally lead the expedition .
他 然后 决定 到 亲自 带领 这 远征 .

遂决计亲征。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] , [jæn] - , [ə; eɪ][grænd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪnət] , ['ɜ:rnɪstli]
At one time , Yang Tinghe , a Grand Secretary of the Cabinet , earnestly
在 一 时间 , 杨 - , 一个 盛大 秘书 的 这 内阁 , 切实
[rɪ'mɒn,streɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərəɹ] .
remonstrated with the emperor .
抗议 和 这 皇帝 .

时有内阁学士杨廷和苦谏，

[aɪ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .

不听。

[su:] [taɪ] , [ðə; ði] [ɜ:rl] [ʌv; əv] - , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['maɪti]
Xu Tai , the Earl of Anbian , was appointed as the Deputy General of Mighty
徐 泰 , 这 伯爵 的 - , 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 强大的
['vælər] .
Valor .
勇气 .

以安边伯许泰为威武副将军，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

领先锋事，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['nɑ:n'dʒɪŋ] ;
Heading towards Nanjing ;
标题 向 南京 ;

趋南京；

['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dʒɒŋ]
Eunuch Zhang Zhong
宦官 张 钟

太监张忠、

[left] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ['ju:][,etʃ ju 'aɪ] ['mɑ:tʃt] [tɔ:rdz] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] ;
Left Commander - in - Chief Liu Hui marched towards Jiangxi ;
左边 指挥官 - 在 - 首席 刘 惠 行军 向 江西 ;

左都督刘晖趋江西；

['wæn] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kən'kɜ:rəntli] [sɜ:rɪv] [æz; əz] ['gʌvərənər] .
Wang Shouren was appointed to concurrently serve as governor .
王 手人 曾是 任命 到 同时 服务 作为 州长 .

令王守仁兼领巡抚事。

[ɪ:tʃ] [led] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Each led an army of 100 , 000 .
每个 引领 一个 军队 的 - , - .

各领雄兵十万。

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] - , - [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz]
He commanded 30 , 000 Imperial Guards
他 命令 - , - 帝国 卫兵

自统御林军三万，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] ['sʌðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Leading the troops on a southern expedition ,
领导 这 军队 在 一个 南部 远征 ,

率众南征，

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [bɪ'ɡɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪn] - [ju:; jʊ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ]
The expedition was scheduled to begin on the Xin - You day of the eighth
这 远征 曾是 已安排 到 开始 在 这 新 - 你 天 的 这 第八
[mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [zɛŋd] .
month of the autumn of the fourteenth year of Zhengde .
月 的 这 秋天 的 这 第十四 年 的 正德 .

择定正德十四年秋八月辛酉出师。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
On the day of Xinyou ,
在 这 天 的 - ,

到了辛酉这日，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He led the large contingent out of the capital .
他 引领 这 大的 队伍 出去 的 这 首都 .

督率大队出了都门，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [sku:lz] :
Divide the troops into two schools :
划分 这 军队 进入 二 学校 :

分兵两校：

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [taɪ] , [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] , ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər]['nɑ:n'dʒɪŋ] ;
General Xu Tai , a powerful deputy general , headed straight for Nanjing ;
一般的 徐 泰 , 一个 强大的 副 一般的 , 标题 直的 为了 南京 ;

威武副将军许泰直奔南京；

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Since the time of the eunuch Zhang Zhong ,
自从 这 时间 的 这 宦官 张 钟 ,

自与太监张忠、

[left] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ˈju:][,etʃ ju 'aɪ] [led] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Left Commander - in - Chief Liu Hui led the imperial army .
左边 指挥官 - 在 - 首席 刘 惠 引领 这 帝国 军队 .

左都督刘晖督率王师，

[ə; eɪ] [grænd] [prə'seʃ(ə)n] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,

一路上浩浩荡荡，

['hedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
Heading straight towards Jiangxi .
标题 直的 向 江西 .

直望江西进发。

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'said][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ˈæftər] - [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] ,
Furthermore , after Chenhao withdrew from the woodcutter's hut .
此外 , 后 - 退出 从 这 伐木工的 小屋 ,

再说宸濠退保樵舍之后,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [leɪ] - [tu:; tə] [teɪk] [dʒu:'dʒi:'æŋ] .
He then ordered Lei Dachun to take Jiujiang .
他 然后 订购 雷 - 到 拿 九江 .

又令雷大春取了九江,

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [fu:d] [ænd; ənd] [peɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] ['veri] ['dʒenərəs] .
The army's food and pay were also very generous .
这 军队的 食物 和 支付 是 还 非常 慷慨的 .

军中粮饷亦甚丰足。

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
They then set up camp on the shore .
他们 然后 放 向上 营 在 这 支撑 .

又集岸为营,

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [stɔ'keɪdz] [wɜ:r; wər] ['i'rektɪd] .
More than twenty stockades were erected .
更多的 比 二十 栅栏 是 竖立 .

立了有二十余座寨栅。

[wen] [leɪ] - [broʊk] ['ɪntu:] ['prɪzn] [ɪn][dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
When Lei Dachun broke into prison in Jiujiang ,
什么时候 雷 - 打破 进入 监狱 在 九江 ,

雷大春在九江反监劫狱之时,

[ˈmeni] [mɔ:r] [deθ] [roʊ] ['ɪnmeɪts] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] .
Many more death row inmates were released .
许多 更多的 死亡 排 囚犯 是 发布 .

又放出许多死囚。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were two notorious thieves among them .
那里 是 二 臭名昭著 窃贼 之中 他们 .

内中有二名大盗,

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Zhao Hu was summoned .
赵 胡 曾是 被召唤 .

一唤赵虎,

[wʌŋ] [kɔ:l] [ɪz] ['tʃæn'loŋ] .
One call is Qianlong .
一 称呼 是 乾隆 .

一唤钱龙。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [brɔ:d] [ɑ:rmz][ænd; ənd]['oʊpən] ['ʃəʊldəz] .
Both of them had broad arms and open shoulders .
两个都 的 他们 有 广阔 武器 和 打开 肩膀 .

此二人都是臂阔肩开,

[ɪk'stri:mli] [strɔ:ŋ]
Extremely strong
极其 强的

膂力极大,

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 。

有万夫不当之勇，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ][flaɪ][ˈoʊvər] [iːvz] [ænd; ənd] [wɔːk] [ɑːn] [wɔːlz] .
They can also fly over eaves and walk on walls .
他们 能 还 飞 超过 檐 和 走 在 墙壁 。

又并能飞檐走壁。

- [əˈkwaɪrd] [ðiːz] [tuː] [men] .
Chen hao acquired these two men .
- 获得 这些 二 男人 。

宸濠得了这二人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 。

更是大喜。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] ,
Zhao Hu ,
赵 胡 ,

赵虎、

[ˈtʃɪˈlɔŋ] [bɜːŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈbændɪt][frʌm; frəm] [duːfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] -
Qian Long was originally a powerful bandit from Dufeng Mountain in Shouzhou -
钱 长的 曾是 起初 一个 强大的 土匪 从 都丰 山 在 -
[ˈpriːfektʃər] , [ˈɑːŋhwi] [ˈpraːvɪns] .
Prefecture , Anhui Province .
州 , 安徽 省 。

钱龙本来是安徽寿州府独峰山的强寇，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] ,
Because he committed a crime in Jiujiang ,
因为 他 坚定的 一个 犯罪 在 九江 ,

因为在九江犯了案，

[əˈrestɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd]
Arrested and imprisoned
被捕 和 被监禁

被捉在监牢，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɒnfɪskeɪtɪd] .
They should be confiscated .
他们 应该 是 没收 。

收禁起来。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd] [tuː] [swɔːm] [ˈbrʌðərz] .
The two of them also had two sworn brothers .
这 二 的 他们 还 有 二 宣誓 兄弟 。

他二人还有两个结义兄弟，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naʊ] [wʌŋ] [ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['gæðərd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
There are now one or two thousand soldiers gathered at Erlong Mountain .
那里 是 现在 一 或者 二 千 士兵 聚集 在 - 山 。

现在二龙山聚积了有一二千喽兵，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [reɪd] [ænd; ənd] [ˈplʌndərɪŋ] [ˈhoʊmz][ænd; ənd] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .
They specialize in raiding and plundering homes and strongholds .
他们 专业化 在 突袭 和 掠夺 房屋 和 堡垒 。

专门打家劫寨。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][æɪ; əɪ][ˈprez(ə)nt]
Zhao Hu at present
赵胡在展示

当下赵虎、

[ˈtʃɪˈræn] [lɔːŋ] [ðən] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃen] [haʊ] :
Qian Long then said to Chen Hao :
钱长的然后说到陈郝 :

钱龙即与宸濠说道：

" [aɪ][,ei ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for Your Majesty's kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 仁慈 . "

“小人蒙千岁之恩，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 .

无以为报。

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] [kæmp] [naʊ] ,
Looking at the Thousand - Year Camp now ,
寻找 在 这 千 - 年 营 现在 ,

今观千岁营内，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] ,
Although there are many generals ,
虽然 那里 是 许多 将军们 ,

大将虽然不少，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [ə; ei] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [diˈmænd] .
There is still a fear that this is insufficient to meet the demand .
那里 是 仍然 一个 害怕 那 这 是 不足的 到 见面 这 要求 .

尚恐不敷调遣。

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
I have two sworn brothers .
我 有 二 宣誓 兄弟 .

小人尚有两个结义兄弟，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Zhou and his given name was Shixiong .
他的 姓 曾是 周 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

一姓周名唤世熊，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Wu and his given name was Yunbao .
他的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

一姓吴名唤云豹，

[ðei] [ɔːl] [pəˈzest] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
They all possessed unparalleled courage .
他们 全部 拥有 无与伦比 勇气 .

均有万夫不当之勇，

[naʊ] [ðeɪv] [ˈteɪkən] [ʌp] [ɑːrmz][ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now they've taken up arms on Erlong Mountain .
现在 他们有 已采取 向上 武器 在 - 山 .

现在二龙山落草，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had one or two thousand soldiers under his command .
他 有 一 或者 二 千 士兵 在下面 他的 命令 .

手下有一二千喽兵。

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [mæn] , [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
I , a humble man , wish to go to Erlong Mountain .
我 , 一个 谦逊的 男人 , 希望 到 去 到 - 山 .

小人愿到二龙山，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz] .
They summoned all the soldiers of the two sworn brothers .
他们 被召唤 全部 这 士兵 的 这 二 宣誓 兄弟 .

将这两个结义的兄弟并所有嚶兵全行招来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs]
Thinking it a place to repay kindness
思维 它 一个 地方 到 偿还 仁慈

以为图报之地，

[wʌt] [dʌz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

不知千岁意下如何？ ”

- [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [ɪˈnʌf] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] .
Chenhao was worried that there were not enough generals to deploy .
- 曾是 担心 那 那里 是 不是 足够的 将军们 到 部署 .

宸濠正虑战将不敷调遣，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第118/130页

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [naʊ] ,
Hearing this now ,
听力 这 现在 ,

今闻此言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][bi:; bi] ['hæpi] ?
How could I not be happy ?
如何 可以 我 不是 是 快乐的 ?

怎得不喜？

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

因大喜道：

" [ɪts] [rer] [ðæt] [ðɪ:z] [tu:] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [prəˈtekt] [maɪ]['fæməli] . "
" It's rare that these two soldiers are willing to protect my family . "
" 它是 稀有的 那 这些 二 士兵 是 愿意的 到 保护 我的 家庭 . "

“难得二位军士肯保孤家，

[goʊ] [rɪˈkru:t] [men] .
Go recruit men .
去 招募 男人 .

去招人马，

[hi:; hi][hæz; həz] [əˈkɑ:mplɪft] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:t] .
He has accomplished a great feat .
他 有 完成 一个 伟大的 特技 .

到此立了功，

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [ˈɡrætɪfaɪɪŋ] .
This is very gratifying .
这 是 非常 可喜 .

甚是可喜。

[aɪ] [ˌhɪrɪˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ] [tu:] [æz; əz] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
I hereby appoint you two as Generals of the Vanguard .
我 特此 委 你 二 作为 将军们 的 这 先锋 .

孤今封二位为游击将军之职，

[ˈæftər] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['setld] ,
After things are settled ,
后 事物 是 定居 ,

俟事定之后，

[ˈfɜ:rðər] [ˈsi:lɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪmˈpoʊzd] .
Further sealing was imposed .
更远 密封 曾是 强加 .

再行加封。”

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [ɪˈmiːdiətli] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Zhao Hu immediately thanked him .
赵 胡 立即地 谢谢 他 :

赵虎当下谢过，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

复又说道：

" [ðer; ðər] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

" [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ˈgæðər] [ðem; ðəm] [ɪˈmiːdiətli] . "
" We must go and gather them immediately . "
" 我们 必须 去 和 收集 他们 立即地 . "

末将等即须前往招集才好。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [fɑːr][,aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" But I don't know how far it is to Erlong Mountain . "
" 但 我 不 知道 如何 远的 它 是 到 - 山 . "

“但不知此去二龙山有若于路程，

[haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [wɪl] [,aɪ ˈtiː] [teɪk] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] [hɪr] ?
How many days will it take to travel to and from here ?
如何 许多 天 将要 它 拿 到 旅行 到 和 从 这里 ?

往返须要几日？ ”

[ˈtʃɪræn] [lɔːŋ] [sed] :
Qian Long said :
钱 长的 说 :

钱龙道：

" [ten] [deɪz] [ɪz] [ɪˈnʌf] . "
" Ten days is enough . "
" 十 天 是 足够的 . "

“十日足矣。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [ðə; ðɪ][ˈfæstər] , [ðə; ðɪ] [ˈbetər] . "
" The faster , the better . "
" 这 快点 , 这 更好的 . "

“愈速愈妙。”

[ˈtʃɪræn] [lɔːŋ] [sed] :
Qian Long said :
钱 长的 说 :

钱龙道：

" [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnevər] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɛmpəɜːz] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [əˈferz] . "
" It will never interfere with the Emperor's important affairs . "
" 它 将要 绝不 干扰 和 这 皇帝的 重要的 事务 . "

“总不误千岁的大事。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The two left the camp .
这 二 左边 这 营 .

二人出了营，

[ðeɪ] [sped] [ɔ:f] [tɔ:rdz] - ['maʊnt(ə)n] .
They sped off towards Erlong Mountain .
他们 加速 离开 向 - 山 .

飞奔二龙山而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不足十日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dʒəu] - ,
As expected , Zhou Shixiong ,
作为 预期的 , 周 - ,

果然周世熊、

[wu:] - [led] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Wu Yunbao led one or two thousand soldiers .
吴 - 引领 一 或者 二 千 士兵 .

吴云豹带了一二千喽兵，

[ə'kʌmpəniɪŋ] ['mʌni] ,
Accompanying money ,
随同 钱 ,

随同钱、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
Zhao and his companion arrived together .
赵 和 他的 伴侣 到达的 一起 .

赵二人一齐到此，

['kɜ:rəntli] , ['tʃæn'lɔŋ] ,
Currently , Qianlong ,
现在 , 乾隆 ,

当下由钱龙、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['hu:] [led] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tʃen] [haʊ] .
Zhao Hu led a meeting with Chen Hao .
赵 胡 引领 一个 会议 和 陈 郝 .

赵虎带领会见了宸濠。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][bəʊθ] [brɔ:d] - ['ʃoʊldərd] [ænd; ənd] ['bɜ:rlɪ] .
The two of them were both broad - shouldered and burly .
这 二 的 他们 是 两个都 广阔 - 肩部 和 魁梧的 .

只见他二人也生得虎背熊腰、

['lepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] ['veri] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [roʊ'bʌst] .
It was born very strong and robust .
它 曾是 出生 非常 强的 和 强壮的 .

生得十分雄壮。

-	[wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ˈæftər]	[ˈriːdɪŋ]	[aɪˈtiː]	
Chenhao	was	overjoyed	after reading	it
-	曾是	欣喜若狂	后	阅读它
			宸濠看罢大喜，	
[ˈðerfɔːr]	[ðei]	[wɜːr; wər]	[ˈɔːlsʊʊ]	[əˈpɔɪntɪd]
Therefore	they	were	also	appointed
所以	，他们	是	还	任命
			作为	游击队
			将军们	
			因也封他二人为游击将军之职，	
[hiː; hi]	[ˈɔːlsʊʊ]	[əˈpɔɪntɪd]	[ðə; ði]	[fɔːr]
			[ʌv; əv]	[ðem; ðəm]
He	also	appointed	the	four
他	还	任命	这	四
			的	他们
			作为	他的
			个人的	守卫
			并令他四人同为随驾护卫。	
[ðə; ði]	[fɔːr]	[wɜːr; wər]	[ɪkˈstriːmli]	[ˈɡreɪt(ə)]
The	four	were	extremely	grateful
这	四	是	极其	感激的
			四人感谢不已。	
[hiː; hi]	[brɔːt]	[tuː]	[ˈθaʊz(ə)nd]	[ˈsoʊldʒərz]
He	brought	two	thousand	soldiers
他	带来	二	千	士兵
			带来二千喽兵，	
[ðæt]	[ɪz]	[aɪˈtiː]	[wʌz; wəz]	[tʃeɪndʒd]
That	is	it	was	changed
那	是	，它	曾是	已更改
			到	一个
			个人的	警卫
			即改为护卫亲兵，	
[stiːl]	[bɪˈlɔːŋ]	[tuː; tə]	[ˈʒaʊ; ˈdʒaʊ]	
Still	belong	to	Zhao	
仍然	属于	到	赵	
			仍归赵、	
[ˈmʌni]				
money				
钱				
			钱、	
[wiːk]				
week				
星期				
			周、	
[wuː]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[fɔːr]	[men]
Wu	and	his	four	men
吴	和	他的	四	男人
			是	在
			收费	
			吴四人统带。	
-	[hæz; həz]	[ˈfɪnɪʃt]	[ˈɡɪvɪŋ]	[hɪz; ɪz]
Chenhao	has	finished	giving	his
-	有	完成的	给予	他的
			指示	
			宸濠吩咐已毕。	
[ðə; ði]	[nekst]	[deɪ]		
The	next	day		
这	下一个	天		
			次日，	
[ˈsʌd(ə)nli]	[ə; eɪ]	[bəˈtæliən]	[ˈɑːfɪsər]	[led]
Suddenly	a	battalion	officer	led
突然	，一个	营	官	引领
			某人	在
			到	看
			-	
			忽见有个营官带了一个人进来见宸濠，	

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ki:'oʊtoʊ] ['kaitəʊ] : "
" Kyoto Chitose : "
" 京都 几糖 : "

“京千岁:

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði][kæmp] ['jestərdeɪ] .
This humble general inspected the camp yesterday .
这 谦逊的 一般的 检查 这 营 昨天 .

末将昨日巡营，

[ə; eɪ][spai][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
A spy was captured .
一个 间谍 曾是 捕获 .

捉得奸细一名，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə][bi:; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ]
Just as they were about to be taken to the main camp to be judged by
只是 作为 他们 是 关于 到 是 已采取 到 这 主要的 营 到 是 评判 经过
[ðə; ði] ['empərəɹ] ,
the Emperor ,
这 皇帝 ,

正要解往大营听千岁发落，

[ðə; ði][spai] ['sʌd(ə)nli] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [sent] [baɪ] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][frʌm; frəm][ðə; ði]
The spy suddenly claimed to have been sent by Eunuch Zhang from the
这 间谍 突然 声称 到 有 到过 发送 经过 宦官 张 从 这
['kæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

那奸细忽称是京城里张太监差来的，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:nfɪ'denʃ(ə)l] ['mætəɹz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
He said he had confidential matters to report in person .
他 说 他 有 机密的 事情 到 报告 在 人 .

说有机密事面禀，

[ə; eɪ] ['letəɹ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsou] [prɪ'zentɪd] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
A letter was also presented in person .
一个 信 曾是 还 呈现 在 人 .

并有书信面呈。”

- [æskt] :
Chenhao asked :
- 问 :

宸濠问道:

[wer] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [naʊ] ?
Where is this person now ?
在哪里 是 这 人 现在 ?

“此人现在那处? ”

[ðə; ði] [bə'tæliən] ['ɑ:fisəɹ] [sed] :
The battalion officer said :
这 营 官 说 :

那营官道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] . "

" This is the person . "

" 这 是 这 人 . "

“就是此人。”

- [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lo:ŋ] .

Chenhao ordered that the man be brought along .

- 订购 那 这 男人 是 带来 沿着 .

宸濠命将那人带上，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mændər] [brɔ:t] [ðə; ði][mæn]['oʊvər] .

The battalion commander brought the man over .

这 营 指挥官 带来 这 男人 超过 .

营官即将那人带过来了。

[ðə; ði] ['moʊmənt] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [sɔ:] - . . .

The moment that person saw Chenhao . . . :

这 片刻 那 人 锯 - . . .

那人一见宸濠，

[ðeɪ] [baʊd] [fɜ:rst] .

They bowed first .

他们 鞠躬 第一的 .

先行了礼，

[ðen] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

Then he knelt down and said :

然后 他 跪下 向下 和 说 :

然后跪在下面说道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['lʌ] [baʊ] .

My name is Lu Bao .

我的 姓名 是 鲁 包 .

“小人姓陆名宝，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sent] [em 'i:] [hɪr] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv]

It was only because the eunuch Zhang sent me here under the cover of

它 曾是 仅有的 因为 这 宦官 张 发送 我 这里 在下面 这 覆盖 的

[naɪt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

night that I was able to arrive .

夜晚 那 我 曾是 有能力的 到 到达 .

只因内官者张公公差遣小人星夜到此，

[aɪ][hæv; həv] [ˌkɔ:nfɪ'den(ə)] ['mætərz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .

I have confidential matters to report .

我 有 机密的 事情 到 报告 .

有机密事奉禀，

[aɪ] [rɪ'kwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [dɪs'mɪs] [ɔ:l] [ə'tendənts] .

I request Your Majesty to dismiss all attendants .

我 要求 你的 威严 到 解雇 全部 服务员 .

求千岁屏退左右，

['petɪ] ['pi:p(ə)] [laɪk] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] ['evriθɪŋ] .

Petty people like to tell you everything .

小气 人们 喜欢 到 告诉 你 一切 .

小人好奉告一切，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [prɪ'zentɪd] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .

A letter was also presented in person .

一个 信 曾是 还 呈现 在 人 .

并有书信面呈。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [bəuθ] [saidz] [ɑ:r; ə] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] "
" Both sides are trusted confidants "
" 两个都 侧面 是 可信 知己 "

“左右皆是心腹，

" [bʌt; bət] [brɪŋ] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə][em 'i:][ænd; ənd]['prez(ə)nt][,aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
" But bring the letter to me and present it to me . "
" 但 带来 这 信 到 我 和 展示 它 到 我 . "

尔但将书信取来呈阅。”

['lʌ] [baʊ] [hɜ:rd] [ðæt]
Lu Bao heard that
鲁 包 听到 那

陆宝听说，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then took the book from his waist .
他 然后 采取 这 书 从 他的 腰部 .

便从腰间将书取出，

[səb'mɪt] [,aɪ 'ti:] .
Submit it .
提交 它 .

呈递上去。

- [tʊk] [,aɪ 'ti:] .
Chenhao took it .
- 采取 它 .

宸濠接过，

[teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [ə'pɑ:rt] .
Take the book apart .
拿 这 书 除 .

将书拆开，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
I watched it from beginning to end .
我 观看 它 从 开始 到 结尾 .

从头至尾看了一回，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中十分喜悦。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

因说道：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“孤知道了，

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [rest] .
You can go outside to rest .
你 能 去 外部 到 休息 .

你可到外面去歇息，

[lets] [goʊ] [bæk] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's go back tomorrow .
我们来吧 去 后退 明天 :

明日回去罢。”

[ˈlʌ] [baʊ] [stʊd] [ʌp] .
Lu Bao stood up .
鲁 包 站立 向上 :

陆宝站起来，

[goʊ] [aʊt] [ɪ'mi:diətli] .
Go out immediately .
去 出去 立即地 :

即刻出去。

- [ɪ'mi:diətli] [ɪn'vaɪtɪd] [li] ['zi:ræn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] :
Chenhao immediately invited Li Ziran and others to discuss the matter :
- 立即地 受邀 李 齐兰 和 其他的 到 讨论 这 事情 :

宸濠当下即将李自然等请来议道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈfɑ:lʊʊɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ru:iz] ['si:krət] ['letər] ,
" Just now , following Zhang Rui's secret letter ,
" 只是 现在 , 下列的 张 瑞的 秘密 信 ,

“方才接着张锐的密书，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['fu:li] [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] [left] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
It is said that the foolish king has already left the capital .
它 是 说 那 这 愚蠢 国王 有 已经 左边 这 首都 :

说昏王已经出京，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
I came here in person .
我 来了 这里 在 人 :

亲自到此，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [ʃaʊrən]
Join forces with Wang Shouren
加入 力量 和 王 手人

与王守仁合兵一处，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ɔ:rf(ə)n] .
They came to attack the orphan .
他们 来了 到 攻击 这 孤儿 :

前来伐孤。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ru:ɪ] [ɪz] [æŋ; ən] [ɔ:rf(ə)n] .
Zhang Rui is an orphan .
张 瑞 是 一个 孤儿 :

张锐属孤，

[ə'sæsɪnz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['si:krətli] [dɪ'spætft] [ˌhæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] .
Assassins could be secretly dispatched halfway through the journey .
刺客 可以 是 偷偷 已派出 半 通过 这 旅行 :

可于半途密遣刺客，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ə'sæsɪnert] [ðə; ði] ['empərər] .
He went to assassinate the emperor .
他 去 到 暗杀 这 皇帝 :

前去刺驾。

[ðɪs] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] .
This plan is excellent .
这 计划 是 出色的 :

此计虽云极好，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] .

Such a person is hard to find .
这样的 一个 人 是 难的 到 寻找 .

争奈其人难得。

[æz; əz][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'gri:] .

As you and the generals agree .
作为 你 和 这 将军们 同意 .

先生及诸位将军意中，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] [ə'sæsɪnz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?

Are there any assassins among them ?
是 那里 任何 刺客 之中 他们 ?

可有为刺客的人么？

[ɪf] [ðə; ði] [tə'rænik(ə)] [kɪŋ] [ɪz] [ə'sæsɪnɪt] . . .

If the tyrannical king is assassinated . . .
如果 这 强横 国王 是 被暗杀 . . .

若将昏王刺死，

" [wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ? "

" What do I have to fear from Wang Shouren ? "
" 什么 做 我 有 到 害怕 从 王 手人 ? "

孤还怕什么王守仁么？ "

[li] ['zi,ræn] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [br'fɔ:r] ['spi:kɪŋ] ;

Li Ziran pondered for a long time before speaking ;
李 齐兰 沉思 为了 一个 长的 时间 前 请讲 ;

李自然沉吟半晌道；

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] ['ri:əli] [hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] . "

" This person is really hard to find . "
" 这 人 是 真的 难的 到 寻找 . "

“这人可实在寻不出来。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ˈtʃæn'lon] ,

Qianlong ,
乾隆 ,

只见钱龙、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] ['breɪvli] [stept] ['fɔ:rwərd] .

Zhao Hu bravely stepped forward .
赵 胡 勇敢地 步 向前 .

赵虎奋身而出，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :

Xiang Chenhao said :
向 - 说 :

向宸濠说道：

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðɪs] ['mesɪdʒ] ['æftər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈɪrɪz] ,

If you see this message after a thousand years ,
如果 你 看 这 信息 后 一个 千 年 ,

“千岁若见信，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] . "

" This humble general is willing to take on this task . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 拿 在 这 任务 . "

未将愿当此任。”

- [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tu:] ['nuː,kʌməz] .
Chenhao saw that they were two newcomers .
- 锯 那 他们 是 二 新来者 .

宸濠见是新来的二人，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [dʒʌst] ['seɪɪŋ] [wʌŋ] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] [ə'nʌðər] .
I'm afraid they're just saying one thing and meaning another .
我是 害怕的 它们是 只是 说 一 事物 和 意义 其他 .

恐怕他们口是心非，

['kænd:t] [biː; bi] ['fɜːrmlɪ] [bɪ'liːvd] ,
Cannot be firmly believed ,
不能 是 牢牢 相信 ,

不能坚信，

['hezɪtənt] [tuː; tə] ['ænsər] .
Hesitant to answer .
犹豫不决 到 回答 .

因踌躇未及回答。

['tʃæn'lɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

['zɑʊ, 'dʒɑʊ]['huː] [sɔ:] [ðæt] - [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Zhao Hu saw that Chenhao did not answer .
赵 胡 锯 那 - 做过 不是 回答 .

赵虎见宸濠不答，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [sə'spektɪd] [ðæt] - [maɪt] [nɑ:t][biː; bi]['keɪpəb(ə)] [ɪ'nʌf] .
The two men suspected that Chenhao might not be capable enough .
这 二 男人 怀疑 那 - 可能 不是 是 有能力的 足够的 .

他二人疑惑宸濠怕他们本领不济，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

" [jɜː; jər]['mædʒəstɪ][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] . "
" Your Majesty did not answer . "
" 你的 威严 做过 不是 回答 . "

“千岁闻言不答，

[ɪz][aɪ 'tiː][br'kæz, br'kɔːz][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] , [eɪ 'em][nɑ:t]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['duːɪŋ]
Is it because you think that I , a humble general , am not capable of doing
是 它 因为 你 思考 那 我 , 一个 谦逊的 一般的 , 是 不是 有能力的 的 正在做
[ðɪs] ?
this ?
这 ?

想是因虑未将等不能干得此事么？

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [fɜːrst]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz]['maɪnər] [skɪl] .
This humble general will first present his minor skill .
这 谦逊的 一般的 将要 第一的 展示 他的 次要的 技能 .

未将请自先呈小技，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] [feɪθ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
With unwavering faith for a thousand years ,
和 坚定不移 信仰 为了 一个 千 年 ,

以坚千岁之信，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如? ”

[ði:z] [wɜ:rdz] ['sʌd(ə)nli] [ri'maindid] - [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] .
These words suddenly reminded Chenhao of something .
这些 字 突然 提醒 - 的 某物 .

这句话忽然把宸濠提醒过来，

['si:krət] ['pæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道:

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [test] [ðem; ðəm] [aʊt] [fɜ:rst] ?
Why don't I test them out first ?
为什么 不 我 测试 他们 出去 第一的 ?

“我何不先试他们一番，

[ɪf] [wʌnz] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [ɪk'sepʃən(ə)l]
If one's skills are exceptional
如果一个人的 技能 是 非凡的

若果本领高强，

[ðɪs] [kʊd; kəd]['ɔ:lsəʊ] [send] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
This could also send them there .
这 可以 还 发送 他们 那里 .

也可使他们前去。”

[br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :

因道:

" [aɪ][,eɪ 'em] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] ['weðər] [jʊr; jər]['mɑ:rj(ə)][a:ts] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [sə'fɪj(ə)nt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [tæsk]
" **I am concerned about whether your martial arts skills are sufficient for this task**
" 我 是 担心的 关于 无论 你的 武术 艺术 技能 是 充足的 为了 这 任务
.
"
:
:
:"

“孤正虑你们二人的武艺不知能否充当此任，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [jʊr; jər] [skɪlz] [tu:; tə][,em 'i:] ,
Now that you are willing to offer your skills to me ,
现在 那 你 是 愿意的 到 提供 你的 技能 到 我 ,

今既愿献技与孤一问，

[ðɪs] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] .
This is wonderful .
这 是 精彩的 .

这可好极了。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fet] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bænər] .
He then ordered someone to fetch a large banner .
他 然后 订购 某人 到 拿来 一个 大的 横幅 .

因命人取了一竿大纛旗，

[ə; eɪ][flæg] [ˈberɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] " - " ([kəˈmænd]) [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
A flag bearing the character "令" (command) was tied to the top of the
一个 旗帜 轴承 这 特点 " - " (命令) 曾是 系 到 这 顶部 的 这
[meɪn] [flæg] .
main flag .
主要的 旗帜 .

在旗顶上系了一面“令”字旗，

[iˈrektɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] ,
Erected in front of the main tent ,
竖立 在 正面 的 这 主要的 帐篷 ,

竖在大帐面前，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ɡoʊ] [ʌp] .
He ordered the two of them to go up .
他 订购 这 二 的 他们 到 去 向上 .

命他二人上去，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] [flæg] .
Take down the command flag .
拿 向下 这 命令 旗帜 .

将令旗取下。

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈɡriːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

左右答应，

[ðə; ðɪ] [ˈbænər] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [iˈrektɪd] .
The banner was immediately erected .
这 横幅 曾是 立即地 竖立 .

即刻将大纛竖好。

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

钱、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ɔːf] [ðer; ðər] [ˈaʊtər] [ˈɡɑːrmənts] .
Zhao and his companion immediately took off their outer garments .
赵 和 他的 伴侣 立即地 采取 离开 他们的 外 服装 .

赵二人也就将外衣即刻脱去，

[aɪ][fɜːrst] [ˈɡriːtɪd] - .
I first greeted Chenhao .
我 第一的 问候 - .

先向宸濠请了个安，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tent] .
Then he went to the tent .
然后 他 去 到 这 帐篷 .

然后走到帐下。

[ˈtʃɪˈræŋ] [lɔːŋ] [bent] [ˈoʊvər] ,
Qian Long bent over ,
钱 长的 弯曲 超过 ,

只见钱龙将身子一弯，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˌbæmˈbuː] [poʊl] .
They immediately climbed up the bamboo pole .
他们 立即地 攀登 向上 这 竹子 极 .

立刻由竹竿上獠升而上，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] " [kə'mænd] " [flæg][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [daʊn] .
In the blink of an eye , the " command " flag had been taken down .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 " 命令 " 旗帜 有 到过 已采取 向下 .
警眼间已将“令”字旗取了下来，

[hi;; hi] [wɔ:kt] [bæk] [tu;; tə] - .
He walked back to Chenhao .
他 步行 后退 到 - .
复走到宸濠面前，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][flæg] .
Present the flag .
展示 这 旗帜 .
把今旗呈上。

- [wʌz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ] - [ə'bɪlətɪz] .
Chenhao was impressed by Qianlong's abilities .
- 曾是 印象深刻 经过 - 能力 .
宸濠见钱龙有如此本领，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'lartɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .
心中暗喜，

[hi;; hi] [preɪzd] [aɪ 'ti:] [rɪ'pi:tɪdli] .
He praised it repeatedly .
他 赞扬 它 反复 .
口中称赞不已。

[ˈtʃɪ'æn] [lɔ:ŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Qian Long stepped aside .
钱 长的 步 旁边 .
钱龙退在一旁，

[ðen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhu:] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] .
Then Zhao Hu came up again .
然后 赵 胡 来了 向上 再次 .
只见赵虎又上来，

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;
说；

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty ,**
" 你的 威严 ,
“千岁在上，

[ðɪs] [sə'bɔ:rdɪnət] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwests] [ðæt] [ðɪs] " [kə'mænd] " [flæg][bi;; bi] [sent] ['fɔ:rwəd] [ə'gen] .
This subordinate respectfully requests that this " command " flag be sent forward again .
这 下属 尊敬 请求 那 这 " 命令 " 旗帜 是 发送 向前 再次 .
末将请将这面‘令’字旗仍然送了上去。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [ðə; ði] [kə'mænd] [flæg] .
Then he took the command flag .
然后 他 采取 这 命令 旗帜 .
便将令旗取过来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
He immediately turned around and went to the tent .
他 立即地 转向 大约 和 去 到 这 帐篷 .
即刻转身到了帐下。

- [lɒkt] [ˈkloʊsli] .
Chenhao looked closely .
- 看起来 密切 .

宸濠定睛细看，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [gets] [ʌp][ðer; ðər] .
Let's see how he gets up there .
我们来吧 看 如何 他 获得 向上 那里 .

看他如何上去。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][i:v(ə)n] [ˈfæstər][ðæn; ðən][ˈtʃɪ'æn] [lɔ:n] .
Little did they know that it would be even faster than Qian Long .
小的 做过 他们 知道 那 它 会 是 甚至 快点 比 钱 长的 .

那知比钱龙尤快，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbænər] .
In the blink of an eye , they were on the great banner .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 是 在 这 伟大的 横幅 .

转瞬间已上了大纛。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˌbæm'bu:] [poʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ˈbænər] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
He was seen holding the bamboo pole of the large banner in one hand .
他 曾是 已见 保持 这 竹子 极 的 这 大的 横幅 在 一 手 .

但见他一只手执住大纛的竹竿，

[ə; eɪ] [kə'mænd] [flæɡ][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n] [ðæt] [hænd] .
A command flag was hanging on that hand .
一个 命令 旗帜 曾是 绞刑 在 那 手 .

那一只手上上面挂令旗，

[ɪ'mi:diətli] [hæŋ] [ʌp][ðə; ði] [kə'mænd] [flæɡ] .
Immediately hang up the command flag .
立即地 悬挂 向上 这 命令 旗帜 .

立刻将令旗挂好，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈlændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He then jumped from the top of the mountain and landed on the ground .
他 然后 跳了起来 从 这 顶部 的 这 山 和 登陆 在 这 地面 .

复从顶高处跳落在地，

[soʊ] [laɪt] - [ˈfʊtɪd] !
So light - footed !
所以 光 - 有脚的 !

真个身轻，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [i:v(ə)n][ə; eɪ] [saʊnd] .
There wasn't even a sound .
那里 不是 甚至 一个 声音 .

连响声皆没有。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [soʊ] [ˈskɪlfəli] , [ˈtʃɪ'æn] [lɔ:n]
Seeing Zhao Hu displaying his skills so skillfully , Qian Long
看到 赵 胡 显示 他的 技能 所以 巧妙地 , 钱 长的

钱龙见赵虎如此献技，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][i:v(ə)n] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .
They thought they were even better than themselves .
他们 想法 他们 是 甚至 更好的 比 他们自己 .

以为比自己还胜几分。

[ˈtʃɪˈæŋ] [lɒŋfju:] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə] [ˈtʃɛn] [həʊ] [əˈgen] .
Qian Longfu walked up to Chen Hao again .
钱 隆福 步行 向上 到 陈 郝 再次 .

钱龙复又走到宸濠面前，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] .
He knelt down and said .
他 跪下 向下 和 说 .

跪下说道。

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈi:v(ə)n][flaɪ][ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] . "
" This humble general can even fly into the air from the ground . "
" 这 谦逊的 一般的 能 甚至 飞 进入 这 空气 从 这 地面 " . "

“末将还能平地飞上半空，

[wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪˈteɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈbænər] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Without hesitation , the great banner was raised .
没有 犹豫 , 这 伟大的 横幅 曾是 提高 .

不由大纛上去，

[ðə; ði] [kəˈmænd] [flæg][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən] [daʊn] .
The command flag was about to be taken down .
这 命令 旗帜 曾是 关于 到 是 已采取 向下 .

即将令旗取了下来。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [traɪ] [əˈgen] . "
" You may try again . "
" 你 可能 尝试 再次 . "

“尔可再试一试，

[let] [ˌem ˈi:] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkloʊsli] .
Let me examine it closely .
让 我 检查 它 密切 .

与孤细看。”

[ˈtʃɪˈæŋ] [lɔ:ŋ] [əˈgri:d] .
Qian Long agreed .
钱 长的 同意 .

钱龙答应，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
He immediately stepped out of the tent .
他 立即地 步 出去 的 这 帐篷 .

登时走出帐外，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz][ə; eɪ][stɔ:mp][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
It really is a stomp of the foot ,
它 真的 是 一个 跺脚 的 这 脚 ,

真个是脚一跺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [ˈteɪkən][tu:; tə][mɪd] - [er] .
They had already taken to mid - air .
他们 有 已经 已采取 到 中 - 空气 .

早已飞身到了半空。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [kəˈmænd] [flæg] ,
Just as he was about to retrieve the command flag ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 取回 这 命令 旗帜 ,

正欲去取那面令旗，

[bʌt; bət][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][wʌz; wəz] [səˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [ˈtʃɪˈæn] [bɔːŋ] [laɪk] [ðɪs] .
But Zhao Hu was surprised to see Qian Long like this .
但 赵 胡 曾是 惊讶 到 看 钱 长的 喜欢 这 .

那知赵虎见钱龙如此，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ] [kəmˈpetətɪv] [ˈspɪrɪt] .
He also harbored a competitive spirit .
他 还 藏匿 一个 竞争的 精神 .

他也存了个好胜的心。

[ˈtʃɪˈæn] [bɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði][flæg] .
Qian Long was about to take down the flag .
钱 长的 曾是 关于 到 拿 向下 这 旗帜 .

钱龙才要去摘旗，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈfloʊn] [ðer; ðər] .
Zhao Hu has already flown there .
赵 胡 有 已经 飞行 那里 .

赵虎已飞到那里，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [iːtʃ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈbænər] [ˈfɜːrmlɪ] .
Two people facing each other , each holding a large banner firmly .
二 人们 面向 每个 其他 , 每个 保持 一个 大的 横幅 牢牢 .

两个人对面两双手执定大纛，

[bəʊθ] [perz] [ʌv; əv] [fiːt] [wɜːr; wər] [sprɛd] [ˈaʊtwərdz] .
Both pairs of feet were spread outwards .
两个都 对 的 脚 是 传播 向外 .

两双脚皆向外撑开，

[laɪk] [tuː] [ˈdrægənˌflaɪz] [əˈlaɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [bræntʃ] .
Like two dragonflies alighting on a flower branch .
喜欢 二 蜻蜓 下车 在 一个 花 分支 .

犹如两个蜻蜓贴在花枝上面。

- [sɔː] ,
Chenhao saw ,
- 锯 ,

宸濠看见，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分喜悦，

[hiː; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

因大声说道：

" [pliːz] [kʌm] [daʊn] , [ˈdʒenrəlz] . "
" Please come down , Generals . "
" 请 来 向下 , 将军们 . "

“二位将军请下来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have my own words to say .
我 有 我的 自己的 字 到 说 .

孤有话面说。”

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Zhao Hu and his companion immediately jumped down .
赵 胡 和 他的 伴侣 立即地 跳了起来 向下 .

赵虎二人登时跳落，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə] - .
He walked up to Chenhao .
他 步行 向上 到 - .

走到宸濠面前。

- [preɪzd] :
Chenhao praised :
- 赞扬 :

宸濠夸赞道：

" [ˈdʒɛnɜːəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈmɑːr(ə)l][aːts] , "
" General's martial arts , "
" 将军的 武术 艺术 , "

“将军武艺，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈsɔːdzmən] [ʌv; əv] [ænˈtɪkwəti] [wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Even the greatest swordsmen of antiquity were no more than this .
甚至 这 最 剑士 的 古代 是 不 更多的 比 这 .

虽古之剑侠亦不过如此。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
I have a general ,
我 有 一个 一般的 ,

孤得将军，

[ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] , [ˈhelpɪŋ] [ə; eɪ][lʊŋ] [ɑːrm] !
A gift from heaven , helping a lone arm !
一个 礼物 从 天堂 , 帮助 一个 孤独 手臂 !

正天之赐孤臂助！

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃæn] [ˈwæn] [straɪvz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] .
General Shang Wang strives to achieve great merit .
一般的 尚 王 努力 到 达到 伟大的 优点 .

尚望将军努力建功，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [kɪŋ] [wɜːr; wər] [əˈsæsɪneɪt] [ˌhæfweɪ] ,
If the foolish king were assassinated halfway ,
如果 这 愚蠢 国王 是 被暗杀 半 ,

若将昏王于半途刺死，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bɪˈstoʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv]
In the future , I will definitely bestow upon the two generals the title of King of

-
Pingjian .
-

将来孤定封二位将军为平肩王，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃiːvmənt] .
That would be enough to atone for this unparalleled achievement .
那 会 是 足够的 到 赎罪 为了 这 无与伦比 成就 .

以偿此不世之功便了。”

[ˈtʃænˈlɔŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

当下钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
Zhao Hu was extremely pleased with himself .
赵 胡 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

赵虎好不得意，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :

因即说道：

" [aɪ] [ˈwʌndər] [frʌm; frəm] [wɪθ] [ruːt] [dɪd][ðə; ðɪ] [təˈrænɪk(ə)] [kɪŋ] [əˈraɪv] ? "
" I wonder from which route did the tyrannical king arrive ? "
" 我 想知道 从 哪个 路线 做过 这 强横 国王 到达 ? "

“不知昏王从那道而来？”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈteɪkən][baɪ][lənd] [θruː] [ˈhuːˈbei] . "
" It must be taken by land through Hubei . "
" 它 必须 是 已采取 经过 土地 通过 湖北 . "

“必定由旱路取道湖北。

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [meɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] - [ˈeriə] [ʌv; əv][ˈhuːˈbei] . "
" General , you may wait for him in the Jingxiang area of Hubei . "
" 一般的 , 你 可能 等待 为了 他 在 这 - 区域 的 湖北 . "

将军可于湖北荆襄一带等他便了。”

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːd] .
Zhao Hu and his companion immediately agreed .
赵 胡 和 他的 伴侣 立即地 同意 .

赵虎二人当下答应，

[ˈeksɪt][ðə; ðɪ] [tent] [ɪˈmiːdiətli] .
Exit the tent immediately .
出口 这 帐篷 立即地 .

即刻退出帐外。

[ðeɪ] [prɪˈperd] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
They prepared to depart that very day .
他们 准备 到 离开 那 非常 天 .

当日就预备动身。

- [geɪv] [hɪm; ɪm] [əˈnʌðər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Chenhao gave him another four hundred taels of silver .
- 给予 他 其他 四 百 两 的 银 .

宸濠又发了四百银子，

[hiː; hi][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tuː] [juːst] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
He and the other two used it as travel expenses .
他 和 这 其他 二 用过的 它 作为 旅行 开支 .

与他二人作为盘费。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ækˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
The two accepted it .
这 二 公认 它 .

二人收下。

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wʌz; wəz] [pækt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The package was packed the next day .
这 包裹 曾是 包装 这 下一个 天 .

次日即打了包裹，

[kən'siːld] [ʃɑːrp] [bleɪd]
Concealed sharp blade
暗 锋利的 刀刃

暗藏利刃，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] ,
After leaving the woodcutter's hut ,
后 离开 这 伐木工的 小屋 ,

离了樵舍，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [təːrdz] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] .
Heading straight towards Jingzhou and Xiangyang .
标题 直的 向 荆州 和 向阳 .

直望荆襄进发。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [skaʊt] [ðæt] [deɪ] .
Meanwhile , Wang Shouren received a report from his scout that day .
同时 , 王 手人 已收到 一个 报告 从 他的 侦察 那 天 .

再说王守仁这日得了探马来报，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərər] - ['ɔːrdərd] [leɪ] - [tuː; tə] ['kæptʃər] [dʒuː'dʒiː'æŋ] .
It is said that Emperor Chenhao ordered Lei Dachun to capture Jiujiang .
它 是 说 那 皇帝 - 订购 雷 - 到 捕获 九江 .

说是宸濠令雷大春攻取九江，

[dʒuː'dʒiː'æŋ][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ] [leɪ] - .
Jiujiang has now been captured by Lei Dachun .
九江 有 现在 到过 捕获 经过 雷 - .

现在九江已为雷大春所破，

[ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
All the money and grain in the city ,
全部 这 钱 和 粮食 在 这 城市 ,

城中所有钱粮，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] .
All were captured by the bandit general .
全部 是 捕获 经过 这 土匪 一般的 .

悉为贼将所得，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] .
It has been transported to the woodcutter's hut .
它 有 到过 运输 到 这 伐木工的 小屋 .

已运往樵舍，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ] .
It was used as provisions and pay .
它 曾是 用过的 作为 条款 和 支付 .

充作粮饷。

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən]
After listening , Wang Shouren
后 聆听 , 王 手人

王守仁听罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʔɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" - [ækwɪ'zɪ](ə)n] [ʌv; əv][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] ,
" **Chenhao's acquisition of Jiujiang** ,
" - 获得 的 九江 ,
"宸濠之得九江，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈɪlnəs] .
All of this was delayed due to a certain illness .
全部 的 这 曾是 延迟 到期的 到 一个 肯定 疾病 :
皆因某患病耽延，

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [send] [truːps] .
We cannot send troops .
我们 不能 发送 军队 :
不能出兵，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 :
以致如此。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel][hæv; həv] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈwʊdˌkʌtərz] [hʌt] ,
Now that the rebels have retreated to their woodcutter's huts ,
现在 那 这 叛军 有 撤退 到 他们的 伐木工的 小屋 ,
今逆贼既退守樵舍，

[ɪf] [wiː; wi][duː;][nɑːt] [æd'væns] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ˈkwɪkli] . . .
If we do not advance our troops quickly . . .
如果 我们 做 不是 进步 我们的 军队 迅速地 . . .
若不速速进兵，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˈʌðər] [ˈpriːfektʃər] .
I fear the rebels will divide their forces to attack other prefectures .
我 害怕 这 叛军 将要 划分 他们的 力量 到 攻击 其他 县 :
恐逆贼又将分兵攻取他郡，

[bʌt; bət][baɪ] [ðen] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [sprɛd] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈrædɪkət] .
But by then it had spread and become difficult to eradicate .
但 经过 然后 它 有 传播 和 变得 难的 到 根除 :
那时却又滋蔓难除了。”

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə][ɔːl] [ˈɑːmɪz] .
Orders were immediately issued to all armies .
订单 是 立即地 发布 到 全部 军队 :
当下即传令各军，

[ðeɪ] [ɔːl] [pʊld] [əˈweɪ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They all pulled away the next day .
他们 全部 拉 离开 这 下一个 天 :
即于次日一齐拔队，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [tʊːrdz] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtərz] [hʌt] .
We set off towards the woodcutter's hut .
我们 放 离开 向 这 伐木工的 小屋 :
望樵舍进发。

[ɪːtʃ] [ˈɑːrmi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Each army received the order .
每个 军队 已收到 这 命令 :
各军得令，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
Even if they set off the next day
甚至 如果 他们 放 离开 这 下一个 天

次日即便起程，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working day and night ,
在职的 天 和 夜晚 ,

日夜趲赶，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They arrived at the woodcutter's hut in no time .
他们 到达的 在 这 伐木工的 小屋 在 不 时间 .

不一日已至樵舍。

[bʌt; bət] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [bəŋk] , [wʌn] [kʊd; kəd] [si:] [ˈnu:mərəs] [ˈbændɪt] [kæmps] .
But on the opposite bank , one could see numerous bandit camps .
但 在 这 对面的 银行 , 一 可以 看 很多的 土匪 营地 .

但见对岸贼营林立，

[set] [ʌp] [kæmp] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Set up camp along the riverbank .
放 向上 营 沿着 这 河岸 .

集岸为营，

[ðeə; ðər] [ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [stɔˈkeɪdz] .
There are about twenty stockades .
那里 是 关于 二十 栅栏 .

约有二十余座寨栅，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [baɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
And they are all situated by mountains and water .
和 他们 是 全部 位于 经过 山脉 和 水 .

且都是依山临水，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈstɜ:rdi] .
It is very sturdy .
它 是 非常 结实的 .

甚是坚固。

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [ɪˈmi:diətli] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kæmp] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [bəŋk] .
Wang Shouren immediately set up a large camp on the opposite bank .
王 手人 立即地 放 向上 一个 大的 营 在 这 对面的 银行 .

王守仁当下就在对岸立下大营。

[ˈwʌndər] [haʊ] [ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [wɪl] [əˈtæk] - .
wonder how Marshal Wang will attack Chenhao .
想知道 如何 元帅 王 将要 攻击 - .

不知王元帅如何进攻宸濠，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:ɪd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt] [sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈklevərli] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l] [əˈlaɪəns] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈwɔːʃɪps] [ænd; ənd] [ˈjuːzɪŋ] [ˈfaɪər]
Chapter 164 : Cleverly Forming a Naval Alliance to Destroy Warships and Using Fire
章 - : 巧妙地 成型 一个 海军 联盟 到 破坏 军舰 和 使用 火
[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwepən]
as a Weapon
作为 一个 武器

第164回 巧立水军联舟作阵 议破战舰用火为工

[ˈæftər] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋz] [ˈɑːrmi] [set] [ʌp] [ə; eɪ][laːrdʒ] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]
After Marshal Wang's army set up a large camp on the opposite bank of the
后 元帅 王氏 军队 放 向上 一个 大的 营 在 这 对面的 银行 的 这
[ˈwʊd,kʌtəz] [hʌt] ,
woodcutter's hut ,
伐木工的 小屋 ,

话说王元帅的大兵在樵舍对岸立下大营之后，

[ðen] [hiː; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] :
Then he gathered his generals and discussed the matter :
然后 他 聚集 他的 将军们 和 讨论 这 事情 :
便聚集众将商议道：

" [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][hæv; həv] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [ˈʃɔːr] . "
" The rebels have set up camp on the shore . "
" 这 叛军 有 放 向上 营 在 这 支撑 . "
“逆贼集岸为营，

[ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [leɪk] .
Our troops are facing each other across the lake .
我们的 军队 是 面向 每个 其他 穿过 这 湖 .
我军隔湖相对，

[wʌt] [ˈmeθəd] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [aɪ ˈtiː] ?
What method can be used to defeat it ?
什么 方法 能 是 用过的 到 击败 它 ?
当何法破之？ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点
“在末将愚见，

[ˈneɪv(ə)l] [ˈwɔːrfer] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n] .
Naval warfare is the only option .
海军 战争 是 这 仅有的 选项 .
非水战不行。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈbæt(ə)l] ,
If it is a water battle ,
如果 它 是 一个 水 战斗 ,
若水战，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [krɔːs] [baɪ] [boʊt] .
They will inevitably have to cross by boat .
他们 将要 不可避免地 有 到 又 经过 船 .
势必渡舟而过，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][flaɪ] [ə'krɔ:s] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [leɪk] ?
How can one fly across such a large lake ?
如何 能 一 飞 穿过 这样的 一个 大的 湖 ?

若大的湖面怎么飞越过湖？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ði]['dʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [gʊd] . "
" The general's words are good . "
" 这 将军的 字 是 好的 : "

“将军之言虽善，

[wer] [kæn; kən][wi;; wi][faɪnd][soʊ] ['meni] ['ferɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] ?
Where can we find so many ferries in such a hurry ?
在哪里 能 我们 寻找 所以 许多 渡轮 在 这样的 一个 匆忙 ?

奈急切那里去觅得这许多渡船？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [wi;; wi][hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] [kən'sɪdərd] [ðɪs] . "
" We have also considered this . "
" 我们 有 还 经过考虑的 这 : "

“未将亦正虑及此，

[wi:l] [hæv; həv][tu;; tə] [meɪk] [ə'nʌðər] [plæn] .
We'll have to make another plan .
出色地 有 到 制作 其他 计划 .

只好再作计议便了。”

['eksɪt] [naʊ] .
Exit now .
出口 现在 .

当下退出。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ðen] [ɪn'kæmpt] [hɪr] [tu;; tə] [ə'weɪt] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)] .
The soldiers then encamped here to await their arrival .
这 士兵 然后 营地 这里 到 等待 他们的 到达 .

大兵就屯扎此处以待，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sɔ:t] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:(ə)n] .
Wang Shouren sought a good solution .
王 手人 寻求 一个 好的 解决方案 .

王守仁寻思良策。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [sɪns] - ['stɑ:rtɪd] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ,
Furthermore , since Chenhao started making money ,
此外 , 自从 - 开始 制作 钱 ,

再说宸濠自打发钱龙、

['æftər][ʒəʊ, 'dʒəʊ]['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] ,
After Zhao Hu and his companion left ,
后 赵 胡 和 他的 伴侣 左边 ,

赵虎二人去后，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['wæn] - ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ɔ:lredi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ]
On this day , scouts reported that Wang Shouren's army had already established a
在这天 , 侦察兵 据报道 那 王 - 军队 有 已经 已确立的 一个
[kæmp][ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [bæŋk] .
camp on the opposite bank .
营 在这 对面的 银行 .

这日探报王守仁大军已于对岸立下营寨，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [baɪ][boʊt] [su:n] .
They will arrive by boat soon .
他们 将要 到达 经过 船 很快 .

不日便要渡舟而来。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , -
Upon hearing the news , Chenhao
之上 听力 这 消息 , -

宸濠闻报，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [tə'geðər] [ænd; ɐnd] [dɪ'skʌst] :
They then gathered together and discussed :
他们 然后 聚集 一起 和 讨论 :

便聚众议道：

" ['wæn] [ʃaʊrən] ['pɜ:rsənəli] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] "
" Wang Shouren personally commanded the large army "
" 王 手人 亲自 命令 这 大的 军队 "

“王守仁既亲统大兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:lredi] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [bæŋk] .
They have already set up camp on the opposite bank .
他们 有 已经 放 向上 营 在这 对面的 银行 .

于对岸已立下营，

[ðeɪ] [wɪl] [bi;; bi] [ə'raɪvɪŋ] [baɪ][boʊt] [su:n] .
They will be arriving by boat soon .
他们 将要 是 抵达 经过 船 很快 .

不日即要渡舟而来。

[wʌt] ['strætədʒɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
What strategy should be used to defend against the enemy ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 保卫 反对 这 敌人 ?

当以何策抵敌，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪ'meɪn] [ɪn'vɪnsəb(ə)] ?
How can one remain invincible ?
如何 能 一 保持 无敌 ?

方可立于不败之地？ ”

[li] ['zi,ræn] [ðen] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn] :
Li Ziran then offered a plan :
李 齐兰 然后 提供 一个 计划 :

只见李自然献计道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[ðə; ði] ['neɪvɪ] [wʌz; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The navy was insufficient to resist the enemy .
这 海军 曾是 不足的 到 抵抗 这 敌人 .

是非水师不足抵御敌军。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['neɪvɪ] ['kænə:t] ['fʌŋk(ə)n] [wɪ'dəʊt] [[ɪps] .
But a navy cannot function without ships .
但 一个 海军 不能 功能 没有 船舶 .
但水师固非船不行，

[ɪ'speʃəli] [ɪn]['nɔ:rm(ə)l] [taɪmz] ,
Especially in normal times ,
尤其 在 普通的 时代 ,
尤在平时，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [wel] - [treɪnd] .
The soldiers were all well - trained .
这 士兵 是 全部出色地 - 受过训练 .
各兵卒操练纯熟，

[ʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ][wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] ,
Undeterred by wind and waves ,
毫不气馁 经过 风 和 波浪 ,
不畏风涛波浪，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Only then can you engage in battle .
仅有的 然后 能 你 从事 在 战斗 .
方可对战。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] ['præktɪst] ['neɪv(ə)l] ['wɔ:rfer] .
Our army has always practiced naval warfare .
我们的 军队 有 总是 练习 海军 战争 .
我军于水军素来习练，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [ðem; ðəm][tu:; tə] [bɔ:rd] [ə; eɪ] [boʊt] ?
How can we get them to board a boat ?
如何 能 我们 得到 他们 到 木板 一个 船 ?
何能使其乘舟？

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['meθəd] ,
There is now a method ,
那里 是 现在 一个 方法 ,
今有一法，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [wɪd'stænd] [ðə; ðɪ]['reɪdʒɪŋ] ['tɒrənts] [ænd; ənd] [weɪvz] .
It can enable the three armies to withstand the raging torrents and waves .
它 能 使能够 这 三 军队 到 经受 这 愤怒 种子 和 波浪 .
可使三军在洪涛巨浪之中，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,
如履平地，

[ɔ:l'dʊʊ] ['wæŋ] [ʃaʊrən] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] [leɪk] ,
Although Wang Shouren personally led a large army across the lake ,
虽然 王 手人 亲自 引领 一个 大的 军队 穿过 这 湖 ,
虽王守仁亲统大军渡过湖来，

" [nɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] [prɪ'veɪl] . "
" Nor should we worry about their inability to prevail . "
" 也不 应该 我们 担心 关于 他们的 无力 到 占上风 . "
亦不患其不胜。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [sɜ:rz] [wɜ:rdz] , " "**Sir's words** , " " 先生的 字 , "

"先生之言，

[ðɪs] ['su:ts][maɪ] [teɪst] ['pɜ:rfɪktli] . **This suits my taste perfectly** . 这 西装 我的 品尝 完美 .

"甚合孤意。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] ['meθəd] [ɪz] [best] . **But I don't know which method is best** . 但 我 不 知道 哪个 方法 是 最好的 .

"但不知好用何法，

" [kæn; kən] [ðɪs] [meɪk] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['fɪrləs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] ? " "**Can this make the three armies fearless in the face of wind and waves ?** " " 能 这 制作 这 三 军队 无畏 在 这 脸 的 风 和 波浪 ? "

"可使三军不畏风涛？ "

[li] ['zi,ræn] [sed] : **Li Ziran said** : 李 齐兰 说 :

"李自然道：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [pæŋ] [tɒŋ] [prɪ'zentɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [tʃeɪn] ['strætədʒi] - . " "**In the past , Pang Tong presented Cao Cao with the ' chain strategy ' .** " " 在 这 过去的 , 庞 董 呈现 曹 曹 和 这 - 链 战略 - . "

"昔庞士元以连环计献曹操，

[ɔ:!'ðoʊ] - [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][dʒəʊ] [ju] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs] , **Although Mengde was defeated by Zhou Yu at the Battle of Red Cliffs** , 虽然 - 曾是 战败 经过 周 于 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

"孟德虽为周郎赤壁之败，

[ðə; ði] ['ri:əl] [fɔ:lt] [laɪz][wɪð; wɪθ] - [hɪm'self] , [hu:] [wʌz; wəz][nɔ:t] ['eɪb(ə)][tu;; tə] [ber] [,aɪ 'ti:] . **The real fault lies with Mengde himself , who was not able to bear it** . 这 真实的 过错 谎言 和 - 他自己 , WHO 曾是 不是 有能力的 到 熊 它 .

"其咎实在孟德自己不胜，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi;; bi] [sed] [ðæt] [pæŋ] [tɒ:ŋz] [plæn][wʌz; wəz][nɔ:t] [gʊd] . **It cannot be said that Pang Tong's plan was not good** . 它 不能 是 说 那 庞 钳 计划 曾是 不是 好的 .

"并不能怪庞统所献之计非善。

[mɔ:!'oʊvər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['wɪntər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . **Moreover , it was winter at that time** . 而且 , 它 曾是 冬天 在 那 时间 .

"而且彼时又在冬令，

['faɪər] [ə'tæks] ['kænɔ:t] [bi;; bi] [ju:st] [ən'les] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] . **Fire attacks cannot be used unless the wind is from the southeast** . 火 攻击 不能 是 用过的 除非 这 风 是 从 这 东南 .

"非东南风不能用以火攻，

['leɪtər] , [hi;; hi] ['bɔ:roʊd] [wɪnd] [fɔ:r; fər]['dʒu:geɪ] [lɜ:ŋ] . **Later , he borrowed wind for Zhuge Liang** . 之后 , 他 借来的 风 为了 诸葛亮 梁 .

"后来为孔明借风，

[ðɪs] [led][tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs] . **This led to the defeat at the Battle of Red Cliffs** . 这 引领 到 这 击败 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 .

"致有赤壁之败。

[naʊ] , [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['emjʊleɪt] [pæŋ] [tɔːŋz] [tʃeɪn] ['strætədʒi] .
Now , I intend to emulate Pang Tong's chain strategy .
现在 , 我 打算 到 仿真 庞 钊 链 战略 .

今某拟仿照庞统连环之法，

[ðə; ði] ['boʊts] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [skwer] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
The boats were arranged in a square formation .
这 船 是 安排 在 一个 正方形 形成 .

联舟为方阵。

[ðə; ði] [θriː] ['liːdʒənz] [ɑːr; ər] ['fɪrsəm] ['iːv(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['meɪdʒər] [dis'təːbənsɪz] .
The Three Legions are fearsome even without any major disturbances .
这 三 军团 是 可怕的 甚至 没有 任何 主要的 干扰 .

三军团无风波之可畏，

['iːv(ə)n] [ðoo] ['wæŋ] - ['ɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Even though Wang Shouren's army crossed the Yangtze River to the south ,
甚至 尽管 王 - 军队 交叉 这 长江 河 到 这 南 ,

即便王守仁大兵南渡，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
There is no need to worry about being unable to resist .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 存在 无法 到 抵抗 .

也不患不能抵敌。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [gʊd] [ɪz] [gʊd] . "
" Good is good . "
" 好的 是 好的 . "

“善则善矣，

[ɪf] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] ['fɑːləʊd] [dʒəu] ['juːz] ['strætədʒi] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . . .
If Wang Shouren had followed Zhou Yu's strategy to defeat Cao Cao . . .
如果 王 手人 有 随后 周 余氏 战略 到 击败 曹 曹 . . .

若王守仁也效周瑜破曹之计，

[juːz] ['faɪər][tuː; tə] [ə'tæk] [,aɪ 'tiː] .
Use fire to attack it .
使用 火 到 攻击 它 .

用火攻之，

" ['wɔːznt] [ðæt] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [greɪt] [dɪ'fiːt] [ə'gen] ? "
" Wasn't that when we were in a position of great defeat again ? "
" 不是 那 什么时候 我们 是 在 一个 位置 的 伟大的 击败 再次 ? "

那时不又居大败之地么？ ”

[li] ['ziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

[jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪnkə'rekt] !
Your Majesty's words are incorrect !
你的 陛下的 字 是 错误 !

“千岁之言差矣！

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['kɜːrəntli] ['ɔːtəm] .
It is currently autumn .
它 是 现在 秋天 .

现值秋令，

[ˌnɔːrθˈwest] [ˈwaɪndz][ɑːr; ər] [prɪˈdɔːmɪnənt] .
Northwest winds are predominant .

西北风是主要的 .

西北风居多。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
Our army is currently stationed in the Northwest .

我们的军队是现在驻在这西北 .

我军现居西北，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsəʊθiːst] .
The enemy is currently stationed in the southeast .

这敌人是现在驻在这东南 .

敌军现驻东南，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˌsəʊθiːst] [ˈwɪnd] [ɪz] [ɪnˈkaʊntər] ,
If a southeast wind is encountered ,

如果一个东南风是遭遇 ,

如遇东南风，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪləteri] [teɪk] [noʊt] ;
Only then can our military take note ;

仅有的然后能我们的军队拿笔记 ;

我军方才可虑；

[ɪf] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈwɪnd] ,
If it is a northwest wind ,

如果它是 一个西北风 ,

若是西北风，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [set] [ˈfaɪər] .
The enemy set fire .

这敌人放火 .

而敌军纵火，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][maɪ] [oʊn] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈfaɪər] !
It was my own doing that caused the fire !

它曾是 我的 自己的 正在做 那 导致 这 火 ！

是自己延烧耳！

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [wʊd] [ˈnevər] [duː] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
Wang Shouren would never do such a thing .

王守人会绝不做这样的 一个事物 .

王守仁断不为此。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [mɔːr] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
And now there is absolutely no more Zhuge Liang .

和现在那里是绝对地不更多的 诸葛亮 梁 .

且现在也绝无再有个诸葛亮，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsəʊθiːst] [ˈwɪnd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː]
We can take advantage of the southeast wind for three days and three

我们能拿优势的 的 这 东南风 为了 三 天 和 三

[naɪts] .
nights .

夜晚 .

可以借三日三夜东南风。

[mɔːˈroʊvər] , [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [kənˈsɪdərɪd] [ðɪs] [ˈmætər] .
Moreover , Wang Shouren had already considered this matter .

而且 , 王守人有已经经过考虑的 这 事情 .

况乎王守仁就便计及到此，

[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [əbˈteɪnd] [ˈmeni] [ˈɪps] [frʌm; frəm][ðər; ðær] .
They urgently obtained many ships from there .
他们 紧急 获得 许多 船舶 从 那里 :
急切又从那里得许多船只，

[kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ˈflæməb(ə)] [məˈtɪriəlz] ?
Can it be used to carry flammable materials ?
能 它 是 用过的 到 携带 易燃 材料 ?
可以装载引火之物？

[ðeəz; ðəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
There's absolutely no need to worry about this .
有 绝对地 不 需要 到 担心 关于 这 :
此事万万不必虑得的。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Chenhao
之上 听力 这 , -
宸濠听了此话，

[kwɔɪt] [əˈgriː] .
quite agree .
相当 同意 :
也颇以为然，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道：

[saɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] , [sɜːr]
Since you say so , sir
自从 你 说 所以 , 先生
“先生既如此说，

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈmeni] [ˈboʊts][ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] ?
But how many boats are needed ?
但 如何 许多 船 是 需要 ?
但不知须船几何？ ”

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :
自然道：

“ [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [prɪˈperd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . ”
“ **I have long prepared for His Majesty .** ”
“ 我 有 长的 准备 为了 他的 威严 : ”
“某早为千岁预备下了。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 :
宸濠大喜，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [skwer] [fɔːrˈmeɪ](ə)n][fɔːr; fər][ˌem ˈiː] . ”
“ **I would like to trouble you , sir , to arrange a square formation for me .** ”
“ 我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 先生 , 到 安排 一个 正方形 形成 为了 我 : ”
“就烦先生为孤一联方阵，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] :
The Way of Nature :
这 方式 的 自然 :

自然道：

" [haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jʊr; jər] [ˈɔ:rdərz] ! "
" How dare I disobey your orders ! "
" 如何 敢 我 违 你的 订单 ! "

“某敢不遵命！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He then got up and left .
他 然后 得到 向上 和 左边 .

即起身而去。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [li] [ˈzi,ræn] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - [baɪ] - [tru:ps] ,
It turns out that when Li Ziran was stationed at Qiaoshe by Chenhao's troops ,
它 转弯 出去 那 什么时候 李 齐兰 曾是 驻 在 - 经过 - 军队 ,

原来李自然当宸濠兵屯樵舍之时，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kənˈsɪdərd] [ðɪs] .
He had already considered this .
他 有 已经 经过考虑的 这 .

他即早虑到此，

[ɔ:l] [ˈboʊts] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [leɪk]
All boats along the lake
全部 船 沿着 这 湖

是凡沿湖一带船只，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [haɪrd] [ˈsʌmwʌn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He had already hired someone for him .
他 有 已经 雇用 某人 为了 他 .

早已为他雇下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are more than 600 in total .
那里 是 更多的 比 - 在 全部的 .

共计六百余只。

[naʊ] , [ˈfɔ:lɒvɪŋ] - [ˈɔ:rdərz] ,
Now , following Chenhao's orders ,
现在 , 下列的 - 订单 ,

现在奉了宸濠之命，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [ˈgæðəd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈboʊts] [ɑ:n][ðə; ði] [leɪk] .
Then they went and gathered all the boats on the lake .
然后 他们 去 和 聚集 全部 这 船 在 这 湖 .

便去将各船招集湖中，

[saɪz] [ˈmætʃɪŋ] ,
Size matching ,
尺寸 匹配 ,

大小配搭，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [lɪŋkt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərən] [tʃeɪnz] .
They were linked together with iron chains .
他们 是 链接 一起 和 铁 链条 .
用铁索连环起来。

[ten] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Ten in a row ,
十 在 一个 排 ,
十只一排，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv][ˈsɪksti] - [fɔːr] [ˈroʊz; ˈraʊz] ,
A total of sixty - four rows ,
一个 全部的 的 六十 - 四 行 ,
共计六十四排，

[ˈkʌvər] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈwʊd(ə)n] [plænks] .
Cover it with wooden planks .
覆盖 它 和 木制的 木板 .
上用木板铺盖，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [skwer] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They are arranged in a square formation .
他们 是 安排 在 一个 正方形 形成 .
联为方阵。

[bʌt; bət] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪksti] - [fɔːr] [ˈheksəgræm] ,
But according to the sixty - four hexagrams ,
但 根据 到 这 六十 - 四 六十四卦 ,
却按着六十四卦，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈæliz] [fɔːr; fər] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
There are alleys for coming and going .
那里 是 小巷 为了 未来 和 去 .
往来有巷，

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɑːr; əɹ] [ˈɔːrdərli] .
The rise and fall are orderly .
这 上升 和 落下 是 秩序 .
起伏有序。

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [flægz] .
The boat was decorated with colorful flags .
这 船 曾是 装饰 和 丰富多彩的 旗帜 .
船上遍插五色旗幡，

[ə; eɪ] [ˈjelou] [flæg][wʌz; wəz] [ˌplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
A yellow flag was planted in the center .
一个 黄色的 旗帜 曾是 已种植 在 这 中心 .
中央插着黄旗，

[wɪð; wɪθ] - [æz; əz][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kəˈmændər] ,
With Chenhao as the naval commander ,
和 - 作为 这 海军 指挥官 ,
以宸濠为水军统领，

[ˈloʊkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Located in the center .
位于 在 这 中心 .
居于中央。

[ˈiːstərn] [bluː] [flæg]
Eastern Blue Flag
东 蓝色的 旗帜
东方青旗，

[ˈsʌðərn] [red] [flæg]
Southern Red Flag
南方 红色的 旗帜

南方红旗，

[ˈwestərn] [waɪt] [flæg]
Western white flag
西 白色的 旗帜

西方白旗，

[ðə; ði] [blæk] [flæg] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
The Black Flag of the North .
这 黑色的 旗帜 的 这 北 .

北方黑旗。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
With the eastern army as the vanguard ,
和 这 东 军队 作为 这 先锋 ,

以东方为前军，

[haʊˈevər] , [leɪ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmændər] .
However, Lei Dachun was appointed as the commander .
然而 , 雷 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 .

却使雷大春为管带；

[ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] .
The south was the rear guard .
这 南 曾是 这 后部 警卫 .

南方为后军，

[wɪð; wɪθ] [dʒi] [wenlɔŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmændər] ;
With Ji Wenlong as the commander ;
和 季 文龙 作为 这 指挥官 ;

以吉文龙为管带；

[ðə; ði] [west] [ɪz] [ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] .
The West is the Left Army .
这 西方 是 这 左边 军队 .

西方为左军，

[dʒəu] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmændər] ;
Zhou Shixiong was appointed as the commander ;
周 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 ;

以周世熊为管带；

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
The north is the right wing .
这 北 是 这 正确的 翼 .

北方为右军，

[wuː] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmændər] .
Wu Yunbao was appointed as the commander .
吴 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 .

以吴云豹为管带。

[iːtʃ] [ɪz] [ˈpraːpərli] [keəd] [fɔːr; fər] .
Each is properly cared for .
每个 是 适当地 关心 为了 .

俱各调护，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] - [tent] .
He then went to report to Chenhao's tent .
他 然后 去 到 报告 到 - 帐篷 .

便去宸濠帐中覆命，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
He then invited Chenhao to board the ship to observe the battle .
他 然后 受邀 - 到 木板 这 船 到 观察 这 战斗 .
即请宸濠上船观阵。

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Chenhao was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 - .

宸濠大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:lʊəd] [li] [ˈzi,ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
He immediately followed Li Ziran out of the main tent .
他 立即地 随后 李 齐兰 出去 的 这 主要的 帐篷 .
当即随同李自然出了大帐，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:r] .
Walk to the shore .
走 到 这 支撑 .

走到岸边。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['neɪvi] .
All that could be seen in the center of the lake was the navy .
全部 那 可以 是 已见 在 这 中心 的 这 湖 曾是 这 海军 .
只见湖心里的水师，

[ə'reɪndʒd] [laɪk] [ə; eɪ] [skweɪ] ,
Arranged like a square ,
安排 喜欢 一个 正方形 ,

排得如同方城一般，

[faɪv] - ['kʌlər] [flægz] ,
five - color flags ,
五 - 颜色 旗帜 ,

五色旗幡，

['sweɪɪŋ] [ænd; ənd] [əb'skjuəɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Swaying and obscuring the sun ,
摇晃 和 遮蔽 这 太阳 ,

飘摇蔽日，

[ɪts] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
It's very beautiful .
它是 非常 美丽的 .

甚是好看了。

[ˈtʃen] [hao] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] :
Chen Hao praised it highly :
陈 郝 赞扬 它 高度 :

宸濠极口赞道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] , [sɜ:r] . "
" **It is not that you are exceptionally talented , sir .** "
" 它 是 不是 那 你 是 非常 才华横溢 , 先生 . "

“非先生高才，

[ðɪs] ['kænɔ:t] [bi:; bi] ['teɪkən][ˈɪntu:] [ə'kaʊnt] .
This cannot be taken into account .
这 不能 是 已采取 进入 帐户 .

不能计及到此。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
With this formation ,
和 这 形成 ,

有此方阵，

[ɔ:l'dʊʊ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [led][ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [strɔ:ŋ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [kʌm] ,
Although Wang Shouren led a million - strong army to come ,
虽然 王 手人 引领 一个 百万 - 强的 军队 到 来 ,
虽王守仁统带百万雄兵前来，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [mɔ:r] [ˈwʌrɪs] ！ "
" I have no more worries ! "
" 我 有 不 更多的 担忧 ！ "
孤亦无忧矣！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hi:; hi] [læft] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
He laughed uncontrollably .
他 笑了 无法控制 .
狂笑不止。

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He dismounted immediately .
他 下马 立即地 .
当下便下了马，

[hi:; hi] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] [li] [ˈzi,ræn] .
He boarded the ship with Li Ziran .
他 登机 这 船 和 李 齐兰 .
与李自然同上了船，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ][sæt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
The central army sat for a short while .
这 中央 军队 卫星 为了 一个 短的 尽管 .
就中军坐了片刻，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
He looked around again .
他 看起来 大约 再次 .
又往各处看视一回，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [laɪk] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
It was truly like walking on flat ground .
它 曾是 真的 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .
真个是如履平地。

[æn; ən][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪˈfʊ:d] .
An order was immediately issued .
一个 命令 曾是 立即地 发布 .
当下便传出令来，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
The next morning at the beginning of the day ,
这 下一个 早晨 在 这 开始 的 这 天 ,
命次日晨初，

[prɪˈlɪmɪnerɪ] [drɪlz] .
Preliminary drills .
初步的 演习 .
先行操演。

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:rsɪz] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The naval forces received the order .
这 海军 力量 已收到 这 命令 .
众水军得令，

[prɪˈpeɪ] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrt] .
Prepare and depart .

准备 和 离开 .

预备而去。

- [ænd; ənd] [li] [ˈziˌræn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][draɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Chenhao and Li Ziran returned to the dry village .

- 和 李 齐兰 返回 到 这 干燥 村庄 .

宸濠又与李自然仍回旱寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn]
The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈvɪlɪdʒ] .
We have arrived at the water village .

我们 有 到达的 在 这 水 村庄 .

即到了水寨，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [poʊst] .
They remained seated in the central command post .

他们 剩余 坐着 在 这 中央 命令 邮政 .

仍就中军坐定。

[æt; ət][ə; eɪ] [kəˈmænd] ,
At a command ,

在 一个 命令 ,

一声令下，

[θriː] [ˈdrʌmbiːts] [wɜːr; wər] [pleɪd] .
Three drumbeats were played .

三 鼓点 是 玩 .

起鼓三通，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Only the left and right

仅有的 这 左边 和 正确的

只见左、

[raɪt] ,
right ,

正确的 ,

右、

[ˈfɔːrwərd] ,
forward ,

向前 ,

前、

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɑːmɪz] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The other armies then escorted the central army .

这 其他 军队 然后 护送 这 中央 军队 .

后各军护拥着中军，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈeksɪtɪd] [θruː] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [gruːps] [ænd; ənd] [ɡerts] .
They each exited through their respective groups and gates .

他们 每个 退出 通过 他们的 各自 团体 和 大门 .

各按队伍分门而出。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [ˈwind] [wʌz; wəz] ['blɒʊɪŋ] [hɑːrd] .

The northwest wind was blowing hard .
这 西北 风 曾是 吹 难的 .

正是西北风大作，

[iːtʃ] [ʃɪp] ['hɔɪstɪd] [ɪts] [seɪlz] .

Each ship hoisted its sails .
每个 船 吊起 它是 帆 .

各船拽起风帆，

['raɪzɪŋ] [weɪvz]

Rising waves
崛起 波浪

冲波激浪，

[æz; əz]['steɪb(ə)][æz; əz] [flæt] [graʊnd] .

As stable as flat ground .
作为 稳定的 作为 平坦的 地面 .

稳如平地。

[ðə; ði] [θri:] ['sɒldʒərz][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ['iːgərli] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] ['breɪvəri] .

The three soldiers on the ship eagerly displayed their bravery .
这 三 士兵 在 这 船 急切地 显示 他们的 勇敢 .

三军在船中各踊跃施勇，

['beɪənət; ,beɪə'net; 'beɪənɪt][ænd; ənd] [naɪf]

bayonet and knife
刺刀 和 刀

刺枪施刀，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,

Front , back , left , right ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [flægz][ænd; ənd][flægz][ɑːr; ər][nɑːt] [mɪkst] .

The military flags and flags are not mixed .
这 军队 旗帜 和 旗帜 是 不是 混合 .

各军旗幡不杂。

- [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .

Chen hao stood in the center of the army .
- 站立 在 这 中心 的 这 军队 .

宸濠立于中军，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [drɪlz] ,

Watching the drills ,
观看 这 演习 ,

观看操练，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心下十分喜悦，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [nɑːt]['oʊnli][kʊd; kəd] [ðei] [prə'tekt] [ðəm'selvz] ,

Thinking that not only could they protect themselves ,
思维 那 不是 仅有的 可以 他们 保护 他们自己 ,

以为不但可以自保，

[mɔː'rʊvər] , [ðei] [həʊld][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] ['vɪktəri] .

Moreover , they hold the power of certain victory .
而且 , 他们 抓住 这 力量 的 肯定 胜利 .

而且操必胜之权。

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:miz] [kən'dʌktɪd] [drɪlz] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] .
The various armies conducted drills for a while .
这 各种各样的 军队 实施 演习 为了 一个 尽管 .
各军操演了一会，

- ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][seɪlz] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʊʊɜ-d] .
Chenhao ordered the sails to be lowered .
- 订购 这 帆 到 是 降低 .
宸濠命且收住帆幔，

[ðei] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [tɜ:rn] .
They returned to the village in turn .
他们 返回 到 这 村庄 在 转动 .
各依次序回寨。

- [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Chenhao then addressed his generals :
- 然后 已解决 他的 将军们 :
宸濠又谓众将曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [feɪt] ['helpɪŋ] [em 'i:] . . . "
" If it weren't for fate helping me . . . "
" 如果 它 不是 为了 命运 帮助 我 . . . "
“若非天命助我，

[oʊ] , [haʊ] ['wʌndərf(ə)] [ɪz] [li] - [plæn] !
Oh , how wonderful is Li Junshi's plan !
哦 , 如何 精彩的 是 李 - 计划 !
安得李军师如此妙计！

['aɪərn] [tʃeɪnz] [lɪŋk] ['boʊts]
Iron chains link boats
铁 链条 关联 船
铁索连舟，

[ɪn'di:d] , [ðei] [breɪvd] [ðə; ði] ['perələs] ['waɪndz][ænd; ənd] [weɪvz] .
Indeed , they braved the perilous winds and waves .
的确 , 他们 勇敢 这 危险的 风 和 波浪 .
果然涉险风涛，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
As if walking on flat ground .
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 .
如履平地。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsoʊ] ['di:pli] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .
The generals also deeply admired him .
这 将军们 还 深 钦佩 他 .
众将亦深自佩服。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Chenhao returned to the dry village .
- 返回 到 这 干燥 村庄 .
宸濠仍回旱寨而去。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the dry village ,
之上 抵达 在 这 干燥 村庄 ,
到了旱寨，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [hæz; həz] [bɪn] [held] .
The ceremony has been held .
这 仪式 有 到过 握住 :

升帐已毕，

[ðen] , [ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Then , gathering the generals , they said :
然后 , 采集 这 将军们 , 他们 说 :

又聚将而言曰：

" [ðə; ði] ['neɪvi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['strætədʒɪst] . "
" The navy received a brilliant plan from the strategist . "
" 这 海军 已收到 一个 杰出的 计划 从 这 战略家 . "

“水军得军师妙计，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] ['fu:lpru:f] .
It is now foolproof .
它 是 现在 绝对可靠 :

固已万无一失。

[haʊ'evər] , [ɔ:'l'doʊ] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [set] [ʌp] [kæmps][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] .
However , although the army set up camps on the shore .
然而 , 虽然 这 军队 放 向上 营地 在 这 支撑 :

但是陆军虽然即岸为营，

['ekstrə] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [stɪl] [əd'vaɪzɪd] .
Extra caution is still advised .
额外的 警告 是 仍然 建议 :

仍宜格外小心为要。”

[ji:; ji] [ti:'æn'tʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邲天庆道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][fæl; fəl] [li:d] [ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] . . . "
" This humble general shall lead the other generals . . . "
" 这 谦逊的 一般的 将 带领 这 其他 将军们 . . . "

“末将当率领各将，

['præktɪs] ['dɪlɪdʒəntli] .
Practice diligently .
实践 勤勉地 :

认真操练，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] ['dʒɔɪntli] [bɪld] [ə; eɪ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] [ti:m] .
In order to jointly build a formidable team .
在 命令 到 共同 建造 一个 强大 团队 :

以期共成劲旅。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" ['treɪnɪŋ] ['redʒɪmənts] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv] ['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ɪn] ['mɪləteri] [ɑ:pə'eɪfənz] . "
" Training regiments are of utmost importance in military operations . "
" 训练 军团 是 的 极致 重要性 在 军队 运营 . "

“操练团属用兵最要之事，

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [i:tʃ] [kæmp][ɪz] [stɪl] ['lækɪŋ] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
I observe that each camp is still lacking in preparation .
我 观察 那 每个 营 是 仍然 缺乏 在 准备 :

孤看每营尚欠布置。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [tuː] ['hʌndrəd] ['ɑ:rtʃərz] [ɪn] [i:tʃ] [kæmp] .
I intend to ambush two hundred archers in each camp .

我 打算 到 伏击 二 百 弓箭手 在 每个 营 .

孤意拟每营埋伏弓弩手二百名，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)] [ʌv; əv] ['twenti] - [fɔːr] [bə'tæljənz] .
There were a total of twenty - four battalions .

那里 是 一个 全部的 的 二十 - 四 营 .

计共二十四营。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:ts] [kæn; kən] [biː; bi] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Five thousand elites can be selected .

五 千 精英 能 是 已选 .

可挑选五千精锐，

[spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['mætər] ,
Specifically for this matter ,

具体来说 为了 这 事情 ,

专充此事，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd] [stɔːrm] [ðə; ði] [draɪ] [kæmp] .
So that the enemy could come and storm the dry camp .

所以 那 这 敌人 可以 来 和 风暴 这 干燥 营 .

以便敌人前来冲陷旱寨，

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['ɑ:rtʃərz] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
With these archers to defend ,

和 这些 弓箭手 到 保卫 ,

有此弓弩手抵御，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [hiː; hi] [hæz; həz] ,
No matter how many soldiers he has ,

不 事情 如何 许多 士兵 他 有 ,

任他雄兵百万，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['kænɔ:t] [rʌ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
They also cannot rush into the camp gate .

他们 还 不能 匆忙 进入 这 营 门 .

也不能冲进营门里。

[mɔːr] [bɔːgz] [ænd; ənd] [stoʊnz] [kæn; kən] [biː; bi] ['ædɪd] .
More logs and stones can be added .

更多的 日志 和 石头 能 是 额外 .

可再多设擂木炮石，

[meɪk] ['ekstrə] [ˌprepə'reɪʃnz] ,
Make extra preparations ,

制作 额外的 准备工作 ,

加意预备，

[wiː; wi] [niːd] [nɔ:t] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['enəmi] ['flaɪɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['bɔːrdər] .
We need not worry about the enemy flying across the border .

我们 需要 不是 担心 关于 这 敌人 飞行 穿过 这 边界 .

不患敌人飞渡而来。”

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Ye Tianqing agreed and left .

叶 天庆 同意 和 左边 .

邲天庆答应而去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,

在 这 时间 ,

此时，

[haʊ'evər] , [spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] ['wæn] - [kæmp] .
However , spies had already reported this to Wang Shouren's camp .
然而 , 间谍 有 已经 据报道 这 到 王 - 营 .

却早有细作报入王守仁大营而去。

['wæn] [ʃaʊrən] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tent] .
Wang Shouren immediately took up his tent .
王 手人 立即地 采取 向上 他的 帐篷 .

王守仁当即升帐，

['gæðərɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] :
Gathering to discuss :
采集 到 讨论 :

聚众议道：

" - [hæz; həz] [naʊ] [lɪŋkt] [ðə; ði] ['boʊts] ['ɪntu:][ə; eɪ] [skwer] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" Chenhao has now linked the boats into a square formation . "
" - 有 现在 链接 这 船 进入 一个 正方形 形成 . "

“宸濠现在又联舟为方阵，

[prɪ'per] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] .
Prepare to defend against our army .
准备 到 保卫 反对 我们的 军队 .

准备以御我军。

[haʊ'evər] , [aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['steɪʃənd] [hɪr] .
However , our troops are stationed here .
然而 , 我们的 军队 是 驻 这里 .

但是我军驻扎此地，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [prə'lɔ:ŋd] .
It cannot be prolonged .
它 不能 是 延长 .

不能旷日持久，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
Moreover , the enemy army will not allow us to stay here for long .
而且 , 这 敌人 军队 将要 不是 允许 我们 到 停留 这里 为了 长的 .

且贼军亦断不容我久扎此地。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第119/130页

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ə'tæk] [hɪz; ɪz][kæmp] .
I will not attack his camp .
我 将要 不是 攻击 他的 营 .

我不攻他营寨，

[hi; hi] [tu:] [wɪl] [kʌm] [tu; tə] [ə'tæk] .
He too will come to attack .
他 也 将要 来 到 攻击 .

他也要前来进攻。

[ðə; ði] ['bændɪt] ['ɑ:rmɪ] [kʊd; kəd] [lɪŋk] [ðer; ðər] [ʃɪps] [tə'geðər] [ɪn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The bandit army could link their ships together in formation .
这 土匪 军队 可以 关联 他们的 船舶 一起 在 形成 .

贼军团能联舟为阵，

[ʼaʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] [kæn; kən] ['ɔ:lsʊ] [ju:z] [ðɪs] ['meθəd] .
Our army can also use this method .
我们的 军队 能 还 使用 这 方法 .

我军亦可如此办法，

[sʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [kən'frʌnt] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
So that they could cross the river and confront his enemy .
所以 那 他们 可以 又 这 河 和 面对 他的 敌人 .

以便渡江而去与他对敌。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ʃɪps] [tu; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
There were no ships to worry about .
那里 是 不 船舶 到 担心 关于 .

所虑船只毫无，

['ni:dləs] [tu; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Needless to say , they joined forces in battle .
不必要 到 说 , 他们 加入 力量 在 战斗 .

不必说联舟为阵，

[ðeɪ] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They then wanted to cross the river .
他们 然后 通缉 到 又 这 河 .

就便欲要渡河，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsʊ] [ʌnə'teɪnəbl] .
It is also unattainable .
它 是 还 高不可攀 .

亦不可得，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ˈi:v(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] , [hæd; həd] [ɔ:n] [kənˈsɪdərd] [ðɪs] . "

" **Even I , a humble general , had long considered this .** "

" 甚至 我 , 一个 谦逊的 一般的 , 有 长的 经过考虑的 这 . "

"便是未将亦早虑及此。

[tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ædˈvæns] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)]

To cross the river and advance into battle

到 叉 这 河 和 进步 进入 战斗

欲渡江进战，

[aɪ ˈti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [dʌn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [boʊt] .

It can't be done without a boat .

它 不能 是 完毕 没有 一个 船 .

非船不行。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈɪps] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] .

I don't know how many ships this traitor has .

我 不 知道 如何 许多 船舶 这 叛徒 有 .

不知这逆贼许多船只，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [aɪ ˈti:] [frʌm; frəm] ?

Where did you get it from ?

在哪里 做过 你 得到 它 从 ?

是从何处得来的? "

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道:

" [ðə; ðɪ] [si:n] [wʌz; wəz] [prɪ] - [əˈreɪndʒd] [baɪ][hɪm; ɪm] . "

" **The scene was pre - arranged by him .** "

" 这 场景 曾是 预 - 安排 经过 他 . "

"光景是他预先雇下，

[spəˈsɪfɪkli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈpɜ:rpəs] .

Specifically for this purpose .

具体来说 为了 这 目的 .

专为此事的。"

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɜ:rid] ,

Everyone is worried ,

每个人 是 担心 ,

大家正在忧虑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :

Suddenly , soldiers came in to report :

突然 , 士兵 来了 在 到 报告 :

忽见营兵进来报道:

" [ˈmæstər] [wu:][frʌm; frəm] [ˈpri:fektʃər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [nænˈkɑ:ŋ] . "

" **Master Wu from Ji'an Prefecture has arrived from Nankang .** "

" 掌握 吴 从 吉安 州 有 到达的 从 南康 . "

"吉安府伍大老爷由南康来了。"

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [wu:] - [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] , [ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] . . .

Upon hearing that Wu Dingmou was coming , Wang Shouren . . .

之上 听力 那 吴 - 曾是 未来 , 王 手人 . . .

王守仁一闻伍定谋前来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [meɪn] [tent] .

He was immediately invited into the main tent .

他 曾是 立即地 受邀 进入 这 主要的 帐篷 .

当即请入大帐。

[wu:] - [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] .
Wu Dingmou had finished bowing .
吴 - 有 完成的 鞠躬 .

伍定谋行礼已毕，

[hi; hi] [ðen] [æskt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] :
He then asked Wang Shouren :
他 然后 问 王 手人 :

即问王守仁曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ['ɔ:lsʊv] [si:n] [ðə; ði] ['treɪtəz] ['fɔ:miŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [ə'reɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
"**Has the Marshal also seen the traitors forming a battle array with their**
" 有 这 元帅 还 已见 这 叛徒 成型 一个 战斗 大批 和 他们的
['bəʊts] ? "
boats ? "
船 ? "

“元帅亦见逆贼结舟为阵乎？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] . "
"**This is exactly what I was thinking about .** "
" 这 是 确切地 什么 我 曾是 思维 关于 . "

“便是本帅正虑及此。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['bəʊts] [ə'veɪləb(ə)] [tu; tə]['haɪər] [hɪr] .
Because there are no boats available to hire here .
因为 那里 是 不 船 可用的 到 聘请 这里 .

因此间无船可雇，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [nɔ:rθ] .
They could not cross the river and march north .
他们 可以 不是 叉 这 河 和 行进 北 .

不能渡军而北，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [ðə; ði] ['treɪtəz] [hæv; həv] [naʊ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɑ:n][ðer; ðər] [ʃɪps] . "
"**The traitors have now joined forces on their ships .** "
" 这 叛徒 有 现在 加入 力量 在 他们的 船舶 . "

“逆贼今联舟为阵，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['æk(ə)n] ,
With this action ,
和 这 行动 ,

有此一举，

[ðə; ði] ['treɪtərz] [deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The traitor's death is imminent .
这 叛徒的 死亡 是 迫在眉睫 .

逆贼死期将至了。”

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
Wang Shouren exclaimed in surprise :
王 手人 惊呼 在 惊喜 :

王守仁惊道：

" [waɪ] [dʌz] [jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈhaʊshoʊld] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] ? "
" Why does your esteemed household make such a statement ? "
" 为什么 做 你的 尊敬的 家庭 制作 这样的 一个 陈述 ? "

“贵府何出此言？

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] .
This is something that I am concerned about .
这 是 某物 那 我 是 担心的 关于 :

某正以此为可虑，

[jɔː; jər][ˈfæməli] , [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈkɑːntrəri] , [sez] [ðæt] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [ɪmɪnənt] .
Your family , on the contrary , says that his death is imminent .
你的 家庭 , 在 这 相反 , 说道 那 他的 死亡 是 迫在眉睫 :

贵府反说他死期将至，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] [æt; ət][ɔːl] .
I don't understand what you mean at all .
我 不 理解 什么 你 意思是 在 全部 :

吾甚不解谓何。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] ? "
" What is the Marshal concerned about ? "
" 什么 是 这 元帅 担心的 关于 ? "

“元帅所虑者又何谓？ ”

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [kənˈsɪdəɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] ! "
" Considering that his formation is not easy to break through ! "
" 考虑 那 他的 形成 是 不是 简单的 到 休息 通过 ! "

“虑他这方阵不易破耳！ ”

[wuː] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [bɪˈliːvz] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [kənˈsɜːrɪn] . "
" The Marshal believes this is a cause for concern . "
" 这 元帅 相信 这 是 一个 原因 为了 忧虑 : "

“元帅以为可虑，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [θɔːt] [aɪˈtiː][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
However , the humble servants thought it a good thing .
然而 , 这 谦逊的 仆人 想法 它 一个 好的 事物 :

卑府却以为可喜。

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
I wish to speak with the Marshal .
我 希望 到 说话 和 这 元帅 :

愿与元帅言之，

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [hi:; hi] [wəd] [su:n] [daɪ] .
He knew that he would soon die .
他 知道 那 他 会 很快 死 :

即知道喊不久将死了。”

[ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [pli:z] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] . "
" Please say a few words . "
" 请 说 一个 很少 字 : "

“便请一言，

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [jɔː; jər] [kəˈmænd] . "
" I will obey your command . "
" 我 将要 服从 你的 命令 : "

某当闻命。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [ˈmɑ:r(ə)] , [hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [red] [klɪfs] ? "
" Marshal , have you not heard of the Battle of Red Cliffs ? "
" 元帅 , 有 你 不是 听到 的 这 战斗 的 红色的 悬崖 ? "

“元帅岂不闻赤壁鏖兵之事乎？

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [taɪmz] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] ,
Although the times are different ,
虽然 这 时代 是 不同的 ,

时虽不同，

[bʌt; bət][ðə; ði] [prəˈsi:dʒərz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] .
But the procedures are the same .
但 这 程序 是 这 相同的 :

而事则一律，

[ˈɪznt] [ðɪs] [θi:f] [ˈsɪmpli] [səˈrendərɪŋ] [tu:; tə] [deθ] ?
Isn't this thief simply surrendering to death ?
不是 这 贼 简单地 投降 到 死亡 ?

岂非该贼之自甘就死么！ ”

[ˈwæŋ] [[ʃaʊrən] [sed] ;
Wang Shouren said ;
王 手人 说 ;

王守仁道；

" [wʌt] [jɔː; jər][ˈfæməli] [sez] [ɪz] [tru:] . "
" What your family says is true . "
" 什么 你的 家庭 说道 是 真的 : "

“贵府之言虽是，

[bʌt; bət][sʌm; səm][ˈɑ:rgju:] [ˈʌðərwaɪz] .
But some argue otherwise .
但 一些 争论 否则 :

但某有谓不然者。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [red] [klɪfs]
The Battle of Red Cliffs
这 战斗 的 红色的 悬崖

赤壁鏖兵，

[ˈfʊ:rtʃənətli] , [wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wind] .
Fortunately , we had the help of the east wind .
幸运的是 , 我们有这帮助的这东风 :
幸有东风之力。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['kɜ:rəntli] ['ɔ:təm] .
It is currently autumn .
它是现在秋天 :

今正逢秋令，
[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [wind] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
At that time , the northwest wind was blowing .
在那时间 , 这西北风曾是吹 :
西北风当时，

[ðə; ði] ['treɪtər] [naʊ] [ri'zaidz] [ʌp'stri:m] .
The traitor now resides upstream .
这叛徒现在居住地上游 :
逆贼现居上游，

[ˈloʊkətɪd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ,
Located in the northwest ,
位于在这西北 ,
正当西北，

[ɪf] [aɪ] [set] [,aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər]
If I set it on fire
如果我放它在火
我若纵火烧之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [self] - [ɪn'fliktɪd] .
It was self - inflicted .
它曾是自己 - 造成的 :
是自己延烧也。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs]
The Battle of Red Cliffs
这战斗的红色的悬崖
赤壁一役，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['emjuleɪt] [ðɪs] ?
How can we emulate this ?
如何能我们仿真这 ?
何可效法？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :
伍定谋道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [plæn] "
" The Marshal's plan "
" 这 马歇尔的 计划 "

“元帅所谋，
[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [nesə'serəli] [rɔ:ŋ] .
It is not necessarily wrong .
它是不是 一定 错误的 :

未始非是，
[bʌt; bət][ˈaʊər; ɑ:r][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kən'sɪdəd] [ðɪs] ['mætər] ['θɜ:rəli] .
But our humble servant has already considered this matter thoroughly .
但我们的 谦逊的 仆人 有 已经 经过考虑的 这 事情 彻底 :
但卑府已虑之熟矣。

[ɪf] [wʌn] [krɒsɪz] [frʌm; frəm] [daʊn'stri:m] [tu:; tə] [ʌp'stri:m] ,
If one crosses from downstream to upstream ,
如果 一 十字架 从 下游 到 上游 ,
若由下游潜渡上游,

[ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðəm; ðəm] .
They ambushed the thieves and set fire to them .
他们 遭到伏击 这 窃贼 和 放 火 到 他们 .
绕伏贼后纵火,

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [θi:f] [ɪ'skeɪp] ?
How can a thief escape ?
如何 能 一个 贼 逃脱 ?
贼又何能躲避乎?

[ðɪs] ['mætər] [ni:d] [nɑ:t] ['trʌb(ə)] [ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] .
This matter need not trouble the Marshal .
这 事情 需要 不是 麻烦 这 元帅 .
此事不劳元帅费心,

[ʼəʊər; ɑ:r] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [prɪ] - [səb'mɪtrd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [laɪt] ['boʊts] .
Our government has already pre - submitted a hundred light boats .
我们的 政府 有 已经 预 - 提交 一个 百 光 船 .
卑府已预募得轻舟百艘,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][plɑ:t][tu:; tə] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] [plɛs] .
It was a plot to set fire to the place .
它 曾是 一个 阴谋 到 放 火 到 这 地方 .
为纵火计矣。

['sɪkstɪ] ['ɪps] [wɪl] [bi:; bi] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [tə'mɑ:roʊ] .
Sixty ships will be secretly dispatched tomorrow .
六十 船舶 将要 是 偷偷 已派出 明天 .
来日当潜使六十艘来,

[tu:; tə] [dɪ'pbi] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] ;
To deploy troops for the marshal ;
到 部署 军队 为了 这 元帅 ;
为元帅调度人马;

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔ:rti] ['ɪps] ,
The remaining forty ships ,
这 其余的 四十 船舶 ,
其余四十艘,

[ðə; ði]['hʌmb(ə)] ['gʌvənmənt] ['ju:zɪz][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ɪts] [oʊn] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] .
The humble government uses it for its own purposes .
这 谦逊的 政府 用途 它 为了 它是自己的 目的 .
卑府为自用。

[naʊ] , [ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər]['ɑ:rs(ə)n] . . .
Now , the materials for arson . . .
现在 , 这 材料 为了 纵火 . . .
现在纵火之料,

[nɑ:t] [jet] ['fɒli] [prɪ'perd] .
Not yet fully prepared .
不是 然而 完全 准备 .
仍未备全,

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] ,
Once everything is ready ,
一次 一切 是 准备好 ,
一俟齐备,

[jʊr; jəɹ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [[ʊd; ʒəd] [send] [ə; eɪ] [[ɪp] [hɪr] [θriː] [deɪz] [ɪn] [ædˈvæns] .
Your humble servants should send a ship here three days in advance .

你的 谦逊的 仆人 应该 发送 一个 船 这里 三 天 在 进步 .

卑府当于前三日使舟前来，
[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [əˈgriːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʊd] [ækt][ɑːn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪt] .
They also agreed that the marshal would act on the appointed date .
他们 还 同意 那 这 元帅 会 行为 在 这 任命 日期 .
并约元帅届期行事。

[ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [stɪl] [niːdz] [tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] .
The humble servant still needs to rush back to Nankang .
这 谦逊的 仆人 仍然 需求 到 匆忙 后退 到 南康 .
卑府现在仍须驰回南康，

[kənˈtrəʊlɪŋ] [ˈevriθɪŋ] ,
Controlling everything ,
控制 一切 ,
调度一切，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rʌʃt] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Therefore , I rushed here to deliver a message to the marshal .
所以 , 我 匆忙 这里 到 递送 一个 信息 到 这 元帅 .
故急急前来为元帅送信。

[ˈmɑːrʃ(ə)] , [pliːz] [duː][nɑːt] [ˈwɜːri] .
Marshal , please do not worry .
元帅 , 请 做 不是 担心 .
请元帅不必过虑，

[bʌt; bət][æn; ən][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɔːl] [ˈɑːmɪz] ,
But an order was sent to all armies ,
但 一个 命令 曾是 发送 到 全部 军队 ,
但传令各军，

" [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)][ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" **Then we will prepare for battle and defeat the enemy .** "
" 然后 我们 将要 准备 为了 战斗 和 击败 这 敌人 . "
届期预备接战破贼便了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] . . .
Upon hearing these words , Wang Shouren . . .
之上 听力 这些 字 , 王 手人 . . .
王守仁听了这番话，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] !
This is truly a great joy !
这 是 真的 一个 伟大的 喜悦 !
真是大喜，

[meɪk] [wei] [naʊ] :
Make way now :
制作 方式 现在 :
当下让道：

[ɔːlˈðʊʊ] [aɪ][hoʊld][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf]
Although I hold the position of commander - in - chief
虽然 我 抓住 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席
“某虽身居统帅，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] [ɑːr; ər] [ɪnˈfɪrɪər] [tuː; tə] [jɔːrɪz] .
His talent and wisdom are inferior to yours .
他的 天赋 和 智慧 是 下 到 你的 .
其才智愧不如君，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈtruːli] [əˈfeɪmd] .
I am truly ashamed .
我 是 真的 羞愧 .

真个惭愧。”

[wu:] - [ˈɔːlsuː] [ˈhʌmbli] [rɪˈplaɪd] :
Wu Dingmou also humbly replied :
吴 - 还 谦卑地 回复 :

伍定谋也要谦道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [wʌn][ʌv; əv][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjənz] . "
" This is merely one of my humble opinions . "
" 这 是 仅仅 一 的 我的 谦逊的 意见 . "

“卑府不过一得之见，

[ɔːr] [pərˈhæps][juː; jə] [səkˈsiːd] [baɪ] [ɪr] [lʌk] .
Or perhaps you succeed by sheer luck .
或者 也许 你 成功 经过 透明 运气 .

或者侥幸成功，

[haʊ] [der] [aɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [pəˈzes] [sʌtʃ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] ?
How dare I claim to possess such talent and wisdom ?
如何 敢 我 宣称 到 具有 这样的 天赋 和 智慧 ?

何敢自居才智？

[ɪn] [ɔːrt] , [ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [əˈfɪ(ə)] [stɜrt] [əˈferz] .
In short , all of these are official state affairs .
在 短的 , 全部 的 这些 是 官方的 状态 事务 .

总之均为国家公事，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti] .
It is our duty .
它 是 我们的 责任 .

义不容辞。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [biː; bi][soʊ] [ˈmɑːdɪst] ?
Why should the marshal be so modest ?
为什么 应该 这 元帅 是 所以 谦虚的 ?

元帅又何必如此谦让，

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [ˈaʊər; ɑːr][ˈhʌmb(ə)] [ˈhaʊshoʊld] [ʌnˈiːzi] .
This has made our humble household uneasy .
这 有 制成 我们的 谦逊的 家庭 不安 .

使卑府立身不安了。”

[ˈwæn] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊvərli] [ˈmɑːdɪst] , "
" I am not being overly modest , "
" 我 是 不是 存在 过于 谦虚的 , "

“某非过谦，

[aɪm] [ˈæktʃuəli] [əˈfeɪmd] .
I'm actually ashamed .
我是 实际上 羞愧 .

其实惭愧。”

[wu:] - [ðen] [sed] :
Wu Dingmou then said :
吴 - 然后 说 :

伍定谋又道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [teɪks] [hɪz; ɪz] [liːv] [naʊ] . "

" **This humble servant takes his leave now** . "

" 这 谦逊的 仆人 需要 他的 离开 现在 . "

“卑府就此告辞。

[wʌns] [ɔːl] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɑːr; ər] [kəm'pli:t] ,

Once all preparations are complete ,

一次 全部 准备工作 是 完全的 ,

一经预备齐全，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [ʃɪp] [tuː; tə] [kʌm] .

They immediately dispatched a ship to come .

他们 立即地 已派出 一个 船 到 来 .

即遣舟前来，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [kʊd; kəd] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈwestwərd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .

So that the marshal could lead the troops westward across the river .

所以 那 这 元帅 可以 带领 这 军队 向西 穿过 这 河 .

以便元帅督兵西渡。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :

Wang Shouren said :

王 手人 说 :

王守仁道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'weɪt] [jɔːr; jər] ['letər] . "

" **I will await your letter** . "

" 我 将要 等待 你的 信 . "

“某当听候贵府来信，

" [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'miːdiətli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ʒːboʊ] . "

" **Then you can immediately lead the troops to Xibo** . "

" 然后 你 能 立即地 带领 这 军队 到 西伯 . "

便即督兵西波可矣。”

[wuː] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .

Wu Dingmou took his leave and departed .

吴 - 采取 他的 离开 和 已离开 .

伍定谋告辞而去，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [wʌns] .

Wang Shouren saw him off once .

王 手人 锯 他 离开 一次 .

王守仁相送一回，

[hiː; hi] [preɪzd] [hɜːr; hər] [ə'gen] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

He praised her again for a while .

他 赞扬 她 再次 为了 一个 尽管 .

复又夸赞了一会，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɔːrdər][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [liːv] .

Only then did he order the generals to take their leave .

仅有的 然后 做过 他 命令 这 将军们 到 拿 他们的 离开 .

这才饬令众将告退。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [wiː; wi] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [skwer] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

I wonder when we will cross the river to break through the square formation .

我 想知道 什么时候 我们 将要 叉 这 河 到 休息 通过 这 正方形 形成 .

不知何日渡江去破方阵，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈʃi:] - [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [berz] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈsʌðərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] ; [wɒlvz]
Chapter 165 : Shi Chengran's large army of bears on their southern expedition ; wolves
章 - : 史 - 大的 军队 的 熊 在 他们的 南部 远征 ; 狼
[ʌv; əv][ə; eɪ][waɪld] [ˈneɪtʃər] [ˈkæəri] [aʊt] [əˌsæsiˈneɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
of a wild nature carry out assassinations in the middle of the night .
的 一个 荒野 自然 携带 出去 暗杀 在 这 中间 的 这 夜晚 .

第165回 师成然黑大队南征 性本豺狼中宵行刺

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] - [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
It is said that Wu Dingmou withdrew from the camp .
它 是 说 那 吴 - 退出 从 这 营 .

话说伍定谋退出大营，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu;; tə] [nænˈkɑ:ŋ] .
They secretly crossed the river to Nankang .
他们 偷偷 交叉 这 河 到 南康 .

当下潜渡南康。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [nænˈkɑ:ŋ] [ɪz][ˈoʊnli] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
It turns out that Nankang is only 300 li away from Nanchang .
它 转弯 出去 那 南康 是 仅有的 - 李 离开 从 南昌 .

原来南康离南昌只三百里，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Rushing to catch up ,
冲刺 到 抓住 向上 ,

兼程趲赶，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈoʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] [tu;; tə] [əˈraɪv] .
However , it will only take a day and a night to arrive .
然而 , 它 将要 仅有的 拿 一个 天 和 一个 夜晚 到 到达 .

不过一日一夜即到。

[wu:] - [əˈraɪvd] [ɪn] [nænˈkɑ:ŋ] ,
Wu Dingmou arrived in Nankang ,
吴 - 到达的 在 南康 ,

伍定谋到了南康，

[ɔ:l] [ˈboʊts] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ðæt] [ɑ:r; ər][tu;; tə][bi;; bi] [prɪ] - [haɪrd] [ɑ:r; ər] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈkru:tɪd] [æt; ət]
All boats , large and small , that are to be pre - hired are being recruited at
全部 船 , 大的 和 小的 , 那 是 到 是 预 - 雇用 是 存在 招募 在
[wʌnz] .
once .
一次 .

当下即将预雇的大小船只一齐招集，

[ˈfɔ:rti] [ˈʃɪps] [wɜ:r; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Forty ships were selected .
四十 船舶 是 已选 .

挑选了四十艘，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [kənˈteɪnz] [draɪ] [ˈfaɪərwɒd] .
The interior contains dry firewood .
这 内部的 包含 干燥 柴 .

内装干柴、

[ˈwiðəd] [græs]
withered grass
干枯 草

枯草，

[ˌeɪ diː ˈdiː] [tʌŋ] [ɔɪl] ,
Add tung oil ,
添加 桐木 油 ,

上加桐油、

[ˈrɑːzn] ,
rosin ,
松香 ,

松香、

[ˈsʌlfə] ,
sulfur ,
硫 ,

硫磺、

[ˌsɔːltˈpiːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ;
Saltpeter and the like ;
硝 和 这 喜欢 ;

焰硝之类；

[ˈtwenti] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʃɪp] .
Twenty soldiers were assigned to each ship .
二十 士兵 是 分配 到 每个 船 .

每船拨兵二十，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [sɔːrs] ;
Each carried a fire source ;
每个 携带 一个 火 来源 ;

各带火种；

[let] [ðə; ði] [kɪŋ] [liːd] ,
Let the king lead ,
让 这 国王 带领 ,

令王能统带，

[fɪl] [ðɪːz] [ˈfɔːrti] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ][ɔɪl] .
Fill these forty ships with oil .
充满 这些 四十 船舶 和 油 .

将这四十艘实蒿灌油，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [diːp] [ˈhɑːrbər][ʌv; əv] [nænˈkɑːŋ] .
Hidden within the deep harbor of Nankang .
隐 之内 这 深的 港口 的 南康 .

暗藏于南康一带深港之内。

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtid] [baɪ][buː] [dauː] .
The rest were to be escorted by Bu Dawu .
这 休息 是 到 是 护送 经过 布 大武 .

其余即派令卜大武押着各船，

[weɪvz] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [muːv] [təːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
Waves continued to move towards the north bank .
波浪 持续 到 移动 向 这 北 银行 .

陆续波往北岸，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈdʒɜːrni] [mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [wɪˈðɪn] [faɪv] [deɪz] .
The entire journey must be completed within five days .
这 全部的 旅行 必须 是 完全的 之内 五 天 .

限五日后全行渡过，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] ['skætəd] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] ['veriəs] [pɔːrts] .
They are still scattered and lying in ambush in various ports .
他们 是 仍然 疏散 和 说谎 在 伏击 在 各种各样的 端口 .
仍散布于各港内埋伏，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔːrdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候调遣。

[ðə; ði] [ælə'keɪj(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [θiːvz] .
They were just waiting to set fire to the place and kill the thieves .
他们 是 只是 等待 到 放 火 到 这 地方 和 杀 这 窃贼 .
只等纵火杀贼。

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['tʃæn'lɒŋ] ,
Now let's talk about Qianlong ,
现在 我们来吧 讲话 关于 乾隆 ,

且说钱龙、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ]['huː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [iːtʃ] [brɔːt] [ə; eɪ]['træv(ə)l] [aɪ'tɪnəreri] .
Zhao Hu and his companion each brought a travel itinerary .
赵 胡 和 他的 伴侣 每个 带来 一个 旅行 行程 .
赵虎二人各带了盘程，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [haʊs] ,
After leaving the woodcutter's house ,
后 离开 这 伐木工的 房子 ,
离了樵合，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] - ['eriə] ,
Heading straight towards the Jingxiang area ,
标题 直的 向 这 - 区域 ,
直望荆襄一带而去，

[ðeɪ] ['faːləʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
They followed the imperial carriage .
他们 随后 这 帝国 运输 .
上追御驾。

[ɪn'kwaiər] [ə'loːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Inquire along the way ,
查询 沿着 这 方式 ,
一路探听，

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɪŋzɪgwən] ,
That day , upon arriving at Jingziguan ,
那 天 , 之上 抵达 在 荆子关 ,
这日到荆紫关，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'seɪ(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
I heard that the imperial procession has already arrived .
我 听到 那 这 帝国 游行 有 已经 到达的 .
听说御驾已将次行到，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [sterd] [æt; ət] - [pleɪs] [ænd; ənd] ['wertɪd] .
The two of them then stayed at Jingzi's place and waited .
这 二 的 他们 然后 入住 在 - 地方 和 等待 .

他二人即在荆紫住下等候。

[haʊ'evər] , [ɪn][dʒʌst] [tu:] [deɪz] ,
However , in just two days ,
然而 , 在 只是 二 天 ,

不过二日，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] [pə'destriənz] ['klmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ][ɪn][ðə; ði] [dʒɪŋzɪgwən] ['eriə]
All that could be seen were pedestrians coming and going in the Jingziguan area
全部 那 可以 是 已见 是 行人 未来 和 去 在 这 荆子关 区域
.
.
.

只见荆紫关一带的往来行人，

['envriwʌn] [sez] [ðæt] ['empərər] - [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɑ:roʊ] .
Everyone says that Emperor Wuzong's imperial carriage will arrive tomorrow .
每个人 说道 那 皇帝 - 帝国 运输 将要 到达 明天 .

皆说武宗圣驾明日即到，

[ðʌs] , [sɪks] [stri:ts] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts][wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] .
Thus , six streets and three markets were established .
因此 , 六 街道 和 三 市场 是 已确立的 .

于是六街三市，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武大小官员，

['envriwʌn] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [prɪ'peəriŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['empərər] .
Everyone was busy preparing to receive the emperor .
每个人 曾是 忙碌的 准备 到 收到 这 皇帝 .

皆纷纷预备接驾。

['evri] ['haʊshoʊld] [ə'ɪb:ŋ] [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l]
Every household along the way was decorated with lanterns and colorful
每一个 家庭 沿着 这 方式 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的
[dekə'reɪʃəns] .
decorations .
装饰 .

沿途各家皆张灯结彩，

[set] [ʌp][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

摆设香案，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['hoʊli] [prə'seɪ(ə)n] [meɪ] [pæs] [baɪ] .
So that the holy procession may pass by .
所以 那 这 圣 游行 可能 经过 经过 .

以便圣驾经过，

[goʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] .
Go kneel down and receive .
去 下跪 向下 和 收到 .

好去跪接。

[ə'nlðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又隔了一日，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][stɔːp] .
Sure enough , we arrived at the first stop .
当然 足够的 , 我们 到达的 在 这 第一的 停止 .

果见头站牌已到。

[ə'raʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

约至午牌时分，

[ðen] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'pɔːrtərz] [keɪm] ['fɔːrwəd] [ænd; ænd] [sed] :
Then one of the supporters came forward and said :
然后 一 的 这 支持者 来了 向前 和 说 :

只见拥护的人走来说道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'seɪ(ə)n] [ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" The imperial procession is not far from here . "
" 这 帝国 游行 是 不是 远的 从 这里 . "

“圣驾已离此不远了。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[ə'nlðər] [skaʊt] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ɪn] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
Another scout came galloping in like lightning .
其他 侦察 来了 疾驰 在 喜欢 闪电 .

又有一骑探马如风驰电掣而来，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] :
They shouted all the way :
他们 喊叫 全部 这 方式 :

一路喊道：

" ['lɪs(ə)n] , [ɔːl] [juː; jʊ] [ɪn'hæbɪtənts] : "
" Listen , all you inhabitants : "
" 听 , 全部 你 居民 : "

“尔等各居民听着：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'seɪ(ə)n] [pæst] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The imperial procession passed through this place in an instant .
这 帝国 游行 通过了 通过 这 地方 在 一个 立即的 .

圣驾顷刻就经过此地，

[bəʊθ][mʌst; məst] [niːl] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd][tuː; tə] [rɪ'siːv] [aɪ 'tiː] .
Both must kneel on either side to receive it .
两个都 必须 下跪 在 任何一个 边 到 收到 它 .

均须两旁跪接，

[duː][nɑːt] [merk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Do not make a sound .
做 不是 制作 一个 声音 .

毋得喧哗，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv][ə'pɔːlədʒi][tuː; tə][jʊr; jər]['mædʒəsti] .
A message of apology to Your Majesty .
一个 信息 的 道歉 到 你的 威严 .

致惊圣驾。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈvaɪəleɪts] [ðɪs] [ruːl]
If anyone violates this rule
如果 任何人 违反 这 规则

若有犯者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˈlook(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] [æz; əz][pər]
He was to be handed over to the local officials for punishment as per
他 曾是 到 是 递交 超过 到 这 当地的 官员 为了 惩罚 作为 每
[ˈjuːʒuəl] [prəˈsiːdʒər] .
usual procedure .
通常 程序 .

即交地方官照例惩办。”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[hiː; hi][ræn][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
He ran over there .
他 跑 超过 那里 .

一面跑了过去。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ˈmeni] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] .
Many Imperial Guards were seen leading the way .
许多 帝国 卫兵 是 已见 领导 这 方式 .

只见许多羽林军排道前引。

[ðə; ði] [ˈɔp.ki.pəz] [ænd; ənd] [ˈrezɪdənts] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [hæd; həd]
The shopkeepers and residents on both sides knew that the imperial carriage had
这 店主 和 居民 在 两个都 侧面 知道 那 这 帝国 运输 有
[əˈraɪvd] .
arrived .
到达的 .

两旁铺户居民知道圣驾已到，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
They immediately knelt on both sides .
他们 立即地 跪下 在 两个都 侧面 .

当即跪列两旁，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
In order to receive the emperor .
在 命令 到 收到 这 皇帝 .

以便接驾。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [hæd; həd] [bɪn] [gɔːn] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
But the Imperial Guards had been gone for quite a while .
但 这 帝国 卫兵 有 到过 已消失 为了 相当 一个 尽管 .

但见羽林军走了好一会，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [siː] [pɜːz] [ʌv; əv][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [flægz] ,
Only then did I see pairs of dragon and phoenix flags ,
仅有的 然后 做过 我 看 对 的 龙 和 凤凰 旗帜 ,

才见一对对龙旗凤帜、

[mu:n] [æks][ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [klɔ:]
Moon Axe and Golden Claw
月亮 斧头 和 金的 爪

月斧金爪、

[ˈpɜ:rp(ə)] - [sli:vð] -
Purple - sleeved Zhaorong
紫色的 - 袖子 -

紫袖昭容、

[ˈju:nək] [ɪn] [broʊˈkeɪd] [roʊbz]
Eunuch in Brocade Robes
宦官 在 锦缎 长袍

锦衣太监，

[əˈhʌðər] [ɡru:p] [ʌv; əv] [mjuˈzɪjənz] [əˈpɪrd] .
Another group of musicians appeared .
其他 团体 的 音乐家 出现 .

又见一班细乐，

[eɪt] [perz] [ʌv; əv] [ˈlæntərnz] ,
Eight pairs of lanterns ,
八 对 的 灯笼 ,

八对提灯，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz] [ˈeskɔ:tid] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Five hundred Imperial Guards escorted the emperor .
五 百 帝国 卫兵 护送 这 皇帝 .

五百御林军护驾。

[həˈredɪteri] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks]
Hereditary titles and ranks
遗传 标题 和 排名

王侯世爵，

[i:tʃ] [wʌn] [wɔ:r] [ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] .
Each one wore a jade belt and a golden crown .
每个 一 穿着 一个 玉 腰带 和 一个 金的 王冠 .

一个个玉带金冠。

[ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz]
Imperial guards
帝国 守卫

御前侍卫，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
They split up on both sides .
他们 分裂 向上 在 两个都 侧面 .

两旁分走，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊðz] [ænd; ənd][broʊˈkeɪd] [hæts] .
They were all dressed in colorful clothes and brocade hats .
他们 是 全部 穿着 在 丰富多彩的 衣服 和 锦缎 帽子 .

皆是花衣锦帽。

[ˈfaɪnəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɜ:rvd] - [ˈhændəld] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [ʌmˈbrelə] .
Finally , there was a curved - handled yellow silk umbrella .
最后 , 那里 曾是 一个 弯曲 - 处理 黄色的 丝绸 伞 .

末后有一柄曲柄黄罗伞，

[ə; eɪ] [red] - [wi:ld] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈfeltərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] .
A red - wheeled vehicle was being sheltered from the sun .
一个 红色的 - 带轮子的 车辆 曾是 存在 避难所 从 这 太阳 .

下遮着一辆朱轮。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [və'rmlɪən] [wi:l] . . .
One of the people sitting inside the vermilion wheel . . .
— 的 这 人们 坐着 里面 这 朱红 车轮 . . .

朱轮里面坐着的一位，

['dræɡən] - [laɪk] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [aɪz]
Dragon - like appearance and phoenix eyes
龙 - 喜欢 外貌 和 凤凰 眼睛

龙姿凤目，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [naɪn] ['dræɡənz] [kɔɪld] [ɑ:n][tɑ:p] ,
Wearing a golden crown with nine dragons coiled on top ,

头带九龙盘顶的金冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['ɡoʊldən]['dræɡən] [roub] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [klɔ:z] ,
Wearing a golden dragon robe with five claws ,

身穿五爪盘金黄龙袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A jade belt around the waist ,

腰围玉带，

['weɪɪŋ] [blæk] [bu:ts] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [səʊls]
Wearing black boots with pink soles
穿着 黑色的 靴子 和 粉色的 鞋底

脚踏粉底乌靴，

['tru:li] , ['fi:nɪks] [aɪz] [ænd; ənd]['dræɡən] [feɪs] .
Truly , phoenix eyes and dragon face .

真是凤目龙颜，

[hi:; hi] ['tru:li] [hæz; hæz][ðə; ði] ['kaʊntənəns] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərəɹ] .
He truly has the countenance of an emperor .

不愧帝王之相。

['zu:] ['lʌn] [pæst] [baɪ] ,
Zhu Lun passed by ,

朱轮过去，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] [gɑ:rdz] ['fɑ:ləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
There were many guards following behind .

后面又有许多随驾护卫，

['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] ,
Walking in a crowd ,

簇拥而行，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['raɪdɪŋ] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] .
They were all riding fine horses .

皆是身骑骏马，

[ðeɪ] ['fɑ:ləʊd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [red] - [wi:ld] ['kæɪɪdʒ] .
They followed and protected the red - wheeled carriage .

随护朱轮。

[ɪn][ðə; ði][end] ,
In the end ,
在 这 结尾 ,

末后，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ju:nək] ['zæn, 'zɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
It was the eunuch Zhang Zhong ,
它 曾是 这 宦官 张 钟 ,

便是太监张忠、

[ðə; ði] ['maɪti] ['ɑ:rmɪ] [led][baɪ][l'ju:] [,etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [left] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
The mighty army led by Liu Hui , the Left Commander - in - Chief .
这 强大的 军队 引领 经过 刘 惠 , 这 左边 指挥官 - 在 - 首席 .

左都督刘晖所带的雄兵。

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[ɔ:!'ðoo] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] ,
Although there were tens of thousands of troops ,
虽然 那里 是 十 的 数千 的 军队 ,

虽则有数万人马，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [kəm'pli:t] ['saɪləns] .
But there was complete silence .
但 那里 曾是 完全的 沉默 .

却是肃静无哗，

['oʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] - [hu:vz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
Only the sound of horses ' hooves could be heard .
仅有的 这 声音 的 马匹 - 蹄子 可以 是 听到 .

只闻马蹄声响，

[noʊ][hju:mən] ['vɔɪsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
No human voices could be heard .
不 人类 声音 可以 是 听到 .

不闻人语之声。

[tʃæn'lon] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[zəʊ, 'dʒəʊ][h'u:] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [geɪzɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z]
Zhao Hu was also hiding in the crowd at this time , gazing upon the emperor's
赵 胡 曾是 还 隐藏 在 这 人群 在 这 时间 , 凝视 之上 这 皇帝的

[feɪs] .
face .
脸 .

赵虎此时也躲在人丛中瞻仰圣颜。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

['empərər] - ['entəd] [ðə; ði] ['tempəreri] ['pæləs] .
Emperor Wuzong entered the temporary palace .
皇帝 - 进入 这 暂时的 宫殿 .

武宗进了行宫，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
All the Imperial Guards were stationed around the palace .

全部 这 帝国 卫兵 是 驻 大约 这 宫殿 .

所有御林各军皆扎在行宫四面。

[əˈnʌðər] [ˈkwɔ:rtər] [ʌv; əv][æən; ən] [ˈaʊər] [pæst] .
Another quarter of an hour passed .

其他 四分之一 的 一个 小时 通过了 .

又过了一刻，

[tu:] [ˈju:nəks] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈkæəriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dikt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
Two eunuchs were seen carrying the imperial edict out of the palace gate .

二 太监 是 已见 携带 这 帝国 法令 出去 的 这 宫殿 门 .

只见有两个小太监捧着圣旨出了宫门，

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][tu; tə] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] :
The decree was proclaimed to all officials :

这 法令 曾是 宣布 到 全部 官员 :

向各官宣旨道：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [dɪˈkri:] , "
" His Majesty's decree , "

" 他的 陛下的 法令 , "

“圣上旨意，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [tu; tə] [wɪðˈdɹɔ:] .
He ordered all local officials to withdraw .

他 订购 全部 当地的 官员 到 提取 .

着令地方各官一律退去，

[ɔ:l] [əˈkʌmpəniŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər][tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈtempəreri] [rest] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
All accompanying officials are to take a temporary rest for the night .

全部 随同 官员 是 到 拿 一个 暂时的 休息 为了 这 夜晚 .

所有随扈各官将着即暂歇一宵，

[wi:l] [set] [ɔ:f][æet; ət] [da:n] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll set off at dawn tomorrow .

出色地 放 离开 在 黎明 明天 .

明日天明拔队趲赶前去。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ænd] [wɪðˈdru:] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜ:rðər] [ˈdi:teɪlz] .
The officials obeyed the order and withdrew without further details .

这 官员 服从 这 命令 和 退出 没有 更远 细节 .

各官遵旨退下不表。

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈtʃænˈlɒŋ] [əˈɡen] .
Let's talk about Qianlong again .

我们来吧 讲话 关于 乾隆 再次 .

再说钱龙、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhu:] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˌoʊvərˈhɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
Zhao Hu and his companion overheard this news in the crowd .

赵 胡 和 他的 伴侣 无意中听到 这 消息 在 这 人群 .

赵虎两人在人丛中听见这个消息，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prəˈse(ə)n] [wɪl] [dɪˈpa:rt] [təˈmɑ:roʊ] .
The imperial procession will depart tomorrow .

这 帝国 游行 将要 离开 明天 .

圣驾明日就要起銮，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [tu; tə][ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪd] [pleɪs] .
The two then went to a secluded place .

这 二 然后 去 到 一个 僻 地方 .

当下两人即走到一个僻静处所，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] :
They discussed among themselves :
他们 讨论 之中 他们自己 :

彼此议道：

" [ðə; ði] [tə'ræni:k(ə)] [kɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The tyrannical king has arrived . "
" 这 强横 国王 有 到达的 . "

“今昏王已到，

[aɪ][mʌst; məst][gou][ænd; ənd] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] [tə'mɑ:rou] .
I must go and carry out the assassination tomorrow .
我 必须 去 和 携带 出去 这 暗杀 明天 .

明日就要前去行刺。

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu; tə] ['sɪriəs] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
This could lead to serious consequences .
这 可以 带领 到 严肃的 结果 .

恐有误大事，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪri] , [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:trɪf(ə)] .
On the contrary , it is not beautiful .
在 这 相反 , 它 是 不是 美丽的 .

反为不美，

[lets] [du:][,aɪ 'ti:] [tə'nart] .
Let's do it tonight .
我们来吧 做 它 今晚 .

不若今夜便去行事。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ðɪs] ['taɪrənt][ɪz] [kɪld] . . .
As long as this tyrant is killed . . .
作为 长的 作为 这 暴君 是 被杀 . . .

只要将这昏君刺死，

[ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] [ʌv; əv] [jɔ:rz] [ænd; ənd] [maɪn]
This achievement of yours and mine
这 成就 的 你的 和 矿

你我这场功劳，

[ðæts] [kwaɪt] [bɪg] .
That's quite big .
那就是 相当 大的 .

可真不小。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə] , [wen] [prɪns] ['nɪŋ] [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] ,
In the future , when Prince Ning ascends the throne ,
在 这 未来 , 什么时候 王子 宁 上升 这 王座 ,

将来宁王身登宝位，

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wɪə(r)] [ə'freɪd] [ʌv; əv][nɑ:t] ['getɪŋ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd] ['dʒenərəs]
" Do you think we're afraid of not getting high - ranking positions and generous
" 做 你 思考 是 害怕的 的 不是 获得 高的 - 排行 职位 和 慷慨的
['sæləɪz] ? "
salaries ? "
薪资 ? "

你我还怕没有高官厚禄么？ "

['tʃɪ'æn] [b:ŋ] [sed] :
Qian Long said :
钱 长的 说 :

钱龙道：

[wen] [[æ]; ʃəl][wi;; wi][gou] [tə'naɪt] ?
When shall we go tonight ?
什么时候 将 我们 去 今晚 ？

“今夜何时前去呢？”

[ʒao, 'dʒao][‘hu:] [sed] :
Zhao Hu said :
赵 胡 说 :

赵虎道：

" [gou] [‘ɜ:ɹli] , "
" Go early , "
" 去 早期的 , "

“着早去，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [‘pæləs] [meɪ] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [‘kwaɪət][ɔ:l] [naɪt] .
I fear the palace may not have been quiet all night .
我 害怕 这 宫殿 可能 不是 有 到过 安静的 全部 夜晚 .

恐行宫里未曾睡静，

[let] [ðem; ðəm] [si:] [aɪ ‘ti:] .
Let them see it .
让 他们 看 它 .

给他们看出来，

[ɑ:n][ðə; ði] [‘kɑ:ntreɪ] , [aɪ ‘ti:][ɪz][nɑ:t] [‘bju:tɪf(ə)l] .
On the contrary , it is not beautiful .
在 这 相反 , 它 是 不是 美丽的 .

反为不美，

[ðə; ði] [‘seɪɪŋ] [gouz] , " [tu;; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][‘tɑɪgər][bʌt; bət] [feɪl] . "
The saying goes , " To draw a tiger but fail . "
这 说 去 , " 到 画 一个 老虎 但 失败 . "

所谓画虎不成，

[ɪn‘sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] [baɪ][dɔ:gz] .
Instead , they were harmed by dogs .
反而 , 他们 是 受到伤害 经过 狗 .

反被犬害。

[pər‘hæps] [‘æftər] [‘mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] ,
Perhaps after midnight tonight ,
也许 后 午夜 今晚 ,

莫若今夜三更以后，

[wi;; wi] [i:tʃ] [brɪŋ] [‘weɹənz] .
We each bring weapons .
我们 每个 带来 武器 .

你我各带兵器，

[hi;; hi] [plʌndʒd] [streɪt] [ɪn] .
He plunged straight in .
他 暴跌 直的 在 .

纵身直入。

[æz; əz] [bɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ] [tə'ræɪɪk(ə)l] [‘ru:lər][ɪz] [faʊnd] ,
As long as a tyrannical ruler is found ,
作为 长的 作为 一个 强横 统治者 是 成立 ,

只要寻到昏君，

[stæbd] [tu;; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [naɪf]
Stabbed to death with one knife
刺伤 到 死亡 和 一 刀

一刀刺死，

" [ðen] [wɪə(r)] [ɔ:l] [dʌŋ] . "
" **Then we're all done** . "
" 然后 是 全部 完毕 . "

那就大功告成了。”

[ˈtʃɪræn] [lɔ:ŋ] [sed] :
Qian Long said :
钱 长的 说 :

钱龙道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [wel] [sed] . "
" **This is very well said** . "
" 这 是 非常 出色地 说 . "

“此言甚善。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] [ænd; ənd] [steɪ] [ðer; ðər] .
We should first return to the inn and stay there .
我们 应该 第一的 返回 到 这 客栈 和 停留 那里 .

我等当先回客店住下，

" [wi:; wi][kæn; kən][goʊ] [ðen] . "
" **We can go then** . "
" 我们 能 去 然后 . "

等到那时再去便了。”

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] [sɪˈklu:ɪd] [pleɪs] .
So the two of them left the secluded place .
所以 这 二 的 他们 左边 这 僻 地方 .

于是二人便走出僻静地方，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn] .
They headed straight for the inn .
他们 标题 直的 为了 这 客栈 .

径往客店而去。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ,
Upon arriving at the inn ,
之上 抵达 在 这 客栈 ,

到了客店，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
He then ordered the waiter to bring two jugs of wine .
他 然后 订购 这 服务员 到 带来 二 水罐 的 葡萄酒 .

便叫店小二打了两壶酒，

[aɪ] [tʊk] [tu:] [ˈdɪʃɪz] .
I took two dishes .
我 采取 二 菜肴 .

拿了两碟菜，

[ðeɪ] [dræŋk] [təˈgeðər] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

彼此对饮起来。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The drinking is finished .
这 喝 是 完成的 .

饮酒已毕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
He then went to his room to rest .
他 然后 去 到 他的 房间 到 休息 .
便去房内歇息，
[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['æftər] ['mɪdnɑɪt] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsi'nei(ə)n] .
They waited until after midnight to carry out the assassination .
他们 等待 直到 后 午夜 到 携带 出去 这 暗杀 .
专等三更以后前去行刺。

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .
有话即长，
[ˈsaɪləns] [ɪz] ['brevəti] .
Silence is brevity .
沉默 是 简洁 .
无话即短。

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
The two took a nap .
这 二 采取 一个 午睡 .
两人睡了一觉，
[ðen] [hiː; hi] [wʊʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] .
Then he woke up with a start .
然后 他 觉醒 向上 和 一个 开始 .
便惊醒过来，

[aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
I listened to it .
我 听着 到 它 .
听了听，
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen] . . .
It was only the second watch of the night when . . .
它 曾是 仅有的 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候 . . .
才交二鼓，

[ɪts] [stɪl] ['ɜːrli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .
时候尚早，
[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] .
He went back to sleep .
他 去 后退 到 睡觉 .
复又去睡。

[aɪ] [slept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔːŋgər] .
I slept for a while longer .
我 睡着了 为了 一个 尽管 更长 .
又睡了一会，
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔː'lredi] [klaʊz] [tuː; tə] ['mɪdnɑɪt] .
It was already close to midnight .
它 曾是 已经 关闭 到 午夜 .
却已三更将近，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][gɑːt] [ʌp] ,
Even if the two of them got up ,
甚至 如果 这 二 的 他们 得到 向上 ;
他二人即便起身，

[teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [ˈaʊtər] [kloʊðz] .

Take off your outer clothes .
拿 离开 你的 外 衣服 .

将外面衣服脱去，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kloʊz] - [ˈfɪtɪŋ] , [laɪt] - [ˈkʌlərd] [ɔ:rt] [ˈdʒækɪt][wɪð; wɪθ] [taɪt] [ˈbʌtnz] [ˌʌndərˈni:θ] .
Wearing a close - fitting , light - colored short jacket with tight buttons underneath .
穿着 一个 关闭 - 配件 , 光 - 有色 短的 夹克 和 紧的 按钮 下 .

内穿密扣元色紧身短袄，

[ˈweɪɪŋ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] , [ˈteɪpərd] [ˈraɪdɪŋ] [ˈbrɪtʃɪz] [ˌʌndərˈni:θ] .
Wearing light - colored , tapered riding breeches underneath .
穿着 光 - 有色 , 锥 骑术 马裤 下 .

下穿元色扎脚马裤，

[ˈweɪɪŋ] [θɪn] - [soʊld] , [fæst] [bu:ts]
Wearing thin - soled , fast boots
穿着 薄的 - 已售出 , 快速地 靴子

脚踏薄底快靴，

[ə; eɪ] [laɪt] - [ˈkʌlərd] [bʌn] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [hed] .
A light - colored bun was tied up on her head .
一个 光 - 有色 包子 曾是 系 向上 在 她 头 .

头上扎了一块元色包脑，

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] [ɪz] [ɪnˈsə:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] .
A sharp blade is inserted into the back .
一个 锋利的 刀刃 是 插入 进入 这 后退 .

背插利刃，

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Reaching the door ,
到达 这 门 ,

走到房门口，

[ˈdʒentli] [pʊʃ] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈoʊpən] .
Gently push the door open .
轻轻地 推 这 门 打开 .

轻轻的将房门拨开。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
The two walked out of the room .
这 二 步行 出去 的 这 房间 .

二人走出房门，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ʌp] [əˈgen] , [dʒʌst] [laɪk] [brɪfɔ:r] .
They were locked up again , just like before .
他们 是 已锁定 向上 再次 , 只是 喜欢 前 .

复又例关起来。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Walking into the courtyard ,
步行 进入 这 庭院 ,

走到院落，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
He leaped over the wall .
他 跳跃 超过 这 墙 .

一耸身飞过墙垣，

[ðeɪ] [sɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [laɪk] [tu:] [blæk] [ˈdrægənz] .
They soared into the sky like two black dragons .
他们 飙升 进入 这 天空 喜欢 二 黑色的 龙 .

就如两条乌龙一般腾空而去，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪn] ,
After leaving the inn ,
后 离开 这 客栈 ,
出了客店，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tə:rd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
They came straight toward the imperial palace .
他们 来了 直的 朝向 这 帝国 宫殿 .
直望行宫而来。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,
不一刻，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
We have arrived at the imperial palace .
我们 有 到达的 在 这 帝国 宫殿 .
已到行宫。

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] [wɔ:l] [fɜ:rst] .
The two jumped onto the courtyard wall first .
这 二 跳了起来 到 这 庭院 墙 第一的 .
二人先跳上院墙，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,
四面一看，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Although there were some lights inside the palace ,
虽然 那里 是 一些 灯 里面 这 宫殿 ,
见行宫里面虽有些灯光，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [hæf] - [lɪt] , [ˈnevər] [kəmˈpli:tli] [dɑ:rk] ;
It was only half - lit , never completely dark ;
它 曾是 仅有的 一半 - 点燃 , 绝不 完全地 黑暗的 ;
却是半明不灭；

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ænd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:rd] [kənˈtɪnjuəsli] [frʌm; frəm]
Then , the sound of gongs and drums could be heard continuously from
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 持续 从
[ɪnˈsaɪd] .
inside .
里面 .

又听得里面更锣之声不绝于耳。

[ˈtʃɪˈæn] [lɔ:ŋ] [ðen] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhu:] ;
Qian Long then whispered to Zhao Hu ;
钱 长的 然后 低声说道 到 赵 胡 ;
钱龙即与赵虎悄悄说道；

" [oʊld] [ˈbrʌðər] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ænd] [drʌmz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Listen to the sound of gongs and drums coming from the palace .
听 到 这 声音 的 锣 和 鼓 未来 从 这 宫殿 .
你听宫里这一片更锣之声，

[ðə; ði] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋz] [wɜːr; wər] ['endləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 :

往来不绝，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ?
Is this how things are going to continue ?
是 这 如何 事物 是 去 到 继续 ?

照此如何下去么？ ”

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['huː] [sed] :
Zhao Hu said :
赵 胡 说 :

赵虎道：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“这到不妨。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ɑːn] ['duːti] ,
Those who are on duty ,
那些 WHO 是 在 责任 ,

这些交更的，

[wʌt] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] ?
What skills are there ?
什么 技能 是 那里 ?

那里有什么本领，

[aɪm] [dʒʌst] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɜːrɪ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
I'm just using this opportunity to earn a living .
我是 只是 使用 这 机会 到 赚 一个 活的 :

不过借此在这里混一碗饭吃吃而已。

[lets] [gəʊ] [daʊn] .
Let's go down .
我们来吧 去 向下 :

我们下去，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] ,
As long as you avoid them ,
作为 长的 作为 你 避免 他们 ,

只要避着他们，

[duː] [nɑːt] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm]
Do not look at them
做 不是 看 在 他们

不与他们望见，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætər] .
It doesn't matter .
它 不 事情 :

即不妨事了。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ðoʊz] [naɪt] ['wɒtʃmən] ,
Even if you encounter those night watchmen ,
甚至 如果 你 遇到 那些 夜晚 守望者 ,

即使遇着那些更夫，

[wɪ'ðəʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不待声张，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [wið; wiθ][wʌn] [blɒʊ] .
He was killed with one blow .
他 曾是 被杀 和 一 吹 。

一刀将他杀了，

[ðen] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Then nothing will happen .
然后 没有什么 将要 发生 。

也就可以无事的。”

[ˈtʃɪˈæŋ] [lɔːŋ] [sed] :
Qian Long said :
钱 长的 说 。

钱龙道：

[ðæt] ['biːɪŋ] [sed] ,
That being said ,
那 存在 说 ，

“话虽如此，

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ˈekstrə] ['kerf(ə)] .
But we must be extra careful .
但 我们 必须 是 额外的 小心 。

却要格外小心才好。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ，

二人说着话，

[ˈlɪs(ə)n] [əˈɡen] .
Listen again .
听 再次 。

再听一听，

[ɪts] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It's past midnight .
它是 过去的 午夜 。

已转三更，

[ˈtʃɪˈæŋ] [lɔːŋ] [ðen] [sed] :
Qian Long then said :
钱 长的 然后 说 。

钱龙又道：

" [oʊld] ['brʌðər] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 ， "

“老兄弟，

[lets] [ɡoʊ] [daʊn] .
Let's go down .
我们来吧 去 向下 。

我们下去罢，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 。

时候可也不早了。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhuː] [sed] :
Zhao Hu said :
赵 胡 说 。

赵虎道：

" [wiː; wi] [kɑːnt] [dʒʌst] [teɪk] [wʌn] [pæθ] . "

" We can't just take one path . "

" 我们 不能 只是 拿 一 小路 . "

“我们走一条路不行。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [iːst] .

You are in the east .

你 是 在 这 东方 .

你在东，

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [west] .

I am in the west .

我 是 在 这 西方 .

我在西，

[wiːl] [goʊ][ˈaʊər; ɑːr] ['seprət] [weɪz] .

We'll go our separate ways .

出色地 去 我们的 分离 方式 .

你我分头而进。”

[ˈtʃɪræn] [lɔːŋ] [sed] :

Qian Long said :

钱 长的 说 :

钱龙道：

" [ðæts] [nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] . "

" That's not the way to do it . "

" 那就是 不是 这 方式 到 做 它 . "

“不是如此办法，

[lets] [goʊ] [daʊn] [tə'geðər] .

Let's go down together .

我们来吧 去 向下 一起 .

还是一起下去，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈðər] .

That way , we can look out for each other .

那 方式 , 我们 能 看 出去 为了 每个 其他 .

彼此才有个照应。

[wʌns] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'saɪd] ['nɒʊtɪst] ,

Once the people inside noticed ,

一次 这 人们 里面 注意到 ,

一被里面的人看出来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊə(r)] [dʒʌst] ['staːtɪŋ] [aʊt] , [juː; jʊ] [niːd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .

Even if you're just starting out , you need someone to help you .

甚至 如果 你是 只是 开始 出去 , 你 需要 某人 到 帮助 你 .

上来动手也得有个帮助。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

If you are in the east ,

如果 你 是 在 这 东方 ,

你若在东，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [west] ,

If I were in the West ,

如果 我 是 在 这 西方 ,

我若在西，

['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [ðen] .

Something happened then .

某物 发生 然后 .

那时有了事，

[həʊ] [dʌz] [wʌn] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] ?
How does one respond to the spirit ?
如何 做 一 回应 到 这 精神 ？

怎么呼应得灵的？ ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhu:] [sed] :
Zhao Hu said :
赵 胡 说 :

赵虎道：

" [ɔ:ˈraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪ] [waɪ] [goʊ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] [ðen] .
I will go down with you then .
我 将要 去 向下 和 你 然后 :

我便与你同下去罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [tu:] [swei] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] .
The two swayed their bodies .
这 二 摇摆 他们的 身体 :

二人将身躯一晃，

[ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [blæk] [laɪt] [flu:] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
A streak of black light flew up into the main hall .
一个 条纹 的 黑色的 光 飞翔 向上 进入 这 主要的 大厅 :

只见一道黑光飞上正殿。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [taɪld] [ru:f] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
The two then lay down inside the tiled roof and looked down .
这 二 然后 躺 向下 里面 这 瓷砖 屋顶 和 看起来 向下 :

二人便伏在瓦椽内望下面一看，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [tu:] ['wɒtʃmən] .
There were two watchmen .
那里 是 二 守望者 :

见有两个更夫，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ['kæɹɪŋ] [ə; eɪ][hænd] ['ləntərn] ,
One person carrying a hand lantern ,
一 人 携带 一个 手 灯笼 ,

一人提着手灯，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['bæŋɪŋ] [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] .
One person was banging a gong .
一 人 曾是 砰砰作响 一个 锣 :

一人敲着更锣，

[kʌm] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Come around from the back .
来 大约 从 这 后退 :

由后面绕转过来，

[bʌt; bət] ['lʌkɪli] , [ðeɪ] [wɔ:kt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
But luckily , they walked down to the bottom of the main hall .
但 幸运的是 , 他们 步行 向下 到 这 底部 的 这 主要的 大厅 :

却好走到正殿下面。

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [wəd] [biː; bi][bæd] .
Zhao Hu was afraid that being seen by the night watchman would be bad .
赵 胡 曾是 害怕的 那 存在 已见 经过 这 夜晚 守望者 会 是 坏的 .

赵虎怕被更夫看见不妙，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] ,
Because he lay prone on the roof tiles ,
因为 他 躺 易于 在 这 屋顶 瓷砖 ,

因将身伏定在瓦椽上面，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈwɑːtʃmən] [hæz; həz] [pæst] [ænd; ənd] [ɡɔːn] [fɑːr] [əˈweɪ] ,
Once the watchman has passed and gone far away ,
一次 这 守望者 有 通过了 和 已消失 远的 离开 ,

等更夫过去走得远了，

[hiː; hi] [ðen] [stəd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

才将身子立起。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

向后面一看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [mɔːr] [ˈkɔːtjɑːdʒ] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
There were three more courtyards behind them .
那里 是 三 更多的 庭院 在后面 他们 .

只见后面还有三进，

[ɔːl] [ðə; ði] [taɪlz] [hæd; həd] [ʌnˈiːv(ə)n] [siːmz] .
All the tiles had uneven seams .
全部 这 瓷砖 有 不均匀 接缝 .

皆是瓦缝参差，

[ˈveri] [ˈstɜːrdi] .
Very sturdy .
非常 结实的 .

非常坚固。

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈræŋk] [bæk] .
So the two of them shrank back .
所以 这 二 的 他们 缩小 后退 .

于是二人一缩身，

[hiː; hi] [ðen] [ˈskɜːriːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr]
He then scurried from the roof of the main hall to the roof of the rear
他 然后 匆匆跑过 从 这 屋顶 的 这 主要的 大厅 到 这 屋顶 的 这 后部
[hɔːl] .
hall .
大厅 .

便由正殿屋上窜到后殿屋上，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [taɪl] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ˈoʊvər] .
Unexpectedly , a tile on the roof of the rear hall was knocked over .
不料 , 一个 瓦 在 这 屋顶 的 这 后部 大厅 曾是 敲门 超过 .

不意将后殿屋上瓦踏翻了一块，

[fɔ:l] [daʊn]
Fall down
落下 向下

落下来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [smæk] " .
There was a loud " smack " .
那里 曾是 一个 大声 " 啪 " .

只听“拍”的一声响，

[ðə; ðɪ] [taɪl] [fel] [daʊn] .
The tile fell down .
这 瓦 跌倒 向下 .

那块瓦跌落下面，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [smæʃt] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 .

打得粉碎。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] .
The two were startled .
这 二 是 惊慌 .

二人吓了一跳，

[hi; hi] [ðen] [leɪ] [sti] , [nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] [æŋ; ən] [ɪntʃ] .
He then lay still , not daring to move an inch .
他 然后 躺 仍然 , 不是 大胆 到 移动 一个 英寸 .

又伏定身不敢稍动。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌŋ] [æskt] .
Fortunately , no one asked .
幸运的是 , 不 一 问 .

幸而下面并无人问，

[noʊ][wʌŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [tʃek] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
No one came out to check on them .
不 一 来了 出去 到 查看 在 他们 .

也无人出来看视，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'li:vɪd] .
Only then were the two of them relieved .
仅有的 然后 是 这 二 的 他们 松了口气 .

他二人才算放心。

[ˈæftər][ə; eɪ] [pɔ:z] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sekənd] [ru:m] .
They all rushed up to the second room .
他们 全部 匆忙 向上 到 这 第二 房间 .

又一齐窜到第二进屋上，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [wʌŋ] ,
Just as we were about to go into the third one ,
只是 作为 我们 是 关于 到 去 进入 这 第三 一 ,

正要往第三进去，

[bʌt; bət] [ðen] [tu:] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈæli] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd]
But then two night watchmen came from the alley on the left side of the third
但 然后 二 夜晚 守望者 来了 从 这 胡同 在 这 左边 边 的 这 第三
[ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
courtyard .
庭院 .

却又从第三进左侧夹巷内来了两个更夫，

[ðeɪ] [pæst] [baɪ] , [ˈbæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] .
They passed by , banging a gong .
他们 通过了 经过 , 砰砰作响 一个 锣 .

敲着锣经此而过。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [na:t] [mu:v] .
The two of them dared not move .
这 二 的 他们 敢于 不是 移动 .

他二人又不敢动弹，

[lets] [wert] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˈwɒtʃmən] [hæv; həv] [pæst] [baɪ] .
Let's wait until the two watchmen have passed by .
我们来吧 等待 直到 这 二 守望者 有 通过了 经过 .

还是等两个更夫走了过去，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ˈdɑ:rtɪd] [ɔ:f] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:rd] [step] .
The two of them then darted off to the third step .
这 二 的 他们 然后 飞镖 离开 到 这 第三 步 .

他二人这才窜身向第三进而去。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon reaching the third courtyard ,
之上 到达 这 第三 庭院 ,

到了第三进屋上，

[fɜ:rst] , [laɪ] [stɪl] .
First , lie still .
第一的 , 说谎 仍然 .

先将身躯伏定，

[wʌn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
One is in the east .
一 是 在 这 东方 .

一个在东，

[wʌn] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
One in the west ,
一 在 这 西方 ,

一个在西，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈmʌŋki] - [laɪk] [ˈfɔ:lɪŋ] - [frʌm; frəm] - [ə; eɪ] - [bræntʃ] [freɪm] [tu:; tə][lænd] .
They all used a monkey - like falling - from - a - branch frame to land .
他们 全部 用过的 一个 猴 - 喜欢 坠落 - 从 - 一个 - 分支 框架 到 土地 .

一齐用了个猿猴坠枝的架落，

[pleɪs] [bəuθ] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [i:vz]
Place both feet on the eaves
地方 两个都 脚 在 这 檐

将两只脚踏在屋檐口，

[hi:; hi] [hʌŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [tu:; tə] [lʊk] [ɪn'saɪd] .
He hung upside down to look inside .
他 悬挂 上行 向下 到 看 里面 .

身子倒垂下来向里面观看，

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [stəd] [ə; eɪ] [plæk] .

In the center of the room stood a plaque .
在这中心 的 这 房间 站立 一个 牌匾 .

只见正中一间中间竖了一块匾，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:rd] " ['bedru:m; 'bedrəm] " .

It is the word " bedroom " .
它 是 这 单词 " 卧室 " .

是“寝宫”二字。

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,

Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] [nu:] [ðæt] ['empərər] - [mʌst; məst][bi;; bi] ['steɪɪŋ] [hɪr] .

Zhao Hu knew that Emperor Wuzong must be staying here .
赵 胡 知道 那 皇帝 - 必须 是 入住 这里 .

赵虎知道武宗一定住在此处了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wɪtʃ] [ru:m] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [lɪvd] [ɪn] .

But they didn't know which room the person lived in .
但 他们 没有 知道 哪个 房间 这 人 居住地 在 .

但又不知住在那里房内。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] [ðen] [sed] :

Zhao Hu then said :
赵 胡 然后 说 :

当下赵虎说道：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

" In my opinion ,
" 在 我的 观点 ,

“据我看来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi;; bi] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .

They must be staying in the room at the head of the table .
他们 必须 是 入住 在 这 房间 在 这 头 的 这 桌子 .

一定住在上首这房间内无疑。

[waɪ] [dəʊnt][wi;; wi][fɜ:rst][ter; tɪ(ə)r][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [red] [ɡɔ:z] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [freɪm] ?

Why don't we first tear a hole in the red gauze covering the window frame ?
为什么 不 我们 第一的 撕 一个 洞 在 这 红色的 纱布 覆盖 这 窗户 框架 ?

我们何不先去将那窗格上的红纱戳破了，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:rst] .

Let's take a look first .
我们来吧 拿 一个 看 第一的 .

先看一看，

[ðen] [wi:l] [noʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .

Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[ˈtʃɪˈræn] [lɔ:ŋ] [sed] :

Qian Long said :
钱 长的 说 :

钱龙道：

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[sɒʊ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [slɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ʼʌndər] [ðə; ði] [i:vz] .
So the two of them then slid down from under the eaves .
所以 这 二 的 他们 然后 滑行 向下 从 在下面 这 檐 。

因此二人又将身子由屋檐下蜿蜒而下，

[nɪr] [ðə; ði] [skri:n] [ʼwɪndəʊ] ,
Near the screen window ,
靠近 这 屏幕 窗户 。

靠近纱窗，

[hi;; hi] [ðen] [ʼdʒentli] [pɒʊkt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [red] [gɔ:z] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He then gently poked a small hole in the red gauze with a knife .
他 然后 轻轻地 戳 一个 小的 洞 在 这 红色的 纱布 和 一个 刀 。

使用刀在那红纱上轻轻戳了一个小孔，

[ʼi:v(ə)n] [ɪf] [ʼtʃɪʼæn] [lɔ:n] [glɑ:nst] [ɪnʼsaɪd][wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [aɪ] ,
Even if Qian Long glanced inside with just one eye ,
甚至 如果 钱 长的 瞥了一眼 里面 和 只是 一 眼睛 。

钱龙即便单觑眼向里面看去，

[ɪnʼsaɪd] , [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [red] [ʼkændlɪz] [wɪð; wɪθ][ʼdræɡən][məʊʼti:fs][wɜ:r; wər] [ʼbɜ:rnɪŋ] .
Inside , a pair of red candles with dragon motifs were burning .
里面 ， 一个 一对 的 红色的 蜡烛 和 龙 图案 是 燃烧 。

只见里间烧着一对双龙的红烛，

[hæf] [ʌv; əv][aɪ ʼti:][wʌz; wəz] [bə:nd] [tu;; tə] [ʼæʃɪz] .
Half of it was burned to ashes .
一半 的 它 曾是 烧伤 到 灰烬 。

已烧残了半截。

[kloʊz] [tu;; tə][ðə; ði] [skri:n] [ʼwɪndəʊ] ,
Close to the screen window ,
关闭 到 这 屏幕 窗户 。

紧靠纱窗，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [desk] [ɪnʼleɪd][wɪð; wɪθ] [si:] [hɪʼbɪskəs,haiʼbɪskəs][ænd; ənd][ʼmɑ:rb(ə)][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði]
A jade desk inlaid with sea hibiscus and marble was placed on the
一个 玉 桌子 镶嵌 和 海 木槿花 和 大理石 曾是 放置 在 这

[ʼteɪbl] .

table .
桌子 。

摆着一张海梅嵌大理石的御案，

[ə; eɪ][ʼdræɡən] [θroʊn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ʼsentər] .
A dragon throne was placed in the center .
一个 龙 王座 曾是 放置 在 这 中心 。

中间设了一把盘龙宝座，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ʼkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [red] [sɪlk] [ʼrɪbən] [ɑ:n][ðə; ði] [ʼwɒd(ə)n] [wɔ:lz] .
Both sides were covered with red silk ribbon on the wooden walls .
两个都 侧面 是 涵盖 和 红色的 丝绸 丝带 在 这 木制的 墙壁 。

两旁皆用红绫糊在板壁上面，

[ə; eɪ][ʼsɪŋɡ(ə)l] [ʼkʌlə] , [ʼklʌstərz] [ʌv; əv] [nu:] [laɪf] .
A single color , clusters of new life .
一个 单身的 颜色 。

一色簇簇生新。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] [tʃerz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are eight chairs on the left and right .
那里 是 八 椅子 在 这 左边 和 正确的 。

左右有八把交椅，

[fɔːr] [ˈkɔːfi] [ˈteɪblz]
Four coffee tables
四 咖啡 表格

四张茶几，

[tʃer] ,
chair ,
椅子 ,

椅、

[ðə; ði] [ˈteɪblz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [red] [ˈsætn] [tʃer] [ˈkʌvərz] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən]
The tables were all covered with red satin chair covers embroidered with golden
这 表格 是 全部 涵盖 和 红色的 缎 椅子 封面 绣花 和 金的
[ˈdræɡənz] .
dragons .
龙 .

几之上皆用着红缎子盘金龙的椅披、

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈbʌndlz] .
A few bundles .
一个 很少 捆绑 .

几袱。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kloʊðz] [ræk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There is a clothes rack at the head of the table .
那里 是 一个 衣服 架子 在 这 头 的 这 桌子 .

上首有一张衣架子，

[ə; eɪ][brænd] [nuː] [ˈjeləʊ] [ˈsætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈdræɡən] [dɪˈzaɪn] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv]
A brand new yellow satin robe with a gold dragon design was hanging above
一个 品牌 新的 黄色的 缎 长袍 和 一个 金子 龙 设计 曾是 绞刑 多于
[aɪ ˈtiː] .
it :
它 .

上面挂着一件簇簇新黄缎盘金龙袍，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈɡɑːrmənt] [ðæt] [ˈempərər] - [wɔːr] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði]
It was the same garment that Emperor Wuzong wore during the day inside the
它 曾是 这 相同的 服装 那 皇帝 - 穿着 期间 这 天 里面 这
[ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] .
imperial carriage .
帝国 运输 .

就是日间武宗在龙舆内所穿的那一件。

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ɪnˈleɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdræɡən] [ænd; ænd] [dˈʒemstəʊnz] [hʌŋ] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [kloʊðz] [ræk] .
A jade belt inlaid with a dragon and gemstones hung beside the clothes rack .
一个 玉 腰带 镶嵌 和 一个 龙 和 宝石 悬挂 旁 这 衣服 架子 .

衣架旁侧挂着一条盘龙嵌宝的玉带。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhelmt] [bɑːks][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There was a helmet box at the head of the table .
那里 曾是 一个 头盔 盒子 在 这 头 的 这 桌子 .

上首有一架盔盒，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [sɪts][əˈtɑːp][ðə; ði][bɑːks][lɪd] .
A golden crown with a coiled dragon sits atop the box lid .
一个 金的 王冠 和 一个 卷曲 龙 坐着 顶部 这 盒子 盖 .

盒盖上架着一顶盘龙金冠。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [red] [ˈlækər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [siː] [plʌm] [ˈblɑːsəm] [dɪˈzaɪn] .
Among them is a piece of red lacquer with a sea plum blossom design .
之中 他们 是 一个 片 的 红色的 漆 和 一个 海 李子 开花 设计 .

当中有一张海梅朱漆、

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kaʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈdrægənz] [kɔɪld] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
The imperial couch with dragons coiled on both sides
这 帝国 长椅 和 龙 卷曲 在 两个都 侧面

上下两旁盘龙的御榻，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [ˈkænəpi] [wɪð; wɪθ] [ˈdrægən] [məʊˈti:fs] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
A yellow silk canopy with dragon motifs was hanging there .
一个 黄色的 丝绸 树冠 和 龙 图案 曾是 绞刑 那里 .

挂着一顶黄绫描龙宝帐。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [raɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [bed] .
It was right under the imperial bed .
它 曾是 正确的 在下面 这 帝国 床 .

近在御榻下面，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [eɪt] [jʌŋ] [ˈju:nəks] .
There were eight young eunuchs .
那里 是 八 年轻的 太监 .

有八个小太监，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
They were placed on both sides .
他们 是 放置 在 两个都 侧面 .

分在两旁，

[sli:p] [ˈfʊli] [kloʊðd] .
Sleep fully clothed .
睡觉 完全 穿着衣服 .

和衣而睡。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [fɔ:r] [mɔ:r] [gɑ:rdz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
There were four more guards at the entrance to the palace .
那里 是 四 更多的 守卫 在 这 入口 到 这 宫殿 .

寝宫门首又有四个护卫，

[ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf]
Standing with a knife
常设 和 一个 刀

带刀而立，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔ:l] [li:nd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
But they all leaned against the palace gate ,
但 他们 全部 倾斜 反对 这 宫殿 门 ,

却皆靠着寝宫门，

[hi:; hi] [stʊd] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [slept] .
He stood there and slept .
他 站立 那里 和 睡着了 .

立在那里打吨。

[ˈæftər] [ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the two finished reading ,
后 这 二 完成的 阅读 ,

二人看毕，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ˈempərər] - [wʌz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [ɑ:n] [ðæt] [ˈdrægən] [bed] .
They were certain that Emperor Wuzong was sleeping on that dragon bed .
他们 是 肯定 那 皇帝 - 曾是 睡眠 在 那 龙 床 .

料定武宗睡在那龙榻上面了。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈsɪgnəl] .
Therefore , the two exchanged a secret signal .
所以 , 这 二 交换 一个 秘密 信号 .

因此二人打了个暗号，

[ˈtʃɪˈæŋ] [lɔːŋ] [ðen] [ˈdʒentli] [ˈflikt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈskriːn] [ˈwɪndəʊ] [ˈtwɑɪs] .
Qian Long then gently flicked the knife in his hand against the screen window twice .
钱 长的 然后 轻轻地 轻弹 这 刀 在 他的 手 反对 这 屏幕 窗户 两次 .

钱龙即将手中刀轻轻在那纱窗上拨了两拨，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [ɪz][ə; eɪ][tʜːrn] ,
The inner room is a turn ,
这 内 房间 是 一个 转动 ,

里间格于一转，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [left] [ɪts] [nest] .
It has already left its nest .
它 有 已经 左边 它是 巢 .

已离了窝槽。

[ðen] [əˈnʌðər] [hænd] [riːtʃt] [ɪn] .
Then another hand reached in .
然后 其他 手 达到 在 .

于是又伸进一只手，

[ˈdʒentli] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɪnər] [lætʃ] .
Gently pull out the inner latch .
轻轻地 拉 出去 这 内 门锁 .

轻轻的将里面格门抽出来，

[set] [əˈsaɪd] .
Set aside .
放 旁边 .

放在一旁。

[ðen] [hiː; hi] [went] [ænd; ænd] [pʊld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [peɪn] .
Then he went and pulled down the window pane .
然后 他 去 和 拉 向下 这 窗户 窗格 .

又去将窗格拨下，

[ˈæftər] [ˈduːɪŋ] [sʌm; səm] [ˈtæmpərɪŋ] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After doing some tampering for quite a while ,
后 正在做 一些 篡改 为了 相当 一个 尽管 ,

做了好半会的手脚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was not a sound .
那里 曾是 不是 一个 声音 .

并无一毫声息，

[nəʊ][wʌŋ] [ˈnəʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .

也没有一人知觉。

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhuː][wʌz; wəz][,əʊvərˈdʒɔɪd][æʔ; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
Zhao Hu was overjoyed at that moment .
赵 胡 曾是 欣喜若狂 在 那 片刻 .

赵虎当下好不欢喜，

[ðeɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈempərər] - [wʊd] [ˈfʊrli] [biː; bi] [əˈsæsɪneɪt] [baɪ][hɪm; ɪm] .
They believed that Emperor Wuzong would surely be assassinated by him .
他们 相信 那 皇帝 - 会 一定 是 被暗杀 经过 他 .

以为武宗必定为其所刺。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][fɜːrst] ,
Zhao Hu first ,
赵 胡 第一的 ,

赵虎在先，

[ˈtʃænˈlɒŋ] [wʌz; wəz][brˈhaɪnd] .
Qianlong was behind .
乾隆 曾是 在后面 .

钱龙在后，

[ðə; ði] [tuː] [men] [held] [stiːl] [naɪvz] .
The two men held steel knives .
这 二 男人 握住 钢 刀具 .

两人手执钢刀，

[hiː; hi] [liːpt] [ɪnˈsaɪd] .
He leaped inside .
他 跳跃 里面 .

一窜身飞身入内，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hiː; hi] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [bed][ænd; ənd] [tʃɑːpt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
He aimed straight at the imperial bed and chopped it down .
他 旨在 直的 在 这 帝国 床 和 切碎 它 向下 .

直望御榻上砍下。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [brɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [ˈempərər] - .
I wonder what became of Emperor Wuzong .
我 想知道 什么 成为 的 皇帝 - .

不知武宗性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [ˈreskjuːz] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] ; [ˈempərər] [mɪŋ]
Chapter 166 : Jiao Dapeng Rescues the Emperor at the Imperial Palace ; Emperor Ming
章 - : 角 大鹏 救援 这 皇帝 在 这 帝国 宫殿 ; 皇帝 明
- [ˈtraɪəlz][ðə; ði] [ˈrɒbəz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Wuzong Trials the Robbers in the Imperial Court .
- 试验 这 强盗 在 这 帝国 法庭 .

第166回 焦大鹏行宫救圣驾 明武宗便殿审强徒

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Now , let's talk about Qianlong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 乾隆 ,

却说钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [held] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] .
Zhao Hu held a sharp blade .
赵胡握住一个锋利的刀刃 .

赵虎手持利刃，

[hi;; hi] [ˈdɑ:rtɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
He darted into the room .
他飞镖进入这房间 .

窜身进房，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [bed] .
They went straight to the imperial bed .
他们去直的到这帝国床 .

直奔御榻而去。

[hi;; hi] [wɔ:kt] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [bed] .
He walked up to the imperial bed .
他步行向上到这帝国床 .

走到御榻面前，

[daɪ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [ˈkɜ:rt(ə)n] ,
Dai Jiang lifted the dragon curtain ,
戴江抬起这龙窗帘 ,

怠将龙幔一掀，

[bʌt; bət][aɪ] [ju:st] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:rs] .
But I used too much force .
但我用过的也很多力量 .

那知用力过猛，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈstɑ:rtld] [wu:] [zɔ:ŋ] [əˈweɪk] .
A gust of wind startled Wu Zong awake .
一阵风的风惊慌吴宗醒 .

一阵风将武宗惊醒。

[ˈempərər] - [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Emperor Wuzong opened his eyes and saw . . .
皇帝 - 打开他的眼睛和锯 . . .

武宗睁眼一看，

[tu:] [əˈsæsɪnz] [stʊd] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [bed] .
Two assassins stood before the bed .
二刺客站立前这床 .

见榻前立着两个刺客，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈbɑ:disu:t] ,
Wearing a tight - fitting bodysuit ,
穿着一紧 - 配件连体衣 ,

浑身紧身衣靠，

[ˈhɪdiəs] [əˈpɪrəns]
hideous appearance
可怕外貌

相貌狰狞，

[tɔ:l] [ˈstætʃər] ,
Tall stature ,
高的身材 ,

身材高大，

七剑十三侠

第120/130页

[hiː; hi] [held] [tuː] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪvz] [ɪn][hiː; ɪz][hænd] .
He held two gleaming steel knives in his hand .

他 握住 二 闪闪发光 钢 刀具 在 他的 手 。

手持两把明晃晃的钢刀。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [ˈvaɪələntli] .
Emperor Wuzong was so frightened that he trembled violently .

皇帝 - 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 暴力 。

武宗只吓得乱抖，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 。

心中暗道：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑːt] [ˈhiːdɪŋ] [jæn] - [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding Yang Tinghe's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 杨 - 建议 。

“悔不听杨廷和之谏，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'læməti] [wiː; wi] [feɪs] [tə'deɪ] .
This has led to the calamity we face today .

这 有 引领 到 这 灾害 我们 脸 今天 。

致有今日之祸，

" [maɪ] [laɪf] [ɪz][ˈoʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ！ "

朕命休矣！ ”

[ðeɪ] [ˈdespərətli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔːr; fər] [help] .
They desperately wanted to call for help .

他们 绝望地 通缉 到 称呼 为了 帮助 。

急欲喊人前来救驾，

[ðə; ði] [tuː] [ə'sæsɪnz] [wɜːr; wər] [siːn] . . .
The two assassins were seen . . .

这 二 刺客 是 已见 。

只见那两个刺客，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃ] [hɪm'self] [daʊn] .
He was about to raise the steel knife and slash himself down .

他 曾是 关于 到 增加 这 钢 刀 和 削减 他自己 向下 。

已要狠狠举起钢刀向自己砍到，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :

他 称为 出去 。

口中叫道：

" [ə; eɪ] [tə'ræɪnɪk(ə)] [kɪŋ] ! "
" A tyrannical king ! "
" 一个 强横 国王 ！ "

“昏王，

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][laɪf] ? "
" **Do you think you can escape with your life ?** "
" 做 你 思考 你 能 逃脱 和 你的 生活 ? "
看你尚有何法逃得性命么？ "

[ðə; ðɪ] [ɑ:rp] [bleɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [straɪk] .
The sharp blade in his hand was about to strike .
这 锋利的 刀刃 在 他的 手 曾是 关于 到 罢工 .
手中的利刃正要砍下。

[ˈempərər] - [ˈsʌd(ə)nli] [sɔ:] [ə'ɪnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][flaɪ][ɪn] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Emperor Wuzong suddenly saw another person fly in through the window .
皇帝 - 突然 锯 其他 人 飞 在 通过 这 窗户 .
武宗忽见窗外复又飞进一人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,
手执宝剑，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [bed] .
They headed straight for the imperial bed .
他们 标题 直的 为了 这 帝国 床 .
直奔御榻而来。

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd]
Emperor Wuzong was so frightened
皇帝 - 曾是 所以 害怕
武宗这一吓，

[aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [soʊl] [ˈflaɪɪŋ] [tu:; tə] [ə'ɪnʌðər] [wɜ:rlɪd] .
It truly is a case of the soul flying to another world .
它 真的 是 一个 案件 的 这 灵魂 飞行 到 其他 世界 .
真也是魂飞天外，

[ˈsi:krət] [ˈpæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][soʊ] [ˈmeni] [ə'sæsɪnz] ? "
" **Why are there so many assassins ?** "
" 为什么 是 那里 所以 许多 刺客 ? "
“何其刺客如此之多？

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hɪr] [naʊ] .
There are two people here now .
那里 是 二 人们 这里 现在 .

这里现放着两人，

[stɪl] [ˈwɜ:rid] [ə'baʊt] [nɔ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ɪ'nʌf]
Still worried about not being enough
仍然 担心 关于 不是 存在 足够的
还怕不足，

[ə'ɪnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈædɪd] .
Another person was added .
其他 人 曾是 额外 .
又加上一人，

" [ðə; ðɪ] [ˈkɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'vaɪdɪŋ] [em ˈi:][ˈɪntu:] [θri:] [pɑ:rts] . "
" **The current situation seems to be dividing me into three parts .** "
" 这 当前的 情况 似乎 到 是 分割 我 进入 三 部分 . "
光景欲将朕分为三段了。”

[ɪn][ðə; ði] ['si:kɹət] ['pæsiɔdz] ,
In the secret passage ,

在这秘密通道 ,

正在暗道,

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [laʊd] " [θʌmp] " [saʊndz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Suddenly , two loud " thump " sounds were heard .

突然 , 二大声 " 扑通 " 声音 是 听到 .

忽听“哈咚”两声,

[ðen] , [wið; wiθ][ə; ei] " [klæŋ] , "
Then , with a " clang , "

然后 , 和 一个 " 铛 , "

接着“噹啷”一声,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['bɜ:ɹli] [men] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ['ɜ:ɹliər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] [tu:; tə]
Seeing that the two burly men who had arrived earlier had already fallen to

看到 那 这 二 魁梧的 男人 WHO 有 到达的 早些时候 有 已经 倒下 到

[ðə; ði] [graʊnd] ,
the ground ,

这 地面 ,

见先来的那两个大汉已跌倒在地,

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [keɪm] ['leɪtər] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bed] .
The one who came later knelt before the bed .

这 一 WHO 来了 之后 跪下 前 这 床 .

后来的那一个跪在床前,

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

口中称:

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
" Long live the Emperor ! "

" 长的 居住 这 皇帝 ! "

“万岁在上,

[ðə; ði] ['skaʊndrəl] [dʒaʊ] [də'peŋ] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n] ['mɑ:rj(ə)l] ['wæŋz] ['ɔ:rdəɹz] .
The scoundrel Jiao Dapeng was acting on Marshal Wang's orders .

这 恶棍 角 大鹏 曾是 表演 在 元帅 王氏 订单 .

小人焦大鹏奉了王元帅之命,

[ðei] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:; jʊ] .
They came specifically to protect you .

他们 来了 具体来说 到 保护 你 .

特来保驾。

[ði:z] [tu:] [ə'sæsɪnz]
These two assassins

这些 二 刺客

这两个刺客,

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stæbd] [daʊn] [baɪ][ə; ei] ['vɪlən] .
He has already been stabbed down by a villain .

他 有 已经 到过 刺伤 向下 经过 一个 恶棍 .

已为小人刺倒了。

[du:][na:t][bi:; bi] [ə'la:ɹmd] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Do not be alarmed , Your Majesty .

做 不是 是 惊慌 , 你的 威严 .

万岁勿惊,

[aɪ] , [ə; eɪ] ['lɒʊli] ['pɜ:rs(ə)n] , [,eɪ 'em] [hɪr] .
I , a lowly person , am here .
我 , 一个 卑微的 人 , 是 这里 .

小人在此。”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['empərər] -
Upon seeing this , Emperor Wuzong
之上 看到 这 , 皇帝 -

武宗这一见，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] !
I was overjoyed !
我 曾是 欣喜若狂 ！

真是喜出望外，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sæt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dræɡən] [bed] .
He immediately sat up from the dragon bed .
他 立即地 卫星 向上 从 这 龙 床 .

当下即从龙床上坐起来，

[kɔ:l] [ðoʊz] ['ju:nəks] ,
Call those eunuchs ,
称呼 那些 太监 ,

喊那些太监、

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [ə'sæsn] .
The guards captured the assassin .
这 守卫 捕获 这 刺客 .

护卫拿刺客。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ɡɑ:rdz] [wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] . . .
Upon hearing this , the four guards with swords . . .
之上 听力 这 , 这 四 守卫 和 剑 . . .

那四个带刀护卫一听此言，

[haʊ] [der] [wi:; wi][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?

那敢怠慢，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] .
He picked up the knife in his sleep .
他 挑选 向上 这 刀 在 他的 睡觉 .

从睡梦中提了刀，

[hi:; hi] [stroʊd] [ˈoʊvər] ['kwɪkli] .
He strode over quickly .
他 大步走 超过 迅速地 .

大踏步抢走过来。

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ni:lɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['dræɡən] [bed] ,
Seeing him kneeling before the dragon bed ,
看到 他 跪着 前 这 龙 床 ,

见龙榻前跪着，

[sə'spektɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'sæsn] ,
Suspecting he was an assassin ,
怀疑 他 曾是 一个 刺客 ,

疑惑他是个刺客，

['empərər] - ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Wuzong captured him .
皇帝 - 捕获 他 .

为武宗将他捉住，

[ˈni:lɪŋ] [ðer; ðər] ,
Kneeling there ,
跪着 那里 ,

跪在那里，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][dʒaʊ] [də'peŋ] .
He then raised his knife and slashed at Jiao Dapeng .
他 然后 提高 他的 刀 和 削减 在 角 大鹏 .

便举起刀来即向焦大鹏砍到。

[ə'pɑ:n] ['si:lɪŋ] [ðɪs] , ['empərər] -
Upon seeing this , Emperor Wuzong
之上 看到 这 , 皇帝 -

武宗一见，

[hiː; hi] ['hɜ:ɾɪdli] ['ʃaʊtɪd] :
He hurriedly shouted :
他 匆匆 喊叫 :

赶忙喝道：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [gɑ:ɾd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] . "
" You shall guard the palace . "
" 你 将 警卫 这 宫殿 . "

“尔等护卫宫中，

[ðə; ðɪ][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['pɜ:ɾpəs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌʌnfɔ:r'si:n] [ɪ'vents] .
The original purpose was to prevent unforeseen events .
这 原来的 目的 曾是 到 防止 意外 活动 .

原所以防不测。

[juː; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ə'sæsɪnz] [meɪ] [biː; bi] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
You are all unaware that assassins may be approaching .
你 是 全部 不知情 那 刺客 可能 是 接近 .

今尔等不知小心有刺客前来，

[jɔɾ; jər] [pleɪs] [ɪz][soʊ] ['mʌdld] .
Your place is so muddled .
你的 地方 是 所以 混乱 .

你们那里如此糊涂，

[jɔɾ; jər] [gɑ:ɾdz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɾɪ'mu:vd] [tə'mɑ:roʊ] .
Your guards shall be removed tomorrow .
你的 守卫 将 是 已移除 明天 .

明日即行革去尔等的护卫，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [sɪ'vɪrli] [fɔ:r; fər] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['ædɪkwət] [prə'tekʃn]
You will be punished even more severely for failing to provide adequate protection
你 将要 是 受到惩罚 甚至 更多的 严重 为了 失败 到 提供 足够的 保护

.
:
.

再严加重办尔等护卫不力的罪名。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][dʒaʊ] [də'peŋ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['reskjuː] ,
If it weren't for Jiao Dapeng coming to my rescue ,
如果 它 不是 为了 角 大鹏 未来 到 我的 救援 ,

朕若非这焦大鹏前来救驾，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [ˌpri:ɔ:r'deɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ə'sæsɪnz] .
I was already preordained by the assassins .
我 曾是 已经 预定的 经过 这 刺客 .

朕已早为刺客所算了。

[ˈhʌ:ri] [ʌp][ænd; ənd][taɪ] [ʌp] [ðoʊz] [tu:] [ə'sæsɪnz] ！
Hurry up and tie up those two assassins ！
匆忙 向上 和 领带向上 那些 二 刺客 ！

还不快将那两个刺客缚起来，

[tə'mɑ:roʊ] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃər] [fɔ:r; fər] [sɪ'vɪr]
Tomorrow , he will be handed over to the Jingzhou Prefecture for severe
明天 , 他 将要 是 递交 超过 到 这 荆州 州 为了 严重
[ɪnˌterə'geɪ(ə)n] [ˈʌndər] [ˈtɔ:rtʃər] .
interrogation under torture .
审讯 在下面 酷刑 .

明日交荆州府严刑审讯。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , [ðə; ði] [fɔ:r] [gɑ:rdz] . . .
Upon hearing these words , the four guards . . .
之上 听力 这些 字 , 这 四 守卫 . . .

那四个护卫听了这番话，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] .
He then knelt down .
他 然后 跪下 向下 .

随即跪下，

[ðeɪ] [met] [tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz] .
They met to apologize .
他们 遇见 到 道歉 .

碰头请罪，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wi:; wi] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] . "
" We deserve to die ten thousand times over . "
" 我们 应得 到 死 十 千 时代 超过 . "

“臣等罪该万死，

" [meɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˌtempə'rerəli] [si:s] [hɪz; ɪz] [ˈʌndərəs] [rɔ:r] . "
" May His Majesty temporarily cease his thunderous roar . "
" 可能 他的 威严 暂时地 停止 他的 雷鸣 吼 . "

求万岁暂息雷霆。”

[ˈempərər] - [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [fɔ:r] [gɑ:rdz] [tu:; tə][stænd] [ʌp] .
Emperor Wuzong then ordered the four guards to stand up .
皇帝 - 然后 订购 这 四 守卫 到 站立 向上 .

武宗又命那四个护卫起来，

[goʊ][ænd; ənd][taɪ] [ʌp][ðə; ði] [tu:] [ə'sæsɪnz] [hu:] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Go and tie up the two assassins who were killed .
去 和 领带向上 这 二 刺客 WHO 是 被杀 .

去捆打倒的那两个刺客。

[ðə; ði] [fɔ:r] [gɑ:rdz] [ðen] [met] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtu:d] .
The four guards then met again to express their gratitude .
这 四 守卫 然后 遇见 再次 到 表达 他们的 感激 .

那四个护卫当时又碰头谢了恩，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][stænd] [ʌp] .
Only then did he stand up .
仅有的 然后 做过 他 站立 向上 .

这才站起来，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['tʃæn'lɒŋ]
Arrive at Qianlong
到达 在 乾隆

走到钱龙、

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
In front of Zhao Hu and his companion ,
在 正面 的 赵 胡 和 他的 伴侣 ,

赵虎二人跟前，

[fɜːrst] , [ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
First , they dragged the two of them out of the palace .
第一的 , 他们 拖拽 这 二 的 他们 出去 的 这 宫殿 .

先将他二人拖了出宫，

[ðen] [ðeɪ] [taɪd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [huːvz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ['taɪtli] .
Then they tied his four hooves upside down tightly .
然后 他们 系 他的 四 蹄子 上行 向下 紧紧 .

然后才将他四马倒攒蹄捆了个结实。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] ,
At this moment , inside and out ,
在 这 片刻 , 里面 和 出去 ,

此时里里外外，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
They all received the news .
他们 全部 已收到 这 消息 .

皆得了消息，

[ɔːl][ðə; ði] [gɑːrdz] [ðer; ðər] ,
All the guards there ,
全部 这 守卫 那里 ,

所有那里护卫大臣、

[ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
Imperial guards
帝国 守卫

御前侍卫、

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['juːnəks]
The imperial eunuchs
这 帝国 太监

随驾太监，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [kə'moʊ(ə)n] .
They all rushed into the official residence in a great commotion .
他们 全部 匆忙 进入 这 官方的 住宅 在 一个 伟大的 骚动 .

俱纷纷扰扰进了官房。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnək] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] ,
The commander of the Imperial Guards and the eunuch Zhang Zhong ,
这 指挥官 的 这 帝国 卫兵 和 这 宦官 张 钟 ,

那管带御林军侍卫以及太监张忠、

[left] [kə'mændər] [lɪ'juː][etʃ ju 'aɪ]['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [pliːd] ['ɡɪlti] .
Left Commander Liu Hui also went to the palace to plead guilty .
左边 指挥官 刘 惠 还 去 到 这 宫殿 到 恳求 有罪的 .

左都督刘晖亦皆到宫房请罪。

[ˈempərər] - [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dʒɒŋ] ,
Emperor Wuzong then ordered Zhang Zhong ,
皇帝 - 然后 订购 张 钟 ,
武宗便命张忠、

[lˈjuː][,etʃ ju ˈaɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Liu Hui entered the palace .
刘 惠 进入 这 宫殿 .
刘晖进了寝宫。

[fɜːrst] , [niːl] [brɪˈfɔːr] [ˈempərər] - [tuː; tə] [wɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈspiːdi] [rɪˈkʌvəri] .
First , kneel before Emperor Wuzong to wish him a speedy recovery .
第一的 , 下跪 前 皇帝 - 到 希望 他 一个 迅速 恢复 .
先给武宗跪请圣安，

[ðen] [ðeɪ] [met] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Then they met up and said :
然后 他们 遇见 向上 和 说 :
然后碰头说道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [lert] [tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; jʊ] . "
" **Your Majesty , we have arrived late to protect you** . "
" 你的 威严 , 我们 有 到达的 晚的 到 保护 你 . "
“臣等保驾来迟，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] !
He deserves to die !
他 值得 到 死 !
罪该万死！

[ðə; ði] [əˈsæsn] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
The assassin has now been captured .
这 刺客 有 现在 到过 捕获 .
现在刺客想已捉住了。”

[ˈempərər] - [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Wuzong then pointed at Jiao Dapeng and said :
皇帝 - 然后 尖 在 角 大鹏 和 说 :
武宗便指着焦大鹏道：

" [ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] . . . "
" **If he hadn't come to the rescue** . . . "
" 如果 他 之前没有 来 到 这 救援 . . . "
“若非他前来救驾，

[maɪ][laɪf]
My life
我的 生活

朕之性命，
[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
It has already been given to two people .
它 有 已经 到过 给定 到 二 人们 .

已送于两个之手了。
[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; ər][faːr] [əˈweɪ] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The two ministers are far away outside the palace .
这 二 部长们 是 远的 离开 外部 这 宫殿 .

二卿远在宫外，
[haʊˈevər] , [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ˈiːðər] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
However , it is not the fault of either of you .
然而 , 它 是 不是 这 过错 的 任何一个 的 你 .
却非卿二人之罪。

[haʊ'evər] , [ɔ:l][ðə; ði] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] ['ju:nəks] [ɪn] [ðɪs] ['pæləs]
However , all the guards and eunuchs in this palace
然而 , 全部 这 守卫 和 太监 在 这 宫殿

不过这宫内的所有护卫太监，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['sɪriəs] ['oʊvərsaɪt] .
This is an extremely serious oversight .
这 是 一个 极其 严肃的 监督 .

实属疏忽已极，

[wɪ'ðəʊt] ['eni] [pri'kə:ʃənz] ,
Without any precautions ,
没有 任何 防范措施 ,

毫不防范，

[ðə; ði] [tu:] ['ministəz] [ɑ:r; ər] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][dræft][ðə; ði] ['tʃɑ:rdʒɪz] [tə'mɑ:roʊ] .
The two ministers are hereby ordered to draft the charges tomorrow .
这 二 部长们 是 特此 订购 到 草稿 这 收费 明天 .

着即交二卿明日拟定罪名，

[tu;; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] [ə'genst] ['neglɪdʒəns] .
To serve as a warning against negligence .
到 服务 作为 一个 警告 反对 疏忽 .

以警疏忽之咎。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Zhang Zhong ,
张 钟 ,

张忠、

[lɪ'ju:][,etʃ ju 'aɪ] [ɪ'mi:diətli] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Liu Hui immediately obeyed the order .
刘 惠 立即地 服从 这 命令 .

刘晖当下即也遵旨。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] [,aʊt'saɪd] .
It was already bright outside .
它 曾是 已经 明亮的 外部 .

此时天已明亮，

[ˈempərər] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Emperor Wuzong immediately ordered Zhang Zhong ,
皇帝 - 立即地 订购 张 钟 ,

武宗即命张忠、

[lɪ'ju:][,etʃ ju 'aɪ] ,
Liu Hui ,
刘 惠 ,

刘晖，

[ðeɪ] ['kerfəli] [led][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] .
They carefully led Jiao Dapeng out of the palace gate .
他们 小心 引领 角 大鹏 出去 的 这 宫殿 门 .

将焦大鹏好生带出宫门，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [bi;; bi] [rɪ'le] [tu;; tə][ɔ:l] [kæmps] :
He then ordered that the decree be relayed to all camps :
他 然后 订购 那 这 法令 是 转播 到 全部 营地 :

并饬令传旨各营：

[tə'deɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] ['steɪnɪŋ] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] .
Today the emperor is staying in Jingzhou Prefecture .
今天 这 皇帝 是 入住 在 荆州 州 .

今日驻跸荆州府，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['klærɪfaɪd] .
The case was then investigated and clarified .
这 案件 曾是 然后 调查 和 澄清 .
便将此案讯明，

[ðen] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [rɪ'zju:md] [ɪts] ['dʒɜ:nɪ] .
Then the carriage resumed its journey .
然后 这 运输 恢复 它是 旅行 .
再行起銮前进。

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [dʒɒŋ] ,
Zhang Zhong ,
张 钟 ,
当下张忠、

[lɪ'ju:][,etʃ ju 'aɪ] [led] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] .
Liu Hui led Jiao Dapeng out of the official residence .
刘 惠 引领 角 大鹏 出去 的 这 官方的 住宅 .
刘晖将焦大鹏带出官房，

[ðeɪ] [ðen] [steɪd] [ɪn][lɪ'ju:] [hwi:s] [kæmp][tu; tə] [rest] .
They then stayed in Liu Hui's camp to rest .
他们 然后 入住 在 刘 惠的 营 到 休息 .
便留在刘晖营中止歇。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'le] [tu; tə][ðə; ði] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ju:nɪts]
The imperial edict was then relayed to the commanders of the vanguard units
这 帝国 法令 曾是 然后 转播 到 这 指挥官 的 这 先锋 单位
[ʌv; əv] [i:tʃ] [bə'tæliən] .
of each battalion .
的 每个 营 .
又将谕旨传知各营前队统带，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu; tə][fɜ:rst] ['steɪf(ə)n] [ðəm'selvz] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He ordered all troops to first station themselves in Jingzhou .
他 订购 全部 军队 到 第一的 车站 他们自己 在 荆州 .
令各军先到荆州驻扎。

['empərər] - [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['wa:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Emperor Wuzong had finished washing and grooming by this time .
皇帝 - 有 完成的 洗涤 和 美容 经过 这 时间 .
武宗此时梳洗已毕，

[jʌŋ] [ju:nək] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [ɡʊd] ['mɔ:rnɪŋ] . "
young eunuch greeted them with a " Good morning . "
年轻的 宦官 问候 他们 和 一个 " 好的 早晨 . "
当有小太监呈请早安。

['empərər] - ['mɔ:rnɪŋ] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] ['endɪd] .
Emperor Wuzong's morning banquet has ended .
皇帝 - 早晨 宴会 有 结束 .
武宗早宴已毕，

[θri:] [ɑ:rp] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Three sharp cracks of the whip were heard .
三 锋利的 裂缝 的 这 鞭 是 听到 .
只听静鞭三响，

['empərər] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Wuzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .
武宗升殿。

[ˈjuː][,etʃ ju ˈaɪ] ,
Liu Hui ,
刘 惠 ,

刘晖、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈkʌmpəniŋ] [ˈminɪstəz] ,
Zhang Zhong and other accompanying ministers ,
张 钟 和 其他 随同 部长们 ,

张忠等一班随驾大臣、

[gɑːrdz]
guards
守卫

侍卫，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði]
They all went to the palace to pay their respects early in the
他们 全部 去 到 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重 早期的 在 这
[ˈmɔːrniŋ] .
morning :
早晨 .

皆上殿早朝，

[θriː] [ʃaʊts] [ʌv; əv] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
Three shouts of " Long live the Emperor ! "
三 喊叫 的 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

三呼万岁。

[wen] [ðə; ði] [tʃɪːf] [gɑːrd] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] ;
When the chief guard minister reported this ;
什么时候 这 首席 警卫 部长 据报道 这 ;

当有领班护卫大臣奏道；

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈspektfəli] [rɪˈpɔːrt] :
Your Majesty , I respectfully report :
你的 威严 , 我 尊敬 报告 :

“臣启奏万岁：

[ðə; ði] [tuː] [əˈsæsɪnz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət] [naɪt] ,
The two assassins captured at night ,
这 二 刺客 捕获 在 夜晚 ,

夜间所拿的两名刺客，

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [fɔːr; fər] [strikt] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] ?
Should they be handed over to the Jingzhou government for strict interrogation ?
应该 他们 是 递交 超过 到 这 荆州 政府 为了 严格的 审讯 ?

是否径交荆州府严讯，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪnerɪ] [rɪˈvjuː] [fɜːrst] .
Your Majesty , please conduct a preliminary review first .
你的 威严 , 请 执行 一个 初步的 审查 第一的 .

抑万岁先行钦审，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə][draɪft][ðə; ði] [ˈtʃɑːrdʒɪz] ?
Then it will be sent to Jingzhou Prefecture to draft the charges ?
然后 它 将要 是 发送 到 荆州 州 到 草稿 这 收费 ?

然后再送交荆州府拟定罪名？ ”

[ˈempərər] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
Emperor Wuzong listened to the report .
皇帝 - 听着 到 这 报告 .

武宗听奏，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [brɪŋ] [ðoʊz] [tuː] [ə'sæsɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] . "
" You may bring those two assassins to the palace immediately . "
" 你 可能 带来 那些 二 刺客 到 这 宫殿 立即地 . "

“尔等可即将那两名刺客先行带上殿来，

[let] [em 'iː] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Let me interrogate him first .
让 我 审问 他 第一的 .

俾朕先审问他一番，

[huː] [ɪz][br'haɪnd] [ðɪs] ?
Who is behind this ?
WHO 是 在后面 这 ?

究为何人指使。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ðə; ði] [keɪs] [wəz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər][ˌprɑːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
The case was then handed over to the Jingzhou Prefecture for prosecution .
这 案件 曾是 然后 递交 超过 到 这 荆州 州 为了 起诉 .

再交荆州府拟罪。”

[ðə; ði] [hed] [gɑːrd] [ɪ'miːdiətli] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [wɪð'druː] .
The head guard immediately obeyed the order and withdrew .
这 头 警卫 立即地 服从 这 命令 和 退出 .

领班护卫大臣当即遵旨退下。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ˈtʃæn'lɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

即将钱龙、

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhuː] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Zhao Hu brought him into the palace .
赵 胡 带来 他 进入 这 宫殿 .

赵虎带上殿来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [daʊn] .
They were pushed down .
他们 是 推动 向下 .

将他二人推倒，

[niːl] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

['empərər] - [leɪ] [proʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [desk] , [ə'vɔɪdɪŋ] [aɪ] ['kɑːntækt] .
Emperor Wuzong lay prone on his desk , avoiding eye contact .
皇帝 - 躺 易于 在 他的 桌子 , 避免 眼睛 接触 .

武宗伏在御案上闪开龙目，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [mɔːr] [ˈkloʊslɪ] ,
Looking at the two of them more closely ,
寻找 在 这 二 的 他们 更多的 密切 ,
再将他二人细细一看，

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,
只见钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Zhao Hu and his companion ,
赵 胡 和 他的 伴侣 ,
赵虎二人，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
His right arm was wounded by a sword .
他的 正确的 手臂 曾是 受伤 经过 一个 剑 :
右臂皆为剑所伤，

[blʌd] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Blood streamed down his clothes .
血 流媒体 向下 他的 衣服 :
血流衣襟。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ?
Why do you think this is ?
为什么 做 你 思考 这 是 ?
你道这是何故？

[,aɪ ˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈtemptɪd] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
It turns out that when the two of them attempted the assassination in the
它 转弯 出去 那 什么时候 这 二 的 他们 尝试过 这 暗杀 在 这
[ˈpæləs] ,
palace ,
宫殿 ,
原来他二人当在寝宫行刺时，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ðer; ðər] [raɪt] [hænd] .
They all held the knife in their right hand .
他们 全部 握住 这 刀 在 他们的 正确的 手 :
皆是右手执刀，

[soʊ] [wen] [dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [keɪm] [ɪn] . . .
So when Jiao Dapeng came in . . .
所以 什么时候 角 大鹏 来了 在 . . .
所以焦大鹏一进来，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wuːnd] [bəʊθ][ʌv; əv][ðer; ðər] [raɪt] [ɑːrmz] .
The sword was about to wound both of their right arms .
这 剑 曾是 关于 到 伤口 两个都 的 他们的 正确的 武器 :
即将宝剑先伤了他二人的右臂，

[ðɪs] [priˈventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] ;
This prevented him from drawing his knife ;
这 阻止 他 从 绘画 他的 刀 ;
使他举刀不来；

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
It was inconvenient to kill them both .
它 曾是 不方便 到 杀 他们 两个都 :
又不便将他二人杀死，

[wʌŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [spɜrd] .
One must be spared .
— 必须 是 幸存 .

须留活口，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'pɜr] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['steɪtmənts] .
This is to prepare for future interrogation of statements .
这 是 到 准备 为了 未来 审讯 的 声明 .

为将来审问口供的地步。

['ðɜrfɔːr] , ['tʃæn'lɒŋ] ,
Therefore , Qianlong ,
所以 , 乾隆 ,

所以钱龙、

[bəuθ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['huː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd][ðer; ðər] [raɪt] [ɑːrmz]['broʊkən] .
Both Zhao Hu and his companion had their right arms broken .
两个都 赵 胡 和 他的 伴侣 有 他们的 正确的 武器 破碎的 .

赵虎二人右臂皆为所折，

[blʌd] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Blood streamed down his clothes .
血 流媒体 向下 他的 衣服 .

血流衣襟。

[haʊ] [dɪd][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [noʊ] [ə'baʊt] ['tʃɪ'æŋ] [lɔːŋ] ?
How did Jiao Dapeng know about Qian Long ?
如何 做过 角 大鹏 知道 关于 钱 长的 ?

你道焦大鹏又何以得知钱龙、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['huː] [keɪm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ðɪ] ['empərəɪ] .
Zhao Hu came to assassinate the emperor .
赵 胡 来了 到 暗杀 这 皇帝 .

赵虎前来刺驾，

[dɪd][hiː; hi] [rʌʃ] [hɪr] [frʌm; frəm] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['empərəɪ] ?
Did he rush here from Nanchang to save the emperor ?
做过 他 匆忙 这里 从 南昌 到 节省 这 皇帝 ?

他从南昌奔到此处救驾呢？

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] ['sʌmwʌŋ] [hæd; həd] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
It turned out that someone had summoned him here .
它 转向 出去 那 某人 有 被召唤 他 这里 .

原来他却有人使他前来。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[hiː; hi] [əb'zɜːrvd] [ðə; ðɪ] ['leɪks] ['siːnəri] [ə'bɔːŋ] [ðə; ðɪ] ['leɪksaɪd] .
He observed the lake's scenery along the lakeside .
他 观察到 这 湖的 风景 沿着 这 湖边 .

他在沿湖一带观看湖中的水景，

['sʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ðə; ðɪ] [ˌpʌpɪ'tɪr] , [fel] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Suddenly , his master , the puppeteer , fell from the sky .
突然 , 他的 掌握 , 这 木偶师 , 跌倒 从 这 天空 .

只见他师父傀儡生忽然从空中落下，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
He said to him :
他 说 到 他 :

向他说道：

“ [dr'saɪp(ə)] , ”
“ Disciple , ”
“ 弟子 , ”

“徒儿，

，
Jia'er ,
，

佳儿，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] . [ðen]
You should immediately return to camp and report to the Marshal . Then
你 应该 立即地 返回 到 营 和 报告 到 这 元帅 . 然后
[proʊ'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒɪŋzɪgwən] ['pæləs] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['empərər] .
proceed to the Jingziguan Palace to rescue the Emperor .
继续 到 这 荆子关 宫殿 到 救援 这 皇帝 .

尔可速速回营与元帅稟明。即日驰赴荆紫关行宫救驾。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ɪ'miːdiətli] [æskt] :
Jiao Dapeng immediately asked :
角 大鹏 立即地 问 :

焦大鹏当下便问道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; hæz] [bɪn] [plɒtɪd] [ə'genst] ? "
" Could it be that His Majesty has been plotted against ? "
" 可以 它 是 那 他的 威严 有 到过 绘制 反对 ? "

“难道圣上有人暗算么？ ”

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [aɪ 'tiː][ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] ['sʌmwʌn] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] . "
" It is because someone is going to assassinate him . "
" 它 是 因为 某人 是 去 到 暗杀 他 . "

“正为有人前去行刺，

[ðərfɔːr] , [aɪ] [hɪrɪ'baɪ] ['speʃəli] ['ɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ə'kɑːmplɪ] [ðɪs] [greɪt] [tæsk] .
Therefore , I hereby specially order you to go and accomplish this great task .
所以 , 我 特此 特别 命令 你 到 去 和 完成 这 伟大的 任务 .

所以为师特命你前去干这一场大功，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
So that you could obtain an official title .
所以 那 你 可以 获得 一个 官方的 标题 .

好让你讨了封赠，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
May you achieve great things in the future .
可能 你 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

将来好成正果。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Jiao Dapeng heard this ,
角 大鹏 听到 这 ,

焦大鹏听了此话，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [ˌpʌpɪ'tɪr] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then invited the puppeteer to return to camp with him .
他 然后 受邀 这 木偶师 到 返回 到 营 和 他 .

便请傀儡生一同回营。

[ˈpʌpɪt] [laɪf] [pæθ] :
Puppet Life Path :
木偶 生活 小路 :

傀儡生道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈðə] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] . "
" **I have other important matters to attend to** . "
" 我 有 其他 重要的 事情 到 出席 到 . "

“为师尚有要事他往，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][kæmp] [ɪˈmiːdiətli] .
You may return to camp immediately .
你 可能 返回 到 营 立即地 .

你可即刻回营，

[ɪkˈsplɛɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
Explain to the Marshal ,
解释 到 这 元帅 ,

与元帅说明，

[noʊ] [dɪˈleɪ] ,
No delay ,
不 延迟 ,

不可耽搁，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æɪ; əɪ] [dʒɪŋzɪgwən] [baɪ] [ˈɔːgəst] 23rd .
You are required to arrive at Jingziguan by August 23rd .
你 是 必需的 到 到达 在 荆子关 经过 八月 23rd .

务限八月二十三日到荆紫关，

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] ,
Heading to the imperial palace ,
标题 到 这 帝国 宫殿 ,

前往行宫，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [əˈsæsn] .
Capture the assassin .
捕获 这 刺客 .

捉拿刺客。

[meɪk] [ʃʊ] [ˈevriθɪŋ] [goʊz] [ˈsmuːðli] !
Make sure everything goes smoothly !
制作 当然 一切 去 顺利 !

一切勿误！ ”

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Jiao Dapeng heard this ,
角 大鹏 听到 这 ,

焦大鹏听了此言，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [fɔːrs] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
However , they dared not force the puppet to live .
然而 , 他们 敢于 不是 力量 这 木偶 到 居住 .

却也不敢强留傀儡生，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʃːrɪnd] [bæk] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He immediately turned back and rushed to the main camp .
他 立即地 转向 后退 和 匆忙 到 这 主要的 营 .

当即回身奔赴大营，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [prɪ'zentɪd] ['evriθɪŋ] .
The marshal presented everything .
这 元帅 呈现 一切 .

见元帅呈明一切。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] . . .
Upon hearing this , Marshal Wang . . .
之上 听力 这 , 元帅 王 . . .

王元帅见说，

[kwɔ:t] [sər'praɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

吃惊不小，

[wen] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][dʒɑʊ] [də'pɛŋ] :
When speaking to Jiao Dapeng :
什么时候 请讲 到 角 大鹏 :

当与焦大鹏说道：

" [aɪ] [sə'spekt] [ðɪs] [ə'sæsn] . . . "
" I suspect this assassin . . . "
" 我 怀疑 这 刺客 . . . "

“本帅料这刺客，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [sent] [baɪ] - .
It must have been sent by Chenhao .
它 必须 有 到过 发送 经过 - .

定是宸濠所使。

[sɪns] [ðə; ði] ['pʌpɪt] ['mæstər][hæz; həz] ['ɔ:rdərd] ['raɪtʃəs] [men][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] . . .
Since the puppet master has ordered righteous men to come to the rescue . . .
自从 这 木偶 掌握 有 订购 正义 男人 到 来 到 这 救援 . . .

既蒙傀儡老师属令义士前去救驾，

" [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] ['kænɔ:t] [dɪ'leɪ] . "
" A righteous man cannot delay . "
" 一个 正义 男人 不能 延迟 . "

义士可不能迟缓。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
They left the camp immediately .
他们 左边 这 营 立即地 .

即刻出了大营，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [ðer; ðər] .
They came straight there .
他们 来了 直的 那里 .

直奔而来。

['fɔ:rtʃənətli] , [wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
Fortunately , we arrived at Jingzi Pass .
幸运的是 , 我们 到达的 在 - 经过 .

却好到了荆紫关，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] 23rd [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] .
It was the 23rd of August .
它 曾是 这 23rd 的 八月 .

正是八月二十三这日。

[hi; hi] [ə'raɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He arrived during the day .
他 到达的 期间 这 天 .

他却是日间到的，

[æz; əz] ['mɪdnɑɪt] [ə'prəʊtʃt] ,
As midnight approached ,
作为 午夜 接近 ,

等至三更将近，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then went to look around the palace .
他 然后 去 到 看 大约 这 宫殿 .

便到行宫左右探看。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [tuː] [dɑːrk] - [skɪnd] [men] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [wɔːl] .
Sure enough , two dark - skinned men jumped over the courtyard wall .
当然 足够的 , 二 黑暗的 - 去皮 男人 跳了起来 超过 这 庭院 墙 .

果见有两个黑汉子由院墙上跳过去。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [dʒaʊ] [də'peŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌŋ] [ʌp][ænd; ɐnd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
At that moment , Jiao Dapeng was about to rush up and catch him .
在 那 片刻 , 角 大鹏 曾是 关于 到 匆忙 向上 和 抓住 他 .

那时焦大鹏便要赶上去捉他，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

复又想道：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['truːli] ['krɪtɪk(ə)] . "
" I will not make the arrest until the situation is truly critical . "
" 我 将要 不是 制作 这 逮捕 直到 这 情况 是 真的 批判的 . "

“我不到那真真危急之时再行拿捉，

[ˈfɜːrstli] , [aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['demənstreɪt] [maɪ] [ə'bɪlətɪz] , [dʒaʊ] [də'peŋ] .
Firstly , it doesn't demonstrate my abilities , Jiao Dapeng .
首先 , 它 不 证明 我的 能力 , 角 大鹏 .

一来不见我焦大鹏的本领，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] ['empərər] ['dʌznt] [noʊ] [huː] [aɪ][eɪ'em] .
Secondly , the Emperor doesn't know who I am .
第二 , 这 皇帝 不 知道 WHO 我 是 .

二来圣上也不知道我这人。”

[soʊ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['tʃæn'lɒŋ] . . .
So they waited until Qianlong . . .
所以 他们 等待 直到 乾隆 . . .

所以一直等到钱龙、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhuː] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Zhao Hu entered the palace .
赵 胡 进入 这 宫殿 .

赵虎进了寝宫，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed] .
He walked up to the imperial bed .
他 步行 向上 到 这 帝国 床 .

走到御榻面前，

[lɪft] [ðə; ði][ˈdræɡən] ['kɜːrt(ə)n]
Lift the dragon curtain
举起 这 龙 窗帘

将龙幔掀开，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hænd] ,
With the knife in hand ,
和 这 刀 在 手 ,

举刀在手，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [jɔ:'rself] .
You should go and kill him yourself .
你 应该 去 和 杀 他 你自己 .

要望武亲去砍，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,

这个时节，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ɪn'saɪd] .
He then leaped inside .
他 然后 跳跃 里面 .

他才飞身进内，

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

将钱、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['sʌfəd] ['brʊʊkən] [raɪt] [ɑ:rmz] .
Zhao and his companion suffered broken right arms .
赵 和 他的 伴侣 遭受 破碎的 正确的 武器 .

赵二人右臂折伤，

[ðeɪ] [seɪvd] ['empərər] - [laɪf] .
They saved Emperor Wuzong's life .
他们 已保存 皇帝 - 生活 .

救了武宗的圣驾。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [dʒaʊ] [də'pen] ['stɑ:rtɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] [frʌm; frəm] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
This is how Jiao Dapeng started his journey from Nanchang .
这 是 如何 角 大鹏 开始 他的 旅行 从 南昌 .

这就是焦大鹏由南昌起程、

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['reskju:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sæsn] ['kæptʃəd] .
The story of how the emperor was rescued and the assassin captured .
这 故事 的 如何 这 皇帝 曾是 获救 和 这 刺客 捕获 .

直至救驾捉拿刺客的一段原委。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['tʃæn'lon] ,
At this time , Qianlong ,
在 这 时间 , 乾隆 ,

此时钱龙、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [nelt] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Zhao Hu and his companion knelt in the hall .
赵 胡 和 他的 伴侣 跪下 在 这 大厅 .

赵虎二人跪在殿上，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] ['ɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] ['tɔ:rtʃər] .
There were no instruments of torture .
那里 是 不 仪器 的 酷刑 .

并无刑具，

[sɪns] ['empərər] - [dɪd][nɑ:t] [pə'zes] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [eksɪ'kju:(ə)n] ,
Since Emperor Wuzong did not possess the power of imperial execution ,
自从 皇帝 - 做过 不是 具有 这 力量 的 帝国 执行 ,

因武宗既未带有御刑，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ɪn] [dʒɪŋzɪgwən] .

There are no government offices in Jingziguan .
那里 是 不 政府 办公室 在 荆子关 .

荆紫关又无有司衙门、

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][faɪnd] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [ˈtɔːrtʃər] .

Therefore , there was nowhere to find instruments of torture .
所以 , 那里 曾是 无处 到 寻找 仪器 的 酷刑 .

所以无处去寻刑具。

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈtʃænˈlɔŋ] ,

Moreover , Qianlong ,
而且 , 乾隆 ,

而且钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hʌɪ] [hæz; hæz][ˈbroʊkən][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm] .

Zhao Huye has broken his right arm .
赵 虎叶 有 破碎的 他的 正确的 手臂 .

赵虎业已折伤右臂，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] .

He was unable to move .
他 曾是 无法 到 移动 .

已经不能动弹，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [əˈɡen] .

There is absolutely no reason for them to escape again .
那里 是 绝对地 不 原因 为了 他们 到 逃脱 再次 .

断无再会逃走之理。

[ˈoʊnli][sʌm; səm] [roʊps] [wɜːr; wər] [juːst] .

Only some ropes were used .
仅有的 一些 绳索 是 用过的 .

只用了些绳索，

[baɪnd][hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd] [fiːt] [ˈtaɪtli] .

Bind his legs and feet tightly .
绑定 他的 腿 和 脚 紧紧 .

将他腿脚捆缚结实，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [nelt] [ðer; ðər] .

He simply knelt there .
他 简单地 跪下 那里 .

跪在那里便了。

[ˈempərər] - [æskt] [ðə; ði] [tuː] [men] [ɑːn][ðə; ði][ˈdrægən] [θroʊn] :

Emperor Wuzong asked the two men on the dragon throne :
皇帝 - 问 这 二 男人 在 这 龙 王座 :

武宗在龙案上向他二人问道：

" [əˈsæsn] ,

" assassin ,
" 刺客 ,

“刺客，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɜːr; jər] [neɪmz] ?

What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

你二人姓甚名谁？

[aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [kwɑɪt] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .

I see that you two are quite tall and imposing .
我 看 那 你 二 是 相当 高的 和 气势磅礴 .

朕看你二人倒也身材高大，

[sʌm; səm] [skɪlz] ,
Some skills ,
一些 技能 ,

有些本领，

[waɪ] [nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] ?
Why not be a loyal minister and a filial son ?
为什么 不是 是 一个 忠诚 部长 和 一个 孝 儿子 ?

为什么不做忠臣孝子，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ?
Why did you insist on coming to assassinate me ?
为什么 做过 你 坚持 在 未来 到 暗杀 我 ?

偏要前来行刺朕躬？

[wʌt] [grʌdʒ] [du:][ju:; jʊ][hoʊld] [ə'genst] [em 'i:] ?
What grudge do you hold against me ?
什么 怨恨 做 你 抓住 反对 我 ?

你与朕有何仇隙？

[hu:] [ɪg'zæktli] [sent] [ðem; ðəm] ?
Who exactly sent them ?
WHO 确切地 发送 他们 ?

究为何人所使？

[kən'fes] [ɪ'mɪ:diətli] !
Confess immediately !
承认 立即地 !

速速招来！ ”

[ˈtʃæn'lɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhu:] [nelt] [br'loʊ] ,
Zhao Hu knelt below ,
赵 胡 跪下 以下 ,

赵虎跪在下面，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈempərər] - [æsk][hɪm; ɪm] [ðɪ:z] ['kwestʃənz] ,
Hearing Emperor Wuzong ask him these questions ,
听力 皇帝 - 问 他 这些 问题 ,

听武宗问他这一番话，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [gleəd] [ˈæŋgrəli] .
He immediately glared angrily .
他 立即地 怒目而视 愤怒地 .

因即怒目圆睜，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)] [ˈru:lər] ! "
" A tyrannical ruler ! "
" 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk][maɪ] [neɪm] ,
If you ask my name ,
如果 你 问 我的 姓名 ,

若问咱的名姓，

[ˈʌʊər; ɑːr] [neɪm] [ɪz] ['tʃænˈlɒŋ] .
Our name is Qianlong .
我们的 姓名 是 乾隆 .

咱唤钱龙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] .
His name was Zhao Hu .
他的 姓名 曾是 赵 胡 .

他唤赵虎，

[wiː; wi][dəunt] [noʊ] [huː] [sent] [ˌaɪ ˈtiː] .
We don't know who sent it .
我们 不 知道 WHO 发送 它 .

咱们也不知道是何人所使。

[ɔːl] [aɪ] [noʊ] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] .
All I know is that you are a tyrant .
全部 我 知道 是 那 你 是 一个 暴君 .

只知道你这昏君，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] ['meʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [næ] [ðer; ðər] [tiːθ] [ɪn] [ˈheɪtrɪd] .
All the subjects of the land gnashed their teeth in hatred .
全部 这 主题 的 这 土地 咬牙切齿 他们的 牙齿 在 仇恨 .

天下臣民无不切齿痛恨，

[ˈʌʊər; ɑːr][ˈfæməli][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Our family is here to punish the guilty on behalf of the people .
我们的 家庭 是 这里 到 惩治 这 有罪的 在 代表 的 这 人们 .

咱家所以代民伐罪，

[ˈæktɪŋ] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Acting on behalf of Heaven
表演 在 代表 的 天堂

替天行道，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈtaɪrənt] !
They came to assassinate you , you tyrant !
他们 来了 到 暗杀 你 , 你 暴君 !

前来刺杀你这昏君，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv][hɑːrm] .
To rid the people of the world of harm .
到 摆脱 这 人们 的 这 世界 的 伤害 .

为天下子民除害。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

今既被捉，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ˈʌʊər; ɑːr][ˈfæməli][dɪd][nɑːt][duː][ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒɑːb] .
It can be said that our family did not do a good job .
它 能 是 说 那 我们的 家庭 做过 不是 做 一个 好的 工作 .

也算咱家做事不到，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
As a result , they were captured by a demon .
作为 一个 结果 , 他们 是 捕获 经过 一个 恶魔 .

致被妖人前来所擒。

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[ʼəʊər; ɑ:r][ʼfæməli][hæz; həz][noʊ] [ʼsteɪtmənt] .
Our family has no statement .
我们的 家庭 有 不 陈述 .

咱家没有口供。

[ə; eɪ] [ʼri:əl] [məen] [wɜ:rks] [əʼləʊn] [ænd; ənd][ɪz][riʼspɑ:nsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [wʌn] [ʼpɜ:rs(ə)n] .
A real man works alone and is responsible for one person .
一个 真实的 男人 作品 独自的 和 是 负责任的 为了 一 人 .

大丈夫一人作事一人当，

[nɑ:t] [ʼnoʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [əʼvɔɪd] [ʼkɑ:nflɪkt] [wɪð; wɪθ] [ʼlðər] ,
Not knowing how to avoid conflict with others ,
不是 会心 如何 到 避免 冲突 和 其他的 ,

不知道扳人避己，

[ə; eɪ] [pleɪs] [ɪnʼtendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ʼpɑ:rd(ə)n][ʌv; əv] [sɪnz] .
A place intended for the pardon of sins .
一个 地方 故意的 为了 这 赦免 的 罪孽 .

以图赦罪之地。

[brʼsaɪdz] , [ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [təʼdeɪ] .
Besides , they killed him today .
除了 , 他们 被杀 他 今天 .

而况今日杀了脑袋，

[ʼtwenti] [ʼjɪrz] [ʼleɪtər] , [wi:; wi] [si:] [əʼnʌðər] [greɪt] [ʼhɪroʊ] .
Twenty years later , we see another great hero .
二十 年 之后 , 我们 看 其他 伟大的 英雄 .

二十年后又见一个堂堂的英雄。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] .
His head was chopped off .
他的 头 曾是 切碎 离开 .

这脑袋瓜子被一刀，

[wɒts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?

又算什么大事？

[təʼrænɪk(ə)] [ʼru:lər] !
tyrannical ruler !
强横 统治者 !

昏君！

[ʼhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [maɪ][ʼfæməli] .
Hurry up and kill my family .
匆忙 向上 和 杀 我的 家庭 .

你快些将咱家杀了罢，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kənʼfe(ə)n] [frʌm; frəm][ʼaʊər; ɑ:r][ʼfæməli] .
There is no confession from our family .
那里 是 不 忏悔 从 我们的 家庭 .

咱家是没有口供招来。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt][ʼaʊər; ɑ:r][ʼfæməli][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [kənʼfe(ə)n]
If you want our family to give a confession
如果 你 想 我们的 家庭 到 给 一个 忏悔

若要咱家招口供，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði][wɜ:rd] - [ə'sæsn] - .
It's just the word ' assassin ' .
它是 只是 这 单词 - 刺客 - .

就是'刺客'这二字。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [tu:] [wɜ:rdz] , ['empərər] - . . .
Upon hearing these two words , Emperor Wuzong . . .
之上 听力 这些 二 字 , 皇帝 - . . .

当下武宗听了他二人这一番话，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [tu:] [men] [aʊt] .
He ordered his men to push the two men out .
他 订购 他的 男人 到 推 这 二 男人 出去 .

因喝令左右即将他二人推出，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He was executed by slow slicing .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

凌迟处死。

[wen] ['lju:][,etʃ ju 'aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
When Liu Hui reported :
什么时候 刘 惠 据报道 :

当有刘晖奏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [kwel] [jʊr; jər] ['θʌndərəs] [ræθ] . "
" Your Majesty , please quell your thunderous wrath . "
" 你的 威严 , 请 荡平 你的 雷鸣 愤怒 . "

“万岁且息雷霆之怒。

[ɑ:n] ['næʃ(ə)nəl] ['krɪmɪn(ə)] [b:] ,
On national criminal law ,
在 国家的 刑事 法律 ,

论国家刑法，

[ə'sæsə,neɪtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər]
assassinating the emperor
暗杀 这 皇帝

行刺圣驾，

[tʌtʃ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [feɪs] ,
Touch the sacred face ,
触碰 这 神圣 脸 ,

触件圣颜，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
They were all executed by slow slicing .
他们 是 全部 执行 经过 慢的 切片 .

皆是凌迟处死。

[haʊ'evər] , [ði:z] [tu:] [deθ] [rəʊ] ['ɪnmeɪts] [kʊd; kəd][nɑ:tɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:ɾ; fər] [ðɪs]
However , these two death row inmates could not have come specifically for this
然而 , 这些 二 死亡 排 囚犯 可以 不是 有 来 具体来说 为了 这
[ˈpʊ:rpəs] .
purpose .
目的 .

但是这两个死囚必非专主前来，

[ˈsʌmwʌŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈɪnstɪɡertɪŋ] [ðɪs] .
Someone must have been instigating this .
某人 必须 有 到过 煽动 这 .

定有旁人指使，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈθɜːrəli] [ɪnˈvestɪɡertɪd] .
It must be thoroughly investigated .
它 必须 是 彻底 调查 .

须得彻底根究，

[faɪnd][aʊt] [huː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] .
Find out who instructed them .
寻找 出去 WHO 指示 他们 .

问明指使之人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [təˈgeðər] .
They should be punished together .
他们 应该 是 受到惩罚 一起 .

方好一同治罪。

[ɪf] [naʊ] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv][ˈæŋɡər] . . .
If now , in a fit of anger . . .
如果 现在 , 在 一个 合身 的 愤怒 . . .

若现在因一怒之下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They were then executed .
他们 是 然后 执行 .

便将他二人处死，

[ðɪːz] [tuː] [deθ] [roʊ] [ˈɪnmeɪts] [nuː] [ðeɪ] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə][daɪ] .
These two death row inmates knew they deserved to die .
这些 二 死亡 排 囚犯 知道 他们 应得的 到 死 .

这两个死囚原知死有余辜，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈɪnstɪɡertɪd] [aɪ ˈtiː][ɡɔːt] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [lɔː] .
But the person who instigated it got away with it and escaped the law .
但 这 人 WHO 煽动 它 得到 离开 和 它 和 逃脱 这 法律 .

可便宜了那指使之人幸逃法网。

[sɪns] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ded] ,
Since the two of them are dead ,
自从 这 二 的 他们 是 死的 ,

他二人既死，

[ænd; ənd] [wer] [duː][wiː; wi] [treɪs] [ðə; ði][ˈmæstərmaɪnd][bɪˈhaɪnd][aɪ ˈtiː] ?
And where do we trace the mastermind behind it ?
和 在哪里 做 我们 痕迹 这 幕后策划者 在后面 它 ?

又从何处追问指使的首犯呢？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

据臣愚见，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][fɜːrst] [ɡɪv] [ɪːtʃ] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [deθ] [roʊ] [ˈɪnmeɪts] [ə; eɪ]
It would be better to first give each of these two death row inmates a
它 会 是 更好的 到 第一的 给 每个 的 这些 二 死亡 排 囚犯 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhevi] [ˈlæʃɪz] .
thousand heavy lashes .
千 重的 睫毛 .

莫若先将这二个死囚每人重责一千大棍，

[ðen] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][fækts] .

Then question him about his facts .
然后 问题 他 关于 他的 事实 .

然后再审问他的确实。

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [aɪˈti:] [maɪt] [dɪˈstɜ:rb] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [helθ] ,

And fearing that it might disturb His Majesty's health ,
和 害怕 那 它 可能 打扰 他的 陛下的 健康 ,

又恐上扰圣躬，

[ɔ:r] [ɪˈmi:diətli] [hænd][aɪˈti:]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃər] [fɔ:r; fər] [sɪˈvɪr] [ɪnˌtərəˈgeɪ(ə)n] .

Or immediately hand it over to the Jingzhou Prefecture for severe interrogation .
或者 立即地 手 它 超过 到 这 荆州 州 为了 严重 审讯 .

或即发交荆州府严刑审讯，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [rɪˈli:s] [hɪz; ɪz] [tru:] [kənˈfeɪ(ə)n] .

They said they would release his true confession .
他们 说 他们 会 发布 他的 真的 忏悔 .

说要将他的实供讯出，

[hu:] [ɪɡˈzæktli] [sent] [ðem; ðəm] [hɪr] ?

Who exactly sent them here ?
WHO 确切地 发送 他们 这里 ?

究竟是何人指使前来，

[fæŋ] [haʊ] [wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [kraɪm] .

Fang Hao was punished for this crime .
方 郝 曾是 受到惩罚 为了 这 犯罪 .

方好一例治罪。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] .

This is my humble opinion .
这 是 我的 谦逊的 观点 .

臣一得之见，

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [əˈpɪnjən] ?

What is His Majesty's opinion ?
什么 是 他的 陛下的 观点 ?

不知圣意如何？ ”

[ɔ:ɪˈðoʊ] [ˈempərər] - [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] [ədˈvaɪs] ,

Although Emperor Wuzong listened to this advice ,
虽然 皇帝 - 听着 到 这 建议 ,

武宗虽听此言，

[ðə; ði][ˈæŋɡər][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [səbˈsaɪdɪd] .

The anger had not yet subsided .
这 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

还是怒犹未息。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wu:] [ˈkɪn] [hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [dɪˈnaɪd] [ɔ:r] [dɪˈnaɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .

After all , Wu Qin had previously denied or denied the request .
后 全部 , 吴 秦 有 之前 否认 或者 否认 这 要求 .

毕竟武亲曾否准奏，

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,

Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[dɪd][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhu:] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ˌv; əv] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?

Did Zhao Hu suffer the punishment of slow slicing at this time ?
做过 赵 胡 遭受 这 惩罚 的 慢的 切片 在 这 时间 ?

赵虎此时曾否凌迟，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[tʃæptər] - : [ˈempərər] [mɪŋ] [ʃɪzŋ] [muːvz] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ; [ˈpriːfekt] [sʌn] [ɪz]
Chapter 167 : Emperor Ming Shizong Moves His Residence to Jingzhou ; Prefect Sun Is
章 - : 皇帝 明 世宗 移动 他的 住宅 到 荆州 ; 长官 太阳 是
[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈterəgeɪt] [ðə; ði] [əˈsæsn]
Ordered to Interrogate the Assassin
订购 到 审问 这 刺客

第167回 明式宗移蹕驻荆州 孙知府奉命审刺客

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərər] - , [duː] [tuː; tə][lɪˈjuː] [hwiːs] [məˈmɔːriəl] ,
It is said that Emperor Wuzong , due to Liu Hui's memorial ,
它 是 说 那 皇帝 - , 到期的 到 刘 惠的 纪念馆 ,

话说武宗因刘晖进奏，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][hæd; həd][nɑːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] .
His anger had not yet subsided .
他的 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

当下怒犹未息，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋ,mən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈtʃænˈlɒŋ] ,
He then ordered the strongmen to bring Qianlong ,
他 然后 订购 这 大力士 到 带来 乾隆 ,

便命力士将钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [pʊld] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Zhao Hu and his companion pulled down the steps .
赵 胡 和 他的 伴侣 拉 向下 这 步骤 .

赵虎二人拉下丹墀，

[ɪːtʃ] [ɪz][rɪˈspɔːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ruːts] .
Each is responsible for a thousand roots .
每个 是 负责的 为了 一个 千 根 .

各责一千大根。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [əˈɡriːmənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Immediately Qianlong ,
立即地 乾隆 ,

即刻将钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] [pʊld] [daʊn] ,
Zhao Hu pulled down ,
赵 胡 拉 向下 ,

赵虎拉下，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [strʌk] [ðə; ði] [blɒʊ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [fɔːrs] .
Each person struck the blow a thousand times with force .
每个 人 击 这 吹 一个 千 时代 和 力量 .

每人用力打了一千大棍。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][nɑːt] [ə'freɪd] [æt; ət][ɔːl] .

But the two of them were not afraid at all .
但 这 二 的 他们 是 不是 害怕的 在 全部 .

那知他二人毫不畏惧，

[ðə; ði] [stɪk] [strʌk] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

The stick struck the two of them .
这 戳 击 这 二 的 他们 .

那棍子打在他二人身上，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] .

It was like hitting a stone .
它 曾是 喜欢 击中 一个 石头 .

犹如打在石头上一般，

['niːdləs] [tu;; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ʌnd] [fle] [wɜːr; wər] [ʌn'hɑːrmd] .

Needless to say , the skin and flesh were unharmed .
不必要 到 说 , 这 皮肤 和 肉 是 毫发无损 .

不必说皮肉未损，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['iːv(ə)n] [hɜːrt] .

It doesn't even hurt .
它 不 甚至 伤害 .

连痛也不痛，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [hɜːrd] ['læfɪŋ] ['laʊdli] [bɪ'loʊ] .

The two of them were heard laughing loudly below .
这 二 的 他们 是 听到 笑 高声 以下 .

只听他二人在下面大笑不止。

['empərər] - [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fjʊriəs] .

Emperor Wuzong was even more furious .
皇帝 - 曾是 甚至 更多的 狂怒 .

武宗更加大怒，

[hi;; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][tu;; tə][bi;; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['θaʊz(ə)nd] [stroʊks] [ʌv; əv]

He then ordered each person to be punished with another thousand strokes of
他 然后 订购 每个 人 到 是 受到惩罚 和 其他 千 笔画 的

[ðə; ði][raːd] .

the rod .
这 杆 .

又命每人再责一千棍。

[bʌt; bət][tu;; tə] ['evri;wənz] [sər'praɪz] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] .

But to everyone's surprise , the two of them remained the same .
但 到 每个人的 惊喜 , 这 二 的 他们 剩余 这 相同的 .

那知他二人仍然如此，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [broʊk] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [stɪks] .

But they broke two of the big sticks .
但 他们 打破 二 的 这 大的 棍子 .

却把大棍打折了两根。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [læft] [ə'gen] :

The two of them laughed again :
这 二 的 他们 笑了 再次 :

他二人复又笑道：

" [ə; eɪ] [tə'ræniʃk(ə)] ['ruːlər] ! "

" A tyrannical ruler ! "
" 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

[jʊː; jɒ] [dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [seɪ] [juː; jɒ] [hit] [em 'iː] [wið; wiθ] [ə; eɪ] [big] [stɪk] .
You don't need to say you hit me with a big stick .

你 不 需要 到 说 你 打 我 和 一个 大的 戳 .
你不必说是拿大棍子打我，

[ðeɪ] [dʒʌst] [græbd] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [tʃɑːpɪŋ] [æt; ət] ['aʊə; ɑːr] ['bɑːdɪz] .
They just grabbed a steel knife and started chopping at our bodies .

他们 只是 抓住 一个 钢 刀 和 开始 切碎 在 我们的 身体 .
就便取把钢刀来在咱家身上乱剁，

" [duː] [juː; jɒ] [θɪŋk] [wɪə(r)] [nɑːt] [ə'freɪd] ? "
" Do you think we're not afraid ? "

" 做 你 思考 是 不是 害怕的 ? "
看咱家可惧也不惧？ "

[ˈempərər] - [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Emperor Wuzong had no choice .

皇帝 - 有 不 选择 .
武宗没法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːrdər] [ðə; ði] ['strɔːŋ,mən] [tuː; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [baʊnd] .
They had no choice but to order the strongmen to keep him bound .

他们 有 不 选择 但 到 命令 这 大力士 到 保持 他 边界 .
只得命力士仍将他捆绑定当，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər] [sɪ'vɪr] [ɪn,terə'geɪ](ə)n] .
He was handed over to the Jingzhou Prefecture for severe interrogation .

他 曾是 递交 超过 到 这 荆州 州 为了 严重 审讯 .
发交荆州府严刑审问。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [zɔŋfuː] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Zhang Zhongfu then reported :

张 钟福 然后 据报道 :
张忠复又奏道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [siːz] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [ə'sæsɪnz] [ɑːr; ər] ['haɪli] [skɪld] . . . "
" This servant sees that these two assassins are highly skilled . . . "

" 这 仆人 看到 那 这些 二 刺客 是 高度 熟练 . . . "
“奴才看这两刺客本领既然高强，

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meθədʒ] [fɔːr; fər] ['præktɪsɪŋ] ['eksərsaɪzɪz] .
Moreover , there are methods for practicing exercises .

而且 , 那里 是 方法 为了 练习 练习 .
而且有运功之法。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [səb'duːd] .
Jiao Dapeng can be subdued .

角 大鹏 能 是 低沉的 .
焦大鹏既可制服得住，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [hænd] [ðəm; ðəm] ['oʊvər] [tuː; tə] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] .
It would be better to hand them over to Jiao Dapeng .

它 会 是 更好的 到 手 他们 超过 到 角 大鹏 .
莫如即将他二人交与焦大鹏，

[gɑːrd] [ə'boːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Guard along the way ,

警卫 沿着 这 方式 ,
沿途看管，

[ɔːr] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .
Or there is no evidence of escape .

或者 那里 是 不 证据 的 逃脱 .
或者尚无逃逸情事。

[ɪf] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] [fɔːr; fər] [ker] .
If entrusted to someone else for care .
如果 受托 到 某人 别的 为了 关心 :

若交别人看管，

" [aɪ] [fɪr] [θɪŋz] [meɪ] [nɔ:t][biː; bi] ['ɡoʊɪŋ] [wel] . "
" I fear things may not be going well . "
" 我 害怕 事物 可能 不是 是 去 出色地 . "

犹恐不妙。”

[ˈempərər] - [ɪˈmiːdiətli] ['græntɪd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
Emperor Wuzong immediately granted the decree .
皇帝 - 立即地 的确 这 法令 :

武宗当下准旨，

[dʒaʊ] [dəˈpeŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [ruːt] .
Jiao Dapeng was immediately dispatched to escort the prisoner along the route .
角 大鹏 曾是 立即地 已派出 到 护送 这 囚犯 沿着 这 路线 :

即发焦大鹏沿途押解该犯，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [ænd; ənd] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] ['empərər] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They escorted and accompanied the emperor along the way .
他们 护送 和 伴随 这 皇帝 沿着 这 方式 :

并沿途护驾随行，

[tuː; tə] [prɪˈvent] ['fɜːrðər] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['ɪnsɪdənts] .
To prevent further assassinations and other incidents .
到 防止 更远 暗杀 和 其他 事件 :

以防再有行刺等事。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prəˈseɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
He then ordered the imperial procession to depart .
他 然后 订购 这 帝国 游行 到 离开 :

就命起跸。

['kɜːrəntli] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] ['tʃænˈlɒŋ] ,
Currently , some people are referring to Qianlong ,
现在 , 一些 人们 是 指 到 乾隆 ,

当下有人将钱龙、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhuː] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][dʒaʊ] [dəˈpeŋ] .
Zhao Hu handed it over to Jiao Dapeng .
赵 胡 递交 它 超过 到 角 大鹏 :

赵虎交与焦大鹏。

[ˈempərər] - [ɪˈmiːdiətli] [set] [ɔːf] .
Emperor Wuzong immediately set off .
皇帝 - 立即地 放 离开 :

这里武宗也就即刻起跸，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After leaving the palace ,
后 离开 这 宫殿 ,

出了行宫，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['hɜːrɪd] [ðer; ðər] .
They headed straight for Jingzhou and hurried there .
他们 标题 直的 为了 荆州 和 慌忙 那里 :

直望荆州趲赶而去。

[ˈæftər] [ˈtrævɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After traveling for a day ,
后 旅行 为了 一个 天 ,

在路行了一日，

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

到了傍晚，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
We have reached the border of Jingzhou .
我们 有 达到 这 边界 的 荆州 .

已至荆州境界。

[sʌn] [liwən] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
Sun Liwen , the prefect of Jingzhou , had already received the news .
太阳 丽雯 , 这 长官 的 荆州 , 有 已经 已收到 这 消息 .

荆州府孙理文早已得着信，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [led] [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He had already led all the civil and military officials in the city .
他 有 已经 引领全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 城市 .

已带着在城文武各官，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They went out of the city to greet the emperor .
他们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 这 皇帝 .

出城迎驾，

[ðə; ði] [ˈniːlɪŋ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The kneeling to welcome the emperor has now been completed .
这 跪着 到 欢迎 这 皇帝 有 现在 到过 完全的 .

当下跪迎圣驾已毕，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
That is , they entered the city together with the emperor .
那 是 , 他们 进入 这 城市 一起 和 这 皇帝 .

即随着圣驾一齐进城。

[ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ˈpæləs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [priˈperd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A temporary palace had already been prepared within the city .
一个 暂时的 宫殿 有 已经 到过 准备 之内 这 城市 .

城内亦早已备下行宫。

[ˈempərər] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈtempəreri] [ˈpæləs] .
Emperor Wuzong entered the temporary palace .
皇帝 - 进入 这 暂时的 宫殿 .

武宗进了行宫，

[ˈɪʃuː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ɪˈmiːdiətli] .
Issue an imperial decree immediately .
问题 一个 帝国 法令 立即地 .

即刻传出旨来，

[kəˈmændər] [tʃænˈlɒŋ] ,
Commander Qianlong ,
指挥官 乾隆 ,

命将钱龙、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhuː] [əˈsæsɪneɪt] [tuː] [ˈwɑːntɪd] [ˈkrɪmənəlz] .
Zhao Hu assassinated two wanted criminals .
赵 胡 被暗杀 二 通缉 罪犯 .

赵虎行刺两个钦犯，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər] [fɔːr; fər] [strikt] [ɪŋˌterəˈgeɪ(ə)n] .

Handed over to the Jingzhou Prefecture for strict interrogation .
递交 超过 到 这 荆州 州 为了 严格的 审讯 .

交与荆州府严讯，

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [səˈplaɪz] [fɔːr; fər][ɪkˈspɔːrt; ˈekspɔːrt] [ˌoʊvərˈnaɪt] ;

We must send supplies for export overnight ;
我们 必须 发送 补给品 为了 出口 过夜 ;

务要连夜讯出口供；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːəl] [ˈtestɪmoʊni]

If there is no real testimony

如果 那里 是 不 真实的 见证

若无实在供词，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər] .

He was to be dismissed from his post in Jingzhou Prefecture .
他 曾是 到 是 解雇 从 他的 邮政 在 荆州 州 .

定即将荆州府革职。

[wʌns] [ðɪs] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,

Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

这道旨意一下，

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər] [derd] [nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .

The Jingzhou Prefecture dared not be negligent .

这 荆州 州 敢于 不是 是 疏忽 .

荆州府那敢怠慢，

[ˈtʃænˈlɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] . . .

Qianlong was immediately : : :
乾隆 曾是 立即地 : : :

也就立刻将钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [əˈkɒmplɪsɪz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .

Zhao Hu and his two accomplices were brought to the yamen .
赵 胡 和 他的 二 同谋 是 带来 到 这 衙门 .

赵虎二犯带入衙门，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈɪnstɹʊmənts] .

He was immediately put on the torture instruments .
他 曾是 立即地 放 在 这 酷刑 仪器 .

登时上了刑具，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ʌv; əv] [ˈjɑːmən] [ˌrʌnəːz] [ænd; ənd] [ˈveriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈkɔːrpərəl] [ˈpʌnɪʃmənt]

The three shifts of yamen runners and various forms of corporal punishment

这 三 轮班 的 衙门 跑步者 和 各种各样的 表格 的 下士 惩罚

[wɜːr; wər] [brɔːt] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .

were brought upon them .
是 带来 之上 他们 .

传三班衙役并各种刑杖、

[ˈveriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈtɔːrtʃər] ,

Various forms of torture ,

各种各样的 表格 的 酷刑 ,

各种严刑，

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .

Jiao Dapeng was then invited to the yamen .
角 大鹏 曾是 然后 受邀 到 这 衙门 .

又将焦大鹏请到衙门，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
To provide assistance .
到 提供 协助 :

以资帮助。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He immediately took his seat in the hall .
他 立即地 采取 他的 座位 在 这 大厅 :

登时升堂，

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

将钱龙、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Zhao Hu and his companion were brought into the hall .
赵 胡 和 他的 伴侣 是 带来 进入 这 大厅 :

赵虎二人带到堂上。

[ðə; ði] [tuː] [men] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈniːlɪŋ] .
The two men stood upright instead of kneeling .
这 二 男人 站立 直立 反而 的 跪着 :

只见他二人立而不跪，

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfekt] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
The Jingzhou prefect ordered them to kneel down .
这 荆州 长官 订购 他们 到 下跪 向下 :

荆州府喝令跪下，

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhuː][ˈɔːlsoʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhao Hu also shouted :
赵 胡 还 喊叫 :

赵虎也喝道：

" [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈruːlərz] [ˈpæləs] , "
" In front of this tyrannical ruler's palace , "
" 在 正面 的 这 强横 统治者的 宫殿 , "

“这昏君的殿前，

[ˈiːv(ə)ŋ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrænfɑːðər] [ˈoʊnli] [nelt] [daʊn] .
Even our grandfather only knelt down .
甚至 我们的 祖父 仅有的 跪下 向下 :

咱爷爷也不过跪倒而已，

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [priˈfektʃurəl] [ˈɑːfɪs] . . .
Your humble prefectural office . . .
你的 谦逊的 县 办公室 . . . :

你这一个小小知府的衙门，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈwɜːrðɪ] [tuː; tə] [niːl] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
We are not worthy to kneel before you , a corrupt official .
我们 是 不是 值得 到 下跪 前 你 , 一个 腐败 官方的 :

咱们不配给你这赃官下跪。”

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Jingzhou government was furious .
这 荆州 政府 曾是 狂怒 :

荆州府大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He ordered them to pull him down .
他 订购 他们 到 拉 他 向下 .
喝令将他拉下，
[fɜːrst] , [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈplʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]
First , each person should be severely punished with a thousand strokes of the
第一的 , 每个 人 应该 是 严重 受到惩罚 和 一个 千 笔画 的 这
[keɪn] .
cane .
甘蔗 .

先每人重责一千棍，
[ðen] [æsk] [əˈgen] .
Then ask again .
然后 问 再次 .

然后再问。
[ðə; ði] [tuː] [ˈkɒnstəbəlz] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The two constables responded in unison .
这 二 警员 回应 在 齐声 .

左右差役一声答应，
[dræɡ][ðə; ði] [tuː] [kənˈdemd] [ˈprɪzənəz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪˈmiːdiətli] .
Drag the two condemned prisoners to the ground immediately .
拖 这 二 谴责 囚犯 到 这 地面 立即地 .

即刻将这两个死囚拖倒在地，
[teɪk] [ɔːf][jɜː; jər][pænts] ,
Take off your pants ,
拿 离开 你的 裤子 ,

褪下裤子，
[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæʃɪz] .
Each person received a thousand lashes .
每个 人 已收到 一个 千 睫毛 .

每人打了一千大板。
[bʌt; bət][tuː; tə][maɪ] [sərˈpraɪz] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [seɪm] .
But to my surprise , he remained the same .
但 到 我的 惊喜 , 他 剩余 这 相同的 .

那知他二依然如是，
[noʊ][peɪn] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
No pain whatsoever .
不 疼痛 任何 .

毫无痛楚。
[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
The Jingzhou government was greatly surprised .
这 荆州 政府 曾是 非常 惊讶 .

荆州府甚为惊诧，
[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：
[sʌtʃ] [sɪˈvɪr] [ˈplʌnɪʃmənt]
Such severe punishment
这样的 严重 惩罚
“似此重刑，

[ʌnə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['pʌnɪʃt] ,
Unafraid of being punished ,
无所畏惧 的 存在 受到惩罚 ,

不畏刑杖，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][get] [æn; ən] ['ænsər] [frʌm; frəm] [ðæt] ['kwestʃən] ?
How can you get an answer from that question ?
如何 能 你 得到 一个 回答 从 那 问题 ?

如何问得出口供来？ ”

[wen] [æn; ən][oʊld] ['kɑ:nstəbl] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
When an old constable stepped forward and said :
什么时候 一个 老的 警官 步 向前 和 说 :

当有一个老差役上前说道：

" [ði:z] [tu:] ['prɪzənəz] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['træns'pɔ:rt] [ɜ:rθ] . "
" These two prisoners know how to transport earth . "
" 这些 二 囚犯 知道 如何 到 运输 地球 . "

“这两个犯人会运地工，

[ɪf] [ju:; jʊ][let] [hɪm; ɪm][bi:; bi] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['bi:tn] . . .
If you let him be put on the ground and beaten . . .
如果 你 让 他 是 放 在 这 地面 和 被打败 . . .

若令他放在地下去打，

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [gets] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [stroʊks] .
Needless to say , each person gets a thousand strokes .
不必要 到 说 , 每个 人 获得 一个 千 笔画 .

不必说每人一千板，

[ðæt] [ɪz] - , - ['bɔ:rdz] [pər] ['pɜ:rs(ə)n] .
That is 10 , 000 boards per person .
那 是 - , - 板 每 人 .

就是每人一万板，

[ɪts] ['ju:sləs] ['eniweɪ] .
It's useless anyway .
它是 无用 反正 .

也是无用。

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['meθəd] .
There is only one method .
那里 是 仅有的 一 方法 .

只有一法，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] ['lɪftɪd] [ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He had to be lifted off the ground by someone .
他 有 到 是 抬起 离开 这 地面 经过 某人 .

须将他本身着人抬离了地，

[ðen] [straɪk] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [fʊl] [fɔ:rs] .
Then strike again with full force .
然后 罢工 再次 和 满的 力量 .

然后着力再打，

[ɔ:r][,aɪ'ti:][kəʊd; kəd] [kɔ:z] [hɪm; ɪm] [peɪn] .
Or it could cause him pain .
或者 它 可以 原因 他 疼痛 .

或者可以使他痛。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər]
Upon hearing this , the Jingzhou Prefecture
之上 听力 这 , 这 荆州 州

荆州府闻言，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [æt; ət][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['bɜ:rlɪ] [men] .
He then looked to the left and right , at the strong and burly men .
他 然后 看起来 到 这 左边 和 正确的 , 在 这 强的 和 魁梧的 男人 :
便顾左右那身强力壮的,

[eɪt] [wɜ:ɹ; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Eight were selected .
八 是 已选 :

挑选了八个,

[fɔ:ɹ] ['pi:p(ə)l] ['kæɪɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Four people carried one of them .
四 人们 携带 一 的 他们 :

四人抬他们一个,

['tʃæn'lon] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

将钱龙、

[ʒao, 'dʒao]['hu:] ['lɪftɪd] [aɪ 'ti:][ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] .
Zhao Hu lifted it off the ground by more than a foot .
赵 胡 抬起 它 离开 这 地面 经过 更多的 比 一个 脚 :

赵虎抬离了地约有一尺多高。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ju:st] [ðæt] [lɑ:rdʒ] [bɔ:rd] .
On the one hand , he used that large board .
在 这 一 手 , 他 用过的 那 大的 木板 :

一面又使将那大板,

[du:][jɔ; jər] [best] [tu:; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][bəʊθ][ə; eɪ] [gʊd] ['bi:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [θaɪz] .
Do your best to give them both a good beating on the thighs .
做 你的 最好的 到 给 他们 两个都 一个 好的 殴打 在 这 大腿 :

尽力在他二人大腿上结实痛打。

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - [taɪmz] .
He was hit more than 500 times .
他 曾是 打 更多的 比 - 时代 :

打到五百余板,

[blʌd] [wʌz; wəz] ['stri:mɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [legz] .
Blood was streaming from both legs .
血 曾是 流媒体 从 两个都 腿 :

只见两腿鲜血直流,

[skɪn] [tɔ:ɹn][ænd; ənd] [fleʃ] [rɪpt] ['oʊpən]
Skin torn and flesh ripped open
皮肤 撕裂 和 肉 撕裂 打开

皮开肉绽,

['tʃæn'lon] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ʒao, 'dʒao]['hu:] ['grædʒuəli] ['kudnt] [hoʊld][ɑ:n] ['eni] [b:ŋgər] .
Zhao Hu gradually couldn't hold on any longer .
赵 胡 逐步地 不能 抓住 在 任何 更长 :

赵虎渐渐支持不住,

[bʌt; bət][hi:; hi] [stɪl] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
But he still gritted his teeth .
但 他 仍然 磨碎的 他的 牙齿 :

却还咬紧牙关,

[hi:; hi] [wʊd] [ˈræðə] [daɪ][ðæn; ðən] [ˈʌtə] [ðə; ði][wɜ:rd] " [peɪn] . "
He would rather die than utter the word " pain . "
他 会 相当 死 比 说出 这 单词 " 疼痛 . "

死也不说“痛楚”二字，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði][wɜ:rdz] " [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] " .
They didn't even mention the words " willing to recruit " .
他们 没有 甚至 提到 这 字 " 愿意的 到 招募 " .

也不说“愿招”二字。

[ki:p] [ˈhɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [stroʊks] .
Keep hitting until a thousand strokes .
保持 击中 直到 一个 千 笔画 .

直打到一千板，

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [tu:; tə][stɑ:p] .
The Jingzhou prefectural government ordered the constables to stop .
这 荆州 县 政府 订购 这 警员 到 停止 .

荆州府方叫众差役住手，

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

将钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] .
Zhao Hu turned around .
赵 胡 转向 大约 .

赵虎推转过来，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] .
Tell him to kneel down .
告诉 他 到 下跪 向下 .

叫他跪下。

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [rɪˈmeɪnd] [ˈstændɪŋ] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ni:l] .
Zhao Hu remained standing and did not kneel .
赵 胡 剩余 常设 和 做过 不是 下跪 .

赵虎还是立而不跪。

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃə] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Jingzhou Prefecture had no choice .
荆州 州 有 不 选择 .

荆州府没法，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][æsk][dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] :
He could only ask Jiao Dapeng :
他 可以 仅有的 问 角 大鹏 :

只得问焦大鹏道：

" [ðə; ði] [əˈsæsn] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈstʌbərn] , "
" The assassin was so stubborn , "
" 这 刺客 曾是 所以 固执的 " , "

“该刺客如此倔犟，

[wʌt] [ˈli:g(ə)] [ˈmeθəd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [əˈdres] [ðɪs] ?
What legal method should be used to address this ?
什么 合法的 方法 应该 是 用过的 到 地址 这 ?

当以何法治之才好？ "

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] , [sɜːr] . "
" I am willing to lend you a helping hand , sir . "
" 我 是 愿意的 到 借 你 一个 帮助 手 , 先生 . "

“小人愿助大老爷一臂之力，

[fɜːrst] , [meɪk] [hɪm; ɪm] [niːl] [daʊn] .
First , make him kneel down .
第一的 , 制作 他 下跪 向下 .

先使他跪下，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'terəgeɪt] [ðem; ðəm] . "
Then we can have the magistrate interrogate them . "
然后 我们 能 有 这 地方法官 审问 他们 . "

然后再请大老爷审问便了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə] ['tʃæn'loŋ] ,
They walked to Qianlong ,
他们 步行 到 乾隆 ,

就走到钱龙、

[bɪ'haɪnd][ʼʒaʊ, 'dʒaʊ][ʼhuː] ,
Behind Zhao Hu ,
在后面 赵 胡 ,

赵虎背后，

[hiː; hi] [bent] ['oʊvər] ,
He bent over ,
他 弯曲 超过 ,

只见他腰一弯，

[ɪn] ['tʃæn'loŋ] ,
In Qianlong ,
在 乾隆 ,

在钱龙、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ʼhuː] ['dʒentli] [tæpt] [ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [niːz] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['fɪŋgərz] .
Zhao Hu gently tapped the inside of his knees with two fingers .
赵 胡 轻轻地 轻敲 这 里面 的 他的 膝盖 和 二 手指 .

赵虎两腿弯内用二指轻轻一点，

['tʃæn'loŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ʼhuː] [nelt] [daʊn] [wɪ'ðəʊt] ['rɪːələɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Zhao Hu knelt down without realizing it .
赵 胡 跪下 向下 没有 意识到 它 .

赵虎不知不觉登时跪了下去，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['nevər] [stænd] [ʌp] [ə'gen] .
He could never stand up again .
他 可以 绝不 站立 向上 再次 .

再也站不起来。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:mz] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈækjʊ,pɔɪnt] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈhju:mən][ˈbɑ:di] .
It turns out that there are acupoints all over the human body .
它 转弯 出去 那 那里 是 穴位 全部 超过 这 人类 身体 .
原来人身上各处皆有穴道，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [prest] [æŋ; əŋ][ˈækjʊ,pɔɪnt][ɑ:n][ðə; ði][,ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðer; ðər] [ni:z] .
Jiao Dapeng pressed an acupoint on the inside of their knees .
角 大鹏 按下 一个 穴位 在 这 里面 的 他们的 膝盖 .
焦大鹏在他二人腿弯内穴道上点了一下，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][nɑ:t] [stænd] .
Therefore , the two of them could not stand .
所以 , 这 二 的 他们 可以 不是 站立 .
所以他二人站不住，

[maɪ] [legz] [ɪ'mi:diətli] [felt] [sɔ:r] [ænd; ənd] [nʌm] .
My legs immediately felt sore and numb .
我的 腿 立即地 毛毡 疮 和 麻木的 .
登时两腿酸麻，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .
跪了下去。

[ðə; ði][,dʒɪŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fekt] [ðen] [æskt] :
The Jingzhou prefect then asked :
这 荆州 长官 然后 问 :
荆州府这才问道：

[ˈtʃæn'lɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,
“钱龙、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhu:] ,
Zhao Hu ,
赵 胡 ,
赵虎，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [tu:] [der] [tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'sæsɪnert] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
Why do you two dare to attempt to assassinate His Majesty ?
为什么 做 你 二 敢 到 试图 到 暗杀 他的 威严 ?
你二人为何胆敢前来行刺圣驾？

[hu:] [ɪg'zæktli] [ˈɪnstɪ,gertɪd] [ðɪs] ?
Who exactly instigated this ?
WHO 确切地 煽动 这 ?
究有何人指使？

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Summon them immediately .
召唤 他们 立即地 .
速速招来，

[ɔ:r] [ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [meɪ] [sper] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] ;
Or this government may spare you from the death penalty ;
或者 这 政府 可能 空闲的 你 从 这 死亡 惩罚 ;
或者本府尚可代你免其死罪；

[ɪf] [ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [prə'vaɪd] [aɪ 'ti:] .
If you still don't provide it .
如果 你 仍然 不 提供 它 .
若再不供，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbly] [ˈsʌfə] [ˈfɪzɪk(ə)l] [peɪn] .
They will inevitably suffer physical pain .
他们 将要 不可避免地 遭受 身体的 疼痛 .

免不得皮肉吃苦。”

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

只见钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhao Hu shouted :
赵 胡 喊叫 :

赵虎大声骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] ! "
" What a corrupt official ! "
" 什么 一个 腐败 官方的 ! "

“好个赃官！

[ˈiːv(ə)n][ˈaʊə; ɑːr] [ˈgrænfɑːðə] [ˈnevə] [kənˈfest] [ðə; ði] [truːθ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [təˈrænɪk(ə)l] [kɪŋ] .
Even our grandfather never confessed the truth before the tyrannical king .
甚至 我们的 祖父 绝不 坦白 这 真相 前 这 强横 国王 .

咱爷爷在昏王面前也不曾将实供招出，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈpriːfekt] .
You are a very important prefect .
你 是 一个 非常 重要的 长官 .

你好大一个知府，

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˈaʊə; ɑːr] [ˈgrænfɑːðə] [tuː; tə] [kənˈfes] ?
Do you want our grandfather to confess ?
做 你 想 我们的 祖父 到 承认 ?

就想咱爷爷招出实供？

[ənˈles] [juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ˈaʊə; ɑːr][ˈgrænd,fɑːðəz, ˈgræn,fɑːðəz] [sʌn] ,
Unless you become our grandfather's son ,
除非 你 变得 我们的 祖父的 儿子 ,

除非你作了咱爷爷的儿子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第121/130页

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrænfɑːðər] [kæn; kən] [tel] [juː; jə] ;
Our grandfather can tell you ;
我们的 祖父 能 告诉 你 ;

咱爷爷可以告诉你；

[ˈʌðərwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrænfɑːðər] [kənˈfesɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
Don't even think about our grandfather confessing anything .
不 甚至 思考 关于 我们的 祖父 坦白 任何事物 .

你休想咱们爷爷招出实供。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrænfɑːðər] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [juːˈes] .
Our grandfather came to assassinate us .
我们的 祖父 来了 到 暗杀 我们 .

咱爷爷前来行刺，

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .
Someone instructed them to come .
某人 指示 他们 到 来 .

是有人指使而来，

[ðɪs] [mæn] [ˈhɑːbəz] [ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ˈheɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [təˈrænɪk(ə)] [ˈruːlər] .
This man harbors a deep - seated hatred for the tyrannical ruler .
这 男人 港口 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 这 强横 统治者 .

这人可与昏君有切齿之仇，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jə] .
But I can't tell you .
但 我 不能 告诉 你 .

但不便告诉于你。

[dəʊnt] [tel] [ˌem ˈiː] [juːl] [ˈθret(ə)n] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈtɔːrtʃər] .
Don't tell me you'll threaten me with torture .
不 告诉 我 你会 威胁 我 和 酷刑 .

你莫说以严刑吓我，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ðɪ] [stiːl] [naɪf] [əˈɡenst] [ˈaʊər; ɑːr][ˈgrænd,fɑːðəz, ˈgræn,fɑːðəz] [nek] .
They then placed the steel knife against our grandfather's neck .
他们 然后 放置 这 钢 刀 反对 我们的 祖父的 脖子 .

即便将钢刀架在咱爷爷颈项上，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈgrænfɑːðər] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][noʊ] [ˈriːəl] [kənˈfe(ə)n] .
Our grandfather also had no real confession .
我们的 祖父 还 有 不 真实的 忏悔 .

咱爷爷也无实供的。”

[wen] [ðə; ðɪ][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] [ˈɡʌvənmənt] [sɔː] [ˈtʃɪˈæn] [bɔːŋ] [seɪ] [ðɪs] ,
When the Jingzhou government saw Qian Long say this ,
什么时候 这 荊州 政府 锯 钱 长的 说 这 ,

荊州府见钱龙如此说法，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][slæm][hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn]['æŋgə] .
He couldn't help but slam his fist on the table in anger .
他 不能 帮助 但 猛击 他的 拳头 在 这 桌子 在 愤怒 .

不禁拍案大怒，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][juːz] [klæmps][tuː; tə][hoʊld][hɪm; ɪm] [ʌp][ænd; ənd] ['kwɛstʃən] [hɪm; ɪm]
He then ordered his men to use clamps to hold him up and question him
他 然后 订购 他的 男人 到 使用 夹具 到 抓住 他 向上 和 问题 他
[ˈfɜːrðər] .
further .
更远 .

便命人抬夹棍将他夹起来再问。

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [ə'griːd] [ɪ'miːdiətli] .
The constable agreed immediately .
这 警官 同意 立即地 .

差役一声答应，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd][ænd; ənd] ['drægd] ['tʃɪ'æn] [bːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He stepped forward and dragged Qian Long to the ground .
他 步 向前 和 拖拽 钱 长的 到 这 地面 .

走上前来将钱龙拖翻倒地，

[ðə; ði] [klæmps][wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][klæmp][hɪz; ɪz] [kævz] .
The clamps were about to be used to clamp his calves .
这 夹具 是 关于 到 是 用过的 到 夹钳 他的 小牛 .

即将夹棍在他小腿上夹起，

[bəʊθ] [saɪdz] [pʊld] [ðə; ði] [roʊps] [hɑːrd] .
Both sides pulled the ropes hard .
两个都 侧面 拉 这 绳索 难的 .

两边的将绳子用力一抽，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [θʌmp] " .
There was a loud " thump " .
那里 曾是 一个 大声 " 扑通 " .

只听“隔噹”一声，

[ðə; ði] ['klæmpɪŋ] [rɑːd][ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [tuː] ['piːsɪz] .
The clamping rod is already in two pieces .
这 夹紧 杆 是 已经 在 二 件 .

夹棍已经两段，

[noʊ][peɪn] [ˌwʌtsəʊ'evər] .
No pain whatsoever .
不 疼痛 任何 .

毫无痛楚。

[ˌdʒɪŋ'dʒʊʊ] ['priːfektʃər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Jingzhou Prefecture had no choice .
荆州 州 有 不 选择 .

荆州府没法，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['straɪkɪŋ] ['hæmə] .
He then ordered someone to bring the striking hammer .
他 然后 订购 某人 到 带来 这 引人注目 锤 .

又命人将点锤取来，

[straɪk] [hɪm; ɪm] ['twenti] [taɪmz] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnˌboʊn] .
Strike him twenty times on the shinbone .
罢工 他 二十 时代 在 这 胫骨 .

在他胫骨上打二十下。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt]
Gentlemen , you should know that
先生们 , 你 应该 知道 那

诸公司要知道，

[ðɪs] [ˈhæməɹ] ,
This hammer ,
这 锤 ,

这点锤，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈkɑːmənli] [juːst] [ɪn] [priˈfektʃurəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvəɹnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
It was never commonly used in prefectural and county government offices .
它 曾是 绝不 通常 用过的 在 县 和 县 政府 办公室 .

州县衙门内向来是不常用，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðɪs] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [sɪˈvɪr] .
Because this criminal law is the most severe .
因为 这 刑事 法律 是 这 最多 严重 .

因为这刑法最是利害，

[dʒʌst][hɪt][ðə; ði] [ˈʃɪnˌboʊn] [ˈtwenti] [taɪmz] .
Just hit the shinbone twenty times .
只是 打 这 胫骨 二十 时代 .

只要在胫骨上打二十下，

[ðə; ði] [ˈmænz] [ˈʃɪnˌboʊn] [wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [ˈʃætərd] .
The man's shinbone was instantly shattered .
这 男人的 胫骨 曾是 即刻 破碎 .

这个人的胫骨登时就被打碎，

[ɪːv(ə)n] [ˈteɪkɪŋ] [mɔːr] [draɪˈneriə] [fɔːrˈtuːni] [ˈwʊdnt] [help] .
Even taking more Drynaria fortunei wouldn't help .
甚至 采取 更多的 德林纳里亚 福琼 不会 帮助 .

虽再吃些骨碎补也是不济，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [brɪˈkeɪm] [dɪsˈeɪbld] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
This person became disabled from then on .
这 人 成为 已禁用 从 然后 在 .

这人从此以后就成残废了。

[ˈðerfɔːr] , [ɪf] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [keɪs] [əˈkɜːrɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvəɹnmənt] [ˈɑːfɪs] . . .
Therefore , if a major case occurs in the government office . . .
所以 , 如果 一个 主要的 案件 发生 在 这 政府 办公室 . . .

所以有司衙门内如遇有大案，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈstɑːrtɪd] [baɪ][ˈjuːzɪŋ] [klæmps] ,
They all started by using clamps ,
他们 全部 开始 经过 使用 夹具 ,

皆是先用夹棍、

[ˈaɪəɹn] [tʃeɪn] ;
iron chain ;
铁 链 ;

铁索；

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfəsɪz] . . .
If we continue to offer sacrifices . . .
如果 我们 继续 到 提供 牺牲 . . .

若再熬供，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈbæləns] [freɪm] ;
Use a balance frame ;
使用 一个 平衡 框架 ;

便用天平架；

[left] [wið; wiθ][noʊ] [ˈlðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

迫不得已，

[ðæts] [ɔ:l][aɪ] [ˈni:dɪd] [tu:; tə][ju:z] .
That's all I needed to use .
那就是 全部 我 需要 到 使用 .

才用这点锤。

[tə'deɪ] , [wi:; wi][ɑ:r; əɾ][soʊ] [ˈi:gər] [tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [ˈhæməɾ] .
Today , we are so eager to use this hammer .
今天 , 我们 是 所以 渴望的 到 使用 这 锤 .

今日用这点锤如此迫切，

[ˈfɜ:rstli] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [ˈkrɪmənəlz] [hu:] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈempərər]
Firstly , because of these two criminals who attempted to assassinate the emperor
首先 , 因为 的 这些 二 罪犯 WHO 尝试过 到 暗杀 这 皇帝
,
.
,

一因这两个行刺圣驾的钦犯，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd][baɪ] [sloo] [ˈslaɪsɪŋ] ;
They will eventually be executed by slow slicing ;
他们 将要 最终 是 执行 经过 慢的 切片 ;

将来总是要凌迟处死的；

[ˈsekəndli] , [ðə; ði][dʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃər] [wʌz; wəz][ɪn][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Secondly , the Jingzhou Prefecture was in urgent need of the imperial edict .
第二 , 这 荆州 州 曾是 在 紧迫的 需要 的 这 帝国 法令 .

二来荆州府因圣旨急迫，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [təˈmɑ:roʊ] .
I must report back tomorrow .
我 必须 报告 后退 明天 .

明日就要复命，

[ˈæktʃuəl] [ədˈmɪʃnz] [ænd; ənd] [kɑ:ntɾəˈbju:ʃənz]
Actual admissions and contributions
实际的 招生 和 贡献

录取实供，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [əˈrest] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈɔ:rdərd] [aɪ ˈti:] ;
So that we may arrest the one who ordered it ;
所以 那 我们 可能 逮捕 这 一 WHO 订购 它 ;

好去捉拿那指使之人；

[ˈθɜ:rdli] , [dʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃər] [wʌz; wəz] [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ][ˈtʃɪˈæŋ] [b:ŋ] .
Thirdly , Jingzhou Prefecture was occupied by Qian Long .
第三 , 荆州 州 曾是 占领 经过 钱 长的 .

三来荆州府被钱龙、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhu:][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ˈwaɪldli] .
Zhao Hu cursed wildly .
赵 胡 被诅咒的 疯狂地 .

赵虎大骂极了，

[ðæts] [waɪ] [wi:; wi] [ju:st] [ðɪs] [ˈhæməɾ] [soʊ] [ˈɜ:rdʒəntli] .
That's why we used this hammer so urgently .
那就是 为什么 我们 用过的 这 锤 所以 紧急 .

所以才用得这点锤如此急迫。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'mi:diətli] ['drægd] ['tʃɪ'æn] [lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The crowd immediately dragged Qian Long to the ground .
这 人群 立即地 拖拽 钱 长的 到 这 地面 .
当下众人将钱龙拖翻在地，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] ['hæmərz] .
I took some hammers .
我 采取 一些 锤子 .
取了点锤，

[ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ʃɪŋ,bʊnz] ,
On his shinbones ,
在 他的 胫骨 ,
在他两腿胫骨上，

[straɪk] [aɪ 'ti:][hɑ:rd] .
Strike it hard .
罢工 它 难的 .
用力敲打。

[hi:; hi][hɪt][aɪ 'ti:] ['twenti] [taɪmz] .
He hit it twenty times .
他 打 它 二十 时代 .
打了二十下，

['tʃɪ'æn] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
Qian Long was still gritting his teeth .
钱 长的 曾是 仍然 磨牙 他的 牙齿 .
只见钱龙仍然咬着牙关，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kən'fes] , ['i:v(ə)n][æ; tət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He refused to confess , even at the cost of his life .
他 拒绝 到 承认 , 甚至 在 这 成本 的 他的 生活 .
死也不肯供出。

[ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fekt] ['ɔ:rdərd] [ə'hʌðər] ['twenti] ['læɪz] .
The Jingzhou prefect ordered another twenty lashes .
这 荆州 长官 订购 其他 二十 睫毛 .
荆州府又命再打二十下，

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt] ['twenti] [mɔ:ɹ] [taɪmz] .
Then he was hit twenty more times .
然后 他 曾是 打 二十 更多的 时代 .
下面又打了二十下，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] .
They still refuse to recruit .
他们 仍然 拒绝 到 招募 .
仍是不招。

[dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Jingzhou Prefecture had no choice .
荆州 州 有 不 选择 .
荆州府没法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['ɔ:rdər]['tʃɪ'æn] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
They had no choice but to order Qian Long to kneel down to the side .
他们 有 不 选择 但 到 命令 钱 长的 到 下跪 向下 到 这 边 .
只得叫将钱龙带在一旁跪下，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['hu:] :
He then asked Zhao Hu :
他 然后 问 赵 胡 :
复问赵虎道：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] ,
Zhao Hu ,
赵 胡 ,

“赵虎，
[jʊː, jʊ] [fʊd; ʒəd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːrm] [ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
You should immediately inform this government office .
你 应该 立即地 通知 这 政府 办公室 .
你可速速给本府招明，

[duː][nɑːt] , [laɪk] [ˈtʃɪˈæn] [lɔːŋ] , [ɪnˈtenʃənəli] [prəˈlɔːŋ] [jʊr; jər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Do not , like Qian Long , intentionally prolong your punishment .
做 不是 , 喜欢 钱 长的 , 故意 延长 你的 惩罚 .
不要如钱龙有意熬刑，

" [ðɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] [hed] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [tiːtʃ] [jʊː, jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈhæməɪɪŋ] . "
" This department head will also teach you a lesson in the art of hammering . "
" 这 部门 头 将要 还 教 你 一个 课 在 这 艺术 的 锤击 . "
本部堂也要叫你吃这点锤的苦楚了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][wʌz; wəz] [siːn] [ˈlæfɪŋ] [ˈləʊdli] [bɪˈləʊ] .
Zhao Hu was seen laughing loudly below .
赵 胡 曾是 已见 笑 高声 以下 .
只见赵虎在下面大笑，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ɪf] [jʊː, jʊ][æsk] [huː] [ˈɔːrdərd] [aɪ ˈtiː] ,
If you ask who ordered it ,
如果 你 问 WHO 订购 它 ,
“你若问何人指使，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [huː] [sent] [jʊː ˈes][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [təˈræɪnɪk(ə)] [ˈempərəɪ] .
It was Wang Shouren who sent us to assassinate the tyrannical emperor .
它 曾是 王 手人 WHO 发送 我们 到 暗杀 这 强横 皇帝 .
即是王守仁使我等前来行刺昏君，

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈæktʃuəl] [səˈplaɪ] .
This is our actual supply .
这 是 我们的 实际的 供应 .
这就是咱家的实供，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There is nothing more to say .
那里 是 没有什么 更多的 到 说 .
此外再无实供的可话了。”

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfjʊriəs] .
The Jingzhou government was even more furious .
这 荆州 政府 曾是 甚至 更多的 狂怒 .
荆州府更加怒发冲冠，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dræg][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] [əˈweɪ] .
They then ordered someone to drag Zhao Hu away .
他们 然后 订购 某人 到 拖 赵 胡 离开 .
又命人将赵虎拖下，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][hɪt] [ˈtwenti] [pɔɪnts] .
They also hit twenty points .
他们 还 打 二十 积分 .
也打了二十点锤。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [ɪz] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .
The following is agreed upon .
这 下列的 是 同意 之上 :

下面答应，

[ðeɪ] ['ɪmi:diətli] ['drægd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] .
They immediately dragged Zhao Hu to the ground again .
他们 立即地 拖拽 赵 胡 到 这 地面 再次 :

即刻又将赵虎拖翻在地，

[ðeɪ] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['ʃɪŋ,bʊʊn] ['twenti] [mɔ:ɹ] [taɪmz] .
They struck his shinbones twenty more times .
他们 击 他的 胫骨 二十 更多的 时代 :

用力在他两胫骨又打了二十点锤。

[bʌt; bət][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:][dɪd][ðə; ði] [seɪm] .
But Zhao Hu did the same .
但 赵 胡 做过 这 相同的 :

那知赵虎亦复如是，

[nɑ:t][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['ɡʌvənmənt] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpæɪnɪk] ,
Not only was the Jingzhou government in a state of panic ,
不是 仅有的 曾是 这 荆州 政府 在 一个 状态 的 恐慌 ,

不但荆州府急得没法，

[i:v(ə)n][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['wɜ:ɹɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] .
Even the officials and servants were all worried about the Jingzhou Prefecture .
甚至 这 官员 和 仆人 是 全部 担心 关于 这 荆州 州 :

连那些众差役个个皆代荆州府担忧。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [get] [ə; eɪ] [kən'fe(ə)n] [baɪ] ['æskɪŋ] [ðɪ:z] ['kwestʃənz] . . .
If you can't get a confession by asking these questions . . .
如果 你 不能 得到 一个 忏悔 经过 问 这些 问题 . . .

若照此问不出供来，

[maɪ] ['fju:tʃər] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] .
My future is uncertain tomorrow .
我的 未来 是 不确定 明天 :

明日前程就难保了。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [ðəm'selvz] [ðer; ðər] .
Everyone was thinking to themselves there .
每个人 曾是 思维 到 他们自己 那里 :

大家正在那里暗想，

[ðen] [ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] :
Then the Jingzhou prefecture called out again :
然后 这 荆州 州 称为 出去 再次 :

只听荆州府又叫：

“ [drægd][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] [bæk] [hɪr] . ”
“ Drag Zhao Hu back here . ”
“ 拖 赵 胡 后退 这里 . ”

“将赵虎拖转来。”

[wen] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ˈhu:] [ə'raɪvd] ,
When Zhao Hu arrived ,
什么时候 赵 胡 到达的 ,

赵虎到了当面，

[ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['ɡʌvənmənt] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][laɪ][tu:; tə][hɪm; ɪm] :
The Jingzhou government had no choice but to lie to him :
这 荆州 政府 有 不 选择 但 到 说谎 到 他 :

荆州府只得向他骗道：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] ,
Zhao Hu ,
赵 胡 ,

“赵虎，
[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔ:fɪs] [si:z] [ju:; jʊ][æz; əz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
This government office sees you as such a hero .
这 政府 办公室 看到 你 作为 这样的 一个 英雄 .

本府看你如此英雄，
[hi:; hi] [ˈtru:li] [dɪˈzɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [wʌn][ˈhɪrəʊ][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He truly deserves to be called the number one hero in the world .
他 真的 值得 到 是 称为 这 数字 一 英雄 在 这 世界 .

真算得是天下第一好汉，
[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [mɪsˈju:zd] .
It's a pity you were misused .
它是 一个 遗憾 你 是 滥用 .

可惜你误为人用，
[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɑ:n] [ˈsʌm,wənz] [ˈɔ:rdərz] .
I came here on someone's orders .
我 来了 这里 在 某人的 订单 .

听人指使前来，
[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈsʌfərɪŋ] [hɪr] .
This is why you are suffering here .
这 是 为什么 你 是 痛苦 这里 .

使你在这里受这痛苦。
[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] - [ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [wer] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] - ?
Do you know about the shores of the river where the soldiers were stationed ' ?
做 你 知道 关于 - 这 海岸 的 这 河 在哪里 这 士兵 是 驻 - ?

你可知道‘率土之滨，
[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈwæŋ] [ˈdʒu:] ?
Could it be Wang Ju ?
可以 它 是 王 朱 ?

莫非王巨？
[ɔ:ˈlʰəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [brɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈsæsŋ] [təˈdeɪ]
Although you have become an assassin today
虽然 你 有 变得 一个 刺客 今天

你今日虽做了刺客，
[ɪn][fækt] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtɪzn] [æt; ət][fɜ:rst] .
In fact , he was a very law - abiding citizen at first .
在 事实 , 他 曾是 一个 非常 法律 - 遵守 公民 在 第一的 .

其实在先也是个极安分的良民。
[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,

在你此时，
[ˈθɪŋkɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] ,
Thinking he was entrusted by someone ,
思维 他 曾是 受托 经过 某人 ,

以为受人之托，
[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈɔɪəl] [tu:; tə] [ˈʌðər] ;
One must be loyal to others ;
一 必须 是 忠诚 到 其他的 ;

必须忠人之事；

[ˈsɪns] [ðə; ði] [ˈmætər] [hæz; həz][ˈnɑ:t] [jet] [bɪn] [rɪˈzɑ:lvd] ,
Since the matter has not yet been resolved ,
自从 这 事情 有 不是 然而 到过 已解决 ,
今事既未办就,

[ˈjuː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [əˈgen] .
You have been captured again .
你 有 到过 捕获 再次 .
你又为人擒获,

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [əˈsjʊ:mz] [ˈjuː; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][feɪl] .
This government assumes you originally intended to fail .
这 政府 假设 你 起初 故意的 到 失败 .
本府料你本意以为作事不成,

[ˈfeɪljər] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ˈʌðər] ,
Failure to be loyal to others ,
失败 到 是 忠诚 到 其他的 ,
未能忠人之事,

[aɪ] [fi:l] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][,em ˈi:] .
I feel I have failed the trust placed in me .
我 感觉 我 有 失败的 这 相信 放置 在 我 .
觉得已负人的重托,

[ðen] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [æskt] [ˈjuː; jʊ][tuː; tə][duː][,aɪ ˈti:] .
Then bring out the person who asked you to do it .
然后 带来 出去 这 人 WHO 问 你 到 做 它 .
再将托你的人招了出来,

[aɪ] [felt] [ˈi:v(ə)n] [mɔːr] [ˈsɔːrɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I felt even more sorry for him .
我 毛毡 甚至 更多的 对不起 为了 他 .
更觉对他不起,

[soʊ][grɪt][jʊr; jər] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˌpɜ:rsəˈvɪr] .
So grit your teeth and persevere .
所以 砂砾 你的 牙齿 和 坚持不懈 .
所以咬定牙关,

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tuː; tə] [rɪˈvi:l] [hu:] [hæd; həd] [ɪnˌstɪˌɡertɪd] [aɪ ˈti:] .
They refused to reveal who had instigated it .
他们 拒绝 到 揭示 WHO 有 煽动 它 .
不肯将指使的人招出,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] .
To avoid being punished along with the guilty .
到 避免 存在 受到惩罚 沿着 和 这 有罪的 .
免得他与罪同科。

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈenərdʒɪ] .
This is your blood and energy .
这 是 你的 血 和 活力 .
这是你的血气,

[ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪvər] [ænd; ənd] [ˈɡɔːlˌblædər] ,
People with liver and gallbladder ,
人们 和 肝 和 胆囊 ,
有肝胆的人,

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rk] , [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [teɪks] [ðə; ði] [ˈblɜ:m] .
The saying goes , " One person does the work , one person takes the blame . "
这 说 去 , " 一 人 做 这 工作 , 一 人 需要 这 责备 : "
所谓‘一人作事一人当’,

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈbɜːrd(ə)n] [ˈʌðər] ,
Unwilling to burden others ,
不情愿 到 负担 其他的 ,

不肯带累别人，

[jɔː; jər] [hɑːrt] [mʌst; məst][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] .
Your heart must be like this .
你的 心 必须 是 喜欢 这 .

你的心定然如此，

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɡreɪtli] [əd'maɪəz] [aɪ 'tiː] .
This government also greatly admires it .
这 政府 还 非常 钦佩 它 .

本府倒也甚为钦佩。

[haʊ'evər] , [aɪ] [stiːl] [fiːl] [ˈsaːrɪ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ...
However, I still feel sorry for you ...
然而 , 我 仍然 感觉 对不起 为了 你 ...

但不过本府还代你可惜...”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

下言尚未说出，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈhuː] [ðen] [sed] :
Zhao Hu then said :
赵 胡 然后 说 :

只见赵虎说道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [rɪ'ɡreɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] ? "
" What are you regretting for our family ? "
" 什么 是 你 后悔 为了 我们的 家庭 ? "

“你代咱家可惜甚么？ ”

[ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] [ˈpriːfektʃər] [roʊd] :
Jingzhou Prefecture Road :
荆州 州 路 :

荆州府道：

" [wʌt] [aɪ] [rɪ'ɡret] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪz][nɑːt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [les] [ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən] [ˈʌðər] . "
" What I regret for you is not that you are less capable than others . "
" 什么 我 后悔 为了 你 是 不是 那 你 是 较少的 有能力的 比 其他的 . "

“本府代你可惜的既非本领不如人，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [maɪ][ˈlɪvər][ænd; ænd] [ˈɡɔːlˌblædər] [ɑːr; ər] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə] [ˈʌðər] ,
It's not that my liver and gallbladder are inferior to others ,
它是 不是 那 我的 肝 和 胆囊 是 下 到 其他的 ,

又非肝胆不如人，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [jʊə(r)] [ˈfuːliʃ] [ænd; ænd] [ˈɪgnərənt] .
It's a pity you're foolish and ignorant .
它是 一个 遗憾 你是 愚蠢 和 无知 .

只可惜你愚而不明，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He only knew how to act like a hero .
他 仅有的 知道 如何 到 行为 喜欢 一个 英雄 .

但知充作好汉，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn] [veɪn] .
He died in vain .
他 死亡 在 徒劳 .

徒以一身枉死。

[ðɪs] ['ɡʌvənmənt] [æskz][ju:; jʊ] . . .
This government asks you . . .
这 政府 问 你 . . .

本府试问你，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪn'strʌktɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
This is the person who instructed you to assassinate them .
这 是 这 人 WHO 指示 你 到 暗杀 他们 .

这指使你行刺之人，

[wʌt] ['feɪvərz][hæv; həv][ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][pæst] ?
What favors have you received from him in the past ?
什么 恩惠 有 你 已收到 从 他 在 这 过去的 ?

平时你受过他什么恩惠？

[ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] ['oʊnli][baɪ] [rɪ'peɪn] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [laɪf][kæn; kən][wʌn] ['tru:li] [rɪ'pei] **Is it that only by repaying his great kindness with one's life can one truly repay**
是 它 那 仅有的经过 偿还 他的 伟大的 仁慈 和 一个人的生活 能 一 真的 偿还
[hɪm; ɪm] ?
him ?
他 ?

还是不以死相报不能报他的大德？

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] ,
If this is the meaning ,
如果 这 是 这 意义 ,

若果有这番思义，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pei] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They actually wanted to repay him with their lives .
他们 实际上 通缉 到 偿还 他 和 他们的 生活 .

竟要以死相酬，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] ['sɔ:ri] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
I felt extremely sorry for him as soon as I brought him out .
我 毛毡 极其 对不起 为了 他 作为 很快 作为 我 带来 他 出去 .

一将他招出来便万分对不他起，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [kɒntrə'dɪkts] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pei] [ðə; ði] [det] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
However , this contradicts his intention to repay the debt with his life .
然而 , 这 矛盾 他的 意图 到 偿还 这 债务 和 他的 生活 .

而又于自己以死相报之意大相背谬，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['ri:əl] [θɪŋ] .
You don't need to use the real thing .
你 不 需要 到 使用 这 真实的 事物 .

你就不必实招，

[soʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [daɪ][fɔ:r; fər][jɜ; jər] ['kʌntri] .
So that you may die for your country .
所以 那 你 可能 死 为了 你的 国家 .

好让你杀身成仁，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] " ['daɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bɒzəm] [frend] " .
To fulfill the honor of " dying for a bosom friend " .
到 实现 这 荣誉 的 " 垂死 为了 一个 怀 朋友 " .

完一个‘一死报知己’的名节。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:; wər][tu:; tə][bi; bi] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ,
If you were to be instructed by this person ,
如果 你 是 到 是 指示 经过 这 人 ,

设若指使你这人，

[juː; jʊ][hæv; həv][nɔ:t] [rɪ'si:vɪ] ['eni] ['feɪvəz][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
You have not received any favors from him .
你 有 不是 已收到 任何 恩惠 从 他 .
尔并未受他的恩惠，

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [dʌn] [juː; jʊ] ['eni] ['feɪvəz] .
He has never done you any favors .
他 有 绝不 完毕 你 任何 恩惠 .
他也不曾有什么恩惠施之于你，

[ɔ:r] [braɪb] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['mʌni] ,
Or bribe them with money ,
或者 贿赂 他们 和 钱 ,
或以银钱贿赂，

[ɔ:r] [grænt] [juː; jʊ][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɔ:r] [ræŋk] .
Or grant you an official title or rank .
或者 授予 你 一个 官方的 标题 或者 秩 .
或以官爵允你，

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [drɔ:n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [welθ] . . .
You were drawn to his wealth . . .
你 是 绘制 到 他的 财富 . . .
你便因他这累累多金、

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['sʌmwʌn] [huː] [ɔ:fərd] [hɪm; ɪm]
He was willing to risk his life to assassinate someone who offered him
他 曾是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 暗杀 某人 WHO 提供 他
[ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l] .
official rank and title .
官方的 秩 和 标题 .
空言官爵就代他奋身行刺，

[kə'mɪtɪŋ] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
Committing this heinous crime ,
提交 这 令人发指的 犯罪 ,
犯这罪大恶极的科条，

[hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] ['gɪv(ə)n][,aɪ 'tiː] [mʌt] [θɔ:t] .
He had never given it much thought .
他 有 绝不 给定 它 很多 想法 .
在先固未尝深思，

[ðeɪ] [stiːl] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː] .
They still don't know how to regret it .
他们 仍然 不 知道 如何 到 后悔 它 .
现在还不知懊悔，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['riːəl] [ʃeɪm] .
That would be a real shame .
那 会 是 一个 真实的 耻辱 .
这就未免可惜。

[juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] ,
You look like a hero ,
你 看 喜欢 一个 英雄 ,
你外似英雄，

[æktʃuəli] , [maɪ][maɪnd][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kən'fjuːzd] .
Actually , my mind is also confused .
实际上 , 我的 头脑 是 还 使困惑 .
其实心也糊涂，

[ˈfuːliʃ] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] .
Foolish and simple - minded .
愚蠢 和 简单的 - 有思想 .

愚而且憨了。”

[ðə; ðɪ][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [juːst] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
The Jingzhou government used this explanation .
这 荆州 政府 用过的 这 解释 .

荆州府用了这一番说词，

[ðə; ðɪ][plæn][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
The plan is to make him change his mind on his own .
这 计划 是 到 制作 他 改变 他的 头脑 在 他的 自己的 .

打算使他自己反悔，

[ðə; ðɪ] [truːθ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈviːld] .
The truth can be revealed .
这 真相 能 是 揭晓 .

可以招出实情。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] [wɪl] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
I wonder if Zhao Hu will tell the truth .
我 想知道 如果 赵 胡 将要 告诉 这 真相 .

不知赵虎可能从实招来否，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈseptɪv] [kənˈfe(ə)n] , [ðə; ðɪ] [əˈsæsn] [ədˈmits] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kraɪm]
Chapter 168 : Using a deceptive confession , the assassin admits to the crime
章 - : 使用 一个 欺骗性的 忏悔 , 这 刺客 承认 到 这 犯罪

[ænd; ənd] [səbˈmits] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] , [huː] [ðen] [rɪˈpɔːrts] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
and submits a memorial to the prefect , who then reports back to his post .
和 提交 一个 纪念馆 到 这 长官 , WHO 然后 报告 后退 到 他的 邮政 .

第168回 用骗供刺客承招 上表章知府覆命

[naʊ] , [ðə; ðɪ][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [juːst] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
Now , the Jingzhou government used this explanation ,
现在 , 这 荆州 政府 用过的 这 解释 ,

话说荆州府用了这一番说词，

[aɪ ˈtiː] [ˈsʌtəli] [muːvd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] .
It subtly moved Zhao Hu .
它 微妙地 已搬 赵 胡 .

隐隐的打动赵虎，

[ðɪs] [wɪl] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kənˈfes] [huː] [ɪɡˈzæktli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] .
This will force him to confess who exactly instructed him .
这 将要 力量 他 到 承认 WHO 确切地 指示 他 .

使他从实招出究竟指使的是何人。

[ˈriːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [sed] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] .
Zhao Hu , the prefect of Jingzhou , said these words .
赵 胡 , 这 长官 的 荆州 , 说 这些 字 .

赵虎披荆州府说了这番话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗暗想道：

" [ðə; ði] [θɪŋz] [ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [sed] . . . "
" The things this official said . . . "
" 这 事物 这 官方的 说 . . . "

“这官儿说的这些话，

[ðæts] [nɑ:t][bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 .

倒也不错。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [rɪ'si:vɪd] [ˈeni] [greɪt] [ˈfeɪvəz][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I have never received any great favors from him .
我 有 绝不 已收到 任何 伟大的 恩惠 从 他 .

我也不曾受过他什么十分恩惠，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][ˈoʊnli] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][ˈnɑ:mɪn(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
However , he only received a nominal official position .
然而 , 他 仅有的 已收到 一个 名义上的 官方的 位置 .

不过得了他一个虚名的官职，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [peɪd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ˈʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Each person paid two hundred taels of silver .
每个 人 有薪酬的 二 百 两 的 银 .

每人摊了二百银子，

[aɪ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsi'neiʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] .
I then came to carry out the assassination in his stead .
我 然后 来了 到 携带 出去 这 暗杀 在 他的 坚定 .

我便前来代他行刺。

[hi:; hi] [ɪn'di:d] [stæbd] [ˈempərər] [zenɪd] [tu:; tə] [deθ] .
He indeed stabbed Emperor Zhengde to death .
他 的确 刺伤 皇帝 正德 到 死亡 .

果真把正德君刺死，

[hi:; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He will become emperor in the future .
他 将要 变得 皇帝 在 这 未来 .

他将来做了皇帝，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈɔ:lsoʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ;
I could also become an official ;
我 可以 还 变得 一个 官方的 ;

我还可以做个官儿；

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] [zenɪd] [ˈempərər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'sæsɪnɪt] .
And yet , the Zhengde Emperor was not assassinated .
和 然而 , 这 正德 皇帝 曾是 不是 被暗杀 .

今又不曾将正德君刺死，

[hi:; hi] [kɔ:t] [ˌem 'i:] [ə'gen] .
He caught me again .
他 捕捉 我 再次 .

又被他拿住，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kaʊts] [ə'gen] .
I will inevitably be subjected to the death by a thousand cuts again .
我 将要 不可避免地 是 受 到 这 死亡 经过 一个 千 削减 再次 .
我不免又要凌迟。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn] ['prɪzn] [fɜːrst] .
I was in prison first .
我 曾是 在 监狱 第一的 .

在先我在监牢里，

[ɔːl'doʊ] [,aɪ 'tiː] ['wʊdnt] [seɪv] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ['iːðər]
Although it wouldn't save their lives either
虽然 它 不会 节省 他们的 生活 任何一个
虽然也不能活命，

[ðæts] ['riːprɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ] [soʊ] .
That's reaping what you sow .
那就是 收割 什么 你 母猪 .

那还是自作自受，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk]
When the time comes , it's just a matter of cutting off the head with one stroke
什么时候 这 时间 来 , 它是 只是 一个 事情 的 切割 离开 这 头 和 一 中风
.
.
.

到了临时不过一刀将头砍下，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] ['sʌfər] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['sləʊli] [slaɪst] [tuː; tə] [deθ] .
They will not suffer the punishment of being slowly sliced to death .
他们 将要 不是 遭受 这 惩罚 的 存在 缓慢地 切片 到 死亡 .
不致受那凌迟之罪；

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Today , I have come to assassinate him .
今天 , 我 有 来 到 暗杀 他 .
今日为他前来行刺，

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntrəri] , ['maɪnər] [ə'fensɪz] [hæv; həv] [brɪ'kʌm] [mɔːr] ['sɪriəs] .
On the contrary , minor offenses have become more serious .
在 这 相反 , 次要的 犯罪 有 变得 更多的 严肃的 .
反而轻罪又变重了。

[mɔː'rʊʊvər] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] .
Moreover , he had already suffered such a defeat .
而且 , 他 有 已经 遭受 这样的 一个 击败 .
而况他已败得那样，

[naʊ] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] ['pɜːrsənəli] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'gen] .
Now the emperor is personally leading the expedition again .
现在 这 皇帝 是 亲自 领导 这 远征 再次 .
现在御驾又去亲征，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['wærŋ] [ʃaʊrən] [hæd; həd] ['meni] ['hɪroʊz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
In addition , Wang Shouren had many heroes at his place .
在 添加 , 王 手人 有 许多 英雄 在 他的 地方 .
加上王守仁那里又放着许多英雄、

['wɔːrɪər] ,
warrior ,
战士 ,

武士、

[naɪt] - ['erənt]
Knight - errant
骑士 - 错误的

侠客、

[sɔ:rd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]
Sword Immortal
剑 - 不朽

剑仙，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɔ:səbli] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could he possibly withstand it ?
如何 - 可以 - 他 - 可能 - 经受 - 它 - ？

他如何抵敌得住？

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [su:n] [bi:; bi] [bi'hedɪd] .
It was clear that he would soon be beheaded .
它 - 曾是 - 清除 - 那 - 他 - 会 - 很快 - 是 - 斩首 - 。

眼见得也要身首异处。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][dəunt] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][aʊt] ,
Even if I don't bring him out ,
甚至 - 如果 - 我 - 不 - 带来 - 他 - 出去 - ，

我纵不将他招出，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gʊʊŋ][tu:; tə][daɪ] [tu:] .
He was going to die too .
他 - 曾是 - 去 - 到 - 死 - 也 - 。

他也是要死的，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:ntreɪ] , [hi:; hi] [kən'si:ld] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [ə'maʊnt] .
On the contrary , he concealed a certain amount .
在 - 这 - 相反 - ， - 他 - 暗 - 一个 - 肯定 - 数量 - 。

倒反代他瞒藏了一款，

[bʌt; bət][maɪ][sɪnz][ɑ:r; ər]['i:v(ə)n] ['greɪtər] .
But my sins are even greater .
但 - 我的 - 罪孽 - 是 - 甚至 - 更大的 - 。

我却更加罪大。

[ɪf] [wi:; wi] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . . .
If we summon him . . .
如果 - 我们 - 召唤 - 他 - . . .

若将他招出，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] ['kænɔ:t] [sə'rvaɪv]
Although I cannot survive
虽然 - 我 - 不能 - 存活

我虽不能活命，

['faɪnəli] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] .
Finally , someone was brought out .
最后 - ， - 某人 - 曾是 - 带来 - 出去 - 。

倒底扳出一个人来，

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [kæn; kən]['ɔ:lsʊʊ] [help] [,em 'i:] [teɪk] [ðə; ði] [blɛɪm] .
That way , they can also help me take the blame .
那 - 方式 - ， - 他们 - 能 - 还 - 帮助 - 我 - 拿 - 这 - 责备 - 。

也好代我分分罪名，

[ɔ:r] [pər'hæps][maɪ] [kraɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] .
Or perhaps my crime will be reduced .
或者 - 也许 - 我的 - 犯罪 - 将要 - 是 - 减少 - 。

或者我的罪倒反改轻些，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)] .
It is also unpredictable .
它 是 还 不可预测的 .

也未可料。

[ɪf] [wʌn] [ˈstʌbəɾnli] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][ædˈmɪt] [fɔːlt] . . .
If one stubbornly refuses to admit fault . . .
如果 一 固执地 拒绝 到 承认 过错 . . .

若一味的咬紧牙关不肯招承，

[ɪz] [ðɪs] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈriːəli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][let] [θɪŋz] [slaɪd] ?
Is this official really going to let things slide ?
是 这 官方的 真的 去 到 让 事物 滑动 ?

难道这官儿还肯放松么？

[nɔːt][ˈoʊnli] [wʊd] [ðeɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈsʌfəɾ] [ðə; ði] [ˈægəni] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈsloʊli] [slaɪst] [tuː; tə] [deθ] ,
Not only would they subsequently suffer the agony of being slowly sliced to death ,
不是 仅有的 会 他们 随后 遭受 这 痛苦 的 存在 缓慢地 切片 到 死亡 ,

不但随后要受那凌迟之苦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɪˈvɪɾ] [ˈtɔːrtʃəɾ] [ˈbiːɪŋ] [juːst] [raɪt] [naʊ] .
This is the severe torture being used right now .
这 是 这 严重 酷刑 存在 用过的 正确的 现在 .

就是当下这严刑拷问，

[ðætʰs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ber] .
That's enough to bear .
那就是 足够的 到 熊 .

也就够受的了。

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetəɾ] [tuː; tə] [ˈsʌməŋ] [hɪm; ɪm] .
It would be better to summon him .
它 会 是 更好的 到 召唤 他 .

不如还是招出他来，

[ðɪs] [wɪl] [sper] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈsʌfəɾɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɪˈvɪɾ] [ˈtɔːrtʃəɾ] .
This will spare them the suffering of this severe torture .
这 将要 空闲的 他们 这 痛苦 的 这 严重 酷刑 .

也免得此时受这严刑的苦楚。”

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðəɾ; ðəɾ] [hed] [daʊn] ,
A person with their head down ,
一个 人 和 他们的 头 向下 ,

一个人低着头，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[ðə; ði][,dʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈgʌvəɾnəɾ] [sɔː] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhuː] [ˈbəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt] .
The Jingzhou governor saw Zhao Hu bowing his head and remaining silent .
这 荆州 州长 锯 赵 胡 鞠躬 他的 头 和 其余的 沉默的 .

荆州府在上面看见赵虎低头不语，

[lɔːst] [ɪn] [θɔːt]
Lost in thought
丢失的 在 想法

若有所思，

[aɪv] [ɔːˈredi] [gest] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [tenθs] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [miːnz] .
I've already guessed eight or nine tenths of what he means .
我已经 已经 猜对了 八 或者 九 十分之一 的 什么 他 方法 .

已猜到他八九分意思了，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ə'gen] :
Then he asked again :
然后 他 问 再次 :

因又问道：

" [aɪ][hæv; həv] [sed] [soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I have said so much to you . "
" 我 有 说 所以 很多 到 你 . "

“本府对你说了这许多话，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][dʒʌst] ['pɒndəɪŋ] ?
Why are you just pondering ?
为什么 是 你 只是 沉思 ?

你为何只是沉吟，

[ɪz] [wʌt] [aɪ] [sed] [nɑ:t] [tru:] ?
Is what I said not true ?
是 什么 我 说 不是 真的 ?

难道本府所说的非是么？

[ɔ:r][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ?
Or do you have some grievances ?
或者 做 你 有 一些 不满 ?

或是你有什么委曲，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
You may also explain this to this government office .
你 可能 还 解释 这 到 这 政府 办公室 .

也不妨与本府说明，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] [kæn; kən]['ɔ:lsoʊ] [prə'vaɪd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'hæləsɪs] .
This government office can also provide you with an analysis .
这 政府 办公室 能 还 提供 你 和 一个 分析 .

本府也可给你剖析。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['hu:] [ðen] [sed] :
Zhao Hu then said :
赵 胡 然后 说 :

赵虎便说道：

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['fæməli] [ðæt] [wi:; wi][dəʊnt] [ʌndər'stænd] :
There's something in our family that we don't understand :
有 某物 在 我们的 家庭 那 我们 不 理解 :

“咱家有句话不明白：

[ju:; jʊ] [seɪ] ['aʊər; ɑ:r]['fæməli][ɪz] ['fu:lɪʃ] [ænd; ænd] [læks] ['wɪzdəm] .
You say our family is foolish and lacks wisdom .
你 说 我们的 家庭 是 愚蠢 和 缺乏 智慧 .

你说咱家愚而无智，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r]['fæməli] [læks] [ɪn'telɪdʒəns] ?
How did you come to the conclusion that our family lacks intelligence ?
如何 做过 你 来 到 这 结论 那 我们的 家庭 缺乏 智力 ?

你怎么看出咱家没智呢？ ”

[dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] [rouɪd] :
Jingzhou Prefecture Road :
荆州 州 路 :

荆州府道：

" [ðɪs] [ə'fɪ(ə)] [sez] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌn'waɪz] . "
" This official says you are unwise . "
" 这 官方的 说道 你 是 失策 . "

“本府说你无智，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:t][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
But it's not impossible .
但 它是 不是 不可能的 .

却也无不可，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
You can listen to what I have to say to you .
你 能 听 到 什么 我 有 到 说 到 你 .

你可听本府——告诉于你，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ðen] [noʊ] [ðæt] [wʌt] [aɪ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] .
You will then know that what I said is correct .
你 将要 然后 知道 那 什么 我 说 是 正确的 .

尔就知本府说的话不错，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ðen] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [læk] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] .
You can then understand the reason for your lack of wisdom .
你 能 然后 理解 这 原因 为了 你的 缺少 的 智慧 .

尔也就可知不智的道理了。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm] [ˈʌðər] .
You have not received a great favor from others .
你 有 不是 已收到 一个 伟大的 偏爱 从 其他的 .

你未受人家的大恩惠，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɔ:rdərd] [ə'raʊnd] [baɪ] [ˈʌðər]
Willing to be ordered around by others
愿意的 到 是 订购 大约 经过 其他的

甘为人家指使，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɾəl] [ækt] ,
To commit such a heinous and immoral act ,
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 和 不道德 行为 ,

来作此大逆无道之事，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [ˈkrɪmənəlz] [ɑ:r; ər][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə][dɪ'vaɪn] [lɔ:] .
So much so that criminals are subject to divine law .
所以 很多 所以 那 罪犯 是 主题 到 神圣的 法律 .

以致罪犯天条，

[ɪts] [ˌʌn'waɪz] .
It's unwise .
它是 失策 .

一不智也。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] ,
Since they have come to assassinate ,
自从 他们 有 来 到 暗杀 ,

既来行刺，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
But it cannot be accomplished .
但 它 不能 是 完成 .

而又不能成事，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
Instead , they were captured .
反而 , 他们 是 捕获 .

反至被捉，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk][wɪð; wɪθ][maɪ] [deθ]
I only wish to repay the person who entrusted me with this task with my death
我 仅有的 希望 到 偿还 这 人 WHO 受托 我 和 这 任务 和 我的 死亡
.
:
.

徒欲以一死报相托之人，

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈsʌfər] [ˈfɪzɪk(ə)] [peɪn] .
Instead , it caused them to suffer physical pain .
反而 , 它 导致 他们 到 遭受 身体的 疼痛 .

反致自家皮肉吃苦，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ɪz] [ˌʌnˈwaɪz] .
The second is unwise .
这 第二 是 失策 .

二不智也。

[ˈhævɪŋ] [biːn] [səbˈdʒektɪd][tuː; tə] [sɪˈvɪr] [ˈtɔːrtʃər] ,
Having been subjected to severe torture ,
拥有 到过 受 到 严重 酷刑 ,

既被严刑拷问，

[ˈpeɪnf(ə)]
Painful
痛苦

痛楚交加，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈviːl] [huː] [ɪnˈstɪˌɡertɪd] [aɪ ˈtiː] .
They should reveal who instigated it .
他们 应该 揭示 WHO 煽动 它 .

就该供出指使之人，

[nɔːt][ˈoʊnli][kæn; kən][aɪ ˈtiː] [əˈvɔɪd] [ˈtɔːrtʃər] ,
Not only can it avoid torture ,
不是 仅有的 能 它 避免 酷刑 ,

不但可免拷打，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [help] [tuː; tə] [dɪˈflekt] [bleɪm] [frʌm; frəm] [wʌnz] [oʊn] [ˈfæməli] .
It can also help to deflect blame from one's own family .
它 能 还 帮助 到 偏转 责备 从 一个人的 自己的 家庭 .

还可为自家分罪，

[rɪˈduːs] [ðə; ðɪ] [sɪˈverəti] .
Reduce the severity .
减少 这 严重性 .

以重减轻。

[juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
You didn't even consider this .
你 没有 甚至 考虑 这 .

尔乃计不及此，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
They thought I was a hero .
他们 想法 我 曾是 一个 英雄 .

以为我是个英雄好汉，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [dʌz] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] , [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] [teɪks] [ðə; ðɪ] [bleɪm] .
One person does the work , one person takes the blame .
一 人 做 这 工作 , 一 人 需要 这 责备 .

一人作事一人当，

[waɪ] [dræg][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] ['ɪnstɪ,ɡertɪd] [aɪ 'ti:] [aʊt] ?
Why drag the person who instigated it out ?
为什么 拖 这 人 WHO 煽动 它 出去 ?

何必将指使之人拖出。

[aɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [jɜ; jər] [kraɪm] [wʌz; wəz] [kə'mɪtɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪnstɪ'geɪʃn] .
I was unaware that your crime was committed at his instigation .
我 曾是 不知情 那 你的 犯罪 曾是 坚定的 在 他的 煽动 .

不知尔之罪系为他指使而得，

[ɪf] [ju; jʊ][du:][nɑ:t] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] ,
If you do not bring him out ,
如果 你 做 不是 带来 他 出去 ,

尔不将他招出，

[ju; jʊ] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
You offended him because of him .
你 被冒犯了 他 因为 的 他 .

是你因他得罪，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] ['ɪnstɪ,ɡertɪd] [aɪ 'ti:] , [haʊ'evər] , [ɪ'skeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] .
The person who instigated it , however , escaped punishment .
这 人 WHO 煽动 它 , 然而 , 逃脱 惩罚 .

那指使的人反得逍遥法外，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kraɪm] [tu; tə][bi; bi] [neɪmd] .
There is no crime to be named .
那里 是 不 犯罪 到 是 命名 .

无罪可名耳，

[hi; hi] ['wɪlɪŋli] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] ['æɡəni] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['sləʊli] [slaɪst] [tu; tə] [deθ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪ'hæf] .
He willingly endured the agony of being slowly sliced to death on his behalf .
他 心甘情愿 忍受 这 痛苦 的 存在 缓慢地 切片 到 死亡 在 他的 代表 .

是尔代他甘受凌迟之苦，

[θri:] [ʌn'waɪz] [θɪŋz] .
Three unwise things .
三 失策 事物 .

三不智也。

[ði:z] [θri:] [ʌn'waɪz] ['ækʃnz]
These three unwise actions
这些 三 失策 行动

有此三不智，

[kæn; kən][ju; jʊ] [sti] [bi; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] ?
Can you still be called a hero ?
能 你 仍然 是 称为 一个 英雄 ?

尔尚得谓之英雄好汉么？

[wʌt] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ['hɪrəʊz] [ænd; ənd] [ɡʊd] [men] ?
What are called heroes and good men ?
什么 是 称为 英雄 和 好的 男人 ?

夫所谓英雄好汉，

[fɜ:rst] , [wʌn][mʌst; məst] ['klɪrli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
First , one must clearly distinguish between gratitude and resentment .
第一的 , 一 必须 清楚地 区分 之间 感激 和 怨恨 .

第一要恩怨分明，

['sekəndli] , [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv] [brɔ:d] ['nɑ:ɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] .
Secondly , one must have broad knowledge and experience .
第二 , 一 必须 有 广阔 知识 和 经验 .

其次要见识广大，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Fang was indeed a hero .
方 曾是 的确 一个 英雄 ；

方算得是个英雄好汉。

[sʌt] [br'heɪvjər]
Such behavior
这样的 行为

如尔这般行径，

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɪz][hi; hi][nɑ:t][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ,
Not only is he not a hero ,
不是 仅有的 是 他 不是 一个 英雄 ；

不但不是英雄，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ]
Not a hero
不是 一个 英雄

不是好汉，

[laɪk] [æŋ; ən] [ˈɪgnərənt] [ˈpʌpɪt] ,
Like an ignorant puppet ,
喜欢 一个 无知 木偶 ；

真如一个无知的木偶，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fu:ld] .
They were fooled .
他们 是 被骗了 ；

上了人家当，

[hi; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
He himself was in grave danger .
他 他自己 曾是 在 严重 危险 ；

自己有杀身之祸，

[hi; hi][ˈi:v(ə)n] [kən'sɪdəz] [hɪm'self] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
He even considers himself a hero .
他 甚至 考虑 他自己 一个 英雄 ；

还自命是英雄好汉，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [kən'fes] [hu:] [hæd; həd] [ɪn'stɪ'ɡertɪd] [aɪ 'ti:] .
They refused to confess who had instigated it .
他们 拒绝 到 承认 WHO 有 煽动 它 ；

不肯将指使的这人供招，

[aɪ'd] [ˈræðər] [daɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I'd rather die in his place .
ID 相当 死 在 他的 地方 ；

情愿代他一死，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ][nɑ:t] [fi:l] [ˈsɑ:ri] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] , [ðæt] [ju; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈfu:lɪ] [ænd; ənd] [læk] [ˈwɪzdəm] ?
How can I not feel sorry for you , that you are foolish and lack wisdom ?
如何 能 我 不是 感觉 对不起 为了 你 ， 那 你 是 愚蠢 和 缺少 智慧 ？

怎教本府不可惜你是愚而无智么？

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˈkerfəli] [ə'baʊt] [wʌt] [aɪ] [sed] .
You should think carefully about what I said .
你 应该 思考 小心 关于 什么 我 说 ；

你到仔细想想本府的话，

[ɪz][aɪ 'ti:] [rɔ:ŋ] , [ɔ:r][nɑ:t] [rɔ:ŋ] ?
Is it wrong , or not wrong ?
是 它 错误的 ，或者 不是 错误的 ？

可错也不错？ ”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈhu:] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Zhao Hu heard these words ,
赵 胡 听到 这些 字 ,

赵虎听了这番话，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
Suddenly he said loudly :
突然 他 说 高声 :

忽然大声说道：

" [ˈmæstər] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“大老爷，

[jʊə(r)] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [gʊd] [əˈfɪ(ə)] .
You're actually a good official .
你是 实际上 一个 好的 官方的 .

你竟是个好官，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kəmˈpli:tli] [ɪmˈprest] [baɪ] [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] .
We are completely impressed by what you said .
我们 是 完全地 印象深刻 经过 什么 你 说 .

咱家被你这番话说得咱佩服倒地。

[ɔ:ˈðoʊ] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] ,
Although we were executed by slow slicing ,
虽然 我们 是 执行 经过 慢的 切片 ,

咱虽凌迟处死，

[aɪm][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm also grateful to you .
我是 还 感激的 到 你 .

也要感激你的。

[ju:; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [seɪ] [ˈhi:z] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [læks] [ˈwɪzdəm] .
You always say he's foolish and lacks wisdom .
你 总是 说 他是 愚蠢 和 缺乏 智慧 .

你老说是愚而无智，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [ˈkerfəli] ,
Now that we think about it carefully ,
现在 那 我们 思考 关于 它 小心 ,

咱这会儿仔细想来，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [læk] [ˈwɪzdəm] .
They are truly foolish and lack wisdom .
他们 是 真的 愚蠢 和 缺少 智慧 .

真个是愚而无智。

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r][ˈfæməli] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈwɪzdəm] ,
Not only is our family foolish and lacking in wisdom ,
不是 仅有的 是 我们的 家庭 愚蠢 和 缺乏 在 智慧 ,

不但咱家愚而无智，

[i:v(ə)n][maɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
Even my sworn brother is foolish and ignorant .
甚至 我的 宣誓 兄弟 是 愚蠢 和 无知 .

连咱这结义哥哥也是愚而无智，

[wi:v] [ɔ:l] [bɪn] [ˈfu:ld] [baɪ] [ðæt] [ˈbæstərd] !
We've all been fooled by that bastard !
我们已经全部 到过 被骗了 经过 那 混蛋 !

全个儿上了那忘八羔子的当！

" [lets] [meɪk] [ðə; ði][ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [ɑːrˈselvz] . "

" **Let's make the offerings ourselves** . "

" 我们来吧 制作 这 供品 我们自己 : "

咱家供了罢。”

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [ðɪs] ,

When the people of Jingzhou heard him say this ,

什么时候 这 人们 的 荆州 听到 他 说 这 ,

荆州府听他说这话,

[hiː; hi] [ðen] [sed] [əˈgen] :

He then said again :

他 然后 说 再次 :

又复说道:

" [naʊ] [juː; jʊ] [ʌndərˈstænd] ,

" **Now you understand** ,

" 现在 你 理解 ,

“尔现在可明白了,

[ðæts] [wʌt] [meɪks] [ə; eɪ] [truː] [ˈhɪroʊ] .

That's what makes a true hero .

那就是 什么 制作 一个 真的 英雄 .

这才算是英雄好汉啰。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .

You should quickly bring him here .

你 应该 迅速地 带来 他 这里 :

尔可快招上来,

[soʊ] [ðæt] [ðɪs] [ˈɡʌvərnmənt] [kæn; kən] [teɪk] [jʊr; jər] [ˈsteɪtmənt] .

So that this government can take your statement .

所以 那 这 政府 能 拿 你的 陈述 .

好使本府给你录下口供,

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər] [rɪˈvjuː] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

I will present it to His Majesty for review tomorrow morning .

我 将要 展示 它 到 他的 威严 为了 审查 明天 早晨 .

明早送呈圣上看过,

[ðɪs] [ˈɡʌvərnmənt] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ðæt] . . .

This government reports to the emperor that . . .

这 政府 报告 到 这 皇帝 那 . . .

本府奏明,

[aɪ] [wɪl] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔːr; fər] [ðɪs] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌts] [ˈɑːntə][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː]

I will shift the blame for this death by a thousand cuts onto the person who

我 将要 转移 这 责备 为了 这 死亡 经过 一个 千 削减 到 这 人 WHO

[ˈɔːrdərd] [juː; jʊ][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .

ordered you to assassinate him .

订购 你 到 暗杀 他 :

代你把这凌迟的罪脱卸到指使你行刺的那人身上,

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈæɡəni] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈsləʊli] [ˈslaɪst] [tuː; tə] [deθ] .

So that you may not suffer the agony of being slowly sliced to death .

所以 那 你 可能 不是 遭受 这 痛苦 的 存在 缓慢地 切片 到 死亡 .

好使你们不受这凌迟之苦,

" [juːd] [ˈbetər] [kənˈfes] [ɔːlˈredi] . "

" **You'd better confess already** . "

" 你会 更好的 承认 已经 : "

你快招了罢。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [ɪˈmiːdiətli] [lʊkt] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Hu immediately looked at Qian Long and said :
赵 胡 立即地 看起来 在 钱 长的 和 说 :
赵虎当下便望钱龙说道:

" [bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][hæz; həz] [kənˈfest] .
Our family has confessed .
我们的 家庭 有 坦白 :

咱家招了，

[juː; jʊ][ˈɔːlsʊʊ] [kənˈfes] [tuː; tə] [ðæt] [ˈbæstərd] .
You also confess to that bastard .
你 还 承认 到 那 混蛋 :

你也招出那忘八羔子，

[let] [hɪm; ɪm][dɪˈvaɪd] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [fɔːr; fər][juː ˈes] [ˈbrʌðərz] .
Let him divide it up for us brothers .
让 他 划分 它 向上 为了 我们 兄弟 :

好让他代咱弟兄们分分罢。

[ˈʌðərwaɪz] .
otherwise .
否则 :

不然。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [sʊʊ] [mʌtʃ] .
Our brothers have suffered so much .
我们的 兄弟 有 遭受 所以 很多 :

咱家弟兄受了这许多的苦，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [sloo] [ˈslaɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They will also be subjected to slow slicing in the future .
他们 将要 还 是 受 到 慢的 切片 在 这 未来 :

将来还要凌迟，

[hiː; hi] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [lɪvd] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [laɪf] .
He , on the contrary , lived a carefree life .
他 , 在 这 相反 , 居住地 一个 畅快 生活 :

他反得逍遥无事，

[ˈdɪdnt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðərz] [daɪ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [veɪn] ?
Didn't our brothers die for him in vain ?
没有 我们的 兄弟 死 为了 他 在 徒劳 ?

咱们弟兄不算是给他白死了么？

[bɪɡ] [ˈbrʌðər] , "
Big brother ,
大的 兄弟 , ,

大哥，

[lets] [kənˈfes] .
Let's confess .
我们来吧 承认 :

咱们招罢。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈtʃɪˈæn] [lɔːŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈriːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] [misˈteɪk] [ænd; ənd] [rɪˈɡretɪd] [aɪ ˈtiː] .
At this point , Qian Long also realized his mistake and regretted it .
在 这 观点 , 钱 长的 还 已实现 他的 错误 和 后悔 它 :

此时钱龙也知追悔，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhjuːz] [wɜːrdz] ,
Hearing Zhao Hu's words ,
听力 赵 胡的 字 ,

因闻赵虎之言，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" [oʊld] ['brʌðər] , "
" Old brother , "
" 老的 兄弟 , "

“老兄弟，

[ˈaʊər; aːr] [ˈtestɪmoʊni] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔːrz] .
Our testimony is the same as yours .
我们的 见证 是 这 相同的 作为 你的 :

咱与你一样的口供，

[ðei] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɔːrdərd] [əˈraʊnd] .
They were all ordered around .
他们 是 全部 订购 大约 :

一样被人指使，

" [dʒʌst] [kənˈfes] . "
" Just confess . "
" 只是 承认 : "

你招就是了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] ;
Zhao Hu was a Taoist priest ;
赵 胡 曾是 一个 道教 牧师 ;

赵虎因供道；

" [maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] : "
" My lord , please allow me to report : "
" 我的 主 , 请 允许 我 到 报告 : "

“大老爷容禀：

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪn] [dɪhwe] [ˈkaʊnti] [ˈprɪzn] .
I was originally a thief in Dehua County Prison .
我 曾是 起初 一个 贼 在 德化 县 监狱 :

小人本是德化县监内的盗犯。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [prɪns] [ˈnɪŋ] , - , [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - ,
Because Prince Ning , Chenhao , stationed his troops at Qiaoshe ,
因为 王子 宁 , - , 驻 他的 军队 在 - ,

因宁王宸濠兵屯樵舍，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [duː] [tuː; tə] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [peɪ] ,
At that time , due to insufficient food and pay ,
在 那 时间 , 到期的 到 不足的 食物 和 支付 ,

当时因粮饷不足，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Lei Dachun was dispatched to attack Jiujiang .
雷 - 曾是 已派出 到 攻击 九江 :

遣派雷大春攻打九江。

[ˈoʊpən] [ʌp][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] [ˈpriːfektʃər] .
Open up Jiujiang Prefecture .
打开 向上 九江 州 :

将九江府攻打开来，

[leɪ] - [ðen] ['ræn,sækt] [ðə; ði] ['werhaʊs] .
Lei Dachun then ransacked the warehouse .
雷 - 然后 洗劫一空 这 仓库 .

雷大春便搜括仓库，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] ['sɛlz] [ə'gen] .
They went to break into the prison and search the cells again .
他们 去 到 休息 进入 这 监狱 和 搜索 这 细胞 再次 .

又去劫狱翻监，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['vɪlənz] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
Release the villains from prison .
发布 这 反派 从 监狱 .

将小人等放出狱来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [leɪ] - .
They arrived at the woodcutter's hut together with Lei Dachun .
他们 到达的 在 这 伐木工的 小屋 一起 和 雷 - .

与雷大春一齐到了樵舍。

[ænd; ənd] [ðen] , [θruː] [leɪ] - [rekəmen'deɪ(ə)n] ,
And then , through Lei Dachun's recommendation ,
和 然后 , 通过 雷 - 推荐 ,

又经雷大春保荐，

[hiː; hi] [rekə'mendɪd] [em 'iː][tuː; tə] [sɜːrv] ['ʌndər] [prɪns] ['nɪŋ] .
He recommended me to serve under Prince Ning .
他 受到推崇的 我 到 服务 在下面 王子 宁 .

将小人荐在宁王驾下当差。

['leɪtər] , [prɪns] ['nɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlən] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːr(ə)] [aːts] .
Later , Prince Ning saw that the villain was highly skilled in martial arts .
之后 , 王子 宁 锯 那 这 恶棍 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

后来宁王见小人武艺高强，

[ðeɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['petɪ] [mæn][ænd; ənd] [tʃæn'ɒŋ] [tuː; tə] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃənz] .
They then appointed the petty man and Qianlong to official positions .
他们 然后 任命 这 小气 男人 和 乾隆 到 官方的 职位 .

就封了小人与钱龙的官，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [gə'rɪlə] ['dʒen(ə)rəl] .
He was called a guerrilla general .
他 曾是 称为 一个 游击队 一般的 .

唤作什么游击将军，

[spə'sɪfɪkli] [prɪ'perd] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
Specifically prepared to fight against Wang Shouren .
具体来说 准备 到 斗争 反对 王 手人 .

专为预备与王守仁对敌。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In less than a few days ,
在 较少的 比 一个 很少 天 ,

不到数日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['juːnək] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
There was a eunuch in the capital ,
那里 曾是 一个 宦官 在 这 首都 ,

有个京城太监，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['zæŋ, 'ʒɑːŋ]['ruːi] .
His name is Zhang Rui .
他的 姓名 是 张 瑞 .

唤作什么张锐，

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One person is missing .
一 人 是 丢失的 .

差了一个人来，

[kɔ:ld] ['lʌ] [kɑ:ŋ] ,
Called Lu Kong ,
称为 鲁 孔 ,

唤作陆空，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['kærid] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ru:ɪz] ['letər] .
And it carried Zhang Rui's letter .
和 它 携带 张 瑞的 信 .

并带张锐的书信，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [su:n] .
It is said that His Majesty will personally lead the expedition soon .
它 是 说 那 他的 威严 将要 亲自 带领 这 远征 很快 .

说是万岁不日亲征，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntu:] [tu:] [skɪl] ['soʊldʒərz] ,
Divide into two skill soldiers ,
划分 进入 二 技能 士兵 ,

分两技兵，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['ɑ:rmɪ] ['ma:tʃɪz] [tɔ:rdz] ['nɑ:n'dʒɪŋ] .
A single army marches towards Nanjing .
一个 单身的 军队 游行 向 南京 .

一枝兵趋南京，

[ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ['ma:tʃt] [tɔ:rdz] ['dʒɪɑ:ŋ'fi:] .
A detachment of soldiers marched towards Jiangxi .
一个 分离 的 士兵 行军 向 江西 .

一枝兵趋江西。

[ðə; ði] [tru:ps] [ɪn]['nɑ:n'dʒɪŋ][wɜ:r; wər] [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][ðə; ði]['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][su:] [taɪ] .
The troops in Nanjing were commanded by the formidable Deputy General Xu Tai .
这 军队 在 南京 是 命令 经过 这 强大 副 一般的 徐 泰 .

南京的兵是威武副将军许泰统领，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz][frʌm; frəm]['dʒɪɑ:ŋ'fi:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]
One of the soldiers from Jiangxi was the Emperor and the eunuch Zhang
[dʒŋŋ] .
Zhong .
钟 .

江西的一枝兵是圣上与太监张忠、

[left] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ['ju:][,etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Left Commander - in - Chief Liu Hui was in charge .
左边 指挥官 - 在 - 首席 刘 惠 曾是 在 收费 .

左都督刘晖统带。

[ðə; ði] ['letər] [ɪn'strʌktɪd] - [tu;; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ru:t] .
The letter instructed Chenhao to send someone to assassinate him en route .
这 信 指示 - 到 发送 某人 到 暗杀 他 英文 路线 .

那信上却是使宸濠遣人半途行刺，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
The emperor was assassinated .
这 皇帝 曾是 被暗杀 .

将圣上刺死，

[prɪns] ['nɪŋ] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Ning will then be able to ascend the throne .
王子 宁 将要 然后 是 有能力的 到 上升 这 王座 :

宁王便可登大宝了，

[ˈðerfɔːr] , [prɪns] ['nɪŋ] [kən'si:vɪd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ə'sæsə,neɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Therefore , Prince Ning conceived the idea of assassinating him .
所以 , 王子 宁 构思 这 主意 的 暗杀 他 :

因此宁王就生了这行刺的心。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [,em 'iː][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['du:əl][wɪð; wɪθ]['tʃɪ'æŋ] [bɔːŋ] .
Then he ordered me to have a duel with Qian Long .
然后 他 订购 我 到 有 一个 决斗 和 钱 龙的 :

当时便叫小人与钱龙二人比武，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [θɔːt] [ðæt] ['præktɪsɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)][a:ts] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
At that time , I thought that practicing martial arts was something that should be
在 那 时间 , 我 想法 那 练习 武术 艺术 曾是 某物 那 应该 是
[dʌŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] .
done in the army .
完毕 在 这 军队 :

那时小人以为这习武本军中应有之事，

[nɔːt] [sər'praɪzɪŋ] .
Not surprising .
不是 奇怪 :

不足为怪。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)][a:ts] [,kɑːmpə'tɪʃ(ə)n] . . .
But on the day of the martial arts competition . . .
但 在 这 天 的 这 武术 艺术 竞赛 . . .

那知到了比武这日，

[hiː; hi] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɔːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['petɪ] [men] [tuː; tə] [kəm'pi:t] [ɪn] ['wepənz] .
He , however , did not allow the petty men to compete in weapons .
他 , 然而 , 做过 不是 允许 这 小气 男人 到 竞争 在 武器 :

他却不使小人比试枪棒，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['vɪlən] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪ] [tuː; tə][flaɪ]['oʊvər] ['ruːftɑ:p]
But it allowed the villain to demonstrate his ability to fly over rooftops
但 它 允许 这 恶棍 到 证明 他的 能力 到 飞 超过 屋顶

[ænd; ənd] [skeɪl] [wɔːlz] .
and scale walls .
和 规模 墙壁 :

却使小人演试飞檐走壁之能。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] .
At the time , I didn't know what his intentions were .
在 这 时间 , 我 没有 知道 什么 他的 意图 是 :

小人当时也不知他是何用意，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pi:tɪd] [ə'genst] ['tʃɪ'æŋ] [bɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] .
He then competed against Qian Long and the other two .
他 然后 竞争 反对 钱 长的 和 这 其他 二 :

即与钱龙二人比了一回，

[prɪns] ['nɪŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvənt] :
Prince Ning then said to the servant :
王子 宁 然后 说 到 这 仆人 :

宁王便与小人说道：

- [naʊ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌeksəˈdi(ə)n] . -
' Now His Majesty is going to personally lead the expedition . '
- 现在 他的 威严 是 去 到 亲自 带领 这 远征 . -

‘现在圣上要来亲征，

[ðə; ði] [ˈloʊnli] [ˈfæməli] [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuːd] [wið; wiθ][æn; ən] [ˈenəmi] [steɪt] [wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
The Lonely Family had a feud with an enemy state with him .
这 孤独 家庭 有 一个 世仇 和 一个 敌人 状态 和 他 .

孤家与他有敌国之仇，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [pəˈzes] [ðɪs] [əˈbɪləti]
Now that you possess this ability
现在 那 你 具有 这 能力

你今有此本领，

[kæn; kən][juː; jʊ] [kɪl] [ðæt] [təˈræni(ə)l] [kɪŋ] [ɪn][maɪ] [sted] ?
Can you kill that tyrannical king in my stead ?
能 你 杀 那 强横 国王 在 我的 坚定 ?

能代孤将那昏王刺死，

[aɪ] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
I then ascended the throne .
我 然后 上升 这 王座 .

孤随后登了大宝，

[hɪrˈbaɪ] [bɪˈstoʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlev(ə)l] [ˈʃəʊldəz] .
hereby bestow upon you the title of King of the Level Shoulders .
特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 这 等级 肩膀 .

当封你为平肩王。’

[ˈʒaʊ] [ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][ˈtʃɪˈæŋ] [bɜːŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Xiao Ren and Qian Long listened to his words .
肖 任 和 钱 长的 听着 到 他的 字 .

小人与钱龙二人听了 he 这一派言语，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ][wʌz; wəz][ˌmɪsˈled] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , I was misled by him .
不料 , 我 曾是 被误导 经过 他 .

不期为他所惑，

[aɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [kʌm] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər] .
I agreed to come right then and there .
我 同意 到 来 正确的 然后 和 那里 .

当时就答应 he 前来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Thinking that he had assassinated the emperor ,
思维 那 他 有 被暗杀 这 皇帝 ,

以为把圣上刺死，

[ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
The scoundrel will then be granted the title of king .
这 恶棍 将要 然后 是 的确 这 标题 的 国王 .

小人随后就可得封王位。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [θɪŋz] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ][æz; əz] [plænd] .
Unexpectedly , things did not go as planned .
不料 , 事物 做过 不是 去 作为 计划 .

不料作事不成，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] .
Instead , they were captured by Jiao Dapeng .
反而 , 他们 是 捕获 经过 角 大鹏 .

反为焦大鹏所捉。

[ɔːl'doʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːsənz] ['kerləsnəs] ,
Although this was a petty person's carelessness ,
虽然 这 曾是 一个 小气 人的 疏忽 ,
这事虽小人作事不慎,

[haʊ'evər] , [ə'pɑːn]['kloʊzər] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
However , upon closer reflection ,
然而 , 之上 更近 反射 ,
然仔细想来,

['ʌltɪmətli] , [aɪ][wʌz; wəz][mɪs'led][baɪ][hɪm; ɪm] .
Ultimately , I was misled by him .
最终 , 我 曾是 被误导 经过 他 .
究竟为他所惑,

[mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvɪŋ] [prɪns] [nɪŋz] [wɜːrdz] ,
Mistakenly believing Prince Ning's words ,
错误地 相信 王子 宁的 字 ,
误信宁王之言,

[ðeɪv] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['ʌtərli] ['terəb(ə)l] [dɪ'zæstər] !
They've committed this utterly terrible disaster !
他们有 坚定的 这 完全地 糟糕的 灾难 !
作出这弥天的大祸!

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] ['ɑːnɪst] ['testɪmənɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlən] [ænd; ənd][tʃɪ'æŋ] [lɔːŋ] .
These are the honest testimonies of the villain and Qian Long .
这些 是 这 诚实的 证词 的 这 恶棍 和 钱 长的 .
这都是小人与钱龙的实在口供,

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd][ɪz] [fɔːls] .
Not a single word is false .
不是 一个 单身的 单词 是 错误的 .
并无半字虚言,

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [meɪ] [naʊ] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [beɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ][fæktz] .
The magistrate may now report back based on the facts .
这 地方法官 可能 现在 报告 后退 基于 在 这 事实 .
大老爷也可据情覆命了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [rɪ'plaɪd] :
Upon hearing these words , the prefect of Jingzhou replied :
之上 听力 这些 字 , 这 长官 的 荆州 回复 :
荆州府听了这番话洵道:

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['ʌðər] [plɑːt] ['diːteɪlz] ?
Are there any other plot details ?
是 那里 任何 其他 阴谋 细节 ?
“还有什么别项情节么? ”

['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ]['huː] [sed] :
Zhao Hu said :
赵 胡 说 :
赵虎道:

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ʌðər] [plɑːt] [pɔɪnts] .
There are no other plot points .
那里 是 不 其他 阴谋 积分 .
“再无别项情节了。”

[dʒɪŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃər] [roʊd] :
Jingzhou Prefecture Road :
荆州 州 路 :
荆州府道:

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈdi:teɪlz] ,
There are no other details ,
那里 是 不 其他 细节 ,

“既无别项情节，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [drɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [ˌaɪ ˈti:] [hɪr] .
You can draw it and offer it here .
你 能 画 它 和 提供 它 这里 .

你可画了供来。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [əˈɡri:d] .
Zhao Hu agreed .
赵 胡 同意 .

赵虎答应。

[wen] [ə; eɪ] [ˈkɑ:nstəbl] [θrouz] [daʊn] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʃi:t]
When a constable throws down the supply sheet
什么时候 一个 警官 投掷 向下 这 供应 床单

当有差役将供单掷下，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [fɜ:rst] [dru:] [ʌp] [hɪz; ɪz] [kənˈfeɪ(ə)n] ;
Zhao Hu first drew up his confession ;
赵 胡 第一的 画 向上 他的 忏悔 ;

赵虎先画了口供；

[ðen] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈtʃɪˈæn] [lɔ:ŋ] .
Then it was brought to Qian Long .
然后 它 曾是 带来 到 钱 长的 .

又拿到钱龙面前，

[ˈtʃɪˈæn] [lɔ:ŋ] [dru:] [ˌaɪ ˈti:] .
Qian Long drew it .
钱 长的 画 它 .

使钱龙画过。

[ðə; ði] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [ˈseprət] [ˈprɪzənz] .
The Jingzhou government then ordered that the two be placed in separate prisons .
这 荆州 政府 然后 订购 那 这 二 是 放置 在 分离 监狱 .

荆州府便命将他二人分别寄监。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
Suddenly , Jiao Dapeng walked up to the Jingzhou government office .
突然 , 角 大鹏 步行 向上 到 这 荆州 政府 办公室 .

忽见焦大鹏走到荆州府面前，

[ˈwɪspəd] [tu:] [ˈsentənsɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪr] .
whispered two sentences in his ear .
低声说道 二 句子 在 他的 耳朵 .

向他耳畔说了两句话。

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektʃər] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Jingzhou Prefecture nodded .
荆州 州 点头 .

荆州府点头，

[ɪˈmi:diətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈrest] [ˈtʃɪˈæn] [lɔ:ŋ] ,
Immediately send someone to arrest Qian Long ,
立即地 发送 某人 到 逮捕 钱 长的 ,

立刻着人将钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhu:] [pʊld] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Zhao Hu pulled him to the ground .
赵 胡 拉 他 到 这 地面 .

赵虎拉翻在地，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['hæmstrɪŋ] .
Remove the hamstring .
消除 这 腿筋 .

将腿筋挑出，

[ðen] [hi;; hi][wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu;; tə] [sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər] .
Then he was subjected to severe torture .
然后 他 曾是 受 到 严重 酷刑 .

然后上了大刑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] [sent] [tu;; tə] ['prɪzn] ['seprətli] .
They were each sent to prison separately .
他们 是 每个 发送 到 监狱 分别地 .

分别寄监而去。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Jiao Dapeng then bid farewell .
角 大鹏 然后 出价 告别 .

焦大鹏也就告别，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They returned to the main camp .
他们 返回 到 这 主要的 营 .

仍回大营。

[ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] ['gʌvərnmənt] [rɪ'vaɪzd] [ðɪs] ['tʃæptər] [ˌoʊvər'nait] .
The Jingzhou Prefecture government revised this chapter overnight .
这 荆州 州 政府 修改 这 章 过夜 .

这里荆州府连夜修了本章，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
And the confession was incorporated into the memorial .
和 这 忏悔 曾是 公司 进入 这 纪念馆 .

并将供词叙入表章之内，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [θri:] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Wait until three in the morning ,
等待 直到 三 在 这 早晨 ,

等到五更三点，

[hi;; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [roʊbz] .
He then changed into his court robes .
他 然后 已更改 进入 他的 法庭 长袍 .

便换了朝服，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
They headed straight for the imperial palace .
他们 标题 直的 为了 这 帝国 宫殿 .

直奔行宫而来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redɪ] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ru:m] [prɪ'peəriŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
All the accompanying ministers were already in the court room preparing for the morning court session .
全部 这 随同 部长们 是 已经 在 这 法庭 房间 准备 为了 这 早晨 法庭 会议 .

随扈各大臣已都在朝房预备早朝，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ˈɡʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈentər] ,
Upon seeing the Jingzhou government officials enter ,
之上 看到 这 荆州 政府 官员 进入 ,
一见荆州府进来,

[ˈevriwʌn] [ˌstept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone stepped forward and said in unison :
每个人 步 向前 和 说 在 齐声 :
大家向前齐说道:

" [jɜr; jər][ˈfæməli][ɪz] [ˈtru:li] [ə; ei][ˈkeɪpəb(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] . "
" Your family is truly a capable individual . "
" 你的 家庭 是 真的 一个 有能力的 个人 . " "
“贵府真是干员，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə][ˈekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði] [tru:] [kən'feɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:]
They actually managed to extract the true confessions from the two
他们 实际上 管理 到 提炼 这 真的 忏悔 从 这 二
[ə'sæsɪnz] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
assassins in one night .
刺客 在 一 夜晚 .
居然一夜能将那两个刺客实供问出，

[ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [dɪs'ɡresɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜ-z] [kə'mænd] ,
And without disgracing the emperor's command ,
和 没有 可耻的 这 皇帝的 命令 ,
又能不辱君命，

[rɪ'spektəbl] ,
respectable ,
可敬 ,
可敬，
[rɪ'spektəbl] . "
respectable . "
可敬 . " "
可敬。”

[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ˈpri:fektʃər] [roʊd] :
Jingzhou Prefecture Road :
荆州 州 路 :
荆州府道:

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] . "
" This is all thanks to the great blessings of you gentlemen . "
" 这 是 全部 谢谢 到 这 伟大的 祝福 的 你 先生们 . " "
“此皆托各位大人的洪福罢了，

[wʌt] [ˈtælənt] [dʌz] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [pəˈzes] ?
What talent does this humble servant possess ?
什么 天赋 做 这 谦逊的 仆人 具有 ?
卑府那里有什么才干，

" [ju:; jʊ] [ˈflætər] [em 'i:] , [ˈsɜ:rz] . "
" You flatter me , sirs . "
" 你 奉承 我 , 先生们 . " "
这总是各位大人过奖。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正议论间，

[θri:] [wɪp] [kræks] [hæv; həv] [bɪn] [hɜ:rd] .
Three whip cracks have been heard .
三 鞭 裂缝 有 到过 听到 :

已听得静鞭三响，

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Wuzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 :

武宗升殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ðen] [prəˈsi:did] [wʌn][baɪ][wʌn][tu:; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] .
The officials then proceeded one by one to the golden steps .
这 官员 然后 继续 一 经过 一 到 这 金的 步骤 :

诸臣便一个个趋赴金阶。

[ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈɔ:diəns] [hæz; həz] [kənˈklu:did] .
The morning audience has concluded .
这 早晨 观众 有 结束 :

朝参已毕，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [ʃɪfts] , [ˈweɪtɪŋ] .
They stood in shifts , waiting .
他们 站立 在 轮班 , 等待 :

分班侍立。

[wen] [sʌn] [liwən] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌ; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] . . .
When Sun Liwen , the prefect of Jingzhou , stepped forward and knelt down . . .
什么时候 太阳 丽雯 , 这 长官 的 荆州 , 步 向前 和 跪下 向下 . . .

当有荆州府知府孙理文出班跪下，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] ,
Holding the memorial ,
保持 这 纪念馆 ,

手捧表章，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He said in his mouth :
他 说 在 他的 嘴 :

口中奏道：

" [jɜ; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [sʌn] [liwən] , [ˈpri:fekt] [ʌ; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpri:fektjər] . "
" Your subject is Sun Liwen , Prefect of Jingzhou Prefecture . "
" 你的 主题 是 太阳 丽雯 , 长官 的 荆州 州 " :

“臣荆州府知府孙理文，

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt] .
Yesterday , I received an imperial edict .
昨天 , 我 已收到 一个 帝国 法令 :

昨钦奉圣旨，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ɪˈju:d] [tu:; tə] [ˈθɜ:rəli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [əˈsæsn] [ˈtʃɪˈæn] [lɔ:ŋ] .
Orders were issued to thoroughly investigate the assassin Qian Long .
订单 是 发布 到 彻底 调查 这 刺客 钱 长的 :

飭令严审刺客钱龙、

[dɪd][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪnˈstɪgeɪt] [ˈeni] [ʌ; əv][ðə; ði] [rɪˈvents] [dɪˈskraɪbd] ?
Did Zhao Hu and his companion instigate any of the events described ?
做过 赵 胡 和 他的 伴侣 唆 任何 的 这 活动 描述 ?

赵虎二人有无指使各情节。

[ˈæftər][aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][maɪ] [ˈɑ:fɪs] ,
After I returned to my office ,
后 我 返回 到 我的 办公室 ,

臣回署后，

[ðə; ði] [ə'sæsn] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'terə,ɡertɪd] [ˈrɪɡərəsli] .
The assassin was immediately interrogated rigorously .
这 刺客 曾是 立即地 审问 严格地 .

当即将该刺客严加审问，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was sentenced to a severe punishment .
他 曾是 判刑 到 一个 严重 惩罚 .

处以重刑。

[ðə; ði] [ə'sæsn] [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kən'fes] [ˈʌndər] [ˈtɔ:rtʃər] .
The assassin initially refused to confess under torture .
这 刺客 最初 拒绝 到 承认 在下面 酷刑 .

该刺客始则熬刑不招，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [ɪn'strʌktɪd] [ˈeniwʌn] [tu:; tə][du:][soʊ] .
They insisted that they had not instructed anyone to do so .
他们 坚持 那 他们 有 不是 指示 任何人 到 做 所以 .

坚称并无指使；

[ˈfu:] [dʒɪŋtʃən] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'laɪt(ə)nd] [hɪm; ɪm] ,
Fu Jingchen repeatedly enlightened him ,
傅 景辰 反复 开明 他 ,

复经臣再三开导，

[ɪn'taɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] ,
Enticing with words ,
诱人的 和 字 ,

以言相诱，

[ðeɪ] [ˈleɪtər] [kən'fest] [ðæt] [prɪns] - [ʌv; əv] [ˈʃi:'nɪŋ] [hæd; həd] [sent] [ðem; ðəm] .
They later confessed that Prince Chenhao of Xining had sent them .
他们 之后 坦白 那 王子 - 的 西宁 有 发送 他们 .

后来才供出系宁王宸濠指使前来。

[ðə; ði] [tu:] [ə'fendəz] [geɪv] [kən'sɪstənt] [ˈtestɪməni:z] .
The two offenders gave consistent testimonies .
这 二 罪犯 给予 持续的 证词 .

该二犯所供如一，

[ˈæftər][maɪ] [ˈrɪɡərəs] [rɪ'bat(ə)] ,
After my rigorous rebuttal ,
后 我的 严格的 反驳 ,

又经臣严加驳诘，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtrɪkəri] [ɪn'vɑ:lvd] .
There was no trickery involved .
那里 曾是 不 诡计 涉及 .

毫无狡展。

[ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)] [kən'feʃ(ə)n] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [rɪ'kɔ:rdɪd] .
The original confession is hereby recorded .
这 原来的 忏悔 是 特此 记录 .

兹将原供并录，

[rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z][pə'ru:z(ə)] .
Respectfully presented for Your Majesty's perusal .
尊敬 呈现 为了 你的 陛下的 仔细阅读 .

恭呈圣览，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [dɪ'kri:] .
Awaiting Your Majesty's Decree .
等待中 你的 陛下的 法令 .

候旨圣裁。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][dʒəʊ] [də'pɛŋ] ,
According to Jiao Dapeng ,
根据 到 角 大鹏 ,

再据焦大鹏声称，

[ði:z] [tu:] [ə'fendəz] [ɑ:r; ə] ['haɪli] [skɪld] .
These two offenders are highly skilled .
这些 二 罪犯 是 高度 熟练 .

该二犯本领高强，

[ɔ:'lʊʊ] [ɪm'prɪznd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Although imprisoned at this time ,
虽然 被监禁 在 这 时间 ,

虽此时监禁，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [gærən'ti:] [ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['prɪzn] [breɪk] .
It's hard to guarantee there wasn't a prison break .
它是 难的 到 保证 那里 不是 一个 监狱 休息 .

难保无越狱情事，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [rɪ'pi:tɪd] [dɪs'kʌʃnz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
Because of repeated discussions with me ,
因为 的 重复 讨论 和 我 ,

因与臣一再商议，

[fɜ:rst] , ['sevər] [ðə; ði] ['hæmstrɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ə'fendəz] .
First , sever the hamstrings of the two offenders .
第一的 , 断绝 这 腿筋 的 这 二 罪犯 .

先将该二犯腿筋挑断，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [sent] [tu:; tə] ['prɪzn] ['seprətli] .
They are now being sent to prison separately .
他们 是 现在 存在 发送 到 监狱 分别地 .

现在分别寄监，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:r; fər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨定夺。”

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
He then presented the memorial .
他 然后 呈现 这 纪念馆 .

说着将表章呈上。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɑ:n]['du:ti] [rɪ'si:vd] [aɪ 'ti:] .
When the minister on duty received it .
什么时候 这 部长 在 责任 已收到 它 .

当有值殿大臣接过来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] [desk] .
It was placed on the emperor's desk .
它 曾是 放置 在 这 皇帝的 桌子 .

摆在御案面上。

[wu:] ['kɪn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Wu Qin opened the memorial .
吴 秦 打开 这 纪念馆 .

武亲打开表章，

[wɑ:tʃt] [aɪ 'ti:][frəm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
watched it from beginning to end .
观看 它 从 开始 到 结尾 .

从头至尾看了一遍，

[ðə; ði] ['empəɾər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['ju:nək] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ru:i][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['hævɪŋ] [æŋ; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ]
" It turns out that the eunuch Zhang Rui was also having an affair with
" 它 转弯 出去 那 这 宦官 张 瑞 曾是 还 拥有 一个 事务 和
[hɪm; ɪm] . "
him . "
他 . "

“原来太监张锐也与他私通，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ə'laʊ] [ði:z] [tu:] ['treɪtəz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['dʒʌstɪs] !
How could I allow these two traitors to escape justice !
如何 可以 我 允许 这些 二 叛徒 到 逃脱 正义 !

朕如何能容这两个逆贼幸逃法外！

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ru:i] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)][ɪn] ['traɪʌmf] .
Zhang Rui will wait until I return to the capital in triumph .
张 瑞 将要 等待 直到 我 返回 到 这 首都 在 胜利 .

张锐俟朕班师回京后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'terə,ɡertɪd] [ə'gen] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mɔ:r] ['rɪɡərəs] ['steɪtmənt] .
He was interrogated again for a more rigorous statement .
他 曾是 审问 再次 为了 一个 更多的 严格的 陈述 .

再行严讯他的口供，

['pʌnɪʃ] [sɪ'vɪrli] .
Punish severely .
惩治 严重 .

从重治罪。

[naʊ] ['tʃæn'lɔŋ] ,
Now Qianlong ,
现在 乾隆 ,

现在钱龙、

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][hu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪn'terə,ɡertɪd] [hɪm; ɪm] ['θɜ:rəli] .
Zhao Hu has already interrogated him thoroughly .
赵 胡 有 已经 审问 他 彻底 .

赵虎既已审问明白，

[ðə; ði] [tu:] ['krɪmənəlz] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
The two criminals were to be executed by slow slicing .
这 二 罪犯 是 到 是 执行 经过 慢的 切片 .

着即将该二犯凌迟处死。

[sʌn] [lɪwən] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] [kwɪk] [tu:; tə][ækt] .
Sun Liwen of Jingzhou Prefecture was quick to act .
太阳 丽雯 的 荊州 州 曾是 快的 到 行为 .

荊州府孙理文办事迅速，

[eɪ dɪ: 'di:] [ə; eɪ][l'ev(ə)] [wʌn] [kɔ:l] .
Add a level one call .
添加 一个 等级 一 称呼 .

着加一级调用。

[ˈtʃænˈlɒŋ] ,
Qianlong ,
乾隆 ,

钱龙、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhuː] ,
Zhao Hu ,
赵 胡 ,

赵虎、

[sʌŋ] [lɪwən] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Sun Liwen was immediately ordered to oversee the execution .
太阳 丽雯 曾是 立即地 订购 到 监督 这 执行 .

即着孙理文监斩。”

[sʌŋ] [lɪwən] [ðen] [ˈfɪnɪʃt] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Sun Liwen then finished expressing his gratitude .
太阳 丽雯 然后 完成的 表达 他的 感激 .

当下孙理文谢恩毕，

[ˈempərər] - [ðen] [əˈdʒɜːnd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Emperor Wuzong then adjourned the court .
皇帝 - 然后 休会 这 法庭 .

武宗也就退朝，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

各官皆散。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [wuː] - [læst] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈtestəmənt] [ˈtʃælɪndʒz] - ; [truːps]
Chapter 169 : Wu Dingmou's Last Will and Testament Challenges Yizhimei ; Troops
章 - : 吴 - 最后的 将要 和 遗嘱 挑战 - ; 军队

[ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ædˈvæns]
Ordered to Advance
订购 到 进步

第169回 伍定谋遗书约战 一枝梅奉调进兵

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
After leaving the court in Jingzhou ,
后 离开 这 法庭 在 荆州 ,

话说荆州府退朝出来，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjaːmən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,

回至衙门，

[ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdər][ðə; ði] ['sɪti:z] ['gæɪrɪsn] ['ɑ:fəsərz] ,
Immediately order the city's garrison officers ,
立即地 命令 这 城市的 驻军 警官 ,
即刻将城内守城营官、

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [keɪm] [tə'geðər] ,
The soldiers came together ,
这 士兵 来了 一起 ,
兵卒传齐，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
He ascended to the main hall ,
他 上升 到 这 主要的 大厅 ,
升坐大堂，

[li] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['tʃæn'lɒŋ] ,
Li Jiang Qianlong ,
李 江 乾隆 ,
立将钱龙、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ]['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ə'sæsɪnz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [tu:; tə] ['prɪzn] .
Zhao Hu and his two assassins were brought to prison .
赵 胡 和 他的 二 刺客 是 带来 到 监狱 .
赵虎二名刺客提出监来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ɪn] [kɔ:rt] .
They were bound in court .
他们 是 边界 在 法庭 .
当堂捆绑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd]['eksɪkju:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
They were taken to the execution ground and executed by slow slicing .
他们 是 已采取 到 这 执行 地面 和 执行 经过 慢的 切片 .
押往法场凌迟处死。

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] [hed] [bæk] .
They then brought the head back .
他们 然后 带来 这 头 后退 .
复将首级带回，

[dɪ'spleɪd] [baɪ] ['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [poʊl] .
Displayed by hanging a pole .
显示 经过 绞刑 一个 极 .
悬竿示众。

[sʌn] [lɪwən] [ðen] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
Sun Liwen then went to report back .
太阳 丽雯 然后 去 到 报告 后退 .
当下孙理文又去覆命。

['empərər] - [nu:] ['tʃæn'lɒŋ] ,
Emperor Wuzong knew Qianlong ,
皇帝 - 知道 乾隆 ,
武宗知钱龙、

七剑十三侠

第122/130页

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hʌɪ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Zhao Huye has already been executed by slow slicing .
赵 虎叶 有 已经 到过 执行 经过 慢的 切片 .

赵虎业已如法凌迟处死，

[ðen] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Then an imperial decree was issued .
然后 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

也就传出旨来，

[ˈɔ:rdər] [i:tʃ] [bə'tæliən] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ɪts] [tru:ps] .
Order each battalion to withdraw its troops .
命令 每个 营 到 提取 它是 军队 .

令各营拔队，

[ˈdraɪvɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [tɔ:rdz] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
Driving through the night towards Nanchang ,
驾驶 通过 这 夜晚 向 南昌 ,

星夜驰往南昌，

[aɪ][maɪ'self] [wɪl] [dɪ'pɑ:rt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] .
I myself will depart from this day .
我 我 将要 离开 从 这 天 .

自己亦于即日起辟。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

这道旨意一下，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'tæljənz] [dɜrd] [tu:; tə][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
At that time , none of the battalions dared to be negligent .
在 那 时间 , 没有任何 的 这 营 敢于 到 是 疏忽 .

当时各营那敢怠慢，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [ɔ:f] .
They immediately set off .
他们 立即地 放 离开 .

也就即刻拔队起程。

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['mɪnɪstəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['empərəɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] .
The accompanying ministers naturally escorted the emperor on his journey .
这 随同 部长们 自然 护送 这 皇帝 在 他的 旅行 .

随驾各大臣自然护卫圣驾起辟，

[ˈspi:dɪŋ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ]
Speeding like lightning
超速 喜欢 闪电

风驰电掣，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] ,
Heading straight for Nanchang ,
标题 直的 为了 南昌 ,

直望南昌进发，

[lets] [hoʊld][ɔ:f][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 .

暂且慢表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] - [gæɾɪsn] [æt; ət] - ,
Furthermore , regarding Chenhao's garrison at Qiaoshe ,
此外 , 关于 - 驻军 在 - ,

再说宸濠兵屯樵舍，

[ðə; ðɪ] ['neɪvɪ] [wɹz; wəz] [ðen] [ju'naɪtɪd][ɪntu:][ə; eɪ] [skwer] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The navy was then united into a square formation .
这 海军 曾是 然后 团结的 进入 一个 正方形 形成 .

既立水师联为方阵，

[prɪ'per] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] ['wæn] [ʃaʊrən] .
Prepare to fight against Wang Shouren .
准备 到 斗争 反对 王 手人 .

准备与王守仁抵敌。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , ['wæn] [ʃaʊrən] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] :
On this day , Wang Shouren gathered his generals and discussed :
在 这 天 , 王 手人 聚集 他的 将军们 和 讨论 :

这日王守仁便聚众将议道：

" [naʊ] [ðə; ðɪ] ['treɪtəz] [hæv; həv] [fɔ:ɾmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)][fɔ:r'meɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['boʊts] . "
" Now the traitors have formed a battle formation with their boats . "
" 现在 这 叛徒 有 形成 一个 战斗 形成 和 他们的 船 . "

“现在逆贼结舟为阵，

[ɔ:l'dʊʊ] [wu:] - [keɪm] [tu:; tə] [ɔ:fər] [əd'vaɪs] ,
Although Wu Dingmou came to offer advice ,
虽然 吴 - 来了 到 提供 建议 ,

虽经伍定谋前来献计，

[haʊ'evər] , [wu:] - [hæd; həd] [bɪn] [gɔ:n] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
However , Wu Dingmou had been gone for several days .
然而 , 吴 - 有 到过 已消失 为了 一些 天 .

但是伍定谋已去了数日，

[noʊ][rɪ'plai] [rɪ'sɪ:vɪd] .
No reply received .
不 回复 已收到 .

不见回信，

[ðɪs] [kə'mændər] ['i:gərli] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðɪs] .
This commander eagerly anticipates this .
这 指挥官 急切地 预计 这 .

本帅心甚盼望。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wen] [hɪz; ɪz] ['ferɪ] [wɒd] [ə'raɪv] .
And he didn't know when his ferry would arrive .
和 他 没有 知道 什么时候 他的 渡船 会 到达 .

又不知他的渡船何日可到。

[wʌt] ['brɪljənt] ['strætədʒɪz] [du:][ju:; jʊ] ['dʒenrəlz] [hæv; həv][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel] -
What brilliant strategies do you generals have to break through the rebels ' -
什么 杰出的 策略 做 你 将军们 有 到 休息 通过 这 叛军 -
[wɔ:tər] [fɔ:ɾtrəs] ?
water fortress ?
水 堡垒 ?

诸位将军有何妙策可以攻破逆贼的水寨，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'ti:] ,
Go ahead and say it ,
去 前方 和 说 它 ,

尽管说出，

[ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
Everyone discussed it .
每个人 讨论 它 .

大家计议。

[ðə; ðɪ] ['su:nər] [wi;; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðə; ðɪ] ['treɪtər] ,
The sooner we can capture the traitor ,
这 很快 我们 能 捕获 这 叛徒 ,

能早一日将逆贼捉住，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ][ˈhəʊli] ['kæɪɪdʒ] [ə'raɪvz]
Even if the holy carriage arrives
甚至 如果 这 圣 运输 到达

即使圣驾到来，

['kæptɪvz] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi;; bi] [prɪ'zentɪd] [nɪr'baɪ] .
Captives can also be presented nearby .
俘虏 能 还 是 呈现 附近 .

亦可就近献俘，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ðɪ] ['empərər] [frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [tu;; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ðɪ][ˌekspe'dɪʃ(ə)n] .
This will save the Emperor from having to personally lead the expedition .
这 将要 节省 这 皇帝 从 拥有 到 亲自 带领 这 远征 .

免得再劳圣驾亲征了。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
The generals all looked at each other in bewilderment .
这 将军们 全部 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

诸将皆面面相觑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nəʊ] [wei] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
There was no way to defeat the enemy .
那里 曾是 不 方式 到 击败 这 敌人 .

毫无破敌之策。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] :
Xu Minggao then said :
徐 明高 然后 说 :

只见徐鸣皋说道：

" ['mɑ:ɾʃ(ə)l] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ɾɪ] . "
" **Marshal , do not worry** . "
" 元帅 , 做 不是 担心 . "

“元帅勿忧，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [wu:] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz]
This humble general has anticipated that the Prefect Wu will come to offer his
这 谦逊的 一般的 有 预期 那 这 长官 吴 将要 来 到 提供 他的

[əd'vaɪs] .
advice .
建议 .

未将料伍知府既来献策，

[hi;; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
He must have a brilliant plan .
他 必须 有 一个 杰出的 计划 .

他定有奇谋。

[ðoʊz] [huːz] [ˈferi] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] ,
Those whose ferry has not yet arrived ,
那些 谁 渡船 有 不是 然而 到达的 ,

渡船未即来到者，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][ˈaɪtəmz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [əˈveɪləb(ə)] .
There may be some items that are not yet available .
那里 可能 是 一些 项目 那 是 不是 然而 可用的 .

或尚有应用各物未备，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈferi] [ˈoʊvər][fɜːrst] .
It is inconvenient to send a ferry over first .
它 是 不方便 到 发送 一个 渡船 超过 第一的 .

不便先使渡船过来。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [ʌnpɪˈpeərɪdnəs] .
There may be some unpreparedness .
那里 可能 是 一些 准备不足 .

恐稍有未备，

[ˈtempəreri] [ˈkaʊntəˌmeʒəz] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [ˈhæmpəd] .
Temporary countermeasures are often hampered .
暂时的 应对措施 是 经常 受阻 .

临时反多掣肘，

[ˈðerfɔːr] , [ˈæftər] [ˈkerf(ə)] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] ,
Therefore , after careful consideration ,
所以 , 后 小心 考虑 ,

是以斟酌尽善，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈfər] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔːŋ] .
We must ensure that nothing goes wrong .
我们 必须 确保 那 没有什么 去 错误的 .

必使万无一失。

[ðɪs] [ˈɔːlsʊʊ] [ʃoʊz] [fɪr] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
This also shows fear in the face of danger .
这 还 演出 害怕 在 这 脸 的 危险 .

此亦临事而惧、

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [səkˈses] [θruː] [ˈkerf(ə)] [ˈplæniŋ] .
It is the way to achieve success through careful planning .
它 是 这 方式 到 达到 成功 通过 小心 规划 .

好谋而成之道也。

[ˈmɑːrʃ(ə)] , [pliːz] [weɪt] [θriː] [deɪz] .
Marshal , please wait three days .
元帅 , 请 等待 三 天 .

元帅请待三日，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [nuːz] [ˈæftər] [θriː] [deɪz]
If there is still no news after three days
如果 那里 是 仍然 不 消息 后 三 天

若三日后仍无消息，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [nænˈkɑːŋ] .
This humble general is willing to secretly travel to Nankang .
这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 偷偷 旅行 到 南康 .

末将愿潜赴南康一行，

[tuː; tə] [ˈekspədaɪt] [ɪts] [dɪˈveləpmənt] ,
To expedite its development ,
到 加快 它是 发展 ,

促其速成，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
So that we can launch an attack as soon as possible .
所以 那 我们 能 发射 一个 攻击 作为 很快 作为 可能的 .
以便早日进攻。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] [sed] :
After hearing this , Marshal Wang said :
后 听力 这 , 元帅 王 说 :
王元帅听罢道：

" [aɪ][ˈɔːlsoʊ][hæv; həv] [ðɪs] [aɪ'diːə] . "
" I also have this idea . "
" 我 还 有 这 主意 . "

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Let's discuss it again in three days .
我们来吧 讨论 它 再次 在 三 天 .
且俟三日后再作计议便了。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɪð'druː] .
The generals withdrew .
这 将军们 退出 .
众将退出，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [deɪ] .
Nothing was said that day .
没有什么 曾是 说 那 天 .
一日无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
到了次日，
[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [tents] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˈmætərz] .
They then went to their respective tents to discuss matters .
他们 然后 去 到 他们的 各自 帐篷 到 讨论 事情 .
又各去大帐议事。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正议论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [buː] [daʊː] [wɔːkt] [ɪn] .
Suddenly , Bu Dawu walked in .
突然 , 布 大武 步行 在 .
忽见卜大武走进来。

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,
大家一见，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :
惊问道：

[waɪ] [dɪd][ˈdʒen(ə)rəl][buː] [rɪ'tɜːrɪn] [ə'loʊn] ?
Why did General Bu return alone ?
为什么 做过 一般的 布 返回 独自的 ?
“卜将军何以独自回来，

[wʌt] ['ʒ:rdʒənt] ['mætər] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What urgent matter is it ?
什么 紧迫的 事情 是 它 ？

有什么要事？ ”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道：

" ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ] [bɔ:rd] [wu:] , "
" Simply because I was ordered by Lord Wu , "
" 简单地 因为 我 曾是 订购 经过 主 吴 , "

“只因奉了伍大人之命，

['eskɔ:rt][ðə; ði] ['feri] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] ,
Escort the ferry across the river ,
护送 这 渡船 穿过 这 河 ,

押渡船过江，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['feriz] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] .
All the ferries have now arrived .
全部 这 渡轮 有 现在 到达的 .

现在各渡船已陆续到齐，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ɪn] ['trɪbjətəri] ['rɪvəz] [ænd; ɐnd][kə'nælz] ,
Distributed in tributary rivers and canals ,
分布式 在 支流 河流 和 运河 ,

分布支河汊港，

" [ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] . "
" Awaiting orders . "
" 等待中 订单 . "

听候调遣。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大家一听，

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自禁。

[bu:] [dau:] [ðen] [æskt] :
Bu Dawu then asked :
布 大武 然后 问 :

卜大武又问道：

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [naʊ] ?
Where is the Marshal now ?
在哪里 是 这 元帅 现在 ？

“元帅现在那里？ ”

[su:] ['tʃɪŋ'daj] :
Xu Qingdao :
徐 青岛 :

徐庆道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tent] . "
" The marshal is about to take up his tent . "
" 这 元帅 是 关于 到 拿 向上 他的 帐篷 . "

“元帅就要升帐了。”

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" **I have something else to say to the Marshal** . "
" 我 有 某物 别的 到 说 到 这 元帅 : "
" 我还有要话与元帅说。 "

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道:

" [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ? "
" **Does the general have anything to say ?** "
" 做 这 一般的 有 任何事物 到 说 ? "
" 将军有什么要话么? "

[bu:] [dau:] ['dɑ:əu] :
Bu Dawu Dao :
布 大武 道 :

卜大武道:

" [wen] [lɔ:rd] [wu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] , [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [spoʊk] [ʌv; əv] - : "
" **When Lord Wu was about to depart , he repeatedly spoke of Chunshu** : "
" 什么时候 主 吴 曾是 关于 到 离开 , 他 反复 辐 的 - : "
" 伍大人临行时曾屡言淳属:

['mɑ:rʃ(ə)l] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
Marshal , please don't be in a hurry .
元帅 , 请 不 是 在 一个 匆忙 :
请元帅不必着急,

[hi:; hi] ['pɒndəd] [ðer; ðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He pondered there day and night .
他 沉思 那里 天 和 夜晚 :
他在那里日夜思虑,

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ['brɪliənt] ['strætədʒi] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃi:] .
Think of that brilliant strategy to defeat Qi .
思考 的 那 杰出的 战略 到 击败 齐 :
想那一战胜齐的妙策,

[ə; eɪ] ['letər] [wɪl] ['fɔrli] [ə'raɪv] ['evri] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
A letter will surely arrive every morning and evening .
一个 信 将要 一定 到达 每一个 早晨 和 晚上 :
旦暮必有书来,

[pli:z] [ɪn'fɔr] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri'si:vz] [ðɪs] ['letər] [bɪ'fɔ:r] [dɪ'spætʃɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps]
Please ensure that the Marshal receives this letter before dispatching the troops
请 确保 那 这 元帅 接收 这 信 前 调度 这 军队
.
:
.

务请元帅见书后再行出队。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [wɪn]
If they cannot win
如果 他们 不能 赢
.
:
.

若其不胜,

[bɔːrd] [wu:] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [bɔː] .
Lord Wu said he was willing to be dealt with according to military law .
主 吴 说 他 曾是 愿意的 到 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .
伍大人说愿以军法从事。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道：

" [bɔːrd] [wu:][hæz; həz] [drɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] [brɪ'fɔːr] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ɪ'bæt(ə)] . "
" Lord Wu has devised a plan before engaging in battle . "
" 主 吴 有 设计 一个 计划 前 引人入胜 在 战斗 . "

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] [tʃaɪ'niːz] ['mɪləteri] ['strætədʒɪz] .
He has a deep understanding of the ancient Chinese military strategies .
他 有 一个 深的 理解 的 这 古老的 中国人 军队 策略 .
深得古人用兵之法。

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [sed] [ðɪs] ,
Since he has said this ,
自从 他 有 说 这 ,
他既有此说，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['brɪliənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɪːniəs] [plæn] .
There must be a brilliant and ingenious plan .
那里 必须 是 一个 杰出的 和 巧妙 计划 .
必定有绝好的奇谋。

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [teɪks] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [pəʊst] ,
And wait until the marshal takes his command post ,
和 等待 直到 这 元帅 需要 他的 命令 邮政 ,
且俟元帅升帐，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Some people should agree with him .
一些 人们 应该 同意 和 他 .
某等当附和其说，

" [ðæt] [wɪl] [sə'ɪdɪfaɪ] ['mɑːrʃəlz] [rɪ'zɔːlv] . "
" That will solidify Marshal's resolve . "
" 那 将要 固化 马歇尔的 解决 . "
以坚元帅之志便了。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kə'mænd] .
The marshal took his seat in command .
这 元帅 采取 他的 座位 在 命令 .
元帅升帐，

[æftər] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] ,
After all the generals had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,
众将参见毕，

[buː] [dauː] [ðen] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Dawu then stepped forward and said :
布 大武 然后 步 向前 和 说 :
卜大武便上前说道：

[lɔ:rd] [wu:] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Lord Wu repeatedly reported to the Marshal .
主 吴 反复 据报道 到 这 元帅 。

“伍大人再三上覆元帅，

[ðə; ði] [ʃɪps] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['faɪər] [ə'tæk] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['redi] .
The ships prepared for the fire attack are now ready .
这 船舶 准备 为了 这 火 攻击 是 现在 准备好 。

现在预备火攻之船业已齐备，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ferɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:lsoʊ] [ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] ['eskɔ:tid] ['oʊvər][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The remaining ferries were also ordered to be escorted over in succession .
这 其余的 渡轮 是 还 订购 到 是 护送 超过 在 演替 。

其余渡船亦着令未将陆续押渡过来，

[naʊ] [dɪ'strɪbjʊ:tid] [ɪn] ['trɪbjətəri] ['rɪvəz] [ænd; ənd][kə'nælz] ,
Now distributed in tributary rivers and canals ,
现在 分布式 在 支流 河流 和 运河 。

现在分布支河汉港，

['fɜ:rstli] , [aɪ 'ti:] [kɔ:t] [ðə; ði] ['treɪtər] [kəm'pli:tli] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Firstly , it caught the traitor completely off guard .
首先 ， 它 捕捉 这 叛徒 完全地 离开 警卫 。

一来使逆贼毫不防备，

['sekəndli] , [wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [pleɪs] . . .
Secondly , once everything is in place . . .
第二 ， 一次 一切 是 在 地方 ．．．

二来等各事齐全，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He immediately requested the marshal to dispatch troops to cross the river .
他 立即地 请求 这 元帅 到 派遣 军队 到 叉 这 河 。

即请元帅拨兵飞渡。

['i:vniŋz] [stiɪl] [brɪŋ] ['letərz] [frʌm; frəm] [lɔ:rd] [wu:] .
Evenings still bring letters from Lord Wu .
晚上 仍然 带来 信件 从 主 吴 。

旦暮伍大人尚有书来，

[ænd; ənd][aɪ] [hɪr'baɪ] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] :
And I hereby convey my regards to the Marshal :
和 我 特此 传达 我的 问候 到 这 元帅 。

并属令将情致意元帅：

[wʌns] [ðə; ði] [bʊk] [ə'raɪvz] ,
Once the book arrives ,
一次 这 书 到达 。

一经书到，

[pli:z] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [hɪm; ɪm] .
Please request the Marshal to dispatch him .
请 要求 这 元帅 到 派遣 他 。

务请元帅遣调。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɔ:t] [wɪn]
If they cannot win
如果 他们 不能 赢

若其不胜，

[lɔ:rd] [wu:] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʌndər] ['mɪləteri] [lɔ:] .
Lord Wu said he was willing to serve under military law .
主 吴 说 他 曾是 愿意的 到 服务 在下面 军队 法律 。

伍大人说愿甘军法从事。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ]
After hearing this , Marshal Wang
后 听力 这 , 元帅 王

王元帅听罢，

[ˈroʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [wel] [əˈwer] [ðæt] [wuː] - [ˈstrætədʒɪz] [ɑːr; ər] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ˈʌðər] . "
" I am well aware that Wu Dingmou's strategies are superior to others . "
" 我 是 出色地 意识到的 那 吴 - 策略 是 优越的 到 其他的 " :

“本帅亦深知伍定谋谋略胜人，

[hiː; hi] [plænd] [hɪz; ɪz][nekst] [muːv] [ˈkerfəli] .
He planned his next move carefully .
他 计划 他的 下一个 移动 小心 :

他此次谋定后战，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɑːmɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 :

谅非食言。

" [aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈletər] [ænd; ænd] [ðen] [ækt] [əˈkɔːrdɪŋli] . "
" I will wait for his letter and then act accordingly . "
" 我 将要 等待 为了 他的 信 和 然后 行为 因此 " :

本帅当等他的书信照办便了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Xiao Jun came in to report :
肖 俊 来了 在 到 报告 :

外面小军进来报道：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] , "
" Reporting to the Marshal , "
" 报道 到 这 元帅 " , "

“禀元帅，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪʃərmən] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] [naʊ] .
There is a fisherman outside the tent now .
那里 是 一个 渔夫 外部 这 帐篷 现在 :

现在帐外有个渔人，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
They came from the other side .
他们 来了 从 这 其他 边 :

从对岸来的，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv] [bɔːrd] [wuː] .
It was said that it was on the orders of Lord Wu .
它 曾是 说 那 它 曾是 在 这 订单 的 主 吴 " :

说是奉伍大人之命，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈletər] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrætɪtuːd] .
I am writing this letter here specifically to express my gratitude .
我 是 写作 这 信 这里 具体来说 到 表达 我的 感激 :

特地呈书到此，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [tu:; tə] [sei] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
And there are things to say face to face .
和 那里 是 事物 到 说 脸 到 脸 .
并有要话面说。”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :
王守仁道：

“ [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] . ”
“ **Bring him in .** ”
“ 带来 他 在 . ”
“将他带进。”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [rɪˈplaɪd] ,
Xiao Jun replied ,
肖 俊 回复 ,
小军答道，

[rɪˈtri:t] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] [ɪˈmi:diətli] .
Retreat outside the tent immediately .
撤退 外部 这 帐篷 立即地 .
即刻退至帐外，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [ɪn] .
Bring the fisherman in .
带来 这 渔夫 在 :
将那个渔人带进来。

[ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋz] [tent] .
The fisherman walked up to Marshal Wang's tent .
这 渔夫 步行 向上 到 元帅 王氏 帐篷 :
那渔人走到王元帅帐前，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He knelt down and reported :
他 跪下 向下 和 据报道 :
跪下禀道：

" [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [bɔ:rd] [wu:] , "
" **I am here by order of Lord Wu ,** "
" 我 是 这里 经过 命令 的 主 吴 , "
“小人特奉伍大人之命，

[tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
To deliver a letter ,
到 递送 一个 信 ,
前来下书，

[pli:z] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [ˈkæəri] [aʊt] [jɔr; jər][ˈɔ:rdərz] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈletər] .
Please , Marshal , carry out your orders in accordance with the letter .
请 , 元帅 , 携带 出去 你的 订单 在 根据 和 这 信 .
务请元帅照书差遣，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不可有误。”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
王元帅道：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ? "

" **Where is the book ?** "

" 在哪里 是 这 书 ? "

“书在那里？

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [səb'mɪtɪd] .

It can be submitted .

它 能 是 提交 .

可呈递上来。”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleʃ] - [ˈkʌvəd] ['eriə] .

The fisherman then took the book from the flesh - covered area .

这 渔夫 然后 采取 这 书 从 这 肉 - 涵盖 区域 .

那渔人即从贴肉将书取出，

[səb'mɪt] [,aɪ 'ti:] .

Submit it .

提交 它 .

呈递上去。

['mɑ:ɾ(ə)l] ['wæn] [tʊk] [,aɪ 'ti:] .

Marshal Wang took it .

元帅 王 采取 它 .

王元帅接在手中，

[teɪk] [,aɪ 'ti:][ə'pɑ:ɾt][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] ['kloʊslɪ] .

Take it apart and examine it closely .

拿 它 除 和 检查 它 密切 .

拆开来细细看道，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :

It reads :

它 阅读 :

只见上面写着：

[wu:] - , ['pri:fekt] [ʌv; əv] , [rɪ'spektfəli] [səb'mɪts] [ðɪs] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn]

Wu Dingmou , Prefect of Ji'an , respectfully submits this letter to the Commander - in

吴 - , 长官 的 吉安 , 尊敬 提交 这 信 到 这 指挥官 - 在

- [tʃi:f] - :

- Chief Jiesheng :

- 首席 - :

知吉安府事伍定谋顿首谨上书于介生大元戎麾下：

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['prez(ə)nts] ['evriθɪŋ] .

The former presents everything .

这 以前的 礼物 一切 .

前者面呈一切，

['æftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp] , [hi; hi] [wɜ:rkɪt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [mi:l] .

After returning to camp , he worked day and night to prepare the meal .

后 返回 到 营 , 他 工作 天 和 夜晚 到 准备 这 一顿饭 .

某回营后日夜赶办，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .

Everything is ready .

一切 是 准备好 .

刻已齐备。

[i:tʃ] [bəʊt] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər]

Each boat crossing the river

每个 船 过境 这 河

渡江各舟，

[ˈdʒen(ə)rəl][buː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][,ɛf i ˈaɪ][diːˈju][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
General Bu has been dispatched to escort Fei Du in succession .

一般的 布 有 到过 已派出 到 护送 费 杜 在 演替 .

已派遣卜将军陆续押解飞渡，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪv] [ɔːlˈredi] [krɔːst] [ðə; ði] [ɔːr] [ˈriːs(ə)ntli] .
I think I've already crossed the shore recently .

我 思考 我已经 已经 交叉 这 支撑 最近 .

近日想已渡岸。

[ɔːl] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl]
All in general

全部 在 一般的

所有大略，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [æskt] [ˈdʒen(ə)rəl][buː][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm][ɪn] [ædˈvæns] .
I have already asked General Bu to inform him in advance .

我 有 已经 问 一般的 布 到 通知 他 在 进步 .

已请卜将军先行具告，

[ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːr(ə)] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The Grand Marshal must have already heard about it .

这 盛大 元帅 必须 有 已经 听到 关于 它 .

大元戎当已有所闻。

[ˈriːs(ə)ntli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈreɪblz; rɪˈbel][hæd; həd] [siːzd] [greɪn] [frʌm; frəm]
Recently , it was discovered that the rebels had seized grain from

最近 , 它 曾是 发现 那 这 叛军 有 查获 粮食 从

[ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Jiujiang .

九江 .

迺者探得逆贼劫取九江之粮，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈsteɪʃənd] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnɪz] .
They were all stationed north of the Western Mountains .

他们 是 全部 驻 北 的 这 西 山脉 .

悉屯于西山之北。

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ɪz] [ˈskedʒuːld] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]
The commander is scheduled to personally lead the naval forces on the night of

这 指挥官 是 已安排 到 亲自 带领 这 海军 力量 在 这 夜晚 的

[ðə; ði] 26th .
the 26th .

这 26th .

某现定于二十六夜亲帅舟师，

[fɜːrst] [əˈtæk] [ðer; ðər] [greɪn] [ˈdepəʊz] ;
First attack their grain depots ;

第一的 攻击 他们的 粮食 仓库 ;

先攻其屯粮之所；

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vɪkˈtɔːriəs] [truːps] , [ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈfɔːrtres] .
Then , with the victorious troops , they attacked the water fortress .

然后 , 和 这 胜利者 军队 , 他们 遭到攻击 这 水 堡垒 .

然后即以得胜之兵攻水寨。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [hiː; hi] [ˈæləkeɪtɪd] [əˈnʌðər] [bræntʃ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveriəs]
On the other hand , he allocated another branch of plum blossoms to the various

在 这 其他 手 , 他 分配 其他 分支 的 李子 花朵 到 这 各种各样的

[ˈɑːmɪz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
armies under his command .

军队 在下面 他的 命令 .

一面再拨一枝梅所部各军，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər][lənd][kæmp] .
Cut off their land camp .

切 离开 他们的 土地 营 .

截其陆营，

[ðɪs] [left] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð; wɪθ][noʊ] [taɪm] [tu;; tə] [sper] .
This left the thief with no time to spare .

这 左边 这 贼 和 不 时间 到 空闲的 .

使贼兼顾不暇。

[bəʊθ] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][wɜ:r; wər] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ]['faɪər] .
Both routes were attacked with fire .

两个都 路线 是 遭到攻击 和 火 .

这两路皆用火攻。

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [ri'kwɛstɪd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər][ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] .
The marshal requested to lead the troops across the river the day before .

这 元帅 请求 到 带领 这 军队 穿过 这 河 这 天 前 .

元帅请于先一日率师渡江，

[ə'tæk] [ðer; ðər]['wɔ:tər] ['fɔ:rtɾəs] ,
Attack their water fortress ,

攻击 他们的 水 堡垒 ,

攻彼水寨，

[wi;; wi][mʌst; məst] ['nevər] [wɪn] .
We must never win .

我们 必须 绝不 赢 .

万不可胜，

[ə; eɪ] [brɪ:f] ['bæt(ə)] ['fɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
A brief battle followed by a retreat .

一个 简短的 战斗 随后 经过 一个 撤退 .

略战即回，

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] ['θi:vɪŋ] [hɑ:rt] ,
Therefore , the arrogant and thieving heart ,

所以 , 这 傲慢的 和 盗窃 心 ,

所以骄贼之心，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [θi:f] [tu;; tə][rɪ'læks][hɪz; ɪz] [ɡɑ:rd] .
This caused the thief to relax his guard .

这 导致 这 贼 到 放松 他的 警卫 .

使贼解弛，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ærəɡəns] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
That is , to take advantage of their arrogance and defeat them .

那 是 , 到 拿 优势 的 他们的 傲慢 和 击败 他们 .

即乘其骄以破之也。

[da:n] [ɑ:n][ðə; ði] 27th
Dawn on the 27th

黎明 在 这 27th

二十七日黎明，

[ʌp'stri:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌb,sɜ:rʃɪs] [weɪv]
Upstream of the subsurface wave

上游 的 这 地下 海浪

潜波上游，

[tu;; tə] [set] ['faɪər][tu;; tə][ə; eɪ] [bəʊt] .
To set fire to a boat .

到 放 火 到 一个 船 .

乘舟纵火。

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [flu:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [leɪk] [æt; ət] [dɑ:n] .

The marshal flew across the lake at dawn .
这 元帅 飞翔 穿过 这 湖 在 黎明 .

元帅亦即于黎明飞渡过湖，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [hæf] .

Divide the troops in half .
划分 这 军队 在 一半 .

分兵一半，

[tu;; tə] [help] - [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi:z] [draɪ][kæmp] ;

To help Yizhimei attack the enemy's dry camp ;
到 帮助 - 攻击 这 敌人的 干燥 营 ;

以助一枝梅攻贼旱寨；

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['trævlɪd] [ʌp'stri:m] [frʌm; frəm] [daʊn'stri:m] .

Half of them traveled upstream from downstream .
一半 的 他们 旅行 上游 从 下游 .

一半由下游上驶，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .

In order to launch a pincer attack .
在 命令 到 发射 一个 钳子 攻击 .

以便夹击。

[ɔ:'ðooʊ] [ðə; ði] ['treɪtər] [ɪz] [fɪrs] ,

Although the traitor is fierce ,
虽然 这 叛徒 是 凶猛的 ,

逆贼虽悍，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['wɜ:ɹɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] ['kæptʃərd] [baɪ][em 'i:] .

I am not worried that they will not be captured by me .
我 是 不是 担心 那 他们 将要 不是 是 捕获 经过 我 .

不患其不为我擒也。

['fɔ:rtʃənətli] , ['mɑ:r(ə)] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪ'sɜ:rɪnɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [daʊts] .

Fortunately , Marshal Yang was discerning and had no doubts .
幸运的是 , 元帅 杨 曾是 有洞察力 和 有 不 疑虑 .

幸元帅明察勿疑。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɔ:t] [wɪn]

If they cannot win
如果 他们 不能 赢

若其不胜，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] ['li:dər] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] .

I am willing to offer my leader as a tribute .
我 是 愿意的 到 提供 我的 领导者 作为 一个 贡 .

愿以首领上献。

['æftər] [mʌtʃ] ['plænɪŋ] ,

After much planning ,
后 很多 规划 ,

某再三筹画，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [send] [ðɪs] ['letər] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ju;; jʊ] .

I respectfully send this letter to inform you .
我 尊敬 发送 这 信 到 通知 你 .

谨驰书以闻。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wʊd] [bi;; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu;; tə] [ɡɪv] [em 'i:][jɔ:r; jər] ['ɡaɪd(ə)ns] ,

If you would be so kind as to give me your guidance ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 给 我 你的 指导 ,

如蒙赐教，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][jʊr; jər] ['mʌni] .
Please give me your money .
请 给 我 你的 钱 .

乞付去手为盼。

[ˈæftər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] , [hi:; hi] [pɔ:zd] [ə'gen] .
After making a decision , he paused again .
后 制作 一个 决定 , 他 暂停 再次 .

定谋再顿。

['mɑ:r(ə)l] ['wæn] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Marshal Wang finished reading the book .
元帅 王 完成的 阅读 这 书 .

王元帅将书看毕，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" ['pri:fekt] ['wu:z] [plæn] ,
" **Prefect Wu's plan ,**
" 长官 吴氏 计划 ,

“伍太守之谋，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['tru:li] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['pɜ:rfɪkt] .
It can truly be described as perfect .
它 能 真的 是 描述 作为 完美的 .

诚可谓尽善尽美。”

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['sektʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] .
So they took the sections from the book .
所以 他们 采取 这 部分 从 这 书 .

于是便将书中各节，

[ɪn'fɔ:rm] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Inform all the generals one by one .
通知 全部 这 将军们 一 经过 一 .

一一告知众将，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɔ:lsoʊ] [pli:zd] .
The generals were also pleased .
这 将军们 是 还 高兴 .

诸将亦喜。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ri'wɔ:did] ['hænsəmli] .
The messenger was rewarded handsomely .
这 信使 曾是 奖励 英俊地 .

又重赏来人，

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] , [hi:; hi] [sed] :
And looking at the person who came , he said :
和 寻找 在 这 人 WHO 来了 , 他 说 :

并望来说道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'plai] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] . "
" **I have a reply letter from the General .** "
" 我 有 一个 回复 信 从 这 一般的 . "
“今本帅有回书一封，

[teɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [ker] .
Take it with care .
拿 它 和 关心 .

付尔谨慎带去，

[pli:z] [rɪ'plai][tu:; tə] [bɔ:rd] [wu:] .
Please reply to Lord Wu .
请 回复 到 主 吴 。

多多上覆伍大人，

" [dʒʌst] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [kəm'plai] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] . "
" Just tell them that I will comply when the time comes . "
" 只是 告诉 他们 那 我 将要 遵守 什么时候 这 时间 来 。

就说本帅届期照办便了。”

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] .
The visitor thanked them for the reward .
这 游客 谢谢 他们 为了 这 报酬 。

来人谢了赏，

[ˈstændɪŋ] [ə'saɪd] ,
Standing aside ,
常设 旁边 。

站在一旁，

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈhu:] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪn][rɪ'plai] .
Marshal Hou wrote a letter in reply .
元帅 侯 写道 一个 信 在 回复 。

候王元帅作书回覆。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 。

不一刻，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] .
The Marshal has finished writing the letter .
这 元帅 有 完成的 写作 这 信 。

元帅作书已毕，

[hænd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊvər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [ænd; ənd] [haɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
Hand it over to the person who came and hide it .
手 它 超过 到 这 人 WHO 来了 和 隐藏 它 。

交付来人藏好，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 。

随即告辞而去，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [krɔ:st] [ðə; ði] [leɪk] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They secretly crossed the lake overnight .
他们 偷偷 交叉 这 湖 过夜 。

连夜偷渡过湖。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [næn'kɑ:ŋ] ,
Upon arriving in Nankang ,
之上 抵达 在 南康 。

到了南康，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 。

将书呈上。

[wu:] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:][ænd; ənd] [sed] :
Wu Dingmou looked at it and said :
吴 - 看起来 在 它 和 说 。

伍定谋看道：

[ðə; ði] [wɜ:rd] " [ɛl e 'aɪ] " [ɪz] [ˌʌndər'stɒd] .
The word " lai " is understood .
这 单词 " 赖 " 是 理解 .

来字谕悉。

[ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] ,
Cunning and calculating ,
狡猾 和 计算 ,

老谋深算，

[əd'maɪər] ,
admire ,
钦佩 ,

佩服，

[əd'maɪər] .
admire .
钦佩 .

佩服。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I have received your command .
我 有 已收到 你的 命令 .

某闻命矣，

[pli:z] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['skedʒu:l] [wen] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [ə'raɪvz] .
Please follow the schedule when the deadline arrives .
请 跟随 这 日程 什么时候 这 最后期限 到达 .

届期当遵照调度，

[tu:; tə][bi:; bi] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu:; tə][ðə; ði] ['elɪɡənt] .
To be subordinate to the elegant .
到 是 下属 到 这 优雅的 .

以副雅属。

[wen] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'vi:nɪənt] [tu:; tə][gəʊ] ,
When it is convenient to go ,
什么时候 它 是 方便的 到 去 ,

时因去便，

[ðæts] [ɔ:l][aɪ][kæn; kən] [seɪ] .
That's all I can say .
那就是 全部 我 能 说 .

不尽所言。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑ:rt][ɪz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [pɑ:rt] .
The upper part is covered by the middle part .
这 上 部分 是 涵盖 经过 这 中间 部分 .

介生上覆。

[wu:] - [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Wu Dingmou has finished reading the book .
吴 - 有 完成的 阅读 这 书 .

伍定谋看书已毕，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [prɪ'perɪd] [ɪ'mi:diətli] .
A message was prepared immediately .
一个 信息 曾是 准备 立即地 .

立刻备了咨文，

[ˌef i 'aɪ] , [ˈhɑ:rtbroʊkən] , [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈɑ:n'tʃɪŋ] .
Fei , heartbroken , rushed to Anqing .
费 , 肠断 , 匆忙 到 安庆 .

飞伤心腹驰往安庆，

[pɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [plʌm] ['blɑ:səm] ,
Pick a sprig of plum blossom ,
挑选 一个 枝 的 李子 开花 ,

调取一枝梅，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['heɪstɪli] [fled] .
The army hastily fled .
这 军队 草草 逃亡 :

急急潜师，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ənd] ['hɜ:ri] !
Double the speed and hurry !
双倍的 这 速度 和 匆忙 !

倍道趲赶，

[ðə; ði] ['faɪər] [mʌst; məst] [bi; bi] [set] [ɑ:n] ['faɪər] [æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n] [sep'tembər] 26th .
The fire must be set on fire at dawn on September 26th .
这 火 必须 是 放 在 火 在 黎明 在 九月 26th :

务限九月廿六黎明纵火，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['reb(ə); rɪ'bel] ['strɔ:ŋhoʊld] [ʌv; əv] - .
Attack the rebel stronghold of Qiaoshe .
攻击 这 反叛 据点 的 - .

进攻樵舍逆贼旱寨。

[ðɪs] [ɪz] [sep'tembər] 19th .
This is September 19th .
这 是 九月 19th :

此正九月十九日。

[nɑ:t] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

- [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['leɪtər] ,
Yizhimei received the letter ,
- 已收到 这 信 ,

一枝梅接到来文，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [dʒəu] [ʃjɑ:ŋfæn] ,
He immediately joined forces with Zhou Xiangfan ,
他 立即地 加入 力量 和 周 襄樊 ,

当即会同周湘帆、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[lə'wəu; 'lu:əu] - [dɪ'skʌst] :
Luo Jifang discussed :
罗 - 讨论 :

罗季芳商议道：

" [wi; wi] [hæv; həv] [naʊ] [rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ] ['leɪtər] [frʌm; frəm] [wu:] - . "
" **We have now received a letter from Wu Dingmou** . "
" 我们 有 现在 已收到 一个 信 从 吴 - . "

“今接伍定谋来文，

[ˈmɪstər] . [ju'eɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [ti:m] [ɪ'mi:diətli] .
Mr Yue and others withdrew their team immediately .
先生 : 岳 和 其他的 退出 他们的 团队 立即地 :

约某等即日拔队，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [tru:ps] ['dʌblɪd] [ðer; ðər] [peɪs] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The hidden troops doubled their pace to catch up .
这 隐 军队 双倍 他们的 步伐 到 抓住 向上 .
潜师倍道趲赶，

[ˈnær,eɪtɪŋ] [næn'kɑ:ŋ] ,
Narrating Nankang ,
叙述 南康 ,
道出南康，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] 26th .
Attack the woodcutter's hut at dawn on the 26th .
攻击 这 伐木工的 小屋 在 黎明 在 这 26th .
务于廿六黎明进攻樵舍，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
They set fire to the bandit camp .
他们 放 火 到 这 土匪 营 .
纵火焚烧贼寨。

[ɪf] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [wɜ:r; wər][tu:; tə][goʊ] [tə'geðər] ,
If a large group were to go together ,
如果 一个 大的 团体 是 到 去 一起 ,
某意若大队一齐前往，

[wi:; wi] [fɪr] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [faɪnd][aʊt] .
We fear the enemy will find out .
我们 害怕 这 敌人 将要 寻找 出去 .
恐为敌人知觉。

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [fɔ:r] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
It would be better to divide the troops into four routes .
它 会 是 更好的 到 划分 这 军队 进入 四 路线 .
不若分兵四路，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['trævlɪd] [ə'lɔ:n] [ðə; ði][saɪd] [stri:ts] .
They all traveled along the side streets .
他们 全部 旅行 沿着 这 边 街道 .
均间道而行，

[ˈæftər] ['goʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] ,
After going around the woodcutter's hut ,
后 去 大约 这 伐木工的 小屋 ,
绕出樵舍之后，

- [set] [faɪrz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [æt; ət] [dɑ:n] .
Yozigan set fires on all sides at dawn .
- 放 火灾 在 全部 侧面 在 黎明 .
约齐廿六黎明四面纵火，

[bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp] ,
Burn down the bandit camp ,
烧伤 向下 这 土匪 营 ,
焚烧贼寨，

[aɪ][,eɪ 'em] ['ferli] ['kɔ:nfɪdənt] .
I am fairly confident .
我 是 相当 自信的 .
较有把握，

[ænd; ənd][aɪ'ti:] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ] [help] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [si:n] [ɔ:r] [hɜ:rd] [ə'lɔ:n] [ðə; ði] [wei] .
And it would also help avoid being seen or heard along the way .
和 它 会 还 帮助 避免 存在 已见 或者 听到 沿着 这 方式 .
且可避沿途耳目。”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , "
" In my opinion , "
" 在 我的 观点 , "

“在小弟之意，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ˈvaɪə] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][lənd] [ru:t] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They advanced via three routes , taking the land route to catch up .
他们 先进的 通过 三 路线 , 采取 这 土地 路线 到 抓住 向上 .

以三路取旱道趲赶而进，

[ðə; ði] [ru:t] [li:dz] [də'rektli; daɪ'rektli][frəm; frəm] [hu:'ku:] [tu:; tə] ['pɔʊjæn] [leɪk] [fɔ:r; fər] ['lændɪŋ] .
The route leads directly from Hukou to Poyang Lake for landing .
这 路线 线索 直接地 从 湖口 到 鄱阳 湖 为了 降落 .

以一路由湖口直达鄱阳湖登岸，

[aɪ 'ti:] [si:mz] ['i:v(ə)n]['fæstər] .
It seems even faster .
它 似乎 甚至 快点 .

似更神速。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [maɪ] ['brʌðəz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [gʊd] . "
" My brother's words are good . "
" 我的 兄弟 字 是 好的 . "

“贤弟之言虽善，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ru:t] [θru:] ['pɔʊjæn] [leɪk] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['teɪkən] [wi'ðaʊt] [ə; eɪ] [boʊt] .
However , the route through Poyang Lake cannot be taken without a boat .
然而 , 这 路线 通过 鄱阳 湖 不能 是 已采取 没有 一个 船 .

但取道鄱阳非船不行，

[ænd; ænd][fɔ:r; fər] [hu:m] [ɪz][hi:; hi][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ?
And for whom is he in charge ?
和 为了 谁 是 他 在 收费 ?

且为谁人管带？ ”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] . "
" I am willing to take on this task . "
" 我 是 愿意的 到 拿 在 这 任务 . "

“小弟愿领此任。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [wʌt] [ɪf] [ðə; ði] ['treɪtəz] [dɪ'skɒvər] ['aʊər; ɑ:r] ['si:kɹət] ? "
" What if the traitors discover our secret ? "
" 什么 如果 这 叛徒 发现 我们的 秘密 ? "

“万一被逆贼觑破，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[dʒəu] [[jɑːŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [lets] [teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [θruː] ['pouːjæn] . "
" Let's take the route through Poyang . "
" 我们来吧 拿 这 路线 通过 鄱阳 . "

“即便取道鄱阳，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [əd'vænsmənt] .
It was not a legitimate advancement .
它 曾是 不是 一个 合法的 进步 :

也非明进。

[ˈsoʊldʒərz][kæən; kən][biː; bi] [træns'pɔːtɪd] [ɪn][baɪ] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] .
Soldiers can be transported in by fishing boats .
士兵 能 是 运输 在 经过 钓鱼 船 .

可用渔舟将兵载入，

[nɑːt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]
Not during the day
不是 期间 这 天

日间不行，

[sent] ['siːkrətli] [æt; ət] [naɪt]
Sent secretly at night
发送 偷偷 在 夜晚

夜间偷发，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['treɪtər] ['pɑːsəbli] [noʊ] ?
How could the traitor possibly know ?
如何 可以 这 叛徒 可能 知道 ?

逆贼又何由得知？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ðɪs] ['meθəd] [ɪz][ˈɔːlsʊ] [ɡʊd] . "
" This method is also good . "
" 这 方法 是 还 好的 . "

“如此办法亦好。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
He immediately dispatched his trusted confidants .
他 立即地 已派出 他的 可信 知己 .

当下即暗派心腹，

['sevrəl] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] [wɜːr; wər] [haɪrd] [ə'boːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Several fishing boats were hired along the river .
一些 钓鱼 船 是 雇用 沿着 这 河 .

在沿江一带将渔舟雇定多只，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts][wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] .
On that day , four routes were separated .
在 那 天 , 四 路线 是 分开 .

即日分别四路，

[hed] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɒd,kʌtəz] [hʌt] .
Head straight for the woodcutter's hut .
头 直的 为了 这 伐木工的 小屋 .

直向樵舍进发。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðiːz] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] ,
Furthermore , these regulations ,
此外 , 这些 法规 ,

又将此等章程，

[ðə; ði] ['trʌstɪd] ['kɔːnfɪdənt] [rʌft] [ə'hed] [tuː; tə][wuː] - [kæmp][ɪn] [næn'kɑːŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The trusted confidant rushed ahead to Wu Dingmou's camp in Nankang to report .
这 可信 知己 匆忙 前方 到 吴 - 营 在 南康 到 报告 .

密差心腹先行驰往南康伍定谋营中呈报。

[wuː] - [rɪ'siːvd] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [ðæt] [deɪ] .
Wu Dingmou received this information that day .
吴 - 已收到 这 信息 那 天 .

这日伍定谋接到这个信息，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['wæŋ] [nɛŋ] ,
He then ordered Wang Neng ,
他 然后 订购 王 能 ,

便命王能、

[suː] [ʃəu] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Xu Shou and his companion ,
徐 守 和 他的 伴侣 ,

徐寿二人，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] ['twenti] [ʃɪps] .
Each person was assigned twenty ships .
每个 人 曾是 分配 二十 船舶 .

每人分带舟师二十艘，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ʃɪː'fɑːn] [ɪn] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
They attacked Xishan in two routes .
他们 遭到攻击 西山 在 二 路线 .

分两路进攻西山，

[wʌŋ] [ruːt] [ɪz][tuː; tə] [æd'væns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
One route is to advance from the east .
一 路线 是 到 进步 从 这 东方 .

一由东路进兵，

[wʌŋ] [ruːt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [æd'væns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
One route was to advance from the west .
一 路线 曾是 到 进步 从 这 西方 .

一由西路进兵。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃɪː'fɑːn] ,
Upon arriving at Xishan ,
之上 抵达 在 西山 ,

一至西山，

[ðæt] [ɪz] , [ə'bændən] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ɐnd][lənd] .
That is , abandon the boat and land .
那 是 , 放弃 这 船 和 土地 .

即舍舟登陆，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [sɔ:rs] .
Each carried a fire source .
每个 携带 一个 火 来源 .

各带火种，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɔ:r] [baɪ] [ˈmɪdnɑɪt] [ɑ:n][ðə; ði] 25th .
We must reach the shore by midnight on the 25th .
我们 必须 抵达 这 支撑 经过 午夜 在 这 25th .

务限二十五夜三更登岸。

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [wer] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [saʊndz] . . .
But from where the cannon fire sounds . . .
但 从 在哪里 这 大炮 火 声音 . . .

但听炮声响处，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈɑ:rs(ə)n] [spredz] .
Even if arson spreads .
甚至 如果 纵火 传播 .

即便纵火延烧。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [fli:] [nɔ:rθ] ,
If the enemy soldiers are forced to flee north ,
如果 这 敌人 士兵 是 强制 到 逃跑 北 ,

若使贼兵向北路而逃，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] .
No need to chase .
不 需要 到 追赶 .

不必追赶，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [beɪs] .
They could hastily return to their base .
他们 可以 草草 返回 到 他们的 根据 .

可急急回军，

[ˈbɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] , [wi:; wi] [lʊkt] [ʌpˈstri:m] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Boarding the boat , we looked upstream and crossed the river .
登机 这 船 , 我们 看起来 上游 和 交叉 这 河 .

登舟望上游潜渡，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈtreɪtərz] [ˈneɪvi] ,
After getting around the traitor's navy ,
后 获得 大约 这 叛徒的 海军 ,

绕出逆贼水师之后，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [səpˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[ðeɪ] [ɔ:l] [set] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ɪp] [ɑ:n][ˈfaɪər] .
They all set the large ship on fire .
他们 全部 放 这 大的 船 在 火 .

一齐将大船烧着，

[ðeɪ] [kræʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbəndɪt] [ˈkæmps] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They crashed into the bandit camp's formation .
他们 崩溃了 进入 这 土匪 营地的 形成 .

撞入贼寨方阵之中，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tru:ps] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðer; ðər] [eɪd] .
At that time , troops will come to their aid .
在 那 时间 , 军队 将要 来 到 他们的 援助 .

那时自有兵接应。

[nɒʊ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [ɪn][ðə; ði][nekst] [tu:] [deɪz] .
No troops were dispatched in the next two days .
不 军队 是 已派出 在 这 下一个 二 天 .
此二日尚不出兵，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'li:st] [saʊθ] [ʌv; əv] ['poujæn] [leɪk] [fɜ:rst] .
The boat can be released south of Poyang Lake first .
这 船 能 是 发布 南 的 鄱阳 湖 第一的 .
可先将船放出鄱阳湖迤南，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər] ['præktɪs] .
This is for practice .
这 是 为了 实践 .
权为习练，

[nɒʊ] [ni:d] [tu;; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
No need to beat the drum .
不 需要 到 打 这 鼓 .
不必鸣鼓，

[tu;; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['treɪtəz] [frʌm; frəm] ['faɪndɪŋ] [aʊt] .
To prevent the traitors from finding out .
到 防止 这 叛徒 从 寻找 出去 .
以防逆贼知觉。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['wæŋ] [nɛŋ] ,
At this time , Wang Neng ,
在 这 时间 , 王 能 ,
此时王能、

[su:] [ʃəʊ] [wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Shou was overjoyed .
徐 守 曾是 欣喜若狂 .
徐寿心中十分喜悦，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ju:st] [tu;; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ['bætlz] .
He was used to the battlefield battles .
他 曾是 用过的 到 这 战场 战斗 .
他因为沙场大战习惯自然，

[nɔ:t] [sə'praɪzɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] .
Not surprising at all .
不是 奇怪 在 全部 .
毫不足怪，

[haʊ'evər] , [hi;; hi][hæd; həd] ['nevər] [ɪk'spɪriənst] ['neɪv(ə)l] ['wɔ:rfer] ;
However , he had never experienced naval warfare ;
然而 , 他 有 绝不 经验丰富的 海军 战争 ;
却未身经水战；

[naʊ] [hi;; hi][ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]['neɪv(ə)l] ['wɔ:rfer] .
Now he is in charge of naval warfare .
现在 他 是 在 收费 的 海军 战争 .
现在属令他水战，

[hi;; hi] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] .
He found it very interesting .
他 成立 它 非常 有趣的 .
他觉得有趣非常，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
He immediately agreed and left .
他 立即地 同意 和 左边 .
登时答应而去。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [laɪt] [boʊt] [ˈtraɪəl][ɑːn] [ˈpoujæn] [leɪk] , [ˈbɜːrɪŋ] [greɪn] [æt; ət] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli]
Chapter 170 : Light Boat Trial on Poyang Lake , Burning Grain at Night at the Valley
章 - : 光 船 审判 在 鄱阳 湖 , 燃烧 粮食 在 夜晚 在 这 谷

[pæs]
Pass
经过

第170回 鄱阳湖轻舟试练 潜谷口黑夜烧粮

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Speaking of Wang Neng ,
请讲 的 王 能 ,

话说王能、

[suː] [jəu] [ˈfɑːləʊd] [wuː] - [ˈɔːrdərz] .
Xu Shou followed Wu Dingmou's orders .
徐 守 随后 吴 - 订单 .

徐寿奉了伍定谋之令，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [brɔːt] [ˈtwenti] [laɪt] [ˈboʊts] .
Each of them brought twenty light boats .
每个 的 他们 带来 二十 光 船 .

即各带轻舟二十只，

[ˈləʊər] [ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ðeɪ] [rɪˈliːst] [truːps] [fɔːr; fər] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈeksəsaɪzɪz][ɪn] [ˈpoujæn] [leɪk] .
They released troops for training exercises in Poyang Lake .
他们 发布 军队 为了 训练 练习 在 鄱阳 湖 .

放出鄱阳湖操练。

[wen] [aɪ][fɜːrst] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
When I first boarded the ship ,
什么时候 我 第一的 登机 这 船 ,

初上船时，

[aɪ ˈtiː] [felt] [ə; eɪ][bɪt] [ˈbʌmpɪ] ;
It felt a bit bumpy ;
它 毛毡 一个 少量 起疙瘩的 ;

觉得有些颠簸；

[ˈæftər] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] ,
After half a day of training ,
后 一半 一个 天 的 训练 ,

历练了半日，

[ðen] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [fi:l] ['eni] [bʌmps] [ɔ:r] ['dʒoʊltɪŋ] .
Then you won't feel any bumps or jolting .

然后 你 惯于 感觉 任何 颠簸 或者 剧烈震动 .
便不觉有颠簸之状。

[soʊ][fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [tu:] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
So for two days and two nights in a row ,
所以 为了 二 天 和 二 夜晚 在 一个 排 ,
于是一连二日二夜,

[ðeɪ] [ɔ:l] ['præktɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [leɪk] .
They all practiced on the lake .

他们 全部 练习 在 这 湖 .
皆在湖上习练。

[baɪ][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 25th ,
By the evening of the 25th ,
经过 这 晚上 的 这 25th ,

到了二十五日傍晚,

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['fɔ:rti] [fæst] ['boʊts] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hɑ:rbər] .
Only then were the forty fast boats brought into the harbor .

仅有的 然后 是 这 四十 快速地 船 带来 进入 这 港口 .
才将这四十只快舟收进港口,

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , - [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weɪ] .
As expected , Chenhao was completely unaware .

作为 预期的 , - 曾是 完全地 不知情 .
果然宸濠毫无知觉。

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['dɪstəns] [br'twi:n] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʌv; əv] ['poujæn] [leɪk] [ɪz] ['fɔ:rti] [li]
Because the distance between the east and west sides of Poyang Lake is forty li
因为 这 距离 之间 这 东方 和 西方 侧面 的 鄱阳 湖 是 四十 季
,
,
,

因这鄱阳湖东西间四十里,

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li] [b:ŋ] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [saʊθ] .
It is three hundred li long from north to south .

它 是 三 百 季 长的 从 北 到 南 .
南北长三百里,

[ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz] [waɪd] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The lake was wide and deserted .

这 湖 曾是 宽的 和 荒凉的 .
湖面宽阔而又偃旗息鼓,

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['bændɪt] ['strɔ:ŋhoʊld] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weɪ] .
Therefore , the bandit stronghold was completely unaware .

所以 , 这 土匪 据点 曾是 完全地 不知情 .
所以贼寨毫不知觉。

['fɔ:rti] [fæst] ['boʊts] ['entərd] [ðə; ði][pɔ:rt] .
Forty fast boats entered the port .

四十 快速地 船 进入 这 港口 .
四十艘快舟收入港口,

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Wait until the third watch of the night ,

等待 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
只待夜间三更时分,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈiːfɑːn] [tuː; tə][bɜːrn] [greɪn] .
They went to Xishan to burn grain .
他们 去 到 西山 到 烧伤 粮食 ；

前去西山烧粮。

[lets] [hoʊld][ɔːf][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's hold off for now .
我们来吧 抓住 离开 为了 现在 ；

暂且按下。

[fɜːrðəˈmɔːr] , [ɑːn][ðə; ði] 25th , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] . . .
Furthermore , on the 25th , Marshal Wang . . .
此外 ， 在 这 25th ， 元帅 王 . . .

再说王元帅到了廿五这日，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ðæt] [buː] [dauː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈeskɔːrt] .
The ship that Bu Dawu was about to escort .
这 船 那 布 大武 曾是 关于 到 护送 ；

即将卜大武押运来的船只，

[trænsˈfəːd] [frʌm; frəm] [ˈtrɪbjətəri] [ˈwɔːtəweɪz] [ænd; ənd][kəˈnælz] ,
Transferred from tributary waterways and canals ,
转移 从 支流 水道 和 运河 ；

从支河汊港中调出，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; ei] [roʊ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [leɪk] [ˈɔːr] .
They were lined up in a row along the lake shore .
他们 是 衬里 向上 在 一个 排 沿着 这 湖 支撑 ；

沿湖岸一字摆开，

[flægz] [wɜːr; wər] [ɪnˈsəːtɪd] [ɑːn][tɑːp] .
Flags were inserted on top .
旗帜 是 插入 在 顶部 ；

上插旗幡，

[ˈsentrəl] [tɪˈbetən] [ˈɡoʊldən] [drʌm]
Central Tibetan Golden Drum
中央 藏 金的 鼓

中藏金鼓，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Xu Minggao was appointed as the commander of the naval central army .
徐 明高 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 海军 中央 军队 ；

令徐鸣皋为水师中军，

[diː ˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ˈfɑːloʊd] ；
Di Hongdao followed ;
迪 红岛 随后 ；

狄洪道副之；

[suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪvɪ] .
Xu Qing was the Right Wing Commander of the Navy .
徐 青 曾是 这 正确的 翼 指挥官 的 这 海军 ；

徐庆为水师右军，

[baʊ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdeɪjuti] .
Bao Xinggong was appointed as his deputy .
包 - 曾是 任命 作为 他的 副 ；

包行恭副之；

[jæn] [zəʊfæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Yang Xiaofang was the Left Army Commander .
杨 小芳 曾是 这 左边 军队 指挥官 ；

杨小舫为左军，

[bʊ:] [dau:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊti] .
Bu Dawu was appointed as the deputy .
布 大武 曾是 任命 作为 这 副 .
卜大武副之。

[i:tʃ] [brɔ:t] ['twenti] [laɪt] ['bəʊts] .
Each brought twenty light boats .
每个 带来 二十 光 船 .
各带轻舟二十只，

[ðeɪ] [ə'tækt] [hɪz; ɪz] [skwer] [fɔ:r'meɪ(ə)n][frʌm; frəm] [θri:] [də'rek(ə)nz] .
They attacked his square formation from three directions .
他们 遭到攻击 他的 正方形 形成 从 三 方向 .
分三路去攻他的方阵，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][wɪn]
No need to win
不 需要 到 赢
不必胜，

[ə; eɪ] [bri:f] ['bæt(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'tri:t] .
A brief battle and a hasty retreat .
一个 简短的 战斗 和 一个 仓促 撤退 .
略战急回，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [meɪk] [mɪ'steɪks] .
We must not make mistakes .
我们 必须 不是 制作 错误 .
不可误事。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] [tə'geðər] .
Xu Minggao and the others received the order together .
徐 明高 和 这 其他的 已收到 这 命令 一起 .
徐鸣皋等一齐得令，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪps] .
The soldiers were immediately assigned to board the ships .
这 士兵 是 立即地 分配 到 木板 这 船舶 .
即刻分拨各兵卒上了船只，

[i:tʃ] [ʃɪp] ['kæɪrɪz] [tu:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Each ship carries two hundred soldiers .
每个 船 携带 二 百 士兵 .
每船载兵二百，

['weɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,
摇旗呐喊，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .
金鼓齐鸣，

[ðə; ði][ɔ:rz; oʊrz] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [fel] [ɔ:f] [saɪm(ə)'teɪniəsli] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [ɔ:l] [fɔ:r]
The oars turned and fell off simultaneously from both sides and all four
这 桨 转向 和 跌倒 离开 同时地 从 两个都 侧面 和 全部 四
[saɪdz] .
sides .
侧面 .
两边四下一齐轮转槽掉，

[,aɪˈti:] [flu:] [ˈoʊvər][ðə; ði] [leɪk] .
It flew over the lake .
它 飞翔 超过 这 湖 .

望湖面上飞去。

[ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈlooʃkɛɪtɪd] [daɪˈæɡənəli] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
The woodcutter's hut was originally located diagonally opposite Nanchang .
这 伐木工的 小屋 曾是 起初 位于 对角线 对面的 南昌 .

原来樵舍在南昌斜对岸，

[,aɪˈti:][ɪz] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [nænˈkɑ:ŋ] .
It is 120 li away from Nankang .
它 是 - 李 离开 从 南康 .

离南康百二十里，

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈfɪfti] [ɔ:r] [ˈsɪksti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
The lake is only fifty or sixty miles from the west bank of Nanchang .
这 湖 是 仅有的 五十 或者 六十 英里 从 这 西方 银行 的 南昌 .

距南昌西岸不过五六十里湖面。

[ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ði:z] [ˈsɪksti] [fæst] [ˈboʊts] [flu:] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
These sixty fast boats flew like the wind .
这些 六十 快速地 船 飞翔 喜欢 这 风 .

这六十只快船如飞也似，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈkæmps] [ˈneɪvɪ] .
We are not far from the bandit camp's navy .
我们 是 不是 远的 从 这 土匪 营地的 海军 .

已离贼寨水师不远，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] [ʃʊk] [ðə; ði] [məˈski:toʊ] [ˈdræɡən] .
The sound of golden drums in the boat shook the mosquito dragon .
这 声音 的 金的 鼓 在 这 船 摇晃 这 蚊子 龙 .

船中金鼓打得声震蚊龙。

- [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ænd] [ɡɔ:ŋz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [waɪl]
Chenhao heard the sound of drums and gongs coming from the lake while
- 听到 这 声音 的 鼓 和 锣 未来 从 这 湖 尽管

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈvɪlɪdʒ] .
inside the Lu Village .
里面 这 鲁 村庄 .

宸濠在陆寨内听得湖面上有金鼓之声，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈneɪvɪ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈskweɪ]
Knowing that Wang Shouren was leading his navy to attack the square
会心 那 王 手人 曾是 领导 他的 海军 到 攻击 这 正方形

[fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .

知道王守仁率水师前来攻打方阵，

[ɪˈmi:diətli] [ɪˈʃu:] [ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈneɪv(ə)] [kæmps] .
Immediately issue orders to all naval camps .
立即地 问题 订单 到 全部 海军 营地 .

即刻传令水师各营，

[wiː; wi][mʌst; məst][duː] ['evriθɪŋ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['paʊər] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [aɪ 'tiː] .
We must do everything in our power to resist it .
我们 必须 做 一切 在 我们的 力量 到 抵抗 它 ；
务要尽力阻御，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ə'ləʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bri:tʃ] [ðə; ðɪ]['wɔːtər] ['fɔːrtres] .
We must not allow them to breach the water fortress .
我们 必须 不是 允许 他们 到 违反 这 水 堡垒 ；
不可任他攻进水寨。

[leɪ] -
Lei Dachun
雷 -

雷大春、

[dʒi] [wɛnlɔŋ] ,
Ji Wenlong ,
季 文龙 ,

吉文龙、

[dʒəʊ] - ,
Zhou Shixiong ,
周 - ,

周世熊、

[wuː] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ['soʊldʒərz]
Wu Yunbao and his three companions had already seen the enemy soldiers
吴 - 和 他的 三 同伴 有 已经 已见 这 敌人 士兵
[ˈflaɪɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
flying towards them .
飞行 向 他们 ；
吴云豹四人早已见敌军飞掉而来，

[haʊ'evər] , [ˌprepə'reɪʃnz] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ɪn] [æd'væns] .
However , preparations had been made in advance .
然而 , 准备工作 有 到过 制成 在 进步 ；
却也早为预备。

[lʊk] [æt; ət][suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [θriː] ['neɪv(ə)] ['fɔːrsɪz] , ['breɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪvz] [æz; əz] [ðeɪ]
Look at Xu Minggao and his three naval forces , braving the waves as they
看 在 徐 明高 和 他的 三 海军 力量 , 勇敢 这 波浪 作为 他们
[ə'raɪv] .
arrive .
到达 ；
看看徐鸣皋等这三路水师冲波逐浪而至，

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪp] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][sæt][æt; ət][ðə; ðɪ][baʊ; boʊ] .
On the enemy ship , a general sat at the bow .
在 这 敌人 船 , 一个 一般的 卫星 在 这 弓 ；
只见敌船上为首一员大将坐在船头上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [aɪ][eɪ 'em][suː] [mɪŋgəʊ] ! "
" I am Xu Minggao ! "
" 我 是 徐 明高 ！ "
“吾徐鸣皋是也！

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [em 'i:] [tu;; tə] [ə; eɪ] ['du:əl] ?

Who dares to challenge me to a duel?
WHO 敢于 到 挑战 我 到 一个 决斗 ?

谁敢来与吾决战? ”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

一言未毕,

[leɪ] - ['sɪmpli] [weɪvd] [ðə; ði] [gri:n] [flæg] .
Lei Dachun simply waved the green flag .
雷 - 简单地 挥手 这 绿色的 旗帜 .

雷大春只将青旗招贴,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['boʊts] [ə'pɪrd] .
Suddenly a row of boats appeared .
突然 一个 排 的 船 出现 .

倏忽间冲出一排船来。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ['klɪrli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bəʊ; boʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊt] .
Xu Minggao saw it clearly from the bow of the boat .
徐 明高 锯 它 清楚地 从 这 弓 的 这 船 .

徐鸣皋在船头上看得真切,

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] [tʃeɪnd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['aɪərn] [tʃeɪnz] .
But the pirate ships were chained together with iron chains .
但 这 海盗 船舶 是 连锁 一起 和 铁 链条 .

但见贼船那一排却用铁索锁链,

[ðə; ði] [ɔ:rz; oʊrz] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] [pʌmpt] [ænd; ənd] [drə:pt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [ɔ:l] [fɔ:r]
The oars were being pumped and dropped from both sides and all four
这 桨 是 存在 泵 和 掉落 从 两个都 侧面 和 全部 四
[də'rek](ə)nɪz] .
directions .
方向 .

两边四下鼓动掉桨,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [ɡraʊnd] .
It was like walking on flat ground .
它 曾是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 .

真是如履平地,

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [bʌmps] ,
Without any bumps ,
没有 任何 颠簸 ,

毫不颠簸,

[,aɪ 'ti:] [rʌʃt] [streɪt] [,daʊn'stri:m] .
It rushed straight downstream .
它 匆忙 直的 下游 .

直望下游冲撞过来。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] ['fɪrslɪ] .
Xu Minggao saw that the enemy ships were coming fiercely .
徐 明高 锯 那 这 敌人 船舶 是 未来 激烈地 .

徐鸣皋见敌船来得凶猛,

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] [ɔ:rdər] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] :
Immediately , the order was given :
立即地 , 这 命令 曾是 给定 :

随即传令:

" ['skætər] [ɔ:l] ['twenti] [fæst] ['boʊts] [æt; ət] [wʌns] , "
 " Scatter all twenty fast boats at once , "
 " 分散 全部 二十 快速地 船 在 一次 , "
 " 将二十只快船一齐散开，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [frʌm; frəm] ['ræmɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] .
 To prevent the pirate ship from ramming the ship .
 到 防止 这 海盗 船 从 撞击 这 船 .
 不使贼船冲撞。”

[æt; ət][ə; eɪ] [kə'mænd] ,
 At a command ,
 在 一个 命令 ,
 一声令下，
 [ðə; ði] ['twenti] ['ju:nɪts] ['ʌndər] [ðer; ðər] [kə'mænd] [wɜ:r; wər] ['skætərd] [ɪn] [fɔ:r] [də'rekʃ(ə)nz] .
 The twenty units under their command were scattered in four directions .
 这 二十 单位 在下面 他们的 命令 是 疏散 在 四 方向 .
 所部的二十只各各分散四面，

[aɪ 'ti:] [ɡlaɪdʒ] ['swɪftli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [leɪk] .
 It glides swiftly across the lake .
 它 滑翔 迅速地 穿过 这 湖 .
 只在湖中周转如飞，

[ðer] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [fʊ:t] [laɪk] [θi:vz] .
 They surrounded them and fought like thieves .
 他们 包围 他们 和 战斗 喜欢 窃贼 .
 团团的围住了贼般厮杀。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] -
 Upon seeing this, Lei Dachun
 之上 看到 这 , 雷 -
 雷大春一见如此，

[ðæt] [ɪz] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] [ɪn][hænd] .
 That is, holding a weapon in hand .
 那 是 , 保持 一个 武器 在 手 .
 也就手执兵器，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [hʊk] - ['wi:ldərz] [tu:; tə] . . .
 He also ordered the hook - wielders to . . .
 他 还 订购 这 钩 - 持有者 到 . . .
 又饬令挠钩手，

[bʌt; bət] ['enəmi] [ʃɪps] [wɜ:r; wər]['vɪzəb(ə)l] [nɪr'baɪ] .
 But enemy ships were visible nearby .
 但 敌人 船舶 是 可见的 附近 .
 但见敌船附近，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [hʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
 Then he went to hook up with her .
 然后 他 去 到 钩 向上 和 她 .
 便去钩搭。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)l] .
 After all, the pirate ship was powerful .
 后 全部 , 这 海盗 船 曾是 强大的 .
 究竟贼船力量大，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪvz] [ɪn][ðə; ði] [leɪk]
 Riding the waves in the lake
 骑术 这 波浪 在 这 湖
 在湖中冲波逐浪，

[wɪ'dəʊt] [ˈweɪvərɪŋ] .
Without wavering .
没有 摇摆不定 .

毫不摇动。

[su:] - [ˈtwenti] [ˈboʊts] [ˈkʊdnt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [weɪvz] .
Xu Minggao's twenty boats couldn't withstand the waves .
徐 - 二十 船 不能 经受 这 波浪 .
徐鸣皋这二十只船经不起浪打，

[,aɪ ˈti:] [dʒʌst] [bɑ:bd] [ænd; ənd] [sweɪ] [ɑ:n] [ðə; ði] [leɪk] [ˈsɜ:rfɪs] .
It just bobbed and swayed on the lake surface .
它 只是 波波德 和 摇摆 在 这 湖 表面 .
只在湖面上颠簸不定。

[su:] [mɪŋɡaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [lɔ:s] .
Xu Minggao saw that there might be a loss .
徐 明高 锯 那 那里 可能 是 一个 损失 .
徐鸣皋看见恐怕有失，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
He immediately ordered the troops to withdraw .
他 立即地 订购 这 军队 到 提取 .
即命收兵。

[ɔ:l] [ˈtwenti] [ˈboʊts] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] ['fəʊldɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [seɪlz] .
All twenty boats simultaneously folded up their sails .
全部 二十 船 同时地 折叠 向上 他们的 帆 .
这二十只船一齐收住篷脚，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [ˈfɔ:r; fər] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
They headed straight for Nanchang to return .
他们 标题 直的 为了 南昌 到 返回 .
直望南昌回去。

[su:] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
那徐庆、

[jæŋ] - [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:mɪz] ,
Yang Xiaofang's left and right armies ,
杨 - 左边 和 正确的 军队 ,
杨小舫左右二军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] - .
They rushed straight to the vicinity of Hanzhai .
他们 匆忙 直的 到 这 附近 的 - .
直冲到喊寨相近。

[ˈbændɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] - ,
bandit general Zhou Shixiong ,
土匪 一般的 周 - ,
贼将周世熊、

[wu:] - [ˈɔ:lsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwəd] .
Wu Yunbao also led his left and right armies to charge forward .
吴 - 还 引领 他的 左边 和 正确的 军队 到 收费 向前 .
吴云豹也各率左右两军冲杀过来。

[ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ˈroʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] [ˈboʊts] .
The pirates were in rows of boats .
这 海盗 是 在 行 的 船 .
贼队是排船，

[ˈaʊər; ɑːr] [ti:m] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈspiːdboʊt] .
Our team is like a speedboat .
我们的 团队 是 喜欢 一个 快艇 .

我军是快船，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈzɪst] [ˈiːðər] .
They could not resist either .
他们 可以 不是 抵抗 任何一个 .

也不能抵敌，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They had no choice but to withdraw their troops .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .

只得收兵，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
They returned to Nanchang .
他们 返回 到 南昌 .

仍回南昌而去。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈɑːrmi]
Before the bandit army
前 这 土匪 军队

贼军前、

[left] ,
Left ,
左边 ,

左、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] , [ðə; ði][θɜːrd] [dɪˈtætʃmənt] [ɑːn][ðə; ði]
Seeing the government troops suffer a great defeat , the third detachment on the
看到 这 政府 军队 遭受 一个 伟大的 击败 , 这 第三 分离 在 这
[raɪt] . . .
right . . .
正确的 . . .

右三队见官军大败，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋɡər] .
They chased after them for a while longer .
他们 追逐 后 他们 为了 一个 尽管 更长 .

又追赶了一阵。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [reɪzd] [ðə; ði][seɪlz] .
However , the government troops raised the sails .
然而 , 这 政府 军队 提高 这 帆 .

无如官军拽起风帆，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
They had already reached the other side .
他们 有 已经 达到 这 其他 边 .

早已到了对岸，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上

追之不及，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtərz] [hʌt] .
They had no choice but to return to the woodcutter's hut .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 伐木工的 小屋 .

只得仍回樵舍。

[æ̯t; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , - [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['neɪvɪ] [wɒz; wəz]
At that moment , Chenhao watched from the shore as his own navy was
在 那 片刻 , - 观看 从 这 支撑 作为 他的 自己的 海军 曾是
[ˈbi:ɪŋ] [məˈhu:vəd] [wɪð; wɪθ] [i:z] .
being maneuvered with ease .
存在 操纵 和 舒适 :

当下宸濠在岸上看见自家的水师操纵自如，

[ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
The enemy could not withstand it .
这 敌人 可以 不是 经受 它 :

敌军不能抵当，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to Nanchang and said :
他 尖 到 南昌 和 说 :

遥指南昌说道：

['wæŋ] [ʃaʊrən] ,
Wang Shouren ,
王 手人 ,

“王守仁，

['wæŋ] [ʃaʊrən] ,
Wang Shouren ,
王 手人 ,

王守仁，

[naʊ] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][dʒɔɪn][ə; eɪ] [boʊt] [tu:; tə][fɔ:rm][æŋ; ən] [ə'reɪ] ,
Now I want to join a boat to form an array ,
现在 我 想 到 加入 一个 船 到 形式 一个 大批 ,

今孤欲联舟作阵，

" [du:][ju:; jə][hæv; həv] ['eni] ['brɪljənt] ['strætədʒɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [maɪ] ['neɪvɪ] ? "
" Do you have any brilliant strategies to defeat my navy ? "
" 做 你 有 任何 杰出的 策略 到 击败 我的 海军 ? "

看你尚有何妙策来破孤家的水军么？ "

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

因顾左右道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ['li:z] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plæn] . . . "
" If it weren't for Military Advisor Li's ingenious plan . . . "
" 如果 它 不是 为了 军队 顾问 李的 巧妙 计划 . . . "

“若非李军师献此奇谋，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [meɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ?
How can we make the enemy retreat without a fight ?
如何 能 我们 制作 这 敌人 撤退 没有 一个 斗争 ?

何能使敌军不战而退呢？ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [roʊd] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
He rode back to camp .
他 骑 后退 到 营 .

策马回营而去。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[leɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Lei Dachun and the others withdrew their troops .
雷 - 和 这 其他的 退出 他们的 军队 .

雷大春等收了队，

[ðæt] [ɪz] , [ə'bəndən] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd][lənd] .
That is , abandon the boat and land .
那 是 , 放弃 这 船 和 土地 .

即舍舟登陆，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
They came to Dazhai to report their achievements .
他们 来了 到 大寨 到 报告 他们的 成就 .

来到大寨报功。

- [preɪzd] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Chenhao praised him again .
- 赞扬 他 再次 .

宸濠又夸赞一番，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['kɔ:ʃəs] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'fensɪv] .
And he was instructed to remain cautious on the defensive .
和 他 曾是 指示 到 保持 谨慎 在 这 防守 .

并令他仍小心防守。

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst] [ju:st] [ðɪs] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plæn][tu:; tə] [kəm'baɪn] [ʃɪps] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] . "
" The strategist used this ingenious plan to combine ships for battle . "
" 这 战略家 用过的 这 巧妙 计划 到 结合 船舶 为了 战斗 . "

“军师以此奇谋联舟作战，

[nʊʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['enəmi] [tru:ps] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
No matter how many enemy troops there are .
不 事情 如何 许多 敌人 军队 那里 是 .

那怕敌军再多，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi]['brʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ?

又何能来破么？

[ðæt] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [plæn] .
That is truly a perfect plan .
那 是 真的 一个 完美的 计划 .

真乃万全之策也。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [leɪ] - [wɜ:rdz] , - . . .
Upon hearing Lei Dachun's words , Chenhao . . .
之上 听力 雷 - 字 , - . . .

宸濠听了雷大春的这句话，

[aɪ] [fi:l] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [pli:zd] .
I feel even more pleased .
我 感觉 甚至 更多的 高兴 .

更觉得意，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [leɪ] - :
He said to Lei Dachun :
他 说 到 雷 - :

因与雷大春道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jɔ] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" General , please wait until you reach the ship . "
" 一般的 , 请 等待 直到 你 抵达 这 船 . "

“将军且缓到船，

[wi:; wi][hæd; həd] [lʌntʃ] [hɪr] .
We had lunch here .
我们 有 午餐 这里 .

就在此用过午饭，

['dʒen(ə)rəl][ˈgʌ] [ðen] [kən'dʌktɪd] [ə'nʌðər] ['treɪnɪŋ] ['eksəsaɪz][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪps] .
General Gu then conducted another training exercise on the ships .
一般的 顾 然后 实施 其他 训练 锻炼 在 这 船舶 .

孤同将军再将那船只操练一回，

[ðɪs] [wɪl] [help] [ju: 'es] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] [ɪn][tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] .
This will help us achieve a great victory in today's military campaign .
这 将要 帮助 我们 达到 一个 伟大的 胜利 在 今天的 军队 活动 .

以助今日出兵大胜。”

[leɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [ðen] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Lei Dachun and the others then boarded the ship .
雷 - 和 这 其他的 然后 登机 这 船 .

雷大春等便不上船，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [i:t] [ɪn'saɪd][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [tent] .
That is , to eat inside the large tent .
那 是 , 到 吃 里面 这 大的 帐篷 .

即在大帐内吃饭。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[lʌntʃ] [ɪz][ˈoʊvər] .
Lunch is over .
午餐 是 超过 .

午饭已毕，

- [ðen] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] [leɪ] - [ænd; ənd] [ʌðər] .
Chenhao then boarded the ship with Lei Dachun and others .
- 然后 登机 这 船 和 雷 - 和 其他的 .

宸濠便与雷大春等一同上船，

[hi:; hi] [ðen] ['bɔ:rdəd] [ɔ:l] [tru:ps] [tu:; tə] [reɪz] [ðər; ðər] [seɪlz] .
He then ordered all troops to raise their sails .
他 然后 订购 全部 军队 到 增加 他们的 帆 .

当命各军拽起风帆，

[ˈdraɪvɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɑ:n][ðə; ði] [leɪk] .
Driving back and forth on the lake .
驾驶 后退 和 前进 在 这 湖 .

在湖面上往来驾驶。

[ˈæftər][ˈmʊst][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv][ˈdrɪlz] ,
After most of the day of drills ,
后 最多 的 这 天 的 演习 ,

操演了大半日，

[ʌnˈtɪl][ðə; ði][sʌn][ˌsets][ɪn][ðə; ði][west] ,
Until the sun sets in the west ,
直到 这 太阳 套 在 这 西方 ,

直至日落西山，

[ðə; ði][ti:m][hæz; həz][dʒʌst][ˈfɪnɪʃt][ðer; ðər][wɜ:rk] .
The team has just finished their work .
这 团队 有 只是 完成的 他们的 工作 .

方才收队。

[ðæt][deɪ] , - [ˈrestɪd][ɑ:n][ðə; ði][bəʊt] .
That day , Chenhao rested on the boat .
那 天 , - 休息 在 这 船 .

这日宸濠就在船中歇宿。

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔ:rsɪz][hæd; həd][ɪgˈzæ:tɪd][kənˈsɪdərəb(ə)][ˈefərt][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][ˈdeɪtaɪm][ˈeksəsaɪzɪz] .
The naval forces had exerted considerable effort during the daytime exercises .
这 海军 力量 有 施加 大量 努力 期间 这 白天 练习 .

水师各军因日间操演用力甚多，

[aɪˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][hɑ:rd][ɑ:n][ˈevriwʌn] .
It must be hard on everyone .
它 必须 是 难的 在 每个人 .

不免大家辛苦，

[ˈfi:lɪŋ][ˌˌri:əˈfuəd] , [ðeɪ][went][tu:; tə][sli:p] .
Feeling reassured , they went to sleep .
感觉 放心 , 他们 去 到 睡觉 .

因也放心大胆各去睡卧，

[ˈoʊnli][ˈtwenti][ɔ:r][ˈθɜ:rti][ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][left][tu:; tə][ki:p][wa:tʃ] .
Only twenty or thirty people were left to keep watch .
仅有的 二十 或者 三十 人们 是 左边 到 保持 手表 .

只留了二三十人看更。

[ˈmi:nwaɪl] , [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][wa:tʃ][ʌv; əv][ðə; ði][naɪt] , [wu:] - . . .
Meanwhile , at the first watch of the night , Wu Dingmou . . .
同时 , 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 , 吴 - . . .

却说伍定谋到了初更时分，

[ðen][hi:; hi][ænd; ænd][ˈwæŋ][nɛŋ] ,
Then he and Wang Neng ,
然后 他 和 王 能 ,

便与王能、

[su:] [ʃəu][led][ðə; ði][fæst][ˈbəʊts][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] .
Xu Shou led the fast boats out of the harbor .
徐 守 引领 这 快速地 船 出去 的 这 港口 .

徐寿督率快舟荡出港口，

[ðeɪ][ˌsplit][ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps][ænd; ænd][ˈhedɪd][ˌstreɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈwestərn][hɪlz][ʌv; əv] - .
They split into two groups and headed straight for the western hills of Qiaoshe .
他们 分裂 进入 二 团体 和 标题 直的 为了 这 西 丘陵 的 - .

分两路直望樵舍西山进发。

[aɪˈti:][tɜ:rnz][aʊt][ðæt][ˈʃi:ˈɑ:n][ɪz][ˈoʊnli][ˈfɪfti][ɔ:r][ˈsɪksɪ][li][əˈweɪ][frʌm; frəm][nænˈkɑ:ŋ] .
It turns out that Xishan is only fifty or sixty li away from Nankang .
它 转弯 出去 那 西山 是 仅有的 五十 或者 六十 季 离开 从 南康 .

原来这西山离南康只五六十里，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊdˌkʌtərz] [haʊs] .
It is only about 20 li away from the woodcutter's house .
它是仅有的关于 - 季 离开 从 这 伐木工的 房子 .

距樵舍亦只二十余里。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [dʒiːʃən] .
This mountain is also called Jiashan .
这 山 是 还 称为 嘉善 .

此山一名夹山，

[θriː] [saɪdz] [ɑːr; ər] [bækt] [baɪ] [leɪks]
Three sides are backed by lakes
三 侧面 是 支持的 经过 湖泊

三面背湖，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊdˌkʌtərz] [hʌt] .
On one side is the main road leading to and from the woodcutter's hut .
在 一 边 是 这 主要的 路 领导 到 和 从 这 伐木工的 小屋 .

一面是来往樵舍的大道。

- ['greɪnəri,'grænəri]
Chenhao's granary
- 粮仓

宸濠屯粮之地，

[ˈoʊnli][æʔ; əʔ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hɪlz]
Only at the foot of the Western Hills
仅有的 在 这 脚 的 这 西 丘陵

只在西山之下，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Qiangu .
它是 称为 - .

名曰潜谷。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [hɪr] .
There are only five hundred soldiers here .
那里 是 仅有的 五 百 士兵 这里 .

此间只有五百名兵卒，

[tuː] [gɑːrdz] [wɪl] [biː; bi] ['steɪʃənd] [hɪr] .
Two guards will be stationed here .
二 守卫 将要 是 驻 这里 .

两员牙将在此看守。

[ðiːz] [tuː] [gɑːrdz] ,
These two guards ,
这些 二 守卫 ,

这两员牙将，

[wʌn] [kɔːl] [tuː; tə] - ,
One call to Shizhi ,
一 称呼 到 - ,

一唤石時，

七剑十三侠

第123/130页

[hiː hi] [ˈsʌmənd] [suː][suː] .
He summoned Xu Su .
他 被召唤 徐 苏 .

一唤许肃。

[ðɪːz] [tuː] [men] [wɜːr; wər][moʊst][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
These two men were most fond of drinking .
这些 二 男人 是 最多 喜爱 的 喝 .

此二人最喜饮酒，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][gɑːt] [drʌŋk] [ðæt] [deɪ] .
He also got drunk that day .
他 还 得到 醉 那 天 .

是日亦饮得酒醉，

[hiː; hi] [leɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [tent] .
He lay outside the tent .
他 躺 外部 这 帐篷 .

卧于帐外。

[wuː] - [led] [ˈfɔːrtɪ] [fæst] [ˈɪps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhɑːrbər] .
Wu Dingmou led forty fast ships out of the harbor .
吴 - 引领 四十 快速地 船舶 出去 的 这 港口 .

伍定谋督率着四十只快船出了港口，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将近三更时分，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈʃiːˈɑːn] .
We have arrived at Xishan .
我们 有 到达的 在 西山 .

已到西山。

[wuː] - [ˈɔːrdəd] [iːtʃ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [teɪk] [ˈfaɪər] .
Wu Dingmou ordered each army to take fire .
吴 - 订购 每个 军队 到 拿 火 .

伍定谋叫各军携了火种，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ʌv; əv] [strɔː] .
Each person carried a bundle of straw .
每个 人 携带 一个 捆 的 稻草 .

每人携带束草一把，

[əˈbændən] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [ænd; ænd][ɡoʊ] [əˈʃɔːr] .
Abandon the boat and go ashore .
放弃 这 船 和 去 岸上 .

弃舟登岸，

[ten] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [iːtʃ] [bəʊt] .
Ten people are assigned to guard each boat .
十 人们 是 分配 到 警卫 每个 船 .

每船只留十人看守船只。

[i:tʃ] [ˈɑ:rmɪ] , [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði][plæn] ,
Each army , following the plan ,
每个 军队 , 下列的 这 计划 ,

各军随着伍定谋、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ˈsi:kɹətli] [rʌft] [tu:; tə][ˈtʃɪˈæŋ] [ˈvæli] .
Wang Neng and his two companions secretly rushed to Qian Valley .
王 能 和 他的 二 同伴 偷偷 匆忙 到 钱 谷 .

王能三人暗暗赶到潜谷，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[i:tʃ] [ˈɑ:rmɪ] [ɪgˈnaɪtɪd] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Each army ignited the fire .
每个 军队 点燃 这 火 .

各军将火种引着，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [strɔ:] ,
Burning bundles of straw ,
燃烧 捆绑 的 稻草 ,

烧着束草，

[ðeɪ] [θru:] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [tɔ:rd] [ðə; ði] [greɪn] [paɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They threw it all toward the grain pile in the valley .
他们 扔 它 全部 朝向 这 粮食 桩 在 这 谷 .

一齐向潜谷堆粮之处抛去。

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[fleɪmz] [roʊz] [ˈevriwɛr] ,
Flames rose everywhere ,
火焰 玫瑰 到处 ,

火焰四起，

[smoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Smoke filled the air .
抽烟 已填 这 空气 .

烟迷四空，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [kraɪz]
The sounds of battle cries
这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[aɪ ˈti:] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

- ,
Shishiji ,
- ,

时石時、

[su:] [su:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə] [wɜ:r; wə] [stɪl] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sli:p] .
Xu Su and the others were still drunk and asleep .
徐 苏 和 这 其他的 是 仍然 醉 和 睡着了 .

许肃等尚醉卧未醒，

[aɪ] [ə'wɒʊk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɑ:rt] [frʌm; frəm] [maɪ] [ˈdrʌŋkən] [dri:m] .
I awoke with a start from my drunken dream .
我 醒来 和 一个 开始 从 我的 醉 梦 .

从醉梦中惊觉，

[ə'pɑ:n] [ˈlʊkɪŋ] [ə'gen] ,
Upon looking again ,
之上 寻找 再次 ,

再一望时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [ˈfaɪərlaɪt] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Seeing the surrounding firelight reaching the sky ,
看到 这 周围 火光 到达 这 天空 ,

见周围火光烘天，

[ðeɪ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] [hæd; həd] [bɪn] [bə:nd] [ænd; ənd] [lu:tɪd] .
They knew that the grain supplies had been burned and looted .
他们 知道 那 这 粮食 补给品 有 到过 烧伤 和 被洗劫一空 .

知道粮草被人烧劫。

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə] ,
Ignoring the need to put out the fire ,
忽略 这 需要 到 放 出去 这 火 ,

不顾前去救火，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [rʌʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvæli] .
They had no choice but to rush out of the valley .
他们 有 不 选择 但 到 匆忙 出去 的 这 谷 .

只得急急奔出谷口，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They wanted to escape for their lives .
他们 通缉 到 逃脱 为了 他们的 生活 .

欲去逃命。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ɪ:v(ə)n] [left] [ðə; ði] [ˈvæli] . . .
But before they even left the valley . . .
但 前 他们 甚至 左边 这 谷 . . .

那知尚未出谷，

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɔ:n] [bɪn] [ˈtræmpld] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] .
They had long been trampled to death by their own troops .
他们 有 长的 到过 践踏 到 死亡 经过 他们的 自己的 军队 .

早被自家兵马践踏而死。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] [wɜ:r; wə] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .
Some of the five hundred bandits were burned to death .
一些 的 这 五 百 强盗 是 烧伤 到 死亡 .

那五百名贼兵有被烧死的，

[sʌm; səm] [wɜ:r; wə] [kɪld] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [hu:] [slæft] [ðem; ðəm] .
Some were killed by government troops who slashed them .
一些 是 被杀 经过 政府 军队 WHO 削减 他们 .

有被官军砍伤而死的，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wə] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈbroʊkən] .
More than half of them were also broken .
更多的 比 一半 的 他们 是 还 破碎的 .

也折伤了有一大半。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] ,
Seeing that the fire was about to be extinguished ,
看到 那 这 火 曾是 关于 到 是 熄灭

看看火势将灭，

[noʊ][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] .
No soldiers came to the rescue from the woodcutter's hut .
不 士兵 来了 到 这 救援 从 这 伐木工的 小屋

樵舍并无兵前来救应，

[wu:] - [ðen] [ˈɪju:d] [əˈnʌðər] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑ:miz] ,
Wu Dingmou then issued another order to the various armies ,
吴 - 然后 发布 其他 命令 到 这 各种各样的 军队

伍定谋当又传令各军，

[rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪˈmi:diətli] .
Return to the ship immediately .
返回 到 这 船 立即地

速速回船。

[ðə; ði] [ˈɑ:miz] [əˈgri:d] ,
The armies agreed ,
这 军队 同意

各军答应，

[ɪn][noʊ] [taɪm] [ðeɪ] [ɔ:l] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
In no time they all boarded the ship .
在 不 时间 他们 全部 登机 这 船

不一刻齐上了船，

[reɪz] [ðə; ði] [seɪlz] [təˈgeðər] .
Raise the sails together .
增加 这 帆 一起

一齐拽起风帆，

[ðeɪ] [swæm] [ʌpˈstri:m] .
They swam upstream .
他们 游泳 上游

向上游潜渡。

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在

暂且不表。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , - [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] .
Furthermore, Chenhao was on the ship .
此外 , - 曾是 在 这 船

再说宸濠在船中，

[ðæt] [ˈi:vniŋ] , [hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [draɪŋk] [ˈheviɪ] [wɪð; wɪθ] [leɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
That evening, he also drank heavily with Lei Dachun and others .
那 晚上 , 他 还 喝 重度 和 雷 - 和 其他的

是晚亦与雷大春等痛饮，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [ɪn] - [wɜ:r; wər] [bə:nd] [ænd; ənd] [lu:tid] .
The grain and provisions in Qiangu were burned and looted .
这 粮食 和 条款 在 - 是 烧伤 和 被洗劫一空

潜谷粮草被人烧劫，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] .
He had no idea .
他 有 不 主意

他却绝不知道。

[li] [ˈziˌræn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][draɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Li Ziran was in the dry village .
李 齐兰 曾是 在 这 干燥 村庄 .

李自然在旱寨内，

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

到了三更后，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə][step] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][tent] [tuː; tə] [ˈjʊrɪneɪt] .
He happened to step outside the tent to urinate .
他 发生 到 步 外部 这 帐篷 到 排尿 .

偶然步出帐外小溺，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][bɜːrst][ʌv; əv] [ˈfaɪərlaɪt] [əˈpɪrɪd] [tuː; tə][ðə; ði][west] , [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a burst of firelight appeared to the west , illuminating the sky .
突然 , 一个 爆裂 的 火光 出现 到 这 西方 , 启发性的 这 天空 .

忽见西面一片火光烘天，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [na:t] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][greɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] [ˈeriə] .
The fire was approaching the grain storage area .
这 火 曾是 接近 这 粮食 贮存 区域 .

此火逼近在屯粮之所，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][bɜːrn][ðə; ði][greɪn] .
There is a fear that the enemy will come and burn the grain .
那里 是 一个 害怕 那 这 敌人 将要 来 和 烧伤 这 粮食 .

恐有敌人前来烧粮。”

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][meɪn] [tent] [ɪˈmiːdiətli] .
They entered the main tent immediately .
他们 进入 这 主要的 帐篷 立即地 .

当下进了大帐，

[goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [jiː; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] .
Go and invite Ye Tianqing immediately .
去 和 邀请 叶 天庆 立即地 .

即刻去请邳天庆。

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

一面飞身上马，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Go to the water village to deliver the message .
去 到 这 水 村庄 到 递送 这 信息 .

驰往水寨中送信。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [jiː; jɪ] [tiːˈæntʃɪŋ] [əˈraɪvd] .
Before long , Ye Tianqing arrived .
前 长的 , 叶 天庆 到达的 .

不一刻邳天庆已到，

[li] [ˈziˌræn] [sed] :
Li Ziran said :
李 齐兰 说 :

李自然道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə] [kæn; kən] [liːd] [jər; jər] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestərn] [hɪlz] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
" **General , you can lead your troops to the Western Hills to provide assistance .**
" 一般的 , 你 能 带领 你的 军队 到 这 西 丘陵 到 提供 协助 .
"
"
"

“将军可连带人马前往西山救应，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [hɪlz] !
Look at the firelight on the western hills !
看 在 这 火光 在 这 西 丘陵 ！

你看西山这一派火光，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] [saɪt] ,
Approaching the grain storage site ,
接近 这 粮食 贮存 地点 ,

逼近屯粮之所，

[ˈenəmi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] [greɪn] .
Enemies will surely come to burn the grain .
敌人 将要 一定 来 到 烧伤 这 粮食 .

定有敌人前来烧粮。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
A thousand years ago ,
一个 千 年 前 ,

千岁前，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
I have already sent someone to report this .
我 有 已经 发送 某人 到 报告 这 .

我已着人去报，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ðer; ðər] [ˈkwɪkli] .
General , you should go there quickly .
一般的 , 你 应该 去 那里 迅速地 .

将军可速前去，

[wiː; wi] [kɑːnt] [dɪˈleɪ] [ˈeni] [lɔːŋɡər] .
We can't delay any longer .
我们 不能 延迟 任何 更长 .

不能再缓了。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈtʃɪˈæn] [ˈvæli] [ɪz] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Fortunately , Qian Valley is not far from here .
幸运的是 , 钱 谷 是 不是 远的 从 这里 .

好在潜谷离此不远，

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [ɡoʊ] .
Hurry up and go .
匆忙 向上 和 去 .

趲赶前去，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [aɪ ˈtiː] .
There may be a way to save it .
那里 可能 是 一个 方式 到 节省 它 .

或有可救。

[ˈlðərwɑɪz] , [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [wɪl] [bi;; bi] [bə:nd] .
Otherwise , the grain and fodder will be burned .
否则 , 这 粮食 和 饲料 将要 是 烧伤 .
不然粮草烧尽，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
Our army is out of food .
我们的 军队 是 出去 的 食物 .
我军无粮，

[ɔ:ˈlʊʊ] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [skwer] [fɔˈmeɪjənz] ,
Although there are square formations ,
虽然 那里 是 正方形 阵型 ,
虽有方阵，

[ɪts] [ˈju:sləs] [naʊ] .
It's useless now .
它是 无用 现在 .
无所用矣。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji;; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆
邝天庆闻言，

[haʊ] [der] [wi;; wi] [bi;; bi] [ˈneglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?
那敢怠慢，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈæləkeɪtɪd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lrɪ] .
So they allocated three thousand light cavalry .
所以 他们 分配 三 千 光 骑兵 .
也就拨了三千轻骑，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [rʌft] [ɔ:f] .
They immediately rushed off .
他们 立即地 匆忙 离开 .
即刻飞奔而去。

[əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈʒaʊ] [dʒʌn] , [hu:] [hæd; həd] [rɪˈtʃ:rnd] [dɪˈfi:tɪd] .
Along the way , they encountered Xiao Jun , who had returned defeated .
沿着 这 方式 , 他们 遭遇 肖 俊 , WHO 有 返回 战败 .
沿途遇见败回的小军，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hæd; həd] [bə:nd] [ðə; ði] [səˈplaɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] .
They claimed that the enemy had burned the supplies in the valley .
他们 声称 那 这 敌人 有 烧伤 这 补给品 在 这 谷 .
声称潜谷粮草已被敌人烧着，

[ji;; ji] [ti:ˈænˈtʃɪŋ] [ðen] [æskt] :
Ye Tianqing then asked :
叶 天庆 然后 问 :
邝天庆便问：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [greɪn] [ˈgærɪsn] [ˈɑ:fɪsər] ?
Where is the grain garrison officer ?
在哪里 是 这 粮食 驻军 官 ?
“守粮官何在？ ”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [rɪˈplaɪd] :
Xiao Jun replied :
肖 俊 回复 :
小军回道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪn] ['ɑ: fɪsər] [ɪn] [tʃɑ: rdʒ] [wɪl] ['ɔ: lsoʊ] [bi:; bi] [bə: nd] [tu:; tə] [deθ] . "

" It is feared that the grain officer in charge will also be burned to death . "

它 是 害怕 那 这 粮食 官 在 收费 将要 还 是 烧伤 到 死亡 . "

“恐守粮官亦被烧死。

[ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz][nɑ: t] [jet] [ri'tri: tid] .

The enemy has not yet retreated .

这 敌人 有 不是 然而 撤退 .

现在敌人尚未退去，

[ðeɪ] [wɜ: r; wər] [stɪl] ['setɪŋ] [fairz] [ænd; ənd] ['kæriŋ] [aʊt] ['mæsəkər] [ðer; ðər] .

They were still setting fires and carrying out massacres there .

他们 是 仍然 环境 火灾 和 携带 出去 大屠杀 那里 .

还在那里放火掩杀，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] ['hɜ: ri] ,

If the general can hurry ,

如果 这 一般的 能 匆忙 ,

将军如赶得快，

['i: v(ə)n] [ɪf] [fu: d] [sə'plaɪz] [ɑ: r; ər] [skers]

Even if food supplies are scarce

甚至 如果 食物 补给品 是 稀少

即使粮草难救，

[ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən] [stɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm][fɔ: r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

The enemy can still kill him for a while .

这 敌人 能 仍然 杀 他 为了 一个 尽管 .

敌人还可杀他一阵。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji:; ji] [ti: 'æn'tʃɪŋ]

After hearing this , Ye Tianqing

后 听力 这 , 叶 天庆

邺天庆听罢，

[wɪ'ðəʊt] ['i: v(ə)n] ['æskɪŋ] ['fɜ: rðər] ['kwestʃənz] ,

Without even asking further questions ,

没有 甚至 问 更远 问题 ,

也不望下追问，

[ðeɪ] [wɜ: r; wər]['oʊnli] ['fəʊkəst] [ɑ: n] ['rʌʃɪŋ] ['fɔ: rwərd] .

They were only focused on rushing forward .

他们 是 仅有的 专注 在 匆忙 向前 .

只顾赶向前去。

[bɪ'fɔ: r] [lɔ: ŋ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['væli] .

Before long they arrived at the hidden valley .

前 长的 他们 到达的 在 这 隐 谷 .

不一刻到了潜谷，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ: lmoʊst][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ: rθ] [wɑ: tʃ] .

It was almost the end of the fourth watch .

它 曾是 几乎 这 结尾 的 这 第四 手表 .

时已四更将尽，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ: t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['enəmi] .

There was not a single enemy .

那里 曾是 不是 一个 单身的 敌人 .

敌人没有一个；

[lets] [lʊk] [æt; ət] [wer] [ðə; ði] [greɪn] [ɪz] [stɔ: rd] .

Let's look at where the grain is stored .

我们来吧 看 在 在哪里 这 粮食 是 存储 .

再看屯粮之处，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bə:nd] [daʊn] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] .
It has already burned down to nothing .
它 有 已经 烧伤 向下 到 没有什么 .
业已烧得空空，

[ˈoʊnli] ['æʃɪz] [rɪ'meɪn] .
Only ashes remain .
仅有的 灰烬 保持 .
只余剩灰烬而已。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [faʊnd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [smɔ:l] ['soʊldʒərz] .
They immediately found two or three small soldiers .
他们 立即地 成立 二 或者 三 小的 士兵 .
当下便寻着两三个小军，

[ˈpresɪŋ] [fɔ:r; fər] ['ænsər] [ə'baʊt] [wer] [ðə; ði] ['enəmi] [keɪm] [frʌm; frəm] ,
Pressing for answers about where the enemy came from ,
紧迫 为了 答案 关于 在哪里 这 敌人 来了 从 ,
追问敌人从何处而来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['si:krətli] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Only then did they realize they had secretly crossed the river and reached the
仅有的 然后 做过 他们 意识到 他们 有 偷偷 交叉 这 河 和 达到 这
[ɔ:r] .
shore .
支撑 .
方知潜渡上岸。

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [greɪn] ['gærɪsn] ['ɑ:fɪsər] [naʊ] ?
Where is the grain garrison officer now ?
在哪里 是 这 粮食 驻军 官 现在 ?
“守粮官现在何处？ ”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [sed] :
Xiao Jun said :
肖 俊 说 :
小军言道：

" [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] . "
" He must have died in the fire . "
" 他 必须 有 死亡 在 这 火 . "
“想已死在火中。”

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :
邝天庆道：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪn] ['ɑ:fɪsər] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] ?
How do you know that the grain officer died in the fire ?
如何 做 你 知道 那 这 粮食 官 死亡 在 这 火 ?
“尔等何以知守粮官死在火内？ ”

[ˈʒaʊ] [dʒʌn] [sed] :
Xiao Jun said :
肖 俊 说 :
小军道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪn] ['gæɪsn] ['ɑːfɪsər] [s'pendz] [ɔːl] [deɪ] ['drɪŋkɪŋ] [hɪr] . "

" **I've heard that the grain garrison officer spends all day drinking here** . "

" 我已经 听到 那 这 粮食 驻军 官 花费 全部 天 喝 这里 . "

“小的闻得守粮官终日在此饮酒，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raɪvd] [hɪr]

When the enemy arrived here

什么时候 这 敌人 到达的 这里

当敌军到此之时，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ɪz] [stiɪl] [drʌŋk] [ænd; ənd] ['hæznt] ['wʊkən] [ʌp] [jet]

I'm afraid the official in charge of the grain is still drunk and hasn't woken up yet

我是 害怕的 这 官方的 在 收费 的 这 粮食 是 仍然 醉 和 还没有 醒来 向上 然而

：

：

：

恐怕守粮官尚沉醉未醒。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['meɪʒərd] .

Therefore , it is measured .

所以 , 它 是 测量 .

因此度之，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər][nɔːt] [ɪk'stɪŋɡwɪ] [ɪts] [fleɪmz] ？

How could a raging fire not extinguish its flames ？

如何 可以 一个 愤怒 火 不是 熄灭 它是 火焰 ？

岂有不死烈火之理？ ”

[ʃiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [lʊkt] ['oʊvər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hɪl] [ə'gen] .

Ye Tianqing looked over the back of the western hill again .

叶 天庆 看起来 超过 这 后退 的 这 西 爬坡道 再次 .

邺天庆又往西山之后看视一遍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['enəmi] ['soʊldʒər][ðer; ðər] !

There was an enemy soldier there !

那里 曾是 一个 敌人 士兵 那里 ！

那里见有一个敌军！

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [saɪ] ['diːpli] .

He could only sigh deeply .

他 可以 仅有的 叹 深 .

只得长叹一声，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪð'drɔːn] .

The troops were withdrawn .

这 军队 是 撤回 .

收军回去。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [daːn] .

It was already dawn .

它 曾是 已经 黎明 .

时已天明，

[ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli] [gɔːn] [ˌhæf'weɪ] [wen]

They had only gone halfway when

他们 有 仅有的 已消失 半 什么时候

方走至半路，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [hɔːrs] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [baɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .

Suddenly a horse came galloping by like the wind .

突然 一个 马 来了 疾驰 经过 喜欢 这 风 .

忽有一骑马如飞风跑来。

[hi:; hi][ræn][ʌp][tu:; tə][ji:; ji][ti:'æn'tʃɪŋ] .
He ran up to Ye Tianqing .
他 跑 向上 到 叶 天庆 :

跑到邳天庆面前，

[hi:; hi][ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫说道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [ɪ'mi:diətli] . "
" General , please return to the woodcutter's hut immediately . "
" 一般的 , 请 返回 到 这 伐木工的 小屋 立即地 . "

“将军请速速回樵舍，

[naʊ] [ðə; ði][ɑ:rk] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:r; ər][bəʊθ][ɑ:n][ˈfaɪər] !
Now the Ark Formation and the Dry Village are both on fire !
现在 这 方舟 形成 和 这 干燥 村庄 是 两个都 在 火 !

现在方舟阵与旱寨一齐着火！

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['kaʊntləs] ['enəmi] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , countless enemy troops arrived .
不料 , 无数 敌人 军队 到达的 .

不料无数敌军杀到，

[fɔ:r] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv][ˈɑ:rs(ə)n]
Four routes of arson
四 路线 的 纵火

四路纵火，

[ə; eɪ] ['mæsəkər] [ɪn'sju:d] .
A massacre ensued .
一个 屠杀 随后 .

大杀起来，

" [pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [rʌʃ] [tu:; tə][ðər; ðər][eɪd] [ɪ'mi:diətli] . "
" Please , General , rush to their aid immediately . "
" 请 , 一般的 , 匆忙 到 他们的 援助 立即地 . "

请将军速速往救。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji:; ji][ti:'æn'tʃɪŋ]
Upon hearing this , Ye Tianqing
之上 听力 这 , 叶 天庆

邳天庆听了此言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 :

只吓得魂不附体，

[hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 :

几乎坠马。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'prɒpriət] [tu:; tə][æsk] ['fɜ:rðər] ['kwɛstʃənz] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
It was not appropriate to ask further questions at this point .
它 曾是 不是 合适的 到 问 更远 问题 在 这 观点 .

此时也不便追问，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['ɔ:rdər][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rʌʃ] [bæk] .
He had no choice but to order the troops to rush back .
他 有 不 选择 但 到 命令 这 军队 到 匆忙 后退 :

只得赶令各军飞奔回去，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
In order to provide assistance .
在 命令 到 提供 协助 :

以便救应。

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɔ:n] [fɑ:r] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走未多远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈraɪdər] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly , a rider came galloping in to report :
突然 , 一个 骑士 来了 疾驰 在 到 报告 :

忽有一骑马飞来报道：

" [pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪvɪ] [ɪ'mi:diətli] . "
" Please , General , return to the navy immediately . "
" 请 , 一般的 , 返回 到 这 海军 立即地 . "

“请将军速回水师，

[ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒ] [hæz; hæz] [bɪn] [kəm'pli:tli] [bə:nd] [daʊn] !
The dry village has been completely burned down !
这 干燥 村庄 有 到过 完全地 烧伤 向下 !

旱寨已将延烧殆尽了！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] [bæk] .
He then rushed back .
他 然后 匆忙 后退 .

复又飞奔回去。

[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [wʌz; wəz][ɪ:v(ə)n] [mɔ:r] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
Ye Tianqing was even more at a loss .
叶 天庆 曾是 甚至 更多的 在 一个 损失 .

邝天庆更加不知所措，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪ'ɒsnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['hɜ:ri] ['fɔ:rwəd] .
He was only concerned with urging the troops to hurry forward .
他 曾是 仅有的 担心的 和 敦促 这 军队 到 匆忙 向前 .

只顾催督各军趲赶前进。

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [mu:vɪd] ,
Before they moved ,
前 他们 已搬 ,

走未移时，

[ə'nʌðər] ['hɔ:rsmən] [ə'raɪvɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Another horseman arrived on horseback to report :
其他 骑手 到达的 在 马背 到 报告 :

又有一骑马飞来报道：

" [naʊ] [bəuθ] [lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] [bə:nd] [daʊn] . "
" Now both land and water routes are completely burned down . "
" 现在 两个都 土地 和 水 路线 是 完全地 烧伤 向下 . "

“现在水陆两路全行烧毁，

[ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [li] [hæz; hæz] [ˈdɪsə'pɪrd] .
Military Advisor Li has disappeared .
军队 顾问 李 有 消失 .

李军师不知去向，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneɪvɪ] [ˈlændɪd] [ɑːn][lænd] .
It was only after a thousand years that the navy landed on land .
它 曾是 仅有的 后 一个 千 年 那 这 海军 登陆 在 土地 .

千岁才由水师登岸，

[mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪˈɑːtɪk] [ˈɑːrmi]
Mixed in with the chaotic army
混合 在 和 这 混乱 军队

杂在乱军之中，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] ,
Waiting for the general to return ,
等待 为了 这 一般的 到 返回 ,

立待将军回去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [fliː] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then wanted to flee for his life with the general .
他 然后 通缉 到 逃跑 为了 他的 生活 和 这 一般的 .

便要与将军一同往逃性命。”

[jiː; ji] [tiːˈæntʃɪŋ] [ˈdɪdnt] [wert] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] .
Ye Tianqing didn't wait for him to finish speaking .
叶 天庆 没有 等待 为了 他 到 结束 请讲 .

邝天庆不等他说完，

[hiː; hi] [ðen] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔːrs] [əˈgen] .
He then whipped the horse again .
他 然后 鞭打 这 马 再次 .

又将马加上一鞭，

[ðeɪ] [ræn] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] .
They ran towards the woodcutter's hut .
他们 跑 向 这 伐木工的 小屋 .

飞奔望樵舍而去。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] ,
Upon arriving at the woodcutter's hut ,
之上 抵达 在 这 伐木工的 小屋 ,

及至樵舍，

[ðə; ði][ˈfaɪər][hæd; həd][nɔːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] ;
The fire had not yet subsided ;
这 火 有 不是 然而 平静下来 ;

那火势尚未减少；

[ˈlʊkɪŋ] [əˈgen] [æt; ət] [ðoʊz] [ˈtwenti] - [ɑːd] [ˈmɪləteri] [kæmps] ,
Looking again at those twenty - odd military camps ,
寻找 再次 在 那些 二十 - 奇怪的 军队 营地 ,

再看那二十余座营盘，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈfɪrslɪ] .
It was burning fiercely .
它 曾是 燃烧 激烈地 .

只烧得烈烈烘烘，

[,aɪˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ɪksˈtɪŋwɪft] .
It cannot be extinguished .
它 不能 是 熄灭 .

不可扑灭，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They had no choice but to abandon the main camp .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 这 主要的 营 .

只得弃了大营，

[gəʊ][faɪnd] - .
Go find Chenhao .
去 寻找 - .

去寻宸濠。

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [jiː ji] [tiː'æntʃɪŋ] [wɪl] [biː bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd] - .
I wonder if Ye Tianqing will be able to find Chenhao .
我 想知道 如果 叶 天庆 将要 是 有能力的 到 寻找 - .

不知邝天庆果能将宸濠寻得出来，

[tuː; tə][biː bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[tʃæptər] - : [ə; eɪ] ['klevər] [ski:m] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] ['setɪŋ] ['faɪər][tuː; tə] ['ʃiː]
Chapter 171 : A clever scheme leads to the government troops setting fire to Shi Fenyong's death .
章 - : 一个 聪明的 方案 线索 到 这 政府 军队 环境 火 到 史 奋勇的 死亡 .

第171回 用奇谋官军纵火 施奋勇贼将亡身

[naʊ] , [jiː ji] [tiː'æntʃɪŋ] ['hɜːrɪdli] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west]
Now , Ye Tianqing hurriedly ran back to the woodcutter's hut from the West Mountain .
现在 , 叶 天庆 匆匆 跑 后退 到 这 伐木工的 小屋 从 这 西方 山 .

话说邝天庆急急由西山奔回樵舍，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] [kæmps][wɜːr; wər] [ɔː'ledi] ['vɪzəb(ə)][ɑːn][ðə; ði] [ɔːr] .
The twenty - four camps were already visible on the shore .
这 二十 - 四 营地 是 已经 可见的 在 这 支撑 .

已见岸上那二十四座营盘，

[fleɪmz] [ɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] .
Flames shot into the sky from the fire .
火焰 射击 进入 这 天空 从 这 火 .

被烧得火焰腾空，

[duː][naːt] [ə'prəʊtʃ] .
Do not approach .
做 不是 方法 .

不可向迩，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] - .
They had no choice but to go and find Chenhao .
他们 有 不 选择 但 到 去 和 寻找 - .

只得去寻找宸濠，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
In order to escape .
在 命令 到 逃脱 .

以便逃遁。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [hæd; həd] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] - [ˈneɪvɪ] [ɑːn][ðə; ði] 25th .
Xu Minggao had engaged in a brief battle with Chenhao's navy on the 25th .
徐 明高 有 已订婚的 在 一个 简短的 战斗 和 - 海军 在 这 25th .

且说徐鸣皋自二十五日间与宸濠水师略战了一会，

[ðen] [ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Then they withdrew their troops .
然后 他们 退出 他们的 军队 .

便自收兵。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Marshal Wang arrived at the first watch of the night .
元帅 王 到达的 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

王元帅到了初更时分，

[ðeɪ] [ðen] [krɔːst] [ðə; ði] [leɪk] [ˈseprətli] .
They then crossed the lake separately .
他们 然后 交叉 这 湖 分别地 .

又分别渡军过湖，

[stiːl] [wɪð; wɪθ][suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Still with Xu Minggao ,
仍然 和 徐 明高 ,

仍以徐鸣皋、

[buː] [daʊː] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[diːˈaɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [led][ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃ(ə)n] .
Di Hongdao and others led the team to the destination .
迪 红岛 和 其他的 引领 这 团队 到 这 目的地 .

狄洪道等人督队前往。

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

到了三更以后，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [fɔːr] [əˈklɒk, əu-] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
It was almost four o'clock in the morning .
它 曾是 几乎 四 点钟 在 这 早晨 .

将近四更已到，

[suː] [ˈkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd]
Xu Qing on the other side
徐 青 在 这 其他 边

对岸徐庆、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [hæf] .
Bao Xinggong and his companion then divided their forces in half .
包 - 和 他的 伴侣 然后 分割 他们的 力量 在 一半 .
包行恭二人即分兵一半，

[goʊ] [bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði]['bændɪt][kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
Go burn down the bandit camp on the shore .
去 烧伤 向下 这 土匪 营 在 这 支撑 .
去烧岸上的贼寨。

[su:] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,
徐鸣皋、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,
卜大武、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:]
Di Hongdao and the other two
迪 红岛 和 这 其他 二
狄洪道三人，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][ɜ:rdʒ][ðə; ði] ['nɜ:vɪ:z] [fæst] [ɪps] [tu:; tə][seɪl] [ˌʌp'stri:m] [frʌm; frəm] [ˌdaʊn'stri:m] .
He continued to urge the navy's fast ships to sail upstream from downstream .
他 持续 到 敦促 这 海军的 快速地 船舶 到 帆 上游 从 下游 .
仍督着水师快船由下游上驶。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['æftər][wu:] - [bə:nd] [ðə; ði][greɪn] [ɪn] [ˈʃi:'ʃɑ:n] ,
Furthermore , after Wu Dingmou burned the grain in Xishan ,
此外 , 后 吴 - 烧伤 这 粮食 在 西山 ,
再说伍定谋由西山烧粮之后，

[ðeɪ] [ðen] [seɪld] [ðə; ði][boʊt] [ˌʌp'stri:m] .
They then sailed the boat upstream .
他们 然后 航行 这 船 上游 .
随即驾舟潜渡上游，

['æftər] ['sɜ:rkliŋ] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
After circling around to the back of the square formation ,
后 盘旋 大约 到 这 后退 的 这 正方形 形成 ,
绕至方阵之后，

[bʌt; bət] [ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] [da:n] .
But it's good to be at dawn .
但 它是 好的 到 是 在 黎明 .
却好黎明，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] [waɪnd] [blu:] [hɑ:rd] .
And then the northwest wind blew hard .
和 然后 这 西北 风 吹 难的 .
又值西北风大作，

[ˈfɔ:rti] [ɪps] [su:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] [ɔɪl] ,
Forty ships soon to be loaded with fish oil ,
四十 船舶 很快 到 是 已加载 和 鱼 油 ,
即将四十艘上装鱼油、

[ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv] [ɡræs] ,
Bundle of grass ,
捆 的 草 ,
束草，

[,eɪ dɪ: 'di:] ['sʌlfər]
Add sulfur
添加 硫

上加硫磺、

[ðə; ðɪ] ['spi:dbʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fleɪmθrəʊər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The speedboats of the flamethrower lined up in a row .
这 快艇 的 这 喷火器 衬里 向上 在 一个 排 .

焰硝的快船一字排开，

[laɪt] [ðə; ðɪ]['faɪər] ,
Light the fire ,
光 这 火 ,

引着火，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] , ['kæɪɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [wind] .
They all descended from behind the formation , carried by the wind .
他们 全部 下降 从 在后面 这 形成 , 携带 经过 这 风 .

一齐由方阵背后乘风而下，

[,aɪ 'ti:] [kræʃt] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
It crashed straight into the formation .
它 崩溃了 直的 进入 这 形成 .

直撞入方阵之内。

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['enəmi:z] ['neɪv(ə)] ['fɔ:rtɹəs] [wʌz; wəz] ['ɪnstəntli] [ə'bleɪz] .
The entire enemy's naval fortress was instantly ablaze .
这 全部的 敌人的 海军 堡垒 曾是 即刻 燃烧 .

登时贼军水寨方阵全行烧着，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ðɪ]['faɪər] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪndz] ['paʊər] .
In an instant , the fire took advantage of the wind's power .
在 一个 立即的 , 这 火 采取 优势 的 这 风的 力量 .

一霎时火趁风威，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [fænd] [ðə; ðɪ] [fleɪmz] .
The wind fanned the flames .
这 风 扇形 这 火焰 .

风助火势，

[red] [laɪt] [ʃaɪnz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] ,
Red light shines on the water ,
红色的 光 闪耀 在 这 水 ,

红光照水，

[smʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [əb'skjuəd][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Smoke and flames obscured the sky .
抽烟 和 火焰 模糊不清 这 天空 .

烟焰障天。

- ['bʊts][wɜ:r; wər] [lɒkt] [wɪð; wɪθ]['aɪərən] [tʃeɪnz] [ə'gen] .
Chenhao's boats were locked with iron chains again .
- 船 是 已锁定 和 铁 链条 再次 .

宸濠的船只又被铁锁锁住，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dɪsə'sembld] .
It cannot be disassembled .
它 不能 是 拆卸 .

不能拆开，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There is nowhere to escape .
那里 是 无处 到 逃脱 .

无处逃避。

- [ɪz] ['æŋkʃəs] .
Chenhao is anxious .
- 是 焦虑的 .

宸濠正在着急，

[ðeɪ] ['despəɾətli] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ðer; ðər] ['reskjʊ:]
They desperately hoped that the soldiers on the shore would come to their rescue
他们 绝望地 希望 那 这 士兵 在 这 支撑 会 来 到 他们的 救援
[baɪ] [boʊt] .
by boat .
经过 船 .

急望岸上的兵驾船来救。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ðə; ði][kæmps][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] , [ˈvɪzəb(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] [red] .
The camps on the shore , visible in the distance , were also a sea of red .
这 营地 在 这 支撑 , 可见的 在 这 距离 , 是 还 一个 海 的 红色的 .
遥见岸上的营寨也是一派通红，

[ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
All over the sky and earth ,
全部 超过 这 天空 和 地球 ,

漫天彻地，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] .
Everything was burning .
一切 曾是 燃烧 .

尽被烧着。

- [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [əˈɔ:r] .
Chenhao wanted to escape ashore .
- 通缉 到 逃脱 岸上 .

宸濠欲逃上岸，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ] [ˈwɔ:tər] .
But it was blocked by water .
但 它 曾是 已屏蔽 经过 水 .

却又被水阻住，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][dʒʌmp] [daʊn] .
You must not jump down .
你 必须 不是 跳 向下 .

不能跳下。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [leɪ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌt] [daʊn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [baɪ][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd]
At this moment , Lei Dachun had already cut down a small boat by the vanguard
在 这 片刻 , 雷 - 有 已经 切 向下 一个 小的 船 经过 这 先锋
.
:
.

此时雷大春已由前队斩断一只小船，

[,aɪ ˈti:] [flu:] [ɪn] .
It flew in .
它 飞翔 在 .

飞划而来，

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫道：

" [jɔː; jəː]['mædʒəsti] , [du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'la:ɾmd] . "
" Your Majesty , do not be alarmed . "
" 你的 威严 , 做 不是 是 惊慌 . "

“千岁勿惊，

[leɪ] - [ɪz] [hɪr] .
Lei Dachun is here .
雷 - 是 这里 .

雷大春在此。

" [jɔː; jəː] ['eksələnsɪ] , ['kwɪkli] [ˌdɪsɪm'ba:rk] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ə'ɔ:ɾ] . "
" Your Excellency , quickly disembark and go ashore . "
" 你的 阁下 , 迅速地 下船 和 去 岸上 . "

千岁速速下船上岸。”

- [sɔ:] [leɪ] - ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['reskjʊ:] .
Chenhao saw Lei Dachun coming to his rescue .
- 锯 雷 - 未来 到 他的 救援 .

宸濠见雷大春来救，

[ˈoʊnli] [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kɑ:md] [daʊn] ,
Only now that I have calmed down ,
仅有的 现在 那 我 有 平静下来 向下 ,

方才心定，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [fled] [ɔ:f][ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] .
They immediately fled off the small boat .
他们 立即地 逃亡 离开 这 小的 船 .

当即逃下小船。

[leɪ] - ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] ['seɪləz] [tu:; tə] [roʊ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
Lei Dachun urged the sailors to row with all their might .
雷 - 敦促 这 水手们 到 排 和 全部 他们的 可能 .

雷大春催督水手尽力飞划。

[ðeɪ] ['hædnt] [ɡɔ:n] [fa:r] [jet] .
They hadn't gone far yet .
他们 之前没有 已消失 远的 然而 .

走尚未远，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][boʊt] [keɪm] ['hɜ:rtl] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˌdaʊn'stri:m] .
Suddenly , a boat came hurtling towards them from downstream .
突然 , 一个 船 来了 疾驰 向 他们 从 下游 .

忽见下游迎面撞近一只船来，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
A person was standing on the bow of the boat .
一个 人 曾是 常设 在 这 弓 的 这 船 .

船头上站着一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɔ:rd] ,
Holding a large sword ,
保持 一个 大的 剑 ,

手执大刀，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊道：

" ['treɪtər] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'wei] ！ "

" **Traitor , don't run away !** "

" 叛徒 , 不 跑步 离开 ！ "

“逆贼休走，

[ˈdʒen(ə)rəl][su:] [mɪŋgəʊ] [ɪz] [hɪr] ！

General Xu Minggao is here !

一般的 徐 明高 是 这里 ！

大将徐鸣皋在此！ ”

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] - ,

Upon seeing Chenhao ,

之上 看到 - ,

宸濠一见，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [ɑ:r; ər] ['ʃætərd] .

My heart and soul are shattered .

我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆俱裂，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [hɪd][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪn] .

They quickly hid inside the cabin .

他们 迅速地 隐藏 里面 这 舱 .

连忙躲进舱中。

[leɪ] - ['ɔ:lsoʊ] ['ʃaʊtɪd] :

Lei Dachun also shouted :

雷 - 还 喊叫 :

雷大春也喝道：

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['æɹəɡənt] ！ "

" **You dare to be so arrogant !** "

" 你 敢 到 是 所以 傲慢的 ！ "

“来将休得猖狂，

" [br'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æroʊ] ！ "

" **Beware of the arrow !** "

" 提防 的 这 箭 ！ "

看箭！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] [nɒkt] [æɹ; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .

As he spoke , he knocked an arrow and drew his bow .

作为 他 辐 , 他 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

说着拈弓搭箭，

[æɹ; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .

An arrow was shot .

一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[ðə; ði] [plu:m] [ʌv; əv][su:] - ['helmit] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .

The plume of Xu Minggao's helmet is in the center .

这 羽 的 徐 - 头盔 是 在 这 中心 .

正中徐鸣皋盔缨。

[ðɪs] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [straɪk] [su:] [mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .

This arrow was originally intended to strike Xu Ming in the throat .

这 箭 曾是 起初 故意的 到 罢工 徐 明 在 这 喉 .

本来这一箭系认定徐鸣来咽喉而来，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [blu:] . . .

Unexpectedly , a gust of wind blew . . .

不料 , 一个 阵风 的 风 吹 . . .

不意被风一吹，

[flɪp] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Flip it up .
翻动 它 向上 .

翻扬上去，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ʃu:t] [ɔ:f][ðə; ði] ['helmt] [plu:m] .
But he managed to shoot off the helmet plume .
但 他 管理 到 射击 离开 这 头盔 羽 .

却好将盔缨射落。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Xu Minggao was taken aback .
徐 明高 曾是 已采取 背 .

徐鸣皋这一吃惊。

[aɪm] [ə'freɪd] ['hi:l] [send] [ə; eɪ] ['sekənd] ['æroʊ] .
I'm afraid he'll send a second arrow .
我是 害怕的 地狱 发送 一个 第二 箭 .

恐怕他又有第二枝箭来，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢疏忽，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm] ['ʃu:tɪŋ] ['æərəʊs] [æt; ət]
He then went to be careful to prevent the enemy from shooting arrows at
他 然后 去 到 是 小心 到 防止 这 敌人 从 射击 箭头 在

[hɪm; ɪm] [ə'gen] .
him again .
他 再次 .

便去留神防敌人再有箭射到。

[ɪn] [ðɪs] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
In this short time ,
在 这 短的 时间 ,

有这一息功夫，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:rn][ðə; ði] [helm] [ə'raʊnd] .
Lei Dachun was about to turn the helm around .
雷 - 曾是 关于 到 转动 这 舵 大约 .

雷大春即将船舵一转，

[ðə; ði] [bəʊt] [ðen] [seɪld] [ə'weɪ] .
The boat then sailed away .
这 船 然后 航行 离开 .

那船便走开去，

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ] [strɔ:ŋ] ['waɪndz][ænd; ænd]['ræpɪd] ['wɔ:tərz] ,
And with strong winds and rapid waters ,
和 和 强的 风 和 迅速的 水 ,

又值风大水急，

[aɪ 'ti:][slɪd] [streɪt] [daʊn'stri:m] .
It slid straight downstream .
它 滑行 直的 下游 .

直望下游溜去。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] ,
Xu Minggao was about to give chase ,
徐 明高 曾是 关于 到 给 追赶 ,

徐鸣皋正待追下，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已是不及，

[aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [lʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [traɪ] [ɪts] [best] [tu;; tə] [flaɪ] .
It could only look up and try its best to fly .
它 可以 仅有的 看 向上 和 尝试 它是最好的 到 飞 .

只得望上溜竭力飞划。

[ə'pɑ:n] ['klouzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看时，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ʌp'stri:m] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [en'gʌft] [ɪn] [fleɪmz] ,
Seeing that the formation upstream was already engulfed in flames ,
看到 那 这 形成 上游 曾是 已经 吞噬 在 火焰 ,

见上游的方阵已烧得烈焰飞腾，

[du:] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] .
Do not approach .
做 不是 方法 .

不可向迩，

[ðæt] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] ['weɪlɪŋ] . . .
That chorus of wailing . . .
那 合唱 的 哀嚎 . . .

那一片号哭之声，

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [ʃʊk] ['vaɪələntli] .
The earth shook violently .
这 地球 摇晃 暴力 .

震天动地。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Xu Minggao thought to himself :
徐 明高 想法 到 他自己 :

徐鸣皋心中一想：

" [ðə; ði] ['bændɪt] [-] ['neɪvi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [bə:nd] [daʊn] . "
" The bandit stronghold's navy has already been burned down . "
" 这 土匪 堡垒的 海军 有 已经 到过 烧伤 向下 . "

“贼寨水师业已烧完，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [straɪv] [tu;; tə] [mu:v] ['ʌpwərdz] ?
Why should I strive to move upwards ?
为什么 应该 我 努力 到 移动 向上 ?

我何必势往上流？

[mɔ: 'rʊʊvər] , - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪvd] [daʊn] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
Moreover , Chenhao had already dived down to escape .
而且 , - 有 已经 潜水 向下 到 逃脱 .

而且宸濠已往下潜逃走，

[hi;; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [goʊ] [ə'pɔ:r] [tu;; tə] [haɪd] .
He will definitely go ashore to hide .
他 将要 确实 去 岸上 到 隐藏 .

他必然上岸躲，

[waɪ] [dəʊnt] [aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [kætʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɔ:r] ?
Why don't I also catch up and reach the shore ?
为什么 不 我 还 抓住 向上 和 抵达 这 支撑 ?

我何不也追上岸？ ”

[æz; əz][ðə; ði][boʊt][wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][ri:tʃ][ðə; ði][ɔ:r] ,
As the boat was about to reach the shore ,
作为 这 船 曾是 关于 到 抵达 这 支撑 ,
因即将船拢了岸，

[ə'bəendən][ðə; ði][boʊt][ænd; ənd][lənd] .
Abandon the boat and land .
放弃 这 船 和 土地 .

舍舟登陆，

[hiː; hi][went][tuː; tə][faɪnd] - [ə'gen] .
He went to find Chenhao again .
他 去 到 寻找 - 再次 .

又去追寻宸濠，

[bʌt; bət][ˈlʌkɪli] , [ðeɪ][ɪn'kaʊntər] - , [huː][ə'tækt][frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði][ˈbəendɪt][kæmp]
But luckily , they encountered Yizhimei , who attacked from behind the bandit camp
但 幸运的是 , 他们 遭遇 - , WHO 遭到攻击 从 在后面 这 土匪 营
.
:
.

却好遇见一枝梅由贼队旱寨后面杀到。

[ə'pɑ:n][ˈsi:ɪŋ][ðɪs] , [suː][mɪŋgəʊ]
Upon seeing this , Xu Minggao
之上 看到 这 , 徐 明高

徐鸣皋一见，

[hiː; hi][ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊道：

" [ˈbrʌðər][muː'ɾɔ:ŋ] ,
" **Brother Murong ,**
" 兄弟 穆隆 ,

“慕容贤弟，

[kæn; kən][juː; jʊ][siː] - ?
Can you see Chenhao ?
能 你 看 - ?

可看见宸濠？ ”

- [hɜ:rd][ˈsʌmwʌn][kɔ:l][hɪz; ɪz][neɪm] .
Yizhimei heard someone call his name .
- 听到 某人 称呼 他的 姓名 .

一枝梅闻有人叫他名字，

[ðen][aɪ][sɔ:] [aɪ'ti:][wʌz; wəz][suː][mɪŋgəʊ] .
Then I saw it was Xu Minggao .
然后 我 锯 它 曾是 徐 明高 .

再看看是徐鸣皋，

[hiː; hi][ˈɔ:lsʊʊ][rɪ'plaɪd] :
He also replied :
他 还 回复 :

因也答道：

" [ˈbrʌðər] , [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)] [ɪz][ˈtaɪmli] . "
" **Brother , your arrival is timely .** "
" 兄弟 , 你的 到达 是 及时 . "

“大哥来得却好，

- , [həʊ'evər] , [dɪd][nɑ:t] [si:] [aɪ 'ti:] .
Chenhao , however , did not see it .
- , 然而 , 做过 不是 看 它 .

宸濠却未瞧见，

[wi:; wi][kæn; kən] [mi:t] [ʌp] [tə'geðər] .
We can meet up together .
我们 能 见面 向上 一起 .

我们可会合一处，

[goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
Go and kill his entire army .
去 和 杀 他的 全部的 军队 .

去杀他的大队人马罢。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [ðeɪ] [kɪld] ['meni] ['soʊldʒərz][ɪn] [veɪn] . "
" They killed many soldiers in vain . "
" 他们 被杀 许多 士兵 在 徒劳 . "

“徒杀众军，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [ɪn] [veɪn] .
It was all in vain .
它 曾是 全部 在 徒劳 .

终无济事，

[æz; əz][ðə; ðɪ][oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [θi:f] , [ju:; jʊ][məst; məst] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [kɪŋ] . "
As the old saying goes , " To catch a thief , you must catch his king . "
作为 这 老的 说 去 , " 到 抓住 一个 贼 , 你 必须 抓住 他的 国王 . "

自古道‘擒贼必擒王’，

[æz; əz] [ɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ]['bəndɪt] ['li:dər] [ɪz] ['kæptʃəd]
As long as the bandit leader is captured
作为 长的 作为 这 土匪 领导者 是 捕获

只要将贼首擒住，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪs'bændɪd] .
Then it can be disbanded .
然后 它 能 是 解散 .

就可解散了。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] ['treɪtər] .
I will then go with you to find the traitor .
我 将要 然后 去 和 你 到 寻找 这 叛徒 .

我便与你寻找逆贼，

['fɔ:rtʃənətli] , [li] [wu:][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [hɪr] .
Fortunately , Li Wu and others are here .
幸运的是 , 李 吴 和 其他的 是 这里 .

这里好在有李武等在此。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

“徐庆、

[baʊ] - ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] ['oʊvər] .
Bao Xinggong also came over .
包 - 还 来了 超过 .

包行恭也过来了，

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [ðə; ði]['bændɪt][kæmp][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ɑ:n]['faɪər] .
Moreover , the bandit camp was also on fire .
而且 , 这 土匪 营 曾是 还 在 火 .

况且贼寨也烧着，

[ðə; ði]['reb(ə); rɪ'bel]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The rebel army was in disarray .
这 反叛 军队 曾是 在 混乱 .

贼军已乱，

['li:vɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['ʌðər] [hɪr] ,
Leaving him and five or six others here ,
离开 他 和 五 或者 六 其他的 这里 ,

放着他五六人在此，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][hoʊld][ðəm; ðəm][ɔ:f] .
That's enough to hold them off .
那就是 足够的 到 抓住 他们 离开 .

也够抵敌的了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi][ænd; ənd] - [left] [bɪ'haɪnd][ðer; ðər] [b:ŋ] ['weɪpənz] .
As he spoke , he and Yizhimei left behind their long weapons .
作为 他 辐 , 他 和 - 左边 在后面 他们的 长的 武器 .

说着便与一枝梅二人撇了长兵，

[drɔ:] [ðə; ði] [ɑ:rp] [bleɪd] .
Draw the sharp blade .
画 这 锋利的 刀刃 .

拔出利刃，

[ðeɪ] [stiɪ] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər]['mɑ:r(ə)l][a:ts] [skɪlz] [ʌv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['li:pɪŋ] [ə'krɔ:s]
They still displayed their martial arts skills of scaling walls and leaping across
他们 仍然 显示 他们的 武术 艺术 技能 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过
[ˈru:ftɑ:p] .
rooftops .
屋顶 .

仍拿出飞檐走壁的武艺，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [ˌdaʊn'stri:m] .
They headed straight downstream .
他们 标题 直的 下游 .

直望下游一带赶去。

[ˈæftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ɔ:r] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After searching along the shore for quite a while ,
后 搜索 沿着 这 支撑 为了 相当 一个 尽管 ,

顺着岸寻了好一会，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [faɪnd][aɪ 'ti:] .

I just can't find it .
我 只是 不能 寻找 它 .

只是寻不着。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ə'raɪvd] [baɪ][ˈwɔ:tər] .

Fortunately , Zhou Xiangfan arrived by water .
幸运的是 , 周 襄樊 到达的 经过 水 .

却好遇见周湘帆才由水路赶到，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'ʃɔ:r] .

He led his troops ashore .
他 引领 他的 军队 岸上 .

率兵登岸。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ɪn] [saɪt]

A single plum blossom in sight
一个 单身的 李子 开花 在 视线

一枝梅一见，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ˈbrʌðər] [dʒəu] ,

" Brother Zhou ,
" 兄弟 周 ,

“周贤弟，

[jʊə(r)] [leɪt] .

You're late .
你是 晚的 .

你来迟了。

[bəuθ][ðə; ði][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:trisɪz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .

Both the land and water fortresses have been destroyed .
两个都 这 土地 和 水 堡垒 有 到过 损毁 .

水陆二寨全破了。”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :

Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [aɪm] [leɪt] . "

" It's not that I'm late . "
" 它是 不是 那 我是 晚的 . "

“非是小弟故来迟，

[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə] [ʌn'feɪvərəbl] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .

This is due to unfavorable circumstances .
这 是 到期的 到 不利 情况 .

适因风头不顺所致。

[naʊ] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:trisɪz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] ,

Now that both the land and water fortresses have been destroyed ,
现在 那 两个都 这 土地 和 水 堡垒 有 到过 损毁 ,

既已水陆二寨俱破，

" [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈevər] [ˈkæptʃəd] ? "

" Was the traitor ever captured ? "
" 曾是 这 叛徒 曾经 捕获 ? "

逆贼曾捉住么？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] [su:] [hu:] [went] [tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði] ['treɪtər] . "
" It was my foolish brother and Brother Xu who went to pursue the traitor . "
" 它 曾是 我的 愚蠢 兄弟 和 兄弟 徐 WHO 去 到 追求 这 叛徒 . "
“便是愚兄与徐大哥去追寻逆贼。”

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [dɪd] [ju:; jʊ] [tu:] [si:] [wer] [ðɪs] [θi:f] [went] ? "
" Did you two see where this thief went ? "
" 做过 你 二 看 在哪里 这 贼 去 ? "
“你二位曾见这贼往何处而去？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ðen] [sed] :
Xu Minggao then said :
徐 明高 然后 说 :

徐鸣皋便道：

" [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['seɪlɪŋ] [ˌdaʊn'stri:m] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] . "
" I saw him sailing downstream in a small boat . "
" 我 锯 他 帆船 下游 在 一个 小的 船 . "
“愚兄见他乘着一只小船往下游去了。”

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [naʊ] . . .
When I arrived just now . . .
什么时候 我 到达的 只是 现在 . . .

“小弟方才来时，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [seɪlz] ['bɪləʊɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] .
A small boat with its sails billowing was seen .
一个 小的 船 和 它是 帆 翻滚 曾是 已见 .
见有一只小船拽着风帆，

[swift] [æz; əz] [æn; ən] ['ærəʊ]
Swift as an arrow
迅速 作为 一个 箭

快似箭发，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Jiahukou ,
抵达 在 - ,

走到夹湖口，

[wi:; wi] [hæv; həv] ['entərd] [ðə; ði] [pɔ:rt] .
We have entered the port .
我们 有 进入 这 港口 .

已进了港门，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] - ['lɪvɪŋ] [ʃɪp] ?
Could this be Chenhao's living ship ?
可以 这 是 - 活的 船 ?

不知可是宸濠的生船？ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ʃɪp] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of ship is this ?
什么 种类 的 船 是 这 ？

“这船是何式样？”

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [sed] :
Zhou Xiangfan said :
周 襄樊 说 :

周湘帆道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [loʊ] - [ru:ft] ['flaɪɪŋ] [boʊt] . "
" It was a low - roofed flying boat . "
" 它 曾是 一个 低的 - 有顶棚 飞行 船 . "

“是一只矮篷的飞划。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[sʌm; səm][ɑ:r; əɹ] [kwɪt] [gʊd] .
Some are quite good .
一些 是 相当 好的 .

“一些不错了。

[sɪns] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðəɹ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['entəɹ] [ðə; ðɪ] [pɔ:rt] ,
Since my virtuous brother saw him enter the port ,
自从 我的 有德行的 兄弟 锯 他 进入 这 港口 ,

贤弟既见他进了港口，

[let] [ju: 'es][gʊθ][ðer; ðəɹ][tu:; tə] [sɜ:rtʃ] . "
Let us go there to search . "
让 我们 去 那里 到 搜索 . "

我们就向那里寻去罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] ['soʊldʒəɹz] ['ʌndəɹ] [dʒəu] - [kə'mænd] .
He brought with him the soldiers under Zhou Xiangfan's command .
他 带来 和 他 这 士兵 在下面 周 - 命令 .

即带了周湘帆所部的兵卒，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] , [wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ðɪ] ['erɪə] [ə'raʊnd] [dʒɪ:ɑ:u:] [leɪk] .
Like a whirlwind , we headed straight for the area around Jiahu Lake .
喜欢 一个 旋风 , 我们 标题 直的 为了 这 区域 大约 贾湖 湖 .

如旋风般直望夹湖一带去寻。

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Let's wait and see .
我们来吧 等待 和 看 .

这且慢表。

[fɜ:rðə'r'mɔ:ɹ] , [wu:] - [led] ['fɔ:rtɪ] ['faɪəɹ] [ʃɪps] ,
Furthermore , Wu Dingmou led forty fire ships ,
此外 , 吴 - 引领 四十 火 船舶 ,

再说伍定谋带着四十艘火船，

[set] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['nerv(ə)] [fɔ: r' meɪ](ə)n] [ə'bleɪz] .
Set the enemy's naval formation ablaze .
放 这 敌人的 海军 形成 燃烧 .

将贼寨水军的方阵烧着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kɪlɪŋ] ['evriwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He was killing everyone he encountered .
他 曾是 杀 每个人 他 遭遇 .

正在逢人便杀，

['sʌd(ə)nli] , [lei] - ['reskju:d] - [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['fɔ:rtərəs] .
Suddenly , Lei Dachun rescued Chenhao from the water fortress .
突然 , 雷 - 获救 - 从 这 水 堡垒 .

忽见雷大春将宸濠救出水寨，

[ɪ'mi:diətli] ['æləkert] ['ri:sɔ:rsɪz] [tu:; tə] ['wæn] [nɛŋ] ,
Immediately allocate resources to Wang Neng ,
立即地 分配 资源 到 王 能 ,

即赶紧分拨王能、

[su:] [ʃəu] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xu Shou caught up with him .
徐 守 捕捉 向上 和 他 .

徐寿追赶下来，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [wʊd] [əb'skjʊr] [ðə; ði] ['boʊts] [pæθ] .
Little did they know that the smoke and flames would obscure the boat's path .
小的 做过 他们 知道 那 这 抽烟 和 火焰 会 朦胧 这 船的 小路 .

那知被烟焰迷住船路，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It's too late to catch up .
它是 也 晚的 到 抓住 向上 .

已经追赶不着。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə] [ʃɔ:r] .
They had no choice but to bring the boat to shore .
他们 有 不 选择 但 到 带来 这 船 到 支撑 .

只得将船拢岸，

[lənd] [ə'ʃɔ:r] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
Land ashore to capture them .
土地 岸上 到 捕获 他们 .

登岸去擒，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ræn][ɪntu:][ji:; jɪ] [ti:'ænt'fɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm] ['ʃi:'ʃɑ:n] ['æftər]
However , they ran into Ye Tianqing , who was rushing back from Xishan after
然而 , 他们 跑 进入 叶 天庆 , WHO 曾是 匆忙 后退 从 西山 后
['hɪrɪŋ] [ðə; ði][ə'la:rm] .
hearing the alarm .
听力 这 警报 .

却撞着邳天庆由西山闻警赶回。

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

一见面，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈɡerdʒd] [ɪn][ə; ei] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Wang Neng and Ye Tianqing immediately engaged in a fierce battle .
王 能 和 叶 天庆 立即地 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

王能即与邝天庆大杀起来。

[ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə][faɪnd] [ˌei ˈaɪ] [haʊ] .
Ye Tianqing was also anxious to find Ai Hao .
叶 天庆 曾是 还 焦虑的 到 寻找 人工智能 郝 .

邝天庆也是寻找哀壕心急，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Wang Neng was unwilling to give it up .
王 能 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .

王能那里肯舍，

[ˈkloʊsli] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] .
Closely following .
密切 下列的 .

紧紧相追。

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkɪlɪŋ] ,
In the midst of the killing ,
在 这 中间 的 这 杀 ,

正杀之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [skɪld] [ˈsoʊldʒər] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɑ:pəzɪt]
Suddenly, a skilled soldier appeared and charged in from the opposite
突然 , 一个 熟练 士兵 出现 和 带电 在 从 这 对面的
[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
direction :
方向 .

忽见一技兵从对面杀到，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The soldiers shouted in unison :
这 士兵 喊叫 在 齐声 :

军中齐声高叫：

" [dəʊnt] [let] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtər] [ɪˈskeɪp] ! "
" Don't let the traitor escape ! "
" 不 让 这 叛徒 逃脱 ! "

“莫要放走了逆贼呀！”

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [kʊd; kəd] [hɪr] [,aɪ ˈti:] [ˈkliːrli] .
Wang Neng could hear it clearly .
王 能 可以 听到 它 清楚地 .

王能听得清爽，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [oʊn] [truːps] ,
Knowing they were their own troops ,
会心 他们 是 他们的 自己的 军队 ,

知是自家兵马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [,enərˈdʒetɪk] .
They were even more energetic .
他们 是 甚至 更多的 精力充沛 .

更加抖擞精神。

[,aɪ ˈti:] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][su:] [ˈkɪŋ] .
It turned out to be Xu Qing .
它 转向 出去 到 是 徐 青 .

原来是徐庆、

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Bao Xinggong and his companion ,
包 - 和 他的 伴侣 ,

包行恭二人，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He led his troops to attack .
他 引领 他的 军队 到 攻击 .

带领所部人马杀到。

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Upon seeing Wang Neng ,
之上 看到 王 能 ,

王能一见，

[ðæt] [ɪz] , [ˈʃaʊɪŋ] :
That is , shouting :
那 是 , 喊叫 :

也即喊道：

[ˈbrʌðər] [su:] ,
Brother Xu ,
兄弟 徐 ,

“徐大哥、

[ˈbrʌðər] [baʊ] ,
Brother Bao ,
兄弟 包 ,

包贤弟，

[lets] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] [təˈgeðər] !
Let's kill them all together !
我们来吧 杀 他们 全部 一起 !

我们便一块儿杀呀！ ”

[bɪfɔːr] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未毕，

[suː] [ˈkɪŋ] [ðen] [ˈdʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Xu Qing then gestured with his hand .
徐 青 然后 做手势 和 他的 手 .

只见徐庆手一招，

[ðə; ði] [truːps] [ðer; ðər] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The troops there surrounded them .
这 军队 那里 包围 他们 .

那所部的兵马一齐围裹上来，

[ˈtræpɪŋ] [jiː; ji] [tiːˈænʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Trapping Ye Tianqing in the middle ,
诱捕 叶 天庆 在 这 中间 ,

将邲天庆困在中间，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][æn; ən][ˈaɪərŋ] [ˈbʌkɪt] .
Similar to an iron bucket .
相似的 到 一个 铁 桶 .

如铁桶相似。

[jiː; ji] [tiːˈænʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˌdɪsɪˈɡɑːdɪd] [ðə; ði][wɜːrd] " [deθ] " [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Ye Tianqing had already disregarded the word " death " at this point .
叶 天庆 有 已经 被忽视 这 单词 " 死亡 " 在 这 观点 .

邲天庆此时已把个“死”字放在度外，

[ðeɪ] [dʒʌst] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] .
They just fought fiercely .
他们 只是 战斗 激烈地 .

只是奋力厮杀，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Charging left and right .
收费 左边 和 正确的 .

左冲右突。

[bʌt; bət][ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] , [skwer] [ˈhælbərd] .
But all I could see was his large , square halberd .
但 全部 我 可以 看 曾是 他的 大的 , 正方形 戟 .

但见他一技方大画戟，

[laɪk] [æn; ən] [ˈæŋɡri] [ˈdrægən] [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [siː] ,
Like an angry dragon stirring up the sea ,
喜欢 一个 生气的 龙 搅拌 向上 这 海 ,

犹如怒龙搅海一般，

[ʌp][ænd; ænd] [daʊn] ,
up and down ,
向上 和 向下 ,

上下、

[frʌnt] [ænd; ænd] [bæk]
Front and back
正面 和 后退

前后、

[aɪˈtiː] [fluː] [left] [ænd; ænd] [raɪt] , [ˈwaɪldli] [ˈslæɪŋ] .
It flew left and right , wildly slashing .
它 飞翔 左边 和 正确的 , 疯狂地 砍杀 .

左右飞舞乱挑。

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

['wæŋ] [nɛŋ] ['ɔ:lsoʊ] [fɔ:t] ['breɪvli] .
Wang Neng also fought bravely .
王 能 还 战斗 勇敢地 .

王能也是奋勇相斗，

[nɑ:t] ['ji:ldɪŋ] [æŋ; əŋ] [ɪntʃ] ,
Not yielding an inch ,
不是 屈服 一个 英寸 ,

不让分毫，

[blʌd] ['splætəd] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] .
Blood splattered into the air during the battle .
血 溅射 进入 这 空气 期间 这 战斗 .

只杀得血溅半空，

[dʌst] [ænd; ənd][sænd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Dust and sand covered the ground .
灰尘 和 沙 涵盖 这 地面 .

沙尘扑地。

[ɔ:'ðoʊ] [ji:; ji] ['dɑ:'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Ye Daqing was brave ,
虽然 叶 大庆 曾是 勇敢的 ,

邝大庆虽然勇猛，

['ʌltɪmətli] , [aʊt'nʌmbəd] ,
Ultimately , outnumbered ,
最终 , 寡不敌众 ,

究竟寡不敌众，

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ʌn'aɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Gradually , they were unable to withstand the attack .
逐步地 , 他们 是 无法 到 经受 这 攻击 .

渐渐的抵敌不住。

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] .
He let out a loud shout .
他 让 出去 一个 大声 喊 .

只听他一声大喝，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hælbərd]
With a swing of the halberd
和 一个 摇摆 的 这 戟

那画戟一摆，

[aɪ 'ti:] ['ɪnstəntli] [waɪpt] [aʊt] [ə; eɪ] ['sek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [helθ] [bɑ:r] .
It instantly wiped out a section of the health bar .
它 即刻 擦拭 出去 一个 部分 的 这 健康 酒吧 .

即刻杀了一路血槽，

[spɜ:r][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Spur the horse ,
刺 这 马 ,

把马一夹，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] , [ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθˈiːst] .
They fled in panic , heading southeast .
他们 逃亡 在 恐慌 , 标题 东南 .

只望东南上落荒而走。

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [θriː] [wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
Xu Qing and the other three were unwilling to part with it .
徐 青 和 这 其他 三 是 不情愿 到 部分 和 它 .

徐庆等四人那里肯舍，

[ðeɪ] [pərˈsuːd] [ˈkloʊsli] [əˈgen] .
They pursued closely again .
他们 追击 密切 再次 .

又复紧紧追来。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Ye Tianqing was in front .
叶 天庆 曾是 在 正面 .

邝天庆在前，

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðər] [wɜːr; wər][brˈhaɪnd] .
Xu Qing and three others were behind .
徐 青 和 三 其他的 是 在后面 .

徐庆等四人在后。

[jiː; ji] [tiːˈænˈtɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [liːv] .
Ye Tianqing was in a hurry to leave .
叶 天庆 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 .

邝天庆被赶得急迫，

[hiː; hi] [ðen] [nɒkt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .
He then knocked an arrow and drew his bow .
他 然后 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

随即拈弓搭箭，

[wen] [suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [əˈraɪvd] [kloʊz] ,
When Xu Qing and the others arrived close ,
什么时候 徐 青 和 这 其他的 到达的 关闭 ,

等徐庆等赶得切近，

[ðæt] [ɪz] , [suː] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd] .
That is , Xu Qing was identified .
那 是 , 徐 青 曾是 已识别 .

即认定徐庆，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] , " [æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] .
With a " whoosh , " an arrow was released .
和 一个 " 嗖! , " 一个 箭 曾是 发布 .

“嗖”的一声放了一箭。

[suː] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
Xu Qing and the others were only concerned with chasing after them .
徐 青 和 这 其他的 是 仅有的 担心的 和 追逐 后 他们 .

徐庆等只顾贪着前去追赶，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] [wen] [æn; ən] [ˈæroʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
But he was caught off guard when an arrow struck him .
但 他 曾是 捕捉 离开 警卫 什么时候 一个 箭 击 他 .

却不提防他有箭射到，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [ˈsɑːkɪt] .
Unfortunately , he was struck by an arrow in the shoulder socket .
很遗憾 , 他 曾是 击 经过 一个 箭 在 这 肩膀 插座 .

却好肩窝上中了一箭：

[su:] ['kɪŋ] [dɜ:d] [nɑ:t] [gɪv] [tʃeɪs] .
Xu Qing dared not give chase .
徐 青 敢于 不是 给 追赶 .

徐庆不敢追赶，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][stɑ:p] .
They had no choice but to stop .
他们 有 不 选择 但 到 停止 .

只得停住了脚步。

[baʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ʻʌðər] [tu:] [sɔ:] [ðæt] [su:] ['kɪŋ] [hæd; həd] [stɑ:pt] [ænd; ənd][wʌz; wəz]
Bao Xinggong and the other two saw that Xu Qing had stopped and was

[nɑ:t] ['mu:vɪŋ] .
not moving .
不是 移动 .

包行恭等三人见徐庆停步不发，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][æn; ən] ['æroʊ] [wu:nd] ,
Knowing it was because of an arrow wound ,
会心 它 曾是 因为 的 一个 箭 伤口 ,

知道是因中箭，

[evriwʌn] [stɑ:pt] ['wɔ:kɪŋ] .
Everyone stopped walking .
每个人 停止 步行 .

大家也就停了脚步，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [tu:; tə] [fli:] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
This caused Ye Tianqing to flee in defeat .
这 导致 叶 天庆 到 逃跑 在 击败 .

让邳天庆败逃而去。

[ʻlɪt(ə)] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [ji:; jɪ] [ti:'æntʃɪŋ] [fled] [səʊθ'i:st] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Little did anyone know that Ye Tianqing fled southeast on horseback .
小的 做过 任何人 知道 那 叶 天庆 逃亡 东南 在 马背 .

那知邳天庆在马上直望东南逃去，

[goʊ][faɪnd] - .
Go find Chenhao .
去 寻找 - .

去寻宸壕，

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

['sʌd(ə)nli] , [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [flu:] [ʌʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Suddenly , three or four people flew out from the side .
突然 , 三 或者 四 人们 飞翔 出去 从 这 边 .

忽见斜刺里飞出三四个人来，

[ə; eɪ][skwɑ:d][ʌv; əv] ['ɪnfəntri] ,
A squad of infantry ,
一个 队 的 步兵 ,

一队步兵，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

拦住去路。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ji:; ji] [ˈdɑ:'tʃɪŋ] ,
Upon seeing Ye Daqing ,
之上 看到 叶 大庆 ,

邝大庆一见，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][su:] [mɪŋgəʊ] ,
It was Xu Minggao ,
它 曾是 徐 明高 ,

正是徐鸣皋、

-
Yijimei ,
- ,

一技梅、

[dʒəʊ] [ʃjɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] ,
Zhou Xiangfan and two others ,
周 襄樊 和 二 其他的 ,

周湘帆等三人，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [moʊt] [bʌt; bət] ['kʊdnt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .
They went to search for the moat but couldn't find it .
他们 去 到 搜索 为了 这 护城河 但 不能 寻找 它 .

去寻定壕不着，

[hi:; hi] [rʌʃt] [bæk] .
He rushed back .
他 匆忙 后退 .

复赶回来，

[,aɪ 'ti:] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] .
It happened to be Ye Tianqing .
它 发生 到 是 叶 天庆 .

正遇邝天庆。

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['brændɪʃt] [ðer; ðər] ['wepənz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] .
They all brandished their weapons and charged forward .
他们 全部 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

各人抡起兵器便杀上来。

[ji:; ji] [ˈdɑ:'tʃɪŋ] [wʌz; wəz] [naʊ] [kəm'pli:tli] [ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Ye Daqing was now completely exhausted from the fighting .
叶 大庆 曾是 现在 完全地 筋疲力尽的 从 这 斗争 .

邝大庆此时已是杀得精疲力尽，

[ðen] [wi:; wi] [ɪn'kaʊntər] [ðɪ:z] [θri:] [freʃ] ['fɔ:rsɪz] .
Then we encountered these three fresh forces .
然后 我们 遭遇 这些 三 新鲜的 力量 .

又遇这三个生力军，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ;
But they were utterly unable to withstand it ;
但 他们 是 完全地 无法 到 经受 它 ;

可是万万抵敌不住；

[ænd; ənd][br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] ,
And because they blocked the way ,
和 因为 他们 已屏蔽 这 方式 ,
又因拦住去路,

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwəd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前
不能前进,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] ['despəɾətli] .
They had no choice but to fight desperately .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 绝望地 .
也只好勉力厮杀。

[θri:] [steps] ,
Three steps ,
三 步骤 ,
三个步下,

[wʌn] [ɪ'mi:diətli] :
One immediately :
一 立即地 :
一个马上:

[su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə] [tu:] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ænd; ənd]
Xu Minggao and the other two were only concerned with running up and
徐 明高 和 这 其他 二 是 仅有的 担心的 和 跑步 向上 和
[daʊn] .
down .
向下 .

徐鸣皋等三人只顾蹿上蹿下,
[dʒʌmp] [br'fɔ:r] ['dʒʌmpɪŋ] ['æftə] ['dʒʌmpɪŋ]
Jump before jumping after jumping
跳 前 跳 后 跳

跳前跳后,
[ðə; ði] [gru:p] ['oʊnli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [baɪ]['waɪldli] ['slæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['stæbɪŋ] [hɪm; ɪm] ;
The group only wanted to kill Ye Tianqing by wildly slashing and stabbing him ;
这 团体 仅有的 通缉 到 杀 叶 天庆 经过 疯狂地 砍杀 和 刺 他 ;

团团的只望邝天庆致命上乱砍乱刺;
[ji:; ji] [ti:'æntʃɪŋ] [ðen] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] [ðə; ði] [pɑ:r'tɪ(ə)n] .
Ye Tianqing then blocked the way and set off the partition .
叶 天庆 然后 已屏蔽 这 方式 和 放 离开 这 分割 .

邝天庆也就遮拦隔架,
[dɑ:dʒ] [ænd; ənd][dʒʌmp] ,
Dodge and jump ,
躲闪 和 跳 ,

闪躲跳跃,
['lʊkɪŋ] [æt; ət][bəuθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] ,
Looking at both the front and the back ,
寻找 在 两个都 这 正面 和 这 后退 ,

顾前顾后,
[prə'tekt] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
Protect people and horses
保护 人们 和 马匹

护人护马,

[meɪk] [ðə; ði][məʊst][ʌv; əv][jɔː; jə] [streŋkθs] .
Make the most of your strengths .
制作 这 最多 的 你的 优势 .

极尽所长。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ɔːl'doʊ] ['pi:p(ə)] [ɑːr; ər] [breɪv] ,
Who knew that although people are brave ,
WHO 知道 那 虽然 人们 是 勇敢的 ,

那里晓得人虽勇猛，

[ðə; ði] ['hɔːrspaʊər] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] .
The horsepower is not as good .
这 马力 是 不是 作为 好的 .

马力不如，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [hɔːrs] ['stʌmbld] [ænd; ænd] [lɔːst] [ɪts] [frʌnt] [huːf] .
Suddenly , the horse stumbled and lost its front hoof .
突然 , 这 马 踉跄 和 丢失的它是 正面 蹄 .

忽见那马失了前蹄，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .

跪了下去。

[jiː; ji] [tiː'æntʃɪŋ] [sed] :
Ye Tianqing said :
叶 天庆 说 :

邝天庆说声：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] ['fɔːrwəd] ['slaɪtli] .
He then leaned forward slightly .
他 然后 倾斜 向前 轻微地 .

也就望前一倾，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌmərsɔːlt] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hɔːrsəz] [hed] .
It was like doing a somersault over a horse's head .
它 曾是 喜欢 正在做 一个 空翻 超过 一个 马匹 头 .

算是从马头上翻了一个斤斗，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒在地。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑːsəm] . . .
At this time , a plum blossom . . .
在 这 时间 , 一个 李子 开花 . . .

此时一枝梅、

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[dʒəʊ] [ʃɑːŋfæn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [derd] [nɑːt] [slæk] [ɔːf] .
Zhou Xiangfan and his two companions dared not slack off .
周 襄樊 和 他的 二 同伴 敢于 不是 松弛 离开 .

周湘帆三人那敢怠缓，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [li:pt] [ˈfɔ:rwərd] .
He immediately leaped forward .
他 立即地 跳跃 向前 :

立刻飞跳上前，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [ˈwaɪldli] .
He raised his knife and slashed wildly .
他 提高 他的 刀 和 削减 疯狂地 :

举起刀来一阵乱砍，

[ji:; ji] [ti:ˈæntʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] .
Ye Tianqing was already unable to move .
叶 天庆 曾是 已经 无法 到 移动 :

邝天庆早已动弹不得。

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪ'mi:diətli] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [hed] .
Xu Minggao immediately stepped forward and cut off the head .
徐 明高 立即地 步 向前 和 切 离开 这 头 :

徐鸣皋便即上前割了首级。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

大家说道：

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] ! "
" That scoundrel ! "
" 那 恶棍 ! "

“这个匹夫，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
Kill him today .
杀 他 今天 :

今日将他杀死，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] - [ˈkʊdnt] [kætʃ] [hɪm; ɪm] . . .
Even if Chenhao couldn't catch him . . .
甚至 如果 - 不能 抓住 他 . . .

即使宸壕不及捉住，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [left] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] !
He had nothing left to rely on !
他 有 没有什么 左边 到 依靠 在 !

他也无所恃了！ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

大家大喜，

[soʊ][hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
So he brought the head with him .
所以 他 带来 这 头 和 他 :

也就带了首级，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 :

回转而去。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [leɪt] [ˌæftərˈnu:n] [ɔ:r] [ˈɜ:rlɪ] [ˌæftərˈnu:n] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was already late afternoon or early afternoon at this time .
它 曾是 已经 晚的 下午 或者 早期的 下午 在 这 时间 :

此时天已有巳未午初的时分，

日至樵舍，

因水陆两塞山口峭平

但是一片灰尘并一阵阵的臭味，

大家见着，

也觉伤心惨目。

即此一把火，

将宸濠所有的兵将杀的杀、

烧的烧，

都已死亡殆尽，

七剑十三侠

第124/130页

[haʊ'veər] , [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒəz] [ɪ'skeɪpt] .
However , two or three thousand soldiers escaped .
然而 , 二 或者 三 千 士兵 逃脱 .

不过逃走了有二三千小卒，

[ðeɪ] [dɪ'spɜ:rst] [tu:; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
They dispersed to different places .
他们 分散的 到 不同的 地方 .

各处分散而去。

[lɪ] ['zɪ,ræn][ɪ'ɔ:lsoʊ][daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ]['faɪər] .
Li Ziran also died in the fire .
李 齐兰 还 死亡 在 这 火 .

李自然亦死在火窟之中。

['oʊnli] [leɪ] - [ænd; ənd] ['tʃen] [haʊ] ,
Only Lei Dachun and Chen Hao ,
仅有的 雷 - 和 陈 郝 ,

只有雷大春与宸濠，

[ðeər; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [wu:] - [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [dɪsem'ba:kt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [leɪk] .
By this time , Wu Dingmou had already disembarked from the lake .
经过 这 时间 , 吴 - 有 已经 下船 从 这 湖 .

此时伍定谋已由湖内登岸，

['evriwʌn] ['gæðərd] [tə'geðər] ,
Everyone gathered together ,
每个人 聚集 一起 ,

大家会合一处，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wu:] - ,
But it was Wu Dingmou ,
但 它 曾是 吴 - ,

却是伍定谋、

[su:] [mɪŋgəʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

徐鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[lə'wəu; 'lu:əu] -
Luo Jifang
罗 -

罗季芳、

[di: 'aɪ] [hɒŋdaʊ] ,
Di Hongdao ,
迪 红岛 ,

狄洪道、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[bu:] [dau:] ,
Bu Dawu ,
布 大武 ,

卜大武、

[su:] [ʃəu] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ʌv; əv] [θɜ:r'ti:n] ['membə] .
Xu Shou had a total of thirteen members .
徐 守 有 一个 全部的 的 十三 成员 .

徐寿共计十三位，

['oʊnli][dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only Jiao Dapeng is missing .
仅有的 角 大鹏 是 丢失的 .

只少了一个焦大鹏，

[wu:] - .
Wu Tianxiong .
吴 - .

一个伍天熊。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ɪz] [naʊ] [prə'vaɪdɪŋ] ['eskɔ:rt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ;
Jiao Dapeng is now providing escort along the way ;
角 大鹏 是 现在 提供 护送 沿着 这 方式 ;

焦大鹏现在沿途保驾；

[wu:] - ['nevər] [krɔ:st] [ðə; ði] [leɪk] .
Wu Tianxiong never crossed the lake .
吴 - 绝不 交叉 这 湖 .

伍天熊未曾渡湖，

[ðeɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ðɪ][kæmp][wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæn] .
They guarded the camp with Marshal Wang .
他们 守卫 这 营 和 元帅 王 .

在大营内与王元帅守营。

[ðiːz] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər]
These thirteen people gathered together
这些 十三 人们 聚集 一起

这十三位聚在一起，

[ˈevriwʌn] [sed] .
Everyone said .
每个人 说 .

大家说道。

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈoʊnli] - [ɪˈskeɪpt] ,
" **Although only Chenhao escaped ,**
" 虽然 仅有的 - 逃脱 ,

“虽只逃走宸濠、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Lei Dachun and his companion ,
雷 - 和 他的 伴侣 ,

雷大春二人，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] ,
With this great victory ,
和 这 伟大的 胜利 ,

有此大获全胜，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] - [riːˈgeɪnɪŋ] [ˈpaʊər] .
There's no need to worry about Chenhao regaining power .
有 不 需要 到 担心 关于 - 恢复 力量 .

也不患宸濠再起势了。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :

伍定谋道：

" [aɪ] [səˈspekt] [ðæt] - [wɪl] [nɑːt][ɡoʊ][faːr] . "
" **I suspect that Chenhao will not go far .** "
" 我 怀疑 那 - 将要 不是 去 远的 . "

“某料宸濠必逃走不远，

" [wɪtʃ] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ˈseprətli] ? "
" **Which generals are willing to split up and search separately ?** "
" 哪个 将军们 是 愿意的 到 分裂 向上 和 搜索 分别地 ? "

那几位将军愿去分头寻觅？ ”

[suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Xu Minggao ,
徐 明高 ,

当下徐鸣皋、

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [plʌm] [ˈblɑːsəm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[suː] [ˈkɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [θri:] [riˈspɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Zhou Xiangfan and the other three responded in unison :
周 襄樊 和 这 其他 三 回应 在 齐声 :
周湘帆四人应声而道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] . "
" **We are willing to go** . "
" 我们 是 愿意的 到 去 . "
“某等愿往。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dingmou said :
吴 - 说 :
伍定谋道：

" [sɪns] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] . . . "
" **Since the four generals are willing to go** . . . "
" 自从 这 四 将军们 是 愿意的 到 去 . . . "
“既是四位将军愿去，

[ðeɪ] [kɒd; kəd] [ɪˈmi:diətli] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [i:tʃ] [ɡɑ:rd] [ə; eɪ] [ki:] [pæs] .
They could immediately split up and each guard a key pass .
他们 可以 立即地 分裂 向上 和 每个 警卫 一个 钥匙 经过 :
可即分头各守要隘，

[bəʊθ] [oʊˈvɜ:rt][ænd; ənd] [ˈkʌvərt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] .
Both overt and covert investigations .
两个都 公开 和 隐蔽 调查 :
明查暗访。

[wi:; wi] [wɪl] [fɜ:rst][ɪnˈfɔ:rm] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈwæŋ] .
We will first inform Marshal Wang .
我们 将要 第一的 通知 元帅 王 :
我等先报与王元帅知道，

[tel] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə] [ˈwɜ:ri] .
Tell him not to worry .
告诉 他 不是 到 担心 :
请他放心。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈnɑ:nʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈempəɹəz]
He was instructed to remain stationed in Nanchang and await the emperor's
他 曾是 指示 到 保持 驻 在 南昌 和 等待 这 皇帝的
arrival .
arrival .
到达 :

即请他仍驻扎南昌侯驾，
[wi:; wi] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [ˈsteɪʃ(ə)n][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hɪr] .
We will temporarily station our troops here .
我们 将要 暂时地 车站 我们的 军队 这里 :

我等暂行屯兵于此，
[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [si:n] [æz; əz][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] .
It was seen as a strategic advantage .
它 曾是 已见 作为 一个 战略 优势 :

以为犄角之势。
[ɔ:r] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈempəɹər] [əˈraɪvz] .
Or wait until the Emperor arrives .
或者 等待 直到 这 皇帝 到达 :

或俟圣驾到后，

[ɔːr] [pər'hæps] [wiː, wi] [fʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔːr; fər] - [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] ；
Or perhaps we should wait for Chenhao to be captured ；
或者 也许 我们 应该 等待 为了 - 到 是 捕获 ；
或俟宸濠就擒；

" [ðen] [wiːl] [riː'gru:p] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] . "
" Then we'll regroup our forces . "
" 然后 出色地 重新集结 我们的 力量 . "
再行合兵一处。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，
[suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [θriː] [ðen] [left] - .
Xu Minggao and the other three then left Qiaohe .
徐 明高 和 这 其他 三 然后 左边 - .
徐鸣皋等四人也就离了樵合，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] - .
They went to various places to search for Chenhao .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 搜索 为了 - .
往各处分寻宸濠、

[leɪ] - [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
Lei Dachun has passed away .
雷 - 有 通过了 离开 .
雷大春去了。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wen] [wɪl] - [biː; bi] ['kæptʃəd] ?
After all , when will Chenhao be captured ?
后 全部 , 什么时候 将要 - 是 捕获 ?
毕竟宸濠何日就擒，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六
第六部分
[ˈtʃæptər] - : ['mɑːr(ə)l] [riˈzainz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pʊʊst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
Chapter 172 : Marshal Resigns from His Post and Presents a Memorial to the
章 - : 元帅 辞职 从 他的 邮政 和 礼物 一个 纪念馆 到 这
[ˈempərər] ； ['kɑːnsɔːrt] [luː] [in'daɪts] [hɜːr'self]
Emperor ; Consort Lou Indicts Herself
皇帝 ； 配偶 卢 起诉书 她自己
第172回 覲天颜元帅辞功 奏这状娄妃引罪

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] - [ɛm i ˈaɪ]
It is said that Xu Minggao and Yizhi Mei
它 是 说 那 徐 明高 和 - 梅
话说徐鸣皋与一枝梅、

[suː] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,
徐庆、

[dʒəu] [ʃɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [θri:] [ʌðər]
Zhou Xiangfan and three others
周 襄樊 和 三 其他的

周湘帆四人，

[ðei] [splɪt] [ʌp] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] - .
They split up to search for Chenhao .
他们 分裂 向上 到 搜索 为了 - .

分头寻访宸濠而去。

[hɪr] , [wu:] - ['gæðəd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][ˈju:nɪts] [tə'geðər] .
Here , Wu Dingmou gathered the soldiers from all his units together .
这里 , 吴 - 聚集 这 士兵 从 全部 他的 单位 一起 .

这里伍定谋便将各部兵士聚集一处，

[set] [ʌp] [kæmp] ;
Set up camp ;
放 向上 营 ；

安下营寨；

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [sent] .
Wang Neng was also sent .
王 能 曾是 还 发送 .

又派了王能、

[li] [wu:] [krɔ:st] [ðə; ði] [leɪk] ,
Li Wu crossed the lake ,
李 吴 交叉 这 湖 ,

李武过湖，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] .
Heading to Nanchang to report the good news .
标题 到 南昌 到 报告 这 好的 消息 .

前往南昌报捷。

[ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Marshal Wang saw that the two of them had returned to report the victory .
元帅 王 锯 那 这 二 的 他们 有 返回 到 报告 这 胜利 .

王元帅见他二人回来报捷，

[aɪ][eɪˈem][soʊ] [ˈhæpi] !
I am so happy !
我 是 所以 快乐的 ！

好不欢喜，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [æskt] [əˈbaʊt] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər] ,
He immediately asked about boiling water ,
他 立即地 问 关于 沸腾 水 ,

当下便问了火烧水、

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn] - .
The situation in Hanerzhai .
这 情况 在 - .

旱二寨的情形。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] [ɪkˈspleɪnd] [aɪˈti:][ɪn] [ˈdi:teɪl] ;
Li Wu explained it in detail ;
李 吴 解释 它 在 细节 ;

李武细细说了一遍；

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] ,
It is also said that Chenhao ,
它 是 还 说 那

又说宸濠、

[leɪ] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [rʌn] .
Lei Dachun is on the run .
雷 是 在 这 跑步 .

雷大春在逃。

[naʊ] [su:] [mɪŋgəʊ] ,
Now Xu Minggao ,
现在 徐 明高 ,

现在徐鸣皋、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [plʌm] ['blɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、

[dʒəʊ] [jɑ:ŋfæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər]
Zhou Xiangfan and his three companions split up and searched for their
周 襄樊 和 他的 三 同伴 分裂 向上 和 搜索 为了 他们的
[ˈwerəbəʊts] [ɪn] [ˈveriəs] [loʊ'keɪjənz] .
whereabouts in various locations .
下落 在 各种各样的 地点 .

周湘帆四人分头往各处寻觅下落，

[ɪn] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
In order to capture them .
在 命令 到 捕获 他们 .

以便擒捉。

[ˈmɑ:r(ə)] ['wæŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Marshal Wang heard that
元帅 王 听到 那

王元帅听说，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [rɪ'gret] [ə'gen] .
He couldn't help but feel regret again .
他 不能 帮助 但 感觉 后悔 再次 .

不免又懊悔一番，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
I regret that I was unable to capture him immediately .
我 后悔 那 我 曾是 无法 到 捕获 他 立即地 .

恨未能即时擒获。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
He immediately ordered the king ,
他 立即地 订购 这 国王 ,

当下便命王、

[li] [ɜ:r; ər] [went] [aʊt] [tu:; tə] [rest] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
Li Er went out to rest , but that's another story .
李 呃 去 出去 到 休息 , 但 那就是 其他 故事 .

李二将出去歇息不提。

[tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [ɪkˈsplɛɪn] , [ˈæftər] [ˈɛmpərər] - [dɪˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
To further explain , after Emperor Wuzong departed from Jingzhou ,
到 更远 解释 , 后 皇帝 - 已离开 从 荆州 ,
再说明武宗自荆州起辮后,

[ˈhɜːrɪ] [əˈbɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Hurry along the way ,
匆忙 沿着 这 方式 ,
沿途趲赶,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ðæt] [deɪ] .
They were not far from Nanchang that day .
他们 是 不是 远的 从 南昌 那 天 .
这日已离南昌不远。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
A scout reported to Nanchang .
一个 侦察 据报道 到 南昌 .
当有探马报入南昌。

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
Wang Shouren heard that the imperial carriage had already arrived .
王 手人 听到 那 这 帝国 运输 有 已经 到达的 .
王守仁听说圣驾已将次行抵,

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [send] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsəɪz] [ænd; ʌnd] [ˈsoʊldʒəɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [bəˈtæliən] [tuː; tə]
Even if they send all the officers and soldiers of the combined battalion to
甚至 如果 他们 发送 全部 这 警官 和 士兵 的 这 合并 营 到
[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ;
the southern suburbs to welcome them ;
这 南部 郊区 到 欢迎 他们 ;
即便派今合营大小将士往南郊迎接;

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːfəsəɪz] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtəɪz] [ˈhaʊs] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði]
He then ordered his officers to go to the woodcutter's house to recall the
他 然后 订购 他的 警官 到 去 到 这 伐木工的 房子 到 记起 这
[ˈveriəs] [truːps] [ˈʌndər] [wuː] - [kəˈmænd] .
various troops under Wu Dingmou's command .
各种各样的 军队 在下面 吴 - 命令 .
又飭差弁往樵舍调回伍定谋所部各军。

[ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈkæɪɪdʒ] [əˈraɪvd] [ðæt] [deɪ] .
The Emperor's carriage arrived that day .
这 皇帝的 运输 到达的 那 天 .
这日圣驾已到,

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm]
After Wang Shouren greeted him
后 王 手人 问候 他
王守仁迎接后,

[hiː; hi] [ðen] [riˈkwɛstɪd] [ˈɛmpərər] - [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [æz; əz]
He then requested Emperor Wuzong to use the Prince of Ning's residence as
他 然后 请求 皇帝 - 到 使用 这 王子 的 宁的 住宅 作为
[hɪz; ɪz] [ˈtɛmpərəri] [ˈpæləs] .
his temporary palace .
他的 暂时的 宫殿 .
即请武宗以宁王府为行宫。

[ˈɛmpərər] - [wʌz; wəz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
Emperor Wuzong was also very willing .
皇帝 - 曾是 还 非常 愿意的 .
武宗也甚愿意,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all followed the emperor into the city .
他们 全部 随后 这 皇帝 进入 这 城市 .
一齐随驾入城。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˌʌndəɹˈgɑ:n] [ɪkˈstensɪv]
At this time , the Prince Ning's residence had already undergone extensive
在 这 时间 , 这 王子 宁的 住宅 有 已经 经历 广泛的
[ˈrenəˌveɪʃənz] .
renovations .
翻新 .

此时宁王府早经重加修饰。
[ˈempərəɹ] - [ˈentəɹd] [ðə; ði] [ˈtempərəri] [ˈpæləs] .
Emperor Wuzong entered the temporary palace .
皇帝 - 进入 这 暂时的 宫殿 .

武宗进入行宫，
[ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæz; həz] [kənˈklu:did] .
The court audience with all officials has concluded .
这 法庭 观众 和 全部 官员 有 结束 .
百官朝见已毕。

[ˈempərəɹ] - [ðen] [æskt] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] :
Emperor Wuzong then asked Wang Shouren :
皇帝 - 然后 问 王 手人 :
武宗便问王守仁道：

" [hæz; həz] - [bɪn] [ˈkæptʃəɹd] [jet] ? "
" Has Chenhao been captured yet ? "
" 有 - 到过 捕获 然而 ? "
“现在宸濠究竟擒获到否？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Wang Shouren reported :
王 手人 据报道 :
王守仁奏道：

" - [ænd; ənd] [leɪ] - [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [rʌn] . "
" Chenhao and Lei Dachun are on the run . "
" - 和 雷 - 是 在 这 跑步 . "
“宸濠与雷大春在逃，

[jɔ:ɹ; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə][su:] [mɪŋgəʊ] .
Your Majesty , I have already sent a messenger to Xu Minggao .
你的 威严 , 我 有 已经 发送 一个 信使 到 徐 明高 .
臣已飞饬徐鸣皋、

[ɔʒəu] [ʃɑ:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、
[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [plʌm] [ˈblɑ:səm]
A single plum blossom
一个 单身的 李子 开花

一枝梅、
[su:] [ˈkɪŋ] [went] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tu:; tə] [kənˈdʌkt] [bəʊθ][oʊˈvɜ:rt][ænd; ənd] [ˈklʌvɹt] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] .
Xu Qing went to various places to conduct both overt and covert investigations .
徐 青 去 到 各种各样的 地方 到 执行 两个都 公开 和 隐蔽 调查 .
徐庆前往各处明查暗访，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

务要成擒。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [deɪz] [sɪns] [ðen] .
It has been six or seven days since then .
它 有 到过 六 或者 七 天 自从 然后 .

现已去了六七日，

[noʊ] [rɪ'pɔːrts] [jet] .
No reports yet .
不 报告 然而 .

尚未据报，

[ðə; ði] [gə'rɪləz] [ɔːlsou][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
The guerrillas also did not return to camp .
这 游击队 还 做过 不是 返回 到 营 .

该游击等亦未回营。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [ðɪs] [taɪm] , - [nɑːt]['ounli] [bɪ'treɪd] . . . "
" This time , Chenhao not only betrayed . . . "
" 这 时间 , - 不是 仅有的 背叛 . . . "

“此次宸濠不但背叛，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] [ə'sæsɪnz] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] .
Moreover , they secretly sent assassins to kill me .
而且 , 他们 偷偷 发送 刺客 到 杀 我 .

而且暗派刺客行刺朕躬，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] .
This is truly a heinous crime .
这 是 真的 一个 令人发指的 犯罪 .

实属罪大恶极，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][juː; jʊ] ['sendɪŋ] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['empərər] . . .
If it weren't for you sending Jiao Dapeng to rescue the emperor . . .
如果 它 不是 为了 你 发送 角 大鹏 到 救援 这 皇帝 . . .

若非卿遣使焦大鹏前去救驾，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [autmə'nuːvəd] [baɪ] [ðæt] ['treɪtər] .
I was actually outmaneuvered by that traitor .
我 曾是 实际上 智取 经过 那 叛徒 .

朕竟为该贼所算。

- ['rekləs] [bɪ'heɪvjər]
Chenhao's reckless behavior
- 鲁莽 行为

宸濠如此妄为，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪn'ʃʊr] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ['aʊər; ɑːr][græsp] ?
How can we ensure they escape our grasp ?
如何 能 我们 确保 他们 逃脱 我们的 抓牢 ?

何能使彼漏网？ ”

['wæn] [[ʃʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [gəˈrɪlə] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ]
" **Since I have already ordered the guerrilla commander and others to search**
" 自从 我 有 已经 订购 这 游击队 指挥官 和 其他的 到 搜索
[ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] . . . "
and capture him in various places . . . "
和 捕获 他 在 各种各样的 地方 . . . "

“既经臣派令该游击等四处访拿，

[ðeɪ] [ˈpraɪbəbli] [wəʊnt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [net] .
They probably won't escape the net .
他们 大概 惯于 逃脱 这 网 .

谅也不致漏网。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" - [ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [ʌv; əv] [jɪtʃən] ,
" **Chenhao's family and Wang Gongzhu of Yichun** ,
" - 家庭 和 王 - 的 宜春 ,

“宸濠家小及宜春王拱楅，

[ɪz][hi:; hi] [stɪl] [ɪnˈka:səreɪtɪd] ?
Is he still incarcerated ?
是 他 仍然 被监禁 ?

现在还在监禁么？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

[ði:z] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈkrɪmənəlz] .
These are all wanted criminals .
这些 是 全部 通缉 罪犯 .

“此皆系要犯，

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [meɪk] [dɪˈsɪʒənz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Your subject dares not make decisions on his own .
你的 主题 敢于 不是 制作 决策 在 他的 自己的 .

臣不敢擅自作主，

[wi:; wi] [əˈweɪt] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We await Your Majesty's decision .
我们 等待 你的 陛下的 决定 .

伏候圣裁。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] - [hæz; həz][ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [neɪmd] [lu:] . "
" **I have heard that Chenhao has a concubine named Lou** . "
" 我 有 听到 那 - 有 一个 妾 命名 卢 . "

“朕闻得宸濠有个娄妃，

[ðɪs] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [ɪz] [ˈveri] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
This concubine is very virtuous .
这 妾 是 非常 有德行的 .

这妃子甚贤。

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [wʌt] [ˈʌðə] [hæv; həv] [sed] ?
Have you heard what others have said ?
有 你 听到 什么 其他的 有 说 ？

卿也曾闻人所言否？ ”

[ʃaʊrən] [ˈdɑːəu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" [aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" I have also heard about it . "
" 我 有 还 听到 关于 它 . "

“臣也听说。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [wʌz; wəz][ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈprɪznd] ? "
" Was Consort Lou also imprisoned ? "
" 曾是 配偶 卢 还 被监禁 ？ "

“娄妃也监禁么？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] "
" All the people invited by the Prince of Ning's residence "
" 全部 这 人们 受邀 经过 这 王子 的 宁的 住宅 "

“所有宁王府请人，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [bæŋk] [ɪz] [naʊ] [ˈʌndər] [ˈseprət] [ɪmˈprɪznmənt] .
The entire bank is now under separate imprisonment .
这 全部的 银行 是 现在 在下面 分离 监禁 .

现在全行分别监禁，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [fɔːr; fər] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

等候圣旨定夺。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [juːv] [wɜːrkt] [ˈveri] [hɑːrd] [ðɪs] [taɪm] . "
" You've worked very hard this time . "
" 你已经 工作 非常 难的 这 时间 . "

“此次卿很辛苦了。

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After more than two years of fighting ,
后 更多的 比 二 年 的 斗争 ,

转战两年余，

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [rest] ,
Without a moment's rest ,
没有 一个 瞬间 休息 ,

不曾休息一刻，

[aɪ] [rɪ'membər] [aɪ 'ti:] ['veri] [wel] .
I remember it very well .
我 记住 它 非常 出色地 .

朕甚记念。”

[ʃaʊrən] ['dɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" [jɔːr; jər][ˈmædzəsti] [θɪŋks] [ʌv; əv][daɪ'æən] ,
" **Your Majesty thinks of Dian ,**
" 你的 威严 思考 的 迪安 ,

“陛下思典，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈmætərz] [wɪ'ðɪn] [maɪ][ˈdu:ti] .
These are all matters within my duty .
这些 是 全部 事情 之内 我的 责任 .

此皆臣分内之事。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][noʊ] ['nɑ:lɪdʒ] .
But I have no knowledge .
但 我 有 不 知识 .

惟臣毫无知识，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] .
It was all thanks to the generals taking the lead .
它 曾是 全部 谢谢 到 这 将军们 采取 这 带领 .

全赖众将身先士卒，

[ʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ] ['hɑ:rdʃɪp] .
Undeterred by hardship .
毫不气馁 经过 困境 .

不辞劳瘁。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][ˈdɪlɪdʒənt] "
" **Although the soldiers are diligent "**
" 虽然 这 士兵 是 勤奋 "

“虽有士卒勤劳，

[aɪ 'ti:] [ɔ:lweɪz] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] [kə'mændəz] [strə'ti:dʒɪk] ['plænɪŋ] .
It always depends on the commander's strategic planning .
它 总是 取决于 在 这 指挥官的 战略 规划 .

总赖主将运筹帷幄。

[jɔːr; jər][ˈmerɪt] [ðɪs] [taɪm] ,
Your merit this time ,
你的 优点 这 时间 ,

卿此次之功，

[aɪ 'ti:][ɪz][baɪ][noʊ] [mi:nz] [su:pər'fɪ(ə)] .
It is by no means superficial .
它 是 经过 不 方法 浅 .

实非浅鲜。”

[ʃaʊrən] ['dɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [kleɪm] ['kredit] [fɔ:r; fər][maɪ'self] . "
" I dare not claim credit for myself . "
" 我 敢 不是 宣称 信用 为了 我 ： "

“臣不敢自居其功，

[ðɪs] ['faɪər] [ðæt] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt]
This fire that burned down the woodcutter's hut
这 火 那 烧伤 向下 这 伐木工的 小屋

此次火烧樵舍，

[aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ['kɪŋz] [ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] .
It could annihilate the rebel king's entire army .
它 可以 歼灭 这 反叛 国王的 全部的 军队 ：

能使逆王全军覆没，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [mə'tɪkjələsli] [plænd] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ][wu:] - , [ðə; ði] ['pri:fekt]
All of this was meticulously planned and executed by Wu Dingmou , the prefect
全部 的 这 曾是 精心 计划 和 执行 经过 吴 - , 这 长官
[ʌv; əv] ['pri:fektʃər] .
of Ji'an Prefecture .
的 吉安 州 ；

皆吉安府知府伍定谋再三筹画，

[plæn] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [faɪt] .
Plan before you fight .
计划 前 你 斗争 ；

谋定后战，

[soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swu:p] .
So it was accomplished in one fell swoop .
所以 它 曾是 完成 在 一 跌倒 俯冲 ；

以致一鼓而成。

[wu:] - [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] [skɪl] .
Wu Dingmou was indeed a man of both courage and skill .
吴 - 曾是 的确 一个 男人 的 两个都 勇气 和 技能 ；

伍定谋诚属胆略并优，

[hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][maɪ] ['mɪnɪstəz] .
His wisdom and strategy surpass those of my ministers .
他的 智慧 和 战略 超过 那些 的 我的 部长们 ；

其智谋在臣之上。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - ；

武宗道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər] [rɪ'pɔ:rt]
According to your report
根据 到 你的 报告

“据卿所奏，

[wu:] - [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['tælənt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
Wu Dingmou is indeed a man of talent and wisdom .
吴 - 是 的确 一个 男人 的 天赋 和 智慧 ；

这伍定谋倒是个才智之士了。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 ；

王守仁道：

" [nɑ:t][ˈoʊnli] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
" **Not only intelligence** ,
" 不是 仅有的 智力 ,

“不但才智，

[mɔ:ˈoʊvər] , [hi: hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [kəˈreɪdʒəs] .
Moreover , **he** **was** **extremely courageous** .
而且 , 他 曾是 极其 勇敢 .

而且极有胆略。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

[ɪz][wu:] - [hɪr] [naʊ] ?
Is Wu Dingmou here now ?
是 吴 - 这里 现在 ?

“伍定谋现在这里么？ ”

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈkɜ:rəntli] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [lɑ:dʒ] . "
" **The troops are currently stationed at the woodcutter's lodge** . "
" 这 军队 是 现在 驻 在 这 伐木工的 小屋 . "

“现尚屯兵樵舍，

[jɔ:r; jər] [ˈsɜ:r.vənt] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [ˈsʌmənd] .
Your servant has already been summoned .
你的 仆人 有 已经 到过 被召唤 .

臣业已调取前来，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
They have not yet arrived .
他们 有 不是 然而 到达的 .

尚未行抵。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Among the generals ,
之中 这 将军们 ,

“众将之中，

[sʌtʃ] [æz; əz][su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [twelv] [ˈpi:p(ə)]
Such as Xu Minggao and the other twelve people
这样的 作为 徐 明高 和 这 其他 十二 人们

如徐鸣皋等这十二人，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [best] ?
Who is the best ?
WHO 是 这 最好的 ?

究以谁人为最？ ”

[ʃaʊrən] [ˈdɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] "

" **wisdom and courage** "

" 智慧 和 勇气 "

“智谋胆识，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]

Loyal and courageous

忠诚 和 勇敢

忠肝义胆，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

This is true for all of them .

这 是 真的 为了 全部 的 他们 。

个个皆然，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:lɪ] [ðə; ði] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .

They are truly the pillars of the nation .

他们 是 真的 这 柱子 的 这 国家 。

实为国家的梁栋。”

[wu:] - :

Wu Zongdao :

吴 - :

武宗道：

" [wen] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['mɪnɪstə-z] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] . . . "

" **When the former minister's troops were stationed in Ji'an** . . . "

" 什么时候 这 以前的 部长 军队 是 驻 在 吉安 . . . "

“前者卿兵屯吉安时，

[ðæt] [nɑ:n] - [ɪˈlu:ʒənəri] ['daʊɪst][ænd; ənd][su:] - ,

That non - illusionary Taoist and Xu Hongru ,

那 非 - 幻觉 道教 和 徐 - ,

那个非幻道人与徐鸿儒、

[ðə; ði][nɑ:n] - ['stændərd] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ju] [tʃi:] [set] [ʌp] ,

The non - standard formation that Yu Qi set up ,

这 非 - 标准 形成 那 于 齐 放 向上 ,

余七摆的那非非阵，

[soʊ] [haʊ] [ɪg'zæktli] [wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [rɪ'zɔ:lvd] ?

So how exactly was it resolved ?

所以 如何 确切地 曾是 它 已解决 ？

后来到底是怎样破的呢？ ”

[ʃaʊrən] ['dɑ:əu] :

Shouren Dao :

手人 道 。

守仁道：

" [breɪk] [ðə; ði] ['ni:ðər] [nɑ:n] - [nɑ:n] - [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,

" **Break the Neither Non - Non - Formation** ,

" 休息 这 两者都不 非 - 非 - 形成 ,

“破那非非阵，

[,aɪ 'ti:] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] [ˈtʃɪldrən] .

It relied on the strength of the seven sons and thirteen children .

它 依赖 在 这 力量 的 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 。

固赖七子十三生之力，

[ˈæktʃuəli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['moʊstli] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] [ju] [ʒuɪŋ] .

Actually , it was mostly due to the efforts of a woman named Yu Xiuying .

实际上 , 它 曾是 大多 到期的 到 这 努力 的 一个 女士 命名 于 秀英 。

其实赖一个女子余秀英之力居多。”

[wʊ:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ju] [zuɪŋ] ? "
" **And who is this Yu Xiuying ?** "
" 和 WHO 是 这 于 秀英 ? "

“这余秀英又是何人呢？”

[ʃaʊrən] ['dɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

" [ju] - ['bækgraʊnd] [ɪz][nɑ:t] [rɪ'spektəbl] . "
" **Yu Xiuying's background is not respectable** . "
" 于 - 背景 是 不是 可敬 : "

“这余秀英出身并不正道，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [ju] [kɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə] .
She is Yu Qi's younger sister .
她 是 于 气的 年轻 姐姐 .

即是余七之妹、

[su:] - , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['loʊtəs] [sekt] .
Xu Hongru , a disciple of the White Lotus Sect .
徐 - , 一个 弟子 的 这 白色的 莲花 教派 .

白莲教徐鸿儒之徒。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɪn'sɪr] [θɔ:t] ,
Just because of a single sincere thought ,
只是 因为 的 一个 单身的 真诚 想法 ,

只因一念之诚，

[ə'bəændən] ['i:v(ə)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['raɪtʃəsnəs] .
Abandon evil and return to righteousness .
放弃 邪恶的 和 返回 到 义 .

弃邪归正。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] - ,
According to Xuanzhenzi ,
根据 到 - ,

又据玄贞子所言，

[ju] [zuɪŋ] [wʌz; wəz] ['mærid] [tu:; tə] [gə'rɪlə] [kə'mændər] [su:] [mɪŋgəʊ] .
Yu Xiuying was married to guerrilla commander Xu Minggao .
于 秀英 曾是 已婚 到 游击队 指挥官 徐 明高 .

余秀英系与游击徐鸣皋有姻缘之分。

[wen] [su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz][ɪn]['bæt(ə)] .
When Xu Minggao was in battle .
什么时候 徐 明高 曾是 在 战斗 .

当徐鸣皋陷阵之时，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['leɪtər] ['reskjʊ:d] [baɪ] [ju] [zuɪŋ] .
He was later rescued by Yu Xiuying .
他 曾是 之后 获救 经过 于 秀英 .

后来即为余秀英相救，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] [ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were able to save their lives .
他们 是 有能力的 到 节省 他们的 生活 .

得以保全性命。

[wen] [aɪ 'ti:] [kɛɹm] [taɪm] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
When it came time to break the formation ,
什么时候 它 来了 时间 到 休息 这 形成 ,
及至破阵之时,

[ju] [ʒuɪŋ] [ðen] [pri'zentɪd] [tu:] [mɔ:r] ['treʒərz] .
Yu Xiuying then presented two more treasures .
于 秀英 然后 呈现 二 更多的 宝藏 .
余秀英又送出两件宝物,

[ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][nɔ:n] - [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
The breaking of the non - formation ,
这 打破 的 这 非 - 形成 ,
非非阵之破,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['lɑ:rdʒli] [θæŋks] [tu:; tə] [ju] - ['efərts] .
It was largely thanks to Yu Xiuying's efforts .
它 曾是 很大程度上 谢谢 到 于 - 努力 .
实赖余秀英之力为多。

[ˈæftər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
After breaking the formation ,
后 打破 这 形成 ,
破阵之后,

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði]
Your Majesty , I have seen that he has rendered meritorious service to the
你的 威严 , 我 有 已见 那 他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这
country .
国家 .
臣见其有功于国,

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] - [rɪ'pi:tɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
And according to Xuanzhenzi's repeated instructions ,
和 根据 到 - 重复 指示 ,
而又据玄贞子一再谆嘱,

[wu:] - ['ɔ:rdərd] [ðæt] [su:] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd] [ju] [ʒuɪŋ] [bi:; bi] [brɪ'truʊðd] [ɪn] ['mæɪɪdʒ] .
Wu Lingchen ordered that Xu Minggao and Yu Xiuying be betrothed in marriage .
吴 - 订购 那 徐 明高 和 于 秀英 是 未婚妻 在 婚姻 .
务令臣使徐鸣皋与余秀英二人配为婚姻;

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ðə; ði] ['pæləs] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtli] [dɪ'strɔɪd] .
In the future , the palace will be greatly destroyed .
在 这 未来 , 这 宫殿 将要 是 非常 损毁 .
将来大破离宫,

[ju] [ʒuɪŋ] [ɪz] [stiɪl] [ɪndɪ'spensəb(ə)l] .
Yu Xiuying is still indispensable .
于 秀英 是 仍然 必不可少 .
尚非余秀英不可。

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɔ:t] [dɪsə'beɪ] - [wɜ:rdz] , [nɔ:r] [brɪ'treɪ] [ju] - [ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
Your subject dares not disobey Xuanzhenzi's words , nor betray Yu Xiuying's expectations .
你的 主题 敢于 不是 违 - 字 , 也不 背叛 于 - 期望 .
臣不敢逆玄贞子之言而又负余秀英之望,

[ˈðɛrfɔ:r] , [æz; əz][ə; eɪ] ['tempərəri] ['meʒər] ,
Therefore , as a temporary measure ,
所以 , 作为 一个 暂时的 措施 ,
因此作权宜之计,

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈheɪstɪlɪ] [kəmˈpli:t] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Xu Minggao was thus ordered to hastily complete the marriage .

徐 明高 曾是 因此 订购 到 草草 完全的 这 婚姻 .
即令徐鸣皋草草完姻。

[ˈleɪtər] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] .
Later , we arrived in Nanchang .

之后 , 我们 到达的 在 南昌 .
后来到了南昌，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [ˈkɪŋz] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
Go and destroy the rebel king's detached palace .

去 和 破坏 这 反叛 国王的 分离的 宫殿 .
去破逆王的离宫，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər][su:] [mɪŋgəʊ] ,
All of them are Xu Minggao ,

全部 的 他们 是 徐 明高 ,
皆徐鸣皋、

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ju] [ʒuɪŋ] [ænd; ənd] [hɜ:ˈrself] .
With the combined efforts of Yu Xiuying and herself .

和 这 合并 努力 的 于 秀英 和 她自己 .
余秀英二人之力。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :

吴 - :
武宗道：

" [sɪns] [ju] [ʒuɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈfɔ:ɾmd] [ænd; ənd] [tɜ:ɾnd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] . . . "
" Since Yu Xiuying has reformed and turned over a new leaf . . . "

" 自从 于 秀英 有 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 . . . "
“既然余秀英改邪归正，

[kənˈtrɪbjʊ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Contributing to the country

贡献 到 这 国家
有功于国，

[tu:; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
To make them husband and wife

到 制作 他们 丈夫 和 妻子
使他二人成为夫妇，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈvɑ:lʌz] [ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
It also involves human relationships .

它 还 涉及 人类 关系 .
也在人情之中。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:ɾd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] [ˈhaʊzɪz] [ˈmeni] [ˈtreʒərz] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)]
I have heard that the detached palace houses many treasures and valuable

我 有 听到 那 这 分离的 宫殿 房屋 许多 宝藏 和 有价值的
[ˈɑ:rtɪfækts] .
artifacts .

文物 .
朕闻离宫内所藏珍宝及贵重器物甚多，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðəm; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] ?
Have you examined them one by one ?

有 你 检查 他们 一 经过 一 ？
卿可曾一一检视么？ ”

[ʃaʊrən] ['dɑ:əu] :
Shouren Dao :
手人 道 :

守仁道：

[ˈevri] ['aɪtəm][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlɔːgbʊk] .
Every item must be recorded in a logbook .
每一个 物品 必须 是 记录 在 一个 日志 。

“每件必记簿登明，

[fɔːr; fər] [ɪmˈpɪriəl] [rɪˈvjuː] .
For imperial review .
为了 帝国 审查 。

以备钦核。

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt][hæz; həz] [naʊ] [siːld] [ɔːf][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡerts] .
The giant has now sealed off the palace gates .
这 巨大的 有 现在 密封 离开 这 宫殿 大门 。

现在巨已经将离宫门封锁，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [əˈsaɪnd] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [aɪˈtiː] .
He also assigned trusted generals to guard it .
他 还 分配 可信 将军们 到 警卫 它 。

另派心腹将士看守，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [mɪˈsterks] .
To prevent mistakes .
到 防止 错误 。

以防失误。”

[ˈempərər] - [æskt] [əˈgen] ,
Emperor Wuzong asked again ,
皇帝 - 问 再次 。

武宗问了一遍，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ʃaʊrən] , [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
The officials , including Shouren , were ordered to withdraw .
这 官员 ， 包括 手人 ， 是 订购 到 提取 。

当命守仁等各官退出，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 。

圣驾回宫。

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 。

到了午后，

[θriː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts][wɜːr; wər] [ˈɪʃuːd] :
Three imperial edicts were issued :
三 帝国 法令 是 发布 。

传出谕旨三道：

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Wang Shouren was ordered to convey the imperial decree .
王 手人 曾是 订购 到 传达 这 帝国 法令 。

一命王守仁传旨，

[iːtʃ] [ˈpraːvɪns]
Each province
每个 省

着各省、

[ˈpriːfektʃər]
Prefecture
州

府、

[steɪt] ,
state ,
状态 ,

州、

[ˈkaʊnti] ,
county ,
县 ,

县，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmɪləteri] [ˌpɜːrsəˈhel] [ɔːr] [sɪˈvɪljənz]
Regardless of whether they are military personnel or civilians
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民
无论军民人等，

[ˈkæptʃər] - [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Capture Chenhao in one fell swoop .
捕获 - 在 一 跌倒 俯冲 .

一体捉拿宸濠，

[ˈeniwʌn] [huː] [kənˈsiːlz] [ɔːr] [feɪlz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [sʌtʃ] [ˈkeɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ɪˈkwəli] .
Anyone who conceals or fails to report such cases will be punished equally .
任何人 WHO 隐藏 或者 失败 到 报告 这样的 案例 将要 是 受到惩罚 同样地 .

如有隐匿不报者同罪；

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ˈɑːmɪz] [sent] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ɪˈmiːdiətli] .
He ordered all armies sent to defend the emperor to withdraw immediately .
他 订购 全部 军队 发送 到 保卫 这 皇帝 到 提取 立即地 .
一命各路勤王之师概行即日撤退，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['duːtiz] ;
Each should return to their duties ;
每个 应该 返回 到 他们的 职责 ;

各归职守；

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [suː] [taɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] . . .
He immediately ordered Xu Tai's army to . . .
他 立即地 订购 徐 泰的 军队 到 . . .

一命飞饬许泰所部大军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪðˈdrɔːn] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈdʒɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l]
They were to be withdrawn from Nanjing and returned to the capital
他们 是 到 是 撤回 从 南京 和 返回 到 这 首都
[ɪˈmiːdiətli] .
immediately .
立即地 .

即日由南京仍撤回京师。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [rɪˈsiːvd] [ðɪːz] [θriː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] .
Wang Shouren received these three imperial edicts .
王 手人 已收到 这些 三 帝国 法令 .

王守仁接到这三道谕旨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði] ['mætər] [ˈseprətli] .
They were immediately dispatched to handle the matter separately .
他们 是 立即地 已派出 到 处理 这 事情 分别地 .

也就即刻分别赶办出去。

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [bɔ:n] [,ai 'ti:] [tʊk] ['empərəɹ] - [tu:; tə] [ri:tʃ] ['nɑ:n'tʃɑ:n] ?
Do you know how long it took Emperor Wuzong to reach Nanchang ?
做 你 知道 如何 长的 它 采取 皇帝 - 到 抵达 南昌 ？

你道武宗如何才到南昌，

[dɪd] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [fled] ?
Did you know that Chenhao had fled ?
做过 你 知道 那 - 有 逃亡 ？

就知宸濠逃遁？

[,ai 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['wæŋ] [,ʃaʊrən] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [hʌt] [hæd; həd] [bi:n]
It turns out that Wang Shouren heard that the woodcutter's hut had been
它 转弯 出去 那 王 手人 听到 那 这 伐木工的 小屋 有 到过
[rɪ'kʌvəd] .
recovered .
恢复 。

原来王守仁闻樵舍克复，

[ɪ'mi:diətli] [send] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
Immediately send a report of victory .
立即地 发送 一个 报告 的 胜利 。

即飞奏报捷，

[soʊ] ['empərəɹ] - [faʊnd] [aʊt] [,hæf'weɪ] [ðer; ðər] .
So Emperor Wuzong found out halfway there .
所以 皇帝 - 成立 出去 半 那里 。

所以武宗在半路就知道了。

['wæŋ] [,ʃaʊrən] [kəm'pli:tɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tæskz] [ɔ:rdərd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Wang Shouren completed all the tasks ordered by the imperial decree .
王 手人 完全的 全部 这 任务 订购 经过 这 帝国 法令 。

王守仁将奉旨的各事办毕，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [wʌz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tu:; tə] [ɪn'kwəɹər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Jiao Dapeng was then summoned to inquire about the circumstances of the
角 大鹏 曾是 然后 被召唤 到 查询 关于 这 情况 的 这
[ˈreskjʊ:] .
rescue .
救援 。

又将焦大鹏传来问明救驾情形，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ɔ:lsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [,ai 'ti:] [ɪn] [dɪ'teɪl] .
Jiao Dapeng also explained it in detail .
角 大鹏 还 解释 它 在 细节 。

焦大鹏也细细说了一遍。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [kɔ:rt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ；

次日早朝，

['wæŋ] [,ʃaʊrən] [ðen] [peɪd] [ə'nʌðər] ['vɪzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Wang Shouren then paid another visit to the palace .
王 手人 然后 有薪酬的 其他 访问 到 这 宫殿 。

王守仁复又进行宫参见。

['empərəɹ] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Wuzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 。

武宗升殿，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] [wið; wiθ][ðə; ði] ['empərər] .

All officials have finished their audience with the emperor .
全部 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

各官朝见已毕，

['empərər] - [ðen] [lɒkt] [tu:; tə] [ʃaʊrən] [fɔ:r; fər] ['gaɪd(ə)ns] :

Emperor Wuzong then looked to Shouren for guidance :
皇帝 - 然后 看起来 到 手人 为了 指导 :

武宗便望守仁道：

" [aɪ] [ɪn'terə,ɡertɪd] [prɪns] [ɡoʊŋɡji] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [ænd; ənd]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] [kɔ:rt]

" I interrogated Prince Gongyi of Yichun and Consort Lou during the midday court

" 我 审问 王子 巩义 的 宜春 和 配偶 卢 期间 这 正午 法庭

['seɪ(ə)n] . "

session . "

会议 . "

“朕午朝审讯宜春王拱栳并娄妃，

[ju:; jʊ] [meɪ] [brɪŋ] [ɡɔ:ŋ] ['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [hɪr] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

You may bring Gong Gui and Consort Lou here at that time .
你 可能 带来 锣 图形用户界面 和 配偶 卢 这里 在 那 时间 .

卿届时可将拱栳及娄妃押解前来，

[ə'weɪtɪŋ] ['kwestʃənɪŋ] .

Awaiting questioning .

等待中 提问 .

听候讯问。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [əu'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

Wang Shouren obeyed the imperial decree .
王 手人 服从 这 帝国 法令 .

王守仁遵旨，

['empərər] - [wið'dru:] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .

Emperor Wuzong withdrew from court .
皇帝 - 退出 从 法庭 .

武宗退朝，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rst] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .

All officials dispersed from court .
全部 官员 分散的 从 法庭 .

各官朝散。

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] ,

In the afternoon ,

在 这 下午 ,

到了午后，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [brɔ:t] [ʌp] ['wæŋ] - [ʌv; əv] [jɪtʃən] [ænd; ənd]['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] .

Wang Shouren then brought up Wang Gonggui of Yichun and Consort Lou .
王 手人 然后 带来 向上 王 - 的 宜春 和 配偶 卢 .

王守仁即将宜春王拱栳并娄妃二人提出来，

[fɜ:rst] , [brɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [fɔ:r; fər] ['du:tɪ] .

First , bring them into the palace to report for duty .

第一的 , 带来 他们 进入 这 宫殿 到 报告 为了 责任 .

先带入宫报到。

[wen] [ə; eɪ] ['pæləs] ['ju:nək] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

When a palace eunuch relayed the message .

什么时候 一个 宫殿 宦官 转播 这 信息 .

当有黄门官传奏进去。

[ə; ei][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子,

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] .
Emperor Wuzong ascended the throne in the side hall .
皇帝 - 上升 这 王座 在 这 边 大厅 :

武宗升坐便殿,

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈwæŋ] [ɡoʊŋɡji] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
He ordered Wang Gongyi of Yichun to lead the troops .
他 订购 王 巩义 的 宜春 到 带领 这 军队 :

饬令带宜春王拱柁。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Wang Shouren obeyed the imperial decree .
王 手人 服从 这 帝国 法令 :

王守仁遵旨,

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:rtʃ] .
Bring in the arch .
带来 在 这 拱 :

将拱柁带入。

[ðeɪ] [krɔ:ld] [ɑ:n][ðer; ðər] [ni:z] [tu; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [hɔ:l] .
They crawled on their knees to enter the hall .
他们 爬行 在 他们的 膝盖 到 进入 这 大厅 :

拱柁膝行上殿,

[ni:l] [daʊn] [tu; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] ,
Kneel down to the golden steps ,
下跪 向下 到 这 金的 步骤 ,

跪到金阶,

[ˈʃaʊtɪŋ] " [lɔ:ŋ] [li:v; laɪv] ! "
Shouting " Long live !" "
喊叫 " 长的 居住 ! "

口称万岁,

[hi; hi] [kept] [kaʊˈtaʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 :

磕头不已。

[ˈempərər] - [æskt] :
Emperor Wuzong asked :
皇帝 - 问 :

武宗问道:

" [ju; jɔ][ɑ:r; ər][ə; ei] [prɪns] , "
" You are a prince ," "
" 你 是 一个 王子 , "

“尔为亲王,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] ,
Instead of serving their country ,
反而 的 服务 他们的 国家 ,

不思报国,

[hi; hi] [əˈpəʊzd] [ˈʒu:] - [plɑ:t][tu; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He opposed Zhu Chenhao's plot to rebel .
他 反对 朱 - 阴谋 到 反叛 :

反纵宸濠谋叛。

[juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] [jɔːr'self] ,
You came here yourself ,
你 来了 这里 你自己 ,

尔自奏来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
What should be the punishment ?
什么 应该 是 这 惩罚 ?

该当何罪？ ”

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɑːrtʃ] [sə'pɔːrt] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ɪts][ˈeɪpeks] .
By this time , the arch support had reached its apex .
经过 这 时间 , 这 拱 支持 有 达到 它是 顶点 .

拱桩到了此时，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There's nothing more to say .
有 没有什么 更多的 到 说 .

也是无可话说，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] . "
" Your Majesty , I deserve to die ten thousand times over . "
" 你的 威严 , 我 应得 到 死 十 千 时代 超过 . "

“臣罪该万死，

[ðʊʊ] [ˈjætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,
Though shattered to pieces ,
尽管 破碎 到 件 ,

虽粉身碎骨，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][ðər; ðər] [ɡɪlt] .
This is insufficient to cover up their guilt .
这 是 不足的 到 覆盖 向上 他们的 有罪 .

不足以蔽其辜。

[meɪ] [aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪ'siːtʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪs] ?
May I humbly beseech Your Majesty's grace ?
可能 我 谦卑地 恳求 你的 陛下的 优雅 ?

可否仰恳天恩，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ˈɔːrdər][jʊr; jər] [swɪft] [deθ] .
I hereby order your swift death .
我 特此 命令 你的 迅速 死亡 .

赐臣速死，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ɪk'strɔːrdənəri] [ˈfeɪvər] .
This is His Majesty's extraordinary favor .
这 是 他的 陛下的 非凡的 偏爱 .

这就是陛下格外洪恩了。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [juː; jʊ] [naʊ] [noʊ] [jʊr; jər] [ɡɪlt] . "
" You now know your guilt . "
" 你 现在 知道 你的 有罪 . "

“你现在知罪了。

[dʊː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [aɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ?
Do you know what it means to betray the imperial court ?
做 你 知道 什么 它 方法 到 背叛 这 帝国 法庭 ?

你可知道背叛朝廷，

" [ɪz][ðə; ði] [kraɪm] ['pʌnɪʃəb(ə)] [baɪ][ðə; ði] [ɪks'tɜːrmɪ'neiʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə] [klæn] ? "
" Is the crime punishable by the extermination of the entire clan ? "
" 是 这 犯罪 可处罚的 经过 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 ? " "
罪当灭族么？ "

[ˈɑːrtʃweɪ] :
Archway :
拱道 :

拱柩道：

" [aɪ] [noʊ] [maɪ] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] [ænd; ənd] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" I know my crime is unforgivable and deserves to be punished . "
" 我 知道 我的 犯罪 是 不可饶恕 和 值得 到 是 受到惩罚 . " "
“臣知罪不容诛，

" [aɪ] [beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['mɜːrsɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [swɪft] [deθ] . "
" I beg for your mercy and a swift death . "
" 我 求 为了 你的 怜悯 和 一个 迅速 死亡 . " "
求恩速赐一死。”

[ˈempərər] - [ˈɔːrdərd] ['wæn] [ʃaʊrən] [tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɑːrtʃweɪ] .
Emperor Wuzong ordered Wang Shouren to bring down the archway .
皇帝 - 订购 王 手人 到 带来 向下 这 拱道 .
武宗命王守仁将拱柩带下，

[ðə; ði][bæn] [wɪl] [biː; bi] ['lɪftɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
The ban will be lifted for now .
这 禁止 将要 是 抬起 为了 现在 .
仍先收禁，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
They awaited imperial orders to carry out the execution .
他们 等待中 帝国 订单 到 携带 出去 这 执行 .
候旨行刑。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] ['wæn] [ʃaʊrən] [tuː; tə] [brɪŋ] ['kɑːnsɔːrt] [luː] [ɪn] .
He then ordered Wang Shouren to bring Consort Lou in .
他 然后 订购 王 手人 到 带来 配偶 卢 在 .
又命王守仁将娄妃带进。

['wæn] [ʃaʊrən] [əu'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Wang Shouren obeyed the imperial decree .
王 手人 服从 这 帝国 法令 .
王守仁遵旨，

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [led][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ɪtʃən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
On one hand , they led the Prince of Yichun out of the palace .
在 一 手 , 他们 引领 这 王子 的 宜春 出去 的 这 宫殿 .
一面将宜春王带出殿，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['prɪzn] [fɜːrst] .
He ordered his men to send him to prison first .
他 订购 他的 男人 到 发送 他 到 监狱 第一的 .
饬令手下先送入监，

[ðen] [hiː; hi] [led] ['kɑːnsɔːrt] [luː] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
Then he led Consort Lou to the side hall .
然后 他 引领 配偶 卢 到 这 边 大厅 .
一面又将娄妃带至便殿。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [nelt] [daʊn] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] ,
Consort Lou knelt down the golden steps ,
配偶 卢 跪下 向下 这 金的 步骤 ,

娄妃跪到金阶，

[rɪˈkwest] :
Request :
要求 :

口请：

" [ðə; ði][ˈkɑːŋkjubain] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [əˈweɪtɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ˈleɪdi] [luː] . "
" The concubine of the subject awaiting punishment , Lady Lou . "
" 这 妾 的 这 主题 等待中 惩罚 , 女士 卢 . "

“待罪臣妃娄氏，

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

愿吾皇万岁，

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

万万岁。”

[ˈempərər] - [æskt] :
Emperor Wuzong asked :
皇帝 - 问 :

武宗问道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈkɑːnsɔːrt][ʌv; əv] [prɪns] - . . . "
" Since you are the Princess Consort of Prince Chenhao . . . "
" 自从 你 是 这 公主 配偶 的 王子 - . . . "

“尔既为宸濠王妃，

[wen] - [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] . . .
When Chenhao intended to rebel . . .
什么时候 - 故意的 到 反叛 . . .

当宸濠有意谋叛之时，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈɜːrniʃtli] [ænd; ænd] [ˈɜːrniʃtli] [rɪˈmaːnstreɪt] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ?
Why don't you earnestly and earnestly remonstrate with them ?
为什么 不 你 切实 和 切实 抗议 和 他们 ?

尔为什么不苦口极谏呢？ ”

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道：

" [ðɪs] [ˈsɪnfl] [ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ] [bːŋ] [ˈstɔːrɪ] [tuː; tə] [tel] . "
" This sinful subject has a long story to tell . "
" 这 罪恶的 主题 有 一个 长的 故事 到 告诉 . "

“罪臣一言难尽，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [spiːk] . "
" I beg Your Majesty's permission to speak . "
" 我 求 你的 陛下的 允许 到 说话 . "

乞陛下容奏。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

“ [ju:; jʊ] [meɪ] [prə'vaɪd] [ðə; ðɪ] [tru:θ] . ”
“ **You may provide the truth** . ”
“ 你 可能 提供 这 真相 . ”

“尔可从实供来。”

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [lu:] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道：

[bɪ'fɔ:r] [prɪns] ['nɪŋ] [hæd; həd][ɪ:v(ə)n] [kən'si:vɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ'di:ə] ,
Before Prince Ning had even conceived of this idea ,
前 王子 宁 有 甚至 构思 的 这 主意 ,

“宁王未曾起意之先，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][ˈoʊnli] ['hɑ:bəd] ['kru:əlti] .
At that time , he only harbored cruelty .
在 那 时间 , 他 仅有的 藏匿 残酷 .

彼时不过心存酷虐，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ðen] ['ɔ:fərd] [hɜ:r; həɹ] [əd'vaɪs] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [lʌv] .
The concubine then offered her advice with benevolence and love .
这 妾 然后 提供 她 建议 和 仁 和 爱 .

臣妃即以仁爱进谏。

['leɪtər] , [ɔ:l'doʊ] [prɪns] ['nɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ,
Later , although Prince Ning did not heed the words of his concubine ,
之后 , 虽然 王子 宁 做过 不是 注意 这 字 的 他的 妾 ,

后来宁王虽未竟听臣妃之言，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [mi:n] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ɑ:rbrɪ'trerəli] ['kru:əl] .
It doesn't mean they can be arbitrarily cruel .
它 不 意思是 他们 能 是 任意地 残忍的 .

也还不致任意酷虐。

[ˈæftər][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['strætədʒɪst] [li] ['zi,ræn] ,
After a chance encounter with the strategist Li Ziran ,
后 一个 机会 遇到 和 这 战略家 李 齐兰 ,

及至偶遇谋士李自然后，

[ˈʌltɪmətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz][,mɪs'led] [baɪ] [li] ['zi,ræn] .
Ultimately , he was misled by Li Ziran .
最终 , 他 曾是 被误导 经过 李 齐兰 .

终为李自然所惑，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['gæðəd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈsu:ɪsaɪd][ˈsoʊldʒərz] .
Therefore , they gathered a group of suicide soldiers .
所以 , 他们 聚集 一个 团体 的 自杀 士兵 .

因此便聚集死士，

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] .
To build a detached palace .
到 建造 一个 分离的 宫殿 .

建造离宫。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn][ɪz] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['pæləs] .
The imperial concubine is deep within the inner palace .
这 帝国 妾 是 深的 之内 这 内 宫殿 .

臣妃深处内宫，

[ðə; ðɪ] [tru:θ] [ɪz] [sti:l] [nɑ:t] ['fʊli] [ˌʌndər'stʊd] ;
The truth is still not fully understood ;
这 真相 是 仍然 不是 完全 理解 ;

尚不能深知其实；

[aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .

I've heard of it occasionally .
我已经 听到 的 它 偶尔 .

偶有所闻，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

He then immediately offered his advice .
他 然后 立即地 提供 他的 建议 .

便即进谏。

[prɪns] ['nɪŋ] ['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'kru:tɪd] .

Prince Ning only mentioned the warriors he had recruited .
王子 宁 仅有的 提及 这 战士 他 有 招募 .

宁王只云所招死士，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [prə'tektɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] ['pi:p(ə)] .

For the sake of protecting their own people .
为了 这 清酒 的 保护 他们的 自己的 人们 .

为自家护卫起见。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ['fɜ:rðər] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] ['lɔɪəlti]

The imperial concubine further advised him to serve the country with loyalty
这 帝国 妾 更远 建议 他 到 服务 这 国家 和 忠诚

[ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .

and integrity .
和 正直 .

臣妃又谏以忠信报国，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] [ʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)]

Benevolence and love for the people
仁 和 爱 为了 这 人们

仁慈爱民，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['gæðər] [ə'sæsɪnz] [æz; əz] [gɑ:rdz] .

There is no need to gather assassins as guards .
那里 是 不 需要 到 收集 刺客 作为 守卫 .

不必聚死士为护卫，

[wʌn] [kæn; kən] [əb'teɪn] ['blesɪŋz] ;

One can obtain blessings ;
一 能 获得 祝福 ;

自能获福；

['ʌðərwaɪz] , ['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] ,

Otherwise , even with a large army ,
否则 , 甚至 和 一个 大的 军队 ,

不然虽有干军万马，

['strætədʒɪst] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['nu:mərəs] [æz; əz] [klaʊdz] .

Strategists are as numerous as clouds .
战略家 是 作为 很多的 作为 云 .

谋士如云，

[breɪv] ['dʒenrəlz] [reɪn] [daʊn] .

Brave generals rain down .
勇敢的 将军们 雨 向下 .

勇将如雨，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [prə'tekʃn] .

It is also insufficient to provide protection .
它 是 还 不足的 到 提供 保护 .

亦不足为护卫。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gʊʊz] , " [meɪ] [ju;; jʊ][hæv; həv] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [ɪf] [ju;; jʊ] [preɪ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] . "
The saying goes , " May you have good fortune if you pray for it . "
这 说 去 , " 可能 你 有 好的 财富 如果 你 祈祷 为了 它 . "

所谓自求多福，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌndɪ'naɪəbl] [tru:θ] .
This is an undeniable truth .
这 是 一个 无可否认 真相 .

此一定不易之理。

[prɪns] ['nɪŋ] ['lɪsnd] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
Prince Ning listened to the words of his concubine .
王子 宁 听着 到 这 字 的 他的 妾 .

宁王听臣妃之言，

[hi;; hi][dɪd] [si:m] ['sʌmwʌt] [rɪ'mɔ:rsfl] .
He did seem somewhat remorseful .
他 做过 似乎 有些 懊悔的 .

倒也有些悔过之意。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [li] ['zɪ,ræn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] .
Unexpectedly , Li Ziran and his group were escorting the thieves .
不料 , 李 齐兰 和 他的 团体 是 护送 这 窃贼 .

不料李自然等这一班送贼，

[mə'nɪpjuleɪt] [æt; ət] [wɪl] ,
Manipulate at will ,
操纵 在 将要 ,

任意播弄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] , " [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] . "
They all said , " The Mandate of Heaven has been bestowed upon them . "
他们 全部 说 , " 这 授权 的 天堂 有 到过 授予 之上 他们 . "

皆谓天命攸归’，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [hɑ:rt] .
The King of Yinghuo's Heart .
这 国王 的 - 心 .

荧惑王心。

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [mis'teɪk] .
Prince Ning was unaware of his own mistake .
王子 宁 曾是 不知情 的 他的 自己的 错误 .

宁王不知自误，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ði:z] ['treɪtəz] [æz; əz]['kredəb(ə)] .
Instead , they took the words of these traitors as credible .
反而 , 他们 采取 这 字 的 这些 叛徒 作为 可信的 .

反以这一班逆贼之言为可信。

[ðərfɔ:r] , [deɪ] ['æftər] [deɪ] ,
Therefore , day after day ,
所以 , 天 后 天 ,

因此日复一日，

[hi;; hi] [ðen] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [æz; əz][æn; ən][aʊt'saɪdər] .
He then treated his concubine as an outsider .
他 然后 治疗 他的 妾 作为 一个 局外人 .

便视臣妃如同外人。

[fɜ:rst] , [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
First , they entered the palace .
第一的 , 他们 进入 这 宫殿 .

始则进宫，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑ:ŋkjubain] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; həɹ] [ədˈvaɪs] .
The imperial concubine offered her advice .
这 帝国 妾 提供 她 建议 .
臣妃进谏，

[prɪns] [ˈnɪŋ] [wəz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Prince Ning was displeased .
王子 宁 曾是 不高兴 .
宁王不过不悦。

[ˈleɪtər] ,
later ,
之后 ;
后来，
[maɪ][ˈkɑ:ŋkjubain][hæz; həz] [bɪn] [ˈdi:pli] [ˌmɪsˈled][baɪ] [ðooz] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [prɪns]
My concubine has been deeply misled by those treacherous villains , including Prince
我的 妾 有 到过 深 被误导 经过 那些 奸诈 反派 , 包括 王子
[ˈnɪŋ] .
Ning .
宁 .
臣妃自宁王为那班这贼荧惑甚深，

[jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] [fɔ:ˈsɔ:] [ðɪs] [kəˈlæməti] [lɔ:ŋ] [əˈɡoo] .
Your Majesty foresaw this calamity long ago .
你的 威严 预见 这 灾害 长的 前 .
臣妃早料有今日之祸，
[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wəz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][daɪ][tu;; tə] [rɪˈmɑ:nstreɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
Therefore , he was willing to die to remonstrate with the emperor .
所以 , 他 曾是 愿意的 到 死 到 抗议 和 这 皇帝 .
因此以死直谏。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd][nɑ:t] [rɪˈɡret] [aɪ ˈti:] ,
Prince Ning not only did not regret it ,
王子 宁 不是 仅有的 做过 不是 后悔 它 ,
宁王不但不悔，
[ɪnˈsted] , [ðə; ði][ˈkɑ:ŋkjubain][ɪz] [əˈkju:zd] [ʌv; əv][nɑ:t] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Instead , the concubine is accused of not understanding the Mandate of Heaven .
反而 , 这 妾 是 被告 的 不是 理解 这 授权 的 天堂 .
反以臣妃不明天命，

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈkɑ:ŋkjubain][ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈbæniʃt] [tu;; tə][ðə; ði][kooɪd] [ˈpæləs] .
The powerful concubine is about to be banished to the cold palace .
这 强大的 妾 是 关于 到 是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .
即将巨妃打入冷宫。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑ:ŋkjubain] [ˈkɑ:ntəmˌpleɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
At that time , the imperial concubine contemplated suicide .
在 那 时间 , 这 帝国 妾 思考 自杀 .
彼时臣妃即思一死，

[rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [fɔ:r; fəɹ][hi; ɪz] [ˈkaɪndnəs]
Report to the Emperor for his kindness
报告 到 这 皇帝 为了 他的 仁慈
上报国恩，

[hi; hi] [ˈɔ:fərd] [hi; ɪz] [best] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑ:nstrəns] .
He offered his best advice and remonstrance .
他 提供 他的 最好的 建议 和 抗议 .
下尽力谏之道。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [prɪns] ['nɪŋ] [wʊd] [nɑ:t] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
Unfortunately , Prince Ning would not allow his concubine to commit suicide .
很遗憾 , 王子 宁 会 不是 允许 他的 妾 到 犯罪 自杀 .
无奈宁王不容臣妾自死，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['pæləs] [meɪdz] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['erɪə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He ordered palace maids to guard the area day and night .
他 订购 宫殿 女佣 到 警卫 这 区域 天 和 夜晚 .
派令宫女日夜监守，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wɪft] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] , [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] .
Although the concubine wished to commit suicide , she could not .
虽然 这 妾 希望 到 犯罪 自杀 , 她 可以 不是 .
臣妃虽欲自尽不能。

[ɔ:l] [ðɪs] [ɪz] [br'kəz, br'kɔ:z] [maɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [hæz; həz] [bɪn] [kən'faɪnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kʊld] ['pæləs] .
All this is because my concubine has been confined to the cold palace .
全部 这 是 因为 我的 妾 有 到过 受限 到 这 寒冷的 宫殿 .
此皆臣妃既入冷宫，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:nstrəns] [tu:; tə] [prɪns] ['nɪŋ] .
This is the actual situation of the remonstrance to Prince Ning .
这 是 这 实际的 情况 的 这 抗议 到 王子 宁 .
极谏宁王之实在情形也。

['æftər] ['bi:ɪŋ] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [kʊld] ['pæləs] ,
After being sent to the cold palace ,
后 存在 发送 到 这 寒冷的 宫殿 ,
既入冷宫后，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['aʊtər] ['septəm] .
It is convenient to connect with the outer septum .
它 是 方便的 到 连接 和 这 外 隔膜 .
便与外间隔膜，

[noʊ] [saʊnd] [ɔ:r] [breθ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] .
No sound or breath could be heard .
不 声音 或者 气息 可以 是 听到 .
声息不通，

[prɪns] ['nɪŋ] [kə'mɪtɪd] ['nu:mərəs] ['heɪnəs] [kraɪmz] .
Prince Ning committed numerous heinous crimes .
王子 宁 坚定的 很多的 令人发指的 犯罪 .
宁王种种大恶。

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [noʊ] [aɪ'di:ə] .
Your Majesty has no idea .
你的 威严 有 不 主意 .
臣妃毫不知道。

['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] [baɪ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [læst] [mʌnθ] .
Nanchang had already fallen by the end of last month .
南昌 有 已经 倒下 经过 这 结尾 的 最后的 月 .
至前月南昌已破，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jɪtʃən] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
The Prince of Yichun was captured .
这 王子 的 宜春 曾是 捕获 .
宜春王被擒，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] [brɪ:tʃt] [ðə; ði] ['pæləs] .
The royal army breached the palace .
这 皇家 军队 违规 这 宫殿 .
王师破了离宫，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][kʊʊld] ['pæləs] .

The concubine was found in the Cold Palace .
这 妾 曾是 成立 在 这 寒冷的 宫殿 .

从冷宫内搜出臣妃，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [prɪns] ['nɪŋ] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] .

Only then did they realize that Prince Ning had committed this heinous crime .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 王子 宁 有 坚定的 这 令人发指的 犯罪 .

此时才知道宁王做出这一件弥天大罪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['kɑ:ŋkjubain] ['ɔ:lsoʊ] [wɪft] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['kʌntri] .

At that time , my concubine also wished to die for her country .
在 那 时间 , 我的 妾 还 希望 到 死 为了 她 国家 .

臣妃彼时又欲一死报国，

['leɪtər] , [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)] ,

Later , because he was a criminal ,
之后 , 因为 他 曾是 一个 刑事 ,

后因既为钦犯，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .

He should be punished for his crimes .
他 应该 是 受到惩罚 为了 他的 犯罪 .

理应待罪受刑，

[tu:; tə][ʌp'hoʊld] ['hæ(ə)nəl] [trə'dɪʃnz]

To uphold national traditions
到 坚持 国家的 传统

以重国典，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['dʒaɪənt]['kɑ:ŋkjubain] ['lɪŋgə] [ɑ:n][hɜ:r; hər] ['deθbed] .

Therefore , the giant concubine lingered on her deathbed .
所以 , 这 巨大的 妾 徘徊不去 在 她 临终 .

所以巨妃苟延残喘，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [maɪt] .

We await the arrival of divine might .
我们 等待 这 到达 的 神圣的 可能 .

以待天威下临。

[ðɪs] ['mætər] [tʊk] [æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [tɜ:rn] .

This matter took an unexpected turn .
这 事情 采取 一个 意外 转动 .

此事变出意外，

[ɔ:l'dʊʊ] [prɪns] ['nɪŋ] [bɪ'li:vɪd] [ðə; ði] [sɪ'dɪʃəs] ['ru:məz] ,

Although Prince Ning believed the seditious rumors ,
虽然 王子 宁 相信 这 煽动性的 谣言 ,

虽由宁王听信妖言，

[ðə; ði] [sɪnz] [wʌŋ][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] .

The sins one has committed .
这 罪孽 一 有 坚定的 .

自作之孽，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubain] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['gɪltɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ] .

The imperial concubine is also guilty of a heinous crime and deserves to die .
这 帝国 妾 是 还 有罪的 的 一个 令人发指的 犯罪 和 值得 到 死 .

臣妃亦罪该万死。

[sɪns] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:tɪ]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ək'sept] ['brɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] [əd'vaɪs] [brɪ'fɔ:rhænd] ,

Since it was not possible to accept loyal and good advice beforehand ,
自从 它 曾是 不是 可能的 到 接受 忠诚 和 好的 建议 预先 ,

事前既不能纳忠陈善，

[kə'ləməti] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'və:tid] [ɪn'vɪzəbli] ；
Calamity can be averted invisibly ；
灾害 能 是 避免了 隐形地 ；

弭祸无形；

[ˈæftərwərdz] , [ðeɪ] ['kudnt] [set] [θɪŋz] [raɪt] .
Afterwards , they couldn't set things right .
然后 , 他们 不能 放 事物 正确的 ；

事后又不能拨乱反正，

[tu:; tə] [wɪn] [bæk] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvər] .
To win back the king's favor .
到 赢 后退 这 国王的 偏爱 ；

挽回王意。

[ɔ:!'ðoʊ] [maɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [ɪz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [hed] [ɪz] ['fætərd] ,
Although my concubine is reduced to dust and her head is shattered ,
虽然 我的 妾 是 减少 到 灰尘 和 她 头 是 破碎 ；

臣妃虽粉身碎首，

[hi:; hi][ɪz][ɔ:lsou] ['gɪltɪ] [brɪ'ɑ:nd] [rɪ'proʊtʃ] ！
He is also guilty beyond reproach ！
他 是 还 有罪的 超过 责备 ！

亦复罪无可辞！

[haʊ'evər] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] ['nʌmbərd] ['oʊvər] [θri:]
However , considering that the officials and their families numbered over three
然而 , 考虑 那 这 官员 和 他们的 家庭 编号 超过 三
[ˈhʌndrəd] ,
hundred ,
百 ；

惟念合宫上下三百余口，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ] ['gɪltɪ] [dɪ'zɜ:rv] [ðer; ðər] ['pʌnɪʃmənt] .
Those who are guilty deserve their punishment .
那些 WHO 是 有罪的 应得 他们的 惩罚 ；

有罪者自罪有应得，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pæləs] [meɪdz] ,
The remaining palace maids ,
这 其余的 宫殿 女佣 ；

其余各宫娥、

[ˈhændmeɪd]
Handmaid
使女

使女，

[ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ræŋks] ,
And officials of all ranks ,
和 官员 的 全部 排名 ；

以及大小臣工，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] ['ɪnəs(ə)nt] .
He is truly innocent .
他 是 真的 清白的 ；

实系无罪者，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ɔ:lsou] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] .
There are also quite a few .
那里 是 还 相当 一个 很少 ；

亦复不少，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnæ(ə)nəl] [bɜːz] .
They were both subject to the national laws .
他们是 两个都 主题 到 这 国家的 法律 .
而乃同罹国典，

[ɪts] [ˈræðər] [ˈpɪtɪf(ə)] .
It's rather pitiful .
它是 相当 可怜 .

未免可怜。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [ɡriːvd] [ænd; ənd] [wept] [ɑːn][ðer; ðər] [brɪˈhæf]
This is what the concubine and her husband grieved and wept on their behalf .
这 是 什么 这 妾 和 她 丈夫 伤心 和 哭泣 在 他们的 代表 .
：
：
：

此臣妃所代为伤心痛哭者也。

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪz] [ˈruːlər][ɪz] [əˈbʌv] .
But the wise ruler is above .
但 这 明智的 统治者 是 多于 .

但圣明在上，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈbæləns] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] .
There is a balance to be struck .
那里 是 一个 平衡 到 是 击 .

自有权衡。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑːŋkjubəɪn]
The crime of the imperial concubine
这 犯罪 的 这 帝国 妾

臣妃之罪，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sti] [nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
It is still not advisable to refuse .
它 是 仍然 不是 建议 到 拒绝 .

尚不可辞，

[haʊ] [der] [aɪ] [beg] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][fɔːr; fər][maɪ] [laɪf] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
How dare I beg His Majesty for my life on behalf of the innocent ?
如何 敢 我 求 他的 威严 为了 我的 生活 在 代表 的 这 清白的 ?
何敢再为无辜上与陛下乞命？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [wept] [ˈbɪtərli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

痛哭不已。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈempərəər] - [θɔːt] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːrdz] .
I wonder what Emperor Wuzong thought of these words .
我 想知道 什么 皇帝 - 想法 的 这些 字 .

不知武宗听了这番话，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] ?
What should I say ?
什么 应该 我 说 ?

说出什么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - [ˈzuː] - [naɪt] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] , [hɑːŋ] -
Chapter 173 Zhu Chenhao's Night Escape to Xiao'an Mountain , Hong Guangwu's
章 - 朱 - 夜晚 逃脱 到 - 山 , 洪 -
['set(ə)lmənt] [ɪn] [dɛksɪŋ] ['kaʊntɪ]
Settlement in Dexing County
沉降 在 德兴 县

第173回 朱宸濠夜遁小安山 洪广武安居德兴县

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] ['kɑːnsɔːrt] ['luːz] [wɜːrdz] , ['empərər] - . . .
After hearing Consort Lou's words , Emperor Wuzong . . .
后 听力 配偶 lou's 字 , 皇帝 - . . .

话说武宗听了娄妃这番话，

[ˈsiːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] ['kɑːnsɔːrt] [luː] [wʌz; wəz] ['vɜːrtʃuəs] .
People say that Consort Lou was virtuous .
人们 说 那 配偶 卢 曾是 有德行的 .

“人说娄妃之贤，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ɪgˌzædʒə'reɪ(ə)n] .
This is not an exaggeration .
这 是 不是 一个 夸张 .

信非过誉。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [riːv'juːd] [ðə; ði] ['veriəs] ['sekʃnz] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] .
Now I have reviewed the various sections he presented .
现在 我 有 已审核 这 各种各样的 部分 他 呈现 .

今朕看他所奏各节，

[ɔːl] [ðə; ði] [blɛɪm] [laɪz][wɪð; wɪθ] [wʌn'self] .
All the blame lies with oneself .
全部 这 责备 谎言 和 自己 .

皆是罪归自己，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [naʊ] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] - [wʌtsʊʊ'evər] ;
He harbored no resentment towards Chenhao whatsoever ;
他 藏匿 不 怨恨 向 - 任何 ;

并无丝毫怨及宸濠；

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli] ['eləkwənt] [bʌt; bət][ɔːlsoʊ] [ɪk'spres] [bə'nevələns] [ænd; ænd] [kəm'pæ(ə)n] .
The words are not only eloquent but also express benevolence and compassion .
这 字 是 不是 仅有的 雄辩 但 还 表达 仁 和 同情 .

出词而且仁爱为怀，

[ðeɪ] [ɔːlsoʊ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [pliːd] ['gɪltɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪ'hæf] , ['iːv(ə)n] [ðʊʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] .
They also wanted to plead guilty on his behalf , even though he was innocent .
他们 还 通缉 到 恳求 有罪的 在 他的 代表 , 甚至 尽管 他 曾是 清白的 .

还要代他无辜乞罪。

[aɪ][hæd; həd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɔ:l] [ə'ɔ:n] .
I had this intention all along .
我 有 这 意图 全部 沿着 .

朕本有此意，

[bʌt; bət] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['rɪŋli:dər] .
But punish the ringleader .
但 惩治 这 头目 .

但治首恶之罪，

[ɔ:l] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ɪg'zempt] .
All others are exempt .
全部 其他的 是 豁免 .

其余一概豁免。

[naʊ] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə]['kɑ:nsɔ:rt] ['lu:z] [mə'mɔ:riəl] ,
Now , according to Consort Lou's memorial ,
现在 , 根据 到 配偶 lou's 纪念馆 ,

今据娄妃如此陈奏，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][bi:: bi] [bə'nevələnt] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ?
How could I not be benevolent in my heart ?
如何 可以 我 不是 是 仁慈 在 我的 心 ?

朕岂有不以仁爱为心呢！ ”

[hi:: hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][ju:: jʊ] [bɪn] ['religeɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] [baɪ] - ? "
" How many years have you been relegated to the cold palace by Chenhao ? "
" 如何 许多 年 有 你 到过 降级 到 这 寒冷的 宫殿 经过 - ? " "

“尔为宸濠打入冷宫几年了？ ”

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道：

" [ə; eɪ] [fʊl] [ert] ['jɪrz] . "
" A full eight years . "
" 一个 满的 八 年 . " "

“整整八年。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [br'sɑ:dz] [ju:: jʊ] , [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Besides you , in the palace . . . "
" 除了 你 , 在 这 宫殿 . . . " "

“宫中除尔以外，

[hu:] [els] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] ?
Who else is willing to offer advice ?
WHO 别的 是 愿意的 到 提供 建议 ?

进谏者尚有何人？

[wʌt] [ɪg'zæktli] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [kraɪmz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] ['wæŋ] [pɪŋ] [ʌv; əv] [jɪtʃən] ?
What exactly were the crimes committed by Wang Ping of Yichun ?
什么 确切地 是 这 犯罪 坚定的 经过 王 平 的 宜春 ?

宜春王平对究竟有何罪恶？

[jʊː; jʊ] [meɪ] ['prez(ə)nt][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .

You may present them one by one .
你 可能 展示 他们 一 经过 一 .

尔可一一奏来。”

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :

Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道:

" [ðə; ði] ['veriəs] ['festəvəlz] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jɪtʃən] "
" The various festivals established by the Prince of Yichun "
" 这 各种各样的 节日 已确立的 经过 这 王子 的 宜春 "

“宜春王所为各节，

[æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmɪrər] ,

As early as in the Holy Mirror ,
作为 早期的 作为 在 这 圣 镜子 ,

早在圣明洞鉴之中，

[haʊ] [der] [aɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [spiːk] [sʌt] [ˈnɑːnsens] ?

How dare I , Your Majesty , speak such nonsense ?
如何 敢 我 , 你的 威严 , 说话 这样的 废话 ?

臣妃又何敢乱言。

[mɔːrʊəvər] , [sɪns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kɑːŋkjubəɪn][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] . . .
Moreover , since the imperial concubine was demoted to the cold palace . . .
而且 , 自从 这 帝国 妾 曾是 降职 到 这 寒冷的 宫殿 . . .

何况臣妃自贬入冷宫，

[ɪn][fækt] , [aɪ] [felt] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .

In fact , I felt nothing at all .
在 事实 , 我 毛毡 没有什么 在 全部 .

其实毫无知觉。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [maɪ]['kɑːŋkjubəɪn][ɪz] [ɪˈmɔːrəl] .

In short , my concubine is immoral .
在 短的 , 我的 妾 是 不道德 .

总之臣妃不德，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ɪksʈɜːrmiˈneiʃn] [ʌv; əv] [prɪns] [nɪŋz] [ɪnˈtaɪər] [klæn] .

This led to the extermination of Prince Ning's entire clan .
这 引领 到 这 灭绝 的 王子 宁的 全部的 氏族 .

致累宁王有灭族之祸。

[aɪ][beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [maɪ]['kɑːŋkjubəɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][məʊst] [sɪˈvɪr] ['pʌnɪʃmənt]
I beg Your Majesty to punish my concubine with the most severe punishment
我 求 你的 威严 到 惩治 我的 妾 和 这 最多 严重 惩罚

[ɪˈmædʒɪnəbl] .

imaginable .
可以想象的 .

愿陛下治臣妃似极重之刑，

[pərˈhæps] [ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['kaɪndnəs] .

Perhaps this could be used to repay the nation's kindness .
也许 这 可以 是 用过的 到 偿还 这 国家的 仁慈 .

或可藉此上报国恩，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

The crime of Prince Ning is to be punished .
这 犯罪 的 王子 宁 是 到 是 受到惩罚 .

下分宁王之罪。

[ðoʊ] [ˈʃætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,
Though shattered to pieces ,
尽管 破碎 到 件 ,

虽粉身碎骨，

" [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsoʊ] [wʌt] [maɪ][waɪf] [ˈdiːpli] [dɪˈzaɪɜːz] . "
" This is also what my wife deeply desires . "
" 这 是 还 什么 我的 妻子 深 欲望 . "

臣妃亦所深愿。”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

[wʌt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed]
What you just said
什么 你 只是 说

“尔方才所奏，

[ðə; ðɪ] [ˈrɪŋliːdər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The ringleader should be executed .
这 头目 应该 是 执行 .

首恶当诛，

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈæskɪŋ] [ɛm ˈiː][fɔːr; fər] [ɪˈmjuːnəti] .
The remaining innocent people are asking me for immunity .
这 其余的 清白的 人们 是 问 我 为了 免疫 .

其余无辜者意在求朕豁免、

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈklɪr] [huː] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
But it is unclear who is innocent .
但 它 是 不清楚 WHO 是 清白的 .

但不知谁为无罪，

[huː] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
Who is innocent ?
WHO 是 清白的 ?

谁是无辜？

[juː; jʊ] [meɪ] [pleɪ] [,aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
You may play it in detail .
你 可能 玩 它 在 细节 .

尔可细细奏来，

[aɪ] [tuː] [kæn; kən] [ˌʌndərˈstænd] [ˈhevənz] [bəˈnevələnt] [wɪl] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
I too can understand Heaven's benevolent will to save lives .
我 也 能 理解 天 仁慈 将要 到 节省 生活 .

朕亦可体上天好生之心，

" [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ðɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][nɑːt] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈkrɪmənəlz] - [ˈfæməlɪz] . "
" To preserve the virtue of not punishing criminals ' families . "
" 到 保存 这 美德 的 不是 惩罚 罪犯 - 家庭 . "

存罪人不孥之德。”

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道：

" [ˈɡɪltɪ] [ɔːr][nɑːt] ,
" Guilty or not ,
" 有罪的 或者 不是 ,

“有罪无罪，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [drɪˈvaɪnli] [ɔːˈdeɪnd] .
Your Majesty is divinely ordained .
你的 威严 是 神圣地 受戒 .

陛下自有神明。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [dɛəz] [nɑːt] [prɪˈzu:m] [tuː; tə] [ɪmˈplɪkeɪt] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Your Majesty dares not presume to implicate the innocent .
你的 威严 敢于 不是 怙 到 牵连 这 清白的 .

臣妃不敢妄指无辜，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈɡɪltɪ] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
I dare not say that he is guilty in general .
我 敢 不是 说 那 他 是 有罪的 在 一般的 .

亦不敢概言有罪。

[ˈoʊpən][ʌp] [θriː] [saɪdz] ,
Open up three sides ,
打开 向上 三 侧面 ,

网开三面，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ˈruːləɹ] .
Everything is in the hands of the wise ruler .
一切 是 在 这 双手 的 这 明智的 统治者 .

悉在圣明。”

[bɪn] - :
Bin Zongdao :
垃圾桶 - :

斌宗道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈvɜːrtʃuː] . "
" I have heard that you have a reputation for virtue . "
" 我 有 听到 那 你 有 一个 名声 为了 美德 " . "

“朕闻尔素有贤声，

[naʊ] , [kənˈsɪdəɹɪŋ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˌsɪtʃəˈeɪnz] [juː; jʊ][hæv; həv] [prɪˈzentɪd] ,
Now , considering the various situations you have presented ,
现在 , 考虑 这 各种各样的 情况 你 有 呈现 ,

今观尔所奏各情，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] .
This is consistent with what people say .
这 是 持续的 和 什么 人们 说 .

实与人言悉相符合。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] - [ˈkʊdnt] [hiːd] [jɔːr; jər] [ədˈvaɪs] .
It's a pity that Chenhao couldn't heed your advice .
它是 一个 遗憾 那 - 不能 注意 你的 建议 .

只恨宸濠不能听从尔谏，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈzæstər] [wiː; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] .
This has led to the disaster we face today .
这 有 引领 到 这 灾难 我们 脸 今天 .

致有今日之祸。”

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [sed] :
Consort Lou said :
配偶 卢 说 :

娄妃道：

" [haʊ] [der] [aɪ] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈvɜːrtʃuəs] ? "
" How dare I , Your Majesty , claim to be virtuous ? "
" 如何 敢 我 , 你的 威严 , 宣称 到 是 有德行的 ? " . "

“臣妃何敢称贤。

[ɪf] [wʌn][ɪz] ['vɜ:rtʃuəs]

If one is virtuous

如果 一 是 有德行的

若果能贤，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ] [prɪ'vent] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['nɪŋ] [frʌm; frəm] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

This would also prevent the Prince of Ning from facing the threat of his

这 会 还 防止 这 王子 的 宁 从 面向 这 威胁 的 他的

[ɪn'taɪər][klæn] ['bi:ɪŋ] [waɪpt] [aʊt] .

entire clan being wiped out .

全部的 氏族 存在 擦拭 出去 .

也不致宁王有灭族之患。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第125/130页

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubaɪn]
The crime of the imperial concubine
这 犯罪 的 这 帝国 妾

臣妃之罪，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [greɪv] [kraɪm] !
This is an extremely grave crime !
这 是 一个 极其 严重 犯罪 ！

罪莫大焉！”

['empərər] - , ['si:ɪŋ] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Emperor Wuzong , seeing Consort Lou in this state ,
皇帝 - , 看到 配偶 卢 在 这 状态 ,

武宗见娄妃如此，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] ['veri] [rɪ'gretəbl]
But it was also very regrettable .
但 它 曾是 还 非常 令人遗憾 .

却也十分叹息，

['ðerfɔ:r] , ['wæn] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [seɪ] :
Therefore , Wang Shouren was instructed to say :
所以 , 王 手人 曾是 指示 到 说 :

因命王守仁道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] ['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [bæk] [fɜ:rst] . "
" You may take Consort Lou back first . "
" 你 可能 拿 配偶 卢 后退 第一的 . "

“卿可先将娄妃仍然带回，

['æftər] ['hu:] ['kæptʃərd] - ,
After Hou captured Chenhao ,
后 侯 捕获 - ,

候将宸濠擒后。

[wi:; wi] [wɪl] [ə'wert] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)nz] [bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] .
We will await further instructions before proceeding .
我们 将要 等待 更远 指示 前 进行中 .

再行候旨施行便了。”

['wæn] [ʃaʊrən] [əu'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Wang Shouren obeyed the imperial decree .
王 手人 服从 这 帝国 法令 .

王守仁遵旨，

['kɑ:nsɔ:rt] [lu:] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [θæŋk] [es 'aɪ][baɪ] .
Consort Lou kowtowed again to thank Si Bi .
配偶 卢 叩头 再次 到 感谢 硅 双 .

娄妃又磕头谢思毕，

[ðen] ['ju:nəks] ['esko:tɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Then eunuchs escorted him out of the palace .
然后 太监 护送 他 出去 的 这 宫殿 .

然后才有太监送出行宫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
They **were** **escorted** **to** **Nanchang** **Prefecture** .
他们 是 护送 到 南昌 州 :

押往南昌府而去。

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [ɪˈmiːdiətli] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] .
Wang Shouren **immediately** **withdrew** **from** **the hall** .
王 手人 立即地 退出 从 这 大厅 :

王守仁也当即退出殿外，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
The officials **dispersed** **and** **returned home** .
这 官员 分散的 和 返回 家 :

众官各散而回。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There **are** **two** **sides** **to** **the story** .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 :

话分两头。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sɪns] - [ænd; ənd] [leɪ] - [hɪd] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈʃʌnˈdʒʌŋ] - [hɑːŋ] [kɑːŋ] [ˈvaɪə] .
Furthermore , **since** **Chenhao** **and** **Lei Dachun** **hid** **inside** **Shenzhen** - **Hong Kong** **via** .
此外 , 自从 - 和 雷 - 隐藏 里面 深圳 - 洪 孔 通过

- ,
Jiahukou ,
- ,

再说宸濠自与雷大春由夹湖口躲入深港以内，

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
I **looked** **around** .
我 看起来 大约 :

四面看了看，

[noʊ] [pəˈsjʊːəz] [kɜrm] .
No **pursuers** **came** .
不 追击者 来了 :

并无追兵前来，

- [said] :
Chenhao **sighed** :
- 叹了口气 :

宸濠叹道：

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] [təˈdeɪ] .
I **never** **expected** **to** **suffer** **such** **a** **defeat** **today** .
我 绝不 预期的 到 遭受 这样的 一个 击败 今天 :

“孤不料今日败得如此，

[ˈhoʊmləs]
Homeless
无家可归者

既无家可归，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] .
And **there** **was** **no** **country** **to** **escape** **to** .
和 那里 曾是 不 国家 到 逃脱 到 :

又无国可逃，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What **should** **we** **do** ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好！ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːr'self] . "
" Your Majesty , please take good care of yourself . "
" 你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你自己 . "

“千岁尚宜保重。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [laɪk] [ðɪs] .
It is already like this .
它 是 已经 喜欢 这 .

今已如此，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [juːz] [ɪn] ['biːɪŋ] ['æŋkʃəs] .
There's no use in being anxious .
有 不 使用 在 存在 焦虑的 .

急也无益，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [haɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
It would be better to hide for now .
它 会 是 更好的 到 隐藏 为了 现在 .

不如暂且躲避，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ɔːl] [ə'ləʊn] . "
" I am now all alone . "
" 我 是 现在 全部 独自的 . "

“孤今子然一身，

[wʌt] [ɡʊd] [plænz][ɑːr; ər][wiː; wi] ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] ?
What good plans are we hoping for ?
什么 好的 计划 是 我们 希望 为了 ?

尚望什么良图么！ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['relatɪv] . . . "
" I have a relative . . . "
" 我 有 一个 相对的 . . . "

“末将有一亲戚，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,

离此不远，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [dɛksɪŋ] ['kaʊntɪ] , - ['priːfektʃər] .
I live in Xiao'anshan , Dexing County , Raozhou Prefecture .
我 居住 在 - , 德兴 县 , - 州 .

家住饶州府德兴县小安山，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gwæŋwu:] .
His surname is Hong and his given name is Guangwu .
他的 姓 是 洪 和 他的 给定 姓名 是 光武 .
姓洪名广武。

[ðə; ði]['fæməli][wʌz; wəz] ['welθi] .
The family was wealthy .
这 家庭 曾是 富裕 .
家道饶余，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪk'stensɪv] ['fɑ:rlænd] .
It has extensive farmland .
它 有 广泛的 农田 .
广有田产，

['dɒmineɪtɪŋ] [wʌn] [saɪd] .
Dominating one side .
占据主导地位 一边 .
独霸一方。

[aɪ] [laɪk] [tu:; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I like to make friends with heroes from all over the world .
我 喜欢 到 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 .
好结交天下英雄，

[hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possessed the courage of ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 的 十 千 男人 .
为人有万夫不当之勇，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][maɪ] ['kʌznz] .
However , they are my cousins .
然而 , 他们 是 我的 表兄弟姐妹 .
却是末将姑表弟兄。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [aɪ] [wʌnz] [sɜ:rvd] ['ʌndər] [jɜ:; jər]['mædʒəsti] .
I have heard that I once served under Your Majesty .
我 有 听到 那 我 一次 服务 在下面 你的 威严 .
前曾闻末将在千岁处当差，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .
他也欣然乐从，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [em 'i:][tu:; tə] [ɪntrə'du:s] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
He wanted me to introduce him on his behalf .
他 通缉 我 到 介绍 他 在 他的 代表 .
欲令末将代他引见。

['leɪtər] , [br'kæz, br'kɔ:z][maɪ] [ænt] [wʌz; wəz] [sti:l] [ə'laɪv] ,
Later , because my aunt was still alive ,
之后 , 因为 我的 阿姨 曾是 仍然 活 ,
后因末将姑母尚在，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t][gəʊ][fɑ:r] [ə'weɪ] .
He must not go far away .
他 必须 不是 去 远的 离开 .
不准他远离，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sə'spendɪd] .
Therefore , it was suspended .
所以 , 它 曾是 暂停 .
因此中止。

[maɪ] [ænt] [pæst] [ə'veɪ] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [br'fɔ:r] [læst] .
My aunt passed away at the end of the year before last .
我的 阿姨 通过了 离开 在 这 结尾 的 这 年 前 最后的 .
前年末将的姑母已经去世。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
This humble general's intention ,
这 谦逊的 将军的 意图 ,
末将之意，

[pli:z] [gəʊ] ['els,wer] [fɔ:r; fər] [naʊ] , [jɔr; jər][mædʒəsti] .
Please go elsewhere for now , Your Majesty .
请 去 别处 为了 现在 , 你的 威严 .
请千岁暂到他处。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][mædʒəsti:z][ə'raɪv(ə)] ,
Upon hearing the news of His Majesty's arrival ,
之上 听力 这 消息 的 他的 陛下的 到达 ,
他一闻千岁驾临，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [tri:t] [i:tʃ] [ʌðər] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [hɑ:spɪ'tæləti] .
They will certainly treat each other with great hospitality .
他们 将要 当然 对待 每个 其他 和 伟大的 热情好客 .
必然殷勤相待。

[ðen] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Then discuss with him how to take revenge .
然后 讨论 和 他 如何 到 拿 复仇 .
再与他相商如何报仇，

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'gri:] .
He will definitely agree .
他 将要 确实 同意 .
他必肯答应。

[mɔ: 'rʊʊvər] , [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv] ['meni] ['hɪrəʊz] .
Moreover , he made the acquaintance of many heroes .
而且 , 他 制成 这 熟人 的 许多 英雄 .
而且他结识的英雄不少，

[ɔ:r] [pər'hæps] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪntrə'dʌk(ə)n] ,
Or perhaps it was because of his introduction ,
或者 也许 它 曾是 因为 的 他的 介绍 ,
或者因他引进，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [ðen] [ɔ:ntʃ] [æn; ən] [ʌpraɪzɪŋ] ,
If they can then launch an uprising ,
如果 他们 能 然后 发射 一个 起义 ,
再能举事，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
To avenge this humiliation .
到 报仇 这 屈辱 .
以报此仇。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['maʊnt(ə)n] ['erɪə] .
He also lived in a remote mountain area .
他 还 居住地 在 一个 偏僻的 山 区域 .
他又住在山僻之中，

[nəʊ][wʌn] ['nəʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .
无人知觉。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [noʊz] ,
Even if someone knows ,
甚至 如果 某人 知道 ,

即使有人知道，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈeniwʌn] .
He was not afraid of anyone .
他 曾是 不是 害怕的 的 任何人 .

他亦毫不惧人。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
The village has one or two hundred households .
这 村庄 有 一 或者 二 百 家庭 .

合村有一二百家，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈtenənts] .
They were all his tenants .
他们 是 全部 他的 租户 .

皆是他的佃户。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
All the weapons in his house ,
全部 这 武器 在 他的 房子 ,

他家中所有的兵器，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɪ] [kəmˈplɪ:t] .
All are complete .
全部 是 完全的 .

亦皆全备。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ɪz] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The emperor is caught in a dilemma .
这 皇帝 是 捕捉 在 一个 困境 .

千岁当此进退两难之间，

[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈru:ɪnd] .
When the country is destroyed and the family is ruined .
什么时候 这 国家 是 损毁 和 这 家庭 是 毁坏 .

国亡家破之时，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [pleɪs] [tu:; tə][ɡoʊ] .
This is the only place to go .
这 是 这 仅有的 地方 到 去 .

只有此处可去。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [ˈlaɪkli] [ˈmeni] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪɪz] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
There are likely many eyes and ears along the way .
那里 是 可能 许多 眼睛 和 耳朵 沿着 这 方式 .

恐沿途耳目甚众，

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [meɪ] [brɪˈfɔ:l] [ju: ˈes] .
There is still a risk that a great calamity may befall us .
那里 是 仍然 一个 风险 那 一个 伟大的 灾害 可能 降临 我们 .

尚患不免大祸将临。

[jɔɪ; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t] [daʊt] .
Your Majesty must not doubt .
你的 威严 必须 不是 怀疑 .

千岁不可狐疑，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][plæn] [əˈhed] .
It is advisable to plan ahead .
它是 建议 到 计划 前方 .

宜自早计为是。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [əˈpriːʃiət] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [əˈfek(ə)n] ,
Although I appreciate the general's affection ,
虽然 我 欣赏 这 将军的 感情 ,

“虽承将军多情，

[ɪn] [keɪs] [ˌaɪˈtiː] [meɪks] [aɪˈtiː] [ɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [tuː; tə] [steɪ] .
In case it makes it inconvenient for my cousin to stay .
在 案件 它 制作 它 不方便 为了 我的 表哥 到 停留 .

万一令表弟不便相留，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

孤又当如何是好？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈdʌznt] [liːv] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪˈtiː] . "
" If the emperor doesn't leave after a thousand years , then so be it . "
" 如果 这 皇帝 不 离开 后 一个 千 年 , 然后 所以 是 它 . "

“千岁不去则已，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ]
If the thousand - year - old would be willing to go
如果 这 千 - 年 - 老的 会 是 愿意的 到 去

若千岁肯去，

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈkʌznz] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
None of my cousins wanted to stay .
没有任何 的 我的 表兄弟姐妹 通缉 到 停留 .

未将的表弟未有不愿相留的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪz] [ˈtrævlɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [əˈtaɪər] .
But the Emperor is traveling in such attire .
但 这 皇帝 是 旅行 在 这样的 服装 .

但是千岁如此行装，

[fɪərɪŋ] [ˌaɪˈtiː] [wʊd] [əbˈstrʌkt] [saɪts] [ænd; ənd] [ˈhɪrɪŋ] [əˈbɔːrɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Fearing it would obstruct sights and hearing along the way ,
恐惧 它 会 阻碍 景点 和 听力 沿着 这 方式 ,

恐碍沿途耳目，

[haʊˈevər] , [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ɪkˈspiːdiənt] [ˈmeʒər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈteɪkən] .
However , a temporary expedient measure must be taken .
然而 , 一个 暂时的 权宜 措施 必须 是 已采取 .

却须暂作权宜之计，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [əˈpɪrəns] .
We need to change our appearance .
我们 需要 到 改变 我们的 外貌 .

须要改扮而行。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [ə'pɪrəns] ? "
" How should I change my appearance ? "
" 如何 应该 我 改变 我的 外貌 ? "

“如何改扮呢？”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ə'pɪrəns] .
There was no change in appearance .
那里 曾是 不 改变 在 外貌 :

“也没有什么改扮，

[bʌt; bət][ˈæftər] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtər] [ˈdræɡən] [roʊb] ,
But after removing the outer dragon robe ,
但 后 移除 这 外 龙 长袍 ,

但将外面的龙袍脱去，

[rɪ'mu:v] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [hed] ,
Remove the golden crown from your head ,
消除 这 金的 王冠 从 你的 头 ,

除去头上金冠，

[ju:; jʊ][kæən; kən] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ʒ:rt] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkaɪtəʊs] .
You can put on the shirt that you are not wearing and Chitose .
你 能 放 在 这 衬衫 那 你 是 不是 穿着 和 几糖 :

可将未将所穿的衬衣与千岁穿上。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [wʌn][mʌst; məst][ˈtræv(ə)][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [haɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɑ:rkənəs] .
Furthermore, one must travel at night and hide in the darkness .
此外 , 一 必须 旅行 在 夜晚 和 隐藏 在 这 黑暗 :

又须晓伏夜行，

[wʌns] [ju:; jʊ] [rɪ:tʃ] -
Once you reach Xiao'anshan
一次 你 抵达 -

只要到了小安山，

[ðen] [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] .
Then everything will be fine .
然后 一切 将要 是 美好的 :

就可无事了。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [sʌtʃ] [ˌmɒdəfɪ'keɪʃənz] ,
" Such modifications ,
" 这样的 修改 ,

“如此改装，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [roʊb] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] .
Immediately remove the dragon robe he was wearing .
立即地 消除 这 龙 长袍 他 曾是 穿着 .
即刻将身上所穿的龙袍脱下，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [wʊdz]
Hanging inside the woods
绞刑 里面 这 树林
挂在树林以内，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [kraʊn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then he removed the golden crown from his head .
然后 他 已移除 这 金的 王冠 从 他的 头 .
又将头上金冠除下来。

[leɪ] - [ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˈaʊtər] [ˈbæt(ə)] [roʊb] .
Lei Dachun also took off his outer battle robe .
雷 - 还 采取 离开 他的 外 战斗 长袍 .
雷大春也脱下外面的战袍，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˈɪnər] [ʃɜːrt] [ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ ˈtiː] [ɑːn] - .
He took off his inner shirt and put it on Chenhao .
他 采取 离开 他的 内 衬衫 和 放 它 在 - .
将内里的衬袄解下来与宸濠罩上。

[ðə; ði] [tuː] [ˈwertɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑːrk] .
The two waited until dark .
这 二 等待 直到 黑暗的 .
二人等到天黑，

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] - .
Then they headed towards Raozhou .
然后 他们 标题 向 - .
便望饶州而去。

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ruːt] [ɪnˈvɔːlvd] [ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The entire route involved traveling at night and resting during the day .
这 全部的 路线 涉及 旅行 在 夜晚 和 休息 期间 这 天 .
沿路皆是夜行昼伏，

[ðeɪ] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ʌv; əv] [dɛksɪŋ] [ˈkɑʊntɪ] .
They soon reached the border of Dexing County .
他们 很快 达到 这 边界 的 德兴 县 .
不日已至德兴县界。

[ðɪs] - ,
This Xiao'anshan ,
这 - ,
这小安山，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [dʒʌst] [ˈsɪkstɪ] [li] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɑʊntɪ] .
It is just sixty li east of the county .
它 是 只是 六十 李 东方 的 这 县 .
就在县东六十里外，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [frʌm; frəm] [greɪs] .
But a talented person has fallen from grace .
但 一个 才华横溢 人 有 倒下 从 优雅 .
却是一个人材落，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nesəld] [ɪn][ə; eɪ] ['væli] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
The village is nestled in a valley in Xiao'an Mountain .
这 村庄 是 依偎 在 一个 谷 在 - 山 .
这村落就在小安山的山洼子里，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['hʌndrəd] ['fæməliz] .
Although there are one or two hundred families .
虽然 那里 是 一 或者 二 百 家庭 .
虽有一二百家，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['tenənts] [ʌv; əv] [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] .
They were all tenants of Hong Guangwu .
他们 是 全部 租户 的 洪 光武 .
皆是洪广武的佃户。

[leɪ] - [ænd; ənd] - [wɑ:kt] [fɔ:r; fər][hæf][ðə; ði] [naɪt] [ə'gen] .
Lei Dachun and Chenhao walked for half the night again .
雷 - 和 - 步行 为了 一半 这 夜晚 再次 .
雷大春与宸濠又走了半夜，

[bʌt; bət] [ɪts] [dɑ:n] ,
But it's dawn ,
但 它是 黎明 ,
却好天明，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
We have arrived at the village entrance .
我们 有 到达的 在 这 村庄 入口 .
已到庄口，

[leɪ] - [ðen] ['entərd] [ðə; ði]['mænər][wɪð; wɪθ] - .
Lei Dachun then entered the manor with Chenhao .
雷 - 然后 进入 这 庄园 和 - .
雷大春便与宸濠进庄。

- [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz]['loʊkətɪd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [rɪ'moʊt] ['eriə] .
Chenhao saw that the village was located in a very dangerous and remote area .
- 锯 那 这 村庄 曾是 位于 在 一个 非常 危险的 和 偏僻的 区域 .
宸濠见这村庄地势甚险僻，

['loʊkətɪd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Located in the mountains ,
位于 在 这 山脉 ,
处山中，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tri:z] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
It is surrounded by trees on all sides .
它 是 包围 经过 树木 在 全部 侧面 .
四面树木环蔽，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] ['stretʃɪz] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
The mountain scenery stretches into the sky .
这 山 风景 伸展 进入 这 天空 .
山色撑空，

[rɪ'flekɪd] [bɪ'ləʊ] ,
Reflected below ,
反映 以下 ,
倒映其下，

[wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [pleɪs] !
What a wonderful place !
什么 一个 精彩的 地方 !
实在好一个所在，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['enviəs] .
I was incredibly envious .
我 曾是 难以置信 羡慕 .

羡慕不已。

[leɪ] - [ænd; ənd] ['tʃen] [hɑʊ] [ðen] ['sləʊli] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [hɑ:ŋ] -
Lei Dachun and Chen Hao then slowly walked to the entrance of Hong Guangwu's
雷 - 和 陈 郝 然后 缓慢地 步行 到 这 入口 的 洪 -
[ˈmænər] .
manor .
庄园 .

雷大春与宸濠二人便缓步走到洪广武庄口，

[ðə; ði][dɔ:ɡ] [bɑ:ɹkt] [ɪn'ses(ə)ntli] , ['gesɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
The dog barked incessantly , guessing what was going on .
这 狗 吠叫 不已 , 猜测 什么 曾是 去 在 .

只见犬吠猜猜不已，

[tɔ:rdz] -
Towards Chenhao
向 -

向着宸濠、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [bɑ:ɹkt] ['waɪldli] .
Lei Dachun and his companion barked wildly .
雷 - 和 他的 伴侣 吠叫 疯狂地 .

雷大春二人乱吠。

[wen] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [hɜ:rd] [ðə; ði][dɔ:ɡ] ['bɑ:kiŋ] . . .
When a servant heard the dog barking . . .
什么时候 一个 仆人 听到 这 狗 叫声 . . .

当有庄丁闻见犬吠，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then they left the village .
然后 他们 左边 这 村庄 .

便出庄来，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Two people were seen coming from the entrance of the village .
二 人们 是 已见 未来 从 这 入口 的 这 村庄 .

看见有二人由庄口而来，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ə'saɪd] .
He then stood aside .
他 然后 站立 旁边 .

便侍立一旁，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
In order to welcome them .
在 命令 到 欢迎 他们 .

以便迎接。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[leɪ] - [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:rmhænd][fɜ:rst] .
Lei Dachun walked up to the farmhand first .
雷 - 步行 向上 到 这 雇农 第一的 .

雷大春先走到那庄丁面前，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɪz][jɔː; jər] [ɪ'steɪt] ['oʊnər] [hoʊm] ?
Is your estate owner home ?
是 你的 财产 所有者 家 ？

“你家庄主在家么？”

[ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :

那庄丁道：

" [maɪ] ['mæstər] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] ['gɑːtn] [ʌp] . "
" My master has not yet gotten up . "
" 我的 掌握 有 不是 然而 获得 向上 . "

“我家庄主尚未起来。

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] ['sɜːrneɪm] , [gest] ?
What is your honorable surname , guest ?
什么 是 你的 光荣的 姓 , 客人 ？

客人尊姓？

[wer] [dɪd][,aɪ 'tiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

从何处而来？

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['oʊnər] ?
What is your relationship with my family's owner ?
什么 是 你的 关系 和 我的 家庭的 所有者 ？

与我家庄主有何交谊？

[wʌt] [duː][juː; jɔː][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

有何话说？”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :

雷 - 说 :

雷大春道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [leɪ] .
My surname is Lei .
我的 姓 是 雷 .

“我姓雷，

[mɪŋ] -
Ming Dachun
明 -

名大春，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv][jɔː; jər]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['oʊnər] .
He is a cousin of your family's owner .
他 是 一个 表哥 的 你的 家庭的 所有者 .

与你家庄主是姑表兄弟。

[naʊ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['nɑːn'tʃɑːŋ] ['priːfektʃər] ,
Now coming from Nanchang Prefecture ,
现在 未来 从 南昌 州 ,

现由南昌府来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər]['fæməli:z, 'fæmli:z] [ɪ'steɪt] ['oʊnər] .
I have a special meeting with your family's estate owner .
我 有 一个 特别的 会议 和 你的 家庭的 财产 所有者 .
特会你家庄主，

[ɪf] [ju; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] , [pli:z] [spi:k] [tu;; tə][em 'i:] [feɪs] [tu;; tə] [feɪs] .
If you have something to say , please speak to me face to face .
如果 你 有 某物 到 说 , 请 说话 到 我 脸 到 脸 .
有要话面讲，

[pli:z] [goʊ][ɪn][ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] .
Please go in and inform them .
请 去 在 和 通知 他们 .
烦你进去通报一声。”

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [ðen] [æskt] :
The servant then asked :
这 仆人 然后 问 :
那庄丁又问道：

" [ɪz] [ðɪs] [gest] ['sʌmwʌn] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] ? "
" Is this guest someone who came with you ? "
" 是 这 客人 某人 WHO 来了 和 你 ? "
“这位客人可是与你老同来的么？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :
雷大春道：

" [wi;; wi] [kɛɪm] [tə'geðər] . "
" We came together . "
" 我们 来了 一起 : "
“正是同来，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['lændəʊnər] .
I also have connections with your family's landowner .
我 还 有 连接 和 你的 家庭的 土地所有者 .
与你家庄主也有交谊。”

[ðə; ðɪ]['fɑ:rmhænd] [hɜ:rd] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] ['kʌz(ə)n] .
The farmhand heard that one of them was his master's cousin .
这 雇农 听到 那 一 的 他们 曾是 他的 硕士学位 表哥 .
那庄丁听说一个是主人的姑表兄弟，

[wʌn] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['oʊnər] ,
One who had a relationship with the owner ,
一 WHO 有 一个 关系 和 这 所有者 ,
一个与主人有交情，

[haʊ] [der] [wi;; wi][bi;; bi] ['neglɪdʒənt] ?
How dare we be negligent ?
如何 敢 我们 是 疏忽 ?
那敢怠慢，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn] [bæk] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He immediately ran back to report .
他 立即地 跑 后退 到 报告 .
当即跑回去报。

- [stəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Chenhao stood at the entrance of the village .
- 站立 在 这 入口 的 这 村庄 .
宸濠站在庄口，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,

四面观看，

[bʌt; bət] [hɑ:ŋ] - [haʊs] [wʌz; wəz][ʌn'ju:ʒuəli,ʌn'ju:ʒəli] [tɔ:l] .
But Hong Guangwu's house was unusually tall .
但 洪 - 房子 曾是 异常地 高的 .

但见洪广武家这一所房屋就高大异常，

- ['eriə] ,
Yingzhuangkou area ,
- 区域 ,

迎庄口一带，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [brɪk] [wɔ:l] ,
In the middle of the square brick wall ,
在 这 中间 的 这 正方形 砖 墙 ,

方砖围墙中间，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [dɔ:r] [wʌz; wəz]['ɒpən] .
A large door was open .
一个 大的 门 曾是 打开 .

开着一道大门，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] [dɔ:z] [ɑ:n][bəuθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
There are two small doors on both the left and right sides .
那里 是 二 小的 门 在 两个都 这 左边 和 正确的 侧面 .

左右皆有两道小门。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['faɪər,wɔ:lz][raɪz] [haɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
The four firewalls rise high into the air .
这 四 防火墙 上升 高的 进入 这 空气 .

四面风火墙高耸半空，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['kɔ:tjɑ:dz] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['bɪldɪŋ] .
There are about five or six courtyards in the main building .
那里 是 关于 五 或者 六 庭院 在 这 主要的 建筑 .

到后约有五六进的正屋，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['klʌstərz] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There are still clusters of houses on both sides .
那里 是 仍然 集群 的 房屋 在 两个都 侧面 .

两旁尚有群屋。

[ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] , [pə(:)sɪmənz] [ænd; ənd] [skeɪlz] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊd] .
On both sides of the village entrance , persimmons and scales lined the road .
在 两个都 侧面 的 这 村庄 入口 , 柿子 和 秤 村里 这 路 .

庄口两旁鳞比栉次，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [θætʃt] [hʌt] .
There were about twenty or thirty thatched huts .
那里 是 关于 二十 或者 三十 茅草屋顶 小屋 .

约有二三十家茅屋，

[jet] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['klʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m] [ker] [ænd; ənd] ['klenlɪnəs] .
Yet they were all covered with extreme care and cleanliness .
然而 他们 是 全部 涵盖 和 极端 关心 和 清洁 .

却皆盖得极其修洁，

[ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['hedz] ['tenənts] .
The scene was the dwelling place of the village head's tenants .
这 场景 曾是 这 住宅 地方 的 这 村庄 头部 租户 .

光景是庄头的田佃所居。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['ruːstər] [krəʊɪŋ] [ænd; ənd][dɔːgz] ['bɑːkiŋ] .
The sounds of roosters crowing and dogs barking .
这 声音 的 公鸡 鸣叫 和 狗 叫声 .
鸡鸣狗吠之声，

[riːtʃɪŋ] [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] .
Reaching both near and far .
到达 两个都 靠近 和 远的 .
达于远近。

[ˈæftər] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Chenhao finished reading ,
后 - 完成的 阅读 ,
宸濠看罢，
实在羡慕，

[ˈsiːkrət] ['pæsiɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :
暗道：

" [ɪf] [hɑːŋ] [gwæŋwuː] [liːvz] [em 'iː] [hɪr] . . . "
" If Hong Guangwu leaves me here . . . "
" 如果 洪 光武 树叶 我 这里 . . . "
“这洪广武若将孤留下，

[dʒei] [ken] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [fɔːr; fər][em 'iː] .
Jing Ken did his best for me .
景 肯 做过 他的 最好的 为了 我 .
井肯为孤出力，

[plæn][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [bɪgə(r)] [nekst] .
Plan for something bigger next .
计划 为了 某物 大 下一个 .
再图大事，

[ɪn] [ðɪs] [wʌn] [pleɪs] ,
In this one place ,
在 这 一 地方 ,
就这一处地方，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hɪd] ['meni] ['souldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They also hid many soldiers and horses .
他们 还 隐藏 许多 士兵 和 马匹 .
也还藏得许多兵马。

[ðen] [kliːn] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then clean up the mountain .
然后 干净的 向上 这 山 .
再将这山上收拾起来，

[aɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [les] [ɪm'presɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
It is no less impressive than the palaces in Nanchang .
它 是 不 较少的 感人的 比 这 宫殿 在 南昌 .
亦不亚于南昌宫室。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hɑːŋ] [gwæŋwuː] [kæn; kən] ['truːli] [lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə] [leɪ] - [wɜːrdz] ?
But I wonder if Hong Guangwu can truly live up to Lei Dachun's words ?
但 我 想知道 如果 洪 光武 能 真的 居住 向上 到 雷 - 字 ?
但不知这洪广武究能如雷大春之言么？ ”

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə] - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
Unbeknownst to Chenhao , he was lost in thought .
不知不觉 到 - , 他 曾是 丢失的 在 想法 .
不言宸濠暗想胡思，

[ðen] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [went] [ɪn'saɪd] .
Then the servant went inside .
然后 这 仆人 去 里面 .

再说那庄丁走到里面，
[fɜːrst] , [ɪk'spleɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kwɔːrtərz] . . .
First , explain to the maid in the inner quarters . . .
第一的 , 解释 到 这 女佣 在 这 内 四分之一 . . .

先与那内宅的丫头说明，
[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
Tell the maid to report this .
告诉 这 女佣 到 报告 这 .

叫丫头去报。
[ðə; ði][gɜːrl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

那丫头道：
" [aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membər] ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['bæblɪŋ] [wɜːrdz] . "
" I can't remember many of those babbling words . "
" 我 不能 记住 许多 的 那些 胡说 字 . "
“我记不得许多的噜噜苏苏话，

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tɔːk] ? "
" Why don't you go inside and talk ? "
" 为什么 不 你 去 里面 和 讲话 ? "
还是你进去说罢。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :
那庄丁道：
" [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər][hæz; həz][nɑːt] [jet] ['gɑːtn] [ʌp] . "
" The master of the manor has not yet gotten up . "
" 这 掌握 的 这 庄园 有 不是 然而 获得 向上 . "
“庄主现在尚未起来，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [ɪn] ?
How can I get in ?
如何 能 我 得到 在 ?
我何能进去？ ”

[ðə; ði][gɜːrl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :
那丫头道：

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll go and tell them for you .
患病的 去 和 告诉 他们 为了 你 .
“我给你去说一声，

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
Just say you have something to say .
只是 说 你 有 某物 到 说 .
就说你有话说，

[lets] [si:] [haʊ] [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] .
Let's see how the old man is .
我们来吧 看 如何 这 老的 男人 是 .

看大爷如何，

[aɪm] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['letər] .
I'm sending you a letter .
我是 发送 你 一个 信 .

我给你送信。

[ɪf] [ðeɪ] [æsk][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɪn]
If they ask you to come in
如果 他们 问 你 到 来 在

若叫你进去，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ][ɪn] [naʊ] . "
" You can go in now . "
" 你 能 去 在 现在 . "

你就进去便了。”

[dʒwa:ŋ] [dɪŋ] [ə'gri:d] .
Zhuang Ding agreed .
庄 丁 同意 .

庄丁答应。

[ðə; ði][gɜ:rl] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The girl then turned and went inside .
这 女孩 然后 转向 和 去 里面 .

那丫头便转身进内。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,
Once inside the room ,
一次 里面 这 房间 ,

到了房里，

[ʃi:; ʃi] [kɔ:ld] [aʊt] ['sɔ:ftli] [tu:; tə] [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [twɑɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
She called out softly to Hong Guangwu twice in front of the bed .
她 称为 出去 轻轻 到 洪 光武 两次 在 正面 的 这 床 .

在床面前低低向洪广武唤了两声。

[gwæŋwu:] [wʊk] [ʌp] ,
Guangwu woke up ,
光武 觉醒 向上 ,

广武醒来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [hu:z] ['meɪkɪŋ] [nɔɪz] [hɪr] ? "
" Who's making noise here ? "
" 谁是 制作 噪音 这里 ? "

“那个在此乱叫？ ”

[ðə; ði][gɜ:rl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

那丫头道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [meɪd] - . "
" It is the maid Qiuxia . "
" 它 是 这 女佣 - . "

“是婢子秋霞。”

Guangwudao :

广武道：

[wɒts] [jɔː; jə] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

“你叫什么？”

[sed] :
Qiuxia said :
说 ：

秋霞道：

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['wæn] [lɪ'uː] [sed] : "
" It was only because the servant Wang Liu said : "
" 它 曾是 仅有的 因为 这 仆人 王 刘 说 ：

“只因家丁王六说：

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [gest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [naʊ] .
There is a guest outside the village now .
那里 是 一个 客人 外部 这 村庄 现在 。

‘有个客人现在庄外，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
You need to know how to treat the old man .
你 需要 到 知道 如何 到 对待 这 老的 男人 。

要会大爷。’

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [toʊld] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['mæstər] .
He came in and told the maid to inform the master .
他 来了 在 和 讲述 这 女佣 到 通知 这 掌握 。

他进来叫婢于通报大爷知道。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ,
He was going to come in ,
他 曾是 去 到 来 在 ，

他本是要进来的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] ['gɑːtn] [ʌp] .
Because the old man had not yet gotten up .
因为 这 老的 男人 有 不是 然而 获得 向上 。

因为大爷还不曾起身，

[aɪ] [der] [nɑːt] [dɪ'stɜːrb] [ðem; ðəm] .
I dare not disturb them .
我 敢 不是 打扰 他们 。

不敢惊扰，

[soʊ] [aɪ] [toʊld] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [weɪk] [ðə; ði] ['mæstər] [fɜːrst] [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] .
So I told the maid to wake the master first and tell him .
所以 我 讲述 这 女佣 到 唤醒 这 掌握 第一的 和 告诉 他 。

所以叫婢子先唤醒大爷说一声。”

Guangwudao :

广武道：

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [ɪn] . "
" Call him in . "
" 称呼 他 在 。

“你且将他唤进来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][æsk][hɪm; ɪm] [hu:] [hi:; hi][ɪz] . "

" **Wait until I ask him who he is** . "

" 等待 直到 我 问 他 WHO 他 是 . "

等我问他是谁。”

- [ə'gri:d] .

Qiuxia agreed .

- 同意 .

秋霞答应，

[tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ru:m] .

Turned around and left the room .

转向 大约 和 左边 这 房间 .

转身出了房门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

Arriving at the gate of the house ,

抵达 在 这 门 的 这 房子 ,

来到宅门口，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd]

With a wave of his hand

和 一个 海浪 的 他的 手

将手一招，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说了一声：

" [oʊld][mæn] ['wæŋ] ,

" **Old Man Wang** ,

" 老的 男人 王 ,

“王老爹，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] ['kɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ][ɪn] .

The old man is calling you in .

这 老的 男人 是 呼叫 你 在 .

大爷叫你进去呢。”

['wæŋ] [lɪ'ju:] [ə'gri:d] .

Wang Liu agreed .

王 刘 同意 .

王六答应着，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ɪn] .

He walked in .

他 步行 在 .

走了进来，

['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .

Standing outside the door .

常设 外部 这 门 .

站在房门外。

- [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [gwæŋwu:] :

Qiuxia went back into the room and said to Guangwu :

- 去 后退 进入 这 房间 和 说 到 光武 :

秋霞复又进房与广武说道：

" [ju] [lɪ'ju:][hæz; həz] [kʌm] [ɪn] . "

" **Yu Liu has come in** . "

" 于 刘 有 来 在 . "

“玉六进来了。”

[gʷæŋwɯ:] [wɔʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [ɪn] [bed] .
Guangwu was sleeping in bed .
光武 曾是 睡眠 在 床 .

广武睡在床上，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [æsk] :
That is , to ask :
那 是 , 到 问 :

即问道：

['wæŋ] ['li:u:] ,
Wang Liu ,
王 刘 ,

“王六，

[hu:z] [ˌaʊt'saɪd] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] ?
Who's outside who wants to see me ?
谁是 外部 WHO 想要 到 看 我 ?

外面是那个要会我？

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['regjʊləz] [ɔ:r] [nu:] ['kʌstəmərz] ?
Are they regulars or new customers ?
是 他们 常客 或者 新的 顾客 ?

是熟客是生客？ ”

['wæŋ] [li:u:daʊ] :
Wang Liudao :
王 六岛 :

王六道：

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [si:n] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:r] .
I have never seen either of them before .
我 有 绝不 已见 任何一个 的 他们 前 .

“两个皆不曾见过，

[ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['streɪndʒər] .
Always a stranger .
总是 一个 陌生人 .

总是生客。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɔʌz; wəz] [wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] .
But there was one surnamed Lei .
但 那里 曾是 一 姓氏 雷 .

却有一个姓雷，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [di: 'eɪ] ['tʃʌn] .
His name is Da Chun .
他的 姓名 是 达 春 .

名唤大春，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kʌznz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ænt] .
They were said to be cousins of his uncle and aunt .
他们 是 说 到 是 表兄弟姐妹 的 他的 叔叔 和 阿姨 .

说是与大爷姑表兄弟，

[fæŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] [næn'kɑ:ŋ] .
Fang came from Nankang .
方 来了 从 南康 .

方从南康而来。

[ðə; ðɪ] [wʌn] [hu:z] [neɪm] [wɔʌz; wəz] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] .
The one whose name was never mentioned .
这 一 谁 姓名 曾是 绝不 提及 .

那一个不曾说出姓名，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['grænpɑ:] [leɪ] ,
According to Grandpa Lei ,
根据 到 爷爷 雷 ,

据雷大爷说，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .
He was also a good friend of the old man .
他 曾是 还 一个 好的 朋友 的 这 老的 男人 .

也与大爷是要好的朋友。

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [ə'naʊns] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] .
He summoned a servant to announce his arrival .
他 被召唤 一个 仆人 到 宣布 他的 到达 .

因叫小人进来通报。

[du:; ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] , [sɜ:r] ?
Do you have a cousin surnamed Lei , sir ?
做 你 有 一个 表哥 姓氏 雷 , 先生 ?

大爷可有这么个姓雷的表兄弟？

[ɔ:r][ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [hi:; hi] [kɑ:nt] ?
Or is it that he can't ?
或者 是 它 那 他 不能 ?

还是会他不会？

" [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] ['mæstər] ['hu:] . "
" As instructed by Master Hou . "
" 作为 指示 经过 掌握 侯 . "

侯大爷示下。”

[hɑ:ŋ] [gwærŋwu:] [hɜ:rd] [ðæt]
Hong Guangwu heard that
洪 光武 听到 那

洪广武听说，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
After thinking for a moment ,
后 思维 为了 一个 片刻 ,

想了半刻，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [ʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“我晓得了，

[ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [leɪ] [ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
That man surnamed Lei is my cousin .
那 男人 姓氏 雷 是 我的 表哥 .

那姓雷的是我表兄，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Please invite him in .
请 邀请 他 在 .

你且请他进来，

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
I'm going to meet him .
我是 去 到 见面 他 .

我去会他。”

[ˈwæŋ] [lɪˈju:] [əˈɡri:d] .
Wang Liu agreed .
王 刘 同意 .

王六答应，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
He immediately turned and left .
他 立即地 转向 和 左边 .

即忙转身出去。

[hɑ:ŋ] [ɡwæŋwu:] [ðen] [ˈmʌtəd] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Hong Guangwu then muttered to himself :
洪 光武 然后 低声说道 到 他自己 :

洪广武复自暗说道：

[leɪ] - [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn] [nænˈkɑ:ŋ] .
Lei Dachun is currently in Nankang .
雷 - 是 现在 在 南康 .

“雷大春现在南康，

[wɪð; wɪθ] [prɪns] [ˈnɪŋ] - ,
With Prince Ning Chenhao ,
和 王子 宁 - ,

随着那宁王宸濠，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He has already become a general .
他 有 已经 变得 一个 一般的 .

已经作了大将，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
I heard that he trusted him quite a bit .
我 听到 那 他 可信 他 相当 一个 少量 .

闻得他颇为信任，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why did you suddenly come to this place ?
为什么 做过 你 突然 来 到 这 地方 ?

何以忽到此地？

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] ?
Could it be that he has come ?
可以 它 是 那 他 有 来 ?

难道他前来，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][aɪ][hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [sed] , " [aɪ][wa:nt][tu:; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , "
Because I had previously said , " I want to go with him , "
因为 我 有 之前 说 , " 我 想 到 去 和 他 , "

因我从前有‘要与他同去’的这句话，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:] [ðæt] [maɪ] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ded] .
He then saw that my mother was dead .
他 然后 锯 那 我的 母亲 曾是 死的 .

他此时见我母亲已死，

[ˈhi:z] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [prəˈvoʊk] [em ˈi:] , [ˈɪznt] [hi:; hi] ?
He's trying to provoke me , isn't he ?
他是 尝试 到 惹 我 , 不是 他 ?

他来招我不成？

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] . . .
If this is true . . .
如果 这 是 真的 . . .

若果有此事，

[hi:; hi][hæz; həz] [mɪs'dʒʌdʒd] [em 'i:] .

He has misjudged me .
他 有 判断失误 我 .

他可将我看错了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒʊʊk][ʌv; əv] [maɪn] [br'fɔ:r] .

It was just a joke of mine before .
它 曾是 只是 一个 开玩笑 的 矿 前 .

我从前不过是句戏言，

[ɪz] [ðɪs] ['ri:əli] [tru:] ? !

Is this really true ? !
是 这 真的 真的 ? !

岂真有此事！

[aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] [tu:; tə] [spə] .

I have such a fortune to spare .
我 有 这样的 一个 财富 到 空闲的 .

我放着如此家产，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] ['rʊərəl] [laɪf][æt; ət] [hoʊm] ,
Instead of enjoying the pleasures of rural life at home ,
反而 的 享受 这 快乐 的 乡村的 生活 在 家 ,

不在家守田园之乐，

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .

Instead , he went to serve him as a general .
反而 , 他 去 到 服务 他 作为 一个 一般的 .

反去投效他做一员将官，

[bi:; bi][hɪz; ɪz] ['læki] ?

Be his lackey ?
是 他的 走狗 ?

跟着他做走狗？

[mɔ: 'rʊʊvər] , [prɪns] ['nɪŋ] [ɪz][nɔ:t][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜ:rs(ə)n] .

Moreover , Prince Ning is not a righteous person .
而且 , 王子 宁 是 不是 一个 正义 人 .

而况宁王也不正道，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [aɪ][goʊ][ðer; ðər][tu:; tə] ['sʌfər] ?

Why should I go there to suffer ?
为什么 应该 我 去 那里 到 遭受 ?

我又何必去到那里受罪，

[hi:; hi] [kept] [hɜ:r; həɹ] ['veri] [rɪ'streɪnd] .

He kept her very restrained .
他 保留 她 非常 克制 .

被他拘束得紧。

[lets] [weit] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .

Let's wait for him to come in .
我们来吧 等待 为了 他 到 来 在 .

且等他进来，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [spi:ks] .

Let's see how he speaks .
我们来吧 看 如何 他 说话 .

看他如何说项，

[aɪ] [dʒʌst] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

I'll just say something to him .
患病的 只是 说 某物 到 他 .

我再以言辞他便了。”

[ˈðɜrfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [əˈgen] :
Therefore , it was said again :
所以 , 它 曾是 说 再次 :

因又道：

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Who was the person who came with him ?
WHO 曾是 这 人 WHO 来了 和 他 ?

“他同来的这个人是谁呢？

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ?
Could it be his companion ?
可以 它 是 他的 伴侣 ?

莫非是他的同伴不成？ ”

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪmˈself] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He thought about it to himself for a while .
他 想法 关于 它 到 他自己 为了 一个 尽管 :

自己暗想了一会，

[soʊ][hiː; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd][gɑːt] [drest] .
So he sat up and got dressed .
所以 他 卫星 向上 和 得到 穿着 :

也就坐起来穿好衣服。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [fæn] , [ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
His wife , Fang , also said :
他的 妻子 , 方 , 还 说 :

他的妻子方氏因也说道：

" [jɜː; jər] [ˈkʌz(ə)n] [ɪz] [kwɑɪt] [ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈfeləʊ] . "
" Your cousin is quite the reckless fellow . "
" 你的 表哥 是 相当 这 鲁莽 同伴 : "

“你这表兄可算是冒失鬼，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] [soʊ] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ˈsʌmwʌn] ?
Why are you here so early in the morning wanting to meet someone ?
为什么 是 你 这里 所以 早期的 在 这 早晨 想要 到 见面 某人 ?

怎么这大早跑来要会人？

[dɪd][hiː; hi] [kʌm] [ɔːl] [naɪt] ?
Did he come all night ?
做过 他 来 全部 夜晚 ?

难道他连夜走来的么？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hɑːŋ] [gwæŋwʊː]
Upon hearing this , Hong Guangwu
之上 听力 这 , 洪 光武

洪广武听了这句话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [ˌem ˈiː] .
Suddenly , a thought struck me .
突然 , 一个 想法 击 我 :

忽觉心中一动，

[ˈsiːkrət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ? "
" Why did you come so early in the morning ? "
" 为什么 做过 你 来 所以 早期的 在 这 早晨 ? "

“真个为什么如此大早就跑了来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。”

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] ['weðər] [hɑːŋ] [gwærŋwuː] [kæn; kən] [teɪk] [ɪn] - ,

To find out whether Hong Guangwu can take in Chenhao ,

到 寻找 出去 无论 洪 光武 能 拿 在 - ,

欲知洪广武能否收留宸濠，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]

Part Six

部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - [leɪ] - [sɪn'sɪrli] ['helps] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [hɑːŋ] [gwærŋwuː] [plɑːt] [ə'genst] [ðə; ði]

Chapter 174 Lei Dachun sincerely helps his cousin Hong Guangwu plot against the

章 - 雷 - 真挚地 帮助 他的 表哥 洪 光武 阴谋 反对 这

[ˈtretʃərəs] [kɪŋ]

treacherous king

奸诈 国王

第174回 雷大春诚心投表弟 洪广武设计绊奸王

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɑːŋ] [gwærŋwuː] [wʌz; wəz] [ri'maɪndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'mɑːrk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪf] .

It is said that Hong Guangwu was reminded by a remark from his wife .

它 是 说 那 洪 光武 曾是 提醒 经过 一个 评论 从 他的 妻子 .

话说洪广武被他妻子一句话提醒，

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :

Secret passage :

秘密 通道 :

暗道：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

“这其中定有缘故，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [soʊ] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ?

Why did you come so early in the morning ?

为什么 做过 你 来 所以 早期的 在 这 早晨 ?

为何如此大早就来。”

[hɪz; ɪz][waɪf] ['nɒʊtɪst] [hiː; hi][wʌz; wəz] [bɔːst] [ɪn] [θɔːt] .

His wife noticed he was lost in thought .

他的 妻子 注意到 他 曾是 丢失的 在 想法 .

他妻子见他那里出神，

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :

In other words , it is said that :

在 其他 字 , 它 是 说 那 :

也就说道：

" [sɪns] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [ə'raɪvd] [hɪr] [soʊ] ['ɜːrli] . . . "

" Since your cousin arrived here so early . . . "

" 自从 你的 表哥 到达的 这里 所以 早期的 . . . "

“你的表兄既然这绝早到此，

[ju:; jʊ] [ʊd; ʒəd] [gʊʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [him; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpa:səb(ə)] .

You should go out and see him as soon as possible .
你 应该 去 出去 和 看 他 作为 很快 作为 可能的 .

你可快些儿出去见他便了，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [lɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] [hɪr] ?

Why are you lost in thought here ?

为什么 是 你 丢失的 在 想法 这里 ?

为何在此出神？

[dəunt] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [si:] [him; ɪm] ?

Don't you want to see him ?

不 你 想 到 看 他 ?

难道你不愿见他么？ ”

[hɑ:ŋ] [gwa:ŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] :

Hong Guang Martial Arts :

洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

" [wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] [ðæt] [ju:; jʊ] [dəunt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [si:] [him; ɪm] ? "

" What is it that you don't want to see him ? "

" 什么 是 它 那 你 不 想 到 看 他 ? "

“有什么不愿见他，

[hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] [ˈpʌz(ə)ld] [em ˈi:] [ˈgrentli] .

His arrival puzzled me greatly .

他的 到达 困惑 我 非常 .

只因他此来颇令我疑惑。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :

His wife said :

他的 妻子 说 :

他妻子道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [pər'hæps] [əˈfreɪd] [ˈhi:l] [kʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [loʊn] ?

Are you perhaps afraid he'll come to you asking for a loan ?

是 你 也许 害怕的 地狱 来 到 你 问 为了 一个 贷款 ?

“莫非你怕他前来与你借贷么？ ”

[hɑ:ŋ] [gwa:ŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] :

Hong Guang Martial Arts :

洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ˈmʌni]

Even if they come to borrow money

甚至 如果 他们 来 到 借 钱

“即使前来借贷，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][bɑ:nd] [bɪˈtwi:n] [ˈrelatɪvz] ,

Moreover , the bond between relatives ,

而且 , 这 纽带 之间 亲属 ,

况亲戚之谊，

[waɪ] [nɑ:t] ?

Why not ?

为什么 不是 ?

有什么不可？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈædɪd] :

His wife added :

他的 妻子 额外 :

他妻子又道：

" [ɪf] [ðæts] [nɑ:t][ðə; ði] [keɪs] , "
" **If that's not the case** , "
" 如果 那就是 不是 这 案件 , "

“既非如此，

[wʌt] [ˈʌðər] [daʊts] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What other doubts do you have ?
什么 其他 疑虑 做 你 有 ？

又有什么疑惑呢？ ”

[hɑ:ŋ] [gwɑ:ŋ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɑ:ts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] ,
" **you do not know** ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[let] [ˌem ˈi:] [si:] [hɪm; ɪm] .
Let me see him .
让 我 看 他 .

且待我见了他，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] .
Let's see what he says .
我们来吧 看 什么 他 说道 .

看他说出什么话来，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ˈleɪtər] .
I'll tell you later .
患病的 告诉 你 之后 .

我再告诉你便了。”

[hi:; hi] [ðen] [pʊt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [bæk] [ɑ:n] .
He then put his clothes back on .
他 然后 放 他的 衣服 后退 在 .

当下又将衣服穿好，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊər] [ˈwɔ:tər] .
A maidservant brought in the flour water .
一个 女仆 带来 在 这 面粉 水 .

有丫头打进面水，

[hi:; hi] [wɑ:ʃt] [ænd; ənd] [drest] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
He washed and dressed in the room .
他 洗过 和 穿着 在 这 房间 .

他就在房里梳洗好。

[goʊ][tu:; tə] [mi:t] [leɪ] -
Go to meet Lei Dachun
去 到 见面 雷 -

去会雷大春调

[ˈmi:nwaɪl] , - [ænd; ənd] [leɪ] - [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈmænər] [geɪt] .
Meanwhile , Chenhao and Lei Dachun stood outside the manor gate .
同时 , - 和 雷 - 站立 外部 这 庄园 门 .

再说宸濠与雷大春二人站在庄门外，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了好一会，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈfɑ:rmhænd] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .

Just then , the farmhand came out from inside .
只是 然后 , 这 雇农 来了 出去 从 里面 :

才见那庄丁从里面走出,

[hi; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :

He said to the two of them :
他 说 到 这 二 的 他们 :

向他二人说道:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][bəʊθ][fɔ:r; fər] [ˈweɪtɪŋ] . "

" Thank you both for waiting . "
" 感谢 你 两个都 为了 等待 . "

“有累二位立等了,

[maɪ][ˈmæstər][ɪz] [naʊ] [əˈweɪk] .

My master is now awake .
我的 掌握 是 现在 醒 :

我家主人现已起来,

[pli:z] , [bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [ˌɪnˈsaɪd] .

Please , both of you , have a seat inside .
请 , 两个都 的 你 , 有 一个 座位 里面 :

请二位里面坐罢。”

[leɪ] - [ænd; ənd] - [ɪˈmi:diətli] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ˌɪnˈsaɪd] .

Lei Dachun and Chenhao immediately followed the servants inside .
雷 - 和 - 立即地 随后 这 仆人 里面 :

雷大春当即与宸濠随着庄丁进去。

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [θru:] [tu:] [ɡets] ,

After passing through two gates ,
后 通过 通过 二 大门 ,

过了两重门,

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

It is a courtyard .
它 是 一个 庭院 :

是一座院落,

[əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] , [wɪt] [hæz; həz][wʌn] [ˈentrəns] , [θri:] [dɑ:rk] [ˈentrənsɪz] , [ænd; ənd] [faɪv]

Above is the main hall , which has one entrance , three dark entrances , and five
多于 是 这 主要的 大厅 , 哪个 有 一 入口 , 三 黑暗的 入口 , 和 五

[ˈentrənsɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .

entrances facing south .
入口 面向 南 :

上面就是一进明三暗五朝南的大厅。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .

The two walked up to the hall .
这 二 步行 向上 到 这 大厅 :

二人步上厅房,

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

They sat down at the head and shoulders of the table .
他们 卫星 向下 在 这 头 和 肩膀 的 这 桌子 :

分上下首坐定。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [went] [bæk] [ˌɪnˈsaɪd] .

The servant went back inside .
这 仆人 去 后退 里面 :

那庄丁又走进去,

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会子,

[tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [ti:] [wɜ:ɪ; wər] [brɔ:t] [aʊt] .
Two bowls of tea were brought out .
二 碗 的 茶 是 带来 出去 .

捧出两碗茶来,

[ˈɔ:fərd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Offered to the two of them ,
提供 到 这 二 的 他们 ,

给他二人献上,

[hi:; hi] [went] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [weɪ] [ə'gen] .
He went on his way again .
他 去 在 他的 方式 再次 .

复又走去。

[ˈæftər] [ˈpɔ:zɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pausing for a while ,
后 暂停 为了 一个 尽管 ,

又停了一会,

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] .
This led to the discovery of someone .
这 引领 到 这 发现 的 某人 .

这才引出一个人来,

[ðæt] [wʌz; wəz] [hɑ:n] [gwæŋwu:] .
That was Hong Guangwu .
那 曾是 洪 光武 .

便是洪广武。

- [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ 'ti:][ænd; ænd] [sɔ:] ,
Chen hao glanced at it and saw ,
- 瞥了一眼 在 它 和 锯 ,

宸濠瞥眼看见,

[hɑ:n] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
Hong Guangwu was seven feet tall .
洪 光武 曾是 七 脚 高的 .

但见洪广武生得身高七尺向开,

[ə; eɪ] [kli:n] - [ˈfeɪvn] [feɪs] ,
A clean - shaven face ,
一个 干净的 - 剃光 脸 ,

白净净的一副方面孔,

[tu:] [θɪk] [ˈaɪ,brəʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,

两道浓眉,

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of round eyes ,
一个 一对 的 圆形的 眼睛 ,

一双环眼,

[bɪɡ] [noʊz] [brɪdʒ]
Big nose bridge
大的 鼻子 桥

大鼻梁,

[waɪd] [maʊθ] ,
Wide mouth ,
宽的 嘴 ,

阔口，

[ə'raʊnd] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

约有三十岁上下年纪，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

一表非俗，

[hi; hi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][hə'roʊɪk]['spɪrɪt] .
He possesses a heroic spirit .
他 拥有 一个 英勇 精神 .

颇具英雄气概。

- [wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ɪn'tentli] .
Chenhao was watching intently .
- 曾是 观看 专注地 .

宸濠正在凝神观看，

[hɑ:ŋ] [gwæŋwʊ:] [fɜ:rst] [spəʊk] [tu:; tə] [leɪ] - :
Hong Guangwu first spoke to Lei Dachun :
洪 光武 第一的 辐 到 雷 - :

只听洪广武先向雷大春说道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd][aɪ] ['hævnt] [si:n] [i:tʃ] ['ʌðər] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] ['jɪrɪz] .
My cousin and I haven't seen each other for seven or eight years .
我的 表哥 和 我 还没有 已见 每个 其他 为了 七 或者 八 年 .

“表兄一别七八年，

[wʌt] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [tə'deɪ] ?
What wind is blowing today ?
什么 风 是 吹 今天 ?

今日是甚风吹到？

[waɪ] [soʊ] ['ɜ:rlɪ] ?
Why so early ?
为什么 所以 早期的 ?

为何如此绝早，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [frʌm; frəm] [næn'kɑ:ŋ] [ˌoʊvər'naɪt] ?
Could you have come all the way from Nankang overnight ?
可以 你 有 来 全部 这 方式 从 南康 过夜 ?

敢是从南康连夜走来的么？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[jʊr; jər] ['fu:lɪʃ] ['eldər] ['brʌðər] [əd'maɪəz] [jʊr; jər] ['vɜ:rtʃuəs] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Your foolish elder brother admires your virtuous younger brother .
你的 愚蠢 长老 兄弟 钦佩 你的 有德行的 年轻 兄弟 .

愚兄思慕贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜːrv] [juː; jʊ] ;
I have long desired to come and serve you ;
我 有 长的 想要的 到 来 和 服务 你 ;
久欲前来奉候；

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑːnt] [get] [rɪd][ʌv; əv] [wʌt] [ˈhæpənd] [ðer; ðər] .
It's just that I can't get rid of what happened there .
它是 只是 那 我 不能 得到 摆脱 的 什么 发生 那里 .
只因那里的事摆脱不开，

[soʊ][ˈiːv(ə)n] [wen] [maɪ] [ænt] [pæst] [əˈweɪ]
So even when my aunt passed away
所以 甚至 什么时候 我的 阿姨 通过了 离开
所以连姑母去世，

[maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] .
My foolish brother didn't even come to offer a sacrifice .
我的 愚蠢 兄弟 没有 甚至 来 到 提供 一个 牺牲 .
愚兄也不曾到来祭奠一番，

[aɪ] [fiːl] [ˈveri] [əˈfeɪmd] .
I feel very ashamed .
我 感觉 非常 羞愧 .
甚是抱愧。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmærid] [baɪ] [naʊ] .
My dear brother , you should be married by now .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 是 已婚 经过 现在 .
如今贤弟应该娶了弟媳了。”

[hɑːŋ] [gwɑːŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :
洪广武道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] , [ˈbrʌðər] . "
" Thank you for your consideration , brother . "
" 感谢 你 为了 你的 考虑 , 兄弟 . "
“承兄顾念，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][bɔːrn] [tuː] [ˈjɪrz] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [pæst] [əˈweɪ] .
My younger brother was born two years before his mother passed away .
我的 年轻 兄弟 曾是 出生 二 年 前 他的 母亲 通过了 离开 .
小弟于家母未经去世的前两年，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈmærid] .
She was then married .
她 曾是 然后 已婚 .
就受室了。

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [naʊ] [ˈteɪkən] [ˈrefjuːdʒ][ænd; ənd][hæd; həd] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
She has now taken refuge and had two children .
她 有 现在 已采取 避难所 和 有 二 孩子们 .
如今已托庇生了两个孩子，

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ðen] [kɔːl] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
" Wait a moment , then call the two children out to pay their
" 等待 一个 片刻 , 然后 称呼 这 二 孩子们 出去 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðer; ðər][ˈʌŋk(ə)l] . "
respects to their uncle . "
尊重 到 他们的 叔叔 . "
等一会儿叫两个孩子出来拜见表伯。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [ˈgrætɪfaɪɪŋ] ,
" **gratifying** ,
" 可喜 ,

“可喜，

[ˈgrætɪfaɪɪŋ] .
gratifying .
可喜 .

可喜。

[ɪts] [ˈtruːli] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
It's truly my brother's good fortune .
它是 真的 我的 兄弟 好的 财富 .

还是贤弟的福气，

[ʌnˈlaɪk] [maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðər] ,
Unlike my foolish brother ,
与此不同 我的 愚蠢 兄弟 ,

不像愚兄，

[fɔːr; fər] [ten] [ˈjɪrz] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [kæmˈpeɪnz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
For ten years , they have been fighting campaigns in the east and west .
为了 十 年 , 他们 有 到过 斗争 竞选活动 在 这 东方 和 西方 .

十年来东征西讨，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] [əˈkɑːmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] .
To this day , he has accomplished nothing .
到 这 天 , 他 有 完成 没有什么 .

到至今还一事无成。”

[hɑːŋ] [ɡwaːŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [ˈmɑːdɪst] . "
" **This is my cousin being too modest .** "
" 这 是 我的 表哥 存在 也 谦虚的 . "

“这是表兄过谦之处。”

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说，

[bəʊθ] [aɪz] [kept] [ˈglænsɪŋ] [tɔːrdz] - .
Both eyes kept glancing towards Chenhao .
两个都 眼睛 保留 瞥了一眼 向 - .

一面两只眼睛只管向宸濠这边溜来。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

因即问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [neɪm] ? "
" **What is your esteemed name ?** "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 ? "

“这位尊姓大名，

[aɪ] ['hævnt] [æskt] [jet] .
I haven't asked yet .
我 还没有 问 然而 :

还未请教。”

[leɪ] - [ðen] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Lei Dachun then looked around .
雷 - 然后 看起来 大约 :

雷大春便向四面一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ə'raʊnd] ,
Seeing that there was no one else around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 别的 大约 ,

见无旁人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [rʌft] [tu:; tə] ['ænsər] [fɔ:r; fər][him; ɪm] :
Because he rushed to answer for him :
因为 他 匆忙 到 回答 为了 他 :

因抢着代答道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

你怎么知道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ʌv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] !
This is the imperial carriage of Prince Ning !
这 是 这 帝国 运输 的 王子 宁 !

这就是宁王千岁的龙驾！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪɪŋ] [ðɪs] , [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:]
Upon hearing this , Hong Guangwu
之上 听力 这 , 洪 光武

洪广武一闻此言，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 :

好生惊讶，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [br'fɔ:r] - .
He immediately knelt down before Chenhao .
他 立即地 跪下 向下 前 - :

当下便向宸濠跪下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['kʌntrɪsaɪd] "
" **Ordinary people from the mountains and countryside** "
" 普通的 人们 从 这 山脉 和 农村 "

“山野小民，

[ʌnə'wer] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Unaware that His Majesty had arrived ,
不知情 那 他的 威严 有 到达的 ,

不知千岁驾到，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [tuː; tə][biː; bi] [əˈkɑːmədɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈraʊndəbaʊt] .
It is a failure to be accommodating and roundabout .
它 是 一个 失败 到 是 适应性强 和 迂回 .
有失迎迂，

[ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] ,
capital offense ,
首都 罪行 ,
死罪，

[ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] ! "
capital offense ! "
首都 罪行 ! "
死罪！ "

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðɪs] , -
Seeing him like this , Chenhao
看到 他 喜欢 这 , -
宸濠见他如此，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
I'm afraid it will be seen by outsiders .
我是 害怕的 它 将要 是 已见 经过 局外人 .
恐怕为外人看见，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 .
当下急将他扶起，

[hiː; hi] [preɪzd] [aɪˈtiː] :
He praised it :
他 赞扬 它 :
口中称道：

" [pliːz] [duː][nɑːt][duː] [ðɪs] . "
" Please do not do this . "
" 请 做 不是 做 这 . "
“足下切勿如此。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [rɪˈkwest] .
I have come here today with a specific request .
我 有 来 这里 今天 和 一个 具体的 要求 .
孤今前来特有所求，

[juː; jʊ] [əˈdres] [emˈiː][ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
You address me in this way ,
你 地址 我 在 这 方式 ,
足下著如此称呼，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈpraːbəbli] [æn; ən] [ɪr] [wɔːl] .
It is probably an ear wall .
它 是 大概 一个 耳朵 墙 .
恐属耳垣墙，

[ðeɪ; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ɪnkənˈviːnjənsɪz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .
多有未便。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hɑːŋ] [gwæŋwuː]
Upon hearing this , Hong Guangwu
之上 听力 这 , 洪 光武
洪广武听了此话，

[ɪnˈkriːsɪŋli] [kənˈfjuːzd] ,
Increasingly confused ,
日益 使困惑 ,

愈加疑惑，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [əˈgen] :
Therefore , it was said again :
所以 , 它 曾是 说 再次 :

因又道：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
" **Your Majesty , a thousand years old** ,
" 你的 威严 , 一个 千 年 老的 ,

“堂堂千岁，

[haʊ] [der] [aɪ][biː; bi] [dɪsrɪˈspektf(ə)] !
How dare I be disrespectful !
如何 敢 我 是 不尊重 !

某敢不恪恭！

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [jɜːr; jər][ˈpɜːrsən(ə)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ,
Now that I have received your personal instruction ,
现在 那 我 有 已收到 你的 个人的 操作说明 ,

今既蒙面谕，

[aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] .
I will obey .
我 将要 服从 .

某当遵命。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
However , there was a tiger - riding incident .
然而 , 那里 曾是 一个 老虎 - 骑术 事件 .

不过有袭虎驾，

[aɪ] [felt] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
I felt even more guilty and uneasy .
我 毛毡 甚至 更多的 有罪的 和 不安 .

更觉抱罪不安。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈdʒestʃəd] [fɔːr; fər] - [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He then gestured for Chenhao to sit down .
他 然后 做手势 为了 - 到 坐 向下 .

说着便让宸濠升位坐定，

[aɪl] [kiːp] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni] [daʊn] [hɪr] .
I'll keep you company down here .
患病的 保持 你 公司 向下 这里 .

自己在下面相陪。

[leɪ] - [ðen] [tɜːrnd] [tuː; tə] [gwæŋwuː] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Dachun then turned to Guangwu and said :
雷 - 然后 转向 到 光武 和 说 :

只见雷大春又向广武道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈwɜːrði] [ˈbrʌðər] . "
" **I have come here to visit my worthy brother** . "
" 我 有 来 这里 到 访问 我的 值得 兄弟 . "

“愚兄此来一为看视贤弟，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [niːd] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
Secondly , they need something from you .
第二 , 他们 需要 某物 从 你 .

二为有事相求，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz] [nʊʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['hɪroʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv][gould] .
My dear brother is known as a hero with a heart of gold .
我的 亲爱的 兄弟 是 已知 作为 一个 英雄 和 一个 心 的 金子 .
贤弟素称肝胆英雄，

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['græntɪd] [ðen] . "
" It can be granted then . "
" 它 能 是 的确 然后 . "

当可从而见允。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：
" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz] , ['eldər] ['brʌðər] ? "
" I wonder what your opinion is , elder brother ? "
" 我 想知道 什么 你的 观点 是 , 长老 兄弟 ? "
“不知大哥有何见委，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] .
Please explain .
请 解释 .

敢请说明。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [ə'bɪləti] .
As long as it is within my ability .
作为 长的 作为 它 是 之内 我的 能力 .
只要小弟才力能到的，

[ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] ['ri:z(ə)n] [nɑ:t][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [fɜ:rst] .
There is no reason not to follow first .
那里 是 不 原因 不是 到 跟随 第一的 .
未有不先从之理。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [ɪf] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] . . . "
" If my virtuous brother is willing to help with this matter . . . "
" 如果 我的 有德行的 兄弟 是 愿意的 到 帮助 和 这 事情 . . . "
“此事若贤弟肯为之助，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] [ɑ:r; ər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [sə'fɪ(ə)nt] ;
His talent and ability are more than sufficient ;
他的 天赋 和 能力 是 更多的 比 充足的 ;
才力绰乎有余；

[aɪm] [ɪ'speʃəli] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz] [dɪ'lɪbəɾətli] ['merkɪŋ] [ɪks'kju:zɪz] .
I'm especially afraid that my dear brother is deliberately making excuses .
我是 尤其 害怕的 那 我的 亲爱的 兄弟 是 故意地 制作 借口 .
特恐贤弟故意推托，

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:] .
Then there's nothing we can do .
然后 有 没有什么 我们 能 做 .
那就无可奈何了。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [bʌt; bət] [pli:z] [ɪk'spleɪn] , "

" **But please explain** , "

" 但 请 解释 , "

“但请说明，

" [ðɪs] [ni:dz] ['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "

" **This needs further discussion** . "

" 这 需求 更远 讨论 . "

好待商议。”

[di: 'eɪ] ['tʃʌn] [sed] :

Da Chun said :

达 春 说 :

大春道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑ:tɪ][maɪ] [kən'sɜ:rɪn] . "

" **This matter is not my concern** . "

" 这 事情 是 不是 我的 忧虑 . "

“此事并非愚兄之事。”

- :

Guangwudao :

- :

广武道：

" [ɪz][aɪ 'ti:] [ə'baʊt] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ? "

" **Is it about my younger brother ?** "

" 是 它 关于 我的 年轻 兄弟 ? "

“然则是小弟之事么？ ”

[di: 'eɪ] ['tʃʌn] [roʊd] .

Da Chun Road .

达 春 路 .

大春道。

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ][maɪ] ['brʌðəz] ['bɪznəs] ['i:ðər] . "

" **It is not my brother's business either** . "

" 它 是 不是 我的 兄弟 商业 任何一个 . "

“亦非贤弟之事。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [ə'gri:z] . . .

As long as my virtuous brother agrees . . .

作为 长的 作为 我的 有德行的 兄弟 同意 . . .

只要贤弟允从之后，

[ðæt] [kən'sɜ:rɪnz] [maɪ] ['wɜ:rði] ['brʌðər] .

That concerns my worthy brother .

那 担忧 我的 值得 兄弟 .

却就是贤弟之事了。”

- :

Guangwudao :

- :

广武道：

" ['kʌz(ə)n] , [jʊə(r)] ['oʊnli] [hæf] - ['spɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] . "

" **Cousin , you're only half - spitting it out** . "

" 表哥 , 你是 仅有的 一半 - 吐痰 它 出去 . "

“表兄这半吞半吐，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] ['pʌzliŋ] :

This is quite puzzling :

这 是 相当 令人费解 :

好叫人甚不明白：

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][maɪ] ['bɪznəs] [ə'gen] ?
Why is this not my business again ?
为什么 是 这 不是 我的 商业 再次 ?

怎么又非小弟之事，

[soʊ] , [ɪz][ðer; ðər] ['eni] [kə'nek(ə)n] [brɪ'twi:n] [ðɪs] [ænd; ənd][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ?
So , is there any connection between this and my younger brother ?
所以 , 是 那里 任何 联系 之间 这 和 我的 年轻 兄弟 ?

倒底是与小弟有无关切？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] . "
" This is a long story . "
" 这 是 一个 长的 故事 . "

“此话甚长，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['kwaɪət] [ru:m] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ?
Do you have a quiet room , my dear brother ?
做 你 有 一个 安静的 房间 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟可有静室？

[wi:; wi][mʌst; məst][goʊ][ðer; ðər] .
We must go there .
我们 必须 去 那里 .

须到那里，

[dɪs'mɪs] ['evriwʌn] .
Dismiss everyone .
解雇 每个人 .

屏退众人，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] . "
It's better to tell the truth . "
它是 更好的 到 告诉 这 真相 . "

密告才好。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [wi:; wi][kæn; kən] [tɔ:k] . "
" This is also a place where we can talk . "
" 这 是 还 一个 地方 在哪里 我们 能 讲话 . "

“此间亦可谈得，

[waɪ] [mʌst; məst][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ]['kwaɪət] [ru:m] ?
Why must it be a quiet room ?
为什么 必须 它 是 一个 安静的 房间 ?

何须定要静室，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How can you explain this ?
如何 能 你 解释 这 ?

方可说明呢？ ”

[di: 'eɪ] ['tʃʌn] [sed] :
Da Chun said :
达 春 说 :

大春道：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [tɔ:k] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [ən'les] [ðə; ði] [ru:m] [ɪz]['kwaɪət] . "

" **One should not talk to someone unless the room is quiet .** "

" 一 应该 不是 讲话 到 某人 除非 这 房间 是 安静的 . "

“非静室不能与谈。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pli:z] [ək'sept] [ðɪs] .

My dear brother , please accept this .

我的 亲爱的 兄弟 , 请 接受 这 .

贤弟从之，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [ə; eɪ]['kwaɪət] [ru:m] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] [kɑ:nvər'seɪ](ə)n] ;

Please allow me a quiet room for our conversation ;

请 允许 我 一个 安静的 房间 为了 我们的 对话 ;

则请借静室一叙；

[dɪsə'beɪ]

Disobey

违

不从，

" ['brʌðər] , [ju:; jʊ] [meɪ] [dɪ'pɑ:rt] [naʊ] . "

" **Brother , you may depart now .** "

" 兄弟 , 你 可能 离开 现在 . "

兄从此就走便了。”

- :

Guangwudao :

- :

广武道：

" [maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz] [tu:] [ɪm'peɪ](ə)nt] ! "

" **My cousin is too impatient !** "

" 我的 表哥 是 也 不耐烦 ! "

“表兄未免太性急耳！

[faɪn] ,

Fine ,

美好的 ,

也罢，

[ðen] [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ]['kwaɪət] [ru:m] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] [kɑ:nvər'seɪ](ə)n] .

Then I invited the two of you to a quiet room for our conversation .

然后 我 受邀 这 二 的 你 到 一个 安静的 房间 为了 我们的 对话 .

便请二位到静室而谈。”

[gwæŋwu:] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .

Guangwu immediately ordered someone to open the door to the inner study .

光武 立即地 订购 某人 到 打开 这 门 到 这 内 学习 .

当下广武便命人去开了内书房门，

[let] - ,

Let Chenhao ,

让 - ,

让宸濠、

[di: 'eɪ] ['tʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

Da Chun and his companion walked out of the hall .

达 春 和 他的 伴侣 步行 出去 的 这 大厅 .

大春二人走出厅房，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .

They went to the inner study .

他们 去 到 这 内 学习 .

向内书房而去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第126/130页

[ɪn][noʊ][taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ˈsevrəl] [bendz] , [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
After turning several bends , **we have arrived** .
后 转弯 一些 弯曲 , 我们 有 到达的 .

转了几湾已到，

[gwæŋwuː] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [fɜːrst] .
Guangwu then asked the two of them to go into the inner room first .
光武 然后 问 这 二 的 他们 到 去 进入 这 内 房间 第一的 .

广武又让他二人先入内房去。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈstʌdi] .
The three of them went to the inner study .
这 三 的 他们 去 到 这 内 学习 .

三人到了内书房，

[gwæŋwuː] [sti] [ɪnˈvaɪtɪd] - [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn] - .
Guangwu still invited Chenhao to sit down in Shengkeng .
光武 仍然 受邀 - 到 坐 向下 在 - .

广武仍请宸濠升坑坐定。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [brɔːt] [aʊt] [tiː] .
Then a servant brought out tea .
然后 一个 仆人 带来 出去 茶 .

有庄丁复献上茶来。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [liːv] .
He then ordered the servants to leave .
他 然后 订购 这 仆人 到 离开 .

便命庄丁退出，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
And he called out :
和 他 称为 出去 :

并招呼道：

" [juː; jʊ][æɪ; ʃəl][nɑːt] [ˈentər] [ənˈles] [ˈsʌmənd] . "
" You shall not enter unless summoned . "
" 你 将 不是 进入 除非 被召唤 . "

“尔等非唤不要进来，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
We have something to discuss .
我们 有 某物 到 讨论 .

我们有要话相商呢。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [əˈbiːdiəntli] [wɪðˈdruː] .
The servant obediently withdrew .
这 仆人 顺从地 退出 .

庄丁唯唯退下。

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [ðen] [æskt] .
Hong Guangwu then asked .
洪 光武 然后 问 .

洪广武便问道。

[wʌt] [ɑ:r; əŋ][jɔ:; jəŋ] [θɔ:ts] , ['kʌz(ə)n] ?
What are your thoughts , cousin ?
什么 是 你的 想法 , 表哥 ?

“表兄有何见谕？”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prɪns] ['hɪŋ] , "
" Only because of His Highness Prince Ning , "
" 仅有的 因为 的 他的 高度 王子 宁 ” , "

“只因宁王千岁，

[ðə; ði] ['fɔ:rməŋ][hæd; həd] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] ['fu:lɪ] ['eldəŋ] ['brʌðəŋ] [spi:k] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] ['jʌŋgəŋ]
The former had heard his foolish elder brother speak of his virtuous younger
这 以前的 有 听到 他的 愚蠢 长老 兄弟 说话 的 他的 有德行的 年轻
['brʌðəŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
brother as a hero .
兄弟 作为 一个 英雄 .

前者曾闻愚兄说及贤弟英雄，

[hi; hi][wʌz; wəz] [pə'tɪkjələŋli] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvəŋ][ðə; ði]
He was particularly fond of making friends with heroes from all over the
他 曾是 特别 喜爱 的 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这
[wɜ:rlɪd] .
world .
世界 .

专好结交天下豪杰，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [plænd] [tu:; tə] [send] [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðəŋ] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
At that time , I planned to send my foolish brother to fulfill the agreement .
在 那 时间 , 我 计划 到 发送 我的 愚蠢 兄弟 到 实现 这 协议 .

当时便拟着令愚兄前来奉约，

[let] [ju: 'es][wɜ:rk] [tə'geðəŋ] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to accomplish great things .
让 我们 工作 一起 到 完成 伟大的 事物 .

共图大事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðəŋ] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ænt] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] .
At that time , my foolish brother believed that his aunt was still alive .
在 那 时间 , 我的 愚蠢 兄弟 相信 那 他的 阿姨 曾是 仍然 活 .

彼时愚兄以姑母尚在，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðəŋ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ɪnkən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fəŋ][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][fɑ:r] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][maɪ]
My dear brother , it is indeed inconvenient for you to be far away from my
我的 亲爱的 兄弟 , 它 是 的确 不方便 为了 你 到 是 远的 离开 从 我的
[saɪd] .
side .
边 .

贤弟固不便远离膝下，

[maɪ] [ænt] [maɪt] [nɑ:t] [nesə'serəli] [ə'laʊ] [maɪ] ['jʌŋgəŋ] ['brʌðəŋ] [tu:; tə][goʊ][fɑ:r] [ə'weɪ] .
My aunt might not necessarily allow my younger brother to go far away .
我的 阿姨 可能 不是 一定 允许 我的 年轻 兄弟 到 去 远的 离开 .

姑母亦未必让贤弟远出，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , I was unable to come .
所以 , 我 曾是 无法 到 来 .

所以未及前来。

[ɪn][ðə; ði][pæst][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈjɪrz] ,
In the past seven or eight years ,
在 这 过去的 七 或者 八 年 ,

这七八年内，

[fɜːrðər'mɔːr] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [rɪ'ɔːrgənəɪz] [ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Furthermore , because the emperor had just begun to reorganize the military ,
此外 , 因为 这 皇帝 有 只是 开始 到 改组 这 军队 ,

又因千岁方整顿戎师，

[ˈiːstwərd] [ænd; ənd] ['westwərd] [kæm'peɪnz]
Eastward and westward campaigns
向东 和 向西 竞选活动

东征西讨，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
I have no time for this .
我 有 不 时间 为了 这 .

又无暇及此。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [duː] [tuː; tə] ['kerləsnəs] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Unexpectedly , due to carelessness at the beginning ,
不料 , 到期的 到 疏忽 在 这 开始 ,

不意初起大意，

[ˈsevrəl] [ˈsɪtɪz] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Several cities have already been captured .
一些 城市 有 已经 到过 捕获 .

已得了几座城池，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [æd'væns] [wʌz; wəz] ['ɪmɪnənt] .
It was clear that a major advance was imminent .
它 曾是 清除 那 一个 主要的 进步 曾是 迫在眉睫 .

眼见得要长驱大进，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [wʊd] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪr] ?
Who would have thought that Wang Shouren would suddenly appear ?
WHO 会 有 想法 那 王 手人 会 突然 出现 ?

那里知道忽然出了一个王守仁，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [səb'duːd] [suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
They also subdued Xu Minggao and his gang of traitors .
他们 还 低沉的 徐 明高 和 他的 帮派 的 叛徒 .

又收服了徐鸣皋这一班逆贼，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
They actually led their troops to oppose His Majesty .
他们 实际上 引领 他们的 军队 到 反对 他的 威严 .

竟自率兵前来与千岁作对，

[ðeɪ] [siːzd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['kæptʃərd] .
They seized all the cities they had already captured .
他们 查获 全部 这 城市 他们 有 已经 捕获 .

把已得城池全行夺去，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪ'strɔɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] .
They also destroyed all the palaces in Nanchang .
他们 还 损毁 全部 这 宫殿 在 南昌 .

又将南昌宫室悉数毁灭，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
This resulted in the emperor's defeat and the death of his generals .

这 结果 在 这 皇帝的 击败 和 这 死亡 的 他的 将军们 .

弄得千岁已是兵败将亡，
[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][kæn; kən] [sti] ['berli] [hoʊld][ɑ:n] .
However , it can still barely hold on .

然而 , 它 能 仍然 仅仅 抓住 在 .

然犹可勉强支持，
[tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] ['wæn] [ʃaʊrən] .
To fight against Wang Shouren .

到 斗争 反对 王 手人 .

与王守仁对敌。
[ʌnɪk'spektɪdli] , ['wæn] [ʃaʊrən] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plæn] .
Unexpectedly , Wang Shouren devised a treacherous plan .

不料 , 王 手人 设计 一个 奸诈 计划 .

不意王守仁顿生奸计。
[ten] [deɪz] [ə'ɡoʊ] , [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz]
Ten days ago , the Thousand - Year - Old Army was stationed at the Woodcutter's

十 天 前 , 这 千 - 年 - 老的 军队 曾是 驻 在 这 伐木工的
[lɑ:dʒ] .
Lodge .

小屋 .

十日前千岁兵屯樵舍，
[ə; eɪ] ['neɪvi] [wʌz; wəz]['ɔ:lsou] [ɪ'stæblɪʃt] .
A navy was also established .

一个 海军 曾是 还 已确立的 .

又立水师，
[ɪn][t'ɔʊt(ə)l] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti] - , - [tu:; tə] - , - [tru:ps] [ɪn][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd]['neɪv(ə)l] ['fɔ:rsɪz]
In total , there are still 70 , 000 to 80 , 000 troops in both land and naval forces

在 全部的 , 那里 是 仍然 - , - 到 - , - 军队 在 两个都 土地 和 海军 力量
.
:
.

共计水陆两营也还有七八万人马，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsou] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['soʊldʒərz] .
There were also more than ten soldiers .

那里 是 还 更多的 比 十 士兵 .

将士也有十数员。
[ʌnɪk'spektɪdli] , ['wæn] [ʃaʊrən] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] . . .
Unexpectedly , Wang Shouren ordered his generals to . . .

不料 , 王 手人 订购 他的 将军们 到 . . .

那知被王守仁饬令他手下各将，
[ðeɪ] ['si:krətli] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['seprətli] .
They secretly led their troops to attack separately .

他们 偷偷 引领 他们的 军队 到 攻击 分别地 .

暗暗带兵分头攻取，
[ju:z] ['faɪər] [ə'tæk] [tə'geðər]
Use fire attack together

使用 火 攻击 一起

合用火攻，

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [bə:nd] [bəuθ][ðə; ði][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [ˈvɪlɪdʒəz] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A fire burned both the land and water villages to the ground .
一个 火 烧伤 两个都 这 土地 和 水 村庄 到 这 地面 .
一把火将水陆两寨烧得干干净净。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
The Emperor is currently in the naval formation .
这 皇帝 是 现在 在 这 海军 形成 .
千岁正在水师方阵之中，

[ˈsi:ɪŋ] [fairz] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ˈevriweɪ] ,
Seeing fires breaking out everywhere ,
看到 火灾 打破 出去 到处 ,
见各处火起，

[wen] [ɔ:l] [els] [feɪlz] ,
When all else fails ,
什么时候全部 别的 失败 ,
正在无法可想，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbrʌðər] [hu:] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu;; tə] [ˈreskjʊ:] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [frʌm; frəm]
It was my foolish brother who risked his life to rescue His Highness from
它 曾是 我的 愚蠢 兄弟 WHO 冒险 他的 生活 到 救援 他的 高度 从
[ðə; ði] [ʃɪp] .
the ship .
这 船 .
还是愚兄舍命将千岁爷从船上救出来，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [tu;; tə][ðə; ði] [ɔ:r] .
They escaped to the shore .
他们 逃脱 到 这 支撑 .
逃至岸上，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu;; tə] [mɑ:p] [ʌp] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [ˈsoʊldʒərz] ,
Intending to mop up the defeated and remnant soldiers ,
意图 到 拖把 向上 这 战败 和 剩 士兵 ,
打算收拾败残兵卒，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈɔ:lsʊv] [səˈpɔ:rt] [ʃaʊrən] .
They can also support Shouren .
他们 能 还 支持 手人 .
还可与守仁支持。

[hu:] [nu:] ,
Who knew ,
WHO 知道 ,
那里知道，

[ðɪs] [ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] .
This battle was truly a complete annihilation .
这 战斗 曾是 真的 一个 完全的 湮灭 .
这一仗真算得上是全军覆没，

[nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɔ:r] [hɔ:rs] [ˈmænɪdʒd] [tu;; tə] [ɪˈskeɪp] .
Not a single person or horse managed to escape .
不是 一个 单身的 人 或者 马 管理 到 逃脱 .
连一人一骑都不曾逃走出去，

[ˈoʊnli][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfuːli] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər]
Only the lives of the thousand - year - old and his foolish brother were
仅有的 这 生活 的 这 千 - 年 - 老的 和 他的 愚蠢 兄弟 是
[spɜːd] .
spared .
幸存 .

只落得千岁与愚兄两条性命。

[ˈleɪtər] , [ˈtʃiːən][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Later , Qian Sui had nowhere to go .
之后 , 钱 隋 有 无处 到 去 .

后来千岁因无处投奔，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [əˈɡen] .
Then I thought of my virtuous brother again .
然后 我 想法 的 我的 有德行的 兄弟 再次 .

复又想起贤弟。

[ˈðerfɔːr] , [jɜːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈbrʌðər] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪts] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt] .
Therefore , your humble brother specially invites Your Majesty to come and visit .
所以 , 你的 谦逊的 兄弟 特别 邀请 你的 威严 到 来 和 访问 .
.
:
.

所以愚兄特奉千岁的大驾、

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
They came to visit .
他们 来了 到 访问 .

前来相访。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ɪz] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [rʌf] - [ænd; ənd] - [ˈtʌmb(ə)]
I suspect that my virtuous brother is acquainted with those rough - and - tumble
我 怀疑 那 我的 有德行的 兄弟 是 熟人 和 那些 粗糙的 - 和 - 翻滚
[ˈhɪroʊz] .
heroes .
英雄 .

我料贤弟平日那些草莽英雄还与他结识，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [prɪns] [nɔːt] [tri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈkɜːrtəsi] ?
How could a prince not treat him with great courtesy ?
如何 可以 一个 王子 不是 对待 他 和 伟大的 礼貌 ?

岂有藩王千岁不殷勤相待之理？

[ɪf] [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [tri:t] [emˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] ,
If my dear brother is willing to treat me with kindness ,
如果 我的 亲爱的 兄弟 是 愿意的 到 对待 我 和 仁慈 ,

贤弟若肯殷勤相待，

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪˈtiː][kæn; kən] [help] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˈsɜːrdʒəns] .
Furthermore , it can help the emperor to launch a great resurgence .
此外 , 它 能 帮助 这 皇帝 到 发射 一个 伟大的 再起 .

再能助千岁复图大举，

[hiː; hi] [wɪl] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [kʌm] .
He will ascend the throne in a thousand years to come .
他 将要 上升 这 王座 在 一个 千 年 到 来 .

将来千岁有日登了宝位，

[siːz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Seize the country ,
抢占 这 国家 ,

夺取江山，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðər] .
My dear brother is also a founding father .

我的 亲爱的 兄弟 是 还 一个 创立 父亲 .
贤弟也是个开国元勋，

- [siːld] [hɪz; ɪz][waɪf] ,
Yinzi sealed his wife ,

- 密封 他的 妻子 ,
荫子封妻，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː bi] ['glɔːriəs] !
Wouldn't that be glorious !

不会 那 是 辉煌 !
岂不耀荣！

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː hi][wʌz; wəz] ['ɑːnərd] [æz; əz][æn; ən] ['ænsɛstər] .
Moreover , he was honored as an ancestor .

而且 , 他 曾是 荣幸 作为 一个 祖先 .
而况荣封祖宗，

[ˈglɔːrɪfaɪ][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)] .
Glorify the family and its people .

荣耀 这 家庭 和 它是 人们 .
光耀门闾，

[haʊ] [mə'dʒɛstɪk] !
How majestic !

如何 雄伟 !
何等威武。

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" Would you be willing to go , my dear brother ? "

" 会 你 是 愿意的 到 去 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "
贤弟可乐从否？ "

[hɑːŋ] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ænsər] ,
Hong Guangwu was about to answer ,

洪 光武 曾是 关于 到 回答 ,
洪广武正欲回答，

[ðen] - [sed] [ə'gen] :
Then Chenhao said again :

然后 - 说 再次 :
只见宸濠又复说道：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'sɪst] [em 'iː] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['riːz(ə)nəb(ə)] . "
" If you can assist me , that would be reasonable . "

" 如果 你 能 协助 我 , 那 会 是 合理的 . "
“卿家若能与孤相助为理，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][mæp][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vent] .
The restoration of the map is a major event .

这 恢复 的 这 地图 是 一个 主要的 事件 .
复图大事，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [jʊr; jər]['fæməliːz, 'fæmliːz] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
I will never forget your family's contributions .

我 将要 绝不 忘记 你的 家庭的 贡献 .
孤定不忘卿家之功，

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ɪf] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [ɪz] [sək'sesf(ə)] ,
In the future , if the mission of supporting the heavens is successful ,

在 这 未来 , 如果 这 使命 的 支持 这 天 是 成功的 ,
将来托天成功，

[aɪ][jæl; jəl] [br'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][i:v(ə)n] ['greɪtər] ['ɒnəz] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [ə'mʌŋ]
I shall bestow upon him even greater honors and privileges upon him among
我 将 赐给 之上 他 甚至 更大的 荣誉 和 特权 之上 他 之中
[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
the people .
这 人们 .

孤当于众人中更外加封荫，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [tə'deɪz, 'tu:deɪz][hɑ:rd] [wɜ:rk] .

To repay today's hard work .
到 偿还 今天的 难的 工作 .

以酬今日之劳。

[aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ] [wʊd] ['pɪti] [maɪ] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['sɑ:ləteri] [stert] .

I wish you would pity my lonely and solitary state .
我 希望 你 会 遗憾 我的 孤独 和 孤 状态 .

愿卿怜孤子然一身，

[ə'ləʊn] , [pʊr] , [ænd; ənd] ['helpləs]

Alone , poor , and helpless
独自的 , 贫穷的 , 和 无助

孤穷无靠，

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] .

There is something to help them .
那里 是 某物 到 帮助 他们 .

有以助之。”

[hɑ:ŋ] [gwærŋwu:] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wʌt] [ðə; ðɪ] [tu:] [men] [sed] .

Hong Guangwu listened to what the two men said .
洪 光武 听着 到 什么 这 二 男人 说 .

洪广武听了他二人的话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想道：

" [ju:; jʊ] ['tretʃərəs] [kɪŋ] ! "

" You treacherous king ! "
" 你 奸诈 国王 ! "

“你这奸王，

[wʌt] [bæd] [θɪŋz] [hæz; həz][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [dʌŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ?

What bad things has the country done for you ?
什么 坏的 事物 有 这 国家 完毕 为了 你 ?

国家待你有何坏处？

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sɜ:rvɪŋ] [jɔr; jər] ['kʌntri] ['brəli] , [ju:; jʊ] . . .

Instead of thinking about serving your country loyally , you : : :
反而 的 思维 关于 服务 你的 国家 忠诚地 , 你 : : :

你不思尽忠报国，

[rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n] [bɪ'treɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] .

Reflecting on betraying the court .
反思 在 背叛 这 法庭 .

反思叛背朝廷。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ,

Now that we have suffered such a defeat ,
现在 那 我们 有 遭受 这样的 一个 击败 ,

今已败得如此，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['daɪŋ] ?
Why don't you think about dying ?
为什么 不 你 思考 关于 垂死 ？

还不思一死，

[stɪl] ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [,aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['æʃɪz] ,
Still hoping to revive it from the ashes ,
仍然 希望 到 复活 它 从 这 灰烬 ,
犹想死灰复燃，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 ！

岂不可笑！

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz] ['ræðər] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] .
My cousin is rather muddle - headed .
我的 表哥 是 相当 混乱 - 标题 .

我这表兄也未免糊涂，

[ʌltɪmətli] , [ə; eɪ] [ɡʊd] ['mɪnɪstər] [tʃuːzɪz] [hɪz; ɪz][bɔːrd] .
Ultimately , a good minister chooses his lord .
最终 , 一个 好的 部长 选择 他的 主 .

到底良臣择主，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)l] .
He was completely unaware of this profound principle .
他 曾是 完全地 不知情 的 这 深刻的 原则 .

他全不知道这个大义，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [æskt] [,em 'iː][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Instead , he asked me to help him take revenge .
反而 , 他 问 我 到 帮助 他 拿 复仇 .

反来叫我帮助他复仇。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ɡrʌdʒ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['pɔːsəbli] [hæv; həv] .
I don't know what grudge he could possibly have .
我 不 知道 什么 怨恨 他 可以 可能 有 .

我不知他有何仇可复，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv] [ə,naiə'leɪ(ə)n] [ə'pɔːn][ðəm; ðəm] ,
Seeing the threat of annihilation upon them ,
看到 这 威胁 的 湮灭 之上 他们 ,

眼见有灭族之祸，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He even insisted on calling himself a thousand years old .
他 甚至 坚持 在 呼叫 他自己 一个 千 年 老的 .

他还强称千岁，

['feɪmləs] .
Shameless .
不要脸 .

觊不知羞。

[ɪf] [aɪ] [tel] [hɪm; ɪm][noʊ] , [ðæts] [nɔːt][oʊ'keɪ] .
If I tell him no , that's not okay .
如果 我 告诉 他 不 , 那就是 不是 好的 .

我若回他不行，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [ə'tʃɪːvmənt] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [rɪːtʃ] .
It was clear that this achievement was out of reach .
它 曾是 清除 那 这 成就 曾是 出去 的 抵达 .

眼见这一件功劳不能到手了。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [ə'gri:] [fɔ:r; fər] [naʊ] ?
Why don't I agree for now ?
为什么 不 我 同意 为了 现在 ?

我何不暂且答应，

[let] [hɪm; ɪm] [steɪ] .
Let him stay .
让 他 停留 .

使他住下，

[ðen] [du:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Then do this and that ,
然后 做 这 和 那 ,

然后再如此如此，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪ'bel] . . .
Moreover , treacherous officials and rebels . . .
而且 , 奸诈 官员 和 叛军 . . .

而况乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] ['hi:z] ['hɑ:rtləs] .
It's not that he's heartless .
它是 不是 那 他是 狠心 .

也不算是丧心。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ɪz] [meɪd] [ʌp] ,
Once the idea is made up ,
一次 这 主意 是 制成 向上 ,

主意想定，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] :
He readily agreed :
他 容易 同意 :

便欣然应道：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['mɑ:ti] ! "
" **Your Majesty is wise and mighty !** "
" 你的 威严 是 明智的 和 强大的 ! "

“千岁英明神威，

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l] .
It is known to all .
它 是 已知 到 全部 .

天下共闻。

[ɔ:l'ðʊʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'feɪvərəbl] [naʊ] ,
Although it is unfavorable now ,
虽然 它 是 不利 现在 ,

今虽不利，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [nɑ:t][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
It was simply not the right time .
它 曾是 简单地 不是 这 正确的 时间 .

亦时未及耳。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['su:təb(ə)] [pleɪs] [tu:; tə][stɑ:rt] ['eni] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
This is a suitable place to start any undertaking .

这是一个合适的地方到开始任何承诺 .

此处尽可举事。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [kən'sɪdər] [em 'i:] ['loʊli] ,
If Your Majesty does not consider me lowly ,

如果你的威严做不是考虑我卑微的 ,

倘千岁不以某为鄙陋,

[aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [raɪt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [help] .
It is only right that someone should help .

它是仅有的正确的 那 某人 应该 帮助 .

某当相助为理,

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [dis'trɔɪŋ] [wʌnz] [hoʊm] , [ɪts] [wɜ:rθ] [aɪ 'ti:] !
Even if it means destroying one's home , it's worth it !

甚至 如果 它 方法 摧毁 一个人的 家 , 它是 值得 它 !

虽毁家不顾也!

[pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Please rest assured , Your Majesty .

请 休息 保证 , 你的 威严 .

千岁但请宽心,

[pli:z] [ə'laʊ] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [deɪz] .
Please allow one or two days .

请 允许 一 或者 二 天 .

容一二日,

['sʌmwʌn] [went] [aʊt] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] [ə'gen] .
Someone went out in person again .

某人 去 出去 在 人 再次 .

某再亲自外出,

[fɜ:rst] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæŋ; kən] [jer] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
First , let's talk about someone who can share life and death .

第一的 , 我们来吧 讲话 关于 某人 WHO 能 分享 生活 和 死亡 .

先将某所有能共生死、

[aɪv] [lɔ:ŋ] [wɪʃt] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [gʊd] [frendz] , [hu:] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [hɪr] [tə'deɪ] .
I've long wished to visit a few of your good friends , who are all here today .

我已经 长的 希望 到 访问 一个 很少 的 你的 好的 朋友们 , WHO 是 全部 这里 今天 .

久愿去投千岁的几个好朋友约来,

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [rɪ'vendʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
They discussed revenge with the emperor .

他们 讨论 复仇 和 这 皇帝 .

与千岁共议报仇一事。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['empərər] [mʌst; məst] ['nevər] [gʊð] [aʊt] [ˌʌndər] ['nɔ:rm(ə)] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
However , the emperor must never go out under normal circumstances .

然而 , 这 皇帝 必须 绝不 去 出去 在下面 普通的 情况 .

但千岁平时万不可出门,

[ɪts] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [oʊvər'hɜ:rd] .
It's important to avoid being overheard .

它是 重要的 到 避免 存在 无意中听到 .

以防耳目要紧。

[wʌnz] ['evriwʌn] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] ,
Once everyone has reached an agreement ,

一次 每个人 有 达到 一个 协议 ,

等到大家议定,

[ðen] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [wʌt] ['lðə] [seɪ] .
Then you won't be afraid of what others say .
然后 你 惯于 是 害怕的 的 什么 其他的 说 :
然后就不怕人之多言了。”

- [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chenhao was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :
宸濠大喜道：

" [ju:; jʊ] [ɑ:; ə] [soʊ] ['raɪtəs] . "
" You are so righteous . "
" 你 是 所以 正义 : " " " " " " " " " "

“卿能如此仗义，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['greɪtʃ(ə)] .
I will always be grateful .
我 将要 总是 是 感激的 :

孤定当感激不忘。”

[hɑ:ŋ] [gwa:ŋ] ['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

" [jɔ:; jə] ['mædʒəsti] , [wʌt] ['læŋgwɪdʒ] [ɑ:; ə] [ju:; jʊ] ['spi:kɪŋ] ? "
" Your Majesty , what language are you speaking ? "
" 你的 威严 , 什么 语言 是 你 请讲 ? " " " " " " " " " "

“千岁说那里话来。

[ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:zɪz] [ɪts] ['hæbɪtæt] ['kerfəli] .
A good bird chooses its habitat carefully .
一个 好的 鸟 选择 它是 栖息地 小心 :

良禽择本而栖，

[ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [tu:; tə] [sɜ:rv] .
A subject chooses his master to serve .
一个 主题 选择 他的 掌握 到 服务 :

人臣择主而事。

[waɪz] ['pi:p(ə)] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Wise people throughout history
明智的 人们 自始至终 历史

自古明哲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪd] [aɪ 'ti:] [ðəm'selvz] .
They all did it themselves .
他们 全部 做过 它 他们自己 :

皆自为之。

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] ,
If the Emperor does not come ,
如果 这 皇帝 做 不是 来 ,

千岁若不到来，

[hi:; hi] [sti:l] [θɔ:t] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He still thought about going to serve his country .
他 仍然 想法 关于 去 到 服务 他的 国家 :

某还思前去报效。

[aɪˈtiː][ɪz] [rer] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [lɪvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [hæz; həz][nɑːt]
It is rare that someone who has lived for a thousand years has not
它是稀有的 那 某人 WHO 有 居住地 为了 一个 千 年 有 不是
[əˈbændənd] [ðə; ðɪ][ˈhʌmb(ə)l] .
abandoned the humble .
弃 这 谦逊的 .

难得千岁不弃卑陋，

[juːv] [ˈkaɪndli] [kʌm] .
You've kindly come .
你已经 亲切地 来 .

惠然肯来，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
That would be a great fortune for me .
那 会 是 一个 伟大的 财富 为了 我 .

则是某之大幸也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt][stænd][ɑːn] [ˈserəmoʊni] .
Your Majesty , please do not stand on ceremony .
你的 威严 , 请 做 不是 站立 在 仪式 .

千岁幸勿稍为客气，

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] .
I will do my utmost to repay this debt .
我 将要 做 我的 极致 到 偿还 这 债务 .

某当竭力图报便了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [ænd; ənd][jɔːr; jər] [ˈkʌz(ə)n] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [soʊ] [ˈɜːrli] . "
" Your Excellency and your cousin have arrived so early . "
" 你的 阁下 和 你的 表哥 有 到达的 所以 早期的 . "

“千岁与表兄如此早来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnevər] [ˈiːtn] [ˈbrekfəst] .
They had never eaten breakfast .
他们 有 绝不 吃 早餐 .

定皆未曾用过早膳的。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈnesəld] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] .
This place is far from the city and nestled in the mountains .
这 地方 是 远的 从 这 城市 和 依偎 在 这 山脉 .

此间山居市远，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [bəʊθ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Unable to provide both food and drink
无法 到 提供 两个都 食物 和 喝

未能兼备盘飧，

[ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [priˈper] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [miːl] .
A servant was ordered to prepare a simple meal .
一个 仆人 曾是 订购 到 准备 一个 简单的 一顿饭 .

某当命家丁聊备粗膳，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] ,
Presented to Your Majesty ,
呈现 到 你的 威严 ,

上呈千岁，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈslaɪtli] [ˈsætɪsfai] [ˈhʌŋɡər] .
It can slightly satisfy hunger .
它 能 轻微地 满足 饥饿 .

稍当充饥。

[ʌnˈpælətəb(ə)l]
Unpalatable
令人难以接受

不堪适口，

[pliːz] [duː][nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] .
Please do not punish me .
请 做 不是 惩治 我 .

尚求勿罪。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [dʒʌst] [hɪr] [tuː; tə] [ˈbɔːðər] [juː; jʊ] "
" Just here to bother you "
" 只是 这里 到 打扰 你 "

“前来打搅，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ɪkˈstriːmli] [ɪmˈbærəsɪŋ] .
This is already extremely embarrassing .
这 是 已经 极其 尴尬的 .

已属殊难为情，

[brɪˈsaɪdz] , [ðeəz; ðəz] [ˈplenti] [ʌv; əv] [taɪm] [əˈhed] .
Besides , there's plenty of time ahead .
除了 , 有 很多 的 时间 前方 .

而况后日方长，

[pliːz] [duː][nɑːt][biː; bi][ˈoʊvərli] [ˈmɑːdɪst] .
Please do not be overly modest .
请 做 不是 是 过于 谦虚的 .

务望不必过谦。”

[hɑːŋ] [gwæŋwuː] [əˈgriːd] .
Hong Guangwu agreed .
洪 光武 同意 .

洪广武答应，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [kɔːld] [ɪn] [tuː] [ˈsɜːrvənt] .
He immediately called in two servants .
他 立即地 称为 在 二 仆人 .

当下便喊了两个庄丁进来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ˈkɔːlɪŋ] .
At this moment , the servant heard his master calling .
在 这 片刻 , 这 仆人 听到 他的 掌握 呼叫 .

此时庄丁见主人呼唤，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
They responded and went in .
他们 回应 和 去 在 .

也就应声而进。

[gwæŋwu:] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [pɹɪ'per] ['brekfəst] .
Guangwu ordered him to prepare breakfast .
光武 订购 他 到 准备 早餐 .

广武命他前去整备早膳。

[dʒwa:ŋ] [dɪŋ] [ə'gri:d] .
Zhuang Ding agreed .
庄 丁 同意 .

庄丁答应，

['eksɪt] [ɪ'mi:diətli] .
Exit immediately .
出口 立即地 .

即刻退出，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Go to the kitchen and greet them .
去 到 这 厨房 和 迎接 他们 .

去到厨房里招呼。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

['brekfəst] [ɪz] ['redi] .
Breakfast is ready .
早餐 是 准备好 .

早膳备好，

['streɪtn] [aɪ 'ti:] [aʊt] ,
Straighten it out ,
拉直 它 出去 ,

端整出来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
It was taken into the inner study .
它 曾是 已采取 进入 这 内 学习 .

送进内书房。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [θɹi:] [boʊlz] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪn] ['nu:d(ə)l] [su:p] .
It turned out to be three bowls of chicken noodle soup .
它 转向 出去 到 是 三 碗 的 鸡 面条 汤 .

原来是三碗鸡汤面。

-
Chenhao
-

宸濠、

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['hʌŋɡri] .
Lei Dachun was hungry .
雷 - 曾是 饥饿的 .

雷大春正是腹中饥饿，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['tʃɪkɪn] ['nu:d(ə)l] [su:p] ,
Upon seeing this chicken noodle soup ,
之上 看到 这 鸡 面条 汤 ,

见了这鸡汤面，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'ɡæən] [tu:; tə] [i:t] [və'reɪfəsli] .
They immediately began to eat voraciously .
他们 立即地 开始 到 吃 贪婪地 .

登时就大吃起来。

[ˈjuːst] [ʌp] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt]
Used up in an instant
用过的 向上 在 一个 立即的

顷刻用毕，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðə; ði] [ˈempti] [ˈboʊlz] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] .
After the banquet , the empty bowls were removed .
后 这 宴会 , 这 空的 碗 是 已移除 .

庄了撤去空碗，

[ðeɪ] [brɔːt] [ʌp] [tuː] [mɔːr] [ˈhæŋkətʃəfs, ˈhæŋkətʃiːfs] .
They brought up two more handkerchiefs .
他们 带来 向上 二 更多的 手帕 .

又打了两把手巾送上来，

[hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He wiped his face with the three of them .
他 擦拭 他的 脸 和 这 三 的 他们 .

与他三人擦了脸，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [wɪðˈdrɔː] .
Only then did he withdraw .
仅有的 然后 做过 他 提取 .

这才退出。

[hɑːŋ] [gwæŋwuː] [ˈɔːlsəʊ] [met] [wɪð; wɪθ] - ,
Hong Guangwu also met with Chenhao ,
洪 光武 还 遇见 和 - ,

洪广武也与宸濠、

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春说道：

" [aɪ][fæl; fəl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" I shall take my leave for now . "
" 我 将 拿 我的 离开 为了 现在 . "

“某暂且告退，

[ˈkʊkɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈmætər] ,
Cooking is a serious matter ,
烹饪 是 一个 严肃的 事情 ,

料理一件正事，

" [ðeɪl] [biː; bi] [hɪr] [ˈʃɔːrtli] . "
" They'll be here shortly . "
" 他们会 是 这里 不久 . "

少顷就来。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :

宸濠道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
" You may do as you please . "
" 你 可能 做 作为 你 请 . "

“卿自请便了。”

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wʌz; wəz] [hɑːŋ] [gwæŋwuː] [ˈɡoʊɪŋ][ðər; ðər][tuː; tə][duː] ?
After all , what was Hong Guangwu going there to do ?
后 全部 , 什么 曾是 洪 光武 去 那里 到 做 ?

毕竟洪广武去作何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[t'æptər] - : [ˈjuːzɪŋ] [ˈaɪrəni][tuː; tə] [test] [ðə; ði] ['kɑːŋkjubaɪn] , [fiː; fi] ['eləkwəntli] [ri'bjʊːks] [hɜːr; həɹ]
Chapter 175 : Using irony to test the concubine , she eloquently rebukes her
章 - : 使用 讽刺 到 测试 这 妾 , 她 雄辩地 责备 她
[ˈhʌzbənd] , [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
husband , revealing the greater good in his words .
丈夫 , 揭示 这 更大的 好的 在 他的 字 .

第175回 用反言喁喁试妾妇 明大义侃侃责夫君

[ˈæftər] [hɑːŋ] [gwærŋwuː] [left] [ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] ,
After Hong Guangwu left the inner study ,
后 洪 光武 左边 这 内 学习 ,

话说洪广武出了内书房，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

到了里面，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] [hɪm; ɪm] :
His wife asked him :
他的 妻子 问 他 :

他妻子向他问道：

" [wʌt] [ɪg'zæktli] [dɪd][jʊɹ; jər] ['kʌz(ə)n] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" What exactly did your cousin have to say to you ? "
" 什么 确切地 做过 你的 表哥 有 到 说 到 你 ? "

“你那表兄与你究竟有什么话说？

[hæv; həv][wiː; wi] [ɔːl'redi] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Have we already talked about this ?
有 我们 已经 谈话 关于 这 ?

曾与你谈过了不成？

[huː] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðæt] [wʌn] ?
Who exactly is that one ?
WHO 确切地 是 那 一 ?

那一个究竟是谁？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ][dʒoʊk] . "
" This is truly a joke . "
" 这 是 真的 一个 开玩笑 . "

“此事可真也笑话，

[duː;][juː; jʊ] [noʊ] [waɪ] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [keɪm] [hɪr] ?
Do you know why my cousin came here ?
做 你 知道 为什么 我的 表哥 来了 这里 ?

你道我那表兄为着何事而来？

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ðæt] ？
Which one is that ？
哪个 一 是 那 ？

那人是那一个？

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][juː; jʊ] , [juːl] [ˈnevər] [ges] .
Looking at you , you'll never guess .
寻找 在 你 , 你会 绝不 猜测 .

打量你再也猜不出。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
This is truly unexpected .
这 是 真的 意外 .

想不到真是出人意外之事。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] ；
His wife said ；
他的 妻子 说 ；

他妻子道：

" [wɒts] [ðer; ðər] [ðæt] [juː; jʊ] [kɑːnt] [ges] ？ "
" What's there that you can't guess ？ "
" 是什么 那里 那 你 不能 猜测 ？ "

“有什么猜不出？

[aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [əˈbɔːŋ] .
I knew it all along .
我 知道 它 全部 沿着 .

我早猜着了。

[aɪv] [hɜːrd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [bɪˈfɔːr] ,
I've heard you say that before ,
我已经 听到 你 说 那 前 ,

我从前曾听你说过，

[ˈɪznt] [jɔː; jər] [ˈkʌz(ə)n] [naʊ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] [ˈmænz(ə)n] ？
Isn't your cousin now an official in the Prince of Ning's mansion ？
不是 你的 表哥 现在 一个 官方的 在 这 王子 的 宁的 大厦 ？

你那表兄不是现在宁王府里做了官了吗？

[hiː; hi] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ɡoʊ] [təˈgeðər] .
He came here to invite you to go together .
他 来了 这里 到 邀请 你 到 去 一起 .

他此来光景是约你一同前去，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [prɪns] [ˈnɪŋ] .
He served as an official in the court of Prince Ning .
他 服务 作为 一个 官方的 在 这 法庭 的 王子 宁 .

到宁王驾前为官，

[bʌt; bət] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætər] ？
But about this matter ？
但 关于 这 事情 ？

可是这件事么？ ”

- ；
Guangwudao ；
- ；

广武道：

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ˈmætər] ,
Although it is not this matter ,
虽然 它 是 不是 这 事情 ,

“虽不是这件事，

[bʌt; bət][aɪ] [sə'spekt] [aɪ 'ti:] [maɪt] [hæv; həv][sʌm; səm]['ɪmpækt] .
But I suspect it might have some impact .
但 我 怀疑 它 可能 有 一些 影响 .
却猜得有些影响儿。”

[hɪz; ɪz][waɪf] ['ædɪd] :
His wife added :
他的 妻子 额外 :

他妻子又道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] [ðæt] , "
" It's not about that , "
" 它是 不是 关于 那 , "

“既不是这件事，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [maɪ] [ges] [hæd; həd][sʌm; səm] ['ɪnfluəns] ?
How can you say that my guess had some influence ?
如何 能 你 说 那 我的 猜测 有 一些 影响 ?
如何又说我猜得有些影响呢？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "
" This matter is of utmost importance . "
" 这 事情 是 的 极致 重要性 . "

“这件事是一件极重极大的要事，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['wʊmən]
You are a woman
你 是 一个 女士

你是个妇人家，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [meɪk] [em 'i:] [noʊ] ?
How can you make me know ?
如何 能 你 制作 我 知道 ?

何能使你知道？

[ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd] [aʊt] ,
If you find out ,
如果 你 寻找 出去 ,

若被你知道，

[ɪn] [keɪs] [wɜ:rd] [gets] [aʊt]
In case word gets out
在 案件 单词 获得 出去

万一漏了风声，

[nɑ:t] ['oʊnli] [wʊd] [ðeɪ] [feɪs] [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ,
Not only would they face the danger of being killed ,
不是 仅有的 会 他们 脸 这 危险 的 存在 被杀 ,

不但有杀身之祸，

[mɔ: 'rʊʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv] [ɪks'tɜ:rmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [klæn] .
Moreover , there is the risk of extermination of the entire clan .
而且 , 那里 是 这 风险 的 灭绝 的 这 全部的 氏族 .
而且还有灭族之患。

['æftər] [sək'ses] ,
After success ,
后 成功 ,

等到成功之后，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [θɪŋ] .
But it is a very good thing .
但 它 是 一个 非常 好的 事物 .

却是一件极好的事，

[siːl] [jɔː; jər] [waɪf] [æz; əz][jɔː; jər] [ˈʃædʊ] ,
Seal your wife as your shadow ,
海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ,

封妻荫子，

[brɪŋ] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [feɪm] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈfæməli] .
Bring honor and fame to one's family .
带来 荣誉 和 名声 到 一个人的 家庭 .

显亲扬名，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [kʌmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmætər] .
It all comes down to this matter .
它 全部 来 向下 到 这 事情 .

皆在这件事上。”

[wen] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When his wife heard this ,
什么时候 他的 妻子 听到 这 ,

他妻子听说这话，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] [æt; ət][ɔːl] .
I don't understand at all .
我 不 理解 在 全部 .

好不明白，

[ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [ðen] [prest] [ˈfɜːrðər] :
The question was then pressed further :
这 问题 曾是 然后 按下 更远 :

当下追问道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , "
" You and I , husband and wife , "
" 你 和 我 , 丈夫 和 妻子 , "

“我与你夫妇，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɑːr; ər] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] .
The two are one person .
这 二 是 一 人 .

两人便是一人，

[jɔː; jər] [wel] - ['biːɪŋ] [ɪz][maɪ] [wel] - ['biːɪŋ] .
Your well - being is my well - being .
你的 出色地 - 存在 是 我的 出色地 - 存在 .

你好便是我好，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
You are in grave danger .
你 是 在 严重 危险 .

你有杀身之祸，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [ɪ'skeɪp] [,aɪ 'tiː] ?
How could I possibly escape it ?
如何 可以 我 可能 逃脱 它 ?

我又岂可能免？

[waɪ] [wəʊnt] [juː; jʊ] [tel] [em 'iː] ?
Why won't you tell me ?
为什么 惯于 你 告诉 我 ?

你为什么不肯对我说？

[ˈsɪns] [ˌjuː; jʊ] [wəʊnt] [tel] [ˌem ˈiː] ,
Since you won't tell me ,
自从 你 惯于 告诉 我 ,

既不肯告诉我，

[ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈveri] [bæd] [θɪŋ] .
It must be a very bad thing .
它 必须 是 一个 非常 坏的 事物 .

必然是一件极不好的事，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[waɪ] [dəʊnt] [ˌjuː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈiː] ?
Why don't you come and tell me ?
为什么 不 你 来 和 告诉 我 ?

又何不来告诉我呢？

[mɔːrˈoʊvər] , [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdeɪli] [laɪvz; lɪvz] . . .
Moreover , in our daily lives : : :
而且 , 在 我们的 日常的 生活 . . .

而况你我平日，

[ɪz] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kɑːnt] [biː; bi] [dɪˈskʌst] ?
Is that something that can't be discussed ?
是 那 某物 那 不能 是 讨论 ?

那件事不同商量？

[ˈoʊnli] [təˈdeɪ] ,
Only today ,
仅有的 今天 ,

独有今日，

[jɔːr; jər] [ˈkʌz(ə)n] [keɪm] [hɪr] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Your cousin came here about this .
你的 表哥 来了 这里 关于 这 .

你表兄前来这件事，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈwʊdnt] [tel] [ˌem ˈiː] .
They just wouldn't tell me .
他们 只是 不会 告诉 我 .

就不肯告诉我，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何意？

[duː] [ˌjuː; jʊ] [miːn] [aɪm] [nɔːt] [ˈiːv(ə)n] [ˈhjuːmən] ?
Do you mean I'm not even human ?
做 你 意思是 我是 不是 甚至 人类 ?

难道将我不作人看么？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [aɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː; jʊ] , " "
I refuse to tell you , " "
" 我 拒绝 到 告诉 你 , " "

“我非不告诉我，

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:l] [let] [ðə; ði] [nu:z] [slɪp] .
I'm afraid you'll let the news slip .
我是 害怕的 你会 让 这 消息 滑 ：

惟恐你漏出风声，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
The relationship is very important .
这 关系 是 非常 重要的 ：

关系甚大，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [nɑ:t] [tel] [ju:; jʊ] .
Therefore , I dare not tell you .
所以 ， 我 敢 不是 告诉 你 ：

所以不敢相告。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 ：

他妻子道：

" [dʒʌst] [tel] [ˌem 'i:] , "

" Just tell me , "
" 只是 告诉 我 , "

“你尽管告诉我，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
I will never say a word .
我 将要 绝不 说 一个 单词 ：

我绝不说一句的，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Don't worry .
不 担心 ：

你放心罢。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ju:; jʊ] ['ri:əli] [wəʊnt] [tel] [ˌem 'i:] ? "

" You really won't tell me ? "
" 你 真的 惯于 告诉 我 ? "

“你真个不说？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 ：

他妻子道：

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [laɪ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ?
Why would I lie to you ?
为什么 会 我 说谎 到 你 ？

“我又何必骗你呢？ ”

[gwærŋwu:] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [ɪr] ,
Guangwu then whispered in his wife's ear ,
光武 然后 低声说道 在 他的 妻子的 耳朵 ,

广武便附着他妻子耳畔，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 ：

低低说道：

" [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [kɜm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [wʌz; wəz] ? "

" Do you know who the person who came with my cousin was ? "

" 做 你 知道 WHO 这 人 WHO 来了 和 我的 表哥 曾是 ？ "

“你道我表兄同来的那人是什么人？

[soʊ][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [prɪns] [ˈnɪŋ] ！

So it was Prince Ning ！

所以 它 曾是 王子 宁 ！

原来就是宁王！

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ˈwæŋ] - [tru:ps] .

He was defeated by Wang Shouren's troops .

他 曾是 战败 经过 王 - 军队 .

只因他被王守仁带兵将他打败，

[naʊ] [ðə; ði] [zɛŋd] [ˈɛmpərər] [ɪz] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] .

Now the Zhengde Emperor is personally leading an expedition .

现在 这 正德 皇帝 是 亲自 领导 一个 远征 .

现在正德皇帝又御驾亲征，

[hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [ˈɛmpaɪər][ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [kəmˈpli:tli] [kəˈlæpst] .

His business empire in Nanchang has completely collapsed .

他的 商业 帝国 在 南昌 有 完全地 倒塌 .

他南昌基业全行败坏，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [fled] [tu:; tə][maɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [leɪ] - .

They have now fled to my place with Lei Dachun .

他们 有 现在 逃亡 到 我的 地方 和 雷 - .

现在与雷大春逃在我处。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ][ˌeɪ ˈɛm][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .

Because I am usually generous and righteous .

因为 我 是 通常 慷慨的 和 正义 .

因为我平日仗义疏财，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pəˈtɪkjələrlɪ] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [men]

He was particularly fond of making friends with heroes and valiant men

他 曾是 特别 喜爱 的 制作 朋友们 和 英雄 和 英勇 男人

[frʌm; frəm] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlð] .

from all over the world .

从 全部 超过 这 世界 .

专好结交天下英雄好汉，

[ˈðɜrfɔ:r] , [hi:; hi] [kɜɪm] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ˌɛm ˈi:] .

Therefore , he came to serve me .

所以 , 他 来了 到 服务 我 .

因此他来投我，

[ðeɪ] [wɑ:nt][ˌɛm ˈi:][tu:; tə] [help] [ðɛm; ðəm][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .

They want me to help them from now on .

他们 想 我 到 帮助 他们 从 现在 在 .

欲我此后相助，

[help] [hɪm; ɪm][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .

Help him go and take revenge .

帮助 他 去 和 拿 复仇 .

帮他前去报仇。

[wen] [hi:; hi] [geɪnz] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,

When he gains power in the future ,

什么时候 他 收益 力量 在 这 未来 ,

将来他得了江山，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

登了大宝，

[grænt] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['kɪŋ]ɪp] .
Grant me a kingship .
授予 我 一个 君主制 .

允我封个王位。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɔ:!'ðoʊ] [prɪns] ['nɪŋ] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] . . .
I think that although Prince Ning betrayed the court . . .
我 思考 那 虽然 王子 宁 背叛 这 法庭 . . .

我想宁王虽然叛背朝廷，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɪn'tent] [ɑ:n] ['si:zɪŋ] - [θroʊn] .
They were intent on seizing Zhengde's throne .
他们 是 意图 在 抓住 - 王座 .

有心夺取正德的基业，

[hi:; hi][wʌz; wəz] , ['æftər] [ɔ:l] , [ə; eɪ] ['væsəl] [kɪŋ] .
He was , after all , a vassal king .
他 曾是 , 后 全部 , 一个 附庸 国王 .

他到底是个藩王，

['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
Different from others .
不同的 从 其他的 .

与别人不同。

[ɔ:!'ðoʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:ɹmɪ] ,
Although we have been defeated by the royal army ,
虽然 我们 有 到过 战败 经过 这 皇家 军队 ,

今虽被王师打败，

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
I noticed that he had an extraordinary appearance .
我 注意到 那 他 有 一个 非凡的 外貌 .

我看他一表非俗，

[hi:; hi] ['tru:li] [hæz; həz][ðə; ði] ['kaʊntənəns] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərər] .
He truly has the countenance of an emperor .
他 真的 有 这 面容 的 一个 皇帝 .

真是个帝王之相。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I want to live at the foot of the mountain .
我 想 到 居住 在 这 脚 的 这 山 .

我想身居山麓，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðeɪ] [prɪ'zɜ:rv] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðər; ðər] ['ænsɛstəɹz] - ['legəsi] ,
Although they preserved some of their ancestors ' legacy ,
虽然 他们 保存完好 一些 的 他们的 祖先 - 遗产 ,

虽守得些先人余业，

[ɪn][ðə; ði][end] , [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] .
In the end , he was just a country bumpkin .
在 这 结尾 , 他 曾是 只是 一个 国家 乡巴佬 .

终久是个山野村夫，

[aɪ 'ti:] ['ni:ðər] [brɪŋz] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [wʌnz] ['fæməli][nɔ:r] [ɪn'hɑ:nsɪz] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It neither brings honor to one's family nor enhances one's reputation .
它 两者都不 带来 荣誉 到 一个人的 家庭 也不 增强 一个人的 名声 .

既不能显亲扬名，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [bɪ'stəʊ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He could not bestow titles and privileges upon his wife and children .
他 可以 不是 赐给 标题 和 特权 之上 他的 妻子 和 孩子们 .
又不能封妻荫子，

[ə; eɪ] ['bɪzi] [laɪf] ,
A busy life ,
一个 忙碌的 生活 ,
碌碌一生，

[,aɪ 'tiː] ['sɪmplɪ] [rɑːts] [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [græs] [ænd; ənd] [triːz] .
It simply rots along with the grass and trees .
它 简单地 腐烂 沿着 和 这 草 和 树木 .
不过与草木同腐而已。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
This is a rare opportunity .
这 是 一个 稀有的 机会 .
难得有此机会，

[prɪns] ['nɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
Prince Ning arrived at my house .
王子 宁 到达的 在 我的 房子 .
宁王到了我家，

[hiː; hi] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn] ['plænɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bɪɡ] .
He asked me to join him in planning something big .
他 问 我 到 加入 他 在 规划 某物 大的 .
约我与他共图大事。

[wen] [θɪŋz] [sək'sɪːd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] ,
When things succeed in the future ,
什么时候 事物 成功 在 这 未来 ,
将来事成，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['taɪt(ə)] .
He also bestowed upon me a royal title .
他 还 授予 之上 我 一个 皇家 标题 .
他还封我一个王位。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌɑːpər'tuːnəti]
Such a good opportunity
这样的 一个 好的 机会
如此好机会，

[aɪ] ['nevər] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] [ðɪs] .
I never would have imagined this .
我 绝不 会 有 想象 这 .
做梦也想不到。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I have already agreed to him .
我 有 已经 同意 到 他 .
我所以已经答应于他，

[aɪ'd] ['ræðər] [help] [hɪm; ɪm] [rɪ'kruːt] ['səʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
I'd rather help him recruit soldiers and horses .
ID 相当 帮助 他 招募 士兵 和 马匹 .
情愿帮他招军买马，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .
积草屯粮，

[tə'geðər] [wiː wi][plæn][fɔːr; fər] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we plan for great things .
一起 我们 计划 为了 伟大的 事物 .

共图大事，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [zɛŋd] ['empərər] .
To seize the throne from the Zhengde Emperor .
到 抢占 这 王座 从 这 正德 皇帝 .

夺取正德天下。

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] .
In the future , I will be one of his founding fathers .
在 这 未来 , 我 将要 是 一 的 他的 创立 父亲们 .

将来我做他一个开国元勋，

[wʌt] ['glɔːrɪ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] !
What glory and honor !
什么 荣耀 和 荣誉 !

何等光辉荣耀！

[nɔːt][ˈoʊnli][,eɪ 'em][aɪ] [praʊd] [ænd; ənd] ['ɑːnərd] ,
Not only am I proud and honored ,
不是 仅有的 是 我 自豪的 和 荣幸 ,

不但我自豪荣显，

[mɔː'roʊvər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['pɑːstʃəməs] ['ɒnəz] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][baɪ][ðer; ðər] ['ænsɛstərz]
Moreover , there were posthumous honors bestowed upon them by their ancestors
而且 , 那里 是 死后 荣誉 授予 之上 他们 经过 他们的 祖先

.
:
.

而且祖宗有追赠，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd][ə; eɪ]['taɪt(ə)][ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] .
His wife had a title and privileges .
他的 妻子 有 一个 标题 和 特权 .

妻子有封荫，

[ɪts] [laɪk] ['biːɪŋ] [kraʊnd] [kɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] ['noʊwər] .
It's like being crowned king out of nowhere .
它是 喜欢 存在 加冕 国王 出去 的 无处 .

真是平地封王，

[ɪk'striːmli] ['glɔːrɪəs] .
Extremely glorious .
极其 辉煌 .

显荣之至。

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt] [kɑːnfɪ'denʃ(ə)] [æt; ət][ɔːl] ,
If it is not confidential at all ,
如果 它 是 不是 机密的 在 全部 ,

若是稍不机密，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
The imperial carriage is currently in Nanchang .
这 帝国 运输 是 现在 在 南昌 .

圣驾现在南昌，

[haʊ] [fɑːr][ɪz][,aɪ 'tiː][frʌm; frəm] [hɪr] ?
How far is it from here ?
如何 远的 是 它 从 这里 ?

离此能有多少远？

[ɪf] [wɜːrd] [gets] [aʊt] ,
If word gets out ,
如果 单词 获得 出去 ,

倘露了风声，

[wen] [ˈempərər] [zɛŋd] [faʊnd] [aʊt] ,
When Emperor Zhengde found out ,
什么时候 皇帝 正德 成立 出去 ,

被正德皇帝知道了，

[send] [men] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] [ɪ'miːdiətli] .
Send men to arrest me immediately .
发送 男人 到 逮捕 我 立即地 .

立刻派人前来将我捉去，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] .
They said I was harboring a rebel king .
他们 说 我 曾是 窝藏 一个 反叛 国王 .

说我藏匿反王，

[tuː; tə][plɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪnɪstər] .
To plot something sinister .
到 阴谋 某物 险恶 .

潜谋不轨。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] [aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv] [deθ] ,
Not only will I face the threat of death ,
不是 仅有的 将要 我 脸 这 威胁 的 死亡 ,

不但我有杀身之祸，

[ˈiːv(ə)n][juː; jʊ] [ɔːl] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
Even you all will inevitably be beheaded .
甚至 你 全部 将要 不可避免地 是 斩首 .

连你们大家皆不免身首异处。

[mɔːr'ʊʊvər] , [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] . . .
Moreover , regarding Wang Shouren . . .
而且 , 关于 王 手人 . . .

而况王守仁那里，

[hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈhaɪli] [skɪld] .
His men were all highly skilled .
他的 男人 是 全部 高度 熟练 .

手下的人个个本领高强，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺出众，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] [ɔːl] [baɪ][maɪ'self] !
How could I possibly be a match for them all by myself !
如何 可以 我 可能 是 一个 匹配 为了 他们 全部经过 我 !

我一个人岂是他们的对手！

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][duː] [ðɪs] . . .
If we don't do this . . .
如果 我们 不 做 这 . . .

若不去做这件事，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [wɪˈðɪn] [ri:tʃ] . . .
Seeing that the throne was within reach . . .
看到 那 这 王座 曾是 之内 抵达 . . .

眼见得王位可封，

[ænd; ənd] [jet] , [aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [hɪm; ɪm] .
And yet, I couldn't bear to abandon him .
和 然而，我 不能 熊 到 放弃 他 .

又不忍将他抛去，

[ˈæftər] [ðɪs] ,
After this ,
后 这 ,

过此以往，

[ðer; ðər] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [əˈnʌðər] [ɑ:pərˈtu:nəti] [laɪk] [ðɪs] .
There will never be another opportunity like this .
那里 将要 绝不 是 其他 机会 喜欢 这 .

再没有这样的好机会了。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] ['siːkrət] .
Therefore, it must be kept secret .
所以 , 它 必须 是 保留 秘密 .

所以务要机密，

[aɪ ˈtiː] ['kænd:t] [biː; bi] [noʊn] [tuː; tə][dʒʌst][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
It cannot be known to just one person .
它 不能 是 已知 到 只是 一 人 .

不能为一个人知道。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] ['wʊdnt] [tel] [juː; jʊ] . . .
The reason I wouldn't tell you . . .
这 原因 我 不会 告诉 你 . . .

我所以不肯告诉你，

[aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] ['wɪmɪn] [dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [rɪskz] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
I'm afraid you women don't understand the risks and consequences .
我是 害怕的 你 女性 不 理解 这 风险 和 结果 .

怕你们妇人家不知利害，

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [em ˈiː] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θroʊn] [tuː; tə][biː; bi] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] . . .
Upon hearing me say that there was a throne to be bestowed upon him . . .
之上 听力 我 说 那 那里 曾是 一个 王座 到 是 授予 之上 他 . . .

一听我说有王位可封，

[juː; jʊ] [ðen] [kənˈsɪdər] [jɜːrˈself] [ə; eɪ] ['prɪnses] .
You then consider yourself a princess .
你 然后 考虑 你自己 一个 公主 .

你便自命是个王妃，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [liːkt] [wɪˈðəʊt] ['eniwʌn] ['noʊtɪsɪŋ] .
It was leaked without anyone noticing .
它 曾是 泄露 没有 任何人 注意到 .

不知不觉泄漏出去，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] ['bækfaɪrd] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn] ['biːɪŋ] [hɑːmd]
At that time, the attempt to draw a tiger backfired, resulting in being harmed
在 那 时间 , 这 试图 到 画 一个 老虎 适得其反 , 结果 在 存在 受到伤害

[baɪ][ə; eɪ][dɔːg] .
by a dog .
经过 一个 狗 .

那时画虎不成反受犬害，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜？

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [naʊ] ,
Although I have told you now ,
虽然 我 有 讲述 你 现在 ,

我现在虽然通告诉你，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈprɪnses] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər]
If you are to become a princess in the future
如果 你 是 到 变得 一个 公主 在 这 未来

你若将来要做王妃，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [ˈnevər] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
But it must never be revealed .
但 它 必须 绝不 是 揭晓 .

却万万不可泄漏。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ɪkˌstɜːrmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][jɔːr; jər][klæn] ,
If you wish to bring about the extermination of your clan ,
如果 你 希望 到 带来 关于 这 灭绝 的 你的 氏族 ,

你若灭族之祸，

[juː; jʊ] [ðen] [rɪˈviːld] [aɪ ˈtiː] .
You then revealed it .
你 然后 揭晓 它 .

“你便泄漏出来。”

[gwæŋwuː] [sed] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
Guangwu said these words ,
光武 说 这些 字 ,

广武说了这番话，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈhɜːrɪdli] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
His wife hurriedly walked away .
他的 妻子 匆匆 步行 离开 .

只见他妻子急急走开，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdɔːrweɪ] .
They rushed to the doorway .
他们 匆忙 到 这 门口 .

抢到房门口，

[kloʊz] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Close the door .
关闭 这 门 .

将房门关好，

[ðen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈboʊltɪd] [ʃʌt] ;
Then it was bolted shut ;
然后 它 曾是 螺栓连接 关闭 ;

又用门闩起来；

[ðen] [hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə] [haːŋ] [gwæŋwuː] .
Then he walked back to Hong Guangwu .
然后 他 步行 后退 到 洪 光武 .

然后复走到洪广武面前，

[niːl] [daʊn] [ɑːn][bəʊθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝望下一跪，

[ˈterz] [ˈwel] [ˈʌp] [ɪn] [ˈhɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 ；

眼中流泪，

[ˈhiː; hi] [ˈwept] [ˈbɪtərli] :
He wept bitterly :
他 哭泣 苦涩地 ；

哀哀哭道：

" [aɪ] [ˈhæv; həv] [bɪn] [ˈjʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ˈfɔːr; fər] [eɪt] [ˈɔːr] [naɪn] [ˈjɪrz] . "
" I have been your husband for eight or nine years . "
" 我 有 到过 你的 丈夫 为了 八 或者 九 年 ； "

“妾与你做了八九年的夫妻，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈgɜv] [ˈbɜːrθ] [tuː; tə] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈfɔːr; fər] [juː; jʊ] .
She also gave birth to two children for you .
她 还 给予 出生 到 二 孩子们 为了 你 ；

也给你生下两个孩儿，

[aɪv] [ˈdʌn] [ˈmaɪ] [pɑːrt] [ˈfɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I've done my part for you .
我已经 完毕 我的 部分 为了 你 ；

妾也算对得起你了。

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈhɜːrd] [ˈjʊr; jər] [wɜːrdz] ,
Today I heard your words ,
今天 我 听到 你的 字 ；

今者妾闻君言，

[aɪ] [ˈfelt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [ˈhæd; həd] [ˈdʒʌst] [ˈwʊkən] [ˈʌp] [ˈfrʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈdriːm] .
I felt as if I had just woken up from a dream .
我 毛毡 作为 如果 我 有 只是 醒来 向上 从 一个 梦 ；

妾如做梦方醒。

[ɪn] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈtaɪmz] , [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪˈsɜːrɪŋ] .
In ordinary times , I thought you were wise and discerning .
在 普通的 时代 ， 我 想法 你 是 明智的 和 有洞察力 ；

在平时以为君是识、

[ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈbəʊθ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈtælənt] ,
A person with both courage and talent ,
一个 人 和 两个都 勇气 和 天赋 ；

胆兼优之辈，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪd] [ðeɪ] [ˈnoʊ] [ˈhiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfuːl] [ˈhuː] [ˈdɪdnt] [ˈʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈɡʊd] .
Little did they know he was a fool who didn't understand the greater good .
小的 做过 他们 知道 他 曾是 一个 傻子 WHO 没有 理解 这 更大的 好的 ；

那里知道是个不知大义匹夫。

[ˈprɪns] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈkɪŋ] .
Prince Ning was a rebel king .
王子 宁 曾是 一个 反叛 国王 ；

宁王既是反王，

[ænd; ənd] [ˈjet] , [ˈhiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈsent] [tuː; tə] [ˈfaɪt] [ˈfɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] .
And yet , he was sent to fight for the royal army .
和 然而 ， 他 曾是 发送 到 斗争 为了 这 皇家 军队 ；

而又为王师征讨，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [ˈled] [ðə; ði] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 ；

御驾亲征，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [ˌdestɪ'tu:ʃ(ə)n] .
He was driven to the brink of destitution .
他 曾是 驱动 到 这 边缘 的 赤贫 .
将他逼得穷无所之，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

逃遁到此。

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] .
Needless to say , he was utterly wicked .
不必要 到 说 , 他 曾是 完全地 邪恶 .

不必说他恶贯满盈，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] ;
The crime is unforgivable ;
这 犯罪 是 不可饶恕 ;

罪在不赦；

[ðɪs] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzəz][tu:; tə] [reɪn] [daʊn] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
This caused his advisors to rain down upon him .
这 导致 他的 顾问 到 雨 向下 之上 他 .

就使他谋臣如雨，

[fɪrs] ['dʒenrəlz] [ə'baʊnd] .
Fierce generals abound .
凶猛的 将军们 盛产 .

猛将如云，

[θi:vz] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] ['mɪnɪstəz] ,
Thieves rebel against ministers ,
窃贼 反叛 反对 部长们 ,

贼子乱臣，

[ˈevrɪwʌŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ˈprɒmɪsɪz] .
Everyone must have the right to make promises .
每个人 必须 有 这 正确的 到 制作 承诺 .

人人得有可许之义。

[ju:; jʊ] [feɪl] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .
You fail to understand the principle behind this .
你 失败 到 理解 这 原则 在后面 这 .

君乃不察此中之理，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɪ'steɪkənli] [fu:ld] [baɪ][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] .
However , they were mistakenly fooled by the rebel king .
然而 , 他们 是 错误地 被骗了 经过 这 反叛 国王 .

而反误为反王所愚，

[bɪ'treɪŋ] ['raɪtʃəs nə s] [ænd; ənd] [ɡri:d] [fɔ:r; fər] ['merɪt]
Betraying righteousness and greed for merit
背叛 义 和 贪婪 为了 优点

背义贪功，

[ˌdɪsrɪ'ɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:nsɪkwənsɪz] .
Disregarding the consequences .
不予理会 这 结果 .

不顾利害。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ju:; jʊ][tu:ld][em 'i:] ;
Fortunately , you told me ;
幸运的是 , 你 讲述 我 ;

幸而君为妾道出；

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈæktʃuəli] [əˈbændən] [hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubain] ,
If he were to actually abandon his concubine ,
如果 他 是 到 实际上 放弃 他的 妾 ,
设若竟背妾而行,

[wɪˈðəʊt] [ˈletɪŋ] [ðə; ði][ˈkɑːŋkjubain] [noʊ] ,
Without letting the concubine know ,
没有 出租 这 妾 知道 ,
不使妾知道,

[nɔːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][aɪ] [ˈbəːdnd] [baɪ][juː; jʊ] ,
Not only was I burdened by you ,
不是 仅有的 曾是 我 负担 经过 你 ,
不但妾为君所累,

[ˈiːv(ə)n][ˈɑːʊər; ɑːr] [ˈænsesetərz] [wɜːr; wər][nɔːt] [ɪˈmjuːn] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ˈbəːdnd] [baɪ][ðə; ði][ˈruːlər] !
Even our ancestors were not immune to being burdened by the ruler !
甚至 我们的 祖先 是 不是 免疫 到 存在 负担 经过 这 统治者 !
即祖宗也不免为君所累了!

[mɔːˈroʊvər] , [jɔːr; jər][ˈmædzəsti] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈænsesetərz] .
Moreover , Your Majesty inherits the legacy of your ancestors .
而且 , 你的 威严 继承 这 遗产 的 你的 祖先 .
而况君上承祖宗之业,

[ɔːlˈðoʊ] [nɔːt][ə; eɪ] [ˌmɪljəˈner] ,
Although not a millionaire ,
虽然 不是 一个 百万富翁 ,
虽不能称家财百万,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][bəʊθ] [wɔːr] [aʊt] , [wiː; wi] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː][ɔːl] .
Even if we both wore out , we wouldn't be able to use it all .
甚至 如果 我们 两个都 穿着 出去 , 我们 不会 是 有能力的 到 使用 它 全部 .
就你我一身也断用不了,

[lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːrk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kənˈtentmənt] [æt; ət] [hoʊm] .
Live and work in peace and contentment at home .
居住 和 工作 在 和平 和 满意 在 家 .
在家安居乐业,

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈfɑːrmər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [wɜːrld]
To be a farmer in a peaceful world
到 是 一个 农民 在 一个 和平 世界
做一个承平世界的农夫,

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?
何等不好?

[waɪ] [biː; bi] [ʌnˈhæpi] ?
Why be unhappy ?
为什么 是 不开心 ?
何等不乐?

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [waːnt][tuː; tə][gʊd][tuː; tə] [səˈsuːkiː] , [ðə; ði] [gʊd] [kɪŋ] .
Instead , they want to go to Sasuke , the good king .
反而 , 他们 想 到 去 到 佐助 , 这 好的 国王 .
反要去佐助好王,

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][eɪd] [ðoʊz] [ɪn] [ədˈvɜːrsəti] .
Willing to aid those in adversity .
愿意的 到 援助 那些 在 逆境 .
甘心助逆。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [feɪlz] , [ðə; ði][ˈfæməli][ænd; ənd][klæn] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
If it fails , the family and clan will be destroyed .
如果 它 失败 , 这 家庭 和 氏族 将要 是 损毁 .
不成则家亡族灭 ,

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
Even if it can be accomplished ,
甚至 如果 它 能 是 完成 ,
即使可成 ,

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] .
They will be cursed for all eternity .
他们 将要 是 被诅咒的 为了 全部 永恒 .
亦落得万世唾骂。

[ɔ:l'dʊʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [fɪt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:r] ['gʌvərn] ,
Although we are not fit to serve as officials or govern ,
虽然 我们 是 不是 合身 到 服务 作为 官员 或者 治理 ,
虽我辈不能为官作府 ,

[ə; eɪ] ['bɪzi] [laɪf] ,
A busy life ,
一个 忙碌的 生活 ,
碌碌一生 ,

[aɪ 'ti:] [dɪ'keɪz] [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] .
It decays along with the grass and trees .
它 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 .
与草木同腐 ,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sti:l] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtənz] .
They are still law - abiding citizens .
他们 是 仍然 法律 - 遵守 公民 .
也还不失为安分良民。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ək'sept] [maɪ] [wɜ:rdz] ,
If you accept my words ,
如果 你 接受 我的 字 ,
君如鉴妾之言 ,

[goʊ][tu:; tə][bed] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [jɔr; jər][maɪnd] .
Go to bed early and change your mind .
去 到 床 早期的 和 改变 你的 头脑 .
即早卧心转意 ,

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Release them immediately .
发布 他们 立即地 .
速速将他二人放走 ,

[let] [aɪ 'ti:][goʊ] [wer'evər] [aɪ 'ti:] ['wɒnts] .
Let it go wherever it wants .
让 它 去 无论 它 想要 .
任其所之。

[ɪf] [ðeɪ] ['stʌbərnli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][kəm'plaɪ]
If they stubbornly refuse to comply
如果 他们 固执地 拒绝 到 遵守

若固执不从 ,

[wi:; wi][mʌst; məst] [help] [ðə; ði] [gʊd] [kɪŋ] ['reb(ə); rɪ'bel] .
We must help the good king rebel .
我们 必须 帮助 这 好的 国王 反叛 .
定要助好王造反 ,

[ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [kən'fɜ:rmənt] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['mɑ:kwɪsɪz]
The subsequent conferment of titles of kings and marquises
这 随后的 确认 的 标题 的 国王 和 侯爵夫人

随后之封王封侯，

[aɪ][du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] ['mætərz] .
I do not wish to concern myself with these matters .
我 做 不是 希望 到 忧虑 我 和 这些 事情 .

妾皆不愿过问。

[maɪ][ˈoʊnli] [rɪ'kwɛst] [ɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ][ˈbɔ:rd] , [ɪ'mi:diətli] [pʊt][em 'i:][tu:; tə] [deθ] .
My only request is that you , my lord , immediately put me to death .
我的 仅有的 要求 是 那 你 , 我的 主 , 立即地 放 我 到 死亡 .

妾惟有请君即刻将妾置之死地，

" [aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [si:] [ˈaʊər; ɑ:r][klæn][bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" I cannot bear to see our clan be wiped out in the future . "
" 我 不能 熊 到 看 我们的 氏族 是 擦拭 出去 在 这 未来 . "

妾不忍见将来有灭族之虞。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wept] ['bɪtərli] .
Wept bitterly .
哭泣 苦涩地 .

痛哭不已，

[ðeɪ] ['prɒsˌtreɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地。

[hɑ:ŋ] [gwæŋwʊ:] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [wɜ:rdz] ['tru:li] ['tʌtʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈædmərəb(ə)l] .
Hong Guangwu found his wife's words truly touching and admirable .
洪 光武 成立 他的 妻子的 字 真的 接触 和 令人钦佩的 .

洪广武见他妻子这番话实在可感可敬，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [du:][aɪ] ['ri:əli] [wɑ:nt] [sə'su:ki:] [tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Do I really want Sasuke to rebel against the king ? "
" 做 我 真的 想 佐助 到 反叛 反对 这 国王 ? "

“我那里真要佐助反王？

[haʊ'evər] , ['testɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][wɜ:rdz]
However , testing each other with words
然而 , 测试 每个 其他 和 字

不过以言相试，

[lets] [si:] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['tru:li] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)l] .
Let's see if you can truly understand this profound principle .
我们来吧 看 如果 你 能 真的 理解 这 深刻的 原则 .

看你究竟能否明白这个大义。

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since this is the case ,
自从 这 是 这 案件 ,

今既如此，

[naʊ] [aɪ] ['tru:lɪ] [ˌʌndəɹ'stænd] .
Now I truly understand .

现在 我 真的 理解 .

可真也明白了。”

[æz; əz] [fæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][bi;; bi] [helpt] [ʌp] ,
As Fang was about to be helped up ,

作为 方 曾是 关于 到 是 帮助 向上 ,

因即将方氏扶起，

[hi;; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['tru:lɪ] [nɑ:t] ['i:zəli] [dɪ'si:vd] . "
" You are truly not easily deceived . "

" 你 是 真的 不是 容易地 受骗 . "

“卿真不受人骗。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [sei] [ðɪs] [ɪz][br'kəz, br'kɔ:z] . . .
The reason I say this is because . . .

这 原因 我 说 这 是 因为 . . .

我所以如此说者，

[ði:z] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ['mɪnɪstəɹ] .
These are the words of the Special Examination Minister .

这些 是 这 字 的 这 特别的 考试 部长 .

特试卿之言也。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
I came here because of this .

我 来了 这里 因为 的 这 .

我止因此而来，

[let] [ˌem 'i:] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['betəɹ] [wei] [tu;; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] .
Let me discuss a better way to handle this with you .

让 我 讨论 一个 更好的 方式 到 处理 这 和 你 .

与你商量个善处之法。

[naʊ] [ðæt] [kɪŋ] [haʊ] [ɪz][ɪn][maɪ] [haʊs] ,
Now that King Hao is in my house ,

现在 那 国王 郝 是 在 我的 房子 ,

今好王既在我家，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['pɜ:rsən(ə)l] [kə'mænd] [wʌz; wəz][fɔ:r; fəɹ][hɪm; ɪm][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði][ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
I think the emperor's personal command was for him to lead the expedition .

我 思考 这 皇帝的 个人的 命令 曾是 为了 他 到 带领 这 远征 .

我想御驾既为他亲征，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [si:] [hɪm; ɪm] ['rʌŋɪŋ] [ə'wei] ,
Now that I see him running away ,

现在 那 我 看 他 跑步 离开 ,

今见他逃走，

[ˈnevər] [rɪ'si:vd]
Never received

绝不 已收到

不曾获到，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [si:z] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔ:l] ['oʊvəɹ][ðə; ði] [pleɪs] .
They will inevitably search and seize them from all over the place .

他们 将要 不可避免地 搜索 和 抢占 他们 从 全部 超过 这 地方 .

必然各处访拿。

[ɪf] [aɪ] [haɪd] ,
If I hide ,
如果 我 隐藏 ,

我若隐藏，

[æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [klɪr] ,
As the eyes of the people are clear ,
作为 这 眼睛 的 这 人们 是 清除 ,

众目昭彰，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [kept] ['si:krət] ?
How could it be kept secret ?
如何 可以 它 是 保留 秘密 ?

又如何瞒得？

[ɪf] [aɪ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ,
If I let him go ,
如果 我 让 他 去 ,

我若将他放走，

[ɔ:!'ðoo] ['aʊt'saɪdər] [du:][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] ,
Although outsiders do not recognize him as a rebel king ,
虽然 局外人 做 不是 认出 他 作为 一个 反叛 国王 ,

外面人虽不认识他是反王，

[wi:; wi] [wɪl] [noʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ;
We will know in the future ;
我们 将要 知道 在 这 未来 ;

将来必然知道；

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][goʊ][tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:] . . .
If we don't go to Nanchang to report it : : :
如果 我们 不 去 到 南昌 到 报告 它 : : :

若不去南昌呈报，

[aɪ] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv] [kən'si:lɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ;
I will still be guilty of concealing and failing to report in the future ;
我 将要 仍然 是 有罪的 的 隐藏 和 失败 到 报告 在 这 未来 ;

我将来仍不免有个隐匿不报的罪名；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kæptʃəd]
If they are captured
如果 他们 是 捕获

若将他二人擒获，

[sent] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ]
Sent to Nanchang
发送 到 南昌

送往南昌，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kru:əl][ækʔ] ?
Why would I resort to such a cruel act ?
为什么 会 我 采取 到 这样的 一个 残忍的 行为 ?

我这又何必下此毒手？

[brɪ'saɪdz] , [maɪ] ['kʌz(ə)ŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][ðər; ðər] .
Besides , my cousin was also there .
除了 , 我的 表哥 曾是 还 那里 .

而况还有我个表兄在内，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðər] ,
For the sake of my mother ,
为了 这 清酒 的 我的 母亲 ,

看母亲的面上，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [nɑ:t][ˈpɑ:səb(ə)] .
It is still not possible .
它 是 仍然 不是 可能的 .

仍是不可。

[ðæts] [waɪ] [aɪ][hæd; həd][ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [daʊts] .
That's why I had all sorts of doubts .
那就是 为什么 我 有 全部 排序 的 疑虑 .

我所以各种犹疑，

[aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][ˈfeɪvər] , [bʌt; bət][aɪ] ['kʊdnt] .
I wanted to repay the favor , but I couldn't .
我 通缉 到 偿还 这 偏爱 , 但 我 不能 .

欲报不行，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:] ;
It is imperative not to report it ;
它 是 至关重要的 不是 到 报告 它 ;

不报不可；

[wi:; wi] [kɑ:nt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ,
We can't let him go ,
我们 不能 让 他 去 ,

放他又不能，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
They couldn't refuse to let him go .
他们 不能 拒绝 到 让 他 去 .

不放他又不得，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ˈʌðər] [aɪ'di:əz] ?
Do you have any other ideas ?
做 你 有 任何 其他 想法 ?

你看还有什么主意？

[aɪv] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I've reached an agreement with you .
我已经 达到 一个 协议 和 你 .

我与你商定了，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] .
Then he went to do it .
然后 他 去 到 做 它 .

便去行事，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][maɪ] [ˈhaʊs] .
To avoid leaving the two of them in my house .
到 避免 离开 这 二 的 他们 在 我的 房子 .

免得将他二人留在我家，

[ðə; ði][hɑ:rm] [kɔ:zd] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

贻害非浅。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方氏道：

" [ju:; jʊ] [ˈtru:lɪ] [wɪl] [nɑ:t][eɪd][ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪ'bel] [kɪŋ] ? "
" You truly will not aid the rebel king ? "
" 你 真的 将要 不是 援助 这 反叛 国王 ? "

“你真不助反王，

[ɪz][ðə; ði] ['prefəs] ['ri:əli] ['mɑ:kɪŋ] [em 'i:] ?
Is the preface really mocking me ?
是 这 前言 真的 嘲讽 我 ？

前言实在戏我么？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['fɔ:lshʊd] ,
If there is any falsehood ,
如果 那里 是 任何 谬误 ,

“若有虚言，

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒdz] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] !
May the gods punish them !
可能 这 神 惩治 他们 ！

神灵共殛！ ”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方氏道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case ,**
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ]['fæməli] .
It is truly a blessing for my family .
它 是 真的 一个 祝福 为了 我的 家庭 :

真是我家之幸，

[jɜr; jər] ['wɪzdəm] [ɪz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] !
Your wisdom is truly remarkable !
你的 智慧 是 真的 卓越 ！

君之明也！

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:ŋkjubəɪn]
According to the concubine
根据 到 这 妾

据妾看来，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][let][ðem; ðəm][ɡoʊ] .
It would be better to let them go .
它 会 是 更好的 到 让 他们 去 :

不如还是将他二人放走，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
They didn't even report it .
他们 没有 甚至 报告 它 :

也不去呈报。

[wi:; wi] [brɪ'li:v] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['fæməliz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:r; ər]['aʊər; ɑ:r] ['tenənts] .
We believe that all the families in this village are our tenants .
我们 相信 那 全部 这 家庭 在 这 村庄 是 我们的 租户 .

谅这村中所有的人家皆是我们的佃户，

[ɪts] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [dʒʌst]['rændəm] [tɔ:k] .
It's not necessarily just random talk .
它是 不是 一定 只是 随机的 讲话 :

也未必乱说。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [i:tʃ] [ʌðər] .
Besides , they don't know each other .
除了 , 他们 不 知道 每个 其他 :

而况他们也不认识，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] ['su:nər] ['ræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .
It would be better to release them sooner rather than later .
它 会 是 更好的 到 发布 他们 很快 相当 比 之后 :

不如早早将他二人放走，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 :

免貽后患。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ə'pɪnjən] ?
But what is your opinion ?
但 什么 是 你的 观点 ?

但不知君之意何如？ ”

[hɑ:ŋ] [gwa:ŋ] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] . "
" **But I have an idea .** " "
" 但 我 有 一个 主意 : " "

“我却有个主意，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] - ['treɪtəz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪ'bel] -
According to ' traitors and rebels ' -
根据 到 - 叛徒 和 叛军 -

照‘乱臣贼子，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] - ['evriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] -
The meaning of ' everyone has the right to kill him ' -
这 意义 的 - 每个人 有 这 正确的 到 杀 他 -

人人得而诛之’之意，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm; ɪm][ʌp] .
They tied him up .
他们 系 他 向上 :

就将他缚绑起来，

[sent] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ]
Sent to Nanchang
发送 到 南昌

送往南昌，

[ðæts] [nɑ:t][æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] .
That's not an exaggeration .
那就是 不是 一个 夸张 :

也不为过。

[ɪf] [wi:; wi] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] ['i:zi:st] [ænd; ənd][moʊst] ['trʌb(ə)] - [fri:] ['meθəd] ,
If we follow the easiest and most trouble - free method ,
如果 我们 跟随 这 最容易 和 最多 麻烦 - 自由的 方法 ,

若照省事无事的办法，

[ðeɪ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [twɑɪs] .
They let him go twice .
他们 让 他 去 两次 :

就将他二入放走，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gærən'ti:] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] ['fju:tʃər] ['prɔ:bləms] .
However , there is no guarantee that there will be no future problems .
然而 , 那里 是 不 保证 那 那里 将要 是 不 未来 问题 .
然却不能保无后患。

[pər'hæps][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [fɜ:rst] .
Perhaps I should go to Nanchang to report this first .
也许 我 应该 去 到 南昌 到 报告 这 第一的 .
不如我先去南昌呈报，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪv] [ɔ:l'redi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [dɪ'teɪn] [hɪm; ɪm] .
They said they've already managed to detain him .
他们 说 他们有 已经 管理 到 扣留 他 .
就说现在已经设法拘住，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] .
Please ask him to send someone to collect it .
请 问 他 到 发送 某人 到 收集 它 .
请他派人来拿，

[aɪ] [rʌʃt] [hoʊm] [æz; əz] . . .
I rushed home as . . .
我 匆忙 家 作为 . . .

我一面赶回家中，

[ðen] [let] [ðem; ðəm][goʊ] .
Then let them go .
然后 让 他们 去 .

再将他二人放走，

['ɪznt] [ðɪs] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [bəʊθ] [wɜ:rld] ?
Isn't this the best of both worlds ?
不是 这 这 最好的 的 两个都 世界 ?
这不是两全其美？

[aɪ][hæv; həv] [ə'vɔɪdɪd] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
I have avoided future troubles .
我 有 避免 未来 麻烦 .
我既免了后患，

['æftər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt]
After the two of them escaped
后 这 二 的 他们 逃脱
他二人逃走之后，

[ɪf] [kɔ:t] [ə'gen]
If caught again
如果 捕捉 再次
若再被捉住，

七剑十三侠

第127/130页

[juː; jʊ] [kɑːnt] [bleɪm] [em 'iː] .
You can't blame me .
你 不能 责备 我 .

也不能见怪我了。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何呢？ ”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方氏道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [gʊd] . "
" This plan is good . "
" 这 计划 是 好的 . "

“此计虽好，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt] [gʊd] .
This is definitely not good .
这 是 确实 不是 好的 .

究竟不妙。

[goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [di'teɪnd] .
Go and report that you have been detained .
去 和 报告 那 你 有 到过 被拘留 .

你去呈报说已被你拘住，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [aɪ 'tiː] .
Please have the officers and soldiers come and collect it .
请 有 这 警官 和 士兵 来 和 收集 它 .

请官兵来拿。

[suːn] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
Soon the officers and soldiers arrived .
很快 这 警官 和 士兵 到达的 .

即至官兵前来，

[juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [ə'gen] .
You let him go again .
你 让 他 去 再次 .

你倒又将他放走，

['ɪznt] [ðɪs] ['goʊɪŋ] [ə'genst] [jʊr; jər] [oʊn] [wɪl] ?
Isn't this going against your own will ?
不是 这 去 反对 你的 自己的 将要 ?

这不是出乎尔反乎尔者么？

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][duː][nɑːt] [ək'naːlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪ'skeɪpt] .
If the officers and soldiers do not acknowledge that the two of them escaped .
如果 这 警官 和 士兵 做 不是 承认 那 这 二 的 他们 逃脱 .

· ·
· ·
· ·

若官兵不认他二人逃走的话说，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [diˈmɑːndɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
Instead , they demanded that you hand over the person .

反而 , 他们 要求 那 你 手 超过 这 人 .
反责成你交人,

[wer] [wɪl] [juː; jʊ] [hænd][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ˈoʊvər] [ðen] ?
Where will you hand the person over then ?

在哪里 将要 你 手 这 人 超过 然后 ?
你那时又到何处将人交出?

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [ˈendləs] [ˈsʌfərɪŋ] .
Instead , it will lead to endless suffering .

反而 , 它 将要 带领 到 无尽的 痛苦 .
反致受累无穷,

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [əˈprəʊpriət] .
This is not appropriate .

这 是 不是 合适的 .
此一不妥也。

[ɔːr][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [maɪt] [nɑːt][ˈɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
Or the officers and soldiers might not order you to hand over the person .

或者 这 警官 和 士兵 可能 不是 命令 你 到 手 超过 这 人 .
或者官兵不责成你交人,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [ˈels,wer] .
They were captured elsewhere .

他们 是 捕获 别处 .
竟在别处将他二人擒获,

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈterə,ɡertɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
When they are interrogated in the future ,

什么时候 他们 是 审问 在 这 未来 ,
将来拷问出来,

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ɪˈniʃ(ə)] [ˈpɜːrpəs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ɡests] .
The two of them said that the initial purpose was to keep the guests .

这 二 的 他们 说 那 这 最初的 目的 曾是 到 保持 这 客人 .
他二人说是始则留客,

[ðen] [ðeɪ] [let] [ðem; ðəm][goʊ] .
Then they let them go .

然后 他们 让 他们 去 .
继且放走,

[aɪv] [ɡɑːt][maɪ] [hændz] [ɑːn][juː; jʊ] [əˈɡen] .
I've got my hands on you again .

我已经 得到 我的 双手 在 你 再次 .
再扳定了你,

[haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ] [ɪkˈspleɪn] [jɔːrˈself] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
How can you explain yourself to him ?

如何 能 你 解释 你自己 到 他 ?
你又何法与他辨白?

[ˈwʊdnt] [ðæt] [miːn] [ˈɡetɪŋ] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kraɪm] ?
Wouldn't that mean getting charged with a crime ?

不会 那 意思是 获得 带电 和 一个 犯罪 ?
那不是还要得个罪名?

[ðɪs] [ɪz] [jet] [əˈnʌðər] [ˈprɑːbləm] .
This is yet another problem .

这 是 然而 其他 问题 .
此又一不妥也。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依妾愚见，

[ɔːr][dʒʌst] [ˈfɑːloo] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)] [ʌv; əv] - [ˈtreɪtərəs] [əˈfɪ(ə)lz] - .
Or just follow the example of ' traitorous officials ' .
或者 只是 跟随 这 例子 的 - 叛徒 官员 - .

或者就照‘乱臣贼子，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] " [ˈevriwʌn] [kæn; kən][biː; bi] [kɪld] "
The meaning of " everyone can be killed "
这 意义 的 " 每个人 能 是 被杀 "

人人可诛‘之义，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] ;
They should be bound and taken to the authorities ;
他们 应该 是 边界 和 已采取 到 这 当局 ;

当将他二人绑缚到官；

[ɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈsɪmpli] [kənˈfaɪn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][æt; ət] [hoʊm] .
Or they could simply confine the two of them at home .
或者 他们 可以 简单地 局限 这 二 的 他们 在 家 .

或者就将他二人拘禁家中，

[hiː; hi] [ˈswɪftli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] .
He swiftly ordered his trusted confidants to go to Nanchang .
他 迅速地 订购 他的 可信 知己 到 去 到 南昌 .

飞速飭令心腹去往南昌，

[pliːz] [send] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Please send officers and soldiers to capture him .
请 发送 警官 和 士兵 到 捕获 他 .

请官兵前来捉获。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈmʌðər] ,
If you say it's because of your mother ,
如果 你 说 它是 因为 的 你的 母亲 ,

若谓你碍着母亲的分上，

[aɪ] [ˈkænaɪt] [ber] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] [biˈhedɪd] .
I cannot bear to see your cousin beheaded .
我 不能 熊 到 看 你的 表哥 斩首 .

不忍使你表兄身首异处，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [ˈrɪdʒɪd] [əˈbʌʊt] [ðɪs] .
I don't think we need to be too rigid about this .
我 不 思考 我们 需要 到 是 也 死板的 关于 这 .

我看这件事倒不必过于拘泥。

[ˈiːv(ə)n] [ˈmʌðər] .
Even mother .
甚至 母亲 .

即使母亲。

[stiːl] [ðer; ðər]
Still there
仍然 那里

尚在，

[ˈiːv(ə)n][hiː; hi] [maɪt] [naːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈtɑːləreɪt] [aɪ ˈtiː] .
Even he might not be able to tolerate it .
甚至 他 可能 不是 是 有能力的 到 容忍 它 .

他老人家也未必能容。

[hu:] [ˈdʌznt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] ?
Who doesn't consider the greater good ?
WHO 不 考虑 这 更大的 好的 ?

谁不思顾大义，

[tu:; tə] [seɪv] [jɜr; jər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] ?
To save your entire family ?
到 节省 你的 全部的 家庭 ?

保全身家？

[ɪf] [wʌn][ˈoʊnli] [si:ks] [ˈpɜ:rsən(ə)l][geɪn] ,
If one only seeks personal gain ,
如果 一 仅有的 寻找 个人的 获得 ,

若只图徇私，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [brˈkʌm] [ə; eɪ][ˈprɑ:bləm] .
It will eventually become a problem .
它 将要 最终 变得 一个 问题 .

终久是个后患，

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [spoʊk] [ʌv; əv] " [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ˈfæməli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] . "
The ancients spoke of " sacrificing family for the greater good . "
这 古代人 辐 的 " 牺牲 家庭 为了 这 更大的 好的 . "

古人所谓‘大义灭亲’，

[ðæts] [ðə; ði] [pɔɪnt] .
That's the point .
那就是 这 观点 .

便是这个道理。

[ɔ:ˈðoʊ] [ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubaɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although a concubine is a woman ,
虽然 一个 妾 是 一个 女士 ,

妾虽女流，

[ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rənt] [əˈferz]
Unfamiliar with current affairs
陌生 和 当前的 事务

不谙时事，

[haʊˈevər] , [dʒʌdʒɪŋ] [θɪŋz] [baɪ] [ˈri:z(ə)n] ,
However , judging things by reason ,
然而 , 评判 事物 经过 原因 ,

然以理度事，

[ði:z] [tu:] [ˈleər] [ɑ:r; ər] [sti] [ðə; ði][moʊst] [əˈprəʊpriət] .
These two layers are still the most appropriate .
这些 二 层 是 仍然 这 最多 合适的 .

还是这两层最为妥当。

[pli:z] [tʃu:z] [wɪtʃ] [pæθ] [tu:; tə] [teɪk] .
Please choose which path to take .
请 选择 哪个 小路 到 拿 .

君请择而行之。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , [gwæŋwu:]
After hearing these words , Guangwu
后 听力 这些 字 , 光武

广武听罢这番说话，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [sens] .
I think that makes a lot of sense .
我 思考 那 制作 一个 很多 的 感觉 .

觉得甚是有理，

[mɔːrʊvər] , [ɪts] [streɪtˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [fræŋk] .
Moreover , it's straightforward and frank .
而且 , 它是直截了当和坦率 .
而且直截爽快。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
Because of the Way :
因为 的 这 方式 :
因道:

[jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [gʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .

“卿言甚善，
[aɪ] [wɪl] [prɒʊˈsiːd] [æz; əz][juː; jʊ] [səˈdʒestɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈlev(ə)] .
I will proceed as you suggested on the second level .
我 将要 继续 作为 你 建议 在 这 第二 等级 .
我当照你所说的第二层办理便了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [fæŋ] [sed]
After hearing this , Fang said
后 听力 这 , 方 说
方氏听罢，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .
这才把心放下未，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [ˈbːŋɡər] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ˈlɔːs] .
Unlike the former , they were no longer panicked and at a loss .
与此不同 这 以前的 , 他们 是 不 更长 惊慌失措 和 在 一个 损失 .
不似前者那般惊慌无措了。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?
毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]
Part Six
部分 六
第六部分

[ˈtʃæptər] - [wɔːrm] [ˌhɑːspɪˈtæləti] [feɪnd] [tuː; tə] [kiːp] [gests] , [ɪmˈpæʃnd] [ˈɑːrgjuːmənts] , [ænd; ənd]
Chapter 176 Warm hospitality feigned to keep guests , impassioned arguments , and
章 - 温暖的 热情好客 假装 到 保持 客人 , 热情洋溢 论点 , 和
[sɪnˈsɪr] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊst] .
sincere advice to the host .
真诚 建议 到 这 主持人 .
第176回 殷勤款待假意留宾 激烈陈辞真心劝主

[ˈæftər] [hɑːŋ] [gwæŋwuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈmædəm] [fæŋ] , [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
After Hong Guangwu and his wife , Madam Fang , finished their discussion ,
后 洪 光武 和 他的 妻子 , 女士 方 , 完成的 他们的 讨论 ,
话说洪广武与他妻于方氏商议已毕，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['mædəm] [fæn] :
He then said to Madam Fang :
他 然后 说 到 女士 方 :

又向方氏说道：

" [aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [aʊt] [naʊ] . "
" I'm going out now . "
" 我是 去 出去 现在 . "

“我可要出去了，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [ðer; ðər] [sə'spɪʃ(ə)n] .
To avoid arousing their suspicion .
到 避免 唤起 他们的 怀疑 .

免得他们疑心。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
You can call out to the kitchen .
你 能 称呼 出去 到 这 厨房 .

你可招呼厨房里，

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] .
Prepare a table of fine wine .
准备 一个 桌子 的 美好的 葡萄酒 .

备一桌上等酒看，

['mɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中、

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] [seɪm] .
The evening must be the same .
这 晚上 必须 是 这 相同的 .

晚要一样，

[ðɪs] [left] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [daʊt] .
This left the two of them with no doubt .
这 左边 这 二 的 他们 和 不 怀疑 .

使他二人毫不疑惑。

[aɪ] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [plæn] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [wen] [aɪ] [get] [bæk] [tə'naɪt] .
I'll discuss the plan with you when I get back tonight .
患病的 讨论 这 计划 和 你 什么时候 我 得到 后退 今晚 .

我晚间回来再与你定计，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ?
Who should be sent to deliver the message ?
WHO 应该 是 发送 到 递送 这 信息 ?

着何人前去送信。”

[fæn] [ə'ɡri:d] .
Fang agreed .
方 同意 .

方氏答应。

['i:v(ə)n] [ɪf] [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] ['ekstrikeɪt] [hɪm'self] ,
Even if Hong Guangwu managed to extricate himself ,
甚至 如果 洪 光武 管理 到 解脱 他自己 ,

洪广武即便抽身出来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
They went to the inner study .
他们 去 到 这 内 学习 .

仍到了内书房，

[ʃi:ɑ:n] -
Xiang Chenhao
向 -

向宸濠、

[leɪ] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
Lei Dachun and the other person said :
雷 - 和 这 其他 人 说 :

雷大春二人说道：

" [ɪkˈskju:s] [ˌem ˈi:] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" Excuse me , Your Majesty . "
" 原谅 我 , 你的 威严 " . "

“失陪千岁，

" [let] [ˌem ˈi:] [teɪk] [kər] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] . "
" Let me take care of these trivial matters . "
" 让 我 拿 关心 的 这些 琐碎的 事情 " . "

待臣将些琐事料理清楚。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)][ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n][ˈɡɪv(ə)n] [mʌtʃ] [wɜ:rk] . "
" My virtuous brother , the capable are often given much work . "
" 我的 有德行的 兄弟 , 这 有能力的 是 经常 给定 很多 工作 " . "

“贤弟能者多劳，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 :

自是不得不然。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ˈsɪmplɪ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [tæks] [ˈsi:z(ə)n] [hæz; həz] [brɪˈɡʌn] . "
" Simply because the autumn tax season has begun . "
" 简单地 因为 这 秋天 税 季节 有 开始 " . "

“只因秋租登场，

[ðə; ði] [rent] [peɪd] [baɪ] [i:tʃ] [ˈtenənt] [ˈfɑ:rmər] ,
The rent paid by each tenant farmer ,
这 租 有薪酬的经过 每个 租户 农民 ,

各佃户完纳的租米，

[wi;; wi][hæv; həv][tu;; tə][du:][ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [kælkjuˈleɪʃ(ə)n] .
We have to do a thorough calculation .
我们 有 到 做 一个 彻底 计算 :

不得不彻底算一算。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [oʊ] ,
There are those who owe ,
那里 是 那些 WHO 欠 ,

有那亏欠的，

[ðeɪ] [ni:d] [tu;; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] ;
They need to make up for it ;
他们 需要 到 制作 向上 为了 它 ;

要使他们补足；

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'zɜ:r] [rɪ'wɔ:rd] ,
Those who deserve reward ,
那些 WHO 应得 报酬 ,

有那应赏的，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] .
They should be rewarded .
他们 应该 是 奖励 .

要赏把他们。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['tenənt] ['fɑ:rmɜ:z] ,
Although they were all tenant farmers ,
虽然 他们 是 全部 租户 农民 ,

虽然皆是些佃户，

[rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [mʌst; məst][bi:; bi] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] .
Rewards and punishments must be clearly defined .
奖励 和 惩罚 必须 是 清楚地 定义 .

也要赏罚分明，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [ðeɪ] [rɪ'spekt] [ju:; jʊ] .
Only then will they respect you .
仅有的 然后 将要 他们 尊重 你 .

他们才敬服你，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][bi:; bi] ['stʌbərn] [ɔ:r] [dɪ'leɪ] ['peɪmənt] .
They dared not be stubborn or delay payment .
他们 敢于 不是 是 固执的 或者 延迟 支付 .

不敢刁顽拖欠。

[ði:z] [ə'kaʊnts] [wɜ:r; wər] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['setld] ['æftər] [lʌntʃ] [tə'deɪ] .
These accounts were originally intended to be settled after lunch today .
这些 账户 是 起初 故意的 到 是 定居 后 午餐 今天 .

本来这些帐目预备今日饭后再算，

[ɪts] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'ko:z][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [keɪm] [hɪr] .
It's only because the young master and his cousin came here .
它是 仅有的 因为 这 年轻的 掌握 和 他的 表哥 来了 这里 .

只因千岁与表兄到此，

[lets] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] ['trɪviəl] ['mætər] [waɪl] [wɪə(r)] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Let's finish this trivial matter while we're at it .
我们来吧 结束 这 琐碎的 事情 尽管 是 在 它 .

趁此会儿将这一件琐屑事弄毕了，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][bi:; bi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
Then one can be with a thousand years ,
然后 一 能 是 和 一个 千 年 ,

便可与千岁、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['kæʒuəli] .
My cousin was chatting casually .
我的 表哥 曾是 聊天 随意地 .

表兄闲谈，

[ɔ:r] [lets] [dɪ'skʌs] [i:tʃ] ['mætər] .
Or let's discuss each matter .
或者我们来吧 讨论 每个 事情 .

或者就论及各事。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [kɑ:nt] [ʃeɪk] [ɔ:f] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
There's something I can't shake off in my heart .
有 某物 我 不能 摇 离开 在 我的 心 .

心中觉得都有件事摆脱不开，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðer; ðər] [wɜ:ɪr; wər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['tenənts] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Moreover , there were dozens of tenants waiting there .
而且 , 那里 是 几十个 的 租户 等待 那里 .

而况有数十个佃户在这里候着，

[soʊ] [aɪ] ['fɪnɪʃt] [ðɪs] ['mætər] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
So I finished this matter in a hurry .
所以 我 完成的 这 事情 在 一个 匆忙 .

所以急急将这件事办完了，

[ænd; ənd] [soʊ] , [aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [pi:s] [ænd; ənd] ['kwaɪət] .
And so , I found myself with some peace and quiet .
和 所以 , 我 成立 我 和 一些 和平 和 安静的 .

也落得清闲。”

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ,
a little ,
一个 小的 ,

少许，

[leɪ] - ['ædɪd] :
Lei Dachun added :
雷 - 额外 :

雷大春又道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:] [sʌnz] ,
Now that you have two sons ,
现在 那 你 有 二 儿子们 ,

你既添了两个儿子，

[aɪ] , [jʊr; jər] ['fu:lɪʃ] ['brʌðər] , [hæv; həv] ['nevər] [si:n] [aɪ 'ti:] .
I , your foolish brother , have never seen it .
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 有 绝不 已见 它 .

愚兄却不曾见过，

[kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [let] [maɪ] [tu:] ['nefju:z] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] ?
Could you let my two nephews come out and meet me ?
可以 你 让 我的 二 侄子们 来 出去 和 见面 我 ?

可使我那两个侄儿出来见一见，

[aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [maɪ] ['brʌðəz] [waɪf] .
I also need to meet my brother's wife .
我 还 需要 到 见面 我的 兄弟 妻子 .

就是弟媳也得要见见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] [baʊ; boʊ] .
It would be best to bow .
它 会 是 最好的 到 弓 .

行个礼儿才好。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðɪs] [ɪz] ['prɑ:pər] ['etɪkət] . "
" **This is proper etiquette** . "
" 这 是 恰当的 礼仪 . "

“这是礼当。

[bʌt; bət] [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] [kɔ:t] [ə; eɪ] [kəʊld] .
But my wife has recently caught a cold .
但 我的 妻子 有 最近 捕捉 一个 寒冷的 .

但贱内近日偶患风寒，

[nɑ:t] [jet] ['fɒli] [rɪ'kʌvəd] .
Not yet fully recovered .
不是 然而 完全 恢复 .

尚未痊愈，

[ɪts] [ɪnknə'vi:niənt] [tu;; tə] [bi;; bi] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
It's inconvenient to be out in the wind .
它是 不方便 到 是 出去 在 这 风 .

不便冒风，

[pli:z] [ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts]
Please arrange for him to come out and pay his respects
请 安排 为了 他 到 来 出去 和 支付 他的 尊重

[ɑ:n] [ə'nʌðər] [deɪ] .
on another day .
在 其他 天 .

请改异日再令他出来拜见。

[pɔ:z] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Pause for a moment ,
暂停 为了 一个 片刻 ,

稍停片刻，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [maɪ] ['brʌðərz] [aʊt] [tu;; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] [tu;; tə] [jʊr; jər]
I will lead my brothers out to pay our respects to Your
我 将要 带领 我的 兄弟 出去 到 支付 我们的 尊重 到 你的

['mædʒəsti] [ænd; ənd] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
Majesty and my cousin .
威严 和 我的 表哥 .

小弟当率领大小儿出来叩见千岁与表兄便了。

[maɪ] ['sekənd] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [læst] [jɪr] .
My second child was born last year .
我的 第二 孩子 曾是 出生 最后的 年 .

二小儿去岁方生，

[sti:l] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:rmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfənt] ,
Still in the arms of the infant ,
仍然 在 这 武器 的 这 婴儿 ,

尚在乳抱，

[ʃi;; ji] ['kæna:t] [bi;; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] [fɔ:r; fər] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
She cannot be separated from her mother for even a moment .
她 不能 是 分开 从 她 母亲 为了 甚至 一个 片刻 .

片刻不能离娘。

[ə'keɪz(ə)nəli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] ,
Occasionally separated from her mother ,
偶尔 分开 从 她 母亲 ,

偶一离娘，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Then she started crying and making a fuss .
然后 她 开始 哭泣 和 制作 一个 大惊小怪 .
便自哭闹不已，

[aɪ] [ˈriːəli] [heɪt] [aɪ ˈtiː] .
I really hate it .
我 真的 恨 它 .
甚是讨厌。”

- [sed] :
Chenhao said :
- 说 :
宸濠道：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [huː] [ɪz] [ˈbreɪst.fɪːd] , "
" The child who is breastfed , "
" 这 孩子 WHO 是 母乳喂养 , "
“乳抱之子，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [laɪk] [ðɪs] .
Most of them are like this .
最多 的 他们 是 喜欢 这 .
大半如斯，

[noʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] .
No wonder he cried and made a fuss .
不 想知道 他 哭 和 制成 一个 大惊小怪 .
这也怪不得他哭闹。”

[leɪ] - [ˈædɪd] :
Lei Dachun added :
雷 - 额外 :
雷大春又道：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[haʊ] [oʊld][ɪz][maɪ] [ˈeldɪst] [ˈnefjuː] [ðɪs] [jɪr] ?
How old is my eldest nephew this year ?
如何 老的 是 我的 长子 侄子 这 年 ?
我那个侄儿今年几岁了？ ”

- :
Guangwudao :
- :
广武道：

" [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] , "
" Six years old this year , "
" 六 年 老的 这 年 , "
“今年六岁，

[ʌnˈjuːzuəli,ʌnˈjuːzəli] [dʌl] - [ˈwɪtɪd]
unusually dull - witted
异常地 乏味的 - 机智的
憨钝异常，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈhændlɪŋ] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] .
Moreover , he enjoyed handling guns and clubs .
而且 , 他 享受 处理 枪支 和 俱乐部 .
而且喜弄枪棒。”

[lei] - [sed] :
Lei Dachun said :
雷 - 说 :

雷大春道：

" [laɪk] ['fɑ:ðər] , [laɪk] [sʌn] ! "
" Like father , like son ! "
" 喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 ! "

“这才是有其父必有其子呢！

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [rɪ'membər] ,
You don't remember ,
你 不 记住 ,

你不记得，

[jʊər; jər] ['tʃaɪldhʊd] ,
Your childhood ,
你的 童年 ,

你那幼时，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] [wi:ldɪŋ] ['gʌnz] [ænd; ənd] [stɪks] .
He also had a particular fondness for wielding guns and sticks .
他 还 有 一个 特别的 喜爱 为了 挥舞 枪支 和 棍子 .

也是专喜爱枪舞棒，

[maɪ] [ænt] [ɪz] [soʊ] [ə'noɪd] [baɪ] [jʊər; jər] ['nɔ:tinəs] .
My aunt is so annoyed by your naughtiness .
我的 阿姨 是 所以 恼怒 经过 你的 顽皮 .

我那姑母因你顽皮太甚，

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:l] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
I'm afraid you'll cause trouble .
我是 害怕的 你会 原因 麻烦 .

怕你闯出祸来，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['lesnz; 'lesənz] [ju:v] ['lɜ:rnɪd] .
I don't know how many lessons you've learned .
我 不 知道 如何 许多 课程 你已经 学习 .

不知教训你多少、

[haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [bleɪm] [ju:; jʊ] .
How much I blame you .
如何 很多 我 责备 你 .

责备你多少。

[hu:] [nu:] [ðæt] [wen] [ju:; jʊ] [tɜ:rnd] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] . . .
Who knew that when you turned fourteen or fifteen . . .
WHO 知道 那 什么时候 你 转向 十四 或者 十五 . . .

那知你到了十四五岁上，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] .
Suddenly he started working with literature .
突然 他 开始 在职的 和 文学 .

忽然弄起文墨未，

[ðɪs] [mi:nz] [ju:l] [stɑ:rt] ['lɜ:rnɪŋ] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ['ɜ:rlɪər] .
This means you'll start learning literature half a day earlier .
这 方法 你会 开始 学习 文学 一半 一个 天 早些时候 .

也就使你早半日习文，

[dʻɑʊ][wu:] , [hæf][ə; eɪ][deɪ] ['leɪtər]

Diao Wu , half a day later
刁 吴 , 一半 一个 天 之后

晚半日刁武，

[naʊ][hi; hi][hæz; həz] ['æktʃuəli] [br'kʌm] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪk'selz] [ɪn][bəuθ][,ækə'demiks][ænd; ənd]

Now he has actually become a person who excels in both academics and
现在 他 有 实际上 变得 一个 人 WHO 卓越 在 两个都 学者 和

[ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] .

martial arts .
武术 艺术 .

到如今居然成了个文武全材，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə'feɪmd] .

I am truly ashamed .
我 是 真的 羞愧 .

愚兄真是惭愧。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðɪs] [ɪz] [tu:] [mʌt] [preɪz] [frʌm; frəm][ju; jʊ] , ['brʌðər] . "

" This is too much praise from you , brother . "
" 这 是 也 很多 称赞 从 你 , 兄弟 . "

“这是吾兄过誉。

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][nɑ:t] ['lɪtərət] .

My brother is not literate .
我的 兄弟 是 不是 识字的 .

小弟又那里能文，

[wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] ?

Where can one find martial arts ?
在哪里 能 一 寻找 武术 艺术 ?

又那里能武？

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [rʌf] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] " [ʒi:u:] "

However , a rough understanding of " zhihu "
然而 , 一个 粗糙的 理解 的 " 知乎 "

不过粗识‘之乎’、

[hi; hi]['oʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [ru:drɪ'mentri] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪpənz] .

He only had a rudimentary understanding of weapons .
他 仅有的 有 一个 基本的 理解 的 武器 .

略知枪棒而已。

[ðoʊz] [frendz] [ˌaʊt'saɪd] ,

Those friends outside ,
那些 朋友们 外部 ,

外间那些朋友，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)][tu; ; tə] [get] [tu; ; tə] [noʊ] [ðem; ðəm] .

I thought I was able to get to know them .
我 想法 我 曾是 有能力的 到 得到 到 知道 他们 .

以为小弟尚能结识他们，

[hi; hi] [ðen] [sprɛd] ['ru:məz] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .

He then spread rumors on behalf of his younger brother .
他 然后 传播 谣言 在 代表 的 他的 年轻 兄弟 .

便代小弟布散谣言，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [maɪ] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [bəʊθ] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] [ænd; ənd]
It is said that my younger brother is skilled in both martial arts and
它是说那我的年轻兄弟是熟练在两个都武术艺术和
[ˈlɪtərəʃjər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] .
literature :
文学 :

说是小弟能武能文，

[ɪf] [maɪ] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [æz; əz] [ˈtæləntɪd] [ɪn] [bəʊθ] [ˈlɪtərəʃjər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] [ænd; ənd] ['mɑ:rj(ə)] [a:ts] .
If my younger brother is as talented in both literature and martial arts .
如果我的年轻兄弟是作为才华横溢在两个都文学和武术艺术 :
:
:
:
:

若照小弟这样文武全材，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] ['lðər] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] !
There are countless others in the world !
那里是无数其他的在这世界 !

天下又不知有多少！

[mɔ:ɪ'ʊʊvər] , - [ɪz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [oʊld] .
Moreover , Wenru is a thousand years old .
而且 , - 是一个千年老 的 :

而况文如千岁，

[wu:] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] , ['kʌz(ə)n]
Wu Ru , cousin
吴 ru , 表哥

武如表兄，

[haʊ] [der] [aɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['dʒu:nɪər] , [spi:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rdz] - ['lɪtəreri] - [ɔ:r] - ['mɪləteri] - ?
How dare I , a mere junior , speak of the words ' literary ' or ' military ' ?
如何敢我 , 一个仅仅初级 , 说话的这字 - 文学 - 或者 - 军队 - ?

小弟又何敢言及‘文’‘武’两字。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪ] .
The three of them talked for a while .
这三的他们谈话为了一个尽管 :

三个人谈了一会，

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [nu:n] .
Fortunately , it was already noon .
幸运的是 , 它曾是已经中午 :

却好已有午刻。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fi:st] .
The servants had already set out the feast .
这仆人有已经放出去这盛宴 :

庄丁已将酒筵摆好了，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [lʌntʃ] .
Please invite the three of you to the hall for lunch .
请邀请这三的你到这大厅为了午餐 :

来请三人到厅上午饭。

[gwæŋwu:] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'vaɪtɪd] - ,
Guangwu immediately invited Chenhao ,
光武立即地受邀 - ,

广武当下便请宸濠、

[di: 'eɪ] ['tʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
Da Chun and his companion left the inner study .
达 春 和 他的 伴侣 左边 这 内 学习 .
大春二人出了内书房，

[wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['lɑ:bi] .
We arrived at the lobby .
我们 到达的 在 这 大厅 .
来到大厅。

[let] - [sɪt][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Let Chenhao sit in the center .
让 - 坐 在 这 中心 .
让宸濠居中坐定，

[leɪ] - [sæt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] .
Lei Dachun sat at the head of the table .
雷 - 卫星 在 这 头 的 这 桌子 .
雷大春坐在上首，

['tʃermən] [gwæŋwu:] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Chairman Guangwu accompanied him .
主席 光武 伴随 他 .
广武主席相陪。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [pɔ:d] [ðə; ði] [waɪn] .
The servant poured the wine .
这 仆人 倾倒 这 葡萄酒 .
庄丁斟上酒来。

[gwæŋwu:] [sent] [waɪn] [tu;: tə] - [ə'gen] .
Guangwu sent wine to Chenhao again .
光武 发送 葡萄酒 到 - 再次 .
广武又给宸濠送了酒，

[wi; wi][ɔ:lsʊʊ] [ni:d] [tu;: tə] [send] [waɪn] [tu;: tə] - .
We also need to send wine to Dachun .
我们 还 需要 到 发送 葡萄酒 到 - .
还要给大春送酒。

[di: 'eɪ] ['tʃʌn] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
Da Chun stopped him several times .
达 春 停止 他 一些 时代 .
大春再三拦住，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Then they all took their seats .
然后 他们 全部 采取 他们的 座位 .
这才各依坐位坐定。

[gwæŋwu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [glæs] [ɪn][hænd] .
Guangwu raised his glass in hand .
光武 提高 他的 玻璃 在 手 .
广武举杯在手，

['ʃi:ɑ:n] - [sed] :
Xiang Chenhao said :
向 - 说 :
向宸濠说道：

" ['maʊnt(ə)n] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd][waɪld] ['vedʒtəb(ə)lz] , "
" Mountain delicacies and wild vegetables , "
" 山 美味佳肴 和 荒野 蔬菜 , "
“山肴野蔌，

[sloʊ] [ænd; ɐnd][æb'no:rm(ə)]

Slow and abnormal
慢的 和 异常

简慢异常，

[ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] [ænd; ɐnd] [waɪn] ,

A glass of water and wine ,
一个 玻璃 的 水 和 葡萄酒 ,

水酒一杯，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [nɔ:t] [su:t] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

I fear it will not suit the taste of His Majesty .
我 害怕 它 将要 不是 套装 这 品尝 的 他的 威严 .

恐不适千岁之口，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .

I humbly request Your Majesty's understanding .
我 谦卑地 要求 你的 陛下的 理解 .

尚求千岁包涵。”

- [pəˈlaɪtli] [dɪˈklaɪnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [b:ŋgər] .

Chenhao politely declined for a while longer .
- 礼貌地 拒绝 为了 一个 尽管 更长 .

宸濠又谦让了一会，

[soʊ][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .

So the three of them drank heartily .
所以 这 三 的 他们 喝 衷心地 .

于是三人痛饮起来。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[lʌntʃ] [ɪz][ˈoʊvər] .

Lunch is over .
午餐 是 超过 .

午饭已毕，

[dʒwɑ:ŋ] [dɪŋ] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði][ˈleftoʊvər] [fu:d] ,

Zhuang Ding removed the leftover food ,
庄 丁 已移除 这 剩余物 食物 ,

庄丁撤去残肴，

[gwæŋwu:] [sti:l] [led] - [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈstʌdi] .

Guangwu still led Chenhao to sit down in the inner study .
光武 仍然 引领 - 到 坐 向下 在 这 内 学习 .

广武仍将宸濠让至内书房坐下。

[gwæŋwu:] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈfɑ:rmhænd] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌŋ] .

Guangwu then ordered the farmhands to bring out his eldest son .
光武 然后 订购 这 农场工人 到 带来 出去 他的 长子 儿子 .

广武又叫庄丁将他的大儿子带出来，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə] - [ænd; ɐnd] [leɪ] - .

I pay my respects to Chenhao and Lei Dachun .
我 支付 我的 尊重 到 - 和 雷 - .

给宸濠与雷大春二人拜见。

[ðə; ði] [laɪt] [ˈfloʊz] [ˈræpɪdli] .

The light flows rapidly .
这 光 流量 快速 .

流光迅速，

[brɪʃɔːr] [wiː; wi] [nuː] [aɪ ˈtiː] ; [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] [əˈgen] .
Before we knew it , the sun had set in the west again .
前 我们 知道 它 , 这 太阳 有 放 在 这 西方 再次 :

不觉又是金乌西坠，

[wen] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [læmps] ,
When it was time to light the lamps ,
什么时候 它 曾是 时间 到 光 这 灯 ,

到了上灯时分，

[ðen] [ðeɪ] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [miːl] .
Then they prepared the evening meal .
然后 他们 准备 这 晚上 一顿饭 :

又将夜膳端整出来。

[ˈæftər] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ˈdɪnər] ,
After the three of them had dinner ,
后 这 三 的 他们 有 晚餐 ,

三人用过晚膳，

[gwærŋwuː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [bed] [ˈkɜːtənz] .
Guangwu immediately ordered the servants to prepare the bed curtains .
光武 立即地 订购 这 仆人 到 准备 这 床 窗帘 :

广武即命庄丁铺好床帐，

[pliːz] [let] [ðem; ðəm] [rest] .
Please let them rest .
请 让 他们 休息 :

请他二人安歇；

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] .
He then went into the inner room .
他 然后 去 进入 这 内 房间 :

自己便进入里间，

[fæŋz] [ˈfæməli] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kəˈnektɪd] .
Fang's family has now been connected .
方的 家庭 有 现在 到过 连接 :

当下有方氏接入。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ruːm] ,
Once inside the room ,
一次 里面 这 房间 ,

到了房内，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方氏说道：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] [ˈswɪftli] . "
" The matter should be handled swiftly . "
" 这 事情 应该 是 处理 迅速地 . "

“事宜速办，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
It should not be delayed .
它 应该 不是 是 延迟 :

不宜迟缓。

[aɪ] [faɪnd] [li] [ˈfiːɑːŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [məˈtɪkjələs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I find Li Xiang to be a meticulous person .
我 寻找 李 向 到 是 一个 细致 人 :

我看李祥为人精细，

[ɔːr][hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ɪˈmiːdiətli] .
Or he could be ordered to go to Nanchang immediately .
或者 他 可以 是 订购 到 去 到 南昌 立即地 .

或即命他前往南昌。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [səkˈsiːdɪŋ] ?
Do you think this person is capable of succeeding ?
做 你 思考 这 人 是 有能力的 的 成功 ?
你看此人尚可成得么？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [mɪsˈdʒʌdʒd] . "
" This person can be misjudged . "
" 这 人 能 是 判断失误 . "

“此人可以差得。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I want to write a letter and give it to him to take with him .
我 想 到 写 一个 信 和 给 它 到 他 到 拿 和 他 .

我想作封书交他带去，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈletər] [biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] ?
How should this letter be written ?
如何 应该 这 信 是 书面 ?

你看这封书信如何写法？ ”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方氏道：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , "
" In my opinion , "
" 在 我的 观点 , "

“在妾之意，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
It is not necessary to write a book .
它 是 不是 必要的 到 写 一个 书 .

可以不必作书，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈliːvɪŋ] [ˈeni] [ˈtreɪsɪz] ,
To avoid leaving any traces ,
到 避免 离开 任何 痕迹 ,

免得留下痕迹，

[bʌt; bət] [let] [li] [ˈʃiːɑːŋ] [ɪkˈspleɪn][aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
But let Li Xiang explain it clearly .
但 让 李 向 解释 它 清楚地 .

但叫李祥明白呈说便了。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] . "
" I'm afraid he won't be able to explain it clearly . "
" 我是 害怕的 他 惯于 是 有能力的 到 解释 它 清楚地 . "

“恐他说不清楚。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方氏道：

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðæt] .
There's nothing difficult to say about that .
有 没有什么 难的 到 说 关于 那 .

“这也没有难说的话，

[bʌt; bət][dʒʌst] [tel] [hɪm; ɪm][tu;; tə][goʊ] . “
But just tell him to go .”
但 只是 告诉 他 到 去 . ”

但叫他前去便了。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case ,**
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðæt] [ɪz] , [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ɪn] .
That is , call him in .
那 是 , 称呼 他 在 .

即叫他进来，

[tel] [hɪm; ɪm][hi;; hi] [ʌndə'stændz] .
Tell him he understands .
告诉 他 他 明白 .

将话告诉他明白。”

[ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ðə; ði][lɪt(ə)] [meɪd] [aʊt'saɪd] .
Therefore , he immediately sent the little maid outside .
所以 , 他 立即地 发送 这 小的 女佣 外部 .

因即着小丫头到外面，

[kɔ:l] [li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ɪn] .
Call Li Xiang in .
称呼 李 向 在 .

将李祥喊进。

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
Li Xiang went into the inner room .
李 向 去 进入 这 内 房间 .

李祥到了里间，

[gwærŋwu:] [led] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ə; eɪ] [smɔ:l] ['stʌdi] .
Guangwu led him into a small study .
光武 引领 他 进入 一个 小的 学习 .

广武把他领到一所小书房内，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said to him in a low voice :
他 说 到 他 在 一个 低的 嗓音 :

低低与他说道：

[du:][ju;; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [hu:] [kɛɪm] [tə'deɪ] ?
Do you know the two people who came today ?
做 你 知道 这 二 人们 WHO 来了 今天 ?

“你可知道今日来的那两个人？

[ðæt] ['ʌŋk(ə)l] [leɪ] [ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
That Uncle Lei is my cousin .
那 叔叔 雷 是 我的 表哥 :

那雷大爷是我表兄，

[du:] [ju:; jə] [noʊ] [hu:] [ðæt] [wʌn] [ɪz] ?
Do you know who that one is ?
做 你 知道 WHO 那 一 是 ?

那一个你晓得他是谁呢？ "

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ðen] [sɔ:] [gwæŋwu:] [li:d] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:] [ðə; ði] [smɔ:l] ['stʌdi] .
Li Xiang then saw Guangwu lead him into the small study .
李 向 然后 锯 光武 带领 他 进入 这 小的 学习 :

李祥此时见广武将他领到小书房内，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] ['weðər] [ðə; ði] [tu:] [men] [nu:] [ɔ:r][nɑ:t] .
He then asked in a low voice whether the two men knew or not .
他 然后 问 在 一个 低的 嗓音 无论 这 二 男人 知道 或者 不是 :

又低低问他这两人可知道不知道，

[hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊts] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
He had some doubts in his heart for a while .
他 有 一些 疑虑 在 他的 心 为了 一个 尽管 :

他心中早有些疑惑，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][soʊ] [ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] ?
Why is it so confidential ?
为什么 是 它 所以 机密的 ?

“为何如此机密？ ”

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

因答道：

" [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] . "
" But I don't know who that person is . "
" 但 我 不 知道 WHO 那 人 是 . "

“小人却不知那人是谁。

['wɔznt] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Wasn't that person a good person ?
不是 那 人 一个 好的 人 ?

难道那人不是好人么？ "

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] ['wɔznt] [ə; eɪ][bæd]['pɜ:rs(ə)n] .
That person wasn't a bad person .
那 人 不是 一个 坏的 人 :

“那人到不是坏人，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][aɪ] ['di:pli] [rɪ'spekt] .
But he is a person I deeply respect .
但 他 是 一个 人 我 深 尊重 :

却是个极尊重的人，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['heɪnəs] ['krɪmɪn(ə)] .
Now he has become a heinous criminal .
现在 他 有 变得 一个 令人发指的 刑事 .

现在却变成一个罪恶滔天的人，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
Even the current emperor personally came to arrest him .
甚至 这 当前的 皇帝 亲自 来了 到 逮捕 他 .

连当今皇上都亲来捉他。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
Think about it .
思考 关于 它 .

你想想看，

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是谁么？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər]
According to the master
根据 到 这 掌握

“照主人这般说，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['nɪŋ] ?
Could it be the Prince of Ning ?
可以 它 是 这 王子 的 宁 ?

莫非就是宁王不成么？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [juː; jʊ] ['æktʃuəli] [gest] [,aɪ 'tiː] . "
" You actually guessed it . "
" 你 实际上 猜对了 它 . "

“居然被你猜着了。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [waɪ] [hiː; hi] [keɪm] [hɪr] ?
Do you know why he came here ?
做 你 知道 为什么 他 来了 这里 ?

你知道他前来做什么的？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 . "

“小人可知道了。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [ðæts] [waɪ] [aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] [ɪn] . "
" **That's why I called you in** . "

" 那就是 为什么 我 称为 你 在 . "

“正为此事喊你进来，

[aɪ] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll discuss it with you .

患病的 讨论 它 和 你 .

同你商量。

[hiː; hi] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][æsk][em 'iː][fɔːr; fər] [help] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
He came here to ask me for help in taking revenge .

他 来了 这里 到 问 我 为了 帮助 在 采取 复仇 .

他此来要请我帮助他复仇。

[hiː; hi] ['prɔːmɪst] [em 'iː] [ðæt] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . .
He promised me that if I were to ascend the throne in the future . . .

他 承诺 我 那 如果 我 是 到 上升 这 王座 在 这 未来 . . .

他允我将来如果登了大宝，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər]
To seize the throne from the current emperor

到 抢占 这 王座 从 这 当前的 皇帝

夺得当今皇帝的江山，

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəʊ] [ə'pɑːn][em 'iː][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['taɪt(ə)] .
He then bestowed upon me a royal title .

他 然后 授予 之上 我 一个 皇家 标题 .

他便封我一个王位。

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑːr; ər] ['heɪnəs] . . .
Although I think his crimes are heinous . . .

虽然 我 思考 他的 犯罪 是 令人发指的 . . .

我看他虽然罪恶滔天，

['æftər] [ɔːl] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fjuːd(ə)][bɔːrd] .
After all , it was a feudal lord .

后 全部 , 它 曾是 一个 封建 主 .

究竟是一家藩王，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
This is something that can be done .

这 是 某物 那 能 是 完毕 .

这件事尽可做得。

[wen] [θɪŋz] [sək'sɪːd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When things succeed in the future ,

什么时候 事物 成功 在 这 未来 ,

将来事成，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [θroʊn] [tuː; tə][biː; bi] [bi'stəʊ] .
There is also a throne to be bestowed .

那里 是 还 一个 王座 到 是 授予 .

还有王位可封，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɑːpər'tuːnəti] .
This is a great opportunity .

这 是 一个 伟大的 机会 .

这好机会，

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [get] [aɪ 'tiː] !
Where did you get it !

在哪里 做过 你 得到 它 !

从那里得！

[aɪv] [ɔ:'redi] [ə'gri:d] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .

I've already agreed to it .
我已经 已经 同意 到 它 。

我已答应下他了，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['gæðər] [ðə; ði] [tru:ps] .

However , it is difficult to gather the troops .
然而 , 它 是 难的 到 收集 这 军队 。

不过这兵马难筹。

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] ['veri] ['keɪpəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n] .

I think you are also a very capable person .
我 思考 你 是 还 一个 非常 有能力的 人 。

我想你也是个极能干的人，

[wi:; wi] [ɪn'tend] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [aʊt] .

We intend to send you out .
我们 打算 到 发送 你 出去 。

拟将派你出去，

[fɜ:rst] , [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [i:tɪ] [loʊ'keɪ(ə)n] ;

First , retrieve the horses from each location ;
第一的 , 取回 这 马匹 从 每个 地点 ；

到各处先将马匹取回；

[ðen] [hi:; hi] ['si:krətli] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [men] .

Then he secretly gathered his men .
然后 他 偷偷 聚集 他的 男人 。

然后暗暗招集人马，

['gæðərɪŋ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rld]

Gathering heroes from all over the world
采集 英雄 从 全部 超过 这 世界

广罗天下豪杰，

[tə'geðər] [wi:; wi][plæn][fɔ:r; fər] [greɪt] [θɪŋz] .

Together we plan for great things .
一起 我们 计划 为了 伟大的 事物 。

共图大事，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ju:; jʊ] [meɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [əb'teɪn] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] ['taɪt(ə)] [ɔ:r][ə; eɪ]['maɪnər][ræŋk] .

In the future , you may also obtain an official title or a minor rank .
在 这 未来 , 你 可能 还 获得 一个 官方的 标题 或者 一个 次要的 秩 。

将来你也可得个一官半爵，

[ɪts] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən] [hɪr] .

It's much better than here .
它是 很多 更好的 比 这里 。

总比这里好得多了。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [let] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [wɜ:rd][ʌv; əv][aɪ 'ti:][slɪp] [aʊt] .

But you must not let the slightest word of it slip out .
但 你 必须 不是 让 这 丝毫 单词 的 它 滑 出去 。

却不可稍露风声，

[ɪn] [keɪs] [aɪ 'ti:] [li:ks]

In case it leaks
在 案件 它 泄漏

万一泄漏出去，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪkʃtɜ:rmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [klæn] .

It will surely lead to the extermination of the entire clan .
它 将要 一定 带领 到 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 。

定是灭族之祸。

[br'kæz, br'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mə'tɪkjələs] ,
Because you are meticulous ,
因为 你 是 细致 ,

因你为人精细，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [ɪn'trʌstɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
That's why I'm entrusting this important matter to you .
那就是 为什么 我是 委托 这 重要的 事情 到 你 .

所以才将这件重大事托付于你。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tə'mɑ:roʊ] .
I will give you three thousand taels of silver tomorrow .
我 将要 给 你 三 千 两 的 银 明天 .

我明日先将三千银子与你，

" [ju:; jʊ][fæl; fəl] [set] [ɔ:f] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə] [baɪ] ['hɔ:rsɪz] . "
You shall set off immediately to buy horses . "
" 你 将 放 离开 立即地 到 买 马匹 . "

你即日动身出去买马。”

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪn] [gwærŋwu:] [ɪz] [sti:l] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The matter in Guangwu is still undecided .
这 事情 在 光武 是 仍然 未决定 .

广武话犹未定，

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Li Xiang then said :
李 向 然后 说 :

只见李祥说道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ə'fendɪd] [ðə; ðɪ] ['mæstər] . "
It was not a petty person who offended the master . "
" 它 曾是 不是 一个 小气 人 WHO 被冒犯了 这 掌握 . "

“非是小人触忤主人，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [əʊt'reɪdʒəs] [tu:; tə] [seɪ] .
But this petty person has something outrageous to say .
但 这 小气 人 有 某物 令人愤慨 到 说 .

小人却有句放肆的话要说，

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ðen] [slæpt] [ðə; ðɪ] ['vɪlənz] [tu:] [maʊðz] .
The master then slapped the villain's two mouths .
这 掌握 然后 被掌掴 这 反派的 二 嘴 .

主人即掌小人两个嘴巴，

['i:v(ə)n] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
Even petty people have something to say .
甚至 小气 人们 有 某物 到 说 .

小人也是要说的。”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] ? "
What did you say ? "
" 什么 做过 你 说 ? "

“你说什么？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [hæz; həz][ðə; ði][ˈmæstər] [gɔ:n] [mæd] ? "

" **Has the master gone mad ?** "

" 有 这 掌握 已消失 疯狂的 ? "

“主人难道得了疯癫不成么？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [haʊ] [dɪd][aɪ][goʊ] [ɪn'seɪn] ? "

" **How did I go insane ?** "

" 如何 做过 我 去 疯狂的 ? "

“我怎么得了疯癫？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] ,

" **With such a fortune** ,

" 和 这样的 一个 财富 ,

“放着如此家产，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz][nɑ:t][bæd] .

The official was not bad .

这 官方的 曾是 不是 坏的 .

官不差，

[du:][nɑ:t][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]

Do not disturb the people

做 不是 打扰 这 人们

民不扰，

[lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜ:rk] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [kən'tentmənt]

Live and work in peace and contentment

居住 和 工作 在 和平 和 满意

安居乐业，

[ɑ:nt] [ju:, jʊ] [ˈhæpi] [jet] ?

Aren't you happy yet ?

不是 你 快乐的 然而 ?

还不快活？

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dɪ'zaɪər][tu:, tə] [si:k] [aʊt] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] [tu:, tə] [kə'mɪt] .

Instead , they desire to seek out heinous crimes to commit .

反而 , 他们 欲望 到 寻找 出去 令人发指的 犯罪 到 犯罪 .

反欲去寻罪恶滔天的事做，

[ɪf] [ju:, jʊ][wɑ:nt][tu:, tə] [bɪ'stoʊ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)] ,

If you want to bestow a royal title ,

如果 你 想 到 赐给 一个 皇家 标题 ,

要想封什么王位，

" [ɪznt] [aɪˈti:][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ˈoʊnər] [hæz; həz] [gɔ:n] [mæd] ? "

" **Isn't it because the owner has gone mad ?** "

" 不是 它 因为 这 所有者 有 已消失 疯狂的 ? "

这不是主人得了疯癫症么！ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [noʊ] ?
How could you know ?
如何 可以 你 知道 ?

“你那里知道，

[ɔːl'doʊ] [aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən]
Although I have such a fortune
虽然 我 有 这样的 一个 财富

我虽放着有如此家产，

[ɪn][ðə; ðɪ][end] , [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkin] .
In the end , he was just a country bumpkin .
在 这 结尾 , 他 曾是 只是 一个 国家 乡巴佬 .

终不过是个田舍翁，

[hiː; hi] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He lived a life without a sound .
他 居住地 一个 生活 没有 一个 声音 .

无声无息过了一世，

[iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] , [wʌn] [wɪl] ['oʊnli] [dɪ'keɪ] [laɪk] [græs] [ænd; ənd] [triːz] .
Even if one lives to be a hundred , one will only decay like grass and trees .
甚至 如果 一 生活 到 是 一个 百 , 一 将要 仅有的 衰变 喜欢 草 和 树木 .

过到一百岁也不过与草木同腐，

[ðæt] [ɪz] [wer] [wʌn][kæn; kən] [liːv] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] ['legəsi] .
That is where one can leave a lasting legacy .
那 是 在哪里 一 能 离开 一个 持久 遗产 .

那里能留名万古，

[soʊ] [ðæt] ['fjuːtʃər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'kɑːmplɪft] ['sʌmθɪŋ] [greɪt] ?
So that future generations will know that I have accomplished something great ?
所以 那 未来 几代人 将要 知道 那 我 有 完成 某物 伟大的 ?

使后世人人知道我这个人很做了一番事业？

[mɔː'roʊvər] , [prɪns] ['nɪŋ] [geɪnd] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['empaɪər] .
Moreover , Prince Ning gained control of the empire .
而且 , 王子 宁 获得 控制 的 这 帝国 .

而况宁王得了天下，

[aɪ][eɪ 'em][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['nei(ə)n] .
I am one of the founding fathers of the nation .
我 是 一 的 这 创立 父亲们 的 这 国家 .

我便是个开国元勋，

[grænt][em 'iː] [ə'hʌðər] [θroʊn] .
Grant me another throne .
授予 我 其他 王座 .

再封我一个王位，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [feɪm] [tuː; tə] [wʌnz] ['relatɪvz] .
It can bring honor and fame to one's relatives .
它 能 带来 荣誉 和 名声 到 一个人的 亲属 .

上能显亲扬名，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [bɪ'stoʊ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ə'pɑːn][ðər; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Those who can bestow titles and privileges upon their wives and children
那些 WHO 能 赐给 标题 和 特权 之上 他们的 妻子们 和 孩子们

下能封妻荫子，

[haʊ] [dis'ɒnərəbl] !
How dishonorable !
如何 不光彩的 !

何等不荣耀？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [nɑ:t] [bi:; bi] ['glɔ:riəs] ?
How could it not be glorious ?
如何 可以 它 不是 是 辉煌 ？

何等不光辉？

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈment(ə)l] ['ɪlnəs] ?
How could you say I have a mental illness ?
如何 可以 你 说 我 有 一个 精神的 疾病 ？

你怎么说我得了疯癫的病症，

[ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 ！

这可也真奇怪了！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] .
You are usually a very capable person .
你 是 通常 一个 非常 有能力的 人 。

你平时是个极有干办之人，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðæt] [ˈwʊmənz] [ɪgˈzæmp(ə)l] [təˈdeɪ] ?
Why are you following that woman's example today ?
为什么 是 你 下列的 那 女性的 例子 今天 ？

怎么今日也学着那妇人一派，

[kəmˈpli:tli] [ˈɪgnərənt]
Completely ignorant
完全地 无知

毫无知识，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rənt] [ɪˈvents] ? "
" Are you out of touch with current events ? "
" 是 你 出去 的 触碰 和 当前的 活动 ？ "

不明时事呢？ "

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈtru:li] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ? "
" Does the master truly have this intention ? "
" 做 这 掌握 真的 有 这 意图 ？ "

“主人究竟真有此心，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒʊk] ?
Is this just a joke ?
是 这 只是 一个 开玩笑 ？

还是戏言么？ "

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [wʌt] [ˈnɑ:nsens] [du:][aɪ][hæv; həv][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? "
" What nonsense do I have with you ? "
" 什么 废话 做 我 有 和 你 ？ "

“我同你有什么戏言，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈevər] [si:n] [em 'i:] [ˈdʒʊkɪŋ] ?
Have you ever seen me joking ?
有 你 曾经 已见 我 开玩笑 ？

你几曾见我有过戏言么？

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] .
It is naturally from the heart .
它是自然从这心 .

自然是真心真意，

[ðæts] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .
That's the decision .
那就是这决定 .

决计如此。”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'sɪsts] [ɑːn] [kə'mɪtɪŋ] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] . . . "
" If the master insists on committing this heinous crime . . . "
" 如果这掌握坚持在提交这令人发指的犯罪 . . . "

“若是主人定要为此罪恶滔大的大事，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] .
Even a petty person couldn't think of that .
甚至一个小气人不能思考的那 .

小人也无法想，

['oʊnli][baɪ] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] . . .
Only by saving the lives of the whole family . . .
仅有的经过保存这生活的这所有的家庭 . . .

只有保全合家的性命，

[ðeɪ] [kɑːnt] [kən'sɪdər] [ðer; ðər] ['mæstər] .
They can't consider their master .
他们不能考虑他们的掌握 .

可不能顾及主人。

[ðə; ði] ['skaʊndrəl] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
The scoundrel then went to report it .
这恶棍然后去到报告它 .

小人便去首告，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ɪks'tɜːrmɪ'neɪʃn] .
There is no risk of extermination .
那里是不风险的灭绝 .

或尚不致有灭族之患。

[ðə; ði] ['oʊnər] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
The owner didn't even think about it .
这所有者没有甚至思考关于它 .

主人也不想，

[bʌt; bət] ['noʊɪŋ] [ðæt] ['prɑːfɪt][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [saɪd] . . .
But knowing that profit is on the side . . .
但会心那利润是在这边 . . .

但知在利这一边，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [ə'weɪ] [ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , ['kɔːzɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [hɑːrm] .
They threw the whole thing away on this side , causing all the harm .
他们扔这所有的事物离开在这边 , 导致全部这伤害 .

将害这一边全个儿抛撒。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [prɪns] ['nɪŋ] [wəz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [prɪns] .
Needless to say , Prince Ning was a rebellious and treacherous prince .
不必要到说 , 王子宁曾是一个叛逆的和奸诈王子 .

不必说宁王是个叛逆的奸玉，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [faɪnd][,aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
They will ultimately find it difficult to achieve great things .
他们 将要 最终 寻找 它 难的 到 达到 伟大的 事物 .
终久难成大事；

[ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
That made him achieve great things .
那 制成 他 达到 伟大的 事物 .
就使他成了大事，

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [θroʊn] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] .
The master must have a throne to bestow .
这 掌握 必须 有 一个 王座 到 赐给 .
主人得有王位可封，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou][hæd; həd][tuː; tə] [ˈfɑːlou] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] , [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [ænd; ənd]
They also had to follow him in his campaigns , fighting in the east and
他们 还 有 到 跟随 他 在 他的 竞选活动 , 斗争 在 这 东方 和
west] .
west .
西方 .
也要跟着他东战西征，

[tuː; tə] [rɪsk] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðem; ðəm]
To risk one's life to accompany them
到 风险 一个人的 生活 到 陪伴 他们
拿着自己性命去伴，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əˈteɪn] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
Only then can one attain the throne in the future .
仅有的 然后 能 一 达到 这 王座 在 这 未来 .
将来才可有王位。

[ænd; ənd][ˈɔːlsou] , [lɔːŋ] [laɪf] .
And also , long life .
和 还 , 长的 生活 .
还要命长寿大，

[wʌt] [ɪf] [aɪ][daɪ] [ˌhæfweɪ] [θruː] ?
What if I die halfway through ?
什么 如果 我 死 半 通过 ?
万一在半途死了，

[ɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Or they were killed in action .
或者 他们 是 被杀 在 行动 .
或是阵亡下来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɔɪntləs] [deθ] ?
Wouldn't that be a pointless death ?
不会 那 是 一个 无意义 死亡 ?
那还不是个白死吗？

[ðɪs] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbenɪfɪt] [saɪd] .
This is from the perspective of the benefit side .
这 是 从 这 看法 的 这 益处 边 .
这是在利这边说。

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][hɑːrm] ,
If we're talking about the harm ,
如果 是 说 关于 这 伤害 ,
若是在害这边说，

[ðæts] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['terɪfaɪɪŋ] .
That's even more terrifying .

那就是 甚至 更多的 恐怖 .

那更可怕。

[wʌns] [ɪk'spəʊzd] ,
Once exposed ,

一次 裸露 ,

一经败露，

[ˈfɜ:rstli] , [ðə; ði] ['əʊnə] [kən'si:ld] [ðə; ði][fækt] [ðæt] . . .
Firstly , the owner concealed the fact that . . .

首先 , 这 所有者 暗 这 事实 那 . . .

首先主人就有隐匿不报、

[kən'spɪrəsi] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˌmɪs'kɑ:ndʌkt] .
Conspiracy is a crime of misconduct .

阴谋 是 一个 犯罪 的 不当行为 .

通同谋为不轨的罪名。

[nɑ:t][ˈəʊnli][ɑ:n][ðə; ði] ['mæstɜ:z] ['bɑ:di] ,
Not only on the master's body ,

不是 仅有的 在 这 硕士学位 身体 ,

还不但在主人一身，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'fekt] [ðə; ði] ['fæməliz] .
It will definitely affect the families .

它 将要 确实 影响 这 家庭 .

定要累及家属。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] ,
At that time , the whole family ,

在 那 时间 , 这 所有的 家庭 ,

那时一家大小，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['peti] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t] [ɪ'mju:n] .
Even the petty people are probably not immune .

甚至 这 小气 人们 是 大概 不是 免疫 .

就连小人们恐也不免。

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['əʊnə] .
This was not due to a single thought of the owner .

这 曾是 不是 到期的 到 一个 单身的 想法 的 这 所有者 .

这可不是因主人一念之动，

[ðɪs] [hæz; həz] ['ɪmplɪkətɪd] [soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] .
This has implicated so many people .

这 有 牵涉其中 所以 许多 人们 .

便连累了这许多人，

[wɪl] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] [bi:; bi] [ə'fektɪd] ?
Will innocent people be affected ?

将要 清白的 人们 是 做作的 ?

波及无辜？

[ðə; ði]['hʌmb(ə)] [mæn] [dʌz] [nɑ:t] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] [ɪn'tenʃən] .
The humble man does not understand his master's intentions .

这 谦逊的 男人 做 不是 理解 他的 硕士学位 意图 .

小人不知主人是何用意，

[waɪ] [nɑ:t][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [gʊd] ['fɜ:rtʃən] ?
Why not enjoy the good fortune ?

为什么 不是 享受 这 好的 财富 ?

放着福不享，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [si:k] [aʊt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Instead , they seek out punishment .
反而 , 他们 寻找 出去 惩罚 .

反去寻罪受。

[ɪf] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] [dɪˈkeɪ] [təˈgeðər] . . .
If we say that grass and trees decay together . . .
如果 我们 说 那 草 和 树木 衰变 一起 . . .

若说草木同腐，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [li:v] [ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [neɪm]
Unable to leave a lasting name
无法 到 离开 一个 持久 姓名

不能千古留名，

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:sənz] [pərˈspektɪv] ,
From a petty person's perspective ,
从 一个 小气 人的 看法 ,

在小人看起来，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [ˈemptɪ] [feɪm] ?
What use is this empty fame ?
什么 使用 是 这 空的 名声 ?

这虚名又有何用？

[soʊ] [ðæt] [wʌn] [kæn; kən] [li:v] [bɪˈhaɪnd] [ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ɪˈtɜ:rnəti] .
So that one can leave behind a name that will last for eternity .
所以 那 一 能 离开 在后面 一个 姓名 那 将要 最后的 为了 永恒 .

即便留得个万古留名，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪn(ə)] [ˈvɜ:rdɪkt] [ɪz] [ri:tʃt] ,
When the final verdict is reached ,
什么时候 这 最终的 判决 是 达到 ,

当那盖棺论定的时节，

[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɑ:nwərdz] ,
From the emperor onwards ,
从 这 皇帝 开始 ,

上自君王，

[frʌm; frəm] [ˈbegərz] ,
From beggars ,
从 乞丐 ,

下至乞丐，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ɜ:rθ] [jet] .
It's not even a handful of yellow earth yet .
它是 不是 甚至 一个 少数 的 黄色的 地球 然而 .

也还不是一杯黄土，

[ˈpɑ:plər] [ænd; ənd] [ˈwɪðərd] [græs]
Poplars and withered grass
白杨树 和 干枯 草

白杨衰草，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dʒʌst] [let] [ˌaɪ ˈti:] [bi:; bi] [ˈbætərd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ?
Should we just let it be battered by wind and rain ?
应该 我们 只是 让 它 是 伤痕累累 经过 风 和 雨 ?

一任他雨打风吹么？

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [tu:] [ˈsentənsɪz]
In short , two sentences
在 短的 , 二 句子

总之两句话，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ɐnd] [ˈfɑːləʊ] [wɒt] [ɪz] [gʊd] :
Listen to the master and follow what is good :
听 到 这 掌握 和 跟随 什么 是 好的 :

听主人择善而从:

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmæstər] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] ,
If the master has a change of heart ,
如果 这 掌握 有 一个 改变 的 心 ,

主人若有回心,

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [ʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [get] [ðəʊz] [tuː] [əˈweɪ] .
The villain should find a way to get those two away .
这 恶棍 应该 寻找 一个 方式 到 得到 那些 二 离开 .

小人当设法将他二人弄去,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] ;
To avoid future troubles ;
到 避免 未来 麻烦 ;

免貽后患;

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若竟不然,

[ðə; ði] [ˈoʊnli] [θɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] [kæn; kən] [duː] [ɪz] [prəˈtekt] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪnˈtaɪər]
The only thing a petty person can do is protect the lives of their entire
这 仅有的 事物 一个 小气 人 能 做 是 保护 这 生活 的 他们的 全部的
family .
家庭 .

小人惟有保全合家性命,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈtrædʒədi] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeksɪkjuːtɪd] [təˈgeðər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
To avoid the tragedy of being executed together in the future .
到 避免 这 悲剧 的 存在 执行 一起 在 这 未来 .

免得将来同受诛戮之惨。

[ðæts] [ɔːl] [aɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] , [juː; jʊ] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] .
That's all I have to say , you petty person .
那就是 全部 我 有 到 说 , 你 小气 人 .

小人言尽于此,

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [meɪ] [tʃuːz] [æz; əz] [hiː; hi] [siːz] [fɪt] . "
" The master may choose as he sees fit . "
" 这 掌握 可能 选择 作为 他 看到 合身 . "

愿主人自择便了。”

[gwæŋwuː] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
Guangwu heard these words ,
光武 听到 这些 字 ,

广武听了这番话,

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想:

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [li] [ˈʃɪːɑːŋ] [ɪz] [ˈlɔɪəl] , [ˈɑːnɪst] , [ænd; ɐnd] [məˈtɪkjələs] .
People say Li Xiang is loyal , honest , and meticulous .
人们 说 李 向 是 忠诚 , 诚实的 , 和 细致 .

“人说李祥忠直精细,

[ɪts] ['defɪnətli] [nɑ:t][bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .

果然不差。

[bʌt; bət] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eləkwənt] [wɜ:rdz] . . .
But listening to his eloquent words . . .
但 聆听 到 他的 雄辩 字 . . .

但听他这侃侃数言，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɜ:rdði] [ʌv; əv] [ði:z] [fɔ:r] [wɜ:rdz] .
I am worthy of these four words .
我 是 值得 的 这些 四 字 .

已于这四个字不愧。

[aɪ] , [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] , [,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] .
I , Hong Guangwu , am fortunate to have such a virtuous wife .
我 , 洪 光武 , 是 幸运 到 有 这样的 一个 有德行的 妻子 .

我洪广武幸而得此贤妻、

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sɜ:rvənt] !
A loyal servant !
一个 忠诚 仆人 !

义什么！ ”

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [əd'maɪəd][,aɪ 'ti:] .
He secretly admired it .
他 偷偷 钦佩 它 .

暗暗赞叹不已，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

因又说道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jə] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

“据你说来，

[ðɪs] [dʌz] [mɔ:ɹ] [hɑ:rm][ðæn; ðən] [gʊd] .
This does more harm than good .
这 做 更多的 伤害 比 好的 .

这是害多利少，

" [æbsə'lu:tli] [nɑ:t] ! " "
Absolutely not ! "
" 绝对地 不是 ! " "

万万做不得的了。”

[li] - :
Li Yangdao :
李 - :

李样道：

" [ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv] ['tɹetʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['tɹetəz] . . . " "
This matter of treacherous officials and traitors . . . "
" 这 事情 的 奸诈 官员 和 叛徒 . . . " "

“这乱臣贼子之事，

[ɔ:!'ðoʊ] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld] ,
Although a three - foot - tall child ,
虽然 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ,

虽三尺童子，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [rɔ:ŋ] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] .
I know it's wrong to do it .
我 知道 它是 错误的 到 做 它 :

也知道是做不得的，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈmæstər][ɪz][æŋ; ən] [ɪkˈstri:mli] [ˈraɪtʃəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Moreover , the master is an extremely righteous person .
而且 , 这 掌握 是 一个 极其 正义 人 :

何况主人是个极明大义、

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [noʊz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ˈveri] [wel] !
A person who knows loyalty and filial piety very well !
一个 人 WHO 知道 忠诚 和 孝 虔诚 非常 出色地 !

极知忠孝的人呢！

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
From the perspective of a petty person ,
从 这 看法 的 一个 小气 人 ,

在小人看来，

" [æbsəˈlu:tli] [nɑ:t] , [ɪts] [æbsəˈlu:tli] [ʌnəkˈseptəbl] . "
" Absolutely not , it's absolutely unacceptable . "
" 绝对地 不是 , 它是 绝对地 不可接受 . "

实在万万做不得。”

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [els] [dɪd] [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [seɪ] ?
After all , what else did Hong Guangwu say ?
后 全部 , 什么 别的 做过 洪 光武 说 ?

毕竟洪广武还说出什么话来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ɪn][ðə; ði] 177th [ˈepɪsoʊd] , [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈsɜ:rvənt] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp][ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði]
In the 177th episode , a secret servant rushed into the trap and captured the
在 这 177th 插曲 , 一个 秘密 仆人 匆忙 进入 这 陷阱 和 捕获 这
[ˈtretʃərəs] [kɪŋ] .
treacherous king .
奸诈 国王 :

第177回 投机密义仆奔驰 入网罗奸王就擒

[ˈæftər] [li] [ˈi:ɑ:ŋ] [sed] [ˈsʌmθɪŋ] ,
After Li Xiang said something ,
后 李 向 说 某物 ,

话说李祥说了一番话，

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [ðen] [æskt] :
Hong Guangwu then asked :
洪 光武 然后 问 :

洪广武又问道：

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jə] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

“据你说来，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dʌn] .

这件事既做不得，

[wʌt] ['lðər] [aɪ'di:əz][du:][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər] ['getɪŋ] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ?
What other ideas do you have for getting them out of here ?
 什么 其他 想法 做 你 有 为了 获得 他们 出去 的 这里 ?

你又有什么主意将他二人弄出去呢？”

[li]	-	:
Li Xiangdao	:	
<u>李</u>	-	:

李祥道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] [aɪ'di:əz] . "

" **I** **have** **no** **other** **ideas** . "

" 我 有 不 其他 想法 . "

“小人别无主意，

[ðə; ði][ˈɒnli][səˈluːʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][taɪ][ðəm; ðəm][bəʊθ][ʌp].
The only solution is to tie them both up.
 这 仅有的 解决方案 是 到 领带 他们 两个都 向上。

惟有将他二人捆绑起来，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋz] [kæmp] .
They **were** **escorted** **to** **Marshal** **Wang's** **camp** .
 他们 是 护送 到 元帅 王氏 营 .

押送到王元帅营里去，

['mɑ:rf(ə)l] ['wæŋ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][æz; əz]['ju:ʒuəl] .
Marshal Wang will punish them as usual .
 元帅 王 将要 惩治 他们 作为 通常 .

听王元帅照例惩办。”

[hɑːŋ] [gwaːŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ɑːts] :
Hong Guang Martial Arts :
 洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道：

"	[haʊ]	?
"	how	?
"	如何	?

“怎么？”

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
My cousin was among them .
 我的 表哥 曾是 之中 他们 .

有我表兄在內，

[hau] [kæn; kən] [ðɪs] [bi; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
 如何 能 这 是 完毕 ?

如何使得呢？”

[li]	-	:
Li Xiangdao	:	:
<u>李</u>	-	:

李祥道：

" [hæz; hæz][ðə; ði] ['mæstər] [nɑ:t] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] - ['pʊtɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] [bɪ'fɔ:r] ['fæməli] [taɪz] - ? "

" Has the master not heard the saying ' putting righteousness before family ties ' ? "

" 有 这 掌握 不是 听到 这 说 - 推杆 义 前 家庭 领带 - ? "

“主人岂不闻‘大义灭亲’的这句话么？”

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu;; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ˈkʌz(ə)n] .
At this point , there was no time to worry about the master's cousin .
在 这 观点 , 那里 曾是 不 时间 到 担心 关于 这 硕士学位 表哥 .
此时可顾不得主人的表兄了。”

- :
Guangwudao :
- :
广武道:

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] . "
" **But I have another idea .** "
" 但 我 有 其他 主意 . "
“我却另有个主意。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɔːt] [bi; bi] [dʌn] .
This is something that cannot be done .
这 是 某物 那 不能 是 完毕 .
这件事既不能做，

[wɑːnt][ju;; jʊ][tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwærŋz] [kæmp] .
want you to deliver a message to Marshal Wang's camp .
想 你 到 递送 一个 信息 到 元帅 王氏 营 .
我想使你去到王元帅营内送个信，

[pliːz] [æsk][hɪm; ɪm][tu;; tə] [send] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [tu;; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] .
Please ask him to send a few people to arrest them .
请 问 他 到 发送 一个 很少 人们 到 逮捕 他们 .
请他那里派几个人前来捉拿，

[ˈʌðərwaɪz] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu;; tə][taɪ][ðem; ðəm][ʌp][ænd; ænd] [send] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Otherwise I would have to tie them up and send them there .
否则 我 会 有 到 领带 他们 向上 和 发送 他们 那里 .
免得我将他二人绑了送去。

[ðɪs] [ˈmeθəd] ,
This method ,
这 方法 ,

如此办法，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ][bi; bi] [ˈsʌmwʌt] [əˈseptəb(ə)] [tu;; tə][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
It would also be somewhat acceptable to my cousin .
它 会 还 是 有些 可接受 到 我的 表哥 .
也可于我表兄面上稍过得去。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [huː] [tu;; tə] [send] ?
But I don't know who to send ?
但 我 不 知道 WHO 到 发送 ?
但不知拟遣谁人去才好？

[ðɪs] [ˈmætər] , [haʊˈevər] , [mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)] .
This matter , however , must remain confidential .
这 事情 , 然而 , 必须 保持 机密的 .
此事却也要机密。”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd][nɑ:t][du:] [ðɪs] [ə'gen] . . .
"**Since the master has decided to change his mind and not do this again** . . .
" 自从 这 掌握 有 决定 到 改变 他的 头脑 和 不是 做 这 再次 . . .
"
"
"

"主人既决意回心不做此事，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['mɑ:rj(ə)] ['wæŋz] [kæmp]
If you wish to send a message to Marshal Wang's camp
如果 你 希望 到 发送 一个 信息 到 元帅 王氏 营

若欲往王元帅营内送信，

[aɪ][,eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [rɪspɑ:nsə'bɪləti] .
I am willing to take on this responsibility .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 .

小人愿当此任，

[goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][goʊ] .
Go ahead and go .
去 前方 和 去 .

前去一行。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʃʊd; ʃəd] [sti:l] ['dɪlɪdʒəntli] [haɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [heə] .
The master should still diligently hide the two of them here .
这 掌握 应该 仍然 勤勉地 隐藏 这 二 的 他们 这里 .

主人仍宜殷勤将他二人藏在这里，

[bət; bæt][hiː; hi][məst; məst][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [nuːz] .
But he must not know the news .
但 他 必须 不是 知道 这 消息 .

却不可使他知道消息，

[let] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪ'skeɪp] .
Let the two of them escape .
让 这 二 的 他们 逃脱 .

让他二人逃走。

[wʌt] [ɪf] [hiː; hi] [ɪs'keɪps] ?
What if he escapes?
什么 如果 他 逃脱 ?

万一被他脱逃，

[ðen] [ðə; ði] ['mæstər] [wʊd] [biː; bi] [ə'kjuzd] [ʌv; əv] [ɪn'dʌldʒəns] [ə'gen] .
Then the master would be accused of indulgence again .
然后 这 掌握 会 是 被告 的 放纵 再次 .

那时主人又要得个放纵的罪名了。”

[hɑ:ŋ] [gwæŋwuː] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜ:rdz] ,
Hong Guangwu listened to these words ,
洪 光武 听着 到 这些 字 ,

洪广武听了他这些话，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] :
Only then did I tell him the truth :
仅有的 然后 做过 我 告诉 他 这 真相 :

这才将真话与他说道：

" [aɪ][du:][nɑ:t] ['tru:li] [ɪn'tend] [tuː; tə][du:] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] . "
" I do not truly intend to do this with the rebel king "
" 我 做 不是 真的 打算 到 做 这 和 这 反叛 国王 . "

“我那里是真要与反王共做此事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [rɪsk] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ɪnˈtaɪər] [klæn] [ˈbi:ɪŋ] [waɪpt]
How could I not know that there was a risk of our entire clan being wiped
如何 可以 我 不是 知道 那 那里 曾是 一个 风险 的 我们的 全部的 氏族 存在 擦拭
[aʊt] !
out !
出去 !

我岂不知道有灭族之患！

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z][aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; ei] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ˈmɑ:rʃ(ə)]
One of them was because I wanted to deliver a message to Marshal
— 的 他们 曾是 因为 我 通缉 到 递送 一个 信息 到 元帅
[ˈwæŋ] .
Wang .
王 .

一只因我欲去王元帅那里送信，

[aɪm] [əˈfreɪd] [noʊ][wʌŋ] [wɪl] [goʊ] .
I'm afraid no one will go .
我是 害怕的 不 一 将要 去 .

恐怕无人前去，

[aɪ][wɑ:nt] [ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ] ;
I want you to go ;
我 想 你 到 去 ;

要使你去；

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskri:t] [ɪn][jɔr; jər] [ˈækʃnz] .
I also fear that you may not be discreet in your actions .
我 还 害怕 那 你 可能 不是 是 慎重 在 你的 行动 .

又恐你做事不密，

[ðɪs] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði] [tru:θ] .
This revealed the truth .
这 揭晓 这 真相 .

反露了风声。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:rd] [jɔr; jər] [ˈsteɪtmənt] ,
Now that we have heard your statement ,
现在 那 我们 有 听到 你的 陈述 ,

今既据你如此说法，

[aɪm] [rɪˈli:vd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

我可放心了。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ˈfɜ:rðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He then gave him further instructions .
他 然后 给予 他 更远 指示 .

当下又谆嘱了一番。

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ni:dʒ] [noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] . "
" The master needs no further instructions . "
" 这 掌握 需求 不 更远 指示 . "

“主人无庸谆嘱，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ?
How could a petty person not know the advantages and disadvantages ?
如何 可以 一个 小气 人 不是 知道 这 优势 和 缺点 ?
小人岂不知道利害？

[ðə; ði] ['mæstər] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['hændəld] ['prɑ:pərli] .
The master will ensure that the matter is handled properly .
这 掌握 将要 确保 那 这 事情 是 处理 适当地 .
包管主人将事办到。

[tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,
明日一早，

[soʊ][hi:; hi] [went] [ðer; ðər] ['kwaɪətli] .
So he went there quietly .
所以 他 去 那里 悄悄 .
便悄悄前去便了。”

[hɑ:ŋ] [gwærŋwu:] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Hong Guangwu was overjoyed .
洪 光武 曾是 欣喜若狂 .
洪广武大喜。

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ðen] [left] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Li Xiang then left the study .
李 向 然后 左边 这 学习 .
当下李祥出了书房，

[hɑ:ŋ] [gwærŋwu:] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
Hong Guangwu then went inside .
洪 光武 然后 去 里面 .
洪广武也就进去。

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɔ:l] [naɪt] .
I remained silent all night .
我 剩余 沉默的 全部 夜晚 .
一宿无语。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [ɡɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Li Xiang immediately got up and took a few taels of silver for travel expenses .
李 向 立即地 得到 向上 和 采取 一个 很少 两 的 银 为了 旅行 开支 .
李祥即起来带了几两银子作盘川，

[ðen] [hi:; hi] ['kwaɪətli] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then he quietly left the village .
然后 他 悄悄 左边 这 村庄 .
便悄悄的出了庄，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [streɪt] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
They hurried straight to Nanchang .
他们 慌忙 直的 到 南昌 .
直往南昌趲赶前去。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ]
Arrived in Nanchang
到达的 在 南昌

已到南昌，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [wer] ['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [lɪvd] .
They found out where Marshal Wang lived .
他们 成立 出去 在哪里 元帅 王 居住地 .

当时问明了王元帅的住处，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [pri'fektʃurəl] ['gʌvərnmənt]
Knowing that Marshal Wang was staying at the Nanchang Prefectural Government
会心 那 元帅 王 曾是 入住 在 这 南昌 县 政府
['ɑ:fɪs] ,
Office ,
办公室 ,

知道王元帅住在南昌府衙门，

[ðeɪ] [su:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
They soon arrived at the front of the government office .
他们 很快 到达的 在 这 正面 的 这 政府 办公室 .

便即到了署前。

[ə'pɑ:n] ['entəɪŋ] [ðə; ðɪ] ['lɑ:bi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

走到大堂，

[aɪ] [sɔ:] [tu:] ['bɒdi,gɑ:dz] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
I saw two bodyguards standing there .
我 锯 二 保镖 常设 那里 .

见有两个亲兵站在那里。

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ðen] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Li Xiang then stepped forward and asked :
李 向 然后 步 向前 和 问 :

李祥便上前问道：

" [hu:] [ɪz][ɑ:n]['du:ti] [tə'deɪ] ? "
" Who is on duty today ? "
" WHO 是 在 责任 今天 ? "

“请问今日那位值日？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第128/130页

[aɪ][hæv; həv] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætərz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] ['wæŋ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I have confidential matters to report to Marshal Wang in person .
我 有 机密的 事情 到 报告 到 元帅 王 在 人 。

我有机密话要面禀王元帅，

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə][gʊʊ][ɪn][ænd; ʌnd][ɪn'fɔːrm][ðəm; ðəm] ? "
" May I trouble you to go in and inform them ? "
" 可能 我 麻烦 你 到 去 在 和 通知 他们 ？ "

敢烦进去通报一声。”

[ðə; ðɪ] [gɑːrd] [æskt] :
The guard asked :
这 警卫 问 ：

只见那亲兵问道：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

“你是从那里来的？

[wɒts] [jɔːr; jər][læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

姓什么？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - ：

李祥道：

" [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm] [dɛksɪŋ] ['kaʊntɪ] , - ['priːfektʃər] . "
" I come from Dexing County , Raozhou Prefecture . "
" 我 来 从 德兴 县 , 饶州 州 。

“我从饶州府德兴县来的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [li] ['ʃiːɑːŋ] .
My name is Li Xiang .
我的 姓名 是 李 向 。

我名唤李祥，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætərz] .
He wanted to see the marshal in person to report confidential matters .
他 通缉 到 看 这 元帅 在 人 到 报告 机密的 事情 。

要见元帅面禀机密。”

[ðə; ðɪ] [gɑːrd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [kept] ['seɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ɡɪv] .
The guard saw that he kept saying he had a confidential report to give .
这 警卫 锯 那 他 保留 说 他 有 一个 机密的 报告 到 给 。

那亲兵见他口口声声说有机密面禀，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑːt][stɑːp][ðəm; ðəm] .
But they dared not stop them .
但 他们 敢于 不是 停止 他们 。

却不敢拦阻，

[wʌt] ['si:kri:ts] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What secrets do you have ?
什么 秘密 做 你 有 ?

你有什么机密，

" [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" Report this to the Marshal in person . "
" 报告 这 到 这 元帅 在 人 . "

向元帅面禀罢。”

[li] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Li Xiang immediately knelt down before the marshal .
李 向 立即地 跪下 向下 前 这 元帅 .

李祥当下就向元帅跪下，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [fɜ:rst] .
He kowtowed first .
他 叩头 第一的 .

先磕了一个头。

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [ðen] [æskt] :
Marshal Wang then asked :
元帅 王 然后 问 :
:

王元帅也就随问道：

[wʌt] [dɪd][ju:; jʊ][kɔ:l] [em 'i:] ?
What did you call me ?
什么 做过 你 称呼 我 ?

“你唤什么？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [li] ['ʃi:ɑ:ŋ] . "
" My name is Li Xiang . "
" 我的 姓名 是 李 向 . "

“小人名唤李祥。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :
:

王元帅道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是那里人？

[wʌt] [kɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz][ðer; ðər] ?
What confidential information is there ?
什么 机密的 信息 是 那里 ?

有什么机密事？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [maɪ] ['mæstɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [hɑ:ŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gwæŋwu:] . "
" My master's surname is Hong and his given name is Guangwu . "
" 我的 硕士学位 姓 是 洪 和 他的 给定 姓名 是 光武 . "

“小人的主人姓洪名广武，

[aɪ][ˈlɪv; laɪv][ɪn] - , [dɛksɪŋ] [ˈkaʊntɪ] , - [ˈpriːfektʃər] .
I live in Xiaolangshan , Dexing County , Raoshou Prefecture .
我 居住 在 - , 德兴 县 , - 州 .

家住饶州府德兴县小安山。

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɑːn] [faɪv] [deɪz] [əˈɡoʊ] ,
Just because it was dawn five days ago ,
只是 因为 它 曾是 黎明 五 天 前 ,

只因前五日天明时节，

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈmænz] [ˈmæstər][hæz; həz][nɑːtɪ] [jet] [ˈɡɑːtn] [ʌp] .
The little man's master has not yet gotten up .
这 小的 男人的 掌握 有 不是 然而 获得 向上 .

小人的主人尚未起来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈoʊnəz] [ˈkʌznz] .
There was one of the owner's cousins .
那里 曾是 一 的 这 所有者的 表兄弟姐妹 .

就有主人的一个表兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [leɪ] - ...
His name is Lei Dachun .
他的 姓名 是 雷 - ...

名唤雷大春...”

[wen] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [neɪm] " [leɪ] - , "
When Marshal Wang heard the name " Lei Dachun , "
什么时候 元帅 王 听到 这 姓名 " 雷 - , "

王元帅听说“雷大春”三字，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [sərˈpraɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He then feigned surprise and said :
他 然后 假装 惊喜 和 说 :

便作惊道：

" [haʊ] [ɪz] [leɪ] - ? "
" How is Lei Dachun ? "
" 如何 是 雷 - ? "

“雷大春怎样？”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

[leɪ] - [ˈɔːlsəʊ] [went] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlən] .
Lei Dachun also went with another person to find the master of the villain .
雷 - 还 去 和 其他 人 到 寻找 这 掌握 的 这 恶棍 .

“雷大春还同着一个人去寻小人的主人。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈmæstər] [hɜːrd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [huː] [hæd; həd] [ɡɔːn] ,
When the master heard that it was his cousin who had gone ,
什么时候 这 掌握 听到 那 它 曾是 他的 表哥 WHO 有 已消失 ,

彼时主人听说是他的表兄前去，

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˈrelatɪvz] ,
The way of relatives ,
这 方式 的 亲属 ,

亲戚之道，

[ɪts] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
It's inconvenient for me to meet him .
它是 不方便 为了 我 到 见面 他 .

不便不出来会他，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪn'saɪd] .
They immediately invited him inside .
他们 立即地 受邀 他 里面 :

当下就将他请进去。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [leɪ] - ['ɔ:lsoʊ] [went] [ɪn'saɪd] .
Unexpectedly , the man who came with Lei Dachun also went inside .
不料 , 这 男人 WHO 来了 和 雷 - 还 去 里面 :

那知雷大春同来的那人也就跟了进去，

[wen] [ðə; ði]['mæstər] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ,
When the master came out to meet them ,
什么时候 这 掌握 来了 出去 到 见面 他们 ,

及至主人出来见了面，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] ,
When asked about that person ,
什么时候 问 关于 那 人 ,

问起那人，

[ɪ'oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['nɪŋ] .
Only then did I realize it was the Prince of Ning .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 这 王子 的 宁 :

才知是宁王。”

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ɪz] [prɪns] ['nɪŋ] [sti:l] ['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər]['mæstər] ? "
" Is Prince Ning still living with your master ? "
" 是 王子 宁 仍然 活的 和 你的 掌握 ? "

“现在宁王还在你主人家么？ ”

[li] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [ðə; ði]['mæstər] [noʊz] [ðæt] [prɪns] ['nɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['reb(ə); rɪ'bel] [kɪŋ] . "
" The master knows that Prince Ning is a rebel king . "
" 这 掌握 知道 那 王子 宁 是 一个 反叛 国王 : "

“主人知道宁王是个反王，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
He also knew that His Majesty and the Marshal were searching for him
他 还 知道 那 他的 威严 和 这 元帅 是 搜索 为了 他
[ˈevriwɛr] .
everywhere .
到处 :

又知道万岁与元帅正在各处捉拿他。

[ðə; ði] [ɪ'oʊnər] [derd] [nɑ:t][dɪ'stɜ:rb][hɪm; ɪm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The owner dared not disturb him at that time .
这 所有者 敢于 不是 打扰 他 在 那 时间 :

当时主人就不敢惊动他，

[soʊ] [ðeɪ] [left] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
So they left him there .
所以 他们 左边 他 那里 :

便将他留下。

[wen] [wi:: wi] ['stɑ:rtɪd] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
When we started chatting with him ,
什么时候 我们 开始 聊天 和 他 ,

及至与他闲话起来，

[hi:: hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [hi:: hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:: tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He also said he wanted to take revenge .
他 还 说 他 通缉 到 拿 复仇 .

他还说是要报仇雪恨，

[hi:: hi] ['wɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [tu:: tə] [help] [hɪm; ɪm] [ə'kɑ:mplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
He wanted his master to help him accomplish great things .
他 通缉 他的 掌握 到 帮助 他 完成 伟大的 事物 .

要使主人帮助他共图大事。”

['mɑ:rʃ(ə)l] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

[dɪd][jʊr; jər] ['mæstər] ['prɑ:mɪs] [hɪm; ɪm] ?
Did your master promise him ?
做过 你的 掌握 承诺 他 ?

“你主人曾答应他么？

[waɪ] [ðen] [wʊd] [hi:: hi] [si:k] [aʊt][jʊr; jər] ['mæstər] ?
Why then would he seek out your master ?
为什么 然后 会 他 寻找 出去 你的 掌握 ?

他又何以去寻你主人呢？ ”

[lɪ] - :
Li Xiangdao :
李 - :

李祥道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['mæstərmaɪnd] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] , [leɪ] - , [ðə; ði] ['mæstər,maɪndz]
" This was always the mastermind behind it all , Lei Dachun , the mastermind's
" 这 曾是 总是 这 幕后策划者 在后面 它 全部 , 雷 - , 这 幕后策划者的
['kʌz(ə)n] . "
cousin . "
表哥 . "

“这总是主人的表兄雷大春的主谋。

[ðeɪ] [ə'su:md] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [wʌz; wəz] ['veri] ['welθɪ] .
They assumed the master of the household was very wealthy .
他们 假定 这 掌握 的 这 家庭 曾是 非常 富裕 .

以为小人的家主人家资甚富，

[hi:: hi][ˈɔ:lsoʊ] [pə'zest] ['eksələnt] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] [skɪlz] .
He also possessed excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

又有一身的好武艺，

[hi:: hi] [ðen] [tʊk] [prɪns] ['nɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then took Prince Ning with him .
他 然后 采取 王子 宁 和 他 .

他便将宁王带了去，

[ðeɪ] [plænd] [tu:: tə] [ju:z] [swi:t] [wɜ:rdz] [tu:: tə] [dɪ'si:v] [ðer; ðər] ['mæstər] .
They planned to use sweet words to deceive their master .
他们 计划 到 使用 甜的 字 到 欺骗 他们的 掌握 .

打算用甘言去惑主人。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ˈmæstər [wəz; wəz] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] ˈraɪtʃəs ˈpɜ:rs(ə)n] .
Little did they know that their master was an extremely righteous person .
小的 做过 他们 知道 那 他们的 掌握 曾是 一个 极其 正义 人 .

那知主人是个极明大义、

[ə; eɪ] ˈpɜ:rs(ə)n [hu:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] ˈnɑ:lɪdʒəbl [əˈbaʊt] [ðə; ði] [b:] ,
A person who is extremely knowledgeable about the law ,
一个 人 WHO 是 极其 知识渊博 关于 这 法律 ,

极知王法的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [bi:; bi] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [hɪm; ɪm] !
How could I be misled by him !
如何 可以 我 是 被误导 经过 他 !

何能为他所惑！

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [wəz; wəz] [ɪnkənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] [hɪm; ɪm] .
However , it was inconvenient to refuse him .
然而 , 它 曾是 不方便 到 拒绝 他 .

而又不便辞绝他，

[aɪ] [fɪr] ˈhi:z [gɒ:n] .
I fear he's gone .
我 害怕 他是 已消失 .

恐怕他走了。

[naʊ] ˈmɑ:rʃ(ə)l [fæŋ] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [frəm; frəm] ˈveriəs [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Now Marshal Fang has captured the two of them from various directions .
现在 元帅 方 有 捕获 这 二 的 他们 从 各种各样的 方向 .

现在元帅方各路拿获他二人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ˈpɑ:səbli [si:] [ðoʊz] [tu:] ?
How could they possibly see those two ?
如何 可以 他们 可能 看 那些 二 ?

岂有见着他二人，

[waɪ] [wʊd] [wi:; wi] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] ?
Why would we let him escape ?
为什么 会 我们 让 他 逃脱 ?

反去放他逃走之理？

ˈðerfɔ:r , [hi:; hi] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈgri:] .
Therefore , he pretended to agree .
所以 , 他 假装 到 同意 .

因此就假意允他，

[əˈgri:] [tu:; tə] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] ˈmætərz] .
Agree to work with him on important matters .
同意 到 工作 和 他 在 重要的 事情 .

答应他共图大事，

[haɪd] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] .
Hide him there .
隐藏 他 那里 .

将他匿在那里，

ˈtri:tɪŋ] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ker] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] ,
Treating him with great care all day long ,
治疗 他 和 伟大的 关心 全部 天 长的 ,

终日殷勤相待，

[ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnsəˈspektɪŋ] .
This made him completely unsuspecting .
这 制成 他 完全地 毫无戒心的 .

使他毫不疑心。

[ðə; ði][ə'ɪndʒən(ə)][plæn][wʌz; wəz][tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][baɪ][ə; eɪ] [ski:m] .
The original plan was to capture the two of them by a scheme .
这 原来的 计划 曾是 到 捕获 这 二 的 他们 经过 一个 方案 .

本来拟想将他二人设计擒获，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They were tied up and sent to the main camp .
他们 是 系 向上 和 发送 到 这 主要的 营 .

捆绑起来送往大营，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnz] [ə'baʊt] [pə'tenʃ(ə)] [ɪnkən'vi:njənsɪz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
However , there are concerns about potential inconveniences along the way .
然而 , 那里 是 担忧 关于 潜在的 不便之处 沿着 这 方式 .

又恐沿途多有不便。

[ðerfɔ:r] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[maɪ]['mæstər] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [ə'raɪv] [hɪr] [ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv]
My master specially dispatched this humble servant to arrive here under the cover of
我的 掌握 特别 已派出 这 谦逊的 仆人 到 到达 这里 在下面 这 覆盖 的

[naɪt] .
night .
夜晚 .

主人特差小人星夜到此，

['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)]
Sending a message to the marshal
发送 一个 信息 到 这 元帅

与元帅送信，

['mɑ:rʃ(ə)] , [pli:z] [send] [men][tu;; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Marshal , please send men to capture him immediately .
元帅 , 请 发送 男人 到 捕获 他 立即地 .

请元帅即速派人去捉，

[soʊ] [ðæt] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['treɪtəz] ,
So that treacherous officials and traitors ,
所以 那 奸诈 官员 和 叛徒 ,

以便乱臣贼子，

[sə'rendər] [tə'geðər] .
Surrender together .
投降 一起 .

一起就擒。

[ðerfɔ:r] , [ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [deəz] [nɑ:t][bi; bi] ['neglɪdʒənt] .
Therefore , even a petty person dares not be negligent .
所以 , 甚至 一个 小气 人 敢于 不是 是 疏忽 .

所以小人不敢怠慢，

[ə'raɪv] [hɪr] [ɪ'mi:diətli]
Arrive here immediately
到达 这里 立即地

火速至此，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
Report this to the Marshal .
报告 这 到 这 元帅 .

报与元帅知道。”

[ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Marshal Wang was overjoyed upon hearing this .
元帅 王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
王元帅听罢大喜，

[hi:; hi] [sed] [ɪˈmi:diətli] :
He said immediately :
他 说 立即地 :

当下就道：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜ:ri] [bæk] .
You should hurry back .
你 应该 匆忙 后退 .

“你可赶速回去，

[ɪnˈfɔ:ɹm][jʊr; jər] [ˈhoʊmoʊnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
Inform your homeowner of this information .
通知 你的 房主 的 这 信息 .

密告你家主人知悉；

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [dɪˈkler] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [send] [men] [tu:; tə] [əˈrest] [hɪm; ɪm] .
I hereby declare that I will immediately send men to arrest him .
我 特此 宣布 那 我 将要 立即地 发送 男人 到 逮捕 他 .

就说本帅即刻差人前来捉拿，

[meɪk] [[ʊr] [jʊr; jər][ˈmæstər] [ki:ps] [ə; eɪ] [klaʊz] [wɑ:tʃ] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
Make sure your master keeps a close watch on it .
制作 当然 你的 掌握 保持 一个 关闭 手表 在 它 .

务使你家主人妥为看守，

[ðoʊz] [tu:] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] [mʌst; məst][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [nu:z] .
Those two treacherous villains must not know the news .
那些 二 奸诈 反派 必须 不是 知道 这 消息 .

不可使那两个奸贼知道消息，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [əˈgen] .
They escaped again .
他们 逃脱 再次 .

再行脱逃。

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ˈoʊnli] [bɪn] [hɪr] [fɔ:ɹ; fər] [tu:] [deɪz] .
This general has only been here for two days .
这 一般的 有 仅有的 到过 这里 为了 二 天 .

本帅这里人不过两日，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [ri:tʃ] [jʊr; jər] [ˈvɪlɪdʒ] .
Then we can reach your village .
然后 我们 能 抵达 你的 村庄 .

便可到你庄上了。”

[li] - :
Li Yangdao :
李 - :

李样道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ɹ(ə)l] [send] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [hɪr] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ˌem ˈi:] ? "
Why doesn't the Marshal send the general from here to accompany me ? "
为什么 不 这 元帅 发送 这 一般的 从 这里 到 陪伴 我 ? "

元帅何不就派这里的将军与小人同去呢？ ”

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [ˈɡoʊɪŋ] [təˈgeðər] [ɪz][nɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwestʃən] . "
" Going together is not out of the question . "
" 去 一起 是 不是 出去 的 这 问题 . "

“同去未尝不可，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðoʊz] [tuː] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] [maɪt] [faɪnd] [aʊt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɪr] [tuː; tə]
Fearing that those two treacherous villains might find out someone was here to
恐惧 那 那些 二 奸诈 反派 可能 寻找 出去 某人 曾是 这里 到
[əˈrest] [ðem; ðəm] ,
arrest them ,
逮捕 他们 ,

恐防他两个奸贼知道这里有人去捉，

[ˈsʌmθɪŋ] [els] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ˈhæpən] .
Something else is bound to happen .
某物 别的 是 边界 到 发生 .

又要闹出别样事来，

[juːl] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][jɔː; jər] [ˈhoʊmoʊnər] .
You'll bring trouble to your homeowner .
你会 带来 麻烦 到 你的 房主 .

带累你家主人，

[ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ɪz][nɑːt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .

反为不美。

[juː; jɔʊ][ɡoʊ] [bæk] [naʊ] .
You go back now .
你 去 后退 现在 .

你现在先回，

[ɪkˈspleɪn] [tuː; tə][jɔː; jər] [ˈoʊnər] ,
Explain to your owner ,
解释 到 你的 所有者 ,

与你主人说明，

[təˈdeɪ] [ɪz][ɑːkˈtoʊbər] 16th .
Today is October 16th .
今天 是 十月 16th .

今日是十月十六，

[set] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪtiːnθ] [naɪt] .
Set for the third watch of the eighteenth night .
放 为了 这 第三 手表 的 这 第十八 夜晚 .

定于十八夜三更，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [men] [ˈklɪmɪŋ] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmænər][tuː; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] .
This general has men coming to your manor to arrest them .
这 一般的 有 男人 未来 到 你的 庄园 到 逮捕 他们 .

本帅这里有人前到你庄上拿捉，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər] ['hoʊmoʊnər] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][get][hɪm; ɪm] [drʌŋk]
It would be best to have your homeowner devise a plan to get him drunk
它 会 是 最好的 到 有 你的 房主 设计 一个 计划 到 得到 他 醉
[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 18th .
on the night of the 18th .
在 这 夜晚 的 这 18th .
最好叫你家主人于十八夜间设计将他灌醉。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][maɪ] ['piːp(ə)l] [əˈraɪv] ,
As soon as my people arrive ,
作为 很快 作为 我的 人们 到达 ,
我这里的人一到,
[ðen] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Then the two of them can be captured .
然后 这 二 的 他们 能 是 捕获 .
他二人便可成擒了。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[əˈnʌðər] [big][ˈbæt(ə)l][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
Another big battle is about to begin .
其他 大的 战斗 是 关于 到 开始 .
又要大杀一阵,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Only then can they capture the two of them .
仅有的 然后 能 他们 捕获 这 二 的 他们 .
方可将他二人捉住,

[ðæts] [wen] [jʊr; jər]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [bɪˈkeɪm] [ʌnˈiːzi] .
That's when your master of the house became uneasy .
那就是 什么时候 你的 掌握 的 这 房子 成为 不安 .
那时你家主人也就因此不安了。”

[li] ['ʃiːɑːŋ] ['redɪli] [əˈɡriːd] .
Li Xiang readily agreed .
李 向 容易 同意 .
李祥唯唯答应、

[ðæt] [miːnz] [juː; jʊ][kæn; kən]['eksɪt] [ɪˈmiːdiətli] .
That means you can exit immediately .
那 方法 你 能 出口 立即地 .
也就即刻退出，

['hɜːri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Hurry back to the village .
匆忙 后退 到 这 村庄 .
趑趄赶回庄。

[hɪr] , [ˈmɑːr(ə)l] ['wæŋ] [sent] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][dʒɑʊ] [dəˈpɛŋ] ,
Here , Marshal Wang sent orders to Jiao Dapeng ,
这里 , 元帅 王 发送 订单 到 角 大鹏 ,
这里王元帅一面派令焦大鹏、

[wuː] -
Wu Tianxiong
吴 -
伍天熊、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[su:] [jəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [went] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .
Xu Shou and his three companions went to capture them .
徐 守 和 他的 三 同伴 去 到 捕获 他们 .

徐寿四人前去拿捉，

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
As they entered the palace ,
作为 他们 进入 这 宫殿 ,

一面进去行宫，

[hi;; hi] [ɪnˈfɔ:rmd] [ˈempərəɪ] - .
He informed Emperor Wuzong .
他 知情的 皇帝 - .

奏知武宗。

[ˈmi:nwaɪl] , [li] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈhɜ:rid] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Meanwhile, Li Xiang hurried along the way ,
同时 , 李 向 慌忙 沿着 这 方式 ,

且说李祥沿途趲赶，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling under the stars and night ,
旅行 在下面 这 明星 和 夜晚 ,

星夜兼行，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [eɪˈti:nθ] .
Fortunately, they arrived on the eighteenth .
幸运的是 , 他们 到达的 在 这 第十八 .

却好十八这日赶到。

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈle] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋz] [wɜ:rdz][tu;; tə] [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] .
He immediately relayed Marshal Wang's words to Hong Guangwu .
他 立即地 转播 元帅 王氏 字 到 洪 光武 .

当下就将王元帅的话密告了洪广武，

[æsk][hɪm; ɪm][tu;; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] .
Ask him to devise a plan to get them drunk .
问 他 到 设计 一个 计划 到 得到 他们 醉 .

叫他设计灌醉，

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈgri:d] .
Hong Guangwu also agreed .
洪 光武 还 同意 .

洪广武也甚以为然。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɜ:rnɪstli] [ˈɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [drɪŋk] .
He then earnestly urged them to drink .
他 然后 切实 敦促 他们 到 喝 .

便殷勤劝酒，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [pʊt] - ,
They actually put Chenhao ,
他们 实际上 放 - ,

居然把宸濠、

[leɪ] - [gɑ:t][hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
Lei Dachun got him completely drunk .
雷 - 得到 他 完全地 醉 .

雷大春灌得酩酊大醉，

[hi:; hi][ɪz] [stɪl] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
He is still resting in the inner study .
他 是 仍然 休息 在 这 内 学习 .

仍在内书房安歇。

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] [di'kri:d] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði]['fæməli] [ʊd; ʌd] [sli:p] [ðæt] [naɪt] .
He also decreed that no one in the family should sleep that night .
他 还 颁布 那 不 一 在 这 家庭 应该 睡觉 那 夜晚 .

又命是夜合家人等概不能睡觉，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mɑ:rʃ(ə)] ['wæŋz] [men] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for Marshal Wang's men to arrive .
等待 为了 元帅 王氏 男人 到 到达 .

等候王元帅那里的人来。

[aɪ] [wɑ:tʃt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I watched until the third watch of the night .
我 观看 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

看到了三更，

[noʊ][wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

并无人到。

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [ɪz] ['lʊkɪŋ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Hong Guangwu is looking forward to it .
洪 光武 是 寻找 向前 到 它 .

洪广武正在盼望，

['sʌd(ə)nli] , [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [ænd; ənd] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Suddenly , in the hall and courtyard ,
突然 , 在 这 大厅 和 庭院 ,

忽见厅堂院落内，

[ə; eɪ][dɑ:rk] ['ʃædʊʊ] [fel] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
A dark shadow fell from mid - air .
一个 黑暗的 阴影 跌倒 从 中 - 空气 .

一个黑影子由半空中落下来。

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Hong Guangwu was startled .
洪 光武 曾是 惊慌 .

洪广武到吓了一跳，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] ['mɑ:ʃ(ə)] ['wæŋz] [pleɪs] .
Unexpectedly , it was someone from Marshal Wang's place .
不料 , 它 曾是 某人 从 元帅 王氏 地方 .

断不料就是王元帅那里来的人。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一细看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There was already a person standing in front of them .
那里 曾是 已经 一个 人 常设 在 正面 的 他们 .

见当面已立着一人。

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [ðen] [æskt] :
Hong Guangwu then asked :
洪 光武 然后 问 :

洪广武便问道：

[hu:] [goʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？”

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未完，

[ðə; ði][mæn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [voɪs] :
The man said in a low voice :
这 男人 说 在 一个 低的 嗓音 :

只听那个人低声说道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] , "
" I am acting on the orders of the Marshal , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 元帅 , "

“我乃奉元帅之命，

[wi; wi][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu; tə] [ə'rest] [ðoʊz] [tu:] ['treɪtəz] , ['wæŋ] [ænd; ənd] [leɪ] - .
We have come specifically to arrest those two traitors , Wang and Lei Dachun .
我们 有 来 具体来说 到 逮捕 那些 二 叛徒 , 王 和 雷 - .

特来捉拿反王并雷大春这两个贼子的，

[aɪ][,eɪ 'em][dʒaʊ] [də'pɛŋ] .
I am Jiao Dapeng .
我 是 角 大鹏 .

我即焦大鹏是也。”

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][æsk][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [wen]
Hong Guangwu was about to ask a question when
洪 光武 曾是 关于 到 问 一个 问题 什么时候

洪广武正欲下问，

[ðen] [θri:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] [fel] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Then three more people fell from mid - air .
然后 三 更多的 人们 跌倒 从 中 - 空气 .

又见半空中一起又落下三个人来。

[gwæŋwu:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'la:ɪmd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Guangwu was not alarmed at this moment .
光武 曾是 不是 惊慌 在 这 片刻 .

广武此时也不惊恐，

[aɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tə'geðər] .
I know they were together .
我 知道 他们 是 一起 .

知道是他们一起的了。

['æftər] [brɪ'kʌmɪŋ] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] , [hi; hi] [æskt] [gwæŋwu:] :
After becoming Jiao Dapeng , he asked Guangwu :
后 成为 角 大鹏 , 他 问 光武 :

当了焦大鹏又向广武问道：

" [hæv; həv][ju; jʊ] ['fa:lʊd] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['ɔ:rdərz] ? "
" Have you followed the Marshal's orders ? "
" 有 你 随后 这 马歇尔的 订单 ? "

“元帅的话想已照办了么？”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [der] [nɑ:t][kəm'plai] ? "
" Dare not comply ? "
" 敢 不是 遵守 ? "

“敢不遵办。”

[dʒaʊ] [də'peŋ] [sed] :
Jiao Dapeng said :
角 大鹏 说 :

焦大鹏道：

[wer] [ɑ:r; əŋ][ju:; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

“现在那里？ ”

- :
Guangwudao :
- :

广武道：

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] . "
" Now in the inner study . "
" 现在 在 这 内 学习 . "

“现在内书房里。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ləʊ'keɪ(ə)n] .
He immediately pointed to the location .
他 立即地 尖 到 这 地点 :

因即用手指了所在，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [də'peŋ] :
He then said to Dapeng :
他 然后 说 到 大鹏 :

又向大鹏说道：

" ['æftər]['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . . . "
" After General , please capture the two of them . . . "
" 后 一般的 , 请 捕获 这 二 的 他们 . . . "

“烦将军将他二人拿住之后，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [prɪ'tenʃəs] :
It must also be pretentious :
它 必须 还 是 装腔作势 :

必得还要做作：

[ðə; ði] ['vɪlən] [mʌst; məst][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [kæmp][fɔ:r; fər] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] .
The villain must be brought to the marshal's camp for interrogation .
这 恶棍 必须 是 带来 到 这 马歇尔的 营 为了 审讯 :

要将小人带至元帅营内审问，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [fɔ:r; fər] ['blɔ:kɪŋ] [ðer; ðər] [vju:] .
This would be good for blocking their view .
这 会 是 好的 为了 阻塞 他们的 看法 :

方好遮他二人的眼目，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['wʌndər] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlən] [hu:] [went] [tu;; tə] [drɪ'vər]
This made the two of them wonder if it was a villain who went to deliver
这 制成 这 二 的 他们 想知道 如果 它 曾是 一个 恶棍 WHO 去 到 递送
[ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
the message .
这 信息 .

使他二人疑惑不出是小人前去报信。

[ɪts] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'ko:z][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪn][ðər; ðər] .
It's only because I have a cousin in there .
它是 仅有的 因为 我 有 一个 表哥 在 那里 .

只因小人有个表兄在内，

['hævɪŋ] [tu;; tə] [feɪn] [kəm'plaɪəns]
Having to feign compliance
拥有 到 假装 遵守

不得不姑事做作，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ][bi;; bi] [fər'ɡɪvɪŋ] .
The general can also be forgiving .
这 一般的 能 还 是 宽恕 .

将军也能曲谅的。”

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ə'ɡri:d] .
Jiao Dapeng agreed .
角 大鹏 同意 .

焦大鹏也就答应。

[ˈæftər] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After they finished speaking ,
后 他们 完成的 请讲 ,

彼此说罢，

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [dru:] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Jiao Dapeng drew a precious sword .
角 大鹏 画 一个 宝贵的 剑 .

焦大鹏抽出一口宝剑。

[wu:] -
Wu Tianxiong
吴 -

伍天熊、

[su:] [ʃəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

['wæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [sɔ:] [dʒaʊ] [də'pɛŋ] [dɹɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wang Neng and his two companions saw Jiao Dapeng draw his sword .
王 能 和 他的 二 同伴 锯 角 大鹏 画 他的 剑 .

王能三个人见焦大鹏将宝剑抽出，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈɔ:lsoʊ] [dru:] [ðər; ðər] [naɪvz] .
The three of them also drew their knives .
这 三 的 他们 还 画 他们的 刀具 .

他们三人也亮出刀来。

[dʒaʊ] [də'pɛŋ] [ðen] [sed] :
Jiao Dapeng then said :
角 大鹏 然后 说 :

焦大鹏复又说道：

" ['brʌðər] [su:] [ænd; ənd] ['brʌðər] [wu:] [sti] [went] [ʌp] [tu;; tə] [ðə; ði] [ru:f] . "
" Brother Xu and Brother Wu still went up to the roof . "
" 兄弟 徐 和 兄弟 吴 仍然 去 向上 到 这 屋顶 . "

“徐贤弟与伍贤弟仍然上屋，

[tu;; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
To prevent them from escaping ,
到 防止 他们 从 逃脱 ,

以防他们窜逃，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] [ɑ:n] [ðə; ði] [ru:f] [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['kʌvər] .
There's someone on the roof to provide cover .
有 某人 在 这 屋顶 到 提供 覆盖 .

在屋面上好有个接应。”

[wu:] -
Wu Tianxiong
吴 -

伍天熊、

[su:] [ʃəu] [ə'gri:d] .
Xu Shou agreed .
徐 守 同意 .

徐寿答应，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [bæk] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He immediately jumped back onto the roof .
他 立即地 跳了起来 后退 到 这 屋顶 .

当即又跳上屋去，

[soʊ] [ðæt] [wi;; wi] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
So that we can provide support .
所以 那 我们 能 提供 支持 .

以便接应。

[hɪr] [ɑ:r; ər] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ænd; ənd] ['wæŋ] [neɪ] .
Here are Jiao Dapeng and Wang Neng .
这里 是 角 大鹏 和 王 能 .

这里焦大鹏与王能，

[hi;; hi] [stroʊd] [streɪt] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
He strode straight toward the inner study .
他 大步走 直的 朝向 这 内 学习 .

大踏步直望内书房而去。

[hi;; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
He entered the inner study in an instant .
他 进入 这 内 学习 在 一个 立即的 .

顷刻间进了内书房，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hæf] - [ɪt] [læmp] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] .
There was a half - lit lamp on the table .
那里 曾是 一个 一半 - 点燃 灯 在 这 桌子 .

见桌上还有一盏半明半灭的灯。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] ['braɪtnd] [ðə; ði] [laɪts] .
Jiao Dapeng brightened the lights .
角 大鹏 明亮 这 灯 .

焦大鹏将灯光剔亮，

[ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking from all sides ,
寻找 从 全部 侧面 ,

四面一看，

[ˈsiːɪŋ] - [ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpərməʊst] [bʌŋk] ,
Seeing Chenhao sleeping on the uppermost bunk ,
看到 - 睡眠 在 这 最上层 假寐 ,
见上首一张铺睡着宸濠,

[leɪ] - [wʌz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][nekst][bed] .
Lei Dachun was sleeping on the next bed .
雷 - 曾是 睡眠 在 这 下一个 床 .
下首一张铺却是雷大春睡在那里。

[dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [nɛŋ] [ðen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
Jiao Dapeng and Wang Neng then stepped forward together .
角 大鹏 和 王 能 然后 步 向前 一起 .
焦大鹏与王能便一齐上前,

[fɜːrst] , [ˈkæptʃər] [leɪ] - .
First , capture Lei Dachun .
第一的 , 捕获 雷 - .
先去捉拿雷大春,

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [leɪ] - [ɪz] [ˈkæptʃərd]
As long as Lei Dachun is captured
作为 长的 作为 雷 - 是 捕获
只要将雷大春捉住,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪr] [ðæt] - [wɪl] [ɪˈskeɪp] .
There is no fear that Chenhao will escape .
那里 是 不 害怕 那 - 将要 逃脱 .
不患宸濠逃走。

[soʊ][hiː; hi] [stroʊd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [leɪ] - [ˈbedsaɪd] .
So he strode over to Lei Dachun's bedside .
所以 他 大步走 超过 到 雷 - 床头 .
于是大踏步走到雷大春床前,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
一声大喝道:

[leɪ] - !
Lei Dachun !
雷 - !
“雷大春!

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [jʊə(r)] [ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbet] [ɪˈv(ə)] !
You scoundrel , you're aiding and abetting evil !
你 恶棍 , 你是 协助 和 教唆 邪恶的 !
你这贼子助纣为虐,

[təˈdeɪ] [aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [ˈwɪkɪd] .
Today I see that you are utterly wicked .
今天 我 看 那 你 是 完全地 邪恶 .
今日看你是恶贯满盈,

" [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] ! "
" This general has come specifically to capture you ! "
" 这 一般的 有 来 具体来说 到 捕获 你 ! "
本将军特来捉你! "

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,
一声未完,

[leɪ] - [hæd; həd][ˈwoʊkən] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑ:rt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bed] .
Lei Dachun had woken up with a start from his bed .
雷 - 有 醒来 向上 和 一个 开始 从 他的 床 .

雷大春已从床上惊觉，

[wen] [aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [sɔ:] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [maɪ] [bed] .
When I opened my eyes , I saw two people standing in front of my bed .
什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 我 锯 二 人们 常设 在 正面 的 我的 床 .

一睁眼见床前站着两人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

一执宝剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [sɔ:rd] ,
Holding a single sword ,
保持 一个 单身的 剑 ,

一执单刀，

[hi:; hi] [lʊkt] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈredi] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
He looked fierce and ready to take action .
他 看起来 凶猛的 和 准备好 到 拿 行动 .

恶狠狠便欲动手的光景。

[hi:; hi] [nu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
He knew it was wrong .
他 知道 它 曾是 错误的 .

他知道不好，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He turned over and tried to jump out of bed .
他 转向 超过 和 尝试 到 跳 出去 的 床 .

一翻身便欲窜下床来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [dəˈpeŋ]
Upon seeing this , Jiao Dapeng
之上 看到 这 , 角 大鹏

焦大鹏一见，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] [əˈgen] ?
Why would you let him escape again ?
为什么 会 你 让 他 逃脱 再次 ?

如何肯再放他逃脱？

[bɪˈfɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [aɪ ˈti:] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wʌz; wəz] [fæst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [reɪzd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lən] .
The sword had already been raised and fallen .
这 剑 有 已经 到过 提高 和 倒下 .

早已手起剑落，

[aɪ ˈti:] [slæft] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [leg] ;
It slashed at his leg ;
它 削减 在 他的 腿 ;

向他腿上砍来；

[ðen] ['wæn] [nɛŋ] [strʌk] [ə'gen] .
Then Wang Neng struck again .
然后 王 能 击 再次 .

接着王能一刀，

[ðen] [hi; hi] [tʃɑ:pt] [æt; ət][hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
Then he chopped at his arm .
然后 他 切碎 在 他的 手臂 .

又向他臂上砍下。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [skɪld] [leɪ] - [wʌz; wəz] ,
No matter how skilled Lei Dachun was ,
不 事情 如何 熟练 雷 - 曾是 ,

任他雷大春本领高强，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stæbd] [ænd; ənd] [slæft] .
He had already been stabbed and slashed .
他 有 已经 到过 刺伤 和 削减 .

此时已中了一刀一剑，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
There's no escaping it now .
有 不 逃脱 它 现在 .

再也逃走不脱。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [ðen] [sed] :
Jiao Dapeng then said :
角 大鹏 然后 说 :

当下焦大鹏说道：

" ['brʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[li:v] [ðɪs] [pleɪs] [tu;; tə][em 'i:] .
Leave this place to me .
离开 这 地方 到 我 .

这里交与把我罢，

[wɪə(r)] [nɑ:t] [ə'freɪd] ['hi:l] [ɪ'skeɪp] [ə'gen] .
We're not afraid he'll escape again .
是 不是 害怕的 地狱 逃脱 再次 .

不怕他再逃脱了。

[ju:d] ['betər] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [ə'dʌltərəs] [kɪŋ] .
You'd better hurry and catch the adulterous king .
你会 更好的 匆忙 和 抓住 这 通奸 国王 .

你可赶紧去捉奸王罢。”

['wæn] [nɛŋ] [ə'gri:d] .
Wang Neng agreed .
王 能 同意 .

王能答应一声，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [hi; hi] [li:pt] [tu;; tə] - ['bedsaɪd] .
In a flash , he leaped to Chenhao's bedside .
在 一个 闪光 , 他 跳跃 到 - 床头 .

一个箭步早跳到宸濠床面前。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['wʊkən][ʌp][baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Chenhao had already woken up by this time .
- 有 已经 醒来 向上经过 这 时间 .

此时宸濠已早惊醒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [ˈwaɪldli][ɑːn][ðə; ði][bed] .
He was so scared that he trembled wildly on the bed .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 颤抖 疯狂地 在 这 床 。

只吓得在床上乱抖，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [daʊst] [wɪð; wɪθ][koʊld][ˈwɔːtər] .
My whole body felt as if I had been doused with cold water .
我的 所有的 身体 毛毡 作为 如果 我 有 到过 浇灭 和 寒冷的 水 。

浑身就如冷水浇的一般，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈnevər] [get] [ʌp] [əˈgen] .
He could never get up again .
他 可以 绝不 得到 向上 再次 。

再也爬不起来。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ɪˈskeɪp] [wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] ,
Knowing that escape was impossible ,
会心 那 逃脱 曾是 不可能的 。

知道不能逃脱，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Lei Dachun was seen to have been captured .
雷 - 曾是 已见 到 有 到过 捕获 。

又见雷大春已被捉住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səˈrendər] .
They had no choice but to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 投降 。

只得束手就缚。

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [θɪk] [hemp] [roʊp] .
Wang Neng immediately took out a thick hemp rope .
王 能 立即地 采取 出去 一个 厚的 麻 绳索 。

王能当下就拿出一条粗麻绳，

[taɪ] - [ʌp] .
Tie Chenhao up .
领带 - 向上 。

将宸濠绑缚起来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θrəʊn] [ɑːn][ðə; ði][bed] .
It was thrown on the bed .
它 曾是 抛掷 在 这 床 。

抛在铺上。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [leɪ] - [ˈbedsaɪd] [əˈgen] .
I went to Lei Dachun's bedside again .
我 去 到 雷 - 床头 再次 。

又到雷大春床前，

[dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] [taɪd] [leɪ] - [ʌp] .
Jiao Dapeng tied Lei Dachun up .
角 大鹏 系 雷 - 向上 。

同焦大鹏将雷大春绑好，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [left] [ðer; ðər] [tuː] .
It was left there too .
它 曾是 左边 那里 也 。

也抛在那里。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][wuː] - ,
Then he called out to Wu Tianxiong ,
然后 他 称为 出去 到 吴 - 。

然后便招呼伍天熊、

[su:] [jəu] [keɪm] [daʊn] .
Xu Shou came down .
徐 守 来了 向下 .

徐寿下来，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn]
Waiting for dawn
等待 为了 黎明

专等天明，

[gʊd] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ]
Good to escort to Nanchang
好的 到 护送 到 南昌

好押往南昌，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈempərər] - [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Awaiting Emperor Wuzong's decision .
等待中 皇帝 - 决定 .

听候武宗发落。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt] [sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈzuː] - [kʌts] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [nɒks] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ;
Chapter 178 : Zhu Chenchun Cuts Out His Tongue and Knocks Out His Teeth ;
章 - : 朱 - 削减 出去 他的 舌头 和 敲门声 出去 他的 牙齿 ;
[ˈempərər] - [ʌv; əv] [mɪŋ] [dɪsˈtrɪbjʊːts] [welθ] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Emperor Wuzong of Ming Distributes Wealth and Grain .
皇帝 - 的 明 分发 财富 和 粮食 .

第178回 朱宸淳割舌敲牙 明武宗散财发粟

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] ,
Speaking of Jiao Dapeng ,
请讲 的 角 大鹏 ,

话说焦大鹏、

[su:] [jəu] ,
Xu Shou ,
徐 守 ,

徐寿、

[wu:] -
Wu Tianxiong
吴 -

伍天熊、

[ˈwæŋ] [nɛŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlʌðər] [wɜːr; wər] [æt; ət] [hɑːŋ] - [haʊs] .
Wang Neng and three others were at Hong Guangwu's house .
王 能 和 三 其他的 是 在 洪 - 房子 .

王能四人在洪广武家，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - ,
Jiang Chenhao ,
江 - ,

将宸濠、

[leɪ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
Lei Dachun and his companion were captured .
雷 - 和 他的 伴侣 是 捕获 .

雷大春二人捉住，

[wen] [dɑ:n] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [tʊk] [hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They also took Hong Guangwu with them .
他们 还 采取 洪 光武 和 他们 .

又将洪广武一齐带了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈeskɔ:tid] [tu:; tə] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] .
They were escorted to Nanchang Prefecture .
他们 是 护送 到 南昌 州 .

押往南昌府而来。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,
Upon arriving in Nanchang ,
之上 抵达 在 南昌 ,

到了南昌，

[wu:] - [went] [əˈhed] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] .
Wu Tianxiong went ahead to inform Marshal Wang .
吴 - 去 前方 到 通知 元帅 王 .

由伍天熊先行到王元帅那里报知。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nu:z] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈwæŋ] . . .
Upon hearing the news , Marshal Wang . . .
之上 听力 这 消息 , 元帅 王 . . .

王元帅闻报，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [tru:ps] .
He immediately ordered Chenhao to lead the troops .
他 立即地 订购 - 到 带领 这 军队 .

即命将宸濠、

[leɪ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [sent] [tu:; tə] [ˈprɪzn] .
Lei Dachun and his companion were first sent to prison .
雷 - 和 他的 伴侣 是 第一的 发送 到 监狱 .

雷大春二人先行寄监，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
He then went to the imperial palace to report the matter .
他 然后 去 到 这 帝国 宫殿 到 报告 这 事情 .

一面去行宫奏报。

[ˈempərəɹ] - [ðen] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [ˈdʒen(ə)rəl]
Emperor Wuzong then heard that the rebel king and the traitorous general
皇帝 - 然后 听到 那 这 反叛 国王 和 这 叛徒 一般的
[hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
had been captured .
有 到过 捕获 .

当下武宗听说逆王与贼将均已就获，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] [ˈɔːrdəɪŋ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd]
An imperial edict was immediately issued ordering Wang Shouren to personally lead
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 订购 王 手人 到 亲自 带领
[hɪz; ɪz] [truːps] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
his troops the following day .
他的 军队 这 下列的 天 .

即传旨命王守仁于次日亲自率同将士，

- [wʌz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] ;
Chenhao was escorted to the side hall ;
- 曾是 护送 到 这 边 大厅 ;

将宸濠押赴便殿；

[əˈweɪtɪŋ] [ˈpɜːrsən(ə)][ˈtraɪəl] .
Awaiting personal trial .
等待中 个人的 审判 .

听候亲审。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Wang Shouren obeyed the imperial decree and came out .
王 手人 服从 这 帝国 法令 和 来了 出去 .

王守仁遵旨出来，

[əˈpɹɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

到了衙门，

[ðen] [hɑːŋ] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Then Hong Guangwu was summoned in .
然后 洪 光武 曾是 被召唤 在 .

便将洪广武传进，

[æsk][hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Ask him first .
问 他 第一的 .

先问他一番。

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈwæŋ] [sɔː] [ðæt] [hɑːŋ] [gwæŋwuː] [hæd; həd][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈpɪrəns] .
Marshal Wang saw that Hong Guangwu had an extraordinary appearance .
元帅 王 锯 那 洪 光武 有 一个 非凡的 外貌 .

王元帅见洪广武生得一表非俗，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hi:; hi] [æskt] [hɪm; ɪm] :
He asked him :
他 问 他 :

因问道:

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'ɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - , [dɛksɪŋ] ['kaʊnti] ? "
" Are you originally from Xiao'anshan , Dexing County ? "
" 是 你 起初 从 - , 德兴 县 ? "

“你是祖居德兴县小安山么？”

[hɑ:ŋ] [gwa:ŋ] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道:

" [maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz][ɪn] [dɛksɪŋ] ['kaʊnti] . "
" My ancestral home is in Dexing County . "
" 我的 祖先的 家 是 在 德兴 县 . "

“小人祖居德兴县。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [sed] :
Wang Shouren said :
王 手人 说 :

王守仁道:

" [prɪns] ['nɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [leɪ] - [fled] [tu:; tə][jɔ:; jər] [pleɪs] . "
" Prince Ning and the bandit general Lei Dachun fled to your place . "
" 王子 宁 和 这 土匪 一般的 雷 - 逃亡 到 你的 地方 . "

“宁王与贼将雷大春逃遁尔处，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [dɪsrɪ'gɑ:rd] ['kɪŋʃɪp] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n] ?
Can you disregard kinship and affection ?
能 你 漠视 亲属关系 和 感情 ?

尔能不避亲谊，

['hɑ:rts] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Hearts devoted to the imperial court
红心 奉献 到 这 帝国 法庭

心向朝廷，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [kə'mendəbl] .
This is truly commendable .
这 是 真的 值得称赞 .

实可嘉之至。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] .
I will report this to His Majesty in person tomorrow .
我 将要 报告 这 到 他的 威严 在 人 明天 :

本帅明日当面奏圣上，

[aɪl] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɔ:r][ə; eɪ]['maɪnər][ræŋk] .
I'll reward you with an official title or a minor rank .
患病的 报酬 你 和 一个 官方的 标题 或者 一个 次要的 秩 :

赏你个一官半爵，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðer; ðər][hɑ:rd] [wɜ:rk] .
To reward their hard work .
到 报酬 他们的 难的工作 .

以酬其劳。”

[hɑ:ŋ] [gwa:ŋ] ['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts] :
Hong Guang Martial Arts :
洪 光 马歇尔 艺术 :

洪广武道:

“ [ðə; ði] ['vɪləŋ] [hæz; həz][noʊ][ˈvɜ:rtʃu:] [ɔ:r] [əˈbɪləti] [ˌwʌtsoʊˈevər] . ”
“ **The villain has no virtue or ability whatsoever** . ”
“ 这 恶棍 有 不 美德 或者 能力 任何 ”

“小人毫无德能，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪˈzu:m] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [sʌtʃ] [ə; ei] [rɪˈwɔ:rd] !
How dare I presume to request such a reward !
如何 敢 我 怙 到 要求 这样的 一个 报酬 !
何敢妄邀上赏！

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [gʊd] [kɪŋ] ,
As for the good king ,
作为 为了 这 好的 国王 ,

至于好王、

['bændɪt][ˈdʒen(ə)rəl]
Bandit general
土匪 一般的

贼将，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] ['vɪləŋ] [ˈlɪŋgə] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] [rɪˈwɔ:did] .
Because the villain lingered , he was thus rewarded .
因为 这 恶棍 徘徊不去 , 他 曾是 因此 奖励 .

因小人延留因而就获，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['fɔ:louɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv] [ðæt] - ['treɪtərəs] ['skaʊndrəl] -
This is nothing but following the orders of that ' traitorous scoundrel ' -
这 是 没有什么 但 下列的 这 订单 的 那 - 叛徒 恶棍 -

这不过是遵那叛臣贼子，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] " ['evriwʌŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [kɪld] "
The meaning of " everyone can be killed "
这 意义 的 " 每个人 能 是 被杀 "

人人可诛之义，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ə; ei][ˈsʌbdʒekt] [ʃəd; ʃəd] [du:] .
This is also something that a subject should do .
这 是 还 某物 那 一个 主题 应该 做 .

亦臣下所应为之事。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [kənˈsɜ:rn] [maɪˈself][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; ei] ['trɪviəl] ['mætər] ?
How could I dare to concern myself with such a trivial matter ?
如何 可以 我 敢 到 忧虑 我 和 这样的 一个 琐碎的 事情 ?

何敢以此等细故，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ] ['pɑ:səbli] [əˈpri:ʃieɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kɔ:ts] [bəˈnevələns] ?
How could one possibly appreciate the imperial court's benevolence ?
如何 可以 一 可能 欣赏 这 帝国 法院的 仁 ?

上思朝廷恩泽？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [mi:nz] [tu:; tə] [geɪn] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] .
Moreover , this is a means to gain fame and fortune .
而且 , 这 是 一个 方法 到 获得 名声 和 财富 .

而况借此博取功名，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [felt] [ə; ei] [pæŋ] [ʌv; əv] [rɪˈlʌktəns] .
I also felt a pang of reluctance .
我 还 毛毡 一个 疼痛 的 不情愿 .

亦复心有不忍。

[pli:z] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈi:] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
Please forgive me , Marshal .
请 原谅 我 , 元帅 .

请元帅原谅，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] ['bi:ɪŋ] ['petɪ] [ɔ:r] [prɪ'tenʃəs] .
It's not that I'm being petty or pretentious .
它是 不是 那 我是 存在 小气 或者 装腔作势 .

非小人故为矫情，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] ['feɪvər] .
I dare not accept the imperial court's favor .
我 敢 不是 接受 这 帝国 法院的 偏爱 .

实不敢受朝廷雨露之恩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kɑ:ntent] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['dɑ:s(ə)] , ['ɪgnərənt] ['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
He was content to be a docile , ignorant subject of the imperial court .
他 曾是 内容 到 是 一个 温顺 , 无知 主题 的 这 帝国 法庭 .

而甘愿为朝廷一个安分的愚民罢了。”

['mɑ:r(ə)l] ['wæn] [sed] :
Marshal Wang said :
元帅 王 说 :

王元帅道：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [kwat] [ɪk'strɔ:rdənəri] . "
" I see that you are quite extraordinary . "
" 我 看 那 你 是 相当 非凡的 . "

“本帅观尔一表非俗，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He could be a pillar of the court .
他 可以 是 一个 支柱 的 这 法庭 .

可为朝廷栋梁之臣。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [fər'gɑ:tn] .
This general cannot bear to see the wise and virtuous forgotten .
这 一般的 不能 熊 到 看 这 明智的 和 有德行的 被遗忘的 .

本帅不忍见贤故遗，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [brɪ'treɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neiʃənz] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
This is a betrayal of the nation's respect for the virtuous .
这 是 一个 背叛 的 这 国家的 尊重 为了 这 有德行的 .

有负国家尊贤之意。

[aɪm] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ɑ:n][maɪ] [bɪ'hæf] [tə'mɑ:roʊ] .
I'm scheduled to perform on my behalf tomorrow .
我是 已安排 到 履行 在 我的 代表 明天 .

本帅明日定代面奏，

[lets] [si:] [wʌt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [wɪl] [ɪz] . "
Let's see what His Majesty's will is . "
我们来吧 看 什么 他的 陛下的 将要 是 . "

且看圣意如何便了。”

[hɑ:ŋ] [gwæŋwu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Hong Guangwu could not say anything more at this point .
洪 光武 可以 不是 说 任何事物 更多的 在 这 观点 .

洪广武此时也不便再说，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得唯唯退下。

[baɪ] [dɑ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

到了次日天明，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Wang Shouren immediately went to court .
王 手人 立即地 去 到 法庭 。

王守仁仍即上朝。

[ˈæftər] [ˈempərər] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After Emperor Wuzong ascended the throne ,
后 皇帝 - 上升 这 王座 ,
武宗升殿之后，

[ɔːl] [ˈminɪstəz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] .
All ministers have finished their court audience .
全部 部长们 有 完成的 他们的 法庭 观众 。

各大臣朝参已毕，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Wang Shouren then knelt down and reported :
王 手人 然后 跪下 向下 和 据报道 。

王守仁便跪奏道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈkæptʃəd] . "
" The Prince of Ning was thus captured . "
" 这 王子 的 宁 曾是 因此 捕获 。

“宁王得以就获，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈtʃɪːvd] [θruː] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hɑːŋ]
All of this was achieved through the efforts of the people , including Hong
全部 的 这 曾是 已达成 通过 这 努力 的 这 人们 , 包括 洪
[gwæŋwuː] .
Guangwu .
光武 。

皆民人洪广武之力。

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [ˈkerfəli] [əbˈzɜːrɪvd] [ðæt] [hɑːŋ] - [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
Yesterday , I carefully observed that Hong Guangwu's appearance was extraordinary .
昨天 , 我 小心 观察到 那 洪 - 外貌 曾是 非凡的 。

臣昨日细察洪广武一表非俗，

[mɔːrˈʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
Moreover , he was proficient in martial arts .
而且 , 他 曾是 精通 在 武术 艺术 。

而且武艺精通，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
They are worthy of being chosen as pillars of the nation .
他们 是 值得 的 存在 选定 作为 柱子 的 这 国家 。

堪为国家栋梁之选，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [əˈpɑːn][juːˈes][æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [rɪˈwɔːrd] .
We request Your Majesty to bestow upon us an additional reward .
我们 要求 你的 威严 到 赐给 之上 我们 一个 额外的 报酬 。

拟请皇恩加奖，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] ,
To show encouragement ,
到 展示 鼓励 ,

以示鼓舞，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's decision .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 决定 。

尚乞圣裁。”

[wʊ:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jɔr; jər] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n] [hɑ:n] [gwæŋwʊ:] ,
According to your report on Hong Guangwu ,
根据 到 你的 报告 在 洪 光武 ,

“据卿所奏的洪广武，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'jʊ:] [ə'nʌðər] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [kə'mend] [hɪm; ɪm]['lɛɪtər] .
I will issue another decree to commend him later .
我 将要 问题 其他 法令 到 表彰 他 之后 .

朕随后再有旨嘉奖便了。

['æftər] [nu:n] ,
After noon ,
后 中午 ,

午朝后，

[ju:; jʊ][fæl; fəl] ['eskɔ:rt] ['tʃen] [hɑʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
You shall escort Chen Hao to the side hall .
你 将 护送 陈 郝 到 这 边 大厅 .

卿即押解宸濠在便殿，

" [ə'weɪtɪŋ] [maɪ] [ɪm'pɪriəl] [rɪ'vjʊ:] . "
" Awaiting my imperial review " "
" 等待中 我的 帝国 审查 . "

候朕钦审。”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [əu'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Wang Shouren obeyed the imperial decree .
王 手人 服从 这 帝国 法令 .

王守仁遵旨，

['empərər] - [wɪð'dru:] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
Emperor Wuzong withdrew from court .
皇帝 - 退出 从 法庭 .

武宗退朝，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(j)əlz] [dɪ'spɜ:rst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

各官皆散。

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

到了午后，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [ɪnstrʊmənts] [ɑ:n] - .
Wang Shouren then replaced the torture instruments on Chenhao .
王 手人 然后 替换 这 酷刑 仪器 在 - .

即由王守仁将宸濠换上刑具，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ɪ'ntu:][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
They were brought into the imperial palace .
他们 是 带来 进入 这 帝国 宫殿 .

带入行宫。

- ['entərd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Chenhao entered his residence .
- 进入 他的 住宅 .

宸濠进了自己的府第，

[wʌn] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [wið; wiθ] [i'mʊʃ(ə)n] .
One can't help but sigh with emotion .
一 不能 帮助 但 叹 和 情感 .
也不免多所感叹，

[its] [tu:] [leit] [fɔ:r; fər] [ri'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .
悔也无及，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər]
He had no choice but to wait outside the official residence for further
他 有 不 选择 但 到 等待 外部 这 官方的 住宅 为了 更远
[ɪn'strʌk(ə)nz] .
instructions .
指示 .
只得在官外候旨。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,
不一刻，

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [rɪ'le] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The palace attendant relayed the imperial decree .
这 宫殿 服务员 转播 这 帝国 法令 .
值殿官传出旨来，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [prɪns] ['nɪŋ] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði]['traɪəl] .
He ordered Prince Ning to attend the trial .
他 订购 王子 宁 到 出席 这 审判 .
命带宁王听审，

['wæŋ] [ʃaʊrən] [derd] [nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
Wang Shouren dared not be negligent .
王 手人 敢于 不是 是 疏忽 .
王守仁那敢怠慢，

[prɪns] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
Prince Ning was about to be taken to the side hall .
王子 宁 曾是 关于 到 是 已采取 到 这 边 大厅 .
即将宁王带赴便殿。

['wæŋ] [ʃaʊrən] [fɜ:rst] [ə'drest] ['empərər] - [θri:] [taɪmz] .
Wang Shouren first addressed Emperor Wuzong three times .
王 手人 第一的 已解决 皇帝 - 三 时代 .
王守仁先又向武宗三呼毕，

[ðen] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Then he knelt down and reported :
然后 他 跪下 向下 和 据报道 :
然后跪下奏道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['nɪŋ] [ɪz][ə; ei] ['treɪtər] , "
" The Prince of Ning is a traitor , "
" 这 王子 的 宁 是 一个 叛徒 , "
“宁王叛臣，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [brɔ:t] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
It has already been brought to you .
它 有 已经 到过 带来 到 你 .
业已带到，

[pli:z] [ɪfu:] [jɔr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Please issue your instructions .
请 问题 你的 指示 :

请旨示下。”

[ˈempərər] - [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [əˈbɔ:nɪŋ] .
Emperor Wuzong then ordered that it be taken along .
皇帝 - 然后 订购 那 它 是 已采取 沿着 :

武宗便命带上。

[ˈwæŋ] [ˈʃaʊrən] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [steps] .
Wang Shouren stepped down from the golden steps .
王 手人 步 向下 从 这 金的 步骤 :

王守仁退下金阶，

[ðeɪ] [brɔ:t] [prɪns] [ˈnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
They brought Prince Ning to the side hall .
他们 带来 王子 宁 到 这 边 大厅 :

将宁王带上便殿。

[prɪns] [ˈnɪŋ] [nelt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steps] .
Prince Ning knelt down at the foot of the steps .
王子 宁 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 :

宁王在阶下跪倒，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They also refused to submit to the emperor .
他们 还 拒绝 到 提交 到 这 皇帝 :

也不称臣，

[wɪˈðəʊt] [ˈi:v(ə)n] [ˈkɔ:lɪŋ] [θri:] [taɪmz] ,
Without even calling three times ,
没有 甚至 呼叫 三 时代 ,

也不三呼，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [ˈloʊər] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ænd] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
They could only lower their heads and remain silent .
他们 可以 仅有的 降低 他们的 头部 和 保持 沉默的 :

只有低头不语。

[ˈempərər] - [ˈæŋgrəli] [æskt] :
Emperor Wuzong angrily asked :
皇帝 - 愤怒地 问 :

武宗怒问道：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [jɔr; jər] [ˈænestərz] ,
" **You have received the blessings of your ancestors** ,
" 你 有 已收到 这 祝福 的 你的 祖先 ,

“尔受祖宗恩泽、

[aɪ] [hæv; həv] [biˈstəʊ] [ˈi:v(ə)n] [ˈɡreɪtər] [ˈfeɪvərz] [əˈpɑ:n] [ju:; jʊ] .
I have bestowed even greater favors upon you .
我 有 授予 甚至 更大的 恩惠 之上 你 :

朕又广加恩赐，

[ˈfu:] - [ɡɑ:rdz] ,
Fu Erfu's guards ,
傅 - 守卫 ,

复尔父的护卫，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu:; tə] [sɜ:rʌv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You should strive to serve the country .
你 应该 努力 到 服务 这 国家 :

尔就应该力图报效，

[tuː; tə] [kən'saːlɪdət] [maɪ] ['terətɔːrɪ] ,
To consolidate my territory ,
到 合并 我的 领土 ,

以固朕之疆宇，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
That is the distinction between a subject and a subject .
那 是 这 区别 之间 一个 主题 和 一个 主题 .

才是人臣之分。

[juː; jɔ][duː;][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] ['kaɪndnəs] ,
You do not think of repaying kindness ,
你 做 不是 思考 的 偿还 仁慈 ,

尔乃不思报效，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Instead , they wanted to betray the court .
反而 , 他们 通缉 到 背叛 这 法庭 .

反要叛背朝廷，

[ðeɪ] ['rævɪdʒd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
They ravaged the lives of ordinary people .
他们 饱受蹂躏 这 生活 的 普通的 人们 .

蹂躏生灵百姓。

[wen] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːrmi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] ,
When the royal army pointed to it ,
什么时候 这 皇家 军队 尖 到 它 ,

及至王师所指，

[juː; jɔ] [stiːl] [der] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn] ['sɔːrsəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)][ˈmædʒɪk] ?
You still dare to believe in sorcery and evil magic ?
你 仍然 敢 到 相信 在 巫术 和 邪恶的 魔法 ?

你尚敢听信妖道邪术，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi]
Resisting the Heavenly Army
抵抗 这 天上 军队

抗拒天兵，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Capture the city ,
捕获 这 城市 ,

夺取城池，

['luːtɪŋ] ['mʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] ['næf(ə)nəl] ['tæksɪz] .
Looting money , grain , and national taxes .
抢劫 钱 , 粮食 , 和 国家的 税收 .

劫掠钱粮国课，

[juː; jɔ] [θɪŋk] [juː; jɔ][hæv; həv] [ðæt] [gæŋ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] ['helpɪŋ] [juː; jɔ][tuː; tə][duː;][ˈiːv(ə)] ?
You think you have that gang of scoundrels helping you to do evil ?
你 思考 你 有 那 帮派 的 无赖 帮助 你 到 做 邪恶的 ?

尔以为有那一班狐群狗党助尔为虐，

[juː; jɔ][kæn; kən] [ðen] [ə'tʃiːv] [jɔː; jər] [goʊlz] .
You can then achieve your goals .
你 能 然后 达到 你的 目标 .

尔就可以从此得志，

[ˈvɜːrtɪk(ə)][ænd; ənd][ˈhɔːrɪ'zɑːnt(ə)] [dɪ'keɪ] [zoʊnz] ,
Vertical and horizontal decay zones ,
垂直的 和 水平的 衰变 区域 ,

纵横衰区，

[tuː; tə] [siːz] [maɪ] [θroʊn] .
To seize my throne .
到 抢占 我的 王座 .

夺取朕之宝位。

[sʌtʃ] ['heɪnəs] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [bɪ'jɑːnd] [dɪ'skrɪpʃn] .
Such heinous crimes are beyond description .
这样的 令人发指的 犯罪 是 超过 描述 .

此等罪恶滔天，

[nɑːtʃ][ˈoʊnli] [dʌz] [ðə; ði] ['empərər] [hæv; həv] [θɪŋz] [hiː; hi] ['kænɑːt] ['tɑːləreɪt] ,
Not only does the Emperor have things he cannot tolerate ,
不是 仅有的 做 这 皇帝 有 事物 他 不能 容忍 ,

不但朕有所不容，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['bəɪ'haɪ] [siː] .
That is , the people of the Bohai Sea .
那 是 , 这 人们 的 这 渤海 海 .

即薄海臣民，

[ðeɪ] [ɔːl] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] [ɪn] ['heɪtrɪd] .
They all gnashed their teeth in hatred .
他们 全部 咬牙切齿 他们的 牙齿 在 仇恨 .

亦皆切齿痛恨。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Now that you have been captured ,
现在 那 你 有 到过 捕获 ,

今你既被获，

[wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What else do you have to say ?
什么 别的 做 你 有 到 说 ?

你尚有何说，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
You can tell the truth .
你 能 告诉 这 真相 .

你可实实招来。”

[ˈtʃen] [haʊ] [ˈɔːlsəʊ] [glɛəd] ['æŋgrəli][ænd; ənd] [sed] :
Chen Hao also glared angrily and said :
陈 郝 还 怒目而视 愤怒地 和 说 :

只见宸濠亦怒口而视道：

" [ə; eɪ] [tə'ræɪnɪk(ə)] [kɪŋ] ! "
" A tyrannical king ! "
" 一个 强横 国王 ! "

“昏王！

[ɔːl'dʊʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃərd] [em 'iː] [naʊ]
Although you have captured me now
虽然 你 有 捕获 我 现在

你今虽将我擒住，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [waɪ] [aɪ] [fel] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [trɪk] .
This is also why I fell for their trick .
这 是 还 为什么 我 跌倒 为了 他们的 诡计 .

这也是我误中诡计，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ][maɪ]['sʌbdʒekts] .
He was misled by my subjects .
他 曾是 被误导 经过 我的 主题 .

为我的臣子所误。

[ˈi:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [lɪv; laɪv] [mʌtʃ] [b:ŋgər] [ˈi:ðər] .
I think you won't live much longer either .
我 思考 你 惯于 居住 很多 更长 任何一个 .

我看你亦不久于人世的。

[ju:; jʊ] [ˈoʊnli] [noʊ] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] ,
You only know the joy of morning and evening ,
你 仅有的 知道 这 喜悦 的 早晨 和 晚上 ,

你但知朝欢暮乐，

[ˈfeɪvəd] [ˈju:nəks] ;
Favored eunuchs ;
受青睐 太监 ;

宠嬖阉官；

[ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ɪnˈspek(ə)n] [tuə; tu:r][wɜ:r; wər] [ˈfri:kwənt] .
The emperor's inspection tours were frequent .
这 皇帝的 检查 旅游 是 频繁 .

巡幸不时，

[nɪˈglektɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] .
Neglecting political affairs .
疏忽 政治的 事务 .

政事不理。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [trænsˈfɔ:md] .
It is known that the palace walls were transformed .
它 是 已知 那 这 宫殿 墙壁 是 转变 .

可知变起宫墙，

[ˈtrʌb(ə)] [ɜˈaɪzɪz] [ʌnɪkˈspektɪdli] ?
Trouble arises unexpectedly ?
麻烦 出现 不料 ?

祸生时腋？

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [hɪr] [təˈdeɪ] ,
You are here today ,
你 是 这里 今天 ,

你今日在此，

[wi:; wi][dəʊnt] [jet] [noʊ] [ɪf] [ju:l] [bi:; bi] [əˈlaɪv] [wen] [ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] !
We don't yet know if you'll be alive when you return to the capital !
我们 不 然而 知道 如果 你会 是 活 什么时候 你 返回 到 这 首都 !

尚不知你回京的时节还有命无命！

[ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [kɪŋ] !
A tyrannical king !
一个 强横 国王 !

昏王！

[ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [kɪŋ] !
A tyrannical king !
一个 强横 国王 !

昏王！

[maɪ] [deθ] [ɪz][na:t] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [det] .
My death is not enough to repay my debt .
我的 死亡 是 不是 足够的 到 偿还 我的 债务 .

我死不足借，

[æz; əz] ['mʌd(ə)] - ['hedɪd] [æz; əz][ju;; jɔ] ,
As muddle - headed as you ,
作为 混乱 - 标题 作为 你 ,

如你这般昏聩，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi;; bi] ['erɪb(ə)] [tu;; tə]['hænd(ə)][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [æz; əz][aɪ]
I fear that in the future , I may not be able to handle the outcome as I
我 害怕 那 在 这 未来 , 我 可能 不是 是 有能力的 到 处理 这 结果 作为 我
[hæv; həv] [dʌn] !
have done !
有 完毕 !

恐将来尚不能如我这样收拾结果呢！

[aɪ]['oʊnli] [heɪt] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['wæŋ] [ʃaʊrən] .
I only hate that scoundrel Wang Shouren .
我 仅有的 恨 那 恶棍 王 手人 .

我只恨王守仁这匹夫，

[tu;; tə][bi;; bi] [ə'loʊn] .
To be alone .
到 是 独自的 .

与孤作对。

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ] [heɪt] [ðæt] [aɪ] ['kudnt] [stæb][ju;; jɔ][tu;; tə] [deθ] [ˌhæfweɪ] [θru:] .
I also hate that I couldn't stab you to death halfway through .
我 还 恨 那 我 不能 刺 你 到 死亡 半 通过 .

孤又恨不能于半途将你刺死，

['ʌðərwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd][ju;; jɔ][hæv; həv] ['gɑ:tn] [hɪr] ?
Otherwise , how could you have gotten here ?
否则 , 如何 可以 你 有 获得 这里 ?

不然你何能到此，

[let] [ju;; jɔ][ækt] [ɔ:l][ju;; jɔ][wɑ:nt] , [du:] [wət'evər] [ju;; jɔ][wɑ:nt] !
Let you act all you want , do whatever you want !
让 你 行为全部 你 想 , 做 任何 你 想 !

任你作福作威么！

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['vendʒf(ə)] ['spɪrɪts] [wɪl] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ju;; jɔ][tu;; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [welθ] [ænd; ɛnd]
Even the vengeful spirits will not allow you to live a life of wealth and
甚至 这 复仇的 烈酒 将要 不是 允许 你 到 居住 一个 生活 的 财富 和
['ɑ:nər] .
honor .
荣誉 .

阴魂也不容你安富尊荣，

[wi;; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [tə'deɪz, 'tu:deɪz]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
We must avenge today's grievances .
我们 必须 报仇 今天的 不满 .

总要将今日的仇报复过了，

[kæn; kən] ['faɪnəli] [klaʊz] [maɪ] [aɪz] [ɪn] [pi:s] .
can finally close my eyes in peace .
能 最后 关闭 我的 眼睛 在 和平 .

孤方才瞑目。”

[ˈempərəɹ] - [wʌz; wəz] [ˈæŋgəɹd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈaʊtbɜːrst] .
Emperor Wuzong was angered by his outburst .
皇帝 - 曾是 愤怒 经过 他的 爆发 .
武宗被他这一番大骂，

[ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] [kɒd; kəd][nɑːt] [help] [,aɪ ˈtiː] .
The Emperor could not help it .
这 皇帝 可以 不是 帮助 它 .
天颜不禁，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəɹd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
He immediately ordered his men to cut off his tongue .
他 立即地 订购 他的 男人 到 切 离开 他的 舌头 .
即命左右先将他的舌头割断，

[ðə; ðɪ] [tiːθ] [wɜːr; wəɹ] [nɑːkt] [aʊt] .
The teeth were knocked out .
这 牙齿 是 敲门 出去 .
牙齿敲下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sloo] [ˈslaɪsɪŋ] .
He was then executed by slow slicing .
他 曾是 然后 执行 经过 慢的 切片 .
随后再将他凌迟处死。

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话犹未毕，

[ˈsevrəl] [ˈstrɔːŋ,mən] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pæst] [baɪ] .
Several strongmen had already passed by .
一些 大力士 有 已经 通过了 经过 .
早已走过几个力士，

- [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][tɜːrŋ][ˈoʊvəɹ] .
Chen hao is about to turn over .
- 是 关于 到 转动 超过 .
即将宸濠翻转身躯，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [prest] [daʊŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
One of them pressed down on his head .
一 的 他们 按下 向下 在 他的 头 .
一个按着头，

[hiː; hi][wʌz; wəz][leɪd] [feɪs] [ʌp] ;
He was laid face up ;
他 曾是 铺设 脸 向上 ;
把他仰面朝天；

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈstreɪnd] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] ;
One person restrained his arms ;
一 人 克制 他的 武器 ;
一人将他两只膀臂拘定；

[əˈnʌðəɹ] [ˈpɜːrs(ə)n] [praɪd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ˈoʊpən] .
Another person pried his mouth open .
其他 人 撬开 他的 嘴 打开 .
又一个人将他的嘴撬开来，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ʃɑːrp] [naɪf] .
He took a small sharp knife .
他 采取 一个 小的 锋利的 刀 .
拿了一把小尖刀，

[ˈkæptʃər] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Capture his tongue .
捕获 他的 舌头 .

将他舌头擒住，

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf]
Cut it with a knife
切 它 和 一个 刀

用刀一割，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hæf] ;
It was cut in half ;
它 曾是 切 在 一半 ;

割了半截；

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈaɪərn] [ˈhæməɹ] .
He then picked up a small iron hammer .
他 然后 挑选 向上 一个 小的 铁 锤 .

复又取过一个小铁锤，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈaɪərn] [ˈtʃɪz(ə)] ,
A small iron chisel ,
一个 小的 铁 凿 ,

一把小铁錐，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈbæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [tiːθ] [təˈgeðər] [ˈwaɪldli] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [fʊl]
He started banging his upper and lower teeth together wildly , his mouth full
他 开始 砰砰作响 他的 上 和 降低 牙齿 一起 疯狂地 , 他的 嘴 满的

[ʌv; əv] [fuːd] .
of food .
的 食物 .

就在满嘴里将上下牙齿一阵乱敲，

[aɪ] [sɔː] [ðoʊz] [tiːθ] [fɔːl] [aʊt] [ˈɜːrliər] .
I saw those teeth fall out earlier .
我 锯 那些 牙齿 落下 出去 早些时候 .

早见那满口的齿牙敲落下来。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] - [stɔːp] [ˈkəːsɪŋ] .
Only then did Chenhao stop cursing .
仅有的 然后 做过 - 停止 咒骂 .

宸濠至此才算不骂，

[ˈempərər] - [ˈæŋgər][hæd; həd][nɑːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] .
Emperor Wuzong's anger had not yet subsided .
皇帝 - 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

武宗怒犹未息，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
He immediately ordered Wang Shouren to lead the generals ,
他 立即地 订购 王 手人 到 带领 这 将军们 ,

即命王守仁率同各将，

[fɜːrst] , [ˈeskɔːrt] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrktpleɪs] .
First , escort Chenhao to the marketplace .
第一的 , 护送 - 到 这 市场 .

先将宸濠押赴市曹，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He was executed by slow slicing .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

凌迟处死。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Wang Shouren obeyed the imperial decree .
王 手人 服从 这 帝国 法令 .

王守仁遵旨，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈeskɔːrt] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjaːmən] .
Immediately escort Chenhao out of the yamen .
立即地 护送 - 出去 的 这 衙门 .

即刻将宸濠押出衙门，

[wʌn] [saɪd] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] ,
One side was tied up ,
一 边 曾是 系 向上 ,

一面绑缚起来，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] .
He ordered all the soldiers to be escorted to the marketplace .
他 订购 全部 这 士兵 到 是 护送 到 这 市场 .

一面传齐众将士押赴市曹。

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] ,
After being executed by slow slicing as ordered ,
后 存在 执行 经过 慢的 切片 作为 订购 ,

遵旨凌迟处死后，

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðən] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
Wang Shouren then went to report back .
王 手人 然后 去 到 报告 后退 .

王守仁便去覆命。

[ˈempərər] - [ðən] [ɪˈɪʊːd] [əˈhʌðər] [dɪˈkri:] .
Emperor Wuzong then issued another decree .
皇帝 - 然后 发布 其他 法令 .

当下武宗又传出旨来，

[ɪn] [əˈdɪl(ə)n] [tuː; tə] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [leɪ] -
In addition to ordering Wang Shouren to execute Wang Gonglou and Lei Dachun
在 添加 到 订购 王 手人 到 执行 王 - 和 雷 -

[ʌv; əv] [jɪtʃən] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] ,
of Yichun as usual ,
的 宜春 作为 通常 ,

着令王守仁将宜春王拱櫟及雷大春二人照例正法外，

[ɔːl][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)l]
All the remaining three hundred or so people
全部 这 其余的 三 百 或者 所以 人们

所有其余三百余口，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnses] ,
From the princess ,
从 这 公主 ,

上自王妃、

[frʌm; frəm] [ˈpæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
From palace maids and others ,
从 宫殿 女佣 和 其他的 ,

下自宫女等，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪˈɪʊːd] .
The order is hereby issued .
这 命令 是 特此 发布 .

着令讯明，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [prəˈsiːdʒərz] .
They were punished according to the usual procedures .
他们 是 受到惩罚 根据 到 这 通常 程序 .
分别照例惩办。

[ɪn][fækt] , [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [əˈɡriː] . . .
In fact , those who were innocent and did not agree . . .
在 事实 , 那些 WHO 是 清白的 和 做过 不是 同意 . . .
其实在无辜并未附和者，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzempt] .
All are exempt .
全部 是 豁免 .
一概豁免。

[ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpriːv] [frʌm; frəm] [deθ] .
Consort Lou was granted a reprieve from death .
配偶 卢 曾是 的确 一个 缓刑 从 死亡 .
娄妃着加恩免死。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Wang Shouren received this imperial edict .
王 手人 已收到 这 帝国 法令 .
王守仁奉到这道谕旨，

[soʊ] , [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [ðeɪ] [fɜːrst] [sent] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jɪtʃən] . . .
So , following the imperial decree , they first sent the Prince of Yichun . . .
所以 , 下列的 这 帝国 法令 , 他们 第一的 发送 这 王子 的 宜春 . . .
也就遵旨先将那宜春王、

[leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
Lei Dachun and his companion were executed .
雷 - 和 他的 伴侣 是 执行 .
雷大春二人正法，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [kənˈfɜːrmd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːləʊəz] .
The rest of the information confirmed that they were indeed followers .
这 休息 的 这 信息 确认的 那 他们 是 的确 追随者 .
其余讯得实在附从者，

[ˈfɔːrti] - [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [əbˈteɪnd] .
Forty - two people were obtained .
四十 - 二 人们 是 获得 .
得四十二人，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeksɪkjuːtɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈprezɪdənt] .
That is , they were executed according to precedent .
那 是 , 他们 是 执行 根据 到 先例 .
亦即分别照例处死，

[ɔːl] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzemptɪd] .
All others are exempted .
全部 其他的 是 豁免 .
其余悉予豁免。

[ˈæftər] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [bæk] ,
After reporting back ,
后 报道 后退 ,
覆命之后，

[ˈempərər] - [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈkɑːnsɔːrt] [luː] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [wel] .
Emperor Wuzong then ordered that Consort Lou be treated well .
皇帝 - 然后 订购 那 配偶 卢 是 治疗 出色地 .
武宗又命将娄妃好生看待，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [brɔ:t] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [təˈgeðər] [wen] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtʃ:rn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
They will be brought back to the capital together when the troops return in triumph
他们 将要 是 带来 后退 到 这 首都 一起 什么时候 这 军队 返回 在 胜利

.
:
.
侯班师时一同带回京师，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [riˈləʊkertɪd] .
They will be relocated .
他们 将要 是 搬迁 .

再行安置。

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ˈempərər] - [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] ,
Emperor Wuzong suddenly remembered ,
皇帝 - 突然 记得 ,

武宗忽然想起，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈdɪstrɪkts] [ʌv; əv] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] - [hɑ:rʃ]
The various districts of Nanchang had already suffered from Chenhao's harsh
这 各种各样的 地区 的 南昌 有 已经 遭受 从 - 残酷的
[ˈtri:tmənt] .
treatment .
治疗 .

南昌各属在先既遭宸濠苛刻，

[ðen] [kɜrm] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Then came the calamity of war .
然后 来了 这 灾害 的 战争 .

在后又遇兵灾，

[ˈðɜrfɔ:r] , [ðeɪ] [lɔ:st] [ðer; ðər] [ˈprɑ:pərti] [ænd; ənd] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [fi:ldz] .
Therefore , they lost their property and abandoned their fields .
所以 , 他们 丢失的 他们的 财产 和 弃 他们的 字段 .

因此失产抛田，

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ˈsepəreɪtɪd]
Husband and wife separated
丈夫 和 妻子 分开

夫离妻散，

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] [ɑ:r; ər] [left] [tuː; tə][ˈwɑ:ndər] [ɪn] [ˈdɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rəˈvi:nz] .
The old and weak are left to wander in ditches and ravines .
这 老的 和 虚弱的 是 左边 到 漫步 在 沟渠 和 峡谷 .

老弱转乎沟壑，

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [men] [ˈskætərd] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
The strong men scattered in all directions .
这 强的 男人 疏散 在 全部 方向 .

壮夫逃散四方，

[ˈbæŋkrʌpt] [ænd; ənd] [ˈdestrɪtu:t]
Bankrupt and destitute
破产 和 贫困

荡产倾家，

[ɪˈnuːməɾəb(ə)] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ,
Think of those common people ,
思考 的 那些 常见的 人们 ,

念彼小民，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第129/130页

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ɪn'kaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
How could I possibly encounter such a strange and difficult situation ?
如何 可以 我 可能 遇到 这样的 一个 奇怪的 和 难的 情况 ?
何堪遇此奇难，

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] ,
Because of the desire to provide relief to the poor ,
因为 的 这 欲望 到 提供 宽慰 到 这 贫穷的 ,
因思赈济穷黎，

[aɪ 'ti:] ['benɪfɪts] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It benefits the people .
它 好处 这 人们 .

惠及民庶。

[ðæt] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [kɔ:rt] , [hi:; hi] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] ['wærŋ] [ʃaʊrən] :
That morning at court , he spoke with Wang Shouren :
那 早晨 在 法庭 , 他 辐 和 王 手人 :
这日早朝与王守仁说：

" [aɪ] , [ðə; ði] ['empərər] , [eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ʌndər]
" I , the Emperor , am ashamed of the various prefectures and counties under
" 我 , 这 皇帝 , 是 羞愧 的 这 各种各样的 县 和 县 在下面
[ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv] ['hɑ:n'tʃɑ:ŋ] . "
the jurisdiction of Nanchang . "
这 管辖权 的 南昌 . "

“朕愍南昌所属各州县，

[sɪns] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Since Chenhao made the decision ,
自从 - 制成 这 决定 ,

自从宸濠起意后，

['wɔ:rfer] [broʊk] [aʊt] [rɪ'pi:tɪdli] .
Warfare broke out repeatedly .
战争 打破 出去 反复 .

兵戎叠见，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[aɪ] [felt] [greɪt] ['pɪti] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
I felt great pity for them .
我 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他们 .

朕心甚悯之。

[wʌt] [gʊd] ['strætədʒɪz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [pʊr] ?
What good strategies do you have to relieve the poor ?
什么 好的 策略 做 你 有 到 缓解 这 贫穷的 ?

卿有何良策赈济穷民，

[ju:; jʊ] [meɪ] [pleɪ] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
You may play it immediately .
你 可能 玩 它 立即地 .

可即奏来，

[sɒʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [kən'sɪdər] [ænd; ənd] ['ɪmplɪment] [aɪ 'ti:] . "

So that I may consider and implement it . "

所以 那 我 可能 考虑 和 实施 它 . "

以便朕酌察施行。"

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Wang Shouren then knelt down and reported :

王 手人 然后 跪下 向下 和 据报道 :

王守仁便跪下奏道:

" [naʊ] [ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [greɪs] [ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['ni:di] . "

" Now the Emperor's grace extends to the poor and needy . "

" 现在 这 皇帝的 优雅 扩展 到 这 贫穷的 和 贫困 . "

“现在圣恩顾惜穷黎，

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [tu:; tə] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] .

Your subject is deeply grateful to these people .

你的 主题 是 深 感激的 到 这些 人们 .

臣甚为斯民感戴。

[haʊ'evər] , [ˈæftər][ðə; ði][wɔ:r] ,

However , after the war ,

然而 , 后 这 战争 ,

惟兵荒之后，

[ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [ˈtrezəri] [ɪz] ['empti] .

The national treasury is empty .

这 国家的 财政部 是 空的 .

国帑空虚，

[wʌt] [ˈfʌndz] [ɑ:r; ər] [ə'veɪləb(ə)] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [pʊr] ?

What funds are available to benefit the poor ?

什么 资金 是 可用的 到 益处 这 贫穷的 ?

何有款项施惠穷黎？

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [weɪ] :

There is only one way :

那里 是 仅有的 一 方式 :

惟有一法：

[ɔ:l] [ðə; ði]['aɪtəmz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mæn(ə)n]

All the items confiscated from the Ning Prince's Mansion

全部 这 项目 没收 从 这 宁 王子的 大厦

宁王府内所有查抄的各物，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [ɪ'no:rməs] .

The number is enormous .

这 数字 是 巨大的 .

为数甚巨。

[ɪf] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [brɪ'stəʊ] ['feɪvərz][ə'pɑ:n][ðə; ði] [pʊr] ,

If Your Majesty wishes to bestow favors upon the poor ,

如果 你的 威严 愿望 到 赐给 恩惠 之上 这 贫穷的 ,

陛下若欲施惠穷黎，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðɪs] ['gri:di] [pə'zeɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

Distribute this greedy possession among the people .

分发 这 贪婪的 拥有 之中 这 人们 .

将此项贪婪之物分散百姓，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] " [ɪk'stɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ten] ['pi:p(ə)] "

The so - called " extortion of ten people "

这 所以 - 称为 " 勒索 的 十 人们 "

所谓苟敛十民者，

[stɪl] [n'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['vɪlɪdʒəz] ,
Still returned to the people of the ten villages ,
仍然 返回 到 这 人们 的 这 十 村庄 ,
仍还至十民间,

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [nɑ:t]['oʊnli][bi:; bi] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empəɜ:z] ['vɜ:rtʃu:] ,
Then the people will not only be grateful for the emperor's virtue ,
然后 这 人们 将要 不是 仅有的 是 感激的 为了 这 皇帝的 美德 ,
则百姓不但感戴圣德,

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ;
Moreover , it can also be used to make a living ;
而且 , 它 能 还 是 用过的 到 制作 一个 活的 ;
而且亦可藉此聊生;

[ðen] [send][ðə; ði] ['werhaʊzɪŋ] [tu:; tə] ,
Then send the warehousing to ,
然后 发送 这 仓储 到 ,
再将仓储发给,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['greɪtʃ(ə)] .
The people were even more grateful .
这 人们 是 甚至 更多的 感激的 .
百姓更加感戴。

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] . "
" Your Majesty should consider this . "
" 你的 威严 应该 考虑 这 . "
惟陛下察之。”

['empərər] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
Emperor Wuzong presented the memorial ,
皇帝 - 呈现 这 纪念馆 ,
武宗见奏,

[hi:; hi] [sed] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] :
He said at the moment :
他 说 在 这 片刻 :
当下说道:

" [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ə'pɪnjən] . "
" What you have seen is very much in line with my opinion . "
" 什么 你 有 已见 是 非常 很多 在 线 和 我的 观点 . "
“卿所见甚合朕意。

[ju:; jʊ] [meɪ] [pəʊst][ðə; ði] ['noʊtɪs] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
You may post the notice on one side .
你 可能 邮政 这 注意 在 一 边 .
卿可一面张挂榜文,

[ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Inform the people
通知 这 人们
晓谕百姓,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [gəʊ][tu:; tə] [ˈnɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
He was ordered to personally go to Nanchang Prefecture in five days .
他 曾是 订购 到 亲自 去 到 南昌 州 在 五 天 .
悉令于五日后亲赴南昌府,

['ɪʃu:d] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [neɪm] ;
Issued according to name ;
发布 根据 到 姓名 ;
按名给发;

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [ðeɪ][wɪl][ˈkɑ:nfɪskət] [ɔ:l][ˈaɪtəmz] .
On one hand , they will confiscate all items .

在 一 手 , 他们 将要 没收 全部 项目 .
一面将查抄各物，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈɔ:rdər] [ˈdi:teɪlz] .
Present the order details .

展示 这 命令 细节 .
开单呈览。”

[ˈwæŋ][ʃaʊrən][ðen][rɪˈpɔ:rtɪd] :
Wang Shouren then reported :

王 手人 然后 据报道 :
王守仁又奏道：

[ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] :
In my opinion :

在 我的 观点 :
“臣意以为：

[fɜ:rst][send][ðə; ði][əˈprəʊpriət][ˈɑ:fɪsər][baɪˈɑ:n] ,
First send the appropriate officer Bian ,

第一的 发送 这 合适的 官 卞 ,
先派妥当员弁，

[fɜ:rst] , [tʃek][ðə; ði][ˈhaʊshoʊld][ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - .
First , check the household registration of the people in Gecheng .

第一的 , 查看 这 家庭 登记 的 这 人们 在 - .
先就閤城百姓查明户口，

[dɪsˈbɜ:rmənt][pər][ˈhaʊshoʊld]
Disbursement per household

支出 每 家庭
按户施发，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][əˈtʃi:v][iˈkwɑ:ləti] ,
In order to achieve equality ,

在 命令 到 达到 平等 ,
以冀均平，

[wɪˈðaʊt][ˈbaɪəs] .
Without bias .

没有 偏见 .
毫无偏重。

[ˈaʊtər][ˈpri:fektʃər][ænd; ənd][ˈkauntɪz] ,
Outer prefectures and counties ,

外 县 和 县 ,
外府州县，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)l][əˈfɪ(ə)l][kʊd; kəd][bi:; bi][əˈpɔɪntɪd][ɪˈmi:diətli] .
The local official could be appointed immediately .

这 当地的 官方的 可以 是 任命 立即地 .
可即着本地方官，

[ˈri:s(ə)nt][ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n]
Recent investigation

最近的 调查
克日清查，

[kəmˈpaɪl][ænd; ənd][səbˈmɪt][ðə; ði][ˈredʒɪstər] ;
Compile and submit the register ;

编译 和 提交 这 登记 ;
造册呈送；

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [kə'mɪʃənər] .
Then I will appoint a commissioner .

然后 我 将要 委 一个 专员 .

再由臣着派委员，

[ðeɪ] [went] ['seprətli] .
They went separately .

他们 去 分别地 .

分别前往，

[ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ,
Supervise the prefecture and county ,

监督 这 州 和 县 ,

督同该府州县，

[dɪs'bɜ:smənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [pər] ['haʊshəʊld] .
Disbursement will be made per household .

支出 将要 是 制成 每 家庭 .

按户给发。

[sɪns] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kə'rʌp(ə)n] [ə'mʌŋ] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
Since there was no corruption among officials . . .

自从 那里 曾是 不 腐败 之中 官员 . . .

在官既无中饱之弊，

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
Ordinary people can also benefit from this .

普通的 人们 能 还 益处 从 这 .

在百姓亦可实惠均沾，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'gri:z] ?
I wonder if His Majesty agrees ?

我 想知道 如果 他的 威严 同意 ?

不知圣意以为然否？ ”

['empərər] - [wʌz; wəz][,ʊsvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Wuzong was overjoyed and said :

皇帝 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武宗大喜道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jɜ; jər] [rɪ'pɔ:rt]
According to your report

根据 到 你的 报告

“据卿所奏，

['veri] [wel] [ˈɔ:rgənəɪzd] .
Very well organized .

非常 出色地 组织 .

实属井井有条，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ɪn'strʌkt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:ləʊ] [ðɪs] ['meθəd] .
I hereby instruct you to immediately follow this method .

我 特此 指示 你 到 立即地 跟随 这 方法 .

即着卿火速照此办法，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃɜ] [ðæt] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] ['benɪfɪt] .
This will ensure that all people benefit .

这 将要 确保 那 全部 人们 益处 .

使黎民均沾实惠。

[wʌns] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ,
Once determined ,

一次 决定 ,

一经厘定，

[,aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈɪʃuːd] [ɪˈmiːdiətli] .
It will be issued immediately .
它 将要 是 发布 立即地 .

便即发给，

" [aɪ][,eɪˈem] [pliːzd] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðə; ði] [səkˈsesf(ə)] [rɪˈtɜːrn] [ʌv; əv][maɪ] [truːps] . "
" I am pleased to announce the successful return of my troops . "
" 我 是 高兴 到 宣布 这 成功的 返回 的 我的 军队 . "
朕好班师。”

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Wang Shouren obeyed the order and withdrew .
王 手人 服从 这 命令 和 退出 .

王守仁遵旨退下，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
They also returned to Nanchang Prefecture .
他们 还 返回 到 南昌 州 .

也回到南昌府，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [wuː] - [tuː; tə] [teɪk] [dʒaʊ] [dəˈpɛŋ] ,
He immediately ordered Wu Dingmou to take Jiao Dapeng ,
他 立即地 订购 吴 - 到 拿 角 大鹏 ,

即命伍定谋带同焦大鹏、

[wuː] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Wu Tianxiong and others ,
吴 - 和 其他的 ,

伍天熊等人，

[ðeɪ] [kənˈdʌktɪd] [dɔːr] - [tuː; tə] - [dɔːr] [tʃeks] [bəuθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They conducted door - to - door checks both inside and outside the city .
他们 实施 门 - 到 - 门 检查 两个都 里面 和 外部 这 城市 .

分别在本城城乡内外挨户确查。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][,dʒuːˈdʒiːˈæŋ] ,
Then a document was sent to Jiujiang ,
然后 一个 文档 曾是 发送 到 九江 ,

又即发了文书差往九江、

[nænˈkɑːŋ]
Nankang
南康

南康、

[ˈɑːnˈtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpriːfektʃər] ,
Anqing and other prefectures ,
安庆 和 其他 县 ,

安庆等府，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθɜːrou] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
The prefect in charge was ordered to conduct a thorough investigation within the
这 长官 在 收费 曾是 订购 到 执行 一个 彻底 调查 之内 这

[ˈspesɪfaɪd] [taɪm] .
specified time .
指定的 时间 .

飭令该管知府克日确查；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [lɪst] [wʌz; wəz] [kəm'paɪld] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['aɪtəmz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd] [si:ld]
On one hand , a list was compiled of all the items confiscated and sealed
在 一 手 , 一个 列表 曾是 编译 的 全部 这 项目 没收 和 密封
[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [nɪŋz] ['pæləs] .
within the Prince of Ning's palace .
之内 这 王子 的 宁的 宫殿 .

一面将宁王离宫内所有查抄封固各物逐件开单，

[ænd; ənd][ðə; ði]['æktʃuəl] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [stɔ:rd] [greɪn] [wʌz; wəz] [æsə'teɪnd] .
And the actual quantity of stored grain was ascertained .
和 这 实际的 数量 的 存储 粮食 曾是 已确定 .
并将仓储粮米查明实数，

[rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .
Report it to the emperor .
报告 它 到 这 皇帝 .

奏报上去。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtəɹ] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[wu:] - [hæz; həz] ['θɜ:rəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['refʃədʒi:z] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] ['pri:fektʃəɹ] .
Wu Dingmou has thoroughly investigated all the refugees in Nanchang Prefecture .
吴 - 有 彻底 调查 全部 这 难民 在 南昌 州 .

伍定谋已将南昌一府所有灾黎查明清楚，

[dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] ,
Distinguish between light and heavy ,
区分 之间 光 和 重的 ,

分别轻重，

[ɪk'stri:m] ['pɑ:vərti]
Extreme poverty
极端 贫困

极贫、

[ðə; ði] ['sekənd] ['pu:rɪst] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv] [tu:] ['klæsɪz] .
The second poorest are of two classes .
这 第二 最贫困 是 的 二 课程 .

次贫两等，

['aɪtəmaɪzɪd] ['ɪnvəntɔ:ri] ,
Itemized inventory ,
明细 存货 ,

造具清册，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɜ:rst] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['wæŋ] [[ʃʊərən] [fɔ:r; fəɹ] [rɪ'vjʊ:] .
It was first presented to Wang Shouren for review .
它 曾是 第一的 呈现 到 王 手人 为了 审查 .

先行呈送王守仁阅看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðən] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] [baɪ] ['wæŋ] [[ʃʊərən] [fɔ:r; fəɹ][hɪz; ɪz][pə'ru:z(ə)] .
It was then presented to the Emperor by Wang Shouren for his perusal .
它 曾是 然后 呈现 到 这 皇帝 经过 王 手人 为了 他的 仔细阅读 .

复由王守仁进呈御览。

['æftəɹ] ['empərəɹ] - [rɪ:vʃu:ɪd] [aɪ 'ti:] ,
After Emperor Wuzong reviewed it ,
后 皇帝 - 已审核 它 ,

武宗览后，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['haʊʃhoʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] [lɪst] ,
According to the household registration list ,
根据 到 这 家庭 登记 列表 ,
即照灾民册上所著的户口,

[hi:; hi] [stɪl] [ˈɔ:rdəd] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəmz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [frʌm; frəm]
He still ordered Wang Shouren to distribute half of the items confiscated from
他 仍然 订购 王 手人 到 分发 一半 的 这 项目 没收 从
[ðə; ði] ['pæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

仍旧令王守仁将离宫内所抄各物发出一半,
[hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:rd] [greɪn] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] .
Half of the stored grain was also distributed .
一半 的 这 存储 粮食 曾是 还 分布式 .
并仓储粮米也发一半,

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['haʊʃhoʊld] .
So that it can be distributed to each household .
所以 那 它 能 是 分布式 到 每个 家庭 .
以便按户施发。

[ˈæftər] ['wæŋ] [ʃaʊrən] [əʊ'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . . .
After Wang Shouren obeyed the imperial decree . . .
后 王 手人 服从 这 帝国 法令 . . .
王守仁遵旨后,

[ðæt] [ɪz] , [hi:; hi] [roʊt] ['dʌzənz] [ʌv; əv][ˈnoʊtɪsɪz] .
That is , he wrote dozens of notices .
那 是 , 他 写道 几十个 的 通知 .
即写了数十张榜文,

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Inform the people
通知 这 人们
晓谕百姓,

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [ɪz] [set] [fɔ:r; fər] ['ɪʃu:əns] .
The deadline is set for issuance .
这 最后期限 是 放 为了 发行 .
限期听候给发。

[wʌnz] [ðə; ði] [lɪst] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] ,
Once the list was published ,
一次 这 列表 曾是 已发布 ,
这榜文一出,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The people inside and outside the city ,
这 人们 里面 和 外部 这 城市 ,
那城乡内外的百姓,

[ðə; ði] [tʃɪrɪz] [wɜ:r; wər] ['defɪnɪŋ] !
The cheers were deafening !
这 干杯 是 震耳欲聋 !
真个欢声雷动,

[dʒʌst] ['wertɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] .
Just waiting to be sent .
只是 等待 到 是 发送 .
只待给发,

[ˈlet] [ˌjuːˈes] [ɔːl] [ˈfer] [ɪn][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈspɪrɪt] .
Let us all share in the blessings of the Holy Spirit .
让 我们 全部 分享 在 这 祝福 的 这 圣 精神 .
共沾圣泽。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ˈʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈprɑːvənsəz][ˈɔːlsou] [sent] [ðer; ðər] [lɪsts] .
Fortunately , the prefectures of other provinces also sent their lists .
幸运的是 , 这 县 的 其他 省份 还 发送 他们的 列表 .
却好外省各府亦将清册造送前来，

[ˈwæŋ] [ˌʃaʊrən] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈempərər] - [əˈgen] .
Wang Shouren then reported to Emperor Wuzong again .
王 手人 然后 据报道 到 皇帝 - 再次 .
王守仁复又奏明武宗，

[ˌkɑːmprɪˈhensɪv] [əˈkaʊntɪŋ] ,
comprehensive accounting ,
综合的 会计 ,
通盘核算，

[dɪˈvaɪdɪd] [ˈiːkwəli] [əˈmʌŋ] [ˈhaʊshəʊldz] ,
Divided equally among households ,
分割 同样地 之中 家庭 ,
按户均分，

[ɔːl] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈtreʒərz] ,
All gold and silver treasures ,
全部 金子 和 银 宝藏 ,
将所有金银宝器、

[ðə; ði] [stɔːrd] [greɪn] [wʌz; wəz] [ˈɪpt] [aʊt] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
The stored grain was shipped out all at once .
这 存储 粮食 曾是 已发货 出去 全部 在 一次 .
仓储粮米一齐发出，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [stɑːf] [tuː; tə] [ˈɪmplɪment] [ðə; ði] [ˈmeʒərz] .
Instructing staff to implement the measures .
指导 职员 到 实施 这 措施 .
分饬员弁施发。

[ðoʊz] [ˈpiːp(ə)] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [rɪˈliːf] ,
Those people who came to receive relief ,
那些 人们 WHO 来了 到 收到 宽慰 ,
那些百姓前来领赈的，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,
扶老携幼，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [tʃɪrz] .
The crowd erupted in cheers .
这 人群 爆发 在 干杯 .
个个欢声雷动，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ruːl] .
We are grateful for the wise and virtuous rule .
我们 是 感激的 为了 这 明智的 和 有德行的 规则 .
感颂圣明。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] [ten] [deɪz] .
It was released for a full ten days .
它 曾是 发布 为了 一个 满的 十 天 .
足足施放了十日，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] [ˈklɪrli] [aɪˈdentɪfaɪd] .
Only then was the entire Nanchang prefecture clearly identified .
仅有的 然后 曾是 这 全部的 南昌 州 清楚地 已识别 .
才算将南昌一府给发清楚。

[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,
又过了有十日光景，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] [bræntʃ] [kəˈmɪti] ,
According to the Jiujiang branch committee ,
根据 到 这 九江 分支 委员会 ,
方据分委九江、

[nænˈkɑ:ŋ]
Nankang
南康
南康、

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv] [ˈɑ:nˈtʃɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
The officials from the three prefectures of Anqing came to report .
这 官员 从 这 三 县 的 安庆 来了 到 报告 .
安庆三府的委员来呈报，

[ɔ:l] [ˈtæskz][ɑ:r; ər] [naʊ] [kəmˈplɪ:tɪd] .
All tasks are now completed .
全部 任务 是 现在 完全的 .
一律竣事。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [went] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] .
Wang Shouren then went to report back .
王 手人 然后 去 到 报告 后退 .
王守仁又去覆奏。

[ˈempərər] - [hæd; həd] [naʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
Emperor Wuzong had now finished reading the memorial .
皇帝 - 有 现在 完成的 阅读 这 纪念馆 .
当下武宗览奏已毕，

[wu:] - [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ˈɑ:fɪs] .
Wu Dingmou was immediately ordered to return to the Ji'an Prefecture Office .
吴 - 曾是 立即地 订购 到 返回 到 这 吉安 州 办公室 .
即命伍定谋仍回吉安府署，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] .
He was also granted a noble title .
他 曾是 还 的确 一个 高贵 标题 .
并着赏给爵职，

[wu:] - [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Wu Dingmou received the imperial edict .
吴 - 已收到 这 帝国 法令 .
伍定谋奉到谕旨，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
He then went to court to express his gratitude .
他 然后 去 到 法庭 到 表达 他的 感激 .
便即进朝谢恩。

[ˈempərər] - [ðen] [ˈɔ:fərd] [tu:] [mɔ:r] [wɜ:rdz][ʌv; əv] [preɪz] .
Emperor Wuzong then offered two more words of praise .
皇帝 - 然后 提供 二 更多的 字 的 称赞 .
武宗又嘉奖两句，

[wʊ:] - [stɪl] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] .
Wu Dingmou still returned to Ji'an .
吴 仍然 返回 到 吉安 .

伍定谋即便仍回吉安去了。

[ˈempərər] - [ðen] [prɪ'perd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪ] .
Emperor Wuzong then prepared to return to his capital on a chosen day .
皇帝 然后 准备 到 返回 到 他的 首都 在 一个 选定 天 .

这里武宗就预备择日班师，

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
After all , when will the Emperor return to the capital ?
后 全部 , 什么时候 将要 这 皇帝 返回 到 这 首都 ?

毕竟圣驾何日回京，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑ:rt][sɪks]
Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ˈempərər] - [ʌv; əv] [mɪŋ] [ˈwɑ:tʃɪz] [ˈsɔ:rdplɪ] [æt; ət] [ˈfi:ˈɑ:n] ; [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm]
Chapter 179 : Emperor Wuzong of Ming watches swordplay at Xishan ; heroes from
章 - : 皇帝 - 的 明 手表 剑术 在 西山 ; 英雄 从

[ə; eɪ] [ˈʃeɪdi] [ɪn] [əˈnaɪələɪt] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
a shady inn annihilate a bandit .
一个 阴凉 客栈 歼灭 一个 土匪 .

第179回 明武宗西山看剑术 众英雄黑店灭强人

[ˈæftər] [ˈempərər] - [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ænd] [ˈni:di] , [hi; hi] [plænd] [tu:; tə]
After Emperor Wuzong distributed relief to the poor and needy , he planned to
后 皇帝 - 分布式 宽慰 到 这 贫穷的 和 贫困 , 他 计划 到

[ˈvɪzɪt] [leɪk] .
visit Biyang Lake .
访问 比扬 湖 .

话说武宗散赈施惠穷黎之后,便思拟往鄱阳湖一游，

[ðeɪ] [wɑ:tʃt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
They watched as the woodcutter's hut burned down the bandit camp .
他们 观看 作为 这 伐木工的 小屋 烧伤 向下 这 土匪 营 .

借看樵舍火烧贼寨。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
On this day , an imperial edict was issued .
在 这 天 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

这日传出旨来，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [əˈfɪ(ə)ɪz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv] - [leɪk]
He ordered officials of all ranks to accompany him on a tour of Duyang Lake
他 订购 官员 的 全部 排名 到 陪伴 他 在 一个 旅游 的 - 湖

.
:
.

命大小官员随驾前往都阳湖游览。

[wʌns] [ðɪs] [dɪˈkri:] [ɪz] [ˈɪʃu:d] ,
Once this decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,

此旨一下，

[lɑ:rdʒ] [ʃɪps] [wɜ:r; wə] [haɪd] [baɪ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] .
Large ships were hired by local officials .
大的 船舶 是 雇用 经过 当地的 官员 .

当由地方官雇就大船，

[soʊ] [ðæt] [ˈempərər] - [kʊd; kəd][ˈvɪzɪt] .
So that Emperor Wuzong could visit .
所以 那 皇帝 - 可以 访问 .

以便武宗前往游览。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ˈempərər] - [led] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] . . .
On this day , Emperor Wuzong led his civil and military officials . . .
在 这 天 , 皇帝 - 引领 他的 民用 和 军队 官员 . . .

这日武宗率领文武百官、

[ˈsoʊldʒərz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ]
Soldiers , both high and low
士兵 , 两个都 高的 和 低的

大小将士，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] ,
After leaving Nanchang ,
后 离开 南昌 ,

出了南昌，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [boʊt]
Riding a dragon boat
骑术 一个 龙 船

乘坐龙舟，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈpɔʊjæŋ] [leɪk] .
Heading towards Poyang Lake .
标题 向 鄱阳 湖 .

前往鄱阳湖而去。

[,aɪ ˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It arrived in less than a day .
它 到达的 在 较少的 比 一个 天 .

不一日已到。

[ɪnˈdi:d] , [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [səˈgeɪʃəs] .
Indeed , the emperor is wise and sagacious .
的确 , 这 皇帝 是 明智的 和 明智 .

果然天子圣明，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɡɒdz] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
A hundred gods protect the emperor .
一个 百 神 保护 这 皇帝 .

百神护驾，

[ðə; ðɪ] [leɪk] [wɒz; wəz] [kɑ:m] [ænd; ənd] [stɪl] [ðæt] [deɪ] .
The lake was calm and still that day .
这 湖 曾是 冷静的 和 仍然 那 天 .

是日湖中风平浪静、

[ˈempərər] - [ðen] [ˈɔ:rdərd] [i:tʃ] [boʊt] [tu:; tə] [seɪl] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [leɪk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Emperor Wuzong then ordered each boat to sail on the lake for a while .
皇帝 - 然后 订购 每个 船 到 帆 在 这 湖 为了 一个 尽管 .

武宗便令各船在湖面上飞荡一回，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] [fɔ:r; fər] [əˈhʌðər] [lʊk] .
They then went to the woodcutter's hut for another look .
他们 然后 去 到 这 伐木工的 小屋 为了 其他 看 .

又往樵舍观览一番。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ləʊˈkeɪ](ə)n[ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd,kʌtərz] [hʌt] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ɪn][æŋ; ən] [ˈeksələnt]
Seeing that the location of the woodcutter's hut was indeed in an excellent
看到 那 这 地点 的 这 伐木工的 小屋 曾是 的确 在 一个 出色的
[pəˈzi](ə)n] ,
position ,
位置 ,

见樵舍这个地方果然形势极好，

[məːrʊvər] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsiːnəri] [ˈstretʃɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Moreover , the mountain scenery stretches into the sky .
而且 , 这 山 风景 伸展 进入 这 天空 .
而且山色撑空，

[ðə; ði] [leɪk] [ˈɪməd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪbən] .
The lake shimmered like a ribbon .
这 湖 闪闪发光 喜欢 一个 丝带 .
湖光如练，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .
龙心甚悦。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
Having finished reading ,
拥有 完成的 阅读 ,
饱览已毕，

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [went] [əˈɔːr] .
They then abandoned the boat and went ashore .
他们 然后 弃 这 船 和 去 岸上 .
便舍舟登岸，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪ](ə)lɪz] ,
Leading all officials ,
领导 全部 官员 ,
率同各官，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈʃiːˈʌːn] .
The emperor visited Xishan .
这 皇帝 到访 西山 .
驾幸西山，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [geɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Enjoy the pleasure of gazing into the distance .
享受 这 乐趣 的 凝视 进入 这 距离 .
一尽远眺之乐。

[ɔːl] [əˈfɪ](ə)lɪz] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
All officials obeyed the decree .
全部 官员 服从 这 法令 .
各官遵旨，

[aɪ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
I accompanied him there .
我 伴随 他 那里 .
随驾前往。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈʃiːˈʌːn] ,
Upon arriving at Xishan ,
之上 抵达 在 西山 ,
到了西山，

[ˈempərər] - [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] .
Emperor Wuzong ascended to the summit .
皇帝 - 上升 到 这 首脑 .
武宗步上峰巅，

[geɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [ˈvæntɪdʒ] [pɔɪnt] .
Gazing into the distance from a high vantage point .
凝视 进入 这 距离 从 一个 高的 优势 观点 .
凭高眺远。

[waɪl] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] ,
While observing from afar ,
尽管 观察 从 远方 ,
正在远观之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [əˈpɪrd] [ɪn][mɪd] - [er] .
Suddenly , a group of people appeared in mid - air .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 中 - 空气 .
忽见半空中有一队人，

[iːtʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfeðəd] [roʊbz] .
Each one was dressed in flowing feathered robes .
每个 一 曾是 穿着 在 流动 羽毛 长袍 .
个个羽衣翩跹，

[dɪˈsendɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɪnd] .
Descending into the wind .
下降 进入 这 风 .
临风而下。

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :
武宗道：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
“这是何说？

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [aɪv] [ɪnˈkaʊntər] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪn] [ðiːz] [ˈmaʊntnɪz] ?
Could it be that I've encountered an immortal in these mountains ?
可以 它 是 那 我已经 遭遇 一个 不朽 在 这些 山脉 ?
难道朕在此山中遇仙不成？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking at it from the front ,
寻找 在 它 从 这 正面 ,
正看之间，

[tiːmz] [hæv; həv] [ɔːlˈredɪ] [ˈlændɪd] .
Teams have already landed .
团队 有 已经 登陆 .
已见一队队落下，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [wʌn][baɪ][wʌn] [brɪˈfɔːr] [ˈempərər] - .
They knelt down one by one before Emperor Wuzong .
他们 跪下 向下 一 经过 一 前 皇帝 - .
挨次向武宗面前跪下，

[hiː; hi] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː] :
He praised it :
他 赞扬 它 :
口中称道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [ˈrekʌːsɪz] , [ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] . "

" We are merely recluses , living outside the world . "

" 我们 是 仅仅 隐士 , 活的 外部 这 世界 . "

“臣等乃世外闲民，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] .

I have come here specifically to see Your Majesty .

我 有 来 这里 具体来说 到 看 你的 威严 .

特来见驾，

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !

Long live the Emperor !

长的 居住 这 皇帝 !

愿吾皇万岁，

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] !

Long live the king !

长的 居住 这 国王 !

万万岁！ ”

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] .

Emperor Wuzong was astonished .

皇帝 - 曾是 惊讶 .

武宗惊异不已。

[ˈwæŋ] [ʃaʊrən] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Wang Shouren knel down and reported :

王 手人 跪下 向下 和 据报道 :

只见王守仁向前跪下奏道：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt] [daʊt] . "

" Your Majesty , please do not doubt . "

" 你的 威严 , 请 做 不是 怀疑 . "

“陛下勿疑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ænd] [twelv] [ˈɔːfsprɪŋ] [prɪˈzentɪd] [baɪ][jɜː; jər]

This is the report of the seven sons and twelve offspring presented by your

这 是 这 报告 的 这 七 儿子们 和 十二 后代 呈现 经过 你的

[ˈsʌbdʒekt] :

subject :

主题 :

这就是臣所奏的七子十二生：

-

Xuanzhenzi

-

玄贞子、

-

Yichenzi

-

一尘子、

[ˈsiːgʌl]

Seagull

海鸥

海鸥子、

[ˈniːɑːn] [kloʊðz]

Neon Clothes

氖 衣服

霓裳子、

Feiyunzi

飞云子、

Mersun

默存子、

Yamanakako

山中子、

[lɪŋ] [jʌŋʃɛŋ]
Ling Yunsheng
凌 云升

凌云生、

Yufengsheng

御风生、

[jʌŋjæŋ] [ʃɛŋ]
Yunyang Sheng
云阳 盛

云阳生、

[ˈpʌpɪt] [laɪf]
Puppet life
木偶 生活

傀儡生、

[ˈduːguː] [ʃɛŋ]
Dugu Sheng
独古 盛

独孤生、

Woyunsheng

卧云生、

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈfʊʃɛŋ]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ʌv; əv][laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

[driːm] [əˈweɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[soʊˈseki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

['mɪsltoʊˈmɪzltoʊ]
mistletoe
槲寄生

鹌寄生、

[həhaɪ] [ʃen]
Hehai Sheng
河海 盛

河海生、

[self] - [sə'fɪ(ə)nsɪ] .
Self - sufficiency .
自己 - 充足性 .

自全生。

[ði:z] ['sev(ə)n] [sʌnz] [wɜ:ɹ; wər][bɔ:rn][ɪn] [θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] .
These seven sons were born in thirteenth year .
这些 七 儿子们 是 出生 在 第十三 年 .

这七子十三生，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
All of them have contributed to the country .
全部 的 他们 有 贡献 到 这 国家 .

皆是有功社稷、

[tu:; tə] [kwel] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:ɹ] ['ɔ:rdər]
To quell chaos and restore order
到 荡平 混乱 和 恢复 命令

定乱匡时的，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [vju:ɹ] [ðɪs] ['mætər] ['feɪvərəbli] .
May Your Majesty view this matter favorably .
可能 你的 威严 看法 这 事情 有利 .

愿陛下善视之。”

['empərər] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ,
Emperor Wuzong heard the report ,
皇帝 - 听到 这 报告 ,

武宗闻奏，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndər'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['tʃɪldrən] [wɜ:ɹ; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['kwestʃənd] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt]
The seven sons and thirteen children were to be questioned in detail about
这 七 儿子们 和 十三 孩子们 是 到 是 被质问 在 细节 关于

[ðer; ðər] ['sə:neɪmz] .
their surnames .
他们的 姓氏 .

即将七子十三生逐细问明姓氏，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['tʃɪldrən] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The seven sons and thirteen children were all reported to the emperor .
这 七 儿子们 和 十三 孩子们 是 全部 据报道 到 这 皇帝 .

七子十三生也就一一奏明。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['mɑ:rʃ(ə)l] [sekt] ['mæstər] [sed] :
The current Martial Sect Master said :
这 当前的 马歇尔 教派 掌握 说 :

当下武宗道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] . "

" **I have heard that you are all skilled in swordsmanship** . "

" 我 有 听到 那 你 是 全部 熟练 在 剑术 . "

“朕闻卿等皆善剑术，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [dɪˈzɜ:rtɪd] .

At this time , the mountain was deserted .

在 这 时间 , 这 山 曾是 荒凉的 .

此时空山无人，

[pərˈhæps] [hi:; hi][kʊd; kəd] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [skɪl] .

Perhaps he could display his skill .

也许 他 可以 展示 他的 技能 .

可能一逞妙技，

" [jæl; jəl][aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "

" **Shall I take a look ?** "

" 将 我 拿 一个 看 ? "

与朕一观否？ ”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :

- 说 :

玄贞子道：

" [jɜr; jər][ˈmædzəsti] , [wi:; wi][jæl; jəl] [əˈbeɪ] [jɜr; jər] [kəˈmænd] . "

" **Your Majesty , we shall obey your command** . "

" 你的 威严 , 我们 将 服从 你的 命令 . "

“臣等当谨遵圣命。”

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Emperor Wuzong was overjoyed .

皇帝 - 曾是 欣喜若狂 .

武宗大喜。

[soʊ][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜ:rˈti:n] [ˈtʃɪldrən] [stəd] [ʌp] .

So the seven sons and thirteen children stood up .

所以 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 站立 向上 .

于是七子十三生便站起来。

[fɜ:rst] , - [feɪst] [ˌnɔ:rθˈwest] .

First , Xuanzhenzi faced northwest .

第一的 , - 面对 西北 .

先是玄贞子面向西北，

[ˈoʊpən][jɜr; jər] [maʊθ] .

Open your mouth .

打开 你的 嘴 .

将口一张，

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [maʊθ] .

A beam of white light flew out of its mouth .

一个 光束 的 白色的 光 飞翔 出去 的 它是 嘴 .

只见一道白光从口中飞出，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]

Flying in the wind

飞行 在 这 风

迎风飞舞，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈrɪbən] [ˈwaɪndɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [er] .

It was like a white ribbon winding through the air .

它 曾是 喜欢 一个 白色的 丝带 绕线 通过 这 空气 .

犹如一条白练盘绕空中。

[ðen] Then 然后 - Yichenzi -	接着	一尘子、
[ˈsiːgʌl] Seagull 海鸥		海鸥子、
[ˈniːɑːn] Neon 氖 [ˈkloʊðz] Clothes 衣服		霓裳子、
- Feiyunzi -		飞云子、
[ˈsaɪlənt] Silent 沉默的 [ɪɡˈzɪstəns] existence 存在		默存于、
[ˈmaʊnt(ə)n] Mountain 山 [tʃaɪld] Child 孩子		山中子、
[lɪŋ] Ling 凌 [jʌŋʃeŋ] Yunsheng 云升		凌云生、
- Yufengsheng -		御风生、
[jʌŋjæŋ] Yunyang 云阳 [ʃeŋ] Sheng 盛		云阳生、
[ˈpʌpɪt] Puppet 木偶 [laɪf] life 生活		傀儡生、
[ˈduːguː] Dugu 独古 [ʃeŋ] Sheng 盛		独孤生、
- Woyunsheng -		卧云生、
[ə; eɪ] A 一个 [ˈspuːnfʊl] spoonful 一勺 [ʌv; əv] of 的 [laɪf] life 生活		一瓢生、

[self] - [sə'fi](ə)nsi]
Self - sufficiency
自己 - 充足性

自全生、

[həhai] [(ɛŋ)]
Hehai Sheng
河海 盛

河海生、

[soʊ'seki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

[lə'wəu; 'lu:əu] [(fʊʃɛŋ)]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[dri:m] [ə'weɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[ðə; ði][,pærə'sɪtɪk] [kreɪnz] [spæt] [aʊt] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌnz] .
The parasitic cranes spat out their swords all at once .
这 寄生 起重机 争吵 出去 他们的 剑 全部 在 一次 .

鹤寄生一齐吐出剑来，

[,aɪ 'ti:] [straɪks] [ɪn] [mɪd] - [er] .
It strikes in mid - air .
它 罢工 在 中 - 空气 .

在半空中来击。

[ðə; ði] ['twenti] - [deɪ] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] ['sə:kld] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The twenty - day flying fish circled up and down .
这 二十 - 天 飞行 鱼 圈起来 向上 和 向下 .

只见那二十日飞鱼盘旋上下，

[haɪ] [ɔ:r] [loʊ] ,
High or low ,
高的 或者 低的 ,

或高或低，

[bɪ'fɔ:r] [ɔ:r] ['æftər] ,
Before or after ,
前 或者 后 ,

或前或后，

[tru:li] [laɪk] [ə; ei] ['reɪnbʊʊ] ['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Truly like a rainbow stretching for ten thousand miles .
真的 喜欢 一个 彩虹 伸展 为了 十 千 英里 .

真如万道长虹，

[,aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] ['endləsli] .
It stretches endlessly .
它 伸展 不休 .

横亘不断。

[wen] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ri:tʃt] [ɪts] ['klaɪmæks] ,
When the battle reached its climax ,
什么时候 这 战斗 达到 它是 高潮 ,

到了酣斗之时，

[taɪd] [tə'geðər] ,
tied together ,
系 一起 ,
结在一起,

[,aɪ 'ti:] ['tru:lɪ] [ɪz][æz; əz] [ɪf] " [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['æroʊ] [[ɑ:t] [daʊn] [naɪn] [sʌnz] . "
It truly is as if " a strange arrow shot down nine suns . "
它 真的 是 作为 如果 " 一个 奇怪的 箭 射击 向下 九 太阳 . "
真有“慍如异射九日落,

[laɪk] ['empərəz] ['raɪdɪŋ] ['drægənz] [ɪn] [flaɪt] ,
Like emperors riding dragons in flight ,
喜欢 皇帝们 骑术 龙 在 航班 ,
矫如群帝骖龙翔,

[ə'raɪvɪŋ] [laɪk] ['θʌndər] , [,aɪ 'ti:] [səb'saɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['fjʊəri] .
Arriving like thunder , it subsided with fury .
抵达 喜欢 雷 , 它 平静下来 和 愤怒 .
来如雷霆收震怒,

[ðə; ðɪ] ['bju:ti] [ɪz] [laɪk] " [ðə; ðɪ] [klɪr] [laɪt] [ʌv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['si:z] . "
The beauty is like " the clear light of rivers and seas . "
这 美丽 是 喜欢 " 这 清除 光 的 河流 和 海域 . "
罢如江海凝清光”之妙。

['empərər] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Wuzong was overjoyed .
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 .
武宗顾览大喜,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʌndɪ'mɪnɪʃt] ['ɪntrəst] , [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] ['sʌd(ə)nli]
Just as I was watching with undiminished interest , a white light suddenly
只是 作为 我 曾是 观看 和 未减损 兴趣 , 一个 白色的 光 突然
['dɪsɪpətɪd] .
dissipated .
消散 .
正是看得不厌不倦忽见白光一散,

[,aɪ 'ti:] ['vænɪʃt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It vanished in an instant .
它 消失了 在 一个 立即的 .
顷刻全无。

[wu:] - [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] .
Wu Zongfang was surprised .
吴 - 曾是 惊讶 .
武宗方在惊讶,

[ðen] [ɔ:l][ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['tɪldrən] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
Then all seven sons and thirteen children knelt down at the same time .
然后 全部 七 儿子们 和 十三 孩子们 跪下 向下 在 这 相同的 时间 .
又见七子十三生一齐跪下,

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :
奏道:

" [wi; wi][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ˈaʊər; ɑ:r] [sɔ:rd] ['fɑ:ɪŋ] . "
" We have finished our sword fighting . "
" 我们 有 完成的 我们的 剑 斗争 . "
“臣等击剑已毕,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
I have come to report back .
我 有 来 到 报告 后退 .

特来覆命。”

[ˈempərər] - [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Wuzong was delighted and said :
皇帝 - 曾是 高兴极了 和 说 .

武宗也就喜道：

" [jɔː; jər] ['sɔːrdzmənʃɪp] [ɪz][suː'pɜːrb] . "
" Your swordsmanship is superb . "
" 你的 剑术 是 高超 . "

“卿等剑术高明，

[ˈædmərəb(ə)][ænd; ənd] [rɪ'spektəbl] .
Admirable and respectable .
令人钦佩的 和 可敬 .

可敬可佩。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪk'strɔːrdənəri] [skɪl] ,
With this extraordinary skill ,
和 这 非凡的 技能 ,

有此奇术，

[noʊ] ['wʌndər] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [ə'tʃɪ:v] ['vɪktəri] .
No wonder he sought to defeat the enemy and achieve victory .
不 想知道 他 寻求 到 击败 这 敌人 和 达到 胜利 .

无怪制敌图功，

[ɪts] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [keɪk] .
It's a piece of cake .
它是 一个 片 的 蛋糕 .

易如反掌了。

- [hæz; həz] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Chenhao has rebelled against the court .
- 有 叛乱 反对 这 法庭 .

宸濠显叛朝廷，

[ˈjuːzɪŋ] ['sɔːrsəri] ['rekləsli]
Using sorcery recklessly
使用 巫术 鲁莽地

妄施妖术，

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] .
Now we are able to capture the true Dharma .
现在 我们 是 有能力的 到 捕获 这 真的 法 .

今得以成擒正法，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɔːl] .
All of this is thanks to the help of you all .
全部 的 这 是 谢谢 到 这 帮助 的 你 全部 .

皆卿等相助之力也。

[ˈæftər][aɪ] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [truːps] .
After I return with my troops .
后 我 返回 和 我的 军队 .

俟朕班师后。

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'wɔːdid] [ə'gen] .
He should be rewarded again .
他 应该 是 奖励 再次 .

当再封赏。

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðer; ðər] ['merɪts] .
To reward their merits .
到 报酬 他们的 优点 :

以酬厥功。”

- [sed] :
Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [ɑːr; ər] [laɪk] [waɪld] [kreɪnz] [ænd; ənd] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] . "
" We , your humble servants , are like wild cranes and drifting clouds . "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 喜欢 荒野 起重机 和 漂流 云 . "

“臣等野鹤闲云，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ɔːr] [ə'fɪʃldəm] .
I have long had no interest in fame or officialdom .
我 有 长的 有 不 兴趣 在 名声 或者 官方 :

无意于功名久矣，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zu:m] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][jʊr; jər]['feɪvər] ?
How dare I presume to ask for your favor ?
如何 敢 我 怙 到 问 为了 你的 偏爱 ?

何敢妄邀恩赏，

['friːkwənt] [ə'kaʊnt] [bənz] ?
Frequent account bans ?
频繁 帐户 禁令 ?

封号频加？ ”

[wuː] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [ɔːl'dʊʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][naːt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] . . . "
" Although you are not interested in fame and fortune . . . "
" 虽然 你 是 不是 感兴趣的 在 名声 和 财富 . . . "

“卿等虽不愿于功名，

['fæməli] [ə'fek(ə)n] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [stoʊn] ,
Family affection spring and stone ,
家庭 感情 春天 和 石头 ,

亲情泉石，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][naːt] [br'stoʊ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ?
How could I not bestow a title upon him ?
如何 可以 我 不是 赐给 一个 标题 之上 他 ?

朕岂可不加封号，

" [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [fiːt] ['juːzɪŋ] [tɪn] ? "
" A miraculous feat using tin ? "
" 一个 神奇 特技 使用 锡 ? "

用锡奇功？ ”

['wæŋ] [ʃaʊrən] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] [mə'mɔːrɪəl] :
Wang Shouren then submitted another memorial :
王 手人 然后 提交 其他 纪念馆 :

王守仁复又奏道：

" [aɪ][hæv; həv][wʌŋ] [mɔːr] ['mætər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] . "
" I have one more matter to discuss . "
" 我 有 一 更多的 事情 到 讨论 . "

“臣尚有一事，

[du:] [tu;; tə][ðə; ði] ['bɪzi] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
Due to the busy military affairs ,
到期的 到 这 忙碌的 军队 事务 ,

因军务倥偬，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtrɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .
A memorial was submitted to the emperor .
一个 纪念馆 曾是 提交 到 这 皇帝 .

有疏上奏。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [dʒɪŋzɪgwən] .
His Majesty once visited Jingziguan .
他的 威严 一次 到访 荆子关 .

前者陛下驾幸荆紫关，

[æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'sæsn]
An unexpected encounter with an assassin
一个 意外 遇到 和 一个 刺客

偶遇刺客，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] ['mæstər] - ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [bɪ'fɔ:rhænd] . . .
If it weren't for Master Xuanzhenzi sending a message beforehand . . .
如果 它 不是 为了 掌握 - 发送 一个 信息 预先 . . .

若非玄贞子法师预先送信，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['ɔ:rdərd] [dʒaʊ] [də'peɪŋ] [tu;; tə] [rʌŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['empɜ:z] ['reskju:] .
The envoy ordered Jiao Dapeng to rush to the emperor's rescue .
这 使者 订购 角 大鹏 到 匆忙 到 这 皇帝的 救援 .

使臣飭令焦大鹏赶往救驾，

[aɪ][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [held] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['perələs] [feit] .
I was completely unaware that the future held such a perilous fate .
我 曾是 完全地 不知情 那 这 未来 握住 这样的 一个 危险的 命运 .

臣固不知前途有此奇凶，

['i:v(ə)n][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑ:t] [ɪ'mju:n] [tu;; tə][ðer; ðər] [ski:mz] .
Even Your Majesty is not immune to their schemes .
甚至 你的 威严 是 不是 免疫 到 他们的 方案 .

即陛下亦不免为其所算。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['sev(ə)n] [sʌnz] [wɜ:r; wər][bɔ:rn][tu;; tə] [θɜ:r'ti:n] ['tʃɪldrən] [nɑ:t][ˈoʊnli] ['benɪfɪtɪd] [ðə; ði]
The fact that seven sons were born to thirteen children not only benefited the
这 事实 那 七 儿子们 是 出生 到 十三 孩子们 不是 仅有的 受益 这

['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

是七子十三生不但有助于国，

['i:v(ə)n] [kən'sɪdəɪŋ] - [ə'loʊn] ,
Even considering Xuanzhenzi alone ,
甚至 考虑 - 独自的 ,

即以玄贞子一人而论，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [helθ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'ʃuəd] [baɪ] - .
Your Majesty's health has been ensured by Xuanzhenzi .
你的 陛下的 健康 有 到过 确保 经过 - .

陛下龙体实为玄贞子预保无虞。

[meɪ] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [aʊt] [ʌv; əv] ['stʌbəɹnnəs] .
May Your Majesty not refuse out of stubbornness .
可能 你的 威严 不是 拒绝 出去 的 固执 .

愿陛下勿以固辞、

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [aɪ 'ti:] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [sə'vaɪvd] .
He considered it fortunate to have survived .
他 经过考虑的 它 幸运 到 有 幸存下来 .
便收成命为幸。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :
武宗道:

" [soʊ][aɪ 'ti:] [tɜːrnz] [aʊt] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə'sæsɪnz] ['ɜːrliər] . "
" So it turns out I encountered assassins earlier . "
" 所以 它 转弯 出去 我 遭遇 刺客 早些时候 . "

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stiɪl] [ðə; ði] - ['fæməli] ['siːkrətli] [prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm] !
It was still the Xuanzhenzi family secretly protecting him !
它 曾是 仍然 这 - 家庭 偷偷 保护 他 !
还是玄贞子卿家暗暗保护!

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] .
It is not what you said .
它 是 不是 什么 你 说 .

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [noʊ] ?
How could I possibly know ?
如何 可以 我 可能 知道 ?
朕岂可知道?

[lets] [set] [ə'saɪd] [ʌðər] ['mætərz] .
Let's set aside other matters .
我们来吧 放 旁边 其他 事情 .

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['reskjʊːɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
In the matter of rescuing the emperor ,
在 这 事情 的 救援 这 皇帝 ,
即以救驾一事，

[ɪts] ['fʌŋk(ə)n] [ɪz] ['ðerfɔːr] [ɪk'strɔːrdənəri] .
Its function is therefore extraordinary .
它是 功能 是 所以 非凡的 .
其功即属异常。

[aɪ] [wɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] .
I will do as you have said .
我 将要 做 作为 你 有 说 .
朕定照卿家所言，

[ˈæftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
After returning to the capital ,
后 返回 到 这 首都 ,
俟回朝后，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] [rɪ'mɪːdiətli] .
He will be granted an official title immediately .
他 将要 是 的确 一个 官方的 标题 立即地 .
即荣加封号便了。”

- [hɜːrd] [ðæt]
Xuanzhenzi heard that
- 听到 那

玄贞子听说，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [ə'gen] .
I dare not refuse again .
我 敢 不是 拒绝 再次 :

不敢再却，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['grætitu:d] .
They had no choice but to lead the crowd in expressing their gratitude .
他们 有 不 选择 但 到 带领 这 人群 在 表达 他们的 感激 :

只得率众谢恩毕，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] ['fɜ:rðər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Therefore , he further reported :

因又奏道：

" [wi:; wi] [sti:l] [hæv; həv][wʌn] ['mætər] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] . "
" We still have one matter to attend to . "
" 我们 仍然 有 一 事情 到 出席 到 . "

“臣等尚有一事未办，

[aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:z] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
I request to withdraw for the time being .
我 要求 到 提取 为了 这 时间 存在 :

暂且乞退。

[ˈæftər][ðə; ði] [seɪnt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] ,
After the saint becomes a teacher ,
后 这 圣 变成 一个 老师 ,

俟圣上班师后，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] , [wi:; wi][æɪ; ʃəl] [rɪ'spektfəli] ['welkəm] [jɔ:; jər]['mædʒəsti][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Your Majesty , we shall respectfully welcome Your Majesty at the Meridian Gate .
你的 威严 , 我们 将 尊敬 欢迎 你的 威严 在 这 子午线 门 :

臣等当在午门恭迎圣驾、

" [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɛmpəɹəz] ['feɪvər] . "
" I will be grateful for the Emperor's favor . "
" 我 将要 是 感激的 为了 这 皇帝的 偏爱 . "

上沐君恩便了。”

[wu:] - ;
Wu Zongdao ;
吴 - ;

武宗道；

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɔ:l] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [li:v] ? "
" Why are you all in such a hurry to leave ? "
" 为什么 是 你 全部 在 这样的 一个 匆忙 到 离开 ? "

“卿等何以来去急急？

[aɪ] [wʊd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [tu:; tə]['træv(ə)][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ɔ:l] .
I would very much like to travel with you all .
我 会 非常 很多 喜欢 到 旅行 和 你 全部 :

朕颇愿与卿等同行。”

- [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Xuanzhenzi and the others said in unison :
- 和 这 其他的 说 在 齐声 :

玄贞子等齐道：

" [jɔ:; jər]['mædʒəsti:z] ['fju:tʃər] [ɪz] [sɪ'kjər] . "
" Your Majesty's future is secure . "
" 你的 陛下的 未来 是 安全的 . "

“陛下前途安稳，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [ʌŋ,nesə'serəli] .
Don't worry unnecessarily .
不 担心 不必要的 .

无事过虑。

[mɔ:ˈʊʊvər] , [wi:; wi] [ni:d] [nɔ:t] ['træv(ə)] [tə'geðər] .
Moreover , we need not travel together .
而且 , 我们 需要 不是 旅行 一起 .

而且臣等不必同行，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [prə'tektɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
It can be protected at any time .
它 能 是 受保护 在 任何 时间 .

随时可以保护。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tə'deɪ] [ɪz] . . .
The reason for coming here today is . . .
这 原因 为了 未来 这里 今天 是 . . .

今所以前来者，

[nɔ:t] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [seɪk] ,
Not for his sake ,
不是 为了 他的 清酒 ,

非为他故，

[aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [geɪz] [ə'pɑ:n] [jɔ:r; jər] ['mædʒəsti:z] ['kaʊntənəns] .
I long to gaze upon Your Majesty's countenance .
我 长的 到 目光 之上 你的 陛下的 面容 .

殆欲一仰圣颜、

[baɪ] ['ʃen] [di:'ju] ['jɔŋ] [ɜ:r; ər] .
By Shen Du Yong Er .
经过 沈 杜 永 呃 .

藉申都拥耳。

[jɔ:r; jər] ['sʌbdʒekt] [hɪr'baɪ] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [rɪ'zeɪn] .
Your subject hereby requests to resign .
你的 主题 特此 请求 到 辞职 .

臣就此请辞，

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] ['æftər] [ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz] . "
" **We should wait for the emperor at the Meridian Gate after the moon rises** . "
" 我们 应该 等待 为了 这 皇帝 在 这 子午线 门 后 这 月亮 上升 . "

当于出月午门候驾便了。”

[wu:] - :
Wu Zongdao :
吴 - :

武宗道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [du:] . . . "
" **Since you have something to do** . . . "
" 自从 你 有 某物 到 做 . . . "

“既是卿等有事，

[aɪ] ['kænɔ:t] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [du:] [soʊ] .
I cannot force you to do so .
我 不能 力量 你 到 做 所以 .

朕亦不便强行。

['æftər] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ber'dʒɪŋ] ,
After arriving in Beijing ,
后 抵达 在 北京 ,

到京后，

[jʊː; jɒ] [ɔːl] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɜr; jər] ['taɪtəlz] .

You all must come to receive your titles .
你 全部 必须 来 到 收到 你的 标题 ；

卿等务来受封，

[duː][nɑːt] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .

Do not wait and see .
做 不是 等待 和 看 ；

幸勿观望，

" [ðɪs] [hæz; həz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ˌem 'iː] . "

" This has disappointed me . "
" 这 有 失望的 我 " ；

有负朕意。”

- [sed] :

Xuanzhenzi said :
- 说 :

玄贞子道：

" [jɜr; jər] ['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [əu'beɪd] . "

" Your Majesty's decree shall be obeyed . "
" 你的 陛下的 法令 将 是 服从 " ；

“臣等当谨遵圣旨、

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [dɪ'vaɪn] [greɪs] . "

" Then I will be blessed with divine grace . "
" 然后 我 将要 是 蒙福 和 神圣的 优雅 " ；

上沐圣恩便了。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðen] [tɜːrɪn] [ə'raʊnd] .

Then turn around .
然后 转动 大约 ；

就掉转身来，

[ðeɪ] [roʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .

They rode the wind and flew away .
他们 骑 这 风 和 飞翔 离开 ；

御风而去。

[wen] [wuː] ['kɪn] [lʊkt] [ə'gen] ,

When Wu Qin looked again ,
什么时候 吴 秦 看起来 再次 ,

武亲再一看时，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːr'tiːn] ['tʃɪldrən] .

There is no trace of the seven sons and thirteen children .
那里 是 不 痕迹 的 这 七 儿子们 和 十三 孩子们 ；

已不见七子十三生的踪迹，

[wʌn] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [əd'maɪər] [ˌaɪ 'tiː] .

One can't help but admire it .
一 不能 帮助 但 钦佩 它 ；

不免赞叹不已。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

They immediately went down the mountain .
他们 立即地 去 向下 这 山 ；

当下也就下山，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdræɡən] [boʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [leɪk] .
They returned to the dragon boat to cross the lake .
他们 返回 到 这 龙 船 到 又 这 湖 .
仍回龙舟渡湖，

[ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [təːrdz] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] ,
Looking straight towards Nanchang ,
寻找 直的 向 南昌 ,
直望南昌，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [nɪŋz] [ˈrezɪdəns] .
They stayed at the Prince Ning's residence .
他们 入住 在 这 王子 宁的 住宅 .
仍就宁王府住下。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
On this day , an imperial decree was issued .
在 这 天 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .
这日传出旨意，

[æn; ən][ɪˈdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
An edict was issued to all officials and the three armies ,
一个 法令 曾是 发布 到 全部 官员 和 这 三 军队 ,
谕令各官及大小三军，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ɑːn][ɑːkˈtoʊbər] 15th .
They returned from Nanchang on October 15th .
他们 返回 从 南昌 在 十月 15th .
于十月十五日由南昌班师。

[ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
This imperial decree was issued ,
这 帝国 法令 曾是 发布 ,
这道旨意传出，

[ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz]
The accompanying officials
这 随同 官员
随扈诸臣、

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武各官、

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
The soldiers of the three armies
这 士兵 的 这 三 军队
三军将士，

[ɔːl][wɜːr; wər] [prɪˈperd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜːrn] [ˈdʒɜːrni] .
All were prepared to accompany the emperor on his return journey .
全部 是 准备 到 陪伴 这 皇帝 在 他的 返回 旅行 .
皆预备随驾班师，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .
不表。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [suː] [mɪŋɡaʊ] ,
Let's talk about Xu Minggao ,
我们来吧 讲话 关于 徐 明高 ,
再说徐鸣皋、

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər]
Yizhi Mei and three others
- 梅 和 三 其他的

一枝梅等四人，

[sɪns] [ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Since the woodcutter was ordered to go ,
自从 这 樵夫 曾是 订购 到 去 ,

自从樵舍奉命前往，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] - [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz]
Searching for Chenhao in various places
搜索 为了 - 在 各种各样的 地方

各处寻访宸濠、

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] [leɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
The whereabouts of Lei Dachun and his companion .
这 下落 的 雷 - 和 他的 伴侣 .

雷大春二人的踪迹，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['sevrəl] [deɪz] .
It has been several days .
它 有 到过 一些 天 .

已有多日，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ɪmpækt] .
There is no impact .
那里 是 不 影响 .

并无影响。

[æz; əz][fɔːr; fər] - ,
As for Chenhao ,
作为 为了 - ,

及至宸濠、

['æftər] [leɪ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə]['dʒʌstɪs] ,
After Lei Dachun was captured and brought to justice ,
后 雷 - 曾是 捕获 和 带来 到 正义 ,

雷大春均已就擒伏法之后，

[ðə; ði] [nuːz] ['trævlɪd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The news traveled far and wide .
这 消息 旅行 远的 和 宽的 .

这风声传至远近，

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] ['evriwɛr] .
It is known everywhere .
它 是 已知 到处 .

各处皆知，

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] ['ɔːlsəʊ] [nuː] [ðɪs] .
Xu Minggao and the other three also knew this .
徐 明高 和 这 其他 三 还 知道 这 .

徐鸣皋等四人也就知道。

[soʊ][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['ɡæðərd] [tə'geðər] .
So the four of them gathered together .
所以 这 四 的 他们 聚集 一起 .

于是四人会集一处，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
They returned to Nanchang .
他们 返回 到 南昌 .

仍回南昌。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] ['trævlɪd] [tu:; tə]['ɑ:n'hwɪ] .
On this day , Xu Minggao and his three companions traveled to Anhui .
在 这 天 , 徐 明高 和 他的 三 同伴 旅行 到 安徽 .
这日徐鸣皋四人走至安徽、

[æt; ət][ðə; ðɪ]['bɔ:rdə] [ʌv; əv]['dʒjɑ:ŋ'fi:] ,
At the border of Jiangxi ,
在 这 边界 的 江西 ,
江西交界之处，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Yinjiahui .
它 是 称为 - .
唤作殷家汇。

- , [haʊ'evər] , [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] .
Yinjiahui , however , is a small village .
- , 然而 , 是 一个 小的 村庄 .
这殷家汇却是个小小村落，

[nɑ:t] ['meni] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
Not many people live there .
不是 许多 人们 居住 那里 .
并无许多人家居住。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk][baɪ] [ðen] .
It was already dark by then .
它 曾是 已经 黑暗的 经过 然后 .
此时却已天黑，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][æən; ən] [ɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['hɑ:ləʊ] .
Xu Minggao caught a glimpse of an inn in the mountain hollow .
徐 明高 捕捉 一个 一瞥 的 一个 客栈 在 这 山 空洞 的 .
徐鸣皋瞥见山凹有个客店，

[hi:; hi] [ðen] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] :
He then spoke with Ichibae and the others :
他 然后 辐 和 - 和 这 其他的 :
他便与一枝梅等说道：

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi] [steɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] [ʌp] [ə'hed] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] ?
Why don't we stay at the inn up ahead for the night ?
为什么 不 我们 停留 在 这 客栈 向上 前方 为了 这 夜晚 ?
“我们何不就在前面那客店住一宿，

" [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [li:v] [tə'mɑ:roʊ] ? "
" Shall we leave tomorrow ? "
" 将 我们 离开 明天 ? "
明日再走呢？ ”

- [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'ɡri:d] .
Yizhimei and others agreed .
- 和 其他的 同意 .
一枝梅等答应，

[soʊ][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] [ɪn] .
So the four of them headed toward the inn .
所以 这 四 的 他们 标题 朝向 这 客栈 .
于是四人亘向那客店而来。

[wɔ:k] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [stɔ:r] ,
Walk into the store ,
走 进入 这 店铺 ,
走进店来，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kaʊntər] .
I saw a woman sitting at the counter .
我 锯 一个 女士 坐着 在 这 柜台 ；

见柜台上坐着一个妇人，

[ə'raʊnd] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrɪz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

约有三十岁上下年纪，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [θɪk] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] ,
Born with thick eyebrows and big eyes ,
出生 和 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ；

生得粗眉大眼，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [fə'ra:səti] .
His face was full of ferocity .
他的 脸 曾是 满的 的 恶 ；

满脸的凶恶之状。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [æskt] :
The woman asked :
这 女士 问 ；

只见那妇人问道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [tu:; tə] [steɪ] ? "
" Are you here to stay ? "
" 是 你 这里 到 停留 ? "

“客人敢是投宿么？”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] [kli:n] [ru:mz; rʊmz][,ɪn'saɪd] .
There are extremely clean rooms inside .
那里 是 极其 干净的 房间 里面 ；

里面有极洁净的房间，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [rest] .
Please come in and rest .
请 来 在 和 休息 ；

请进去歇罢。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ə'gri:d] .
Xu Minggao agreed .
徐 明高 同意 ；

徐鸣皋答应着，

[hi:; hi] [went] [,ɪn'saɪd] .
He went inside .
他 去 里面 ；

走了进去，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] :
He then asked the woman :
他 然后 问 这 女士 ；

便向那妇人问道：

" [wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [ru:m] ? "
" Where is the room ? "
" 在哪里 是 这 房间 ? "

“房间在那里？”

[pli:z] [teɪk] [ju: 'es][ðer; ðər] .
Please take us there .
请 拿 我们 那里 ；

烦你带我们前去。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ri'spɒndɪd] :
The woman responded :
这 女士 回应 :

只见那妇人一声应道：

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [sɜ:r] . "
Please wait a moment , sir . "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生 . "

“客官且少待，

[aɪ] [goʊ][ænd; ənd] [kɔ:l] [ðə; ði] ['wertər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju: 'es] . "
I'll go and call the waiter to serve us . "
患病的 去 和 称呼 这 服务员 到 服务 我们 . "

我去唤小二前来伺候。”

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

说着便大声喊道：

" ['wæŋ] [ɜ:r; ər] ,
Wang Er ,
" 王 呃 ,

“王二，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [gri:t] [ðə; ði] [gests] !
Come out and greet the guests !
来 出去 和 迎接 这 客人 !

你快出来接客，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ['haɪdɪŋ] [ɪn'saɪd] ?
What are you doing hiding inside ?
什么 是 你 正在做 隐藏 里面 ?

躲在里面干什么？

[ə; eɪ] [gest] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] !
A guest has arrived !
一个 客人 有 到达的 !

有客人来了！ ”

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] :
A reply came from inside :
一个 回复 来了 从 里面 :

只听里面答应道：

" [ðeə(r)] [hɪr] ! "
They're here ! "
" 它们是 这里 ! "

“来了！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðen] [ə'nʌðər] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
Then another shop assistant came out from the inner room .
然后 其他 店铺 助手 来了 出去 从 这 内 房间 .

又从里间走出一个店伙来。

[bʌt; bət] ['wæŋ] [ɜ:r; ər][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] ['ræbɪt] [ɪrɜz] [ænd; ənd] ['i:g(ə)] [tʃi:ks] .
But Wang Er was born with rabbit ears and eagle cheeks .
但 王 呃 曾是 出生 和 兔子 耳朵 和 鹰 脸颊 .

但见那王二生得兔耳鹰腮，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ʌn'i:z] .
His face was full of unease .
他的 脸 曾是 满的 的 不安 :

满脸不正之状。

[su:] [mɪŋgəʊ] [wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] ['kloʊsli] .
Xu Minggao was examining it closely .
徐 明高 曾是 检查 它 密切 :

徐鸣皋正在细看，

['wæŋ] [ɜ:r; ər][hæd; həd] [ɔ:'redi] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Wang Er had already walked up to them .
王 呃 有 已经 步行 向上 到 他们 :

那王二已走到面前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [gests] ? "
" Are these the four guests ? "
" 是 这些 这 四 客人 ? " :

“就是这四位客人么？”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
" There are four of them . "
" 那里 是 四 的 他们 " :

“就是四位，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kli:n] [ʌp] [ðæt] ['sɪŋ(ə)] [ru:m] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] .
Hurry up and clean up that single room in the back .
匆忙 向上 和 干净的 向上 那 单身的 房间 在 这 后退 :

你赶快儿将后进那间单房收拾干净，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðɪ:z] [fɔ:r] [gests] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rest] .
Please invite these four guests inside to rest .
请 邀请 这些 四 客人 里面 到 休息 :

请这四位客官进去安歇。”

['wæŋ] [ɜ:r; ər] [ə'gri:d] .
Wang Er agreed .
王 呃 同意 :

王二答应着，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He immediately turned around and went inside .
他 立即地 转向 大约 和 去 里面 :

即刻转身进去。

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

不一刻，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌðər] [θri:] [ɪn'saɪd] .
They came out and invited Xu Minggao and the other three inside .
他们 来了 出去 和 受邀 徐 明高 和 这 其他 三 里面 :

出来请徐鸣皋等四人到了里面，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ru:m] .
It was indeed a large room .
它 曾是 的确 一个 大的 房间 :

果然是一个大房间。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The four of them went into the room and sat down .
这 四 的 他们 去 进入 这 房间 和 卫星 向下 :

四人进了房坐下，

['wæŋ] - [keɪm] [aʊt] .
Wang Erfu came out .
王 - 来了 出去 :

王二复走出来，

[aɪ] [pɔ:d] [sʌm; səm] [ˈwɔ:tər] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [boʊl] [ænd; ənd] [sent] [,aɪ 'ti:] [ɪn] .
I poured some water into the bowl and sent it in .
我 倾倒 一些 水 进入 这 碗 和 发送 它 在 :

打了面水送进去。

[hi; hi] [ðen] [æskt] [su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] :
He then asked Xu Minggao and the others :
他 然后 问 徐 明高 和 这 其他的 :

又问徐鸣皋等道：

" [ju; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [prɪ'tend] [ju:v] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈdɪnər] . "
" You always pretend you've never had dinner . "
" 你 总是 假装 你已经 绝不 有 晚餐 . "

“你老想当未曾用过晚膳，

[wi; wi] [hæv; həv] [ˈtʃɪkɪnz] [hɪr] .
We have chickens here .
我们 有 鸡 这里 :

我们这里有鸡、

[fɪ] ,
fish ,
鱼 ,

鱼、

[mi:t] ,
Meat ,
肉 ,

肉、

[eg] ,
Egg ,
蛋 ,

蛋、

[raɪs] ,
rice ,
米 ,

米饭、

[ɔ:l] [kaɪndz] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌnz] [ɑ:r; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .
All kinds of steamed buns are available .
全部 种类 的 蒸 面包 是 可用的 :

饽饽皆有，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˌhəʊm'meɪd] [waɪn] .
There's also homemade wine .
有 还 自制 葡萄酒 :

还有自酿的好酒，

[pli:z] [let][em 'i:] [noʊ] [wʌt] [ju:; jʊ] [ni:d] .
Please let me know what you need .
请 让 我 知道 什么 你 需要 .

你老用什么请即吩咐，

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['looɪli] ['sɜ:rvənt] [meɪ] [prɪ'per] [aɪ 'ti:] .
So that a lowly servant may prepare it .
所以 那 一个 卑微的 仆人 可能 准备 它 .

好使小人去备。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] ;
Xu Minggao said ;
徐 明高 说 ;

徐鸣皋道；

" [dʒʌst] [brɪŋ] [ɪn] [wɒts] ['redi] . "
" Just bring in what's ready . "
" 只是 带来 在 是什么 准备好 . "

“你只管将现成的送进来便了。”

['wæŋ] [ɜ:r; əɪ] [ə'gri:d] .
Wang Er agreed .
王 呃 同意 .

王二答应，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] .
Turn around and go out .
转动 大约 和 去 出去 .

转身出去，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌnz] [wɪl] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtər] .
A plate of steamed buns will be brought in a little while later .
一个 盘子 的 蒸 面包 将要 是 带来 在 一个 小的 尽管 之后 .

一会儿送进一盘饽饽、

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['fæti] ['tʃɪkɪn] ,
A plate of fatty chicken ,
一个 盘子 的 脂肪 鸡 ,

一盘肥鸡、

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['skræmbld] [egz] ,
A plate of scrambled eggs ,
一个 盘子 的 打乱 鸡蛋 ,

一盘炒蛋、

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [bɔɪld] [pɔ:rk] ,
A plate of boiled pork ,
一个 盘子 的 煮沸 猪肉 ,

一盘白切肉、

[tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn]
Two jugs of wine
二 水罐 的 葡萄酒

两壶酒、

[fɔ:r] [perz] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] ,
Four pairs of cups and chopsticks ,
四 对 的 杯子 和 筷子 ,

四双杯箸，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 .

摆在桌上。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['wæn] [ɜ:r; ər] ;
Xu Minggao then said to Wang Er ;
徐 明高 然后 说 到 王 呃 ;
徐鸣皋当下向王二说道；

" [ju:; jə] [dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [sɜ:r] [hɪr] [eni'mɔ:r] . "
" You don't need to serve here anymore . "
" 你 不 需要 到 服务 这里 不再 . "
“你不要在此处伺候了，

[wi:l] [kɔ:l] [ju:; jə] [ə'gen] [ɪf] [wi:; wi] [ni:d] ['eniθɪŋ] [els] .
We'll call you again if we need anything else .
出色地 称呼 你 再次 如果 我们 需要 任何事物 别的 .
我们要什么再喊你。”

['wæn] [ɜ:r; ər] [ə'gri:d] .
Wang Er agreed .
王 呃 同意 .
王二答应着，

[soʊ][hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
So he went outside .
所以 他 去 外部 .
也就走了出去。

[hɪr] [su:] [mɪŋgɑʊ] [sed] [tu:; tə] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] :
Here Xu Minggao said to Yizhimei and the other two :
这里 徐 明高 说 到 - 和 这 其他 二 :
这里徐鸣皋向一枝梅等三人说道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“老弟，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn] ?
What do you think of the inn ?
什么 做 你 思考 的 这 客栈 ?
你看客店如何呢？ ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [ɪts] ['prɔ:bəbli] [ðæt] [gru:p] . "
" It's probably that group . "
" 它是 大概 那 团体 . "
“恐是那一伙。”

[su:] [mɪŋgɑʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :
徐鸣皋道：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] . "
" We should take precautions . "
" 我们 应该 拿 防范措施 . "
“我们可要防备些方好。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :
一枝梅道：

" [ɑ:r; ər][wi:: wi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ? ! "
" **Are we afraid of anything ? !** "
" 是 我们 害怕的 的 任何事物 ? ! "

“我们还怕不成么！ ”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ɔ:l'doʊ] [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] . . .
Although I'm afraid of him . . .
虽然 我是 害怕的 的 他 . . .

“怕虽不怕他，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:: bi] ['medɪs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [waɪn] .
I fear there might be medicine in this wine .
我 害怕 那里 可能 是 药品 在 这 葡萄酒 :

恐这酒内有药。

[ɪf] [wi:: wi][ɑ:r; ər] ['kæptɪvertɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
If we are captivated by him ,
如果 我们 是 着迷 经过 他 ,

我们若被他迷住了，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] .
This is not a good sign .
这 是 不是 一个 好的 符号 :

有些不妙。”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə] . "
" **I have an idea .** "
" 我 有 一个 主意 . "

“小弟倒有个主意，

[let] [em 'i:][goʊ] [aʊt] [naʊ] .
Let me go out now .
让 我 去 出去 现在 :

让我此时出去，

[lets] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [goʊ] .
Let's see how things go .
我们来吧 看 如何 事物 去 :

且看一看动静如何呢？

[lets] [si:] [wʌt] [ðei] [hæv; həv][tu:: tə] [sei] .
Let's see what they have to say .
我们来吧 看 什么 他们 有 到 说 :

看他们有什么话讲，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

[ˈlets] [i:t] [sʌm; səm] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [fɜ:rst] .
Let's eat some vegetables first .

我们来吧 吃 一些 蔬菜 第一的 .

“我们且先吃些菜，

[set] [ðə; ði] [waɪn] [ə'saɪd] .
Set the wine aside .

放 这 葡萄酒 旁边 .

把这酒摆在一旁。

[i:t] [ʌn'tɪl] [jʊə(r)] [fʊl] .
Eat until you're full .

吃 直到 你是 满的 .

把肚子吃饱了，

[ˈlets] [si:] [wʌt] [ˈhi:z] [ʌp] [tu:; tə] .
Let's see what he's up to .

我们来吧 看 什么 他是 向上 到 .

再去看他动静。

[ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [rɔ:ŋ] ,
If nothing is wrong ,

如果 没有什么 是 错误的 ,

如果无事的，

[ˈlets] [drɪŋk] [ə'gen] ;
Let's drink again ;

我们来吧 喝 再次 ;

我们再来饮酒；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [sə'spɪʃəs]
If there is anything suspicious

如果 那里 是 任何事物 可疑的

若有什么可疑之处，

[fɜ:rst] , [kɪl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] .
First , kill the people in his shop .

第一的 , 杀 这 人们 在 他的 店铺 .

先结果了他店内的人，

[ðen] [wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ][bɪɡ] [fi:st] .
Then we'll have a big feast .

然后 出色地 有 一个 大的 盛宴 .

然后我们再来大吃。”

- [ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'gri:d] .
Yizhi Mei and others agreed .

- 梅 和 其他的 同意 .

一枝梅等答应。

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [drɪŋk] [ˈælkəhɔ:l][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
He dared not drink alcohol at that moment .

他 敢于 不是 喝 酒精 在 那 片刻 .

当下便不敢饮酒，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [ˈfæti] [ˈtʃɪkɪn] ,
A plate of fatty chicken ,

一个 盘子 的 脂肪 鸡 ,

将一盘肥鸡、

[bɔɪld] [pɔ:rk] [ˈsændwɪdʒd] [wɪð; wɪθ] [sti:md] [bʌnz]
Boiled pork sandwiched with steamed buns

煮沸 猪肉 夹心 和 蒸 面包

白切肉夹着饽饽，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɒlft] [daʊn] [ðer; ðər] [fuːd] .
The four of them wolfed down their food .
这 四 的 他们 狼吞虎咽 向下 他们的 食物 .
四人狼吞虎咽，

[aɪ] [eit] [maɪ] [fɪl] .
I ate my fill .
我 吃 我的 充满 .
吃了一饱。

- [ˌɛm i 'aɪ][ˈkwaɪətli] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
Yizhi Mei quietly left the room .
- 梅 悄悄 左边 这 房间 .
一枝梅便悄悄出了房门，

[bʌt; bət] [ðei] ['dɪdnt] [goʊ][ˌɪn'saɪd] .
But they didn't go inside .
但 他们 没有 去 里面 .
却不走屋内，

[baʊnst] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .
bounced onto the roof .
弹跳 到 这 屋顶 .
反跳上屋面，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
Until the next generation ,
直到 这 下一个 一代 ,
直至后进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

七剑十三侠

第130/130页

[gəʊ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [nuːz] .
Go listen to the news .
去 听 到 这 消息 .

去听消息。

[gəʊ] [θruː] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ruːmz; rʊmz]
Go through houses and rooms
去 通过 房屋 和 房间

穿房越屋，

[ɪˈmiːdiətli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
Immediately arrived at the back ,
立即地 到达的 在 这 后退 ,

即刻到了后面，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [haʊs] ,
Lying on the house ,
说谎 在 这 房子 ,

伏身屋上，

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I listened to it once .
我 听着 到 它 一次 .

听了一回，

[nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˈspiːkɪŋ] ;
No one was heard speaking ;
不 一 曾是 听到 请讲 ;

并不闻有人说话；

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈfɔːrwərd] [əˈgen] .
He then leaped forward again .
他 然后 跳跃 向前 再次 .

复又飞身来到前进，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] ;
The woman said ;
这 女士 说 ;

只听那妇人说道；

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
Go and take a look inside the room .
去 和 拿 一个 看 里面 这 房间 .

“你去到房里看看，

[lʊk] , [hæv; həv] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ?
Look , have they finished eating ?
看 , 有 他们 完成的 吃 ?

瞧他们吃完了不成？

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [mɔːr] [waɪn] . . .
If you would like more wine . . .
如果 你 会 喜欢 更多的 葡萄酒 . . .

如果要添酒，

[ˈeɪ diː ˈdiː][sʌm; səm] [gʊd] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .

Add some good things for them .
添加 一些 好的 事物 为了 他们 .

给他们添上些好的。

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .

It's getting late .
它是 获得 晚的 .

时候也不早，

[let] [ðəm; ðəm][ɡoʊ][tuː; tə][bed] [ˈɜːrli] .

Let them go to bed early .
让 他们 去 到 床 早期的 .

让他们早些儿睡下，

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][tuː; tə][duː] [ðæt] [θɪŋ] !

We still have to do that thing !
我们 仍然 有 到 做 那 事物 !

我们还要去干那件事呢！ ”

- [ˌɛm i ˈaɪ][kɒd; kəd] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .

Yizhi Mei could hear it clearly from the rooftop .
- 梅 可以 听到 它 清楚地 从 这 屋顶 .

一枝梅在屋上听得清楚，

[ˈænzɑːɪ] [sed] :

Anzai said :
安斋 说 :

暗咱说道：

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [jʊə(r)] [ʌp] [tuː; tə] . "

" I'd like to see what you're up to . "
" ID 喜欢 到 看 什么 你是 向上 到 . "

“我到要看你干出什么事来。”

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ?

After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[pɑːrt][sɪks]

Part Six
部分 六

第六部分

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] ; [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] ;

Chapter 180 : The Great Traitor Has Been Killed ; The Emperor Returns in Triumph ;
章 - : 这 伟大的 叛徒 有 到过 被杀 ; 这 皇帝 返回 在 胜利 ;

[ðə; ði] [ˈʌɡli] [ˈenəmi] [ɪz] [ɡɔːn] ; [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪj(ə)lz] [rɪˈsiːv] [rɪˈwɔːrdz] .

The Ugly Enemy Is Gone ; Meritorious Officials Receive Rewards .
这 丑陋的 敌人 是 已消失 ; 有功绩的 官员 收到 奖励 .

第180回 大奸已殛御驾班师 丑虏悉平功臣受赏

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [ˌɛm i ˈaɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɑːp] .

It is said that Yizhi Mei heard this clearly from the rooftop .
它 是 说 那 - 梅 听到 这 清楚地 从 这 屋顶 .

话说一枝梅在屋上听得清楚，

[ðen] [ə; ei] ['mænz] [vɔɪs] [sed] :
Then a man's voice said :
然后 一个 男人的 嗓音 说 :

又听一个男子的声音说道:

" [grænmə:] , [dəunt] ['wɜ:ri] . "
" Grandma , don't worry . "
" 奶奶 , 不 担心 . "

“奶奶放心罢,

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][ei di: 'di:] [mɔ:r] [waɪn] .
No need to add more wine .
不 需要 到 添加 更多的 葡萄酒 .

不须添酒,

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [fɔ:r] [fæt] [ʃi:p] .
That's enough for those four fat sheep .
那就是 足够的 为了 那些 四 胖的 羊 .

已够那四个肥羊的了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " [fæt] [ʃi:p] , " - [ɛm i 'aɪ] . . .
Upon hearing the words " fat sheep , " Yizhi Mei . . .
之上 听力 这 字 " 胖的 羊 , " - 梅 . . .

一枝梅听了这“肥羊”两字,

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ʌndər'stʊd] .
I already understood .
我 已经 理解 .

早已明白。

[soʊ][aɪ] [stɔ:pt] ['lɪsnɪŋ] .
So I stopped listening .
所以 我 停止 聆听 .

也就不往下再听,

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [ru:f] .
He then turned around and jumped off the roof .
他 然后 转向 大约 和 跳了起来 离开 这 屋顶 .

便一转身跳下房来,

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He went into his room .
他 去 进入 他的 房间 .

走到自己房内,

[ɪk'spleɪn] [tu:; tə][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Explain to Xu Minggao and others .
解释 到 徐 明高 和 其他的 .

向徐鸣皋等说明。

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道:

" [waɪ] [dəunt][wi:; wi][dʒʌst][goʊ][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] ? "
" Why don't we just go and finish him off ? "
" 为什么 不 我们 只是 去 和 结束 他 离开 ? "

“我们何不就去结果了他性命呢? ”

- [sed] :
Yizhimei said :
- 说 :

一枝梅道:

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“依小弟的愚见，

[lets] [ɔ:l] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi] [drʌŋk] .
Let's all pretend to be drunk .
我们来吧全部 假装 到 是 醉 .

我们大家且装醉倒，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə][bed] .
They each went to bed .
他们 每个 去 到 床 .

各自睡下。

[hi:; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ɪn] [su:n] .
He will definitely come in soon .
他 将要 确实 来 在 很快 .

他等一会儿必然进来，

[æ; æt] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][kʊd; kəd][daɪ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zentmənt] .
At that time, he could die without resentment .
在 那 时间 , 他 可以 死 没有 怨恨 .

那时叫他死而无怨。

[goʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
Go kill him now .
去 杀 他 现在 .

此时就去杀他，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'naɪɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
He must be denying something .
他 必须 是 否认 某物 .

他必有所抵赖。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [nʌn] [ʌ; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌ; əv][ju: 'es][hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Fortunately, none of the four of us had been drinking .
幸运的是 , 没有任何 的 这 四 的 我们 有 到过 喝 .

好在我们四人皆未饮酒，

[aɪ] [ˈwɔznt] [fu:ld] .
I wasn't fooled .
我 不是 被骗了 .

不曾上了当，

[ɑ:r; ər][wi:; wi] [sti:l] [ə'freɪd] [ʌ; əv] [ðəʊz] [tu:] ?
Are we still afraid of those two ?
是 我们 仍然 害怕的 的 那些 二 ?

还怕他两个么？

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] .
Needless to say, there are two .
不必要 到 说 , 那里 是 二 .

不必说是两个，

[ðer; ðər][wɜ:; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ʌ; əv][ðem; ðəm] .
There were more than ten of them .
那里 是 更多的 比 十 的 他们 .

就便有十数个，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju: 'es] [ˈi:ðər] .
They are no match for us either .
他们 是 不 匹配 为了 我们 任何一个 .

也非我们的对手。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [ɪ'miːdiətli] [ə'gri:d] .
Xu Minggao immediately agreed .
徐 明高 立即地 同意 .

当下徐鸣皋也就答应，

[soʊ][ðə; ði] [fɔ:r] [men] [kən'si:ld] [ʃɑ:rp] ['wepənz] .
So the four men concealed sharp weapons .
所以 这 四 男人 暗 锋利的 武器 .

于是四人暗藏利刃，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sli:p] [ɑ:n][ðə; ði] [bʌŋk] .
They all pretended to be asleep on the bunk .
他们 全部 假装 到 是 睡着了 在 这 假寐 .

一齐假装睡在铺上，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['stɑ:rtɪd] ['snɔ:rɪŋ] [ə'gen] .
They all started snoring again .
他们 全部 开始 打鼾 再次 .

个个又打起呼来，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['si:kretli] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] .
But he secretly watched the commotion outside .
但 他 偷偷 观看 这 骚动 外部 .

却暗暗看着外面动静。

[ə'baʊt] [tu:] ['wɑ:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
About two watches of the night ,
关于 二 手表 的 这 夜晚 ,

约有二更过后，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
Three people walked in from outside the room .
三 人们 步行 在 从 外部 这 房间 .

只见从房外走进三个人来，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ðæt] ['wʊmən] ,
The two were that woman ,
这 二 是 那 女士 ,

两个便是那妇人、

['weɪtər] ,
waiter ,
服务员 ,

小二，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] , [ɪm'poʊzɪŋ] [mæn] .
One of them was a burly, imposing man .
一 的 他们 曾是 一个 魁梧的 , 气势磅礴 男人 .

一个却是彪形大汉，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [brɔ:d] [æks] .
Holding a broad axe .
保持 一个 广阔 斧头 .

手执板斧。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɔ:lsoʊ] [held] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [ɪn][hɜ:r; hər][hænd] .
The woman also held a single - edged sword in her hand .
这 女士 还 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 在 她 手 .

那妇人手中也执着单刀，

[ðə; ði] ['weɪtər] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)][ʌv; əv] [θɪk] [hemp] [roʊp] .
The waiter, however, was carrying a bundle of thick hemp rope .
这 服务员 , 然而 , 曾是 携带 一个 捆 的 厚的 麻 绳索 .

那小二却拿着一捆粗麻绳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
They all went into the room .
他们 全部 去 进入 这 房间 :

一齐到了房内。

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :

又见那妇人口中说道:

" [aɪ] ['hævnt] [dʌn] ['eni] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" I haven't done any business for half a month . "
" 我 还没有 完毕 任何 商业 为了 一半 一个 月 . "

“老娘有半个月不做买卖、

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ju:st] ,
It is precisely because it was not used ,
它 是 恰恰 因为 它 曾是 不是 用过的 ,

正是没有使用，

[tə'deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] ['æftər] [ɔ:l] .
Today is a good day after all .
今天 是 一个 好的 天 后 全部 :

今日也算是好日了。”

[æz; əz] [hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['weɪtər] :
He then ordered the waiter :
他 然后 订购 这 服务员 :

就喝令小二道：

" ['wæŋ] [ɜ:r; ər] ,
" Wang Er ,
" 王 呃 ,

“王二，

" [taɪ] [,em 'i:] [ʌp] [raɪt] [naʊ] ! "
" Tie me up right now ! "
" 领带 我 向上 正确的 现在 ! "

你还不给老娘绑起来！ ”

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] :
Then he said to the burly man :
然后 他 说 到 这 魁梧的 男人 :

又向那彪形大汉道：

" ['mæstər] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“当家的，

[ju;; jʊ] [du:] [ðɪs] ,
You do this ,
你 做 这 ,

你做这个，

[aɪl] [du:] [ðæt] .
I'll do that .
患病的 做 那 :

我做那个。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [ðen] [ə'drest] [su:] [mɪŋgɑʊ] . . .
The burly man then addressed Xu Minggao . . .
这 魁梧的 男人 然后 已解决 徐 明高 . . .

那大汉便向徐鸣皋、

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [went] [tɔ:rd] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] .
The woman then went toward the two people with the plum blossom branch .
这 女士 然后 去 朝向 这 二 人们 和 这 李子 开花 分支 .

那妇人便向一枝梅二人而去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [su:] [mɪŋgɑʊ] ,
At this time , **Xu Minggao** ,
在 这 时间 , 徐 明高 ,

此时徐鸣皋、

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [ʌn'hɜ:rid] .
The two remained calm and unhurried .
这 二 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

一枝梅二人不慌不忙。

[wen] [ðə; ði] [θɪ:f] [gɑ:t] [kloʊz] [tu; tə][ðə; ði] [bed] ,
When the thief got close to the bed ,
什么时候 这 贼 得到 关闭 到 这 床 ,

等到贼人逼近床前，

[ðen] , [ə; eɪ] [plʌm] ['blɑ:səm] [bræntʃ] [dɪd][ə; eɪ] ['sʌmərsɔ:lt] .
Then , **a plum blossom branch did a somersault** .
然后 , 一个 李子 开花 分支 做过 一个 空翻 .

只见一枝梅一个鹞子翻身，

[stænd] ['ʌpraɪt] .
Stand upright .
站立 直立 .

直竖起来，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

一声大喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ][bəʊld] ['θɪ:vɪŋ] ['wʊmən] ! "
" **What a bold thieving woman** ! "
" 什么 一个 大胆的 盗窃 女士 ! "

“好大胆的贼妇！

[hu:] [du:][ju; jʊ] [teɪk] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][fɔ:r; fər] ?
Who do you take the gentlemen for ?
WHO 做 你 拿 这 先生们 为了 ?

你将老爷们当作何人？

[haʊ] [der] [ju; jʊ]['oʊpən][ə; eɪ] ['ʃeɪdɪ] [ʃɑ:p] [hɪr] ?
How dare you open a shady shop here ?
如何 敢 你 打开 一个 阴凉 店铺 这里 ?

敢在此开黑店，

[aɪ 'ti:] [en'deɪndʒəz] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv]['trævəlɜ:z, 'trævlɜ:z][ænd; ənd] ['mɜ:tʃənts] !
It endangers the lives of travelers and merchants !
它 危及 这 生活 的 旅行者 和 商人 !

伤害来往客商性命！

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʌtərli] ['wɪkɪd] .
Today is the day you are utterly wicked .
今天 是 这 天 你 是 完全地 邪恶 。

今日合该你恶贯满盈，

" [wi:v] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mæstər] ! "
" We've run into the master ! "
" 我们已经 跑步 进入 这 掌握 ！ "

遇着老爷了！ "

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ；

一面说，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːrd] [flæft] .
A single sword flashed .
一个 单身的 剑 闪光灯 。

一面飞舞单刀，

[hiː; hi] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] .
He thrust straight at the woman .
他 推力 直的 在 这 女士 。

直向那妇人搠去。

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ˌʌnpriː'perd] .
The thief was initially unprepared .
这 贼 曾是 最初 毫无准备 。

贼妇初未防备，

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɔːsəm] , [hiː; hi] ['vɪɡərəsli] [praɪd] [ˌaɪ 'tiː][ˈoʊpən] .
Upon seeing a plum blossom , he vigorously pried it open .
之上 看到 一个 李子 开花 ， 他 大力 撬开 它 打开 。

一见一枝梅着力来搠，

[seɪ] :
Say :
说 。

说声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He immediately drew his knife to meet the enemy .
他 立即地 画 他的 刀 到 见面 这 敌人 。

地就持刀迎敌。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [noʊ] [ðæt] - [naɪf] [skɪlz] [wɜːr; wər][suː'pɜːrb] .
Little did anyone know that Yizhimei's knife skills were superb .
小的 做过 任何人 知道 那 - 刀 技能 是 高超 。

那知一枝梅刀法纯熟，

[ðə; ði] [tekˈniːk] [ɪz] [kwɪk] [ænd; ænd] [priː'saɪs] .
The technique is quick and precise .
这 技术 是 快的 和 精确的 。

手法精快，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈθiːvɪŋ] ['wʊmən] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtæliet] ?
How could the thieving woman be allowed to retaliate ?
如何 可以 这 盗窃 女士 是 允许 到 报复 ？

怎容得贼妇还手，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [plʌndʒd] [ə; ei] [naɪf] ['ɪntuː][ðə; ði] [θiːf] ['wʊmənz] [tʃest] .
He had already plunged a knife into the thief woman's chest .
他 有 已经 暴跌 一个 刀 进入 这 贼 女性的 胸部 .

早已一刀向贼妇胸膛刺进，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [pres] [daʊn] .
Take advantage of the situation and press down .
拿 优势 的 这 情况 和 按 向下 .

趁势就望下一按，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [hiː; hi][slɪt] ['oʊpən][ðə; ði] ['θiːfs] ['æbdəmən] .
In an instant , he slit open the thief's abdomen .
在 一个 立即的 , 他 缝隙 打开 这 小偷的 腹部 .

顷刻间将贼妇肚腹划开，

[kiːp] ['skroʊlɪŋ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðæt] [spɑːt] .
Keep scrolling until you reach that spot .
保持 滚动 直到 你 抵达 那 点 .

一直划到那话儿为止，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] " [θʌd] " [saʊnd] .
There was a " thud " sound .
那里 曾是 一个 " 砰的一声 " 声音 .

只听“咕咚”一声，

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] [pæst] [ə'weɪ] .
They have long since passed away .
他们 有 长的 自从 通过了 离开 .

早已呜呼哀哉。

[suː] [mɪŋɡaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [plʌm]
Xu Minggao and the other two were in the same situation as the plum
徐 明高 和 这 其他 二 是 在 这 相同的 情况 作为 这 李子
['blɑːsəm] [ðer; ðər] .
blossom there .
开花 那里 .

那里徐鸣皋等三人也是同一枝梅一般光景，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] [ðə; ði][bɪɡ][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['weɪtər] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
They also killed the big man and the waiter on the spot .
他们 还 被杀 这 大的 男人 和 这 服务员 在 这 点 .

也将那大汉及店小二一齐杀死在地。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'miːdiətli] [ə'plɔːd] [ænd; ənd] [læft] :
The crowd immediately applauded and laughed :
这 人群 立即地 鼓掌 和 笑了 :

当下众人鼓掌大笑道：

" [ðeɪ] [kɑːnt] [wɪð'stænd] ['biːɪŋ] [kɪld] [laɪk] [ðæt] . "
" They can't withstand being killed like that . "
" 他们 不能 经受 存在 被杀 喜欢 那 . "

“这样经不起杀的，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][waːnt][tuː; tə]['oʊpən][ə; ei] [blæk] ['mɑːrkɪt] [ʃɑːp] .
They also want to open a black market shop .
他们 还 想 到 打开 一个 黑色的 市场 店铺 .

也要开黑店，

" ['rɑ:bəri] [ʌv; əv] ['mɜ:tʃənts] ? "

" **Robbery of merchants ?** "

" 抢劫 的 商人 ? "

断劫客商？ ”

- [sed] :

Yizhimei said :

- 说 :

一枝梅道：

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][gou][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ?

Why don't we go to the back ?

为什么 不 我们 去 到 这 后退 ?

“我们何不再到后进，

[sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [si:] .

Search and see .

搜索 和 看 :

搜寻搜寻看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [sʌm; səm] ['fɔ:ləʊəz] .

There are still some followers .

那里 是 仍然 一些 追随者 :

有余党，

[lets] [dʒʌst][get][,aɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ] ['kli:nli] .

Let's just get it over with cleanly .

我们来吧 只是 得到 它 超过 和 干净利落 :

爽性结果个干净，

" [tuː; tə] [help] ['mɜ:tʃənts] ['trævlɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['erɪə] [ɪ'ɪmɪnɪnt] ['pests] . "

" **To help merchants traveling to and from the area eliminate pests .** "

" 到 帮助 商人 旅行 到 和 从 这 区域 排除 害虫 : "

好代来往客商除害。”

[æz; əz] [ðei] [spouk] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .

As they spoke , the four of them jumped out at once .

作为 他们 辐 , 这 四 的 他们 跳了起来 出去 在 一次 :

说着四人就同跳出来，

[lʊk] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃ] .

Look straight ahead and search .

看 直的 前方 和 搜索 :

直望后面寻找。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,

While walking ,

尽管 步行 ,

正走之间，

['sʌd(ə)nli] , [θriː] ['pi:p(ə)] [ə'pɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Suddenly , three people appeared in front of them .

突然 , 三 人们 出现 在 正面 的 他们 :

忽见迎面来了三个人，

[ðei] ['ɔ:lsou] [klaŋ] [tuː; tə] ['weɪpənz] .

They also clung to weapons .

他们 还 紧紧抓住 到 武器 :

也执着兵器。

[suː] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Xu Minggao and the others remained silent .

徐 明高 和 这 其他的 剩余 沉默的 :

徐鸣皋等也不打话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] .
He immediately went forward and killed the two .
他 立即地 去 向前 和 被杀 这 二 .
便即上前杀死了两个。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [wʌn] [hu:] ['dʌznt] [lɪft][ə; eɪ] ['fɪŋgər] .
There's another one who doesn't lift a finger .
有 其他 一 WHO 不 举起 一个 手指 .
还有一个并不动手，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t][daɪ] .
He did not die .
他 做过 不是 死 .
不曾送命，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['bɛgd] ;
He knelt down and begged ;
他 跪下 向下 和 乞求 ;
跪下哀求说；

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [ðə; ði] ['vɪlən] [ɪz][blaɪnd] . "
" The villain is blind . "
" 这 恶棍 是 瞎的 " . "
“小人瞎眼、

[mɪ'steɪkənli] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgəz] [maɪt] ,
Mistakenly offending the tiger's might ,
错误地 犯罪 这 老虎的 可能 ,
误犯虎威，

" [pli:z] , [ˈgrænpɑ:] , [sper] [maɪ][laɪf] ! "
" Please , Grandpa , spare my life ! "
" 请 , 爷爷 , 空闲的 我的 生活 ! " .
求爷爷饶命。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [æskt] :
Xu Minggao asked :
徐 明高 问 :
徐鸣皋问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] [neɪm] [ɪn] [ðɪs] [ʃɑ:p] ? "
" What is your name in this shop ? "
" 什么 是 你的 姓名 在 这 店铺 ? " .
“你这店内姓甚名谁？

[haʊ] ['meni] [mɔ:r] [θi:vz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['prɪzn] ?
How many more thieves are in prison ?
如何 许多 更多的 窃贼 是 在 监狱 ?
还有几个贼囚？

[spi:k] ['kwɪkli] !
Speak quickly !
说话 迅速地 !
快快言来！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
只见那人说道：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 .

“小人姓张，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][sæn] .
His name is Zhang San .
他的 姓名 是 张 圣 .

名唤张三，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pər] [hɪr] .
It's the shopkeeper here .
它是 这 店主 这里 .

是这里的店伙。

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [ˈoʊnəz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['lʌ] .
The shop owner's surname is Lu .
这 店铺 所有者的 姓 是 鲁 .

店主人姓陆，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['lʌ] [bəʊ] .
His name was Lu Bao .
他的 姓名 曾是 鲁 包 .

名唤陆豹，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻两个，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['sɜ:rneɪmd] ['hu:] ,
His wife , surnamed Hu ,
他的 妻子 , 姓氏 胡 ,

他妻子扈氏，

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [men] ,
With four men ,
和 四 男人 ,

用着四个伙计，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] [ˈrɒbɪŋ] ['mɜ:tʃənts] [ɪn] [ðɪs] ['erɪə] .
They specialize in robbing merchants in this area .
他们 专业化 在 抢劫 商人 在 这 区域 .

专在此间打劫客商。”

[su:] [mɪŋgəʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [aɪv] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] . "
" I've been here for several years . "
" 我已经 到过 这里 为了 一些 年 . "

“在此有了几年，

[haʊ] ['meni] [ˈkʌstəmərz] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] ?
How many customers were harmed ?
如何 许多 顾客 是 受到伤害 ?

共害客商多少，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
You can tell me the truth .
你 能 告诉 我 这 真相 .

你可从实说来。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道：

[ˈoʊnli] [əˈraɪvd] [hɪr] [tuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
only arrived here two years ago .
仅有的 到达的 这里 二 年 前 :

“前年才到此间，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈmɜːtʃənts] [huː] [wɜːr; wər] [kəmˈplɪsɪt] [ɪn][ðə; ði][hɑːrm] .
There were only a dozen or so merchants who were complicit in the harm .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 商人 WHO 是 同谋 在 这 伤害 :

共害客商也不过十数个。”

[suː] [mɪŋɡaʊ] [sed] :
Xu Minggao said :
徐 明高 说 :

徐鸣皋道：

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz][kɔːst][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ˈmɜːtʃənts] , "
" It has cost the lives of so many merchants , "
" 它 有 成本 这 生活 的 所以 许多 商人 , "

“害了这许多客商的性命，

[nʊʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈwɪkɪd] .
No wonder he was so wicked .
不 想知道 他 曾是 所以 邪恶 :

无怪他恶贯满盈，

[təˈdeɪ] [aɪ][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ðɪːz] [men] .
Today I die at the hands of these men .
今天 我 死 在 这 双手 的 这些 男人 :

今日死在老爷们手里。

[ðɪs] [θɪŋ] [ˈɪznt] [ɪɡˈzæktli] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈiːðər] .
This thing isn't exactly peaceful either .
这 事物 不是 确切地 和平 任何一个 :

这东西也不是个安分的，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [tuː] . . .
If I don't kill you too . . .
如果 我 不 杀 你 也 : . . :

若不将你一起结果了，

" [juːl] [stɪl] [biː; bi] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ˈleɪtər] . "
" You'll still be doing this kind of thing later . "
" 你会 仍然 是 正在做 这 种类 的 事物 之后 : "

你后来还要作此勾当。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [meɪd] [ə; eɪ] [kʌt] .
He raised his hand and made a cut .
他 提高 他的 手 和 制成 一个 切 :

说着手起一刀，

[ðen] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][sæn][wʌz; wəz] [kɪld] .
Then Zhang San was killed .
然后 张 圣 曾是 被杀 :

又将张三结果了性命。

[ðɪs] [[ɑːp] [əˈrɪdʒənəli] [ˈoʊnli][hæd; həd][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] .
This shop originally only had six people .
这 店铺 起初 仅有的 有 六 人们 :

这店本来只有六个人，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd] [θri:] ['lðəŋ] .
Now they have been completely wiped out by Xu Minggao and three others .
现在 他们 有 到过 完全地 擦拭 出去 经过 徐 明高 和 三 其他的 .
如今被徐鸣皋等四人杀了个尽绝。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It was only past midnight .
它 曾是 仅有的 过去的 午夜 .
此时不过三更时分，

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðəŋ] [θri:] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Xu Minggao and the other three went back into the room .
徐 明高 和 这 其他 三 去 后退 进入 这 房间 .
徐鸣皋等四人复行进房，

[hi:; hi] [stɔ:pt] ['drɪŋkɪŋ] .
He stopped drinking .
他 停止 喝 .
酒也不吃了，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
Everyone took a nap .
每个人 采取 一个 午睡 .
大家睡了一回。

[æz; əz] [da:n] [breɪks] . . .
As dawn breaks . . .
作为 黎明 休息 . . .
将次天明，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [gɔ:t] [ʌp] .
He immediately got up .
他 立即地 得到 向上 .
便即起来，

[ðeɪ] [set] [ə; eɪ]['faɪəŋ] .
They set a fire .
他们 放 一个 火 .
放了一把火，

[ðə; ði] [ʃɔ:p] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] .
The shop was burned down .
这 店铺 曾是 烧伤 向下 .
将店房烧毁。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] ,
All of this was ,
全部 的 这 曾是 ,
所有这被，

[ðə; ði][sɪks] [θi:vz] [kɪld]
The six thieves killed
这 六 窃贼 被杀
杀的六个贼子，

[ðeɪ] ['perɪʃt] [tə'geðəŋ] [ɪn][ðə; ði]['faɪəŋ] .
They perished together in the fire .
他们 遇难 一起 在 这 火 .
一起葬身火窟。

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðəŋ] [dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['faɪəŋ][tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
Xu Minggao and the others did not wait for the fire to go out .
徐 明高 和 这 其他的 做过 不是 等待 为了 这 火 到 去 出去 .
徐鸣皋等也不待火熄，

[hi:; hi] [ðen] [stroʊd] [bæk] [tu:; tə] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] .
He then strode back to Nanchang .
他 然后 大步走 后退 到 南昌 .

便自大踏步向南昌赶回。

[ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] [wʌz; wəz][nɑ:t][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [b:ŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .

在路行程非止一日，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Nanchang that day .
他们 到达的 在 南昌 那 天 .

这日到了南昌，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn] [wʌz; wəz]['oʊnli][wʌŋ] [deɪ] [ə'weɪ] .
Fortunately , the day before the triumphant return was only one day away .
幸运的是 , 这 天 前 这 凯 返回 曾是 仅有的 一 天 离开 .

却好离班师只一日，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:k'toʊbər] 14th .
It was October 14th .
它 曾是 十月 14th .

正值十月十四，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] ['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [ɪ'mi:diətli] .
He went to see Marshal Wang immediately .
他 去 到 看 元帅 王 立即地 .

当下去见了王元帅，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪd] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ði] [blæk] [ʃɑ:ps] [ɪn] - .
He repeated what he had said about the black shops in Yinjiahui .
他 重复 什么 他 有 说 关于 这 黑色的 商店 在 - .

又将在殷家汇除了黑店的话说了一遍。

['mɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [rest] .
Marshal Wang then ordered the four of them to go out and rest .
元帅 王 然后 订购 这 四 的 他们 到 去 出去 和 休息 .

王元帅便命他四人出去安歇，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['empərər] - , ['seɪŋ] :
The next day , he went to report to Emperor Wuzong , saying :
这 下一个 天 , 他 去 到 报告 到 皇帝 - , 说 :

次日又去奏明武宗说：

[su:] [mɪŋgɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:rnd] .
Xu Minggao and the others have already returned .
徐 明高 和 这 其他的 有 已经 返回 .

“徐鸣皋等业已回来，

[æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [fɪf'ti:nθ] ,
At dawn on the fifteenth ,
在 黎明 在 这 第十五 ,

到了十五日天明，

[ɔ:l] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə][hɔ:lt] .
All troops are ready to halt .
全部 军队 是 准备好 到 停止 .

各军均已预备停妥，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [jɔr; jər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
We await your imperial decree .
我们 等待 你的 帝国 法令 .

专待旨意一下，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ti:m] [breɪks] [ʌp][ænd; ənd] [sets] [ɔ:f] .

Even if the team breaks up and sets off .
甚至 如果 这 团队 休息 向上 和 套 离开 .

即便拔队起程。”

[wen] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] (-) [əˈraɪvd] ,

When the hour of Chen (辰) arrived ,
什么时候 这 小时 的 陈 (-) 到达的 ,

到了辰牌时分，

[ˈempərər] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈɪju:d] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .

Emperor Wuzong has already issued an imperial edict .
皇帝 - 有 已经 发布 一个 帝国 法令 .

武宗已传出旨意，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ˈɪju:d] [tu;; tə][ɔ:l] [bəˈtæliən] [ˈteknɪk(ə)] [ti:mz] .

Orders were issued to all battalion technical teams .
订单 是 发布 到 全部 营 技术的 团队 .

令各营技队。

[ɔ:l] [bəˈtæljənz] [ʃæl; ʃəl] [naʊ] [əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .

All battalions shall now obey the order .
全部 营 将 现在 服从 这 命令 .

当下各营遵旨，

[θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd] .

Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðeɪ] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] [təˈgeðər] .

They pulled out of the line together .
他们 拉 出去 的 这 线 一起 .

一齐拔队。

[ˈempərər] - [ˈɔ:lsʊʊ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ][ˈdrægən] [pæˈlənki:n] .

Emperor Wuzong also rode in a dragon palanquin .
皇帝 - 还 骑 在 一个 龙 轿子 .

武宗也乘坐龙舆，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈeskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .

Civil and military officials escorted them on horseback .
民用 和 军队 官员 护送 他们 在 马背 .

文武各官骑马护送，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd][æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [set] [ʌp] .

Every household in the city had an incense table set up .
每一个 家庭 在 这 城市 有 一个 香 桌子 放 向上 .

城中百姓家家排列香案，

[ðeɪ] [nelt] [tu;; tə] [si:] [ɔ:f][ðə; ði] [ˈempərər] .

They knelt to see off the emperor .
他们 跪下 到 看 离开 这 皇帝 .

跪送圣驾。

[ðeɪ] [left] [ˈnɑ:nˈtʃɑ:ŋ] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .

They left Nanchang shortly afterward .
他们 左边 南昌 不久 之后 .

不一会出了南昌，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪ] ,

Without delay ,
没有 延迟 ,

也不耽搁，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ['kʌnərɪŋ] [ðə; ði] [fi:ldz] .
All that could be seen was the royal army covering the fields .

全部 那 可以 是 已见 曾是 这 皇家 军队 覆盖 这 字段 .
只见王师遍野，

[ɪn] [fʊl] [swɪŋ]
In full swing
在 满的 摇摆

如火如荼，

['trævlɪŋ] [baɪ][bəuθ] [lænd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Traveling by both land and water ,
旅行 经过 两个都 土地 和 水 ,

一路上水陆并进，

[ə; eɪ] ['maɪtɪ] [ænd; ənd] ['maɪtɪ] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[aɪ 'ti:] ['tru:li] ['saʊndɪd] [laɪk] [ðə; ði] [wɪp] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][stɑ:mp] .
It truly sounded like the whip striking the golden stomp .
它 真的 听起来 喜欢 这 鞭 引人注目 这 金的 跺脚 .

真个是鞭敲金蹬响，

['pi:p(ə)l] [sɪŋ] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] .
People sing songs of triumph .
人们 唱歌 歌曲 的 胜利 .

人唱凯歌还。

[ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路行程，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst][wʌn] [deɪ] .
More than just one day .
更多的 比 只是 一 天 .

不止一日。

[lets] [stɑ:p][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪd(ə)l] [tɔ:k] .
Let's stop with the idle talk .
我们来吧 停止 和 这 闲置的 讲话 .

闲话休表。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ðæt] [deɪ] .
They had arrived in Beitongzhou that day .
他们 有 到达的 在 - 那 天 .

这日已到北通州，

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv] [ðæt] ['kæpɪt(ə)l] ,
The princes and ministers of that capital ,
这 王子们 和 部长们 的 那 首都 ,

那京里王公大臣、

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:n] .
They had already accepted the certainty of their triumphant return .
他们 有 已经 公认 这 肯定 的 他们的 凯 返回 .

早已接着班师的确信，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kʌm] [tu:; tə] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['empərər] .
They have already come to Tongzhou to receive the Emperor .
他们 有 已经 来 到 通州 到 收到 这 皇帝 .
已在通州来接圣驾。

[ˈempərər] - [dɪd][nɑ:t] [dɪ'leɪ] .
Emperor Wuzong did not delay .
皇帝 - 做过 不是 延迟 .
武宗也不耽搁，

[wi:; wi] [wɪl] [prɒʊ'si:d] [tu:; tə][,ber'dʒɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
We will proceed to Beijing immediately .
我们 将要 继续 到 北京 立即地 .
即日进京。

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [deɪz] ,
In just two days ,
在 只是 二 天 ,
不过两日，

[ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ]
Arrived in Kyoto
到达的 在 京都
已抵京都，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['ni:lɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
All the officials had finished kneeling to receive the gifts .
全部 这 官员 有 完成的 跪着 到 收到 这 礼物 .
各官跪接已毕，

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wæŋz] [tru:ps] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] ['sɪti] ['erɪə] .
Marshal Wang's troops then set up camp in the outer city area .
元帅 王氏 军队 然后 放 向上 营 在 这 外 城市 区域 .
王元帅部下即在外城一带安下营寨，

[ˈmɑ:r(ə)l] ['wæŋ] [ɔ:lsoʊ] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Marshal Wang also accompanied the emperor to the capital .
元帅 王 还 伴随 这 皇帝 到 这 首都 .
王元帅也随驾入朝。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
The Emperor arrived at the Meridian Gate .
这 皇帝 到达的 在 这 子午线 门 .
圣驾到了午门，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['grænsʌŋ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] ['ni:lɪŋ] [ðer; ðər]
Sure enough , the seven sons and thirteen grandsons were already kneeling there
当然 足够的 , 这 七 儿子们 和 十三 孙子们 是 已经 跪着 那里
[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .
to receive them .
到 收到 他们 .
果见七子十三生已在那里跪接，

[ˈempərər] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Wuzong was overjoyed .
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 .
武宗大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then entered the palace .
他 然后 进入 这 宫殿 .
随即入宫。

[hiː, hi][dɪd][nɑːt][hæv, həv][taɪm][tuː, tə][ə'send][ðə, ði][ˈpæləs][ðæt][deɪ].
He did not have time to ascend the palace that day.
他 做过 不是 有 时间 到 上升 这 宫殿 那 天 .
当日未及登殿，

[ˈoʊnli][wʌn][ɪmˈpɪriəl][ˈiːdɪkt][wʌz, wəz][ˈɪʃuːd].
Only one imperial edict was issued.
仅有的 一 帝国 法令 曾是 发布 .
只传出一道旨意，

[ðə, ði][ˈempərər][ˈɔːrdəd][ðæt][ɔːl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz][huː][əˈkʌmpənɪd][hɪm; ɪm][ɑːn]
The emperor ordered that all civil and military officials who accompanied him on
这 皇帝 订购 那 全部 民用 和 军队 官员 WHO 伴随 他 在
[ðə, ði][kæmˈpeɪn], [əˈbɔːŋ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n][sʌnz], [biː, bi][bɔːrn][ɪn][θriː][ˈseprət][ˈlaɪf,taɪmz].
the campaign, along with his seven sons, be born in three separate lifetimes.
这 活动 , 沿着 和 他的 七 儿子们 , 是 出生 在 三 分离 一生 .
命随征文武各官及七子才三生，

[ðeɪ][ɔːl][went][tuː, tə][kɔːrt][æt; ət][dɑːn][ðə, ði][ˈfɑːləʊɪŋ][deɪ].
They all went to court at dawn the following day.
他们 全部 去 到 法庭 在 黎明 这 下列的 天 .
均于次日五鼓上朝，

[əˈweɪtɪŋ][rɪˈwɔːrd].
Awaiting reward.
等待中 报酬 .
听候封赏。

[æt; ət][dɑːn][ðə, ði][nekst][deɪ],
At dawn the next day,
在 黎明 这 下一个 天 ,
到了次日五鼓，

[ɔːl][əˈfɪ(ə)lz][wɔːr][kɔːrt][roʊbz][ænd; ənd][ˈfɔːrm(ə)l][əˈtaɪər][tuː, tə][kɔːrt].
All officials wore court robes and formal attire to court.
全部 官员 穿着 法庭 长袍 和 正式的 服装 到 法庭 .
各官皆朝衣朝服上朝。

[θriː][ɑːrp][kræks][ʌv; əv][ðə, ði][wɪp][wɜːr, wər][hɜːrd].
Three sharp cracks of the whip were heard.
三 锋利的 裂缝 的 这 鞭 是 听到 .
只听静鞭三响，

[ˈempərər]-[ə'sendɪd][ðə, ði][θroʊn];
Emperor Wuzong ascended the throne;
皇帝 - 上升 这 王座 ;
武宗登殿；

[ɔːl][ðə, ði][əˈfɪ(ə)lz][ˈhɜːrɪd][tuː, tə][ðə, ði][steps][ʌv; əv][ðə, ði][ˈpæləs].
All the officials hurried to the steps of the palace.
全部 这 官员 慌忙 到 这 步骤 的 这 宫殿 .
各官赶赴丹墀，

[ˈæftər][ðə, ði][θriː][ˈaʊts][wɜːr, wər][ˈfɪnɪʃt],
After the three shouts were finished,
后 这 三 喊叫 是 完成的 ,
三呼已毕，

[ðə, ði][ˈstjuːdnts][stʊd][ɪn][ðer; ðər][rɪˈspektɪv][ˈklæsɪz][ɑːn][bəʊθ][saɪdz].
The students stood in their respective classes on both sides.
这 学生 站立 在 他们的 各自 课程 在 两个都 侧面 .
分班站立两旁。

[ˈempərər] - [ˈlʊkt] [ˈdaʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Wuzong looked down from his throne and said :
皇帝 - 看起来 向下 从 他的 王座 和 说 :

只听武宗在龙案上望下说道：

" [ˈwæn] [ˈʃaʊrən] , [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɔ:ŋˈʃi:] [ænd; ənd] [ˈsensər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensəˌreɪt] " "
Wang Shouren , Governor of Jiangxi and Censor of the Censorate "
" 王 手人 , 州长 的 江西 和 审查 的 这 审查 " "

“江西巡抚兼都察院御史王守仁，

[ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [hæz; həz] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] .
The commander - in - chief has rendered meritorious service .
这 指挥官 - 在 - 首席 有 渲染 有功绩的 服务 .

督师有功，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rveɪ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɔ:s] ,
The survey was in chaos ,
这 民意调查 曾是 在 混乱 ,

勘定大乱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [əˈwɔ:rdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [grænd] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪŋ] [ˈhɔ:ɪ] .
He was specially awarded the title of Grand Secretary of the Wuying Hall .
他 曾是 特别 获奖 这 标题 的 盛大 秘书 的 这 武英 大厅 .

着特授武英殿大学士，

[hi:; hi] [waɪ] [bi:; bi] [ədˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ɪˈmi:diətli] .
He will be admitted to the cabinet immediately .
他 将要 是 承认 到 这 内阁 立即地 .

即日入阁。

[ˌpaɪəˈhɪr] [su:] [mɪŋɡaʊ]
Pioneer Xu Minggao
先锋 徐 明高

先锋徐鸣皋，

[ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ɑ:n][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
Ordered to accompany on the expedition ,
订购 到 陪伴 在 这 远征 ,

奉命随征，

[ˈli:ɪdɪŋ; ˈledɪŋ][baɪ][ɪɡˈzæmp(ə)l]
Leading by example
领导 经过 例子

身先士卒，

[ˌʌndɪˈtɜ:rd] [baɪ] [ˈdɪfəˌkəltɪz] ,
Undeterred by difficulties ,
毫不气馁 经过 困难 ,

不避艰险，

[ˈfaɪnəli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkeɪɔ:s] .
Finally , he was able to quell the great chaos .
最后 , 他 曾是 有能力的 到 荡平 这 伟大的 混乱 .

卒能匡定大乱，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈædmərəl] .
He was given the title of Admiral .
他 曾是 给定 这 标题 的 上将 .

着加提督衔，

[fɪl] [ˈeni] [ɡæps][æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪz] .
Fill any gaps as they arise .
充满 任何 差距 作为 他们 出现 .

遇缺即补。

[mu:'rɔ:n] [ʒɛn] ,
Murong Zhen ,
穆隆 真 ,

慕容贞、

[su:] ['kɪŋ] ,
Xu Qing ,
徐 青 ,

徐庆、

[dʒəu] [ʃja:ŋfæn]
Zhou Xiangfan
周 襄樊

周湘帆、

[baʊ] - ,
Bao Xinggong ,
包 - ,

包行恭、

['wæŋ] [nɛŋ] ,
Wang Neng ,
王 能 ,

王能、

[li] [wu:] ,
Li Wu ,
李 吴 ,

李武、

[jæŋ] [ʒaʊfæŋ] ,
Yang Xiaofang ,
杨 小芳 ,

杨小舫、

[wu:] -
Wu Tianxiong
吴 -

伍天熊、

[su:] - , [hɑ:n] ['dɑ:əu] , [ænd; ənd][ə'wəu; 'lu:əu] - , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Xu Shoulie , **Hong Dao** , **and** **Luo Jifang** , **etc** .
徐 - , 洪 道 , 和 罗 - , ETC .

徐寿烈洪道与罗季芳等，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn]
Those who have rendered meritorious service in the campaign
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 活动

随征有功，

[i:tʃ] [ɪz]['dɪlɪdʒənt] ,
Each is diligent ,
每个 是 勤奋 ,

各著勤劳，

[ðɪs] [wʌz; wəz][æŋ; ən] [ɪk'sepʃənəli] [haɪ] ['lev(ə)][ʌv; əv] ['efərt] .
This was an exceptionally high level of effort .
这 曾是 一个 非常 高的 等级 的 努力 .

实属异常出力，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [rɪ'wɔ:did] [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] ['ædɪd] .
All were rewarded and the town was added .
全部 是 奖励 和 这 镇 曾是 额外 .

均着赏加总镇。

[bu:] [dau:] [kæn; kən] [rɪ'fɔ:rm] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
Bu Dawu can reform his ways .
布 大武 能 改革 他的 方式 .

卜大武能改邪归正，

[sɪn'sɪr] [ɪn] ['lɔɪəltɪ]
Sincere in loyalty
真诚 在 忠诚

报效心诚，

[hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][,ekspə'dɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
He followed the expedition for several years .
他 随后 这 远征 为了 一些 年 .

随征数年，

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'tʃɪ:vɪd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvɪs] .
He also repeatedly achieved meritorious service .
他 还 反复 已达成 有功绩的 服务 .

亦复屡有劳绩，

[wɪð; wɪθ] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['depjʊtɪ] ['dʒenrəlz] .
With rewards and deputy generals .
和 奖励 和 副 将军们 .

着赏加副将。

[dʒaʊ] [də'peɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Jiao Dapeng was meritorious for saving the emperor .
角 大鹏 曾是 有功绩的 为了 保存 这 皇帝 .

焦大鹏救驾有功，

['hævɪŋ] ['klɪrli] ['steɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Having clearly stated his unwillingness to serve as an official ,
拥有 清楚地 声明 他的 不情愿 到 服务 作为 一个 官方的 ,

既呈明不愿为官，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][baɪ]['dʒi:ə][,es 'aɪ] .
He was granted a title by Jia Si .
他 曾是 的确 一个 标题 经过 贾 砧 .

着加思赏给封号，

[ðeɪ] [kæn; kən][ækt][æz; əz] [prə'tektəz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] - [beɪst] [ɪ'mɔ:tlz] .
They can act as protectors of the land - based immortals .
他们 能 行为 作为 保护者 的 这 土地 - 基于 不朽者 .

可为护驾陆地真人。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [ænt] [sʌn] ,
His wife , Aunt Sun ,
他的 妻子 , 阿姨 太阳 ,

其妻孙大娘、

['wæŋ] - [wʌz; wəz] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Wang Fenggu was credited with breaking through the enemy lines .
王 凤姑 曾 是 已认可 和 打破 通过 这 敌人 线条 .

王凤姑破阵有功，

[hi:; hi] [bi'stəʊ] [tu:] ['æksɪz][ə'pɑ:n][ˈdʒen(ə)rəl] - .
He bestowed two axes upon General Haoming .
他 授予 二 轴 之上 一般的 - .

着赏给总兵浩命二轴。

[ju] [ʒuɪŋ] ['breɪvli] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Yu Xiuying bravely broke through the enemy lines .
于 秀英 勇敢地 打破 通过 这 敌人 线条 .

余秀英力任破阵，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [sɪn'serəti]
Determined to return to sincerity
决定 到 返回 到 诚意

矢志归诚，

[æz; əz][suː] - [waɪf] ,
As Xu Minggao's wife ,
作为 徐 - 妻子 ,

既为徐鸣皋之妻，

[hiː; hi] [stiːl] [kən'sɪdərd] [ə'wɔːdɪŋ] [hɜːr; həɹ][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɹ; əv] ['lɔɪəl] , [breɪv] , [ænd; ənd] [fɪə] **He still considered awarding her the position of loyal , brave , and fierce**
他 仍然 经过考虑的 授予 她 这 位置 的 忠诚 , 勇敢的 , 和 凶猛的
[fɪːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] .
female general .
女性 一般的 .

仍加思着赏给忠武猛勇女将军之职。

[wuː] - [waɪf] , [baʊ] ['fiː] ,
Wu Tianxiong's wife , Bao Shi ,
吴 - 妻子 , 包 史 ,

伍天熊之妻鲍氏，

[ʃiː; ʃi] [pəɹ'fɔːrmd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [fiːt] [fɔːr; fəɹ][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [tʃaɪldbɜːrθ] .
She performed a remarkable feat for a woman in childbirth .
她 执行 一个 卓越 特技 为了 一个 女士 在 分娩 .
[ɪn] [tʃaɪldbɜːrθ] .
以产妇而立奇功，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Charge into battle .
收费 进入 战斗 .

陷阵冲锋。

[ðɪs] [wɹ; wəz] [ɪn'diːd] [æn; ən][æb'nɔːrm(ə)l] [ɪg'zɜːfɪn] .
This was indeed an abnormal exertion .
这 曾是 的确 一个 异常 用力 .

洵属异常出力，

[ʃiː; ʃi] [wɹ; wəz][ˈɔːlsou] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɹ; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [jiːjɔŋ] .
She was also granted the title of General Yiyong .
她 曾是 还 的确 这 标题 的 一般的 益勇 .

亦着加恩赏给毅勇女将军之职。

[wuː] - , ['priːfekt] [ɹ; əv] ['priːfektjər]
Wu Dingmou , Prefect of Ji'an Prefecture
吴 - , 长官 的 吉安 州

吉安府知府伍定谋，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈmɪləteri] ['strætədʒi]
Knowing military strategy
会心 军队 战略

晓畅戎机，

[ˈnoʊɪŋ] ['strætədʒi] ,
Knowing strategy ,
会心 战略 ,

深知谋略，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə][ðə; ði][proust][ʌv; əv] [prə'vɪnʃ(ə)] [sɜːr'veɪləns]
He was appointed by imperial decree to the post of Provincial Surveillance
他 曾是 任命 经过 帝国 法令 到 这 邮政 的 省级 监视
[kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ˈdʒjɑːŋ'fiː] .
Commissioner of Jiangxi .
专员 的 江西 .

着传旨升授江西按察使之职。

- [kæn; kən][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gɑːrdiən] [gɑːd][ʌv; əv][wɔːr] .
Xuanzhenzi can be appointed as the Guardian God of War .
- 能 是 任命 作为 这 监护人 上帝 的 战争 .

玄贞子可封为护国神武真人。

[ˈsiːgʌl]
Seagull
海鸥

海鸥子、

-
Yichenzi
-

一尘子、

-
Feiyunzi
-

飞云子、

[ˈmaʊnt(ə)n] [tʃaɪld]
Mountain Child
山 孩子

山中子、

- ,
Mocunzi ,
-

默存子、

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
He could be appointed as the Protector of the Nation .
他 可以 是 任命 作为 这 保护者 的 这 国家 .

可封为保国真人。

[en 'aɪ] [tʃɑːŋgsɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒʊɹʃɛn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv]['wei] .
Ni Changzi can be appointed as a Jurchen of the State of Wei .
尼 长子 能 是 任命 作为 一个 女真 的 这 状态 的 魏 .

霓裳子可封为卫国女真人。

[ðə; ði] ['pʌpɪt] [kæn; kən][biː; bi] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] ['mɑːrʃ(ə)] [grænd] [meɪdʒ] .
The puppet can be granted the title of Divine Martial Grand Mage .
这 木偶 能 是 的确 这 标题 的 神圣的 马歇尔 盛大 法师 .

傀儡生可封为神武大法师。

[lɪŋ] [jʌŋʃɛŋ]
Ling Yunsheng
凌 云升

凌云生、

- ,
Yufengsheng ,
-

御风生、

Woyunsheng

-

卧云生、

[ə; eɪ] ['spu:nfʊl] [ʌv; əv][laɪf]
A spoonful of life
一个 一勺 的 生活

一瓢生、

['du:gu:] [ʃen]
Dugu Sheng
独古 盛

独孤生、

[jʌnjæn] [ʃen]
Yunyang Sheng
云阳 盛

云阳生、

[həhaɪ] [ʃen]
Hehai Sheng
河海 盛

河海生、

[self] - [sə'fɪ(ə)nsɪ]
Self - sufficiency
自己 - 充足性

自全生、

[dri:m] [ə'weɪkənɪŋ]
Dream Awakening
梦 唤醒

梦觉生、

[lə'wəu; 'lu:əu] ['fʊʃen]
Luo Fusheng
罗 福生

罗浮生、

[soʊ'seki] ,
Soseki ,
漱石 ,

漱石生、

['perəsaɪts] [ɑ:n] [kreɪnz]
Parasites on cranes
寄生虫 在 起重机

鹤寄生，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] ['maɪti] [grænd] ['mæstər] .
They were all granted the title of Mighty Grand Master .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 强大的 盛大 掌握 .

皆封为威武大法师。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] ,
The remaining members of the expedition ,
这 其余的 成员 的 这 远征 ,

其余随征各员，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] [wʌŋ]['lev(ə)][ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪfənz] .
Each of them will be promoted one level in their respective positions .
每个 的 他们 将要 是 推广 一 等级 在 他们的 各自 职位 .

着就本职均加一级。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
He then ordered a three - day banquet .
他 然后 订购 一个 三 - 天 宴会 .

又着赐宴三日，

[let] [ˌjuː 'es] [ˈselɪbreɪt] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [tə'geðər] .
Let us celebrate peace and prosperity together .
让 我们 庆祝 和平 和 繁荣 一起 .

同庆太平。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'lɪvərd] .
The imperial edict has been delivered .
这 帝国 法令 有 到过 发表 .

面谕已毕，

[frʌm; frəm] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈwæŋ] [daʊn]
From Marshal Wang down
从 元帅 王 向下

自王元帅以下，

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

均各叩头谢恩。

[ˈempərər] - [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
Emperor Wuzong withdrew from court .
皇帝 - 退出 从 法庭 .

武宗退朝，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜːrst] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
The officials dispersed from court .
这 官员 分散的 从 法庭 .

百官朝散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˈempərər] - [ɪʃuːd] [ə'nʌðər] [dɪ'kriː] ,
Emperor Wuzong issued another decree ,
皇帝 - 发布 其他 法令 ,

武宗又传出旨意，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'kʌmpəniŋ] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [θriː] -
He ordered all officials accompanying him on the expedition to hold a three -

[deɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [waɪŋ] [hɔːl] .
day banquet at the Wuying Hall .
天 宴会 在 这 武英 大厅 .

命随征各官均于武英殿筵宴三日。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [əu'beɪd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The officials obeyed the decree .
这 官员 服从 这 法令 .

各官也就遵旨，

[ðə; ði][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
The grand banquet lasted for three days .
这 盛大 宴会 持续 为了 三 天 .

大宴了三日，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [ɡoʊ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈduːtiz] .
Only then did everyone go about their duties .
仅有的 然后 做过 每个人 去 关于 他们的 职责 .

这才各就本职。

[ˈwæŋ] [[aʊrən] [ˈɔːlsʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)] [əˈferz] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
Wang Shouren also entered the cabinet to handle affairs that very day .
王 手人 还 进入 这 内阁 到 处理 事务 那 非常 天 .

王守仁即日也就入阁办事。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [bɔːrɪn] [wʌn] [deɪ] [əˈpɑːrt] [frʌm; frəm] [dʒaʊ] [dəˈpeɪŋ]
The seven sons and thirteen children were born one day apart from Jiao Dapeng
这 七 儿子们 和 十三 孩子们 是 出生 一 天 除 从 角 大鹏
.
.
.

七子十三生并焦大鹏隔了一日，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [brɪd] [ˈferwel] [tuː; tə] [ˈempərər] - .
He then went to court to bid farewell to Emperor Wuzong .
他 然后 去 到 法庭 到 出价 告别 到 皇帝 - .

又上朝面辞了武宗，

[ðeɪ] [ˈwɒndəd] [əˈweɪ] .
They wandered away .
他们 漫步 离开 .

云游而去。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈfeɪvərəbl] [ˈweðər] [ænd; ənd] [əˈbʌndənt] [ˈhɑːvɪsts] .
It truly is a time of favorable weather and abundant harvests .
它 真的 是 一个 时间 的 有利 天气 和 丰富 收获 .

真个是风调雨顺，

[piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n]
Peace and prosperity for the nation
和平 和 繁荣 为了 这 国家

国泰民安，

[ɔːl] [ˈneɪʃəns] [ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhɑːrməni] .
All nations enjoy peace and harmony .
全部 国家 享受 和平 和 和谐 .

万邦有协和之休，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [rɪˈdʒɔɪsɪz] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
The whole world rejoices in peace and prosperity .
这 所有的 世界 欢欣鼓舞 在 和平 和 繁荣 .

四海庆升平之乐。

[səˈpoʊz] [ðæt] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [ˈsev(ə)n] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [dɪˈsaɪplz] , [ðɪs]
Suppose that on that day there were no seven sons and thirteen disciples , this
认为 那 在 那 天 那里 是 不 七 儿子们 和 十三 门徒 , 这
[ɡruːp] [ʌv; əv] [sɔːrd] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈsɔːdzmən] . . .
group of sword immortals and swordsmen . . .
团体 的 剑 不朽者 和 剑士 . . .

设当日无七子十三生这一班剑仙剑客、

[su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈlɒər] [ˈmɑ:təz] [ænd; ənd] [ˈhɪrəʊz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)]
Xu Minggao and other martyrs and heroes were filled with hatred for evil
徐 明高 和 其他 殉道者 和 英雄 是 已填 和 仇恨 为了 邪恶的
[ænd; ənd] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈtreɪtəz] .
and sought to eliminate traitors .
和 寻求 到 排除 叛徒 .
徐鸣皋等这一班烈士英雄嫉恶锄奸，

[ˈpʌblɪk] [ˈlɔɪəltɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] ,
Public loyalty to the country ,
民众 忠诚 到 这 国家 ,
公忠体国，
[prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [mɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈterəʊrɪ] .
Protect the Ming Dynasty's territory .
保护 这 明 王朝的 领土 .
保护大明的天下，

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ˈempərəər] - [wʌz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ti]
Even though Emperor Wuzong was wise and mighty
甚至 尽管 皇帝 - 曾是 明智的 和 强大的
即使武宗英明威武，
[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈpɑ:səb(ə)] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [si:zd] [baɪ] [prɪns] [ˈnɪŋ] , - .
It is also possible that it was seized by Prince Ning , Chenhao .
它 是 还 可能的 那 它 曾是 查获 经过 王子 宁 , - .
也说不定故为宁王宸濠所夺。

[ˈsevrəl] [ˈpri:fektʃər] [wɜ:r; wər] [ri:ˈkæptəd] [baɪ][su:] [mɪŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˈlɒər] .
Several prefectures were recaptured by Xu Minggao and others .
一些 县 是 重新捕获 经过 徐 明高 和 其他的 .
几府卒为徐鸣皋等克复，
[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ˈempərəər] - [wʌz; wəz] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
As a result , Emperor Wuzong was unharmed .
作为 一个 结果 , 皇帝 - 曾是 毫发无损 .
以致武宗安然无恙，

[stɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [ˈempərəər]
Still be a peaceful emperor
仍然 是 一个 和平 皇帝
仍做一个太平天子、
[ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:lər] .
A virtuous ruler .
一个 有德行的 统治者 .
有道君王。

[ˈmɪʃ(ə)n] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
Mission accomplished .
使命 完成 .
大功告成，
[kənˈfɜ:rɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks]
Conferring official titles and ranks
授予 官方的 标题 和 排名
封官锡爵，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsɪstəm] .
This is also an indispensable part of the national system .
这 是 还 一个 必不可少 部分 的 这 国家的 系统 .
这也是国体万不可缺者。

[streɪndʒ] [θɪŋz] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mu:vi] " ['sev(ə)n] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [θɜ:r'ti:n] ['hɪroʊz] " .
Strange things happened in the movie " Seven Swords and Thirteen Heroes " .
奇怪的 事物 发生 在 这 电影 " 七 剑 和 十三 英雄 " .
一部《七剑十三侠》奇奇怪怪之事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [end] .
This is the end .
这 是 这 结尾 .
至此方终。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

